

# Canada Gazette



# Gazette du Canada

Part II

Partie II

---

**CONSOLIDATED INDEX  
OF STATUTORY  
INSTRUMENTS**

**INDEX CODIFIÉ  
DES TEXTES  
RÉGLEMENTAIRES**

JANUARY 1, 1955 TO DECEMBER 31, 2004

DU 1<sup>er</sup> JANVIER 1955 AU 31 DÉCEMBRE 2004

**(French version after blue sheet at centre of issue)**

**(Version française à la suite du feuillet bleu au centre de l'édition)**

## **INTRODUCTION**

The following Consolidated Index has been redesigned to provide the user with more information and save research time.

We would appreciate being advised of any errors you might find. Through this process you will help us provide a more accurate and useful index.

Please send a description of any corrections to:

Coordinator  
Service to the Public and Conservation  
Privy Council Office  
Blackburn Building  
Room 418  
85 Sparks Street  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A3  
Facsimile: (613) 957-5026  
E-mail: [CINDEX@PCO-BCP.GC.CA](mailto:CINDEX@PCO-BCP.GC.CA)

**CONSOLIDATED INDEX OF STATUTORY INSTRUMENTS**

**DECEMBER 31, 2004**

SUMMARY OF CONTENTS

	Page
<b>I—TABLE OF REGULATIONS, STATUTORY INSTRUMENTS (OTHER THAN REGULATIONS) AND OTHER DOCUMENTS.....</b>	<b>7</b>

This Table lists alphabetically, by their title, regulations, statutory instruments (other than regulations) and other documents, showing the statutes under which they were made.

<b>II—TABLE OF REGULATIONS, STATUTORY INSTRUMENTS (OTHER THAN REGULATIONS) AND OTHER DOCUMENTS ARRANGED BY STATUTE.....</b>	<b>59</b>
---	-----------

This Table lists alphabetically the Statutes of Canada pursuant to which regulations, statutory instruments (other than regulations), and other documents have been made, and lists alphabetically under each statute the documents that have been made.

This Table also lists under the Statutes of Canada, regulations that are exempt from registration and publication in the *Canada Gazette*.

---

## I— TABLE OF REGULATIONS, STATUTORY INSTRUMENTS (OTHER THAN REGULATIONS) AND OTHER DOCUMENTS

### DECEMBER 31, 2004

This Table provides a reference to regulations, statutory instruments (other than regulations) and other documents that have been made under statutory or other authority and that were in force at any time during the current calendar year.

The instruments are listed alphabetically according to their title showing the authority under which they were made and are listed in Table II.

For instruments no longer in force, that were published in the *Canada Gazette* Part II, reference should be made to the Consolidated Index of December 31st of the year in question.

<b>ACOA Loan Insurance Regs</b> Atlantic Canada Opportunities Agency Act	<b>Acting Customs Excise Enforcement Officers Exclusion Approval Order</b> Public Service Employment Act	<b>African Development Fund Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>AECEB Cost Recovery Fees Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Additional Legislative Powers Designation Order</b> Northwest Territories Act	<b>Age Guideline</b> Canadian Human Rights Act
<b>AECL Tandem Accelerator Superconducting Cyclotron Complex Remission Order</b> Customs Tariff	<b>Adjudication Division Rules</b> Immigration Act	<b>Agence de la Francophonie and the Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Abandonment of Branch Lines Prohibition Orders</b> Canada Transportation Act	<b>Adjustment Assistance Regs (Textile and Clothing Workers)</b> Appropriation Acts	<b>Agencies' Orders and Regs Approval Order</b> Farm Products Agencies Act
<b>Abatement of Duties Payable Regs</b> Customs Act	<b>Adjustment Assistance Benefit Regs</b> Appropriation Acts	<b>Agents' Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regs</b> Customs Act
<b>Abbotsford Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regs</b> Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	<b>Aggregate Financial Exposure (Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Aboriginal Communal Fishing Licenses Regs</b> Fisheries Act	<b>Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Duty and Tax Relief Privileges Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Aggregate Financial Exposure ((Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Aboriginal Peoples of Canada Adaptations Regs (Firearms)</b> Firearms Act	<b>Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Aggregate Financial Exposure (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act
<b>Accelerated Elimination of Customs Duties</b> Customs Tariff	<b>Advance Income Tax Ruling Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Agreement for Logistic Support of Canadian Forces Europe Order</b> Financial Administration Act
<b>Access to Basic Banking Services Regs</b> Bank Act	<b>Advance Payment for Crops Guarantee Assignments Regs</b> Financial Administration Act	<b>Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regs</b> Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act
<b>Access to Information Act Extension Order</b> Access to Information Act	<b>Advance Payments for Crops Regs</b> Advance Payments for Crops Act	<b>Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regs</b> Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act
<b>Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order</b> Access to Information Act	<b>Advance Payments for Crops Collection Regs</b> Advance Payments for Crops Act	<b>Agriculture and Fishing Property (GST/TVH) Regs</b> Excise Tax Act
<b>Access to Information Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order</b> Access to Information Act	<b>Advertising Material Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Agricultural Marketing Programs Regs</b> Agricultural Marketing Programs Act
<b>Access to Information Regs</b> Access to Information Act	<b>Affiliated Persons (Banks) Regs</b> Bank Act	<b>Aids to Navigation Protection Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Accountable Advances Regs</b> Financial Administration Act	<b>Affiliated Persons (Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act	<b>Air BC Limited Shares Acquisition Order</b> Financial Administration Act
<b>Accountable Education and Travel Advance Regs (Dependents of Members of the Canadian Forces)</b> Financial Administration Act	<b>Affiliated Persons (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act	<b>Air Canada to Acquire a Membership in LAX TWO CORP. Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>Accountable Travel and Moving Advance Regs (Canadian Forces)</b> Financial Administration Act	<b>African Development Bank Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Air Canada to Acquire a Membership in LAXFUEL Corporation Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>Accountable Travel and Moving Advance Regs (Dependents of Members of the Canadian Forces)</b> Financial Administration Act		
<b>Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regs</b> Customs Act		

<b>Air Canada to Apply for Articles of Amendment to Amend its Articles of Incorporation Authorization Order</b>	<b>Airport Vehicle Parking Charges Regs</b>	<b>Algoma Central Railway Traffic Rules and Regs</b>
Financial Administration Act	Aeronautics Act	Railway Act
<b>Air Canada and C.N.R. Debt Rearrangement Order</b>	<b>Airspace Structure, Classification and Use Regs</b>	<b>Allocation Methods Orders</b>
Canada Business Corporations Act	Aeronautics Act	Export and Import Permits Act
<b>Air Canada Financial Transactions Authorization Order</b>	<b>Aklavik Airport Zoning Regs</b>	<b>Allowance Exclusion Order</b>
Financial Administration Act	Aeronautics Act	Public Sector Compensation Act
<b>Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regs</b>	<b>Akwesasne Residents Remission Order</b>	<b>Alpine Joe Sportswear Remission Order</b>
Pension Benefits Standards Act, 1985	Customs Tariff	Customs Tariff
<b>Air Canada Transaction Authorization Order</b>	<b>Albania and the Sultanate of Oman Goods Remission Order</b>	<b>Alternative Fuels Regs</b>
Financial Administration Act	Customs Tariff	Alternative Fuels Act
<b>Air Cushion Vehicle Regs</b>	<b>Alberta Broiler Order</b>	<b>Amalgamations and Windings-Up Continuation (GST/HST) Regs</b>
Aeronautics Act	Agricultural Products Marketing Act	Excise Tax Act
<b>Air Nova Shares Acquisition Order</b>	<b>Alberta Chicken Order</b>	<b>American Bases in Newfoundland Remission Order</b>
Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act	Financial Administration Act
<b>Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order</b>	<b>Alberta Court of Appeal Rules Respecting Appeals in Criminal Cases</b>	<b>Ammonium Nitrate and Fuel Oil Order</b>
Financial Administration Act	Criminal Code	Excise Tax Act
<b>Air Pollution Regs</b>	<b>Alberta Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences</b>	<b>Ammonium Nitrate Storage Facilities Regs (No. O-36)</b>
Canada Shipping Act	Criminal Code	Canada Transportation Act Railway Act
<b>Air Reservoirs Other than on Motive Power Equipment Regs</b>	<b>Alberta District Court Rules Governing Summary Conviction Appeals</b>	<b>Amnesty Period, Order Declaring</b>
Railway Safety Act	Criminal Code	Criminal code
<b>Air Services Charges Regs</b>	<b>Alberta Egg Orders</b>	<b>Anchorage Regs</b>
Aeronautics Act	Agricultural Products Marketing Act	Canada Shipping Act
<b>Air Transportation Regs</b>	<b>Alberta Equivalency Order</b>	<b>Ancillary Activities (Insurance Companies, Canadian Societies and Insurance Holding Companies) Regs</b>
Canada Transportation Act	Canadian Environmental Protection Act	Insurance Companies Act
<b>Air Transportation Tax Order and Regs.</b>	<b>Alberta Fishery Regs</b>	<b>Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regs (No. O-33)</b>
Excise Tax Act	Fisheries Act	Canada Transportation Act Railway Act
<b>Air Transportation Tax Remission Order</b>	<b>Alberta Hog Orders</b>	<b>Animals of the Family Bovidae and Their Products Importation Prohibition Regs</b>
Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act	Health of Animals Act
<b>Airborne Remote Sensing Services Fees Order</b>	<b>Alberta Milk Order</b>	<b>Annex Code 9075 Sales Tax Remission Order</b>
Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act	Financial Administration Act
<b>Aircraft (International Service) Remission Order</b>	<b>Alberta Potato Orders</b>	<b>Annuities Agents Pension Regs</b>
Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act	Appropriation Acts
<b>Airline Guide Catalogue Remission Order</b>	<b>Alberta Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b>	<b>Annuities Payable to Survivors and Children of Judges Regs</b>
Financial Administration Act	Criminal Code	Judges Act
<b>Airport Personal Property Disposal Regs</b>	<b>Alberta Sex Offender Information Registration Regs</b>	<b>Antarctic Environmental Protection Regs</b>
Transport Act, Department of	Sex Offender Information Registration Act	Antarctic Environmental Protection Act
<b>Airport Traffic Regs</b>	<b>Alberta Turkey Orders</b>	<b>Anti-competitive Acts of Persons Operating a Domestic Service, Regs Respecting</b>
Government Property Traffic Act Transport Act, Department of	Agricultural Products Marketing Act	Competition act
<b>Airport Transfer Regs</b>	<b>Alexander First Nation Treaty Land Entitlement Remission Order</b>	
Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	Financial Administration Act	

<b>Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Specialty Sugar Products, Order Respecting</b>	<b>Aquitaine Company of Canada Ltd. Regs</b>	<b>Astoria River Water Power Regs</b>
Customs Tariff	Federal Real Property Act Territorial Lands Act	Dominion Water Power Act
<b>Anti-Dumping Duties on Certain Hot-Dipped Galvannealed Steel sheet for use in the Manufacture of Non-Exposed Motor Vehicle Parts, Order Respecting the Remission</b>	<b>Arctic Shipping Pollution Prevention Regs</b>	<b>Atlantic Enterprise Loan Insurance Regs</b>
Customs Tariff	Arctic Waters Pollution Prevention Act	Appropriation Acts
<b>Antique Firearms, Regs Prescribing</b>	<b>Arctic Waters Experimental Pollution Regs</b>	<b>Atlantic Fishery Regs., 1985</b>
Criminal Code	Appropriation Acts	Fisheries Act
<b>Apple Stabilization Regs</b>	<b>Arctic Waters Pollution Prevention Regs</b>	<b>Atlantic Pilotage Authority Regs</b>
Farm Income Protection Act	Arctic Waters Pollution Prevention Act	Pilotage Act
<b>Application to Canadian Penitentiary Service Regs</b>	<b>Area Control List</b>	<b>Atlantic Pilotage Authority Non-Compulsory Area Regs</b>
Corrections and Conditional Release Act Public Service Employment Act	Export and Import Permits Act	Pilotage Act
<b>Application Fee for Certificate of Citizenship</b>	<b>Armed Forces Postal Regs</b>	<b>Atlantic Pilotage Authority Pension Regs</b>
Financial Administration Act	Canada Post Corporation Act	Public Service Superannuation Act
<b>Application of Provincial Laws Regs.</b>	<b>Arms Import Permits</b>	<b>Atlantic Pilotage Tariff Regs</b>
Contraventions Act	Export and Import Permits Act	Pilotage Act
<b>Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order</b>	<b>Army Benevolent Fund Regs</b>	<b>Atlantic Pilotage Tariff Regs--Newfoundland and Labrador Non-Compulsory Areas</b>
Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act	Army Benevolent Fund Act	Pilotage Act
<b>Applications for Ministerial Review — Miscarriages of Justice — Regs Respecting</b>	<b>Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation “Active Endeavour” Order</b>	<b>Atlantic Region Ferry Remission Order</b>
Criminal Code	Other Than Statutory Authority	Financial Administration Act
<b>Applications for Permits for Disposal at Sea, Regs Respecting</b>	<b>Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation “Eagle Assist” Order</b>	<b>Atlantic Richfield Company Regs</b>
Canadian Environmental Protection Act, 1999	Other Than Statutory Authority	Federal Real Property Act Territorial Lands Act
<b>Appointment of Certain Persons to Certain Positions Exclusion Approval Orders</b>	<b>Artists' Representatives (GST/HST) Regs</b>	<b>Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order</b>
Public Service Employment Act	Excise Tax Act	Financial Administration Act
<b>Appropriation Act No. 1, 1977, Leasing Regs</b>	<b>Arviat Airport Zoning Regs</b>	<b>Atomic Energy of Canada Limited Pension Regs</b>
Appropriation Acts	Aeronautics Act	Public Service Superannuation Act
<b>Approved Blood Sample Container Order</b>	<b>Asbestos Mines and Mills Release Regs</b>	<b>Atomic Energy Control Board Cost Recovery Fees Remission Order</b>
Criminal Code	Canadian Environmental Protection Act	Financial Administration Act
<b>Approved Breath Analysis Instruments Order</b>	<b>Ascot Plaza, Hodusa Plaza and Pascoe Plaza Limited Partnerships Remission Order</b>	<b>Austin Airways Limited Shares Acquisition Order</b>
Criminal Code	Financial Administration Act	Financial Administration Act
<b>Approved Orders Prohibiting the Landfilling and Associated Construction in Tilbury and Deas Slough on the Fraser River in British Columbia</b>	<b>Ash-Free Zone Regs</b>	<b>Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regs</b>
Fisheries Act	Plant Protection Act	Customs Tariff
<b>Approved Screening Devices Order</b>	<b>Asian Development Bank Privileges and Immunities Order</b>	<b>Authority to Prescribe Fees or Charges Orders</b>
Criminal Code	Foreign Missions and International Organizations Act	Financial Administration Act
<b>Apricots Stabilization Regs</b>	<b>Assets (Foreign Companies) Regs</b>	<b>Authority to Sell Drugs Fees Regs</b>
Farm Income Protection Act	Insurance Companies Act	Financial Administration Act
	<b>Assignment of Crown Debt Regs</b>	<b>Authorization of the Minister of Transport to Determine Fees Regs</b>
	Financial Administration Act	Motor Vehicle Safety Act
	<b>Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regs</b>	<b>Authorization of the Sale of the Shares of Nordair Limited Order</b>
	Veterans Affairs Act, Department of	Canada Business Corporations Act
	<b>Association of Universities and Colleges of Canada Remission Order</b>	
	Financial Administration Act	

**Authorizations to Carry Restricted Firearms and Certain Handguns Regs**

Firearms Act

**Authorizations to Transport Firearms and Prohibited Firearms Regs**

Firearms Act

**Automatic Firearms Country Control List**

Export and Import Permits Act

**Automobile Operating Expense Benefit (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Automobili Ferruccio Lamborghini S.p.A. Exemption Order**

Motor Vehicle Safety Act

**Automotive Goods Rules of Origin Regs**

Customs Tariff

**Automotive Manufacturing Assistance Regs**Appropriation Acts  
Industry Act (Department of)**Automotive Parts Tariff Removal Order**

Customs Tariff

**Austin Airways Limited Shares Acquisition Order**

Financial Administration Act

**Australia and New Zealand Tariff Preference Maintenance Order**

Customs Tariff

**Aviation Occupational Safety and Health Regs**

Canada Labour Code

**Award Regs**

Pension Act

**BP Exploration Canada Limited et al Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Baggotville Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Baie Comeau Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Baie Verte Mines Inc. Regs**

Appropriation Acts

**Bait Services Fees Order**

Financial Administration Act

**Baker Lake Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Ballet Shoes Remission Order**

Financial Administration Act

**Band Sawing Machine Remission Order**

Customs Tariff

**Bank of Canada Notes Regs**

Bank of Canada Act

**Bank Holding Company Proposal Regs**

Bank Act

**Bankruptcy Divisions Established—Quebec**

Bankruptcy and Insolvency Act

**Bankruptcy and Insolvency General Rules**

Bankruptcy and Insolvency Act

**Barley 1987 Period Stabilization Regs**

Agriculture Stabilization Act

**Barley Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Beacon Hill Lodges (Pointe-Claire) Regs**

National Housing Act

**Beef Calf Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Beer Originating in the United States Remission Order**

Customs Tariff

**Benzene in Gasoline Regs**

Canadian Environmental Protection Act

**Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regs**

Controlled Drugs and Substances Act

**Bergen Springs Estates Ltd. Remission Order**

Financial Administration Act

**Bicycle Wheels on Order Remission Order**

Customs Tariff

**Bird Sanctuaries and Public Shooting Grounds**

Migratory Birds Convention Act

**Blouses, Shirts and Co-ordinates Remission Order**

Customs Tariff

**Bluewater Oil & Gas Limited Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Board of Steamship Inspection Scale of Fees**

Canada Shipping Act

**Boat and Fire Drill Regs**

Canada Shipping Act

**Boating Restriction Regs**

Canada Shipping Act

**Bolster and Sideframe Remission Order**

Customs Tariff

**Book Importation Regs**

Copyright Act

**Books and Other Printed Matter Remission Order**

Financial Administration Act

**Borrowing of Defence Materials and Equipment Order**

Financial Administration Act

**Bottled Domestic Spirits Remission Order**

Financial Administration Act

**Boundary Bay Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Brandon Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Brewery Regs**

Excise Act

**Brewery Departmental Regs**

Excise Act

**Bridgestone Remission Order**

Financial Administration Act

**Bringing of Certain Lands under Provisions of the Act Orders**

Yukon Placer Mining Act

**British Columbia Chicken Order**

Agricultural Products Marketing Act

**British Columbia Criminal Rules of the Supreme Court**

Criminal Code

**British Columbia Court of Appeal Criminal Appeal Rules**

Criminal Code

**British Columbia Egg Order**

Agricultural Products Marketing Act

**British Columbia Hog Order**

Agricultural Products Marketing Act

**British Columbia Milk Order**

Agricultural Products Marketing Act

**British Columbia Mushroom Orders**

Agricultural Products Marketing Act

**British Columbia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole**

Criminal Code

**British Columbia Sport Fishing Regs**

Fisheries Act

**British Columbia Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**British Columbia Tree Fruit Order**

Agricultural Products Marketing Act

**British Columbia Tree Fruit Export Regs**

Agricultural Products Marketing Act



<b>British Columbia Tree Fruit Pooling Regs</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Remission Order</b> Customs Tariff	<b>Canada-Chili Free Trade Agreement Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order</b> Customs Tariff
<b>British Columbia Turkey Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>CN Hotels Inc. and Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. Shares Sale Order</b> Financial Administration Act	<b>Canada Communication Group Divestiture Regs</b> Public Service Superannuation Act Financial Administration Act
<b>British Columbia Turkey Marketing Board (Interprovincial and Export) Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>CN Inwood Subdivision Rescission of Abandonment Order</b> Canada Transportation Act	<b>Canada Cooperatives Regs</b> Canada Cooperatives Act
<b>British Columbia Turkey Marketing Levies Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>C.N.R. Company Exemption Order</b> Official Languages Act	<b>Canada Corporations Regs</b> Canada Corporations Act
<b>British Columbia Vegetable Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>C.O.T.C. Pension Regs</b> Public Service Superannuation Act Appropriation Act	<b>Canada Customs and Revenue Agency Regs</b> Public Service Employment Act
<b>British Columbia Vegetable Marketing Board (Interprovincial and Export) Regs</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>CO-140 Aurora Remission Order</b> Customs Tariff Financial Administration Act	<b>Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regs</b> Appropriation Acts Industry Act (Department of)
<b>British Preferential Tariff Extension of Benefit Order—Namibia</b> Customs Tariff	<b>CRTC Tariff Regs</b> Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission Act	<b>Canada Deposit Insurance Corporation By-laws</b> Canada Deposit Insurance Corporation Act
<b>British Preferential Tariff Direct Shipment Without Transshipment Exemption Order—Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China</b> Customs Tariff	<b>CRTC Telecommunications Rules of Procedure</b> Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission Act	<b>Canada Development Investment Corporation Registered Office Relocation Order</b> Financial Administration Act
<b>Broadcast Technical Data Services Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Cabbage Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act	<b>Canada Reports Distribution Order</b> Federal Courts Act
<b>Broadcast Industry Commission Salesmen Hours of Work Regs</b> Canada Labour Code	<b>Cadillac Explorations Limited Lease Regs</b> Territorial Lands Act	<b>Canada Gazette (1978) Special Issue Regs</b> Statutory Instruments Act
<b>Broadcasting Distribution Regs</b> Broadcasting Act	<b>Calculation of Contribution Rates Regs</b> Canada Pension Plan	<b>Canada Gazette Publication Order</b> Statutory Instruments Act
<b>Broadcasting Information Regs</b> Broadcasting Act	<b>Calculation of default Contribution Rates Regs</b> Canada Pension Plan	<b>Canada Grain Regs</b> Canada Grain Act
<b>Broadcasting Licence Fee Regs</b> Broadcasting Act	<b>Calculation of Interest Regs</b> Indian Act	<b>Canada Harbour Place Corporation, Order Authorizing and Application to amend the Articles of Incorporation</b> Financial Administration Act
<b>Brucecellosis Free Regions Order</b> Health of Animals Act	<b>Calgary International Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Canada Health and Social Transfer Regs</b> Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act
<b>Burlington Canal Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Cambridge Bay Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Canada Health Transfer and Canada Social Transfer Regs</b> Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act
<b>Burwash Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Camp Ipperwash Indian Settlement Remission Order, 2003</b> Financial Administration Act	<b>Canada Industrial Relations Regs</b> Canada Labour Code
<b>By-law No. 3 of the Canadian Human Rights Commission</b> Canadian Human Rights Act	<b>Campbell River Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Canada Industrial Relations Remuneration Regs</b> Canada Labour Code
<b>By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System</b> Canadian Payments Act	<b>Canac International Inc. Authorization Order, No. 1</b> Financial Administration Act	<b>Canada Labour Relations Board Regs</b> Canada Labour Code
<b>By-laws Nos. 6 and 8 of VIA Rail Canada Inc.</b> Railway Act	<b>Canada Assistance Plan Regs</b> Canada Assistance Plan	<b>Canada Labour Standards Regs</b> Canada Labour Code
	<b>Canada Business Corporation Regs</b> Canada Business Corporations Act	

**Canada Lands Surveyors Regs**

Canada Lands Surveyors Act

**Canada Mining Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Canada-Newfoundland Oil and Gas Spills and Debris Liability Regs**

Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act

**Canada-Nova Scotia Oil and Gas Spills and Debris Liability Regs**

Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act

**Canada Occupational Health and Safety Regs**

Canada Labour Code

**Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Oil and Gas Diving Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Oil and Gas Drilling Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Oil and Gas Drilling and Production Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Oil and Gas Installation Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Oil and Gas Land Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Canada Oil and Gas Operations Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Oil and Gas Occupational Safety and Health Regs**

Canada Labour Code

**Canada Oil and Gas Production and Conservation Regs**

Canada Oil and Gas Operations Act

**Canada Pension Plan Investment Board Regs**

Canada Pension Plan Investment Board Act

**Canada Pension Plan Regs**

Canada Pension Plan

**Canada Pension Plan Schedule Amendment Regs**

Canada Pension Plan

**Canada Pension Plan (Social Insurance Numbers) Regs**

Canada Pension Plan

**Canada Port Authority Environmental Assessment Regs**

Canadian Environmental Assessment Act

**Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regs**Canada Shipping Act  
Currency Act**Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital leasing Pilot Project) Regs**

Canada Small Business Financing Act

**Canada Student Financial Assistance Regs**

Canada Student Financial Assistance Act

**Canada Strategic Infrastructure Fund Act, Regs for the Purposes**

Canada Strategic Infrastructure Act

**Canada Student Loans Regs**Canada Student Loans Act  
Budget Implementation (Fiscal Measures) Act, 1992**Canada Travelling Exhibitions Indemnification Regs**

Canada Travelling Exhibitions indemnification Act

**Canada Turkey Marketing Processors Levy Order**

Farm Products Agencies Act

**Canada Turkey Marketing Producers Levy Order**

Farm Products Agencies Act

**Canada-United States Nuclear Liability Rules**

Nuclear Liability Act

**Canadian Army Special Force Order**

Canadian Forces Act, 1950

**Canadian Arsenals Limited Pension Protection Regs**

Canadian Arsenals Limited Divestiture Authorization Act

**Canadian Arsenals Pension Regs**Appropriation Act  
Public Service Superannuation Act**Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal Procedural Regs**

Status of the Artist Act

**Canadian Aviation Regs**

Aeronautics Act

**Canadian Aviation Security Regs**

Aeronautics act

**Canadian Bill of Rights Examination Regs**

Canadian Bill of Rights

**Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Charter of Rights and Freedoms Examination Regs**

Justice Act, Department of

**Canadian Chicken Anti-Dumping Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Chicken Licensing Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Chicken Marketing Levies Order**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Chicken Marketing Quota Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Computer Reservation Systems (CRS) Regs**

Aeronautics Act

**Canadian Cultural Property Export Control List**Cultural Property Export and Import Act  
Interpretation Act**Canadian Egg Anti-dumping Pricing Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Egg Licensing Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Egg Marketing Levies Order**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Egg Marketing Agency Quota Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Egg Pricing (Interprovincial and Export) Regs**

Farm Products Agencies Act

**Canadian Exploration and Development Incentive Payment Variation Order**

Canadian Exploration and Development Incentive Program Act

**Canadian Exploration and Development Incentive Program Regs**

Canadian Explorations and Development Incentive Program Act

<b>Canadian Exploration Expense Remission Order</b>	<b>Canadian Livestock Feed Board Headquarters Regs</b>	<b>Canadian Payments Association Election of Directors Regs</b>
Financial Administration Act	Livestock Feed Assistance Act	Canadian Payments Act
<b>Canadian Film Certificate Regs</b>	<b>Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regs</b>	<b>Canadian Payments Association By-laws</b>
Customs Tariff	Excise Tax Act	Canadian Payments Act
<b>Canadian Films and Video Tapes Certification Fees Order</b>	<b>Canadian Manufactured Tires and Tubes (Exported Vehicles) Drawback Regs</b>	<b>Canadian Peacekeeping Service Medal Award Regs</b>
Financial Administration Act	Excise Tax Act	Canadian Peacekeeping Service Medal Act
<b>Canadian Forces Compulsory Early Superannuation Regs</b>	<b>Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order</b>	<b>Canadian Retailers Duty Remission Order</b>
Appropriation Acts	Financial Administration Act	Customs Tariff
<b>Canadian Forces Dental Treatment by Civilians Regs</b>	<b>Canadian National Railway Company Hotel Assets Disposal Order</b>	<b>Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regs</b>
National Defence Act	Financial Administration Act	Telecommunications Act
<b>Canadian Forces Employment Equity Regs</b>	<b>Canadian National Railway Company Trucking Disposal Order</b>	<b>Canadian Tourism Commission Divestiture Regs</b>
Employment Equity Act	Financial Administration Act	Public Service Superannuation Act Financial Administration Act
<b>Canadian Forces Grievance board Rules of Procedure (Review of a Grievance by Way of a Hearing)</b>	<b>Canadian National Railway Company Passenger Train Travel Regs</b>	<b>Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regs</b>
National Defence Act	Railway Act	Canada Transportation Act
<b>Canadian Forces Laundries Order</b>	<b>Canadian Nuclear Safety Commission By-laws</b>	<b>Canadian Turkey Anti-dumping Regs</b>
Financial Administration Act	Nuclear Safety and Control Act	Farm Products Agencies Act
<b>Canadian Forces Special Election Regs</b>	<b>Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regs</b>	<b>Canadian Turkey Licensing Regs</b>
Canadian Forces Superannuation Act	Nuclear Safety and Control Act	Farm Products Agencies Act
<b>Canadian Forces Superannuation Regs</b>	<b>Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure</b>	<b>Canadian Turkey Marketing Levies Order</b>
Canadian Forces Superannuation Act Financial Administration Act	Nuclear Safety and Control Act	Farm Products Agencies Act
<b>Canadian Forces Superannuation Special Election Regs</b>	<b>Canadian Ownership and Control Determination Forms Order</b>	<b>Canadian Turkey Marketing Processors Levy Order</b>
Appropriation Acts	Canadian Ownership and Control Determination Act	Farm Products Agencies Act
<b>Canadian Heraldic Authority Fee Order</b>	<b>Canadian Ownership and Control Determination Regs</b>	<b>Canadian Turkey Marketing Quota Regs</b>
Financial Administration Act	Canadian Ownership and Control Determination Act	Farm Products Agencies Act
<b>Canadian Human Rights Benefit Regs</b>	<b>Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order</b>	<b>Canadian Vickers Dry Dock Regs</b>
Canadian Human Rights Act	Federal Real Property Act Territorial Lands Act	Dry Dock Subsidies Act
<b>Canadian Human Rights Exemption Orders</b>	<b>Canadian Pacific Railway By-law No. 99</b>	<b>Canadian Volunteer Service Medal Order</b>
Canadian Human Rights Act	Railway Act	Other Than Statutory Authority
<b>Canadian Industrial Renewal Regs</b>	<b>Canadian Passport Order</b>	<b>Canadian Wheat Board Regs</b>
Appropriation Acts Industry Act (Department of)	Other Than Statutory Authority	Canadian Wheat Board Act
<b>Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regs</b>	<b>Canadian Passport (Federal Republic of Germany) Order</b>	<b>Canadian Wheat Board Advisory Committee Election Regs</b>
Canadian International Trade Tribunal Act	Other Than Statutory Authority	Canadian Wheat Board Act
<b>Canadian International Trade Tribunal Regs</b>	<b>Canadian Payments Association Membership Requirements Regs</b>	<b>Canadian Wheat Board Contingency Fund Regs</b>
Canadian International Trade Tribunal Act	Canadian Payments Act	Canadian Wheat Board Act
<b>Canadian International Trade Tribunal Rules</b>		<b>Canadian Wheat Board Pension Regs</b>
Canadian International Trade Tribunal Act		Public Service Superannuation Act
<b>Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws</b>		<b>Canal Regs</b>
Judges Act		Transport Act, Department of
		<b>Cancellation of Securities Regs</b>
		Financial Administration Act

**Canned Tomato--Surtax Order**

Customs Tariff

**Canola Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Capacity Plates and Conformity Plates Charges Order**

Financial Administration Act

**Cape Bathurst Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Carbonated Beverage Glass Containers Regs**

Hazardous Products Act

**Caribbean Development Bank Privileges and Immunities Order**

Foreign Missions and International Organizations Act

**Caribou Friendship Society Lease Regs**

Federal Real Property Act

**Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regs**Carriage by Air Act  
Currency Act**Carriages and Strollers Regs**

Hazardous Products Act

**Carrier Exemption Regs**

Freshwater Fish Marketing Act

**Carriers and Transportation and Grain Handling Undertakings Information Regs**

Canada Transportation Act

**Carrot Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Cartierville Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**CATSA Aerodrome Designating Regs.**

Canadian Air Transport Security Authority Act

**CCFTA Remission Order**

Customs Tariff

**CCFTA Rules of Origin Regs**Customs Tariff  
Customs Act**CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regs**

Customs Tariff

**CCFTA Tariff Preference Regs**

Customs Tariff

**CCFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order**

Customs Tariff

**CCRFTA Non-entitlement to Preference Regs**

Customs Tariff

**CCRFTA Rules of Origin Regs**

Customs Tariff

**CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regs**

Customs Tariff

**CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Regs**

Customs Tariff

**CCRFTA Tariff Preference Regs**

Customs Tariff

**CCRFTA Verification of Origin Regs**

Customs Act

**Cedar Point-Christian Island Ferry Fees Regs**

Financial Administration Act

**Central Registry of Divorce Proceedings Fee Order**

Divorce Act, 1985

**Central Registry of Divorce Proceedings Regs**

Divorce Act, 1985

**Certain Canada Port Authorities Divestiture Regs**Public Service Superannuation Act  
Financial Administration Act**Certain Chloroprene Sheets Remission Order**

Customs Tariff

**Certain Firearms and other Weapons, Components and Parts of Weapons, Accessories, Cartridge Magazines, Ammunition and Projectiles as Prohibited or Restricted, Regs Prescribing**

Criminal Code

**Certain Hidden Valley Golf Resort Association Members Remission Order**

Financial Administration Act

**Certain Refractory Products Remission Order**

Customs Tariff

**Certain Weights and Measures Specifications, Order Respecting**

Weights and Measures Act

**Certification of Countries Granting Equal Copyright Protection Notice**

Copyright Act

**Certification of Origin of Goods Exported to a Free Trade Partner Regs.**

Customs Act

**Certified Seed Potatoes Regs**

Customs Tariff

**Cervidae and Camelidae Importation Prohibition Regs**

Health of Animals Act

**CES Grant Regs**

Department of Human Resources Development Act

**Chalmers Foundation Loan Regs**

National Housing Act

**Chambly Canal Lease Regs**

Federal Real Property Act

**Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Regs**

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

**Charitable Food Donations Anti-dumping and Countervailing Duty Remission Order**

Customs Tariff

**Charitable Goods Remission Order**

Financial Administration Act

**Charlo Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Charlottetown Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Charter Flight Airport Facilities Reservation Regs**

Aeronautics Act

**Charts and Nautical Publications Regs**Canada Shipping Act  
Arctic Waters Pollution Prevention Act**Chatham Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Cheese Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regs**

Bank Act

**Cheque Issue Regs**

Financial Administration Act

**Chesterfield Inlet Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited Regs**

Appropriation Acts

**Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order**

Farm Products Agencies Act

**Chicken Farmers of Canada Proclamation**

Farm Products Agencies Act

**Children of Deceased Veterans Education Assistance Education Regs**

Children of Deceased Veterans Education Assistance Act

<b>Children's Special Allowance Regs</b> Children's Special Allowances Act	<b>Civil Aviation Tribunal Rules</b> Aeronautics Act	<b>Commercial Loan (Cooperative Credit Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act
<b>Chilliwack Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Civil Service Insurance Regs</b> Civil Service Insurance Act	<b>Commercial Loan (Insurance Companies, Societies and Insurance Holding Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>China Direct Shipment Condition Exemption Order</b> Customs Tariff	<b>Civilian Crews on Auxiliary Vessels Direction</b> National Defence Act	<b>Commercial Loan (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act
<b>Chlor-Alkali Mercury Liquid Effluent Regs</b> Fisheries Act	<b>Civilian Dental Treatment Regs</b> Financial Administration Act National Defence Act	<b>Commercial Samples Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Chlor-Alkali Mercury Release Regs</b> Canadian Environmental Protection Act	<b>Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, Regs</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Commercial Vehicles Drivers Hours of Service Regs</b> Motor Vehicle Transport Act
<b>Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regs (No. O-35)</b> Canada Transportation Act Railway Act	<b>Class I Nuclear Facilities Regs</b> Nuclear Safety and Control Act	<b>Commission for Environmental Cooperation Privileges and Immunities in Canada Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Chlorobiphenyls Regs</b> Canadian Environmental Protection Act	<b>Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regs</b> Nuclear Safety and Control Act	<b>Commissioner's Standing Orders</b> Royal Canadian Mounted Police Act
<b>Christie Residence Pension Regs</b> Public Service Superannuation Act	<b>Classed Ships Inspection Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regs</b> Customs Tariff
<b>Chrysler Canada Exemption Order</b> Motor Vehicle Safety Act	<b>Closely Related Corporations (GST/HST) Regs</b> Excise Tax Act	<b>Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Chrysler Canada Ltd. Regs</b> Appropriation Acts	<b>Clothing Import Permit</b> Export and Import Permits Act	<b>Commonwealth Secretariat Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Chrysler Employee Stock Ownership Plan Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Coal Mines (CBDC) Occupational Safety and Health Regs</b> Canada Labour Code	<b>Communication Security Establishment Appointments Regs</b> Public Service Employment Act
<b>Churchill Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Coal Mining Safety Commission Substitution Orders</b> Canada Labour Code	<b>Community Based Residential Facilities Designation Order</b> Corrections and Conditional Release Act
<b>CIFTA Remission Order</b> Customs Tariff	<b>Coast Guard Radio Station Communications Charges Order</b> Financial Administration Act	<b>Comox Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>CIFTA Rules of Origin Regs</b> Customs Tariff	<b>Coastal Fisheries Protection Regs</b> Coastal Fisheries Protection Act	<b>Companies' Creditors Arrangement Rule</b> Companies' Creditors Arrangement Act
<b>CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regs</b> Customs Tariff	<b>Coastal Transport Limited Shares Sale Order</b> Financial Administration Act	<b>Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regs</b> Health of Animals Act
<b>CIFTA Tariff Preference Regs</b> Customs Tariff	<b>Coffin or Casket Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Compensation for Destroyed Animals Regs.</b> Health of Animals Act
<b>CIFTA Verification of Origin Regs</b> Customs Act	<b>Coin-operated Devices (Streamlined Accounting Users) Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Competition Tribunal Rules</b> Competition Tribunal Act
<b>Cinematographic Works (Right to Remuneration) Regs</b> Copyright Act	<b>Cold Lake Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Complaint Information (Authorized Foreign Banks) Regs</b> Bank Act
<b>CITEL Meetings Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Collision Regs</b> Canada Shipping Act	
<b>Citizenship Regs</b> Citizenship Act	<b>Coloured Bean Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act	

<b>Complaint Information (Banks) Regs</b> Bank Act	<b>Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft Export Permit</b> Export and Import Permits Act	<b>Copyright Regs</b> Copyright Act
<b>Complaint Information (Canadian Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act	<b>Consumer Chemicals and Containers Regs</b> Hazardous Products Act	<b>Coral Harbour Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Complaint Information (Foreign Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act	<b>Consumer Packaging and Labelling Regs</b> Consumer Packaging and Labelling Act	<b>Corn Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act
<b>Complaint Information (Retail Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act	<b>Contaminated Fisheries Prohibition Order</b> Fisheries Act	<b>Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) Incorporation and Sale Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>Complaint Information (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act	<b>Contaminated Fuel Regs</b> Canadian Environmental Protection Act	<b>Corporations and Labour Unions Returns Act Regs</b> Corporations and Labour Unions Returns Act
<b>Comprehensive Study List Regs</b> Canadian Environmental Assessment Act	<b>Continuation of Amalgamated or Merged Corporation Regs</b> Excise Act, 2001	<b>Corrections and Conditional Release Regs</b> Corrections and Conditional Release Act
<b>Computer Carrier Media Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Contractor and Homeowner Course Registration Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Cosmetic Regs</b> Food and Drugs Act
<b>Computer Generated Mailing List Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Contraventions Regs</b> Contraventions Act	<b>Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regs</b> Firearms Act	<b>Contributions Recovery Order</b> Public Service Superannuation Act	<b>Cost of Borrowing (Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regs.</b> Oceans Act	<b>Contributor Pensionable Service Regs</b> Appropriation Acts	<b>Cost of Borrowing (Canadian Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Conference of American Armies Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organization Act	<b>Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regs</b> Controlled Drugs and Substances Act	<b>Cost of Borrowing (Foreign Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regs</b> Appropriation Acts Industry Act (Department of)	<b>Controlled Goods Regs</b> Defence Production Act	<b>Cost of Borrowing (Retail Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act
<b>Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regs</b> Appropriation Acts Industry Act (Department of)	<b>Controlled Products Regs</b> Hazardous Products Act	<b>Cost of Borrowing (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act Quebec Savings Banks Act
<b>Consolidated Computer Inc. Regs</b> Appropriation Acts	<b>Convention Refugee Determination Division Rules</b> Immigration Act	<b>Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regs</b> Public Service Superannuation Act
<b>Consolidated Regs Delivery Regs</b> Statutory Instruments Act	<b>Cooperative Vereniging International Post Corporation V.A. Acquisition of Share Order</b> Financial Administration Act	<b>Courier Imports Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Constitution Amendment, 1997 (Quebec)</b> Constitution Act, 1982	<b>Cooperatives Tariff of Fees</b> Canada Cooperative Associations Act	<b>Court Martial Appeal Rules</b> National Defence Act
<b>Construction Starts Fee Order</b> Financial Administration Act	<b>Co-operators General Insurance Company Exemption Order</b> Insurance Companies Act	<b>Cranbrook Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Consular Fees Regs</b> Financial Administration Act	<b>Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements—Regs Respecting</b> Canadian Environmental Assessment Act Canadian Environmental Protection Act	<b>Credit Information (Insurance Companies)</b> Insurance Companies Act
<b>Consular Services Fees Regs</b> Foreign Affairs and International Trade Act (Department of)	<b>Coppermine Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Credit Note Information Regs</b> Excise Tax Act
	<b>Copyright Fees Order</b> Copyright Act Financial Administration Act	<b>Cree-Naskapi Band Elections Regs</b> Cree-Naskapi (of Quebec) Act

<b>Cree-Naskapi Land Registry Regs</b> Cree-Naskapi (of Quebec) Act	<b>Customs Brokers Licensing Regs</b> Customs Act	<b>Dakota Tipi Band Council Elections Order</b> Indian Act
<b>Cree-Naskapi Long-Term Regs</b> Cree-Naskapi (of Quebec) Act	<b>Customs Diplomatic Privileges Regs</b> Customs Tariff	<b>Danette Electronical Engineering Services Inc. Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Crew Accommodation Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Customs Drawback Shirting Fabrics Regs</b> Customs Tariff	<b>Dangerous Bulk Materials Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Crewing Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Customs Drawback on Toy Skins Regs</b> Customs Tariff	<b>Dangerous Chemicals and Noxious Liquid Substances Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Cribs and Cradles Regs</b> Hazardous Products Act	<b>Customs Duties Accelerated Reduction Order</b> Customs Tariff	<b>Dangerous Goods Shipping Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Criminal Appeal Rules</b> Criminal Code	<b>Customs Duties on Grinding Beads</b> Customs Tariff	<b>Darius-Leut Hutterian Church Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Criminal Procedure Rules of the Supreme Court of the Northwest Territories</b> Criminal Code	<b>Customs Duties paid in respect of certain valves imported into Canada by E.M. Plastic &amp; Electric Products Ltd., Order respecting the remission Order</b> Customs Tariff	<b>Dauphin Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Criminal Records Regs</b> Criminal Records Act	<b>Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries, Regs respecting</b> Customs Tariff	<b>Dawson Creek Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Criminal Rules of the Supreme Court of British Columbia</b> Criminal Code	<b>Customs and Excise Human Rights Investigation Regs</b> Canadian Human Rights Act	<b>Death Benefit Continuation Regs</b> Statute Law (Superannuation) Amendment Act, 1969
<b>Crop Insurance Regs</b> Farm Income Protection Act	<b>Customs Sufferance Warehouses Regs</b> Customs Act	<b>Debt Write-Off Regs</b> Financial Administration Act
<b>Cross-border Currency and Monetary Instruments Reporting Regs</b> Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act	<b>Customs Tariff Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Deceased or Former Members Dependents Payment Order</b> War Service Grants Act
<b>Crown Corporation Corporate Plan Budget and Summaries Regs</b> Financial Administration Act	<b>Customs Tariff Renumbering Order, 1965-1</b> Customs Tariff	<b>Declaring the United States to be a Reciprocating Country for Purposes of the Act</b> Nuclear Liability Act
<b>Crown Corporation General Regs</b> Financial Administration Act	<b>Customs Tariff Schedules Amendment Order</b> Customs Tariff	<b>Deduction for Provincial Rebate (GST/HST) Regs</b> Excise Tax Act
<b>Crown Corporation Grants Regs</b> Payments in Lieu of Taxes Act	<b>Customs Tariff (Television Receivers), Order Amending</b> Customs Tariff	<b>Deer Lake Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Crown Liability and Proceedings (Provincial Court) Regs</b> Crown Liability and Proceedings Act	<b>CyberFluor Inc. Shares Acquisition Order</b> Financial Administration Act	<b>Defence Clothing and Equipment Loan Order</b> Financial Administration Act
<b>Cruiser Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>DARR (Cape Breton) Limited Sale of Assets Authorization Order</b> Financial Administration Act	<b>Defence Construction Pension Regs</b> Financial Administration Act Public Service Superannuation Act
<b>Cultural Property Export Regs</b> Cultural Property Export and Import Act Interpretation Act	<b>DHC Shares Sale Regs</b> Financial Administration Act	<b>Defence Controlled Access Areas Regs</b> National Defence Act
<b>Currency Exchange for Customs Valuation Regs</b> Currency Act	<b>Dairy Products Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Defence Floating Equipment Rental Order</b> Financial Administration Act
<b>Customs Accounting Document Error Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Dairy Products Marketing Regs</b> Canadian Dairy Commission Act	<b>Defence Maps and Charts Transfer Order</b> Financial Administration Act
<b>Customs Bonded Warehouses Regs</b> Customs Tariff	<b>Dakota Tipi Band Council Elections Order</b> Indian Act	<b>Defence Material and Equipment Loaned to Contractors Order</b> Financial Administration Act

<b>Defence Material Loan Regs</b> Financial Administration Act	<b>Denise Valois Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Determining that Telesat Canada Need Not Apply for a Certificate of Continuance Under the Act</b> Canada Business Corporations Act
<b>Defence Production and Development Sharing Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Department of Veterans Affairs Official Languages Appointment Regs</b> Public Service Employment Act	<b>Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regs</b> Customs Act
<b>Defence Research Board Employees Regs</b> Public Service Employment Act	<b>Deposit Insurance Application Fee By-law</b> Canada Deposit Insurance Corporation Act	<b>Development Tax and Redevelopment Tax Grant Regs</b> Appropriation Acts
<b>Defence Services Pension Continuation Regs</b> Defence Services Pension Continuation Act	<b>Deposits for Registration Order</b> Insurance Companies Act	<b>Diplomatic, Consular and International Organizations' Property Grants Order</b> Appropriation Acts
<b>Defence Services Pension Part V Regs</b> Defence Services Pension Continuation Act	<b>Designated Areas Firearms Order</b> Criminal Code	<b>Diplomatic Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Defence Survival Training Indemnity Order</b> Financial Administration Act	<b>Designated Provisions Regs</b> Aeronautics Act	<b>Diplomatic Motor Vehicle Diversion Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Defence Training Board Employee's Pension Regs</b> Public Service Superannuation Act	<b>Designated Provisions (Customs) Regs</b> Customs Act	<b>Diplomatic Service (Special) Superannuation Regs</b> Diplomatic Service (Special) Superannuation Act
<b>Deficient Postage Regs</b> Canada Post Corporation Act	<b>Designating the City of Ottawa as the Place for the Head Office of the Cree-Naskapi Commission</b> Cree-Naskapi (of Quebec) Act	<b>Dipropylacetic Acid, also known as 2-Propylpentanoic Acid, Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Definition of Local Signal and Distant Signal Regs</b> Copyright Act	<b>Designating the Ports of Hawkesbury, Mulgrave and Pictou, Nova Scotia, as Ports where Certain Persons may be Appointed</b> Canada Shipping Act	<b>Direct Shipment of Goods Regs</b> Customs Act
<b>Definition of "Small Cable Transmission System" Regs</b> Copyright Act	<b>Designation of Countries (Standards Council of Canada) Order</b> Standards Council of Canada Act	<b>Direction Applying the Auditor General Act Sustainable Development Strategy Requirements to Certain Departments</b> Auditor General Act
<b>Definition of Small Retransmission Systems Regs</b> Copyright Act	<b>Designation of Place of Inspection and Sale</b> Statutory Instruments Act	<b>Directions to the Canadian Dairy Commission (Export Dairy Products)</b> Canadian Dairy Commission Act
<b>Definition of "Wireless Transmission System" Regs</b> Copyright Act	<b>Designation of Quebec Airport Order</b> Transport Act, Department of	<b>Directions to the CRTC (Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution Undertakings) Order</b> Broadcasting Act
<b>Delegation of Powers Regs</b> Excise Tax Act	<b>Designer Remission Order</b> Customs Tariff	<b>Directions to the CRTC (Direct-to-Home (DTH) Pay-Per-View Television Programming Undertakings) Order</b> Broadcasting Act
<b>Delegation of Powers (Canada Pension Plan, Parts I) Regs</b> Canada Pension Plan	<b>Destruction of Paid Investments Regs</b> Financial Administration Act	<b>Directions to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licenses)</b> Broadcasting Act
<b>Delegation of Powers (Customs) Regs and Order</b> Customs Act	<b>Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regs</b> Canada Transportation Act Railway Act	<b>Directions to the CRTC (Ineligibility of Non-Canadians)</b> Broadcasting Act
<b>Delegation of Powers or Duties (Part III Unemployment Insurance Act) Regs</b> Employment Insurance Act	<b>Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (NAFTA and Non-NAFTA Countries)</b> Customs Tariff	<b>Directions to the CRTC (Reservation of Frequencies for Toronto)</b> Broadcasting Act
<b>Delegation of Powers (Part VII Unemployment Insurance Act) Regs</b> Employment Insurance Act	<b>Determination of the Tariff Classification of Sugar, Molasses and Sugar Syrup Regs</b> Customs Act	
<b>Delegation of Powers (VIA) Regs</b> Veterans' Land Act	<b>Determining that the Canada Development Corporation Need Not Apply for a Certificate of Continuance Under the Act</b> Canada Business Corporations Act	
<b>Demonstration Aircraft Remission Order</b> Financial Administration Act		
<b>Denial of Licences for Family Orders and Agreements Enforcement Regs</b> Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act		



<b>Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Retail Associations) Regs</b>	<b>Distilled Spirits for Bottling in Bond Remission Order</b>	<b>Duty Free Shop Regs</b>
Cooperative Credit Associations Act	Customs Tariff	Customs Act
<b>Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>Diversion of Imported Goods Exemption Regs</b>	<b>Duty Removal Regs for Specified Ships</b>
Bank Act	Customs Act	Customs Tariff
<b>Disclosure of Charges (Banks) Regs</b>	<b>Divestiture of Service Transitional Coverage Regs</b>	<b>EEC Aged Cheddar Cheese Export Regs</b>
Bank Act	Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	Canadian Dairy Commission Act
<b>Disclosure of Charges (Retail Associations) Regs</b>	<b>DNA Data Bank Advisory Committee Regs</b>	<b>EID Electronics Identification Systems Ltd. Share Acquisition Order</b>
Cooperative Credit Associations Act	DNA Identification Act	Financial Administration Act
<b>Disclosure of Charges (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>DNA Identification Regs</b>	<b>Earlton Airport Zoning Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	DNA Identification Act	Aeronautics Act
<b>Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>Dogfish Exemption Notice</b>	<b>East Coast and Great Lakes Shipping Employees Hours of Work Regs</b>
Bank Act	Fisheries Act	Canada Labour Code
<b>Disclosure of Interest (Banks) Regs</b>	<b>DOMCO Remission Order</b>	<b>Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regs</b>
Bank Act	Customs Tariff Financial Administration Act	Canada Shipping Act
<b>Disclosure of Interest (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Dome Consortium Investments Inc. Shares Acquisition Order</b>	<b>Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order</b>
Trust and Loan Companies Act	Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>Domestic Bonds of Canada Regs</b>	<b>Edmonton Garrison Heliport Zoning Regs</b>
Bank Act	Financial Administration Act	Aeronautics Act
<b>Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regs</b>	<b>Domestic Spirits Destroyed Remission Order</b>	<b>Edmonton Hospital and Nursing Home No. 24 Loan Regs</b>
Bank Act	Financial Administration Act	National Housing Act
<b>Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Domestic Substances List</b>	<b>Edmonton International Airport Zoning Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	Canadian Environmental Protection Act	Aeronautics Act
<b>Disclosure of Interest (Retail Association) Regs</b>	<b>Domestic Wine Spirits Remission Order</b>	<b>Educational Program, Work and Other Subject-matter Record-keeping Regs</b>
Cooperative Credit Associations Act	Financial Administration Act	Copyright Act
<b>Disclosure of Tax (GST/HST) Regs</b>	<b>Dominion Atlantic Railway By-law No. 17</b>	<b>Egg Regs</b>
Excise Tax Act	Railway Act	Canada Agricultural Products Act
<b>Discontinuance and Continuance of Proceedings Order</b>	<b>Dominion Succession Duty Regs</b>	<b>Eggplants and Tomatoes Production (Central Saanich) Restriction Regs</b>
Canada Transportation Act	Dominion Succession Duty Act	Plant Protection Act
<b>Discretionary Interest By-law</b>	<b>Dominion Water Power Regs</b>	<b>Eldorado Nuclear Limited Exemption Order</b>
Canada Deposit Insurance Corporation Act	Dominion Water Power Act	Eldorado Nuclear Limited Reorganization and Divestiture Act
<b>Disposal of Forfeited Goods and Chattels Regs</b>	<b>Donald Potter Income Tax Remission Order</b>	<b>Election of Directors of the Canadian Wheat Board, Regs respecting</b>
Indian Act	Financial Administration Act	Canadian Wheat Board Act
<b>Disposal at Sea Regs</b>	<b>Douglas Fletcher Smith Regs</b>	<b>Electricity and Gas Inspection Regs</b>
Canadian Environmental Protection Act, 1999	Federal Real Property Act Territorial Lands Act	Electricity and Gas Inspection Act
<b>Dissolution of Canertech Inc. Order</b>	<b>Drug Evaluation Fees Regs</b>	<b>Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of the Federal Real Property and Federal Immovables Act</b>
Financial Administration Act	Financial Administration Act	Personal Information Protection and Electronic Documents Act
	<b>Dryden Airport Zoning Regs</b>	<b>Electronic Payments Regs</b>
	Aeronautics Act	Financial Administration Act
	<b>Dundee Estates Limited Sale Authorization Order</b>	
	Financial Administration Act	
	<b>Duties Relief Regs</b>	
	Customs Tariff	

**Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications**

Weights and Measures Act

**Elf Oil Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Employees of M.B.L. International Contractors Inc. Remission Order**

Financial Administration Act

**Employment Equity Regs**

Employment Equity Act

**Employment Insurance (Fishing) Regs**

Employment Insurance Act

**Employment Insurance Regs**

Employment Insurance Act

**Employment Tax Credit Program Regs**

Employment Tax Credit Act

**Employment Tax Credit Remission Order**

Financial Administration Act

**Energy Conservation Equipment Exemption Regs**

Excise Tax Act

**Energy Efficiency Regs**

Energy Efficiency Act

**Energy Monitoring Regs**

Energy Monitoring Act

**Enfranchisement Orders**

Indian Act

**Enhanced Survivor Annuity Regs**

Judges Act

**enroute Card International Inc. Incorporation and Acquisition of Shares Authorization Order**

Financial Administration Act

**Enterprise Development Regs**Appropriation Acts  
Industry Act (Department of)**Entity Associated with a Foreign Bank Regs**

Bank Act

**Entity Member of Group Regs**Bank Act  
Insurance Companies Act  
Trust and Loan Companies Act**Environmental Assessment Review Panel Service Charges Order**

Financial Administration Act

**Environmental Emergency Regs**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

**Environmental Studies Research Fund Regions Regs**

Canada Petroleum Resources Act

**Equal Wages Guidelines**

Canadian Human Rights Act

**Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regs**

Bank Act

**Equity of a Cooperative Credit Association Regs**

Cooperative Credit Associations Act

**Equity of an Insurance Company or Insurance Holding Company Regs**

Insurance Companies Act

**Equity of a Trust and Loan Company Regs**

Trust and Loan Companies Act

**Equivalent Courses (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Eskasoni Band Council Elections Order**

Indian Act

**Eskasoni Band Council Method of Election Regs**

Indian Act

**Esquimalt Graving Dock Regs**

Public Works and Government Services Act

**Establishment Licensing Fees Regs**

Financial Administration Act

**Estate Tax Regs**

Estate Tax Act

**Estates Regs**

National Defence Act

**L'Estoc Lease Regs**

Federal Real Property Act

**European Communities Privileges and Immunities Order**

Foreign Missions and International Organizations Act

**European Security and Defence Policy Service Medal Order**

Other Than Statutory Authority

**European Space Agency Privileges Order**

Foreign Missions and International Organizations Act

**European Union Surtax Order**

Customs Tariff

**Exception for Educational Institutions, Libraries, Archives and Museums Regs**

Copyright Act

**Excise Act Licence Fees Regs**

Excise Act

**Excise Duty Indexing Ratio Regs**

Excise Act

**Excise Licences and Registrations, Regs Respecting**

Excise Act

**Excise Tax Indexing Ratio Regs**

Excise Tax Act

**Exchange Rate (Authorized Foreign Banks) Regs**

Bank Act

**Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of "Designated Office", Regs**

Criminal Code

**Excluding Certain Things from the Definition of "Goods" under the Preclearance Act**

Preclearance Act

**Exclusion Approval Orders for Certain Employees and Certain Positions**

Public Service Employment Act

**Exclusion List Regs**

Canadian Environmental Assessment Act

**Exclusions from Certain Definitions of the Criminal Code (International Sporting Competition Handguns), Regs Prescribing**

Criminal Code

**Execution of Purchase of Property Documents Regs**

Veterans' Land Act

**Executive Category Exclusion Approval Order**

Public Service Employment Act

**Exempt Classes of Foreign Banks Regs**

Bank Act

**Exempt Debt Obligation Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regs**

Bank Act

**Exempt Personal Information Bank Orders**

Privacy Act

**Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Bank Act) Regs**

Bank Act

**Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Cooperative Credit Associations) Regs**

Cooperative Credit Associations Act

**Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Life Companies and Insurance Holding Companies) Regs**

Insurance Companies Act

<b>Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Export of Substances Under the Rotterdam Convention Regs</b>	<b>Farm Equipment Income Tax and Canada Pension Plan Contributions Remission Order</b>
Trust and Loan Companies Act	Canadian Environmental Protection Act, 1999	Financial Administration Act
<b>Exemption From Deposit Insurance By-laws</b>	<b>Export of Sugar Permit</b>	<b>Farm Improvement Loans Regs</b>
Canada Deposit Insurance Corporation Act	Export and Import Permits Act	Farm Improvement Loans Act
<b>Exemption from Restrictions on Investments (Banks, Bank Holding Companies and Foreign Banks) Regs</b>	<b>Exported Dairy Products Assistance Payments Order</b>	<b>Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans and Fees Regs</b>
Bank Act	Appropriation Acts	Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans Act
<b>Exemption from Restrictions on Investments (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Exported Motor Vehicles Drawback Regs</b>	<b>Faro Airport Zoning Regs</b>
Cooperative Credit Association Act	Customs Tariff	Aeronautics Act
<b>Exemption from Restrictions on Investments (Insurance Companies, Insurance Holding Companies and Societies) Regs</b>	<b>Exported Vessels Remission Order</b>	<b>Federal Authorities Regs</b>
Insurance Companies Act	Financial Administration Act	Canadian Environmental Assessment Act
<b>Exemption from Restrictions on Investment (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Exporters' and Producers' Records Regs</b>	<b>Federal Book Rebate (GST/HST) Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	Customs Act	Excise Tax Act
<b>Exemption Regs (Beef and Veal Imports)</b>	<b>Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape Remission Order</b>	<b>Federal Child Support Guidelines</b>
Export and Import Permits Act	Financial Administration Act	Divorce Act
<b>Exemption Order (Sending of Notices and Documents)</b>	<b>Expropriation Act Basic Rate Order</b>	<b>Federal Court Immigration Rules</b>
Canada Business Corporations Act	Expropriation Act	Immigration Act
<b>Experts on Missions for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons Privileges and Immunities in Canada Order</b>	<b>Expropriation Fees Regs</b>	<b>Federal Courts Rules</b>
Foreign Missions and International Organizations Act	Expropriation Act	Federal Courts Act
<b>Explosives Regs</b>	Dry Docks Subsidies Act	<b>Federal Elections Fees Tariff</b>
Explosives Act	Northwest Territories Waters Act	Canada Elections Act
<b>Export Control List</b>	Dominion Water Power Act	<b>Federal Halocarbon Regs.</b>
Export and Import Permits Act	Yukon Waters Act	Canadian Environmental Protection Act, 1999
<b>Export Control List Notification Regs</b>	<b>Extra-Billing and User Charges Information Regs</b>	<b>Federal Labour Intensive Projects Employment Regs</b>
Canadian Environmental Protection Act, 1999	Canada Health Act	Public Service Employment Act
<b>Export Development Corporation Exercise of Certain Powers Regs</b>	<b>Extra-Provincial Truck Undertaking Licensing Regs</b>	<b>Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regs</b>
Export Development Act	Motor Vehicle Transport Act, 1987	Canadian Environmental Protection Act
<b>Export and Import of Hazardous Wastes Regs</b>	<b>FAO Privileges and Immunities Order</b>	<b>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regs, 1967</b>
Canadian Environmental Protection Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1967
<b>Export and Import Permits and Certificates Fees Order</b>	<b>Factoring Entity Regs</b>	<b>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regs, 1972</b>
Financial Administration Act	Bank Act	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, 1972
<b>Export Inspection and Certification Exemption Regs</b>	Cooperative Credit Associations Act	<b>Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regs</b>
Health of Animals Act	Insurance Companies Act	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act
<b>Export Permit Regs</b>	Trust and Loan Companies Act	<b>Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Regs</b>
Export and Import Permits Act	<b>Fair Wages and Hours of Labour Regs</b>	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act
	Fair Wages and Hours of Labour Act	<b>Federal-Provincial Reciprocal Taxation Agreements Payment Regs</b>
	<b>Fair Wages Policy Order</b>	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act
	Other Than Statutory Authority	<b>Federal Real Property Regs</b>
	<b>Family Support Orders and Agreements Enforcement Regs</b>	Federal Real Property Act
	Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act	
	<b>Farm Debt Mediation Regs</b>	
	Farm Debt Mediation Act	
	<b>Farm Debt Secured Creditors Notice Regs</b>	
	Farm Debt Review Act	

**Federal Referendum Fees Tariff**

Canada Elections Act  
Referendum Act

**Federal Republic of Yugoslavia Regs**

United Nations Act

**Federal Sales Tax Inventory Rebate Regs**

Excise Tax Act

**Federal Sales Tax New Housing Rebate Regs**

Excise Tax Act

**Fee to be paid by Foreign nationals to Participate in an International Youth Exchange Program in Canada, Order Prescribing**

Financial Administration Act

**Feed Grain Transportation and Storage Assistance Regs**

Livestock Feed Assistance Act

**Feeds Regs**

Feeds Act

**Fees for Documents Regs**

Customs Act

**Fees for the Examination of Instruments and the Provision of Tables, Regs**

Excise Act, 2001

**Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in Right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a Maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product—Regs Prescribing**

Pest Control Products Act  
Financial Administration Act

**Fees in Respect of Mail Regs**

Customs Act

**Fees in Respect of Medical Devices Regs**

Financial Administration Act

**Fertilizers Regs**

Fertilizers Act

**Ferry Cables Regs**

Navigable Waters Protection Act

**Fidelity Mortgage and Savings Corporation Regs, No. 1**

National Housing Act

**Filing Penalties (Office of the Superintendent of Financial Institutions) Regs**

Office of the Superintendent of Financial Institutions Act

**Finance Entity Regs**

Bank Act  
Cooperative Credit Associations Act  
Insurance Companies Act  
Trust and Loan Companies Act

**Financial Consumer Agency of Canada Assessment of Financial Institutions Regs**

Financial Consumer Agency of Canada Act

**Financial Consumer Agency of Canada Designated Violations Regs**

Financial Consumer Agency of Canada Act

**Financial Leasing Entity Regs**

Trust and Loan Companies Act  
Bank Act  
Insurance Companies Act  
Cooperative Credit Associations Act

**Financial Services (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Fingerprinting, Palmprinting and Photography Order**

Identification of Criminals Act

**Fire Detection and Extinguishing Equipment Regs**

Canada Shipping Act

**Firearms Fees Regs**

Firearms Act

**Firearms Fees Remission Order**

Financial Administration Act

**Firearms Licences Regs**

Firearms Act

**Firearms Marking Regs**

Firearms Act

**Firearms Records Regs**

Firearms Act

**Firearms Registration Certificates**

Firearms Act

**First Legislative Assembly of Nunavut, Order Respecting**

Nunavut Act

**First Nation of Nacho Nyak Dun (GST) Remission Order**

Financial Administration Act

**Fiscal Equalization Payments Regs**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**Fish Health Protection Regs**

Fisheries Act

**Fish Inspection Regs**

Fish Inspection Act

**Fish Toxicant Regs**

Fisheries Act

**Fisheries Improvement Loans Regs**

Fisheries Improvement Loans Act

**Fishery (General) Regs**

Fisheries Act

**Fishing and Recreational Harbours Regs**

Fishing and Recreational Harbours Act

**Fishing Zones of Canada Orders (Zones 1, 2, 3, 4, 5 and 6)**

Oceans Act

**Fitness and Amateur Sport Regs**

Fitness and Amateur Sport Act

**Five Year Term Employees Exclusion Approval Orders**

Public Service Employment Act

**Flammable Liquids Bulk Storage Regs (No. O-32)**

Canada Transportation Act  
Railway Act

**Flin Flon Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Flying Accidents Compensation Regs**

Aeronautics Act

**Food and Agricultural Organization Remission Order**

Foreign Missions and International Organizations Act

**Food and Drug Regs**

Food and Drugs Act

**Food Research and Development Centre Fees Order**

Financial Administration Act

**Footwear and Tanning Industries Assistance Regs**

Appropriation Acts  
Industry Act (Department of)

**Fort McPherson Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Ford New Holland, Inc. Loan Regs**

Appropriation Acts

**Foreign Aircraft Servicing Equipment Remission Order**

Financial Administration Act

**Foreign Bank Representative Offices Regs.**

Bank Act

**Foreign Claims Settlement Regs**

Appropriation Acts

**Foreign Companies Prescribed Transactions Regs**

Insurance Companies Act

**Foreign Extraterritorial Measures (United States) Order**

Foreign Extraterritorial Measures Act

**Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regs (Insurance Companies)**

Insurance Companies Act

<b>Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regs (Trust and Loan Companies)</b>	<b>Fort McMurray Airport Zoning Regs</b>	<b>Gallantry Awards Order</b>
Insurance Companies Act	Aeronautics Act	Other Than Statutory Authority
<b>Foreign Organizations Remission Order</b>	<b>Fort McPherson Airport Zoning Regs</b>	<b>Game Declared in Danger of Becoming Extinct</b>
Financial Administration Act	Aeronautics Act	Northwest Territories Act
<b>Foreign Ownership of Land Regs</b>	<b>Fort Nelson Airport Zoning Regs</b>	Yukon Act
Citizenship Act	Aeronautics Act	<b>Game Officers ex officio Declared under the Act (Provinces, Territories)</b>
<b>Foreign Ports Transhipped Goods Remission Order</b>	<b>Fort Norman Airport Zoning Regs</b>	Migratory Birds Convention Act
Financial Administration Act	Aeronautics Act	<b>Games of Chance (GST) Regs</b>
<b>Foreign Vessel Fishing Regs</b>	<b>Fort Resolution Airport Zoning Regs</b>	Excise Tax Act
Fisheries Act	Aeronautics Act	<b>Games Regs</b>
<b>Forfeited Property Sharing Regs</b>	<b>Fort St. John Airport Zoning Regs</b>	Criminal Code
Seized Property Management Act	Aeronautics Act	<b>Gander International Airport Zoning Regs</b>
<b>Form of Deeds Relating to Certain Successions of Cree and Naskapi Beneficiaries Regs</b>	<b>Fort Simpson Airport Zoning Regs</b>	Aeronautics Act
Cree-Naskapi (of Quebec) Act	Aeronautics Act	<b>Garbage Pollution Prevention Regs</b>
<b>Form of Instrument of Cession Regs</b>	<b>Fort Smith Airport Zoning Regs</b>	Canada Shipping Act
Cree-Naskapi (of Quebec) Act	Aeronautics Act	<b>Garnishment and Attachment Regs</b>
<b>Form of Proxy (Banks and Bank Holding Companies) Regs</b>	<b>Fort Smith Regs</b>	Garnishment, Attachment and Pension Division Act
Bank Act	National Housing Act	<b>Gas Pipeline Uniform Accounting Regs</b>
<b>Formal Documents Regs</b>	<b>Fort Smith, N.W.T., Designated a Port</b>	National Energy Board Act
Public Officers Act	Canada Shipping Act	<b>Gas Ranges Remission Order</b>
Seals Act	<b>468242 Ontario Limited and 470397 Ontario Limited Release of Security Regs</b>	Customs Tariff
<b>Former B.C. Pony Express Ltd. Employees Regs</b>	Financial Administration Act	<b>Gasoline Excise Tax Regs</b>
Public Service Superannuation Act	<b>Fredericton Airport Zoning Regs</b>	Excise Tax Act
<b>Former City of Saint John Municipal Airport Employees Regs</b>	Aeronautics Act	<b>Gasoline Regs</b>
Public Service Superannuation Act	<b>Free Trade Agreements Advance Rulings Regs</b>	Canadian Environmental Protection Act
<b>Former City of Vancouver Employees Regs</b>	Customs Act	<b>Gasoline and Gasoline Blend Dispensing Flow Rate Regs</b>
Appropriation Act	<b>Fresh Fruit and Vegetable Order</b>	Canadian Environmental Protection Act
<b>Former Fisheries Employees (Quebec) Regs</b>	Financial Administration Act	<b>Gatineau Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order</b>
Appropriation Acts	<b>Fresh Fruits and Vegetables (United States Tariff) Import Regs</b>	Agricultural Products Marketing Act
<b>Former Gander Airport Employees Regs</b>	Customs Tariff	<b>G8 Summit Privileges and Immunities order, 2002</b>
Public Service Superannuation Act	<b>Front End Wheel Loader Remission Order</b>	Foreign Mission and International Organizations Act
<b>Former Members of Parliament Elections for Joint and Survivor Benefits Regs</b>	Financial Administration Act	<b>Gelco Express Limited Shares Acquisition Order</b>
Members of Parliament Retiring Allowances Act	<b>Frontier Lands Petroleum Royalty Regs</b>	Financial Administration Act
<b>Former Regina Municipal Air Board Employees Regs</b>	Canada Petroleum Resources Act	<b>General Agreement on Tariffs and Trade (Annex, Geneva and Torquay)</b>
Public Service Superannuation Act	<b>Frontier Lands Registration Regs</b>	Customs Tariff
<b>Formula Refunds Regs</b>	Canada Petroleum Resources Act	<b>General Amending Regs (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages)</b>
Excise Tax Act	<b>Fruit and Vegetable Remission Order</b>	Customs Tariff
<b>Fort Frances Airport Zoning Regs</b>	Customs Tariff	<b>General Enterprises Limited Placer Mining Regs</b>
Aeronautics Act	<b>Fuels Information Regs, No. 1</b>	Yukon Placer Mining Act
<b>Fort Liard Airport Zoning Regs</b>	Canadian Environmental Protection Act	
Aeronautics Act	<b>GM Loan Regs</b>	
	Appropriation Acts	
	<b>GPA Group Limited Shares Acquisition Order</b>	
	Financial Administration Act	

**General Excise and Sales Tax Regs**

Excise Tax Act

**General Export and Import Permits**

Export and Import Permits Act

**General Load Line Rules**

Canada Shipping Act

**General Nuclear Safety and Control Regs**

Nuclear Safety and Control Act

**General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regs**

Customs Tariff

**General Preferential Tariff Reduction Order**

Customs Tariff

**General Preferential Tariff Withdrawal Orders**

Customs Tariff

**Gillam Airport Zoning Regs.**

Aeronautics Act

**Ginn and Company (Canada) and GLC Publishers Limited Acquisition of Shares Order**

Financial Administration Act

**Gjoa Haven Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Global Travel Computer Holdings Ltd. Acquisition Order**

Financial Administration Act

**Golden Nematode Order**

Plant Protection Act

**Good Samaritan Society Loan Regs**

National Housing Act

**Goods for Emergency Use Remission Order**

Financial Administration Act

**Goods Imported for Certification Remission Order**

Financial Administration Act

**Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regs.**

Customs Tariff

**Goods Imported and Exported Drawback Regs**

Excise Tax Act

**Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regs**

Customs Tariff

**Goods for Ships and Aircraft Drawback Regs**

Excise Tax Act

**Goods for Special and Personal Use Export Permit**

Export and Import Permits Act

**Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988, Remission Order in respect**

Customs Tariff

**Goodyear Remission Order**

Financial Administration Act

**Goose Bay Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Goose Bay Employees Pension Regs**

Public Service Superannuation Act

**Gore Bay Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Government Airport Concession Operations Regs**

Transport Act, Department of

**Government Annuities Regs**Government Annuities Act  
Government Annuities Improvement Act**Government Contracts Regs**

Financial Administration Act

**Government Employees' Children, School Fees and Transportation Costs Order**

Appropriation Acts

**Government Employees Compensation Regs**

Government Employees Compensation Act

**Government Employees Compensation Place of Employment Regs**

Government Employees Compensation Act

**Government Employees Land Acquisition Orders**

Territorial Lands Act

**Government and Long-Term Corporate Debt Obligations Remission Order**

Financial Administration Act

**Government Property Traffic Regs**

Government Property Traffic Act

**Governor in Council Authority Delegation Order**

Arctic Waters Pollution Prevention Act

**Grain Cargo Regs**

Canada Shipping Act

**Grain Corn Countervailing Duty Remission Order**

Customs Tariff

**Grain Futures Regs**

Grain Futures Act

**Grand Manan Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Grand River Railway By-law No. 10**

Railway Act

**Grande Prairie Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Great Lakes Fishery Commission Privileges and Immunities Order**

Foreign Missions and International Organizations Act

**Great Lakes Pilotage Regs**

Pilotage Act

**Great Lakes Pilotage Tariff Regs**

Pilotage Act

**Great Lakes Sewage Pollution Prevention Regs**

Canada Shipping Act

**Greater Vancouver Regional District Loan Regs**

National Housing Act

**Greenhouse Cucumber Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Greenhouse Tomato Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Greenwood Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Gros Morne Forestry Timber Regs**

Forestry Act

**Grosse Isle P.Q. Prohibited Place Order**

Official Secrets Act

**Groupe CSL Inc. Acquisition Exemption Order**

Canada Transportation Act

**(GST) Federal Government Departments Remission Order**

Financial Administration Act

**Guardianship of Veterans' Property Regs**

Veterans Affairs Act, Department of

**Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 377(1) of the Bank Act**

Bank Act

**Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 407.2(1) of the Insurance Companies Act**

Insurance Companies Act

**Gulf Oil Canada Limited Variation Order**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Gully Marine Protected Area Regs**

Oceans Act

**Gun Shows Regs**

Firearms Act

<b>Gwaii Haanas National Park General Regs</b> Canada National Parks Act	<b>Height of Wires of Telegraph and Telephone Lines Regs (No. R-E-18)</b> Canada Transportation Act Railway Act	<b>Human Pathogens Importation Regs</b> Health Act, Department of
<b>Haddock Price Support Order</b> Fisheries Price Support Act	<b>Heritage Canada International Grains Institute and Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade Pension Regs</b> Public Service Superannuation Act	<b>Human Rights Tribunal Appeal Regs</b> Canadian Human Rights Act
<b>Halifax International Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Heritage Railway Stations Regs</b> Heritage Railway Stations Protection Act	<b>IAC Limited Shareholders Order</b> Continental Bank of Canada, An Act to Incorporate
<b>Hall Beach Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Hibernia Development Project Offshore Application Regs</b> Hibernia Development Project Act	<b>I.A.E.A. Privileges and Immunities Orders</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Hamilton Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Highway Crossing Protective Devices Regs (No. E-6)</b> Canada Transportation Act Railway Act	<b>ICAO Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Handbags Permit</b> Export and Import Permits Act	<b>Historic Canals Regs</b> Transport Act, Department of	<b>I.C.S.P.R.C.P. Status Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regs</b> Canada Transportation Act	<b>Hog Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act	<b>IDRC General By-law</b> International Development Research Centre Act
<b>Harbourfront Corporation Authorization Order</b> Financial Administration Act	<b>Holman Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>I.I.C.A. Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Harbourfront Corporation Transaction Authorization Order</b> Financial Administration Act	<b>Home Buyer Grant Regs</b> Appropriation Act	<b>I.M.P. Group Limited Remission Order</b> Customs Tariff
<b>Harbourfront Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Home Improvement Loans Termination Notice</b> National Housing Act	<b>I.O.S. Income Tax Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Harmonized Systems Conversion Order</b> Customs Tariff	<b>Home-Trade, Inland and Minor Waters Voyages Regs</b> Canada Shipping Act	<b>IRSTD System Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Hatchery Exclusion Regs</b> Health of Animals Act	<b>Honey Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Igloolik Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Hatchery Regs</b> Health of Animals Act	<b>Honey Regs</b> Canada Agricultural Products Act	<b>Immigration Appeal Division Rules</b> Immigration Act
<b>Hay River Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Honeybee Prohibition Regs</b> Health of Animals Act	<b>Immigration Appeal Division Rules</b> Immigration and Refugee Protection Act
<b>Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regs</b> Hazardous Materials Information Review Act	<b>Hong Kong Economic and Trade Office Privileges and Immunities Order</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Immigration Division Rules</b> Immigration and Refugee Protection Act
<b>Hazardous Materials Information Review Regs</b> Hazardous Materials Information Review Act	<b>Horseshoe Falls Water Power Regs</b> Dominion Water Power Act	<b>Immigration Guidelines</b> Canadian Human Rights Act
<b>Hazardous Products Regs</b> Hazardous Products Act	<b>Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regs</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Immigration Investigation Regs</b> Canadian Human Rights Act
<b>Health of Animals Regs</b> Health of Animals Act	<b>Hull Construction Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Immigration and Refugee Protection Regs</b> Immigration and Refugee Protection Act
<b>Health Care Services (GST/HST) Regs</b> Excise Tax Act	<b>Hull Inspection Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Imperial Oil Enterprises Ltd. Regs</b> Federal Real Property Act
<b>Health Reform Transfer Regs</b> Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act		<b>Imperial Oil Limited Regs</b> Federal Real Property Act
<b>Heating and Power Boilers Regs (No. O-11)</b> Canada Transportation Act Railway Act		<b>Import Allocation Regs</b> Export and Import Permits Act
		<b>Import Certificate Regs</b> Export and Import Permits Act

**Import Control List**

Canadian Dairy Commission Act  
Export and Import Permits Act

**Import and Export Returns Order**

Statistics Act

**Import Permit Regs**

Export and Import Permits Act

**Importation and Exportation of Firearms Regs (Businesses)**

Firearms Act

**Importation and Exportation of Firearms Regs (Individuals)**

Firearms Act

**Importation of Periodicals Regs**

Customs Tariff

**Imported Demonstration Aircraft Remission Order**

Financial Administration Act

**Imported Goods Records Regs**

Customs Act

**Imported Spirits for Blending Remission Order**

Financial Administration Act

**Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Chile Customs Duty Remission Order**

Customs Tariff

**Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Costa Rica Customs Duty Remission Order**

Customs Tariff

**Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Mexico or the United States Customs Duty Remission Order**

Customs Tariff

**Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries**

Customs Tariff

**Inclusion List Regs**

Canadian Environmental Assessment Act

**Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order**

Financial Administration Act  
Income Tax Act

**Income Tax Regs**

Income Tax Act

**Income Tax Remission Orders**

Financial Administration Act

**Income Tax (Yukon territory Lands) Remission Order**

Financial Administration Act

**Indian Affairs and Northern Development Aboriginal Peoples Employment Equity Program Appointments Regs**

Public Service Employment Act

**Indian Band Council Borrowing Regs**

Indian Act

**Indian Band Council Procedure Regs**

Indian Act

**Indian Band Election Regs**

Income Tax Act

**Indian Bands Council Elections Order**

Indian Act

**Indian Bands Council Method of Election Regs**

Indian Act

**Indian Bands Revenue Moneys Regs/Order**

Indian Act

**Indian Bridge Workers Remission Order**

Financial Administration Act

**Indian Economic Development Direct Loan Order**

Appropriation Acts

**Indian Economic Development Guarantee Order**

Appropriation Acts

**Indian Estate Regs**

Indian Act

**Indian Income Tax Remission Order**

Financial Administration Act

**Indian Mining Regs**

Indian Act

**Indian Oil and Gas Regs**

Indian Oil and Gas Act

**Indian Referendum Regs**

Indian Act

**Indian Remission Order**

Financial Administration Act

**Indian Reserve Traffic Regs**

Indian Act

**Indian Reserve Waste Disposal Regs**

Indian Act

**Indian Settlements Remission Order**

Financial Administration Act

**Indian Timber Regs**

Indian Act

**Indians and Bands on certain Indian Settlements Remission Order**

Financial Administration Act

**Indians and the War Lake First Nation Band on the Ilford Indian Settlement**

Financial Administration Act

**Indians and Webequie Band on the Webequie Indian Settlement Remission Order**

Financial Administration Act

**Index-linked Deposits Interest Disclosure Regs**

Bank Act  
Cooperative Credit Associations Act  
Trust and Loan Companies Act

**Indian Timber Harvesting Regs**

Indian Act

**Industrial Design Regs**

Industrial Design Act

**Industrial Hemp Regs**

Controlled Drugs and Substances Act

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Industrial Product Price Indices Adjustment Regs**

Excise Tax Act

**Industrial and Regional Development Regs**

Industrial and Regional Development Act  
Financial Administration Act

**Infant or Person of Unsound Mind Order**

War Service Grants Act

**Information Processing Activities (Banks and Authorized Foreign Banks) Regs**

Bank Act

**Information Required by Foreign States, Regs**

Aeronautics Act

**Information Technology Agreement Order**

Customs Tariff

**Information to be Displayed on Alcohol Containers and their Packaging, Regs respecting**

Excise Act, 2001

**Ingredient Disclosure List**

Hazardous Products Act

**Input Tax Credit Information Regs**

Excise Tax Act

**Insider Reports Regs**

Bank Act

**Inspection of Defence Materiel Order**

Financial Administration Act

**Inspection and Search Defence Regs**

National Defence Act



<b>Insurable Earnings and Collection of Premiums Regs</b>	<b>International Letter-post Items Regs</b>	<b>Investment Limits (Insurance Companies) Regs</b>
Employment Insurance Act	Canada Post Corporation Act	Insurance Companies Act
<b>Insurance Business (Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) Privileges and Immunities Order</b>	<b>Investment Limits (Insurance Holding Companies) Regs</b>
Bank Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Insurance Companies Act
<b>Insurance Business (Banks) Regs</b>	<b>International North Pacific Fisheries Commission Privileges and Immunities Order</b>	<b>Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regs</b>
Bank Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Trust and Loan Companies Act
<b>Insurance Business (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>International River Improvements Regs</b>	<b>Investments in Associations and Cooperatively-owned Entities Regs</b>
Cooperative Credit Associations Act	International River Improvements Act	Cooperative Credit Associations Act
<b>Insurance Business (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>International Submarine Cable Licences Regs</b>	<b>Investments (Foreign Companies) Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	Telecommunications Act	Insurance Companies Act
<b>Insurance Companies Assessed Expenses Recovery Regs</b>	<b>International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order</b>	<b>Investors' Indemnity Regs</b>
Insurance Companies Act	Foreign Mission and International Organizations Act	Financial Administration Act
<b>Integrated Circuit Topography Regs</b>	<b>International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT) Privileges and Immunities Order</b>	<b>Involuntary Retirements Remission Order</b>
Integrated Circuit Topography Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Financial Administration Act
<b>Inter-American Development Bank Privileges and Immunities Order</b>	<b>Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regs</b>	<b>Iodinated Contrast Media Anti-dumping Duty Remission Order</b>
Foreign Missions and International Organizations Act	Canadian Environmental Protection Act	Customs Tariff
<b>Interest Accruing on Certain Unemployment Insurance Overpayments, Remission Order Concerning</b>	<b>Introduced Forest Pest Compensation Regs</b>	<b>Isolated Posts Benefits and Allowances Remission Order</b>
Financial Administration Act	Plant Protection Act	Financial Administration Act
<b>Interest and Administrative Charges Regs</b>	<b>Inuk of Fort George Observer Regs</b>	<b>Isolated Posts Housing and Travel Assistance Benefits Remission Order</b>
Financial Administration Act	Cree-Naskapi (of Quebec) Act	Financial Administration Act
<b>Interest Payable on Certain Deposits By-law</b>	<b>Inuvik Airport Zoning Regs</b>	<b>Issuance of Certificates Regs</b>
Canada Deposit Insurance Corporation Act	Aeronautics Act	Export and Import Permits Act
<b>Interest Rate for Customs Purposes Regs</b>	<b>Inverarden House Lease Regs</b>	<b>Issuance of Writs of Referendum Authorization Order</b>
Customs Act Customs Tariff Special Import Measures Act	Federal Real Property Act	Referendum Act
<b>Interest Rate (Excise Tax Act) Regs</b>	<b>Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs Remission Order</b>	<b>Janet Hall Remission Order</b>
Excise Tax Act	Financial Administration Act	Financial Administration Act
<b>Interim Payments and Recovery of Overpayments Regs</b>	<b>Investment Canada Regs</b>	<b>Joint Annual Meetings of the International Monetary Fund and International Bank for Reconstruction and Development Gift Regs</b>
Payments in Lieu of Taxes Act	Investment Canada Act	Financial Administration Act
<b>International Boundary Waters Regs</b>	<b>Investment Limits (Bank Holding Companies) Regs</b>	<b>Joint Canada-United States Projects Remission Refund and Drawback Regs</b>
International Boundary Waters Treaty Act	Bank Act	Customs Act Financial Administration Act
<b>International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries Privileges and Immunities Order</b>	<b>Investment Limits (Banks) Regs</b>	<b>Joint Canada-United States Government Projects Remission Order</b>
Foreign Missions and International Organizations Act	Bank Act	Financial Administration Act
<b>International Grasslands Congress Remission Order</b>	<b>Investment Limits (Canadian Societies) Regs</b>	<b>Joint Use of Poles Regs (No. E-12)</b>
Financial Administration Act	Insurance Companies Act	Canada Transportation Act Railway Act
<b>International Joint Commission Immunity Order</b>	<b>Investment Limits (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Joint Venture (GST) Regs</b>
Foreign Missions and International Organizations Act	Cooperative Credit Associations Act	Excise Tax Act
		<b>Judges Act (Removal Allowance) Order</b>
		Judges Act

**Kamloops Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Kananaskis Falls and Horseshoe Falls Water Power Regs**

Dominion Water Power Act

**Kananaskis Falls Water Power Regs**

Dominion Water Power Act

**Kapuskasing Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Karen Smedley and George Smedley Remission Order**

Financial Administration Act

**Kelowna Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Kemano Completion Project Guidelines Order**

Environment Act, Department

**Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regs**

Fisheries Act

**Kenora Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Kesler Loan Regs**

National Housing Act

**Kestrel Exploration Limited Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Kindersley Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Kinepouch and Kinestik Explosives Order**

Explosives Act

**Kingston Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Kingston & Pembroke Railway Company By-law No. 27**

Railway Act

**Krupp Fabco Company Remission Order**

Customs Tariff

**L-5 hydroxytryptophan Remission Order**

Financial Administration Act

**La Ronge Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Labelle Area Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Labour Adjustment Benefits Allocation of Remuneration Regs**

Labour Adjustment Benefits Act

**Labour Adjustment Benefits Designation Continuation Order**

Labour Adjustment Benefits Act

**Labour Adjustment Benefits Regional Designation Order**

Labour Adjustment Benefits Act

**Labrador Innu Settlements Remission Order**

Financial Administration Act

**Lake Erie and Northern Railway By-law No. 42**

Railway Act

**Lakehead Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Laminated Glass Dinnerware Remission Order**

Financial Administration Act

**Lancaster Sound Designated Area Regs**

Canada Petroleum Resources Act

**Lands Surveys Tariff**

Canada Lands Surveys Act

**Langley Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Large Fishing Vessel Inspection Regs**

Canada Shipping Act

**LASMO Drilling Rig Remission Order**

Customs Tariff

**Last Post Fund Regs**

Veterans Affairs Act, Department

**Laurentian Pilotage Authority Regs**

Pilotage Act

**Laurentian Pilotage Tariff Regs**

Pilotage Act

**Laurie Air Services Exemption Order**

Canada Transportation Act

**Law List Regs**

Canadian Environmental Assessment Act

**Lawrence Bay Airways Ltd. Exemption Order**

Canada Transportation Act

**Leamy Lake Navigation Channel Regs**

National Capital Act

**Lego Canada Inc. Remission Order**

Customs Tariff

**Les Collections Shan Remission Order**

Customs Tariff

**Lethbridge Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Letter Definition Regs**

Canada Post Corporation Act

**Letter Definition Regs, refused**

Canada Post Corporation Act

**Letter Mail Regs**

Canada Post Corporation Act

**Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada**

Telesat Canada Act

**Liberian Iron Ore Limited Remission Order**

Financial Administration Act

**Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regs**

Financial Administration Act

**Licensing and Arbitration Regs**

Canada Agricultural Products Act

**Lieutenant Governors Superannuation Regs**

Lieutenant Governors Superannuation Act

**Life Companies Borrowing Regs**

Insurance Companies Act

**Life Saving Equipment Regs**

Canada Shipping Act

**Limitation of the right to Equitable Remuneration of Certain Rome Convention Countries Statement**

Copyright Act

**Lionaird Capital Corp. Remission Order**

Financial Administration Act

**Liquefied Petroleum Gases Bulk Storage Regs (No. O-31)**Canada Transportation Act  
Railway Act**List of Countries to which Canada Accords Reciprocal Protection under the Act**

Integrated Circuit Topography Act

**List of Entities, Regs Establishing**

Criminal Code

**List of Hazardous Waste Authorities**

Canadian Environmental Protection Act

**Listed Airport Regulations**

Air Travellers Security Charge Act

**Livestock and Poultry Carcass Grading Regs**

Canada Agricultural Products Act

**Livestock Pedigree Associations Winding-up Regs**

Animal Pedigree Act

**Load Line Assignment Authorization Order**

Canada Shipping Act

<b>Load Line Exemption Order</b> Canada Shipping Act	<b>Management of Contaminated Fisheries Regs</b> Fisheries Act	<b>Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regs</b> Saguenay-St. Lawrence Marine Park Act
<b>Load Line Regs (Inland)</b> Canada Shipping Act	<b>Management Trainee Program Regs</b> Public Service Employment Act	<b>Marine Certification Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Load Line Regs (Sea)</b> Canada Shipping Act	<b>Manitoba Chicken Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Marine Industries Limited Regs</b> Appropriation Acts
<b>Load Line Rules for Lakes and Rivers</b> Canada Shipping Act	<b>Manitoba Court of Queen's Bench Rules (Criminal)</b> Criminal Code	<b>Marine Liability Regs</b> Marine Liability Act
<b>Loan of Defence Material to Canadian Contractors Order</b> Financial Administration Act	<b>Manitoba Criminal Appeal Rules</b> Criminal Code	<b>Marine Machinery Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Loaning of Purebred Sires Regs</b> Financial Administration Act	<b>Manitoba Egg Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Marine Mammal Regs</b> Fisheries Act
<b>Lobbyists Registration Regs</b> Lobbyists Registration Act	<b>Manitoba Fishery Regs</b> Fisheries Act	<b>Marine Occupational Safety and Health Regs</b> Canada Labour Code
<b>Local Signal and Distant Signal Regs</b> Copyright Act	<b>Manitoba Hog Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Marine Transportation Security Regs</b> Marine Transportation Security Act
<b>Locally-Engaged Staff Employment Regs</b> Public Service Employment Act	<b>Manitoba Housing and Renewal Corporation Regs</b> National Housing Act	<b>Marine Transportation Security Regs (Cruise Ships and Cruise Ship Facilities)</b>
<b>Lochiel Exploration Ltd. Regs</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Manitoba Milk Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Marine Transportation Security Act Maritime Provinces Fishery Regs</b> Fisheries Act
<b>Logs Export Permit</b> Export and Import Permits Act	<b>Manitoba Pullet Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Marking of Imported Goods Order &amp; Regs</b> Customs Tariff
<b>London Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Manitoba Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b> Criminal Code	<b>Masked Name Regs</b> Canadian Environmental Protection Act
<b>Losses of Bulk Spirits and Packaged Alcohol Regs</b> Excise Act, 2001	<b>Manitoba Sex Offender Information Registration Regs</b> Sex Offender Information Registration Act	<b>Massey-Ferguson Shares Order</b> Financial Administration Act
<b>Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Manitoba Turkey Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Material Percentage Regs</b> Bank Act
<b>Machinery Sales Tax Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Manitoba Vegetable Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Materials for the Use of the Blind Regs</b> Canada Post Corporation Act
<b>Machines and Accessories Parts Remission Order</b> Customs Tariff	<b>Manner of Calculation (Foreign Banks) Regs</b> Bank Act	<b>Matunga Kabundi-Leonie Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Mackenzie Valley Land Use Regs</b> Mackenzie Valley Resource Management Act	<b>Manner of Disposal of Detained, Seized or Forfeited Goods Regs (Preclearance Act)</b> Preclearance Act	<b>Maximum Amounts for Informal Procedure Regs</b> Tax Court of Canada Act
<b>Madeleine Kuncio Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Manufacturers in Bonds Departmental Regs</b> Excise Act	<b>Mayo Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Mail and Courier Imports (GST/HST) Regs</b> Excise Tax Act	<b>Maple Products Regs</b> Canada Agricultural Products Act	<b>Meat Inspection Regs</b> Meat Inspection Act Canada Agricultural Products Act
<b>Mail Receptacles Regs</b> Canada Post Corporation Act	<b>Marihuana Medical Access Regs</b> Controlled Drugs and Substances Act	<b>Meat Inspection Overtime Inspection Fees Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Maislin Industries Ltd. Regs</b> Appropriation Acts		<b>Meat and Poultry Products Plant Liquid Effluent Regs</b> Fisheries Act

<b>Meat Products Inspection Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Migratory Bird Sanctuary Regs</b> Migratory Birds Convention Act	<b>Mobile Offshore Drilling Units Remission Order</b> Customs Tariff
<b>Medical Care of Persons Referred to National Defence Order</b> Financial Administration Act	<b>Migratory Birds Regs</b> Migratory Birds Convention Act Financial Administration Act	<b>Moncton Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Medical Devices (GST) Regs</b> Excise Tax Act	<b>Military Leave Regs for Prevailing Rate Employees, Government Ships' Officers and Crews</b> Financial Administration Act	<b>Money Market Mutual Fund Conditions Regs</b> Canadian Payments Act
<b>Medical Devices Regs</b> Food and Drugs Act	<b>Military Police Professional code of Conduct</b> National Defence Act	<b>Mont-Joli Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Medical High Technology International Inc. Shares Acquisition Order</b> Financial Administration Act	<b>Military Rules of Evidence</b> National Defence Act	<b>Montreal International Airport (Mirabel) Servitudes Regs</b> Federal Real Property Act
<b>Members of Committees Regs</b> Special Import Measures Act	<b>Milltown Bridge Regs</b> Milltown Bridge Act	<b>Montreal International Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Members of Committees and Special Committees (NAFTA) Regs</b> Special Import Measures Act	<b>Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Showshoe Hare Regs</b> Canada National Parks Act	<b>Montreal Port Wardens Tariff of Fees Order</b> Harbour of Montreal (An Act to amend and Consolidate the Acts relating to the Office of Port Warden)
<b>Members of Panels (NAFTA) Regs</b> Special Import Measures Act	<b>Mining Near Lines of Railways Regs</b> Railway Safety Act	<b>Moose Jaw Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Members of Panels Regs</b> Special Import Measures Act	<b>Ministerial Regs Authorization Order</b> Aeronautics Act	<b>Moosonee Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Members of Parliament Disability Allowance Regs</b> Parliament of Canada Act	<b>Minor Waters Order</b> Canada Shipping Act	<b>Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefit Orders</b> Customs Tariff
<b>Members of Parliament Retiring Allowances Regs</b> Members of Parliament Retiring Allowances Act	<b>Minority Investment (Bank Holding Companies) Regs</b> Bank Act	<b>Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regs</b> Customs Tariff
<b>Memorial Cross Orders (World War I and II)</b> Other Than Statutory Authority	<b>Minority Investment (Banks) Regs</b> Bank Act	<b>Motor Vehicle Operators Hours of Work Regs</b> Canada Labour Code
<b>Merchandise for Photographic Layouts Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Minority Investment (Cooperative Credit Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act	<b>Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regs</b> Motor Vehicle Safety Act
<b>Merchant Seamen Compensation Order</b> Merchant Seamen Compensation Act	<b>Minority Investment (Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act	<b>Motor Vehicle Safety Regs</b> Motor Vehicle Safety Act
<b>Metal Mining Effluent Regs</b> Fisheries Act	<b>Minority Investment (Insurance Holding Companies) Regs</b> Insurance Companies Act	<b>Motor Vehicle Tire Safety Regs</b> Motor Vehicle Safety Act
<b>Metering Assemblies Incorporating Electronic ATCs Specification</b> Weights and Measures Act	<b>Minority Investment (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act	<b>Motor Vehicles Tariff Order</b> Customs Tariff
<b>Metric Commission Order</b> Industry Act (Department of)	<b>Mira Investments Ltd. Release of Security Regs</b> Financial Administration Act	<b>Multinational Force and Observers Medal Orders</b> Other Than Statutory Authority
<b>Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regs</b> Customs Tariff	<b>Mobil Oil Canada, Ltd. Regs No. 3, 1978</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Mushuau Innu First Nation Band Order</b> Indian Act
<b>Mexico Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order</b> Customs Tariff	<b>Mobil Oil Canada, Ltd., Variation Order, 1971</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Muskoka Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Miawpukek Band Order</b> Indian Act		<b>Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regs</b> Insurance Companies Act

<b>Mychelle Houde Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Name Use in Securities-related Transactions (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regs</b> Insurance Companies Act	<b>National Historic Sites of Canada Order</b> Canada National Parks Act
<b>NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regs</b> Customs Act	<b>Name Use (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act	<b>National Historic Parks General Regs</b> Canada National Parks Act
<b>NAFTA Importation of Goods Exported for Repair Under Warranty (Tariff Item No. 9820.00.00) Regs</b> Customs Tariff	<b>Narcotic Control Regs</b> Controlled Drugs and Substances Act	<b>National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act
<b>NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regs</b> Customs Act	<b>Nardeux Canada Ltée Regs</b> Appropriation Acts	<b>National Housing Regs</b> National Housing Act
<b>NAFTA Prescribed Class of Goods Regs</b> Customs Act	<b>National Battlefields Park By-law</b> National Battlefields at Quebec Act, 1914	<b>National Housing Loan Regs</b> National Housing Act
<b>NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regs</b> Customs Tariff	<b>National Capital Commission Animal Regs</b> National Capital Act	<b>National Indigenous Persons Development Program Exclusion Approval Order</b> Public Service Employment Act
<b>NAFTA Rules of Origin Regs</b> Customs Tariff Customs Act	<b>National Capital Commission Traffic and Property Regs</b> National Capital Act	<b>National Indigenous Persons Development Program Regs</b> Public Service Employment Act
<b>NAFTA Tariff Preference Regs</b> Customs Tariff	<b>National Defence Claims Regs</b> National Defence Act	<b>National Library Book Deposit Regs</b> National Library Act
<b>NATO Common Infrastructure Project Remission Order</b> Privileges and Immunities (North Atlantic Treaty Organization) Act	<b>National Defence Official Mementos Regs</b> Financial Administration Act	<b>National Parks of Canada Aircraft Access Regs</b> Canada National Parks Act
<b>NFPMC General Rules of Procedure</b> Farm Products Agencies Act	<b>National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regs</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Regs</b> Canada National Parks Act
<b>N.H.A. Designated Areas Order</b> National Housing Act	<b>National Energy Board Cost Recovery Regs</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Building Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act
<b>N.H.A. Maximum Interest Rates Regs</b> National Housing Act	<b>National Energy Board Electricity Regs</b> National Energy Board Act	<b>National Parks of Canada Businesses Regs</b> Canada National Parks Act
<b>N.R.C. Sales and Loans Regs</b> Financial Administration Act	<b>National Energy Board Export and Import Reporting Regs</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Camping Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act
<b>Namao Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>National Energy Board Orders</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Cemetery Regs</b> Canada National Parks Act
<b>Name Use (Affiliates of Banks, or Bank Holding Companies, that Are Not Widely Held) Regs</b> Bank Act	<b>National Energy Board Part VI Regs</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Cottages Regs</b> Canada National Parks Act
<b>Name Use by Non-financial Businesses (Excluded Entities) Regs</b> Bank Act	<b>National Energy Board Pipeline Crossing Regs, Part I and Part II</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Domestic Animals Regs</b> Canada National Parks Act
<b>Name Use (Cooperative Credit Association) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act	<b>National Energy Board Rules of Practice and Procedure</b> National Energy Board Act	<b>National Parks of Canada Fire Protection Regs</b> Canada National Parks Act
<b>Name Use (Foreign Banks) Regs</b> Bank Act	<b>National Energy Board Substituted Service Regs</b> National Energy Board Act	<b>National Parks Fishing Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act
<b>Name Use in Securities-related Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regs</b> Bank Act	<b>National Harbours Board Operating By-law</b> Government Property Traffic Act	<b>National Parks Garbage Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act
	<b>National Harbours Board Pension Regs</b> Public Service Superannuation Act	<b>National Parks General Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act

<b>National Parks Highway Traffic Regs</b> Canada National Parks Act	<b>New Brunswick Criminal Appeal Rule 63 with Respect to Criminal Appeals to the Court of Appeal</b> Criminal Code	<b>Newfoundland and Labrador Fishery Regs</b> Fisheries Act
<b>National Parks Lease and Licence of Occupation</b> Canada National Parks Act	<b>New Brunswick Criminal Appeal Rule 65 with Respect to Mandamus, Certiorari and Prohibition in Criminal Matters</b> Criminal Code	<b>Newfoundland and Labrador Offshore Area Line Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>National Parks Signs Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act	<b>New Brunswick Egg Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Newfoundland and Labrador — Rules of the Provincial Court in Criminal Proceedings</b> Criminal Code
<b>National Parks Town, Visitor Centre and Resort Subdivision Designation Regs</b> Canada National Parks Act	<b>New Brunswick Hog Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Newfoundland and Labrador Sex Offender Information Registration Regs</b> Sex Offender Information Registration Act
<b>National Parks Water and Sewer Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act	<b>New Brunswick Milk Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Newfoundland and Labrador — Supreme Court of Appeal Criminal Appeal Rules</b> Criminal Code
<b>National Parks Wilderness Area Declaration Regs</b> Canada National Parks Act	<b>New Brunswick Potato Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Newfoundland and Labrador Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>National Parks Wildlife Regs</b> Canada National Parks Act Financial Administration Act	<b>New Brunswick Primary Forest Products Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>National Revenue Transfer of Property Regs</b> Financial Administration Act	<b>New Brunswick Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole</b> Criminal Code	<b>Newfoundland Offshore Area Petroleum Diving Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>National Transportation Agency General Rules</b> Canada Transportation Act Railway Safety Act	<b>New Brunswick Summary Conviction Appeal Rule 64 with Respect to Summary Conviction Appeals to the Court of Queen's Bench</b> Criminal Code	<b>Newfoundland Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>Natural Gas and Gas Liquids Tax Regs</b> Excise Tax Act	<b>New Brunswick Translated Documents Regs</b> Criminal Code	<b>Newfoundland Offshore Area Petroleum Production and Conservation Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>Natural Health Products Regs</b> Food and Drugs Act	<b>New Brunswick Turkey Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Newfoundland Offshore Area Petroleum Registration Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>Nautical Charts and Related Publications Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>New Montreal International (Mirabel) Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Newfoundland Offshore Certificate of Fitness Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>NAV CANADA Divestiture Regs</b> Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	<b>New Motor Vehicles Exported Drawback Regs</b> Excise Tax Act	<b>Newfoundland Offshore Petroleum Drilling Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>Navigable Waters Bridges Regs</b> Navigable Waters Protection Act	<b>New Substances List</b> Canadian Environmental Protection Act, 1999	<b>Newfoundland Offshore Petroleum Installations Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>Navigable Waters Works Regs</b> Navigable Waters Protection Act	<b>New Substances Notification Regs</b> Canadian Environmental Protection Act	<b>Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund Regs</b> Canada-Newfoundland Atlantic Accord Implementation Act
<b>Navigating Appliances and Equipment Regs</b> Canada Shipping Act Arctic Waters Pollution Prevention Act	<b>New Zealand Service Aircraft Over-Flight Regs</b> Aeronautics Act	<b>Newfoundland Offshore Petroleum</b>
<b>Nelson Consulting Services Limited Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Newfoundland District Courts Criminal Appeals Rules</b> Criminal Code	<b>Dockyard Company Acquisition of Shares Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>New Brunswick Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences</b> Criminal Code		
<b>New Brunswick Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules</b> Criminal Code		

<b>Newfoundland Railway Reimbursement Regs</b>	<b>Non-resident Rebate (GST) Regs</b>	<b>Northern Mineral Exploration Assistance Regs</b>
Appropriation Acts	Excise Tax Act	Appropriation Acts
<b>Newfoundland Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b>	<b>Non-Residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regs</b>	<b>Northern Ontario Loan Insurance Regs</b>
Criminal Code	Customs Tariff	Appropriation Acts
<b>Newfoundland Service Public Service Superannuation Regs</b>	<b>Non-smokers' Health Regs</b>	<b>Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge Remission Order</b>
Public Service Superannuation Act	Non-smokers' Health Act	Financial Administration Act
<b>Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Criminal Appeal Rules</b>	<b>Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regs</b>	<b>Northern Pipeline Notice of Objection Regs</b>
Criminal Code	Excise Tax Act	Northern Pipeline Act
<b>Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences</b>	<b>Norclair Investments Ltd. Regs</b>	<b>Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Northern British Columbia</b>
Criminal Code	National Housing Act	Northern Pipeline Act
<b>919619 Ontario Inc. O/A Cascade Track Bodies Remission Order</b>	<b>Nordion Europe S.A. Incorporation Authorization Order</b>	<b>Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Alberta</b>
Financial Administration Act	Financial Administration Act	Northern Pipeline Act
<b>1982 One Dollar Commemorative Coin Redemption Regs</b>	<b>Nordion International Incorporation Authorization Order</b>	<b>Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Saskatchewan</b>
Currency Act	Financial Administration Act	Northern Pipeline Act
<b>Nisga'a Final Agreement Indian Remission Order</b>	<b>Nordion International Inc./Theratronics International Limited Shares Order</b>	<b>Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Saskatchewan</b>
Financial Administration Act	Financial Administration Act	Northern Pipeline Act
<b>Non-alcoholic Wine Remission Order</b>	<b>Nordion and Theratronics Employees Pension Protection Regs</b>	<b>Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Southern British Columbia</b>
Customs Tariff	Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act	Northern Pipeline Act
<b>Non-Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operations in the Balkans Order</b>	<b>Norman Wells Airport Zoning Regs</b>	<b>Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Swift River Portion of the Pipeline in the Province of British Columbia</b>
Other Than Statutory Authority	Aeronautics Act	Northern Pipeline Act
<b>Non-Canadian Ships Safety Order</b>	<b>North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal Orders</b>	<b>Northern Transportation Company Limited Exemption and Transfer Order</b>
Canada Shipping Act	Other Than Statutory Authority	Northern Transportation Company Limited Disposal Authorization Act
<b>Non-Commercial Importations Remission Order</b>	<b>North Battleford Airport Zoning Regs</b>	<b>Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order</b>
Financial Administration Act	Aeronautics Act	Foreign Missions and International Organizations Act
<b>Non-Domestic Substances List</b>	<b>North Bay Airport Zoning Regs</b>	<b>Northwest Territorial airways ltd. Acquisition of Shares Authorization Order</b>
Canadian Environmental Protection Act	Aeronautics Act	Financial Administration Act
<b>Non-mailable Matter Regs</b>	<b>North Pacific Anadromous Fish Commission Privileges and Immunities Order</b>	<b>Northwest Territories Archaeological Sites Regs</b>
Canada Post Corporation Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Northwest Territories Act
<b>Non-Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regs</b>	<b>North Pacific Marine Science Organization Privileges and Immunities Order</b>	<b>Northwest Territories Court of Appeal Rules Respecting Bail on Appeals</b>
Canada Shipping Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Criminal Code
<b>Non-Prohibited Ammunition Transfer Document Regs</b>	<b>Northern Canada Power Commission Fees for the Use of Waters Exemption Order</b>	<b>Northwest Territories Court of Appeal Rules Respecting Criminal Appeals</b>
Firearms Act	Northern Canada Power Commission (Share Issuance and Sale Authorization) Act	Criminal Code
<b>Non-Public Funds Staff Exclusion Approval Order</b>	<b>Northern Canada Power Commission Pension Protection Regs</b>	<b>Northwest Territories Court of Appeal and Supreme Court Rules Respecting Cases Stated</b>
Public Service Employment Act	Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act	Criminal Code
<b>Non-Public Funds Staff Regs</b>	<b>Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order</b>	
Public Service Employment Act	Financial Administration Act	

<b>Northwest Territories Court of Appeal and Supreme Court Rules Respecting Mandamus Certiorari, Habeas Corpus and Prohibition</b>	<b>Nova Scotia County Court Judge's Criminal Court Rules for Speedy Trials</b>	<b>Nova Scotia Share of Offshore Revenue Interim Period Payment Regs</b>
Criminal Code	Criminal Code	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act
<b>Northwest Territories—Criminal Procedure Rules of the Supreme Court</b>	<b>Nova Scotia County Court Rules for Summary Conviction Appeals</b>	<b>Nova Scotia Share of Offshore Sales Tax Payment Regs</b>
Criminal Code	Criminal Code	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act
<b>Northwest Territories Fishery Regs</b>	<b>Nova Scotia Egg Order</b>	<b>Nova Scotia Supreme Court Criminal Rules</b>
Fisheries Act	Agricultural Products Marketing Act	Criminal Code
<b>Northwest Territories Mining Districts Order</b>	<b>Nova Scotia Hog Order</b>	<b>Nova Scotia Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences</b>
Territorial Lands Act	Agricultural Products Marketing Act	Criminal Code
<b>Northwest Territories Reindeer Regs</b>	<b>Nova Scotia Milk Order</b>	<b>Nova Scotia Supreme Court Rules 66 as to Summary Appeals</b>
Northwest Territories Act	Agricultural Products Marketing Act	Criminal Code
<b>Northwest Territories Rules of Practice Respecting Applications and Hearings concerning a Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b>	<b>Nova Scotia Offshore Area Petroleum Diving Regs</b>	<b>Nova Scotia Turkey Orders</b>
Criminal Code	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>Northwest Territories Water Regs</b>	<b>Nova Scotia Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regs</b>	<b>Nova Scotia Wheat Order</b>
Northwest Territories Waters Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>Northwestel Inc. Shares Sale Order</b>	<b>Nova Scotia Offshore Area Petroleum Production and Conservation Regs</b>	<b>Nuclear Non-proliferation Import and Export Control Regs</b>
Financial Administration Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Nuclear Safety and Control Act
<b>Notice of Branch Closure (Banks) Regs</b>	<b>Nova Scotia Offshore Certificate of Fitness Regs</b>	<b>Nuclear Security Regs</b>
Bank Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Nuclear Safety and Control Act
<b>Notice of Branch Closure (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling Regs</b>	<b>Nuclear Substances and Radiation Devices Regs</b>
Cooperative Credit Associations Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Nuclear Safety and Control Act
<b>Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Nova Scotia Offshore Petroleum Installations Regs</b>	<b>Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Nunavut Act
<b>Notice of Railway Works Regs</b>	<b>Nova Scotia Offshore Revenue Account Regs</b>	<b>Nunavut Sex Offender Information Registration Regs</b>
Railway Safety Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Sex Offender Information Registration Act
<b>Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>Nova Scotia Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regs</b>	<b>Nursing Home Care Benefits Regs</b>
Bank Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	Appropriation Acts
<b>Notices of Uninsured Deposits Regs</b>	<b>Nova Scotia Resources (Ventures) Limited Drilling Assistance Regs</b>	<b>O.H.C. Loan Regs No. 1</b>
Bank Act	Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	National Housing Act
<b>Notifiable Transactions Regs</b>	<b>Nova Scotia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b>	<b>O.H.C. Public Housing Loan Regs, No. 2</b>
Competition Act	Criminal Code	National Housing Act
<b>Nova BUS Corporation Exemption Order</b>	<b>Nova Scotia Sex Offender Information Registration Regs</b>	<b>Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board)</b>
Motor Vehicle Safety Act	Sex Offenders Information Registration Act	Immigration and Refugee Protection Act
<b>Nova Scotia Appeal Division of the Supreme Court Rules Respecting Criminal Appeals</b>		<b>Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order (N.W.T.)</b>
Criminal Code		Northwest Territories Act
<b>Nova Scotia Chicken Order</b>		<b>Oaths of Office Regs</b>
Agricultural Products Marketing Act		Oaths of Allegiance Act
<b>Nova Scotia Contracts Fair Wages and Hours of Work Exception Order</b>		<b>Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order (Y.T.)</b>
Fair Wages and Hours of Labour Act		Yukon Act



<b>Oats 1987 Period Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act	<b>On Board Trains Occupational Safety and Health Regs</b> Canada Labour Code	<b>Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion Regs (Use of Tobacco)</b> Non-Smokers' Health Act
<b>Ocean Data and Services Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>One Cent Bronze Coins Export Permit</b> Export and Import Permits Act	<b>Ontario Milk Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order</b> Canada Grain Act	<b>One-Day Local Employment Seminars Fee or Charge Order</b> Financial Administration Act	<b>Ontario Milk Marketing Levies Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Office of the Governor-General's Secretary Regs</b> Public Service Employment Act	<b>160900 Canada Inc. Acquisition Exemption Order</b> Canada Transportation Act	<b>Ontario Onion Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Office of the Registrar General Fees for Services Order</b> Financial Administration Act	<b>Ontario Apple Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Onion Growers' Marketing Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Officers Authorized to Exercise Powers or Perform Duties of the Minister of National Revenue Regs</b> Customs Act	<b>Ontario Asparagus Regs and Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Pork Producers' Marketing Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Official Languages (Communications with and Services to the Public) Regs</b> Official Languages Act	<b>Ontario Bean Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b> Criminal Code
<b>Off-Road Small Spark-Ignition Engine Emission Regs</b> Canadian Environmental Protection Act, 1999	<b>Ontario Berry-for-Processing Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Sex Offender Information Registration Regs</b> Sex Offender Information Registration Act
<b>Offset of Taxes by a Refund or Rebate (GST/HST) Regs</b> Excise Tax Act	<b>Ontario Cheese Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Soya Bean Orders</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Offshore Area Exclusion Order</b> Canada-Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act	<b>Ontario Chicken Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Tender Fruit Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Offshore Minerals Revenue Election Regs</b> Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act	<b>Ontario Court of Appeal Criminal Appeal Rules</b> Criminal Code	<b>Ontario Tender Fruit Service Charge (Interprovincial and Export) Regs</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Ogden Point Piers Termination Order</b> Canada Marine Act	<b>Ontario Court of Justice Criminal Proceedings Rules</b> Criminal Code	<b>Ontario Turkey Orders</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Oil and Gas Land Orders (No. 2-1961 and 1-1962)</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Ontario Egg Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Vegetable Growers' Marketing-for-Processing Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Oil and Gas Spills and Debris Liability Regs</b> Canada Oil and Gas Operations Act	<b>Ontario Fishery Regs</b> Fisheries Act	<b>Ontario Wheat Order</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Oil Import Compensation Regs</b> Appropriation Acts	<b>Ontario Flue-Cured Tobacco Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Ontario Wheat Marketing (Interprovincial and Export) Regs</b> Agricultural Products Marketing Act
<b>Oil Pipeline Uniform Accounting Regs</b> National Energy Board Act	<b>Ontario Fresh Grape Orders and Regs</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Optional Survivor Annuity Regs</b> Judges Act
<b>Oil Pollution Prevention Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Ontario Fresh Potato Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Orders According Reciprocal Protection to Countries under the Act</b> Integrated Circuit Topography Act
<b>Oil Product Designation Regs</b> National Energy Board Act	<b>Ontario Grapes for Processing Order</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Order Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Species at Risk Act</b> Species at Risk Act
<b>Old Age Security Regs</b> Old Age Security Act	<b>Ontario Greenhouse Vegetable Orders</b> Agricultural Products Marketing Act	<b>Order Assigning to the Public Service Commission the Duty to Investigate Public Service Employee Complaints Respecting Personal Harassment</b> Public Service Employment Act
<b>Old Crow Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Ontario Hog Charges (Interprovincial and Export) Order</b> Agricultural Products Marketing Act	
	<b>Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from the Canada Labour Code Regs</b> Canada Labour Code	

<b>Order Authorizing Air Canada to Acquire a Membership in LAX TWO CORP.</b>	<b>Order Declaring Subsidized Canned Ham Originating in or Exported from Denmark and the Netherlands to Additional Duty on its Importation</b>	<b>Order Designating the Province of Manitoba for the Purposes of the Definition “applicable guidelines” in subsection 2(1) of the Divorce Act</b>
Financial Administration Act	Customs Tariff	Divorce Act
<b>Order Authorizing Air Canada To Acquire a Membership in LAXFUEL Corporation</b>	<b>Order Declaring Subsidized Canned Pork-based Luncheon Meat Originating in or Exported from Denmark and the Netherlands to Additional Duty on their Importation</b>	<b>Order Designating the Province of New Brunswick for the Purposes of the Definition “applicable guidelines” in Subsection 2(1) of the Divorce Act</b>
Financial Administration Act	Customs Tariff	Divorce Act
<b>Order Authorizing Air Canada to Apply for Articles of Amendment to Amend its Articles of Incorporation</b>	<b>Order Declining to Set Aside or to Refer Back to the CRTC Certain Decisions</b>	<b>Order Directing the Assignment of Certain Licences of the Northern Canada Power Commission to the Yukon Power Corporation</b>
Financial Administration Act	Broadcasting Act	Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act
<b>Order Authorizing the Canada Post Corporation to Acquire Shares in EMS International Post Corporation</b>	<b>Order Deleting the Name “Petro-Canada”</b>	<b>Order Directing that Certain Documents be Discontinued</b>
Financial Administration Act	Financial Administration Act	Financial Administration Act
<b>Order Authorizing The Canadian Corps of commissionaires to Wear the Medal of Commissionaire Long Service Medal</b>	<b>Order Designating the Appropriate Authority for a Province with Respect to the Act</b>	<b>Order Directing that Certain Matters on which the Canadian Transport Commission has rendered no Order or Decision on December 31, 1987 be taken up by the National Transportation Agency</b>
Other than Statutory Authority	Canada Student Financial Assistance Act	Canada Transportation Act
<b>Order Authorizing Certain Major Air Carriers and Persons to Negotiate and Enter into any conditional Agreement</b>	<b>Order Designating the Canada Investment and Savings as Part of the Public Service of Canada</b>	<b>Order Directing the CRTC to Issue a Notice to all Television Networks throughout Canada to Broadcast a Special Message from the Prime Minister</b>
Canada Transportation Act	Financial Administration Act Public Service Staff Relations Act	Broadcasting Act
<b>Orders Authorizing Certain Ministers to Prescribe Fees</b>	<b>Order Designating the Canada Retail Debt Agency as Part of the Public Service of Canada</b>	<b>Order Establishing Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices</b>
Financial Administration Act	Financial Administration Act	Weights and Measures Act
<b>Order Authorizing Members of the Canadian Armed Forces to Accept and Wear the United Nations Medals</b>	<b>Order Designating the Canadian Food Inspection Agency</b>	<b>Order Exempting the Yukon Power Corporation from the Requirement to Pay Fees for the Use of Waters pursuant to any Licence under the Northern Inland Waters Act</b>
Other than Statutory Authority	Public Service Staff Relations Act	Northern Canada Power Commission Yukon Assets Disposal Authorization Act
<b>Order Authorizing the Minister of the Environment to Exercise, with the Concurrence of the Minister of National Defence, the Administration of certain Public Lands</b>	<b>Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Canadian and Foreign Companies)</b>	<b>Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species</b>
Canada Wildlife Act	Insurance Companies Act	Species at Risk Act
<b>Order Authorizing the Minister of Industry to Enter into an Agreement Governing Financial Assistance to MIL Davie Inc.</b>	<b>Order Designating the Agencies for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act</b>	<b>Order Fixing the Boundaries of the Town of Banff in Banff National Park and Adding a Description of the Boundaries as Schedule IV to the Act</b>
Financial Administration Act	Public Service Staff Relations Act	Canada National Parks Act
<b>Order Binding Certain Agents of Her Majesty for the Purposes of Part 1 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act</b>	<b>Order Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00</b>	<b>Order Modifying the Laws Governing the Nunavut First Elections</b>
Personal Information Protection and Electronic Documents Act	Customs Tariff	Nunavut Act
<b>Order Declaring Amendments to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force</b>	<b>Order Designating the National Capital Commission for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act</b>	<b>Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service</b>
Sechelt Indian Band Self-Government Act	Public Service Staff Relations Act	National Defence Act
<b>Order Declaring the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force</b>	<b>Order Designating the National Research Council for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act</b>	<b>Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service for the Purpose of Fulfilling Canada's Obligations Under the North Atlantic Treaty</b>
Sechelt Indian Band Self-Government Act	Public Service Staff Relations Act	National Defence Act
<b>Order Declaring the Pickering Lands as an Airport Site</b>	<b>Order Designating the Parks Canada Agency for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act</b>	
Aeronautics Act	Public Service Staff Relations Act	

<b>Order Prescribing the Maximum Total Amount for Agreements Involving Leases of Residential Property</b>	<b>Order Specifying that the Canadian Forces are a Portion of the Public Sector Employing One Hundred or more Employees for the Purposes of Subsection 4(1) of that Act</b>	<b>Origin Regulations (Safeguard Measures in Respect of the People's Republic of China)</b>
Nunavut Act		Customs Tariff
<b>Order Prohibiting the Issuance of Interests at Lapierre House Historic site in the Yukon Territory</b>	Employment Equity Act	<b>Orion Bus Industries Ltd. Remission Order</b>
Canada Petroleum Resource Act		Financial Administration Act
<b>Order Prohibiting the Issuance of Interests at Rampart house in the Yukon Territory</b>	<b>Order Specifying the National Capital Region as the Place in Which Shall be Located the Head Office of Certain Museums</b>	<b>Oshawa Airport Zoning Regs</b>
Canada Petroleum Resources Act	Museums Act	Aeronautics Act
<b>Order Raising the Limit on the Amount that the Canadian Broadcasting Corporation May Expend Under a Lease or Other Rental Agreement</b>	<b>Order Specifying the Royal Canadian Mounted Police for the Purposes of the Employment Equity Act</b>	<b>Oshawa Harbour Commission By-laws</b>
Broadcasting Act	Employment Equity Act	Harbour Commissions Act
<b>Order Recognizing the Islamic Republic of Pakistan as a member of the Commonwealth</b>	<b>Order Varying and/or Rescinding CTC Orders and Decisions</b>	<b>Ottawa International Airport Zoning Regs</b>
Interpretation Act	Telecommunications Act	Aeronautics Act
<b>Order Recognizing the Republic of South Africa as a member of the Commonwealth</b>	<b>Order Varying a "letter decision" (Chandler Subdivision) Issued by the National Transportation Agency</b>	<b>Ottawa Renewal Area Designated Area Order</b>
Interpretation Act	Canada Transportation Act	National Housing Act
<b>Order Recommending that Each Entity Listed as of July 23, 2004, in the Regulations Establishing a List of Entities Remain a Listed Entity</b>	<b>Order Varying Telecom Decision CRTC</b>	<b>Outerwear Apparel Remission Order</b>
Criminal Code	Telecommunications Act	Customs Tariff
<b>Order Regarding Weights and Measures Specifications</b>	<b>Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies</b>	<b>Outerwear Fabrics Remission Order</b>
Weights and Measures Act	Canada Transportation Act	Customs Tariff
<b>Order Repealing the Land Titles Act in Respect of the Northwest Territories and the Yukon Territory</b>	<b>Order Varying or Rescinding Order of the National Transportation Agency</b>	<b>Outerwear Greige Fabrics Remission Order</b>
Land Titles Repeal Act	Canada Transportation Act	Customs Tariff
<b>Order Respecting Privileges and Immunities in relation to the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat</b>	<b>Orders of Exemption for Prohibited Investment</b>	<b>Ozone-depleting Substances Regs</b>
Foreign Missions and International Organizations Act	Insurance Companies Act	Canadian Environmental Protection Act
<b>Order Respecting the Remission of Equalization Overpayments Made to Certain Provinces under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act</b>	<b>Orderly Payment of Debts Regs</b>	<b>PCB Waste Export Regs</b>
Financial Administration Act	Bankruptcy and Insolvency Act	Canadian Environmental Protection Act
<b>Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States</b>	<b>Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order</b>	<b>P.E.S.R.A. Regulations and Rules of Procedure</b>
State Immunity Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Parliamentary Employment and Staff Relations Act
<b>Order Setting Aside Certain Broadcasting Licences Issued by the CRTC</b>	<b>Organization for Economic Co-operation and Development Privileges and Immunities Order</b>	<b>PSSRB Regs and Rules of Procedure</b>
Broadcasting Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Public Service Staff Regs Act
<b>Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Roses of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Canada-Israel Agreement Tariff</b>	<b>Organizations in the Province of Alberta Exemption Order</b>	<b>Pacific Fishery Regs</b>
Customs Tariff	Personal Information Protection and Electronic Documents Act	Fisheries Act
	<b>Organizations in the Province of British Columbia Exemption Order</b>	<b>Pacific Fishery Management Area Regs</b>
	Personal Information Protection and Electronic Documents Act	Fisheries Act
	<b>Organizations in the Province of Quebec Exemption Order</b>	<b>Pacific Hake Exemption Notice</b>
	Personal Information Protection and Electronic Documents Act	Fisheries Act
		<b>Pacific Pilotage Authority Pension Regs</b>
		Public Service Superannuation Act
		<b>Pacific Pilotage Regs</b>
		Pilotage Act
		<b>Pacific Pilotage Tariff Regs</b>
		Pilotage Act
		<b>Pacific Salmon Commission Privileges and Immunities Order</b>
		Foreign Missions and International Organizations Act
		<b>Packaging and Transport of Nuclear Substances Regs</b>
		Nuclear Safety and Control Act

<b>Pan Ocean Oil (Canada) Ltd., et al Regs</b> Federal Real Property Act	<b>Pear Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act	<b>Pesticide Residue Compensation Regs</b> Pesticide Residue Compensation Act
<b>Pardon Services Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Pêcheurs Unis du Québec Regs</b> Appropriation Act	<b>Pet Food for Testing Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Pari-Mutuel Betting Supervision Regs</b> Criminal Code	<b>Pembroke Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Peterborough Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Pari-Mutuel Payments Order</b> Criminal Code	<b>Pension and Allowance Adjustment Regs</b> Pension Act	<b>Petro-Canada—Inter-City Gas Corporation Transactions Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>Parks Canada Agency Regs</b> Public Service Employment Act	<b>Pension Appeals Board Rules of Procedure (Benefits)</b> Canada Pension Plan	<b>Petro-Canada Limited Pension Protection Regs</b> Petro-Canada Public Participation Act
<b>Parliamentary Secretaries Expenses Regs</b> Parliament of Canada Act	<b>Pension Benefits Division Regs</b> Pension Benefits Division Act	<b>Petro-Canada Transactions Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>Passenger Information (Customs) Regs</b> Customs Act	<b>Pension Benefits Standards Regs</b> Pension Benefits Standards Act	<b>Petroleum Administration Act Parts I and III Regs</b> Energy Administration Act
<b>Passenger Information Regs (Preclearance Act)</b> Preclearance Act	<b>Pension Diversion Regs</b> Garnishment, Attachment and Pension Diversion Act	<b>Petroleum and Gas Revenue Tax Regs</b> Petroleum and Gas Revenue Tax Act
<b>Passover Products Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Pension Increase Regs, 1958</b> Appropriation Acts	<b>Petroleum Incentives Program Advance Ruling Fees Order</b> Financial Administration Act
<b>Passport Services Fees Regs</b> Financial Administration Act	<b>Pension Plan Transfer Agreements Regs</b> Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	<b>Petroleum Incentives Program Regs</b> Petroleum Incentives Program Act
<b>Pasta Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Pensionable Service Orders and Regs</b> Appropriation Acts	<b>Petroleum Refinery Liquid Effluent Regs</b> Fisheries Act
<b>Patent Rules</b> Patent Act	<b>Pensioners Training Regs</b> Veterans Affairs Act, Department of	<b>Peyto Oils Ltd. Regs</b> Federal Real Property Act
<b>Patented Medicines (Notice of Compliance) Regs</b> Patent Act	<b>Penticton Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Peyto Oils Ltd., et al Regs</b> Federal Real Property Act
<b>Patented Medicines Regs</b> Patent Act	<b>Period Within Which Owners of Copyright not Represented by Collective Societies can Claim Retransmission Royalties— Regs Establishing</b> Copyright Act	<b>Pharmaceutical Industry Development Assistance Regs</b> Industry Act (Department of)
<b>Pay and Allowances Regs (DSPA)</b> Appropriation Acts	<b>Persistence and Bioaccumulation Regs</b> Canadian Environmental Protection Act, 1999	<b>Phosphorus Concentration Regs</b> Canadian Environmental Protection Act
<b>Pay Television Regs</b> Broadcasting Act	<b>Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regs</b> Canada Transportation Act	<b>Pickering Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Payment to Estates Regs</b> Financial Administration Act	<b>Persons Authorized to Account for Casual Goods Regs</b> Customs Act	<b>Pilot Ladder Regs</b> Canada Shipping Act
<b>Payments in Lieu of Taxes Regs</b> Payments in Lieu of Taxes Act	<b>Persons and Categories of Persons — Other than Travellers Destined for the United States — Who May enter a Preclearance Area, Regs Designating</b> Preclearance Act	<b>Pipeline Arbitration Committee Procedure Rules</b> National Energy Board Act
<b>Payments to each Province for Research and Development (Medicine) Regs</b> Patent Act	<b>Persons and Positions Exclusion Approval Orders</b> Public Service Employment Act	<b>Pitt Meadows Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act
<b>Payments to Estates Regs</b> Financial Administration Act	<b>Pest Control Products Regs</b> Pest Control Products Act	<b>Place of Supply (GST/HST) Regs</b> Excise Tax Act
<b>Payments and Settlements Requisitioning Regs</b> Financial Administration Act		<b>Plant Breeders' Rights Regs</b> Plant Breeders' Rights Act

**Plant Protection Regs**

Plant Protection Act

**Playpens Regs**

Hazardous Products Act

**Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regs**

Canada Shipping Act

**Pleasure Yachts Marking Order**

Canada Shipping Act

**Plum Pox Virus Compensation Regs**

Plant Protection Act

**Point Pleasant Lodge Loan Regs**

National Housing Act

**Pollutant Discharge Reporting Regs**

Canada Shipping Act

**Pollutant Substances Regs**

Canada Shipping Act

**Population Recovery Adjustment Payments Regs**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**Port Alberni Harbour Small Vessel Facilities Tariff By-law**

Harbour Commissions Act

**Port Alberni Pulp and Paper Effluent Regs**

Fisheries Act

**Port Authorities Operations Regs**

Canada Marine Act

**Port Authorities Works Interim Regs**

Canada Marine Act

**Port Hardy Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Port Wardens Tariff**

Canada Shipping Act

**Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regs**Public Service Superannuation Act  
Financial Administration Act**Portions of the Department of Health Divestiture Regs**Public Service Superannuation Act  
Financial Administration Act**Portions of the Department of National Defence Divestiture Regs**Public Service Superannuation Act  
Financial Administration Act**Portions of the Department of Public Works and Government Services Divestiture Regs**Public Service Superannuation Act  
Financial Administration Act**Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture Regs**Public Service Superannuation Act  
Financial Administration Act**Possession of Non-duty-paid Packaged Alcohol, Regs**

Excise Act, 2001

**Post Office Savings Bank Regs**

Canada Post Corporation Act

**Post Office Savings Bank, Interest Rate Order**

Canada Post Corporation Act

**Post Office Savings Bank, Passbook Evidence of Deposit**

Canada Post Corporation Act

**Post-Secondary Education Adjustment Payment Regs**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**Post-Secondary Education Adjustment Payments Regs, 1972**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act,  
1972**Post-Secondary Education Adjustment Payments Special Regs, 1969**

Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act

**Postage Meters Regs**

Canada Post Corporation Act

**Postal Imports Remission Order**

Financial Administration Act

**Postal Services Interruption Regs**

Canada Post Corporation Act

**Posting Abroad of Letter-Post Items Regs**

Canada Post Corporation Act

**Potable Water Regs for Common Carriers**

Health Act, Department of

**Potato Processing Plant Liquid Effluent Regs**

Fisheries Act

**Potato Production and Sale (Central Saanich) Restriction Regs**

Plant Protection Act

**Potato Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Potato Wart Compensation Regs**

Plant Protection Act

**Power Line Crossing Regs**

National Energy Board Act

**Prairie Dog and Certain Other Rodents Importation Prohibition Regs**

Health of Animals Act

**Prairie Farm Rehabilitation Administration Employees Regs**

Public Service Employment Act

**Prairie Grain Advance Payments Regs**

Prairie Grain Advance Payments Act

**Precious Metals Marking Regs**

Precious Metals Marking Act

**Precursor Control Regs**

Controlled Drugs and Substances Act

**Pre-qualified Pool Exclusion Approval Order**

Public Service Employment Act

**Pre-qualified Pool Recourse Regs**

Public Service Employment Act

**Prescribed Areas Forward Averaging Remission Order**

Financial Administration Act

**Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regs**

Customs Act

**Prescribed Deposits Regs**

Bank Act

**Prescribed Persons and Organizations Regs**

Veterans Review and Appeal Board

**Prescribed Province Pension Regs**

Canada Pension Plan

**Presentation of Persons (2003) Regs**

Customs Act

**Prince Albert Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Prince Edward Island Cattle Orders**

Agricultural Products Marketing Act

**Prince Edward Island Chicken Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Prince Edward Island Criminal Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole**

Criminal Code

**Prince Edward Island Egg Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Prince Edward Island Hog Orders**

Agricultural Products Marketing Act

**Prince Edward Island Milk Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Prince Edward Island Pedigreed Seed Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Prince Edward Island Potato Orders**

Agricultural Products Marketing Act

<b>Prince Edward Island Sex Offender Information Regs</b>	<b>Privileges and Immunities of the Secretariat of the Convention on Biological Diversity Order</b>	<b>Proclamation recognizing the outstanding service to Canadians by employees in the public service of Canada in times of natural disaster</b>
Sex Offender Information Registration Act	Foreign Missions and International Organizations Act	Other than Statutory Authority
<b>Prince Edward Island Supreme Court and Appeal Division of the Supreme Court Rules</b>	<b>Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics, Order Respecting</b>	<b>Procurement Review Board Regs</b>
Criminal Code	Foreign Missions and International Organizations Act	Canada-United States Free Trade Agreement Implementation Act
<b>Prince Edward Island Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences</b>		<b>Program Registration Fees Order</b>
Criminal Code		Financial Administration Act
<b>Prince Edward Island Tobacco Order</b>	<b>Pro Mo Co Exemption Order</b>	<b>Programming Undertaking Regs</b>
Agricultural Products Marketing Act	Motor Vehicle Safety Act	Copyright Act
<b>Prince Edward Island Vegetable Orders</b>	<b>Probate, Administration and Guardianship Rules of the Supreme Court of the Northwest Territories</b>	<b>Prohibited Activities Respecting Real Property (Foreign Banks) Regs</b>
Agricultural Products Marketing Act	Northwest Territories Act	Bank Act
<b>Prince George Airport Zoning Regs</b>	<b>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regs</b>	<b>Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders</b>
Aeronautics Act	Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act	Territorial Lands Act Yukon Placer Mining Act
<b>Prince Rupert International Ferry Terminal Termination Order</b>	<b>Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Suspicious Transaction Reporting Regs</b>	<b>Prohibition of Entry on Certain Lands Order</b>
Canada Marine Act	Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act	Yukon Placer Mining Act Yukon Quartz Mining Act Territorial Lands Act
<b>Printed Material for Foreign Carriers Remission Order</b>	<b>Processed Egg Regs</b>	<b>Projects Outside Canada Environmental Assessment Regs</b>
Customs Tariff	Canada Agricultural Products Act	Canadian Environmental Assessment Act
<b>Prison Manufactured or Produced Goods Regs</b>	<b>Processed Products Regs</b>	<b>Proof of Origin of Imported Goods Regs</b>
Customs Tariff	Canada Agricultural Products Act	Customs Act
<b>Prisoner-of-War Status Determination Regs</b>	<b>Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regs</b>	<b>Propane Dispenser Specifications</b>
Geneva Conventions Act	Food and Drugs Act	Weights and Measures Act
<b>Privacy Act Extension Orders</b>	<b>Proclamation Concerning Her Majesty Queen Elizabeth II Golden Jubilee</b>	<b>Property Assessment and Taxation (Railway Right-of-Way) Regs</b>
Privacy Act	Other Than Statutory Authority	Indian Act
<b>Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order</b>	<b>Proclamation Declaring the last Sunday in September of each year to be "Police and Peace Officers' National Memorial Day"</b>	<b>Property and Casualty Companies Borrowing Regs</b>
Privacy Act	Other than Statutory Authority	Insurance Companies Act
<b>Privacy Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order</b>	<b>Proclamation Declaring the Representation Order to be in force Effective on the First Dissolution of the Parliament that Occurs after December 16, 1997</b>	<b>Property Supplied by Auction (GST/HST) Regs</b>
Privacy Act	Electoral Boundaries Readjustment Act	Excise Tax Act
<b>Privacy Regs</b>	<b>Proclamation Designating July 28 of Every Year as "A Day of Commemoration of the Great Upheaval", Commencing on July 28, 2005</b>	<b>Proposed Acquisition of Increased Interest in Greyhound Lines of Canada Ltd Exemption Order</b>
Privacy Act	Other than Statutory Authority	Canada Transportation Act
<b>Privileges and Immunities Accession Order (United Nation)</b>	<b>Proclamation providing that for the purpose of the definition "standard time" in subsection 35(1) of the Interpretation Act "standard time" in relation to the whole of Nunavut, means central standard time</b>	<b>Prospector's Assistance Terms and Conditions Order</b>
Foreign Missions and International Organizations Act	Interpretation Act	Appropriation Acts
<b>Privileges and Immunities of the European Bank for Reconstruction and Development Order</b>		<b>Prospectus (Banks and Bank Holding Companies) Regs</b>
European Bank for Reconstruction and Development Agreement Act		Bank Act
<b>Privileges and Immunities (International Labour Organization) Order</b>		<b>Prospectus (Cooperative Credit Associations) Regs</b>
Foreign Missions and International Organizations Act		Cooperative Credit Associations Act

<b>Prospectus Exemptions (Bank Holding Companies) Regs</b>	<b>Provision of Defence Dockyard Facilities to R.C.M.P. Order</b>	<b>Public Sector Pension Investment Board Regs</b>
Bank Act	Financial Administration Act	Public Sector Pension Investment Board Act
<b>Prospectus Exemptions (Banks) Regs</b>	<b>Provision of Facilities to NATO Military Aircraft Order</b>	<b>Public Servants Inventions Regs</b>
Bank Act	Financial Administration Act	Public Servants Inventions Act
<b>Prospectus Exemptions (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Provision of Material and Services to Foreign Ships Order</b>	<b>Public Service Body Rebate (GST/HST) Regs</b>
Cooperative Credit Association Act	Financial Administration Act	Excise Tax Act
<b>Prospectus Exemptions (Insurance Companies) Regs</b>	<b>Prune Stabilization Regs</b>	<b>Public Service Employment Regs</b>
Insurance Companies Act	Farm Income Protection Act	Public Service Employment Act
<b>Prospectus Exemptions (Insurance Holding Companies) Regs</b>	<b>Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Public Service Official Languages Appointment Regs</b>
Insurance Companies Act	Bank Act	Public Service Employment Act
<b>Prospectus Exemptions (Trust and Loan Companies) Regs</b>	Insurance Companies Act	<b>Public Service Part-time Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	Trust and Loan Companies Act	Public Service Employment Act
<b>Prospectus (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Public Agents Firearms Regs</b>	<b>Public Service Pension Adjustment Regs</b>
Trust and Loan Companies Act	Firearms Act	Public Service Pension Adjustment Act
<b>Proposed Acquisition of Increased Interest in Greyhound Lines of Canada Ltd. Exemption Order</b>	<b>Public Airport Development Order</b>	<b>Public Service Special Counting of Service Superannuation Regs</b>
Canada Transportation Act	Financial Administration Act	Statute Law (Superannuation) Amendment Act, 1966
<b>Protection of Assets (Banks) Regs</b>	<b>Public Inquiry (Authorized Foreign Banks) Rules</b>	<b>Public Service Superannuation Regs</b>
Bank Act	Bank Act	Financial Administration Act
<b>Protection of Assets (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Public Inquiry into objections (Cooperative Credit Associations) Rules Governing Proceedings</b>	Public Service Superannuation Act
Cooperative Credit Associations Act	Cooperative Credit Associations Act	<b>Public Service Superannuation Special Election Regs</b>
<b>Protection of Assets (Fraternal Benefit Societies) Regs</b>	<b>Public Inquiry (Insurance Companies) Rules</b>	Public Service Superannuation Act
Insurance Companies Act	Insurance Companies Act	<b>Public Works Architectural and Engineering Services Contracts Regs</b>
<b>Protection of Assets (Insurance Companies) Regs</b>	<b>Public Inquiry (Trust and Loan Companies) Rules</b>	Financial Administration Act
Insurance Companies Act	Trust and Loan Companies Act	<b>Public Works Nuisances Regs</b>
<b>Protection of Assets (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Public Lands Licensing Order</b>	Public Works and Government Services Act
Trust and Loan Companies Act	Financial Administration Act	<b>Publication of Standards Regs</b>
<b>Protection for the Income of Milk Producers Regs</b>	<b>Public Lands Mineral Regs</b>	Canada Shipping Act
Farm Income Protection Act	Federal Real Property Act	<b>Publication of Statutes Regs</b>
<b>Protection of Personal Information Regs</b>	<b>Public Lands Mineral Regs Variation Orders</b>	Publication of Statutes Act
Canadian Human Rights Act	Federal Real Property Act	<b>Publications Supplied by a Non-resident Registrant Regs</b>
<b>Protection of Privacy Regs</b>	<b>Public Lands Oil and Gas Regs</b>	Excise Tax Act
Criminal Code	Federal Real Property Act	<b>Pulp and Paper Effluent Regs</b>
<b>Provincial Court of British Columbia Criminal Caseflow Management Rules</b>	<b>Public Officers, Regs Prescribing</b>	Fisheries Act
Criminal Code	Criminal Code	<b>Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regs</b>
Youth Criminal Justice Act	<b>Public Officers Guarantee Regs</b>	Canadian Environmental Protection Act
<b>Provincial Social Assistance Payments Income Tax Remission Orders</b>	Financial Administration Act	<b>Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regs</b>
Financial Administration Act	<b>Public Ports and Public Port Facilities Regs</b>	Canadian Environmental Protection Act
	Canada Marine Act	<b>Q.H.C. Loan Regs</b>
	<b>Public Property Loan Regs</b>	National Housing Act
	Financial Administration Act	<b>Qualifications for Designations as Analysts Regs</b>
		Controlled Drugs and Substances Act

**Quarantine Regs**

Quarantine Act

**Quebec Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Quebec Apple Growers' Marketing Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Beef Cattle Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Beef Cattle Producers' Levies or Charges (Interprovincial and Export Trade) Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Central Railway By-law No. 19**

Railway Act

**Quebec Rules of Practice in Criminal Matters in the Court of Appeal**

Criminal Code

**Quebec Family Allowances Income Tax Remission Order**

Financial Administration Act

**Quebec Family Allowances Remission Order**

Financial Administration Act

**Quebec Fishery Regs**

Fisheries Act

**Quebec Flue-Cured Tobacco Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Gross Revenue Insurance Program Conditional Remission Order**

Financial Administration Act

**Quebec Hog Marketing Orders**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Maple Sap and Maple Syrup Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Milk Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec North Shore and Labrador Railway Company Regs**

Railway Act

**Quebec Port Warden's Tariff of Fees Order**

Harbour of Quebec (An Act to Provide for the Appointment of a Port Warden)

**Quebec Rules of Practice of the Superior Court, Criminal Division**

Criminal Code

**Quebec Rules or Practice of the Court of the Sessions of the Peace, Penal and Criminal Jurisdiction**

Criminal Code

**Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole**

Criminal Code

**Quebec Sheep and Wool Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec-South Maple Sugar Products Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Québec Truck Bodies Boîtes de Camions Inc. Remission Order**

Financial Administration Act

**Quebec Turkey Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Vegetables for Processing Order**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Wood Orders**

Agricultural Products Marketing Act

**Quebec Youth Court rules of Practice Respecting Criminal and Penal Matters**

Criminal Code

**Quesnel Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Questions for Census Orders**

Statistics Act

**Questions for Census of Agriculture Orders**

Statistics Act

**RCMP External Review Committee Rules of Practice and Procedure**

Royal Canadian Mounted Police Act

**R.C.M.P. Stoppage of Pay and Allowance Regs**

Royal Canadian Mounted Police Act

**Rabies Indemnification Regs**

Appropriation Acts

**Racing Products Transfer and Loan Regs**

Financial Administration Act

**Radiation Dosimetry Services Fees Regs**

Financial Administration Act

**Radiation Emitting Devices Regs**

Radiation Emitting Devices Act

**Radiation Protection Regs**

Nuclear Safety and Control Act

**Radio Regs**

Broadcasting Act

**Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c) Exemption Order (National Defence and Security))**

Radiocommunication Act

**Radiocommunication Regs**Radiocommunication Act  
Financial Administration Act**Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order**

Appropriation Acts

**Railway Company Pay Out of Excess Revenue for the Movement of Grain Regs**

Canada Transportation Act

**Railway Costing Regs**

Railway Act

**Railway Employee Qualification Standards Regs**

Canada Transportation Act

**Railway Grade Separations Regs (No. E-5)**Canada Transportation Act  
Railway Act**Railway-Highway Crossing at Grade Regs**Canada Transportation Act  
Railway Act**Railway Hygiene Regs (No. O-3)**Canada Transportation Act  
Railway Act**Railway Interswitching Regs**

Canada Transportation Act

**Railway Passenger Services Adjustment Assistance Regs**

Appropriation Acts

**Railway Passenger Services Contract Regs**

Appropriation Acts

**Railway Prevention of Electric Sparks Regs**Canada Transportation Act  
Railway Act**Railway Rolling Stock Remission Orders**

Financial Administration Act

**Railway Running-Trades Employees Hours of Work Regs**

Canada Labour Code

**Railway Safety Appliance Standards Regs (No. O-10)**Canada Transportation Act  
Railway Act**Railway Safety Management System Regs**

Railway Safety Act

**Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regs**

Canada Transportation Act

**Railway Track Scales for In-Motion Weighing Specifications**

Weights and Measures Act

**Railway Traffic Liability Regs**

Canada Transportation Act



<b>Railway Traffic and Passenger Tariffs Regs</b> Canada Transportation Act	<b>Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regs</b> Canadian Environmental Protection Act	<b>Regulations Specifying Publicly Available Information</b> Personal Information Protection and Electronic Documents Act
<b>Railway Transportation Pass Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Regulation Adapting the Canada Elections Act</b> Referendum Act	<b>Regulatory Capital (Bank Holding Companies) Regs</b> Bank Act
<b>Ranch-raised Fur Pelts Designation Regs</b> Agricultural Marketing Programs Act	<b>Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum</b> Referendum Act	<b>Regulatory Capital (Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Ranger Oil Limited Regs</b> Federal Real Property Act	<b>Regulations Adapting the Employment Equity Act in respect of the Canadian Security Intelligence Service</b> Employment Equity Act	<b>Regulatory Capital (Cooperative Credit Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act
<b>Ranger Oil (Canada) Limited Regs</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Regulations Defining "Advertising Revenues"</b> Copyright Act	<b>Regulatory Capital (Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Rankin Inlet Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Regulations Defining Certain Expressions for the Purposes of the Customs Tariff</b> Customs Tariff	<b>Regulatory Capital (Insurance Holding Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Real Property Grants Regs</b> Appropriation Acts	<b>Regulations Defining Certain Expressions for the Purpose of Section 21.1 of the Foreign Publishers Advertising Services Act</b> Foreign Publishers Advertising Services Act	<b>Regulatory Capital (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act
<b>Receipt and Deposit of Public Money Regs</b> Financial Administration Act	<b>Regulations Designating Certain Countries for the Purposes of Tariff item No. 9810.00.00, 1999-1, SOR/99-234</b> Customs Tariff	<b>Regulatory Enforcement (RE) GROUP Exclusion Approval Order</b> Public Service Employment Act
<b>Recovery of Overpayments Made to Former Members of Parliament Regs</b> Members of Parliament Retiring Allowances Act	<b>Regulations Excluding Certain Government Ships from the Application of the Canada Shipping Act</b> Canada Shipping Act	<b>Regulations Prescribing a Provincial Tax</b> Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Federal Post-Secondary Education and Health Contribution Act
<b>Red Lake Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Regulations Exemption Certain Goods from the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff</b> Customs Tariff	<b>Reinsurance (Canadian Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Redemption of Subsidiary Coin Regs</b> Currency Act	<b>Regulations Exempting Certain Precursors and Controlled Substances from the Application of the Act</b> Controlled Drugs and Substances Act	<b>Reinsurance (Foreign Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Redpath Sugars Ltd. Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Regulations Exempting Goods of Chile from the Application of Anti-dumping Measures</b> Special Import Measures Act	<b>Relco Systems Inc. Remission Order</b> Financial Administration Act
<b>Refugee Protection Division Rules</b> Immigration and Refugee Protection Act	<b>Regulations Prescribing Networks (Copyright Act)</b> Copyright Act	<b>Related Party Transactions (Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Refund of Duties of Obsolete or Surplus Goods Regs</b> Customs Tariff	<b>Regulations Prescribing a Provincial Tax</b> Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act	<b>Related Party Transactions (Cooperative Credit Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act
<b>Regina Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Regulations prescribing a territory for the purposes of the definition "country" in the Customs Tariff</b> Customs Tariff	<b>Related Party Transactions (Insurance Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Regional Advisory Committee Regs</b> Veterans' Land Act	<b>Regulations Specifying Investigative Bodies</b> Personal Information Protection and Electronic Documents Act	<b>Related Party Transactions (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act
<b>Regional Development Incentives Regs</b> Regional Development Incentives Act		<b>Relco Financial Corp. Acquisition of Shares Authorization Order</b> Financial Administration Act
<b>Regional Development Incentives Designated Regions Order</b> Regional Development Incentives Act		<b>Release or Discharge of Security Regs</b> Financial Administration Act
<b>Registered Charities Information Return Fee Order</b> Financial Administration Act		
<b>Registration of Bank Special Security Regs</b> Bank Act		

**Release of Information for Family Orders and Agreements Enforcement Regs**

Family Orders and Agreements Enforcement Assistance Act

**Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products, Regs**

Excise Act, 2001

**Repairs Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators Remission Order**

Financial Administration Act

**Repairs to R.C.N. Ships Indemnity Order**

Financial Administration Act

**Repayment of Receipts Regs**

Financial Administration Act

**Report on the State of Canada's Forest's Regs**

Natural Resources Act (Department of)

**Reportable diseases Regs**

Health of Animals Act

**Reporting of Exported Goods Regs**

Customs Act

**Reporting of Imported Goods Regs**

Customs Act

**Representational Gifts Remission Order**

Financial Administration Act

**Reproduction of Federal Law Order**

Other Than Statutory Law Order

**Reproduction of Postage Stamps Regs**

Canada Post Corporation Act

**Repulse Bay Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Reservation of Cable Channels Regs**

Broadcasting Act

**Reservation to the Crown Waiver Orders**

Territorial Lands Act

**Reserve Forces Training Leave Regs**

National Defence Act

**Resident Canadian (Banks) Regs**

Bank Act

**Resident Canadian (Cooperative Credit Associations) Regs**

Cooperative Credit Associations Act

**Resident Canadian (Insurance Companies) Regs**

Insurance Companies Act

**Resident Canadian (Trust and Loan Companies) Regs**

Trust and Loan Companies Act

**Residents of India Remission Order**

Financial Administration Act

**Resolute Bay Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Respecting the Possession of Tobacco Products That Are Not Stamped, Regs**

Excise Act, 2001

**Response Organizations and Oil Handling Facilities Regs**

Canada Shipping Act

**Restrictive Trade Practices Commission Rules**

Combines Investigation Act

**Retail Association Regs**

Cooperative Credit Associations Act

**Retirement Compensation Arrangements Regs**

Special Retirement Arrangements Act

**Retransmission Royalties Criteria Regs**

Copyright Act

**Retroactive Remuneration Regs**

Appropriation Acts

**Return of Packaged Alcohol to an Excise Warehouse Regs**

Excise Act, 2001

**Returned Contributions Interest Regs**

Appropriation Acts

**Returned Soldiers' Insurance Regs**

Returned Soldiers' Insurance Act

**Returning Persons Exemption Regs**

Customs Tariff

Customs Act

**Revenue Canada, Taxation, Technical Publication Subscription Service Fees Order**

Financial Administration Act

**Revenue Trust Account Regs**

Financial Administration Act

**Review Tribunal Rules of Procedure**

Canada Pension Plan

**Revised Statutes of Canada, 1985 Distribution Direction**

Revised Statutes of Canada, 1985 Act

**Rideau Canal Lease Regs**

Federal Real Property Act

**Rimouski Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Road, Sewer and Watermain Construction Hours of Work Order**

Fair Wages and Hours of Labour Act

**Roe Herring Exemption Notice**

Fisheries Act

**Roumania Claims Fund Regs**

Appropriation Acts  
Treaties of Peace (Italy, Roumania, Hungary and Finland) Act, 1948

**Rosabel Jeanette Pryce Housing Regs**

Appropriation Acts

**Ross River Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Royal Canadian Mounted Police Automated Fingerprint Identification System Fees Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police Case Examination Fees (Bermuda) Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Certain Enterprises Fees Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police, Criminal Record Verification for Civil Purposes Fee Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Security and Confidentiality Regs**

Royal Canadian Mounted Police Act

**Royal Canadian Mounted Police Fingerprinting for Visa, Licensing or Security Clearance Purposes Fee Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police, Forensic Laboratory Services Fees Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Regs**

Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act  
Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police, Police Information Retrieval System Fees Order**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police, Private Communications Interception Fee Regs**

Financial Administration Act

**Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission Rules of Practice**

Royal Canadian Mounted Police Act

**Royal Canadian Mounted Police Regs**

Royal Canadian Mounted Police Act

<b>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regs</b>	<b>St. John's (Quebec) Airport Zoning Regs</b>	<b>Salem Loan Regs</b>
Financial Administration Act Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act	Aeronautics Act	National Housing Act
<b>Royal Canadian Mounted Police Training Academy Fees Order</b>	<b>St. John's (Torbay) Airport Zoning Regs</b>	<b>Sales of Trades (Authorized Foreign Banks) Regs</b>
Financial Administration Act	Aeronautics Act	Bank Act
<b>Rudi Peet and Susan Kun Remission Order</b>	<b>St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regs</b>	<b>Salvation Army Glenbrook Loan Regs</b>
Financial Administration Act	Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	National Housing Act
<b>Rules of the Board of Arbitration (Agriculture and Agri-Food)</b>	<b>St. Leonard Airport Zoning Regs</b>	<b>Samples of Negligible Value Remission Order</b>
Canada Agricultural Products Act	Aeronautics Act	Financial Administration Act
<b>Rules Governing Proceedings at Public Inquiries into Objections (Banks)</b>	<b>St. Marys Paper Inc. Regs</b>	<b>Sandeson Release of Security Regs</b>
Bank Act	Appropriation Acts	Financial Administration Act
<b>Rules of Practice of the Superior Court of the Province of Quebec, Criminal Division</b>	<b>St-Sauveur-Nord Designated Area Order</b>	<b>Sandy Bay Band Council Method of Election Regs</b>
Criminal Code	National Housing Act	Indian Act
<b>Rules of Procedure for Hearings Before the Military Police Complaints Commission</b>	<b>Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regs</b>	<b>Sarnia Airport Zoning Regs</b>
National Defence Act	Financial Administration Act Federal Real Property Act	Aeronautics Act
<b>Rules of the Ontario court of Justice in Criminal Proceedings</b>	<b>Sable Island Regs</b>	<b>Saskatchewan Alfalfa Seed Order</b>
Criminal Code	Canada Shipping Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>Rules of the Review Tribunal (Agriculture and Agri-Food)</b>	<b>Sachs Harbour Airport Zoning Regs</b>	<b>Saskatchewan Broiler Chicken Order</b>
Canada Agricultural Products Act	Aeronautics Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>Rules of the Supreme Court of Canada</b>	<b>Safe Containers Convention Act Amendments Order</b>	<b>Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules</b>
Supreme Court Act	Safe Containers Convention Act	Criminal Code
<b>Rutabaga Stabilization Regs</b>	<b>Safe Containers Convention Regs</b>	<b>Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-trial Conferences</b>
Farm Income Protection Act	Safe Containers Convention Act	Criminal Code
<b>St. Andrews Airport Zoning Regs</b>	<b>Safe Working Practices Regs</b>	<b>Saskatchewan Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules</b>
Aeronautics Act	Canada Shipping Act	Criminal Code
<b>St. Andrews Lock Regs</b>	<b>Safeguard Surtax Regs</b>	<b>Saskatchewan Crown Corporations Canadian Ownership Special Charge Remission Order</b>
Public Works and Government Services Act	Customs Tariff	Financial Administration Act
<b>St. Anthony Airport Zoning Regs</b>	<b>Safety Glass Regs</b>	<b>Saskatchewan Crown Corporations PGRT and IORT Remission Order</b>
Aeronautics Act	Hazardous Products Act	Financial Administration Act
<b>St. Anthony Fisheries Limited Regs</b>	<b>Safety and Health Committees and Representatives Regs</b>	<b>Saskatchewan District Court Judges Criminal Court Summary Conviction Appeal Rules</b>
Appropriation Acts	Canada Labour Code	Criminal Code
<b>St. Catharines Airport Zoning Regs</b>	<b>Safety Management Regs</b>	<b>Saskatchewan Egg Orders</b>
Aeronautics Act	Canada Shipping Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>St. Clair and Detroit River Navigation Safety Regs</b>	<b>Safety or Security Positions Bargaining Direction</b>	<b>Saskatchewan Fishery Regs</b>
Canada Shipping Act	Public Service Staff Relations Act	Fisheries Act
<b>Ste-Foy-St-Nicholas Bridge Regs</b>	<b>Sale of Defence Clothing and Equipment to Correspondents Order</b>	<b>Saskatchewan Flax Order</b>
Ste-Foy-St-Nicholas Bridge Act	Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>St. Hubert Airport Zoning Regs</b>	<b>Sale of Defence Material and Services to United Nations Order</b>	<b>Saskatchewan Hog Orders</b>
Aeronautics Act	Financial Administration Act	Agricultural Products Marketing Act
<b>Saint John Airport Zoning Regs</b>	<b>Sale of Goods Regs</b>	<b>Saskatchewan Indian Federated College Remission Order</b>
Aeronautics Act	Customs Act	Financial Administration Act

<b>Saskatchewan Liquor Board Employees' Remission Order</b>	<b>Seasonal Residents Remission Order</b>	<b>Sept-Îles Airport Zoning Regs</b>
Financial Administration Act	Financial Administration Act	Aeronautics Act
<b>Saskatchewan Milk Order</b>	<b>Seaway Property Regs</b>	<b>Service Equipment Cars Regs</b>
Agricultural Products Marketing Act	Canada Marine Act	Canada Transportation Act
<b>Saskatchewan Power Corporation Natural Gas Price Order</b>	<b>Seized Property Disposition Regs</b>	<b>Settlers' Effects Acquired with Blocked Currencies Remission Order</b>
Energy Administration Act	Seized Property Management Act	Financial Administration Act
<b>Saskatchewan Pulse Crop Orders</b>	<b>Sechelt Indian Band Council Transfer of Powers Order</b>	<b>Shared Premises Regs (Banks)</b>
Agricultural Products Marketing Act	Sechelt Indian Band Self-Government Act	Bank Act
<b>Saskatchewan Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole</b>	<b>Secondary Lead Smelter Release Regs</b>	<b>Sheep Stabilization Regs</b>
Criminal Code	Canadian Environmental Protection Act	Farm Income Protection Act
<b>Saskatchewan Sex Offender Information Registration Regs</b>	<b>Securities Dealing Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>Shell Canada Limited Regs</b>
Sex Offender Information Registration Act	Bank Act	Federal Real Property Act Territorial Lands Act
<b>Saskatchewan Turkey Orders</b>	<b>Securities Dealing Restrictions (Banks) Regs</b>	<b>Shell Canada Resources Limited Regs</b>
Agricultural Products Marketing Act	Bank Act	Federal Real Property Act
<b>Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regs</b>	<b>Securities Dealing Restrictions (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Shell Canada Resources Limited et al Regs</b>
Canada Labour Code Non-Smokers' Health Act	Cooperative Credit Associations Act	Federal Real Property Act
<b>Saskatoon Airport Zoning Regs</b>	<b>Securities Dealing Restrictions (Insurance Companies) Regs</b>	<b>Sheshatshiu Innu First Nation Band Order</b>
Aeronautics Act	Insurance Companies Act	Indian Act
<b>Satellite Remote Sensing Services Fees Order</b>	<b>Securities Dealing Restrictions (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Ship Construction Subsidy Regs</b>
Financial Administration Act	Trust and Loan Companies Act	Appropriation Acts
<b>Sault Ste. Marie Airport Zoning Regs</b>	<b>Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regs</b>	<b>Ship Fumigation Regs</b>
Aeronautics Act	Bank Act Insurance Companies Act	Canada Shipping Act
<b>Sault Ste. Marie International Bridge Plaza Order</b>	<b>Security Certificate Transfer Fee (Cooperative Credit Associations) Regs</b>	<b>Ship Radio Inspection Fees Regs</b>
National Housing Act	Cooperative Credit Associations Act	Canada Shipping Act
<b>School Cafeteria food and Beverages (GST/HST) Regs</b>	<b>Security Certificate Transfer Fee (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Ship Registration and Tonnage Regs</b>
Excise Tax Act	Trust and Loan Companies Act	Canada Shipping Act
<b>Schrader Automotive (Canada) Inc. Remission Order</b>	<b>Security for Debts Due to Her Majesty Regs</b>	<b>Ship Station (Radio) Regs</b>
Customs Tariff	Financial Administration Act	Canada Shipping Act Arctic Waters Pollution Prevention Act
<b>Science Education Sets Regs</b>	<b>Seeds Regs</b>	<b>Ship Station (Radio) Technical Regs</b>
Hazardous Products Act	Seeds Act Canada Agricultural Products Act	Canada Shipping Act
<b>Scientific or Exploratory Expeditions Remission Order</b>	<b>Selected Listed Financial Institutions Attribution Method (GST/HST) Regs</b>	<b>Shipbuilding Industry Assistance Regs</b>
Customs Tariff	Excise Tax Act	Appropriation Acts
<b>Scientific or Technical Assistance Fees Order (Research Branch—Agriculture)</b>	<b>Selkirk Marine Railway Dry Dock Regs</b>	<b>Shipbuilding Temporary Assistance Program Regs</b>
Financial Administration Act	Public Works and Government Services Act	Appropriation Acts
<b>Search, Reproduction and Certification of Documents Regs</b>	<b>Senate Sessional Allowance (Deductions for Non-attendance) Regs</b>	<b>Shipping Casualties Reporting Regs</b>
Financial Administration Act	Parliament of Canada Act	Canada Shipping Act
<b>SeaRose FPSO Remission Order</b>	<b>Senate Sessional Allowance (Suspension) Regs</b>	<b>Shipping Conferences Independent Action Order</b>
Customs Tariff	Parliament of Canada Act	Shipping Conferences Exemption Act, 1987
		<b>Shipping Inquiries and Investigations Rules</b>
		Canada Shipping Act
		<b>Shipping Safety Control Zones Order</b>
		Arctic Waters Pollution Prevention Act
		<b>Ships' Crews Food and Catering Regs</b>
		Canada Shipping Act

<b>Ships' Elevator Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Social Insurance Number Replacement Card Fees Order</b> Financial Administration Act	<b>Special Import Measures Regs</b> Special Import Measures Act
<b>Ships Registry and Licensing Fees Tariff</b> Canada Shipping Act	<b>Softwood Lumber Products Export Fees Regs</b> Financial Administration Act	<b>Special Morley Indian Residential School Regs</b> Public Service Superannuation Act Financial Administration Act
<b>Ships Stores Regs</b> Customs Tariff Excise Tax Act	<b>Softwood Lumber Products Export Permit</b> Export and Import Permits Act	<b>Special Newfoundland Service Regs</b> Public Service Superannuation Act
<b>Ship's Tonnage Survey and Measurement Fees Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Sogepet Limited Regs</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Special Parole Regs</b> Corrections and Conditional Release Act
<b>Shirting Fabrics Remission Order</b> Financial Administration Act Customs Tariff	<b>Sogepet Limited, et al Regs</b> Federal Real Property Act Territorial Lands Act	<b>Special Service Medal Bar and Clasp Orders</b> Other Than Statutory Authority
<b>Shooting Clubs and Shooting Ranges Regs</b> Firearms Act	<b>Solar Construction Co. Ltd. Regs</b> National Housing Act	<b>Special Services Regs</b> Excise Act
<b>Side Shows and Concessions Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Solicitations by Mail Regs</b> Canada Post Corporation Act	<b>Special Services (Customs) Regs</b> Customs Act
<b>Sinai Multinational Force and Observers Privileges and Immunities Order, 1990</b> Foreign Missions and International Organizations Act	<b>Solvent Degreasing Regs</b> Canadian Environmental Protection Act, 1999	<b>Special Services (Excise) Regs</b> Excise Act
<b>Singer Company of Canada Limited Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Soquip Alberta Inc. (Petroleum and Gas Revenue Tax Act) Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Special Services and Fees Regs</b> Canada Post Corporation Act
<b>Skirt Sections for Certain Air-Cushion Transporters Remission Order</b> Financial Administration Act	<b>Sour Cherry Stabilization Regs</b> Farm Income Protection Act	<b>Special Status Order</b> Canadian Ownership and Control Determination Act
<b>Slater Construction Company Limited Release of Security Regs</b> Financial Administration Act	<b>Special Appointment Regs</b> Public Service Employment Act	<b>Special Voting Rules</b> Canada Elections Act
<b>Small Business Loans Regs.</b> Canada Small Business Financing Act	<b>Special Areas Industrial Renewal Order</b> Special Areas Act	<b>Special Voting Rules Referendum Tariff</b> Canada Elections Act Referendum Act
<b>Small Businesses Loans Regs</b> Canada Small Business Financing Act	<b>Special Areas Order</b> Special Areas Act	<b>Specialized Financing (Bank Holding Companies) Regs</b> Bank Act
<b>Small Craft Harbours Leasing Regs</b> Federal Real Property Act	<b>Special Authority to Possess Regs (Firearms Act)</b> Firearms Act	<b>Specialized Financing (Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Small Fishing Vessel Inspection Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Special Civilian War Service Transitional Regs</b> Statute Law (Superannuation) Amendment Act, 1969	<b>Specialized Financing Corporation (Cooperative Credit Associations) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act
<b>Small Manufacturers or Producers Exemption Regs</b> Excise Tax Act	<b>Special Counting of Prior Service Regs (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces)</b> Public Service Superannuation Act Financial Administration Act	<b>Specialized Financing (Foreign Banks) Regs</b> Bank Act
<b>Small Manufacturers Production Equipment Exemption Regs</b> Excise Tax Act	<b>Special Department of Indian and Northern Development Pensionable Service Regs</b> Financial Administration Act Public Service Superannuation Act	<b>Specialized Financing (Insurance Holding Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Small Vessel Regs</b> Canada Shipping Act	<b>Special Department of Labour Pensionable Service Regs</b> Financial Administration Act Public Service Superannuation Act	<b>Specialized Financing (Life Companies) Regs</b> Insurance Companies Act
<b>Smithers Airport Zoning Regs</b> Aeronautics Act	<b>Special Force Superannuation Regs</b> Public Service Superannuation Act Veterans Benefit Act	<b>Specialized Financing (Retail Association) Regs</b> Cooperative Credit Associations Act
<b>Social Insurance Number Disclosure Regs</b> Excise Tax Act		<b>Specialized Financing (Trust and Loan Companies) Regs</b> Trust and Loan Companies Act

**Specialty Services Regs**

Broadcasting Act

**Specific Agreement Confirmation Regs**

Indian Lands Agreement (1986) Act

**Specification of Statutory Provisions (Treasury Board Order)**

Financial Administration Act

**Specifications 112 and 114 Tank Cars Regs**

Railway Act

**Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices (1998)**

Weights and Measures Act

**Specified Crown Agents (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Specified Tangible Personal Property (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Specimen Export Permit**

Export and Import Permits Act

**Specimen (Personal or Household) Import Permit**

Export and Import Permits Act

**Spence Bay Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Spirit Destruction Remission Order**

Financial Administration Act

**Spirits Drawback Regs**

Excise Act

**Springbank Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Spruce Falls Remission Order**

Financial Administration Act

**Stamping and Marking of Tobacco Products Regs**

Excise Act, 2001

**Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Standard Trust Depositors Remission Order**

Financial Administration Act

**Statistics Canada Fees Order**

Financial Administration Act

**Status of the Artist Act Professional Category Regs**

Status of the Artist Act

**Statutes of Canada Distribution Direction**Publication of Statutes Act  
Financial Administration Act**Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution Order**Statute Revision Act  
Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1991**Statutory Instruments Regs**

Statutory Instruments Act

**Steel Monitoring Export Permits**

Export and Import Permits Act

**Steel for Monitoring or Production Inventory Remission Order**

Financial Administration Act

**Steering Appliances and Equipment Regs**Canada Shipping Act  
Arctic Waters Pollution Prevention Act**Stelco Steel Remission Order**

Financial Administration Act

**Stephenville Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regs**

Firearms Act

**Storage, Display and Transportation of Firearms and Other Weapons by businesses Regs**

Firearms Act

**Storage of Goods Regs**

Customs Act

**Storage of PCB Material Regs**

Canadian Environmental Protection Act

**Stranded Steel Wire Remission Order**

Customs Tariff

**Stratford Municipal Airport By-law**

Aeronautics Act

**Stratford Municipal Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Streamlined Accounting (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Student Employment Programs, Regs Respecting**

Public Service Employment Act

**Submission of Samples of Fabrics for Importation Regs**

Customs Act

**Subsidiaries Holding Association Shares (Cooperative Credit Associations) Regs**

Cooperative Credit Associations Act

**Subsidiaries Holding Bank Shares (Banks) Regs**

Bank Act

**Subsidiaries Holding Company Shares (Insurance Companies) Regs**

Insurance Companies Act

**Subsidiaries Holding Company Shares Trust and Loan Companies) Regs**

Trust and Loan Companies Act

**Subsidiaries that Hold Bank Holding Company Shares Regs**

Bank Act

**Subsidiaries that Hold Insurance Holding Company Shares Regs**

Insurance Companies Act

**Sudbury Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Sugar Beet Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Sugar Export Permits**

Export and Import Permits Act

**Sulpetro of Canada Ltd. Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Sulphur in Diesel fuel Regs**

Canadian Environmental Protection Act, 1999

**Sulphur in Gasoline Regs**

Canadian Environmental Protection Act

**Sunlite Land Ltd. Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Sunlite Oil Company Limited Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Sunshine Coast Queen Order**

Surplus Crown Assets Act

**Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regs**

Bank Act

**Supervisory Information (Bank Holding Companies) Regs**

Bank Act

**Supervisory Information (Banks) Regs**

Bank Act

**Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regs**

Cooperative Credit Associations Act

**Supervisory Information (Insurance Companies) Regs**

Insurance Companies Act

**Supervisory Information (Insurance Holding Companies) Regs**

Insurance Companies Act

<b>Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Taipei Economic and Cultural Offices Remission Order</b>	<b>Taxation Statistics Diskette Fee Order</b>
Trust and Loan Companies Act	Financial Administration Act	Financial Administration Act
<b>Supplementary Death Benefit Regs</b>	<b>Tariff of Costs</b>	<b>Taxes, Duties and Fees (GST/HST) Regs</b>
Public Service Superannuation Act	Expropriation Act	Excise Tax Act
Financial Administration Act		
<b>Supplementary Retirement Benefits Regs</b>	<b>Tariff of Fees of Shipping Masters</b>	<b>Technical Assistance Regs</b>
Supplementary Retirement Benefits Act	Canada Shipping Act	Appropriation Acts
<b>Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regs</b>	<b>Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order</b>	<b>Technical Data Control Regs</b>
Bank Act	Customs Tariff	Defence Production Act
<b>Support Orders and Support Provisions (Retail Associations) Regs</b>	<b>Tariff Item No. 9807.00.00 Exemption Order</b>	<b>Teck Corporation Limited Regs</b>
Cooperative Credit Associations Act	Customs Tariff	Federal Real Property Act
<b>Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regs</b>	<b>Tariff Item No. 9807.00.00 Regs—Definition of “Settler”</b>	Territorial Lands Act
Trust and Loan Companies Act	Customs Tariff	<b>Telecommunication Apparatus Regs</b>
<b>Support Organizations Superannuation Regs</b>	<b>Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regs</b>	Telecommunications Act
Appropriation Acts	Customs Act	<b>Telecommunication Fees Regs</b>
<b>Supreme Court of Newfoundland, Trial Division Rules for Orders in the Nature of Certiorari, Habeas Corpus, Mandamus and Prohibition</b>	<b>Taxation Statistical Analyses and Data Processing Services Fees Order</b>	Telecommunication Act
Criminal Code	Financial Administration Act	<b>Telecommunication Programming Services Tax Regs</b>
<b>Surtax on Boneless Beef Order</b>	<b>Tax Collections Agreements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Regs</b>	Excise Tax Act
Customs Tariff	Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act	<b>Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order</b>
<b>Surtax on Canned Tomatoes Order</b>	<b>Tax Court of Canada Rules (General Procedure)</b>	Financial Administration Act
Customs Tariff	Tax Court of Canada Act	<b>Telecommunications and Electronic Maintenance Services Fees Order</b>
<b>Swan River Airport Zoning Regs</b>	<b>Tax Court of Canada Rules (Informal Procedure)</b>	Financial Administration Act
Aeronautics Act	Tax Court of Canada Act	<b>Teleglobe Canada Pension Protection Regs</b>
<b>Sweet Cherry Stabilization Regs</b>	<b>Tax Court of Canada Rules of Practice and Procedure for the Award of Costs (Income Tax Act)</b>	Teleglobe Canada Reorganization and Divestiture Act
Farm Income Protection Act	Income Tax Act	<b>Telegraph and Cable Messages Terms and Conditions Order (No. T-40)</b>
<b>Swift Current Airport Zoning Regs</b>	<b>Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Canada Pension Plan</b>	Canada Transportation Act
Aeronautics Act	Tax Court of Canada Act	Railway Act
<b>Sydney Airport Zoning Regs</b>	<b>Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Customs Act (Informal Procedure)</b>	<b>Telesat Canada Remission Order</b>
Aeronautics Act	Tax Court of Canada Act	Financial Administration Act
<b>Sydney Pilots Pension Regs</b>	<b>Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Tax Act (Informal Procedure)</b>	<b>Television Broadcasting Regs</b>
Appropriation Acts	Tax Court of Canada Act	Broadcasting Act
<b>Syncrude Remission Order</b>	<b>Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Employment Insurance Act</b>	<b>Temporary Export of Aircraft Remission Order</b>
Financial Administration Act	Tax Court of Canada Act	Financial Administration Act
<b>Systems Software Development Contract Remission Order</b>	<b>Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Employment Insurance Act</b>	<b>Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regs</b>
Financial Administration Act	Tax Court of Canada Act	Customs Tariff
<b>TRUMP Project Remission Order</b>	<b>Tax Rebate Discounting Regs</b>	<b>Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regs</b>
Financial Administration Act	Tax Rebate Discounting Act	Customs Tariff
<b>Tackle Regs</b>	<b>Taxation Statistical Analyses and Data Processing Services Fees Order</b>	<b>Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regs</b>
Canada Shipping Act	Financial Administration Act	Customs Act
<b>Tailored Collar Shirts Remission Order</b>		Customs Tariff
Customs Tariff		<b>Temporary Storage Period Regs</b>
		Customs Tariff

**Termination of Public Harbour Status Order**

Public Harbour and Port Facilities Act

**Terms Under Six Months Exclusion Approval Orders**

Public Service Employment Act

**Terms Under Three Months Exclusion Approval Orders**

Public Service Employment Act

**Terra Nova Telecommunications Inc. Shares Sale Order**

Financial Administration Act

**Territorial Coal Regs**

Territorial Lands Act

**Territorial Dredging Regs**

Territorial Lands Act

**Territorial Lands Regs**

Territorial Lands Act

**Territorial Lands Act Exclusion Order**

Territorial Lands Act

**Territorial Lands Use Regs**

Territorial Lands Act

**Territorial Quarrying Regs**

Territorial Lands Act

**Territorial Sea Geographical Coordinates Orders**

Oceans Act

**Teslin Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Teslin Exploration Limited Order**

Appropriation Acts

**Texaco Exploration Canada Ltd. Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Texaco Exploration Canada Ltd., et al Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Texas Gulf Inc., et al Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Texas Gulf Sulphur Company, et al Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Texas Gulf Sulphur Company Variation Order**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Textile and Apparel Extension of Benefit Order**

Customs Tariff

**Textile Labelling and Advertising Regs**Textile Labelling Act  
Financial Administration Act**Textile Products Order**

Customs Tariff

**The de Havilland Shares Sale Order**

Financial Administration Act

**The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regs**

Canada Marine Act

**The Lake Groups Ltd. Regs**

Appropriation Acts

**The Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**The Pas Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**The Prize Court Rules**

Canada Prize Act

**The Seaway International Bridge Corporation Ltd. Regs**

Canada Marine Act

**The Tower Company (1961) Ltd. Regs**

National Housing Act

**Theratronics International Limited Authorization Order**

Financial Administration Act

**Theratronics International Limited Divestiture Regs**

Nordion and Theratronics Divestiture Authorization Act

**3<sup>rd</sup> IAAF World Youth Championships in Athletics Remission Order**

Customs Tariff

**Thompson Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Thunder Bay Harbour Commission Administrative By-law**

Harbour Commissions Act

**Thunder Bay Harbour Tariff By-law**

Harbour Commissions Act

**Tilbury Slough (Partial Exception) Order**

Fisheries Act

**Timber Cargo Regs**

Canada Shipping Act

**Timber Marking Rules**

Timber Marking Act

**Timber Regs**

Forestry Act

**Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regs**

Customs Tariff

**Timmins Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Tobacco Products Information Regs**

Tobacco Act

**Tobacco Reporting Regs**

Tobacco Act

**Toll Information Regs**

National Energy Board Act

**Toronto Alexandra Park Order**

National Housing Act

**Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council Order**

Transportation of Dangerous Goods Act

**Toronto/Buttonville Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Toronto Don Mount Village Order**

National Housing Act

**Toronto Harbourfront Leasing Regs**

Financial Administration Act

**Toronto Island Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Toronto Lester B Pearson International Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Total Assets for Public Holding Requirements (Trust and Loan Companies) Regs**

Trust and Loan Companies Act

**Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Banks and Bank Holding Companies) Regs**

Bank Act

**Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regs**

Insurance Companies Act

**Total Eastcan Exploration Ltd. et al Exploratory Permit Regs**

Federal Real Property Act

**Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regs**

Federal Real Property Act

**Towboat Crew Accommodation Regs**

Canada Shipping Act

**Town of Gagnon Remission Order**

Financial Administration Act

**Town of Jasper Streetworks Taxes Regs**

Canada National Parks Act

**Town of Jasper Zoning Regs**

Canada National Parks Act



<b>Trade Marks Regs</b>	<b>Treaties of Peace (Italy, Romania, Hungary and Finland) Regs</b>	<b>Union Carbide Canada Limited Mineral Claim Extension Regs</b>
Trade Marks Act	Treaties of Peace (Italy, Romania, Hungary and Finland) Act, 1948	Territorial Lands Act
<b>Trade Unions Regs</b>	<b>Treaty Land Entitlement (Manitoba) Remission Order</b>	<b>Union Oil Company of Canada Limited Regs</b>
Trade Unions Act	Financial Administration Act	Federal Real Property Act
<b>Transfer of the Customs Services Regs</b>	<b>Treaty Land Entitlement (Saskatchewan) Remission Order</b>	Territorial Lands Act
Public Service Employment Act	Financial Administration Act	<b>United Kingdom Service Aircraft Over-Flight Regs</b>
<b>Transfer of Military Films to NATO Order</b>	<b>Trenton Airport Zoning Regs</b>	Aeronautics Act
Financial Administration Act	Aeronautics Act	<b>United Nations Emergency Force for Middle East Order</b>
<b>Transfer of Offenders Regs</b>	<b>Tributyltetraacylphosphonium Chloride Regs</b>	National Defence Act
Transfer of Offenders Act	Canadian Environmental Protection Act	<b>United Nations International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia Regs</b>
<b>Transfer of Portions of the Canadian Food Inspection Agency Regs</b>	<b>Trident Aircraft Ltd. Regs</b>	United Nations Act
Public Service Employment Act	Appropriation Acts	<b>United Nations Medal Orders</b>
<b>Transfer of Powers, Duties and Functions (Kluane National Park Reserve Lands) Order</b>	<b>Trinity Foundation Regs</b>	Other Than Statutory Authority
Northern Pipeline Act	National Housing Act	<b>United Nations Peacekeeping Force in Cyprus Order</b>
<b>Transfer of Powers, Duties and Functions (Territorial Lands) Order</b>	<b>Tuktoyaktuk Airport Zoning Regs</b>	National Defence Act
Northern Pipeline Act	Aeronautics Act	<b>United Nations Regs</b>
<b>Transfer of Royal Military College Academic Hoods Order</b>	<b>UNESCO Remission Order</b>	United Nations Act
Financial Administration Act	Foreign Missions and International Organizations Act	<b>United Nations Remission Order</b>
<b>Transshipment Regs</b>	<b>Ulster Oil Enterprises Ltd. Regs, 1975</b>	Foreign Missions and International Organizations Act
Export and Import Permits Act	Federal Real Property Act	<b>United Nations Regs</b>
<b>Transitional Assistance Benefit Regs</b>	Territorial Lands Act	United Nations Act
Appropriation Acts	<b>Ulster Petroleums Ltd. Regs</b>	<b>United Nations Suppression of Terrorism Regs</b>
<b>Translation Bureau Regs</b>	Federal Real Property Act	United Nations Act
Translation Bureau Act	Territorial Lands Act	<b>United States Barley and Barley Products Remission Order</b>
<b>Transport Control Regs</b>	<b>Undeliverable and Redirected Mail Regs</b>	Customs Tariff
Transport Act, Department of	Canada Post Corporation Act	<b>United States Diplomatic and Consular Staff Remission Order</b>
<b>Transport Route Canada Inc. to Acquire All Issued Shares of the Capital Stock of Express Dorchester Inc. Authorization Order</b>	<b>Unemployment Insurance Regs</b>	Financial Administration Act
Financial Administration Act	Employment Insurance Act	<b>United States Service Aircraft Over-flight Regs</b>
<b>Transport Route Canada Inc. Shares Sale Order</b>	<b>Unemployment Insurance Account Advance Regs</b>	Aeronautics Act
Financial Administration Act	Employment Insurance Act	<b>Uranium Mines (Ontario) Employment Exclusion Order</b>
<b>Transportation Appeal Tribunal of Canada Certificate Regs</b>	<b>Unemployment Insurance Benefits Order</b>	Canada Labour Code
Aeronautics Act	Employment Insurance Act	<b>Uranium Mines and Mills Regs</b>
<b>Transportation of Dangerous Goods Regs</b>	<b>Unemployment Insurance (Collection of Premiums) Regs</b>	Nuclear Safety and Control Act
Transportation of Dangerous Goods Act	Employment Insurance Act	<b>Uranium and Thorium Mining Regs</b>
<b>Transportation of Goods Regs</b>	<b>Unemployment Insurance Developmental Uses Benefits Order</b>	Nuclear Energy Act
Customs Act	Employment Insurance Act	<b>Urban Development and Transportation Plans Regs</b>
<b>Transportation Safety Board Regs</b>	<b>Unemployment Insurance Premiums (Spousal Employment) Remission Order</b>	Railway Relocation and Crossing Act
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act	Financial Administration Act	<b>Urea Formaldehyde Foam Insulation Regs</b>
<b>Treasury Board Delegation of Powers Order</b>	<b>Unemployment Insurance Rates of Premium Order</b>	Urea Formaldehyde Insulation Act
Financial Administration Act	Employment Insurance Act	

**Used Mattress Materials Regs**

Customs Tariff

**Used or Second-Hand Motor Vehicle Regs**

Customs Tariff

**VHF Radiotelephone Practices and Procedures Regs**

Canada Shipping Act

**Val Séjour Inc. Loan Regs**

National Housing Act

**Valuation for Duty Regs**

Customs Act

**Value of Imported Goods (GST/HST) Regs**

Excise Tax Act

**Vancouver International Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Vancouver Regional District Loan Regs**

National Housing Act

**Variation of Eligible Expenses Order**

Canadian Exploration and Development Incentive Program Act

**Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regs (Non-Free Trade Partners)**

Customs Act

**Versatile Pacific Shipyards Inc. Regs**

Appropriation Acts

**Vessel Duties Reduction or Removal Regs**

Customs Tariff

**Vessel Traffic Services Zones Regs**

Canada Shipping Act

**Vested Assets (Foreign Companies) Regs**

Insurance Companies Act

**Vetcraft Shops Regs**

Veterans Affairs Act, Department of

**Veterans Allowance Regs**

War Veterans Allowance Act

**Veterans Appeal Board Regs**

Veterans Appeal Board Act

**Veterans Burial Regs**

Veterans Affairs Act, Department of

**Veterans Estates Regs**

Veterans Affairs Act, Department of

**Veterans Health Care Regs**

Veterans Affairs Act, Department of

**Veterans Insurance Regs**

Veterans Insurance Act

**Veterans' Land Regs**

Veterans' Land Act

**Veterans Review and Appeal Board Regs**

Veterans Review and Appeal Board Act

**Veterans Treatment Regs**

Veterans Affairs Act, Department of

**Veterinary Drug Evaluation Fees Regs**

Financial Administration Act

**VIA Rail Canada Inc. By-laws Nos. 6 and 8**

Railway Act

**VIA Rail Canada Inc. Acquisition of Shares Authorization Order**

Financial Administration Act

**Victim Fine Surcharge Regs**

Criminal Code

**Victoria International Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Victoria Jubilee Bridge Traffic By-law**

Railway Act

**Villeneuve Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Vinyl Chloride Release Regs.**

Canadian Environmental Protection Act

**Visiting Forces Regs**

Visiting Forces Act

**Visiting Forces Attachment and Serving Together Regs**

Visiting Forces Act

**Visiting Forces (Part IX of the Excise Tax Act) Remission Order**

Financial Administration Act

**Visiting Forces Personnel Remission Order**

Financial Administration Act

**Visiting Forces and Visiting Forces Personnel Alcoholic Beverages Remission Order**

Financial Administration Act

**Voyager Petroleum Ltd. Regs**

Federal Real Property Act

**Voyageur Colonial Limited Acquisition Exemption Order**

Canada Transportation Act

**WTO Technical Amendments Order, No. 1**

World Trade Organization Agreement Implementation Act

**Wabush Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**War Claims Regs**

Appropriation Acts

**War Service Grants Regs**

War Service Grants Act

**Water Supply and Sewage Disposal Services Charges Order**

Financial Administration Act

**Waterloo-Guelph Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Watson Lake Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Weather Modification Information Regs**

Weather Modification Information Act

**Weed Seeds Order**

Seeds Act

**Weights and Measures Regs**

Weights and Measures Act

**Weights and Measures Fees Regs**

Weights and Measures Act

**Weights and Measures Specifications—Order Regarding**

Weights and Measures Act

**West Coast Shipping Employees Hours of Work Regs**

Canada Labour Code

**Western Grain Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Western Grain Transition Payments Regs**

Western Grain Transition Payments Act

**Western Minerals Ltd. Regs**Federal Real Property Act  
Territorial Lands Act**Weyburn Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Wheat Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**White Pea Bean Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Whitehorse Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Warton Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Wild Animal and Plant Trade Regs**

Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act

**Wildlife Area Regs**Canada Wildlife Act  
Financial Administration Act**Windsor Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Wine Blended with Beer Remission Order**

Financial Administration Act

**Winnipeg International Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Winter Pears Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Winter Wheat Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Wire Crossings and Proximities Regs. (No. E-11)**

Canada Transportation Act

Railway Act

**Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders**

Territorial Lands Act

**Withdrawal of Entities Regs**

Public Service Superannuation Act

Financial Administration Act

**Wood Buffalo National Park Game Regs**

Canada National Parks Act

**World Meteorological Organization Privileges and Immunities Order**

Foreign Missions and International

Organizations Act

**Woven Fabrics and Shells of Woven Fabrics Remission Order**

Customs Tariff

**Wreck Districts and Receivers of Wrecks Order**

Canada Shipping Act

**Wrigley Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Y.M.C.A. (Whitehorse) Loan Regs**

National Housing Act

**Yarmouth Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Yellow Seed Onion Stabilization Regs**

Farm Income Protection Act

**Yellowknife Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Yellowknife Loan Regs**

National Housing Act

**Yorkton Airport Zoning Regs**

Aeronautics Act

**Yukon Forest Protection Regs**

Territorial Lands Act

**Yukon Placer Mining Prohibition Orders**

Yukon Placer Mining Act

**Yukon Quartz Mining Act Work Relief Regs**

Yukon Quartz Mining Act

**Yukon Territory Court of Appeal Criminal Appeal Rules**

Criminal Code

**Yukon Territory Designated Area Order**

National Housing Act

**Yukon Territory Fishery Regs**

Fisheries Act

**Yukon Territory Pension Regs**

Appropriation Acts

Public Service Superannuation Act

**Yukon Territory Rules Governing Summary Conviction Appeals**

Criminal Code

**Yukon Territory Supreme Court Rules for Pre-hearing Conferences in Criminal Matters**

Criminal Code

---

## II— TABLE OF REGULATIONS, STATUTORY INSTRUMENTS (OTHER THAN REGULATIONS) AND OTHER DOCUMENTS ARRANGED BY STATUTE

### DECEMBER 31, 2004

This Table provides a reference to regulations, statutory instruments (other than regulations), and other documents that were in force at any time in the current calendar year. For instruments published in the *Canada Gazette* Part II which have ceased to be in force in any previous year, reference should be made to the Consolidated Index of Statutory Instruments of December 31st of the year in question.

The documents included in this Table are listed alphabetically under the statute pursuant to which they were made. The registration number of each document is included after the title. If amendments are made to a document, each section amended will be indicated as well as the registration number of the amending order with the amending section.

Documents not published but registered are indicated as such and can be examined at the office of the Registrar of Statutory Instruments, Blackburn Building, Room 418, 85 Sparks Street, Ottawa, Canada.

Documents that are by the Statutory Instruments Regulations, exempt from registration and publication in the *Canada Gazette* Part II are listed under the appropriate Statute along with the place where they can be inspected and obtained.

Amendments to Acts or the Coming into Force of Acts will be listed for the year in which they are made. For any further reference please consult the Table of Public Statutes and Responsible Ministers which lists all amendments to Acts.

#### **Abbreviations:**

CRC 55 — 1955 Consolidation

CRC — Consolidated Regulations of Canada, 1978

s. — section

ss. — sections

(E) — Only the English version has been modified

(F) — Only the French version has been modified

## A

### ACCESS TO INFORMATION ACT [RS 1985, c. A-1] (ACCÈS À L'INFORMATION (LOI))

#### Access to Information Act Extension Order No. 1, SOR/89-207 (Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information)—Décret)

#### Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order, SI/83-113 (Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)—Décret)

s. 3, SI/99-122, s. 1

s. 52.1, SI/2001-53, s. 1

**sch.**, SI/83-192, s. 1; SI/84-143, s. 1; SI/85-115, s. 1; SI/85-173, s. 1; SI/86-10, s. 1; SI/86-189, s. 1; SI/87-12, ss. 1 and 5(E); SI/87-12, ss. 2 to 4(F); SI/87-12, ss. 6 and 7; SI/87-190, ss. 1 and 2(F); SI/87-190, ss. 3(E) to 5(F); SI/88-4, s. 1(E); SI/88-4, ss. 2(F) to 4(F); SI/88-76, ss. 1 to 6(F); SI/88-97, ss. 1(E) and 2(F); SI/89-176, ss. 1 and 2; SI/90-81, ss. 1(F) to 2(E); SI/92-54, ss. 1(E) to 4; SI/93-63, ss. 1(E) to 4(F); SI/94-135, ss. 1(F) and 2(E); SI/96-62, ss. 1(F) and 2(E); SI/96-106, ss. 1(F) and 2; SI/98-43, s. 1 and 2; SI/98-72, s. 1(E) to 2(F); SI/98-105, ss. 1 to 4; SI/98-106, ss. 1 to 6; SI/98-115, ss. 1 and 2; SI/99-16, s. 1 to 4; SI/99-40, ss. 1 to 8; SI/99-56, ss. 1 and 2; SI/99-64, ss. 1 to 7; SI/99-65, ss. 1 and 2; SI/99-113, ss. 1 and 2; SI/2000-18, ss. 1 and 2; SI/2000-34, ss. 1 and 2; SI/2000-43, s. 1 and 2; SI/2000-57, ss. 1 and 2; SI/2000-65, ss. 1 and 2; SI/2001-9, s. 1; SI/2001-11, s. 1; SI/2001-33, s. 1; SI/2001-53, s. 1; SI/2001-61, ss. 1 and 2; SI/2001-75, s. 1; SI/2001-77, s. 1; SI/2001-97, ss. 1 and 2; SI/2002-25, s. 1; SI/2002-45, s. 1; SI/2002-55, s. 1; SI/2002-52, s. 1; SI/2002-80, s. 1; SI/2002-118, s. 1; SI/2002-130, s. 1(F) and 2(E); SI/2003-54, ss. 1 and 2; SI/2003-56, s. 1; SI/2003-98, s. 1; SI/2003-116, s. 1; SI/2003-207, s. 1; SI/2003-213, s. 1; SI/2003-220, s. 1; SI/2003-225, s. 1; SI/2004-20, s. 1; SI/2004-91, s. 1; SI/2004-117, s. 1; SI/2004-126, s. 1; SI/2004-129, s. 1

#### Access to Information Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order, SOR/86-360 (Arrêté sur la délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur l'accès à l'information))

#### Access to Information Regulations, SOR/83-507 (Accès à l'information—Règlement)

s. 4, SOR/85-395, s. 1; SOR/93-114, s. 1(F)

s. 7, SOR/86-454, s. 1; SOR/92-687, s. 1

s. 8, SOR/85-395, s. 2; SOR/93-114, s. 2(F)

**Sch. I**, SOR/84-570, s. 1; SOR/2002-341, s. 1

**Sch. II**, SOR/85-751, s. 1

#### Designating the Minister of Justice and the President of the Treasury Board as Ministers for Purposes of Certain Sections of the Act, SI/83-108 (Désignation du ministre de la Justice et du président du conseil du Trésor comme ministres chargés de l'application de certains articles de la Loi)

#### Schedule I to the Act, SOR/2004-24; SOR/2004-207 (Annexe I de la Loi)

### ADVANCE PAYMENTS FOR CROPS ACT [RS 1985, c. C-49] (PAIEMENT ANTICIPÉ DES RÉCOLTES (LOI))

#### Advance Payments for Crops Collection Regulations, SOR/86-419 (Recouvrement des paiements anticipés des récoltes—Règlement)

#### Advance Payments for Crops Regulations, CRC, Vol. V, c. 446 (Paiement anticipé des récoltes—Règlement)

s. 2.1, added, SOR/83-835, s. 1

s. 5, SOR/82-817, s. 1; SOR/83-835, s. 2

s. 6, SOR/78-707, ss. 1 and 2; SOR/79-773, s. 1; SOR/80-786, s. 1; SOR/81-905, s. 1; SOR/83-871, s. 1; SOR/84-905, s. 1

**sch.**, added, SOR/84-905, s. 1

### AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2] (AÉRONAUTIQUE (LOI))

#### Air Cushion Vehicle Regulations, CRC, Vol. I, c. 4 (Aéroglesseurs—Règlement)

#### Air Services Charges Regulations, SOR/85-414 (Redevances des services aéronautiques—Règlement)

##### Long Title, SOR/91-85, s. 1

s. 1, SOR/91-85, s. 2

s. 2, “all-cargo aircraft”, repealed, SOR/94-324, s. 1

s. 2, “combi aircraft”, repealed, SOR/94-324, s. 1

s. 2, “home-base airport”, SOR/86-27, s. 1

s. 2, “international flight”, SOR/85-861, s. 1

s. 2, “landing”, SOR/88-120, s. 1; SOR/89-511, s. 1

s. 2, “masse”, added, SOR/91-85, s. 3(F)

s. 2, “Member of Parliament”, SOR/86-27, s. 1

s. 2, “payload”, repealed, SOR/94-324, s. 1

s. 2, “poids”, repealed, SOR/91-85, s. 3(F)

s. 2, “positioning flight”, repealed, SOR/94-324, s. 1

s. 2, “seating capacity”, added, SOR/93-487, s. 1

s. 2, “trans-oceanic flight”, repealed, SOR/85-861, s. 1

s. 2, “type”, added, SOR/93-487, s. 1; SOR/97-258, s. 1

s. 2, “unit load device (U.L.D.)”, repealed, SOR/94-324, s. 1

s. 2, “weight”, SOR/91-85, s. 3(E)

s. 2, SOR/96-546, s. 1

s. 3, SOR/85-861, s. 2; SOR/88-162, s. 1; SOR/91-120, s. 1;

SOR/93-487, s. 2; SOR/96-292, s. 1; SOR/2001-176, s. 1

s. 3.1, added, SOR/93-487, s. 3

s. 4, SOR/85-861, s. 3(F); SOR/86-827, s. 1 SOR/88-120, s. 2;

SOR/91-120, s. 2 SOR/91-234, s. 1; SOR/93-487, s. 4;

SOR/95-193, s. 1; SOR/96-292, s. 2; SOR/97-258, s. 2;

SOR/2001-176, s. 2

s. 5, SOR/85-861, s. 4; SOR/86-827, s. 2; SOR/88-120, s. 3;

SOR/88-162, s. 2; SOR/91-85, s. 4; SOR/91-234, s. 2;

SOR/95-193, s. 2; SOR/89-511, s. 2; SOR/91-120, s. 3;

SOR/93-487, s. 5; SOR/95-193, s. 2; SOR/96-292, s. 3;

SOR/97-258, s. 3; SOR/2001-176, s. 3

s. 6, repealed, SOR/85-861, s. 5

s. 7, SOR/85-861, s. 5; SOR/86-827, s. 3; SOR/88-120, s. 5;

SOR/89-511, s. 3; SOR/91-85, s. 5; SOR/91-120, s. 4;

SOR/91-234, s. 3; SOR/94-324, s. 2; SOR/95-322, s. 1;

SOR/96-292, s. 4; SOR/97-258, s. 4; SOR/98-298, s. 1;

SOR/99-1, s. 17; repealed, SOR/2001-176, s. 4

s. 8, SOR/86-827, s. 4; SOR/88-120, s. 6(F); repealed, SOR/93-487,

s. 6

s. 9, SOR/86-27, s. 2; SOR/88-120, s. 7; SOR/89-511, s. 4;

SOR/91-85, s. 12; SOR/93-487, s. 7; SOR/97-258, s. 5;

SOR/98-110, s. 1(E); SOR/2000-274, s. 1

s. 10, SOR/85-861, s. 6; SOR/86-827, s. 5; SOR/88-120, s. 8;

SOR/89-511, s. 5; SOR/90-309, s. 1; SOR/93-487, s. 8;

SOR/95-193, s. 3; SOR/96-292, s. 5; SOR/97-258, s. 6;

SOR/2001-176, s. 5

s. 11, SOR/85-861, s. 7; SOR/86-27, s. 3; SOR/86-827, s. 6;

SOR/88-120, s. 9; SOR/88-162, s. 3; SOR/89-511, s. 6;

SOR/91-85, s. 6; SOR/93-487, s. 9; SOR/94-324, s. 3;

SOR/96-292, s. 6; SOR/97-258, s. 7; SOR/98-298, s. 2;

SOR/2000-274, s. 2; repealed, SOR/2001-176, s. 6

s. 12, SOR/86-27, s. 4; SOR/86-827, s. 7; SOR/89-511, s. 7;

SOR/91-85, s. 7; repealed, SOR/93-487, s. 10

s. 13, SOR/85-861, s. 8(F); repealed, SOR/86-827, s. 8

s. 14, SOR/86-827, s. 9; SOR/88-162, s. 4; SOR/91-85, s. 8;

SOR/93-487, s. 11; SOR/94-503, s. 1; SOR/95-193, s. 4; re-

pealed, SOR/96-546, s. 2

s. 15, SOR/86-827, s. 10; SOR/88-162, s. 5; SOR/89-511, s. 8;

SOR/91-85, s. 9; SOR/93-487, s. 12; SOR/94-324, s. 4;

SOR/94-503, s. 2; SOR/95-322, s. 2; SOR/95-472, s. 1;

SOR/96-121, s. 1; repealed, SOR/96-546, s. 2

s. 16, SOR/91-85, s. 12; SOR/86-827, s. 11; SOR/91-85, s. 13(F);

SOR/95-193, s. 5; SOR/96-292, s. 7

**AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—Cont.****Air Services Charges Regulations, SOR/85-414—Cont.**

- s. 17, SOR/86-827, s. 12; SOR/88-120, s. 10; SOR/89-511, s. 9; SOR/91-85, s. 12; SOR/93-487, s. 15; SOR/95-193, s. 6; SOR/96-292, s. 8; SOR/97-258, s. 8; SOR/2001-176, s. 7
- s. 18, SOR/86-1083, s. 1; SOR/88-120, s. 11; SOR/94-324, s. 5
- Sch. I**, SOR/86-827, s. 13; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 9; SOR/91-120, s. 5; SOR/91-234, s. 4; SOR/95-193, s. 7; SOR/96-292, s. 9; SOR/97-258, s. 9 to 11; SOR/98-110, ss. 2 and 3; SOR/98-298, s. 3; SOR/99-1, ss. 1 to 7, 18, 27 to 32, 40 to 43, 49 to 52, 58 to 61; SOR/2000-274, ss. 3 and 7; SOR/2000-274, s. 21, 23, 24, 26, 27, 29, 30; SOR/2001-176, s. 8 to 13, 26 to 29, 34 and 37
- Sch. II**, SOR/85-861, s. 9; SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 10; SOR/91-85, s. 10; SOR/91-120, s. 5; SOR/91-234, s. 5; SOR/93-487, s. 16; SOR/94-324, s. 6; SOR/95-193, s. 7; SOR/96-292, s. 9; SOR/97-258, s. 12
- Sch. III**, SOR/85-861, s. 9; SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 10; SOR/91-85, s. 10; SOR/91-234, s. 5; SOR/94-324, s. 6; SOR/95-193, s. 7; SOR/96-292, s. 9; SOR/97-258, s. 12
- Sch. IV**, SOR/85-861, s. 9; SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 10; SOR/91-85, s. 10; SOR/91-120, s. 6; SOR/91-234, s. 5; SOR/93-487, s. 17; SOR/94-324, s. 6; SOR/95-193, s. 7; SOR/96-292, s. 9; SOR/97-258, s. 12 to 14; SOR/98-110, ss. 4 to 6; SOR/98-298, s. 4; SOR/99-1, ss. 8 to 14, 19, 33 to 38, 44 to 47, 53 to 56, 62 to 65; SOR/2000-274, s. 8 to 12; SOR/2000-274, s. 22, 24, 25, 27, 28, 30, 31; SOR/2001-176, ss. 14 to 21, 30 to 33, 35 and 38
- Sch. V**, SOR/85-861, s. 9; SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 10; SOR/91-85, s. 10; SOR/91-120, s. 6; SOR/91-234, s. 5; SOR/93-487, s. 18; SOR/94-324, s. 6; SOR/95-193, s. 7; SOR/96-292, s. 9; SOR/97-258, s. 15
- Sch. VI**, SOR/85-861, s. 9; SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 10; SOR/91-85, s. 10; SOR/91-234, s. 5; SOR/95-193, s. 7; SOR/96-292, s. 9; SOR/97-258, s. 15; SOR/98-110, ss. 7 and 8; SOR/98-298, s. 5; SOR/99-1, ss. 15 and 16, 20 to 26, 39, 48, 57, 66; SOR/2000-274, s. 13 to 20; SOR/2001-176, s. 22 to 25, 36 and 39
- Sch. VII**, SOR/85-861, s. 9; SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 10; SOR/91-85, s. 10; SOR/91-120, s. 7; SOR/91-234, s. 5; SOR/93-487, s. 19; SOR/94-324, s. 6; SOR/95-193, s. 9; SOR/95-193, s. 10; SOR/95-193, s. 11; SOR/95-472, s. 2; SOR/95-472, s. 3; repealed, SOR/95-193, s. 7; added, SOR/95-193, s. 8; repealed, SOR/96-292, s. 9
- Sch. VIII**, SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/94-324, s. 7; repealed, SOR/95-193, s. 7; added, SOR/95-193, s. 13; renumbered as Sch. VII, SOR/96-292, s. 10
- Sch. IX**, SOR/86-827, s. 14; SOR/88-120, s. 12; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 11; SOR/91-85, s. 11; SOR/94-324, s. 8; repealed, SOR/95-193, s. 7
- Sch. X**, added, SOR/86-827, s. 14; SOR/88-120, s. 13(E); SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 11; SOR/91-85, s. 11; SOR/93-487, s. 20; SOR/94-324, s. 9
- Sch. XI**, added, SOR/86-827, s. 14; SOR/88-162, s. 6; SOR/89-511, s. 11; SOR/91-85, ss. 11 to 13(F); repealed, SOR/95-193, s. 13
- ERRATUM**, Vol. 132, No. 6, SOR/98-110, p. 922
- ERRATUM**, Vol. 132, No. 14, SOR/98-298, p. 2129
- ERRATUM**, Vol. 135, No. 5, SOR/2000-274, p. 456

**Airport Vehicle Parking Charges Regulations, SOR/87-543**

(*Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports—Règlement*)

- s. 2, SOR/96-79, s. 1
- s. 3, SOR/92-192, s. 1
- sch.**, SOR/88-646, ss. 1 to 6; SOR/89-562, s. 1; SOR/91-54, s. 1; SOR/91-314, s. 1; SOR/91-566, s. 1; SOR/92-381, s. 1; SOR/94-622, s. 1; SOR/96-79, s. 2; SOR/97-216, s. 1; SOR/98-562, s. 1

**Canadian Aviation Regulations, SOR/96-433**

(*Aviation canadien—Règlement*)

- s. 101.01, “basic ultra-light aeroplane”, added, SOR/2003-129, s. 1
- s. 101.01, “commercial part”, added, SOR/2002-112, s. 1
- s. 101.01, “day”, SOR/2003-123, s. 1
- s. 101.01, “ELT”, added, SOR/2002-345, s. 1
- s. 101.01, “ESCAT plan” or “Emergency Security Control Air Traffic Plan”, added, SOR/2002-352, s. 1
- s. 101.01, “flight information services”, SOR/2002-352, s. 1
- s. 101.01, “limited supplemental type certificate”, SOR/98-526, s. 1
- s. 101.01, “maintenance”, SOR/2003-154, s. 1
- s. 101.01, “night”, SOR/2003-123, s. 1
- s. 101.01, “non-piloted aircraft”, repealed, SOR/2003-271, s. 1
- s. 101.01, “ornithopter”, added, SOR/2000-405, SOR/2000-405, s. 1
- s. 101.01, “powered parachute aircraft”, added, SOR/2003-271, s. 1
- s. 101.01, “SCATANA plan” or “Security Control of Air Traffic and Navigation Aids Plan”, repealed, SOR/2002-352, s. 1
- s. 101.01, “standard part”, added, SOR/2002-112, s. 1
- s. 101.01, “supplemental type certificate”, SOR/98-526, s. 1
- s. 101.01, “type certificate”, SOR/98-526, s. 1
- s. 101.01, “ultra-light aeroplane”, SOR/2003-129, s. 1
- s. 101.01, “unmanned air vehicle”, added, SOR/2003-271, s. 1
- PART I, “SUBPART 3, Sch.**, SOR/98-529, s. 1; renamed to Sch. II, SOR/2004-131, s. 5
- PART I,”SUBPART 3, Sch. II**, renamed from Sch. SOR/2004-131, s. 5
- s. 103.06, SOR/2004-131, ss. 1 and 2
- s. 103.08, SOR/2004-131, s. 3
- s. 103.12, added, SOR/2004-131, s. 4
- PART I, “SUBPART 4, Sch. IV, Item 20”**, SOR/2000-252, s. 1
- PART I, “SUBPART 4, Sch. IV”**, SOR/2004-214, s. 1
- PART I, “SUBPART 4, Sch. VII, Item 2”**, SOR/2004-29, s. 1
- s. 104.01, added, SOR/97-542, s.1
- s. 104.02, added, SOR/97-542, s.1
- s. 104.03, added, SOR/97-542, s.1
- s. 104.04, added, SOR/97-542, s.1
- s. 104.05, added, SOR/97-542, s.1
- s. 104.06, added, SOR/97-542, s.1
- s. 104.07, added, SOR/97-542, s.1
- PART I, “SUBPART 5 — AERIAL SIGHTSEEING FLIGHTS”**, added, SOR/98-20, s. 1
- s. 105.01, added, SOR/98-20, s. 1
- s. 201.01, SOR/2000-405, s. 2; SOR/2003-271, s. 2
- s. 201.02, SOR/2000-405, s. 3
- s. 201.08, SOR/2000-405, s. 4
- s. 201.10, SOR/2000-405, s. 5
- s. 201.11, SOR/2000-405, s. 6
- s. 202.02, SOR/2000-405, s. 7
- s. 202.04, SOR/2000-405, s. 8; SOR/2003-271, s. 3
- s. 202.13, SOR/2000-405, s. 9; SOR/2003-271, s. 4
- s. 202.17, SOR/2000-405, s. 10
- s. 202.37, SOR/2000-405, ss. 11 and 12
- s. 202.38, SOR/2000-405, s. 13
- s. 202.42, SOR/2003-271, s. 5
- s. 202.57, SOR/2000-405, s. 14
- s. 202.59, SOR/2000-405, s. 15
- s. 202.64, SOR/2000-405, s. 16
- PART II “SUBPART 3”**, added, SOR/97-120, s. 1
- s. 203.01, “Canadian air operator”, SOR/2000-405, s. 17
- s. 203.01, “lease”, SOR/2000-405, s. 17
- s. 203.01, “operator certificate”, SOR/2000-405, s. 17
- s. 203.01, added, SOR/97-120, s.1
- s. 203.02, added, SOR/97-120, s.1; SOR/2000-405, s. 18
- s. 203.03, added, SOR/97-120, s.1; SOR/2000-405, s. 19
- s. 203.04, added, SOR/97-120, s.1

**AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—Cont.****Canadian Aviation Regulations, SOR/96-433—Cont.**

- s. 203.05, added, SOR/97-120, s.1
- s. 203.06, added, SOR/97-120, s.1
- s. 203.07, added, SOR/97-120, s.1
- s. 203.08, added, SOR/97-120, s.1
- s. 203.09, added, SOR/97-120, s.1
- PART III, “SUBPART 3”, Heading**, SOR/2003-58, s. 2
- PART III, “SUBPART 3”, Sch., Item 3**, SOR/2000-134, s. 1 (F)
- PART III, “SUBPART 3”, Sch., Item 10”,** SOR/2004-29, s. 2
- s. 300.01, “aircraft”, added, SOR/2002-226, s. 1
- s. 300.01, “airside”, added, SOR/97-518, s. 1; repealed, SOR/2003-58, s. 1
- s. 300.01, “movement”, added, SOR/2002-226, s. 1
- s. 303.01, “aircraft emergency”, repealed, SOR/2002-226, s. 2
- s. 303.01, “in response posture”, added, SOR/2003-58, s. 3
- s. 303.01, “rescue”, added, SOR/2003-58, s. 3
- s. 303.01, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.02, added, SOR/97-518, s. 2; SOR/98-442, s. 1
- s. 303.03, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.04, added, SOR/97-518, s. 2; SOR/98-442, s. 2; SOR/2003-58, s. 4
- s. 303.05, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.06, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.07, added, SOR/97-518, s. 2; SOR/2003-42, s. 1; SOR/2003-58, s. 5
- s. 303.08, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.09, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.10, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.11, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.12, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.13, added, SOR/97-518, s. 2; SOR/2003-58, s. 6
- s. 303.14, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.15, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.16, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.17, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.18, added, SOR/97-518, s. 2; SOR/2003-42, s. 2; SOR/2003-58, s. 7
- s. 303.19, added, SOR/97-518, s. 2
- s. 303.20, added, SOR/97-518, s. 2; SOR/98-442, s. 3
- s. 308.01, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.02, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.03, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.04, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.05, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.06, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.07, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.08, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.09, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.10, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.12, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.13, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.14, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.15, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.16, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 308.17, added, SOR/2002-226, s. 3
- s. 400.01, “aerobatic manoeuvre”, repealed, SOR/2001-49, s. 1
- s. 400.01, “dual instruction flight time”, added, SOR/2003-129, s. 2
- s. 400.01, “ground school instruction”, SOR/2001-49, s. 1
- s. 400.01, “high-performance aeroplane”, added, SOR/2001-49, s. 1
- s. 400.01, “instrument time”, added, SOR/2001-49
- s. 400.01, “solo flight time”, added, SOR/2003-129, s. 2
- s. 400.01, SOR/2001-49, s. 1
- s. 400.03, SOR/2001-49, s. 2; SOR/2003-154, s. 2
- s. 400.04, SOR/2001-49, s. 3
- s. 400.06, added, SOR/98-530, s. 1; SOR/2002-60, s. 1

- s. 400.07, added, SOR/2001-49, s. 4; SOR/2002-60, s. 1
- s. 401.03, SOR/2003-129, ss. 3 and 4
- s. 401.04, SOR/2003-129, s. 5
- s. 401.05, SOR/2001-49, s. 5
- s. 401.06, SOR/2003-129, s. 6
- s. 401.07, SOR/2001-49, s. 6
- s. 401.08, SOR/2001-49, s. 7
- s. 401.10, added, SOR/98-530, s. 2
- s. 401.11, added, SOR/98-530, s. 2
- s. 401.13, SOR/2001-49, s. 8
- s. 401.15, SOR/2001-49, s. 9
- s. 401.20, SOR/2001-49, s. 10
- s. 401.21, SOR/2001-49, s. 11
- s. 401.22, SOR/2001-49, s. 12
- s. 401.23, SOR/2001-49, s. 13
- s. 401.24, SOR/2001-49, s. 14
- s. 401.25, SOR/2001-49, s. 15
- s. 401.26, SOR/2001-49, s. 16
- s. 401.27, SOR/2001-49, s. 17
- s. 401.30, SOR/2001-49, s. 18; SOR/2003-129, s. 7
- s. 401.31, SOR/2001-49, s. 19
- s. 401.34, SOR/2001-49, s. 20
- s. 401.39, added, SOR/2002-111, s. 1
- s. 401.41, added, SOR/2002-111, s. 2
- s. 401.43, added, SOR/2002-111, s. 3
- s. 401.53, SOR/2001-49, s. 21
- s. 401.62, SOR/2001-49, s. 22
- s. 401.69, SOR/2001-49, s. 23
- s. 401.77, SOR/2001-49, s. 24
- s. 401.83, SOR/2001-49, s. 25
- s. 401.89, SOR/2001-49, s. 26
- s. 401.90, SOR/2003-129, s. 8(E)
- s. 403.08, SOR/2003-154, s. 3
- s. 404.18, SOR/2003-129, s. 9
- s. 406.03, SOR/2003-129, s. 10
- s. 406.13, SOR/2001-49, s. 27
- s. 406.31, SOR/2001-49, s. 28
- s. 406.38, SOR/2000-49, s. 1
- s. 406.41, SOR/2000-49, s. 2
- PART V — AIRWORTHINESS**, SOR/98-526, s. 2
- PART V, SUBPART 7**, SOR/2000-404, s. 1
- PART V, SUBPART 11**, SOR/98-526, s. 3
- PART V, SUBPART 71, SCHEDULE I**, SOR/2000-404, s. 10
- PART V, SUBPART 71, SCHEDULE II**, SOR/2000-404, s. 11; SOR/2003-122, s. 3
- PART V, SUBPART 71, SCHEDULE III**, added, SOR/2000-404, s. 11
- s. 500.01, “acoustical change”, added, SOR/98-526, s. 2
- s. 500.01, “change in the emissions”, added, SOR/98-526, s. 2
- s. 500.01, “rotorcraft”, added, SOR/98-526, s. 2
- s. 507.08, ; SOR/2003-154, s. 4
- s. 507.10, SOR/2002-112, s. 2
- s. 507.13, SOR/2003-154, s. 5
- s. 507.20, added, SOR/2000-404, s. 2
- s. 507.21, added, SOR/2000-404, s. 2
- s. 507.22, added, SOR/2000-404, s. 2
- s. 507.23, added, SOR/2000-404, s. 2
- s. 509.01, SOR/2002-112, s. 3
- s. 511.01, “applicant”, SOR/2003-213, s. 1
- s. 511.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.02, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.03, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.04, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.05, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.06, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 2
- s. 511.07, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 3
- s. 511.08, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.09, added, SOR/98-526, s. 3

**AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—Cont.**
**Canadian Aviation Regulations, SOR/96-433—Cont.**

- s. 511.10, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 4
- s. 511.11, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.12, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 5
- s. 511.13, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 6; SOR/2004-29, s. 3(F)
- s. 511.14, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 7
- s. 511.20, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 8
- s. 511.21, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.22, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.25, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.30, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.31, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.32, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.33, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 511.34, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.02, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 9
- s. 513.04, added, SOR/2003-213, s. 10
- s. 513.05, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 10
- s. 513.06, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 10
- s. 513.07, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 10; SOR/2004-29, s. 4(F)
- s. 513.08, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 10
- s. 513.10, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 10
- s. 513.11, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 11
- s. 513.12, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.14, added, SOR/2003-213, s. 12
- s. 513.20, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.21, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.22, added, SOR/98-526, s. 3; SOR/2003-213, s. 13
- s. 513.25, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.30, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.31, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.32, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 513.33, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 516.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 516.02, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 516.03, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 522.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 523.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 525.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 527.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 529.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 531.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 533.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 535.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 537.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 541.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 549.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 555.01, added, SOR/98-526, s. 3
- s. 571.01, SOR/2000-404, s. 3
- s. 571.02, SOR/2000-404, s. 4; SOR/2002-112, s. 4; SOR/2003-122, s. 1
- s. 571.04, SOR/2002-112, s. 5
- s. 571.05, SOR/2000-404, ss. 5 and 6
- s. 571.06, SOR/2000-404, s. 7; SOR/2002-112, s. 6; SOR/2003-122, s. 2
- s. 571.07, SOR/2002-112, s. 7
- s. 571.08, SOR/2002-112, s. 8
- s. 571.09, SOR/2002-112, ss. 9 and 10
- s. 571.10, SOR/2000-404, s. 8; SOR/2003-154, s. 6(F)
- s. 571.11, SOR/2000-404, s. 9; SOR/2002-112, s. 11
- s. 571.13, SOR/2002-112, s. 12
- s. 573.10, SOR/2000-404, s. 12
- s. 573.15, added, SOR/2003-122, s. 4
- s. 601.14, “directed bright light source”, SOR/2002-182, s. 1

- s. 601.20, added, SOR/2002-182, s. 2
- s. 601.21, added, SOR/2002-182, s. 2
- s. 601.22, added, SOR/2002-182, s. 2
- s. 602.12, SOR/2002-447, s. 1
- s. 602.14, SOR/2002-447, s. 2
- s. 602.41, SOR/2003-271, s. 6
- s. 602.86, SOR/2002-353, s. 1(F)
- s. 602.96, SOR/2003-59, s. 1
- s. 602.106, SOR/99-470, s. 1; SOR/2004-29, s. 5
- s. 602.134, SOR/2004-29, s. 6
- s. 602.146, SOR/2002-352, ss. 2 and 3
- s. 603.65, SOR/2003-271, s. 7
- s. 605.33, SOR/2003-249, s. 1
- s. 605.38, SOR/2002-345, s. 2
- s. 605.39, SOR/2002-345, s. 3
- s. 605.40, SOR/2002-345, s. 4
- s. 605.84, SOR/2000-389, s. 1; SOR/2002-112, s. 13
- s. 605.92, SOR/2002-112, s. 14
- s. 700.01, “all-cargo aeroplane”, added, SOR/2003-121, s. 1
- s. 700.02, SOR/99-158, s. 1; SOR/2004-29, s. 7(E)
- s. 700.05, SOR/2002-112, s. 15
- s. 700.17, SOR/99-158, s. 2
- s. 700.21, SOR/99-158, s. 3
- s. 701.26, added, SOR/2003-121, s. 2
- s. 701.27, added, SOR/2003-121, s. 2
- s. 701.28, added, SOR/2003-121, s. 2
- s. 701.29, added, SOR/2003-121, s. 2
- s. 701.30, added, SOR/2003-121, s. 2
- s. 702.01, SOR/99-158, s. 4
- s. 702.16, SOR/99-158, s. 5
- s. 702.18, SOR/99-158, s. 6
- s. 702.65, SOR/99-158, s. 7
- s. 703.88, SOR/99-158, s. 8; SOR/2000-45, s. 1
- s. 705.22, SOR/99-158, s. 9
- s. 705.27, SOR/99-158, s. 10; SOR/2002-135, s. 1
- s. 705.39, SOR/99-158, s. 11
- s. 705.42, SOR/99-158, s. 12
- s. 705.45, added, SOR/2002-135, s. 2; SOR/2003-121, s. 3
- s. 705.46, added, SOR/2003-348, s. 1
- s. 705.80, added, SOR/2002-135, s. 3; SOR/2003-121, s. 4
- s. 705.81, added, SOR/2003-361, s. 1
- s. 706.08, SOR/2000-389, s. 2
- s. 801.01, “air traffic control unit”, repealed, SOR/2002-352, s. 4
- s. 801.01, “flight information services”, repealed, SOR/2002-352, s. 4
- s. 801.01, SOR/2002-352, s. 5
- s. 801.02, SOR/2002-352, s. 6
- s. 801.09, SOR/2002-352, s. 7
- s. 801.10, added, SOR/2002-352, s. 8
- s. 803.01, SOR/2002-352, s. 9

**Canadian Aviation Security Regulations, SOR/2000-111**
*Sûreté aérienne—Règlement canadien*

- s. 1, “screening”, SOR/2002-188, s. 1; SOR/2004-16, s. 1
- s. 1, “screening authority”, SOR/2002-188, s. 1; SOR/2004-16, s. 1
- s. 2, SOR/2002-188, s. 1
- s. 3, SOR/2002-188, s. 3; SOR/2004-16, s. 2
- s. 5, SOR/2002-188, s. 4; SOR/2004-16, s. 3
- s. 6, SOR/2002-188, s. 4
- s. 7, SOR/2002-188, s. 4; SOR/2004-16, s. 4
- s. 9, SOR/2002-188, s. 5
- s. 10, SOR/2002-188, s. 6; SOR/2004-16, s. 5
- s. 11, SOR/2002-188, s. 6; SOR/2004-16, s. 5
- s. 12, SOR/2002-188, s. 6; SOR/2004-16, s. 5
- s. 13, SOR/2002-188, s. 6; SOR/2004-16, s. 6
- s. 26, SOR/2002-188, s. 7
- s. 31, SOR/2002-188, s. 8
- s. 34.1, added, SOR/2002-188, s. 9



**AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—Cont.****Canadian Aviation Security Regulations, SOR/2000-111—Cont.**

- s. 45.1, added, SOR/2004-16, s. 7
- s. 45.2, added, SOR/2004-16, s. 7
- s. 56, SOR/2002-188, s. 10
- s. 62, SOR/2002-188, s. 11
- s. 64, SOR/2002-188, s. 12
- s. 65.1, added, SOR/2002-188, s. 13; SOR/2004-16, s. 8
- s. 67.1, added, SOR/2002-188, s. 14
- Sch., SOR/2004-29, s. 8

**Canadian Computer Reservation Systems (CRS) Regulations, SOR/95-275***(Système informatisés de réservation (SIR) canadiens—Règlement)*

- s. 2, “consumer”, repealed, SOR/2004-91, s. 1
- s. 2, “display”, SOR/2004-91, s. 1
- s. 2, “distribution facilities”, SOR/2004-91, s. 1
- s. 2, “obligated carrier”, repealed, SOR/2004-91, s. 1
- s. 2, “service enhancement”, SOR/2004-91, s. 1
- s. 2, “system”, SOR/2004-91, s. 1
- s. 2, “system owner”, repealed, SOR/2004-91, s. 1
- s. 4, SOR/2004-91, s. 2
- s. 5, SOR/2004-91, s. 2
- s. 6, repealed, SOR/2004-91, s. 3
- s. 7, repealed, SOR/2004-91, s. 3
- s. 8, repealed, SOR/2004-91, s. 3
- s. 9, SOR/2004-91, s. 4
- s. 10, SOR/2004-91, s. 5
- s. 11, SOR/2004-91, s. 6
- s. 14, SOR/2004-91, s. 7
- s. 15, SOR/2004-91, s. 8
- s. 16, repealed, SOR/2004-91, s. 9
- s. 17, SOR/2004-91, s. 10
- s. 19, SOR/2004-91, s. 11
- s. 20, repealed, SOR/2004-91, s. 11
- s. 21, SOR/2004-91, s. 12
- s. 23, repealed, SOR/2004-91, s. 13
- s. 25, SOR/2004-91, s. 14
- s. 26, SOR/2004-91, s. 15
- s. 27, repealed, SOR/2004-91, s. 16
- s. 28, repealed, SOR/2004-91, s. 16
- s. 36, repealed, SOR/2004-91, s. 17

**Charter Flights Airport Facilities Reservation Regulations, SOR/82-480***(Réservations d’installations aéroportuaires pour les vols d’affrètement—Règlement)*

- s. 2, “airport manager”, SOR/93-251, s. 1
- Sch., SOR/2004-29, s. 9

**Civil Aviation Tribunal Certificate Regulations, SOR/86-597***(Certificats du Tribunal de l’aviation civile—Règlement)***REPEALED**, SOR/2004-130**Civil Aviation Tribunal Rules, SOR/86-594***(Tribunal de l’aviation civile—Règles)*

- s. 2, “proceeding”, SOR/93-346, s. 1
- s. 8, SOR/93-346, s. 2(E)
- s. 9, SOR/93-346, s. 3(E)
- s. 10, SOR/93-346, s. 4
- s. 12, SOR/93-346, s. 5(E)
- s. 15, SOR/93-346, s. 6(E)
- s. 18, SOR/93-346, s. 7
- s. 19, SOR/93-346, s. 8

**Designated Provisions Regulations, SOR/2000-112***(Textes désignés—Règlement)*

- Sch. 1, SOR/2004-92, s. 1
- Sch. 2, SOR/2002-189, ss. 1 and 2; SOR/2004-17, s. 1

**Designating the Minister of Transport as Appropriate Minister for Purposes of Section 31 of the Aeronautics Act, SI/86-64***(Désignant le ministre des transports à titre de ministre aux fins de l’article 31 de la Loi sur l’aéronautique)***Flying Accidents Compensation Regulations, CRC, Vol. I, c. 10***(Indemnisation en cas d’accident d’aviation—Règlement)*

- s. 3, SOR/78-778, s. 1
- s. 6, SOR/78-778, s. 2

**Information Required by Foreign States—Regulations Concerning, SOR/2002-47***(Renseignements exigés par des États étrangers—Règlement)***Ministerial Regulations Authorization Order, SOR/86-631***(Règlements ministériels—Décret autorisant la prise)***New Zealand Service Aircraft Over-Flight Regulations, CRC, Vol. I, c. 14***(Survol par les aéronefs militaires de la Nouvelle-Zélande—Règlement)***Order Declaring the Pickering Lands as an Airport Site, SOR/2001-297***(Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering)***Transportation Appeal Tribunal of Canada Certificate Regulations, SOR/2004-130***(Certificats du Tribunal d’appel des transports du Canada—Règlement)***United Kingdom Service Aircraft Over-Flight Regulations, CRC, Vol. I, c. 15***(Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni—Règlement)***United States Service Aircraft Over-Flight Regulations, CRC, Vol. I, c. 16***(Survol par les aéronefs militaires des États-Unis—Règlement)***Airport Zoning Regulations:****Abbotsford, SOR/83-253***(Abbotsford)***Aklavik, SOR/93-385***(Aklavik)*

sch., SOR/94-375, s. 9(F)

**Arviat, SOR/90-793***(Arviat)*

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Bagotville, SOR/93-293***(Bagotville)***Baie Comeau, CRC, Vol. I, c. 75,***(Baie-Comeau)*

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Baker Lake, SOR/90-794***(Baker Lake)*

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Boundary Bay, SOR/81-167***(Boundary Bay)***Brandon, SOR/88-509***(Brandon)*

s. 5, SOR/92-670, s. 1

s. 6, SOR/92-670, s. 2

**Burwash, SOR/95-345***(Burwash)***Calgary International, CRC, Vol. I, c. 77***(Calgary (international))*

s. 6, SOR/81-168, s. 1

s. 7, repealed, SOR/81-168, s. 1

sch., SOR/85-233, s. 1; SOR/87-146, s. 1

**AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—Cont.****Airport Zoning Regulations:—Cont.**

**Cambridge Bay, SOR/85-184**  
(*Cambridge Bay*)

**Campbell River, SOR/84-127**  
(*Campbell River*)

**Canadian Forces Base Shearwater Airfield, CRC Vol. I, c. 78**  
(*Base des Forces canadiennes de Shearwater*)

**Cartierville, CRC, Vol. I, c. 79**  
(*Cartierville*)

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Charlo, SOR/78-771**  
(*Charlo*)

s. 6, SOR/79-895, s. 1  
s. 7, SOR/79-895, s. 1

**Charlottetown, SOR/92-649**  
(*Charlottetown*)

**Chatham, SOR/91-173**  
(*Chatham*)

s. 5, SOR/92-673, s. 1  
s. 6, SOR/92-673, s. 2  
s. 7, SOR/92-673, s. 3  
sch., SOR/92-673, ss. 4(F) and 5(F)

**Chesterfield Inlet, SOR/91-171**  
(*Chesterfield Inlet*)

**Chilliwack, CRC, Vol. I, c. 80**  
(*Chilliwack*)

s. 6, SOR/81-169, s. 1  
s. 7, repealed, SOR/81-169, s. 1

**Churchill, SOR/88-124**  
(*Churchill*)

s. 2, SOR/92-86, s. 1  
s. 3, SOR/92-86, s. 2(F)  
s. 4, SOR/92-86, s. 3(F)  
s. 5, SOR/92-86, s. 4(E)  
s. 6, SOR/92-86, s. 5(F)  
sch., SOR/92-86, ss. 6 to 8

**City of Vernon Regional Airport, SOR/2001-85**  
(*Aéroport régional de la ville de Vernon*)

**Cold Lake, SOR/91-253**  
(*Cold Lake*)

s. 2, “Minister”, SOR/98-350, s. 1  
s. 5, SOR/98-350, s. 2(F)  
Sch., SOR/98-350, s. 3(E)

**Comox, SOR/80-803**  
(*Comox*)

s. 5, SOR/81-719, s. 1(F)  
s. 6, SOR/81-719, s. 2(F)  
sch., SOR/81-719, ss. 3 to 7

**Coppermine, SOR/93-523**  
(*Coppermine*)

**Coral Harbour, SOR/92-68**  
(*Coral Harbour*)

**Cranbrook, SOR/88-126**  
(*Cranbrook*)

s. 2, SOR/92-169, s. 1  
s. 3, SOR/92-169, s. 2(F)  
s. 4, SOR/92-169, s. 3(F)  
s. 5, SOR/92-169, s. 4  
s. 6, SOR/92-169, s. 5(F)  
sch., SOR/92-169, ss. 6 and 7

**Dauphin, SOR/87-604**

(*Dauphin*)

s. 2, SOR/92-112, s. 1  
s. 3, SOR/92-112, s. 2(F)  
s. 4, SOR/92-112, s. 3(F)  
s. 5, SOR/92-112, s. 4  
s. 6, SOR/92-112, s. 5(F)  
sch., SOR/92-112, ss. 6(F) to 12(F); SOR/92-672, s. 1(E)

**Dawson Creek, SOR/87-375**

(*Dawson Creek*)

**Deer Lake, SOR/86-1135**

(*Deer Lake*)

**Dryden, SOR/84-734**

(*Dryden*)

**Earlton, SOR/84-972**

(*Earlton*)

**Edmonton Garrison Heliport, SOR/2004-86**

(*Héliport de la garnison d'Edmonton*)

**Edmonton International, CRC, Vol. I, c. 81**

(*Edmonton (international)*)

s. 2, “approach surface”, SOR/86-1005, s. 1  
s. 2, “outer surface”, SOR/86-1005, s. 1  
s. 2, “strip”, SOR/86-1005, s. 1  
s. 2, “transitional surface”, SOR/86-1005, s. 1  
s. 3, SOR/86-1005, s. 2  
s. 4, SOR/86-1005, s. 3  
s. 6, SOR/81-170, s. 1  
s. 7, repealed, SOR/81-170, s. 1; added, SOR/86-1005, s. 4  
sch., SOR/86-1005, s. 5

**Faro, SOR/95-508**

(*Faro*)

s. 3, SOR/96-437, s. 13

**Flin Flon, SOR/92-69**

(*Flin Flon*)

**Fort Frances, SOR/96-133**

(*Fort Frances*)

**Fort Liard, SOR/95-559**

(*Fort Liard*)

**Fort McMurray, CRC, Vol. I, c. 82**

(*Fort McMurray*)

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Fort McPherson, SOR/94-119**

(*Fort McPherson*)

**Fort Nelson, SOR/82-712**

(*Fort Nelson*)

**Fort Norman, SOR/93-388**

(*Fort Norman*)

sch., SOR/94-375, s. 12

**Fort Resolution, SOR/95-545**

(*Fort Resolution*)

Sch., SOR/97-386, s. 7; SOR/99-339, s. 1

**Fort St. John, SOR/82-468**

(*Fort Saint-Jean*)

**Fort Simpson, SOR/81-706**

(*Fort Simpson*)

**Fort Smith, SOR/81-567**

(*Fort Smith*)

**Fredericton, SOR/81-452**

(*Fredericton*)

**AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—Cont.**

**Airport Zoning Regulations:—Cont.**

**Gander International, CRC, Vol. I, c. 83**

(*Gander international*)

**Long Title**, SOR/95-560, s. 1

s. 1, SOR/95-560, s. 2

s. 2, “**airport**”, SOR/95-560, s. 3

s. 4, SOR/95-560, s. 5

s. 5, SOR/95-560, s. 5

s. 6, SOR/81-171, s. 1; SOR/95-560, s. 4

s. 7, repealed, SOR/81-171, s. 1; added, SOR/95-560, s. 4

sch., SOR/95-560, s. 5

**Gillam, SOR/93-409**

(*Gillam*)

**Gjoa Haven, SOR/93-325**

(*Gjoa Haven*)

**Goose Bay, SOR/2001-518**

(*Goose Bay*)

**Gore Bay, SOR/93-74**

(*Gore Bay*)

s. 2, SOR/94-375, s. 3

s. 5, SOR/94-375, s. 4(F)

sch., SOR/94-375, s. 5

sch., SOR/94-375, s. 6(F)

sch., SOR/94-375, s. 7(F)

**Grand Manan, SOR/93-387**

(*Grand Manan*)

s. 5, SOR/94-375, s. 10(F)

sch., SOR/94-375, s. 11(F)

**Grande Prairie, CRC, Vol. I, c. 84**

(*Grande Prairie*)

s. 6, SOR/81-172, s. 1

s. 7, repealed, SOR/81-172, s. 1

**Greenwood, SOR/95-558**

(*Greenwood*)

**Halifax International, SOR/94-241**

(*Halifax (international)*)

**Hall Beach, SOR/92-142**

(*Hall Beach*)

**Hamilton, SOR/84-5**

(*Hamilton*)

**Hay River, CRC, Vol. I, c. 87**

(*Hay River*)

s. 2, “**outer surface**”, added, SOR/81-661, s. 1

s. 4, SOR/81-661, s. 2

s. 5, SOR/81-661, s. 2

s. 6, SOR/81-661, s. 2

s. 7, SOR/81-661, s. 2

**Holman, SOR/95-505**

(*Holman*)

**Igloolik, SOR/92-100**

(*Igloolik*)

**Inuvik, SOR/81-707**

(*Inuvik*)

**Kamloops, CRC, Vol. I, c. 88**

(*Kamloops*)

s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Kapuskasing, SOR/87-100**

(*Kapuskasing*)

**Kelowna, CRC, Vol. I, c. 89**

(*Kelowna*)

s. 6, SOR/81-173, s. 1

s. 7, repealed, SOR/81-173, s. 1

**Kenora, SOR/93-524**

(*Kenora*)

**Kindersley, SOR/92-22**

(*Kindersley*)

**Kingston, SOR/88-447**

(*Kingston*)

s. 3, SOR/92-177, s. 1(F)

s. 5, SOR/92-177, s. 2

s. 6, SOR/92-177, s. 3(E)

sch., SOR/92-177, ss. 4(F) to 8(F)

**La Ronge, SOR/87-603**

(*La Ronge*)

s. 2, SOR/92-87, s. 1

s. 3, SOR/92-87, s. 2(F)

s. 4, SOR/92-87, s. 3(F)

s. 6, SOR/92-87, s. 4(F)

sch., SOR/92-87, ss. 5(F) to 8

**Lakehead, CRC, Vol. I, c. 90**

(*Lakehead*)

s. 5, SOR/80-70, s. 1

s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Langley, CRC, Vol. I, c. 91**

(*Langley*)

s. 6, SOR/81-174, s. 1

s. 7, repealed, SOR/81-174, s. 1

**Lethbridge, CRC, Vol. I, c. 92**

(*Lethbridge*)

s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**London, CRC, Vol. I, c. 93**

(*London*)

s. 6, SOR/81-175, s. 1

s. 7, repealed, SOR/81-175, s. 1

sch., SOR/83-524, ss. 1 to 2

**Mayo, SOR/95-346**

(*Mayo*)

**Moncton, SOR/90-818**

(*Moncton*)

**Mont-Joli, CRC, Vol. I, c. 95**

(*Mont-Joli*)

s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Montreal International, CRC, Vol. I, c. 96**

(*Montréal (international)*)

s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Moose Jaw Airport, SOR/2002-138**

(*Moose Jaw*)

**Moosonee, SOR/89-236**

(*Moosonee*)

**Muskoka, SOR/84-567**

(*Muskoka*)

s. 2, “**airport**”, SOR/86-1047, s. 1(E)

s. 4, SOR/86-1047, s. 2(E)

sch., SOR/86-1047, s. 3(E)

**Namao, 1990, SOR/91-301**

(*Namao, 1990*)

s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/2001-107, s. 1

s. 5, SOR/2001-107, s. 2

**REPEALED**, SOR/2004-86

AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—*Cont.*Airport Zoning Regulations:—*Cont.*

**New Montreal International (Mirabel), CRC, Vol. I, c. 98**  
(*Mirabel*)

**Norman Wells, SOR/82-296**  
(*Norman Wells*)

**North Battleford, SOR/92-648**  
(*North Battleford*)  
sch., SOR/93-400, s. 1

**North Bay, CRC, Vol. I, c. 99**  
(*North Bay*)

- s. 2, “horizontal surface”, repealed, SOR/83-498, s. 1
- s. 2, “outer surface”, added, SOR/83-498, s. 1
- s. 5, SOR/83-498, s. 2
- s. 6, SOR/79-896, s. 1
- s. 7, added, SOR/79-896, s. 1
- s. 8, added, SOR/79-89, s. 1
- sch., SOR/83-498, s. 3

**Old Crow, SOR/94-120**  
(*Old Crow*)

**Oshawa, SOR/85-358**  
(*Oshawa*)

**Ottawa International, CRC, Vol. I, c. 100**  
(*Ottawa (international)*)

- s. 6, SOR/79-897, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/79-897, s. 1

**Peace River, SOR/85-188**  
(*Peace River*)

**Pembroke, SOR/88-125**  
(*Pembroke*)

- s. 2, SOR/92-170, s. 1
- s. 3, SOR/92-170, s. 2(F)
- s. 5, SOR/92-170, s. 3
- sch., SOR/92-170, ss. 4(E) to 6(E); SOR/94-375, s. 1(E)

**Penticton, CRC, Vol. I, c. 101**  
(*Penticton*)

- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Peterborough, SOR/94-123**  
(*Peterborough*)

- sch., SOR/94-375, s. 13
- sch., SOR/94-375, s. 13

**Pickering, SOR/2004-212**  
(*Pickering*)

**Pitt Meadows, CRC, Vol. I, c. 102**  
(*Pitt Meadows*)

- s. 6, SOR/81-201, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/81-201, s. 1

**Port Hardy, SOR/91-484**  
(*Port Hardy*)

- sch., SOR/94-701, ss. 6 to 8

**Prince Albert, SOR/87-705**  
(*Prince Albert*)

- s. 2, SOR/92-151, s. 1
- s. 3, SOR/92-151, s. 2(F)
- s. 4, SOR/92-151, s. 3(F)
- s. 5, SOR/92-151, s. 4
- s. 6, SOR/92-151, s. 5(F)
- sch., SOR/92-151, ss. 6 to 11(F); SOR/92-671, ss. 1(F) to 2

**Prince George, CRC, Vol. I, c. 103**  
(*Prince George*)

**Quebec, CRC, Vol. I, c. 104**  
(*Québec*)

- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Quesnel, SOR/87-453**  
(*Quesnel*)

**Rankin Inlet, SOR/93-326**  
(*Rankin Inlet*)

**Red Lake, SOR/94-556**  
(*Red Lake*)

**Regina, CRC, Vol. I, c. 105**  
(*Regina*)

- s. 2, “airport reference point”, SOR/86-598, s. 1(F)
- s. 4, SOR/84-445, s. 1
- s. 5, SOR/84-445, s. 2
- s. 6, added, SOR/84-445, s. 3
- s. 7, added, SOR/84-445, s. 3
- sch., SOR/84-445, s. 4

**Repulse Bay, SOR/92-343**  
(*Repulse Bay*)

- sch., SOR/94-375, s. 2(F)

**Resolute Bay, CRC, Vol. I, c. 106**  
(*Resolute Bay*)

- s. 6, SOR/81-176, s. 1
- s. 7, added, SOR/81-176, s. 1

**Rimouski, SOR/91-101**  
(*Rimouski*)

- sch., SOR/91-502, s. 1(F)

**Ross River, SOR/94-386**  
(*Ross River*)

**St. Andrews, SOR/81-948**  
(*St. Andrews*)

**St. Anthony, SOR/94-121**  
(*St. Anthony*)

**St. Catharines, SOR/84-901**  
(*St. Catharines*)

**St. Hubert, CRC, Vol. II, c. 111**  
(*St-Hubert*)

- s. 6, SOR/81-177, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/81-177, s. 1

**Saint John, CRC, Vol. II, c. 114**  
(*Saint-Jean*)

- s. 6, added, SOR/84-815, s. 1
- s. 7, added, SOR/84-815, s. 1
- sch., SOR/84-815, s. 2

**St. Johns (Quebec), CRC, Vol. II, c. 112**  
(*Saint-Jean (Québec)*)

- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**St. John’s (Torbay), CRC, Vol. II, c. 113**  
(*Saint-Jean (Torbay)*)

- s. 6, added, SOR/84-969, s. 1
- s. 7, added, SOR/84-969, s. 1
- sch., SOR/81-662, ss. 1 and 2

**St. Leonard, SOR/93-522**  
(*St-Léonard*)

**Sachs Harbour, SOR/95-506**  
(*Sachs Harbour*)

**Sarnia, SOR/87-602**  
(*Sarnia*)

- s. 2, “approach surface”, SOR/92-85, s. 1(F)
- s. 2, “strip”, SOR/92-85, s. 1(F)
- s. 2, SOR/92-85, s. 1
- sch., SOR/92-85, ss. 2(E) to 4(F)

AERONAUTICS ACT [RS 1985, c. A-2]—*Cont.*Airport Zoning Regulations:—*Cont.***Saskatoon, SOR/87-706***(Saskatoon)*

- s. 2, SOR/92-668, s. 1
- s. 3, SOR/92-668, s. 2
- s. 4, SOR/92-668, s. 3
- s. 5, SOR/92-668, s. 4
- s. 6, SOR/92-668, s. 5
- sch., SOR/92-668, ss. 6 to 8

**Sault Ste. Marie, CRC, Vol. I, c. 109***(Sault-Sainte-Marie)*

- s. 7, SOR/79-899, s. 1
- s. 8, repealed, SOR/79-899, s. 1

**Sept-Îles, SOR/78-657***(Sept-Îles)*

- s. 6, SOR/81-178, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/81-178, s. 1

**Smithers, SOR/81-916***(Smithers)***Spence Bay, SOR/92-67***(Spence Bay)***Springbank, CRC, Vol. II, c. 115***(Springbank)*

- s. 6, SOR/81-179, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/81-179, s. 1
- sch., SOR/81-812, s. 1

**Stephenville, SOR/87-449***(Stephenville)***Stratford, SOR/95-495***(Stratford)*

- sch., SOR/96-437, ss. 11 and 12

**Sudbury, CRC, Vol. II, c. 116***(Sudbury)***Swan River, SOR/90-739***(Swan River)***Swift Current, SOR/93-408***(Swift Current)***Sydney, CRC, Vol. II, c. 117***(Sydney)*

- s. 6, added, SOR/84-813, s. 1
- s. 7, added, SOR/84-813, s. 1

**Teslin, SOR/94-591***(Teslin)***The Pas, SOR/93-410***(The Pas)***Thompson, SOR/91-172***(Thompson)*

- sch., SOR/92-669, s. 1

**Timmins, CRC, Vol. II, c. 118***(Timmins)*

- s. 6, SOR/81-180, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/81-180, s. 1

**Toronto/Buttonville, SOR/88-148***(Toronto/Buttonville)*

- s. 3, SOR/92-168, s. 1(F)
- s. 5, SOR/92-168, s. 2(E)
- sch., SOR/92-168, s. 3
- sch., SOR/92-168, s. 4(E)

**Toronto Island, SOR/85-515***(Toronto Island)***Toronto/Lester B. Pearson International Airport, SOR/99-123***(Lester B. Pearson de Toronto (Aéroport international))*

- Sch., SOR/2000-257, ss. 1 to 3

**Trenton, SOR/96-401***(Trenton)*

- Sch., SOR/2003-279, s. 1(E)

**Tuktoyaktuk, SOR/95-347***(Tuktoyaktuk)***Vancouver International, SOR/80-902***(Vancouver International)***Victoria International, CRC, Vol. II, c. 121***(Victoria (international))*

- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Villeneuve, SOR/81-568***(Villeneuve)***Wabush, SOR/87-7***(Wabush)***Waterloo-Guelph, SOR/93-76***(Waterloo-Guelph)*

- s. 5, SOR/94-375, s. 8(F)

**Watson Lake, SOR/84-970***(Watson Lake)*

- s. 2, “airport”, SOR/96-437, s. 10

**Weyburn, SOR/92-21***(Weyburn)***Whale Cove, SOR/93-327***(Whale Cove)***Whitehorse, CRC, Vol. II, c. 122***(Whitehorse)*

- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2

**Warton, SOR/88-450***(Warton)*

- s. 3, SOR/92-178, s. 1(F)
- s. 5, SOR/92-178, s. 2
- s. 6, SOR/92-178, s. 3(E)
- sch., SOR/92-178, ss. 4 to 5(F)

**Windsor, CRC, Vol. II, c. 123***(Windsor)*

- s. 6, SOR/79-901, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/79-901, s. 1

**Winnipeg International, SOR/81-708***(Winnipeg (international))*

- sch., SOR/85-513, s. 1; SOR/87-498, s. 1

**Wrigley, SOR/95-507***(Wrigley)***Yarmouth, CRC, Vol. II, c. 125***(Yarmouth)*

- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/93-401, s. 2
- s. 4, SOR/95-561, s. 2(F)
- s. 6, SOR/95-561, s. 2(F)
- s. 7, added, SOR/95-561, s. 1
- s. 8, added, SOR/95-561, s. 1

**Yellowknife, SOR/81-472***(Yellowknife)***Yorkton, SOR/87-605***(Yorkton)*

- s. 2, SOR/92-111, s. 1
- s. 3, SOR/92-111, s. 2(F)
- s. 4, SOR/92-111, s. 3(F)
- s. 5, SOR/92-111, s. 4
- s. 6, SOR/92-111, s. 5(F)
- sch., SOR/92-111, s. 6(F) to 9(F)

**AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT [SC 1997,  
c. 20]**  
(PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE (LOI))

**Agricultural Marketing Programs Regulations, SOR/99-295**  
(Programmes de commercialisation agricole—Règlement)  
s. 7, SOR/2001-343, s. 1

**Ranch-raised Fur Pelts Designation Regulations, SOR/99-253**  
(Désignant comme récolte les fourrures d'animaux d'élevage—  
Règlement)

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT [RS 1985,  
c. A-6]**  
(COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI))

**Alberta:**

**Chicken Order, SOR/99-145**  
(Poulet—Décret)

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 128**  
(Œufs—Décret relatif)  
s. 3, repealed, SOR/80-90, s. 1

**Egg Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 129**  
(Ordonnance sur les cotisations à payer pour la  
commercialisation)

**Hog Order, CRC, Vol. II, c. 130**  
(Porcs—Décret relatif)  
s. 2, “Board”, SOR/97-573, s. 1  
s. 2, “Community Board”, SOR/83-872, s. 1; SOR/97-423, s. 1  
s. 3, SOR/97-573, s. 2  
s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Hog Marketing Levies Order, SOR/84-190**  
(Ordonnance sur les contributions à payer sur les porcs)  
s. 3, SOR/87-61, s. 1

**Milk Order, SOR/94-719**  
(Lait—Décret)  
Long title, SOR/2001-16, s. 33  
s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 34  
s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 35  
s. 2.1, added, SOR/2001-16, s. 36  
s. 3, SOR/2001-16, ss. 37 and 38  
s. 4, SOR/2001-16, s. 39

**Potato Order, CRC, Vol. II, c. 133**  
(Pommes de terre—Décret relatif)  
s. 4, added, SOR/85-708, s. 1

**Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order,  
SOR/85-1117**  
(Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des  
pommes de terre (marché interprovincial et commerce  
d'exportation))

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 134**  
(Dindons—Décret relatif)  
s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 135**  
(Ordonnance sur les contributions de commercialisation des  
dindes)

**British Columbia:**

**Chicken Order, SOR/97-424**  
(Poulet—Décret)

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 140**  
(Œufs—Décret relatif)  
s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Hog Order, SOR/90-158**  
(Porcins—Décret)

**Milk Order, SOR/94-511**  
(Lait—Décret relatif)  
Long title, SOR/2001-16, s. 13  
s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 14  
s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 15  
s. 3, SOR/2001-16, s. 16  
s. 4, SOR/2001-16, s. 17

**Mushroom Order, SOR/78-444**  
(Champignons—Décret)

**Mushroom Marketing (Interprovincial and Export), SOR/80-647**  
(Placement des champignons (marché interprovincial et commerce  
d'exportation)  
s. 15, SOR/85-193, s. 1

**Tree Fruit Order, SOR/79-818**  
(Fruits de verger—Décret)  
s. 2, “tree fruit”, SOR/80-262, s. 1  
s. 3, SOR/85-1106, s. 1  
s. 4, added, SOR/85-1106, s. 2

**Tree Fruit Export Regulations, SOR/81-677**  
(Règlement sur l'exportation des fruits de verger)

**Tree Fruit Pooling Regulations, CRC, Vol. II, c. 147**  
(Règlement sur la mise en commun des fruits de verger)  
s. 2, “appropriate pooling committee”, added, SOR/83-895, s. 1  
s. 2, “British Columbia Fruit Growers' Association”, added,  
SOR/83-895, s. 1  
s. 2, “Okanagan Federated Shippers Association”, added,  
SOR/83-895, s. 1  
s. 6, SOR/83-895, s. 2  
s. 7, SOR/83-895, s. 2  
s. 8, added, SOR/83-895, s. 2

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 148**  
(Dindons—Décret relatif)  
s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 149**  
(Ordonnance sur les contributions de commercialisation du  
dindon)

**Turkey Marketing Board (Interprovincial and Export) Order,  
CRC, Vol. II, c. 150**  
(Commerce interprovincial et commerce d'exportation de l'Office  
de commercialisation du dindon—Ordonnance)

**Vegetable Order, SOR/81-49**  
(Légumes—Décret)  
s. 2, “Plan”, SOR/2002-309, s. 1  
s. 4, SOR/2002-309, s. 2

**Vegetable Marketing Board (Interprovincial and Export)  
Regulations, CRC, Vol. II, c. 142**  
(Marché interprovincial et commerce d'exportation de l'Office de  
commercialisation des légumes de l'intérieur—Règlement)

**Manitoba:**

**Chicken Order, CRC, Vol. II, c. 152**  
(Poulet—Décret relatif)  
s. 2, “chicken”, SOR/82-668, s. 1  
s. 3, SOR/82-668, s. 2  
s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Chicken Marketing (Interprovincial and Export) Order,  
SOR/88-465**  
(Vente du poulet (marché interprovincial et commerce  
d'exportation)—Ordonnance)

**Chicken Marketing Levies Order, SOR/85-533**  
(Contributions à payer sur les poulets—Ordonnance)  
s. 4, SOR/87-48, s. 1; SOR/88-50, s. 1

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT [RS 1985, c. A-6]—Cont.**

**Manitoba:—Cont.**

**Egg Order, SOR/81-549**  
(*Œufs—Décret relatif*)

**Egg Marketing Administration Levies Order, SOR/81-515**  
(*Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des oeufs*)  
s. 3, SOR/84-209, s. 1; SOR/85-73, s. 1

**Hog Order, CRC, Vol. II, c. 154**  
(*Porc—Décret relatif*)

s. 2, “Act”, SOR/97-422, s. 1  
s. 2, “Commodity Board”, repealed, SOR/97-422, s. 1  
s. 2, “hog”, SOR/97-422, s. 1  
s. 2, “Producer Board”, SOR/97-422, s. 1  
s. 3, SOR/97-422, s. 2  
s. 4, added, SOR/84-664, s. 1; SOR/97-422, s. 2

**Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, 1998, SOR/98-461**  
(*Taxes payables pour la commercialisation du porc (marchés interprovincial et international)*)

**Milk Order, CRC, Vol. II, c. 155**  
(*Lait—Décret*)

**Long title**, SOR/2001-16, s. 1  
s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 2  
s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 3  
s. 3, SOR/90-271, s. 1; SOR/2001-16, s. 4  
s. 4, SOR/78-741, s. 1; SOR/90-271, s. 1; SOR/2001-16, s. 5

**Milk Marketing (Interprovincial and Export), SOR/90-530**  
(*Commercialisation du lait (marché interprovincial et commerce d’exportation)*)

**Milk Marketing Levies Order, 1991, SOR/91-315**  
(*Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation du lait (1991)*)

**Pullet Order, SOR/80-352**  
(*Poulettes—Décret*)

**Pullet Marketing Administration Levies Order, SOR/80-531**  
(*Contributions à payer pour la vente de poulettes*)  
s. 2, “Act”, SOR/90-77, s. 1(F)  
s. 2, “Commodity Board”, SOR/90-77, s. 1(F)  
s. 2, “Plan”, repealed, SOR/90-77, s. 1  
s. 3, SOR/81-366, s. 1  
s. 4, SOR/90-77, s. 2

**Pullet Marketing (Interprovincial and Export) Order, SOR/89-445**  
(*Commercialisation des poulettes (marchés interprovincial et international)—Ordonnance*)

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 160**  
(*Dindon—Décret relatif*)

s. 2, “Board”, repealed, SOR/82-669, s. 1  
s. 2, “Plan”, added, SOR/82-669, s. 1  
s. 2, “turkey”, SOR/82-669, s. 1  
s. 3, SOR/82-669, s. 2  
s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Turkey Marketing Levies, SOR/84-835**  
(*Contributions à payer sur les dindons*)

**Turkey Marketing (Interprovincial and Export Trade), SOR/88-527**  
(*Commercialisation du dindon (marché interprovincial et commerce d’exportation)*)

**Vegetable Order, SOR/85-544**  
(*Légumes—Décret relatif*)

**Vegetable Marketing (Interprovincial and Export), SOR/89-19**  
(*Commercialisation des légumes (marché interprovincial et commerce d’exportation)*)

**New Brunswick:**

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 162**  
(*Œufs—Décret relatif*)

s. 3, SOR/80-90, s. 1

**Hog Order, SOR/82-42**  
(*Porc—Décret*)

s. 2, “Act”, SOR/84-906, s. 1; SOR/89-178, s. 1  
s. 2, “Plan”, SOR/84-906, s. 1  
s. 3, SOR/84-906, s. 2; SOR/89-178, s. 2

**Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade), SOR/84-1**

(*Contribution à payer pour la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d’exportation)—Ordonnance*)  
s. 2, “Local Board”, SOR/2004-181, s. 1  
s. 3, SOR/84-464, s. 1(F); SOR/2004-181, s. 2

**Milk Order, SOR/94-627**  
(*Lait—Décret*)

**Long title**, SOR/2001-16, s. 23  
s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 24  
s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 25  
s. 3, SOR/2001-16, s. 26  
s. 4, SOR/2001-16, s. 27

**Potato Order, SOR/80-726**  
(*Pommes de terre—Décret*)

s. 2, “Act”, SOR/85-144, s. 1; SOR/89-179, s. 1  
s. 2, “Commodity Board”, SOR/85-144, s. 1  
s. 2, “Plan”, SOR/85-144, s. 1  
s. 3, SOR/85-144, s. 2; SOR/89-179, s. 2

**Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order, SOR/85-401**

(*Contributions relatives aux pommes de terre (Marché interprovincial et commerce d’exportation)—Ordonnance*)

**Long Title**, SOR/88-306, s. 1  
s. 1, SOR/88-306, s. 2(F)  
s. 2, “Commodity Board”, SOR/88-306, s. 3(F)  
s. 2, “designated area”, added, SOR/88-306, s. 3  
s. 2, “person”, repealed, SOR/90-691, s. 1  
s. 2, “processor”, SOR/87-97, s. 1(F); SOR/90-691, s. 1  
s. 4, SOR/88-306, s. 4  
s. 5, SOR/88-306, s. 4  
s. 6, SOR/88-306, s. 4  
s. 9, SOR/87-97, s. 2; SOR/90-691, s. 2; SOR/91-418, s. 1

**Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order - No. 2, SOR/88-307**  
(*Contributions relatives aux pommes de terre (Marché interprovincial et commerce d’exportation)—Ordonnance no 2*)

s. 2, “person”, repealed, SOR/90-692, s. 1

**Primary Forest Products Order, SOR/2000-228**  
(*Produits forestiers de base*)

s. 2, SOR/2003-316, s. 1  
Sch. SOR/2003-316, s. 2

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 164**  
(*Dindon—Décret relatif*)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Nova Scotia:**

**Chicken Order, CRC, Vol. II, c. 165**  
(*Poulet—Décret relatif*)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 166**  
(*Œufs—Décret relatif*)

s. 3, SOR/80-90, s. 1

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT [RS 1985, c. A-6]—Cont.**

**Nova Scotia:—Cont.**

**Hog Order, CRC, Vol. II, c. 167**

(Porc—Décret relatif)

s. 2, “Commodity Board”, SOR/82-146, s. 1

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Milk Order, SOR/94-626**

(Lait—Décret)

Long title, SOR/2001-16, s. 18

s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 19

s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 20

s. 3, SOR/2001-16, s. 21

s. 4, SOR/2001-16, s. 22

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 168**

(Dindon—Décret relatif)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 169**

(Contributions de commercialisation du dindon—Ordonnance)

**Wheat Order, SOR/82-719**

(Blé—Décret)

**Ontario:**

**Apple Order, CRC, Vol. II, c. 170**

(Pommes—Décret relatif)

**Asparagus Growers’ Marketing-for-Processing Order, SOR/78-859**

(Asperges destinées à la transformation—Décret relatif)

**Asparagus Marketing (Interprovincial and Export), SOR/80-176**

(Placement des asperges (Marché interprovincial et commerce d’exportation))

**Asparagus Pricing (Interprovincial and Export)—Regulations, SOR/80-175**

(Fixation des prix des asperges (Marché interprovincial et commerce d’exportation)—Règlement)

**Bean Order, CRC, Vol. II, c. 176**

(Haricots—Décret relatif)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Bean Marketing (Interprovincial and Export) Regulations, CRC, Vol. II, c. 177**

(Commercialisation des haricots (Marché interprovincial et commerce d’exportation)—Règlement)

**Berry-for-Processing Order, CRC, Vol. II, c. 178**

(Petits fruits destinés à la transformation—Décret relatif)

**Cheese Order, CRC, Vol. II, c. 179**

(Fromage—Décret relatif)

**Chicken Order, CRC, Vol. II, c. 180**

(Poulets—Décret relatif)

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 181**

(Œufs—Décret relatif)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Egg Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 182**

(Ordonnance sur les contributions de commercialisation des oeufs)

**Flue-Cured Tobacco Order, CRC, Vol. II, c. 183**

(Tabac jaune—Décret relatif)

s. 3, SOR/85-1105, s. 1

**Flue-Cured Tobacco Licence Charges (Interprovincial and Export), SOR/86-239**

(Droits de permis à payer tabac sur le jaune—Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d’exportation))

**Flue-Cured Tobacco Licensing (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 185**

(Permis de tabac jaune—Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d’exportation))

**Flue-Cured Tobacco Marketing (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 186**

(Vente du tabac jaune—Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d’exportation))

**Fresh Grape Order, CRC, Vol. II, c. 194**

(Raisin frais—Décret relatif)

s. 3, SOR/86-326, s. 1

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Fresh Grape Information (Interprovincial and Export), SOR/78-307**

(Renseignements relatifs à la commercialisation du raisin frais (Marché interprovincial et commerce d’exportation))

**Fresh Grape Service Charge (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 198**

(Frais de service pour le raisin frais (Marché interprovincial et commerce d’exportation))

**Fresh Potato Order, SOR/87-553**

(Pommes de terre fraîches)

**Grapes-for-Processing Order, CRC, Vol. II, c. 201**

(Raisin destiné à la transformation—Décret relatif)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Greenhouse Vegetable Order, CRC, Vol. II, c. 207**

(Légumes de serre—Décret relatif)

s. 3, SOR/87-499, s. 1

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Greenhouse Vegetable Appointed Shippers’ Procedures, CRC, Vol. II, c. 210**

(Procédures relatives aux expéditeurs désignés de légumes de serre)

**Greenhouse Vegetable Handling, CRC, Vol. II, c. 212**

(Manutention des légumes de serre)

**Greenhouse Vegetable Information, CRC, Vol. II, c. 213**

(Renseignements relatifs aux légumes de serre)

**Greenhouse Vegetable Marketing, CRC, Vol. II, c. 208**

(Commercialisation des légumes de serre (Marché interprovincial et commerce d’exportation))

**Greenhouse Vegetable Pricing, CRC, Vol. II, c. 209**

(Fixation des prix des légumes de serre)

**Greenhouse Vegetable Service Charge, CRC, Vol. II, c. 211**

(Fixation des prix des légumes de serre)

**Hog Charges (Interprovincial and Export) Order, SOR/96-440**

(Droit de commercialisation des porcs sur les marchés interprovincial et international—Ordonnance)

s. 1, “Office” SOR/97-166, s. 1(F)

s. 5, SOR/97-166, s. 2; SOR/98-198, s. 1; SOR/2004-180, s. 1; SOR/2004-256, s. 1; SOR/2004-303, art. 1

**Milk Order, CRC, Vol. II, c. 215**

(Lait—Décret relatif)

Long title, SOR/2001-16, s. 6

s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 7

s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 8

s. 2.1, added, SOR/2001-16, s. 9

s. 3, SOR/2001-16, s. 10 and 11

s. 4, SOR/78-742, s. 1; SOR/2001-16, s. 12

**Cream Producers’ Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 216**

(Contributions à payer par les producteurs pour la commercialisation de la crème—Ordonnance)



**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT [RS 1985, c. A-6]—Cont.**

**Ontario:—Cont.**

**Milk Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 217**  
(Contributions à payer pour la commercialisation du lait—Ordonnance)

**Onion Growers' Marketing Order, SOR/62-1**  
(Oignons des producteurs—Décret relatif à la vente)

**Onion Order, CRC, Vol. II, c. 218**  
(Oignons—Décret relatif)

**Pork Producers' Marketing Order, SOR/79-418**  
(Porcs—Décret sur la commercialisation)

- s. 3, SOR/86-240, s. 1
- s. 4, added, SOR/86-240, s. 2

**Soya-Bean Order, SOR/80-183**  
(Soja—Décret)

- s. 3, SOR/86-165, s. 1

**Soya-Bean Marketing Levies Order, SOR/80-328**  
(Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente du soja)

- s. 4, SOR/89-81, s. 1

**Tender Fruit Order, SOR/79-678**  
(Fruits tendres—Décret)

- s. 2, “processing”, SOR/92-291, s. 1
- s. 3, SOR/86-100, s. 1
- s. 4, added, SOR/86-100, s. 2

**Tender Fruit Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations, SOR/86-669**  
(Droits de services pour les fruits frais (marché interprovincial et international)—Règlements)

- Long Title**, SOR/92-582, s. 1
- s. 1, SOR/93-86, s. 2; SOR/92-582, s. 2
- s. 2, “Commission”, added, SOR/92-582, s. 3(F)
- s. 2, “fresh fruit”, repealed, SOR/92-582, s. 3
- s. 2, “Office”, SOR/92-582, s. 3(F)
- s. 2, “processing”, SOR/92-582, s. 3
- s. 2, “processor”, SOR/92-582, s. 3
- s. 4, SOR/88-283, s. 1; SOR/90-693, s. 1; SOR/92-582, s. 4; SOR/93-86, s. 1

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 220**  
(Dindon—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 221**  
(Contributions de commercialisation des dindons—Ordonnance)

**Vegetable Growers' Marketing-for-Processing Order, SOR/78-860**  
(Légumes destinés à la transformation—Décret)

- s. 2, “Plan”, SOR/85-776, s. 1
- s. 3, SOR/85-776, s. 2
- s. 4, SOR/85-776, s. 3

**Wheat Order, CRC, Vol. II, c. 223**  
(Blé—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Wheat Marketing (Interprovincial and Export) Regulations, CRC, Vol. II, c. 224**  
(Commercialisation du blé (marché interprovincial et commerce d'exportation)—Règlement)

**Prince Edward Island:**

**Cattle Order, SOR/88-292**  
(Bovins produits—Décret)

- s. 2, “Commodity Group”, SOR/92-449, s. 1

**Cattle Marketing Levies Order, SOR/93-382**  
(Ordonnance sur les taxes à payer pour la commercialisation des bovins)

**Chicken Order, CRC, Vol. II, c. 225**  
(Poulet—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 226**  
(Œufs—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Hog Order, CRC, Vol. II, c. 228**  
(Porc—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Hog Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 229**  
(Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc)

- sch., SOR/78-761, s. 1; SOR/79-71, s. 1; SOR/79-312, s. 1; SOR/79-516, s. 1; SOR/79-706, s. 1

**Milk Order, SOR/94-628**  
(Lait—Décret)

- Long title**, SOR/2001-16, s. 28
- s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 29
- s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 30
- s. 3, SOR/2001-16, s. 31
- s. 4, SOR/2001-16, s. 32

**Pedigreed Seed Order, CRC, Vol. II, c. 232**  
(Semences généalogiques—Décret relatif)

- s. 2, “pedigreed seed”, SOR/81-151, s. 1
- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Potato Order, CRC, Vol. II, c. 233**  
(Pommes de terre—Décret relatif)

- s. 2, “Act”, SOR/81-819, s. 1; SOR/88-276, s. 1
- s. 2, “Commodity Board”, SOR/88-276, s. 1; SOR/90-596, s. 1
- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Potato Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 234**  
(Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre)

- s. 2, “Act”, SOR/88-293, s. 1
- s. 2, “Commodity Board”, SOR/88-293, s. 1; SOR/90-532, s. 1
- s. 2, “Plan”, SOR/92-371, s. 1
- s. 2, “potatoes”, SOR/80-863, s. 1
- s. 3, SOR/92-371, s. 2
- s. 4, SOR/92-371, s. 3
- sch., repealed, SOR/92-371, s. 4

**Tobacco Order, CRC, Vol. II, c. 235**  
(Tabac—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Vegetable Order, CRC, Vol. II, c. 236**  
(Légumes—Décret relatif)

- s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Vegetable Directed Sales (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 237**  
(Circulation commerciale dirigée des légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation))

**Vegetable Information (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 240**  
(Renseignements relatifs aux légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation))

**Vegetable Licensing (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 238**  
(Licences relatives aux légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation))

**Vegetable Seizure (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 239**  
(Saisies de légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation))

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT [RS 1985, c. A-6]—Cont.**

**Quebec:**

- Apple Growers' Marketing Order, SOR/60-481**  
(*Pomiculteurs—Décret sur l'organisation du marché*)
- Beef Cattle Order, SOR/92-293**  
(*Bovins—Décret*)
- Beef Cattle Producers' Levies or Charges (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/93-108**  
(*Taxes et prélèvements payables par les producteurs de bovins (marché interprovincial et international)—Ordonnance*)  
s. 3, SOR/98-15, s. 1
- Flue-Cured Tobacco Order, CRC, Vol. II, c. 243**  
(*Tabac jaune—Décret relatif*)
- Hog Marketing Order, SOR/79-727**  
(*Porc—Décret sur la mise en marché*)
- Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/94-549**  
(*Taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international)*)
- Maple Sap and Maple Syrup Order, SOR/93-154**  
(*Eau d'érable et le sirop d'érable—Décret*)
- Maple Syrup Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/93-195**  
(*Taxes à payer par les producteurs de sirop d'érable du Québec (marchés interprovincial et international)—Ordonnance*)  
s. 3, SOR/95-263, s. 1
- Milk Order, SOR/94-720**  
(*Lait*)  
**Long title**, SOR/2001-16, s. 40  
s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 41  
s. 2, "milk", SOR/2001-16, s. 42  
s. 2.1, added, SOR/2001-16, s. 43  
s. 3, SOR/2001-16, ss. 44 and 45  
s. 4, SOR/2001-16, s. 46
- Quebec-South Maple Sugar Products Order, CRC, Vol. II, c. 258**  
(*Sucre et sirop d'érable de Québec-Sud—Décret relatif*)
- Sheep and Wool, SOR/92-91**  
(*Ovins et leur laine*)
- Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 259**  
(*Dindon—Décret relatif*)  
s. 4, SOR/80-90, s. 1
- Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 260**  
(*Ordonnance sur les contributions de commercialisation du dindon*)
- Vegetables for Processing Order, SOR/92-118**  
(*Légumes de transformation*)
- Wood Order, 1983, SOR/83-713**  
(*Bois—Décret de 1983*)  
s. 2, "Act", SOR/94-526, s. 1  
s. 2, "Plan", SOR/94-526, s. 1  
s. 3, SOR/85-1067, s. 1  
sch., SOR/94-526, ss. 2 and 3
- Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/94-356**  
(*Contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrie (marchés interprovincial et international)*)
- Gatineau Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/88-407**  
(*Producteurs de bois de la vallée de la Gatineau (marché interprovincial et commerce d'exportation)*)

**Labelle Area Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/87-663**

(*Contributions à payer par les producteurs de bois de la région de Labelle (marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance*)

**Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/86-1111**

(*Contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent (marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance*)

**Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, SOR/98-277**

(*Contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et international)—Ordonnance*)

**Saskatchewan:**

**Alfalfa Seed Order, SOR/2001-345**

(*Semence de luzerne—Décret relatif*)

**Broiler Chicken Order, CRC, Vol. II, c. 268**

(*Poulet à griller—Décret relatif*)

**Canola Order, SOR/2003-225**

(*Colza—Décret*)

**Canola Development Commission Levies Order, SOR/92-608**

(*Taxes à payer à la Commission de développement du colza*)

**Egg Order, CRC, Vol. II, c. 269**

(*Œufs—Décret relatif*)

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Egg Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 270**

(*Décret sur les contributions à payer pour la commercialisation des oeufs*)

**Flax Order, SOR/2001-344**

(*Lin—Décret relatif*)

**Hog Order, CRC, Vol. II, c. 271**

(*Porc—Décret relatif*)

s. 2, "Act", SOR/95-557, s. 1

s. 2, "Agency", SOR/95-557, s. 1

s. 2, "Commission", repealed, SOR/95-557, s. 1

s. 3, SOR/95-557, s. 2

s. 4, SOR/80-90, s. 1; SOR/95-557, s. 2

**Hog Farm Registration (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 275**

(*Enregistrement des fermes s'adonnant à l'élevage du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation)*)

**Hog Information (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 276**

(*Renseignements relatifs à la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation)*)

s. 4, SOR/82-486, s. 1

**Hog Licensing (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c.273**

(*Délivrance de permis pour la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation)*)

**Hog Marketing (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 272**

(*Commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation)*)

**Hog Service Charge (Interprovincial and Export), CRC, Vol. II, c. 274**

(*Frais des service pour le porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation)*)

**Hog Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 277**

(*Ordonnance sur les contributions de commercialisation des porcs*)

**AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT [RS 1985, c. A-6]—Cont.**

Saskatchewan:—Cont.

**Milk Order, SOR/94-721**

(Lait—Décret)

Long title, SOR/2001-16, s. 47

s. 1, repealed, SOR/2001-16, s. 48

s. 2, “milk”, SOR/2001-16, s. 49

s. 2.1, added, SOR/2001-16, s. 50

s. 3, SOR/2001-16, ss. 51 and 52

s. 4, SOR/2001-16, s. 53

**Pulse Crop Order, SOR/87-403**

(Légumineuses en graines)

s. 2, “Plan”, SOR/88-477, s. 1

**Pulse Crop Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order, SOR/87-701**

(Ordonnance sur les contributions pour le placement des légumineuses en graines (marché interprovincial et commerce d'exportation))

s. 3, SOR/2004-232, s. 1

**Turkey Order, CRC, Vol. II, c. 280**

(Dindon—Décret relatif)

s. 3, SOR/84-355, s. 1

s. 4, SOR/80-90, s. 1

**Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. II, c. 281**

(Ordonnance sur les contributions de commercialisation du dindon)

s. 3, SOR/86-224, s. 1

s. 4, SOR/86-224, s. 1

**AGRICULTURAL AND RURAL DEVELOPMENT ACT (ARDA) [RS 1985, c. A-3]**

(AMÉNAGEMENT RURAL ET DÉVELOPPEMENT AGRICOLE (ARDA))

**Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/90-33**

(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)

**AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES ACT [SC 1995, c. 40]**

(SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'AGRICULTURE ET D'AGROALIMENTAIRE)

**Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations, SOR/2000-187**

(Sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire—Règlement)

Title, SOR/2003-257, s. 1

s. 1, SOR/2003-256, s. 1

Sch. 1, SOR/2002-183, s. 1; SOR/2003-256, ss. 2 to 4; SOR/2003-385, ss. 1 and 2; SOR/2004-40, s. 1

**Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations, SOR/2001-132**

(Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement)—Règlement)

**AIR CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT [RS 1985, c. 35 (4th Supp.)]**

(PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL D'AIR CANADA (LOI))

**Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act, SI/89-98**

(Désignation du ministre des Finances comme ministre chargé de l'application de ladite loi)

**AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT [SC 2002, c. 9]**

(DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN (LOI))

**Listed Airport Regulations, SOR/2004-293**

(Aéroports désignés—Règlement)

**AIRPORT TRANSFER (MISCELLANEOUS MATTERS) ACT, [SC 1992, c. 5]**

(CESSIONS D'AÉROPORTS (LOI RELATIVE))

**Designated Employees Pension Protection Regulations, SOR/93-306**

(Protection des pensions des employés désignés—Règlement)

**Order Designating the Greater Toronto Airports Authority as a Designated Airport Authority and Designating the Date for the Transfer of the Toronto-Lester B. Pearson International Airport to the Greater Toronto Airports Authority, SI/96-49**

(Décret conférant le statut d'administration aéroportuaire désignée à la « Greater Toronto Airports Authority » et désignant la date de cession de l'Aéroport international Lester B. Pearson de Toronto à la « Greater Toronto Airports Authority »)

**Order Designating the Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority as a Designated Airport Authority and Designating the Date for the Transfer of the Ottawa Macdonald-Cartier International Airport to the Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority, SI/96-85**

(Décret conférant le statut d'administration aéroportuaire désignée à la « Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority » et désignant la date de cession de « Ottawa Macdonald-Cartier International Airport » à la « Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority »)

**Order Designating the Winnipeg Airports Authority as a Designated Airport Authority and Designating the Date for the Transfer of the Winnipeg International Airport to the Winnipeg Airports Authority, SI/96-84**

(Décret conférant le statut d'administration aéroportuaire désignée à la « Winnipeg Airports Authority » et désignant la date de cession de « Winnipeg International Airport » à la « Winnipeg Airports Authority »)

**ALTERNATIVE FUELS ACT [SC 1995, c. 20]**

(CARBURANTS DE REMPLACEMENT (LOI))

**Alternative Fuels Regulations, SOR/96-453**

(Carburants de remplacement—Règlement)

**ANIMAL PEDIGREE ACT [RS 1985, c. 8 (4th Supp.)]**

(GÉNÉALOGIE DES ANIMAUX (LOI))

**Livestock Pedigree Associations Winding-up Regulations, SOR/80-182**

(Liquidation des associations de généalogies d'animaux—Règlement)

**ANTARCTIC ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT [SC 2003, c. 20]**

(PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN ANTARCTIQUE (LOI))

**Antarctic Environmental Protection Regulations, SOR/2003-363**

(Protection de l'environnement en Antarctique—Règlement)

**Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-177**

(Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi)

**ANTI-PERSONNEL MINES CONVENTION IMPLEMENTATION ACT [SC 1997, c. 33]**

*(CONVENTION SUR LES MINES ANTIPERSONNEL (LOI DE MISE EN OEUVRE))*

**Order Designating the Minister of Foreign Affairs, the Minister of National Defence and the Minister of Public Works and Government Services as the Minister for Purposes of Certain Sections of the Act, SI/99-58**

*(Décret chargeant le ministre des Affaires étrangères, le ministre de la Défense nationale et le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux à titre de ministres chargés de l'application de certains articles de la Loi)*

**APPROPRIATION ACTS**

*(AFFECTATION DE CRÉDITS (LOIS), SUBSIDES (LOIS))*

**Adjustment Assistance Regulations (Textile and Clothing Workers), CRC, Vol. III, c. 316**

*(Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement)—Règlement)*

- s. 1, SOR/79-282, s. 1
- s. 2, “average weekly insurable earnings”, SOR/79-282, s. 2
- s. 2, “qualifying week”, SOR/79-282, s. 2
- s. 4, SOR/79-282, s. 2
- s. 5, SOR/78-787, s. 1
- s. 6, SOR/78-787, s. 2
- s. 9, SOR/78-787, s. 3; SOR/79-282, s. 4; SOR/80-87, s. 1
- s. 11, SOR/79-282, s. 5

**Adjustment Assistance Benefit Regulations (Footwear and Tanning Workers), CRC, Vol. III, c. 317**

*(Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage)—Règlement)*

- s. 2, “average weekly insurable earnings”, SOR/79-283, s. 1
- s. 2, “Lay-off”, SOR/79-624, s. 1
- s. 2, “qualifying week”, SOR/79-283, s. 1
- s. 3, SOR/79-283, s. 2; SOR/79-624, s. 2; SOR/80-463, SOR/81-59, s. 1; SOR/81-1020, s. 1
- s. 4, SOR/79-283, s. 3; SOR/79-624, s. 3
- s. 5, SOR/78-786, s. 1
- s. 6, SOR/78-786, s. 2
- s. 9, SOR/78-786, s. 3; SOR/79-283, s. 4; SOR/80-88, s. 1
- s. 11, SOR/79-283, s. 5

**Annuities Agents Pension Regulations, CRC, Vol. III, c. 319**

*(Pension des agents des rentes sur l'État—Règlement relatif)*

**Appropriation Act No. 1, 1977, Leasing Regulations, CRC, Vol. III, c. 320**

*(Baux visés à la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits—Règlement)*

**Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations, SOR/86-524**

*(Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique—Règlement)*

- s. 2, “Atlantic Project”, added, SOR/88-134, s. 1
- s. 2, “capital costs”, SOR/87-34, s. 1(F); SOR/88-134, s. 6
- s. 2, “formal demand”, SOR/87-34, s. 1(F)
- s. 2, “Minister”, SOR/88-134, s. 1
- s. 2, SOR/87-34, s. 1; SOR/88-134, s. 1
- s. 3, SOR/87-34, s. 2; SOR/88-134, ss. 2 and 6
- s. 4, SOR/88-134, s. 6
- s. 5, SOR/88-134, s. 3
- s. 8, SOR/88-134, s. 6
- s. 9, SOR/88-134, s. 6
- s. 10, SOR/89-119, s. 1
- s. 14, SOR/87-195, s. 1
- s. 16, SOR/88-134, s. 6
- sch., SOR/87-34, s. 3; SOR/88-134, ss. 4 and 5

**Automotive Manufacturing Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 966**

*(Aide à l'industrie des produits de l'automobile—Règlement)*

**Baie Verte Mines Inc. Regulations, SOR/82-896**

*(Baie Verte Mines Inc.—Règlement)*

sch., SOR/83-83, s. 1(F); SOR/86-263, s. 1

**Baie Verte Mines Inc. Regulations, 1985, SOR/86-262**

*(Baie Verte Mines Inc. 1985—Règlement)*

**C.O.T.C. Pension Regulations, SOR/61-472**

*(Pension de la S.C.T.T.—Règlement)*

- s. 3, SOR/64-389, sch.
- s. 5, SOR/62-113, s. 1
- s. 10, added, SOR/62-113, s. 2
- s. 11, added, SOR/63-99, s. 1

**Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations, SOR/78-415**

*(Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited—Règlement)*

**Canadian Arsenals Pension Regulations, SOR/61-507**

*(Pension de la Canadian Arsenals—Règlement)*

- s. 3, SOR/70-222, s. 1
- s. 4, SOR/66-137, s. 1; SOR/67-153, s. 1
- s. 9, added, SOR/62-56, s. 1
- s. 10, added, SOR/62-56, s. 1

**Canadian Forces Compulsory Early Superannuation Regulations, SOR/64-444**

*(Mise à la retraite anticipée et obligatoire des forces canadiennes—Règlement)*

**Canadian Forces Superannuation Special Election Regulations, SOR/66-78**

*(Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des forces canadiennes—Règlement)*

**Canadian Industrial Renewal Regulations, SOR/81-850**

*(Renouveau industriel canadien—Règlement)*

- s. 2, “Board”, repealed, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “eligible manufacturing or processing activity”, SOR/82-119, s. 1
- s. 2, “external or other business”, SOR/82-404, s. 2; SOR/82-643, s. 1; repealed, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “manufacturer”, SOR/82-643, s. 1(F)
- s. 2, “manufacturing or processing activity”, SOR/82-643, s. 1(F)
- s. 2, “Minister”, added, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “person”, SOR/82-643, s. 1(F)
- s. 2, “private lender”, repealed, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “restructure”, repealed, SOR/86-718, s. 1
- s. 3, SOR/82-119, s. 1; SOR/82-404, s. 2; SOR/82-643, s. 2; SOR/86-718, ss. 2 and 24
- s. 4, SOR/82-643, s. 3(F); SOR/86-718, ss. 3 and 24
- s. 6, SOR/82-643, s. 4(F); SOR/86-718, ss. 4 and 24
- s. 10, SOR/82-643, s. 5
- s. 11, SOR/82-643, s. 6(F); SOR/86-718, ss. 7 and 24
- s. 12, SOR/82-643, s. 7(F); SOR/86-718, ss. 8 and 24
- s. 13, SOR/86-718, ss. 9 and 24
- s. 14, SOR/82-643, s. 8(F); SOR/86-718, ss. 10 and 24
- s. 15, SOR/86-718, ss. 10 and 24
- s. 18, SOR/82-643, s. 9(F)
- s. 19, SOR/86-718, s. 11
- s. 20, SOR/86-718, ss. 12 and 24
- s. 24, SOR/82-643, s. 10(F); SOR/86-718, ss. 13 and 24
- s. 25, SOR/82-643, s. 11(F); SOR/86-718, ss. 14 and 24
- s. 26, SOR/82-404, s. 3; SOR/82-643, s. 12(F); SOR/86-718, ss. 15 and 24
- s. 27, SOR/82-404, s. 4; SOR/82-643, s. 13(F); SOR/86-718, ss. 16 and 24
- s. 28, SOR/82-404, s. 5
- s. 28, SOR/82-643, s. 14(F); SOR/86-718, ss. 17 and 24
- s. 28.1, added, SOR/82-404, s. 6
- s. 29, SOR/82-404, s. 7; SOR/86-718, ss. 18 and 24

**APPROPRIATION ACTS—Cont.****Canadian Industrial Renewal Regulations, SOR/81-850—Cont.**

- s. 30, SOR/82-404, s. 7; SOR/82-643, s. 15; SOR/85-411, s. 1; SOR/86-718, ss. 20 and 24
- s. 30.1, added, SOR/82-643, s. 16; SOR/85-411, s. 2; SOR/86-718, ss. 21 and 24
- s. 31, SOR/82-643, s. 17(F); SOR/86-718, ss. 22 and 24
- s. 32, SOR/86-718, s. 23 and 24
- s. 33, added, SOR/86-190, s. 1

**Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited Regulations, SOR/83-509**

*(Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited—Règlement)*

**Chrysler Canada Ltd. Regulations, 1982, SOR/82-926**

*(Chrysler Canada Ltée—Règlement de 1982)*

- s. 3, SOR/83-47, s. 1

**Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 967**

*(Aide de transition de la Consolidated Computer Inc.—Règlement)*

**Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations, CRC, Vol. X, c. 968**

*(Exception des entreprises (Consolidated Computer Inc.)—Règlement)*

**Consolidated Computer Inc. Regulations, SOR/81-693**

*(Consolidated Computer Inc.—Règlement)*

**Designating the Office of the Co-ordinator, Status of Women as a Department, the Appropriate Minister, and the Co-ordinator as Deputy Head, SI/76-44**

*(Désignation du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme comme ministre, le ministre compétent et la coordonnatrice comme sous-chef)*

- order, SI/77-205; SI/79-91; SI/80-61; SI/81-135; SI/84-199; SI/93-115; SI/93-208; SI/95-113

**Designating the Minister Responsible for the Advisory Council on the Status of Women, SI/79-91**

*(Désignation du secrétaire d'État comme ministre chargé du Conseil consultatif de la situation de la femme)*

- order, SI/80-61; SI/81-135; SI/84-199; SI/93-115

**Development Tax and Redevelopment Tax Grant Regulation, CRC, Vol. III, c. 322**

*(Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement et de réaménagement—Règlement)*

**Diplomatic, Consular and International Organizations' Property Grants Order, SI/79-19**

*(Subventions aux propriétés diplomatiques, consulaires et à celles des organisations internationales—Décret)*

**Enterprise Development Regulations, CRC, Vol. X, c. 969**

*(Expansion des entreprises—Règlement)*

- s. 2, "application", added, SOR/79-335, s. 1
- s. 2, "Board", repealed, SOR/83-708, s. 1
- s. 2, "contribution", added, SOR/79-335, s. 1
- s. 2, "letter of credit", repealed, SOR/79-335, s. 1
- s. 2, "Minister", added, SOR/83-708, s. 1
- s. 2, "private lender", SOR/83-708, s. 1
- s. 2, "restructure", SOR/83-708, s. 1
- s. 2, SOR/79-335, s. 1; SOR/83-708, s. 9
- s. 3, SOR/79-335, s. 2; SOR/83-708, s. 2
- s. 4, SOR/78-504, s. 1; SOR/79-335, s. 3; SOR/81-379, s. 1; SOR/83-708, s. 2
- s. 5, SOR/79-335, s. 4; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 6, SOR/79-335, s. 5; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 7, SOR/79-335, s. 6; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 8, SOR/79-335, s. 7; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 9, SOR/79-335, s. 8; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 10, SOR/79-335, s. 9; repealed, SOR/83-708, s. 2

- s. 11, SOR/79-335, s. 10; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 12, SOR/79-335, s. 11; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 13, SOR/79-335, s. 12; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 14, SOR/79-335, s. 13; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 15, SOR/79-335, s. 14; SOR/82-877, s. 1; SOR/83-341, s. 1; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 16, SOR/79-335, s. 14; SOR/83-708, s. 9
- s. 17, SOR/79-335, s. 15; SOR/83-708, s. 9
- s. 18, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 3
- s. 19, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 20, SOR/79-335, s. 16
- s. 21, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 22, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 23, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 24, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, ss. 4 and 9
- s. 25, SOR/79-335, s. 16; SOR/79-635, s. 1; SOR/79-778, s. 1; SOR/83-708, ss. 5 and 9
- s. 26, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 27, SOR/78-906, s. 1; SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 28, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 29, SOR/83-708, s. 9
- s. 30, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 6
- s. 31, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 32, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 33, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 34, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 35, "private lender", SOR/87-670, s. 1
- s. 35, SOR/78-588, s. 1; SOR/79-335, s. 16; SOR/86-62, s. 1
- s. 36, SOR/79-335, s. 16; SOR/79-730, s. 1; SOR/83-111, s. 1; SOR/83-708, s. 9; SOR/86-62, s. 2; SOR/92-162, s. 1
- s. 37, SOR/79-335, s. 16; SOR/79-730, s. 2; SOR/83-111, s. 2; SOR/83-708, s. 9; SOR/86-62, s. 3; SOR/92-162, s. 2
- s. 38, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 38.1, added, SOR/78-588, s. 2
- s. 39, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9; SOR/84-754, s. 1; SOR/86-62, s. 4
- s. 40, SOR/79-335, s. 16; SOR/92-162, s. 3
- s. 40.1, added, SOR/92-162, s. 4
- s. 41, SOR/78-626, s. 1; SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 42, added, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 9
- s. 43, added, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 7
- s. 44, added, SOR/79-335, s. 16; SOR/80-116, s. 1; SOR/80-142, s. 1; SOR/80-540, s. 1; SOR/81-120, s. 1; SOR/81-379, s. 2; SOR/82-152, s. 1; SOR/82-154, s. 1; SOR/82-877, s. 2; SOR/82-979, s. 1; SOR/82-980, s. 1; SOR/82-1001, s. 1; SOR/83-258, s. 1; SOR/83-506, s. 1; SOR/83-548, s. 1; SOR/83-708, s. 8; SOR/85-783, s. 1
- s. 45, added, SOR/81-858, s. 1; SOR/83-708, s. 8
- s. 46, added, SOR/82-247, s. 1; SOR/83-708, s. 8

**Exported Dairy Products Assistance Payments Order, SI/80-11**

*(Aide aux exportateurs de produits laitiers—Décret)*

**Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 970**

*(Aide aux industries de la chaussure et du tannage—Règlement)*

**Ford New Holland, Inc. Loan Regulations, SOR/87-220**

*(Prêt à Ford New Holland Inc.—Règlement)*

- s. 3, SOR/2000-267, s. 1(E)
- s. 5, SOR/2000-267, s. 2
- s. 7, SOR/94-235, s. 1; repealed, SOR/2000-267, s. 3

**Foreign Claims Settlement Regulations:****Bulgaria, SOR/66-506**

*(Paiement des réclamations étrangères (Bulgarie)—Règlement)*

**Cuba, SOR/81-81**

*(Cuba)*

- s. 2, "Commission", SOR/81-722, s. 1

**APPROPRIATION ACTS—Cont.**

**Foreign Claims Settlement Regulations:—Cont.**

- Czechoslovakia, SOR/73-681**  
(*Tchécoslovaquie*)  
s. 2, “**Chief Commissioner**”, SOR/75-60, s. 1  
s. 7, added, SOR/82-998, s. 1  
s. 13, added, SOR/75-60, s. 2; SOR/84-178, s. 1
- Hungary, SOR/70-527**  
(*Hongrie*)  
s. 3, added, SOR/75-61, s. 1  
s. 13, SOR/75-61, s. 2  
s. 14, added, SOR/75-61, s. 2
- People’s Republic of China, SOR/82-381**  
(*République populaire de Chine*)  
s. 4, SOR/83-690, s. 1
- Poland, SOR/72-395**  
(*Pologne*)  
s. 3, SOR/76-3, s. 1  
s. 12, SOR/75-62, s. 1  
s. 13, added, SOR/75-62, s. 1
- Romania, SOR/72-90**  
(*Roumanie*)  
s. 3, added, SOR/75-63, s. 1  
s. 9, SOR/75-63, s. 2  
s. 9.1, added, SOR/75-63, s. 3  
s. 13, SOR/75-63, s. 4  
s. 14, added, SOR/75-63, s. 4
- Former City of Vancouver Employees’ Regulations, SOR/72-605**  
(*Anciens employés de la ville de Vancouver—Règlement*)
- Former Fisheries Employees (Quebec) Regulations, SOR/72-602**  
(*Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec)—Règlement*)
- GM Loan Regulations, SOR/87-210**  
(*Prêt à GM—Règlement*)
- Government Employees’ Children, School Fees and Transportation Costs Regulations, C55**  
(*Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de certains employés de l’État—Règlement*)
- Home Buyer Grant Regulations, SOR/75-24**  
(*Subventions à l’acquisition d’une habitation—Règlement*)
- Indian Economic Development Direct Loan Order, SOR/78-22**  
(*Prêts directs destinés à l’expansion économique des Indiens—Décret*)  
s. 5, SOR/78-327, s. 1
- Indian Economic Development Guarantee Order, SOR/78-21**  
(*Prêts garantis servant à l’expansion économique des Indiens—Décret*)  
s. 2, “**bank**”, SI/84-4, s. 1  
s. 8, SI/84-4, s. 2  
s. 9, SI/84-4, s. 2  
s. 11, SI/84-4, s. 3  
s. 12, SI/84-4, s. 3
- Maislin Industries Ltd. Regulations, SOR/82-791**  
(*Maislin Industrie Ltd.—Règlement*)  
s. 3, SOR/82-912, s. 1
- Marine Industries Limited Regulations, SOR/86-1127**  
(*Marine Industries Limitée—Règlement*)
- Nardeux Canada Ltée Regulations, SOR/87-272**  
(*Nardeux Canada Ltée—Règlement*)
- Newfoundland Railway Reimbursement Regulations, SOR/81-569**  
(*Aide à l’adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve—Règlement*)  
s. 2, “**vote**”, SOR/86-176, s. 1  
s. 3, SOR/86-176, s. 2
- Northern Mineral Exploration Assistance Regulations, CRC, Vol. III, c. 332**  
(*Aide à l’exploration minière dans le nord—Règlement*)
- Northern Ontario Loan Insurance Regulations, SOR/88-503**  
(*Assurance-prêt dans le nord de l’Ontario—Règlement*)  
s. 2, “**Minister**”, SOR/91-337, s. 1  
s. 6, SOR/91-337, s. 2(F)  
s. 11, SOR/91-337, s.  
s. 12, SOR/91-337, s. 4; SOR/92-453, s. 1
- Nursing Home Care Benefits Regulations, CRC, Vol. III, c. 334**  
(*Prestations pour soins dans les maisons de repos—Règlement*)
- Oil Import Compensation Regulations No. 1, 1975, CRC, Vol. III, c. 335**  
(*Indemnité d’importation du pétrole—Règlement n° 1 de 1975*)
- Pay and Allowances Regulations (DSPCA), SOR/67-619**  
(*Solde et indemnités (DSPCA-LCPSD)—Règlement*)
- Pêcheurs Unis du Québec Regulations, SOR/83-549**  
(*Pêcheurs Unis du Québec—Règlement*)  
s. 3, SOR/83-656, s. 1
- Pension Increase Regulations, 1958, SOR/58-417**  
(*Augmentations de pensions—Règlements de 1958*)
- Pensionable Service Order, SOR/65-262**  
(*Service ouvrant droit à pension—Décret*)
- Pensionable Service Orders:**
- Advanced Registry Board for Swine, SOR/72-601**  
(*Employé de la Commission d’enregistrement—Décret*)
- Dockyard, SOR/72-603**  
(*Dockyard—Ordonnance*)
- Indian Residential Schools, SOR/72-609**  
(*Employés non affectés dans les écoles résidentielles et dans les Pensions indiennes—Décret*)
- John Lorne MacDougall, SOR/72-607**  
(*John Lorne MacDougall—Décret*)
- Leslie Clare Moyer, SOR/72-599**  
(*Leslie Clare Moyer—Décret*)
- Mildred Church Hamilton, SOR/72-606**  
(*Mildred Church Hamilton—Décret*)
- Navy League of Canada, SOR/72-608**  
(*Employé civil de la Ligue navale du Canada—Décret*)
- Robert John Donnell, SOR/72-604**  
(*Robert John Donnell—Décret*)
- Sznuk and Levitsky, SOR/72-600**  
(*Sznuk et Levitsky—Décret*)
- Pensionable Service Regulations:**
- Canadian Forces Superannuation, SOR/72-490**  
(*Forces canadiennes—Règlement*)
- Contributor, SOR/72-598**  
(*Contributeur—Règlement*)
- Prospector’s Assistance Terms and Conditions Order, SOR/81-145**  
(*Modalités de l’aide aux prospecteurs—Décret*)
- Rabies Indemnification Regulations, CRC, Vol. III, c. 340**  
(*Indemnisation relative à la rage—Règlement*)  
s. 4, SOR/81-136, s. 1
- Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order, SI/76-31**  
(*Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires—Décret*)

**APPROPRIATION ACTS—Cont.****Railway Passenger Services Adjustment Assistance Regulations, CRC, Vol. III, c. 342***(Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers—Règlement)*

- s. 2, “changes”, SOR/85-701, s. 1; SOR/88-401, s. 1
- s. 3, SOR/81-25, s. 1; SOR/85-701, s. 2; SOR/86-56, s. 1
- s. 4, SOR/81-735, s. 1

**Railway Passenger Services Contract Regulations, SOR/78-286***(Contrats de services ferroviaires voyageurs—Règlement)***Real Property Grants Regulations, CRC, Vol. III, c. 343***(Subventions relatives aux biens immobiliers—Règlement)***Returned Contributions Interest Regulations, CRC, Vol. III, c. 345***(Intérêt sur les contributions remboursées—Règlement relatif)***Romania Claims Fund Regulations, SOR/72-91***(Caisse des réclamations (Roumanie)—Règlement)*

- s. 8, added, SOR/77-513, s. 1

**Rosabel Jeanette Pryce Housing Regulations, SOR/73-558***(Logement de Rosabel Jeanette Pryce—Règlement)***St. Anthony Fisheries Limited Regulations, SOR/82-611***(St. Anthony Fisheries Limited—Règlement)***St. Marys Paper Inc. Regulations, SOR/87-239***(St. Marys Paper Inc.—Règlement)***Ship Construction Subsidy Regulations, CRC, Vol. III, c. 347***(Subventions à la construction de navires—Règlement)***Shipbuilding Industry Assistance Regulations, CRC, Vol. III, c. 348***(Aide aux constructeurs de navires—Règlement)*

- s. 2, “improvement project”, added, SOR/85-126, s. 1
- s. 5, SOR/85-126, s. 2
- s. 6, SOR/85-126, s. 3; SOR/86-48, s. 1
- s. 8, SOR/78-835, s. 1; SOR/79-207, s. 1; SOR/81-165, s. 1; SOR/85-126, s. 4
- s. 10, SOR/82-833, s. 1; SOR/85-126, s. 5; SOR/86-48, s. 2
- s. 11, SOR/85-126, s. 6; SOR/86-48, s. 3
- s. 11.1, added, SOR/85-126, s. 7
- s. 12, added, SOR/85-126, s. 8
- s. 14, SOR/81-165, s. 2; SOR/85-126, s. 9
- s. 15, SOR/85-126, s. 10
- s. 17, added, SOR/90-473, s. 1

**Shipbuilding Temporary Assistance Program Regulations, CRC, Vol. III, c. 349***(Programme temporaire d'aide à la construction de navires—Règlement)*

- s. 3, SOR/78-842, s. 1

**Support Organizations Superannuation Regulations, SOR/62-91***(Pension de retraite des organismes auxiliaires—Règlement)***Sydney Pilots Pension Regulations, SOR/67-56***(Pension des pilotes de Sydney—Règlement)*

- s. 2, SOR/69-154, s. 1
- s. 3, SOR/69-154, s. 2

**Technical Assistance Regulations, SOR/86-475***(Assistance technique—Règlement)*

- Long title, SOR/2003-415, s. 1
- s. 2, “common-law partner”, SOR/2003-415, s. 3
- s. 2, “cooperant”, SOR/2003-415, s. 3
- s. 2, “dependant”, SOR/91-506, s. 1; SOR/2003-415, s. 3
- s. 2, “Foreign Service Directives”, SOR/2003-415, s. 3
- s. 2, SOR/2003-415, ss. 2 (F) and 3
- s. 3.1, added, SOR/91-506, s. 2; SOR/2003-415, s. 4
- s. 6, added, SOR/95-512, s. 1
- s. 9, SOR/2003-415, s. 5

**Teslin Exploration Limited Order, SOR/74-431***(Teslin Exploration Limited—Décret)***The Lake Group Ltd. Regulations, SOR/82-627***(The Lake Group Ltd.—Règlement)***Transitional Assistance Benefit Regulations, SOR/65-410***(Allocations (prestations) d'aide de transition—Règlement)*

- s. 2, SOR/65-526, s. 1; SOR/69-30, s. 1; SOR/71-322, s. 1
- s. 4, SOR/67-13, s. 1; SOR/68-410, s. 1; SOR/69-30, s. 2; SOR/70-275, s. 1; SOR/70-390, s. 1; SOR/71-322, s. 2; SOR/71-501, s. 1; SOR/71-593, s. 1; SOR/73-358, s. 1
- s. 5, SOR/69-30, s. 3
- s. 6, SOR/67-13, s. 2; SOR/68-410, s. 2; SOR/69-30, s. 4; SOR/73-358, s. 2
- s. 7, SOR/67-13, s. 2
- s. 8, SOR/69-30, s. 5
- s. 9, SOR/67-296, s. 1; SOR/71-12, s. 1;
- s. 10, SOR/69-30, s. 6
- s. 13, SOR/67-296, s. 2
- s. 14, SOR/67-13, s. 3
- s. 15, SOR/72-12, s. 1
- s. 17, SOR/69-30, s. 7
- s. 25, SOR/69-30, s. 8

**Trident Aircraft Ltd. Regulations, SOR/80-325***(Trident Aircraft Ltd.—Règlement)***Versatile Pacific Shipyards Inc. Regulations, SOR/87-95***(Versatile Pacific Shipyards Inc.)***War Claims Regulations, SOR/54-578***(Réclamations de guerre—Règlements)*

- s. 2, SOR/58-441, s. 2
- s. 4, SOR/55-263, s. 1; SOR/56-150, s. 1; SOR/58-441, s. 1
- s. 5, SOR/58-441, s. 3
- sch., SOR/55-263, ss. 2 and 3

**Yukon Territory Pension Regulations, SOR/73-71***(Pension (Territoire du Yukon)—Règlement)***ARCTIC WATERS POLLUTION PREVENTION ACT [RS 1985, c. A-12]***(PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI))***Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations, CRC, Vol. III, c. 353***(Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires—Règlement)*

- s. 2, “Arctic class ship”, SOR/83-271, s. 1
- s. 2, “deck watch”, SOR/78-507, s. 1(F)
- s. 2, “examiner”, repealed, SOR/78-507, s. 1
- s. 2, “huile”, repealed, SOR/95-412, s. 1(F)
- s. 2, “hydrocabure”, added, SOR/95-412, s. 1(F)
- s. 2, “oil”, SOR/95-412, s. 1
- s. 2, “oily mixture”, SOR/95-412, s. 7
- s. 2, “person in charge of deck watch”, SOR/78-507, s. 1(F)
- s. 2, “pollution prevention officer”, repealed, SOR/91-483, s. 1
- s. 2, “Safety Convention ship”, added, SOR/81-330, s. 1
- s. 2, “Safety Convention”, SOR/81-330, s. 1
- s. 2, “tanker”, SOR/95-412, s. 7
- s. 2, “Type B,C,D, or E ship”, SOR/78-180, s. 1
- s. 3, SOR/78-507, s. 2; SOR/86-451, s. 1
- s. 4, SOR/81-330, s. 2; SOR/85-626, s. 1; SOR/91-483, s. 2
- s. 5, SOR/78-180, s. 2; SOR/81-330, s. 3
- s. 6, SOR/78-180, s. 3; SOR/78-547, s. 1; SOR/79-781, s. 1; SOR/80-100, s. 1; SOR/80-503, s. 1; SOR/81-453, s. 1; SOR/82-409, s. 1; SOR/82-567, s. 1; SOR/83-271, s. 2; SOR/84-306, s. 1; SOR/84-803, s. 1; SOR/85-429, s. 1; SOR/85-703, s. 1; SOR/86-593, s. 1; SOR/87-377, s. 1; SOR/88-282, s. 1; SOR/90-628, s. 1; SOR/91-483, s. 3; SOR/94-400, s. 1; SOR/95-412, ss. 2 and 7; SOR/96-474, s. 1
- s. 7, SOR/78-430, s. 1; repealed, SOR/86-451, s. 2

**ARCTIC WATERS POLLUTION PREVENTION ACT [RS 1985, c. A-12]—Cont.**

**Arctic Shipping Pollution Prevention Regulations, CRC, Vol. III, c. 353—Cont.**

- s. 8, repealed, SOR/95-412, s. 3
- s. 9, repealed, SOR/78-430, s. 2
- s. 13, SOR/78-180, s. 4; SOR/81-330, s. 4
- s. 15, repealed, SOR/95-412, s. 4
- s. 19, repealed, SOR/96-474, s. 2
- s. 20, repealed, SOR/78-507, s. 3
- s. 21, repealed, SOR/78-507, s. 3
- s. 22, SOR/78-180, s. 5(F); repealed, SOR/78-507, s. 3
- s. 23, repealed, SOR/78-507, s. 3
- s. 24, repealed, SOR/78-507, s. 3
- s. 25, repealed, SOR/78-507, s. 3
- s. 26, SOR/78-507, s. 4; SOR/95-412, s. 5; SOR/96-474, s. 3
- s. 27, SOR/84-803, s. 2
- s. 29, SOR/95-412, s. 7
- s. 30, repealed, SOR/96-474, s. 4
- Sch. I, SOR/90-628, s. 2; repealed, SOR/95-412, s. 6
- Sch. II, SOR/78-180, s. 6; SOR/81-330, s. 5
- Sch. III, repealed, SOR/78-507, s. 5
- Sch. IV, repealed, SOR/78-507, s. 5
- Sch. V, SOR/78-180, s. 7; SOR/81-330, s. 6; SOR/85-626, s. 2; SOR/90-628, s. 3
- Sch. VI, SOR/78-180, ss. 8 to 10; SOR/85-626, s. 3(E)
- Sch. VII, SOR/78-180, ss. 11 and 12; SOR/81-330, s. 7; SOR/91-483, s. 4
- Sch. VIII, SOR/78-180, s. 13; SOR/79-152, s. 1; SOR/81-330, s. 8; SOR/85-626, s. 4

**Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1978, SOR/78-417**

*(Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1978)—Règlement)*

- s. 4, SOR/79-355, s. 1
- s. 5, SOR/79-355, s. 1

**Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1979, SOR/80-9**

*(Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1979)—Règlement)*

**Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982 (Dome Petroleum), SOR/82-832**

*(Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (Dome Petroleum)—Règlement de 1982)*

**Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982, SOR/82-276**

*(Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques—Règlement de 1982)*

**Arctic Waters Pollution Prevention Regulations, CRC, Vol. III, c. 354**

*(Prévention de la pollution des eaux arctiques—Règlement)*

- s. 2, “program”, SOR/78-556, s. 1; repealed, SOR/79-406, s. 1
- s. 8, SOR/79-406, s. 2; SOR/80-75, s. 1; SOR/80-413, s. 1; SOR/81-447, s. 1
- s. 9, SOR/81-447, s. 1; repealed, SOR/83-229, s. 1
- s. 15, SOR/79-7, s. 1

**Charts and Nautical Publications Regulations, 1994, SOR/95-149**

*(Cartes marines et les publications nautiques (1995)—Règlement)*

- s. 2, “waters under Canadian jurisdiction”, SOR/2002-424, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/2002-424, s. 2
- s. 3.2, added, SOR/2002-424, s. 2
- s. 6, SOR/95-536, s. 1; SOR/2002-424, s. 4
- s. 8, SOR/2002-424, s. 3
- Sch., SOR/2002-152, s. 1

**Collision Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1416**

*(Abordages—Règlement)*

- s. 2, “Act”, added, SOR/90-702, s. 1
- s. 2, “adopted by the organization”, repealed, SOR/83-202, s. 1

- s. 2, “approved signal”, added, SOR/90-702, s. 1
- s. 2, “bâtiment non privilégié”, repealed, SOR/83-202, s. 1(F)
- s. 2, “Canadian ODAS”, added, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Canadian vessel”, added, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “composite unit”, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Convention”, repealed, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Department”, repealed, SOR/2002-429, s. 1
- s. 2, “Director”, repealed, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “exploration or exploitation vessel”, added, SOR/83-202, s. 1; SOR/90-702, s. 1
- s. 2, “fishing zones”, SOR/2002-429, s. 1
- s. 2, “give-way vessel”, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Great Lakes Basin”, added, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “high-speed craft”, added, SOR/2002-429, s. 1; SOR/2004-27, s. 1
- s. 2, “inconspicuous, partly submerged vessel or object”, added, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Notice to Mariners”, added, SOR/83-202, s. 1; SOR/2002-429, s. 13
- s. 2, “Notice to Shipping”, added, SOR/83-202, s. 1; SOR/2002-429, s. 13
- s. 2, “ODAS”, SOR/79-238, s. 1(F); SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Organization”, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “practical cut-off”, repealed, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “prescribed”, repealed, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “proof of compliance”, added, SOR/90-702, s. 1
- s. 2, “Regulations”, repealed, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “Rule”, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, “seaplane”, added, SOR/83-202, s. 1
- s. 2, SOR/83-202, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2002-429, s. 2
- s. 3, SOR/83-202, s. 2; SOR/90-702, s. 2; SOR/2002-429, ss. 3 and 14; SOR/2004-27, s. 20
- s. 4, repealed, SOR/83-202, s. 2; added, SOR/90-702, s. 3
- s. 5, added, SOR/90-702, s. 3
- s. 6, added, SOR/90-702, s. 3
- Sch. I, SOR/79-238, s. 2(F); SOR/83-202, s. 3; SOR/85-397, s. 1 to 3; SOR/87-25, s. 1; SOR/88-10, s. 1 to 4; SOR/88-322, s. 1; SOR/90-702, s. 4 to 23; SOR/91-275, ss. 1 and 2; SOR/93-112, ss. 1 and 2; SOR/94-611, s. 1; SOR/96-145, ss. 1 to 8; SOR/2002-429, ss. 4 to 12 and 14; SOR/2004-27, ss. 2 to 20
- Sch. II, SOR/78-528, s. 1; SOR/79-238, s. 3 to 8; SOR/80-742, s. 1; SOR/83-202, s. 4; repealed, SOR/90-702, s. 24
- Sch. III, SOR/81-831, s. 1; SOR/83-202, s. 4; repealed, SOR/90-702, s. 24
- Sch. IV, SOR/79-238, s. 9; repealed, SOR/83-202, s. 4
- Sch. V, SOR/78-528, s. 2; SOR/79-238, s. 10; SOR/80-742, ss. 2 and 3; repealed, SOR/83-202, s. 4
- Sch. VI, repealed, SOR/83-202, s. 4
- Sch. VII, SOR/78-528, s. 3; SOR/80-742, s. 4; repealed, SOR/83-202, s. 4

**Crewing Regulations, SOR/97-390**

*(Armement en équipage des navires—Règlement)*

- s. 1, “seafarer”, added, SOR/2002-151, s. 1
- s. 1, “STCW”, SOR/2002-151, s. 1
- s. 1, “STCW Code”, added, SOR/2002-151, s. 1
- s. 1, “waters under Canadian jurisdiction”, SOR/2002-151, s. 1
- s. 1, SOR/2002-151, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2002-151, s. 2
- s. 2.2, added, SOR/2002-151, s. 2
- s. 3, SOR/2002-151, s. 3
- s. 6, SOR/2002-151, s. 4
- s. 7, SOR/2002-151, s. 25
- s. 12, SOR/2002-151, s. 25
- s. 16, SOR/2002-151, s. 25
- s. 21, SOR/2002-151, s. 5



**ARCTIC WATERS POLLUTION PREVENTION ACT [RS 1985, c. A-12]—Cont.**

**Crewing Regulations, SOR/97-390—Cont.**

- s. 21.1, added, SOR/2002-151, s. 6
- s. 23, SOR/2002-151, s. 7
- s. 24, SOR/2002-151, s. 8
- s. 25, SOR/2002-151, s. 9
- s. 27, SOR/2002-151, s. 25
- s. 31, SOR/2002-151, s. 10
- s. 37.1, added, SOR/2002-151, s. 11
- s. 38, SOR/2002-151, s. 12
- s. 42, SOR/2002-151, s. 13
- Heading, Division 7, SOR/2002-151, s. 25**
- s. 55, SOR/2002-151, s. 14
- s. 56, SOR/2002-151, s. 14
- s. 59, SOR/2002-151, s. 25
- s. 60, “seafarer”, repealed, SOR/2002-151, s. 15
- s. 60, “registered nurse”, added, SOR/2002-151, s. 15
- s. 61, repealed, SOR/2002-151, s. 16
- s. 63, SOR/2002-151, s. 17
- s. 63.1, SOR/2002-151, s. 18
- s. 64, SOR/2002-151, s. 19
- s. 65, SOR/2002-151, s. 20
- s. 66, SOR/2002-151, s. 21
- s. 67, SOR/2002-151, s. 22
- s. 68, SOR/2002-151, s. 23
- s. 70, SOR/2002-151, s. 24
- s. 76, SOR/2002-151, s. 25
- s. 80, SOR/2002-151, s. 25

**Governor in Council Authority Delegation Order, CRC, Vol. III, c. 355**

*(Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en conseil)*

**Navigating Appliances and Equipment Regulations, SOR/84-689**  
*(Appareils et matériel de navigation—Règlement)*

- s. 2, “bulk carrier”, added, SOR/87-353, s. 1
- s. 2, “gas carrier”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “IMO”, added, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “inspector”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “new ship”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “properly sited”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “tanker”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “tow boat”, added, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “towing ship”, repealed, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, SOR/2001-83, s. 1
- s. 3, SOR/87-175, s. 1(F); SOR/2001-83, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/2001-83, s. 2; SOR/2002-15, s. 23(F)
- s. 3.2, added, SOR/2001-83, s. 2; SOR/2002-15, s. 24
- s. 5, SOR/2001-83, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/2001-83, s. 3
- s. 6, SOR/87-353, s. 2; SOR/2001-83, s. 4
- s. 7, SOR/2001-83, s. 5
- s. 8, repealed, SOR/2001-83, s. 5
- s. 10, SOR/2001-83, s. 6
- s. 11, SOR/2001-83, s. 6
- s. 12, SOR/2001-83, s. 6
- s. 15, SOR/2001-83, s. 7, 8 and 17
- s. 17, SOR/2001-83, s. 9 and 17
- s. 18, SOR/2001-83, s. 10
- s. 19, SOR/2001-83, s. 11
- s. 20, SOR/87-353, s. 3; SOR/2001-83, s. 12
- s. 21, SOR/2001-83, s. 12
- s. 22, repealed, SOR/2001-83, s. 12
- s. 23, SOR/2001-83, s. 17
- s. 28, SOR/2001-83, s. 13
- s. 29, SOR/2001-83, s. 13
- s. 31, SOR/2001-83, s. 14
- s. 34, SOR/87-175, s. 2(F)

- s. 35, SOR/2001-83, s. 15
- s. 36, SOR/2001-83, s. 15
- Sch. I, SOR/87-175, s. 3
- Sch. II, SOR/2001-83, s. 16

**Ship Station (Radio) Regulations, 1999, SOR/2000-260**  
*(Stations de navires (radio)—Règlement de 1999)*

**Shipping Safety Control Zones Order, CRC, Vol. III, c. 356**  
*(Zones de contrôle de la sécurité de la navigation—Décret)*

**Steering Appliances and Equipment Regulations, SOR/83-810**  
*(Appareils de gouverne—Règlement)*

- s. 2, SOR/86-1027, s. 1(F); SOR/2002-426, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2002-426, s. 1; SOR/2003-86, s. 1

**ARMY BENEVOLENT FUND ACT [RSC 1970, c. A-16]**  
*(FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMÉE (LOI))*

**Army Benevolent Fund Regulations, CRC, Vol. III, c. 358**  
*(Fonds de bienfaisance de l'armée—Règlement)*

**ASSISTED HUMAN REPRODUCTION AND RELATED RESEARCH (AN ACT RESPECTING) [SC 2004, c. 2]**  
*(PROCRÉATION ASSISTÉE ET LA RECHERCHE CONNEXE (LOI CONCERNANT))*

**Order Fixing April 22, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-49**

*(Décret fixant au 22 avril 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)*

**ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY ACT [RS 1985, c. 41 (4th Supp.)]**  
*(AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE (LOI))*

**ACOA Loan Insurance Regulations, SOR/90-289**  
*(Assurance-prêt de l'APÉCA—Règlement)*

- Long Title**, SOR/91-283, s. 1; SOR/95-470, s. 1
- s. 1, SOR/91-283, s. 2; SOR/95-470, s. 2
- s. 2, “capital costs”, SOR/93-18, s. 1; SOR/95-470, s. 3
- s. 2, “claim”, added, SOR/93-18, s. 1; SOR/95-470, s. 3
- s. 2, “Fisheries Alternatives Program”, added, SOR/91-283, s. 3; repealed, SOR/95-470, s. 3
- s. 2, “formal demand”, SOR/93-18, s. 1; SOR/95-470, s. 3(F)
- s. 2, “lender”, SOR/91-283, s. 3
- s. 2, “project”, SOR/95-470, s. 3
- s. 3, SOR/95-470, s. 4
- s. 4, SOR/91-283, s. 4; SOR/93-18, s. 2; SOR/95-470, s. 5
- s. 5, SOR/91-283, s. 5; SOR/95-470, s. 6;
- s. 6, SOR/91-283, s. 5; repealed, SOR/95-470, s. 7
- s. 7, SOR/95-470, s. 8
- s. 8, SOR/91-283, s. 6; SOR/95-470, s. 10
- s. 9, SOR/91-283, s. 6; SOR/95-470, s. 11
- s. 10, SOR/91-283, s. 6; SOR/93-18, s. 3; SOR/95-470, s. 12
- s. 11, SOR/91-283, s. 6; SOR/93-18, s. 3; SOR/95-470, s. 12
- s. 12, SOR/91-283, s. 6; SOR/93-18, s. 4(E); SOR/95-470, s. 13
- s. 13, SOR/91-283, s. 6; SOR/93-18, s. 5; SOR/95-470, s. 14
- s. 14, repealed, SOR/91-283, s. 6
- sch., SOR/95-470, ss. 15 and 16

**ATLANTIC FISHERIES RESTRUCTURING ACT [RS 1985, c. A-14]**  
*(RESTRUCTURATION DU SECTEUR DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE (LOI))*

**Order Authorizing the Minister of Finance to Exercise the Powers of the Minister of Fisheries and Oceans Referred to in the Act in Respect of National Sea Products Limited, SOR/89-187**

*(Décret déléguant au ministre des Finances les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans visés à cette loi à l'égard de la National Sea Products Limited)*

**ATLANTIC FISHERIES RESTRUCTURING ACT [RS 1985,  
c. A-14]—Cont.**

**Order Authorizing the Minister of Regional Industrial Expansion to Exercise the Powers of the Minister of Fisheries and Oceans under Subsection 6(1) of the Act with Respect to Certain Companies, SOR/84-764**

*(Décret déléguant au ministre de l'Expansion industrielle régionale les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans visés au paragraphe 6(1) de la Loi à l'égard de certaines entreprises)*

**Order Authorizing the Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs) to Exercise the Powers Given to the Minister of Fisheries and Oceans Under the Act in Respect of Certain Companies, SOR/87-91**

*(Décret déléguant au ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires) les pouvoirs conférés au ministre des Pêches et Océans en vertu de ladite loi à l'égard de certaines entreprises)*

**AUDITOR GENERAL ACT [SC 1995, c. 43]  
(VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (LOI))**

**Direction Applying the Auditor General Act Sustainable Development Strategy Requirements to Certain Departments, SI/2004-109**

*(Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la Loi sur le vérificateur général relatives aux stratégies de développement durable)*

**Sch.**, SI/2004-128, s. 1

## B

- BANK ACT [SC 1991, c. 46]**  
(*BANQUES (LOI)*)
- Access to Basic Banking Services Regulations, SOR/2003-184**  
(*Accès aux services bancaires de base—Règlement*)
- Affiliated Persons (Banks) Regulations, SOR/92-325**  
(*Personnes physiques membres d'un groupe (banques)—Règlement*)  
s. 3, SOR/2001-191, s. 1
- Aggregate Financial Exposure (Banks) Regulations, SOR/2001-363**  
(*Total des risques financiers (banques)—Règlement*)
- Bank Holding Company Proposal Regulations, SOR/2004-199**  
(*Propositions de sociétés de portefeuille bancaires—Règlement*)
- Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regulations, SOR/2002-39**  
(*Communication de la politique de retenue de chèques (banques)—Règlement*)
- Complaint Information (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-370**  
(*Renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Complaint Information (Banks) Regulations, SOR/2001-371**  
(*Renseignements relatifs aux réclamations (banques)—Règlement*)
- Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2002-262**  
(*Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Cost of Borrowing (Banks) Regulations, SOR/2001-101**  
(*Coût d'emprunt (banques)—Règlement*)
- Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-471**  
(*Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations, SOR/2001-472**  
(*Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)—Règlement*)
- Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/99-278**  
(*Communication des frais (banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Disclosure of Charges (Banks) Regulations, SOR/92-324**  
(*Communication des frais (banques)—Règlement*)  
s. 3, SOR/94-687, s. 1(F)  
s. 5, SOR/94-687, s. 2(F)
- Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/99-272**  
(*Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées)—Règlement*)  
s. 3, SOR/2001-468, s. 1
- Disclosure of Interest (Banks) Regulations, SOR/92-321**  
(*Communication de l'intérêt (banques)—Règlement*)  
s. 3, SOR/2001-469, s. 1
- Entity Associated with a Foreign Bank Regulations, SOR/2001-376**  
(*Entités liées aux banques étrangères—Règlement*)
- Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations, SOR/2001-377**  
(*Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires—Règlement*)
- Entity Member of Group Regulations, SOR/2002-132**  
(*Entités membres d'un groupe—Règlement*)
- Exchange Rate (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/99-273**  
(*Taux de change (banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Exempt Classes of Foreign Banks Regulations, SOR/2001-381**  
(*Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques—Règlement*)
- Exempt Debt Obligation Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-382**  
(*Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement*)
- Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Bank Act) Regulations, SOR/2003-242**  
(*Dispense d'agrément pour certains placements dans les entités de services intragroupes (Loi sur les banques)*)
- Exemption from Restrictions on Investments (Banks, Bank Holding Companies and Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-383**  
(*Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères)—Règlement*)
- Factoring Entity Regulations, SOR/2001-387**  
(*Entités s'occupant d'affacturage—Règlement*)
- Finance Entity Regulations, SOR/2001-388**  
(*Entités s'occupant de financement—Règlement*)
- Financial Leasing Entity Regulations, SOR/2001-389**  
(*Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement*)
- Foreign Bank Representative Offices Regulations, 1992, SOR/92-299**  
(*Bureaux de représentation des banques étrangères—Règlement de 1992*)  
Long title, SOR/99-271, s. 1  
s. 1, repealed, SOR/99-271, s. 2  
s. 6, SOR/99-271, s. 3  
s. 7, SOR/99-271, s. 4
- Form of Proxy (Banks and Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-390**  
(*Formulaires de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement*)
- Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 377(1) of the Bank Act, SOR/2002-163**  
(*Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques)*)
- Index-linked Deposits Interest Disclosure Regulations, SOR/2002-10**  
(*Communication de l'intérêt sur les dépôts indiciels—Règlement*)
- Information Processing Activities (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-391**  
(*Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Information Technology Activities (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2003-60**  
(*Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères autorisées)—Règlement*)
- Information Technology Activities (Banks) Regulations, SOR/2003-61**  
(*Activités en matière de technologie de l'information (banques)—Règlement*)
- Information Technology Activities (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2003-62**  
(*Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement*)
- Information Technology Activities (Foreign Banks) Regulations, SOR/2003-65**  
(*Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères)—Règlement*)
- Insider Reports Regulations, SOR/82-207**  
(*Rapports d'un initié—Règlement*)

**BANK ACT [SC 1991, c. 46]—Cont.****Insider Reports Exemptions (Banks) Regulations, SOR/2000-113***(Exemptions relatives aux rapports d'initiés (banques)—Règlement)*

s. 1, SOR/2003-187, s. 1

**Insurance Business (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/99-270***(Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées)—Règlement)*

s. 1, "Act", SOR/2002-268, s. 1

s. 1, "creditors' disability insurance", SOR/2001-189, s. 1

s. 1, "creditors' life insurance", SOR/2001-189, s. 1

s. 2, SOR/2002-268, s. 2

s. 6, SOR/2002-268, s. 3

**Insurance Business (Banks) Regulations, SOR/92-330***(Commerce de l'assurance (banques)—Règlement)***long title**, SOR/2002-269, s. 1

s. 1, repealed, SOR/2002-269, s. 2

s. 2, "creditors' disability insurance", SOR/2001-190, s. 1

s. 2, "creditors' life insurance", SOR/2001-190, s. 1

s. 4, SOR/2002-269, s. 4

s. 8, SOR/2002-269, s. 5(F)

s. 8.1, SOR/2002-269, s. 6

sch., SOR/95-171, s. 1

**Investment Limits (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-392***(Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Investment Limits (Banks) Regulations, SOR/2001-393***(Limites relatives aux placements (banques)—Règlement)***Manner of Calculation (Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-399***(Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères)—Règlement)***Material Percentage Regulations, SOR/2001-400***(Pourcentage important—Règlement fixant)***Minority Investment (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-401***(Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Minority Investment (Banks) Regulations, SOR/2001-402***(Placements minoritaires (banques)—Règlement)***Name Use (Affiliates of Banks, or Bank Holding Companies, that Are Not Widely Held) Regulations, SOR/2002-103***(Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire à peu d'actionnaires)—Règlement)***Name Use (Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-407***(Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères)—Règlement)***Name Use by Non-financial Businesses (Excluded Entities) Regulations, SOR/2001-408***(Utilisation du nom par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues)—Règlement)*

s. 2, SOR/2002-107, s. 1

**Name Use in Securities-related Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-409***(Utilisation du nom relativement aux opérations sur les valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Notice of Branch Closure (Banks) Regulations, SOR/2002-104***(Préavis de fermeture de succursales (banques)—Règlement)*

s. 1, SOR/2003-70, s. 1(F)

s. 5, SOR/2003-70, s. 2(F)

s. 6, SOR/2003-70, s. 3(F)

s. 7, SOR/2003-70, s. 4(F)

s. 8, SOR/2003-70, s. 5(F)

**Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/99-279***(Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées)—Règlement)***Notices of Uninsured Deposits Regulations, SOR/99-388***(Avis relatifs aux dépôts non assurés—Règlement)*

s. 1.1, added, SOR/2002-338, s. 1

s. 1.2, added, SOR/2002-338, s. 1

s. 1.3, added, SOR/2002-338, s. 1

Sch., SOR/2002-338, s. 2

**Prescribed Deposits (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2000-53***(Dépôts (banques étrangères autorisées)—Règlement)***Prescribed Deposits (Banks without Deposit Insurance) Regulations, SOR/2000-54***(Dépôt (banques sans police d'assurance-dépôts)—Règlement)***Prohibited Activities Respecting Real Property (Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-411***(Interdictions relatives aux biens immeubles (banques étrangères)—Règlement)***Prospectus (Banks and Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-412***(Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Prospectus Exemptions (Banks) Regulations, SOR/94-73***(Dispense relative aux prospectus (banques)—Règlement)***Long title**, SOR/2001-415, s. 1

s. 1, repealed, SOR/2001-415, s. 2

s. 3, SOR/2001-415, s. 3

s. 4, SOR/97-502, s. 1; SOR/2001-415, s. 4

**Prospectus Exemptions (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-414***(Dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Protection of Assets (Banks) Regulations, SOR/92-352***(Protection de l'actif (banques)—Règlement)*

s. 2, "security", SOR/92-526, s. 1(F)

s. 8, SOR/94-77, s. 1

**Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2002-133***(Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Public Inquiry (Authorized Foreign Banks) Rules, SOR/99-276***(Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées)—Règles)***Registration of Bank Special Security Regulations, SOR/92-301***(Enregistrement des garanties particulières des banques—Règlement)*

s. 7, SOR/94-367, s. 1(E)

Sch. I, SOR/95-171, Sch. I

Sch. II, SOR/94-367, s. 2

**Regulatory Capital (Banks) Regulations, SOR/92-531***(Capital réglementaire (banques)—Règlement)*

s. 3, SOR/94-82, s. 1

s. 4, SOR/2001-421, s. 1

**Regulatory Capital (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-420***(Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Related Party Transactions (Banks) Regulations, added, SOR/92-309***(Opérations avec apparentés (banques)—Règlement)*

s. 1, SOR/96-274, s. 1

s. 4, SOR/96-274, s. 2

**Resident Canadian (Banks) Regulations, SOR/92-282***(Résidents canadiens (banques)—Règlement)*

**BANK ACT [SC 1991, c. 46]—Cont.****Rules Governing Proceedings at Public Inquiries into Objections (Banks), SOR/92-308***(Procédures relatives aux enquêtes publiques sur les oppositions (banques)—Règles)***Long title**, SOR/98-532, s. 1**s. 1**, repealed, SOR/98-532, s. 2**s. 2**, “objection”, SOR/98-532, s. 3**s. 6**, SOR/98-532, s. 4**Sales of Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2000-52***(Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées)—Règlement)***Securities Dealing Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/99-275***(Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées)—Règlement)***Securities Dealing Restrictions (Banks) Regulations, SOR/92-279***(Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques)—Règlement)***s. 2**, SOR/92-364, s. 1**s. 3**, SOR/92-364, s. 2**Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-426***(Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Shared Premises Regulations (Banks), SOR/2002-339***(Partage des locaux (banques)—Règlement)***Specialized Financing (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-477***(Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***Specialized Financing (Banks) Regulations, SOR/2001-428***(Activités de financement spécial (banques)—Règlement)***Specialized Financing (Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-432***(Activités de financement spécial (banques étrangères)—Règlement)***Subsidiaries Holding Bank Shares (Banks) Regulations, SOR/92-313***(Détenion des actions de la banque par ses filiales—Règlement)***Subsidiaries that Hold Bank Holding Company Shares Regulations, SOR/2001-433***(Détenion des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales—Règlement)***Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2001-58***(Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées—Règlement)***s. 1**, SOR/2001-479, s. 1**Supervisory Information (Banks) Regulations, SOR/2001-59***(Renseignements relatifs à la supervision des banques—Règlement)***s. 1**, SOR/2001-481, s. 1**Supervisory Information (Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-480***(Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires—Règlement)***Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations, SOR/2002-264***(Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)—Règlement)***Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Banks and Bank Holding Companies) Regulations, SOR/2001-436***(Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement)***BANK OF CANADA ACT [RS 1985, c. B-2]***(BANQUE DU CANADA (LOI))***Bank of Canada Notes Regulations, SOR/89-298***(Billets de la Banque du Canada—Règlement)***s. 2**, SOR/96-122, s. 1; SOR/2000-174, s. 1**s. 3**, SOR/2001-52, s. 1**BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT [RS 1985, c. B-3]***(FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI))***Bankruptcy Divisions Established—Quebec:***(Divisions de faillite établies (P.Q.)—Québec:)***Gaspé—Bonaventure, SOR/52-432***(Gaspé—Bonaventure)***Divisions No. 1 and No. 19, SOR/62-264***(Nos 1 et 19)***Divisions No. 4 and No. 20, SOR/64-28***(Nos 4 et 20)***Divisions No. 7 and No. 22, SOR/65-34***(Nos 7 et 22)***Divisions No. 8 and No. 18, SOR/62-394***(Nos 8 et 18)***Divisions No. 15 and No. 21, SOR/64-445***(Nos 15 et 21)***Mégantic, SOR/56-385***(Mégantic)***Rouyn-Noranda, SOR/51-475***(Rouyn-Noranda)***Temiscamingue, SOR/52-374***(Témiscamingue)***Terrebonne, SOR/61-515***(Terrebonne)***Bankruptcy and Insolvency General Rules, CRC, Vol. IV, c. 368***(Faillite et l'insolvabilité—Règles générales)***Long Title**, SOR/92-579, s. 1**s. 1**, SOR/92-579, s. 2; SOR/98-240, s. 1**s. 2**, “Act”, SOR/92-579, s. 3; SOR/98-240, s. 1**s. 3**, SOR/98-240, s. 1**s. 4**, SOR/98-240, s. 1**s. 5**, SOR/78-389, s. 1; SOR/92-579, s. 4; SOR/98-240, s. 1**s. 6**, SOR/98-240, s. 1**s. 7**, SOR/98-240, s. 1**s. 8**, SOR/98-240, s. 1**s. 9**, SOR/98-240, s. 1**s. 10**, SOR/98-240, s. 1**s. 11**, SOR/98-240, s. 1**s. 12**, SOR/98-240, s. 1**s. 13**, SOR/98-240, s. 1**s. 14**, SOR/98-240, s. 1**s. 15**, SOR/98-240, s. 1**s. 16**, SOR/98-240, s. 1**s. 17**, SOR/98-240, s. 1**s. 18**, SOR/98-240, s. 1**s. 19**, SOR/98-240, s. 1**s. 20**, repealed, SOR/81-646, s. 1; added, SOR/98-240, s. 1**s. 21**, SOR/98-240, s. 1**s. 22**, SOR/98-240, s. 1**s. 23**, SOR/98-240, s. 1



**BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT [RS 1985, c. B-3]—Cont.****Bankruptcy and Insolvency General Rules, CRC, Vol. IV, c. 368—Cont.**

- s. 91, SOR/92-579, s. 23; SOR/98-240, s. 1
- s. 92, SOR/98-240, s. 1
- s. 93, SOR/98-240, s. 1
- s. 94, SOR/98-240, s. 1
- s. 95, SOR/98-240, s. 1
- s. 96, SOR/92-579, s. 24; SOR/98-240, s. 1
- s. 96.1, added, SOR/92-579, s. 24; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 96.2, added, SOR/92-579, s. 24; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 96.3, added, SOR/92-579, s. 24; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 96.4, added, SOR/92-579, s. 24; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 96.5, added, SOR/92-579, s. 24; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 96.6, added, SOR/92-579, s. 24; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 97, SOR/98-240, s. 1
- s. 98, SOR/98-240, s. 1
- s. 99, SOR/98-240, s. 1
- s. 100, SOR/78-389, s. 4; SOR/98-240, s. 1
- s. 101, SOR/78-389, s. 5; SOR/98-240, s. 1
- s. 102, SOR/98-240, s. 1
- s. 103, SOR/98-240, s. 1
- s. 104, SOR/98-240, s. 1
- s. 105, SOR/98-240, s. 1
- s. 106, SOR/98-240, s. 1
- s. 106.1, added, SOR/92-579, s. 26; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 106.2, added, SOR/92-579, s. 26; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 106.3, added, SOR/92-579, s. 26; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 107, SOR/98-240, s. 1
- s. 108, SOR/98-240, s. 1
- s. 109, SOR/98-240, s. 1
- s. 109.1, added, SOR/92-579, s. 27; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 110, SOR/98-240, s. 1
- s. 111, SOR/98-240, s. 1
- s. 112, SOR/98-240, s. 1
- s. 113, SOR/85-325, s. 1; SOR/87-380, s. 1; SOR/98-240, s. 1
- s. 113.1, added, SOR/92-579, s. 28; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 113.2, added, SOR/92-579, s. 28; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 113.3, added, SOR/92-579, s. 28; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 113.4, added, SOR/92-579, s. 28; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 113.5, added, SOR/92-579, s. 28; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 113.6, added, SOR/92-579, s. 28; repealed, SOR/98-240, s. 1
- s. 114, SOR/81-646, s. 5; SOR/98-240, s. 1
- s. 115, SOR/85-167, s. 1 SOR/85-1162, s. 1(E); SOR/90-83, s. 1; SOR/92-579, s. 29; SOR/96-473, s. 1; SOR/98-240, s. 1
- s. 116, repealed, SOR/85-167, s. 1; added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 117, repealed, SOR/85-167, s. 1; added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 118, added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 119, added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 120, added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 121, added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 122, added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1
- s. 123, added, SOR/92-579, s. 30; SOR/98-240, s. 1; SOR/2001-155, s. 1
- s. 124, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 125, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 126, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 127, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 128, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 129, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 130, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 131, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 132, added, SOR/98-240, s. 1; SOR/2001-155, s. 2
- s. 133, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 134, added, SOR/98-240, s. 1; SOR/2001-155, s. 3
- s. 135, added, SOR/98-240, s. 1; SOR/99-416, s. 1

- s. 136, added, SOR/98-240, s. 1
- s. 136.1, added, SOR/2001-155, s. 4
- s. 137, added, SOR/98-240, s. 1
- Sch. I, SOR/78-389, s. 6; SOR/96-473, ss. 3 and 4; SOR/98-240, s. 2
- Sch. II, repealed, SOR/85-167, s. 3
- Sch. III, SOR/78-389, s. 7; SOR/81-646, ss. 6 to 9; SOR/92-579, ss. 31 to 40; repealed, SOR/98-240, s. 3

**Orderly Payment of Debts Regulations, CRC, Vol. IV, c. 369***(Paiement méthodique des dettes—Règles)*

- s. 2, SOR/92-578, s. 1
- s. 3, SOR/89-158, s. 1
- s. 7, SOR/89-158, s. 2
- s. 9, SOR/89-158, s. 3; SOR/92-578, s. 2
- s. 14, SOR/89-158, s. 4
- s. 15, SOR/89-158, s. 5; SOR/92-578, s. 3
- s. 18.1, added, SOR/92-578, s. 4
- s. 20, SOR/84-356, s. 1; SOR/86-101, s. 1(F)
- s. 21, repealed, SOR/89-158, s. 6
- s. 22, repealed, SOR/89-158, s. 6
- s. 23, SOR/89-158, s. 7; repealed, SOR/92-578, s. 5
- s. 23.1, added, SOR/85-737, s. 1; SOR/86-101, s. 2(F)
- s. 26, added, SOR/89-158, s. 8
- s. 27, SOR/78-386, s. 1; SOR/83-539, s. 1
- s. 28, SOR/81-2, s. 1; SOR/89-158, s. 9
- s. 30, added, SOR/89-158, s. 10; SOR/92-578, s. 6; SOR/98-239, s. 1
- s. 31, added, SOR/92-578, s. 7
- Sch. I, SOR/89-158, ss. 11 and 12; SOR/92-578, s. 8

**BROADCASTING ACT [SC 1991, c. 11]***(RADIODIFFUSION (LOI))***Directions to the CRTC Respecting:***(Instructions au CRTC concernant:)***Direct-to-Home (DTH) Pay-Per-View Television Programming Undertakings, SOR/95-320***(Entreprises de programmation de télévision à la carte distribuée par satellite de radiodiffusion directe (SRD))***Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution Undertakings, SOR/95-319***(Entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD))***Eligible Canadian Corporations, CRC, Vol. IV, c. 376***(Sociétés canadiennes habiles)*

- s. 2, SOR/93-236, s. 1
- s. 3, SOR/93-236, s. 2(F)
- s. 4, SOR/93-236, s. 3(F)
- s. 5, SOR/93-236, s. 4(F)

**Ineligibility to Hold Broadcasting Licences, SOR/85-627***(Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)*

- s. 2, “agents of Her Majesty in right of any province”, SOR/97-231, s. 1
- s. 2, “independent carrier”, added, SOR/97-231, s. 1

**Ineligibility of Non-Canadians, SOR/97-192***(Inadmissibilité de non-Canadiens)*

- s. 1, “qualified corporation”, SOR/98-378, s. 1

**Order Directing the CRTC to Issue a Notice to all Television Networks throughout Canada to Broadcast a Special Message from the Prime Minister, SOR/95-503***(Décret ordonnant au CRTC d’adresser à tous les réseaux de télévision au Canada un avis leur enjoignant de radiodiffuser un message particulier du premier ministre)***Reservation of Frequencies for Toronto, SOR/98-284***(réservation de fréquences pour Toronto)*

**BROADCASTING ACT [SC 1991, c. 11]—Cont.**
**General:**
**Broadcasting Distribution Regulations, SOR/97-555**
*(Distribution de radiodiffusion—Règlement)*

- s. 1, “available channel”, SOR/2002-322, s. 1; SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “basic service”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “Category 1 service”, added, SOR/2001-75, s. 3
- s. 1, “Category 2 service”, added, SOR/2001-75, s. 3
- s. 1, “Class 1 licensee”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “Class 2 licensee”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “Class 3 licensee”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “community access television programming”, added, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “community-based digital undertaking”, added, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “community-based low-power television station”, added, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “community channel”, SOR/2003-217, s. 1; SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “community programming”, SOR/2003-217, s. 1; SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “community programming undertaking”, added, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “community television corporation”, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “extra-regional television station”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “House of Commons programming service”, SOR/2002-322, s. 1
- S. 1, “licensed area”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “licensee”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “local AM station”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “local digital radio station”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “local FM station”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “local head end”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “local television station”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “local community television programming”, added, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “regional licence”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “regional television station”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “restricted channel”, SOR/2003-217, s. 1
- s. 1, “service area”, added, SOR/2003-458, s. 1
- s. 1, “service sonore spécialisé”, SOR/2003-458, s. 1(F)
- s. 1, “specialty audio service”, SOR/2003-29, s. 1
- s. 4, “associate”, SOR/2001-357, s. 5
- s. 4, “common-law partner”, added, SOR/2001-357, s. 5
- s. 6, SOR/2001-334, s. 1; SOR/2003-217, s. 2
- s. 7, SOR/99-423, s. 1; SOR/2003-217, s. 3
- s. 9, SOR/2001-75, s. 4(F)
- s. 10, SOR/2000-356, s. 1
- s. 16.1, added, SOR/2001-334, s. 2; SOR/2003-217, s. 4
- s. 17, SOR/2002-322, s. 2; SOR/2003-217, s. 5
- s. 18, SOR/2001-75, s. 5; SOR/2001-334, s. 3; SOR/2002-322, ss. 3 and 4; SOR/2003-217, s. 6; SOR/2003-458, s. 2
- s. 18.1, added, SOR/2001-75, s. 6
- s. 19, SOR/2003-217, s. 7
- s. 19.1, added, SOR/2001-75, s. 7; SOR/2003-217, s. 8
- s. 20, SOR/2002-322, s. 5; SOR/2003-217, s. 9
- s. 21, SOR/2003-217, s. 10
- s. 22, SOR/2003-217, s. 11
- s. 23, SOR/2003-29, s. 2; SOR/2003-217, s. 12
- s. 24, SOR/2003-217, s. 13
- s. 27, SOR/2003-217, s. 14; SOR/2003-458, s. 3
- s. 27.1, added, SOR/2003-458, s. 4
- s. 28, SOR/2003-217, s. 15; SOR/2003-458, s. 5
- s. 29, SOR/2003-217, s. 16; SOR/2003-458, s. 6 and 7
- s. 30, SOR/2003-217, s. 17
- s. 31, SOR/2001-75, s. 8; SOR/2003-29, s. 3
- s. 32, SOR/2001-334, s. 4; SOR/2003-217, s. 18
- s. 33, SOR/2003-217, s. 19

- s. 32.1, added, SOR/2001-75, s. 9
- s. 33.1, added, SOR/2001-75, s. 10; SOR/2003-217, s. 20
- s. 33.2, added, SOR/2001-75, s. 10; SOR/2003-217, s. 21
- s. 33.3, added, SOR/2001-334, s. 5; SOR/2002-322, s. 7; SOR/2003-217, s. 22; SOR/2003-458, s. 8
- s. 34, SOR/2003-29, s. 4; SOR/2003-217, s. 23
- s. 35, SOR/2003-458, s. 9
- s. 36, SOR/2001-75, s. 11; SOR/2003-29, s. 5
- s. 37, SOR/2002-322, s. 8
- s. 38, SOR/2001-75, s. 12
- s. 39, SOR/2003-217, s. 24
- s. 40, SOR/2002-322, s. 9
- s. 46, SOR/2003-217, s. 25
- s. 47, SOR/2003-217, s. 26
- s. 48, SOR/2004-71, s. 1
- s. 50, SOR/2003-217, s. 27
- s. 52, SOR/2003-217, s. 28
- s. 53, SOR/2003-217, s. 29
- s. 54, SOR/99-302, s. 1; SOR/2003-217, s. 30
- Sch. 1, SOR/2003-216, s. 31
- Sch. 2, SOR/2003-216, s. 31
- Sch. 3, added, SOR/99-302, s. 2; SOR/2003-216, s. 31

**Broadcasting Information Regulations, 1993, SOR/93-420**
*(Renseignements relatifs à la radiodiffusion—Règlement de 1993)*

- s. 2, SOR/96-414, s. 1

**Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997, SOR/97-144**
*(Droits de licence de radiodiffusion—Règlement de 1997)*
**CRTC Rules of Procedure, CRC Vol. IV, c. 375, p. 2549**
*(Règles de procédure du CRTC)*

- s. 4, SOR/2000-357, s. 1
- s. 5, SOR/2000-357, s. 2
- s. 7, SOR/2000-357, s. 3
- s. 15, SOR/2000-357, s. 4

**Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Act, SI/96-71**
*(Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi)*
**Order Raising the Limit on the Amount that the Canadian Broadcasting Corporation may Expend Under a Lease or Other Rental Agreement, SOR/2002-351**
*(Décret augmentant la limite sur le montant que la Société Radio-Canada peut dépenser pour l'utilisation ou l'occupation de biens immeubles)*
**Pay Television Regulations, 1990, SOR/90-105**
*(Télévision payante—Règlement de 1990)*

- s. 2, “Canadian program”, SOR/2000-344, s. 2
- s. 2, “commercial message”, SOR/96-520, s. 1
- s. 2, “licensee”, SOR/94-224, s. 1
- s. 2, “pay-per-view program”, added, SOR/99-455, s. 1
- s. 2, “programming”, SOR/94-224, s. 1
- s. 2, “related”, repealed, SOR/93-356, s. 1
- s. 2, “related”, added, SOR/96-163, s. 1
- s. 3, SOR/91-588, s. 1; SOR/96-163, s. 2
- s. 4, SOR/95-220, s. 1; SOR/2000-236, s. 1
- s. 6, “associate”, SOR/2001-357, s. 3
- s. 6, “common-law partner”, added, SOR/2001-357, s. 3
- s. 6, SOR/93-356, s. 2; SOR/96-327, s. 1; SOR/2002-32, s. 1
- s. 6.1, added, SOR/99-455, s. 2; SOR/2001-75, s. 1
- Sch. I, SOR/2000-236, ss. 2 and 3
- Sch. II, SOR/2000-236, ss. 4 and 5

**Radio Regulations, 1986, SOR/86-982**
*(Radio—Règlement de 1986)*

- s. 2, “campus station”, added, SOR/98-597, s. 1
- s. 2, “Canadian”, SOR/91-517, s. 1
- s. 2, “commercial message”, SOR/91-517, s. 1; SOR/96-324, s. 1
- s. 2, “commercial station”, added, SOR/98-597, s. 1



**BROADCASTING ACT [SC 1991, c. 11]—Cont.****General:—Cont.**

- s. 2, “community station”, added, SOR/98-597, s. 1
- s. 2, “content category”, SOR/91-517, s. 1; SOR/2000-239, s. 1
- s. 2, “content subcategory”, SOR/91-517, s. 1; SOR/2000-239, s. 1
- s. 2, “ethnic program”, SOR/2000-235, s. 1
- s. 2, “licensed”, SOR/94-222, s. 1
- s. 2, “licensee”, SOR/88-549, s. 1; SOR/94-222, s. 1
- s. 2, “market”, added, SOR/2000-235, s. 1
- s. 2, “medley”, added, SOR/98-597, s. 1
- s. 2, “montage”, added, SOR/98-597, s. 1
- s. 2, “musical selection”, added, SOR/98-597, s. 1
- s. 2, “native station”, added, SOR/98-597, s. 1
- s. 2, “network”, SOR/88-549, s. 1; SOR/94-222, s. 1(F)
- s. 2, “production content”, repealed, SOR/91-517, s. 1
- s. 2, “spoken word content”, SOR/91-517, s. 1; repealed, SOR/93-358, s. 1
- s. 2, “station”, SOR/94-222, s. 1
- s. 2, “third language program”, added, SOR/2000-235, s. 1
- s. 2, “Type A community station”, added, SOR/2000-235, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/89-163, s. 1
- s. 2.2, “Canadian content”, SOR/93-517, s. 1
- s. 2.2, added, SOR/91-517, s. 2; SOR/92-609, s. 1(F); SOR/93-517, s. 2; SOR/96-324, s. 2; SOR/98-597, s. 2; SOR/2000-239, s. 2
- s. 3, SOR/91-586, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/91-586, s. 2
- s. 4, SOR/93-209, s. 1; SOR/95-451, s. 1; SOR/97-100, s. 1
- s. 5, SOR/92-613, s. 1; SOR/93-209, s. 2; SOR/97-290, s. 1
- s. 7, SOR/2000-235, s. 2
- s. 8, SOR/88-549, s. 2; SOR/98-597, s. 3
- s. 9, SOR/92-609, s. 2; SOR/2000-239, s. 3
- s. 10, SOR/88-549, s. 3
- s. 10.1, added, SOR/93-355, s. 1
- s. 11, “associate”, SOR/2001-357, s. 1
- s. 11, “common-law partner”, added, SOR/2001-357, s. 1
- s. 11, “common shares”, SOR/98-598, s. 1
- s. 11, SOR/93-355, s. 2; SOR/96-324, s. 3; SOR/98-598, s. 1; SOR/2000-235, s. 3
- s. 11.1, added, SOR/99-431, s. 1
- s. 13, repealed, SOR/93-358, s. 2
- s. 14, SOR/96-324, s. 4; SOR/98-597, s. 4
- Sch., SOR/91-517, s. 5 to s. 7; SOR/93-517, s. 3; SOR/96-324, s. 5; SOR/98-597, ss. 5 and 6; SOR/2000-235, ss. 4 and 5

**Reservation of Cable Channels, CRC, Vol. IV, c. 378***(Réservation de canaux de transmission par câble)***Specialty Services Regulations, 1990, SOR/90-106***(Services spécialisés—Règlement de 1990)*

- s. 2, “advertising material”, SOR/94-304, s. 1; SOR/2000-238, s. 1
- s. 2, “Canadian program”, SOR/2000-344, s. 3
- s. 2, “licensee”, SOR/94-223, s. 1
- s. 2, “programming”, SOR/94-223, s. 1
- s. 3, SOR/91-589, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/91-589, s. 2
- s. 4, SOR/93-210, s. 1; SOR/95-453, s. 1; SOR/97-100, s. 3
- s. 5, SOR/92-614, s. 1; SOR/93-210, s. 2; SOR/97-290, s. 3
- s. 7, SOR/95-221, s. 1; SOR/2000-238, s. 2
- s. 10, “associate”, SOR/2001-357, s. 4
- s. 10, “common-law partner”, added, SOR/2001-357, s. 4
- s. 10, SOR/93-357, s. 1; SOR/96-328, s. 1; SOR/2002-31, s. 1
- s. 10.1, added, SOR/2001-75, s. 2
- Sch. I, SOR/2000-238, ss. 3 and 4
- Sch. II, SOR/2000-238, ss. 5 and 6

**Television Broadcasting Regulations, 1987, SOR/87-49***(Télédiffusion—Règlement de 1987)*

- s. 2, “advertising material”, SOR/92-429, s. 1; SOR/2000-237, s. 1
- s. 2, “Canadian program”, SOR/88-415, s. 1; SOR/2000-344, s. 1
- s. 2, “ethnic program”, SOR/2000-237, s. 1
- s. 2, “licensed”, SOR/94-220, s. 1
- s. 2, “program”, SOR/87-425, s. 1; SOR/94-220, s. 1
- s. 2, “programming”, SOR/94-220, s. 1
- s. 2, “station”, SOR/94-220, s. 1
- s. 2, “third language program”, added, SOR/2000-237, s. 1
- s. 2, “vertical blanking interval”, added, SOR/89-162, s. 1
- s. 3, SOR/89-162, s. 2
- s. 4, “evening broadcast period”, SOR/2000-237, s. 2
- s. 4, repealed, SOR/94-220, s. 2
- s. 5, SOR/91-587, s. 1; SOR/94-220, s. 3
- s. 6, SOR/93-208, s. 1; SOR/95-452, s. 1; SOR/97-100, s. 2
- s. 7, SOR/92-615, s. 1; SOR/93-208, s. 2; SOR/97-290, s. 2
- s. 9, SOR/90-320, s. 1; SOR/2000-237, s. 3
- s. 10, SOR/87-425, s. 2; SOR/94-220, s. 4; SOR/2000-237, s. 4
- s. 11, SOR/92-429, s. 2; SOR/94-634, s. 1; SOR/95-442, s. 1
- s. 12, SOR/92-611, s. 1
- s. 13.1, added, SOR/93-353, s. 1
- s. 14, “associate”, SOR/2001-357, s. 2
- s. 14, “common law partner”, added, SOR/2001-357, s. 2
- s. 14, SOR/93-353, s. 2; SOR/96-325, s. 1(E); SOR/2001-357, s. 2
- Sch. I, SOR/87-425, s. 3; SOR/94-220, s. 5; SOR/2000-237, ss. 5 and 6
- Sch. II, SOR/2000-237, ss. 7 and 8

**Orders Declining to Set Aside or to Refer Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences Issued to:***(Décrets refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC certaines décisions ayant trait aux licences de radiodiffusion:)***For Orders Declining to set aside decisions in previous years please see the Consolidated Index for those years.****Orders Setting Aside or Referring Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences Issued to:***(Décrets annulant ou renvoyant au CRTC certaines décisions ayant trait aux licences de radiodiffusion:)***For Orders setting aside decisions in previous years please see the Consolidated Index for those years.****BUDGET IMPLEMENTATION (FISCAL MEASURES) ACT, 1992 [SC 1993, c. 12]***(LOI BUDGÉTAIRE DE 1992 (MESURES FISCALES))***Canada Student Loans Regulations, amendment, SOR/93-392***(Prêts aux étudiants—Règlement fédéral)*

- s. 13, SOR/95-330, s. 1
- s. 14, SOR/95-330, s. 2
- s. 15, SOR/95-330, s. 3

**BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT, [SC 1995, c. 28]***(BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA (LOI))***Order Designating the Minister of Industry as the Designated Minister for Purposes of the Business Development Bank of Canada Act and as appropriate Minister with respect to the Business Development Bank of Canada for purposes of the Financial Administration Act, SI/97-104***(Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application de la Loi sur la Banque de développement du Canada et ministre de tutelle de la Banque de développement du Canada aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques)*

## C

CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]

(PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI))

## Dairy Products Regulations, SOR/79-840

(Produits laitiers—Règlement)

long title, SOR/90-111, s. 1

s. 2, “acceptable method”, added, SOR/90-111, s. 2; SOR/95-548, s. 34

s. 2, “Act”, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “adulterated”, added, SOR/91-558, s. 1; SOR/95-548, s. 34; SOR/2000-317, s. 3; repealed, SOR/2004-80, s. 5

s. 2, “blended skim milk and whey powder” or “blended whey and skim milk”, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “butter product”, added, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “catégorie”, added, SOR/88-88, s. 1(F)

s. 2, “certificate of inspection”, added, SOR/88-88, s. 1; SOR/97-292, s. 15

s. 2, “commercial sterility”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “common name”, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “container”, repealed, SOR/88-88, s. 1

s. 2, “contaminated”, added, SOR/91-558, s. 1; SOR/2004-80, s. 5

s. 2, “critical factors”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “cultured butter”, repealed, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “dairy spread”, SOR/88-623, s. 1; repealed, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “Director”, SOR/88-88, s. 1; SOR/2000-184, s. 31

s. 2, “edible”, added, SOR/91-558, s. 1; SOR/95-548, s. 34(E)

s. 2, “edible acid casein”, repealed, SOR/88-623, s. 1

s. 2, “edible casein”, added, SOR/88-623, s. 1

s. 2, “établissement agréé”, added, SOR/92-248, s. 1(F)

s. 2, “établissement enregistré”, repealed, SOR/92-248, s. 1(F)

s. 2, “food”, added, SOR/91-558, s. 1

s. 2, “food additive”, added, SOR/90-111, s. 2; SOR/91-558, s. 1

s. 2, “formulation”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “further processing”, SOR/90-111, s. 2(E); SOR/95-548, s. 34

s. 2, “grade certificate”, added, SOR/88-88, s. 1; SOR/2000-184, s. 31; repealed, SOR/2002-354, s. 15

s. 2, “gras de beurre”, repealed, SOR/90-472, s. 1(F)

s. 2, “gras de lait”, repealed, SOR/90-472, s. 1(F)

s. 2, “grated cheese product”, repealed, SOR/95-548, s. 34

s. 2, “hermetically sealed container”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “ingredient”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “low-acid dairy product”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “matière grasse du lait”, added, SOR/90-472, s. 1(F)

s. 2, “milk fat” or “butter fat”, SOR/90-472, s. 1(E)

s. 2, “milk product”, SOR/88-623, s. 1; SOR/90-472, s. 1; SOR/94-388, s. 2

s. 2, “milk solids”, added, SOR/94-388, s. 2

s. 2, “Minister”, SOR/2000-184, s. 31

s. 2, “mix for frozen dairy products”, added, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “nom de catégorie”, added, SOR/88-88, s. 1(F)

s. 2, “numéro d’enregistrement”, repealed, SOR/92-248, s. 1(F)

s. 2, “numéro d’agrément”, added, SOR/92-248, s. 1(F)

s. 2, “official method”, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “operator”, added, SOR/90-111, s. 2; SOR/95-548, s. 34; SOR/2002-354, s. 15

s. 2, “permitted bacterial culture”, added, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “préemballé”, SOR/92-248, s. 1(F)

s. 2, “processing grade”, repealed, SOR/98-216, s. 1

s. 2, “program manager”, repealed, SOR/98-216, s. 1

s. 2, “Regional Director General”, added, SOR/90-111, s. 2; SOR/97-292, s. 15; repealed, SOR/98-216, s. 1

s. 2, “registered establishment”, SOR/92-248, s. 1

s. 2, “registration number”, SOR/92-248, s. 1(E)

s. 2, “roller-dried”, repealed, SOR/92-248, s. 1

s. 2, “scheduled process”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “transformation plus poussée”, SOR/90-111, s. 2(F)

s. 2, “transformation ultérieure”, added, SOR/90-111, s. 2(F)

s. 2, “water activity”, added, SOR/90-111, s. 2

s. 2, “whey butter”, repealed, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “whipped butter”, SOR/88-623, s. 1; repealed, SOR/90-472, s. 1

s. 2, “whipped dairy spread”, SOR/88-623, s. 1; repealed, SOR/90-472, s. 1

s. 2.1, added, SOR/91-558, s. 2

s. 2.2, added, SOR/91-558, s. 2; SOR/95-548, s. 35; SOR/2004-80, s. 6

s. 2.3, added, SOR/91-558, s. 2; SOR/95-548, s. 36; SOR/2004-80, s. 7

s. 2.4, added, SOR/91-558, s. 2; SOR/95-548, s. 37; SOR/2000-317, s. 4(F); SOR/2004-80, s. 8

s. 3, SOR/90-472, s. 2; SOR/98-216, s. 2

s. 3.1, added, SOR/88-88, s. 2; SOR/90-244, s. 8(F); SOR/92-248, s. 2; repealed, SOR/98-216, s. 2

s. 4, SOR/90-111, s. 3; SOR/90-472, s. 3

s. 5, SOR/88-88, s. 3(F); SOR/90-244, s. 8(F); repealed, SOR/98-216, s. 3

s. 6, added, SOR/88-623, s. 2; SOR/89-16, s. 1; SOR/90-472, ss. 4 and 25; SOR/94-388, s. 2; SOR/95-548, s. 38; SOR/97-369, s. 1

s. 7, SOR/92-248, s. 3

s. 8, SOR/88-88, s. 4(F); SOR/90-244, s. 8(F); repealed, SOR/98-216, s. 4

s. 9, SOR/88-88, s. 5; SOR/90-244, s. 1; SOR/90-244, s. 8(F); SOR/90-472, s. 25; repealed, SOR/98-216, s. 4

s. 10, SOR/90-111, s. 4; SOR/96-362, s. 1; SOR/97-292, s. 16; SOR/98-216, s. 5; SOR/2000-183, s. 22; SOR/2000-184, s. 32; SOR/2000-317, s. 5

s. 10.1, added, SOR/90-111, s. 4; SOR/2000-317, s. 6; SOR/2004-80, s. 9(F)

s. 10.2, added, SOR/90-111, s. 4; SOR/2000-317, s. 7; SOR/2004-80, s. 10

s. 11, added, SOR/90-111, s. 4; SOR/95-548, s. 39

s. 11.1, added, SOR/90-111, s. 4; SOR/95-548, s. 40; SOR/2000-317, s. 8

s. 12, SOR/90-472, ss. 6 and 25; SOR/98-216, s. 6; SOR/2002-438, s. 1

s. 13, SOR/88-195, s. 1; SOR/98-216, s. 7

s. 14, SOR/88-195, s. 2; SOR/88-623, s. 3; SOR/90-472, ss. 7 and 25; SOR/92-248, s. 4; SOR/95-548, s. 41; SOR/98-216, s. 8

s. 15, SOR/90-472, s. 8

s. 16, SOR/90-472, s. 9; SOR/93-328, s. 1; SOR/98-216, s. 9; SOR/2000-35, s. 1

s. 17, SOR/88-88, s. 11; SOR/89-16, s. 3; SOR/98-216, s. 10

s. 19, SOR/88-623, s. 4; SOR/90-472, s. 10; SOR/92-248, s. 5; SOR/98-216, s. 11; SOR/2002-438, s. 2(F)

s. 20, SOR/88-88, s. 6; SOR/88-623, s. 5; SOR/90-472, ss. 11 and 25; SOR/92-248, s. 6; SOR/93-328, s. 2; SOR/98-216, s. 12; SOR/2002-438, s. 3

s. 21, SOR/88-88, s. 7; SOR/89-385, s. 1; SOR/90-244, s. 2; SOR/98-216, s. 13

s. 22, SOR/2000-184, s. 33; SOR/2002-354, s. 16

s. 23, SOR/90-472, s. 12; SOR/95-548, s. 42

s. 23.1, added, SOR/90-472, s. 13

s. 24, SOR/88-88, s. 8; SOR/90-111, s. 5; SOR/96-362, s. 2; SOR/98-216, s. 14; SOR/2002-438, s. 4

s. 25, SOR/86-809, s. 1; SOR/90-111, s. 5; SOR/93-328, s. 3; SOR/98-216, s. 15

s. 26, SOR/90-111, s. 5; SOR/91-558, s. 4; SOR/92-6, s. 1; SOR/92-248, s. 7; SOR/96-362, s. 3; SOR/97-292, s. 17; SOR/98-216, s. 16

s. 26.1, added, SOR/96-362, s. 4; SOR/2000-183, s. 23

s. 27, SOR/90-111, s. 5; SOR/95-548, s. 43

s. 27.1, added, SOR/90-111, s. 5; repealed, SOR/95-548, s. 43

s. 28, SOR/88-623, s. 6; SOR/90-244, s. 3; SOR/90-472, s. 25; SOR/94-388, s. 3; SOR/95-548, s. 50; SOR/97-369, s. 2; SOR/2000-184, s. 34

**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Dairy Products Regulations, SOR/79-840—Cont.**

- s. 28.1, added, SOR/94-388, s. 4; SOR/2000-184, s. 35
- s. 29, SOR/95-548, s. 50
- s. 30, SOR/95-548, s. 50;
- s. 31, SOR/95-548, s. 50;
- s. 32, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 33, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 34, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 35, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 36, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 37, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 8; SOR/95-548, s. 50
- s. 38, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 9; SOR/95-548, s. 50
- s. 39, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 10; SOR/95-548, s. 50
- s. 40, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 41, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 42, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 11; SOR/95-548, s. 50
- s. 43, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 12; SOR/95-548, s. 50
- s. 44, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 45, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 46, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 47, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, s. 50
- s. 48, SOR/92-248, s. 13(F); SOR/95-548, s. 50
- s. 49, SOR/92-248, s. 13(F); SOR/95-548, s. 50
- s. 50, SOR/88-623, s. 7; SOR/90-472, s. 14; SOR/95-548, s. 50
- s. 51, SOR/90-472, s. 14; SOR/95-548, s. 50
- s. 52, SOR/88-623, s. 8; SOR/90-472, s. 14; SOR/95-548, s. 50
- s. 53, SOR/90-472, s. 14; SOR/95-548, s. 50
- s. 54, SOR/88-623, s. 9; SOR/90-472, s. 14; SOR/95-548, s. 50
- s. 55, SOR/90-472, s. 14; SOR/95-548, s. 50
- s. 56, SOR/88-623, s. 10; SOR/90-472, ss. 15 and 25; SOR/92-248, s. 14(F); SOR/95-548, s. 50; SOR/98-581, s. 1(F)
- s. 57, SOR/88-623, s. 11; SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 15(F); SOR/95-548, s. 50
- s. 58, SOR/84-368, s. 1; SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 16; SOR/95-548, Sch. I, s. 50
- s. 59, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 17; SOR/95-548, Sch. I, s. 50
- s. 60, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 18(F); SOR/95-548, Sch. I, s. 50; SOR/2000-317, s. 9(E)
- s. 61, SOR/90-472, s. 25; SOR/92-248, s. 19(F); SOR/95-548, Sch. I, s. 50; SOR/2000-317, s. 10
- s. 62, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, Sch. I, s. 50
- s. 63, SOR/90-472, s. 25; SOR/95-548, Sch. I, s. 50
- s. 64, SOR/95-548, Sch. I, s. 50
- s. 65, SOR/95-548, Sch. I, s. 50
- s. 66, SOR/2000-35, s. 2
- s. 66.1, added, SOR/90-111, s. 6
- s. 66.2, added, SOR/90-111, s. 6; SOR/2000-317, s. 11
- s. 66.3, added, SOR/90-111, s. 6; SOR/2000-317, s. 12
- s. 68, SOR/90-472, ss. 16 and 25; SOR/92-248, s. 20
- s. 70, SOR/88-88, s. 9; SOR/90-244, s. 4; SOR/92-248, s. 21; SOR/93-88, s. 1; SOR/95-548, Sch. I, s. 44(F)
- s. 71, SOR/92-248, s. 22
- s. 73, SOR/90-472, s. 17
- s. 74, SOR/90-111, s. 7; SOR/96-362, s. 5; SOR/2000-183, s. 24
- s. 75, SOR/80-598, s. 1; SOR/90-111, s. 7
- s. 76, SOR/90-111, s. 7; repealed, SOR/95-548, Sch. I, s. 45
- s. 77, SOR/90-111, s. 7
- s. 78, SOR/90-111, s. 7
- s. 79, SOR/90-111, s. 7
- s. 80, SOR/90-111, s. 7; SOR/2000-317, s. 13
- s. 81, SOR/90-111, s. 7; SOR/91-558, s. 6; SOR/95-548, Sch. I, s. 46; SOR/2000-317, s. 14(F)
- s. 81.1, SOR/91-558, s. 7; SOR/95-548, Sch. I, s. 47; SOR/2000-317, s. 15(F)
- s. 82, added, SOR/88-88, s. 10; added, SOR/90-111, s. 7
- s. 82 as enacted by P.C. 1990-160, renumbered as 81.1, SOR/90-244, s. 5
- s. 82 as enacted by P.C. 1988-29, SOR/90-244, s. 6
- s. 83, added, SOR/88-88, s. 10; SOR/90-472, s. 18
- s. 84, added, SOR/88-88, s. 10; SOR/92-248, s. 23(E)
- s. 85, added, SOR/88-88, s. 10
- s. 86, added, SOR/88-88, s. 10
- Sch. I, SOR/89-16, s. 2; SOR/90-472, ss. 19 to 21; SOR/92-248, s. 24 to 27; SOR/93-328, s. 4; SOR/98-581, s. 2; SOR/2000-35, s. 3
- Sch. II, SOR/88-195, s. 3; SOR/88-623, s. 12; SOR/89-16, s. 2; SOR/90-472, s. 22; repealed, SOR/95-548, Sch. I, s. 48
- Sch. III, SOR/90-472, ss. 23 to 25; SOR/94-388, s. 5; SOR/97-369, s. 3; SOR/2002-438, s. 5
- Sch. IV, SOR/98-216, s. 17
- Sch. V, SOR/95-548, Sch. I, s. 49(F)
- Sch. VI, SOR/90-244, s. 7
- Sch. VII, repealed, SOR/92-248, s. 28
- Part IV, repealed, SOR/96-362, s. 6

**Egg Regulations, CRC, Vol. II, c. 284**

(*Oeufs—Règlement*)

long title, SOR/90-299, s. 17(F)

s. 2, “Act”, SOR/90-110, s. 1

s. 2, “adulterated”, added, SOR/92-12, s. 1

s. 2, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 1

s. 2, “boîte à oeufs”, added, SOR/98-131, s. 1(F)

s. 2, “carton”, SOR/90-299, s. 1; repealed, SOR/98-131, s. 1(F); SOR/98-131, s. 1(E)

s. 2, “code mark”, SOR/2000-184, s. 1; repealed, SOR/2002-354, s. 1

s. 2, “code de producteur”, SOR/95-250, s. 1(F)

s. 2, “container”, SOR/98-131, s. 1

s. 2, “contaminated”, added, SOR/92-12, s. 1; SOR/95-475, Sch. I, s. 1

s. 2, “Director”, added, SOR/90-110, s. 1; SOR/97-151, s. 1; SOR/2000-184, s. 1

s. 2, “District Supervisor”, repealed, SOR/81-1007, s. 1

s. 2, “dye mark”, added, SOR/81-1007, s. 1

s. 2, “edible”, added, SOR/92-12, s. 1(E)

s. 2, “egg”, SOR/98-131, s. 1

s. 2, “egg station”, SOR/90-299, s. 1

s. 2, “Executive Director”, added, SOR/2000-184, s. 1

s. 2, “food colour”, added, SOR/81-1007, s. 1

s. 2, “food additive”, added, SOR/92-12, s. 1

s. 2, “food”, added, SOR/92-12, s. 1

s. 2, “grade designation”, SOR/90-299, s. 1; SOR/92-70, s. 1

s. 2, “marque de teinture”, SOR/90-110, s. 1(F)

s. 2, “operator”, added, SOR/90-110, s. 1

s. 2, “overgrade”, repealed, SOR/98-131, s. 1

s. 2, “poste agréé d’oeufs transformés”, added, SOR/90-110, s. 1(F)

s. 2, “poste d’oeufs agréé”, added, SOR/90-110, s. 1(F)

s. 2, “poste d’oeufs enregistré”, repealed, SOR/90-110, s. 1(F)

s. 2, “poste enregistré d’oeufs transformés”, repealed, SOR/90-110, s. 1(F)

s. 2, “processed egg”, added, SOR/90-299, s. 1

s. 2, “processed eggs”, added, SOR/87-584, s. 1; repealed, SOR/90-299, s. 1

s. 2, “producer premises code”, added, SOR/95-548, s. 1

s. 2, “producer code”, added, SOR/92-645, s. 1; repealed, SOR/95-548, s. 1

s. 2, “Regional Director”, added, SOR/81-1007, s. 1; repealed, SOR/90-110, s. 1

s. 2, “Regional Director General”, added, SOR/90-110, s. 1; SOR/97-151, s. 1; SOR/97-292, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 1

s. 2, “registered egg station”, SOR/90-110, s. 1(E)

s. 2, “registered egg production station”, repealed, SOR/81-1007, s. 1

**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Egg Regulations, CRC, Vol. II, c. 284—Cont.**

- s. 2, “**registered processed egg station**”, added, SOR/81-1007, s. 1; SOR/90-110, s. 1(E); SOR/92-12, s. 1
- s. 2, “**registration number**”, added, SOR/90-299, s. 1
- s. 2, “**rejeté**”, SOR/90-110, s. 1(F)
- s. 2, “**size designation**”, SOR/92-70, s. 1
- s. 2, “**stain**”, SOR/81-1007, s. 1
- s. 2, “**tray**”, added, SOR/98-131, s. 1
- s. 3, SOR/90-299, s. 2; SOR/92-70, s. 2
- s. 4, SOR/81-1007, s. 2; SOR/90-299, s. 3; SOR/92-12, s. 2
- s. 5, SOR/92-12, s. 2
- s. 6, SOR/81-1007, s. 3; SOR/90-110, s. 2(F); SOR/90-299, s. 4; SOR/92-12, s. 2; SOR/95-475, s. 2; SOR/95-548, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/92-12, s. 2
- s. 6.2, added, SOR/92-12, s. 2
- s. 7, SOR/90-110, s. 3; SOR/2000-184, s. 2 and 4
- s. 7.1, added, SOR/90-110, s. 3; SOR/96-124, s. 1; SOR/2000-183, s. 1
- s. 7.2, added, SOR/90-110, s. 3
- s. 8, SOR/90-110, s. 3; SOR/92-12, s. 3
- s. 9, SOR/81-1007, s. 4; SOR/90-110, s. 3; SOR/92-12, s. 4; SOR/95-250, s. 2; SOR/2000-183, s. 2; SOR/2000-184, s. 3 and 4
- s. 10, SOR/92-12, s. 5; SOR/92-70, s. 3; SOR/92-645, s. 2; SOR/98-131, s. 2
- s. 11, SOR/98-131, s. 3
- s. 12, SOR/98-131, s. 4
- s. 14, SOR/81-1007, s. 5; SOR/90-299, s. 5; SOR/92-12, s. 6; SOR/92-645, s. 3; SOR/95-548, s. 3; SOR/98-131, s. 5
- s. 15, SOR/90-299, s. 16; SOR/92-70, s. 4
- s. 16, SOR/90-299, s. 16
- s. 17, SOR/81-1007, s. 6; SOR/90-110, s. 4(F); SOR/90-299, s. 6; SOR/92-12, s. 7; SOR/98-131, s. 6
- s. 19, SOR/90-299, s. 7; SOR/92-70, s. 5; SOR/98-131, s. 7
- s. 20, SOR/81-1007, s. 7; SOR/98-131, s. 8
- s. 21, SOR/81-1007, s. 8; SOR/95-250, s. 3; SOR/98-131, s. 9
- s. 22.1, added, SOR/81-1007, s. 9; SOR/90-299, s. 16; SOR/92-70, s. 6
- s. 23, SOR/81-1007, s. 10; SOR/90-299, s. 8; SOR/92-132, s. 1
- s. 24, repealed, SOR/78-264, s. 1; added, SOR/90-299, s. 8; SOR/97-292, s. 2; SOR/98-131, s. 10
- s. 25, SOR/90-299, s. 8
- s. 25.1, added, SOR/88-108, s. 1; SOR/90-299, s. 9; SOR/92-132, s. 2; repealed, SOR/96-124, s. 2
- s. 25.2, added, SOR/88-108, s. 1; SOR/90-299, s. 10; repealed, SOR/96-124, s. 2
- s. 25.3, added, SOR/88-108, s. 1; SOR/96-124, s. 3; repealed, SOR/2000-183, s. 3
- s. 26, SOR/90-110, s. 5
- s. 27, SOR/81-1007, s. 11; SOR/90-110, s. 5; SOR/95-250, s. 4
- s. 28, SOR/81-1007, s. 12; SOR/90-110, s. 5
- s. 29, SOR/90-110, s. 5
- s. 30, SOR/81-1007, s. 13; SOR/87-584, s. 2; SOR/90-110, s. 5; SOR/92-70, s. 7; SOR/95-250, s. 5; SOR/97-151, s. 2
- s. 31, SOR/81-1007, s. 14; SOR/90-110, s. 5; SOR/92-3, s. 1; SOR/92-70, s. 8; SOR/95-250, s. 6; SOR/2000-184, s. 4; SOR/2003-6, s. 1
- s. 32, SOR/81-1007, s. 15; SOR/90-110, s. 5
- s. 33, SOR/81-1007, s. 16; SOR/90-110, s. 5
- s. 34, SOR/90-110, s. 5
- s. 35, SOR/90-110, s. 5; SOR/97-151, s. 2(E)
- s. 36, SOR/90-110, s. 5
- s. 37, SOR/90-110, s. 5
- s. 38, added, SOR/90-110, s. 5
- Sch. I, SOR/81-1007, s. 17; SOR/83-919, s. 1; SOR/85-1130, s. 1; SOR/90-299, ss. 11 and 17(F); SOR/92-12, s. 8; SOR/92-70, s. 9; SOR/98-131, s. 11
- Sch. II, SOR/90-299, s. 12; SOR/92-70, s. 10

Sch. III, SOR/81-1007, s. 18; SOR/83-919, s. 2; SOR/90-299, s. 13; SOR/92-70, s. 11; SOR/98-131, s. 12

Sch. IV, SOR/81-1007, s. 19; SOR/90-299, ss. 14 and 15; SOR/92-12, s. 9; SOR/98-131, s. 13

**Honey Regulations, CRC, Vol. II, c. 287**

(Miel—Règlement)

- s. 2, “**Act**”, SOR/91-524, s. 1
- s. 2, “**adulterated**”, added, SOR/91-524, s. 1
- s. 2, “**Agency**”, added, SOR/2000-184, s. 9
- s. 2, “**bulk container**”, SOR/80-184, s. 1
- s. 2, “**classement selon la couleur**”, repealed, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**classification selon la couleur**”, added, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**colour classification**”, SOR/80-184, s. 1; SOR/91-370, s. 1(E); SOR/2000-184, s. 9
- s. 2, “**consumer container**”, repealed, SOR/80-184, s. 1
- s. 2, “**contaminated**”, added, SOR/91-524, s. 1
- s. 2, “**Department**”, SOR/97-304, s. 1; repealed, SOR/2002-354, s. 9
- s. 2, “**Director**”, added, SOR/91-370, s. 1; SOR/2000-184, s. 9
- s. 2, “**District Supervisor**”, repealed, SOR/2000-184, s. 9
- s. 2, “**edible**”, added, SOR/91-524, s. 1
- s. 2, “**emballeur**”, SOR/91-370, s. 6(F) and 8(F)
- s. 2, “**établissement enregistré**”, repealed, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**établissement de pasteurisation**”, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**établissement d’emballage**”, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**établissement agréé**”, added, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**food additive**”, added, SOR/91-524, s. 1
- s. 2, “**food**”, added, SOR/91-370, s. 1
- s. 2, “**grader’s certificate**”, repealed, SOR/2002-354, s. 9
- s. 2, “**inspection point**”, SOR/2000-184, s. 9; repealed, SOR/2002-354, s. 9
- s. 2, “**liquid honey**”, SOR/80-184, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/97-304, s. 1; added, SOR/2000-184, s. 9
- s. 2, “**operator**”, added, SOR/91-370, s. 1
- s. 2, “**package**”, SOR/80-184, s. 1
- s. 2, “**packing establishment**”, added, SOR/91-370, s. 1(E)
- s. 2, “**packing plant**”, repealed, SOR/91-370, s. 1(E)
- s. 2, “**pasteurisé**”, SOR/91-370, s. 6(F)
- s. 2, “**pasteurizing establishment**”, added, SOR/91-370, s. 1(E)
- s. 2, “**pasteurizing plant**”, repealed, SOR/91-370, s. 1(E)
- s. 2, “**prepackaged honey**”, added, SOR/80-184, s. 1
- s. 2, “**President**”, added, SOR/2000-184, s. 9
- s. 2, “**producer**”, SOR/91-370, s. 1
- s. 2, “**producer-grader establishment**”, added, SOR/91-370, s. 1
- s. 2, “**producer grader**”, repealed, SOR/91-370, s. 1(E); added, SOR/91-370, s. 1(E)
- s. 2, “**producteur-classeur**”, repealed, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**producteur-classificateur**”, added, SOR/91-370, s. 1(F)
- s. 2, “**Regional Director General**”, added, SOR/91-370, s. 1; SOR/97-292, s. 9; repealed, SOR/97-304, s. 1
- s. 2, “**registered establishment**”, SOR/91-370, s. 1(E)
- s. 2, “**registration number**”, added, SOR/91-370, s. 1
- s. 2, “**substitute**”, added, SOR/91-524, s. 1
- s. 2, SOR/80-184, s. 1
- s. 3, repealed, SOR/98-153, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/80-184, s. 2; repealed, SOR/98-153, s. 1
- s. 4.1, added, SOR/91-524, s. 2
- s. 4.2, added, SOR/91-524, s. 2
- s. 4.3, added, SOR/91-524, s. 2
- s. 4.4, added, SOR/91-524, s. 2
- s. 5, SOR/80-184, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/80-184, s. 3; SOR/91-370, ss. 6(F) and 8(F); SOR/98-153, s. 2
- s. 6, SOR/80-184, s. 4; SOR/91-370, ss. 6(F) and 8(F); SOR/98-153, s. 3

**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Honey Regulations, CRC, Vol. II, c. 287—Cont.**

- s. 9, SOR/91-370, s. 2; SOR/97-304, s. 2; SOR/2000-183, s. 6
- s. 10, SOR/91-370, s. 2; SOR/97-304, s. 3; SOR/2000-183, s. 7; SOR/2000-184, s. 12
- s. 11, SOR/80-184, s. 5; SOR/91-370, s. 2; SOR/2002-354, s. 10
- s. 12, SOR/80-184, s. 6; SOR/91-370, s. 2; SOR/2002-68, s. 5(F)
- s. 13, SOR/91-370, s. 2; SOR/2002-68, s. 6
- s. 14, SOR/91-370, s. 2; SOR/97-304, s. 4
- s. 15, repealed, SOR/91-370, s. 2
- s. 16, SOR/80-184, s. 7; SOR/91-370, s. 6(F)
- s. 17, SOR/91-370, s. 6(F)
- s. 18, SOR/91-370, s. 6(F); SOR/2000-184, s. 10
- s. 20, SOR/91-370, s. 6(F); repealed, SOR/98-153, s. 4
- s. 21, SOR/91-370, s. 6(F); SOR/2000-184, ss. 11 and 12; SOR/2002-354, s. 11
- s. 22, added, SOR/80-184, s. 8; repealed, SOR/91-370, s. 3
- s. 23, repealed, SOR/91-370, s. 3
- s. 24, repealed, SOR/91-370, s. 3
- s. 25, SOR/91-370, s. 8(F)
- s. 26, SOR/80-184, s. 10; SOR/91-370, s. 6(F) and 8(F); SOR/2000-184, s. 12
- s. 28, repealed, SOR/80-184, s. 11
- s. 29, SOR/80-184, s. 12
- s. 30, SOR/80-184, s. 13
- s. 32, SOR/80-184, s. 14
- s. 34, SOR/80-184, s. 15; SOR/91-370, s. 6(F) to 8(F)
- s. 35, SOR/80-184, s. 16; SOR/91-370, s. 7(F)
- s. 36, SOR/80-184, s. 17; SOR/91-370, s. 7(F)
- s. 37, SOR/80-184, s. 18
- s. 38, SOR/80-184, s. 19; SOR/97-304, s. 5; SOR/2000-183, s. 8
- s. 39, SOR/80-184, s. 20; SOR/97-304, s. 5
- s. 40, SOR/97-304, s. 5
- s. 41, SOR/97-304, s. 5; repealed, SOR/2000-183, s. 9
- s. 42, repealed, SOR/97-304, s. 5
- s. 43, repealed, SOR/97-304, s. 5
- s. 44, repealed, SOR/97-304, s. 5
- s. 45, repealed, SOR/97-304, s. 5
- s. 46, SOR/86-808, s. 1; SOR/92-8, s. 1; SOR/98-153, s. 5
- s. 47, SOR/80-184, s. 21; SOR/97-304, s. 6 and 7; SOR/2000-183, s. 10; SOR/2000-184, s. 12
- s. 48, repealed, SOR/80-184, s. 22
- s. 49, repealed, SOR/97-304, s. 8
- s. 51, repealed, SOR/97-304, s. 9
- s. 53, SOR/97-304, s. 10
- s. 54, SOR/97-304, s. 10
- s. 54.1, added, SOR/97-304, s. 10; SOR/2000-184, s. 12
- s. 54.2, added, SOR/98-153, s. 6; SOR/2004-80, s. 1(E)
- s. 55, SOR/91-370, s. 5
- s. 56, SOR/91-370, s. 5
- s. 57, SOR/91-370, s. 5
- s. 58, SOR/91-370, s. 5
- s. 59, SOR/91-370, s. 5
- s. 60, added, SOR/91-524, s. 3
- Sch. I, SOR/80-184, ss. 23 and 24
- Sch. II, repealed, SOR/97-304, s. 11

**Licensing and Arbitration Regulations, SOR/84-432  
(Délivrance de permis et l'arbitrage—Règlement)**

- s. 2, “Act”, SOR/90-7, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 18
- s. 2, “appellant”, repealed, SOR/99-450, s. 1
- s. 2, “Board”, repealed, SOR/90-7, s. 1
- s. 2, “bond”, repealed, SOR/94-411, s. 1; added, SOR/96-363, s. 1
- s. 2, “claimant”, repealed, SOR/2000-307, s. 1
- s. 2, “counsel”, repealed, SOR/2000-307, s. 1
- s. 2, “dealer”, added, SOR/96-363, s. 1

- s. 2, “defendant”, repealed, SOR/2000-307, s. 1
- s. 2, “Department”, SOR/96-363, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 36
- s. 2, “Director”, SOR/98-132, s. 1
- s. 2, “licence”, SOR/90-7, s. 1
- s. 2, “President”, added, SOR/98-132, s. 1
- s. 2, “respondent”, repealed, SOR/99-450, s. 1
- s. 2, “secretary”, SOR/90-7, s. 1; repealed, SOR/2000-307, s. 1
- s. 2, “summary”, repealed, SOR/2000-307, s. 1
- s. 2, “Tribunal”, repealed, SOR/90-7, s. 1
- s. 2.01, added, SOR/98-132, s. 2; SOR/2000-46, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/88-382, s. 1; SOR/92-11, s. 1
- s. 3, SOR/94-411, s. 2; SOR/96-363, s. 2; SOR/97-292, s. 19; SOR/2000-183, s. 25; SOR/2003-6, s. 71
- s. 4, SOR/86-364, s. 1; repealed, SOR/96-363, s. 3
- s. 5, SOR/96-363, s. 3
- s. 7, SOR/96-363, s. 4; SOR/2000-183, s. 26
- s. 8, SOR/90-7, s. 2
- s. 9, repealed, SOR/94-411, s. 3; added, SOR/96-363, s. 5
- s. 10, repealed, SOR/94-411, s. 3; added, SOR/96-363, s. 5
- s. 11, repealed, SOR/94-411, s. 3; added, SOR/96-363, s. 5
- s. 13, SOR/96-363, s. 6
- s. 13.1, added, SOR/96-363, s. 7
- s. 15, SOR/96-363, s. 8
- s. 16, SOR/96-363, s. 9; SOR/2000-183, s. 27
- s. 18, SOR/2000-184, s. 37
- s. 19, SOR/96-363, s. 10
- s. 20, SOR/96-363, s. 11
- s. 20.1, added, SOR/96-363, s. 12; SOR/2000-305, s. 1
- s. 20.2, added, SOR/2000-305, s. 1
- s. 21, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 22, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 23, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 24, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 25, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 26, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 27, SOR/93-329, s. 1; repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 28, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 29, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 30, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 31, SOR/2000-305, s. 2; repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 32, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 33, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 34, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 35, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 36, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 37, repealed, SOR/2000-307, s. 2
- s. 38, repealed, SOR/99-450, s. 2
- s. 39, repealed, SOR/99-450, s. 2
- s. 40, SOR/99-450, s. 3; SOR/2000-305, s. 3
- s. 41, repealed, SOR/99-450, s. 4
- s. 42, repealed, SOR/99-450, s. 4
- s. 43, repealed, SOR/99-450, s. 4
- s. 44, SOR/98-132, s. 3; repealed, SOR/99-450, s. 4
- Sch. I, SOR/86-783, s. 1; repealed, SOR/96-363, s. 13
- Sch. II, SOR/88-382, s. 2; SOR/90-25, s. 1; SOR/90-848, s. 1; SOR/93-329, ss. 2 and 3; SOR/2000-184, s. 38

**Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations, SOR/92-541  
(Classification des carcasses de bétail et de volaille—Règlement)**

- Long Title**, SOR/95-216, s. 1
- s. 1, SOR/95-216, s. 2
- s. 2, “Agency”, added, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “backfat”, SOR/95-130, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “baste”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “beef”, SOR/97-370, s. 1; SOR/2001-342, s. 1
- s. 2, “bison carcass”, added, SOR/95-129, s. 1
- s. 2, “bull”, SOR/95-129, s. 1
- s. 2, “chicken”, added, SOR/95-216, s. 3

CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—*Cont.*

Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations, SOR/92-541—*Cont.*

- s. 2, “chicken capon”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “common name”, added, SOR/95-216, s. 3; SOR/98-587, s. 1
- s. 2, “designated grading equipment”, added, SOR/2001-342, s. 1
- s. 2, “establishment”, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “establishment number”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “eviscerate”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “Executive Director”, added, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “fat”, repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “giblets”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “grade designation”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “grade hammer”, SOR/93-342, s. 1
- s. 2, “grade name”, SOR/95-129, s. 1; SOR/95-216, s. 1; SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “grade stamp”, SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “grader’s code”, SOR/93-342, s. 1
- s. 2, “height”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “hog carcass”, SOR/95-130, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “knife-rib”, SOR/95-129, s. 1; SOR/97-368, s. 1
- s. 2, “lamb carcass”, SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “livestock carcass”, SOR/95-129, s. 1
- s. 2, “mature chicken”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “mature duck”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “mature goose”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “mature guinea”, added, SOR/98-587, s. 1
- s. 2, “mature turkey”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “meat inspection legend stamp”, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “muscle”, repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “mutton carcass”, SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “official languages”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “old rooster”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “operator”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “ovine carcass”, SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “partially eviscerate”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “poultry”, added, SOR/95-216, s. 3; SOR/98-587, s. 1
- s. 2, “poultry carcass”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “prepackaged product”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “primal cut”, SOR/95-129, s. 1
- s. 2, “principal display panel”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “principal cuts”, repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “processed poultry”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “producer”, SOR/95-129, s. 1
- s. 2, “quality demerit”, repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “Regional Director General”, added, SOR/95-216, s. 3; SOR/97-292, s. 20; repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “Rock Cornish hen”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “roller brand”, SOR/93-342, s. 1
- s. 2, “seasoning”, added, SOR/98-587, s. 1
- s. 2, “sow”, repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “stag”, SOR/95-129, s. 1
- s. 2, “stuff”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “tag”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “type demerit”, repealed, SOR/2000-184, s. 39
- s. 2, “veal”, SOR/97-370, s. 1; SOR/2001-342, s. 1
- s. 2, “yield”, SOR/99-214, s. 1; SOR/2001-342, s. 1
- s. 2, “yield class”, SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “yield ruler”, repealed, SOR/95-130, s. 1
- s. 2, “yield stamp”, added, SOR/93-342, s. 1; SOR/99-214, s. 1
- s. 2, “young duck”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “young goose”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 2, “young guinea”, added, SOR/98-587, s. 1
- s. 2, “young turkey”, added, SOR/95-216, s. 3
- s. 3, SOR/95-129, s. 2; SOR/95-216, s. 4; SOR/97-368, s. 2; SOR/2000-184, s. 40; SOR/2000-229, s. 1; SOR/2001-342, s. 2
- s. 4, SOR/95-129, s. 3; SOR/97-368, s. 3; SOR/99-214, s. 2; SOR/2000-184, s. 41
- s. 5, SOR/93-342, s. 2;
- s. 7, SOR/97-151, s. 8
- s. 8, SOR/97-370, s. 2; SOR/2001-342, s. 3
- s. 9, SOR/93-342, s. 3; SOR/97-368, s. 4
- s. 10, SOR/93-342, s. 4; SOR/2001-342, s. 4
- s. 11, SOR/93-342, s. 5
- s. 11.1, added, SOR/95-249, s. 1
- s. 11.2, added, SOR/95-249, s. 1
- s. 12, SOR/93-342, s. 6; SOR/99-214, s. 3
- s. 12.1, added, SOR/95-129, s. 4
- s. 13, SOR/93-342, s. 7(F); SOR/97-368, s. 5
- s. 13.1, added, SOR/95-216, s. 5
- s. 14, SOR/95-216, s. 6
- s. 15, SOR/95-216, s. 7
- s. 16, SOR/95-216, s. 8
- s. 17, SOR/95-216, s. 9
- s. 18, SOR/95-129, s. 5; SOR/95-214, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 42
- s. 18.1, added, SOR/95-216, s. 10; repealed, SOR/2000-183, s. 28
- s. 19, repealed, SOR/2000-184, s. 43
- s. 19.1, added, SOR/95-216, s. 11; repealed, SOR/2000-183, s. 29
- s. 20, repealed, SOR/2000-184, s. 44
- s. 21, SOR/95-130, s. 2; repealed, SOR/2000-184, s. 45;
- s. 22, SOR/95-130, s. 2; repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 23, SOR/95-130, s. 3; repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 24, repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 25, repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 26, repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 27, repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 28, repealed, SOR/2000-184, s. 45
- s. 29, SOR/97-368, s. 6
- s. 30, SOR/97-368, s. 7
- s. 31, SOR/97-368, s. 8; SOR/2001-342, s. 5
- s. 32, SOR/2001-342, s. 6
- s. 42, SOR/97-370, s. 3; SOR/2001-342, s. 7
- s. 43, SOR/97-370, s. 4; SOR/2001-342, s. 8
- s. 44, SOR/97-370, s. 5; SOR/2001-342, s. 9
- s. 45, SOR/99-214, s. 4
- s. 46, SOR/99-214, s. 4
- s. 46.1, added, SOR/99-214, s. 4
- s. 46.2, added, SOR/99-214, s. 4
- s. 47, SOR/99-214, s. 4
- s. 47.1, added, SOR/99-214, s. 4
- s. 48, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 49, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 50, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 51, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 52, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 53, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 54, added, SOR/95-129, s. 6
- s. 55, added, SOR/95-216, s. 12; SOR/2000-184, s. 46; SOR/2002-354, s. 17
- s. 56, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 57, added, SOR/95-216, s. 12; SOR/98-587, s. 2
- s. 58, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 59, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 60, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 61, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 62, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 63, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 64, added, SOR/95-216, s. 12; SOR/98-587, s. 3
- s. 65, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 66, added, SOR/95-216, s. 12
- s. 67, added, SOR/95-216, s. 12; SOR/98-587, s. 4

**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations, SOR/92-541—  
Cont.**

- Part II, Sch. I, SOR/95-130, s. 6; repealed, SOR/2000-184, s. 45
- Part II, Sch. II, repealed, SOR/95-130, s. 6
- Part II, Sch. III, repealed, SOR/95-130, s. 6
- Part III, Sch. IV, SOR/93-342, s. 9; SOR/97-368, s. 9
- Part III, Sch. V, added, SOR/93-342, s. 10
- Part V, Sch. I, added, SOR/99-214, s. 4
- Part V, Sch. II, added, SOR/99-214, s. 4
- Part VI, Sch. I, added, SOR/95-129, s. 6
- Part VI, Sch. II, added, SOR/95-129, s. 6
- Part VI, Sch. III, added, SOR/95-129, s. 6
- Part VI, Sch. IV, added, SOR/95-129, s. 6
- Part VII, Sch. I, added, SOR/95-216, s. 12

**Maple Products Regulations, CRC, Vol. II, c. 289**

*(Produits de l'érable—Règlement)*

- s. 2, “Act”, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “adulterated”, added, SOR/91-523, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/2000-184, s. 13
- s. 2, “Certificate of Registration”, added, SOR/85-264, s. 1; repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “communicable disease”, added, SOR/81-577, s. 1
- s. 2, “container”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “contaminated”, added, SOR/91-523, s. 1; SOR/2003-6, s. 33
- s. 2, “Department”, SOR/97-302, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 13
- s. 2, “Director”, SOR/89-267, s. 1; SOR/2000-184, s. 13
- s. 2, “edible”, added, SOR/91-523, s. 1(E)
- s. 2, “établissement d’emballage”, SOR/91-371, s. 1(F)
- s. 2, “Executive Director”, added, SOR/2000-184, s. 13
- s. 2, “first leader”, SOR/2004-80, s. 2
- s. 2, “food additive”, added, SOR/91-523, s. 1
- s. 2, “food”, added, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “grade name”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “label”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “maple syrup shipper establishment”, added, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “maple syrup shipper”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “maple syrup”, added, SOR/89-267, s. 1
- s. 2, “maple sap”, added, SOR/89-267, s. 1
- s. 2, “maple product”, SOR/89-267, s. 1
- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “operator”, added, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “packer”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “packing plant”, repealed, SOR/91-371, s. 1(E)
- s. 2, “packing establishment”, added, SOR/91-371, s. 1(E)
- s. 2, “Regional Director General”, added, SOR/91-371, s. 1; SOR/97-292, s. 10; repealed, SOR/2000-184, s. 13
- s. 2, “registered establishment”, added, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “registration number”, added, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “substitute”, added, SOR/89-267, s. 1
- s. 2, “sugar bush establishment”, added, SOR/91-371, s. 1
- s. 2, “sugar bush operator”, repealed, SOR/91-371, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/91-523, s. 2; SOR/2003-6, s. 34
- s. 3.2, added, SOR/91-523, s. 2; SOR/2003-6, s. 35
- s. 3.3, added, SOR/91-523, s. 2; SOR/2003-6, s. 36
- s. 3.4, added, SOR/91-523, s. 2; repealed, SOR/2003-6, s. 37
- s. 5, SOR/81-577, s. 2; SOR/86-418, s. 1; SOR/89-267, s. 2; SOR/91-371, s. 2
- s. 5.1, added, SOR/91-371, s. 3
- s. 6, SOR/81-577, s. 3; SOR/83-424, s. 1; SOR/85-264, s. 2; SOR/91-371, s. 4; SOR/97-302, s. 2; SOR/2000-183, s. 11; SOR/2000-184, s. 15
- s. 6.1, added, SOR/91-371, s. 4; SOR/97-302, s. 3; SOR/2000-183, s. 12; SOR/2000-184, s. 15
- s. 6.2, added, SOR/91-371, s. 4; SOR/2003-6, s. 38(E)

- s. 6.3, added, SOR/91-371, s. 4; SOR/2002-68, s. 7
- s. 6.4, added, SOR/91-371, s. 4; SOR/2002-68, s. 8
- s. 6.5, added, SOR/91-371, s. 4; SOR/97-302, s. 4
- s. 7, SOR/83-424, s. 2; SOR/85-264, s. 3
- s. 10, SOR/81-577, s. 4; SOR/92-497, s. 1
- s. 12, SOR/91-371, s. 5
- s. 13, SOR/97-302, s. 5; SOR/2000-183, s. 13; SOR/2004-80, s. 3
- s. 14, SOR/97-302, s. 5; SOR/2002-354, s. 12; SOR/2004-80, s. 4
- s. 15, SOR/86-418, s. 2
- s. 16, SOR/81-577, s. 5(F); SOR/89-267, s. 3; SOR/97-302, s. 6; SOR/98-154, s. 1; SOR/2000-184, s. 15; SOR/2002-354, s. 13
- s. 16.1, added, SOR/89-267, s. 4; SOR/97-302, s. 7; SOR/2000-183, s. 14; SOR/2000-184, s. 15
- s. 17, SOR/89-267, s. 5
- s. 18, SOR/86-811, s. 2; SOR/92-9, s. 1; SOR/97-302, s. 8
- s. 19, SOR/81-577, s. 6; SOR/97-292, s. 11; SOR/2000-184, s. 14
- s. 20, SOR/83-424, s. 3; SOR/91-371, s. 6
- s. 21, SOR/91-371, s. 6
- s. 22, SOR/91-371, s. 6
- s. 23, SOR/85-264, s. 4; SOR/91-371, s. 6
- s. 24, added, SOR/91-371, s. 6
- s. 25, added, SOR/91-523, s. 5
- Sch. II, SOR/89-267, s. 6
- Sch. IV, added, SOR/89-267, s. 7
- Sch. V.1, added, SOR/92-497, s. 2
- Sch. VI, repealed, SOR/97-302, s. 9

**Meat Inspection Regulations, 1990, amendment, SOR/95-217**

*(Inspection des viandes—Règlement de 1990—Modification)*

**Processed Egg Regulations, CRC, Vol. II, c. 290**

*(Œufs transformés—Règlement)*

- s. 2, “Act”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “added ingredients”, repealed, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “adulterated”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/2000-184, s. 16
- s. 2, “code mark”, repealed, SOR/2000-184, s. 16
- s. 2, “common name”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “contaminated”, added, SOR/91-423, s. 1; SOR/95-475, s. 21(F)
- s. 2, “denature”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “Director”, added, SOR/91-423, s. 1; SOR/97-151, s. 3; SOR/2000-184, s. 16
- s. 2, “District Director”, repealed, SOR/81-416, s. 1
- s. 2, “dried egg mix”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “dried whole egg mix”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “dried yolk mix”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “edible”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “egg”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “egg product”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “Executive Director”, added, SOR/2000-184, s. 16
- s. 2, “food”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “food additive”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “frozen egg mix”, SOR/91-423, s. 1(E)
- s. 2, “grade designation”, repealed, SOR/94-447, s. 1
- s. 2, “heat-treating equipment”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “heat-treating room”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “ingredient”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “inspection legend”, added, SOR/94-447, s. 1
- s. 2, “label”, repealed, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “liquid egg”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “liquid egg mix”, SOR/91-423, s. 1(E)
- s. 2, “lot number”, added, SOR/97-151, s. 3
- s. 2, “mélange congelé d’œufs”, repealed, SOR/91-423, s. 1(F)
- s. 2, “mélange d’œufs congelé”, added, SOR/91-423, s. 1(F)
- s. 2, “mélange d’œufs liquide”, added, SOR/91-423, s. 1(F)
- s. 2, “mélange liquide d’œufs”, repealed, SOR/91-423, s. 1(F)
- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/97-151, s. 2
- s. 2, “official method”, repealed, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “operator”, added, SOR/91-423, s. 1

**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Processed Egg Regulations, CRC, Vol. II, c. 290—Cont.**

- s. 2, “**poste enregistré d’œufs**”, repealed, SOR/91-423, s. 1(F)
- s. 2, “**poste d’œufs agréé**”, added, SOR/91-423, s. 1(F)
- s. 2, “**prepackaged product**”, SOR/94-447, s. 1
- s. 2, “**process**”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**processed egg**”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**processed egg station**”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**Regional Director General**”, added, SOR/91-423, s. 1;  
SOR/97-151, s. 2; SOR/97-292, s. 12; repealed,  
SOR/2000-184, s. 16
- s. 2, “**Regional Director**”, added, SOR/81-416, s. 1; repealed,  
SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**registered egg station**”, SOR/91-423, s. 1(E)
- s. 2, “**registered processed egg station**”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**registration number**”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**station**”, repealed, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**sweetening agent**”, added, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**whole egg mix**”, SOR/91-423, s. 1
- s. 2, “**yolk mix**”, SOR/91-423, s. 1
- s. 3, SOR/91-423, s. 2; SOR/94-447, s. 2
- s. 4, SOR/91-423, s. 2; SOR/94-447, s. 3
- s. 4.1, added, SOR/81-416, s. 2
- s. 5, SOR/81-416, s. 3; SOR/91-423, s. 2; SOR/94-447, s. 5
- s. 5.1, SOR/94-447, s. 6
- s. 5.2, SOR/94-447, ss. 6 and 7
- s. 5.3, SOR/94-447, s. 8
- s. 6, SOR/91-423, s. 2; SOR/94-447, s. 9; SOR/96-123, s. 1;  
SOR/2000-184, s. 17 and 22
- s. 6.1, SOR/2000-183, s. 15
- s. 7, SOR/91-423, s. 2; SOR/2000-184, s. 22
- s. 7, SOR/81-416, s. 4
- s. 8, SOR/81-416, s. 5; SOR/91-423, s. 2
- s. 9, SOR/81-416, s. 6; SOR/91-423, s. 2; SOR/94-447, ss. 10 and  
20; SOR/2000-184, s. 18 and 22
- s. 10, SOR/91-423, s. 2; SOR/2000-184, s. 22
- s. 10.1, added, SOR/91-423, s. 2; SOR/2000-184, s. 19
- s. 11, SOR/94-447, s. 11
- s. 12, SOR/81-416, s. 7; SOR/91-423, s. 3; SOR/94-447, s. 12;  
SOR/97-151, s. 4
- s. 13, SOR/81-416, s. 8; SOR/91-423, s. 4; SOR/94-447, s. 13
- s. 14, SOR/94-447, s. 14
- s. 15, SOR/91-423, s. 5
- s. 16, SOR/91-423, s. 5; SOR/94-447, s. 15
- s. 16.1, added, SOR/96-123, s. 2; repealed, SOR/2000-183, s. 16
- s. 17, SOR/91-423, s. 5; SOR/94-447, s. 16
- s. 18, SOR/91-423, s. 5; SOR/94-447, s. 17
- s. 19, SOR/81-416, s. 9; SOR/91-423, s. 5; SOR/94-447, s. 18;  
SOR/97-151, s. 5
- s. 20, SOR/81-416, s. 10; SOR/91-423, s. 5; SOR/2000-184, s. 22
- s. 21, SOR/91-423, s. 5; SOR/92-4, s. 1; SOR/94-447, s. 19;  
SOR/2003-6, s. 39
- s. 22, SOR/81-416, s. 11; SOR/91-423, s. 5; SOR/2000-184, s. 22
- s. 23, repealed, SOR/80-599, s. 1; SOR/91-423, s. 5; SOR/94-447,  
s. 20
- s. 24, SOR/91-423, s. 5
- s. 24.1, added, SOR/81-416, s. 12
- s. 25, SOR/81-416, s. 13; SOR/91-423, s. 5
- s. 26, SOR/91-423, s. 5
- s. 27, SOR/91-423, s. 5
- s. 28, SOR/91-423, s. 5
- s. 29, SOR/91-423, s. 5
- Sch. I, SOR/81-416, ss. 14 and 15; SOR/91-423, s. 6; SOR/97-151,  
ss. 6 and 7; SOR/2000-184, ss. 20 and 21
- Sch. I.1, added, SOR/91-423, s. 6
- Sch. II, SOR/91-423, s. 7; SOR/94-447, s. 21
- Sch. III, SOR/98-473, s. 1

**Processed Products Regulations, CRC, Vol. III, c. 291  
(Produits transformés—Règlement)**

**Long Title**, SOR/82-701, s. 1

- s. 1, SOR/82-701, s. 2
- s. 2, “**acceptance number**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**acidified low-acid food product**”, SOR/97-300, s. 1
- s. 2, “**Act**”, SOR/79-541, s. 1; SOR/91-687, s. 1
- s. 2, “**adulterated**”, added, SOR/91-687, s. 1
- s. 2, “**Agency**”, added, SOR/2000-184, s. 23
- s. 2, “**commercial sterility**”, added, SOR/86-622, s. 1;  
SOR/87-350, s. 1(F)
- s. 2, “**container**”, SOR/98-579, s. 1
- s. 2, “**contaminated**”, added, SOR/91-687, s. 1; SOR/2003-6, s. 40
- s. 2, “**critical factors**”, added, SOR/86-622, s. 1; SOR/87-350,  
s. 1(F)
- s. 2, “**cumulative sample size**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**defective sample unit**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**Department**”, SOR/97-300, s. 1; repealed, SOR/2000-184,  
s. 23
- s. 2, “**Director**”, added, SOR/93-496, s. 1; SOR/2000-184, s. 23
- s. 2, “**District Supervisor**”, repealed, SOR/87-372, s. 1
- s. 2, “**edible**”, added, SOR/91-687, s. 1(E)
- s. 2, “**food**”, added, SOR/91-687, s. 1
- s. 2, “**food additive**”, added, SOR/91-687, s. 1
- s. 2, “**formulation**”, added, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, “**grade**”, SOR/93-330, s. 1
- s. 2, “**hermetically sealed container**”, added, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, “**ingredient**”, added, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, “**inspection lot**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**inspector**”, repealed, SOR/97-300, s. 1
- s. 2, “**low-acid food product**”, added, SOR/86-622, s. 1;  
SOR/87-350, s. 1(F)
- s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/97-300, s. 1; added,  
SOR/2000-184, s. 23
- s. 2, “**multiple sampling plan**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**operator**”, added, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, “**packer**”, repealed, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, “**package**”, repealed, SOR/98-579, s. 1
- s. 2, “**principal display panel**”, added, SOR/2003-6, s. 40
- s. 2, “**principal display surface**”, added, SOR/2003-6, s. 40
- s. 2, “**processed**”, SOR/88-383, s. 1
- s. 2, “**Regional Director**”, added, SOR/87-372, s. 1
- s. 2, “**registered label**”, added, SOR/87-133, s. 1
- s. 2, “**rejection number**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**sample**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**sample size**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**sample unit**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**sampling plan**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**scheduled process**”, added, SOR/86-622, s. 1; SOR/87-350,  
s. 1(F)
- s. 2, “**shipping container**”, added, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, “**single sampling plan**”, added, SOR/79-541, s. 1
- s. 2, “**substitute**”, added, SOR/91-687, s. 1
- s. 2, “**syrup pack**”, SOR/81-337, s. 1
- s. 2, “**water activity**”, added, SOR/86-622, s. 1
- s. 2, SOR/93-496, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/91-687, s. 2; SOR/2003-6, s. 41
- s. 2.2, added, SOR/91-687, s. 2; SOR/2003-6, s. 42
- s. 2.3, added, SOR/91-687, s. 2
- s. 2.4, added, SOR/91-687, s. 2
- s. 3, SOR/91-687, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/91-687, s. 2
- s. 5, SOR/93-330, s. 2
- s. 5.1, added, SOR/91-687, s. 3; repealed, SOR/93-330, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/78-170, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/91-687, s. 4
- s. 8, SOR/91-687, s. 5
- s. 9.1, added, SOR/94-465, s. 1



**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Processed Products Regulations, CRC, Vol. III, c. 291—Cont.**

- s. 10, SOR/79-918, s. 1; SOR/87-372, s. 2; SOR/97-300, s. 2; SOR/2000-183, s. 17; SOR/2000-184, s. 30; SOR/2003-6, s. 43(F)
- s. 11, SOR/87-372, s. 2; SOR/93-496, s. 6; SOR/2000-184, s. 24; SOR/2000-317, s. 1
- s. 12, SOR/87-372, s. 2; SOR/93-496, s. 6; SOR/97-300, s. 3; SOR/2000-183, s. 18; SOR/2000-317, s. 2; SOR/2003-6, s. 44
- s. 13, SOR/83-414, s. 1; SOR/87-372, s. 2
- s. 14, SOR/79-918, s. 2; SOR/87-372, s. 2; SOR/2003-6, s. 45(F)
- s. 14.1, added, SOR/83-414, s. 2
- s. 14.2, added, SOR/83-414, s. 2
- s. 15, SOR/87-372, s. 2
- s. 16, SOR/79-918, s. 3; SOR/87-372, s. 2; SOR/2003-6, s. 46(E)
- s. 17, SOR/79-918, s. 4; SOR/82-720, s. 1; SOR/87-372, s. 2; SOR/2003-6, s. 47(F)
- s. 18, SOR/87-372, s. 2; repealed, SOR/2003-6, s. 48
- s. 19, SOR/87-372, s. 2; repealed, SOR/2003-6, s. 48
- s. 20, SOR/87-133, s. 2
- s. 21, SOR/87-133, s. 2; SOR/89-266, s. 1
- s. 22, SOR/87-133, s. 2
- s. 22.1, added, SOR/78-170, s. 2; SOR/87-133, s. 2; SOR/89-266, s. 2
- s. 23, SOR/89-266, s. 2; SOR/93-496, s. 2; repealed, SOR/2001-80, s. 1
- s. 24, SOR/78-170, s. 3; SOR/81-337, s. 2; SOR/85-377, s. 1; SOR/89-266, s. 2; repealed, SOR/89-266, s. 3
- s. 24.1, added, SOR/80-762, s. 1; SOR/83-3, s. 1; SOR/83-918, s. 1; SOR/84-591, s. 1; SOR/86-154, s. 1; SOR/89-266, s. 2; repealed, SOR/89-266, s. 3
- s. 25, SOR/87-133, s. 3; SOR/80-762, s. 2; SOR/82-672, s. 1; added, SOR/93-496, s. 3; SOR/2001-80, s. 2; SOR/2003-6, s. 49
- s. 26, SOR/80-762, s. 3; SOR/85-775, s. 1
- s. 28, SOR/81-337, s. 3
- s. 29, SOR/80-762, s. 4
- s. 30.1, added, SOR/86-622, s. 2; SOR/87-350, s. 2(F)
- s. 30.2, added, SOR/86-622, s. 2; SOR/87-350, s. 3;
- s. 30.3, added, SOR/86-622, s. 2; SOR/87-350, s. 4
- s. 31, SOR/78-170, s. 4; SOR/79-918, s. 5; SOR/80-762, s. 5; SOR/83-3, s. 2; SOR/83-195, s. 1; SOR/86-481, s. 1; SOR/86-622, s. 3; SOR/88-8, s. 1; SOR/88-107, s. 1; SOR/90-41, s. 1; SOR/91-687, s. 6; SOR/93-330, s. 3; SOR/98-579, s. 2; SOR/2003-6, s. 50(F)
- s. 31.1, added, SOR/98-579, s. 3
- s. 32, SOR/93-496, s. 4
- s. 33, SOR/86-622, s. 3
- s. 34, repealed, SOR/78-170, s. 5; added, SOR/93-330, s. 4
- s. 35, SOR/78-170, s. 6
- s. 37, SOR/91-687, s. 7; SOR/93-330, s. 5
- s. 38, SOR/93-330, s. 6
- s. 39, SOR/93-330, s. 7
- s. 40, SOR/86-780, s. 1
- s. 41, SOR/86-622, s. 3
- s. 43, repealed, SOR/98-579, s. 4
- s. 44, SOR/87-133, s. 4; SOR/93-496, s. 6; SOR/97-300, s. 4; SOR/2000-184, s. 25; SOR/2002-354, s. 14
- s. 46, SOR/86-622, s. 3
- s. 48, SOR/86-622, s. 3; SOR/97-300, s. 5
- s. 49, SOR/86-622, s. 3; SOR/97-300, s. 5; repealed, SOR/2000-183, s. 19
- s. 50, SOR/87-372, s. 3
- s. 51, SOR/79-541, s. 2; SOR/80-762, s. 6; SOR/87-372, s. 3
- s. 51.1, added, SOR/79-541, s. 3
- s. 51.2, added, SOR/79-541, s. 3
- s. 51.3, added, SOR/79-541, s. 3
- s. 51.4, added, SOR/79-541, s. 3
- s. 52, SOR/79-541, s. 4; SOR/87-372, s. 3; SOR/93-330, s. 8
- s. 54, SOR/87-372, s. 3
- s. 55, SOR/87-372, s. 3
- s. 56, SOR/87-372, s. 3; SOR/88-107, s. 2; SOR/2001-80, s. 3; SOR/2003-6, s. 51
- s. 57, SOR/87-372, s. 3; SOR/88-107, s. 3
- s. 58, SOR/87-372, s. 3; SOR/97-300, s. 6; SOR/2000-183, s. 20; SOR/2000-184, s. 30
- s. 59, SOR/86-810, s. 1; SOR/87-372, s. 3; SOR/88-383, s. 2; SOR/94-465, s. 2; SOR/2001-80, s. 4; SOR/2003-6, s. 52
- s. 59.1, added, SOR/88-383, s. 2; repealed, SOR/2003-6, s. 53
- s. 59.2, added, SOR/88-383, s. 2
- s. 59.3, added, SOR/88-383, s. 2; SOR/2001-80, s. 5(F)
- s. 60, SOR/87-372, s. 3; SOR/92-10, s. 1; SOR/93-496, s. 5; SOR/94-465, s. 3; SOR/97-300, s. 7; SOR/2001-80, s. 6; SOR/2003-6, s. 54
- s. 61, SOR/87-372, s. 3; SOR/2003-6, s. 55(F)
- s. 62, SOR/87-372, s. 3; SOR/88-383, s. 3; repealed, SOR/2003-6, s. 56
- s. 63, SOR/87-372, s. 3; SOR/88-383, s. 4; SOR/97-300, s. 8
- s. 64, SOR/87-372, s. 3; SOR/97-300, s. 9
- s. 65, SOR/87-372, s. 3; SOR/91-687, s. 8; SOR/97-300, s. 10; SOR/2000-184, s. 30
- s. 66, SOR/87-372, s. 3; repealed, SOR/91-687, s. 8; added, SOR/97-300, s. 11; SOR/2000-183, s. 21
- s. 66.1, added, SOR/83-918, s. 2
- s. 67, SOR/87-372, s. 3; repealed, SOR/91-687, s. 8
- s. 68, SOR/87-372, s. 3; SOR/91-687, s. 10
- s. 69, SOR/87-372, s. 3; SOR/91-687, s. 11; SOR/2003-6, s. 57(F)
- s. 70, added, SOR/87-372, s. 3
- s. 71, added, SOR/87-372, s. 3; SOR/91-687, s. 12
- s. 71.1, added, SOR/88-203, s. 1; repealed, SOR/91-687, s. 12
- s. 72, added, SOR/87-372, s. 3; SOR/91-687, s. 12
- s. 73, added, SOR/87-372, s. 3; SOR/91-687, s. 12; SOR/2003-6, s. 58(F)
- s. 73.1, added, SOR/91-687, s. 12; SOR/2003-6, s. 59(F)
- s. 74, added, SOR/88-107, s. 4; repealed, SOR/97-300, s. 12
- s. 75, added, SOR/88-107, s. 4; SOR/97-292, s. 13; repealed, SOR/97-300, s. 12
- s. 76, added, SOR/88-107, s. 4; repealed, SOR/97-300, s. 12
- s. 77, added, SOR/93-330, s. 9; SOR/97-17, s. 1
- Sch. D, SOR/78-170, s. 12
- Sch. I, SOR/78-170, ss. 7 and 8; SOR/79-918, s. 6; SOR/80-762, ss. 7 and 8; SOR/81-337, ss. 4 and 5; SOR/82-720, s. 2; SOR/83-3, s. 3; SOR/83-195, s. 2; SOR/84-760, s. 1; SOR/85-1, s. 1; SOR/85-2, s. 1; SOR/85-729, s. 1; SOR/86-481, ss. 2 and 3; SOR/86-780, s. 2; SOR/88-8, s. 2; SOR/89-242, ss. 1 to 3; SOR/89-274, s. 1; SOR/93-330, ss. 10 to 15; SOR/2000-184, ss. 26 and 27; SOR/2003-6, s. 60 to 65
- Sch. II, SOR/80-762, s. 9; SOR/82-701, s. 3; SOR/85-586, ss. 1 to 2; SOR/85-729, s. 2; SOR/86-481, s. 4; SOR/86-601, s. 1; SOR/87-257, s. 1; SOR/88-8, s. 3; SOR/93-330, ss. 16 to 19; SOR/2000-184, ss. 28 and 29; SOR/2003-6, ss. 66 and 67
- Sch. III, SOR/78-170, ss. 9 to 11; SOR/80-762, ss. 10 to 13; SOR/81-337, ss. 6 to 9; SOR/83-918, s. 3; SOR/85-377, s. 2; SOR/85-729, s. 3; SOR/86-853, s. 1 to 3; SOR/89-266, ss. 4 to 9; SOR/91-369, s. 1; SOR/92-644, s. 1; SOR/93-330, ss. 20 to 24; SOR/94-136, s. 1 and 2; SOR/98-473, s. 1; SOR/98-579, ss. 5 to 7; SOR/2001-80, s. 7; SOR/2003-6, ss. 68 and 69
- Sch. IV, SOR/80-762, ss. 14 to 20; SOR/85-775, s. 2; SOR/87-372, s. 4
- Sch. V, SOR/88-8, ss. 4 and 5; SOR/91-687, s. 13; SOR/93-330, s. 25; SOR/2003-6, s. 70(E)
- Sch. VI, SOR/86-780, s. 3
- Sch. IX, added, SOR/79-541, s. 5; SOR/93-330, s. 26
- Sch. X, added, SOR/80-762, s. 21
- Sch. XI, added, SOR/80-762, s. 21
- Sch. XII, added, SOR/93-330, s. 27
- Part XI, repealed, SOR/98-583, s. 1

**Rules of the Board of Arbitration (Agriculture and Agri-Food),  
SOR/2000-306**

*(Règles du Conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire))*



**CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. 20  
(4th Supp.)]—Cont.**

**Seeds Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1400—Cont.**

- s. 45, “certificate number”, SOR/95-179, s. 1
- s. 45, “crop”, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “laboratory tests”, added, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “non-certified potatoes”, SOR/95-179, s. 1
- s. 45, “nuclear stock”, SOR/93-331, s. 1; repealed, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “prescribed variety”, repealed, SOR/86-849, s. 5
- s. 45, “protected environment”, added, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “registered variety”, added, SOR/86-849, s. 5
- s. 45, “variety”, SOR/95-179, s. 1
- s. 46, SOR/91-526, s. 1
- s. 46.1, added, SOR/95-215, s. 1
- s. 47, SOR/91-526, s. 1; SOR/97-118, s. 2
- s. 47.1, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/97-118, s. 2
- s. 47.11, SOR/97-292, s. 35
- s. 47.2, added, SOR/91-526, s. 1
- s. 47.2, SOR/95-179, s. 2
- s. 47.3, added, SOR/91-526, s. 1
- s. 47.3, SOR/95-179, s. 3
- s. 47.4, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 4
- s. 47.5, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 5
- s. 47.6, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 6
- s. 47.7, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 7
- s. 47.8, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 8
- s. 48, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 9(E)
- s. 48.1, added, SOR/91-526, s. 1
- s. 49, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-215, s. 2; SOR/97-292, s. 36
- s. 50, SOR/80-517, s. 1; SOR/86-849, s. 6; SOR/91-526, s. 2; SOR/93-331, s. 2; SOR/95-179, s. 10
- s. 51, SOR/91-526, s. 3
- s. 52, SOR/80-517, s. 2; SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 11
- s. 52.1, added, SOR/91-526, s. 3
- s. 53, SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 12; SOR/97-292, s. 37
- s. 53.1, added, SOR/82-661, s. 1; repealed, SOR/85-903, s. 4
- s. 54, SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 13
- s. 55, SOR/91-526, s. 3
- s. 55.1, added, SOR/82-661, s. 2; repealed, SOR/85-903, s. 5
- s. 56, SOR/82-661, s. 3; SOR/85-903, s. 6; SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 14; SOR/97-292, s. 38
- s. 57, SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 15
- s. 58, SOR/91-526, s. 3
- s. 59, SOR/86-849, s. 7; SOR/91-526, s. 3
- s. 60, SOR/91-526, s. 3
- s. 60.1, added, SOR/91-526, s. 3
- s. 61, SOR/91-526, s. 3
- s. 62, added, SOR/85-903, s. 7; SOR/91-526, s. 3; SOR/93-331, s. 3
- s. 62.1, added, SOR/93-331, s. 4; SOR/95-215, s. 3
- Part III**, SOR/96-252, s. 3
- s. 63, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 64, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 65, added, SOR/86-849, s. 8; SOR/93-162, s. 9; SOR/97-199, s. 1
- s. 66, added, SOR/86-849, s. 8; SOR/93-162, s. 10
- s. 67, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 68, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 69, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 70, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 71, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 72, added, SOR/86-849, s. 8; repealed, SOR/93-162, s. 11
- s. 73, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 74, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 75, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 76, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 77, added, SOR/86-849, s. 8
- Part IV**, added, SOR/96-252, s. 3
- s. 78, added, SOR/86-849, s. 8

- s. 80, SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 5
- s. 81, SOR/97-292, s. 39; SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 6
- s. 81.1, SOR/97-292, s. 40; SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 7
- s. 82, SOR/97-292, s. 41; SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 8
- s. 83, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 9
- s. 84, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 10
- s. 84.1, added, SOR/2001-93, s. 10
- s. 87, SOR/96-273, s. 2
- s. 88, SOR/97-534, s. 5
- s. 95, SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 11
- s. 96, SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 12
- s. 97, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 13
- s. 98, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 14
- s. 98.1, added, SOR/2001-93, s. 14
- s. 99, SOR/96-273, s. 3
- s. 100, SOR/97-534, s. 5
- s. 104, SOR/2001-93, s. 15
- s. 105, SOR/2001-93, s. 16
- s. 106, SOR/97-534, s. 4
- s. 107, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 1
- s. 108, SOR/97-9, s. 1
- s. 109, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 2
- s. 110, SOR/97-9, s. 1
- s. 111, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 3
- s. 111.1, added, SOR/2001-274, s. 4
- s. 112, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 5
- Sch. I**, SOR/78-314, s. 2; SOR/79-917, s. 1; SOR/82-437, ss. 8 to 10; SOR/86-850, s. 17; SOR/89-368, ss. 3 and 4; SOR/91-609, s. 4; SOR/93-162, s. 12; SOR/96-252, ss. 4 to 9
- Sch. II**, SOR/82-437, s. 11; SOR/86-850, s. 18; SOR/91-609, s. 5
- Sch. III**, SOR/80-399, s. 1; SOR/85-903, s. 8; SOR/86-850, s. 19; SOR/88-297, ss. 2 and 3; SOR/89-368, s. 4; SOR/96-252, s. 10; repealed, SOR/96-273, s. 4; added, SOR/97-199, s. 2
- Sch. IV**, SOR/80-517, s. 3; SOR/91-526, ss. 4 and 5
- Sch. V**, repealed, SOR/91-526, s. 6
- Sch. VI**, repealed, SOR/91-526, s. 6
- Sch. VII**, repealed, SOR/91-526, s. 6

**CANADA ASSISTANCE PLAN [RS 1985, c. C-1]**

(*RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA*)

**Canada Assistance Plan Regulations, CRC, Vol. IV, c. 382**

(*Régime d'assistance publique du Canada—Règlement*)

- s. 3, SOR/86-679, s. 1
- s. 4, SOR/80-542, s. 1; SOR/86-679, s. 2

**CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT [RS 1985, c. C-44]  
(*SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (LOI CANADIENNE)*)**

**Air Canada and C.N.R. Debt Rearrangement Order, SOR/78-361**  
(*Dettes d'Air Canada et du C.N.R.—Décret de réaménagement*)

**Authorization of the Sale of the Share of Nordair Limited Order,  
SOR/84-573**

(*Vente des actions de la société Nordair Limitée—Décret autorisant*)

**Canada Business Corporations Regulations, 2001, SOR/2001-512**  
(*Sociétés par actions de régime fédéral (2001)—Règlement*)

- s. 2, SOR/2003-317, s. 1
- s. 5, SOR/2003-317, s. 2
- s. 16, SOR/2003-317, s. 3(F)
- s. 24, SOR/2003-317, s. 4
- s. 34, SOR/2003-317, s. 5
- s. 45, SOR/2003-317, s. 6

**Determining that the Canada Development Corporation Need Not  
Apply for a Certificate of Continuance Under the Act,  
SOR/80-629**

(*Dispensant la Corporation de développement du Canada de  
demander un certificat de prorogation selon la Loi*)

**CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT [RS 1985, c. C-44]—  
Cont.**

**Determining that Telesat Canada Need Not Apply for a Certificate of Continuance Under the Act, SOR/80-957**

(*Dispensant la société Téléstat Canada de demander un certificat de prorogation selon la Loi*)

**Exemption Order No. 1, 1997 (Sending of Notices and Documents), SOR/97-429**

(*Ordonnance n° 1 de 1997 dispensant les sociétés de l'envoi de certains avis et documents*)

Sch., SOR/98-102, s. 1; SOR/99-364, s. 1

**Minister Designation Order (Canada Business Corporations Act), CRC, Vol. IV, c. 427**

(*Décret de désignation du ministre (Loi sur les Sociétés commerciales canadiennes)*)

**CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT [SC 1997, c. 14]**

(*ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA—CHILI (LOI DE MISE EN OEUVRE)*)

**Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Certain Sections and Certain Parts of the Act, SI/97-87**

(*Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application de certains articles et certaines parties de la Loi*)

**CANADA COOPERATIVE ASSOCIATIONS ACT [RS 1985, c. C-40]**

(*ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DU CANADA (LOI)*)

**Cooperatives Tariff of Fees, CRC, Vol. IV, c. 418**

(*Tarif des droits des coopératives*)

s. 1.1, added, SOR/93-234, s. 1

Sch., SOR/79-224, s. 1; SOR/79-317, s. 1; SOR/93-234, s. 2

**CANADA COOPERATIVES ACT [SC 1998, c. 1]  
(COOPÉRATIVES (LOI CANADIENNE))**

**Canada Cooperatives Regulations, SOR/99-256  
(Coopératives de régime fédéral—Règlement)**

s. 1, SOR/2001-513, s. 1(F)

s. 1.1, added, SOR/2001-513, s. 2

s. 2, SOR/2001-513, s. 3

s. 3, repealed, SOR/2001-513, s. 4

s. 7.1, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.2, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.3, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.4, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.5, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.6, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.7, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.8, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 7.9, added, SOR/2001-513, s. 5

s. 8, “distinctive”, SOR/2001-513, s. 6

s. 8, “trade-name”, SOR/2001-513, s. 6(E)

s. 8, “official mark”, SOR/2001-513, s. 6

s. 11, SOR/2001-513, s. 7

s. 15, SOR/2001-513, s. 8

s. 19, SOR/2001-513, s. 9

s. 20, SOR/2001-513, s. 10

s. 21, SOR/2001-513, s. 11

s. 22, SOR/2001-513, s. 12

s. 23.1, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.2, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.3, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.4, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.5, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.6, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.7, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 23.8, added, SOR/2001-513, s. 13

s. 24, SOR/2001-513, s. 14

s. 25, SOR/2001-513, s. 15(E)

s. 35.1, added, SOR/2001-513, s. 16

s. 35.2, added, SOR/2001-513, s. 16

s. 47, SOR/2001-513, s. 17

s. 53, SOR/2001-513, s. 18

s. 60.1, added, SOR/2001-513, s. 19

s. 60.2, added, SOR/2001-513, s. 19

s. 61, SOR/2001-513, s. 20(E)

Sch. 3, SOR/2001-513, ss. 21 to 24

**Order Designating the Minister of Industry as Minister for Purposes of the Act, SI/99-68**

(*Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application de la Loi*)

**CANADA CORPORATIONS ACT [RSC 1970, c. C-32]  
(CORPORATIONS CANADIENNES (LOI))**

**Canada Corporations Regulations, CRC, Vol. IV, c. 424  
(Corporations canadiennes—Règlement)**

s. 2, SOR/78-46, s. 1

s. 4.1, added, SOR/78-46, s. 2

s. 9, SOR/78-46, s. 3

s. 27, SOR/78-46, s. 4

s. 33, SOR/78-46, s. 5; SOR/79-318, s. 1

s. 36, SOR/78-46, s. 6; SOR/82-250, s. 1

s. 56, SOR/78-46, s. 7

Sch. I, SOR/78-46, s. 8

Sch. II, SOR/78-46, s. 9; SOR/78-365, s. 1; SOR/79-223, s. 1;

SOR/79-318, ss. 2 and 3

**Ministers Designation Order (Canada Corporations Act),  
CRC, Vol. IV, c. 425**

(*Décret de désignation de ministres (Loi sur les corporations canadiennes)*)

**CANADA-COSTA RICA FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT [SC 2001, c. 28]**

(*ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-COSTA RICA (LOI DE MISE EN OEUVRE)*)

**Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 8 and Parts 1 and 3 of that Act, SI/2002-147**

(*Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 de cette loi*)

**CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT  
[RS 1985, c. C-3]**

(*SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI)*)

**Canada Deposit Insurance Corporation By-laws:**

(*Société d'assurance-dépôts du Canada—Règlements administratifs*.)

**Application for Deposit Insurance, SOR/93-515**

(*Demande d'assurance-dépôts*)

**Deposit Insurance Application Fee By-law, SOR/2000-277**

(*Droits relatifs à la demande d'assurance-dépôts—Règlement administratif*)

**Deposit Insurance Information, SOR/96-542**

(*Renseignements relatifs à l'assurance-dépôts*)

s. 1, “point of service”, SOR/99-385, s. 1

s. 3, SOR/99-385, s. 2

s. 7, SOR/99-385, s. 3

s. 8, SOR/99-385, s. 4

s. 9, SOR/99-385, s. 5; SOR/99-465, s. 1(F)

**CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT**  
[RS 1985, c. C-3]—*Cont.*

**Canada Deposit Insurance Corporation By-laws:—Cont.**

s. 9.1, added, SOR/99-385, s. 6; SOR/99-465, s. 1(F)  
**Schedule II**, SOR/97-533, s. 1; SOR/2001-442, s. 1  
**ERRATUM**, SOR/2001-442, Vol. 136, No. 7, p. 759

**Deposit Insurance Policy, SOR/93-516**

(*Police d'assurance-dépôts*)

Sch., SOR/99-121, ss. 1 and 2; SOR/2002-117, ss. 1 to 25

**Differential Premiums, SOR/99-120**

(*Primes différentielles*)

s. 1, “**CDIC standards**”, SOR/2001-299, s. 37  
s. 1, “**new member institution**”, repealed, SOR/2002-126  
s. 4, SOR/2000-38, s. 1(F); SOR/2002-126, s. 2  
s. 6, SOR/2000-38, s. 2(F); SOR/2002-126, s. 3  
s. 7, SOR/2002-126, s. 4  
s. 8, SOR/2002-126, s. 4  
s. 10, SOR/2002-126, s. 5  
s. 12, SOR/2002-126, s. 6  
s. 13, repealed, SOR/2002-126, s. 7  
s. 27, SOR/2002-126, s. 8  
s. 28, SOR/2004-57, s. 1  
s. 29.1, “**former standards**”, added, SOR/2001-299, s. 38  
s. 29.1, “**transition date**”, added, SOR/2001-299, s. 38  
s. 29.1, added, SOR/2003-299, s. 38  
Sch. 2, SOR/2000-38, ss. 3 to 9; SOR/2001-24, ss. 1 and 2;  
SOR/2002-126, ss. 9 to 13  
Sch. 4, SOR/2004-57, s. 2  
Sch. 5, SOR/2000-38, ss. 10 to 12

**Discretionary Interest, SOR/96-544**

(*Versement discrétionnaire d'intérêts*)

**Exemption from Deposit Insurance (Exemption Fee), SOR/99-382**

(*Exemption d'assurance-dépôts (droits d'exemption)*)

**Exemption from Deposit Insurance (Foreign Currency Deposits), SOR/99-384**

(*Exemption d'assurance-dépôts (dépôts faits en devises étrangères)*)

**Exemption from Deposit Insurance (Interest on Deposits), SOR/99-383**

(*Exemption d'assurance-dépôts (intérêts afférents aux dépôts)*)

**Exemption from Deposit Insurance (Notice to Depositors), SOR/99-381**

(*Exemption d'assurance-dépôts (avis aux déposants)*)

**Exemption from Deposit Insurance (Prescribed Deposits), SOR/2000-42**

(*Exemption d'assurance-dépôt (dépôts)*)

**Interest Payable on Certain Deposits By-law, SOR/99-224**

(*Intérêts payables sur certains dépôts—Règlement administratif*)

**Joint and Trust Account Disclosure, SOR/95-279**

(*Renseignements sur les comptes en copropriété et en fiducie*)

s. 3, SOR/2000-144, s. 1(F)

**Prescribed Practices Premium Surcharge, SOR/94-142**

(*Société d'assurance-dépôts du Canada concernant les pratiques justifiant des augmentations de prime—Règlement administratif*)

s. 2, SOR/2001-299, s. 39

**Standards of Sound Business and Financial Practices, SOR/2001-299**

(*Normes de pratiques commerciales et financières saines*)

**Canada Deposit Insurance Corporation Notice Regulations (Compensation in Respect of the Restructuring of Federal Member Institutions), SOR/2000-177**

(*Avis de la Société d'assurance-dépôts du Canada (indemnité relative à la restructuration d'institutions fédérales membres—Règlement)*)

s. 2, SOR/2003-101, s. 1

s. 3, SOR/2003-101, s. 2

**CANADA ELECTIONS ACT [RS 1985, c. E-2]**

(*LOI ÉLECTORALE DU CANADA*)

**Order Designating the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons as Minister for Purposes of that Act, SI/2002-38**

(*Décret désignant le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre chargé de l'application de cette Loi*)

**REPEALED**, SI/2004-94

**Order Designating the Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister Responsible for Official Languages and Minister for Democratic Reform as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-94**

(*Décret désignant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique de l'application de la Loi*)

**Designating the Judges of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba to Exercise all the Functions and Powers of a Judge Under the Act, SI/84-134**

(*Désignation des Juges de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba pour exercer toutes les fonctions et les pouvoirs conférés à un juge par la Loi*)

**Federal Elections Fees Tariff, SOR/92-432**

(*Honoraires des élections fédérales—Tarif*)

**Long title**, SOR/2000-226, s. 1

s. 1, SOR/2000-226, s. 2

s. 2, “**ECAPLE**”, repealed, SOR/2000-226, s. 3

s. 2, “**pre-registration period**”, repealed, SOR/2000-226, s. 3

s. 2, “**registration period**”, repealed, SOR/2000-226, s. 3

s. 2, “**travel time**”, added, SOR/2000-226, s. 3

s. 2, SOR/93-416, s. 1; SOR/96-109, s. 1; SOR/97-163, s. 1

s. 3, SOR/93-416, s. 1

s. 4, SOR/97-163, s. 2

s. 5, SOR/93-416, s. 2; SOR/96-109, s. 2; SOR/97-163, s. 2;  
SOR/2000-226, s. 4

s. 6, SOR/96-109, s. 2

s. 7, SOR/97-163, s. 3

s. 8, added, SOR/2000-226, s. 5

Sch., SOR/93-416, ss. 3 to 28; SOR/95-9, s. 1; SOR/96-109, ss. 3 to 21; SOR/97-163, ss. 4 to 27; SOR/2000-226, ss. 6 to 52;  
SOR/2000-227, s. 1 to 19

**REPEALED**, SOR/2004-53

**Federal Elections Fees Tariff, SOR/2004-53**

(*Honoraires — élections fédérales—Tarif*)

**Federal Referendum Fees Tariff, SOR/92-433**

(*Honoraires référendaires fédéraux—Tarif*)

**Special Voting Rules, SOR/78-148**

(*Règles électorales spéciales*)

s. 27, SOR/78-165, s. 1

**Special Voting Rules Referendum Fees Tariff, SI/92-133**

(*Honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)-Tarif*)

**CANADA EVIDENCE ACT [SC 2001, c. 41]**

(*PREUVE AU CANADA (LOI)*)

**Schedule to the Act, SOR/2004-19**

(*Annexe de la Loi*)

**CANADA FOUNDATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT  
TECHNOLOGY ACT [SC 2001, c. 23]**  
*(FONDATION DU CANADA POUR L'APPUI TECHNOLOGIQUE  
AU DÉVELOPPEMENT DURABLE)*

**Order Designating the Foundation for Sustainable Development  
Technology in Canada for Purposes of that Act, SI/2002-140**

*(Décret désignant la Fondation pour l'appui technologique  
canadien au développement durable pour l'application de cette  
loi)*

**Order Designating the Minister of Natural Resources as Minister for  
Purposes of the Act, SI/2002-58**

*(Décret chargeant le ministre des Ressources naturelles de  
l'application de cette Loi)*

**CANADA FUND FOR AFRICA ACT [SC 2002, c. 9]**

*(FONDS CANADIEN POUR L'AFRIQUE (LOI))*

**Order Designating the Minister for International Cooperation as  
Minister for Purposes of that Act, SI/2002-72**

*(Décret chargeant le ministre de la Coopération internationale de  
l'application de cette loi)*

**CANADA GRAIN ACT [RS 1985, c. G-10]**

*(GRAINS DU CANADA (LOI))*

**Canada Grain Regulations, CRC, Vol. IX, c. 889**

*(Grains du Canada—Règlement)*

**Long title**, SOR/2000-213, s. 1

**s. 1**, SOR/2000-213, s. 2

**s. 1**, “**accountable gross weight**”, repealed, SOR/2004-198, s. 1

**s. 1**, “**grading of unofficial samples**”, repealed, SOR/2001-273,  
s. 1

**s. 1**, “**hazardous substance**”, SOR/2001-273, s. 1; SOR/2002-255,  
s. 1; SOR/2004-198, s. 1

**s. 1**, “**inland terminal elevator**”, repealed, SOR/2001-273, s. 1

**s. 1**, “**net weight**”, SOR/2004-198, s. 1

**s. 1**, “**regional inspector**”, repealed, SOR/2004-198, s. 1

**s. 2**, “**accountable gross weight**”, added, SOR/95-386, s. 1;  
repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**bushel**”, repealed, SOR/78-55, s. 1; repealed, SOR/2000-213,  
s. 2

**s. 2**, “**Commission**”, repealed, SOR/96-508, s. 1; repealed,  
SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**district inspector**”, repealed, SOR/96-508, s. 1; repealed,  
SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**grading of unofficial samples**”, added, SOR/96-508, s. 1;  
repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**gross handling variance percentage**”, added, SOR/96-508,  
s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**hazardous substance**”, added, SOR/95-386, s. 1; repealed,  
SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**inland terminal elevator**”, added, SOR/88-408, s. 1;  
repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**net weight**”, added, SOR/95-386, s. 1; repealed,  
SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**official grading**”, repealed, SOR/96-508, s. 1; repealed,  
SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**regional inspector**”, added, SOR/96-508, s. 1; repealed,  
SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, “**Registrar**”, SOR/96-508, s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 2**, SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 2(E); SOR/2003-284,  
s. 1; SOR/2004-198, s. 2

**s. 3**, SOR/78-55, s. 2; SOR/81-610, s. 1; SOR/89-376, ss. 11(F) and  
14(F); SOR/96-508, s. 2; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273,  
s. 3; SOR/2003-284, s. 2

**s. 4**, SOR/96-508, s. 3; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 4;  
SOR/2003-284, s. 3

**s. 4.1**, SOR/2002-255, s. 2; SOR/2003-284, s. 4

**s. 5**, SOR/89-376, s. 12(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 4;  
SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-285, s. 1

**s. 6**, SOR/86-813, s. 1; SOR/89-376, s. 12(F); SOR/89-395, s. 2(F);  
SOR/96-508, s. 5; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 5;  
SOR/2003-284, s. 5; SOR/2004-198, s. 3

**s. 7**, SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 6; SOR/2004-198, s. 4

**s. 8**, SOR/89-376, s. 1; SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 7;  
SOR/2000-213, s. 2; SOR/2004-198, s. 5

**s. 8.1**, added, SOR/89-393, s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 9**, SOR/84-626, s. 1; SOR/85-677, s. 1(F); SOR/87-476, s. 1;  
added, SOR/89-393, s. 2; SOR/89-395, s. 2(F); repealed,  
SOR/93-197, s. 1; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2000-213, s. 2;  
SOR/2003-284, s. 7; SOR/2004-198, s. 6

**s. 10**, SOR/96-508, s. 8; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 6;  
repealed, SOR/2002-255, s. 3

**s. 11**, SOR/86-813, s. 2; SOR/93-197, s. 2; SOR/89-376, s. 12(F);  
SOR/96-508, s. 9; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 8;  
SOR/2004-198, s. 7

**s. 12**, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273,  
s. 7; SOR/2004-198, s. 7

**s. 13**, repealed, SOR/85-677, s. 2; SOR/2000-213, s. 2;  
SOR/2001-273, s. 7; SOR/2004-198, s. 7

**s. 14**, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 10; SOR/2000-213,  
s. 2; SOR/2004-198, s. 7

**s. 15**, SOR/89-395, s. 1; SOR/93-197, s. 3; SOR/96-508, s. 11;  
SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, ss. 8 and 9;  
SOR/2002-255, s. 4; SOR/2004-198, s. 8

**s. 15.1**, added, SOR/95-385, s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 15.2**, added, SOR/95-385, s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 16**, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376, s. 16(F); SOR/2000-213,  
s. 2; SOR/2001-273, s.10; SOR/2002-255, s. 5;  
SOR/2003-284, s. 9; SOR/2004-198, s. 9

**s. 17**, SOR/81-610, s. 2; SOR/83-758, s. 1; SOR/84-627, s. 1;  
SOR/84-791, s. 1; SOR/85-678, s. 1; SOR/86-722, s. 1;  
SOR/87-455, s. 1; SOR/89-400, s. 1; SOR/90-410, s. 1;  
repealed, SOR/95-413, s. 1; SOR/2000-213, s. 2

**s. 18**, SOR/89-376, s. 2; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376,  
s. 16(F); SOR/96-508, s. 12; SOR/2000-213, s. 2

**s. 19**, SOR/89-393, s. 3; SOR/85-678, s. 1; SOR/2000-213, s. 2

**s. 20**, SOR/85-677, s. 3; SOR/89-394, s. 1; SOR/93-24, s. 2;  
SOR/96-508, s. 13; SOR/2000-213, s. 2

**s. 20.1**, added, SOR/95-386, s. 2; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 21**, SOR/89-376, s. 16(F); SOR/96-508, s. 14; SOR/2000-213,  
s. 2; SOR/2001-273, s. 11; SOR/2002-255, s. 6;  
SOR/2003-284, s. 10; SOR/2004-198, s. 10

**s. 21.1**, added, SOR/95-386, s. 3; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**s. 22**, SOR/84-626, s. 2; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376,  
s. 16(F); SOR/96-508, s. 15; SOR/2000-213, s. 2

**s. 23**, SOR/84-627, s. 2; SOR/89-376, s. 12(F); SOR/89-376,  
s. 16(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 16;  
SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 7

**s. 24**, SOR/84-791, s. 2; SOR/89-376, s. 16(F); SOR/2000-213,  
s. 2; SOR/2002-255, s. 7; SOR/2004-198, s. 11(E)

**s. 25**, SOR/93-25, s. 1; SOR/96-508, s. 17; SOR/2000-213, s. 2;  
SOR/2001-273, s. 12

**s. 26**, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376, s. 16(F); SOR/93-25,  
s. 2; SOR/96-508, s. 17; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273,  
s. 13

**s. 27**, SOR/84-626, s. 3; SOR/93-25, s. 3; SOR/96-508, s. 17;  
SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 14; SOR/2002-255,  
s. 8

**s. 28**, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376, s. 16(F); SOR/93-25,  
s. 4; SOR/96-508, s. 17; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284,  
s. 11

**s. 29**, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376, s. 16(F); SOR/96-508,  
s. 18; SOR/2000-213, s. 2

**s. 29.1**, added, SOR/2004-198, s. 12

**s. 30**, SOR/89-376, s. 16(F); SOR/96-508, s. 19; SOR/2000-213,  
s. 2; SOR/2003-284, s. 12; SOR/2004-198, s. 13

**s. 31**, SOR/2000-213, s. 2; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284,  
s. 12; repealed, SOR/2004-198, s. 13

CANADA GRAIN ACT [RS 1985, c. G-10]—*Cont.*Canada Grain Regulations, CRC, Vol. IX, c. 889—*Cont.*

- s. 32, SOR/85-678, s. 2; SOR/93-24, s. 3; repealed, SOR/95-386, s. 4; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 13; repealed, SOR/2004-198, s. 13
- s. 33, SOR/78-55, s. 3; SOR/84-626, s. 4; SOR/85-678, s. 3; SOR/95-386, s. 4; SOR/96-508, s. 22; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 14
- s. 34, SOR/84-626, s. 5; SOR/85-678, s. 4; repealed, SOR/95-386, s. 4; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 9; SOR/2004-198, s. 14
- s. 35, SOR/84-626, s. 6; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376, s. 16(F); SOR/95-386, s. 5; SOR/96-508, s. 23; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 10
- s. 35.1, added, SOR/84-626, s. 7; repealed, SOR/95-386, s. 6; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 36, SOR/89-376, s. 14(F); repealed, SOR/96-508, s. 24; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 11; SOR/2003-284, s. 15; SOR/2004-198, s. 15
- s. 36.1, added, SOR/86-813, s. 3; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-376, s. 20(F); repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 37, SOR/84-626, s. 8; SOR/95-386, s. 7; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 12; SOR/2003-284, s. 16; SOR/2004-198, s. 17
- s. 38, SOR/85-677, s. 4; SOR/86-813, s. 4(F); SOR/89-376, s. 12(F); SOR/89-376, s. 14(F); SOR/95-336, s. 10; SOR/96-508, s. 25; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 12; SOR/2003-284, s. 17; repealed, SOR/2004-198, s. 18
- s. 38.1, SOR/2002-255, s. 12
- s. 39, SOR/79-543, s. 1; SOR/89-376, s. 10(F); SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 26; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 18; SOR/2004-198, s. 19
- s. 40, SOR/89-376, ss. 11(F) and 14(F); SOR/93-24, s. 4; SOR/96-508, ss. 27 and 61; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 19(F)
- s. 41, SOR/89-376, ss. 12(F) and 14(F); SOR/94-508, s. 1; SOR/95-336, s. 10; SOR/96-508, ss. 28 and 61; SOR/2000-213, s. 2
- s. 42, SOR/89-376, ss. 11(F), 12(F) and SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/93-24, s. 5; SOR/96-508, ss. 29 and 61; SOR/2000-213, s. 2
- s. 43, SOR/89-376, ss. 11(F) and 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/93-24, s. 6; SOR/96-508, s. 30; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 20
- s. 44, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 31; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 15; SOR/2003-284, s. 21
- s. 45, repealed, SOR/95-386, s. 8; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 16; SOR/2002-255, s. 45; SOR/2003-284, s. 22
- s. 46, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 32; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2003-284, s. 23
- s. 47, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/93-24, s. 7; SOR/96-508, s. 33; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 14; SOR/2004-198, s. 20
- s. 48, SOR/89-376, ss. 11(F) and 14(F); SOR/96-508, s. 35; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2004-198, s. 21
- s. 49, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 36; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 17; repealed, SOR/2004-198, s. 21
- s. 50, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 37; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 15; SOR/2003-284, s. 24
- s. 51, SOR/89-393, s. 4; SOR/96-508, s. 38; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2004-198, s. 22
- s. 52, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 39; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 18; SOR/2003-285, s. 1; repealed, SOR/2004-198, s. 23
- s. 53, SOR/84-626, s. 9; SOR/86-813, s. 5(E); SOR/89-376, ss. 14(F) and 20(F); SOR/96-508, s. 39; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2004-198, s. 24
- s. 54, SOR/89-376, s. 12(F); SOR/96-508, s. 39; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2002-255, s. 16
- s. 55, SOR/89-376, ss. 12(F) and 14(F); SOR/93-197, s. 4; SOR/96-508, s. 39; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2004-198, s. 25
- s. 56, SOR/84-626, s. 10; SOR/89-376, s. 12(F); SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 39; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 25; SOR/2004-198, s. 26
- s. 57, SOR/84-626, s. 11; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 39; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 26; SOR/2004-198, s. 27
- s. 57.1, added, SOR/94-508, s. 2; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 58, SOR/89-395, s. 2(F); SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 17; SOR/2003-284, s. 27; SOR/2004-198, s. 28
- s. 59, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 40; SOR/2000-213, s. 2
- s. 60, SOR/89-376, ss. 12(F) and 14(F); SOR/2000-213, s. 2; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 19; SOR/2003-284, s. 28
- s. 61, SOR/84-626, s. 12; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 41; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, s. 20; SOR/2004-198, s. 29
- s. 62, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 41; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2001-273, s. 21
- s. 63, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 41; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2001-273, s. 21
- s. 64, SOR/86-813, s. 6; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-394, s. 2; SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 42; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2001-273, ss. 22 and 23; SOR/2004-198, s. 30
- s. 65, SOR/83-758, s. 2; SOR/89-376, ss. 14(F), 15(F) and 17(F); SOR/93-197, s. 5; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2004-198, s. 31
- s. 66, SOR/84-626, s. 13; SOR/84-627, s. 3; SOR/85-677, s. 5(F); SOR/89-376, ss. 11(F), 14(F) and 17(F); SOR/89-394, s. 3; SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 43; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2002-255
- s. 67, SOR/84-627, s. 4; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/93-25, s. 5; SOR/96-508, s. 43; SOR/2000-213, s. 2; repealed, SOR/2004-198, s. 31
- s. 68, SOR/84-626, s. 14; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 45; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 29
- s. 68.1, added, SOR/89-393, s. 5; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 69, SOR/84-626, s. 15; SOR/89-376, s. 12(F); SOR/89-376, s. 20(F); SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-393, s. 6; SOR/89-395, s. 2(F); SOR/93-25, s. 6; SOR/96-508, s. 47; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2002-255, s. 19; SOR/2004-198, s. 32
- s. 70, SOR/84-626, s. 16; SOR/89-376, s. 3; SOR/93-197, s. 6; SOR/95-386, s. 9; SOR/2000-213, s. 2; SOR/2004-198, s. 33
- s. 71, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/2000-213, s. 2; SOR/2003-284, s. 30
- s. 72, SOR/84-626, s. 17; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 49; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 72.1, added, SOR/84-626, s. 18; SOR/89-376, ss. 11(F) and 14(F); SOR/96-508, s. 50; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 73, SOR/89-376, ss. 11(F) and 14(F); repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 74, SOR/84-626, s. 19; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/96-508, s. 53; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 75, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); repealed, SOR/96-508, s. 53; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 76, SOR/89-394, s. 4; SOR/93-197, s. 7; repealed, SOR/96-508, s. 53; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 77, SOR/86-813, s. 7; SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-394, s. 5; repealed, SOR/96-508, s. 53; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 78, SOR/85-677, s. 6; SOR/89-376, s. 11(F); SOR/89-376, s. 20(F); repealed, SOR/96-508, ss. 53 and 61; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 79, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); repealed, SOR/96-508, s. 53; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 80, SOR/89-376, s. 14(F); SOR/89-395, s. 2(F); SOR/96-508, s. 55; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 81, SOR/82-99, s. 1; SOR/83-592, s. 1; SOR/85-677, s. 7; SOR/89-376, s. 4; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 82, repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 83, repealed, SOR/83-628, s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 84, repealed, SOR/86-813, s. 8; repealed, SOR/2000-213, s. 2

**CANADA GRAIN ACT [RS 1985, c. G-10]—Cont.****Canada Grain Regulations, CRC, Vol. IX, c. 889—Cont.**

- s. 85, repealed, SOR/95-386, s. 10; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 86, SOR/83-628, s. 2; SOR/95-386, s. 11; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- s. 87, added, SOR/89-291, s. 1; repealed, SOR/2000-213, s. 2
- Sch. I**, SOR/78-55, s. 4; SOR/78-514, s. 1; SOR/80-525, s. 1; SOR/81-610, s. 3; SOR/82-881, s. 1; SOR/83-758, s. 3; SOR/84-791, s. 3; SOR/85-678, s. 5; SOR/86-722, s. 2; SOR/87-455, s. 2; SOR/88-408, s. 2; SOR/89-339, ss. 1 and 2; SOR/89-400, s. 2; SOR/90-211, ss. 1 to 5; SOR/90-410, s. 2; SOR/91-437, s. 1; SOR/95-413, s. 2; SOR/98-220, s. 1; SOR/2000-213, ss. 3 and 6; SOR/2001-273, ss. 24 to 30 and 36 to 38; renumbered as Sch. 1, SOR/2003-284, s. 31; SOR/2004-198, ss. 34 to 36
- Sch. I**, renumbered from Sch. I, SOR/2003-284, s. 31 to 33
- Sch. II**, SOR/2000-213, s. 7; SOR/2001-273, s. 31; SOR/2002-255, s. 20; renumbered as Sch. 2, SOR/2003-284, s. 34
- Sch. 2**, renumbered from Sch. II, SOR/2003-284, s. 34
- Sch. III**, SOR/78-55, s. 5; SOR/78-479, s. 1; SOR/79-543, s. 2; SOR/80-575, ss. 1 and 2; SOR/81-559, s. 1; SOR/82-740, s. 1; SOR/83-628, s. 3; SOR/85-677, s. 8; SOR/87-391, ss. 2 to 6; SOR/88-506, s. 1; SOR/89-364, s. 1; SOR/89-376, s. 5; SOR/90-324, ss. 1 to 5; SOR/91-282, ss. 1 to 4; SOR/92-172, ss. 1 to 6(F); SOR/93-362, ss. 1 to 10; SOR/94-507, ss. 1 to 3; SOR/95-336, ss. 1 to 5; SOR/95-403, s. 1; SOR/96-300, ss. 1 to 3; SOR/97-285, ss. 1 to 4; SOR/97-356, s. 1; SOR/98-333, ss. 1 to 5; SOR/99-303, ss. 1 to 7; SOR/2000-213, s. 8; SOR/2000-276, ss. 1 to 6; SOR/2001-242, ss. 1 to 4; SOR/2002-286, ss. 1 to 17; renumbered as Sch. 3, SOR/2003-285, s. 2
- Sch. 3**, renumbered from Sch. III, SOR/2003-285, ss. 3 to 8; SOR/2004-169, ss. 1 to 14
- Sch. IV**, repealed, SOR/78-55, s. 6;
- Sch. 4**, renumbered from Sch. V, SOR/2003-284, s. 35; SOR/2004-198, ss. 37 to 46
- Sch. V**, SOR/78-55, s. 7; SOR/82-881, s. 2; SOR/83-628, s. 4; SOR/83-758, s. 4; SOR/84-627, s. 5; SOR/87-476, s. 2; SOR/93-24, ss. 8 and 9; SOR/93-25, s. 7; SOR/96-508, ss. 57 to 60; SOR/2000-213, ss. 9 to 26; SOR/2001-273, ss. 32 and 33; renumbered as Sch. 4, SOR/2003-284, s. 35; SOR/2004-198, s. 47
- Sch. 5**, renumbered from Sch. XIV, SOR/2003-284, s. 37; SOR/2004-198, s. 47
- Sch. VI**, SOR/78-55, s. 8; SOR/83-628, s. 5; SOR/84-791, s. 4; SOR/93-25, s. 8; repealed, SOR/96-508, s. 62
- Sch. 6**, renumbered from Sch. XV, SOR/2003-284, s. 38
- Sch. VII**, SOR/78-55, s. 9; SOR/78-514, s. 2; SOR/79-618, s. 1; SOR/81-610, s. 4; SOR/82-881, s. 3; SOR/83-758, s. 5; SOR/84-791, s. 5; SOR/85-678, s. 6; SOR/87-455, s. 3; SOR/88-408, s. 3; SOR/89-400, s. 3; SOR/90-410, s. 3; SOR/91-437, s. 2; SOR/93-277, s. 1; repealed, SOR/95-386, s. 12
- Sch. VIII**, SOR/78-55, s. 10; SOR/78-514, s. 3; SOR/79-618, s. 1; SOR/81-610, s. 4; SOR/82-881, s. 3; SOR/83-758, s. 5; SOR/84-791, s. 5; SOR/85-678, s. 6; SOR/87-391, s. 7; SOR/87-455, s. 3; SOR/88-408, s. 3; SOR/89-400, s. 3; SOR/90-410, s. 3; SOR/91-437, s. 2; SOR/92-346, s. 1; SOR/93-277, s. 1; repealed, SOR/95-386, s. 12
- Sch. IX**, SOR/78-55, s. 11; SOR/78-514, s. 4; SOR/79-618, s. 2; SOR/80-575, s. 3; SOR/81-610, s. 4; SOR/82-881, s. 3; SOR/83-758, s. 5; SOR/84-791, s. 5; SOR/85-678, s. 6; SOR/87-455, s. 3; SOR/88-408, s. 3; SOR/89-400, s. 3; SOR/90-410, s. 3; SOR/91-437, s. 2; SOR/92-346, s. 2; SOR/93-277, s. 1; repealed, SOR/95-386, s. 12
- Sch. X**, SOR/78-55, s. 12; SOR/82-881, s. 4; SOR/83-628, s. 6; SOR/89-376, s. 6; SOR/90-410, s. 3; SOR/95-336, s. 6; SOR/2000-213, s. 27; SOR/2001-273, s. 34; repealed, SOR/2003-284, s. 36
- Sch. XI**, SOR/89-376, s. 7; SOR/90-410, s. 3; SOR/2000-213, s. 28; SOR/2001-273, s. 35; repealed, SOR/2003-284, s. 36

- Sch. XII**, SOR/78-55, s. 13; SOR/79-543, s. 3; SOR/81-559, s. 2; SOR/84-627, s. 6; SOR/85-677, s. 9; SOR/89-376, s. 8; SOR/95-336, ss. 7(F) and 8(E); repealed, SOR/2000-213, s. 29
- Sch. XIII**, SOR/89-376, s. 9; SOR/95-336, s. 9; SOR/2000-213, ss. 30 et 31; SOR/2002-255, s. 21
- Sch. XIV**, SOR/85-677, s. 10; SOR/92-385, s. 1; SOR/2000-213, s. 32; renumbered as Sch. V, SOR/2003-284, s. 37
- Sch. XV**, added, SOR/89-291, s. 2; SOR/93-197, s. 8; SOR/2000-213, s. 33 à 39; renumbered as Sch. 6, SOR/2003-284, s. 38

**Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order, CRC, Vol. IX, c. 890***(Grades de grain défectueux et les grades de criblures—Arrêté)*

- s. 1, SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 2, SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 3, SOR/80-513, s. 1; SOR/84-615, s. 1; SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 4, repealed, SOR/84-615, s. 2
- s. 5, repealed, SOR/84-615, s. 2
- s. 6, repealed, SOR/84-615, s. 2
- s. 7, repealed, SOR/84-615, s. 2
- s. 8, repealed, SOR/84-615, s. 2
- s. 9, repealed, SOR/84-615, s. 2
- s. 10, SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 11, repealed, SOR/84-615, s. 3
- s. 12, SOR/84-282, s. 1; repealed, SOR/84-615, s. 3
- s. 13, repealed, SOR/84-615, s. 3
- s. 15, SOR/84-615, s. 4; SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 16, SOR/88-370, s. 1; SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 18, SOR/93-363, s. 2(F)
- s. 19, SOR/93-363, s. 2(F)
- Sch. I**, SOR/78-500, s. 1; SOR/79-534, ss. 1 and 2; SOR/80-513, s. 2; SOR/84-615, s. 5; SOR/88-370, s. 2; SOR/90-359, ss. 1 and 2; SOR/93-363, s. 1
- Sch. II**, SOR/78-500, s. 2; SOR/79-534, ss. 3 and 4; repealed, SOR/80-513, s. 2; added, SOR/84-615, s. 5; SOR/88-370, s. 2; SOR/93-363, s. 1; SOR/94-488, s. 1; SOR/95-392, s. 1; SOR/97-284, s. 1; SOR/97-425, s. 1; SOR/2001-241, s. 1
- Sch. III**, added, SOR/84-615, s. 5; SOR/88-370, s. 2; SOR/93-363, s. 1; SOR/94-488, s. 1

**Order Designating the Minister of Agriculture and Agri-Food as Minister for Purposes of the Act, SI/99-8***(Décret chargeant le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire de l'application de la Loi)***CANADA HEALTH ACT [RS 1985, c. C-6]***(SANTÉ (LOI CANADIENNE))***Extra-Billing and User Charges Information Regulations, SOR/86-259***(Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs—Règlement)***CANADA INCOME TAX CONVENTION AND AGREEMENT ACTS***(CONVENTIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (LOIS))***Proclamations Giving Notice of Coming into Force of Conventions Respecting Taxes on Income and Capital:***(Proclamation avisant l'entrée en vigueur de conventions à l'égard de l'impôt et de la fortune:)***Canada-Australia, SI/81-124***(Canada-Australie)***Canada-Australia Supplementary Convention, SI/2003-119***(Canada-Australie, convention complémentaire)***Canada-Austria, SI/81-27***(Canada-République de l'Autriche)***Canada-Austria Supplementary Convention, SI/2001-48***(Canada-Autriche, convention complémentaire)*



**CANADA INCOME TAX CONVENTION AND AGREEMENT ACTS—Cont.**

**Proclamations Giving Notice of Coming into Force of Conventions Respecting Taxes on Income and Capital:—Cont.**

**Canada-Bangladesh, SI/85-70**  
(Canada-Bangladesh)

**Canada-Barbados, SI/81-48**  
(Canada-Barbade)

**Canada-Belgium, SI/76-129**  
(Canada-Belgique)

**Canada-Brazil, SI/86-45**  
(Canada-Brésil)

**Canada-Cameroon, SI/88-183**  
(Canada-Cameroun)

**Canada-People's Republic of China, SI/87-36**  
(Canada-République populaire de Chine)

**Canada-Cyprus, SI/85-189**  
(Canada-Chypre)

**Canada-Czech and Slovak Federal Republic, SI/92-149**  
(Canada-République fédérative tchèque et slovaque)

**Canada-Dominican Republic, SI/78-7**  
(Canada-République Dominicaine)

**Canada-Egypt, SI/85-22**  
(Canada-Égypte)

**Canada-Finland, SI/92-196**  
(Canada-Finlande)

**Canada-France, SI/76-121**  
(Canada-France)

**Canada-France Protocol Amending the Convention, SI/88-237**  
(Canada-France Avenant modifiant la Convention)

**Canada-Federal Republic of Germany, SI/84-2**  
(Canada-République fédérale d'Allemagne)

**Canada-French Republic, SI/99-19**  
(Canada-France)

**Canada-Guyana, SI/87-111**  
(Canada-République Coopérative de la Guyane)

**Canada-India, SI/86-204**  
(Canada-Inde)

**Canada-Indonesia, SI/81-52**  
(Canada-République d'Indonésie)

**Canada-Indonesia, SI/99-77**  
(Canada-indonésie)

**Canada-Israel, SI/76-130**  
(Canada-Israël)

**Canada-Italy, SI/81-47**  
(Canada-Italie)

Article XVIII, SI/94-73, s. 1

**Canada-Ivory Coast, SI/86-44**  
(Canada-Côte-d'Ivoire)

**Canada-Jamaica, SI/81-99**  
(Canada-Jamaïque)

**Canada-Japan, SI/87-252**  
(Canada-Japon)

**Canada-Kenya, SI/87-74**  
(Canada-Kenya)

**Canada-Korea, SI/81-54**  
(Canada-Corée)

**Canada-Grand Duchy of Luxembourg, SI/91-108**  
(Canada-Grand-Duché de Luxembourg)

**Canada-Malaysia, SI/81-49**  
(Canada-Malaisie)

**Canada-Republic of Malta, SI/87-110**  
(Canada-République de Malte)

**Canada-Morocco, SI/79-18**  
(Canada-Maroc)

**Canada-Netherlands, SI/87-218**  
(Canada-Royaume des Pays-Bas)

**Canada-New Zealand, SI/81-123**  
(Canada-Nouvelle-Zélande)

**Canada-Islamic Republic of Pakistan, SI/78-47**  
(Canada-République islamique du Pakistan)

**Canada-Papua New Guinea, SI/91-53**  
(Canada-Papouasie-Nouvelle-Guinée)

**Canada-Philippines, SI/78-46**  
(Canada-Philippines)

Canada-Polish People's Republic, SI/91-52  
(Canada-République Populaire de Pologne)

**Canada-Romania, SI/81-51**  
(Canada-Roumanie)

**Canada-Republic of Singapore, SI/78-8**  
(Canada-République de Singapour)

**Canada-Republic of Zambia, SI/91-35**  
(Canada-République de Zambie)

**Canada-Spain, SI/81-53**  
(Canada-Espagne)

**Canada-Sri Lanka, SI/86-151**  
(Canada-Sri Lanka)

**Canada-Sweden, SI/85-13**  
(Canada-Suède)

**Canada-Swiss Federal Council, SI/98-94**  
(Canada-Conseil fédéral suisse)

**Canada-Switzerland, SI/77-249**  
(Canada-Suisse)

**Canada-Thailand, SI/85-160**  
(Canada-Thaïlande)

**Canada-Tunisia, SI/85-26**  
(Canada-Tunisie)

**Canada-U.S.S.R., SI/86-205**  
(Canada-U.R.S.S.)

**Canada-United Kingdom, SI/81-50**  
(Canada-Royaume-Uni)

**Canada-United Kingdom, SI/86-47**  
(Canada-Royaume-Uni)

**Canada-United Mexican States, SI/92-110**  
(Canada-États-Unis Mexicains)

**Canada-United Mexican States Tax Information Exchange Convention, SI/92-109**  
(Canada-États-Unis Mexicains-Échange de renseignements fiscaux)

**Canada-United States of America, SI/84-233**  
(Canada-États-Unis d'Amérique)

**Canada-United States of America, SI/98-39**  
(Canada-États-Unis d'Amérique)

**CANADA-ISRAEL FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT [SC 1996, c. 33]**

*(ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA—ISRAËL (LOI DE  
MISE EN ŒUVRE))*

**Order Designating the Minister for International Trade as Minister  
for Purposes of Certain Sections and Certain Parts of the Act,  
SI/97-10**

*(Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de  
ministre chargé de l'application de certains articles et certaines  
parties de la Loi)*

**CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]**

*(CODE CANADIEN DU TRAVAIL)*

**Aviation Occupational Safety and Health Regulations, SOR/87-182**

*(Sécurité et la santé au travail (aéronefs)—Règlement)*

**Long Title**, SOR/94-34, s. 1

s. 1, SOR/94-34, s. 2(F)

s. 1.1, “Act”, SOR/94-34, s. 3

s. 1.1, “dangerous substance”, repealed, SOR/88-201, s. 1

s. 1.1, “pilot-in-command”, SOR/94-34, s. 42

s. 1.2, SOR/88-201, s. 2; SOR/94-34, s. 4

s. 1.3, SOR/94-34, s. 4

s. 1.4, SOR/88-201, s. 3; SOR/94-34, s. 4

s. 2.2, SOR/94-34, s. 42

s. 2.4, SOR/94-34, s. 42

s. 3.2, SOR/94-34, s. 42

s. 3.4, SOR/94-34, s. 42

s. 3.5, SOR/94-34, s. 42

s. 3.6, SOR/94-34, s. 42

s. 3.7, SOR/94-34, s. 42

s. 3.8, SOR/94-34, s. 42

s. 4.1, “personal service room”, repealed, SOR/94-34, s. 5

s. 4.1, “toilet room”, repealed, SOR/94-34, s. 5

s. 4.2, SOR/94-34, s. 6

s. 4.4, SOR/94-34, s. 7(F); SOR/94-34, s. 42

s. 4.5, SOR/94-34, s. 8

s. 4.6, SOR/94-34, s. 8

s. 4.7, SOR/94-34, s. 8

s. 4.8, SOR/94-34, s. 9

s. 4.9, SOR/94-34, s. 10

s. 4.10, SOR/94-34, s. 11

s. 4.13, SOR/94-34, s. 42

s. 4.16, SOR/88-201, s. 10

s. 5.1, SOR/88-201, s. 4

s. 5.2, SOR/94-34, s. 42

s. 5.3, SOR/88-201, s. 10; SOR/94-34, s. 12

s. 5.4, SOR/94-34, s. 13

s. 5.5, SOR/94-34, s. 14(F)

s. 5.6, SOR/94-34, s. 15

s. 5.7, SOR/88-201, s. 10

s. 5.8, SOR/88-201, s. 10; SOR/94-34, s. 42

s. 5.9, SOR/94-34, s. 16

s. 5.10, repealed, SOR/88-201, s. 6

s. 5.11, repealed, SOR/88-201, s. 6

s. 5.12, SOR/88-201, s. 7; SOR/94-34, ss. 17 and 42

s. 5.13, SOR/88-201, s. 8(E); SOR/94-34, ss. 18 and 42

s. 5.15, SOR/94-34, s. 42

s. 5.16, SOR/94-34, s. 19

s. 5.17, SOR/94-34, s. 42

s. 5.18, SOR/94-34, s. 20

s. 5.21, SOR/94-34, s. 42

s. 5.22, added, SOR/88-201, s. 9

s. 5.23, added, SOR/88-201, s. 9

s. 5.24, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 42

s. 5.25, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 42

s. 5.26, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 42

s. 5.27, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 42

s. 5.28, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, ss. 21 and 42

s. 5.29, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 22

s. 5.30, added, SOR/88-201, s. 9

s. 5.31, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 42

s. 5.32, added, SOR/88-201, s. 9

s. 5.33, added, SOR/88-201, s. 9

s. 5.34, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 42

s. 5.35, added, SOR/88-201, s. 9; SOR/94-34, s. 23

s. 5.36, added, SOR/88-201, s. 9

s. 6.2, SOR/94-34, s. 25

s. 6.5, SOR/94-34, s. 42

s. 6.6, SOR/94-34, s. 42

s. 6.7, SOR/94-34, s. 26

s. 6.8, SOR/94-34, s. 42

s. 6.9, SOR/94-34, s. 27

s. 6.10, SOR/94-34, s. 28

s. 6.11, SOR/94-34, s. 42

s. 6.12, SOR/94-34, s. 42

s. 6.14, SOR/94-34, s. 29

s. 6.15, SOR/94-34, s. 42

s. 7.1, SOR/94-34, s. 42

s. 7.5, SOR/94-34, s. 30(F)

s. 7.6, SOR/94-34, s. 31

s. 7.7, SOR/94-34, s. 42

s. 8.2, SOR/94-34, ss. 32(F) and 42

s. 8.3, SOR/94-34, s. 42

s. 8.4, SOR/94-34, s. 33

s. 8.6, SOR/94-34, s. 42

s. 8.7, SOR/94-34, s. 42

s. 8.10, SOR/94-34, s. 34(F)

s. 8.12, SOR/94-34, s. 42

s. 8.13, SOR/94-34, s. 42

s. 8.14, SOR/94-34, s. 35

s. 8.15, SOR/94-34, s. 42

s. 8.16, SOR/94-34, s. 42

s. 8.17, SOR/94-34, s. 42

s. 8.18, SOR/94-34, s. 42

s. 9.1, “blessure entraînant une invalidité”, repealed, SOR/94-34, s. 36(F)

s. 9.1, “blessure invalidante”, added, SOR/94-34, s. 36

s. 9.1, “disabling injury”, SOR/94-34, s. 36(E)

s. 9.1, “minor injury”, SOR/94-34, s. 36

s. 9.2, SOR/94-34, s. 42

s. 9.3, SOR/94-34, s. 37

s. 9.4, SOR/94-34, s. 38(F)

s. 9.5, SOR/94-34, s. 42

s. 9.6, SOR/94-34, s. 39

s. 9.7, SOR/94-34, s. 40

s. 10.1, SOR/94-34, s. 42

s. 10.3, SOR/94-34, s. 42

s. 10.4, SOR/94-34, s. 42

s. 10.5, SOR/94-34, s. 42

s. 10.6, SOR/94-34, s. 42

s. 11.1, SOR/94-34, s. 42

Sch. I, SOR/94-34, s. 41

Sch. II, SOR/94-34, s. 41

**Broadcasting Industry Commission Salesmen Hours of Work  
Regulations, SOR/79-430**

*(Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la  
radiodiffusion—Règlement)*

s. 3, SOR/92-594, s. 3

**Canada Industrial Relations Board Regulations, 2001,  
SOR/2001-520**

*(Conseil canadien des relations industrielles (Règlement de 2001))*

**Canada Industrial Relations Regulations, SI/2002-54**

*(Relations industrielles—Règlement du Canada)*

## CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—Cont.

**Canada Industrial Relations Remuneration Regulations, CRC, Vol. X, c. 1013***(Rémunération dans les relations industrielles—Règlement du Canada)*

- s. 2, SOR/79-400, s. 1; SOR/81-802, s. 1; SOR/84-753, s. 1; SOR/87-118, s. 1; SOR/90-701, s. 1
- s. 3, SOR/79-400, s. 1; SOR/81-802, s. 1; SOR/84-753, s. 1; SOR/87-118, s. 1; SOR/90-701, s. 1
- s. 4, SOR/90-701, s. 1

**Canada Labour Relations Board, 1992 Regulations, SOR/91-622***(Conseil canadien des relations du travail—Règlement de 1992)***Canada Labour Standards Regulations, CRC, Vol. X, c. 986***(Normes du travail—Règlement du Canada)*

- Long Title**, SOR/91-461, s. 1; SOR/94-668, s. 1
- s. 2, “**Director**”, repealed, SOR/94-668, s. 2
- s. 2, “**post**”, added, SOR/94-668, s. 2
- s. 2, SOR/91-461, s. 2; SOR/94-668, s. 2
- s. 3, SOR/78-560, s. 1; SOR/91-461, s. 3(F)
- s. 4, SOR/78-560, s. 2; SOR/91-461, s. 4; SOR/94-668, s. 3
- s. 5, SOR/91-461, s. 5; SOR/94-668, s. 3
- s. 6, SOR/91-461, s. 6; SOR/94-668, s. 3; SOR/2002-113, s. 1(F)
- s. 7, SOR/91-461, s. 7
- s. 8, SOR/91-461, s. 8; SOR/94-668, s. 4
- s. 9, SOR/91-461, s. 8
- s. 10, SOR/80-687, s. 1; SOR/81-284, s. 1; SOR/86-477, s. 1; SOR/91-461, s. 10; SOR/96-167, s. 1; SOR/99-337, s. 1; SOR/2002-113, s. 2
- s. 11, added, SOR/91-461, s. 11; SOR/2002-113, s. 3
- s. 11.1, added, SOR/91-461, s. 12
- s. 12, SOR/94-668, s. 5; SOR/99-337, s. 2
- s. 13, SOR/94-668, s. 5; SOR/2002-113, s. 4(E)
- s. 14, SOR/91-461, s. 13; SOR/94-668, s. 5
- s. 15, SOR/91-461, s. 14; SOR/94-668, s. 5
- s. 16, SOR/94-668, s. 5
- s. 17, SOR/79-309, s. 1; SOR/91-461, s. 15
- s. 18, SOR/79-309, s. 2; SOR/91-461, s. 16
- s. 19, “**emploi par plusieurs employeurs**”, repealed, SOR/91-461, s. 18(F)
- s. 19, “**multi-employer employment**”, SOR/91-461, s. 18(E)
- s. 19, “**travail au service de plusieurs employeurs**”, added, SOR/91-461, s. 18(F)
- s. 19, SOR/78-560, s. 3; SOR/81-473, s. 1; SOR/91-461, s. 18; SOR/2002-113, s. 5
- s. 20, SOR/79-309, s. 3; SOR/91-461, s. 19
- s. 21, SOR/91-461, s. 19; SOR/94-668, s. 6
- s. 23, added, SOR/91-461, s. 20
- s. 24, SOR/78-560, s. 4; SOR/91-461, s. 21; SOR/94-668, s. 7
- s. 25, SOR/91-461, s. 22; SOR/94-668, s. 8
- s. 26, SOR/91-461, s. 24
- s. 27, SOR/79-309, s. 4; SOR/86-628, s. 1; SOR/91-461, s. 26; SOR/2002-113, s. 6
- s. 28, SOR/91-461, s. 28
- s. 29, SOR/91-461, s. 29; SOR/2002-113, s. 7
- s. 30, SOR/82-747, s. 1; SOR/86-628, s. 2(F); SOR/91-461, s. 31;
- s. 31, SOR/79-309, s. 5; SOR/91-461, s. 33
- s. 32, SOR/79-309, s. 6; SOR/86-628, s. 3(E); SOR/91-461, s. 34; SOR/94-668, s. 10
- s. 33, added, SOR/78-560, s. 5; SOR/91-461, s. 35; SOR/2001-149, s. 1; SOR/2002-113, s. 8(E)
- s. 34, added, SOR/94-668, s. 11
- Sch., SOR/79-309, s. 7; SOR/89-118, s. 1; SOR/89-464, s. 1
- Sch. I, SOR/91-461, s. 36; SOR/94-668, ss. 12 and 13
- Sch. II, added, SOR/91-461, s. 36; SOR/94-668, s. 14; SOR/99-337, s. 2
- Sch. III, added, SOR/94-668, s. 15
- Sch. IV, added, SOR/94-668, s. 15
- Sch. V, added, SOR/96-167, s. 2; repealed, SOR/99-337, s. 3

**Canada Occupational Health and Safety Regulations, SOR/86-304***(Santé et la sécurité au travail—Règlement canadien)*

- Long title**, SOR/94-263, s. 1; SOR/2002-208, s. 1
- s. 1.1, SOR/94-263, s. 2(F); repealed, SOR/2002-208, s. 2
- s. 1.2, “**Act**”, SOR/94-263, s. 3
- s. 1.2, “**approved organism**”, SOR/94-33, s. 1
- s. 1.2, “**approved organization**”, SOR/2000-328, s. 1
- s. 1.2, “**dangerous substance**”, repealed, SOR/88-68, s. 1
- s. 1.2, “**endroit présentant un risque d’incendie**”, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 1.2, “**fire hazard area**”, SOR/88-68, s. 14
- s. 1.2, “**first aid room**”, SOR/2000-328, s. 1
- s. 1.2, “**medical practitioner**”, repealed, SOR/88-68, s. 1; s. 1
- s. 1.2, “**National Building Code**”, SOR/2000-374, s. 1
- s. 1.2, “**National Fire Code**”, SOR/96-294, s. 1; SOR/2000-374, s. 1
- s. 1.2, “**regional office**”, SOR/94-263, s. 3
- s. 1.2, “**vestiaire**”, SOR/88-632, s. 1(F)
- s. 1.3, SOR/88-68, s. 2; SOR/94-263, s. 4
- s. 1.4, SOR/87-623, s. 1; SOR/94-263, s. 5
- s. 1.5, SOR/88-68, s. 3; SOR/2002-208, s. 3
- s. 1.8, added, SOR/96-525, s. 1
- s. 2.1, SOR/94-263, s. 7; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.2, SOR/88-632, s. 2(F); SOR/96-525, s. 2; SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, s. 4
- s. 2.3, SOR/88-632, s. 3(F); SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, s. 5
- s. 2.4, SOR/96-525, s. 3; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.5, SOR/88-632, s. 4(F); SOR/96-525, s. 4; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.6, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.7, SOR/96-525, s. 5; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.8, SOR/96-525, s. 6; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.9, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.10, SOR/96-525, s. 7; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.11, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.12, SOR/94-263, s. 8(F); SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.13, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.14, SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, s. 6
- s. 2.15, SOR/88-632, s. 5(F); SOR/96-525, s. 8; SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.16, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.17, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.18, added, SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, s. 41
- s. 2.20, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.21, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.22, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.23, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.24, added, SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, s. 39
- s. 2.25, added, SOR/2000-374, s. 2
- s. 2.26, added, SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, s. 42
- s. 2.27, added, SOR/2000-374, s. 2; SOR/2002-208, ss. 7, 40 and 42
- s. 3.2, SOR/94-263, s. 9(F)
- s. 3.3, SOR/2002-208, s. 8
- s. 3.4, SOR/88-632, s. 6(F)
- s. 3.6, SOR/2002-208, s. 9(F)
- s. 3.7, SOR/96-525, s. 9
- s. 3.8, SOR/2000-374, s. 3
- s. 3.11, SOR/88-632, s. 7(F)
- s. 3.12, SOR/96-525, s. 10
- s. 4.2, SOR/88-632, s. 8; SOR/94-263, s. 10
- s. 5.1, “**maximal allowable working pressure**”, SOR/88-632, s. 9; SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.1, “**pression de fonctionnement maximale permise**”, repealed, SOR/88-632, s. 9(F)
- s. 5.1, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.2, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.3, SOR/94-263, s. 11; SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.4, SOR/2001-284, s. 1

CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—*Cont.*Canada Occupational Health and Safety Regulations, SOR/86-304—*Cont.*

- s. 5.5, SOR/88-632, s. 10(F); SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.6, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.7, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.8, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.9, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.10, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.11, SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.12, SOR/88-632, s. 11; SOR/94-263, s. 12; SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.13, SOR/88-632, s. 12(F); SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.14, SOR/88-632, s. 13(F); SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.15, repealed, SOR/88-632, s. 14; SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.16, SOR/88-632, s. 15(F); SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.17, SOR/88-632, s. 16(F); SOR/2001-284, s. 1
- s. 5.18, added, SOR/2001-284, s. 1
- s. 6.1, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.2, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.3, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.4, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.5, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.6, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.7, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.8, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.9, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.10, SOR/89-515, s. 1
- s. 6.11, SOR/89-515, s. 1
- Part VI, Sch. I, SOR/89-515, s. 1**
- Part VI, Sch. II, SOR/89-515, s. 1; SOR/94-263, s. 13; SOR/96-525, s. 11; SOR/2002-208, ss. 40 and 43(F)**
- Part VI, Sch. III, SOR/89-515, s. 1; SOR/96-525, s. 12**
- Part VI, Sch. IV, SOR/89-515, s. 1**
- s. 7.1, “large truck”, repealed, SOR/98-589, s. 1
- s. 7.1, SOR/91-448, s. 1
- s. 7.2, SOR/91-448, s. 1
- s. 7.3, SOR/91-448, s. 1; SOR/98-589, s. 2; SOR/2002-208, s. 10
- s. 7.4, SOR/91-448, s. 1; SOR/98-589, s. 3
- s. 7.5, SOR/91-448, s. 1; SOR/94-33, s. 2(F); SOR/98-589, s. 4
- s. 7.6, SOR/91-448, s. 1; SOR/98-589, s. 5; SOR/2002-208, s. 11 and 12
- s. 7.7, SOR/91-448, s. 1; SOR/94-33, s. 3; SOR/98-589, s. 6; SOR/2002-208, s. 13
- s. 7.8, SOR/91-448, s. 1; SOR/98-589, s. 7
- Part VII, Sch. I, SOR/91-448, s. 1; SOR/98-589, s. 8**
- Part VII, Sch. II, SOR/91-448, s. 1; SOR/94-33, s. 4; repealed, SOR/98-589, s. 9**
- s. 8.1, “Canadian Electrical Code”, SOR/94-263, s. 14
- s. 8.1, “dispositif de commande”, SOR/88-632, s. 17(F)
- s. 8.1, “garant”, SOR/88-632, s. 17(F)
- s. 8.1, “guarded”, added, SOR/98-427, s. 1
- s. 8.1, “isolated”, added, SOR/98-427, s. 1
- s. 8.1, “responsible”, SOR/88-632, s. 17(F)
- s. 8.2, SOR/94-263, s. 15
- s. 8.3, SOR/94-263, s. 16
- s. 8.5, SOR/88-632, s. 18(F); SOR/94-263, s. 17(F); SOR/98-427, s. 2; SOR/2002-208, s. 14
- s. 8.11, SOR/94-263, s. 18
- s. 8.12, SOR/88-632, s. 19(F)
- s. 8.13, SOR/88-632, s. 20(F); SOR/94-263, s. 19(F)
- s. 8.14, SOR/88-632, s. 22; SOR/94-263, s. 20(F); SOR/96-525, s. 13
- s. 8.15, SOR/88-632, s. 23
- s. 8.16, SOR/88-632, s. 23
- s. 8.17, SOR/88-632, s. 23; SOR/2002-208, s. 39
- s. 8.18, SOR/88-632, s. 24(F)
- s. 8.19, SOR/88-632, s. 25(F)
- s. 8.21, SOR/88-632, s. 26(F)
- s. 8.22, SOR/88-632, s. 27; SOR/94-263, s. 21(F); SOR/98-427, s. 3(F)
- Part VIII, Sch., SOR/98-427, s. 4**
- s. 9.10, SOR/94-263, s. 24(F)
- s. 9.12, SOR/88-632, s. 29(F)
- s. 9.13, SOR/88-632, s. 30(F)
- s. 9.19, SOR/88-632, s. 31; SOR/94-263, s. 25(F)
- s. 9.20, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 32(F); SOR/94-263, s. 65; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 9.21, SOR/94-263, s. 26
- s. 9.23, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 33(F); SOR/94-263, s. 65; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 9.30, SOR/94-263, s. 27(F)
- s. 9.31, SOR/88-632, s. 34(F)
- s. 9.36, SOR/88-632, s. 35
- s. 9.38, SOR/88-68, s. 14; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 9.39, SOR/88-632, s. 36(F)
- s. 9.40, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 37(F); SOR/2001-321, s. 1; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 9.41, SOR/88-632, s. 38(F)
- s. 9.42, SOR/88-632, s. 39
- s. 9.44, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 40(F); SOR/94-263, s. 28(F); SOR/2002-208, ss. 42 and 43(F)
- s. 9.5, SOR/94-263, s. 22(F)
- s. 9.8, SOR/88-632, s. 28(F)
- s. 9.9, SOR/94-263, s. 23(F)
- Part IX, Sch., SOR/88-632, s. 41(F)**
- s. 10.1, “fournisseur”, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.1, “indicateur du produit”, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.1, “renseignements sur les risques”, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.2, SOR/88-68, s. 14; SOR/94-263, s. 29(F)
- s. 10.3, SOR/94-263, s. 30; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.4, SOR/2002-208, ss. 15 and 43 (F)
- s. 10.5, SOR/94-263, s. 31; SOR/2002-208, ss. 16 and 43(F)
- s. 10.6, SOR/88-68, s. 14
- s. 10.7, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.8, SOR/88-68, s. 14; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.9, SOR/94-263, s. 32(F); SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.10, SOR/88-632, s. 42(F); SOR/94-263, s. 33; SOR/2002-208, s. 17
- s. 10.11, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.12, SOR/88-632, s. 43; SOR/94-263, s. 34; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.13, SOR/88-68, s. 14; SOR/96-525, s. 14; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.14, SOR/88-68, s. 7; SOR/2002-208, s. 18; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.15, SOR/88-68, s. 7; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.16, SOR/88-68, ss. 8 and 14; SOR/88-632, s. 44(F); SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.17, SOR/88-68, s. 9; SOR/94-263, s. 35; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.18, SOR/88-68, s. 9; SOR/88-632, s. 45(F); SOR/94-263, s. 36(F)
- s. 10.19, SOR/88-68, ss. 10 and 14; SOR/94-263, s. 37(F); SOR/98-427, s. 5; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.20, SOR/88-68, ss. 11(E) and 14(F)
- s. 10.21, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 46(F); SOR/90-180, s. 1; SOR/98-427, s. 6; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.22, SOR/88-632, s. 47; SOR/90-180, s. 2; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.23, SOR/88-68, s. 14; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.24, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.26, SOR/2002-208, s. 19
- s. 10.27, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.28, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.29, “résidu hasardeux”, SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.31, SOR/94-263, s. 38; SOR/2002-208, s. 20
- s. 10.32, SOR/94-263, s. 39; SOR/98-427, s. 7
- s. 10.33, SOR/94-263, s. 40

CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—*Cont.*Canada Occupational Health and Safety Regulations, SOR/86-304—*Cont.*

- s. 10.34, SOR/2002-208, s. 21
- s. 10.35, SOR/94-263, s. 41
- s. 10.37, SOR/2002-208, s. 22 (F)
- s. 10.39, SOR/98-427, s. 8
- s. 10.43, SOR/94-263, s. 42; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 10.44, repealed, SOR/94-263, s. 43
- s. 10.45, SOR/98-427, s. 9; SOR/2000-374, s. 4
- s. 10.46, SOR/200-374, s. 5
- s. 10.47, SOR/200-374, s. 5
- s. 10.48, SOR/200-374, s. 5
- s. 10.49, SOR/200-374, s. 5
- Part X**, SOR/96-294, s. 2; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 11.1, SOR/88-632, s. 48(F); SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 1(F)
- s. 11.2, SOR/88-632, s. 49(F); SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 2(F); SOR/2002-208, s. 23
- s. 11.3, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 3; SOR/2002-208, s. 24
- s. 11.4, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 4; SOR/96-294, s. 3; SOR/2002-208, ss. 25 and 43
- s. 11.5, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 6; SOR/2002-208, s. 26
- s. 11.6, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 7; SOR/2002-208, s. 39
- s. 11.7, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 8
- s. 11.8, SOR/92-544, s. 1
- s. 11.9, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 9; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 11.10, SOR/92-544, s. 1
- s. 11.11, SOR/92-544, s. 1; SOR/95-286, s. 10(F)
- s. 11.12, SOR/92-544, s. 1
- s. 12.1, SOR/94-263, s. 44(F); SOR/95-533, s. 1(F); SOR/2002-208, s. 39
- s. 12.7, SOR/88-68, s. 14; SOR/94-263, s. 45; SOR/99-151, s. 1; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 12.8, SOR/94-263, s. 46
- s. 12.10, SOR/88-632, s. 50(F); SOR/94-263, s. 47(F); SOR/2002-379, s. 1
- s. 12.11, SOR/88-632, s. 51(F)
- s. 12.12, SOR/2002-208, s. 27
- s. 12.13, SOR/88-632, s. 52(F)
- s. 12.14, SOR/88-632, s. 53(F)
- s. 13.2, SOR/88-632, s. 54
- s. 13.3, SOR/94-263, s. 48
- s. 13.4, SOR/94-263, s. 49(F)
- s. 13.12, SOR/88-632, s. 55(F)
- s. 13.13, SOR/94-263, s. 50(F)
- s. 13.15, SOR/94-263, s. 51
- s. 13.18, SOR/88-632, s. 56(F)
- Part XVIII, Sch.**, repealed, SOR/88-44, s. 1
- s. 14.1, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.2, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.3, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.4, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.5, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.6, SOR/88-632, s. 57(F); SOR/94-263, s. 52; SOR/96-400, s. 1
- s. 14.7, SOR/88-68, s. 14; SOR/94-263, s. 53(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.8, SOR/96-400, s. 1; SOR/2002-208, s. 28
- s. 14.9, SOR/96-400, s. 1; SOR/2002-208, s. 41
- s. 14.10, SOR/88-632, s. 58; SOR/96-400, s. 1
- s. 14.11, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.12, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.13, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.14, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.15, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.16, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.17, SOR/88-632, s. 59(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.18, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.19, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.20, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.21, SOR/88-632, s. 60(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.22, SOR/88-632, s. 61(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.24, SOR/88-632, s. 62(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.25, SOR/88-632, s. 63; SOR/96-400, s. 1
- s. 14.26, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.27, SOR/94-263, s. 54(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.28, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.29, SOR/96-400, s. 1; SOR/2002-208, s. 39
- s. 14.30, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.31, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.32, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.33, SOR/88-632, s. 64(F); SOR/94-263, s. 55(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.34, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.35, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.36, SOR/88-632, s. 65(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.37, SOR/88-632, s. 66(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.38, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 67(F); SOR/94-263, s. 65; SOR/2002-208, s. 38
- s. 14.39, SOR/96-400, s. 1; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 14.40, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.41, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.42, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.43, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.44, SOR/96-525, s. 15; SOR/96-400, s. 1
- s. 14.45, SOR/88-632, s. 68(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.46, SOR/96-400, s. 1; SOR/2002-208, ss. 29 and 39
- s. 14.47, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.48, SOR/96-400, s. 1
- s. 14.49, SOR/88-632, s. 69(F); SOR/96-400, s. 1
- s. 14.50, added, SOR/96-400, s. 1; SOR/2002-208, s. 39
- s. 14.51, SOR/2002-208, s. 30
- s. 15.1, SOR/89-479, s. 1
- s. 15.2, SOR/89-479, s. 1; SOR/90-180, s. 3
- s. 15.3, SOR/89-479, s. 1
- s. 15.4, SOR/89-479, s. 1; SOR/94-263, s. 56; SOR/2002-208, s. 31
- s. 15.5, SOR/89-479, s. 1; SOR/94-263, s. 57; SOR/2002-208, s. 38
- s. 15.6, SOR/89-479, s. 1; SOR/94-263, s. 58; SOR/2002-208, s. 32
- s. 15.7, SOR/89-479, s. 1
- s. 15.8, SOR/89-479, s. 1; SOR/2002-208, s. 33
- s. 15.9, SOR/89-479, s. 1; SOR/2002-208, s. 38
- s. 15.10, SOR/89-479, s. 1
- s. 15.11, SOR/89-479, s. 1; SOR/2002-208, s. 38
- Part XV, Sch. I** SOR/2002-208, s. 34 and 38
- s. 16.1, “medical facility”, SOR/88-68, s. 13; repealed, SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.1, SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.2, SOR/88-632, s. 70(F); SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.3, SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.4, SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.5, SOR/88-632, s. 71(F); SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.6, SOR/96-525, s. 16; SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.7, SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.8, SOR/88-68, s. 14; SOR/88-632, s. 72(F); SOR/94-263, ss. 60(F) and 65; SOR/2000-328, s. 2; SOR/2002-208, s. 43(F)
- s. 16.9, SOR/88-632, s. 73(F); SOR/94-263, s. 61(F); SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.10, SOR/88-632, s. 74(F); SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.11, SOR/2000-328, s. 2
- s. 16.12, SOR/88-632, s. 75; SOR/2000-328, s. 2; SOR/2002-208, s. 35
- s. 16.13, SOR/2000-328, s. 2
- s. 17.3, SOR/2000-374, s. 6
- s. 17.4, SOR/94-263, s. 62; SOR/96-525, s. 17; SOR/2002-208, s. 36

**CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—Cont.**

**Canada Occupational Health and Safety Regulations, SOR/86-304—Cont.**

- s. 17.5, SOR/88-68, s. 14; SOR/94-263, s. 63; SOR/96-525, s. 18; SOR/2002-208, s. 37
- s. 17.6, SOR/96-525, s. 19
- s. 17.7, SOR/96-525, s. 20
- s. 17.8, SOR/88-632, s. 76(E); SOR/96-525, s. 21
- s. 17.10, SOR/88-632, s. 77(E); SOR/96-525, s. 22
- s. 17.11, SOR/88-632, s. 78(F); SOR/94-263, s. 64
- s. 18.1, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1; SOR/2002-208, s. 39
- s. 18.2, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.3, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.4, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.5, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.6, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.7, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.8, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.9, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.10, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.11, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.12, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.13, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.14, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.15, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.16, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.17, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.18, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.19, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.20, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.21, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.22, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.23, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.24, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.25, repealed, SOR/88-44, s. 1; added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.26, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.27, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.28, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.29, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.30, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.31, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.32, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.33, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.34, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.35, added, SOR/98-456, s. 1; SOR/2002-208, s. 41
- s. 18.36, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.37, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.38, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.39, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.40, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.41, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.42, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.43, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.44, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.45, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.46, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.47, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.48, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.49, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.50, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.51, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.52, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.53, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.54, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.55, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.56, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.57, added, SOR/98-456, s. 1

- s. 18.58, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.59, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.60, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.61, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.62, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.63, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.64, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.65, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.66, added, SOR/98-456, s. 1
- s. 18.67, added, SOR/98-456, s. 1

**Coal Mines (CBDC) Occupational Safety and Health Regulations, SOR/90-97**

*(Sécurité et la santé dans les mines de charbon (SDCB)—Règlement)*

- Long Title, SOR/2002-143, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2002-143, s. 2
- s. 3, SOR/2002-143, s. 3

**Coal Mining Safety Commission Regulations, SOR/90-98**

*(Commission de la sécurité dans les mines de charbon—Règlement)*

- s. 3, SOR/99-355, s. 1
- s. 4, SOR/99-355, s. 1
- s. 6, SOR/99-355, s. 2

**Coal Mining Safety Commission Substitution Orders:**

*(Commission de la sécurité dans les mines de charbon—Ordonnances de substitutions:)*

**No. 97-1, SOR/97-220**  
*(n<sup>o</sup> 97-1)*

**No. 97-2, SOR/97-221**  
*(n<sup>o</sup> 97-2)*

**East Coast and Great Lakes Shipping Employees Hours of Work Regulations, 1985, CRC, Vol. X, c. 987**

*(Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs—Règlement de 1985)*

- Long Title, SOR/86-257, s. 1
- s. 1, SOR/86-257, s. 2
- s. 2, “Act”, SOR/86-257, s. 3
- s. 2, “East Coast or Great Lakes Port”, added, SOR/86-257, s. 3
- s. 2, “East Coast Port”, SOR/86-257, s. 3
- s. 3, SOR/86-257, s. 4; SOR/92-594, s. 8
- s. 5, SOR/86-257, s. 5; SOR/86-257, s. 6; SOR/92-594, s. 9
- s. 13, SOR/86-257, s. 6
- s. 14, SOR/86-257, s. 6

**Marine Occupational Safety and Health Regulations, SOR/87-183**

*(Sécurité et la santé au travail (navires)—Règlement)*

- Long Title, SOR/95-74, s. 1
- s. 1, SOR/95-74, s. 2(F)
- s. 1.1, “ACNOR”, repealed, SOR/95-74, s. 3(F)
- s. 1.1, “CSA”, added, SOR/95-74, s. 3(F)
- s. 1.1, “dangerous substance”, repealed, SOR/88-198, s. 1
- s. 1.1, “register tonnage”, SOR/95-74, s. 3(F)
- s. 1.2, SOR/88-198, s. 2; SOR/95-74, s. 4
- s. 1.3, SOR/95-74, s. 5(F)
- s. 1.4, SOR/88-198, s. 3; SOR/95-74, s. 6
- s. 2.3, SOR/95-74, s. 7(F)
- s. 2.4, repealed, SOR/95-74, s. 8
- s. 2.5, SOR/95-74, s. 9(F)
- s. 2.8, SOR/95-74, s. 10
- s. 2.9, SOR/95-74, s. 11(F)
- s. 2.11, SOR/95-74, s. 12(F)
- s. 2.12, SOR/95-74, s. 13
- s. 2.13, SOR/95-74, s. 14
- s. 2.14, SOR/95-74, s. 89(F)

CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—*Cont.*Marine Occupational Safety and Health Regulations, SOR/87-183—*Cont.*

- s. 2.16, SOR/95-74, s. 16(F)
- s. 2.17, SOR/95-74, s. 17(F)
- s. 3.1, SOR/95-74, ss. 18 and 89(F)
- s. 3.3, SOR/95-74, s. 19(F)
- s. 3.4, SOR/95-74, s. 20(F)
- s. 4.3, SOR/95-74, s. 21(F)
- s. 5.3, SOR/95-74, s. 89(F)
- s. 5.5, SOR/95-74, s. 89(F)
- s. 6.3, SOR/95-74, s. 22(F)
- s. 6.4, SOR/95-74, s. 23(F)
- s. 6.5, SOR/95-74, s. 24
- s. 6.6, SOR/95-74, s. 25(F)
- s. 7.2, SOR/95-74, s. 26(F)
- s. 7.10, SOR/95-74, s. 27(F)
- s. 7.11, SOR/95-74, s. 28(F)
- s. 7.15, SOR/95-74, s. 29(F)
- s. 7.20, SOR/95-74, s. 30(E)
- s. 7.24, SOR/95-74, s. 31
- s. 7.25, SOR/95-74, s. 32(E)
- s. 7.27, SOR/95-74, s. 33(F)
- s. 7.35, SOR/88-198, s. 15
- s. 7.36, SOR/95-74, s. 34(F)
- s. 7.37, SOR/88-198, s. 15
- s. 8.1, “**hazard information**”, added, SOR/88-198, s. 4
- s. 8.1, “**medical practitioner**”, repealed, SOR/88-198, s. 4
- s. 8.1, “**product identifier**”, added, SOR/88-198, s. 4
- s. 8.1, “**supplier**”, added, SOR/88-198, s. 4
- s. 8.2, SOR/88-198, s. 5
- s. 8.3, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 35
- s. 8.4, SOR/95-74, s. 36
- s. 8.6, SOR/95-74, s. 37
- s. 8.7, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 38
- s. 8.8, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 39
- s. 8.9, SOR/88-198, s. 15
- s. 8.10, SOR/88-198, s. 15
- s. 8.11, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 40
- s. 8.12, SOR/88-198, s. 15
- s. 8.13, SOR/88-198, s. 15
- s. 8.14, SOR/88-198, ss. 7 and 15
- s. 8.15, repealed, SOR/88-198, s. 8
- s. 8.16, repealed, SOR/88-198, s. 8
- s. 8.17, SOR/88-198, ss. 9 and 15
- s. 8.18, SOR/88-198, s. 10; SOR/95-74, s. 41
- s. 8.19, repealed, SOR/88-198, s. 10
- s. 8.20, SOR/88-198, ss. 11 and 15; SOR/95-74, s. 42
- s. 8.21, SOR/88-198, s. 12(E)
- s. 8.22, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 43(F)
- s. 8.24, SOR/88-198, s. 15
- s. 8.26, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.27, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.28, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.29, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 44(F)
- s. 8.30, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 45(F)
- s. 8.31, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 46
- s. 8.32, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 47
- s. 8.33, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 48
- s. 8.34, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 50
- s. 8.35, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.36, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.37, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.38, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.39, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.40, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.41, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 51(F)
- s. 8.42, added, SOR/88-198, s. 13
- s. 8.43, added, SOR/88-198, s. 13; SOR/95-74, s. 52

- s. 8.44, added, SOR/88-198, s. 13; repealed, SOR/95-74, s. 53
- s. 9.1, “**confined space**”, SOR/95-74, s. 54(F)
- s. 9.2, SOR/88-198, s. 15
- s. 9.2, SOR/95-74, s. 55
- s. 9.3, SOR/95-74, s. 56
- s. 9.5, SOR/88-198, s. 15
- s. 9.6, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 57
- s. 10.1, SOR/95-74, s. 58(F)
- s. 10.7, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 59
- s. 10.8, SOR/95-74, s. 60
- s. 10.9, SOR/95-74, s. 61(E)
- s. 10.11, SOR/95-74, s. 62
- s. 10.13, SOR/95-74, s. 63
- s. 11.3, SOR/95-74, s. 64
- s. 11.6, SOR/95-74, s. 65(F)
- s. 11.7, SOR/95-74, s. 66(F)
- s. 11.12, SOR/95-74, s. 67(F)
- s. 11.13, SOR/95-74, s. 68(F)
- s. 11.16, SOR/95-74, s. 69(F)
- s. 12.3, SOR/95-74, s. 70(F)
- s. 12.10, SOR/95-74, s. 74(F)
- s. 12.17, SOR/95-74, s. 75(F)
- s. 12.19, SOR/95-74, s. 76(F)
- s. 12.21, SOR/95-74, s. 77
- s. 12.25, SOR/95-74, s. 78(F)
- s. 12.31, SOR/95-74, s. 79(F)
- s. 12.38, SOR/95-74, s. 80(F)
- s. 12.4, SOR/95-74, s. 71(F)
- s. 12.6, SOR/95-74, s. 72
- s. 12.7, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 73(F)
- s. 12.42, SOR/95-74, s. 81(F)
- s. 12.44, SOR/95-74, s. 82(F)
- s. 13.1, “**detached work place**”, SOR/95-74, s. 83(F)
- s. 13.1, “**medical facility**”, SOR/88-198, s. 14(E)
- s. 13.1, “**medical practitioner**”, repealed, SOR/88-198, s. 14
- s. 13.2, SOR/95-74, s. 84(F)
- s. 13.3, SOR/95-74, s. 85(F)
- s. 13.4, SOR/95-74, s. 86(F)
- s. 13.7, SOR/88-198, s. 15; SOR/95-74, s. 87(F)
- Part XIII, Sch. II, SOR/95-74, s. 88**
- s. 14.1, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.2, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.3, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.4, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.5, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.6, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.7, added, SOR/2000-388, s. 1
- s. 14.8, added, SOR/2000-388, s. 1
- Sch.**, added, SOR/2000-388, s. 1

## Motor Vehicle Operators Hours of Work Regulations, CRC, Vol. X, c. 990

*(Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles—Règlement)*

- s. 3, SOR/92-594, s. 10
- s. 4, SOR/88-43, s. 1; SOR/92-594, s. 11
- s. 5, SOR/92-594, s. 12; SOR/95-533, Part II, s. 2(E)
- s. 6, SOR/88-43, s. 2; SOR/92-594, s. 13; SOR/95-533, Part II, s. 3(E)
- s. 7, SOR/92-594, s. 14
- s. 8, SOR/92-594, s. 15
- s. 10, SOR/92-594, s. 16

## Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations, SOR/87-612

*(Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)—Règlement)*

- Long title**, SOR/94-165, s. 1
- s. 1, SOR/94-165, s. 2(F)
- s. 1.1, “**Act**”, SOR/94-165, s. 3
- s. 1.1, “**ASME**”, added, SOR/94-165, s. 1
- s. 1.1, “**Canadian Electrical Code**”, SOR/94-165, s. 3

## CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—Cont.

Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations,  
SOR/87-612—Cont.

- s. 1.1, “CSA”, SOR/94-165, s. 3(F)
- s. 1.1, “dangerous substance”, repealed, SOR/88-199, s. 1
- s. 1.1, “medical practitioner”, repealed, SOR/88-199, s. 1
- s. 1.2, SOR/88-199, s. 2; SOR/94-165, s. 4
- s. 1.4, SOR/88-199, s. 3; SOR/94-165, s. 5
- s. 2.1, SOR/94-165, s. 6(F)
- s. 3.1, SOR/94-165, s. 7(F)
- s. 3.4, SOR/94-165, s. 8(E)
- s. 3.8, SOR/94-165, s. 9(E)
- s. 3.9, SOR/94-165, s. 10(E)
- s. 3.11, SOR/94-165, s. 11(F)
- s. 3.12, SOR/94-165, s. 12(F)
- s. 3.13, SOR/94-165, s. 13
- s. 3.14, SOR/94-165, s. 14
- s. 4.2, SOR/94-165, s. 15(E)
- s. 5.1, SOR/94-165, s. 16
- s. 6.1, “piping system”, SOR/94-165, s. 17(F)
- s. 6.4, SOR/94-165, s. 18
- s. 7.2, SOR/94-165, s. 20(F)
- s. 8.2, SOR/94-165, s. 21
- s. 8.7, SOR/94-165, s. 22
- s. 9.8, SOR/94-165, s. 23(F)
- s. 9.9, SOR/94-165, s. 24
- s. 9.10, SOR/94-165, s. 25
- s. 9.13, SOR/94-165, s. 26(F)
- s. 9.44, SOR/2002-208, s. 39
- s. 10.6, SOR/94-165, s. 27(E)
- s. 10.8, SOR/94-165, s. 28(F)
- s. 10.9, SOR/94-165, s. 29(E)
- s. 10.11, SOR/94-165, s. 30(F)
- s. 10.14, SOR/94-165, s. 31
- s. 10.26, SOR/94-165, s. 32(F)
- s. 10.33, SOR/94-165, s. 33(E)
- s. 10.36, SOR/94-165, s. 34
- s. 11.1, SOR/88-199, s. 4
- s. 11.2, SOR/88-199, s. 5
- s. 11.3, SOR/94-165, s. 35
- s. 11.4, SOR/94-165, s. 36
- s. 11.12, SOR/88-199, s. 6; SOR/94-165, s. 37
- s. 11.15, SOR/94-165, s. 38
- s. 11.16, repealed, SOR/88-199, s. 8
- s. 11.17, repealed, SOR/88-199, s. 8
- s. 11.18, SOR/88-199, s. 9
- s. 11.19, SOR/88-199, s. 10; SOR/94-165, s. 39
- s. 11.20, SOR/88-199, s. 10
- s. 11.21, repealed, SOR/88-199, s. 10
- s. 11.22, SOR/88-199, s. 11(E)
- s. 11.23, SOR/94-165, s. 40
- s. 11.29, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.30, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.31, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.32, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.33, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.34, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.35, added, SOR/88-199, s. 12; SOR/94-165, s. 41
- s. 11.36, added, SOR/88-199, s. 12; SOR/94-165, s. 42
- s. 11.37, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.38, added, SOR/88-199, s. 12; SOR/94-165, s. 43
- s. 11.39, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.40, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.41, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.42, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.43, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.44, added, SOR/88-199, s. 12
- s. 11.45, added, SOR/88-199, s. 12

- s. 11.46, added, SOR/88-199, s. 12; SOR/94-165, s. 44
- s. 11.47, added, SOR/88-199, s. 12; repealed, SOR/94-165, s. 45
- s. 12.2, SOR/94-165, s. 46
- s. 12.3, SOR/94-165, s. 47
- s. 13.1, SOR/94-165, s. 48
- s. 13.7, SOR/94-165, s. 49
- s. 13.8, SOR/94-165, s. 50
- s. 13.12, SOR/94-165, s. 51
- s. 14.3, SOR/94-165, s. 52
- s. 14.21, SOR/94-165, s. 53
- s. 15.4, SOR/94-165, s. 54
- s. 15.7, SOR/94-165, s. 55
- s. 15.8, SOR/94-165, s. 56
- s. 15.22, SOR/94-165, s. 57
- s. 15.37, SOR/94-165, s. 58
- s. 16.1, SOR/94-165, s. 60
- s. 16.3, SOR/94-165, s. 61
- s. 16.4, SOR/94-165, s. 63
- s. 16.7, SOR/94-165, s. 64
- s. 16.8, SOR/94-165, s. 65(F)
- Part XVI, Sch. I, SOR/94-165, s. 66
- Part XVI, Sch. II, SOR/94-165, s. 66
- s. 17.3, SOR/94-165, s. 67
- s. 17.6, SOR/94-165, s. 68(F)
- s. 17.12, SOR/94-165, s. 63(F)
- s. 17.14, SOR/94-165, s. 70(E)
- s. 17.16, SOR/94-165, s. 71(F)
- Part XVII, Sch. V, SOR/94-165, s. 72
- s. 18.7, SOR/94-165, s. 73
- s. 18.9, SOR/94-165, s. 74
- s. 18.12, SOR/94-165, s. 75(E)
- s. 18.16, SOR/94-165, s. 76(F)

On Board Trains Occupational Safety and Health Regulations,  
SOR/87-184*(Sécurité et la santé au travail (trains)—Règlement—Modification)*

- long title, SOR/95-105, s. 1
- s. 1, SOR/95-105, s. 2
- s. 1.1, “ACNOR”, repealed, SOR/95-105, s. 3(F)
- s. 1.1, “Act”, SOR/95-105, s. 3
- s. 1.1, “Commission”, repealed, SOR/95-105, s. 3
- s. 1.1, “CSA”, added, SOR/95-105, s. 3(F)
- s. 1.1, “dangerous substance”, repealed, SOR/88-200, s. 1
- s. 1.1, “medical practitioner”, repealed, SOR/88-200, s. 1
- s. 1.1, “regional safety officer”, added, SOR/95-105, s. 3
- s. 1.2, SOR/88-200, s. 2; SOR/95-105, s. 4
- s. 1.3, SOR/95-105, s. 4
- s. 1.4, SOR/88-200, s. 3; SOR/95-105, s. 4
- s. 2.1, SOR/95-105, s. 5(E)
- s. 3.1, SOR/95-105, s. 6(F)
- s. 4.2, SOR/95-105, s. 7
- s. 4.3, SOR/95-105, s. 61(F)
- s. 5.2, SOR/95-105, s. 8
- s. 6.2, SOR/95-105, s. 9(E)
- s. 6.4, SOR/95-105, s. 10(F)
- s. 6.5, SOR/95-105, s. 11(E)
- s. 6.10, SOR/95-105, s. 13(F)
- s. 6.11, SOR/95-105, s. 14(F)
- s. 6.15, SOR/95-105, s. 15
- s. 6.16, SOR/95-105, s. 16(F)
- s. 6.19, SOR/95-105, s. 17
- s. 6.29, SOR/88-200, s. 14
- s. 6.31, SOR/95-105, s. 18(F)
- s. 7.1, SOR/88-200, s. 4; SOR/95-105, s. 19(F)
- s. 7.2, SOR/88-200, s. 5
- s. 7.3, SOR/88-200, s. 14; SOR/95-105, s. 20
- s. 7.4, SOR/95-105, s. 21
- s. 7.6, SOR/95-105, s. 22
- s. 7.7, SOR/88-200, s. 14; SOR/95-105, s. 23



## CANADA LABOUR CODE [RS 1985, c. L-2]—Cont.

**On Board Trains Occupational Safety and Health Regulations, SOR/87-184—Cont.**

- s. 7.8, SOR/88-200, s. 14
- s. 7.9, SOR/88-200, s. 14
- s. 7.10, SOR/88-200, s. 14
- s. 7.11, SOR/88-200, s. 14
- s. 7.12, repealed, SOR/88-200, s. 7
- s. 7.13, repealed, SOR/88-200, s. 7
- s. 7.14, repealed, SOR/88-200, s. 7
- s. 7.15, SOR/88-200, s. 8; SOR/88-200, s. 14
- s. 7.16, SOR/88-200, s. 9; SOR/95-105, s. 24
- s. 7.17, SOR/88-200, s. 9
- s. 7.18, SOR/88-200, s. 10; SOR/95-105, s. 25(F)
- s. 7.19, SOR/88-200, s. 11(E); SOR/88-200, s. 14(F)
- s. 7.20, SOR/88-200, s. 14(E); SOR/95-105, s. 26(F)
- s. 7.24, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.25, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.26, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.27, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.28, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.29, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.30, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.31, added, SOR/88-200, s. 12; SOR/95-105, s. 27(F)
- s. 7.32, added, SOR/88-200, s. 12; SOR/95-105, s. 28
- s. 7.33, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.34, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.35, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.36, added, SOR/88-200, s. 12; SOR/95-105, s. 29(F)
- s. 7.37, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.38, added, SOR/88-200, s. 12
- s. 7.39, added, SOR/88-200, s. 12; SOR/95-105, s. 31
- s. 7.40, added, SOR/88-200, s. 12; repealed, SOR/95-105, s. 32
- s. 8.2., SOR/95-105, s. 33(F)
- s. 8.5, SOR/95-105, s. 61(F)
- s. 8.6, SOR/95-105, s. 61(F)
- s. 8.7, SOR/95-105, s. 34
- s. 8.8, SOR/88-200, s. 14; SOR/95-105, ss. 35 and 61(F)
- s. 8.9, SOR/95-105, s. 36
- s. 8.10, SOR/95-105, s. 37
- s. 8.13, SOR/95-105, s. 38(F)
- s. 9.4, SOR/95-105, s. 39(F)
- s. 10.1, SOR/95-105, s. 40(F)
- s. 10.2, SOR/88-200, s. 14; SOR/95-105, s. 41(F)
- s. 10.9, SOR/95-105, s. 42(E)
- s. 10.11, SOR/95-105, s. 43
- s. 10.16, SOR/95-105, s. 44(F)
- s. 10.17, SOR/95-105, s. 45
- s. 10.21, SOR/95-105, s. 46(F)
- s. 11.1, “**blessure invalidante**”, added, SOR/95-105, s. 47(F)
- s. 11.1, “**blessure entraînant une invalidité**”, SOR/95-105, s. 47(F)
- s. 11.1, “**disabling injury**”, SOR/95-105, s. 47(E)
- s. 11.1, “**minor injury**”, SOR/95-105, s. 47
- s. 11.3, SOR/95-105, s. 48
- s. 11.4, SOR/95-105, s. 49
- s. 11.5, SOR/95-105, s. 54(F)
- s. 11.7, SOR/95-105, s. 50
- s. 11.8, SOR/95-105, s. 51
- s. 11.9, SOR/95-105, s. 52
- Part XI, Sch. I**, SOR/95-105, s. 53
- Part XI, Sch. II**, SOR/95-105, s. 53
- Part XI, Sch. III**, SOR/95-105, s. 53
- s. 12.1, “**medical facility**”, SOR/88-200, s. 13(E)
- s. 12.2, SOR/95-105, s. 55(F)
- s. 12.3, SOR/95-105, s. 56(F)
- s. 12.5, SOR/95-105, s. 57
- s. 13.2, SOR/95-105, s. 59(F)

s. 13.7, SOR/88-200, s. 14; SOR/95-105, s. 60

s. 13.8, SOR/88-200, s. 14

**Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part I of the Canada Labour Code Regulations (Industrial Relations), SOR/98-179***(Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie I du code canadien du travail (relations du travail)—Règlement)*s. 1, “**nuclear facility**”, SOR/2001-519, s. 1**Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part II of the Canada Labour Code Regulations (Occupational Health and Safety), SOR/98-180***(Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie II du code canadien du travail (santé et sécurité au travail)—Règlement)*s. 1, “**nuclear facility**”, SOR/2002-13, s. 1

s. 5, SOR/2002-13, s. 2

**Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part III of the Canada Labour Code Regulations (Labour Standards), SOR/98-181***(Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie III du code canadien du travail (normes du travail)—Règlement)*s. 1, “**Act**”, SOR/2002-113, s. 9

s. 3, SOR/2002-113, s. 10

s. 4, repealed, SOR/2002-113, s. 10

**Railway Running-Trades Employees Hours of Work Regulations, CRC, Vol. X, c. 991***(Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer—Règlement)*

s. 3, SOR/92-594, Sch., s. 17

s. 4, SOR/92-594, Sch. s. 18

**Safety and Health Committees and Representatives Regulations, SOR/86-305***(Comités de sécurité et de santé et les représentants—Règlement)***Long title**, SOR/89-480, s. 1(F); SOR/95-438, s. 1(F)

s. 1, SOR/89-480, s. 2(F)

s. 2, “**Act**”, SOR/89-480, s. 3s. 2, “**regional office**”, repealed, SOR/89-480, s. 3

s. 2, SOR/95-438, ss. 2(F) and 3(F)

s. 3, SOR/89-480, s. 4(F)

s. 4, SOR/89-480, s. 4(F)

s. 5, SOR/89-480, s. 4(F)

s. 6, SOR/89-480, s. 4(F)

s. 7, SOR/89-480, s. 4(F)

s. 8, SOR/89-480, s. 4(F)

s. 9, SOR/89-480, s. 5; SOR/95-438, s. 4(F)

s. 10, SOR/89-480, s. 5; SOR/95-438, s. 5

s. 11, SOR/95-438, s. 6(F)

s. 12, SOR/95-438, s. 7(F)

s. 13, SOR/95-438, s. 7(F)

s. 14, SOR/95-438, s. 7(F)

Sch., SOR/89-480, s. 6

**Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations, SOR/2001-115***(Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan—Règlement)***Uranium Mines (Ontario) Employment Exclusion Order, SOR/87-181***(Emploi dans les mines d'uranium (Ontario)—Décret soustrayant)***West Coast Shipping Employees Hours of Work Regulations, CRC, Vol. X, c. 992***(Durée du travail des employés du transport maritime de la côte ouest—Règlement)*

s. 3, SOR/92-594, Sch., s. 19

s. 5, SOR/92-594, Sch., s. 20

s. 7, SOR/92-594, Sch., s. 21

**CANADA LANDS SURVEYORS ACT [SC 1998, c. 14]**  
(*ARPENTEURS DES TERRES DU CANADA (LOI)*)

**Canada Lands Surveyors Regulations, SOR/99-142**  
(*Arpenteurs des terres du Canada—Règlement*)

- s. 2, SOR/2003-1, s. 1
- s. 10, SOR/2003-1, s. 2(E)
- s. 14, SOR/2003-1, s. 3(E)
- s. 17, SOR/2003-1, s. 4
- s. 18, SOR/2003-1, s. 5
- s. 23, SOR/2003-1, s. 6
- s. 26, SOR/2003-1, s. 7
- s. 32, SOR/2003-1, s. 8(F)
- s. 54, SOR/2003-1, s. 9(E)

**CANADA LANDS SURVEYS ACT [RS 1985, c. L-6]**  
(*ARPENTAGE DES TERRES DU CANADA (LOI)*)

**Lands Surveys Tariff, CRC, Vol. XI, c. 1021**  
(*Documents d'arpentage—Tarif*)

**CANADA MARINE ACT, [SC 1998, c. 10]**  
(*LOI MARITIME DU CANADA*)

**Port Authorities Management Regulations, SOR/99-101**  
(*Gestion des administrations portuaires—Règlement*)

**Port Authorities Operations Regulations, SOR/2000-55**  
(*Exploitation des administrations portuaires—Règlement*)

- s. 3, SOR/2004-255, s. 1(F)
- s. 5, SOR/2004-255, s. 2(F)
- s. 7, SOR/2004-255, s. 3(F)
- s. 8, SOR/2004-255, s. 4
- s. 9, SOR/2004-255, s. 5
- s. 10, SOR/2002-179, s. 1
- s. 11, SOR/2002-179, s. 2; SOR/2004-255, s. 6
- s. 12, SOR/2002-179, s. 3; SOR/2004-255, s. 7
- s. 13, SOR/2004-255, s. 8
- s. 15, SOR/2004-255, s. 9
- s. 17, SOR/2002-179, s. 4(F)
- s. 19, SOR/2004-255, s. 10
- s. 21, SOR/2004-255, s. 11(F)
- s. 22, SOR/2004-255, s. 12(F)
- s. 27, SOR/2000-140, s. 1(E); SOR/2002-179, ss. 5 and 6; SOR/2004-255, s. 13(F)
- s. 28, SOR/2000-140, s. 2; SOR/2002-179, s. 7; SOR/2004-255, s. 14
- s. 29, SOR/2002-179, s. 8
- s. 30, SOR/2002-179, s. 9
- s. 31, SOR/2002-179, s. 10; SOR/2004-255, s. 15(F)
- Sch. 1, SOR/2000-140, s. 3; SOR/2002-179, ss. 11 to 16; SOR/2004-255, ss. 16 to 18
- Sch. 2, SOR/2000-140, s. 4

**Public Ports and Public Port Facilities Regulations, SOR/2001-154**  
(*Ports publics et installations portuaires publiques—Règlement*)

- s. 2, SOR/2002-358, s. 1
- s. 3, SOR/2002-358, s. 2
- s. 11, “floating structure”, SOR/2004-254, s. 1(E)
- s. 11, “port official”, SOR/2004-254, s. 1
- s. 11, SOR/2002-121, s. 1
- s. 12, SOR/2002-121, s. 1
- s. 13, SOR/2002-121, s. 1
- s. 14, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 2(F)
- s. 15, SOR/2002-121, s. 1
- s. 16, SOR/2002-121, s. 1
- s. 17, SOR/2002-121, s. 1
- s. 18, SOR/2002-121, s. 1
- s. 19, SOR/2002-121, s. 1
- s. 20, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 3
- s. 21, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 4(F)
- s. 22, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 5

- s. 23, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 6
- s. 24, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 7
- s. 25, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 8
- s. 26, SOR/2002-121, s. 1
- s. 27, SOR/2002-121, s. 1
- s. 28, SOR/2002-121, s. 1
- s. 29, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 9
- s. 30, SOR/2002-121, s. 1
- s. 31, SOR/2002-121, s. 1
- s. 32, SOR/2002-121, s. 1
- s. 33, SOR/2002-121, s. 1
- s. 34, SOR/2002-121, s. 1
- s. 35, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 10
- s. 36, SOR/2002-121, s. 1
- s. 37, SOR/2002-121, s. 1
- s. 38, SOR/2002-121, s. 1
- s. 39, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 11(F)
- s. 40, SOR/2002-121, s. 1
- s. 41, SOR/2002-121, s. 1
- s. 42, SOR/2002-121, s. 1
- s. 43, SOR/2002-121, s. 1; SOR/2004-254, s. 12
- s. 44, SOR/2002-121, s. 1
- Sch. 1, SOR/2002-15, ss. 1 to 15; SOR/2002-308, s. 1; SOR/2002-358, ss. 3 and 4
- Sch. 2, SOR/2002-15, s. 16 to 18; SOR/2002-358, ss. 5 and 6
- Sch. 4, added, SOR/2002-121, s. 2; SOR/2004-254, s. 13

**Seaway Property Regulations, SOR/2003-105**  
(*Biens de la voie maritime—Règlement*)

**The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regulations, SOR/98-568**  
(*Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.—Règlement*)

**The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. Regulations, SOR/98-569**  
(*La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée—Règlement*)

Sch., SOR/99-140, s. 18(E)

**CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-7]**  
(*SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT (LOI)*)

**Order Designating the Minister of the Environment as Appropriate Minister for Purposes of the Act, SI/2003-236**  
(*Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi*)

REPEALED, SI/2004-98

**Order Designating the Minister of Labour as Appropriate Minister for Purposes of the Act, SI/2004-98**  
(*Décret chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi*)

**CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]**  
(*PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI)*)

**Gwaii Haanas National Park Reserve Order, SOR/96-93**  
(*Décret sur la réserve du parc national Gwaii Haanas*)

**Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations, SOR/2004-301**  
(*Lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada—Règlement*)

**National Historic Parks General Regulations, SOR/82-263**  
(*Parcs historiques nationaux—Règlement général*)

- s. 12, SOR/88-538, s. 1(F)
- s. 13, SOR/95-255, s. 1
- s. 22, SOR/88-538, s. 2(E)
- s. 23, SOR/88-538, s. 3(E)

**CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—Cont.**

**National Historic Sites of Canada Order (Former title: National Historic Parks Order), CRC, Vol. XII, c. 1112**

(Parcs historiques nationaux—Décret)

**Long title**, SOR/2004-218, s. 1

**Sch.**, SOR/79-622, s. 1; SOR/80-308, s. 1; SOR/80-912, s. 1; SOR/81-8, s. 1; SOR/81-70, s. 1; SOR/81-877, s. 1; SOR/82-14, s. 1; SOR/82-111, ss. 1 to 5; SOR/82-664, s. 1; SOR/82-927, s. 1; SOR/83-281, s. 1; SOR/85-173, ss. 1 to 5; SOR/85-479, s. 1; SOR/86-520, s. 1; SOR/88-531, ss. 1 to 3; SOR/88-625, ss. 1 and 2; SOR/89-100, s. 1; SOR/90-188, ss. 1 to 4; SOR/92-439, s. 1; SOR/93-34, ss. 1 to 4; SOR/93-89, s. 1; SOR/93-90, s. 1; SOR/93-137, s. 1; SOR/94-363, s. 2; SOR/95-292, s. 1; SOR/97-106, s. 1; SOR/97-193, s. 1; SOR/99-305, s. 1; SOR/2000-382, s. 1(F); SOR/2004-218, ss. 3 to 14

**National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations, SOR/81-613**

(Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux—Règlement)

**s. 2**, “**Superintendent**”, repealed, SOR/92-587, s. 1  
**s. 5**, SOR/92-587, s. 6  
**s. 6**, SOR/86-199, s. 1; SOR/92-587, s. 2 and 6; SOR/94-363, s. 3  
**s. 7**, SOR/92-587, s. 6  
**s. 8**, SOR/86-199, s. 2  
**s. 12**, SOR/86-199, s. 3; SOR/92-587, s. 6  
**s. 13**, SOR/86-199, s. 4; SOR/92-587, s. 3(F)  
**s. 14**, SOR/92-587, s. 6  
**s. 15**, SOR/86-199, s. 5; SOR/92-587, s. 4  
**s. 16**, SOR/86-199, s. 6; SOR/92-587, s. 6  
**s. 17**, SOR/86-199, s. 7  
**s. 18**, SOR/86-199, s. 8; SOR/92-587, s. 6  
**s. 19**, SOR/86-199, s. 9  
**s. 20**, SOR/86-199, s. 9; SOR/92-587, s. 6  
**s. 21**, SOR/86-199, s. 9; SOR/92-587, s. 5  
**Sch.**, SOR/85-851, s. 1

**National Parks of Canada Aircraft Access Regulations (Former title: National Parks Aircraft Access Regulations), SOR/97-150**

(Accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada—Règlement)

**Title**, SOR/2004-299, s. 1

**s. 1**, « **aircraft** », SOR/2004-299, s. 2  
**s. 1**, « **Auyuittuq Reserve** », repealed, SOR/2004-299, s. 2  
**s. 1**, « **Ellesmere Island Reserve** », repealed, SOR/2004-299, s. 2  
**s. 1**, « **Kluane Reserve** », repealed, SOR/2004-299, s. 2  
**s. 1**, « **Nahanni Reserve** », repealed, SOR/2004-299, s. 2  
**s. 1.1**, added, SOR/2004-299, s. 3  
**s. 1.2**, added, SOR/2004-299, s. 3  
**s. 2**, SOR/2004-299, s. 4  
**s. 3**, SOR/2004-299, ss. 5 and 9(F)  
**s. 4**, SOR/2004-299, s. 9(F)  
**s. 5**, SOR/2004-299, s. 6  
**s. 6**, SOR/2004-299, s. 7(F)  
**Sch.**, SOR/2004-299, s. 8

**National Parks Town, Visitor Centre and Resort Subdivision Designation Regulations, SOR/91-8**

(Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux)

**National Parks Wilderness Area Declaration Regulations, SOR/2000-387**

(Constitution de réserves intégrales dans les parcs nationaux—Règlement)

**Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of that Act, SI/2002-49**

(Décret chargeant la ministre du Patrimoine canadien de l'application de cette loi)

**Order fixing the Boundaries of the Town of Banff in Banff National Park and Adding a Description of the Boundaries as Schedule I, SOR/90-45**

(Décret délimitant les périmètres urbains de Banff dans le parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la Loi)

**Schedule 1 to the Act, SOR/2004-300**

(Annexe 1 de la Loi)

**Schedule 4 to the Act, SOR/2004-116**

(Annexe 4 de la Loi)

**Town of Jasper Streetworks Taxes Regulations, SOR/88-174**

(Impôts sur les travaux de voirie dans les parcs nationaux de Banff et de Jasper—Règlement)

**Long title**, SOR/90-235, s. 1

**s. 3**, SOR/90-235, s. 1

**Sch.**, SOR/90-34, s. 1; SOR/90-235, s. 1

**Town of Jasper Zoning Regulations, CRC, Vol. XII, c. 1111**

(Zonage du périmètre urbain de Jasper—Règlement)

**Long title**, SOR/92-61, s. 1; SOR/2004-314, s. 1

**s. 1**, SOR/92-61, s. 2; repealed, SOR/2004-314, s. 2

**s. 2**, “**Director**”, SOR/92-61, s. 3

**s. 2**, “**director-general**”, added, SOR/92-61, s. 3

**s. 2**, “**Jasper Townsite**”, repealed, SOR/92-61, s. 3

**s. 2**, “**Superintendent**”, repealed, SOR/92-61, s. 3

**s. 2**, “**Town of Jasper**”, added, SOR/92-61, s. 1; SOR/2004-314, s. 7

**s. 5**, SOR/80-661, s. 1

**s. 11.1**, added, SOR/81-876, s. 1; SOR/2004-314, s. 7

**s. 11.2**, added, SOR/81-876, s. 1; SOR/92-61, s. 4

**s. 11.3**, added, SOR/81-876, s. 1

**s. 11.4**, added, SOR/81-876, s. 1

**s. 11.5**, added, SOR/81-876, s. 1; SOR/2004-314, s. 8(F)

**s. 11.6**, added, SOR/81-876, s. 1

**s. 11.7**, added, SOR/81-876, s. 1

**s. 13**, SOR/81-876, s. 2; SOR/2004-314, s. 8(F)

**s. 16**, SOR/2004-314, s. 3

**s. 18**, SOR/2004-314, s. 4

**s. 19**, SOR/2004-314, s. 7

**s. 20**, SOR/2004-314, s. 5

**s. 35**, SOR/2004-314, s. 8(F)

**s. 40**, SOR/92-61, s. 5

**Sch.**, SOR/80-760, s. 1; SOR/81-876, s. 3; SOR/84-236, s. 1; SOR/85-228, s. 1; SOR/86-344, s. 1; SOR/92-61, s. 6; SOR/93-151, s. 1; SOR/95-414, s. 1; SOR/98-167, s. 1; SOR/2004-314, s. 6

**Wood Buffalo National Park Game Regulations, SOR/78-830**

(Gibier du parc de Wood-Bufferalo—Règlement)

**s. 2**, “**Director**”, SOR/87-657, s. 1; repealed, SOR/91-420, s. 1

**s. 2**, “**group member**”, added, SOR/87-657, s. 1

**s. 2**, “**group leader**”, added, SOR/87-657, s. 1

**s. 2**, “**Minister**”, SOR/87-657, s. 1; repealed, SOR/91-420, s. 1

**s. 2**, “**Superintendent**”, repealed, SOR/91-420, s. 1

**s. 4**, SOR/91-420, s. 8

**s. 6**, SOR/87-657, s. 2

**s. 7**, SOR/91-420, s. 8

**s. 8**, SOR/87-657, s. 3

**s. 9**, SOR/87-657, s. 4

**s. 11**, SOR/87-657, s. 5; SOR/91-420, ss. 2(F) and 8

**s. 12**, SOR/80-52, s. 1; SOR/91-420, s. 8

**s. 13**, SOR/91-420, s. 8

**s. 14**, SOR/91-420, s. 8

**s. 15**, SOR/91-420, s. 8

**s. 16**, repealed, SOR/80-52, s. 2

**s. 18**, SOR/91-420, s. 8

**s. 20**, SOR/81-357, s. 1

**s. 23**, repealed, SOR/91-420, s. 3

**s. 24**, SOR/87-657, s. 6; SOR/91-420, s. 8

**CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—Cont.**

**Wood Buffalo National Park Game Regulations, SOR/78-830—Cont.**

- s. 26, SOR/87-657, s. 7; SOR/91-420, s. 8
- s. 28, SOR/91-420, s. 8
- s. 29, SOR/91-420, s. 8
- s. 35, SOR/91-420, s. 8
- s. 39, SOR/91-420, s. 4
- s. 42, SOR/91-420, s. 8
- s. 44, SOR/87-657, s. 8
- s. 48, SOR/91-420, s. 8
- s. 50, SOR/91-420, s. 8
- s. 51, SOR/87-657, s. 9; SOR/91-420, s. 8
- s. 53, SOR/91-420, s. 8
- s. 54, SOR/91-420, s. 8
- s. 55, SOR/91-420, s. 8
- s. 56, SOR/80-52, s. 3; SOR/91-420, ss. 5 and 8
- s. 57, SOR/87-657, s. 10
- Sch. II, SOR/91-420, ss. 6 and 7
- Sch. IV, repealed, SOR/81-357, s. 2

**National Parks of Canada Regulations:**

**Building, CRC, Vol. XII, c. 1114**

(*Bâtiments*)

- s. 2, “National Building Code”, SOR/81-667, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/90-235, s. 1
- s. 11.1, added, SOR/81-667, s. 2; SOR/96-427, s. 1
- Sch., repealed, SOR/81-667, s. 3
- Sch. I, added, SOR/81-667, s. 3; SOR/85-509, s. 1; SOR/96-427, s. 2
- Sch. II, added, SOR/81-667, s. 4; SOR/96-427, s. 2
- Sch. III, added, SOR/81-667, s. 4; SOR/96-427, s. 2
- Sch. IV, added, SOR/81-667, s. 4; SOR/96-427, s. 2

**Businesses, 1998, SOR/98-455**

(*Exploitation de commerces, 1998*)

- Title, SOR/2002-370, s. 1
- s. 1, “Act”, added, SOR/2002-370, s. 2
- s. 1, “business”, SOR/2002-370, s. 2
- s. 1, “Chief Executive Officer”, added, SOR/2002-370, s. 2
- s. 1, “licence”, SOR/2002-370, s. 2
- s. 2, SOR/2002-370, s. 3
- s. 4, SOR/2002-370, ss. 4 and 10
- s. 4.1, added, SOR/2002-370, s. 5
- s. 5, SOR/2002-370, s. 10
- s. 6, SOR/2002-370, s. 10
- s. 7, SOR/2002-370, s. 6(F)
- s. 7.1, added, SOR/2002-370, s. 7
- s. 8, SOR/2002-370, s. 8
- s. 9, SOR/2002-370, s. 8
- s. 10.1, added, SOR/2002-370, s. 9
- s. 11, SOR/2002-370, s. 10

**Camping, SOR/80-127**

(*Camping*)

- s. 2, “campsite”, SOR/91-236, s. 1(F)
- s. 2, “Category A public campground”, added, SOR/86-706, s. 1; repealed, SOR/91-236, s. 1
- s. 2, “Category B public campground”, added, SOR/86-706, s. 1; repealed, SOR/91-236, s. 1
- s. 2, “Category C public campground”, added, SOR/86-706, s. 1; repealed, SOR/91-236, s. 1
- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/91-236, s. 1
- s. 2, “Park”, repealed, SOR/91-236, s. 1
- s. 2, “public camp ground”, SORS/91-236, s. 1(F)
- s. 2, “public picnic ground”, SOR/91-236, s. 1(F)
- s. 2, “seasonal camping”, SOR/89-142, s. 1
- s. 2, “serviced public campground”, added, SOR/85-427, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/91-236, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/90-235, s. 4
- s. 3, SOR/91-236, s. 2(F)

- s. 4, SOR/86-706, s. 2; SOR/87-271, s. 1; SOR/91-236, ss. 3, 10(F), 11(F); SOR/93-166, s. 1; SOR/94-439, s. 1
- s. 4.1, added, SOR/87-271, s. 2; SOR/89-142, s. 2; repealed, SOR/91-236, s. 4
- s. 5, SOR/91-236, ss. 5(F), 10(F) and 11(F)
- s. 6, SOR/91-236, s. 10(F)
- s. 8, SOR/91-236, ss. 6 and 11(F); repealed, SOR/94-439, s. 2
- s. 9, SOR/91-236, s. 10(F)
- s. 9.1, added, SOR/86-706, s. 3; repealed, SOR/87-271, s. 3; added, SOR/89-142, s. 3; SOR/91-530, s. 1; SOR/92-252, s. 1; SOR/94-439, s. 3
- s. 11, SOR/91-236, ss. 7(F) and 11(F)
- s. 13, SOR/91-236, s. 11(F)
- s. 14, SOR/86-706, s. 4; SOR/91-236, ss. 8 and 11(F)
- s. 15, SOR/81-381, s. 1; SOR/91-236, s. 11(F)
- s. 16, SOR/91-236, ss. 10(F) and 11(F)
- s. 17, SOR/91-236, s. 10(F)
- s. 18, SOR/91-236, ss. 10(F) and 11(F)
- s. 19, SOR/89-142, s. 4; SOR/91-236, s. 11(F)
- s. 21, SOR/91-236, ss. 10(F) and 11(F)
- s. 22, SOR/91-236, ss. 10(F) and 11(F)
- Sch., SOR/81-381, ss. 2 to 4; SOR/82-522, s. 1; SOR/83-439, s. 1; SOR/85-427, s. 2; SOR/86-706, s. 5; SOR/87-271, ss. 4 and 5; SOR/89-142, ss. 5 to 7; SOR/91-236, s. 9; SOR/91-530, ss. 2 to 23; SOR/92-252, ss. 2 to 25; SOR/93-166, ss. 1 to 8; repealed, SOR/94-439, s. 4

**Cemetery, SOR/83-677**

(*Cimetières*)

- s. 2, “Banff Cemetery”, repealed, SOR/90-235, s. 5
- s. 2, “Cape Breton Highlands Cemetery”, repealed, SOR/90-32, s. 1
- s. 2, “Cavendish Cemetery”, repealed, SOR/90-32, s. 1
- s. 2, “Banff Cemetery”, SOR/90-32, s. 1
- s. 2, “Field Cemetery”, SOR/90-32, s. 1(F)
- s. 2, “Jasper Park Cemetery”, added, SOR/90-32, s. 1(F)
- s. 2, “immediate next of kin”, repealed, SOR/90-32, s. 1(E)
- s. 2, “Mountain View Cemetery”, SOR/90-32, s. 1(F); repealed, SOR/90-235, s. 5
- s. 2, “next of kin”, added, SOR/90-32, s. 1(E)
- s. 2, “park”, repealed, SOR/96-477, s. 1
- s. 2, “plus proche parent”, SOR/90-32, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/90-32, s. 1
- s. 2, “Waterton cemetery”, added, SOR/90-32, s. 1
- s. 2, “Waterton Park Cemetery”, repealed, SOR/90-32, s. 1
- s. 3, SOR/90-32, s. 2; SOR/90-235, s. 5
- s. 5, SOR/90-32, s. 3
- s. 7, SOR/96-477, s. 2
- s. 8, SOR/90-32, s. 4
- s. 10, SOR/90-32, s. 5
- s. 12, SOR/85-576, s. 1; SOR/96-477, s. 3
- s. 14, SOR/96-477, s. 4
- s. 16, SOR/92-675, s. 1
- s. 17, SOR/85-576, s. 2
- s. 18, SOR/96-477, s. 5
- s. 23, SOR/90-32, s. 6
- s. 24, SOR/85-576, s. 3; SOR/96-477, s. 6
- Sch. I, SOR/85-576, s. 4; SOR/90-32, s. 7; repealed, SOR/96-477, s. 7
- Sch. II, SOR/90-32, s. 8

**Cottages, SOR/79-398**

(*Chalets construits*)

- Long title, SOR/2004-35, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2004-35, s. 2
- s. 2, “addition”, repealed, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “cottage lot”, repealed, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “development”, added, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “Director”, repealed, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “major alterations”, added, SOR/94-577, s. 1

## CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—Cont.

## National Parks of Canada Regulations:—Cont.

- s. 2, “minor alterations”, added, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “National Building Code”, added, SOR/94-577, s. 1; SOR/97-307, s. 1; SOR/2004-35, s. 3
- s. 2, “National Fire Code”, added, SOR/97-307, s. 1
- s. 2, “one-half storey”, added, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “structural alteration”, repealed, SOR/94-577, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/94-577, s. 1
- s. 3, SOR/2004-35, s. 4
- s. 5, SOR/85-1040, s. 1; SOR/94-577, s. 2; SOR/97-307, s. 5; SOR/2004-35, s. 5
- s. 6, SOR/94-577, s. 3
- s. 7, SOR/94-577, s. 4; SOR/2004-35, s. 7
- s. 10, SOR/94-577, s. 5
- s. 11, SOR/94-577, s. 5; SOR/97-307, s. 3
- s. 13, SOR/94-577, s. 6; SOR/2004-35, s. 6; SOR/2004-35, s. 7
- s. 14, SOR/94-577, s. 6; SOR/2004-35, s. 7
- s. 15, SOR/2004-35, s. 7
- s. 16, SOR/94-577, s. 7; SOR/2004-35, s. 7
- s. 17, SOR/2004-35, s. 7
- s. 19, SOR/2004-35, s. 7
- s. 20, SOR/94-577, s. 8

## Domestic Animals, SOR/98-177

(Animaux domestiques)

## Fire Protection, SOR/80-946

(Prévention des incendies)

- Long title, SOR/2003-302, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2003-302, s. 1
- s. 2, “Dominion Fire Commissioner”, repealed, SOR/90-235, s. 1
- s. 2, “employee”, added, SOR/2003-302, s. 3
- s. 2, “fire prevention inspector”, added, SOR/90-235, s. 1
- s. 2, “Fire Warden”, repealed, SOR/2003-302, s. 3
- s. 2, “inspection”, added, SOR/90-235, s. 1
- s. 2, “land”, repealed, SOR/2003-302, s. 3
- s. 2, “park”, repealed, SOR/90-235, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/90-235, s. 1
- s. 2.01, added, SOR/90-235, s. 7; SOR/2003-302, s. 4
- s. 2.1, added, SOR/84-638, s. 1; SOR/2003-302, s. 5
- s. 3, SOR/2003-302, s. 6
- s. 4, SOR/2003-302, s. 9
- s. 5, SOR/2003-302, s. 9
- s. 6, SOR/2003-302, s. 7
- s. 7, repealed, SOR/2003-302, s. 7
- s. 8, repealed, SOR/2003-302, s. 7
- s. 9, SOR/90-235, s. 2; SOR/2003-302, s. 8
- s. 10, SOR/94-266, s. 1
- s. 11, SOR/94-266, s. 1
- s. 12, SOR/94-266, s. 1
- s. 13, repealed, SOR/94-266, s. 1
- s. 14, repealed, SOR/94-266, s. 1
- s. 15, repealed, SOR/94-266, s. 1
- s. 16, repealed, SOR/94-266, s. 1

## Fishing, CRC, Vol. XII, c. 1120

(Pêche)

- long title, SOR/2003-54, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2003-54, s. 2
- s. 2, “Act”, added, SOR/2003-54, s. 4
- s. 2, “année”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “artificial fly”, SOR/86-378, s. 1; SOR/94-314, s. 1
- s. 2, “Chemical attractant”, added, SOR/96-245, s. 1
- s. 2, “Director”, SOR/86-378, s. 1; repealed, SOR/96-245, s. 1
- s. 2, “fillet”, added, SOR/90-4, s. 1; SOR/93-33, s. 1
- s. 2, “fish”, repealed, SOR/90-4, s. 1; added, SOR/96-245, s. 1
- s. 2, “fish finder”, added, SOR/94-314, s. 1
- s. 2, “fishing permit”, SOR/94-314, s. 1; SOR/98-268, s. 1
- s. 2, “gaffeau”, SOR/2003-54, s. 4(F)

- s. 2, “gaff-hook”, added, SOR/81-689, s. 1
- s. 2, “hameçon illicite”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “hameçon multiple”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “lake trout endorsement”, added, SOR/99-352, s. 1; SOR/2003-54, s. 67
- s. 2, “lead Jig”, added, SOR/97-111, s. 1
- s. 2, “lead sinker”, added, SOR/97-111, s. 1
- s. 2, “Minister”, SOR/86-378, s. 1; repealed, SOR/96-245, s. 1
- s. 2, “natural bait”, added, SOR/96-245, s. 1
- s. 2, “overall length”, added, SOR/96-245, s. 1
- s. 2, “park”, repealed, SOR/93-33, s. 1
- s. 2, “park officer”, SOR/93-33, s. 34; SOR/99-352, s. 1
- s. 2, “pêche à la ligne”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “poisson de sport”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “possession”, added, SOR/81-689, s. 1; SOR/90-4, s. 1
- s. 2, “saison de pêche”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “serre-queue”, SOR/2003-54, s. 4(F)
- s. 2, “salmon licence”, added, SOR/94-314, s. 1; SOR/99-352, s. 1
- s. 2, “soft-shell clam permit”, added, SOR/2003-54, s. 4
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/90-4, s. 1
- s. 2, “tailer”, added, SOR/81-689, s. 1
- s. 2, SOR/2003-54, s. 3(F) and s. 4(F)
- s. 2.01, added, SOR/2003-54, s. 5
- s. 2.1, added, SOR/80-33, s. 1; SOR/96-245, s. 2; SOR/2003-54, s. 68
- s. 2.2, added, SOR/90-4, s. 2; SOR/98-268, s. 2; SOR/2003-54, s. 69
- s. 2.3, SOR/96-245, s. 3; SOR/98-268, s. 2
- s. 2.4, added, SOR/98-268, s. 2
- s. 2.5, added, SOR/98-268, s. 2; SOR/99-352, s. 2
- s. 2.6, added, SOR/2003-54, s. 6
- s. 3, SOR/80-51, s. 1(F); SOR/86-378, s. 2; SOR/94-314, s. 2; SOR/99-352, s. 3; SOR/2003-54, ss. 7 and 67
- s. 4, SOR/80-51, s. 2; SOR/93-33, s. 34; SOR/94-314, s. 2; SOR/96-245, s. 4; SOR/99-352, s. 4; SOR/2003-54, ss. 8 and 81
- s. 4.1, added, SOR/86-378, s. 3; SOR/88-13, s. 1; SOR/90-4, s. 3(F); SOR/93-33, s. 34; repealed, SOR/94-314, s. 2; added, SOR/99-352, s. 4; SOR/2003-54, s. 81
- s. 5, SOR/86-378, s. 4; SOR/88-13, s. 2; SOR/99-352, s. 31; SOR/2003-54, s. 9
- s. 6, SOR/85-426, s. 1; SOR/88-13, s. 3; SOR/90-4, s. 4; SOR/91-402, s. 1; SOR/91-664, s. 1; SOR/92-233, s. 1; SOR/93-33, s. 2; SOR/94-314, s. 3; SOR/96-245, s. 5; SOR/99-352, s. 5; SOR/2003-54, s. 10
- s. 7, SOR/80-51, s. 3(F); SOR/86-378, s. 5; SOR/93-33, s. 34; SOR/99-352, s. 6; SOR/2003-54, s. 11
- s. 7.1, added, SOR/86-378, s. 6; SOR/93-33, ss. 3 and 34; SOR/99-352, s. 7; SOR/2003-54, s. 81 and 82
- s. 7.2, added, SOR/86-378, s. 6; SOR/90-4, s. 5; SOR/93-33, s. 4; SOR/96-245, s. 6; SOR/99-352, s. 8; SOR/2003-54, s. 12 and 82
- s. 7.3, added, SOR/94-314, s. 4; SOR/2003-54, ss. 70, 81 and 82
- s. 7.4, added, SOR/99-352, s. 9; SOR/2003-54, s. 81
- s. 7.5, added, SOR/99-352, s. 9; SOR/2003-54, s. 67
- s. 7.6, added, SOR/2003-54, s. 13
- s. 8, SOR/80-51, s. 4; SOR/86-378, s. 7; SOR/93-33, s. 34; SOR/94-314, s. 5; SOR/96-245, s. 7; SOR/99-352, s. 10; SOR/2003-54, ss. 14, 80, 81 and 82
- s. 10, SOR/80-51, s. 5; SOR/93-33, s. 5(F); SOR/94-314, s. 6; SOR/96-245, s. 8
- s. 11, SOR/90-4, s. 6(F); SOR/93-33, s. 6; SOR/94-314, s. 6; SOR/96-245, s. 8; SOR/98-268, s. 3(E); SOR/99-352, s. 11
- s. 12, SOR/86-378, s. 8; SOR/90-4, s. 7; SOR/93-33, s. 7; SOR/94-314, s. 6; SOR/2003-54, s. 70
- s. 12.1, added, SOR/86-378, s. 9; repealed, SOR/94-314, s. 6; added, SOR/98-268, s. 4
- s. 12.2, added, SOR/90-4, s. 8; SOR/93-33, s. 8(E); repealed, SOR/94-314, s. 6; added, SOR/99-352, s. 12; SOR/2003-54, s. 67

**CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—Cont.**

**National Parks of Canada Regulations:—Cont.**

- s. 12.3, added, SOR/90-4, s. 8; SOR/93-33, s. 9; repealed, SOR/94-314, s. 6; added, SOR/2003-54, s. 15
- s. 12.4, added, SOR/91-402, s. 2; SOR/93-33, s. 10; repealed, SOR/94-314, s. 6
- s. 12.5, added, SOR/93-33, s. 11; repealed, SOR/94-314, s. 6
- s. 12.6, added, SOR/93-33, s. 11; repealed, SOR/94-314, s. 6
- s. 12.7, added, SOR/93-33, s. 11; repealed, SOR/94-314, s. 6
- s. 13, SOR/94-314, s. 6
- s. 14, SOR/94-314, s. 6; SOR/96-245, s. 9; SOR/99-352, s. 14; SOR/2003-54, s. 80
- s. 15, SOR/80-51, s. 6; SOR/86-378, s. 10; SOR/90-4, s. 9; SOR/94-314, s. 7; SOR/96-245, s. 11; SOR/2003-54, s. 16
- s. 15.1, added, SOR/96-245, s. 12; SOR/2003-54, s. 17
- s. 17, SOR/97-111, s. 2
- s. 17.1, added, SOR/90-4, s. 10; SOR/93-33, s. 12; SOR/97-111, s. 3; SOR/2002-54, s. 18
- s. 17.2, added, SOR/93-33, s. 12; SOR/96-245, s. 13; SOR/2003-54, s. 19
- s. 17.3, added, SOR/96-245, s. 13; SOR/2003-54, s. 71
- s. 17.4, added, SOR/97-111, s. 4
- s. 19, SOR/81-689, s. 2; SOR/86-378, s. 11; SOR/90-4, s. 11; SOR/93-33, s. 13; SOR/94-314, s. 8; SOR/96-245, s. 14; SOR/99-352, ss. 14 and 31; SOR/2003-54, ss. 72, 73 and 80
- s. 20, SOR/93-33, s. 34; SOR/98-268, s. 5; SOR/2003-54, s. 81
- s. 20.1, added, SOR/2003-54, s. 20
- s. 21, SOR/86-378, s. 12
- s. 22, SOR/81-689, s. 3; SOR/96-245, s. 15; SOR/2003-54, s. 21
- s. 23, SOR/86-378, s. 13
- s. 24, SOR/78-766, s. 1; SOR/83-280, s. 1; SOR/88-13, s. 4(E); SOR/90-4, s. 12; SOR/96-245, s. 16; SOR/2003-54, s. 22
- s. 24.1, added, SOR/96-245, s. 17; SOR/2003-54, s. 23
- s. 25, SOR/80-51, s. 7(F); SOR/96-245, s. 42; SOR/2003-54, s. 81
- s. 26, SOR/90-4, s. 13; SOR/2003-54, s. 81
- s. 27, SOR/98-268, s. 6
- s. 29, SOR/96-245, s. 42; SOR/2003-54, s. 81
- s. 29.1, added, SOR/90-4, s. 14; SOR/2003-54, s. 81
- s. 30, SOR/96-245, s. 42; SOR/2003-54, s. 81
- s. 31.1, added, SOR/86-378, s. 14
- s. 32, SOR/80-51, s. 8; SOR/93-33, s. 34; repealed, SOR/99-352, s. 15
- s. 33, SOR/96-245, s. 42; SOR/2003-54, s. 81
- s. 33.1, added, SOR/79-333, s. 1; SOR/86-378, s. 15; SOR/2003-54, s. 68
- s. 34, SOR/90-4, s. 15; SOR/93-33, s. 14; SOR/96-245, s. 19; SOR/2003-54, ss. 24, 74 and 81
- s. 35, SOR/80-51, s. 9; SOR/93-33, s. 34; SOR/96-245, s. 42; SOR/99-352, s. 16; SOR/2003-54, s. 81
- s. 36, SOR/90-4, s. 16; SOR/99-352, s. 17; SOR/2003-54, s. 25(F)
- s. 37, added, SOR/94-314, s. 9; SOR/99-352, s. 18; SOR/2003-54, ss. 26, 81 and 82
- Sch. I, SOR/83-280, s. 2; SOR/86-378, s. 16; SOR/90-4, s. 17; SOR/94-314, s. 10
- Sch. II, SOR/78-562, ss. 1 to 3; SOR/79-333, s. 2; SOR/80-403, s. 1; SOR/81-689, s. 4; SOR/82-523, s. 1; SOR/83-280, s. 3; SOR/86-378, s. 17; SOR/90-4, ss. 18 to 24; SOR/91-402, ss. 2 to 6; SOR/93-33, ss. 15 to 17; SOR/94-314, ss. 11 and 12; SOR/96-245, ss. 20 to 29; SOR/98-268, ss. 7 to 12; SOR/99-352, ss. 19 to 22; SOR/2003-54, ss. 27 to 44 and 67, 68, 70 to 79
- Sch. III, SOR/79-333, s. 3; SOR/80-51, ss. 10 and 11; SOR/82-523, s. 2; SOR/83-280, s. 4; SOR/86-378, s. 18; SOR/90-4, ss. 25 to 34; SOR/91-402, ss. 7 to 17; SOR/93-33, ss. 18 to 30; SOR/94-314, ss. 14 to 16; SOR/94-314, ss. 20 and 21; SOR/96-245, s. 30; SOR/98-268, s. 13 to 26; SOR/99-352, ss. 23 to 28; SOR/2003-54, ss. 45 to 56

Sch. IV, SOR/80-403, s. 2; SOR/82-523, s. 3; SOR/86-378, s. 19; SOR/90-4, ss. 35 and 36; SOR/91-402, s. 18; SOR/93-33, ss. 31 and 32; SOR/94-314, ss. 17 to 18; SOR/96-245, ss. 31 to 36; SOR/98-268, ss. 27 to 29; SOR/99-352, s. 29; SOR/2003-54, ss. 57 to 60, 67, 69, 70, 71 to 77 and 79

Sch. V, SOR/79-333, s. 4; SOR/80-51, s. 12; SOR/81-689, s. 5; SOR/82-523, s. 4; SOR/86-378, s. 20; SOR/90-4, s. 37; SOR/93-33, s. 33; SOR/96-245, ss. 37 to 39; SOR/98-268, s. 30; SOR/99-352, s. 30; SOR/2003-54, ss. 61 to 63, 68, 71 and 77 to 79

Sch. VI, added, SOR/86-378, s. 21; SOR/96-245, s. 40; SOR/2003-54, ss. 64, 65, 78 and 79

Sch. VII, added, SOR/96-245, s. 41; SOR/98-268, s. 31; SOR/2003-54, ss. 66, 72 and 75

**Garbage, SOR/80-217**

(*Ordures*)

Long title, SOR/2001-449, s. 1

s. 1, repealed, SOR/2001-449, s. 2

s. 2, “approved enclosure”, SOR/2001-449, s. 3

s. 2, “contenant”, SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 2, “enlèvement”, SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 2, “lot volume value”, added, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “ordures”, SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 2, “owner”, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “park”, repealed, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “Superintendent”, SOR/81-237, s. 1; repealed, SOR/92-440, s. 1

s. 2, “total operating and maintenance costs”, added, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “total volume value”, added, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “unit of garbage”, added, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “unit”, added, SOR/96-170, s. 1

s. 2, “volume value”, added, SOR/96-170, s. 1

s. 2, SOR/92-440, s. 5

s. 2.1, added, SOR/90-235, s. 8; SOR/2001-449, s. 4

s. 2.2, added, SOR/2001-449, s. 4

s. 3, SOR/92-440, s. 5; SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 4, SOR/92-440, s. 5; SOR/2001-449, ss. 5 and 12(F)

s. 5, SOR/92-440, s. 5; SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 7, SOR/86-377, s. 1; SOR/92-440, s. 5; SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 8, SOR/92-440, s. 5; SOR/2001-449, s. 12

s. 9, SOR/86-377, s. 2; SOR/92-440, s. 5; SOR/2001-449, s. 12(F)

s. 10, SOR/92-440, s. 1; SOR/95-526, s. 1; SOR/96-170, s. 2

s. 11, added, SOR/96-170, s. 2

s. 12, added, SOR/96-170, s. 2; SOR/2001-449, s. 6

s. 13, added, SOR/96-170, s. 2; SOR/99-297, s. 1; SOR/2001-449, s. 11

s. 14, added, SOR/96-170, s. 2; SOR/2001-449, s. 11

s. 15, added, SOR/96-170, s. 2

Sch. I, SOR/96-170, s. 3; SOR/2001-449, ss. 7 and 12

Sch. II, SOR/84-42, s. 1; SOR/81-237, s. 2; SOR/83-290, s. 1; SOR/85-507, s. 1; SOR/86-314, s. 1; SOR/88-7, ss. 1 to 6; SOR/89-370, s. 1; SOR/92-440, ss. 3 and 4; SOR/93-115, ss. 1 to 7; SOR/95-526, ss. 2 and 3; SOR/96-170, s. 3; SOR/96-428, s. 1; SOR/2001-449, s. 8

Sch. III, added, SOR/96-170, s. 3; SOR/99-297, s. 2; SOR/2001-449, ss. 9 and 10

**General, SOR/78-213**

(*Général*)

s. 2, “commercial boat”, added, SOR/88-12, s. 1

s. 2, “Director”, SOR/82-949, s. 1(E); added, SOR/82-949, s. 1(F); repealed, SOR/93-167, s. 1

s. 2, “Minister”, SOR/82-949, s. 1(E); added, SOR/82-949, s. 1(F); repealed, SOR/93-167, s. 1

s. 2, “Park”, repealed, SOR/94-267, s. 1

s. 2, “public recreational facilities”, added, SOR/91-142, s. 1(F); SOR/94-512, s. 1

s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/93-167, s. 1

s. 2, “watercraft”, added, SOR/91-142, s. 1(F)

## CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—Cont.

## National Parks of Canada Regulations:—Cont.

- s. 2.1, added, SOR/90-235, s. 9; SOR/98-252, s. 1
- s. 5, SOR/88-12, s. 2; SOR/86-582, s. 1; SOR/89-287, s. 1; SOR/91-560, s. 1; SOR/92-251, s. 1; SOR/94-512, s. 2
- s. 7, SOR/82-949, s. 2
- s. 7.1, added, SOR/95-151, s. 1
- s. 9, repealed, SOR/98-252, s. 2
- s. 14, SOR/82-949, s. 3
- s. 15, SOR/82-949, s. 4; SOR/86-705, s. 1; repealed, SOR/97-149, s. 1
- s. 15.1, added, SOR/86-705, s. 1; repealed, SOR/97-149, s. 1
- s. 18, SOR/82-949, s. 5; SOR/98-252, s. 3
- s. 22, SOR/82-949, s. 6
- s. 24, SOR/79-750, s. 1; SOR/80-166, s. 1; SOR/88-12, s. 3; SOR/91-560, s. 2; SOR/94-512, s. 3
- s. 25, SOR/88-12, s. 4
- s. 26, SOR/79-750, s. 2; SOR/80-166, s. 2; SOR/88-12, s. 4
- s. 32, SOR/82-949, s. 7
- s. 33, SOR/82-949, s. 7
- s. 38, SOR/81-563, s. 1
- s. 40, repealed, SOR/98-252, s. 4
- s. 41, SOR/91-100, s. 1; repealed, SOR/98-252, s. 4
- Sch. I, SOR/78-654, s. 1; SOR/78-915, s. 1; SOR/80-128, s. 1; SOR/80-358, s. 1; SOR/81-446, s. 1; SOR/83-412, ss. 1 and 2; SOR/84-389, s. 1; SOR/85-423, s. 1; SOR/86-582, ss. 2 to 5; SOR/88-12, ss. 5 to 7; SOR/89-287, ss. 2 and 3; SOR/91-142, ss. 2 and 3; SOR/91-560, s. 3; SOR/92-251, s. 2; SOR/93-167, ss. 2 and 3; SOR/94-267, ss. 2 and 3; repealed, SOR/94-512, s. 4
- Sch. II, SOR/80-128, s. 2; SOR/80-358, s. 2; SOR/81-446, s. 2; SOR/83-412, ss. 3 and 4; SOR/84-389, ss. 2 to 4; SOR/85-423, s. 1; SOR/86-582, ss. 6 and 7; SOR/88-12, s. 8; SOR/89-287, ss. 4 to 6; SOR/91-142, ss. 4 and 5; SOR/91-560, s. 3; SOR/92-251, s. 2; SOR/93-167, s. 4; repealed, SOR/94-512, s. 4

## Highway Traffic, CRC, Vol. XII, c. 1126

*(Circulation routière)*

- s. 2, “all terrain vehicle”, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “annual park motor licence”, added, SOR/92-253, s. 1; SOR/95-150, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “chartered bus”, added, SOR/90-79, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “commercial vehicle”, repealed, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “Department”, repealed, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “Director”, repealed, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “fiscal year”, repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “four-day park motor licence”, added, SOR/92-253, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “gross vehicle weight”, added, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “highway”, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “local park motor licence”, added, SOR/92-253, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “night time”, repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “non-profit charitable organization”, added, SOR/90-79, s. 1; SOR/92-546, s. 1(F); repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “one-day park motor licence”, added, SOR/92-253, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “park”, repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “park motor licence”, repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “park motor licence for a bus”, added, SOR/92-253, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “passenger vehicle”, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “scheduled bus”, added, SOR/90-79, s. 1
- s. 2, “seasonal park motor licence”, added, SOR/92-253, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 1
- s. 2, “senior citizen”, repealed, SOR/95-150, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/90-79, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/80-63, s. 1

- s. 2.2, added, SOR/90-235, s. 11
- s. 2.3, added, SOR/91-479, s. 1
- s. 4, SOR/86-376, s. 1(F); SOR/86-708, s. 1; SOR/90-79, s. 2; SOR/95-150, s. 2; repealed, SOR/96-169, s. 2
- s. 5, SOR/91-375, s. 1; repealed, SOR/95-150, s. 3
- s. 6, SOR/90-79, s. 3; SOR/91-479, s. 2; SOR/92-546, s. 1(E)
- s. 6.1, added, SOR/85-450, s. 1; SOR/90-79, s. 4(F); repealed, SOR/95-150, s. 3
- s. 7, SOR/92-253, s. 2; SOR/92-546, s. 3; SOR/95-150, s. 4; repealed, SOR/96-169, s. 3
- s. 8, SOR/90-79, s. 5(F); repealed, SOR/96-169, s. 3
- s. 9, repealed, SOR/96-169, s. 3
- s. 9.1, added, SOR/83-300, s. 1; repealed, SOR/96-169, s. 3
- s. 9.2, added, SOR/92-253, s. 3; repealed, SOR/96-169, s. 3
- s. 10, added, SOR/90-79, s. 6; SOR/92-546, s. 4; SOR/96-169, s. 4
- s. 11, added, SOR/90-79, s. 7; SOR/92-546, s. 5(F)
- s. 12, SOR/90-79, s. 7
- s. 15, SOR/90-79, s. 8
- s. 16, SOR/90-79, s. 9
- s. 19, repealed, SOR/90-79, s. 10
- s. 22, SOR/90-79, s. 11; SOR/92-546, s. 6(F)
- s. 23, SOR/90-79, s. 12
- s. 27, SOR/90-79, s. 13
- s. 30, SOR/90-79, s. 14
- s. 31, SOR/90-79, s. 14
- s. 32, SOR/96-169, s. 5
- s. 35, SOR/90-79, s. 15
- s. 36, SOR/90-79, s. 15
- s. 40, SOR/90-79, s. 16
- s. 41, SOR/90-79, s. 18
- s. 47, SOR/90-79, s. 19
- s. 49, SOR/90-79, s. 20
- Sch., SOR/85-450, s. 2; SOR/86-376, s. 2; SOR/86-708, s. 2; SOR/90-79, ss. 21 to 24; SOR/90-255, s. 1; SOR/91-375, s. 2; SOR/92-253, s. 4; SOR/95-150, s. 5
- Sch. I, repealed, SOR/96-169, s. 6
- Sch. II, repealed, SOR/96-169, s. 6

## Lease and Licence of Occupation (1991), SOR/92-25

*(Baux et permis d'occupation)*

- Long title, SOR/2002-237, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2002-237, s. 2
- s. 2, “Act”, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “assessed value”, repealed, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “common-law partner”, added, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “condominium”, repealed, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “Consumer Price Index”, added, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “eligible resident”, SOR/94-313, s. 1(F); SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “Jasper Agreement lands”, added, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “Municipality of Jasper”, added, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “Municipality of Jasper Agreement”, added, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “périmètre urbain de Jasper”, repealed, SOR/2002-237, s. 3(F)
- s. 2, “subdivision”, added, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “Town of Jasper”, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2, “ville de Jasper”, added, SOR/2002-237, s. 3(F)
- s. 2, SOR/2002-237, s. 3
- s. 2.1, added, SOR/2002-237, s. 4
- s. 3, SOR/94-313, s. 2(E); SOR/2002-237, ss. 5, 27(F) and 28(F)
- s. 4, SOR/94-313, s. 3; SOR/2002-237, s. 6
- s. 5, SOR/2002-237, s. 7
- s. 7, SOR/2002-237, s. 8
- s. 8, SOR/2002-237, s. 9; SOR/2004-36, s. 1
- s. 9, SOR/2002-237, s. 10
- s. 10, SOR/2002-237, s. 11
- s. 11, SOR/94-313, s. 4(E); SOR/2002-237, ss. 12 and 28(F)
- s. 12, SOR/2002-237, s. 13; SOR/2004-36, s. 2
- s. 13, SOR/2002-237, s. 14

CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—*Cont.***National Parks of Canada Regulations:—Cont.**

- s. 14, SOR/2004-36, s. 3
- s. 15.1, added, SOR/2002-237, s. 15
- s. 16, SOR/2002-237, s. 16
- s. 17, SOR/2002-237, s. 17
- s. 18, SOR/2002-237, ss. 18, 27(F) and 28(F)
- s. 19, SOR/2002-237, s. 28(F)
- Sch. I, SOR/94-313, s. 5; SOR/2002-237, s. 19
- Sch. II, SOR/2002-237, ss. 20 and 29(F)
- Sch. III, SOR/2002-237, ss. 21 to 23 and 29
- Sch. IV, SOR/2002-237, ss. 24 to 27

**Signs, CRC, Vol. XII, c. 1130***(Enseignes)*

- s. 2, “**directeur du parc**”, added, SOR/90-33, s. 1(F)
- s. 2, “**Minister**”, SOR/90-33, s. 1
- s. 2, “**Superintendent**”, SOR/90-33, s. 1(E)
- s. 2, “**surintendant**”, repealed, SOR/90-33, s. 1(F)
- s. 2.1, added, SOR/90-235, s. 1
- s. 3, SOR/90-33, s. 3(F)
- s. 4, SOR/85-575, s. 1; SOR/90-33, ss. 2 and 3(F)
- s. 5, SOR/90-33, s. 3(F)
- s. 12, SOR/90-33, s. 3(F)
- s. 14, SOR/90-33, s. 3(F)
- s. 15, SOR/90-33, s. 3(F)
- s. 19, SOR/90-33, s. 3(F)
- s. 21, SOR/90-33, s. 3(F)

**Water and Sewer, CRC, Vol. XII, c. 1134***(Eaux et égouts)*

- Long title**, SOR/2001-320, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2001-320, s. 2
- s. 2, “**assessed value**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**base factor**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**directeur du parc**”, added, SOR/88-38, s. 1
- s. 2, “**lot volume value**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**lot**”, repealed, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, SOR/88-38, s. 1; repealed, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**owner**”, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**park**”, repealed, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**Superintendent**”, SOR/88-38, s. 1(E); repealed, SOR/93-165, s. 1
- s. 2, “**surintendant**”, repealed, SOR/88-38, s. 1
- s. 2, “**total capital costs**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**total operating and maintenance costs**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**unit**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2, “**volume value**”, added, SOR/96-171, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/90-235, s. 15; SOR/2001-320, s. 3
- s. 3, SOR/88-38, s. 1; SOR/89-449, s. 1(F)
- s. 4, SOR/2001-320, s. 20
- s. 5, SOR/96-171, s. 2; SOR/2001-320, s. 4(F)
- s. 6, SOR/2001-320, s. 20
- s. 7, SOR/96-171, s. 20(E); SOR/2001-320, s. 5(E)
- s. 8, SOR/2001-320, s. 20
- s. 9, SOR/96-171, s. 20(E); SOR/2001-320, s. 20
- s. 10, SOR/2001-320, s. 20
- s. 11, SOR/88-38, s. 2; SOR/89-449, s. 2(F); SOR/2001-320, s. 6 and 20
- s. 11.1, added, SOR/88-38, s. 3; SOR/89-449, s. 3(F); SOR/2001-320, s. 20
- s. 11.2, added, SOR/88-38, s. 3; SOR/89-449, s. 4(F)
- s. 11.3, added, SOR/88-38, s. 3; SOR/2001-320, s. 7(F)
- s. 12, SOR/96-171, s. 3; SOR/2001-320, s. 20
- s. 13, SOR/2001-320, s. 20
- s. 14, SOR/2001-320, s. 20
- s. 15, SOR/96-171, s. 4; SOR/99-149, s. 1; SOR/2001-320, s. 8 and 20

- s. 15.1, SOR/99-149, s. 2; SOR/2001-320, s. 9; repealed, SOR/2004-44, s. 1
- s. 16, SOR/96-171, s. 4; SOR/99-149, s. 3; SOR/2001-320, s. 10; SOR/2004-44, s. 2
- s. 17, SOR/82-873, s. 1; SOR/88-39, s. 1; SOR/89-449, s. 5; SOR/96-171, s. 4; SOR/99-149, s. 3; SOR/2001-320, s. 11
- s. 17.1, added, SOR/2001-320, s. 11
- s. 18, SOR/88-39, s. 2; SOR/89-449, s. 6(F); SOR/96-171, s. 4
- s. 19, SOR/88-39, s. 3; SOR/89-449, s. 6(F); repealed, SOR/96-171, s. 4
- s. 20, SOR/84-892, s. 1
- s. 21, SOR/96-171, s. 5; SOR/2001-320, s. 12 and 20; SOR/2004-44, s. 3
- s. 22, SOR/96-171, s. 6; SOR/2001-320, s. 13; SOR/2004-44, s. 4
- s. 23, SOR/96-171, s. 7; SOR/2001-320, s. 14; SOR/2004-44, s. 5
- s. 24, SOR/96-171, s. 7; SOR/2004-44, s. 5
- s. 25, repealed, SOR/96-171, s. 7
- s. 27, repealed, SOR/88-38, s. 4
- Sch. I, SOR/81-308, s. 1; SOR/83-289, s. 1; SOR/84-41, s. 1; SOR/85-510, s. 1; SOR/86-315, s. 1; SOR/88-39, s. 4; SOR/89-449, s. 8; SOR/93-165, s. 2; repealed, SOR/96-171, s. 8
- Sch. II, SOR/81-308, s. 1; SOR/83-289, s. 1; SOR/84-41, s. 1; SOR/85-510, s. 1; SOR/88-39, s. 4; SOR/89-449, s. 8; SOR/93-165, s. 2; SOR/96-171, ss. 9 to 12 and 19(F); SOR/2001-320, s. 15
- Sch. III, SOR/81-308, s. 1; SOR/83-289, s. 1; SOR/84-41, s. 1; SOR/85-510, s. 1; SOR/86-315, s. 2; SOR/88-39, s. 4; SOR/89-449, s. 8; SOR/93-165, s. 2; SOR/96-171, s. 13
- Sch. IV, SOR/88-38, s. 5; SOR/93-165, s. 2; SOR/96-171, ss. 14, 15 and 19(F); SOR/96-171, s. 19(F); SOR/2001-320, s. 16
- Sch. V, SOR/93-165, s. 2; repealed, SOR/96-171, s. 16
- Sch. VI, SOR/81-308, s. 2; SOR/83-289, s. 2; SOR/84-41, s. 2; SOR/85-510, s. 2; SOR/86-315, s. 3; SOR/88-39, s. 5; SOR/89-449, s. 9; SOR/93-165, s. 2; repealed, SOR/96-171, s. 16
- Sch. VII, SOR/81-308, s. 2; SOR/83-289, s. 2; SOR/84-41, s. 2; SOR/85-510, s. 2; SOR/88-38, s. 6; SOR/88-39, s. 5; SOR/89-449, s. 9; SOR/93-165, s. 2; SOR/96-171, s. 17; SOR/99-149, s. 5; SOR/2001-320, s. 17; repealed, SOR/2004-44, s. 6
- Sch. VIII, SOR/83-289, s. 2; SOR/84-41, s. 2; SOR/85-510, s. 2; SOR/86-315, s. 4; SOR/88-39, s. 5; SOR/89-449, s. 9; SOR/93-165, s. 2; SOR/96-171, s. 18; SOR/2001-320, s. 19
- Sch. IX, repealed, SOR/93-165, s. 2

**Wildlife, SOR/81-401***(Faune)*

- s. 2, “**Director**”, SOR/88-40, s. 1; repealed, SOR/91-421, s. 1
- s. 2, “**directeur du parc**”, added, SOR/88-40, s. 1(F)
- s. 2, “**hunting permit**”, SOR/84-874, s. 1; repealed, SOR/91-421, s. 1
- s. 2, “**park**”, repealed, SOR/91-421, s. 1
- s. 2, “**possession**”, SOR/92-441, s. 1
- s. 2, “**Superintendent**”, repealed, SOR/91-421, s. 1
- s. 2, “**surintendant**”, repealed, SOR/88-40, s. 1(F)
- s. 2, “**through highway**”, added, SOR/88-40, s. 1
- s. 2, “**traffic**”, SOR/97-102, s. 1
- s. 2, “**trap**”, SOR/97-102, s. 1
- s. 2, “**wildlife**”, SOR/97-102, s. 1
- s. 2, SOR/91-421, s. 2
- s. 3, SOR/88-40, s. 2; SOR/92-441, s. 4(E); SOR/97-102, s. 2; SOR/2004-301, s. 21
- s. 4, SOR/88-40, s. 3; SOR/91-421, s. 3; SOR/92-441, s. 2; SOR/97-102, s. 3
- s. 5, SOR/85-925, s. 1; repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 6, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 7, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 8, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 9, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 10, repealed, SOR/91-421, s. 3



**CANADA NATIONAL PARKS ACT [SC 2000, c. 32]—Cont.****National Parks of Canada Regulations:—Cont.**

- s. 11, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 12, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 13, repealed, SOR/91-421, s. 3
- s. 13.1, added, SOR/84-874, s. 2; SOR/88-40, s. 4; SOR/92-441, s. 3; SOR/97-102, s. 4
- s. 14, repealed, SOR/97-102, s. 5
- s. 15, SOR/91-421, s. 4; SOR/92-441, s. 4(E); SOR/97-102, ss. 6 to 7 and 11
- s. 16, SOR/88-40, s. 5; SOR/91-421, s. 5(E); SOR/97-102, s. 11
- s. 17, repealed, SOR/88-40, s. 5
- s. 19, SOR/91-421, s. 6
- s. 20, SOR/82-463, s. 1(F); SOR/84-874, s. 3; SOR/88-40, s. 6; SOR/91-421, s. 7; SOR/92-441, s. 4(E); SOR/97-102, s. 8
- s. 21, SOR/97-102, s. 9(E)
- s. 23, SOR/97-102, s. 10

**Proclamation Setting Aside Certain Lands as National Parks:****Kouchibouguac, SOR/82-398**  
(*Kouchibouguac*)**La Mauricie, SOR/77-499**  
(*La Mauricie*)**Proclamation Setting Aside Lands as Reserves for National Parks of Canada, SOR/76-256***(Proclamation portant mise à part de terres à titre de réserves pour des parcs nationaux du Canada)***CANADA NATIONAL PARKS ACT (AN ACT TO AMEND)**  
[SC 2004, c. 20]*(PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI MODIFIANT LA LOI))***Order Fixing June 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of the Act, SI/2004-56***(Décret fixant au 1 juin 2004 la date d'entrée en vigueur de la Loi)***CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT [RS 1985, c. 3 (3rd Supp.)]**  
*(ACCORD ATLANTIQUE CANADA—TERRE-NEUVE (LOI DE MISE EN ŒUVRE))***Canada-Newfoundland Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations, SOR/88-262***(Responsabilité en matière de rejets et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord atlantique Canada—Terre-Neuve)—Règlement)***Newfoundland and Labrador Offshore Area Line Regulations, SOR/2003-192***(Limites de la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador—Règlement)***Newfoundland and Labrador Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations, SOR/2002-302***(Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de Terre-Neuve-et-Labrador—Règlement)***Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regulations, SOR/88-347***(Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)***Newfoundland Offshore Area Petroleum Diving Regulations, SOR/88-601***(Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)***Long Title, SOR/95-283, s. 1(F)**

- s. 2, “acceptable standard”, SOR/95-283, s. 2
- s. 2, “certificate of fitness”, added, SOR/95-102, s. 1
- s. 2, “certifying authority”, added, SOR/95-102, s. 1
- s. 2, “diving doctor”, SOR/95-283, s. 2
- s. 2, “hyperbaric first-aid technician”, SOR/95-283, s. 2
- s. 2, “life-support technician”, SOR/95-283, s. 2

- s. 2, “recognized body”, SOR/95-283, s. 2
- s. 2, “specialized diving doctor”, SOR/95-283, s. 2
- s. 3, SOR/95-283, s. 3(F)
- s. 4, SOR/95-102, s. 2; SOR/95-283, s. 4
- s. 5, SOR/95-283, s. 5
- s. 6, SOR/95-283, s. 6
- s. 7, SOR/95-283, s. 7
- s. 9, SOR/95-283, s. 8
- s. 26, SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 27, SOR/95-283, s. 10; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 28, SOR/95-283, s. 11; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 29, SOR/95-283, s. 12; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 30, SOR/95-283, s. 13; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 31, SOR/95-283, s. 14; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 32, SOR/95-283, s. 15; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 33, SOR/95-283, s. 16; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 34, SOR/95-283, s. 17; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 35, SOR/95-283, s. 18
- s. 36, SOR/95-283, s. 18
- s. 50, repealed, SOR/95-283, s. 19
- s. 51, SOR/95-283, s. 20
- s. 53, SOR/95-283, ss. 21 and 38(F)
- s. 54, SOR/95-283, s. 22; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 55, SOR/95-283, s. 23; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 56, SOR/95-283, s. 24; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 57, SOR/95-283, s. 25; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 58, SOR/95-283, s. 26; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 59, SOR/95-283, s. 27
- s. 60, SOR/95-283, s. 28
- s. 61, SOR/95-283, s. 29
- s. 63, SOR/95-283, s. 30
- s. 64, SOR/95-283, ss. 31 and 38(F)
- s. 65, SOR/95-283, s. 32; SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 66, SOR/95-283, s. 33
- s. 67, SOR/95-283, s. 38(F)
- s. 68, SOR/95-283, s. 34
- s. 69, SOR/95-283, s. 35
- s. 71, SOR/95-283, s. 36

**Newfoundland Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations, SOR/95-334***(Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)***Newfoundland Offshore Area Petroleum Production and Conservation Regulations, SOR/95-103***(Production et la rationalisation de l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)***Newfoundland Offshore Area Registration Regulations, SOR/88-263***(Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)***Newfoundland Offshore Certificate of Fitness Regulations, SOR/95-100***(Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)***Newfoundland Offshore Petroleum Drilling Regulations, SOR/93-23***(Forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement)*

- s. 2, “certifying authority”, added, SOR/95-101, s. 1
- s. 2, “certificate of fitness”, added, SOR/95-101, s. 1
- s. 6, SOR/95-101, s. 2
- s. 17, repealed, SOR/95-101, s. 3
- s. 18, repealed, SOR/95-101, s. 3
- s. 19, repealed, SOR/95-101, s. 3
- s. 20, repealed, SOR/95-101, s. 3
- s. 24, repealed, SOR/95-101, s. 4

**CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD  
IMPLEMENTATION ACT [RS 1985, c. 3 (3rd Supp.)]—Cont.**

**Newfoundland Offshore Petroleum Drilling Regulations,  
SOR/93-23—Cont.**

- s. 27, SOR/95-101, s. 5
- s. 29, repealed, SOR/95-101, s. 6
- s. 31, SOR/95-101, s. 7
- s. 32, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 33, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 34, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 35, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 36, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 37, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 38, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 39, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 40, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 41, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 42, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 43, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 44, repealed, SOR/95-101, s. 8
- s. 87, SOR/95-101, s. 9

**Newfoundland Offshore Petroleum Installations Regulations,  
SOR/95-104**

*(Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de  
Terre-Neuve—Règlement)*

**Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund  
Regulations, SOR/95-257**

*(Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en  
hydrocarbures—Règlement)*

**CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM  
RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT [SC 1988,  
c. 28]**

*(ACCORD CANADA-NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES  
HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS (LOI DE MISE EN  
ŒUVRE))*

**Canada-Nova Scotia Oil and Gas Spills and Debris Liability  
Regulations, SOR/95-123**

*(Responsabilité en matière des rejets et débris relatifs au pétrole et  
au gaz (Accord Canada—Nouvelle-Écosse)—Règlement)*

**Nova Scotia Offshore Area Petroleum Diving Regulations,  
SOR/95-189**

*(Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières  
de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement)*

**Nova Scotia Offshore Area Petroleum Geophysical Operations  
Regulations, SOR/95-144**

*(Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans  
la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement)*

**Nova Scotia Offshore Area Petroleum Production and Conservation  
Regulations, SOR/95-190**

*(Production et la rationalisation de l'exploitation des  
hydrocarbures dans la zone extracôtière de la  
Nouvelle-Écosse—Règlement)*

**Nova Scotia Offshore Certificate of Fitness Regulations, SOR/95-187**

*(Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures  
dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement)*

- s. 2, “certifying authority”, SOR/2003-112, s. 1

**Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling Regulations, SOR/92-676**  
*(Forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de la  
Nouvelle-Écosse—Règlement)*

- s. 2, “certifying authority”, added, SOR/95-188, s. 1
- s. 2, “certificate of fitness”, added, SOR/95-188, s. 1
- s. 6, SOR/95-188, s. 2
- s. 17, repealed, SOR/95-188, s. 3
- s. 18, repealed, SOR/95-188, s. 3
- s. 19, repealed, SOR/95-188, s. 3
- s. 20, repealed, SOR/95-188, s. 3

- s. 24, repealed, SOR/95-188, s. 4
- s. 27, SOR/95-188, s. 5
- s. 29, repealed, SOR/95-188, s. 6
- s. 31, SOR/95-188, s. 7
- s. 32, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 33, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 34, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 35, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 36, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 37, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 38, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 39, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 40, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 41, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 42, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 43, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 44, repealed, SOR/95-188, s. 8
- s. 87, repealed, SOR/95-188, s. 9

**Nova Scotia Offshore Petroleum Installations Regulations,  
SOR/95-191**

*(Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la  
Nouvelle-Écosse—Règlement)*

**Nova Scotia Offshore Revenue Account Regulations, SOR/93-441**  
*(Compte néo-écossais des recettes extracôtières—Règlement)*

**Nova Scotia Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments  
Regulations, SOR/96-249**

*(Paiements de péréquation compensatoires relativement aux  
recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse)*

**Nova Scotia Resources (Ventures) Limited Drilling Assistance  
Regulations, SOR/94-168**

*(Aide à l'égard du forage destinée à la Nova Scotia Resources  
(Ventures) Limited—Règlement)*

**Nova Scotia Share of Offshore Revenue Interim Period Payment  
Regulations, SOR/84-848**

*(Paiement pour la période intérimaire de la part néo-écossaise des  
recettes extracôtières—Règlement)*

**Nova Scotia Share of Offshore Sales Tax Payment Regulations,  
SOR/85-912**

*(Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente  
extracôtière—Règlement)*

**Offshore Area Exclusion Order, SOR/84-592**

*(Décret prévoyant une exception concernant la région  
extracôtière)*

**CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT [SC 1992, c. 35]  
(OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA)**

**Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations, SOR/96-114**  
*(Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz  
au Canada—Règlement)*

- s. 2, “certifying authority”, SOR/2003-81, s. 1

**Canada Oil and Gas Diving Regulations, SOR/88-600**

*(Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières  
au Canada—Règlement)*

**Canada Oil and Gas Drilling Regulations, SOR/79-82**

*(Forage des puits de pétrole et de gaz naturel au Canada—  
Règlement)*

- s. 2, “accommodation installation”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “Act”, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “Approval to Drill”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “Approval to Re-enter”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “Authority to drill a well”, repealed, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “certificate of fitness”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “certifying authority”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “Chief”, SOR/96-116, s. 1(E); SOR/2002-170, s. 1

**CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT [SC 1992, c. 35]—  
Cont.**

**Canada Oil and Gas Drilling Regulations, SOR/79-82—Cont.**

- s. 2, “**délégué**”, added, SOR/96-116, s. 1(F)
- s. 2, “**dependent diving system**”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “**Directeur**”, repealed, SOR/96-116, s. 1(F)
- s. 2, “**diving system**”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “**drilling base**”, SOR/80-641, s. 1
- s. 2, “**Drilling Program Approval**”, repealed, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “**Drilling Program Authorization**”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “**drilling installation**”, added, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “**offshore**”, SOR/80-641, s. 1
- s. 2, “**operator**”, SOR/96-116, s. 1
- s. 2, “**puits de découverte**”, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 2, “**rig release date**”, SOR/96-116, s. 1
- s. 5, SOR/96-116, s. 3
- s. 6, SOR/96-116, s. 3; SOR/2002-170, s. 2
- s. 7, SOR/88-489, s. 1; repealed, SOR/96-116, s. 3
- s. 8, repealed, SOR/96-116, s. 3
- s. 9, repealed, SOR/96-116, s. 3
- s. 10, repealed, SOR/96-116, s. 3
- s. 11, repealed, SOR/96-116, s. 3
- s. 12, repealed, SOR/96-116, s. 3
- s. 13, SOR/88-489, s. 2; SOR/96-116, s. 4
- s. 14, SOR/88-489, s. 3; SOR/96-116, s. 5
- s. 15, repealed, SOR/96-116, s. 5
- s. 17, SOR/96-116, s. 6; SOR/2002-170, s. 3
- s. 19, SOR/80-641, s. 2; SOR/96-116, s. 7
- s. 20, SOR/88-489, s. 4; repealed, SOR/96-116, s. 7
- s. 21, SOR/96-116, s. 8
- s. 23, repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 24, repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 25, repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 26, SOR/80-641, s. 3; repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 27, repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 28, repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 29, repealed, SOR/96-116, s. 9
- s. 31, SOR/80-641, s. 4; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 32, repealed, SOR/96-116, s. 10
- s. 33, repealed, SOR/96-116, s. 10
- s. 34, repealed, SOR/96-116, s. 10
- s. 35, SOR/80-641, s. 5; SOR/88-489, s. 5; repealed, SOR/96-116, s. 10
- s. 36, SOR/80-641, s. 6; SOR/88-489, s. 6; repealed, SOR/96-116, s. 10
- s. 37, repealed, SOR/96-116, s. 10
- s. 39, SOR/80-641, s. 7; SOR/88-489, s. 7; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 40, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 41, SOR/80-641, s. 8; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 42, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 42.1, added, SOR/80-641, s. 9; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 43, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 43.1, added, SOR/80-641, s. 10; SOR/88-489, s. 8; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 44, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 45, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 46, SOR/80-641, s. 11; SOR/88-489, s. 9; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 47, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 48, SOR/80-641, s. 12; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 49, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 50, SOR/80-641, s. 13(F); repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 51, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 52, SOR/80-641, s. 14; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 53, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 54, SOR/80-641, s. 15; repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 55, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 56, repealed, SOR/96-116, s. 11
- s. 57, SOR/80-641, s. 16; SOR/96-116, s. 12
- s. 58, SOR/80-641, s. 17; repealed, SOR/96-116, s. 13
- s. 59, SOR/88-489, s. 10
- s. 60, SOR/80-641, s. 18
- s. 61, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 63, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 64, SOR/88-489, s. 11; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 70, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 4
- s. 72, SOR/80-641, s. 19; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 74, SOR/80-641, s. 20
- s. 76, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 78, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 79, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 80, SOR/96-116, s. 14
- s. 81, SOR/80-641, s. 22; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 82, SOR/88-489, s. 12; SOR/96-116, ss. 15 and 16; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 83, SOR/96-116, s. 17
- s. 84, SOR/96-116, s. 17; SOR/2002-170, s. 10
- s. 85, SOR/88-489, s. 14; SOR/96-116, s. 18; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 86, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 89, SOR/96-116, s. 19; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 90, SOR/88-489, s. 15; SOR/96-116, s. 20
- s. 91, repealed, SOR/96-116, s. 21
- s. 92, repealed, SOR/96-116, s. 22
- s. 93, SOR/88-489, s. 16; SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 5
- s. 94, SOR/2002-170, s. 5
- s. 95, SOR/2002-170, s. 5
- s. 96, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 97, SOR/88-489, s. 17; SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 98, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 101, SOR/96-116, s. 23
- s. 102, SOR/96-116, s. 24
- s. 103, SOR/96-116, ss. 25 and 26
- s. 104, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 105, SOR/88-489, s. 18(E)
- s. 107, SOR/80-641, s. 23; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 108, SOR/80-641, s. 24(E)
- s. 110, SOR/80-641, s. 25
- s. 111.1, added, SOR/80-641, s. 26
- s. 112, SOR/80-641, s. 27
- s. 113, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 115, SOR/80-641, s. 28
- s. 115.1, added, SOR/80-641, s. 29
- s. 116, SOR/80-641, s. 30; SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 117, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 118, SOR/80-641, s. 31; SOR/96-116, s. 27
- s. 122, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 124, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 125, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 127, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 128, SOR/80-641, ss. 32 and 33; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 130, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 11
- s. 132, repealed, SOR/96-116, s. 28
- s. 133, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 134, SOR/80-641, s. 34; repealed, SOR/96-116, s. 29
- s. 135, SOR/88-489, s. 19
- s. 137, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 138, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 139, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 142, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 146, SOR/80-641, s. 35; SOR/88-489, s. 20; repealed, SOR/96-116, s. 30
- s. 150, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 152, repealed, SOR/96-116, s. 31
- s. 153, repealed, SOR/96-116, s. 31

**CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT [SC 1992, c. 35]—  
Cont.**

**Canada Oil and Gas Drilling Regulations, SOR/79-82—Cont.**

- s. 156, repealed, SOR/96-116, s. 32
- s. 157, repealed, SOR/96-116, s. 32
- s. 158, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 159, repealed, SOR/96-116, s. 33
- s. 160, repealed, SOR/96-116, s. 33
- s. 161, repealed, SOR/96-116, s. 33
- s. 161.1, added, SOR/80-641, s. 36; repealed, SOR/96-116, s. 33
- s. 162, repealed, SOR/96-116, s. 33
- s. 163, repealed, SOR/96-116, s. 33
- s. 166, repealed, SOR/96-116, s. 34
- s. 167, repealed, SOR/96-116, s. 34
- s. 168, repealed, SOR/96-116, s. 34
- s. 169, SOR/96-116, s. 35; SOR/2002-170, s. 11
- s. 171, SOR/96-116, s. 43(F); SOR/2002-170, s. 10
- s. 173, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 175, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 176, SOR/80-641, Sch., s. 37; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 179, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 180, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 181, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 182, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 183, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 184, SOR/88-489s. 21; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 185, SOR/88-489, s. 22; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 186, SOR/96-116, ss. 36 and 43(F)
- s. 187, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 188, SOR/96-116, s. 37 and 43(F)
- s. 191, SOR/96-116, s. 38
- s. 192, SOR/96-116, s. 39; repealed, SOR/2002-170, s. 6
- s. 197, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 198, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 202, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 203, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 206, SOR/80-641, s. 38; SOR/88-489, s. 23; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 209, SOR/96-116, ss. 40 and 43(F); SOR/2002-170, s. 7
- s. 210, SOR/80-641, s. 39(E)
- s. 213, SOR/80-641, s. 40
- s. 217, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 219, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 220, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 221, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 223, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 225, SOR/88-489, ss. 24; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 226, SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 227, SOR/88-489, ss. 25; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 228, SOR/88-489, ss. 26; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 229, SOR/88-489, s. 27; SOR/96-116, s. 43(F)
- s. 234, SOR/2002-170, s. 8
- s. 235, SOR/88-489, s. 28; SOR/96-116, s. 42; repealed, SOR/2002-170, s. 9

**Part XI**, repealed, SOR/96-116, s. 41

**Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regulations, SOR/96-117**

*(Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada—Règlement)*

**Canada Oil and Gas Installations Regulations, SOR/96-118**  
*(Installations pétrolières et gazières au Canada)*

**Canada Oil and Gas Operations Regulations, SOR/83-149**  
*(Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada—Règlement)*

- s. 5, SOR/88-350, s. 1
- Sch., repealed, SOR/88-350, s. 1

**Canada Oil and Gas Production and Conservation Regulations, SOR/90-791**

*(Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada—Règlement)*

- s. 2, “accommodation installation”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “Act”, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “certificate of fitness”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “certifying authority”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “chantier de production”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “chantier de production extracôtière”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “chantier de production sur terre”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “Chief”, SOR/96-115, s. 1(E)
- s. 2, “conduite d'écoulement”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “délégué”, added, SOR/96-115, s. 1(F)
- s. 2, “dependent accommodation”, added, SOR/2002-170, s. 1
- s. 2, “dependent diving system”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “dependent personnel accommodation”, added, SOR/96-115, s. 1; repealed, SOR/2002-170, s. 12
- s. 2, “diving installation”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “diving system”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “drilling installation”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “emplacement de production”, added, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “emplacement de production extracôtière”, added, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “emplacement de production sur terre”, added, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “équipe de production”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “flowline”, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “installation”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “installation d'habitation”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “installation d'habitation au large des côtes”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “installation de production”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F); added, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “installation de production extracôtière”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “installation de production sur terre”, added, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “matériel de production”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “offshore accommodation installation”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “offshore production installation” SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “offshore production site”, SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “onshore production installation, SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “onshore production site, SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “ouvrage de production”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “ouvrage de production extracôtière”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “ouvrage de production sur terre”, repealed, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “production facility”, SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “production installation”, SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “production operations authorization”, SOR/2002-170, s. 12
- s. 2, “production site”, SOR/2002-170, s. 12(E)
- s. 2, “scope of work”, added, SOR/96-115, s. 1
- s. 2, “support craft”, SOR/2002-170, s. 12
- s. 2, “système de production sous-marin”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 2, “tube prolongateur de production”, SOR/2002-170, s. 12(F)
- s. 3, SOR/2002-170, s. 13(F)
- s. 5, SOR/96-115, s. 2
- s. 6, SOR/2002-170, s. 14(F)
- s. 7, SOR/2002-170, s. 15
- s. 8, SOR/96-115, s. 3; SOR/2002-170, s. 16
- s. 9, SOR/96-115, s. 4; SOR/2002-170, s. 17
- s. 10, SOR/2002-170, s. 18
- s. 11, SOR/2002-170, s. 19

**CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT [SC 1992, c. 35]—  
Cont.**

**Canada Oil and Gas Production and Conservation Regulations,  
SOR/90-791—Cont.**

- s. 12, SOR/2002-170, s. 20
- s. 13, SOR/2002-170, s. 21
- s. 14, SOR/2002-170, s. 22
- s. 15, SOR/2002-170, s. 23
- s. 16, SOR/2002-170, s. 24
- s. 17, SOR/2002-170, s. 25
- s. 19, SOR/2002-170, s. 26
- s. 20, SOR/2002-170, s. 27
- s. 21, SOR/2002-170, s. 28
- s. 22, repealed, SOR/2002-170, s. 29
- s. 23, SOR/2002-170, s. 29(F)
- s. 24, SOR/2002-170, s. 30
- s. 25, SOR/2002-170, s. 77
- s. 26, SOR/2002-170, s. 77
- s. 27, SOR/2002-170, s. 31(E)
- s. 28, SOR/2002-170, s. 32
- s. 32, SOR/2002-170, s. 78
- s. 33, SOR/2002-170, s. 33
- s. 34, SOR/2002-170, s. 34
- s. 35, SOR/2002-170, s. 35
- s. 36, SOR/2002-170, s. 36(F)
- s. 43, SOR/2002-170, ss. 37 and 77
- s. 44, SOR/2002-170, ss. 38, 39 and 77
- s. 45, repealed, SOR/96-115, s. 5
- s. 46, SOR/2002-170, ss. 40 and 78
- s. 47, SOR/2002-170, ss. 41(F) and 77
- s. 48, repealed, SOR/96-115, s. 6
- s. 49, SOR/2002-170, s. 42(F)
- s. 50, SOR/2002-170, s. 43
- s. 51, SOR/2002-170, s. 44(F)
- s. 53, SOR/2002-170, ss. 45 to 46, 77 and 78
- s. 54, SOR/2002-170, s. 47(F)
- s. 55, SOR/2002-170, s. 48
- s. 56, SOR/2002-170, s. 49
- s. 57, SOR/2002-170, s. 77
- s. 58, SOR/2002-170, ss. 50, 77 and 78
- s. 59, SOR/2002-170, s. 78
- s. 60, SOR/2002-170, ss. 51, 77 and 78
- s. 61, SOR/2002-170, s. 52
- s. 62, SOR/2002-170, s. 53 and 78
- s. 63, SOR/2002-170, s. 54
- s. 64, SOR/2002-170, s. 55(F)
- s. 65, SOR/2002-170, s. 56
- s. 66, SOR/2002-170, s. 57
- s. 67, SOR/2002-170, s. 77
- s. 68, SOR/2002-170, s. 58 and 78
- s. 69, SOR/2002-170, s. 78
- s. 70, SOR/2002-170, ss. 59 and 60
- s. 71, SOR/2002-170, s. 61
- s. 72, SOR/2002-170, s. 62 and 78
- s. 73, SOR/2002-170, s. 63
- s. 74, SOR/2002-170, s. 64
- s. 75, SOR/2002-170, ss. 65 and 66; SOR/2002-170, s. 78
- s. 76, SOR/2002-170, s. 67
- s. 78, SOR/2002-170, s. 68
- s. 79, SOR/2002-170, s. 69
- s. 80, SOR/2002-170, s. 70
- s. 81, SOR/2002-170, s. 71(F)
- s. 82, SOR/2002-170, s. 72
- s. 86, SOR/2002-170, s. 73
- s. 87, SOR/2002-170, s. 74
- s. 88, SOR/2002-170, s. 75 and 78
- Part XIII**, repealed, SOR/2002-170, s. 76

- Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations, SOR/87-331**  
(*Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz—Règlement*)
- s. 3, SOR/89-369, Sch., s. 1(F)

**CANADA PENSION PLAN [RS 1985, c. C-8]**  
(*RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA*)

**Calculation of Contribution Rates Regulations, SOR/89-221**  
(*Calcul des taux de cotisations—Règlement*)

**Calculation of Default Contribution Rates Regulations, SOR/98-593**  
(*Calcul des taux de cotisation implicites—Règlement*)

**Order Fixing May 21, 2001 as the Date of the Coming into Force of the Calculation of Default Contribution Rates Regulations, SI/2001-65**  
(*Décret fixant au 21 mai 2001 la date d'entrée en vigueur du Règlement sur le calcul des taux de cotisation implicites*)

**Canada Pension Plan Regulations, CRC, Vol. IV, c. 385**  
(*Régime de pensions du Canada—Règlement*)

- s. 2, “**Chairman**”, added, SOR/92-17, s. 1
- s. 2, “**Commissioner**”, added, SOR/92-17, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, SOR/96-522, s. 1
- s. 2, “**Vice-Chairman**”, added, SOR/92-17, s. 1
- s. 3, SOR/85-39, s. 1
- s. 3, “**employed on a non-continuous basis**”, repealed, SOR/85-39, s. 1
- s. 3, “**employee’s contribution**”, SOR/2002-245, s. 1
- s. 3, “**pay period**”, SOR/85-39, s. 1
- s. 3, “**remuneration**”, SOR/90-829, s. 1
- s. 3, “**year’s maximum contribution**”, SOR/78-142, s. 1; SOR/78-935, s. 1; SOR/80-133, s. 1; SOR/81-99, s. 1; SOR/82-290, s. 1; SOR/83-270, s. 1; SOR/84-115, s. 1; SOR/85-39, s. 1; SOR/85-1164, s. 1; SOR/86-1134, s. 1; SOR/87-721, s. 1; SOR/88-639, s. 1; SOR/89-580, s. 1; SOR/90-832, s. 1; SOR/92-36, s. 1; SOR/92-736, s. 1; SOR/94-173, s. 1; SOR/95-156, s. 1; SOR/96-262, s. 1; SOR/97-384, s. 1; SOR/98-258, s. 1; SOR/99-60, s. 1; SOR/2000-61, s. 1; SOR/2001-135, s. 1; SOR/2002-245, s. 1
- s. 4, SOR/85-39, s. 2; SOR/90-829, s. 2
- s. 5, SOR/78-142, s. 2; SOR/78-935, s. 2; SOR/80-133, s. 2; SOR/81-99, s. 2; SOR/82-290, s. 2; SOR/83-270, s. 2; SOR/84-115, s. 2; SOR/85-1164, s. 2; SOR/86-1134, s. 2; SOR/87-721, s. 2; SOR/88-639, s. 2; SOR/89-580, s. 2; SOR/90-832, s. 2; SOR/92-36, s. 2; SOR/92-736, s. 2; SOR/94-173, s. 2; SOR/96-262, s. 2; SOR/2002-245, s. 2; SOR/2004-223, s. 1(F)
- s. 6, SOR/86-1134, s. 3; SOR/90-829, s. 3
- s. 8, SOR/87-714, s. 1; SOR/90-47, s. 1; SOR/93-94, s. 1; SOR/97-472, s. 1
- s. 8.1, added, SOR/79-402, s. 1; SOR/98-258, s. 2
- s. 8.2, added, SOR/93-533, s. 1
- s. 8.3, added, SOR/99-389, s. 1
- s. 11, SOR/85-39, s. 3(F)
- s. 16, SOR/2000-411, s. 1
- s. 22, SOR/90-829, s. 4
- S. 28, SOR/99-23, s. 1
- s. 29, SOR/90-829, s. 5
- s. 29.1, added, SOR/88-631, s. 1; SOR/90-829, s. 6
- s. 34, SOR/78-142, s. 3
- s. 34.1, added, SOR/80-877, s. 1; SOR/90-829, s. 7; SOR/96-522, s. 2
- s. 35, SOR/79-141, s. 1; SOR/90-829, s. 8; SOR/95-287, s. 1
- s. 36, SOR/79-141, s. 2; SOR/79-957, s. 1; SOR/80-930, s. 1; SOR/81-1029, s. 1; SOR/82-321, s. 1; SOR/82-597, s. 1; SOR/82-1096, s. 1; SOR/83-238, s. 1; SOR/84-459, s. 1; SOR/90-829, s. 9; SOR/95-287, s. 1; SOR/97-557, s. 1
- s. 36.1, added, SOR/84-459, s. 2
- s. 36.1, “**specified period per annum**”, SOR/89-467, s. 1

**CANADA PENSION PLAN [RS 1985, c. C-8]—Cont.**

**Canada Pension Plan Regulations, CRC, Vol. IV, c. 385—Cont.**

- s. 37, SOR/86-1133, s. 1; SOR/90-829, s. 10; SOR/92-17, s. 2; SOR/99-192, s. 1
- s. 37, “**Child Tax Benefit**”, added, SOR/93-11, s. 1
- s. 37, “**Director**”, SOR/89-345, s. 1; repealed, SOR/96-522, s. 3
- s. 37, “**personal representative**”, SOR/2000-411, s. 2
- s. 38, SOR/90-829, s. 11; repealed, SOR/96-522, s. 4
- s. 39, SOR/90-829, s. 12; SOR/96-522, s. 23; SOR/2004-249, s. 1
- s. 40, SOR/86-1133, s. 2; SOR/90-829, s. 12
- s. 41, SOR/86-1133, s. 2; SOR/96-522, s. 5
- s. 42, SOR/90-829, s. 13; SOR/96-522, s. 6; SOR/99-192, s. 2
- s. 43, SOR/79-751, s. 1(E); SOR/86-1133, s. 3; SOR/89-345, s. 2; SOR/90-829, s. 14; SOR/93-290, s. 1; SOR/96-522, ss. 23 and 24; SOR/2004-249, s. 2
- s. 43.1, added, SOR/2004-249, s. 3
- s. 44, SOR/80-757, s. 1; SOR/86-1133, s. 4; SOR/89-345, s. 3; SOR/90-829, s. 15; SOR/96-522, s. 23; SOR/2000-411, s. 3
- s. 45, SOR/80-757, s. 1(F); SOR/86-1133, s. 5; SOR/89-345, s. 4; SOR/90-829, s. 16; SOR/93-290, s. 2; SOR/96-522, s. 23; SOR/2000-411, s. 4; SOR/2002-221, s. 1
- s. 46, SOR/86-1133, s. 6; SOR/90-829, s. 17; SOR/96-522, s. 7; SOR/2000-411, s. 5
- s. 46.1, added, SOR/86-1133, s. 6; SOR/90-829, s. 18; SOR/96-522, s. 8
- s. 46.2, added, SOR/86-1133, s. 6; SOR/90-829, s. 19; SOR/93-290, s. 3; SOR/96-522, ss. 9 and 23; SOR/99-192, s. 3
- s. 47, SOR/86-1133, s. 7; SOR/90-829, s. 20; SOR/96-522, s. 23; SOR/2004-249, s. 4
- s. 48, SOR/86-1133, s. 8
- s. 49, SOR/96-522, s. 10
- s. 50, SOR/96-522, s. 23
- s. 51, SOR/86-1133, s. 9; SOR/90-829, s. 21; SOR/96-522, s. 24; SOR/2000-411, s. 6
- s. 52, SOR/86-1133, s. 10; SOR/89-345, s. 5; SOR/96-522, s. 23; SOR/2000-411, ss. 7 and 18
- s. 53, SOR/93-11, s. 2; SOR/96-522, s. 23
- s. 54, SOR/80-757, s. 3; SOR/86-1133, s. 11; SOR/90-829, s. 22; SOR/96-522, s. 23; SOR/2000-411, s. 8
- s. 54.1, added, SOR/86-1133, s. 11; SOR/90-829, s. 23; SOR/96-522, ss. 11(F) and 23; SOR/2000-411, s. 9
- s. 54.2, added, SOR/86-1133, s. 11; SOR/90-829, s. 24; SOR/93-290, s. 4
- s. 54.3, added, SOR/86-1133, s. 11; SOR/88-628, s. 1; SOR/90-829, s. 24; SOR/99-192, s. 4
- s. 54.4, added, SOR/86-1133, s. 11; SOR/90-829, s. 24
- s. 55, SOR/89-345, s. 6; SOR/96-522, s. 23
- s. 56, SOR/96-522, s. 23
- s. 57, SOR/96-522, s. 12
- s. 58, SOR/90-829, s. 25; SOR/93-290, s. 5; SOR/96-522, s. 23
- s. 59, SOR/80-757, s. 4; SOR/96-522, s. 23
- s. 60, SOR/80-813, s. 1; SOR/90-829, s. 26; SOR/93-290, s. 6; SOR/96-522, s. 14; SOR/99-192, s. 5
- s. 61, SOR/90-829, s. 27; SOR/96-522, s. 23
- s. 62, SOR/86-1133, s. 12
- s. 63, SOR/86-1133, s. 13; SOR/96-522, s. 23; SOR/2000-411, s. 10; SOR/2002-221, s. 2(F)
- s. 64, SOR/86-1133, s. 14; SOR/96-522, s. 15; SOR/99-192, s. 6; SOR/2000-411, ss. 11 and 18
- s. 65, SOR/90-829, s. 28; SOR/2000-411, s. 18
- s. 65.1, added, SOR/86-1133, s. 15; SOR/90-829, s. 29
- s. 66, SOR/86-1133, s. 15; SOR/90-829, s. 30; SOR/96-522, s. 23; SOR/2000-133, s. 1
- s. 67, SOR/86-1133, s. 15; SOR/96-522, s. 23
- s. 68, SOR/96-522, s. 23
- s. 69, SOR/96-522, s. 23
- s. 70, SOR/96-522, s. 23
- s. 71, SOR/89-345, s. 7
- s. 72, SOR/89-345, s. 7
- s. 73, SOR/89-345, s. 7
- s. 74, SOR/90-829, s. 31; SOR/92-17, s. 3; SOR/96-522, s. 16
- s. 74.1, added, SOR/92-17, s. 3; SOR/96-522, s. 16; SOR/2000-133, s. 2
- s. 74.2, added, SOR/92-17, s. 3; SOR/96-522, s. 16; SOR/2000-133, s. 3
- s. 74.3, added, SOR/92-17, s. 3
- s. 74.4, added, SOR/92-17, s. 3
- s. 75, SOR/90-829, s. 31; SOR/96-522, s. 17
- s. 76, “**authority**”, SOR/96-522, s. 18
- s. 76, SOR/90-829, s. 32; SOR/96-522, s. 18; SOR/99-192, s. 7; SOR/2002-221, s. 3
- s. 76.1, added, SOR/93-290, s. 7; SOR/99-192, s. 8; SOR/2002-221, s. 4
- s. 77, SOR/86-1133, s. 16; SOR/89-345, s. 8; SOR/93-11, s. 3; SOR/96-522, s. 19; SOR/2000-411, s. 12
- s. 78, SOR/86-1133, s. 17; SOR/90-829, s. 33; SOR/2000-411, s. 13
- s. 78.1, added, SOR/86-1133, s. 18; SOR/89-345, s. 9(F); SOR/90-829, s. 34; SOR/93-290, s. 8; SOR/2000-411, s. 14
- s. 78.2, added, SOR/86-1133, s. 18; SOR/90-829, s. 35; SOR/2000-411, s. 15
- s. 80, SOR/90-829, s. 36; repealed, SOR/99-192, s. 9
- s. 81, SOR/90-829, s. 37; SOR/93-290, s. 9; SOR/96-522, s. 20; repealed, SOR/99-192, s. 9
- s. 82, SOR/90-829, s. 38
- s. 83, SOR/90-829, s. 38
- s. 84, SOR/90-829, s. 39; SOR/96-522, s. 21; SOR/2000-133, s. 4 (F)
- s. 84.1, added, SOR/88-631, s. 2; SOR/90-829, s. 40
- s. 85, SOR/87-719, s. 1; SOR/90-829, s. 41; SOR/94-173, s. 3
- s. 86, added, SOR/2000-411, s. 16
- Sch. I**, SOR/78-142, s. 4; SOR/79-286, s. 1; SOR/80-320, s. 1; SOR/81-99, s. 3; SOR/82-290, s. 3; SOR/83-270, s. 3; SOR/84-115, s. 3; SOR/85-39, s. 4; SOR/85-1164, s. 3; SOR/86-1134, s. 4; SOR/87-721, s. 3; SOR/88-639, s. 3; SOR/90-832, s. 3; SOR/92-36, s. 3; SOR/92-736, s. 3; SOR/94-173, s. 4; SOR/95-156, s. 2; SOR/96-262, s. 3; SOR/97-384, s. 2; SOR/98-258, s. 3; SOR/99-60, s. 2; SOR/2000-61, s. 2; SOR/2001-135, s. 2; repealed, SOR/2002-245, s. 3
- Sch. II**, SOR/78-142, s. 4; SOR/79-286, s. 1; SOR/80-320, s. 1; SOR/81-99, s. 3; SOR/82-290, s. 3; SOR/83-270, s. 3; SOR/84-115, s. 3; SOR/85-39, s. 4
- Sch. IV**, SOR/78-591, s. 1; SOR/82-784, s. 1; SOR/88-638, ss. 1 and 2; SOR/89-304, s. 1; SOR/90-687, s. 1; SOR/99-60, s. 3
- Sch. V**, SOR/81-448, s. 1; SOR/91-682, s. 1(F); SOR/93-398, s. 1; SOR/96-161, ss. 1 and 2
- Sch. VI**, SOR/81-448, s. 2; SOR/90-687, s. 2; SOR/91-682, s. 2(F); SOR/96-161, ss. 3 and 4
- Sch. VII**, SOR/80-877, s. 2; SOR/81-197, s. 1; SOR/88-239, s. 1; SOR/89-304, s. 2; SOR/90-687, s. 3; SOR/97-34, s. 1
- Sch. VIII**, SOR/80-877, s. 3; SOR/81-197, s. 2; SOR/85-1087, s. 1; SOR/88-239, s. 2; SOR/89-304, s. 3; SOR/90-687, s. 4; SOR/97-34, s. 2; SOR/2000-411, s. 17
- Sch. IX**, added, SOR/80-877, s. 4; SOR/81-733, s. 1; SOR/84-50, s. 1; SOR/88-239, s. 3; repealed, SOR/96-522, s. 22
- ERRATUM**, SOR/2000-411, Vol. 135, No. 9, p. 756

**Canada Pension Plan (Social Insurance Numbers) Regulations, CRC, Vol. IV, c. 386**

*(Régime de pensions du Canada—Règlement (numéros d'assurance sociale))*

- s. 2, “**Commission**”, SOR/2000-133, s. 5
- s. 2, “**Minister**”, SOR/2000-133, s. 5
- s. 4, SOR/2000-133, s. 6
- s. 5, SOR/90-444, s. 1

**CANADA PENSION PLAN [RS 1985, c. C-8]—Cont.****Delegation of Powers (Canada Pension Plan, Part I) Regulations, CRC, Vol. IV, c. 387***(Délégation de pouvoirs (Régime de pensions du Canada, Partie I)—Règlement)*

- s. 4, SOR/86-433, s. 1; SOR/87-700, s. 1; SOR/92-377, s. 1
- s. 5, SOR/81-668, s. 1; SOR/82-446, s. 1; SOR/87-700, s. 2
- s. 5, SOR/92-377, s. 1
- s. 6, SOR/78-731, s. 1; SOR/80-828, s. 1; SOR/83-725, s. 1; SOR/84-410, s. 1; SOR/86-433, s. 2; SOR/92-377, s. 1
- s. 6.1, added, SOR/79-105, s. 1; SOR/86-433, s. 2; SOR/87-700, s. 3
- s. 6.2, added, SOR/87-700, s. 3
- s. 6.3, added, SOR/87-700, s. 3
- s. 6.4, added, SOR/87-700, s. 3
- s. 6.5, added, SOR/87-700, s. 3
- s. 6.6, added, SOR/87-700, s. 3
- s. 6.7, added, SOR/87-700, s. 3
- s. 7, SOR/80-828, s. 2; SOR/81-668, s. 2; SOR/87-700, s. 4; SOR/92-377, s. 1
- s. 8, added, SOR/92-377, s. 1
- s. 9, added, SOR/92-377, s. 1
- s. 10, added, SOR/92-377, s. 1
- s. 11, added, SOR/92-377, s. 1

**Pension Appeals Board Rules of Procedure (Benefits), CRC, Vol. IV, c. 390***(Procédure de la commission d'appel des pensions (prestations)—Règles)*

- Long Title**, SOR/90-811, s. 1
- s. 2, “**appellant**”, SOR/90-811, s. 2
- s. 2, “**Director**”, repealed, SOR/96-524, s. 1
- s. 2, “**interested party**”, added, SOR/92-18, s. 1; repealed, SOR/96-524, s. 1
- s. 2 “**Minister**”, SOR/2000-133, s. 7
- s. 2, “**party**”, added, SOR/96-524, s. 1
- s. 2, “**Review Committee**”, SOR/90-811, s. 2; repealed, SOR/92-18, s. 1
- s. 2, “**Vice-Chairman**”, added, SOR/92-18, s. 1
- s. 2, SOR/92-18, s. 1
- s. 3, SOR/90-811, s. 3
- s. 4, SOR/90-811, s. 4; SOR/92-18, s. 2; SOR/96-524, s. 2
- s. 5, SOR/92-18, s. 3
- s. 6, SOR/92-18, s. 3
- s. 7, SOR/92-18, s. 3
- s. 8, SOR/92-18, s. 3
- s. 9, SOR/92-18, s. 3; SOR/96-524, s. 8
- s. 10, SOR/92-18, s. 3; SOR/96-524, ss. 3 and 8
- s. 10.1, added, SOR/96-524, s. 4
- s. 11, repealed, SOR/92-18, s. 3
- s. 12, SOR/92-18, s. 4
- s. 13, repealed, SOR/92-18, s. 5
- s. 14, SOR/92-18, s. 6; SOR/96-524, s. 8
- s. 18.1, added, SOR/96-524, s. 5
- s. 19, SOR/92-18, s. 7; SOR/96-524, s. 6(F)
- s. 19.1, added, SOR/92-18, s. 7
- s. 21, SOR/92-18, s. 8; SOR/96-524, s. 7
- s. 23, repealed, SOR/92-18, s. 9
- Sch. I, SOR/92-18, s. 10

**Prescribed Province Pension Regulations, CRC, Vol. IV, c. 391***(Pensions d'une province désignée—Règlement)***Proclamation Declaring the Calculation of Contribution Rates Regulations in Force December 21, 1989, SI/90-10***(Proclamation déclarant le Règlement sur le calcul des taux de cotisation en vigueur le 21 décembre 1989)***Review Tribunal Rules of Procedure, SOR/92-19***(Procédure des tribunaux de révision—Règles)*

- long title**, SOR/96-523, s. 1
- s. 2, “**appellant**”, SOR/96-523, s. 2

- s. 2, “**Director**”, repealed, SOR/96-523, s. 2
- s. 2, “**Minister**”, SOR/2000-133, s. 8
- s. 3, SOR/96-523, s. 3
- s. 3.1, added, SOR/96-523, s. 4
- s. 4, SOR/96-523, s. 4
- s. 5, SOR/96-523, s. 4
- s. 12.1, added, SOR/96-523, s. 5

**CANADA PENSION PLAN AND THE CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT (AN ACT TO AMEND) [SC 2003, c. 5]***(RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA ET LA LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (LOI MODIFIANT))***Order Fixing April 1, 2004 as the Date of Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-31***(Décret fixant au 1<sup>er</sup> avril 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)***CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT [SC 1997, c. 40]***(OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (LOI))***Canada Pension Plan Investment Board Regulations, SOR/99-190***(Office d'investissement du régime de pensions du Canada—Règlement)*

- s. 8, SOR/2001-522, s. 1
- s. 10, SOR/2000-333, s. 1; repealed, SOR/2001-522, s. 2
- s. 18, SOR/2001-522, s. 3

**CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT [RS 1985, c. 36 (2nd Supp.)]***(HYDROCARBURES, LOI FÉDÉRALE SUR LES)***Declarations of significant discoveries Orders:***(Arrêté sur des déclarations de découvertes importantes:)*

- No. O-1 (1985), SI/85-161
- No. O-2 (1985), SI/85-162; SI/89-88
- No. O-3 (1985), SI/85-183
- No. N-2 (1985), SI/85-176
- No. N-3 (1985), SI/85-177
- No. N-4 (1986), SI/85-178
- No. N-5 (1985), SI/85-179
- No. O-4 (1986), SI/86-134
- No. O-5 (1986), SI/86-135
- No. O-6 (1986), SI/86-156
- No. O-7 (1986), SI/86-136
- No. O-8 (1987), SI/87-53
- No. O-9 (1987), SI/87-207
- No. O-10 (1987), SI/87-208
- No. O-11 (1987), SI/88-2
- No. O-12 (1988), SI/89-68
- No. O-13 (1989), SI/89-107
- No. O-14 (1989), SI/89-216

**Environmental Studies Research Fund Regions Regulations, SOR/87-641***(Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement—Règlement)*

- Sch., SOR/90-108, s. 1(F); SOR/97-104, s. 1 to 2

**Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations, SOR/92-26***(Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales—Règlement)*

**CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT [RS 1985, c. 36 (2nd Supp.)]—Cont.**

**Frontier Lands Registration Regulations, SOR/88-230**

(Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales—Règlement)

**Lancaster Sound Designated Area Regulations, SOR/98-349**

(Zone désignée du détroit de Lancaster—Règlement visant)

**Order Prohibiting the Issuance of Interests at Lapierre House Historic Site in the Yukon Territory, SOR/98-188**

(Octroi de titres à l'égard du site historique de Lapierre House (Yukon)—Décret interdisant)

**Order Prohibiting the Issuance of Interests at Rampart House in the Yukon Territory, SOR/97-540**

(Octroi de titres à l'égard de Rampart House (Yukon))

**CANADA POST CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-10]**

(SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI))

**Armed Forces Postal Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1274**

(Postes pour les forces armées—Règlement)

- s. 2, SOR/2000-199, s. 1(F)
- s. 2, “addressed admail”, added, SOR/90-802, s. 1; repealed, SOR/91-631, s. 1
- s. 2, “book”, added, SOR/80-424, s. 1; SOR/88-432, s. 1; repealed, SOR/94-208, s. 1
- s. 2, “Canadian Forces Post Office” or “CFPO”, SOR/80-424, s. 1; SOR/90-802, s. 1(E); SOR/2000-199, s. 1(F)
- s. 2, “C.O.D. Service”, SOR/88-611, s. 1; repealed, SOR/91-631, s. 1
- s. 2, “direct mail advertising”, added, SOR/88-611, s. 1; repealed, SOR/90-802, s. 1
- s. 2, “envois de la poste aux lettres”, SOR/2000-199, s. 2(F)
- s. 2, “first class mail”, added, SOR/80-424, s. 1; SOR/82-27, s. 1; SOR/83-624, s. 1; SOR/85-562, s. 1; repealed, SOR/88-432, s. 1; added, SOR/88-432, s. 1; repealed, SOR/90-802, s. 1
- s. 2, “first class parcel”, added, SOR/88-611, s. 1; repealed, SOR/90-19, s. 1
- s. 2, “Fleet Mail Office” or “FMO”, SOR/80-424, s. 1; SOR/81-389, s. 1; SOR/90-802, s. 1(E); SOR/2000-199, s. 2(E)
- s. 2, “Forces Air Letter”, SOR/81-836, s. 1
- s. 2, “Fourth Class mail”, added, SOR/80-424, s. 1; SOR/85-562, s. 1; repealed, SOR/88-611, s. 1
- s. 2, “fourth class parcel”, added, SOR/88-611, s. 1; repealed, SOR/90-19, s. 1
- s. 2, “international parcel”, added, SOR/88-611, s. 1; repealed, SOR/90-19, s. 1
- s. 2, “letter mail”, added, SOR/90-802, s. 1; SOR/2003-382, s. 1
- s. 2, “letter-post item”, added, SOR/86-248, s. 1; SOR/2000-199, s. 2(E); SOR/2003-381, s. 1
- s. 2, “Parcel post”, added, SOR/80-424, s. 1; SOR/87-156, s. 1; repealed, SOR/88-611, s. 1
- s. 2, “postal facility”, added, SOR/88-611, s. 1; repealed, SOR/90-802, s. 1
- s. 2, “small packet”, added, SOR/86-248, s. 1; SOR/90-802, s. 1; SOR/91-644, s. 1; repealed, SOR/2003-381, s. 1
- s. 2, “Third Class mail”, added, SOR/80-424, s. 1; SOR/88-432, s. 1; repealed, SOR/88-611, s. 1
- s. 4, SOR/78-291, s. 1; SOR/79-189, s. 1; SOR/80-424, s. 2; SOR/81-836, s. 2; SOR/82-27, s. 2; SOR/83-60, s. 1; SOR/83-799, s. 1; SOR/86-248, s. 2; SOR/87-156, s. 2; SOR/87-685, s. 1; SOR/88-432, s. 2; SOR/88-611, s. 2; SOR/90-19, s. 2
- s. 4.1, added, SOR/80-424, s. 2; SOR/82-27, s. 3; SOR/83-60, s. 2; SOR/87-156, s. 3; repealed, SOR/87-685, s. 2
- s. 4.2, added, SOR/80-424, s. 2; SOR/82-27, s. 3; SOR/83-60, s. 3; SOR/85-562, s. 2; SOR/87-685, s. 2; repealed, SOR/88-432, s. 2
- s. 4.3, added, SOR/80-424, s. 2; repealed, SOR/87-156, s. 4
- s. 4.4, added, SOR/83-60, s. 4; SOR/85-562, s. 3; SOR/88-432, s. 2

- s. 5, SOR/80-424, s. 3; SOR/82-27, s. 5; SOR/83-60, s. 5; SOR/86-248, s. 3; SOR/87-685, s. 3; SOR/88-432, s. 2; SOR/88-611, s. 3; SOR/90-19, s. 3; SOR/90-802, s. 2; SOR/91-182, s. 1; SOR/91-631, s. 2; SOR/94-208, s. 2; SOR/96-211, s. 1; SOR/2003-381, s. 2; SOR/2003-382, s. 2
- s. 6, SOR/78-291, s. 2; SOR/83-60, s. 6; SOR/83-753, s. 1; SOR/86-102, s. 1; SOR/88-432, s. 2; SOR/90-802, s. 3
- s. 7, SOR/82-27, s. 6; SOR/88-432, s. 2; SOR/90-802, s. 4; SOR/2003-382, s. 3
- s. 8, SOR/82-27, s. 7; SOR/88-432, s. 2; repealed, SOR/90-19, s. 4
- s. 8.1, added, SOR/88-432, s. 3; SOR/91-631, s. 3
- s. 9, SOR/78-901, s. 1; SOR/80-424, s. 4; SOR/82-27, s. 8; SOR/83-60, s. 7; SOR/83-799, s. 2; SOR/86-248, s. 4; SOR/88-611, s. 4; SOR/90-19, s. 5; SOR/90-802, s. 5; SOR/98-558, s. 1; SOR/2000-379, s. 1; SOR/2003-382, s. 3; SOR/2004-297, s. 1
- s. 10, SOR/78-291, s. 3; SOR/80-424, s. 5; SOR/82-27, s. 9; SOR/83-60, s. 8; SOR/86-248, s. 5; SOR/88-432, s. 4; SOR/88-611, s. 5; repealed, SOR/90-19, s. 6
- Sch., added, SOR/88-432, s. 5; SOR/88-611, ss. 6 to 7; SOR/90-19, s. 7; SOR/90-802, s. 6; SOR/91-182, s. 2; SOR/91-631, s. 4; SOR/91-644, s. 2; SOR/92-700, s. 1; SOR/96-211, s. 2; SOR/2000-379, s. 2; SOR/2001-446, ss. 1 and 2; SOR/2003-381, s. 3; SOR/2003-382, s. 3
- Sch. I, SOR/78-291, s. 4; SOR/79-166, ss. 1 to 2; SOR/80-424, s. 6; repealed, SOR/82-27, s. 10
- Sch. II, repealed, SOR/80-424, s. 7

**Deficient Postage Regulations, SOR/85-567**

(Envois insuffisamment affranchis—Règlement)

- s. 2, “deficient postage”, SOR/2000-199, s. 26
- s. 2, “deficient postage item”, SOR/2000-199, s. 26
- s. 3, SOR/87-158, s. 1; SOR/87-683, s. 1; SOR/88-435, s. 1; SOR/90-11, s. 1
- s. 5, SOR/88-435, s. 2
- s. 6, added, SOR/88-435, s. 3; SOR/90-11, s. 2; SOR/90-797, s. 1; SOR/91-623, s. 1; SOR/91-637, s. 1

**International Letter-post Items Regulations, SOR/83-807**

(Envois de la poste aux lettres du régime postal international—Règlement)

- s. 2, “book”, repealed, SOR/88-436, s. 1
- s. 2, “chemical reference substance”, added, SOR/90-798, s. 1; repealed, SOR/2000-378, s. 1
- s. 2, “direct bag”, repealed, SOR/90-798, s. 1
- s. 2, “letter package”, added, SOR/91-624, s. 1(E); SOR/2001-445, s. 1
- s. 2, “letter packet”, added, SOR/90-14, s. 1; repealed, SOR/91-624, s. 1(E)
- s. 2, “letter-post item”, SOR/85-563, s. 1; SOR/90-798, s. 1; SOR/91-624, s. 1; SOR/96-449, s. 1; SOR/2000-378, s. 1; SOR/2001-445, s. 1; SOR/2003-380, s. 1
- s. 2, “literature for the blind”, SOR/86-246, s. 1; repealed, SOR/2003-380, s. 1
- s. 2, “M bag”, added, SOR/90-798, s. 1; repealed, SOR/2003-380, s. 1
- s. 2, “packet”, added, SOR/85-563, s. 1; SOR/90-14, s. 1; SOR/90-798, s. 1; SOR/91-624, s. 1; repealed, SOR/2000-378, s. 1
- s. 2, “printed paper”, SOR/85-563, s. 1; SOR/90-798, s. 1; SOR/2000-378, s. 1; repealed, SOR/2003-380, s. 1
- s. 2, “self-mailer”, SOR/96-449, s. 1
- s. 2, “small packet”, SOR/85-563, s. 1; SOR/90-14, s. 1; SOR/90-798, s. 1; SOR/91-624, s. 1; SOR/2000-199, s. 19
- s. 2, “urgent medicine”, SOR/86-246, s. 1; repealed, SOR/2000-378, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/87-159, s. 1; repealed, SOR/87-681, s. 1
- s. 4, SOR/88-436, s. 2; SOR/94-198, s. 1; SOR/2003-380, s. 1
- s. 5, SOR/85-563, s. 2; SOR/87-159, s. 2(F); SOR/91-624, s. 2; SOR/96-449, s. 2; SOR/2000-378, s. 2; SOR/2001-445, s. 2; SOR/2003-380, s. 3; SOR/2003-382, s. 14
- s. 6, SOR/2003-382, s. 15



**CANADA POST CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-10]—Cont.**

**International Letter-post Items Regulations, SOR/83-807—Cont.**

- s. 7, SOR/85-563, s. 3; SOR/86-246, s. 2; SOR/87-159, s. 3; SOR/88-436, s. 3; SOR/90-798, s. 2; SOR/91-181, s. 1; SOR/91-624, s. 3; SOR/94-198, s. 2; SOR/94-211, s. 1; SOR/96-449, s. 3; SOR/2000-378, s. 3; SOR/2000-380, s. 1; SOR/2001-445, s. 3; SOR/2003-380, s. 4
- s. 7.01, added, SOR/90-798, s. 3; repealed, SOR/2003-380, s. 4
- s. 7.1, added, SOR/86-246, s. 2; SOR/87-159, s. 4; SOR/88-436, s. 4; SOR/98-558, s. 10(F); SOR/2000-199, s. 20; SOR/2000-378, s. 4; SOR/2003-380, s. 5; SOR/2003-382, s. 16; SOR/2004-295, s. 1
- s. 7.2, added, SOR/86-246, s. 2; SOR/90-798, s. 4; repealed, SOR/2003-380, s. 6
- s. 7.3, added, SOR/86-246, s. 2; SOR/90-798, s. 5; SOR/2000-378, s. 5
- s. 8, SOR/2000-199, s. 21(F)
- s. 10, repealed, SOR/86-246, s. 3
- s. 11, SOR/86-246, s. 4
- s. 12, SOR/86-246, s. 5
- s. 14, SOR/86-104, s. 1(F); SOR/90-798, s. 6; SOR/2000-378, s. 6
- s. 14.1, SOR/85-563, s. 4; SOR/86-246, s. 6; SOR/91-624, s. 4(E); SOR/2000-378, s. 7; SOR/2001-445, s. 4
- s. 15, SOR/2000-378, s. 8; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 16, SOR/90-14, s. 3; SOR/90-798, s. 7; SOR/2001-445, s. 5; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 17, SOR/88-436, s. 5; repealed, SOR/90-14, s. 4; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 18, SOR/86-104, s. 2; SOR/90-798, s. 8; SOR/2000-378, s. 9; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 19, SOR/88-436, s. 6; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 20, SOR/86-246, s. 7; SOR/88-436, s. 7; SOR/91-181, s. 2; SOR/94-211, s. 2; SOR/98-558, s. 11; SOR/2000-378, s. 10; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 20.1, SOR/86-246, s. 8; repealed, SOR/88-436, s. 8
- s. 21, repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 22, repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 23, SOR/86-246, s. 9; SOR/88-436, s. 9; SOR/90-798, s. 10; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 24, SOR/86-246, s. 10; SOR/2000-378, s. 11; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 25, SOR/2000-199, ss. 22 and 23; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 26, SOR/90-14, s. 5; SOR/90-798, s. 11; SOR/2001-445, s. 6; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 27, repealed, SOR/90-14, s. 6
- s. 28, SOR/86-246, s. 11; SOR/86-246, s. 12; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 29, SOR/86-246, s. 13; SOR/2000-378, s. 12; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 30, SOR/94-198, s. 3; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 31, SOR/86-246, s. 14; SOR/90-14, s. 7; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 31.1, added, SOR/86-246, s. 15; SOR/2000-199, s. 24; repealed, SOR/2003-380, s. 7
- s. 32, added, SOR/85-563, s. 5; SOR/88-436, s. 10; repealed, SOR/2000-378, s. 13
- s. 33, added, SOR/85-563, s. 5; SOR/86-246, s. 16; repealed, SOR/2000-378, s. 13
- s. 34, added, SOR/85-563, s. 5; repealed, SOR/86-246, s. 16; repealed, SOR/2000-378, s. 13
- Sch. I, SOR/86-246, s. 17; SOR/2003-382, s. 17; repealed, SOR/2004-295, s. 2
- Sch. II, repealed, SOR/86-246, s. 17; added, SOR/88-436, s. 11; repealed, SOR/2000-199, s. 25
- Sch. III, added, SOR/88-436, s. 11; SOR/2003-382, s. 18

- Sch. IV, added, SOR/88-436, s. 11; SOR/88-614, s. 1; SOR/90-14, ss. 8 to 10; SOR/90-133, s. 1; SOR/90-798, ss. 12 to 14; SOR/91-181, s. 3; SOR/91-624, ss. 5 to 7; SOR/91-640, s. 1; SOR/92-697, ss. 1 to 3; SOR/92-702, s. 1; SOR/94-198, ss. 4 to 7; SOR/94-206, s. 1; SOR/94-211, s. 3; repealed, SOR/95-307, s. 1; SOR/96-449, s. 5; SOR/98-560, s. 1; SOR/2000-378, s. 14; SOR/2000-380, ss. 2 to 6; SOR/2001-445, s. 7; SOR/2003-377, s. 1; SOR/2003-380, s. 8; SOR/2004-295, s. 3

**Letter Definition Regulations, SOR/83-481**

*(Définition de lettre—Règlement)*

**Letter Definition Regulations, refused, SI/82-238**

*(Définition de lettre—Règlement refusé)*

- s. 2, SOR/2000-199, s. 13(F)

**Letter Mail Regulations, SOR/88-430**

*(Envois poste-lettre—Règlement)*

**Long title**, SOR/90-801, s. 1

- s. 1, SOR/90-801, s. 2; SOR/2003-382, s. 21(F)
- s. 2, “carbonizing”, repealed, SOR/91-625, s. 1
- s. 2, “delivery mode”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “delivery mode scheme”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “domestic basic letter rate”, added, SOR/2000-221, s. 1
- s. 2, “envoi poste-lettre”, SOR/2003-382, s. 21(F)
- s. 2, “first class mail”, SOR/88-613, s. 1; repealed, SOR/90-801, s. 3
- s. 2, “foldover construction self-mailer”, repealed, SOR/91-625, s. 1
- s. 2, “forward sortation area”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “frequent posting”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “identical items”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “infrequent posting”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “letter mail”, added, SOR/90-801, s. 3; SOR/96-448, s. 1; SOR/2003-382, s. 19(E)
- s. 2, “local delivery unit”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “multi-web construction self-mailer”, repealed, SOR/91-625, s. 1
- s. 2, “optical character reader or OCR”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “postal code”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “reduced consumer price index factor”, added, SOR/2000-221, s. 1
- s. 2, “rural forward sortation area”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “self-mailer”, SOR/96-448, s. 2
- s. 2, “single posting”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 2, “urban forward sortation area”, repealed, SOR/90-13, s. 1
- s. 3, SOR/88-613, s. 2; SOR/90-801, s. 4; SOR/91-625, s. 2; SOR/2000-221, s. 2; SOR/2001-178, s. 1; SOR/2001-443, s. 1; SOR/2003-382, s. 21(F); SOR/2004-294, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/91-636, s. 1
- s. 5, SOR/90-801, s. 5; SOR/91-625, s. 3; SOR/2003-382, s. 21(F)
- s. 7, repealed, SOR/90-13, s. 2
- s. 8, SOR/90-13, s. 3(F); SOR/2000-199, s. 28
- s. 9, SOR/90-13, s. 4; SOR/95-306, s. 1
- s. 11, SOR/90-801, s. 6; SOR/91-625, s. 4
- s. 14, SOR/90-13, s. 5(F)
- s. 15, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 16, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 17, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 18, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 19, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 20, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 21, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 22, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 23, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 24, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 25, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 26, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 27, repealed, SOR/90-13, s. 6

**CANADA POST CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-10]—Cont.****Letter Mail Regulations, SOR/88-430—Cont.**

- s. 28, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 29, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 30, repealed, SOR/90-13, s. 6
- s. 31, repealed, SOR/88-613, s. 3
- s. 32, SOR/88-613, s. 5; SOR/90-13, s. 7; SOR/90-801, s. 7; SOR/96-448, s. 2; SOR/2003-382, s. 20
- s. 32.1, added, SOR/96-448, s. 3
- s. 33, SOR/88-613, s. 6; SOR/90-13, s. 8; SOR/90-801, s. 8; SOR/91-625, s. 5; SOR/2003-382, s. 21; SOR/2004-294, s. 2
- s. 35, SOR/91-625, s. 6
- s. 36, repealed, SOR/88-613, s. 7
- s. 37, repealed, SOR/88-613, s. 7
- s. 38, repealed, SOR/88-613, s. 7
- s. 39, repealed, SOR/88-613, s. 7
- s. 40, repealed, SOR/88-613, s. 7
- s. 41, repealed, SOR/88-613, s. 7
- Sch.**, added, SOR/90-801, s. 9; SOR/91-625, ss. 7 to 8; SOR/92-696, s. 1; SOR/94-197, ss. 1 and 2; SOR/95-305, s. 1; SOR/95-306, ss. 2 to 3; SOR/98-554, s. 1; SOR/98-555, ss. 1 and 2; SOR/2000-221, s. 3; SOR/2000-377, ss. 1 and 2; SOR/2001-444, ss. 1 and 2; SOR/2003-375, ss. 1 and 2; SOR/2003-382, ss. 21(F) and 22; SOR/2004-294, ss. 3 and 4
- Sch. I**, SOR/88-613, s. 8; SOR/90-13, s. 9; repealed, SOR/90-801, s. 9
- Sch. II**, repealed, SOR/90-13, s. 9
- Sch. III**, SOR/88-613, s. 9

**Mail Receptacles Regulations, amendment, SOR/83-743***(Boîtes aux lettres—Règlement)*

- s. 10, SOR/86-105, s. 1(F); SOR/87-567, s. 1(F)
- s. 11, SOR/86-105, s. 2(F)
- s. 12, SOR/86-105, s. 3(F); SOR/2000-199, s. 14(F)
- Sch. I**, SOR/86-105, s. 4; SOR/87-567, s. 2; SOR/88-438, s. 1; SOR/98-558, s. 6(F)
- Sch. II**, SOR/86-105, s. 5(F); SOR/87-567, s. 3
- Sch. III**, SOR/91-626, s. 1
- Sch. V**, SOR/86-105, s. 6(F); SOR/88-438, s. 2
- Sch. VI**, SOR/98-558, s. 7(F); SOR/2000-199, s. 15(F)

**Materials for the Use of the Blind Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1283***(Documentation à l'usage des aveugles—Règlement)*

- s. 2, “**Act**”, repealed, SOR/83-800, s. 1
- s. 2, “**material for the use of the blind**”, SOR/86-245, s. 1; SOR/2000-199, s. 4; SOR/2003-379, s. 1
- s. 2, “**postage**”, SOR/94-203, s. 1; SOR/2000-199, s. 4; SOR/2003-379, s. 1
- s. 2, SOR/2000-199, s. 3(F); SOR/2003-379, s. 1
- s. 3, SOR/79-194, s. 1; SOR/2003-379, s. 1
- s. 4, SOR/79-194, s. 2; repealed, SOR/83-800, s. 2
- s. 5, SOR/82-28, s. 1; repealed, SOR/83-800, s. 2
- s. 6, SOR/79-194, s. 3
- s. 7, SOR/81-387, s. 1; SOR/94-203, s. 2; SOR/2003-379, s. 2; SOR/2004-297, s. 2
- Sch.**, SOR/78-294, s. 1; SOR/79-165, ss. 1 to 2; repealed, SOR/82-28, s. 2

**Non-mailable Matter Regulations, SOR/90-10***(Objets inadmissibles—Règlement)*

- s. 2, SOR/90-799, s. 1
- s. 4, SOR/98-557, s. 1
- s. 5, SOR/92-695, s. 1(F); SOR/2002-166, s. 1
- Sch.**, SOR/90-799, ss. 2 to 4; SOR/92-695, ss. 2 to 4; SOR/94-201, ss. 1 to 2; SOR/95-309, ss. 1 and 2; SOR/98-557, ss. 2 and 3; SOR/2000-199, ss. 29 and 30; SOR/2002-166, s. 2; SOR/2003-382, ss. 23 to 25

**Order Designating the Minister of National Revenue for the Purposes of the Act, SI/2003-239***(Décret chargeant le ministre du Revenu national de l'application de la Loi)***Order Designating the Minister of National Revenue for the Purposes of the Act, SI/2003-242***(Décret chargeant le ministre du Revenu national de l'application de la Loi)***REPEALED**, SI/2004-5**Post Office Savings Bank, Interest Rate Order, SOR/57-21***(Caisse d'épargne postale—Taux d'intérêt—Décret)***Post Office Savings Bank, Passbook Evidence of Deposit, CRC 1955, p. 2558***(Caisse d'épargne postale, Inscription ands le livret—preuve de dépôt)***Post Office Savings Bank Regulations, CRC, 1955, p. 2561***(Caisse d'épargne postale—Règlement)*

- s. 2, SOR/71-176, s. 1
- s. 3, SOR/71-176, s. 2
- s. 4, SOR/71-176, s. 3
- s. 5, repealed, SOR/71-176, s. 4
- s. 6, repealed, SOR/71-176, s. 4
- s. 7, repealed, SOR/71-176, s. 4
- s. 8, repealed, SOR/71-176, s. 4
- s. 9, repealed, SOR/71-176, s. 4
- s. 11, repealed, SOR/71-176, s. 5
- s. 12, SOR/58-282, s. 1
- s. 12, SOR/71-176, s. 6
- s. 13, SOR/71-176, s. 6
- s. 14, repealed, SOR/71-176, s. 6
- s. 15, repealed, SOR/71-176, s. 6
- s. 17, SOR/71-176, s. 7
- s. 18, SOR/71-176, s. 8
- s. 19, SOR/71-176, s. 8
- s. 22, SOR/71-176, s. 10
- s. 23, SOR/71-176, s. 11
- s. 24, repealed, SOR/71-176, s. 11
- s. 25, SOR/81-843, s. 1
- s. 26, repealed, SOR/81-843, s. 2
- s. 27, S.C. 1980-81, c.54, s. 65

**Postage Meter Regulations, SOR/83-748***(Machines à affranchir—Règlement)*

- s. 5, SOR/2000-199, s. 16(F)
- s. 6, SOR/91-627, s. 1
- s. 7, SOR/91-627, s. 1
- s. 8, SOR/88-440, s. 3
- s. 9, SOR/88-440, s. 1
- s. 11, SOR/88-617, s. 1; SOR/90-15, s. 1; SOR/90-796, s. 1; SOR/91-634, s. 1; SOR/2003-382, s. 13(F)
- s. 12, SOR/2003-382, s. 12(F)
- s. 14, SOR/98-558, s. 8(F)
- s. 17, SOR/88-440, s. 2
- s. 18, SOR/88-440, s. 3; SOR/2000-199, s. 17(E)
- s. 19, SOR/98-558, s. 9(F)
- Sch.**, SOR/88-440, ss. 4 and 5; SOR/90-15, s. 2; SOR/90-796, s. 2(E); SOR/91-627, s. 1; SOR/2000-199, s. 18(E); SOR/2003-382, s. 13(F)

**Postal Services Interruption Regulations, SOR/87-259***(Interruption du service postal—Règlement)*

- s. 2, SOR/2000-199, s. 27(F)

**Posting Abroad of Letter-Post Items Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1288***(Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger—Règlement)*

- s. 2, SOR/2000-199, s. 5(F)
- s. 2, “**envoi de la poste aux lettres**”, SOR/2000-199, s. 6(F)
- s. 2, “**large quantities**”, SOR/83-620, s. 1

**CANADA POST CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-10]—Cont.**

**Posting Abroad of Letter-Post Items Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1288—Cont.**

- s. 2, “letter-post items”, SOR/79-889, s. 1; SOR/81-390, s. 1; SOR/82-38, s. 1; SOR/86-244, s. 1; SOR/90-795, s. 1; SOR/2000-199, s. 6(E)
- s. 3, SOR/81-839, s. 1; SOR/83-620, s. 2
- s. 4, SOR/81-839, s. 1; repealed, SOR/83-620, s. 2
- s. 5, SOR/79-186, s. 1; SOR/79-889, s. 2(F); SOR/81-839, s. 2; repealed, SOR/83-620, s. 2

**Reproduction of Postage Stamps Regulations, amendment, CRC 1955, p. 2558**

*(Reproduction des timbres-poste—Règlement—Modification)*

- s. 5, SOR/81-845, s. 1; SOR/2000-199, s. 7

**Solicitations by Mail Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1295**

*(Sollicitations par la voie du courrier—Règlement)*

- s. 4, SOR/79-191, s. 1
- s. 5, SOR/81-840, s. 1
- s. 6, SOR/2000-199, s. 8(F)

**Special Services and Fees Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1296**

*(Droits postaux de services spéciaux—Règlement)*

- s. 1, SOR/87-162, s. 2
- s. 2, SOR/2000-199, s. 9(F)
- s. 2, “C.O.D. Service”, added, SOR/90-17, s. 1; repealed, SOR/91-628, s. 1
- s. 2, “collect on delivery service or C.O.D. service”, added, SOR/91-628, s. 1; repealed, SOR/91-635, s. 1
- s. 2, “M Bag”, added, SOR/90-800, s. 1; repealed, SOR/2003-378, s. 1
- s. 2, “money packet”, added, SOR/90-17, s. 1; repealed, SOR/98-559, s. 1
- s. 2, “postal facility”, added, SOR/90-800, s. 1
- s. 2, “special handling service”, repealed, SOR/90-17, s. 1
- s. 2, “Universal Postal Convention”, SOR/90-800, s. 1; SOR/2003-382, s. 4
- s. 2, SOR/81-386, s. 1; SOR/86-241, s. 1
- s. 2.1, SOR/88-441, s. 1
- s. 3, SOR/82-25, s. 1; SOR/83-59, s. 1; repealed, SOR/91-635, s. 2
- s. 4, SOR/86-241, s. 2; repealed, SOR/91-635, s. 2
- s. 5, SOR/78-293, s. 1; SOR/79-164, s. 1; SOR/83-59, s. 2; SOR/85-565, s. 1; SOR/86-241, s. 3; SOR/87-162, s. 1; SOR/88-441, s. 2; SOR/90-800, s. 2; repealed, SOR/91-635, s. 2
- s. 5.1, added, SOR/86-241, s. 4; SOR/88-441, s. 3; repealed, SOR/90-17, s. 2
- s. 6, SOR/78-902, s. 1; SOR/82-25, s. 2; SOR/83-802, s. 1; SOR/85-565, s. 2; SOR/86-241, s. 5; SOR/87-162, s. 22; SOR/88-441, s. 4; SOR/88-621, s. 1; SOR/90-17, s. 3; SOR/90-800, s. 3; SOR/91-628, s. 2; SOR/91-635, s. 3; SOR/2000-199, s. 10; SOR/2001-447, s. 1; SOR/2002-167, s. 1; SOR/2003-378, s. 2; SOR/2003-382, s. 5(F)
- s. 7, SOR/78-293, s. 2; SOR/79-164, s. 2; SOR/82-25, s. 3; repealed, SOR/90-17, s. 4
- s. 8, SOR/78-293, s. 3; SOR/79-164, s. 3; SOR/82-25, s. 4; SOR/87-162, s. 22; SOR/88-441, s. 5; SOR/91-628, s. 3; SOR/98-559, s. 2; SOR/2003-382, s. 6
- s. 9, SOR/78-293, s. 4; SOR/79-164, s. 4; SOR/79-199, s. 1; SOR/82-25, s. 5; SOR/82-616, s. 1; SOR/87-162, s. 22; SOR/88-441, s. 6; SOR/90-17, s. 5
- s. 10, SOR/82-25, s. 6; SOR/87-162, s. 22; SOR/88-441, s. 7; SOR/88-621, s. 2; repealed, SOR/90-17, s. 6; added, SOR/91-628, s. 4
- s. 11, SOR/83-745, s. 1; SOR/87-687, s. 1; SOR/88-621, s. 2; SOR/90-17, s. 7; SOR/91-628, s. 4; repealed, SOR/91-635, s. 4
- s. 12, SOR/83-745, s. 2; SOR/88-621, s. 2; SOR/90-800, s. 4; SOR/91-628, s. 4; repealed, SOR/91-635, s. 4
- s. 13, SOR/83-745, s. 2; SOR/88-621, s. 2; SOR/91-628, s. 4; repealed, SOR/91-635, s. 4

- s. 14, SOR/82-25, s. 7; SOR/87-162, s. 22; SOR/88-621, s. 2; SOR/91-628, s. 4; repealed, SOR/91-635, s. 4
- s. 15, SOR/79-164, s. 5; SOR/79-814, s. 1; SOR/82-25, s. 8; SOR/87-162, s. 3; SOR/88-441, s. 8; repealed, SOR/90-17, s. 8; added, SOR/91-628, s. 4; repealed, SOR/91-635, s. 4
- s. 16, SOR/82-25, s. 9; SOR/86-241, s. 6; SOR/87-162, s. 4; SOR/88-441, s. 9; SOR/90-17, s. 9; SOR/91-184, s. 1; SOR/91-628, s. 5; SOR/91-635, s. 5; SOR/95-311, s. 1; SOR/96-210, s. 1; SOR/2003-378, s. 4
- s. 17, SOR/82-25, s. 10
- s. 18, SOR/90-17, s. 10; SOR/2002-167, s. 2; SOR/2003-378, s. 5
- s. 19, SOR/88-441, s. 10; SOR/90-17, s. 11(F); SOR/91-628, s. 6; SOR/2003-378, s. 6
- s. 20, SOR/86-241, s. 7; SOR/88-441, s. 11; repealed, SOR/95-311, s. 2
- s. 20.1, added, SOR/87-162, s. 5
- s. 20.1, repealed, SOR/90-17, s. 12
- s. 21 “Fleet Mail Office”, SOR/81-386, s. 2
- s. 21, SOR/80-423, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 12
- s. 22, repealed, SOR/88-441, s. 12
- s. 23, SOR/82-25, s. 11; SOR/83-59, s. 3; SOR/86-241, s. 8; SOR/87-162, ss. 6 and 22; SOR/88-441, s. 13; SOR/90-17, s. 13; SOR/90-800, s. 5; SOR/95-311, s. 3; SOR/98-559, s. 4; SOR/2002-167, s. 3; SOR/2003-378, s. 8
- s. 24, SOR/79-22, s. 1; SOR/82-25, s. 12; SOR/86-241, s. 9; SOR/88-441, s. 14; SOR/90-17, s. 14; SOR/2002-167, s. 4; repealed, SOR/2003-378, s. 9
- s. 25, SOR/81-844, s. 1; SOR/2003-378, s. 10
- s. 26, SOR/83-802, s. 2; SOR/86-106, s. 1(F); SOR/86-241, s. 10; SOR/90-17, s. 15; SOR/2000-199, s. 11; SOR/2002-167, s. 5; SOR/2003-378, s. 11
- s. 27, SOR/79-199, s. 2; SOR/79-814, s. 2(F); SOR/82-25, s. 13; SOR/87-687, s. 2; SOR/88-441, s. 15; repealed, SOR/91-184, s. 2
- s. 28, SOR/78-293, s. 5; SOR/79-164, s. 6; SOR/79-199, s. 3; SOR/79-814, s. 3(F); SOR/82-25, s. 14; SOR/82-615, s. 1; SOR/87-687, s. 3; SOR/88-441, s. 16; SOR/91-628, s. 7
- s. 29 “carton of mail”, SOR/79-199, s. 4; SOR/79-814, s. 4
- s. 29, repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 30, repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 31, repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 32, repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 33, SOR/78-293, s. 6; SOR/82-25, s. 15; repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 34, SOR/78-902, s. 2; repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 35, repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 36, SOR/79-199, s. 5; repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 37, repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 38, SOR/79-199, s. 6; repealed, SOR/83-59, s. 4
- s. 39, repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 40, SOR/82-25, s. 16; SOR/83-59, s. 5; SOR/87-162, s. 7; SOR/88-441, s. 17; SOR/88-621, s. 3; repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 41, repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 42, repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 43, repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 44, repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 45, SOR/78-293, s. 7; SOR/79-164, s. 7; repealed, SOR/82-25, s. 17
- s. 46, SOR/82-25, s. 18; SOR/87-162, s. 8; repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 47, repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 48, SOR/80-514, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 16
- s. 49, SOR/79-164, s. 8; SOR/82-25, s. 19; repealed, SOR/88-441, s. 18
- s. 49.1, added, SOR/82-25, s. 19; SOR/87-162, s. 9; repealed, SOR/88-441, s. 18
- s. 50, SOR/82-25, s. 20; SOR/86-1105, s. 1; SOR/87-162, s. 10; SOR/88-441, s. 19; SOR/90-17, s. 17; SOR/92-698, s. 1; repealed, SOR/95-311, s. 4

**CANADA POST CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-10]—Cont.**  
**Special Services and Fees Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1296—**  
**Cont.**

- s. 51 “international priority post mail”, added, SOR/79-440, s. 2; SOR/79-672, s. 1; SOR/80-107, s. 1; SOR/85-565, s. 3
- s. 51 “international priority post service”, added, SOR/79-440, s. 2
- s. 51 “on-demand service”, added, SOR/82-25, s. 21; SOR/85-565, s. 3
- s. 51 “priority post mail”, SOR/79-440, s. 2; SOR/82-25, s. 21
- s. 51 “programmed service”, added, SOR/82-25, s. 21
- s. 51 “shipment”, SOR/82-25, s. 51
- s. 51, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 2; SOR/87-162, s. 11; repealed, SOR/90-17, s. 18; added, SOR/92-698, s. 2
- s. 52, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 3; SOR/79-672, s. 2; SOR/80-107, s. 2; SOR/82-25, s. 22; SOR/83-59, s. 6; SOR/85-565, s. 4; SOR/87-162, s. 11; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 53, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 4; SOR/82-25, s. 23; SOR/87-162, s. 11; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 54, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 5; SOR/87-162, s. 11; repealed, SOR/88-441, s. 20
- s. 55, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/82-25, s. 24; SOR/79-440, s. 6; SOR/85-565, s. 5; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 56, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 7; SOR/79-672, s. 3; SOR/80-107, s. 3; SOR/81-116, ss. 1 and 2; SOR/82-25, s. 25; SOR/83-59, s. 7; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 57, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 8; SOR/82-25, s. 26; SOR/83-59, s. 8; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 58, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 9; SOR/79-672, s. 4; SOR/80-107, s. 4; SOR/82-25, s. 27; SOR/83-802, s. 3; SOR/85-565, s. 6; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 59, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/79-440, s. 9; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 60, added, SOR/79-22, s. 2; SOR/79-440, s. 10; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 61, added, SOR/78-924, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 61 “telepost message”, SOR/82-25, s. 28
- s. 62, added, SOR/78-924, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 63, added, SOR/78-924, s. 1; SOR/81-225, s. 1; SOR/83-361, s. 1; SOR/85-565, s. 7; SOR/87-162, s. 12; repealed, SOR/88-441, s. 21
- s. 63.1, added, SOR/81-518, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 21
- s. 64, added, SOR/80-472, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 65, added, SOR/80-472, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 66, added, SOR/80-472, s. 1; SOR/87-162, s. 13; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 67, added, SOR/80-472, s. 1; SOR/87-162, s. 14; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 68, added, SOR/80-472, s. 1; SOR/87-162, s. 15; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 69, added, SOR/80-472, s. 1; SOR/87-162, s. 15; SOR/87-687, s. 4; SOR/88-441, s. 22; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 70, added, SOR/81-39, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 71, added, SOR/81-39, s. 1; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 72, added, SOR/81-39, s. 1; SOR/87-162, s. 16; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 73, added, SOR/81-39, s. 1; SOR/87-162, s. 17; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 74, added, SOR/81-39, s. 1; SOR/86-106, s. 2(F); repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 75, added, SOR/81-39, s. 1; SOR/82-25, s. 29; SOR/83-59, s. 9; SOR/87-162, s. 18; SOR/87-687, s. 5; SOR/88-441, s. 23; repealed, SOR/90-17, s. 18
- s. 76, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 77, added, SOR/83-744, s. 1; SOR/87-162, s. 19; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 78, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 79, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 80, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 81, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 82, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 83, added, SOR/83-744, s. 1; SOR/87-162, s. 20(F); repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 84, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 85, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- s. 86, added, SOR/83-744, s. 1; repealed, SOR/88-441, s. 24
- Part III**, repealed, SOR/98-559, s. 3
- Sch. I**, repealed, SOR/90-800, s. 6
- Sch. II**, SOR/82-25, s. 30; repealed, SOR/91-628, s. 8
- Sch. III**, repealed, SOR/91-628, s. 8
- Sch. IV**, repealed, SOR/91-628, s. 8
- Sch. V**, SOR/78-293, s. 8; repealed, SOR/91-628, s. 8
- Sch. VI**, SOR/86-241, s. 11; repealed, SOR/91-628, s. 8
- Sch. VII**, repealed, SOR/83-745, s. 3; added, SOR/88-441, s. 25; SOR/88-621, ss. 4 and 5; SOR/90-17, ss. 19 to 21; SOR/90-800, ss. 7 to 9; SOR/91-184, s. 3; SOR/91-628, ss. 9 and 10; SOR/91-635, ss. 6 to 8; SOR/91-642, s. 1; SOR/92-698, ss. 3 to 4; SOR/92-704, s. 1; SOR/94-199, ss. 1 to 2; SOR/94-205, s. 1; SOR/95-141, s. 1; SOR/95-308, ss. 1 to 3; SOR/95-311, s. 6; SOR/96-210, ss. 3 and 4; SOR/98-558, s. 2; SOR/98-559, ss. 5 to 7; SOR/2001-448, s. 1 to 3; SOR/2002-167, s. 6; SOR/2003-378, ss. 12 and 13; SOR/2003-382, s. 6; SOR/2004-296, ss. 1 and 2
- Sch. VIII**, repealed, SOR/83-745, s. 3; added, SOR/88-441, s. 25; SOR/90-17, s. 22; repealed, SOR/91-628, s. 11
- Sch. IX**, SOR/78-293, s. 9; repealed, SOR/83-745, s. 3
- Sch. X**, repealed, SOR/88-441, s. 26
- Sch. XI**, repealed, SOR/90-17, s. 23
- Sch. XII**, repealed, SOR/90-17, s. 23
- Sch. XIII**, SOR/82-25, s. 31; repealed, SOR/86-241, s. 12
- Sch. XIV**, repealed, SOR/91-184, s. 4
- Sch. XV**, repealed, SOR/91-628, s. 11
- Sch. XVI**, repealed, SOR/91-628, s. 12
- Sch. XVII**, repealed, SOR/83-59, s. 10
- Sch. XVIII**, SOR/78-293, s. 10; SOR/82-25, s. 32
- Sch. XIX**, repealed, SOR/83-59, s. 11
- Sch. XX**, repealed, SOR/90-17, s. 24
- Sch. XXI**, repealed, SOR/90-17, s. 24
- Sch. XXII**, repealed, SOR/88-441, s. 27
- Sch. XXIII**, repealed, SOR/83-59, s. 12
- Sch. XXIV**, repealed, SOR/83-59, s. 12
- Sch. XXV**, repealed, SOR/83-59, s. 12
- Sch. XXVI**, repealed, SOR/83-59, s. 12
- Sch. XXVII**, SOR/82-25, s. 33; SOR/86-1105, s. 2; repealed, SOR/90-17, s. 25
- Sch. XXVIII**, added, SOR/78-924, s. 2; SOR/79-440, s. 11; SOR/81-116, s. 3; SOR/82-25, s. 34; repealed, SOR/87-162, s. 21
- Sch. XXIX**, added, SOR/78-924, s. 2; SOR/79-440, s. 12; repealed, SOR/82-25, s. 35
- Sch. XXX**, added, SOR/79-440, s. 13; repealed, SOR/82-25, s. 35
- Sch. XXXI**, added, SOR/79-440, s. 13; repealed, SOR/82-25, s. 35
- Sch. XXXII**, added, SOR/79-672, s. 5; repealed, SOR/82-25, s. 35
- Part X**, repealed, SOR/96-210, s. 2

**Undeliverable and Redirected Mail Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1298**

*(Envois tombés en rebut et envois réexpédiés—Règlement)*

- s. 2, SOR/2000-199, s. 12(F)
- s. 2, “address mail”, repealed, SOR/88-442, s. 1
- s. 2, “redirected mail”, SOR/86-1106, s. 1; SOR/90-16, s. 1
- s. 2, “request mail”, repealed, SOR/88-442, s. 1
- s. 2, “request to redirect mail”, added, SOR/86-1106, s. 1; repealed, SOR/90-16, s. 1
- s. 2, “undeliverable mail”, SOR/98-558, s. 3
- s. 4, SOR/82-29, s. 1; SOR/86-1106, s. 2; SOR/87-165, s. 1; SOR/88-442, s. 2; SOR/98-556, s. 1; SOR/2003-382, s. 7(F)
- s. 4.1, added, SOR/90-16, s. 2; repealed, SOR/94-209, s. 1
- s. 4.2, added, SOR/92-699, s. 1; repealed, SOR/94-209, s. 1

**CANADA POST CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-10]—Cont.****Undeliverable and Redirected Mail Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1298—Cont.**

- s. 5, SOR/79-65, s. 1; SOR/79-813, s. 1(F); SOR/86-107, s. 1; SOR/86-1106, s. 3; SOR/90-16, s. 2; SOR/91-183, s. 1; SOR/92-699, s. 2; SOR/98-556, s. 2; SOR/2003-382, s. 8(F)
- s. 6, SOR/78-289, s. 1; SOR/83-61, s. 1; SOR/87-688, s. 1; SOR/88-442, s. 3; SOR/88-622, s. 1; SOR/90-803, s. 1; SOR/91-638, s. 1; SOR/94-209, s. 2; SOR/2003-382, s. 11(F)
- s. 7, SOR/78-289, s. 2; SOR/87-165, s. 2; SOR/87-688, s. 2; SOR/88-442, s. 4; SOR/88-622, s. 2; SOR/90-803, s. 2; SOR/2003-382, s. 11(F)
- s. 8, SOR/82-29, s. 2; SOR/83-61, s. 2; SOR/87-165, s. 3; SOR/88-442, s. 4; SOR/90-16, s. 3; SOR/91-638, s. 2; SOR/98-556, s. 3; SOR/2003-382, s. 9(F)
- s. 8.1, added, SOR/82-29, s. 2; SOR/83-61, s. 2; SOR/86-1106, s. 4; SOR/87-165, s. 3; SOR/88-442, s. 4; repealed, SOR/94-209, s. 3
- s. 8.2, added, SOR/88-442, s. 4
- s. 9, SOR/82-29, s. 3; SOR/88-442, s. 5; SOR/90-16, s. 4; SOR/91-183, s. 2; SOR/91-629, s. 1; SOR/91-638, s. 3; SOR/98-556, s. 4; SOR/2003-376, s. 1; SOR/2003-382, s. 10(F)
- s. 10, SOR/88-442, s. 6; SOR/88-622, s. 3; SOR/90-803, s. 3; SOR/91-638, s. 4; SOR/2003-376, s. 2; SOR/2003-382, s. 11(F)
- s. 12, SOR/88-442, s. 7; SOR/88-622, s. 4; SOR/90-803, s. 4; SOR/91-638, s. 5; SOR/2003-376, s. 3; SOR/2003-382, s. 11(F)
- s. 13, SOR/81-841, s. 1; SOR/82-347, s. 1
- s. 14, SOR/81-841, s. 2; SOR/98-558, s. 4
- s. 15, SOR/82-29, s. 4; SOR/83-623, s. 1
- s. 17, SOR/85-560, s. 1; SOR/87-165, s. 4(F); SOR/90-16, s. 5; SOR/91-183, s. 4; SOR/96-212, s. 1
- s. 18, SOR/81-841, s. 3; SOR/85-560, s. 2; SOR/98-558, s. 5
- s. 19, SOR/90-16, s. 6
- s. 20, SOR/81-841, s. 4
- Sch. I, SOR/78-289, s. 3; SOR/79-193, s. 1; SOR/82-29, ss. 5 and 6; SOR/83-61, s. 3; SOR/85-560, ss. 3 and 4; SOR/87-688, ss. 3 to 4; SOR/88-228, s. 1; SOR/88-442, s. 8; SOR/88-622, ss. 5 to 6; SOR/90-16, ss. 7 to 9; SOR/90-803, ss. 5 to 8; SOR/91-183, ss. 5 to 6; SOR/91-629, ss. 2 to 3; SOR/91-638, ss. 6 to 7; SOR/92-699, ss. 3 to 4; SOR/94-200, ss. 1 to 2; SOR/94-209, ss. 4 to 6; SOR/95-142, s. 1; SOR/96-212, ss. 2 and 3; repealed, SOR/98-556, s. 5
- Sch. II, SOR/78-289, s. 4; SOR/79-813, s. 2; SOR/82-29, ss. 7 to 8; SOR/88-442, s. 8; SOR/88-622, ss. 7 to 8; SOR/90-16, ss. 10 to 12; SOR/90-803, s. 9; SOR/91-629, ss. 4 and 5; SOR/91-638, ss. 8 and 9; SOR/92-699, s. 5; SOR/94-200, s. 3; SOR/94-209, s. 7; repealed, SOR/98-556, s. 5

**CANADA PRIZE ACT [RSC 1970, c. P-24]***(PRISES (LOI CANADIENNE))***The Prize Court Rules, 1939, CRC 1955, p. 231***(Cours des prises—Règles de 1939)***CANADA SCHOOL OF PUBLIC SERVICE ACT [SC 1991, c. 16]***(ÉCOLE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA (LOI))***Order Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-89***(Décret chargeant le président du Conseil du Trésor de l'application de la Loi)***CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]***(MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI))***Aids to Navigation Protection Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1403***(Protection des aides à la navigation—Règlement)*

- s. 3, SOR/90-737, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/90-737, s. 1

**Air Pollution Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1404***(Pollution de l'air—Règlement)***Anchorage Regulations, SOR/88-101***(Mouillage de navires—Règlement)***Board of Steamship Inspection Scale of Fees, CRC, Vol. XV, c. 1405***(Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur)*

- s. 2, “Administration”, SOR/2000-341, s. 1
- s. 2, “certificate”, SOR/95-372, s. 28
- s. 2, “Safety Convention Certificate”, SOR/95-372, s. 28
- s. 2, SOR/95-267, s. 11
- s. 3, SOR/97-486, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/95-267, s. 1
- s. 5, SOR/95-267, s. 11; SOR/95-372, s. 29; SOR/97-486, s. 2
- s. 7, repealed, SOR/88-630, s. 1
- s. 8, SI/82-62, s. 1; SI/83-73, s. 1; SOR/84-606, s. 1; SOR/85-1024, s. 1; SOR/94-338, s. 1; SOR/95-267, s. 2; SOR/97-486, s. 3
- s. 9, SI/82-62, s. 2; SI/83-73, s. 2; SOR/84-606, s. 2; SOR/85-1024, s. 2; SOR/94-338, s. 2; SOR/95-267, s. 2; SOR/97-486, s. 4
- s. 10, SI/82-62, s. 3; SI/83-73, s. 3; SOR/84-606, s. 3; SOR/85-1024, s. 3; SOR/94-338, s. 3; SOR/95-267, s. 2; SOR/97-486, s. 5 to 6
- s. 10.1, added, SOR/97-486, s. 7
- s. 11, SI/82-62, s. 4; SI/83-73, s. 4; SOR/84-606, s. 4; SOR/85-1024, s. 4; SOR/89-226, s. 1; SOR/94-338, s. 4; SOR/95-267, s. 3
- s. 12, SOR/95-267, s. 4; SOR/97-486, s. 8
- s. 13, SI/82-62, s. 5; SI/83-73, s. 5; SOR/84-606, s. 5; SOR/85-1024, s. 5; SOR/94-338, s. 5; SOR/95-267, s. 5
- s. 14, SOR/97-486, s. 9
- s. 15, SI/82-62, s. 6; SI/83-73, s. 6; SOR/84-606, s. 6; SOR/85-1024, s. 6; SOR/94-338, s. 6; SOR/95-267, s. 6
- s. 16, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7
- s. 17, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7; SOR/97-486, s. 10
- s. 17.1, added, SOR/95-267, s. 7
- s. 17.2, added, SOR/97-486, s. 11
- s. 17.3, added, SOR/97-486, s. 11
- Part IV, heading, SOR/97-486, s. 12
- s. 18, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7
- s. 19, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7; SOR/97-486, s. 13
- s. 20, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7; SOR/97-486, s. 14
- s. 21, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7; SOR/97-486, s. 15
- s. 21.1, added, SOR/97-486, s. 16
- s. 22, SI/82-62, s. 7; SI/83-73, s. 7; SOR/84-606, s. 7; SOR/85-1024, s. 7; SOR/88-630, s. 2; SOR/94-338, s. 7; SOR/95-267, s. 7; SOR/97-486, s. 17
- s. 22.1, added, SOR/97-486, s. 17
- s. 22.2, added, SOR/97-486, s. 17
- s. 24, SI/82-62, s. 8; SI/83-73, s. 8; SOR/84-606, s. 8; SOR/85-1024, s. 8; SOR/94-338, s. 8; SOR/95-267, s. 8; SOR/97-486, s. 18
- s. 25, SI/82-62, s. 9; SI/83-73, s. 9; SOR/84-606, s. 9; SOR/85-1024, s. 9; SOR/94-338, s. 9; SOR/95-267, ss. 9 and 11; SOR/95-372, s. 30; SOR/97-486, s. 19
- s. 26, SI/82-62, s. 10; SI/83-73, s. 10; SOR/84-606, s. 10; SOR/85-1024, s. 10; SOR/94-338, s. 10; SOR/95-267, s. 10
- s. 27, SI/82-62, s. 10; SI/83-73, s. 10; SOR/84-606, s. 10; SOR/85-1024, s. 10; SOR/94-338, s. 10; SOR/95-267, s. 10; SOR/97-486, s. 20

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.**

**Board of Steamship Inspection Scale of Fees, CRC, Vol. XV, c. 1405—Cont.**

- s. 28, added, SI/82-62, s. 10; SI/83-73, s. 10; SOR/84-606, s. 10; SOR/85-1024, s. 10; SOR/94-338, s. 10; SOR/95-267, s. 10; SOR/97-486, s. 21
  - s. 29, added, SI/82-62, s. 10; SI/83-73, s. 10; SOR/84-606, s. 10; SOR/85-1024, s. 10; SOR/94-338, s. 10; SOR/95-267, s. 10; SOR/97-486, s. 21
  - s. 30, added, SOR/95-267, s. 10; SOR/97-486, s. 21
  - s. 31, added, SOR/97-486, s. 21
  - s. 32, added, SOR/97-486, s. 21; SOR/99-215, s. 2(F)
  - s. 33, added, SOR/97-486, s. 21; SOR/2000-341, s. 2
  - s. 34, added, SOR/97-486, s. 21
  - s. 35, added, SOR/97-486, s. 21; SOR/98-524, s. 10
- ERRATUM**, SOR/97-486, Vol. 131, No. 26, p. 3672

**Boat and Fire Drill Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1406**  
(*Exercices d'embarcation et d'incendie—Règlement*)

- s. 2, “mile”, added, SOR/79-633, s. 1; repealed, SOR/80-189, s. 1; added, SOR/80-189, s. 1
- s. 11, SOR/82-1054, s. 1
- s. 12, SOR/82-1054, s. 2
- s. 13, SOR/82-1054, s. 3

**Boating Restriction Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1407**  
(*Restrictions à la conduite des bateaux—Règlement*)

- s. 2, “authorized sign”, SOR/91-489, s. 1
- s. 2, “designated authority”, added, SOR/91-489, s. 1
- s. 2, “designated provincial authority”, added, SOR/81-331, s. 1; SOR/88-466, s. 1; SOR/91-489, s. 1
- s. 2, “electrical propulsion”, added, SOR/91-489, s. 1
- s. 2, “enforcement officer”, added, SOR/2001-38, s. 1
- s. 2, “engine power”, added, SOR/91-489, s. 1; SOR/2002-17, s. 1
- s. 2, “peace officer”, repealed, SOR/2001-38, s. 1
- s. 2, “personal watercraft”, added, SOR/99-52, s. 1; SOR/2002-17, s. 1
- s. 2, “power-driven”, added, SOR/91-489, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/99-52, s. 2; SOR/2001-340, s. 1(F)
- s. 2.2, added, SOR/99-52, s. 2; SOR/2001-38, s. 2; SOR/2002-17, s. 2
- s. 2.3, added, SOR/99-52, s. 2; SOR/2002-17, s. 3
- s. 2.4, added, SOR/99-52, s. 2; SOR/2002-17, s. 3
- s. 2.5, added, SOR/99-52, s. 2; SOR/2001-38, s. 3; SOR/2002-17, s. 4
- s. 3, SOR/95-253, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/97-269, s. 1; SOR/98-385, s. 1
- s. 6, SOR/80-594, s. 1; SOR/91-489, s. 2; SOR/93-308, s. 1; SOR/96-284, s. 1 and 33; SOR/97-269, s. 2; SOR/2001-38, s. 23; SOR/2001-208, s. 1
- s. 7, SOR/91-489, s. 3
- s. 7.1, added, SOR/81-331, s. 2; SOR/87-513, s. 1
- s. 8, SOR/80-594, s. 2; SOR/81-331, s. 3; SOR/87-513, s. 2; SOR/88-466, s. 2; SOR/91-489, s. 4; SOR/95-253, s. 2; SOR/2001-340, s. 2(F)
- s. 8.1, added, SOR/91-489, s. 5
- s. 9, SOR/80-267, s. 1; SOR/80-594, s. 3; SOR/95-253, s. 3
- s. 9.1, SOR/2001-340, s. 3
- s. 11, SOR/2001-38, s. 23
- s. 12, SOR/2001-38, s. 23; SOR/2002-17, s. 5
- s. 13, SOR/2001-38, s. 23; SOR/2002-17, s. 6
- s. 14, SOR/2001-38, s. 23
- s. 15, SOR/2001-38, s. 23

**Sch. I**, SOR/78-592, s. 1; SOR/79-788, ss. 1 and 2; SOR/80-267, s. 2; SOR/80-594, s. 4; SOR/81-236, s. 1; SOR/82-184, ss. 1 and 3; SOR/82-788, s. 1; SOR/85-186, s. 1; SOR/87-340, s. 1 to 16; SOR/88-466, s. 3 to 7; SOR/89-340, ss. 1 and 2; SOR/90-450, s. 1 to 5; SOR/91-489, s. 6 to 9; SOR/92-288, s. 1 to 3; SOR/92-458, s. 1; SOR/93-308, ss. 2 and 3; SOR/94-550, ss. 1 and 2; SOR/95-441, s. 1 to 4; SOR/96-284, ss. 2 to 6; SOR/96-285, s. 1; SOR/97-269, s. 3 to 8; SOR/97-393, s. 1 and 2; SOR/98-385, s. 2 and 3; SOR/99-327, s. 1; SOR/2001-38, ss. 4 and 5; SOR/2003-228, s. 1

**Sch. II**, SOR/78-592, s. 2; SOR/78-916, ss. 1 and 2; SOR/79-153, s. 1; SOR/79-788, ss. 3 to 5; SOR/81-236, ss. 2 and 3; SOR/82-184, ss. 4 to 6; SOR/82-788, s. 2 to 5; SOR/85-186, s. 2 to 4; SOR/87-340, s. 17 to 31; SOR/88-466, s. 8 to 12; SOR/89-340, s. 3 to 5; SOR/90-450, s. 6 to 8; SOR/90-460, s. 1 to 3; SOR/91-489, s. 10 to 12; SOR/92-288, s. 4 to 8; SOR/93-308, s. 4 to 8; SOR/94-550, s. 3 to 7; SOR/95-441, s. 5 to 7; SOR/96-284, s. 7 to 10; SOR/96-285, s. 2; SOR/96-437, s. 3; SOR/97-269, s. 9 to 16; SOR/97-393, s. 3; SOR/98-385, s. 4 and 5; SOR/99-327, ss. 2 to 4; SOR/2001-38, ss. 6 and 7; SOR/2001-340, s. 4; SOR/2003-228, ss. 2 and 3

**Sch. III**, SOR/78-181, s. 1; SOR/78-592, s. 3; SOR/79-153, s. 2; SOR/79-788, ss. 6 and 7; SOR/81-236, ss. 4 and 5; SOR/82-184, ss. 7 and 8; SOR/82-788, s. 6 to 8; SOR/85-186, s. 5 to 7; SOR/87-340, s. 32 to 41; SOR/88-466, s. 13 to 19; SOR/89-340, ss. 6 and 7; SOR/90-450, s. 9; SOR/90-460, ss. 4 and 5; SOR/91-489, s. 13 to 16; SOR/92-288, s. 9 to 13; SOR/93-308, s. 9 to 11; SOR/94-550, s. 8 to 10; SOR/95-441, s. 8 to 10; SOR/96-284, ss. 11 to 16; SOR/97-269, s. 17 to 20; SOR/98-385, s. 6; SOR/99-327, ss. 5 and 6; SOR/2001-38, ss. 8 to 10; SOR/2001-340, ss. 5 to 7; SOR/2003-228, s. 4

**Sch. III.1**, added, SOR/80-594, s. 5; SOR/81-236, s. 6; SOR/82-184, s. 9; SOR/82-788, ss. 9 and 10; SOR/85-186, s. 8 to 10; SOR/87-340, s. 42 to 44; SOR/88-466, ss. 20 and 21; SOR/89-340, ss. 8 and 9; SOR/90-450, s. 10; SOR/90-460, s. 6; SOR/91-489, s. 17; SOR/91-489, s. 18; SOR/92-288, s. 14; SOR/93-308, ss. 12 and 13; SOR/94-550, s. 11; SOR/95-441, s. 11; SOR/95-441, s. 12; SOR/96-284, s. 17 to 19; repealed, SOR/97-269, s. 21

**Sch. III.2**, added, SOR/91-489, s. 19; SOR/92-288, s. 15 to 17; SOR/93-308, ss. 14 and 15; SOR/95-253, s. 4; SOR/95-441, s. 13 to 15; SOR/96-284, s. 20, 21 and 33; SOR/96-285, s. 3; SOR/97-269, s. 22 to 24; SOR/98-385, s. 7(F)

**Sch. IV**, SOR/78-181, s. 2; SOR/78-592, s. 4; SOR/79-153, s. 3; SOR/79-788, ss. 8 to 10; SOR/80-267, s. 3; SOR/80-594, s. 6; SOR/81-236, ss. 7 to 9; SOR/82-184, ss. 10 to 12; SOR/82-788, s. 11 to 13; SOR/85-186, s. 11 to 15; SOR/87-340, s. 45 to 55; SOR/88-466, s. 22 to 43; SOR/89-340, s. 10 to 28; SOR/90-450, s. 11 to 22; SOR/90-460, s. 7 to 9; SOR/91-489, s. 20 to 22; SOR/92-288, s. 18 to 27; SOR/93-308, s. 16 to 19; SOR/94-550, s. 12 to 14; SOR/95-253, s. 5; SOR/95-441, s. 16 to 21; SOR/96-284, s. 22 to 24; SOR/97-269, s. 25 to 29; SOR/99-327, s. 7; SOR/2001-18, s. 11; SOR/2003-228, s. 5

**Sch. IV.1**, added, SOR/91-489, s. 23; SOR/92-288, s. 28 to 39; SOR/93-308, s. 20 to 23; SOR/94-550, s. 15 to 20; SOR/95-253, ss. 6 and 7; SOR/95-441, s. 22 to 34; SOR/96-284, s. 25 to 32; SOR/97-269, s. 30 to 36; SOR/97-393, s. 4; SOR/98-385, s. 8 to 27; SOR/99-327, ss. 8 to 13; SOR/2001-38, ss. 12 to 22; SOR/2001-208, s. 2; SOR/2001-340, ss. 8 to 11; SOR/2002-17, ss. 7 and 8; SOR/2003-228, ss. 6 to 9

**Sch. V**, SOR/78-592, s. 5; SOR/79-788, ss. 11 and 12; SOR/81-236, ss. 10 and 11; SOR/82-184, ss. 13 to 14; SOR/82-788, ss. 14 to 15; SOR/85-186, s. 16 to 19; SOR/87-340, ss. 56 and 57; SOR/88-466, s. 44; SOR/89-340, ss. 29 and 30; SOR/90-450, s. 23; SOR/90-460, ss. 10 and 11; SOR/91-489, s. 24 to 26; SOR/92-288, ss. 40 and 41; SOR/92-458, s. 2; SOR/93-308, s. 24 to 27; SOR/94-550, s. 21; SOR/96-285, s. 4; SOR/97-269, s. 37 to 39; SOR/98-385, s. 28 to 34; SOR/99-327, s. 14

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Boating Restriction Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1407—Cont.**

**Sch. VI**, SOR/78-592, s. 6; SOR/79-788, s. 13; SOR/80-267, s. 4; SOR/81-236, s. 12; SOR/85-186, s. 20; SOR/87-340, s. 58; SOR/88-466, s. 45; SOR/89-340, s. 31; SOR/90-450, s. 24; SOR/90-460, s. 12; SOR/91-489, s. 27; SOR/92-288, ss. 42 and 43; SOR/93-308, s. 28; SOR/94-550, ss. 22 and 23; SOR/95-441, ss. 35 and 36; SOR/96-285, s. 5; SOR/97-269, s. 40 to 42; SOR/98-385, s. 35; SOR/99-327, s. 15; SOR/2001-208, s. 3; SOR/2003-228, s. 10

**Sch. VI.1**, added, SOR/81-331, s. 4; SOR/85-186, s. 21; SOR/87-340, s. 59; SOR/87-513, s. 3; SOR/92-288, s. 44

**Sch. VII**, SOR/80-594, s. 7; SOR/93-308, s. 29; SOR/95-253, s. 8

**Sch. VIII**, SOR/80-267, s. 5 to 10; SOR/80-594, s. 8; SOR/93-308, s. 29; repealed, SOR/95-253, s. 8

**ERRATUM**, SOR/97-269, Part II, Vol. 131, No. 12, p. 2291

**Burlington Canal Regulations, SOR/89-222**

(*Canal de Burlington—Règlement*)

s. 4, SOR/95-372, s. 31

**Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regulations, SOR/78-73**

(*Conversion des francs-or (responsabilité maritime)—Règlement*)

**Certain Areas Covered With Water Proclaimed Public Harbours Effective January 1, 1980, SI/80-8**

(*Certaines étendues recouvertes d'eau proclamées ports publics à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1980*)

**Charts and Nautical Publications Regulations, 1995, SOR/95-149**

(*Cartes marines et les publications nautiques (1995)—Règlement*)

s. 2, “waters under Canadian jurisdiction”, SOR/2002-424, s. 1

s. 3.1, added, SOR/2002-424, s. 2

s. 3.2, added, SOR/2002-424, s. 2

s. 6, SOR/95-536, s. 1; SOR/2002-424, s. 4

s. 8, SOR/2002-424, s. 3

Sch., SOR/2002-152, s. 1

**Classed Ships Inspection Regulations, 1988, SOR/89-225**

(*Inspection des navires classés—Règlement de 1988*)

s. 2, “report”, SOR/92-457, s. 1

s. 4, SOR/92-457, s. 2; SOR/2002-427, s. 1

s. 5, SOR/92-457, s. 3

s. 6, SOR/92-457, s. 4

s. 7, SOR/92-457, s. 5

s. 8, SOR/92-457, s. 6

**Collision Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1416**

(*Abordages—Règlement*)

s. 2, “Act”, added, SOR/90-702, s. 1

s. 2, “adopted by the organization”, repealed, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “approved signal”, added, SOR/90-702, s. 1

s. 2, “bâtiment non privilégié”, repealed, SOR/83-202, s. 1(F)

s. 2, “Canadian ODAS”, added, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Canadian vessel”, added, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “composite unit”, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Convention”, repealed, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Department”, repealed, SOR/2002-429, s. 1

s. 2, “Director”, repealed, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “exploration or exploitation vessel”, added, SOR/83-202, s. 1; SOR/90-702, s. 1

s. 2, “fishing zones”, SOR/2002-429, s. 1

s. 2, “give-way vessel”, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Great Lakes Basin”, added, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “high-speed craft”, added, SOR/2002-429, s. 1; SOR/2004-27, s. 1

s. 2, “inconspicuous, partly submerged vessel or object”, added, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Notice to Mariners”, added, SOR/83-202, s. 1; SOR/2002-429, s. 14

s. 2, “Notice to Shipping”, added, SOR/83-202, s. 1; SOR/2002-429, s. 14

s. 2, “ODAS”, SOR/79-238, s. 1(F); SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Organization”, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “practical cut-off”, repealed, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “prescribed”, repealed, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “proof of compliance”, added, SOR/90-702, s. 1

s. 2, “Regulations”, repealed, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “Rule”, SOR/83-202, s. 1

s. 2, “seaplane”, added, SOR/83-202, s. 1

s. 2, SOR/83-202, s. 1

s. 2.1, added, SOR/2002-429, s. 2

s. 3, SOR/83-202, s. 2; SOR/90-702, s. 2; SOR/2002-429, s. 3; SOR/2002-429, s. 14; SOR/2004-27, s. 20

s. 4, repealed, SOR/83-202, s. 2; added, SOR/90-702, s. 3

s. 5, added, SOR/90-702, s. 3

s. 6, added, SOR/90-702, s. 3

**Sch. I**, SOR/79-238, s. 2(F); SOR/83-202, s. 3; SOR/85-397, s. 1 to 3; SOR/87-25, s. 1; SOR/88-10, s. 1 to 4; SOR/88-322, s. 1; SOR/90-702, s. 4 to 23; SOR/91-275, ss. 1 and 2; SOR/93-112, ss. 1 and 2; SOR/94-611, s. 1; SOR/96-145, ss. 1 to 8; SOR/2002-429, ss. 4 to 12 and 14; SOR/2003-41, ss. 1 and 2; SOR/2004-27, ss. 2 to 20

**Sch. II**, SOR/78-528, s. 1; SOR/79-238, s. 3 to 8; SOR/80-742, s. 1; SOR/83-202, s. 4; repealed, SOR/90-702, s. 24

**Sch. III**, SOR/81-831, s. 1; SOR/83-202, s. 4; repealed, SOR/90-702, s. 24

**Sch. IV**, SOR/79-238, s. 9; repealed, SOR/83-202, s. 4

**Sch. V**, SOR/78-528, s. 2; SOR/79-238, s. 10; SOR/80-742, ss. 2 and 3; repealed, SOR/83-202, s. 4

**Sch. VI**, repealed, SOR/83-202, s. 4

**Sch. VII**, SOR/78-528, s. 3; SOR/80-742, s. 4; repealed, SOR/83-202, s. 4

**Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations, SOR/99-53**

(*Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance—Règlement*)

s. 1, “enforcement officer”, SOR/2002-18, s. 1

s. 3, SOR/2002-18, s. 2

s. 5, SOR/2002-18, s. 3

s. 7.1, added, SOR/2002-18, s. 4

s. 8.1, added, SOR/2002-18, s. 5

s. 8.2, added, SOR/2002-18, s. 5

s. 8.3, added, SOR/2002-18, s. 5

**Crew Accommodation Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1418**

(*Logement de l'équipage—Règlement*)

s. 6, SOR/78-77, s. 1

s. 7, SOR/78-77, s. 2

s. 8, SOR/78-77, s. 3

s. 9, SOR/78-77, s. 4

s. 13, SOR/94-339, s. 1; SOR/95-268, s. 1; SOR/97-386, s. 2; SOR/98-123, s. 4(E)

**Crewing Regulations, SOR/97-390**

(*Armement en équipage des navires—Règlement*)

s. 1, “seafarer”, added, SOR/2002-151, s. 1

s. 1, “STCW”, SOR/2002-151, s. 1

s. 1, “STCW Code”, added, SOR/2002-151, s. 1

s. 1, “waters under Canadian jurisdiction”, SOR/2002-151, s. 1

s. 1, SOR/2002-151, s. 1

s. 2.1, added, SOR/2002-151, s. 2

s. 2.2, added, SOR/2002-151, s. 2

s. 3, SOR/2002-151, s. 3(F)

s. 6, SOR/2002-151, s. 4(F)

s. 7, SOR/2002-151, s. 25

s. 12, SOR/2002-151, s. 25

s. 16, SOR/2002-151, s. 25

s. 21, SOR/2002-151, s. 5

s. 21.1, added, SOR/2002-151, s. 6

s. 23, SOR/2002-151, s. 7

s. 24, SOR/2002-151, s. 8

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Crewing Regulations, SOR/97-390—Cont.**

- s. 25, SOR/2002-151, s. 9
- s. 27, SOR/2002-151, s. 25
- s. 31, SOR/2002-151, s. 10
- s. 37.1, added, SOR/2002-151, s. 11
- s. 38, SOR/2002-151, s. 12
- s. 42, SOR/2002-151, s. 13
- Heading, Division 7**, SOR/2002-151, s. 25
- s. 55, SOR/2002-151, s. 14
- s. 56, SOR/2002-151, s. 14
- s. 59, SOR/2002-151, s. 25
- s. 60, “seafarer”, repealed, SOR/2002-151, s. 15
- s. 60, “registered nurse”, added, SOR/2002-151, s. 15
- s. 61, repealed, SOR/2002-151, s. 16
- s. 63, SOR/2002-151, s. 17
- s. 63.1, SOR/2002-151, s. 18
- s. 64, SOR/2002-151, s. 19
- s. 65, SOR/2002-151, s. 20
- s. 66, SOR/2002-151, s. 21
- s. 67, SOR/2002-151, s. 22
- s. 68, SOR/2002-151, s. 23
- s. 70, SOR/2002-151, s. 24
- s. 76, SOR/2002-151, s. 25
- s. 80, SOR/2002-151, s. 25

**Dangerous Bulk Materials Regulations, SOR/87-24***(Matériaux dangereux en vrac—Règlement)*

- s. 9, SOR/89-333, s. 1
- s. 11, SOR/89-333, s. 2; SOR/94-340, s. 1; SOR/95-269, ss. 1 and 2; SOR/97-386, s. 4

**Dangerous Chemicals and Noxious Liquid Substances Regulations, SOR/93-4***(Produits chimiques dangereux et les substances liquides nocives—Règlement)***Dangerous Goods Shipping Regulations, SOR/81-951***(Transport par mer des marchandises dangereuses—Règlement)*

- s. 2, “bien de consommation”, added, SOR/94-554, s. 1(F)
- s. 2, “class”, SOR/2001-293, s. 5
- s. 2, “compatibility group”, SOR/2001-293, s. 5
- s. 2, “Dangerous Goods Declaration”, added, SOR/95-536, s. 1
- s. 2, “Dangerous Goods loading Certificate”, repealed, SOR/94-554, s. 1
- s. 2, “Dangerous Goods Shipping Statement”, repealed, SOR/95-536, s. 1
- s. 2, “denrée de consommation”, repealed, SOR/94-554, s. 1(F)
- s. 2, “division”, SOR/2001-293, s. 5
- s. 2, “IMCO Code”, repealed, SOR/83-891, s. 1
- s. 2, “IMDG Code”, added, SOR/2001-293, s. 1
- s. 2, “IMO Code”, added, SOR/83-891, s. 1; SOR/95-536, s. 1; SOR/98-123, s. 5; repealed, SOR/2001-293, s. 1
- s. 2, “marine pollutant”, added, SOR/94-554, s. 1; SOR/2001-293, s. 5
- s. 2, “marine pollutant mark”, added, SOR/94-554, s. 1
- s. 2, “package”, SOR/94-554, s. 1; SOR/95-536, s. 1
- s. 2, “waste”, added, SOR/94-554, s. 1
- s. 2, SOR/2001-293, s. 1 and 5
- s. 3, SOR/2001-293, s. 5
- s. 4, SOR/87-23, s. 1; SOR/94-554, s. 2; SOR/2001-293, s. 5
- s. 5, SOR/94-554, s. 3; SOR/95-536, s. 2; SOR/2001-293, s. 5
- s. 6, SOR/2001-293, s. 6
- s. 7, SOR/94-554, s. 4; SOR/95-536, s. 3; SOR/95-536, s. 10; SOR/96-437, s. 5; SOR/2001-293, ss. 2 and 5
- s. 8, SOR/95-536, s. 4; SOR/95-536, s. 10; SOR/2001-293, s. 5
- s. 9, SOR/82-1053, s. 1(E); SOR/84-936, s. 1; SOR/94-554, s. 5; SOR/95-536, s. 5; SOR/2001-293, s. 5
- s. 12, SOR/82-1053, s. 2; SOR/83-891, s. 2; SOR/94-554, s. 6; SOR/96-437, s. 6; SOR/2001-293, s. 5
- s. 13, SOR/2001-293, s. 5

s. 15, SOR/82-1053, s. 3; SOR/88-112, s. 1; SOR/95-536, s. 6; SOR/96-437, s. 7; SOR/2001-293, s. 5

s. 16, SOR/83-891, s. 3; SOR/84-936, s. 2; SOR/94-554, s. 7; SOR/95-536, s. 7; SOR/96-437, s. 8; SOR/2001-293, s. 5

s. 18, repealed, SOR/94-554, s. 8

s. 19, SOR/83-891, s. 4; SOR/84-936, s. 3; SOR/94-341, s. 1; SOR/95-270, s. 1; SOR/95-536, s. 8; SOR/96-437, s. 9; SOR/97-386, s. 19; SOR/98-123, s. 6

s. 20, SOR/91-537, s. 1; SOR/94-554, s. 9

s. 21, added, SOR/2001-293, s. 3

s. 22, added, SOR/2001-293, s. 3

Sch. I, SOR/82-1053, s. 4; SOR/83-891, s. 5; SOR/84-936, s. 4; SOR/86-804, s. 1; SOR/86-889, s. 1; SOR/88-112, s. 2; SOR/94-554, s. 10; repealed, SOR/95-536, s. 9

Sch. II, SOR/94-554, s. 11; SOR/95-536, s. 9

Sch. III, SOR/94-554, s. 11; SOR/95-536, s. 9; SOR/2001-293, s. 4

Sch. IV, SOR/94-554, s. 12; repealed, SOR/95-536, s. 9

Sch. V, SOR/84-936, s. 5; repealed, SOR/94-554, s. 13

Sch. VII, repealed, SOR/94-554, s. 14

Sch. IX, SOR/83-891, s. 6; repealed, SOR/94-554, s. 15

**Designating the Ports of Hawkesbury, Mulgrave and Pictou, Nova Scotia, as Ports where Certain Persons may be Appointed, SI/77-106***(Désignation des ports Hawkesbury, Mulgrave et Pictou dans la province de Nouvelle-Écosse comme ports où certaines personnes peuvent être nommées)***Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations, SOR/89-99***(Zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada—Règlement)*

s. 2, “pollutant”, SOR/96-215, s. 1

s. 5, SOR/96-215, s. 2

s. 6, SOR/96-215, s. 3

s. 8, SOR/96-215, s. 4

**Fire Detection and Extinguishing Equipment Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1422***(Matériel de détection et d'extinction d'incendie—Règlement)*

s. 3, SOR/78-3, s. 1

s. 4, SOR/81-738, s. 1

s. 5, SOR/81-738, s. 2

s. 5.1, added, SOR/81-738, s. 2

s. 7, SOR/81-738, s. 3

s. 11, SOR/81-738, s. 4

s. 20, SOR/81-738, s. 5; SOR/84-569, s. 1

s. 21, SOR/81-738, s. 6

s. 22, SOR/81-738, s. 7

s. 23, SOR/81-738, s. 8

s. 24, SOR/81-738, s. 9

s. 25, SOR/81-738, s. 9

s. 26, SOR/81-738, s. 10

s. 27, SOR/81-738, s. 11

s. 28, SOR/81-738, s. 12

s. 29, SOR/81-738, s. 13

s. 30, SOR/81-738, s. 14

s. 31, SOR/81-738, s. 15

s. 31.1, added, SOR/78-3, s. 2; SOR/81-738, s. 16

s. 32, SOR/81-738, s. 17

s. 33, SOR/81-738, s. 18

s. 34, SOR/81-738, s. 19

s. 35, SOR/81-738, s. 20

s. 36, SOR/81-738, s. 21

s. 37, SOR/81-738, s. 22

s. 38, SOR/81-738, s. 23

s. 39, SOR/81-738, s. 24

s. 40, SOR/81-738, s. 25

s. 42, SOR/81-738, s. 26

s. 43, SOR/81-738, s. 27

s. 44, SOR/81-738, s. 28



**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.**

**Fire Detection and Extinguishing Equipment Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1422—Cont.**

- s. 45, SOR/81-738, s. 29
- s. 46, SOR/81-738, s. 30
- s. 46.1, added, SOR/78-3, s. 3; SOR/81-738, s. 31
- s. 47, SOR/81-738, s. 32
- s. 48, SOR/81-738, ss. 33 and 34
- s. 50, SOR/81-738, s. 35
- s. 50.1, added, SOR/78-3, s. 4; SOR/81-738, s. 35; SOR/83-175, s. 1(F)
- s. 51, SOR/81-738, s. 36
- s. 51.1, added, SOR/78-3, s. 5; SOR/81-738, s. 37
- s. 52, SOR/81-738, s. 38
- s. 53, SOR/81-738, s. 39; repealed, SOR/84-508, s. 1
- s. 54, SOR/81-738, s. 40
- s. 55, SOR/81-738, s. 41
- s. 56, SOR/81-738, s. 42; repealed, SOR/84-508, s. 2
- s. 57, SOR/81-738, s. 43
- s. 60, SOR/81-738, s. 44
- s. 61, SOR/81-738, s. 45
- s. 63, SOR/81-738, s. 46
- s. 64, SOR/81-738, s. 47
- s. 65, SOR/81-738, s. 48
- s. 66, SOR/81-738, s. 49
- s. 67, SOR/81-738, s. 50
- s. 68, SOR/81-738, s. 51
- s. 68.1, added, SOR/78-3, s. 6; SOR/81-738, s. 52
- s. 69, SOR/81-738, s. 53
- s. 70, SOR/81-738, s. 54
- s. 72, SOR/81-738, s. 55
- s. 73, SOR/81-738, s. 55
- s. 74, SOR/81-738, s. 55
- s. 75, SOR/81-738, s. 56
- s. 76, SOR/81-738, s. 57
- s. 77, SOR/81-738, s. 58
- s. 78, SOR/81-738, s. 59
- s. 79, SOR/81-738, s. 60
- s. 80, SOR/81-738, s. 61
- s. 81, SOR/81-738, s. 62
- s. 82, SOR/81-738, s. 63
- s. 82.1, added, SOR/78-3, s. 7; SOR/81-738, s. 64
- s. 83, SOR/81-738, s. 65
- s. 84, SOR/81-738, s. 65
- s. 85, SOR/81-738, s. 66
- s. 86, SOR/81-738, s. 66
- s. 87, SOR/81-738, s. 66
- s. 88, SOR/81-738, s. 66
- s. 89, SOR/81-738, s. 67
- s. 90, SOR/81-738, s. 68
- s. 91, SOR/81-738, s. 69
- s. 92, SOR/81-738, s. 70
- s. 93, SOR/81-738, s. 71
- s. 94, SOR/81-738, s. 72
- s. 94.1, added, SOR/78-3, s. 8; SOR/81-738, s. 73
- s. 95, SOR/81-738, s. 74
- s. 96, SOR/81-738, s. 75
- s. 97, SOR/81-738, s. 76
- s. 98, SOR/81-738, s. 77
- s. 99, SOR/81-738, s. 78
- s. 100, SOR/81-738, s. 79
- s. 101, SOR/81-738, s. 80
- s. 102, SOR/81-738, s. 81
- s. 103, SOR/81-738, s. 82
- s. 104, SOR/81-738, s. 83
- s. 105, SOR/81-738, s. 83
- s. 106, SOR/81-738, s. 83
- s. 107, SOR/81-738, s. 84

- s. 108, SOR/81-738, s. 85
- s. 109, SOR/81-738, s. 86
- Sch. I, SOR/81-738, s. 87
- Sch. II, SOR/81-738, s. 88 to 90; SOR/95-372, Sch. I, Part II, s. 2
- Sch. III, SOR/78-3, s. 9 to 11; SOR/81-738, s. 91 to 97
- Sch. IV, SOR/81-738, s. 98 to 100; SOR/84-508, s. 3; SOR/95-372, Sch. I, Part II, s. 3 to 5
- Sch. V, SOR/81-738, ss. 101 and 102
- Sch. VI, SOR/81-738, s. 103 to 117

**Garbage Pollution Prevention Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1424**  
(*Prévention de la pollution par les ordures—Règlement*)

- s. 3, SOR/2000-37, s. 1
- s. 4, SOR/2000-37, s. 2

**General Load Line Rules, CRC, Vol. XVI, c. 1425**  
(*Lignes de charge—Règles générales*)

- s. 6, SOR/78-775, s. 1
- s. 10.1, added, SOR/78-775, s. 2
- Sch. I, SOR/78-775, s. 3(F); SOR/78-775, s. 4(F)

**Grain Cargo Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1427**  
(*Cargaisons de grains—Règlement*)

- s. 6, SOR/79-902, s. 1
- s. 7, SOR/79-902, s. 2
- s. 8, SOR/79-902, s. 3
- s. 12, SOR/79-902, s. 4; SOR/83-890, s. 1
- s. 14, SOR/79-852, s. 1
- s. 15, SOR/79-902, s. 5
- s. 17, SOR/79-852, s. 2(F)
- Sch. I, SOR/79-902, ss. 6 and 7
- Sch. II, SOR/79-902, s. 8 to 19

**Great Lakes Sewage Pollution Prevention Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1429**

(*Prévention de la pollution des Grands lacs par les eaux d'égout—Règlement*)

- s. 2, “Director”, SOR/93-207, s. 1
- s. 2, “marine sanitation device”, SOR/80-878, s. 1
- s. 2, “sewage”, SOR/80-878, s. 1
- s. 4, SOR/78-917, s. 1; SOR/80-878, s. 2; SOR/82-410, s. 1
- s. 6, SOR/80-878, s. 3
- s. 6.2, SOR/86-452, s. 1(F)
- s. 7, SOR/78-659, s. 1
- Sch., SOR/80-878, s. 5 to 8

**Home-Trade, Inland and Minor Waters Voyages Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1430**

(*Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires—Règlement*)

- s. 2, SOR/79-91, s. 1

**Hull Construction Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1431**

(*Construction de coques—Règlement*)

- s. 2, “control station”, SOR/2000-264, s. 1
- s. 2, “locaux de machines”, SOR/83-521, s. 1(F)
- s. 2, “locaux de machines” and “tranche des machines”, repealed, SOR/90-240, s. 1(F)
- s. 2, “locaux de machines” ou “tranche des machines”, added, SOR/90-240, s. 1(F)
- s. 2, “machinery space”, SOR/78-605, s. 1; SOR/83-521, s. 1(E)
- s. 2, “radiotelegraph room”, repealed, SOR/2000-264, s. 1
- s. 2, “ship”, repealed, SOR/95-254, s. 1
- s. 2, “superstructures”, added, SOR/81-86, s. 1
- s. 2, “tranche des machines”, SOR/83-521, s. 1(F)
- s. 3, SOR/78-605, s. 2; SOR/83-521, s. 2; SOR/90-240, s. 2(E); SOR/2002-220, s. 1
- s. 10, SOR/95-254, s. 2
- s. 11, SOR/95-254, s. 3
- s. 13, SOR/95-254, s. 4; SOR/2002-220, s. 2
- s. 14, SOR/79-44, s. 1
- s. 15, SOR/79-44, s. 2

## CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.

**Hull Construction Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1431—Cont.**

- s. 16, SOR/79-44, s. 2; SOR/95-254, s. 5
- s. 47, SOR/2000-264, s. 2
- s. 61, SOR/95-254, s. 6(E)
- s. 79, SOR/83-521, s. 3
- s. 82.1, added, SOR/81-86, s. 2
- s. 82.1, SOR/81-709, s. 1
- s. 82.2, added, SOR/81-86, s. 2
- s. 82.3, added, SOR/81-86, s. 3
- s. 82.4, added, SOR/81-86, s. 3
- s. 83, SOR/95-254, s. 7; SOR/2002-220, s. 3
- s. 87, repealed, SOR/95-254, s. 8
- s. 88, repealed, SOR/95-254, s. 9
- s. 89, SOR/95-254, s. 10; SOR/2002-220, s. 4
- s. 90, SOR/95-254, s. 10
- s. 99, repealed, SOR/95-254, s. 11
- s. 100 “certificate”, SOR/95-254, s. 12
- s. 104, SOR/80-438, s. 1
- s. 110, SOR/78-45, s. 1
- s. 113, SOR/78-45, s. 2
- s. 126, SOR/95-254, s. 13
- s. 129, repealed, SOR/95-254, s. 14
- s. 130, SOR/95-254, s. 15
- s. 144 “A-60’ Class division” “A-30’ Class division” and “A-15, Class division”, SOR/90-240, s. 3
- s. 144 “B-15’ Class division”, SOR/90-240, s. 3
- s. 144 “Board”, repealed, SOR/90-240, s. 3
- s. 144 “C’ Class division, SOR/90-240, s. 3
- s. 144, “low flame spread characteristics”, SOR/2002-220, s. 5
- s. 144, “non-combustible material”, SOR/2002-220, s. 5
- s. 144, “not readily ignitable”, SOR/2002-220, s. 5
- s. 144, “Reid vapour pressure”, repealed, SOR/2002-220, s. 5
- s. 144, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 145, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 4
- s. 146, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 147, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 5
- s. 148, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 149, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 6
- s. 150, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/80-438, s. 2; SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 7
- s. 151, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 152, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 153, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/80-438, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 154, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 155, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 156, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/80-438, s. 4; SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 16
- s. 157, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 158, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 17
- s. 159, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 160, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 161, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 162, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 163, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 164, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 165, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 166, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 18
- s. 167, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 168, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 169, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 170, added, SOR/78-605, s. 3; SOR/83-521, s. 4
- s. 171, SOR/83-521, s. 4
- s. 172, SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 19
- s. 173, SOR/83-521, s. 4
- s. 174, SOR/83-521, s. 4
- s. 175, SOR/83-521, s. 4
- s. 176, SOR/83-521, s. 4
- s. 177, SOR/83-521, s. 4
- s. 178, SOR/83-521, s. 4
- s. 179, SOR/83-521, s. 4
- s. 180, SOR/83-521, s. 4
- s. 181, SOR/83-521, s. 4
- s. 182, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 8; SOR/95-254, s. 20
- s. 183, SOR/83-521, s. 4
- s. 184, SOR/83-521, s. 4
- s. 185, SOR/83-521, s. 4
- s. 186, SOR/83-521, s. 4
- s. 187, SOR/83-521, s. 4
- s. 188, SOR/83-521, s. 4
- s. 189, SOR/83-521, s. 4
- s. 190, SOR/83-521, s. 4
- s. 191, SOR/83-521, s. 4
- s. 192, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 9
- s. 193, SOR/83-521, s. 4
- s. 194, SOR/83-521, s. 4
- s. 195, SOR/83-521, s. 4
- s. 196, SOR/83-521, s. 4
- s. 197, SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 21; SOR/2002-220, s. 6
- s. 198, SOR/83-521, s. 4
- s. 199, SOR/83-521, s. 4
- s. 200, SOR/83-521, s. 4
- s. 201, SOR/83-521, s. 4
- s. 202, SOR/83-521, s. 4
- s. 203, SOR/83-521, s. 4
- s. 204 “A-60’ Class division” “A-30’ Class division” and “A-15, Class division”, SOR/90-240, s. 10
- s. 204 “B-15’ Class division”, SOR/90-240, s. 10
- s. 204 “Board”, repealed, SOR/90-240, s. 10
- s. 204 “C’ Class division, SOR/90-240, s. 10
- s. 204, “low flame spread characteristics”, SOR/2002-220, s. 7
- s. 204, “non-combustible material”, SOR/2002-220, s. 7
- s. 204, “not readily ignitable”, SOR/2002-220, s. 7
- s. 204, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 205, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 11
- s. 206, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 207, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 208, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 12
- s. 209, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 13
- s. 210, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 14
- s. 211, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 212, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 15
- s. 213, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 214, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 215, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 216, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 217, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 218, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 22
- s. 219, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 220, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 23
- s. 221, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 222, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 223, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 224, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 225, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 226, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 227, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 228, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 229, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 230, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 231, added, SOR/83-521, s. 4

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.**
**Hull Construction Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1431—Cont.**

- s. 232, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 233, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 16; SOR/95-254, s. 24
- s. 234, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 235, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 236, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 237, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 238, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 239, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 240, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 17
- s. 241, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 242, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 243, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 244, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 245, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 246, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 25; SOR/2002-220, s. 8
- s. 247, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 248, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 249, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 250, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 251, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 252, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 253, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/90-240, s. 18
- s. 254, added, SOR/83-521, s. 4; SOR/95-254, s. 26
- s. 255, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 256, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 257, added, SOR/83-521, s. 4
- s. 258, added, SOR/83-521, s. 4
- Sch. I, SOR/78-128, s. 1; SOR/95-254, ss. 27 to 29; SOR/2002-220, s. 9
- Sch. II, SOR/95-254, s. 30
- Sch. III, repealed, SOR/95-254, s. 31

**Hull Inspection Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1432**
*(Inspection de coques—Règlement)*

- s. 2, “equipment”, SOR/93-251, s. 2
- s. 3, SOR/93-251, s. 3; SOR/96-437, s. 4
- s. 4, repealed, SOR/93-251, s. 4
- s. 5, SOR/93-251, s. 5
- s. 7, SOR/93-251, s. 6(F)
- s. 8, SOR/93-251, s. 7
- s. 16, SOR/93-251, s. 8
- s. 17, repealed, SOR/93-251, s. 9
- s. 18, SOR/93-251, s. 10
- s. 23, SOR/93-251, s. 11(F)
- s. 24, SOR/93-251, s. 12(F)
- s. 25, SOR/93-251, s. 13
- s. 27, SOR/93-251, s. 14
- s. 28, SOR/93-251, s. 15
- Sch. I, SOR/93-251, s. 16

**Large Fishing Vessel Inspection Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1435**
*(Inspection des grands bateaux de pêche—Règlement)*

- Long title, SOR/80-249, s. 1; SOR/82-126, s. 1
- s. 2, “Class II EPIRB”, added, SOR/96-216, s. 1; SOR/99-215, s. 3; SOR/2000-263, s. 1
- s. 2, “continuous rating”, SOR/80-249, s. 2
- s. 2, “immersion suit”, added, SOR/85-182, s. 1
- s. 2, “SART”, added, SOR/2000-263, s. 1
- s. 2, “survival craft”, added, SOR/96-216, s. 1
- s. 2, “TP 127”, added, SOR/96-216, s. 1
- s. 2, “VHF coverage area”, added, SOR/2000-263, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2000-263, s. 2
- s. 4, SOR/80-249, s. 3
- s. 5, SOR/80-249, s. 3; SOR/82-126, s. 2

- s. 6, SOR/78-78, s. 1; SOR/78-918, s. 1; SOR/79-903, s. 1; SOR/89-95, s. 1
- s. 7, SOR/96-216, s. 7
- s. 8, SOR/80-249, s. 4; SOR/81-490, s. 1
- s. 9, SOR/78-918, s. 2; SOR/79-903, s. 2; SOR/80-249, s. 5; SOR/82-348, s. 1; SOR/95-372, s. 6
- s. 10, SOR/89-95, s. 2; SOR/96-216, s. 11(F)
- s. 10.1, added, SOR/82-126, s. 3
- s. 12, SOR/80-249, s. 6; SOR/95-372, s. 7
- s. 13, SOR/95-372, s. 8
- s. 13.1, added, SOR/78-78, s. 2; SOR/81-597, s. 1; SOR/83-707, s. 1; SOR/96-216, ss. 2 and 3
- s. 14, SOR/80-249, s. 7
- s. 15, SOR/80-249, s. 8; SOR/89-95, s. 3; SOR/91-281, s. 1(E); SOR/96-216, ss. 10(F) and 11(F)
- s. 16, SOR/80-249, s. 9
- s. 18, SOR/80-249, s. 10
- s. 19, SOR/80-249, s. 11
- s. 19.1, added, SOR/78-918, s. 3
- s. 20, SOR/81-490, s. 2; SOR/90-241, s. 1
- s. 22, SOR/80-249, s. 12; SOR/81-490, s. 3; SOR/90-241, s. 2; SOR/95-372, s. 9
- s. 22.1, added, SOR/78-918, s. 4
- s. 23, SOR/78-629, s. 1; SOR/79-903, s. 3; SOR/80-249, s. 13
- s. 24, SOR/78-918, s. 5; SOR/80-249, s. 14; SOR/85-182, s. 2; SOR/95-372, s. 10; SOR/96-216, s. 7; SOR/2002-15, s. 19(E)
- s. 24.1, added, SOR/96-216, s. 4; SOR/2000-263, s. 3
- s. 24.2, added, SOR/2000-263, s. 3
- s. 25 “low flame spread characteristic”, SOR/78-78, s. 3
- s. 25, SOR/78-78, s. 3; SOR/80-249, s. 15; SOR/95-372, s. 11
- s. 27, SOR/84-327, s. 1
- s. 28, SOR/80-249, s. 16; SOR/82-348, s. 2
- s. 31, SOR/80-249, s. 17; SOR/96-216, s. 11(F)
- s. 32, SOR/80-249, s. 18
- s. 33, SOR/96-216, s. 11(F)
- s. 35, SOR/96-216, s. 11(F)
- s. 36, SOR/78-78, s. 4; SOR/81-597, s. 2; SOR/96-216, ss. 5 and 6; SOR/96-216, s. 9(F)
- s. 38, SOR/80-249, s. 19
- s. 39, SOR/80-249, s. 20
- Sch. I, SOR/80-249, s. 21 to 24
- Sch. II, SOR/80-249, s. 25
- Sch. III, SOR/80-249, s. 26 to 28
- Sch. IV, SOR/80-249, s. 29; SOR/82-348, s. 3
- Sch. V, SOR/80-249, s. 30
- Sch. VI, SOR/80-249, s. 31
- Sch. VII, SOR/80-249, ss. 32 and 33; SOR/96-216, s. 8
- Sch. VIII, SOR/78-918, s. 6; SOR/82-348, s. 4
- Sch. IX, SOR/80-249, s. 34
- Sch. X renumbered from Sch. I, SOR/79-903, s. 4
- Sch. XI renumbered to Sch. J, SOR/79-903, s. 5

**Life Saving Equipment Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1436**
*(Équipement de sauvetage—Règlement)*

- s. 2, “accredited service technician”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “Act”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “approved”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “approved boat”, added, SOR/2001-179, s. 1
- s. 2, “dispositif d’évacuation par glissière”, repealed, SOR/2001-179, s. 1(F)
- s. 2, “certified”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “Class II EPIRB”, added, SOR/96-218, s. 1; repealed, SOR/2001-173, s. 1
- s. 2, “Class II EPIRB” added, SOR/2000-261, s. 1
- s. 2, “complement”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “dispositif d’évacuation en mer”, SOR/2001-179, s. 1(F)
- s. 2, “EPIRB”, SOR/89-528, s. 1; repealed, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “existing ship”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “float-free device”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “free-fall launching”, added, SOR/96-218, s. 1

## CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.

## Life Saving Equipment Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1436—Cont.

- s. 2, “**Gulf of St. Lawrence**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**immersion suit**”, added, SOR/83-500, s. 1; repealed, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**inflatable survival equipment**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**inspector**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**launching device**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**length**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**life raft**”, SOR/81-430, s. 1; repealed, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**major conversion**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**marine evacuation system**”, added, SOR/96-218, s. 1; SOR/2001-179, s. 1
- s. 2, “**mile**”, SOR/80-685, s. 1; repealed, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**new ship**”, added, SOR/96-218, s. 1; SOR/2004-253, s. 1
- s. 2, “**person**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**pyrotechnic distress signal**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**recovery arrangements**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**rescue boat**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**rigid**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**SART**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**sea area A1**”, added, SOR/2000-261, s. 1
- s. 2, “**short international voyage**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**suitable boat**”, SOR/80-685, s. 1; repealed, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**survival craft**”, added, SOR/81-430, s. 1; SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**tanker**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**tow-boat**”, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 2, “**VHF coverage area**”, added, SOR/2000-261, s. 1; SOR/2001-173, s. 1(E)
- s. 2, SOR/96-218, s. 1; SOR/2001-179, s. 1
- s. 3, SOR/80-685, s. 2; SOR/96-218, s. 1; SOR/2001-179, s. 2
- s. 4, repealed, SOR/79-546, s. 1; SOR/96-218, s. 1
- s. 5, SOR/80-685, s. 3; SOR/96-218, s. 1
- s. 5.1, added, SOR/96-218, s. 1
- s. 5.2, added, SOR/96-218, s. 1; SOR/2001-179, s. 3
- s. 6, SOR/96-218, s. 1; SOR/2001-179, s. 4
- s. 6.1, added, SOR/96-218, s. 1; repealed, SOR/2001-179, s. 5
- s. 7, SOR/78-216, s. 1; SOR/80-685, s. 4; SOR/96-218, ss. 2 and 3; SOR/2000-261, s. 2; SOR/2001-179, s. 6; SOR/2004-26, s. 1
- s. 9, SOR/96-218, s. 4
- s. 9.1, added, SOR/96-218, s. 5; SOR/2004-26, s. 2
- s. 10, SOR/78-216, s. 2; SOR/80-685, s. 5; SOR/96-218, s. 6 and 7; SOR/2000-261, s. 3; SOR/2001-179, s. 7; SOR/2004-26, s. 3
- s. 11, SOR/80-685, s. 6; SOR/96-218, s. 8; SOR/2000-261, s. 4; SOR/2001-179, s. 8; SOR/2004-26, s. 4
- s. 12, SOR/80-685, s. 7; SOR/96-218, s. 9; SOR/2000-261, s. 5; SOR/2001-179, s. 9; SOR/2004-26, s. 5
- s. 13, SOR/96-218, s. 10; SOR/2000-261, s. 6
- s. 13.1, added, SOR/96-218, s. 11; SOR/2004-26, s. 6
- s. 14, SOR/80-685, s. 8; SOR/96-218, s. 12; SOR/2000-261, s. 7; SOR/2001-179, s. 10; SOR/2004-26, s. 7
- s. 15, SOR/80-685, s. 9; SOR/96-218, s. 12; SOR/2004-26, s. 8
- s. 16, SOR/80-685, s. 10; SOR/96-218, s. 12; SOR/2001-179, s. 11; SOR/2004-26, s. 9
- s. 17, SOR/80-685, s. 11; SOR/85-859, s. 1; SOR/96-218, ss. 13 and 14; SOR/2001-179, s. 12; SOR/2004-26, s. 10
- s. 18, SOR/96-218, s. 15; SOR/2001-179, s. 13; SOR/2004-26, s. 11
- s. 19, SOR/96-218, s. 15; SOR/2001-179, s. 14; SOR/2004-26, s. 12
- s. 20, SOR/80-685, s. 12; SOR/83-500, s. 2; SOR/96-218, ss. 16 and 17; SOR/2000-261, s. 8; SOR/2001-179, s. 15
- s. 21, repealed, SOR/96-218, s. 18
- s. 22, SOR/80-685, s. 13; SOR/82-952, s. 1; SOR/83-500, s. 3; SOR/96-218, s. 19; SOR/2000-261, s. 9; SOR/2001-179, s. 16
- s. 22.1, added, SOR/96-218, s. 20; SOR/2000-261, s. 10; SOR/2001-179, s. 17
- s. 22.2, added, SOR/96-218, s. 20
- s. 23, SOR/80-685, s. 14; SOR/83-500, s. 4; SOR/96-218, ss. 21 and 22; SOR/2001-179, s. 18
- s. 24, SOR/80-685, s. 15; SOR/83-500, s. 5; SOR/96-218, ss. 23 and 24; SOR/2001-179, s. 19
- s. 25, SOR/82-952, s. 2; SOR/83-500, s. 6; SOR/96-218, ss. 25 and 26; SOR/2001-179, s. 20
- s. 26, SOR/80-685, s. 17; SOR/83-500, s. 7; SOR/96-218, ss. 27 and 28; SOR/2001-179, s. 21
- s. 27, SOR/80-685, s. 18; SOR/96-218, ss. 29 and 30
- s. 27.1, added, SOR/96-218, s. 31
- s. 27.2, added, SOR/96-218, s. 31; SOR/2000-261, s. 11; SOR/2001-179, s. 22; SOR/2002-122, s. 1(F)
- s. 27.3, added, SOR/96-218, s. 31; SOR/2000-261, s. 12; SOR/2001-179, s. 23
- s. 27.4, added, SOR/96-218, s. 31
- s. 28, SOR/80-685, s. 19; SOR/83-500, s. 8; SOR/96-218, ss. 32 and 33; SOR/2001-179, s. 24
- s. 29, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 30, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 25
- s. 31, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 32, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 33, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 34, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 35, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 36, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 37, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 38, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 13
- s. 39, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 13; SOR/2001-179, ss. 26 and 76
- s. 40, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 14
- s. 41, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 14
- s. 42, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 43, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 44, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 45, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 46, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 47, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 48, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 15
- s. 49, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 15; SOR/2001-179, ss. 27 and 76
- s. 50, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 16
- s. 51, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 16; SOR/2004-26, s. 16
- s. 52, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 53, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 54, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 55, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 56, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 57, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 58, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 17
- s. 59, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 17; SOR/2001-179, ss. 28 and 76
- s. 60, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 18
- s. 61, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 62, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 63, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 19
- s. 64, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, ss. 29 and 76
- s. 65, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 20
- s. 66, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 67, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 30
- s. 68, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 69, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 21
- s. 70, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, ss. 31 to 76
- s. 71, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 22
- s. 72, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 73, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 23
- s. 74, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 32
- s. 75, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 33
- s. 76, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 34

## CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.

## Life Saving Equipment Regulations, CRC, Vol. XVI, c. 1436—Cont.

- s. 77, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 78, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 24
- s. 79, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, ss. 35 to 76
- s. 80, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 25
- s. 81, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 82, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 83, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 84, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 85, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 86, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 87, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 88, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 89, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 90, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 91, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 18; SOR/2001-179, s. 36
- s. 92, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 19
- s. 93, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 94, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 95, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 96, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 97, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-253, s. 2
- s. 98, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 99, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 100, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 101, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 102, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 20; SOR/2001-179, s. 37
- s. 103, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 104, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 105, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 106, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 107, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 108, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 38
- s. 109, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 110, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 39
- s. 110.1, added, SOR/32001-179, s. 40; SOR/2002-122, s. 2
- s. 111, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 112, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 113, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 41; SOR/2004-26, s. 26
- s. 114, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 42
- s. 115, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 116, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 117, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 118, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 43
- s. 119, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 44
- s. 120, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 121, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 45; SOR/2002-122, ss. 3 to 6; SOR/2004-26, s. 27; SOR/2004-253, s. 3
- s. 122, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 46
- s. 123, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 124, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 21
- s. 125, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 21
- s. 126, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2000-261, s. 21
- s. 127, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 127.1, added, SOR/2004-26, s. 28
- s. 128, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-26, s. 29
- s. 129, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 130, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 131, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 132, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 133, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 134, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 76
- s. 135, added, SOR/96-218, s. 34

- s. 136, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 137, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 138, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 139, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 140, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 141, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 142, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2002-122, s. 7
- s. 143, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2004-253, s. 4(F)
- s. 144, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 145, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 146, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 147, added, SOR/96-218, s. 34; SOR/2001-179, s. 47
- s. 148, added, SOR/96-218, s. 34
- s. 149, added, SOR/96-218, s. 34
- Sch. I, SOR/80-685, s. 20; SOR/96-218, s. 35; SOR/2001-179, ss. 48 to 50; SOR/2004-253, s. 5(F)
- Sch. II, SOR/80-685, s. 21; SOR/96-218, s. 35; SOR/2001-179, ss. 51 to 55
- Sch. III, SOR/80-685, s. 22 to 24; SOR/96-218, s. 36; SOR/2001-179, s. 56
- Sch. IV, SOR/78-561, s. 1; SOR/80-685, s. 25 to 29; SOR/96-218, s. 37; SOR/2000-261, s. 22; SOR/2001-179, ss. 57 and 76; ; SOR/2002-122, s. 8; SOR/2004-26, s. 30; SOR/2004-253, s. 6
- Sch. V, SOR/78-216, s. 3; SOR/78-561, s. 2; SOR/80-685, s. 30 to 63; SOR/81-430, s. 2; SOR/96-218, ss. 38 to 41; SOR/2000-261, s. 23; SOR/2001-179, s. 58
- Sch. V.1, added, SOR/96-218, s. 42; SOR/2000-261, s. 24; SOR/2001-179, s. 59
- Sch. VI, SOR/80-685, s. 64; SOR/81-430, s. 3; SOR/96-218, s. 42; SOR/2001-179, ss. 60 and 76
- Sch. VII, SOR/80-685, s. 65 to 77; SOR/96-218, s. 42; SOR/2001-179, s. 61; SOR/2004-253, ss. 7 to 9
- Sch. VIII, SOR/80-685, s. 78; SOR/96-218, s. 42; SOR/2001-179, s. 62; SOR/2004-253, ss. 10(F) and 11(F)
- Sch. IX, SOR/80-685, s. 79 to 85; SOR/96-218, ss. 43 to 45; SOR/2001-179, ss. 63 to 65; SOR/2004-253, s. 12(F)
- Sch. X, SOR/78-561, s. 3; SOR/80-685, s. 86 to 88; SOR/96-218, ss. 46 to 48; repealed, SOR/2001-179, s. 66
- Sch. XI, SOR/78-561, s. 4; SOR/80-685, ss. 89 and 90; SOR/81-430, s. 4; SOR/82-952, s. 3; SOR/96-218, s. 49; SOR/2001-179, s. 67; SOR/2002-122, s. 9
- Sch. XII, SOR/79-546, s. 2; SOR/96-218, s. 49; SOR/2001-179, s. 68
- Sch. XIII, SOR/80-685, s. 91; SOR/80-685, s. 92; SOR/96-218, s. 49; SOR/2001-179, s. 69
- Sch. XIV, SOR/80-685, ss. 93 and 94; SOR/89-528, s. 2; SOR/96-218, s. 49; SOR/2001-179, s. 70
- Sch. XV, SOR/80-685, s. 95 to 97; SOR/83-500, s. 9 to 11; SOR/96-218, ss. 49 and 51 to 57; SOR/2001-179, ss. 71 to 75; SOR/2004-253, s. 13
- Sch. XVI, SOR/96-218, s. 49
- Sch. XVII, SOR/80-685, s. 98 to 103; SOR/89-528, s. 3 to 5; SOR/96-218, s. 49
- Sch. XVIII, SOR/78-561, s. 5; SOR/78-815, s. 1 to 3; SOR/80-685, s. 104 to 107; SOR/81-430, s. 5; SOR/96-218, s. 50

**Load Line Assignment Authorization Order, SI/80-108***(Assignment des lignes de charge—Décret)***Load Line Exemption Order, SI/81-105***(Lignes de charge—Décret d'exemption)***Load Line Regulations (Inland), CRC, Vol. XVI, c. 1440***(Lignes de charge (eaux intérieures)—Règlement)*

s. 11, SOR/78-79, s. 1

Sch. I, SOR/78-155, s. 1; SOR/80-250, s. 1 to 6

**Load Line Regulations (Sea), CRC, Vol. XVI, c. 1441***(Lignes de charge (navires de mer)—Règlement)*

s. 24, SOR/80-53, s. 1(F)

s. 41, SOR/82-751, s. 1

s. 49, SOR/78-43, s. 1

Sch. I, SOR/78-776, s. 1; SOR/80-53, s. 2 to 6; SOR/82-971, s. 1

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Load Line Rules for Lakes and Rivers, CRC, Vol. XVI, c. 1442***(Lignes de charge (lacs, fleuves et rivières)—Règles)***Sch. I**, SOR/78-217, ss. 1 and 2; SOR/95-372, s. 1**Marine Certification Regulations, SOR/97-391***(Délivrance des brevets et certificats (marine)—Règlement)*

- s. 2, SOR/2002-150, s. 1
- s. 4, SOR/2002-150, s. 2
- s. 17, SOR/2002-150, s. 3
- s. 18, SOR/2002-150, s. 4
- s. 19, SOR/2002-150, s. 5
- s. 20, SOR/2002-150, s. 6
- s. 21, SOR/2002-150, s. 7
- s. 22, SOR/2002-150, s. 8(F)
- s. 23, SOR/2002-150, s. 9
- s. 24, SOR/2002-150, s. 10
- s. 25, SOR/2002-150, s. 11
- s. 26, SOR/2002-150, s. 12
- s. 27, SOR/2002-150, s. 13
- s. 31, SOR/2002-150, s. 14
- s. 32, SOR/2002-150, s. 15
- s. 40, SOR/2002-150, s. 16
- s. 48, SOR/2002-150, ss. 17 and 18
- s. 59, SOR/2002-150, s. 19
- s. 60, SOR/2002-150, s. 20
- s. 61, SOR/2002-150, s. 21
- s. 62, SOR/2002-150, s. 22
- s. 63, SOR/2002-150, s. 23
- s. 64, SOR/2002-150, s. 24
- s. 65.1, added, SOR/2002-150, s. 25
- s. 65.2, added, SOR/2002-150, s. 25
- Sch. 2, SOR/2002-150, s. 26(F)

**Marine Machinery Regulations, SOR/90-264***(Machines de navires—Règlement)*

- s. 2, “approved classification society”, SOR/2002-428, s. 1
- Sch. XII, SOR/95-372, s. 26(F)

**Minor Waters Order, CRC, Vol. XVI, c. 1448***(Eaux secondaires—Ordonnance)*

- s. 2, SOR/82-843, s. 1; SOR/84-942, s. 1; SOR/85-540, s. 1

**Navigating Appliances and Equipment Regulations, SOR/84-689***(Appareils et matériel de navigation—Règlement)*

- s. 2, “bulk carrier”, added, SOR/87-353, s. 1
- s. 2, “gas carrier”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “IMO”, added, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “inspector”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “new ship”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “properly sited”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “tanker”, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “tow-boat”, added, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, “towing ship”, repealed, SOR/2001-83, s. 1
- s. 2, SOR/2001-83, s. 1
- s. 3, SOR/87-175, s. 1(F); SOR/2001-83, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/2001-83, s. 2; SOR/2002-15, s. 23(F)
- s. 3.2, added, SOR/2001-83, s. 2; SOR/2002-15, s. 24
- s. 5, SOR/2001-83, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/2001-83, s. 3
- s. 6, SOR/87-353, s. 2; SOR/2001-83, s. 4
- s. 7, SOR/2001-83, s. 5
- s. 8, repealed, SOR/2001-83, s. 5
- s. 10, SOR/2001-83, s. 6
- s. 11, SOR/2001-83, s. 6
- s. 12, SOR/2001-83, s. 6
- s. 15, SOR/2001-83, s. 7, 8 and 17
- s. 17, SOR/2001-83, s. 9 and 17
- s. 18, SOR/2001-83, s. 10
- s. 19, SOR/2001-83, s. 11

- s. 20, SOR/87-353, s. 3; SOR/2001-83, s. 12
- s. 21, SOR/2001-83, s. 12
- s. 22, repealed, SOR/2001-83, s. 12
- s. 23, SOR/2001-83, s. 17
- s. 28, SOR/2001-83, s. 13
- s. 29, SOR/2001-83, s. 13
- s. 31, SOR/2001-83, s. 14
- s. 34, SOR/87-175, s. 2(F)
- s. 35, SOR/2001-83, s. 15
- s. 36, SOR/2001-83, s. 15
- Sch. I, SOR/87-175, s. 3
- Sch. II, SOR/2001-83, s. 16

**Non-Canadian Ships Safety Order, SI/97-96***(Sécurité des navires non canadiens—Décret)*

- s. 2, SI/99-48, s. 1
- s. 3, SI/2002-132, s. 1
- s. 4, repealed, SI/2002-132, s. 1

**Non-Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations, SOR/91-659***(Prévention de la pollution par les eaux usées des navires autres que les embarcations de plaisance—Règlement)*

- s. 2, “pleasure craft”, SOR/93-251, s. 17(F)

**Oil Pollution Prevention Regulations, SOR/93-3***(Prévention de la pollution par les hydrocarbures—Règlement)*

- s. 2, “approved classification society”, SOR/2002-425, s. 1
- s. 2, “Division I waters”, added, SOR/95-352, s. 1
- s. 2, “Division II waters”, added, SOR/95-352, s. 1
- s. 2, “fishing zone”, SOR/2002-425, s. 1
- s. 2, “oil tanker”, repealed, SOR/95-352, s. 1
- s. 2, “Resolution MEPC.54(32)”, SOR/95-352, s. 1
- s. 2, “Resolution MEPC.60(33)”, added, SOR/95-352, s. 1
- s. 2, “shipping safety control zone”, SOR/2002-425, s. 1
- s. 2, “territorial sea”, SOR/2002-425, s. 1
- s. 2, “waters under Canadian Jurisdiction”, added, SOR/95-352, s. 1; SOR/2002-425, s. 1
- s. 3, SOR/95-352, s. 2; SOR/2002-425, s. 2
- s. 6, SOR/95-352, s. 3; SOR/98-123, s. 8
- s. 7, SOR/95-352, s. 4
- s. 8, SOR/95-352, s. 5; SOR/98-123, s. 9
- s. 9, SOR/2002-425, ss. 3(F) and 4
- s. 14, SOR/95-352, s. 6
- s. 14.1, added, SOR/95-352, s. 7
- s. 14.2, added, SOR/95-352, s. 7
- s. 15, SOR/95-352, s. 8
- s. 16, SOR/95-352, s. 9
- s. 17, SOR/95-352, s. 10
- s. 18, SOR/95-352, s. 11;
- s. 19, SOR/98-123, s. 10
- s. 20, SOR/95-352, s. 13
- s. 27, SOR/95-352, s. 14
- Heading, Part III, SOR/2002-425, s. 5
- s. 28, SOR/95-352, s. 15
- s. 30, SOR/95-352, s. 16
- s. 31, SOR/95-352, s. 17; SOR/98-123, s. 11
- s. 32, SOR/95-352, s. 18
- s. 34, SOR/95-352, s. 19; SOR/98-123, s. 12
- s. 40, SOR/95-352, s. 20
- s. 41, repealed, SOR/2004-28, s. 1
- s. 42, SOR/98-123, s. 13; SOR/2002-425, s. 6(F)
- s. 43, SOR/2002-425, s. 7(F); repealed, SOR/2004-28, s. 2
- s. 44, SOR/2004-28, s. 3
- s. 45, SOR/2002-425, s. 8
- s. 45.1, SOR/95-352, s. 21
- s. 45.2, SOR/95-352, s. 21
- s. 45.3, SOR/95-352, s. 21
- s. 46, added, SOR/95-352, s. 21

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Oil Pollution Prevention Regulations, SOR/93-3—Cont.**

- s. 47, repealed, SOR/95-352, s. 22
- s. 49, repealed, SOR/2002-425, s. 9
- Sch. I, added, SOR/95-352, s. 23
- Sch. II, added, SOR/95-352, s. 23

**Pilot Ladder Regulations, SOR/78-218***(Échelles de pilote et le hissage des pilotes—Règlement)*

- s. 8, SOR/83-860, s. 1
- s. 16, SOR/81-1031, s. 1

**Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations, SOR/91-661***(Prévention de la pollution par les eaux usées des embarcations de plaisance—Règlement)*

- s. 2, “pleasure craft”, SOR/93-251, s. 18(F); SOR/94-374, s. 1(E)
- s. 4, SOR/2000-216, s. 1
- s. 5, SOR/94-374, s. 2
- s. 6, SOR/93-251, s. 19(E)
- Sch., SOR/94-714, ss. 1 and 2; SOR/2000-216, s. 2

**Pollutant Discharge Reporting Regulations, 1995, SOR/95-351***(Rapports relatifs au rejet de polluants (1995)—Règlement)*

- s. 2, “waters under Canadian jurisdiction”, SOR/2002-275, s. 1
- s. 3, repealed, SOR/2002-275, s. 2
- s. 4, SOR/99-215, s. 8; SOR/2002-275, s. 3
- s. 5, SOR/98-524, s. 11; SOR/99-215, s. 9; SOR/2002-275, s. 4

**Pollutant Substances Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1458***(Substances polluantes—Règlement)*

- Long title, SOR/2002-276, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2002-276, s. 2
- s. 2, repealed, SOR/2002-276, s. 2
- s. 3, SOR/83-347, s. 1; SOR/2002-276, s. 2
- s. 4, SOR/2002-276, s. 3(F)
- s. 5, SOR/2002-276, s. 4
- s. 6, repealed, SOR/2002-276, s. 4
- Sch. I, SOR/83-347, s. 2; SOR/2002-276, s. 5
- Sch. II, SOR/83-347, s. 2; repealed, SOR/2002-276, s. 6

**Port Wardens Tariff, SOR/79-154***(Gardiens de port—Tarif)*

- s. 3, SOR/84-605, s. 1
- Sch., SOR/83-291, s. 1; SOR/84-605, s. 2; SOR/85-1025, s. 1; SOR/94-344, s. 1; SOR/95-273, ss. 1 and 2; SOR/97-487, s. 1 to 4

**Private Buoy Regulations, SOR/99-335***(Bouées privées—Règlement)*

- s. 5, SOR/2002-19, s. 1

**Publication of Standards Regulations, SOR/95-406***(Publication des normes—Règlement)***Regulations Excluding Certain Government Ships from the Application of the Canada Shipping Act, SOR/2000-71***(Règlement soustrayant certains navires d’État de l’application de la Loi sur les marine marchande du Canada)***Response Organizations and Oil Handling Facilities Regulations, SOR/95-405***(Organismes d’intervention et les installations de manutention d’hydrocarbures—Règlement)*

- s. 13, SOR/95-536, s. 14

**Sable Island Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1465***(Île au Sable—Règlement)***Safe Working Practices Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1467***(Mesures de sécurité au travail—Règlement)*

- s. 25, SOR/79-632, s. 1
- s. 49, SOR/79-632, s. 2
- s. 51, SOR/79-632, s. 3

- s. 53, SOR/79-632, s. 4
- s. 54, SOR/78-480, s. 1; SOR/79-632, s. 5
- s. 56, SOR/79-632, s. 6
- s. 76, SOR/79-632, s. 7
- s. 79, SOR/79-632, s. 8
- s. 80, SOR/79-632, s. 9
- s. 81, SOR/79-632, s. 10

**Safety Management Regulations, SOR/98-348***(Gestion pour la sécurité de l’exploitation des navires—Règlement)*

- s. 1, SOR/2001-294, s. 1
- s. 2, SOR/2001-294, s. 1
- s. 3, SOR/2001-294, s. 2
- s. 5, repealed, SOR/2001-294, s. 3
- s. 6, repealed, SOR/2001-294, s. 4

**Ship Fumigation Regulations, SOR/89-106***(Fumigation des navires)***Ship Radio Inspection Fees Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1472***(Droits d’inspection des installations radio de navire—Règlement)*

- s. 2, “life boat radio inspection”, repealed, SOR/78-668, s. 1
- s. 2, “radio telegraph inspection”, repealed, SOR/78-668, s. 1
- s. 2, “radiotelephone inspection”, repealed, SOR/78-668, s. 1
- s. 4, SOR/78-668, s. 2
- s. 5, SOR/78-668, s. 3
- Sch., repealed, SOR/78-668, s. 4

**Ship Registration and Tonnage Regulations, SOR/2000-70***(Immatriculation et le jaugeage des navires—Règlement)*

- s. 3, SOR/2002-15, s. 20(F)
- s. 21, SOR/2002-15, s. 21
- s. 22, SOR/2002-15, s. 22

**Ship Station (Radio) Regulations, 1999, SOR/2000-260***(Stations de navires (radio)—Règlement de 1999)***Ship Station (Radio) Technical Regulations, 1999, SOR/2000-265***(Stations de navires (radio)—Règlement technique de 1999)*

- s. 13, SOR/2003-386, s. 1
- s. 14, SOR/2003-386, s. 2
- s. 16, SOR/2003-386, s. 3
- s. 25, SOR/2003-386, s. 5(F)
- s. 49, SOR/2003-386, s. 5(F)
- s. 51, SOR/2003-386, s. 4

**Shipping Casualties Reporting Regulations, SOR/85-514***(Rapports de sinistres maritimes—Règlement)*

- s. 2, “Canadian radio ship reporting station”, SOR/85-1088, s. 1
- s. 4, SOR/85-1088, s. 2
- s. 5, SOR/85-1088, s. 3
- s. 6, SOR/85-1088, s. 4
- Sch., SOR/85-1088, s. 5

**Shipping Inquiries and Investigations Rules, CRC, Vol. XVII, c. 1479***(Enquêtes et investigations maritimes—Règles)*

- s. 6, SOR/82-983, s. 1
- s. 7, SOR/82-983, s. 2
- s. 11, SOR/82-983, s. 3
- s. 21, SOR/82-983, s. 4
- Sch. I, SOR/86-301, s. 1
- Sch. II, SOR/86-301, s. 1
- Sch. III, SOR/86-301, s. 1

**Ships’ Crews Food and Catering Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1480***(Alimentation et service de table des équipages de navires—Règlement)*

- s. 3, SOR/79-437, s. 1
- Sch., SOR/79-437, s. 2

**Ships’ Elevator Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1482***(Ascenseurs de navires—Règlement)*

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.**

**Ships Registry and Licensing Fees Tariff, SOR/2002-172**

*(Tarif des droits d'immatriculation et de délivrance de permis des navires)*

**Ship's Tonnage Survey and Measurement Fees Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1485**

*(Barème de droits pour la visite et le jaugeage des navires—Règlement)*

- s. 3, SI/97-129, s. 1
- s. 4, SI/95-70, s. 1
- s. 5, SI/82-57, s. 1; SI/83-67, s. 1; SI/94-64, s. 1; SI/95-70, s. 2; SI/97-129, s. 2
- s. 7, added, SI/95-70, s. 3
- Sch. I, SI/82-57, s. 2; SI/83-67, s. 2; SI/84-149, s. 1; SI/85-193, s. 1; SI/94-64, s. 2; SI/95-70, s. 4; SI/97-129, s. 3
- Sch. II, SI/82-57, s. 2; SI/83-67, s. 2; SI/84-149, s. 2; SI/85-193, s. 2; SI/94-64, s. 2; SI/95-70, s. 5; SI/97-129, s. 4 to 8
- Sch. III, added, SI/95-70, s. 6

**Small Fishing Vessel Inspection Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1486**

*(Inspection de petits bateaux de pêche—Règlement)*

- Long Title, SOR/82-129, s. 1
- s. 2, "Class II EPIRB", added, SOR/96-217, s. 1; SOR/99-215, s. 4; SOR/2000-262, s. 1
- s. 2, "SART", added, SOR/2000-262, s. 1
- s. 2, "subsidized vessel", repealed, SOR/79-905, s. 1
- s. 2, "survival craft", added, SOR/96-217, s. 1
- s. 2, "TP 127", added, SOR/96-217, s. 1
- s. 3, SOR/96-217, s. 6
- s. 4, repealed, SOR/99-215, s. 5
- s. 5, SOR/78-429, s. 1; SOR/78-429, s. 2; SOR/82-129, s. 2; SOR/85-43, s. 1; SOR/95-372, s. 12
- s. 6, SOR/79-905, s. 2; SOR/82-299, s. 1; SOR/89-283, s. 1
- s. 7, SOR/82-129, s. 3; SOR/89-283, s. 2; SOR/95-372, s. 13
- s. 9, SOR/95-372, Sch. I, Part IV, s. 14
- s. 10, SOR/85-43, s. 2; SOR/86-1025, s. 1; SOR/95-372, s. 15; SOR/95-372, s. 25(F)
- s. 11, SOR/85-43, s. 2
- s. 12.1, added, SOR/89-283, s. 4
- s. 12.2, added, SOR/89-283, s. 4
- s. 12.3, added, SOR/89-283, s. 4
- s. 14, SOR/82-633, s. 1; SOR/95-372, s. 25(F)
- s. 14.1, added, SOR/82-129, s. 4
- s. 15, SOR/95-372, s. 16
- s. 19, SOR/79-93, s. 1
- s. 21, SOR/95-372, s. 17(E)
- s. 23, SOR/85-43, s. 3; SOR/86-1025, s. 2(F); SOR/89-96, s. 1
- s. 24, SOR/89-96, s. 2
- s. 24.1, added, SOR/78-919, s. 1
- s. 24.2, added, SOR/78-919, s. 1
- s. 27, SOR/89-96, s. 3; SOR/95-372, s. 18
- s. 29, SOR/78-496, s. 1(F); SOR/78-919, s. 2; SOR/79-905, s. 3; SOR/82-299, s. 2
- s. 29.1, added, SOR/79-93, s. 2; SOR/79-905, s. 4
- s. 30, SOR/78-919, s. 3; SOR/79-905, s. 5; SOR/96-217, s. 6
- s. 32, SOR/78-919, s. 4
- s. 33, SOR/95-372, s. 19(E)
- s. 34.1, added, SOR/96-217, s. 2; SOR/2000-262, s. 2
- s. 36, SOR/95-372, s. 20(E)
- s. 38, SOR/95-372, s. 21(E)
- s. 39, SOR/83-272, s. 1; SOR/95-372, s. 22
- s. 40, SOR/79-93, s. 3; SOR/84-376, s. 1
- s. 43, SOR/82-299, s. 3
- s. 43.1, added, SOR/81-199, s. 1; SOR/96-217, s. 3
- s. 44, SOR/81-199, s. 2; SOR/95-372, s. 23
- s. 44.1, added, SOR/81-199, s. 3; SOR/83-706, s. 1; SOR/96-217, s. 4
- s. 46, SOR/81-199, s. 4; SOR/96-217, s. 5

- s. 49, SOR/81-199, s. 5
- s. 53, SOR/78-919, s. 5; SOR/84-376, s. 2
- s. 55, SOR/95-372, s. 24(F)
- s. 56, SOR/89-283, s. 5; SOR/99-215, s. 6(E)
- s. 57, SOR/2000-37, s. 3
- Sch. I, SOR/81-199, s. 6; SOR/82-129, s. 5; SOR/82-633, s. 2; SOR/85-43, s. 4; SOR/89-283, s. 6
- Sch. IV, SOR/96-217, s. 7
- Sch. VI, SOR/79-905, s. 6
- Sch. VII, SOR/79-653, s. 1
- Sch. VIII, added, SOR/78-919, s. 6
- Sch. IX, added, SOR/78-919, s. 6

**Small Vessel Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1487**

*(Petits bâtiments—Règlement)*

- s. 2, SOR/99-54, s. 1
- s. 2, "approved", SOR/78-843, s. 1; SOR/99-54, s. 1
- s. 2, "bailer", SOR/2002-171, s. 1
- s. 2, "construction standards", SOR/2000-311, s. 1
- s. 2, "mile", added, SOR/78-843, s. 1; SOR/99-54, s. 1
- s. 2, "muffler", SOR/2003-40, s. 1
- s. 2, "pleasure craft", SOR/80-443, s. 1; repealed, SOR/99-54, s. 1
- s. 2, "power driven vessel", SOR/78-843, s. 1; SOR/99-54, s. 1
- s. 1, "single vessel plate", SOR/2000-311, s. 1
- s. 2, "Standard TP 1332", added, SOR/95-536, s. 11; repealed, SOR/99-54, s. 1
- s. 2, "Type", added, SOR/78-843, s. 1; repealed, SOR/99-54, s. 1
- s. 3, SOR/99-54, s. 1
- s. 4, SOR/78-843, s. 2; SOR/80-443, s. 2; SOR/99-54, s. 1
- s. 5.1, SOR/80-191, s. 1; repealed, SOR/99-54, s. 1
- s. 6, SOR/99-54, s. 1
- s. 7, SOR/80-191, s. 2; SOR/2000-72, s. 1; SOR/2002-171, s. 2
- s. 8, SOR/2002-171, s. 3
- s. 9, SOR/80-191, s. 3; SOR/2000-72, s. 2; SOR/2002-171, s. 4
- s. 10, SOR/2002-171, s. 5
- s. 11, repealed, SOR/2002-171, s. 5
- s. 12, SOR/2002-171, s. 5
- s. 13, SOR/80-191, s. 4
- s. 14, SOR/80-191, s. 5; SOR/2002-171, s. 6
- s. 15, SOR/2002-171, s. 7
- s. 16, SOR/99-54, s. 2
- s. 16.01, added, SOR/99-54, s. 2
- s. 16.02, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 2
- s. 16.03, added, SOR/99-54, s. 2
- s. 16.04, added, SOR/99-54, s. 2
- s. 16.05, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 3
- s. 16.06, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 4
- s. 16.07, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2003-40, s. 2
- s. 16.08, added, SOR/99-54, s. 2
- s. 16.09, added, SOR/99-54, s. 2
- s. 16.1, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 5(F)
- s. 16.2, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 6
- s. 16.3, added, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 6
- s. 17, SOR/78-843, s. 3; SOR/80-191, s. 6; SOR/99-54, s. 2
- s. 18, SOR/78-843, s. 4; SOR/80-191, s. 7; SOR/80-443, s. 3; SOR/99-54, s. 2
- s. 19, SOR/78-843, s. 5; SOR/80-191, s. 8; SOR/80-443, s. 4; SOR/82-837, s. 1; SOR/99-54, s. 2
- s. 20, SOR/78-843, s. 6; SOR/80-191, s. 9; SOR/82-837, s. 2; SOR/86-95, s. 1; SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 7
- s. 21, SOR/78-843, s. 7; SOR/80-191, s. 10; SOR/82-837, s. 3; SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 8
- s. 22, SOR/80-443, s. 5; SOR/82-837, s. 4; SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 9
- s. 23, SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 10
- s. 24, SOR/80-191, s. 12; SOR/82-837, s. 5; SOR/87-593, s. 1; SOR/99-54, s. 2
- s. 25, SOR/78-843, s. 8; SOR/80-191, s. 13; SOR/82-837, s. 6; SOR/87-593, s. 2; SOR/95-536, s. 12; SOR/99-54, s. 2



**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Small Vessel Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1487—Cont.**

- s. 25.1, added, SOR/80-443, s. 6; SOR/82-837, s. 7; SOR/95-536, s. 13; SOR/99-54, s. 2; SOR/2000-311, s. 11
- s. 26.1, added, SOR/2002-171, s. 8
- s. 27, SOR/78-843, s. 9; SOR/80-191, s. 14; SOR/80-443, s. 7; SOR/99-54, s. 3
- s. 28, SOR/78-843, s. 10; SOR/80-191, s. 15; SOR/80-443, s. 8; SOR/99-54, s. 4
- s. 29, SOR/78-843, s. 11; SOR/80-191, s. 16; SOR/80-443, s. 9; SOR/99-54, s. 5
- s. 31, SOR/78-843, s. 12; SOR/80-191, s. 17; SOR/99-54, s. 6
- s. 32, SOR/78-843, s. 13; SOR/80-191, s. 18; SOR/80-443, s. 10; SOR/99-54, s. 7
- s. 33, SOR/78-843, s. 14; SOR/80-191, s. 19; SOR/80-443, s. 11; SOR/99-54, s. 8
- s. 34, SOR/78-843, s. 15; SOR/80-191, s. 20; SOR/80-443, s. 12; SOR/99-54, s. 9
- s. 35, SOR/80-191, s. 21; SOR/99-54, s. 10
- s. 36, SOR/99-54, s. 11
- s. 37, SOR/78-843, s. 16; SOR/99-54, s. 11; SOR/2003-40, s. 3
- s. 38, SOR/78-843, s. 17; SOR/99-54, s. 11
- s. 39, SOR/99-54, s. 11
- s. 40, SOR/99-54, s. 11
- s. 41, SOR/99-54, s. 11
- s. 42, SOR/80-191, s. 22; repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11
- s. 43, repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11; SOR/2000-311, s. 12
- s. 44, SOR/80-191, s. 23; repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11
- s. 45, SOR/80-191, s. 24; repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11; SOR/2002-171, s. 9
- s. 46, repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11; SOR/2002-171, s. 10
- s. 47, SOR/80-191, s. 25; repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11; SOR/2002-171, s. 10
- s. 48, repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11
- s. 49, repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11
- s. 50, repealed, SOR/82-837, s. 8; added, SOR/99-54, s. 11
- s. 51, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 52, SOR/80-191, s. 26; repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 53, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 54, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 55, SOR/80-191, s. 27; repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 56, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 57, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 58, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 59, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 60, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 61, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 62, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 63, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 64, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 65, SOR/80-191, s. 28; repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 66, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 67, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 68, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 69, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 70, repealed, SOR/82-837, s. 8
- s. 71, repealed, SOR/99-54, s. 11
- s. 72, repealed, SOR/99-54, s. 11
- s. 73, repealed, SOR/99-54, s. 11
- s. 74, repealed, SOR/99-54, s. 11
- s. 75, repealed, SOR/99-54, s. 11
- s. 76, repealed, SOR/99-54, s. 11
- s. 77, repealed, SOR/82-837, s. 9
- s. 78, repealed, SOR/82-837, s. 9
- s. 79, repealed, SOR/86-95, s. 2

Sch. I, SOR/80-191, s. 29 to 31

Sch. II, repealed, SOR/2002-171, s. 11

Sch. III, SOR/78-843, s. 18; SOR/80-191, s. 32 to 41; SOR/80-443, s. 13 to 15; SOR/82-837, ss. 10 and 11; SOR/86-95, s. 3; SOR/86-95, s. 4, SOR/99-54, ss. 12 and 13

Sch. IV, added, SOR/2000-72, s. 3

**St. Clair and Detroit River Navigation Safety Regulations, SOR/84-335**

(*Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit—Règlement*)

s. 2, “floating plant”, added, SOR/94-130, s. 1

s. 3, SOR/94-130, s. 2; SOR/2000-264, s. 3

s. 7, SOR/86-541, s. 1

s. 10, SOR/86-541, s. 2; SOR/94-130, s. 3

s. 12, SOR/86-541, s. 3; SOR/88-102, s. 1

s. 13, SOR/86-965, s. 1; repealed, SOR/94-130, s. 4

s. 14, SOR/86-541, s. 4; SOR/88-102, s. 2

s. 16, SOR/86-541, s. 5(F); SOR/94-130, s. 5(F); SOR/98-123, s. 7(F)

s. 17, SOR/86-541, s. 6; SOR/94-130, s. 6

s. 19, SOR/86-965, s. 2(F)

s. 21, SOR/86-965, s. 3

Sch., SOR/86-541, s. 7; SOR/88-102, s. 3

**Steering Appliances and Equipment Regulations, SOR/83-810**

(*Appareils de gouverne—Règlement*)

s. 2, SOR/86-1027, s. 1(F); SOR/2002-426, s. 1

s. 2.1, added, SOR/2002-426, s. 1; SOR/2003-86, s. 1

**Tackle Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1494**

(*Outils de chargement—Règlement*)

s. 3, SOR/79-784, s. 1

s. 6, SOR/79-784, s. 2

s. 7, SOR/79-784, s. 3

s. 8, SOR/79-784, s. 4

s. 11, SOR/79-784, s. 5

s. 17, SOR/79-784, s. 6

s. 21, SOR/79-784, s. 7

s. 35, SOR/79-784, s. 8

s. 39, SOR/79-784, s. 9

s. 42, SOR/79-784, s. 10

s. 46, SOR/79-784, s. 11

s. 53, SOR/79-784, s. 12

Sch. I, SOR/79-784, s. 13 to 17

Sch. II, SOR/79-784, ss. 18 and 19

**Tariff of Fees of Shipping Masters, CRC, Vol. XVII, c. 1495**

(*Enrôleurs—Tarif de droits*)

s. 2, SOR/95-278, s. 1

Sch., SOR/85-1098, s. 1; SOR/94-326, s. 1; SOR/95-278, s. 2; SOR/97-489, s. 1

**Timber Cargo Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1496**

(*Transport du bois en pontée—Règlement*)

s. 6, SOR/79-586, s. 1

s. 9, SOR/79-586, s. 2

s. 11, SOR/79-586, s. 3

s. 12, SOR/79-586, s. 4

**Towboat Crew Accommodation Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1498**

(*Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs—Règlement*)

s. 3, SOR/78-144, s. 1

s. 7, SOR/78-144, s. 2

s. 9, SOR/78-144, s. 3

s. 10, SOR/78-144, s. 4

s. 11, SOR/78-144, s. 5

s. 15, SOR/78-144, s. 6

s. 16, SOR/78-144, s. 7

s. 17, SOR/78-144, s. 8

s. 18, SOR/78-144, s. 9

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Towboat Crew Accommodation Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1498—Cont.**

- s. 19, SOR/78-144, s. 10
- s. 20, SOR/78-144, s. 11
- s. 21, SOR/78-144, s. 12
- s. 29, SOR/78-144, s. 13
- s. 30, SOR/78-144, s. 14
- s. 31, SOR/78-144, s. 15
- s. 34, SOR/78-144, s. 16
- s. 36, SOR/78-144, s. 17
- s. 42, SOR/78-144, s. 18
- s. 43, SOR/78-144, s. 19
- Sch. I, SOR/78-144, s. 20
- Sch. II, SOR/78-144, s. 21
- Sch. III, SOR/78-144, s. 22
- Sch. IV, SOR/78-144, s. 23 to 25
- Sch. V, SOR/78-144, s. 26

**Vessel Traffic Services Zones Regulations, SOR/89-98**  
(Zones de services de trafic maritime—Règlement)

- s. 2, “departure manoeuvre”, added, SOR/96-214, s. 1
- s. 2, “ECAREG”, added, SOR/96-214, s. 1
- s. 2, “marine traffic regulator”, SOR/96-214, s. 1
- s. 2, “pollutant”, SOR/96-214, s. 1
- s. 2, “VTS OFFSHORE”, added, SOR/96-214, s. 1
- s. 3, SOR/96-214, s. 2
- s. 4, SOR/96-214, s. 3
- s. 5, SOR/96-214, s. 4
- s. 6, SOR/96-214, s. 5
- s. 7, SOR/96-214, s. 6
- s. 9, SOR/96-214, s. 7
- Sch., added, SOR/96-214, s. 8

**VHF Practices and Procedures Regulations, SOR/81-364**  
(Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF—Règlement)

- s. 2, “appropriate”, SOR/89-87, s. 1
- s. 2, “appropriate Seaway channel”, added, SOR/89-87, s. 1
- s. 2, “Great Lakes Basin”, added, SOR/89-87, s. 1
- s. 2, “Prince Rupert Traffic Zone”, repealed, SOR/86-94, s. 1
- s. 2, “traffic zone”, SOR/89-87, s. 1
- s. 3, SOR/89-87, s. 1; SOR/84-914, s. 1; SOR/99-215, s. 7
- s. 4, SOR/99-215, s. 8
- s. 5, SOR/89-87, s. 3; SOR/99-215, s. 9
- s. 8, SOR/86-94, s. 1; SOR/89-87, s. 4
- s. 9, SOR/89-87, s. 5
- s. 10, SOR/89-87, s. 6
- Sch., added, SOR/89-87, s. 11; SOR/92-599, s. 2

**Wreck Districts and Receivers of Wrecks Order, SI/83-117**  
(Circonscriptions d'épaves et nommant des receveurs d'épaves—  
Décret créant)

Order, SI/84-234; SI/85-218; SI/87-142; SI/91-167; SI/94-68

**HARBOURS AND PORTS:****Fort Smith, N.W.T., Designated a Port, SOR/57-52**  
(Fort Smith (T.N.-O.)—Désigné comme port)**Public Harbours, Limits Proclaimed Redefined:****Amherstburg, Ont., SI/74-26**  
(Amherstburg (Ont.))**Come By Chance, Newfoundland, SI/75-106**  
(Come By Chance (Terre Neuve))**Gros Cacouna, Quebec, SI/82-64**  
(Gros Cacouna (Québec))**Kitimat, B.C., SI/74-11**  
(Kitimat (C.-B.))**Matane, Quebec, SOR/68-225**  
(Matane (P.Q.))**Mulgrave, Nova Scotia, SOR/68-6**  
(Mulgrave (N.-É.))**Pictou, Nova Scotia, SI/76-95**  
(Pictou (N.-É.))**Port Hawkesbury, Nova Scotia, SOR/68-7**  
(Port Hawkesbury (N.-É.))**Prince Rupert, B.C., SI/72-61**  
(Prince-Rupert (C.-B.))**Squamish, B.C., SI/74-12**  
(Squamish (C.-B.))**Public Harbours Proclaimed:****Baie Comeau, Quebec, SOR/62-193**  
(Baie Comeau (P.Q.))**Baie des HA! HA!, Quebec, SI/73-66**  
(Baie des HA! HA! (Québec))**Bonavista Harbour, Newfoundland, SOR/65-450**  
(Bonavista (T.-N.))**Botwood, Newfoundland, SOR/62-38**  
(Botwood (T.-N.))**Campbell River, B.C., SI/73-20**  
(Campbell River (C.-B.))**Cobourg, Ontario, SOR/68-221**  
(Cobourg (Ont.))**Come by Chance, Newfoundland, SI/73-20**  
(Come by Chance (T.-N.))**Corner Brook, Newfoundland, SOR/65-180**  
(Corner Brook (T.-N.))**Fortune Harbour, Newfoundland, SOR/67-119**  
(Fortune (T.-N.))**Frobisher Bay, N.W.T., SOR/57-377**  
(Frobisher Bay (T.N.-O.))**Gold River, B.C., SI/73-20**  
(Gold River (C.-B.))**Grand Bank, Newfoundland, SOR/60-181**  
(Grand Bank (T.-N.))**Havre-Saint-Pierre, Quebec, SI/73-20**  
(Havre-Saint-Pierre (P.Q.))**Holyrood, Newfoundland, SI/73-20**  
(Holyrood (T.-N.))**Kingston, Ontario, SOR/57-376**  
(Kingston (Ont.))**Kitimat, B.C., SI/73-20**  
(Kitimat (C.-B.))**Lewisporte, Newfoundland, SI/80-8**  
(Lewisporte (T.-N.))**Long Harbour, Newfoundland, SI/73-20**  
(Long Harbour (T.-N.))**Long Pond, Manuels, Newfoundland, SOR/58-365**  
(Long Pond, Manuels (T.-N.))**Marystown, Newfoundland, SOR/58-122**  
(Marystown (T.-N.))**Mulgrave, N.S., SI/80-8**  
(Mulgrave (N.-É.))**Nanisivik, N.W.T., SI/78-160**  
(Nanisivik (T.N.-O.))**Nanticoke, Ontario, SI/80-8**  
(Nanticoke (Ont.))

**CANADA SHIPPING ACT [RS 1985, c. S-9]—Cont.****Public Harbours Proclaimed:—Cont.**

**Port aux Basques, Newfoundland, SOR/58-21**  
(*Port-aux-Basques (T.-N.)*)

**Port Burwell, Ont., SOR/62-391**  
(*Port Burwell (Ont.)*)

**Port Hawkesbury, N.S., SOR/58-106**  
(*Port Hawkesbury (N.-É.)*)

**Port Hope, Ontario, SOR/62-194**  
(*Port Hope (Ont.)*)

**Sept Îles, Quebec, SI/73-70**  
(*Sept-Îles (P.Q.)*)

**Stephenville, Newfoundland, SOR/71-443**  
(*Stephenville (T.-N.)*)

**Stewart, British Columbia, SI/80-8**  
(*Stewart (C.-B.)*)

**Sydney, N.S., SOR/60-496**  
(*Sydney (N.-É.)*)

**Tasu, B.C., SI/73-20**  
(*Tasu (C.-B.)*)

**CANADA SMALL BUSINESS FINANCING ACT [SC 1998, C. 36]**  
(*FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA*  
(*LOI*))

**Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations, SOR/2001-527**  
(*Financement des petites entreprises du Canada — établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition—Règlement*)

s. 1, “lessor”, SOR/2002-446, s. 1

**Canada Small Business Financing Regulations, SOR/99-141**  
(*Financement des petites entreprises du Canada—Règlement*)

s. 7.1, added, SOR/2001-490, s. 1

**Order designating the Minister of Industry for the purposes of the Act and as the Minister in relation to small businesses in Quebec, the Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act in relation to small businesses in the four maritime provinces and the Minister of Western Diversification in relation to small businesses in the four western provinces, SI/99-32**

(*Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application de la Loi, et notamment en ce qui a trait aux petites entreprises au Québec, le ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique en ce qui a trait aux petites entreprises dans les quatre provinces de l'Atlantique et le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en ce qui a trait aux petites entreprises dans les quatre provinces de l'Ouest canadien*)

**Small Business Loans Regulations, 1993, SOR/93-169**  
(*Prêts aux petites entreprises—Règlement de 1993*)

- s. 2, “health care industry”, added, SOR/95-81, s. 1
- s. 2, “hospitality industry”, added, SOR/95-81, s. 1
- s. 2, “mini-storage industry”, added, SOR/95-81, s. 1
- s. 6, SOR/95-81, s. 2
- s. 7, SOR/95-81, s. 3; SOR/98-219, s. 1
- s. 8, SOR/95-81, s. 4; SOR/98-219, s. 2
- s. 9, SOR/95-81, s. 5; SOR/98-219, s. 3
- s. 10, SOR/95-81, s. 6
- s. 11, SOR/95-81, s. 7
- s. 12, SOR/95-81, s. 7; SOR/96-59, ss. 1 and 6(F); SOR/97-312, s. 1(F)
- s. 13, SOR/95-81, s. 8
- s. 14, SOR/95-81, s. 9; SOR/95-155, s. 1
- s. 15, SOR/95-81, s. 10
- s. 16, SOR/95-81, s. 11; SOR/96-59, s. 2

- s. 18, SOR/95-81, s. 12
- s. 19, SOR/95-81, s. 13; SOR/96-59, s. 3
- s. 23, SOR/95-81, s. 14
- s. 23.1, added, SOR/95-155, s. 2; SOR/96-59, s. 4
- s. 23.2, added, SOR/96-59, s. 4
- s. 24, SOR/95-81, s. 15; SOR/96-59, s. 5

**Small Businesses Loans Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1501**  
(*Prêts aux petites entreprises—Règlement*)

- s. 2, “averaging period”, repealed, SOR/78-140, s. 1
- s. 2, “interest period”, repealed, SOR/78-140, s. 1
- s. 2, “responsible officer of the bank”, repealed, SOR/92-220, s. 1
- s. 2, “responsible officer of the lender”, added, SOR/92-220, s. 1
- s. 3, “fishing”, added, SOR/87-591, s. 1
- s. 3, “service business”, SOR/78-140, s. 2
- s. 4, SOR/93-168, s. 1
- s. 4.1, added, SOR/87-591, s. 2; SOR/92-220, s. 14(F)
- s. 5, SOR/78-140, s. 3
- s. 7, SOR/92-220, s. 13
- s. 8, SOR/92-220, s. 14(F)
- s. 9, SOR/85-396, s. 1; SOR/87-591, s. 3; SOR/92-220, ss. 1, 13 and 14(F)
- s. 10, SOR/85-396, s. 2; SOR/87-591, s. 4; SOR/92-220, ss. 2, 13 and 14(F)
- s. 11, SOR/85-396, s. 3; SOR/87-591, s. 5; SOR/92-220, ss. 3 and 13
- s. 12, SOR/85-396, s. 4; SOR/87-591, s. 6; SOR/92-220, ss. 4 and 13
- s. 13, SOR/78-140, s. 4; SOR/79-151, s. 1; SOR/85-396, s. 5; SOR/87-591, s. 7; SOR/89-536, s. 1; SOR/92-220, ss. 5(F) and 13
- s. 14, SOR/78-140, s. 5; SOR/87-591, s. 8; SOR/92-220, ss. 6 and 13
- s. 15, SOR/78-140, s. 6; SOR/79-151, s. 2; SOR/87-591, s. 9; SOR/92-220, s. 7
- s. 17, SOR/92-220, s. 13
- s. 18, SOR/92-220, s. 13
- s. 19, SOR/78-140, ss. 7 and 8; SOR/79-151, ss. 3 and 4; SOR/85-396, s. 6; SOR/87-591, s. 10; SOR/92-220, ss. 8, 13 and 14(F)
- s. 20, SOR/78-140, s. 9; SOR/85-396, s. 7; SOR/87-591, s. 11; SOR/92-220, s. 13
- s. 21, SOR/92-220, s. 13
- s. 22, SOR/85-396, s. 8; SOR/92-220, ss. 9 and 13
- s. 24, SOR/85-396, s. 9; SOR/87-591, s. 12; SOR/92-220, ss. 10 and 13
- s. 25, added, SOR/85-396, s. 10; SOR/87-591, s. 13; SOR/92-220, s. 11; SOR/95-80, s. 1(E)
- s. 26, added, SOR/87-591, s. 14; SOR/92-220, s. 12; SOR/95-80, s. 2(E)
- Sch. I, SOR/78-140, s. 10; SOR/85-396, s. 11; SOR/87-591, s. 15
- Sch. II, added, SOR/87-591, s. 15; repealed, SOR/85-396, s. 12
- Sch. III, added, SOR/87-591, s. 15

**CANADA STRATEGIC INFRASTRUCTURE FUND ACT**  
[SC 2002, c. 9]

(*FONDS CANADIEN SUR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE*  
(*LOI*))

**Regulations for the Purposes of the Canada Strategic Infrastructure Fund Act (Former title: Regulations Prescribing Capital Assets for the Purpose of the Definition “Strategic Infrastructure” in the Canada Strategic Infrastructure Fund Act), SOR/2003-51**  
(*Application de la Loi sur le fonds canadien sur l'infrastructure stratégique*)

**Title**, SOR/2004-200, s. 1  
s. 1, SOR/2004-200, s. 2

**Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-234**  
(*Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi*)

**REPEALED**, SI/2004-141

**CANADA STRATEGIC INFRASTRUCTURE FUND ACT**  
[SC 2002, c. 9]—*Cont.*

**Order Designating the Minister of State (Infrastructure and Communities) as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-141**  
(*Décret chargeant le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) de l'application de la Loi*)

**CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT [SC 1994, c. 28]**

(*AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)*)

**Order Designating the Minister of Employment and Immigration as Minister for Purposes of the Act, SI/95-78**

(*Décret chargeant le ministre de l'Emploi et de l'Immigration comme ministre chargé de l'application de cette loi*)

**Order Designating the Appropriate Authority for a Province with Respect to the Act, SI/95-79**

(*Décret désignant l'autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi*)

Sch., SI/99-141; SI/2002-90

ERRATUM, SI/2002-90, Vol. 138, No. 24, p. 1837

**Canada Student Financial Assistance Regulations, SOR/95-329**

(*Aide financière aux étudiants—Règlement fédéral*)

- s. 2, “common-law partner”, added, SOR/2001-230, s. 1
- s. 2, “consolidated direct loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “consolidated guaranteed student loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “consolidated risk-shared loan agreement”, SOR/96-368, s. 1; SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “consolidated student loan agreement”, SOR/96-368, s. 1; SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “direct loan”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “direct loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “direct student loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “family income”, SOR/2001-230, s. 1; SOR/2004-120, s. 1
- s. 2, “financial institution”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “full-time direct loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “full-time loan agreement”, added, SOR/96-368, s. 1; repealed, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “full time risk-shared loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “full-time student”, SOR/96-368, s. 1
- s. 2, “loan agreement”, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “officer of the designated educational institution”, added, SOR/96-368, s. 1
- s. 2, “participating province”, SOR/98-402, s. 1
- s. 2, “part-time guaranteed loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “part-time loan agreement”, added, SOR/96-368, s. 1; repealed, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “part-time student”, SOR/96-368, s. 1
- s. 2, “period of studies”, SOR/96-368, s. 1
- s. 2, “risk-shared loan”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “risk-shared loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “spouse”, repealed, SOR/2001-230, s. 1
- s. 2, “student loan”, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, “student loan agreement”, repealed, SOR/96-368, s. 1
- s. 2, “student loan agreement”, added, SOR/96-368, s. 1
- s. 2, “student loan agreement”, added, SOR/2000-290, s. 1
- s. 2, SOR/2000-290, s. 1
- s. 3, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 2
- s. 4, SOR/96-368, s. 2
- s. 5, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 3
- s. 6, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 4; SOR/2002-233, s. 1
- s. 7, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 5; SOR/2002-233, s. 1
- s. 8, SOR/96-368, s. 2
- s. 9, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 6

- s. 10, SOR/96-368, s. 2
- s. 11, SOR/96-368, s. 2
- s. 12, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 7
- s. 12.1, added, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 8
- s. 12.2, added, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 9
- s. 12.3, added, SOR/96-368, s. 2
- s. 12.4, added, SOR/96-368, s. 2; SOR/2000-290, s. 10
- s. 12.5, added, SOR/96-368, s. 2
- s. 13, “assignee lender”, SOR/96-368, s. 3
- s. 13, SOR/96-368, s. 3; SOR/2000-290, s. 11
- s. 14, SOR/96-368, s. 4; SOR/2000-290, s. 11
- s. 14.1, added, SOR/96-368, s. 5; SOR/2000-290, s. 11
- s. 14.2, added, SOR/96-368, s. 5; SOR/2000-290, s. 11
- s. 14.3, added, SOR/98-402, s. 2; SOR/2001-462, s. 1
- s. 15, SOR/96-368, s. 6; SOR/2000-290, s. 12; SOR/2004-120, s. 2(F)
- s. 16, SOR/96-368, s. 7; SOR/2000-290, s. 13; SOR/2004-120, s. 3
- s. 17, SOR/96-368, s. 8
- s. 18, repealed, SOR/96-368, s. 9
- s. 19, SOR/96-368, s. 10 and 11; SOR/2000-290, s. 14; SOR/2001-230, s. 2; SOR/2004-120, s. 4
- s. 20, SOR/96-368, s. 12 to 14; SOR/97-250, s. 1; SOR/98-402, s. 3; SOR/2000-290, s. 11; SOR/2004-120, s. 5
- s. 21, SOR/2000-290, s. 16
- s. 22, SOR/96-368, s. 15; SOR/97-250, s. 2; SOR/98-402, s. 4; SOR/2000-290, s. 17; SOR/2004-120, s. 6
- s. 22.1, SOR/2000-290, s. 18; SOR/2004-120, s. 7
- s. 23, SOR/96-368, s. 16 and 17; SOR/2000-290, s. 19; SOR/2001-230, s. 3
- s. 24, SOR/96-368, s. 18; SOR/2000-290, s. 20
- s. 25, repealed, SOR/96-368, s. 18
- s. 26, SOR/96-368, s. 19; SOR/2000-290, s. 21
- s. 27, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 28, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 29, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 30, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 31, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 32, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 33, repealed, SOR/96-368, s. 20
- s. 34, SOR/96-368, s. 21 and 22; SOR/98-402, s. 5; SOR/2002-219, s. 1 and 6
- s. 34.1, added, SOR/2002-219, s. 2
- s. 35, repealed, SOR/98-402, s. 6
- s. 36, SOR/96-368, s. 23 and 24; SOR/2002-219, s. 6
- s. 37, repealed, SOR/98-402, s. 7
- s. 38, SOR/96-368, s. 25 and 26; SOR/2001-230, s. 4; SOR/2002-219, s. 6
- s. 38.1, added, SOR/98-402, s. 8; SOR/2002-219, s. 6
- s. 38.2, added, SOR/98-402, s. 8; SOR/2002-219, s. 6
- s. 38.3, added, SOR/98-402, s. 8; SOR/2002-219, ss. 3 and 4
- s. 39, repealed, SOR/98-402, s. 9
- s. 40, SOR/96-368, s. 27 to 29; SOR/98-402, s. 10; SOR/2002-219, ss. 5 and 6
- s. 40.1, added, SOR/96-368, s. 29; SOR/2000-290, s. 22
- s. 41, SOR/96-368, s. 30; SOR/2000-290, s. 23; SOR/2004-120, s. 8(E)
- s. 42, added, SOR/98-402, s. 11; SOR/2000-290, ss. 24 and 25; SOR/2004-120, s. 9
- s. 42.1, added, SOR/2000-290, s. 26; SOR/2004-120, s. 10
- s. 42.2, SOR/2004-120, s. 11(F)
- s. 43, added, SOR/98-402, s. 11; SOR/2000-290, s. 27; SOR/2001-230, s. 5
- s. 43.1, added, SOR/2000-290, s. 28
- Sch., SOR/2004-120, s. 12
- Sch. I, repealed, SOR/96-368, s. 31
- Sch. II, repealed, SOR/96-368, s. 31
- Sch. III, repealed, SOR/96-368, s. 31
- Sch. IV, repealed, SOR/96-368, s. 31

**CANADA STUDENT LOANS ACT [RS 1985, c. S-23]**  
(*PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)*)

**Canada Student Loans Regulations, SOR/93-392**  
(*Prêts aux étudiants—Règlement fédéral*)

- s. 2, SOR/95-331, s. 2
- s. 2, “**common-law partner**”, added, SOR/2001-231, s. 1
- s. 2, “**consolidated guaranteed student loan agreement**”, SOR/96-369, s. 1
- s. 2, “**family income**”, SOR/2001-231, s. 1; SOR/2004-121, s. 1
- s. 2, “**full-time student**”, SOR/96-369, s. 1
- s. 2, “**officer of the specified educational institution**”, added, SOR/96-369, s. 1
- s. 2, “**part-time student**”, SOR/96-369, s. 1
- s. 2, “**risk-shared loan**”, added, SOR/2000-291, s. 1
- s. 2, “**risk-shared loan agreement**”, added, SOR/2000-291, s. 1
- s. 2, “**spouse**”, SOR/2001-231, s. 1
- s. 3, SOR/95-331, s. 2; SOR/96-369, s. 2; SOR/2002-234, s. 1
- s. 4, SOR/95-331, s. 2; SOR/96-369, s. 2
- s. 4.1, added, SOR/95-331, s. 2; SOR/96-369, s. 3; SOR/2004-121, s. 2
- s. 4.2, added, SOR/95-331, s. 2; repealed, SOR/96-369, s. 4
- s. 5, SOR/95-331, s. 17; repealed, SOR/96-369, s. 4
- s. 6, repealed, SOR/96-369, s. 4
- s. 7, SOR/95-331, s. 3; SOR/96-369, s. 5
- s. 8, SOR/95-331, s. 4; SOR/95-331, s. 17; SOR/96-369, ss. 6 and 7; SOR/2000-291, s. 2
- s. 9, SOR/95-331, s. 5; SOR/96-369, s. 8; SOR/2004-121, s. 3
- s. 10, SOR/95-331, s. 5; SOR/96-369, s. 9; SOR/2004-121, s. 4
- s. 11, SOR/95-331, s. 5
- s. 12, SOR/96-369, s. 10
- s. 12.1, added, SOR/95-331, s. 6; SOR/96-369, s. 11
- s. 13, SOR/95-330, s. 1; SOR/95-331, s. 7; SOR/96-369, s. 12
- s. 14, SOR/95-330, s. 2; SOR/95-331, s. 8
- s. 15, SOR/95-330, s. 3; SOR/95-331, s. 9
- s. 16, SOR/95-331, s. 10
- s. 16.1, added, SOR/95-331, s. 10; SOR/96-369, s. 13
- s. 16.2, added, SOR/95-331, s. 10
- s. 16.3, added, SOR/95-331, s. 10; SOR/96-369, s. 14
- s. 16.4, added, SOR/95-331, s. 10; SOR/96-369, s. 15
- s. 16.5, added, SOR/95-331, s. 10
- s. 16.6, added, SOR/2000-291, s. 3
- s. 17, SOR/95-331, s. 11; SOR/96-369, s. 16; SOR/98-403, s. 1; SOR/2001-231, s. 2; SOR/2004-121, s. 5
- s. 18, SOR/95-331, s. 11; SOR/96-369, s. 17; SOR/97-251, s. 1; SOR/98-403, s. 2; SOR/2004-121, s. 6
- s. 19, SOR/95-331, s. 11
- s. 20, SOR/95-331, s. 11; SOR/96-369, s. 18; SOR/97-251, s. 2; SOR/98-403, s. 3; SOR/2004-121, s. 7
- s. 21, SOR/95-331, s. 11; SOR/96-369, s. 19; SOR/2001-231, s. 3
- s. 21.1, added, SOR/95-331, s. 11; SOR/96-369, s. 20
- s. 21.2, added, SOR/95-331, s. 11; SOR/96-369, s. 21
- s. 23, SOR/95-331, s. 12; SOR/96-369, s. 22; SOR/98-287, ss. 1(F) and 2; SOR/2000-291, s. 4
- s. 23, “**assignee lender**”, SOR/96-369, s. 22
- s. 23.1, added, SOR/95-331, s. 12; SOR/96-369, s. 23; SOR/2000-291, s. 5
- s. 23.2, added, SOR/95-331, s. 12; repealed, SOR/96-369, s. 24
- s. 23.3, added, SOR/95-331, s. 12; SOR/96-369, s. 25; SOR/98-287, s. 3
- s. 23.4, added, SOR/95-331, s. 12
- s. 25, repealed, SOR/95-331, s. 13
- s. 28, SOR/95-331, s. 14; SOR/96-369, s. 26; SOR/98-287, s. 4
- s. 28.1, added, SOR/95-331, s. 15
- s. 28.11, added, SOR/98-287, s. 5
- s. 28.12, added, SOR/98-287, s. 5
- s. 28.13, added, SOR/98-287, s. 5
- s. 28.14, added, SOR/98-287, s. 5
- s. 28.2, added, SOR/95-331, s. 15; SOR/98-289, s. 6
- s. 30, SOR/95-331, s. 16

- s. 30.1, added, SOR/98-403, s. 4; SOR/2000-291, s. 6; SOR/2004-121, s. 8
- s. 30.2, added, SOR/98-403, s. 4; SOR/2001-231, s. 4
- s. 31, repealed, SOR/96-369, s. 27
- s. 32, repealed, SOR/96-369, s. 27
- Sch., added, SOR/95-331, s. 18
- Sch. I, repealed, SOR/96-369, s. 28

**CANADA TRANSPORTATION ACT [SC 1996, c. 10]**  
(*TRANSPORTS AU CANADA*)

**Abandonment of Branch Lines Prohibition Orders:**  
(*Abandon d'embranchements—Décrets d'interdiction:*)

**No. 7, SI/76-173**  
(*n° 7*)

**No. 15, SI/79-137**  
(*n° 15*)

- s. 2, SI/79-175, s. 1

**No. 21, SI/84-243**  
(*n° 21*)

- s. 2.1, added, SOR/90-421, s. 1

**No. 24, SI/85-6**  
(*n° 24*)

**Air Transportation Regulations, SOR/88-58**  
(*Transports aériens—Règlement*)

- s. 2, “**ABC/ITC (domestic)**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**Act**”, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**advance booking charter (domestic)**” or “**ABC (domestic)**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**aircrew**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**air crew**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**all-cargo aircraft**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**autorisation**”, repealed, SOR/96-335, s. 1 (F)
- s. 2, “**back-to-back flights**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**base**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**business office**”, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**Canadian charter carrier licensee**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**certified maximum carrying capacity**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**common purpose charter (domestic)**” or “**CPC (domestic)**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**courier service**”, added, SOR/90-740, s. 1
- s. 2, “**door-to-door transportation**”, added, SOR/90-740, s. 1
- s. 2, “**entity charter**”, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**flight crew**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**inclusive tour charter (domestic)**” or “**ITC (domestic)**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**large aircraft**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**medium aircraft**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**passenger**”, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**permis**”, added, SOR/96-335, s. 1 (F)
- s. 2, “**permit**”, SOR/96-335, s. 1 (E)
- s. 2, “**point**”, repealed, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**price per seat**”, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**public liability**”, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**small aircraft**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**transborder goods charter**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**transborder passenger charter**” or “**TPC**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**transborder passenger non-resaleable charter**” or “**TPNC**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**transborder United States charter**” or “**TUSC**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**United States charter carrier licensee**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**United States charterer**”, added, SOR/96-335, s. 1
- s. 2, “**VARA/VAFO**”, SOR/96-335, s. 1 (F)

CANADA TRANSPORTATION ACT [SC 1996, c. 10]—*Cont.*Air Transportation Regulations, SOR/88-58—*Cont.*

- s. 2, “working day”, added, SOR/93-253, s. 1; SOR/94-379, s. 1
- s. 3, SOR/89-306, s. 1; SOR/96-335, s. 2
- s. 4, SOR/96-335, s. 2
- s. 5, SOR/96-335, s. 2
- s. 7, SOR/96-335, s. 3
- s. 8, SOR/96-335, s. 4
- s. 8.1, added, SOR/96-335, s. 4
- s. 8.2, added, SOR/96-335, s. 4
- s. 8.3, added, SOR/96-335, s. 4
- s. 8.4, added, SOR/96-335, s. 4
- s. 8.5, added, SOR/96-335, s. 4
- s. 9, repealed, SOR/96-335, s. 4
- s. 10, SOR/96-335, ss. 5 and 6
- s. 11, SOR/90-740, s. 2; repealed, SOR/96-335, s. 7
- s. 12, repealed, SOR/96-335, s. 7
- s. 13, repealed, SOR/96-335, s. 7
- s. 14, SOR/96-335, s. 8; SOR/2001-71, ss. 1 and 2
- s. 15, SOR/96-335, s. 9
- s. 16, SOR/90-740, s. 3; SOR/96-335, s. 10
- s. 17, SOR/96-335, s. 10
- s. 18, SOR/96-335, s. 10
- s. 19, SOR/96-335, s. 10
- s. 20, SOR/92-709, s. 1; SOR/96-335, s. 10; SOR/98-197, s. 1
- s. 21, repealed, SOR/96-335, s. 10
- s. 21.1, added, SOR/96-335, s. 11
- s. 22, SOR/96-335, s. 11
- s. 22.1, added, SOR/96-335, s. 11
- s. 22.2, added, SOR/96-335, s. 11
- s. 23, SOR/96-335, s. 12
- s. 24, SOR/92-709, s. 2; repealed, SOR/96-335, s. 13
- s. 24.1, added, SOR/92-709, s. 2; SOR/96-335, s. 13
- s. 24.2, added, SOR/92-709, s. 2; SOR/96-335, s. 14
- s. 25, SOR/92-709, s. 3; SOR/96-335, s. 15
- s. 26, SOR/96-335, s. 16
- s. 27, SOR/92-709, s. 4; SOR/96-335, s. 17
- s. 28, SOR/96-335, s. 18
- s. 30, SOR/96-335, s. 19
- s. 31, SOR/96-335, s. 20
- s. 32, SOR/92-709, s. 5; SOR/96-335, s. 21
- s. 32.1, added, SOR/96-335, s. 22
- s. 33, SOR/92-709, s. 6; repealed, SOR/96-335, s. 23
- s. 33.1, added, SOR/92-709, s. 6; SOR/96-335, s. 23
- s. 33.2, added, SOR/96-335, s. 23
- s. 34, SOR/96-335, s. 23
- s. 34.1, SOR/96-335, s. 23
- s. 35, SOR/96-335, s. 23
- s. 36, SOR/96-335, s. 24
- s. 36.1, added, SOR/92-709, s. 7; SOR/96-335, s. 25
- s. 37, SOR/92-709, s. 8; SOR/96-335, s. 25
- s. 37.1, SOR/96-335, s. 25
- s. 37.2, SOR/96-335, s. 25
- s. 37.3, SOR/96-335, s. 25
- s. 39, SOR/96-335, s. 26
- s. 41, SOR/96-335, s. 27
- s. 42.1, added, SOR/92-709, s. 9; SOR/96-335, s. 28
- s. 43, SOR/92-709, s. 10; SOR/96-335, s. 29
- s. 43.1, added, SOR/96-335, s. 30
- s. 44, SOR/96-335, s. 30
- s. 45, SOR/96-335, s. 31(F)
- s. 46, SOR/96-335, s. 32;
- s. 47.1, added, SOR/92-709, s. 11; SOR/96-335, s. 33
- s. 47.2, added, SOR/92-709, s. 11; repealed, SOR/96-335, s. 33
- s. 48, SOR/92-709, s. 12; SOR/96-335, s. 33
- s. 48.1, added, SOR/96-335, s. 33
- s. 48.2, added, SOR/96-335, s. 33
- s. 49, SOR/96-335, s. 34(F)
- s. 51, SOR/96-335, s. 35
- s. 52, SOR/92-709, s. 13; SOR/96-335, s. 36
- s. 53, SOR/96-335, s. 37
- s. 54, SOR/92-709, s. 14; SOR/96-335, s. 38
- s. 55, SOR/96-335, s. 39
- s. 56, SOR/92-709, s. 15; SOR/96-335, s. 40; SOR/98-197, s. 2
- s. 57, SOR/96-335, s. 41; SOR/98-197, s. 3
- s. 59, SOR/96-335, s. 42
- s. 62, SOR/96-335, s. 43
- s. 63, SOR/96-335, s. 44
- s. 65, SOR/92-709, s. 16; SOR/96-335, s. 45
- s. 66, repealed, SOR/92-709, s. 16
- s. 69, repealed, SOR/96-335, s. 46
- s. 71, SOR/96-335, s. 47
- s. 72, “consolidation”, SOR/96-335, s. 48
- s. 72, SOR/96-335, s. 48
- s. 72.1, added, SOR/96-335, s. 49
- s. 73, SOR/96-335, s. 50
- s. 75, SOR/96-335, s. 51
- Part IV, SOR/96-335, s. 52
- s. 76.1, added, SOR/92-709, s. 17
- s. 76.2, added, SOR/92-709, s. 17
- s. 77, SOR/92-709, s. 18
- s. 82, SOR/92-709, s. 19
- s. 86, SOR/92-709, s. 20; SOR/98-197, s. 4
- s. 93, SOR/92-709, s. 21; SOR/98-197, s. 5 (F)
- s. 94, repealed, SOR/92-709, s. 21
- s. 101, SOR/92-709, s. 22
- s. 102, SOR/92-709, s. 23
- s. 103, SOR/92-709, s. 24
- s. 104, “tax unittransporteur”, SOR/93-253, s. 2
- s. 105, SOR/96-335, s. 53
- s. 106, SOR/96-335, s. 53
- s. 107, SOR/93-253, s. 3; SOR/93-449, s. 1; SOR/96-335, s. 54
- s. 107.1, added, SOR/2001-71, s. 3
- s. 108, SOR/96-335, s. 55
- s. 110, SOR/96-335, s. 56; SOR/98-197, s. 6(E)
- s. 111, SOR/93-253, s. 4; SOR/96-335, s. 57
- s. 113, SOR/93-253, s. 5; SOR/96-335, s. 58
- s. 113.1, added, SOR/2001-71, s. 4
- s. 114, SOR/93-253, s. 6; SOR/96-335, s. 59; SOR/98-197, s. 7
- s. 115, SOR/90-740, s. 4; SOR/93-253, s. 7; SOR/96-335, s. 60
- s. 116, SOR/96-335, s. 61(F)
- s. 117, SOR/96-335, s. 62
- s. 118, SOR/96-335, s. 63
- s. 120, SOR/96-335, s. 64
- s. 121, SOR/93-253, s. 8; SOR/96-335, s. 64
- s. 122, SOR/93-253, s. 9; SOR/96-335, s. 65
- s. 123, SOR/96-335, s. 65
- s. 124, SOR/96-335, s. 66
- s. 125, SOR/96-335, s. 66
- s. 127, SOR/96-335, s. 67
- s. 127.1, added, SOR/96-335, s. 68
- s. 128, SOR/96-335, s. 69
- s. 129, SOR/93-253, s. 10; SOR/96-335, s. 70
- s. 130, SOR/96-335, s. 71
- s. 131, SOR/96-335, s. 72
- s. 132, SOR/96-335, s. 73
- s. 133, SOR/93-253, s. 12; SOR/96-335, s. 74(E)
- s. 134, SOR/96-335, s. 75
- s. 135, SOR/96-335, s. 76
- s. 135.1, added, SOR/96-335, s. 77
- s. 135.2, added, SOR/96-335, s. 77
- s. 135.3, added, SOR/96-335, s. 77
- s. 135.4, added, SOR/96-335, s. 77
- s. 136, SOR/96-335, s. 78
- s. 136.1, added, SOR/96-335, s. 78
- s. 137, SOR/93-253, s. 13; SOR/96-335, s. 78

## CANADA TRANSPORTATION ACT [SC 1996, c. 10]—Cont.

## Air Transportation Regulations, SOR/88-58—Cont.

- s. 138, SOR/93-253, s. 14; SOR/96-335, s. 79  
 s. 139, SOR/93-253, s. 15; SOR/94-379, s. 2; SOR/96-335, s. 80  
 s. 140, SOR/93-253, s. 16; SOR/96-335, s. 81  
 s. 141, SOR/96-335, s. 81  
 s. 142, SOR/96-335, s. 82; SOR/98-197, s. 8; SOR/98-197, s. 8  
 s. 143, SOR/96-335, s. 83; SOR/98-197, s. 9  
 s. 144, SOR/93-449, s. 2; SOR/96-335, s. 84  
**Part VII, (s. 145 to 156)**, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 145, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 146, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 147, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 148, added, SOR/93-449, s. 3; SOR/94-700, s. 2(E)  
 s. 149, added, SOR/93-449, s. 3; SOR/94-700, s. 3(F)  
 s. 150, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 151, added, SOR/93-449, s. 3; SOR/96-335, s. 85  
 s. 152, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 153, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 154, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 155, added, SOR/93-449, s. 3  
 s. 156, added, SOR/93-449, s. 3; SOR/94-700, s. 4; SOR/96-335, s. 86  
**Sch. I**, SOR/96-335, s. 87  
**Sch. II**, SOR/93-253, s. 17; SOR/96-335, s. 87; SOR/98-197, s. 10  
**Sch. III**, SOR/2001-71, s. 5  
**Sch. IV**, SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. V**, SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. VI**, SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. VII**, SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. VIII**, SOR/93-253, s. 18; SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. IX**, SOR/93-253, s. 18; SOR/96-335, s. 88  
**Sch. X**, SOR/93-253, s. 18; SOR/96-335, s. 88  
**Sch. XI**, SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. XII**, SOR/96-335, s. 89 and 90  
**Sch. XIII**, SOR/93-253, s. 19

**160900 Canada Inc. Acquisition Exemption Order, SOR/88-398**  
*(Projets d'acquisition de 160900 Canada Inc.—Arrêté d'exemption)*

**Canadian Transport Commission General Orders (please see Railway Act for amendments to instruments made under National Transportation Act or Canada Transportation Act and that Act)**

**Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations, SOR/99-244**  
*(Textes désignés (Office des transports du Canada—Règlement)*  
**Sch.**, SOR/2001-72, s. 1

**Carriers and Transportation and Grain Handling Undertakings Information Regulations, SOR/96-334**  
*(Renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de manutention de grain—Règlement)*

- title**, SOR/97-92, s. 1, SOR/99-328, s. 1  
 s. 1, “**crop year**”, added, SOR/99-328, s. 2  
 s. 1, “**grain**”, added, SOR/99-328, s. 2  
 s. 1, SOR/99-328, s. 2  
 s. 6, SOR/97-92, s. 2  
 s. 8, “**bébé**”, SOR/97-92, s. 3(F)  
 s. 8, “**enfant en bas âge**”, SOR/97-92, s. 3(F)  
 s. 8, “**movement event**”, added, SOR/99-328, s. 3  
 s. 8, “**transporteur ferroviaire de catégorie II**”, SOR/97-92, s. 3(F)  
 s. 10, SOR/99-328, s. 4  
 s. 10.1, SOR/99-328, s. 5  
 s. 10.2, SOR/99-328, s. 5; SOR/2000-258, s. 1(E)  
 s. 11, SOR/97-92, s. 6  
 s. 12, SOR/99-328, s. 6  
 s. 12.1, added, SOR/99-328, s. 6  
 s. 12.2, added, SOR/99-328, s. 6, repealed, SOR/2002-355, s. 1

- s. 20, SOR/97-92, s. 4  
 s. 27, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 28, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 29, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 30, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 31, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 32, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 33, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 34, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 35, added, SOR/99-328, s. 7; renumbered, SOR/2000-258, s. 2  
 s. 36, added, SOR/99-328, s. 7; renumbered, SOR/2000-258, s. 2  
 s. 37, added, SOR/99-328, s. 7  
 s. 38, added, SOR/99-328, s. 7; repealed, SOR/2002-355, s. 2  
 s. 39, renumbered from 35, SOR/2000-258, s. 2  
 s. 40, renumbered from 36, SOR/2000-258, s. 2  
**Part X**, added, SOR/99-458, s. 1  
**Sch. V**, SOR/97-92, s. 5  
**Sch. VII**, SOR/99-328, s. 8  
**Sch. VIII**, added, SOR/99-328, s. 9  
**Sch. X**, added, SOR/99-458, s. 2; SOR/2000-258, s. 3

**CN Inwood Subdivision Rescission of Abandonment Order, SOR/88-176**

*(Rescision de l'ordonnance en abandon de la sous-division Inwood du CN—Décret)*

**Discontinuance and Continuance of Proceedings Order, SOR/96-383**  
*(Décret sur l'abandon et la poursuite des procédures)*

**Groupe CSL Inc. Acquisition Exemption Order, SOR/88-399**  
*(Projet d'acquisition du Groupe CSL Inc.—Arrêté d'exemption)*

**Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations, SOR/79-15**  
*(Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer—Règlement régissant)*

**Lawrence Bay Airways Ltd. Exemption Order 1989, SOR/89-408**  
*(Lawrence Bay Airways Ltd., 1989—Arrêté d'exemption)*

**National Transportation Agency General Rules, SOR/88-23**  
*(Office national des transports—Règles générales)*

- s. 2, “**application**”, SOR/91-547, s. 1  
 s. 2, “**day**”, added, SOR/94-700, s. 1; SOR/95-537, s. 1  
 s. 2, “**objector**”, SOR/91-547, s. 1  
 s. 2, SOR/91-547, s. 1(F)  
 s. 13, SOR/95-537, s. 2  
 s. 42, SOR/91-547, s. 2; SOR/93-253, s. 25(F)  
 s. 52, SOR/91-547, s. 3  
 s. 69, SOR/91-547, s. 4

**Order Authorizing Certain Major Air Carriers and Persons to Negotiate and Enter into Any Conditional Agreement, SOR/99-344**

*(Décret autorisant certains transporteurs aériens majeurs et certaines personnes à négocier et à conclure toute entente conditionnelle)*

**Order Directing that Certain Matters on which the Canadian Transport Commission has rendered no Order or Decision on December 31, 1987 be taken up by the National Transportation Agency, SOR/88-211**

*(Certaines questions dont la Commission canadienne des transports n'a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l'Office national des transports—Décret ordonnant)*

**Order Rescinding National Transportation Agency Decision No. 466-W-1992 and Issuing to Lake Athabasca Transport a Two Year Marine Resupply Licence, SOR/92-739**  
*(Ordonnance annulant la décision n° 466-W-1992 de l'Office national des transports et délivrant à Lake Athabasca Transport une licence pour un service d'approvisionnement maritime)*

**CANADA TRANSPORTATION ACT [SC 1996, c. 10]—Cont.**

**Order Rescinding National Transportation Agency Order No. 1990-R-616, SOR/93-448**

(Arrêté n° 1990-R-616 de l'Office national des transports—Décret annulant)

**Order Rescinding Various Orders of the National Transportation Agency, SOR/93-141**

(Ordonnance annulant certaines décisions de l'Office national des transports)

**Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies, SOR/89-488**

(Ordonnances de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer—Décret modifiant)

order, SOR/90-76

**Order Varying CTC Abandonment Orders Respecting the Avonlea Subdivision between Parry and Avonlea, SOR/88-590**

(Ordonnance modifiant les ordonnances de la CCT en abandon de l'exploitation de la sous-division Avonlea du CN entre Parry et Avonlea)

**Order Varying Decision No. 712-W-1993 of the National Transportation Agency, SOR/94-496**

(Décret modifiant la Décision n° 712-W-1993 de l'Office national des transports)

**Order Varying a "letter decision" (Chandler Subdivision) Issued by the National Transportation Agency, SOR/93-43**

(Décret modifiant «une lettre de décision» (subdivision Chandler) de l'Office national des transports)

**Order Varying Order No. 1991-R-40 of the National Transportation Agency, SOR/93-101**

(Arrêté n° 1991-R-40 de l'Office national des transports—Décret modifiant)

**Order Varying Order No. 1993-R-211 of the National Transportation Agency, SOR/93-421**

(Arrêté n° 1993-R-211 de l'Office national des transports—Décret modifiant)

**Order Varying Order No. R-38000 and Order No. R-39638 of the National Transportation Agency, SOR/94-788**

(Ordonnances modifiant les ordonnances n°s R-38000 et R-39638 de l'Office national des transports)

**Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regulations, SOR/94-42**

(Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience—Règlement)

s. 2, "Act", SOR/98-197, s. 13

s. 2, "transportation-related services", SOR/94-700, s. 5

s. 3, SOR/98-197, s. 14

**Proposed Acquisition of Increased Interest in Greyhound Lines of Canada Ltd. Exemption Order, SOR/93-65**

(Exemption visant le projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans Greyhound Lines of Canada Ltd.)

**Railway Company Pay Out of Excess Revenue for the Movement of Grain Regulations, SOR/2001-207**

(Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain—Règlement)

s. 1, "average bank rate", SOR/2004-254, s. 14

s. 5, repealed, SOR/2004-254, s. 15

**Railway Employee Qualification Standards Regulations, SOR/87-150**

(Normes de compétence des employés ferroviaires—Règlement)

**Railway Interswitching Regulations, SOR/88-41**

(Interconnexion du trafic ferroviaire—Règlement)

s. 2, "Act", SOR/2004-203, s. 1

s. 2, "siding", SOR/2004-203, s. 1

s. 3, SOR/91-715, s. 1; SOR/93-253, s. 29(F); SOR/2004-203, s. 2

s. 8, SOR/2004-203, s. 8

s. 9, SOR/91-12, s. 1; SOR/97-519, s. 1

s. 10, SOR/2004-203, s. 4

Sch., SOR/89-113, s. 1; SOR/90-36, s. 1; SOR/91-12, s. 2; SOR/92-39, s. 1; SOR/92-738, s. 1; SOR/93-614, s. 1; SOR/94-786, s. 1; SOR/95-596, s. 1; SOR/97-84, s. 1; SOR/97-519, s. 2; SOR/2004-201, s. 1

**Railway Prevention of Electric Sparks Regulations, SOR/82-1015**  
(Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer—Règlement)

**Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regulations, SOR/96-337**

(Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer)

**Railway Traffic Liability Regulations, SOR/91-488**

(Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises—Règlement)

s. 2, "Act", SOR/98-197, s. 11

s. 4, SOR/98-197, s. 12

s. 8, SOR/93-253, s. 36

s. 9, SOR/93-253, s. 37

s. 10, SOR/93-253, s. 38

s. 14, SOR/93-253, s. 39

s. 16, SOR/93-253, s. 40

**Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations, SOR/96-338**

(Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers)

**Service Equipment Cars Regulations, SOR/86-922**

(Wagons de matériel de service—Règlement)

**Voyageur Colonial Limited Acquisition Exemption Order, SOR/88-400**

(Projet d'acquisition de Voyageur Colonial Limited—Arrêté d'exemption)

**CANADA TRANSPORTATION ACT, THE COMPETITION ACT, THE COMPETITION TRIBUNAL ACT AND THE AIR CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT AND TO AMEND ANOTHER ACT IN CONSEQUENCE (AN ACT TO AMEND) [SC 2000, c. 15]**

(TRANSPORTS AU CANADA, LA LOI SUR LA CONCURRENCE, LA LOI SUR LE TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE ET LA LOI SUR LA PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL D'AIR CANADA ET MODIFIANT UNE AUTRE LOI EN CONSÉQUENCE (LOI MODIFIANT LA LOI))

**Order extending the period referred to in subsection 66(6) of the Canada Transportation Act, SOR/2002-249**

(Décret prorogeant la période visée au paragraphe 66(6) de la Loi sur les transports au Canada)

**CANADA TRAVELLING EXHIBITIONS INDEMNIFICATION ACT [SC 1999, ch. 29]**

(INDEMNISATION AU CANADA EN MATIÈRE D'EXPOSITIONS ITINÉRANTES (LOI))

**Canada Travelling Exhibitions Indemnification Regulations, SOR/99-467**

(Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes—Règlement)

**CANADA-UNITED KINGDOM CIVIL AND COMMERCIAL JUDGMENTS CONVENTION ACT [RS 1985, c. C-30]**

(CANADA-ROYAUME-UNI (LOI SUR LA CONVENTION RELATIVE AUX JUGEMENTS ET MATIÈRE CIVILE ET COMMERCIALE))

**Proclamation Giving Notice of the Coming into Force of Canada-United Kingdom Convention Respecting Judgments in Civil and Commercial Matters, SI/87-26**

(Proclamation avisant l'entrée en vigueur de la Convention Canada-Royaume-Uni à l'égard des jugements en matière civile et commerciale)



**CANADA-UNITED STATES FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT [SC 1988, c. 65]**

(*ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-ÉTATS-UNIS (LOI DE  
MISE EN ŒUVRE)*)

**Designating the Minister for International Trade as Minister for  
Purposes of Sections 1 to 7 and Parts I and V of the Act, SI/89-54**  
(*Désignation du ministre du Commerce extérieur à titre de ministre  
chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et V de  
la Loi*)

**Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes  
of Part II of the Act, SI/92-70**  
(*Décret désignant le ministre des Finances ministre chargé de  
l'application de la partie II de la Loi*)

**Procurement Review Board Regulations, SOR/89-41**  
(*Commission de révision des marchés publics—Règlement*)

- s. 2, “send”, repealed, SOR/90-206, s. 1(E); added, SOR/90-206,  
s. 1(E)  
s. 8, SOR/93-364, s. 2

**CANADA WILDLIFE ACT [RS 1985, c. W-9]  
(ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI))**

**Assigning to the Minister of the Environment the Administration of  
Certain Public Lands, SI/98-103**  
(*Décret confiant à la ministre de l'Environnement la gestion de  
certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment the Administration of  
Certain Public Lands, SI/99-51**  
(*Décret confiant à la ministre de l'Environnement la gestion de  
certaines terres domaniales*)

**Assigning the Administration, Management and Control of Certain  
Lands from the Minister of Indian Affairs and Northern  
Development to the Minister of the Environment, SI/86-150**  
(*Autorisant le transfert du ministre des Affaires indiennes et du  
Nord canadien au ministre de l'Environnement de  
l'administration, de la gestion et de la surveillance de certaines  
terres*)  
Sch. A, SI/88-69, s. 1(F)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/80-114**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)  
Sch., SI/96-38, s. 1; SI/98-103, s. 1

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/80-129**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)  
Sch., SI/80-166, s. 1

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/81-90**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)  
Sch., SI/98-103, s. 2

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/82-30**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/82-197**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/84-62**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/84-77**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/85-37**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/85-142**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/88-138**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)  
Sch., SOR/94-684, s. 1; SOR/94-684, s. 2

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/89-151**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/92-107**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)  
Sch., SOR/94-684, s. 1; SOR/94-684, s. 2

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/95-42**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Assigning to the Minister of the Environment, the Administration,  
Management and Control of Certain Public Lands, SI/95-56**  
(*Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la  
gestion et la surveillance de certaines terres domaniales*)

**Order Authorizing the Minister of the Environment to Exercise,  
with the Concurrence of the Minister of National Defence, the  
Administration of Certain Public Lands, SI/2003-93**  
(*Décret autorisant le ministre de l'environnement à exercer, avec  
l'assentiment du ministre de la Défense nationale, la gestion à  
l'égard de certaines terres domaniales*)

**Wildlife Area Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1609**  
(*Réserves d'espèces sauvages—Règlement*)

**Long Title**, SOR/94-594, s. 1(F)

s. 1, SOR/94-594, s. 2(F)

s. 2, “adult”, added, SOR/95-78, s. 1; SOR/99-95, s. 1

s. 2, “animal”, added, SOR/94-594, s. 4

s. 2, “bisuth shot”, added, SOR/2001-322, s. 1

s. 2, “child”, added, SOR/95-78, s. 1; SOR/99-95, s. 1

s. 2, “family”, repealed, SOR/99-95, s. 1

s. 2, “firearm”, added, SOR/78-408, s. 1

s. 2, “general interpretation services”, added, SOR/95-78, s. 1;  
repealed, SOR/99-95, s. 1

s. 2, “interpretation services”, added, SOR/99-95, s. 1

s. 2, “lead jig”, added, SOR/97-439, s. 1

s. 2, “lead sinker”, added, SOR/97-439, s. 1

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/94-594, s. 4

s. 2, “non-toxic shot”, added, SOR/96-442, s. 1; SOR/2001-322,  
s. 1

s. 2, “permit”, repealed, SOR/94-594, s. 4

s. 2, “plant”, added, SOR/94-594, s. 4

s. 2, “réserve d'espèces sauvages”, added, SOR/94-594, s. 4

**CANADA WILDLIFE ACT [RS 1985, c. W-9]—Cont.****Wildlife Area Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1609—Cont.**

- s. 2, “réserve de faune”, repealed, SOR/94-594, s. 4(F)
- s. 2, “senior”, added, SOR/95-78, s. 1
- s. 2, “special-activity interpretation services”, added, SOR/95-78, s. 1; repealed, SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “steel shot”, added, SOR/2001-322, s. 1
- s. 2, “student”, added, SOR/95-78, s. 1; SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “tin shot”, added, SOR/2001-322, s. 1
- s. 2, “tungsten-iron shot”, added, SOR/2001-322, s. 1
- s. 2, “tungsten-matrix shot”, added, SOR/2001-322, s. 1
- s. 2, “tungsten-nickel-iron shot”, added, SOR/2001-322, s. 1
- s. 2, “tungsten-polymer shot”, added, SOR/2001-322, s. 1
- s. 2, “wildlife area”, SOR/85-227, s. 1; SOR/94-594, s. 4(E); SOR/95-78, s. 1; SOR/2003-226, s. 1
- s. 2, “wildlife area officer”, repealed, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “wildlife”, repealed, SOR/94-594, s. 4
- s. 3, SOR/78-408, s. 2; SOR/94-594, ss. 5, 10 and 11(F); SOR/96-442, s. 2; SOR/97-439, s. 2
- s. 4, SOR/82-871, s. 1; SOR/94-594, s. 6(F)
- s. 5, SOR/94-594, ss. 7 and 11(F)
- s. 7, SOR/82-871, s. 2; SOR/94-594, s. 8
- s. 8, SOR/94-594, s. 11(F)
- s. 8.1, added, SOR/81-421, s. 1; added, SOR/83-716, s. 1; SOR/84-705, s. 1; SOR/85-899, s. 1; SOR/86-859, s. 1; SOR/91-480, s. 1; SOR/94-450, s. 1; SOR/98-431, s. 1
- s. 8.2, added, SOR/81-421, s. 1
- s. 8.3, added, SOR/95-78, s. 2; SOR/99-95, s. 2; SOR/2003-296, s. 1
- s. 8.4, added, SOR/95-78, s. 3; repealed, SOR/99-95, s. 3
- s. 9, SOR/94-594, s. 9
- s. 10, repealed, SOR/94-594, s. 9
- Sch., SOR/78-408, s. 3; SOR/78-578, s. 1; SOR/78-642, s. 1; SOR/78-890, s. 1; SOR/79-244, s. 1; SOR/79-349, s. 1; SOR/79-820, ss. 1 to 5; SOR/80-417, ss. 1 to 5; SOR/80-538, ss. 1 and 2; SOR/81-422, ss. 1 and 2; SOR/82-110, ss. 1 and 2; SOR/82-872, s. 1; SOR/84-298, s. 1; SOR/84-388, s. 1; SOR/85-227, s. 2; SOR/85-740, s. 1; SOR/86-675, ss. 1 to 3; SOR/86-985, s. 1; SOR/88-264, s. 1; SOR/89-568, s. 1; SOR/89-569, ss. 1 to 4; SOR/94-527, s. 1; SOR/94-684, ss. 4 to 8; SOR/95-78, s. 3
- Sch. I, added, SOR/95-354, s. 1; SOR/95-425, ss. 1 to 5; SOR/96-426, s. 1; SOR/99-217, s. 1; SOR/2000-133, ss. 1 to 3; SOR/2003-226, s. 2
- Sch. II, added, SOR/95-78, s. 4; SOR/99-95, s. 4; SOR/2003-296, s. 2
- Sch. III, added, SOR/98-431, s. 2; SOR/2001-168, s. 1

**CANADIAN AIR TRANSPORT SECURITY AUTHORITY ACT, [SC 2002, c. 9]***(ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN)***CATSA Aerodrome Designation Regulations, SOR/2002-180***(Désignation des aérodromes de l'ACSTA—Règlement)*

Sch., SOR/2004-29, s. 10; SOR/2004-292, s. 1 and 2

**CANADIAN ARSENALS LIMITED DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT [RS 1985, c. 15 (2nd Supp.)]**  
*(ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ LES ARSENAUX CANADIENS LIMITÉE (LOI AUTORISANT))***Canadian Arsenals Limited Pension Protection Regulations, SOR/87-196***(Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée—Règlement)***CANADIAN BILL OF RIGHTS [1960, c. 44]***(DÉCLARATION CANADIENNE DES DROITS)***Canadian Bill of Rights Examination Regulations, CRC, Vol. IV, c. 394***(Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits—Règlement relatif)*

s. 3, SOR/85-782, s. 1

s. 4, SOR/85-782, s. 2

s. 6, SOR/85-782, s. 3; SOR/86-41, s. 1

**CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT ACT [SC 1991, c. 16]***(CENTRE CANADIEN DE GESTION (LOI))***Order Designating the President for the Queen's Privy Council for Canada as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-245***(Décret chargeant le président du Conseil privé de la reine pour le Caanda de l'application de la Loi)*

REPEALED, SI/2004-89

**CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT [RS 1985, c. C-13]***(CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL (LOI))***Order Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act, SI/95-37***(Décret chargeant le ministre du Travail comme ministre compétent pour l'application de la Loi)*

REPEALED, SI/2004-107

**Order Designating the Minister of Human Resources and Skills Development as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-107***(Décret chargeant le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences de l'application de la Loi)*

REPEALED, SI/2004-143

**Order Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-143***(Décret chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi)***CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-14]***(CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE (LOI))***Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of the Act, SI/96-17***(Décret chargeant le ministre du Commerce international de l'application de la Loi)***CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT [RS 1985, c. C-15]***(COMMISSION CANADIENNE DU LAIT (LOI))***Dairy Products Marketing Regulations, SOR/94-466***(Commercialisation des produits laitiers—Règlement)*

s. 2, “cream”, repealed, SOR/2001-14, s. 1

s. 2, “dairy product”, repealed, SOR/2001-14, s. 1

s. 2, “milk”, repealed, SOR/2001-14, s. 1

s. 2, “WTO Agreement”, added, SOR/2001-14, s. 1

s. 2.1, added, SOR/2001-14, s. 1

s. 3, SOR/2001-14, s. 3

s. 6, SOR/2001-14, s. 4

s. 7, SOR/2001-14, s. 5

s. 7.1, added, SOR/2001-14, s. 6

s. 10.1, added, SOR/2001-14, s. 7

s. 11, SOR/2001-14, s. 8

s. 12, repealed, SOR/2001-14, s. 9

Sch., SOR/2001-14, s. 10

**Directions to the Canadian Dairy Commission (Export Dairy Products), SOR/2001-15***(Instructions à la Commission canadienne du lait (produits laitiers d'exportation))*

**CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT [RS 1985, c. C-15]—Cont.****EEC Aged Cheddar Cheese Export Regulations, SOR/91-84***(Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE—Règlement)***Import Control List, CRC, Vol. VI, c. 604***(Liste de marchandises d'importation contrôlée)*

- s. 6, SOR/88-117, s. 1
- s. 8, SOR/88-117, s. 2
- s. 21, SOR/88-117, s. 3
- s. 83, added, SOR/88-117, s. 4
- s. 84, added, SOR/88-117, s. 4

**CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT [SC 1992, c. 37]***(ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE))***Canada Port Authority Environmental Assessment Regulations, SOR/99-318***(Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes—Règlement)***Comprehensive Study List Regulations, SOR/94-638***(Liste d'étude approfondie—Règlement)*

- s. 2, "Class 1A nuclear facility", added, SOR/2003-352, s. 1
- s. 2, "Class 1B nuclear facility", added, SOR/2003-352, s. 1
- s. 2, "établissement nucléaire", repealed, SOR/2003-352, s. 1(F)
- s. 2, "exploratory drilling", added, SOR/2003-282, s. 1
- s. 2, "hazardous waste", SOR/99-439, s. 1; SOR/2003-352, s. 1
- s. 2, "installation nucléaire", added, SOR/2003-352, s. 1(F)
- s. 2, "long-range development plan", added, SOR/99-439, s. 1
- s. 2, "marine terminal", added, SOR/99-439, s. 1
- s. 2, "national historic site", SOR/99-439, s. 1
- s. 2, "nuclear facility", SOR/2003-352, s. 1(E)
- s. 2, "nuclear substance", added, SOR/2003-352, s. 1
- s. 2, "offshore", added, SOR/2003-282, s. 1
- s. 2, "plan d'eau", SOR/99-439, s. 1(F)
- s. 2, "uranium mill", added, SOR/2003-352, s. 1
- s. 2, "uranium mine", added, SOR/2003-352, s. 1
- s. 2, "waste management system", added, SOR/2003-352, s. 1
- s. 3, SOR/99-439, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/99-439, s. 2
- Sch., SOR/99-439, ss. 3 to 7; SOR/2003-282, ss. 2 to 5; SOR/2003-352, ss. 2 to 4

**Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements—Regulations respecting, SOR/97-181***(Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale—Règlement)***Exclusion List Regulations, SOR/94-639***(Liste d'exclusion—Règlement)*

- s. 2, "Class II nuclear facility", added, SOR/2003-350, s. 1
- s. 2, "Class II prescribed equipment", added, SOR/2003-350, s. 1
- s. 2, "établissement nucléaire", repealed, SOR/2003-350, s. 1(F)
- s. 2, "installation nucléaire", added, SOR/2003-350, s. 1(F)
- s. 2, "national historic site", SOR/99-437, s. 1
- s. 2, "nuclear facility", SOR/2003-350, s. 1(E)
- s. 2, "nuclear substance", added, SOR/2003-350, s. 1
- s. 2, "plan d'eau", SOR/99-437, s. 1(F)
- s. 2, "radiation device", added, SOR/2003-350, s. 1
- s. 2, "sealed source", added, SOR/2003-350, s. 1
- s. 2, "subcritical nuclear assembly", added, SOR/2003-350, s. 1
- Sch. I, SOR/99-437, ss. 2 to 11; SOR/2001-256, s. 1; SOR/2003-350, ss. 2 to 6
- Sch. II, SOR/99-437, ss. 12 to 15

**Federal Authorities Regulations, SOR/96-280***(Autorités fédérales—Règlement)*

- Sch., SOR/2001-44, s. 1

**Inclusion List Regulations, SOR/94-637***(Liste d'inclusion—Règlement)*

- s. 2, "drilling program", added, SOR/2003-280, s. 1
- s. 2, "ecodistrict", added, SOR/99-436, s. 1
- s. 2, "effective dose", added, SOR/2003-349, s. 1
- s. 2, "exemption quantity", added, SOR/2003-349, s. 1
- s. 2, "marine or freshwater seismic survey", added, SOR/2003-280, s. 1
- s. 2, "national historic site", added, SOR/99-436, s. 1
- s. 2, "nuclear substance", added, SOR/2003-349, s. 1
- s. 2, "plan d'eau", SOR/99-436, s. 1(F)
- s. 2, "prescribed substances", repealed, SOR/2003-349, s. 1
- s. 2, "scheduled quantity", repealed, SOR/2003-349, s. 1
- s. 2, "SQ", repealed, SOR/2003-349, s. 1
- s. 2, "unsealed source", added, SOR/2003-349, s. 1
- s. 3, SOR/99-436, s. 2
- s. 19.1, added, SOR/2003-280, s. 2
- s. 19.2, added, SOR/2003-280, s. 2
- Sch., SOR/99-437, ss. 3 to 20; SOR/2000-309, s. 1; SOR/2003-349, ss. 2 to 4

**Law List Regulations, SOR/94-636***(Dispositions législatives et réglementaires désignées—Règlement)*

- Sch. 1, SOR/99-330, ss. 1 to 18; SOR/99-438, ss. 1 to 7; SOR/2000-308, ss. 1 and 2; SOR/2001-257, s. 1; SOR/2003-281, s. 1; SOR/2003-351, ss. 1 to 3
- Sch. 2, SOR/99-330, s. 19

**Projects Outside Canada Environmental Assessment Regulations, SOR/96-491***(Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada—Règlement)***CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999 [SC 1999, ch. 33]***(PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (LOI CANADIENNE))***Alberta Equivalency Order, SOR/94-752***(Équivalence (Alberta)—Décret)***Applications for Permits for Disposal at Sea—Regulations Respecting, SOR/2001-276***(Demandes de permis pour l'immersion en mer—Règlement)***Asbestos Mines and Mills Release Regulations, SOR/90-341***(Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante—Règlement)*

- s. 3, SOR/93-231, s. 1; SOR/94-364, s. 1
- s. 6, SOR/2000-102, s. 2
- s. 7, SOR/2000-102, s. 2
- s. 10, SOR/93-231, s. 2(F)
- Sch. I, SOR/93-231, s. 3(E); SOR/2000-102, s. 2
- Sch. II, SOR/93-231, s. 3(E)

**Benzene in Gasoline Regulations, SOR/97-493***(Benzène dans l'essence—Règlement)*

- s. 1, "Act", SOR/2000-102, s. 25
- s. 1, "additive", added, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "additives", repealed, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "auditor", SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "authorized official", SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "batch", SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "blend", SOR/99-204, s. 1; SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, "blending facility", SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "California gasoline", SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, "California Phase 2 gasoline", SOR/99-204, s. 1; repealed, SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, "cargo tanker", SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "commercially pure butane", SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, "commercially pure oxygenate", SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, "competition vehicle", SOR/99-204, s. 1
- s. 1, "complying gasoline", SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, "essence", SOR/2004-252, s. 1(F)

**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**  
[SC 1999, ch. 33]—*Cont.*

**Benzene in Gasoline Regulations, SOR/97-493—*Cont.***

- s. 1, “gasoline”, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, “gasoline-like blendstock”, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, “grade”, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, “model parameters”, SOR/2003-318, s. 1
- s. 1, “primary supplier”, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, “produit oxygéné”, SOR/99-204, s. 1(F)
- s. 1, “refinery”, SOR/99-204, s. 1
- s. 1, “scientific research”, SOR/99-204, s. 1
- s. 2, SOR/99-204, s. 2; SOR/2003-318, s. 2
- s. 3, SOR/99-204, s. 3
- s. 5, SOR/99-204, s. 4; SOR/2003-318, s. 3
- s. 6, SOR/99-204, s. 5; SOR/2003-318, s. 4; SOR/2004-252, s. 2(E)
- s. 7, SOR/99-204, s. 6
- s. 8, SOR/2003-318, s. 5
- s. 9, SOR/2003-318, s. 6
- s. 10, SOR/2003-318, s. 6
- s. 11, SOR/2004-252, s. 3(F)
- s. 12, SOR/2003-318, s. 7
- s. 13, SOR/2003-318, s. 8
- s. 14, SOR/99-204, s. 7
- s. 15, SOR/99-204, s. 8; SOR/2003-318, s. 9
- s. 16, SOR/99-204, ss. 9 and 10
- s. 18, SOR/99-204, s. 11; SOR/2003-318, s. 10
- s. 19, SOR/2003-318, s. 11; SOR/2004-252, s. 4(F)
- s. 22, SOR/2003-318, s. 12; SOR/2004-252, s. 5(F)
- s. 23, repealed, SOR/2000-102, s. 26
- Sch. 1, SOR/99-204, s. 12; SOR/2003-318, ss. 13 to 15
- Sch. 3, SOR/2003-318, s. 16

**Chlor-Alkali Mercury Release Regulations, SOR/90-130**

*(Rejet de mercure par les fabriques de chlore—Règlement)*

- s. 3, SOR/93-231, s. 4; SOR/94-364, s. 2
- s. 4, SOR/93-231, s. 5(E)
- s. 5, SOR/94-364, s. 3; SOR/2000-102, s. 1
- s. 7, SOR/93-231, s. 6(E)
- s. 8, SOR/93-231, s. 7(F)
- s. 9, SOR/2000-102, s. 1
- Sch. I, SOR/93-231, s. 8(E); SOR/2000-102, s. 1
- Sch. II, SOR/93-231, s. 8(E)
- Sch. III, SOR/93-231, s. 8(E)

**Chlorobiphenyls Regulations, SOR/91-152**

*(Biphényles chlorés—Règlement)*

- s. 2, “chlorobiphenyls”, SOR/2000-102, s. 3

**Contaminated Fuel Regulations, SOR/91-486**

*(Combustibles contaminés—Règlement)*

- Long title, SOR/2000-102, s. 5
- s. 2, SOR/2000-102, s. 6
- s. 7, SOR/2000-102, s. 7

**Disposal at Sea Regulations, SOR/2001-275**

*(Immersion en mer—Règlement)*

- s. 4, SOR/2003-295, s. 1(F)
- s. 5, SOR/2003-295, s. 2(F)

**Domestic Substances List, SOR/94-311**

*(Liste intérieure)*

- s. 1, SOR/96-148, s. 1; SOR/97-197, s. 1; SOR/2001-214, s. 1
- s. 2, repealed, SOR/97-197, s. 1; added, SOR/2001-214, s. 1; SOR/2003-334, s. 1

**Part I, heading, SOR/97-197, s. 2; SOR/2001-214, s. 2**

**Part 1, SOR/95-517, s. 1; SOR/96-148, ss. 2 and 3; SOR/96-149, s. 1; SOR/96-385, s. 1; SOR/96-410, s. 1; SOR/96-411, s. 1; SOR/97-52, s. 1; SOR/97-53, s. 1; SOR/97-195, s. 1; SOR/97-196, s. 1; SOR/97-197, ss. 2 to 3; SOR/97-433, s. 1; SOR/97-434, s. 1; SOR/97-435, s. 1; SOR/97-436, s. 1; SOR/97-545, s. 1; SOR/97-572, s. 1; SOR/98-144, s. 1; SOR/98-145, s. 1; SOR/98-299, s. 1; SOR/98-300, s. 1; SOR/98-335, s. 1; SOR/98-336, s. 1; SOR/98-411, s. 1; SOR/98-412, s. 1; SOR/98-507, s. 1; SOR/98-508, ss. 1 and 2; SOR/99-33, s. 1; SOR/99-34, ss. 1 and 3; SOR/99-78, s. 1; SOR/99-79, ss. 1 and 2; SOR/99-116, s. 1; SOR/99-117, s. 1; SOR/99-197, s. 1; SOR/99-198, ss. 1 and 2; SOR/99-248, s. 1; SOR/99-365, s. 1; SOR/99-366, s. 1; SOR/99-445, s. 1; SOR/99-446, s. 1; SOR/2000-25, s. 1 and 2; SOR/2000-82, s. 1 and 2; SOR/2000-83, s. 1; SOR/2000-97, s. 1; SOR/2000-98, s. 1 and 4; SOR/2000-165, s. 1; SOR/2000-345, ss. 1 to 3; SOR/2000-346, s. 1; SOR/2001-77, s. 1; SOR/2001-78, s. 1; SOR/2001-109, s. 1; SOR/2001-110, s. 1; SOR/2001-139, s. 1; SOR/2001-140, s. 1; SOR/2001-165, s. 1; SOR/2001-166, s. 1; renumbered, from Part I, SOR/2001-214, ss. 2 and 3; SOR/2001-238, s. 1; SOR/2001-239, s. 1; SOR/2001-247, s. 1; SOR/2001-358, s. 1; SOR/2001-359, ss. 1 and 2; SOR/2001-498, s. 1; SOR/2001-534, s. 1; SOR/2002-49, s. 1; SOR/2002-50, s. 1; SOR/2002-115, s. 1; SOR/2002-159, s. 1; SOR/2002-160, s. 1; SOR/2002-193, s. 1; SOR/2002-194, s. 1; SOR/2002-243, s. 1; SOR/2002-287, s. 1; SOR/2002-288, s. 1; SOR/2002-320, s. 1; SOR/2002-321, s. 1; SOR/2002-362, s. 1; SOR/2002-363, s. 1; SOR/2002-409, ss. 1 and 2; SOR/2002-453, s. 1; SOR/2003-26, s. 1; SOR/2003-27, s. 1; SOR/2003-76, ss. 1 and 2; SOR/2003-77, s. 1; SOR/2003-96, s. 1; SOR/2003-150, s. 1; SOR/2003-151, s. 1; SOR/2003-182, s. 1; SOR/2003-183, s. 1; SOR/2003-258, s. 1; SOR/2003-259, s. 1 and 2; SOR/2003-304, s. 1; SOR/2003-305, s. 1; SOR/2003-333, s. 1; SOR/2003-334, s. 2; SOR/2003-354, s. 1; SOR/2003-456, s. 1; SOR/2003-457, s. 1; SOR/2004-7, s. 1; SOR/2004-11, s. 1; SOR/2004-12, s. 1; SOR/2004-42, s. 1; SOR/2004-43, s. 1; SOR/2004-148, s. 1; SOR/2004-149, s. 1; SOR/2004-158, s. 1; SOR/2004-159, s. 1; SOR/2004-183, s. 1; SOR/2004-184, s. 1; SOR/2004-209, s. 1; SOR/2004-210, s. 1; SOR/2004-216, s. 1; SOR/2004-233, s. 1; SOR/2004-234, s. 1; SOR/2004-285, s. 1**

**Part 2, added, SOR/2001-214, s. 4; SOR/2003-305, s. 2;**

**SOR/2003-457, s. 2; SOR/2004-43, s. 2; SOR/2004-149, s. 2;**

**SOR/2004-159, s. 2; SOR/2004-210, s. 2; SOR/2004-285, s. 2**

**Part II, heading, SOR/2001-214, s. 5**

**Part 3, SOR/95-517, ss. 2 and 3; SOR/96-410, s. 2; SOR/96-411,**

**s. 2; SOR/97-52, s. 2; SOR/97-197, s. 4; SOR/98-144, s. 2;**

**SOR/98-145, s. 2; SOR/98-336, s. 2 and 3; SOR/98-412, s. 2;**

**SOR/98-508, s. 3; SOR/99-78, s. 3; SOR/99-79, s. 4;**

**SOR/99-117, s. 3; SOR/99-198, s. 4; SOR/99-248, s. 3;**

**SOR/99-365, s. 2; SOR/99-366, s. 3; SOR/99-446, s. 3;**

**SOR/2000-25, s. 4; SOR/2000-82, s. 4; SOR/2000-83, s. 3;**

**SOR/2000-98, s. 3; SOR/2000-165, s. 3; SOR/2000-346, s. 2;**

**SOR/2001-77, s. 2 to 4; SOR/2001-78, s. 2; SOR/2001-110,**

**s. 2; SOR/2001-140, s. 2; SOR/2001-166, ss. 2 and 3;**

**renumbered from Part II, SOR/2001-214, s. 5; SOR/2001-239,**

**s. 2; SOR/2001-247, s. 2; SOR/2001-358, s. 2;**

**SOR/2001-359, ss. 3 to 5; SOR/2001-498, ss. 2 and 3;**

**SOR/2001-534, s. 2; SOR/2002-50, s. 2; SOR/2002-115, s. 2;**

**SOR/2002-160, s. 2; SOR/2002-194, s. 2; SOR/2002-243,**

**s. 2; SOR/2002-288, s. 2; SOR/2002-321, s. 2;**

**SOR/2002-363, s. 2; SOR/2002-409, s. 3; SOR/2002-453,**

**s. 2; SOR/2003-27, s. 2; SOR/2003-77, s. 1; SOR/2003-96,**

**s. 2; SOR/2003-151, s. 2; SOR/2003-183, s. 2;**

**SOR/2003-258, s. 2; SOR/2003-259, ss. 3 and 4;**

**SOR/2003-305, s. 3; SOR/2003-334, ss. 3 and 4;**

**SOR/2003-354, s. 2; SOR/2003-457, s. 3; SOR/2004-12, s. 2;**

**SOR/2004-43, s. 3; SOR/2004-149, s. 3; SOR/2004-159, s. 3;**

**SOR/2004-183, s. 2; SOR/2004-184, s. 2; SOR/2004-210, s. 3;**

**SOR/2004-234, s. 2; SOR/2004-285, s. 3**

**Part III, heading, SOR/2001-214, s. 7**

**Part IV, heading, SOR/2001-214, s. 9**

**Part 4, added, SOR/2001-214, s. 6**

**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**  
[SC 1999, ch. 33]—*Cont.*

**Domestic Substances List, SOR/94-311—*Cont.***

**Part 5**, added, SOR/97-197, s. 5; SOR/98-145, s. 3; SOR/98-299, s. 2; SOR/99-116, ss. 3 and 4; SOR/99-365, s. 4; renumbered from part III, SOR/2001-214, s. 7; SOR/2001-497, s. 1

**Part 6**, added, SOR/2001-214, s. 8

**Part 7**, added, SOR/97-197, s. 5; SOR/98-335, s. 2; renumbered from Part IV, SOR/2001-214, s. 9; SOR/2004-183, s. 3

**Part 8**, added, SOR/2001-214, s. 10

**Environmental Emergency Regulations, SOR/2003-307**  
(*Urgences environnementales—Règlement*)

**Export Control List Notification Regulations, SOR/2000-108**  
(*Préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)—Règlement*)

**Export and Import of Hazardous Wastes Regulations, SOR/92-637**  
(*Exportation et l'importation des déchets dangereux—Règlement*)

s. 2, “**Act**”, SOR/2000-103, s. 1

s. 2, “**Chief**”, SOR/2000-103, s. 1

s. 2, “**hazardous waste**”, added, SOR/2000-103, s. 1; SOR/2002-300, s. 1

s. 2, “**manifest**”, added, SOR/2002-300, s. 1

s. 2, “**notice**”, SOR/2000-103, s. 1

s. 2, SOR/2002-300, s. 1

s. 3, SOR/94-459, s. 1

s. 3.1, added, SOR/94-459, s. 1

s. 3.2, added, SOR/94-459, s. 1

s. 3.3, added, SOR/94-459, s. 1

s. 6, SOR/94-459, s. 2; SOR/2000-103, s. 2 and 7; SOR/2002-300, s. 2

s. 7, SOR/94-459, s. 3; SOR/94-684, s. 9(E); SOR/2000-103, s. 3 and 7; SOR/2002-300, s. 3

s. 8, SOR/2000-103, s. 7; SOR/2002-300, s. 4

s. 11, SOR/94-459, s. 4; SOR/2000-103, s. 7; SOR/2002-300, s. 5

s. 12, SOR/94-459, s. 5; SOR/2000-103, s. 7; SOR/2002-300, s. 6

s. 13, SOR/2000-103, s. 7; SOR/2002-300, s. 7

s. 16, SOR/2000-103, s. 7; SOR/2002-300, s. 8

s. 17, SOR/94-459, s. 6; SOR/2000-103, s. 7; SOR/2002-300, s. 9

s. 18, SOR/2000-103, s. 7

s. 21, added, SOR/94-459, s. 7

s. 22, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 23, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 24, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 25, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 26, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 27, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 28, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 29, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 30, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 31, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 32, added, SOR/2002-300, s. 10

s. 33, added, SOR/2002-300, s. 10

Sch. II, SOR/94-459, s. 8; SOR/2000-103, s. 4 and 5; SOR/2002-300, ss. 11 and 12

Sch. III, SOR/2000-103, s. 6; SOR/2002-300, ss. 13 to 16

Sch. IV, SOR/94-684, s. 10(E)

**Export of Substances Under the Rotterdam Convention Regulations, SOR/2002-317**

(*Exportation de substances aux termes de la convention de Rotterdam—Règlement*)

**Federal Halocarbon Regulations, 2003, SOR/2003-289**  
(*Halocarburés(2003)—Règlement fédéral*)

**Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations, SOR/90-5**

(*Traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles—Règlement fédéral*)

s. 2, “**Act**”, repealed, SOR/2000-105, s. 1

s. 2, “**chlorobiphenyls**” or “**PCBs**”, SOR/2000-105, s. 1

s. 3, SOR/2000-105, s. 2

s. 7, SOR/93-231, s. 11(F)

s. 12, SOR/93-231, s. 12(F)

s. 15, SOR/93-231, s. 13

s. 16, SOR/93-231, s. 14(F)

Sch., SOR/93-231, ss. 15 and 16

**Fuels Information Regulations, No. 1, CRC, Vol. IV, c. 407**

(*Renseignements sur les combustibles—Règlement n° 1 concernant*)

s. 2, repealed, SOR/2000-104, s. 1

s. 4, SOR/79-280, s. 1

s. 5, SOR/79-280, s. 2

Sch., SOR/79-280, ss. 3 and 4; SOR/80-138, s. 1

**Gasoline and Gasoline Blend Dispensing Flow Rate Regulations, SOR/2000-43**

(*Débit de distribution de l'essence et des ses mélanges—Règlement*)

**Gasoline Regulations, SOR/90-247**

(*Essence—Règlement*)

s. 2, “**Act**”, SOR/2000-104, s. 2

s. 2, “**competition vehicle**”, added, SOR/94-355, s. 1

s. 2, “**gasoline**”, repealed, SOR/94-355, s. 1

s. 2, “**highway**”, added, SOR/94-355, s. 1

s. 2, “**import**”, added, SOR/98-217, s. 1

s. 2, “**primary supplier**”, added, SOR/98-217, s. 1; SOR/2003-106, s. 1

s. 2, “**race-sanctioning body**”, added, SOR/94-355, s. 1; repealed, SOR/98-217, s. 1

s. 3, SOR/94-355, s. 2; SOR/97-147, s. 1; SOR/98-217, s. 2; SOR/2003-106, s. 2

s. 4, SOR/94-355, s. 2

s. 5, SOR/94-355, s. 2

s. 7, SOR/94-355, s. 3; SOR/98-217, s. 3

s. 8, SOR/98-217, s. 4; SOR/2003-106, s. 3

s. 10, SOR/94-355, s. 4

s. 11, added, SOR/94-355, s. 4; SOR/98-217, s. 5; SOR/2003-106, s. 4

Sch., SOR/92-587, s. 1

**Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations, SOR/2002-301**

(*Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux—Règlement*)

**List of Hazardous Waste Authorities, SOR/92-636**

(*Liste des autorités responsables des déchets dangereux*)

**Masked Name Regulations, SOR/94-261**

(*Dénominations maquillés—Règlement*)

s. 1, SOR/98-416, s. 1(E)

s. 2, “**Act**”, SOR/2000-101, s. 6

s. 3, SOR/2000-101, s. 7

**New Substances Fees Regulations, SOR/2002-374**

(*Droits concernant les substances nouvelles—Règlement*)

**New Substances Notification Regulations, SOR/94-260**

(*Renseignements concernant les substances nouvelles—Règlement*)

s. 2, “**Act**”, SOR/2000-101, s. 1

s. 2, “**biotechnology product**”, SOR/2000-101, s. 1

s. 2, “**confinement procedures**”, added, SOR/97-119, s. 1

s. 2, “**contained facility**”, added, SOR/97-119, s. 1

s. 2, “**DSL**”, SOR/2000-101, s. 1

s. 2, “**ecozone**”, added, SOR/97-119, s. 1

s. 2, “**experimental field study**”, added, SOR/97-119, s. 1

s. 2, “**indigenous**”, added, SOR/97-119, s. 1

s. 2, “**Laboratory Biosafety Guidelines**”, added, SOR/97-119, s. 1

s. 2, “**micro-organism**”, added, SOR/97-119, s. 1; SOR/2000-101, s. 1

s. 2, “**NDSL**”, SOR/2000-101, s. 1

s. 2, “**organism**”, added, SOR/2000-101, s. 1

s. 2, “**Site-limited intermediate substance**”, SOR/97-119, s. 1

s. 3, SOR/97-119, s. 2

**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**  
[SC 1999, ch. 33]—*Cont.*

**New Substances Notification Regulations, SOR/94-260—Cont.**

- s. 4, SOR/2000-101, s. 2
- s. 5, SOR/97-119, ss. 3 to 4
- s. 10.1, added, SOR/97-119, s. 5
- s. 11, SOR/97-119, s. 6
- s. 12, SOR/97-119, s. 7; SOR/2003-214, s. 1
- s. 14.1, added, SOR/97-119, s. 8
- s. 15, SOR/94-774, s. 1;
- s. 15.1, added, SOR/97-119, s. 9
- s. 16, SOR/2000-101, s. 3
- s. 16.1, added, SOR/2003-214, s. 2
- s. 17, SOR/97-119, ss. 10 to 11
- s. 23, SOR/97-119, s. 13
- s. 23.1, added, SOR/97-119, s. 12
- s. 24, SOR/97-119, s. 14
- s. 25, SOR/97-119, s. 15; SOR/2003-214, s. 3
- s. 27, SOR/97-119, s. 17
- s. 27.1, added, SOR/97-119, s. 17
- s. 28, SOR/94-774, s. 2
- s. 28.1, added, SOR/97-119, s. 18
- s. 29, SOR/97-119, s. 19; SOR/2000-101, s. 4
- s. 29.01, SOR/2003-214, s. 4
- s. 29.1, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 29.11, added, SOR/97-119, s. 20; SOR/2003-214, s. 5
- s. 29.12, added, SOR/97-119, s. 20; SOR/2003-214, s. 6
- s. 29.13, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 29.14, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 29.15, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 29.16, added, SOR/97-119, s. 20; SOR/2003-214, s. 7
- s. 29.17, added, SOR/97-119, s. 20; SOR/2003-214, s. 8
- s. 29.18, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 29.19, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 29.2, added, SOR/97-119, s. 20
- s. 30, SOR/97-119, s. 21
- s. 31, SOR/2000-101, s. 5
- Sch. I, SOR/97-119, s. 22
- Sch. II, SOR/97-119, ss. 23 to 24; SOR/2003-214, s. 9
- Sch. III, SOR/97-119, ss. 25 to 26; SOR/2003-214, s. 10
- Sch. IV, SOR/97-119, s. 27
- Sch. V, SOR/97-119, ss. 28 to 29
- Sch. VI, SOR/97-119, ss. 30 to 31; SOR/2003-217, s. 11
- Sch. VII, SOR/97-119, ss. 32 to 33; SOR/2003-214, s. 12
- Sch. VIII, SOR/97-119, ss. 34 to 35; SOR/2003-214, s. 13
- Sch. IX, SOR/2001-180, s. 1
- Sch. X, SOR/2001-180, s. 1
- Sch. XI, SOR/97-119, s. 36
- Sch. XII, SOR/97-119, ss. 37 to 38
- Sch. XIII, SOR/97-119, ss. 39 to 40
- Sch. XIV, added, SOR/97-119, s. 41
- Sch. XV, added, SOR/97-119, s. 41
- Sch. XVI, added, SOR/97-119, s. 41
- Sch. XVII, added, SOR/97-119, s. 41
- Sch. XVIII, added, SOR/97-119, s. 41
- Sch. XIX, added, SOR/97-119, s. 41

**Non-Domestic Substances List, SI/91-149**

(Liste extérieure des substances)

- Part I**, SOR/99-33, s. 2; SOR/99-34, s. 2; SOR/99, 78, s. 2; SOR/99-79, s. 3; SOR/99-117, s. 2; SOR/99-198, s. 3; SOR/99-248, s. 2; SOR/99-365, s. 2; SOR/99-366, s. 2; SOR/99-445, s. 2; SOR/99-446, s. 2; SOR/2000-24, s. 1; SOR/2000-25, s. 3; SOR/2000-82, s. 3; SOR/2000-83, s. 2; SOR/2000-98, s. 2; SOR/2000-165, s. 2
- Part II**, SOR/2000-83, s. 4

**Off-Road Small Spark-Ignition Engine Emission Regulations, SOR/2003-355**

(Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé—Règlement)

**On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations, SOR/2003-2**  
(Émissions des véhicules routiers et de leurs moteurs—Règlement)

**Ozone-depleting Substances Regulations, 1998, SOR/99-7**

(Substances appauvrissant la couche d’ozone (1998)—Règlement)

- s. 1, “Act”, SOR/2000-102, s. 27
  - s. 1, “calculated level”, SOR/2004-315, s. 1
  - s. 1, “chlorofluoroalkane” ou “CFC”, SOR/2000-102, s. 27(F)
  - s. 1, “chlorofluorocarbon” or “CFC”, SOR/2000-102, s. 27(E)
  - s. 1, “chlorofluorocarbure” or “CFC”, added, SOR/2000-102, s. 27(F)
  - s. 1, “controlled substance”, SOR/2000-102, s. 27; SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “critical use”, added, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “emergency use”, added, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “essential purpose”, added, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “foam insulation product”, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “initial consumption allowance of HCFCs”, SOR/2004-315, s. 1
  - s. 1, “metered-dose inhaler”, added, SOR/2002-100, s. 1
  - s. 1, “pre-shipment application”, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “Protocol”, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “recovered”, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 1, “rigid foam product”, added, SOR/2001-2, s. 1
  - s. 2.1, added, SOR/2001-2, s. 2
  - s. 2.2, added, SOR/2001-2, s. 2; SOR/2004-315, s. 2
  - s. 4, SOR/2001-2, s. 3; SOR/2004-315, s. 3
  - s. 5, SOR/2001-2, s. 4; SOR/2004-315, s. 4
  - s. 6, SOR/2001-2, s. 5
  - s. 7, SOR/2004-315, s. 5
  - s. 8, SOR/2001-2, s. 6; SOR/2004-315, s. 6
  - s. 9, SOR/2001-2, s. 7
  - s. 10, SOR/2000-102, s. 30; SOR/2001-2, s. 8; SOR/2004-315, s. 7
  - s. 11.1, added, SOR/2004-315, s. 8
  - s. 12, SOR/2004-315, s. 9
  - s. 14, SOR/2004-315, s. 10
  - s. 15, SOR/2001-2, s. 9; SOR/2004-315, s. 11
  - s. 16, SOR/2001-2, s. 10; SOR/2002-100, s. 2; SOR/2004-315, s. 12
  - s. 17, SOR/2004-315, s. 13
  - s. 18, SOR/2001-2, s. 11; SOR/2004-315, ss. 14 and 15
  - s. 20, SOR/2001-2, s. 12; SOR/2002-100, s. 3; SOR/2004-315, s. 16
  - s. 21, SOR/2004-315, s. 17
  - s. 22, SOR/2004-315, s. 18
  - s. 23, SOR/2001-2, s. 13; SOR/2002-100, s. 4; SOR/2004-315, s. 19
  - s. 24, SOR/2001-2, s. 14
  - s. 28, SOR/2004-315, s. 20
  - s. 30, SOR/2004-315, s. 21; SOR/2004-315, s. 21
  - s. 31, SOR/2004-315, s. 22
  - s. 32, SOR/2004-315, s. 23
  - s. 33, SOR/2001-2, s. 15; SOR/2004-315, s. 24
  - s. 34, SOR/2000-102, s. 28; SOR/2001-2, s. 16; SOR/2004-315, s. 25
  - s. 35, SOR/2004-315, s. 26
  - s. 36, repealed, SOR/2004-315, s. 26
  - s. 37, repealed, SOR/2000-102, s. 29
  - s. 39, repealed, SOR/2001-2, s. 16
  - Sch. 1, SOR/2001-2, s. 18
  - Sch. 2, SOR/2000-102, s. 31(F); SOR/2001-2, s. 19
  - Sch. 3, SOR/2000-102, s. 31(F); SOR/2001-2, ss. 20 to 22
  - Sch. 4, SOR/2000-102, s. 31(F); SOR/2001-2, ss. 23 to 24
  - Sch. 5, SOR/2001-2, ss. 25 to 37; SOR/2004-315, ss. 27 to 35
  - Sch. 6, SOR/2001-2, s. 38; SOR/2004-315, ss. 36 to 38
- PCB Waste Export Regulations, 1996, SOR/97-109**  
(Exportation de déchets contenant des BPC (1996)—Règlement)
- s. 1, “Act”, SOR/2000-103, s. 8
  - s. 1, “Chief”, SOR/2000-103, s. 8

**CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999**  
[SC 1999, ch. 33]—*Cont.*

**PCB Waste Export Regulations, 1996, SOR/97-109—Cont.**

- s. 1, “PCB”, SOR/2000-103, s. 8
- s. 1, “PCB waste notice”, SOR/2000-103, s. 8
- Sch. 1, SOR/2000-103, s. 9

**Persistence and Bioaccumulation Regulations, SOR/2000-107**  
(*Persistence et la bioaccumulations—Règlement*)

**Phosphorus Concentration Regulations, SOR/89-501**  
(*Concentration de phosphore—Règlement*)

- s. 2, SOR/2000-106, s. 1

**Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2003,**  
**SOR/2003-99**  
(*Certaines substances toxiques interdites (2003)—Règlement*)

**Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations,**  
**SOR/92-268**

(*Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers*)

- Long title, SOR/2000-102, s. 11
- s. 2, “Act”, SOR/2000-102, s. 12
- s. 2, “dibenzofuran”, SOR/2000-102, s. 12
- s. 2, “dibenzo-para-dioxin”, SOR/2000-102, s. 12
- s. 5, SOR/2000-102, s. 13
- s. 7, SOR/94-364, s. 5(E)
- s. 10, SOR/2000-102, s. 14

**Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans**  
**Regulations, SOR/92-267**  
(*Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers*)

- Long title, SOR/2000-102, s. 8
- s. 2, “Act”, SOR/2000-102, s. 9
- s. 2, “Reference Method”, SOR/2000-102, s. 9
- s. 8, repealed, SOR/2000-102, s. 10
- s. 9, repealed, SOR/2000-102, s. 10
- Sch. I, SOR/93-231, s. 10(F)

**Registration of Storage Tank System for Petroleum Products and**  
**Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations,**  
**SOR/97-10**

(*Enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial—Règlement*)

- Long title, SOR/2000-105, s. 3
- s. 1, “appropriate federal department”, SOR/2000-105, s. 4
- s. 1.1, added, SOR/2000-105, s. 5
- s. 2, SOR/2000-105, s. 5

**Rules of Procedure for Boards of Review, SOR/2003-28**  
(*Règles de procédure applicables aux commissions de révision*)

**Secondary Lead Smelter Release Regulations, SOR/91-155**  
(*Rejet de plomb de seconde fusion—Règlement*)

- s. 3, SOR/94-364, s. 6(F)
- s. 9, SOR/94-364, s. 7(E); SOR/2000-102, s. 4
- s. 15, SOR/2000-102, s. 4
- Sch. I, SOR/2000-102, s. 4

**Solvent Degreasing Regulations, SOR/2003-283**  
(*Solvants de dégraissage—Règlement*)

**Storage of PCB Material Regulations, SOR/92-507**  
(*Stockage des matériels contenant des PBC—Règlement*)

- Long Title, SOR/2000-102, s. 15
- s. 2, “PCBs”, SOR/2000-102, s. 16
- s. 7, SOR/2000-102, s. 18
- s. 13, SOR/2000-102, s. 18
- s. 14, SOR/2000-102, s. 18
- s. 17, repealed, SOR/2000-102, s. 17

**Sulphur in Diesel Fuel Regulations, SOR/2002-254**  
(*Soufre dans le carburant diesel—Règlement*)

**Sulphur in Gasoline Regulations, SOR/99-236**  
(*Soufre dans l'essence—Règlement*)

- s. 1, “Act”, SOR/2000-104, s. 5
- s. 1, “blend”, SOR/2003-319, s. 1
- s. 1, “California gasoline”, added, SOR/2003-319, s. 1
- s. 1, “California Phase 2, Gasoline”, repealed, SOR/2003-319, s. 1
- s. 1, “imported”, repealed, SOR/2000-104, s. 5
- s. 1, “produced”, repealed, SOR/2000-104, s. 5
- s. 1, “sulphur limited butane”, SOR/2003-319, s. 1
- s. 1, “sulphur limited oxygenate”, SOR/2003-319, s. 1
- 1.1, added, SOR/2003-319, s. 2
- s. 2, SOR/2000-104, s. 6; SOR/2003-319, s. 2
- s. 3, SOR/2003-319, s. 4
- s. 4, SOR/2003-319, s. 5
- s. 5, SOR/2003-319, s. 6
- s. 6, SOR/2003-319, s. 7
- s. 7, SOR/2003-319, s. 7
- s. 8, SOR/2000-104, s. 7
- s. 12, SOR/2003-319, s. 8

**Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting**  
**Requirements) Regulations, SOR/2003-79**

(*Tétrachloroéthylène (utilisation pour nettoyage à sec et rapports—Règlement)*)

**Tributyltetradecylphosphonium Chloride Regulations, SOR/2000-66**  
(*Chlorure de Tributyltétradécylphosphonium—Règlement*)

**Vinyl Chloride Release Regulations, 1992, SOR/92-631**  
(*Rejet de chlorure de vinyle—Règlement de 1992*)

- s. 2, “Act”, SOR/2000-102, s. 19
- s. 5, SOR/2000-102, s. 20
- s. 7, SOR/2000-102, s. 20 and 21
- s. 8, SOR/2000-102, s. 20
- s. 12, SOR/2000-102, s. 20
- Sch., V, SOR/2000-102, s. 22

**CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION ACT**  
[RS 1985, c. C-16]

(*SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE (LOI)*)

**Designating the Minister of Communications as Minister for**  
**Purposes of the Act, SI/84-173**

(*Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application de la Loi*)

**CANADIAN FORCES ACT, 1950 [1950-51, c. 2 (as amended by SC**  
**1953-54, c. 13, s. 19)]**

(*FORCES CANADIENNES (LOI DE 1950)*)

**Canadian Army Special Force Order, SOR/51-84**

(*Pensions des services de défense pour le Contingent spécial—Décret*)

- s. 4, added, SOR/55-305, s. 1
- s. 5, added, SOR/55-305, s. 1

**CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT [RS 1985,**  
**c. C-17]**

(*PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI)*)

**Canadian Forces Special Election Regulations, CRC, Vol. IV, c. 395**  
(*Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes—Règlement*)

**Canadian Forces Superannuation Regulations, CRC, Vol. IV, c. 396**  
(*Pension de retraite des Forces canadiennes—Règlement*)

- s. 3, SOR/78-197, s. 1; SOR/88-172, s. 1
- s. 4, SOR/2001-76, s. 1
- s. 5, SOR/92-717, s. 10
- s. 6, SOR/83-263, s. 1; SOR/92-717, s. 10
- s. 7, SOR/92-717, s. 10
- s. 8, SOR/92-717, s. 10

**CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT [RS 1985, c. C-17]—Cont.**

**Canadian Forces Superannuation Regulations, CRC, Vol. IV, c. 396—Cont.**

- s. 9, SOR/83-263, s. 2
- s. 9, SOR/92-717, ss. 1 and 10
- s. 10, SOR/92-717, s. 10
- s. 10.1, added, SOR/97-255, s. 1
- s. 11, SOR/92-717, s. 10; SOR/94-569, s. 1; SOR/95-570, s. 11
- s. 11.1, added, SOR/97-255, s. 2
- s. 12, SOR/83-263, s. 3; SOR/92-717, s. 10; SOR/94-569, s. 2
- s. 12.1, added, SOR/95-219, s. 1
- s. 13, SOR/83-263, s. 4; SOR/92-717, ss. 8 and 10; SOR/94-569, s. 3; SOR/95-570, s. 12 SOR/2001-76, s. 2
- s. 14, SOR/92-717, s. 10; SOR/95-570, s. 10; SOR/2001-76, s. 9
- s. 16, SOR/78-197, s. 2; SOR/80-123, s. 1; SOR/92-717, s. 10; SOR/99-340, s. 1
- s. 17, SOR/92-717, ss. 2 and 10; SOR/2001-76, s. 9
- s. 18, SOR/92-717, s. 10
- s. 19.1, added, SOR/97-255, s. 3
- s. 19.2, added, SOR/97-255, s. 3; SOR/2001-76, s. 3
- s. 20, SOR/92-717, s. 10
- s. 21, repealed, SOR/2001-76, s. 4
- s. 22, SOR/86-1079, s. 1; SOR/92-717, s. 10
- s. 22.1, added, SOR/95-570, s. 1; SOR/2001-76, s. 5(F)
- s. 23, SOR/92-717, s. 10
- s. 24, SOR/86-1079, s. 2; SOR/92-717, s. 10
- s. 27, SOR/92-717, s. 10
- s. 32, SOR/86-1079, s. 3(F)
- s. 33, SOR/2001-76, s. 6 and 9
- s. 35, SOR/92-717, s. 10
- s. 36, SOR/92-717, ss. 3 and 10; SOR/2001-131, s. 2
- s. 36.1, added, SOR/2001-131, s. 1
- s. 36.2, added, SOR/2001-131, s. 1
- s. 36.3, added, SOR/2003-14, s. 1
- s. 38, SOR/92-717, s. 10
- s. 38, SOR/95-570, ss. 2 and 8 to 12
- s. 39, SOR/92-717, s. 10
- s. 40, SOR/92-717, s. 4
- s. 43, SOR/95-570, s. 4
- s. 45, SOR/92-717, ss. 5, 8 and 9
- s. 46, SOR/95-570, s. 4
- s. 50, SOR/92-717, s. 10
- s. 51, SOR/92-717, ss. 9 and 10
- s. 52, SOR/92-717, ss. 9 and 10
- s. 53, SOR/2001-76, s. 7
- s. 55, SOR/2001-131, s. 2
- s. 56, SOR/92-717, s. 9
- s. 57, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 58, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 59, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 60, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 61, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 62, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 63, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 64, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 65, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 66, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 67, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 68, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 69, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 70, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 71, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 72, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 73, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 74, added, SOR/94-276, s. 1
- s. 75, added, SOR/94-276, s. 1
- Sch. I, SOR/92-717, s. 6

Sch. II, SOR/92-717, s. 6 and 10; SOR/97-255, s. 4

Sch. III, SOR/92-717, s. 7; SOR/94-569, s. 4; SOR/95-570, ss. 3 and 5 to 12; SOR/2001-76, s. 8

**CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT AND TO MAKE CONSEQUENTIAL ADAMENDMENTS TO OTHER ACTS (AN ACT TO AMEND) [SC 2003, c. 26]**

*(PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES ET D'AUTRES LOIS EN CONSÉQUENCE (LOI MODIFIANT LA LOI))*

**Order Fixing May 3, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-50**

*(Décret fixant au 3 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)*

**CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT [RS 1985, c. H-6]**

*(DROITS DE LA PERSONNE (LOI CANADIENNE))*

**Exemption Orders:**

Criminal Operational Intelligence Files, No. 23815, SOR/78-189  
*(Activités criminelles—Documentation, n° 23815)*

Criminal Operational Intelligence Files, No. 25352, SOR/78-416  
*(Documentation opérationnelle de renseignements sur la criminalité, n° 25352)*

Customs and Excise Investigations, No. 15240, SOR/78-184  
*(Douanes et accise—Enquêtes, n° 15240)*

Customs Intelligence Files, No. 15235, SOR/78-185  
*(Douanes—Renseignements, n° 15235)*

Enquiries (Security), No. 23265, SOR/78-190  
*(Sécurité—Demandes de renseignements, n° 23265)*

Immigration Security and Intelligence Data Bank, No. 4200, SOR/78-157  
*(Immigration—Sécurité et renseignements, n° 4200)*

Inmate Special (Security), No. 23250, SOR/78-193  
*(Sécurité—Détenue spécial, n° 23250)*

Intelligence Respecting Threats to Institutional Security, No. 23245, SOR/78-194  
*(Sécurité institutionnelle—Renseignements sur menaces, n° 23245)*

Intelligence (Security), No. 23255, SOR/78-192  
*(Sécurité—Renseignements, n° 23255)*

Investigations (Security), No. 23260, SOR/78-191  
*(Sécurité—Enquêtes, n° 23260)*

Legal Files (Prosecution and extradition matters), No. 11010, SOR/78-183  
*(Dossiers juridiques—Questions de Poursuite et d'extradition, n° 11010)*

Lookout Index System, No. 4205, SOR/78-158  
*(Système de signalement, n° 4205)*

Military Police Case Files, No. 13697, SOR/78-159  
*(Police militaire—Policiers, n° 13697)*

Performance Evaluation Report Files, No. 13699, SOR/78-411  
*(Rapports d'appréciation du rendement, n° 13699)*

Personnel Security Investigation Files, No. 13695, SOR/78-160  
*(Sécurité du personnel—Enquêtes, n° 13695)*

Postal Related Crimes, No. 16010, SOR/78-239  
*(Service postal—Délits, n° 16010)*

Protection of Personnel and Government Property, No. 23845, SOR/78-187  
*(Personnel et biens de la Couronne—Protection, n° 23845)*

Security and Intelligence Information Files, No. 17000, SOR/78-186  
*(Sécurité—Documentation, n° 17000)*



**CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT [RS 1985, c. H-6]—Cont.****Exemption Orders:—Cont.**

Security Services, No. 23840, SOR/78-188  
(*Services de la sécurité, n° 23840*)

Taxation Competent Authority Cases, No. 15650, SOR/78-162  
(*Cas d'impôt relevant du ministère, n° 15650*)

Taxation Management Audit Departmental Operations and Staff  
Matters Bank, No. 15815, SOR/78-161  
(*Personnel de l'impôt—Vérification et autres questions, n° 15815*)

Tax Evasion and Avoidance Cases, No. 15662, SOR/78-163  
(*Évasion et évitement fiscaux—Cas individuel, n° 15662*)

**General:**

Age Guideline, SI/78-165  
(*Âge—Ordonnance*)

By-law No. 3 of the Canadian Human Rights Commission,  
SOR/78-223  
(*Commission canadienne des droits de la personne—Règlement n°  
3*)

Canadian Human Rights Benefit Regulations, SOR/80-68  
(*Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux  
régimes de prestations—Règlement*)

- s. 3, SOR/82-783, s. 1
- s. 4, SOR/82-783, s. 2; SOR/85-512, s. 1
- s. 5, SOR/82-783, s. 3; SOR/83-615, s. 1; SOR/85-512, s. 2
- s. 6, repealed, SOR/85-512, s. 3
- s. 7, SOR/85-512, s. 4
- s. 8, SOR/82-783, s. 4; SOR/85-512, s. 5
- s. 9, SOR/85-512, s. 6

Customs and Excise Human Rights Investigation Regulations,  
SOR/83-196  
(*Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et  
de l'accise—Règlement*)

Equal Wages Guidelines, 1986, SOR/86-1082  
(*Parité salariale—Ordonnance de 1986*)

Human Rights Tribunal Appeal Regulations, SOR/80-394  
(*Appels contre un tribunal des droits de la personne—Règlement*)

- s. 2, “tribunal”, SOR/86-294, s. 1
- s. 2, repealed, SOR/90-286, s. 1
- s. 3, repealed, SOR/90-286, s. 2
- s. 5, SOR/86-294, s. 2; repealed, SOR/90-286, s. 3
- Sch., SOR/86-294, s. 3; SOR/90-286, s. 4; SOR/94-237, s. 1

Immigration Guidelines, SI/80-125  
(*Directives en matière d'immigration*)

Immigration Investigation Regulations, SOR/80-686  
(*Enquêtes portant sur l'immigration—Règlement*)

Proclamation fixing the Day on Which the Exception Referred to in  
Subsection 66(1) of the Canadian Human Rights Act Shall Come in  
Operation with Respect to the Government of the Northwest  
Territories, SI/2004-63  
(*Proclamation vixant la date à laquelle l'exception prévus au  
paragraphe 66(1) de la Loi canadienne sur les droits de la  
personne entre en vigueur à l'égard du gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest*)

Protection of Personal Information Regulations, SOR/78-145  
(*Protection des renseignements personnels—Règlement*)

**CANADIAN INSTITUTE FOR INTERNATIONAL PEACE AND  
SECURITY ACT [RS 1985, c. C-18]**  
(*LOI CONSTITUANT L'INSTITUT CANADIEN SUR LA PAIX ET  
LA SÉCURITÉ MONDIALES*)

**Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister  
for Purposes of the Act, SI/84-164**  
(*Désignation du secrétaire d'État aux Affaires extérieures comme  
ministre chargé de l'application de la Loi*)

**CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH ACT  
[SC 2000, c. 6]**  
(*INSTITUTS DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA (LOI)*)

**Order Designating the Minister of Health as the Minister for  
Purposes of the Act, SI/2000-47**  
(*Décret chargeant le ministre de la Santé de l'application de la  
Loi*)

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT  
[RS 1985, c. 47 (4th Supp.)]**  
(*TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)*)

**Canadian International Trade Tribunal Regulations, SOR/89-35**  
(*Tribunal canadien du commerce extérieur—Règlement*)

- s. 3, “other interested party”, SOR/93-600, s. 1; SOR/95-12, s. 1;  
SOR/97-66, s. 1; SOR/97-324, s. 1; SOR/2002-347, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/95-27, s. 1
- s. 3.2, added, SOR/95-27, s. 1; SOR/96-229, s. 1
- s. 4, SOR/93-600, s. 2; SOR/95-12, s. 2; SOR/97-66, s. 2;  
SOR/97-324, s. 2; SOR/2002-347, s. 2
- s. 5, SOR/93-600, s. 3; SOR/95-12, s. 3; SOR/97-66, s. 3;  
SOR/97-324, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/2002-347, s. 3
- s. 5.2, added, SOR/2002-347, s. 3
- s. 6, added, SOR/95-12, s. 4
- s. 6.1, added, SOR/2002-347, s. 4
- s. 7, added, SOR/95-12, s. 4
- Part IX, SOR/97-67, s. 2

**Canadian International Trade Tribunal Rules, SOR/91-499**  
(*Tribunal canadien du commerce extérieur—Règles*)

- s. 2, “address”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “Commissioner”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “Deputy Minister”, repealed, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “document”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “electronic hearing”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “electronic transmission”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “fax”, repealed, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “Form”, repealed, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “hearing by way of written submissions”, added,  
SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “interested party”, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “intervener”, SOR/93-601, s. 1; SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “other interested party”, added, SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “party”, SOR/93-601, s. 1; SOR/2000-139, s. 1
- s. 2, “respondent”, SOR/2000-139, s. 1
- s. 6, SOR/2000-139, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/2000-139, s. 2
- s. 8, SOR/2000-139, s. 3
- s. 10, SOR/2000-139, s. 4
- s. 12, SOR/93-601, s. 2; SOR/2000-139, s. 5
- s. 12.1, added, SOR/2000-139, s. 5
- s. 13, SOR/2000-139, s. 6
- s. 13.1, added, SOR/2000-139, s. 7
- s. 15, SOR/2000-139, s. 8
- s. 16, SOR/2000-139, s. 8
- s. 17, SOR/2000-139, s. 8
- s. 18, SOR/2000-139, s. 9
- s. 20, SOR/2000-139, s. 10
- s. 21, SOR/2000-139, s. 11

**CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT**  
**[RS 1985, c. 47 (4th Supp.)]—Cont.**

**Canadian International Trade Tribunal Rules, SOR/91-499—Cont.**

- s. 22, SOR/2000-139, s. 12
- s. 23, SOR/2000-139, s. 12
- s. 23.1, added, SOR/2000-139, s. 12
- s. 24, SOR/2000-139, s. 13
- s. 24.1, added, SOR/2000-139, s. 14
- s. 25, SOR/2000-139, s. 14
- s. 25.1, added, SOR/2000-139, s. 14
- s. 25.2, added, SOR/2000-139, s. 14
- s. 26, SOR/2000-139, s. 14
- s. 27, SOR/2000-139, s. 15; SOR/2002-402, s. 1
- s. 28, SOR/2000-139, s. 16
- s. 29, SOR/2000-139, s. 17
- s. 30, SOR/2000-139, s. 18
- s. 31, SOR/2000-139, s. 19
- s. 33, SOR/2000-139, s. 20
- s. 34, SOR/2000-139, s. 21
- s. 35, SOR/2000-139, s. 22
- s. 36, SOR/2000-139, s. 23
- s. 36.1, added, SOR/2000-139, s. 23
- s. 38, SOR/2000-139, s. 24
- s. 39, SOR/2000-139, s. 24
- s. 40, SOR/2000-139, s. 24
- s. 40.1, added, SOR/2000-139, s. 24
- s. 41, SOR/2000-139, s. 25
- s. 42, SOR/2000-139, s. 26
- s. 43, SOR/2000-139, s. 27
- s. 44, SOR/2000-139, s. 27
- s. 47, SOR/2000-139, s. 28
- s. 48, SOR/2000-139, s. 28
- s. 50, SOR/2000-139, s. 29
- s. 51, SOR/2000-139, s. 29
- s. 52, SOR/97-325, s. 1; SOR/2000-139, s. 30
- s. 52.1, added, SOR/2000-139, s. 31
- s. 52.2, added, SOR/2000-139, s. 31
- s. 52.3, added, SOR/2000-139, s. 31
- s. 52.4, added, SOR/2000-139, s. 31; SOR/2002-402, s. 2(E)
- s. 52.5, added, SOR/2000-139, s. 31
- s. 53, SOR/2000-139, s. 32
- s. 54, SOR/2000-139, s. 32; SOR/2002-402, s. 3(E)
- s. 55, SOR/2000-139, s. 32
- s. 56, SOR/2000-139, s. 32
- s. 57, SOR/2000-139, s. 32; SOR/2002-402, s. 4(E)
- s. 59, SOR/2000-139, s. 33
- s. 60, SOR/2000-139, s. 33
- s. 61, SOR/2000-139, s. 33
- s. 61.1, added, SOR/2000-139, s. 33; SOR/2002-402, s. 5(F)
- s. 61.2, added, SOR/2000-139, s. 33
- s. 62, SOR/2000-139, s. 33
- s. 66, SOR/2000-139, s. 34
- s. 68.1, added, SOR/2000-139, s. 35; SOR/2002-402, s. 6(E)
- s. 68.2, added, SOR/2000-139, s. 35
- s. 68.3, added, SOR/2000-139, s. 35
- s. 68.4, added, SOR/2000-139, s. 35
- s. 69, SOR/2000-139, s. 36
- s. 70, SOR/2000-139, s. 36
- s. 71, SOR/2000-139, s. 36; SOR/2002-402, s. 7(E)
- s. 72, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.1, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.2, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.3, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.4, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.5, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.6, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 73.7, added, SOR/2000-139, s. 36
- s. 74, SOR/2000-139, s. 37
- s. 75, SOR/2000-139, s. 38 and 39
- s. 76, SOR/2000-139, s. 40
- s. 78, SOR/2000-139, s. 41
- s. 79, SOR/2000-139, s. 42
- s. 81, SOR/2000-139, s. 43
- s. 82, SOR/93-599, s. 1; SOR/97-67, s. 1; SOR/97-325, s. 2; SOR/2000-139, s. 44
- s. 83, SOR/93-599, s. 2; SOR/95-13, s. 1; SOR/2000-139, s. 45
- s. 84, added, SOR/93-601, s. 3; SOR/93-599, s. 4; SOR/97-67, ss. 2 to 3; SOR/97-325, ss. 3 and 4; SOR/98-39, s. 1
- s. 85, added, SOR/93-601, s. 3; SOR/93-599, s. 5; SOR/97-67, s. 4; SOR/97-325, s. 5; SOR/200-139, s. 46
- s. 86, added, SOR/93-601, s. 3; SOR/2000-139, s. 47
- s. 87, added, SOR/93-601, s. 3
- s. 88, added, SOR/93-601, s. 3; SOR/2000-139, s. 48
- s. 89, SOR/98-39, s. 2; SOR/2000-139, s. 48
- s. 90, SOR/2000-139, s. 49
- s. 91, SOR/2000-139, s. 50
- s. 92, SOR/2000-139, s. 51
- s. 92.1, added, SOR/2000-139, s. 51
- s. 92.2, added, SOR/2000-139, s. 51
- s. 92.3, added, SOR/2000-139, s. 51
- s. 92.4, added, SOR/2000-139, s. 51
- s. 93, “send”, SOR/2000-139, s. 52
- s. 94, SOR/2000-139, s. 53(E)
- s. 96, SOR/2000-139, s. 54
- s. 101, SOR/2000-139, s. 55; SOR/2002-402, s. 8(F)
- s. 103, SOR/2000-139, s. 56
- s. 104, SOR/2000-139, s. 57
- s. 105, SOR/2000-139, ss. 58 and 59
- s. 106, repealed, SOR/2000-139, s. 60
- s. 107, SOR/2000-139, s. 61
- s. 109, added, SOR/2000-139, s. 62
- s. 110, added, SOR/2000-139, s. 62
- s. 111, added, SOR/2000-139, s. 62
- s. 112, added, SOR/2000-139, s. 62
- s. 113, added, SOR/2000-139, s. 62; SOR/2002-402, s. 9(E)
- s. 114, added, SOR/2000-139, s. 62
- Sch., repealed, SOR/2000-139, s. 63

**Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations, SOR/93-602**

*(Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics—Règlement)*

**Long Title**, SOR/95-300, s. 1

s. 1, SOR/95-300, s. 2

s. 2, “**Agreement on Government Procurement**”, added, SOR/96-30, s. 1

s. 2, “**Agreement on Internal Trade**”, added, SOR/95-300, s. 3

s. 2, “**Canada — Korea Agreement on the Procurement of Telecommunications Equipment**”, SOR/2000-395, s. 1

s. 2, “**NAFTA**”, added, SOR/95-300, s. 3

s. 2, “**publication**”, repealed, SOR/95-300, s. 3

s. 3, SOR/95-300, s. 4; SOR/96-30, s. 2; SOR/2000-395, s. 2

s. 5, SOR/95-300, s. 5; SOR/96-30, s. 3; SOR/2000-395, s. 3

s. 6, SOR/95-300, s. 6; SOR/96-30, s. 4; SOR/2000-395, s. 4

s. 7, SOR/95-300, s. 7; SOR/96-30, s. 5; SOR/2000-395, s. 5

s. 8, SOR/2002-403, s. 1

s. 9, SOR/96-30, s. 6

s. 10, SOR/95-300, s. 8; SOR/96-30, s. 7; SOR/2000-395, s. 6

s. 11, SOR/95-300, s. 9; SOR/96-30, s. 8; SOR/2000-395, s. 7

s. 13, added, SOR/96-30, s. 9

**CANADIAN MULTICULTURALISM ACT [RS 1985, c. 24  
(4th Supp.)]**

(*MULTICULTURALISME CANADIEN (LOI)*)

**Order Designating the Minister of Multiculturalism and Citizenship  
as Minister for Purposes of the Act, SI/91-75**

(*Décret chargeant le ministre du Multiculturalisme et de la  
Citoyenneté de l'application de la Loi*)

**CANADIAN OWNERSHIP AND CONTROL DETERMINATION  
ACT [RS 1985, c. C-20]**

(*DÉTERMINATION DE LA PARTICIPATION ET DU CONTRÔLE  
CANADIENS (LOI)*)

**Canadian Ownership and Control Determination Forms Order,  
1985, SOR/85-846**

(*Arrêté de 1985 sur les formules relatives à la détermination du  
taux de participation et du contrôle canadiens*)

**Canadian Ownership and Control Determination Regulations, 1984,  
SOR/84-431**

(*Détermination de la participation et du contrôle canadiens—  
Règlement de 1984*)

- s. 2, “**block**”, repealed, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, “**holding**”, repealed, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, “**measured block**”, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, “**measured block threshold**”, added, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, “**publicly traded class of formal equity**” or “**publicly traded  
class of forward equity**”, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, “**significant holding**”, repealed, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, “**small applicant**”, repealed, SOR/85-847, s. 1
- s. 2, SOR/85-847, s. 1
- s. 4, SOR/85-847, s. 2
- s. 9, SOR/85-847, s. 3
- s. 15, SOR/85-847, s. 4
- s. 16, SOR/85-847, s. 5
- s. 17, SOR/85-847, s. 6
- s. 19, SOR/85-847, s. 7
- s. 22, SOR/85-847, s. 8
- s. 24, SOR/85-847, s. 9
- s. 25, SOR/85-847, s. 10
- s. 27, SOR/85-847, s. 11
- s. 28, SOR/85-847, s. 12
- s. 29, SOR/85-847, s. 13
- s. 30, SOR/85-847, s. 14
- s. 31, SOR/85-847, s. 15
- s. 48, SOR/85-847, s. 16

**Special Status Order, 1982, SOR/82-956**

(*Statut spécial—Décret de 1982*)

**Special Status Order, 1983, SOR/83-148**

(*Statut spécial—Décret de 1983*)

**CANADIAN PAYMENTS ACT [RS 1985, c. C-21]**

(*PAIEMENTS (LOI CANADIENNE)*)

**By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System,  
SOR/2001-281**

(*Règlement administratif n° 7 sur le système de transfert de  
paiements de grande valeur*)

**Canadian Payments Association By-law No. 1—General,  
SOR/2003-174**

(*Association canadienne des paiements—général—Règlement  
administratif n° 1*)

- s. 105, SOR/2003-347, s. 30

**Canadian Payments Association By-law No. 2—Finance,  
SOR/2003-175**

(*Association canadienne des paiements—finances—Règlement  
administratif n° 2*)

**Canadian Payments Association By-law No. 3—Payment Items and  
Automated Clearing Settlement System, SOR/2003-346**

(*Association canadienne des paiements—instruments de paiement  
et système automatisé de compensation et de règlement—  
Règlement administratif n° 3*)

**Canadian Payments Association By-law No. 6—Compliance,  
SOR/2003-347**

(*Association canadienne des paiements—conformité—Règlement  
administratif n° 6*)

**Canadian Payments Association Election of Directors Regulations,  
SOR/2002-215**

(*Élection des administrateurs de l'Association canadienne des  
paiements—Règlement*)

**Canadian Payments Association Membership Requirements  
Regulations, SOR/2001-476**

(*Exigences d'adhésion à l'association canadienne des paiements —  
Règlement*)

**Money Market Mutual Fund Conditions Regulations, SOR/2001-475**

(*Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché  
monétaire—Règlement*)

**CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL ACT [SC 1997,  
c. 31]**

(*MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX (LOI)*)

**Canadian Peacekeeping Service Medal Award Regulations,  
SOR/99-410**

(*Attribution de la médaille canadienne du maintien de la paix—  
Règlement*)

**CANADIAN POLAR COMMISSION ACT [SC 1991, c. 6]**

(*COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES (LOI)*)

**Order Designating the Minister of Indian Affairs and Northern  
Development as the Minister for Purposes of the Act, SI/91-118**

(*Décret chargeant le ministre des Affaires indiennes et du Nord  
canadien de l'application de la Loi*)

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT [RS 1985,  
c. C-22]**

(*CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES (LOI)*)

**CRTC Tariff Regulations, SOR/79-555**

(*Tarifs du CRTC—Règlement*)

**CRTC Telecommunications Rules of Procedure, SOR/79-554**

(*Procédure du CRTC en matière de télécommunications—Règles*)

- s. 4, SOR/86-832, s. 1
- s. 6, SOR/86-832, s. 2
- s. 19, SOR/86-832, s. 3; SOR/93-419, s. 1
- s. 33, SOR/86-832, s. 4; SOR/93-419, s. 2(F)
- s. 37, SOR/86-832, s. 5
- s. 38, SOR/86-832, s. 6
- s. 39, SOR/86-832, s. 7
- s. 40, SOR/86-832, s. 8
- s. 45, SOR/86-832, s. 9
- s. 46, SOR/86-832, s. 10
- s. 47, SOR/86-832, s. 11
- s. 49, SOR/86-832, s. 12
- s. 51, SOR/86-832, s. 13; repealed, SOR/93-419, s. 3
- s. 52, repealed, SOR/93-419, s. 3
- s. 53, SOR/86-832, s. 14; repealed, SOR/93-419, s. 3
- s. 54, SOR/86-832, s. 15; repealed, SOR/93-419, s. 3
- s. 55, SOR/86-832, s. 16; repealed, SOR/93-419, s. 3
- s. 56, SOR/86-832, s. 17
- s. 61, SOR/86-832, s. 18(E)
- Sch., SOR/86-832, ss. 19 to 22; SOR/93-419, s. 4(F)

**CANADIAN RADIO-TELEVISION AND TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT [RS 1985, c. C-22]—Cont.**

**Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Act, SI/96-72**

*(Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi)*

**CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT**

[RS 1985, c. C-23]

*(SERVICE CANADIEN DU RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ (LOI))*

**Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order, SI/93-81**

*(Désignation des administrateurs généraux (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité)—Décret)*

Sch., SI/99-115, ss. 1 and 2; SI/2001-116, ss. 1 and 2; SI/2003-46, ss. 1 and 2; SI/2004-110, s. 1; SI/2004-127, s. 1

**CANADIAN SPACE AGENCY ACT [SC 1990, c. 13]**

*(AGENCE SPATIALE CANADIENNE (LOI))*

**Order Designating the Canadian Space Agency as a Department, and the President of the Agency as Deputy Head, SI/91-6**

*(Décret désignant l'Agence spatiale canadienne comme ministère, et le président de l'Agence comme administrateur général)*

order, SI/93-120

**Order Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/93-229**

*(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)*

**CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION AND SAFETY BOARD ACT [SC 1989, c. 3]**

*(BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS (LOI))*

**Transportation Safety Board Regulations, SOR/92-446**

*(Bureau de la sécurité des transports—Règlement)*

**CANADIAN WHEAT BOARD ACT [RS 1985, c. C-24]**

*(COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (LOI))*

**Order Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-238**

*(Décret chargeant le président du Conseil du Trésor de l'application de la Loi)*

**Canadian Wheat Board Advisory Committee 1994 Election Regulations, SOR/82-602**

*(Élection du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1994)—Règlement)*

- s. 1, SOR/86-772, s. 1; SOR/90-458, s. 1; SOR/94-464, s. 1
- s. 2, “Advisory Committee”, SOR/90-458, s. 2
- s. 2, “carnet de livraison”, added, SOR/90-458, s. 2(F)
- s. 2, “election day”, SOR/86-772, s. 2; SOR/90-458, s. 2; SOR/94-464, s. 2
- s. 2, “livret de permis”, repealed, SOR/90-458, s. 2(F)
- s. 2, “nomination day”, SOR/86-772, s. 2; SOR/90-458, s. 2; SOR/94-464, s. 2
- s. 2, “permit book”, SOR/86-772, s. 2; SOR/94-464, s. 2
- s. 5, SOR/90-458, s. 11(F)
- s. 6, SOR/90-458, s. 3(E)
- s. 9, SOR/90-458, s. 4; SOR/90-458, s. 11(F)
- s. 10, SOR/86-772, s. 3; SOR/90-458, s. 5
- s. 11, SOR/86-772, s. 4; SOR/90-458, s. 6
- s. 15, SOR/94-464, s. 3
- s. 16, SOR/90-458, s. 7(E)
- s. 17, SOR/90-458, s. 7(E)
- s. 19, SOR/86-772, s. 5; SOR/90-458, s. 8; SOR/94-464, s. 4
- s. 20, SOR/90-458, s. 9
- s. 21, SOR/90-458, s. 10(E)

s. 23, SOR/86-772, s. 6

s. 26, SOR/98-263, s. 1; SOR/2001-151, s. 1; SOR/2001-488, s. 1

Sch. I, SOR/86-772, s. 7; SOR/90-458, s. 12; SOR/94-464, s. 5

Sch. II, SOR/86-772, s. 7

**Canadian Wheat Board Contingency Fund Regulations, SOR/2000-69**

*(Fonds de réserve de la Commission canadienne du blé—Règlement)*

**Canadian Wheat Board Regulations, CRC, Vol. IV, c. 397**

*(Commission canadienne du blé—Règlement)*

- s. 2, “acres assignables”, repealed, SOR/93-390, s. 1(F)
- s. 2, “acres cessibles”, added, SOR/93-390, s. 1(F)
- s. 2, “application”, SOR/89-365, s. 3(F)
- s. 2, “dealer”, SOR/89-365, s. 2(F)
- s. 2, “feed grain”, SOR/86-784, s. 1; SOR/88-149, s. 1; SOR/89-281, s. 1; SOR/93-360, s. 1; SOR/93-486, s. 1
- s. 2, “licensed grain dealer”, SOR/89-365, s. 2(F)
- s. 2, “Lower St. Lawrence”, added, SOR/95-384, s. 1
- s. 2, “miscellaneous crops”, SOR/93-390, s. 1; SOR/2004-251, s. 1
- s. 2, “quota acres”, SOR/89-365, s. 3(F); SOR/99-391, s. 1
- s. 3, SOR/89-365, ss. 2(F) to 4(F); SOR/93-390, s. 8; SOR/99-391, s. 1
- s. 4, SOR/89-365, s. 3(F)
- s. 6, SOR/89-365, s. 2(F); SOR/99-391, s. 1
- s. 7, SOR/89-365, s. 3(F); SOR/99-391, s. 1
- s. 8, SOR/84-408, s. 1; SOR/89-365, ss. 2(F) and 3(F)
- s. 9, SOR/89-282, s. 1
- s. 10, repealed, SOR/89-281, s. 2
- s. 11, SOR/89-281, s. 2; repealed, SOR/93-390, s. 2
- s. 12, SOR/89-281, s. 2; SOR/99-391, s. 1
- s. 13, SOR/89-281, s. 3; SOR/93-390, s. 3; SOR/99-391, s. 1
- s. 14, SOR/79-110, s. 1; SOR/86-160, s. 1; SOR/89-281, s. 4; SOR/95-338, s. 1; SOR/99-391, s. 1
- s. 14.1, added, SOR/93-360, s. 2; SOR/93-486, s. 2; SOR/99-391, s. 1
- s. 14.2, added, SOR/96-265, s. 1
- s. 15, SOR/89-281, s. 5; SOR/93-360, s. 2; repealed, SOR/93-520, s. 1
- s. 15.1, added, SOR/89-292, s. 1; SOR/91-302, s. 1; SOR/95-338, s. 2; SOR/99-391, s. 1
- s. 15.2, added, SOR/93-586, s. 2; SOR/95-338, s. 3; SOR/99-391, s. 1
- s. 16, SOR/89-281, s. 5; SOR/93-360, s. 3; SOR/93-486, s. 3
- s. 16.1, added, SOR/93-360, s. 3; repealed, SOR/93-520, s. 2
- s. 18, repealed, SOR/89-281, s. 6
- s. 20, SOR/89-281, s. 7
- s. 21, SOR/78-888, s. 1; SOR/80-520, s. 1; SOR/86-781, s. 1; SOR/88-385, s. 1; SOR/89-365, s. 1; repealed, SOR/93-390, s. 4
- s. 22, repealed, SOR/93-390, s. 4
- s. 23, SOR/89-365, ss. 2(F) and 3(F); SOR/99-391, s. 1
- s. 24, SOR/89-365, s. 3(F); SOR/93-390, s. 8; SOR/99-391, s. 1
- s. 25, repealed, SOR/93-390, s. 5

**CANADIAN WHEAT BOARD ACT [RS 1985, c. C-24]—Cont.****Canadian Wheat Board Regulations, CRC, Vol. IV, c. 397—Cont.**

- s. 26, SOR/78-76, s. 1; SOR/78-571, s. 1; SOR/79-239, s. 1; SOR/79-536, s. 1; SOR/79-723, s. 1; SOR/80-602, s. 1; SOR/80-884, s. 1; SOR/81-94, s. 1; SOR/81-579, s. 1; SOR/82-752, s. 1; SOR/83-630, s. 1; SOR/83-811, s. 1; SOR/84-174, s. 1; SOR/84-495, s. 1; SOR/84-642, s. 1; SOR/84-908, s. 1; SOR/85-413, s. 1; SOR/86-480, s. 1; SOR/87-454, s. 1; SOR/87-610, s. 1; SOR/88-226, s. 1; SOR/88-373, s. 1; SOR/88-587, s. 1; SOR/89-139, s. 1; SOR/89-281, s. 8; SOR/89-362, s. 1; SOR/89-476, s. 1; SOR/90-71, s. 1; SOR/90-442, s. 1; SOR/91-9, s. 1; SOR/91-467, s. 1; SOR/91-684, s. 1; SOR/92-55, s. 1; SOR/92-212, s. 1; SOR/92-470, s. 1; SOR/92-617, s. 1; SOR/93-32, s. 1; SOR/93-278, s. 1; SOR/93-390, s. 6; SOR/93-406, s. 1; SOR/93-519, s. 1; SOR/94-26, s. 1; SOR/94-230, s. 1; SOR/94-244, s. 1; SOR/94-412, s. 1; SOR/94-521, s. 1; SOR/94-522, s. 1; SOR/94-644, s. 1; SOR/94-756, s. 1; SOR/95-61, s. 1; SOR/95-88, s. 1; SOR/95-224, s. 1; SOR/95-324, s. 1; SOR/95-383, s. 1; SOR/95-480, s. 1; SOR/95-481, s. 1; SOR/95-511, s. 1; SOR/95-554, s. 1; SOR/95-555, s. 1; SOR/96-157, s. 1; SOR/96-264, s. 1; SOR/96-382, s. 1; SOR/96-392, s. 1; SOR/97-113, s. 1; SOR/97-223, s. 1; SOR/97-315, s. 1; SOR/97-361, s. 1; SOR/97-396, s. 1; SOR/97-431, s. 1; SOR/98-14, s. 1; SOR/98-109, s. 1; SOR/98-263, s. 1; SOR/98-384, s. 1; SOR/98-404, s. 1; SOR/99-24, s. 1; SOR/99-36, s. 1; SOR/99-104, s. 1; SOR/99-307, s. 1; SOR/99-341, s. 1; SOR/99-391, s. 1; SOR/99-430, s. 1; SOR/2000-23, s. 1; SOR/2000-64, s. 1; SOR/2000-171, s. 1; SOR/2000-295, s. 1; SOR/2000-321, s. 1; SOR/2001-21, s. 1; SOR/2001-137, s. 1; SOR/2001-151, s. 1; SOR/2001-240, s. 1; SOR/2001-267, s. 1; SOR/2001-333, s. 1; SOR/2002-28, s. 1; SOR/2002-139, s. 1; SOR/2002-248, s. 1; SOR/2002-285, s. 1; SOR/2002-328, s. 1; SOR/2002-433, s. 1; SOR/2003-287, s. 1; SOR/2003-418, s. 1; SOR/2004-41, s. 1; SOR/2004-134, s. 1; SOR/2004-173, s. 1
- s. 27, repealed, SOR/93-390, s. 7
- s. 28, SOR/78-92, s. 1; SOR/86-784, s. 2; SOR/87-119, s. 1; SOR/94-213, s. 1; SOR/99-391, s. 1
- s. 29, added, SOR/78-24, s. 1; SOR/99-391, s. 1; SOR/2001-92, s. 1
- s. 30, added, SOR/81-188, s. 1; SOR/88-149, s. 2; repealed, SOR/89-281, s. 9; added, SOR/95-384, s. 2
- Sch., SOR/89-281, s. 10; SOR/89-365, s. 2(F); SOR/99-391, s. 2(E)

**Designating the Minister of Public Works and Government Services as Minister for Purposes of the Canadian Wheat Board Act and as Appropriate Minister for the Canadian Wheat Board for the Purposes of the Act, SI/2002-93**

*(Décret chargeant le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux comme ministre de tutelle de la Commission canadienne du blé pour l'application de la loi sur la gestion des finances pbuliques)*

**Election of Directors of the Canadian Wheat Board—Regulations respecting, SOR/98-414**

*(Élection des administrateurs de la Commission canadienne du blé—Règlement)*

- s. 7, SOR/2000-302, s. 1
- s. 10, SOR/2000-302, s. 2; SOR/2002-323, s. 1(E)
- s. 11, SOR/2000-302, s. 3
- s. 13, SOR/2000-302, s. 4
- s. 14, SOR/2000-302, s. 5; SOR/2002-323, s. 2
- s. 17, SOR/2000-302, s. 6
- s. 20, SOR/2000-302, s. 7
- s. 27, SOR/2002-323, s. 3
- s. 28.01, added, SOR/2002-323, s. 4
- s. 28.02, added, SOR/2002-323, s. 4
- s. 28.1, added, SOR/2000-302, s. 8
- Sch. 2, repealed, SOR/2000-302, s. 9

**Instructions to the Trade (Not registered or published)**

**Place for inspection and sale of copies:**

Office of the Secretary to the Canadian Wheat Board,  
423 Main Street, Winnipeg, Manitoba

**CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION ACT [RS 1985, c. C-25]**

*(SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON (LOI))*

**Order Designating the Minister of Natural Resources as Minister for Purposes of the Act, SI/95-53**

*(Décret chargeant le ministre des Ressources naturelles de l'application de la Loi)*

**CARRIAGE BY AIR ACT [RS 1985, c. C-26]**

*(TRANSPORT AÉRIEN (LOI))*

**Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations, SOR/83-79**

*(Conversion des francs-or aux fins de la Loi—Règlement)*

**Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention, CRC, Vol. IV, c. 398**

*(Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie)*

**Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention, SI/85-25**

*(Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie)*

**Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention, SI/85-202**

*(Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie)*

**CHEMICAL WEAPONS CONVENTION IMPLEMENTATION ACT [SC 1995, c. 25]**

*(CONVENTION SUR LES ARMES CHIMIQUES (LOI DE MISE EN OEUVRE))*

**Order Designating the Minister of Foreign Affairs as Minister for the Purposes of the Act, SI/2004-40**

*(Décret chargeant le ministre des Affaires étrangères de l'application de la Loi)*

**Schedule I Chemicals Regulations (Chemical Weapons Convention), SOR/2004-155**

*(Produits chimiques figurant au tableau (Convention sur les armes chimiques)—Règlement)*

**CHILDREN OF DECEASED VETERANS EDUCATION ASSISTANCE ACT [RS 1985, c. C-28]**

*(AIDE EN MATIÈRE D'ÉDUCATION AUX ENFANTS DES ANCIENS COMBATTANTS DÉCÉDÉS (LOI))*

**Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations, CRC, Vol. IV, c. 399**

*(Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés—Règlement)*

**Long Title**, SOR/91-310, s. 1

s. 1, SOR/91-310, s. 2

s. 4, SOR/91-310, s. 3

s. 5, SOR/86-807, s. 1

**CHILDREN'S SPECIAL ALLOWANCES ACT [SC 1992, c. 48]**

*(ALLOCATIONS SPÉCIALES POUR ENFANTS (LOI))*

**Children's Special Allowance Regulations, SOR/93-12**

*(Allocations spéciales pour enfants—Règlement)*

s. 3, SOR/99-326, s. 1

s. 4, SOR/97-35, s. 1

s. 6, SOR/97-35, s. 2(E); SOR/99-326, s. 2

s. 6.1, added, SOR/99-326, s. 3; SOR/2003-161, s. 1

s. 9, SOR/97-35, s. 3

**CITIZENSHIP ACT [RS 1985, c. C-29]**  
(*CITOYENNETÉ (LOI)*)

**Citizenship Regulations, 1993, SOR/93-246**  
(*Citoyenneté, 1993—Règlement*)

- s. 3, SOR/94-442, s. 1
- s. 11, SOR/94-442, s. 2
- s. 12, SOR/94-442, s. 2
- s. 13, repealed, SOR/94-442, s. 2
- s. 14, SOR/94-442, s. 2
- s. 15, SOR/94-442, s. 3
- s. 22, SOR/94-442, s. 4
- s. 32, added, SOR/95-122, s. 1
- s. 33, added, SOR/95-122, s. 1
- Sch., SOR/95-122, s. 2; SOR/97-23, s. 1

**Order Designating the Minister of Citizenship and Immigration as Minister for Purposes of the Act, SI/94-86**  
(*Décret chargeant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'application de la Loi*)

**Foreign Ownership of Land Regulations, SOR/79-416**  
(*Propriété de terres appartenant à des étrangers—Règlement*)

- s. 12, SOR/80-156, s. 1
- s. 22, SOR/80-156, s. 2
- s. 23, SOR/79-514, s. 1
- s. 25, SOR/82-544, s. 1
- Sch., SOR/79-514, s. 2; SOR/80-156, s. 3; SOR/82-544, s. 2

**CIVIL INTERNATIONAL SPACE STATION AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT [SC 1999, c. 35]**  
(*ACCORD SUR LA STATION SPATIALE INTERNATIONALE CIVILE (LOI DE MISE EN OEUVRE)*)

**Order Designating the Minister of Industry as the Minister for the purposes of all provisions of the Act, SI/2000-28**  
(*Décret désignant le ministre de l'Industrie à titre de ministre chargé de l'application de la Loi*)

**CIVIL SERVICE INSURANCE ACT [RSC 1952, c. 49]**  
(*ASSURANCE DU SERVICE CIVIL (LOI)*)

**Civil Service Insurance Regulations, CRC, Vol. IV, c. 401**  
(*Assurance du service civil—Règlement*)

- s. 2, “insurance contract”, repealed, SOR/88-130, s. 1
- s. 2, “insured”, repealed, SOR/88-130, s. 1
- s. 2, “insurance money”, repealed, SOR/88-130, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/88-130, s. 1
- s. 3, SOR/88-130, s. 2(F)
- s. 4, SOR/88-130, s. 3
- s. 5, SOR/88-130, s. 4
- s. 6, SOR/88-130, s. 5
- s. 13, repealed, SOR/88-130, s. 6
- s. 14, repealed, SOR/88-130, s. 6
- s. 15, repealed, SOR/88-130, s. 6

**COASTAL FISHERIES PROTECTION ACT [RS 1985, c. C-33]**  
(*PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI)*)

**Coastal Fisheries Protection Regulations, CRC, Vol. IV, c. 413**  
(*Protection des pêcheries côtières—Règlement*)

- s. 2, “CASPO”, added, SOR/99-313, s. 1
- s. 2, “crew”, SOR/85-527, s. 1; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 6(F)
- s. 2, “Division 3O”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Division 3L”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Division 3M”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Division 3N”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Division 3NO”, added, SOR/2004-110, s. 1
- s. 2, “Fishing Zone 4”, SOR/79-713, s. 1
- s. 2, “flag state”, SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 6(F)
- s. 2, “International code of Signals”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Loi”, SOR/2004-110, s. 1(F)

- s. 2, “master”, SOR/94-362, s. 4(F)
- s. 2, “NAFO”, added, SOR/99-313, s. 1
- s. 2, “NAFO Measures”, added, SOR/99-313, s. 1; SOR/2004-110, s. 1
- s. 2, “observer”, added, SOR/79-713, s. 1; SOR/86-939, s. 1 (E); SOR/99-313, s. 1
- s. 2, “permit”, SOR/79-713, s. 1; repealed, SOR/85-527, s. 1
- s. 2, “pilot ladder”, added, SOR/79-713, s. 1
- s. 2, “processing”, added, SOR/79-713, s. 1; SOR/85-527, s. 1
- s. 2, “Regional Director-General”, SOR/83-264, s. 1; SOR/85-527, s. 1
- s. 2, “round weight”, added, SOR/85-527, s. 1
- s. 2, “Signal L”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Signal SQ 1”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Signal SQ 3”, added, SOR/94-362, s. 1
- s. 2, “Subarea”, added, SOR/81-729, s. 1; SOR/85-527, s. 1
- s. 3, SOR/79-713, s. 2; repealed, SOR/85-527, s. 2; added, SOR/99-313, s. 2
- s. 4, SOR/79-713, s. 3; repealed, SOR/85-527, s. 2
- s. 5, SOR/78-447, s. 1; SOR/78-795, s. 1; SOR/79-138, s. 1; SOR/79-713, s. 4; SOR/80-186, s. 1; SOR/85-527, s. 3; SOR/86-939, s. 2; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 6(F); SOR/94-444, s. 1; SOR/95-261, s. 1; SOR/95-356, s. 1; SOR/96-309, s. 1; SOR/98-410, s. 1; SOR/99-474, s. 1; SOR/2000-36, s. 1; SOR/2001-204, s. 1; SOR/2003-391, s. 1
- s. 6, SOR/80-186, s. 2; SOR/85-527, s. 4; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 6(F)
- s. 7, SOR/80-186, s. 3; SOR/85-527, s. 5; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 6(F); SOR/98-410, s. 2; SOR/99-474, s. 2; SOR/2003-391, s. 2
- s. 7.1, added, SOR/79-713, s. 5; SOR/94-362, s. 4(F)
- s. 8, SOR/79-713, s. 6; SOR/80-186, s. 4; SOR/85-527, s. 6; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 6(F)
- s. 9, SOR/85-527, s. 7; SOR/86-939, s. 3; SOR/94-362, ss. 4(F) to 6(F)
- s. 10, repealed, SOR/79-713, s. 7
- s. 11, SOR/79-713, s. 8; SOR/82-289, s. 1; SOR/85-527, s. 8; SOR/94-362, ss. 4(F) to 6(F)
- s. 11.1, added, SOR/79-713, s. 9; SOR/80-186, s. 5; SOR/82-289, s. 2; repealed, SOR/85-527, s. 9
- s. 12, SOR/78-795, s. 2; SOR/81-976, s. 1; SOR/85-527, s. 9; SOR/86-939, s. 4; SOR/89-29, s. 1; SOR/94-362, ss. 4(F) to 6(F); SOR/96-390, s. 1; SOR/2003-137, s. 1
- s. 12.1, added, SOR/96-390, s. 2
- s. 13, SOR/85-527, s. 9; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 5(F); SOR/94-362, s. 6(F)
- s. 13.1, added, SOR/79-713, s. 10; SOR/94-362, s. 4(F)
- s. 14, SOR/85-527, s. 10; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 5(F); SOR/94-362, s. 6(F); SOR/96-390, s. 1
- s. 15, SOR/79-713, s. 11; SOR/81-193, s. 1; SOR/85-527, s. 11; SOR/94-362, s. 4(F); SOR/94-362, s. 5(F); SOR/94-362, s. 6(F); SOR/96-390, s. 1
- s. 16, SOR/85-527, s. 12; SOR/94-362, ss. 4(F) and 5(F)
- s. 17, SOR/85-527, s. 13; repealed, SOR/94-444, s. 2
- s. 18, SOR/81-76, s. 1; SOR/94-362, s. 2
- s. 18.1, added, SOR/2004-110, s. 2
- s. 19, SOR/94-362, s. 2
- s. 19.1, added, SOR/80-186, s. 6; SOR/94-362, s. 2
- s. 19.2, added, SOR/94-362, s. 2
- s. 19.3, added, SOR/94-362, s. 2
- s. 19.4, added, SOR/94-362, s. 2
- s. 19.4, SOR/95-136, s. 1
- s. 19.5, added, SOR/94-362, s. 2
- s. 20, SOR/85-527, s. 14; SOR/94-362, ss. 4(F) and 6(F)
- s. 21, added, SOR/94-362, s. 3; SOR/95-136, s. 2; SOR/95-222, s. 1; SOR/99-313, s. 3
- s. 22, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 23, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 24, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 25, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 3
- s. 26, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 3

**COASTAL FISHERIES PROTECTION ACT [RS 1985, c. C-33]—  
Cont.**

**Coastal Fisheries Protection Regulations, CRC, Vol. IV, c. 413—  
Cont.**

- s. 26.1, SOR/2004-110, s. 3
- s. 27, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 4
- s. 28, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 5
- s. 28.1, added, SOR/2004-110, s. 6
- s. 29, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 7
- s. 30, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 31 added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 8
- s. 31.1, added, SOR/2004-110, s. 8
- s. 32, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 9
- s. 33, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 10
- s. 34, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 11
- s. 35, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 36, added, SOR/99-313, s. 4; repealed, SOR/2004-110, s. 12
- s. 37, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 37.1, added, SOR/2004-110, s. 13
- s. 38, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 39, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 40, added, SOR/99-313, s. 4; SOR/2004-110, s. 14
- s. 41, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 42, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 43, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 44, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 45, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 46, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 47, added, SOR/99-313, s. 4
- s. 48, added, SOR/99-313, s. 4
- Sch., added, SOR/78-447, s. 2; renumbered to Sch. I, SOR/78-795, s. 3
- Sch. I renumbered from Sch.,** SOR/78-795, s. 3; SOR/79-713, s. 12; SOR/80-186, s. 7; SOR/81-729, s. 2; SOR/82-289, s. 3; SOR/83-264, s. 2; SOR/85-527, s. 15; SOR/86-939, s. 5; SOR/86-1091, s. 1; SOR/89-34, ss. 1 to 3; SOR/90-55, s. 1; SOR/90-57, ss. 1 and 2; SOR/94-362, ss. 4(F) and 5(F); SOR/94-444, s. 3
- Sch. II,** added, SOR/78-795, s. 4; SOR/79-713, s. 13; repealed, SOR/85-527, s. 15
- Sch. III,** added, SOR/80-186, s. 8; SOR/83-264, s. 3;
- Sch. IV,** added, SOR/99-313, s. 5; SOR/2004-110, s. 15

**COMBINES INVESTIGATION ACT [RS 1985, c. C-34]  
(ENQUÊTES SUR LES COALITIONS (LOI RELATIVE))**

**Restrictive Trade Practices Commission Rules, CRC, Vol. IV, c. 416  
(Pratiques restrictives du commerce—Règles de la Commission)**

**COMPETITION ACT [RS 1985, c. 19 (2nd Supp.)]  
(CONCURRENCE (LOI))**

**Anti-Competitive Acts of Persons Operating a Domestic Service—  
Regulations Respecting, SOR/2000-324  
(Agissements anti-concurrentiels des exploitants de service  
intérieur—Règlement)**

**Notifiable Transactions Regulations, SOR/87-348  
(Transactions devant faire l'objet d'un avis—Règlement)**

- s. 2, “asset securitization transaction”, added, SOR/2000-8, s. 1
- s. 2, “equity security”, added, SOR/2000-8, s. 1
- s. 2, “financial asset”, added, SOR/2000-8, s. 1
- s. 2, “reference date”, SOR/2000-8, s. 1
- s. 2, “senior officer”, added, SOR/2000-8, s. 1
- s. 2, “voting security”, added, SOR/2000-8, s. 1
- s. 4, SOR/2000-8, s. 2
- s. 5, SOR/2000-8, s. 3
- s. 10, SOR/2000-8, s. 4
- s. 11, SOR/2000-8, s. 4
- s. 12, SOR/2000-8, s. 5(F)
- s. 13, SOR/2000-8, s. 6(F)

- s. 14.1, added, SOR/2003-104, s. 1
- s. 15, added, SOR/2000-8, s. 7
- s. 16, added, SOR/2000-8, s. 7
- s. 17, added, SOR/2000-8, s. 7

**COMPETITION TRIBUNAL ACT [RS 1985, c. 19 (2nd Supp.)]  
(TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE (LOI))**

**Compétition Tribunal Rules, SOR/94-290  
(Tribunal de la concurrence—Règles)**

- s. 2, “application”, SOR/2000-198, s. 1
- s. 2, “Commissioner”, added, SOR/2000-198, s. 1
- s. 2, “consent order”, added, SOR/96-307, s. 1; SOR/2000-198, s. 1
- s. 2, “Director”, repealed, SOR/2000-198, s. 1
- s. 2, “intervenor”, SOR/96-307, s. 1
- s. 2, “party”, SOR/2000-198, s. 9
- S. 2, “record”, added, SOR/2002-62, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/96-307, s. 2; SOR/2002-62, s. 2
- s. 3, SOR/96-307, s. 3; SOR/2000-198, s. 9
- s. 4, SOR/96-307, s. 4; SOR/2000-198, s. 9
- s. 4.1, added, SOR/2002-62, s. 3
- s. 4.2, added, SOR/2002-62, s. 3
- s. 5, SOR/2000-198, s. 9; SOR/2002-62, s. 4
- s. 5.1, added, SOR/2002-62, s. 4
- s. 5.2, added, SOR/2002-62, s. 4
- s. 6, SOR/2000-198, s. 9
- s. 7, SOR/2000-198, s. 9; SOR/2002-62, s. 5
- s. 8, SOR/2000-198, s. 9
- s. 9, SOR/2000-198, s. 9
- s. 10, SOR/2000-198, s. 9
- s. 11, SOR/2000-198, s. 9
- s. 13, SOR/2002-62, s. 6
- s. 13.1, added, SOR/2002-62, s. 7
- s. 13.2, added, SOR/2002-62, s. 7
- s. 18, SOR/2000-198, s. 9
- s. 20, SOR/96-307, s. 5
- s. 21, SOR/96-307, s. 6; SOR/2002-62, s. 8
- s. 22.1, added, SOR/2002-62, s. 9
- s. 23, SOR/2000-198, ss. 2 and 3
- s. 25, SOR/2000-198, s. 25
- s. 26, SOR/2000-198, s. 5
- s. 27, SOR/96-307, s. 7
- s. 42, repealed, SOR/96-307, s. 8
- s. 43, repealed, SOR/96-307, s. 8
- s. 44, repealed, SOR/96-307, s. 8
- s. 45, repealed, SOR/96-307, s. 8
- s. 46, repealed, SOR/96-307, s. 8
- s. 48.1, added, SOR/2002-62, s. 10
- s. 48.2, added, SOR/2002-62, s. 10
- s. 49, SOR/2000-198, s. 6
- s. 53, SOR/2000-198, s. 9
- s. 64, SOR/2002-62, s. 11
- s. 65, SOR/96-307, s. 9
- s. 69, SOR/96-307, s. 10
- s. 76, added, SOR/96-307, s. 11; SOR/2000-198, s. 7
- s. 77, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 77.1, added, SOR/2000-198, s. 8
- s. 78, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 79, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 80, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 81, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 82, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 83, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 84, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 85, added, SOR/96-307, s. 11; SOR/2000-198, s. 9
- s. 86, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 87, added, SOR/96-307, s. 11; SOR/2000-198, s. 9
- s. 88, added, SOR/96-307, s. 11

**COMPETITION TRIBUNAL ACT [RS 1985, c. 19 (2nd Supp.)]—*Cont.***

**Competition Tribunal Rules, SOR/94-290—*Cont.***

- s. 89, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 90, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 91, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 92, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 93, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 94, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 95, added, SOR/96-307, s. 11
- s. 96, added, SOR/96-307, s. 11
- Sch., SOR/2000-198, s. 9

**CONSTITUTION ACT, 1982**

(*LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982*)

**Constitution Amendment Proclamation, 1983, SI/84-102**

(*Proclamation de 1983 modifiant la Constitution*)

**Constitution Amendment Proclamation, 1987 (Newfoundland Act), SI/88-11**

(*Proclamation de 1987 modifiant la Constitution (Loi sur Terre-Neuve)*)

**Constitution Amendment Proclamation, 1987 (Newfoundland Act), SI/97-55**

(*Prolamation de 1987 modifiant la Constitution (Loi sur Terre-Neuve)*)

ERRATUM, SI/97-55, Vol. 131, No. 11, p. 1620

ERRATUM, SI/97-55, Vol. 132, No. 3, p. 385

**Constitution Amendment Proclamation, 1993 (New Brunswick), SI/93-54**

(*Proclamation de 1993 modifiant la Constitution (Loi sur le Nouveau-Brunswick)*)

**Constitution Amendment Proclamation, 1993 (Prince Edward Island), SI/94-50**

(*Proclamation de 1993 modifiant la Constitution (Île-du-Prince-Édouard)*)

**Constitution Amendment, 1997, (Quebec), SI/97-141**

(*Modification constitutionnelle de 1997 (Québec)*)

**Constitution Amendment, 1998 (Newfoundland Act), SI/98-25**

(*Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur Terre-Neuve)*)

**Constitution Amendment, 2001 (Newfoundland and Labrador), SI/2001-117**

(*Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

**CONSUMER PACKAGING AND LABELLING ACT [RS 1985, c. C-38]**

(*EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI)*)

**Consumer Packaging and Labelling Regulations, CRC, Vol. IV, c. 417**

(*Emballage et l'étiquetage des produits de consommation—Règlement*)

- s. 2, “nominal volume”, repealed, SOR/96-278, s. 1
- s. 5.1, added, SOR/79-845, s. 1; SOR/81-622, s. 1(F); repealed, SOR/96-278, s. 2
- s. 18, SOR/82-411, s. 1
- s. 19, SOR/78-789, s. 1; SOR/80-840, s. 1; SOR/82-411, s. 2
- s. 20, repealed, SOR/78-789, s. 2
- s. 21, SOR/78-171, s. 1
- s. 22, SOR/78-171, s. 2; SOR/78-171, s. 3; SOR/78-789, s. 3; SOR/78-789, s. 4; SOR/81-580, s. 1
- s. 27, SOR/80-840, s. 2
- s. 27.1, added, SOR/80-840, s. 3
- s. 29, SOR/80-840, s. 4
- s. 31, SOR/81-906, s. 1
- s. 32, SOR/78-171, s. 4

s. 35, repealed, SOR/96-278, s. 3

s. 36 “biscuits and cookies”, SOR/81-621, s. 1

s. 36, SOR/78-171, s. 5; SOR/78-171, s. 6; SOR/78-171, s. 7; SOR/78-789, s. 5; SOR/79-683, s. 1; SOR/81-580, s. 2; SOR/83-33, s. 1; SOR/84-161, s. 1; SOR/85-441, s. 1; SOR/96-278, ss. 4 and 5

s. 38, SOR/89-571, s. 1

s. 39, SOR/89-571, s. 2

s. 40.1, added, SOR/83-425, s. 1; repealed, SOR/89-525, s. 1

s. 41, added, SOR/78-651, s. 1; SOR/93-287, s. 1

s. 42 renumbered from 43, SOR/80-841, s. 1; SOR/93-287, s. 1

s. 43, added, SOR/79-844, s. 1; renumbered to s. 42, SOR/80-841, s. 1

s. 43, added, SOR/80-841, s. 2; SOR/93-287, s. 1

s. 44, added, SOR/80-841, s. 2; SOR/93-287, s. 1

s. 45, added, SOR/81-32, s. 1; SOR/93-287, s. 1

s. 46, added, SOR/82-377, s. 1; SOR/93-287, s. 1

Sch. I, SOR/89-571, s. 3

Sch. II, SOR/89-571, s. 4

Sch. III, added, SOR/78-651, s. 2; repealed, SOR/93-287, s. 2

**CONTINENTAL BANK OF CANADA (AN ACT TO INCORPORATE) [1976-77, c. 58]**

(*BANQUE CONTINENTALE DU CANADA (LOI CONSTITUANT EN CORPORATION)*)

**IAC Limited Shareholders Order, SOR/81-798**

(*Actionnaires de IAC Limitée—Décret*)

**CONTRAVENTIONS ACT [SC 1992, c. 47]**

(*CONTRAVENTIONS (LOI)*)

**Application of Provincial Laws Regulations, SOR/96-312**

(*Application de certaines lois provinciales—Règlement*)

Sch., SOR/97-160, s. 1; SOR/97-382, ss. 1 and 2; SOR/97-445, s. 1 and 2; SOR/99-180, s. 1; SOR/2003-330, s. 1; SOR/2004-188, ss. 1 to 3;

Sch. I.1, SOR/2004-189, s. 1 to 14

**Contraventions Regulations, SOR/96-313**

(*Contraventions-Règlement*)

s. 1, SOR/97-161, s. 1; SOR/97-208, s. 1

s. 2, SOR/97-161, s. 1; SOR/97-208, s. 1

s. 3, SOR/97-208, s. 1

Sch. I, SOR/97-161, s. 2; renumbered to Sch. I.1 SOR/97-469, s. 1; added, SOR/97-469, s. 2; renumbered I.01, SOR/2000-381, s. 1 and 16; SOR/2004-190, s. 1

Sch. I.01, renumbered from Sch. I, SOR/2000-381, s. 1; repealed, SOR/2001-517, s. 1; added, from Schedule IV, SOR/2003-7, ss. 1 to 3

Sch. I.1, renumbered from Sch. I, SOR/97-469, s. 1; SOR/98-254, ss. 1 to 3; SOR/98-255, s. 1; SOR/98-383, s. 1 and 2; SOR/99-257, ss. 1 to 3; SOR/2000-381, ss. 2 to 8; SOR/2001-517, ss. 2 to 4; SOR/2002-181, s. 1 to 3;

Sch. I.2, added, SOR/97-469, s. 3; SOR/98-426, s. 1

Sch. I.3, added, SOR/2001-450, s. 1

Sch. II, SOR/97-161, s. 3(F); SOR/97-208, ss. 2 to 6; SOR/98-255, s. 2

Sch. II.1, added, SOR/2003-416, s. 1

Sch. III, SOR/97-161, ss. 4(F) to 8; SOR/97-541, s. 1;

SOR/2000-381, s. 9

Sch. III.01, added, SOR/97-469, s. 4; SOR/98-426, s. 2; SOR/2001-517, ss. 5 to 9

Sch. III.1, added, SOR/97-161, s. 9; SOR/98-353, s. 1; SOR/99-293, ss. 1 and 2; SOR/2000-381, ss. 10 to 12; SOR/2003-246, s. 1 to 5

Sch. IV, SOR/97-161, s. 10(F); SOR/97-161, ss. 11 to 12;

SOR/97-469, ss. 5 to 26; SOR/98-254, ss. 4 and 5;

SOR/98-255, s. 3; SOR/98-353, ss. 2 and 3; SOR/98-383, ss. 3 and 4; SOR/2001-517, s. 10; SOR/2003-7, s. 1; renumbered as I.01, SOR/2003-7, s. 1

Sch. V, added, SOR/97-469, s. 27; SOR/2001-517, ss. 11 and 12



**CONTRAVENTIONS ACT [SC 1992, c. 47]—Cont.****Contraventions Regulations, SOR/96-313—Cont.**

- Sch. VI, added, SOR/98-253, s. 1
- Sch. VII, added, SOR/98-253, s. 1
- Sch. VIII, added, SOR/98-253, s. 1; SOR/2000-381, ss. 13; renumbered to Schedule I, SOR/2000-381, s. 14
- Sch. IX, added, SOR/98-253, s. 1
- Sch. X, added, SOR/98-253, s. 1
- Sch. XI, added, SOR/98-253, s. 1; renumbered as Schedule I, Part III, SOR/2000-381, ss. 15 and 16; added, SOR/2004-25, s. 1
- Sch. XII, added, SOR/98-254, s. 6
- Sch. XIII, added, SOR/98-254, s. 6
- Sch. XIV, added, SOR/99-257, s. 4
- ERRATUM, SOR/2000-381, Vol. 135, No. 8, p. 689

**CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT [SC 1996, c. 19]  
(DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES—LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES)****Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations, SOR/2000-217***(Benzodiazépines et autres substances ciblées—Règlement)*

- Title, SOR/2003-38, s. 1
- s. 1, “Security Directive”, SOR/2003-38, s. 2
- Sch. 1, SOR/2003-38, s. 3
- Sch. 2, SOR/2003-38, s. 4

**Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement) Regulations, SOR/97-234***(Exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autre substances—Règlement)*

- s. 18.1, added, SOR/97-281, s. 1
- s. 18.2, added, SOR/97-281, s. 1
- s. 19, SOR/97-281, s. 1
- s. 20, SOR/97-281, s. 1

**Food and Drug Regulations***(Aliments et drogues—Règlement)*

- s. C.01.004, SOR/97-228, s. 1; SOR/97-515, S. 1
- s. C.01.048, SOR/97-228, s. 2
- s. C.01.061, SOR/97-228, s. 3
- s. C.10.005, SOR/97-228, s. 4
- s. D.04.011, SOR/97-228, s. 5
- s. D.05.006, SOR/97-228, s. 6
- Sch. F, Part I, SOR/2003-34, ss. 6 to 8
- s. G.01.001, “competent authority”, added, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, “designated criminal offence”, added, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, “international obligation”, added, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, “licence”, repealed, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, “licensed dealer”, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, “qualified person in charge”, added, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, “Security Directive”, added, SOR/2004-238, s. 1
- s. G.01.001, SOR/97-228, s. 7; SOR/97-515, s. 2
- s. G.01.002, added, SOR/97-515, s. 3; SOR/99-125, s. 1; SOR/2003-34, s. 1; SOR/2003-413, s. 1
- s. G.01.003, SOR/2004-238, s. 2(F)
- s. G.01.004, SOR/97-228, s. 8
- s. G.01.010, SOR/97-228, s. 9
- s. G.02.001, SOR/2004-238, s. 3
- s. G.02.001.1, added, SOR/2004-238, s. 3
- s. G.02.001.2, added, SOR/2004-238, s. 3
- s. G.02.002.1, added, SOR/97-515, s. 4
- s. G.02.003, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.1, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.2, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.3, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.4, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.5, added, SOR/2004-238, s. 4

- s. G.02.003.6, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.7, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.8, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.9, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.003.91, added, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.004, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.005, repealed, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.006, repealed, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.007, SOR/98-6, s. 1; repealed, SOR/2004-238, s. 4
- s. G.02.011, SOR/2004-238, s. 5
- s. G.02.012, SOR/2004-238, s. 5
- s. G.02.014, SOR/97-228, s. 10; SOR/2004-238, s. 6
- s. G.02.015, SOR/2004-238, s. 7
- s. G.02.018, SOR/2004-238, s. 8
- s. G.02.024, SOR/99-125, s. 2; SOR/2004-238, s. 9
- s. G.02.024.1, SOR/2004-238, s. 10
- s. G.02.025, SOR/97-228, s. 11; SOR/2004-238, s. 11
- s. G.02.026, SOR/2004-238, s. 12
- s. G.03.001, SOR/97-228, s. 12; SOR/2004-238, s. 13
- s. G.03.002, SOR/2004-238, s. 14
- s. G.03.002.1, SOR/2004-238, s. 15
- s. G.03.003, SOR/2004-238, s. 16
- s. G.03.004, SOR/2004-238, s. 17; SOR/2004-238, s. 17
- s. G.03.005, SOR/2004-238, s. 18(E); SOR/2004-238, s. 18(E)
- s. G.03.006, SOR/97-228, s. 13
- s. G.03.007, SOR/97-228, s. 14; SOR/2004-238, s. 19
- s. G.03.008, SOR/2004-238, s. 20
- s. G.03.014, SOR/99-125, s. 3; SOR/2004-238, s. 21
- s. G.03.015, SOR/2004-238, s. 22
- s. G.03.017, SOR/97-228, s. 15
- s. G.04.001, “administer”, SOR/2004-238, s. 23
- s. G.04.001, SOR/99-125, s. 4
- s. G.04.002, SOR/2004-238, s. 24
- s. G.04.002A, SOR/2004-238, s. 25
- s. G.04.003, SOR/97-228, s. 16; SOR/2004-238, s. 26
- s. G.04.004, SOR/97-228, s. 17
- s. G.05.001, SOR/97-228, s. 18; SOR/2004-238, s. 27
- s. G.05.003, SOR/2004-238, s. 28
- s. G.06.001, SOR/99-125, s. 5; SOR/2004-238, s. 29
- s. G.06.002, SOR/99-125, s. 6
- s. G.06.002.1, SOR/2004-238, s. 30
- s. G.07.001, SOR/97-228, s. 19
- s. G.07.002, added, SOR/97-228, s. 20
- Sch. Part G, SOR/97-228, s. 21; SOR/99-425, s. 1; SOR/2003-34, ss. 2 and 3; SOR/2003-413, s. 2
- s. J.01.001, “competent authority”, added, SOR/2004-238, s. 31
- s. J.01.001, “international obligation”, added, SOR/2004-238, s. 31
- s. J.01.001, “licence”, repealed, SOR/2004-238, s. 31
- s. J.01.001, “licence dealer”, SOR/2004-238, s. 31
- s. J.01.001, “qualified person in charge”, added, SOR/2004-238, s. 31
- s. J.01.001, “restricted drugs”, added, SOR/97-228, s. 22
- s. J.01.002, SOR/97-228, s. 23; SOR/99-125, s. 7
- s. J.01.003, SOR/2004-238, s. 32
- s. J.01.003.1, added, SOR/2004-238, s. 32
- s. J.01.003.2, added, SOR/2004-238, s. 32
- s. J.01.004.1, added, SOR/97-515, s. 5
- s. J.01.007, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.1, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.2, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.3, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.4, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.5, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.6, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.7, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.8, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.9, added, SOR/2004-238, s. 33
- s. J.01.007.91, added, SOR/2004-238, s. 33

**CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT [SC 1996, c. 19]—Cont.**

**Food and Drug Regulations—Cont.**

- s. **J.01.008**, repealed, SOR/2004-238, s. 33
- s. **J.01.011**, SOR/2004-238, s. 34
- s. **J.01.012**, SOR/2004-238, s. 34
- s. **J.01.013**, SOR/2004-238, s. 34
- s. **J.01.023**, SOR/2004-238, s. 35
- s. **J.01.025**, SOR/2004-238, s. 36
- s. **J.01.026**, SOR/2004-238, s. 37
- s. **J.01.027**, SOR/2004-238, s. 38
- s. **J.01.032**, SOR/2004-238, s. 39
- s. **J.01.033**, SOR/99-125, s. 8; SOR/2004-238, s. 40
- s. **J.02.033.1**, SOR/2004-238, s. 41
- s. **J.01.035**, SOR/97-228, s. 24
- s. **J.01.036**, added, SOR/97-228, s. 25
- Sch., Part J**, SOR/2003-34, ss. 4 and 5

**Industrial Hemp Regulations, SOR/98-156**

*(Chamvre industriel—Règlement)*

- s. **1**, “**competent laboratory**”, SOR/2004-237

**Marihuana Medical Access Regulations, SOR/2001-227**

*(Accès à la marihuana à des fins médicales—Règlement)*

- s. **1**, “**medical practitioner**”, SOR/2004-237, s. 29
- s. **4**, SOR/2003-387, s. 1
- s. **5**, SOR/2003-387, s. 2
- s. **7**, repealed, SOR/2003-387, s. 3
- s. **8**, SOR/2003-387, s. 4
- s. **10**, SOR/2003-387, s. 5
- s. **12**, SOR/2003-387, s. 6
- s. **14**, SOR/2003-387, s. 7
- s. **34**, SOR/2003-387, s. 8
- s. **41**, SOR/2003-387, s. 9
- s. **54**, repealed, SOR/2003-387, s. 10
- s. **54.1**, added, SOR/2003-387, s. 11
- s. **56**, SOR/2003-387, s. 12
- s. **62**, SOR/2003-387, s. 13
- s. **70**, SOR/2003-387, s. 14
- s. **70.1**, added, SOR/2003-387, s. 14

**Narcotic Control Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1041**

*(Stupéfiants—Règlement)*

- s. **2**, “**Act**”, SOR/97-227, s. 1
- s. **2**, “**common-law partner**”, added, SOR/2003-134, s. 1
- s. **2**, “**competent authority**”, added, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**designated criminal offence**”, added, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**designated drug offence**”, added, SOR/2003-134, s. 1
- s. **2**, “**diacetylmorphine (heroin)**”, added, SOR/85-930, s. 1
- s. **2**, “**inspector**”, repealed, SOR/97-227, s. 1
- s. **2**, “**international obligation**”, added, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**hospital**”, SOR/86-173, s. 1; SOR/88-279, s. 1(F)
- s. **2**, “**licence**”, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**licenced dealer**”, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**Minister**”, repealed, SOR/97-227, s. 1
- s. **2**, “**narcotic**”, SOR/97-227, s. 1
- s. **2**, “**oral prescription narcotic**”, added, SOR/81-361, s. 1; repealed, SOR/85-588, s. 1
- s. **2**, “**pharmacist**”, SOR/78-154, s. 1; SOR/85-588, s. 1
- s. **2**, “**practioner**”, SOR/86-173, s. 1(E); repealed, SOR/97-227, s. 1
- s. **2**, “**prescription**”, SOR/97-227, s. 1
- s. **2**, “**qualified person in charge**”, added, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**Security Directive**”, added, SOR/2004-237, s. 1
- s. **2**, “**verbal prescription narcotic**”, added, SOR/85-588, s. 1; SOR/85-930, s. 1; SOR/90-189, s. 1
- s. **2**, “**verbal order**”, SOR/85-588, s. 1
- s. **2**, “**written order**”, SOR/85-588, s. 1
- s. **3**, SOR/85-588, s. 2; SOR/85-930, s. 2; SOR/97-227, s. 2; SOR/99-124, s. 1

- s. **6**, SOR/81-22, s. 1
- s. **8**, SOR/2004-237, ss. 2 and 3
- s. **8.1**, added, SOR/97-514
- s. **8.2**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **8.3**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9**, SOR/85-588, s. 3(E); SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.1**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.2**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.3**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.4**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.5**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.6**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.7**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.8**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.9**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.91**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **9.92**, added, SOR/2004-237, s. 4
- s. **11**, SOR/78-154, s. 2; SOR/98-6, s. 2; repealed, SOR/2004-237, s. 5
- s. **13**, SOR/2004-237, s. 6
- s. **14**, SOR/2004-237, s. 7
- s. **15**, SOR/2004-237, s. 8
- s. **16**, SOR/2004-237, s. 9
- s. **17**, SOR/98-158, s. 1
- s. **19**, SOR/2004-237, s. 10
- s. **23**, SOR/85-588, s. 4
- s. **24**, SOR/78-154, s. 3; SOR/85-588, s. 5; SOR/85-930, s. 3; SOR/86-173, s. 2; SOR/99-124, s. 2; SOR/2004-237, s. 11
- s. **25**, SOR/85-588, s. 6; SOR/85-930, s. 4; SOR/2003-134, s. 2
- s. **26**, SOR/2003-134, s. 2
- s. **27**, SOR/78-154, s. 4; SOR/85-588, s. 7; SOR/85-930, s. 5; SOR/99-124, s. 3; SOR/2004-237, s. 12
- s. **28**, SOR/80-547, s. 1; SOR/2004-237, s. 13
- s. **30**, SOR/85-588, s. 8
- s. **31**, SOR/81-361, s. 2; SOR/85-588, s. 9; SOR/99-124, s. 4; SOR/2004-237, s. 14
- s. **32**, SOR/85-588, s. 10(E); SOR/2003-134, s. 3
- s. **33**, SOR/2003-134, s. 3
- s. **34**, SOR/85-588, ss. 11 and 12; SOR/85-930, s. 6
- s. **35**, SOR/99-124, s. 5; SOR/2004-237, s. 15
- s. **36**, SOR/78-154, s. 5; SOR/85-588, s. 13; SOR/2004-237, s. 16
- s. **37**, SOR/81-361, s. 3
- s. **38**, SOR/82-1073, s. 1; SOR/85-588, ss. 14 and 15; SOR/2004-237, s. 17
- s. **39**, SOR/2004-237, s. 18
- s. **40**, SOR/85-588, s. 16
- s. **43**, SOR/81-361, s. 4; SOR/85-588, s. 17
- s. **45**, SOR/81-361, s. 5; SOR/85-588, s. 18; SOR/2004-237, s. 19
- s. **46**, SOR/86-882, s. 1; SOR/2003-134, s. 4
- s. **47**, SOR/2003-134, s. 4
- s. **48**, SOR/2003-134, s. 4
- s. **49**, SOR/2003-134, s. 4
- s. **50**, SOR/85-588, s. 19(E); repealed, SOR/2003-134, s. 4
- s. **51**, repealed, SOR/2003-134, s. 4
- s. **52**, repealed, SOR/2003-134, s. 4
- s. **53**, SOR/85-930, s. 7; SOR/99-124, s. 6; SOR/2001-227, s. 71; SOR/2004-237, s. 20
- s. **54**, SOR/2004-237, s. 21
- s. **55**, SOR/2004-237, s. 22
- s. **56**, SOR/2004-237, s. 23
- s. **57**, SOR/86-882, s. 2; SOR/2002-134, s. 5
- s. **58**, SOR/2003-134, s. 5
- s. **59**, SOR/2003-134, s. 5
- s. **60**, SOR/85-588, s. 20; SOR/2003-134, s. 5
- s. **61**, repealed, SOR/2003-134, s. 5
- s. **62**, repealed, SOR/2003-134, s. 5
- s. **63**, SOR/82-1073, s. 2; SOR/85-588, s. 21(E); SOR/2004-237, s. 24

**CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT [SC 1996, c. 19]—Cont.**

**Narcotic Control Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1041—Cont.**

- s. 65, SOR/85-588, s. 22; SOR/85-930, s. 8; SOR/88-279, s. 2; SOR/99-124, s. 7; SOR/2004-237, s. 25
- s. 66, SOR/97-227, s. 3
- s. 68, SOR/85-930, s. 9; SOR/99-124, s. 8; SOR/2004-237, s. 26
- s. 69, SOR/85-588, s. 23; SOR/99-124, s. 9; SOR/2004-237, s. 27
- s. 72, SOR/97-227, s. 4
- s. 73, SOR/882-121, s. 1
- s. 74, added, SOR/97-227, s. 5
- Sch., SOR/99-372, ss. 1 and 2; SOR/2000-244, s. 1; SOR/2003-33, s. 1

**Precursor Control Regulations, SOR/2002-359**

(*Pécurseurs—Règlement*)

- s. 5, SOR/2003-153, s. 1
- s. 14, SOR/2003-153, s. 2(E)
- s. 19, SOR/2003-153, s. 3(E)
- s. 93, SOR/2003-153, s. 4

**Qualifications for Designations as Analysts Regulations, SOR/98-594**

(*Qualifications pour la désignation à titre d'analyste—Règlement*)

**Regulations Exempting Certain Precursors and Controlled Substances from the Application of the Controlled Drugs and Substances Act, SOR/97-229**

(*Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances—Règlement soustrayant*)

- s. 2, repealed, SOR/97-514, s. 2
- s. 3, repealed, SOR/97-514, s. 2
- Sch. I, SOR/98-174, s. 1; SOR/2000-218, ss. 1 and 2; SOR/2002-360, ss. 1 and 2; SOR/2003-35, ss. 1 to 3

**COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT [SC 1991, c. 48]**

(*ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI)*)

**Commercial Loan (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-356**

(*Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

- s. 4, SOR/2001-367, s. 1
- s. 5, SOR/2001-367, s. 2
- s. 6, SOR/94-63, s. 1; SOR/2001-367, s. 6

**Complaint Information (Retail Associations) Regulations, SOR/2001-374**

(*Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail)—Règlement*)

**Cost of Borrowing (Retail Associations) Regulations, SOR/2002-263**

(*Coût d'emprunt (associations de détail)—Règlement*)

**Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Retail Associations) Regulations, SOR/2003-299**

(*Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail) — Règlement*)

**Disclosure of Charges (Retail Associations) Regulations, SOR/2003-297**

(*Communication des frais (associations de détail)—Règlement*)

**Disclosure of Interest (Retail Associations) Regulations, SOR/2003-298**

(*Communication de l'intérêt (associations de détail)—Règlement*)

**Equity and Cooperative Credit Associations Regulations, SOR/2001-378**

(*Capitaux propres des associations coopératives de crédit—Règlement*)

**Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2003-243**

(*Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Exemption from Restrictions on Investments (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2001-384**

(*Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Factoring Entity Regulations, SOR/2001-387**

(*Entités s'occupant d'affacturage—Règlement*)

**Finance Entity Regulations, SOR/2001-388**

(*Entités s'occupant de financement—Règlement*)

**Financial Leasing Entity Regulations, SOR/2001-389**

(*Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement*)

**Index-linked Deposits Interest Disclosure Regulations, SOR/2002-102**

(*Communication de l'intérêt sur les dépôts indiciels—Règlement*)

**Information Technology Activities (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2003-64**

(*Activités en matière de technologie de l'information (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Insurance Business (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2003-300**

(*Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Investments in Associations and Cooperatively-owned Entities Regulations, SOR/2003-301**

(*Placements dans les associations et les entités appartenant à des coopératives—Règlement*)

**Investment Limits (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2001-395**

(*Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Minority Investment (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2001-403**

(*Placements minoritaires (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Name Use (Cooperative Credit Association) Regulations, SOR/92-260**

(*Utilisation du nom (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Notice of Branch Closure (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2002-105**

(*Préavis de fermeture de succursales (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

s. 4, SOR/2003-70, s. 6(F)

s. 5, SOR/2003-70, s. 7(F)

s. 6, SOR/2003-70, s. 8(F)

s. 7, SOR/2003-70, s. 9(F)

s. 8, SOR/2003-70, s. 10(F)

**Prospectus (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/95-340**

(*Prospectus (associations coopératives de crédit)—Règlement*)

**Prospectus Exemptions (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/94-74**

(*Dispense relative aux prospectus (associations coopératives de crédit)*)

Long Title, SOR/2001-416, s. 1

s. 1, repealed, SOR/2001-416, s. 2

s. 3, SOR/2001-416, s. 3

s. 4, SOR/97-502, s. 2; SOR/2001-416, s. 4

**COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT [SC 1991, c. 48]—Cont.**

**Protection of Assets (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-354**

*(Protection de l'actif (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

- s. 2, “security”, SOR/92-527, s. 1(F)  
s. 8, SOR/94-78, s. 1

**Public Inquiry into objections (Cooperative Credit Associations) Rules Governing Proceedings, SOR/92-307**

*(Enquêtes publiques sur les oppositions (associations coopératives de crédit)—Règles de procédure)*

- Long title**, SOR/98-533, s. 1  
s. 1, repealed, SOR/98-533, s. 2  
s. 2, “objection”, SOR/98-533, s. 3  
s. 6, SOR/98-533, s. 4

**Regulatory Capital (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-528**

*(Capital réglementaire (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

- s. 2, “designated entity”, SOR/2001-422, s. 1  
s. 2, “insurance company”, added, SOR/2001-422, s. 1  
s. 2, “securities dealer”, added, SOR/2001-422, s. 1  
s. 3, SOR/94-63, s. 2  
s. 4, SOR/2001-422, s. 2

**Related Party Transactions (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/96-275**

*(Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

**Resident Canadian (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-285**

*(Résidents canadiens (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

**Retail Association Regulations, SOR/2002-216**

*(Associations de détail—Règlement)*

**Securities Dealing Restrictions (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-278**

*(Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

- s. 2, SOR/92-363, s. 1  
s. 3, SOR/92-363, s. 2

**Security Certificate Transfer Fee (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-263**

*(Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

**Specialized Financing (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2001-427**

*(Activités de financement spécial (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

**Specialized Financing (Retail Associations) Regulations, SOR/2001-430**

*(Activités de financement spécial (associations de détail)—Règlement)*

**Subsidiaries Holding Association Shares (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/92-314**

*(Détenion des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit)—Règlement)*

**Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regulations, SOR/2001-57**

*(Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit (Règlement))*

- s. 1, SOR/2001-482, s. 1

**Support Orders and Support Provisions (Retail Associations) Regulations, SOR/2002-265**

*(Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail)—Règlement)*

**COPYRIGHT ACT [RS 1985, c. C-42]**

*(DROIT D'AUTEUR (LOI))*

**Book Importation Regulations, SOR/99-324**

*(Importation de livres—Règlement)*

**Certification of Countries Granting Equal Copyright Protection Notice, CRC, Vol. IV, c. 421**

*(Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur)*

**Cinematographic Works (Right to Remuneration) Regulations, SOR/99-194**

*(Oeuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération—Règlement)*

**Copyright Fees Order, SOR/78-665**

*(Droits en matière de droit d'auteur—Ordonnance)*

Sch., SOR/85-597, s. 1

**Copyright Regulations, SOR/97-457**

*(Droit d'auteur—Règlement)*

- s. 2, SOR/2003-211, s. 1  
s. 3, SOR/2003-211, s. 2  
s. 6, SOR/2003-211, s. 3  
s. 8, SOR/2003-211, s. 4  
s. 9, SOR/2003-211, s. 5  
Sch., SOR/2003-211, ss. 6 and 7

**Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations, SOR/89-254**

*(Définition de signal local et signal éloigné—Règlement)*

Long title, SOR/2004-33, s. 1

- s. 1, SOR/2004-33, s. 2  
s. 2, SOR/2004-33, s. 2  
s. 3, repealed, SOR/2004-33, s. 2  
Sch. SOR/2004-33, s. 3

**Definition of “Small Cable Transmission System” Regulations, SOR/94-755**

*(Définition de petit système de transmission par fil—Règlement)*

**Definition of Small Retransmission Systems Regulations, SOR/89-255**

*(Définition de petit système de retransmission—Règlement)*

- s. 2, SOR/94-754, s. 1  
s. 3, SOR/94-754, s. 1  
s. 4, added, SOR/94-754, s. 1

**Definition of “Wireless Transmission System” Regulations, SOR/98-307**

*(Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques »—Règlement)*

**Educational Program, Work and Other Subject-matter Record-keeping Regulations, SOR/2001-296**

*(Obligations de rapport relatives aux émissions, oeuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques—Règlement)*

**Exception for Educational Institutions, Libraries, Archives and Museums Regulations, SOR/99-325**

*(Cas d'exception à l'égard des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d'archives—Règlement)*

**Limitation of the Right to Equitable Remuneration of Certain Rome Convention Countries Statement, SOR/99-143**

*(Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome)*

**COPYRIGHT ACT [RS 1985, c. C-42]—Cont.****Period within which owners of copyright not represented by collective societies can claim retransmission royalties—Regulations Establishing (Former title: Period for Royalty Entitlements of Non-members of Collecting Bodies—Regulations Establishing), SOR/97-164**

*(Délais dans lequel les titulaires de droits d'auteur non représentés par des sociétés de gestion peuvent réclamer des redevances pour la retransmission—Règlement fixant)*

Title, SOR/2004-152, s. 1  
s. 1, SOR/2004-152, s. 2

**Programming Undertaking Regulations, SOR/93-436**  
*(Entreprises de programmation—Règlement)***Regulations Defining “Advertising Revenues”, SOR/98-447**  
*(Définition de recettes publicitaires—Règlement)***Regulations Prescribing Networks (Copyright Act), SOR/99-348**  
*(Désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur)—Règlement)***Retransmission Royalties Criteria Regulations, SOR/91-690**  
*(Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission—Règlement)***CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS RETURNS ACT [RS 1985, c. C-43]**  
*(DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES ET DES SYNDICATS (LOI))***Corporations and Labour Unions Returns Act Regulations, SOR/84-125**  
*(Déclarations des corporations et syndicats ouvriers—Règlement)*

s. 3, repealed, SOR/86-430, s. 1  
s. 3.1, added, SOR/85-237, s. 1  
s. 3.2, added, SOR/85-237, s. 1  
s. 4, SOR/86-430, s. 2  
s. 6, SOR/86-430, s. 3  
s. 7, repealed, SOR/86-430, s. 3  
Sch. I, repealed, SOR/86-430, s. 4  
Sch. III, SOR/86-430, s. 5  
Sch. IV, SOR/86-430, s. 5

**Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/90-38**  
*(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)***CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT [SC 1992, c. 20]**  
*(SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION—LOI)***Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional Camp and Gatineau Correctional Camp Lands Proclaimed Penitentiaries, SOR/61-378**  
*(Camps correctionnels proclamés pénitenciers—Agassiz, Petawawa et Gatineau)***Application to Canadian Penitentiary Service Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1333**  
*(Application au Service canadien des pénitenciers—Règlement)***Corrections and Conditional Release Regulations, SOR/92-620**  
*(Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—Règlement)*

s. 104, repealed, SOR/96-108, s. 1  
s. 104.1, added, SOR/96-108, s. 2  
s. 160, SOR/96-108, s. 3  
s. 163, SOR/96-108, s. 4

**Joyceville Institution Proclaimed a Penitentiary for Ontario, SOR/57-176**  
*(Institution Joyceville proclamée un pénitencier pour l'Ontario)***Saskatchewan Penitentiary Proclaimed a Penitentiary for Alberta and Saskatchewan, SOR/56-290**  
*(Pénitencier de la Saskatchewan proclamé pénitencier pour Alberta et Saskatchewan)***Special Parole Regulations, No 1, 1973, SOR/74-29**  
*(Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973—Règlement spécial)***CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT [1984, c. 18]**  
*(CRIS ET NASKAPIS DU QUÉBEC (LOI))***Cree-Naskapi Band Elections Regulations, SOR/88-315**  
*(Élections au sein des bandes cries et naskapie—Règlement)*  
s. 30, SOR/92-592, s. 1(E)  
s. 31, SOR/92-592, s. 2(E)  
s. 33, SOR/92-592, s. 3  
s. 66, SOR/92-592, s. 4**Cree-Naskapi Land Registry Regulations, SOR/86-1070**  
*(Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis—Règlement)*  
s. 31, SOR/94-369, s. 1  
s. 32, SOR/94-369, s. 2  
s. 35, SOR/99-232, ss. 1 (F) and 2**Cree-Naskapi Long-Term Regulations, 1986, SOR/86-490**  
*(Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis—Règlement de 1986)***Designating the City of Ottawa as the Place for the Head Office of the Cree-Naskapi Commission, SI/86-177**  
*(Désignation de la ville d'Ottawa comme le lieu du siège de la Commission crie-naskapie)***Form of Deeds Relating to Certain Successions of Cree and Naskapi Beneficiaries Regulations, SOR/89-547**  
*(Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires cries ou naskapis—Règlement)***Form of Instrument of Cession Regulations, SOR/85-1084**  
*(Forme de l'Acte d'abandon—Règlement)***Inuk of Fort George Observer Regulations, SOR/86-868**  
*(Observateur inuk de Fort George)*  
s. 8, SOR/92-452, s. 1**CRIMINAL CODE [RS 1985, c. C-46]**  
*(CODE CRIMINEL)***Alberta Court of Appeal Rules Respecting Appeals in Criminal Appeals, SI/77-174**  
*(Alberta—Règles de la Cour d'appel concernant les appels en matière criminelle)*

Title, SI/2003-106, s. 1  
s. 839, SI/2003-106, s. 2  
s. 840, SI/92-7, s. 1  
s. 855, SI/82-199, s. 1; SI/82-199, s. 2  
s. 859, SI/2002-145, s. 1

**Alberta Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences, SI/86-79**  
*(Alberta—Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès)***Alberta District Court Rules Governing Summary Conviction Appeals, SI/77-47**  
*(Alberta—Règles régissant les appels des déclarations sommaires de culpabilité rendues par la cour de district)*

s. 860.2, SI/79-23, s. 2  
s. 860.4, SI/79-23, s. 3  
s. 860.5, SI/79-23, s. 4  
s. 860.7, SI/79-23, s. 5  
s. 860.8, SI/79-23, s. 6

**CRIMINAL CODE [RS 1985, c. C-46]—Cont.****Alberta Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/88-599***(Alberta—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)***Amnesty Period—Order Declaring, SOR/98-467***(Période d'amnistie—Décret fixant)*

- s. 2, SOR/98-472, s. 6; SOR/99-452, s. 1; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1; SOR/2002-439, s. 1; SOR/2003-414, s. 1
- s. 3, SOR/98-472, s. 7; SOR/99-452, s. 2; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1; SOR/2002-439, s. 1; SOR/2003-414, s. 1
- s. 4, SOR/98-472, s. 8; SOR/99-452, s. 3; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1; SOR/2002-439, s. 1; SOR/2003-414, s. 1
- s. 5, SOR/98-472, s. 9; SOR/99-452, s. 4; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1; SOR/2002-439, s. 1; SOR/2003-414, s. 1
- s. 6, SOR/98-472, s. 10; SOR/99-452, s. 5; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1; SOR/2003-414, s. 2
- s. 7, SOR/98-472, s. 11; SOR/99-229, s. 1; SOR/99-452, s. 6; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1
- s. 8, SOR/98-472, s. 12; SOR/99-229, s. 2; SOR/99-452, s. 7; SOR/2001-13, s. 1; SOR/2001-233, s. 1; SOR/2002-6, s. 1
- s. 8.1, added, SOR/2001-13, s. 2; repealed, SOR/2002-439, s. 2
- s. 9, SOR/98-472, s. 13; SOR/2002-439, s. 2; SOR/2003-22, s. 1
- s. 10, added, SOR/2002-439, s. 2

**Antique Firearms—Regulations Prescribing, SOR/98-464***(Armes à feu historiques—Règlement désignant)*

- s. 2, SOR/98-472, s. 3

**Application for Ministerial Review — Miscarriages of Justice — Regulations Respecting, SOR/2002-416***(Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires)—Règlement)***Approved Blood Sample Container Order, SI/85-199***(Contenant approuvé (échantillon de sang)—Arrêté)***Approved Breath Analysis Instruments Order, SI/85-201***(Alcooltests approuvés—Arrêté)***Long Title**, SI/92-105, s. 1

- s. 2, SI/92-105, s. 2; SI/92-167, s. 1; SI/93-61, s. 1; SI/93-175, s. 1; SOR/94-422, s. 1; SOR/94-572, s. 1; SOR/95-312, s. 1; SOR/2000-200, s. 1; SOR/2002-99, s. 1

**Approved Screening Devices Order, SI/85-200***(Appareils de détection approuvés—Arrêté)***Long Title**, SOR/93-263, s. 1

- s. 2, SI/88-136, s. 1; SOR/93-263, s. 2; SOR/94-193, s. 1; SOR/94-423, s. 1; SOR/96-81, s. 1; SOR/97-116, s. 1

**British Columbia Criminal Rules of the Supreme Court, SI/97-140***(Colombie-Britannique—Règles de la Cour suprême en matière pénale)*

- s. 2, SI/99-107, s. 1
- s. 5, SI/99-107, s. 2

**British Columbia Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1986, SI/86-137***(Colombie-Britannique—Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle)*

- s. 1 renumbered to 1.1, SI/91-81, s. 3
- s. 1.1 "file", SI/91-81, s. 3
- s. 3, SI/91-81, s. 4
- s. 5, SI/91-81, s. 5
- s. 8, SI/91-81, s. 6
- s. 19, SI/91-81, s. 7
- s. 20, SI/91-81, s. 9
- s. 21, repealed, SI/91-81, s. 10
- s. 22, repealed, SI/91-81, s. 11

Form 1, SI/91-81, s. 12

Form 1A, added, SI/91-81, s. 13

Form 2, SI/91-81, s. 14

Form 3, SI/91-81, s. 15

Form 4, SI/91-81, s. 16

Form 6, SI/91-81, s. 17

Form 7, SI/91-81, s. 18

Form 8, SI/91-81, s. 19

Form 9, SI/91-81, s. 20

Form 10, SI/91-81, s. 20

Form 11, SI/91-81, s. 20

**British Columbia Provincial Cour Criminal Caseflow Management Rules, SI/99-104***(Colombie-Britannique—Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la Cour provinciale en matière criminelle)***British Columbia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/97-569***(Colombie-Britannique—Règles de prodédure concernant la dérudction du délai préalable à la libération conditionnelle)***Certain Firearms and other Weapons, Components and Parts of Weapons, Accessories, Cartridge Magazines, Ammunition and Projectiles as Prohibited or Restricted—Regulations Prescribing, SOR/98-462***(Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés ou à autorisation restreinte—Règlement désignant)*

- s. 7, SOR/98-472, s. 1

**Criminal Appeal Rules, 1972, amendment, SI/76-87***(Matière criminelle (1972)—Règles d'appel—Modification)***Designated Areas Firearms Order, CRC, Vol. V, c. 430***(Régions désignées pour la possession d'armes à feu—Décret)***Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of "Designated Offence"—Regulations, SOR/2002-63***(Exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée »—Règlement »)***Exclusions from Certain Definitions of the Criminal Code (International Sporting Competition Handguns)—Regulations Prescribing, SOR/98-465***(Exclusions à certaines définitions du Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales)—Règlement)*

- s. 3, SOR/98-472, s. 4

Sch., SOR/2000-130, s. 1

**List of Entities—Regulations Establishing, SOR/2002-284***(Liste d'entités—Règlement établissant)*

- s. 1, SOR/2002-434, s. 1; SOR/2002-454, s. 1; SOR/2003-53, s. 1; SOR/2003-127, s. 1; SOR/2003-235, s. 1; SOR/2003-365, s. 1; SOR/2004-135, s. 1

**Manitoba Court of Queen's Bench Rules (Criminal), SI/92-35***(Manitoba—Règles de la Cour du Banc de la Reine (affaires criminelles))*

- s. 7.02, SI/92-106, s. 2
- s. 9.01, SI/92-106, s. 3
- s. 9.07, repealed, SI/92-106, s. 4

**Manitoba Criminal Appeal Rules, SI/92-106***(Manitoba—Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle)*

- s. 3, SI/2003-136, s. 2
- s. 4, SI/2003-136, s. 3
- s. 4.1, added, SI/2003-136, s. 3
- s. 4.2, added, SI/2003-136, s. 3
- s. 5, SI/2003-136, s. 3
- s. 7, added, SI/2003-136, s. 3
- s. 9, SI/2003-136, s. 5
- s. 10, SI/2003-136, s. 5
- s. 11, SI/2003-136, s. 5

**CRIMINAL CODE [RS 1985, c. C-46]—Cont.****Manitoba Criminal Appeal Rules, SI/92-106—Cont.**

- s. 18, SI/2003-136, s. 6
- s. 19, SI/2003-136, s. 7
- s. 20, SI/2003-136, s. 8
- s. 21, SI/2003-136, s. 9
- s. 25, SI/2003-136, s. 10
- s. 26, SI/2003-136, s. 11
- s. 28, repealed, SI/2003-136, s. 12
- s. 32, SI/2003-136, s. 13
- s. 33, SI/2003-136, s. 13
- s. 34, SI/2003-136, s. 14
- s. 35, SI/2003-136, s. 15
- Sch. SI/2003-136, s. 16

**Manitoba Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/88-595**

*(Manitoba—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)*

**New Brunswick Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences, SI/86-78**

*(Nouveau-Brunswick—Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès)*

**New Brunswick Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules, SI/80-117**

*(Nouveau-Brunswick—Règles de la Cour du Banc de la Reine régissant les appels en matières de poursuites sommaires)*

**New Brunswick Criminal Appeal Rule 63 with Respect to Criminal Appeals to the Court of Appeal, SI/82-13**

*(Nouveau-Brunswick—Règle 63 régissant les appels en matière criminelle relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel)*

- s. 63.01, SI/94-41, s. 2
- s. 63.02, SI/94-41, s. 3
- s. 63.04, SI/93-198, s. 1; SI/94-41, s. 4
- s. 63.05, SI/94-41, s. 5
- s. 63.07, SI/94-41, s. 6; SI/97-125
- s. 63.09, SI/94-41, s. 7
- s. 63.10, SI/86-57, s. 1
- s. 63.12, SI/86-57, s. 1
- s. 63.13, SI/94-41, s. 8
- s. 63.16, SI/86-57, s. 1; SI/94-41, s. 9
- s. 63.17, SI/86-57, s. 1; SI/86-200, s. 1(F)
- s. 62.18, SI/99-103, s. 1
- s. 63.24, SI/94-41, s. 10
- s. 63.25, SI/94-41, s. 11
- Form 63A, SI/87-176, s. 1; SI/94-41, s. 12
- Form 63B, SI/87-176, s. 2; SI/94-41, s. 13
- Form 63C, SI/87-176, s. 3; SI/94-41, s. 14
- Form 63D, SI/87-176, s. 4; SI/94-41, s. 15

**New Brunswick Criminal Appeal Rule 65 with Respect to Mandamus, Certiorari and Prohibition in Criminal Matters, SI/82-16**

*(Nouveau-Brunswick—Règle 65 régissant les appels en matière criminelle relativement aux ordonnances de mandamus, de certiorari et de prohibition en matière criminelle)*

**New Brunswick Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/93-262**

*(Nouveau-Brunswick—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)*

**REPEALED, SOR/2004-264**

**New Brunswick Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/2004-264**

*(Nouveau-Brunswick—Règles de procédure sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)*

**New Brunswick Summary Conviction Appeal Rule 64 with Respect to Summary Conviction Appeals to the Court of Queen's Bench, SI/92-2**

*(Nouveau-Brunswick—Règle 64 régissant les appels contre des déclarations sommaires de culpabilité relativement aux appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour du Banc de la Reine)*

**New Brunswick Translated Documents Regulations, SOR/93-9**

*(Nouveau-Brunswick sur les documents traduits—Règlement)*

**Newfoundland District Courts Criminal Appeals Rules, 1976, SI/77-32**

*(Province de Terre-Neuve—Règles d'appel des cours de district en matières criminelles, 1976)*

**Newfoundland and Labrador — Supreme Court — Court of Appeal Criminal Appeal Rules (2002), SI/2002-96**

*(Terre-Neuve-et-Labrador — Cour d'appel en matière criminelle (2002)—Règles de la Cour suprême)*

**Newfoundland Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/89-297**

*(Terre-Neuve—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle)*

**Newfoundland and Labrador Rules of the Provincial Court in Criminal Proceedings, SI/2004-134**

*(Terre-Neuve-et-Labrador—Règles de procédure en matière criminelle de la Cour provinciale)*

**Newfoundland Supreme Court, Trial Division Rules for Orders in the Nature of Certiorari, Habeas Corpus, Mandamus and Prohibition, SI/2000-33**

*(Terre-Neuve, Section de première instance, Règles de la Cour suprême régissant les ordonnances de certiorari, d'habeas corpus, et mandamus et de prohibition)*

**Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Criminal Appeal Rules, SI/87-28**

*(Terre-Neuve—Règles des appels en matière criminelle de la Cour suprême, Division de première instance)*

**Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences, SI/86-80**

*(Terre-Neuve—Règles de la Cour Suprême, Division de Première instance concernant les conférences préparatoires au procès)*

**Northwest Territories Rules Respecting Criminal Appeals under Sections 678-689 of the Criminal Code and Bail Rules on Appeals to the Court of Appeal, SOR/78-68**

*(Territoires du Nord-Ouest—Règles concernant les appels en matière criminelle prévus aux articles 678 à 689 du Code criminel et règles relatives au cautionnement de la liberté provisoire en cas d'appel devant la Cour d'appel)*

Title, SOR/2000-232, s. 1

- s. 1, SOR/2000-232, s. 2
- s. 2, SOR/2000-232, ss. 3 and 16
- s. 5, SOR/2000-232, s. 4
- s. 6, SOR/2000-232, ss. 5 and 16
- s. 7, SOR/2000-232, s. 16
- s. 10.1, added, SOR/2000-232, s. 6
- s. 11, SOR/2000-232, ss. 7 and 16
- s. 12, SOR/2000-232, ss. 8 and 16
- s. 13, SOR/2000-232, ss. 9 and 16
- s. 14, SOR/2000-232, s. 16
- s. 16, SOR/2000-232, s. 16
- s. 17, SOR/2000-232, s. 10
- s. 20, SOR/2000-232, s. 16
- s. 21, SOR/2000-232, s. 11

**CRIMINAL CODE [RS 1985, c. C-46]—Cont.****Northwest Territories Rules Respecting Criminal Appeals under Sections 678-689 of the Criminal Code and Bail Rules on Appeals to the Court of Appeal, SOR/78-68—Cont.**

- s. 22, SOR/2000-232, s. 12
- s. 23, SOR/2000-232, s. 16
- s. 24, SOR/2000-232, s. 16
- s. 25, SOR/2000-232, s. 16
- s. 26, SOR/2000-232, ss. 13 and 16
- Form A, SOR/2000-232, ss. 14 and 16
- Form B, SOR/2000-232, s. 16
- Form C, SOR/2000-232, ss. 15 amd 16
- Form D, SOR/2000-232, s. 16

**Northwest Territories Court of Appeal and Supreme Court Rules Respecting Cases Stated, SI/74-119**

*(Territoires du Nord-Ouest—Règles de la Cour d'appel et de la Cour suprême concernant les exposés de cause)*

**Northwest Territories Court of Appeal and Supreme Court Rules Respecting Mandamus Certiorari, Habeas Corpus and Prohibition, SI/74-119**

*(Territoires du Nord-Ouest—Règles de la Cour d'appel et de la Cour suprême concernant les procédures de mandamus, certiorari, habeas corpus et prohibition)*

**Northwest Territories—Criminal Procedure Rules of the Supreme Court, SI/98-78**

*(Territoires du Nord-Ouest—Règles de prodédure en matière criminelle de la Cour suprême)*

**Northwest Territories Rules of Practice Respecting Applications and Hearings concerning a Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/98-392**

*(Territoires du Nord-Ouest—Règles de pratique applicables aux demandes et audiences concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)*

**Nova Scotia Appeal Division of the Supreme Court Rules Respecting Criminal Appeals, SI/75-79**

*(Nouvelle-Écosse—Règles de la Division d'appel de la Cour Suprême concernant les appels en matière criminelle)*

- s. 65.01, SI/96-5, ss. 1 to 6
- s. 65.04, SI/96-5, s. 7
- s. 65.05, SI/80-38, s. 1; SI/96-5, ss. 8 and 9
- s. 65.07, SI/80-38, s. 2
- s. 65.08, SI/96-5, s. 10
- s. 65.09, SI/77-30, s. 1; SI/96-5, s. 11
- s. 65.11, SI/77-30, s. 2; SI/96-5, ss. 11 and 12
- s. 65.12, SI/80-38, ss. 3 and 4; SI/96-5, ss. 13 and 14
- s. 65.13, SI/96-5, ss. 15 and 16
- s. 65.14, SI/80-38, ss. 5 and 6; SI/96-5, s. 17
- s. 65.15, SI/80-38, ss. 7 and 8
- s. 65.16, SI/77-30, s. 3; SI/80-38, ss. 9 to 11; SI/96-5, s. 18
- s. 65.20, SI/80-38, s. 12
- Form 65.07A, SI/95-6, s. 20
- Form 65.07B, SI/80-38, s. 13; SI/95-6, ss. 21 to 24

**Nova Scotia County Courts Judges' Criminal Court Rules for Speedy Trials, SI/77-85**

*(Nouvelle-Écosse—Règles applicables aux procès expéditifs, établies par les juges de cours de comté)*

**Nova Scotia County Court Rules for Summary Conviction Appeals, SI/77-86**

*(Nouvelle-Écosse—Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant les cours de comté)*

- s. 1, SI/91-102, s. 1

**Nova Scotia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/91-167**

*(Nouvelle-Écosse—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)*

**Nova Scotia Supreme Court Criminal Rules, SI/86-27**

*(Nouvelle-Écosse—Règles de la Cour Suprême)*

**Nova Scotia Supreme Court Rule 66 as to Summary Appeals, SI/87-65**

*(Nouvelle-Écosse—Règles 66 de la Cour Suprême concernant les appels sommaires)*

**Nova Scotia Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences, SI/86-103**

*(Nouvelle-Écosse—Règles concernant les conférences préparatoires auprocès)*

**Ontario Court of Appeal Criminal Appeal Rules, SI/93-169**

*(Ontario—Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle)*

**Ontario Court of Justice Criminal Proceedings Rules, SI/92-99**

*(Ontario—Règles de procédure en matière criminelle de la Cour de justice)*

Form 18, SI/97-121, s. 1

**Ontario Court of Justice in Criminal Proceedings, SI/97-133**

*(Ontario—Règles de procédure de la Cour de justice en matière criminelle)*

- s. 1.03, SI/98-102, s. 1
- s. 5.02, SI/98-102, s. 2
- s. 20.06, SI/98-102, s. 3
- s. 22.03, SI/98-102, s. 4
- s. 22.04, SI/98-102, s. 5
- s. 23.05, SI/98-102, s. 6
- s. 23.16, SI/98-102, s. 7
- s. 25.03, SI/98-102, s. 8
- s. 27.02, SI/98-102, s. 9
- s. 27.04, SI/98-102, s. 10
- s. 27.05, SI/98-102, s. 11

**Ontario Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/92-270**

*(Ontario—Règle de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle)*

**Order Recommending that Each Entity Listed as of July 23, 2004, in the Regulations Establishing a List of Entities Remain a Listed Entity, SI/2004-155**

*(Décret recommandant que chaque entité inscrite au Règlement établissant une liste d'entités au 23 juillet 2004 demeure inscrite)*

**Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations, SOR/91-365**

*(Surveillance du pari mutuel—Règlement)*

- s. 2, "account", SOR/99-55, s. 1
- s. 2, "approved", SOR/93-255, s. 3
- s. 2, "Area Manager", added, SOR/93-255, s. 1; repealed, SOR/2003-218, s. 1
- s. 2, "Area Supervisor", repealed, SOR/93-255, s. 1
- s. 2, "calculating pool", SOR/95-262, s. 1
- s. 2, "Commission", SOR/2003-218, s. 1
- s. 2, "Department", SOR/96-431, s. 1
- s. 2, "Director", repealed, SOR/93-255, s. 1
- s. 2, "drug control service", repealed, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, "drug control surveillance program", added, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, "EIPH list", added, SOR/91-518, s. 1
- s. 2, "enactment", added, SOR/96-431, s. 1
- s. 2, "Executive Director", added, SOR/93-255, s. 1
- s. 2, "foreign race inter-track betting", added, SOR/95-262, s. 1



## CRIMINAL CODE [RS 1985, c. C-46]—Cont.

## Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations, SOR/91-365—Cont.

- s. 2, “inter-track betting”, SOR/95-262, s. 1
- s. 2, “legal percentages”, SOR/96-431, s. 1
- s. 2, “Minister”, SOR/96-431, s. 1
- s. 2, “net factor”, added, SOR/95-262, s. 1
- s. 2, “official chemist”, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “official laboratory”, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “official sample”, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “on-track account betting”, added, SOR/99-55, s. 1
- s. 2, “on-track account betting system”, added, SOR/99-55, s. 1
- s. 2, “outstanding ticket”, SOR/2003-218, s. 1
- s. 2, “pari-mutuel system”, SOR/99-55, s. 1
- s. 2, “prélèvement prescrits”, SOR/2002-247, s. 1
- s. 2, “quantitative limit”, repealed, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “retention area”, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “separate pool betting”, SOR/95-262, s. 1
- s. 2, “special sample”, repealed, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “tag”, repealed, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “telephone”, added, SOR/2003-218, s. 1
- s. 2, “telephone account betting”, SOR/2003-218, s. 1
- s. 2, “telephone account betting system”, SOR/2003-218, s. 1
- s. 2, “test”, repealed, SOR/2000-163, s. 1
- s. 2, “test inspector”, SOR/2000-163, s. 1
- s. 3, SOR/93-255, s. 4
- s. 4, SOR/2003-218, s. 38
- s. 5, SOR/92-628, s. 1; SOR/93-255, s. 3; SOR/95-262, s. 2
- s. 6, SOR/95-262, s. 3; SOR/2000-163, s. 2; SOR/2003-218, s. 2
- s. 7, SOR/93-255, s. 3; SOR/2003-218, s. 3
- s. 8, SOR/93-255, s. 3; repealed, SOR/2003-218, s. 4
- s. 9, SOR/2003-218, ss. 4 and 35
- s. 11, SOR/93-255, s. 4; repealed, SOR/2003-218, s. 5
- s. 12, SOR/93-255, s. 4
- s. 13, SOR/2003-218, s. 6
- s. 15, SOR/93-255, s. 3; SOR/2003-218, s. 7
- s. 19, SOR/2003-218, s. 8
- s. 25, SOR/2000-163, s. 3
- s. 27, SOR/93-255, s. 3
- s. 35, SOR/2003-218, s. 9
- s. 40, SOR/2003-218, s. 10
- s. 43, SOR/2000-163, s. 4; SOR/2003-218, s. 11
- s. 44, SOR/2003-218, s. 12
- s. 46, SOR/2003-218, s. 13
- s. 47, SOR/2003-218, s. 13
- s. 48, SOR/2003-218, s. 13
- s. 49, SOR/2000-163, s. 5; SOR/2003-218, s. 13
- s. 51, SOR/93-255, s. 3; SOR/95-262, s. 4
- s. 53, SOR/99-55, s. 2
- s. 54, SOR/99-55, s. 3
- s. 56, SOR/93-255, s. 4; SOR/2003-218, s. 38
- s. 57, SOR/99-360, s. 1
- s. 61, SOR/93-255, s. 3
- s. 65, SOR/2003-218, s. 14
- s. 66, SOR/2003-218, s. 15
- s. 68, SOR/98-242, s. 1
- s. 69, SOR/98-242, s. 2
- s. 70, SOR/98-242, s. 2
- s. 71, SOR/93-255, s. 4; SOR/2003-218, s. 16
- s. 72, repealed, SOR/2003-218, s. 16
- s. 73, SOR/99-55, s. 4
- s. 75, SOR/2003-218, s. 17
- s. 76, SOR/93-255, s. 3; SOR/2003-218, s. 18
- s. 79, SOR/2003-218, s. 19
- s. 80, SOR/2003-218, s. 20
- s. 81, SOR/99-55, s. 5; SOR/2003-218, s. 21
- s. 82, SOR/2003-218, s. 22
- s. 83, SOR/2003-218, s. 23
- s. 84, SOR/93-255, s. 3
- s. 84.1, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.2, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.3, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.4, added, SOR/99-55, s. 6; SOR/2003-218, s. 24
- s. 84.5, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.6, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.7, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.8, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 84.9, added, SOR/99-55, s. 6
- s. 85, SOR/92-628, s. 2; SOR/93-255, s. 3; SOR/2003-218, s. 25
- s. 87, SOR/93-255, s. 3
- s. 89, SOR/93-255, s. 3
- s. 90, SOR/92-628, s. 3; SOR/93-255, s. 4; SOR/95-262, s. 5; SOR/2003-218, ss. 26 and 38
- s. 91, repealed, SOR/2003-218, s. 27
- s. 93, SOR/93-255, s. 3
- s. 94, SOR/92-628, s. 4; SOR/95-262, s. 6; SOR/2003-218, s. 28
- s. 95, SOR/92-126, s. 1; SOR/95-262, s. 6; SOR/2003-218, s. 29
- s. 96, SOR/95-262, s. 6; repealed, SOR/2003-218, s. 30
- s. 97, SOR/95-262, s. 6
- s. 98, SOR/95-262, s. 6
- s. 99, SOR/95-262, s. 6; SOR/2003-218, s. 38
- s. 101, SOR/2003-218, s. 31
- s. 102, SOR/93-255, s. 3; SOR/95-262, s. 7
- s. 103, SOR/96-431, s. 2; SOR/2002-247, s. 1
- s. 106, SOR/2003-218, s. 32
- s. 107, SOR/98-242, s. 3; SOR/99-360, s. 2; SOR/2003-218, s. 33
- s. 107.1, SOR/95-475, s. 22(F)
- s. 108, repealed, SOR/2003-218, s. 34
- s. 113, SOR/2003-218, s. 35
- s. 114, SOR/96-431, s. 3; SOR/2002-247, s. 1; SOR/2003-218, s. 37
- s. 118, SOR/2003-218, s. 37
- s. 119, SOR/95-262, s. 8
- s. 138, SOR/98-242, s. 4
- s. 139, SOR/98-242, s. 4
- s. 140, SOR/98-242, s. 4
- s. 141, SOR/98-242, s. 4
- s. 142, SOR/98-242, s. 4
- s. 143, repealed, SOR/98-242, s. 4
- s. 144, repealed, SOR/98-242, s. 4
- s. 145, repealed, SOR/98-242, s. 4
- s. 146, repealed, SOR/98-242, s. 4
- s. 147, repealed, SOR/98-242, s. 4
- s. 148, repealed, SOR/2000-163, s. 6
- s. 149, SOR/93-255, ss. 3 and 4; SOR/2000-163, s. 7
- s. 150, SOR/2000-163, s. 8
- s. 151, SOR/93-255, s. 3; repealed, SOR/2000-163, s. 9
- s. 152, repealed, SOR/2000-163, s. 9
- s. 153, repealed, SOR/2000-163, s. 9
- s. 154, SOR/93-255, s. 3; repealed, SOR/2000-163, s. 9
- s. 155, repealed, SOR/2000-163, s. 9
- s. 156, SOR/2000-163, s. 10
- s. 157, SOR/93-255, s. 3; repealed, SOR/2000-163, s. 11
- s. 158, SOR/91-518, s. 2; repealed, SOR/2000-163, s. 11
- s. 159, SOR/2000-163, s. 12
- s. 160, SOR/93-255, s. 2
- s. 161, SOR/91-518, s. 3; SOR/2000-163, s. 13
- s. 162, SOR/2000-163, s. 14
- s. 163, repealed, SOR/2000-163, s. 15
- s. 164, repealed, SOR/2000-163, s. 15
- s. 165, SOR/91-518, s. 4; SOR/2000-163, s. 16
- s. 166, repealed, SOR/2000-163, s. 17
- s. 167, SOR/93-255, s. 3
- s. 168, repealed, SOR/2000-163, s. 18
- s. 169, SOR/2000-163, s. 18
- s. 170, SOR/2000-163, s. 19
- s. 170.1, added, SOR/91-518, s. 5; SOR/93-143, s. 1; SOR/93-255, s. 3; SOR/2000-163, s. 20

**CRIMINAL CODE [RS 1985, c. C-46]—Cont.****Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations, SOR/91-365—Cont.**

- s. 170.2, added, SOR/91-518, s. 5  
 s. 171, SOR/2000-163, s. 21  
 s. 172, SOR/91-518, s. 6; repealed, SOR/2000-163, s. 21  
**Sch.**, SOR/91-656, s. 1; SOR/92-225, s. 1; SOR/93-218, s. 1;  
 SOR/93-497, s. 1; SOR/94-520, s. 1; SOR/95-51, s. 1;  
 SOR/97-475, s. 1; SOR/99-160, s. 1; SOR/99-196, s. 1;  
 SOR/99-343, s. 1; SOR/2000-163, s. 22 and 23;  
 SOR/2000-164, s. 1; SOR/2001-99, s. 1; SOR/2004-106, s. 1;  
 SOR/2004-157, s. 1

**Pari-Mutuel Payments Order, SI/83-72**

(Cotisations à payer pour la surveillance du Pari mutuel—Décret)

**Prince Edward Island Criminal Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/92-383**

(Île-du-Prince-Édouard—Règle de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)

**Prince Edward Island Supreme Court and Appeal Division of the Supreme Court Rules, SI/77-3**

(Île-du-Prince-Édouard—Règles de la Cour Suprême et de la Division d'appel de la Cour Suprême)

- s. 67.09, SI/80-95, s. 1

**Prince Edward Island Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences, SI/86-87**

(Île-du-Prince-Édouard—Règles de la Cour Suprême concernant les conférences préparatoires au procès)

**Proclamation Declaring Paragraph 106(2)(c) of the Criminal Code in Force in Certain Provinces, SI/97-20**

(Proclamation déclarant l'alinéa 106(2)c) du Code criminel en vigueur dans certaines provinces)

**Protection of Privacy Regulations, CRC, Vol. V, c. 440**

(Protection de la vie privée—Règlement)

- s. 2, SOR/81-859, s. 1  
 s. 3, repealed, SOR/81-859, s. 2  
 s. 4, SOR/81-859, s. 3

**Public Officers—Regulations Prescribing, SOR/98-466**

(Fonctionnaires publics—Règlement désignant)

- s. 2, SOR/98-472, s. 5

**Quebec—Rules of Practice in Criminal Matters in the Court of Appeal, SI/99-10**

(Québec—Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle)

- s. 28, SI/2000-106, s. 1  
 s. 32, SI/2000-106, s. 2(F)  
 s. 33, SI/2000-106, s. 3  
 s. 35, SI/2000-106, s. 4  
 s. 42.1, repealed, SI/2000-106, s. 5  
 s. 57, SI/2000-106, s. 6  
 s. 58, SI/2000-106, s. 7  
**Sch. B**, SI/2000-106, s. 8(F)

**Quebec Rules of Practice of the Court of the Sessions of the Peace, Penal and Criminal Jurisdiction, SI/81-32**

(Québec—Règles de pratique de la cour des sessions de la paix juridiction pénale et criminelle)

**Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole, SOR/2002-75**

(Règles de procédure du Québec concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle)

**Quebec Rules of Practice of the Superior Court of the Province of Quebec, Criminal Division, 2002, SI/2002-46**

(Règles de procédure de la cour supérieure du Québec, chambre criminelle (2002))

**Quebec Youth Court Rules of Practice Respecting Criminal and Penal Matters, SI/81-33**

(Québec—Règles de pratique du tribunal de la jeunesse de la province en matière criminelle et pénale)

**Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules, SI/83-157**

(Saskatchewan—Règles de la Cour du Banc de la Reine—Modification)

**Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-trial Conferences, SI/86-158**

(Saskatchewan—Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès)

**Saskatchewan Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules, SI/81-97**

(Saskatchewan—Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité de la Cour du Banc de la Reine)

- Rule 1**, SI/99-102, s. 1  
**Rule 2**, SI/99-102, s. 2  
**Rule 8**, SI/99-102, s. 3  
**Rule 9**, SI/99-102, s. 4  
**Rule 12**, SI/99-102, s. 5  
**Form 1**, SI/99-102, s. 6 and 7

**Saskatchewan District Court Judges Criminal Court Summary Conviction Appeal Rules, SI/77-219**

(Saskatchewan—Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité établies par le District Court Judges Criminal Court)

**Saskatchewan Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole, SOR/90-74**

(Saskatchewan—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle)

**Victim Fine Surcharge Regulations, SOR/89-366**

(Suramende compensatoire—Règlement)

**Yukon Territory Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1993, SI/93-53**

(Territoire du Yukon—Règles de 1993 de la Cour d'appel du Yukon pour les appels en matière criminelle)

**Yukon Territory Supreme Court Rules Governing Summary Conviction Appeals, 1978, SOR/78-388**

(Territoire du Yukon—Règles régissant les appels de déclarations sommaires de culpabilité, 1978)

**Yukon Territory Supreme Court Rules for Pre-hearing Conferences in Criminal Matters, SOR/88-427**

(Territoire du Yukon—Règles de la Cour suprême du Yukon sur les conférences préparatoires en matière criminelle)

**CRIMINAL CODE (CAPITAL MARKETS FRAUD AND EVIDENCE-GATHERING) (AN ACT TO AMEND) [SC 2004, c. 3]**

(CODE CRIMINEL (FRAUDE SUR LES MARCHÉS FINANCIERS ET OBTENTION D'ÉLÉMENTS DE PREUVE))

**Order fixing September 15, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-119**

(Décret fixant au 15 septembre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)

**CRIMINAL CODE (CRIMINAL LIABILITY OF ORGANIZATIONS) [SC 2003, c. 21]**

(CODE CRIMINEL (RESPONSABILITÉ PÉNALE DES ORGANISATIONS) (LOI MODIFIANT))

**Order Fixing March 31, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-22**

(Décret fixant au 31 mars 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)

**CRIMINAL CODE AND OTHER ACTS (AN ACT TO AMEND)**  
**[SC 2004, c. 12]**  
*(CODE CRIMINEL ET D'AUTRES LOIS (LOI MODIFIANT))*

**Order Fixing October 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-131**  
*(Décret fixant au 1<sup>er</sup> octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)*

**CRIMINAL RECORDS ACT [RS 1985, c. C-47]**  
*(CASIER JUDICIAIRE (LOI))*

**Criminal Records Regulations, SOR/2000-303**  
*(Casier judiciaire—Règlement)*

**CROWN LIABILITY AND PROCEEDINGS ACT [RS 1985, c. C-50]**  
*(RESPONSABILITÉ CIVILE DE L'ÉTAT ET LE CONTENTIEUX ADMINISTRATIF (LOI))*

**Crown Liability and Proceedings (Provincial Court) Regulations, SOR/91-604**  
*(Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (tribunaux provinciaux))*

**CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT [RS 1985, c. C-51]**  
*(EXPORTATION ET IMPORTATION DE BIENS CULTURELS (LOI))*

**Canadian Cultural Property Export Control List, CRC, Vol. V, c. 448**

*(Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée)*

s. 2, SOR/86-329, s. 1

**Group I**, SOR/86-329, s. 2; SOR/95-170, s. 1

**Group I**, “**Aboriginal peoples of Canada**”, added, SOR/97-159, s. 1

**Group I**, “**artifact**”, SOR/97-159, s. 1

**Group I**, “**fossil**”, SOR/97-159, s. 1

**Group I**, “**mineral**”, SOR/97-159, s. 1

**Group I**, “**recovered from the soil**”, added, SOR/97-159, s. 1

**Group I**, s. 2, SOR/97-159, s. 2

**Group I**, s. 3, SOR/97-159, s. 3

**Group I**, s. 4, SOR/97-159, s. 4

**Group II** “**aboriginal person**”, SOR/95-170, s. 2; SOR/97-159, s. 5

**Group II** “**aboriginal person of Canada**”, SOR/95-170, s. 2; SOR/97-159, s. 5

**Group II** “**object of ethnographic art or ethnography**”, SOR/95-170, s. 2(E); SOR/97-159, s. 5

**Group II**, SOR/86-329, ss. 3 and 4; SOR/95-170, s. 3; SOR/97-159, s. 5

**Group III**, SOR/86-329, s. 5; SOR/95-170, s. 4

**Group III**, s. 1, SOR/97-159, s. 6

**Group III**, s. 2, SOR/97-159, s. 7

**Group IV**, SOR/86-329, ss. 6 to 9; SOR/95-170, ss. 5 and 6

**Group IV**, SOR/97-159, s. 8

**Group IV**, s. 2, SOR/97-159, ss. 9 to 10

**Group IV**, s. 3, SOR/97-159, s. 11

**Group IV**, s. 4, SOR/97-159, s. 11

**Group IV**, s. 5, SOR/97-159, s. 11

**Group V** “**painting**”, SOR/86-329, s. 10; SOR/95-170, s. 7

**Group V**, SOR/80-855, s. 1; SOR/86-329, ss. 11 to 13; SOR/95-170, ss. 8(F) and 9

**Group V**, s. 1, SOR/97-159, s. 12

**Group V**, s. 2, SOR/97-159, s. 13

**Group V**, s. 3, SOR/97-159, s. 13

**Group V**, s. 4, SOR/97-159, s. 13

**Group V**, s. 7, added, SOR/97-159, s. 14

**Group VI**, “**machine**”, SOR/97-159, s. 15

**Group VI**, SOR/95-170, ss. 10 and 11

**Group VI**, s. 2, SOR/97-159, s. 16

**Group VI**, s. 3, SOR/97-159, s. 17

**Group VI**, s. 4, SOR/97-159, s. 18

**Group VI**, s. 5, SOR/97-159, s. 19

**Group VII**, SOR/80-855, ss. 2 to 4; SOR/86-329, s. 14; SOR/95-170, ss. 12 to 16; SOR/97-159, s. 20

**Group VIII**, added, SOR/97-159, s. 20

**Cultural Property Export Regulations, CRC, Vol. V, c. 449**  
*(Exportation de biens culturels—Règlement)*

**Order Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act, SI/93-228**  
*(Décret chargeant le ministre des Communications de l'application de la Loi)*

**CURRENCY ACT [RS 1985, c. C-52]**  
*(MONNAIE (LOI))*

**Commemorative Coins:**

One Dollar Coins (1867 CONFEDERATION—CONSTITUTION 1982), SOR/82-493  
*(Un dollar (1867 CONFÉDÉRATION—CONSTITUTION 1982))*

One Dollar Nickel Coin (Jacques Cartier's discovery of Canada—450th anniversary—1534-1984), SOR/84-413  
*(Un dollar en nickel (découverte du Canada par Jacques Cartier—450<sup>e</sup> anniversaire—1534-1984))*

One Dollar Silver Coin (City of Toronto—150th anniversary—1834-1984), SOR/84-78  
*(Un dollar en argent (Ville de Toronto—150<sup>e</sup> anniversaire—1834-1984))*

One Dollar Silver Coin (Déroit de Davis Strait 1587-1987), SOR/87-41  
*(Un dollar en argent (Déroit de Davis Strait 1587-1987))*  
**order**, SOR/87-75

One Dollar Silver Coin (National Parks—100th anniversary—1885-1985), SOR/84-953  
*(Un dollar en argent (Parcs nationaux—100<sup>e</sup> anniversaire—1885-1985))*

One Dollar Silver Coin (Queen Elizabeth II's Silver Jubilee—1952-1977), SI/77-87  
*(Un dollar en argent (Reine Elizabeth II Jubilé d'argent—1952-1977))*

One Dollar Silver Coin (XI Commonwealth Games—Edmonton—1978), SOR/78-9  
*(Un dollar en argent (XI<sup>e</sup> Jeux du Commonwealth—Edmonton—1978))*

One Dollar Silver Coin (Universiade—Edmonton—1983), SOR/83-94  
*(Un dollar en argent (Universiade—Edmonton—1983))*

One Hundred Dollar Gold Coins (International Year of the Child—1979), SOR/79-9  
*(Cent dollars en or (Année internationale de l'enfant—1979))*  
**order**, SOR/79-346

One Hundred Dollar Gold Coin (International Year of Peace), SOR/86-755  
*(Cent dollars en or (année internationale de la paix))*

One Hundred Dollar Gold Coin (National Parks—100th anniversary—1885-1985), SOR/84-937  
*(Cent dollars en or (Parcs nationaux—100<sup>e</sup> anniversaire—1885-1985))*

One Hundred Dollar Gold Coin (XV Olympic Winter Games), SOR/87-308  
*(Cent dollars en or (XV<sup>es</sup> Jeux olympiques d'hiver))*

Twenty Dollar Silver Coins (1988 Calgary Olympic Winter Games), SOR/85-998  
*(Vingt dollar en argent (Jeux olympiques d'hiver de 1988 à Calgary))*

**CURRENCY ACT [RS 1985, c. C-52]—Cont.****General:**

- Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regulations, SOR/78-73  
(*Conversion des francs-or (responsabilité maritime)—Règlement*)
- Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations, SOR/83-79  
(*Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien—Règlement*)  
s. 3, SOR/86-647, s. 1(F)
- Currency Exchange for Customs Valuation Regulations, SOR/85-900  
(*Monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane—Règlement relatif au change*)
- 1982 One Dollar Commemorative Coin Redemption Regulations, SOR/82-632  
(*Rachat des pièces commémoratives de un dollar (1982)—Règlement*)
- Redemption of Subsidiary Coin Regulations, CRC, Vol. V, c. 450  
(*Rachat des pièces de monnaie divisionnaire—Règlement*)
- Proclamations Authorizing the Issue and/or Prescribing the Composition, Design and Dimensions of:  
(*Proclamation autorisant l'émission et/ou prescrivant la composition, le dessin et la dimension de pièces de :*)
- Fifty Dollar Gold Bullion Coins—March 1, 1979, SOR/79-271  
(*Cinquante dollars en or—1<sup>er</sup> mars 1979*)
- Fifty Dollar Gold Coin—January 1, 1980, SOR/80-2  
(*Cinquante dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1980*)
- Fifty Dollar Gold Coins—January 1, 1982, SOR/82-200  
(*Cinquante dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1982*)  
**order**, SOR/82-892
- Five Cent Coins—January 1, 1982, SOR/82-203  
(*Cinq cents—1<sup>er</sup> janvier 1982*)
- Five Cent Nickel Coin—January 2, 1963, SOR/62-447  
(*Cinq cents en nickel—2 janvier 1963*)
- Gold Coins—March 1, 1982, SOR/82-445  
(*Pièces d'or—1<sup>er</sup> mars 1982*)  
**order**, SOR/82-892
- New Currency—January 2, 1953, SOR/52-514  
(*Nouvelles pièces de monnaie—2 janvier 1953*)
- Nickel Dollar Coin and a Traditional Coin—January 1, 1987, SOR/87-41  
(*Un dollar en nickel et une pièce traditionnelle—1<sup>er</sup> janvier 1987*)  
**order**, SOR/87-75
- Obverse Impression on Coins of All Denominations—January 2, SOR/64-339  
(*Impression sur l'avvers des pièces de toutes valeurs—2 janvier 1965*)
- One Cent Coins, SOR/78-246  
(*Un cent*)
- One Cent Coin—January 1, 1978, SI/77-170  
(*Un cent—1<sup>er</sup> janvier 1978*)
- One Cent Coins—January 1, 1982, SOR/82-202  
(*Un cent—1<sup>er</sup> janvier 1982*)
- One Dollar Nickel Coins—January 1, 1983, SOR/83-94  
(*Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1983*)
- One Dollar Nickel Coin—January 1, 1984, SOR/84-78  
(*Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1984*)
- One Dollar Nickel Coin—June 1, 1984, SOR/84-413  
(*Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> juin 1984*)
- One Dollar Nickel Coin—January 1, 1985, SOR/84-937  
(*Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1985*)
- One Dollar Nickel Coin—January 1, 1985, SOR/84-953  
(*Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1985*)
- One Dollar Silver Coins—January 1, 1979, SOR/79-10  
(*Un dollar en argent—1<sup>er</sup> janvier 1979*)
- One Dollar Silver Coin—January 1, 1980, SOR/80-1  
(*Un dollar en argent—1<sup>er</sup> janvier 1980*)
- One Dollar Silver Coin—January 1, 1981, SOR/81-148  
(*Un dollar en argent—1<sup>er</sup> janvier 1981*)
- One Dollar Silver Coins—March 1, 1982, SOR/82-201  
(*Un dollar en argent—1<sup>er</sup> mars 1982*)  
**order**, SOR/82-444
- One Hundred Dollar Gold Coins, SOR/78-737  
(*Cent dollars en or*)
- One Hundred Dollar Gold Coins, SOR/82-589  
(*Cent dollars en or*)
- One Hundred Dollar Gold Coins—January 1, 1980, SOR/80-119  
(*Cent dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1980*)
- One Hundred Dollar Gold Coins—December 18, 1980, SOR/81-181  
(*Cent dollars en or—18 décembre 1980*)  
**order**, SOR/81-457
- One Hundred Dollar Gold Coins—March 1, 1983, SOR/83-310  
(*Cent dollars en or—1<sup>er</sup> mars 1983*)
- One Hundred Dollar Gold Coins—January 1, 1984, SOR/84-79  
(*Cent dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1984*)
- Reverse Impression of the Fifty Cent Coin—January 1, 1959, SOR/58-426  
(*Impression sur le revers de la pièce de cinquante cents—1<sup>er</sup> janvier 1959*)
- Subsidiary Coins—August 1, 1968, SOR/68-353  
(*Pièces divisionnaires—1<sup>er</sup> août 1968*)

**CUSTOMS ACT [RS 1985, c. 1 (2nd Supp.)]**

(DOUANES (LOI))

**Abatement of Duties Payable Regulations, SOR/86-946**

(Droits payables—Règlement sur l'abattement)

**Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations, SOR/86-1062**

(Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits—Règlement)

s. 2, "A.T.A. Carnet", repealed, SOR/2001-197, s. 2

s. 2, "automotive service goods", repealed, SOR/90-615, s. 1; added, SOR/97-112, s. 1

s. 2, "automotive production goods", added, SOR/97-112, s. 1; SOR/98-53, s. 5

s. 2, "billing period", added, SOR/92-129, s. 1; SOR/92-409, s. 1; SOR/97-112, s. 1

s. 2, "CADEX", added, SOR/88-515, s. 1; repealed, SOR/96-150, s. 1

s. 2, "courier", added, SOR/95-419, s. 1

s. 2, "List of Tarif Provisions", added, SOR/98-53, s. 5

s. 2, "participants' requirements document", added, SOR/96-150, s. 1

s. 2, "release period", SOR/88-515, s. 1; SOR/91-83, s. 1; SOR/92-410, s. 1; SOR/97-112, s. 1

s. 2, "specified commercial vehicle", repealed, SOR/90-615, s. 1; added, SOR/97-112, s. 1; SOR/98-53, s. 5

s. 2, "vehicle", added, SOR/97-112, s. 1

s. 2, "vessel", added, SOR/88-515, s. 1

s. 3, SOR/88-515, s. 2; SOR/96-150, s. 2

s. 5, SOR/88-515, s. 3

s. 5.1, added, SOR/88-515, s. 4

s. 6, SOR/90-615, s. 1; SOR/96-150, s. 3

s. 7, SOR/88-515, s. 5; SOR/92-410, s. 3; SOR/95-409, s. 2; SOR/95-419, s. 2; SOR/96-150, s. 4; SOR/98-53, s. 6

**CUSTOMS ACT [RS 1985, c. 1 (2nd Supp.)]—Cont.****Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations, SOR/86-1062—Cont.**

- s. 7.1, added, SOR/95-419, s. 3; SOR/96-150, s. 5
- s. 7.2, added, SOR/95-419, s. 3
- s. 7.3, added, SOR/95-419, s. 3
- s. 7.4, added, SOR/95-419, s. 3
- s. 7.5, added, SOR/95-419, s. 3
- s. 8, SOR/92-410, s. 4; SOR/96-150, s. 6
- s. 8.1, added, SOR/92-410, s. 4; SOR/96-150, s. 7; repealed, SOR/98-186, s. 1
- s. 8.2, added, SOR/92-410, s. 4; SOR/96-150, s. 8; SOR/98-53, s. 7
- s. 8.3, added, SOR/92-410, s. 4
- s. 9, SOR/88-515, s. 6; SOR/93-555, s. 1; SOR/97-112, s. 2
- s. 10, SOR/88-515, s. 7; SOR/91-83, s. 2; SOR/94-570, s. 1; SOR/96-150, s. 9; SOR/97-112, s. 3
- s. 10.1, added, SOR/91-83, s. 2; SOR/91-280, s. 1; SOR/92-129, s. 2; SOR/93-555, s. 2; SOR/97-112, s. 4
- s. 11, SOR/91-274, s. 1; SOR/92-128, s. 1; SOR/92-410, s. 5; SOR/93-555, s. 3; SOR/95-419, s. 5; SOR/97-129, s. 1; SOR/2001-197, s. 3
- s. 12, SOR/88-515, ss. 8 and 12 SOR/96-150, s. 10
- s. 14, SOR/88-515, s. 9
- s. 14, SOR/88-515, s. 11; SOR/96-150, s. 11
- s. 15, SOR/88-515, s. 10
- s. 16, repealed, SOR/97-112, s. 5
- s. 17, SOR/96-35, s. 1; SOR/98-53, s. 8
- Sch., repealed, SOR/93-555, s. 4
- Sch., added, SOR/97-112, s. 6

**Agents' Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations, SOR/86-944**

*(Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires—Règlement)*

**CCFTA Rules of Origin Regulations, SOR/97-340**

*(Règles d'origine (ALÉCC)—Règlement)*

- s. 7, SOR/2001-108, s. 6

**CCRFTA Verification of Origin Regulations, SOR/2004-129**

*(Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR)—Règlement)*

**Certification of Origin of Goods Exported to a Free Trade Partner Regulations, SOR/97-332**

*(Certification de l'origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange —Règlement)*

- s. 2, SOR/2004-122, s. 1
- s. 3, SOR/2004-122, s. 2

**CIFTA Verification of Origin Regulations, SOR/97-75**

*(Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCI)—Règlement)*

- s. 1 “verification of visit”, SOR/97-337, s. 1
- s. 4, SOR/97-337, s. 2
- s. 8, SOR/97-337, s. 3

**Customs Brokers Licensing Regulations, SOR/86-1067**

*(Agrément des courtiers en douane—Règlement)*

- s. 4, SOR/2002-149, s. 1(E)
- s. 7, SOR/2002-149, s. 2
- s. 8, SOR/2002-149, s. 3
- s. 9, repealed, SOR/2002-149, s. 4
- s. 10, SOR/90-121, s. 1; SOR/91-274, s. 1; SOR/2001-197, s. 6; SOR/2002-149, s. 10
- s. 11, SOR/92-186, s. 1
- s. 13, SOR/98-236, s. 1; SOR/2002-149, ss. 5 and 11
- s. 14, SOR/90-121, s. 2(F); SOR/98-236, s. 2; SOR/2002-149, ss. 6, 10 and 11
- s. 15, SOR/2002-149, s. 7
- s. 16, SOR/2002-149, s. 8
- s. 17, SOR/98-236, s. 3; SOR/2002-149, ss. 9 and 11
- s. 18, SOR/90-121, s. 3
- Sch. repealed, SOR/98-236, s. 4

**Customs Sufferance Warehouses Regulations, SOR/86-1065**

*(Entrepôts d'attente des douanes—Règlement)*

- s. 2, “Department”, SOR/96-152, s. 1
- s. 3, SOR/88-85, s. 1(F); SOR/95-177, s. 1; SOR/96-38, s. 1
- s. 4, SOR/91-274, s. 1; SOR/95-177, s. 2; SOR/96-38, s. 2; SOR/2001-197, s. 5
- s. 5, SOR/92-187, s. 1; SOR/95-177, s. 3; SOR/96-152, s. 2
- s. 8, SOR/95-177, s. 4
- s. 9, SOR/95-177, s. 5; SOR/96-152, s. 3
- s. 11, SOR/95-177, s. 6; SOR/96-38, ss. 3 and 4
- s. 12, SOR/96-38, s. 5
- s. 13, SOR/95-177, s. 7
- s. 14.1, SOR/95-519, s. 7
- s. 15, SOR/95-519, s. 8; SOR/96-38, s. 6; SOR/96-152, s. 4
- s. 16, SOR/96-38, s. 7
- s. 17, SOR/88-85, s. 2; SOR/96-152, s. 5; SOR/98-53, s. 9; SOR/2002-131, s. 1

**Delegation of Powers (Customs) Regulations, SOR/86-359**

*(Délégation des pouvoirs (douanes)—Règlement)*

- Sch., SOR/86-1076, s. 1; SOR/88-405, s. 1

**Delegation of Powers (Customs) Order, SOR/86-766**

*(Délégation des pouvoirs (douanes)—Décret)*

- Sch., SOR/86-1099, s. 1; SOR/88-406, s. 1; SOR/91-440, ss. 1 and 2; SOR/94-573, ss. 1 and 2; SOR/97-426, s. 1

**Designated Provisions (Customs) Regulations, SOR/2002-336**

*(Dispositions désignées (douanes)—Règlement)*

**Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations, SOR/98-44**

*(Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane—Règlement)*

**Determination of the Tariff Classification of Sugar, Molasses and Sugar Syrup Regulations, SOR/86-951**

*(Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre—Règlement)*

- s. 3, SOR/98-241, s. 1
- s. 4, SOR/88-533, s. 1
- s. 5, SOR/88-533, s. 1
- Sch., added, SOR/88-533, s. 2

**Direct Shipment of Goods Regulations, SOR/86-876**

*(Expédition directe—Règlement)*

- s. 2, SOR/89-184, s. 1(F)

**Diversion of Imported Goods Exemption Regulations, SOR/98-50**

*(Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées—Règlement)*

**Duty Free Shop Regulations, SOR/86-1072**

*(Boutiques hors taxes—Règlement)*

- s. 2, “Department”, SOR/96-153, s. 1; repealed, SOR/2002-218, s. 1
- s. 3, SOR/92-189, s. 1; SOR/96-153, s. 2; SOR/2002-218, s. 2
- s. 4, SOR/91-274, s. 1; SOR/2001-197, s. 7
- s. 5, SOR/2002-218, s. 3
- s. 8, SOR/96-153, s. 3
- s. 9, SOR/96-153, s. 4; SOR/2002-218, s. 4
- s. 10, SOR/96-153, s. 5
- s. 12, SOR/2002-218, s. 5
- s. 13, SOR/96-153, s. 6
- s. 17, SOR/96-37, s. 1; SOR/95-519, s. 9; SOR/96-37, s. 1
- s. 18, SOR/96-153, s. 7
- s. 19, SOR/95-519, s. 10

**Exporters' and Producers' Records Regulations, SOR/97-71**

*(Documents de l'exportateur et du producteur—Règlement)*

- s. 1 “advance ruling”, SOR/97-330, s. 1; SOR/2004-123, s. 1
- s. 1, “indirect material”, SOR/2001-197, s. 8
- s. 2, SOR/97-330, s. 2

**CUSTOMS ACT [RS 1985, c. 1 (2nd Supp.)]—Cont.****Exporters' and Producers' Records Regulations, SOR/97-71—Cont.**

- s. 3, SOR/97-330, ss. 3 and 4
- s. 4, SOR/97-330, s. 5
- s. 5, SOR/97-330, s. 6
- s. 6, repealed, SOR/97-330, s. 6

**Exporters' Records Regulations, SOR/89-61***(Documents de l'exportateur—Règlement)***Fees for Documents Regulations, SOR/86-1028***(Documents—Règlement sur les frais relatifs)***Fees in Respect of Mail Regulations, SOR/92-414***(Frais frappant le courrier—Règlement)*

- s. 4, SOR/96-154, s. 1

**Free Trade Agreement Advance Rulings Regulations, SOR/97-72***(Décisions anticipées (Accord de libre-échange)—Règlement)*

- s. 2, SOR/97-331, ss. 2 and 3; SOR/2004-124, s. 1
- s. 3, SOR/97-331, s. 4
- s. 6, SOR/97-331, s. 5
- s. 8, SOR/2004-124, s. 2
- s. 12, SOR/2001-108, s. 3(F)
- s. 13, SOR/97-331, ss. 6 and 7; SOR/98-53, s. 11; SOR/2001-108, s. 4
- s. 14, SOR/97-331, ss. 8 and 9; SOR/2001-108, s. 5(F); SOR/2004-124, s. 3
- s. 15, repealed, SOR/97-331, s. 10

**Imported Goods Records Regulations, SOR/86-1011***(Documents relatifs à l'importation de marchandises—Règlement)***Long title**, SOR/96-31, s. 1; SOR/99-233, s. 1

- s. 1, SOR/96-31, s. 2
- s. 1.1, added, SOR/93-554, s. 1
- s. 2, SOR/89-67, s. 1; SOR/89-482, s. 1; SOR/93-554, s. 2; SOR/97-70, s. 1
- s. 3, SOR/89-67, s. 2(F); SOR/93-554, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/96-31; SOR/98-53, s. 4
- s. 4, SOR/89-67, s. 3(F); SOR/96-31, s. 3
- s. 5, SOR/89-67, s. 4; SOR/96-31, s. 3
- s. 6, added, SOR/93-554, s. 3; SOR/96-31, s. 3
- s. 7, added, SOR/93-554, s. 3; SOR/97-329, s. 1; SOR/2004-125, s. 1
- s. 8, added, SOR/93-554, s. 3; SOR/97-329, s. 1; SOR/2004-125, s. 1

**Interest Rate for Customs Purposes Regulations, SOR/86-1121***(Taux d'intérêt aux fins des douanes—Règlement)*

- s. 3, SOR/88-72, s. 1; SOR/89-53, s. 1; SOR/92-517, s. 1; SOR/97-557, s. 3
- s. 4, repealed, SOR/88-72, s. 2; added, SOR/92-517, s. 1; SOR/97-557, s. 3
- s. 5, added, SOR/92-517, s. 1; repealed, SOR/97-557, s. 3

**NAFTA and CIFTA Verification of Origin Regulations, SOR/97-333***(Vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)—Règlement)*

- s. 14, SOR/98-53, s. 12

**NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations, SOR/98-49***(Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)—Règlement)***NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations, SOR/93-608***(Catégorie de marchandises (ALÉNA)—Règlement établissant)*

- s. 2, SOR/98-53, s. 10

**NAFTA Rules of Origin Regulations, SOR/94-14***(Règles d'origine (ALÉNA)—Règlement)*

- s. 1, SOR/95-382, s. 1
- s. 2, "heavy-duty vehicle", SOR/2002-27, s. 99
- s. 2, "light-duty vehicle", SOR/2000-86, s. 1; SOR/2002-27, s. 99
- s. 2, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 1

s. 3, SOR/95-382, s. 1

s. 4, SOR/95-382, s. 1

s. 5, SOR/95-382, s. 1; SOR/2000-86, s. 2; SOR/2002-27, ss. 2 and 99

s. 6, SOR/95-382, s. 1; SOR/2000-86, s. 3; SOR/2002-27, s. 99

s. 7, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 3

s. 8, SOR/95-382, s. 1

s. 8, "class motor vehicles", SOR/2000-86, s. 4; SOR/2002-27, s. 99

s. 9, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 10, SOR/95-382, s. 1

s. 11, SOR/95-382, s. 1

s. 12, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 4

s. 13, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 14, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 15, SOR/95-382, s. 1

s. 16, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, ss. 5 and 99

s. 17, SOR/95-382, s. 1

Sch. I, SOR/95-23, ss. 1 to 6; SOR/96-26, ss. 1 to 124; SOR/96-27, s. 1; SOR/97-206, s. 1 to 16; SOR/2000-86, s. 5 to 207; SOR/2002-27, ss. 6 to 92 and 99; SOR/2003-24, ss. 1 to 10

Sch. II, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. III, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. IV, SOR/95-382, s. 2; SOR/2000-86, s. 208; SOR/2002-27, ss. 93 and 99

Sch. V, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. VI, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. VII, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 95, 96 and 99

Sch. VIII, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. IX, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. X, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 97, 98 and 99

Sch. XI, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. XII, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

**Officers Authorized to Exercise Powers or Perform Duties of the Minister of National Revenue Regulations, SOR/86-1066***(Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national—Règlement)*

- s. 2, "region", SOR/97-335, s. 1
- s. 5, SOR/89-65, s. 1; SOR/93-558, s. 1
- s. 6, SOR/89-65, s. 1; SOR/93-558, s. 13; SOR/97-335, s. 8
- s. 7, SOR/89-65, s. 1; SOR/93-558, s. 2; SOR/97-335, ss. 7 and 9
- s. 8, SOR/89-65, s. 1; SOR/93-558, s. 14
- s. 9, repealed, SOR/89-65, s. 1
- s. 10, SOR/89-65, s. 2
- s. 11, SOR/89-65, s. 2
- s. 13, SOR/89-65, s. 3
- s. 13.1, added, SOR/93-558, s. 3
- s. 14, SOR/89-65, s. 3; SOR/93-558, s. 13; SOR/97-335, s. 8
- s. 15, repealed, SOR/89-65, s. 3
- s. 16, SOR/89-65, s. 4; SOR/93-558, s. 4; SOR/97-335, ss. 7 and 9
- s. 18, SOR/89-65, s. 5; SOR/93-558, s. 14
- s. 20, SOR/89-65, s. 6
- s. 25, SOR/89-65, s. 7
- s. 26, SOR/89-65, s. 7
- s. 27, SOR/89-65, s. 7; SOR/93-558, s. 5; SOR/97-335, ss. 7 and 9
- s. 28, SOR/89-65, s. 7; SOR/93-558, s. 14; SOR/97-335, s. 8
- s. 29.1, added, SOR/93-558, s. 6; SOR/97-335, s. 2
- s. 29.2, added, SOR/93-558, s. 6; SOR/97-335, s. 7
- s. 32, SOR/89-65, s. 8; SOR/93-558, s. 7; SOR/97-335, ss. 7 and 9
- s. 32.1, added, SOR/89-65, s. 8; SOR/97-335, s. 8
- s. 35, SOR/89-65, s. 9; SOR/93-558, s. 8; SOR/97-335, s. 3
- s. 36.1, added, SOR/93-558, s. 9; SOR/97-335, s. 4
- s. 36.2, added, SOR/93-558, s. 9; SOR/97-335, s. 4
- s. 36.3, added, SOR/93-558, s. 9
- s. 36.4, added, SOR/93-558, s. 9
- s. 38.1, added, SOR/93-558, s. 10; SOR/97-335, s. 7
- s. 40, SOR/93-558, s. 11; SOR/97-335, s. 5
- s. 43, added, SOR/93-558, s. 12; SOR/97-335, s. 6

**CUSTOMS ACT [RS 1985, c. 1 (2nd Supp.)]—Cont.****Passenger Information (Customs) Regulations, SOR/2003-219**  
(Renseignements relatifs aux passagers (douanes)—Règlement)**Persons Authorized to Account for Casual Goods Regulations, SOR/95-418**

(Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles—Règlement visant)

**Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations, SOR/98-46**

(Catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées—Règlement)

**Presentation of Persons (2003) Regulations, SOR/2003-323**

(Obligation de se présenter à un bureau de douane—Règlement de 2003)

**Proof of Origin of Imported Goods Regulations, SOR/98-52**

(Justification de l'origine des marchandises importées—Règlement)

s. 6, SOR/2004-186, ss. 1 and 2

**Refund of Duties Regulations, SOR/98-48**

(Remboursement des droits—Règlement)

s. 23.1, added, SOR/2004-126, s. 1

s. 23.2, added, SOR/2004-126, s. 1

s. 23.3, added, SOR/2004-126, s. 1

**Reporting of Exported Goods Regulations, SOR/86-1001**

(Déclaration des marchandises exportées—Règlement)

s. 2, “water-borne craft”, repealed, SOR/88-85, s. 1

s. 2, “vessel”, added, SOR/88-85, s. 1

s. 5, SOR/88-85, s. 1; SOR/99-448, s. 1

s. 8, SOR/88-85, s. 1

s. 10, SOR/88-85, s. 1; SOR/89-94, s. 1

s. 11, SOR/88-85, s. 1

**Reporting of Imported Goods Regulations, SOR/86-873**

(Déclaration des marchandises importées—Règlement)

s. 2, “cargo container”, added, SOR/88-77, s. 1

s. 2, “international commercial transportation”, added, SOR/88-77, s. 1

s. 2, “List of Tariff Provisions”, SOR/98-53, s. 2

s. 2, “participants’ requirements document”, added, SOR/96-156, s. 1

s. 2, “vessel”, added, SOR/88-77, s. 1

s. 3, SOR/96-156, s. 2(F)

s. 4, repealed, SOR/92-411, s. 1; added, SOR/96-156, s. 4

s. 5, SOR/88-77, s. 2; SOR/95-409, s. 1; SOR/96-156, s. 5; SOR/98-53, s. 3

s. 7.1, added, SOR/96-156, s. 6

s. 11, SOR/87-579, s. 1(F)

s. 13.1, added, SOR/96-156, s. 7

**Returning Persons Exemption Regulations, SOR/98-61**

(Exemption accordée aux personnes revenant au Canada—Règlement)

**Sale of Goods Regulations, SOR/86-1010**

(Vente des marchandises—Règlement)

**Special Services (Customs) Regulations, SOR/86-1012**

(Services spéciaux des douanes—Règlement)

s. 6, SOR/95-200, s. 2

s. 7, SOR/91-274, s. 1; SOR/2001-197, s. 1

**Storage of Goods Regulations, SOR/86-991**

(Entreposage des marchandises—Règlement)

s. 2, “business day”, added, SOR/88-483, s. 1

s. 2, “commercial goods”, added, SOR/88-483, s. 1

s. 2.1, added, SOR/95-519, s. 1

s. 3, SOR/95-519, s. 2

s. 4, SOR/88-483, s. 2; SOR/92-404, s. 1(E)

s. 6, SOR/88-483, s. 3(F)

**Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations, SOR/86-872**

(Échantillon de tissus devant être importés—Règlement)

Sch., SOR/88-85, s. 1; SOR/98-53, s. 1

**Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations, SOR/98-47**(Déclaration de détail ou provisoire de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaire 9971.00.00 et 9992.00.00—Règlement)

s. 2, SOR/2004-127, s. 1

**Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations, SOR/98-58**(Importation temporaire de marchandises—n<sup>o</sup> tarifaire 9993.00.00—Règlement)

s. 1, “accredited organization”, repealed, SOR/2003-240, s. 1

s. 1, “emergency”, repealed, SOR/2003-240, s. 1

s. 1, “exhibition”, repealed, SOR/2003-240, s. 1

s. 1, “originating good”, SOR/2004-128, s. 1

s. 4, SOR/2003-240, s. 2

s. 5, SOR/2004-128, s. 2

s. 6, SOR/2003-240, s. 3

**Transportation of Goods Regulations, SOR/86-1064**

(Transit des marchandises—Règlement)

s. 6, SOR/88-495, s. 1; SOR/91-274, s. 1; SOR/2001-197, s. 4

**Valuation for Duty Regulations, SOR/86-792**

(Détermination de la valeur en douane—Règlement)

s. 2, SOR/97-443, s. 1(F) and 2

s. 2.1, added, SOR/97-443, s. 2

s. 4.1, added, SOR/95-14, s. 1

s. 4.2, added, SOR/95-14, s. 1

**Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-Free Trade Partners), SOR/98-45**

(Vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libre-échangistes)—Règlement)

**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]**

(TARIF DES DOUANES)

**General:****Australia and New Zealand Tariff Preference Maintenance Order, SOR/95-465**

(Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande—Décret)

**Australia Tariff and New Zealand Tariff Rules of Origin Regulations, SOR/98-35**

(Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande—Règlement)

**Automotive Goods Rules of Origin Regulations, SOR/93-610**

(Règlement sur les règles d'origine des produits automobiles)

s. 2, “automotive goods”, SOR/98-28, s. 15

**Automotive Parts Tariff Removal Order, 1988, SOR/89-36**

(Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles—Décret de 1988)

**British Preferential Tariff Direct Shipment Without Transshipment Exemption Order—Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, SOR/97-155**

(Marchandises assujetties au tarif de préférence britannique à la condition de transport direct sans transbordement (région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine)—Décret soustrayant)

**Canada-Chile Free Trade Agreement Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order, SOR/97-320**

(Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili — Décret)

s. 1, SOR/98-28, s. 30

s. 2, SOR/98-28, s. 30

**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—Cont.****Canadian Film Certification Regulations, CRC, Vol. V, c. 516**  
(*Attestation de films canadiens—Règlement*)**CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations, SOR/97-323**  
(*Règles d'origine des marchandises occasionnelles—Règlement*)**CCFTA Rules of Origin Regulations, SOR/97-340**  
(*Règles d'origine (ALÉCC)—Règlement*)

- s. 5, SOR/2004-298, ss. 1 and 222  
 s. 6, SOR/2004-298, s. 2  
 s. 8, “class of motor vehicles”, SOR/2004-298, ss. 3 and 222  
 s. 14, SOR/2004-298, s. 4  
 Sch. I, SOR/2004-298, ss. 5 to 218 and 222  
 Sch. II, SOR/2004-298, s. 222  
 Sch. III, SOR/2004-298, s. 222  
 Sch. IV, SOR/2004-298, ss. 219 and 222  
 Sch. V, SOR/2004-298, s. 222  
 Sch. VI, SOR/2004-298, s. 222  
 Sch. VII, SOR/2004-298, ss. 220 and 222  
 Sch. VIII, SOR/2004-298, s. 222  
 Sch. IX, SOR/2004-298, s. 222  
 Sch. X, SOR/2004-298, s. 221

**CCFTA Tariff Preference Regulations, SOR/97-322**  
(*Préférence tarifaire (ALÉCC)—Règlement*)**CCFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order, SOR/97-344**  
(*Arrêté accordant le bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC)*)**CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations, SOR/2002-398**  
(*Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)—Règlement*)**CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations, SOR/2002-396**  
(*Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR)—Règlement*)**CCRFTA Rules of Origin Regulations, SOR/2002-395**  
(*Règles d'origine (ALÉCCR)—Règlement*)**CCFRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order, SOR/2002-400**  
(*Quantité globale des sucres —ALÉCCR—Décret limitant*)**CCRFTA Tariff Preference Regulations, SOR/2002-397**  
(*Préférence tarifaire (ALÉCCR)—Règlement*)**Certified Seed Potatoes Regulations, CRC, Vol. V, c. 517**  
(*Règlement sur les pommes de terre de semence certifiées*)**China Direct Shipment Condition Exemption Order, SOR/85-156**  
(*Exemption de la condition de transport direct (Chine)*)

- Long Title**, SOR/88-76, s. 1  
 s. 1, SOR/88-76, s. 1(F)  
 s. 2, SOR/88-76, s. 1  
 s. 3, SOR/88-76, s. 1; SOR/92-685, s. 1

**CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations, SOR/97-65**  
(*Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI)—Règlement*)**CIFTA Rules of Origin Regulations, SOR/97-63**  
(*Règles d'origine (ALÉCI)—Règlement*)

- s. 1, “alteration”, added, SOR/2002-252, s. 1  
 s. 1, “minor processing”, SOR/2002-252, s. 1  
 s. 1, “repair”, added, SOR/2002-252, s. 1  
 s. 4, SOR/2002-252, s. 2  
 s. 7, SOR/2002-252, s. 3  
 s. 7.1, added, SOR/2002-252, s. 4  
**ERRATUM**, Vol. 136, No. 16, SOR/2002-252, p. 1832

**CIFTA Tariff Preference Regulations, SOR/97-64**  
(*Préférence tarifaire (ALÉCI)—Règlement*)

- s. 1, SOR/2002-251, s. 1  
 s. 1.1, added, SOR/2002-251, s. 2  
**ERRATUM**, Vol. 136, No. 16, SOR/2002-251, p. 1832

**Commonwealth Caribbean Countries Tariff Rules of Origin Regulations, SOR/98-36***(Règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth—Règlement)***Customs Bonded Warehouses Regulations, SOR/96-66**  
(*Règlement sur les entrepôts de stockage des douanes*)

- s. 2, “beer”, added, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “bonded warehouse”, added, SOR/99-106, s. 1  
 s. 2, “bulk”, added, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “cigar”, added, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “Department”, repealed, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “excise bonding warehouse”, repealed, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “manufactured tobacco”, added, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “Minister”, added, SOR/99-106, s. 1  
 s. 2, “packaged”, added, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 2, “stamped”, added, SOR/2003-241, s. 1  
 s. 3, SOR/99-106, s. 2; SOR/2002-130, s. 1(F); SOR/2003-241, s. 2  
 s. 4, SOR/99-106, s. 2; SOR/2001-197, s. 9  
 s. 8, SOR/2002-130, s. 2; SOR/2003-241, s. 3  
 s. 14, SOR/2003-241, s. 4  
 s. 15, SOR/2003-241, s. 4  
 s. 16, SOR/2003-241, s. 4  
 s. 18, SOR/2003-241, s. 5  
 s. 19, SOR/2003-241, s. 6 (E)  
 s. 20, SOR/2002-130, s. 3  
 Sch., SOR/2003-241, s. 7

**ERRATUM**, SOR/2003-241, Vol. 138, No. 6, p. 171**Customs Diplomatic Privileges Regulations, CRC, Vol. V, c. 522**  
(*Privilèges douaniers accordés aux diplomates—Règlement*)

- s. 2, “chief officer of customs”, added, SOR/88-86, s. 1  
 s. 2, “collector”, repealed, SOR/88-86, s. 1  
 s. 2, “duty or duties”, repealed, SOR/88-86, s. 1  
 s. 2, “tax or taxes”, repealed, SOR/88-86, s. 1  
 s. 3, repealed, SOR/88-86, s. 2  
 s. 4, SOR/88-86, s. 3  
 s. 5, SOR/88-86, s. 4  
 s. 6, SOR/88-86, s. 5  
 s. 8, SOR/88-86, s. 6  
 s. 9, SOR/88-86, s. 7  
 s. 10, SOR/88-86, s. 7  
 s. 11, repealed, SOR/88-86, s. 7  
 s. 12, repealed, SOR/88-86, s. 7  
 Sch., SOR/88-86, s. 8

**Customs Drawback Shirting Fabrics Regulations, CRC, Vol. V, c. 487***(Drawback de douane sur les tissus pour chemises—Règlement)*

- s. 2, “drawback period”, SOR/81-1024, s. 1; SOR/85-210, s. 1; SOR/87-190, s. 1  
 s. 2, SOR/79-37, s. 1  
 s. 3, SOR/88-76, s. 1; SOR/92-685, s. 2  
 s. 4, SOR/79-37, s. 2; SOR/81-1024, s. 2; SOR/85-210, s. 2; SOR/87-190, s. 2; SOR/88-76, s. 1  
 s. 5, SOR/88-76, s. 1  
 s. 6, SOR/85-303, s. 1

**Customs Drawback on Toy Skins Regulations, SOR/80-337***(Drawback applicable aux revêtements de jouets—Règlement)*

- s. 2, “drawback period”, SOR/85-178, s. 1; SOR/83-921, s. 1  
 s. 3, SOR/88-76, s. 2; SOR/92-685, s. 3  
 s. 5, SOR/88-76, s. 2  
 s. 7, SOR/85-304, s. 1; SOR/88-76, s. 2

**Customs Duties Accelerated Reduction Orders:***(Réduction accélérée des droits de douane—Décret)*No. 1, SOR/90-301  
(*n<sup>o</sup> 1*)No. 2, SOR/90-379  
(*n<sup>o</sup> 2*)



**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—Cont.****Customs Duties Accelerated Reduction Orders—Cont.**

No. 3, SOR/90-399  
(n<sup>o</sup> 3)

No. 4, SOR/90-406  
(n<sup>o</sup> 4)

No. 5, SOR/91-548  
(n<sup>o</sup> 5)

No. 6, SOR/92-514  
(n<sup>o</sup> 6)

No. 7, SOR/93-377  
(n<sup>o</sup> 7)  
s. 2, SOR/93-597, s. 1  
s. 4, repealed, SOR/93-597, s. 2  
Sch., SOR/93-597, s. 3

No. 8, SOR/94-3  
(n<sup>o</sup> 8)

No. 9, SOR/97-389  
(n<sup>o</sup> 9)

No. 10, SOR/98-408  
(n<sup>o</sup> 10)

No. 11, SOR/2000-6  
(n<sup>o</sup> 11)

No. 12, SOR/2002-3  
(n<sup>o</sup> 12)

**Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries—Regulations Respection, SOR/98-32**  
(Droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth—Règlement)

s. 3, SOR/98-325, s. 1  
s. 4, SOR/98-325, s. 2  
s. 5, repealed, SOR/98-325, s. 3

**Customs Tariff (Extension of General Preferential Tariff to the Republic of Bosnia and Herzegovina and the Former Yugoslav Republic of Macedonia), SOR/2000-173**

(Tarif des douanes (octroi du bénéfice du tarif de préférence général à la République de Bosnie-Herzégovine et à l'ex-République Yougoslave de Macédoine)

**Customs Tariff Renumbering Order, 1965-1, SOR/65-317**  
(Renumérotage du Tarif des douanes, 1965-1)

**Customs Tariff (Television Receivers)—Order Amending, SOR/98-171**

(Tarif des douanes (appareils récepteurs de télévision)—Décret modifiant)

**Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations, SOR/94-23**

(Désignation, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)—Règlement)

s. 2, “General Rules”, SOR/98-28, s. 19;  
s. 3, SOR/95-447, s. 1  
s. 4, SOR/95-447, s. 1  
s. 5, SOR/95-447, s. 1; SOR/98-28, s. 19; SOR/2002-129, s. 1  
s. 6, SOR/95-447, s. 1; SOR/98-28, s. 19; SOR/2002-129, s. 2(F)  
s. 7, SOR/95-447, s. 1; SOR/2002-129, s. 2(F)  
s. 8, SOR/95-447, s. 1  
s. 9, SOR/95-447, s. 1  
s. 10, SOR/95-447, s. 1  
s. 11, SOR/95-447, s. 1; SOR/98-28, s. 18  
s. 12, SOR/95-447, s. 1  
s. 13, SOR/95-447, s. 1  
s. 14, repealed, SOR/95-447, s. 1  
s. 15, repealed, SOR/95-447, s. 1

Sch. I, SOR/95-348, s. 1; SOR/95-447, s. 2; SOR/96-107, s. 1;  
SOR/2002-129, ss. 4 and 5

Sch. II, SOR/95-447, s. 2; SOR/98-28, s. 16

Sch. III, SOR/95-146, s. 1; SOR/95-447, ss. 3 to 6

**Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations, SOR/94-16**

(Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA)—Règlement)

Sch. I, SOR/95-349, s. 1; SOR/96-106, s. 1

Sch. II, SOR/98-28, s. 20

**Duties Relief Regulations, SOR/96-44**

(Exonération de droits—Règlement)

s. 2, “beer”, added, SOR/2003-236, s. 1

s. 2, “Minister”, added, SOR/98-55, s. 1

s. 3, SOR/98-55, s. 2

s. 4, SOR/98-55, s. 2

s. 5, SOR/98-55, s. 2

s. 6, SOR/98-55, s. 2; SOR/2003-236, s. 2

s. 7, SOR/98-55, s. 2; SOR/2003-236, s. 3

s. 9, SOR/98-55, s. 2

s. 10, SOR/98-55, s. 2

s. 11, SOR/98-55, s. 2

s. 12, SOR/98-55, s. 2

s. 13, SOR/98-55, s. 2

s. 14, SOR/98-55, s. 2

s. 15, SOR/98-55, s. 2

s. 16, SOR/98-55, s. 2

s. 19, SOR/98-55, s. 2

s. 20, SOR/98-55, s. 2

**Duty Removal Regulations for Specified Ships No. 3, SOR/88-244**

(Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés—Règlement n<sup>o</sup> 3)

s. 3, SOR/93-121, s. 1

**European Union Surtax Order, SOR/99-317**

(Surtaxe à l'Union européenne—Décret imposant)

Sch. 1, SOR/99-351, s. 1

**Exported Motor Vehicles Drawback Regulations, SOR/96-34**

(Règlement sur le drawback relatif aux véhicules automobiles exportés)

s. 3, SOR/98-62, s. 11

**Fresh Fruits and Vegetables (United States Tariff) Import Regulations, SOR/89-58**

(Importation de fruits et légumes frais (Tarif des États-Unis)—Règlement)

s. 2, “goods”, SOR/98-28, s. 1

s. 3, SOR/98-28, s. 2

**General Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages), SOR/94-784**

(Règlement modificatif général (importation des produits du tabac et des boissons alcooliques))

**General Ministerial Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages), SOR/94-764**

(Règlement modificatif général (règlements ministériels—importation des produits du tabac et des boissons alcooliques))

**General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff Rules of Origin Regulations, SOR/98-34**

(Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays moins développés)—Règlement)

s. 2, SOR/2000-335, s. 1; SOR/2003-19, s. 1

s. 3, repealed, SOR/2003-19, s. 1

s. 4, repealed, SOR/2003-19, s. 1

Sch., added, SOR/2003-19, s. 2

**General Preferential Tariff Reduction Order, No. 1, SOR/91-696**

(Réduction du tarif de préférence général—Décret n<sup>o</sup> 1)

**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—Cont.**

**General Preferential Tariff Reduction Order, 1996, SOR/96-6**  
(*Décret sur la réduction du tarif de préférence général (1996)*)

**General Preferential Tariff Withdrawal (Certain Automotive Goods) Order, SOR/96-5**  
(*Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains produits automobiles)—Décret*)

s. 2, SOR/98-28, s. 26; SOR/99-268, s. 2

**General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries Accessing to the European Union), SOR/2004-93**  
(*Retrait de bénéfice du tarif de préférence général (certains pays adhérant à l'Union européenne)—Décret*)

**Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tarif Item No. 9810.00.00) Regulations, SOR/98-57**

(*Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés—n° tarifaire 9810.00.00—Règlement*)

s. 1, “designated”, SOR/99-233, s. 5

**Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations, SOR/96-42**

(*Règlement sur le remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées*)

s. 2, “beer”, added, SOR/2003-237, s. 2

s. 3, SOR/98-54, s. 3

s. 4, SOR/98-54, s. 3

s. 6, SOR/98-54, s. 3

s. 7, SOR/98-54, s. 3

s. 8, SOR/98-54, s. 3

s. 10, SOR/98-54, s. 3; SOR/2003-237, s. 2

s. 11, SOR/98-54, s. 3

s. 12, SOR/98-54, s. 3

s. 14, SOR/98-54, s. 3; SOR/2003-237, s. 3

s. 14.1, added, SOR/2003-237, s. 3

s. 15, SOR/98-54, s. 3

s. 17, SOR/98-54, s. 1

s. 18, repealed, SOR/98-54, s. 2; added, SOR/2003-237, s. 4

**Harmonized System Conversion Order, 1996, SOR/96-20**

(*Décret sur la conversion sur le Système harmonisé*)

Sch., Part II, SOR/96-372, s. 12; SOR/97-26, s. 8

**Importation of Periodicals Regulations, CRC, Vol. V, c. 533**

(*Importation de périodiques—Règlement*)

s. 2, “issue and periodical”, repealed, SOR/88-84, s. 1

s. 2, “issue”, added, SOR/88-84, s. 1; SOR/98-62, s. 1

s. 2, “periodical”, added, SOR/88-84, s. 1; SOR/92-244, s. 1; SOR/98-62, s. 1

s. 4, SOR/88-84, s. 1; SOR/92-244, s. 2

s. 5, SOR/88-84, s. 1

s. 6, SOR/92-244, s. 3

**Information Technology Agreement Order, 1997, SOR/97-294**

(*Accord de technologie de l'information—Décret de 1997*)

**Interest Rate for Customs Purposes Regulations, SOR/86-1121**

(*Taux d'intérêt aux fins des douanes—Règlement*)

for amendments, see *Customs Act*

**Marking of Imported Goods Order, CRC, Vol. V, c. 535**

(*Marquage de marchandises importées—Décret*)

s. 2, SOR/85-858, s. 1

s. 3, added, SOR/85-858, s. 1; SOR/88-84, s. 1

Sch., SOR/85-858, s. 2

**Marking of Imported Goods Regulations, SOR/94-10**

(*Marquage des marchandises importées—Règlement*)

s. 2, SOR/98-83, s. 1

s. 15, SOR/96-302, s. 1

**Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations, SOR/98-37**

(*Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général)—Règlement*)

**Mexico Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order, SOR/93-592**

(*Limitation de la quantité globale de fruits et légumes du Mexique—Décret*)

Long Title, SOR/98-28, s. 11

s. 2, SOR/98-28, s. 12

Sch., SOR/98-28, s. 13 and 14

**Most-Favoured-Nation Tariff Extension of Benefits Orders—Ferro-chromium, SOR/90-303**

(*Bénéfice du tarif de la nation la plus favorisée—ferrochromes—Décrets*)

**Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulation, SOR/98-33**

(*Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée—Règlement)*)

**Motor Vehicles Tariff Order, 1988, SOR/88-71**

(*Tarif des véhicules automobiles—Décret de 1988*)

s. 2, “Canadian value added”, SOR/92-685, s. 7

s. 2, “net sales value”, repealed, SOR/2000-342, s. 1

s. 2, “recipient”, added, SOR/89-48, s. 1; SOR/93-589, s. 1

s. 4, SOR/89-48, s. 2; SOR/93-589, s. 2

s. 6, added, SOR/89-48, s. 3

s. 7, added, SOR/89-48, s. 3

Sch. I, SOR/89-48, s. 4; SOR/92-685, ss. 8 to 10; SOR/93-589, s. 3

**NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations, SOR/93-593**

(*Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉNA)—Règlement*)

**NAFTA Rules of Origin Regulations, SOR/94-14**

(*Règles d'origine (ALÉNA)—Règlement*)

s. 1, SOR/95-382, s. 1

s. 2, “heavy-duty vehicle”, SOR/2002-27, s. 99

s. 2, “light-duty vehicle”, SOR/2000-86, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 2, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 1

s. 3, SOR/95-382, s. 1

s. 4, SOR/95-382, s. 1

s. 5, SOR/95-382, s. 1; SOR/2000-86, s. 2; SOR/2002-27, ss. 2 and 99

s. 6, SOR/95-382, s. 1; SOR/2000-86, s. 3; SOR/2002-27, s. 99

s. 7, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 3

s. 8, SOR/95-382, s. 1

s. 8, “class motor vehicles”, SOR/2000-86, s. 4; SOR/2002-27, s. 99

s. 9, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 10, SOR/95-382, s. 1

s. 11, SOR/95-382, s. 1

s. 12, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 4

s. 13, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 14, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, s. 99

s. 15, SOR/95-382, s. 1

s. 16, SOR/95-382, s. 1; SOR/2002-27, ss. 5 and 99

s. 17, SOR/95-382, s. 1

Sch. I, SOR/95-23, ss. 1 to 6; SOR/96-26, ss. 1 to 124; SOR/96-27, s. 1; SOR/97-206, s. 1 to 16; SOR/2000-86, s. 5 to 207; SOR/2002-27, ss. 6 to 92 and 99; SOR/2003-24, ss. 1 to 10

Sch. II, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. III, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. IV, SOR/95-382, s. 2; SOR/2000-86, s. 208; SOR/2002-27, ss. 93 and 99

Sch. V, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. VI, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. VII, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 95, 96 and 99

Sch. VIII, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. IX, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. X, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 97, 98 and 99

Sch. XI, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

Sch. XII, SOR/95-382, s. 2; SOR/2002-27, s. 99

**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—Cont.**

**NAFTA Tariff Preference Regulations, SOR/94-17**

*(Préférence tarifaire (ALÉNA)—Règlement)*

- s. 2, “textile and apparel goods”, SOR/95-19, s. 1; SOR/96-25, s. 1

**Non-residents’ Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations, SOR/87-720**

*(Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident—Règlement)*

- s. 2, “beer”, added, SOR/2003-238, s. 1  
 s. 2, “cigar”, added, SOR/2003-238, s. 1  
 s. 2, “cigarette”, added, SOR/2003-238, s. 1  
 s. 2, “conveyance”, SOR/88-542, s. 1  
 s. 2, “minister”, added, SOR/99-233, s. 3  
 s. 2, “manufactured tobacco”, added, SOR/2003-238, s. 1  
 s. 2, “temporary resident”, SOR/96-370, s. 1; SOR/96-526, s. 1  
 s. 3, SOR/88-542, s. 3; SOR/94-784, s. 1; SOR/96-370, s. 2; SOR/98-62, s. 4  
 s. 4, SOR/88-542, s. 3; SOR/94-784, s. 2; SOR/96-526, s. 2; SOR/96-370, s. 3; SOR/2003-238, s. 2(F)  
 s. 5, SOR/88-542, s. 3; SOR/96-526, s. 3; SOR/96-370, s. 4; SOR/98-62, s. 5  
 s. 6, SOR/88-542, s. 2  
 ERRATUM, SOR/97-526, Gazette Part II, Vol. 131, No. 2, p. 572

**Order Declaring Subsidized Canned Ham Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation, SI/84-154**

*(Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l’importation—Décret)*

**Order Declaring Subsidized Canned Pork-based Luncheon Meat Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation, SI/84-155**

*(Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l’importation—Décret déclarant)*

**Order Designating Certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff item No. 9810.00.00, SOR/98-40**

*(Désignation des pays et organismes militaires pour l’application du n° tarifaire 9810.00.00)*

**Order Designating Certain Countries for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00, 1999-1, SOR/99-234**

*(Désignation des pays pour l’application du n° tarifaire 9810.00.00, 1999-1—Règlement)*

**Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Roses of Tariff Item No. 0603.10.11 that are Entitled to the Canada-Israel Agreement Tariff, SOR/97-60**

*(Décret limitant la quantité globale annuelle des roses du n° tarifaire 0603.10.11 qui bénéficie du tarif de l’Accord Canada—Israël)*

- Title, SOR/98-27, s. 1  
 s. 1, SOR/98-27, s. 2

**Origin Regulations (Safeguard Measures in Respect of the People’s Republic of China), SOR/2002-348**

*(Origine (mesures de sauvetage visant le République populaire de Chine)—Règlement)*

**Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998, SOR/98-41**

*(Articles fabriqués ou produits par des prisonniers—Règlement de 1998)*

**Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations, SOR/98-56**

*(Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires—Règlement)*

**Regulations Defining Certain Expressions for the Purposes of the Customs Tariff, SOR/97-62**

*(Règlement définissant certaines expressions pour l’application du Tarif des douanes)*

- s. 1, “imported from Israel or another CIFTA beneficiary”, SOR/2002-250, s. 1  
 s. 1.1, added, SOR/2002-250, s. 2  
 ERRATUM, Vol. 136, No. 16, SOR/2002-250, p. 1832

**Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff, SOR/98-38**

*(Marchandises soustraites à l’application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes—Règlement)*

**Regulations prescribing a territory for the purposes of the definition “country” in the Customs Tariff, SOR/97-61**

*(Territoire pour l’application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes—Règlement désignant)*

**Returning Persons Exemption Regulations, SOR/98-61**

*(Exemption accordée aux personnes revenant au Canada—Règlement)*

**Safeguard Surtax Regulations 1995-1, SOR/95-22**

*(Surtaxe de sauvegarde—Règlement 1995-1)*

- s. 2, SOR/97-26, s. 10; SOR/98-28, s. 21

**Safeguard Surtax Regulations 1995-2, SOR/95-380**

*(Surtaxe de sauvegarde—Règlement 1995-2)*

- s. 2, SOR/98-28, s. 24

**Safeguard Surtax Regulations 1995-3, SOR/95-381**

*(Surtaxe de sauvegarde—Règlement 1995-3)*

- s. 2, SOR/98-28, s. 25; SOR/2001-73, s. 2

**Schedule to the Customs Tariff, 2004-1, SOR/2004-97**

*(Annexe du Tarif des douanes, 2004-1)*

**Schedule to the Customs Tariff, 2004-2, SOR/2004-139**

*(Annexe du Tarif des douanes, 2004-2)*

**Schedule to the Customs Tariff, 2004-3, SOR/2004-140**

*(Annexe du Tarif des douanes, 2004-3)*

**Schedule to the Customs Tariff, 2004-4, SOR/2004-213**

*(Annexe du Tarif des douanes, 2004-4)*

**Schedule to the Customs Tariff, 2004-5, SOR/2004-258**

*(Annexe du Tarif des douanes, 2004-5)*

**Schedule to the Customs Tariff, 2004-6, SOR/2004-259**

*(Annexe du Tarif des douanes, 2004-6)*

**Ship’s Stores Regulations, SOR/96-40**

*(Provisions de bord—Règlement)*

- s. 2, “inland waters ship”, SOR/2003-394, s. 1  
 s. 2, “reasonable quantity”, SOR/99-159, s. 1; SOR/2003-394, s. 1  
 s. 2, SOR/2003-394, s. 1  
 s. 3, SOR/2003-394, s. 2  
 s. 7, SOR/2003-394, s. 3(F)  
 Sch. SOR/2003-394, s. 4 and 5(F)

**Surtax on Boneless Beef Order, 1994, SOR/93-560**

*(Décret relatif à la surtaxe-Boeuf désossé, de 1994)*

**Surtax on Boneless Beef Order, No. 2, 1994, SOR/94-12**

*(Décret relatif à la surtaxe-Boeuf désossé, n° 2 de 1994)*

- Sch., SOR/94-350, s. 1  
 s. 5, SOR/94-629, s. 1; SOR/94-732, s. 1

**Surtax on Canned Tomato Order, SOR/77-138**

*(Décret relatif à la surtaxe-Tomates en conserve)*

**Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order, SOR/81-701**

*(Exemption du numéro tarifaire 9805.00.00—Décret)*

- Long Title, SOR/88-84, s. 1; SOR/98-62, s. 2  
 s. 1, SOR/88-84, s. 1  
 s. 3, SOR/88-84, s. 1; SOR/92-595, s. 2; SOR/94-784, s. 3

**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—Cont.**

**Tariff Item 9807.00.00 Exemption Order, SOR/90-225**

*(Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00—Décret)*

**Long title**, SOR/98-62, s. 6

s. 2, SOR/91-533, s. 1(F); SOR/94-784, s. 4; SOR/98-62, s. 7

**Tariff Item 9807.00.00 Regulations—Definition of “Settler”, SOR/90-226**

*(Définition de «immigrant» aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00—Règlement)*

**Long Title**, SOR/98-62, s. 8

s. 2, SOR/96-371, s. 1; SOR/98-62, s. 9

**Technical Amendments Order (Customs Tariff) 2000-4, SOR/2001-31**

*(Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), 2000-4)*

**Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 10, SOR/2001-73**

*(Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), n° 10)*

**Technical Amendments Order (Customs Tariff), 2003-1, SOR/2003-263**

*(Arrêté de modifications techniques (Tarif des douanes), 2003-1)*

**Technical Amendments Regulations (Customs Tariff) 2004-1**

*(Modifications techniques (Tarif des douanes), 2004-1—Règlement)*

**Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regulations, SOR/82-840**

*(Importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada—Règlement)*

s. 2, “commuter”, SOR/88-84, s. 1; SOR/93-42, s. 1

s. 2, “Minister”, added, SOR/99-233, s. 2

s. 2, “resident”, SOR/93-42, s. 1

s. 3, SOR/88-84, SOR/93-42, s. 2

s. 4, repealed, SOR/88-84, s. 1

s. 5, SOR/88-84, s. 1

s. 6, SOR/88-84, s. 1; SOR/98-62, s. 3

**Temporary Importation (Excise Levies and Additional Duties) Regulations, SOR/89-427**

*(Importation temporaire de marchandises (prélèvement d'accise et droits supplémentaires)—Règlement)*

s. 1, SOR/98-28, s. 3

s. 2, “duties”, SOR/98-28, s. 4

s. 2, “former Act”, added, SOR/98-28, s. 4

s. 2.1, added, SOR/93-553, s. 1; repealed, SOR/98-28, s. 5

s. 5, SOR/94-371, s. 1; SOR/98-28, s. 6

s. 6, SOR/96-43, s. 1; SOR/97-339, s. 1; SOR/98-28, s. 7

Sch., SOR/93-553, s. 2; SOR/94-371, ss. 2 to 4; SOR/98-28, s. 8

**Temporary Importation (Tariff Item No. 9993.00.00) Regulations, SOR/98-58**

*(Importation temporaire de marchandises—n° tarifaire 9993.00.00—Règlement)*

s. 1, “accredited organization”, repealed, SOR/2003-240, s. 1

s. 1, “emergency”, repealed, SOR/2003-240, s. 1

s. 1, “exhibition”, repealed, SOR/2003-240, s. 1

s. 1, “originating good”, SOR/2004-128, s. 1

s. 4, SOR/2003-240, s. 2

s. 5, SOR/2004-128, s. 2

s. 6, SOR/2003-240, s. 3

**Temporary Storage Period Regulations, SOR/88-79**

*(Période d'entreposage—Règlement)*

**Textile and Apparel Extension of Benefit Order, SOR/93-581**

*(Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements—Arrêté accordant)*

**Textile Products Order, SOR/77-737**

*(Décret concernant les produits textiles)*

Sch., SOR/79-69, s. 1

**Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations, SOR/98-59**

*(Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes—Règlement)*

**Used Mattress Materials Regulations, CRC, Vol. V, c. 549**

*(Matières provenant de matelas usagés—Règlement)*

**Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations, SOR/98-42**

*(Véhicules automobiles usagés ou d'occasion—Règlement)*

s. 1, SOR/2001-73, s. 9(F)

**Vessel Duties Reduction or Removal Regulations, SOR/90-304**

*(Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires—Règlement)*

s. 2, “cruise ship”, SOR/91-277, s. 1

s. 2, “customs duties”, repealed, SOR/98-28, s. 9

s. 2, “vessel”, SOR/98-28, s. 9

s. 10, SOR/94-234, s. 1(E)

**(For listing of amendments to General Agreement on Tariffs and Trade to 1964, see December 1996 Part II index)**

**Remission Orders:**

Akwesasne Residents, SOR/91-412

*(Résidents d'Akwesasne)*

Albania and the Sultanate of Oman Goods, SOR/2001-251

*(Marchandises d'Albanie et du Sultanat d'Oman)*

Alpine Joe Sportswear, 1998, SOR/98-345

*(Alpine Joe Sportswear, 1998)*

SPENT, 31/12/2004

Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Specialty Sugar

Products, SOR/97-479

*(Droits antidumping et compensateurs sur certains produits du sucre de spécialité)*

Anti-Dumping duties on Certain Hot-Dipped Galvannealed Steel Sheet

for use in the Manufacture of Non-Exposed Motor Vehicle Parts,

SOR/97-480

*(Droits antidumping sur les feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles)*

Band Sawing Machine., SOR/2002-258

*(Machines à scier à ruban)*

Beer Originating in the United States, 1993, SOR/93-418

*(Droits de douane sur la bière originaire des États-Unis de 1993)*

Bicycle Wheels on Order, SOR/98-376

*(Roues de bicyclette en commande)*

Blouses, Shirts and Co-ordinates, 1998, SOR/98-89

*(Blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998)*

s. 4, SOR/2001-315, s. 7

Sch., SOR/2001-315, s. 8

SPENT, 31/12/2009

Bolster and Sideframe, SOR/93-124

*(Droits de douane sur les traverses danseuses et les longerons de bogies de wagons)*

s. 3, SOR/94-215, s. 1

Canadian Retailers Duty, 1993, SOR/93-430

*(Détailants canadiens, 1993)*

s. 2, SOR/94-233, s. 1; SOR/97-26, s. 1

s. 3, SOR/97-26, s. 2

CCFTA, SOR/2002-66

*(ALÉCC)*

CCFTA, 2003, SOR/2003-72

*(ALÉCC (2003))*

CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit, SOR/2003-124

*(Quantités globales limites de sucre — ALÉCCR)*

CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—*Cont.***Remission Orders:—Cont.**

Certain Chloroprene Sheets, SOR/2002-260  
(*Certaines feuilles de chloroprène*)

s. 2, SOR/2004-95, s. 1

Certain Refractory Products, SOR/2001-226  
(*Certains produits réfractaires*)

Charitable Food Donations Anti-dumping and Countervailing Duty, SOR/98-536  
(*Droits antidumping et compensateurs sur les dons d'aliments à des fins de bienfaisance*)

CIFTA, SOR/2002-65  
(*ALÉCI*)

CIFTA, 2003, SOR/2003-73  
(*ALÉCI (2003)*)

s. 2, SOR/2004-316, s. 1

Denim Apparel Fabrics, SOR/88-333  
(*Droits de douanes sur les tissus pour vêtements de denim*)

s. 2, “**produced in the United States**”, SOR/89-83 s. 4

s. 3, SOR/89-83, s. 4

s. 4, SOR/89-83, s. 4, SOR/92-500, s. 4; SOR/94-678, s. 2

Designer, 2001, SOR/2002-4  
(*Couturiers (2001)*)

s. 1, “**apparel**”, SOR/2002-169, s. 1

s. 1, “**apparel designer**”, added, SOR/2003-268, s. 1

s. 1, “**fabric**”, SOR/2002-169, s. 1

s. 1, “**innovative**”, repealed, SOR/2003-268, s. 1

s. 1, “**innovative apparel**”, added, SOR/2003-268, s. 1

s. 1, “**limited quantities**”, added, SOR/2002-169, s. 1; repealed, SOR/2004-94, s. 1

s. 1, “**name**”, repealed, SOR/2003-128, s. 1

s. 1, “**original designer apparel**”, SOR/2003-128, s. 1; SOR/2003-268, s. 1

s. 1, “**recognized apparel designer**”, SOR/2003-128, s. 1; SOR/2003-268, s. 1

s. 1, “**recognized apparel design house**”, added, SOR/2003-268, s. 1

s. 1, “**trade-mark**”, SOR/2003-128, s. 1

s. 2, SOR/2003-128, s. 2; SOR/2003-268, s. 2; SOR/2004-94, s. 2

s. 3, SOR/2004-94, s. 3

s. 4, SOR/2004-94, s. 4

Distilled Spirits for Bottling in Bond, SOR/97-321  
(*Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt*)

Domco No. 2, SOR/88-514  
(*DOMCO Industries Limited n° 2*)

s. 2, SOR/91-550, s. 1(F)

Fruit and Vegetable, 2003, SOR/2003-357  
(*Fruits et légumes 2003*)

**SPENT**, 31/12/2005

Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988, SOR/98-23  
(*Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane*)

s. 1, SOR/2001-73, s. 5

s. 2, SOR/2001-73, s. 6

s. 5, repealed, SOR/2001-73, s. 7

Grain Corn Countervailing Duty (Number 2), SOR/88-129  
(*Décret de remise (numéro 2) concernant le droit compensateur sur la maïs-grain*)

I.M.P. Group Limited, SOR/2003-171  
(*I.M.P. Group Limited*)

Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Chile Customs Duty, SOR/98-419  
(*Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Chili*)

Imports of Certain Textile and Apparel Goods From Costa Rica Customs Duty, SOR/2002-399  
(*Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica*)

Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Mexico or the United States Customs Duty, SOR/98-420  
(*Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis*)

Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries, SOR/98-30  
(*Importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth*)

s. 4, SOR/98-324, s. 1

s. 5, SOR/98-324, s. 2

s. 6, SOR/98-324, s. 3

**Sch. 3**, SOR/2001-73, s. 8(F)

Iodinated Contrast Media Anti-dumping Duty, SOR/2001-161  
(*Droits antidumping sur les opacifiants iodés*)

Krupp Fabco Company, 1999, SOR/99-361  
(*Krupp Fabco Company, 1999*)

**ERRATUM**, Vol. 133, No. 21, SOR/99-361, p. 2373

LASMO Drilling Rig, SOR/92-239  
(*Droits de douane sur une plate-forme de forage de LASMO*)

Les Collections Shan, SOR/97-503  
(*Les Collections Shan*)

**Sch.**, SOR/2001-73, s. 3

**SPENT**, 31/10/2004

Machines and Accessories Parts, SOR/71-651  
(*Pièces de machines et d'accessoires*)

s. 2, “**parts**”, SI/77-178, s. 1; SI/80-9, s. 1

s. 2, SI/74-3, s. 1; SI/74-33, s. 1; SI/77-244, s. 1

s. 3, SI/74-3, s. 2; SI/76-6, s. 1; SI/77-244, s. 2; SI/80-9, s. 2; SI/81-12, s. 1

s. 4, added, SI/80-9, s. 3

Mobile Offshore Drilling Units, 2004, SOR/2004-107  
(*Unités mobiles de forage au large (2004)*)

Non-alcoholic Wine, SOR/90-610  
(*Droits de douane sur le vin non alcoolisé*)

Orion Bus Industries Ltd., SOR/2001-205  
(*Orion Bus Industries Ltd.*)

Outerwear Apparel, 1998, SOR/98-88  
(*Droits de douane sur les vêtements de dessus (1998)*)

s. 1, “**tissu pour vêtements de dessus**”, SOR/2001-73, s. 14(F)

s. 4, SOR/2001-315, s. 5

**Sch.**, SOR/2001-73, s. 15; SOR/2001-315, s. 6

**SPENT**, 31/12/2009

Outerwear Fabrics, 1998, SOR/98-90  
(*Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus (1998)*)

**SPENT**, 31/12/2007

Outerwear Greige Fabrics, 1998, SOR/98-86  
(*Droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus (1998)*)

**SPENT**, 31/12/2007

Printed Material for Foreign Carriers, 1995, SOR/95-360  
(*Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, 1995*)

**Long title**, SOR/98-28, s. 22

s. 3, SOR/98-28, s. 23

Schrader Automotive (Canada) Inc., SOR/2000-301  
(*Schrader Automotive (Canada) Inc.*)

**CUSTOMS TARIFF [SC 1997, c. 36]—Cont.**

**Remission Orders:—Cont.**

Scientific or Exploratory Expeditions, 1994, SOR/95-82  
(*Expéditions scientifiques ou exploratives, 1994*)

**Long title**, SOR/98-60, s. 1

**s. 1**, SOR/98-60, s. 2

**s. 2, “Minister”**, added, SOR/99-233, s. 4

**s. 2, “support equipment”**, SOR/98-60, s. 3

**s. 3**, SOR/98-60, s. 4

**s. 4**, SOR/98-60, s. 4

**s. 5**, repealed, SOR/98-60, s. 4

**s. 6**, SOR/98-60, s. 5

SeaRose FPSO, 2004, SOR/2004-96  
(*SeaRose FPSO(2004)*)

Shirting Fabrics, 1998, SOR/98-87  
(*Droits de douane sur les tissus pour chemises (1998)*)

**s. 1, “fini”**, SOR/2001-73, s. 12(F)

**s. 3**, SOR/2001-73, s. 13

**s. 5**, SOR/2001-315, s. 3

**Sch. A**, SOR/2001-315, s. 4

**SPENT**, 31/12/2009

Stranded Steel Wire, SOR/2000-214  
(*Torons d’acier*)

**s. 1**, SOR/2001-73, s. 17(F)

Tailored Collar Shirts, 1997, SOR/97-291  
(*Droits de douane sur les chemises à col façonné (1997)*)

**s. 1**, SOR/98-28, s. 28

**s. 2**, SOR/98-28, s. 29

**s. 3**, SOR/98-22, s. 29(F)

**s. 5**, SOR/2001-315, s. 1

**Sch.** SOR/2001-315, s. 2

**SPENT**, 31/12/2009

3<sup>rd</sup> IAAF World Youth Championships in Athletics, SOR/2003-220  
(*3<sup>es</sup> Championnats du monde d’athlétisme jeunesse de l’IAAF*)

United States Barley and Barley Products, SOR/97-506  
(*Orge et les produits de l’orge en provenance des États-Unis*)

**s. 1**, SOR/2001-73, s. 4(F)

**s. 2**, SOR/2001-73, s. 4(F)

**s. 3**, SOR/2001-73, s. 4(F)

Woven Fabrics and Shells of Woven Fabrics, SOR/2002-259  
(*Tissus et les housses fabriquées à partir de tissus*)

Wyeth Pharmaceuticals, SOR/2003-55  
(*Wyeth Pharmaceuticals*)

## D

### DEFENCE PRODUCTION ACT [RS 1985, c. D-1] (*PRODUCTION DE DÉFENSE (LOI)*)

#### Controlled Goods Regulations, SOR/2001-32 (*Marchandises contrôlées—Règlement*)

- s. 1.1, added, SOR/2004-132, s. 1
- s. 16, SOR/2004-132, s. 2

#### Technical Data Control Regulations, SOR/86-345 (*Contrôle des données techniques—Règlement*)

- s. 2 “certified Canadian contractor”, SOR/91-522, s. 1
- s. 2 “other legitimate business activity”, repealed, SOR/91-522, s. 1(E); repealed, SOR/94-603, s. 1(F)
- s. 3, SOR/91-522, s. 2; SOR/94-603, s. 2
- s. 5, SOR/91-522, s. 3
- s. 6, SOR/91-522, s. 4
- s. 8, SOR/91-522, s. 5; SOR/94-603, s. 3(F)
- s. 9, SOR/91-522, s. 6; SOR/94-603, s. 4

### DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT [RSC 1970, c. D-3] (*PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE (LOI SUR LA CONTINUATION)*)

#### Defence Services Pension Continuation Regulations, CRC, Vol. V, c. 554 (*Continuation de la pension des services de défense—Règlement*)

- s. 17, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 18, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 19, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 20, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 21, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 22, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 23, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 24, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 25, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 26, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 27, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 28, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 29, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 30, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 31, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 32, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 33, added, SOR/94-277, s. 1
- s. 34, added, SOR/94-277, s. 1

#### Defence Services Pension Part V Regulations, SOR/55-416 (*Pensions des services de défense Partie V—Règlements*)

- s. 14, SOR/60-79, s. 1
- s. 21, SOR/59-105, ss. 1 and 2
- s. 24, SOR/60-79, s. 2
- s. 24A, added, SOR/60-79, s. 3
- s. 30, SOR/59-381, s. 1

### DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT ACT [RS 1985, c. E-10] (*ENVIRONNEMENT MINISTÈRE (LOI)*)

#### Kemano Completion Project Guidelines Order, SOR/90-729 (*Arrêté sur les lignes directrices visant les travaux d'achèvement du projet Kemano*)

### DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE ACT [SC 1995, c. 5] (*MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL (LOI)*)

#### Consular Services Fees Regulations, SOR/95-538 (*Droits à payer pour les services consulaires—Règlement*)

- s. 4, SOR/2001-536, S. 1

### DEPARTMENT OF HEALTH ACT [SC 1996, c. 8] (*MINISTÈRE DE LA SANTÉ (LOI)*)

#### Human Pathogens Importation Regulations, SOR/94-558 (*Importation des agents anthropopathogènes—Règlement*)

#### Potable Water Regulations for Common Carriers, CRC, Vol. XII, c. 1105 (*Eau potable des transports en commun—Règlement*)

- s. 7, SOR/78-400, s. 1
- s. 8, SOR/78-400, s. 2

### DEPARTMENT OF HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT ACT [SC 1996, c. 11] (*MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES (LOI)*)

#### CES Grant Regulations, SOR/98-528 (*Subventions pour l'épargne-études—Règlement*)

- s. 1, “grant account”, SOR/99-415, s. 1
- s. 3, repealed, SOR/99-415, s. 2
- s. 4, SOR/99-415, s. 3
- s. 6, SOR/99-415, s. 4
- s. 9, SOR/99-415, s. 5
- s. 10, SOR/99-415, s. 6
- s. 12, SOR/99-415, s. 7
- s. 13, SOR/99-415, s. 8

### DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT [SC 1995 c. 1 ] (*MINISTÈRE DE L' INDUSTRIE (LOI)*)

#### Automotive Manufacturing Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 966 (*Aide à l'industrie des produits de l'automobile—Règlement*)

#### Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations, SOR/78-415 (*Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited—Règlement*)

#### Canadian Industrial Renewal Regulations, SOR/81-850 (*Renouveau industriel canadien—Règlement*)

- s. 2, “Board”, repealed, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “eligible manufacturing or processing activity”, SOR/82-119, s. 1; SOR/84-542, s. 1
- s. 2, “external or other business”, SOR/82-404, s. 1; SOR/82-643, s. 1; SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “fabricant”, SOR/82-643, s. 1(F)
- s. 2, “Minister”, added, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “person”, SOR/85-278, s. 1
- s. 2, “personne”, SOR/82-643, s. 1(F)
- s. 2, “private lender”, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “restructure”, SOR/86-718, s. 1
- s. 2, “travaux de fabrication ou de transformation”, SOR/82-643, s. 1(F)
- s. 3, SOR/82-119, s. 2; SOR/82-404, s. 2; SOR/82-643, s. 2; SOR/84-132, ss. 1(A) and 2; SOR/86-718, s. 2
- s. 4, SOR/82-643, s. 3; SOR/86-718, ss. 3 and 24
- s. 5, SOR/86-718, s. 24
- s. 6, SOR/82-643, s. 4(F); SOR/86-718, ss. 4 and 24
- s. 7, SOR/86-718, s. 24
- s. 8, SOR/86-718, s. 5
- s. 9, SOR/86-718, s. 24
- s. 10, SOR/82-643, s. 5; SOR/86-718, ss. 6 and 24
- s. 11, SOR/82-643, s. 6(F); SOR/86-718, ss. 7 and 24
- s. 12, SOR/82-643, s. 7(F); SOR/86-718, s. 8
- s. 13, SOR/86-718, ss. 9 and 24
- s. 14, SOR/82-643, s. 8(F); SOR/86-718, s. 10
- s. 15, SOR/86-718, s. 10
- s. 16, SOR/86-718, s. 24
- s. 17, SOR/86-718, s. 24
- s. 18, SOR/82-643, s. 9(F); SOR/86-718, s. 24
- s. 19, SOR/86-718, s. 11

**DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT [SC 1995 c. 1]—Cont.****Canadian Industrial Renewal Regulations, SOR/81-850—Cont.**

- s. 20, SOR/86-718, ss. 12 and 24
- s. 22, SOR/86-718, s. 24
- s. 23, SOR/86-718, s. 24
- s. 24, SOR/82-643, s. 10(F); SOR/86-718, s. 13
- s. 25, SOR/82-643, s. 11(F); SOR/86-718, ss. 14 and 24
- s. 26, SOR/82-404, s. 3; SOR/82-643, s. 12(F); SOR/86-718, ss. 15 and 24
- s. 27, SOR/82-404, s. 4; SOR/82-643, s. 13(F); SOR/86-718, s. 16
- s. 28, SOR/82-404, s. 5; SOR/82-643, s. 14(F); SOR/86-718, s. 17
- s. 28.1, added, SOR/82-404, s. 6; SOR/86-718, ss. 18 and 24
- s. 29, SOR/82-404, s. 7; SOR/86-718, ss. 19 and 24
- s. 30, SOR/82-404, s. 7; SOR/82-643, s. 15; SOR/85-411, s. 1; SOR/86-718, ss. 20 and 24
- s. 30.1, added, SOR/82-643, s. 16; SOR/85-411, s. 2; SOR/86-718, ss. 21 and 24
- s. 31, SOR/82-643, s. 17
- s. 32, SOR/86-718, ss. 23 and 24; SOR/88-168, s. 1
- s. 33, added, SOR/86-190, s. 1

**Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 967***(Aide de transition à la Consolidated Computer Inc.—Règlement)***Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations, CRC, Vol. X, c. 968***(Exception sur l'expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.)—Règlement)***Enterprise Development Regulations, CRC, Vol. X, c. 969***(Expansion des entreprises—Règlement)*

- s. 2, “**application**”, added, SOR/79-335, s. 1
- s. 2, “**Board**”, repealed, SOR/83-708, s. 1
- s. 2, “**contribution**”, added, SOR/79-335, s. 1
- s. 2, “**letter of credit**”, repealed, SOR/79-335, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, added, SOR/83-708, s. 1
- s. 2, “**private lender**”, SOR/83-708, s. 1
- s. 2, “**restructure**”, SOR/83-708, s. 1
- s. 3, SOR/79-335, s. 2; SOR/83-708, s. 2
- s. 4, SOR/78-504, s. 1; SOR/79-335, s. 3; SOR/81-379, s. 1; SOR/83-708, s. 2
- s. 5, SOR/79-335, s. 4; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 6, SOR/79-335, s. 5; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 7, SOR/79-335, s. 6; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 8, SOR/79-335, s. 7; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 9, SOR/79-335, s. 8; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 10, SOR/79-335, s. 9; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 11, SOR/79-335, s. 10; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 12, SOR/79-335, s. 11; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 13, SOR/79-335, s. 12; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 14, SOR/79-335, s. 13; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 15, SOR/79-335, s. 14; SOR/82-877, s. 1; SOR/83-341, s. 1; repealed, SOR/83-708, s. 2
- s. 16, SOR/79-335, s. 14
- s. 17, SOR/79-335, s. 15
- s. 18, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 3
- s. 19, SOR/79-335, s. 16
- s. 20, SOR/79-335, s. 16
- s. 21, SOR/79-335, s. 16
- s. 22, SOR/79-335, s. 16
- s. 23, SOR/79-335, s. 16
- s. 24, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 4
- s. 25, SOR/79-335, s. 16; SOR/79-635, s. 1; SOR/79-730, s. 1; SOR/83-708, s. 5
- s. 26, SOR/79-335, s. 16
- s. 27, SOR/78-906, s. 1; SOR/79-335, s. 16
- s. 28, SOR/79-335, s. 16
- s. 29, SOR/79-335, s. 16
- s. 30, SOR/79-335, s. 16; SOR/83-708, s. 6
- s. 31, SOR/79-335, s. 16

- s. 32, SOR/79-335, s. 16
- s. 33, SOR/79-335, s. 16
- s. 34, SOR/79-335, s. 16
- s. 35, SOR/78-588, s. 1; SOR/79-335, s. 16; SOR/86-62, s. 1; SOR/87-670, s. 1
- s. 36, SOR/79-335, s. 16; SOR/79-730, s. 1; SOR/83-111, s. 1; SOR/86-62, s. 2; SOR/87-66, s. 1; SOR/92-162, s. 1
- s. 37, SOR/79-335, s. 16; SOR/79-730, s. 2; SOR/83-111, s. 2; SOR/85-783, s. 2; SOR/86-62, s. 3; SOR/87-66, s. 2; SOR/92-162, s. 2
- s. 38, SOR/79-335, s. 16
- s. 38.1, added, SOR/78-588, s. 2
- s. 39, SOR/79-335, s. 16; SOR/84-754, s. 1; SOR/86-62, s. 4; SOR/88-66, s. 3
- s. 40, SOR/79-335, s. 16; SOR/92-162, s. 3
- s. 40.1, added, SOR/92-162, s. 4
- s. 41, SOR/78-626, s. 1; SOR/79-335, s. 16
- s. 42, added, SOR/79-335, s. 16
- s. 43, added, SOR/79-335, s. 16
- s. 44, added, SOR/79-335, s. 16; SOR/80-116, s. 1; SOR/80-116, s. 1; SOR/80-142, s. 1; SOR/80-540, s. 1; SOR/81-120, s. 1; SOR/81-379, s. 1; SOR/82-152, s. 1; SOR/82-154, s. 1; SOR/82-877, s. 2; SOR/82-979, s. 1; SOR/82-980, s. 1; SOR/82-1001, s. 1; SOR/83-258, s. 1; SOR/83-506, s. 1; SOR/83-548, s. 1; SOR/83-708, s. 8; SOR/85-783, s. 1
- s. 45, added, SOR/81-858, s. 1; SOR/83-708, s. 8
- s. 46, added, SOR/82-247, s. 1; SOR/83-708, s. 8

**Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 970***(Aide aux industries de la chaussure et du tannage—Règlement)***Ford New Holland, Inc. Loan Regulations, SOR/87-220***(Prêt à Ford New Holland Inc.—Règlement)*

- s. 3, SOR/2000-267, s. 1(E)
- s. 5, SOR/2000-267, s. 2
- s. 7, SOR/94-235, s. 1; repealed, SOR/2000-267, s. 3

**General Adjustment Assistance Regulations, CRC, Vol. X, c. 971***(Aide générale de transition—Règlement)***Metric Commission Order, CRC, Vol. X, c. 972***(Commission du système métrique—Décret)*

- s. 2, SI/82-25, s. 1

**Pharmaceutical Industry Development Assistance Regulations, CRC, Vol. III, c. 337***(Aide au développement de l'industrie pharmaceutique—Règlement)***DEPARTMENT OF JUSTICE ACT [RS 1985, c. J-2]***(MINISTÈRE DE LA JUSTICE (LOI))***Canadian Charter of Rights and Freedoms Examination Regulations, SOR/85-781***(Charte canadienne des droits et libertés—Règlement d'examen de compatibilité)*

- s. 6, SOR/86-42, s. 1

**DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES ACT [SC 1994, c. 41]***(MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES (LOI))***Report on the State of Canada's Forests Regulations, SOR/95-479***(Rapport sur l'état des forêts au Canada—Règlement)***DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT [SC 1996, c. 16]***(MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (LOI))***Esquimalt Graving Dock Regulations, 1989, SOR/89-332***(Cale sèche d'Esquimalt—Règlement de 1989)*

- s. 2, “**contractor**”, added, SOR/95-462, s. 1; repealed, SOR/2003-303, s. 8
- s. 2, “**Director**”, added, SOR/95-462, s. 1; repealed, SOR/2003-303, s. 8



**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT [SC 1996, c. 16]—Cont.**

**Esquimalt Graving Dock Regulations, 1989, SOR/89-332—Cont.**

- s. 2, “dockmaster”, added, SOR/95-462, s. 1; SOR/2003-303, s. 8
- s. 2, “Manager”, SOR/95-462, s. 1; SOR/2003-303, s. 8
- s. 2, “section”, added, SOR/95-462, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, repealed, SOR/95-462, s. 1
- s. 2, “working vessel”, added, SOR/95-462, s. 1
- s. 4, SOR/95-462, ss. 2 and 9
- s. 5, SOR/95-462, s. 9
- s. 6, SOR/95-462, ss. 3 and 9
- s. 7, SOR/95-462, s. 9; SOR/2003-303, s. 9
- s. 8, SOR/95-462, s. 9
- s. 9, SOR/95-462, s. 9; SOR/2003-303, s. 10(F)
- s. 10, SOR/95-462, s. 9
- s. 12, SOR/95-462, s. 9; SOR/2003-303, s. 11(F)
- s. 13, SOR/95-462, s. 4
- s. 14, SOR/95-462, s. 4
- s. 15, SOR/95-462, s. 9
- s. 16, SOR/95-462, s. 9
- s. 17, SOR/95-462, ss. 5 and 9
- s. 18, SOR/95-462, s. 6
- s. 19, SOR/95-462, s. 9
- s. 20, SOR/95-462, s. 9
- s. 21, SOR/95-462, s. 9
- s. 24, SOR/95-462, s. 9; repealed, SOR/2003-303, s. 12
- s. 25, SOR/95-462, s. 9
- s. 26, SOR/95-462, s. 9
- s. 27, SOR/95-462, s. 9; SOR/2003-303, s. 13(E)
- s. 28, SOR/95-462, s. 7
- s. 28, SOR/95-462, s. 9
- s. 31, SOR/95-462, s. 9
- s. 36, SOR/95-462, s. 9
- Sch. I, SOR/95-462, s. 8; SOR/2003-303, s. 14
- Sch. II, SOR/95-462, s. 8

**Public Works Nuisances Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1365**

*(Actes nuisibles sur des ouvrages publics—Règlement)*

- s. 4, SOR/85-370, s. 1
- s. 5, added, SOR/85-370, s. 1
- s. 6, added, SOR/85-370, s. 1
- s. 7, added, SOR/85-370, s. 1
- s. 8, added, SOR/85-370, s. 1; SOR/90-155, s. 1; SOR/92-737, s. 1
- s. 9, added, SOR/85-370, s. 1
- s. 10, added, SOR/85-370, s. 1
- s. 10.1, added, SOR/90-155, s. 2; repealed, SOR/92-737, s. 2
- s. 11, SOR/90-155, s. 3; SOR/92-737, s. 3

**Selkirk Marine Railway Dry Dock Regulations, 1989, SOR/89-331**

*(Cale sèche maritime sur rail de Selkirk—Règlement de 1989)*

- s. 7, SOR/2003-303, s. 2(F)
- s. 21, repealed, SOR/2003-303, s. 3
- s. 24, SOR/2003-303, s. 4 (E)
- s. 36, SOR/2003-303, s. 5(F)
- Sch I, SOR/2003-303, ss. 6 and 7

**St. Andrew’s Lock Regulations, SOR/91-444**

*(Écluse St. Andrews—Règlement)*

**Transfer from the Minister for Fisheries and Oceans to the Minister of Transport, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Fishing and Recreational Harbours Act, SI/83-162**

*(Transfert de l’administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la Loi sur les ports de pêche et de plaisance au ministre des Transports)*

**Transfer from the Minister of Transport to the Minister of Fisheries and Oceans, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Public Harbours and Port Facilities Act, SI/83-79**

*(Transfert de l’administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Transports en vertu de la Loi sur les ports et jetées de l’État au ministre des Pêches et Océans)*

**Transfer from the Minister of Transport to the Minister of Fisheries and Oceans, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Government Harbours and Piers Act, SI/82-117**

*(Transfert de l’administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Transports en vertu de la Loi sur les ports et installations de ports publics au ministre des Pêches et Océans)*

**DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT [RS 1985, c. T-18]**

*(MINISTÈRE DES TRANSPORT (LOI))*

**Airport Personal Property Disposal Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1563**

*((Disposition des biens personnels trouvés dans les aéroports—Règlement)*

**Airport Traffic Regulations, CRC, Vol. IX, c. 886**

*(Circulation aux aéroports—Règlement)*

- s. 2, “airport”, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “airport manager”, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “parking area”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “parking meter”, repealed, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “parking permit”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “parking space”, SOR/92-120, s. 1(E)
- s. 2, “pay-in-advance parking control system”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “restricted area”, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “special parking permit”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 3, SOR/92-120, s. 2
- s. 7, SOR/92-120, s. 3(F)
- s. 20, SOR/92-120, s. 4
- s. 23, SOR/92-120, s. 5
- s. 24, SOR/92-120, s. 5
- s. 25, SOR/92-120, s. 5
- s. 26, SOR/92-120, s. 5
- s. 27, SOR/92-120, s. 5
- s. 28, SOR/92-120, s. 5
- s. 29, SOR/92-120, s. 5; SOR/95-536, Sch. III, s. 1
- s. 30, SOR/92-120, s. 5; repealed, SOR/95-536, Sch. III, s. 2
- s. 40, SOR/81-663, s. 1; SOR/92-120, s. 6; SOR/93-27, s. 1; SOR/95-536, Sch. III, s. 3
- s. 41.1, added, SOR/81-663, s. 2
- s. 42, SOR/81-663, s. 3
- s. 50, SOR/81-663, s. 4
- s. 51, SOR/81-663, s. 5
- s. 62, SOR/92-120, s. 7
- Sch. I, added, SOR/92-120, s. 8
- Sch. II, added, SOR/92-120, s. 9; SOR/93-27, ss. 2 to 7

**Canal Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1564**

*(Canaux—Règlement)*

- s. 2, “Collision Regulations”, SOR/80-467, s. 1
- s. 2, “pleasure craft”, added, SOR/81-69, s. 1
- s. 2, “vessel traffic controller”, added, SOR/80-467, s. 1
- s. 77, SOR/80-62, s. 1
- s. 77.1, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.11, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.12, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.13, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.14, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.15, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.16, added, SOR/80-467, s. 2

**DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT [RS 1985, c. T-18]—Cont.****Canal Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1564—Cont.**

- s. 77.17, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.18, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.19, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.20, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.21, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.22, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.23, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.24, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.25, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.26, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.27, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.29, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.30, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.31, added, SOR/80-467, s. 2
- s. 77.32, added, SOR/81-69, s. 2
- Sch. I, added, SOR/80-467, s. 2
- Sch. I, SOR/81-69, s. 3

**Designation of Quebec Airport Order, SI/83-170**  
(*Désignation de l'aéroport de Québec—Décret*)**Government Airport Concession Operations Regulations, SOR/79-373**

- (*Exploitation de concessions aux aéroports du gouvernement—Règlement*)
- s. 2, “commercial passenger vehicle”, SOR/95-228, s. 1
- s. 2, “dispatch service”, added, SOR/85-255, s. 1
- s. 2, SOR/96-818, s. 1; SOR/98-123, s. 14(F)
- s. 7, SOR/95-228, s. 2
- s. 8, SOR/95-228, s. 2; SOR/96-88, s. 3; SOR/98-123, s. 15
- s. 10.1, added, SOR/85-255, s. 2; SOR/98-123, s. 16
- s. 11, SOR/98-123, s. 17
- s. 20, SOR/95-228, s. 4(E)
- Sch., SOR/96-88, s. 3

**Historic Canals Regulations, SOR/93-220**  
(*Canaux historiques—Règlement*)

- Long title, SOR/2002-191, s. 1
- s. 2, “employé”, added, SOR/2002-191, s. 2(F)
- s. 2, “employee”, SOR/2002-191, s. 2(E)
- s. 2, “fonctionnaire”, repealed, SOR/2002-191, s. 2(F)
- s. 2, “superintendent”, SOR/2002-191, s. 2
- s. 4, SOR/2002-191, s. 5
- s. 6, SOR/2002-191, s. 5
- s. 11, SOR/2002-191, s. 5
- s. 13, SOR/94-580, s. 1; SOR/2002-191, s. 5
- s. 14, SOR/94-580, s. 2; SOR/2002-191, s. 5
- s. 15, SOR/2002-191, s. 5
- s. 16, SOR/94-580, s. 3; SOR/2002-191, s. 5
- s. 17, SOR/94-580, s. 4; SOR/2002-191, s. 5
- s. 19, SOR/94-580, s. 5; SOR/2002-191, s. 5
- s. 22, SOR/94-580, s. 6; SOR/2002-191, s. 5
- s. 25, SOR/2002-191, s. 5
- s. 31, SOR/2002-191, s. 5
- s. 32, SOR/2002-191, s. 5
- s. 34, SOR/94-580, s. 7; SOR/2002-191, s. 5
- s. 39, SOR/94-580, s. 8; SOR/2002-191, ss. 3 and 5
- s. 40, SOR/94-580, s. 9; SOR/2002-191, s. 5
- s. 42, SOR/94-580, s. 10; SOR/2002-191, s. 5
- s. 43, SOR/94-580, s. 11; SOR/2002-191, s. 5
- s. 44, SOR/2002-192, s. 5
- s. 45, SOR/2002-191, s. 5
- s. 46, repealed, SOR/2002-191, s. 4
- s. 48, SOR/2002-191, s. 5
- s. 49, SOR/94-580, s. 12; SOR/2002-191, s. 5
- s. 50, SOR/2002-191, s. 5
- s. 51, SOR/94-580, s. 13; SOR/2002-191, s. 5
- Sch. II, repealed, SOR/94-580, s. 14

- Sch. III, repealed, SOR/94-580, s. 14
- Sch. IV, repealed, SOR/94-580, s. 14
- Sch. V, repealed, SOR/94-580, s. 14

**Transport Control Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1566**  
(*Régie des transports—Règlement*)**DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT [RS 1985, c. V-1]**  
(*MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI)*)**Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1578**

- (*Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils)—Règlement*)
- s. 3, SOR/80-567, s. 1
- s. 7, SOR/80-567, s. 2

**Guardianship of Veterans' Property Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1579**

(*Curatelle des biens des anciens combattants—Règlement*)

**Last Post Fund Regulations, 1995, SOR/95-468**

(*Corporation dite Last Post Fund, 1995—Règlement*)

**Pensioners Training Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1581**  
(*Formation des pensionnés—Règlement*)

- s. 2, “Act”, SOR/91-311, s. 1(F)
- s. 2, “Minister”, SOR/91-311, s. 1(F)
- s. 2, “pensioner”, SOR/91-311, s. 2
- s. 3, SOR/91-311, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/95-422, s. 1
- s. 4, SOR/91-311, s. 2
- s. 17, SOR/91-311, s. 2

**Vetcraft Shops Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1582**  
(*Ateliers d'anciens combattants—Règlement*)**Veterans Burial Regulations, 1995, SOR/95-467**

(*Sépulture des anciens combattants—Règlement de 1995*)

**Veterans Estates Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1584**  
(*Successions des anciens combattants—Règlement*)**Veterans Health Care Regulations, SOR/90-594**

(*Soins de santé pour anciens combattants—Règlement*)

- s. 2, “Canada service veteran”, SOR/2001-157, s. 1; SOR/2001-326, s. 14
- s. 2, “civilian”, SOR/92-406, s. 1; SOR/2001-157, s. 1
- s. 2, “civilian pensioner”, SOR/92-406, s. 1; SOR/2001-157, s. 1; SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “client”, SOR/91-438, s. 1; SOR/92-406, s. 1; SOR/2001-157, s. 1; SOR/2001-326, s. 1; SOR/2003-362, ss. 1 and 13
- s. 2, “common-law partner”, added, SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “departmental facility”, SOR/2001-157, s. 1
- s. 2, “dual service veteran”, added, SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “income-qualified civilian”, SOR/92-406, s. 1; SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “income-qualified overseas service civilian”, added, SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “income-qualified veteran”, SOR/92-406, s. 1; SOR/95-440, s. 1; SOR/2001-326, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “merchant navy veteran”, SOR/92-406, s. 1; repealed, SOR/2001-157, s. 1
- s. 2, “military service pensioner”, SOR/91-438, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “overseas service civilian”, added, SOR/2001-326, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “overseas service veteran”, SOR/2001-157, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “pension”, SOR/92-406, s. 1; SOR/98-386, s. 1; SOR/2001-157, s. 1; SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “seriously disabled”, added, SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “special duty area pensioner”, added, SOR/91-438, s. 1; repealed, SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “special duty service pensioner”, added, SOR/2003-362, s. 1

**DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT [RS 1985,  
c. V-1]—Cont.**

**Veterans Health Care Regulations, SOR/90-594—Cont.**

- s. 2, “**spouse**”, SOR/91-438, s. 1; repealed, SOR/2001-326, s. 1; added, SOR/2001-326, s. 1
- s. 2, “**veteran**”, SOR/92-406, s. 1; SOR/95-440, s. 1; SOR/2001-157, s. 1; SOR/2001-326, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “**veteran pensioner**”, SOR/92-406, s. 1; SOR/2001-157, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 2, “**war-related pensioned condition**”, SOR/91-438, s. 1; SOR/92-406, s. 1; SOR/2001-157, s. 1; SOR/2001-326, s. 1; SOR/2003-362, s. 1
- s. 3, SOR/91-438, s. 2; SOR/92-406, s. 2; SOR/98-386, s. 2; SOR/2001-157, s. 2; SOR/2001-326, s. 2; SOR/2003-362, ss. 2 and 13
- s. 4, SOR/2001-157, s. 3
- s. 6, SOR/95-440, s. 2; SOR/98-386, s. 3; SOR/2001-326, s. 14; SOR/2003-362, s. 3
- s. 7, SOR/95-440, s. 3
- s. 8, SOR/95-440, s. 4; SOR/2001-326, s. 14
- s. 9, SOR/91-438, s. 3; SOR/2003-362, s. 13
- s. 10, SOR/2001-326, s. 14
- s. 11, repealed, SOR/95-440, s. 5
- s. 12, repealed, SOR/95-440, s. 5
- s. 13, SOR/91-438, s. 4; SOR/92-406, s. 3; SOR/95-440, s. 6; SOR/98-386, s. 4; SOR/2003-362, s. 13
- s. 14, SOR/92-406, s. 4; SOR/95-440, s. 7; SOR/98-386, s. 5; SOR/2001-157, s. 4
- s. 15, SOR/91-438, s. 5; SOR/98-386, s. 6; SOR/2001-326, s. 3; SOR/2003-362, s. 4
- s. 16, SOR/2001-326, s. 3; SOR/2003-231, s. 1; SOR/2003-407, s. 1
- s. 17, SOR/98-386, s. 7; SOR/2001-326, s. 4
- s. 17.1, added, SOR/93-309, s. 1; SOR/98-386, s. 8
- s. 18, SOR/92-406, s. 5; SOR/94-791, s. 1; SOR/98-386, s. 9; SOR/2001-326, s. 5
- s. 19, SOR/93-309, s. 2; SOR/2003-362, s. 5
- s. 20, SOR/93-309, s. 3; SOR/98-386, s. 10; SOR/2001-157, s. 5; SOR/2001-326, s. 6
- s. 21, SOR/92-406, s. 6; SOR/98-386, s. 11; SOR/2001-157, s. 6; SOR/2001-326, s. 7; SOR/2003-362, s. 6
- s. 21.1, added, SOR/2003-362, s. 7
- s. 22, SOR/92-406, s. 7; SOR/98-386, s. 12; SOR/2001-157, s. 7; SOR/2001-326, s. 8; SOR/2003-362, ss. 8 and 13
- s. 22.1, added, SOR/2001-326, s. 8; SOR/2003-362, s. 9
- s. 23, SOR/98-386, s. 13; SOR/2001-157, s. 8
- s. 24, SOR/92-406, s. 8; SOR/2001-157, s. 9; SOR/2001-326, s. 9; SOR/2003-362, s. 10
- s. 27, SOR/2001-157, s. 10
- s. 28, SOR/95-440, s. 8; SOR/2001-157, s. 11; SOR/2003-362, s. 13
- s. 29, SOR/93-309, s. 4; SOR/95-440, s. 9; SOR/98-386, s. 14
- s. 30, SOR/95-440, s. 9; SOR/2001-326, s. 10; SOR/2003-362, s. 13
- s. 31.1, added, SOR/2001-326, s. 11
- s. 31.2, added, SOR/2001-326, s. 11
- s. 33.1, added, SOR/98-386, s. 15; SOR/2001-157, s. 12; SOR/2001-326, ss. 12 and 14; SOR/2003-362, s. 11
- s. 34, SOR/95-440, s. 10; SOR/98-386, s. 16
- s. 34.1, added, SOR/2001-157, s. 13; SOR/2001-326, s. 13; SOR/2003-362, s. 12
- s. 35.1, added, SOR/98-386, s. 17
- s. 36, SOR/98-386, s. 18; SOR/2001-157, s. 14(E)

**Veterans Treatment Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1585  
(Traitement des anciens combattants—Règlement)**

- s. 2, “**child**”, added, SOR/81-548, s. 1; repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**Commission**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**commuted pension**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**contract hospital**”, repealed, SOR/90-595, s. 1

- s. 2, “**Department**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**departmental hospital**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**dependant**”, SOR/78-636, s. 1
- s. 2, “**entitlement**”, SOR/87-522, s. 1; repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**honourably discharged**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**overseas service**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**pension**”, SOR/88-132, s. 1; repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**service disability**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**special force**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**treatment**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**Western Hemisphere**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**World War I**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, “**World War II**”, repealed, SOR/90-595, s. 1
- s. 2, SOR/78-636, s. 1; SOR/90-595, s. 1
- s. 3, SOR/84-710, s. 1; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 4, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 5, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 6, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 7, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 8, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 9, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 10, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 11, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 12, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 13, SOR/78-636, s. 2; SOR/81-548, s. 2 repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 14, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 15, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 16, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 17, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 18, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 19, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 20, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 21, SOR/81-548, s. 3(F); repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 22, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 23, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 24, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 25, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 26, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 27, SOR/87-522, s. 2; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 28, SOR/81-305, s. 1; repealed, SOR/84-710, s. 2; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 29, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 30, SOR/78-636, s. 3; SOR/81-548, s. 4; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 31, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 32, SOR/78-636, s. 4; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 32.1, added, SOR/78-636, s. 4
- s. 33, SOR/81-548, s. 5; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 34, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 35, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 36, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 37, SOR/78-636, s. 5; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 38, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 39, SOR/78-636, s. 6; SOR/81-548, s. 6; SOR/84-710, s. 3; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 40, SOR/84-710, s. 4; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 41, SOR/78-636, s. 7; SOR/79-722, s. 1; SOR/84-710, s. 5; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 42, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 43, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 44, SOR/78-636, s. 8; SOR/79-722, s. 2; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 45, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 46, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 47, SOR/81-548, s. 7(F); SOR/87-522, s. 3; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 48, repealed, SOR/90-595, s. 2

**DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT [RS 1985, c. V-1]—Cont.**

**Veterans Treatment Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1585—Cont.**

- s. 49, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 50, SOR/81-548, s. 8
- s. 51, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 52, repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 53, SOR/84-710, s. 6; repealed, SOR/90-595, s. 2
- s. 55, SOR/81-548, s. 9(F)
- s. 56, repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 57, repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 58, repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 59, repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 60, repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 61, repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 61.1, added, SOR/81-305, s. 2; SOR/82-1042, s. 1; repealed, SOR/84-710, s. 7
- s. 62, SOR/81-548, s. 10; repealed, SOR/90-595, s. 3
- s. 63, repealed, SOR/90-595, s. 3
- Sch. I, SOR/78-636, s. 9; SOR/81-548, s. 11; SOR/90-595, s. 4
- Sch. II, SOR/78-636, s. 10; SOR/81-548, s. 12; repealed, SOR/84-710, s. 8

**DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT [RS 1985, c. D-2]**

*(PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE (LOI))*

**Diplomatic Service (Special) Superannuation Regulations, 1988, SOR/88-485**

*(Pension spéciale du service diplomatique—Règlement de 1988)*

**DIVORCE ACT [RS 1985, c. 3 (2nd Supp.)]**

*(DIVORCE (LOI))*

**Minister of Justice Authority to Prescribe Fees Order, SI/86-55**

*(Décret autorisant le ministre de la Justice à prescrire des droits)*

**Central Registry of Divorce Proceedings Fee Order, SOR/86-547**

*(Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement sur le bureau d'enregistrement des actions en divorce—Décret)*

- s. 2, SOR/86-614, s. 1; SOR/86-835, s. 1

**Central Registry of Divorce Proceedings Regulations, SOR/86-600**

*(Bureau d'enregistrement des actions en divorce—Règlement)*

**Federal Child Support Guidelines, SOR/97-175**

*(Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants)*

- s. 3, SOR/97-563, s. 1
- s. 7, SOR/2000-337, s. 1; SOR/2000-390, s. 1(F)
- s. 14, SOR/97-563, s. 2; SOR/2000-337, s. 2
- s. 16, SOR/2000-337, s. 3
- s. 17, SOR/2000-337, s. 4
- s. 19, SOR/2000-337, s. 5
- s. 21, SOR/2000-337, s. 6
- s. 25, SOR/97-563, s. 3
- Sch. I, SOR/97-563, s. 4 to 9; SOR/99-136, ss. 1 and 2
- Sch. II, SOR/97-563, s. 10 and 11; SOR/2000-337, s. 7
- Sch. III, SOR/97-563, s. 12 to 14; SOR/2000-337, ss. 8 to 12; SOR/2001-292, s. 1

**Order Designating the Province of Manitoba for the Purposes of the Definition “applicable guidelines” in subsection 2(1) of the Divorce Act, SOR/98-288**

*(Décret désignant la province de Manitoba pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce)*

**Order Designating the Province of New Brunswick for the Purposes of the Definition “applicable guidelines” in subsection 2(1) of the Divorce Act, SOR/98-256**

*(Décret désignant la province de New Brunswick pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce)*

**Order Designating the Province of Quebec for the Purposes of the Definition “applicable guidelines” in Subsection 2(1) of the Divorce Act, SOR/97-237**

*(Décret désignant la province de Québec pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce)*

**Order Designating the Province of Prince Edward Island for the Purposes of the Definition “applicable guidelines” in subsection 2(1) of the Divorce Act, SOR/98-9**

*(Décret désignant la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce)*

**DNA IDENTIFICATION ACT [SC 1998, c. 37]**

*(IDENTIFICATION PAR LES EMPREINTES GÉNÉTIQUES (LOI))*

**DNA Data Bank Advisory Committee Regulations, SOR/2000-181**

*(Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques—Règlement)*

- s. 2, SOR/2000-269, s. 1

**DNA Identification Regulations, SOR/2000-300**

*(Identification par les empreintes génétiques—Règlement)*

- s. 2, SOR/2002-451, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2002-451, s. 1
- s. 3, SOR/2002-451, s. 2(F)

**DOMINION SUCCESSION DUTY ACT [RSC 1952, c. 89]**

*(DROITS SUCCESSORAUUX (LOI FÉDÉRALE))*

**Dominion Succession Duty Regulations, SOR/54-743**

*(Droits successoraux—Règlement fédéral)*

**Dominion Succession Duty (1957) Regulations, SOR/57-216**

*(Droits successoraux—Règlement fédéral de 1957)*

**DOMINION WATER POWER ACT [RS 1985, c. W-4]**

*(FORCES HYDRAULIQUES DU CANADA (LOI))*

**Astoria River Water Power Regulations, SOR/76-40**

*(Énergie hydraulique de la rivière Astoria—Règlement)*

**Dominion Water Power Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1603**

*(Forces hydrauliques du Canada—Rèlements)*

**Expropriation Fees Regulations, SOR/2000-142**

*(Frais payables pour l'expropriation—Règlement)*

**Horseshoe Falls Water Power Regulations, SOR/77-664**

*(Forces hydrauliques de Horseshoes Falls—Règlement)*

**Kananaskis Falls and Horseshoe Falls Water Power Regulations, SOR/97-473**

*(Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe — Règlement)*

**Kananaskis Falls Water Power Regulations, SOR/77-665**

*(Forces hydrauliques de Kananaskis Falls—Règlement)*

**DRY DOCKS SUBSIDIES ACT [RS 1985, c. D-4]**

*(SUBVENTIONS AUX BASSINS DE RADOUB (LOI))*

**Canadian Vickers Dry Dock Regulations, SOR/67-346**

*(Cales sèches de la Canadian Vickers—Règlement)*

- s. 21, SOR/77-347, s. 1
- Sch. A, SOR/77-347, s. 2

**Expropriation Fees Regulations, SOR/2000-142**

*(Frais payables pour l'expropriation—Règlement)*

## E

**ELDORADO NUCLEAR LIMITED REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT [RS 1985, c. 33 (4th Supp.)]***(RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE ELDORADO NUCLÉAIRE LIMITÉE (LOI))***Eldorado Nuclear Limited Exemption Order, SOR/88-518**  
*(Eldorado Nucléaire Limitée)—Décret d'exemption)***Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act, SI/89-97**  
*(Décret désignant le ministre des Finances comme ministre chargé de l'application de ladite Loi)***ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT [RS 1985, c. E-3]***(RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS ÉLECTORALES (LOI))***Order Designating the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons as Minister for Purposes of that Act, SI/2002-37***(Décret désignant le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre chargé de l'application de cette Loi)***REPEALED, SI/2004-95****Order Designating the Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister Responsible for Official Languages and Minister Responsible for Democratic Reform as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-95***(Décret chargeant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique de l'application de la Loi)***Proclamation Declaring the Representation Order to be in force Effective on the First dissolution of the Parliament that Occurs after December 16, 1998, SI/98-1***(Proclamation donnant force de loi au décret de représentation électorale à compter de la première dissolution du Parlement postérieure au 16 décembre 1997)***Proclamation Declaring the Representation Order to be in Force Effective on the First Dissolution of Parliament that Occurs after August 25, 2004, SOR/2003-154***(Proclamation donnant force de loi au décret de représentation électorale à compter de la première dissolution du Parlement postérieure au 25 août 2004)***Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commission for the Northwest Territories, SI/75-59***(Proclamation établissant des commissions de délimitation des circonscriptions électorales des territoires du Nord-Ouest)***Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions, SI/75-31***(Proclamation établissant des commissions de délimitation des circonscriptions électorales)***Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions, SI/82-133***(Proclamation établissant des commissions de délimitation des circonscriptions électorales)***Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions, SI/86-97***(Proclamation établissant des commissions de délimitation des circonscriptions électorales)***Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions, SI/93-197***(Proclamation établissant des commissions de délimitation des circonscriptions électorales)***Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions, SI/2002-75***(Proclamation établissant des commissions de délimitation des circonscriptions électorales)***ELECTRICITY AND GAS INSPECTION ACT [RS 1985, c. E-4]**  
*(INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ (LOI))***Electricity and Gas Inspection Regulations, SOR/86-131**  
*(Inspection de l'électricité et du gaz—Règlement)*

- s. 2, "absolute pressure scale", SOR/89-317, s. 1(E)
- s. 2, "standard conditions", added, SOR/95-333, s. 1
- s. 2, SOR/95-333, ss. 1 and 2
- s. 3, SOR/92-438, ss. 1 and 2
- s. 5, SOR/95-532, Sch. II, s. 1(F)
- s. 6, SOR/95-532, Sch. II, s. 2(E)
- s. 7, SOR/89-317, s. 2; SOR/95-532, Sch. II, s. 3
- s. 9, SOR/95-532, Sch. II, s. 4
- s. 11, SOR/89-317, s. 3(F); SOR/95-532, Sch. II, s. 5
- s. 12, SOR/87-212, s. 1; repealed, SOR/95-532, Sch. II, s. 6(E)
- s. 18, SOR/87-212, s. 2; repealed, SOR/95-532, Sch. II, s. 7
- s. 19, repealed, SOR/95-532, Sch. II, s. 8(F)
- s. 21, SOR/95-532, Sch. II, s. 9
- s. 22, SOR/95-532, Sch. II, s. 10
- s. 23, SOR/87-212, s. 3
- s. 24, SOR/87-212, s. 4; SOR/95-532, Sch. II, s. 11(E)
- s. 26, SOR/95-532, Sch. II, s. 12(F)
- s. 27, SOR/95-532, Sch. II, s. 13(F)
- s. 28, SOR/89-317, s. 4(F); SOR/95-532, Sch. II, s. 14
- s. 29, SOR/89-317, s. 5(F)
- s. 30, SOR/89-317, s. 6; SOR/95-532, Sch. II, s. 15(F)
- s. 35, SOR/95-532, Sch. II, s. 16(F)
- s. 36, SOR/95-532, Sch. II, s. 17
- s. 38, SOR/95-532, Sch. II, s. 18
- s. 45, SOR/89-317, s. 7(F)
- s. 46, repealed, SOR/95-532, Sch. II, s. 19
- s. 47, SOR/87-212, s. 5; SOR/89-425, s. 1; SOR/95-333, s. 2
- sch., SOR/87-212, ss. 6 and 7; SOR/89-425, ss. 2 to 5; SOR/95-333, ss. 3 and 4

**EMERGENCY PREPAREDNESS ACT [RS 1985, c. 6 (4th Supp.)]**  
*(PROTECTION CIVILE (LOI))***Order Designating the Minister of National Defence as Minister for Purposes of the Act, SI/88-192***(Décret désignant le ministre de la Défense nationale à titre de ministre chargé de l'application de la Loi)***REPEALED, SI/2004-106****Order Designating the Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-106***(Décret chargeant le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile de l'application de la Loi)***EMPLOYMENT EQUITY ACT [SC 1995, c. 44]**  
*(ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI (LOI))***Canadian Forces Employment Equity Regulations, SOR/2002-421**  
*(Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes—Règlement)***Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act, SI/96-94***(Chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi)***Employment Equity Regulations, SOR/96-470**  
*(Équité en matière d'emploi—Règlement)***Sch. VI, SOR/99-356, s. 1**

**EMPLOYMENT EQUITY ACT [SC 1995, c. 44]—Cont.****Order Specifying that the Canadian Forces are a Portion of the Public Sector Employing One Hundred or more Employees for Purposes of Subsection 4(1) of that Act, SOR/2002-420**

*(Décret désignant les Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette loi)*

**Order Specifying the Royal Canadian Mounted Police for the Purposes of the Employment Equity Act, SOR/2002-422**

*(Décret désignant la Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi)*

**Regulations Adapting the Employment Equity Act in respect of the Canadian Security Intelligence Service, SOR/2002-423**

*(Règlement adaptant la Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité)*

**EMPLOYMENT INSURANCE ACT [SC 1996, c. 23]**

*(ASSURANCE-EMPLOI (LOI))*

**Delegation of Powers or Duties (Part III Unemployment Insurance Act) Regulations, SOR/92-378**

*(Délégation de pouvoirs ou fonctions (Loi sur l'assurance-chômage, partie III)—Règlement)*

**Delegation of Powers (Part VII Unemployment Insurance Act) Regulations, SOR/92-405**

*(Délégation de pouvoirs (Loi sur l'assurance-chômage, partie VII)—Règlement)*

**Employment Insurance Regulations, SOR/96-332**

*(Assurance-emploi—Règlement)*

- s. 6, SOR/97-31, s. 1
- s. 7, SOR/97-310, s. 1
- s. 8, SOR/98-588, s. 1
- s. 9, SOR/97-31, s. 2
- s. 9.1, SOR/97-31, s. 3
- s. 9.2, added, SOR/97-310, s. 2
- s. 10, SOR/97-31, s. 4; SOR/2002-377, s. 1
- s. 10.1, SOR/97-31, s. 5;
- s. 10.01, added, SOR/2002-377, s. 2
- s. 10.2, SOR/97-31, s. 5; SOR/2002-377, s. 3
- s. 11, SOR/97-310, s. 3
- s. 12, SOR/97-31, s. 6; SOR/97-309, s. 1; SOR/97-310, s. 4 and 5; SOR/98-1, s. 1; SOR/98-424, s. 1
- s. 13, SOR/97-31, s. 7
- s. 14, SOR/2003-393, s. 1
- s. 14.1, added, SOR/2001-291, s. 1
- s. 15, SOR/97-31, s. 8; SOR/2000-18, s. 1; repealed, SOR/2001-291, s. 2
- s. 16, SOR/97-31, s. 9
- s. 17.1, added, SOR/2000-355, s. 1; SOR/2002-154, s. 1; SOR/2003-336, s. 1; SOR/2004-145, s. 1
- s. 22, SOR/97-31, s. 10
- s. 23, SOR/97-31, ss. 11 to 12; SOR/97-310, s. 6; SOR/2002-154, s. 2
- s. 24, SOR/97-31, s. 13
- s. 24.1, added, SOR/97-31, s. 13
- s. 24.2, “low-earning week”, SOR/2003-306, s. 1
- s. 24.2, “regular-earning week”, SOR/2003-306, s. 1
- s. 24.2, added, SOR/2001-495, s. 1
- s. 25, SOR/2001-516, s. 1
- s. 26.1, SOR/99-241, s. 1; SOR/2003-393, s. 2
- s. 28, SOR/2000-16, s. 1
- s. 29, SOR/97-31, s. 14
- s. 30, SOR/97-31, s. 15; SOR/2003-43, s. 1(F)
- s. 31, SOR/97-31, s. 16; SOR/2002-154, s. 3
- s. 33, SOR/97-31, s. 17; SOR/2003-393, s. 3
- s. 34, SOR/97-310, s. 7; SOR/98-356, s. 1; SOR/99-290, s. 1; SOR/2001-290, s. 1; SOR/2002-154, s. 4
- s. 35, SOR/97-31, s. 18; SOR/2002-154, s. 5; SOR/2002-157, s. 1; SOR/2002-364, s. 1; SOR/2003-393, s. 4

- s. 36, SOR/97-31, s. 19; SOR/2003-393, s. 5
- s. 37, SOR/2002-154, s. 6; SOR/2002-274, s. 2
- s. 38, SOR/2002-274, s. 3; SOR/2003-393, s. 6 and 7
- s. 39, SOR/97-31, s. 20; SOR/2002-364, s. 1; SOR/2003-393, s. 8
- s. 39.1, added, SOR/2002-280, s. 1
- s. 40, SOR/2003-131, s. 1
- s. 41.1, added, SOR/2003-393, s. 9
- s. 41.2, added, SOR/2003-393, s. 9
- s. 41.3, added, SOR/2003-393, s. 9
- s. 42, SOR/2003-43, s. 2
- s. 45, SOR/2002-157, s. 2
- s. 49, SOR/2002-157, s. 3
- s. 51.1, added, SOR/2001-290, s. 2
- s. 53, SOR/2002-154, s. 7
- s. 55, SOR/97-31, s. 21; SOR/2000-393, s. 1; SOR/2000-393, s. 1; SOR/2001-290, s. 3; SOR/2002-157, s. 4; SOR/2003-393, s. 10
- s. 55.1, added, SOR/2004-312, s. 1
- s. 56, SOR/2002-236, ss. 1 and 2
- s. 56.1, added, SOR/2002-236, s. 3
- s. 63, SOR/2003-393, s. 11
- s. 65, SOR/2003-393, s. 12
- s. 66, SOR/2003-393, s. 13
- s. 69, SOR/2003-43, s. 3
- s. 77.1, added, SOR/97-245, s. 1; SOR/98-551, s. 1; SOR/2000-17, s. 1; SOR/2000-268, s. 1; repealed, SOR/2001-495, s. 2; added, SOR/2002-364, s. 3
- s. 77.1, “low-earning week”, SOR/97-265, s. 1; SOR/98-551, s. 1; repealed, SOR/2001-495, s. 2
- s. 77.1, “regular-earning week”, SOR/97-265, s. 1; SOR/98-551, s. 1; repealed, SOR/2001-495, s. 2
- s. 77.2, added, SOR/97-245, s. 1; repealed, SOR/98-551, s. 1; added, SOR/2004-146, s. 1
- s. 84, SOR/2002-154, s. 8
- s. 88, SOR/2003-43, s. 4
- s. 89, “Canadian citizen”, SOR/2003-109, s. 1
- s. 89, “permanent resident”, SOR/2003-109, s. 1
- s. 89, SOR/97-31, s. 22; SOR/2003-109, s. 1
- s. 91, SOR/2002-274, s. 4
- s. 92, SOR/2002-274, s. 5
- s. 93, SOR/2000-393, ss. 2 and 3; SOR/2003-393, s. 14
- s. 94, SOR/97-31, s. 23
- s. 94.1, added, SOR/97-31, s. 24;
- s. 94.2, added, SOR/97-31, s. 24
- s. 94.3, added, SOR/97-31, s. 24
- s. 94.4, added, SOR/97-310, s. 8
- s. 95, SOR/96-436, s. 1
- s. 142, SOR/2003-393, s. 1
- Sch. I, SOR/97-245, s. 2; SOR/2000-17, s. 2 and 3; SOR/2000-268, ss. 2 to 9; SOR/2001-495, s. 3
- Sch. II.1, SOR/2004-146, s. 2
- Sch. II.2, SOR/2004-146, s. 2; SOR/2004-193, s. 1
- Sch. III, SOR/96-436, s. 2
- ERRATUM, Vol. 134, No. 15, SOR/2000-268, p. 1848

**Employment Insurance (Fishing) Regulations, SOR/96-445**

*(Assurance-emploi (pêche)—Règlement)*

- s. 1, “major attachment claimant”, SOR/2000-394, s. 1; SOR/2001-74, s. 1
- s. 1, “minor attachment claimant”, SOR/2000-394, s. 1; SOR/2001-74, s. 1
- s. 8, SOR/2000-394, s. 2; SOR/2001-74, s. 2
- s. 12, SOR/2000-394, ss. 3 and 4; SOR/2001-74, s. 3 and 4
- s. 15, SOR/2000-394, s. 5; SOR/2001-74, s. 5
- Sch., SOR/2000-394, s. 6; SOR/2001-74, s. 6

**EMPLOYMENT INSURANCE ACT [SC 1996, c. 23]—Cont.****Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations, SOR/97-33***(Rémunération assurable et la perception des cotisations, Règlement)*

- s. 2, SOR/98-10, s. 1; SOR/98-137, s. 1; SOR/2000-158, s. 1; SOR/2001-105, s. 1; SOR/2003-392, s. 1
- s. 3, SOR/97-383, s. 1; SOR/98-137, s. 2; SOR/99-137, s. 1; SOR/2000-158, s. 2; SOR/2001-105, s. 2; SOR/2002-199, s. 1
- s. 4, SOR/97-472, s. 2
- s. 4.1, added, SOR/99-390, s. 1
- s. 8, SOR/99-137, s. 2
- s. 9, SOR/99-137, s. 3
- s. 18, SOR/98-137, s. 3
- s. 18.1, added, SOR/98-137, s. 4; SOR/98-306, s. 1; SOR/99-137, s. 4; SOR/2000-158, s. 3

**Unemployment Insurance Account Advance Regulations, SOR/83-813***(Avances consenties au Compte d'assurance-chômage—Règlement)***Unemployment Insurance Benefits Order, 1990, SOR/90-54***(Prestations d'assurance-chômage—Décret de 1990)*

- s. 2, SOR/90-369, s. 1; SOR/90-392, s. 1; SOR/90-629, s. 1; SOR/90-807, s. 1

**Unemployment Insurance Benefits Order, 1991, SOR/91-74***(Prestations d'assurance-chômage—Décret de 1991)*

- s. 2, SOR/91-303, s. 1

**Unemployment Insurance (Collection of Premiums) Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1575***(Assurance-chômage (perception des cotisations)—Règlement)*

- s. 2, “Act”, SOR/93-534, s. 1
- s. 2, SOR/95-593, s. 1
- s. 3, SOR/82-789, s. 1; SOR/85-235, s. 1; SOR/88-584, s. 1; SOR/92-734, s. 1; SOR/95-593, s. 2
- s. 3.1, SOR/88-584, s. 1; SOR/89-329, s. 1(F)
- s. 4, SOR/87-717, s. 1; SOR/90-48, s. 1; SOR/93-92, s. 1; SOR/95-593, s. 3; SOR/96-230, s. 1
- s. 4.1, added, SOR/93-534, s. 2
- s. 6, SOR/79-64, s. 1; SOR/79-509, s. 1(F); SOR/81-100, s. 1
- s. 7, SOR/95-593, s. 4
- s. 8, SOR/95-593, s. 5
- s. 9, SOR/84-876, s. 1; SOR/95-593, s. 6
- s. 10, SOR/95-593, s. 7
- s. 11, SOR/95-593, s. 8
- s. 13, SOR/95-593, s. 9
- s. 18, SOR/95-593, s. 10
- s. 24, SOR/95-593, s. 11
- s. 25, SOR/79-43, s. 1; SOR/79-959, s. 1; SOR/80-929, s. 1; SOR/81-1028, s. 1; SOR/82-323, s. 1; SOR/82-599, s. 1; SOR/82-1098, s. 1; SOR/83-236, s. 1; SOR/84-458, s. 1; SOR/95-288, s. 1
- s. 25.1, SOR/84-458, s. 2; SOR/89-466, s. 1; SOR/95-288, s. 1
- Sch., SOR/78-143, s. 1; SOR/79-287, s. 1; SOR/80-307, s. 1; SOR/81-101, s. 1; SOR/82-291, s. 1; SOR/83-269, s. 1; SOR/84-114, s. 1; SOR/85-161, s. 1; SOR/86-202, s. 1; SOR/87-255, s. 1; SOR/88-131, s. 1; SOR/89-146, s. 1; SOR/90-833, s. 1; SOR/91-306, s. 1; SOR/92-125, s. 1; SOR/92-401, s. 1; SOR/93-129, s. 1; SOR/94-270, s. 1

**Unemployment Insurance Developmental Uses Benefits, 1986, Order, SOR/86-31***(Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage—Décret de 1986)***Unemployment Insurance Rates of Premium Orders:***(Taux de cotisation d'assurance-chômage—Ordonnance)***1990, SOR/90-59****1996, SOR/95-588****Unemployment Insurance Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1576**  
*(Assurance-chômage—Règlement)*

- s. 2, “Act”, repealed, SOR/87-614, s. 1; added, SOR/89-160, s. 1
- s. 2, “pay period”, SOR/92-164, s. 1
- s. 2, “record of employment”, repealed, SOR/83-351, s. 1
- s. 2, “separation from employment” or “separation”, repealed, SOR/85-3, s. 1
- s. 2, “Social Insurance Number Card”, repealed, SOR/87-614, s. 1
- s. 2, “Social Insurance Number”, repealed, SOR/87-614, s. 1
- s. 2, SOR/83-490, s. 1; SOR/90-756, s. 1
- s. 3, repealed, SOR/80-416, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/80-416, s. 1
- s. 5, repealed, SOR/80-416, s. 1
- s. 6, repealed, SOR/80-416, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/80-416, s. 1
- s. 8, SOR/92-164, s. 2(F); repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 9, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 10, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 11, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 12, SOR/90-761, s. 1; SOR/92-164, s. 3(F); SOR/96-331, s. 1
- s. 13, SOR/78-809, s. 1; SOR/79-168, s. 1; SOR/80-805, s. 1; SOR/82-44, s. 1(F); SOR/92-164, s. 4(F); SOR/94-440, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 14, SOR/78-710, s. 1(F); SOR/79-52, s. 1; SOR/79-85, s. 1; SOR/85-836, s. 1; SOR/90-756, s. 2; SOR/90-761, s. 2; SOR/92-164, s. 5; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 15, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 16, repealed, SOR/82-745, s. 1; added, SOR/83-595, s. 1; SOR/92-164, s. 6; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 16, “horticulture”, SOR/80-17, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 17, SOR/85-3, s. 2; SOR/86-984, s. 1; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/95-492, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 18, SOR/79-81, s. 1; SOR/85-3, s. 2; SOR/90-761, s. 3; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 19, SOR/78-710, s. 2; SOR/82-106, s. 1; SOR/85-3, s. 2; SOR/87-614, s. 2; SOR/89-32, s. 1; SOR/90-761, s. 4; SOR/92-164, s. 7(F); SOR/93-178, s. 1; SOR/94-468, s. 1; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 20, SOR/82-106, s. 2; SOR/82-635, s. 1; SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; SOR/95-492, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 21, SOR/82-106, s. 3; SOR/85-3, s. 2; SOR/89-32, s. 2; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 22, SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; SOR/95-492, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 23, SOR/82-106, s. 4; SOR/84-31, s. 1; SOR/85-3, s. 2; SOR/87-614, s. 3; SOR/92-164, s. 8(F); SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/95-492, s. 4; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 24, SOR/82-106, s. 5; SOR/82-844, s. 1; SOR/85-3, s. 2; SOR/87-615, s. 1; SOR/94-739, s. 1; SOR/95-492, s. 5; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 25, SOR/85-3, s. 2; SOR/87-614, s. 4; SOR/90-761, s. 5; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 26, SOR/85-3, s. 2; SOR/87-614, s. 5(F); SOR/89-32, s. 3; SOR/90-756, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 27, SOR/79-81, s. 2; SOR/80-17, s. 2; SOR/85-3, s. 2; SOR/90-756, s. 4; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/95-492, s. 6; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 28, SOR/85-3, s. 2; SOR/90-756, s. 5; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 29, SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 30, SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 31, SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 32, SOR/82-844, s. 2; SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 33, SOR/85-3, s. 2; SOR/94-739, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1

EMPLOYMENT INSURANCE ACT [SC 1996, c. 23]—*Cont.*Unemployment Insurance Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1576—*Cont.*

- s. 35, SOR/78-710, s. 3; SOR/79-52, s. 2(F); SOR/79-348, s. 1; SOR/82-673, s. 1(E); SOR/83-490, s. 2(E); SOR/90-756, s. 6; SOR/90-761, s. 6; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 35.1, added, SOR/83-351, s. 2; SOR/90-761, s. 7; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 36, SOR/79-615, s. 1; SOR/83-350, s. 1; SOR/84-32, s. 1; SOR/87-614, s. 6(F); SOR/88-142, s. 1; SOR/88-277, s. 1; SOR/90-756, s. 7; SOR/90-761, s. 8; SOR/92-164, s. 9; SOR/94-440, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 36.1, added, SOR/88-142, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 36.2, SOR/94-440, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 36.3, added, SOR/94-468, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 37, SOR/79-81, s. 3; SOR/82-778, s. 1; SOR/84-32, s. 2; SOR/88-277, s. 2; SOR/90-756, s. 8; SOR/92-164, s. 10; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 38, repealed, SOR/83-490, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 39, SOR/79-348, s. 2(F); SOR/81-625, s. 1; repealed, SOR/90-756, s. 9; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 40, repealed, SOR/90-756, s. 9
- s. 41, SOR/91-451, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 42, SOR/90-756, s. 10; SOR/92-164, s. 11; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 43, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 44, SOR/92-164, s. 12(F); repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 45, SOR/90-761, s. 9; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 46, SOR/78-710, s. 4; SOR/79-52, s. 3(F); SOR/84-32, s. 3; SOR/88-277, s. 3; SOR/90-756, s. 11; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 46.1, added, SOR/80-536, s. 1; SOR/83-516, s. 1; SOR/84-32, s. 4; SOR/85-711, s. 1; SOR/87-614, s. 7(E); SOR/88-277, s. 4; SOR/90-756, s. 12; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 47, SOR/79-81, s. 4; SOR/82-44, s. 2; SOR/83-490, s. 4; SOR/84-32, s. 5; SOR/84-632, s. 1(E); SOR/90-761, s. 10; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 48, SOR/79-81, s. 5; SOR/79-421, s. 1; SOR/79-481, s. 1; SOR/80-17, s. 3(F); SOR/90-761, s. 11; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 49, SOR/90-756, s. 13; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 49.1, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 50, SOR/83-490, s. 5; SOR/83-838, s. 1; SOR/84-162, s. 1(F); SOR/90-761, s. 12; SOR/92-164, s. 13; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 51, SOR/79-615, s. 2; SOR/82-822, s. 1; SOR/84-633, s. 1; SOR/84-921, s. 1; SOR/85-289, s. 1; SOR/85-871, s. 2; SOR/87-614, s. 8; SOR/90-761, s. 13; SOR/91-73, s. 1; SOR/91-109, s. 1; SOR/91-146, s. 1; SOR/92-164, s. 14; SOR/92-588, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 51.1, added, SOR/79-421, s. 2; added, SOR/79-481, s. 2; SOR/84-32, s. 6; SOR/88-277, s. 5; SOR/90-756, s. 14; SOR/93-178, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 52, SOR/79-421, s. 3; SOR/79-481, s. 3; SOR/90-756, s. 15; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 53, repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 54, SOR/79-348, s. 3; SOR/82-44, s. 3; SOR/83-490, s. 6; SOR/84-32, s. 7; SOR/87-614, s. 9; SOR/88-277, s. 6; SOR/90-756, s. 16; SOR/94-446, s. 1; SOR/94-468, s. 3; SOR/94-685, s. 1(E); SOR/95-491, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 55, SOR/90-761, s. 14; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 56, SOR/81-1008, s. 1; SOR/90-761, s. 15; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 56.1, added, SOR/93-177, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 57, “**employment**”, added, SOR/93-470, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 57, “**pension**”, added, SOR/86-58, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 57, SOR/78-233, s. 1; SOR/78-710, s. 5; SOR/79-52, s. 4; SOR/79-421, s. 4; SOR/79-481, s. 4; SOR/82-673, s. 2(F); SOR/82-778, s. 2; SOR/84-32, s. 8; SOR/85-288, s. 1; SOR/86-58, s. 1; SOR/87-188, s. 1; SOR/88-142, s. 3; SOR/88-277, s. 7; SOR/89-160, s. 2; SOR/90-207, s. 1; SOR/90-756, s. 17; SOR/90-761, s. 16; SOR/92-164, s. 15; SOR/93-351, s. 1; SOR/93-434, s. 1; SOR/94-469, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 58, SOR/78-695, s. 1(F); SOR/78-710, s. 6; SOR/79-52, s. 5; SOR/82-778, s. 3; SOR/83-189, s. 1; SOR/84-32, s. 9; SOR/85-288, s. 2; SOR/86-58, s. 2; SOR/87-187, s. 1; SOR/87-599, s. 1(E); SOR/87-614, s. 10; SOR/88-277, s. 8; SOR/89-160, s. 3; SOR/89-412, s. 1; SOR/89-550, s. 1; SOR/90-756, s. 18; SOR/92-164, s. 16; SOR/94-446, s. 2; SOR/95-355, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 59, SOR/90-761, s. 17; SOR/93-178, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 59.1, added, SOR/93-178, s. 4; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 60, SOR/82-44, s. 4(E); SOR/90-208, s. 1; SOR/92-164, s. 17; SOR/94-446, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 61, SOR/78-810, s. 1; SOR/79-421, s. 5; SOR/79-481, s. 5; SOR/80-737, s. 1; SOR/82-673, s. 3; SOR/90-752, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 62, SOR/86-788, s. 1; SOR/90-756, s. 19; SOR/90-761, s. 18; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 64, SOR/90-756, s. 20(E); SOR/90-761, s. 19; SOR/92-164, s. 18; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 64.1, added, SOR/93-176, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 65, SOR/90-756, s. 21(E); repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 66, SOR/90-756, s. 22(E); repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 67, repealed, SOR/80-264, s. 1
- s. 68, SOR/80-264, s. 2; SOR/90-761, s. 20; SOR/92-164, s. 19; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 69, SOR/80-264, s. 3; SOR/92-164, s. 20; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 70, SOR/82-1046, s. 1; SOR/83-490, s. 7; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 71, SOR/90-761, s. 21; SOR/92-511, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 72, SOR/80-811, s. 1; SOR/90-761, s. 22; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 73, “**registration**”, SOR/90-761, s. 23; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 73, SOR/78-696, s. 1; SOR/82-673, s. 4; SOR/83-490, s. 8(F); SOR/92-374, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 74, “**catch**”, SOR/78-710, s. 7
- s. 74, “**cured catch**”, SOR/78-710, s. 7
- s. 74, “**fisherman**”, SOR/83-515, s. 1
- s. 74, “**fresh catch**”, SOR/78-710, s. 7
- s. 74, “**gear**”, added, SOR/78-710, s. 7
- s. 75, SOR/79-81, s. 6
- s. 76, SOR/78-710, s. 9; SOR/90-734, s. 1
- s. 77, SOR/78-710, s. 10; SOR/90-734, s. 2
- s. 78, SOR/78-710, s. 11; SOR/80-576, s. 1; SOR/80-805, s. 2
- s. 79, SOR/78-710, s. 12; SOR/79-81, s. 7; SOR/79-572, s. 1; SOR/80-805, s. 3; SOR/83-515, s. 2; SOR/84-214, s. 1; SOR/87-614, s. 11(F); SOR/89-192, ss. 1 and 2; SOR/94-445, s. 1(F)
- s. 80, SOR/78-710, s. 13
- s. 81, SOR/78-710, s. 14; SOR/79-52, s. 6(F); SOR/90-734, s. 3
- s. 82, SOR/78-710, s. 15; SOR/80-576, s. 2; SOR/90-734, s. 4; SOR/94-445, s. 2
- s. 83, SOR/79-421, s. 6; SOR/79-481, s. 6; SOR/90-734, s. 5
- s. 84, SOR/80-17, s. 4(E); SOR/84-32, s. 10; SOR/84-632, s. 2(F); SOR/88-277, s. 9; SOR/90-734, s. 6; SOR/90-735, s. 1; SOR/94-445, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 1
- s. 85, SOR/78-710, s. 16; SOR/78-810, s. 2; SOR/79-421, s. 7; SOR/79-481, s. 7; SOR/80-17, s. 5; SOR/83-515, s. 3; SOR/84-32, s. 11; SOR/88-277, s. 10(E); SOR/90-734, s. 7; SOR/90-735, s. 2; SOR/94-445, s. 4
- s. 85.1, added, SOR/90-734, s. 7; SOR/94-445, s. 5



**EMPLOYMENT INSURANCE ACT [SC 1996, c. 23]—Cont.****Unemployment Insurance Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1576—Cont.**

- s. 86, SOR/78-710, s. 17; SOR/81-625, s. 2; SOR/84-214, s. 2; SOR/90-734, s. 8; SOR/94-445, s. 6
- s. 87, SOR/80-576, s. 3; SOR/90-734, s. 9
- s. 88, SOR/90-734, s. 10
- s. 89, SOR/90-734, s. 11; SOR/90-735, s. 3
- s. 89.1, added, SOR/78-810, s. 3; repealed, SOR/81-117, s. 1
- s. 90, SOR/84-634, s. 1; SOR/90-756, s. 23; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 91, repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 92, SOR/78-695, s. 2(F); SOR/84-634, s. 2; SOR/90-756, s. 24; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 93, SOR/90-756, s. 24; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 94, SOR/78-695, s. 3(F); SOR/90-761, s. 24; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 95, SOR/90-761, s. 24; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 96, SOR/78-695, s. 4(F); SOR/82-420, s. 1; SOR/90-761, s. 24; SOR/92-164, s. 21; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 97, SOR/78-695, s. 5(F); SOR/82-420, s. 1; SOR/88-417, s. 1; SOR/90-761, s. 25; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 97.1, added, SOR/78-366, s. 1; repealed, SOR/82-246, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 98, SOR/83-490, s. 9(F); repealed, SOR/84-32, s. 12; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99, SOR/78-710, s. 18; SOR/88-277, s. 11; SOR/90-756, s. 25; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99.1, added, SOR/79-85, s. 2; repealed, SOR/90-761, s. 26; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99.2, added, SOR/79-85, s. 3; SOR/90-761, s. 27; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99.3, added, SOR/79-85, s. 4; SOR/90-761, s. 27; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99.4, SOR/84-357, s. 1; SOR/85-289, s. 2; SOR/86-30, s. 1; SOR/90-756, s. 26; SOR/92-164, s. 22; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99.5, added, SOR/82-245, s. 1; SOR/90-761, s. 28; SOR/92-164, s. 22; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 96, repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 97, repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 98, repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 99, repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 100, added, SOR/78-516, s. 1; SOR/80-225, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 101, added, SOR/78-516, s. 1; SOR/80-225, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 102, added, SOR/78-516, s. 1; SOR/80-225, s. 1; SOR/82-194, s. 1; SOR/83-490, s. 10; SOR/85-573, s. 1; SOR/90-761, s. 29; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 103, added, SOR/78-516, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 104, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 105, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 106, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 107, “dependent child”, SOR/91-109, s. 2; SOR/92-588, s. 2(F); repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 107, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 108, added, SOR/91-73, s. 2; SOR/91-109, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 109, added, SOR/91-73, s. 2; SOR/91-109, s. 4; SOR/92-588, s. 3; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 110, added, SOR/91-73, s. 2; SOR/91-109, s. 5; SOR/92-588, s. 4; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 111, added, SOR/91-73, s. 2; SOR/91-109, s. 6; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 111.1, added, SOR/91-109, s. 6; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 112, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 113, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 114, added, SOR/91-73, s. 2; SOR/91-109, s. 7; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 115, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 116, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/93-237, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 117, added, SOR/91-73, s. 2; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 118, added, SOR/91-73, s. 2; SOR/92-588, s. 5; SOR/93-352, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 119, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 120, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 121, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 122, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 123, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 124, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 125, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 126, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 127, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 128, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 129, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 130, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 131, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 132, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 133, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 134, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 135, added, SOR/92-249, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 136, added, SOR/94-601, s. 1; SOR/95-237, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 137, added, SOR/94-601, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 138, added, SOR/94-601, s. 1; SOR/94-682, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 139, added, SOR/95-297, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 140, added, SOR/95-297, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- s. 141, added, SOR/95-549, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 2
- Sch. I, repealed, SOR/90-756, s. 27
- Sch. II, SOR/78-810, s. 4; SOR/79-421, s. 8; SOR/79-481, s. 8; SOR/80-737, s. 2; SOR/80-958, s. 1; SOR/80-961, s. 1; SOR/81-562, s. 1; SOR/82-412, s. 1; SOR/82-846, s. 1; SOR/88-376, s. 1; SOR/90-752, s. 2; SOR/94-457, s. 1; repealed, SOR/96-331, s. 3
- Sch. III, repealed, SOR/78-810, s. 4; added, SOR/86-58, s. 3; SOR/92-164, s. 23; repealed, SOR/96-331, s. 3
- Sch. IV, added, SOR/90-734, s. 12; SOR/94-445, s. 7
- Sch. V, added, SOR/91-73, s. 3; SOR/91-109, s. 8; repealed, SOR/96-331, s. 4
- Sch. VI, SOR/91-109, s. 8; SOR/92-588, s. 6; repealed, SOR/96-331, s. 4

**EMPLOYMENT TAX CREDIT ACT [1977-78, c. 4]***(CRÉDIT D'IMPÔT À L'EMPLOI)***Employment Tax Credit Program Regulations, SOR/78-232***(Programme de crédit d'impôt à l'emploi—Règlement)*

- s. 2, “employer”, added, SOR/78-513, s. 1
- s. 2, “normal work force”, SOR/78-759, s. 1
- s. 2, “place of employment”, SOR/78-513, s. 1
- s. 3, SOR/78-513, s. 2
- s. 4, SOR/78-759, s. 2
- s. 5, SOR/78-759, s. 3
- Sch., SOR/78-513, s. 3; SOR/78-759, s. 4

**ENERGY ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. E-6]***(ADMINISTRATION DE L'ÉNERGIE (LOI))***Energy Administration Act Sections 53 to 63 Non-application Order, 1986, SOR/86-1049***(Administration de l'énergie—Décret de non-application des articles 53 à 65 de la Loi (1986))***ENERGY EFFICIENCY ACT [SC 1992, c. 36]***(EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI))***Energy Efficiency Regulations, SOR/94-651***(Efficacité énergétique—Règlement)*

- s. 2, “AHAM”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “annual energy consumption”, added, SOR/2003-136, s. 1; SOR/2004-191, s. 1

## ENERGY EFFICIENCY ACT [SC 1992, c. 36]—Cont.

## Energy Efficiency Regulations, SOR/94-651—Cont.

- s. 2, “ANSI/AHAM DW-1”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “ANSI C78.21”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “ANSI C78.3”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “ANSI C78.375”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “ANSI C79.1”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “ANSI C82.3”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “autotransformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “average colour rendering index”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “average lamp efficacy”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “basic model”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “bottom inlet”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “BR lamp”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CEI” added, SOR/99-25, s. 1(F)
- s. 2, “CIE 13.3”, added, SOR/95-522, s. 1; repealed, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “chaudière”, repealed, SOR/95-173, s. 1
- s. 2, “chiller”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “clothes dryer”, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “clothes washer”, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “cold temperature fluorescent lamp”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “colour rendering index”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “coloured fluorescent lamp”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “coloured incandescent reflector lamp”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “combination clothes washer-dryer”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “compact”, SOR/99-25, s. 1; SOR/2003-136, s. 1; SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “correlated colour temperature”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “cooling capacity category”, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CGA P.2” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “CSA 2.22”, added, SOR/2003-321, s. 1
- s. 2, “CSA 2.3”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA 2.33”, added, SOR/2003-321, s. 1
- s. 2, “CSA B211-00”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “CSA B212” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “CSA C191-00”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “CSA C273.3”, SOR/99-25, s. 1(F)
- s. 2, “CSA C300-00” added, SOR/2001-150, s. 1
- s. 2, “CSA C-358-03”, added, SOR/2003-321, s. 1
- s. 2, “CSA C358-95” added, SOR/2001-150, s. 1
- s. 2, “CSA C360-03”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “CSA C360-98” added, SOR/99-25, s. 1; SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA C390-93”, added, SOR/97-529, s. 1; repealed, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA C390-98”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA C446-94” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “CSA C656”, SOR/2003-136, s. 1(F)
- s. 2, “CSA C742” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “CSA C742-98” added, SOR/2001-150, s. 1; SOR/2003-136, s. 1(F)
- s. 2, “CSA C743”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “CSA C744” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “CSA C746” added, SOR/99-25, s. 1; SOR/2003-136, s. 1(F)
- s. 2, “CSA C749” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “CSA C802.2”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA C819”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA C860”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “CSA C862”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “CSA C862.01”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “CSA P.3-04”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “CSA P.4.1”, added, SOR/2003-321, s. 1
- s. 2, “dehumidifier” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “drive (isolation transformer)”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “dry-type transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “electric range”, SOR/2003-321, s. 1
- s. 2, “ER lamp”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “exit sign”, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “freezer”, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “furnace”, repealed, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “explosion-proof motor”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “fluorescent lamp”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “fluorescent lamp ballast”, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “gas boiler” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “gas fireplace”, added, SOR/2003-321, s. 1
- s. 2, “gas furnace” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “gas range”, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “general service fluorescent lamp”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “general service incandescent reflector lamp”, added, SOR/95-522, s. 1; SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “générateur d’air chaud”, added, SOR/95-173, s. 1
- s. 2, “ground-source heat pump” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “ground or water source heat pump”, repealed, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “household” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “ice-maker” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “IEC”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “IEC 34-5”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “IEC 529”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “IES LM16”, repealed, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “IES LM58”, added, SOR/95-522, s. 1; repealed, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “EF”, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “incandescent reflector lamp”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “instrument transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “integral gear assembly”, added, SOR/97-529, s. 1; s. 2, “integral gear motor”, repealed, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “integrated clothes washer-dryer”, added, SOR/2004-191, s. 1(E)
- s. 2, “integrated over/under washer-dryer”, repealed, SOR/2004-191, s. 1(E)
- s. 2, “IP code”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “lamp efficacy”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “large air-conditioner” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “large condensing unit” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “large heat pump” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “laveuse-sècheuse”, SOR/2004-191, s. 1(F)
- s. 2, “legend”, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “luminous flux”, added, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “model number”, added, SOR/97-529, s. 1; SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “motor”, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “NEMA”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “NEMA MG-1”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “oil-fired boiler” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “oil-fired furnace” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “packaged terminal air-conditioner” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “packaged terminal heat pump” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “power”, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “rectifier transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “sealed transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “single package central air-conditioner” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “single package central air-conditioner or heat pump”, repealed, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “single package heat pump” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “size category”, SOR/99-25, s. 1; SOR/2004-191, s. 1(E)
- s. 2, “split system central air-conditioner” added, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “split system central air-conditioner or heat pump”, repealed, SOR/99-25, s. 1
- s. 2, “split system heat pump” added, SOR/99-25, s. 1

**ENERGY EFFICIENCY ACT [SC 1992, c. 36]—Cont.****Energy Efficiency Regulations, SOR/94-651—Cont.**

- s. 2, “standard”, SOR/2003-136, s. 1; SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “10 CFR Appendix C”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “10 CFR 430.23”, added, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “test group”, SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “testing transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, “type”, SOR/2001-150, s. 1; SOR/2003-136, s. 1; SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “unique motor identifier”, added, SOR/97-529, s. 1
- s. 2, “V”, SOR/2001-150, s. 1; SOR/2004-191, s. 1
- s. 2, “wall-mounted”, SOR/95-522, s. 1
- s. 2, “welding transformer”, added, SOR/2003-136, s. 1
- s. 2, SOR/95-522, s. 1; SOR/95-173, s. 3(F); SOR/95-522, s. 2; SOR/99-25, s. 1; SOR/2004-191, s. 1
- s. 3, SOR/97-529, s. 2; SOR/99-25, s. 2; SOR/2003-136, s. 2; SOR/2003-321, s. 2; SOR/2004-191, s. 2
- s. 4, SOR/95-522, s. 3; SOR/97-529, s. 3; SOR/99-25, s. 3; SOR/2003-136, s. 3; SOR/2003-321, s. 3; SOR/2004-191, s. 3
- s. 5, SOR/2004-191, s. 4(E)
- s. 11, SOR/95-522, s. 4; SOR/2003-321, s. 4
- s. 12, SOR/99-25, s. 4; SOR/2003-136, s. 4; SOR/2004-191, s. 5
- s. 13, SOR/2003-136, s. 5
- s. 15, SOR/95-173, s. 2(F); SOR/2003-136, s. 6
- s. 16, SOR/97-529, s. 4
- s. 16.1, added, SOR/97-529, s. 5
- s. 17.1, added, SOR/97-529, s. 6
- Sch. I, SOR/95-173, s. 3(F); SOR/95-522, ss. 5 and 6; SOR/97-529, s. 7 to 9; SOR/99-25, ss. 5 to 11; SOR/2001-150, ss. 2 to 5; SOR/2003-136, ss. 7 to 11; SOR/2003-321, ss. 5 to 8; SOR/2004-191, ss. 6 to 18
- Sch. II, SOR/99-25, s. 12
- Sch. III, SOR/99-25, s. 12
- Sch. IV, SOR/95-173, s. 3(F); SOR/95-522, ss. 7 and 8; SOR/97-529, s. 10; SOR/99-25, ss. 13 to 19; SOR/2001-150, ss. 6 to 9; SOR/2003-136, ss. 12 to 17; SOR/2003-321, s. 9 to 12; SOR/2004-191, ss. 19 to 31
- ERRATUM, SOR/99-25, Vol. 133, No. 7, p. 1001

**ENERGY MONITORING ACT [RS 1985, c. E-8]***(SURVEILLANCE DU SECTEUR ÉNERGÉTIQUE (LOI))***Energy Monitoring Regulations, SOR/83-172***(Surveillance du secteur énergétique—Règlement)*

- s. 5, SOR/85-328, s. 1; SOR/86-375, s. 1; SOR/87-462, s. 1(F); SOR/90-254, s. 1; SOR/91-569, s. 1(F)
- Sch. I, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1
- Sch. II, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1
- Sch. III, SOR/83-641, s. 1; SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1
- Sch. IV, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1
- Sch. V, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1

Sch. VI, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1

Sch. VII, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1

Sch. VIII, SOR/84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; SOR/89-531, s. 1; SOR/90-254, s. 2; SOR/90-731, s. 1; SOR/91-570, s. 1

Sch. VIIIa, added, SOR/84-234

Sch. IX, SOR 84-234, s. 1; SOR/84-830, s. 1; SOR/85-328, s. 2; SOR/86-375, s. 2; SOR/86-704, s. 1; SOR/87-462, s. 2; SOR/88-287, s. 1; SOR/88-636, s. 1; repealed, SOR/89-531, s. 1; added, SOR/90-254, s. 2; repealed, SOR/90-731, s. 1

Sch. X, SOR/84-234, s. 1; SOR/85-328, s. 2; repealed, SOR/88-636, s. 2; added, SOR/89-531, s. 1; repealed, SOR/90-254, s. 2; added, SOR/90-731, s. 1; repealed, SOR/91-570, s. 1

Sch. Xa, added, SOR/88-287, s. 2; repealed, SOR/88-636, s. 2; added, SOR/89-531, s. 1; repealed, SOR/90-254, s. 2; added, SOR/90-731, s. 1; repealed, SOR/91-570, s. 1

Sch. XI, SOR/83-641, s. 2; SOR/84-830, s. 2; SOR/86-375, s. 3; repealed, SOR/88-287, s. 2

Sch. XIa, added, SOR/84-830, s. 2; repealed, SOR/88-636, s. 2

**ESTATE TAX ACT [RSC 1970, c. E-9]***(IMPÔT SUR LES BIENS TRANSMIS PAR DÉCÈS (LOI))***Estate Tax Regulations, SOR/59-272***(Impôt sur les biens transmis par décès—Rèlements)*

- s. 3, SOR/67-81, s. 1; SOR/67-167, s. 1
- s. 10A, added, SOR/70-235, s. 1
- s. 10B, added, SOR/70-235, s. 1
- s. 10C, added, SOR/70-235, s. 1
- s. 11, SOR/62-152, s. 1; SOR/67-245, s. 1
- s. 12, SOR/63-88, s. 1
- s. 12A, added, SOR/64-276, s. 1
- s. 12B, added, SOR/65-373, s. 1; SOR/65-544, s. 1; SOR/69-548, s. 1
- s. 12C, added, SOR/70-161, s. 1

**EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AGREEMENT ACT [SC, 1991, c. 12]***(ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE EUROPÉENNE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT (LOI))***Privileges and Immunities of the European Bank for Reconstruction and Development Order, SOR/93-612***(Privilèges et immunités de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement—Décret)***EXCISE ACT [RS 1985, c. E-14]***(ACCISE (LOI))***Brewery Regulations, CRC, Vol. V, c. 565***(Brasseries—Règlement)*

- s. 2, “accredited representative”, added, SOR/90-471, s. 1
- s. 2, “business day”, added, SOR/91-128, s. 1
- s. 2, “period”, added, SOR/91-128, s. 1; repealed, SOR/93-170, s. 1
- s. 2, “production day”, repealed, SOR/86-45, s. 1; added, SOR/91-128, s. 1
- s. 2, “production period”, added, SOR/86-45, s. 1; repealed, SOR/91-128, s. 1
- s. 3, SOR/86-45, s. 2; SOR/91-128, s. 2; SOR/96-132, s. 1
- s. 4, SOR/89-259, s. 1
- s. 5, SOR/86-45, s. 3; SOR/91-128, s. 3; SOR/93-170, s. 2; SOR/94-370, s. 1; SOR/96-132, s. 2
- s. 6, SOR/96-132, s. 3
- s. 7, SOR/86-45, s. 4
- s. 8, SOR/90-471, s. 2

**EXCISE ACT [RS 1985, c. E-14]—Cont.****Brewery Departmental Regulations, CRC, Vol. V, c. 566***(Brasseries—Règlement ministériel)*

- s. 2, “light or near beer”, repealed, SOR/79-949, s. 1; added, SOR/80-8, s. 1; repealed, SOR/80-285, s. 1
- s. 2, “production day”, repealed, SOR/85-1161, s. 1; added, SOR/91-129, s. 1
- s. 2, “production period”, added, SOR/85-1161, s. 1; repealed, SOR/91-129, s. 1
- s. 4, SOR/95-572, s. 1
- s. 5, SOR/79-949, s. 2; SOR/80-8, s. 2; SOR/80-285, s. 2; SOR/85-1161, s. 2; SOR/91-129, s. 2
- s. 6, SOR/94-380, s. 1
- s. 7, SOR/94-380, s. 2

**Excise Act Licence Fees Regulations, CRC, Vol. V, c. 571***(Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi sur l'accise—Règlement)***Excise Duty Indexing Ratio Regulations, SOR/83-680***(Rapports d'indexation des droits d'accise—Règlement)*

- s. 2, SOR/84-730, s. 1
- s. 3, SOR/84-730, s. 2

**Special Services (Excise) Regulations, SOR/87-689***(Services spéciaux de l'accise—Règlement)*

- s. 2, “authorised hours”, SOR/90-792, s. 1
- s. 5, SOR/90-792, s. 3

**Special Services Regulations, CRC, Vol. V, c. 478***(Services spéciaux—Règlement)*

- s. 3, SOR/83-924, s. 1; SOR/84-932, s. 1

**EXCISE ACT, 2001, [SC 2002, c. 22]***(ACCISE (LOI DE 2001))***Continuation of Amalgamated or Merged Corporation Regulations, SOR/2003-204***(Continuation des personnes morales issues de fusions—Règlement)***Excise Licences and Registrations—Regulations Respecting, SOR/2003-115***(Licences, agréments et autorisations d'accise—Règlement)***Fees for the Examination of Instruments and the Provision of Tables—Regulations Respecting, SOR/2003-207***(Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables—Règlement)***Information to be Displayed on Alcohol Containers and their Packaging—Regulations, SOR/2003-201***(Renseignements devant figurer sur les contenants d'alcool et leur emballage—Règlement)***Losses of Bulk Spirits and Packaged Alcohol Regulations, SOR/2003-206***(Pertes de spiritueux et vrac et d'alcool emballé—Règlement)***Order Fixing the Dates of the Coming into Force of Certain Section of the Act, SI/2003-47***(Décret fixant les dates d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)***Possession of Non-duty-paid Packaged Alcohol—Regulations Respecting, SOR/2003-205***(Possession d'alcool emballé non acquitté—Règlement)***Possession of Tobacco Products That Are Not Stamped—Regulations Respecting, SOR/2003-203***(Possession de produits du tabac non estampillés—Règlement)***Regulations Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products, SOR/2003-202***(Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial)***Return of Packaged Alcohol to an Excise Warehouse Regulations, SOR/2003-200***(Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise—Règlement)***Ship's Stores Regulations, SOR/96-40***(Provisions de bord—Règlement)*

- s. 2, “inland waters ship”, SOR/2003-394, s. 1
- s. 2, “reasonable quantity”, SOR/99-159, s. 1; SOR/2003-394, s. 1
- s. 2, SOR/2003-394, s. 1
- s. 3, SOR/2003-394, s. 2
- s. 7, SOR/2003-394, s. 3(F)
- Sch. SOR/2003-394, s. 4 and 5(F)

**Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations, SOR/2003-288***(Estampillage et le marquage des produits du tabac—Règlement)***EXCISE TAX ACT [RS 1985, c. E-15]***(TAXE D'ACCISE (LOI))***Agriculture and Fishing Property (GST/HST) Regulations, SOR/91-39***(Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH)—Règlement)*

- s. 1, SOR/2000-68, s. 1
- Sch., SOR/94-368, s. 16; SOR/94-368, s. 17; SOR/2000-68, s. 2

**Air Transportation Tax Order, 1995, SOR/95-206***(Taxe de transport aérien—Décret de 1995)*

- s. 3, SOR/98-11, s. 1
- s. 4, SOR/98-11, s. 1

**Air Transportation Tax Regulations, 1992, SOR/93-294***(Taxe de transport aérien (1992)—Règlement)*

- s. 9, SOR/94-420, s. 1; SOR/95-205, s. 1; SOR/97-564, s. 1

**Amalgamations and Windings-Up Continuation (GST/HST) Regulations, SOR/91-33***(Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées (TPS/TVH)—Règlement)*

- s. 1, SOR/99-173, s. 1
- Sch., SOR/99-173, s. 2

**Artists' Representatives (GST/HST) Regulations, SOR/91-25***(Représentants d'artistes (TPS/TVH)—Règlement)*

- s. 1, SOR/99-174, s. 1
- Sch. SOR/99-174, s. 2; SOR/2001-62, ss. 1 and 2

**Automobile Operating Expense Benefit (GST/HST) Regulations, SOR/99-176***(Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile (TPS/TVH)—Règlement)***Closely Related Corporations (GST/HST) Regulations, SOR/91-21***(Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH)—Règlement)*

- s. 1, SOR/2001-169, s. 1
- s. 3, SOR/93-242, s. 1(F); SOR/94-368, s. 1(F)
- s. 4, SOR/2001-169, s. 2

**Credit Note and Debit Note Information (GST/HST) Regulations, SOR/91-44***(Renseignements à inclure dans les notes de crédit et les notes de débit (TPS/TVH)—Règlement)*

- Long title, SOR/2000-179, s. 1
- s. 1, SOR/2000-179, s. 2
- s. 2, SOR/2000-179, s. 3
- s. 2, “Act”, SOR/2000-179, s. 4
- s. 2, “intermediary”, SOR/2000-179, s. 4
- s. 3, SOR/2000-179, s. 5

**EXCISE TAX ACT [RS 1985, c. E-15]—Cont.****Deduction for Provincial Rebate (GST/HST) Regulations, SOR/2001-65***(Dédution pour le remboursement provincial (TPS/TVH)—Règlement)***Delegation of Powers Regulations, SOR/88-588***(Délégation des pouvoirs—Règlement)***Disclosure of Tax (GST/HST) Regulations, SOR/91-38***(Divulgence de la taxe (TPS/TVH)—Règlement)***Long Title**, SOR/2002-277, s. 13

s. 1, repealed, SOR/2002-277, s. 14

s. 2, SOR/2002-277, s. 15

**Energy Conservation Equipment Exemption Regulations, CRC, Vol. VI, c. 590***(Désignation de matériel pour économiser l'énergie—Règlement)*

s. 2, SOR/79-21, s. 1; SOR/79-716, s. 1

**Equivalent Courses (GST/HST) Regulations, SOR/91-27***(Cours équivalents (TPS/TVH)—Règlement)***Long title**, SOR/2002-277, s. 4

s. 1, repealed, SOR/2002-277, s. 5

s. 2, SOR/94-368, s. 12

**Excise Tax Indexing Ratio Regulations, SOR/83-681***(Rapports d'indexation des taxes d'accise—Règlement)*

s. 2, SOR/84-729, s. 1

s. 3, SOR/84-729, s. 2

**Federal Book Rebate (GST/HST) Regulations, SOR/98-351***(Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH)—Règlement)*

Sch., SOR/2001-64, s. 1; SOR/2001-279, s. 1; SOR/2003-340, s. 1

**Federal Sales Tax Inventory Rebate Regulations, SOR/91-52***(Remboursements de la taxe de vente fédérale à l'inventaire—Règlement)*

s. 4, SOR/94-383, s. 1

**Federal Sales Tax New Housing Rebate Regulations, SOR/91-53***(Remboursement pour habitations neuves—Règlement)***Long Title**, SOR/94-383, s. 2(F)

s. 3, SOR/96-551, s. 1; SOR/97-571, s. 1

s. 4, SOR/96-551, s. 3

**Financial Services (GST/HST) Regulations, SOR/91-26***(Services financiers (TPS/TVH)—Règlement)*

s. 1, SOR/2001-61, s. 1

s. 3.1, added, SOR/2001-61, s. 2

s. 4, SOR/93-242, s. 2(F)

s. 4, "person at risk", SOR/2001-61, s. 3

**Formula Refunds Regulations, CRC, Vol. VI, c. 591***(Formules utilisées pour les remboursements—Règlement)***Games of Chance (GST) Regulations, SOR/91-28***(Jeux de hasard (TPS)—Règlement)***Long title**, SOR/98-440, s. 1

s. 1, SOR/98-440, s. 2

s. 3, SOR/98-440, s. 3 and 4

s. 4, SOR/98-440, s. 5

s. 5, added, SOR/98-440, s. 6

**Gasoline Excise Tax Regulations, SOR/2000-253***(Taxe d'accise sur l'essence—Règlement)***General Excise and Sales Tax Regulations, CRC, Vol. VI, c. 594**  
*(Taxes de vente et d'accise—Règlement général)*

s. 4, SOR/78-485, s. 1; SOR/78-704, s. 1; SOR/79-948, s. 1; SOR/80-7, s. 1; SOR/80-284, s. 1; SOR/82-328, s. 1

s. 6, SOR/78-821, s. 1; SOR/81-762, s. 1

Sch. I, SOR/78-821, s. 2

Sch. II, repealed, SOR/78-821, s. 2

**Goods for Ships and Aircraft (Excise) Drawback Regulations, SOR/86-948***(Drawback sur les marchandises destinées aux navires et aux aéronefs (Accise)—Règlement)***Health Care Services (GST/HST) Regulations, SOR/91-23***(Services de santé (TPS/TVS)—Règlement)***Long title**, SOR/2002-277, s. 2

s. 1, repealed, SOR/2002-277, s. 3

s. 2, SOR/94-368, s. 10(F)

**Industrial Product Price Indices Adjustment Regulations, SOR/90-672***(Rajustement des Indices des prix des produits industriels—Règlement)***Input Tax Credit Information (GST/HST) Regulations, SOR/91-45***(Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants (TPS/TVH)—Règlement)*

s. 2, "intermediary", SOR/2000-180, s. 3

s. 2, "provincial sales tax paid or payable", SOR/94-368, s. 1

s. 3, SOR/2000-180, s. 3

**Interest Rate (Excise Tax Act) Regulations, SOR/91-19***(Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise)—Règlement)*

s. 3, SOR/97-557, s. 2

**Joint Venture (GST) Regulations, SOR/91-36***(Coentreprises (TPS)—Règlement)***Mail and Courier Imports (GST/HST) Regulations, SOR/91-32***(Importations par courrier ou messenger (TPS/TVH)—Règlement)*

s. 1, SOR/2001-63, s. 1

s. 3, SOR/2001-63, s. 2

**Medical Devices (GST) Regulations, SOR/91-24***(Appareils médicaux (TPS)—Règlement)*

s. 2, SOR/99-171, s. 1

**Natural Gas and Gas Liquids Tax Regulations, SOR/82-359***(Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel—Règlement)*

s. 3, added, SOR/83-122, s. 1; SOR/83-631, s. 1; SOR/84-124, s. 1

**Non-resident Rebate (GST) Regulations, SOR/91-42***(Remboursements aux non-résidents (TPS)—Règlement)*

s. 3, SOR/94-368, s. 3

s. 4, repealed, SOR/94-368, s. 4

s. 5, repealed, SOR/94-368, s. 4

s. 6, repealed, SOR/94-368, s. 4

**Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations, SOR/91-31***(Produits importés non taxables (TPS/TVH)—Règlement)***Long title**, SOR/2002-277, s. 11

s. 1, repealed, SOR/2002-277, s. 12

**Offset of Taxes by a Refund or Rebate (GST/HST) Regulations, SOR/91-49***(Compensation de la taxe par remboursement (TPS/TVH)—Règlement)***Long title**, SOR/2002-277, s. 17

s. 1, repealed, SOR/2002-277, s. 18

s. 6, SOR/93-242, s. 9

**Place of Supply (GST/HST) Regulations, SOR/2001-170***(Lieu de fourniture (TPS/TVH)—Règlement)***Property Supplied by Auction (GST/HST) Regulations, SOR/2001-66***(Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH)—Règlement)*

s. 177, SOR/2001-66, s. 1

**Public Service Body Rebate (GST/HST) Regulations, SOR/91-37***(Remboursements aux organismes de services publics (TPS/TVH)—Règlement)*

s. 1, SOR/99-367, s. 1

s. 2, "consideration", SOR/99-367, s. 2

**EXCISE TAX ACT [RS 1985, c. E-15]—Cont.****Public Service Body Rebate (GST/HST) Regulations, SOR/91-37—Cont.**

- s. 2, “government funding”, SOR/99-367, s. 2
- s. 2.1, added, SOR/99-367, s. 3
- s. 3, SOR/99-367, s. 4(F)
- s. 4, SOR/94-368, s. 14(F); SOR/99-367, s. 5
- s. 5, SOR/99-367, s. 6
- s. 6, added, SOR/99-367, s. 7
- s. 7, added, SOR/99-367, s. 7
- s. 8, added, SOR/99-367, ss. 7 and 8

**Publications Supplied by a Registrant (GST/HST) Regulations, SOR/91-43***(Fourniture de publications par un inscrit (TPS/TVH)—Règlement)*

- Long title**, SOR/2000-178, s. 1
- s. 1, SOR/2000-178, s. 2
- s. 2, “registration number”, SOR/2000-178, s. 3
- s. 3, SOR/93-242, s. 8(F); SOR/2000-178, s. 4
- s. 4, SOR/2000-178, s. 5

**School Cafeteria Food and Beverages (GST) Regulations, SOR/91-29***(Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPS)—Règlement)*

- Long title**, SOR/2002-277, s. 6
- s. 1, repealed, SOR/2002-277, s. 7

**Selected Listed Financial Institutions Attribution Method (GST/HST) Regulations, SOR/2001-171***(Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH)—Règlement)***Ship's Stores Regulations, SOR/96-40***(Provisions de bord—Règlement)*

- s. 2, “inland waters ship”, SOR/2003-394, s. 1
- s. 2, “reasonable quantity”, SOR/99-159, s. 1; SOR/2003-394, s. 1
- s. 2, SOR/2003-394, s. 1
- s. 3, SOR/2003-394, s. 2
- s. 7, SOR/2003-394, s. 3(F)
- Sch. SOR/2003-394, s. 4 and 5(F)

**Small Manufacturers or Producers Exemption Regulations, SOR/82-498***(Taxe de consommation ou de vente—Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs)*

- s. 1.1, added, SOR/86-866, s. 1
- s. 2, SOR/84-285, s. 1; SOR/85-138, s. 1; SOR/85-579, s. 1; SOR/85-619, s. 1; SOR/86-866, s. 2; SOR/86-937, s. 1; SOR/88-637, s. 1(F)

**Small Manufacturers Production Equipment Exemption Regulations, SOR/82-572***(Matériel de production des petits fabricants—Règlement)***Social Insurance Number Disclosure Regulations, SOR/91-41***(Divulgence du numéro d'assurance sociale—Règlement)***Specified Crown Agents (GST/HST) Regulations, SOR/99-175***(Mandataires désignés (TPS/TVH)—Règlement)***Specified Tangible Personal Property (GST/HST) Regulations, SOR/91-20***(Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH)—Règlement)*

- Long Title**, SOR/99-172, s. 1
- s. 1, SOR/99-172
- s. 2, SOR/94-368, s. 6; SOR/99-172, s. 3
- s. 3, SOR/94-368, s. 7; SOR/99-172, s. 4

**Streamlined Accounting (GST/HST) Regulations, SOR/91-51***(Comptabilité abrégée (TPS/TVH)—Règlement)*

- s. 1, SOR/99-368, s. 1
- s. 2, “basic groceries”, repealed, SOR/99-368, s. 2
- s. 2, “bien immobilisé”, SOR/99-368, s. 2(F)
- s. 2, “consideration”, added, SOR/99-368, s. 2

s. 2, “Division II”, “Division III”, “Division IV”, repealed, SOR/99-368, s. 2

s. 2, “Division II”, “Division III”, “Division IV”, “Division IV.1”, and “Division V”, added, SOR/99-368, s. 2

s. 2, “immobilisation admissible”, SOR/99-368, s. 2(F)

s. 2, “improvement”, repealed, SOR/99-368, s. 2

s. 2, “medical devices”, repealed, SOR/99-368, s. 2

s. 2, “prescription drug”, repealed, SOR/99-368, s. 2

s. 2, “retail establishment”, repealed, SOR/99-368, s. 2

s. 2, SOR/99-368, s. 2

s. 3, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 4, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 5, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 6, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 7, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 8, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 9, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 10, SOR/93-242, s. 3; repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 11, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 12, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 13, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 14, repealed, SOR/99-368, s. 3

s. 15, “basic groceries”, added, SOR/99-368, s. 4

s. 15, “cost”, SOR/99-368, s. 4

s. 15, “specified supply”, SOR/99-368, s. 4

s. 16, SOR/99-368, s. 5

s. 17, SOR/99-368, s. 6

s. 18, SOR/93-242, ss. 5 and 6; SOR/99-368, ss. 7 and 8

s. 19, “retail establishment”, added, SOR/99-368, s. 9

s. 19, “specified facility operator”, added, SOR/99-368, s. 9

s. 19, “specified supply”, SOR/99-368, s. 9

s. 19, SOR/2002-272, s. 1

s. 20, SOR/99-368, s. 10; SOR/2002-272, s. 2

s. 21, SOR/99-368, s. 11

s. 21.1, added, SOR/99-368, s. 12

s. 21.2, added, SOR/99-368, s. 12

s. 21.3, added, SOR/99-368, s. 12

s. 21.4, added, SOR/99-368, s. 12

s. 21.5, added, SOR/99-368, s. 12

s. 22, SOR/93-242, s. 7(E)

s. 23, SOR/99-368, s. 13

s. 24, SOR/99-368, s. 14

**Taxes, Duties and Fees (GST/HST) Regulations, SOR/91-34***(Frais, droits et taxes (TPS/TVH)—Règlement)*

s. 1, SOR/2002-273, s. 1

s. 2, “general sales tax rate”, SOR/2002-273, s. 2

s. 2, “specified tax rate”, SOR/2002-273, s. 2

s. 3, SOR/2002-273, s. 3

**Telecommunication Programming Services Tax Regulations, SOR/86-895***(Déclarations et le paiement de la taxe imposée sur les services de programmation fournis par voie de télécommunication—Règlement)***Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations, SOR/91-30***(Valeur des importations (TPS/TVH)—Règlement)*

**Long title**, SOR/2002-277, s. 8

s. 1, SOR/99-321, s. 1; repealed, SOR/2002-277, s. 9

s. 2, SOR/99-321, s. 2

s. 3, SOR/99-321, s. 3

s. 13, added, SOR/99-321, s. 4; SOR/2002-277, s. 10

s. 14, added, SOR/99-321, s. 4

**EXPLOSIVES ACT [RS 1985, c. E-17]***(EXPLOSIFS (LOI))***Ammonium Nitrate and Fuel Oil Order, CRC, Vol. VI, c. 598***(Nitrate d'ammonium et fuel oil—Décret)*

**EXPLOSIVES ACT [RS 1985, c. E-17]—Cont.****Explosives Regulations, CRC, Vol. VI, c. 599***(Explosifs—Règlements)*

- s. 2, “**process unit**”, added, SOR/86-422, s. 1
- s. 2, “**process vehicle**”, added, SOR/86-422, s. 1
- s. 3, SOR/80-537, s. 1; SOR/89-169, s. 1
- s. 22, SOR/89-193, s. 1
- s. 24, SOR/89-193, s. 2
- s. 25, SOR/86-422, s. 2; SOR/90-571, s. 1; SOR/93-439, s. 1
- s. 26, SOR/84-597, s. 1; SOR/89-169, s. 2
- s. 27, SOR/84-597, s. 1
- s. 28, SOR/83-851, s. 1; SOR/84-597, s. 1
- s. 29, repealed, SOR/84-597, s. 1
- s. 30, repealed, SOR/84-597, s. 1
- s. 31, SOR/84-597, s. 2; SOR/86-422, s. 3; SOR/90-26, s. 1; SOR/93-439, s. 2
- s. 35, SOR/80-465, s. 1
- s. 36, SOR/80-465, s. 1
- s. 36.1, added, SOR/80-465, s. 1
- s. 48 “**anti-theft system**”, added, SOR/89-169, s. 3
- s. 48 “**Explosives Transportation Permit**”, SOR/80-488, s. 1
- s. 48 “**net explosives quantity**”, added, SOR/80-488, s. 1
- s. 48.1, added, SOR/82-779, s. 1
- s. 49, SOR/80-488, s. 2
- s. 51, SOR/85-8, s. 1; SOR/80-488, s. 3
- s. 52, SOR/80-488, s. 3
- s. 53, SOR/80-488, s. 3
- s. 63, SOR/82-824, s. 1; SOR/83-851, s. 2; SOR/84-320, s. 1; SOR/89-169, s. 4
- s. 65, SOR/80-488, s. 4; SOR/82-824, s. 2; SOR/82-946, s. 1; SOR/89-173, s. 1
- s. 77, SOR/82-779, s. 2; SOR/83-851, s. 3
- s. 78, repealed, SOR/82-779, s. 2
- s. 85, SOR/85-291, s. 1
- s. 97, SOR/82-779, s. 3
- s. 99, repealed, SOR/82-779, s. 4
- s. 103, SOR/89-169, s. 5
- s. 104, SOR/85-291, s. 2
- s. 111, SOR/82-779, s. 5
- s. 111.1, added, SOR/82-779, s. 5
- s. 117, SOR/79-1, s. 1; SOR/89-169, s. 6
- s. 117.1, added, SOR/89-380, s. 1
- s. 118, SOR/82-779, s. 6
- s. 120, SOR/79-1, s. 2; SOR/90-84, s. 1
- s. 120.1, added, SOR/90-84, s. 2
- s. 120.3, added, SOR/90-84, s. 2
- s. 120.3, added, SOR/90-84, s. 2
- s. 121, SOR/79-1, s. 3; SOR/82-779, s. 7; SOR/83-851, s. 4
- s. 123, SOR/79-1, s. 4; SOR/89-169, s. 7
- s. 128, SOR/79-1, s. 5
- s. 129, SOR/79-1, s. 6
- s. 130, SOR/79-1, s. 7
- s. 140, SOR/90-571, s. 2
- s. 142, SOR/90-84, s. 2
- s. 145, repealed, SOR/89-380, s. 2
- s. 146, repealed, SOR/82-779, s. 8; added, SOR/89-169, s. 8
- s. 148, SOR/79-1, s. 8; SOR/82-779, s. 9; SOR/83-851, s. 5; SOR/89-527, s. 1
- s. 149, SOR/89-193, s. 3
- s. 157, added, SOR/82-945, s. 1
- Sch. II, SOR/84-597, ss. 3 to 7; SOR/86-422, s. 4; SOR/90-571, s. 3
- Sch. III, added, SOR/80-488, s. 5; SOR/82-824, s. 3; SOR/83-851, s. 6
- Sch. IV, added, SOR/80-488, s. 5

**Kinepouch and Kinestik Explosives Order, 1981, SI/83-32***(Explosifs Kinepouch and Kinestik—Décret de 1981)***EXPORT DEVELOPMENT ACT [RS 1985, c. E-20]***(DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS (LOI))***Designating the Minister for International Trade as Minister for the Purposes of the Act, SI/93-108***(Décret chargeant le ministre du Commerce extérieur de l'application de la Loi)***Export Development Corporation Exercise of Certain Powers Regulations, SOR/94-410***(Exercice de certains pouvoirs par la Société pour l'expansion des exportations—Règlement)*

- s. 2, “**foreign project equity interest acquisition**”, added, SOR/2004-118, s. 1
- s. 4, SOR/2004-118, s. 2

**EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT [RS 1985, c. E-19]***(LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI))***Allocation Methods Order:****Beef and Veal, SOR/96-186***(boeuf et veau)*

- s. 2, “**processor**”, SOR/2002-94, s. 1
- s. 2, “**retailer-processor**”, SOR/2002-94, s. 1
- s. 2, “**under-utilization**”, SOR/2002-94, s. 1
- s. 3, SOR/2002-94, s. 2; SOR/2003-455, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/2002-94, s. 2
- Sch., SOR/97-341, s. 1; SOR/98-73, s. 1

**Cheese and Cheese Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk, SOR/95-196***(Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré)*

- long title, SOR/96-387, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/96-387, s. 2
- s. 3, SOR/2002-96, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/96-387, s. 3
- s. 5, repealed, SOR/96-387, s. 3
- Sch., SOR/96-387, s. 4 and 5; SOR/97-37, s. 1; SOR/98-74, s. 1

**Export and Import Permits and Certificates Fees Order, 1995, SOR/95-245***(Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation—Arrêté de 1995)***Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products, SOR/95-197***(Oeufs d'incubation et poulets de chair, et oeufs et sous-produits des oeufs)*

- s. 2, “**applicant**”, SOR/2002-95, s. 1
- s. 3, “**market share**”, SOR/2002-95, s. 2
- s. 5, “**market share**”, SOR/2002-95, s. 3
- Sch., SOR/98-71, ss. 1 and 2

**Turkey and Turkey Products, SOR/96-389***(Dindons, dindes et leurs produits)*

- long title, SOR/97-39, s. 1
- s. 1, SOR/97-39, s. 2
- Sch., SOR/97-39, s. 3; SOR/98-78, ss. 1 and 2; SOR/2002-88, s. 1

**Area Control List, SOR/81-543***(Liste de pays visés)*

- Long Title, SOR/89-201, s. 1(F)
- List “**Albania**”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “**Angola**”, added, SOR/94-231, s. 1; repealed, SOR/2003-223, s. 1
- List “**Bosnia-Herzegovina**”, added, SOR/92-476, s. 1; repealed, SOR/96-223, s. 1
- List “**Bulgaria**”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “**Croatia**”, added, SOR/92-213, s. 1; repealed, SOR/94-593, s. 1
- List “**Czechoslovakia**”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “**Democratic People's Republic of Korea**”, repealed, SOR/89-201, s. 2

**EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT [RS 1985, c. E-19]—Cont.****Area Control List, SOR/81-543—Cont.**

- List “German Democratic Republic and East Berlin”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “Federal Republic of Yugoslavia”, added, SOR/99-201, s. 2; repealed, SOR/2001-42, s. 1
- List “Haiti”, added, SOR/91-611, s. 1; repealed, SOR/94-646, s. 1
- List “Hungary”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “Libya”, added, SOR/86-110, s. 1, repealed, SOR/99-201, s. 1
- List “Mongolia”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “Myanmar”, added, SOR/97-397, s. 1
- List “Poland”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “Romania”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “Socialist Republic of Vietnam”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “South Africa”, added, SOR/89-258, s. 1; repealed, SOR/94-513, s. 1
- List “Union of Soviet Socialist Republics”, repealed, SOR/89-201, s. 2
- List “Yugoslavia”, added, SOR/91-713, s. 1; repealed, SOR/96-94, s. 1

**Automatic Firearms Country Control List, SOR/91-575***(Liste des pays désignés (armes automatiques))*

- List “Australia”, added, SOR/93-469, s. 1
- List “Botswana”, added, SOR/2001-530, s. 1
- List “Greece”, added, SOR/2002-311, s. 1
- List “New Zealand”, added, SOR/2002-311, s. 1
- List “Saudia Arabia”, added, SOR/92-113, s. 1
- List “Spain”, added, SOR/93-469, s. 1

**Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister for Purposes of the Act, SI/83-225***(Désignation du secrétaire d’État aux affaires extérieures comme ministre chargé de l’application de la Loi)***Exemption Regulations (Beef and Veal Imports), SOR/95-154***(Exemption (importation de boeuf ou de veau)—Règlement)*

- s. 3, SOR/96-48, s. 1

**Export Control List, SOR/89-202***(Liste des marchandises d’exportation contrôlée)*

- s. 1 “Guide”, SOR/93-451, s. 1; SOR/94-530, s. 1; SOR/2003-52, s. 1
- s. 1, SOR/90-440, s. 1; SOR/92-389, s. 1; SOR/94-530, s. 1; SOR/97-131, s. 1
- s. 2, SOR/90-440, s. 2; SOR/91-573, s. 1; SOR/92-389, s. 1; SOR/97-131, s. 1; SOR/98-248, s. 1; SOR/2003-52, s. 2
- sch., SOR/89-429, s. 1; SOR/90-168, s. 1; SOR/90-440, ss. 3 to 16; SOR/91-491, s. 1; SOR/91-658, s. 1; SOR/91-662, s. 1; SOR/91-98, s. 1; SOR/92-389, ss. 2 to 5; SOR/92-657, s. 1; SOR/92-657, s. 2; SOR/93-164, s. 1; SOR/93-451, ss. 2 and 3; SOR/94-530, ss. 2 and 3; SOR/95-236, s. 1; SOR/95-35, s. 1; SOR/95-469, s. 1; SOR/95-73, s. 1; SOR/96-175, s. 1; SOR/96-315, s. 1; SOR/97-19, s. 1; SOR/97-131, s. 2; SOR/98-25, s. 1; SOR/98-248, s. 2; SOR/99-99, s. 1; SOR/99-359, s. 1; SOR/20001-33, s. 1; SOR/2001-121, s. 1; SOR/2002-86, s. 1; SOR/2002-136, s.1; SOR/2002-153, s. 1

**Export Permits Regulations, SOR/97-204***(Licences d’exportation—Règlement)*

- s. 1, “applicant”, SOR/2003-216, s. 1(E)
- s. 1, “controlled goods”, added, SOR/2001-34, s. 1
- s. 1, “goods”, SOR/2003-216, s. 1
- s. 1, “Guide”, SOR/2003-52, s. 1
- s. 1, “permit”, SOR/2003-216, s. 1
- s. 1, “United States export authorization”, added, SOR/2001-34, s. 1
- s. 2, SOR/2003-52, s. 2
- s. 3, SOR/2001-34, s. 2; SOR/2003-216, s. 2
- s. 5, SOR/2003-216, s. 3(E)
- s. 7, SOR/2003-216, s. 4

**Export Permits:****Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft, CRC, Vol. VI, c. 609***(Provisions fournies aux navires et aux avions)***Goods for Special and Personal Use, CRC, Vol. VI, c. 611***(Marchandises pour usage spécial et personnel)*

- s. 2, SI/89-131, s. 1
- s. 3, SI/89-131, s. 2
- s. 4, SI/89-131, s. 3

**Logs, CRC, Vol. VI, c. 612***(Billes)*

- s. 2, SI/80-97, Sch. I, s. 1; SI/89-113, s. 1

**One Cent Bronze Coins, CRC, Vol. VI, c. 613***(Pièces de monnaie canadienne en bronze de un cent)*

- s. 2, SI/80-97, Sch. I, s. 1

**Softwood Lumber Products, SOR/96-319***(Produits de bois d’oeuvre)*

- s. 1, “established base”, added, SOR/96-480, s. 1
- s. 1, “export level”, added, SOR/96-480, s. 1
- s. 1, “lower fee base”, added, SOR/96-480, s. 1
- s. 6, SOR/96-480, s. 2

**Specimen, CRC, Vol. VI, c. 616***(Spécimens)*

- s. 2, SI/80-97, Sch. I, s. 1; SI/89-116, s. 1
- s. 4, SI/80-97, Sch. I, s. 1; SI/89-116, s. 1
- s. 5, SI/80-97, Sch. I, s. 1; SI/89-116, s. 1

**Steel Monitoring, SOR/87-321***(Surveillance de l’acier)***Sugar, SOR/83-722***(Sucre)*

- s. 2, SI/89-115, s. 1

**General Export Permits:****No. Ex. 12—United States Origin Goods, SOR/97-107***(Licence générale d’exportation n° 12—Marchandises provenant des États-Unis)*

- s. 2, SOR/99-203, s. 1

**No. Ex. 15—Eggs, SOR/84-158***(N° Ex. 15—Œufs)***No. Ex. 16—Egg Products, SOR/84-159***(N° Ex. 16—Produits des oeufs)***No. Ex. 18—Portable Personal Computers and Associated Software, SI/89-121***(n° Ex. 18—Ordinateurs personnels portatif et logiciels connexes)*

- s. 3, SI/90-94, s. 1
- s. 4, added, SI/90-94, s. 1

**No. Ex. 27—Nuclear-Related Dual-Use Goods, SOR/93-580***(n° Ex. 27—Marchandises à double usage dans le secteur nucléaire)***No. Ex. 29—Eligible Industrial Goods, SOR/94-735***(n° Ex. 29—Marchandises industrielles admissibles)***No. Ex. 30—Certain Industrial Goods to Eligible Countries and Territories, SOR/94-734***(n° Ex. 30—Marchandises industrielles vers les pays et territoires admissibles)***No. Ex. 31—Peanut Butter, SOR/95-41***(n° 31—Beurre d’arachides)*

- s. 2, SOR/98-75, s. 1

**No. Ex. 39—Mass Market Cryptographic, SOR/99-238***(n° 39—Logiciel de cryptographie de très grande diffusion)***No. Ex. 40—Certain Industrial Chemicals, SOR/2003-180***(n° 40—Produits chimiques industriels)***No. Ex. 82—Carbon Steel Products, SOR/87-322***(n° Ex. 82—Produits en acier ordinaire)*

- s. 2, SI/89-118, s. 1



**EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT [RS 1985, c. E-19]—Cont.**

**General Import Permits:**

**No. 1—Dairy Products for Personal Use, SOR/95-40**

(*n° 1—Produits laitiers pour usage personnel*)

**long title**, SOR/97-40, s. 1

**s. 1**, SOR/97-40, s. 2

**s. 3**, SOR/2000-41, s. 1

**Sch.**, SOR/95-397, ss. 1 to 5; SOR/96-50, ss. 1 to 4; SOR/97-40, ss. 3 to 4; SOR/97-78, ss. 1 to 2; SOR/98-70, ss. 1 to 3

**No. 2—Chickens and Chicken Products for Personal Use, SOR/95-39**

(*n° 2—Volaille et produits de volaille pour usage personnel*)

**long title**, SOR/97-41, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-41, s. 2

**Sch.**, SOR/95-398, s. 1 and 2; SOR/96-51, s. 1 and 2; SOR/97-41, ss. 3 to 4; SOR/98-69, s. 1 and 2; SOR/2002-89, s. 1

**No. 3—Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use, SOR/95-396**

(*n° 3—Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel*)

**s. 1**, repealed, SOR/97-42, s. 2

**s. 2**, SOR/96-52, s. 1

**Sch.**, SOR/96-52, s. 2 to 4; SOR/97-42, ss. 3 to 5; SOR/98-67, ss. 1 to 4; SOR/2002-90, ss. 1 to 4

**No. 6—Roses for Personal Use, SOR/97-80**

(*Licences générale d'importation n°2—Roses pour usage personnel*)

**s. 1**, “roses”, SOR/98-81, s. 1

**No. 7—Turkeys and Turkey Products for Personal Use, SOR/95-38**

(*n° 7—Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel*)

**long title**, SOR/97-43, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-43, s. 2

**s. 2**, “turkey products”, repealed, SOR/96-53, s. 1

**Sch.**, SOR/95-399, s. 1; SOR/96-53, s. 2; SOR/96-53, s. 3; SOR/97-43, sss. 3 and 4; SOR/98-82, ss. 1 and 2; SOR/2002-91, s. 1

**No. 8—Eggs for Personal Use, SOR/95-42**

(*n° 8—Oeufs pour usage personnel*)

**long title**, SOR/97-44, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-44, s. 2

**s. 2**, SOR/96-54, s. 1; SOR/97-44, s. 2; SOR/98-80, s. 1

**No. 13—Beef and Veal for Personal Use, SOR/95-43**

(*n° 13—Boeuf et veau pour usage personnel*)

**long title**, SOR/97-45, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-45, s. 2

**Sch.**, SOR/96-55, s. 1; SOR/97-45, s. 3; SOR/97-342, s. 1; SOR/98-66, s. 1

**No. 14—Margarine for Personal Use, SOR/95-44**

(*n° 14—Margarine pour usage personnel*)

**long title**, SOR/97-46, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-46, s. 2

**s. 2**, SOR/96-56, s. 1; SOR/97-46, s. 3; SOR/98-79, s. 1

**No. 20—Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products, SOR/95-400**

(*n° 20—Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge*)

**long title**, SOR/97-47, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-47, s. 2

**s. 6**, SOR/98-65, s. 1

**Sch.**, SOR/96-57, s. 1; SOR/97-47, ss. 3 to 4; SOR/98-65, ss. 2 to 5; SOR/2002-92, ss. 1 to 4

**No. 37—Toxic Chemicals and Precursors to the United States, SOR/98-264**

(*n° 37—Produits chimiques toxiques et précurseurs exportés vers les États-Unis*)

**No. 38—CWC Toxic Chemical and Precursor Mixtures, SOR/98-265**

(*n° 38 — Mélanges de produits chimiques toxiques et précurseurs CAC*)

**No. 80—Carbon Steel, SOR/97-57**

(*Licence générale d'importation n° 80—Acier ordinaire*)

**s. 1**, SOR/98-68, s. 1

**No. 81—Specialty Steel Products, SOR/97-58**

(*Licence générale d'importation n° 81—Produits en acier spécialisé*)

**s. 1**, SOR/98-77, s. 1

**No. 100—Eligible Agricultural Goods, SOR/95-37**

(*n° 100—Marchandises agricoles admissibles*)

**long title**, SOR/97-48, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/97-48, s. 2

**s. 3**, SOR/95-401, s. 1; SOR/96-58, s. 1

**s. 4**, SOR/95-401, s. 1

**s. 6**, repealed, SOR/96-58, s. 2

**s. 7**, added, SOR/95-401, s. 2

**s. 8**, added, SOR/95-401, s. 2

**s. 23.1**, added, SOR/2002-97, s. 1

**Sch.**, SOR/95-401, ss. 3 to 12; SOR/96-58, ss. 3 to 11; SOR/97-48, ss. 3 to 6; SOR/97-79, ss. 1 to 3; SOR/97-343, s. 1; SOR/98-64, ss. 1 to 9; SOR/2002-93, s. 1 to 6; SOR/2002-97, s. 2

**No. 102—Yarn or Fabric, SOR/96-287**

(*n° 102—filés ou tissus*)

**No. 106—Apparel Goods or Other Textile Articles, SOR/97-170**

(*n° 106—vêtements ou autres articles textiles*)

**No. 108 — CWC Toxic Chemicals and Precursors, SOR/98-266**

(*n° 108 — Produits chimiques toxiques et précurseurs CAC*)

**No. 193—Roses, SOR/97-77**

(*n° 193—Roses*)

**s. 1**, “roses”, SOR/98-76, s. 1

**s. 4**, SOR/98-76, s. 2

**Import Allocation Regulations, SOR/95-36**

(*Autorisations d'importation—Règlement*)

**Import Certificate Regulations, CRC, Vol. VI, c. 603**

(*Certificat d'importation—Règlement*)

**Import Control List, CRC, Vol. VI, c. 604**

(*Liste des marchandises d'importation contrôlée*)

**Long title**, SOR/89-251, s. 1(F)

**s. 1**, SOR/81-1027, s. 1; repealed, SOR/95-32, s. 1

**s. 2**, repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 3**, repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 4**, SOR/80-207, s. 1; repealed, SOR/95-32, s. 2

**s. 5**, repealed, SOR/89-532, s. 1

**s. 6**, SOR/88-117, s. 1; repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 7**, repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 8**, SOR/88-117, s. 2; repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 9**, repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 10**, repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 11**, repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 11.1**, added, SOR/78-346, s. 1; SOR/82-233, s. 1

**s. 12**, repealed, SOR/80-31, s. 1; added, SOR/82-233, s. 1; repealed, SOR/85-247, s. 1

**s. 13**, SOR/82-233, s. 1; repealed, SOR/95-395, s. 1

**s. 13.1**, added, SOR/79-256, s. 1; SOR/82-233, s. 1

**s. 14**, repealed, SOR/80-339, s. 1; added, SOR/82-233, s. 1; repealed, SOR/82-234, s. 1

**s. 15**, SOR/82-233, s. 1; repealed, SOR/87-17, s. 1

**EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT [RS 1985, c. E-19]—Cont.****Import Control List, CRC, Vol. VI, c. 604—Cont.**

- s. 16, SOR/82-233, s. 1; repealed, SOR/95-395, s. 1
- s. 16.1, added, SOR/79-70, s. 1; SOR/80-773, s. 1; SOR/82-233, s. 1
- s. 17, SOR/82-233, s. 1; SOR/89-44, s. 1; repealed, SOR/95-32, s. 5
- s. 18, SOR/78-330, s. 1; SOR/79-256, s. 2; SOR/82-233, s. 2; repealed, SOR/95-395, s. 1
- s. 19, SOR/78-129, s. 1; SOR/82-233, s. 2; SOR/82-233, s. 3; repealed, SOR/95-395, s. 1
- s. 20, SOR/79-256, s. 3; SOR/82-233, s. 1; SOR/82-233, s. 2; SOR/82-233, s. 3; SOR/82-905, s. 1; repealed, SOR/83-53, s. 1; added, SOR/83-667, s. 1; repealed, SOR/84-94, s. 1; added, SOR/85-49, s. 1; repealed, SOR/86-39, s. 1
- s. 21, SOR/79-256, s. 3; SOR/81-58, s. 1; SOR/82-233, s. 2; SOR/82-233, s. 3; SOR/86-646, s. 1; SOR/88-117, s. 3; repealed, SOR/95-395, s. 1
- s. 22, SOR/79-256, s. 3; SOR/82-233, s. 2; SOR/82-233, s. 3; SOR/82-234, s. 2; SOR/87-17, s. 2; SOR/87-557, s. 1
- s. 23, SOR/78-23, s. 1; SOR/79-256, s. 4; SOR/82-233, s. 4
- s. 24, SOR/79-380, s. 1; SOR/82-233, s. 3; SOR/82-233, s. 4; SOR/82-234, s. 3; SOR/83-252, s. 1; SOR/87-17, s. 3
- s. 24.1, SOR/80-689, s. 1; SOR/82-233, s. 5
- s. 25, SOR/79-380, s. 2; SOR/82-233, s. 3; SOR/82-233, s. 6; SOR/82-234, s. 3; SOR/83-252, s. 1; SOR/87-17, s. 3
- s. 25.1, SOR/82-233, s. 6
- s. 26, SOR/79-380, s. 2; SOR/82-233, s. 3; SOR/82-233, s. 6; SOR/82-234, s. 3; SOR/87-17, s. 3; SOR/87-557, s. 2
- s. 27, SOR/82-233, s. 3; SOR/82-233, s. 7; SOR/82-234, s. 3; SOR/87-17, s. 3
- s. 28, SOR/79-380, s. 3; SOR/82-233, s. 8
- s. 29, SOR/82-233, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 4; SOR/83-251, s. 1; SOR/85-1163, s. 1; SOR/87-17, s. 4
- s. 30, SOR/82-233, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/89-363, s. 1; SOR/91-97, s. 1; SOR/91-663, s. 1; SOR/92-656, s. 1; SOR/95-235, s. 1; repealed, SOR/97-18, s. 1
- s. 31, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 6; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 5; SOR/82-781, s. 1(F); SOR/87-17, s. 5; SOR/87-557, s. 3; SOR/89-430, s. 1
- s. 31.1, SOR/82-233, s. 6; repealed, SOR/82-234, s. 5
- s. 32, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 6; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 5; SOR/87-17, s. 5
- s. 32.1, SOR/82-233, s. 7; repealed, SOR/82-234, s. 5
- s. 33, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8
- s. 34, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 6; SOR/87-17, s. 6; SOR/87-557, s. 4; SOR/91-108, s. 1(F)
- s. 35, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; repealed, SOR/82-234, s. 7
- s. 36, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; repealed, SOR/82-234, s. 7
- s. 37, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 8; SOR/87-17, s. 7; SOR/89-430, s. 2
- s. 38, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; repealed, SOR/82-234, s. 9
- s. 39, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8
- s. 40, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8
- s. 41, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/89-430, s. 3; SOR/87-17, s. 8
- s. 42, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8; SOR/89-430, s. 3
- s. 43, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8
- s. 44, SOR/78-130, s. 1; SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8
- s. 45, SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8
- s. 46, SOR/79-380, s. 4; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 10; SOR/89-430, s. 4; SOR/87-17, s. 8
- s. 47, SOR/80-624, s. 1; SOR/80-657, s. 1; SOR/81-978, s. 1; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-233, s. 9; SOR/82-234, s. 10; SOR/87-17, s. 8; SOR/89-430, s. 4
- s. 48, added, SOR/78-202, s. 1; SOR/79-380, s. 5; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-234, s. 11
- s. 49, added, SOR/78-683, s. 1; SOR/80-625, s. 1; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 12; SOR/87-17, s. 9
- s. 50, added, SOR/79-256, s. 5; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 12; SOR/87-17, s. 9
- s. 51, added, SOR/79-256, s. 5; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 12; SOR/87-17, s. 9
- s. 52, added, SOR/79-256, s. 5; SOR/82-233, s. 8; SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 12; SOR/87-17, s. 9
- s. 53, added, SOR/79-256, s. 5; SOR/82-233, s. 10
- s. 54, added, SOR/79-256, s. 5; SOR/82-233, s. 10
- s. 55, added, SOR/79-256, s. 5; SOR/82-233, s. 10
- s. 56, added, SOR/81-857, s. 1; repealed, SOR/97-18, s. 2
- s. 57, added, SOR/82-233, s. 9; SOR/82-679, s. 1; SOR/84-938, s. 1; SOR/85-1093, s. 1
- s. 58, SOR/82-234, s. 13; SOR/87-17, s. 10
- s. 59, added, SOR/82-233, s. 10; repealed, SOR/88-187, s. 1
- s. 60, added, SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 14; SOR/87-17, s. 11; SOR/87-557, s. 5
- s. 61, added, SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 14; repealed, SOR/87-17, s. 12; added, SOR/87-557, s. 6
- s. 62, added, SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 14; repealed, SOR/87-17, s. 12
- s. 63, added, SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 14; repealed, SOR/87-17, s. 12
- s. 64, added, SOR/82-233, s. 10
- s. 64, SOR/82-234, s. 14; SOR/83-251, s. 2; repealed, SOR/87-17, s. 12
- s. 65, added, SOR/82-233, s. 10; SOR/82-234, s. 14; repealed, SOR/87-17, s. 12
- s. 66, added, SOR/82-442, s. 1; repealed, SOR/82-667, s. 1
- s. 67, added, SOR/82-679, s. 2; SOR/84-938, s. 1; SOR/85-1093, s. 2
- s. 68, added, SOR/86-986, s. 1; SOR/89-101, s. 1; repealed, SOR/93-489, s. 1
- s. 70, added, SOR/86-1068, s. 1
- s. 71, added, SOR/86-1068, s. 1
- s. 72, added, SOR/86-1068, s. 1
- s. 73, added, SOR/86-1068, s. 1
- s. 74, SOR/98-249, s. 1
- s. 80, added, SOR/86-860, s. 1; added, SOR/89-431, s. 1; added, SOR/92-510, s. 1; added, SOR/94-551, s. 1; SOR/96-408, s. 1; SOR/99-319, s. 1; SOR/2002-213, s. 1
- s. 81, added, SOR/87-298, s. 1; SOR/90-316, s. 1; added, SOR/92-510, s. 2; added, SOR/94-551, s. 1; SOR/96-408, s. 1; SOR/99-319, s. 1; SOR/2002-213, s. 1
- s. 83, added, SOR/88-117, s. 4; repealed, SOR/95-32, s. 6
- s. 84, added, SOR/88-117, s. 4; repealed, SOR/95-32, s. 6
- s. 85, added, SOR/89-46, s. 1; SOR/93-588, s. 1; SOR/98-24, s. 1
- s. 86, added, SOR/89-46, s. 1; SOR/93-588, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.1, added, SOR/93-588, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.2, added, SOR/93-588, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.3, added, SOR/93-588, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.4, added, SOR/97-318, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.5, added, SOR/97-318, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.6, added, SOR/97-318, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.7, added, SOR/97-318, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.8, added, SOR/97-318, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 86.9, added, SOR/2003-269, s. 1
- s. 86.91, added, SOR/2003-269, s. 1
- s. 86.92, added, SOR/2003-269, s. 1
- s. 86.93, added, SOR/2003-269, s. 1
- s. 86.94, added, SOR/2003-269, s. 1
- s. 87, added, SOR/89-251, s. 2; repealed, SOR/95-32, s. 7
- s. 88, added, SOR/89-251, s. 2; repealed, SOR/95-32, s. 7
- s. 89, added, SOR/89-363, s. 2; repealed, SOR/91-97, s. 2

**EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT [RS 1985, c. E-19]—Cont.**

**Import Control List, CRC, Vol. VI, c. 604—Cont.**

- s. 90, added, SOR/90-222, s. 1
- s. 91, added, SOR/91-574, s. 1
- s. 92, added, SOR/91-610, s. 1; repealed, SOR/94-647, s. 1
- s. 93, added, SOR/92-565, s. 1; SOR/98-24, s. 2
- s. 94, added, SOR/93-613, s. 1; SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 95, added, SOR/93-613, s. 1; SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 96, added, SOR/93-613, s. 1; SOR/95-32, s. 8; SOR/96-47, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 97, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 2; SOR/96-47, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 98, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 2; SOR/96-47, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 99, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 2; SOR/96-47, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 100, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11; SOR/2002-84, s. 1
- s. 101, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 3
- s. 102, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 3
- s. 103, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 3; SOR/96-47, s. 2; SOR/98-24, s. 3
- s. 104, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 3; SOR/96-47, s. 2; SOR/97-18, s. 3; SOR/98-24, s. 3
- s. 105, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 106, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 4; SOR/96-47, s. 3; SOR/98-24, s. 11
- s. 107, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 4; SOR/96-47, s. 3; SOR/98-24, s. 11
- s. 108, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 4; SOR/96-47, s. 3; SOR/98-24, s. 11
- s. 109, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11; SOR/2002-84, s. 2
- s. 110, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 111, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 4
- s. 112, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 113, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/97-18, s. 4; SOR/98-24, s. 11
- s. 114, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/97-317, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 115, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/97-317, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 116, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/97-317, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 117, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 5; SOR/98-24, s. 11
- s. 117.1, added, SOR/95-395, s. 5; SOR/98-24, s. 11
- s. 118, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 119, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 120, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 121, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 6; SOR/96-47, s. 4; SOR/98-24, s. 11
- s. 122, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/97-18, s. 5; SOR/98-24, s. 11
- s. 123, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 124, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 125, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 125.1, added, SOR/95-395, s. 7; SOR/98-24, s. 11
- s. 126, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 127, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 128, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 8; SOR/97-59, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 128.1, added, SOR/97-59, s. 1; SOR/98-24, s. 11
- s. 129, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 130, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 131, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/96-47, s. 5; SOR/98-24, s. 5
- s. 132, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 5
- s. 133, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/95-395, s. 9; SOR/97-59, s. 2; SOR/98-24, s. 11
- s. 134, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 135, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 136, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 137, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 138, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 6
- s. 139, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/96-47, s. 6; SOR/98-24, s. 11
- s. 140, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 141, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 142, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 143, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 144, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 145, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 146, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 147, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 148, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 149, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 150, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 151, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 152, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 153, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 154, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 155, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 156, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 157, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 158, added, SOR/95-32, s. 8; SOR/98-24, s. 11
- s. 159, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 7; SOR/98-24, s. 11
- s. 159.1, added, SOR/96-47, s. 7; SOR/98-24, s. 11
- s. 160, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 7; SOR/98-24, s. 11
- s. 161, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 162, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 163, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11; SOR/2002-84, s. 3
- s. 164, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 165, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 166, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 167, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 168, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 169, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 170, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/97-18, s. 6; SOR/98-24, s. 7
- s. 171, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/97-18, s. 6; SOR/98-24, s. 7
- s. 172, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/97-18, s. 6; SOR/98-24, s. 7
- s. 173, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 173.1, added, SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 174, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7; SOR/2002-84, s. 4
- s. 175, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 176, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7; SOR/2002-84, s. 5
- s. 177, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 178, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 179, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 180, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 8; SOR/98-24, s. 7
- s. 181, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 182, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 183, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 184, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 8; SOR/2002-84, s. 6
- s. 185, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11; SOR/2002-84, s. 6
- s. 186, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 187, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 188, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 189, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 9
- s. 189.1, added, SOR/96-47, s. 9; SOR/98-24, s. 9
- s. 190, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/96-47, s. 9; SOR/98-24, s. 9
- s. 191, added, SOR/95-395, s. 10; SOR/98-24, s. 11
- s. 192, added, SOR/96-47, s. 10; SOR/97-18, s. 7; SOR/98-24, s. 11
- s. 193, added, SOR/97-59, s. 3; SOR/98-24, s. 10 and 11; SOR/2002-85, s. 1

**EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT [RS 1985, c. E-19]—Cont.****Import Control List, CRC, Vol. VI, c. 604—Cont.**

**Appendix I**, SOR/78-832, s. 1; SOR/80-296, s. 1; SOR/81-887, s. 1; SOR/82-924, s. 1; SOR/84-370, s. 1; SOR/86-625, s. 1; repealed, SOR/89-363, s. 3

**Appendix II**, SOR/78-832, s. 1; SOR/80-296, s. 1; SOR/81-887, s. 1; SOR/82-924, s. 2; SOR/84-370, s. 1; SOR/86-625, s. 1; repealed, SOR/89-363, s. 3

**Appendix III**, SOR/78-832, s. 1; SOR/80-296, s. 1; SOR/81-887, s. 1; SOR/82-924, s. 3; SOR/84-370, s. 1; SOR/86-625, s. 1; repealed, SOR/89-363, s. 3

**Import Permit Regulations, SOR/79-5**

(*Licences d'importation—Règlement*)

s. 2, “**customs office**”, added, SOR/95-33, s. 1

s. 2, “**Department**”, repealed, SOR/95-33, s. 1

s. 2, “**permit**”, SOR/96-49, s. 1

s. 3, SOR/95-33, s. 2

s. 4, SOR/95-33, s. 3

s. 5, repealed, SOR/95-33, s. 4

s. 6, SOR/95-33, s. 5; SOR/96-49, s. 2

s. 7, repealed, SOR/96-49, s. 3

s. 8, SOR/95-33, s. 6

Sch., SOR/95-33, s. 7

**Import Permits:****Arms, SOR/86-1078**

(*Armes*)

**Specimens (Personal or Household), CRC, Vol. VI, c. 632**

(*Spécimens (personnels ou domestiques)*)

s. 2, SI/82-116, s. 1

**No. 19, SOR/78-384**

(*N<sup>o</sup> 19*)

**Issuance of Certificates Regulations, SOR/93-587**

(*Délivrance de certificats—Règlement*)

**Long Title**, SOR/99-57, s. 1

s. 1, repealed, SOR/99-57, s. 2

s. 2, “**apparel goods**”, SOR/98-26, s. 1

s. 2, “**Canada**”, repealed, SOR/99-57, s. 3

s. 2, “**fabric and made-up goods**”, SOR/98-26, s. 1

s. 2, “**spun yarn**”, SOR/98-26, s. 1

s. 3, SOR/99-57, s. 4

**Transshipment Regulations, CRC, Vol. VI, c. 606**

(*Transbordement—Règlement*)

**EXPORT AND IMPORT OF ROUGH DIAMONDS ACT [SC 2002, c. 25]**

(*EXPORTATION ET L'IMPORTATION DES DIAMANTS BRUTS (LOI)*)

**Export and Import of Rough Diamond Regulations, SOR/2003-15**

(*Exportation et l'importation des diamants bruts—Règlement*)

**Schedule to the Act, SOR/2004-194**

(*Annexe de la Loi*)

**EXPROPRIATION ACT [RS 1985, c. E-21]**

(*EXPROPRIATION (LOI)*)

**Expropriation Act Basic Rate Order, CRC, Vol. VI, c. 640**

(*Taux de base de la Loi—Décret*)

**Expropriation Fees Regulations, SOR/2000-142**

(*Frais payables pour l'expropriation—Règlement*)

**Tarif of Costs, SOR/99-308**

(*Tarif des frais*)

## F

**FAIR WAGES AND HOURS OF LABOUR ACT [RS 1985, c. L-4]  
(JUSTES SALAIRES ET HEURES DE TRAVAIL (LOI))****Fair Wages and Hours of Labour Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1015  
(Justes salaires et heures de travail—Règlement)**

- Long title**, SOR/99-362, s. 1  
**s. 1**, repealed, SOR/99-362, s. 2  
**s. 2**, SOR/99-362, s. 3  
**s. 2.1**, added, SOR/99-362, s. 3  
**s. 4**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 5**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 6**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 6.1**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 7**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 8**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 9**, SOR/99-362, s. 4  
**s. 10**, repealed, SOR/99-362, s. 5  
**s. 11**, SOR/99-362, s. 6  
**s. 12**, SOR/99-362, s. 6  
**s. 13**, SOR/99-362, s. 6  
**s. 14**, SOR/99-362, s. 6  
**s. 15**, SOR/99-362, s. 6  
**s. 16**, SOR/99-362, s. 6

**Nova Scotia Contracts Fair Wages and Hours of Work Exception  
Order, SOR/83-812**

*(Décret soustrayant certains contrats de l'application de la Loi sur  
les justes salaires et les heures de travail (Nouvelle-Écosse))*

- Long Title**, SOR/84-608, s. 1  
**Short Title**, SOR/84-608, s. 2  
**s. 2**, SOR/84-608, s. 3

**FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT  
ASSISTANCE ACT [RS 1985, c. 4 (2nd Supp.)]  
(AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES  
ENTENTES FAMILIALES (LOI))****Denial of Licences for Family Orders and Agreements Enforcement  
Regulations, SOR/97-180**

*(Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des  
ententes familiales—Règlement)*

**Family Support Orders and Agreements Garnishment Regulations,  
SOR/88-181**

*(Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes  
alimentaires—Règlement)*

- s. 3**, SOR/89-278, s. 1; SOR/89-417, s. 1; SOR/91-300, s. 1;  
 SOR/93-414, s. 1; SOR/94-725, s. 1; SOR/94-759, s. 1;  
 SOR/96-11, s. 1; SOR/97-179, s. 1; SOR/2002-278, s. 3;  
 SOR/2003-324, s. 1  
**s. 4**, SOR/89-417, s. 2  
**s. 5**, SOR/97-179, s. 2  
**s. 6**, SOR/89-278, s. 2  
**s. 7**, SOR/89-417, s. 3(E); SOR/97-179, s. 3  
**s. 9**, SOR/97-179, s. 4  
**s. 10**, added, SOR/94-187, s. 1; SOR/99-115, s. 1  
**s. 11**, added, SOR/94-187, s. 1  
**s. 12**, added, SOR/94-187, s. 1  
**Sch. II**, SOR/2002-278, s. 4

**Release of Information for Family Orders and Agreements  
Enforcement Regulations, SOR/87-315**

*(Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des  
ordonnances et des ententes familiales—Règlement)*

- Long title**, SOR/2002-278, s. 1  
**s. 1**, repealed, SOR/2002-278, s. 2  
**s. 3**, SOR/97-178, s. 1

- s. 4**, SOR/97-178, s. 2  
**s. 5**, SOR/97-178, s. 3

**FARM DEBT MEDIATION ACT [SC 1997, c. 21]  
(MÉDIATION EN MATIÈRE D'ENDETTEMENT AGRICOLE  
(LOI))****Farm Debt Mediation Regulations, SOR/98-168  
(Médiation en matière d'endettement agricole—Règlement)****FARM DEBT REVIEW ACT [RS 1985, c. 25 (2nd Supp.)]  
(EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE (LOI))****Farm Debt Secured Creditors Notice Regulations, SOR/86-814  
(Préavis des créanciers garantis—Règlement)**

- s. 3**, SOR/87-330, s. 1; SOR/89-130, s. 1  
**s. 4**, added, SOR/87-330, s. 1

**FARM IMPROVEMENT LOANS ACT [RS 1985, c. F-3]  
(PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES (LOI))****Farm Improvement Loans Regulations, CRC, Vol. VI, c. 645  
(Prêts destinés aux améliorations agricoles—Règlement)**

- s. 2**, “averaging period”, repealed, SOR/78-138, s. 1  
**s. 2**, “interest period”, repealed, SOR/78-138, s. 1  
**s. 8**, SOR/78-138, s. 2  
**s. 9**, SOR/78-138, s. 3  
**s. 10**, SOR/78-138, s. 4  
**s. 11**, SOR/78-138, s. 5  
**s. 12**, SOR/78-138, s. 6  
**s. 13**, SOR/78-138, s. 7  
**s. 14**, SOR/78-138, s. 8  
**s. 15**, SOR/78-138, s. 9; SOR/79-149, s. 1  
**s. 16**, SOR/78-138, s. 10  
**s. 17**, SOR/78-138, s. 11; SOR/79-149, s. 2  
**s. 21**, SOR/78-138, s. 12; SOR/78-138, s. 13; SOR/79-149, ss. 3  
 and 4  
**s. 22**, SOR/78-138, s. 14  
**Sch. I**, SOR/78-138, s. 15

**FARM IMPROVEMENT AND MARKETING COOPERATIVES  
LOANS ACT [RS 1985, c. 25 (3rd Supp.)]  
(PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES ET À LA  
COMMERCIALISATION SELON LA FORMULE  
COOPÉRATIVE (LOI))****Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans and Fees  
Regulations, 1998, SOR/99-122**

*(Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la  
commercialisation selon la formule coopérative et sur les droits  
connexes—Règlement de 1998)*

**FARM INCOME PROTECTION ACT [SC 1991, c. 22]  
(PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI))****Apple Stabilization Regulations 1977, SOR/79-143  
(Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1977)****Apple Stabilization Regulations 1980, SOR/81-1034  
(Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1980)****Apple Stabilization Regulations 1982-83, SOR/84-21  
(Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83)****Apple Stabilization Regulations 1983 and 1984, SOR/87-287  
(Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1983 et 1984)****Apricots Stabilization Regulations 1977, SOR/78-168  
(Abricots—Règlement sur la stabilisation du prix (1977))**

**FARM INCOME PROTECTION ACT [SC 1991, c. 22]—Cont.**

- Apricots Stabilization Regulations 1982, SOR/83-607**  
(*Abricots—Règlement sur la stabilisation du prix 1982*)
- Barley Stabilization Regulations, 1977-78, SOR/79-542**  
(*Orge—Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix*)
- Barley 1987 Period Stabilization Regulations, SOR/89-133**  
(*Orge—Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987*)
- Beef Calf Stabilization Regulations, SOR/78-204**  
(*Veaux de boucherie—Règlement sur la stabilisation des prix*)
- British Columbia Stabilization Regulations Peach, 1983, SOR/85-1034**  
(*Pêches de la Colombie-Britannique—Règlement de 1983 sur la stabilisation du prix*)
- British Columbia Stabilization Regulations Peach, 1987, SOR/88-591**  
(*Pêches—Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix*)
- British Columbia Stabilization Regulations Pear, 1983-84, SOR/85-1033**  
(*Poires de la Colombie-Britannique—Règlement de 1983-84 sur la stabilisation du prix*)
- British Columbia Stabilization Regulations Pear, 1987, SOR/88-592**  
(*Poires—Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix*)
- British Columbia Stabilization Regulations Prunes, 1987, SOR/88-593**  
(*Prunes à pruneaux—Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix*)
- British Columbia Stabilization Regulations Prune-plum, 1983, SOR/85-1035**  
(*Prunes à pruneaux de la Colombie-Britannique—Règlement de 1983 sur la stabilisation du prix*)
- Cabbage Stabilization Regulations, 1982-83, SOR/84-27**  
(*Choux—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix*)
- Canola Stabilization Regulations 1986, SOR/88-379**  
(*Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1986*)
- Canola Stabilization Regulations 1987, SOR/89-134**  
(*Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1987*)
- Canola Stabilization Regulations 1988, SOR/91-242**  
(*Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1988*)
- Canola Stabilization Regulations 1989, SOR/91-243**  
(*Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1989*)
- Carrot Stabilization Regulations, 1982-83, SOR/84-24**  
(*Carottes—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix*)
- Cheese Stabilization Regulations 1979-80, SOR/80-82**  
(*Fromage—Règlement sur la stabilisation 1979-80*)
- Cheese Stabilization Regulations 1980-81, SOR/81-375**  
(*Fromage—Règlement sur la stabilisation 1980-81*)
- Cheese Stabilization Regulations 1981-82, SOR/81-745**  
(*Fromage—Règlement sur la stabilisation 1981-82*)
- Cheese Stabilization Regulations 1982-83, SOR/82-995**  
(*Fromage—Règlement sur la stabilisation 1982-83*)
- Cheese Stabilization Regulations 1983-84, SOR/83-674**  
(*Fromage—Règlement sur la stabilisation 1983-84*)
- Cheese Stabilization Regulations 1984-85, SOR/84-383**  
(*Fromage—Règlement sur la stabilisation 1984-85*)

- Coloured Bean Stabilization Regulations, 1982-83, SOR/84-708**  
(*Haricots colorés—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix*)
- Corn Stabilization Regulations, 1977-78, SOR/79-476**  
(*Maïs—Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix*)
- Corn 1987 Period Stabilization Regulations, SOR/89-131**  
(*Maïs—Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987*)
- Crop Insurance Regulations, 1990, SOR/91-105**  
(*Assurance-récolte—Règlement de 1990*)
- s. 2, “Act”, SOR/94-265, s. 1
- s. 2, “coverage level”, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 2, “crop”, added, SOR/94-265, s. 1
- s. 2, “production guarantee”, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 3, SOR/94-265, s. 2
- s. 4, SOR/94-265, s. 3; SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 5, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 6, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 7 “provincial actual yield to provincial probable yield ratio”, added, SOR/94-265, s. 4
- s. 7 “provincial moving average yield”, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 7 “provincial probable yield”, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 7 “provincial probable yield to provincial actual yield ratio”, repealed, SOR/94-265, s. 4
- s. 7 “provincial probable yield to provincial moving average yield ratio”, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 7, SOR/94-265, s. 5
- s. 8, SOR/94-265, s. 6
- s. 9, SOR/94-265, s. 7; SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 10, SOR/94-265, s. 8
- s. 12, SOR/94-265, s. 9
- s. 13, SOR/94-265, s. 10
- s. 14, SOR/94-265, s. 11
- s. 18, SOR/94-265, s. 12
- s. 19, SOR/94-265, s. 13
- s. 20, SOR/94-265, ss. 14 and 26(F)
- s. 22, SOR/94-265, s. 15
- s. 23, SOR/94-265, ss. 16 and 26(F)
- s. 24, SOR/94-265, s. 17
- s. 25, SOR/94-265, s. 17
- s. 26, SOR/94-265, s. 17
- s. 29, SOR/94-265, s. 18
- s. 34, SOR/94-265, s. 20
- s. 35, SOR/94-265, s. 21
- s. 36, SOR/94-265, s. 21
- s. 37, SOR/94-265, s. 21
- s. 40, SOR/94-265, s. 22
- s. 41, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 42, SOR/94-265, s. 23
- s. 43, SOR/94-265, s. 26(F)
- s. 45, SOR/94-265, s. 24
- s. 46, SOR/94-265, s. 25
- Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1979, SOR/80-587**  
(*Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1979*)
- Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1980, SOR/82-16**  
(*Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1980*)
- Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1981, SOR/83-201**  
(*Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1981*)
- Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1982, SOR/84-22**  
(*Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1982*)
- s. 2, “greenhouse cucumbers”, SOR/84-353, s. 1(F)

**FARM INCOME PROTECTION ACT [SC 1991, c. 22]—Cont.**

**Greenhouse Tomato Stabilization Regulations, 1981, SOR/83-188**  
(Tomates de serre—Règlement de 1981 sur la stabilisation du prix)

**Hog Stabilization Regulations 1979-80, SOR/80-515**  
(Porc—Règlement sur la stabilisation du prix 1979-1980)

**Hog Stabilization Regulations 1980-81, SOR/81-609**  
(Porc—Règlement sur la stabilisation du prix 1980-81)

**Hog Stabilization Regulations 1983-84, SOR/84-707**  
(Porc—Règlement sur la stabilisation du prix 1983-84)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1978-79, SOR/78-509**  
(Lait et crème industrielle—Règlement (1978-79) sur la stabilisation du prix)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1979-80, SOR/79-477**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1979-80)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1980-81, SOR/80-336**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1980-81)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1981-82, SOR/81-456**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1981-82)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1982-83, SOR/82-996**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1983-84, SOR/83-581**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1983-84)  
s. 4, SOR/84-352, s. 1

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1984-85, SOR/84-394**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1984-85)  
s. 4, SOR/85-376, s. 1; SOR/85-1036, s. 1

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1985-86, SOR/85-546**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1986-87)  
s. 4, SOR/86-686, s. 1

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1986-87, SOR/86-687**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1986-87)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1988-89, SOR/88-318**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1988-89)

**Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1989, SOR/89-265**  
(Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1989)

**Oats 1987 Period Stabilization Regulations, SOR/89-132**  
(Avoine—Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987)

**Pear Stabilization Regulations, 1982, SOR/83-606**  
(Poires—Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix)

**Potato Stabilization Regulations 1977, SOR/78-445**  
(Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1977)  
s. 7, SOR/78-802, Sch., s. 1

**Potato Stabilization Regulations 1978, SOR/80-55**  
(Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1978)

**Potato Stabilization Regulations 1979, SOR/81-295**  
(Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1979)

**Potato Stabilization Regulations 1985, SOR/87-731**  
(Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1985)

**Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1993-1), SOR/93-312**  
(Protection du revenu des producteurs de lait (1993-1)—Règlement)

**Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1993-2), SOR/93-313**  
(Protection du revenu des producteurs de lait (1993-2)—Règlement)

**Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1994), SOR/94-463**  
(Protection du revenu des producteurs de lait (1994))  
s. 4, SOR/95-131, s. 1

**Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1995-1), SOR/95-294**  
(Protection du revenu des producteurs de lait (1995-1))

**Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1995-2), SOR/95-295**  
(Protection du revenu des producteurs de lait (1995-2))  
s. 4, SOR/96-168, s. 1

**Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1996), SOR/96-295**  
(Protection du revenu des producteurs de lait (1996))  
s. 3, SOR/97-394, s. 1

**Prune Stabilization Regulations, 1982, SOR/83-608**  
(Pruneaux—Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix)

**Rutabaga Stabilization Regulations, 1982-83, SOR/84-25**  
(Rutabagas—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix)

**Sheep Stabilization 1981 Regulations, SOR/82-494**  
(Mouton—Règlement de 1981 sur la stabilisation du prix)

**Sour Cherry Stabilization Regulations 1980, SOR/82-17**  
(Cerises sures—Règlement sur la stabilisation du prix 1980)

**Sour Cherry Stabilization Regulations 1982, SOR/83-214**  
(Cerises sures—Règlement sur la stabilisation du prix 1982)

**Sour Cherry Stabilization Regulations 1987, SOR/88-381**  
(Cerises sures—Règlement sur la stabilisation du prix 1987)

**Sugar Beet Stabilization Regulations 1977, SOR/79-379**  
(Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1977)

**Sugar Beet Stabilization Regulations 1981, SOR/83-736**  
(Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1981)

**Sugar Beet Stabilization Regulations 1982, SOR/84-665**  
(Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1982)

**FARM INCOME PROTECTION ACT [SC 1991, c. 22]—Cont.****Sugar Beet Stabilization Regulations 1985, SOR/86-28***(Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1985)***Sugar Beet Stabilization Regulations 1986, SOR/87-278***(Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1986)***Sweet Cherry Stabilization Regulations, SOR/78-151***(Cerises douces—Règlement sur la stabilisation du prix)***Western Grain Stabilization Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1607***(Stabilisation du revenu des producteurs de grain de l'Ouest—Règlement)***Long Title**, SOR/82-570, s. 1(F)**s. 1**, SOR/82-570, s. 2(F)**s. 2, “feed mill operator”**, SOR/82-570, s. 2(F)**s. 2, “seed company operator”**, SOR/82-570, s. 2(F)**s. 3**, SOR/78-125, s. 1; SOR/79-135, s. 1; SOR/82-570, s. 4(F)**s. 7**, SOR/78-125, s. 2; SOR/79-135, s. 2; SOR/82-570, s. 5(F)**Wheat Stabilization 1977 Regulations, SOR/79-108***(Blé (1977)—Règlement sur la stabilisation du prix)***s. 2, “producer”**, SOR/79-478, s. 1**s. 6**, SOR/79-478, s. 2**White Pea Bean Stabilization Regulations 1977, SOR/78-609***(Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1977)***s. 6**, SOR/78-762, s. 1**White Pea Bean Stabilization Regulations 1978, SOR/80-76***(Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1978)***White Pea Bean Stabilization Regulations 1982-83, SOR/84-26***(Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83)***White Pea Bean Stabilization Regulations 1985-86, SOR/87-286***(Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1985-86)***Winter Pears Stabilization Regulations, SOR/78-136***(Poires d'hiver—Règlement sur la stabilisation du prix)***Winter Wheat Stabilization Regulations, 1982-83, SOR/84-20***(Blé d'hiver—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix)***Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1977, SOR/79-276***(Oignons jaunes de semis—Règlement sur la stabilisation du prix 1977)***Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1978, SOR/80-167***(Oignons jaunes de semis—Règlement sur la stabilisation du prix 1978)***Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1982-83, SOR/84-23***(Oignons jaunes de semis—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83)***FARM PRODUCTS AGENCIES ACT [RS 1985, c. F-4 ]***(OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI))***Agencies' Orders and Regulations Approval Order, CRC, Vol. VI, c. 648***(Approbation des ordonnances et règlements des offices—Ordonnance)***Canadian Beef Cattle Research, Market Development and Promotion Agency Proclamation, SOR/2002-48***(Proclamation visant l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie)***Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation, SOR/87-40***(Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair)***sch.**, SOR/87-544, s. 2; SOR/87-544, s. 3; SOR/89-154, s. 2; SOR/89-250, s. 2; SOR/89-250, s. 3; SOR/89-250, s. 4**Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations, SOR/87-516***(Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada—Règlement)***s. 2, “non-signatory provinces”**, SOR/87-698, s. 1; SOR/90-28, s. 1**s. 2, “signatory provinces”**, SOR/87-698, s. 1; SOR/90-28, s. 1**s. 5**, SOR/88-580, s. 1**s. 7**, SOR/88-580, s. 2**Sch. I**, repealed, SOR/88-580, s. 3**Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations, SOR/2002-283***(Commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins—Règlement canadien)***Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations, SOR/89-512***(Fixation des prix des Œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial)—Règlement canadien )***Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations, SOR/87-209***(Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement—Règlement)***s. 2, “Commodity Board”**, SOR/87-726, s. 1; SOR/89-359, s. 1**s. 2, “signatory provinces”**, SOR/87-726, s. 1; SOR/89-359, s. 1**sch.**, SOR/87-726, s. 2; SOR/89-9, s. 1; SOR/89-359, s. 2;

SOR/89-513, s. 1; SOR/90-2, s. 1; SOR/91-15, s. 1;

SOR/91-683, s. 1; SOR/92-53, s. 1; SOR/92-337, s. 1;

SOR/92-577, s. 1; SOR/93-7, s. 1; SOR/93-513, s. 1;

SOR/94-6, s. 1; SOR/95-28, s. 1; SOR/95-29, s. 1;

SOR/96-15, s. 1; SOR/96-554, s. 1; SOR/96-454, s. 1;

SOR/97-283, s. 1; SOR/97-537, s. 1; SOR/98-480, s. 1;

SOR/98-553, s. 1; SOR/2000-91, s. 1; SOR/2000-284, s. 1;

SOR/2001-18, s. 1; SOR/2001-439, s. 1; SOR/2001-508, s. 1;

SOR/2002-366, s. 1; SOR/2002-432, s. 1; SOR/2003-364,

s. 1; SOR/2004-4, s. 1; SOR/2004-225, s. 1; SOR/2004-226,

s. 1

**Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order, SOR/2000-92***(Redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada—Ordonnance)***s. 2**, SOR/2001-19, s. 1; SOR/2002-37, s. 1; SOR/2003-95, s. 1;

SOR/2004-58, s. 1

**s. 2**, SOR/2001-19, s. 2**Canadian Egg Marketing Agency Proclamation, CRC, Vol. VI, c. 646***(Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs)***order**, SOR/96-140, s. 1; SOR/99-186, s. 1**sch.**, SOR/81-713, s. 1; SOR/96-140, ss. 2 and 3; SOR/99-186, ss. 2 to 4**Canadian Egg Anti-dumping Pricing Regulations, CRC, Vol. VI, c. 654***(Fixation des prix des œufs du Canada—Règlement antidumping)***Canadian Egg Licensing Regulations, 1987, SOR/87-242***(Octroi de permis visant les œufs du Canada—Règlement de 1987)***s. 3**, SOR/88-488, s. 1**s. 7**, SOR/88-488, s. 2; SOR/94-164, s. 1**s. 10**, repealed, SOR/88-488, s. 3**Sch. I**, SOR/94-164, s. 2



**FARM PRODUCTS AGENCIES ACT [RS 1985, c. F-4 ]—Cont.**

**Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986, SOR/86-8**

*(Office canadien de la commercialisation des œufs sur le contingentement—Règlement de 1986)*

- s. 1, SOR/86-411, s. 1
- s. 2, “**Commodity Board**”, SOR/86-411, s. 2(E); SOR/99-187, s. 1
- s. 2, “**designated facilities**”, added, SOR/99-47, s. 1
- s. 2, “**egg for processing quota**”, added, SOR/2001-27, s. 1
- s. 2, “**export market development quota**”, added, SOR/99-47, s. 1
- s. 2, “**export quota**”, added, SOR/98-539, s. 1; repealed, SOR/2001-27, s. 1
- s. 2, “**federal quota**”, SOR/86-411, s. 2; SOR/99-187, s. 1; SOR/2000-234, s. 1
- s. 2, “**processor**”, added, SOR/98-539, s. 1
- s. 2, “**provincial quota**”, SOR/86-411, s. 2; SOR/99-187, s. 1; SOR/2000-234, s. 1
- s. 4, SOR/98-539, s. 2; SOR/99-47, s. 2; SOR/2001-27, s. 2
- s. 5.1, added, SOR/98-539, s. 3; SOR/2001-27, s. 3
- s. 5.2, added, SOR/99-47, s. 3
- s. 6, SOR/86-411, s. 3; SOR/99-187, s. 2; SOR/2000-234, s. 2
- s. 7, SOR/86-411, s. 4; SOR/98-539, s. 4; SOR/99-187, s. 3; SOR/2000-234, s. 3
- s. 7.1, added, SOR/98-539, s. 5; SOR/2001-27, s. 4
- s. 7.2, added, SOR/99-47, s. 4; SOR/2000-234, s. 4(E)

**Heading after 7.2**, repealed, SOR/2003-23, s. 1

s. 8, repealed, SOR/86-411, s. 5

s. 9, repealed, SOR/86-411, s. 5

**Sch.** renumbered to Sch. 1, SOR/99-187, s. 4, added, SOR/2000-234, s. 5; SOR/2001-27, s. 5; SOR/2002-29, s. 1; SOR/2002-38, s. 1; SOR/2003-23, s. 2; SOR/2004-55, s. 1; SOR/2004-171, s. 1; SOR/2004-319, s. 1

**Sch. 1, renumbered from Sch.**, SOR/86-411, s. 6; SOR/87-303, s. 1; SOR/88-304, s. 1; SOR/88-553, s. 1; SOR/89-191, s. 1; SOR/90-29, s. 1; SOR/91-248, s. 1; SOR/91-699, s. 1; SOR/92-193, s. 1; SOR/92-336, s. 1; SOR/92-748, s. 1; SOR/93-582, s. 1; SOR/95-134, s. 1; SOR/96-17, s. 1; SOR/97-4, s. 1; SOR/97-553, s. 1; SOR/98-539, s. 6; SOR/99-47, s. 5; renumbered, SOR/99-187, s. 4; SOR/2000-40, s. 1; repealed, SOR/2000-234, s. 5

**Sch. 2**, added, SOR/99-187, s. 5; SOR/2000-40, s. 1; repealed, SOR/2000-234, s. 5

**Canadian Egg Marketing Levies Order, SOR/2003-75**

*(Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada—Ordonnance)*

- s. 3, SOR/2004-56, s. 1; SOR/2004-172, s. 1; SOR/2004-320, s. 1

**Canadian Egg Pricing (Interprovincial and Export) Regulations, CRC, Vol. VI, c. 657**

*(Fixation des prix des œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation)—Règlement)*

- s. 5, SOR/78-941, s. 1; SOR/79-862, s. 1; repealed, SOR/80-891, s. 1

**Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation, CRC, Vol. VI, c. 647**

*(Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons)*

**order**, SOR/96-139, s. 1

**sch.**, SOR/79-270, s. 1; SOR/79-501, s. 1; SOR/82-160, s. 2; SOR/96-139, ss. 2 and 3

**Canadian Turkey Anti-dumping Regulations, CRC, Vol. VI, c. 659**

*(Antidumping des dindons du Canada—Règlement)*

**Canadian Turkey Licensing Regulations, CRC, Vol. VI, c. 660**

*(Octroi de permis des dindons du Canada—Règlement)*

s. 2, “**control period**”, added, SOR/91-250, s. 1

s. 6, SOR/91-250, s. 2

s. 10, SOR/82-357, s. 1

**Canada Turkey Marketing Levies Order, CRC, Vol. VI, c. 658**

*(Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada—Ordonnance)*

s. 3, SOR/82-640, s. 1; SOR/85-1168, s. 1; SOR/86-1057, s. 1; SOR/88-6, s. 1; SOR/2000-33, s. 1; SOR/2000-348, s. 1; SOR/2001-361, s. 1

s. 6, added, SOR/85-1168, s. 2; SOR/86-1057, s. 2; SOR/87-676, s. 1; SOR/88-596, s. 1; SOR/89-557, s. 1; SOR/90-843, s. 1; SOR/91-702, s. 1; SOR/92-707, s. 1; SOR/93-539, s. 1; SOR/95-3, s. 1; SOR/95-516, s. 1; SOR/96-495, s. 1; SOR/97-546, s. 1; SOR/99-35, s. 6; SOR/2000-33, s. 2; SOR/2001-28, s. 1; SOR/2002-41, s. 1

**Canada Turkey Marketing Processors Levy Order, SOR/98-245**

*(Redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada—Ordonnance)*

s. 1, “**Commodity Board**”, SOR/2003-94, s. 1

s. 2, SOR/2001-243, s. 1; SOR/2003-94, s. 2

s. 3, SOR/2001-243, s. 2; SOR/2003-94, s. 3

**Canada Turkey Marketing Producers Levy Order, SOR/2002-142**

*(Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada—Ordonnance)*

s. 1, SOR/2003-21, s. 1

s. 2, SOR/2003-93, s. 1; SOR/2003-152, s. 1; SOR/2004-3, s. 1; SOR/2004-147, s. 1; SOR/2004-323, s. 1

**Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990,**

**SOR/90-231**

*(Contingentement de la commercialisation du dindon (1990)—Règlement canadien)*

**sch.**, SOR/90-697, s. 1; SOR/90-698, s. 1; SOR/91-166, s. 1; SOR/91-581, s. 1; SOR/91-701, s. 1; SOR/92-224, s. 1; SOR/92-705, s. 1; SOR/92-706, s. 1; SOR/93-381, s. 1; SOR/93-493, s. 1; SOR/94-228, s. 1; SOR/94-229, s. 1; SOR/94-500, s. 1; SOR/95-4, s. 1; SOR/95-213, s. 1; SOR/95-515, s. 1; SOR/96-257, s. 1; SOR/96-494, s. 1; SOR/97-244, s. 1; SOR/97-432, s. 1; SOR/97-547, s. 1; SOR/98-169, s. 1; SOR/98-357, s. 1; SOR/99-130, s. 1; SOR/99-131, s. 1; SOR/99-220, s. 1; SOR/2000-34, s. 1; SOR/2000-201, s. 1; SOR/2001-29, s. 1; SOR/2001-98, s. 1; SOR/2001-159, s. 1; SOR/2002-40, s. 1; SOR/2002-114, s. 1; SOR/2002-410, s. 1; SOR/2003-92, s. 1; SOR/2003-164, s. 1; SOR/2004-72, s. 1

**Chicken Farmers of Canada Proclamation, SOR/79-158**

*(Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada)*

**order**, SOR/96-141, s. 1; SOR/98-244, s. 1; SOR/2002-1

s. 1, « **Agency** », SOR/98-244, s. 2

**sch.**, SOR/79-638, ss. 2 to 4; SOR/80-785, ss. 1 and 2; SOR/81-115, s. 2; SOR/81-678, s. 1; SOR/84-808, s. 1; SOR/90-477, ss. 2 to 7; SOR/91-139, ss. 2 to 10(F); SOR/96-141, ss. 2 and 3; SOR/2002-1, ss. 2 to 16

**Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations, SOR/2002-34**

*(Antidumping sur les poulets du Canada—Règlement)*

**Canadian Chicken Licensing Regulations, SOR/2002-22**

*(Octroi de permis visant les poulets du Canada—Règlement)*

s. 1, “**Provincial Supervisory Board**”, SOR/2004-2, s. 1

s. 5, SOR/2004-2, s. 2

s. 8, SOR/2004-2, s. 3

**Canadian Chicken Marketing Levies Order, SOR/2002-35**

*(Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada—Ordonnance)*

s. 2, “**négociant**”, SOR/2002-281, s. 1

s. 2, SOR/2002-281, s. 2

s. 3, SOR/2002-283, s. 1; SOR/2003-18, s. 1; SOR/2004-1, s. 1

**FARM PRODUCTS AGENCIES ACT [RS 1985, c. F-4 ]—Cont.****Canadian Chicken Marketing Quota Regulations, SOR/2002-36***(Contingentement de la commercialisation des poulets—Règlement canadien)*

Sch. SOR/2002-64, s. 1; SOR/2002-98, s. 1; SOR/2002-201, s. 1; SOR/2002-282, s. 1; SOR/2002-333, s. 1; SOR/2002-411, s. 1; SOR/2003-17, s. 1; SOR/2003-91, s. 1; SOR/2003-164, s. 1; SOR/2003-165, s. 1; SOR/2003-308, s. 1; SOR/2003-342, s. 1; SOR/2003-366, s. 1; SOR/2004-5, s. 1; SOR/2004-30, s. 1; SOR/2004-166, s. 1; SOR/2004-178, s. 1; SOR/2004-179, s. 1; SOR/2004-242, s. 1

**Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order, SOR/2003-274***(Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada—Ordonnance)***NFPMC General Rules of Procedure, SOR/82-641***(Procédure du C.N.C.P.F.—Règles générales)***FEDERAL COURTS ACT [RS 1985, c. F-7]***(COURS FÉDÉRALES (LOI))***Canada Federal Court Reports Distribution Order, SI/81-11***(Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada—Décret)*

s. 2, SI/84-24, s. 1

**Federal Courts Rules (Former Title: Federal Court Rules, 1998), SOR/98-106***(Cours fédérales—Règles)*

Title, SOR/2004-283, s. 1

s. 1, SOR/2004-283, s. 2

s. 1.1, added, SOR/2004-283, s. 2

s. 2, “Administrator”, SOR/2004-283, s. 3

s. 2, “case management judge”, SOR/2004-283, s. 3

s. 2, “Court”, SOR/2004-283, s. 3

s. 2, “local office”, SOR/2004-283, s. 3

s. 2, “plaintiff”, SOR/2002-417, s. 1

s. 2, “principal office”, added, SOR/2004-283, s. 3

s. 2, “Registry”, repealed, SOR/2004-283, s. 3

s. 8, SOR/2004-283, s. 32

s. 9, repealed, SOR/2004-283, s. 4

s. 10, repealed, SOR/2004-283, s. 4

s. 11, repealed, SOR/2004-283, s. 4

s. 12, SOR/2002-417, s. 2

s. 13, SOR/2004-283, s. 5

s. 15, SOR/2004-283, s. 6

s. 16, SOR/2004-283, s. 6

s. 26, SOR/2002-417, s. 3

s. 26.1, added, SOR/2002-417, s. 4

s. 27, SOR/2002-417, s. 5

s. 34, SOR/2004-283, ss. 33 and 34

s. 35, SOR/2004-283, ss. 7 and 33

s. 39, SOR/2004-283, s. 8

s. 40, SOR/2004-283, ss. 9, 33 and 34

s. 42, SOR/2002-417, s. 6

s. 44, repealed, SOR/2002-417, s. 7

s. 48, repealed, SOR/2004-283, s. 10

s. 49, SOR/2004-283, s. 10

s. 50, SOR/2002-417, s. 8; SOR/2004-283, s. 32

s. 51, SOR/2004-283, s. 33

s. 55, SOR/2004-283, s. 11

s. 65, SOR/2004-283, s. 12

s. 66, SOR/2004-283, s. 36

s. 70, SOR/2002-417, s. 9

s. 80, SOR/2002-417, s. 10

s. 111.1, added, SOR/2002-417, s. 11

s. 111.2, added, SOR/2002-417, s. 11

s. 114, repealed, SOR/2002-417, s. 12

s. 121, SOR/2002-417, s. 13

s. 127, SOR/2004-283, s. 13

s. 131.1, added, SOR/2002-417, s. 14

s. 153, SOR/2004-283, s. 14

s. 163, SOR/2004-283, s. 15

s. 169, SOR/2004-283, s. 36

s. 263, SOR/2002-417, s. 15

s. 298, SOR/2002-417, s. 16

s. 299.1, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.11, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.12, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.13, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.14, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.15, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.16, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.17, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.18, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.19, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.2, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.21, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.22, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.23, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.24, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.25, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.26, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.27, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.28, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.29, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.3, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.31, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.32, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.33, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.34, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.35, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.36, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.37, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.38, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.39, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.4, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.41, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 299.42, added, SOR/2002-417, s. 17

s. 300, SOR/2002-417, s. 18(E); SOR/2004-283, s. 36

s. 301, SOR/2004-283, s. 36

s. 304, SOR/2004-283, s. 16

s. 309, SOR/2004-283, ss. 32 and 33

s. 310, SOR/2004-283, ss. 32 and 33

s. 317, SOR/2002-417, s. 19

s. 321, SOR/2004-283, s. 36

s. 326, SOR/2004-283, s. 39

s. 335, SOR/2004-283, s. 17

s. 336, SOR/2004-283, s. 33

s. 337, SOR/2004-283, ss. 18 and 36

s. 337.1, added, SOR/2004-283, s. 19

s. 340, SOR/2004-283, s. 20

s. 345, SOR/2004-283, ss. 32 and 33

s. 347, SOR/2002-417, s. 20

s. 348, SOR/2004-283, ss. 32 and 33

s. 357, SOR/2004-283, ss. 21(F) and 32

s. 363, SOR/2002-417, s. 21(F)

s. 366, SOR/2002-417, s. 22

s. 383, SOR/2004-283, s. 22

s. 383.1, added, SOR/2004-283, s. 23

s. 384.1, SOR/2002-417, s. 23

s. 385, SOR/2002-417, s. 24

s. 398, SOR/2004-283, s. 40

s. 400, SOR/2002-417, s. 25(F)

s. 414, SOR/2004-283, s. 33

**FEDERAL COURTS ACT [RS 1985, c. F-7]—Cont.****Federal Courts Rules (Former Title: Federal Court Rules, 1998), SOR/98-106—Cont.**

- s. 423, SOR/2004-283, s. 33
- s. 496, SOR/2004-283, s. 36
- s. 501, SOR/2004-283, s. 24
- s. 503, repealed, SOR/2004-283, s. 25
- Form 41, SOR/2004-283, s. 35
- Form 80A, renamed from form 80, SOR/2002-417, s. 26
- Form 80B, added, SOR/2002-417, s. 27
- Form 80C, added, SOR/2002-417, s. 27
- Form 91, SOR/2004-283, s. 35
- Form 99A, SOR/2004-283, s. 35
- Form 128, SOR/2004-283, s. 35
- Form 146A, SOR/2004-283, s. 35
- Form 171A, SOR/2004-283, s. 35
- Form 171E, SOR/2004-283, s. 35
- Form 171I, SOR/2004-283, s. 35
- Form 223, SOR/2002-417, s. 28(E); SOR/2004-283, s. 35
- Form 255, SOR/2004-283, s. 35
- Form 258, SOR/2004-283, s. 35
- Form 261, SOR/2004-283, s. 35
- Form 272C, SOR/2004-283, ss. 26 and 35
- Form 301, SOR/2004-283, ss. 35 and 38
- Form 314, SOR/2004-283, s. 35
- Form 327, SOR/2004-283, ss. 35 and 39
- Form 337, SOR/2004-283, ss. 35 and 38
- Form 337.1, added, SOR/2004-283, s. 27
- Form 347, SOR/2004-283, s. 35
- Form 359, SOR/2004-283, s. 35
- Form 486B, SOR/2004-283, s. 28
- Tariff A, SOR/2002-417, s. 29(E); SOR/2004-283, ss. 29 and 33
- Tariff B, SOR/2004-283, ss. 30, 31 and 32

**FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT [RSC 1970, c. F-6]**

(ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI))

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1967, SOR/67-520**

(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement)

- s. 2, SOR/68-197, s. 1
- s. 4, SOR/70-55, s. 1
- s. 7, SOR/68-197, s. 2
- s. 8A, added, SOR/70-124, s. 1
- s. 11, SOR/68-197, ss. 3 and 4

**Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations, SOR/68-122**

(Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire—Règlement)

- s. 10, SOR/77-591, s. 1

**Post-Secondary Education Adjustment Payments Special Regulations, 1969, SOR/69-116**

(Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire—Règlement spécial de 1969)

**FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT, 1972 [SC 1972, c. 8]**

(ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI DE 1972))

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1972, SOR/73-37**

(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement de 1972)

- s. 3, SOR/74-71, s. 1; SOR/75-708, s. 1
- s. 4, SOR/74-71, s. 2; SOR/75-708, s. 2; SOR/78-817, s. 1

- s. 8.1, added, SOR/74-71, s. 3
- s. 8.2, added, SOR/75-708, s. 3
- s. 11, SOR/75-708, s. 5
- s. 13, SOR/75-708, s. 6
- s. 20, SOR/75-33, s. 1; SOR/75-33, s. 2; SOR/77-11, s. 1
- s. 22, SOR/73-127, s. 1
- s. 23, SOR/77-11, s. 2

**Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations, 1972, SOR/72-116**

(Paiement de rajustement à l'enseignement post-secondaire—Règlement de 1972)

- s. 7, SOR/74-96, s. 1
- s. 8, SOR/74-96, s. 2
- s. 11, SOR/77-592, s. 1

**FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT [RS 1985, c. F-8]**

(ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI))

**Canada Health and Social Transfer Regulations, SOR/97-468**

(Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux—Règlement)

- s. 5, SOR/2000-59, s. 1

**Canada Health Transfer and Canada Social Transfer Regulations, SOR/2004-62**

(Transfert canadien en matière de santé et de Transfert canadien en matière de programmes sociaux—Règlement)

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, SOR/93-194**

(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement)

- s. 1, SOR/94-630, s. 1
- s. 2, “Act”, SOR/97-467, s. 1
- s. 2, “fiscal arrangements period”, SOR/94-630, s. 2
- s. 3, SOR/94-630, s. 3
- s. 4.1, SOR/97-467, s. 2
- s. 5, SOR/97-467, s. 3
- s. 6, SOR/94-630, s. 4
- s. 8, SOR/94-630, s. 5; SOR/97-467, s. 4
- s. 9, SOR/97-467, s. 5
- s. 24, SOR/93-494, s. 1; SOR/94-630, s. 6
- s. 25, added, SOR/93-494, s. 2; SOR/94-630, s. 1; SOR/99-178, s. 1; SOR/2000-99, s. 1
- s. 26, added, SOR/99-178, s. 2; SOR/2000-99, s. 2
- Sch., SOR/2000-121, s. 1

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Regulations, 1977, SOR/78-587**

(Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Règlement de 1977)

- s. 3, SOR/82-675, s. 1
- s. 5, SOR/80-215, s. 1; SOR/81-266, s. 1; SOR/83-226, s. 1;
- s. 8, SOR/79-279, s. 1; SOR/82-402, s. 1; SOR/82-765, s. 1; SOR/83-81, s. 1; SOR/83-81, s. 2; SOR/83-226, s. 2; SOR/83-226, s. 3; SOR/83-704, s. 1; SOR/83-704, s. 2; SOR/83-704, s. 3
- s. 9, SOR/80-215, s. 2; SOR/81-266, s. 2
- s. 23, SOR/79-228, s. 1; SOR/80-497, s. 1; SOR/80-764, s. 1; SOR/82-675, s. 2; SOR/83-159, s. 1
- s. 24 “institution”, SOR/78-882, s. 1
- s. 26, SOR/79-775, s. 1
- s. 27, SOR/82-675, s. 3; repealed, SOR/83-792, s. 1

**FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT**  
[RS 1985, c. F-8]—*Cont.*

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Regulations, 1982, SOR/83-784**

*(Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Règlement de 1982)*

- s. 6, SOR/87-189, s. 1
- s. 13, SOR/86-867, s. 1
- s. 17, SOR/86-867, s. 2
- s. 23, SOR/84-75, s. 1

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1987, SOR/87-240**

*(Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement de 1987)*

- s. 5, SOR/91-147, s. 1
- s. 6, SOR/88-459, s. 1; SOR/90-209, s. 1; SOR/91-147, s. 2
- s. 8, SOR/90-209, s. 2; SOR/91-147, s. 3
- s. 11, SOR/90-209, s. 3(E)
- s. 13, SOR/90-209, s. 4(E)

**Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1999, SOR/2000-100**

*(Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement de 1999)*

- s. 6, SOR/2003-71, s. 1; SOR/2003-320, s. 1
- s. 9, SOR/2003-71, s. 2
- s. 24.1, added, SOR/2002-125, s. 1
- s. 24.2, added, SOR/2004-32, s. 1
- s. 24.3, added, SOR/2004-32, s. 1; SOR/2004-83, s. 1
- s. 24.4, added, SOR/2004-32, s. 1; SOR/2004-83, s. 2

**Federal-Provincial Reciprocal Taxation Agreements Payment Regulations, CRC, Vol. VI, c. 664**

*(Accords fédéraux-provinciaux de réciprocité fiscale (paiements)—Règlement)*

**Fiscal Equalization Payments Regulations, 1992, SOR/92-210**

*(Paiements de péréquation—Règlement de 1992)*

- s. 3, SOR/92-639, s. 1; SOR/93-138, s. 1
- s. 4, SOR/92-639, s. 2; SOR/93-138, s. 2

**Fiscal Equalization Payments Regulations, 1994, SOR/94-299**

*(Paiements de péréquation—Règlement de 1994)*

**Fiscal Equalization Payments Regulations, 1999, SOR/99-177**

*(Paiements de péréquation—Règlement 1999)*

- s. 2, SOR/99-440, s. 1
- s. 3, SOR/99-440, s. 2
- Sch. SOR/99-440, s. 3

**Health Reform Transfer Regulations, SOR/2003-267**

*(Transfert visant la réforme des soins de santé—Règlement)*

**Offshore Minerals Revenue Election Regulations, SOR/2000-7**

*(Choix concernant les revenus minéraux extracôtiers—Règlement)*

**Population Recovery Adjustment Payments Regulations, SOR/82-676**

*(Paiements calculés en fonction de la population d'une province—Règlement)*

**Regulations Prescribing a Provincial Tax, SOR/88-288**

*(Taxe provinciale—Règlement prescriptif)*

**Tax Collection Agreements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Regulations, 1987, SOR/87-218**

*(Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé—Règlement de 1987)*

- s. 2, "Act", SOR/90-210, s. 1; SOR/96-480, s. 1
- s. 2, SOR/90-210, s. 6(F)

- s. 3, SOR/90-210, s. 6; SOR/94-216, s. 1
- s. 5, SOR/90-210, s. 2; SOR/92-334, s. 1
- s. 6, SOR/90-210, ss. 3(E) and 6(F); SOR/92-188, s. 1; SOR/94-216, s. 2; SOR/96-480, s. 2
- s. 7, SOR/90-210, ss. 4 and 6(F); SOR/96-480, s. 3
- s. 8, added, SOR/90-210, s. 5
- s. 9, added, SOR/90-210, s. 5
- s. 10, added, SOR/90-210, s. 5
- s. 11, added, SOR/96-480, s. 4

**FEDERAL REAL PROPERTY ACT [SC 1991, c. 50]**  
*(IMMEUBLES FÉDÉRAUX (LOI))*

**Aquitaine Company of Canada Ltd. Regulations, 1973, SOR/73-552**  
*(Société Aquitaine du Canada Ltée—Règlement de 1973)*

**Atlantic Richfield Company Regulations, 1973, SOR/73-553**  
*(Atlantic Richfield Company—Règlement de 1973)*

**BP Exploration Canada Limited et al Regulations, 1978, SOR/78-334**  
*((BP Exploration Canada Limited, et autres) (1978)—Règlement)*

**BP Exploration Canada Limited et al Regulations, No. 2, 1978, SOR/78-339**  
*((BP Exploration Canada Limited et autres) (1978) (n° 2)—Règlement)*

**Bluewater Oil & Gas Limited Regulations, 1975, SOR/76-123**  
*(Bluewater Oil & Gas Limited—Règlement de 1975)*

**Canada Mining Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1516**  
*(Exploitation minière au Canada—Règlement)*

- Long Title, SOR/88-9, s. 1
- s. 2, "assay", repealed, SOR/79-234, s. 1
- s. 2, "Chief", SOR/88-9, s. 2
- s. 2, "Department", SOR/88-9, s. 2
- s. 2, "locate", SOR/88-9, s. 2
- s. 2, "locator", SOR/79-234, s. 1
- s. 2, "mineral", SOR/88-9, s. 2; SOR/92-552, s. 1(F)
- s. 2, "Minister", SOR/88-9, s. 2
- s. 3, SOR/88-9, s. 3
- s. 4, SOR/79-234, s. 2
- s. 5, SOR/79-234, s. 3
- s. 7, SOR/88-9, s. 4
- s. 8, SOR/79-234, s. 4
- s. 10, SOR/88-9, s. 5
- s. 11, SOR/88-9, s. 6
- s. 12, SOR/79-234, s. 5
- s. 13, SOR/79-234, s. 6; SOR/88-9, s. 7
- s. 14, SOR/79-234, s. 7; SOR/88-9, s. 8
- s. 15, SOR/88-9, s. 9; SOR/92-552, s. 2(F)
- s. 18, SOR/79-234, s. 8
- s. 21, SOR/79-234, s. 9
- s. 22, SOR/88-9, s. 10; SOR/92-552, s. 3(F)
- s. 29, SOR/79-234, s. 10; SOR/88-9, s. 11
- s. 31, SOR/79-234, s. 11
- s. 33, SOR/79-234, s. 12
- s. 37, SOR/79-234, s. 13
- s. 38, SOR/79-234, s. 14; SOR/88-9, s. 12
- s. 39, SOR/88-9, s. 13
- s. 40, SOR/79-234, s. 15
- s. 41, SOR/88-9, s. 14
- s. 41, SOR/79-234, s. 16
- s. 45, SOR/79-234, s. 17
- s. 47, SOR/88-9, s. 15
- s. 53, SOR/88-9, s. 16
- s. 54, SOR/79-234, s. 18
- s. 55, SOR/79-234, s. 19
- s. 58, SOR/79-234, s. 20; SOR/88-9, s. 17
- s. 59, SOR/79-234, s. 21
- s. 61, SOR/88-9, s. 18

**FEDERAL REAL PROPERTY ACT [SC 1991, c. 50]—Cont.****Canada Mining Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1516—Cont.**

- s. 62, SOR/88-9, s. 20
- s. 64, SOR/88-9, s. 22
- s. 65, SOR/79-234, s. 22; SOR/88-9, s. 23
- s. 71, SOR/88-9, s. 24
- s. 74, SOR/79-234, s. 23
- s. 76, SOR/79-234, s. 24; repealed, SOR/88-9, s. 25
- s. 81, SOR/79-234, s. 25
- s. 84, SOR/88-9, s. 26; SOR/92-552, s. 4(F)
- s. 85, SOR/88-9, s. 27; SOR/88-9, s. 28
- s. 86, SOR/78-813, s. 1
- s. 87, SOR/79-234, s. 26
- Sch. II, SOR/79-234, ss. 27 to 30
- Sch. III, SOR/79-234, s. 31; SOR/88-9, s. 29
- Sch. IV, repealed, SOR/88-9, s. 30

**Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1517**

*(Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada—Règlement)*

**Canada Oil and Gas Land Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1518**

*(Terres pétrolifères et gazifères du Canada—Règlement)*

For amendments, see *Territorial Lands Act*

**Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order, 1970, SOR/71-22**

*(Canadian Pacific Oil and Gas Limited, 1970—Décret de modification)*

**Cape Bathurst Regulations 1974, SOR/74-549**

*(Cape Bathurst—Règlements 1974)*

- s. 3, SOR/75-66, s. 1

**Cape Bathurst Regulations 1976, SOR/76-348**

*(Cape Bathurst—Règlements 1976)*

**Cape Bathurst Regulations 1977, SOR/77-901**

*(Cape Bathurst—Règlements 1977)*

**Cape Bathurst Regulations 1978, SOR/78-841**

*(Cape Bathurst—Règlements 1978)*

**Cape Bathurst Regulations 1979, SOR/80-405**

*(Cape Bathurst—Règlements 1979)*

**Cape Bathurst Regulations 1980, SOR/81-485**

*(Cape Bathurst—Règlements 1980)*

**Cape Bathurst Regulations 1981, SOR/82-272**

*(Cape Bathurst—Règlements 1981)*

**Caribou Friendship Society Lease Regulations, SOR/76-422**

*(Bail à la Caribou Friendship Society—Règlement sur le bail)*

**Chambly Canal Lease Regulations, SOR/75-259**

*(Bail du Canal Chambly—Règlement)*

**Douglas Fletcher Smith Regulations 1975, SOR/75-484**

*(Douglas Fletcher Smith—Règlement de 1975)*

**Douglas Fletcher Smith Regulations 1976, SOR/76-730**

*(Douglas Fletcher Smith—Règlement (1976))*

**Douglas Fletcher Smith Regulations 1977, SOR/78-117**

*((Douglas Fletcher Smith) (1977)—Règlement)*

**Douglas Fletcher Smith Regulations 1981, SOR/81-499**

*((Douglas Fletcher Smith)—Règlement 1981)*

**Elf Oil Regulations, 1972, SOR/72-502**

*(Elf Oil—Règlement de 1972)*

**L'Estoc Lease Regulations, SOR/79-139**

*(Bail de la propriété l'Estoc—Règlement)*

**Federal Real Property Regulations, SOR/92-502**

*(Immeubles fédéraux—Règlement)*

- s. 3, SOR/2000-254, s. 1
- s. 5, SOR/2000-254, s. 2
- s. 6, SOR/93-305, s. 1
- s. 7, SOR/2000-254, s. 3
- s. 8, SOR/97-91, s. 1

**Gulf Oil Canada Limited Variation Order, 1971, SOR/71-166**

*(Gulf Oil Canada Limited—Ordonnance d'exception, 1971)*

**Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations, 1978, SOR/78-337**

*((Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited) (1978)—Règlement)*

**Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations No. 2, 1978, SOR/78-712**

*((Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited) (1978) (n° 2)—Règlement)*

**Imperial Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1978, SOR/78-713**

*((Imperial Oil Enterprises Ltd.) (1978)—Règlement)*

**Imperial Oil Limited Regulations, 1978, SOR/78-714**

*((Imperial Oil Limited) (1978)—Règlement)*

**Inverarden House Lease Regulations, SOR/79-371**

*(Bail de la propriété Inverarden House—Règlement)*

**Kestrel Exploration Limited Regulations, 1975, SOR/75-355**

*(Kestrel Exploration Limited—Règlement de 1975)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1975, SOR/75-481**

*(Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1975)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1976, SOR/76-725**

*(Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1976)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1977, SOR/78-118**

*(Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1977)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1978, SOR/78-715**

*(Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1978)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1981, SOR/81-498**

*(Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1981)*

**Mobil Oil Canada, Ltd. Regulations No. 3, 1978, SOR/78-338**

*((Mobil Oil Canada Ltd.) (n° 3)—Règlement)*

**Mobil Oil Canada, Ltd. Variation Order, 1971, SOR/71-167**

*(Mobil Oil Canada Ltd.—Ordonnance d'exception, 1971)*

**Montreal International Airport (Mirabel) Servitudes Regulations, SOR/83-381**

*(Servitudes de l'aéroport international de Montréal (Mirabel)—Règlement)*

**Oil and Gas Land Order No. 2-1961, CRC, Vol. XVIII, c. 1520**

*(Terres pétrolifères et gazifères—Ordonnances N° 2—1961)*

**Oil and Gas Land Order No. 1-1962, CRC, Vol. XVIII, c. 1521**

*(Terres pétrolifères et gazifères—Ordonnances N° 1—1962)*

**Pan Ocean Oil (Canada) Ltd., et al Regulations, 1981, SOR/82-107**

*((Pan Ocean Oil (Canada) Ltd. et autres)—Règlement de 1981)*

**Peyto Oils Ltd. Regulations, 1973, SOR/73-584**

*(Peyto Oils Ltd.—Règlement de 1973)*

**Peyto Oils Ltd., et al Regulations, 1976, SOR/76-610**

*(Peyto Oils Ltd., et al, 1976—Règlement)*

**FEDERAL REAL PROPERTY ACT [SC 1991, c. 50]—Cont.**

**Peyto Oils Ltd., et al Regulations, 1977, SOR/77-382**  
(*Peyto Oils Ltd., et al, 1977—Règlement*)

**Public Lands Mineral Regulations, SOR/96-13**  
(*Minéraux des terres publiques—Règlement*)

**Public Lands Mineral Regulations Variation Order, No. 1, 1970, SOR/71-253**  
(*Minéraux des terres publiques—Décret de modification 1970-1*)

**Public Lands Mineral Regulations Variation Order No. 1, 1977, SOR/77-632**  
(*Minéraux des terres publiques (1977-1)—Décret d'exception*)

**Public Lands Oil and Gas Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1326**  
(*Pétrole et gaz provenant de terres publiques—Règlement*)

**Ranger Oil Limited Regulations, 1981, SOR/81-497**  
(*Ranger Oil Limited—Règlement de 1981*)

**Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1976, SOR/76-731**  
(*Ranger Oil (Canada) Limited (1976)—Règlement*)

**Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1977, SOR/78-119**  
(*Ranger Oil (Canada) Limited (1977)—Règlement*)

**Rideau Canal Lease Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1328**  
(*Bail du Canal Rideau—Règlement*)

**Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations, SOR/75-144**  
(*Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée)—Règlement*)

**Shell Canada Resources Limited et al Regulations, No. 2, 1978, SOR/78-717**  
(*Shell Canada Resources Limited et autres (1978) (n° 2)—Règlement*)

**Shell Canada Resources Limited et al Regulations, 1981 SOR/81-500**  
(*Shell Canada Resources Limited et autres—Règlement de 1981*)

**Shell Canada Limited Regulations, 1975, SOR/75-483**  
(*Shell Canada Limited—Règlement de 1975*)

**Shell Canada Limited Regulations No. 2, 1976, SOR/76-651**  
(*Shell Canada Limited 1976, n° 2*)

**Shell Canada Limited Regulations 1976, SOR/76-732**  
(*Shell Canada Limited (1976)—Règlement*)

**Shell Canada Resources Limited Regulations, 1977, SOR/78-120**  
(*Shell Canada Resources Limited (1977)—Règlement*)

**Shell Canada Resources Limited Regulations, 1978, SOR/78-716**  
(*Shell Canada Resources Limited (1978)—Règlement*)

**Small Craft Harbours Leasing Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1330**  
(*Cession à bail des ports pour petits bateaux—Règlement*)

**Sogepet Limited Regulations, 1975, SOR/75-356**  
(*Sogepet Limited—Règlement de 1975*)

**Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1976, SOR/76-611**  
(*Sogepet Limited, et al, 1976 (n° 2)—Règlement*)

**Sogepet Limited, et al Regulations 1976, SOR/76-649**  
(*Sogepet Limited, et al, 1976—Règlement*)

**Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1977, SOR/77-383**  
(*Sogepet Limited et al, 1977 (n° 2)—Règlement*)

**Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1981, SOR/82-108**  
(*Sogepet Limited et autres—Règlement n° 2 de 1981*)

**Sogepet Limited, et al Regulations No. 3, 1981, SOR/82-109**  
(*Sogepet Limited et autres—Règlement n° 3 de 1981*)

**Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order, 1970, SOR/71-24**  
(*Standard Oil (B.C. Ltd.), 1970—Ordonnance d'exception*)

**Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1975, SOR/75-340**  
(*Sulpetro of Canada Ltd.—Règlement de 1975*)

**Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1976, SOR/76-608**  
(*Sulpetro of Canada Ltd. 1976—Règlement*)

**Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1977, SOR/77-384**  
(*Sulpetro of Canada Ltd., 1977—Règlement*)

**Sunlite Land Ltd. Regulations, 1973, SOR/73-588**  
(*Sunlite Land Ltd.—Règlement de 1973*)

**Sunlite Oil Company Limited Regulations, 1975, SOR/75-357**  
(*Sunlite Oil Company Limited—Règlement de 1975*)

**Teck Corporation Limited Regulations, 1975, SOR/75-337**  
(*Teck Corporation Limited—Règlement de 1975*)

**Texaco Exploration Canada Ltd., et al Regulations, 1978, SOR/78-340**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. et autres (1978)—Règlement*)

**Texaco Exploration Canada Ltd. Regulations No. 3, 1978, SOR/78-336**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. (1978) (n° 3)—Règlement*)

**Texaco Exploration Canada Ltd. Regulations, 1978, SOR/78-718**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. (1978)—Règlement*)

**Texas Gulf Inc., et al. Regulations, 1975, SOR/75-338**  
(*Texas Gulf Inc. et autres—Règlement de 1975*)

**Texas Gulf Sulphur Company, et al. Regulations, 1973, SOR/73-590**  
(*Texas Gulf Sulphur Company et autres—Règlement de 1973*)

**Texas Gulf Sulphur Company Variation Order, 1971, SOR/71-681**  
(*Texas Gulf Sulphur Company—Ordonnance d'exception, 1971*)

**The Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regulations, 1978, SOR/78-335**  
(*The Paddon Hughes Development Co. Ltd. (1978)—Règlement*)

**Total Eastcan Exploration Ltd. et al Exploratory Permit Regulations, 1980, SOR/80-660**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et autres—Règlement de 1980*)

**Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations, 1977, SOR/78-121**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et autres (1977)—Règlement d'exception sur les permis de sondage*)

**Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations 1978, SOR/79-59**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et autres (1978)—Règlement d'exception*)

**Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations, 1980, SOR/80-432**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et autres—Règlement d'exception de 1980*)

**Ulster Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1975, SOR/75-341**  
(*Ulster Oil Enterprises Ltd.—Règlement de 1975*)

**Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1976, SOR/76-607**  
(*Ulster Petroleum Ltd.—Règlement de 1976*)

**Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1977, SOR/77-385**  
(*Ulster Petroleum Ltd., 1977—Règlement*)

**Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1978, SOR/79-331**  
(*Ulster Petroleum Ltd. (1978)—Règlement*)

**Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1976, SOR/76-733**  
(*Union Oil Company of Canada Limited (1976)—Règlement*)

**FEDERAL REAL PROPERTY ACT [SC 1991, c. 50]—Cont.****Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1977, SOR/78-122***(Union Oil Company of Canada Limited (1977)—Règlement)***Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1981, SOR/81-496***((Union Oil Company of Canada Limited)—Règlement de 1981)***Voyager Petroleum Ltd. Regulations, SOR/74-466***(Voyager Petroleum Ltd.—Règlement)***Western Minerals Ltd. Regulations, 1972, SOR/72-177***(Western Minerals Ltd.—Règlement de 1972)***FEEDS ACT [RS 1985, c. F-9]***(ALIMENTS DU BÉTAIL (LOI))***Feeds Regulations, 1983, SOR/83-593***(Aliments du bétail—Règlement de 1983)*

- s. 2, heading, SOR/97-6, s. 1(F)
- s. 2, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 21
- s. 2, “aliment à ingrédient unique”, SOR/90-730, s. 1(F); SOR/90-73, s. 1(F)
- s. 2, “aliment modificateur”, SOR/90-73, s. 1(F)
- s. 2, “aliment à ingrédient unique”, added, SOR/88-473, s. 1(F)
- s. 2, “assessed or evaluated”, SOR/93-232, s. 6; SOR/2000-184, s. 47
- s. 2, “biotechnology”, added, SOR/95-52, s. 1
- s. 2, “Compendium of Medicating Ingredients Brochures”, SOR/89-165, s. 1; SOR/92-448, s. 1; SOR/93-232, s. 1(E); SOR/94-683, s. 1; SOR/97-151, s. 9; SOR/2000-184, s. 47
- s. 2, “complément oligo-éléments et de sel”, repealed, SOR/90-73, s. 1(F)
- s. 2, “complément d’oligo-éléments et de sel”, added, SOR/90-73, s. 1(F)
- s. 2, “Director”, SOR/93-232, s. 6; SOR/2000-184, s. 47
- s. 2, “environment”, SOR/97-6, s. 2
- s. 2, “Fee and Fertilizer Division”, SOR/93-232, s. 1
- s. 2, “feed”, added, SOR/95-52, s. 1
- s. 2, “ingrédient”, repealed, SOR/88-473, s. 1(F)
- s. 2, “micro-prémélange”, SOR/90-73, s. 1(F)
- s. 2, “novel feed”, SOR/97-6, s. 2
- s. 2, “novel trait”, SOR/97-6, s. 2
- s. 2, “Plant Products Division”, added, SOR/93-232, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 47
- s. 2, “release”, SOR/97-6, s. 2
- s. 2, “significant change”, SOR/86-392, s. 1; SOR/90-73, s. 1
- s. 2, “single ingredient feed”, SOR/90-73, s. 1(E)
- s. 2, “trace mineral salt feed”, SOR/90-73, s. 1(E)
- s. 2, renumbered 2(1), SOR/97-6, s. 2
- s. 2, SOR/97-6, s. 2
- s. 3, SOR/88-470, s. 1; SOR/92-585, s. 1; SOR/93-232, s. 2; SOR/97-6, s. 3; SOR/2000-184, s. 48
- s. 4.1, added, SOR/97-6, s. 4
- s. 4.2, added, SOR/97-6, s. 4
- s. 4.3, added, SOR/97-6, s. 4
- s. 4.4, added, SOR/97-6, s. 4
- s. 5, SOR/88-473, s. 2; SOR/90-73, s. 2; SOR/90-92, s. 1; SOR/90-730, s. 2; SOR/93-232, s. 6; SOR/97-292, s. 22
- s. 6, SOR/86-392, s. 2; SOR/93-232, s. 6; SOR/96-422, s. 1; SOR/2000-184, s. 49 and s. 54
- s. 7, SOR/2000-184, s. 54
- s. 8, SOR/90-73, s. 3
- s. 9, SOR/86-392, s. 3; SOR/89-165, s. 2; SOR/96-422, s. 2
- s. 11, SOR/90-73, s. 4
- s. 12, SOR/89-165, s. 3; SOR/94-683, ss. 2 and 3; SOR/97-151, s. 10(F)
- s. 14, SOR/88-473, s. 3; SOR/90-73, s. 5
- s. 15, SOR/97-292, s. 23

- s. 16, SOR/86-392, s. 4
- s. 18, SOR/90-73, s. 6; SOR/93-232, s. 3
- s. 19, SOR/90-73, s. 7(F)
- s. 23, repealed, SOR/90-73, s. 8
- s. 24, SOR/90-73, s. 9; SOR/95-548, s. 1
- s. 26, SOR/88-473, s. 4; SOR/90-73, s. 10; SOR/93-157, s. 1; SOR/93-232, ss. 4 and 6; SOR/95-548, s. 2; SOR/96-422, s. 3; SOR/2000-184, s. 50
- s. 27, SOR/2000-184, s. 51
- s. 28, SOR/96-422, s. 4
- s. 29, SOR/90-73, s. 11; SOR/95-548, s. 3
- s. 33, SOR/90-73, s. 12(F); SOR/95-246, s. 1
- s. 34, SOR/93-157, s. 2; SOR/95-548, s. 4
- s. 35, SOR/2000-184, s. 52
- s. 37, SOR/92-585, s. 2; SOR/94-683, s. 4
- Sch. I, SOR/88-473, s. 5; SOR/90-73, ss. 13 to 20; SOR/90-92, s. 23; SOR/90-730, s. 3; SOR/93-232, s. 5
- Sch. II, SOR/90-73, ss. 21 and 22
- Sch. III, SOR/86-392, ss. 5 and 6; SOR/89-165, s. 4; SOR/90-73, s. 23; SOR/97-151, s. 11; SOR/97-292, s. 24
- Sch. IV, SOR/87-261, ss. 1 to 4; SOR/90-73, s. 24; SOR/95-548, Sch. II, ss. 5 to 9; SOR/97-151, ss. 12 to 17; SOR/2000-184, s. 53
- Sch. V, SOR/90-73, s. 25; SOR/97-151, s. 18

**FERTILIZERS ACT [RS 1985, c. F-10]***(ENGRAIS (LOI))***Fertilizers Regulations, CRC, Vol. VI, c. 666***(Engrais—Règlement)*

- s. 2, heading, SOR/97-7, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 25
- s. 2, “Agricultural Inspection Directorate”, added, SOR/85-558, s. 1; repealed, SOR/93-232, s. 1
- s. 2, “analysis”, added, SOR/79-365, s. 1
- s. 2, “biotechnology”, added, SOR/95-53, s. 1
- s. 2, “Compendium of Fertilizer-Use Pesticides”, added, SOR/91-441, s. 1; SOR/94-683, s. 5
- s. 2, “Director”, SOR/85-558, s. 1; SOR/88-353, s. 1; SOR/93-232, s. 1; SOR/2000-184, s. 55
- s. 2, “environment”, SOR/97-7, s. 2
- s. 2, “farm fertilizers”, added, SOR/2003-6, s. 72
- s. 2, “fertilizer”, added, SOR/95-53, s. 1
- s. 2, “fineness”, repealed, SOR/85-558, s. 1
- s. 2, “guaranteed”, added, SOR/79-365, s. 1
- s. 2, “Loi”, SOR/93-232, s. 1(F)
- s. 2, “major plant nutrient”, SOR/95-548, Sch. III, s. 1
- s. 2, “novel supplement”, SOR/97-7, s. 2
- s. 2, “novel trait”, SOR/97-7, s. 2
- s. 2, “organic matter”, SOR/88-353, s. 1
- s. 2, “phosphoric acid”, added, SOR/93-232, s. 1; repealed, SOR/93-232, s. 1
- s. 2, “Plant Products Division”, repealed, SOR/85-558, s. 1
- s. 2, “registrant”, SOR/88-353, s. 1
- s. 2, “release”, SOR/97-7, s. 2
- s. 2, “specialty fertilizer”, SOR/85-558, s. 1; SOR/88-353, s. 1; SOR/2003-6, s. 72
- s. 2, “supplement”, added, SOR/95-53, s. 1
- s. 2, renumbered 2(1), SOR/97-7, s. 2
- s. 2, SOR/97-7, s. 2
- s. 2.1, SOR/78-863, s. 1; SOR/95-548, s. 2; repealed, SOR/2000-184, s. 56
- s. 3, SOR/79-365, s. 2; SOR/85-558, s. 2; SOR/88-353, s. 2; SOR/97-7, s. 3
- s. 3, renumbered 3(1), SOR/97-7, s. 3
- s. 3.1, added, SOR/79-365, s. 3; SOR/85-558, s. 3; SOR/88-353, s. 3; SOR/92-585, s. 1; SOR/93-232, s. 2; SOR/2003-6, s. 73
- s. 4, repealed, SOR/79-365, s. 4

**FERTILIZERS ACT [RS 1985, c. F-10]—Cont.****Fertilizers Regulations, CRC, Vol. VI, c. 666—Cont.**

- s. 5, SOR/79-365, s. 5; SOR/85-558, s. 4; SOR/85-688, s. 1; SOR/92-721, s. 1; SOR/96-424, s. 1; SOR/2000-184, s. 57; SOR/2004-80, s. 11
- s. 6, SOR/94-683, s. 6
- s. 7, SOR/79-365, s. 6
- s. 8, SOR/79-365, s. 7; SOR/85-558, s. 5; SOR/93-232, s. 3(F); SOR/2000-184, s. 57
- s. 10, SOR/79-365, s. 8; SOR/2003-6, s. 74
- s. 10.1, added, SOR/79-365, s. 9; repealed, SOR/93-155, s. 1
- s. 10.2, added, SOR/79-365, s. 9; SOR/85-558, s. 6; SOR/88-353, s. 4; SOR/2000-184, s. 57
- s. 10.3, added, SOR/79-365, s. 9; SOR/2004-80, s. 12
- s. 11, SOR/79-365, s. 10; SOR/91-441, s. 2; SOR/93-232, s. 4; SOR/95-548, Sch. III, s. 3; SOR/2003-6, s. 75
- s. 14, SOR/79-365, s. 11; SOR/95-548, Sch. III, s. 4
- s. 15, SOR/79-365, s. 12; SOR/85-558, s. 7; SOR/88-353, s. 5
- s. 16, SOR/79-365, s. 13; SOR/85-558, s. 8; SOR/91-441, s. 3; SOR/92-585, s. 2; SOR/2000-184, s. 57; SOR/2004-80, s. 13
- s. 18, SOR/79-365, s. 14; SOR/85-558, s. 9; SOR/95-548, Sch. III, s. 5
- s. 19, SOR/79-365, s. 15; SOR/93-155, s. 2
- s. 19.1, added, SOR/79-365, s. 15; SOR/93-155, s. 3
- s. 21, SOR/79-365, s. 16; SOR/95-548, Sch. III, s. 6
- s. 21.1, added, SOR/79-365, s. 16; SOR/85-543, s. 1; SOR/85-558, s. 10; SOR/95-247, s. 1
- s. 22, SOR/79-365, s. 17; SOR/93-232, s. 5
- s. 23.1, added, SOR/97-7, s. 4
- s. 23.2, added, SOR/97-7, s. 4
- s. 23.3, added, SOR/97-7, s. 4
- s. 23.4, added, SOR/97-7, s. 4
- s. 24, SOR/92-585, s. 3; SOR/94-683, s. 7
- Sch. I, SOR/88-353, s. 6
- Sch. II, SOR/79-365, s. 18; SOR/85-558, ss. 11 to 14; SOR/93-232, s. 6; SOR/2003-6, s. 76
- Sch. III, added, SOR/79-365, s. 19; SOR/85-558, s. 15; SOR/88-353, s. 7; SOR/94-683, s. 8; SOR/95-548, Sch. III, s. 7; SOR/97-292, s. 26; SOR/2003-6, s. 77
- Sch. IV, added, SOR/85-558, s. 15; SOR/97-292, s. 26; SOR/2003-6, s. 78

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]  
(GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI))****Acquisition, Authorization and Sale Orders:**

- Air BC Limited Shares Acquisition Order, SOR/87-70**  
(Acquisition des actions d'Air BC Limited—Décret autorisant)
- Air Canada Financial Transactions Authorization Order, SOR/87-69**  
(Air Canada—Décret autorisant certaines opérations financières)
- Air Canada Financial Transactions Authorization Order No. 2, SOR/87-274**  
(Air Canada—Décret n° 2 autorisant certaines opérations financières d'Air Canada)
- Air Canada Financial Transactions Authorization Order, No. 3, SOR/87-305**  
(Air Canada—Décret n° 3 autorisant certaines opérations financières d'Air Canada)
- Air Canada Transactions Authorization Order, 1988, SOR/88-272**  
(Air Canada—Décret de 1988 autorisant certaines opérations)
- Air Nova Shares Acquisition Order, SOR/86-802**  
(Acquisition de certaines actions d'Air Nova—Décret)
- Air Nova Inc. Shares Acquisition Order (No. 2), SOR/87-482**  
(Acquisition de certaines actions d'Air Nova Inc.—Décret n° 2)

- Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order, SOR/86-299**  
(Achat de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc.—Décret concernant)
- Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order, No. 2, SOR/87-71**  
(Acquisition de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc.—Décret n° 2 autorisant)
- Air Canada to Acquire a Membership in LAX TWO CORP. Authorization Order, SOR/85-1167**  
(Compagnie LAX TWO CORP.—Décret autorisant Air Canada à devenir membre)
- Air Canada to Acquire a Membership in LAXFUEL Corporation Authorization Order, SOR/85-1147**  
(Compagnie LAXFUEL Corporation—Décret autorisant Air Canada à devenir membre)
- Air Canada to Apply for Articles of Amendment to Amend its Articles of Incorporation Authorization Order, SOR/88-504**  
(Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution)
- Application to Amend the Articles of Incorporation of the Canada Development Investment Corporation Authorization Order, SOR/87-279**  
(Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification—Décret autorisant)
- Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, SOR/86-347**  
(Énergie atomique du Canada, Limitée—Décret d'autorisation)
- Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988, SOR/88-500**  
(Énergie atomique du Canada, Limitée—Décret d'autorisation de 1988)
- Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988-2, SOR/88-652**  
(Énergie atomique du Canada, Limitée (1988-2)—Décret d'autorisation)
- Austin Airways Limited Shares Acquisition Order, SOR/87-72**  
(Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited—Décret autorisant)
- Austin Airways Limited Shares Acquisition Order, No. 2, SOR/87-363**  
(Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited—Décret n° 2 autorisant)
- CANAC INTERNATIONAL INC. Authorization Order No. 1, SOR/88-343**  
(Canac International Inc.—Décret d'autorisation n° 1 concernant)
- CN Hotels Inc. and Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. Shares Sale Order, SOR/88-136**  
(Vente des actions de Hôtels CN Inc. et de Canadian National Hotels (Moncton) Ltd.—Décret)
- Canada Harbour Place Corporation, Order Authorizing an Application to amend the Articles of Incorporation, SOR/86-720**  
(Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification—Décret autorisant)
- Canada Post Corporation to Acquire Shares in EMS International Post Corporation Authorization Order, SOR/87-637**  
(Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société EMS International Post Corporation—Décret autorisant)
- Canada Post Systems Management Limited Authorization Order, 1990, SOR/90-377**  
(Postes Canada Gestem Limitée, 1990—Décret d'autorisation)



FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—*Cont.***Acquisition, Authorization and Sale Orders:—Cont.****Canada Post Systems Management Limited Incorporation Authorization Order, SOR/90-358***(Constitution de Postes Canada Gestem Limitée—Décret autorisant)***Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order, SOR/86-822***(Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret)***Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order No. 2, SOR/87-137***(Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret n° 2)***Canadian National Railway Company Wholly-Owned Subsidiaries Incorporation Authorization Order, 1990, SOR/90-375***(Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à constituer des filiales à cent pour cent—Décret de 1990 autorisant)***Coastal Transport Limited Shares Sale Order, SOR/87-33***(Vente des actions de Coastal Transport Limited—Décret)***Cooperative Vereniging International Post Corporation U.A. Acquisition of Shares Order, SOR/89-31***(Acquisition des actions de la société « Cooperative Vereniging International Post Corporation V.A. »—Décret)***Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) Incorporation and Sale Authorization Order, SOR/90-151***(Constitution de la Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) et la vente de ses actions—Décret autorisant)***CyberFluor Inc. Shares Acquisition Order, SOR/90-164***(Acquisition d'actions de CyberFluor Inc.—Décret autorisant)***DARR (Cape Breton) Limited Sale of Assets Authorization Order, SOR/87-590***(DARR (Cape Breton) Limitée—Décret autorisant la vente des actifs)***DHC Shares Sale Regulations, SOR/86-61***(Vente des actions de DHC—Règlement)*

s. 2, “SDIC”, repealed, SOR/90-124, s. 1(F)

s. 2, “CDIC”, SOR/90-124, s. 1(F)

s. 3, SOR/90-124, s. 2

**Dome Consortium Investments Inc. Shares Acquisition Order, SOR/86-888***(Acquisition de certaines actions de Dome Consortium Investments Inc.—Décret)***Dundee Estates Limited Sale Authorization Order, SOR/90-430***(Autorisation de vente (Dundee Estates Limited)—Décret)***EID Electronic Identification Systems Ltd. Shares Acquisition Order, SOR/87-474***(Acquisition de certaines actions de EID Systèmes d'identification électroniques Ltée—Décret concernant)***EnRoute Card International Inc. Corporation and Acquisition of Shares Authorization Order, SOR/86-497***(Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions—Décret autorisant)***Gelco Express Limited Shares Acquisition Order, SOR/87-273***(Acquisition des actions de Gelco Express Limitée—Décret autorisant)***GPA Group Limited Shares Acquisition Order, SOR/86-220***(Achat de certaines actions de GPA Group Limited—Décret)***GPA Group Limited Shares Acquisition Order (No. 2), SOR/86-599***(Acquisition d'actions de GPA Group Limited (n° 2)—Décret autorisant)***GPA Group Shares Acquisition Order (No. 3), SOR/87-483***(Acquisition de certaines actions de GPA Group Ltd.—Décret n° 3 autorisant)***Ginn and Company (Canada) and GLC Publishers Limited Acquisition of Shares Order, SOR/88-467***(Acquisition des actions de Ginn and Company (Canada) et de GLC Publishers Limited—Décret)***Global Travel Computer Holdings Ltd. Acquisition Order, SOR/87-362***(Acquisition de certaines actions de Global Travel Computer Holdings Ltd.—Décret autorisant)***Harbourfront Corporation Authorization Order, 1986, SOR/86-651***(Harbourfront Corporation, 1986—Décret d'autorisation)***Harbourfront Corporation Transaction Authorization Order, 1985, SOR/85-313***(Transaction financière de la Harbourfront Corporation, 1985—Décret autorisant)***Massey-Ferguson Shares Order, SOR/86-487***(Massey Ferguson—Décret concernant les actions)***Medical High Technology International Inc. Shares Acquisition Order, SOR/89-538***(Acquisition d'actions de Medical High Technology International Inc.—Décret d'autorisation)***Newfoundland Dockyard Company Acquisition of Shares Authorization Order, SOR/87-203***(Acquisition des actions de Newfoundland Dockyard Company—Décret autorisant)***Newfoundland Dockyard Company Shares Sales Order, SOR/87-202***(Vente des actions de Newfoundland Dockyard Company—Décret)***Nordion Europe S.A. Incorporation Authorization Order, SOR/90-162***(Constitution de Nordion Europe S.A.—Décret autorisant)***Nordion International Incorporation Authorization Order, SOR/90-163***(Constitution de sociétés par Nordion International Inc.—Décret autorisant)***Nordion International Inc./Theratronics International Limited Shares Order, 1988, SOR/88-502***(Nordion International Inc. et Theratronics International Limitée—Décret de 1988 concernant les actions)***Northwest Territorial Airways Ltd. Acquisition of Shares Authorization Order, SOR/88-300***(Acquisition des actions de Northwest Territorial Airways Ltd.—Décret)***Northwestel Inc. Shares Sale Order, SOR/88-576***(Vente des actions de Norouestel Inc.—Décret)***Order Authorizing the Deputy Minister of Finance to Exercise and Perform all of the Powers and Functions of the Treasury Board in relation to Personnel Management in the Canada Retail Debt Agency, SI/95-91***(Décret déléguant au sous-ministre des Finances, tous les pouvoirs du Conseil du Trésor en matière de gestion du personnel de l'Agence canadienne de placement de titres au détail)*

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—*Cont.***Acquisition, Authorization and Sale Orders:—Cont.****Order Authorizing the Minister of Energy, Mines and Resources to Sell Products of the Department of Energy, Mines and Resources and of the Department of Forestry, SOR/95-7**

(Décret autorisant la ministre de l'Énergie, des Mines et des ressources à vendre les produits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ceux du ministère des Forêts)

**Order Authorizing the Minister of Industry to Enter into an Agreement Governing Financial Assistance to MIL Davie Inc., SI/97-6**

(Décret autorisant le ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc.)

**Petro-Canada—Inter-City Gas Corporation Transactions Authorization Order, SOR/89-469**

(Petro-Canada relativement à l'acquisition d'Inter-City Gas Corporation—Décret autorisant les opérations)

**Petro-Canada Transactions Authorization Orders 1990, SOR/90-58**

(Petro-Canada—Décret de 1990 autorisant des opérations)

**Petro-Canada Transactions Authorization Orders 1991, SOR/91-75**

(Petro-Canada—Décret de 1991 autorisant des opérations)

**Relco Financial Corp. Acquisition of Shares Authorization Order, No. 1, SOR/87-580**

(Acquisition d'actions de Relco Financial Corp.—Décret n° 1 autorisant)

**Terra Nova Telecommunications Inc. Shares Sale Order, SOR/88-577**

(Vente des actions de Télécommunications Terra Nova Inc.—Décret)

**The de Havilland Shares Sale Order, SOR/86-60**

(Vente des actions de la Société de Havilland—Décret)

Long Title, SOR/90-123, s. 1(F)

s. 2, SOR/90-123, s. 2

**Theratronics International Limited Authorization Order, 1988, SOR/88-501**

(Theratronics International Limitée, 1988—Décret d'autorisation)

**Transport Route Canada Inc. to Acquire All Issued Shares of the Capital Stock of Express Dorchester Inc. Authorization Order, SOR/85-1094**

(Décret autorisant Transport Route Canada Inc. à acquérir toutes les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc.)

**Transport Route Canada Inc. Shares Sale Order, SOR/86-1055**

(Vente des actions de Transport Route Canada Inc.—Décret)

**VIA Rail Canada Inc. Acquisition of Shares Authorization Order, SOR/86-823**

(Acquisition de certaines actions par VIA Rail Canada Inc.—Décret)

**Designation Orders:****Advisory Council on the Status of Women as a Portion of the Public Service and Authorizing the President to Exercise and Perform all the Powers and Functions of the Treasury Board in Relation to Personnel Management of the Council, SI/82-38**

(Désignation du Conseil consultatif de la situation de la femme comme partie de la Fonction publique et autorisant le président à exercer tous les pouvoirs et exécuter toutes les fonctions du conseil du Trésor relativement à la direction du personnel du Conseil)

**Anti-Inflation Board, SI/76-42**

(Commission de lutte contre l'inflation)

**Atomic Energy of Canada Limited, SI/85-8**

(Énergie atomique du Canada, Limitée)

**Blue Water Bridge Authority, SI/2002-79**

(Administration du pont Blue Water)

**Business Development Bank of Canada, SI/97-104**

(Banque de développement du Canada)

**Canada Customs and Revenue Agency, SI/99-112**

(Agence des douanes et du revenu du Canada)

**Canada Development Investment Corporation, SI/86-118**

(Corporation de développement des investissements du Canada)

**Canada Employment Commission, SI/2004-111**

(Commission de l'assurance emploi du Canada)

**Canada Employment and Immigration Commission, SI/84-163**

(Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada)

REPEALED, SI/2004-111

**Canada Harbour Place Corporation, SI/84-195**

(Corporation Place du Havre Canada)

**Canada Investment and Savings as Part of the Public Service of Canada, SOR/97-24**

(Décret désignant Placements Épargne Canada comme secteur de l'administration publique fédérale)

**Canada Lands Company Limited, SI/2003-235**

(Société immobilière du Canada Limitée)

REPEALED, SI/2004-105

**Canada Lands Company Limited, SI/2004-105**

(Société immobilière du Canada Limitée)

**Canada Lands Company Limited, the Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited, the Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc. and the Canada Lands Company (Mirabel) Limited, SI/84-25**

(Société immobilière du Canada limitée, la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) limitée, la Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) inc. et la Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée)

**Canada Mortgage and Housing Corporation, SI/2003-236**

(Société canadienne d'hypothèques et de logement)

**Canada Museums Construction Corporation Inc., SI/85-91**

(Société de construction des musées du Canada, Inc.)

**Canada Post Corporation, SI/93-125**

(Société de Canada Post)

**Canada Rail Debt Agency, SOR/95-388**

(Agence canadienne de placement de titres au détail)

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety, SI/98-114**

(Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)

REPEALED, SI/2004-108

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety, SI/2004-108**

(Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)

REPEALED, SI/2004-144

**Canadian Centre for Occupational Health and Safety, SI/2004-144**

(Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail)

**Canadian Grain Commission, SI/97-105**

(Commission canadienne des grains)

**Canadian National Railway Company, SI/85-8**

(Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada)

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Designation Orders:—Cont.**

- Canadian National (West Indies) Steamships Limited, SI/85-8**  
(*Canadian National (West Indies) Steamships Limited*)
- Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act Review Commission, SI/93-25**  
(*Commission d'examen de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports*)
- Canadian Unity (Task Force), SI/77-143**  
(*Groupe de travail sur l'unité canadienne*)
- Canadian Wheat Board, SI/2003-238**  
(*Commission canadienne du blé*)
- Canagrex, SI/84-14**  
(*Canagrex*)
- Cape Breton Development Corporation, SI/90-37**  
(*Société de développement du Cap-Breton*)
- Commission on the Future of Health Care in Canada as a Department and the Prime Minister as Appropriate Minister, SI/2001-60**  
(*Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada comme ministre et le premier ministre comme ministre compétent*)
- Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar as a Department and Designating the Prime Minister as Appropriate Minister with Respect to the Commission, SI/2004-13**  
(*Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar comme ministre et chargeant le premier ministre de l'administration de la Commission*)
- Commission of Inquiry on the Blood System in Canada, SI/93-225**  
(*Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada comme ministre et le premier ministre comme ministre compétent*)
- Commission of Inquiry into the Deployment of Canadian Forces to Somalia as a Department and the Prime Minister as Appropriate Minister, SI/95-47**  
(*Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie comme ministre et le premier ministre comme ministre compétent*)
- Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities as a Department and the Prime Minister as Appropriate Minister, SI/2004-27**  
(*Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires comme ministre et chargeant le premier ministre de l'administration de la commission*)
- Defence Construction (1951) Limited, SI/93-111**  
(*Construction de défense (1951) Limitée*)
- Eldorado Nuclear Limited and Eldorado Aviation Limited, SI/84-126**  
(*Eldorado Nucléaire Limitée et la Eldorado Aviation Limitée*)
- Export Development Corporation, SI/93-108**  
(*Société pour l'expansion des exportations*)
- Federal Business Development Bank, SI/93-236**  
(*Banque fédérale de développement*)
- Halifax Port Corporation, SI/84-110**  
(*Société du port de Halifax*)
- Indian Specific Claims Commission, SI/91-127**  
(*Commission des revendications particulières des Indiens*)  
order, SI/2004-93,
- Loto Canada Inc., SI/85-8**  
(*Loto Canada Inc.*)
- Mingan Associates, Ltd., SI/85-8**  
(*Les Associés Mingan, Liée*)
- Ministry of State for Science and Technology, SOR/71-408**  
(*Département d'État chargé des Sciences et de la Technologie*)
- Ministry of State for Urban Affairs, SOR/71-408**  
(*Département d'État chargé des Affaires urbaines*)
- Montreal Port Corporation, SI/84-8**  
(*Société du port de Montréal*)
- Museums (National Gallery of Canada, the National Museum of Science and Technology, the Canadian Museum of Civilization, and the Canadian Museum of Nature), SI/93-536**  
(*Musées - (Archives nationales, Office national du film, Bibliothèque nationale, Musée des beaux-arts, Musée canadien de la nature, Musée canadien des civilisations et Musée national des sciences et de la technologie)*)
- National Battlefields Commission, SI/93-227**  
(*Commission des champs de bataille nationaux*)
- National Capital Commission, SI/93-231**  
(*Commission de la Capitale nationale*)
- National Research Council, SI/93-235**  
(*Conseil national de recherches*)
- National Transportation Act Review Commission, SI/92-39**  
(*Commission d'examen de la Loi sur les transports nationaux*)
- Natural Sciences and Engineering Research Council, SI/93-234**  
(*Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie*)
- Northern Transportation Company Limited, SI/85-8**  
(*La Société des transports du nord Limitée*)
- Office of the Administrator under the Anti-Inflation Act, SI/76-32**  
(*Bureau du Directeur en vertu de la Loi anti-inflation*)
- Office of the Co-ordinator, Status of Women, SI/76-44**  
(*Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme*)
- Order, SI/79-91; SI/80-61; SI/81-135; SI/84-199; SI/93-115; SI/93-208**
- Parks Canada Agency, SI/99-98**  
(*Agence Parcs Canada*)
- Pêcheries Canada Inc., SI/85-116**  
(*Société Pêcheries Canada Inc.*)
- Port of Quebec Corporation, SI/84-111**  
(*Société du port de Québec*)
- Prince Rupert Port Corporation, SI/84-109**  
(*Société du port de Prince Rupert*)
- Queens Quay West Land Corporation, SI/2003-237**  
(*Queens Quay West Land Corporation*)  
**REPEALED, SI/2004-104**
- Queens Quay West Land Corporation, SI/2004-104**  
(*Queens Quay West Land Corporation*)
- Restrictive Trade Practices Commission, SI/80-130**  
(*Commission sur les pratiques restrictives du commerce*)
- Royal Commission on Aboriginal Peoples, SI/91-135**  
(*Commission royale sur les peuples autochtones*)
- Royal Commission on National Passenger Transportation, SI/89-240**  
(*Commission royale sur le transport des voyageurs au Canada*)
- Royal Commission on New Reproductive Technologies, SI/89-253**  
(*Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction*)

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—*Cont.***Designation Orders:—Cont.**

- St. Anthony Fisheries Limited, SI/85-8**  
(*St. Anthony Fisheries Limited*)
- St. John's Port Corporation, SI/85-217**  
(*Société du port de St. John's*)
- Saint John Port Corporation, SI/87-64**  
(*Société du port de Saint John*)
- Science Council of Canada, SI/90-32**  
(*Conseil des sciences du Canada*)
- Social Sciences and Humanities Research Council, SI/94-18**  
(*Conseil de recherches en sciences humaines*)
- Societa a responsibilita limitata Immobiliare San Sebastiano, SI/85-8**  
(*Societa a responsibilita limitata Immobiliare San Sebastiano*)
- Special Inquirer for Elder Indians' Testimony, SI/77-189**  
(*Enquêteur spécial à l'égard des témoignages des Indiens âgés*)
- Teleglobe Canada, SI/82-235**  
(*Téleglobe Canada*)
- The Federal Bridge Corporation Limited, SI/2000-20**  
(*La Société des ponts fédéraux Limitée*)
- Uranium Canada, Limited, SI/85-8**  
(*Uranium Canada Limitée*)
- Vancouver Port Corporation, SI/84-7**  
(*Société du port de Vancouver*)
- Via Rail Canada Inc., SI/85-8**  
(*Via Rail Canada Inc.*)
- Fees or Charges (Authority to Prescribe) Orders:**
- Minister of Agriculture and Agri-Food, CRC, Vol. VII, c. 712**  
(*Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*)  
s. 2, SI/85-125, s. 1
- Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/86-138**  
(*Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*)
- Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/86-140**  
(*Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*)
- Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/86-139**  
(*Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*)
- Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/94-147**  
(*Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*)
- Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/92-147**  
(*Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire*)
- Minister of Communications, SI/79-10**  
(*Ministre des Communications*)
- Minister of Communications, SI/81-19**  
(*Ministre des Communications*)
- Minister of Communications, SI/82-104**  
(*Ministre des Communications*)
- Minister of Communications, SI/93-32**  
(*Ministre des Communications*)
- Minister of Communications (National Archives of Canada), SI/94-106**  
(*Ministre des Communications (Archives nationales du Canada)*)
- Minister of Communications (National Library), SI/94-87**  
(*Ministre des Communications Bibliothèque nationale*)

- Minister of Consumer and Corporate Affairs, SI/84-35**  
(*Ministre de la Consommation et des Corporations*)
- Minister of Consumer and Corporate Affairs, SI/84-38**  
(*Ministre de la Consommation et des Corporations*)
- Minister of Consumer and Corporate Affairs, SI/87-93**  
(*Ministre de la Consommation et des Corporations*)
- Minister of Consumer and Corporate Affairs, SI/88-46**  
(*Ministre de la Consommation et des Corporations*)
- Minister of Consumer and Corporate Affairs, SI/88-47**  
(*Ministre de la Consommation et des Corporations*)
- Minister of Consumer and Corporate Affairs (Office of the Registrar General of Canada), SI/88-68**  
(*Ministre de la Consommation et des Corporations (Bureau du registraire général du Canada)*)
- Minister of Employment and Immigration, SI/88-130**  
(*Ministre de l'Emploi et de l'Immigration*)
- Minister of Energy, Mines and Resources, SI/95-2**  
(*Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources*)
- Minister of Environment, SI/87-210**  
(*Ministre de l'Environnement*)
- Minister of the Environment, SI/98-89**  
(*Ministre de l'Environnement*)
- Minister of Fisheries and Oceans, SI/88-41**  
(*Ministre des Pêches et des Océans*)
- Minister of Foreign Affairs, SI/95-66; SI/2000-111**  
(*Ministre des Affaires étrangères*)
- Minister of Indian Affairs and Northern Development, CRC, Vol. VII, c. 713**  
(*Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien*)
- Minister of National Health and Welfare, SI/88-98**  
(*Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social*)
- Minister of National Revenue, SI/88-188**  
(*Ministre du Revenu national*)
- Minister of National Revenue, SI/88-189**  
(*Ministre du Revenu national*)
- Minister of National Revenue, SI/93-8**  
(*Ministre du Revenu national*)
- Minister of National Revenue to prescribe fees for advance income tax ruling, SI/89-217**  
(*Ministre du Revenu national (décision anticipée en matière d'impôt)*)
- Minister of Public Works, SI/83-80**  
(*Ministre des Travaux publics*)
- Minister of Public Works, SI/86-91**  
(*Ministre des Travaux publics*)
- Minister Responsible for the Canada Mortgage and Housing Corporation, SI/81-81**  
(*Ministre Responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement*)
- Minister of Supply and Services, SI/86-18**  
(*Ministre des Approvisionnements et Services*)
- Minister of Transport, SI/81-16**  
(*Ministre des Transports*)
- Minister of Transport, SI/81-61**  
(*Ministre des Transports*)

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Fees or Charges (Authority to Prescribe) Orders:—Cont.****Minister of Transport, SI/83-217***(Ministre des Transports)***Minister of Transport (Ship/shore communications services), SI/94-56***(Ministre des Transports (communications navire-terre))***Minister of Transport (Pleasure craft), SI/94-57***(Ministre des Transports (embarcations de plaisance))***Prime Minister (Canadian Heraldic Authority), SI/90-153***(Premier ministre (Autorité héraldique du Canada))***Secretary of State (Canadian Centre for Management and Development), SI/89-172***(Secrétaire d'État (Centre canadien de gestion))***Secretary of State (Student Loans), SI/91-104***(Secrétaire d'État (Prêts aux étudiants))***Solicitor General of Canada, SI/85-138***(Solliciteur général du Canada)***Solicitor General of Canada (Pardon Services by National Parole Board), SI/95-59***(Solliciteur général du Canada (Prestation de services en vue d'une réhabilitation par la Commission nationale des libérations conditionnelles))***Solicitor General of Canada (Police Information Retrieval System), SI/89-215***(Solliciteur général du Canada (Système de récupération de renseignements judiciaires))***Solicitor General of Canada (RCMP Training Academy-Regina), SI/89-214***(Solliciteur général du Canada (École de la Gendarmerie royale du Canada, à Regina))***Fees or Charges Orders and Regulations:****Advance Income Tax Ruling Fees Order, SOR/90-234***(Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu—Arrêté)*

s. 2, SOR/92-114, s. 1; SOR/98-221, s. 1; SOR/2000-322, s. 1

**Airborne Remote Sensing Services Fees Order, 1989, SOR/89-235***(Droits des services de télédétection aéroportée—Décret de 1989)***Authority to Sell Drugs Fees Regulations, SOR/95-31***(Prix à payer pour vendre une drogue—Règlement)***Bait Services Fee Order, SOR/96-180***(Arrêté sur le droit à payer pour les services de boîte)***Broadcast Technical Data Service Fees Order, SOR/82-281***(Droits des services de données techniques de radiodiffusion—Décret)*

s. 2, SOR/85-461, s. 1

s. 3, repealed, SOR/85-461, s. 2

sch., SOR/85-461, s. 3

**Canadian Films and Video Tapes Certification Fees Order, SOR/82-550***(Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques canadiens—Décret)***Canadian Heraldic Authority Fee Order, SOR/91-168***(Prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada—Arrêté)***Cedar Point—Christian Island Ferry Fees Regulations, CRC, Vol. VI, c. 681***(Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian Island—Règlement)***Civilian Dental Treatment Regulations, CRC, Vol. VI, c. 682***(Soins dentaires administrés aux civils—Règlement)***Coast Guard Radio Station Communications Charges Order, 1994, SOR/94-501***(Prix à payer pour les communications des stations radio de la Garde côtière—Arrêté de 1994)*

s. 4, SOR/95-277, s. 1

sch., SOR/95-277, s. 2

**Construction Starts Fee Order, SOR/81-552***(Droits de mise en chantier—Décret)***Consular Fees Regulations, SOR/88-377***(Droits consulaires—Règlement)***REPEALED**, SOR/2003-30**Consular Fees (Specialized Services) Regulations, SOR/2003-30***(Prix des services consulaires spécialisés—Règlement)***Contractor and Homeowner Course Registration Fees Order, SOR/84-156***(Droits de cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires—Ordonnance)***Drug Evaluation Fees Regulations, SOR/95-424***(Prix à payer pour l'évaluation des drogues—Règlement)***Environmental Assessment Review Panel Service Charges Order, SOR/98-443***(Prix applicables aux services relatifs aux commissions d'évaluation environnementale—Arrêté)*

s. 1, "review panel", SOR/2002-2, s. 1

s. 2, SOR/2002-2, s. 2

s. 3, SOR/2002-3, s. 3

**Establishment Licensing Fees Regulations (1056), SOR/98-4***(Prix à payer pour les licences d'établissement (1056)—Règlement)***Export and Import Permits and Certificates Fees Order, 1995, SOR/95-245***(Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation—Arrêté de 1995)*

long title, SOR/96-316, s. 1

s. 1, repealed, SOR/96-316, s. 2

s. 2.1, added, SOR/96-316, s. 3

**Fee to be Paid by Foreign Nationals to Participate in an International Youth Exchange Program in Canada—Order Prescribing SOR/2000-418***(Prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse—Arrêté fixant)***Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in Right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a Maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product—Regulations Prescribing, SOR/97-173***(Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire—Règlement fixant)***Fees in Respect of Medical Devices Regulations, SOR/98-432***(Prix à payer à l'égard des instruments médicaux—Règlement)*

s. 1, "annual gross revenue", SOR/2000-312, s. 1

s. 15, SOR/2000-312, s. 2

s. 15.1, SOR/2000-312, s. 2

s. 15.2, SOR/2000-312, s. 2

s. 15.3, SOR/2000-312, s. 2

s. 16.1, added, SOR/2000-312, s. 3

s. 16.2, added, SOR/2000-312, s. 3

## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.

## Fees or Charges Orders and Regulations:—Cont.

**Food Research and Development Centre Fees Order, SOR/92-478**  
(Prix à payer au Centre de recherche et de développement sur les aliments—Arrêté)

**Interest and Administrative Charges Regulations, SOR/96-188**  
(Règlement sur les intérêts et les frais administratifs)

- s. 2, “average bank rate”, SOR/99-30, s. 1
- s. 5, SOR/99-30, s. 2
- s. 6, SOR/99-30, s. 3
- s. 7, SOR/99-30, s. 4

**Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regulations (1056), SOR/98-5**  
(Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants (1056)—Règlement)

**Nautical Charts and Related Publications Fees Order, SOR/94-281**  
(Droits pour les cartes marines et les publications connexes—Arrêté)

Sch., SOR/96-142, s. 1

**Ocean Data and Services Fees Order, 1993, SOR/94-282**  
(Droits pour les services et les données océanographiques—Arrêté de 1993)

**Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring), SOR/99-114**  
(Prix à payer pour les permis d’immersion en mer (surveillance des sites)—Règlement)

**Office of the Registrar General Fees for Services Order, SOR/88-344**  
(Droits à payer pour les services du Bureau du registraire général du Canada—Arrêté)

**One-Day Local Employment Seminars Fee or Charge Order, SOR/86-1007**  
(Participation aux colloques d’une journée destinés aux employeurs—Décret)

**Pardon Services Fees Order, SOR/95-210**  
(Prix à payer pour des services en vue d’une réhabilitation—Arrêté)

**Passport Services Fees Regulations, CRC, Vol. VII, c. 719**  
(Droits des services de passeports—Règlement)

- s. 2, SOR/2001-535, s. 1
- s. 4, added, SOR/2001-535, s. 2
- s. 5, added, SOR/2001-535, s. 2
- sch., SOR/80-368, s. 1; SOR/82-909, s. 1; SOR/88-53, s. 1; SOR/92-49, s. 1; SOR/2001-535, s. 3

**Petroleum Incentives Program Advance Ruling Fees Order, SOR/83-461**  
(Frais de décisions anticipée du programme d’encouragement du secteur pétrolier—Décret relatif)

**Program Registration Fees Order, SOR/84-155**  
(Droits d’inscription à des programmes—Ordonnance)

**Radiation Dosimetry Services Fees Regulations, SOR/90-109**  
(Droits des services de radiodosimétrie—Règlement)

sch., SOR/94-279, s. 1  
REPEALED, SOR/2004-156

**Registered Charities Information Return Fee Order, SOR/90-763**  
(Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les organismes de charité—Arrêté)

**Revenue Canada, Taxation, Technical Publication Subscription Service Fees Order, SOR/93-48**  
(Prix des services d’abonnement aux publications techniques de Revenu Canada (Impôt)—Arrêté)

- s. 1, SOR/96-496, s. 1
- s. 2, “Department”, SOR/96-496, s. 2
- s. 2, “technical publications”, SOR/96-496, s. 2
- s. 4, SOR/96-496, s. 3

**Royal Canadian Mounted Police Fees Regulations:**

**Automated Fingerprint Identification System Fees Regulations, SOR/94-537**  
(usagers du système automatisé d’identification dactyloscopique)

**Case Examination —(Bermuda), SOR/89-421**  
(Services d’examen judiciaire (Bermudes))

**Criminal Record Verification for Certain Enterprises, SOR/93-482**  
(Vérification de casiers judiciaires aux fins de certaines entreprises)

**Criminal Record Verification for Civil Purposes, SOR/93-485**  
(Vérification de casiers judiciaires à des fins civiles)

**Fingerprinting for Visa, Licensing or Security Clearance Purposes, SOR/93-481**  
(Prix à payer pour les empreintes digitales aux fins des visas, permis et autorisations sécuritaires (Gendarmerie royale du Canada)—Règlement)

**Forensic Laboratory Services, SOR/93-480**  
(Services des Laboratoires judiciaires)

**Private Communications Interception, SOR/93-484**  
(Permis d’interception des communications privées)

**Royal Canadian Mounted Police, Police Information Retrieval System Fees Order, SOR/90-116**  
(Prix à payer pour l’utilisation du système de récupération des renseignements judiciaires de la Gendarmerie royale du Canada—Arrêté)

**Royal Canadian Mounted Police Training Academy Fees Order, SOR/90-115**  
(Prix à payer à l’École de la Gendarmerie royale du Canada—Arrêté)

**Satellite Remote Sensing Services Fees Order, 1987, SOR/87-96**  
(Droits des services de télédétection par satellite—Décret de 1987 sur les droits)

**Scientific or Technical Assistance Fees Order (Research Branch—Agriculture), SOR/94-789**  
(Prix des services d’aide scientifique ou technique (Direction de la recherche—Agriculture)—Arrêté)

**Search, Reproduction and Certification of Documents Regulations, CRC, Vol. VII, c. 732**  
(Compulsation, reproduction et authentification des documents—Règlement)

- s. 3, SOR/86-217, s. 1
- s. 4, SOR/86-217, s. 1

**Social Insurance Number Replacement Card Fees Order, 1988, SOR/88-464**  
(Frais de remplacement des cartes de numéro d’assurance sociale—Décret de 1988)

**Softwood Lumber Products Export Permit Fees Regulations, SOR/96-317**  
(Prix des licences d’exportation (Produits de bois d’oeuvre))

- s. 1, “export level”, added, SOR/96-481, s. 1
- s. 3, SOR/97-152, s. 1
- s. 4, SOR/96-481, s. 2; SOR/99-419, s. 1

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Fees or Charges Orders and Regulations:—Cont.**

- s. 8, SOR/96-481, s. 3
- s. 8, “second additional quantity”, SOR/2000-414, s. 1
- s. 8.1, SOR/97-152, s. 2
- s. 9, SOR/96-481, s. 4
- s. 10, SOR/96-481, s. 5
- s. 11, SOR/96-481, s. 5; SOR/97-152, s. 3
- s. 12, added, SOR/96-481, s. 5; SOR/97-152, s. 3
- s. 13, added, SOR/96-481, s. 5; SOR/97-152, s. 3
- s. 14, added, SOR/96-481, s. 5; SOR/97-152, s. 3
- s. 15, added, SOR/97-152, s. 3
- s. 16, added, SOR/97-152, s. 3
- s. 17, added, SOR/97-152, s. 3
- s. 18, added, SOR/97-152, s. 3

**Statistics Canada Fees Order No. 1, SOR/86-236***(Frais à payer à Statistique Canada—Arrêté n° 1)***Taxation Statistical Analyses and Data Processing Services Fees Order, SOR/92-156***(Prix à payer pour les services d’analyse statistique et de traitement de données de l’Impôt)***Taxation Statistics Diskette Fee Order, SOR/91-94***(Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales—Arrêté)***Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order, SOR/93-365***(Prix à payer pour l’évaluation et l’essai des appareils de télécommunication—Arrêté)*

- s. 5, SOR/98-91, s. 1 (E)
- s. 6, SOR/98-91, s. 2
- s. 8, SOR/98-91, s. 3
- s. 9, SOR/98-91, s. 4 (E)

**Telecommunications and Electronic Maintenance Services Fees Order, SOR/81-319***(Droits sur l’utilisation des services d’entretien d’équipement de télécommunications et d’équipement électronique—Décret)***Veterinary Drug Evaluation Fees Regulations, SOR/96-143***(Prix à payer pour l’évaluation des drogues vétérinaires—Règlement)***Water Supply and Sewage Disposal Services Charges Order (Peace River-Liard Regional District), SOR/84-349***(Droits d’utilisation des services d’eau potable et d’égouts (District Régional de Peace River-Liard))***General:****Accountable Advances Regulations, SOR/86-438***(Avances comptables—Règlement)*

- s. 4, SOR/93-258, s. 1(F)
- s. 6, SOR/93-258, s. 2(F)

**Accountable Education and Travel Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces), CRC, Vol. VI, c. 669***(Avances comptables pour frais d’études et de voyage—(personnes à la charge des membres des Forces canadiennes)—Règlement)***Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Canadian Forces), CRC, Vol. VI, c. 670***(Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement—(Forces canadiennes)—Règlement)***Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces), CRC, Vol. VI, c. 671***(Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (personnes à charge des membres des Forces canadiennes)—Règlement)***Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations, SOR/97-165***(Cession de l’administration de services ayant trait au développement du marché du travail—Règlement)*

- s. 2, SOR/98-234, s. 1
- s. 3, SOR/98-234, s. 2

**Advance Payment for Crops Guarantee Assignments Regulations, CRC, Vol. VI, c. 672***(Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes—Règlement)***Agreement for Logistic Support of Canadian Forces Europe Order, SOR/72-623***(Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe—Décret)***Airport Transfer Regulations, SOR/96-518***(Cession d’aéroports)*

- s. 1, “airport authority”, SOR/98-232, s. 1
- s. 1, “transfer date”, repealed, SOR/98-232, s. 1
- s. 2, SOR/98-232, s. 2
- s. 3, SOR/98-232, s. 3
- s. 8, SOR/98-232, s. 4

**Assignment of Crown Debt Regulations, CRC, Vol. VI, c. 675***(Cession des dettes de la Couronne—Règlement)*

- s. 2, “Act”, SOR/94-373, s. 1(F)
- s. 2, “assignment”, SOR/93-259, s. 1
- s. 2, “power of attorney”, added, SOR/81-339, s. 1
- s. 3, SOR/81-339, s. 2; SOR/91-35, s. 1; SOR/93-259, s. 2; SOR/94-373, s. 2(F)
- s. 4, SOR/81-339, s. 3; SOR/93-259, s. 2
- s. 6, SOR/81-339, s. 4
- s. 7, SOR/81-339, s. 4
- s. 8, SOR/81-339, s. 4
- s. 9, SOR/81-339, s. 4
- s. 10, SOR/93-259, s. 2
- s. 11, SOR/93-259, s. 2
- s. 12, added, SOR/82-726, s. 1; SOR/93-259, s. 2
- s. 13, SOR/91-35, s. 2
- s. 14, SOR/95-8, s. 1

**Bankruptcy and Insolvency General Rules***(Faillite et l’insolvabilité—Règles générales)*

(See the Bankruptcy and Insolvency Act)

**Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection Regulations, SOR/99-4***(Protection de l’admissibilité aux prestations—Centre d’essais pour véhicules automobiles de Blainville—Règlement)***Canada Communication Group Divestiture Regulations, SOR/97-127***(Cession du Groupe Communication Canada—Règlement)*

- s. 1, “transfer date”, SOR/97-556, s. 1
- s. 3, SOR/97-556, s. 2

**Canada Development Investment Corporation Registered Office Relocation Order, SOR/90-706***(Transfert du siège social de la Corporation de développement des investissements du Canada—Décret)***Canada Post Corporation Withdrawal Regulations, SOR/2000-375***(Cessation de participation de la Société canadienne des postes—Règlement)***Canadian Forces Superannuation Regulations, CRC, Vol. IV, c. 396***(Pension de retraite des Forces canadiennes—Règlement)*

- s. 3, SOR/78-197, s. 1; SOR/88-172, s. 1
- s. 4, SOR/2001-76, s. 1
- s. 5, SOR/92-717, s. 10

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****General:—Cont.**

- s. 6, SOR/83-263, s. 1; SOR/92-717, s. 10
  - s. 7, SOR/92-717, s. 10
  - s. 8, SOR/92-717, s. 10
  - s. 9, SOR/83-263, s. 2
  - s. 9, SOR/92-717, ss. 1 and 10
  - s. 10, SOR/92-717, s. 10
  - s. 10.1, added, SOR/97-255, s. 1
  - s. 11, SOR/92-717, s. 10; SOR/94-569, s. 1; SOR/95-570, s. 11
  - s. 11.1, added, SOR/97-255, s. 2
  - s. 12, SOR/83-263, s. 3; SOR/92-717, s. 10; SOR/94-569, s. 2
  - s. 12.1, added, SOR/95-219, s. 1
  - s. 13, SOR/83-263, s. 4; SOR/92-717, ss. 8 and 10; SOR/94-569, s. 3; SOR/95-570, s. 12; SOR/2001-76, s. 2
  - s. 14, SOR/92-717, s. 10; SOR/95-570, s. 10; SOR/2001-76, s. 9
  - s. 16, SOR/78-197, s. 2; SOR/80-123, s. 1; SOR/92-717, s. 10; SOR/99-340, s. 1
  - s. 17, SOR/92-717, ss. 2 and 10; SOR/2001-76, s. 9
  - s. 18, SOR/92-717, s. 10
  - s. 19.1, added, SOR/97-255, s. 3
  - s. 19.2, added, SOR/97-255, s. 3; SOR/2001-76, s. 3
  - s. 20, SOR/92-717, s. 10
  - s. 21, repealed, SOR/2001-76, s. 4
  - s. 22, SOR/86-1079, s. 1; SOR/92-717, s. 10
  - s. 22.1, added, SOR/95-570, s. 1; SOR/2001-76, s. 5(F)
  - s. 23, SOR/92-717, s. 10
  - s. 24, SOR/86-1079, s. 2; SOR/92-717, s. 10
  - s. 27, SOR/92-717, s. 10
  - s. 32, SOR/86-1079, s. 3(F)
  - s. 33, SOR/2001-76, s. 6 and 9
  - s. 35, SOR/92-717, s. 10
  - s. 36, SOR/92-717, ss. 3 and 10; SOR/2001-131, s. 2
  - s. 36.1, added, SOR/2001-131, s. 1
  - s. 36.2, added, SOR/2001-131, s. 1
  - s. 36.3, SOR/2003-14, s. 1
  - s. 38, SOR/92-717, s. 10
  - s. 38, SOR/95-570, ss. 2 and 8 to 12
  - s. 39, SOR/92-717, s. 10
  - s. 40, SOR/92-717, s. 4
  - s. 43, SOR/95-570, s. 4
  - s. 45, SOR/92-717, ss. 5, 8 and 9
  - s. 46, SOR/95-570, s. 4
  - s. 50, SOR/92-717, s. 10
  - s. 51, SOR/92-717, ss. 9 and 10
  - s. 52, SOR/92-717, ss. 9 and 10
  - s. 53, SOR/2001-76, s. 7
  - s. 55, SOR/2001-131, s. 2
  - s. 56, SOR/92-717, s. 9
  - s. 57, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 58, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 59, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 60, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 61, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 62, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 63, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 64, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 65, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 66, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 67, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 68, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 69, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 70, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 71, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 72, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 73, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 74, added, SOR/94-276, s. 1
  - s. 75, added, SOR/94-276, s. 1
- Sch. I, SOR/92-717, s. 6
  - Sch. II, SOR/92-717, s. 6 and 10; SOR/97-255, s. 4
  - Sch. III, SOR/92-717, s. 7; SOR/94-569, s. 4; SOR/95-570, ss. 3 and 5 to 12; SOR/2001-76, s. 8
- Canadian National Railway Company Hotel Assets Disposal Order, SOR/88-135**  
(*Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret*)
  - Canadian National Railway Company Trucking Disposal Order, SOR/86-1054**  
(*Aliénation par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage—Décret*)
  - Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations, SOR/2004-15**  
(*Cession à la Commission canadienne du tourisme—Règlement*)
  - Cancellation of Securities Regulations, CRC, Vol. VI, c. 680**  
(*Annulation de titres—Règlement*)
  - Capacity Plates and Conformity Plates Charges Order, SOR/98-576**  
(*Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité—Arrêté*)
  - Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations, SOR/2000-1**  
(*Cession de certaines administrations portuaires canadiennes—Règlement*)
  - Cheque Issue Regulations, 1997, SOR/97-240**  
(*Émission des chèques (1997)—Règlement*)
  - Crown Corporation Corporate Plan, Budget and Summaries Regulations, SOR/95-223**  
(*Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés d'État—Règlement*)
  - s. 5, SOR/2004-241, s. 1
  - s. 6, SOR/2004-241, s. 1
  - Crown Corporation General Regulations, 1995, SOR/95-226**  
(*Sociétés d'État—Règlement général de 1995*)
  - s. 5, SOR/99-103, s. 1
  - s. 7, SOR/99-103, s. 2
  - s. 8, SOR/99-103, s. 3
  - s. 9, SOR/99-103, s. 4
  - Debt Write-Off Regulations, 1994, SOR/94-602**  
(*Radiation des créances (1994)—Règlement*)
  - Declaring that Certain Sections of the Act Apply to Certain Corporations as if they were Parent Crown Corporations set out in Part I of Schedule C of the Act, SOR/87-59**  
(*Certains articles de la Loi applicables à certaines sociétés comme si elles étaient des sociétés d'État mères figurant à la partie I de l'annexe C de la Loi—Décret*)
  - order, SOR/88-210
  - Declaring that the Provisions of Part XII of the Act that apply only to Parent Crown Corporations apply to CN Marine Inc., SOR/85-47**  
(*Sociétés d'État mères s'appliquent à CN Marine Inc.—Décret déclarant que les dispositions de la partie XII de la Loi*)
  - Defence Construction Pension Regulations, SOR/76-14**  
(*Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée—Règlement*)
  - Defence Survival Training Indemnity Order, CRC, Vol. VI, c. 692**  
(*Quittances et garanties relatives à des exercices de survie—Décret*)
  - Destruction of Paid Instruments Regulations, 1996, SOR/97-238**  
(*Destruction des effets payés—Règlement de 1996*)



## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.

## General:—Cont.

**Dissolution of Canertech Inc. Order, SOR/86-1019***(Dissolution de Canertech Inc.—Décret)***Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations, SOR/98-446***(Périodes de transition en cas de cession de service—Règlement)*

- s. 2, SOR/2001-213, s. 1
- s. 3, SOR/2001-213, s. 2

**Domestic Bonds of Canada Regulations, CRC, Vol. VI, c. 698***(Obligations intérieures du Canada—Règlements)*

- s. 20, SOR/80-695, s. 1

**Electronic Payments Regulations, SOR/98-129***(Paiement électronique—Règlement)***468242 Ontario Limited and 470397 Ontario Limited Release of Security Regulations, SOR/86-134***(Quittance de la garantie de 468242 Ontario Limited et 470397 Ontario Limited—Règlement)***Government Contracts Regulations, SOR/87-402***(Marchés de l'État—Règlement)*

- s. 2, “**approved financial institution**”, SOR/91-651, s. 1
- s. 2, “**bid**”, repealed, SOR/91-651, s. 1
- s. 2, “**contract**”, SOR/92-503, s. 1
- s. 2, “**contracting authority**”, SOR/91-651, s. 1; SOR/96-472, s. 1
- s. 2, “**lease**”, repealed, SOR/92-503, s. 1
- s. 2, “**security deposit**”, SOR/91-651, s. 1(F)
- s. 2, “**suppliers list**”, SOR/91-651, s. 1
- s. 3, SOR/91-651, s. 2; SOR/92-503, s. 2; SOR/96-472, s. 2
- s. 6, SOR/96-472, s. 3
- s. 6.1, added, SOR/97-115
- s. 7, SOR/91-651, s. 3
- Sch. I, added, SOR/97-115, s. 2
- Sch. II, added, SOR/97-115, s. 2

**Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227***(Immigration et la protection des réfugiés—Règlement)*

- s. 2, “**authorized representative**”, added, SOR/2004-50, s. 1
- s. 2, “**minimum necessary income**”, SOR/2004-167, s. 1
- s. 2, “**revenu vital minimum**”, SOR/2004-167, s. 1(F)
- s. 3, SOR/2004-167, s. 2
- s. 4, SOR/2004-167, s. 3(E)
- s. 4.1, added, SOR/2004-167, s. 4
- s. 10, SOR/2004-59, s. 2; SOR/2004-167, s. 5
- s. 11, SOR/2004-167, s. 6
- s. 13.1, added, SOR/2004-59, s. 3
- s. 18, SOR/2004-167, s. 7
- s. 18.1, added, SOR/2004-167, s. 8
- s. 30, SOR/2004-167, s. 9
- s. 37, SOR/2004-167, s. 10(F)
- s. 45, SOR/2004-167, s. 11(F)
- s. 47, SOR/2004-167, s. 12(F)
- s. 49, SOR/2004-167, s. 13(F)
- s. 52, SOR/2003-197, s. 1; SOR/2003-260, s. 1; SOR/2004-167, s. 14(F)
- s. 53, SOR/2004-167, s. 15
- s. 56, SOR/2004-167, s. 16
- s. 58, SOR/2004-167, s. 17
- s. 59, SOR/2004-167, s. 18
- s. 64, SOR/2004-167, s. 19(E)
- s. 65, SOR/2004-167, s. 20(E)
- s. 65.1, added, SOR/2004-167, s. 21
- s. 67, SOR/2004-167, s. 80(F)
- s. 68, SOR/2004-167, s. 22(F)
- s. 69, SOR/2004-167, s. 23
- s. 70, SOR/2003-383, s. 1

- s. 71, SOR/2004-167, s. 24(F)
- s. 72, SOR/2004-167, ss. 25 and 26
- s. 73, “**former Regulations**”, added, SOR/2003-383, s. 2
- s. 75, SOR/2004-167, ss. 27 and 80
- s. 76, SOR/2004-167, s. 28(F)
- s. 79, SOR/2004-167, s. 29
- s. 82, SOR/2004-167, s. 30
- s. 85.1, added, SOR/2003-383, s. 3; SOR/2004-167, s. 80
- s. 85.2, added, SOR/2003-383, s. 3
- s. 85.3, added, SOR/2003-383, s. 3
- s. 85.4, added, SOR/2003-383, s. 3
- s. 85.5, added, SOR/2003-383, s. 3
- s. 85.6, added, SOR/2003-383, s. 3
- s. 86, SOR/2004-167, s. 80
- s. 87, SOR/2004-167, s. 80
- s. 88, “**business experience**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**entrepreneur selected by a province**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**former Regulations**”, added, SOR/2003-383, s. 4
- s. 88, “**investor selected by a province**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**net assets**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**net income**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**qualifying business**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**relevant experience**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 88, “**self-employed person selected by a province**”, SOR/2004-167, s. 31
- s. 92, SOR/2004-167, s. 32
- s. 96, SOR/2004-167, ss. 33 and 80
- s. 98, SOR/2004-167, s. 34
- s. 99, SOR/2004-167, ss. 35 and 80
- s. 101, SOR/2004-167, ss. 36 and 80
- s. 102, SOR/2004-167, s. 37
- s. 103, SOR/2004-167, s. 38
- s. 105, SOR/2004-167, s. 39
- s. 108, SOR/2004-167, s. 40
- s. 109.1, added, SOR/2003-383, s. 5
- s. 109.2, added, SOR/2003-383, s. 5
- s. 109.3, added, SOR/2003-383, s. 5
- s. 109.4, added, SOR/2003-383, s. 5
- s. 109.5, added, SOR/2003-383, s. 5
- s. 113, SOR/2004-167, s. 80
- s. 117, SOR/2004-59, s. 4; SOR/2004-167, s. 41
- s. 121, SOR/2004-167, s. 42
- s. 125, SOR/2004-167, s. 43
- s. 132, SOR/2004-167, s. 44
- s. 133, SOR/2004-167, s. 45
- s. 139, SOR/2004-167, s. 80
- s. 141, SOR/2004-167, s. 80
- s. 143, SOR/2004-167, s. 46(F)
- s. 150, SOR/2004-167, s. 47
- s. 151.1, added, SOR/2004-167, s. 48
- s. 158, SOR/2004-167, s. 80
- s. 178, SOR/2004-167, s. 49
- s. 184, SOR/2004-167, s. 50
- s. 185, SOR/2004-167, s. 51(F)
- s. 188, SOR/2004-167, s. 52(F)
- s. 190, SOR/2002-326, s. 1; SOR/2002-332, s. 1; SOR/2003-197, s. 2; SOR/2003-260, s. 2; SOR/2004-111, s. 1; SOR/2004-167, s. 53
- s. 198, SOR/2004-167, s. 54
- s. 199, SOR/2004-167, s. 55
- s. 200, SOR/2004-167, s. 56
- s. 203, SOR/2004-167, s. 57
- s. 208, SOR/2004-167, s. 28
- s. 216, SOR/2004-167, s. 59
- s. 217, SOR/2004-167, s. 60
- s. 219, SOR/2004-167, s. 61
- s. 221, SOR/2004-167, s. 62
- s. 228, SOR/2004-167, s. 63

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227—Cont.**

- s. 229, SOR/2004-167, s. 64
- s. 247, SOR/2004-167, s. 65
- s. 268, SOR/2004-167, s. 66
- s. 270, repealed, SOR/2004-167, s. 67
- s. 279, SOR/2004-167, s. 68
- s. 287, SOR/2004-167, s. 69(E)
- s. 295, SOR/2003-383, s. 6
- s. 297, SOR/2004-167, s. 70
- s. 298, SOR/2004-167, s. 71
- s. 298, SOR/2003-197, s. 3; SOR/2004-111, s. 2
- s. 301, SOR/2004-167, s. 72
- s. 302, SOR/2004-167, s. 73
- s. 303, SOR/2004-167, s. 74
- s. 320, SOR/2004-167, s. 75
- s. 346, SOR/2004-167, s. 76
- s. 350, SOR/2003-383, s. 7
- s. 355, SOR/2004-167, s. 77
- s. 356, SOR/2004-167, s. 78
- s. 361, SOR/2003-383, s. 8
- s. 365, SOR/2003-97, s. 1; SOR/2004-34, s. 1
- Sch. 1, SOR/2004-167, s. 79

**Inspection of Defence Materiel Order, CRC, Vol. VII, c. 707**  
*(Inspection de matériel de défense—Décret)***Investors' Indemnity Regulations, CRC, Vol. VII, c. 708**  
*(Indemnisation d'acheteurs de titres de placement—Règlement)***Joint Canada-United States Projects Remission, Refund and Drawback Regulations, CRC, Vol. V, c. 492**  
*(Entreprises en commun du Canada et des États-Unis—Règlement de remise, de restitution et de drawback)***Maintaining Certain Reciprocal Transfer Agreements—Regulations, SOR/2000-376**  
*(Maintien de certains accords réciproques de transfert—Règlement)***Medical Care of Persons Referred to National Defence Order, SOR/72-569**  
*(Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale—Décret)***Military Leave Regulations for Prevailing Rate Employees, Government Ships' Officers and Crews, SOR/55-134**  
*(Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux officiers et équipages des navires de l'État—Règlements)***Mira Investments Ltd. Release of Security Regulations, SOR/85-1082**  
*(Quittance de la garantie de Mira Investments Ltd.—Règlement)***NAV CANADA Divestiture Regulations, SOR/96-479**  
*(Cession à NAV CANADA)*

- s. 2, SOR/98-233, s. 1
- s. 3, SOR/98-233, s. 2
- s. 13, SOR/97-491, s. 1; SOR/2000-166, s. 1(F)

**Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order, SOR/85-238**  
*(Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien—Décret)***Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order, SOR/85-750**  
*(Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien—Décret)***Order Authorizing the Appropriate Minister for the Office of Infrastructure of Canada to Enter into Transfer Payment Agreements and Contracts Related to Infrastructure Initiatives in Canada, SI/2004-38***(Décret autorisant le ministre compétent du Bureau de l'infrastructure du Canada à conclure des accords de paiement de transfert et des contrats pour toute initiative en matière d'infrastructure au Canada)***Order Declaring that all Provisions of Part X of the Financial Administration Act Apply to Parc Downsview Park Inc., SI/2003-156***(Décret déclarant toutes les dispositions de la partie X de la Loi sur la gestion des finances publiques applicables à Parc Downsview Park Inc.)***Order Declaring that subsection 11(4) of the Act apply in respect of the Canadian Food Inspection Agency, SOR/97-167***(Décret déclarant le paragraphe 11(4) de la Loi applicable en regard à l'Agence canadienne d'inspection des aliments)***Order Deleting the Name "Petro-Canada", SOR/91-460***(Radiation de la dénomination «Petro-Canada»—Décret)***Order Directing that Certain Documents be Discontinued, SI/93-30***(Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés)***Order Directing that Certain Documents be Discontinued, SI/94-34***(Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés)***Order Directing that Certain Documents be Discontinued, SI/99-130***(Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés)***Order Directing that Certain Documents be Discontinued, SI/2000-90***(Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés)***Order Directing that Certain Documents be Discontinued, SI/2003-146***(Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés)***Payments to Estates Regulations, 1996, SOR/97-239***(Versements aux successions—Règlement de 1996)***Payments and Settlements Requisitioning Regulations, 1997, SOR/98-130***(Demandes de paiement et de règlement—Règlement de 1997)***Pension Plan Transfer Agreements Regulations, SOR/98-445***(Régimes de pension visés par les accords de transfert—Règlement)***Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regulations, SOR/2000-60***(Cession de secteurs de la Société canadienne des ports—Règlement)***Portions of the Department of Citizenship and Immigration Divestiture Regulations, SOR/99-3***(Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration—Règlement)***Portions of the Department of Health Divestiture Regulations, SOR/2003-286***(Cession de secteurs du ministère de la Santé — Règlement)***Portions of the Department of National Defence Divestiture Regulations, SOR/98-230***(Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale—Règlement)***Portions of the Department of Public Works and Government Services Divestiture Regulations, SOR/98-231***(Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux—Règlement)*

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227—Cont.****Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture Regulations, SOR/99-247***(Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement)***Public Officers Guarantee Regulations, CRC, Vol. VII, c. 723**  
*(Garantie des fonctionnaires publics—Règlement)*

s. 2, repealed, SOR/81-785, s. 1

**Public Service Superannuation Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1358***(Pension de la Fonction publique—Règlement)*

s. 2, “Act”, SOR/93-450, s. 1; SOR/2002-365, s. 1

s. 2, “department”, repealed, SOR/91-332, s. 1(F); SOR/91-332, s. 1; added, SOR/91-332, s. 1(F)

s. 2, “deputy-head”, SOR/91-332, s. 1(F)

s. 3, “employé recruté sur place à l'étranger”, added, SOR/91-332, s. 2(F)

s. 3, “employee engaged locally outside of Canada”, SOR/91-332, s. 2(F)

s. 3, “full-time”, added, SOR/94-483, s. 1

s. 3, “part-time employee”, SOR/94-483, s. 1

s. 3, “seasonal employee”, SOR/94-483, s. 1

s. 3, SOR/94-483, s. 1

s. 3.1, added, SOR/85-148, s. 1

s. 4, SOR/91-332, s. 3

s. 5.1, added, SOR/94-767, s. 1

s. 6.01, added, SOR/93-450, s. 2

s. 6.1, added, SOR/91-703, s. 1

s. 6.2, added, SOR/94-483, s. 2

s. 6.3, added, SOR/94-483, s. 2; SOR/98-286, s. 1; SOR/2000-167, s. 1

s. 6.4, added, SOR/94-483, s. 2; SOR/98-286, s. 2; SOR/2000-167, s. 1

s. 6.5, added, SOR/94-483, s. 2

s. 6.6, added, SOR/94-483, s. 2

s. 6.7, added, SOR/94-483, s. 2; SOR/94-539, s. 1

s. 7, SOR/78-112, s. 1; SOR/79-106, s. 1; SOR/81-183, s. 1; SOR/91-332, s. 4; SOR/93-450, s. 3

s. 7.1, added, SOR/91-332, s. 4; SOR/93-450, s. 4

s. 7.2, added, SOR/91-332, s. 4; SOR/93-450, s. 5

s. 7.3, added, SOR/91-332, s. 4

s. 8.1, added, SOR/93-450, s. 6

s. 8.2, added, SOR/93-450, s. 6

s. 8.3, added, SOR/93-450, s. 6

s. 8.4, added, SOR/93-450, s. 6

s. 8.5, added, SOR/96-18, s. 1

s. 9, SOR/2000-137, s. 1

s. 12.1, added, SOR/96-18, s. 2; SOR/2002-365, s. 2

s. 13.1, added, SOR/93-450, s. 7

s. 13.2, added, SOR/93-450, s. 7

s. 13.3, added, SOR/93-450, s. 7

s. 13.4, added, SOR/96-18, s. 3; SOR/97-490, s. 1(E)

s. 13.5, added, SOR/96-18, s. 3

s. 18, SOR/97-490, s. 2; SOR/98-286, s. 3

s. 20, SOR/85-628, s. 1

s. 21, SOR/85-628, s. 2

s. 26, SOR/94-483, s. 3

s. 27, SOR/91-332, s. 5; SOR/93-450, s. 8; SOR/94-483, s. 4; SOR/94-539, s. 2; SOR/94-767, s. 2

s. 28, repealed, SOR/86-741, s. 1

s. 30, SOR/94-483, s. 5

s. 30.1, added, SOR/94-483, s. 6

s. 30.2, added, SOR/94-483, s. 6

s. 30.3, added, SOR/94-483, s. 6

s. 30.4, added, SOR/96-18, s. 4

s. 30.5, added, SOR/96-18, s. 4

s. 30.6, added, SOR/96-18, s. 4; SOR/97-490, s. 3

s. 30.7, added, SOR/97-490, s. 3

s. 30.8, added, SOR/97-490, s. 3

s. 30.41, added, SOR/2003-233, s. 1

s. 30.42, added, SOR/2003-233, s. 1

s. 31, SOR/85-628, s. 3

s. 33, SOR/97-490, s. 4

s. 34, SOR/81-866, s. 1; SOR/2001-160, s. 1

s. 36.1, added, SOR/94-483, s. 7

s. 42, SOR/79-499, s. 1

s. 42.1, added, SOR/96-18, s. 5

s. 43, SOR/94-623, s. 1

s. 43.1, added, SOR/94-623, s. 2

s. 43.2, added, SOR/94-623, s. 2; SOR/96-18, s. 6

s. 43.3, added, SOR/94-623, s. 2; SOR/96-18, s. 7

s. 45, SOR/2002-393, s. 1

s. 46, SOR/93-450, s. 9

s. 50, added, SOR/81-866, s. 2; SOR/85-285, s. 1; SOR/94-483, s. 8(F)

s. 51, added, SOR/81-866, s. 2; SOR/93-450, s. 10

s. 52, added, SOR/81-866, s. 2

s. 53, added, SOR/94-259, s. 1

s. 54, added, SOR/94-259, s. 1

s. 55, added, SOR/94-259, s. 1

s. 56, added, SOR/94-259, s. 1

s. 57, added, SOR/94-259, s. 1; SOR/97-490, s. 5(F)

s. 58, added, SOR/94-259, s. 1

s. 59, added, SOR/94-194, s. 1

s. 60, added, SOR/94-194, s. 1

s. 61, added, SOR/94-194, s. 1

s. 62, added, SOR/94-194, s. 1

s. 63, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/97-490, s. 6(E)

s. 64, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/97-490, s. 7(F)

s. 65, added, SOR/94-194, s. 1

s. 66, added, SOR/94-194, s. 1

s. 67, added, SOR/94-194, s. 1

s. 68, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/94-278, s. 1; SOR/97-490, s. 8

s. 69, added, SOR/94-259, s. 1

s. 70, added, SOR/94-194, s. 1

s. 71, added, SOR/94-194, s. 1

s. 72, added, SOR/94-194, s. 1

s. 73, added, SOR/94-194, s. 1

s. 74, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/97-490, s. 9(E)

s. 75, added, SOR/94-194, s. 1

s. 76, added, SOR/94-194, s. 1

s. 77, added, SOR/94-194, s. 1

s. 78, added, SOR/94-194, s. 1

s. 79, added, SOR/94-194, s. 1

s. 80, added, SOR/99-18, s. 8; SOR/97-490, s. 10(F)

s. 80.1, added, SOR/97-490, s. 11

s. 81, added, SOR/97-2, s. 1

s. 82, added, SOR/97-2, s. 1; SOR/2002-240, s. 1

s. 83, added, SOR/97-222, s. 1

s. 84, added, SOR/97-222, s. 1

s. 85, added, SOR/97-222, s. 1

s. 86, added, SOR/97-222, s. 1

s. 87, added, SOR/97-222, s. 1

s. 88, added, SOR/97-222, s. 1

s. 89, added, SOR/97-222, s. 1

s. 90, added, SOR/97-222, s. 1

s. 91, added, SOR/97-222, s. 1

s. 92, added, SOR/97-222, s. 1

s. 92, added, SOR/97-222, s. 1

s. 93, added, SOR/97-222, s. 1

s. 94, added, SOR/97-222, s. 1

s. 95, added, SOR/97-222, s. 1

s. 96, added, SOR/97-222, s. 1

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227—Cont.**

- s. 97, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 98, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 99, added, SOR/97-222, s. 1
- Sch. I, SOR/79-795, s. 1; SOR/81-482, s. 1; SOR/2000-137, s. 2
- Sch. VII, added, SOR/94-623, s. 2

**Public Works Architectural and Engineering Services Contracts Regulations, SOR/83-597**

*(Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux publics)—Règlement)*

**Receipt and Deposit of Public Money Regulations, 1997, SOR/98-128**

*(Réception et le dépôt des fonds publics—Règlement de 1997)*

**Release or Discharge of Security (Jim Pattison Industries Ltd.) Regulations, SOR/86-938**

*(Quittance et mainlevée de la garantie de Jim Pattison Industries Ltd.—Règlement)*

**Repairs to R.C.N. Ships Indemnity Order, SOR/72-522**

*(Réclamations relatives à la Marine royale du Canada—Décret)*

**Repayment of Receipts Regulations, 1997, SOR/98-127**

*(Remboursement de recettes—Règlement de 1997)*

**Revenue Trust Account Regulations, CRC, Vol. VII, c. 730**

*(Comptes de recettes en fiducie—Règlement)*

- Long Title, SOR/83-829, s. 1(F)
- s. 1, SOR/83-829, s. 2(F)
- s. 2, “financial institution”, SOR/94-402, s. 11
- s. 2, SOR/83-829, s. 3
- s. 3, SOR/83-829, s. 2(F)
- s. 4, SOR/83-829, s. 2(F)
- s. 5, SOR/93-258, s. 12
- s. 6, SOR/83-829, s. 2(F)
- s. 7, SOR/83-829, s. 2(F)
- s. 8, SOR/83-829, s. 2(F)

**Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1393**

*(Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement)*

- s. 5, SOR/2001-130, s. 2
- s. 5.1, added, SOR/98-531, s. 1
- s. 8, SOR/93-219, s. 1
- s. 8.1, added, SOR/95-119, s. 1
- s. 9, SOR/95-571, s. 1
- s. 9.1, added, SOR/95-571, s. 2
- s. 10, SOR/89-354, s. 1; SOR/95-571, s. 3
- s. 10.1, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.2, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.3, added, SOR/95-119, s. 3
- s. 10.4, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.5, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.6, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.7, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.8, added, SOR/95-571, s. 3
- s. 10.9, added, SOR/95-119, s. 3
- s. 10.10, added, SOR/98-531, s. 2
- s. 11.1, added, SOR/98-531, s. 3
- s. 11.2, added, SOR/98-531, s. 3
- s. 15, SOR/86-981, s. 1
- s. 17, SOR/95-571, s. 4
- s. 20.1, added, SOR/98-531, s. 4
- s. 20.2, added, SOR/98-531, s. 4
- s. 22, SOR/86-981, s. 2
- s. 25, SOR/95-571, s. 6

- s. 26, SOR/87-126, s. 1
- s. 29.1, SOR/2003-114, s. 1
- s. 30, SOR/95-571, s. 7; SOR/2001-130, s. 2
- s. 30.1, SOR/2001-130, s. 1
- s. 30.2, SOR/2001-130, s. 1
- s. 33, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 34, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 35, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 36, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 37, added, SOR/94-347, s. 1; SOR/98-531, s. 5(E)
- s. 38, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 39, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 40, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 41, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 42, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 43, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 44, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 45, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 46, added, SOR/94-347, s. 1; SOR/98-531, s. 6(E)
- s. 47, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 48, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 49, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 50, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 51, added, SOR/94-347, s. 1
- s. 52, added, SOR/98-531, s. 7
- Sch. III, SOR/94-219, s. 3

**St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations, SOR/99-144**

*(Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Règlement)*

**Sale of Defence Clothing and Equipment to Correspondents Order, SOR/72-574**

*(Articles d'habillement et d'équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens—Décret)*

**Sale of Defence Materiel and Services to United Nations Order, CRC, Vol. VII, c. 731**

*(Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies—Décret)*

**Sanderson Release of Security Regulations, SOR/88-106**

*(Quittance et mainlevée de la garantie de Frank et Mary Sanderson—Règlement)*

**Schedule I to the Public Service Superannuation Act, SOR/2004-14**

*(Annexe I de la Loi sur la pension de la fonction publique)*

**Schedule I.1 to the Act, SOR/2004-21; SOR/2004-161; SOR/2004-162; SOR/2004-163; SOR/2004-164; SOR/2004-204; SOR/2004-224**

*(Annexe I.1 de la Loi)*

**Security for Debts Due to Her Majesty Regulations, SOR/87-505**

*(Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté—Règlement)*

**Slater Construction Company Limited Release of Security Regulations, SOR/87-467**

*(Quittance et mainlevée de la garantie de Slater Construction Company Limited—Règlement)*

**Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces), SOR/90-631**

*(Prise en compte de service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes))*

**Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations, SOR/83-156**

*(Service ouvrant droit à pension (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien)—Règlement spécial)*

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227—Cont.****Special Morley Indian Residential School Regulations, SOR/81-602***(Pensionnat indien de Morley—Règlement spécial)***Specification of Statutory Provisions (Treasury Board Order), CRC, Vol. VII, c. 734***(Dispositions législatives (Conseil du Trésor)—Décret spécifiant)***Supplementary Death Benefit Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1360**  
*(Prestations supplémentaires de décès—Règlement)*

- s. 4, SOR/92-716, s. 1
- s. 6, SOR/91-333, s. 1
- s. 6, SOR/94-540, s. 1
- s. 7, SOR/99-378, s. 1
- s. 7.1, added, SOR/94-540, s. 2
- s. 10, SOR/92-716, ss. 2 and 8(F); SOR/95-163, s. 1; SOR/99-378, s. 2
- s. 11, SOR/79-954, s. 1; SOR/82-929, s. 1; SOR/92-716, ss. 3 and 8(F); SOR/95-163, s. 2; SOR/99-378, s. 3
- s. 11.1, added, SOR/95-163, s. 3; repealed, SOR/99-378, s. 4
- s. 12, SOR/92-716, s. 8(F)
- s. 13, SOR/92-716, ss. 4, 8(F) and 11; repealed, SOR/99-378, s. 5
- s. 14, SOR/92-716, s. 4
- s. 15, SOR/78-785, s. 1; SOR/92-716, ss. 8(F), 9(F) and 11; SOR/99-378, s. 6
- s. 16, SOR/92-716, s. 11
- s. 18, SOR/94-541, s. 1
- s. 20, SOR/92-716, ss. 8(F) and 11 SOR/94-541, s. 2; SOR/99-378, s. 7
- s. 24, SOR/92-716, s. 11
- s. 25, SOR/92-716, ss. 8(F) and 9(F); SOR/99-378, s. 8
- s. 26, SOR/86-635, s. 1
- s. 26.1, added, SOR/80-937, s. 1
- s. 27, SOR/92-716, s. 10(F)
- s. 28, SOR/92-716, s. 5; SOR/99-378, s. 9
- s. 29, SOR/78-477, s. 1; SOR/99-378, s. 10
- Sch. I, SOR/92-716, s. 6; SOR/99-378, ss. 11 and 12
- Sch. II, SOR/86-633, s. 1; SOR/86-634, s. 1; SOR/92-716, s. 8(F)
- Sch. III, SOR/78-288, s. 1; SOR/78-760, s. 1; SOR/79-500, s. 1; SOR/79-794, s. 1; SOR/90-201, s. 1; SOR/92-716, s. 10(F); SOR/99-378, s. 13
- Sch. IV, SOR/79-794, s. 2
- Sch. V, added, SOR/86-635, s. 1

**Treasury Board Delegation of Powers Order, SOR/86-1123***(Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor—Décret)***Wildlife Area Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1609***(Réserves d'espèces sauvages—Règlement)***Long Title, SOR/94-594, s. 1(F)**

- s. 1, SOR/94-594, s. 2(F)
- s. 2, “adult”, added, SOR/95-78, s. 1; SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “animal”, added, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “child”, added, SOR/95-78, s. 1; SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “family”, repealed, SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “firearm”, added, SOR/78-408, s. 1
- s. 2, “general interpretation services”, added, SOR/95-78, s. 1; repealed, SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “interpretation services”, added, SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “lead jig”, added, SOR/97-439, s. 1
- s. 2, “lead sinker”, added, SOR/97-439, s. 1
- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “non-toxic shot”, added, SOR/96-442, s. 1
- s. 2, “permit”, repealed, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “plant”, added, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “réserve d'espèces sauvages”, added, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “réserve de faune”, repealed, SOR/94-594, s. 4(F)

- s. 2, “senior”, added, SOR/95-78, s. 1
- s. 2, “special-activity interpretation services”, added, SOR/95-78, s. 1; repealed, SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “student”, added, SOR/95-78, s. 1; SOR/99-95, s. 1
- s. 2, “wildlife area”, SOR/85-227, s. 1; SOR/94-594, s. 4(E); SOR/95-78, s. 1
- s. 2, “wildlife area officer”, repealed, SOR/94-594, s. 4
- s. 2, “wildlife”, repealed, SOR/94-594, s. 4
- s. 3, SOR/78-408, s. 2; SOR/94-594, ss. 5, 10 and 11(F); SOR/96-442, s. 2; SOR/97-439, s. 2
- s. 4, SOR/82-871, s. 1; SOR/94-594, s. 6(F)
- s. 5, SOR/94-594, ss. 7 and 11(F)
- s. 7, SOR/82-871, s. 2; SOR/94-594, s. 8
- s. 8, SOR/94-594, s. 11(F)
- s. 8.1, added, SOR/81-421, s. 1; added, SOR/83-716, s. 1; SOR/84-705, s. 1; SOR/85-899, s. 1; SOR/86-859, s. 1; SOR/91-480, s. 1; SOR/94-450, s. 1; SOR/98-431, s. 1
- s. 8.2, added, SOR/81-421, s. 1
- s. 8.3, added, SOR/95-78, s. 2; SOR/99-95, s. 2; SOR/2003-296, s. 1
- s. 8.4, added, SOR/95-78, s. 3; repealed, SOR/99-95, s. 3
- s. 9, SOR/94-594, s. 9
- s. 10, repealed, SOR/94-594, s. 9
- Sch., SOR/78-408, s. 3; SOR/78-578, s. 1; SOR/78-642, s. 1; SOR/78-890, s. 1; SOR/79-244, s. 1; SOR/79-349, s. 1; SOR/79-820, ss. 1 to 5; SOR/80-417, ss. 1 to 5; SOR/80-538, ss. 1 and 2; SOR/81-422, ss. 1 and 2; SOR/82-110, ss. 1 and 2; SOR/82-872, s. 1; SOR/84-298, s. 1; SOR/84-388, s. 1; SOR/85-227, s. 2; SOR/85-740, s. 1; SOR/86-675, ss. 1 to 3; SOR/86-985, s. 1; SOR/88-264, s. 1; SOR/89-568, s. 1; SOR/89-569, ss. 1 to 4; SOR/94-527, s. 1; SOR/94-684, ss. 4 to 8; SOR/95-78, s. 3
- Sch. I, added, SOR/95-354, s. 1; SOR/95-425, ss. 1 to 5; SOR/96-426, s. 1
- Sch. II, added, SOR/95-78, s. 4; SOR/99-95, s. 4; SOR/2003-296, s. 2
- Sch. III, added, SOR/98-431, s. 2; SOR/2001-168, s. 1

**Withdrawal of Entities Regulations, SOR/2000-143***(Cessation de participation d'entités—Règlement)***Remission Orders:****Accredited ICAO Missions (Part IX of the Excise Tax Act), SI/2003-164***(Missions accréditées auprès de l'OACI (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise))*

SPENT, 22/01/2004

**Advertising Material, CRC, Vol. VII, c. 739***(Matériel publicitaire)***Long Title, SI/91-8, sch., s. 6; SI/98-7, s. 1**

s. 3, SI/88-18, sch., s. 3; SI/91-8, sch., s. 6; SI/98-7, s. 2

**AECB Cost Recovery Fees, 1997, SI/99-47***(Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA—Décret de 1997)***Air Transportation Tax, SI/83-221***(Taxe de transport aérien)***Aircraft (International Service), SI/79-2***(Aéronefs (service international))*

s. 3, SI/88-18, sch., s. 19

s. 4, SI/88-18, sch., s. 19

**Airline Guide Catalogue, SI/83-178***(Catalogues de compagnies aériennes)*

s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 22

s. 3, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 22

**Alexander First Nation Treaty Land Entitlement, SI/2003-124***(Droits fonciers issus de traités de la première nation d'Alexander)*

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—*Cont.***Remission Orders:—Cont.**

**American Bases in Newfoundland, 1990, SI/91-11**  
(*Bases américaines établies à Terre-Neuve, 1990*)

**Annex Code 9075 Sales Tax, CRC, Vol. VII, c. 795**  
(*Taxe de vente relative au Code 9075*)

**Long Title**, SI/88-17, Sch., Pt. 1, s. 7  
s. 1, SI/88-17, Sch., Pt. 1, s. 7  
s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. 1, s. 7

**Application Fee for Certificate of Citizenship, SI/85-108**  
(*Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté*)

**Ascot Plaza, Hodusa Plaza and Pascoe Plaza Limited Partnerships, SI/87-222**  
(*Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership*)

**Association of Universities and Colleges of Canada, SI/2004-139**  
(*Association des universités et collèges du Canada*)  
SPENT, 19/10/2004

**Atlantic Region Ferry, SI/78-75**  
(*Transbordeurs de la région de l'Atlantique*)  
s. 2, SI/88-18, sch., s. 18(E)

**Atomic Energy Control Board Cost Recovery Fees, SI/94-39**  
(*Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission de contrôle de l'énergie atomique*)

**Ballet Shoes, CRC, Vol. VII, c. 743**  
(*Chaussons de danse*)  
s. 2, SI/78-153, s. 1; SI/80-155, s. 1; SI/81-35, s. 1; SI/83-89, s. 1;  
SI/87-243, s. 1

**Bergen Springs Estates Ltd., SI/2004-147**  
(*Bergen Springs Estates Ltd.*)  
SPENT, 01/12/2004

**Books and Other Printed Matter, 1987, SI/87-69**  
(*Livres et autres imprimés (1987)*)  
s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 41; SI/92-203, s. 7  
s. 3, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 41(E)

**Bottled Domestic Spirits, SI/85-215**  
(*Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne*)  
s. 3, SI/86-164, s. 1

**Bridgestone, SI/89-51**  
(*Bridgestone*)  
s. 3, SI/92-116, s. 1  
s. 5, SI/92-116, s. 3

**Camp Ipperwash Indian Settlement, 2003, SI/2003-133**  
(*Établissement indien de Camp Ipperwash (2003)*)

**Canadian Exploration Expense, SI/79-73**  
(*Frais d'exploration au Canada*)

**Certain Hidden Valley Golf Resort Association Members, SI/2004-148**  
(*Certains membres de la Hidden Valley Golf Resort Association*)  
SPENT, 17/11/2006

**Certain Individuals, 2003, SI/2004-26**  
(*Certains particuliers (2003)*)  
SPENT, 08/03/2004

**Charitable Goods Remission Order, SI/98-8**  
(*Articles de charité*)

**Chrysler Employee Stock Ownership Plan, SI/92-160**  
(*Régime d'actionnariat de Chrysler*)

**Coffin or Casket, SI/83-88**

(*Bières et cercueils importés*)  
**Long Title**, SI/91-8, Sch., s. 8; SI/98-9, s. 1  
s. 2, SI/88-18, Sch., s. 22; SI/91-8, Sch., s. 8; SI/98-9, s. 2  
s. 3, SI/88-18, Sch., s. 22

**Coin-operated Devices (Streamlined Accounting Users), SI/2003-166**  
(*Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité abrégée)*)

**Commercial Samples, CRC, Vol. VII, c. 751**  
(*Échantillons commerciaux*)

**Long Title**, SI/91-8, s. 1; SI/98-10, s. 1  
s. 2, "chief officer of customs", SI/88-18, Sch., s. 5  
s. 2, "collector", repealed, SI/88-18, Sch., s. 5  
s. 3, SI/91-8, s. 1; SI/98-10, s. 2  
s. 4, SI/88-18, Sch., s. 5; SI/98-10, s. 3  
s. 5, SI/78-127, s. 1; SI/86-162, s. 1; SI/87-187, s. 1; SI/88-18, Sch., s. 5; SI/91-8, s. 1; SI/96-44, s. 1; SI/98-10, s. 4

**Computer Carrier Media, SI/85-20**  
(*Supports de transmission de données*)  
s. 3, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 24

**Computer Generated Mailing List, CRC, Vol. VII, c. 752**  
(*Listes d'envoi d'ordinateur*)  
s. 2, SI/80-158, s. 1; SI/83-137, s. 1

**Courier Imports, SI/85-182**  
(*Importations par messenger*)  
**Long Title**, SI/92-128, s. 1(F)  
s. 1, SI/92-128, s. 2(F)  
s. 2, "goods", SI/86-101, s. 1; SI/88-18, Sch., s. 28; SI/98-21, s. 2  
s. 2, "messenger", added, SI/92-128, s. 3(F)  
s. 2, "service de messagerie", repealed, SI/92-128, s. 3(F)  
s. 3, SI/92-128, s. 4  
s. 4, SI/92-128, s. 4

**Cruiser, SI/78-57**  
(*Yachts de croisière*)  
s. 2, "frontier port", repealed, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 9  
s. 4, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 9  
s. 5, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 9; SI/98-6, s. 7  
s. 7, SI/85-113, s. 1  
s. 8, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 9(E)  
s. 9, SI/82-33, s. 1; SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 9(E)

**Customs Accounting Document Error, CRC, Vol. VII, c. 754**  
(*Erreur sur le document douanier de déclaration en détail*)  
**Long title**, SI/88-18, Sch., s. 6; SI/91-8, Sch., s. 17  
s. 1, SI/88-18, Sch., s. 6  
s. 2, SI/88-18, Sch., s. 6; SI/91-8, Sch., s. 17

**Customs Tariff, 1979, SI/79-72**  
(*Tarif des douanes, 1979*)  
s. 3, added, SI/79-118, s. 1

**Danette Electronical Engineering Services Inc., SI/2003-169**  
(*Danette Electronical Engineering Services Inc.*)

**Darius-Leut Hutterian Church, SI/81-56**  
(*Branche-Darius-Lent de l'Église hutterite*)

**Defence Production and Development Sharing, CRC, Vol. VII, c. 755**  
(*Production et mise au point du matériel de défense*)  
**Long title**, SOR/98-11, s. 1  
s. 2, SI/88-18, Sch., s. 7(E); SOR/98-11, s. 2  
s. 3, SI/88-18, Sch., s. 7; SOR/98-11, s. 3

**Defence Supplies, SOR/92-691**  
(*Approvisionnements de défense*)

## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.

## Remission Orders:—Cont.

**Demonstration Aircraft, CRC, Vol. VII, c. 756***(Aéronefs de démonstration)*

- s. 3, SI/86-58, s. 1
- s. 4, SI/86-58, s. 1
- s. 5, repealed, SI/86-58, s. 1
- s. 6, repealed, SI/86-58, s. 1

**Denise Valois, SI/2004-23***(Denise Valois)*

SPENT, 24/02/2004

**Diplomatic (Remissions), CRC, Vol. VII, c. 757***(Diplomates (taxes d'accise))***Diplomatic Motor Vehicle Diversion, SI/78-162***(Affectation de véhicules automobiles à des fins diplomatiques)***Dipropylacetic Acid, also known as 2-Propylpentanoic Acid, CRC, Vol. VII, c. 758***(Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque))*

- Long Title, SI/88-17, Sch., Pt. 1, s. 3(E)
- s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. 1, s. 3(E)

**DOMCO, SI/82-211***(DOMCO Industries Limited)*

- s. 2, SI/84-92, s. 1; SI/86-71, s. 1; SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 17

**Domestic Spirits Destroyed, SI/87-116***(Eau-de-vie canadienne détruite)***Domestic Wine Spirits, CRC, Vol. VII, c. 759***(Eau-de-vie relativement au vin domestique)***Donald Potter Income Tax, SI/2004-32***(Impôt visant Donald Potter)*

SPENT, 23/03/2004

**Employees of M.B.L. International Contractors Inc., SI/81-15***(International Contractors Inc.—Employés de la M.B.L.)***Employment Tax Credit, SI/81-107***(Crédit d'impôt à l'emploi)***Equalization Overpayments Made to Certain Provinces under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, SI/2004-41***(Paiements de péréquation versés en trop à certaines provinces sous le régime de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces)*

SPENT, 30/03/2004

**Exported Vessels, CRC, Vol. VII, c. 762***(Navires exportés)*

- s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 3

**Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape, CRC, Vol. VII, c. 763***(Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées)*

- Long Title, SI/88-18, Sch. s. 8; SI/91-8, Sch. s. 9; SI/98-12, s. 1
- s. 2, "Canadian equipment", SI/88-18, Sch. s. 8
- s. 2, "Canadian film", SI/88-18, Sch. s. 8
- s. 2, "Canadian video tape", SI/88-18, Sch. s. 8
- s. 2, "chief officer of customs", added, SI/88-18, Sch. s. 8
- s. 2, "customs", repealed, SI/88-18, Sch. s. 8
- s. 2, "customs duties", added, SI/86-198, s. 1
- s. 2, "Deputy Minister", SI/98-12, s. 2
- s. 2, "duties", added, SI/88-18, Sch. s. 8; repealed, SI/98-12, s. 2
- s. 2, "regional collector", repealed, SI/78-138, s. 1
- s. 3, SI/86-198, s. 2; SI/88-18, Sch. s. 8; SI/89-249, s. 1; SI/91-8, Sch. s. 9; SI/98-12, s. 3
- s. 4, SI/78-138, s. 2; SI/88-18, Sch. s. 8; SI/91-8, Sch. s. 9; SI/98-12, s. 4

- s. 5, SI/78-138, s. 3

- s. 6, SI/88-18, Sch. s. 8; SI/89-249, s. 2; SI/98-12, s. 5
- s. 7, SI/88-18, Sch. s. 8; SI/91-8, Sch. s. 9; SI/98-12, s. 6; SI/99-125, s. 1

**Farm Equipment Income Tax and Canada Pension Plan Contributions, SI/92-28***(Impôts sur le revenu et de cotisations RPC visant l'équipement agricole)***Firearms Fees, SI/2000-54***(Droits applicables aux armes à feu)***First Nation of Nacho Nyak Dun (GST), SI/2001-47***(Première nation des Nacho Nyak Dun (TPS))***Foreign Aircraft Servicing Equipment, 1992, SI/92-209***(Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992))***Foreign Organizations, 1983, SI/84-50***(Organisations étrangères de 1983)*

- long title, SI/91-8, s. 10; SI/98-13, s. 1
- s. 2, "chief officer of customs", added, SI/88-18, sch., s. 2
- s. 4, SI/91-8, sch. s. 10; SI/98-13, s. 2
- s. 5, SI/91-8, sch. s. 10; SI/98-13, s. 3
- s. 6, SI/88-18, sch. s. 23; SI/91-8, sch. s. 10; SI/98-13, s. 4
- s. 8, SI/88-18, sch. s. 23; SI/91-8, sch. s. 10; SI/96-45, s. 1; SI/98-13, s. 5

**Foreign Ports Transhipped Goods, CRC, Vol. VII, c. 767***(Marchandises transbordées à des ports étrangers)***Front End Wheel Loader, SI/80-176***(Chargeurs à benne frontale sur pneus)*

- s. 2, "valeur nette de vente d'un chargeur à benne frontal sur pneus", SI/85-59, s. 1(F)
- s. 4, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 11; SI/89-5, s. 1; SI/94-82, s. 1
- s. 5, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 11; SI/89-5, s. 2; SI/98-6, s. 12
- s. 6, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 11(E)
- s. 8, SI/89-5, s. 3
- s. 9, SI/89-5, s. 4

**Goods for Emergency Use, CRC, Vol. VII, c. 768***(Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence)*

- Long Title, SI/91-8, Sch., s. 12; SI/98-14, s. 1
- s. 1, added, SI/91-8, Sch., s. 12; SI/93-157, s. 1
- s. 2, SI/88-18, Sch., s. 9; SI/91-8, Sch., s. 12; SI/98-14, s. 2

**Goods Imported for Certification, SI/87-102***(Marchandises importées aux fins de certification)*

- Long title, SI/91-8, Sch., s. 11; SI/98-15, s. 1
- s. 3, SI/88-18, Sch., s. 33; SI/91-8, Sch., s. 11; SI/98-15, s. 2

**Goodyear, SI/88-6***(Goodyear)*

- s. 2, SI/92-203, s. 8(F)
- s. 3, SI/88-109, s. 1; SI/92-117, s. 1
- s. 4, SI/92-203, s. 9(F)
- s. 5, SI/88-109, s. 2; SI/92-117, s. 2

**GST Federal Government Departments, SI/91-13***(TPS accordées aux ministères fédéraux)***Harbourfront, SI/95-62***(Harbourfront)***Imported Demonstration Aircraft, CRC, Vol. VII, c. 771***(Aéronefs de démonstration importés)*

- Long Title, SI/91-12, Sch., s. 1
- s. 3, SI/91-12, Sch., s. 1
- s. 4, repealed, SI/91-12, Sch., s. 1

**Imported Spirits for Blending, SI/83-151***(Eau-de-vie importée pour fins de mélange)*

- s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 19
- s. 3, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 19

## FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.

## Remission Orders:—Cont.

**Income Earned in Quebec Income Tax, 1979, SOR/79-439**  
(*Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1979*)

**Income Earned in Quebec Income Tax, 1982, SOR/83-96**  
(*Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1982*)

**Income Earned in Quebec Income Tax, 1988, SI/89-157**  
(*Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1988*)

- s. 3, SI/98-47, s. 1
- s. 4, SI/98-47, s. 2
- s. 5, SI/98-47, s. 3
- s. 6, SI/98-47, s. 4
- s. 7, SI/98-47, s. 5
- s. 7.1, added, SI/98-47, s. 6
- s. 8, SI/91-116, s. 1; SI/92-230, s. 1; SI/94-43, s. 1; SI/98-47, s. 7

**Income Tax (Yukon Territory Lands), SI/95-18**  
(*Impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon)*)

**Indian, SI/85-144**  
(*Indiens*)

- s. 2, “reserve”, SI/92-94, s. 1
- s. 3, SI/88-74, s. 1; SI/91-25, s. 1; SI/92-94, s. 2; SI/92-94, s. 3(F)
- s. 4, SI/88-74, s.; repealed, SI/91-25, s. 1
- s. 5, SI/88-74, s. 1; repealed, SI/91-25, s. 1
- s. 6, SI/88-74, s. 1; repealed, SI/91-25, s. 1
- s. 7, added, SI/88-74, s. 1; repealed, SI/91-25, s. 1

**Indian Bridge Workers, SI/91-89**  
(*Indiens travaillant aux ponts*)

- s. 3, SI/92-166, s. 1
- s. 4, SI/92-166, s. 1
- s. 5, added, SI/92-166, s. 1

**Indian Income Tax, SI/93-44**  
(*Impôt sur le revenu visant les Indiens*)

- s. 3, SI/94-69, s. 1
- s. 4, SI/94-69, s. 2(E)

**Indian Settlements (2000), SI/2000-69**  
(*Établissement indiens (2000)*)

**Indians and Bands on certain Indian Settlements, SI/92-102**  
(*Indiens et les bandes dans certains établissements indiens*)

- Long Title**, SI/94-46, s. 1(F)
- s. 4, SI/94-145, s. 1
- Sch., s. 9**, SI/94-46, s. 2(F)
- Sch., s. 12**, SI/94-46, s. 3(F)

**Indians and the War Lake First Nation Band on the Ilford Indian Settlement, SI/94-71**  
(*Indiens et la bande War Lake First Nation de l'établissement indien d'Ilford*)

**Indians and Webequie Band on the Webequie Indian Settlement, SI/94-70**  
(*Indiens et la bande Webequie et l'établissement indien de Webequie*)

**Interest Accruing on Certain Unemployment Insurance Overpayments, SI/2002-60**  
(*Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage*)

**Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs, SI/85-133**  
(*Placebos et drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence*)

- s. 3, SI/88-18, Sch., Pt. I, s. 29

**Involuntary Retirements, CRC, Vol. VII, c. 772**  
(*Cas de mises à la retraite d'office*)

**I.O.S. Income Tax, CRC, Vol. VII, c. 770**  
(*Impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S.*)

**IRSTD System, SI/85-136**

(*Système infra-rouge de détection et de désignation d'objectifs*)

**Long Title**, SI/88-18, Sch., s. 26(E)

- s. 2, “goods”, SI/89-248, s. 1
- s. 3, SI/88-18, Sch., s. 26(E); SI/89-248, s. 2
- s. 4, SI/89-248, s. 3(F)

**Isolated Posts Benefits and Allowances, SI/80-123**

(*Avantages et indemnités accordés dans les postes isolés*)

- s. 3, SI/80-190, s. 1; SI/83-42, s. 1; SI/84-235, s. 1; SI/86-89, s. 1
- s. 4, SI/83-42, s. 1
- s. 5, SI/83-42, s. 1
- s. 6, added, SI/83-42, s. 1; SI/84-235, s. 2

**Isolated Posts Housing and Travel Assistance Benefits, SI/84-236**

(*Impôt visant les indemnités de logement et l'aide au titre des déplacements accordées dans les postes isolés*)

- s. 3, SI/86-90, s. 1

**Janet Hall, SI/2004-154**  
(*Janet Hall*)

SPENT, 16/11/2004

**Joint Canada-United States Government Projects, SI/91-9**

(*Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis*)

- Long title**, SI/98-64, s. 1
- s. 3, SI/98-64, s. 2

**Karen Fraser and Ian Schofield, SI/2002-138**  
(*Karen Fraser et Ian Schofield*)

**Karen Smedley and George Smedley, SI/2004-33**  
(*Karen Smedley et George Smedley*)

SPENT, 23/03/2004

**L-5 hydroxytryptophan, CRC, Vol. VII, c. 773**  
(*Hydroxytryptophane L-5*)

- Long Title**, SI/88-17, Sch., s. 6(E)
- s. 2, SI/88-17, Sch., s. 6(E)

**Labrador Innu Settlements, 2003, SI/2003-134**  
(*Établissements innus du Labrador (2003)*)

**Laminated Glass Dinnerware, SI/84-51**  
(*Articles de table en verre feuilleté*)

- Long Title**, SI/88-17, Sch., Pt. 1, s. 23
- s. 2, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 23
- s. 3, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 23

**Liberian Iron Ore Limited, SI/84-223**  
(*Liberian Iron Ore Limited*)

**Lionaird Capital Corp., SI/99-45**  
(*Lionaird Capital Corp.*)

**Machinery Sales Tax, CRC, Vol. VII, c. 797**  
(*Taxe de vente sur les machines*)

- Long Title**, SI/88-17, Sch., s. 8
- s. 1, SI/88-17, Sch., s. 8
- s. 2, SI/88-17, Sch., s. 8; SI/92-203, s. 3

**Madeline Kuncio, SI/2004-160**  
(*Madeline Kuncio*)

SPENT, 29/11/04

**Matunga Kabundi-Leonie, TR/2004-161**  
(*Matunga Kabundi-Leonie*)

SPENT, 29/11/04

**Meat Inspection Overtime Inspection Fees, SI/83-96**  
(*Droits d'inspection des viandes fourni en temps supplémentaire*)



FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—*Cont.***Remission Orders:—Cont.****Merchandise for Photographic Layouts, SI/85-219***(Marchandises utilisées à des fins de mise en page)***Long Title**, SI/91-8, Sch., s. 13; SI/88-18, Sch., s. 29(E); SI/98-16, s. 1**s. 3**, SI/88-18, Sch., s. 29; SI/91-31, s. 1; SI/98-16, s. 2**s. 4**, SI/91-8, Sch., s. 13**s. 5**, SI/91-31, s. 2(F)**Nelson Consulting Services Limited, SI/2004-149***(Nelson Consulting Services Limited)*

SPENT, 01/11/2004

**Nisga'a Final Agreement Indian Remission Order, SI/2000-39***(Indiens (Accord définitif nisga'a))***Non-Commercial Importations, SI/79-39***(Importations non commerciales)***Long Title**, SI/88-18, Sch., s. 20(E)**s. 2**, SI/88-18, Sch., s. 20**s. 3**, SI/88-18, Sch., s. 20**s. 4**, SI/88-18, Sch., s. 20(E)**s. 5**, SI/88-18, Sch., s. 20(E)**s. 6**, SI/88-18, Sch., s. 20**Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge, SI/2003-184***(Partie des droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord)***Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge, 2004, SI/2004-133***(Droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord (2004))*

SPENT, 31/12/0204

**Passover Products, SI/91-10***(Produits de la pâque)***Long title**, SI/98-17, s. 1**s. 2**, SI/95-25, s. 1; SI/98-17, s. 2**s. 2.1**, added, SI/95-25, s. 1; repealed, SI/98-17, s. 3**Pasta (1988), SI/88-106***(Pâtes, 1988)***s. 2**, SI/95-89, s. 1**s. 3**, SI/95-89, s. 1**s. 4**, SI/95-89, s. 1**Pet Food for Testing, SI/86-61***(Nourriture pour animaux domestiques destinée à être testée)***Long Title**, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 35**s. 2**, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 35**s. 3**, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 35**Postal Imports, SI/85-181***(Importations par la poste)***s. 2, "goods"**, SI/98-21, s. 1**s. 2**, SI/86-100, s. 1; SI/88-18, Sch., s. 27; SI/92-129, s. 1**s. 3**, SI/92-129, s. 1**s. 4**, SI/92-129, s. 1**Province of Alberta (Civil Enforcement Agencies), SI/2003-121***(Province d'Alberta (« Civil Enforcement Agencies »))*

SPENT, 02/07/2005

**Provincial Social Assistance Payments Income Tax Orders:***(Impôt sur le revenu sur des versements provinciaux d'aide sociale:)***1977, SI/76-8***(1976)***1977, SI/78-116***(1977)***1978, SI/79-174***(1978)***1979, SI/81-37***(1979)***1980, SI/82-56***(1980)***1981, SI/83-130***(1981)***Quebec Family Allowances (1988), SI/88-246***(Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1988)***Quebec Family Allowances (1989), SI/90-116***(Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1989)***Quebec Family Allowances Income Tax (1992), SI/93-42***(Impôt payable sur les allocations familiales du Québec—Décret de 1992)***Quebec Family Allowances Income Tax, 1991, SI/91-153***(Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1991)***Quebec Forward Averaged Income 1982 Tax, SI/84-169***(Impôt relatif au revenu étalé au Québec en 1982)***Quebec Gross Revenue Insurance Program Conditional Remission, SI/2004-55***(Régime d'assurance-revenu brut du Québec, remise conditionnelle)***Railway Rolling Stock:****(Canadian Manufactured) No. 1, CRC, Vol. VII, c. 780***((fabrication canadienne) (n° 1))***Long Title**, SI/81-70, s. 1**s. 2, "railway rolling stock"**, SI/81-70, s. 2**s. 3**, SI/81-70, s. 3**s. 4**, SI/85-145, s. 1**(Temporary Domestic Service U.S. Built Multi-Level), SI/86-161***((Étages multiples fabriqué aux É.-U. affecté temporairement au service intérieur))***Railway Transportation Pass Orders:***(Permis de circulation ferroviaire:)***1979, SI/79-165***(1979)***1980, SI/81-9***(1980)***Redpath Sugars Ltd., SI/79-81***(Redpath Sugars Ltd.)***Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators, SI/82-131***(Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger)***Long Title**, SI/91-12, Sch., s. 4; SI/92-203, s. 4**s. 2, "goods"**, SI/92-203, s. 5(F)**s. 2, "part"**, SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 14; SI/98-6, s. 13**s. 2, "partie"**, added, SI/92-203, s. 5(F)**s. 2, "pièce"**, repealed, SI/92-203, s. 5(F)**s. 3**, SI/91-12, Sch., s. 4; SI/98-6, s. 14; SI/2001-24, s. 2(F)**Representational Gifts, CRC, Vol. VII, c. 785***(Présents officiels)***Long Title**, SI/91-12, Sch., s. 2; SI/98-6, s. 4**s. 1**, repealed, SI/98-6, s. 5**s. 3**, SI/88-73, s. 1; SI/91-12, Sch., s. 2; SI/92-203, s. 2(E); SI/98-6, s. 6**Residents of India, SI/91-137***(Résidents de l'Inde)*

FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—*Cont.***Remission Orders:—Cont.****Rudi Peet and Susan Kun, SI/2004-25***(Rudi Peet et Susan Kun)*

SPENT, 08/03/2004

**Samples of Negligible Value, CRC, Vol. VII, c. 786***(Échantillons de valeur négligeable)***Long Title**, SI/91-8, Sch., s. 14; SI/98-18, s. 1

s. 2, SI/88-18, Sch., s. 13

s. 3, SI/88-18, Sch., s. 13; SI/91-8, Sch., s. 14; SI/98-18, s. 2

s. 5, SI/88-18, Sch., s. 13

**Saskatchewan Indian Federated College, SI/2003-122***(Saskatchewan Indian Federated College (2003))***Saskatchewan Liquor Board Employees', SI/92-96***(Employés de la Saskatchewan Liquor Board)***Seasonal Residents', 1991, SI/91-84***(Résidents saisonniers (1991))***Long title**, SI/98-20, s. 1

s. 2, "duties", SI/98-20, s. 2

s. 3, SI/98-20, s. 3

**Settlers' Effects Acquired with Blocked Currencies, CRC, Vol. VII, c. 790***(Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués)***Long Title**, SI/91-8, Sch., s. 3

s. 2, "duties", added, SI/88-18, Sch., s. 15

s. 2, "settler", SI/78-118, s. 1

s. 3, SI/78-118, s. 2; SI/91-8, Sch., s. 3

s. 4, SI/88-18, Sch., s. 15; SI/91-8, Sch., s. 3

**Shirting Fabrics, SOR/70-229***(Tissus pour chemises)***Long Title**, SI/73-38, s. 1

s. 2, "shirting fabric", SI/74-120, s. 1; SI/76-18, s. 1; SI/77-26, s. 1; SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 2

s. 3, SOR/71-563, s. 1; SI/73-38, s. 2; SI/74-120, s. 2; SI/76-18, s. 2; SI/77-26, s. 2; SI/78-13, s. 1; SI/79-14, s. 1; SI/82-34, s. 1; SI/85-43, s. 1; SI/87-76, s. 1; SI/88-17, Sch., Pt. I, s. 2

**Side Shows and Concessions, CRC, Vol. VII, c. 791***(Attractions foraines et concessions de carnivals)*

s. 2, "chief officer of customs", added, SI/88-18, Sch., s. 16

s. 3, SI/91-8, Sch., s. 16; SI/98-19, s. 1

s. 4, SI/88-18, Sch., s. 16; SI/90-138, s. 1(E); SI/91-8, Sch., s. 16(E)

**Skirt Sections for Certain Air-Cushion Transporters, SI/76-272***(Jupes des véhicules à coussins d'air non automoteurs)*

s. 2, SI/77-39, s. 1; SI/78-20, s. 1; SI/78-130, s. 1; SI/79-15, s. 1

**Soquip Alberta Inc. (Petroleum and Gas Revenue Tax Act), SI/90-163***(Soquip Alberta Inc. (Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers))***Spirit Destruction, CRC, Vol. VII, c. 793***(Eau-de-vie détruite)***Spruce Falls, SI/90-118***(Spruce Falls)***Standard Trust Depositors, SI/91-66***(Déposants de la Trust Standard)***Steel for Manufacture or Production Inventory, SI/81-151***(Acier en stock destiné à la fabrication ou à la production)***Syncrude, CRC, Vol. VII, c. 794***(Syncrude)***Systems Software Development Contract, SI/86-31***(Contrats de mise au point de logiciel)***Long Title**, SI/88-18, Sch., s. 30(E); SI/95-43, s. 1

s. 2, "computer equipment", SI/88-18, Sch., s. 30; SI/93-239, s. 1

s. 3, SI/88-18, Sch., s. 30(E)

s. 4, repealed, SI/95-43, s. 2

s. 5, SI/88-18, Sch., s. 30

**Taipei Economic and Cultural Offices, SI/94-44***(Bureaux économiques et culturels de Taipei)***Telesat Canada, SI/99-82***(Télesat Canada)***Temporary Export of Aircraft, CRC, Vol. VII, c. 799***(Exportation temporaire d'aéronefs)***Town of Gagnon, SI/85-73***(Ville de Gagnon)*

s. 4, SI/87-19, s. 1

**Treaty Land Entitlement (Manitoba), SI/2001-1***(Droits fonciers issus de traités (Manitoba))*

s. 2, SI/2003-167, s. 1(F)

s. 3, SI/2003-167, s. 2

**Treaty Land Entitlement (Saskatchewan), SI/94-47***(Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan))*

Sch. SI/97-139, s. 1; SI/2002-67, s. 1

**Unemployment Insurance Premiums (Spousal Employment), SI/92-98***(Cotisations d'assurance-chômage—emploi auprès du conjoint)***United States Diplomatic and Consular Staff, SI/86-41***(Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en poste au Canada)***Long Title**, SI/91-12, Sch., s. 6

s. 3, SI/88-17, Sch., s. 34; SI/91-12, Sch., s. 6

s. 4, SI/88-17, Sch., s. 34(E); SI/92-203, s. 6

s. 5, SI/88-17, Sch., s. 34(E); SI/91-12, Sch., s. 6

**Visiting Forces (Part IX of the Excise Tax Act), SI/92-210***(Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise))*

s. 4, SI/99-6, s. 1

**Visiting Forces Personnel, SI/83-136***(Personnel des Forces étrangères)***Long Title**, SI/91-12, Sch., s. 5; SI/98-6, s. 15

s. 1, repealed, SI/98-6, s. 16

s. 2, "visiting forces personnel", SI/86-116, s. 1

s. 3, SI/86-116, s. 2; SI/88-17, Sch., s. 18; SI/91-12, Sch., s. 5; SI/98-6, ss. 17 and 18, SI/2001-24, s. 3(F)

s. 4, SI/86-116, s. 3; SI/88-17, Sch., s. 18; SI/91-12, Sch., s. 5; SI/98-6, s. 19

s. 5, repealed, SI/86-116, s. 4

**Visiting Forces and Visiting Forces Personnel Alcoholic Beverages, SI/85-122***(Boissons alcooliques vendues aux forces étrangères présentes au Canada)***Long Title**, SI/91-8, Sch., s. 2

s. 3, SI/88-18, Sch., s. 25; SI/91-8, Sch., s. 2

s. 4, SI/91-8, Sch., s. 2

**Wine Blended with Beer, SI/88-56***(Mélange du vin avec de la bière)***Transfer, Lease or Loan of Public Property Orders:****Borrowing of Defence Materials and Equipment Order, CRC, Vol. VI, c. 676***(Emprunt de matériel et d'équipement de défense—Décret)***Canadian Forces Laundries Order, CRC, Vol. VI, c. 679***(Services de blanchissage des Forces canadiennes—Décret)***Defence Clothing and Equipment Loan Order, CRC, Vol. VI, c. 686***(Prêt d'habillement et d'équipement de défense—Décret)*

**FINANCIAL ADMINISTRATION ACT [RS 1985, c. F-11]—Cont.****Transfer, Lease or Loan of Public Property Orders:—Cont.**

**Defence Floating Equipment Rental Order, CRC, Vol. VI, c. 687**  
(*Location d'équipement flottant de défense—Décret*)

**Defence Maps and Charts Transfer Order, CRC, Vol. VI, c. 688**  
(*Transfert de cartes et de tableaux de défense—Décret*)

**Defence Material and Equipment Loaned to Contractors Order, CRC, Vol. VI, c. 689**  
(*Prêt de matériel et équipement de défense à des adjudicataires—Décret*)

**Defence Material Loan Regulations, CRC, Vol. VI, c. 690**  
(*Prêts de matériel de défense—Règlement*)

**Defence Material Loan or Transfer for Tests and Evaluation Regulations, CRC, Vol. VI, c. 691**  
(*Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et d'évaluation—Règlement*)

**Industrial and Regional Development Regulations, SOR/83-599**  
(*Développement industriel et régional—Règlement*)

**Joint Annual Meetings of the International Monetary Fund and International Bank for Reconstruction and Development Gift Regulations, SOR/82-860**  
(*Cadeaux offerts lors des réunions annuelles conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement*)

**Loan of Defence Materiel to Canadian Contractors Order, CRC, Vol. VII, c. 709**  
(*Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens—Décret*)

**Loaning of Purebred Sires Regulations, CRC, Vol. VII, c. 710**  
(*Prêt de reproducteurs de race—Règlement*)

**Lot 487 Ward 4, (City of Hull) Leasing Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1323**  
(*Location du lot 487, Quartier 4, de la ville de Hull, province de Québec—Règlement*)

**N.R.C. Sales and Loans Regulations, SOR/81-403**  
(*Vente et le prêt de biens publics par le C.N.R.—Règlement*)

**National Defence Official Mementos Regulations, CRC, Vol. VII, c. 716**  
(*Souvenirs officiels de la défense nationale—Règlement*)  
s. 4, SOR/81-614, s. 1

**National Revenue Transfer of Property Regulations, SOR/81-547**  
(*Transfert de biens appartenant au Revenu national*)

**Provision of Defence Dockyard Facilities to R.C.M.P. Order, SOR/72-575**  
(*Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de réparation à la Gendarmerie royale du Canada—Décret*)

**Provision of Facilities to NATO Military Aircraft Order, SOR/72-520**  
(*Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN—Décret*)

**Provision of Materiel and Services to Foreign Ships Order, CRC, Vol. VII, c. 721**  
(*Fourniture de matériel et de services aux navires étrangers—Décret*)

**Public Lands Licensing Order, CRC, Vol. VII, c. 722**  
(*Permis relatifs à des terres publiques—Décret*)  
s. 2, repealed, SOR/85-911, s. 1

**Public Property Loan Regulations, SOR/92-745**  
(*Prêt de biens publics—Règlement*)

**Racing Products Transfer and Loan Regulations, SOR/85-730**  
(*Transfert et le prêt de matériel de courses—Règlement*)

s. 3, SOR/86-388, s. 1  
s. 4, SOR/86-388, s. 2(F)  
s. 5, SOR/86-388, s. 3  
s. 6, repealed, SOR/86-388, s. 3

**Statutes of Canada Distribution Direction, SI/83-207**  
(*Directive sur la distribution des lois du Parlement*)

**Toronto Harbourfront Leasing Regulations, SOR/80-452**  
(*Cessions à bail au Port de Toronto—Règlement*)

**Transfer of Military Films to NATO Order, CRC, Vol. VII, c. 735**  
(*Transfert de films militaires à l'OTAN—Décret*)

**Transfer of Royal Military College Academic Hoods Order, CRC, Vol. VII, c. 736**  
(*Transfert d'épitoges du Royal Military College of Canada—Décret*)

**FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT [SC 2001, c. 9]**

(*AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE FINANCIÈRE DU CANADA (LOI)*)

**Financial Consumer Agency of Canada Assessment of Financial Institutions Regulations, SOR/2001-474**  
(*Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada)—Règlement*)

**Financial Consumer Agency of Canada Designated Violations Regulations, SOR/2002-101**  
(*Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada)—Règlement*)

**FIREARMS ACT [1995, c. 39]**

(*ARMES À FEU (LOI)*)

**Aboriginal Peoples of Canada Adaptations Regulations (Firearms), SOR/98-205**

(*Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada—Règlement*)  
s. 21, SOR/98-471, s. 15

**Authorizations to Carry Restricted Firearms and Certain Handguns Regulations, SOR/98-207**

(*Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing—Règlement*)  
s. 1, "prohibited handgun", SOR/2004-267, s. 1  
s. 4, SOR/2004-267, s. 2  
s. 4.1, SOR/2004-267, s. 2  
s. 9, SOR/2004-267, s. 3  
s. 10, SOR/98-471, s. 17

**Authorizations to Transport Restricted Firearms and Prohibited Firearms Regulations, SOR/98-206**

(*Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées—Règlement*)  
s. 1, renumbered, SOR/2004-269, s. 1  
s. 1.1, renumbered from s. 1, SOR/2004-269, s. 2  
s. 1.2, added, SOR/2004-269, s. 3  
s. 1.3, added, SOR/2004-269, s. 3  
s. 1.4, added, SOR/2004-269, s. 3  
s. 1.5, added, SOR/2004-269, s. 3; SOR/2004-270, s. 9  
s. 1.6, added, SOR/2004-269, s. 3  
s. 6, SOR/2004-269, s. 4  
s. 7, SOR/98-471, s. 15

**FIREARMS ACT [1995, c. 39]—Cont.****Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regulations, SOR/98-202***(Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes—Règlement)*

- s. 1, “**approved verifier**”, repealed, SOR/2004-279, s. 1
- s. 1, “**Firearms Identification System**”, repealed, SOR/2004-279, s. 1
- s. 1, “**public agency identification number**”, SOR/2004-279, s. 1
- s. 1, “**verify**”, repealed, SOR/2004-279, s. 1
- s. 2, repealed, SOR/2004-279, s. 2
- s. 3, SOR/2004-279, s. 3
- s. 4, SOR/2004-279, s. 4
- s. 5, repealed, SOR/2004-279, s. 5
- s. 6, repealed, SOR/2004-279, s. 5
- s. 7, repealed, SOR/2004-279, s. 5
- s. 8, repealed, SOR/2004-279, s. 5
- s. 9, repealed, SOR/2004-279, s. 5
- s. 10, SOR/2004-279, ss. 6 and 7
- s. 11, SOR/2004-279, s. 8
- s. 13, repealed, SOR/2004-279, s. 9
- s. 14, SOR/98-471, s. 4

**Firearms Fees Regulations, SOR/98-204***(Droits applicables aux armes à feu—Règlement)*

- s. 2, SOR/2004-272, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2004-272, s. 1
- s. 3, SOR/2004-272, s. 2
- s. 4, SOR/2004-272, s. 2
- s. 5, SOR/98-471, s. 6; SOR/2004-272, s. 2
- s. 5.1, SOR/2000-224, s. 1; SOR/2000-385, s. 1; repealed, SOR/2004-272, s. 2
- s. 6, SOR/2004-272, s. 2
- s. 7, repealed, SOR/2004-272, s. 7
- s. 8, repealed, SOR/2004-272, s. 8
- s. 9, SOR/2004-272, s. 3
- s. 9.1, added, SOR/2004-272, s. 3
- s. 10, SOR/98-471, s. 7; repealed, SOR/2004-142, s. 1
- s. 11, repealed, SOR/2004-142, s. 1
- s. 12, repealed, SOR/2004-142, s. 1
- s. 13, repealed, SOR/2004-142, s. 1
- s. 14, repealed, SOR/2004-142, s. 1
- s. 15, repealed, SOR/2004-142, s. 1
- s. 15.1, added, SOR/2000-224, s. 2; SOR/2001-12, s. 1; SOR/2001-232, s. 1; SOR/2004-142, s. 1
- s. 15.2, added, SOR/2001-336, s. 1; SOR/2004-142, s. 1
- s. 16, SOR/2004-272, s. 4
- s. 17, SOR/2004-272, s. 5
- s. 18, repealed, SOR/2004-272, s. 5
- s. 19, repealed, SOR/2004-272, s. 5
- s. 20, repealed, SOR/2004-272, s. 5
- s. 21, SOR/98-471, s. 8; SOR/2004-142, s. 2; SOR/2004-272, s. 6
- s. 21.1, added, SOR/2000-224, s. 3; repealed, SOR/2000-259, s. 1
- s. 22, SOR/98-471, s. 9
- Sch. 1, SOR/98-471, s. 10 and 11; SOR/2004-272, s. 7
- Sch. 2, SOR/98-471, s. 12; SOR/2004-272, s. 7
- Sch. 3, SOR/98-471, s. 13 and 14; repealed, SOR/2004-142, s. 3; SOR/2004-272, s. 7
- Sch. 4, repealed, SOR/2004-272, s. 7

**Firearms Licences Regulations, SOR/98-199***(Permis d’armes à feu—Règlement)*

- s. 1, SOR/2004-274, ss. 1 and 2
- s. 1.1, added, SOR/2000-225, s. 1; repealed, SOR/2004-274, s. 2
- s. 2, SOR/2004-274, s. 3
- s. 3, SOR/2000-225, s. 2; SOR/2004-274, s. 4
- s. 4, SOR/2004-274, s. 5
- s. 5, SOR/2004-274, s. 6

- s. 8, SOR/2000-225, s. 3; SOR/2004-274, s. 7
- s. 8.1, added, SOR/2004-274, s. 8
- s. 8.2, added, SOR/2004-274, s. 8
- s. 8.3, added, SOR/2004-274, s. 8
- s. 8.4, added, SOR/2004-274, s. 8
- s. 8.5, added, SOR/2004-274, s. 8
- s. 9, SOR/2004-274, s. 10
- s. 10, SOR/2004-270, s. 8; SOR/2004-274, s. 11
- s. 11, SOR/2000-225, s. 4; repealed, SOR/2004-274, s. 12
- s. 12, repealed, SOR/2004-274, s. 12
- s. 13, repealed, SOR/2004-274, s. 12
- s. 14, SOR/2004-274, s. 13
- s. 18.1, added, SOR/2004-274, s. 14
- s. 19, SOR/2004-274, s. 15
- s. 21, SOR/2004-274, s. 16
- s. 22, SOR/2004-274, s. 17
- s. 24, SOR/2004-274, s. 18
- s. 25, SOR/2004-274, s. 19
- s. 26, SOR/2004-274, s. 20
- s. 27, SOR/98-471, s. 1

**Firearms Marking Regulations, SOR/2004-275***(Marquage des armes à feu—Règlement)***Firearms Records Regulations, SOR/98-213***(Registres d’armes à feu—Règlement)*

- s. 8, SOR/98-471, s. 22

**Firearms Registration Certificates Regulations, SOR/98-201***(Certificats d’enregistrement d’armes à feu—Règlement)*

- s. 1, “**approved verifier**”, SOR/2004-276, s. 1
- s. 1, “**commencement day firearm**”, SOR/2004-276, s. 1
- s. 1, “**prohibited handgun**”, added, SOR/2004-276, s. 1
- s. 1, “**specially imported firearm**”, SOR/2004-276, s. 1
- s. 1.1, added, SOR/2004-276, s. 2
- s. 1.2, added, SOR/2004-276, s. 3
- s. 2, SOR/2004-276, s. 3
- s. 2.1, added, SOR/2004-276, s. 3
- s. 2.2, added, SOR/2004-276, s. 3
- s. 2.3, added, SOR/2004-276, s. 3
- s. 4, SOR/2004-276, s. 4
- s. 5, SOR/2004-276, s. 5
- s. 6, SOR/2004-276, s. 6
- s. 7, SOR/2004-276, s. 7
- s. 8, SOR/2004-276, s. 8
- s. 10, SOR/2004-276, s. 9
- s. 11, SOR/2004-276, s. 10
- s. 12, SOR/98-471, s. 3

**Gun Shows Regulations, SOR/98-211***(Expositions d’armes à feu—Règlement)*

- s. 1, “**exhibitor**”, added, SOR/2004-273, s. 1
- s. 1, “**person**”, added, SOR/2004-273, s. 1
- s. 2, SOR/2004-273, s. 2
- s. 3, SOR/2004-273, s. 3
- s. 4, SOR/2004-273, s. 4
- s. 5, SOR/2004-273, s. 5
- s. 6, SOR/2004-273, s. 6
- s. 7, SOR/2004-273, s. 7
- s. 8, SOR/2004-270, s. 10; SOR/2004-273, s. 8
- s. 9, SOR/2004-270, s. 11; SOR/2004-273, s. 9
- s. 11, SOR/2004-273, s. 10
- s. 12, repealed, SOR/2004-273, s. 11
- s. 14, SOR/2004-273, s. 12
- s. 15, SOR/98-470, s. 1; SOR/99-111, s. 1; SOR/99-453, s. 1; SOR/2002-442, s. 1; SOR/2003-404, s. 1; repealed, SOR/2004-273, s. 12

**FIREARMS ACT [1995, c. 39]—Cont.****Importation and Exportation of Firearms Regulations (Businesses)  
(Former title: Authorization to Export or Import Firearms  
Regulations (Businesses)), SOR/98-214***(Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises)—  
Règlement)*

- Title, SOR/2004-271, s. 1
- s. 1, SOR/2004-271, ss. 2 and 3
- s. 3, SOR/2004-271, s. 4
- s. 4, SOR/2004-271, s. 5
- s. 4.1, added, SOR/2004-271, s. 5
- s. 5.1, added, SOR/2004-271, s. 6
- s. 6, SOR/2004-271, s. 7
- s. 7, SOR/2004-271, s. 8
- s. 7.1, added, SOR/2004-271, s. 8
- s. 8, SOR/2004-271, s. 9
- s. 11, SOR/2004-271, s. 10
- s. 11.1, added, SOR/2004-271, s. 10
- s. 12, SOR/98-469, s. 1; SOR/99-110, s. 1; SOR/2001-11, s. 1;  
SOR/2002-441, s. 2; SOR/2003-403, s. 1; repealed,  
SOR/2004-271, s. 10

**Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals),  
SOR/98-215***(Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers)—  
Règlement)*

- s. 2, SOR/2004-270, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2004-270, s. 1
- s. 2.2, added, SOR/2004-270, s. 1
- s. 2.3, added, SOR/2004-270, s. 1
- s. 2.4, added, SOR/2004-270, s. 1
- s. 3, SOR/2004-270, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/2004-270, s. 1
- s. 4, SOR/2004-270, s. 2
- s. 5, SOR/2004-270, s. 2
- s. 6, SOR/2004-270, s. 3
- s. 7, SOR/2004-270, s. 4
- s. 8, repealed, SOR/2004-270, s. 4
- s. 9, SOR/2004-270, s. 5
- s. 11, SOR/2004-270, s. 6
- s. 12, repealed, SOR/2004-270, s. 6
- s. 13, SOR/2004-270, s. 7
- s. 14, SOR/2004-270, s. 7
- s. 14.1, added, SOR/2004-270, s. 7
- s. 14.2, added, SOR/2004-270, s. 7
- s. 15, SOR/2001-10, s. 1; SOR/2002-440, s. 1; SOR/2003-402, s. 1

**Non-Prohibited Ammunition Transfer Document Regulations,  
SOR/98-200***(Document requis pour la cession de munitions non prohibées—  
Règlement)*

- s. 2, SOR/98-471, s. 2
- REPEALED, SOR/2004-266

**Public Agents Firearms Regulations, SOR/98-203***(Armes à feu des agents publics—Règlement)*

- s. 1, “agency firearm”, SOR/2004-265, s. 1
- s. 1, “agency identification number”, repealed, SOR/2004-265,  
s. 1
- s. 1, “agent public”, SOR/2004-265, s. 1(F)
- s. 1, “controlled item”, added, SOR/2004-265, s. 1
- s. 1, “protected firearm”, SOR/2004-265, s. 1
- s. 1, “public agency identification number”, added,  
SOR/2004-265, s. 1
- s. 1, “public agent”, SOR/2004-265, s. 1
- s. 1, “public service agency”, SOR/2004-265, s. 1
- s. 1, “unit”, added, SOR/2004-265, s. 1
- s. 2, SOR/98-468, s. 2
- s. 3, SOR/2004-265, s. 2

- s. 4, SOR/2004-265, s. 2
- s. 5, SOR/2004-265, s. 2
- s. 6, SOR/2004-265, s. 2
- s. 7, SOR/2004-265, s. 3
- s. 7.1, added, SOR/2004-265, s. 4
- s. 8, SOR/99-109, s. 2; SOR/2001-9, s. 1; SOR/2002-443, s. 1;  
SOR/2003-401, s. 1; SOR/2004-265, s. 5
- s. 8.1, SOR/2004-265, s. 6
- s. 9, SOR/99-109, s. 2; SOR/2001-9, s. 2; SOR/2002-443, s. 1;  
SOR/2003-401, s. 1; SOR/2004-265, s. 7
- s. 10, SOR/99-109, s. 2; SOR/2001-9, s. 3; SOR/2002-443, s. 1;  
SOR/2003-401, s. 1; SOR/2004-265, ss. 8 and 9
- s. 10.1, added, SOR/2004-265, s. 10
- s. 10.2, added, SOR/2004-265, s. 10
- s. 11, SOR/2004-275, s. 11
- s. 12, SOR/2004-265, s. 11
- s. 12.1, added, SOR/2004-265, s. 11
- s. 13, SOR/2004-265, s. 11
- s. 14, SOR/2004-265, s. 11
- s. 15, SOR/2004-265, s. 11
- s. 16, SOR/2004-265, s. 11
- s. 17, SOR/2004-265, s. 11
- s. 18, SOR/98-468, s. 1; SOR/98-471, s. 5; SOR/99-109, s. 1;  
SOR/2001-9, s. 4; SOR/2002-443, s. 1; SOR/2004-265, s. 12

**Shooting Clubs and Shooting Ranges Regulations, SOR/98-212***(Clubs de tir et les champs de tir—Règlement)*

- s. 1, “prohibited handgun” SOR/2004-268, s. 1
- s. 2, SOR/2004-268, s. 2
- s. 16, SOR/2004-268, s. 2
- s. 17, SOR/98-471, s. 21

**Special Authority to Possess Regulations (Firearms Act),  
SOR/98-208***(Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes  
à feu)—Règlement)*

- s. 16, SOR/98-471, s. 18

**Storage, Display and Transportation of Firearms and other  
Weapons by Businesses Regulations, SOR/98-210***(Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres  
armes par des entreprises—Règlement)*

- s. 1, “prohibited handgun”, SOR/2004-278, s. 1
- s. 2, SOR/2004-278, s. 2
- s. 13, SOR/2004-278, s. 3
- s. 14, SOR/2004-278, s. 4
- s. 15, SOR/2004-278, s. 5
- s. 17, SOR/98-471, s. 20

**Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by  
Individuals Regulations, SOR/98-209***(Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes  
à feu par des particuliers—Règlement)*

- s. 1 “prohibited handgun”, SOR/2004-277, s. 1
- s. 2, SOR/2004-277, s. 2
- s. 3, SOR/2004-277, s. 3
- s. 16, SOR/2004-277, s. 3
- s. 18, SOR/98-471, s. 19

**FISH INSPECTION ACT [RS 1985, c. F-12]***(INSPECTION DU POISSON (LOI))***Fish Inspection Regulations, CRC, Vol. VII, c. 802***(Inspection du poisson—Règlement)*

- s. 2, “additive”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “can”, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “Canadian Shellfish Sanitation Program Manual”, added,  
SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “certificate of registration”, added, SOR/99-169, s. 1

**FISH INSPECTION ACT [RS 1985, c. F-12]—Cont.**
**Fish Inspection Regulations, CRC, Vol. VII, c. 802—Cont.**

- s. 2, “**comminuted fish**”, repealed, SOR/82-845, s. 1
- s. 2, “**conveyance**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**corrective action**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**critical control point**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**critical limit**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**crustaceans**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**decomposed**”, SOR/80-360, s. 1
- s. 2, “**Department**”, SOR/86-213, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 58
- s. 2, “**drained weight**”, SOR/2000-184, s. 59
- s. 2, “**echinoderms**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**Facilities Manual**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**filler**”, SOR/2000-184, s. 59
- s. 2, “**finfish**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**fish export licence**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**fish import licence**”, added, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**fisher-packer**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**import licence**”, added, SOR/86-213, s. 1; SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**Inspection Manual**”, added, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**HACCP plan**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**hazard**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**high risk products**”, added, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**lot**”, added, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**mandatory inspection list**”, added, SOR/86-213, s. 1; repealed, SOR/96-364, s. 1
- s. 2, “**mechanical screening**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**minced fish**”, added, SOR/82-845, s. 1
- s. 2, “**net weight**”, SOR/2000-184, s. 59
- s. 2, “**overall length**”, added, SOR/82-829, s. 1
- s. 2, “**permis d’exportation de poisson**”, SOR/2002-354, s. 18(F)
- s. 2, “**prerequisite program plan**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**process authority**”, added, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**process operation**”, added, SOR/99-169, s. 1; SOR/2002-124, s. 1; SOR/2002-124, s. 1
- s. 2, “**processing**”, SOR/92-75, s. 1
- s. 2, “**processing area**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**producer**”, added, SOR/86-213, s. 1
- s. 2, “**product description**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**product preservation process**”, added, SOR/99-169, s. 1; SOR/2002-354, s. 18
- s. 2, “**quality management control**”, added, SOR/92-75, s. 1
- s. 2, “**quality management program**”, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**quality management program import licence**”, SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**ready-to-eat-fish**”, added, SOR/96-364, s. 1; SOR/98-2, s. 1
- s. 2, “**registered establishment**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**registration certificate**”, repealed, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**regulatory action point plan**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**sanitation program**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**serious contamination**”, added, SOR/92-75, s. 1
- s. 2, “**shellfish**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**support area**”, added, SOR/99-169, s. 1
- s. 2, “**véhicule**”, SOR/2000-317, s. 16(F)
- s. 3, SOR/86-213, s. 2; SOR/98-2, s. 2; SOR/2002-435, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/2002-435, s. 2
- s. 6, SOR/83-907, s. 1; SOR/86-213, s. 3; SOR/89-559, s. 1; SOR/96-364, s. 2; SOR/98-2, s. 3; SOR/2000-184, s. 59; SOR/2002-354, s. 19(F)
- s. 6.01, added, SOR/98-2, s. 4
- s. 6.1, added, SOR/86-213, s. 4; SOR/88-265, s. 1; SOR/90-773, s. 1; SOR/96-364, s. 3; SOR/98-2, s. 5; SOR/2000-184, s. 59; SOR/2002-124, s. 2
- s. 6.2, added, SOR/86-213, s. 4; SOR/90-773, s. 2; SOR/96-364, s. 3; SOR/98-2, s. 6; SOR/2000-184, s. 59; SOR/2002-124, s. 3
- s. 6.3, added, SOR/86-213, s. 4; SOR/87-277, s. 1; SOR/88-265, s. 2; SOR/90-773, s. 3; SOR/96-364, s. 3; repealed, SOR/98-2, s. 7
- s. 6.4, added, SOR/86-213, s. 4; repealed, SOR/88-265, s. 3; added, SOR/96-364, s. 3; SOR/98-2, s. 8; SOR/99-169, s. 2; SOR/2002-124, s. 4
- s. 6.5, added, SOR/96-364, s. 3; SOR/98-2, s. 9; SOR/2002-124, s. 5
- s. 6.6, added, SOR/98-2, s. 10
- s. 7, SOR/2000-184, s. 59
- s. 8, SOR/80-65, s. 1
- s. 9, SOR/96-364, s. 4; SOR/2002-124, s. 6
- s. 10, SOR/88-265, s. 4; SOR/2000-184, s. 59
- s. 10.1, SOR/86-213, s. 5; SOR/87-277, s. 2; SOR/90-773, s. 4; SOR/96-364, s. 5; SOR/2002-124, s. 7
- s. 11, SOR/86-213, s. 6; SOR/88-265, s. 5
- s. 12.1, added, SOR/86-213, s. 7; SOR/87-277, s. 3; SOR/96-364, s. 6; repealed, SOR/98-2, s. 11
- s. 14, SOR/89-218, s. 1; SOR/92-75, s. 2; SOR/94-58, s. 1; SOR/99-169, s. 3
- s. 14.1, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 14.2, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 14.3, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 14.4, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 14.5, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 15, SOR/83-110, s. 1; SOR/92-75, s. 3; SOR/96-364, s. 7; SOR/99-169, s. 3; SOR/2000-317, s. 17(F); SOR/2002-124, s. 8; SOR/2002-437, s. 1(E)
- s. 15.1, added, SOR/99-169, s. 3; SOR/2002-437, s. 2
- s. 16, SOR/92-75, s. 3; SOR/96-364, s. 8; SOR/99-169, s. 3
- s. 16.1, added, SOR/99-169, s. 3; SOR/2002-124, s. 9
- s. 16.2, added, SOR/99-169, s. 3; SOR/2002-124, s. 10
- s. 16.3, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 16.4, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 16.5, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 17, SOR/92-75, s. 3; SOR/96-364, s. 9; SOR/99-169, s. 3; SOR/2002-124, s. 11
- s. 17.1, added, SOR/99-169, s. 3; SOR/2002-124, s. 12
- s. 18, SOR/82-829, s. 2; SOR/99-169, s. 3
- s. 18.1, added, SOR/99-169, s. 3
- s. 19, repealed, SOR/99-169, s. 4
- s. 20, SOR/82-829, s. 3
- s. 21, SOR/82-829, s. 3
- s. 22, SOR/81-374, s. 1; SOR/82-829, s. 4
- s. 23, SOR/2000-184, s. 59
- s. 24.1, added, SOR/92-75, s. 4
- s. 25, SOR/81-374, s. 2
- s. 26, SOR/83-110, s. 2; SOR/89-375, s. 1
- s. 28, SOR/2000-184, s. 59
- s. 30, repealed, SOR/99-169, s. 5
- s. 32, SOR/99-169, s. 6; SOR/2000-184, s. 59; SOR/2002-354, s. 20(F)
- s. 34, SOR/99-169, s. 7
- s. 35, SOR/81-374, s. 4
- s. 36, SOR/81-374, s. 5; SOR/2000-184, s. 59
- s. 41, repealed, SOR/96-364, s. 10
- s. 45, SOR/2000-184, s. 59
- s. 46, SOR/81-374, s. 6; repealed, SOR/96-364, s. 11
- s. 47, SOR/90-268, s. 1
- s. 49, SOR/90-268, s. 2; SOR/2000-184, s. 59
- s. 51, SOR/81-374, s. 7; SOR/82-845, s. 2
- s. 52, SOR/2000-184, s. 59; SOR/2002-354, s. 21
- s. 53, SOR/83-906, s. 1; SOR/86-213, s. 8(F)
- s. 55, SOR/81-374, s. 8
- s. 56, SOR/2000-184, s. 59
- s. 59, SOR/81-374, s. 9
- s. 60, SOR/81-374, s. 9
- s. 61, SOR/81-374, s. 9; repealed, SOR/94-58, s. 2
- s. 64, repealed, SOR/96-364, s. 12
- s. 66, SOR/81-374, s. 10; SOR/88-265, s. 6

**FISH INSPECTION ACT [RS 1985, c. F-12]—Cont.****Fish Inspection Regulations, CRC, Vol. VII, c. 802—Cont.**

- s. 66.1, added, SOR/83-227, s. 1  
 s. 66.2, added, SOR/83-227, s. 1  
 s. 66.2, SOR/86-213, s. 9(E)  
 s. 66.3, added, SOR/83-227, s. 1  
 s. 67, SOR/2000-184, s. 59  
 s. 68, SOR/2000-184, s. 59  
 s. 69, SOR/2000-184, s. 59  
 s. 71, SOR/99-169, s. 8  
 s. 72, SOR/98-2, s. 12  
 s. 73, SOR/81-374, s. 11; SOR/2000-184, s. 59  
 s. 74, repealed, SOR/96-364, s. 13  
 s. 76, SOR/81-374, s. 12  
 s. 77, SOR/2000-184, s. 59  
 s. 79, SOR/2000-184, s. 59  
 s. 80, repealed, SOR/96-364, s. 14  
 s. 97, SOR/81-374, ss. 13 and 14  
 s. 98, repealed, SOR/96-364, s. 15  
 s. 102, SOR/81-374, s. 15; SOR/2000-184, s. 59  
 s. 104, repealed, SOR/96-364, s. 16  
 s. 108, SOR/2000-184, s. 59  
 s. 112, SOR/81-374, s. 16  
 s. 119, SOR/81-374, s. 17  
 s. 121, repealed, SOR/99-169, s. 9  
 s. 122, added, SOR/80-802, s. 1; SOR/83-110, s. 3; SOR/88-265, s. 7  
 Sch. I, “non-corrodible”, SOR/2002-437, s. 3  
 Sch. I, SOR/81-374, ss. 18 to 21; SOR/83-110, s. 4; SOR/99-169, s. 10; SOR/2002-437, ss. 4 to 8  
 Sch. II, SOR/81-374, s. 22 to 23; SOR/83-110, s. 5; SOR/89-375, s. 2; SOR/99-169, s. 10; SOR/2002-354, ss. 22(F) and 23(E); SOR/2002-437, s. 9(E)  
 Sch. III, SOR/82-829, s. 5; SOR/99-169, s. 10; SOR/2000-184, s. 59  
 Sch. IV, SOR/81-374, s. 24; SOR/99-169, s. 11  
 Sch. V, added, SOR/82-829, s. 6; SOR/99-169, s. 12; SOR/2000-184, s. 59  
 Sch. VI, added, SOR/92-75, s. 5; repealed, SOR/99-169, s. 13

**FIRST NATIONS GOODS AND SERVICES TAX ACT [SC 2003, c. 15]**

*(TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS)*

**Schedule to the Act (Kluane First Nation), SOR/2004-281**  
*(Annexe de la Loi (première nation de Kluane))***FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]**  
*(PÊCHES (LOI))***Contaminated Fisheries Prohibition Orders:**

- No. GSN-1990-1, SOR/90-707**  
*(n° GSN-1990-1)*
- No. GSN-1990-3, SOR/90-709**  
*(n° GSN-1990-3)*
- No. GSN-1990-10, SOR/90-716**  
*(n° GSN-1990-10)*
- No. GSN-1990-11, SOR/90-717**  
*(n° GSN-1990-11)*
- No. GSN-1990-14, SOR/90-720**  
*(n° GSN-1990-14)*
- No. GSN-1990-22, SOR/90-728**  
*(n° GSN-1990-22)*

- No. GTN-1990-24, SOR/90-838**  
*(n° GTN-1990-24)*
- No. GTN-1990-26, SOR/90-840**  
*(n° GTN-1990-26)*
- No. GTN-1990-27, SOR/90-841**  
*(n° GTN-1990-27)*
- No. GTN-1990-29, SOR/90-842**  
*(n° GTN-1990-29)*
- No. GSN-1991-2, SOR/91-190**  
*(n° GSN-1991-2)*
- No. GSN-1991-3, SOR/91-191**  
*(n° GSN-1991-3)*
- No. GSN-1991-4, SOR/91-251**  
*(n° GSN-1991-4)*
- No. GSN-1991-7, SOR/91-416**  
*(n° GSN-1991-7)*
- No. NSN-1990-18, SOR/90-496**  
*(n° NSN-1990-18)*
- No. NSN-1990-19, SOR/90-497**  
*(n° NSN-1990-19)*
- No. NTN-1990-35, SOR/90-513**  
*(n° NTN-1990-35)*
- No. NTN-1990-36, SOR/90-514**  
*(n° NTN-1990-36)*
- No. NTN-1990-37, SOR/90-515**  
*(n° NTN-1990-37)*
- No. NTN-1990-38, SOR/90-516**  
*(n° NTN-1990-38)*
- No. NTN-1990-39, SOR/90-517**  
*(n° NTN-1990-39)*
- No. NTN-1990-40, SOR/90-518**  
*(n° NTN-1990-40)*
- No. PSN-1990-1, SOR/90-534**  
*(n° PSN-1990-1)*
- No. PSN-1990-10, SOR/90-543**  
*(n° PSN-1990-10)*
- No. PSN-1990-17, SOR/90-550**  
*(n° PSN-1990-17)*
- No. PCH-1991-11, SOR/91-344**  
*(n° PSN-1991-3)*
- No. SSN-1990-1, SOR/90-632**  
*(n° SSN-1990-1)*
- No. SSN-1990-2, SOR/90-633**  
*(n° SSN-1990-2)*
- No. SSN-1990-3, SOR/90-634**  
*(n° SSN-1990-3)*
- No. SSN-1990-4, SOR/90-635**  
*(n° SSN-1990-4)*
- No. SSN-1990-5, SOR/90-636**  
*(n° SSN-1990-5)*
- No. SSN-1990-7, SOR/90-638**  
*(n° SSN-1990-7)*
- No. SSN-1990-9, SOR/90-640**  
*(n° SSN-1990-9)*

## FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.

## Contaminated Fisheries Prohibition Orders:—Cont.

No. SSN-1990-12, SOR/90-643  
(n° SSN-1990-12)

No. SSN-1990-13, SOR/90-644  
(n° SSN-1990-13)

No. SSN-1990-15, SOR/90-646  
(n° SSN-1990-15)

No. SSN-1990-16, SOR/90-647  
(n° SSN-1990-16)

No. SSN-1990-17, SOR/90-648  
(n° SSN-1990-17)

No. SSN-1990-18, SOR/90-649  
(n° SSN-1990-18)

No. SSN-1990-24, SOR/90-770  
(no SSN-1990-24)

No. STN-1990-1, SOR/90-654  
(n° STN-1990-1)

No. STN-1990-5, SOR/90-767  
(n° STN-1990-5)

No. STN-1991-5, SOR/91-330  
(n° STN-1991-5)

No. STN-1991-7, SOR/91-348  
(n° STN-1991-7)

No. STN-1991-8, SOR/91-400  
(n° STN-1991-8)

No. STN-1991-9, SOR/91-397  
(n° STN-1991-9)

No. STN-1991-10, SOR/91-401  
(n° STN-1991-10)

**Contaminated Fisheries Prohibition Orders (Made pursuant to the Management of Contaminated Fisheries Regulations) (Not Registered or Published)**

Place for inspection and sale of copies:

Gulf Region  
P.O. Box 5030  
Moncton, N.B.  
E1C 9B6

Newfoundland Region  
P.O. Box 5667  
St. John's, Nfld.  
A1C 5X1

Pacific Region  
555 West Hastings Street  
Vancouver, B.C.  
V6B 5G3

Quebec Region  
P.O. Box 15,500  
Quebec, Quebec  
G1K 7Y7

Scotia-Fundy Region  
P.O. Box 550  
Halifax, N.S.  
B3J 2S7

Central and Arctic Region  
501 University Crescent  
Winnipeg, Manitoba  
R3T 2N6

**General:**

**Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations, SOR/93-332**  
(*Permis de pêche communautaires des Autochtones—Règlement*)

- s. 2, “**Minister**”, SOR/94-390, s. 1; SOR/94-531, s. 1; SOR/95-106, s. 1; SOR/2003-176, s. 25  
s. 2, “**designated**”, repealed, SOR/2002-225, s. 11  
s. 2, “**licence**”, SOR/2002-225, s. 11  
s. 3, SOR/94-390, s. 2; SOR/94-531, ss. 3 and 4; SOR/95-106, s. 2  
s. 4, SOR/2002-225, s. 12  
s. 5, SOR/94-390, s. 3; SOR/2002-225, s. 13  
s. 6, repealed, SOR/2002-225, s. 14  
s. 9, SOR/94-390, s. 4  
s. 10, SOR/94-390, s. 4

**Approved Orders Prohibiting the Landfilling and Associated Construction in Tilbury and Deas Sloughs on the Fraser River in British Columbia, SOR/77-350**

(*Approbation des ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les bourbiers Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique*)

**Atlantic Fishery Regulations, 1985, SOR/86-21**

(*Atlantique, Règlement de pêche de 1985*)

- s. 2, “**bordigue**”, added, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**carrelet**”, repealed, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**chalut à panneaux**”, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**Class A vessel**”, repealed, SOR/88-141, s. 1  
s. 2, “**Class A-1 vessel**”, added, SOR/88-141, s. 1  
s. 2, “**Class A-1 vessel**” to “**Class V vessel**”, repealed, SOR/89-584, s. 1  
s. 2, “**Class A-2 vessel**”, added, SOR/88-141, s. 1  
s. 2, “**Class C vessel**”, repealed, SOR/88-141, s. 1  
s. 2, “**Class C-1 vessel**”, added, SOR/88-141, s. 1  
s. 2, “**Class C-2 vessel**”, added, SOR/88-141, s. 1  
s. 2, “**Class D vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**Class F vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**Class K vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**Class O vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**Class P vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**Class R vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**Class Sc-1 vessel**” to “**Class Sc-9 vessel**”, added, SOR/87-672, s. 1  
s. 2, “**Class T vessel**”, SOR/86-1000, s. 1  
s. 2, “**cul de chalut**”, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**cul**”, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**engin fixe**”, SOR/93-61, s. 51(F)  
s. 2, “**épuisette**”, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**foreign fishing vessel**”, SOR/89-203, s. 1; repealed, SOR/93-61, s. 1  
s. 2, “**incidental catch**”, SOR/87-468, s. 1; repealed, SOR/94-292, s. 1  
s. 2, “**license**”, SOR/91-498, s. 1; SOR/2003-137, s. 6  
s. 2, “**Loi**”, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**maillage**”, SOR/93-61, s. 50(F)  
s. 2, “**mailles carées**”, SOR/93-61, s. 50(F)  
s. 2, “**mesh size**”, SOR/91-76, s. 1; SOR/94-60, s. 1  
s. 2, “**nasse**” ou “**claire**” ou “**pare**”, repealed, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**observer**”, SOR/92-348, s. 1; repealed, SOR/93-61, s. 1  
s. 2, “**pêche récréative**”, SOR/93-61, s. 1(F)  
s. 2, “**Regional Director-General**”, repealed, SOR/93-61, s. 1  
s. 2, “**square mesh**”, added, SOR/91-76, s. 1; repealed, SOR/94-60, s. 1  
s. 2, SOR/89-584, s. 1; SOR/91-76, s. 1; SOR/91-357, s. 1; SOR/93-61, s. 1



FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—*Cont.***General:—Cont.**

- s. 3, SOR/87-468, s. 2; SOR/89-268, s. 1; SOR/93-61, s. 2; SOR/94-60, s. 2; SOR/97-253, s. 1; SOR/2001-212, s. 1; SOR/2003-314, s. 1
- s. 4, SOR/91-357, s. 2; repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 5, SOR/91-357, s. 2; repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 6, SOR/87-468, s. 3(F); repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 7, SOR/87-468, s. 4(F); repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 8, repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 9, SOR/89-268, s. 2; repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 10.1, added, SOR/91-498, s. 2; repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 11, SOR/93-61, s. 50(F); repealed, SOR/93-61, s. 3
- s. 12, SOR/91-498, s. 3
- s. 13, SOR/87-468, s. 5(F); SOR/93-61, s. 4
- s. 13.1, added, SOR/91-498, s. 4; SOR/93-337, s. 1
- s. 13.2, added, SOR/91-498, s. 4
- s. 14, SOR/93-61, s. 54(E)
- s. 15, SOR/93-337, s. 2; SOR/2001-212, s. 2
- s. 16, SOR/93-61, s. 5
- s. 17, SOR/86-1000, s. 2; SOR/87-672, s. 2; SOR/89-584, s. 2; SOR/93-61, s. 6; SOR/96-1, s. 1
- s. 17.1, SOR/93-61, s. 54(E)
- s. 18, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 19, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 20, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 21, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 22, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 23, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 24, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 25, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 26, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 27, repealed, SOR/93-61, s. 7
- s. 28, repealed, SOR/91-296, s. 1
- s. 29, repealed, SOR/91-296, s. 1
- s. 30, repealed, SOR/91-296, s. 1
- s. 31, repealed, SOR/91-296, s. 1
- s. 32, repealed, SOR/91-296, s. 1
- Part III**, (s. 33 to s. 34) repealed, SOR/93-61, s. 9
- s. 33, SOR/92-348, s. 2; SOR/91-76, s. 2; SOR/93-16, s. 1; SOR/93-61, s. 8
- s. 36, SOR/93-61, s. 10; SOR/93-61, s. 53(F)
- s. 37, SOR/93-61, s. 53(F)
- s. 38, SOR/94-292, s. 2
- s. 42, SOR/93-61, s. 11(E)
- s. 44, SOR/93-61, s. 12(E); SOR/2003-137, s. 7(E)
- s. 45, SOR/93-61, s. 13
- s. 45.1, added, SOR/89-203, s. 2
- s. 45.2, added, SOR/89-203, s. 2
- s. 45.3, added, SOR/89-203, s. 2
- s. 48, SOR/93-61, s. 14(E); SOR/2003-137, s. 8
- s. 49, SOR/93-61, s. 15
- s. 49.1, added, SOR/94-292, s. 3
- s. 50, SOR/94-292, s. 4
- s. 51, “Atlantic razor clam”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “clam”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “drag rake”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “hydraulic device”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “length”, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “mechanical device”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “mussel”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “oyster”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “shell height”, added, SOR/87-672, s. 3
- s. 51, “soft-shell clam”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “Stimpson’s surf clam”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “surf clam”, added, SOR/2003-314, s. 2
- s. 51, “width”, SOR/93-61, s. 17
- s. 51.1, added, SOR/93-61, s. 18; SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.2, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.3, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.4, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.5, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.6, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.7, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.8, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 51.9, added, SOR/2003-314, s. 3
- s. 52, SOR/93-61, s. 19
- s. 52.1, SOR/93-61, s. 19
- s. 53, SOR/88-232, s. 1
- s. 56, SOR/93-61, s. 20(F)
- s. 57, SOR/93-61, s. 21; SOR/93-215, s. 1
- s. 58, SOR/93-61, s. 22
- s. 59, SOR/93-61, s. 23(F); SOR/2003-137, s. 9
- s. 60, SOR/87-440, s. 1; SOR/89-85, s. 1(F); SOR/89-204, s. 1; SOR/93-30, s. 1; SOR/93-61, s. 24(F); repealed, SOR/2003-137, s. 10
- s. 61, SOR/96-220, s. 1
- s. 61.1, added, SOR/96-1, s. 2
- s. 62, SOR/93-61, s. 25(F)
- s. 63, SOR/87-672, s. 4; SOR/93-61, s. 26(F); SOR/94-59, s. 1
- s. 64, SOR/87-672, s. 5; SOR/88-208, s. 1; SOR/91-225, s. 1; SOR/94-59, s. 2
- s. 65, repealed, SOR/91-225, s. 2
- s. 66, SOR/93-61, s. 52(F)
- s. 67, repealed, SOR/91-225, s. 3
- s. 67.1, added, SOR/87-672, s. 6; SOR/91-498, s. 5
- s. 68, SOR/93-61, s. 51(F)
- s. 70, SOR/94-59, s. 3
- s. 70.1, added, SOR/94-59, s. 3
- s. 70.2, added, SOR/94-59, s. 3
- s. 71, SOR/87-672, s. 7; SOR/94-59, s. 4
- s. 78, SOR/93-61, s. 27(F)
- s. 79, SOR/93-61, s. 28(F)
- s. 83, SOR/93-61, s. 29(E)
- s. 85, SOR/87-313, s. 1; SOR/89-268, s. 3; SOR/93-61, s. 30; SOR/93-337, s. 3
- s. 86, “flounder”, added, SOR/91-76, s. 3
- s. 86, SOR/88-231, s. 1
- s. 87, SOR/89-584, s. 3
- s. 88, SOR/87-468, s. 6(F); SOR/88-141, s. 2; SOR/89-584, s. 4; repealed, SOR/93-16, s. 2
- s. 89, SOR/86-1000, s. 3; repealed, SOR/89-584, s. 5
- s. 90, SOR/87-468, s. 7; SOR/94-45, s. 1; SOR/2003-137, s. 11
- s. 91, SOR/91-76, s. 4; SOR/93-16, s. 3; SOR/93-61, s. 50(F); SOR/94-60, s. 3; SOR/2001-212, s. 3
- s. 91.1, added, SOR/91-76, s. 4; SOR/93-61, s. 50(F)
- s. 92, SOR/91-76, s. 5; repealed, SOR/94-60, s. 3
- s. 92.1, added, SOR/88-231, s. 2; repealed, SOR/93-16, s. 4
- s. 93, SOR/87-468, s. 8(F); SOR/91-76, s. 6
- s. 93.1, SOR/91-76, s. 7
- s. 93.2, added, SOR/91-76, s. 7
- s. 93.2, SOR/93-16, s. 5
- s. 93.3, added, SOR/93-16, s. 6; SOR/93-61, s. 31
- s. 101, repealed, SOR/96-220, s. 2
- s. 102, SOR/94-292, s. 5
- Part X.1**, (s. 102.1 to s. 105.1), added, SOR/92-348, s. 2
- Part X.1**, (s. 102.1 to s. 105.1), repealed, SOR/93-61, s. 32
- s. 102.1, added, SOR/92-348, s. 3
- s. 102.2, added, SOR/92-348, s. 3
- s. 103, SOR/92-348, s. 4
- s. 103.1, added, SOR/94-292, s. 6
- s. 104, SOR/94-292, s. 7
- s. 105.1, SOR/92-348, s. 5
- s. 106, SOR/93-61, s. 33(F); SOR/94-45, s. 2
- s. 106.1, added, SOR/91-357, s. 3
- s. 107, SOR/87-468, s. 9; SOR/93-61, s. 34; repealed, SOR/95-243, s. 1

## FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.

## General:—Cont.

- s. 109, SOR/88-543, s. 1  
 s. 109.1, added, SOR/91-357, s. 4  
 s. 111, SOR/93-61, s. 35  
 s. 112, repealed, SOR/94-45, s. 3  
 s. 115.1, added, SOR/91-463, s. 1  
 s. 115.2, added, SOR/93-61, s. 36; SOR/94-45, s. 4(F); SOR/2003-137, s. 12(F)  
 Part XII, (s. 116 to s. 120), added, SOR/89-268, s. 4  
 Part XII, (s. 116 to s. 120), repealed, SOR/93-337, s. 4  
 s. 118, SOR/93-61, s. 37  
 s. 119, SOR/89-268, s. 52(F)  
 Sch. I, Part I, SOR/87-468, s. 10(F)  
 Sch. I, Part II, SOR/87-468, s. 11(F); SOR/91-76, s. 8  
 Sch. I, Part III, SOR/87-468, s. 12; SOR/94-292, s. 8  
 Sch. I, Part IV, SOR/89-85, s. 2; SOR/91-76, s. 9; SOR/91-225, s. 4  
 Sch. II, SOR/86-1000, s. 4; SOR/89-584, s. 6; SOR/89-584, s. 7; SOR/93-61, s. 54(E); SOR/96-1, s. 2  
 Sch. II, Part I, SOR/87-672, s. 8; SOR/89-85, s. 3; SOR/91-76, s. 10; SOR/91-498, s. 6; SOR/94-292, s. 9; SOR/96-281, s. 1  
 Sch. II, Part II, SOR/87-672, s. 8; SOR/87-724, s. 1; SOR/89-584, s. 8; SOR/96-281, s. 2; SOR/98-322  
 Sch. II, Part III, added, SOR/87-672, s. 8; SOR/89-584, s. 9  
 Sch. III, SOR/87-468, s. 13(F); SOR/93-61, s. 38(E)  
 Sch. IV, Part II, SOR/94-45, s. 5  
 Sch. IV, Part II, SOR/87-672, s. 9  
 Sch. IV, Part II, SOR/87-468, s. 14  
 Sch. IX, Part II, SOR/94-45, s. 7  
 Sch. IX, Part II, SOR/87-468, s. 16  
 Sch. VI, SOR/87-672, s. 10  
 Sch. VI, Part II, SOR/87-265, s. 1; SOR/89-203, s. 3; SOR/94-45, s. 6  
 Sch. VII, SOR/87-265, ss. 2 and 3; SOR/87-468, s. 15; SOR/89-203, s. 4; SOR/93-61, s. 53(F)  
 Sch. VIII, SOR/87-265, ss. 4 to 7; SOR/88-543, s. 2 to 4; SOR/89-203, s. 5; SOR/93-61, s. 39(F)  
 Sch. VIII, Part III, SOR/88-543, s. 5  
 Sch. X.1, added, SOR/2003-314, s. 4  
 Sch. XI, Part IIA, added, SOR/89-564, s. 1  
 Sch. XI, Part IIB, added, SOR/89-564, s. 1; SOR/90-441, s. 1  
 Sch. XI, Part III, SOR/90-441, s. 1; SOR/94-45, s. 8  
 Sch. XI, Part II, repealed, SOR/89-564, s. 1  
 Sch. XII, SOR/89-564, s. 2; SOR/90-441, s. 2; SOR/94-45, s. 9; SOR/2003-137, s. 13  
 Sch. XIII, Part II, SOR/89-204, s. 2; SOR/94-45, s. 10  
 Sch. XIII, Part III, SOR/87-19, s. 1; SOR/88-232, s. 2; SOR/92-513, s. 1  
 Sch. XIII, Part V, SOR/87-468, s. 17; SOR/91-273, s. 1; SOR/92-513, s. 2; repealed, SOR/95-243, s. 2  
 Sch. XIV, SOR/87-19, s. 2; SOR/88-208, s. 2; SOR/88-232, s. 3; SOR/89-204, s. 3; SOR/90-236, s. 1; SOR/90-256, s. 1; SOR/90-457, s. 1; SOR/90-457, s. 2; SOR/91-273, s. 2; SOR/91-273, s. 3; SOR/92-513, s. 3; SOR/92-513, s. 4; SOR/93-61, s. 40; SOR/94-45, s. 11  
 Sch. XIX, Part II, SOR/87-468, s. 20; SOR/94-45, s. 13  
 Sch. XV, Part I, SOR/93-61, s. 41  
 Sch. XV, Part II, SOR/94-45, s. 12; SOR/94-59, s. 5  
 Sch. XV, Part IIA, SOR/94-437, s. 1; repealed, SOR/95-243, s. 3  
 Sch. XV, Part III, SOR/87-468, s. 18; SOR/88-543, s. 6; SOR/93-61, s. 42  
 Sch. XVI, SOR/94-59, s. 6  
 Sch. XVII, SOR/87-468, s. 19  
 Sch. XXI, Part II, SOR/87-468, s. 21; SOR/88-543, s. 7; SOR/94-45, s. 14  
 Sch. XXIII, SOR/88-141, s. 3; SOR/89-584, s. 10; SOR/89-85, s. 4; SOR/91-76, s. 11; SOR/94-437, s. 2; SOR/94-45, ss. 15 to 23

- Sch. XXIV, SOR/91-76, ss. 12 to 14; SOR/93-61, s. 43(F); SOR/94-437, s. 3; SOR/94-45, ss. 24 and 25; SOR/94-60, s. 4  
 Sch. XXIX, repealed, SOR/93-61, s. 46  
 Sch. XXV, SOR/93-61, s. 44  
 Sch. XXVI, SOR/93-61, s. 45(F)  
 Sch. XXVIII, repealed, SOR/93-61, s. 46  
 Sch. XXVII, repealed, SOR/93-61, s. 46  
 Sch. XXXI, SOR/87-468, ss. 22 et 23; SOR/88-141, s. 4; SOR/90-465, s. 1; SOR/93-61, s. 47(E); SOR/93-61, s. 48  
 Sch. XXXII, added, SOR/87-440, s. 2; SOR/96-1, s. 3; repealed, SOR/96-220, s. 3  
 Sch. XXXIII, SOR/91-76, s. 15; SOR/93-61, s. 50(F); repealed, SOR/94-60, s. 5  
 Sch. XXX, repealed, SOR/93-61, s. 46

**Chlor-Alkali Mercury Liquid Effluent Regulations, CRC, Vol. VII, c. 811***(Mercure des effluents de fabriques de chlore—Règlement)*

- s. 2, “effluent”, SOR/95-427, s. 1  
 s. 2, “Minister”, repealed, SOR/95-427, s. 1  
 s. 2, SOR/95-427, s. 1  
 s. 4, SOR/95-427, s. 2

**Dogfish Exemption Notice, CRC, Vol. VII, c. 836***(Avis d'exemption visant l'aiguillat)***Fish Health Protection Regulations, CRC, Vol. VII, c. 812***(Protection de la santé des poissons—Règlement)*

- s. 3, SOR/92-196, s. 1  
 s. 4, SOR/97-392, s. 1  
 s. 5, SOR/97-392, s. 2  
 s. 6, SOR/97-392, s. 2  
 Sch. II, SOR/87-645, s. 1; SOR/92-196, s. 2; SOR/97-392, s. 3  
 Sch. III, SOR/92-196, s. 3  
 Sch. IV, SOR/87-645, s. 2

**Fish Toxicant Regulations, SOR/88-258***(Produits ichtyotoxiques—Règlement)*

- s. 2, “Loi”, SOR/2003-137, s. 14(F)  
 s. 3, SOR/2003-137, s. 15  
 s. 4, SOR/2003-137, s. 16  
 s. 5, SOR/2003-137, s. 17  
 s. 6, SOR/2003-137, s. 18  
 s. 7, SOR/2003-137, s. 19

**Fishery (General) Regulations, SOR/93-53***(Pêche (dispositions générales)—Règlement)*

- s. 2, “band”, repealed, SOR/93-333, s. 1  
 s. 2, “observer”, SOR/98-481, s. 1  
 s. 2, “Regional Director-General”, repealed, SOR/95-497, s. 1  
 s. 3, SOR/93-333, s. 2; SOR/94-296, s. 1; SOR/2002-225, s. 8; SOR/2003-369, ss. 1 and 4  
 s. 6, SOR/98-481, s. 2; SOR/2003-369, s. 2  
 s. 7, SOR/95-242, s. 1; SOR/2003-369, s. 3  
 s. 13, repealed, SOR/93-333, s. 3  
 s. 22, SOR/93-333, s. 4  
 s. 26, SOR/95-242, s. 2  
 s. 27, SOR/95-242, s. 3  
 s. 35, SOR/93-333, s. 5  
 s. 37, SOR/2003-369, s. 4  
 s. 39, SOR/98-481, s. 3; SOR/2003-369, s. 5((E))  
 s. 39.1, added, SOR/98-481, s. 4  
 s. 39.3, SOR/2004-263, s. 1(E)  
 s. 45, SOR/95-242, s. 4  
 s. 47, SOR/98-481, ss. 5 and 6  
 s. 48, SOR/98-481, ss. 7 and 8  
 Part XIII, (s. 65 to s. 68), added, SOR/94-296, s. 2  
 Sch. VIII, SOR/94-47, s. 1

**Foreign Vessel Fishing Regulations, CRC, Vol. VII, c. 815***(Bâtiments de pêche étrangers—Règlement)*

- s. 2, “bâtiment de pêche étranger”, SOR/93-62, s. 1(F)  
 s. 2, “blackcod trap” or “blackcod pot”, repealed, SOR/82-771, s. 1(E)

FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—*Cont.***General:—Cont.**

- s. 2, “Canadian fisheries waters”, repealed, SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “cod-end”, added, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “Convention area”, SOR/82-771, s. 1; SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “cul”, repealed, SOR/93-62, s. 1(F)
  - s. 2, “cul de chalut”, added, SOR/93-62, s. 1(F)
  - s. 2, “Division”, SOR/82-771, s. 1; SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “finfish”, repealed, SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “Fishing Zone 3”, added, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “Fishing Zone 6”, added, SOR/79-715, s. 1
  - s. 2, “flag state”, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “incidental catch”, repealed, SOR/94-293, s. 1
  - s. 2, “licence”, added, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “mesh size”, added, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “purse seine net”, repealed, SOR/82-771, s. 1
  - s. 2, “Regional-Director General”, added, SOR/82-771, s. 1; repealed, SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “sablefish trap”, added, SOR/82-771, s. 1
  - s. 2, “sous-zone”, repealed, SOR/82-771, s. 1(F)
  - s. 2, “squid jigger”, added, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “Statistical Area”, repealed, SOR/82-771, s. 1
  - s. 2, “stock area”, added, SOR/87-185, s. 1
  - s. 2, “Sub-Zone”, SOR/82-771, s. 1
  - s. 2, “Subarea”, SOR/82-771, s. 1; SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “Subdivision”, added, SOR/82-771, s. 1; SOR/93-62, s. 1
  - s. 2, “trappe à morue charbonnière” or “nasse à morue charbonnière”, SOR/82-771, s. 1
  - s. 2, SOR/79-715, s. 1 SOR/93-62, s. 1
  - s. 3, “authorized topside chafer”, repealed, SOR/93-62, s. 2
  - s. 3, “extension measure”, repealed, SOR/87-185, s. 2
  - s. 3, “quota”, repealed, SOR/82-771, s. 2
  - s. 3, “quota period”, SOR/78-753, s. 1; SOR/79-715, s. 2; repealed, SOR/82-771, s. 2
  - s. 3, “quota table”, repealed, SOR/82-771, s. 2
  - s. 3, “Regional Director-General”, repealed, SOR/82-771, s. 2
  - s. 4, SOR/93-62, s. 20(F)
  - s. 5, SOR/82-771, s. 3; SOR/87-185, s. 3; SOR/93-62, s. 3
  - s. 5.1, added, SOR/94-293, s. 2
  - s. 6, SOR/80-631, s. 1; repealed, SOR/82-771, s. 3; added, SOR/87-185, s. 3; SOR/93-62, s. 4 SOR/94-293, s. 3
  - s. 7, repealed, SOR/82-771, s. 3
  - s. 7.1, added, SOR/79-715, s. 3
  - s. 8, SOR/79-715, s. 4; repealed, SOR/82-771, s. 3
  - s. 9, SOR/80-631, s. 2; SOR/87-185, s. 4; SOR/93-62, s. 5
  - s. 10, SOR/80-631, s. 3; SOR/87-185, s. 4; SOR/93-62, s. 6
  - s. 11, SOR/79-715, s. 5; SOR/80-631, s. 4; SOR/82-771, s. 4; SOR/87-185, s. 4; SOR/93-62, s. 7; repealed, SOR/94-61, s. 1
  - s. 12, SOR/79-715, s. 6; SOR/87-185, s. 4; repealed, SOR/94-61, s. 1
  - s. 13, SOR/80-631, s. 5; SOR/81-230, s. 1; repealed, SOR/87-185, s. 4
  - s. 14, repealed, SOR/79-715, s. 7
  - s. 15, SOR/79-715, s. 8
  - s. 16.1, added, SOR/78-753, s. 2; SOR/79-715, s. 9; SOR/93-62, s. 8
  - s. 16.2, added, SOR/79-715, s. 9; SOR/80-276, s. 1; repealed, SOR/82-771, s. 5
  - s. 18, SOR/79-715, s. 10
  - s. 18, repealed, SOR/82-771, s. 6
  - s. 19, repealed, SOR/79-715, s. 10
  - s. 20, repealed, SOR/79-715, s. 10
  - s. 21, SOR/82-771, s. 7
  - s. 22, SOR/93-62, s. 20(F)
  - s. 23, SOR/82-771, s. 8; SOR/93-62, s. 9
  - s. 24, repealed, SOR/82-771, s. 8
  - s. 25, SOR/79-715, s. 11; repealed, SOR/82-771, s. 8
  - s. 26, SOR/82-771, s. 9; SOR/87-185, s. 5
  - s. 27, repealed, SOR/82-771, s. 9
  - s. 28, SOR/82-771, s. 10; SOR/87-185, s. 6 SOR/93-62, s. 10(F)
  - s. 29, repealed, SOR/93-62, s. 11
  - s. 30, SOR/93-62, s. 20(F)
  - s. 31, repealed, SOR/93-62, s. 12
  - s. 32, repealed, SOR/93-62, s. 12
  - s. 33, SOR/93-62, s. 20(F)
  - s. 34, SOR/79-715, s. 12; SOR/82-771, s. 11; SOR/87-185, s. 7; SOR/91-380, s. 1 repealed, SOR/93-62, s. 13
  - s. 35, added, SOR/82-771, s. 11; SOR/87-185, s. 7; SOR/91-380, s. 1; repealed, SOR/93-62, s. 13
  - s. 36, added, SOR/82-771, s. 11; SOR/87-185, s. 7; repealed, SOR/93-62, s. 13
  - s. 37, added, SOR/87-185, s. 7; repealed, SOR/93-62, s. 13
  - Sch. I, SOR/82-771, s. 12
  - Sch. II, SOR/78-753, s. 3; SOR/79-715, s. 13; SOR/82-771, s. 12; SOR/83-886, s. 1
  - Sch. II, SOR/87-185, s. 8; SOR/93-62, s. 14
  - Sch. III, SOR/79-715, s. 13; SOR/82-771, s. 12; repealed, SOR/94-61, s. 2
  - Sch. IV, SOR/87-185, s. 9; repealed, SOR/93-62, s. 15
  - Sch. IX, repealed, SOR/93-62, s. 17
  - Sch. V, SOR/79-715, s. 14; SOR/90-466, s. 1; SOR/93-62, s. 16; SOR/94-48, s. 1(F)
  - Sch. VI, SOR/79-715, s. 14; SOR/94-48, s. 2
  - Sch. VII, SOR/78-753, s. 4; SOR/79-715, s. 14; SOR/82-771, s. 13; SOR/87-185, s. 10
  - Sch. VIII, SOR/79-715, s. 14; SOR/82-771, s. 13; SOR/87-185, s. 11; SOR/94-293, s. 4
  - Sch. X, added, SOR/79-715, s. 15; repealed, SOR/80-276, s. 2; SOR/82-771, s. 14; added, SOR/87-185, s. 12; SOR/93-62, ss. 18 to 19(E); SOR/94-293, s. 5
- Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regulations, SOR/87-723**  
(*Barrage Kenney et déservoir du lac Skins—Règlement sur les ordonnances relatives*)
- Management of Contaminated Fisheries Regulations, SOR/90-351**  
(*Gestion de la pêche du poisson contaminé—Règlement*)
- s. 4, SOR/94-652, s. 1
  - s. 5, SOR/94-652, s. 1
- Marine Mammal Regulations, SOR/93-56**  
(*Mammifères marins—Règlement*)
- s. 2, “blinking reflex test”, SOR/2003-103, s. 1
  - s. 2, “collector vessel”, SOR/2003-103, s. 1
  - s. 2, “licence”, repealed, SOR/93-336, s. 1
  - s. 2, “marine mammal”, repealed, SOR/94-52, s. 1
  - s. 2, “nuisance seal”, SOR/2003-103, s. 1
  - s. 2, “strike”, repealed, SOR/2003-103, s. 1
  - s. 4, SOR/2003-103, s. 2
  - s. 5, SOR/93-336, s. 1
  - s. 10, SOR/2003-103, s. 3
  - s. 17.1, added, SOR/2003-103, s. 4
  - s. 22, SOR/2004-263, s. 2
  - s. 26.1, added, SOR/2003-103, s. 5
  - s. 28, SOR/2003-103, s. 6
  - s. 29, SOR/2003-103, s. 7
  - s. 31, repealed, SOR/94-54, s. 1
  - s. 33.1, added, SOR/2003-103, s. 8
  - Sch. II, SOR/2004-263, ss. 3 and 4
  - Sch. III, SOR/2004-263, ss. 5 and 6
- Meat and Poultry Products Plant Liquid Effluent Regulations, CRC, Vol. VII, c. 818**  
(*Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille—Règlement*)
- s. 2, “effluent”, repealed, SOR/95-428, s. 1
  - s. 2, “Minister”, repealed, SOR/95-428, s. 1
  - s. 2, SOR/95-428, s. 1
  - s. 4, SOR/95-428, s. 2

FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—*Cont.*General:—*Cont.***Metal Mining Effluent Regulations, SOR/2002-222***(Effluents des mines de métaux—Règlement)***Pacific Fishery Management Area Regulations, SOR/82-215***(Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique—Règlement)*

- s. 2, “Canadian fisheries waters”, repealed, SOR/93-58, s. 1
- s. 2, “fishing boundary sign”, SOR/93-58, s. 1
- s. 2, “management area” or “Area”, SOR/83-649, s. 1
- s. 2, “managment area” or “Area”, SOR/85-93, s. 1
- s. 2, “tidal water boundary”, repealed, SOR/83-649, s. 1
- s. 2, SOR/93-58, s. 3(F)
- s. 3, SOR/85-93, s. 2; SOR/93-58, s. 3(F)
- s. 4, SOR/85-93, s. 2; SOR/93-58, s. 3(F)
- s. 5, SOR/85-93, s. 2
- s. 6, added, SOR/83-649, s. 2; SOR/85-93, s. 2; SOR/93-58, s. 2
- Sch. I, SOR/83-649, s. 3
- Sch. II, SOR/82-831, s. 1(F); SOR/83-649, s. 4; SOR/84-338, ss. 1 to 24 SOR/85-93, ss. 3 to 7; SOR/87-219, ss. 1 to 17
- Sch. III, added, SOR/85-93, s. 8; SOR/87-219, ss. 18 and 19

**Pacific Fishery Regulations, 1993, SOR/93-54***(Pêche du Pacifique (1993)—Règlement)*

- s. 2, “band”, repealed, SOR/93-334, s. 1
- s. 2, “barbless hook”, repealed, SOR/99-296, s. 1
- s. 2, “beam trawl net”, added, SOR/2003-8, s. 1
- s. 2, “corkline to web distance”, added, SOR/94-391, s. 1
- s. 2, “Indian food fishing”, repealed, SOR/93-334, s. 1
- s. 2, “Inside Salmon Troll Area”, repealed, SOR/96-330, s. 1
- s. 2, “otter trawl net”, SOR/2003-8, s. 1
- s. 2, “Outside Salmon Troll Area”, repealed, SOR/96-330, s. 1
- s. 2, “Salmon Area F”, added, SOR/96-330, s. 1
- s. 2, “Salmon Area G”, added, SOR/96-330, s. 1
- s. 2, “Salmon Area H”, added, SOR/96-330, s. 1; SOR/97-267, s. 1
- s. 2, “trap net”, repealed, SOR/99-296, s. 1
- s. 2, “trip”, repealed, SOR/95-181, s. 1; repealed, SOR/99-296, s. 1
- s. 3, SOR/97-247, s. 1; SOR/2002-225, s. 9; SOR/2003-398, s. 1
- s. 6, SOR/93-334, s. 2; SOR/99-296, s. 2
- s. 9, SOR/94-391, s. 2
- s. 10, SOR/93-334, s. 3
- s. 11, SOR/94-731, s. 1; SOR/99-296, ss. 3 and 4
- s. 12, repealed, SOR/99-296, s. 5
- s. 21, repealed, SOR/96-330, s. 2
- s. 26, SOR/93-334, s. 4
- s. 27, repealed, SOR/93-334, s. 5
- s. 28, repealed, SOR/93-334, s. 5
- s. 29, repealed, SOR/2003-137, s. 20
- s. 30, SOR/94-57, s. 1
- s. 31, repealed, SOR/94-57, s. 2
- s. 32, repealed, SOR/99-296, s. 6
- s. 34, SOR/99-296, s. 7
- s. 36, repealed, SOR/99-296, s. 8
- s. 37, repealed, SOR/99-296, s. 8
- s. 38, repealed, SOR/2003-137, s. 21
- s. 42, repealed, SOR/99-296, s. 9
- s. 43, SOR/94-56, s. 1; repealed, SOR/99-296, s. 10
- s. 44, SOR/93-334, s. 6; SOR/99-296, s. 11
- s. 46, repealed, SOR/99-296, s. 12
- s. 48, repealed, SOR/99-296, s. 13
- s. 49, repealed, SOR/2003-137, s. 22
- s. 50, repealed, SOR/99-296, s. 14
- s. 54, SOR/94-391, s. 3; SOR/97-267, s. 2
- s. 56, SOR/96-330, s. 3; SOR/99-296, s. 15
- s. 57, SOR/94-391, s. 4; SOR/97-365, s. 1
- s. 58, SOR/94-391, s. 5; repealed, SOR/99-296, s. 16
- s. 59, repealed, SOR/99-296, s. 17
- s. 61, repealed, SOR/2003-137, s. 23

- s. 64, repealed, SOR/99-296, s. 18
- s. 65, SOR/99-296, s. 19
- s. 66, SOR/99-296, s. 20
- s. 67, repealed, SOR/99-296, s. 21
- s. 68, repealed, SOR/99-296, s. 21
- s. 69, repealed, SOR/99-296, s. 21
- s. 72, added, SOR/94-728, s. 1
- s. 73, added, SOR/94-728, s. 1; repealed, SOR/2003-137, s. 24
- s. 74, added, SOR/94-728, s. 1
- s. 75, added, SOR/94-728, s. 1
- s. 76, added, SOR/94-728, s. 1
- s. 77, added, SOR/94-728, s. 1
- Sch. II, SOR/93-334, ss. 7 and 8; SOR/95-181, s. 2; SOR/96-2, s. 1; SOR/96-172, s. 1; SOR/96-509, s. 1; SOR/98-138, s. 1; SOR/98-237, ss. 1 and 2; SOR/99-8, s. 1; SOR/99-468, s. 1; SOR/2001-118, s. 1; SOR/2002-310, s. 1; SOR/2003-398, s. 2
- Sch. IV, repealed, SOR/94-57, s. 3
- Sch. VI, SOR/95-181, s. 3; SOR/96-330, s. 4
- Sch. VII, SOR/2003-8, s. 2

**Pacific Hake Exemption Notice, SOR/86-750***(Merlu du Pacifique—Avis d'exemption)***Petroleum Refinery Liquid Effluent Regulations, CRC, Vol. VII, c. 828***(Effluents des raffineries de pétrole—Règlement)***Port Alberni Pulp and Paper Effluent Regulations, SOR/92-638***(Effluents de la fabrique de pâtes et papiers de Port Alberni—Règlement)*

REPEALED, SOR/2004-109

**Potato Processing Plant Liquid Effluent Regulations, CRC, Vol. VII, c. 829***(Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre—Règlement)*

- s. 2, “effluent”, repealed, SOR/95-426, s. 1
- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/95-426, s. 1
- s. 4, SOR/95-426, s. 2

**Pulp and Paper Effluent Regulations, SOR/92-269***(Effluents des fabriques de pâtes et papiers—Règlement)*

- s. 2, “authorization officer”, SOR/2003-3, s. 1
- s. 2, “B<sub>o</sub>”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “B<sub>r</sub>”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “D”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “daily period”, added, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “effluent”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “finished product”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “mill”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “off-site treatment facility”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “operator”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “outfall structure”, added, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “paper product”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “Port Alberni Mill”, added, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “Q<sub>d</sub>”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “Q<sub>m</sub>”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “Reference Method EPS 1/RM/13 Second Edition”, added, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “Reference Method EPS 1/RM/14 Second Edition”, added, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “S<sub>o</sub>”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “transitional authorization”, repealed, SOR/2004-109, s. 1
- s. 2, “treat”, SOR/2004-109, s. 1
- s. 3, SOR/2004-109, s. 2
- s. 4, SOR/2004-109, s. 2
- s. 5, SOR/2004-109, s. 2
- s. 6, SOR/2004-109, s. 2
- s. 7, SOR/2004-109, s. 3
- s. 8, SOR/2004-109, s. 5
- s. 9, SOR/2004-109, s. 6

**FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.****General:—Cont.**

- s. 10, SOR/2004-109, ss. 7 and 8  
 s. 11, SOR/2004-109, s. 9  
 s. 12, SOR/2004-109, s. 10  
 s. 13, SOR/2004-109, ss. 11 and 36(E)  
 s. 14, SOR/2004-109, s. 12  
 s. 15, SOR/2004-109, s. 12  
 s. 16, SOR/2004-109, s. 12  
 s. 17, SOR/2004-109, s. 13  
 s. 18, SOR/2004-109, ss. 14 and 36(E)  
 s. 19, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 20, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 21, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 22, repealed, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 23, repealed, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 24, repealed, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 25, repealed, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 26, repealed, SOR/2004-109, s. 15  
 s. 27, SOR/2004-109, ss. 16(E) and 17  
 s. 28, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 29, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 30, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 31, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 32, SOR/99-166, s. 1; SOR/2004-109, s. 18  
 s. 33, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 34, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 35, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 36, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 37, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 38, SOR/2004-109, s. 18  
 s. 39, repealed, SOR/2004-109, s. 18  
 Sch. I, SOR/2004-109, s. 19 to 23  
 Sch. II, SOR/2004-109, s. 24  
 Sch. III, SOR/2004-109, ss. 25 to 28  
 Sch. IV, SOR/2004-109, s. 29  
 Sch. IV.1, added, SOR/2004-109, s. 30  
 Sch. V, SOR/96-293, s. 1; SOR/2003-3, ss. 2 to 6; SOR/2004-109, ss. 31 to 33 and 35  
 Sch. VI, added, SOR/2004-109, s. 34  
 Sch. VII, added, SOR/2004-109, s. 34

**Roe Herring Exemption Notice, CRC, Vol. VII, c. 837***(Hareng plein—Avis d'exemption)***Tilbury Slough (Partial Exception) Order, SOR/77-721***(Bourbier Tilbury (mesure d'exception partielle)—Ordonnance)***Variation Orders (General)(Not Registered or Published)**

Place for inspection and sale of copies:

Same as Contaminated Fisheries Prohibition Orders

**Variation Orders (Provincial) (Not Registered or Published)**

Place for inspection and sale of copies:

## Alberta Fishery Regulations

Chief Fishery Officer

Assistant Director Enforcement Services

Fish and Wildlife

Department of Forestry Lands and Wildlife

9945-108 Street

Edmonton, Alberta

T5K 2C9

## British Columbia Sportfishing Regulations (Non-tidal waters)

Department of the Environment

Regulations Coordinator

Fisheries Branch

Parliament Buildings

Victoria, B.C.

V8V 1X5

Manitoba Fishery Regulations  
 Minister of Natural Resources  
 Dept. of Natural Resources  
 Fisheries Program Coordinator  
 Fisheries Branch  
 Box 20, 1495 St. James Street  
 Winnipeg, Manitoba  
 R3H 0W9

Ontario Fishery Regulations  
 Minister of Natural Resources  
 Director,  
 Fisheries Branch  
 Ontario Ministry of Natural Resources  
 99 Wellesley St. West  
 Toronto, Ontario  
 M7A 1W3

Quebec Fishery Regulations  
 Minister of Recreation Fish and Game  
 Director Regulations,  
 Fees and Licences  
 Department of Recreation, Fish and Game  
 150 Est. boul. St-Cyrille  
 4th Floor  
 Quebec, Quebec  
 G1R 4Y1

Saskatchewan Fishery Regulations  
 Minister of Fisheries  
 Manager, Legal and Data Services  
 Fisheries Branch  
 Saskatchewan Parks, Recreation and Culture  
 3211 Albert Street  
 Regina, Saskatchewan  
 S4S 5W6

**Provinces:****Alberta Fishery Regulations, 1998, SOR/98-246***(Pêche de l'Alberta (1998) — Règlement)*

- s. 1, “**Director**”, SOR/99-349, s. 1  
 s. 1, “**mealworms**”, added, SOR/99-349, s. 1  
 s. 3, added, SOR/2002-225, s. 4  
 s. 15, SOR/2002-225, s. 5  
 s. 19, SORS/99-349, s. 2  
 s. 27, SOR/99-349, s. 3  
 s. 28, SOR/99-349, s. 4  
 Sch. 7, SOR/99-349, s. 5

**British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996, SOR/96-137***(Pêche sportive de la Colombie-Britannique—Règlement de 1996)*

- s. 2, “**kokani**”, SOR/2001-156, s. 1(F); SOR/2002-380, s. 1(F)  
 s. 2, “**partie à marée du fleuve Fraser**”, SOR/2001-156, s. 1(F)  
 s. 2, “**pêche à la mouche**”, SOR/2001-156, s. 1(F)  
 s. 2, “**tidal waters**”, SOR/98-545, s. 1(E)  
 s. 3, SOR/2002-225, s. 15; SOR/2002-380, s. 2  
 s. 6, SOR/98-545, s. 2; SOR/2001-156, s. 2(F)  
 s. 8, SOR/2001-156, s. 3(F)  
 s. 10, SOR/2001-156, s. 4(F)  
 s. 17, SOR/96-138, s. 1; SOR/98-545, s. 3  
 s. 19, repealed, SOR/2002-380, s. 3  
 s. 22, SOR/98-545, s. 4  
 s. 24, SOR/2001-156, s. 5  
 s. 25, SOR/2001-156, s. 6  
 s. 26, SOR/2001-156, s. 7  
 s. 29, SOR/2002-380, s. 4  
 s. 34, SOR/2001-156, s. 8  
 s. 35, SOR/2001-156, s. 9  
 s. 39, SOR/2002-380, s. 5  
 s. 40, SOR/2002-380, s. 5

FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—*Cont.*Provinces:—*Cont.*

- s. 40.1, added, SOR/2002-380, s. 5
  - s. 41.1, added, SOR/2002-380, s. 6
  - s. 45, SOR/2001-156, s. 10(E)
  - s. 46, SOR/2002-380, s. 7(E)
  - s. 48, SOR/2001-156, s. 11
  - s. 49, SOR/2002-380, s. 8(E)
  - s. 52, SOR/2001-156, s. 12
  - s. 56, SOR/2001-156, s. 13
  - s. 57, SOR/2002-380, s. 9(E)
  - s. 59, SOR/2002-380, s. 10
  - s. 60, SOR/2001-156, s. 14(F)
  - Sch. V, SOR/98-545, s. 5; SOR/2001-156, s. 15 to 17(F); SOR/2002-380, s. 11
  - Sch. VIII, SOR/98-545, ss. 6 and 7; SOR/2001-156, ss. 18 to 22; SOR/2002-380, ss. 12 to 14
- Manitoba Fishery Regulations, 1987, SOR/87-509**  
(*Manitoba Pêche—Règlement de 1987*)
- s. 2, “barbless hook”, SOR/93-39, s. 1
  - s. 2, “conservation angling licence”, added, SOR/2003-107, s. 1
  - s. 2, “derby”, added, SOR/88-190, s. 1; repealed, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “Department”, SOR/2003-107, s. 1
  - s. 2, “Division”, SOR/88-190, s. 1; SOR/89-180, s. 1; repealed, SOR/95-256, s. 1
  - s. 2, “General Fishing Permit”, added, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “hook”, SOR/89-180, s. 1
  - s. 2, “Indian”, SOR/95-518, s. 1
  - s. 2, “licence”, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “Live Fish Handling Permit”, added, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “mesh size”, SOR/92-450, s. 1
  - s. 2, “Minister”, repealed, SOR/2003-107, s. 1
  - s. 2, “Plan of Survey”, SOR/89-180, s. 1
  - s. 2, “provincial Minister”, added, SOR/2003-107, s. 1
  - s. 2, “recreational fishing”, added, SOR/98-247, s. 1; SOR/2003-107, s. 1
  - s. 2, “registration number”, repealed, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “resident”, repealed, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “resident of Manitoba”, SOR/90-302, s. 1; repealed, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, “sport fishing”, repealed, SOR/98-247, s. 1
  - s. 2, SOR/90-302, s. 1; SOR/2000-310, s. 1; SOR/2003-107, s. 1
  - s. 3, SOR/90-302, s. 2
  - s. 4, SOR/90-302, s. 21(F); SOR/91-381, s. 1; SOR/99-189, s. 1; SOR/2003-107, s. 8
  - s. 5, SOR/88-190, s. 2; SOR/98-247, s. 2
  - s. 6, SOR/89-180, s. 2; SOR/90-302, s. 21(F); SOR/92-174, s. 1; SOR/94-414, s. 1; SOR/97-249, s. 1; SOR/98-247, s. 2; SOR/2003-107, s. 8
  - s. 6.1, SOR/2003-107, s. 8
  - s. 8, SOR/89-180, s. 3; SOR/98-247, s. 3
  - s. 9, SOR/90-302, s. 21(F)
  - s. 11, repealed, SOR/98-247, s. 4
  - s. 12, SOR/88-190, s. 3; SOR/98-247, s. 5; SOR/2003-107, s. 8
  - s. 13.1, SOR/95-518, s. 2; SOR/98-247, s. 6
  - s. 13.2, added, SOR/98-247, s. 6; SOR/2003-107, s. 8
  - s. 14, repealed, SOR/91-381, s. 2; added, SOR/2003-107, s. 2
  - s. 15, SOR/95-256, s. 2
  - s. 16, SOR/89-180, s. 4; SOR/90-302, s. 3; SOR/93-39, s. 2; SOR/98-247, s. 7
  - s. 16.1, added, SOR/89-180, s. 5
  - s. 19, SOR/88-190, s. 4; SOR/89-180, s. 6; SOR/90-302, s. 4; SOR/92-174, s. 2; SOR/97-249, s. 2; SOR/98-247, ss. 8 and 9; SOR/98-247, s. 28; SOR/2000-310, s. 2; SOR/2003-107, s. 3
  - s. 19.1, added, SOR/89-180, s. 7; SOR/90-302, s. 5; SOR/96-198, s. 1; SOR/98-247, s. 10; SOR/98-247, s. 28; SOR/99-189, s. 2; repealed, SOR/2003-107, s. 3

- s. 20, SOR/89-180, s. 8; SOR/98-247, s. 28; repealed, SOR/2003-107, s. 3
  - s. 22, SOR/93-39, s. 3; SOR/95-518, s. 3; SOR/96-198, s. 2
  - s. 23, repealed, SOR/89-180, s. 9; added, SOR/92-174, s. 3; SOR/94-55, s. 1; SOR/98-247, s. 28
  - s. 24, SOR/90-302, s. 6; SOR/98-247, s. 28
  - s. 25, SOR/89-180, s. 10; SOR/90-302, s. 7; SOR/92-174, s. 4; SOR/93-39, s. 4; SOR/98-247, s. 28; SOR/2003-107, s. 9
  - s. 27, SOR/89-180, s. 11; SOR/90-302, s. 8; SOR/96-198, s. 3; repealed, SOR/98-247, s. 11
  - s. 29, SOR/2003-107, s. 8
  - s. 30, SOR/89-180, s. 12
  - s. 31, SOR/89-180, s. 13(F)
  - s. 32, SOR/89-180, s. 14(E); SOR/90-302, s. 9
  - s. 33, SOR/88-190, s. 5; SOR/97-249, s. 3; SOR/98-247, s. 28; SOR/2004-39, s. 1
  - s. 34, SOR/98-247, s. 28
  - s. 35, SOR/89-180, s. 15; SOR/98-247, s. 28
  - s. 35.1, added, SOR/96-198, s. 4; SOR/98-247, s. 28
  - s. 36, SOR/98-247, s. 28
  - s. 37, SOR/88-190, s. 6; SOR/90-302, s. 10; SOR/92-450, s. 2; SOR/98-247, s. 28
  - s. 38, SOR/88-190, s. 7(E); SOR/90-302, s. 21(F); SOR/95-256, s. 3; SOR/97-249, s. 4
  - s. 39, SOR/90-302, s. 11; SOR/98-247, s. 12
  - s. 42, SOR/90-302, s. 21(F)
  - s. 44, repealed, SOR/98-247, s. 13
  - s. 45, SOR/90-302, s. 12; SOR/94-414, s. 2; SOR/2003-107, s. 8
  - s. 46, SOR/89-180, s. 16(E); repealed, SOR/98-247, s. 14
  - s. 47, repealed, SOR/98-247, s. 14
  - s. 49, repealed, SOR/98-247, s. 15
  - s. 50, repealed, SOR/98-247, s. 15
  - s. 52, repealed, SOR/98-247, s. 16
  - s. 53, SOR/90-302, s. 13; repealed, SOR/98-247, s. 16
- Part VI**, (s. 54 and s. 55) SOR/91-381, s. 3
- Sch. II**, SOR/88-190, s. 8; SOR/89-180, s. 17; SOR/90-302, s. 14; SOR/92-174, s. 5; SOR/92-450, s. 3; SOR/94-414, s. 3; SOR/94-55, s. 2; SOR/95-256, s. 4 to s. 6; SOR/96-198, s. 5; SOR/97-249, s. 5; SOR/98-247, s. 17 to 18; SOR/99-189, ss. 3 to 5; SOR/2000-310, s. 3; SOR/2003-107, s. 4
- Sch. IV**, SOR/97-249, s. 6
- Sch. V**, SOR/88-190, s. 9 and s. 10; SOR/89-180, s. 18; SOR/90-302, s. 15; SOR/92-174, s. 6; SOR/92-450, s. 4; SOR/94-55, s. 3 to s. 7; SOR/95-256, s. 7 to s. 10; SOR/96-198, s. 6 to 8; SOR/97-249, s. 7 to 8; SOR/99-189, s. 6; SOR/2000-310, s. 4; SOR/2003-107, s. 5; SOR/2004-39, s. 2
- Sch. VI**, SOR/90-302, s. 16; SOR/92-174, s. 7; SOR/92-450, s. 5; SOR/94-55, s. 8 and s. 9; SOR/99-189, s. 7
- Sch. VII**, SOR/88-190, s. 11; SOR/89-180, s. 19 to s. 21; SOR/90-302, s. 17; SOR/93-117, s. 1; SOR/95-256, s. 11; repealed, SOR/98-247, s. 19; SOR/98-247, s. 28
- Sch. VIII**, SOR/92-450, s. 6
- Sch. IX**, SOR/89-180, s. 22; SOR/92-450, s. 7; SOR/99-189, ss. 8 and 9
- Sch. X**, SOR/94-55, s. 10; SOR/95-256, s. 12; SOR/98-247, s. 20; SOR/99-189, s. 10; SOR/2003-107, s. 9
- Sch. XI**, SOR/95-256, s. 13 to s. 15; SOR/98-247, ss. 21 to 23; SOR/2003-107, s. 6; SOR/2004-39, ss. 3 and 4
- Sch. XII**, added, SOR/92-174, s. 8; SOR/88-190, s. 12; SOR/89-180, s. 23; SOR/90-302, s. 18; SOR/92-450, s. 8; SOR/93-39, s. 5(F); SOR/95-256, s. 16; SOR/97-249, s. 9; SOR/98-247, s. 24; SOR/2004-39, s. 5
- Sch. XIV**, repealed, SOR/88-190, s. 13
- Sch. XV**, SOR/99-189, s. 11
- Sch. XVI**, SOR/89-180, s. 24 to s. 28; SOR/90-302, s. 19 and s. 20; SOR/90-302, s. 21(F); SOR/93-39, s. 6 and 7; SOR/98-247, ss. 25 to 27; SOR/98-247, s. 28; SOR/99-427, s. 1; SOR/2003-107, s. 7; SOR/2004-39, s. 6
- Sch. XVII**, SOR/89-180, s. 29; repealed, SOR/91-381, s. 4; added, SOR/95-518, s. 4; SOR/99-189, s. 12

FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—*Cont.*Provinces:—*Cont.***Maritime Provinces Fishery Regulations, SOR/93-55***(Pêche des provinces maritimes—Règlement)*

- s. 2, “**brook trout**”, SOR/2001-452, s. 1
- s. 2, “**Indian food fishing**”, repealed, SOR/93-335, s. 1
- s. 2, “**Regional Director-General**”, repealed, SOR/2001-452, s. 1
- s. 2, “**splake**”, added, SOR/2001-452, s. 1
- s. 3, SOR/93-335, s. 2; SOR/97-246, s. 1; SOR/2002-225, s. 10
- s. 4, SOR/93-335, s. 3; SOR/96-125, s. 1; SOR/2001-452, s. 2
- s. 5, SOR/93-335, s. 4; SOR/96-3, s. 1
- s. 6, SOR/2001-452, s. 3
- s. 8, SOR/2001-452, s. 4
- s. 9, SOR/2001-452, s. 4
- s. 9.1, added, SOR/2001-452, s. 4
- s. 11.1, added, SOR/2001-452, s. 5
- s. 11.2, added, SOR/2001-452, s. 5
- s. 11.3, added, SOR/2001-452, s. 5
- s. 16, SOR/2001-452, s. 6
- s. 18, SOR/2001-452, s. 7
- s. 19, SOR/2001-452, s. 8
- s. 28, SOR/2001-452, s. 9
- Part II**, (s. 30 and s. 31) repealed, SOR/93-335, s. 5
- s. 30, SOR/2001-452, s. 10
- s. 30.1, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 30.2, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 30.3, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 31, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 31.1, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 31.2, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 31.3, added, SOR/2001-452, s. 10
- s. 32, SOR/2001-452, s. 11
- s. 33, SOR/2001-452, s. 12
- s. 37, SOR/2001-452, s. 13
- s. 38, SOR/2001-452, s. 14
- s. 38.1, added, SOR/2001-452, s. 14
- s. 41, SOR/2001-452, s. 15
- s. 41.1, added, SOR/2001-452, s. 15
- s. 52, SOR/2001-452, s. 16
- s. 53.1, added, SOR/2001-452, s. 17
- s. 53.2, added, SOR/2001-452, s. 17
- s. 53.3, added, SOR/2001-452, s. 17
- s. 53.4, added, SOR/2001-452, s. 17
- s. 55, SOR/2001-452, s. 18
- s. 55.1, added, SOR/2001-452, s. 19
- s. 57, SOR/2001-452, s. 20
- s. 67, SOR/93-335, s. 6
- s. 71, SOR/94-441, s. 1
- s. 71.1, added, SOR/93-335, s. 7
- s. 72, SOR/2001-452, s. 21(F)
- s. 73, SOR/2001-452, s. 22
- s. 73.1, added, SOR/2001-452, s. 23
- s. 80, SOR/2001-452, s. 24
- s. 81, SOR/2001-452, s. 25
- s. 87, SOR/2001-452, s. 26
- s. 88, SOR/2001-452, s. 27
- s. 93, SOR/2001-452, s. 28
- s. 107, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.1, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.11, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.12, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.13, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.2, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.21, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.22, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.23, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.3, added, SOR/2001-452, s. 29

- s. 107.31, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.32, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 107.33, added, SOR/2001-452, s. 29
- s. 120, SOR/2001-452, s. 30
- Sch. I**, SOR/2001-452, s. 31 to 33
- Sch. II**, SOR/2001-452, s. 34
- Sch. III**, SOR/2001-452, ss. 35 to 37
- Sch. IV**, SOR/2001-452, s. 38
- Sch. V**, SOR/2001-452, s. 39
- Sch. IX**, SOR/2001-452, s. 40

**Newfoundland and Labrador Fishery Regulations (Former title: Newfoundland Fishery Regulations), SOR/78-443***(Terre-Neuve-et-Labrador—Pêche—Règlement)***Long title**, SOR/2003-338, s. 1

- s. 1, repealed, SOR/2003-338, s. 2
- s. 2, “**Act**”, SOR/89-565, s. 1(F)
- s. 2, “**artificial fly**”, SOR/98-344, s. 1
- s. 2, “**berth**”, added, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**capelin**”, added, SOR/80-398, s. 1; repealed, SOR/86-23, s. 1
- s. 2, “**cod net**”, repealed, SOR/86-23, s. 1
- s. 2, “**cod trap**”, SOR/80-435, s. 1
- s. 2, “**cod trap operator**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**controlled berth**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**Department**”, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**écriteau**” or “**avis**”, SOR/98-344, s. 1(F)
- s. 2, “**family inland fishery licence**”, added, SOR/84-323, s. 1; repealed, SOR/2003-338, s. 3
- s. 2, “**fishery officer**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**fishery guardian**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**fixed gear**”, added, SOR/80-398, s. 1; repealed, SOR/86-23, s. 1
- s. 2, “**groundfish net**”, repealed, SOR/86-23, s. 1
- s. 2, “**immature**”, SOR/80-435, s. 1
- s. 2, “**inland fishery licence**”, added, SOR/84-323, s. 1; repealed, SOR/2003-338, s. 3
- s. 2, “**length**”, added, SOR/2003-338, s. 3
- s. 2, “**licence**”, repealed, SOR/84-323, s. 1
- s. 2, “**Local Cod Fishing Committee**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**Local Salmon Fishing Committee**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, repealed, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**monofilament**”, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**Newfoundland Region**”, SOR/2003-338, s. 9
- s. 2, “**non-resident**”, repealed, SOR/84-323, s. 1
- s. 2, “**observer**”, added, SOR/84-323, s. 1; SOR/2003-338, s. 9
- s. 2, “**otter trawl**”, added, SOR/80-398, s. 1; repealed, SOR/86-23, s. 1
- s. 2, “**Province**”, SOR/2003-338, s. 9
- s. 2, “**purse seine**”, added, SOR/80-398, s. 1; repealed, SOR/86-23, s. 1
- s. 2, “**Regional Director General**”, SOR/81-731, s. 1; SOR/2003-338, s. 9
- s. 2, “**resident**”, repealed, SOR/84-323, s. 1
- s. 2, “**salmon net**”, SOR/81-731, s. 1
- s. 2, “**set**”, added, SOR/79-281, s. 1
- s. 2, SOR/80-435, s. 1; repealed, SOR/93-63, s. 1
- s. 3, SOR/84-323, s. 2; SOR/89-97, s. 1; SOR/91-383, s. 1; repealed, SOR/93-63, s. 2; added, SOR/2002-225, s. 3
- s. 4, SOR/79-609, s. 1; repealed, SOR/84-323, s. 3
- s. 5, SOR/84-323, s. 4; repealed, SOR/93-63, s. 2
- s. 5.1, added, SOR/84-565, s. 1; repealed, SOR/93-63, s. 2
- s. 6, repealed, SOR/91-383, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/89-565, s. 2; repealed, SOR/93-63, s. 2
- s. 7, SOR/80-435, s. 2; SOR/81-731, s. 2; SOR/84-323, s. 6; repealed, SOR/86-23, s. 2
- s. 7.1, added, SOR/84-323, s. 6; repealed, SOR/86-23, s. 2
- s. 8, SOR/84-323, s. 7
- s. 9, SOR/80-435, s. 3; repealed, SOR/84-58, s. 1
- s. 10, SOR/79-281, s. 2; SOR/80-435, s. 4; SOR/94-583, s. 1

**FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.**
**Provinces:—Cont.**

- s. 11, SOR/84-323, s. 8; repealed, SOR/93-63, s. 3
- s. 13, SOR/79-281, s. 3; SOR/79-610, s. 1; SOR/80-435, s. 5; SOR/84-323, s. 9; SOR/84-565, s. 2; SOR/85-743, s. 1; SOR/87-312, s. 1; SOR/2003-338, s. 4
- s. 13.1, added, SOR/87-312, s. 1; SOR/92-426, s. 1; SOR/94-583, s. 2; SOR/2003-338, s. 5
- s. 13.2, added, SOR/87-312, s. 1; SOR/94-583, s. 2; repealed, SOR/2003-338, s. 6
- s. 13.3, added, SOR/87-312, s. 1; repealed, SOR/2003-338, s. 6
- s. 15, SOR/84-323, s. 10; repealed, SOR/89-583, s. 1
- s. 16, SOR/84-323, s. 10; repealed, SOR/89-583, s. 1
- s. 17, SOR/84-323, s. 10; repealed, SOR/89-583, s. 1
- s. 18, repealed, SOR/84-323, s. 10
- s. 19, repealed, SOR/84-323, s. 10
- s. 20, repealed, SOR/84-323, s. 10
- s. 22, SOR/79-281, s. 4; SOR/80-435, s. 6; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 23, repealed, SOR/2003-338, s. 7
- s. 24.1, added, SOR/79-281, s. 5
- s. 25, repealed, SOR/93-338, s. 1
- s. 26, SOR/84-323, s. 11; SOR/89-97, s. 2; repealed, SOR/93-63, s. 4
- s. 27, SOR/84-323, s. 11; repealed, SOR/89-97, s. 2
- s. 28, SOR/84-323, s. 11; repealed, SOR/89-97, s. 2
- s. 29, SOR/84-323, s. 11; SOR/89-97, s. 3
- s. 30, SOR/80-435, s. 7
- s. 31, repealed, SOR/86-23, s. 3
- s. 32, SOR/80-435, s. 8; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 33, SOR/80-435, s. 9; SOR/84-323, s. 12
- s. 33.1, added, SOR/80-398, s. 2; repealed, SOR/86-23, s. 4
- s. 33.2, added, SOR/80-398, s. 2; repealed, SOR/86-23, s. 4
- s. 35, SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 36, SOR/80-435, s. 10
- s. 37, repealed, SOR/86-23, s. 5
- s. 38, SOR/80-435, s. 11; repealed, SOR/86-23, s. 5
- s. 39, repealed, SOR/86-23, s. 5
- s. 40, SOR/80-435, s. 12; repealed, SOR/84-323, s. 13
- s. 42.1, added, SOR/84-565, s. 3
- s. 43, SOR/80-435, s. 13; repealed, SOR/86-23, s. 6
- s. 44, repealed, SOR/86-23, s. 6
- s. 45, repealed, SOR/86-23, s. 6
- s. 46, SOR/79-281, s. 6; SOR/80-435, s. 14; SOR/81-731, s. 3; repealed, SOR/86-23, s. 6
- s. 47, repealed, SOR/81-731, s. 3
- s. 48, SOR/80-435, s. 15; repealed, SOR/81-731, s. 3
- s. 49, repealed, SOR/81-731, s. 3
- s. 50, repealed, SOR/81-731, s. 3
- s. 51, SOR/80-435, s. 16; SOR/81-731, s. 4; repealed, SOR/86-23, s. 7
- s. 52, SOR/80-435, s. 17; SOR/81-731, s. 5 repealed, SOR/86-23, s. 7
- s. 53, SOR/80-435, s. 18; SOR/84-323, s. 14; SOR/84-438, s. 1; repealed, SOR/86-23, s. 7
- s. 53.1, added, SOR/84-438, s. 1
- s. 53.2, added, SOR/84-438, s. 1
- s. 53.3, added, SOR/84-438, s. 1
- s. 53.4, added, SOR/84-438, s. 1
- s. 53.5, added, SOR/84-438, s. 1
- s. 53.6, added, SOR/84-438, s. 1
- s. 54, SOR/80-435, s. 19; SOR/81-731, s. 6; repealed, SOR/86-23, s. 7
- s. 55, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 1
- s. 55.1, added, SOR/82-177, s. 1; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 56, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 1; SOR/84-323, s. 15; SOR/85-748, s. 1; SOR/86-23, s. 8; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 56.1, added, SOR/84-323, s. 16; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 57, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 1; SOR/84-323, s. 17; SOR/85-748, s. 2; SOR/93-63, ss. 5 and 10(F)
- s. 58, SOR/79-609, s. 2; SOR/81-731, s. 6; repealed, SOR/93-63, s. 6
- s. 59, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 2; SOR/84-323, s. 18; SOR/93-63, s. 7(F)
- s. 60, SOR/81-731, s. 6; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 61, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 3; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 62, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 4; SOR/84-323, s. 19
- s. 63, SOR/81-731, s. 6; SOR/82-177, s. 4; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 63.1, added, SOR/81-731, s. 6; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 63.2, added, SOR/81-731, s. 6; SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 65, SOR/86-23, s. 9
- s. 66, SOR/86-23, s. 9
- s. 67, SOR/86-23, s. 10
- s. 68, SOR/80-435, s. 20
- s. 69, SOR/80-435, s. 21
- s. 71, SOR/84-323, s. 20
- s. 73, SOR/79-281, s. 7
- s. 74, SOR/80-435, s. 22; SOR/84-323, s. 21; SOR/89-97, s. 4(F)
- s. 75, SOR/79-281, s. 8
- s. 76, SOR/84-323, s. 22; SOR/86-23, s. 11
- s. 77, SOR/93-63, s. 10(F)
- s. 78, repealed, SOR/93-63, s. 8
- s. 79, added, SOR/84-323, s. 23; repealed, SOR/86-23, s. 12
- s. 80, added, SOR/84-323, s. 23; SOR/89-116, s. 1
- Sch. I, SOR/81-731, s. 7; SOR/84-323, s. 24; SOR/84-438, s. 2; SOR/89-116, s. 2; SOR/89-338, s. 1 and s. 2; SOR/2001-325, s. 1
- Sch. II, SOR/84-438, s. 3
- Sch. III, SOR/78-543, s. 1; SOR/79-281, s. 10 and s. 11
- Sch. IV, SOR/79-610, s. 2; SOR/80-435, s. 23; SOR/81-731, s. 8 and s. 9; repealed, SOR/87-312, s. 2
- Sch. V, repealed, SOR/86-23, s. 13
- Sch. VI, SOR/79-281, s. 12 and s. 13; SOR/80-378, s. 1; SOR/81-731, s. 10; SOR/84-323, s. 25; SOR/93-63, s. 10(F)
- Sch. VII, SOR/79-281, s. 14 and s. 15; SOR/80-378, s. 2; repealed, SOR/82-177, s. 5
- Sch. VIII, added, SOR/80-398, s. 3; repealed, SOR/86-23, s. 14
- Sch. IX, added, SOR/82-177, s. 6; SOR/84-323, s. 26; SOR/84-438, s. 4; SOR/89-116, s. 3; SOR/89-374, s. 1; SOR/2003-338, s. 8
- Sch. X, added, SOR/82-177, s. 6; SOR/84-323, s. 27; SOR/84-565, s. 4; SOR/85-748, s. 3; SOR/89-116, s. 4; SOR/89-374, s. 2; SOR/92-347, s. 1; SOR/94-49, s. 1
- Sch. XI, added, SOR/84-323, s. 28; repealed, SOR/93-63, s. 9
- Sch. XII, added, SOR/84-323, s. 28; repealed, SOR/93-63, s. 9

**Northwest Territories Fishery Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 847**  
*(Territoires du Nord-Ouest Pêche—Règlement)*

- s. 2, “Act”, SOR/93-59, s. 1(F)
- s. 2, “Agreement”, added, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “angling”, SOR/2004-38, s. 1
- s. 2, “barbless hook”, added, SOR/2004-38, s. 1
- s. 2, “beneficiary”, added, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “certificate”, added, SOR/79-485, s. 1
- s. 2, “Department”, repealed, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “fork length”, added, SOR/79-485, s. 1
- s. 2, “hook”, added, SOR/2004-38, s. 1
- s. 2, “Inuk”, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “Inuvialuit Settlement Region”, added, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “Minister”, repealed, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “non-resident”, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “Northwest Territories resident”, added, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “permanent resident”, added, SOR/79-485, s. 1; repealed, SOR/93-59, s. 1
- s. 2, “Regional Director General”, SOR/81-119, s. 1; SOR/93-59, s. 1
- s. 2, “resident Canadian”, added, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “resident”, repealed, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “special management area”, added, SOR/91-481, s. 1
- s. 2, “sport fishing”, SOR/93-59, s. 17(F)
- s. 2, “sport-fishing licence”, SOR/91-481, s. 1



**FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.**

**Provinces:—Cont.**

- s. 2, “**subsistence usage**”, added, SOR/91-481, s. 1; SOR2003-137, s. 2
- s. 2, “**Tree River**”, added, SOR/91-428, s. 1
- s. 3, SOR/93-59, s. 2; SOR/2002-225, s. 1
- s. 4, SOR/93-59, s. 2
- s. 5, SOR/78-519, s. 1; SOR/87-508, s. 1; SOR/93-59, s. 3; SOR/93-340, s. 1
- s. 6, SOR/81-119, s. 2; SOR/82-830, s. 1; repealed, SOR/93-59, s. 4
- s. 7, SOR/93-59, s. 5
- s. 11, SOR/93-59, s. 6
- s. 14, SOR/79-485, s. 2; SOR/81-119, s. 3; repealed, SOR/93-59, s. 7
- s. 14.1, added, SOR/79-485, s. 2; SOR/81-468, s. 1; SOR/93-59, s. 8
- s. 14.2, added, SOR/79-485, s. 2
- s. 14.3, added, SOR/79-485, s. 2
- s. 14.3, repealed, SOR/93-59, s. 9
- s. 15, SOR/79-485, s. 3; SOR/81-468, s. 2; SOR/93-59, s. 10
- s. 16, SOR/81-468, s. 3
- s. 18, SOR/98-388, s. 1
- s. 19, SOR/78-369, s. 1; SOR/81-119, s. 4; SOR/93-59, s. 11
- s. 22, SOR/81-119, s. 5; SOR/93-59, s. 12 and s. 17(F)
- s. 22.1, added, SOR/91-481, s. 2
- s. 23, SOR/79-485, s. 4; SOR/93-59, s. 13
- s. 24, repealed, SOR/93-59, s. 13
- s. 25, SOR/81-468, s. 4
- s. 27, SOR/91-481, s. 3
- s. 28, SOR/79-485, s. 5; SOR/81-119, s. 6; SOR/87-508, s. 2; SOR/91-428, s. 2; SOR/93-59, s. 14
- s. 29, SOR/79-485, s. 6; SOR/91-428, s. 3; SOR/2003-137, s. 3
- s. 31, SOR/81-119, s. 7; SOR/91-428, s. 4; SOR/93-59, s. 15
- s. 32, SOR/81-468, s. 5; SOR/2003-137, s. 4
- s. 33, SOR/78-369, s. 2
- s. 34, SOR/79-485, s. 7; SOR/81-468, s. 6; SOR/93-59, s. 17(F)
- s. 36, SOR/81-468, s. 7
- s. 37, SOR/79-485, s. 8
- s. 37.1, added, SOR/2004-38, s. 2
- s. 38, SOR/79-485, s. 9; SOR/81-468, s. 8; SOR/91-481, s. 4; SOR/2003-137, s. 5
- s. 39, SOR/79-485, s. 10; SOR/81-119, s. 8; SOR/91-385, s. 1; repealed, SOR/93-59, s. 16
- Sch. I, SOR/78-369, s. 3; SOR/79-485, s. 11; SOR/81-119, s. 9; SOR/2004-38, ss. 3 and 4
- Sch. II, SOR/78-720, s. 1; SOR/81-119, s. 10; SOR/81-468, s. 9; SOR/87-508, s. 3. to s. 5; SOR/91-481, s. 5
- Sch. III, SOR/81-468, s. 10; SOR/83-503, s. 1; SOR/2004-38, s. 5
- Sch. IV, SOR/79-485, s. 12; SOR/81-119, s. 11; SOR/81-274, s. 1; SOR/91-481, s. 6
- Sch. V, SOR/78-720, s. 2; SOR/81-468, s. 11; SOR/91-428, s. 5; SOR/98-388, s. 2
- Sch. VI, SOR/78-369, s. 4; SOR/79-485, s. 13; SOR/81-119, s. 12; SOR/85-713, s. 1; SOR/88-256, s. 1 and s. 2; SOR/91-447, s. 1 and s. 2; SOR/91-481, s. 7; SOR/2004-38, s. 6
- Sch. VII, SOR/81-119, s. 13; SOR/82-425, s. 1; SOR/87-508, s. 6; SOR/88-256, s. 3; SOR/91-447, s. 3
- Sch. VIII, added, SOR/91-481, s. 8
- Ontario Fishery Regulations, 1989, SOR/89-93**  
(*Ontario Pêche de 1989—Règlement*)
- s. 2, “**angling**”, SOR/95-589, s. 1
- s. 2, “**artificial fly**”, added, SOR/90-229, s. 1
- s. 2, “**bait-fish**”, SOR/2004-63, s. 1
- s. 2, “**barbless hook**”, SOR/90-229, s. 1
- s. 2, “**coarse fish**”, SOR/2004-63, s. 1
- s. 2, “**fork length**”, added, SOR/99-105, s. 1
- s. 2, “**licence**”, repealed, SOR/2001-50, s. 1
- s. 2, “**longueur à la fourche**”, SOR/2001-50, s. 1(F)
- s. 2, “**provincial act**”, SOR/99-105, s. 1
- s. 2, “**stringer**”, added, SOR/94-295, s. 1
- s. 2, SOR/99-105, s. 2; SOR/2001-50, s. 2 and 3
- s. 3, SOR/99-105, s. 2; SOR/2002-225, s. 6; SOR/2004-63, s. 2(F)
- s. 3.1, added, SOR/94-730, s. 1
- s. 4, SOR/94-532, s. 1; SOR/95-589, s. 2
- s. 7, SOR/90-229, s. 2; SOR/2003-108, s. 1
- s. 8, SOR/94-295, s. 14(F)
- s. 9, SOR/94-295, s. 14(F)
- s. 9.1, added, SOR/94-295, s. 2
- s. 9.2, added, SOR/2004-63, s. 3
- s. 10, SOR/90-229, s. 3(E); SOR/94-730, s. 2; SOR/99-105, s. 3; SOR/99-456, s. 1
- s. 10.1, added, SOR/89-358, s. 1
- s. 10.2, added, SOR/99-105, s. 4; SOR/99-456, s. 2
- s. 11, SOR/90-229, s. 4 and s. 5; SOR/91-113, s. 1; SOR/92-217, s. 1; SOR/95-337, s. 1(F); SOR/99-105, s. 5; SOR/2003-108, s. 2(F)
- s. 12, SOR/90-229, s. 6
- s. 12.1, added, SOR/90-229, s. 7; SOR/99-105, s. 6; SOR/95-589, s. 3; SOR/99-105, s. 6
- s. 12.2, added, SOR/2002-128, s. 1
- s. 13.1, added, SOR/90-229, s. 8; repealed, SOR/91-386, s. 1
- s. 14, SOR/91-386, s. 2; SOR/94-532, s. 2 and s. 3; SOR/95-107, s. 1
- s. 15, SOR/94-295, s. 14(F)
- s. 17, SOR/96-247, s. 1; SOR/98-375, s. 1; SOR/2002-128, s. 2; SOR/2003-108, s. 3; SOR/2004-63, s. 29
- s. 18, SOR/90-229, s. 9; SOR/93-119, s. 1; SOR/97-248, s. 1; SOR/99-105, s. 7; SOR/99-456, s. 3; SOR/2001-50, s. 2; SOR/2002-128, s. 3; SOR/2003-108, s. 4
- s. 20, SOR/90-229, s. 10; SOR/91-113, s. 2; SOR/92-217, s. 2; SOR/93-119, s. 2; SOR/94-730, s. 3; SOR/95-337, s. 2(F); SOR/97-248, s. 2; SOR/99-105, s. 8; SOR/95-589, s. 4; SOR/99-105, s. 8; SOR/99-456, s. 4; SOR/2001-50, s. 3 and 31; SOR/2002-128, s. 4
- s. 21, SOR/94-295, s. 3; SOR/94-295, s. 14(F); SOR/95-589, s. 5; SOR/99-105, s. 9; SOR/2004-63, s. 4
- s. 22, SOR/94-295, s. 14(F)
- s. 22.1, SOR/90-229, s. 11; SOR/94-730, s. 4
- s. 23, SOR/94-295, s. 4; SOR/97-248, s. 4
- s. 23.01, added, SOR/97-248, s. 3; SOR/99-105, s. 10
- s. 23.02, added, SOR/97-248, s. 3; SOR/99-105, s. 10
- s. 23.1, added, SOR/94-295, s. 5; SOR/94-730, s. 5
- s. 24, SOR/90-229, s. 12; SOR/92-217, s. 3; SOR/94-295, s. 6; SOR/97-248, s. 4; SOR/99-105, s. 11; SOR/2000-159, s. 1; SOR/2001-50, s. 4; SOR/2002-128, s. 5(E); SOR/2003-108, s. 5; SOR/2004-63, s. 5
- s. 24.1, added, SOR/95-589, s. 6; SOR/97-248, s. 5; SOR/99-105, s. 12; SOR/99-456, s. 5; SOR/2001-50, s. 31
- s. 24.2, added, SOR/99-105, s. 13; SOR/99-456, s. 6
- s. 27, SOR/94-295, s. 14(F)
- s. 29, SOR/2001-50, s. 5; SOR/2002-128, s. 6; SOR/2004-63, s. 6
- s. 31, SOR/94-295, s. 14(F)
- s. 32, SOR/99-105, s. 14
- s. 33, SOR/92-217, s. 4; SOR/95-337, s. 3
- s. 36, SOR/90-229, s. 13; SOR/99-105, s. 15; SOR/2002-128, s. 7
- s. 36.01, SOR/95-589, s. 7; SOR/2002-128, s. 8
- s. 36.1, SOR/90-229, s. 14; SOR/99-105, s. 16; SOR/2002-128, s. 9(F)
- s. 36.2, “**Director**” SOR/99-105, s. 17
- Part IV.1, (s. 36.2) added, SOR/94-295, s. 7
- Part V, (s. 37 and s. 38) SOR/91-386, s. 3; repealed, SOR/2003-417, s. 1
- Sch. I, SOR/90-229, s. 15 and s. 16; SOR/91-113, s. 3 and s. 4; SOR/95-589, s. 8
- Sch. II, SOR/2004-63, ss. 7 to 9

## FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.

## Provinces:—Cont.

- Sch. III**, SOR/90-229, s. 17 to s. 20 SOR/91-113, s. 5 to s. 22; SOR/92-217, s. 5 to s. 22; SOR/93-119, s. 3; SOR/94-50, s. 6 to s. 23; SOR/94-295, s. 8; SOR/94-730, s. 1; SOR/95-337, s. 4(F) to s. 7(F); SOR/97-248, s. 6 to 7; SOR/99-105, ss. 18 to 39; SOR/95-589, ss. 9 to 11; SOR/99-456, ss. 7 to 27; SOR/2001-50, ss. 6 to 11 and 31; SOR/2002-128, ss. 10 to 29; SOR/2003-108, ss. 6 to 18; SOR/2004-63, ss. 10 to 12
- Sch. IV**, SOR/90-229, s. 21 to s. 26 SOR/91-113, s. 23 to s. 25 SOR/92-217, s. 23 to s. 25; SOR/94-730, s. 24 to s. 27; SOR/95-337, s. 8(F) to s. 11(F); SOR/99-105, ss. 40 to 48; SOR/99-456, s. 28; SOR/2001-50, ss. 12 to 15, 31, 32 and 33; SOR/2002-128, ss. 30 to 37; SOR/2003-108, ss. 19 to 23; SOR/2004-63, s. 13
- Sch. V**, SOR/90-229, s. 27 to s. 39 SOR/91-113, ss. 26 to 36; SOR/92-217, ss. 26 to 37; SOR/93-119, s. 4 to s. 8 SOR/94-730, ss. 28 to 38; SOR/95-337, s. 12(F) to s. 24(F); SOR/95-589, ss. 12 to 15; SOR/99-105, ss. 49 to 64; SOR/99-456, ss. 29 to 39; SOR/2001-50, ss. 16 to 24, 31, 33 and 34; SOR/2002-128, ss. 38 to 48; SOR/2003-108, s. 24 to 34; SOR/2004-63, ss. 14 to 18 and ss. 29 to 31
- Sch. VII**, SOR/90-229, ss. 40 to 47 SOR/91-113, ss. 37 and 38; SOR/92-217, ss. 38 to 41; SOR/93-119, ss. 9 to 11; SOR/94-50, s. 2; SOR/94-730, ss. 39 and 40; SOR/95-337, s. 25(E); SOR/99-105, ss. 65 to 74; SOR/95-589, s. 16; SOR/99-456, ss. 40 and 41; SOR/2001-50, s. 31 and 33; SOR/2002-128, s. 49; SOR/2003-108, s. 35 and 36; SOR/2004-63, ss. 19 to 22
- Sch. VIII**, SOR/90-229, ss. 48 and 49; SOR/91-113, s. 39; SOR/94-730, s. 41; SOR/99-105, ss. 75 and 76; SOR/2001-50, s. 25, 31 and 32; SOR/2002-128, ss. 50 and 51
- Sch. IX**, SOR/90-229, ss. 50 to 52 SOR/91-113, s. 40; SOR/92-217, s. 42; SOR/94-730, s. 42 and 43; SOR/95-589, s. 17; SOR/2001-50, ss. 26, 33, and 35; SOR/2002-128, s. 52 and 53; SOR/2004-63, ss. 23 to 24
- Sch. X**, SOR/90-229, s. 53; SOR/91-113, s. 41; SOR/92-217, s. 43; SOR/95-337, s. 26(F); SOR/95-589, s. 18; SOR/99-105, ss. 77 and 78; SOR/2001-50, ss. 27 and 28; SOR/2002-128, ss. 54 and 55; SOR/2003-108, ss. 37 and 38; SOR/2004-63, ss. 25 to 28
- Sch. XI**, SOR/90-229, s. 54 to s. 66 SOR/91-113, s. 42 to s. 51; SOR/92-217, s. 44 to s. 49 SOR/94-295, s. 9 to s. 12; SOR/95-337, s. 27(F); SOR/99-105, ss. 79 to 90; SOR/99-456, ss. 42 to 44; SOR/2001-50, s. 29; SOR/2002-128, ss. 56 to 59; SOR/2004-63, ss. 27, 28, 31 and 32
- Sch. XII**, SOR/90-229, s. 67; SOR/91-113, s. 52 and s. 53; SOR/93-119, s. 12 to s. 15
- Sch. XIII**, SOR/90-229, s. 68 to s. 79; SOR/91-113, s. 54; SOR/92-217, s. 50; SOR/94-730, ss. 44 to 47; SOR/95-589, ss. 19 and 20; SOR/99-105, ss. 91 to 94; SOR/99-456, ss. 45 and 46; repealed, SOR/2003-417, s. 2
- Sch. XIV**, repealed, SOR/91-386, s. 4
- Sch. XV**, SOR/90-229, s. 80 and s. 81; SOR/94-295, s. 13; SOR/95-589, s. 21; SOR/99-105, ss. 95 and 96; SOR/99-456, s. 47; repealed, SOR/2001-50, s. 30
- Quebec Fishery Regulations, 1990, SOR/90-214**  
(*Québec Pêche (1990)—Règlement*)
- s. 2, “**Area**”, SOR/98-218, s. 1
- s. 2, “**Assistant Deputy Minister**”, repealed, SOR/2001-51, s. 1
- s. 2, “**Centre d’étude et de recherche Manicouagan**”, repealed, SOR/2001-51, s. 1
- s. 2, “**Chief of the Wildlife Conservation Service**”, added, SOR/94-392, s. 1; repealed, SOR/2001-51, s. 1
- s. 2, “**common-law partner**”, added, SOR/2001-51, s. 1
- s. 2, “**Duchesnay Sanctuary**”, repealed, SOR/91-336, s. 1
- s. 2, “**hoop net**”, SOR/2001-438, s. 1
- s. 2, “**Indian**”, repealed, SOR/99-264, s. 1
- s. 2, “**Inuk**”, repealed, SOR/99-264, s. 1
- s. 2, “**Lake Saint-Pierre**”, repealed, SOR/97-203, s. 1
- s. 2, “**Lake Saint-Pierre archipelago**”, repealed, SOR/97-203, s. 1
- s. 2, “**length**”, SOR/95-496, s. 1; SOR/97-203, s. 2
- s. 2, “**Minister**”, SOR/94-392, s. 1; SOR/99-264, s. 1; SOR/2001-51, s. 1; SOR/2003-176, s. 1
- s. 2, “**Ministry**”, SOR/94-392, s. 1; SOR/99-264, s. 1; repealed, SOR/2001-51, s. 1
- s. 2, “**Regional Director**”, repealed, SOR/2001-51, s. 1
- s. 2, “**Saint-François Bay**”, repealed, SOR/97-203, s. 1
- s. 2, “**salmon river**”, SOR/93-118, s. 1; SOR/99-264, s. 1
- s. 2, “**Société**”, added, SOR/2001-51, s. 1; SOR/2003-176, s. 1
- s. 2, “**spouse**”, repealed, SOR/95-496, s. 1
- s. 3, SOR/95-496, s. 2; SOR/99-264, s. 2; SOR/2001-51, s. 2; SOR/2002-225, s. 7
- s. 4, SOR/91-391, s. 1; SOR/94-392, s. 2; SOR/95-496, s. 3; SOR/98-218, s. 2; SOR/2001-51, s. 3; SOR/2003-176, s. 2
- s. 5, SOR/93-118, s. 2; SOR/94-392, s. 3; SOR/95-496, s. 4; SOR/97-203, s. 2; SOR/98-218, s. 3; SOR/99-264, s. 3; SOR/2001-51, s. 4; SOR/2003-176, s. 3
- s. 6, repealed, SOR/99-264, s. 4; added, SOR/2001-438, s. 2
- s. 8, SOR/93-118, s. 3(F)
- s. 9, SOR/93-118, s. 4; SOR/99-264, s. 5
- s. 11, SOR/91-391, s. 2
- s. 12, SOR/91-391, s. 3
- s. 13, SOR/93-118, s. 5; SOR/95-496, s. 5; SOR/97-203, s. 3; SOR/99-264, s. 6; SOR/2001-51, s. 5; SOR/2001-438, s. 3(E); SOR/2003-176, s. 4
- s. 15, SOR/93-118, s. 6; SOR/94-392, s. 4; SOR/95-496, s. 6; SOR/97-203, s. 4; SOR/98-218, s. 4; SOR/99-264, s. 7; SOR/2001-51, s. 6
- s. 15.1, added, SOR/93-118, s. 7; repealed, SOR/95-496, s. 7
- s. 16, SOR/93-118, s. 8; SOR/2003-176, s. 5; SOR/2004-64, s. 1(E)
- s. 18, SOR/95-496, s. 8; SOR/99-264, s. 8
- s. 19, SOR/93-118, s. 9; SOR/2001-51, s. 7; SOR/2003-176, s. 6
- s. 20, SOR/97-203, s. 5; repealed, SOR/99-264, s. 9
- s. 21, SOR/94-392, s. 5; SOR/99-264, s. 10; SOR/2001-51, s. 8; SOR/2001-438, s. 4
- s. 22, SOR/95-496, s. 9; SOR/98-218, s. 5; SOR/99-264, s. 11; SOR/2001-51, s. 9; SOR/2003-176, s. 7
- s. 23, SOR/97-203, s. 6; SOR/2003-176, s. 7; SOR/2004-64, s. 2(E)
- s. 24, SOR/97-203, s. 7
- s. 25, SOR/97-203, s. 8; SOR/2003-176, s. 8
- s. 25.1, added, SOR/2001-438, s. 5; SOR/2004-64, s. 3(E)
- s. 26, SOR/99-264, s. 12
- s. 27, SOR/93-118, s. 10; SOR/98-218, s. 6; SOR/99-264, s. 13
- s. 28, SOR/93-118, s. 11
- s. 29, SOR/93-118, s. 12; SOR/99-264, s. 14; SOR/2003-176, s. 9(F)
- s. 30, SOR/94-392, s. 6; SOR/95-496, s. 10 to s. 12; SOR/97-203, s. 9; SOR/99-264, s. 15; SOR/2001-51, s. 10; SOR/2003-176, s. 10; SOR/2004-64, s. 4
- s. 31, SOR/93-118, s. 13; SOR/94-392, s. 7; SOR/99-264, s. 16
- s. 33, SOR/93-118, s. 14; SOR/94-392, s. 8; SOR/2001-51, s. 11
- s. 34, SOR/91-141, s. 1; SOR/2001-51, s. 12
- s. 35, SOR/91-141, s. 2; SOR/91-336, s. 2; SOR/93-118, s. 15; SOR/94-392, s. 9; SOR/97-203, s. 10; SOR/98-218, s. 7; SOR/99-264, s. 17; SOR/2001-51, s. 13; SOR/2003-176, s. 11
- s. 36, SOR/99-264, s. 18
- s. 37, SOR/93-118, s. 16; SOR/97-203, s. 11; SOR/98-218, s. 8; SOR/99-264, s. 19
- s. 38.1, added, SOR/99-264, s. 10
- s. 39, SOR/91-336, s. 3; SOR/98-218, s. 9; SOR/99-264, s. 21
- s. 40, SOR/93-118, s. 17; SOR/94-139, s. 1; SOR/95-496, s. 13; SOR/97-203, s. 12; SOR/99-264, s. 22; SOR/2001-51, s. 14; SOR/2004-64, s. 5
- s. 41, SOR/99-264, s. 23
- s. 42, SOR/97-203, s. 13; SOR/2001-51, s. 15; SOR/2003-176, s. 12
- s. 43, SOR/95-496, s. 14; SOR/99-264, s. 24
- s. 44, repealed, SOR/93-118, s. 18
- s. 45, SOR/93-118, s. 19; SOR/97-203, s. 14; SOR/2003-176, s. 13
- s. 46, SOR/97-203, s. 15; SOR/99-264, s. 25; SOR/2003-176, s. 14

**FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.**

**Provinces:—Cont.**

- s. 47, SOR/2001-51, s. 16  
 s. 48, SOR/2001-51, s. 17  
 s. 49, SOR/93-118, s. 20; SOR/97-203, s. 16; SOR/99-264, s. 26; SOR/2001-51, s. 17  
 s. 50, repealed, SOR/99-264, s. 27; added, SOR/2001-51, s. 18  
 s. 51, SOR/93-118, s. 21; repealed, SOR/99-264, s. 27  
 s. 52, repealed, SOR/95-496, s. 15; repealed, SOR/2001-51, s. 19  
 s. 53, SOR/99-264, s. 28; repealed, SOR/2001-51, s. 19  
 s. 54, repealed, SOR/99-264, s. 28; repealed, SOR/2001-51, s. 19  
 s. 55, SOR/97-203, s. 17; SOR/99-264, s. 28; repealed, SOR/2001-51, s. 19  
**Sch. I**, SOR/91-141, s. 3 to s. 10; SOR/93-196, s. 1 to s. 13; SOR/94-392, s. 10; SOR/95-496, s. 16 to s. 20; SOR/97-203, s. 18; SOR/98-218, ss. 10 to 12; SOR/2001-51, ss. 20 to 23 and 45; SOR/2001-438, s. 6; SOR/2003-176, ss. 15 and 16  
**Sch. II**, SOR/91-141, s. 11 to s. 18; SOR/92-29, s. 1 and s. 2; SOR/93-196, s. 14 to s. 19; SOR/95-496, s. 21 to s. 23; SOR/98-218, ss. 13 to 15; SOR/2001-51, s. 24 to 28 and 45  
**Sch. III**, SOR/91-141, s. 18 and s. 19; SOR/93-196, s. 20 to s. 22; SOR/98-218, s. 16; SOR/99-264, ss. 29, 30 and 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. IV**, SOR/91-141, s. 20 to s. 22; SOR/93-196, s. 23; SOR/99-264, s. 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. V**, SOR/91-141, s. 23; SOR/93-196, s. 24; SOR/99-264, s. 72; SOR/2001-51, s. 29, and 45; SOR/2004-63, ss. 29 to 31  
**Sch. VI**, SOR/91-141, s. 24 and s. 25; SOR/93-196, s. 25; SOR/99-264, s. 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. VII**, SOR/91-141, s. 26 to s. 28; SOR/93-196, s. 26 and s. 27; SOR/97-203, s. 19; SOR/99-264, ss. 72 and 74; SOR/2001-51, s. 30, and 45  
**Sch. VIII**, SOR/91-141, s. 29; SOR/93-196, s. 28 and s. 29; SOR/95-496, s. 24; SOR/99-264, ss. 72 and 74; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. IX**, SOR/91-141, s. 30; SOR/93-196, s. 30; SOR/99-264, s. 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. X**, SOR/91-141, s. 31 to s. 34; SOR/93-196, s. 31 to s. 34; SOR/97-203, s. 20; SOR/99-264, ss. 31 to 33 and 72 to 74; SOR/2001-51, ss. 30 and 45; SOR/2001-438, ss. 7 and 8; SOR/2003-176, s. 17  
**Sch. XI**, SOR/91-141, s. 35 to s. 40; SOR/93-196, s. 35 to s. 38; SOR/99-264, ss. 72 to 74; SOR/2001-51, ss. 32, 33 and 45; SOR/2001-438, s. 9; SOR/2004-63, s. 31 and 32  
**Sch. XII**, SOR/91-141, s. 41 to s. 44; SOR/93-196, s. 39 to s. 43; SOR/97-203, s. 21; SOR/99-264, ss. 34 to 38 and 72 and 73; SOR/2001-51, s. 34 and 45;  
**Sch. XIII**, SOR/91-141, s. 45; SOR/93-196, s. 44; SOR/99-264, s. 39; SOR/2001-51, s. 45; SOR/2001-438, ss. 10 and 11  
**Sch. XIV**, SOR/91-141, s. 46 to s. 48; SOR/93-196, s. 45 to s. 47; SOR/99-264, ss. 41 to 43 and 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. XV**, SOR/91-141, s. 49 to s. 64; SOR/91-336, s. 4; SOR/93-196, s. 48 to s. 50; SOR/97-203, ss. 22 to 25; SOR/98-218, ss. 17 and 18; SOR/99-264, ss. 44 to 51 and ss. 72 to 74; SOR/2001-51, ss. 35 and 45; SOR/2001-438, s. 12 to 16; SOR/2003-176, s. 18  
**Sch. XVI**, SOR/91-141, s. 65; SOR/93-196, s. 51; SOR/99-264, s. 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. XVII**, SOR/91-141, s. 66; SOR/93-196, s. 52; SOR/99-264, s. 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. XVIII**, SOR/91-141, s. 67 to s. 77; SOR/93-196, s. 53 to s. 58; SOR/95-496, s. 25; SOR/97-203, ss. 26 to 32; SOR/98-218, ss. 19 to 24; SOR/99-264, ss. 52 to 61; SOR/2001-51, ss. 36 to 39 and 46; SOR/2001-438, ss. 17 to 27; SOR/2003-176, s. 19  
**Sch. XIX**, SOR/91-141, s. 78 to s. 80; SOR/93-196, s. 59 to s. 62; SOR/94-392, s. 11 and s. 12; SOR/95-496, s. 26; SOR/97-203, s. 33; SOR/98-218, ss. 25 and 26; SOR/99-264, ss. 62 to 65; SOR/2001-51, ss. 40 to 43 and 46; SOR/2001-438, ss. 28 and 29; SOR/2003-176, s. 20  
**Sch. XX**, SOR/91-141, s. 81 and s. 82; SOR/93-196, s. 63 to s. 67; SOR/2001-51, ss. 44 and 46; SOR/2003-176, s. 21

- Sch. XXI**, SOR/91-141, s. 83; SOR/93-196, s. 68 and s. 69; SOR/95-496, s. 27; SOR/99-264, s. 66 and 72; SOR/2001-51, s. 46; SOR/2001-438, s. 30  
**Sch. XXII**, SOR/91-141, s. 84 and s. 85; SOR/93-196, s. 70 to s. 72; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. XXIII**, SOR/91-141, s. 86; SOR/93-196, s. 73; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. XXIV**, SOR/93-196, s. 74; SOR/2001-51, s. 45  
**Sch. XXV**, SOR/91-141, s. 87 and s. 88; SOR/93-196, s. 75 to s. 77; SOR/95-496, s. 28 to s. 30; SOR/97-203, s. 34; SOR/99-264, ss. 72 to 74; SOR/2001-51, s. 45; SOR/2003-176, s. 22  
**Sch. XXVI**, SOR/93-196, s. 78; SOR/2001-438, s. 31; SOR/2003-176, s. 23; SOR/2004-64, s. 6  
**Sch. XXVII**, SOR/91-141, s. 89; SOR/92-29, s. 3; SOR/93-196, s. 79 and s. 80; SOR/94-139, s. 2; SOR/95-165, s. 1; SOR/96-10, s. 1; SOR/97-203, s. 35; SOR/98-218, s. 27; SOR/99-264, s. 67; SOR/2001-51, s. 47; SOR/2001-438, s. 32; SOR/2004-64, s. 7  
**Sch. XXVIII**, SOR/2001-438, s. 33(F); SOR/2004-64, s. 8  
**Sch. XXIX**, SOR/93-196, s. 81; SOR/95-496, s. 31; SOR/98-218, s. 28; SOR/2003-176, s. 24  
**Sch. XXX**, SOR/91-141, s. 90 and s. 91; SOR/93-196, s. 82 to s. 90; SOR/94-392, s. 14 to s. 24; SOR/95-496, s. 32 to s. 41; SOR/97-203, ss. 36 to 38; SOR/98-218, ss. 29 to 32; SOR/99-264, ss. 68 to 71; SOR/2001-51, s. 48  
**Sch. XXXI**, SOR/93-196, s. 91; SOR/95-496, s. 42 and s. 43; SOR/2001-51, s. 48  
**ERRATUM**, SOR/97-203, s. 18, Vol. 131, No. 11, 28/05/97

**Saskatchewan Fishery Regulations, 1995, SOR/95-233**  
*(Pêche de 1995—Règlement)*

**St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations, SOR/99-144**  
*(Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Règlement)*

**Yukon Territory Fishery Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 854**  
*(Territoire du Yukon Pêche—Règlement)*

- s. 2, “**Act**”, repealed, SOR/93-60, s. 1  
 s. 2, “**Agreement**”, added, SOR/92-444, s. 1  
 s. 2, “**angling**”, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**artificial fly**”, added, SOR/87-439, s. 1  
 s. 2, “**barbless hook**”, added, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**beneficiary**”, added, SOR/92-444, s. 1  
 s. 2, “**commercial fishing**”, SOR/92-444, s. 1  
 s. 2, “**derby**”, added, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**dip net**”, added, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**domestic fishing**”, SOR/92-444, s. 1; SOR/93-339, s. 1; SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**downrigger**”, added, SOR/87-439, s. 1  
 s. 2, “**fillet**”, added, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**fish farming**”, added, SOR/99-98, s. 1  
 s. 2, “**fish wheel**”, added, SOR/87-439, s. 1  
 s. 2, “**fishing boundary sign**”, SOR/93-60, s. 1  
 s. 2, “**freshwater fish**”, added, SOR/94-269, s. 1; SOR/2001-324, s. 1  
 s. 2, “**hook**”, added, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**Indian food fish licence**”, repealed, SOR/93-339, s. 1  
 s. 2, “**Inuk**”, added, SOR/92-444, s. 1  
 s. 2, “**Inuvialuit Settlement Region**”, added, SOR/92-444, s. 1  
 s. 2, “**length**”, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**Minister**”, added, SOR/94-269, s. 1  
 s. 2, “**mouche artificielle**”, SOR/89-155, s. 1(F)  
 s. 2, “**non-resident**”, added, SOR/92-444, s. 1  
 s. 2, “**permanent resident**”, repealed, SOR/93-60, s. 1  
 s. 2, “**processed fish**”, added, SOR/87-439, s. 1  
 s. 2, “**qualified non-resident**”, added, SOR/2003-339, s. 1  
 s. 2, “**radio station**”, repealed, SOR/93-60, s. 1  
 s. 2, “**Regional Director**”, repealed, SOR/93-60, s. 1  
 s. 2, “**set line**”, SOR/87-439, s. 1

**FISHERIES ACT [RS 1985, c. F-14]—Cont.****Provinces:—Cont.**

- s. 2, “**sport fishing**”, added, SOR/87-439, s. 1; SOR/92-444, s. 1; SOR/94-269, s. 1
- s. 2, “**sport fishing licence**”, added, SOR/94-269, s. 1
- s. 2, “**subsistence usage**”, added, SOR/92-444, s. 1; SOR/99-98, s. 1
- s. 2, “**trap net**” or “**pound net**”, repealed, SOR/93-60, s. 1
- s. 2, “**Yukon resident**”, added, SOR/92-444, s. 1
- s. 2, SOR/82-875, s. 1; SOR/93-60, s. 1
- s. 3, SOR/82-875, s. 2; SOR/93-60, s. 2(F); SOR/2002-225, s. 2; SOR/2003-339, s. 2
- s. 4, SOR/82-875, s. 3; SOR/87-439, s. 2; SOR/89-155, s. 2; SOR/92-444, s. 2; SOR/93-60, s. 3; SOR/93-339, s. 2; SOR/94-269, s. 2; SOR/99-98, s. 2; SOR/2003-339, s. 3
- s. 4.1, added, SOR/82-875, s. 3; SOR/87-439, s. 3; SOR/89-155, s. 3
- s. 5, SOR/82-875, s. 4; SOR/93-60, s. 4; SOR/93-339, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/92-444, s. 3; SOR/99-98, s. 3
- s. 6, SOR/80-836, s. 1; SOR/82-875, s. 5; SOR/87-439, s. 4; SOR/89-155, s. 4; SOR/93-60, s. 5; SOR/94-269, s. 3; SOR/2000-215, s. 1
- s. 7, SOR/80-836, s. 2; SOR/82-875, s. 6; SOR/87-439, s. 5; SOR/89-155, s. 5; SOR/93-60, s. 6; SOR/94-269, s. 5; SOR/99-98, s. 4; SOR/2000-215, s. 2; SOR/2001-324, s. 2; SOR/2003-339, s. 4
- s. 8, SOR/82-875, s. 7; SOR/87-439, s. 6; SOR/91-394, s. 1; SOR/92-451, s. 1; SOR/93-60, s. 7
- s. 8.1, added, SOR/82-875, s. 7; SOR/94-51, s. 1
- s. 9, SOR/82-875, s. 8; SOR/87-439, s. 7; SOR/89-155, s. 6; SOR/92-444, s. 4; SOR/93-60, s. 8; SOR/93-339, s. 4; SOR/94-269, s. 6; SOR/99-98, s. 5
- s. 10, repealed, SOR/82-875, s. 9; added, SOR/99-98, s. 6
- s. 11, added, SOR/99-98, s. 6
- Sch. I, SOR/80-836, s. 3; SOR/94-269, s. 7
- Sch. II, SOR/82-875, s. 10; SOR/94-269, ss. 8 to 9; SOR/99-98, s. 7; SOR/2003-339, s. 5
- Sch. III, SOR/89-582, ss. 1 and 2; SOR/90-464, s. 1; SOR/92-444, s. 5; SOR/93-339, s. 5; SOR/94-269, ss. 10 to 12; SOR/99-98, ss. 8 to 10; SOR/2003-339, ss. 6 and 7
- Sch. IV, SOR/80-836, s. 3; SOR/82-875, s. 10; SOR/87-439, s. 8; SOR/89-155, ss. 7 and 8; SOR/94-269, ss. 13 to 16; SOR/99-98, ss. 11 to 14; SOR/2003-339, s. 8 to 10
- Sch. V, added, SOR/87-439, s. 9; SOR/89-155, s. 9 to 12; SOR/94-51, s. 2
- Sch. VI, added, SOR/94-269, s. 17; SOR/99-98, ss. 13 and 14; SOR/2003-339, s. 11 to 14
- Sch. VII, SOR/2003-339, s. 15

**FISHERIES IMPROVEMENT LOANS ACT [RS 1985, c. F-22]***(PRÊTS AIDANT AUX OPÉRATIONS DE PÊCHE (LOI))***Fisheries Improvement Loans Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 864***(Prêts aidant aux opérations de pêche—Règlement)*

- s. 2, “**averaging period**”, repealed, SOR/78-139, s. 1
- s. 2, “**interest period**”, repealed, SOR/78-139, s. 1
- s. 12, SOR/78-139, s. 2
- s. 13, SOR/78-139, s. 3
- s. 14, SOR/78-139, s. 4
- s. 15, SOR/78-139, s. 5
- s. 16, SOR/78-139, s. #
- s. 17, SOR/78-139, s. 7
- s. 18, SOR/78-139, s. 8; SOR/79-507, s. 1
- s. 19, SOR/78-139, s. 8; SOR/79-150, s. 1
- s. 23, SOR/78-139, ss. 9 and 10; SOR/79-150, s. 2; SOR/79-507, s. 2
- s. 24, SOR/78-139, s. 11
- Sch. I, SOR/78-139, s. 12

**FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT [RS 1985, c. F-24]***(PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE (LOI))***Fishing and Recreational Harbours Regulations, SOR/78-767***(Ports de pêche et de plaisance—Règlement)*

- s. 2, “**floating home**”, added, SOR/83-598, s. 1; repealed, SOR/98-387, s. 1
- s. 5, SOR/83-598, s. 2
- s. 6, SOR/80-498, s. 1
- s. 7, SOR/79-396, s. 1
- s. 7.1, added, SOR/98-387, s. 2
- s. 8, SOR/80-498, s. 2
- s. 9, repealed, SOR/80-498, s. 2; added, SOR/83-598, s. 3; SOR/98-387, s. 3(E)
- s. 10, SOR/80-498, s. 3
- s. 12, repealed, SOR/80-498, s. 4
- s. 15, SOR/80-498, s. 5; SOR/83-598, s. 4; repealed, SOR/98-387, s. 4
- s. 26, SOR/81-469, s. 1; SOR/87-99, s. 1
- s. 28, SOR/81-469, s. 2; SOR/87-99, s. 2; SOR/2002-381, s. 1
- s. 28.1, added, SOR/87-673, s. 1
- s. 29, SOR/81-469, s. 3
- s. 30, repealed, SOR/81-469, s. 3
- s. 31, added, SOR/81-229, s. 1
- Sch. I, SOR/80-29, s. 1; SOR/82-911, s. 1; SOR/85-334, s. 1; SOR/92-254, s. 1; SOR/95-180, s. 1(F) and s. 1(F); SOR/97-87, ss. 1 to 3; SOR/99-466, s. 1; SOR/2002-381, s. 2
- Sch. II, SOR/79-209, s. 1; SOR/79-396, s. 2 to s. 4; SOR/80-22, s. 1; SOR/81-469, s. 4; SOR/83-598, s. 5 and s. 6; SOR/83-793, s. 1; SOR/87-99, s. 3; SOR/87-673, s. 2; SOR/97-87, s. 4
- Sch. III, SOR/81-469, s. 5; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 3
- Sch. IV, SOR/81-469, s. 6; SOR/87-99, s. 3; SOR/95-180, s. 4; SOR/97-87, s. 5; SOR/2002-381, s. 3
- Sch. V, added, SOR/81-229, s. 2
- Sch. VI, added, SOR/81-229, s. 2

**Transfer from the Minister for Fisheries and Oceans to the Minister of Transport, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities under the Fishing and Recreational Harbours Act, SI/83-162***(Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la Loi sur les ports de pêche et de plaisance au ministre des Transports)***FITNESS AND AMATEUR SPORT ACT [RS 1985, c. F-25]***(SANTÉ ET SPORT AMATEUR (LOI))***Designating the Minister of Health as Minister for Purposes of the Act Respecting Fitness and the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Act, SI/96-74***(Décret chargeant le ministre de la Santé de l'application de la Loi en ce qui a trait à la condition physique et le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi en ce qui a trait au sport amateur)***Fitness and Amateur Sport Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 868***(Santé et sport amateur—Règlement)***FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]***(ALIMENTS ET DROGUES (LOI))***Cosmetic Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 869***(Cosmétiques—Règlement)*

- s. 2, “**Assistant Deputy Minister**”, SOR/2001-272, s. 1; repealed, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**botanical**”, added, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**child resistant container**”, added, SOR 94-559, s.1; SOR/2001-272, s. 1

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**
**Cosmetic Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 869—Cont.**

- s. 2, “**étiquette extérieure**”, SOR/2004-244, s. 1(F)
- s. 2, “**flame projection**”, added, SOR/92-16, s. 1; SOR/2001-272, s. 1
- s. 2, “**flashback**”, SOR/2001-272, s. 1
- s. 2, “**ICI Dictionary**”, added, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**INCI name**”, added, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**ingredient**”, added, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**Loi**”, SOR/2004-244, s. 1(F)
- s. 2, “**manufacturer**”, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**official method**”, added, SOR/81-615, s. 1; SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**ornamental container**”, added, SOR/2004-244, s. 1
- s. 2, “**principal display panel**”, added, SOR/92-16, s. 1
- s. 2, “**security package**”, added, SOR/85-142, s. 1
- s. 4, SOR/95-172, Sch. I, Part I, s. 1; repealed, SOR/2004-244, s. 2
- s. 9, SOR/2004-244, s. 3
- s. 10, repealed, SOR/2004-244, s. 4
- s. 11, SOR/2004-244, s. 5
- s. 14, SOR/89-228, s. 1
- s. 15, SOR/78-506, s. 1; SOR/85-928, s. 1(F); SOR/92-663, s. 1
- s. 15.1, added, SOR/89-228, s. 2; SOR/93-243, s. 1; SOR/2004-244, s. 6
- s. 15.2, added, SOR/94-559, s. 2; SOR/2004-244, s. 7
- s. 17, SOR/2004-244, s. 8
- s. 18, SOR/2004-244, s. 9
- s. 19, SOR/2004-244, s. 9
- s. 20, SOR/2004-244, s. 10
- s. 21, SOR/2004-244, s. 11
- s. 21.1, added, SOR/2004-244, s. 11
- s. 21.2, added, SOR/2004-244, s. 11
- s. 21.3, added, SOR/2004-244, s. 11
- s. 21.4, added, SOR/2004-244, s. 11
- s. 21.5, added, SOR/2004-244, s. 11
- s. 22, SOR/89-228, s. 3; SOR/2004-244, s. 11
- s. 22.1, added, SOR/89-228, s. 4
- s. 24, SOR/89-228, s. 5; SOR/2004-244, s. 12
- s. 25, SOR/81-615, s. 2; SOR/85-928, s. 2; SOR/92-16, s. 2; SOR/2001-272, s. 2; SOR/2004-244, ss. 13 and 14
- s. 26, SOR/81-615, s. 3; SOR/82-430, s. 1; SOR/85-928, s. 3; SOR/92-16, s. 3; SOR/2001-272, s. 3; SOR/2004-244, s. 15
- s. 27, SOR/81-615, s. 3; SOR/92-16, s. 4; SOR/2004-244, s. 16
- s. 28, SOR/81-615, s. 3; repealed, SOR/93-243, s. 2
- s. 28.1, SOR/85-142, s. 2; SOR/89-228, s. 6; SOR/2004-244, s. 17(E)
- s. 28.2, added, SOR/94-559, s. 3; SOR/2001-272, s. 4; SOR/2004-244, s. 18
- s. 28.3, SOR/94-559, s. 3; SOR/2004-244, s. 19
- s. 28.4, added, SOR/94-559, s. 3; repealed, SOR/2004-244, s. 19
- s. 29, SOR/2004-244, s. 20
- s. 30, SOR/2004-244, s. 21
- s. 31, SOR/2004-244, s. 22
- s. 32, repealed, SOR/2004-244, s. 22
- sch., SOR/81-615, s. 4
- sch. 1, added, SOR/2004-244, s. 23

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870**
*(Aliments et drogues—Règlement)*

- s. A.01.001, “**acceptable method**”, SOR/89-455, s. 1
- s. A.01.010, “**Act**”, SOR/2003-135, s. 1
- s. A.01.010, “**common-law partner**”, SOR/2003-135, s. 1
- s. A.01.010, “**Director**”, SOR/2001-272, s. 5
- s. A.01.010, “**manufacturer**”, repealed, SOR/97-12, s. 1
- s. A.01.010, “**manufacturer**” or “**distributor**”, added, SOR/97-12, s. 1
- s. A.01.010, “**numero de lot**”, SOR/84-300, s. 1(F)
- s. A.01.010, “**principal display panel**”, added, SOR/2000-353, s. 1
- s. A.01.010, “**security package**”, added, SOR/85-141, s. 1

- s. A.01.015, SOR/85-140, s. 1
- s. A.01.020, repealed, SOR/81-935, s. 1
- s. A.01.021, repealed, SOR/81-935, s. 1
- s. A.01.024, SOR/80-500, s. 1; SOR/92-626, s. 1; SOR/95-548, s. 1; SOR/2000-184, s. 60
- s. A.01.026, SOR/90-814, s. 1
- s. A.01.040, SOR/92-626, s. 2(F)
- s. A.01.043, SOR/84-300, s. 2(E)
- s. A.01.044, SOR/92-626, s. 3; SOR/95-548, s. 2; SOR/2000-184, s. 61; SOR/2000-317, s. 18
- s. A.01.045, SOR/80-318, s. 1; SOR/90-814, s. 2
- s. A.01.050, SOR/90-814, s. 3
- s. A.01.060.1, “**flame projection**”, SOR/2001-272, s. 6
- s. A.01.060.1, “**flashback**”, SOR/2001-272, s. 6
- s. A.01.060.1, “**principal display panel**”, repealed, SOR/2000-353, s. 2
- s. A.01.061, SOR/81-616, s. 1; SOR/85-1023, s. 1; SOR/92-15, s. 2; SOR/2001-272, s. 7
- s. A.01.061.1, added, SOR/92-15, s. 1
- s. A.01.062, SOR/81-616, s. 2; SOR/82-429, s. 1; SOR/85-1023, s. 2; SOR/92-15, s. 3; SOR/2001-272, s. 8
- s. A.01.063, SOR/81-616, s. 2; SOR/92-15, s. 4
- s. A.01.064, added, SOR/81-616, s. 3; repealed, SOR/93-243, s. 3
- s. A.01.065, added, SOR/85-141, s. 2; SOR/88-323, s. 1; SOR/92-664, s. 1
- s. B.01.001, “**agent édulcorant**”, SOR/91-124, s. 1(F)
- s. B.01.001, “**agricultural chemical**”, SOR/81-83, s. 1
- s. B.01.001, “**available display surface**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**daily value**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**édulcorant**”, repealed, SOR/91-124, s. 1(F)
- s. B.01.001, “**energy value**”, added, SOR/88-559, s. 1
- s. B.01.001, “**fish product**”, added, SOR/79-23, s. 1
- s. B.01.001, “**food additive**”, SOR/81-83, s. 1; SOR/81-617, s. 1; SOR/89-175, s. 1
- s. B.01.001, “**meal replacement**”, added, SOR/95-474, s. 1
- s. B.01.001, “**monounsaturated fatty acids**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**nutrition facts table**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**nutritional supplement**”, added, SOR/95-474, s. 1
- s. B.01.001, “**omega-3 polyunsaturated fatty acids**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**omega-6 polyunsaturated fatty acids**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**overage**”, added, SOR/95-474, s. 1
- s. B.01.001, “**polyunsaturated fatty acids**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**prepackaged meals**”, added, SOR/95-474, s. 1
- s. B.01.001, “**principal display panel**”, SOR/2000-353, s. 3
- s. B.01.001, “**principal display panel**” or “**main panel**”, SOR/88-336, s. 1
- s. B.01.001, “**produit du lait**”, SOR/98-580, s. 1(F)
- s. B.01.001, “**recommended daily intake**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**reference amount**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**reference standard**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**repas préemballé**”, SOR/98-580, s. 1(F)
- s. B.01.001, “**saturated fatty acids**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**sugars**”, added, SOR/88-559, s. 1
- s. B.01.001, “**sweetener**”, SOR/91-527, s. 1; SOR/93-276, s. 1
- s. B.01.001, “**sweetening agent**”, SOR/91-124, s. 1(E)
- s. B.01.001, “**trans fatty acids**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, “**weighted recommended nutrient intake**”, added, SOR/2003-11, s. 1
- s. B.01.001, SOR/78-403, s. 1(F)
- s. B.01.001.1, added, SOR/2003-11, s. 2
- s. B.01.002, SOR/79-752, s. 1
- s. B.01.002A, added, SOR/88-559, s. 2; SOR/2003-11, s. 3
- s. B.01.003, SOR/79-23, s. 2
- s. B.01.004, SOR/84-300, s. 3

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**
**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **B.01.005**, SOR/79-529, s. 1; SOR/92-626, s. 4; SOR/2003-11, s. 4
- s. **B.01.006**, SOR/79-23, s. 3; SOR/92-626, s. 5
- s. **B.01.007**, SOR/79-23, s. 4; SOR/79-529, s. 2; SOR/87-291, s. 1; SOR/92-626, s. 6
- s. **B.01.008**, SOR/79-23, s. 5; SOR/88-559, s. 3; SOR/92-626, s. 7; SOR/93-145, s. 1; SOR/2003-11, s. 5
- s. **B.01.009**, SOR/78-728, s. 1; SOR/79-23, s. 6(F); SOR/79-662, s. 1; SOR/88-559, s. 4; SOR/92-626, s. 8; SOR/93-145, s. 2; SOR/93-465, s. 1; SOR/95-548, s. 3(F); SOR/97-263, s. 1; SOR/2000-417, s. 1
- s. **B.01.010**, SOR/79-23, ss. 7 and 8; SOR/79-529, s. 3; SOR/80-632, s. 1; SOR/84-300, ss. 4 and 5; SOR/91-124, s. 2; SOR/92-626, s. 9; SOR/92-725, s. 1; SOR/93-243, s. 4; SOR/93-465, s. 2; SOR/95-548, s. 4(F); SOR/97-516, s. 1; SOR/98-458, s. 1; SOR/98-458, s. 7
- s. **B.01.012**, “*Bourbon*”, SOR/93-603, s. 1
- s. **B.01.012**, “*Mezcal*”, SOR/93-603, s. 1
- s. **B.01.012**, SOR/79-23, s. 9; SOR/79-529, s. 4; SOR/84-300, s. 6; SOR/95-548, s. 5; SOR/2000-184, s. 62
- s. **B.01.013**, SOR/83-932, s. 2; SOR/92-626, s. 10; SOR/95-548, s. 6(F)
- s. **B.01.014**, added, SOR/81-617, s. 2; SOR/88-559, s. 5; SOR/2003-11, s. 6
- s. **B.01.015**, added, SOR/81-617, s. 2; SOR/88-559, s. 6; SOR/2003-11, s. 7
- s. **B.01.016**, added, SOR/91-527, s. 2; SOR/94-625, s. 1; SOR/2003-11, s. 8
- s. **B.01.017**, added, SOR/91-527, s. 2; SOR/94-625, s. 2; SOR/2003-11, s. 9
- s. **B.01.018**, SOR/93-276, s. 2; SOR/94-779, s. 1; SOR/97-512, s. 1; SOR/2003-11, s. 10
- s. **B.01.019**, SOR/94-625, s. 3; SOR/2003-11, s. 11
- s. **B.01.020**, SOR/94-625, s. 3; SOR/2003-11, s. 12
- s. **B.01.021**, SOR/2004-261, s. 1
- s. **B.01.033**, added, SOR/78-65, s. 1
- s. **B.01.034**, SOR/81-60, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 7
- s. **B.01.035**, added, SOR/89-172, s. 1
- s. **B.01.037**, SOR/81-60, s. 2; repealed, SOR/88-559, s. 8
- s. **B.01.040**, SOR/81-60, s. 3; repealed, SOR/88-559, s. 9
- s. **B.01.043**, SOR/87-640, s. 1
- s. **B.01.045**, SOR/82-383, s. 1; SOR/91-527, s. 3; SOR/92-93, s. 1; SOR/92-551, s. 1; SOR/93-276, s. 3; SOR/94-625, s. 4; SOR/94-779, s. 2; SOR/95-172, Sch. I, Part II, s. 2; SOR/97-512, s. 2
- s. **B.01.046**, SOR/79-358, s. 1; SOR/80-501, s. 1; SOR/82-1071, s. 1; SOR/83-857, s. 1; SOR/84-300, s. 7; SOR/88-534, s. 1
- s. **B.01.047**, SOR/81-934, s. 1; SOR/82-122, s. 1; SOR/82-1071, s. 2; SOR/83-932, s. 1; SOR/84-17, s. 1; SOR/92-76, s. 1
- s. **B.01.047.1**, added, SOR/2002-265, s. 1
- s. **B.01.048**, added, SOR/85-685, s. 1; SOR/87-626, s. 1; SOR/94-568, s. 1; SOR/97-510, s. 1; SOR/2003-292, s. 1
- s. **B.01.049**, SOR/84-300, s. 8
- s. **B.01.053**, SOR/2003-11, s. 13
- s. **B.01.054**, SOR/81-566, s. 1; SOR/85-275, s. 1
- s. **B.01.055**, SOR/81-566, s. 1; SOR/85-275, s. 2; SOR/90-814, s. 4
- s. **B.01.056**, SOR/97-313, s. 1
- s. **B.01.060**, repealed, SOR/88-559, s. 10
- s. **B.01.062**, SOR/78-403, s. 2; SOR/82-768, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 10
- s. **B.01.063**, SOR/78-403, s. 2; SOR/82-768, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 10
- s. **B.01.064**, SOR/78-403, s. 2; SOR/82-768, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 10
- s. **B.01.065**, SOR/78-403, s. 2; SOR/82-768, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 10
- s. **B.01.066**, repealed, SOR/88-559, s. 10
- s. **B.01.071**, SOR/88-336, s. 3
- s. **B.01.072**, SOR/92-626, s. 11
- s. **B.01.80**, SOR/88-336, s. 3
- s. **B.01.090**, added, SOR/94-262, s. 1
- s. **B.01.091**, added, SOR/94-262, s. 1; SOR/2003-11, s. 14
- s. **B.01.092**, added, SOR/94-262, s. 1
- s. **B.01.100**, SOR/88-336, s. 3; SOR/88-559, s. 11
- s. **B.01.101**, SOR/88-559, s. 12
- s. **B.01.102**, SOR/84-300, s. 9; SOR/88-559, s. 13
- s. **B.01.103**, SOR/88-559, s. 14
- s. **B.01.300**, added, SOR/88-559, s. 15; SOR/90-830, s. 1(F); SOR/2003-11, s. 15
- s. **B.01.301**, added, SOR/88-559, s. 15; SOR/2003-11, s. 16
- s. **B.01.302**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 17
- s. **B.01.303**, added, SOR/88-559, s. 15; SOR/90-830, s. 2 repealed, SOR/2003-11, s. 17
- s. **B.01.304**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 17
- s. **B.01.305**, added, SOR/88-559, s. 15; SOR/90-830, s. 3(F); SOR/2003-11, s. 18
- s. **B.01.306**, added, SOR/88-559, s. 15; SOR/90-830, s. 4; SOR/95-474, s. 2; repealed, SOR/2003-11, s. 19
- s. **B.01.306.1**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 19
- s. **B.01.307**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 19
- s. **B.01.308**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 19
- s. **B.01.309**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 19
- s. **B.01.310**, added, SOR/88-559, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 19
- s. **B.01.311**, added, SOR/88-559, s. 15; SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.312**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.400**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.401**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.402**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.403**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.404**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.405**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.406**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.450**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.451**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.452**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.453**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.454**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.455**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.456**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.457**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.458**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.459**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.460**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.461**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.462**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.463**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.464**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.465**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.466**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.467**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.500**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.501**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.502**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.503**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.504**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.505**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.506**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.507**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.508**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.509**, added, SOR/2003-11, s. 20

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **B.01.510**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.511**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.512**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.513**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.600**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.601**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.01.602**, added, SOR/2003-11, s. 20
- s. **B.02.001**, SOR/93-145, s. 3
- s. **B.02.002**, “alcohol absolu”, SOR/84-300, s. 10(F)
- s. **B.02.002**, “peat dried malt”, SOR/84-300, s. 10(E)
- s. **B.02.002**, “petit fut”, SOR/84-300, s. 10(F)
- s. **B.02.002**, SOR/93-145, s. 4
- s. **B.02.003**, SOR/88-418, s. 1; SOR/93-145, s. 5(F)
- s. **B.02.010**, SOR/93-145, s. 6; SOR/93-603, s. 2
- s. **B.02.011**, SOR/89-59, s. 1; repealed, SOR/93-145, s. 7
- s. **B.02.012**, SOR/84-300, s. 11(E); repealed, SOR/93-145, s. 7
- s. **B.02.013**, SOR/93-145, s. 8
- s. **B.02.014**, repealed, SOR/93-145, s. 9
- s. **B.02.015**, repealed, SOR/93-145, s. 9
- s. **B.02.020**, SOR/79-251, s. 1; SOR/93-145, s. 10; SOR/2000-51, s. 1
- s. **B.02.021**, SOR/93-145, s. 10
- s. **B.02.022**, added, SOR/89-59, s. 2; SOR/93-145, s. 11
- s. **B.02.022.1**, added, SOR/93-603, s. 3
- s. **B.02.023**, added, SOR/93-145, s. 12; SOR/93-603, s. 4
- s. **B.02.030**, SOR/93-145, s. 13
- s. **B.02.031**, SOR/84-657, s. 1; SOR/93-145, s. 13
- s. **B.02.032**, repealed, SOR/93-145, s. 14
- s. **B.02.033**, SOR/89-127, s. 1
- s. **B.02.034**, added, SOR/89-127, s. 2
- s. **B.02.040**, SOR/93-145, s. 15
- s. **B.02.041**, SOR/93-145, s. 15
- s. **B.02.042**, repealed, SOR/93-145, s. 15
- s. **B.02.050**, SOR/84-300, s. 12; SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.051**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.052**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.053**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.054**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.055**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.056**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.057**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.058**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.059**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.060**, SOR/84-300, s. 13(F); SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.061**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.062**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.063**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.064**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.065**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.066**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.067**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.068**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.069**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.070**, SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.080**, added SOR/93-145, s. 16
- s. **B.02.090**, added, SOR/93-603, s. 5
- s. **B.02.091**, added, SOR/93-603, s. 6
- s. **B.02.100**, SOR/78-402, s. 1; SOR/81-565, s. 1; SOR/84-300, ss. 14 and 15
- s. **B.02.101**, SOR/82-768, s. 2
- s. **B.02.104**, SOR/93-145, s. 17(F)
- s. **B.02.106**, SOR/96-241, s. 1
- s. **B.02.108**, SOR/84-300, s. 16(E)
- s. **B.02.120**, SOR/81-565, s. 2; SOR/84-300, s. 17
- s. **B.02.122**, SOR/84-300, s. 18
- s. **B.02.123**, SOR/82-768, s. 3
- s. **B.02.130**, SOR/88-418, s. 2; SOR/92-92, s. 1
- s. **B.02.131**, SOR/88-418, s. 2
- s. **B.02.132**, SOR/88-418, s. 2
- s. **B.02.133**, repealed, SOR/88-418, s. 2
- s. **B.02.134**, repealed, SOR/88-418, s. 2; added, SOR/88-418, s. 4
- s. **B.02.135**, repealed, SOR/88-418, s. 2; SOR/2000-352, s. 1
- s. **B.02.136**, SOR/86-89, s. 1
- s. **B.03.002**, SOR/82-768, s. 4; SOR/92-626, s. 12
- s. **B.04.001**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.002**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.003**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.004**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.005**, repealed, SOR/79-664, s. 1; SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.006**, SOR/79-664, s. 2; SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.007**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.008**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.009**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.010**, SOR/82-768, s. 5; SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.011**, SOR/82-768, s. 6; SOR/97-263, s. 2
- s. **B.04.012**, SOR/97-263, s. 2
- s. **B.05.003**, SOR/90-429, s. 1
- s. **B.06.001**, SOR/80-500, s. 2; SOR/84-440, s. 1
- s. **B.06.002**, SOR/80-500, s. 2; SOR/84-440, s. 2; SOR/86-178, s. 1(F)
- s. **B.06.003**, SOR/80-500, s. 2; SOR/82-768, s. 7
- s. **B.06.004**, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.005**, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.006**, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.007**, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.008**, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.009**, repealed, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.010**, repealed, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.011**, repealed, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.012**, repealed, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.013**, repealed, SOR/80-500, s. 2
- s. **B.06.025**, SOR/84-300, s. 19(F)
- s. **B.06.031**, SOR/82-768, s. 8
- s. **B.06.032**, SOR/82-768, s. 8
- s. **B.06.041**, SOR/82-768, s. 9; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.042**, SOR/82-768, s. 9; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.043**, SOR/82-768, s. 9; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.044**, SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.045**, SOR/82-768, s. 10; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.046**, SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.046**, SOR/82-768, s. 10
- s. **B.06.047**, SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.048**, SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.049**, SOR/82-768, s. 11; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.050**, SOR/82-768, s. 11; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.051**, SOR/82-768, s. 11; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.052**, SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.053**, SOR/82-768, s. 12; SOR/84-440, s. 3
- s. **B.06.061**, SOR/82-1071, s. 3; SOR/84-300, s. 20; SOR/87-640, s. 2
- s. **B.06.062**, SOR/82-768, s. 13
- s. **B.07.001**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.002**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.003**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.004**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.005**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.006**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.007**, SOR/79-659, s. 1; SOR/84-17, s. 2
- s. **B.07.008**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.009**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.010**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.011**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.012**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.013**, SOR/79-659, s. 1
- s. **B.07.014**, SOR/79-659, s. 1

## FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.

## Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.

- s. B.07.015, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.016, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.017, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.018, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.019, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.020, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.021, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.022, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.023, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.024, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.025, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.026, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.027, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.028, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.029, SOR/79-659, s. 1; SOR/84-17, s. 3
- s. B.07.030, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.031, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.032, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.033, SOR/78-637, s. 1; SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.034, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.035, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.036, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.037, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.038, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.039, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.040, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.041, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.042, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.07.043, added, SOR/79-659, s. 1
- s. B.08.001.1, « produit du lait », SOR/98-580, s. 1(F)
- s. B.08.001.1, SOR/92-400, s. 1; SOR/97-543, s. 1
- s. B.08.002, SOR/95-499, s. 1
- s. B.08.002.1, SOR/85-623, s. 1
- s. B.08.002.2, added, SOR/91-149, s. 1
- s. B.08.003, SOR/95-499, s. 2
- s. B.08.004, SOR/78-656, s. 1
- s. B.08.005, SOR/78-656, s. 2
- s. B.08.006, SOR/82-768, s. 14
- s. B.08.007, SOR/97-148, s. 1
- s. B.08.010, SOR/78-656, s. 3
- s. B.08.013, SOR/78-656, s. 4
- s. B.08.014, SOR/78-656, s. 5; SOR/80-501, s. 2(F)
- s. B.08.014A, SOR/78-656, s. 6; SOR/82-768, s. 15
- s. B.08.015, SOR/88-336, s. 3
- s. B.08.016, SOR/78-656, s. 7; SOR/82-768, s. 16; SOR/84-762, s. 1
- s. B.08.017, SOR/78-656, s. 8; SOR/84-762, s. 2
- s. B.08.018, SOR/78-656, s. 9; SOR/82-768, s. 17; SOR/84-762, s. 3
- s. B.08.019, SOR/78-656, s. 10
- s. B.08.020, “pasteurized source”, SOR/92-400, s. 3(E)
- s. B.08.022, SOR/84-762, s. 4
- s. B.08.023, SOR/78-656, s. 11; SOR/84-762, s. 5
- s. B.08.024, SOR/82-768, s. 18
- s. B.08.026, SOR/78-656, s. 12; SOR/82-768, s. 19; SOR/84-762, s. 6
- s. B.08.026, SOR/84-300, s. 21
- s. B.08.027, SOR/78-656, s. 13
- s. B.08.028, SOR/79-23, s. 10; SOR/88-559, s. 16
- s. B.08.028.1, added, SOR/85-623, s. 2
- s. B.08.029, added, SOR/85-623, s. 2
- s. B.08.030, “produit laitier”, SOR/92-400, s. 3(F)
- s. B.08.030, pasteurized source, SOR/82-768, s. 20
- s. B.08.030, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.031, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.032, SOR/79-752, s. 2; SOR/88-559, s. 17; SOR/94-689, s. 2(E)
- s. B.08.033, SOR/79-752, s. 2; SOR/80-632, s. 2; SOR/82-383, ss. 2 and 3; SOR/82-566, s. 1; SOR/84-302, s. 1; SOR/86-89, s. 2; SOR/87-640, s. 3; SOR/88-534, s. 2; SOR/89-198, s. 1; SOR/90-469, s. 1; SOR/91-88, s. 1; SOR/92-197, s. 1; SOR/92-400, s. 4; SOR/93-477, s. 1; SOR/94-212, s. 1; SOR/94-417, s. 1; SOR/95-183, s. 1; SOR/97-191, s. 1; SOR/98-458, s. 2; SOR/2000-336, s. 1; SOR/2000-353, s. 4; SOR/2000-417, s. 2; SOR/2001-94, s. 1
- s. B.08.034, SOR/79-752, s. 2; SOR/82-383, s. 4; SOR/83-617, s. 1; SOR/84-302, s. 2(E); SOR/84-762, s. 7; SOR/88-534, s. 3; SOR/89-244, s. 1; SOR/90-469, s. 2; SOR/91-88, s. 2; SOR/92-197, s. 2; SOR/93-477, s. 2; SOR/94-212, s. 2; SOR/95-183, s. 2; SOR/97-191, s. 2; SOR/98-458, s. 3; SOR/2000-336, s. 2; SOR/2000-417, s. 3
- s. B.08.035, SOR/79-752, s. 2; SOR/92-197, s. 3; SOR/94-212, s. 3; SOR/95-183, s. 3
- s. B.08.036, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.037, SOR/79-752, s. 2; SOR/92-197, s. 4; SOR/94-212, s. 4; SOR/95-183, s. 4
- s. B.08.038, SOR/79-752, s. 2; SOR/92-197, s. 5; SOR/94-212, s. 5; SOR/95-183, s. 5
- s. B.08.039, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.039, SOR/92-197, s. 6; SOR/94-212, s. 6
- s. B.08.039, SOR/95-183, s. 6
- s. B.08.040, SOR/79-752, s. 2; SOR/91-409, s. 1
- s. B.08.041, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.041, SOR/91-409, s. 2; SOR/92-400, s. 5
- s. B.08.041.1, added, SOR/79-752, s. 2; SOR/91-409, s. 3; SOR/92-400, s. 6
- s. B.08.041.2, added, SOR/79-752, s. 2; SOR/91-409, s. 4; SOR/92-400, s. 7
- s. B.08.041.3, added, SOR/79-752, s. 2; SOR/82-1071, s. 4; SOR/91-409, s. 5
- s. B.08.041.4, added, SOR/79-752, s. 2; SOR/82-1071, s. 5; SOR/91-409, s. 6
- s. B.08.041.5, added, SOR/79-752, s. 2; SOR/92-400, s. 8
- s. B.08.041.6, added, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.041.7, added, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.041.8, added, SOR/79-752, s. 2
- s. B.08.042.6, SOR/92-400, s. 9
- s. B.08.044, SOR/78-405, s. 1; SOR/79-752, s. 3
- s. B.08.048, SOR/78-405, s. 2; SOR/82-768, s. 21; SOR/84-17, s. 4
- s. B.08.049, SOR/79-752, s. 4; SOR/89-555, s. 1
- s. B.08.050, SOR/95-281, s. 1
- s. B.08.051, SOR/81-60, s. 4; SOR/92-197, s. 7; SOR/94-212, s. 7; SOR/95-183, s. 7; SOR/98-458, s. 4; SOR/2001-94, s. 2
- s. B.08.054, SOR/82-768, s. 22
- s. B.08.056, SOR/92-400, s. 10
- s. B.08.057, SOR/92-400, s. 10
- s. B.08.061, SOR/92-400, s. 11; SOR/97-543, s. 2(F)
- s. B.08.062, SOR/82-768, s. 23; SOR/92-400, s. 12
- s. B.08.063, SOR/92-400, s. 13; SOR/97-543, s. 3(F); SOR/98-580, s. 1(F)
- s. B.08.071, SOR/92-400, s. 14; SOR/97-543, s. 4(F)
- s. B.08.072, SOR/82-768, s. 24; SOR/92-400, s. 15
- s. B.08.073, SOR/79-529, s. 5
- s. B.08.074, SOR/88-559, s. 18
- s. B.08.075, SOR/79-662, s. 2; SOR/82-1071, s. 6; SOR/88-419, s. 1
- s. B.08.076, SOR/88-559, s. 19
- s. B.08.077, added, SOR/78-876, s. 1; SOR/80-500, s. 3; SOR/81-60, s. 5; SOR/92-197, s. 8; SOR/94-212, s. 8; SOR/95-183, s. 8; SOR/98-458, s. 5
- s. B.08.101, SOR/92-400, s. 2
- s. B.09.001, SOR/85-179, s. 1
- s. B.09.003, SOR/78-655, s. 1
- s. B.09.005, SOR/97-263, s. 3
- s. B.09.007, SOR/84-300, s. 22(E)
- s. B.09.008, SOR/84-300, s. 23(E)



**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **B.98.010**, SOR/98-458, s. 7
- s. **B.09.012**, SOR/84-300, s. 24; repealed, SOR/97-148, s. 2
- s. **B.09.013**, SOR/78-401, s. 1(F); SOR/84-300, s. 25(F)
- s. **B.09.015**, SOR/78-655, s. 2(F)
- s. **B.09.016**, SOR/81-60, s. 6; SOR/84-300, s. 26(F); SOR/93-466, s. 1; SOR/93-466, s. 1
- s. **B.09.017**, SOR/94-38, s. 1; SOR/95-350, s. 1; SOR/96-160, s. 1
- s. **B.09.020**, SOR/78-698, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 20
- s. **B.09.021**, SOR/79-663, s. 1; repealed, SOR/88-559, s. 20
- s. **B.10.005**, SOR/84-300, s. 27(E); SOR/86-1112, s. 1
- s. **B.10.008**, SOR/84-300, s. 28
- s. **B.10.026**, SOR/82-768, s. 25; SOR/84-300, s. 29(F); SOR/91-149, s. 1
- s. **B.10.071**, SOR/92-626, s. 11
- s. **B.11.001**, SOR/78-478, s. 1
- s. **B.11.001.1**, added, SOR/87-374, s. 1
- s. **B.11.002**, SOR/79-660, s. 1; SOR/84-300, s. 30; SOR/95-435, s. 1; SOR/97-561, s. 1
- s. **B.11.003**, SOR/84-300, s. 31
- s. **B.11.005**, SOR/82-768, s. 26
- s. **B.11.009**, SOR/82-768, s. 27
- s. **B.11.010**, SOR/82-768, s. 27
- s. **B.11.015**, repealed, SOR/97-151, s. 19
- s. **B.11.016**, SOR/82-768, s. 28
- s. **B.11.017**, SOR/82-768, s. 28
- s. **B.11.040**, SOR/82-768, s. 29
- s. **B.11.041**, SOR/82-768, s. 29
- s. **B.11.050**, SOR/97-561, s. 2
- s. **B.11.051**, SOR/84-300, s. 32
- s. **B.11.101**, SOR/84-300, s. 33
- s. **B.11.102**, SOR/95-436, s. 1
- s. **B.11.103**, repealed, SOR/79-252, s. 1
- s. **B.11.104**, repealed, SOR/79-252, s. 1
- s. **B.11.105**, repealed, SOR/97-151, s. 20
- s. **B.11.120**, SOR/78-402, s. 2; SOR/84-300, s. 35; SOR/90-87, s. 1; SOR/92-591, s. 1
- s. **B.11.123**, SOR/90-87, s. 2
- s. **B.11.124**, SOR/84-300, s. 36(E); SOR/86-1112, s. 2; SOR/90-87, s. 3
- s. **B.11.125**, SOR/82-768, s. 30; SOR/90-87, s. 4
- s. **B.11.126**, SOR/82-768, s. 31; SOR/90-87, s. 5
- s. **B.11.127**, SOR/82-768, s. 32; SOR/90-87, s. 6
- s. **B.11.128**, SOR/82-768, s. 33; SOR/90-87, s. 7
- s. **B.11.128A**, SOR/90-87, s. 8; SOR/91-90, s. 1
- s. **B.11.130**, SOR/89-198, s. 2; SOR/91-124, s. 3
- s. **B.11.133**, SOR/78-637, s. 2
- s. **B.11.134**, SOR/79-660, s. 2
- s. **B.11.150**, added, SOR/78-478, s. 2
- s. **B.11.151**, added, SOR/78-478, s. 2
- s. **B.11.201**, SOR/92-400, s. 16
- s. **B.11.202**, SOR/92-400, s. 17
- s. **B.11.223**, SOR/84-300, s. 37(E)
- s. **B.11.250**, SOR/84-300, s. 38(F)
- s. **B.12.001**, SOR/80-633, ss. 1 and 2; SOR/82-768, s. 34
- s. **B.12.002**, SOR/84-300, s. 39(F); SOR/88-336, s. 3
- s. **B.12.003**, SOR/84-300, s. 40(F); SOR/88-336, s. 3
- s. **B.12.004**, added, SOR/80-633, s. 3; SOR/82-768, s. 35
- s. **B.12.005**, added, SOR/80-633, s. 3; SOR/82-768, s. 36
- s. **B.12.006**, added, SOR/80-633, s. 3
- s. **B.12.007**, added, SOR/80-633, s. 3
- s. **B.12.008**, added, SOR/80-633, s. 3; SOR/2000-353, s. 5
- s. **B.12.009**, added, SOR/80-633, s. 3; SOR/2000-353, s. 5
- s. **B.13.001**, SOR/78-402, s. 3; SOR/78-698, s. 2; SOR/80-632, s. 3; SOR/82-383, s. 5; SOR/84-300, s. 41(E); SOR/89-145, s. 1; SOR/92-63, s. 1; SOR/92-94, s. 1; SOR/94-227, s. 1; SOR/94-689, s. 3; SOR/96-527, s. 1; SOR/97-122, s. 1; SOR/97-151, s. 21; SOR/97-558, s. 1; SOR/98-550, s. 1; SOR/2003-130, s. 1
- s. **B.13.002**, SOR/98-550, s. 2
- s. **B.13.004**, repealed, SOR/79-252, s. 2
- s. **B.13.005**, SOR/78-402, s. 4; SOR/80-632, s. 4; SOR/82-383, s. 6; SOR/92-63, s. 2; SOR/92-94, s. 2; SOR/94-227, s. 2; SOR/94-689, s. 4; SOR/97-122, s. 2; SOR/97-151, s. 22; SOR/97-558, s. 2; SOR/2000-184, s. 63 (F); SOR/2003-130, s. 2
- s. **B.13.007**, SOR/82-768, s. 37
- s. **B.13.010**, SOR/78-403, s. 3
- s. **B.13.010.1**, added, SOR/86-320, s. 1; SOR/98-458, s. 7
- s. **B.13.011**, SOR/84-300, s. 42
- s. **B.13.014**, SOR/82-768, s. 38
- s. **B.13.020**, added, SOR/89-170, s. 1
- s. **B.13.021**, SOR/78-402, s. 5; SOR/79-251, s. 2; SOR/82-383, ss. 7 and 8; SOR/84-300, s. 43(E); SOR/92-63, s. 3; SOR/92-94, s. 3; SOR/94-227, s. 3; SOR/97-122, s. 3; SOR/97-558, s. 3; SOR/2003-130, s. 3
- s. **B.13.022**, SOR/78-698, s. 3; SOR/87-704, s. 1; SOR/89-170, s. 2; SOR/89-198, s. 3; SOR/98-550, s. 3
- s. **B.13.023**, repealed, SOR/79-252, s. 3
- s. **B.13.024**, repealed, SOR/79-252, s. 3
- s. **B.13.026**, SOR/89-170, s. 3
- s. **B.13.028**, SOR/97-151, s. 23
- s. **B.13.029**, SOR/79-251, s. 3
- s. **B.13.052**, SOR/94-37, s. 1; SOR/94-689, s. 5; SOR/96-527, s. 2; SOR/98-550, ss. 4 and 5
- s. **B.13.060**, added, SOR/83-858, s. 1; SOR/89-145, s. 2; SOR/98-458, s. 7
- s. **B.14.001**, “agent de remplissage”, added, SOR/86-875, s. 1(F)
- s. **B.14.001**, “filler”, SOR/82-768, s. 39; SOR/86-875, s. 1
- s. **B.14.001**, “remplissage”, repealed, SOR/86-875, s. 1(F)
- s. **B.14.004**, SOR/92-725, s. 2; SOR/97-516, s. 2
- s. **B.14.005**, SOR/94-262, s. 2
- s. **B.14.007**, SOR/80-13, s. 1; s. B.14.007 SOR/82-913, s. 1; SOR/86-875, s. 2(F)
- s. **B.14.009**, SOR/79-251, s. 4; SOR/80-13, s. 2; SOR/82-596, s. 1; SOR/88-336, s. 3; SOR/94-567, s. 1
- s. **B.14.013**, repealed, SOR/97-148, s. 3
- s. **B.14.014**, repealed, SOR/97-148, s. 3
- s. **B.14.014**, SOR/80-500, s. 4; SOR/88-336, s. 3
- s. **B.14.015**, SOR/82-768, s. 40
- s. **B.14.016**, SOR/88-336, s. 3
- s. **B.14.017**, repealed, SOR/2003-292, s. 2
- s. **B.14.018**, SOR/2003-6, s. 79
- s. **B.14.019**, SOR/95-548, s. 7(F)
- s. **B.14.020**, added, SOR/94-262, s. 3
- s. **B.14.021**, added, SOR/94-262, s. 3
- s. **B.14.030**, SOR/78-637, s. 3
- s. **B.14.030**, SOR/79-251, s. 5(F); SOR/80-13, s. 3; SOR/82-768, s. 41; SOR/86-875, s. 3
- s. **B.14.030A**, SOR/86-875, s. 3
- s. **B.14.031**, SOR/79-251, s. 6; SOR/80-13, s. 4; SOR/82-596, s. 2; SOR/84-300, s. 45(E); SOR/88-336, ss. 2 and 3; SOR/92-725, s. 3; SOR/97-151, s. 24
- s. **B.14.032**, SOR/80-13, s. 5; SOR/82-768, s. 42; SOR/88-336, s. 3; SOR/92-725, s. 4; SOR/97-151, s. 25; SOR/97-516, s. 3
- s. **B.14.032A**, SOR/84-300, s. 46
- s. **B.14.032AA**, SOR/86-875, s. 4
- s. **B.14.033**, SOR/80-13, s. 6
- s. **B.14.034**, SOR/78-637, s. 4; SOR/80-13, s. 7; SOR/86-875, s. 5
- s. **B.14.035**, SOR/80-13, s. 8
- s. **B.14.037**, SOR/80-500, s. 5
- s. **B.14.040**, SOR/79-251, s. 7; SOR/82-768, s. 43
- s. **B.14.041**, SOR/79-251, s. 7

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **B.14.041**, SOR/82-768, ss. 44 and 45
- s. **B.14.061**, SOR/97-148, s. 4
- s. **B.14.062**, SOR/78-401, s. 2(E); SOR/78-874, s. 1; SOR/80-501, s. 3; SOR/82-768, s. 46; SOR/97-148, s. 5
- s. **B.14.063**, added, SOR/78-874, s. 2
- s. **B.14.064**, added, SOR/78-874, s. 2
- s. **B.14.065**, added, SOR/78-874, s. 2
- s. **B.14.066**, added, SOR/78-874, s. 2
- s. **B.14.067**, added, SOR/78-874, s. 2
- s. **B.14.068**, added, SOR/78-874, s. 2
- s. **B.14.070**, SOR/82-768, s. 47
- s. **B.14.071**, SOR/82-768, s. 47
- s. **B.14.072**, SOR/78-403, s. 4(F); SOR/88-336, s. 3
- s. **B.14.073**, SOR/82-768, s. 48
- s. **B.14.074**, SOR/82-768, s. 49
- s. **B.14.075**, SOR/82-768, s. 50; SOR/84-300, s. 47(F)
- s. **B.14.076**, SOR/82-768, s. 51
- s. **B.14.077**, SOR/82-768, s. 52; SOR/84-300, s. 48(E)
- s. **B.14.078**, SOR/82-768, s. 53
- s. **B.14.079**, SOR/82-768, s. 54
- s. **B.14.085**, SOR/82-768, s. 55
- s. **B.14.086**, SOR/82-768, s. 56
- s. **B.14.087**, SOR/82-768, s. 57
- s. **B.14.088**, SOR/82-768, s. 58
- s. **B.14.089**, SOR/82-768, s. 59
- s. **B.14.090**, SOR/82-768, s. 60; SOR/98-458, s. 7
- s. **B.15.000**, SOR/86-178, s. 2
- s. **B.15.001**, SOR/78-404, s. 1; SOR/79-249, ss. 1 and 2; SOR/79-250, ss. 1 to 25; SOR/84-300, s. 49(E)
- s. **B.15.002**, SOR/79-249, s. 1; SOR/81-83, s. 2; SOR/83-410, s. 1; SOR/97-313, s. 2; SOR/98-98, s. 1
- s. **B.15.003**, SOR/79-249, s. 1; SOR/91-255, s. 1
- s. **B.16.004**, SOR/97-148, s. 6
- s. **B.16.007**, SOR/87-640, s. 5
- s. **B.16.100**, SOR/78-401, s. 3; SOR/78-402, ss. 6 and 7; SOR/78-403, ss. 5 to 27; SOR/78-656, ss. 14 and 15; SOR/78-874, s. 4; SOR/78-876, ss. 2 to 4; SOR/79-285, ss. 1 to 4; SOR/79-660, ss. 3 to 20; SOR/79-662, ss. 3 to 17; SOR/79-664, ss. 3 to 13; SOR/79-752, ss. 5 to 10; SOR/80-500, ss. 6 and 7; SOR/80-501, s. 4; SOR/80-632, ss. 4 to 13; SOR/81-60, ss. 7 to 11; SOR/81-83, s. 4; SOR/81-565, ss. 4 and 6; SOR/81-617, s. 3; SOR/81-934, ss. 2 to 15; SOR/82-383, ss. 9 to 12; SOR/82-406, s. 1; SOR/82-566, s. 2 and 4; SOR/82-596, ss. 3 to 9; SOR/82-913, ss. 4 and 5; SOR/82-1071, ss. 9 to 22; SOR/83-410, ss. 2 and 3; SOR/83-584, s. 1; SOR/83-932, ss. 3 and 6; SOR/84-17, ss. 5 and 6; SOR/84-300, s. 50(E); SOR/84-302, s. 4; SOR/84-440, s. 4; SOR/84-441, s. 1; SOR/84-541, s. 1; SOR/84-602, ss. 1 to 3; SOR/84-762, ss. 8 to 10; SOR/85-179, ss. 2 to 4; SOR/85-623, s. 3; SOR/86-89, ss. 4 to 9; SOR/86-178, ss. 3 to 7; SOR/86-1020, s. 1; SOR/86-1112, ss. 4 to 9; SOR/86-1125, ss. 1 and 2; SOR/87-5, s. 1; SOR/87-138, ss. 1 and 2; SOR/87-254, ss. 1 and 2; SOR/87-281, s. 1; SOR/87-640, ss. 6 to 8; SOR/88-99, s. 2; repealed, SOR/88-418, s. 5; SOR/88-419, ss. 2 to 4; SOR/88-534, ss. 4 to 6; SOR/89-175, s. 2; SOR/89-197, s. 1; SOR/89-198, ss. 6 to 16; SOR/89-555, ss. 2 and 3; SOR/90-24, ss. 1 to 3; SOR/90-87, ss. 9 to 12; SOR/90-469, s. 3; SOR/90-667, s. 1; SOR/91-88, ss. 3 and 4; SOR/91-90, s. 2; SOR/91-124, ss. 5 to 12; SOR/91-149, s. 3; SOR/91-186, s. 1; SOR/91-409, s. 7; SOR/91-487, s. 1; SOR/91-527, s. 4; SOR/91-691, s. 1; SOR/91-710, s. 1; SOR/92-63, s. 4; SOR/92-64, s. 1; SOR/92-93, s. 2; SOR/92-94, s. 4; SOR/92-106, s. 1; SOR/92-195, s. 1; SOR/92-197, s. 9; SOR/92-226, s. 1; SOR/92-229, s.; SOR/92-231, s. 1; SOR/92-344, ss. 1 to 5; SOR/92-518, s. 1; SOR/92-591, ss. 4 to 6; SOR/92-725, s. 5; SOR/93-276, ss. 4 to 12; SOR/93-445, s. 1; SOR/93-466, ss. 2 to 4; SOR/93-477, ss. 3 to 5; SOR/94-29, s. 1; SOR/94-38, s. 2; SOR/94-141, s. 1; SOR/94-182, s. 1; SOR/94-212, s. 9; SOR/94-227, ss. 4 to 10; SOR/94-262, ss. 4 to 12; SOR/94-329, s. 1; SOR/94-416, s. 1; SOR/94-417, s. 2; SOR/94-552, s. 1; SOR/94-567, s. 2; SOR/94-625, s. 5; SOR/94-689, ss. 7 to 17; SOR/94-712, s. 1; SOR/94-723, s. 1; SOR/94-779, s. 3; SOR/95-65, s. 1; SOR/95-183, s. 9; SOR/95-281, ss. 2 to 7; SOR/95-434, s. 1; SOR/95-435, s. 2; SOR/95-436, ss. 2 and 3; SOR/95-493, s. 1; SOR/95-525, ss. 1 and 2; SOR/95-592, s.; SOR/96-160, s. 2; SOR/96-241, s. 2; SOR/96-259, s. 1; SOR/96-260, s. 1; SOR/96-375, s. 1; SOR/96-376, s. 1; SOR/96-377, s. 1; SOR/96-378, s. 1; SOR/96-497, s. 1; SOR/96-499, s. 1; SOR/97-29, s. 1; SOR/97-30, s. 1; SOR/97-81, s. 1; SOR/97-82, s. 1; SOR/97-122, ss. 4 to 5; SOR/97-148, s. 7; SOR/97-191, ss. 3 to 4; SOR/97-263, s. 4 to 25; SOR/97-508, s. 1; and 2; SOR/97-509, s. 1; SOR/97-512, s. 3 and 4; SOR/97-513, s. 1; SOR/97-516, s. 4; SOR/97-558, s. 4; SOR/97-561, s. 2; SOR/97-562, s. 1; SOR/98-454, s. 1; SOR/98-458, s. 7; SOR/98-459, s. 1; SOR/98-580, s. 1(F); SOR/99-96, s. 1; SOR/99-97, s. 1; SOR/99-289, ss. 1 to 4; SOR/99-420, s. 11(F); SOR/2000-50, s. 1; SOR/2000-146, ss. 1 to 3; SOR/2000-336, ss. 3 to 5; SOR/2000-353, ss. 7 and 8; SOR/2000-417, s. 4; SOR/2001-94, s. 3; SOR/2003-130, s. 4; SOR/2003-156, s. 1; SOR/2004-84, s. 1; SOR/2004-261, SOR/2004-261, s. 2
- s. **B.17.001**, SOR/79-662, s. 18; SOR/86-1125, s. 3; SOR/97-151, s. 26; SOR/98-458, s. 6
- s. **B.17.002**, repealed, SOR/79-662, s. 18
- s. **B.18.008**, SOR/84-300, s. 44(E)
- s. **B.18.015**, SOR/84-300, s. 51
- s. **B.18.016**, SOR/78-402, s. 8
- s. **B.18.018**, SOR/94-83, s. 1
- s. **B.18.027**, SOR/84-300, s. 52
- s. **B.19.001**, SOR/93-243, s. 9
- s. **B.20.002**, SOR/82-768, s. 61
- s. **B.20.003**, SOR/82-768, s. 61
- s. **B.20.004**, SOR/82-768, s. 61
- s. **B.20.005**, added, SOR/90-429, s. 2
- s. **B.21.002**, filler, SOR/82-768, s. 62
- s. **B.21.003**, SOR/84-300, s. 53; SOR/88-534, s. 7; SOR/91-149, s. 4; SOR/97-562, s. 2; SOR/2000-353, s. 9(F)

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **B.21.004**, SOR/88-534, s. 8; SOR/91-149, s. 4
- s. **B.21.006**, SOR/80-13, s. 9; SOR/81-60, s. 12; SOR/84-602, s. 4; SOR/86-1020, s. 2; SOR/89-197, s. 2; SOR/92-344, s. 6; SOR/93-276, s. 13; SOR/94-141, s. 2; SOR/94-567, s. 3; SOR/94-689, s. 18(E); SOR/97-151, s. 27; SOR/97-562, s. 3
- s. **B.21.020**, SOR/82-768, s. 63
- s. **B.21.021**, SOR/95-493, s. 2; SOR/97-562, s. 4(F)
- s. **B.21.022**, repealed, SOR/79-252, s. 4
- s. **B.21.023**, repealed, SOR/79-252, s. 4
- s. **B.21.025**, SOR/80-13, s. 10; SOR/82-566, s. 5; SOR/82-768, s. 64; SOR/89-198, s. 17; SOR/94-567, s. 4
- s. **B.21.027**, SOR/82-768, s. 65; SOR/97-148, s. 8
- s. **B.21.031**, SOR/82-768, s. 66
- s. **B.22.002**, SOR/80-13, s. 11
- s. **B.22.003**, SOR/80-13, s. 12
- s. **B.22.006**, SOR/81-934, s. 16
- s. **B.22.006**, SOR/94-262, s. 13
- s. **B.22.008**, SOR/82-768, s. 67; SOR/84-300, s. 54(E); SOR/86-875, s. 6
- s. **B.22.009**, SOR/87-626, s. 2
- s. **B.22.011**, added, SOR/94-262, s. 14
- s. **B.22.012**, added, SOR/94-262, s. 14
- s. **B.22.016**, added, SOR/78-874, s. 3
- s. **B.22.017**, added, SOR/78-874, s. 3
- s. **B.22.018**, added, SOR/78-874, s. 3
- s. **B.22.019**, added, SOR/78-874, s. 3
- s. **B.22.020**, SOR/82-768, s. 68
- s. **B.22.020**, repealed, SOR/86-875, s. 7
- s. **B.22.021**, SOR/80-13, s. 13; SOR/82-596, s. 10; SOR/94-567, s. 5
- s. **B.22.022**, SOR/84-300, s. 55
- s. **B.22.025**, SOR/82-768, s. 69
- s. **B.22.026**, SOR/78-403, s. 28(F)
- s. **B.22.026**, SOR/88-336, s. 3
- s. **B.22.027**, SOR/82-768, s. 70
- s. **B.22.029**, SOR/82-768, s. 71
- s. **B.22.032**, SOR/82-768, s. 72; SOR/84-300, s. 56
- s. **B.22.033**, SOR/82-768, s. 73
- s. **B.22.038**, added, SOR/96-259, s. 2
- s. **B.23.003**, SOR/81-60, s. 13; SOR/86-1125, s. 4
- s. **B.23.004**, SOR/86-1125, s. 5
- s. **B.23.005**, SOR/86-1125, s. 6(F)
- s. **B.23.006**, SOR/86-1125, s. 7
- s. **B.23.007**, SOR/82-768, s. 74
- s. **B.23.008**, added, SOR/82-541, s. 1
- s. **B.24.001**, “expiration date”, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, “expiration date”, repealed, SOR/95-474, s. 3
- s. **B.24.001**, “hospital”, added, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, “major change”, added, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, “meal replacement”, repealed, SOR/95-474, s. 3
- s. **B.24.001**, “pharmacist”, added, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, “physician”, added, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, “prepackaged meal”, repealed, SOR/95-474, s. 3
- s. **B.24.001**, “target body weight”, added, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, “very low energy diet”, added, SOR/94-35, s. 1
- s. **B.24.001**, SOR/78-64, s. 1; SOR/78-698, s. 4
- s. **B.24.003**, SOR/78-64, s. 2; SOR/78-698, s. 5; SOR/84-334, s. 1; SOR/86-178, s. 8(E); SOR/90-830, s. 5; SOR/94-35, s. 2; SOR/95-444, s. 1; SOR/95-474, s. 4; SOR/2003-11, s. 21
- s. **B.24.004**, SOR/78-64, s. 3; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.005**, SOR/78-64, s. 4; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.006**, SOR/78-64, s. 4; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.007**, SOR/78-64, s. 5; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.008**, SOR/78-64, s. 6; SOR/83-344, s. 1; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.009**, SOR/78-64, s. 7; SOR/84-441, s. 2; SOR/88-559, s. 21; SOR/93-276, s. 14; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.010**, SOR/78-64, s. 7; SOR/84-441, s. 3; SOR/88-559, s. 22; SOR/93-276, s. 15; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.011**, added, SOR/78-64, s. 7; SOR/84-441, s. 4; SOR/88-559, s. 23; SOR/93-276, s. 16; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.012**, added, SOR/78-64, s. 7; SOR/84-441, s. 5; SOR/88-559, s. 24; SOR/93-276, s. 17; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.013**, added, SOR/78-64, s. 7; SOR/88-559, s. 25; SOR/95-172, Sch. I, Part II, s. 3; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.014**, added, SOR/78-64, s. 7; repealed, SOR/2003-11, s. 22
- s. **B.24.015**, added, SOR/78-698, s. 6; repealed, SOR/88-559, s. 26
- s. **B.24.016**, added, SOR/78-698, s. 6; repealed, SOR/88-559, s. 26
- s. **B.24.017**, added, SOR/78-698, s. 6; SOR/94-35, s. 3
- s. **B.24.018**, added, SOR/95-444, s. 2
- s. **B.24.019**, added, SOR/95-444, s. 2; repealed, SOR/2003-11, s. 23
- s. **B.24.031**, SOR/78-698, s. 5
- s. **B.24.100**, added, SOR/78-64, s. 7; SOR/78-698, s. 7
- s. **B.24.101**, added, SOR/78-64, s. 7
- s. **B.24.102**, added, SOR/78-64, s. 7; SOR/78-698, s. 8; SOR/82-768, s. 75; SOR/87-640, s. 9(F); SOR/90-830, s. 6(F)
- s. **B.24.103**, added, SOR/78-64, s. 7; SOR/88-559, s. 27
- s. **B.24.106**, SOR/84-440, s. 5(E)
- s. **B.24.200**, added, SOR/78-698, s. 9; SOR/80-13, s. 14; SOR/95-474, s. 5
- s. **B.24.201**, added, SOR/78-698, s. 9; SOR/95-474, s. 5
- s. **B.24.202**, added, SOR/78-698, s. 9; SOR/88-559, s. 28; SOR/95-474, s. 5
- s. **B.24.203**, added, SOR/78-698, s. 9; SOR/88-559, s. 29; SOR/95-474, s. 5; SOR/2003-11, s. 24
- s. **B.24.204**, added, SOR/78-698, s. 9; SOR/95-474, s. 5
- s. **B.24.205**, added, SOR/78-698, s. 9; SOR/95-474, s. 5
- s. **B.24.301**, added, SOR/94-35, s. 4
- s. **B.24.302**, added, SOR/94-35, s. 4
- s. **B.24.303**, added, SOR/94-35, s. 4
- s. **B.24.304**, added, SOR/94-35, s. 4
- s. **B.24.305**, added, SOR/94-35, s. 4
- s. **B.24.306**, added, SOR/94-35, s. 4
- s. **B.25.001**, “expiration date”, SOR/90-174, s. 1
- s. **B.25.001**, “expiration date”, SOR/78-637, s. 5
- s. **B.25.001**, “infant formula”, SOR/78-637, s. 5
- s. **B.25.001**, “major change”, added, SOR/90-174, s. 1
- s. **B.25.001**, “new human milk substitute”, added, SOR/90-174, s. 1
- s. **B.25.001**, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.002**, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.003**, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.004**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.005**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.006**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.007**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.008**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.009**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.010**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.011**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.012**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.013**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.014**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.015**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.016**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.017**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.018**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.019**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.020**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.021**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.022**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.023**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.024**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.025**, repealed, SOR/83-933, s. 1

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.****Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **B.25.026**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.027**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.028**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.029**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.030**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.031**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.032**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.033**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.034**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.035**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.036**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.037**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.038**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.039**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.040**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.041**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.042**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.043**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.044**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.045**, repealed, SOR/83-933, s. 1; added, SOR/90-174, s. 2
- s. **B.25.046**, repealed, SOR/83-933, s. 1; added, SOR/90-174, s. 2
- s. **B.25.047**, repealed, SOR/83-933, s. 1; added, SOR/90-174, s. 2; SOR/2003-11, s. 25
- s. **B.25.048**, repealed, SOR/83-933, s. 1; added, SOR/90-174, s. 2
- s. **B.25.049**, repealed, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.050**, SOR/83-933, s. 1; repealed, SOR/90-174, s. 2
- s. **B.25.051**, SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.052**, SOR/78-637, s. 6; SOR/82-768, s. 76; SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.053**, SOR/78-637, s. 7; SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.054**, SOR/78-637, s. 7; SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.055**, SOR/83-933, s. 1; repealed, SOR/78-637, s. 7
- s. **B.25.056**, SOR/78-637, s. 8; SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.057**, SOR/83-933, s. 1; SOR/88-559, s. 30
- s. **B.25.058**, SOR/78-637, s. 9(F); SOR/83-933, s. 1
- s. **B.25.059**, SOR/83-933, s. 1; repealed, SOR/88-424, s. 1; added, SOR/2003-11, s. 26
- s. **B.25.060**, SOR/83-933, s. 1; SOR/90-174, s. 3; repealed, SOR/88-424, s. 2
- s. **B.25.061**, SOR/83-933, s. 1; SOR/90-174, s. 4
- s. **B.25.062**, SOR/83-933, s. 1; SOR/90-24, s. 4; SOR/91-149, s. 6; SOR/97-559, s. 1; SOR/98-458, s. 7
- s. **B.26.001**, added, SOR/89-175, s. 3
- s. **B.26.002**, added, SOR/89-175, s. 3
- s. **B.26.003**, added, SOR/89-175, s. 3
- s. **B.26.004**, added, SOR/89-175, s. 3
- s. **B.26.005**, added, SOR/89-175, s. 3; SOR/98-458, s. 7
- s. **B.27.001**, added, SOR/89-309, s. 1
- s. **B.27.002**, added, SOR/89-309, s. 2; SOR/91-149, s. 7
- s. **B.27.003**, added, SOR/89-309, s. 3
- s. **B.27.004**, added, SOR/89-309, s. 3
- s. **B.27.005**, added, SOR/89-309, s. 1
- s. **B.28.001**, added, SOR/99-392, s. 1
- s. **B.28.002**, added, SOR/99-392, s. 1
- s. **B.28.003**, added, SOR/99-392, s. 1
- s. **B.II.102**, SOR/84-300, s. 34

**Part B, Division 15, SOR/94-689, s. 6(F)**

**Part B, Division 15, Table I, SOR/78-404, s. 2; SOR/84-801, s. 2; SOR/86-258, s. 1; SOR/89-243, ss. 1 and 2; SOR/91-149, s. 2**

**Part B, Division 15, Table II, SOR/78-404, ss. 3 to 19;**

SOR/78-639, ss. 1 to 3; SOR/79-665, ss. 1 to 20; SOR/80-499, ss. 1 to 9; SOR/81-83, s. 3; SOR/81-565, s. 3; SOR/81-761, ss. 1 and 2; SOR/82-748, s. 1; SOR/82-749, s. 1; SOR/82-913, ss. 2 and 3; SOR/82-1071, ss. 7 and 8; SOR/83-265, ss. 1 and 2; SOR/83-266, s. 1; SOR/84-301, s. 1; SOR/84-302, s. 3; SOR/84-474, s. 1; SOR/84-801, s. 1; SOR/84-912, ss. 1 to 3; SOR/86-89, s. 3; SOR/86-1112, s. 3; SOR/87-254, s. 1; SOR/87-640, s. 4; SOR/88-99, ss. 1 and 2; SOR/88-154, s. 1; SOR/88-633, ss. 1 and 2; SOR/88-634, ss. 1 and 2; SOR/89-198, ss. 4(F) and 5; SOR/89-413, ss. 1 and 2; SOR/89-414, ss. 1 and 2; SOR/90-267, s. 1; SOR/91-89, s. 1; SOR/91-124, s. 4; SOR/91-194, s. 1; SOR/91-288, s. 1; SOR/91-442, s. 1; SOR/91-443, s. 1; SOR/91-520, s. 1; SOR/92-65, s. 1; SOR/92-345, s. 1; SOR/92-591, s. 2; SOR/92-723, s. 1; SOR/93-26, s. 1; SOR/93-221, s. 1; SOR/93-222, ss. 1 to 3; SOR/93-243, ss. 5 to 8; SOR/93-268, s. 1; SOR/93-269, s. 1; SOR/93-270, s. 1; SOR/93-476, s. 1; SOR/94-28, s. 1; SOR/94-183, s. 1; SOR/94-184, s. 1; SOR/94-385, s. 1; SOR/94-393, s. 1; SOR/94-418, s. 1; SOR/94-477, s. 1; SOR/94-566, s. 1; SOR/94-631, s. 1; SOR/94-780, s. 1; SOR/95-57, s. 1; SOR/95-58, s. 1; SOR/95-301, s. 1; SOR/95-544, ss. 1 and 2; SOR/96-65, s. 1; SOR/96-87, s. 1; SOR/96-97, s. 1; SOR/96-261, s. 1; SOR/96-498, s. 1; SOR/96-500, s. 1; SOR/96-501, s. 1; SOR/97-88, s. 1; SOR/97-133, s. 1; SOR/97-186, ss. 1 to 2; SOR/97-187, s. 1; SOR/97-188, s. 1; SOR/97-189, s. 1; SOR/97-190, s. 1; SOR/97-366, s. 1; SOR/97-403, s. 1; SOR/97-404, s. 1; SOR/97-405, s. 1; SOR/97-411, s. 1; SOR/97-412, s. 1; SOR/97-413, s. 1; SOR/97-507, s. 1; SOR/97-522, s. 1; SOR/97-523, s. 1; SOR/97-524, s. 1; SOR/98-107, s. 1; SOR/98-546, s. 1; SOR/99-282, s. 1; SOR/99-283, s. 1; SOR/99-284, s. 1; SOR/99-285, s. 1; SOR/99-286, s. 1; SOR/99-287, s. 1; SOR/99-288, s. 1; SOR/99-314, s. 1; SOR/99-315, s. 1; SOR/99-316, s. 1; SOR/99-420, ss. 1 to 10, 12 and 13; SOR/2000-47, s. 1; SOR/2000-48, s. 1; SOR/2000-147, s. 1; SOR/2000-148, s. 1; SOR/2000-149, s. 1; SOR/2000-150, s. 1; SOR/2000-151, s. 1; SOR/2000-152, s. 1; SOR/2000-153, s. 1; SOR/2000-154, s. 1; SOR/2000-155, s. 1; SOR/2000-156, s. 1; SOR/2000-157, s. 1; SOR/2000-192, s. 1; SOR/2000-193, s. 1; SOR/2000-194, s. 1; SOR/2000-195, s. 1; SOR/2000-196, s. 1; SOR/2000-349, s. 1; SOR/2000-350, s. 1; SOR/2000-351, s. 1; SOR/2000-353, s. 6; SOR/2001-68, s. 1; SOR/2001-69, s. 1; SOR/2001-70, s. 1; SOR/2001-223, s. 1; SOR/2001-319, s. 1; SOR/2001-346, s. 1; SOR/2001-347, s. 1; SOR/2001-348, s. 1; SOR/2001-349, s. 1; SOR/2001-350, s. 1; SOR/2001-351, s. 1; SOR/2001-352, s. 1; SOR/2001-453, s. 1; SOR/2001-454, s. 1; SOR/2001-455, s. 1; SOR/2001-456, s. 1; SOR/2001-457, s. 1; SOR/2001-458, s. 1; SOR/2001-459, s. 1; SOR/2001-460, s. 1; SOR/2001-461, s. 1; SOR/2001-514, s. 1; SOR/2001-515, s. 1; SOR/2002-56, s. 1; SOR/2002-57, s. 1; SOR/2002-58, s. 1; SOR/2002-59, s. 1; SOR/2002-200, ss. 1 to 44; SOR/2002-207, s. 1; SOR/2002-350, s. 1; SOR/2002-382, s. 1 and 2; SOR/2002-383, s. 1; SOR/2002-384, s. 1; SOR/2002-385, s. 1; SOR/2002-386, s. 1; SOR/2002-387, s. 1; SOR/2002-388, s. 1; SOR/2002-389, s. 1; SOR/2002-390, s. 1; SOR/2002-404, s. 1; SOR/2002-405, s. 1; SOR/2002-406, s. 1; SOR/2002-407, s. 1; SOR/2002-408, s. 1; SOR/2003-157, s. 1; SOR/2003-158, s. 1; SOR/2003-159, s. 1; SOR/2003-160, s. 1; SOR/2003-168, s. 1; SOR/2003-169, s. 1; SOR/2003-170, s. 1; SOR/2003-190, s. 1; SOR/2003-329, s. 1; SOR/2003-331, s. 1; SOR/2003-370, s. 1; SOR/2003-371, s. 1; SOR/2003-372, s. 1; SOR/2004-47, s. 1; SOR/2004-48, s. 1; SOR/2004-49, s. 1; SOR/2004-50, s. 1; SOR/2004-51, s. 1; SOR/2004-52, s. 1; SOR/2004-235, s. 1; SOR/2004-236, s. 1; SOR/2004-245, s. 1; SOR/2004-246, s. 1; SOR/2004-247, s. 1; SOR/2004-248, s. 1; SOR/2004-262, s. 1

**Part B, Division 15, Table III, SOR/91-255, s. 2; SOR/92-591, s. 3; SOR/2002-52, ss. 1 to 12**

**Part B, Division 15, Table IV, SOR/84-801, s. 3**

**Part B, Division 15, Table V, SOR/84-801, s. 4**

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

**Part B, Division 15, Table VIII, SOR/84-801, ss. 5 and 6**

**Part B, Division 16, SOR/94-689, s. 6(F)**

**Part B, Division 25, Table I, SOR/78-637, s. 10**

- s. **C.01.001**, “acetaminophen product”, added, SOR/85-966, s. 1
- s. **C.01.001**, “adult standard dosage unit”, added, SOR/85-966, s. 1
- s. **C.01.001**, “adverse drug reaction”, added, SOR/95-521, s. 1
- s. **C.01.001**, “brand name”, added, SOR/93-202, s. 1
- s. **C.01.001**, “case report”, added, SOR/95-521, s. 1
- s. **C.01.001**, “child resistant package”, added, SOR/86-93, s. 1; SOR/87-484, s. 1
- s. **C.01.001**, “children’s standard dosage unit”, added, SOR/85-966, s. 1
- s. **C.01.001**, “common name”, SOR/93-202, s. 1
- s. **C.01.001**, “expiration date”, SOR/80-543, s. 1; SOR/92-654, s. 1
- s. **C.01.001**, “immediate container”, added, SOR/96-399, s. 1
- s. **C.01.001**, “salicylate product”, added, SOR/85-966, s. 1
- s. **C.01.001**, “serious adverse drug reaction”, added, SOR/95-521, s. 1; SOR/97-543, s. 5
- s. **C.01.001**, “serious unexpected adverse drug reaction”, added, SOR/95-521, s. 1
- s. **C.01.001**, “test group”, SOR/87-484, s. 1
- s. **C.01.001**, “withdrawal period”, added, SOR/95-411, s. 1
- s. **C.01.001**, SOR/87-484, s. 1; SOR/96-240, s. 1
- s. **C.01.001A**, SOR/78-423, s. 1; SOR/93-407, s. 1; SOR/98-423, s. 1
- s. **C.01.002**, SOR/87-565, s. 1; SOR/88-182, s. 1; SOR/88-482, s. 1
- s. **C.01.003**, SOR/80-544, s. 1
- s. **C.01.004**, SOR/80-543, s. 2; SOR/81-334, s. 1(E); SOR/85-715, s. 2; SOR/89-229, s. 1; SOR/90-216, s. 1; SOR/90-586, ss. 1 and 2; SOR/92-654, s. 2; SOR/93-202, s. 2; SOR/97-228, s. 1; SOR/97-515, s. 1; SOR/2000-219, s. 1; SOR/2001-181, s. 4
- s. **C.01.004.1**, SOR/82-524, s. 1; SOR/93-475, s. 1; SOR/97-12, s. 2
- s. **C.01.005**, SOR/81-248, s. 1; SOR/93-202, s. 3; SOR/98-423, s. 2; SOR/2001-181, s. 4
- s. **C.01.008**, repealed, SOR/80-544, s. 2
- s. **C.01.011**, SOR/93-243, s. 10
- s. **C.01.012**, SOR/89-455, s. 2; SOR/94-36, s. 1
- s. **C.01.014**, added, SOR/81-248, s. 2; SOR/93-202, s. 4; SOR/97-12, s. 3
- s. **C.01.014.1**, added, SOR/81-248, s. 2; SOR/98-423, s. 3
- s. **C.01.014.2**, added, SOR/81-248, s. 2; SOR/92-230, s. 1; SOR/98-423, s. 4
- s. **C.01.014.3**, added, SOR/81-248, s. 2; SOR/98-423, s. 5
- s. **C.01.014.4**, added, SOR/81-248, s. 2; SOR/92-230, s. 2; SOR/98-423, s. 6
- s. **C.01.014.5**, added, SOR/81-248, s. 2
- s. **C.01.014.6**, added, SOR/81-248, s. 2
- s. **C.01.014.7**, added, SOR/81-248, s. 2
- s. **C.01.015**, SOR/82-429, s. 2; SOR/89-455, s. 3; SOR/94-36, s. 2; SOR/98-423, s. 7
- s. **C.01.016**, SOR/78-424, s. 1(F); SOR/82-429, s. 3; repealed, SOR/89-455, s. 3; added, SOR/95-521, s. 2
- s. **C.01.017**, repealed, SOR/89-455, s. 3; added, SOR/95-521, s. 2
- s. **C.01.018**, repealed, SOR/89-455, s. 3
- s. **C.01.021**, SOR/78-422, s. 1; SOR/80-544, s. 3; SOR/84-145, s. 1; SOR/85-715, s. 3; SOR/85-966, s. 2; SOR/88-94, s. 1; SOR/89-229, s. 2; SOR/89-548, s. 1
- s. **C.01.024**, SOR/84-145, s. 2; SOR/90-587, s. 1
- s. **C.01.027**, SOR/81-358, s. 1; SOR/84-145, s. 3; SOR/85-715, s. 4(F); SOR/85-966, s. 3; SOR/93-202, s. 5; SOR/93-411, s. 1; SOR/94-409, s. 1
- s. **C.01.028**, SOR/86-93, s. 2; SOR/88-323, s. 2(F); SOR/93-411, s. 2
- s. **C.01.029**, SOR/86-93, s. 2; SOR/87-484, s. 2; SOR/88-323, s. 3(F); SOR/90-587, s. 2; SOR/93-468, s. 1

- s. **C.01.030**, SOR/86-93, s. 2; SOR/88-323, s. 4(F); SOR/2003-196, s. 104
- s. **C.01.031**, SOR/86-93, s. 2; SOR/87-16, s. 1; SOR/93-468, s. 2
- s. **C.01.031.1**, SOR/86-93, s. 2; repealed, SOR/87-484, s. 3
- s. **C.01.031.2**, SOR/86-93, s. 2; SOR/87-484, s. 4; SOR/88-323, s. 5(F); SOR/93-468, s. 3
- s. **C.01.036**, SOR/78-423, s. 2; SOR/89-229, s. 3
- s. **C.01.036.1**, added, SOR/78-875, s. 1
- s. **C.01.037**, SOR/86-93, s. 4; SOR/87-484, s. 5; SOR/88-323, s. 6; SOR/90-587, s. 3
- s. **C.01.038**, SOR/79-512, s. 1; SOR/88-173, s. 1
- s. **C.01.039**, SOR/97-12, s. 4
- s. **C.01.040**, SOR/89-229, s. 4; SOR/94-460, s. 1
- s. **C.01.040.1**, SOR/78-422, s. 2; SOR/78-801, s. 1; SOR/81-334, s. 2(F); added, SOR/89-176, s. 1; SOR/92-662, s. 1
- s. **C.01.040.2**, added, SOR/84-949, s. 1; SOR/86-590, s. 1(E); SOR/95-431, s. 1; SOR/2002-369, s. 1
- s. **C.01.041**, SOR/78-424, s. 2; SOR/80-543, s. 3; SOR/93-202, s. 6; SOR/93-407, s. 2
- s. **C.01.041.1**, added, SOR/78-424, s. 3
- s. **C.01.041.2**, added, SOR/78-424, s. 3
- s. **C.01.041.3**, added, SOR/78-424, s. 3
- s. **C.01.041.4**, added, SOR/78-424, s. 3
- s. **C.01.042**, SOR/78-424, s. 4
- s. **C.01.044**, SOR/78-424, s. 5; SOR/93-202, s. 7; SOR/93-407, s. 3
- s. **C.01.045**, SOR/93-407, s. 4
- s. **C.01.046**, SOR/93-202, s. 8; SOR/93-407, s. 5; SOR/2001-181, s. 1
- s. **C.01.047**, repealed, SOR/80-543, s. 4
- s. **C.01.048**, SOR/93-202, s. 1; SOR/97-228, s. 2
- s. **C.01.049**, SOR/93-202, s. 10
- s. **C.01.051**, SOR/82-524, s. 2; SOR/93-202, s. 11
- s. **C.01.052**, repealed, SOR/82-524, s. 2
- s. **C.01.053**, repealed, SOR/82-524, s. 2
- s. **C.01.054**, repealed, SOR/82-524, s. 2
- s. **C.01.055**, repealed, SOR/82-524, s. 2
- s. **C.01.056**, SOR/78-424, s. 6; repealed, SOR/82-524, s. 2
- s. **C.01.061**, SOR/82-429, s. 4; SOR/89-455, s. 4; repealed, SOR/93-407, s. 6; SOR/97-228, s. 3
- s. **C.01.062**, SOR/92-131, s. 1; SOR/92-591, s. 7; SOR/94-689, s. 19(E); SOR/95-530, Sch. I, Part II, s. 2; SOR/98-423, s. 8
- s. **C.01.063**, repealed, SOR/96-399, s. 2
- s. **C.01.065**, SOR/86-552, s. 1; SOR/90-586, s. 3; SOR/93-202, s. 12; SOR/96-399, s. 3
- s. **C.01.067**, SOR/81-335, s. 1; SOR/96-399, s. 4
- s. **C.01.068**, SOR/85-715, s. 5; SOR/92-654, s. 3
- s. **C.01.069**, SOR/96-399, s. 5
- s. **C.01.071**, SOR/2001-181, s. 2
- s. **C.01.081**, repealed, SOR/80-544, s. 4
- s. **C.01.085**, repealed, SOR/80-544, s. 5
- s. **C.01.101**, SOR/78-422, s. 3; SOR/78-800, s. 1
- s. **C.01.121**, repealed, SOR/80-544, s. 6
- s. **C.01.122**, repealed, SOR/80-544, s. 6
- s. **C.01.401**, SOR/80-544, s. 7; SOR/92-654, s. 4
- s. **C.01.402**, repealed, SOR/92-654, s. 4
- s. **C.01.410**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.411**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.412**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.420**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.421**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.422**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.430**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.431**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.432**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.440**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.441**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.442**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.450**, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. **C.01.451**, repealed, SOR/80-544, s. 8

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**
**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. C.01.452, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.460, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.461, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.462, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.470, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.471, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.472, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.480, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.490, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.491, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.492, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.493, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.494, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.495, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.496, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.497, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.510, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.511, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.512, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.513, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.520, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.521, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.522, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.530, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.531, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.532, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.540, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.541, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.542, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.550, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.551, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.552, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.560, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.561, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.562, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.563, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.570, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.571, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.572, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.580, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.590, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.591, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.592, repealed, SOR/80-544, s. 8
- s. C.01.600, SOR/80-543, s. 5
- s. C.01.601, SOR/93-202, s. 13
- s. C.01.604, SOR/80-543, s. 6
- s. C.01.605, SOR/80-543, s. 7; SOR/92-654, s. 5
- s. C.01.606, SOR/88-378, s. 1; SOR/92-664, s. 2; SOR/93-467, s. 1
- s. C.01.606.1, added, SOR/90-327, s. 1
- s. C.01.607, SOR/80-543, s. 8
- s. C.01.610.1, added, SOR/85-539, s. 1; SOR/85-685, s. 2; SOR/91-546, s. 1; SOR/94-568, s. 2; SOR/97-510, s. 2; SOR/2003-292, s. 3
- s. C.01.610.2, added, SOR/91-546, s. 1
- s. C.01.611, SOR/93-467, s. 2
- s. C.01.612, repealed, SOR/94-568, s. 3
- s. C.01A.001, “antimicrobial agent”, added, SOR/2004-282, s. 1
- s. C.01A.001, “batch certificate”, added, SOR/2002-368, s. 1
- s. C.01A.001, “class monograph”, SOR/98-7, s. 1
- s. C.01A.001, “MRA country”, SOR/2000-120, s. 1; SOR/2002-368, s. 1(E)
- s. C.01A.001, “mutual recognition agreement”, added, SOR/2002-368, s. 1
- s. C.01A.001, “pays signataire”, repealed, SOR/2002-368, s. 1(F)
- s. C.01A.001, “pays participant”, added, SOR/2002-368, s. 1(F)
- s. C.01A.001, “recognized building”, added, SOR/2002-368, s. 1
- s. C.01A.001, “regulatory authority”, SOR/2000-120, s. 1; SOR/2002-368, s. 1
- s. C.01A.001, “site”, SOR/2000-120, s. 1; repealed, SOR/2002-368, s. 1
- s. C.01A.001, “wholesale”, SOR/2002-368, s. 1
- s. C.01A.001, added, SOR/97-12, s. 5
- s. C.01A.002, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/98-7, s. 2; SOR/2001-203, s. 1; SOR/2004-282, s. 2
- s. C.01A.003, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/2002-368, s. 2
- s. C.01A.004, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4; SOR/2002-368, s. 3
- s. C.01A.005, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/2000-120, s. 2; SOR/2002-368, s. 4
- s. C.01A.006, added, SOR/97-12, s. 5
- s. C.01A.007, added, SOR/97-12, s. 5
- s. C.01A.008, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/2000-120, s. 3; SOR/2002-368, s. 5(E)
- s. C.01A.009, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 1
- s. C.01A.010, added, SOR/97-12, s. 5
- s. C.01A.011, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4; SOR/2000-120, s. 4
- s. C.01A.012, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4
- s. C.01A.013, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4
- s. C.01A.014, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4; SOR/2000-120, s. 5; SOR/2002-368, s. 6
- s. C.01A.015, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4; SOR/2000-120, s. 6; SOR/2002-368, s. 7
- s. C.01A.016, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4
- s. C.01A.017, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4
- s. C.01A.018, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4
- s. C.01A.019, added, SOR/97-12, s. 5; SOR/97-298, s. 4; SOR/2000-120, s. 7; SOR/2002-368, s. 8
- s. C.02.001, added, SOR/82-524, s. 3; repealed, SOR/97-12, s. 5.1
- s. C.02.002, “drug”, repealed, SOR/97-12, s. 6
- s. C.02.002, “importer”, repealed, SOR/97-12, s. 6
- s. C.02.002, “matériel d’emballage”, SOR/89-174, s. 1(F)
- s. C.02.002, “matériel de conditionnement”, repealed, SOR/89-174, s. 1(F)
- s. C.02.002, “medical gas”, added, SOR/85-754, s. 1
- s. C.02.002, “produce”, repealed, SOR/97-12, s. 6
- s. C.02.002, “produire”, SOR/89-174, s. 1(F)
- s. C.02.002, “specifications”, SOR/89-174, s. 1
- s. C.02.002, added, SOR/82-524, s. 3
- s. C.02.002.1, added, SOR/2004-282, s. 3
- s. C.02.003, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 7; SOR/2000-120, s. 8
- s. C.02.004, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 8
- s. C.02.005, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 9
- s. C.02.006, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/85-754, s. 2; SOR/97-12, s. 52
- s. C.02.007, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 10; SOR/97-12, s. 53
- s. C.02.008, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 11
- s. C.02.009, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 59
- s. C.02.010, added, SOR/82-524, s. 3; added, SOR/84-303, s. 1; SOR/97-12, s. 12; SOR/97-12, s. 60
- s. C.02.011, added, SOR/82-524, s. 3; added, SOR/84-303, s. 1; SOR/97-12, s. 13
- s. C.02.012, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 13; SOR/2000-120, s. 9; SOR/2002-368, s. 9
- s. C.02.013, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/89-174, s. 8; SOR/97-12, s. 55; SOR/2000-120, s. 10
- s. C.02.014, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/89-174, s. 8; SOR/97-12, ss. 14 and 55
- s. C.02.015, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 15
- s. C.02.016, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/89-174, s. 8
- s. C.02.017, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/89-174, s. 2(F); SOR/89-174, s. 8; SOR/97-12, s. 56(F)
- s. C.02.018, added, SOR/82-524, s. 3

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**

**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. C.02.019, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/88-482, s. 2; SOR/89-174, s. 8; SOR/97-12, ss. 16 and 57; SOR/2000-120, s. 11; SOR/2002-368, s. 10
- s. C.02.020, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/89-174, s. 3(F); SOR/89-174, s. 8; SOR/97-12, ss. 17, 52, 59 et 61
- s. C.02.021, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/89-174, s. 8; SOR/92-654, s. 6; SOR/97-12, s. 18
- s. C.02.022, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/92-654, s. 7; SOR/97-12, s. 18
- s. C.02.023, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/92-654, s. 7; SOR/97-12, s. 18
- s. C.02.024, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 19; SOR/97-12, s. 53
- s. C.02.025, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/88-482, s. 3(F); SOR/89-174, s. 4(F); SOR/92-654, s. 8; SOR/97-12, s. 20
- s. C.02.026, added, SOR/82-524, s. 3
- s. C.02.027, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 58
- s. C.02.028, added, SOR/82-524, s. 3; SOR/97-12, s. 58
- s. C.02.029, SOR/97-12, s. 21
- s. C.02.030, added, SOR/85-754, s. 3
- s. C.03.001, “Canadian licence”, repealed, SOR/97-12, s. 22
- s. C.03.001, “drug”, SOR/97-12, s. 22
- s. C.03.001, “licence”, repealed, SOR/97-12, s. 22
- s. C.03.001, “manufacturer”, repealed, SOR/97-12, s. 22
- s. C.03.001.1, added, SOR/97-12, s. 23
- s. C.03.002, repealed, SOR/97-12, s. 24
- s. C.03.003, SOR/93-202, s. 14; repealed, SOR/97-12, s. 24
- s. C.03.004, repealed, SOR/97-12, s. 24
- s. C.03.005, repealed, SOR/97-12, s. 24
- s. C.03.006, SOR/97-12, s. 25; repealed, SOR/97-12, s. 67; SOR/97-298, s. 2
- s. C.03.007, repealed, SOR/97-12, s. 26
- s. C.03.008, repealed, SOR/97-12, s. 26
- s. C.03.009, repealed, SOR/97-12, s. 26
- s. C.03.010, repealed, SOR/97-12, s. 26
- s. C.03.011, repealed, SOR/97-12, s. 26
- s. C.03.012, SOR/97-12, s. 27
- s. C.03.013, SOR/97-12, s. 27
- s. C.03.014, SOR/79-236, s. 1; SOR/93-202, s. 15; SOR/97-12, s. 28
- s. C.03.015, added, SOR/80-543, s. 9; SOR/97-12, s. 61; SOR/2001-181, s. 4
- s. C.03.030, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.031, repealed, SOR/80-544, s. 10; repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.032, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.033, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.034, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.035, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.036, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.037, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.038, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.039, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.040, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.041, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.042, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.043, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.044, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.045, repealed, SOR/81-335, s. 2
- s. C.03.050, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.051, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.052, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.053, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.054, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.055, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.056, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.057, SOR/80-545, s. 1; repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.058, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.059, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.060, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.061, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.062, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.063, SOR/80-545, s. 2; repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.064, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.065, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.066, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.067, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.068, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.069, SOR/80-545, s. 3; repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.070, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.071, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.072, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.073, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.074, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.075, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.076, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.077, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.078, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.079, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.080, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.081, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.082, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.083, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.084, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.085, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.086, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.087, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.088, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.089, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.090, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.091, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.092, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.092, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.094, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.095, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.096, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.097, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.098, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.099, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.100, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.101, repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.102, SOR/80-545, s. 4; repealed, SOR/82-769, s. 4
- s. C.03.150, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.151, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.152, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.153, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.154, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.155, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.156, repealed, SOR/82-769, s. 7
- s. C.03.175, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.176, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.177, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.178, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.179, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.180, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.181, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.182, repealed, SOR/82-769, s. 13
- s. C.03.201, SOR/97-12, s. 29
- s. C.03.202, SOR/79-236, s. 2; SOR/93-202, s. 16; SOR/97-12, s. 54; SOR/97-12, s. 58; SOR/97-12, s. 62; SOR/2001-203, s. 2
- s. C.03.203, SOR/79-236, s. 3; SOR/93-202, s. 17; SOR/97-12, s. 54; SOR/97-12, s. 58; SOR/97-12, s. 62
- s. C.03.204, SOR/97-12, s. 30
- s. C.03.205, added, SOR/79-236, s. 4
- s. C.03.206, added, SOR/79-236, s. 4

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.****Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. C.03.207, added, SOR/79-236, s. 4; SOR/97-12, s. 58
- s. C.03.208, added, SOR/79-236, s. 4; SOR/93-202, s. 18; SOR/97-12, ss. 58 and 62; SOR/2001-203, s. 3
- s. C.03.209, added, SOR/79-236, s. 4; SOR/93-202, s. 19; SOR/97-12, s. 58
- s. C.04.001, “Canadian licence”, repealed, SOR/97-12, s. 31
- s. C.04.001, “licence”, repealed, SOR/97-12, s. 31
- s. C.04.001, “manufacturer”, repealed, SOR/97-12, s. 31
- s. C.04.001, “drug”, SOR/97-12, s. 31
- s. C.04.001.1, SOR/97-12, s. 32
- s. C.04.002, SOR/88-482, s. 4; SOR/97-12, s. 33
- s. C.04.004, SOR/88-482, s. 4; SOR/93-202, s. 20; repealed, SOR/97-12, s. 34
- s. C.04.005, repealed, SOR/97-12, s. 34
- s. C.04.006, repealed, SOR/97-12, s. 34
- s. C.04.007, SOR/97-12, s. 35; repealed, SOR/97-12, s. 67; SOR/97-298, s. 3
- s. C.04.008, repealed, SOR/97-12, s. 36
- s. C.04.009, repealed, SOR/97-12, s. 36
- s. C.04.010, repealed, SOR/97-12, s. 36
- s. C.04.011, repealed, SOR/97-12, s. 36
- s. C.04.012, repealed, SOR/97-12, s. 36
- s. C.04.013, SOR/97-12, s. 63
- s. C.04.014, SOR/97-12, s. 37
- s. C.04.015, SOR/97-12, s. 37
- s. C.04.016, SOR/97-12, s. 38
- s. C.04.017, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.018, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.019, SOR/78-424, s. 7; SOR/93-202, s. 21; SOR/97-12, s. 39; SOR/97-12, s. 54; SOR/97-12, s. 58
- s. C.04.020, added, SOR/80-543, s. 10; SOR/97-12, s. 40; SOR/2001-181, s. 4
- s. C.04.027, SOR/85-715, s. 6
- s. C.04.052, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.053, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.065, SOR/90-217, s. 1; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.070, SOR/97-12, s. 41
- s. C.04.071, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.072, SOR/97-12, s. 41
- s. C.04.073, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.074, SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.075, SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.076, SOR/97-12, s. 63
- s. C.04.077, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.078, SOR/97-12, s. 63
- s. C.04.079, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.101, SOR/95-411, s. 2; SOR/97-12, s. 42
- s. C.04.102, SOR/97-12, s. 63
- s. C.04.111, SOR/97-12, s. 43
- s. C.04.112, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.113, SOR/97-12, s. 63
- s. C.04.114, SOR/97-12, s. 63
- s. C.04.117, SOR/97-12, s. 44
- s. C.04.129, SOR/97-12, s. 45
- s. C.04.130, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.131, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.133, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.134, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.135, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.136, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.163, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.165, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.167, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.183, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.185, SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.188, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.231, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.232, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.233, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.234, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.235, SOR/81-334, s. 3
- s. C.04.236, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.237, SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.238, SOR/97-12, s. 46
- s. C.04.300, repealed, SOR/81-335, s. 3
- s. C.04.301, repealed, SOR/81-335, s. 3
- s. C.04.400, “donor”, SOR/85-1022, s. 1
- s. C.04.400, SOR/78-545, s. 1
- s. C.04.401, added, SOR/78-545, s. 1; SOR/85-1022, s. 2
- s. C.04.402, SOR/78-545, s. 1; SOR/85-1022, s. 2; SOR/97-12, s. 47
- s. C.04.403, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 3
- s. C.04.404, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 3
- s. C.04.405, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 3
- s. C.04.406, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 3
- s. C.04.407, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 3
- s. C.04.408, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 3
- s. C.04.409, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 4
- s. C.04.410, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 5; SOR/95-203, s. 1
- s. C.04.411, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.412, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.413, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/97-12, s. 48
- s. C.04.414, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 6
- s. C.04.415, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 6
- s. C.04.416, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 7
- s. C.04.417, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 8
- s. C.04.418, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.419, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 9
- s. C.04.420, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 10; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.421, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.422, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.423, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.424, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.425, added, SOR/78-545, s. 2
- s. C.04.426, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 11; SOR/97-12, s. 49
- s. C.04.427, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 12; repealed, SOR/97-12, s. 50
- s. C.04.428, added, SOR/78-545, s. 2; SOR/85-1022, s. 13; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.550, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.551, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.552, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.553, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/85-715, s. 7
- s. C.04.554, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.555, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 2; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.556, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.557, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/85-715, s. 8
- s. C.04.558, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.559, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.560, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.561, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 3; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.562, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.563, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/85-715, s. 9; SOR/88-323, s. 7
- s. C.04.564, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.565, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.566, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.567, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 4; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.568, added, SOR/82-769, s. 4



**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.**
**Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. C.04.569, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/85-715, s. 10
- s. C.04.570, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.571, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.572, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.573, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 5; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.574, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.575, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.576, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.577, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.578, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/97-12, s. 64
- s. C.04.579, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.580, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 6; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.581, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.582, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/85-715, s. 11
- s. C.04.583, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.584, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.585, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.586, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.587, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.588, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 7; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.589, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.590, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.591, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.592, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.593, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/97-12, s. 64
- s. C.04.594, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.595, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 8; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.596, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.597, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.598, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.599, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.600, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.601, added, SOR/82-769, s. 4; SOR/95-203, s. 9; SOR/97-12, s. 61
- s. C.04.602, added, SOR/82-769, s. 4
- s. C.04.650, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.651, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.652, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.653, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.654, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/82-769, s. 9; SOR/97-12, s. 65
- s. C.04.655, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/82-769, s. 10
- s. C.04.656, added, SOR/82-769, s. 7; SOR/82-769, s. 11; SOR/95-203, s. 10; SOR/97-12, s. 64
- s. C.04.675, added, SOR/82-769, s. 13
- s. C.04.676, added, SOR/82-769, s. 13; SOR/97-12, s. 58
- s. C.04.677, added, SOR/82-769, s. 13; SOR/97-12, s. 58; SOR/97-543, s. 6
- s. C.04.678, added, SOR/82-769, s. 13; SOR/97-12, s. 64
- s. C.04.679, added, SOR/82-769, s. 13
- s. C.04.680, added, SOR/82-769, s. 13; SOR/93-202, s. 22
- s. C.04.681, added, SOR/82-769, s. 13
- s. C.04.682, added, SOR/82-769, s. 13; SOR/82-769, s. 15
- s. C.04.683, added, SOR/82-769, s. 13
- s. C.05.001, SOR/88-482, s. 6; repealed, SOR/97-12, s. 51; added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.002, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.003, SOR/88-482, s. 7; repealed, SOR/97-12, s. 51; added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.004, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.005, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.006, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.007, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.008, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.009, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.010, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.011, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.012, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.013, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.014, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.015, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.016, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.017, added, SOR/2001-203, s. 4
- s. C.05.061, repealed, SOR/97-12, s. 51
- s. C.05.062, SOR/93-202, s. 23; repealed, SOR/97-12, s. 51
- s. C.05.063, repealed, SOR/95-203, s. 11
- s. C.05.064, repealed, SOR/97-12, s. 51
- s. C.05.065, repealed, SOR/97-12, s. 51
- s. C.05.066, repealed, SOR/95-203, s. 12
- s. C.05.067, repealed, SOR/97-12, s. 51
- s. C.06.001, SOR/80-544, s. 11
- s. C.06.002, SOR/82-429, s. 5; SOR/88-482, s. 8
- s. C.06.003, SOR/82-429, s. 6
- s. C.06.004, SOR/82-429, s. 7
- s. C.06.100, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.101, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.140, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.141, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.142, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.150, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.151, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.152, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.153, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.154, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.155, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.156, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.157, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.158, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.159, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.160, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.180, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.181, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.182, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.183, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.230, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.231, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.232, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.233, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.240, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.241, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.242, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.251, SOR/82-429, s. 8
- s. C.06.252, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.260, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.261, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.262, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.263, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.264, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.270, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.271, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.272, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.273, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.274, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.275, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.276, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.277, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.278, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.279, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.06.280, repealed, SOR/80-544, s. 12
- s. C.07.004, repealed, SOR/84-566, s. 1
- s. C.07.005, repealed, SOR/84-566, s. 1

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.****Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- s. **C.07.006**, repealed, SOR/84-566, s. 1
- s. **C.08.001**, SOR/95-172, s. 4
- s. **C.08.001.1**, added, SOR/95-411, s. 3
- s. **C.08.002**, SOR/85-143, s. 1; SOR/93-202, s. 24; SOR/95-411, s. 4
- s. **C.08.002.1**, added, SOR/95-411, s. 5
- s. **C.08.003**, SOR/85-143, s. 2; SOR/93-202, s. 25; SOR/95-411, s. 6
- s. **C.08.003.1**, added, SOR/95-411, s. 6; SOR/2001-203, s. 5
- s. **C.08.004**, SOR/95-411, s. 6
- s. **C.08.004.1**, added, SOR/95-411, s. 6
- s. **C.08.005**, SOR/87-511, s. 1; SOR/95-411, s. 7; SOR/2001-203, s. 6
- s. **C.08.005.1**, SOR/92-543, s. 1; SOR/94-689, s. 20; SOR/95-411, s. 8; SOR/2001-203, s. 7
- s. **C.08.006**, SOR/95-411, s. 9; SOR/2001-203, s. 8
- s. **C.08.007**, SOR/95-411, s. 10
- s. **C.08.008**, SOR/95-521, s. 4; SOR/95-411, s. 11
- s. **C.08.009**, SOR/95-411, s. 12; SOR/2001-203, s. 9
- s. **C.08.017**, SOR/2001-203, s. 10
- s. **C.09.022**, SOR/99-441, s. 1
- s. **C.10.005**, SOR/97-228, s. 4; SOR/97-543, s. 7
- s. **C.10.009**, SOR/95-411, s. 13
- Part C, Division 10**, SOR/98-423, s. 9
- s. **D.01.001**, “prepackaged product”, added, SOR/88-559, s. 31
- s. **D.01.001**, “recommended daily intake”, added, SOR/88-559, s. 31
- s. **D.01.001**, SOR/88-559, s. 31; SOR/96-259, s. 3; SOR/2003-11, s. 27
- s. **D.01.002**, SOR/88-559, s. 32; SOR/2003-11, s. 28
- s. **D.01.003**, SOR/88-559, s. 32
- s. **D.01.004**, SOR/88-559, s. 32; SOR/96-259, s. 9; SOR/2003-11, s. 29
- s. **D.01.005**, SOR/88-559, s. 32; SOR/96-259, s. 9; repealed, SOR/2003-11, s. 29
- s. **D.01.006**, SOR/88-559, s. 32
- s. **D.01.007**, SOR/88-559, s. 32; SOR/2003-11, s. 30
- s. **D.01.008**, repealed, SOR/88-559, s. 32
- s. **D.01.013**, added, SOR/88-559, s. 33; repealed, SOR/2003-11, s. 31
- s. **D.02.001**, SOR/88-559, s. 34
- s. **D.02.002**, SOR/88-559, s. 34; SOR/96-259, s. 9; SOR/2003-11, s. 34
- s. **D.02.003**, SOR/88-559, s. 34; SOR/96-259, s. 9; repealed, SOR/2003-11, s. 34
- s. **D.02.004**, SOR/88-559, s. 34
- s. **D.02.005**, SOR/88-559, s. 34; SOR/2003-11, s. 35
- s. **D.02.006**, SOR/88-559, s. 34; repealed, SOR/2003-11, s. 35
- s. **D.02.007**, repealed, SOR/88-559, s. 34
- s. **D.03.001**, SOR/88-559, s. 35
- s. **D.03.002**, SOR/88-559, s. 36; SOR/94-689, s. 21 and 22; SOR/96-259, s. 8
- s. **D.04.011**, SOR/97-228, s. 5; SOR/2001-181, s. 3
- s. **D.05.001**, repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.002**, repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.003**, repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.004**, repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.005**, repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.006**, SOR/97-228, s. 6; repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.007**, repealed, SOR/2003-196, s. 106
- s. **D.05.010**, repealed, SOR/2003-196, s. 107
- Part D, Division 1, Table I**, SOR/96-259, s. 4 and 5; SOR/2003-11, ss. 32 and 33
- Part D, Division 2**, SOR/96-259, s. 6
- s. **Part D, Division 2, Table I**, SOR/2003-11, s. 36
- s. **Part D, Division 2, Table II**, added, SOR/96-259, s. 7
- s. **Part D, Division 4**, repealed, SOR/2003-196, s. 105
- Sch. F**, SOR/96-253, ss. 1 and 2; SOR/96-306, s. 1; SOR/97-140, s. 1; SOR/97-407, s. 1; SOR/97-410, s. 1 and 2; SOR/97-414, s. 1; SOR/97-543, s. 8 and 9; SOR/97-544, s. 1; SOR/97-567, s. 1; SOR/98-291, ss. 1 to 7; SOR/98-292, s. 1; SOR/98-293, s. 1; SOR/98-294, s. 1; SOR/99-370, ss. 1 to 4; SOR/99-373, s. 1; SOR/99-374, ss. 1 and 2; SOR/99-412, s. 1; SOR/2000-119, s. 1; SOR/2000-124, s. 1; SOR/2000-197, ss. 1 and 2; SOR/2000-219, s. 2; SOR/2000-403, ss. 1 and 2; SOR/2001-95, s. 1; SOR/2001-531, s. 1; SOR/2002-53, s. 1; SOR/2002-418, s. 1; SOR/2003-34, ss. 6 to 8; SOR/2003-36, s. 1; SOR/2003-80, ss. 1 and 2; SOR/2003-248, s. 1; SOR/2003-327, s. 1; SOR/2004-108, ss. 1 to 6
- s. **G.01.001**, “Act”, added, SOR/2003-135, s. 2
- s. **G.01.001**, “advertisement”, SOR/97-228, s. 7
- s. **G.01.001**, “controlled drugs”, SOR/97-228, s. 7
- s. **G.01.001**, “department”, SOR/97-228, s. 7
- s. **G.01.001**, “designated drug offence”, added, SOR/2003-135, s. 2
- s. **G.01.001**, “label”, SOR/97-228, s. 7
- s. **G.01.001**, “package”, SOR/97-228, s. 7
- s. **G.01.001**, “pharmacist”, SOR/85-550, s. 1; SOR/97-515, s. 2
- s. **G.01.001**, “practitioner”, repealed, SOR/97-228, s. 7
- s. **G.01.001**, “proper name”, SOR/2003-135, s. 2
- s. **G.01.001**, “verbal order”, SOR/85-550, s. 1
- s. **G.01.001**, “written order”, SOR/85-550, s. 1
- s. **G.01.001**, SOR/97-228, s. 7; SOR/97-515, s. 2
- s. **G.01.002**, added, SOR/97-515, s. 3; SOR/99-125, s. 1; SOR/2003-34, s. 1
- s. **G.01.002.1**, added, SOR/97-515, s. 4
- s. **G.01.004**, SOR/97-228, s. 8
- s. **G.01.010**, SOR/97-228, s. 9
- s. **G.01.014**, SOR/97-228, s. 10
- s. **G.02.024**, SOR/85-550, s. 2; SOR/99-125, s. 2
- s. **G.02.024.1**, SOR/2003-135, ss. 7 and 8
- s. **G.02.024.2**, SOR/2003-135, s. 3
- s. **G.02.025**, SOR/85-550, s. 3; SOR/97-228, s. 11
- s. **G.03.001**, SOR/85-550, s. 4; SOR/97-228, s. 12
- s. **G.03.002.1**, SOR/2003-135, ss. 7 and 8
- s. **G.03.002.2**, SOR/2003-135, s. 4
- s. **G.03.003**, SOR/85-550, s. 5
- s. **G.03.005**, SOR/85-550, s. 6
- s. **G.03.006**, SOR/97-228, s. 13
- s. **G.03.007**, SOR/97-228, s. 14
- s. **G.03.008**, SOR/85-550, s. 7
- s. **G.03.012**, SOR/85-550, s. 8
- s. **G.03.014**, SOR/85-550, s. 9; SOR/99-125, s. 3
- s. **G.03.015**, SOR/85-550, s. 10
- s. **G.03.017**, SOR/97-228, s. 15; SOR/2003-135, s. 5
- s. **G.03.017.1**, SOR/2003-135, s. 5
- s. **G.03.017.2**, SOR/2003-135, s. 5
- s. **G.03.017.3**, SOR/2003-135, s. 5
- s. **G.03.017.4**, repealed, SOR/2003-135, s. 5
- s. **G.03.017.5**, repealed, SOR/2003-135, s. 5
- s. **G.04.001**, SOR/99-125, s. 4
- s. **G.04.003**, SOR/97-228, s. 16
- s. **G.04.004**, SOR/97-228, s. 17; SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.04.004.1**, SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.04.004.2**, SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.04.004.3**, SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.04.004.4**, repealed, SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.04.004.5**, repealed, SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.04.005**, repealed, SOR/2003-135, s. 6
- s. **G.05.001**, SOR/85-550, s. 11; SOR/97-228, s. 18
- s. **G.05.003**, SOR/85-550, s. 12
- s. **G.06.001**, SOR/99-125, s. 5
- s. **G.06.002**, SOR/85-550, s. 13; SOR/99-125, s. 6
- s. **G.07.001**, SOR/97-228, s. 19
- s. **G.07.002**, added, SOR/97-228, s. 20
- Sch., Part G**, SOR/85-550, s. 14(F); SOR/97-228, s. 21; SOR/2003-34, ss. 2 and 3

**FOOD AND DRUGS ACT [RS 1985, c. F-27]—Cont.****Food and Drug Regulations, CRC, Vol. VIII, c. 870—Cont.**

- Sch. H, SOR/94-689, s. 2  
 s. J.01.001, SOR/97-228, s. 22  
 s. J.01.002, SOR/97-228, s. 23; SOR/99-125, s. 7  
 s. J.01.004.1, added, SOR/97-515, s. 5  
 s. J.01.021, SOR/85-550, s. 15  
 s. J.01.033, SOR/99-125, s. 8  
 s. J.01.035, SOR/97-228, s. 24  
 s. J.01.036, added, SOR/97-228, s. 25  
 Sch., Part J, SOR/2003-34, s. 4 and 5  
 Sch. L, added, SOR/2003-11, s. 37  
 Sch. M, added, SOR/2003-11, s. 37  
 ERRATUM, Vol. 135, No. 22, SOR/2001-346

**Marihuana Exemption (Food and Drugs Act) Regulations, SOR/2003-261**

*(Exemption de la marihuana (Loi sur les aliments et drogues)—Règlement)*

- s. 2, SOR/2003-388, s. 1

**Medical Devices Regulations, SOR/98-282**

*(Instruments médicaux—Règlement)*

- s. 1, “dental material”, repealed, SOR/2002-190, s. 1  
 s. 1, “quality system certificate”, SOR/2003-173, s. 1  
 s. 21, SOR/2002-190, s. 2  
 s. 23, SOR/2002-190, s. 3  
 s. 24, SOR/2002-190, s. 4  
 s. 32, SOR/2003-173, s. 2  
 s. 32.1, added, SOR/2003-173, s. 3  
 s. 32.2, added, SOR/2003-173, s. 3  
 s. 32.3, added, SOR/2003-173, s. 3  
 s. 32.4, added, SOR/2003-173, s. 3  
 s. 32.5, added, SOR/2003-173, s. 3  
 s. 43, SOR/2003-173, s. 4  
 s. 43.1, added, SOR/2003-173, s. 5  
 s. 61, SOR/2002-190, s. 5  
 s. 61.1, added, SOR/2002-190, s. 5  
 s. 62, repealed, SOR/2002-190, s. 5  
 s. 65.1, added, SOR/2002-190, s. 6  
 s. 78, SOR/2002-190, s. 7  
 s. 82, SOR/2002-190, s. 8  
 s. 88, SOR/2002-190, s. 9  
 s. 97, SOR/2001-217, s. 1

**Natural Health Products Regulations, SOR/2003-196**

*(Produits de santé naturels—Règlement)*

- s. 103.1, added, SOR/2004-119, s. 1

**Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regulations, SOR/96-254**

*(Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée—Règlement)*

- s. 1, “Directive”, added, SOR/2000-299, s. 1  
 s. 1, “Director”, repealed, SOR/2000-410, s. 1  
 s. 1, “Guidelines”, repealed, SOR/2000-299, s. 1  
 s. 1, “health care facility”, added, SOR/2000-410, s. 1  
 s. 1, “process”, SOR/2000-299, s. 1  
 Title after s. 3, added, SOR/2000-410, s. 2  
 s. 4, SOR/2000-299, s. 2; SOR/2000-410, s. 3  
 s. 5.1, added, SOR/2000-410, s. 4  
 s. 6, SOR/2000-410, s. 5  
 s. 7, SOR/2000-410, s. 6  
 s. 8, SOR/2000-410, s. 7  
 s. 9, SOR/2000-299, s. 3; SOR/2000-410, s. 8  
 s. 12, SOR/2000-410, s. 9  
 s. 13, SOR/2000-410, s. 10  
 s. 15, SOR/2000-410, s. 11(F)  
 s. 16, SOR/2000-410, s. 12

- s. 17, SOR/2000-410, s. 13  
 s. 18, SOR/2000-410, s. 14  
 s. 19, SOR/2000-410, s. 15  
 s. 20, added, SOR/2000-410, s. 15  
 s. 21, added, SOR/2000-410, s. 15

**FOREIGN EXTRATERRITORIAL MEASURES ACT**

[RS 1985, c. F-29]

*(MESURES EXTRATERRITORIALES ÉTRANGÈRES (LOI))*

**Foreign Extraterritorial Measures (United States) Order, 1992, SOR/92-584**

*(Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis)—Arrêté 1992)*

- s. 2, SOR/96-84, s. 1  
 s. 3, SOR/96-84, s. 1  
 s. 4, SOR/96-84, s. 1

**FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL**

**ORGANIZATIONS ACT [SC 1991, c. 41]**

*(MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI))*

**Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Duty and Tax Relief Privileges Order, SOR/93-391**

*(Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada—Décret)*

**Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Privileges and Immunities Order, SOR/93-384**

*(Privilèges et immunités du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada—Arrêté)*

**African Development Bank Privileges and Immunities Order, SOR/84-360**

*(Banque africaine de développement—Décret sur les privilèges et immunités)*

**African Development Fund Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1304**

*(Fonds africain de développement—Décret sur ses privilèges et immunités)*

**Asian Development Bank Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1305**

*(Banque asiatique de développement—Décret sur les privilèges et immunités)*

**Agence de la francophonie and the Institut de l'énergie et de l'environnement de la Francophonie Privileges and Immunities Order, SOR/88-574**

*(Agence de la francophonie et de l'Institut de l'Énergie et de l'environnement de la Francophonie—Décret sur les privilèges et immunités)*

**Long title, SOR/99-347**

- s. 1, repealed, SOR/99-347, s. 1  
 s. 2, “Agency”, SOR/99-347, s. 3  
 s. 2, “Agreement”, SOR/99-347, s. 3  
 s. 2, “Institute”, SOR/99-347, s. 3  
 s. 4, SOR/99-347, s. 4  
 s. 5, SOR/99-347, s. 5

**Caribbean Development Bank Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1306**

*(Banque de développement des Caraïbes—Décret concernant les privilèges et immunités)*

**CITEL Meetings Privileges and Immunities Order, SOR/94-565**

*(Réunions de la CITEL—Décret sur les privilèges et immunités)*

**FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT [SC 1991, c. 41]—Cont.**

**Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations—Regulations, SOR/2002-195**

(*Clarification de l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des nations Unies—Règlement*)

**Commission for Environmental Cooperation Privileges and Immunities in Canada Order, SOR/97-450**

(*Privilèges et immunités au Canada de la Commission de coopération environnementale—Décret*)

**Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges and Immunities Order, 1988, SOR/88-575**

(*Agence du Commonwealth pour l'enseignement—Décret de 1988 sur les privilèges et immunités*)

**Commonwealth Secretariat Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1307**

(*Secrétariat du Commonwealth—Décret sur les privilèges et immunités*)

**Conference of American Armies Privileges and Immunities Order, SOR/2003-309**

(*Conférence des armées des Amériques—Décret sur les privilèges et immunités*)

**Experts on Missions for the Organization for the Prohibition of Chemical Weapons Privileges and Immunities in Canada Order, SOR/97-449**

(*Privilèges et immunités au Canada des experts en mission de l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques—Décret*)

**European Communities Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1308**

(*Communautés européennes—Décret sur les privilèges et immunités*)

**European Space Agency Privileges Order, SOR/82-464**

(*Agence spatiale européenne—Décret sur les privilèges*)

**FAO Privileges and Immunities Order, SOR/78-793**

(*F.A.O.—Décret sur les privilèges et immunités*)

**Food and Agricultural Organization Remission Order, CRC, Vol. XIV, c. 1309**

(*Organisation de l'alimentation et l'agriculture—Décret de remise*)

**G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2002, SOR/2002-196**

(*Privilèges et immunités au Sommet du G8—Décret de 2002*)

**Great Lakes Fishery Commission Privileges and Immunities Order, SOR/81-690**

(*Commission des pêcheries des Grands lacs—Décret sur les privilèges et immunités*)

s. 1, SOR/85-1018, s. 1

s. 3, SOR/84-143, s. 1(F); SOR/85-1018, s. 2

**Hong Kong Economic and Trade Office Privileges and Immunities Order, SOR/96-207**

(*Privilèges et immunités du Bureau économique et commercial de Hong Kong*)

**I.A.E.A. Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1310**

(*A.I.E.A.—Décret sur les privilèges et immunités*)

**ICAO Privileges and Immunities Order, SOR/94-563**

(*OACI—Décret sur les privilèges et immunités*)

s. 2, “accredited ICAO mission” SOR/2003-326, s. 1

s. 3, SOR/2003-110, s. 5

s. 4, added, SOR/2003-326, s. 2

s. 5, added, SOR/2003-326, s. 2

**I.C.S.P.R.C.P. Status Order, SOR/78-748**

(*C.I.E.C.R.B.C.—Décret sur le statut*)

**I.I.C.A. Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1311**

(*I.I.C.A.—Décret sur les privilèges et immunités*)

**Inter-American Development Bank Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1312**

(*Banque de développement inter-américaine—Décret sur les privilèges et immunités*)

**International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1314**

(*Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest—Décret sur les privilèges et immunités (art. 3)*)

**International Criminal Court Privileges and Immunities Order, SOR/2004-156**

(*Privilèges et immunités relatifs à la Cour pénale internationale—Décret*)

**International Joint Commission Immunity Order, CRC, Vol. XIV, c. 1315**

(*Commission conjointe internationale—Décret sur l'immunité*)

s. 2, SOR/87-63, s. 1

s. 3.1, added, SOR/87-63, s. 2

s. 3.2, added, SOR/87-63, s. 2

**International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) Privileges and Immunities Order, SOR/94-581**

(*Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT)—Décret sur les privilèges et immunités*)

s. 2, “Vienna Convention”, added, SOR/2003-110, s. 6

s. 7, SOR/2003-110, s. 7

**International North Pacific Fisheries Commission Privileges and Immunities Order, CRC, Vol. XIV, c. 1316**

(*Commission internationale des pêcheries du Pacifique Nord—Décret sur les privilèges et immunités*)

**International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order, SOR/2000-230**

(*Union internationale des télécommunications—Décret sur les privilèges et immunités*)

**International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT) Privileges and Immunities Order, SOR/81-907**

(*Organisation Internationale de Télécommunications par Satellites (INTELSAT)—Décret sur les privilèges et immunités*)

**North Pacific Anadromous Fish Commission Privileges and Immunities Order, SOR/94-562**

(*Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord—Décret sur les privilèges et immunités*)

s. 2, “Agreement”, SOR/2003-110, s. 3

s. 2, “Vienna Convention”, added, SOR/2003-110, s. 3

s. 3, SOR/2003-110, s. 4

**North Pacific Marine Science Organization Privileges and Immunities Order, SOR/93-611**

(*Privilèges et immunités de l'Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord*)

s. 2, “Agreement”, SOR/2003-110, s. 1

s. 2, “Vienna Convention”, added, SOR/2003-110, s. 1

s. 3, SOR/2003-110, s. 2

**Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order, SOR/80-64**

(*Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest—Décret sur les privilèges et immunités*)

**FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS ACT [SC 1991, c. 41]—Cont.**

**Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics—Order Respecting, SOR/2002-401**

*(Privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique—Décret)*

**Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order, SOR/99-350**

*(Privilèges et immunités au Canada de l'Organisation des États américains—Décret)*

s. 2, SOR/2000-186, s. 1

**Organization for Economic Co-operation and Development Privileges and Immunities Order, SOR/91-107**

*(Organisation de coopération et de développement économique—Décret sur les privilèges et immunités)*

**Pacific Salmon Commission Privileges and Immunities Order, SOR/86-501**

*(Arrêté sur les privilèges et immunités de la Commission du saumon du Pacifique)*

s. 3, SOR/89-390, s. 1

**Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat—Order respecting Privileges and Immunities, SOR/99-409**

*(Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire—Décret sur les privilèges et immunités)*

**Privileges and Immunities Accession Order (United Nations), CRC, Vol. XIV, c. 1317**

*((Nations Unies)—Décret d'adhésion sur les privilèges et immunités)*

**Privileges and Immunities (International Labour Organization) Order, CRC, Vol. XIV, c. 1318**

*(Organisation internationale du Travail—Décret sur les privilèges et immunités)*

**Privileges and Immunities of the Secretariat of the Convention on Biological Diversity Order, SOR/97-501**

*(Privilèges et immunités du Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique)*

**Sinai Multinational Force and Observers Privileges and Immunities Order, 1990, SOR/90-700**

*(Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï—Décret de 1990 sur les privilèges et immunités)*

**UNESCO Remission Order, CRC, Vol. XIV, c. 1319**

*(U.N.E.S.C.O.—Décret de remise relatif)*

**United Nations Remission Order, CRC, Vol. XIV, c. 1320**

*(Nations Unies—Décret de remise relatif)*

**World Meteorological Organization Privileges and Immunities Order, SOR/85-154**

*(Organisation météorologique mondiale—Décret sur les privilèges et immunités)*

**FOREIGN PUBLISHERS ADVERTISING SERVICES ACT [SC 1999, c. 23]**

*(SERVICES PUBLICITAIRES FOURNIS PAR DES ÉDITEURS ÉTRANGERS (LOI))*

**Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for purposes of the Act, SI/99-128**

*(Décret chargeant la ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi)*

**Regulations Defining Certain Expressions for the Purpose of Section 21.1 of the Foreign Publishers Advertising Services Act, SOR/99-300**

*(Règlement définissant certains termes pour l'application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers)*

**FORESTRY ACT [RS 1985, c. F-30]**

*(FORÊTS (LOI))*

**Gros Morne Forestry Timber Regulations, SOR/82-288**

*(Bois de la région du Gros Morne—Règlement)*

s. 2, “eligible resident”, SOR/85-350, s. 1

s. 2, “proposed National Park”, added, SOR/85-350, s. 1

s. 5, SOR/85-350, s. 2

s. 6, SOR/85-350, s. 3

**Timber Regulations, 1993, SOR/94-118**

*(Bois—Règlement de 1993)*

**FRESHWATER FISH MARKETING ACT [RS 1985, c. F-13]**

*(COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE (LOI))*

**Carrier Exemption Regulations, CRC, Vol. VII, c. 803**

*(Exemption de transporteurs—Règlement)*

## G

**GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT [RS 1985, c. G-2]***(SAISIE-ARRÊT ET DISTRACTION DE PENSIONS (LOI))***Designating the Minister of Justice as Minister for Purposes of Part I of the Act, SI/84-5***(Désignation du ministre de la Justice comme ministre chargé de l'application de la partie I de la Loi)***Designating the Minister of National Revenue as Minister for Purposes of the Act, SI/84-197***(Désignation du ministre du Revenu national comme ministre chargé de l'application de ladite Loi)***Designating Certain Ministers as Ministers for Purposes of the Act, SI/84-6***(Désignation de certain ministres comme ministres chargé de l'application de la Loi)***Garnishment and Attachment Regulations, SOR/83-212***(Saisie-arrêt—Règlement)*

- s. 2, “debtor”, repealed, SOR/97-176, s. 1
- s. 3, SOR/84-47, s. 1; SOR/97-176; s. 2
- s. 4, SOR/84-47, s. 2; SOR/97-176, s. 3; SOR/2002-278, s. 5
- s. 4.1, added, SOR/84-47, s. 3; SOR/97-176, s. 4; SOR/2002-278, s. 6
- s. 5, SOR/84-47, s. 4; SOR/88-316, s. 1; SOR/97-176, s. 5
- s. 6, SOR/84-47, s. 5
- Sch., SOR/2002-278, s. 7
- Sch. I, SOR/84-47, s. 6
- Sch. II, SOR/84-47, s. 7; SOR/88-316, s. 2

**Pension Diversion Regulations, SOR/84-48***(Distraction de pensions—Règlement)*

- s. 2, SOR/97-177, s. 1
- s. 3, SOR/85-511, s. 1; SOR/87-666, s. 1; SOR/97-177, s. 2
- s. 4, SOR/87-666, s. 2; SOR/97-177, s. 3
- s. 5, SOR/97-177, s. 4
- s. 6, SOR/97-177, s. 5
- s. 7, SOR/97-177, s. 6
- s. 9, SOR/97-177, s. 7
- s. 9.1, added, SOR/85-511, s. 2; SOR/97-177, s. 8
- s. 10, repealed, SOR/97-177, s. 9
- s. 11, SOR/87-666, s. 3; SOR/97-177, s. 10
- s. 12, SOR/85-511, s. 3; SOR/97-177, s. 11
- s. 13, SOR/87-666, s. 4; SOR/97-177, s. 12
- s. 14, added, SOR/97-177, s. 13
- s. 15, added, SOR/97-177, s. 13
- s. 16, added, SOR/97-177, s. 13
- s. 17, added, SOR/97-177, s. 13
- s. 18, added, SOR/97-177, s. 13

**GENEVA CONVENTIONS ACT [RS 1985, c. G-3]***(CONVENTION DE GENÈVE (LOI))***Prisoner-of-War Status Determination Regulations, SOR/91-134***(Détermination du statut de prisonnier de guerre—Règlement)*

- s. 3, SOR/96-85, s. 1
- s. 4, SOR/96-85, s. 2
- s. 6, SOR/96-85, s. 3
- s. 7, SOR/96-85, s. 4
- s. 8, SOR/96-85, s. 5
- s. 11, SOR/96-85, s. 6
- s. 12, SOR/96-85, s. 7
- s. 13, SOR/96-85, s. 8
- s. 15, SOR/96-85, s. 9

**GOVERNMENT ANNUITIES ACT [RSC 1970, c. G-6]***(RENTES SUR L'ÉTAT (LOI))***Government Annuities Regulations, CRC, Vol. IX, c. 879***(Rentes sur l'État—Règlement relatif)*

- s. 2, “Annuity Table for 1983”, SOR/97-495, s. 1
- s. 2, “application”, SOR/97-495, s. 1
- s. 2, “Branch”, SOR/97-495, s. 1
- s. 2, “Commission”, SOR/97-495, s. 1
- s. 2, “Department”, SOR/97-495, s. 1
- s. 3, SOR/97-495, s. 2
- s. 4, SOR/97-495, s. 3

**GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT [RS 1985, c. G-4]***(FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC (LOI))***Proclaiming the Act Applicable to:****Canada Development Investment Corporation, SOR/82-857***(Corporation d'investissements au développement du Canada)***Canada Harbour Place Corporation, SOR/83-334***(Corporation Place du Havre Canada)***Canada Lands Company Limited, SOR/2003-312***(Société immobilière du Canada limitée)***Canada Lands Company (Mirabel) Limited, SOR/82-490***(Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée)***Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited, SOR/82-488***(Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) limitée)***Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc., SOR/82-489***(Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) inc.)***Canada Museums Construction Corporation Inc., SOR/83-471***(Société de construction des musées du Canada, Inc.)***Canadian National (West Indies) Steamships Limited, SOR/61-7***(Canadian National (West-Indies) Steamships Limited)***Eldorado Aviation Ltd., SOR/53-320***(Eldorado Aviation Limited)***Parc Downsview Park Inc., SOR/2003-313***(Parc Downsview Park Inc.)***The Federal Bridge Corporation Limited beginning on December 1, 1998, SOR/98-578***(La Société des ponts fédéraux Limitée à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1998)***GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT [RS 1985, c. G-5]***(INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT (LOI))***Government Employees Compensation Place of Employment Regulations, SOR/86-791***(Lieu d'emploi des employés de l'État—Règlement)***Government Employees Compensation Regulations, CRC, Vol. IX, c. 880***(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)***Government Employees Compensation Regulations, CRC, Vol. IX, c. 880***(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)***Government Employees Compensation Regulations, CRC, Vol. IX, c. 880***(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)**(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)**(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)**(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)**(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)**(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)**(Indemnisation des employés de l'État—Règlement)***GOVERNMENT PROPERTY TRAFFIC ACT [RS 1985, c. G-6]***(CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT (LOI))***Airport Traffic Regulations, CRC, Vol. IX, c. 886***(Circulation aux aéroports—Règlement)**(Circulation aux aéroports—Règlement)**(Circulation aux aéroports—Règlement)*

**GOVERNMENT PROPERTY TRAFFIC ACT [RS 1985, c. G-6]—*Cont.***

**Airport Traffic Regulations, CRC, Vol. IX, c. 886—*Cont.***

- s. 2, “**emplacement de stationnement**”, repealed, SOR/92-120, s. 1(F)
- s. 2, “**parking area**”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “**parking meter**”, repealed, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “**parking permit**”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “**pay-in-advance parking control system**”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “**place de stationnement**”, added, SOR/92-120, s. 1(F)
- s. 2, “**restricted area**”, SOR/92-120, s. 1
- s. 2, “**special parking permit**”, added, SOR/92-120, s. 1
- s. 3, SOR/92-120, s. 2
- s. 7, SOR/92-120, s. 3(F)
- s. 20, SOR/92-120, s. 4
- s. 23, SOR/92-120, s. 5
- s. 24, SOR/92-120, s. 5
- s. 25, SOR/92-120, s. 5
- s. 26, SOR/92-120, s. 5
- s. 27, SOR/92-120, s. 5
- s. 28, SOR/92-120, s. 5
- s. 29, SOR/92-120, s. 5; SOR/95-536, Sch. III, s. 1(F); SOR/2002-356, s. 1
- s. 30, SOR/92-120, s. 5; SOR/95-536, Sch. III, s. 2
- s. 39, SOR/96-476, s. 1; SOR/2002-356, s. 2
- s. 40, SOR/81-663, s. 1; SOR/92-120, s. 6; SOR/93-27, s. 1; SOR/95-536, Sch. III, s. 3
- s. 40.1, added, SOR/81-663, s. 2
- s. 42, SOR/81-663, s. 3
- s. 50, SOR/81-663, s. 4
- s. 51, SOR/81-663, s. 5
- s. 62, SOR/92-120, s. 7

Sch. I, added, SOR/92-120, s. 8; SOR/2004-29, s. 11

Sch. II, added, SOR/92-120, s. 8; SOR/93-27, ss. 2 to 7

**Government Property Traffic Regulations, CRC, Vol. IX, c. 887**  
(*Circulation sur les terrains du gouvernement—Règlement relatif*)

- s. 2, “**Commissioner**”, SOR/90-860, s. 1; SOR/95-174, s. 1
- s. 2, “**Confederation Bridge**” SOR/97-277, s. 1
- s. 2, “**constable**”, SOR/90-860, s. 1
- s. 2, “**department**”, SOR/89-341, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, SOR/89-341, s. 1(F)
- s. 2, “**South Klondike Highway**”, added, SOR/88-93, s. 1
- s. 3, SOR/84-238, s. 1; SOR/89-341, s. 2
- s. 5, SOR/88-93, s. 2; SOR/97-277, s. 2
- s. 6, SOR/88-93, s. 3; SOR/97-277, s. 3
- s. 13, SOR/88-93, s. 4; SOR/97-277, s. 4
- s. 17, SOR/96-398, s. 1
- s. 18, SOR/94-517, s. 1
- s. 19, SOR/94-517, s. 2; SOR/95-174, s. 2(F)
- s. 21, SOR/90-860, s. 2; SOR/94-517, s. 3; SOR/97-277, s. 5
- s. 22, SOR/80-619, s. 1; SOR/90-860, s. 3; SOR/96-398, s. 2
- s. 23, SOR/94-517, s. 4

**National Harbours Board Operating By-law, SOR/70-279**  
(*Exploitation du Conseil des ports nationaux*)

**GRAIN FUTURES ACT [RS 1985, c. G-11]**  
(*MARCHÉS DE GRAIN À TERME (LOI)*)

**Grain Futures Regulations, CRC, Vol. IX, c. 892**  
(*Marchés de grain à terme—Règlement*)

- s. 4, SOR/85-317, s. 1; SOR/95-284, s. 1
- s. 5, SOR/95-284, s. 2
- s. 6, SOR/95-284, s. 3

## H

### HARBOUR COMMISSIONS ACT [RS 1985, c. H-1] (COMMISSIONS PORTUAIRES (LOI))

#### Proclamation Establishing the Oshawa Harbour Commission, CRC, Vol. IX, c. 910

(Proclamation établissant la commission de Port d'Oshawa)

- s. 1, SOR/94-708, ss. 1(F) and 4(F)  
s. 2, SOR/94-708, ss. 2(F) and 4(F)

#### Oshawa Harbour Commission By-laws, CRC, Vol. IX, c. 911 (Commission portuaire d'Oshawa—Règlement administratif)

Long Title, SOR/94-696, s. 1

- s. 1, SOR/94-696, s. 2(F)  
s. 2, “Act”, SOR/94-696, s. 4(F)  
s. 2, “Commission”, added, SOR/94-696, s. 4  
s. 2, “Corporation”, repealed SOR/94-696, s. 4(F)  
s. 2, “harbour”, SOR/94-696, s. 4  
s. 4, SOR/94-696, s. 5  
s. 6, SOR/94-696, s. 5  
s. 7, SOR/94-696, s. 5  
s. 8, SOR/94-696, s. 5  
s. 9, SOR/94-696, s. 5  
s. 10, SOR/94-696, s. 5  
s. 11, SOR/94-696, s. 5  
s. 14, SOR/94-696, s. 7(F)  
s. 15, SOR/94-696, ss. 5 and 7(F)  
s. 16, SOR/94-696, s. 7(F)  
s. 24, SOR/94-696, s. 7(F)  
s. 33, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 37, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 39, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 55, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 56, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 57, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 61, SOR/94-696, s. 7(F)  
s. 105, SOR/94-696, s. 7(F)  
s. 120, SOR/94-696, s. 6(F)  
s. 121, SOR/94-696, s. 5  
s. 126, SOR/78-380, s. 1; SOR/79-436, s. 1; SOR/80-268, s. 1;  
SOR/81-664, s. 1; SOR/82-634, s. 1; SOR/83-348, s. 1;  
SOR/85-760, s. 1; SOR/94-696, s. 7(F)  
s. 127, SOR/94-696, s. 7(F)  
Sch., SOR/78-380, s. 2  
Sch., Part I, SOR/79-436, s. 2; SOR/80-268, s. 2; SOR/81-664,  
s. 2; SOR/82-634, s. 2; SOR/83-348, s. 2; SOR/85-760, s. 2  
Sch., Part II, SOR/79-436, s. 2; SOR/80-268, s. 3; SOR/81-664,  
s. 3; SOR/82-634, s. 3; SOR/83-348, s. 3; SOR/85-760, s. 3  
Sch., Part III, added, SOR/80-796, s. 1; SOR/81-664, s. 4;  
SOR/85-760, s. 4; SOR/94-592, s. 1

### HARBOUR OF MONTREAL (AN ACT TO AMEND AND CONSOLIDATE THE ACTS RELATING TO THE OFFICE OF PORT WARDEN) 1882 [c. 45]

(EMPLOI DE GARDIEN DE PORT POUR LE HAVRE DE  
MONTREAL (ACTE À L'EFFET D'AMENDER ET REFONDRE  
LES ACTES CONCERNANT) 1882)

#### Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988), SOR/88-484

(Tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal—  
Ordonnance)

- Sch, SOR/91-396, ss. 1(F) and 2

### HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT [RS 1985, c. 24 (3rd Supp.)]

(CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX  
MATIÈRES DANGEREUSES (LOI))

#### Order Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of the Hazardous Materials Information Review Commission, SI/88-137

(Désignant la Région de la capitale nationale comme lieu où est  
fixé le siège du Conseil de contrôle des renseignements relatifs  
aux matières dangereuses)

#### Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations, SOR/91-86

(Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la  
Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières  
dangereuses—Règlement)

#### Hazardous Materials Information Review Regulations, SOR/88-456

(Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses—  
Règlement)

- s. 2, “CAS registry number”, added, SOR/91-419, s. 1  
s. 2, “existing claim for exemption”, added, SOR/91-419, s. 1; re-  
pealed, SOR/2002-235, s. 1  
s. 2, “original claim”, added, SOR/2002-235, s. 1  
s. 2, “refiled claim”, SOR/2002-235, s. 1  
s. 2, “subsequent claim for exemption”, added, SOR/91-419, s. 1;  
repealed, SOR/2002-235, s. 1  
s. 2, SOR/89-288, s. 1  
s. 4, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, s. 2; SOR/93-234, s. 1;  
SOR/2002-235, s. 2  
s. 4.1, added, SOR/91-419, s. 2; repealed, SOR/2002-235, s. 2  
s. 5, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, s. 2; SOR/2002-235,  
s. 2  
s. 5.1, added, SOR/91-419, s. 2; repealed, SOR/2002-235, s. 2  
s. 6, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, ss. 3 and 4; repealed,  
SOR/2002-235, s. 2  
s. 7, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, ss. 5 and 6;  
SOR/2002-235, s. 5  
s. 8, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, s. 7; SOR/93-234, s. 2;  
SOR/2002-235, s. 4  
s. 9, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, s. 8; SOR/93-234, s. 3;  
SOR/2002-235, s. 5  
s. 10, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, s. 9; SOR/2002-235,  
s. 6  
s. 11, SOR/88-510, s. 1  
s. 11.1, added, SOR/89-288, s. 2  
s. 11.2, added, SOR/89-288, s. 2  
s. 12, added, SOR/88-510, s. 1; SOR/91-419, s. 10  
Sch., added, SOR/88-510, s. 1; repealed, SOR/91-419, s. 11  
Sch. I, added, SOR/91-419, s. 11; repealed, SOR/2002-235, s. 7  
Sch. I, Form I, Part II, SOR/93-234, s. 4; repealed,  
SOR/2002-235, s. 7  
Sch. I, Form I, Part IV, SOR/93-234, s. 5; repealed,  
SOR/2002-235, s. 7  
Sch. I, Form I, Part V, SOR/93-234, s. 6; repealed,  
SOR/2002-235, s. 7  
Sch. I, Form I, Part V, SOR/93-234, s. 7; repealed,  
SOR/2002-235, s. 7  
Sch. II, added, SOR/91-419, s. 11; repealed, SOR/2002-235, s. 7  
Sch. III, added, SOR/91-419, s. 11; repealed, SOR/2002-235, s. 7  
Sch. IV, added, SOR/91-419, s. 11; repealed, SOR/2002-235, s. 7

### HAZARDOUS PRODUCTS ACT [RS 1985, c. H-3]

(PRODUITS DANGEREUX (LOI))

#### Carbonated Beverage Glass Containers Regulations, SOR/80-831

(Contenants en verre de boissons gazeuses—Règlement)

- Long Title, SOR/91-257, s. 1(F)  
s. 2, SOR/91-257, s. 2  
s. 3, SOR/91-257, s. 3(F)  
Sch. I, SOR/81-821, s. 1



**HAZARDOUS PRODUCTS ACT [RS 1985, c. H-3]—Cont.****Carriages and Strollers Regulations, SOR/85-379***(Landaus et poussettes—Règlement)***Long Title**, SOR/91-350, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-350, s. 2

s. 3, SOR/91-350, s. 3(F)

s. 12, SOR/2004-65, s. 10

s. 16, SOR/91-350, s. 4

**Sch. VIII**, SOR/2004-65, s. 11**Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001.****SOR/2001-269***(Produits chimiques et contenants de consommation (2001)—Règlement)***Controlled Products Regulations, SOR/88-66***(Produits contrôlés)*

s. 2, “mixture”, SOR/97-543, s. 13

s. 5.1, added, SOR/89-150, s. 1

s. 8.1, added, SOR/88-555, s. 1; repealed, SOR/97-543, s. 14

s. 8.2, added, SOR/88-555, s. 1

s. 9, SOR/2001-254, s. 1(F)

s. 10.1, added, SOR/2001-254, s. 2

s. 11, SOR/2001-254, s. 3

s. 12, SOR/97-543, s. 15; SOR/2001-254, s. 4

s. 14, SOR/88-555, s. 2; SOR/2001-254, s. 5

s. 15.1, added, SOR/88-555, s. 3; repealed, SOR/97-543, s. 16

s. 17.1, added, SOR/2001-254, s. 6

s. 19, SOR/2001-254, s. 7

s. 20, SOR/88-555, s. 4

s. 25, SOR/97-543, s. 17

s. 26, SOR/2001-253, s. 8; SOR/2004-317, s. 1

s. 27, SOR/88-555, s. 5; SOR/97-543, s. 18

s. 32, “IARC” SOR/97-543, s. 19(E);

s. 32, “respiratory tract sensitization” SOR/2001-254, s. 9

s. 32, “skin sensitization” SOR/2001-254, s. 9

s. 33, SOR/97-543, s. 20(E)

s. 34, SOR/97-543, s. 21

s. 39, SOR/97-543, s. 22(F)

s. 57, SOR/97-543, s. 23(F)

s. 60, SOR/97-543, s. 24(F)

s. 62, SOR/97-543, s. 25

**Sch. I**, SOR/97-543, s. 26 and 27**Sch. I.1**, SOR/2001-254, s. 10; SOR/2004-317, s. 2**Sch. IV**, SOR/97-543, s. 28**Sch. V**, SOR/97-543, s. 29 and 30**Cribs and Cradles Regulations, SOR/86-962***(Lits d’enfant et berceaux—Règlement)*

s. 2, “adjustment position”, added, SOR/88-560, s. 1

s. 2, “movable side”, added, SOR/88-560, s. 1

s. 2, “move-away side”, added, SOR/88-560, s. 1

s. 2, “stationary side”, added, SOR/88-560, s. 1

s. 4, SOR/88-560, s. 2

s. 6, SOR/88-560, s. 3

s. 8, SOR/88-560, s. 4

s. 9, SOR/88-560, s. 4

s. 10, SOR/88-560, s. 4

s. 17, SOR/2004-65, s. 12

**Sch. IV**, SOR/2004-65, s. 13**Hazardous Products Regulations:****Booster Cushions, SOR/89-446***((coussins d’appoint))*

s. 3, SOR/99-473, s. 4

**Carpet, CRC, Vol. IX, c. 923***((carpettes))***Long Title**, SOR/91-264, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-264, s. 2

s. 3, SOR/91-264, s. 3(F)

s. 4, SOR/91-264, s. 4(F)

s. 5, SOR/91-264, s. 5(F)

**Cellulose Insulation, SOR/79-732***((isolant cellulosique))***Long Title**, SOR/81-1022, s. 1; SOR/91-263, s. 1(F)

s. 2, “CSA A101”, added, SOR/81-1022, s. 2

s. 2, “product”, SOR/91-263, s. 2

s. 2, “Smouldering Test”, repealed, SOR/81-1022, s. 2

s. 2, “Standard for Cellulose Insulation”, SOR/81-1022, s. 2

s. 3, SOR/91-263, s. 3(F)

s. 4, SOR/81-1022, s. 3

s. 6, SOR/81-1022, s. 4

**Sch. I**, SOR/81-1022, s. 5**Charcoal, CRC, Vol. IX, c. 924***((charbon de bois))*

s. 3, SOR/93-234, s. 1

s. 4, SOR/92-586, Sch. II, s. 2

**Child Restraint Systems, SOR/88-151***((ensemble de retenue d’enfant))***Long Title**, SOR/91-352, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-352, s. 2

s. 3, SOR/91-352, s. 3; SOR/99-473, s. 3

**Children’s Sleepwear, SOR/87-443***((vêtements de nuit pour enfants))***Long Title**, SOR/91-351, s. 1

s. 2, “products”, SOR/91-351, s. 2

s. 3, SOR/91-351, s. 3(F)

**Crocidolite Asbestos, SOR/89-440***((amiante crocidolite))*

s. 5, SOR/92-586, Sch., s. 5

s. 6, SOR/92-586, Sch., s. 6

s. 7, SOR/92-586, Sch., s. 7

**Expansion Gates and Expandable Enclosures, SOR/90-39***((barrières extensibles et enceintes extensibles))*

s. 5, SOR/2004-65, s. 14

**Sch. II**, SOR/2004-65, s. 15**Glazed Ceramics and Glassware, SOR/98-176***(produits céramiques émaillés et produits de verre)***Ice Hockey Helmets, SOR/89-257***((casques de hockey sur glace))*

s. 3, SOR/97-521, s. 1

**Infant Feeding Bottle Nipples, SOR/84-271***((tétines de biberons d’enfants))***Long title**, SOR/91-260, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-260, s. 2

s. 3, SOR/85-477, s. 1; SOR/91-260, s. 3(F)

**Children’s Sleepwear, SOR/87-443***((bouilloires))***Long Title**, SOR/91-259, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-259, s. 2

s. 3, SOR/91-259, s. 3(F)

**Lighters, SOR/89-514***((briquets))*

s. 2, “luxury lighter”, added, SOR/95-252, s. 1

s. 2, “product”, SOR/91-261, s. 1

s. 2, “successful operation”, added, SOR/95-252, s. 1

s. 2, “surrogate lighter”, added, SOR/95-252, s. 1

s. 3.1, added, SOR/95-252, s. 2

s. 3.2, added, SOR/95-252, s. 2

s. 4, SOR/95-252, s. 3

s. 7, SOR/95-252, s. 4

s. 7.1, added, SOR/95-252, s. 5

s. 7.2, added, SOR/95-252, s. 5

**HAZARDOUS PRODUCTS ACT [RS 1985, c. H-3]—Cont.****Hazardous Products Regulations:—Cont.****Liquid Coating Materials, CRC, Vol. IX, c. 928**  
(*revêtements liquides*)**Long Title**, SOR/91-262, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-262, s. 2

s. 3, SOR/91-262, s. 3(F); SOR/93-234, s. 5

**Matches, CRC, Vol. IX, c. 929***((allumettes))***Mattresses, SOR/80-810***((matelas))*

s. 2, SOR/94-689, s. 11

**Pacifiers, CRC, Vol. IX, c. 930***((sucettes))***Long Title**, SOR/91-265, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-265, s. 2

s. 3, SOR/91-265, s. 3(F)

s. 4, SOR/91-265, s. 4(F)

s. 5, SOR/84-272, s. 1; SOR/85-478, s. 1; SOR/92-586, s. 9

s. 6, SOR/2004-65, s. 1

Sch. III, SOR/2004-65, s. 2

**Tents, SOR/90-245***((tentes))***Toys, CRC, Vol. IX, c. 931***((jouets))*

s. 3, SOR/91-267, s. 1

s. 4, SOR/91-267, s. 2

s. 5, SOR/78-393, s. 1; SOR/91-267, s. 3

s. 6, SOR/91-267, s. 3

s. 7, SOR/91-267, s. 4; SOR/2004-65, s. 3

s. 8, SOR/78-393, s. 2; SOR/91-267, s. 5

s. 9, SOR/78-393, s. 3; SOR/91-267, s. 6

s. 10, SOR/78-393, s. 4(E); SOR/91-267, s. 7

s. 11, SOR/91-267, s. 8

s. 12, SOR/91-267, s. 3

s. 13, SOR/91-267, s. 10

s. 14, SOR/91-267, s. 11

s. 15, SOR/91-267, s. 12

s. 16, SOR/80-312, s. 1; SOR/91-267, s. 13

s. 17, SOR/91-267, s. 14

s. 18, SOR/91-267, s. 15

s. 19, SOR/91-267, s. 16; SOR/2004-65, s. 4

s. 20, SOR/91-267, s. 16

s. 21, SOR/78-393, s. 5; SOR/91-267, s. 17

s. 22, SOR/91-267, s. 18

s. 24, SOR/91-267, s. 19

s. 25, SOR/91-267, s. 20

s. 26, SOR/91-267, s. 21

s. 27, SOR/91-267, s. 22

Sch. III, SOR/2004-65, s. 5

Sch. VI, SOR/78-393, s. 6

Sch. VIII, SOR/78-393, s. 7; SOR/2004-65, ss. 6 and 7

**Ingredient Disclosure List, SOR/88-64***(Liste de divulgation des ingrédients)***Playpens Regulations, CRC, Vol. IX, c. 932***(Parc pour enfants—Règlement)***Long Title**, SOR/91-266, s. 1(F)

s. 2, SOR/91-266, s. 2

s. 3, SOR/91-266, s. 3(F)

s. 5, SOR/2004-65, s. 8

Sch. IV, SOR/2004-65, s. 9

**Safety Glass Regulations, CRC, Vol. IX, c. 933***(Verre de sécurité—Règlement)***Long Title**, SOR/99-473, s. 1

s. 3, SOR/99-473, s. 2

**Schedule I to the Act, SOR/2004-46***(Annexe I de la Loi)*

ERRATUM, SOR/2004-46. Vol. 138, No. 11, p. 969

**Science Education Sets Regulations, CRC, Vol. IX, c. 934***(Nécessaires d'expérience scientifique—Règlement)*

s. 2, "oral LD value", SOR/2001-271, s. 1

s. 2, "replacement chemical", SOR/2001-271, s. 1

s. 2, "science education set", SOR/2001-271, s. 1

s. 2, SOR/90-431, s. 1

s. 3, SOR/90-431, s. 2

s. 6, SOR/78-395, s. 1; SOR/90-431, s. 3; SOR/2001-271, s. 2

s. 10, SOR/93-234, s. 2

Sch., SOR/93-234, s. 3

**HEALTH OF ANIMALS ACT [SC 1990, c. 21]***(SANTÉ DES ANIMAUX (LOI))***Animals of the Family Bovidae and Their Products Importation****Prohibition Regulations, SOR/2004-6***(Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits—Règlement)*

REPEALED, SOR/2004-90

**Animals of the Family Bovidae and Their Products Importation****Prohibition Regulations, No. 2, SOR/2004-90***(Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits, (N° 2)—Règlement)***Cervidae and Camelidae Importation Prohibition Regulations****(1993), SOR/94-9***(Importation des cervidés et des camélidés—Règlement de 1993)***Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia****(Avian Influenza) Regulations, SOR/2004-150***(Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire)—Règlement)***Compensation for Destroyed Animals Regulations, SOR/2000-233***(Indemnisation en cas de destruction d'animaux—Règlement)*

Sch., SOR/2003-257, ss. 2 and 3(E); SOR/2004-151, s. 1

**Export Inspection and Certification Exemption Regulations,****SOR/91-3***(Règlement exemptant certains animaux de l'inspection et du certificat d'exportation)***Hatchery Exclusion Regulations, SOR/91-4***(Exclusion de la définition de couvoir—Règlement)***Hatchery Regulations, C.R.C., Vol. XI, c. 1023, p. 7973***(Couvoirs—Règlement)*

s. 2, "district supervisor", repealed, SOR/82-671, s. 1

s. 2, "Regional Director", added, SOR/82-671, s. 1

s. 5, SOR/82-671, s. 2

s. 6, SOR/82-671, s. 3

s. 9, SOR/82-671, s. 4

s. 15, SOR/83-873, s. 1

s. 20, SOR/82-671, s. 5

s. 21, SOR/82-671, s. 5

**Health of Animals Regulations, CRC, Vol. III, c. 296***(Santé des animaux—Règlement)***Long Title**, SOR/91-525, s. 1

s. 1, SOR/91-525, s. 2

s. 2, "accredited veterinarian", SOR/97-85, s. 1

s. 2, "Act", SOR/92-585, s. 1

s. 2, "advertisement", added, SOR/82-590, s. 1

s. 2, "Agency", added, SOR/97-292, s. 27

s. 2, "animal by-product", added, SOR/97-85, s. 1; SOR/97-478, s. 1; SOR/2004-80, s. 14(E)

s. 2, "animal embryo", SOR/97-85, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 1

## HEALTH OF ANIMALS ACT [SC 1990, c. 21]—Cont.

## Health of Animals Regulations, CRC, Vol. III, c. 296—Cont.

- s. 2, “animal embryo transfer centre”, SOR/78-597, s. 1; repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “animal food”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “animal pathogen”, added, SOR/95-54, s. 1
- s. 2, “animal product”, added, SOR/97-85, s. 1; SOR/97-478, s. 1; SOR/2004-80, s. 14(E)
- s. 2, “animal semen production centre”, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “antibiotic”, repealed, SOR/2002-438, s. 6
- s. 2, “association”, repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “bee product”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “biotechnology”, added, SOR/95-54, s. 1
- s. 2, “bone meal”, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “bovine”, added, SOR/78-69, s. 1; SOR/95-473, s. 1; SOR/97-85, s. 1; SOR/2001-210, s. 1; SOR/2004-80, s. 14
- s. 2, “brucellosis-accredited area”, SOR/2002-444, s. 1
- s. 2, “brucellosis-free area”, SOR/2002-444, s. 1
- s. 2, “brucellosis free listed herd”, added, SOR/78-205, s. 1; SOR/79-839, s. 1; repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “brucellosis free region”, added, SOR/78-205, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 1
- s. 2, “brucellosis low incidence region”, added, SOR/78-205, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 1
- s. 2, “brucellosis region”, added, SOR/80-516, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 1
- s. 2, “calf”, repealed, SOR/2001-210, s. 1
- s. 2, “cattle”, added, SOR/95-473, s. 1; SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “chick”, SOR/2002-438, s. 6
- s. 2, “country of origin”, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “disease”, added, SOR/2001-210, s. 1
- s. 2, “domestic cat”, added, SOR/78-69, s. 1
- s. 2, “domestic dog”, added, SOR/2001-210, s. 1
- s. 2, “données générales sur le produit”, SOR/2002-438, s. 6(F)
- s. 2, “egg product”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “eradication area”, repealed, SOR/79-295, s. 1
- s. 2, “fowl plague”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “game bird”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “Health of Animals Branch”, repealed, SOR/82-590, s. 1
- s. 2, “herd”, added, SOR/82-777, s. 1; SOR/91-525, s. 3
- s. 2, “herd of negative status”, added, SOR/78-205, s. 1; repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “inspection”, SOR/95-475, Sch. III, s. 23
- s. 2, “inspector”, repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “label”, added, SOR/82-590, s. 1
- s. 2, “laine, poils et soies bruts”, SOR/97-85, s. 1(F)
- s. 2, “livestock dealer”, added, SOR/82-777, s. 1; SOR/84-139, s. 1(F); repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “manure”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “milk”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “milk product”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “Minister”, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “nom assigné”, SOR/2002-438, s. 6(F)
- s. 2, “non-designated region”, added, SOR/78-205, s. 1; repealed, SOR/85-545, s. 1
- s. 2, “official vaccinate”, SOR/86-543, s. 1; SOR/97-85, s. 1; SOR/98-409, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 1
- s. 2, “official veterinarian”, SOR/97-85, s. 1; SOR/2001-210, s. 1
- s. 2, “package”, added, SOR/82-590, s. 1
- s. 2, “part of a country”, added, SOR/97-85, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 1
- s. 2, “poultry”, added, SOR/94-491, s. 1
- s. 2, “product outlines”, SOR/78-69, s. 1(F)
- s. 2, “purebred”, repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “ruminant”, added, SOR/91-525, s. 3
- s. 2, “serious epizootic disease”, added, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “tag”, added, SOR/82-590, s. 1
- s. 2, “test”, added, SOR/79-839, s. 1
- s. 2, “troupeau établi”, SOR/2000-184, s. 64
- s. 2, “tuberculosis-accredited advanced area”, added, SOR/2002-444, s. 1
- s. 2, “tuberculosis-accredited area”, SOR/2002-444, s. 1
- s. 2, “tuberculosis-accredited herd”, repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “tuberculosis-free area”, added, SOR/84-828, s. 1; SOR/2002-444, s. 1a
- s. 2, “United States”, added, SOR/97-478, s. 1
- s. 2, “untanned hide or skin”, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “veterinary biologic”, added, SOR/95-54, s. 1
- s. 2, “Veterinary Inspection, Operations”, added, SOR/82-590, s. 1; repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, “Veterinary Inspector”, repealed, SOR/97-85, s. 1
- s. 2, SOR/95-54, s. 6(F)
- s. 3, SOR/78-69, s. 2; SOR/79-839, s. 3
- s. 3.1, added, SOR/78-69, s. 3; SOR/78-597, s. 2(F); repealed, SOR/79-839, s. 3
- s. 4, SOR/78-69, s. 4(F); SOR/79-839, s. 4
- s. 5, SOR/79-839, s. 4; SOR/81-348, s. 1
- s. 6, SOR/78-69, s. 5(F); repealed, SOR/79-839, s. 4; added, SOR/97-85, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/2003-264, s. 1
- s. 6.2, added, SOR/2003-264, s. 1
- s. 6.3, added, SOR/2003-264, s. 1
- s. 7, SOR/79-839, s. 5; SOR/97-85, s. 3
- s. 8, SOR/78-69, s. 6; SOR/79-839, s. 6; SOR/97-85, s. 3; SOR/98-409, s. 2; SOR/2001-210, s. 2
- s. 9, SOR/78-69, s. 6; SOR/97-85, s. 3
- s. 10, “import reference document”, SOR/2003-264, s. 2
- s. 10, “regulated animal”, SOR/2004-80, s. 15
- s. 10, “vétérinaire officiel”, SOR/2004-80, s. 15(F)
- s. 10, SOR/78-69, s. 7; SOR/97-85, s. 4; SOR/2001-210, s. 3
- s. 11, SOR/2001-210, s. 3
- s. 12, SOR/2001-210, s. 3
- s. 13, SOR/78-69, s. 8; SOR/79-839, s. 7; SOR/83-900, s. 1; SOR/85-689, s. 1; SOR/97-85, s. 5; SOR/2001-210, s. 3
- s. 14, SOR/83-900, s. 2; SOR/85-689, s. 2(F); SOR/97-85, s. 6; SOR/2001-210, s. 3
- s. 15, SOR/2001-210, s. 3
- s. 16, SOR/2001-210, s. 3
- s. 17, SOR/78-69, s. 9; SOR/80-428, s. 1; SOR/94-529, s. 1; SOR/97-85, s. 7; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 18, repealed, SOR/78-69, s. 10; added, SOR/94-529, s. 2; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 19, repealed, SOR/78-69, s. 10; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 20, SOR/78-69, s. 11; SOR/79-295, s. 2; SOR/79-839, s. 8; SOR/95-473, s. 2; SOR/97-85, s. 8; SOR/98-409, s. 3; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 21, SOR/79-839, s. 9; SOR/80-787, s. 1; SOR/91-525, s. 4; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 21.1, added, SOR/88-512, s. 1; SOR/91-525, s. 4; SOR/93-275, s. 1; SOR/95-473, s. 4; SOR/97-85, s. 9; SOR/97-478, s. 2; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 21.11, added, SOR/95-473, s. 5; SOR/97-85, s. 10; SOR/97-478, s. 4; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 21.2, “spayed heifers”, SOR/97-85, s. 11; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 21.2, added, SOR/91-525, s. 4; SOR/93-275, s. 2; SOR/95-473, s. 6; SOR/97-85, s. 11; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 21.3, added, SOR/95-473, s. 7; SOR/97-85, s. 12; SOR/97-478, s. 5; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22, “assembled herd”, SOR/91-525, s. 6(E); repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22, “feed lot”, repealed, SOR/88-512, s. 2; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22, SOR/78-69, s. 12; SOR/80-787, s. 2; SOR/81-348, s. 2; SOR/83-899, s. 1; SOR/84-792, ss. 1 and 2; SOR/86-848, s. 1; SOR/88-512, s. 3; SOR/91-525, s. 6; SOR/92-585, s. 2; SOR/93-275, s. 3; SOR/95-473, s. 8; SOR/97-85, s. 13; SOR/98-409, s. 4; repealed, SOR/2001-210, s. 3

**HEALTH OF ANIMALS ACT [SC 1990, c. 21]—Cont.****Health of Animals Regulations, CRC, Vol. III, c. 296—Cont.**

- s. 22.1, added, SOR/88-512, s. 3; SOR/91-525, s. 7; SOR/93-275, s. 4; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.11, added, SOR/93-275, s. 5; SOR/95-475, Sch. III, s. 25(E); SOR/97-478, s. 6; SOR/98-409, s. 5; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.12, “restricted feeder”, SOR/98-409, s. 6; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.12, added, SOR/97-478, s. 7; SOR/98-409, s. 6; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.2, added, SOR/91-525, s. 7; SOR/97-85, s. 14; SOR/97-478, s. 8; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.3, SOR/91-525, s. 7; SOR/97-85, s. 15; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.4, added, SOR/97-85, s. 16; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 22.5, added, SOR/97-85, s. 16; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 23, SOR/80-428, s. 2(F); SOR/98-584, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 24, SOR/80-787, s. 3; SOR/81-348, s. 3; SOR/83-899, s. 2; added, SOR/91-525, s. 8; SOR/98-409, s. 7; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 25, heading, SOR/97-85, ss. 17 to 18; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 25.1, added, SOR/97-85, s. 19; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 26, SOR/94-529, s. 3; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 26.1, added, SOR/94-529, s. 4; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 27, SOR/78-69, s. 13; SOR/79-295, s. 3; SOR/79-839, s. 10; SOR/83-900, s. 3; SOR/85-689, s. 3; SOR/86-689, s. 1; SOR/85-1096, s. 1; SOR/97-85, s. 20; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 28, SOR/78-69, s. 14; SOR/79-839, s. 11; SOR/83-900, s. 4; SOR/85-689, s. 4(F); repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29, SOR/79-839, s. 12; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29.1, added, SOR/78-69, s. 15; SOR/79-839, s. 12; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29.2, “honeybee tracheal mite”, added, SOR/87-132, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29.2, “leafcutter bees”, repealed, SOR/97-85, s. 21; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29.2, added, SOR/78-69, s. 15; SOR/80-428, s. 3; SOR/85-231, s. 1; SOR/85-763, s. 1; SOR/86-542, s. 1; SOR/87-132, s. 1; SOR/92-23, s. 1; SOR/97-85, s. 21; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29.3, added, SOR/79-295, s. 4; SOR/80-428, s. 3; SOR/97-85, s. 22; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 29.4, added, SOR/79-839, s. 13; SOR/80-428, s. 3; SOR/97-85, s. 23; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 30, SOR/78-69, s. 16; SOR/97-85, s. 24; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 30.1, added, SOR/97-478, s. 9; SOR/99-386, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 31, SOR/78-69, s. 17; SOR/80-787, s. 4; SOR/89-367, s. 1; SOR/97-85, s. 25; SOR/98-409, s. 8; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 32, SOR/78-69, s. 18; SOR/78-597, s. 3; SOR/97-85, s. 26; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 33, SOR/78-69, s. 19; SOR/78-597, s. 4; SOR/85-166, s. 1; SOR/85-1096, s. 2; SOR/86-690, s. 1; SOR/89-502, s. 1; SOR/91-525, s. 9; SOR/92-23, s. 2; SOR/97-85, s. 27; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 33.1, added, SOR/78-69, s. 20; SOR/79-295, s. 5; repealed, SOR/79-839, s. 14; added, SOR/98-584, s. 2; SOR/99-386, s. 1; repealed, SOR/2001-210, s. 3
- s. 34, SOR/78-69, s. 21; SOR/92-650, s. 1; SOR/97-85, s. 28
- s. 34.1, added, SOR/92-650, s. 2; SOR/95-475, Sch. III, s. 26(F); SOR/2000-184, s. 65
- s. 35, SOR/93-159, s. 2; SOR/97-85, s. 29; repealed, SOR/2001-210, s. 4
- s. 36, SOR/78-69, s. 22; SOR/87-276, s. 1; SOR/93-159, s. 3; SOR/97-85, s. 30; repealed, SOR/2001-210, s. 4
- s. 37, SOR/97-85, s. 31; repealed, SOR/2001-210, s. 4
- s. 38, SOR/97-85, s. 32; repealed, SOR/2001-210, s. 4
- s. 39, SOR/97-85, s. 33; repealed, SOR/2001-210, s. 4
- s. 39.1, added, SOR/86-812, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 4
- s. 40, SOR/79-839, s. 15; SOR/80-428, s. 4; SOR/92-708, s. 1; SOR/97-85, s. 34
- s. 41, SOR/78-69, s. 23(F); SOR/80-428, s. 4; SOR/82-590, s. 2; SOR/97-85, s. 34
- s. 41.1, SOR/97-85, s. 34; SOR/97-362, s. 1
- s. 42, SOR/97-85, s. 34; SOR/97-478, s. 10(E)
- s. 42.1, SOR/97-85, s. 34
- s. 43, SOR/78-69, s. 24(F); SOR/97-85, s. 35
- s. 44, SOR/97-85, s. 35
- s. 45, SOR/97-85, s. 36
- s. 46, SOR/78-69, s. 25; SOR/80-428, s. 5; SOR/92-708, s. 2; SOR/97-85, s. 36; SOR/97-362, s. 2
- s. 47, SOR/78-69, s. 26; SOR/78-597, s. 5; SOR/79-295, s. 6; SOR/80-428, s. 6; SOR/81-348, s. 4; SOR/82-590, s. 3; SOR/88-409, s. 1; SOR/92-708, s. 3
- s. 47.1, “aircraft garbage”, SOR/97-151, s. 28
- s. 47.1, “ship’s refuse”, SOR/97-151, s. 28
- s. 47.1, added, SOR/90-349, s. 1; SOR/92-708, s. 3; SOR/97-85, s. 37; SOR/97-151, s. 28; SOR/2000-184, s. 66
- s. 48, SOR/78-69, s. 27(F); SOR/97-85, s. 38
- s. 49, SOR/78-69, s. 28(F); SOR/97-85, s. 38
- s. 50, SOR/97-85, s. 39
- s. 51, SOR/95-54, s. 2; SOR/97-85, s. 40; SOR/97-478, s. 11; SOR/2004-80, s. 16(E)
- s. 51.1, added, SOR/86-812, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 5; added, SOR/95-54, s. 2;
- s. 51.2, added, SOR/97-85, s. 41; SOR/97-478, s. 12
- s. 52, repealed, SOR/78-69, s. 29; SOR/92-650, s. 3; SOR/95-475, Sch. III, s. 27(F); SOR/97-85, s. 42; SOR/2000-184, s. 67
- s. 53, SOR/78-69, s. 29; SOR/97-85, s. 43; SOR/97-362, s. 3; SOR/97-478, s. 13; SOR/2002-438, s. 7(F)
- s. 54, SOR/97-85, s. 43
- s. 55, SOR/97-85, s. 44
- s. 56, repealed, SOR/97-85, s. 45
- s. 57, SOR/97-85, s. 46
- s. 59, SOR/97-85, s. 47
- s. 61, SOR/97-85, s. 48
- s. 62, SOR/97-85, s. 48
- s. 63, repealed, SOR/97-85, s. 48
- s. 64, repealed, SOR/97-85, s. 48
- s. 65, repealed, SOR/97-85, s. 48
- s. 66, repealed, SOR/98-584, s. 3
- s. 67, repealed, SOR/98-584, s. 3
- s. 68, repealed, SOR/97-85, s. 49
- s. 69, SOR/79-839, s. 16; SOR/83-899, s. 3; SOR/85-689, s. 5; SOR/94-491, s. 2; SOR/97-85, s. 50; SOR/97-292, s. 28; SOR/97-478, s. 14(F); SOR/2000-184, s. 68; SOR/2001-210, s. 5
- s. 70, SOR/79-839, s. 17; SOR/93-159, s. 6; repealed, SOR/98-409, s. 9
- s. 72, repealed, SOR/97-85, s. 51
- s. 72.1, added, SOR/78-597, s. 6; repealed, SOR/93-159, s. 7
- s. 73, SOR/79-295, s. 7; SOR/79-839, s. 18; SOR/97-85, s. 52
- s. 73.1, added, SOR/79-839, s. 18
- s. 74, SOR/79-295, s. 8; SOR/79-839, s. 19; SOR/84-828, s. 2; SOR/97-85, s. 53; SOR/2002-444, s. 2
- s. 74.1, added, SOR/84-828, s. 3
- s. 75, SOR/78-205, s. 2; SOR/79-295, s. 9; SOR/79-839, s. 20; SOR/85-139, s. 1; SOR/92-585, s. 3; SOR/97-85, s. 54; SOR/2002-444, s. 2
- s. 75.1, added, SOR/79-839, s. 21; SOR/86-341, s. 1; SOR/82-1075, s. 1; SOR/93-159, s. 8; SOR/97-85, s. 55; repealed, SOR/2002-444, s. 2
- s. 76, SOR/79-295, s. 10; SOR/79-839, s. 22(F); SOR/97-85, s. 55; SOR/2002-444, s. 2

**HEALTH OF ANIMALS ACT [SC 1990, c. 21]—Cont.****Health of Animals Regulations, CRC, Vol. III, c. 296—Cont.**

- s. 77, SOR/79-295, s. 11; added, SOR/80-516, s. 2; SOR/85-417, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78, SOR/78-205, s. 3; SOR/80-516, s. 3; SOR/85-417, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.1, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/79-839, s. 23; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.2, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.3, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.4, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.5, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.6, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.7, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.8, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.9, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.10, repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.11, added, SOR/78-205, s. 4; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.12, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/80-516, ss. 4 and 5; SOR/85-417, s. 3; SOR/85-476, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.13, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/80-516, s. 6; SOR/85-417, s. 4; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.14, added, SOR/78-205, s. 4; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.15, added, SOR/78-205, s. 4; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.16, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/80-516, ss. 7 and 8; SOR/81-349, s. 1; SOR/85-476, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.17, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/78-597, s. 7; SOR/80-516, s. 9; SOR/85-417, s. 5; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.18, added, SOR/78-205, s. 4; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.19, added, SOR/78-205, s. 4; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.20, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/79-295, s. 12; SOR/85-545, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.21, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/85-545, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.22, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/79-295, s. 13; SOR/85-545, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.23, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/79-295, s. 13; SOR/85-545, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.24, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/79-295, s. 13; SOR/85-545, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.25, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/80-516, ss. 10 and 11; SOR/85-476, s. 3; repealed, SOR/93-159, s. 9
- s. 78.26, added, SOR/78-205, s. 4; SOR/78-597, s. 8
- s. 78.27, added, SOR/78-205, s. 4
- s. 79, “game bird”, SOR/83-900, s. 5; SOR/85-689, s. 6(E); SOR/97-85, s. 56
- s. 79, “hatchery”, repealed, SOR/2000-184, s. 69
- s. 79, “health monitored hatchery”, added, SOR/83-901, s. 1
- s. 79, “Regional Veterinary Director”, repealed, SOR/2000-184, s. 69
- s. 79, “registered hatchery”, repealed, SOR/83-901, s. 1
- s. 79, SOR/78-69, s. 30; repealed, SOR/79-839, s. 24; added, SOR/82-670, s. 2
- s. 79.1, added, SOR/82-670, s. 2; SOR/98-415, s. 1
- s. 79.11, added, SOR/82-670, s. 2;
- s. 79.12, added, SOR/82-670, s. 2
- s. 79.13, added, SOR/82-670, s. 2
- s. 79.14, added, SOR/82-670, s. 2
- s. 79.15, added, SOR/82-670, s. 2; SOR/83-901, s. 2
- s. 79.16, added, SOR/82-670, s. 2
- s. 79.17, added, SOR/82-670, s. 2; SOR/2000-184, s. 70
- s. 79.18, added, SOR/82-670, s. 2; SOR/85-689, s. 7
- s. 79.19, added, SOR/82-670, s. 2; SOR/83-901, s. 3; SOR/85-689, s. 8; s. 9; SOR/97-85, s. 57
- s. 79.2, added, SOR/82-670, s. 2
- s. 80, SOR/97-85, s. 58
- s. 81, repealed, SOR/97-85, s. 59
- s. 82, repealed, SOR/97-85, s. 59
- s. 84, SOR/78-69, s. 31(F); SOR/78-597, s. 9; repealed, SOR/93-159, s. 10
- s. 84.1, added, SOR/78-69, s. 32; SOR/79-77, s. 1(F); repealed, SOR/93-159, s. 10
- s. 85, SOR/78-69, s. 33(F); SOR/79-295, s. 14; repealed, SOR/95-54, s. 3
- s. 86, SOR/78-597, s. 10; SOR/79-839, s. 25; repealed, SOR/93-159, s. 11
- s. 86.1, added, SOR/78-597, s. 11; repealed, SOR/93-159, s. 11;
- s. 87, repealed, SOR/95-54, s. 3
- s. 87.1, added, SOR/82-777, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 12
- s. 88, SOR/78-69, s. 34(F); SOR/78-597, s. 12; SOR/79-295, s. 15; SOR/79-839, s. 26(F); SOR/80-428, s. 7; SOR/82-777, s. 3; SOR/93-159, s. 13; repealed, SOR/97-85, s. 60
- s. 90, SOR/97-85, s. 61
- s. 91, SOR/97-85, s. 61
- s. 91.1, added, SOR/79-839, s. 27
- s. 91.2, added, SOR/79-839, s. 27; repealed, SOR/98-409, s. 10; added, SOR/2003-155, s. 1
- s. 91.3, added, SOR/82-590, s. 4
- s. 91.4, added, SOR/97-85, s. 62
- s. 91.5, added, SOR/97-85, s. 62; SOR/2000-183, s. 31
- s. 92, SOR/97-85, s. 63
- s. 94, SOR/98-409, s. 11
- s. 95.1, added, SOR/79-295, s. 16; SOR/79-839, s. 28(F); SOR/82-590, s. 5; SOR/87-457, s. 1; SOR/93-159, s. 14; SOR/97-85, s. 64
- s. 97, SOR/85-417, s. 6; repealed, SOR/93-159, s. 15
- s. 102, added, SOR/97-85, s. 65
- s. 103, SOR/78-911, s. 1; SOR/79-296, s. 1; SOR/81-40, s. 1; repealed, SOR/92-708, s. 4; added, SOR/97-85, s. 65
- s. 104, SOR/92-585, s. 4; repealed, SOR/92-708, s. 4
- s. 105, SOR/98-409, s. 12; SOR/2003-6, s. 80
- s. 106, SOR/78-597, s. 13; SOR/79-295, s. 17; SOR/95-473, s. 11; SOR/97-85, s. 66; SOR/98-584, s. 4
- s. 107, SOR/97-85, s. 67
- s. 110, SOR/92-585, s. 5; SOR/95-475, Sch. III, s. 28(E)
- s. 111, SOR/79-839, s. 29; SOR/85-689, s. 9; SOR/97-85, s. 68
- s. 112, SOR/85-689, s. 10; SOR/97-85, s. 68; SOR/2002-334, s. 1
- s. 113, SOR/79-839, s. 30; SOR/97-85, s. 68
- s. 113.1, added, SOR/97-478, s. 15
- s. 114, SOR/92-585, s. 6; SOR/95-475, Sch. III, s. 29(E)
- s. 115, SOR/97-85, s. 69; SOR/97-478, s. 16
- s. 116, SOR/78-69, s. 35; SOR/78-205, s. 5; SOR/79-295, s. 18; SOR/97-85, s. 70; SOR/97-478, s. 16
- s. 119, SOR/79-295, s. 19; SOR/97-85, s. 71; SOR/97-478, s. 17
- s. 120, “produit vétérinaire”, repealed, SOR/2002-438, s. 8(F)
- s. 120, “produit vétérinaire biologique”, SOR/2002-438, s. 8(F)
- s. 120, “veterinary biologic”, SOR/2002-438, s. 8(E)
- s. 120, SOR/79-295, s. 20; SOR/86-291, s. 1; SOR/95-54, s. 6(F); SOR/97-8, s. 1;
- s. 120.1, added, SOR/97-8, s. 2; SOR/2002-438, ss. 9(F) and 18
- s. 120.2, added, SOR/97-8, s. 2; SOR/2002-438, s. 18
- s. 120.3, added, SOR/97-8, s. 2; SOR/2002-438, s. 18
- s. 120.4, added, SOR/97-8, s. 2; SOR/2002-438, ss. 10(F) and 18
- s. 120.5, added, SOR/97-8, s. 2; SOR/2002-438, s. 18
- s. 120.6, added, SOR/97-8, s. 2; SOR/2002-438, s. 18
- s. 121, SOR/80-428, s. 8; SOR/95-475, Sch. III, s. 30; SOR/2002-438, s. 11(F)
- s. 122, SOR/78-597, s. 14; SOR/82-590, s. 6; SOR/95-54, s. 5; SOR/2002-438, ss. 12(F) and 18
- s. 123, SOR/2002-438, s. 18
- s. 124, SOR/2002-438, s. 18
- s. 125, repealed, SOR/97-85, s. 72
- s. 128, SOR/97-85, s. 73; SOR/2002-438, ss. 13(F) and 18
- s. 129, SOR/2002-438, s. 18; SOR/2002-438, ss. 13(F) and 18
- s. 130, SOR/80-516, s. 12; SOR/2002-438, ss. 13(F) and 18
- s. 130.1, added, SOR/80-428, s. 9; SOR/2002-438, ss. 13(F) and 18
- s. 131, SOR/2002-239, s. 18
- s. 131.1, added, SOR/82-590, s. 7; SOR/2002-438, ss. 13(F) and 18

**HEALTH OF ANIMALS ACT [SC 1990, c. 21]—Cont.****Health of Animals Regulations, CRC, Vol. III, c. 296—Cont.**

- s. 132, SOR/2002-438, s. 18  
s. 133, SOR/80-428, s. 10; SOR/2002-438, ss. 14(F) and 18  
s. 134, SOR/79-839, s. 31; SOR/80-428, s. 11; SOR/82-590, s. 8; SOR/86-291, s. 2; SOR/97-85, s. 74; SOR/98-409, s. 13; SOR/2002-438, ss. 15(F) and 18  
s. 134.1, added, SOR/82-590, s. 9; SOR/2002-438, s. 18  
s. 134.2, added, SOR/85-81, s. 1  
s. 135, SOR/82-590, s. 10; SOR/97-85, s. 75; SOR/2002-438, s. 16(F)  
s. 135.1, added, SOR/79-839, s. 32; SOR/2002-438, s. 17  
s. 138, SOR/97-85, s. 76  
s. 139, SOR/97-85, s. 77  
s. 140, SOR/82-590, s. 11; SOR/97-85, s. 78  
s. 141, SOR/80-428, s. 12  
s. 142, SOR/95-475, Sch. III, s. 31; SOR/97-85, s. 79  
s. 143, SOR/97-85, s. 80  
s. 144, SOR/97-85, s. 81  
s. 148, SOR/97-85, s. 82  
s. 151, SOR/78-597, s. 15; SOR/79-839, s. 33; SOR/80-516, s. 13; SOR/82-590, s. 12; SOR/93-159, s. 16  
s. 153, SOR/78-69, s. 36; SOR/97-85, s. 83; SOR/98-409, s. 14  
s. 154, SOR/78-69, s. 37  
s. 157, SOR/78-69, s. 38; SOR/97-85, s. 84  
s. 160, SOR/79-839, s. 34; SOR/92-23, s. 3; SOR/92-650, s. 4; SOR/93-159, s. 17; SOR/95-475, s. 32(F); SOR/2004-80, s. 17  
s. 160.1, repealed, SOR/93-159, s. 18  
s. 161, added, SOR/78-597, s. 16  
s. 162, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 163, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 164, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 165, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 166, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 167, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 168, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 169, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 170, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 171, added, SOR/97-362, s. 4  
s. 172, “animal”, SOR/2003-409, s. 1  
s. 172, “bison”, added, SOR/2003-409, s. 1  
s. 172, “bovine”, added, SOR/2003-409, s. 1  
s. 172, “farm or ranch”, SOR/2003-409, s. 1  
s. 172, “ovine”, added, SOR/2003-409, s. 1  
s. 172, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 173, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 174, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 175, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, s. 2  
s. 175.1, added, SOR/2003-409, s. 3  
s. 176, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, s. 4  
s. 177, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 178, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 179, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 180, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 181, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 182, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 183, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, ss. 5 and 6

- s. 184, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, s. 7  
s. 185, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 186, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, s. 8  
s. 187, added, SOR/2000-416, s. 1  
s. 188, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, s. 9  
s. 189, added, SOR/2000-416, s. 1; SOR/2003-409, s. 10  
Sch., I, SOR/97-85, s. 85 and 86  
Sch. II, SOR/78-69, s. 39; SOR/98-409, s. 15  
Sch. III, SOR/79-295, s. 21; repealed, SOR/2001-210, s. 6  
Sch. IV, added, SOR/78-205, s. 6; SOR/78-597, s. 17; SOR/79-839, s. 35; SOR/80-516, s. 14; SOR/84-466, s. 1; SOR/85-349, s. 1; SOR/85-687, s. 1; SOR/85-921, s. 1; repealed, SOR/93-159, s. 19  
Sch. V, added, SOR/78-205, s. 6; SOR/78-597, s. 18; SOR/79-295, s. 22; SOR/79-839, s. 36; SOR/80-516, s. 14; SOR/84-466, s. 2; SOR/85-349, s. 2; SOR/85-921, s. 2; repealed, SOR/93-159, s. 19  
Sch. VI, added, SOR/78-205, s. 6; SOR/78-597, s. 19; SOR/79-295, s. 23; repealed, SOR/80-516, s. 14; added, SOR/82-670, s. 3  
Sch. VII, added, SOR/2003-155, s. 2

**Honeybee Prohibition Regulations, 1993, SOR/94-8**  
(*Importation des abeilles domestiques—Règlement de 1993*)**Honeybee Importation Prohibition Regulations, 1999, SOR/2000-323**  
(*Importation des abeilles domestiques, Règlement de 1999*)**REPEALED**, SOR/2004-136**Honeybee Importation Prohibition Regulations, 2004, SOR/2004-136**  
(*Importation des abeilles domestiques, Règlement de 2004 interdisant*)**Prairie Dog and Certain Other Rodents Importation Prohibition Regulations, SOR/2003-310***(Importation des chiens de prairie et de certains autres rongeurs—Règlement interdisant)*

s. 1.1, added, SOR/2004-240

**Reportable Diseases Regulations, SOR/91-2***(Maladies déclarables—Règlement)*

Sch., SOR/2001-133, s. 1; SOR/2001-268, ss. 1 and 2; SOR/2003-163, ss. 1 and 2

**HERITAGE RAILWAY STATIONS PROTECTION ACT [RS 1985, c. 52 (4th Supp.)]***(PROTECTION DES GARES FERROVIAIRES PATRIMONIALES (LOI))***Heritage Railway Stations Regulations, SOR/91-122***(Gares ferroviaires patrimoniales—Règlement)*

s. 3, SOR/94-363, s. 1

**Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act, SI/89-188***(Décret désignant le ministre de l'Environnement comme ministre aux fins de la Loi)***HIBERNIA DEVELOPMENT PROJECT ACT [SC 1990, c. 41]**  
(*EXPLOITATION DU CHAMP HIBERNIA (LOI)*)**Hibernia Development Project Offshore Application Regulations, SOR/90-774***(Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia)—Règlement)*

# I

## IDENTIFICATION OF CRIMINALS ACT [RS 1985, c. I-1] (IDENTIFICATION DES CRIMINELS (LOI))

### Fingerprinting, Palmprinting and Photography Order, SI/92-131 (Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie-Décret)

## IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT [SC 2001, c. 27] (IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI))

### Adjudication Division Rules, SOR/93-47 (Section d'arbitrage—Règles)

### Convention Refugee Determination Division Rules, SOR/93-45 (Section du statut de réfugié—Règlement)

### Federal Court Immigration Rules, 1993, SOR/93-22 (Cour fédérale en matière d'immigration—Règles de 1993)

Long title, SOR/2002-232, s. 1

s. 1, repealed, SOR/2002-232, s. 2

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/98-235, s. 1; repealed, SOR/2002-232, s. 3

s. 2, SOR/2002-232, s. 2

s. 3, repealed SOR/98-235, s. 2

s. 4, SOR/98-235, s. 2; SOR/2002-232, s. 4

s. 5, SOR/2002-232, ss. 5 and 15

s. 6, SOR/2002-232, s. 6

s. 7, SOR/98-235, s. 3; SOR/2002-232, ss. 7 and 15

s. 8, SOR/2002-232, s. 15

s. 9, SOR/2002-232, s. 15

s. 11, SOR/2002-232, s. 15

s. 12, SOR/2002-232, s. 15

s. 15, SOR/2002-232, s. 8

s. 17, SOR/2002-232, s. 14

s. 18, SOR/2002-232, s. 9

s. 19, repealed, SOR/98-235, s. 4

s. 20, SOR/2002-232, s. 10

s. 21, SOR/98-235, s. 5

s. 22, SOR/2002-232, s. 11

s. 23, SOR/2002-232, s. 15

Sch., SOR/98-235, s. 6; SOR/2002-232, ss. 12, 13 and 15

### Immigration Appeal Division Rules, SOR/93-46 (Section d'appel de l'immigration—Règles)

s. 2, “Adjudication Division registry”, SOR/97-363, s. 1

s. 5, SOR/97-363, s. 2

s. 6, SOR/97-363, s. 3

s. 7, SOR/97-363, s. 4

s. 8, SOR/97-363, s. 5

s. 9, SOR/97-363, s. 6

s. 10, SOR/97-363, s. 6

s. 11, SOR/97-363, s. 6

s. 11.1, SOR/97-363, s. 6

s. 12, SOR/97-363, s. 6

s. 14, SOR/97-363, s. 7

s. 17, SOR/97-363, s. 8

s. 18, SOR/97-363, ss. 9 and 10

s. 19, SOR/97-363, s. 10

s. 20, SOR/97-363, s. 11

s. 23, SOR/97-363, s. 12

s. 25, SOR/97-363, s. 13

s. 26, SOR/97-363, s. 14

s. 27, SOR/97-363, s. 15

s. 27.1, added, SOR/97-363, s. 16

s. 30, SOR/97-363, s. 17

s. 30.1, added, SOR/97-363, s. 18

s. 31, SOR/97-363, s. 19

s. 32, SOR/97-363, s. 20

s. 35, SOR/97-363, s. 21

s. 36, SOR/97-363, s. 22

s. 37, SOR/97-363, s. 23

s. 38, SOR/97-363, s. 24

s. 40, SOR/97-363, s. 25

### Immigration Appeal Division Rules, SOR/2002-230 (Section d'appel de l'immigration—Règles)

### Immigration Division Rules, SOR/2002-229 (Section de l'immigration—Règles)

### Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227 (Immigration et la protection des réfugiés—Règlement)

s. 1, SOR/2004-217, s. 1

s. 2, “authorized representative”, added, SOR/2004-50, s. 1

s. 2, “minimum necessary income”, SOR/2004-167, s. 1

s. 2, “revenu vital minimum”, SOR/2004-167, s. 1(F)

s. 3, SOR/2004-167, s. 2

s. 4, SOR/2004-167, s. 3(E)

s. 4.1, added, SOR/2004-167, s. 4

s. 10, SOR/2004-59, s. 2; SOR/2004-167, s. 5

s. 11, SOR/2004-167, s. 6

s. 13.1, added, SOR/2004-59, s. 3

s. 18, SOR/2004-167, s. 7

s. 18.1, added, SOR/2004-167, s. 8

s. 30, SOR/2004-167, s. 9

s. 37, SOR/2004-167, s. 10(F)

s. 45, SOR/2004-167, s. 11(F)

s. 47, SOR/2004-167, s. 12(F)

s. 49, SOR/2004-167, s. 13(F)

s. 52, SOR/2003-197, s. 1; SOR/2003-260, s. 1; SOR/2004-167, s. 14(F)

s. 53, SOR/2004-167, s. 15

s. 56, SOR/2004-167, s. 16

s. 58, SOR/2004-167, s. 17

s. 59, SOR/2004-167, s. 18

s. 64, SOR/2004-167, s. 19(E)

s. 65, SOR/2004-167, s. 20(E)

s. 65.1, added, SOR/2004-167, s. 21

s. 67, SOR/2004-167, s. 80(F)

s. 68, SOR/2004-167, s. 22(F)

s. 69, SOR/2004-167, s. 23

s. 70, SOR/2003-383, s. 1

s. 71, SOR/2004-167, s. 24(F)

s. 72, SOR/2004-167, ss. 25 and 26

s. 73, “former Regulations”, added, SOR/2003-383, s. 2

s. 75, SOR/2004-167, ss. 27 and 80

s. 76, SOR/2004-167, s. 28(F)

s. 79, SOR/2004-167, s. 29

s. 82, SOR/2004-167, s. 30

s. 85.1, added, SOR/2003-383, s. 3; SOR/2004-167, s. 80

s. 85.2, added, SOR/2003-383, s. 3

s. 85.3, added, SOR/2003-383, s. 3

s. 85.4, added, SOR/2003-383, s. 3

s. 85.5, added, SOR/2003-383, s. 3

s. 85.6, added, SOR/2003-383, s. 3

s. 86, SOR/2004-167, s. 80

s. 87, SOR/2004-167, s. 80

s. 88, “business experience”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “entrepreneur selected by a province”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “former Regulations”, added, SOR/2003-383, s. 4

s. 88, “investor selected by a province”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “net assets”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “net income”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “qualifying business”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “relevant experience”, SOR/2004-167, s. 31

s. 88, “self-employed person selected by a province”, SOR/2004-167, s. 31

**IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT [SC 2001, c. 27]—Cont.**

**Immigration and Refugee Protection Regulations, SOR/2002-227—Cont.**

- s. 92, SOR/2004-167, s. 32
  - s. 96, SOR/2004-167, ss. 33 and 80
  - s. 98, SOR/2004-167, s. 34
  - s. 99, SOR/2004-167, ss. 35 and 80
  - s. 101, SOR/2004-167, ss. 36 and 80
  - s. 102, SOR/2004-167, s. 37
  - s. 103, SOR/2004-167, s. 38
  - s. 105, SOR/2004-167, s. 39
  - s. 108, SOR/2004-167, s. 40
  - s. 109.1, added, SOR/2003-383, s. 5
  - s. 109.2, added, SOR/2003-383, s. 5
  - s. 109.3, added, SOR/2003-383, s. 5
  - s. 109.4, added, SOR/2003-383, s. 5
  - s. 109.5, added, SOR/2003-383, s. 5
  - s. 113, SOR/2004-167, s. 80
  - s. 117, SOR/2004-59, s. 4; SOR/2004-167, s. 41
  - s. 121, SOR/2004-167, s. 42
  - s. 125, SOR/2004-167, s. 43
  - s. 132, SOR/2004-167, s. 44
  - s. 133, SOR/2004-167, s. 45
  - s. 139, SOR/2004-167, s. 80
  - s. 141, SOR/2004-167, s. 80
  - s. 143, SOR/2004-167, s. 46(F)
  - s. 150, SOR/2004-167, s. 47
  - s. 151.1, added, SOR/2004-167, s. 48
  - s. 158, SOR/2004-167, s. 80
  - s. 159.1, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 159.2, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 159.3, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 159.4, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 159.5, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 159.6, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 159.7, added, SOR/2004-217, s. 2
  - s. 178, SOR/2004-167, s. 49
  - s. 184, SOR/2004-167, s. 50
  - s. 185, SOR/2004-167, s. 51(F)
  - s. 188, SOR/2004-167, s. 52(F)
  - s. 190, SOR/2002-326, s. 1; SOR/2002-332, s. 1; SOR/2003-197, s. 2; SOR/2003-260, s. 2; SOR/2004-111, s. 1; SOR/2004-167, s. 53
  - s. 198, SOR/2004-167, s. 54
  - s. 199, SOR/2004-167, s. 55
  - s. 200, SOR/2004-167, s. 56
  - s. 203, SOR/2004-167, s. 57
  - s. 208, SOR/2004-167, s. 28
  - s. 216, SOR/2004-167, s. 59
  - s. 217, SOR/2004-167, s. 60
  - s. 219, SOR/2004-167, s. 61
  - s. 221, SOR/2004-167, s. 62
  - s. 228, SOR/2004-167, s. 63
  - s. 229, SOR/2004-167, s. 64
  - s. 247, SOR/2004-167, s. 65
  - s. 268, SOR/2004-167, s. 66
  - s. 270, repealed, SOR/2004-167, s. 67
  - s. 279, SOR/2004-167, s. 68
  - s. 287, SOR/2004-167, s. 69(E)
  - s. 295, SOR/2003-383, s. 6
  - s. 297, SOR/2004-167, s. 70
  - s. 298, SOR/2004-167, s. 71
  - s. 298, SOR/2003-197, s. 3; SOR/2004-111, s. 2
  - s. 301, SOR/2004-167, s. 72
  - s. 302, SOR/2004-167, s. 73
  - s. 303, SOR/2004-167, s. 74
  - s. 320, SOR/2004-167, s. 75
  - s. 346, SOR/2004-167, s. 76
  - s. 350, SOR/2003-383, s. 7
  - s. 355, SOR/2004-167, s. 77
  - s. 356, SOR/2004-167, s. 78
  - s. 361, SOR/2003-383, s. 8
  - s. 365, SOR/2003-97, s. 1; SOR/2004-34, s. 1
  - Sch. 1, SOR/2004-167, s. 79
- Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and Refugee Board), SOR/2002-231**  
(*Serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié)—Règles*)
- Order Designating the Minister of Citizenship and Immigration as the Minister responsible for the administration of that Act, SI/2001-120**  
(*Décret chargeant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'application de cette loi*)
- Refugee Protection Division Rules, SO/2002-228**  
(*Section de la protection des réfugiés—Règles*)
- IMPLEMENT TREATIES AND ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS ON THE INTERNATIONAL TRANSFER OF PERSONS FOUND GUILTY OF CRIMINAL OFFENCES [SC 2004, c. 21]**  
(*TRAITÉS OU DES ENTENTES ADMINISTRATIVES SUR LE TRANSFÈREMENT INTERNATIONAL DES PERSONNES RECONNUES COUPABLES D'INFRACTION CRIMINELLES (LOI DE MISE EN OEUVRE)*)
- Order Fixing October 29, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-150**  
(*Décret fixant au 29 octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi*)
- INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]**  
(*IMPÔT SUR LE REVENU (LOI)*)
- Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1979, SOR/79-439**  
(*Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec—Décret de 1979*)
- Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1982, SOR/83-96**  
(*Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec—Décret de 1982*)
- Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945**  
(*Impôt sur le revenu—Règlement*)
- s. 2, “remuneration”, added, SOR/89-147, s. 1
  - s. 19, SOR/85-963, s. 2(F)
  - s. 20, SOR/93-527, s.
  - s. 67, SOR/86-379, s. 1
  - s. 100, “estimated deductions”, added, SOR/80-941, s. 1; SOR/83-349, s. 1; repealed, SOR/89-508, s. 1; SOR/94-238, s. 1
  - s. 100, “exemptions”, SOR/78-2, s. 1; SOR/83-692, s. 1; SOR/87-471, s. 1; SOR/88-312, s. 1; repealed, SOR/89-508, s. 1
  - s. 100, “pay period”, added, SOR/81-471, s. 1
  - s. 100, “personal credits”, added, SOR/89-508, s. 1; SOR/94-238, s. 1; SOR/2001-221, s. 1
  - s. 100, “remuneration”, SOR/78-2, s. 1; SOR/78-331, s. 1; SOR/80-382, s. 1; SOR/80-502, s. 1; SOR/80-683, s. 1; SOR/80-941, s. 1; SOR/83-349, s. 1; SOR/86-629, s. 1; SOR/87-638, s. 1; SOR/92-51, s. 1; SOR/95-298, s. 1; SOR/98-259, s. 1; SOR/99-17, s. 1; SOR/99-22, s. 1; SOR/2000-63, s. 1; SOR/2001-188, s. 14; SOR/2001-221, s. 1
  - s. 100, “total remuneration”, added, SOR/80-941, s. 1; SOR/98-259, s. 1
  - s. 100, SOR/80-901, s. 1; SOR/89-508, s. 1; SOR/94-238, s. 1; SOR/97-470, s. 1; SOR/99-17, s. 1; SOR/99-22, s. 1; SOR/2001-209, s. 1; SOR/2001-221, s. 1
  - s. 101, SOR/81-471, s. 2



**INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.**

**Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.**

- s. 102, SOR/78-331, s. 2; SOR/78-449, s. 1; SOR/78-625, s. 1; SOR/79-359, s. 1; SOR/79-694, s. 1; SOR/80-187, s. 1; SOR/80-683, s. 2; SOR/80-941, s. 2; SOR/81-471, s. 3; SOR/83-349, s. 2; SOR/83-692, s. 2; SOR/84-913, s. 1; SOR/84-966, s. 1; SOR/85-453, s. 2; SOR/86-629, s. 2; SOR/87-471, s. 2; SOR/88-310, s. 1; SOR/89-508, s. 2; SOR/90-161, s. 1; SOR/91-150, s. 1; SOR/91-279, s. 1; SOR/91-536, s. 1; SOR/92-138, s. 1; SOR/92-667, s. 1; SOR/94-238, s. 2; SOR/94-569, s. 1; SOR/98-259, s. 2; SOR/99-17, s. 2; SOR/2001-221, s. 2
- s. 103, SOR/78-2, s. 2; SOR/78-331, s. 3; SOR/78-449, s. 2; SOR/78-625, s. 2; SOR/79-359, s. 2; SOR/79-694, s. 2; SOR/80-382, s. 2; SOR/80-502, s. 2; SOR/80-683, s. 3; SOR/80-901, s. 2; SOR/80-941, s. 3; SOR/81-471, s. 4; SOR/83-349, s. 3; SOR/83-360, s. 1; SOR/83-692, s. 5; SOR/84-223, s. 1; SOR/84-913, s. 2; SOR/85-979, s. 1; SOR/86-629, s. 3; SOR/87-256, s. 1; SOR/87-471, s. 3; SOR/87-638, s. 2; SOR/88-153, s. 1; SOR/88-310, s. 2; SOR/89-147, s. 1; SOR/89-508, s. 3; SOR/90-161, s. 2; SOR/91-150, s. 2; SOR/91-279, s. 2; SOR/91-536, s. 2; SOR/92-51, s. 2; SOR/92-138, s. 2; SOR/92-667, s. 2; SOR/93-399, s. 1; SOR/94-238, s. 3; SOR/94-569, s. 2; SOR/96-205, s. 1; SOR/96-464, s. 1; SOR/97-137, s. 1; SOR/97-531, s. 1; SOR/99-17, s. 3; SOR/99-18, s. 1; SOR/99-22, s. 2; SOR/2000-10, s. 1; SOR/2000-12, s. 1; SOR/2000-329, s. 1; SOR/2001-216, s. 10(F); SOR/2001-221, s. 3
- s. 104, SOR/78-449, s. 3; SOR/78-754, s. 1(F); SOR/89-508, s. 4; SOR/92-176, s. 1; SOR/92-667, s. 3; SOR/93-81, s. 1; SOR/94-238, s. 4; SOR/94-246, s. 1; SOR/94-686, s. 49(F); SOR/97-470, s. 2; SOR/99-19, s. 1; SOR/2001-188, ss. 1 and 14; SOR/2001-221, s. 4
- s. 104.1, added, SOR/99-19, s. 2; SOR/2000-188, s. 14
- s. 105, SOR/94-686, s. 49(F)
- s. 105.1, SOR/88-165, s. 31(F)
- s. 106, SOR/80-941, s. 4; SOR/81-471, s. 5; SOR/83-349, s. 4; SOR/83-692, s. 7; SOR/84-913, s. 3; SOR/85-453, s. 3; SOR/89-508, s. 5; SOR/2001-221, s. 5
- s. 107, SOR/80-941, s. 5; SOR/81-471, s. 6; SOR/89-508, s. 6; SOR/2001-221, s. 6
- s. 108, SOR/87-718, s. 1; SOR/88-165, s. 31(F); SOR/89-579, s. 1; SOR/91-536, s. 3; SOR/93-93, s. 1; SOR/97-472, s. 3; SOR/99-17, s. 4
- s. 110, added, SOR/93-535, s. 1; SOR/99-17, s. 5
- s. 200, SOR/78-909, s. 1; SOR/79-939, s. 1; SOR/81-936, s. 1; SOR/83-866, s. 1; SOR/83-867, s. 1; SOR/89-473, s. 1; SOR/95-298, s. 2; SOR/99-17, s. 6; SOR/99-22, s. 3; SOR/2003-5, s. 1; SOR/2003-328, s. 1
- s. 201, SOR/79-939, s. 2; SOR/83-866, s. 2; SOR/83-867, s. 2; SOR/86-426, s. 1; SOR/86-1092, s. 1(F); SOR/88-554, s. 1; SOR/91-123, s. 1; SOR/93-527, s. 1; SOR/94-686, s. 1(F); SOR/96-283, s. 1; SOR/96-435, s. 1
- s. 202, SOR/79-487, s. 1; SOR/80-382, ss. 3 and 4; SOR/81-936, s. 2; SOR/83-866, s. 3; SOR/86-522, s. 1; SOR/88-165, s. 1; SOR/88-395, s. 1; SOR/94-686, s. 50(F); SOR/99-22, s. 4; SOR/2000-13, s. 1; SOR/2001-216, s. 10(F); SOR/2003-5, s. 2
- s. 203, repealed, SOR/2003-5, s. 3
- s. 204, SOR/94-686, s. 51(F); SOR/96-283, s. 2; SOR/99-22, s. 5; SOR/2000-13, s. 2; SOR/2001-216, s. 10(F)
- s. 205.1, added, SOR/99-20, s. 1
- s. 208, SOR/83-866, s. 4
- s. 209, SOR/85-160, s. 1; SOR/87-512, s. 1; SOR/89-519, s. 1; SOR/92-455, s. 1; SOR/93-527, s. 3; SOR/2003-5, s. 4
- s. 211, SOR/91-123, s. 2; SOR/94-686, s. 52(F)
- s. 214, “spouse”, SOR/2001-188, s. 2
- s. 214, SOR/80-502, s. 3; SOR/83-866, s. 5; SOR/92-51, s. 3; SOR/2001-188, s. 2; SOR/2003-5, s. 5
- s. 215, repealed, SOR/84-948, s. 1; added, SOR/84-967, s. 1; SOR/2003-5, s. 6
- s. 216, SOR/81-936, s. 3(F); SOR/86-1092, s. 2
- s. 217, “disposition”, SOR/2003-5, s. 7
- s. 217, “life insurance policy”, SOR/2003-5, s. 7
- s. 217, SOR/78-449, s. 4; SOR/84-967, s. 2
- s. 219, repealed, SOR/2003-5, s. 8
- s. 221, SOR/85-160, s. 2; SOR/2000-62, s. 1; SOR/2001-216, s. 1
- s. 222, repealed, SOR/2000-62, s. 1
- s. 223, SOR/83-866, s. 6; SOR/86-522, s. 2
- s. 224, added, SOR/78-348, s. 1; SOR/81-936, s. 4
- s. 226, added, SOR/85-160, s. 3; SOR/94-686, s. 52(F)
- s. 227, added, SOR/85-160, s. 3; SOR/94-686, s. 52(F)
- s. 228, added, SOR/87-512, s. 2; SOR/96-199, s. 1
- s. 229, SOR/93-443, s. 1; SOR/94-686, s. 53(F)
- s. 230, added, SOR/89-519, s. 2; SOR/94-686, s. 54(F); SOR/2003-5, s. 9
- s. 231, added, SOR/89-519, s. 2; SOR/92-51, s. 8; SOR/2000-248, s. 1; SOR/2001-295, s. 1(E); SOR/2003-5, s. 10
- s. 233, added, SOR/92-455, s. 2
- s. 234, added, SOR/93-527, s. 4
- s. 235, added, SOR/93-527, s. 4
- s. 236, added, SOR/93-527, s. 4
- s. 237, added, SOR/99-21, s. 1; SOR/2003-5, s. 11
- s. 238, added, SOR/2000-9, s. 1; SOR/2003-5, s. 12
- s. 300, SOR/82-499, s. 1; SOR/82-874, s. 1; SOR/83-865, s. 1; SOR/2001-216, s. 10(F)
- s. 301, SOR/80-341, s. 1; SOR/82-499, s. 2; SOR/83-865, s. 2
- s. 302, added, SOR/82-499, s. 3; repealed, SOR/83-865, s. 3
- s. 303, added, SOR/82-499, s. 3; SOR/83-865, s. 4
- s. 304, added, SOR/82-499, s. 3; SOR/83-865, s. 5; SOR/86-488, s. 1; SOR/88-165, s. 2; SOR/88-319, s. 1; SOR/94-415, s. 1; SOR/94-686, s. 2(F); SOR/2001-188, s. 3; SOR/2001-216, s. 10(F)
- s. 305, added, SOR/83-865, s. 5
- s. 306, added, SOR/83-865, s. 5; SOR/94-415, s. 2; SOR/94-686, s. 55(F); SOR/94-686, s. 56(F)
- s. 307, added, SOR/83-865, s. 5; SOR/84-948, s. 2; SOR/91-536, s. 1; SOR/94-686, s. 3(F); SOR/94-686, s. 55(F)
- s. 308, added, SOR/83-865, s. 5; SOR/91-536, s. 2; SOR/94-415, s. 3; SOR/94-686, s. 55(F)
- s. 309, added, SOR/83-865, s. 5; SOR/88-165, s. 30(F); SOR/94-686, s. 55(F)
- s. 310, added, SOR/83-865, s. 5
- s. 400, SOR/78-772, s. 1; SOR/81-267, s. 1; SOR/86-390, s. 1; SOR/94-140, s. 1; SOR/94-686, s. 4(F); SOR/94-686, s. 57(F)
- s. 402, SOR/80-949, s. 1; SOR/94-327, s. 1
- s. 402.1, added, SOR/78-772, s. 2
- s. 402.2, added, SOR/81-267, s. 2
- s. 403, SOR/94-686, s. 5(F); SOR/94-686, s. 57(F)
- s. 404, SOR/80-949, s. 2
- s. 405, SOR/80-949, s. 3
- s. 406, SOR/80-949, s. 4; SOR/94-686, s. 57(F)
- s. 407, SOR/78-326, s. 1; SOR/80-949, s. 5; SOR/94-327, s. 2; SOR/94-686, s. 6(F)
- s. 408, SOR/80-949, s. 6
- s. 409, SOR/80-949, s. 7; SOR/86-585, s. 1
- s. 410, SOR/80-949, s. 8
- s. 411, SOR/80-949, s. 9
- s. 415, added, SOR/85-741, s. 1
- s. 500, SOR/83-268, s. 1; SOR/94-686, s. 7(F)
- s. 503, repealed, SOR/80-140, s. 1
- s. 600, SOR/93-530, s. 1; SOR/95-367, s. 1; SOR/96-128, s. 1; SOR/97-471, s. 1; SOR/99-17, s. 7; SOR/2001-216, s. 2; SOR/2002-144, s. 1
- s. 700, SOR/83-20, s. 1; SOR/78-377, s. 1; SOR/87-667, s. 1; SOR/92-516, s. 1
- s. 701, repealed, SOR/78-377, s. 2
- s. 800, SOR/79-424, s. 1
- s. 801, SOR/79-424, s. 1; SOR/88-165, s. 31(F); SOR/90-661, s. 1
- s. 802, SOR/79-424, s. 1
- s. 803, SOR/79-424, s. 1
- s. 804, SOR/79-424, s. 1; SOR/2000-413, s. 1

**INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.**
**Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.**

- s. 805, SOR/81-656, s. 1; SOR/84-948, s. 3; SOR/88-165, s. 3; SOR/94-686, s. 50(F)
- s. 806, SOR/94-686, s. 78(F)
- s. 806.1, added, SOR/88-165, s. 4; SOR/94-188, s. 1
- s. 806.2, SOR/96-435, s. 2
- s. 808, SOR/81-656, s. 2; SOR/84-948, s. 4; SOR/90-258, s. 1; SOR/91-78, s. 2; SOR/93-395, s. 1; SOR/94-686, s. 8(F); SOR/94-686, s. 47; SOR/94-686, ss. 58(F) to 65(F)
- s. 809, “qualifying payment”, SOR/81-656, s. 3
- s. 809, SOR/94-686, s. 50(F)
- s. 810, SOR/94-686, s. 57(F)
- s. 900, SOR/78-641, ss. 1 and 2; SOR/78-774, s. 1; SOR/78-908, s. 1; SOR/79-302, s. 1; SOR/79-803, s. 1; SOR/80-162, s. 1; SOR/80-617, s. 1; SOR/80-837, s. 1; SOR/81-489, s. 1; SOR/82-711, s. 1; SOR/82-879, s. 1; SOR/83-742, s. 1; SOR/83-797, s. 1; SOR/84-442, s. 1; SOR/86-445, s. 1; SOR/87-470, s. 1; SOR/88-219, s. 1; SOR/89-346, s. 1; SOR/91-116, s. 1; SOR/91-278, s. 1; SOR/92-51, s. 8; SOR/92-137, s. 1; SOR/93-280, s. 1; SOR/94-495, s. 1; SOR/94-686, s. 51(F); repealed, SOR/2003-5, s. 13
- s. 1000, SOR/85-696, s. 1; SOR/85-1132, s. 1; SOR/88-165, s. 5
- s. 1100, SOR/78-137, s. 1; SOR/78-377, ss. 3 to 6; SOR/78-948, s. 1; SOR/79-427, s. 1; SOR/80-942, s. 1; SOR/81-470, s. 1; SOR/82-265, s. 1; SOR/83-340, s. 1; SOR/83-432, s. 1; SOR/84-454, s. 1; SOR/84-948, s. 5; SOR/85-13, s. 1; SOR/85-174, s. 1; SOR/86-1092, s. 4(F); SOR/86-1136, s. 1; SOR/88-392, s. 1; SOR/89-27, s. 1; SOR/90-22, s. 1; SOR/90-257, s. 1; SOR/90-670, s. 1; SOR/91-196, s. 1; SOR/91-673, s. 1; SOR/92-681, s. 1; SOR/94-128, s. 1; SOR/94-140, s. 2; SOR/94-169, s. 1; SOR/94-170, s. 1; SOR/94-686, s. 9(F); SOR/94-686, s. 58(F); SOR/95-244, s. 1; SOR/97-377, s. 1; SOR/99-179, s. 1; SOR/2000-248, s. 2
- s. 1100A, SOR/78-377, s. 7; SOR/78-493, s. 1; SOR/79-426, s. 1; SOR/88-165, s. 6
- s. 1101, SOR/78-137, s. 2; SOR/79-426, s. 2; SOR/79-670, s. 1; SOR/80-618, s. 1; SOR/81-244, s. 1; SOR/82-265, s. 2; SOR/84-454, s. 2; SOR/84-948, s. 6; SOR/86-156, s. 1; SOR/88-392, s. 2; SOR/90-22, s. 2; SOR/90-257, s. 2; SOR/91-196, s. 2; SOR/91-673, s. 2; SOR/94-140, s. 3; SOR/94-170, s. 2; SOR/94-686, s. 58(F); SOR/98-97, s. 1; SOR/2000-248, s. 3
- s. 1102, SOR/78-377, s. 8; SOR/78-502, s. 1; SOR/78-949, s. 1; SOR/79-670, s. 2; SOR/83-340, s. 2; SOR/84-948, s. 7; SOR/86-1092, s. 5(F); SOR/88-392, s. 3; SOR/90-22, s. 3; SOR/94-140, s. 4; SOR/94-686, s. 10(F); SOR/94-686, s. 49(F); SOR/94-686, s. 66(F); SOR/97-377, s. 2; SOR/99-179, s. 2; SOR/2000-327, s. 1
- s. 1103, SOR/78-377, s. 9; SOR/82-265, s. 3; SOR/83-340, s. 3; SOR/90-22, s. 4; SOR/91-196, s. 3; SOR/91-673, s. 3; SOR/94-170, s. 3; SOR/97-377, s. 3
- s. 1104, “certified feature production”, SOR/78-948, s. 2  
SOR/81-1026, s. 1  
SOR/84-265, s. 1; SOR/86-159, s. 2
- s. 1104, “certified feature film”, SOR/78-948, s. 2
- s. 1104, “certified short production”, SOR/78-948, s. 2;  
SOR/84-265, s. 1; repealed, SOR/86-159, s. 2
- s. 1104, “certified production”, SOR/86-159, s. 2
- s. 1104, “computer software”, added, SOR/83-855, s. 1
- s. 1104, “designated underground storage cost”, added,  
SOR/80-926, s. 1
- s. 1104, “designated overburden removal cost”, SOR/91-79, s. 1
- s. 1104, “long métrage”, SOR/94-686, s. 11(F)
- s. 1104, “production portant visa”, SOR/86-1092, s. 6(F)
- s. 1104, “solution gas”, added, SOR/2000-327, s. 2
- s. 1104, “specified temporary access road”, added, SOR/99-179,  
s. 3
- s. 1104, “systems software”, SOR/83-855, s. 1
- s. 1104, “tar sands ore”, added, SOR/85-174, s. 2; SOR/98-97,  
s. 2; SOR/2001-295, s. 2(E)
- s. 1104, “television commercial message”, SOR/95-244, s. 2(F)
- s. 1104, SOR/78-137, s. 3; SOR/78-502, s. 2; SOR/78-948, s. 3;  
SOR/79-426, s. 3; SOR/79-670, s. 3; SOR/80-418, s. 1;  
SOR/80-618, s. 2(F); SOR/80-935, s. 1; SOR/80-942, s. 2;  
SOR/81-974, s. 1; SOR/81-1026, s. 1; SOR/82-265, s. 4;  
SOR/85-174, s. 2; SOR/89-27, s. 3; SOR/90-22, s. 5;  
SOR/91-79, s. 1; SOR/92-51, s. 8; SOR/94-169, s. 2;  
SOR/94-686, s. 62; SOR/96-200, s. 1; SOR/96-451, s. 1;  
SOR/97-377, s. 4; SOR/98-97, s. 2; SOR/99-179, s. 3
- s. 1105, SOR/82-265, s. 5; SOR/96-228, s. 1
- s. 1107, added, SOR/98-97, s. 3
- s. 1200, SOR/79-245, s. 1
- s. 1201, SOR/78-502, s. 3; SOR/81-974, s. 2; SOR/91-79, s. 2;  
SOR/99-179, s. 4
- s. 1202, SOR/78-502, s. 4; SOR/79-245, s. 2; SOR/80-418, s. 2;  
SOR/81-974, s. 3; SOR/85-174, s. 3; SOR/85-696, s. 3;  
SOR/86-1092, s. 7; SOR/90-113, s. 1; SOR/90-733, s. 1;  
SOR/91-79, s. 3; SOR/93-120, s. 1; SOR/94-686, s. 67(F);  
SOR/99-179, s. 5; SOR/2001-187, s. 1
- s. 1203, SOR/81-974, s. 4; SOR/85-174, s. 4; SOR/85-696, s. 4;  
SOR/90-113, s. 2; SOR/90-733, s. 2; SOR/91-79, s. 4
- s. 1204, SOR/78-502, s. 5; SOR/79-245, s. 3; SOR/80-132, s. 1;  
SOR/81-158, s. 1; SOR/81-974, s. 5; SOR/85-174, s. 5;  
SOR/90-113, s. 3; SOR/91-79, s. 5; SOR/96-451, s. 2;  
SOR/99-179, s. 6
- s. 1205, SOR/78-137, s. 4; SOR/78-493, s. 2(F); SOR/78-502, s. 6;  
SOR/79-245, s. 4; SOR/80-418, s. 3; SOR/81-974, s. 6;  
SOR/85-174, s. 6; SOR/90-113, s. 4; SOR/90-733, s. 3;  
SOR/91-79, s. 6; SOR/96-451, s. 3
- s. 1206, “bituminous sands equipment”, added, SOR/79-245, s. 5;  
SOR/91-79, s. 7
- s. 1206, “Canadian exploration and development overhead ex-  
pense”, added, SOR/81-974, s. 7; SOR/85-174, s. 7;  
SOR/2000-327, s. 3
- s. 1206, “Canadian oil and gas exploration expense”, added,  
SOR/81-974, s. 7; SOR/85-174, s. 7
- s. 1206, “coal mine operator”, added, SOR/99-179
- s. 1206, “conventional lands”, added, SOR/81-974, s. 7
- s. 1206, “disposition of property”, added, SOR/79-245, s. 5
- s. 1206, “enhanced recovery equipment”, added, SOR/79-245,  
s. 5; SOR/80-418, s. 4; SOR/81-974, s. 7; SOR/91-79, s. 7
- s. 1206, “exempt partnership”, added, SOR/96-451, s. 4
- s. 1206, “frais généraux d’exploration et d’aménagement au  
Canada”, SOR/94-686, s. 12(F)
- s. 1206, “frais d’exploration pétrolière et gazière au Canada”,  
SOR/94-686, s. 12(F)
- s. 1206, “non-conventional lands”, added, SOR/81-974, s. 7  
SOR/85-174, s. 7
- s. 1206, “original owner”, added, SOR/91-79, s. 7
- s. 1206, “predecessor owner”, added, SOR/91-79, s. 7
- s. 1206, “primary recovery”, added, SOR/79-245, s. 5
- s. 1206, “proceeds of disposition”, added, SOR/79-245, s. 5
- s. 1206, “processing property”, SOR/96-451, s. 4
- s. 1206, “production royalty”, added, SOR/85-174, s. 7;  
SOR/90-113, s. 5; SOR/91-79, s. 7; SOR/92-681, s. 2;  
SOR/96-451, s. 4
- s. 1206, “qualified resource”, SOR/2000-327, s. 3
- s. 1206, “qualified tertiary oil recovery project”, SOR/85-174,  
s. 7
- s. 1206, “resource activity”, added, SOR/96-451, s. 4;  
SOR/99-179, s. 7
- s. 1206, “secondary recovery method”, added, SOR/85-174, s. 7
- s. 1206, “specified development well”, added, SOR/81-974, s. 7;  
repealed, SOR/85-174, s. 7
- s. 1206, “specified percentage”, added, SOR/81-974, s. 7;  
SOR/85-174, s. 7
- s. 1206, “stated percentage”, added, SOR/91-79, s. 7;  
SOR/99-179, s. 7
- s. 1206, “specified property”, added, SOR/90-733, s. 4
- s. 1206, “specified royalty”, added, SOR/99-179, s. 7
- s. 1206, “tar sands ore”, added, SOR/85-174, s. 7
- s. 1206, “tertiary recovery equipment”, added, SOR/81-974, s. 7;  
SOR/85-174, s. 7; SOR/91-79, s. 7

**INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.**
**Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.**

- s. 1206, SOR/79-245, s. 5; SOR/81-974, s. 7; SOR/85-174, s. 7; SOR/86-1092, s. 8; SOR/88-423, s. 1; SOR/90-113, s. 5; SOR/91-79, s. 7; SOR/94-686, s. 58(F); SOR/94-686, s. 68(F); SOR/96-199, s. 2; SOR/96-451, s. 4
- s. 1207, SOR/78-502, s. 7; SOR/79-245, s. 6; SOR/80-418, s. 5; SOR/80-936, s. 1; SOR/81-974, s. 8; SOR/85-174, s. 8; SOR/85-696, s. 5; SOR/90-113, s. 6; SOR/90-733, s. 5; SOR/91-79, s. 8; SOR/94-686, s. 58(F)
- s. 1210, SOR/81-974, s. 9; SOR/85-174, s. 9; SOR/90-113, s. 7; SOR/91-79, s. 9; SOR/93-120, s. 2; SOR/94-686, s. 58(F); SOR/96-451, s. 5; SOR/99-179, s. 8
- s. 1210.1, added, SOR/99-179, s. 9
- s. 1211, SOR/78-502, s. 8; SOR/80-926, s. 2; SOR/81-974, s. 10; SOR/85-174, s. 10
- s. 1212, added, SOR/79-245, s. 7; SOR/80-418, s. 6; SOR/81-974, s. 11; SOR/85-174, s. 11; SOR/85-696, s. 6; SOR/90-113, s. 8; SOR/90-733, s. 6; SOR/91-79, s. 10
- s. 1213, SOR/91-79, s. 11
- s. 1214, SOR/85-174, s. 12; SOR/90-113, s. 9; SOR/91-79, s. 12
- s. 1215, repealed, SOR/90-733, s. 7
- s. 1216, added, SOR/85-174, s. 14; SOR/2001-187, s. 2; SOR/2001-295, s. 3(E)
- s. 1217, SOR/94-686, s. 58(F)
- s. 1218, added, SOR/88-423, s. 2; SOR/94-686, s. 58(F); SOR/96-199, s. 3
- s. 1219, added, SOR/2000-327, s. 4
- s. 1400, SOR/79-425, s. 1; SOR/80-419, s. 1; SOR/88-165, s. 8; SOR/90-661, s. 2; SOR/92-681, s. 3(F); SOR/94-297, s. 1; SOR/94-415, s. 4; SOR/94-686, s. 56(F); SOR/94-686, s. 57(F); SOR/96-443, s. 1; SOR/99-269, ss. 1 and 2; SOR/2002-123, s. 3 and 4
- s. 1401, SOR/79-425, s. 1; SOR/80-618, s. 3; SOR/84-948, s. 8; SOR/86-1136, s. 2; SOR/90-661, s. 3; SOR/92-681, s. 4(F); SOR/94-415, s. 5; SOR/94-686, s. 13(F); SOR/99-269, ss. 3 and 4; SOR/2002-123, s. 1
- s. 1402, SOR/79-425, s. 1; SOR/97-505, s. 1; SOR/99-269, s. 5
- s. 1402.1, added, SOR/99-269, s. 5
- s. 1403, SOR/79-425, s. 1; SOR/80-419, s. 2; SOR/80-618, s. 4; SOR/90-661, s. 4; SOR/94-415, s. 6; SOR/94-686, s. 14(F); SOR/94-686, s. 56(F)
- s. 1404, “**acquisition costs**”, SOR/80-419, s. 3; added, SOR/93-564, s. 1; SOR/99-269, s. 6
- s. 1404, “**actuarial liability**”, added, SOR/96-443, s. 2
- s. 1404, “**lapse-supported policy**”, SOR/94-415, s. 7
- s. 1404, “**modified net premium**”, SOR/83-865, s. 6; SOR/90-661, s. 5
- s. 1404, “**net premium for the policy**”, SOR/80-419, s. 3
- s. 1404, “**qualified annuity**”, SOR/80-419, s. 3
- s. 1404, “**relevant added, authority**”, SOR/90-661, s. 5
- s. 1404, “**reported reserve**”, SOR/96-443, s. 3
- s. 1404, SOR/79-425, s. 1; SOR/80-419, s. 3; SOR/84-948, s. 9; SOR/88-165, s. 9; SOR/88-165, s. 30(F); SOR/93-564, s. 1; SOR/94-686, s. 55(F); SOR/94-686, s. 56(F); SOR/99-269, s. 6; SOR/2002-123, ss. 3 and 4
- s. 1405, SOR/79-425, s. 1; SOR/99-269, s. 6
- s. 1406, SOR/79-425, s. 1; SOR/99-269, s. 6
- s. 1407, added, SOR/99-269, s. 6
- s. 1408, “**acquisition costs**”, repealed, SOR/2002-123, s. 2
- s. 1408, “**net premium for the policy**”, repealed, SOR/2002-123, s. 2
- s. 1408, added, SOR/99-269, s. 6;
- s. 1408, “**reinsurance commission**”, SOR/2002-123, s. 3
- s. 1500, SOR/94-686, s. 69(F)
- s. 1501, SOR/92-51, s. 4
- s. 1502, SOR/80-618, s. 5; repealed, SOR/81-725, s. 1
- s. 1700, SOR/78-377, s. 10
- s. 1702, SOR/94-686, s. 15(F); SOR/94-686, s. 50(F); SOR/94-686, s. 58(F)
- s. 1704, SOR/78-377, s. 11
- s. 1801, SOR/89-419, s. 1; SOR/94-686, s. 16(F)
- s. 1802, SOR/94-686, s. 17(F)
- s. 2100, SOR/80-140, s. 2; SOR/83-268, s. 2; SOR/88-165, s. 11
- s. 2101, SOR/78-604, s. 1; SOR/83-268, s. 3; SOR/84-948, s. 10; SOR/88-165, s. 12
- s. 2102, SOR/80-140, s. 3; SOR/83-268, s. 4
- s. 2103, repealed, SOR/78-604, s. 2
- s. 2104, SOR/81-704, s. 1; SOR/83-268, s. 5; SOR/88-165, s. 13; SOR/94-686, s. 71(F)
- s. 2104.1, added, SOR/88-165, s. 14; SOR/94-686, s. 72(F)
- s. 2105, SOR/81-704, s. 2; SOR/83-268, s. 6
- s. 2106, added, SOR/78-347, s. 1; SOR/83-268, s. 7; SOR/88-165, s. 31(F)
- s. 2107, added, SOR/78-604, s. 3; SOR/94-686, s. 79(F)
- s. 2200, SOR/94-686, s. 62; SOR/99-322, s. 1
- s. 2201, SOR/99-322, s. 2
- s. 2300, SOR/80-681, s. 1
- s. 2400, SOR/79-670, s. 4; SOR/88-392, s. 4; SOR/90-661, s. 6; SOR/94-686, s. 55(F); SOR/94-686, s. 62; SOR/2000-413, s. 2
- s. 2401, SOR/79-670, s. 4; SOR/2000-413, s. 2
- s. 2402, SOR/79-670, s. 4; SOR/83-865, s. 7; SOR/90-661, s. 7
- s. 2403, SOR/79-670, s. 4; SOR/81-632, s. 1; SOR/2000-413, s. 3
- s. 2404, SOR/79-670, s. 4
- s. 2405, “**Canadian investment fund**”, SOR/81-632, s. 2; SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**Canadian investment property**”, added, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**equity limit for the year**”, SOR/80-419, s. 4
- s. 2405, “**foreign policy loan**”, added, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**gross Canadian life investment income**”, SOR/92-681, s. 5
- s. 2405, “**investment property**”, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**life equity limit**”, SOR/80-618, s. 6; SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**life surplus factor**”, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**mean total reserve liabilities**”, added, SOR/80-419, s. 4
- s. 2405, “**mean policy loans**”, added, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**mean policy loans and foreign policy loans**”, added, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**property of the insurer in the course of development**”, repealed, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**relevant authority**”, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**valuation**”, added, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, “**value for the taxation year**”, SOR/78-89, s. 1
- s. 2405, “**value for the year**”, SOR/90-661, s. 8
- s. 2405, SOR/79-670, s. 4; SOR/94-686, ss. 55(F), 62 and 69(F)
- s. 2406, SOR/94-686, s. 55(F); SOR/2000-413, s. 4
- s. 2407, SOR/79-670, s. 4; SOR/88-165, s. 30(F); SOR/94-686, s. 55(F)
- s. 2408, SOR/79-670, s. 4; SOR/80-163, s. 1; SOR/88-165, s. 30(F); SOR/94-686, s. 55(F)
- s. 2409, SOR/79-670, s. 4; SOR/80-419, s. 9; SOR/90-661, s. 9
- s. 2410, SOR/94-686, s. 55(F); SOR/2000-413, s. 5
- s. 2411, added, SOR/90-661, s. 10; SOR/92-681, s. 6(F); SOR/94-686, ss. 19(F) and 69(F); SOR/2000-413, s. 6
- s. 2412, added, SOR/90-661, s. 10; SOR/94-686, s. 55(F); SOR/2000-413, s. 7
- s. 2500, SOR/83-757, s. 1; SOR/85-277, s. 1; SOR/86-159, s. 1; SOR/86-1092, s. 10(F); SOR/87-535, s. 1; SOR/89-475, s. 1; SOR/90-262, s. 1; SOR/94-686, s. 50(F)
- s. 2501, SOR/83-757, s. 2; SOR/89-475, s. 2
- s. 2600, SOR/78-772, s. 3; SOR/81-267, s. 3; SOR/94-686, s. 20(F)
- s. 2601, SOR/81-799, s. 1; SOR/2001-188, s. 4
- s. 2700, repealed, SOR/92-51, s. 5; added, SOR/97-494, s. 1
- s. 2701, added, SOR/97-494, s. 1
- s. 2702, SOR/97-494, s. 1
- s. 2703, SOR/97-494, s. 1
- s. 2704, SOR/97-494, s. 1
- s. 2705, SOR/97-494, s. 1
- s. 2800, SOR/2001-164, s. 1

## INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.

## Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.

- s. 2900, SOR/78-749, s. 1; SOR/86-1136, ss. 3 and 4; SOR/94-686, s. 53(F); SOR/95-63, s. 1; SOR/2000-296, s. 1
- s. 2901, added, SOR/78-749, s. 2; SOR/86-488, s. 2; SOR/86-1136, ss. 3 and 5; SOR/94-686, ss. 53(F), 63(F) and 78(F)
- s. 2902, added, SOR/78-749, s. 3; SOR/86-488, s. 3; SOR/86-1136, ss. 3 and 6; SOR/88-165, s. 15; SOR/94-140, s. 5; SOR/94-686, s. 53(F) and 78(F); SOR/95-63, s. 2
- s. 2903, added, SOR/91-602, s. 1; SOR/95-63, s. 3
- s. 3000, SOR/91-551, s. 1; repealed, SOR/93-531, s. 1
- s. 3001, added, SOR/85-174, s. 15; SOR/91-79, s. 13
- s. 3002, repealed, SOR/93-531, s. 1
- s. 3003, added, SOR/93-1, s. 1; SOR/93-148, s. 1; SOR/94-302, s. 1; SOR/94-632, s. 1; SOR/97-517, s. 1; SOR/2003-5, s. 14
- s. 3004, added, SOR/98-347, s. 1
- s. 3200, SOR/80-129, s. 1; SOR/80-682, s. 1; SOR/81-725, s. 2; SOR/84-948, s. 12; SOR/85-696, s. 8; SOR/88-165, s. 16; SOR/89-409, s. 1; SOR/94-140, s. 6; SOR/2001-187, s. 3; SOR/2003-395, s. 1
- s. 3201, SOR/81-725, s. 3; SOR/86-488, s. 4; SOR/88-165, s. 17; SOR/89-102, ss. 1 and 2; SOR/92-660, s. 1; SOR/94-126, s. 1; SOR/94-140, s. 7; SOR/97-408, s. 1; SOR/2001-187, s. 4
- s. 3202, added, SOR/85-696, s. 9
- s. 3300, SOR/99-17, s. 8
- s. 3400, SOR/78-127, s. 1; SOR/78-349, s. 1; SOR/85-696, s. 10
- s. 3500, “employees’ charity trust”, SOR/94-140, s. 8
- s. 3500, “official receipt”, SOR/81-269, s. 2; SOR/86-488, s. 5; SOR/88-165, s. 18; SOR/94-140, s. 8
- s. 3500, “organization enregistrée”, SOR/81-269, s. 2
- s. 3500, “other recipient of a gift”, SOR/81-269, s. 2; SOR/86-488, s. 5; SOR/94-140, s. 8
- s. 3500, SOR/94-686, s. 51(F)
- s. 3501, SOR/81-269, s. 3
- s. 3502, SOR/94-140, s. 10
- s. 3503, SOR/90-411, s. 1
- s. 3504, SOR/94-140, s. 11; SOR/94-686, s. 51(F)
- s. 3700, SOR/94-686, ss. 51(F) and 73(F)
- s. 3701, added, SOR/87-632, s. 1; SOR/94-686, s. 51(F)
- s. 3702, added, SOR/87-632, s. 1; SOR/94-686, ss. 22(F), 51(F) and 73
- s. 3900, “minéraux”, SOR/94-686, s. 23(F)
- s. 3900, SOR/78-377, s. 12
- s. 4000, added, SOR/79-142, s. 1; repealed, SOR/81-251, s. 1
- s. 4001, added, SOR/79-142, s. 1; SOR/79-488, s. 1; SOR/84-224, s. 1
- s. 4300, SOR/78-63, s. 1; SOR/78-909, s. 2; SOR/79-958, s. 1; SOR/80-931, s. 1; SOR/82-20, s. 1; SOR/82-322, s. 1; SOR/82-1097, s. 1; SOR/82-598, s. 1; SOR/83-237, s. 1; SOR/83-496, s. 1; SOR/84-372, s. 1; SOR/85-696, s. 11; SOR/86-488, s. 7
- s. 4301, SOR/87-639, s. 1; SOR/89-462, s. 1; SOR/95-285, s. 1; SOR/97-557, s. 4
- s. 4303, SOR/91-196, s. 4
- s. 4600, SOR/78-137, s. 5; SOR/80-69, s. 1; SOR/80-131, s. 2; SOR/80-618, s. 7(A); SOR/81-974, s. 13; SOR/88-165, s. 19; SOR/90-22, s. 6; SOR/94-169, s. 3; SOR/94-686, s. 66(F); SOR/98-97, s. 4; SOR/99-179, s. 10
- s. 4601, added, SOR/80-131, s. 3; SOR/85-696, s. 12; SOR/88-165, s. 20; SOR/90-22, s. 7; SOR/92-681, s. 7(F); SOR/95-244, s. 4
- s. 4602, added, SOR/81-880, s. 1; SOR/86-1092, s. 11(F); SOR/88-165, s. 21
- s. 4603, SOR/88-165, s. 22; SOR/90-22, s. 8
- s. 4604, SOR/90-22, s. 9; SOR/94-169, s. 4
- s. 4605, added, SOR/86-1136, s. 7
- s. 4606, added, SOR/86-1136, s. 7; SOR/94-686, s. 24(F)
- s. 4608, SOR/92-681, s. 8; SOR/94-686, s. 58(F)
- s. 4609, added, SOR/89-463, s. 1
- s. 4800, SOR/83-268, s. 8; SOR/94-686, s. 74(F); SOR/2001-216, s. 3
- s. 4801, SOR/2001-216, s. 4
- s. 4801.01, added, SOR/2001-216, s. 5
- s. 4801.02, added, SOR/2001-216, s. 5
- s. 4800.1, SOR/92-661, s. 1; SOR/98-453, s. 1
- s. 4802, “equity share”, SOR/84-146, s. 1
- s. 4802, SOR/81-470, s. 2; SOR/85-696, s. 14; SOR/87-559, s. 1; SOR/92-661, s. 2; ; SOR/92-51, s. 8; SOR/94-353, s. 1; SOR/96-226, s. 1; SOR/2003-328, s. 2
- s. 4803, “dirigeant d’une corporation”, SOR/94-686, s. 25(F)
- s. 4900, SOR/83-819, s. 1; SOR/85-202, s. 1; SOR/86-390, s. 2; SOR/86-1092, s. 12(F); SOR/88-165, s. 24(F); SOR/92-660, s. 2; SOR/94-471, s. 1; SOR/94-472, s. 1; SOR/94-686, ss. 26(F), 72(F), 74(F), 75(F) and 78(F) SOR/95-513, s. 1(F); SOR/96-450, s. 1; SOR/98-250, s. 1; SOR/99-9, s. 1; SOR/99-102, s. 1; SOR/99-81, s. 1; SOR/2001-289, s. 8; SOR/2001-216, s. 6 and ss. 10(F) and 11(F); SOR/2001-289, s. 6
- s. 4901, “actionnaire désigné”, added, SOR/95-513, s. 2(F)
- s. 4901, “actionnaire déterminé”, repealed, SOR/95-513, s. 2(F)
- s. 4901, “allocation in proportion to patronage”, added, SOR/95-513, s. 2
- s. 4901, “connected shareholder”, added, SOR/94-471, s. 2; SOR/95-513, s. 2
- s. 4901, “consumer goods and services”, added, SOR/95-513, s. 2
- s. 4901, “designated shareholder”, added, SOR/86-390, s. 3; SOR/90-606, s. 1; SOR/95-513, s. 2
- s. 4901, “fiducie de régime”, SOR/2001-216, s. 7(F)
- s. 4901, “governing plan”, SOR/2001-216, s. 7(E)
- s. 4901, “qualifying share”, added, SOR/95-513, s. 2; SOR/2001-216, s. 7
- s. 4901, “régime annulé”, repealed, SOR/2001-216, s. 7(F)
- s. 4901, “régime d’encadrement”, added, SOR/2001-216, ss. 7 and 11(F)
- s. 4901, “régime dont l’agrément est retiré”, added, SOR/2000-216, s. 7(F)
- s. 4901, “régime régissant”, repealed, SOR/2001-216, s. 7(F)
- s. 4901, “revoked plan”, SOR/2001-216, s. 7(E)
- s. 4901, “small business investment limited partnership”, added, SOR/86-390, s. 3
- s. 4901, “small business investment trust”, added, SOR/86-390, s. 3
- s. 4901, “small business security”, added, SOR/86-390, s. 3
- s. 4901, “specified cooperative corporation”, added, SOR/94-471, s. 2
- s. 4901, SOR/86-1092, s. 13(A); SOR/94-471, s. 2; SOR/94-686, ss. 27(F) and s. 58(F); SOR/2001-216, ss. 7 and 11(F)
- s. 5000, “designated limited partnership”, added, SOR/2000-190, s. 1
- s. 5000, “fiducie de fonds mis en commun”, SOR/94-686, s. 28(F)
- s. 5000, “foreign property”, SOR/2000-62, s. 2
- s. 5000, “période pertinente pour le mois particulier”, repealed, SOR/92-681, s. 9(F)
- s. 5000, “période pertinente pour le mois donné”, added, SOR/92-681, s. 9(F)
- s. 5000, “pooled fund trust”, SOR/81-725, s. 5; SOR/90-606, s. 2; SOR/94-471, s. 3; SOR/97-105, s. 1; SOR/2000-62, s. 2
- s. 5000, “qualified limited partnership”, added, SOR/86-390, s. 4; SOR/90-606, s. 2; SOR/92-123, s. 1; SOR/2001-216, s. 8
- s. 5000, “resource property trust”, added, SOR/85-712, s. 1
- s. 5000, “specified international finance trust”, added, SOR/2000-190, s. 1
- s. 5000, SOR/85-712, s. 1; SOR/86-390, s. 4; SOR/90-606, s. 2; ; SOR/92-51, s. 8; SOR/92-123, s. 1; SOR/92-681, s. 9; SOR/94-686, ss. 28(F), 52(F), 71(F) and 75(F); SOR/2000-190, s. 1; SOR/2001-216, s. 8; SOR/2003-328, s. 3
- s. 5002, added, SOR/2000-62, s. 3; SOR/2001-216, s. 9
- s. 5100, “eligible corporation”, SOR/90-606, s. 4; SOR/99-102, s. 2; SOR/2001-289, s. 1
- s. 5100, “entreprise admissible exploitée activement”, SOR/94-686, s. 29(F)
- s. 5100, “société admissible”, SOR/2001-289, s. 1(F)

**INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.**

**Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.**

- s. 5100, “specified holding corporation”, added, SOR/90-606, s. 4
- s. 5100, SOR/87-134, s. 1; SOR/92-123, s. 2; SOR/94-471, s. 4; SOR/94-686, ss. 50(F) and 62; SOR/98-281, s. 1; SOR/2001-289, ss. 7 and 8
- s. 5101, added, SOR/86-390, s. 5; SOR/90-606, s. 5; ; SOR/92-51, s. 8; SOR/94-471, s. 5; SOR/98-281, s. 1; SOR/2001-289, s. 7
- s. 5102, added, SOR/86-390, s. 5; SOR/90-606, s. 6; SOR/94-471, s. 6; SOR/94-686, s. 58(F)
- s. 5103, added, SOR/86-390, s. 5; SOR/94-471, s. 7
- s. 5104, added, SOR/86-390, s. 5; SOR/86-1092, s. 14(A); SOR/90-606, s. 7; SOR/94-686, s. 58(F)
- s. 5201, SOR/82-950, s. 1; SOR/94-169, s. 5; SOR/94-686, s. 30(F)
- s. 5202, “Canadian resource profits”, added, SOR/94-169, s. 6; SOR/96-451, s. 6
- s. 5202, “cost of labour”, SOR/2000-296, s. 2
- s. 5202, “gross cost”, SOR/94-140, s. 12
- s. 5202, “qualified activities”, SOR/94-140, s. 12
- s. 5202, “resource profits”, added, SOR/94-169, s. 6; SOR/96-451, s. 6
- s. 5202, “specified percentage”, added, SOR/94-169, s. 6
- s. 5202, SOR/94-686, s. 53(F)
- s. 5203, “adjusted business income”, SOR/96-451, s. 7; SOR/99-179, s. 11
- s. 5203, SOR/94-169, s. 7; SOR/96-451, s. 7
- s. 5204, “cost of capital”, SOR/78-377, ss. 13 and 14; SOR/94-169, ss. 7 and 8
- s. 5204, “cost of labour”, SOR/94-169, ss. 7 and 8
- s. 5204, “gross cost”, SOR/94-140, s. 13
- s. 5300, SOR/78-325, s. 1; SOR/84-948, s. 14; SOR/85-696, s. 15; SOR/86-1092, s. 15; SOR/88-165, s. 26(F); SOR/99-92, s. 1
- s. 5301, SOR/78-325, s. 2; SOR/84-948, s. 14; SOR/85-696, s. 16; SOR/88-165, s. 27; SOR/89-409, s. 3; SOR/94-298, s. 1; SOR/99-92, s. 2
- s. 5302, repealed, SOR/78-325, s. 3
- s. 5400, SOR/84-948, s. 15; SOR/88-165, s. 29(F); SOR/94-686, s. 69(F)
- s. 5500, added, SOR/78-348, s. 2
- Part LVI**, SOR/2004-82, s. 1
- s. 5600, SOR/2004-82, s. 2
- s. 5700, SOR/80-948, s. 1; SOR/85-696, s. 17; SOR/87-716, s. 1; SOR/90-809, s. 1; SOR/94-189, s. 1; SOR/99-387, s. 1; SOR/2001-4, s. 1
- s. 5800, SOR/94-686, s. 51(F)
- s. 5900, SOR/97-505, s. 2
- s. 5901, SOR/97-505, s. 3
- s. 5902, SOR/80-141, s. 1; SOR/82-910, s. 1; SOR/85-176, s. 1; SOR/89-135, s. 1; SOR/97-505, s. 4
- s. 5903, SOR/80-141, s. 2; SOR/85-176, s. 2; SOR/89-135, s. 2; SOR/97-505, s. 5
- s. 5904, SOR/78-913, s. 1; SOR/80-141, s. 3; SOR/97-505, s. 6
- s. 5905, SOR/80-141, s. 4; SOR/85-176, s. 3; SOR/97-505, s. 7
- s. 5907, SOR/78-211, s. 1; SOR/78-913, s. 2; SOR/80-141, s. 5; SOR/85-176, s. 4; SOR/88-165, s. 29(F); SOR/89-135, s. 3; SOR/94-686, ss. 31(F), 58(F) and 69(F); SOR/97-505, s. 8
- s. 5908, SOR/94-686, s. 32(F); SOR/97-505, s. 9
- s. 6000, added, SOR/78-325, s. 4
- s. 6100, SOR/78-680, s. 1; SOR/94-686, s. 69(F)
- s. 6200, added, SOR/78-946, s. 1; SOR/80-130, s. 1; SOR/81-724, s. 1; SOR/94-686, s. 62; SOR/98-418, s. 1; SOR/2001-187, s. 5
- s. 6201, added, SOR/80-130, s. 2; SOR/84-948, s. 16; SOR/85-963, s. 1; SOR/86-1092, s. 16; SOR/89-409, s. 4; SOR/92-681, s. 10(F); SOR/94-686, s. 33(F); SOR/95-357, s. 1
- s. 6202, SOR/90-86, s. 1; SOR/92-681, s. 11(F); SOR/94-686, s. 34(F)
- s. 6202.1, “action nouvelle”, SOR/92-681, s. 12(F)
- s. 6202.1, “excluded obligation”, SOR/92-30, s. 1; SOR/94-315, s. 1; SOR/99-92, s. 3; SOR/2000-297, s. 1
- s. 6202.1, “obligation exclue”, SOR/2000-297, s. 1(F)
- s. 6202.1, SOR/92-681, s. 12(F); SOR/94-686, ss. 67(F) and 71(F); SOR/2000-297, s. 1
- s. 6203, SOR/94-686, s. 67(F)
- s. 6204, added, SOR/86-1136, s. 8; SOR/94-315, s. 2; SOR/97-409, s. 1; SOR/2003-328, s. 4
- s. 6205, added, SOR/86-1136, s. 8; SOR/90-607, s. 1; SOR/92-30, s. 2; SOR/92-681, s. 13(F); SOR/94-686, s. 71(F); SOR/2001-188, s. 5
- s. 6206, added, SOR/86-1136, s. 8
- s. 6207, SOR/92-681, s. 14
- s. 6209, SOR/94-686, s. 35(F); SOR/99-91, s. 1
- s. 6210, added, SOR/2001-187, s. 6
- s. 6300, added, SOR/78-947, s. 1
- s. 6301, SOR/99-17, s. 9
- s. 6400, added, SOR/79-206, s. 1; SOR/80-139, s. 1; SOR/80-925, s. 1; SOR/81-289, s. 1
- s. 6401, added, SOR/81-289, s. 1
- s. 6500, “prescribed class of persons”, SOR/86-488, s. 8
- s. 6500, SOR/81-118, s. 1; SOR/82-214, s. 1
- s. 6501, SOR/81-118, s. 2
- s. 6503, added, SOR/94-346, s. 2
- s. 6600, SOR/81-705, s. 1
- s. 6700, SOR/84-948, s. 17; SOR/85-92, s. 1; SOR/86-488, s. 9; SOR/89-551, s. 2; SOR/92-397, s. 1; SOR/92-398, s. 1; SOR/93-396, s. 1; SOR/94-686, ss. 36(F), 78(F) and 79(F); SOR/94-686, s. 79(F); SOR/96-173, s. 1; SOR/97-504, s. 1; SOR/98-12, s. 1; SOR/98-281, s. 2; SOR/99-102, s. 3; SOR/2001-289, s. 2
- s. 6700.1, SOR/2001-289, s. 3
- s. 6700.2, SOR/94-686, s. 37(F); SOR/99-102, s. 4
- s. 6701, SOR/86-1136, s. 10; SOR/89-551, s. 3; SOR/92-397, s. 3; SOR/92-398, s. 2; SOR/93-396, s. 3; SOR/94-686, s. 38(F); SOR/96-173, s. 2; SOR/97-504, s. 2; SOR/98-12, s. 2; SOR/98-281, s. 3; SOR/99-102, s. 5; SOR/2001-289, s. 4
- s. 6702, SOR/86-1136, ss. 10 and 11; SOR/89-551, s. 4; SOR/92-397, s. 4; SOR/93-396, s. 4; SOR/96-199, s. 4; SOR/99-102, s. 6; SOR/2001-289, s. 5
- s. 6704, SOR/92-397, s. 5; SOR/93-396, s. 5
- s. 6705, SOR/89-551, s. 5; SOR/2001-289, s. 6
- s. 6706, “qualifying Class A shares”, SOR/96-174, s. 1
- s. 6706, SOR/96-174, s. 1; SOR/98-281, s. 4
- s. 6707, added, SOR/99-102, s. 7
- s. 6800, SOR/96-311, s. 2
- s. 6801, SOR/91-153, s. 1
- s. 6802, added, SOR/92-51, s. 6; SOR/96-311, s. 3
- s. 6802.1, added, SOR/2000-12, s. 2
- s. 6804, added, SOR/96-311, s. 4; SOR/99-9, s. 2
- s. 7000, SOR/85-696, s. 19; SOR/86-1092, s. 17(F); SOR/96-225, s. 1; SOR/96-227, s. 1; SOR/96-435, s. 3; SOR/2001-295, s. 4(F)
- s. 7000.1, SOR/96-435, s. 4
- s. 7100, SOR/85-175, s. 1; SOR/86-1092, s. 18; SOR/91-174, s. 1; SOR/91-557, s. 1; SOR/91-603, s. 1; SOR/94-405, s. 1; SOR/94-686, s. 39(F); SOR/97-28, s. 1; SOR/2003-397, s. 1 and 2
- Part LXXII**, repealed, SOR/2001-295, s. 5
- s. 7300, SOR/90-120, s. 1; SOR/91-276, s. 1; SOR/94-686, s. 78(F); repealed, SOR/93-440, s. 1
- s. 7301, repealed, SOR/2001-295, s. 6
- s. 7303, added, SOR/88-312, s. 3; repealed, SOR/93-440, s. 1
- s. 7304, added, SOR/88-312, s. 3; SOR/93-440, s. 3
- s. 7305, added, SOR/91-195, s. 1; SOR/92-732, s. 1; SOR/93-300, s. 1; SOR/99-240, s. 1; SOR/2001-3, s. 1; SOR/2001-288, s. 1; SOR/2002-312; SOR/2004-45, s. 1; SOR/2004-260, s. 1
- s. 7305.01, added, SOR/2001-3, s. 2
- s. 7305.1, SOR/99-239, s. 1; SOR/2000-326, s. 1; SOR/2001-253, s. 1; SOR/2003-266, s. 1
- s. 7306, SOR/91-673, s. 4; SOR/99-239, s. 2; SOR/2000-326, s. 2; SOR/2001-253, s. 2; SOR/2003-266, s. 2

**INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.****Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.**

- s. 7307, SOR/91-673, s. 4; SOR/94-128, s. 2; SOR/95-244, s. 7; SOR/99-239, s. 3; SOR/2000-326, s. 3; SOR/2001-253, s. 3
- s. 7308, SOR/2000-63, s. 2
- Part LXXIV**, repealed, SOR/2001-295, s. 7
- Part LXXV**, repealed, SOR/2001-295, s. 7
- s. 7800, SOR/2001-295, s. 8
- s. 7900, SOR/97-505, s. 10
- s. 8000, SOR/92-681, s. 15(F); SOR/94-686, s. 40; SOR/99-91, s. 2
- s. 8001, added, SOR/91-78, s. 4; repealed, SOR/99-91, s. 3
- s. 8002, added, SOR/91-78, s. 4; SOR/99-91, s. 4
- s. 8003, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8004, added, SOR/91-78, s. 4; repealed, SOR/99-91, s. 5
- s. 8005, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8006, added, SOR/92-681, s. 16; SOR/99-91, s. 6
- s. 8007, added, SOR/99-91, s. 7
- s. 8008, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8009, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8010, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8011, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8012, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8013, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8014, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8015, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8016, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8017, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8018, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8019, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8020, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8021, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8022, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8023, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8024, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8025, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8026, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8027, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8028, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8029, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8030, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8031, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8032, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8033, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8034, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8035, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8036, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8037, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8038, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8039, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8040, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8041, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8042, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8043, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8044, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8045, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8046, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8047, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8048, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8049, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8050, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8051, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8052, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8053, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8054, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8055, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8056, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8057, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8058, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8059, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8060, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8061, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8062, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8063, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8064, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8065, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8066, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8067, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8068, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8069, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8070, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8071, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8072, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8073, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8074, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8075, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8076, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8077, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8078, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8079, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8080, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8081, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8082, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8083, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8084, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8085, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8086, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8087, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8088, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8089, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8090, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8091, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8092, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8093, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8094, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8095, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8096, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8097, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8098, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8099, added, SOR/91-78, s. 4
- s. 8100, added, SOR/91-78, s. 4; SOR/96-443, s. 3
- s. 8101, added, SOR/91-78, s. 4; SOR/96-443, s. 3
- s. 8102, added, SOR/91-78, s. 4; SOR/92-681, s. 17; repealed, SOR/96-443, s. 3
- s. 8103, added, SOR/91-78, s. 4; SOR/92-681, s. 18; repealed, SOR/96-443, s. 3
- s. 8104, added, SOR/91-78, s. 4; repealed, SOR/96-443, s. 3
- s. 8105, added, SOR/91-78, s. 4; repealed, SOR/96-443, s. 3
- s. 8200, added, SOR/94-140, s. 15; SOR/92-681, s. 19(F)
- s. 8200.1, added, SOR/97-377, s. 5
- s. 8201, added, SOR/94-140, s. 15; SOR/94-686, s. 41(F); SOR/2000-62, s. 4
- s. 8201.1, added, SOR/2000-62, s. 5
- PART LXXXIII**, SOR/99-9, s. 3
- s. 8300, “**excluded contribution**”, SOR/95-64, s. 1
- s. 8300, “**member**”, added, SOR/99-9, s. 4
- s. 8300, “**PA offset**”, added, SOR/99-9, s. 4
- s. 8300, “**resident compensation**”, added, SOR/99-9, s. 4
- s. 8300, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/99-9, s. 4; SOR/2003-328, s. 5
- s. 8301, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 2; SOR/96-311, s. 6; SOR/99-9, s. 5; SOR/2003-328, s. 6
- s. 8302, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 3; SOR/2001-67, s. 1; SOR/2001-188, s. 6
- s. 8303, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 4; SOR/96-311, s. 7; SOR/99-9, s. 6; SOR/2001-67, s. 2
- s. 8304, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 5; SOR/99-9, s. 7; SOR/2001-67, s. 3

**INCOME TAX ACT [RS 1985, c. 1 (5th Supp.)]—Cont.****Income Tax Regulations, CRC, Vol. X, c. 945—Cont.**

- s. 8304.1, added, SOR/99-9, s. 8; SOR/2001-188, ss. 7, 13 and 15
- s. 8305, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8306, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8307, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/99-9, s. 9; SOR/2001-67, s. 4
- s. 8308, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 6
- s. 8308.1, added, SOR/96-311, s. 8; SOR/99-9, s. 10
- s. 8308.2, added, SOR/96-311, s. 8; SOR/99-9, s. 11
- s. 8308.3, added, SOR/96-311, s. 8; SOR/99-9, s. 12
- s. 8308.4, added, SOR/96-311, s. 8; SOR/99-9, s. 13
- s. 8309, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/99-9, s. 14; SOR/2001-339, s. 1
- s. 8310, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8311, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/99-9, s. 15
- s. 8400, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/96-311, ss. 9 and 10
- s. 8401, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8402, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/96-311, s. 11
- s. 8403, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8402.01, SOR/99-9, s. 16
- s. 8402.1, added, SOR/96-311, s. 12
- s. 8404, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/96-311, s. 13; SOR/99-9, s. 17
- s. 8405, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8406, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/99-9, s. 18
- s. 8407, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8408, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8409, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 7; SOR/96-127, s. 1
- s. 8410, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8500, “defined benefit limit”, SOR/95-64, s. 8; SOR/99-9, s. 19
- s. 8500, “forfeited amount”, SOR/2001-188, s. 8
- s. 8500, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/94-686, s. 76(F); SOR/2001-67, s. 5; SOR/2003-328, s. 7
- s. 8501, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 9; SOR/96-311, s. 14; SOR/99-9, s. 20; SOR/2001-188, s. 9; SOR/2003-328, s. 8
- s. 8502, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/94-686, s. 42(F); SOR/95-64, s. 10; SOR/96-311, s. 15; SOR/99-9, s. 21; SOR/2001-188, s. 10; SOR/2003-328, s. 9
- s. 8503, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 11; SOR/99-9, s. 22; SOR/2001-67, s. 6; SOR/2001-188, ss. 11, 14, 15 and 16; SOR/2003-396, s. 1
- s. 8504, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/2001-67, s. 7
- s. 8505, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 12
- s. 8506, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 13; SOR/99-9, s. 23; SOR/2001-188, ss. 14, 15 and 17
- s. 8507, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 14
- s. 8508, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8509, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 15; SOR/99-9, s. 24
- s. 8510, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/2001-67, s. 8
- s. 8511, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 16
- s. 8512, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8513, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8514, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/94-686, s. 62; SOR/2001-67, s. 9
- s. 8515, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 17; SOR/2001-188, s. 14
- s. 8516, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/95-64, s. 18; SOR/99-9, s. 25; SOR/2003-328, s. 10
- s. 8517, added, SOR/92-51, s. 7; SOR/99-9, s. 26; SOR/2001-188, s. 12
- s. 8518, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8519, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8520, added, SOR/92-51, s. 7
- s. 8600, SOR/94-298, s. 2; SOR/94-686, s. 57(F)
- s. 8600, “attributed surplus”, SOR/2000-413, s. 8
- s. 8600, “Canadian reserve liabilities”, SOR/2000-413, s. 8
- s. 8600, “total reserve liabilities”, SOR/2000-413, s. 8
- s. 8601, SOR/94-298, s. 2; SOR/94-686, s. 43(F)

- s. 8602, SOR/94-298, s. 2
- s. 8603, SOR/94-298, s. 2
- s. 8604, SOR/94-298, s. 2; SOR/98-571, s. 1
- s. 8605, added, SOR/96-475, s. 1; SOR/98-571, s. 2; SOR/2000-413, s. 9
- s. 8700, SOR/94-686, ss. 51(F) and 78(F)
- s. 8801, SOR/95-182, s. 1
- s. 8900, SOR/2003-83, s. 1
- s. 8901, added, SOR/2003-83, s. 2
- S. 9004, SOR/99-91, s. 8
- Part XC, SOR/99-91, s. 8**
- Sch. I, SOR/78-331, s. 4; SOR/78-449, s. 5; SOR/78-625, s. 3; SOR/79-359, s. 3; SOR/79-694, s. 3; SOR/80-187, s. 2; SOR/80-683, s. 4; SOR/80-941, s. 6; SOR/81-471, s. 7; SOR/81-596, s. 1; SOR/83-349, s. 5; SOR/83-360, s. 2; SOR/83-692, s. 8; SOR/84-223, s. 2; SOR/84-913, s. 4; SOR/84-968, s. 1; SOR/85-13, s. 2; SOR/85-453, s. 4; SOR/86-629, s. 4; SOR/87-471, s. 4; SOR/89-508, s. 7; SOR/90-161, s. 3; SOR/91-279, ss. 3 and 4; SOR/91-536, s. 4; SOR/92-138, s. 3; SOR/92-667, ss. 4 and 5; SOR/94-569, s. 3; SOR/96-206, s. 1; SOR/99-18, ss. 2 and 3; SOR/2000-10, ss. 2 and 3; SOR/2000-329, s. 2 et 3; SOR/2001-221, ss. 7 and 8**
- Sch. II, SOR/78-137, ss. 7 and 8; SOR/78-146, ss. 1 to 3; SOR/78-949, ss. 2 to 4; SOR/79-426, ss. 4 to 9; SOR/79-427, ss. 2 and 3; SOR/80-114, s. 1; SOR/80-881, s. 1; SOR/80-926, s. 1; SOR/80-935, s. 2; SOR/80-99, ss. 1 and 2; SOR/81-244, s. 2; SOR/81-974, s. 14; SOR/82-1070, s. 1; SOR/82-265, s. 6; SOR/83-340, s. 4; SOR/83-855, s. 2 SOR/84-454, s. 3; SOR/85-270, s. 1; SOR/85-696, ss. 20 and 21; SOR/85-853, ss. 1 and 2; SOR/86-1092, ss. 19 and 20(F); SOR/86-1136, s. 13; SOR/89-27, s. 4; SOR/90-22, ss. 10 to 23; SOR/90-670, s. 2; SOR/91-673, ss. 5 and 6; SOR/91-79, s. 14; SOR/94-140, ss. 17 to 28; SOR/94-169, ss. 10 and 11; SOR/94-170, ss. 4 and 5; SOR/94-686, ss. 44(F) to 46(F); SOR/94-686, s. 66(F), 77(F) and 78(F); SOR/95-244, ss. 8(F) and 9(F); SOR/97-377, s. 6 to 13; SOR/98-97, s. 5; SOR/99-179, ss. 12 and 15; SOR/2000-327, ss. 5 to 7; SOR/2001-295, s. 9(E) and 10**
- Sch. III, SOR/86-1092, s. 21(F); SOR/94-140, s. 29; SOR/94-686, s. 66(F)**
- Sch. IV, SOR/86-1092, s. 22(F); SOR/94-140, ss. 30 and 31**
- Sch. V., SOR/86-1092, s. 23(F)**
- Sch. VI, SOR/86-1092, s. 24(F); SOR/94-140, ss. 32 to 34**
- Sch. VII, SOR/80-618, s. 8; SOR/81-24, s. 1; SOR/94-686, s. 79(F)**
- Sch. VIII, SOR/78-256, s. 1; SOR/79-336, s. 1; SOR/80-321, ss. 1 to 4; SOR/81-234, s. 1; SOR/82-408, s. 1; SOR/83-359, ss. 1 to 3; SOR/84-222, ss. 1 and 2; SOR/85-332, ss. 1 and 2; SOR/86-382, ss. 1 to 3; SOR/87-472, s. 1; SOR/88-209, ss. 1 to 3; SOR/89-233, ss. 1 to 3; SOR/90-411, ss. 2 to 4; SOR/91-198, ss. 1 to 3; SOR/92-332, ss. 1 to 4; SOR/93-229, ss. 1 and 2; SOR/94-395, s. 1; SOR/95-184, ss. 1 and 2; SOR/96-250, s. 1 to 6; SOR/97-385, s. 1; SOR/2000-191, ss. 1 to 9; SOR/2001-172, ss. 1 to 10; SOR/2003-5, ss. 15 to 19**
- Sch. IX, added, SOR/88-312, s. 4**
- Sch. X, added, SOR/88-312, s. 4**

**Proclamation Fixing Valuation Days, CRC, Vol. X, c. 946**  
(*Proclamation fixant des jours d'évaluation*)**Tax Court of Canada Rules of Practice and Procedure for the Award of Costs (Income Tax Act), SOR/85-119***(Règles de pratique et de procédure de la Cour canadienne de l'impôt sur l'adjudication des frais (Loi de l'impôt sur le revenu))***INDIAN ACT [RS 1985, c. I-5]***(INDIENS (LOI))***Calculation of Interest Regulations, SOR/87-631***(Calcul des intérêts—Règlement)***Dakota Tipi Band Council Method of Election Regulations, SOR/2002-303***(Élection du conseil de la bande Dakota Tipi—Règlement)*

**INDIAN ACT [RS 1985, c. I-5]—Cont.****Dakota Tipi Band Council Elections Order, SOR/2002-316**  
(*Élection du conseil de la bande Dakota Tipi—Arrêté*)**Disposal of Forfeited Goods and Chattels Regulations, CRC, Vol. X, c. 948***(Aliénation des marchandises et des biens meubles—Règlement)***Enfranchisement Orders:****No. 1 (1984), SOR/84-179**  
(*n° 1 (1984)*)**No. 2 (1984), SOR/84-184**  
(*n° 2 (1984)*)**No. 1 (1985), SOR/85-273**  
(*n° 1 (1985)*)**Eskasoni Band Council Elections Order, SOR/2004-105**  
(*Élection du conseil de la bande Eskasoni—Arrêté*)**Eskasoni Band Council Method of Election Regulations, SOR/2004-187***(Mode d'Élection du conseil de la bande Eskasoni—Règlement)***Indian Band Council Borrowing Regulations, CRC, Vol. X, c. 949**  
(*Emprunts faits par les conseils de la bande—Règlement*)**Indian Band Council Procedure Regulations, CRC, Vol. X, c. 950**  
(*Mode de procédure du conseil des bandes d'Indiens—Règlement*)**Indian Band Election Regulations, CRC, Vol. X, c. 952**  
(*Élection au sein des bandes d'Indiens—Règlement*)

- s. 2, “accelerated election”, added, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “Assistant Deputy Minister”, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “election”, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “elector”, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “mail-in ballot”, added, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “registry number”, added, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “reserve”, added, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “Superintendent”, SOR/2000-391, s. 1
- s. 2, “voter declaration form”, added, SOR/2000-391, s. 1
- s. 3, SOR/2000-391, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/2000-391, s. 3
- s. 4, SOR/85-409, s. 1(A); SOR/2000-391, s. 3
- s. 4.1, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 4.2, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 4.3, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 4.4, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 4.5, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 4.6, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 4.7, added, SOR/2000-391, s. 2
- s. 5, SOR/85-409, s. 2(F); SOR/2000-391, s. 4
- s. 6, SOR/2000-391, ss. 5 and 6
- s. 6.1, added, SOR/2000-391, s. 7
- s. 7, SOR/2000-391, s. 8
- s. 8, SOR/2000-391, s. 9
- s. 11, SOR/85-409, s. 3(F)
- s. 11.1, added, SOR/2000-391, s. 10
- s. 12, SOR/85-409, s. 4(F); SOR/2000-391, s. 11
- s. 16, repealed, SOR/2000-391, s. 12
- s. 17, repealed, SOR/2000-391, s. 12
- s. 18, repealed, SOR/2000-391, s. 12

**Indian Band Revenue Moneys Order, SOR/90-297**  
(*Revenus des bandes d'Indiens—Décret*)**Sch.**, SOR/93-244, s. 24; SI/93-152, s. 1**Indian Bands Council Elections Order, SOR/97-138**  
(*Élection du conseil de bandes indiennes—Arrêté*)

**Sch. I**, SOR/2000-398, s. 1; SOR/2000-409, ss. 1 to 18;  
 SOR/2001-45, s. 1; SOR/2001-362, s. 1; SOR/2001-509, s. 1;  
 SOR/2002-279, s. 1; SOR/2002-431, s. 1; SOR/2003-337,  
 s. 1; SOR/2004-79, s. 1

**Sch. III**, SOR/2004-105, s. 2**Indian Bands Council Method of Election Regulations, SOR/90-46**  
(*Mode d'Élection du conseil de certaines bandes indiennes—Règlement*)

- s. 2, SOR/97-134, s. 1
- s. 3, SOR/97-134, s. 1
- s. 5, SOR/97-134, s. 2
- Sch. I**, SOR/92-366, ss. 1 to 6; repealed, SOR/97-134, s. 3
- Sch. II**, repealed, SOR/97-134, s. 3
- Sch. III**, SOR/92-366, ss. 7 and 8; SOR/97-134, s. 4 to 6;  
 SOR/2004-187, s. 2

**Indian Bands Revenue Moneys Regulations, CRC, Vol. X, c. 953**  
(*Revenus des bandes d'Indiens—Règlement*)

- s. 2, “Band”, SORS/93-244, s. 25
- s. 3, repealed, SORS/93-244, s. 26
- Sch.**, SORS/78-523, s. 1; SORS/78-773, s. 1; SORS/78-914, s. 1;  
 SORS/78-934, s. 1; SORS/79-428, s. 1; SORS/80-157, s. 1;  
 SORS/80-178, s. 1; SORS/80-896, s. 1; SORS/80-897, s. 1;  
 SORS/80-898, s. 1; SORS/80-899, s. 1; SORS/81-313, s. 1;  
 SORS/81-314, s. 1; SORS/81-692, s. 1; SORS/82-216, s. 1;  
 SORS/84-44, s. 1; SORS/85-360, s. 1; SORS/86-677, s. 1;  
 SORS/90-296, s. 1; repealed, SORS/93-244, s. 27

**Indian Estates Regulations, CRC, Vol. X, c. 954**  
(*Successions d'Indiens—Règlement*)

- s. 14, repealed, SOR/2003-85, s. 1

**Indian Mining Regulations, CRC, Vol. X, c. 956**  
(*Exploitation minière dans les réserves indiennes—Règlement*)

- s. 23, SOR/90-468, s. 1
- s. 30, SOR/90-468, s. 2

**Indian Referendum Regulations, CRC, Vol. X, c. 957**  
(*Référendums des Indiens—Règlement*)

- s. 1.1, SOR/2000-392, s. 1
- s. 2, “Assistant Deputy Minister”, SOR/94-369, s. 1
- s. 2, “elector”, SOR/2000-392, s. 2
- s. 2, “electoral officer”, SOR/94-369, s. 1
- s. 2, “mail-in ballot”, SOR/2000-392, s. 2
- s. 2, “prescribed”, repealed, SOR/2000-392, s. 2
- s. 2, “proclamation”, repealed, SOR/94-369, s. 1
- s. 2, “registry number”, SOR/2000-392, s. 2
- s. 2, “reserve”, SOR/2000-392, s. 2
- s. 2, “surrender”, repealed, SOR/94-369, s. 1
- s. 2, “voter declaration form”, SOR/2000-392, s. 2
- s. 3, SOR/94-369, s. 2; SOR/2000-392, s. 3
- s. 4, SOR/2000-392, s. 4
- s. 4.1, added, SOR/2000-392, s. 4
- s. 4.2, added, SOR/2000-392, s. 4
- s. 4.3, added, SOR/2000-392, s. 4
- s. 5, SOR/2000-392, s. 5
- s. 5.1, added, SOR/2000-392, s. 6
- s. 5.2, added, SOR/2000-392, s. 6
- s. 8, SOR/2000-392, s. 7
- s. 9, SOR/2000-392, s. 8
- s. 11, SOR/2000-392, s. 9
- s. 14, repealed, SOR/2000-392, s. 10
- s. 16, SOR/2000-392, s. 11
- s. 17, SOR/2000-392, s. 11
- s. 17.1, added, SOR/2000-392, s. 11
- s. 18, SOR/94-369, s. 4; SOR/2000-392, s. 12
- s. 18.1, added, SOR/2000-392, s. 13
- s. 19, SOR/94-369, s. 5; SOR/2000-392, s. 14
- s. 20, SOR/2000-392, s. 15
- s. 21, SOR/2000-392, s. 15
- s. 22, SOR/2000-392, s. 15
- s. 23, SOR/2000-392, s. 15
- s. 24, repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 25, repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 26, repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 27, repealed, SOR/2000-392, s. 15



**INDIAN ACT [RS 1985, c. I-5]—Cont.****Indian Referendum Regulations, CRC, Vol. X, c. 957—Cont.**

- s. 28, SOR/94-369, ss. 4 and 6; repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 29, SOR/94-369, ss. 5 and 6; repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 30, SOR/94-369, s. 3; repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 31, repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 32, repealed, SOR/2000-392, s. 15
- s. 33, repealed, SOR/2000-392, s. 15

**Indian Reserve Traffic Regulations, CRC, Vol. X, c. 959**

(Circulation à l'intérieur des réserves indiennes—Règlement)

**Indian Reserve Waste Disposal Regulations, CRC, Vol. X, c. 960**

(Destruction des déchets dans les réserves indiennes—Règlement)

**Indian Timber Regulations, CRC, Vol. X, c. 961**

(Bois de construction des Indiens—Règlement)

**Long Title**, SOR/93-244, s. 1

- s. 1, SOR/94-690, s. 3(F)
- s. 2, “Assistant Deputy Minister”, repealed, SOR/93-244, s. 2
- s. 2, “dues”, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 1(F)
- s. 2, “license”, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 1
- s. 2, “permit”, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 1
- s. 2, SOR/94-690, s. 3(F)
- s. 3, SOR/93-244, s. 3; SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 2; SOR/2002-246, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 2
- s. 4, SOR/93-244, s. 14; SOR/94-690, s. 3(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 6(F)
- s. 5, SOR/93-244, ss. 4 and 14; SOR/94-690, ss. 1 and 3(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 6(F)
- s. 6, SOR/93-244, s. 14; SOR/94-690, ss. 3(F) and 4(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 6(F)
- s. 7, SOR/93-244, s. 13; SOR/94-690, ss. 3(F) and 4(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, ss. 4(F) and 6(F)
- s. 8, SOR/94-690, s. 3(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 6(F)
- s. 9, SOR/93-244, s. 5; SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 10, SOR/93-244, s. 5; SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 11, SOR/93-244, ss. 6 and 13; SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 12, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 13, repealed, SOR/93-244, s. 7
- s. 14, SOR/94-690, s. 2; SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 15, SOR/93-244, s. 13; SOR/94-690, ss. 3(F) and 4(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, ss. 4(F) and 5(F)
- s. 16, SOR/94-690, ss. 3(F) and 4(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, ss. 4(F) and 5(F)
- s. 17, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 18, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 19, repealed, SOR/93-244, s. 8
- s. 20, SOR/93-244, s. 13; SOR/94-690, s. 3(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, ss. 4(F) and 5(F)
- s. 21, SOR/93-244, s. 9; SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 22, SOR/93-244, s. 13; SOR/94-690, s. 3(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, ss. 4(F) and 5(F)
- s. 23, repealed, SOR/93-244, s. 10
- s. 24, repealed, SOR/93-244, s. 10
- s. 25, SOR/93-244, s. 10; SOR/94-690, s. 4(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 5(F)
- s. 26, SOR/93-244, s. 14; SOR/94-690, s. 3(F); SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 4(F)
- s. 28, SOR/93-244, s. 11
- s. 29, SOR/93-244, ss. 12 and 13
- s. 30, SOR/95-531, Sch. I, Part I, s. 3; SOR/94-690, s. 3(F)

**Indian Timber Harvesting Regulations, SOR/2002-109**

(Récolte du bois des Indiens—Règlement)

**Miawpukek Band Order, SOR/89-533**

(Bande de Miawpukek—Décret relatif)

**Mushuau Innu First Nation Band Order, SOR/2002-415**

(Bande de la Première nation innue de Mushuau—Décret constituant)

**Order Repealing Certain Orders Amending the Indian Bands Council Elections Order, SOR/2000-408**

(Arrêté abrogeant certains arrêtés modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes)

**Property Assessment and Taxation (Railway Right-of-Way) Regulations, SOR/2001-493**

(Évaluations et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer)—Règlement)

s. 5, SOR/2003-373, s. 1; SOR/2004-66, s. 1

Sch. 1, SOR/2003-373, ss. 2 to 4; SOR/2004-66, ss. 2 to 5

Sch. 2, SOR/2003-373, s. 5 to 7; SOR/2004-66, ss. 6 to 9

**Sandy Bay Band Council Elections Order, SOR/2003-78**

(Election du conseil de la bande de Sandy Bay)

**Sandy Bay Band Council Method of Election Regulations, SOR/2003-125**

(Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay—Règlement)

**Sheshatshiu Innu First Nation Band Order, SOR/2002-414**

(Bande de la Première nation innue de sheshatshiu—Décret constituant)

**Indian Bands By-laws:**

**For a list of Indian Bands By-laws prior to 1987**, contact the Privy Council Office, Orders in Council Section, or refer to the *Canada Gazette* Part II Consolidated Index prior to 1994.

**Proclamations exempting certain Indian Bands from portions of the Act:**

**For a list of proclamations prior to 1987**, please refer to the 1996 *Canada Gazette* Part II Consolidated Index.

**Proclamations exempting certain Indian lands from portions of the Act:**

**For a list of proclamations prior to 1986**, please refer to the 1996 *Canada Gazette* Part II Consolidated Index.

**INDIAN LANDS AGREEMENT (1986) ACT [SC 1988, c. 39]**

(ACCORD DE 1986 CONCERNANT LES TERRES INDIENNES (LOI))

**Specific Agreement Confirmation Regulations, SOR/92-677**

(Ratification des accords particuliers—Règlement)

s. 6, SOR/99-232, s. 3

s. 32, SOR/99-232, s. 4

**INDIAN OIL AND GAS ACT [RS 1985, c. I-7]**

(PÉTROLE ET LE GAZ DES TERRES INDIENNES (LOI))

**Indian Oil and Gas Regulations, 1995, SOR/94-753**

(Pétrole et le gaz des terres indiennes—Règlement de 1995)

**INDUSTRIAL DESIGN ACT [RS 1985, c. I-9]**

(DESSINS INDUSTRIELS (LOI))

**Industrial Design Regulations, SOR/99-460**

(Dessins industriels—Règlement)

Sch. 2, SOR/2003-210

**INDUSTRIAL AND REGIONAL DEVELOPMENT ACT [RS 1985, c. I-8]**

(DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL (LOI))

**Designation of Ministers for Purposes of the Act, SI/87-119**

(Désignations de ministres comme ministre chargé de l'application de la Loi)

**Minister of National Health and Welfare as Minister for purposes of that Act Except Section 3, in relation to the Province of Quebec (Paragraph (d)), SI/91-99**

(ministre de la Santé nationale et du Bien-être social chargé de l'application de la Loi, sauf l'article 3, en ce qui a trait à la province de québec (alinéa(d)))

**INDUSTRIAL AND REGIONAL DEVELOPMENT ACT [RS 1985, c. I-8]—Cont.**

**Minister for purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act as Minister for Purposes of the Act, Except Section 3, in Relation to the Atlantic Provinces (Paragraph (b)), SI/88-177**

*(ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique de l'application de la Loi, en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique, sauf l'article 3 (alinéa (b)))*

**Minister of Western Economic Diversification as Minister for Purposes of the Act, except Section 3 in Relation to the Western Provinces (Paragraph (c)), SI/88-116**

*(ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien de l'application de la Loi, sauf l'article 3, en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (alinéa (c)))*

**Industrial and Regional Development Regulations, SOR/83-599**  
*(Développement industriel et régional—Règlement)*

- s. 2, “infrastructure development”, SOR/84-902, s. 1
- s. 2, “participation loan”, repealed, SOR/84-902, s. 1
- s. 2, “restructuring”, repealed, SOR/84-902, s. 1
- s. 2, “tourism operation”, repealed, SOR/84-902, s. 1
- s. 3, “approved lender”, repealed, SOR/84-902, s. 2
- s. 3, “commercial operation”, SOR/84-902, s. 2
- Part IV, ss. 5 to 7, repealed, SOR/84-902, s. 3
- Part IV, ss. 5 and 6, added, SOR/85-758, s. 1
- s. 5, repealed, SOR/84-902, s. 3; added, SOR/85-758, s. 1
- s. 6, repealed, SOR/84-902, s. 3; added, SOR/85-758, s. 1
- s. 7, repealed, SOR/84-902, s. 3
- s. 14, SOR/84-902, s. 4; SOR/86-324, s. 1
- s. 16, SOR/83-832, s. 1; SOR/84-902, ss. 5 and 32
- s. 17, SOR/84-902, s. 32
- s. 18, SOR/84-902, s. 6; SOR/87-67, s. 2
- s. 18.1, added, SOR/87-67, s. 3
- s. 19, SOR/83-832, s. 2; SOR/84-226, s. 1; SOR/84-902, ss. 7 and 32
- s. 20, SOR/84-902, s. 8
- s. 20.1, added, SOR/84-902, s. 9
- s. 21, “expanding existing facilities”, SOR/84-226, s. 2
- s. 21, SOR/83-832, s. 3; SOR/84-226, s. 2; SOR/84-902, s. 10
- s. 22, SOR/84-902, s. 11
- s. 22.1, SOR/84-902, s. 12
- s. 23, SOR/84-902, s. 13
- s. 24, SOR/84-226, s. 3; SOR/84-902, s. 14
- s. 25, SOR/84-902, s. 14
- s. 30, SOR/84-902, s. 16
- s. 31, SOR/84-902, s. 17
- s. 32, SOR/84-902, s. 18
- s. 33, SOR/84-902, s. 18
- s. 34, SOR/84-902, s. 19
- s. 34.1, added, SOR/86-324, s. 1
- s. 35, SOR/84-902, s. 20
- s. 36, SOR/84-902, s. 21
- s. 37, SOR/84-902, s. 33
- s. 38, SOR/83-832, s. 4(F); SOR/84-902, s. 33
- s. 39, SOR/84-902, s. 22
- s. 41, SOR/84-902, s. 23
- s. 41.1, added, SOR/84-752, s. 1
- s. 43, SOR/84-226, s. 4
- s. 45, SOR/84-902, s. 24
- s. 46, SOR/84-226, s. 5
- s. 48, SOR/84-226, s. 6; SOR/84-902, s. 25
- s. 48.1, SOR/84-902, s. 25; SOR/87-67, s. 4(A)
- s. 48.2, added, SOR/89-356, s. 1
- s. 49, SOR/84-902, s. 33
- s. 50, SOR/84-902, ss. 26 and 33
- s. 51, SOR/84-902, s. 27; SOR/84-902, s. 32
- s. 52, SOR/84-902, s. 28
- s. 53, SOR/84-226, s. 7; SOR/84-902, s. 29

- s. 54, SOR/84-902, s. 30
- s. 55.1, added, SOR/87-67, s. 5
- s. 58, added, SOR/84-902, s. 31
- Part X, repealed, SOR/84-902, s. 15
- Part IX, repealed, SOR/84-902, s. 15

**INFRASTRUCTURE FUND ACT [SC 2002, c. 9]**  
*(FONDS CANADIEN SUR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE (LOI))*

**Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-234**  
*(Décret chargeant le Ministre de l'Environnement de l'application de la Loi)*

**Regulations Prescribing Capital Assets for the Purpose of the Definition “Strategic Infrastructure in the Canada Strategic Infrastructure Fund Act, SOR/2003-51**  
*(Règlement révoquant des actifs immobilisés pour l'application de la définition de « infrastructure stratégique » de la Loi sur le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique)*

**INSURANCE COMPANIES ACT [SC 1991, c. 47]**  
*(SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI))*

**Information Technology Activities (Life Companies) Regulations, SOR/2003-67**  
*(Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurance-vie)—Règlement)*

**Affiliated Persons (Insurance Companies) Regulations, SOR/92-326**  
*(Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances)—Règlement)*

- s. 3, SOR/2001-192, s. 1

**Aggregate Financial Exposure (Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-364**  
*(Total des risques financiers (sociétés d'assurance)—Règlement)*

**Alternative Means of Publication (Foreign Companies)—Regulations Prescribing, SOR/2003-31**  
*(Autres Modes de publication (sociétés étrangères)—Règlement)*

**Ancillary Activities (Insurance Companies, Canadian Societies and Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-366**  
*(Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadienne et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)*

**Assets (Foreign Companies) Regulations, SOR/2002-450**  
*(Actif (sociétés étrangères)—Règlement)*

**Commercial Loan (Insurance Companies, Societies and Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-368**  
*(Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)*

**Complaint Information (Canadian Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-373**  
*(Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes)—Règlement)*

**Complaint Information (Foreign Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-372**  
*(Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères)—Règlement)*

**Converted Company Ownership Regulations, SOR/99-129**  
*(Propriété des sociétés transformées—Règlement)*

**Cooperators General Insurance Company Exemption Order, SOR/97-427**  
*(Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale Co-operators—Ordonnance)*

**Cost of Borrowing (Canadian Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-102**  
*(Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes)—Règlement)*

**INSURANCE COMPANIES ACT [SC 1991, c. 47]—Cont.****Cost of Borrowing (Foreign Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-103***(Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères)—Règlement)***Credit Information (Insurance Companies) Regulations, SOR/97-11**  
*(Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances)—Règlement)*

s. 2 “creditors’ disability insurance”, SOR/2001-193, s. 1

s. 2 “creditors’ life insurance”, SOR/2001-193, s. 1

s. 5, SOR/2002-267, s. 1

ERRATUM, SOR/97-11, Vol. 131, No. 12, p. 2291

**Entity Member of Group Regulations, SOR/2002-132***(Entités membres d'un groupe—Règlement)***Equity of an Insurance Company or Insurance Holding Company Regulations, SOR/2001-380***(Capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances—Règlement)***Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Life Companies and Insurane Holding Companies) Regulations, SOR/2003-244***(Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Exemption from Restrictions on Investments (Insurance Companies, Insurance Holding Companies and Societies) Regulations, SOR/2001-385***(Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours)—Règlement)***Factoring Entity Regulations, SOR/2001-387***(Entités s'occupant d'affacturage—Règlement)***Finance Entity Regulations, SOR/2001-388***(Entités s'occupant de financement—Règlement)***Financial Leasing Entity Regulations, SOR/2001-389***(Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement)***Foreign Companies Prescribed Transactions Regulations, SOR/98-570***(Certaines opérations des sociétés étrangères—Règlement)***Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Insurance Companies), SOR/2003-185***(Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances)—Règlement)***Guidelines Respecting control in Fact for the Purpose of Subsection 407.2(1) of the Insurance Companies Act, SOR/2002-162***(Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances)***Information Technology Activities (Canadian Societies) Regulations, SOR/2003-63***(Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de secours canadiennes)—Règlement)***Information Technology Activities (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2003-66***(Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Information Technology Activities (Life Companies) Regulations, SOR/2003-67***(Activités en matière de technologie de l'information (Sociétés d'assurance-vie)—Règlement)***Information Technology Activities (Property and Casualty Companies) Regulations, SOR/2003-68***(Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances multirisques)—Règlement)***Insurance Companies Assessed Expenses Recovery Regulations, SOR/99-182***(Réductions et les paiements au titre de cotisations (sociétés d'assurances)—Règlement)***Investment Limits (Canadian Societies) Regulations, SOR/2001-394***(Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes)—Règlement)***Investment Limits (Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-396***(Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances)—Règlement)***Investment Limits (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-397***(Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Investments (Foreign Companies) Regulations, SOR/92-274***(Placements (sociétés étrangères)—Règlement)*

s. 3, SOR/94-68, s. 1; SOR/94-687, s. 2

**Life Companies Borrowing Regulations, SOR/92-277***(Emprunts des sociétés d'assurance-vie—Règlement)*

s. 6, SOR/94-67, s. 5

**Minority Investment (Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-404***(Placements minoritaires (sociétés d'assurances)—Règlement)***Minority Investment (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-405***(Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regulations, SOR/99-128***(Transformation de sociétés mutuelles (assurance-vie)—Règlement)*

s. 4, SOR/2004-202, s. 1

s. 7, SOR/2004-202, s. 2

**Name Use in Securities-related Transactions (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-410***(Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Canadian Companies), SI/93-45***(Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés canadiennes))***Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Foreign Companies), SI/93-51***(Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés étrangères))***Property and Casualty Companies Borrowing Regulations, SOR/92-281***(Emprunts des sociétés d'assurances multirisques—Règlement)*

s. 6, SOR/94-67, s. 6

**Prospectus Exemptions (Insurance Companies) Regulations, SOR/94-75***(Dispense relative aux prospectus (sociétés d'assurances)—Règlement)*

Long title, SOR/2001-417, s. 1

s. 1, repealed, SOR/2001-417, s. 2

s. 3, SOR/2001-417, s. 3

s. 4, SOR/97-502, s. 3; SOR/2001-417, s. 4

**INSURANCE COMPANIES ACT [SC 1991, c. 47]—Cont.****Prospectus Exemptions (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2002-418***(Dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Prospectus (Insurance Companies and Insurance Holding) Regulations, SOR/2001-413***(Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Protection of Assets (Fraternal Benefit Societies) Regulations, SOR/94-81***(Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels)—Règlement)*  
s. 8, SOR/94-367, s. 4**Protection of Assets (Insurance Companies) Regulations, SOR/92-353***(Protection de l'actif (sociétés d'assurances)—Règlement)*  
s. 8, SOR/94-79, s. 1**Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2002-133***(Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Public Inquiry (Insurance Companies) Rules, SOR/92-306***(Enquêtes publiques (sociétés d'assurances)—Règles)*

Long title, SOR/98-534, s. 1

s. 2, “objection”, SOR/98-534, s. 2

s. 6, SOR/98-534, s. 3

**Reinsurance (Canadian Companies) Regulations, SOR/92-298***(Réassurance (sociétés canadiennes)—Règlement)***Reinsurance (Foreign Companies) Regulations, SOR/92-302***(Réassurance (sociétés étrangères)—Règlement)***Regulatory Capital (Insurance Companies) Regulations, SOR/92-529***(Capital réglementaire (sociétés d'assurances)—Règlement)*

s. 2, “designated entity”, repealed, SOR/2001-423, s. 1

s. 3, SOR/94-67, s. 7; SOR/98-272, s. 1; SOR/2001-423, s. 2

s. 4, repealed, SOR/2001-423, s. 2

**Regulatory Capital (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-424***(Capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Related Party Transactions (Insurance Companies) Regulations, SOR/96-276***(Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances)—Règlement)***Resident Canadian (Insurance Companies) Regulations, SOR/92-284***(Résidents canadiens (sociétés d'assurances)—Règlement)***Securities Dealing Restrictions (Insurance Companies) Regulations, SOR/92-280***(Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances)—Règlement)*

s. 2, SOR/92-365, s. 1

s. 3, SOR/92-365, s. 2

**Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-426***(Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Specialized Financing (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-478***(Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Specialized Financing (Life Companies) Regulations, SOR/2001-429***(Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie)—Règlement)***Subsidiaries Holding Company Shares (Insurance Companies) Regulations, SOR/92-315***(Détenition des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances)—Règlement)***Subsidiaries that Hold Insurance Holding Company Shares Regulations, SOR/2001-434***(Détenition des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales—Règlement)***Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations, SOR/2001-56***(Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances—Règlement)*

s. 2, SOR/2001-483, s. 1(E)

**Supervisory Information (Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-484***(Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances—Règlement)***Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations, SOR/2001-437***(Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement)***Vested Assets (Foreign Companies) Regulations, SOR/92-276***(Placements en fiducie (sociétés étrangères)—Règlement)***INTEGRATED CIRCUIT TOPOGRAPHY ACT [SC 1990, c. 37]***(TOPOGRAPHIES DE CIRCUITS INTÉGRÉS (LOI))***Integrated Circuit Topography Regulations, SOR/93-212***(Topographies de circuits intégrés—Règlement)***List of Countries to which Canada Accords Reciprocal Protection under the Act:****Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, SOR/94-677***(Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Islande, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suède)***Australia, Japan, United States of America, SOR/93-282***(Australie, États-Unis d'Amérique, Japon)***Switzerland, SOR/94-27***(Suisse)***INTERNATIONAL BOUNDARY WATERS TREATY ACT [RS, c. I-17]***(TRAITÉ DES EAUX LIMITOPHES INTERNATIONALES (LOI))***International Boundary Waters Regulations, SOR/2002-445***(Eaux limitrophes internationales—Règlement)***INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS AND DEMOCRATIC DEVELOPMENT ACT [RS 1985, c. 54 (4th Supp.)]***(CENTRE INTERNATIONAL DES DROITS DE LA PERSONNE ET DU DÉVELOPPEMENT DÉMOCRATIQUE (LOI))***Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister for Purposes of the Act, SI/89-100***(Décret chargeant le secrétaire d'État aux Affaires extérieures de l'application de la Loi)*

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE ACT  
[RS 1985, c. I-19]**

(CENTRE DE RECHERCHES SUR LE DÉVELOPPEMENT  
INTERNATIONAL (LOI))

**Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister  
for Purposes of the Act, SI/79-96**

(Désignation du secrétaire d'État aux Affaires extérieures comme  
ministre aux fins de la Loi)

**IDRC General By-law, SOR/71-25**

(CRDI—Règlement général)

**INTERNATIONAL RIVER IMPROVEMENTS ACT [RS 1985,  
c. I-20]**

(OUVRAGES DESTINÉS À L'AMÉLIORATION DES COURS  
D'EAU INTERNATIONAUX (LOI))

**International River Improvements Regulations, CRC, Vol. X, c. 982**

(Amélioration des cours d'eau internationaux—Règlement)

- s. 2, “associated works”, added, SOR/87-570, s. 1; repealed,  
SOR/93-198, s. 1
- s. 3, SOR/87-570, s. 2
- s. 4, repealed, SOR/87-570, s. 2
- s. 5, repealed, SOR/87-570, s. 2
- s. 6, SOR/87-570, s. 3(F)
- s. 8, SOR/87-570, s. 4; SOR/93-198, s. 2
- s. 9, repealed, SOR/87-570, s. 5
- s. 11, SOR/87-570, s. 6
- s. 13, SOR/87-570, s. 7
- s. 14, SOR/87-570, s. 8; repealed, SOR/93-198, s. 3

**INTERPRETATION ACT [RS 1985, c. I-21]**

(INTERPRÉTATION (LOI))

**Canadian Cultural Property Export Control List, CRC, Vol. V,  
c. 448**

(Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation  
contrôlée)

**Cultural Property Export Regulations, CRC, Vol. V, c. 449**

(Exportation de biens culturels—Règlement)

**Order Recognizing the Islamic Republic of Pakistan as a Member of  
the Commonwealth, SOR/93-140**

(Décret reconnaissant la République islamique du Pakistan comme  
membre du Commonwealth)

**Order Recognizing the Republic of South Africa as a Member of the  
Commonwealth, SOR/95-366**

(Décret reconnaissant la République sud-africaine de la qualité de  
membre du Commonwealth)

**Proclamations:**

**Proclamation establishing three different time zones in Nunavut,  
for the purposes of the definition of “standard time” in the  
Interpretation Act, SOR/2001-182**

(Proclamation établissant trois fuseaux horaires pour le Nunavut,  
aux fins de la définition « heure normale » à la Loi  
d'interprétation)

**Proclamation providing that, for the purpose of the definition  
“standard time” in subsection 35(1) of the Interpretation Act  
“standard time” in relation to the whole of Nunavut, means  
central standard time, SOR/99-408**

(Application de la définition de « heure normale » au paragraphe  
35(1) de la Loi d'interprétation, « heure normale » s'entend dans  
l'ensemble du Nunavut, de l'heure normale du Centre)

**Queen's Birthday, SOR/57-55**

(Anniversaire de naissance de la Reine)

**Recognizing the Bahamas as a Member of the Commonwealth,  
SOR/74-287**

(Reconnaissant les Bahamas comme membre du Commonwealth)

**Recognizing Certain Countries as Members of the  
Commonwealth, SI/72-93; SI/80-136**

(Reconnaissant certains pays comme membre du Commonwealth)

**Recognizing the Countries of Belize, Antigua and Barbuda and  
the Republic of the Maldives to be Members of the  
Commonwealth, SOR/84-186**

(Reconnaissant les pays Belize, Antigua et Barbuda et la  
République des Maldives comme membres du Commonwealth)

**Recognizing Grenada, Papua, New Guinea and Seychelles as  
Members of the Commonwealth, SOR/77-394**

(Reconnaissant le Grenade, la Papouasie—Nouvelle-Guinée et les  
Seychelles comme membres du Commonwealth)

**Recognizing Vanuata as a Member of the Commonwealth,  
SOR/81-208**

(Reconnaissant le Vanuatu comme membre du Commonwealth)

**Thanksgiving Day, SOR/57-56**

(Jour d'actions de grâces)

**INVESTMENT CANADA ACT [RS 1985, c. 28 (1st Supp.)]**

(INVESTISSEMENT CANADA (LOI))

**Designating the Minister of Industry, Science and Technology as  
Minister for Purposes of the Act, SI/90-28**

(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi)

**Investment Canada Regulations, SOR/85-611**

(Investissement Canada—Règlement)

- s. 2, “American”, added, SOR/89-69, s. 1; repealed, SOR/95-25,  
s. 1
- s. 2, “controlled by a NAFTA investor”, added, SOR/93-604, s. 2;  
SOR/95-25, s. 1
- s. 2, “controlled by a WTO investor”, added, SOR/95-25, s. 1
- s. 2, “controlled by an American”, added, SOR/89-69, s. 1; re-  
pealed, SOR/95-25, s. 1
- s. 2, “NAFTA investor”, added, SOR/93-604, s. 2; SOR/95-25, s. 1
- s. 2, “WTO investor”, added, SOR/95-25, s. 1
- s. 2.01, added, SOR/93-604, s. 3; repealed, SOR/95-25, s. 2
- s. 2.1, added, SOR/93-604, s. 1
- s. 2.2, SOR/99-29, s. 1
- s. 3, SOR/89-69, s. 2; repealed, SOR/95-25, s. 3
- s. 3.1, added, SOR/93-604, s. 4; SOR/95-25, s. 4
- Sch. I, SOR/89-69, ss. 3 to 5; SOR/93-604, ss. 5 to 8; SOR/95-25,  
ss. 5 to 8
- Sch. II, SOR/89-69, ss. 6 and 7; SOR/93-604, ss. 9 to 11;  
SOR/95-25, ss. 9 to 11

## J

**JUDGES ACT [RS 1985, c. J-1]**  
(*JUGES (LOI)*)

**Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws,  
SOR/2002-371**

(*Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes—Règlement  
administratif*)

**Enhanced Survivor Annuity Regulations, SOR/2001-282**  
(*Pension viagère augmentée du survivant—Règlement*)

**Judges Act (Removal Allowance) Order, CRC, Vol. X, c. 984**  
(*Loi sur les juges (allocation de déménagement)—Décret*)

**Long title**, SI/2003-143, s. 1

**s. 1**, repealed, SI/2003-143, s. 2

**s. 2, “financial institution”**, added, SI/79-130, s. 1

**s. 2, “former residence”**, SI/2003-143, s. 3

**s. 2, “new residence”**, SI/91-16, s. 1(F); SI/2003-143, s. 3

**s. 3**, SI/78-107, s. 1; SI/83-46, s. 1; SI/86-99, s. 1; SI/91-16, s. 2;  
SI/2003-143, s. 4

**s. 3.1**, added, SI/79-130, s. 2; SI/83-46, s. 2; SI/91-16, s. 3;  
SI/2003-143, s. 5

**s. 3.2**, added, SI/90-4, s. 1; SI/91-16, s. 4; SI/2003-143, s. 6

**s. 4**, SI/2003-143, s. 7

**s. 5**, SI/79-130, s. 3; SI/90-4, s. 2; SI/2003-143, s. 8

**Annuities Payable to Survivors and Children of Judges Regulations,  
CRC, Vol. X, c. 985**

(*Pension des survivants et des enfants des juges*)—Règlement

**Long title**, SOR/2003-276, s. 1

**s. 1**, repealed, SOR/2003-276, s. 2

**s. 2**, SOR/2003-276, s. 3

**s. 3**, SOR/2003-276, s. 4

**s. 4**, repealed, SOR/2003-276, s. 4

**Optional Survivor Annuity Regulations, SOR/2001-283**

(*Pension Viagère facultative du survivant—Règlement*)

## L

**LABOUR ADJUSTMENT BENEFITS ACT [RS 1985, c. L-1]**  
(PRESTATIONS D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS  
(LOI))

**Labour Adjustment Benefits Allocation of Remuneration  
Regulations, SOR/84-800**

*(Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations  
d'adaptation pour les travailleurs—Règlement)*

- s. 3, SOR/87-703, s. 1
- s. 6, SOR/87-703, s. 2
- s. 7, SOR/85-927, s. 1
- s. 10, SOR/87-703, s. 3

**Labour Adjustment Benefits Regional Designation Orders:**

**No. 1, SOR/85-785**  
(n<sup>o</sup> 1)

**No. 2, SOR/86-215**  
(n<sup>o</sup> 2)

**No. 3, SOR/86-588**  
(n<sup>o</sup> 3)

**Labour Adjustments Benefits Designation Continuation Order,  
SOR/83-650**

*(Prestations d'adaptation pour les travailleurs—Décret de  
prolongation du Décret de désignation relatif)*

**LIBRARY AND ARCHIVES OF CANADA ACT [SC 2004, c. 11]**  
(BIBLIOTHÈQUE ET LES ARCHIVES DU CANADA (LOI))

**Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister  
for Purposes of the Act, SI/2004-59**

*(Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de  
l'application de la Loi)*

**Order Fixing May 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of  
Certain Section of the Act, SI/2004-58**

*(Décret fixant au 21 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certains articles de la Loi)*

**LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT**  
[RS 1985, c. L-8]

*(PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS  
(LOI))*

**Lieutenant Governors Superannuation Regulations, CRC, Vol. XI,  
c. 1022**

*(Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs—Règlement)*

**LIVESTOCK FEED ASSISTANCE ACT [RS 1985, c. L-10]**

*(AIDE À L'ALIMENTATION DES ANIMAUX DE FERME (LOI))*

**Canadian Livestock Feed Board Headquarters Regulations, CRC,  
Vol. XI, c. 1026**

*(Établissement du siège social de l'Office canadien des  
provenances—Règlement)*

**Feed Grain Transportation and Storage Assistance Regulations,  
CRC, Vol. XI, c. 1027**

*(Aide au transport et à l'emmagasinage des céréales—Règlement)*

**Long Title**, SOR/89-521, s. 1; SOR/92-727, s. 1

**s. 1**, SOR/89-521, s. 9(F)

**s. 2, "Board"**, repealed, SOR/89-521, s. 2

**s. 2, "British Columbia"**, repealed, SOR/89-521, s. 2

**s. 2, "livestock"**, repealed, SOR/89-521, s. 2

**s. 2, "Prairie Region"**, SOR/78-887, s. 1; repealed, SOR/89-521,  
s. 2

**s. 2, "Western Canada"**, repealed, SOR/80-846, s. 1

**s. 3**, SOR/89-521, s. 3; SOR/90-52, s. 2(F)

**s. 5**, SOR/84-678, s. 1; SOR/89-521, s. 4

**s. 6**, SOR/80-846, s. 2; SOR/84-678, s. 2; SOR/89-521, ss. 5 and  
9(F); SOR/90-52, s. 3(F) SOR/92-727, s. 2; SOR/93-175, s. 1;  
SOR/94-43, s. 1 SOR/94-772, s. 1; SOR/95-464, s. 1;  
SOR/96-80, s. 1; SOR/96-279, s. 1

**s. 7**, SOR/80-846, s. 3; SOR/81-561, s. 1; SOR/89-521, s. 9(F);  
SOR/92-727, s. 5(F)

**s. 8**, SOR/80-846, s. 4; SOR/84-678, s. 3; SOR/89-521, ss. 6 and  
9(F); SOR/90-52, s. 3(F); SOR/92-727, s. 5(F)

**s. 9**, SOR/89-521, s. 7; SOR/92-727, s. 5(F)

**s. 10**, SOR/89-521, s. 9(F); SOR/92-727, s. 3

**s. 11**, SOR/92-727, s. 4

**Sch. I**, SOR/78-476, s. 1; SOR/80-846, s. 5; SOR/81-739, s. 1;  
SOR/82-43, s. 1; SOR/84-309, s. 1; SOR/84-678, s. 4;  
SOR/87-395, s. 1; SOR/89-521, s. 8; SOR/90-52, s. 1;  
SOR/92-727, s. 4; SOR/93-175, s. 2; SOR/94-43, s. 2;  
SOR/94-772, ss. 2 to 6; SOR/94-772, ss. 10 and 11;  
SOR/95-234, ss. 1 to 11; SOR/95-587, ss. 1 to 4; SOR/95-84,  
ss. 1 and 2

**Sch. II**, SOR/80-846, s. 6; SOR/84-678, ss. 5 and 6; SOR/86-1124,  
ss. 1 and 2; SOR/89-521, s. 8; SOR/90-52, ss. 2(F) and 3(F);  
SOR/92-727, s. 4; SOR/93-175, s. 2; SOR/94-43, s. 2;  
SOR/94-772, ss. 7 to 9 and 12; SOR/95-234, s. 12

**Sch. III**, added, SOR/80-846, s. 7; SOR/84-678, s. 7; SOR/89-521,  
s. 8; SOR/90-52, ss. 2(F) and 3(F); SOR/92-727, s. 4;  
SOR/93-175, s. 2; SOR/94-43, s. 2

**Sch. IV**, added, SOR/94-43, s. 2

**Sch. V**, added, SOR/94-772, s. 13

**Sch. VI**, added, SOR/95-464, s. 2; SOR/95-587, ss. 5 to 10

**LOBBYISTS REGISTRATION ACT [RS 1985, c. 44 (4th Supp.)]**

*(ENREGISTREMENT DES LOBBYISTES (LOI))*

**Lobbyists Registration Regulations, SOR/95-579**

*(Enregistrement des lobbyistes—Règlement)*

# M

## MACKENZIE VALLEY RESOURCE MANAGEMENT ACT [SC 1998, c. 25]

(GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU  
MACKENZIE (LOI))

### Exemption List Regulations, SOR/99-13

(Liste d'exemption—Règlement)

### Mackenzie Valley Land Use Regulations, SOR/98-429

(Utilisation des terres de la vallée du Mackenzie—Règlement)

### Preliminary Screening Requirement Regulations, SOR/99-12

(Exigence d'un examen préalable—Règlement)

## MANGANESE-BASED FUEL ADDITIVES ACT [SC 1997, c. 11]

(ADDITIFS À BASE DE MANGANÈSE (LOI))

### Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act, SI/97-85

(Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application  
de la Loi)

## MARINE LIABILITY ACT [SC 2001, c. 6]

(RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE MARITIME (LOI))

### Marine Liability Regulations, SOR/2002-307

(Responsabilité en matière maritime—Règlement)

### Order Amending the Limits of Liability set out in subsection 54(1) of the Marine Liability Act, SOR/2003-353

(Décret modifiant la limite de la responsabilité fixée au  
paragraphe 54(1) de la Loi sur la responsabilité en matière  
maritime)

## MARINE TRANSPORTATION SECURITY ACT [SC 1994, c. 40]

(SÛRETÉ DE TRANSPORT MARITIME (LOI))

### Marine Transportation Security Regulations, SOR/2004-144

(Sûreté du transport maritime—Règlement)

### Marine Transportation Security Regulations (Cruise Ships and Cruise Ship Facilities), SOR/97-270

(Sûreté du transport maritime (navires de croisière et installations  
maritimes pour navires de croisière)—Règlement)

REPEALED, SOR/2004-144

## MEAT INSPECTION ACT [RS 1985, c. 25 (1st Supp.)]

(INSPECTION DES VIANDES (LOI))

### Meat Inspection Regulations, 1990, SOR/90-288

(Inspection des viandes—Règlement de 1990)

- s. 2, “adulterated”, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 29
- s. 2, “animal food”, SOR/92-292, s. 1
- s. 2, “ante-mortem examination”, added, SOR/2001-167, s. 1;  
SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “ante-mortem inspection”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “bird”, SOR/95-248, s. 1; SOR/95-475, Sch. IV, s. 33;  
SOR/2002-335, s. 1; SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “comestible”, added, SOR/94-683, s. 9(F)
- s. 2, “control program”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “critical control point”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “critical limit”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “decharacterize”, repealed, SOR/92-292, s. 1
- s. 2, “denature”, SOR/92-292, s. 1; SOR/2003-6, s. 81
- s. 2, “Director”, SOR/98-133, s. 1; SOR/2000-184, s. 72;  
SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “durable life”, added, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “edible”, SOR/94-683, s. 9(E); SOR/2003-6, s. 81
- s. 2, “eviscerate”, SOR/92-292, s. 1; SOR/99-369, s. 1
- s. 2, “Executive Director”, added, SOR/2000-184, s. 72
- s. 2, “farmed game animal”, added, SOR/92-292, s. 1; repealed,  
SOR/2004-280, s. 1

- s. 2, “filler”, SOR/99-292, s. 1; SOR/99-369, s. 1
- s. 2, “flock information document”, added, SOR/92-292, s. 1,  
added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “food animal”, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “FSEP Manual”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “HACCP plan”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “hazard”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “inspected”, repealed, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “inspection”, added, SOR/2001-167, s. 1; SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “Manual of Procedures”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “médecin vétérinaire officiel” added, SOR/2001-167, s. 1(F)
- s. 2, “official tag”, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “official veterinarian”, SOR/2001-167, s. 1(F)
- s. 2, “post-mortem examination program”, added,  
SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “post-mortem examination”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “post-mortem inspection”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “pre-operational sanitation program”, added,  
SOR/2001-167, s. 1; repealed, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “prerequisite programs”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “President”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “ready-to-eat”, added, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “réfrigérer”, SOR/2002-354, s. 24(F)
- s. 2, “Regional Director General”, SOR/93-160, s. 1;  
SOR/97-292, s. 29; repealed, SOR/2000-184, s. 72; repealed,  
SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “Register of Operators”, added, SOR/2004-280, s. 1
- s. 2, “sanitation program”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “shared inspection program”, added, SOR/2001-167, s. 1
- s. 2, “vétérinaire officiel”, repealed, SOR/2001-167, s. 1(F)
- s. 2, “young chicken”, added, SOR/99-369, s. 1
- s. 2, “young duck”, added, SOR/99-369, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2004-280, s. 2
- s. 2.2, added, SOR/2004-280, s. 2
- s. 3, SOR/91-446, s. 1; SOR/92-2, s. 1; SOR/92-292, s. 2;  
SOR/93-160, s. 2; SOR/94-683, s. 10; SOR/2001-167, s. 2;  
SOR/2002-436, s. 1; SOR/2003-6, s. 82; SOR/2004-280, s. 3
- s. 8, repealed, SOR/93-160, s. 3
- s. 9, SOR/92-292, s. 3; SOR/2001-167, s. 3; SOR/2004-280, s. 4
- s. 14, SOR/99-369, s. 2; SOR/2002-354, s. 25(E)
- s. 15, SOR/93-160, s. 4
- s. 18, SOR/92-292, s. 4; SOR/2003-6, s. 83
- s. 20, SOR/94-683, s. 11
- s. 22, SOR/2004-280, s. 25(F)
- s. 22.1, added, SOR/2004-280, s. 6
- s. 26, SOR/92-292, s. 5; SOR/2001-167, s. 27
- s. 27, SOR/2000-184, s. 73 and 80; SOR/2001-167, s. 4;  
SOR/2003-6, s. 84; SOR/2004-280, s. 7
- s. 28, SOR/93-160, s. 5; SOR/2001-167, s. 5; SOR/2003-6, s. 85
- s. 29, SOR/93-160, s. 6; SOR/94-683, s. 13; SOR/95-217, s. 1;  
SOR/98-133, s. 2; SOR/2000-183, s. 32; SOR/2000-184,  
s. 74; SOR/2000-184, s. 80; SOR/2001-167, s. 6;  
SOR/2002-354, s. 26; SOR/2003-6, s. 86; SOR/2004-280,  
ss. 8 and 9
- s. 29.1, added, SOR/2001-167, s. 7; SOR/2004-280, s. 10
- s. 29.2, added, SOR/2004-280, s. 10
- s. 29.3, added, SOR/2004-280, s. 10
- s. 29.4, added, SOR/2004-280, s. 10
- s. 30, SOR/2001-167, s. 7; SOR/2004-280, s. 10
- s. 30.1, added, SOR/2004-280, s. 10
- s. 30.2, added, SOR/2004-280, s. 10
- s. 32, SOR/2001-167, s. 8
- s. 34, SOR/92-292, s. 6; SOR/94-683, s. 14; SOR/2004-280, s. 11
- s. 35, SOR/92-292, s. 7; SOR/2004-280, s. 12
- s. 43, SOR/2001-167, s. 27
- s. 43.1, added, SOR/2002-436, s. 2
- s. 44, SOR/2000-184, s. 75; SOR/2004-280, s. 13
- s. 45, SOR/94-683, s. 15(E); SOR/2004-280, s. 14
- s. 48, SOR/2000-184, s. 76



**MEAT INSPECTION ACT [RS 1985, c. 25 (1st Supp.)]—Cont.****Meat Inspection Regulations, 1990, SOR/90-288—Cont.**

- s. 54, SOR/92-292, s. 8; SOR/94-683, s. 16; SOR/2000-184, s. 77; SOR/2001-167, s. 27; SOR/2002-354, s. 27
- s. 55, SOR/92-292, s. 9; SOR/93-160, s. 7
- s. 56, SOR/2004-280, s. 15
- s. 57, SOR/93-160, s. 8; SOR/2004-280, s. 15
- s. 57.1, added, SOR/2001-167, s. 9; SOR/2004-280, s. 16
- s. 57.2, added, SOR/2001-167, s. 9; SOR/2004-280, s. 17
- s. 58, SOR/94-683, s. 17
- s. 59, SOR/94-683, s. 18(E)
- s. 60.1, added, SOR/2004-280, s. 18
- s. 60.2, added, SOR/2004-280, s. 18
- s. 60.3, added, SOR/2004-280, s. 18
- s. 61, SOR/2001-111, s. 1; heading, SOR/2001-167, s. 10
- s. 61.1, added, SOR/2001-111, s. 1; SOR/2001-167, s. 27
- s. 66, SOR/2001-167, s. 11; SOR/2004-280, s. 19
- s. 67, SOR/2001-167, s. 11; SOR/2004-280, s. 20
- s. 68, SOR/92-292, s. 10; SOR/2001-111, s. 2; SOR/2001-167, s. 12
- s. 70, SOR/94-683, s. 20; repealed, SOR/2001-167, s. 13
- s. 71, SOR/2001-167, s. 13
- s. 72, SOR/94-683, s. 21; SOR/2001-111, s. 3; SOR/2001-167, s. 14; repealed, SOR/2001-167, s. 14
- s. 73, SOR/2001-167, s. 14
- s. 74, repealed, SOR/2001-167, s. 15
- s. 75, SOR/2001-167, s. 15
- s. 76, repealed, SOR/99-369, s. 3
- s. 77, SOR/99-369, s. 4
- s. 78, SOR/99-369, s. 4
- s. 79, SOR/93-160, s. 9; SOR/99-369, s. 4
- s. 81, heading, SOR/2001-167, s. 16
- s. 81, repealed, SOR/2001-167, s. 17
- s. 82, SOR/2001-167, s. 18
- s. 83, SOR/2001-167, s. 19
- s. 84, SOR/2001-167, s. 19
- s. 85, SOR/92-292, s. 11; SOR/2001-167, ss. 20 and 27
- s. 86, SOR/92-292, s. 12; SOR/2001-167, s. 21
- s. 87, repealed, SOR/2001-167, s. 22
- s. 89, SOR/94-683, s. 22
- s. 91, SOR/2000-415, s. 1
- s. 93, SOR/2003-6, s. 87
- s. 94, SOR/99-369, s. 5; SOR/2003-6, s. 88; SOR/2004-280, s. 21
- s. 95, SOR/92-292, s. 13; SOR/94-683, s. 23; SOR/2001-167, s. 23; SOR/2003-6, s. 89
- s. 96, SOR/93-232, s. 1; SOR/2003-6, s. 90
- s. 97, SOR/2000-184, s. 78
- s. 102, SOR/2003-6, s. 91
- s. 104, SOR/2003-6, s. 92
- s. 105, repealed, SOR/2003-6, s. 93
- s. 106, SOR/2003-6, s. 94
- s. 110, SOR/92-292, s. 14; SOR/95-217, s. 2; SOR/98-133, s. 3; SOR/2000-183, s. 33
- s. 113, SOR/94-683, s. 24
- s. 114, SOR/92-292, s. 15; SOR/94-683, s. 25
- s. 116, SOR/94-683, s. 26; SOR/2003-6, s. 95
- s. 118, SOR/93-232, s. 2
- s. 119, repealed, SOR/93-232, s. 2
- s. 121, SOR/93-160, s. 10
- s. 122, SOR/93-160, s. 10
- s. 122.1, added, SOR/2001-167, s. 24
- s. 122.2, added, SOR/2004-280, s. 22
- s. 123, SOR/93-160, s. 11; SOR/2001-167, s. 25; SOR/2003-6, s. 96; SOR/2004-280, s. 23
- s. 125, “designated paid holiday”, SOR/2000-183, s. 34
- s. 125, “holiday”, repealed, SOR/95-510, s. 1
- s. 125, “import shipment”, SOR/95-217, s. 3
- s. 125, “inspection station”, added, SOR/95-217, s. 3; SOR/2001-167, s. 26
- s. 125, “scheduled work shift”, SOR/95-217, s. 3; SOR/2001-167, s. 26
- s. 125, “work week”, repealed, SOR/93-147, s. 1
- s. 125, “work shift”, repealed, SOR/93-147, s. 1
- s. 125, SOR/98-133, s. 4
- s. 126, SOR/90-668, s. 1; SOR/91-187, s. 1; repealed, SOR/95-510, s. 2; added, SOR/98-133, s. 6; SOR/2000-183, s. 35; SOR/2000-184, s. 80
- s. 127, SOR/90-668, s. 1; SOR/91-187, s. 1; repealed, SOR/95-510, s. 2
- s. 128, SOR/95-217, s. 4; SOR/98-133, s. 7; SOR/2000-183, s. 36; SOR/2000-184, s. 80; SOR/2004-280, s. 24(F)
- s. 128.1, added, SOR/95-217, s. 4; repealed, SOR/98-133, s. 7
- s. 128.2, added, SOR/95-217, s. 4; repealed, SOR/98-133, s. 7
- s. 128.3, added, SOR/95-217, s. 4; repealed, SOR/98-133, s. 7
- s. 129, SOR/95-548, Sch. V, s. 1; repealed, SOR/2000-184, s. 79
- Sch. I, SOR/92-292, ss. 16 to 20; SOR/93-160, ss. 12 to 16; SOR/93-232, ss. 3 to 8; SOR/94-683, ss. 27 to 31; SOR/95-248, ss. 3 to 5; SOR/95-475, Sch. IV, s. 34; SOR/99-369, s. 6; SOR/2003-6, s. 97
- Sch. II, SOR/93-160, s. 17; SOR/2000-415, s. 2; SOR/2004-280, s. 25
- Sch. IV, SOR/94-683, ss. 32 and 33; SOR/2004-280, s. 26
- Sch. V, SOR/92-292, s. 21; repealed, SOR/93-232, s. 9

**MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT [RS 1985, c. M-5]***(ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES (LOI))***Former Members of Parliament Elections for Joint and Survivor Benefits Regulations, SOR/96-320***(Choix relatifs à la pension de réversion des anciens parlementaires—Règlement)*

- s. 4, SOR/2002-304, s. 1(F)
- s. 5, SOR/2002-304, s. 2(F)
- s. 14, SOR/2002-304, s. 3(F)

**Members of Parliament Retiring Allowances Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1033***(Allocations de retraite des membres du Parlement—Règlement)*

- Long title**, SOR/2003-111, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2003-111, s. 2
- s. 2, “Loi”, SOR/2003-111, s. 3(F)
- s. 3, SOR/83-613, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/2003-111, s. 4
- s. 7, SOR/2001-354, s. 1
- s. 8, SOR/81-881, s. 1
- Sch., SOR/81-881, ss. 2 to 4

**Recovery of Overpayments Made to Former Members of Parliament Regulations, SOR/97-568***(Recouvrement des versements payés en trop aux anciens parlementaires—Règlement)*

- s. 3, SOR/2002-305, s. 1

**MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT [RS 1985, c. M-6 ]***(INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS (LOI))***Merchant Seamen Compensation Order, 1992, SOR/92-520***(Indemnisation des marins marchands—Décret de 1992)*

- s. 3, SOR/95-477, s. 1
- s. 4, SOR/95-477, s. 1
- s. 12, SOR/95-477, s. 2

**MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994 [SC 1994, c. 22]***(CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS, 1994 (LOI))***Bird Sanctuaries and Public Shooting Grounds, C 55***(Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse—Décrets supplémentaires)*

**MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994 [SC 1994, c. 22]—Cont.**

**Game Officers ex officio Declared under the Act:**

Provinces, SOR/51-601  
(*Provinces*)

Territories, SOR/61-325  
(*Territoires*)

**Migratory Birds Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1035**  
(*Oiseaux migrants—Règlement*)

- s. 2, “**Act**”, SOR/99-147, s. 1  
s. 2, “**bait station area**”, SOR/80-577, s. 1  
s. 2, “**bait**”, SOR/82-703, s. 1  
s. 2, “**bait crop area**”, SOR/99-147, s. 1  
s. 2, “**bismuth shot**”, SOR/97-400, s. 1; SOR/98-417, s. 1(E)  
s. 2, “**decoy**”, added, SOR/93-431, s. 1  
s. 2, “**farmland**”, SOR/2000-88, s. 1  
s. 2, “**habitat conservation stamp**”, added, SOR/85-694, s. 1  
s. 2, “**hunt**”, SOR/82-703, s. 1  
s. 2, “**long bow**”, added, SOR/85-694, s. 1; SOR/86-534, s. 1(F)  
s. 2, “**lure crop area**”, SOR/80-577, s. 1  
s. 2, “**minor**”, added, SOR/2000-347, s. 1  
s. 2, “**non-toxic shot**”, added, SOR/93-432, s. 1; SOR/97-400, s. 1; SOR/98-417, s. 1; SOR/2001-323, s. 1  
s. 2, “**possession**”, added, SOR/80-577, s. 1  
s. 2, “**Regional Director**”, SOR/94-684, s. 11  
s. 2, “**steel shot**”, SOR/97-400, s. 1; SOR/98-417, s. 1(E)  
s. 2, “**tin shot**”, added, SOR/98-417, s. 1  
s. 2, “**tungsten-iron shot**”, SOR/97-400, s. 1; SOR/98-417, s. 1(E)  
s. 2, “**tungsten-matrix shot**”, added, SOR/98-417, s. 1  
s. 2, “**tungsten-nickel-iron shot**”, SOR/2001-323, s. 1  
s. 2, “**tungsten-polymer shot**”, SOR/97-400, s. 1; SOR/98-417, s. 1  
s. 2, “**Wildlife Habitat Canada**”, added, SOR/85-694, s. 1  
s. 2, SOR/94-684, s. 11  
s. 4, SOR/78-490, s. 1; SOR/79-544, s. 1; SOR/80-577, s. 2; SOR/81-423, s. 1; SOR/82-703, s. 2; SOR/85-694, s. 2; SOR/86-534, s. 2(E); SOR/86-535, s. 1; SOR/2000-88, s. 2; SOR/2003-84, s. 1  
s. 5, SOR/78-490, s. 2; SOR/79-544, s. 2; SOR/80-577, s. 3; SOR/81-641, s. 1(F); SOR/82-703, s. 3; SOR/94-684, s. 12; SOR/99-147, s. 2; SOR/2000-331, s. 1; SOR/2000-347, s. 2; SOR/2001-234, s. 1  
s. 6, SOR/80-577, s. 4  
s. 7, SOR/79-544, s. 3; SOR/2000-331, s. 3  
s. 8, SOR/79-544, s. 3  
s. 9, SOR/2000-331, s. 3  
s. 10, SOR/79-544, s. 4; SOR/82-703, s. 4; SOR/99-393, s. 1; SOR/2000-331, s. 3  
s. 11, SOR/79-544, s. 5(F); SOR/2000-331, s. 3  
s. 12, SOR/95-432, s. 1  
s. 12.1, added, SOR/85-694, s. 3; SOR/86-534, s. 3(E); SOR/2000-331, s. 3  
s. 12.2, added, SOR/95-432, s. 2  
s. 13, SOR/80-577, s. 5; SOR/84-561, s. 1; SOR/2004-138, s. 1(F)  
s. 14, SOR/78-490, s. 3; SOR/79-544, s. 6; SOR/80-577, s. 6; SOR/81-641, s. 2; SOR/93-431, s. 2; SOR/99-147, s. 3; SOR/2001-323, s. 2  
s. 15, SOR/79-544, s. 7; SOR/82-703, s. 5; SOR/85-694, s. 4; SOR/93-431, s. 3; SOR/98-527, s. 1; SOR/99-147, s. 4; SOR/2000-331, s. 2; SOR/2000-331, s. 3; SOR/2002-80, s. 1  
s. 15.1, added, SOR/90-623, s. 1; SOR/93-432, s. 2; SOR/97-400, s. 2  
s. 16, SOR/79-544, s. 8; SOR/82-703, s. 6; SOR/83-594, s. 1; SOR/2000-331, s. 3  
s. 17, SOR/82-703, s. 7; SOR/2000-331, s. 3  
s. 18, SOR/80-577, s. 7; SOR/94-684, s. 13  
s. 19, SOR/80-577, s. 8; SOR/81-641, s. 3  
s. 20, SOR/79-544, s. 9; SOR/79-800, s. 1(F); SOR/81-641, s. 4

- s. 23.1, added, SOR/99-147, s. 5; SOR/2000-88, s. 3  
s. 23.2, added, SOR/99-147, s. 5; repealed, SOR/2000-88, s. 4  
s. 23.3, added, SOR/99-147, s. 5; SOR/2000-88, s. 5  
s. 24, SOR/78-490, s. 4  
s. 26, SOR/81-641, s. 5  
s. 26.1, added, SOR/85-694, s. 5  
s. 26.2, added, SOR/2000-247, s. 1  
s. 27, SOR/78-490, s. 5; SOR/2000-247, s. 2  
s. 28, SOR/82-264, s. 1  
s. 32, SOR/80-577, s. 9; SOR/81-641, s. 6  
s. 36, SOR/2000-247, s. 3  
s. 37, SOR/80-577, s. 10  
s. 38, SOR/80-577, s. 10  
**Sch. I**, SOR/78-579, s. 1; SOR/79-544, s. 10; SOR/79-621, s. 1; SOR/80-577, ss. 11 to 19; SOR/81-641, ss. 7 to 16; SOR/82-703, ss. 8 to 17; SOR/82-826, s. 1; SOR/83-594, ss. 2 to 11; SOR/84-561, ss. 2 to 11; SOR/84-947, ss. 1 to 3; SOR/85-694, ss. 6 to 14; SOR/86-834, ss. 1 to 10; SOR/87-464, ss. 1 to 10; SOR/88-374, ss. 1 to 9; SOR/88-457, ss. 1 and 2; SOR/89-343, ss. 1 to 10; SOR/89-389, ss. 2 and 3; SOR/89-472, ss. 1 and 2; SOR/90-424, ss. 1 to 8; SOR/90-424, ss. 10 to 12; SOR/90-425, s. 1; SOR/90-623, ss. 2 to 5; SOR/91-492, ss. 1 to 10; SOR/92-532, ss. 1 to 12; SOR/93-344, ss. 1 to 13; SOR/93-438, ss. 1 to 8; SOR/94-449, ss. 1 to 24; SOR/95-296, ss. 1 to 29; SOR/96-308, s. 1 to 41; SOR/97-364, ss. 1 to 31; SOR/97-400, s. 3; SOR/98-343, s. 1 to 35; SOR/99-147, ss. 7 and 8; SOR/99-263, ss. 1 to 64; SOR/2000-88, s. 6 to 13; SOR/2000-240, ss. 1 to 19; SOR/2000-331, s. 4; SOR/2000-347, ss. 3 to 7; SOR/2001-90, s. 1 to 4; SOR/2001-215, ss. 1 to 24; SOR/2002-80, ss. 2 to 5; SOR/2002-212, ss. 1 to 25; SOR/2002-394, s. 1; SOR/2003-84, ss. 2 and 3; SOR/2003-221, ss. 1 to 17; SOR/2004-37, ss. 1 to 3; SOR/2004-138, s. 2 to 42  
**Sch. II**, SOR/81-423, s. 2; SOR/86-535, s. 2; SOR/87-445, s. 1; SOR/89-371, s. 1; SOR/91-478, s. 1; SOR/98-314, s. 1  
**ERRATUM**, SOR/99-263, Vol. 133, No. 16, p. 1992

**Migratory Bird Sanctuary Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1036**  
(*Refuges d’oiseaux migrants—Règlement*)

- s. 3, SOR/2000-332, s. 1  
s. 4, SOR/2000-332, s. 2  
s. 7, SOR/80-738, s. 1  
s. 8.1, added, SOR/83-501, s. 1; SOR/85-704, s. 1; SOR/87-295, s. 1  
**Sch.**, SOR/80-738, ss. 2 to 6; SOR/86-521, s. 1; SOR/91-321, s. 1; SOR/92-62, ss. 1 to 3; SOR/94-684, ss. 14 and 15; SOR/96-459, ss. 1 to 9; SOR/98-522, s. 1; SOR/99-449, ss. 1 and 2; SOR/2002-394, s. 1

**MILLTOWN BRIDGE ACT, 1966-67 [c. 9]**  
(*PONT DE MILLTOWN (LOI)*)

**Milltown Bridge Regulations, SOR/66-401**  
(*Pont de Milltown—Règlement*)

**MINISTRIES AND MINISTERS OF STATE ACT, [RS 1985, c. M-8]**

(*DÉPARTEMENTS ET MINISTRES D’ÉTAT (LOI)*)

**Assignment of Ministers:**

**Canadian Heritage:**

**Hon. Jean Augustine (Multiculturalism and Status of Women), SI/2003-194**

(*Hon. Jean Augustine (Multiculturalisme et situation de la femme)*)

**REPEALED, SI/2004-77**

**Hon. Raymond Chan (Multiculturalism), SI/2004-80**

(*Hon. Raymond Chan (Multiculturalisme)*)

**Hon. Stan Keyes (Sport), SI/2003-199**

(*Hon. Stan Keyes (Sport)*)

**REPEALED, SI/2004-77**

**Hon. Stephen Owen, SI/2004-142**

(*Hon. Stephen Owen*)

**MINISTRIES AND MINISTERS OF STATE ACT, [RS 1985, c. M-8]—Cont.**

**Assignment of Ministers:—Cont.**

**Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness:**

**Hon. Albina Guarnieri (Civil Preparedness), SI/2003-196**  
(*Hon. Albina Guarnieri (Protection civile)*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**Environment:**

**Hon. Andy Scott (Infrastructure), SI/2003-195**  
(*Hon. Andy Scott (Infrastructure)*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**Finance:**

**Hon. Denis Paradis (Financial Institutions), SI/2003-192**  
(*Hon. Denis Paradis (Institutions financières)*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**Health:**

**Hon. Carolyn Bennett (Public Health), SI/2003-191**  
(*Hon. Carolyn Bennett (Santé publique)*)

**Human Resources and Skills Development:**

**Hon. Claudette Bradshaw (Human Resources Development), SI/2004-81**  
(*Hon. Claudette Bradshaw (Développement des ressources humaines)*)

**Hon. Ethel Blondin-Andrew (Children and Youth), SI/2003-190**  
(*Hon. Ethel Blondin-Andrew (Enfance et Jeunesse)*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**Indian Affairs and Northern Development:**

**Hon. Ethel Blondin-Andrew (Northern Development), SI/2004-79**  
(*Hon. Ethel Blondin-Andrew (Nord canadien)*)

**Industry:**

**Hon. Jacques Saada (Minister of Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec and Minister responsible for the Francophonie), SI/2004-83**  
(*Hon. Jacques Saada (Ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et ministre responsable de la Francophonie)*)

**Hon. Joe Comuzzi (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario), SI/2003-193**  
(*Hon. Joe Comuzzi (Initiative fédérale du développement économique dans le Nord de l'Ontario)*)

**International Trade:**

**Hon. Gar Knutson (New and Emerging Markets), SI/2003-200**  
(*Hon. Gar Knutson (Marchés nouveaux et émergents)*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**National Defence:**

**Hon. Albina Guarnieri, SI/2003-196**  
(*Hon. Albina Guarnieri*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**Hon. Mauril Bélanger (Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister responsible for Official Languages and Minister responsible for Democratic Reform), SI/2003-82**  
(*Hon. Mauril Bélanger (Leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique)*)

**Prime Minister:**

**Hon. Jacques Saada, (Leader of the Government in the House of Commons and Minister responsible for Democratic Reform) SI/2003-197**  
(*Hon. Jacques Saada (Leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre responsable de la réforme démocratique)*)  
**REPEALED, SI/2004-77**

**Hon. John Ferguson Godfrey (Infrastructure and Communities), SI/2004-84**  
(*Hon. John Ferguson Godfrey (Infrastructure et Collectivités)*)

**Hon. Mauril Bélanger (Deputy Leader of the Government in the House of Commons), SI/2003-198**  
(*Hon. Mauril Bélanger (Leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes)*)

**REPEALED, SI/2004-77**

**Hon. Mauril Bélanger (Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister responsible for Official Languages and Minister responsible for Democratic Reform), SI/2004-82**

(*Hon. Mauril Bélanger (Leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique)*)

**Hon. Tony Valeri (Leader of the Government in the House of Commons), SI/2004-78**  
(*Hon. Tony Valeri (Leader du gouvernement à la chambre des communes)*)

**Social Development:**

**Hon. Ethel Blondin-Andrew (Children and Youth), SI/2003-190**  
(*Hon. Ethel Blondin-Andrew (Enfance et Jeunesse)*)

**REPEALED, SI/2004-77**

**Hon. Joe Volpe (Minister of Human Resources and Skills Development), SI/2003-201**  
(*Hon. Joe Volpe (Ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences)*)

**Hon. Tony Ianno (Families and Caregivers), SI/2004-85**  
(*Hon. Tony Ianno (Familles et Aidants naturels)*)

**MISCELLANEOUS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1991 [SC 1992, c. 1]**  
(*LOI CORRECTIVE DE 1991*)

**Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution Order, SI/92-158**  
(*Décret sur la distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des Lois du Canada*)

**MOTOR VEHICLE SAFETY ACT [SC 1993, c. 16]**  
(*SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI)*)

**Authorization of the Minister of Transport to Determine Fees Regulations, SOR/85-860**  
(*Règlement autorisant le ministre des Transports à fixer les honoraires*)

**Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations, SOR/98-159**  
(*Sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)—Règlement*)

s. 1, “lower connector system”, added, SOR/2002-206, s. 1

s. 1, “lower universal anchorage system”, added, SOR/2002-206, s. 1

s. 1, “tether strap”, SOR/2000-89, s. 1; SOR/2001-341, s. 1

s. 1, “tether strap hook”, SOR/2000-89, s. 1; SOR/2001-341, s. 1

s. 4, SOR/2001-341, s. 2

s. 5.1, added, SOR/2002-206, s. 2

s. 6, SOR/2001-341, s. 3; SOR/2002-206, s. 3

s. 7, SOR/2001-341, s. 4; SOR/2002-206, s. 4

s. 8, SOR/2001-341, s. 5; SOR/2002-206, s. 5

s. 9, SOR/2001-341, s. 6; SOR/2002-206, s. 6

s. 11, SOR/2001-341, s. 7; SOR/2002-206, s. 7

s. 13, SOR/2001-341, s. 8; SOR/2002-206, s. 8

s. 14, SOR/98-524, s. 7

s. 18, SOR/98-524, s. 8

Sch. 3, SOR/2000-89, s. 2 to 5; SOR/2001-341, ss. 9 to 13; SOR/2002-206, ss. 9 to 14

Sch. 4, SOR/98-524, s. 9; SOR/2000-89, s. 6; SOR/2001-341, s. 14 to 20; SOR/2002-206, ss. 15 to 18

**MOTOR VEHICLE SAFETY ACT [SC 1993, c. 16]—Cont.**
**Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations, SOR/98-159—Cont.**

- Sch. 5, SOR/2001-341, s. 21; SOR/2002-206, s. 19  
 Sch. 6, SOR/2000-89, ss. 7 and 8; SOR/2001-341, ss. 22 to 24; SOR/2002-206, s. 20 to 24  
 Sch. 7, SOR/2001-341, s. 25 to 27; SOR/2002-206, s. 25 to 28  
 Sch. 9, SOR/2001-341, s. 28  
 Sch. 10, SOR/2002-206, s. 29; SOR/2004-250, s. 6  
 Sch. 11, added, SOR/2002-206, s. 31

**Motor Vehicle Safety Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1038**  
*(Sécurité des véhicules automobiles—Règlement)*

- s. 2, “accessory mass”, added, SOR/79-339, s. 1  
 s. 2, “adjacent seat”, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “adjustment hardware”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “agricultural commodity trailer”, added, SOR/92-250, s. 1; repealed, SOR/99-357, s. 1  
 s. 2, “aiming reference plane”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1  
 s. 2, “air bag”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “air brake system”, SOR/99-357, s. 1  
 s. 2, “all-terrain vehicle”, added, SOR/88-268, s. 1  
 s. 2, “American specifications vehicle”, added, SOR/92-173, s. 1; repealed, SOR/95-147, s. 1  
 s. 2, “ancrage d’attache prêt à utiliser”, SOR/2003-57, s. 3(F)  
 s. 2, “ancrage de ceinture de sécurité”, SOR/2003-57, s. 3(F)  
 s. 2, “ANS Z26”, SOR/86-161, s. 1; repealed, SOR/94-717, s. 1  
 s. 2, “ANSI Z26 Safety Code”, added, SOR/94-717, s. 1; SOR/2002-187, s. 1  
 s. 2, “ANSI Z26 Safety Standard—1996”, added, SOR/2002-187, s. 1  
 s. 2, “anti-lock brake system” or “ABS”, added, SOR/97-200, s. 1  
 s. 2, “anti-lock system”, SOR/79-374, s. 1; repealed, SOR/97-200, s. 1  
 s. 2, “armour”, added, SOR/79-677, s. 1  
 s. 2, “articles facultatifs”, SOR/97-421, s. 22(F)  
 s. 2, “assembler”, repealed, SOR/95-147, s. 1  
 s. 2, “ASTM”, added, SOR/94-717, s. 1  
 s. 2, “attachment hardware”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “autocaravane”, added, SOR/93-5, s. 1  
 s. 2, “automatic-locking retractor”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “automatic occupant protection system”, added, SOR/90-588, s. 1  
 s. 2, “backup system”, added, SOR/79-374, s. 1; SOR/97-200, s. 1  
 s. 2, “battery charging indicator”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “battery charging tell-tale”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “beam contributor”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1  
 s. 2, “blister”, SOR/79-940, s. 1  
 s. 2, “body type”, added, SOR/82-753, s. 1  
 s. 2, “bonded construction sealed beam headlamp”, added, SOR/84-812, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1  
 s. 2, “booster cushion”, added, SOR/83-176, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1  
 s. 2, “brake hose assembly”, added, SOR/79-677, s. 1  
 s. 2, “brake hose”, added, SOR/79-677, s. 1  
 s. 2, “brake hose end fitting”, added, SOR/79-677, s. 1  
 s. 2, “brake power assist unit”, added, SOR/79-374, s. 1; SOR/97-200, s. 1  
 s. 2, “brake power unit”, added, SOR/79-374, s. 1; SOR/97-200, s. 1  
 s. 2, “braking interval”, added, SOR/81-88, s. 1  
 s. 2, “buckle”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “built-in dual-purpose restraint system”, added, SOR/94-669, s. 1  
 s. 2, “built-in booster cushion”, added, SOR/94-669, s. 1  
 s. 2, “built-in child restraint system”, added, SOR/94-669, s. 1  
 s. 2, “bus”, SOR/2000-182, s. 1  
 s. 2, “C-dolly”, added, SOR/93-146, s. 1  
 s. 2, “camion”, SOR/94-670, s. 2(F)  
 s. 2, “cargo-carrying capacity”, added, SOR/98-125, s. 1  
 s. 2, “catégorie prescrite”, repealed, SOR/2002-55(F)  
 s. 2, “catégorie réglementaire”, added, SOR/2002-55, s. 1(F)  
 s. 2, “chassis-cab”, SOR/95-147, s. 1(F); SOR/2000-182, s. 1; repealed, SOR/2002-55, s. 1  
 s. 2, “check digit”, added, SOR/82-753, s. 1  
 s. 2, “child restraint system”, added, SOR/84-374, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1  
 s. 2, “child”, added, SOR/84-374, s. 1  
 s. 2, “chipping”, SOR/79-940, s. 1  
 s. 2, “compensateur de freinage”, SOR/97-200, s. 1(F)  
 s. 2, “competition car”, repealed, SOR/2000-182, s. 1  
 s. 2, “competition motorcycle”, added, SOR/88-268, s. 1; repealed, SOR/2000-182, s. 1  
 s. 2, “competition snowmobile”, SOR/87-660, s. 1; repealed, SOR/2000-182, s. 1  
 s. 2, “competition vehicle”, added, SOR/2000-182, s. 1  
 s. 2, “completed vehicle”, added, SOR/2002-55, s. 1  
 s. 2, “compliance label”, added, SOR/2002-55, s. 1  
 s. 2, “compressed natural gas”, added, SOR/82-754, s. 1  
 s. 2, “contactable surface”, added, SOR/82-569, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1  
 s. 2, “control”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “convertible”, added, SOR/93-5, s. 1  
 s. 2, “CSA”, SOR/94-692, s. 1(F)  
 s. 2, “curb mass”, added, SOR/79-339, s. 1  
 s. 2, “custom restraint system for disabled persons”, added, SOR/89-384, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1  
 s. 2, “cutaway chassis”, added, SOR/98-125, s. 1; SOR/2002-55, s. 1  
 s. 2, “daytime running lamp”, added, SOR/87-497, s. 1  
 s. 2, “designated seating capacity”, SOR/98-125, s. 1  
 s. 2, “designated seating position”, SOR/81-1033, s. 1  
 s. 2, “display”, added, SOR/93-31, s. 1  
 s. 2, “dispositif de stationnement”, SOR/97-421, s. 1(F); SOR/98-524, s. 1(F)  
 s. 2, “distributor”, repealed, SOR/95-147, s. 1  
 s. 2, “effective projected luminous lens area”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1  
 s. 2, “emergency-locking retractor”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “enclosed motorcycle”, added, SOR/2003-272, s. 1  
 s. 2, “engine coolant temperature tell-tale”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “engine coolant temperature indicator”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “engine type”, added, SOR/82-753, s. 1  
 s. 2, “ERBP”, SOR/79-940, s. 1  
 s. 2, “fabriquant de vitrages”, SOR/2001-187, s. 1(F)  
 s. 2, “final-stage manufacturer”, added, SOR/2002-55, s. 1  
 s. 2, “flash”, added, SOR/91-692, s. 1  
 s. 2, “forward control configuration”, added, SOR/80-782, s. 1  
 s. 2, “free length”, added, SOR/79-677, s. 1  
 s. 2, “fuel container”, added, SOR/2001-152, s. 1  
 s. 2, “fuel level indicator”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “fuel level tell-tale”, added, SOR/78-257, s. 1  
 s. 2, “fuel system”, added, SOR/2001-152, s. 1  
 s. 2, “full trailer”, added, SOR/99-357, s. 1  
 s. 2, “gasoline”, added, SOR/94-717, s. 1; repealed, SOR/2002-187, s. 1  
 s. 2, “glazing material manufacturer”, added, SOR/2002-187, s. 1(F)  
 s. 2, “grade”, SOR/79-940, s. 1  
 s. 2, “H-V axis”, added, SOR/91-692, s. 1  
 s. 2, “H-point”, added, SOR/90-588, s. 1  
 s. 2, “hardware”, added, SOR/97-447, s. 1  
 s. 2, “headlamp assembly”, added, SOR/91-692, s. 1; SOR/96-366, s. 1  
 s. 2, “headlamp”, added, SOR/84-812, s. 1  
 s. 2, “heavy duty vehicle”, repealed, SOR/2001-35, s. 1

**MOTOR VEHICLE SAFETY ACT [SC 1993, c. 16]—Cont.**
**Motor Vehicle Safety Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1038—Cont.**

- s. 2, “**high-pressure portion of the fuel system**”, added, SOR/2001-152, s. 1
- s. 2, “**hydraulic brake system**”, added, SOR/79-374, s. 1
- s. 2, “**imported used vehicle**”, added, SOR/91-425, s. 1; repealed, SOR/92-173, s. 1
- s. 2, “**importer**”, repealed, SOR/95-147, s. 1
- s. 2, “**incomplete trailer**”, added, SOR/2002-55, s. 1
- s. 2, “**incomplete vehicle**”, added, SOR/2002-55, s. 1
- s. 2, “**incomplete vehicle manufacturer**”, added, SOR/2002-55, s. 1
- s. 2, “**indicator**”, added, SOR/78-257, s. 1; SOR/93-31, s. 1
- s. 2, “**infant restraint system**”, added, SOR/82-569, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1
- s. 2, “**infant**”, added, SOR/82-569, s. 1; SOR/93-5, s. 1
- s. 2, “**information label**”, added, SOR/2002-55, s. 1
- s. 2, “**information readout display**”, added, SOR/86-976, s. 1; repealed, SOR/93-31, s. 1
- s. 2, “**initial brake temperature**”, added, SOR/79-374, s. 1; repealed, SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**inspector**”, repealed, SOR/95-147, s. 1
- s. 2, “**integral headlamp aiming device**”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1
- s. 2, “**intermediate manufacturer**”, added, SOR/2002-55, s. 1
- s. 2, “**light duty vehicle**”, repealed, SOR/2001-35, s. 1
- s. 2, “**light source**”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1
- s. 2, “**lightly loaded vehicle weight**”, added, SOR/79-374, s. 1; SOR/86-683, s. 1; repealed, SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**limited-speed motorcycle**”, added, SOR/88-268, s. 1; SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**line**”, added, SOR/82-753, s. 1
- s. 2, “**liquified petroleum gas**” or “**LPG**”, added, SOR/82-754, s. 1; SOR/2001-152, s. 1
- s. 2, “**load divider dolly**”, added, SOR/78-351, s. 1; SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**load limiter**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**Loi**”, SOR/98-160, s. 1(F)
- s. 2, “**lower connector system**”, added, SOR/2002-205, s. 1
- s. 2, “**lower universal anchorage system**”, added, SOR/2002-205, s. 1
- s. 2, “**low-speed vehicle**”, added, SOR/2000-304, s. 1
- s. 2, “**make**”, added, SOR/82-753, s. 1
- s. 2, “**manual seat belt assembly**”, added, SOR/90-588, s. 1
- s. 2, “**manufacturer**”, repealed, SOR/95-147, s. 1
- s. 2, “**master lighting switch**”, added, SOR/78-257, s. 1
- s. 2, “**maximum load**”, added, SOR/79-339, s. 1
- s. 2, “**maximum loaded vehicle mass**”, added, SOR/79-339, s. 1
- s. 2, “**minibike**”, SOR/86-977, s. 1; SOR/88-268, s. 1
- s. 2, “**model year**”, added, SOR/82-753, s. 1
- s. 2, “**model**”, added, SOR/82-753, s. 1
- s. 2, “**moped**”, added, SOR/79-306, s. 1; SOR/82-656, s. 1; SOR/88-268, s. 1
- s. 2, “**motor home**”, SOR/93-5, s. 1; SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**motor tricycle**”, added, SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**Motor Vehicle Safety Test Methods section 106**”, added, SOR/92-545, s. 1; SOR/93-561, s. 1; SOR/95-536, Sch. IV, Part I, s. 1; repealed, SOR/97-141, s. 1; SOR/97-421, s. 1
- s. 2, “**Motor Vehicle Safety Test Methods section 116**”, SOR/97-421, s. 1
- s. 2, “**motor-driven cycle**”, SOR/79-306, s. 1; SOR/88-268, s. 1
- s. 2, “**motorcycle**”, SOR/79-306, s. 1; SOR/83-859, s. 1; added, SOR/88-268, s. 1; SOR/2000-182, s. 1; SOR/2000-304, s. 1; SOR/2001-117, s. 1; SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**multiple compartment lamp**”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1
- s. 2, “**multiple lamp arrangement**”, added, SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1
- s. 2, “**multipurpose passenger vehicle**”, SOR/2000-182, s. 1; SOR/2000-304, s. 1; SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**non-locking retractor**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**normal load**”, added, SOR/79-339, s. 1
- s. 2, “**normal occupants’ mass**”, added, SOR/79-339, s. 1; SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**occupant compartment air space**”, SOR/78-525, s. 1
- s. 2, “**occupant distribution**”, added, SOR/79-339, s. 1
- s. 2, “**off-road motorcycle**”, added, SOR/82-753, s. 1; SOR/88-268, s. 1
- s. 2, “**oil pressure tell-tale**”, added, SOR/78-257, s. 1
- s. 2, “**oil pressure indicator**”, added, SOR/78-257, s. 1
- s. 2, “**on-highway vehicle**”, added, SOR/80-638, s. 1; repealed, SOR/2004-250, s. 1
- s. 2, “**on-off-highway vehicle**”, added, SOR/80-638, s. 1; repealed, SOR/2004-250, s. 1
- s. 2, “**open-body type vehicle**”, added, SOR/94-291, s. 1
- s. 2, “**open motorcycle**”, added, SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**optically combined lamps**”, added, SOR/87-497, s. 1
- s. 2, “**optional item**”, added, SOR/79-339, s. 1
- s. 2, “**parking mechanism**”, added, SOR/79-374, s. 1; repealed, SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**passenger car**”, SOR/2000-182, s. 1; SOR/2000-304, s. 1; SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**passive restraint system**”, added, SOR/80-282, s. 1; repealed, SOR/93-5, s. 1
- s. 2, “**passive occupant protection**”, repealed, SOR/93-5, s. 1
- s. 2, “**pelvic restraint**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**permanently attached hose end fitting**”, added, SOR/79-677, s. 1
- s. 2, “**plant of manufacture**”, added, SOR/82-753, s. 1
- s. 2, “**point de référence de position assise**”, SOR/2003-57, s. 3(F)
- s. 2, “**power-assisted bicycle**”, added, SOR/2001-117, s. 1; SOR/2004-250, s. 1
- s. 2, “**power-operated roof panel**”, added, SOR/95-164, s. 1
- s. 2, “**prescribed class**”, SOR/2002-55, s. 1(E)
- s. 2, “**prime glazing material manufacturer**”, SOR/2002-187, s. 1
- s. 2, “**production options mass**”, added, SOR/79-339, s. 1
- s. 2, “**production restraint system for disabled persons**”, added, SOR/89-384, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1
- s. 2, “**pulpwood trailer**”, added, SOR/92-250, s. 1; repealed, SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**recreational trailer**”, added, SOR/98-125, s. 1
- s. 2, “**remorque complète**”, SOR/2002-15, s. 25(F)
- s. 2, “**replaceable bulb headlamp**”, added, SOR/84-812, s. 1; SOR/91-692, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1
- s. 2, “**restraint system**”, added, SOR/98-457, s. 1
- s. 2, “**restraint system for disabled persons**”, added, SOR/89-384, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 1
- s. 2, “**retractor**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**restricted-use motorcycle**”, added, SOR/88-268, s. 1; SOR/2000-182, s. 1; SOR/2001-117, s. 1
- s. 2, “**rim width**”, added, SOR/79-340, s. 1
- s. 2, “**rim diameter**”, added, SOR/79-340, s. 1
- s. 2, “**rim type designation**”, added, SOR/79-340, s. 1
- s. 2, “**rim base**”, added, SOR/79-340, s. 1
- s. 2, “**rim size designation**”, added, SOR/79-340, s. 1
- s. 2, “**roulette automobile**”, repealed, SOR/93-5, s. 1
- s. 2, “**rupture**”, added, SOR/79-677, s. 1
- s. 2, “**SAE Compatibility Fluid**”, SOR/97-421, s. 1
- s. 2, “**scuffing**”, SOR/79-940, s. 1
- s. 2, “**sealed beam headlamp**”, added, SOR/84-812, s. 1
- s. 2, “**seat anchorage**”, added, SOR/2002-205, s. 1
- s. 2, “**seat back retainer**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**seat belt anchorage**”, added, SOR/80-161, s. 1; SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**seat belt assembly**”, SOR/93-5, s. 1

**MOTOR VEHICLE SAFETY ACT [SC 1993, c. 16]—Cont.****Motor Vehicle Safety Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1038—Cont.**

- s. 2, “**seat orientation reference line (SORL)**”, added, SOR/82-569, s. 1; SOR/89-384, s. 1
- s. 2, “**seating reference point**”, added, SOR/80-161, s. 1; SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**series**”, added, SOR/82-753, s. 1
- s. 2, “**sloughing**”, SOR/79-940, s. 1
- s. 2, “**snowmobile trailer**”, SOR/87-660, s. 1
- s. 2, “**snowmobile**”, SOR/87-660, s. 1; SOR/2000-182, s. 1
- s. 2, “**s nub**”, added, SOR/79-374, s. 1
- s. 2, “**special driver accommodation**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**speed attainable in 1.6 km (1 mile)**”, added, SOR/81-88, s. 1; SOR/97-421, s. 1
- s. 2, “**speed attainable in 3.2 km (2 mile)**”, SOR/97-421, s. 1
- s. 2, “**spike stop**”, added, SOR/79-374, s. 1
- s. 2, “**split service brake system**”, added, SOR/79-374, s. 1; SOR/97-200, s. 1; SOR/99-357, s. 1
- s. 2, “**steering column**”, added, SOR/80-440, s. 1
- s. 2, “**steering control system**”, added, SOR/79-719, s. 1
- s. 2, “**sterring shaft**”, added, SOR/80-440, s. 1
- s. 2, “**stickiness**”, SOR/79-940, s. 1
- s. 2, “**stopping distance**”, added, SOR/79-374, s. 1
- s. 2, “**strap**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**tell-tale**”, added, SOR/78-257, s. 1
- s. 2, “**tether belt hook**”, added, SOR/87-154, s. 1; SOR/98-457, s. 1
- s. 2, “**tether strap**”, added, SOR/87-154, s. 1; SOR/89-384, s. 1; SOR/98-457, s. 1
- s. 2, “**tether strap hook**”, added, SOR/98-457, s. 1
- s. 2, “**three-wheeled vehicle**”, added, SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**trailer**”, SOR/2000-182, s. 1
- s. 2, “**trailer converter dolly**”, SOR/93-146, s. 1; SOR/2000-182, s. 1
- s. 2, “**transparent cover**”, added, SOR/84-812, s. 1; repealed, SOR/96-366, s. 1
- s. 2, “**truck**” SOR/2000-182, s. 1; SOR/2002-55, s. 1; SOR/2003-272, s. 1
- s. 2, “**Type 1**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**type 1 headlamp**”, added, SOR/80-636, s. 1; SOR/84-812, s. 1; repealed, SOR/91-692, s. 1
- s. 2, “**Type 2**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**Type 2A**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**type 2 headlamp**”, added, SOR/80-636, s. 1; SOR/84-812, s. 1; repealed, SOR/91-692, s. 1
- s. 2, “**unit magnification mirror**”, added, SOR/80-439, s. 1
- s. 2, “**unloaded vehicle mass**”, added, SOR/80-282, s. 1
- s. 2, “**upper torso restraint**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**used vehicle**”, added, SOR/90-805, s. 1; repealed, SOR/91-425, s. 1
- s. 2, “**user-ready tether anchorage**”, added, SOR/98-457, s. 1
- s. 2, “**vacuum tubing connector**”, added, SOR/79-677, s. 1
- s. 2, “**variable brake proportioning system**”, added, SOR/97-200, s. 1(E)
- s. 2, “**variable proportioning brake system**”, added, SOR/79-374, s. 1; repealed, SOR/97-200, s. 1(E)
- s. 2, “**vehicle capacity mass**”, added, SOR/79-339, s. 1; SOR/98-125, s. 1
- s. 2, “**vehicle fuel tank capacity**”, added, SOR/87-578, s. 1
- s. 2, “**vehicle imported temporarily for special purposes**”, added, SOR/2000-182, s. 1
- s. 2, “**vehicle manufactured for operation by persons with disabilities**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, “**véhicule lourd**”, SOR/94-670, s. 2(F)
- s. 2, “**walk-in van**”, added, SOR/97-201, s. 1
- s. 2, “**weather side**”, added, SOR/79-340, s. 1
- s. 2, “**webbing**”, added, SOR/97-447, s. 1
- s. 2, SOR/81-1033, s. 1; SOR/90-588, s. 1; SOR/97-421, s. 17; SOR/97-447, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/79-263, s. 1; SOR/82-482, s. 1; SOR/96-366, s. 2
- s. 2.2, added, SOR/2003-272, s. 2
- s. 3, SOR/79-491, s. 1; SOR/82-482, s. 2; SOR/95-147, s. 2; SOR/2000-304, s. 3
- s. 4, SOR/82-482, s. 3; SOR/88-268, s. 2; SOR/95-147, s. 2; SOR/2002-55, s. 2
- s. 5, SOR/95-147, s. 2; SOR/97-376, s. 1 and 2; SOR/2002-55, s. 3; SOR/2003-2, s. 46; SOR/2003-272, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/95-494, s. 1
- s. 5.2, added, SOR/98-125, s. 2
- s. 6, SOR/79-940, s. 2; SOR/81-455, s. 1; SOR/82-482, s. 4; SOR/87-660, s. 2; SOR/88-268, s. 3; SOR/91-528, s. 1; SOR/93-146, s. 2; SOR/95-147, s. 2; SOR/98-125, s. 3; SOR/2000-182, s. 2; SOR/2000-304, s. 2; SOR/2002-55, ss. 4 and 21; SOR/2003-272, s. 4; SOR/2004-250, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/2002-55, s. 5
- s. 6.2, added, SOR/2002-55, s. 5
- s. 6.3, added, SOR/2002-55, s. 5
- s. 6.4, added, SOR/2002-55, s. 5
- s. 6.5, added, SOR/2002-55, s. 5
- s. 6.6, added, SOR/2002-55, s. 5
- s. 7, SOR/82-482, s. 5; SOR/95-147, s. 2; SOR/2002-55, s. 6
- s. 7.1, added, SOR/91-528, s. 2
- s. 8, SOR/82-482, s. 6; SOR/95-147, s. 2; SOR/98-125, s. 4; repealed, SOR/2002-55, s. 7
- s. 9, SOR/90-805, s. 2; SOR/91-425, s. 3; SOR/92-173, s. 2; SOR/95-147, s. 2; SOR/98-125, s. 5; SOR/2002-55, s. 8
- s. 10, SOR/79-940, s. 3; SOR/87-450, s. 1; SOR/88-536, s. 1; SOR/95-147, s. 2; SOR/98-524, s. 2
- s. 11, SOR/79-940, s. 4; SOR/88-536, s. 1; SOR/94-670, s. 2(F); SOR/95-147, s. 2; SOR/97-376, s. 3; SOR/2000-182, s. 3; SOR/2002-55, s. 9; SOR/2003-2, s. 47
- s. 12, SOR/80-441, s. 1(F); SOR/95-147, s. 2; SOR/96-90, s. 1; SOR/2000-304, s. 3; SOR/2002-55, s. 10; SOR/2003-272, s. 5
- s. 13, SOR/86-995, s. 1; SOR/89-481, s. 1; SOR/90-805, s. 3; SOR/95-147, s. 2
- s. 14, SOR/95-147, s. 2
- s. 15, SOR/95-147, s. 2; SOR/98-524, s. 3
- s. 15.1, added, SOR/97-141, s. 2; SOR/97-421, s. 16
- s. 16, added, SOR/96-366, s. 3; SOR/97-421, s. 16
- s. 16, repealed, SOR/95-147, s. 2
- s. 17, repealed, SOR/95-147, s. 2; added, SOR/96-366, s. 3
- s. 18, repealed, SOR/95-147, s. 2
- s. 19, repealed, SOR/95-147, s. 2
- s. 20, repealed, SOR/93-274, s. 1; repealed, SOR/95-147, s. 2
- s. 21, repealed, SOR/95-147, s. 2
- s. 22, SOR/81-455, s. 1; repealed, SOR/95-147, s. 2
- s. 105, SOR/91-144, s. 1; SOR/97-200, s. 6
- s. 106, SOR/97-421, s. 16
- s. 108, SOR/97-421, s. 16
- s. 115, SOR/2004-250, s. 3
- s. 120, SOR/79-696, ss. 1 and 2
- s. 121, SOR/97-200, s. 6
- s. 203, SOR/90-387, s. 3
- s. 204, SOR/90-387, s. 1
- s. 205, SOR/2004-250, s. 4
- s. 208, SOR/90-387, s. 3
- s. 212, SOR/90-387, s. 2(F)
- s. 213.2, added, SOR/83-176, s. 2
- s. 217, SOR/98-524, s. 4
- s. 219, SOR/81-665, s. 2
- s. 301.1, added, SOR/82-754, s. 3
- s. 301.2, added, SOR/82-754, s. 3
- s. 302, SOR/79-262, s. 1(F)
- s. 305, SOR/2004-250, s. 5
- Sch. I, SOR/95-147, s. 3; SOR/2002-55, s. 11
- Sch. II, SOR/95-147, s. 4

**MOTOR VEHICLE SAFETY ACT [SC 1993, c. 16]—Cont.****Motor Vehicle Safety Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1038—Cont.**

- Sch. III**, SOR/78-80, s. 1; SOR/78-910, s. 1; SOR/79-305, s. 1; SOR/79-306, s. 2; SOR/79-339, s. 2; SOR/79-340, s. 2; SOR/79-374, s. 2; SOR/79-677, s. 2; SOR/79-940, s. 5; SOR/80-160, s. 1; SOR/80-161, s. 2; SOR/80-282, s. 2; SOR/80-439, s. 2; SOR/80-639, s. 1(F); SOR/81-88, s. 2; SOR/81-665, s. 1; SOR/82-656, s. 2; SOR/82-753, s. 2; SOR/82-754, s. 2; SOR/83-138, s. 1; SOR/84-812, s. 2; SOR/86-682, s. 1; SOR/86-683, s. 2; SOR/86-975, s. 1; SOR/87-658, s. 1; SOR/87-660, s. 3; SOR/88-268, s. 4; SOR/89-384, ss. 2 to 5; SOR/90-805, s. 4; SOR/91-425, s. 3; SOR/92-250, s. 2; SOR/92-545, s. 2; SOR/93-31, s. 2; SOR/93-146, s. 3; SOR/93-561, s. 2; SOR/94-291, s. 2; SOR/94-669, s. 2; SOR/95-60, s. 1; SOR/95-147, ss. 5 and 15(F); SOR/95-164, s. 2; SOR/96-89, s. 1; SOR/96-437, s. 1; SOR/96-366, s. 4; SOR/97-14, s. 1; SOR/97-141, s. 3; SOR/97-200, s. 2; SOR/97-201, s. 2; SOR/97-376, s. 4; SOR/97-421, s. 2; SOR/97-447, s. 2; SOR/97-463, s. 1; SOR/97-532, s. 1 and 2; SOR/98-160, s. 2; SOR/98-457, s. 2; SOR/98-595, s. 1; SOR/99-357, s. 2; SOR/2000-182, s. 4; SOR/2000-304, s. 4; SOR/2001-35, ss. 2 and 3; SOR/2001-353, s. 1; SOR/2001-486, s. 1; SOR/2002-55, s. 12; SOR/2002-205, s. 2; SOR/2003-272, s. 6; SOR/2003-359, ss. 1 to 3; SOR/2004-195, s. 1
- Sch. IV**, SOR/79-374, s. 3; SOR/79-940, ss. 9 and 10; SOR/89-384, s. 6; SOR/95-147, s. 6; SOR/96-89, ss. 2 to 4; SOR/96-366, s. 5; SOR/97-532, s. 3; SOR/98-457, s. 3; SOR/98-524, s. 4
- Sch. IV, s. 100**, “50th percentile 6-year old child”, SOR/87-154, s. 2; SOR/93-5, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “50th percentile adult female”, SOR/87-154, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “50th percentile adult male”, SOR/93-5, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “5th percentile adult female”, SOR/87-154, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “95th percentile adult male”, SOR/87-154, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “fixed collision barrier”, SOR/94-692, s. 1(F)
- Sch. IV, s. 100**, “front outboard designated seating position”, added, SOR/93-5, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “H-point”, repealed, SOR/90-588, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “head impact area”, SOR/86-453, s. 1
- Sch. IV, s. 100**, “open-body type vehicle”, repealed, SOR/94-291, s. 3
- Sch. IV, s. 100**, “outboard designated seating position”, SOR/97-447, s. 3
- Sch. IV, s. 100**, “rear outboard designated seating position”, added, SOR/93-5, s. 2
- Sch. IV, s. 100**, “seating reference point”, repealed, SOR/80-161, s. 3
- Sch. IV, s. 101**, SOR/86-976, s. 2; SOR/93-31, s. 3; SOR/94-374, s. 1; SOR/95-164, s. 3; SOR/95-147, s. 7; SOR/97-200, s. 3; SOR/97-421, ss. 18 to 20; SOR/2003-272, s. 7
- Sch. IV, s. 102**, SOR/95-164, s. 4; SOR/97-421, s. 3 and 4; SOR/97-421, s. 22; SOR/2003-189, s. 1; SOR/2003-272, s. 34
- Sch. IV, s. 103**, SOR/97-264, s. 1; SOR/2003-272, s. 8
- Sch. IV, s. 104**, SOR/94-670, s. 2(F); SOR/97-264, s. 2; SOR/2002-55, s. 21; SOR/2003-272, s. 9
- Sch. IV, s. 105**, SOR/80-637, s. 1; SOR/86-683, s. 3; SOR/86-976, s. 3; SOR/96-89, s. 2; SOR/97-200, s. 4; SOR/97-200, s. 6; SOR/97-421, s. 5; SOR/98-524, s. 4; SOR/99-357, s. 3; SOR/2001-35, s. 4
- Sch. IV, s. 106**, SOR/79-677, s. 3; SOR/79-907, s. 1; SOR/93-561, ss. 3 and 4
- Sch. IV, s. 107**, repealed, SOR/96-437, s. 2
- Sch. IV, s. 108**, SOR/79-306, s. 3; SOR/80-636, s. 2; SOR/84-812, s. 3; SOR/86-979, s. 1; SOR/87-497, s. 2; SOR/87-660, s. 4; SOR/88-268, s. 5; SOR/91-692, s. 2; SOR/94-374, s. 2; SOR/94-692, s. 3(F); SOR/95-147, s. 8; SOR/95-164, s. 5; SOR/96-366, s. 5; SOR/97-421, s. 18; SOR/97-421, s. 22; SOR/99-112, s. 1; SOR/99-426, s. 1; SOR/2000-182, s. 5; SOR/2001-60, s. 1; SOR/2001-116, s. 1; SOR/2001-353, s. 2; SOR/2003-272, s. 10
- Sch. IV, s. 108.1**, SOR/84-812, s. 4; SOR/91-692, s. 3; SOR/94-670, s. 2(F); SOR/96-366, s. 6 and 7; SOR/99-112, s. 2; SOR/99-426, s. 2; SOR/2001-60, s. 2; SOR/2002-55, s. 21; SOR/2003-272, s. 11; SOR/2003-294, s. 1
- Sch. IV, s. 109**, SOR/79-305, s. 2
- Sch. IV, s. 110**, SOR/79-339, s. 3; SOR/87-448, s. 1; SOR/2003-272, s. 12
- Sch. IV, s. 111**, SOR/79-339, s. 3; SOR/80-439, s. 3; SOR/82-918, s. 1; SOR/87-658, s. 2; SOR/88-268, s. 6; SOR/95-147, s. 9; SOR/97-463, s. 2; SOR/2002-55, s. 13; SOR/2002-448, s. 1; SOR/2003-272, ss. 13 and 14
- Sch. IV, s. 111.1**, added, SOR/80-439, s. 4; repealed, SOR/87-658, s. 2
- Sch. IV, s. 112**, SOR/91-692, s. 4; SOR/2001-353, s. 3
- Sch. IV, s. 113**, SOR/79-940, s. 6; SOR/2000-182, s. 6
- Sch. IV, s. 114**, SOR/95-164, s. 6; SOR/97-264, s. 3; SOR/97-421, s. 6
- Sch. IV, s. 115**, SOR/79-306, s. 4; SOR/82-753, s. 3; SOR/87-660, s. 5; SOR/88-268, s. 7; SOR/88-535, s. 1; SOR/92-545, s. 3; SOR/94-670, s. 2(F); SOR/2000-182, s. 7; SOR/2000-241, s. 1; SOR/2000-304, s. 5; SOR/2002-55, s. 13; SOR/2003-272, s. 15
- Sch. IV, s. 116**, SOR/93-561, ss. 5 and 6; SOR/97-421, ss. 7 and 21(F)
- Sch. IV, s. 118**, SOR/86-682, s. 2; SOR/95-164, s. 7; SOR/97-421, s. 8; SOR/98-524, s. 4; SOR/2003-272, s. 16
- Sch. IV, s. 120**, SOR/78-257, s. 2; SOR/78-351, s. 2; SOR/79-340, s. 3; SOR/87-451, s. 1; SOR/94-670, s. 2(F); SOR/95-147, s. 10; SOR/2002-55, ss. 13 and 21; SOR/2003-272, s. 17
- Sch. IV, s. 121**, SOR/79-306, s. 5; SOR/79-547, s. 1; SOR/80-638, s. 2; SOR/92-250, ss. 3(F) and 4; SOR/94-669, s. 3(F); SOR/94-670, s. 2(F); SOR/95-147, s. 15(F); SOR/96-89, ss. 3 and 4; SOR/97-200, s. 6; SOR/97-421, ss. 9 and 22; SOR/98-524, s. 4; SOR/99-357, s. 4; SOR/2002-55, s. 21
- Sch. IV, s. 122**, SOR/81-88, s. 3; SOR/88-268, ss. 8 and 9; SOR/99-524, s. 4; SOR/2001-255, s. 1; SOR/2003-272, s. 18
- Sch. IV, s. 123**, SOR/82-656, s. 3; SOR/88-268, s. 10; SOR/93-31, ss. 4 to 6; SOR/94-669, s. 4(F); SOR/95-536, Sch. IV, Part I, s. 2; SOR/96-366, s. 8; SOR/97-421, ss. 10 to 12 and 22; SOR/98-524, s. 4; SOR/2003-272, s. 19
- Sch. IV, s. 131**, added, SOR/96-366, s. 9; SOR/2001-116, s. 2
- Sch. IV, s. 135**, added, SOR/97-200, s. 5; SOR/99-357, s. 5; SOR/2001-35, ss. 5 and 6; SOR/2003-272, s. 20
- Sch. IV, s. 200**, repealed, SOR/83-138, s. 2
- Sch. IV, s. 201**, “head impact area”, SOR/92-689, s. 1
- Sch. IV, s. 201**, “measuring device”, SOR/92-689, s. 1
- Sch. IV, s. 201**, “zone d’impact de la tête”, SOR/94-669, s. 5(F)
- Sch. IV, s. 201**, SOR/83-138, s. 2; SOR/86-453, s. 2; SOR/92-689, s. 1; SOR/94-692, s. 9(F); SOR/97-447, s. 1
- Sch. IV, s. 202**, SOR/95-60, s. 2; SOR/2003-272, s. 21
- Sch. IV, s. 203**, SOR/79-719, s. 2; SOR/83-138, s. 3; SOR/94-291, s. 4; SOR/94-692, s. 4; SOR/97-201, s. 5; SOR/97-421, s. 17
- Sch. IV, s. 204**, SOR/80-440, s. 2; SOR/83-138, s. 4; SOR/94-692, s. 9(F); SOR/97-201, s. 5; SOR/97-421, s. 22
- Sch. IV, s. 205**, SOR/82-656, s. 4; SOR/84-336, s. 1; SOR/86-161, s. 2; SOR/88-268, s. 11; SOR/93-5, s. 3(F); SOR/94-670, s. 2(F); SOR/94-717, s. 2; SOR/2002-55, s. 16; SOR/2002-187, s. 2; SOR/2003-272, s. 22; SOR/2004-250, s. 4
- Sch. IV, s. 206**, SOR/97-14, s. 2; SOR/2001-116, s. 3; SOR/2002-55, s. 4; SOR/2003-272, s. 23
- Sch. IV, s. 208**, SOR/78-80, s. 2; SOR/80-782, s. 2; SOR/87-578, s. 2; SOR/93-5, s. 4; SOR/97-201, s. 5; SOR/97-447, s. 5; SOR/98-125, s. 6; SOR/98-524, s. 4; SOR/2002-55, s. 17; SOR/2003-272, s. 24
- Sch. IV, s. 209**, “Type 3”, repealed, SOR/87-154, s. 3
- Sch. IV, s. 209**, SOR/78-910, s. 2; SOR/87-154, s. 3; SOR/92-545, s. 4; SOR/95-536, s. 3(F); SOR/97-447, s. 6
- Sch. IV, s. 210**, “convertible”, repealed, SOR/93-5, s. 5
- Sch. IV, s. 210**, SOR/90-588, s. 3; SOR/93-5, s. 5; SOR/97-447, s. 7; SOR/2003-57, ss. 1, 3 and 4; SOR/2003-272, s. 26

**MOTOR VEHICLE SAFETY ACT [SC 1993, c. 16]—Cont.****Motor Vehicle Safety Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1038—Cont.**

- Sch. IV, s. 210.1**, added, SOR/86-975, s. 2; SOR/92-545, s. 5; SOR/94-669, s. 3; SOR/95-536, s. 4; SOR/1998-457, s. 3; SOR/2000-44, ss. 1 to 3; SOR/2002-205, s. 3; SOR/2003-272, s. 26
- Sch. IV, s. 210.2**, added, SOR/2002-205, s. 4; SOR/2003-272, s. 27
- Sch. IV, s. 211**, SOR/94-670, s. 1; SOR/97-421, s. 13
- Sch. IV, s. 212**, SOR/80-282, s. 3; SOR/82-274, s. 1; SOR/93-5, s. 6; SOR/94-692, s. 5(F); SOR/95-536, s. 5(F); SOR/97-201, s. 5; SOR/97-421, s. 17; SOR/97-421, s. 22; SOR/2003-57, s. 2
- Sch. IV, s. 213**, SOR/84-374, s. 2; SOR/89-490, s. 1; SOR/92-545, s. 6(F); SOR/94-669, s. 4; repealed, SOR/98-160, s. 3
- Sch. IV, s. 213.1**, added, SOR/82-569, s. 2; SOR/89-490, s. 2; SOR/84-374, s. 3; SOR/92-545, s. 7; SOR/94-669, s. 5; SOR/97-447, s. 8; SOR/98-160, s. 3
- Sch. IV, s. 213.2**, SOR/87-659, s. 1; repealed, SOR/98-160, s. 3
- Sch. IV, s. 213.3**, added, SOR/89-384, s. 6; repealed, SOR/98-160, s. 3
- Sch. IV, s. 213.4**, added, SOR/94-669, s. 6
- Sch. IV, s. 214**, SOR/82-275, s. 1; SOR/97-201, s. 3; SOR/2003-272, s. 28
- Sch. IV, s. 215**, SOR/79-338, s. 1; SOR/79-940, s. 8; SOR/91-692, s. 5; SOR/94-692, s. 9(F); SOR/97-421, s. 22
- Sch. IV, s. 216**, SOR/94-291, s. 5; SOR/2000-402, s. 1
- Sch. IV, s. 217**, SOR/80-159, s. 1; SOR/86-978, s. 1; SOR/87-176, s. 1; SOR/92-122, s. 1; SOR/94-669, s. 6; SOR/94-692, s. 6; SOR/98-524, s. 4; SOR/99-215, s. 1
- Sch. IV, s. 219**, SOR/97-201, s. 4; SOR/97-421, ss. 17 and 22
- Sch. IV, s. 221**, SOR/80-160, s. 2; SOR/97-421, s. 17; SOR/2001-36, s. 1
- Sch. IV, s. 222**, added, SOR/80-161, s. 4; SOR/86-453, s. 3; SOR/91-593, s. 1
- Sch. IV, s. 223**, added, SOR/2004-195, s. 2
- Sch. IV, s. 301**, SOR/80-158, s. 1; SOR/97-421, s. 17; SOR/2001-152, s. 2; SOR/2004-89, s. 1
- Sch. IV, s. 301.1**, SOR/97-421, s. 17; SOR/2001-152, s. 2; SOR/2002-55, s. 18; SOR/2003-272, s. 29; SOR/2004-89, s. 2
- Sch. IV, s. 301.2**, SOR/95-77, s. 1; SOR/2001-152, s. 2; SOR/2002-55, s. 19; SOR/2003-272, s. 30; SOR/2004-89, s. 3
- Sch. IV, s. 301.3**, added, SOR/2003-272, s. 31
- Sch. IV, s. 302**, SOR/78-525, s. 2; SOR/2001-486, s. 2
- Sch. IV, s. 305**, added, SOR/2001-486, s. 2; SOR/2003-272, s. 32; SOR/2004-89, s. 4; SOR/2004-250, s. 5
- Sch. IV, s. 500**, SOR/2000-304, s. 6
- Sch. IV, s. 505**, added, SOR/2003-272, s. 33
- Sch. IV, s. 901**, SOR/97-421, s. 14
- Sch. IV, s. 902**, added, SOR/90-805, s. 5
- Sch. IV, s. 902**, SOR/91-425, ss. 2 and 3; SOR/92-173, s. 3; SOR/94-670, s. 2(F); repealed, SOR/95-147, s. 11
- Sch. IV, s. 903**, SOR/93-146, s. 4
- Sch. IV, s. 904**, SOR/93-146, s. 4
- Sch. IV, s. 905**, added, SOR/98-595, s. 2
- Sch. IV, s. 906**, added, SOR/2003-359, s. 4
- Sch. IV.1**, added, SOR/97-141, s. 4; SOR/97-421, s. 15
- Sch. V**, SOR/89-481, s. 2; SOR/90-805, s. 6; SOR/95-147, s. 12; SOR/97-376, s. 5; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 2, “motorcycle”**, SOR/2000-182, s. 8; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100**, SOR/86-387, s. 1; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100, “evaporate emission”**, added, SOR/87-334, s. 1; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100, “heavy-duty engine”**, added, SOR/87-334, s. 1; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100, “heavy-duty vehicle”**, SOR/87-334, s. 1; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100, “light-duty truck”**, SOR/87-334, s. 1; SOR/94-692, s. 7(E); repealed, SOR/2003-2, s. 48

- Sch. V, s. 1100, “loaded vehicle weight”**, SOR/87-334, s. 1; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100, “oxides of nitrogen”**, SOR/87-334, s. 1(E); repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1100, “system or device”**, SOR/79-115, s. 1; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1101**, SOR/80-385, s. 1; SOR/84-688, s. 1; SOR/86-387, s. 2; SOR/87-334, s. 2; SOR/92-173, s. 4; SOR/94-692, s. 8; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1102**, SOR/86-387, s. 3; SOR/87-334, s. 3; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1103**, SOR/80-385, s. 2; SOR/86-387, s. 4; SOR/87-334, s. 4; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1104**, SOR/80-385, s. 3; SOR/87-334, s. 5; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1105**, SOR/80-385, s. 4; SOR/86-387, s. 5; SOR/87-334, s. 6; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V, s. 1106**, SOR/86-387, s. 6; SOR/89-279, s. 1; repealed, SOR/97-141, s. 5; repealed, SOR/2003-2, s. 48
- Sch. V.1, s. 4**, SOR/2002-55, s. 20
- Sch. VI**, SOR/95-147, s. 13
- Sch. VI, s. 1200**, repealed, SOR/96-360, s. 1
- Sch. VI, s. 1201**, SOR/87-497, s. 3; SOR/87-660, s. 6; SOR/96-360, s. 2; SOR/97-532, s. 4; SOR/2000-182, s. 9; SOR/2003-359, s. 5
- Sch. VI, s. 1202**, repealed, SOR/87-660, s. 6; added, SOR/2003-359, s. 6
- Sch. VI, s. 1203**, SOR/79-291, s. 1; repealed, SOR/87-660, s. 6
- Sch. VI, s. 1204**, repealed, SOR/87-660, s. 6
- Sch. VI, s. 1205**, repealed, SOR/87-660, s. 6
- Sch. VI, s. 1206**, SOR/86-298, s. 1; repealed, SOR/87-660, s. 6
- Sch. VI, s. 1207**, SOR/87-660, s. 7; repealed, SOR/2003-359, s. 7
- Sch. VI, s. 1208**, repealed, SOR/2003-359, s. 7
- Sch. VI, s. 1209**, SOR/96-366, s. 10 and 11; repealed, SOR/2003-359, s. 7
- Sch. VI, s. 1210**, repealed, SOR/87-660, s. 8
- Sch. VI, s. 1211**, repealed, SOR/87-660, s. 8
- Sch. VII**, added, SOR/95-147, s. 14; SOR/2000-182, s. 10 to 12
- Sch. VIII**, added, SOR/95-147, s. 14

**Motor Vehicle Tire Safety Regulations, 1995, SOR/95-148**

*(Véhicule automobile—Règlement de 1995 sur la sécurité des pneus)*

- s. 7**, SOR/2003-272, s. 35
- s. 8**, SOR/2000-114, s. 1
- s. 11**, SOR/95-536, Sch. IV, Part II, s. 6; SOR/98-524, s. 5
- s. 13**, SOR/95-536, Sch. IV, Part II, s. 7
- s. 15**, SOR/95-536, Sch. IV, Part II, s. 8; SOR/98-524, s. 6
- Sch. III**, SOR/2000-114, s. 2
- Sch. VII**, SOR/95-536, Sch. IV, Part II s. 9

**Nova Bus Corporation Exemption Order, SOR/96-446**

*(Dispense visant Nova Bus Corporation—Décret)*

**MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987 [RS 1985, c. 29(3rd Supp.)]**

*(TRANSPORTS ROUTIERS (LOI DE 1987))*

**Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994, SOR/94-716**

*(Heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire—Règlement de 1994)*

- s. 2, “director”**, SOR/96-381, s. 1
- s. 7**, SOR/98-123, s. 2
- Sch. III**, SOR/96-381, s. 2; SOR/98-123, s. 3

**Extra-Provincial Truck Undertaking Licencing Regulations, SOR/88-46**

*(Délivrance des licences d’entreprises de camionnage extra-provinciales—Règlement)*

- s. 2, “Director”**, SOR/90-364, s. 1
- s. 2, “safety rating”**, repealed, SOR/90-364, s. 1
- s. 3**, SOR/90-364, s. 2; SOR/94-702, s. 1



**MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987 [RS 1985, c. 29(3rd Supp.)]—Cont.****Extra-Provincial Truck Undertaking Licencing Regulations, SOR/88-46—Cont.**

- s. 4, SOR/90-364, s. 3
- s. 5, SOR/90-364, s. 4
- s. 6, SOR/90-364, s. 4; SOR/98-525, s. 1
- s. 7, SOR/90-364, s. 4
- s. 7.1, added, SOR/90-364, s. 4; SOR/94-702, s. 2
- s. 10, repealed, SOR/90-364, s. 5
- Sch., added, SOR/90-364, s. 6; SOR/94-702, ss. 3 and 4

**MUSEUMS ACT [SC 1990, c. 3]  
(MUSÉES (LOI))**

**Order Designating the Secretary of State of Canada as appropriate Minister with Respect to the National Archives, the National Film Board, the National Library, the National Gallery, the National Museum of Science and Technology the Canadian Museum of Civilization, and the Canadian Museum of Nature, SI/93-104**  
(*Décret nommant le secrétaire d'État du Canada Ministre de tutelle des Archives nationales, de l'Office national du film, de la Bibliothèque nationale, du Musée des beaux-arts, du Musée canadien de la nature, du Musée canadien des civilisations et du Musée national des sciences et de la technologie*)

**Order Specifying the National Capital Region as the Place in Which Shall be Located the Head Office of Certain Museums—The National Gallery of Canada, the Canadian Museum of Civilization, the Canadian Museum of Nature and the National Museum of Science and Technology, SI/90-89**  
(*Décret déterminant la région de la capitale nationale comme étant le lieu du siège de certains musées—Musée des beaux-arts du Canada, Musée canadien des civilisations, Musée canadien de la nature, Musée national des sciences et de la technologie.*)

## N

**NATIONAL ARCHIVES OF CANADA ACT [RS 1985, c. 1 (3rd Supp.)]**

*(ARCHIVES NATIONALES DU CANADA (LOI))*

**Order Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act, SI/87-106**

*(Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application de ladite Loi)*

**NATIONAL ARTS CENTRE ACT [RS 1985, c. N-3]**

*(CENTRE NATIONAL DES ARTS (LOI))*

**Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act, SI/81-5**

*(Désignation du ministre des Communications comme ministre aux fins de la Loi)*

**NATIONAL BATTLEFIELDS AT QUEBEC ACT, 1914 [c. 46]**

*(CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX À QUÉBEC (LOI DE 1914))*

**National Battlefields Park By-law, SOR/91-519**

*(Parc des champs de bataille nationaux—Règlement)*

- s. 2, “**Commission**”, SOR/2002-186, s. 1(E)
- s. 2, “**Secretary**”, repealed, SOR/2002-186, s. 1
- s. 3, SOR/93-437, s. 1; SOR/2002-186, s. 2
- s. 4, SOR/96-296, s. 1; SOR/2002-186, s. 3
- s. 5, repealed, SOR/2002-186, s. 5
- s. 6, SOR/2002-186, s. 5
- s. 7, repealed, SOR/2002-186, s. 6
- s. 8, repealed, SOR/2002-186, s. 6
- s. 9, repealed, SOR/2002-186, s. 6

**NATIONAL CAPITAL ACT [RS 1985, c. N-4]**

*(CAPITALE NATIONALE (LOI))*

**Leamy Lake Navigation Channel Regulations, SOR/98-547**

*(Chenal de navigation du lac Leamy—Règlement)*

**National Capital Commission Animal Regulations, SOR/2002-164**

*(Commission de la capitale nationale sur les animaux—Règlement)*

**National Capital Commission Traffic and Property Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1044**

*(Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières—Règlement)*

- s. 2, “**véhicule commercial**”, SOR/98-389, s. 1
- s. 5, SOR/85-99, s. 1
- s. 15, SOR/2002-165, s. 1
- s. 29, SOR/86-260, s. 1
- s. 23, repealed, SOR/95-445, s. 1
- s. 37, SOR/98-389, s. 2
- s. 39, SOR/2002-165, s. 2
- s. 40, SOR/98-389, s. 3
- s. 41, repealed, SOR/95-445, s. 3
- s. 42, repealed, SOR/95-445, s. 3

**Order Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act, SI/93-230**

*(Décret chargeant le ministre des Communications de l'application de la Loi)*

**NATIONAL DEFENCE ACT [RS 1985, c. N-5]**

*(DÉFENSE NATIONALE (LOI))*

**Canadian Forces Administrative Orders (Not Registered or Published)**

Place of inspection and sale of copies:

Director of Documentation and Drawing Services,  
National Defence Headquarters, Ottawa

**Canadian Forces Dental Treatment by Civilians Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1045**

*(Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadienne—Règlement)*

**Canadian Forces Grievance Board Rules of Procedure (Review of a Grievance by Way of a Hearing), SOR/2000-294**

*(Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition))*

**Canadian Forces Supplementary Orders (Not Registered or Published)**

Place of inspection and sale of copies

Director of Documentation and Drawing Services,  
National Defence Headquarters, Ottawa

**Civilian Crews on Auxiliary Vessels Direction, CRC, Vol. XI, c. 1046**

*(Équipages civils des navires auxiliaires—Ordonnance)*

**Civilian Dental Treatment Regulations, CRC, Vol. VI, c. 682**

*(Soins dentaires administrés aux civils—Règlement)*

**Court Martial Appeal Court Rules, SOR/86-959**

*(Cour d'appel des cours martiales—Règles)*

**Long title**, SOR/2001-91, s. 1

s. 1, SOR/2001-91, s. 2

s. 2, “**appellant**”, SOR/92-152, s. 1; SOR/2001-91, s. 3

s. 2, “**applicant**”, SOR/2001-91, s. 3

s. 2, “**Cour**”, SOR/2001-91, s. 3(F)

s. 2, “**Court Martial Administrator**”, added, SOR/2001-91, s. 3

s. 2, “**holiday**”, SOR/2001-91, s. 3

s. 2, “**Minister**”, added, SOR/92-152, s. 1; SOR/2001-91, s. 3

s. 2, “**Notice of Appeal**”, added, SOR/92-152, s. 1

s. 2, “**Record**”, SOR/2001-91, s. 3

s. 2, “**Registry**”, SOR/92-152, s. 1

s. 2, “**respondent**”, SOR/92-152, s. 1

s. 2, “**Statement of Appeal**”, repealed, SOR/92-152, s. 1

s. 4, SOR/2001-91, s. 4

s. 4.1, added, SOR/2001-91, s. 4

s. 4.2, added, SOR/2001-91, s. 4

s. 5, SOR/92-152, s. 2; SOR/2001-91, s. 4

s. 6, SOR/92-152, s. 2; SOR/2001-91, s. 4

s. 6.1, added, SOR/2001-91, s. 4

s. 7, SOR/92-152, s. 2; SOR/2001-91, s. 5

s. 8, SOR/92-152, s. 2

s. 9, SOR/92-152, s. 2; SOR/2001-91, s. 6

s. 10, SOR/92-152, s. 2; SOR/2001-91, s. 7

s. 11, repealed, SOR/92-152, s. 2; SOR/2001-91, s. 8

s. 11.1, added, SOR/91-162, s. 1; SOR/2001-91, s. 9

s. 12, SOR/92-152, s. 3; SOR/2001-91, ss. 10 and 11

s. 13, SOR/92-152, s. 4; SOR/2001-91, s. 12

s. 13.1, added, SOR/2001-91, s. 12

s. 14, SOR/92-152, s. 4; SOR/2001-91, s. 13

s. 15, SOR/92-152, s. 4

s. 16, SOR/92-152, s. 5; SOR/2001-91, s. 14

s. 17, SOR/92-152, s. 6; SOR/2001-91, s. 15

s. 18, SOR/2001-91, s. 16(E)

s. 19, SOR/92-152, s. 7; SOR/2001-91, s. 17

s. 20, SOR/92-152, s. 8; SOR/2001-91, ss. 18 and 19

s. 21, SOR/2001-91, s. 20

s. 23, SOR/91-162, s. 2; SOR/92-152, s. 9; SOR/2001-91, s. 21

s. 23.1, added, SOR/2001-91, s. 22

s. 24, SOR/2001-91, s. 23

s. 25, SOR/2001-91, s. 24

s. 27, SOR/2001-91, ss. 25 et 26

s. 28, SOR/92-152, s. 10

s. 29, SOR/92-152, s. 11; SOR/2001-91, s. 27

s. 32, SOR/92-152, s. 12; SOR/2001-91, s. 28

**NATIONAL DEFENCE ACT [RS 1985, c. N-5]—Cont.****Court Martial Appeal Court Rules, SOR/86-959—Cont.**

- s. 33, SOR/2001-91, s. 29  
 s. 34, SOR/2001-91, s. 30  
 s. 35, SOR/2001-91, s. 31  
 s. 36, SOR/2001-91, s. 32  
 s. 37, SOR/92-152, s. 13; SOR/2001-91, s. 33(F)  
 s. 40, SOR/2001-91, s. 34  
 Sch. 1, SOR/92-152, s. 14; SOR/2001-91, s. 35  
 Sch. II, repealed, SOR/92-152, s. 15  
 Sch. 2, added, SOR/2001-91, s. 35  
 Sch. 3, SOR/2001-91, s. 35  
 Sch. 4, SOR/92-152, s. 16; SOR/2001-91, ss. 36 to 41  
 Sch. 5, SOR/91-162, s. 3; SOR/92-152, s. 17; SOR/2001-91, s. 42  
 Sch. 6, added, SOR/2001-91, s. 42  
 Sch. 7, added, SOR/2001-91, s. 42  
 Sch. 8, added, SOR/2001-91, s. 42  
 Sch. 9, added, SOR/2001-91, s. 42

**Defence Controlled Access Area Regulations, SOR/86-957***(Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense—Règlement)*

- s. 8, SOR/90-686, s. 1(F)

**Designation of the Associate Minister of National Defence as a Person Who May, in addition to the Minister of National Defence, Exercise Powers, or Perform Duties or Functions of the said Minister, SI/86-95***(Désignation du ministre associé de la Défense nationale comme personne qui, en sus du ministre de la Défense nationale peut exercer tout pouvoir, ou peut accomplir tout devoir ou fonction dudit ministre)***Estates Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1048***(Successions—Règlements)***Inspection and Search Defence Regulations, SOR/86-958***(Inspection et fouilles (Défense)—Règlement)***Military Police Professional Code of Conduct, SOR/2000-14***(Code de déontologie de la police militaire)***Military Rules of Evidence, CRC, Vol. XI, c. 1049***(Preuve—Règles militaires)*

- s. 31, SOR/90-306, s. 1  
 s. 79, SOR/90-306, s. 2  
 s. 85, SOR/90-306, s. 3  
 s. 86, SOR/90-306, s. 3

**National Defence Claims Regulations, 1970, SOR/70-426***(Réclamations relatives à la Défense nationale—Règlement de 1970)***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service for the Purpose of Fulfilling Canada's Obligations Under the North Atlantic Treaty, SI/89-103***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes afin que le Canada puisse tenir ses engagements aux termes du Traité de l'Atlantique-Nord)***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Arabian Peninsula), SI/90-111***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Péninsule arabe))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Cambodia), SI/92-43***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Cambodge))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Iran-Iraq), SI/88-129***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Iran-Iraq))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (ONUCA—Central America), SI/90-15***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (ONUCA-Amérique centrale))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Somalia), SI/92-169***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Somalie))***Order No. 2 Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Somalia), SI/92-222***(Décret n° 2 mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Somalie))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (UNTAG-Namibia), SI/89-104***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (GANUPT-Namibie))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Western Sahara), SI/91-146***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Sahara occidental))***Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Yugoslavia), SI/92-42***(Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Yougoslavie))***Queen's Regulations and Orders for the Canadian Forces (1968 Revision) as amended (Not Published or Registered)**

Vol. I—Administrative

Vol. II—Disciplinary

Vol. III—Financial

Place for inspection and sale of copies:

Director of Documentation and Drawing Services,  
 National Defence  
 Headquarters, Ottawa

**Reserve Forces Training Leave Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1050***(Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve—Règlement)***Rules of Procedure for Hearings Before the Military Police Complaints Commission, SOR/2002-241***(Règles de procédure des audiences de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire)***United Nations Emergency Force for Middle East Order, SOR/56-442***(Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient—Décret)***United Nations Peacekeeping Force in Cyprus Order, SOR/64-115***(Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre—Décret)***NATIONAL ENERGY BOARD ACT [RS 1985, c. N-7]***(OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI))***Gas Pipeline Uniform Accounting Regulations, SOR/83-190***(Normalisation de la comptabilité des gazoducs—Règlement)*

- s. 2, "installation réformée", SOR/86-998, s. 1(F)  
 s. 3, SOR/83-249, s. 1; SOR/83-884, s. 1  
 s. 5, SOR/86-998, s. 2  
 s. 6, SOR/83-884, s. 2; SOR/86-998, s. 3  
 s. 8, SOR/86-998, s. 4  
 s. 9, SOR/86-998, s. 5(F)  
 s. 12, SOR/86-998, s. 6(E)  
 s. 21, SOR/86-998, s. 7(E)  
 s. 28, SOR/86-998, s. 8

**NATIONAL ENERGY BOARD ACT [RS 1985, c. N-7]—Cont.**

**Gas Pipeline Uniform Accounting Regulations, SOR/83-190—Cont.**

- s. 40, SOR/86-998, s. 9
- s. 43, SOR/86-998, s. 10
- s. 44, SOR/86-998, s. 11
- s. 50, SOR/86-998, s. 12
- s. 52, SOR/86-998, s. 13
- s. 61, SOR/86-998, s. 14(E)
- s. 62, SOR/86-998, s. 15
- s. 63, SOR/86-998, s. 16
- s. 64, SOR/86-998, s. 17
- s. 65, SOR/86-998, s. 18
- s. 66, SOR/86-998, s. 19
- s. 67, SOR/86-998, s. 20
- s. 70, SOR/86-998, s. 21
- s. 73, SOR/86-998, s. 22
- s. 74, SOR/86-998, s. 23
- s. 77, SOR/86-998, s. 24
- s. 78, SOR/86-998, s. 25
- s. 79, SOR/86-998, s. 26
- Sch. I, SOR/86-998, ss. 27 and 28
- Sch. II, SOR/86-998, s. 29
- Sch. IV, SOR/86-998, s. 30
- Sch. VII, SOR/86-998, s. 31
- Sch. VIII, added, SOR/86-998, s. 32

**National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations, SOR/96-244**

*(Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi))*

- s. 2, “light Crude oil”, added, SOR/99-443, s. 1
- Heading after s. 4, repealed, SOR/2001-120, s. 1
- s. 5, repealed, SOR/2000-256, s. 1
- s. 12, SOR/2000-256, s. 2
- s. 13, SOR/2000-256, s. 3
- s. 14, SOR/2000-256, s. 4
- s. 16, SOR/2000-256, s. 5; SOR/2001-120, s. 2
- s. 17, SOR/2000-256, s. 6
- s. 18, SOR/2000-256, s. 7
- s. 20, SOR/2000-256, s. 8
- s. 21, SOR/2000-256, s. 9
- s. 22, SOR/2000-256, s. 10
- s. 23, SOR/2000-256, s. 11; SOR/2001-120, s. 3
- s. 25, SOR/99-443, s. 2; SOR/2000-256, s. 12
- s. 25.1, added, SOR/99-443, s. 3
- s. 27, SOR/2000-256, s. 13
- s. 29, SOR/2000-256, s. 14; SOR/2001-120, s. 4
- Sch. II, SOR/2000-256, s. 15

**National Energy Board Cost Recovery Regulations, SOR/91-7**

*(Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie—Règlement)*

- s. 2, “border accommodation electricity exporter”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “border accommodation commodity pipeline”, added, SOR/2001-89, s. 1
- s. 2, “border accommodation pipeline”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “commodity pipeline”, added, SOR/2001-89, s. 1
- s. 2, “cost of service”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “equichange transfer”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “fiscal year”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “intermediate commodity pipeline company”, added, SOR/2001-89, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “intermediate electricity exporter”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “intermediate gas pipeline company”, added, SOR/98-267, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “intermediate oil pipeline company”, added, SOR/98-267, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “large commodity pipeline company”, added, SOR/2001-89, s. 1; SOR/2002-375, s. 1

- s. 2, “large electricity exporter”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “large gas pipeline company”, added, SOR/98-267, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “large oil pipeline company”, added, SOR/98-267, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “program costs”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “sale transfer”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “small commodity pipeline company”, added, SOR/2001-89, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “small electricity exporter”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 2, “small gas pipeline company”, added, SOR/98-267, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “small oil pipeline company”, added, SOR/98-267, s. 1; SOR/2002-375, s. 1
- s. 2, “year”, added, SOR/98-267, s. 1
- s. 3, SOR/98-267, s. 2; SOR/2001-89, s. 2; SOR/2002-375, s. 2
- s. 4, SOR/98-267, s. 3; SOR/2001-89, s. 3
- s. 4.1, added, SOR/2001-89, s. 4; SOR/2002-375, s. 3
- s. 5, SOR/98-267, s. 3; SOR/2001-89, s. 4
- s. 5.1, added, SOR/2001-89, s. 4
- s. 5.2, added, SOR/2001-89, s. 4
- s. 6, SOR/98-267, ss. 4 and 9
- s. 7, SOR/98-267, s. 9
- s. 8, SOR/98-267, s. 5; SOR/2001-89, s. 5
- s. 9, repealed, SOR/95-540, s. 1
- s. 10, SOR/98-267, s. 6; SOR/2002-375, s. 4
- s. 11, SOR/98-267, s. 6; SOR/2002-375, s. 5
- s. 13, SOR/98-267, s. 7; SOR/2001-89, s. 6
- s. 14, SOR/98-267, s. 7
- s. 14.1, added, SOR/2002-375, s. 6
- s. 15, SOR/98-267, s. 7
- s. 16, SOR/98-267, s. 7
- s. 16.1, added, SOR/2002-375, s. 7
- s. 16.2, added, SOR/2002-375, s. 7
- s. 17, SOR/98-267, s. 7; SOR/2002-375, s. 8
- s. 18, SOR/98-267, s. 7
- s. 19, SOR/98-267, s. 7
- s. 20, SOR/98-267, s. 7; SOR/2001-89, s. 7
- s. 21, repealed, SOR/98-267, s. 7
- Sch. I, SOR/97-271, s. 1; repealed, SOR/98-267, s. 8
- Sch. II, repealed, SOR/98-267, s. 8
- Sch. III, repealed, SOR/98-267, s. 8

**National Energy Board Electricity Regulations, SOR/97-130**

*(Office national de l'énergie concernant l'électricité—Règlement)*

- s. 2, “effets environnementaux”, SOR/99-338, s. 1 (F)
- s. 5, SOR/99-338, s. 2 (F)
- s. 9, SOR/98-475, s. 2
- Sch., SOR/99-83, s. 1

**National Energy Board Export and Import Reporting Regulations, SOR/95-563**

*(Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations et importations—Règlement)*

- s. 2, “order”, SOR/99-61, s. 1
- s. 4, SOR/99-243, ss. 1 and 2
- s. 5, SOR/99-243, s. 3
- s. 6, SOR/99-243, s. 4
- s. 7, SOR/99-243, s. 5

**National Energy Board Order No. MO-62-69, CRC, Vol. XI, c. 1055**

*(Office national de l'énergie—Ordonnance n° MO-62-69)*

**National Energy Board Pipeline Crossing Regulations:**

**Part I, SOR/88-528**

*(Croisement de pipe-lines, partie I—Règlement de l'Office national de l'énergie)*

- s. 2, “excavation”, repealed, SOR/93-239, s. 1
- s. 2, “leave”, SOR/2000-39, s. 1
- s. 2, “restricted area”, SOR/2000-39, s. 1

**NATIONAL ENERGY BOARD ACT [RS 1985, c. N-7]—Cont.****National Energy Board Pipeline Crossing Regulations:—Cont.**

- s. 4, SOR/93-239, ss. 2 and 6(F); SOR/97-128, s. 1
- s. 5, SOR/93-239, s. 3
- s. 6, SOR/93-239, ss. 4(F) and 7(F)
- s. 8, added, SOR/93-239, s. 5
- s. 9, added, SOR/93-239, s. 5; repealed, SOR/94-704, s. 1; added, SOR/2000-39, s. 2

**Part II, SOR/88-529**

*(Croisement de pipe-lines, partie II—Règlement de l'Office national de l'énergie)*

- s. 2, "excavation", repealed, SOR/93-239, s. 8
- s. 2, "facility", SOR/93-239, s. 8
- s. 2, "leave", SOR/2000-58, s. 1
- s. 2, "restricted area", repealed, SOR/2000-384, s. 1
- s. 9, SOR/2000-58, s. 2
- s. 11, SOR/95-534, s. 1(E)
- s. 13, SOR/93-239, s. 9; SOR/95-534, s. 2

**National Energy Board Processing Plant Regulations, SOR/2003-39**

*(Office national de l'énergie sur les usines de traitement—Règlement)*

**National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995, SOR/95-208**

*(Pratique et procédure de l'Office national de l'énergie (1995)—Règles)*

- s. 3, SOR/99-380, s. 1
- s. 4, SOR/99-380, s. 2
- s. 8, SOR/98-573, s. 1; SOR/2000-361, s. 1
- s. 28, SOR/99-380, s. 3(F)
- s. 36, SOR/99-380, s. 4(F)
- s. 37, SOR/99-380, s. 5(F)
- s. 43, "procédure initiale", SOR/99-380, s. 6(F)
- s. 44, SOR/99-380, s. 6(F)
- s. 45, SOR/99-380, s. 6(F)
- s. 46, SOR/99-380, s. 6(F)
- s. 47, SOR/99-380, s. 6(F)
- s. 53, SOR/98-355, s. 1
- s. 55, SOR/2001-30, s. 1
- s. 56, SOR/2001-30, s. 1
- Sch., SOR/2001-30, s. 2

**National Energy Board Substituted Service Regulations, SOR/83-191**

*(Office national de l'énergie sur la signification—Règlement)*

- Long title, SOR/93-240, s. 1
- s. 2, "notice", SOR/93-240, s. 2
- s. 2, "personal service", SOR/2001-136, s. 1
- s. 3, SOR/93-240, s. 3
- s. 4, SOR/93-240, s. 4
- s. 5, SOR/93-240, s. 5

**Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations, CRC, Vol. XI, c. 1058**

*(Normalisation de la comptabilité des oléoducs—Règlement)*

- s. 5, SOR/86-999, s. 1
- s. 6, SOR/83-250, s. 1; SOR/86-999, s. 2
- s. 10, SOR/86-999, s. 3
- s. 27, SOR/86-999, s. 4
- s. 28, SOR/86-999, s. 5
- s. 40, SOR/86-999, s. 6
- s. 43, SOR/86-999, s. 7
- s. 44, SOR/86-999, s. 8
- s. 50, SOR/86-999, s. 9
- s. 52, SOR/86-999, s. 10
- s. 62, SOR/86-999, s. 11
- s. 63, SOR/86-999, s. 12
- s. 64, SOR/86-999, s. 13
- s. 65, SOR/86-999, s. 14
- s. 66, SOR/86-999, s. 15
- s. 67, SOR/86-999, s. 16

- s. 70, SOR/86-999, s. 17
- s. 73, SOR/86-999, s. 18
- s. 74, SOR/86-999, s. 19
- s. 77, SOR/86-999, s. 20
- s. 78, SOR/86-999, s. 21
- s. 79, SOR/86-999, s. 22
- Sch. II, SOR/86-999, s. 23
- Sch. IV, SOR/86-999, s. 24
- Sch. VII, added, SOR/86-999, s. 25

**Oil Product Designation Regulations, SOR/88-216**

*(Qualification de produits pétroliers—Règlement)*

**Onshore Pipeline Regulations, 1999, SOR/99-294**

*(Pipelines terrestres—Règlement de 1999)*

- s. 2, SOR/2003-39, s. 56
- s. 2.1, added, SOR/2003-39, s. 56

**Pipeline Arbitration Committee Procedure Rules, 1986, SOR/86-787**

*(Procédure des comités d'arbitrage sur les pipe-lines—Règles de 1986)*

- s. 11, SOR/93-240, s. 6
- s. 12, SOR/93-240, s. 7
- s. 13, SOR/93-240, s. 8

**Power Line Crossing Regulations, SOR/95-500**

*(Croisements de lignes de transport d'électricité—Règlement)*

**Proclamation Extending the Application of Part VI of the Act to Oil, May 7, 1970, SOR/70-206**

*(Proclamation étendant au pétrole l'application de la Partie VI de la Loi, 7 mai 1970)*

**Toll Information Regulations, SOR/79-319**

*(Renseignements relatifs aux droits—Règlement)*

**NATIONAL FILM ACT [RS 1985, c. N-8]**

*(CINÉMA (LOI))*

**Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act, SI/81-5**

*(Désignation du ministre des Communications comme ministre aux fins de la Loi)*

**NATIONAL HOUSING ACT [RS 1985, c. N-11]**

*(HABITATION (LOI NATIONALE))*

**Beacon Hill Lodges (Pointe-Claire) Regulations, SOR/74-106**

*(Beacon Hill Lodges of Canada Ltd.—Règlement)*

**Chalmers Foundation Loan Regulations, SOR/72-257**

*(Prêt à la Chalmers Foundation—Règlement concernant)*

**Edmonton Hospital and Nursing Home No. 24 Loan Regulations, SOR/72-213**

*(Prêt à la Edmonton Hospital and Nursing Home No. 24—Règlement concernant)*

**Fidelity Mortgage and Savings Corporation Regulations, No. 1, SOR/77-102**

*(Emission de police d'assurance (Fidelity Mortgage and Savings Corporation) (n° 1)—Règlement)*

**Fort Smith Regulations, SOR/74-99**

*(Fort Smith—Règlement)*

**Good Samaritan Society Loan Regulations, SOR/72-258**

*(Prêt au Good Samaritan Society—Règlement concernant)*

**Greater Vancouver Regional District Loan Regulations, SOR/74-20**

*(Prêt au district du Grand Vancouver—Règlement)*

**Home Improvement Loans Termination Notice, SOR/86-1008**

*(Avis mettant fin à des prêts pour l'amélioration des maisons)*

**Kesler Loan Regulations, SOR/74-49**

*(Prêt au Kesler—Règlement)*

**NATIONAL HOUSING ACT [RS 1985, c. N-11]—Cont.****Manitoba Housing and Renewal Corporation Regulations No. 1, SOR/74-100***(Manitoba Housing and Renewal Corporation—Règlement n° 1)***Manitoba Housing and Renewal Corporation Regulations, No. 2, SOR/74-150***(Manitoba Housing and Renewal Corporation—Règlement n° 2)***N.H.A. Designated Areas Order, SOR/84-686***(Régions LNH—Décret désignant)***N.H.A. Maximum Interest Rates Regulations, CRC, Vol. XII, c. 1107 (Taux d'intérêt maximums de la L.N.H.—Règlement)**

s. 4, SOR/78-96, s. 1; SOR/78-312, s. 1; SOR/78-474, s. 1; SOR/78-881, s. 1; SOR/79-117, s. 1; SOR/79-387, s. 1; SOR/79-710, s. 1; SOR/79-944, s. 1; SOR/80-125, s. 1; SOR/80-231, s. 1; SOR/80-322, s. 1; SOR/80-329, s. 1; SOR/80-400, s. 1; SOR/80-455, s. 1; SOR/80-518, s. 1; SOR/80-735, s. 1; SOR/80-736, s. 1; SOR/80-775, s. 1; SOR/80-788, s. 1; SOR/80-872, s. 1; SOR/80-914, s. 1; SOR/81-50, s. 1; SOR/81-102, s. 1; SOR/81-155, s. 1; SOR/81-227, s. 1; SOR/81-307, s. 1; SOR/81-376, s. 1; SOR/81-417, s. 1; SOR/81-460, s. 1; SOR/81-521, s. 1; SOR/81-645, s. 1; SOR/81-746, s. 1; SOR/81-852, s. 1; SOR/81-888, s. 1; SOR/82-22, s. 1; SOR/82-179, s. 1

**National Housing Regulations, C55***(Habitation—Règlement national)***Norclair Investments Ltd. Regulations, SOR/72-188***(Norclair Investments Ltd.—Règlement)***O.H.C. Loan Regulations, No. 1, SOR/72-161***(Prêt au S.H.O.—Règlement n° 1 concernant)***O.H.C. Public Housing Loan Regulations, No. 2, SOR/72-189***(Prêt à l'égard d'un projet de logement public au S.H.O.—Règlement n° 2 concernant)***Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-241***(Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi)***REPEALED, SI/2004-99****Order Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act, SI/2004-99***(Décret chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi)***Ottawa Renewal Area Designated Area Order, SI/73-106***(Zone désignée (Zone de rénovation d'Ottawa)—Décret)***Point Pleasant Lodge Loan Regulations, SOR/73-440***(Prêt au Point Pleasant Lodge—Règlement concernant)***Q.H.C. Loan Regulations:****No. 1, SOR/72-214***(n° 1)***No. 2, SOR/72-215***(n° 2)***No. 3, SOR/72-249***(n° 3)***No. 4, SOR/72-250***(n° 4)***No. 5, SOR/72-251***(n° 5)***St-Sauveur-Nord Designated Area Order, SI/77-229***(Désignation de zone (St-Sauveur-Nord)—Décret)***Salem Loan Regulations, SOR/72-150***(Prêt au Salem—Règlement concernant)***Salvation Army Glenbrook Loan Regulations, SOR/73-625***(Prêt à la Salvation Army Glenbrook Citizens Home—Règlement concernant)***Sault Ste Marie International Bridge Plaza Order, SI/74-20***(Zone International Bridge Plaza à Sault Sainte-Marie—Décret)*

s. 2, SI/77-66, s. 1

**Solar Construction Co. Ltd. Regulations, SOR/72-428***(Solar Construction Co. Ltd.—Règlement)***The Tower Company (1961) Ltd. Regulations, SOR/73-214***(Tower Company (1961) Ltd.—Règlement)***Toronto Alexandra Park Order, SI/74-18***(Zone Alexandra Park à Toronto—Décret)*

s. 2, SI/77-67, s. 1

**Toronto Don Mount Village Order, SI/74-19***(Zone Don Mount Village à Toronto—Décret)*

s. 2, SI/77-68, s. 1

**Trinity Foundation Regulations, SOR/72-190***(Trinity Foundation—Règlement)***Val Séjour Inc. Loan Regulations, SOR/74-73***(Prêt au Val Séjour Inc.—Règlement concernant)***Vancouver Regional District Loan Regulations, SOR/74-20***(Prêt au district du Grand Vancouver—Règlement)***Y.W.C.A. (Whitehorse) Loan Regulations, SOR/72-195***(Prêt au Y.W.C.A. (Whitehorse)—Règlement concernant)***Yellowknife Loan Regulations, SOR/73-611***(Prêt à Yellowknife—Règlement concernant)***Yukon Territory Designated Area Order, SI/77-121***(Zone désignée du Territoire du Yukon—Décret)***NATIONAL LIBRARY ACT [RS 1985, c. N-12]***(BIBLIOTHÈQUE NATIONALE (LOI))***Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act, SI/84-171***(Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application de la Loi)***National Library Book Deposit Regulations, 1995, SOR/95-199***(Envoi de documents à la Bibliothèque nationale (1995)—Règlement)***NATIONAL RESEARCH COUNCIL ACT [RS 1985, c. N-15]***(CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES (LOI))***Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/93-235***(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)***NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY ACT [SC 1993, c. 31]***(TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE (LOI))***Order Designating the National Capital Region as the Place in Canada at which the Principal Office of the National Round Table on the Environment and the Economy Shall be Located, SI/94-61***(Décret désignant la région de la capitale nationale comme lieu au Canada où siègera la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie au Canada)***Order Designating the Prime Minister as Minister for Purposes of the Act, SI/94-60***(Décret chargeant le premier ministre de l'application de la Loi)*

**NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH  
COUNCIL ACT [RS 1985, c. N-21]**

(CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET  
EN GÉNIE (LOI))

**Order Designating the Minister of Industry, Science and Technology  
for Purposes of the Act, SI/93-234**

(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi)

**NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT [RS 1985, c. N-22]**  
(PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES (LOI))

**Ferry Cable Regulations, SOR/86-1026**

(Câble de traille—Règlement)

s. 3, SOR/94-374, s. 1

s. 5, SOR/94-374, s. 2(F)

**Navigable Waters Bridges Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1231**

(Ponts des eaux navigables—Règlement)

s. 3, SOR/86-970, s. 1

s. 4, SOR/86-970, s. 2

s. 5, SOR/86-970, s. 2

s. 6, SOR/86-970, s. 2

s. 7, SOR/86-970, s. 2

s. 8, added, SOR/86-970, s. 2

s. 9, added, SOR/86-970, s. 2

s. 10, SOR/86-970, s. 3

s. 13, SOR/86-970, s. 4

**Navigable Waters Works Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1232**

(Ouvrages construits dans les eaux navigables—Règlement)

s. 3, SOR/86-966, s. 1; SOR/88-461, s. 1

s. 8, SOR/84-182, s. 1; SOR/86-966, s. 2(F); SOR/88-461, s. 2(F)

s. 9, SOR/84-182, s. 2

s. 10, SOR/84-182, s. 3

s. 11, repealed, SOR/84-182, s. 3

s. 12, repealed, SOR/84-182, s. 3

s. 13, SOR/86-966, s. 3; SOR/88-461, s. 3

s. 15, SOR/86-966, s. 4

Sch., added, SOR/86-966, s. 5; SOR/95-372, Sch. III, s. 1

**NON-SMOKERS' HEALTH ACT [RS 1985, c. 15 (4th Supp.)]**

(SANTÉ DES NON-FUMEURS (LOI))

**Non-smokers' Health Regulations, SOR/90-21**

(Santé des non-fumeurs—Règlement)

s. 2, "entity charter", repealed, SOR/95-344, s. 1

s. 7, SOR/92-242, s. 1(F)

s. 11, SOR/91-605, s. 1; SOR/92-367, s. 1(E)

s. 12, SOR/95-344, s. 2

s. 13.1, "monthly quota", SOR/93-368, s. 1

s. 13.1, "specified international flight", SOR/91-605, s. 2(F)

s. 13.1, SOR/90-70, s. 1; SOR/90-335, s. 1; SOR/91-605, s. 2;  
SOR/93-368, s. 1

s. 13.2, added, SOR/94-487, s. 1

**Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion Regulations (Use of  
Tobacco), SOR/98-182**

(Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage de  
tabac)—Règlement)

s. 1, "Nuclear facility", SOR/2002-208, s. 44

s. 4, SOR/2002-208, s. 45

**Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations,  
SOR/2001-115**

(Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration  
d'uranium de la Saskatchewan—Règlement)

**NORDION AND THERATRONICS DIVESTITURE  
AUTHORIZATION ACT [SC 1990, c. 4]**

(ALIÉNATION DE NORDION ET DE THERATRONICS (LOI  
AUTORISANT))

**Nordion and Theratronics Employees Pension Protection  
Regulations, SOR/95-421**

(Protection des pensions des employés de Nordion et de  
Theratronics—Règlement)

s. 2, SOR/98-309, s. 1

**Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes  
of the Act, SI/93-173**

(Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de la  
Loi)

**Theratronics International Limited Divestiture Regulation,  
SOR/98-308**

(Cession de Theratronics International Limitée—Règlement)

**NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT  
IMPLEMENTATION ACT [SC 1993, c. 44]**

(ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN (LOI DE  
MISE EN OEUVRE))

**Order Designating the Minister for International Trade as Minister  
for Purposes of Sections 1 to 9 and Parts I and III of the Act,  
SI/94-8**

(Décret désignant le ministre du commerce extérieur à titre de  
ministre chargé de l'application des articles 1 à 9 et des parties  
I et III de la Loi)

**NORTHERN CANADA POWER COMMISSION (SHARE  
ISSUANCE AND SALE AUTHORIZATION) ACT [RS 1985, c. 7  
(4th Supp.)]**

(COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN (LOI  
AUTORISANT L'ÉMISSION ET LA VENTE DES ACTIONS))

**Northern Canada Power Commission Fees for the Use of Waters  
Exemption Order, SOR/88-273**

(Arrêté dispensant la Commission d'énergie du Nord canadien du  
paiement des droits pour l'usage des eaux)

**NORTHERN CANADA POWER COMMISSION YUKON ASSETS  
DISPOSAL AUTHORIZATION ACT [RS 1985, c. 8 (3rd Supp.)]**

(COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN SITUÉ AU  
YUKON (LOI AUTORISANT L'ALIÉNATION DE BIENS))

**Northern Canada Power Commission Pension Protection  
Regulations, SOR/88-222**

(Protection des pensions des employés de la Commission d'énergie  
du Nord canadien—Règlement)

**Order Directing the Assignment of Certain Licences of the Northern  
Canada Power Commission to the Yukon Power Corporation,  
SOR/87-207**

(Arrêté ordonnant la cession de certains permis de la Commission  
d'énergie du Nord canadien à la société Yukon Power  
Corporation)

**Order Exempting the Yukon Power Corporation from the  
Requirement to Pay Fees for the Use of Waters pursuant to any  
Licence under the Northern Inland Waters Act, SOR/87-206**

(Arrêté dispensant la société Yukon Power Corporation de  
l'obligation de payer les droits afférents à l'usage des eaux en  
conformité avec tout permis prévu à la Loi sur les eaux  
intérieures du Nord)

**NORTHERN PIPELINE ACT [RS 1985, c. N-26]**

(PIPE-LINE DU NORD (LOI))

**Northern Pipeline Notice of Objection Regulations, SOR/81-235**

(Avis d'opposition du pipe-line du Nord—Règlement)

**Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and  
Conditions for Northern British Columbia, SI/81-22**

(Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line  
du Nord dans le nord de la Colombie-Britannique)

**NORTHERN PIPELINE ACT [RS 1985, c. N-26]—Cont.**

**Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Alberta, SI/80-127**  
(*Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord en Alberta*)

**Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Saskatchewan, SI/81-23**  
(*Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line en Saskatchewan*)

**Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Southern British Columbia, SI/80-128**  
(*Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le sud de la Colombie-Britannique*)

**Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Swift River Portion of the Pipeline in the Province of British Columbia, SI/81-21**  
(*Modalités socio-économiques et écologiques régissant le tronçon du pipe-line du Nord longeant la rivière Swift en Colombie-Britannique*)

**Order Designating the Minister of Natural Resources as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-246**  
(*Décret chargeant le ministre des Ressources naturelles de l'application de la Loi*)

**Transfer of Duties, in Relation to the Pipeline, of Certain Ministers Under Certain Acts to the Member of the Queen's Privy Council for Canada Designated as Minister for Purposes of the Act, SI/80-156**  
(*Transfert des fonctions, uniquement pour les fins du pipe-line, à certains ministres en vertu de certaines Lois au membre du Conseil Privé pour le Canada désigné comme ministre aux fins de la Loi*)

**Transfer of Duties, in Relation to the Pipeline, of the National Energy Board Under Parts I, II and III of the Gas Pipeline Regulations to the Designated Minister for Purposes of the Act, SI/83-82**  
(*Transfert des fonctions, uniquement pour les fins du pipe-line de l'Office national de l'Énergie aux termes des parties I, II et III du Règlement sur les gazoducs au ministre désigné aux fins de la Loi*)

**Transfer of Powers, Duties and Functions (Kluane National Park Reserve Lands) Order, SI/83-214**  
(*Transfert de pouvoirs et fonctions relativement aux terres mises en réserve pour le parc national de Kluane*)

**Transfer of Powers, Duties and Functions (Territorial Lands) Order, SI/83-213**  
(*Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres territoriales—Décret*)

**NORTHERN TRANSPORTATION COMPANY LIMITED DISPOSAL AUTHORIZATION ACT [RS 1985, c. 39 (1st Supp.)] (ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS DU NORD LIMITÉE (LOI AUTORISANT))**

**Northern Transportation Company Limited Exemption and Transfer Order, SOR/85-658**  
(*La Société des transports du nord Limitée—Décret d'exemption et de transfert*)

**NORTHWEST TERRITORIES ACT [RS 1985, c. N-22] (TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI))**

**Additional Legislative Powers Designation Order, CRC, Vol. XIII, c. 1235**  
(*Pouvoirs législatifs additionnels—Décret désignant*)

**Game Declared in Danger of Becoming Extinct, CRC, Vol. XIII, c. 1236**  
(*Gibier déclaré menacé d'extinction*)

**Northwest Territories Archaeological Sites Regulations, SOR/2001-219**  
(*Lieux archéologiques des Territoires du Nord-Ouest—Règlement*)

**Northwest Territories Reindeer Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1238**  
(*Rennes des Territoires du Nord-Ouest—Règlement*)  
s. 15, SOR/2002-246, s. 2

**Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order (N.W.T.), CRC, Vol. XIII, c. 1239**  
(*Serments d'allégeance et d'office et le siège du gouvernement (T.N.-O.)—Décret*)

**Probate, Administration and Guardianship Rules of the Supreme Court of the Northwest Territories, SOR/79-515**  
(*Territoires du Nord-Ouest—Règles de la Cour suprême en matière d'homologation, d'administration et de tutelle*)

**NORTHWEST TERRITORIES WATERS ACT [SC 1992, c. 39] (EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI))**

**Expropriation Fees Regulations, SOR/2000-142**  
(*Frais payables pour l'expropriation—Règlement*)

**Northwest Territories Waters Regulations, SOR/93-303**  
(*Eaux des territoires du Nord-Ouest—Règlement*)

**NUCLEAR LIABILITY ACT [RS 1985, c. N-28] (RESPONSABILITÉ NUCLÉAIRE (LOI))**

**Canada-United States Nuclear Liability Rules, CRC, Vol. XIII, c. 1240**  
(*Responsabilité nucléaire Canada-États-Unis—Règles*)

**Declaring the United States to be a Reciprocating Country for Purposes of the Act, SI/78-179**  
(*Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la loi*)

**Minister Designation Order (Nuclear Liability Act), CRC, Vol. XIII, c. 1241**  
(*Désignation du Ministre (Loi sur la responsabilité nucléaire)*)

**NUCLEAR ENERGY ACT [RS 1985, c. A-16] (ÉNERGIE NUCLÉAIRE (LOI))**

**Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations, SOR/84-435**  
(*Santé et sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario—Règlement*)

s. 2, "Act", SOR/88-391, s. 1

s. 2, "employer", SOR/86-251, s. 1(E)

s. 2, "medical officer of health", added, SOR/88-391, s. 1

s. 2, "officer", SOR/88-391, s. 1

s. 2, "owner", SOR/86-251, s. 1(F)

s. 2, "project", SOR/86-251, s. 1(E)

s. 2, "regulation", SOR/85-136, s. 1; SOR/86-251, s. 1

Sch. I, added, SOR/85-136, s. 2; SOR/86-251, s. 2; SOR/87-229, s. 1; SOR/87-618, s. 1; SOR/89-461, s. 1

Sch. II, added, SOR/86-251, s. 3; SOR/87-229, s. 2; SOR/87-463, s. 1; SOR/87-465, s. 1; SOR/87-619, s. 1; SOR/89-461, s. 2

Sch. III, added, SOR/88-391, s. 2

**NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT [SC 1997, ch. 9] (SÛRETÉ ET LE RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI))**

**Canadian Nuclear Safety Commission By-laws, SOR/2000-212**  
(*Commission canadienne de sûreté nucléaire—Règlement administratif*)

**Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations, SOR/2003-212**  
(*Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire—Règlement*)



**NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT [SC 1997, ch. 9]—Cont.****Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure,  
SOR/2000-211***(Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté  
nucléaire)***Class I Nuclear Facilities Regulations, SOR/2000-204***(Installations nucléaires de catégorie I—Règlement)***Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations,  
SOR/2000-205***(Installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie  
II—Règlement)***General Nuclear Safety and Control Regulations, SOR/2000-202***(Sûreté de la réglementation nucléaires—Règlement général)*

s. 10, SOR/2003-405, s. 1

s. 20, SOR/2003-405, s. 2

**Nuclear Non-proliferation Import and Export Control Regulations,  
SOR/2000-210***(Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la  
non-prolifération nucléaire—Règlement)***Nuclear Security Regulations, SOR/2000-209***(Sécurité nucléaire—Règlement)***Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations,  
SOR/2000-207***(Substances nucléaires et les appareils à rayonnement—  
Règlement)***Packaging and Transport of Nuclear Substances Regulations,  
SOR/2000-208***(Emballage et le transport des substances nucléaires—Règlement)*s. 1, "A<sub>1</sub>" and "A<sub>2</sub>", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "certificate", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "confinement system", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "consignee", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "consignment", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "containment system", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "contamination", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "conveyance", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "criticality safety index", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "depleted uranium", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "excepted package", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "exclusive use", SOR/2003-405, s. 3(E)

s. 1, "fissile material", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "IAEA Regulations", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "IP-1 package", repealed, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "IP-2 package", repealed, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "IP-3 package", repealed, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "LSA-I material", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "LSA-III material", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "low dispersible radioactive material", added,  
SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "natural uranium", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "packaging", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "quality assurance", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "quality assurance program", repealed, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "radioactive material", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "SCO-I", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "SCO-IF", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "special arrangements", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "special form radioactive material", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "specific activity", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "transport index", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type A package", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type B package", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type C package", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type H(M) package", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type H(U) package", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type IP-1 package", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type IP-2 package", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "Type IP-3 package", added, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "unirradiated thorium", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "unirradiated uranium", SOR/2003-405, s. 3

s. 1, "usager inscrit", added, SOR/2003-405, s. 3(F)

s. 1, "utilisation exclusive", added, SOR/2003-405, s. 3(F)

s. 1, SOR/2003-405, s. 3

s. 1, SOR/2003-405, s. 3

s. 2, SOR/2003-405, s. 4

s. 4, SOR/2003-405, s. 5

s. 5, SOR/2003-405, s. 6

s. 6, SOR/2003-405, s. 7

s. 7, SOR/2003-405, ss. 8 and 9

s. 8, SOR/2003-405, s. 10

s. 9, SOR/2003-405, s. 11

s. 11, SOR/2003-405, s. 12

s. 12, SOR/2003-405, ss. 13 and 14

s. 13, SOR/2003-405, ss. 15 and 16

s. 14, SOR/2003-405, s. 17

s. 15, SOR/2003-405, s. 18

s. 16, SOR/2003-405, s. 19

s. 17, SOR/2003-405, s. 20

s. 19, SOR/2003-405, s. 21

s. 21, SOR/2003-405, s. 22

s. 23, SOR/2003-405, s. 23

**Radiation Protection Regulations, SI/2000-203***(Radioprotection—Règlement)***Uranium Mines and Mills Regulations, SOR/2000-206***(Mines et les usines de concentration d'uranium—Règlement)***NUNAVUT ACT [SC 1993, c. 28]***(NUNAVUT (LOI))***Maximum Amount for Agreements with Governments Order,  
SOR/99-15***(Contrepartie globale maximale pour les accords avec des  
gouvernements—Décret relatif)***Order Modifying the Laws Governing the Nunavut First Elections,  
SOR/98-381***(Décret adaptant les règles de droit régissant les premières  
élections au Nunavut)***Order Prescribing the Maximum Total Amount for Agreements  
Involving Leases of Residential Property, SOR/98-474***(Décret fixant le montant de la contrepartie globale maximale pour  
les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels)***First Legislative Assembly of Nunavut—Order Respecting,  
SOR/98-380***(Premières élections à l'Assemblée législative du Nunavut—  
Décret)***Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations,  
SOR/2001-220***(Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut)***NUNAVUT WATERS AND NUNAVUT SURFACE RIGHTS  
TRIBUNAL ACT [SC 2002, c. 10]***(EAUX DU NUNAVUT ET LE TRIBUNAL DES DROITS DE  
SURFACE DU NUNAVUT)***Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of  
the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order,  
SOR/2002-253***(Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements  
d'application des alinéas 33(1)m) ou n) de la Loi sur les eaux  
des territoires du Nord-Ouest)*

## O

- OATHS OF ALLEGIANCE ACT [RS 1985, c. O-1]**  
(*SERMENTS D'ALLÉGEANCE (LOI)*)
- Oaths of Office Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1242**  
(*Serments d'office—Règlement*)
- OCEANS ACT [SC 1996, c. 31]**  
(*OCÉANS (LOI)*)
- Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regulations, SOR/97-375**  
(*Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération*)
- Endeavour Hydrothermal Vents Marine Protected Area Regulations, SOR/2003-87**  
(*Zone de protection marine du champ hydrothermal Endeavour—Règlement*)
- Fishing Zones of Canada (Zones 1, 2 and 3) Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1547**  
(*Zones de pêche du Canada, (zones 1, 2 et 3)—Décret*)
- Fishing Zones of Canada (Zones 4 and 5) Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1548**  
(*Zones de pêche du Canada (zones 4 et 5)—Décret*)  
s. 4, SOR/85-229, s. 1; SOR/93-50, s. 1  
Sch. I, SOR/79-107, s. 1; SOR/85-229, s. 2  
Sch. V, added, SOR/93-50, s. 2
- Fishing Zones of Canada (Zone 6) Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1549**  
(*Zones de pêche du Canada (zone 6)—Décret*)
- Gully Marine Protected Area Regulations, SOR/2004-112**  
(*Zone de protection marine du Gully—Règlement*)
- Territorial Sea Geographical Coordinates Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1550**  
(*Coordonnées géographiques pour la mer territoriale—Décret*)  
s. 5, SOR/93-51, s. 1  
Sch. IV, SOR/93-51, ss. 2 and 3
- Territorial Sea Geographical Coordinates (No. 7) Order, SOR/85-872**  
(*Coordonnées géographiques pour la mer territoriale (région 7)—Décret*)
- OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL INSTITUTIONS ACT [RS 1985, c. 18 (3rd Supp.)]**  
(*BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS FINANCIÈRES (LOI)*)
- Assessment of Financial Institutions Regulations, 2001, SOR/2001-177**  
(*Cotisations des institutions financières—Règlement de 2001*)
- Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent of Financial Institutions Regulations, 2002, SOR/2002-337**  
(*Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières—Règlement de 2002*)  
Sch. 1, SOR/2003-291, s. 1  
Sch. 2, SOR/2003-291, s. 2
- Filing Penalties (Office of the Superintendent of Financial Institutions) Regulations, SOR/2002-119**  
(*Pénalités pour omission de fournir des relevés ou renseignements (Bureau du surintendant des institutions financières)*)
- OFFICIAL LANGUAGES ACT [RS 1985, c. 31 (4th Supp.)]**  
(*LANGUES OFFICIELLES (LOI)*)
- C.N.R. Company Exemption Order, CRC, Vol. XIII, c. 1244**  
(*Exemption de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret*)
- Official Languages (Communications with and Services to the Public) Regulations, SOR/92-48**  
(*Langues officielles—communications avec le public et prestation des services—Règlement*)
- OFFICIAL SECRETS ACT [RS 1985, c. O-5]**  
(*SECRETS OFFICIELS (LOI)*)
- Grosse Isle, P.Q. Prohibited Place Order, CRC, Vol. XIII, c. 1245**  
(*Grosse Isle, P.Q., endroit prohibé*)
- OLD AGE SECURITY ACT [RS 1985, c. O-9]**  
(*SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI)*)
- Proclamations Declaring that Social Security Agreements Between Canada and Other Countries Have Come into Force:**
- Antigua and Barbuda—January 1, 1994, SI/94-5**  
(*Antigua et Barbuda*)
- Australia—September 1, 1989, SI/90-8**  
(*Australie—1<sup>er</sup> septembre 1989*)
- Australia-(Protocol Amending the Reciprocal Agreement on Social Security — September 1, 1989), SI/92-113**  
(*Australie-Protocole modifiant l'Accord-1<sup>er</sup> septembre 1989*)
- Australia—January 1, 2003, SI/2003-4**  
(*Australie—1<sup>er</sup> janvier 2003*)
- Austria (Republic of)—November 1, 1987, SI/87-248**  
(*Autriche (République d')—1<sup>er</sup> novembre 1987*)
- Austria (Republic of)—(Supplementary Agreement, December 1, 1996), SI/96-100**  
(*Autriche (République d')—(Accord supplémentaire, 1<sup>er</sup> décembre 1996)*)
- Barbados—January 1, 1986, SI/86-48**  
(*Barbade—1<sup>er</sup> janvier 1986*)
- Belgium—January 1, 1987, SI/87-67**  
(*Belgique—1<sup>er</sup> janvier 1987*)
- Czech Republic—January 1, 2003, SI/2003-5**  
(*République Tchèque—1<sup>er</sup> janvier 2003*)
- Denmark—January 1, 1986, SI/86-23**  
(*Danemark—1<sup>er</sup> janvier 1986*)
- Dominica—January 1, 1989, SI/89-147**  
(*Commonwealth de la Dominique—1<sup>er</sup> janvier 1989*)
- Eastern Republic of Uruguay—January 1, 2002, SI/2002-1**  
(*République orientale de l'Uruguay—1<sup>er</sup> janvier 2002*)
- Federal Republic of Germany—December 1, 2003, SI/2003-173**  
(*République fédérale de l'Allemagne—1<sup>er</sup> décembre 2003*)
- Federation of St. Kitts and Nevis—January 1, 1994, SI/94-6**  
(*Fédération de Saint-Kitts-et-Nevis*)
- Finland (Republic of)—February 1, 1988, SI/88-81**  
(*Finlande (République de)—1<sup>er</sup> février 1988*)  
order, SI/96-120
- France—January 13, 1981, SI/81-28**  
(*France—13 janvier 1981*)
- Germany (Federal Republic of)—April 1, 1988, SI/88-127**  
(*Allemagne (République fédérale de)—1<sup>er</sup> avril 1988*)
- Grenada—February 1, 1999, SI/99-11**  
(*Grenade—1<sup>er</sup> février 1999*)
- Hellenic Republic—December 8, 1981, SI/82-73**  
(*République Hellénique—8 décembre 1981*)
- Hellenic Republic—December 1, 1997**  
(*République hellénique—1<sup>er</sup> décembre 1997*)
- Iceland—October 1, 1989, SI/90-52**  
(*Islande—1<sup>er</sup> octobre 1989*)
- Ireland—January 1, 1992, SI/92-53**  
(*Irlande—1<sup>er</sup> janvier 1992*)

**OLD AGE SECURITY ACT [RS 1985, c. O-9]—Cont.****Proclamations Declaring that Social Security Agreements Between Canada and Other Countries Have Come into Force:—Cont.**

**Israel—September 1, 2003, SI/2003-155**  
(Israël—1<sup>er</sup> septembre 2003)

**Italy—December 20, 1978, SI/79-40**  
(Italie—20 décembre 1978)

**Jamaica—June 3, 1983, SI/83-166**  
(Jamaïque—3 juin 1983)

**Jersey, Guernsey—January 1, 1994, SI/94-4**  
(Jersey, Guernesey—1<sup>er</sup> janvier 1994)

**Kingdom of the Netherlands—April 1, 2004, SI/2004-34**  
(Royaume des Pays-Bas—1<sup>er</sup> avril 2004)

**ERRATUM, SOR/2004-34, Vol. 138, No. 7, p. 259,**

**Luxembourg—April 1, 1990, SI/90-73**  
(Luxembourg—1<sup>er</sup> avril 1990)

**Luxembourg—January 1, 1994, SI/94-3**  
(Luxembourg—1<sup>er</sup> janvier 1994)

**Netherlands—October 1, 1990, SI/91-115**  
(Pays-Bas—1<sup>er</sup> octobre 1990)

**New Zealand—May 1, 1997, SI/97-48**  
(Nouvelle-Zélande—1<sup>er</sup> mai 1997)

**Norway—January 1, 1987, SI/87-66**  
(Norvège—1<sup>er</sup> janvier 1987)

**Portugal—March 12, 1981, SI/81-125**  
(Portugal—12 mars 1981)

**Republic of Chile—June 1, 1998, SI/98-62**  
(République du Chili)

**Republic of Croatia—May 1, 1999, SI/99-49**  
(République de Croatie—1<sup>er</sup> mai, 1999)

**Republic of Cyprus, SI/91-124**  
(République de Chypre)

**Republic of Hungary—October 1, 2003-09-19**  
(République de Hongrie—1<sup>er</sup> octobre 2003)

**ERRATUM, SI/2003-159, Vol. 138, No. 9, p. 479**

**Republic of Korea—May 1, 1999, SI/99-50**  
(République de Corée—1<sup>er</sup> mai, 1999)

**Republic of Malta—March 1, 1992, SI/92-76**  
(République de Malte—1<sup>er</sup> mars 1992)

**Republic of the Philippines—March 1, 1997, SI/97-32**  
(République des Philippines—1<sup>er</sup> mars 1997)

**Republic of the Philippines—Supplementary Agreement—July 1, 2001, SI/2001-81**  
(République des Philippines—Accord supplémentaire—1<sup>er</sup> juillet 2001)

**Republic of Slovenia—January 1, 2001, SI/2001-72**  
(République de Slovénie—1<sup>er</sup> janvier 2001)

**Republic of Trinidad and Tobago—July 1, 1999, SI/99-76**  
(République de Trinité et Tobago—1 juillet, 1999)

**Republic of Turkey—January 1, 2005**  
(République de Turquie—1<sup>er</sup> janvier 2005)

**Saint Lucia—January 1, 1988, SI/88-79**  
(Sainte-Lucie—1<sup>er</sup> janvier 1988)

**Saint Vincent and the Grenadines—November 1, 1998, SI/98-120**  
(Saint-Vincent et les Grenadines—1<sup>er</sup> novembre 1998)

**Slovak Republic—January 1, 2003, SI/2003-6**  
(République slovaque—1<sup>er</sup> janvier 2003)

**Spain—January 1, 1988, SI/88-80**  
(Espagne—1<sup>er</sup> janvier 1988)

**Spain—Amending—May 1, 1997, SI/97-49**  
(Espagne—Modification—1<sup>er</sup> mai 1997)

**Sweden—January 1, 1986, SI/86-22**  
(Suède—1<sup>er</sup> janvier 1986)

**Sweden—April 1, 2003, SI/2003-42**  
(Suède—1<sup>er</sup> avril 2003)

**Swiss Confederation—October 1, 1995, SI/95-112**  
(Suisse—1<sup>er</sup> octobre 1995)

**United Kingdom—October 13, 1978, SI/79-7**  
(Royaume-Uni—13 octobre 1978)

**United Kingdom—December 1, 1995, SI/95-118**  
(Royaume-Uni—1<sup>er</sup> décembre 1995)

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland — April 1, 1998, SI/98-49**  
(Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord — 1<sup>er</sup> avril 1998)

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland—Memorandum of understanding concerning Co-operation and Mutual Assistance in the Administration of Social Security Programmes — April 1, 1998, SI/98-50**  
(Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord—Protocole d'entente concernant la coopération et l'assistance mutuelle en vue de l'administration des programmes de sécurité sociale— 1<sup>er</sup> avril 1998)

**United Mexican States—May 1, 1996, SI/96-32**  
(les États-Unis du Mexique—1<sup>er</sup> mai 1996)

**United States of America—February 9, 1982, SI/82-105**  
(États-Unis d'Amérique—9 février 1982)

**Supplementary Agreement Amending Previous Agreement—May 7, 1984, SI/84-146**  
(Accord supplémentaire modifiant l'Accord précédant—7 mai 1984)

**United States of America—Second supplementary Agreement—October 1, 1997, SI/97-111**  
(États-Unis d'Amérique—deuxième Accord supplémentaire—1<sup>er</sup> octobre 1997)

**United States of America—Proclamation giving notice that the Administrative Understanding on Mutual Assistance shall be effective upon the entering into force of the Second Supplementary Agreement, SI/98-51**  
(États-Unis d'Amérique—Proclamation donnant avis que l'Entente administrative sur l'assistance mutuelle entrera en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du deuxième accord supplémentaire)

**Old Age Security Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1246**  
(Sécurité de la vieillesse—Règlement)

s. 1, SOR/83-84, ss. 2 and 3

s. 2, “applicant”, repealed, SOR/96-521, s. 1

s. 2, “appeal”, SOR/90-813, s. 1; SOR/96-521, s. 1

s. 2, “appellant”, SOR/90-813, s. 1; SOR/96-521, ss. 1 and 28(F)

s. 2, “beneficiary”, added, SOR/96-521, s. 1

s. 2, “Board”, repealed, SOR/89-269, s. 1

s. 2, “Court”, added, SOR/89-269, s. 1

s. 2, “Minister”, repealed, SOR/96-521, s. 1

s. 2, “reference”, SOR/90-813, s. 1; SOR/96-521, s. 1

s. 2, “Regional Director”, SOR/81-285, s. 1; repealed, SOR/96-521, s. 1

s. 2, “request for consideration”, added, SOR/96-521, s. 1

s. 2, “Review Tribunal”, added, SOR/90-813, s. 1; repealed, SOR/96-521, s. 1

s. 2, “Review Committee”, repealed, SOR/90-813, s. 1

s. 2, “secretary”, repealed, SOR/96-521, s. 1

s. 2, SOR/99-193, s. 1

s. 3, SOR/84-656, s. 2; SOR/96-521, s. 2 and 29(F)

s. 4, SOR/90-813, s. 2; SOR/96-521, s. 3

**OLD AGE SECURITY ACT [RS 1985, c. O-9]—Cont.****Old Age Security Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1246—Cont.**

- s. 5, SOR/81-285, s. 7; SOR/83-84, s. 1; SOR/84-656, s. 1; SOR/90-813, s. 3; SOR/96-521, s. 29(F)
- s. 6, SOR/89-269, s. 2; SOR/2000-412, s. 1
- s. 7, SOR/90-813, s. 4
- s. 8, SOR/90-813, s. 5
- s. 10, SOR/90-813, s. 6; SOR/96-521, s. 5
- s. 11, SOR/81-285, s. 2; SOR/89-269, s. 3; SOR/96-521, s. 5; SOR/2000-412, ss. 2 and 3
- s. 12, SOR/81-285, s. 3; SOR/89-269, s. 4; SOR/90-813, s. 7; SOR/96-521, s. 5; SOR/2000-412, s. 4
- s. 13, SOR/90-813, s. 8; SOR/2000-412, s. 5
- s. 14, SOR/84-656, s. 3; SOR/86-956, s. 1(E); SOR/90-813, s. 9; SOR/2001-148, s. 1
- s. 15, SOR/96-521, ss. 28(F) and 29(F); SOR/2000-412, s. 6
- s. 16, SOR/96-521, ss. 27 and 29(F); SOR/2000-412, s. 7; SOR/2004-249, s. 5
- s. 17, SOR/84-656, s. 4; SOR/89-269, s. 5; SOR/96-521, s. 6; SOR/2000-412, s. 8
- s. 18, SOR/96-521, s. 7; SOR/96-521, ss. 27 and 29(F); SOR/2004-249, ss. 6 and 7
- s. 19, SOR/96-521, ss. 8 and 29(F)
- s. 19.1, added, SOR/81-285, s. 4; SOR/90-813, s. 10; repealed, SOR/96-521, ss. 8 and 29(F)
- s. 20, SOR/96-521, s. 27 and 29(F)
- s. 21, SOR/81-285, s. 5; SOR/83-84; SOR/89-269, s. 6; SOR/96-521, s. 9; SOR/2000-412, s. 9
- s. 22, SOR/78-699, s. 1; SOR/81-285, s. 6; SOR/89-269, s. 7; SOR/90-813, s. 11; SOR/96-521, s. 10
- s. 22.01, SOR/2000-412, s. 10
- s. 22.1, added, SOR/97-530, s. 1; SOR/2000-412, s. 11
- s. 23, SOR/96-521, s. 12; SOR/96-521, ss. 27, 28(F) and 29(F)
- s. 24, SOR/83-84, s. 4; SOR/96-521, s. 13; SOR/96-521, ss. 27 and 28(F); SOR/2000-133, s. 9(F)
- s. 25, SOR/96-521, ss. 27, 28(F) and 29(F); SOR/2000-412, s. 12
- s. 26, SOR/96-521, s. 27 and 28(F)
- s. 27, SOR/96-521, s. 27 and 28(F); SOR/99-193, s. 2
- s. 28, SOR/90-813, s. 12; SOR/93-40, s. 1; SOR/96-521, s. 15; repealed, SOR/99-193, s. 2
- s. 28.1, added, SOR/89-269, s. 8; SOR/96-521, s. 16; renumbered, SOR/99-193, s. 3; SOR/2002-221, s. 5
- s. 28.2, added, SOR/99-193, s. 3
- s. 29, SOR/83-84, s. 5; SOR/96-521, ss. 17 and 29(F); SOR/2000-133, s. 10
- s. 30, repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 31, SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 32, SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 33, SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 34, SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 35, SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 36, SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 37, SOR/89-269, s. 9(F); SOR/90-813, s. 13; repealed, SOR/96-521, s. 18
- s. 38, SOR/89-269, s. 10; SOR/96-521, ss. 19 and 29(F); SOR/2000-133, s. 12((F))
- s. 38.1, added, SOR/96-521, s. 19; SOR/2000-133, s. 12(F)
- s. 39, SOR/89-269, s. 11; SOR/96-521, s. 20; SOR/2000-133, s. 12(F)
- s. 40, SOR/89-269, s. 12; SOR/96-521, s. 21; SOR/2000-133, s. 12(F)
- s. 41, SOR/89-269, s. 13
- s. 42, SOR/89-269, s. 13; SOR/96-521, s. 22
- s. 43, SOR/89-269, s. 13; SOR/96-521, s. 23; repealed, SOR/2000-133, s. 11
- s. 44, SOR/89-269, s. 13; SOR/96-521, s. 24; SOR/2000-133, s. 12(F)
- s. 45, SOR/89-269, s. 13
- s. 46, SOR/89-269, s. 13; SOR/96-521, s. 25
- Sch., added, SOR/81-285, s. 8; SOR/81-803, s. 1; SOR/84-49, s. 1; SOR/88-238, s. 1; SOR/89-269, s. 14; repealed, SOR/96-521, s. 26; added, SOR/2000-412, s. 13

**OLYMPIC (1976) ACT [1973, c. 31]***(JEUX OLYMPIQUES DE 1976 (LOI) 1973, ch. 31)***Proclamations Prescribing Designs, Dimensions and Composition of Olympic Coins:***(Proclamations prescrivant le dessin, les dimensions et la composition de pièces olympiques:)***Series I, SI/73-109***(Série I)***Series II, SI/74-105***(Série II)***Series III, SI/75-2***(Série III)***Series IV, SI/76-40***(Série IV)***Series V, SI/75-113***(Série V)***Series VI, SI/76-2***(Série VI)***Series VII, SI/76-43***(Série VII)***Prescribing Designs, Dimensions and Composition of Olympic Gold Coins, SI/75-111***(Prescrivant le dessin, les dimensions et la composition de pièces olympiques d'or)***Olympic Lottery Regulations, SOR/73-695***(Loterie olympique—Règlement)*

- s. 5, SOR/76-362, s. 1

## P

### PARLIAMENTARY EMPLOYMENT AND STAFF RELATIONS ACT [RS 1985, c. 33 (2nd Supp.)]

(RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT (LOI))

#### Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Act, SI/2003-244

(Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi sur les relations de travail au Parlement)

#### P.E.S.R.A. Regulations and Rules of Procedure, SOR/86-1140

(Règles de procédure du L.R.T.P.—Règlement)

- s. 27, SOR/91-462, s. 1
- s. 32, SOR/91-462, s. 2(F)
- s. 33, SOR/91-462, s. 3
- s. 36, SOR/91-462, s. 4
- s. 39, SOR/91-462, s. 5
- s. 43, SOR/91-462, s. 6
- s. 52, SOR/91-462, s. 7(F)
- s. 61, SOR/91-462, s. 8
- s. 62, SOR/91-462, s. 9
- s. 70, SOR/91-462, s. 10(F)
- s. 73, SOR/91-462, s. 11
- s. 80, SOR/91-462, s. 12(E)
- Sch., SOR/91-462, ss. 13 to 17

#### PARLIAMENT OF CANADA ACT [RS 1985, c. P-1]

(PARLEMENT DU CANADA (LOI))

#### Members of Parliament Disability Allowance Regulations, SOR/2002-373

(Allocations d'invalidité des parlementaires—Règlement)

#### Parliamentary Secretaries Expenses Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1247

(Frais des secrétaires parlementaires—Règlement)

#### Senate Sessional Allowance (Suspension) Regulations, SOR/98-126

(Indemnité de session du Sénat (suspension)—Règlement)

- s. 1, SOR/2002-24, s. 1
- ERRATUM, Vol. 136, No. 2, SOR/2002-23, p. 320

#### Senate Sessional Allowances (Deductions for Non-attendance) Regulations, SOR/98-337

(Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)—Règlement)

- s. 1, SOR/2002-23, s. 1

#### PARLIAMENT OF CANADA ACT (ETHICS COMMISSIONER AND SENATE ETHICS OFFICER) AND OTHER ACTS IN CONSEQUENCE (AN ACT TO AMEND) [SC 2004, c. 7]

(PARLEMENT DU CANADA (CONSEILLER SÉNATORIAL EN ÉTHIQUE ET COMMISSAIRE À L'ÉTHIQUE) ET CERTAINES LOIS EN CONSÉQUENCE (LOI MODIFIANT LA LOI))

#### Order Fixing May 17, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-52

(Décret fixant au 17 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)

#### PATENT ACT [RS 1985, c. P-4]

(BREVETS (LOI))

#### Patent Rules, SOR/96-423

(Brevets—Règles)

- s. 2, “application”, SOR/99-291, s. 1; SOR/2003-208, s. 1
- s. 2, “Canadian Patent Office Record”, added, SOR/99-291, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/2003-208, s. 2
- s. 5, SOR/99-291, s. 5
- s. 13, SOR/2003-208, s. 3
- s. 51, SOR/99-291, s. 3
- s. 52, SOR/2003-208, s. 4
- s. 53.1, added, SOR/2003-208, s. 5

- s. 54, SOR/99-291, s. 4
- s. 55, SOR/2003-208, s. 6
- s. 56, SOR/2003-208, s. 7
- s. 58, SOR/99-291, s. 5; SOR/2002-120, s. 1; SOR/2003-208, s. 8
- s. 59.1, added, SOR/99-291, s. 6
- s. 59.2, added, SOR/99-291, s. 6
- s. 62, SOR/2002-120, s. 2; SOR/2004-67, s. 1
- s. 65, SOR/99-291, s. 7
- s. 81, SOR/99-291, s. 8
- s. 88, SOR/99-291, s. 9; SOR/2003-208, s. 9
- s. 97, SOR/99-291, s. 10
- s. 104, SOR/99-291, s. 11
- s. 104.1, added, SOR/99-291, s. 12
- s. 136, SOR/99-291, s. 13
- s. 137, SOR/99-291, s. 14
- s. 151, SOR/99-291, s. 15
- s. 172, SOR/99-291, s. 16
- s. 173, SOR/99-291, s. 17
- Sch. II, SOR/99-291, ss. 18 to 20; SOR/2003-208, ss. 11 to 23

#### Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations, SOR/93-133

(Médicaments brevetés (avis de conformité)—Règlement)

- s. 2, “second person”, SOR/99-379, s. 1
- s. 2, SOR/98-166, s. 1
- s. 3, SOR/98-166, s. 2
- s. 4, SOR/98-166, s. 3
- s. 5, SOR/98-166, s. 4; SOR/99-379, s. 2
- s. 6, SOR/98-166, s. 5; SOR/99-379, s. 3
- s. 7, SOR/98-166, s. 6
- s. 8, SOR/98-166, ss. 7 and 8

#### Patented Medicines Regulations, 1994, SOR/94-688

(Médicaments brevetés—Règlement de 1994)

- s. 2, SOR/98-105, ss. 1 and 2
- s. 3, SOR/98-105, s. 3(E)
- s. 4, SOR/98-105, s. 3
- s. 5, SOR/95-172, Sch. III, s. 1

#### Payments to each Province for Research and Development (Medicine) Regulations, SOR/88-167

(Versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments)—Règlement)

#### PAYMENTS IN LIEU OF TAXES ACT [RS 1985, c. M-13]

(PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI))

#### Crown Corporation Payments Regulations, SOR/81-1030

(Paiements versés par les sociétés d'état—Règlement)

- Long title, SOR/97-103, s. 1; SOR/2001-494, s. 7
- s. 1, repealed, SOR/2001-494, s. 8
- s. 2, “Act”, SOR/97-103, s. 2; SOR/2001-494, s. 9
- s. 2, “corporation property”, SOR/97-103, s. 2; SOR/2001-494, s. 9(E); SOR/2002-7, s. 1
- s. 2, “dimensions effectives de l'immeuble d'une société”, repealed, SOR/2001-494, s. 9(F)
- s. 2, “dimensions effectives de la propriété d'une société”, added, SOR/2001-494, s. 9(F)
- s. 2, “immeuble d'une société”, repealed, SOR/2001-494, s. 9(F)
- s. 2, “propriété d'une société”, added, SOR/2001-494, s. 9(F)
- s. 2, “taux effectif applicable à une société”, SOR/2001-494, s. 9(F)
- s. 2, “valeur effective de l'immeuble d'une société”, repealed, SOR/2001-494, s. 9(F)
- s. 2, “valeur effective de la propriété d'une société”, added, SOR/2001-494, s. 9, (F)
- s. 3, SOR/97-103, s. 31 SOR/2001-494, s. 19(F)
- s. 4, repealed, SOR/92-506, s. 1
- s. 5, SOR/92-506, s. 2; SOR/99-334, s. 1; SOR/2001-494, s. 10
- s. 6, SOR/2001-494, s. 10
- s. 7, SOR/2001-494, ss. 11, 12 and 20(F)
- s. 8, SOR/2001-494, s. 13

**PAYMENTS IN LIEU OF TAXES ACT [RS 1985, c. M-13]—Cont.****Crown Corporation Payments Regulations, SOR/81-1030—Cont.**

- s. 8.1, added, SOR/2001-494, s. 13
- s. 9, SOR/2001-494, s. 14
- s. 10, SOR/2001-494, s. 15
- s. 11, repealed, SOR/97-103, s. 4
- s. 12, SOR/2001-494, s. 16
- s. 12.1, added, SOR/2001-494, s. 16
- s. 13, SOR/2001-494, s. 17
- s. 14, SOR/92-506, s. 3; SOR/99-334, s. 2; SOR/2001-494, s. 18
- s. 15, SOR/2001-494, s. 18
- s. 15.1, added, SOR/2001-494, s. 18
- s. 16, SOR/2001-494, s. 18
- s. 17, SOR/2001-494, s. 18
- s. 17.1, SOR/2001-494, s. 18
- s. 18, SOR/2001-494, s. 18

**Interim Payments and Recovery of Overpayments Regulations, SOR/81-226***(Versements provisoires et recouvrements—Règlement)*

- Long title, SOR/2001-487, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2001-487, s. 2
- s. 2, SOR/2001-487, ss. 3 and 4
- s. 3, SOR/2001-487, s. 5
- s. 4, SOR/2001-487, s. 5

**Payments in Lieu of Taxes Regulations, SOR/81-29***(Paiements versés en remplacement d'impôt—Règlement)*

- Long title, SOR/2001-494, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2001-494, s. 2
- s. 2, "Act", SOR/2001-494, s. 2
- s. 2.1, added, SOR/87-20, s. 1; SOR/2001-494, s. 4
- s. 3, SOR/83-14, s. 1; SOR/92-504, s. 1; SOR/92-505, s. 1; SOR/2001-494, ss. 5 and 19
- s. 4, SOR/83-14, s. 2; SOR/86-385, s. 1; SOR/88-446, s. 1; SOR/92-504, s. 2; SOR/94-738, s. 1
- s. 5, added, SOR/83-14, s. 3; SOR/88-446, s. 2; SOR/94-738, s. 2
- s. 6, added, SOR/83-14, s. 3
- s. 7, SOR/2001-494, s. 20(F)
- Sch. I, SOR/2001-494, ss. 21 and 22
- Sch. II, SOR/2001-494, s. 23
- Sch. III, SOR/94-738, s. 3; SOR/2001-494, ss. 24 and 25

**PENSION ACT [RS 1985, c. P-6]***(PENSIONS (LOI))***Award Regulations, SOR/96-66***(Règlement sur les compensations)*

- s. 3, SOR/99-231, s. 1
- s. 4, repealed, SOR/99-231, s. 2

**Designating the City of Charlottetown, Prince Edward Island as the Place in Canada for the Head Office of the Canadian Pension Commission, SI/85-81***(Désignation de la ville de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) comme l'endroit au Canada où sera établi le siège social de la Commission canadienne des pensions)***Pension and Allowance Adjustment Regulations, SOR/91-620***(Ajustement annuel des pensions et allocations—Règlement)*

- s. 2, SOR/92-601, Sch. I, s. 1(F)

**Special Duty Area Pension Order, SOR/2001-496***(Pension dans les zones de service spécial—Décret)*

- Sch., SOR/2002-419, s. 1; SOR/2003-177, s. 1

**PENSION BENEFITS DIVISION ACT, 1992 [SC 1992, c. 46]***(PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE (LOI))***Order Designating Certain Ministers for the Purposes of Applications and Other Matters Pertaining to a Superannuation or Pension Plan, SI/94-122***(Décret chargeant certains ministres de traiter des demandes et autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de pension)***Pension Benefits Division Regulations, SOR/94-612***(Partage des prestations de retraite—Règlement)*

- s. 2, "employed", SOR/2003-408, s. 1
- s. 2, "indexed reduction adjustment", repealed, SOR/97-420, s. 1
- s. 2, "reduction adjustment", SOR/97-420, s. 1
- s. 2, "vested", SOR/97-420, s. 1; repealed, SOR/2003-408, s. 1
- s. 2, SOR/2003-408, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2003-408, s. 2
- s. 3, SOR/2003-408, s. 3
- s. 4, SOR/2003-408, s. 4
- s. 6, SOR/2003-408, s. 5
- s. 9, SOR/2003-408, s. 6
- s. 9.1, added, SOR/2003-408, s. 9
- s. 10, SOR/2003-408, s. 10
- s. 11, SOR/2003-408, s. 8
- s. 12, SOR/2003-408, s. 9
- s. 14, SOR/2003-408, s. 10
- s. 15, SOR/2003-408, s. 11
- s. 17, SOR/97-420, s. 2; SOR/2003-408, s. 12
- s. 19, SOR/97-420, s. 3
- s. 20, SOR/97-420, s. 4; SOR/2003-408, s. 13
- s. 21, SOR/97-420, s. 5
- s. 23.1, added, SOR/97-420, s. 6; SOR/2003-408, s. 14
- s. 25, SOR/2003-408, s. 15

**PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985 [RS 1985, c. 32****(2nd Supp.)]***(NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985))***Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations, SOR/2004-174***(Capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada—Règlement)***Pension Benefits Standards Regulations, 1985, SOR/87-19***(Normes de prestation de pension—Règlement de 1985)*

- s. 2, "accepted actuarial practice", added, SOR/2001-222, s. 1
- s. 2, "book value", added, SOR/93-299, s. 1
- s. 2, "bridging benefit", added, SOR/94-384, s. 1
- s. 2, "Canadian resource property", SOR/93-109, s. 1
- s. 2, "financial institution", added, SOR/95-86, s. 1; SOR/2002-78, s. 1
- s. 2, "foreign institution", added, SOR/95-86, s. 1
- s. 2, "going concern valuation", SOR/2001-222, s. 1
- s. 2, "life income fund", added, SOR/95-551, s. 1
- s. 2, "locked-in registered retirement savings plan", SOR/95-551, s. 1
- s. 2, "market value", added, SOR/93-299, s. 1
- s. 2, "solvency valuation", added, SOR/2001-222, s. 1
- s. 2, SOR/90-363, s. 1(E)
- s. 3, SOR/90-363, s. 2; SOR/93-109, s. 2; SOR/94-384, s. 2; SOR/2002-78, s. 2
- s. 5, SOR/93-109, s. 3; SOR/95-171, Sch. III, s. 5; SOR/2002-78, s. 4
- s. 6, SOR/91-709, s. 1; SOR/95-86, s. 2
- s. 7.1, added, SOR/93-299, s. 2; SOR/2002-78, s. 5
- s. 7.2, added, SOR/93-299, s. 2; SOR/2002-78, s. 6
- s. 9, "solvency deficiency", added, SOR/94-384, s. 3; SOR/2002-78, s. 7
- s. 9, SOR/95-171, s. 6(E)
- s. 10, SOR/2002-78, s. 8

**PENSION BENEFITS STANDARDS ACT, 1985 [RS 1985, c. 32 (2nd Supp.)]—Cont.**

**Pension Benefits Standards Regulations, 1985, SOR/87-19—Cont.**

- s. 11, SOR/90-363, s. 3; SOR/93-109, s. 4; SOR/93-299, s. 3; SOR/2002-78, s. 9
- s. 11.1, added, SOR/2002-78, s. 10
- s. 11.2, added, SOR/2002-78, s. 10
- s. 11.3, added, SOR/2002-78, s. 10
- s. 13, SOR/93-109, s. 8
- s. 15, SOR/93-299, s. 4; SOR/95-171, s. 7; SOR/2002-78, s. 11
- s. 16, SOR/93-109, s. 5; SOR/95-171, s. 8; heading, SOR/2001-222, s. 2(F) and 3
- s. 16.1, added, SOR/2001-222, s. 3
- s. 16.2, added, SOR/2001-222, s. 3
- s. 18, SOR/90-363, s. 4; SOR/94-384, s. 4; SOR/2001-194, ss. 1 and 4; SOR/2002-78, s. 12
- s. 19.1, SOR/95-551, s. 2
- s. 20, SOR/95-551, s. 3; SOR/2001-194, s. 4
- s. 20.1, SOR/95-551, s. 4; SOR/97-448, s. 1; SOR/2001-194, s. 4
- s. 21, SOR/93-109, s. 6; SOR/94-384, s. 5; SOR/95-551, s. 5; SOR/2001-194, ss. 4 and 5; SOR/2002-78, s. 13
- s. 22, SOR/95-171, Sch. III, s. 9(F); SOR/2001-194, s. 5
- s. 23, SOR/2001-194, s. 5; SOR/2002-78, s. 14
- s. 23.1, SOR/2002-78, s. 15
- s. 25, SOR/90-363, s. 5; SOR/91-228, s. 1; SOR/2001-222, s. 4
- s. 28.1, added, SOR/93-109, s. 7
- s. 28.2, added, SOR/93-109, s. 7
- s. 28.3, added, SOR/93-109, s. 7
- s. 28.4, added, SOR/94-384, s. 6
- s. 28.5, added, SOR/94-384, s. 6; SOR/2002-78, s. 16
- s. 32, SOR/2002-78, s. 17
- Sch. I, SOR/94-384, s. 7; SOR/98-302, s. 1
- Sch. II, SOR/90-363, ss. 6 and 7; SOR/93-109, s. 10; SOR/93-299, s. 5; SOR/95-171, Sch. III, ss. 10 to 13; SOR/95-551, s. 6; SOR/2001-194, ss. 2, 4 and 5; SOR/2002-78, s. 18 and 19
- Sch. III, SOR/90-363, s. 8; SOR/93-299, s. 6; SOR/2001-194, ss. 3 and 5
- Sch. IV, SOR/2001-194, ss. 5 and 6

**PERSONAL INFORMATION PROTECTION AND ELECTRONIC DOCUMENTS ACT [SC 2000, c. 5]**

*(PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET LES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES (LOI))*

**Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of the Federal Real Property and Federal Immovables Act, SOR/2004-308**

*(Utilisation de moyens électroniques pour l'application de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux—Règlement)*

**Order Binding Certain Agents of Her Majesty for the Purposes of Part 1 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act, SOR/2001-8**

*(Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques)*

**Organization in the Province of Alberta Exemption Order, SOR/2004-219**

*(Organisations de la province d'Alberta—Décret d'exclusion)*

**Organization in the Province of British Columbia Exemption Order, SOR/2004-220**

*(Organisations de la province de la Colombie-Britannique—Décret d'exclusion)*

**Organizations in the Province of Quebec Exemption Order, SOR/2003-374**

*(Organisations de la province de Québec—Décret d'exclusion)*

**Regulations Specifying Investigative Bodies, SOR/2001-6**

*(Organismes d'enquête—Règlement précisant)*

- s. 1, SOR/2004-60, s. 1

**Regulations Specifying Publicly Available Information, SOR/2001-7**  
*(Renseignements auxquels le public a accès—Règlement précisant)*

**Schedules 2 and 3 to the Act, SOR/2004-309**

*(Annexes 2 et 3 de la Loi)*

**PEST CONTROL PRODUCTS ACT [RS 1985, c. P-9]**  
*(PRODUITS ANTIPARASITAIRES (LOI))*

**Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in Right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a Maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product—Regulations Prescribing, SOR/97-173**

*(Règlement fixant les prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire)*

**Pest Control Products Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1253**

*(Produits antiparasitaires—Règlement)*

- s. 2, “applicant”, SOR/88-109, s. 1
- s. 2, “biotechnology”, added, SOR/95-55, s. 1
- s. 2, “control product”, added, SOR/95-55, s. 1
- s. 2, “organism”, added, SOR/95-55, s. 1
- s. 2, “principal display panel”, added, SOR/88-89, s. 1
- s. 2, “secondary display panel”, added, SOR/88-89, s. 1
- s. 2, SOR/93-232, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/78-864, s. 1
- s. 3, SOR/2001-318, s. 1
- s. 4, SOR/95-55, s. 2
- s. 5, SOR/81-187, s. 1; SOR/83-937, s. 1; SOR/88-89, s. 2; SOR/93-464, s. 1; SOR/95-55, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/93-464, s. 2
- s. 6, SOR/83-937, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/88-109, s. 2
- s. 7, SOR/88-109, s. 3; SOR/92-585, s. 1
- s. 10, SOR/88-109, s. 4
- s. 12, SOR/88-109, s. 5; SOR/92-585, s. 2; SOR/97-174, s. 1
- s. 13, SOR/88-109, s. 6
- s. 14, SOR/79-180, s. 1; SOR/88-109, s. 7; SOR/88-416, s. 1; SOR/97-174, s. 2
- s. 15, SOR/79-180, s. 2
- s. 17, SOR/88-285, s. 1
- s. 18, SOR/88-109, s. 8; SOR/94-683, s. 34
- s. 21, SOR/88-109, s. 9
- s. 22, SOR/93-232, s. 2
- s. 26, SOR/85-686, s. 1
- s. 27, SOR/88-89, s. 3
- s. 39, SOR/2001-529, s. 1
- s. 40, SOR/85-706, s. 1
- s. 46, SOR/79-180, s. 3
- s. 47, SOR/82-591, s. 1
- s. 53, SOR/93-232, ss. 3 and 4
- s. 58, repealed, SOR/79-180, s. 4
- s. 59, repealed, SOR/79-180, s. 4
- s. 60, repealed, SOR/79-180, s. 4
- Sch. I, SOR/93-232, s. 5
- Sch. II, SOR/80-628, s. 1; SOR/88-89, s. 4; SOR/92-585, s. 3; SOR/92-655, s. 1; SOR/2001-318, s. 2
- Sch. IV, added, SOR/83-937, s. 3; SOR/88-89, s. 5

**PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT [RS 1985, c. P-10]**  
*(INDEMNISATION DES DOMMAGES CAUSÉS PAR DES PESTICIDES (LOI))*

**Assessor's Rules of Procedure, SOR/2003-293**

*(Procédure de l'évaluateur—Règles)*

**PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT [RS 1985, c. P-10]—Cont.**

**Pesticide Residue Compensation Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1254**

*(Indemnisation pour dommages causés par les pesticides—Règlement)*

s. 2.1, added, SOR/78-865, s. 1

**PETRO-CANADA LIMITED ACT [RS 1985, c. P-11]**

*(SOCIÉTÉ PETRO-CANADA LIMITÉE (LOI))*

**Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of Petro-Canada Limited, SI/91-114**

*(Désignation de la région de la capitale nationale comme le lieu du siège social de la Société Petro-Canada Limitée)*

**Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act, SI/91-113**

*(Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de la Loi)*

**PETRO-CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT [SC 1991, c. 10]**

*(PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL DE PETRO-CANADA (LOI))*

**Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act, SI/93-174**

*(Décret chargeant le ministres des Finances de l'application de la Loi)*

**Petro-Canada Limited Pension Protection Regulations, SOR/91-714**

*(Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée—Règlement)*

**PETROLEUM AND GAS REVENUE TAX ACT [RS 1985, c. P-12]**

*(IMPÔT SUR LES REVENUS PÉTROLIERS (LOI))*

**Petroleum and Gas Revenue Tax Regulations, SOR/82-503**

*(Impôt sur les revenus pétroliers—Règlement)*

s. 2, “Canadian Development expense”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 2, “Canadian exploration expense”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 2, “Canadian exploration and development overhead expense”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 2, “joint exploration corporation”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 2, “primary recovery”, added, SOR/84-826, s.

s. 2, “secondary recovery method”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 2, “shareholder corporation”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 2, “specified royalty provision”, added, SOR/87-665, s. 1

s. 3, SOR/84-826, s. 2; SOR/87-665, s. 2; SOR/89-553, s. 1

s. 3.1, added, SOR/84-826, s. 2

s. 4, SOR/89-553, s. 2

s. 4.1, added, SOR/84-826, s. 3; SOR/87-665, s. 3; repealed, SOR/89-553, s. 3

s. 4.2, added, SOR/84-826, s. 3; repealed, SOR/89-553, s. 3

s. 4.21, added, SOR/87-665, s. 4

s. 4.3, added, SOR/84-826, s. 3; repealed, SOR/89-553, s. 3

s. 4.4, added, SOR/84-826, s. 3; repealed, SOR/89-553, s. 3

s. 4.5, added, SOR/84-826, s. 3; repealed, SOR/89-553, s. 3

s. 5, SOR/89-553, s. 4

s. 5.1, added, SOR/84-826, s. 4; SOR/87-665, s. 5; SOR/89-553, s. 4

s. 5.2, added, SOR/87-665, s. 6; SOR/89-553, s. 5

s. 5.3, added, SOR/87-665, s. 6; SOR/89-553, s. 6

s. 5.4, added, SOR/87-665, s. 6; SOR/89-553, s. 7

s. 5.5, SOR/89-553, s. 8

s. 6.1, added, SOR/84-826, s. 5; SOR/86-158, s. 1

s. 7, SOR/84-826, s. 6

s. 7.2, SOR/89-553, s. 9

s. 8, SOR/84-826, s. 7; SOR/87-665, s. 7

s. 9, SOR/84-826, s. 8; SOR/89-553, s. 10

s. 10, SOR/84-826, s. 9; SOR/86-157, s. 1(F)

s. 11, SOR/86-157, s. 2(F)

s. 12, SOR/84-826, s. 10; SOR/86-446, s. 1; SOR/87-473, s. 1

s. 13, repealed, SOR/84-826, s. 11

Sch. I, added, SOR/84-826, s. 12

Sch. II, added, SOR/84-826, s. 12

**PHYSICAL ACTIVITY AND SPORT ACT [SC 2003, c. 2]**

*(ACTIVITÉ PHYSIQUE ET LE SPORT (LOI SUR L'))*

**Order Designating the Minister of Health as Minister for Purposes of that Act in Respect of Physical Activity and the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of that Act in Respect of Sport, SI/2003-130**

*(Décret chargeant la ministre de la Santé de l'application de cette loi en ce qui a trait à l'activité physique et la ministre du Patrimoine canadien de l'application de cette loi en ce qui a trait au sport)*

**PILOTAGE ACT [RS 1985, c. P-14]**

*(PILOTAGE (LOI))*

**Atlantic Pilotage Authority Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1264**

*(Administration de pilotage de l'Atlantique—Règlement)*

s. 4, SOR/82-52, s. 1; SOR/82-527, s. 1; SOR/86-685, s. 1; SOR/87-722, s. 1; SOR/90-576, s. 1; SOR/99-153, s. 1; SOR/2000-338, s. 1

s. 5, SOR/81-317, s. 1; SOR/82-678, s. 1; SOR/90-576, s. 2; SOR/2000-319, s. 1

s. 6, SOR/90-576, s. 3

s. 7, SOR/90-576, s. 4

s. 14, SOR/82-52, s. 2; SOR/83-741, s. 1; SOR/90-576, s. 5; SOR/92-679, s. 1; SOR/95-430, s. 1; SOR/98-326, s. 1

s. 15, SOR/90-576, s. 6; SOR/95-430, s. 2

s. 16, SOR/92-679, s. 2

s. 17, SOR/90-576, s. 7

s. 18, SOR/98-326, s. 2

s. 21, SOR/80-342, s. 1; SOR/96-402, s. 1; SOR/2000-319, ss. 2 and 3

Sch., SOR/82-52, ss. 3 to 7; SOR/82-953, s. 1; SOR/90-576, ss. 8 to 10; SOR/97-355, s. 1; SOR/97-452, s. 1; SOR/98-113, s. 1; SOR/2000-338, s. 2; SOR/2002-81, s. 1

**Atlantic Pilotage Authority Non-Compulsory Area Regulations, SOR/86-1004**

*(Zone non obligatoire de l'administration de pilotage de l'Atlantique—Règlement)*

**Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996, SOR/95-586**

*(Tarif de pilotage de l'Atlantique—Règlement)*

s. 2, “non-compulsory pilotage area”, SOR/98-327, s. 16

s. 5, SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 6, SOR/97-453, s. 1; SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 7, SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 8, SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 9, SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 10, SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 11, SOR/98-327, s. 1; SOR/98-327, s. 15 and 16

s. 14, SOR/98-327, s. 2

s. 15, SOR/98-327, s. 2

s. 16, SOR/98-327, s. 2; SOR/2003-82, s. 1

s. 17, SOR/98-327, s. 2; SOR/2003-82, s. 2; repealed, SOR/2003-411, s. 1

s. 19, SOR/98-327, s. 3; SOR/2003-82, s. 3; repealed, SOR/2003-411, s. 2

s. 20, SOR/98-327, s. 4; SOR/2003-82, s. 4

s. 23, SOR/2003-411, s. 3

s. 21, SOR/2001-298, s. 1(F)

s. 24, SOR/98-327, s. 5

s. 25, SOR/98-327, s. 6

s. 29, SOR/98-327, s. 7

Sch. 1, SOR/98-327, s. 8; SOR/2004-318, s. 1 (F)



**PILOTAGE ACT [RS 1985, c. P-14]—Cont.****Atlantic Pilotage Tariff Regulations, 1996, SOR/95-586—Cont.**

- Sch. 2**, SOR/98-114, s. 1; SOR/98-327, s. 9; SOR/99-154, ss. 1 and 2; SOR/2000-339, s. 1; SOR/2001-298, ss. 2 to 4 and 9 to 11; SOR/2003-82, ss. 5 to 8 and s. 14 to 18; SOR/2004-318, ss. 2 to 5 and 10
- Sch. 3**, SOR/97-453, s. 2; SOR/98-327, s. 10 and 11; SOR/98-460, s. 1; SOR/99-154, s. 3; SOR/2001-298, s. 5; SOR/2003-82, s. 9 to 12; SOR/2003-82, s. 19
- Sch. 4**, SOR/98-114, s. 2; SOR/98-327, s. 12; SOR/99-154, ss. 4 and 5; SOR/99-411, s. 1; SOR/2000-339, s. 2; SOR/2001-298, s. 6 to 8 and ss. 12 to 14; SOR/2003-82, ss. 20 to 23; SOR/2004-318, ss. 6 to 10
- Sch. 5**, SOR/98-327, s. 13; SOR/99-154, s. 6; SOR/2003-82, s. 13; SOR/2003-82, s. 24
- Sch. 6**, SOR/98-327, s. 14; SOR/99-154, s. 6

**Atlantic Pilotage Tariff Regulations—Newfoundland and Labrador Non-Compulsory Areas, SOR/81-710**

*(Tarif de Pilotage de l'Atlantique—Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador—Règlement)*

- Sch.**, SOR/83-97, s. 1; SOR/84-90, s. 1; SOR/89-171, s. 1; SOR/92-66, s. 1; SOR/94-125, s. 1; SOR/99-155, ss. 1 to 8; SOR/2002-81, s. 1

**General Pilotage Regulations, SOR/2000-132**

*(Pilotage—Règlement général)*

- s. 2**, SOR/2002-314, s. 1(E)
- s. 3**, SOR/2002-314, s. 2
- s. 9**, SOR/2002-314, s. 3
- Sch. I**, SOR/2002-314, s. 4

**Great Lakes Pilotage Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1266**

*(Pilotage des Grands lacs—Règlement)*

- s. 1**, SOR/96-409, s. 1(F)
- s. 2**, “**Authority**”, SOR/96-409, s. 2(E); SOR/2004-215, s. 1
- s. 2**, “**breadth**”, SOR/2004-215, s. 1
- s. 2**, “**Chairman**”, repealed, SOR/2004-215, s. 1
- s. 2**, “**debth**”, SOR/2004-215, s. 1
- s. 2**, “**length**”, SOR/2004-215, s. 1
- s. 2**, “**movage**”, SOR/2004-215, s. 1(E)
- s. 2**, “**supervisor**”, repealed, SOR/2004-215, s. 1
- s. 3**, SOR/96-409, s. 5; SOR/2004-215, s. 2(E)
- s. 4**, SOR/79-48, s. 1; SOR/81-63, s. 1; SOR/83-256, s. 1
- s. 5**, SOR/79-48, s. 2(F); SOR/2004-215, s. 3
- s. 7**, SOR/2004-215, s. 4
- s. 9**, SOR/2004-215, s. 5
- s. 10**, SOR/2004-215, s. 6
- s. 11**, SOR/2004-215, s. 7(F)
- s. 12**, SOR/80-15, s. 1; SOR/2004-215, s. 8
- s. 14**, SOR/2004-215, ss. 9 and 14
- s. 15**, SOR/81-63, s. 2; SOR/2004-215, s. 10
- s. 16**, SOR/2004-215, s. 11
- s. 17**, SOR/2004-215, s. 12
- s. 18**, SOR/2004-215, s. 13
- Sch. I**, SOR/96-409, s. 5
- Sch. II**, SOR/96-409, s. 5
- Sch. III**, SOR/96-409, ss. 3 and 4

**Great Lakes Pilotage Tariff Regulations, SOR/84-253**

*(Tarifs de l'administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée—Règlement)*

- Long Title**, SOR/92-163, s. 1(E); SOR/2002-110, s. 1
- s. 2**, “**Authority**”, SOR/2002-110, s. 2
- s. 2**, “**International District No. 1**”, SOR/2003-56, s. 1
- s. 2**, “**International District No. 2**”, SOR/2003-56, s. 1
- s. 2**, “**International District No. 3**”, SOR/2003-56, s. 1
- s. 3**, SOR/86-449, s. 1; SOR/88-420, s. 1; SOR/89-108, s. 1; SOR/90-204, s. 1(E); SOR/91-143, s. 2(F); SOR/92-163, ss. 2 and 4(F); SOR/94-167, s. 1; SOR/94-509, s. 1; SOR/99-156, s. 1; SOR/2002-110, s. 3; SOR/2003-56, s. 2; SOR/2003-322, s. 1; SOR/2004-196, s. 1(F)

- Sch. I**, SOR/85-986, s. 1; SOR/86-450, s. 1; SOR/89-322, ss. 1 to 6; SOR/90-204, s. 2; SOR/91-143, s. 1; SOR/92-163, s. 3; SOR/94-167, s. 2; SOR/94-509, s. 2; SOR/99-156, ss. 2 to 7; SOR/2000-75, s. 1 to 5; SOR/2002-110, s. 4 to 9; SOR/2003-56, s. 3; SOR/2003-278, ss. 1 to 6; SOR/2004-87, ss. 1 to 6; SOR/2004-196, ss. 2 to 8
- Sch. II**, SOR/85-986, s. 1; SOR/86-450, s. 2; SOR/89-322, ss. 7 to 10; SOR/90-204, s. 2; SOR/91-143, s. 1; SOR/92-163, s. 3; SOR/94-509, s. 2; SOR/99-156, ss. 8 to 11; SOR/2000-75, s. 6 to 11; SOR/2002-110, s. 10 to 13; SOR/2003-56, ss. 4 to 7; SOR/2003-278, ss. 7 to 10; SOR/2004-87, ss. 7 to 10; SOR/2004-196, ss. 10 to 13
- Sch. III**, SOR/85-986, s. 1; SOR/86-886, s. 1; SOR/89-108, s. 2; SOR/90-204, s. 2; SOR/91-143, s. 1; SOR/92-163, s. 3; SOR/94-167, s. 3; SOR/94-509, s. 2; SOR/99-156, ss. 12 and 13; SOR/2002-82, s. 1; SOR/2003-56, s. 8; SOR/2003-278, s. 11; SOR/2004-87, s. 11; SOR/2004-196, ss. 14 to 16

**Laurentian Pilotage Authority District No. 3 Regulations, SOR/87-58**

*(Administration de pilotage des Laurentides—Règlement sur la circonscription n° 3—Règlement)*

**Laurentian Pilotage Authority Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1268**

*(Administration de pilotage des Laurentides—Règlement)*

- s. 2**, “**berth**”, SOR/92-680, s. 1
- s. 2**, “**Board of Examiners**”, SOR/2002-242, s. 1; SOR/2002-346, s. 1
- s. 2**, “**dead weight tonnage**”, added, SOR/83-274, s. 1; repealed, SOR/98-185, s. 1(E)
- s. 2**, “**deadweight tonnage**”, added, SOR/98-185, s. 1(E); SOR/99-417, s. 1
- s. 2**, “**gross tonnage**”, added, SOR/99-417, s. 1
- s. 2**, “**jauge de port en lourd**”, SOR/98-185, s. 1(F); repealed, SOR/99-417, s. 1(F)
- s. 2**, “**length of the ship**”, SOR/92-680, s. 1
- s. 2**, “**net registered tons**”, repealed, SOR/99-417, s. 1
- s. 2**, “**part of a district**”, SOR/99-417, s. 1
- s. 2**, “**port en lourd**”, added, SOR/99-417, s. 1(F)
- s. 4**, SOR/2002-242, s. 2; SOR/2002-346, s. 2
- s. 4.1**, added, SOR/98-184, s. 1; SOR/2002-242, s. 3; SOR/2002-346, s. 3
- s. 4.2**, added, SOR/2003-167, s. 1
- s. 6**, SOR/83-861, s. 1
- s. 8**, SOR/81-223, s. 1
- s. 10**, SOR/81-223, s. 2
- s. 11**, SOR/83-274, s. 2; SOR/98-185, s. 2(E); SOR/99-417, s. 2
- s. 15**, SOR/83-274, s. 3; SOR/94-727, s. 1; SOR/98-185, s. 3; SOR/99-417, s. 3; SOR/2002-242, s. 4; SOR/2002-346, s. 4
- s. 18**, SOR/2002-242, s. 5; SOR/2002-346, s. 5
- s. 19**, SOR/81-890, s. 1; SOR/89-567, s. 2; SOR/2002-242, ss. 6 and 7; SOR/2002-346, ss. 6 and 7
- s. 20**, SOR/78-844, s. 1; SOR/80-252, s. 1; SOR/83-892, s. 1; SOR/89-567, s. 3; SOR/91-482, s. 1; SOR/92-680, s. 2; SOR/97-262, s. 1; SOR/99-417, s. 4; SOR/2002-242, s. 8; SOR/2002-346, s. 8
- s. 21**, SOR/2002-242, s. 9; SOR/2002-346, s. 9
- s. 22**, SOR/2002-242, s. 10; SOR/2002-346, s. 10
- s. 24**, SOR/92-680, s. 3
- s. 25**, SOR/92-680, s. 4; SOR/2002-242, s. 11(F); SOR/2002-346, s. 11(F)
- s. 26**, SOR/89-567, s. 4; SOR/92-680, s. 5; SOR/2002-242, s. 26; SOR/2002-346, s. 12
- s. 26.1**, added, SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12
- s. 26.2**, added, SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12
- s. 26.3**, added, SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12
- s. 27**, SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12
- s. 28**, SOR/81-737, s. 1; SOR/89-567, s. 5; SOR/94-727, s. 2; SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12
- s. 29**, SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12
- s. 30**, SOR/2002-242, s. 12; SOR/2002-346, s. 12

**PILOTAGE ACT [RS 1985, c. P-14]—Cont.****Laurentian Pilotage Authority Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1268—Cont.**

- s. 31, SOR/2002-242, s. 13; SOR/2002-346, s. 13
- s. 32, SOR/92-680, s. 6; SOR/2002-242, s. 14; SOR/2002-346, s. 14
- s. 33, repealed, SOR/2002-242, s. 14; repealed, SOR/2002-346, s. 14
- s. 34, SOR/78-880, s. 1; SOR/80-194, s. 1; SOR/81-404, s. 1; SOR/82-920, s. 1; SOR/90-248, s. 1
- s. 35, SOR/78-880, s. 2; SOR/80-73, s. 1; SOR/89-224, s. 1; SOR/90-81, s. 1; SOR/93-447, s. 1; SOR/2002-242, s. 15; SOR/2002-346, s. 15
- s. 36, SOR/92-680, s. 7; SOR/2002-242, s. 16; SOR/2002-346, s. 16
- s. 38, SOR/2002-242, s. 17; SOR/2002-346, s. 17
- s. 40, added, SOR/2002-242, s. 18; added, SOR/2002-346, s. 18
- s. 41, added, SOR/2002-242, s. 18; SOR/2002-346, s. 18
- Sch. III, SOR/92-680, s. 8; SOR/2002-242, s. 19; SOR/2002-346, s. 19

**Laurentian Pilotage Tariff Regulations, SOR/2001-84**

*(Tarifs de l'Administration de pilotage des Laurentides—Règlement)*

- s. 1, “**circonscription**”, SOR/2002-83, s. 1(F)
- s. 1, “**time factor**”, SOR/2003-9, s. 4
- s. 2, **Heading**, repealed SOR/2003-9, s. 1
- s. 2, SOR/2002-83, s. 2; SOR/2003-9, s. 2 and 4; SOR/2003-360, s. 1
- s. 8, SOR/2004-313, s. 1 (F)
- s. 9, SOR/2003-9, s. 4
- Sch. 2, SOR/2003-9, s. 3; SOR/2003-360, s. 2; SOR/2004-313, ss. 2 and 3
- Sch. 3, repealed, SOR/2003-9, s. 3

**Pacific Pilotage Regulations, CRC, Vol. XIII, c. 1270**

*(Pilotage dans la région du Pacifique—Règlement)*

- s. 2, “**arrangement of ships**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**dangerous goods**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**day of service**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**deck watch officer**”, repealed, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**ferry**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**marine occurrence**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**person in charge of the deck watch**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**regularly employed**”, repealed, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**Second Narrows Movement Restriction Area**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**senior watch keeping deck officer**”, repealed, SOR/2003-224, s. 1
- s. 2, “**warping**”, added, SOR/2003-224, s. 1
- s. 4, SOR/78-839, s. 1; SOR/83-401, s. 1; SOR/84-415, s. 1; SOR/89-415, s. 1; SOR/2003-224, s. 2
- s. 5, SOR/2003-224, s. 5
- s. 7, SOR/2003-224, s. 3
- s. 8, SOR/2003-224, s. 3
- s. 9, SOR/83-23, s. 1; SOR/85-256, s. 1(F); SOR/2003-224, s. 3
- s. 10, SOR/83-23, s. 1; SOR/83-255, s. 1; SOR/2003-224, s. 3
- s. 11, SOR/2003-224, s. 3
- s. 12, SOR/2003-224, s. 3
- s. 13, SOR/2003-224, s. 3
- s. 14, SOR/2003-224, s. 3
- s. 15, SOR/2003-224, s. 3
- s. 16, SOR/83-23, s. 2; SOR/85-256, s. 2; SOR/90-292, s. 1
- s. 24, SOR/2003-224, s. 4
- s. 25, SOR/2003-224, s. 5
- s. 26, SOR/2003-224, s. 6
- s. 27, SOR/78-839, s. 2
- s. 29, SOR/2003-224, s. 7

**Pacific Pilotage Tariff Regulations, SOR/85-583**

*(Tarifs de l'administration de pilotage du Pacifique—Règlement)*

- s. 2, “**affectation Prince Rupert**”, SOR/96-91, s. 1 (F)
- s. 2, “**affectation sud**”, SOR/86-803, s. 1(F)
- s. 2, “**harbour**” or “**port**”, SOR/96-91, s. 1; repealed, SOR/97-566, s. 1
- s. 2, “**harbour**”, added, SOR/97-566, s. 1
- s. 2, “**port**”, added, SOR/97-566, s. 1
- s. 3, SOR/86-803, s. 2(E)
- s. 4, SOR/2004-302, s. 1(F)
- s. 5, SOR/86-803, s. 3; SOR/87-267, s. 1
- s. 6, SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 1; SOR/89-321, s. 1; SOR/90-37, s. 1; SOR/90-313, s. 1; SOR/91-67, s. 1; SOR/92-20, s. 1; SOR/94-665, s. 1; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2001-356, s. 1; SOR/2004-302, s. 12
- s. 7, SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 2; SOR/89-321, s. 2; SOR/90-37, s. 2; SOR/90-313, s. 2; SOR/92-20, s. 2; SOR/94-665, s. 2; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2
- s. 8, SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 3; SOR/89-321, s. 3; SOR/90-37, s. 3; SOR/90-313, s. 3; SOR/91-67, s. 2; SOR/92-20, s. 3; SOR/94-665, s. 3; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-21, s. 1; SOR/97-566, s. 2; SOR/2000-22, s. 1; SOR/2001-153, s. 1; SOR/2001-285, s. 1; SOR/2001-356, ss. 2 and 10; SOR/2004-88, s. 1; SOR/2004-302, s. 2
- s. 8.1, added, SOR/96-91, s. 2; SOR/97-21, s. 1; SOR/97-566, s. 2; SOR/99-199, s. 1; SOR/2000-22, s. 1; repealed, SOR/2001-285, s. 1
- s. 9, SOR/86-803, s. 4; SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 4; SOR/89-321, s. 4; SOR/90-37, s. 4; SOR/90-313, s. 4; SOR/91-67, s. 3; SOR/92-20, s. 4; SOR/94-665, s. 4; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2
- s. 10, SOR/87-267, s. 2; SOR/88-11, s. 5; SOR/89-321, s. 5; SOR/90-37, s. 5; SOR/90-313, s. 5; SOR/92-20, s. 5; SOR/94-665, s. 5; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2004-302, s. 3(F)
- s. 11, SOR/86-803, s. 5; SOR/87-6, s. 1; SOR/88-11, s. 5; SOR/89-321, s. 5; SOR/90-37, s. 6; SOR/90-313, s. 6; SOR/91-67, s. 4; SOR/92-20, s. 6; SOR/94-665, s. 5; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2001-285, s. 2; SOR/2004-302, s. 4(F)
- s. 12, SOR/87-267, s. 3; SOR/87-636, s. 1; SOR/88-11, s. 6; SOR/89-321, s. 6; SOR/90-37, s. 7; SOR/90-313, s. 7; SOR/91-67, s. 5; SOR/92-20, s. 7; SOR/94-665, s. 5; SOR/96-91, s. 2; SOR/97-566, s. 2; SOR/2004-302, s. 4(F)
- s. 13, added, SOR/99-199, s. 2; SOR/2004-302, s. 4(F)
- Sch. 1, SOR/96-91, s. 3; SOR/97-21, s. 2; SOR/97-566, s. 3
- Sch. 2, added, SOR/96-91, s. 4; SOR/97-21, s. 3 to 9; SOR/97-566, s. 3; SOR/2000-22, s. 2; SOR/2001-153, s. 2; SOR/2001-285, s. 3; SOR/2001-356, ss. 3, 4 and 11; SOR/2004-88, s. 2; SOR/2004-302, s. 5
- Sch. 3, SOR/99-199, ss. 3 to 4; SOR/2000-22, s. 3; SOR/2001-153, s. 3; SOR/2001-285, s. 4; SOR/2001-356, ss. 5 and 12; SOR/2004-88, s. 3; SOR/2004-302, s. 6 and 12
- Sch. 4, SOR/99-199, s. 5; SOR/2000-22, s. 4; SOR/2001-153, s. 4; SOR/2001-285, s. 5; SOR/2001-356, ss. 6 and 13; SOR/2004-88, s. 4; SOR/2004-302, ss. 7 and 8(F)
- Sch. 5, SOR/99-199, s. 6; SOR/2000-22, s. 5; SOR/2001-153, s. 5; SOR/2001-285, s. 6; SOR/2001-356, ss. 7 and 14; SOR/2004-88, s. 5; SOR/2004-302, s. 9
- Sch. 6, SOR/2000-22, s. 6; SOR/2001-153, s. 6; SOR/2001-285, s. 7; SOR/2001-356, ss. 8 and 15; SOR/2004-88, ss. 6 and 7; SOR/2004-302, s. 10
- Sch. 7, SOR/2000-22, s. 7; SOR/2001-153, s. 7; SOR/2001-356, ss. 9 and 16; SOR/2002-217, s. 1 to 3; SOR/2004-88, s. 8; SOR/2004-302, s. 11

**PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT [SC 1990, c. 20]**  
(*PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (LOI)*)

- Plant Breeders' Rights Regulations, SOR/91-594**  
(*Protection des obtentions végétales—Règlement*)
- s. 2, “**identifiable characteristics**”, SOR/94-750, s. 1(E)  
s. 2, “**recently prescribed category**”, SOR/98-582, s. 1  
s. 4, SOR/94-750, s. 2  
s. 6, SOR/94-750, s. 3  
s. 7, SOR/93-87, s. 1; SOR/94-750, s. 4; SOR/98-582, s. 2  
s. 11, SOR/93-87, s. 2  
s. 12, SOR/94-750, s. 5  
s. 17, SOR/94-750, s. 6(F)  
s. 18.1, added, SOR/94-750, s. 7  
s. 21, SOR/94-750, s. 8(E)  
s. 23, SOR/94-750, s. 9  
s. 25, repealed, SOR/94-750, s. 10  
s. 26, SOR/94-750, s. 11  
s. 27, SOR/94-750, s. 12(F)  
s. 30, SOR/94-750, s. 13  
Sch. I, SOR/93-87, s. 3; SOR/94-750, ss. 14 to 19; SOR/98-582, s. 3  
Sch. II, SOR/94-750, s. 20

**PLANT PROTECTION ACT [SC 1990, c. 22]**  
(*PROTECTION DES VÉGÉTAUX (LOI)*)

- Ash-Free Zone Regulations, SOR/2004-137**  
(*Création d'une zone sans frêne, Règlement*)
- Eggplants and Tomatoes Production (Central Saanich) Restriction Regulations, SOR/82-448**  
(*Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich)—Règlement*)
- Golden Nematode Order, SOR/80-260**  
(*Nématode doré—Ordonnance*)
- Introduced Forest Pest Compensation Regulations, SOR/2004-113**  
(*Indemnisation relative aux parasites forestiers introduits—Règlement*)
- Plant Protection Regulations, SOR/95-212**  
(*Protection des végétaux—Règlement*)
- s. 2, “**Agency**”, added, SOR/97-292, s. 30  
s. 2, “**pest risk assessment**”, SOR/2003-6, s. 98  
s. 5, SOR/2002-438, s. 19(F)  
s. 6, SOR/2000-184, s. 81  
s. 29, SOR/97-292, s. 31  
s. 40, SOR/97-151, s. 29; SOR/97-292, s. 32  
s. 41, SOR/2003-6, s. 99  
s. 44, SOR/2002-438, s. 20  
Sch. 1, SOR/2001-287, s. 1; SOR/2004-80, s. 18
- Plum Pox Virus Compensation Regulations, SOR/2001-211**  
(*Indemnisation relative au virus de la sharka—Règlement*)
- s. 2, SOR/2001-338, s. 1  
s. 3, SOR/2001-338, s. 2  
s. 4, SOR/2001-338, s. 3  
s. 4.1, added, SOR/2001-338, s. 4  
Sch. SOR/2001-338, ss. 5 to 7
- Potato Production and Sale (Central Saanich) Restriction Regulations, SOR/82-186**  
(*Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique)—Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente*)
- s. 3, SOR/82-612, s. 1(F); SOR/83-294, s. 1
- Potato Wart Compensation Regulations, SOR/2001-451**  
(*Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre—Règlement*)
- s. 2, SOR/2003-315, s. 1  
s. 5, SOR/2003-315, s. 2  
s. 9, SOR/2003-315, s. 3

**Potato Wart Compensation Regulations, 2003, SOR/2004-211**  
(*Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003)—Règlement*)

- PRAIRIE FARM REHABILITATION ACT [RS 1985, c. P-17]**  
(*PRAIRIES (LOI SUR LE RÉTABLISSEMENT AGRICOLE)*)
- Designating the Minister of Agriculture as Minister for Purposes of the Act, SI/83-229**  
(*Désignation du ministre de l'Agriculture comme ministre chargé de l'application de la Loi*)
- PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACT [RS 1985, c. P-18]**  
(*PAIEMENTS ANTICIPÉS POUR LE GRAIN DES PRAIRIES (LOI)*)
- Prairie Grain Advance Payments Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1301**  
(*Paiements anticipés pour le grain des Prairies—Règlement*)
- s. 11, SOR/78-82, s. 1; SOR/78-598, s. 1; SOR/79-537, s. 1; SOR/80-696, s. 1; SOR/81-611, s. 1; SOR/83-629, s. 1; SOR/84-662, s. 1  
s. 12, SOR/78-82, s. 2; SOR/78-598, s. 2; SOR/79-537, s. 2; SOR/80-696, s. 2; SOR/81-611, s. 2; SOR/82-757, s. 1; SOR/83-629, s. 2; SOR/84-662, s. 2; SOR/84-695, s. 1; SOR/85-716, s. 1; SOR/86-820, s. 1  
s. 13, SOR/78-598, s. 3; SOR/79-537, s. 3; SOR/81-611, s. 3; SOR/82-757, s. 2; SOR/83-629, s. 3; SOR/85-716, s. 2; SOR/86-820, s. 2; SOR/87-456, s. 1  
s. 16, added, SOR/84-952, s. 1  
s. 16.1, added, SOR/85-1112, s. 1  
s. 17, added, SOR/85-1013, s. 1  
Sch., SOR/78-82, s. 3; SOR/78-598, ss. 4 and 5; SOR/79-537, s. 4; SOR/80-696, s. 3; SOR/81-611, s. 4; SOR/82-756, s. 1; SOR/83-629, s. 4; SOR/84-662, ss. 3 and 4; SOR/85-716, s. 3; SOR/85-777, s. 1; SOR/86-211, s. 1; SOR/86-820, s. 3; SOR/86-880, s. 1
- PRECIOUS METALS MARKING ACT [RS 1985, c. P-19]**  
(*POINÇONNAGE DES MÉTAUX PRÉCIEUX (LOI)*)
- Minister Designation Order (Precious Metals Marking Act), CRC, Vol. XIV, c. 1302**  
(*Désignation du ministre (Loi sur le poinçonnage des métaux précieux)—Décret*)
- Precious Metals Marking Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1303**  
(*Poinçonnage des métaux précieux—Règlement*)
- s. 4, SOR/82-251, s. 1  
s. 5, SOR/85-386, s. 1  
s. 7, SOR/82-251, s. 2; SOR/85-386, s. 2  
s. 8, SOR/85-386, s. 3; SOR/93-234, s. 1  
s. 9, SOR/85-386, s. 4  
s. 10, SOR/82-251, s. 3; SOR/85-386, s. 5  
s. 11, SOR/85-386, s. 6  
s. 12, SOR/82-251, s. 4; SOR/85-386, s. 7  
s. 13, SOR/82-251, s. 6; SOR/82-1018, s. 1(E)  
s. 14, SOR/82-251, s. 7
- PRECLEARANCE ACT [SC 1999, c. 20]**  
(*PRÉCONTRÔLE (LOI)*)
- Persons and Categories of Persons — Other Than Travellers Destined for the United States — Who May Enter a Preclearance Area—Regulations Designating, SOR/2002-148**  
(*Personnes et les catégories de personnes — autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis — pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle—Règlement désignant*)
- Excluding Certain Things from the Definition of “Goods” under the Preclearance Act—Regulations, SOR/2002-146**  
(*Excluant certaines choses de la définition de marchandises (Loi sur le précontrôle)—Règlement*)

**PRECLEARANCE ACT [SC 1999, c. 20]—Cont.****Manner of disposal of Detained, Seized or Forfeited Goods Regulations (Preclearance Act), SOR/2002-145***(Modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle)—Règlement fixant)***Order Designating the Minister of Foreign Affairs as the Minister for Purposes of all provisions of that Act and the Minister of Transport as Minister for the Purpose of Section 7 of that Act, SI/2002-13***(Décret désignant le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi et le ministre des Transports de l'application de l'article 7 de cette loi)***Passenger Information Regulations (Preclearance Act), SOR/2002-147***(Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle)—Règlement)***PRIVACY ACT [RS 1985, c. P-21]***(PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI))***Designating the Minister of Justice and the President of the Treasury Board as Ministers for Purposes of Certain Sections of the Act, SI/83-109***(Désignation du ministre de la Justice et du président du conseil du Trésor comme ministres chargés de l'application de certains articles de la Loi)***Exempt Personal Information Bank Orders:****No. 5 (ND), SOR/85-38***(Fichiers de renseignements personnels inconsultables (DN)—Décret n° 5)***No. 8 (RC-T), SOR/85-251***(Fichiers de renseignements personnels inconsultables (RC-1)—Décret n° 8)***No. 13 (RCMP), SOR/90-149***(Fichiers de renseignements personnels inconsultables (GRC)—Décret n° 13)***No. 14 (CSIS), SOR/92-688***(Fichiers de renseignements personnels inconsultables (SCRS)—Décret n° 14)***No. 25 (RCMP), SOR/93-272***(Fichiers de renseignements personnels inconsultables (GRC)—Décret n° 25)***Privacy Act Extension Order No. 1, SOR/83-553***(Extension n° 1 (Loi sur la protection des renseignements personnels)—Décret)***Privacy Act Extension Order No. 2, SOR/89-206***(Extension n° 2 (Loi sur la protection des renseignements personnels)—Décret)***Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order, SI/83-114***(Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)—Décret)***s. 3**, SI/99-123, s. 1

**Sch.**, SI/83-193, ss. 1 and 2; SI/84-144, s. 1; SI/84-170, s. 1; SI/85-114, s. 1; SI/85-174, s. 1; SI/86-9, s. 1; SI/86-188, ss. 1 to 4; SI/87-11, ss. 1 to 6; SI/87-191, ss. 1 to 5; SI/88-3, ss. 1 to 4; SI/88-77, ss. 1 to 6; SI/88-96, ss. 1 and 2; SI/89-177, ss. 1 and 2; SI/90-77, ss. 1 and 2; SI/90-80, ss. 1 and 2; SI/92-55, ss. 1 to 4; SI/93-62, ss. 1 to 4; SI/94-136, ss. 1 and 2; SI/96-107, s. 1(F) and 2; SI/96-63, ss. 1(F) and 2(E); SI/98-44, ss. 1 and 2; SI/98-73 s. 1; SI/98-107, ss. 1 to 4; SI/98-108, ss. 1 to 6; SI/98-116, ss. 1 and 2; SI/99-17, ss. 1 to 4; SI/99-41, ss. 1 to 8; SI/99-57, ss. 1 and 2; SI/99-66, ss. 1 to 7; SI/99-67, ss. 1 and 2; SI/99-114, ss. 1 and 2; SOR/2000-19, ss. 1 and 2; SI/2000-35, ss. 1 and 2; SI/2000-44, s. 1 and 2; SI/2000-58, ss. 1 and 2; SI/2000-66, ss. 1 and 2; SI/2001-10, s. 1; SI/2001-12, s. 1; SI/2001-34, s. 1; SI/2001-54, s. 1; SI/2001-54, s. 1; SI/2001-62, ss. 1 and 2; SI/2001-76, s. 1; SI/2001-78, s. 1; SI/2001-98, ss. 1 and 2; SI/2002-24, s. 1; SI/2002-44, s. 1; SI/2002-56, s. 1; SI/2002-51, s. 1; SI/2002-81, s. 1; SI/2002-117, s. 1; SI/2002-131, ss. 1 and 2; SI/2003-55, ss. 1 and 2; SI/2003-57, s. 1; SI/2003-99, s. 1; SI/2003-117, s. 1; SI/2003-206, s. 1; SI/2003-212, s. 1; SI/2003-219, s. 1; SI/2003-224, s. 1; SI/2004-19, s. 1; SI/2004-92, s. 1; SI/2004-118, s. 1; SI/2004-125, s. 1; SI/2004-130, s. 1

**Privacy Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order, SOR/86-361***(Arrêté sur la délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur la protection des renseignements personnels))***Privacy Regulations, SOR/83-508***(Protection des renseignements personnels—Règlement)***s. 2**, "Notation Request Form", repealed, SOR/85-1092, s. 1  
**s. 4**, SOR/88-123, s. 1; SOR/85-1092, s. 2**s. 9**, SOR/85-1092, s. 3(E)**s. 11**, SOR/85-1092, s. 4**s. 13**, SOR/90-157, s. 1**Sch. I**, SOR/87-314, s. 1**Sch. II**, SOR/84-46, ss. 1 and 2; SOR/84-571, s. 1; SOR/85-345, s. 1; SOR/85-965, s. 1; SOR/86-138, s. 1; SOR/89-284, s. 1; SOR/92-501, s. 1; SOR/94-285, s. 1; SOR/2002-342, s. 1**Sch. III**, SOR/84-571, s. 2; SOR/2002-342, s. 2**Sch. IV**, SOR/85-216, s. 1; SOR/2002-342, s. 3**Sch. V**, SOR/84-46, s. 3; SOR/85-752, s. 1**Schedule to the Act, SOR/2004-23; SOR/2004-206***(Annexe de la Loi)***PRIVILEGES AND IMMUNITIES (NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION) ACT [RS 1985, c. P-24]***(PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD (LOI))***NATO Common Infrastructure Project Remission Order, CRC, Vol. XIV, c. 1321***(OTAN—Décret de la remise relatif à l'entreprise en commun d'infrastructure)***PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT [SC 2000, c. 17]***(RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES (LOI))***Cross-border Currency and Monetary Instruments Reporting Regulations, SOR/2002-412***(Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets—Règlement)***s. 1**, "cargo ship", added, SOR/2003-358, s. 1**s. 1**, "cruise ship", added, SOR/2003-358, s. 1**s. 1**, "monetary instruments", SOR/2003-358, s. 25**s. 1**, "transfer agent", added, SOR/2003-358, s. 1**s. 9**, SOR/2003-358, s. 26**s. 15.1**, added, SOR/2003-358, s. 27**Sch. 1**, SOR/2003-358, s. 28**Sch. 2**, SOR/2003-358, s. 29**Sch. 3**, SOR/2003-358, s. 30

**PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND  
TERRORIST FINANCING ACT [SC 2000, c. 17]—Cont.**

**Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes  
of the Act, Other than Sections 25 to 39, SI/2000-56**

*(Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de la  
Loi, sauf les articles 25 à 39)*

**Order Fixing March 31, 2004 as the Date of the Coming into Force of  
Certain Sections of the Act, SI/2004-39**

*(Décret fixant au 31 mars 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certains articles de la Loi)*

**Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing  
Suspicious Transaction Reporting Regulations, SOR/2001-317**

*(Déclaration des opérations douteuses — recyclage des produits de  
la criminalité et financement des activités terroristes—  
Règlement)*

Title, SOR/2002-185, s. 1

s. 1, “Act”, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “accounting firm”, added, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “cash”, added, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “cash” or “currency”, repealed, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “electronic funds transfer”, added, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “financial entity”, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “funds”, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “legal firm”, SOR/2002-185, s. 2; SOR/2003-102, s. 1

s. 1, “life insurance broker or agent”, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “money services business”, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, “real estate broker or sales representative”, SOR/2002-185,  
s. 2

s. 1, “SWIFT”, added, SOR/2002-185, s. 2

s. 1, SOR/2002-185, s. 2; SOR/2003-358, s. 1

s. 1.1, added, SOR/2003-358, s. 2

s. 2, SOR/2002-185, s. 3

s. 3, SOR/2002-185, s. 3

s. 4, SOR/2002-185, s. 3

s. 5, SOR/2002-185, s. 3; repealed, SOR/2003-102, s. 2

s. 6, SOR/2002-185, s. 3

s. 8, SOR/2002-185, s. 4

s. 9, SOR/2002-185, s. 4

s. 10, SOR/2002-185, s. 4

s. 11, SOR/2002-185, s. 4

s. 12, SOR/2002-185, s. 4

s. 13, SOR/2002-185, s. 4; SOR/2003-358, s. 3

Sch. SOR/2002-185, s. 5, repealed, SOR/2002-185, s. 5

Sch. 1, added, SOR/2002-185, s. 5

Sch. 2, added, SOR/2002-185, s. 5

**Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing  
Regulations, SOR/2002-184**

*(Recyclage des produits de la criminalité et le financement des  
activités terroristes—Règlement)*

s. 1, “annuity”, added, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, “deferred profit sharing plan”, added, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, “electronic funds transfer”, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, “employees profit sharing plan”, added, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, “large cash transaction record”, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, “legal firm”, repealed, SOR/2003-102, s. 3

s. 1, “registered pension plan”, added, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, “registered retirement income fund”, added, SOR/2003-358,  
s. 4

s. 1, “securities dealer”, SOR/2003-358, s. 4

s. 1, SOR/2003-358, s. 4

s. 2, SOR/2003-358, s. 31

s. 4, SOR/2003-358, s. 32

s. 12, SOR/2003-358, s. 5

s. 23, SOR/2003-358, s. 6

s. 24, SOR/2003-358, s. 7

s. 28, SOR/2003-358, s. 8

s. 31, repealed, SOR/2003-102, s. 4

s. 32, repealed, SOR/2003-102, s. 4

s. 33, repealed, SOR/2003-102, s. 4

s. 42.1, added, SOR/2003-358, s. 9

s. 50, SOR/2003-358, s. 10

s. 52, SOR/2003-358, s. 11

s. 53, SOR/2003-358, s. 12

s. 54, SOR/2003-358, s. 13

s. 57, SOR/2003-358, s. 14

s. 60, SOR/2003-358, s. 15

s. 62, SOR/2003-358, s. 16

s. 63, SOR/2003-358, s. 17

s. 78, SOR/2002-413, s. 1

Sch. 1, SOR/2003-358, ss. 18 and 19

Sch. 2, SOR/2003-358, s. 20

Sch. 3, SOR/2003-358, s. 21

Sch. 4, SOR/2003-358, s. 22

Sch. 5, SOR/2002-413, s. 2; SOR/2003-358, s. 23

Sch. 6, SOR/2003-358, s. 24

**PUBLIC OFFICERS ACT [RS 1985, c. P-31]**

*(FONCTIONNAIRES PUBLICS (LOI))*

**Formal Documents Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1331**

*(Documents officiels—Règlement)*

s. 7, SOR/82-400, s. 1; SOR/83-426, s. 1

**PUBLIC PENSIONS REPORTING ACT [RS 1985, c. 13 (2nd  
Supp.)]**

*(RAPPORTS RELATIFS AUX PENSIONS PUBLIQUES (LOI))*

**Order Designating the Minister of National Health and Welfare as  
Minister for Purposes of Certain Sections of the Act, SI/90-151**

*(Décret chargeant le ministre de la Santé nationale et du Bien-être  
social de l'application de certains articles de la Loi)*

**Order Designating the President of the Treasury Board as Minister  
for Purposes of Certain Sections of the Act, SI/88-40**

*(Décret chargeant le président du Conseil du Trésor de  
l'application de certains articles de la Loi)*

**PUBLIC SAFETY ACT, 2002 [SC 2002, c. 15]**

*(SÉCURITÉ PUBLIQUE (LOI DE 2002))*

**Order Fixing December 1, 2004 as the Date of the Coming into Force  
of Section 11.1 of the Marine Transportation Security Act,  
SI/2004-114**

*(Décret fixant au 1<sup>er</sup> décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de  
l'article 11.1 de la Loi sur la sûreté du transport maritime)*

**Order Fixing December 1, 2004 as the Date of the Coming into Force  
of Certain Sections of the Act, SI/2004-158**

*(Décret fixant au 1<sup>er</sup> décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certains articles de la Loi)*

**Order Fixing May 11, 2004 as the Date of the Coming into Force of  
Certain Provisions of the Act, SI/2004-51**

*(Décret fixant au 11 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certaines dispositions de la Loi)*

**Order Fixing May 21, 2004 as the Date of the Coming into Force of  
Certain Sections of the Act, SI/2004-57**

*(Décret fixant au 21 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certains articles de la Loi)*

**Order Fixing June 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of  
Certain Sections of the Act, SI/2004-53**

*(Décret fixant au 1<sup>er</sup> juin 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certains articles de la Loi)*

**Order Fixing June 28, 2004 as the Date of the Coming into Force of  
Certain Sections of the Act, SI/2004-66**

*(Décret fixant au 28 juin 2004 la date d'entrée en vigueur de  
certains articles de la Loi)*

**PUBLIC SAFETY ACT, 2002 [SC 2002, c. 15]—Cont.**

**Order Fixing October 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of part 3 of the Act, SI/2004-115**  
(*Décret fixant au 1<sup>er</sup> octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de la partie 3 de la Loi*)

**Order Fixing October 13, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-137**  
(*Décret fixant au 13 octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi*)

**PUBLIC SECTOR COMPENSATION ACT [SC 1991, c. 30]**  
(*RÉMUNÉRATION DU SECTEUR PUBLIC (LOI)*)

**Allowance Exclusion Order, SOR/92-535**  
(*Allocations exclues—Arrêté*)  
Sch., SOR/96-458, s. 1

**PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD ACT**  
[SC 1999, c. 34]  
(*OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC (LOI)*)

**Public Sector Pension Investment Board Regulations, SOR/2000-77**  
(*Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Règlement*)

- s. 1, SOR/2000-243, s. 1
- s. 1, “Canadian Corporation”, SOR/2001-463, s. 1
- s. 2, SOR/2000-243, s. 1
- s. 3, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 4, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 5, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 6, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 7, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 8, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 9, added, SOR/2000-243, s. 1; SOR/2001-463, s. 2
- s. 10, added, SOR/2000-243, s. 1; repealed, SOR/2001-463, s. 3
- s. 11, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 12, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 13, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 14, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 15, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 16, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 17, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 18, added, SOR/2000-243, s. 1; SOR/2001-463, s. 4
- s. 19, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 20, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 21, added, SOR/2000-243, s. 1
- s. 22, added, SOR/2000-243, s. 1

**PUBLIC SERVANTS INVENTIONS ACT [RS 1985, c. P-32]**  
(*INVENTIONS DES FONCTIONNAIRES (LOI)*)

**Public Servants Inventions Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1332**  
(*Inventions des fonctionnaires—Règlement*)

- s. 2, SOR/78-822, s. 1
- s. 13, repealed, SOR/93-296, s. 1

Sch., SOR/78-822, s. 2

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]**  
(*EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)*)**Designation Orders:**

**Administrator of the Federal Court of Canada as Deputy Head, SI/78-26**  
(*Administrateur de la Cour fédérale du Canada comme sous-chef*)

**Anti-Inflation Board as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head, SI/76-42**  
(*Commission de lutte contre l'inflation comme ministère, le ministre des Finances comme ministre compétent et le Président comme sous-chef*)

**Appointment of Alternates Exclusion Approval Order, SI/96-29**  
(*Décret concernant la nomination de remplaçants*)

**Atlantic Canada Opportunities Agency as a Department, the Minister for the Purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act as Appropriate Minister, and the President of the Agency as Deputy Head, SI/88-175**  
(*Agence de promotion économique du Canada atlantique*)

**Canada Information Office as a Department and the Executive Director as Deputy Head, SI/96-61**  
(*Bureau d'information du Canada comme ministère et le directeur exécutif comme administrateur général*)

REPEALED, SI/2004-17

**Canadian Centre for Management Development as a Department, the Secretary of State as Appropriate Minister, and the Senior Advisor to the Privy Council Office and Principal Designate of the Centre as Deputy Head, SI/88-128**  
(*Centre canadien de gestion comme ministère, le secrétaire d'État comme ministre compétent, et le conseiller supérieur du Bureau du Conseil privé et directeur désigné du Centre comme administrateur général*)

Order, SI/89-143

**Canadian Firearms Centre as a Department and the Commissioner of Firearms as Deputy Head, SI/2003-115**  
(*Centre canadien des armes à feu comme ministère et le commissaire aux armes à feu comme administrateur général*)

**Canadian Grain Commission as a Department and the Chief Commissioner as Deputy Head, SI/99-7**  
(*Commission canadienne des grains comme ministère et le président comme administrateur général*)

**Canadian Human Rights Commission as a Department, the Minister of Justice as Appropriate Minister and the Chief Commissioner as Deputy Head, SI/77-187**  
(*Commission canadienne des droits de la personne comme ministère, le ministre de la Justice comme ministre compétent et le président de la Commission comme sous-chef*)

**Canadian Intergovernmental Conference Secretariat as a Department, the Prime Minister as Appropriate Minister, and the Secretary as Deputy Head, SOR/73-710**  
(*Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes comme ministère, le Premier ministre comme ministre compétent, et le Secrétaire comme sous-chef*)

**Canadian International Trade Tribunal as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister, and the Chairman as Deputy Head, SI/88-243**  
(*Tribunal canadien du commerce extérieur comme ministère, le ministre des Finances comme ministre compétent et le président comme administrateur général*)

**Canadian Space Agency as a Department and the President of the Agency as Deputy Head, SI/91-6**  
(*Agence spatiale du Canada*)

Order, SI/93-120

**Department of Western Economic Diversification as a Department and the Deputy Minister as Deputy Head, SI/88-113**  
(*Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien*)

**Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs as Deputy Head of the Preparatory Commission for Metric Conversion, SI/84-23**  
(*Sous-ministre de la Consommation et des Corporations comme sous-chef de la Commission préparatoire à la conversion au système métrique*)

**Designation of Certain Portions of the Public Service Order, CRC, Vol. XIV, c. 1336**  
(*Certains éléments de la Fonction publique*)

Order, SI/78-61; SI/78-76; SI/89-178

Sch. SI/2001-118, s. 1

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.**

**Designation Orders:—Cont.**

**Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of Section 47 of the Act, SI/93-232**  
(Décret désignant le ministre des Communications comme ministre pour l'application de l'article 47 de la Loi)

**Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec as a Department and Designating Renaud Caron as Deputy Head, SI/98-33**  
(Décret désignant l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec comme ministre et désignant Renaud Caron à titre d'administrateur général)

**Emergency Preparedness Canada as a Department, the Minister of National Defence as Appropriate Minister and the Executive Director as Deputy Head, SI/88-193**  
(Protection civile Canada)

**Federal-Provincial Relations Office as a Department, the Prime Minister as Appropriate Minister and the Secretary to the Cabinet for Federal-Provincial Relations as Deputy Head, SI/75-17**  
(Bureau des relations fédérales-provinciales comme ministre, Premier ministre comme ministre compétent et secrétaire du cabinet aux Relations fédérales-provinciales comme sous-chef)

**Human Rights Panel as a Department and the President as Deputy Head for Purposes of the Act, SI/96-108**  
(Décret désignant le Comité du tribunal des droits de la personne comme ministre et le président comme administrateur général pour l'application de la Loi)

**Ministry of State for Economic Development as a Department, the Minister of State and President of the Board of Economic Development Ministers as Appropriate Minister and the Secretary as Deputy Head, SI/79-54**  
(Département d'État au Développement économique comme département, le ministre d'État et président du Conseil des ministres chargés du développement économique comme ministre compétent et le secrétaire comme sous chef)

**Ministry of State for Social Development as a Department, the Minister of State for Social Development as Appropriate Minister and the Secretary as Deputy Head, SI/80-122**  
(Département d'État chargé du Développement social comme département, le ministre d'État chargé du Développement social comme ministre compétent et le secrétaire comme sous-chef)

**National Commission on Inflation as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head, SI/79-60**  
(Commission nationale de l'inflation comme département, le ministre des Finances comme ministre compétent et le président comme sous-chef)

**Order, SI/79-86**

**National Farm Products Marketing Council as a Department, the Minister of Agriculture as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head, SI/84-27**  
(Conseil national de commercialisation des produits de ferme comme ministre, le ministre de l'Agriculture comme ministre compétent et le président comme sous-chef)

**National Transportation Agency as a Department and the Chairman as Deputy Head, SI/88-21**  
(Office national des transports)

**Office of the Administrator under the Anti-Inflation Act as a Department, the Minister of National Revenue as Appropriate Minister and the Administrator as Deputy Head, SI/76-32**  
(Bureau du Directeur en vertu de la Loi anti-inflation comme ministre, le ministre du Revenu national comme ministre compétent et le Directeur comme sous-chef)

**Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs as a Department, the Minister of Justice as Appropriate Minister and the Commissioner as Deputy Head, SI/78-22**  
(Bureau du commissaire à la magistrature fédérale comme ministre, le ministre de la Justice comme ministre compétent et le commissaire comme sous-chef)

**Office of the Co-ordinator, Status of Women as a Department, the Appropriate Minister, and the Co-ordinator as Deputy Head, SI/76-44**  
(Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme comme ministre, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social comme ministre compétent et la coordonnatrice comme sous-chef)

**Order, SI/77-205**

**Order, SI/79-91**

**Order, SI/80-61**

**Order, SI/81-135**

**Order, SI/84-199**

**Office of the Grain Transportation Agency Administrator as a Department and the Administrator as Deputy Head, SI/84-133**  
(Bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain comme ministre et l'administrateur comme sous-chef)

**Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a Department and the Executive Director and Deputy Head as the Deputy Head for Purposes of that Act, SI/2001-74**  
(Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones comme ministre et le directeur exécutif et administrateur général comme administrateur général pour l'application de cette loi)

**Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada as a Department, the Minister of Justice as Appropriate Minister, and the Information Commissioner and the Privacy Commissioner as Deputy Heads, SI/83-47**  
(Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada comme ministre, le ministre de la Justice comme ministre compétent et le Commissaire à l'information et le Commissaire à la protection de la vie privée comme sous-chef)

**Office of Infrastructure of Canada as a Department and Designating the Deputy Head for Purposes of the Act, SI/2002-119**  
(Bureau de l'infrastructure du Canada à titre de ministre et désignant l'administrateur général à titre d'administrateur général pour l'application de cette loi)

**Office of the Superintendent of Financial Institutions as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister, and the Superintendent of Financial Institutions as Deputy Head, SI/87-144**  
(Bureau du surintendant des institutions financières comme ministre, le ministre des Finances comme ministre compétent, et le surintendant des institutions financières comme sous-chef)

**Public Health Agency of Canada as a Department and the Chief Public Health Officer of Canada as Deputy Head, SI/2004-124**  
(Décret désignant l'Agence de la santé publique du Canada comme ministre et l'Administrateur en chef de la santé publique du Canada comme administrateur général)

**Registrar of the Competition Tribunal as Deputy Head with Respect to the Registry of the Competition Tribunal, SI/86-216**  
(Registraire du Tribunal de la concurrence comme sous-chef à l'égard du greffe de la Loi sur le Tribunal de la concurrence)

**Restrictive Trade Practices Commission as a Department, the Minister of Consumer and Corporate Affairs as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head, SI/80-130**  
(Commission sur les pratiques restrictives du commerce comme département, le ministre de la Consommation et des Corporations comme ministre compétent et le président comme sous-chef)

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.****Designation Orders:—Cont.****Royal Canadian Mounted Police External Review Committee as a Department, the Solicitor General as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head, SI/87-14**

*(Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada comme ministre, le Solliciteur général comme ministre compétent et le président à titre de sous-chef)*

**Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission as a Department, the Solicitor General as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head, SI/87-13**

*(Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada comme ministre, le Solliciteur général comme ministre compétent et le président à titre de sous-chef)*

**Secretary of State of Canada as Minister for Purposes of Section 45 of the Act, SI/83-86**

*(Secrétaire d'État du Canada comme ministre pour les fins de l'article 45 de la Loi)*

**The Leadership Network as a Department and the head as the deputy head, SI/98-71**

*(Le Réseau du leadership comme ministre et le directeur comme administrateur général)*

Order, SI/99-121; SI/2001-52

**Exclusion Approval Orders:****Acting Customs Excise Enforcement Officers, CRC, Vol. XIV, c. 1338**

*(Agents d'exécution suppléants des douanes et de l'accise—Décret approuvant la soustraction)*

**Alberta Solicitor General to Correctional Service of Canada, SI/95-75**

*(Nomination de certains fonctionnaires de la province de l'Alberta au Service correctionnel du Canada—Décret concernant)*

**Anti-Inflation Board Employees, SI/79-119**

*(Certains employés et postes (employés de la Commission de lutte contre l'inflation))*

**Appointment of Certain Employees of the Alberta Solicitor General to Correctional Service of Canada Exclusion Approval Order, SI/95-41**

*(Nomination de certains fonctionnaires du Solliciteur général de l'Alberta au Service correctionnel du Canada—Décret)*

**Appointment of Certain Employees of the Canada Communication Group to the Department of Supply and Services, SI/94-134, SI/95-63**

*(Nomination de certains fonctionnaires du Groupe Communication Canada au ministère des Approvisionnements et Services—Décret)*

**Appointment of Certain Employees of the Canada Communication Group to the Department of Public Works and Government Services Exclusion Approval Order, SI/97-22**

*(Nomination de certains fonctionnaires du Groupe Communication Canada au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux—Décret concernant)*

**Appointment of certain Persons to Certain Positions in the Laboratories Division of the Environmental Conservation Branch of the Pacific and Yukon Region of the Department of Environment Exclusion Approval Order, SI/95-98**

*(Nomination de certaines personnes à certains postes de la Division des services de laboratoire de la Direction générale de la protection de l'environnement de la région du Pacifique et du Yukon au ministère de l'Environnement)*

**Appointment of Certain Persons in the Department of Agriculture and Agri-Food, SOR/97-308**

*(Nomination de certaines personnes du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire)*

**Appointment of Certain Persons Employed with the Advisory Council on the Status of Women to the Office of the Co-ordinator, Status of Women, SI/95-71**

*(Nomination au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme de certaines personnes employées au Conseil consultatif de la situation de la femme)*

**Appointment of Certain Provincial Employees to the Department of National Revenue Exclusion Approval Order, SI/97-23**

*(Nomination de certains fonctionnaires provinciaux au ministère du Revenu national—Décret concernant)*

**Appointment or Deployment of Certain Employees of the Department of National Health and Welfare to the Canada Employment and Immigration Commission, SI/93-59**

*(Nomination ou la mutation de certains employés du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada)*

**Appointment or Deployment of employees who occupy certain positions in the LA-2B level and above in the LA Group (Law), SI/97-92**

*(Nomination ou la mutation de fonctionnaires qui occupent un poste dont le niveau de rémunération est LA-2B et plus dans des postes du groupe LA (Droit))*

**Appointment and Deployment to Rotational Positions of Employees of the Department of External Affairs and the Canada Employment and Immigration Commission, SOR/93-281**

*(Nomination et la mutation à des postes de permutant d'employés du ministère des Affaires extérieures et de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada)*

**Appointment of Employees of Emergency Preparedness Canada to Positions in the Department of National Defence, SI/92-88**

*(Nomination des employés de Protection civile Canada à certains postes au ministère de la Défense nationale)*

**Appointment of Graham Van Aggelen and Craig Buday to Certain Positions of the Department of Environment, SI/95-97**

*(Nomination de Graham van Aggelen et Craig Buday à certains postes au ministère de l'Environnement)*

**Appointment of One Employee to positions in the Canadian International Development Agency, SI/2001-112**

*(Nomination d'un fonctionnaire à des postes de l'Agence canadienne de développement international)*

**Appointment of One Employee to a Position at the Correctional Service of Canada, SI/2001-103**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du Service correctionnel du Canada)*

**Appointment of One Employee to a Position in the Department of National Defence, SI/2004-156**

*(Nominations d'un fonctionnaire à un poste du ministère de la Défense nationale)*

**Appointment of One Employee to a Position at the Department of Finance, SI/2002-98**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Finances)*

**Appointment of One Employee to a Position in the Department of Foreign Affairs, SI/2004-152**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Affaires étrangères)*

**Appointment of One Employee to a Position at the Department of Foreign Affairs and International Trade, SI/2002-3**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international)*

**Appointment of One Employee to a Position at the Department of Human Resources Development, SI/2001-89**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère du Développement des ressources humaines)*



**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.**

**Exclusion Approval Orders:—Cont.**

**Appointment of One Employee to a Position in the Department of Human Resources and Skills Development, SI/2004-116**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences)*

**Appointment of One Employee to a Position at the Department of Public Works and Government Services, SI/2002-4**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Appointment of One Employee to a Position at Health Canada, SI/2004-72**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste à Santé Canada)*

**Appointment of One Employee to a Position at Statistics Canada, SI/2004-73**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste à Statistique Canada)*

**Appointment of One Employee to a Position at the Treasury Board Secretariat, SI/2002-5**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste du Secrétariat du Conseil du Trésor)*

**Appointment of One Person to a Position at the Correction Service of Canada, SI/2002-163**

*(Nomination d'une personne à un poste du Service correctionnel du Canada)*

**Appointment of One Person to a Position in the Public Service Commission, SI/2004-10**

*(Nomination d'un fonctionnaire à un poste de la Commission de la fonction publique)*

**ERRATUM**, SI/2004-10, Vol. 138, No. 24, p. 1837

**Appointment of Students within the Federal Summer Student Employment Program Exclusion Approval Order, SOR/95-62**

*(Nomination d'étudiantes ou d'étudiants dans le cadre du Programme fédéral d'emplois d'été pour étudiantes et étudiants)*

**Appointment of Women to Certain Positions in the Correctional Service of Canada Exclusion Approval Order, SI/97-2**

*(Nomination de femmes à certains postes au Service correctionnel du Canada—Décret concernant)*

**Appointment of Women to Coast Guard Officer Cadet Positions, SI/89-189**

*(Nominations de femmes à des postes d'élèves officiers de la Garde côtière)*

**Canada Information Office, SI/96-76**

*(Bureau d'information du Canada)*

**Order**, SOR/2001-331

**REPEALED**, SOR/2004-18

**Career Assignment Program, SOR/99-150**

*(Programme cours et affectations de perfectionnement)*

**Certain Employees and Certain Positions (Air Traffic Control Group), SI/89-125**

*(Décret de 1989 approuvant l'exemption de certaines personnes et de certains postes (groupe Contrôle de la circulation aérienne))*

**Certain Employees of the Department of External Affairs to the Departments of Employment and Immigration, Communications and National Health and Welfare, SI/92-122**

*(Certains employés du ministère des Affaires extérieures aux ministères de l'Emploi et de l'Immigration, des Communications et de la Santé nationale et du Bien-être social)*

**Certain Employees of the Department of Industry, Science and Technology to the Federal Office of Regional Development—Quebec, SI/92-108**

*(Nomination de certains employés du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie au Bureau fédéral de développement régional (Québec))*

**Certain Employees and Positions in the Department of Justice, SI/98-84**

*(Certaines personnes et de certains postes du ministère de la Justice)*

**Certain Employees and Positions in the Department of Justice, SI/99-26**

*(Certaines personnes et de certains postes du ministère de la Justice)*

**Certain Employees and Positions in the Royal Canadian Mounted Police, SI/98-58**

*(Certaines personnes et de certains postes de la Gendarmerie royale du Canada)*

**Certain Former Management Trainee and Certain Positions, SI/98-124**

*(Certains anciens stagiaires en gestion et de certains postes)*

**Certain Non-Canadian Citizens, CRC, Vol. XIV, c. 1339**

*(Certains étrangers—Décret approuvant la soustraction)*

**Certain Persons (Sudbury Airport), SI/75-137**

*(Certains employés (Aéroport de Sudbury))*

**Certain Persons and Positions in the Canadian International Development Agency, SI/98-123**

*(Certaines personnes et de certains postes de l'Agence canadienne de développement international)*

**Certain Persons and Certain Positions in the Department of Health, SI/97-135**

*(Certaines personnes et de certains postes du ministère de la Santé)*

**Certain Persons and to a Certain Position in Statistics Canada, SI/2000-88**

*(Certaines personnes et à un certain poste de Statistique Canada)*

**Certain Persons and Positions in the Department of Public Works and Government Services, SI/97-91**

*(Certaines personnes et de certains postes du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Certain Persons and Positions from the Operation of Certain Sections of the Act, SI/79-88**

*(Certains employés et postes)*

**Certain Persons and Positions in the Sudbury Tax Centre (National Revenue), SI/97-67**

*(Certains postes et certaines personnes au Centre fiscal de Sudbury (Revenu Canada))*

**Certain Term Employees, CRC, Vol. XIV, c. 1340**

*(Certains employés périodiques—Décret approuvant la soustraction)*

**Communications Security Establishment, CRC, Vol. XIV, c. 1342**

*(Postes et employés du Centre de la sécurité des télécommunications—Décret approuvant la soustraction)*

**Correctional Group Employees (Medium and Maximum Security Institutions), SI/86-201**

*(Certaines personnes (groupe Services correctionnels; établissements à sécurité moyenne et maximum))*

**Department of External Affairs Terms Under Three Months, 1993, SOR/93-172**

*(Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Affaires extérieures—Décret de 1993)*

**Department of Forestry Terms Under Six Months, 1989, SOR/89-348**

*(Personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts, 1989)*

**Department of Forestry Terms Under Three Months Exclusion Approval Order, 1993, SOR/93-95**

*(Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts—Décret de 1993)*

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.****Exclusion Approval Orders:—Cont.**

**Department of National Defence Terms Under Three Months, 1992, SOR/92-201**  
(*Personnes employées pour moins de trois mois au ministère de la Défense nationale*)

**Department of Public Works Terms Three Months, 1993, SOR/93-139**  
(*Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Travaux publics—Décret de 1993*)

**Department of Veterans Affairs Official Languages, SOR/80-212**  
(*Exigences linguistiques de postes du ministère des Affaires des anciens combattants*)

**Employment Equity Programs, SOR/89-30**  
(*Programmes d'équité en matière d'emploi*)

**Executive Category, CRC, Vol. XIV, c. 1343**  
(*Catégorie de la Direction—Décret approuvant la soustraction*)

**Federal Labour Intensive Projects, CRC, Vol. XIV, c. 1345**  
(*Personnes employées en vertu des projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre—Décret approuvant la soustraction*)

**Five Year Term Employees, SI/82-45**  
(*Certains employés nommés pour une période de cinq ans*)

- Sch. I, SI/83-6, s. 1
- Sch. III, SI/82-177, s. 1; SI/83-6, s. 2
- Sch. IV, SI/83-6, s. 3
- Sch. V, SI/82-177, s. 2; SI/83-6, s. 4
- Sch. V.1, added, SI/82-177, s. 3
- Sch. VI, SI/82-177, s. 4
- Sch. VI.1, added, SI/83-6, s. 5
- Sch. VII, SI/82-177, s. 5; SI/83-6, s. 6
- Sch. VII.1, added, SI/82-177, s. 6; SI/83-6, s. 7
- Sch. VIII, SI/82-177, s. 7; SI/83-6, s. 8
- Sch. VIII.1, added, SI/82-177, s. 8
- Sch. IX, SI/82-177, s. 9; SI/83-6, s. 9
- Sch. X, SI/82-177, s. 10
- Sch. XI, SI/82-177, s. 11
- Sch. XII, SI/83-6, s. 10
- Sch. XII.1, added, SI/83-6, s. 11

**Five Year Term Employees No. 2, SI/80-51**  
(*Certains employés nommés pour une période de cinq ans (n° 2)*)

**Five Years Employee, SI/83-159**  
(*Certaines personnes et certains postes (personnes employées depuis cinq ans ou plus)—Décret*)

**Management Trainee Program Exclusion Order, SOR/96-528**  
(*Programme de stagiaires en gestion*)  
s. 4, SOR/2000-19, s. 1

**National Indigenous Persons Development Program, SOR/84-504**  
(*Programme national de perfectionnement des autochtones*)

**Nomination of Women to the Correctional Service of Canada, SI/2000-64**  
(*Nomination des femmes au Service correctionnel du Canada*)

**Non-Public Funds Staff, SOR/82-361**  
(*Personnel des fonds non-publics*)

**Office of the Governor-General's Secretary, SOR/84-181**  
(*Certains postes du Secrétariat du gouverneur général*)

**Order Designating the Canada Border Services Agency as a Department and the President as Deputy Head, SI/2003-218**  
(*Décret désignant l'Agence des services frontaliers du Canada comme ministère et le président comme administrateur général*)

**Order Designating the Department of Human Resources and Skills Development and the Deputy Minister as the Deputy Head, SI/2003-205**

(*Décret désignant le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences comme ministère et le sous-ministre comme administrateur général*)

**Order Designating the Department of International Trade as a Department and the Deputy Minister as Deputy Head, SI/2003-211**

(*Décret désignant le ministère du Commerce international comme ministère et le sous-ministre comme administrateur général*)

**Order Designating the Public Service Human Resources Management Agency of Canada as a Department and the President as Deputy Head, SI/2003-223**

(*Décret désignant l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada comme ministère et le président comme administrateur général*)

**Order Excluding Judith Rutherford from the Operation of Section 10 of the Act, SI/95-14**

(*Décret excluant Judith Rutherford de l'application de l'article 10 de la Loi*)

**Part-Time Work, SOR/81-33**  
(*Travail à temps partiel*)

**Persons and Positions (Five Years or More Employees):**

**No. 28, SI/93-67**  
(*n° 28*)

**No. 29, SI/93-184**  
(*n° 29*)

**No. 30, SI/94-9**  
(*n° 30*)

**No. 31, SI/94-30**  
(*n° 31*)

**No. 32, SI/94-93**  
(*n° 32*)

**No. 33, SI/94-138**  
(*n° 33*)

**No. 34, SI/95-50**  
(*n° 34*)

**No. 35, SI/95-94**  
(*n° 35*)

**No. 37, SI/96-30**  
(*n° 37*)

**No. 38, SI/97-3**  
(*n° 38*)

**No. 39, SI/98-125**  
(*n° 39*)

**No. 40, SI/99-20**  
(*n° 40*)

**No. 41, SI/99-54**  
(*n° 41*)

**Pre-qualified Pool Exclusion Approval Order, SOR/2002-158**  
(*Recours en matière de répertoires de préqualification*)

**Public Service Official Languages, SOR/81-787**  
(*Langues officielles dans la Fonction publique*)

- s. 2, SOR/99-135, s. 1
- s. 4, SI/96-48, s. 1; SOR/99-135, s. 2
- s. 4.1, added, SOR/98-276, s. 1; SOR/99-135, s. 3
- s. 4.2, added, SOR/98-276, s. 1
- s. 5, SOR/99-135, s. 4
- s. 6.1, added, SOR/98-276, s. 2
- s. 6.2, added, SOR/98-276, s. 2
- s. 6.3, added, SOR/98-276, s. 2
- s. 8, SI/96-48, s. 1

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.**

**Exclusion Approval Orders:—Cont.**

**Statistics Canada 2006 Census Term Employees Exclusion Approval Order, SOR/2004-257**

(Embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommés pour une période déterminée dans le cadre du recensement de 2006)

**General:**

**Application to Canadian Penitentiary Service Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1333**

(Application au Service canadien des pénitenciers—Règlement)

**Appointment of Students within the Federal Summer Student Employment Program Regulations, SOR/95-62**

(Nomination d'étudiantes et d'étudiants dans le cadre du Programme fédéral d'emplois d'été pour étudiantes et étudiants)

**Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations, SOR/94-334**

(Nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi)—Règlement)

**Canada Customs and Revenue Agency Regulations, SOR/2004-8**

(Agence des douanes et du revenu du Canada—Règlement)

**Canada Customs and Revenue Agency Regulations, No. 2, SOR/2004-69**

(Agence des douanes et du revenu du Canada, n° 2)

SPENT, 01/04/2004

**Career Assignment Program, SOR/99-150**

(Programme cours et affectations de perfectionnement)

**Communications Security Establishment Appointments Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1341**

(Nominations au Centre de la sécurité des télécommunications—Règlement)

**Defence Research Board Employees Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1335**

(Employés du Conseil de recherches pour la défense—Règlement)

**Department of External Affairs and the Canada Employment and Immigration Commission Appointment to Rotational Positions Regulations, SOR/93-281**

(Exemption pour le groupe Exécution de la réglementation (RE)—Décret)

**Department of External Affairs Terms Under Three Months Regulations, 1993, SOR/93-172**

(Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Affaires extérieures—Règlement de 1993)

**Department of Forestry Terms Under Six Months Regulations, 1989, SOR/89-348**

(Personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts—Règlement de 1989)

**Department of Forestry Terms Under Three Months Regulations, 1993, SOR/93-95**

(Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts—Règlement de 1993)

**Department of National Defence Terms Under Three Months Regulations, 1992, SOR/92-201**

(Personnes employées pour moins de trois mois au ministère de la Défense nationale—Règlement de 1992)

**Department of Public Works Terms Under Three Months Regulations, 1993, SOR/93-139**

(Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Travaux publics—Règlement de 1993)

**Department of Veterans Affairs Official Languages Appointment Regulations, SOR/80-212**

(Nominations relatives sur les langues officielles au sein du ministère des Affaires des anciens combattants—Règlement)

**Employment with Statistics Canada for the purpose of the 2006 Census—Regulations, SOR/2004-257**

(Emploi avec Statistique Canada dans le cadre du recensement de 2006—Règlement concernant)

**Federal Labour Intensive Projects Employment Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1344**

(Emploi dans le cadre des projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre—Règlement)

**Indian Affairs and Northern Development Aboriginal Peoples Employment Equity Program Appointments Regulations, SOR/97-353**

(Nomination d'Autochtones à des postes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le cadre d'un programme d'équité en matière d'emploi)

**Locally-Engaged Staff Employment Regulations, 1995, SOR/95-152**

(Embauchage à l'étranger (1995)—Règlement)

Long title, SOR/98-13, s. 1

s. 1, SOR/98-13, s. 2

s. 2, "civilian component employee", SOR/98-13, s. 3; repealed, SOR/2002-197, s. 1

s. 2, "civilian employee", added, SOR/2002-197, s. 2

s. 2, "deputy head", added, SOR/98-13, s. 3

s. 2, "Deputy Minister", added, SOR/98-13, s. 3

s. 2, "employee", SOR/2002-197, s. 3

s. 2, "integrated employee", SOR/98-13, s. 3; SOR/2002-197, s. 3

s. 2, "mission", SOR/98-13, s. 3; SOR/2002-197, s. 3

s. 2, "non-integrated employee", SOR/98-13, s. 3; SOR/2002-197, s. 3

s. 2, "transfer", SOR/98-13, s. 3

s. 2, "Under-Secretary", repealed, SOR/98-13, s. 3

s. 3, SOR/98-13, s. 4

s. 5, SOR/98-13, ss. 5 and 9

s. 6, SOR/98-13, s. 6 (F); SOR/2002-197, s. 4

s. 6.1, added, SOR/98-13, s. 7; repealed, SOR/2002-197, s. 5

s. 8, SOR/98-13, s. 9

s. 9, SOR/98-13, s. 9

s. 10, SOR/98-13, s. 9

s. 11, SOR/98-13, ss. 8 and 9; SOR/2002-197, s. 6

s. 12, SOR/98-13, s. 9

**Management Trainee Program Regulations, SOR/96-528**

(Programme de stagiaires en gestion—Règlement)

s. 4, SOR/2000-19, s. 1

**National Indigenous Persons Development Program Regulations, SOR/84-504**

(Programme national de perfectionnement des autochtones—Règlement)

**Non-Public Funds Staff Regulations, SOR/82-361**

(Personnel des fonds non-publics—Règlement)

**Office of the Governor-General's Secretary Regulations, SOR/84-181**

(Emploi de personnes au service du Secrétariat du gouverneur général—Règlement)

**Order Assigning to the Public Service Commission the Duty to Investigate Public Service Employee Complaints Respecting Personal Harassment, SI/86-194**

(Décret assignant à la Commission de la Fonction publique le devoir de faire enquête sur toute plainte déposée par les employés dénonçant le harcèlement à l'endroit de la personne)

**Parks Canada Agency Regulations, SOR/2004-165**

(Agence Parcs Canada—Règlement)

PÉRIMÉ, 20/07/2004

**Prairie Farm Rehabilitation Administration Employees Regulations, SOR/78-442**

(Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies—Règlement régissant)

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.****General:—Cont.****Pre-qualified Pool Recourse Regulations, SOR/2002-158***(Recours en matière de répertoires de préqualification—Règlement)***Public Service Employment Regulations, 2000, SOR/2000-80***(Emploi dans la fonction publique—Règlement)*

- s. 1, “disadvantaged group”, SOR/2000-129, s. 1
- s. 1, “pre-qualified pool”, added, SOR/2001-266, s. 1
- s. 1, “shortage group”, added, SOR/2001-266, s. 1
- s. 1, “substantive level”, added, SOR/2001-266, s. 1
- s. 2, SOR/2001-266, s. 2
- s. 4, SOR/2000-129, s. 2
- s. 5, SOR/2001-266, s. 3; SOR/2003-88, s. 1
- s. 7, SOR/2000-129, s. 3
- s. 14, SOR/2000-129, s. 4(F)
- s. 15, SOR/2000-129, s. 5
- s. 16, SOR/2000-129, s. 6(F)
- s. 18, SOR/2000-129, s. 7(F)
- s. 23, SOR/2001-266, s. 4
- s. 26, SOR/2000-129, s. 8(F)
- s. 27, SOR/2000-129, s. 9(F)
- s. 32, SOR/2000-129, s. 10(E)
- s. 37, SOR/2000-129, s. 11(E); SOR/2004-170, s. 1
- s. 40, SOR/2000-129, s. 12
- s. 41, SOR/2001-266, s. 5
- s. 44, SOR/2001-266, s. 6
- Sch. 2, SOR/2000-129, s. 13 to 15; SOR/2001-266, s. 7(E)

**Public Service Official Languages Appointment Regulations, SOR/81-787***(Langues officielles lors de nominations dans la Fonction publique—Règlement)*

- s. 4.1, added, SOR/98-276, s. 3; SOR/99-135, s. 5
- s. 5, SOR/99-135, s. 6
- s. 8, SOR/99-135, s. 7
- s. 10, SOR/99-135, ss. 8 and 9

**Public Service Part-time Regulations, SOR/81-33***(Travail à temps partiel dans la Fonction publique—Règlement)***Regulatory Enforcement (RE) GROUP Exclusion Approval Order, SI/91-7***(Exemption pour le groupe Exécution de la réglementation (RE)—Décret)***Schedule I to the Act, SOR/2004-205***(Annexe de la Loi)***Special Appointment Regulations:**

- No. 2003-1, SOR/2003-138**  
*(n° 2003-1)*
- No. 2003-2, SOR/2003-139**  
*(n° 2003-2)*
- No. 2003-3, SOR/2003-140**  
*(n° 2003-3)*
- No. 2003-4, SOR/2003-141**  
*(n° 2003-4)*
- No. 2003-5, SOR/2003-142**  
*(n° 2003-5)*
- No. 2003-6, SOR/2003-143**  
*(n° 2003-6)*
- No. 2003-7, SOR/2003-144**  
*(n° 2003-7)*
- No. 2003-8, SOR/2003-162**  
*(n° 2003-8)*
- No. 2003-9, SOR/2003-179**  
*(n° 2003-9)*

- No. 2003-10, SOR/2003-195**  
*(n° 2003-10)*
- No. 2003-11, SOR/2003-252**  
*(n° 2003-11)*
- No. 2003-12, SOR/2003-253**  
*(n° 2003-12)*
- No. 2003-13, SOR/2003-254**  
*(n° 2003-13)*
- No. 2003-14, SOR/2003-255**  
*(n° 2003-14)*
- No. 2003-15, SOR/2003-367**  
*(n° 2003-15)*
- No. 2003-16, SOR/2003-384**  
*(n° 2003-16)*
- No. 2003-17, SOR/2003-446**  
*(n° 2003-17)*
- No. 2003-18, SOR/2003-447**  
*(n° 2003-18)*
- No. 2003-19, SOR/2003-448**  
*(n° 2003-19)*
- No. 2003-20, SOR/2003-449**  
*(n° 2003-20)*
- No. 2003-21, SOR/2003-450**  
*(n° 2003-21)*
- No. 2003-22, SOR/2003-451**  
*(n° 2003-22)*
- No. 2003-23, SOR/2003-452**  
*(n° 2003-23)*
- No. 2003-24, SOR/2003-453**  
*(n° 2003-24)*
- No. 2003-25, SOR/2003-454**  
*(n° 2003-25)*
- No. 2004-1, SOR/2004-54**  
*(n° 2004-1)*
- No. 2004-2, SOR/2004-73**  
*(n° 2004-2)*
- No. 2004-3, SOR/2004-74**  
*(n° 2004-3)*
- No. 2004-4, SOR/2004-75**  
*(n° 2004-4)*
- No. 2004-5, SOR/2004-76**  
*(n° 2004-5)*
- No. 2004-6, SOR/2004-77**  
*(n° 2004-6)*
- No. 2004-7, SOR/2004-78**  
*(n° 2004-7)*
- No. 2004-8, SOR/2004-114**  
*(n° 2004-8)*
- No. 2004-9, SOR/2004-115**  
*(n° 2004-9)*
- No. 2004-10, SOR/2004-143**  
*(n° 2004-10)*
- No. 2004-11, SOR/2004-175**  
*(n° 2004-11)*
- No. 2004-12, SOR/2004-176**  
*(n° 2004-12)*
- No. 2004-13, SOR/2004-177**  
*(n° 2004-13)*

**PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT [RS 1985, c. P-33]—Cont.****General:—Cont.**

**No. 2004-14, SOR/2004-182**  
(n° 2004-14)

**No. 2004-15, SOR/2004-208**  
(n° 2004-15)

**No. 2004-16, SOR/2004-227**  
(n° 2004-16)

**No. 2004-17, SOR/2004-228**  
(n° 2004-17)

**No. 2004-18, SOR/2004-229**  
(n° 2004-18)

**No. 2004-19, SOR/2004-230**  
(n° 2004-19)

**No. 2004-20, SOR/2004-231**  
(n° 2004-20)

**No. 2004-21, SOR/2004-286**  
(n° 2004-21)

**No. 2004-22, SOR/2004-287**  
(n° 2004-22)

**No. 2004-23, SOR/2004-288**  
(n° 2004-23)

**No. 2004-24, SOR/2004-289**  
(n° 2004-24)

**No. 2004-25, SOR/2004-290**  
(n° 2004-25)

**No. 2004-26, SOR/2004-291**  
(n° 2004-26)

**Student Employment Programs—Regulations respecting, SOR/97-194**

*(Programmes d'embauche des étudiants—Règlement concernant)*

s. 3, SOR/98-379, s. 1

s. 5, SOR/98-379, s. 2

s. 5.1, added, SOR/98-379, s. 2

s. 5.2, added, SOR/99-469, s. 1

**Transfer of the Customs Services Regulations, SOR/2003-429**

*(Transfert des Services des douanes—Règlement)*

**Transfer of Portions of the Canadian Food Inspection Agency Regulations, SOR/2003-430**

*(Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments—Règlement)*

**PUBLIC SERVICE MODERNIZATION ACT [SC 2003, c. 22]**

*(MODERNIZATION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI))*

**Order Fixing April 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-42**

*(Décret fixant au 1<sup>er</sup> avril 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)*

**Order Fixing December 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act, SI/2004-159**

*(Décret fixant au 1<sup>er</sup> décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi)*

**PUBLIC SERVICE PENSION ADJUSTMENT ACT [RSC 1970, c. P-33]**

*(PENSIONS DU SERVICE PUBLIC, MISE AU POINT (LOI))*

**Public Service Pension Adjustment Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1352**

*(Mise au point des pensions du service public—Règlement)*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]**

*(RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE (LOI))*

**Designating the Minister of Public Works as Appropriate Minister with Respect to Defence Construction (1951) Limited, SI/87-20**

*(Décret désignant le ministre des Travaux publics comme ministre de tutelle de la société Construction de défense (1951) Limitée)*

**Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Teleglobe Canada Act and Transferring his Duties Under the said Act to the Minister of State (Privatization), SI/86-119**

*(Désignation du président du Conseil du Trésor à titre de ministre aux fins de la Loi concernant Téléglobe Canada et transfert de ses fonctions en vertu de ladite Loi au ministre d'État (privatisation))*

**Orders Amalgamating and Combining Departments:****Order Amalgamating and Combining Communication Canada with the Department of Public Works and Government Services, SI/2004-16**

*(Décret regroupant Communication Canada et le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Order Amalgamating and Combining the Department of Employment and Immigration and the Department of Labour Under the Minister of Employment and Immigration, SI/93-142**

*(Décret regroupant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration et le ministère du Travail sous l'autorité du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)*

**Order Amalgamating and Combining the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Forestry under the Minister of Energy, Mines and Resources, SI/93-144**

*(Décret regroupant le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et le ministère des Forêts sous l'autorité du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)*

**Order Amalgamating and Combining the Departments of Communications and Multiculturalism and Citizenship Under the Minister of Communications, SI/93-202**

*(Décret regroupant le ministère des Communications et le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sous l'autorité du ministre des Communications)*

**Order Amalgamating and Combining the Departments of Industry, Science and Technology and the Department of Consumer and Corporate Affairs under the Minister of Industry, Science and Technology, SI/93-141**

*(Décret regroupant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et le ministère de la Consommation et des Affaires commerciales sous l'autorité du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie)*

**Order Amalgamating and Combining the Department of Supply and Services and the Department of Public Works under the Minister of Supply and Services and Under the Deputy Minister of Supply and Services, SI/93-138**

*(Décret regroupant le ministère des Approvisionnements et Services et le ministère des Travaux publics sous l'autorité du ministre des Approvisionnements et Services)*

**Order Amalgamating and Combining the Privy Council Office with the Federal-Provincial Relations Office under the Prime Minister, SI/93-126**

*(Décret regroupant le Bureau du Conseil privé et le Bureau des relations fédérales-provinciales sous l'autorité de la première ministre)*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Orders Amalgamating and Combining Departments:—Cont.**

**Order De-amalgamating the Departments of the Secretary of State of Canada, Multiculturalism and Citizenship and Communications, SI/93-200**

*(Décret dégroupant les ministères du Secrétariat d'État du Canada, du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et des Communications)*

**Transfer to Agriculture and Agri-Food:**

**Control and Supervision of the Portion of the Public Service known as the Retail Food Program from the Department of Industry, SI/95-85**

*(responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom de Programme des aliments au détail du ministère de l'Industrie)*

**Control and Supervision of those Portions of the Public Service in the Department of Industry, Science and Technology Relating to Agri-Food Processing and Manufacturing and in the Department of Consumer and Corporate Affairs Relating to Agri-Food and Labelling, SI/93-140**

*(responsabilité à l'égard du secteur ayant trait à la transformation et à la production agro-alimentaires du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et du secteur ayant trait à l'agro-alimentaire et à l'étiquette du ministère de la Consommation et des Affaires commerciales)*

**Duties Under Paragraph 11(2)(e) of the Department of External Affairs Act and the Control and Supervision of the Grain Marketing Bureau from the Secretary of State for External Affairs, SI/87-194**

*(des devoirs sous le régime de l'alinéa 11(2)e) de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures ainsi que la direction et le contrôle de la Direction générale de la commercialisation des céréales du secrétaire d'État aux Affaires extérieures)*

**Duties Under the Prairie Farm Rehabilitation Act and the Control and Supervision of the Prairie Farm Rehabilitation Administration in the Department of Regional Economic Expansion from the Minister of Regional Economic Expansion, SI/83-60**

*(des fonctions en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies au ministre de l'Agriculture et du contrôle et de la direction de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies du ministre de l'Expansion économique régionale du ministre de l'Expansion économique régionale)*

**Food Inspection Activities from the Minister of National Health and Welfare, SI/96-52**

*(des activités d'inspection des aliments du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)*

**Powers, duties and functions under the Consumer Packaging and Labelling Act in relation to food from the Minister of Industry, SI/99-34**

*(attributions conférées par la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation en ce qui a trait aux aliments du ministres de l'Industrie)*

**Transfer to the Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities Act:**

**The Western Grain Stabilization Levy Collection Unit of the Economics and Statistics Division of the Canadian Grain Commission from the Canadian Grain Commission, SI/79-85**

*(de la Division de l'économie et de la statistique de la Commission canadienne des grains de la Commission canadienne des grains)*

**The Control and Supervision of the Offices of Federal Economic Development Coordinators Branch in the Atlantic Provinces from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-169**

*(le contrôle et la direction des bureaux de la division des coordonnateurs fédéraux du développement économique dans les provinces de l'Atlantique du leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties Under Regional Economic Expansion Vote 11a of Appropriation Act No. 5, 1973 in Relation to Certain Subsidiary Agreements with the Governments of the Atlantic Provinces from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-174**

*(les devoirs en vertu du crédit 11a (Expansion économique régionale) de la Loi n° 5 de 1973 portant affectation de crédits en ce qui a trait à certaines ententes auxiliaires avec le gouvernement des provinces de l'Atlantique du leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties in Relation to the Atlantic Enterprise Board and the Control and Supervision of the Atlantic Enterprise Board Secretariat from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-170**

*(les devoirs concernant le Conseil d'Entreprise Atlantique ainsi que le contrôle et la direction du Secrétariat d'Entreprise Atlantique du leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties in Relation to the Atlantic Provinces from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-168**

*(les devoirs du en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties in Relation to the Certification and Revocation of Certification of Approved Project Property Under section 127 of the Income Tax Act with Respect to Certain Projects from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-173**

*(les devoirs en ce qui a trait à un bien d'un ouvrage approuvé à l'égard duquel un certificat a été délivré ou révoqué aux termes de l'article 127 de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant certains projets du leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties in Relation to the Enterprise Cape Breton Board from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-171**

*(les devoirs en ce qui a trait au Conseil d'Entreprise Cap-Breton du leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties with Respect to Certain Contributions Provided Under the Cape Breton Topping-Up Assistance Program or the Atlantic Enterprise Program from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-172**

*(les devoirs qui se rattachent à la prestation de certaines contributions fournies en vertu du Programme d'aide au Cap-Breton ou du Programme Entreprise Atlantique du leader du gouvernement au Sénat)*

**Duties With Respect to Certain Loans and Loan Insurance Under the Cape Breton Loan Regulations and the Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations from the Leader of the Government in the Senate, SI/88-176**

*(les devoirs concernant certains prêts et assurance-prêt visés par le Règlement sur les prêts destinés au Cap-Breton et le Règlement sur l'assurance-prêt dans la région de l'Atlantique du leader du gouvernement au Sénat)*

**Transfer to the Canada Border Services Agency:**

**Certain Portions of the Canada Customs and Revenue Agency to the Canada Border Services Agency, SI/2003-216**

*(certains secteurs de l'Agence des douanes et du revenu du Canada à l'Agence des services frontaliers du Canada)*

**Certain Portions from the Department of Citizenship and Immigration, SI/2003-215**

*(certains secteurs du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration)*

**Certain Portions of the Operations Branch of the Canadian Food Inspection Agency to the Canada Border Services Agency, SI/2003-217**

*(certains secteurs de la Direction générale des opérations de l'Agence canadienne d'inspection des aliments)*

**Transfer to the Canada Customs and Revenue Agency:**

**Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and Canada Post Corporation from the Department of Transport, SI/2004-7**

*(responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et à la société canadienne des postes du ministère des Transports)*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to the Canada Employment and Immigration Commission:**

**Control and Supervision of the Consular, Immigration and Passport Affairs Branch and the Immigration Sections of the Programs Division from the Department of External Affairs, SI/92-168**

*(la responsabilité du Secteur des affaires consulaires, immigration et des passeports et les sections d'immigration des Directions des programmes du ministère des affaires extérieures)*

**Transfer to the Canada Information Office:**

**transferring the Client Advisory and Public Opinion Research Directorate from the Department of Public Works and Government Services, SI/2000-49**

*(transférant la Direction de la recherche sur l'opinion publique et des services conseils auprès des clients du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**transfer the control and supervision of the portion of the public service known as the Communications Coordination Services Branch from the Department of Public Works and Government Services, SI/2001-96**

*(transfert de la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom de Direction générale des services de coordination des communications du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Transfer to the Canada School of Public Service:**

**Certain Portions of the Public Service Commission, SI/2004-43**

*(certains secteurs de la Commission de la fonction publique)*

**Transfer to Canadian Heritage:**

**Powers, Duties and Functions Relating to Canadian Unity Council from the Minister of Public Works and Government Services, SI/2004-15**

*(attribution concernant le Conseil pour l'unité canadienne du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Powers, Duties and Functions Under Subsection 2(2) of the Laurier House Act from the Minister of Public Works and Government Services, SI/97-36**

*(attribution aux termes du paragraphe 2(2) de la Loi sur la maison Laurier (Laurier House) du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Powers, duties and functions under Parts II to VI of the Investment Canada Act from the Minister of Industry, SI/99-61**

*(attribution à l'égard des parties II à VI de la Loi sur l'investissement Canada du ministre de l'Industrie)*

**Transfer to Communications:**

**Certain Powers, Duties and Functions referred to in clauses (a)(ii)(A) and (C) of Order in Council P.C. 1993-1489 from the Secretary of State of Canada, SI/93-200**

*(attribution visées aux divisions a)(ii)(A) et (C) du décret C.P. 1993-1489 du secrétaire d'État du Canada)*

**Control and supervision of the Canadian Ionospheric Service from the Minister of Transport, SOR/71-515**

*(Service ionosphérique canadien du ministère des Transports)*

**Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service and to the Minister of Communications Certain Powers, Duties and Functions of the Secretary of State of Canada and of the Minister of Multiculturalism and Citizenship and Amalgamating and Combining the Departments of Communications and Multiculturalism and Citizenship Under the Minister of Communications, SI/93-202**

*(Responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique et au ministre des Communications l'ensemble des attributions conférées au secrétaire d'État du Canada et au ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et regroupant le ministère des Communications et le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sous l'autorité du ministre des Communication)*

**Control and Supervision of National Programmes from the National Museums of Canada, SI/87-188**

*(le contrôle et la direction de Programmes nationaux des Musées nationaux du Canada)*

**Control and Supervision of the UNESCO Certification Program, and authorize the Minister to certify goods listed in tariff item 69615-1 of Schedule A to the Customs Tariff for purposes of a UNESCO Agreement from the National Film Board, SI/86-56**

*(du contrôle et de la supervision du Programme de certification de l'UNESCO et autorisation du ministre à certifier tout article énuméré au numéro tarifaire 69615-1 de la liste A du Tarif des douanes en application d'un Accord de l'UNESCO de l'Office national du film)*

**Duties Under Certain Acts and the Control and Supervision of the Arts and Culture Branch from the Secretary of State, SI/80-153**

*(des fonctions établis en vertu de certaines lois et du contrôle et de la supervision de la Direction générale, arts et cultures du ministère du Secrétariat d'État du secrétaire d'État)*

*sch., SI/81-4, s. 1*

**Duties of the International Expositions Division from the Secretary of State, SI/92-228**

*(attribution et la responsabilité de la Direction des expositions internationales)*

**Transfer to the Deputy Prime Minister and Minister of State:**

**Control and Supervision of the Millennium Bureau of Canada from the Prime Minister, SI/98-41**

*(responsabilité à l'égard du Bureau du Canada pour le millénaire du premier ministre)*

**Control and supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada, SI/2001-73**

*(responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones)*

**Transfer to the Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness:**

**Control and Supervision of the Canada Border Services Agency from the Minister of Citizenship and Immigration, SI/2003-214**

*(responsabilité à l'égard de l'Agence des services frontaliers du Canada du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration)*

**Control and Supervision of the office of Indian Residential Schools Resolution of Canada and Ordering the Deputy Prime Minister to Preside over the Office from the President of the Queen's Privy Council for Canada, SI/2004-88**

*(responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones et plaçant le Bureau sous l'autorité du vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la protection civile du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada)*

**Transfer to the Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec:**

**control and supervision of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec from the Minister of Industry, SI/2004-101**

*(responsabilité à l'égard de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec du ministre de l'Industrie)*

**Transfer to Employment and Immigration:**

**Certain Powers, Duties and Functions with Respect to certain Programs from the Minister of Finance, SI/95-52**

*(Certaines attributions à l'égard de certains programmes du ministre des Finances)*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to Employment and Immigration:—Cont.**

**Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service and Transferring to the Minister of Employment and Immigration the Powers, Duties and Functions of the Minister of Labour and Amalgamating and Combining the Department of Employment and Immigration and the Department of Labour Under the Minister of Employment and Immigration, SI/93-142**

*(responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'Administration publique et transférant au ministres de l'Emploi et de l'Immigration l'ensemble des attributions conférées au ministre du Travail)*

**Duties Under the Government Annuities Act and the Control and Supervision of the Annuities Branch from the Minister of Labour, SI/83-52**

*(des fonctions attribuées en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État et du contrôle et de la direction de la Direction des rentes du ministre du Travail)*

**Transfer to Energy, Mines and Resources:**

**Duties and Functions of the Minister of Forestry and Amalgamating and Combining the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Forestry under the Minister of Energy, Mines and Resources, SI/93-144**

*(l'ensemble des attributions conférées au ministre des Forêts)*

**Duties of the Minister of Industry Science and Technology Under Sections 9 and 15 of the Department of Industry, Science and Technology Act Respecting the Hibernia Development Project, SI/93-52**

*(les attributions du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie qui sont dévolues en vertu des articles 9 et 15 de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie concernant le Projet de développement Hibernia)*

**Powers, Duties and Functions, Under Sections 9 and 15 of the Department of Industry, Science and Technology Act Respecting the NewGrade Energy Inc. Upgrader Project from the Minister of Industry, Science and Technology, SI/94-128**

*(Attributions conférées par les articles 9 et 15 de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie concernant le Projet d'usine de valorisation de NewGrade Energy Inc.)*

**Transfer certain duties to the Minister of Energy, Mines and Resources, SOR/69-529**

*(certaines responsabilités relatives à l'énergie, aux mines et aux ressources)*

**Transfer to Environment:**

**Control and Supervision of the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation from the Department of Transport, SI/2004-8**

*(responsabilité à l'égard de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à la Société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation du ministère des Transports)*

**Control and Supervision of the Office of Infrastructure of Canada from the Minister of Industry, SI/2003-227**

*(responsabilité à l'égard du Bureau de l'infrastructure du Canada du ministre de l'Industrie)*

**Order, SI/2004-37**

**Control and supervision of the Parks Canada Agency from the Minister of Canadian Heritage, SI/2003-226**

*(responsabilité à l'égard de l'Agence Parcs Canada du ministre du Patrimoine canadien)*

**Duties Under the Dominion Water Power Act Respecting Certain Canals and Parks from the Minister of Indian Affairs and Northern Development, SI/89-101**

*(les attributions aux termes de la Loi sur les forces hydrauliques du Canada en ce qui a trait à certains canaux et parcs du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)*

**National Parks and Sites Directorate in the Department of the Environment the Duties Under the Laurier House Act from that Part of the Public Service Known as the Dominion Archivist, SI/88-38**

*(à la Direction générale des parcs et lieux historiques nationaux du ministère de l'Environnement des pouvoirs, devoirs et fonctions aux termes de la Loi sur la maison Laurier (Laurier House) de la partie de la fonction publique connue sous le nom d'archiviste fédéral)*

**Powers, Duties and Functions of the Department of Canadian Heritage Act Relating to Certain Programs from the Minister of Canadian Heritage, SI/2004-112**

*(attributions conférées au ministre du Patrimoine canadien par la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien en matière de certains programmes)*

**Transfer to External Affairs:**

**Control and Supervision of the Foreign Branch from the Canada Employment and Immigration Commission, SI/81-59**

*(du contrôle et de la direction de la Direction extérieure de la Commission de l'emploi et de l'immigration)*

**Control and Supervision of the Grain Marketing Office from the Department of Industry, Trade and Commerce, SI/83-58**

*(du contrôle et de la direction de la Direction de la commercialisation des grains du ministère de l'Industrie et du Commerce)*

**Control and Supervision of the Investment Development Division from Investment Canada, SI/93-146**

*(responsabilité à l'égard de la Division du développement des investissements de Investissement Canada)*

**Control and Supervision of the Passport Office from the Department of the Solicitor General, SI/93-203**

*(responsabilité à l'égard du Bureau des passeports du Solliciteur général)*

**Control and Supervision of the Program for Export Market Development Office from the Department of Industry, Trade and Commerce, SI/83-12**

*(du contrôle et de la direction du programme de développement des marchés d'exportation du ministère de l'Industrie et du Commerce)*

**Control and Supervision of the Special Advisory Group on Grains (Grains Group) from the Department of Industry, Trade and Commerce, SI/83-59**

*(du contrôle et de la direction du Groupe consultatif spécial sur les céréales (groupe des céréales) du ministère de l'Industrie et du Commerce)*

**Control and Supervision of (a) the Trade Commissioner Service and International Marketing, except the Business Centre and the Canadian Regional Office, and (b) the International Trade Relations from the Department of Industry, Trade and Commerce, SI/82-21**

*(du contrôle et de la direction a) du Service des délégués commerciaux et Marketing international, à l'exception des parties sous le nom de Centres des entreprises et Bureaux régionaux du Canada, et b) des Relations commerciales internationales)*



**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to Finance:**

**Control and Supervision of the Privatization Branch and the Corporate Services Branch of the Office of Privatization and Regulatory Affairs, SI/91-41**

*(la responsabilité à l'égard de la Direction des affaires réglementaires au Secrétariat du Conseil du Trésor)*

**Duties and Functions under Certain Sections of the Department of Industry Act in relation to regional economic development in the Province of Quebec from the Minister of Industry, SI/95-49**

*(attributions sous certains articles de la Loi sur le ministère de l'Industrie relativement au développement économique régional au Québec du ministre des Finances)*

**Duties Respecting the Office of Privatization and Regulatory Affairs, Canada Development Investment Corporation and under the Canada Development Corporation Reorganization Act from the President of the Privy Council, SI/89-64**

*(les attributions à l'égard du Bureau de Privatisation et des affaires réglementaires, de la Corporation de développement des investissements du Canada et quant à l'application de la Loi sur la réorganisation de la Corporation de développement du Canada du président du Conseil privé)*

**Duties Under Subsections 14(2) and 21(1) of the Petro-Canada Public Participation Act from the Minister of Energy, Mines and Resources, SI/91-112**

*(les attributions visées aux paragraphes 14(2) et 21(1) de la Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)*

**Powers Duties and Functions in Respect of the Administration of the Transfer Payments to the Territorial Governments Program from the Minister of Indian Affairs and Northern Development, SI/95-69**

*(les attributions en ce qui a trait à l'administration du Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)*

**Transfer to Fisheries and Oceans:**

**Control and Supervision of the Canadian Coast Guard other Than the Harbours and Ports Directorate and the Regional Harbours and Ports Branches, the Marine Regulatory Directorate, and the Ship Inspection Directorate and the Regional Ship Inspection Branches from the Department of Transport, SI/95-46**

*(responsabilité à l'égard de la Garde côtière canadienne à l'exception de la Direction des havres et des ports et les divisions régionales des havres et des ports, la Direction de la réglementation maritime, la Direction des inspections de navires et les divisions régionales des inspections des navires, du ministère des Transports)*

**Transfer to Health:**

**Duties and functions under the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act in relation to the Pest Control Products Act from the Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/2000-94**

*(attributions conférées par la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire en ce qui a trait à la Loi sur les produits antiparasitaires du ministres de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire)*

**Transfer to the Human Resources Development:**

**Control and Supervision of the Voluntary Sector Affairs Directorate from the Department of Canadian Heritage, SI/2003-231**

*(responsabilité à l'égard de la Direction des affaires du secteur bénévole et communautaire du ministère du Patrimoine canadien)*

**to the Minister the Powers, Duties and Functions under the Civil Service Insurance Act and to the Department the Control and Supervision of that portion of the Public Service in the Office of the Superintendent of Financial Institutions relating to the Administration of the Civil Service Insurance Act from the Minister of Finance, SI/97-39**

*au ministre l'ensemble des attributions conférées par la Loi sur l'assurance du service civil et au ministre la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique ayant trait à l'application de la Loi sur l'assurance du service civil, lequel fait partie du Bureau du surintendant des institutions financières*

**Transfer to Human Resources and Skill Development:**

**Certain Portions from the Department of Human Resources Development, SI/2003-203**

*(Certains secteurs du ministère du Développement des ressources humaines)*

**Control and Supervision of the Department of Human Resources and Skills Development from the Minister of Social Development, SI/2003-202**

*(responsabilité à l'égard du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences du ministre du Développement social)*

**Control and Supervision of the Crown Corporations Secretariat Relating to the Canada Mortgage and Housing Corporation from the Office of Infrastructure of Canada, SI/2004-100**

*(responsabilité à l'égard du Secrétariat des sociétés d'État en ce qui a trait à la Société canadienne d'hypothèques et de logements du Bureau de l'infrastructure du Canada)*

**Powers, Duties and Functions Relating to the Canada Millennium Scholarships Foundation from the Minister of Social Development, SI/2003-204**

*(responsabilité à l'égard de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire du ministère du Développement social)*

**Powers, Duties and Functions Relating to the Contribution Agreement from the Minister of Transport, SI/2004-28**

*(attributions relatives à l'Accord de contribution du ministre des Transports)*

**Transfer to Human Rights Tribunal Panel:**

**Control and Supervision of the Registry of the Human Rights Tribunal Panel, from the Canadian Human Rights Commission, SI/96-109**

*(Responsabilité à l'égard du Greffe du Comité du tribunal des droits de la personne, de la Commission Canadienne des droits de la personne)*

**Transfer to Indian Affairs and Northern Development:**

**Duties under Certain General Development Agreements from the Department of Regional Economic Expansion, SI/82-186**

*(des fonctions en vertu de certains accords généraux du ministre de l'Expansion économique régionale)*

**Control and Supervision of the Aboriginal Affairs Secretariat from the Privy Council Office, SI/2004-86**

*(responsabilité à l'égard du Secrétariat des Affaires autochtones)*

**Transfer to Industry:**

**Astronomy Division the Dominion Astrophysical Observatory and the Dominion Radio Astrophysical Observatory from Energy, Mines and Resources, SOR/70-133**

*(responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique et transférant au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources au ministre désigné pour agir en qualité de ministre aux fins de la Loi sur le Conseil national de recherches)*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to Industry:—Cont.**

**Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service and Transferring to the Minister of Industry, Science and Technology the Powers, Duties and Functions of the Minister of Consumer and Corporate Affairs and Amalgamating and Combining the Departments of Industry, Science and Technology and the Department of Consumer and Corporate Affairs under the Minister of Industry, Science and Technology, SI/93-141**  
(responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique et transférant au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie l'ensemble des attributions conférées au ministre de la Consommation et des Affaires commerciales)

**Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service from the Department of Communications, SI/93-170**  
(responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique qui font partie du ministère des Communications)

**Control and Supervision of the Infrastructure Investments to be known as the Office of Infrastructure of Canada from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations, SI/2002-108**  
(responsabilité à l'égard du secteur connu sous le nom de Investissement dans les infrastructures pour former le Bureau de l'infrastructure du Canada du ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État)

**Powers, Duties and Functions in Relation to Regional Economic Development in Quebec from the Minister of Finance, SI/94-116**  
(ensemble des attributions relativement au développement économique régional dans la province de Québec du ministre des finances)

**Powers, Duties and Functions in Relation to Regional Economic Development in Quebec and the Control and Supervision of the Federal Office of Regional Development- Quebec from the Minister of Finance, SI/96-16**  
(L'ensemble des attributions relativement au développement économique régional dans la province de Québec et la responsabilité du Bureau fédéral de développement régional (Québec))

**Order, SI/98-32**

**Supervision of the Infrastructure Investments to the known as the Office of Infrastructure of Canada from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations, SI/2002-108**  
(responsabilité à l'égard du secteur connu sous le nom de Investissement dans les infrastructures pour former le Bureau de l'infrastructure du Canada)

**Transfer to International Trade:**

**Certain Portions of the Department of Foreign Affairs, SI/2003-209**  
(certains secteurs du ministère des Affaires étrangères)

**Certain Portions of the Department of Industry, SI/2003-210**  
(Certains secteurs du ministère de l'Industrie)

**Control and Supervision of the Department of International Trade from the Minister of Foreign Affairs, SI/2003-208**  
(responsabilité à l'égard du ministère du Commerce international du ministre des Affaires étrangères au ministre du Commerce international)

**Transfer to Investment Canada:**

**Control and Supervision of the Foreign Investment Review Agency from the Foreign Investment Review Agency, SI/85-120**  
(du contrôle et de la supervision de l'Agence d'examen de l'investissement étranger de l'Agence d'examen de l'investissement étranger)

**Transfer to the Minister of Labour:**

**Powers, Duties and Functions of the Minister of Employment and Immigration under Certain Acts, SI/95-36**  
(Pouvoirs, devoirs et fonctions du ministère de l'Emploi et de l'Immigration sous certaines attributions du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)

**Transfer to the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations:**

**Control and Supervision of the Corporate Implementation Group, SI/2002-48**  
(responsabilité à l'égard du Groupe de la mise en oeuvre des initiatives ministérielles)

**Control and Supervision of the Office of Infrastructure and Crown Corporations of Canada from the President of the Treasury Board, SI/2002-27**  
(responsabilité à l'égard du Bureau de l'infrastructure et des sociétés d'État du Canada de la présidente du Conseil du Trésor)

**Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and the Powers, Duties and Functions Under the Royal Canadian Mint Act from the Minister of Public Works and Government Services, SI/2002-32**  
(responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et les attributions en vertu de la Loi sur la Monnaie royale canadienne du ministre des Travaux publics et des Services Gouvernementaux)

**Transfer to the Minister of State (Infrastructure and Communities):**

**Control and Supervision of the Office of Infrastructure of Canada and Ordering the Minister to Preside Over the Office from the Minister of the Environment, SI/2004-102**  
(responsabilité à l'égard du Bureau de l'infrastructure du Canada en plaçant le Bureau sous l'autorité du ministre, du ministre de l'Environnement)

**Transfer to Multiculturalism and Citizenship:**

**Powers, Duties and Functions referred to in clause (a)(ii)(B) of Order in Council P.C. 1993-1489 from the Secretary of State of Canada, SI/93-200**  
(Attributions visées à la division a)(II)(B) du décret C.P. 1993-1489 du secrétaire d'État du Canada)

**Transfer to National Archives:**

**the War Service Records Division, excluding the Medals Section and the Document Sorting Section from the Department of Veterans Affairs, SOR/71-491**  
(division des archives des services de guerre du ministère des Affaires des anciens combattants)

**Transfer to National Defence:**

**Control and Supervision of the Realty Services Group from the Department of Public Works and the Material Management Group from the Department of Supply and Services (Goose Bay, Newfoundland), SI/89-212**  
(la responsabilité à l'égard du groupe des services immobiliers du ministère des Travaux publics et du groupe de la gestion du matériel du ministère des Approvisionnements et Services (Goose Bay (Terre-Neuve)))

**Duties under the National Defence Act from of the Chairman of the Defence Research Board, SI/74-27**  
(Transfert des fonctions du président du Conseil de recherches pour la défense en vertu de la Loi sur la défense nationale au ministre de la Défense nationale)

**Pedagogical on Administrative Responsibilities of the Federal Study Centre (Arnprior, Ontario) from the Department of Public Works, SI/85-127**  
(la responsabilité des services pédagogiques et administratifs du Centre d'études fédéral situé à Arnprior (Ontario) du ministère des Travaux publics)

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to National Defence:—Cont.**

**Power to Operate the Administration Flight Service from the Minister of Transport, SI/85-170**  
(le pouvoir d'exploiter le devis d'avions d'affaires du ministre des Transports)

**Communication Branch of the National Research Council, SI/75-9**  
(Transfert de la Direction des télécommunications du Conseil de recherches au ministre de la Défense nationale)

**Transfer to National Health and Welfare:**

**Certain Powers, Duties and Functions with Respect to Certain Programs from the Minister of Finance, SI/95-52**  
(Certaines attributions à l'égard de certains programmes du ministre des Finances)

**Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service in the Social Service Programs Branch from the Department of Employment and Immigration, SI/93-167**  
(responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique qui font partie de la Direction générale des programmes de service social du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)

**Control and Supervision of the Federal Office of Regional Development—Quebec from the Minister of Industry, Science and Technology, SI/91-93**  
(responsabilité du Bureau fédéral de développement régional (Québec) du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie)

**Control and Supervision of the Olympic Secretariat from the Department of the Secretary of State, SI/82-214**  
(du contrôle et de la direction du Secrétariat olympique du ministère du secrétaire d'État)

**Control and Supervision of the Product Safety Branch in the Department of Consumer and Corporate Affairs, SI/93-145**  
(responsabilité à l'égard de la Direction de la sécurité des produits du ministre de la Consommation et des Affaires commerciales)

**Duties and Functions of the Minister of Industry, Science and Technology under the Hazardous Materials Information Review Act, SI/93-238**  
(attributions conférées au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie par la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses)

**Duties in Relation to Contributions to Projects in the Province of Quebec from the Minister of Industry, Science and Technology, SI/91-94**  
(attributions visées par le Règlement sur l'expansion des entreprises relativement aux contributions à l'égard des projets dans la province de Québec du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie)

**Duties in Relation to Certain Agreements from the Minister of Industry, Science and Technology, SI/91-96**  
(attributions en ce qui a trait à certaines ententes du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie)

**Duties under the Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations in Relation to Projects in the Province of Quebec from the Minister of Industry, Science and Technology, SI/91-95**  
(attributions visés par le Règlement sur l'assurance-prêt dans la région de l'Atlantique relativement aux projets dans la province de Québec du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie)

**Duties Under the Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act from the Prime Minister, SI/82-46**  
(des fonctions en vertu de la Loi sur le Fonds canadien de recherches de la reine Elizabeth II du Premier ministre)

**Food Safety Policy Activities from the Department of Agriculture and Agri-Food, SI/96-52**  
(des activités relatives à la salubrité des aliments du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire)

**Powers, Duties and Functions under Certain Acts from the Minister of Agriculture and Agri-Food, SI/95-44**  
(ensemble des attributions conférées au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire par la Loi sur les produits antiparasitaires et la Loi sur l'indemnisation des dommages causés par les pesticides du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire)

**Transfer to the National Museums of Canada:**

**Control and Supervision of the Still Photography Division from the National Film Board, SI/85-69**  
(du contrôle et de la direction de l'Office national du film connue sous le nom de Service de la photographie de l'Office national du film)

**Transfer to the National Research Council:**

**Control and Supervision of the Canadian Construction Materials Evaluation Service from the Canada Mortgage and Housing Corporation, SI/88-92**  
(le contrôle et la direction du Service canadien d'évaluation des matériaux de construction de la Société canadienne d'hypothèques et de logement)

**Production Engineering, Testing and Training Unit of Prosthetic Services from the Minister of National Health and Welfare, SI/78-59**  
(de l'Unité de techniques de la production mécanique, vérification et formation des services de prothèses du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social)

**Transfer to National Revenue:**

**Control and Supervision of that Portion of the Public Service in the Office of the Superintendent of Financial Institutions known as the Pension Advice Section, SI/96-31**  
(responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom de Section des conseils sur les régimes de retraite qui fait partie du Bureau du surintendant des institutions financières)

**Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and the Powers, Duties and Functions under the Royal Canadian Mint Act from the Minister of Transport, SI/2003-240**  
(responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et les attributions que confère la Loi sur la Monnaie royale canadienne du ministre des Transports)

**Control and Supervision of those Portions of the Public Service in the Income Security Programs Branch relating to Child Tax Benefit Program and Special Allowances under the Children's Special Allowances Act from the Department of Employment and Immigration, SI/95-35**  
(responsabilité à l'égard du secteur ayant trait au programme de prestation fiscale pour enfants et du secteur ayant trait aux allocations spéciales prévues par la Loi sur les allocations spéciales pour enfants de l'administration publique qui font partie de la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu du ministre de l'Emploi et de l'Immigration)

**Duties and Functions under any Part of the Excise Tax Act except Subsections 59(1) and (3.1) and to the Department of National Revenue the Control and Supervision of that portion of the Public Service in the Office of the Superintendent of Financial Institutions relating to the Administration of Part I of the Excise Tax Act from the Minister of Finance, SI/97-40**  
(attributions conférées par la Loi sur la taxe d'accise, sauf celles des paragraphes 59(1) et 3.1) de la Partie I et au ministère du Revenu national la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique ayant trait à l'application de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise, lequel fait partie du Bureau du surintendant des institutions financières, du ministre des Finances)

**Duties Respecting the Remission of Duties Applicable to Machinery and Equipment from the Minister of Regional Industrial Expansion, SI/85-191**  
(des devoirs concernant la remise des droits applicables à la machinerie et aux appareils classés dans les numéros tarifaires et Code du ministre de l'Expansion industrielle régionale)  
**order, SI/88-43**

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to National Revenue:—Cont.**

**Duties Under the Tax Rebate Discounting Act from the Minister of Industry, SI/95-102**

*(attributions conférées par la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt du ministre de l'Industrie)*

**Transfer of the Office of the Coordinator, Status of Women:**

**Control and Supervision of the Women's Program from the Department of Employment and Immigration, SI/95-45**

*(Responsabilité à l'égard du secteur ayant trait au Programme de la promotion de la femme du ministère de l'Emploi et de l'Immigration)*

**Transfer to the Office of Infrastructure of Canada:**

**Control and Supervision of the Crown Corporation Secretariat, Relating to the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation from the Department of the Environment, SI/2004-36**

*(responsabilité à l'égard du Secrétariat des sociétés d'État, en ce qui a trait à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à la société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation)*

**Control and Supervision of the Cities Secretariat from the Privy Council Office, SI/2004-103**

*(responsabilité à l'égard du Secrétariat des villes du Bureau du Conseil privé)*

**Transfer to the Parks Canada Agency:**

**Control and Supervision of the Historic Places Policy Group from the Minister of Canadian Heritage, SI/2004-112**

*(responsabilité à l'égard du Groupe de la politique sur les endroits historiques du ministère du Patrimoine canadien)*

**Control and Supervision of the Crown Corporation Policy and Information Division from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations, SI/2002-109**

*(responsabilité à l'égard de la Division de la politique et de l'information sur les sociétés d'État du ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État)*

**Transfer to the President of the Queen's Privy Council for Canada:**

**Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution from the Minister of Public Works and Government Services, SI/2003-228**

*(responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Control and Supervision of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada from the President of the Treasury Board, SI/2003-221**

*(responsabilité à l'égard de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada de la présidente du Conseil du Trésor)*

**Transfer to the Privy Council Office:**

**Control and Supervision of the Aboriginal Services Review from the Minister of State for Social Development, SI/84-179**

*(du contrôle et de la supervision de La revue des services destinés aux autochtones du département d'État chargé du Développement social)*

**Control and Supervision of Certain Portions in Communication Canada from Communication Canada, SI/2004-14**

*(responsabilité à l'égard de certains secteurs de Communication Canada de Communication Canada)*

**Control and supervision of the Ceremonies and State Protocol branch of the Department of the Secretary of State of Canada known as the Parliamentary Returns Division from the Department of the Secretary of State of Canada, SOR/68-299 (English only)**

**Duties Under Certain Sections of An Agreement Respecting the Restructuring of the Newfoundland Fishery from the Minister of State (Privatization), SI/88-70**

*(les devoirs attribués en vertu de certains articles de l'accord concernant la restructuration du secteur des pêches de Terre-Neuve au ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires))*

**Transfer to the Public Health Agency of Canada:**

**Control and Supervision of the Population and Public Health Branch and Ordering the Minister of Health to Preside Over the Agency from the Minister of Health, SI/2004-123**

*(responsabilité à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre de la Santé du Ministre de la Santé)*

**Transfer to the Public Service Human Resources Management Agency of Canada:**

**Certain Portions of the Public Service Commission, SI/2004-44**

*(Certains secteurs de la Commission de la fonction publique)*

**Portions of the Treasury Board Secretariat, SI/2003-222**

*(certains secteurs du Secrétariat du Conseil du Trésor)*

**Transfer to Public Works and Government Services:**

**Certain Portions of the Chief Information Officer Branch of the Treasury Board Secretariat, SI/2003-232**

*(certains secteurs de la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor)*

**Control and supervision of the Canada Information Office from the Minister of Canadian Heritage, SI/98-77**

*(responsabilité à l'égard du Bureau d'information du Canada du ministre du Patrimoine canadien)*

**Control and Supervision of the Government Travel Modernization Office from the Treasury Board, SI/2004-6**

*(responsabilité à l'égard du Bureau de modernisation des services de voyage du gouvernement du Conseil du Trésor)*

**Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Deputy Prime Minister and Minister of State, SI/2002-120**

*(responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones du vice-premier ministre et ministre d'État)*

**Duties Under a Subsidiary Agreement from the Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion, SI/83-211, SI/83-212**

*(des fonctions en vertu d'un accord auxiliaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale)*

**Transfer to the Royal Canadian Mounted Police:**

**Control and Supervision of the National Weapons Enforcement Support Team (NWEST), SI/2003-39**

*(Responsabilité à l'égard de l'Équipe nationale de soutien à l'application de la Loi sur les armes à feu (ENSALA))*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to the Secretary of State:**

**Certain Powers, Duties and Functions of the Ministers of Employment and Immigration, the Solicitor General of Canada and Multiculturalism and Citizenship Relating to Immigration and Citizenship and to the Department of the Secretary of State of Canada the Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service Relating Thereto, SI/93-201**

*(Certaines attributions des ministres de l'Emploi et de l'Immigration, du Solliciteur général du Canada et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ayant trait à l'immigration et à la citoyenneté ainsi que le transfert au Secrétariat d'État du Canada de certains secteurs public relatifs à ce sujet)*

**Transfer to the Solicitor General:**

**Control and Supervision of the Canadian Firearms Centre from the Minister of Justice, SI/2003-96**

*(responsabilité à l'égard du Centre canadien des armes à feu du ministre de la Justice)*

**Control and Supervision of the National Crime Prevention Centre from the Department of Justice, SI/2003-230**

*(responsabilité à l'égard du Centre national de prévention du crime du ministère de la Justice)*

**Control and supervision of the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness from the Department of National Defence, SI/2003-229**

*(responsabilité à l'égard du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile du ministère de la Défense nationale)*

**Duties of the Minister of Indian Affairs and Northern Development in Relation to the Indian Policing Services Program, SI/92-38**

*(Attributions du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'égard du programme des services de la police indienne)*

**Transfer to the Department of Supply and Services:**

**Control and Supervision of the Government Telecommunications Agency and the Translation Bureau and the Duties and Functions of the Minister of Public Works and Amalgamating and Combining the Department of Supply and Services and the Department of Public Works Under the Minister of Supply and Service, SI/93-138**

*(responsabilité à l'égard de l'Agence des télécommunications gouvernementales et du Bureau de traduction et transférant l'ensemble des attributions conférées au ministre des Travaux publics)*

**Control and Supervision of the Still Photo Library and functions of the national Film Board pertaining to Photo Stories and Photo Assignments from the National Film board, SOR/71-258**

*(le contrôle et de la direction de Phototèque et Service de la photographie de l'Office nationale du film)*

**Control and Supervision of the Special Recovery Capital Projects Board Secretariat from the Ministry of State for Economic and Regional Development, SI/84-153**

*(du contrôle et de la supervision de la Commission des projets spéciaux de relance au ministère des Approvisionnements et Services du département d'État)*

**Duties in Respect of the Working Capital Advance Account Authorized by Vote L29g of Appropriation Act No. 2, 1967 of the President of the Treasury Board, SI/88-78**

*(les devoirs quant au fonds de roulement autorisé par le crédit L29g de la Loi des subsides n° 2 de 1967 du président du Conseil du Trésor)*

**Powers and Duties as custodian under the Trading with the Enemy (Transitional Powers) Act from the Minister of Consumer and Corporate Affairs, SI/72-63**

*(pouvoirs devoirs et fonctions attribué aux termes de la Loi sur le commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires) et le contrôle et la direction du Bureau du séquestre)*

**Transfer to the Minister of Transport:**

**Certain Portions of the Department of Fisheries and Oceans and of the Powers, Duties and Functions of the Minister of Fisheries and Oceans under certain paragraphs of the Canada Shipping Act, SI/2004-35**

*(responsabilité de certains secteurs de l'administration publique du ministère des Pêches et des Océans et des attributions conférées sur certains articles de la Loi sur la marine marchande du Canada)*

**Certain Portions of the Directorate-General of Maritime Programs from the Department of Fisheries and Oceans, SI/2003-233**

*(certains secteurs de la Direction générale des programmes maritimes du ministère des Pêches et des Océans)*

**Control and Supervision of the Civil Aviation Medicine Division from the Department of Health, SI/98-28**

*(responsabilité à l'égard de la Division de la médecine aéronautique civile du ministère de la Santé)*

**Control and Supervision of the Corporate Implementation Group from the Office of Infrastructure and Crown Corporations of Canada, SI/2002-107**

*(responsabilité à l'égard du Groupe de la mise en oeuvre des initiatives ministérielles du Bureau de l'infrastructure et des sociétés d'État du Canada)*

**Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and the Powers, Duties and Functions under the Royal Canadian Mint Act from the Minister of State, Deputy Prime Minister and minister of Infrastructure and Crown Corporation, SI/2002-113**

*(responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et les attributions que confère la Loi sur la Monnaie royale canadienne du vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État)*

**the Operations and Inspection Division of the Merchant Shipping Branch of the Water Transport Committee from the Canadian Transport Commission, SI/76-155**

*(de la Division de l'exploitation et de l'inspection de la Direction des transports maritimes du Comité des transports par eau de la Commission canadienne des transports)*

**powers, duties and functions under the Northumberland Strait Crossing Act from the Minister of Public Works, SI/99-5**

*(attributions aux termes de la Loi sur l'ouvrage de franchissement du détroit de Northumberland, du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux)*

**Transfer to the Treasury Board:**

**Certain Duties under Appropriation Act No. 2, 1967 to the President of the Treasury Board from the Minister of Supply and Services, SI/73-51**

*(Certaines fonctions du ministre des Approvisionnements et Services en vertu de la Loi des subsides n° 2 de 1967)*

**Control and Supervision of the Crown Corporation Policy and Information Division from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations, SI/2002-109**

*(responsabilité à l'égard de la Division de la politique et de l'information sur les sociétés d'état du ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des sociétés d'État)*

**Control and supervision of The Leadership Network from the Prime Minister, SI/2001-51**

*(la responsabilité à l'égard de Réseau du leadership du premier ministre)*

**PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT [RS 1985, c. P-34]—Cont.**

**Transfer to the Treasury Board:—Cont.**

**Control and Supervision of the Pensions and Social Insurance Division from the Department of Finance, SOR/69-268**  
(English only)

**Control and Supervision of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada and Ordering the President of the Treasury Board to Reside over the Agency from the President of the Queen's Privy Council for Canada, SI/2004-90**  
(responsabilité à l'égard de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et plaçant l'Agence sous l'autorité du président du Conseil du Trésor du président du Conseil privé de la Reine pour le Canada)

**Control and Supervision of the Regulatory Affairs Branch to the Secretariat of the Treasury Board, SI/91-41**  
(la responsabilité à l'égard de la Direction de la privatisation et de la Direction des services intégrés du Bureau de privatisation et des affaires réglementaires)

**to the Administrative Policy Branch of the Treasury Board the Control of the Secretariat of the Government EDP Standards Committee from the Department of Supply and Services, SI/86-2**  
(du contrôle et de la direction du Centre de fiscalité intergouvernementale du ministre des Finances)

**to the President of the Treasury Board the Powers, Duties and Functions of the Minister of Finance in Respect of Regulatory Affairs, SI/91-37**  
(Attributions du ministre des Finances à l'égard des affaires réglementaires)

**Transfer to the Minister of Western Economic Diversification:**

**Duties Under Certain Acts in Relation to the Western Provinces from the Minister of Indian Affairs and Northern Development, SI/88-112**  
(les devoirs en vertu de certaines lois en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

**Transfer of Duties Under Certain Subsidiary Agreements to the:**

**Minister of Agriculture, SI/82-180**  
(ministre de l'Agriculture)

**Minister of Agriculture, SI/83-93**  
(ministre de l'Agriculture)

**Minister of Agriculture, SI/83-94**  
(ministre de l'Agriculture)

**Minister of Agriculture, SI/83-95**  
(ministre de l'Agriculture)

**Minister of Agriculture and the Minister of the Environment, SI/82-183**  
(ministre de l'Agriculture et au ministre de l'Environnement)  
Sch., SI/82-195, s. 1; SI/83-19, s. 1

**Minister of Agriculture, the Minister of the Environment, the Minister of Public Works and the Minister of Transport, SI/82-184**  
(ministre de l'Agriculture, au ministre de l'Environnement, au ministre des Travaux publics et au ministre des Transports)

**Minister of Agriculture, the Minister of the Environment, the Minister of Public Works and the Minister of Transport, SI/82-185**  
(ministre de l'Agriculture, au ministre de l'Environnement, au ministre des Travaux publics et au ministre des Transports)  
sch., SI/82-196

**Minister of Agriculture, the Minister of the Environment and the Minister of Transport, SI/82-181**  
(ministre de l'Agriculture, au ministre de l'Environnement et au ministre des Transports)  
sch., SI/82-194

**Minister of Energy, Mines and Resources, SI/82-179**  
(ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources)

**Minister of the Environment and the Minister of Public Works, SI/82-178**  
(ministre de l'Environnement et au ministre des Travaux publics)

**Minister of Indian Affairs and Northern Development from the Minister of Regional Economic Expansion, SI/82-182**  
(ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien)

**PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT [RS 1985, c. P-35] (RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI))**

**Designation of the President of the Privy Council as the Minister to whom the Public Service Staff Relations Board Shall Submit an Annual Report and as Appropriate Minister with Respect to the Board, SI/88-90**  
(Désignation du président du Conseil privé comme ministre à qui la Commission des relations de travail dans la Fonction publique doit soumettre un rapport annuel et comme ministre compétent à l'égard de la Commission)

**Order Designating the Canada Customs and Revenue Agency for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/99-377**  
(Décret désignant l'Agence des douanes et du revenu du Canada pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi)

**Order Designating the Canadian Food Inspection Agency for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/99-312**  
(Décret désignant l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi)

**Order Designating the Canada Investment and Savings as Part of the Public Service of Canada, SOR/97-24**  
(Décret désignant Placements Épargne Canada comme secteur de l'administration publique fédérale)

**Order Designating the Canadian Food Inspection Agency, SOR/97-168**  
(Décret désignant l'Agence canadienne d'inspection des aliments)

**Order Designating the Medical Research Council of Canada, a separate employer, for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/99-442**  
(Conseil de recherches médicales du Canada, un employeur distinct, pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi)

**Order Designating the Minister of Canadian Heritage as the Minister to Whom the Public Service Staff Relations Board Shall Submit an Annual Report, SI/2003-243**  
(Décret désignant le ministre du Patrimoine canadien comme ministre à qui la Commission des relations de travail dans la fonction publique transmet un rapport)

**Order Designating the National Capital Commission for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/99-354**  
(Décret désignant la Commission de la capitale nationale pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi)

**Order Designating the National Research Council of Canada for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/99-345**  
(Décret désignant le Conseil national de recherches du Canada pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi)

**Order Designating Parks Canada Agency for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/99-353**  
(Décret désignant l'Agence Parcs Canada, pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la loi)

**Order Designating the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces, a separate employer, for the purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act, SOR/2000-131**  
(Décret désignant le Personnel des fonds non publics des Forces canadiennes, à titre d'employeur distinct, pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi)

**PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT [RS 1985, c. P-35]—  
Cont.**

**P.S.S.R.B. Regulations and Rules of Procedure, 1993, SOR/93-348**  
(*Procédure de la C.R.T.F.P. (1993)—Règlement et règles*)

- s. 6, SOR/96-457, s. 1
- s. 25, SOR/96-457, s. 2
- s. 36, SOR/96-457, s. 3
- s. 37, SOR/96-457, s. 3
- s. 41, repealed, SOR/2002-127, s. 1
- s. 42, SOR/2002-127, s. 2
- s. 56, SOR/96-457, s. 4
- s. 76, SOR/96-457, s. 5
- Sch., SOR/96-457, ss. 6 to 8

**Safety or Security Positions Bargaining Direction, CRC, Vol. XIV,  
c. 1354**  
(*Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à  
la sécurité*)

**Schedule I to the Act SOR/2004-22; SOR/2004-205**  
(*Annexe I de la Loi*)

**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT [RS 1985, c. P-36]**  
(*PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI)*)

**Administration of Labour Market Development Services Divestiture  
Regulations, SOR/97-165**

- (*Cession de l'administration de services ayant trait au  
développement du marché du travail—Règlement*)
- s. 2, SOR/98-234, s. 1
  - s. 3, SOR/98-234, s. 2

**Airport Transfer Regulations, SOR/96-518**  
(*Cession d'aéroports*)

- s. 1, "airport authority", SOR/98-232, s. 1
- s. 1, "transfer date", repealed, SOR/98-232, s. 1
- s. 2, SOR/98-232, s. 2
- s. 3, SOR/98-232, s. 3
- s. 8, SOR/98-232, s. 4

**Atlantic Pilotage Authority Pension Regulations, CRC, Vol. XIV,  
c. 1355**  
(*Pension de l'administration de pilotage de l'Atlantique—  
Règlement*)

**Atomic Energy of Canada Limited Pension Regulations, CRC,  
Vol. XIV, c. 1356**  
(*Pensions de l'Énergie atomique du Canada, Limitée—Règlement*)

**Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection  
Regulations, SOR/99-4**  
(*Protection de l'admissibilité aux prestations — Centre d'essais  
pour véhicules automobiles de Blainville—Règlement*)

**C.O.T.C. Pension Regulations, SOR/61-472**  
(*Pension de la société canadienne des télécommunications  
transmarines—Règlement*)

- s. 3, SOR/64-389
- s. 5, SOR/62-113, s. 1
- s. 10, added, SOR/62-113, s. 2
- s. 11, added, SOR/63-99, s. 1
- Sch., added, SOR/63-99, s. 1

**Canada Communication Group Divestiture Regulations, SOR/97-127**  
(*Cession du Groupe Communication Canada—Règlement*)

- s. 1, "transfer date", SOR/97-556, s. 1
- s. 3, SOR/97-556, s. 2

**Canada Post Corporation Withdrawal Regulations, SOR/2000-375**  
(*Cessation de participation de la Société canadienne des postes—  
Règlement*)

**Canadian Arsenals Pension Regulations, SOR/61-507**  
(*Pension de la Canadian Arsenals—Règlement*)

- s. 3A, added, SOR/70-222, s. 1
- s. 4, SOR/66-137, s. 1; SOR/67-153, s. 1

- s. 9, added, SOR/62-56, s. 1
- s. 10, added, SOR/62-56, s. 1

**Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations,  
SOR/2004-15**  
(*Cession à la Commission canadienne du tourisme—Règlement*)

**Canadian Wheat Board Pension Regulations, SOR/72-103**  
(*Pension de la Commission canadienne du blé—Règlement*)

**Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations,  
SOR/2000-1**  
(*Cession de certaines administrations portuaires canadiennes—  
Règlement*)

**Christie Residence Pension Regulations, SOR/73-254**  
(*Pension de la résidence Christie—Règlement*)

**Contributions Recovery Order, SOR/56-342**  
(*Recouvrement des contributions—Ordonnance*)

**Counting of Service by Former Members of the Senate or House of  
Commons Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1357**  
(*Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la  
Chambre des communes—Règlement*)

- s. 6, SOR/94-624, s. 1
- s. 6.1, added, SOR/94-624, s. 1

**Defence Construction Pension Regulations, SOR/76-14**  
(*Pension construction de Défense (1951) Limitée—Règlement*)

**Defence Training Board Employees' Pension Regulations,  
SOR/74-87**  
(*Pension des employés du Defence Training Board—Règlement*)

**Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations,  
SOR/98-446**  
(*Périodes de transition en cas de cession de service—Règlement*)

- s. 2, SOR/2001-213, s. 1
- s. 3, SOR/2001-213, s. 2

**Former B.C. Pony Express Ltd. Employees Regulations, SOR/72-471**  
(*Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd.—Règlement  
concernant*)

**Former City of Saint John Municipal Airport Employees  
Regulations, SOR/69-174**  
(*Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.)—  
Règlement concernant*)

**Former Gander Airport Employees Regulations, SOR/71-145**  
(*Anciens employés de l'aéroport de Gander—Règlement  
concernant*)

- s. 3, SOR/72-499, s. 1

**Former Regina Municipal Air Board Employees Regulations,  
SOR/73-83**  
(*Anciens employés de la Regina Municipal Air Board—Règlement  
concernant*)

**Goose Bay Employees Pension Regulations, SOR/75-1**  
(*Pension des employés de Goose Bay—Règlement*)

**Heritage Canada, Canadian International Grains Institute and  
Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade  
Pension Regulations, SOR/76-270**  
(*Pension (Héritage Canada, Institut international du Canada pour  
le grain et Centre parlementaire pour les affaires étrangères et  
le commerce extérieur)—Règlement*)

**Maintaining Certain Reciprocal Transfer Agreements—Regulations,  
SOR/2000-376**  
(*Maintien de certains accords réciproques de transfert—  
Règlement*)

**National Harbours Board Pension Regulations, SOR/62-71**  
(*Pension du Conseil des ports nationaux—Règlement*)

**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT [RS 1985, c. P-36]—  
Cont.**

**NAV CANADA Divestiture Regulations, SOR/96-479**

(*Cession à NAV CANADA*)

- s. 2, SOR/98-233, s. 1
- s. 3, SOR/98-233, s. 2
- s. 13, SOR/97-491, s. 1; SOR/2000-166, s. 1(F)

**Newfoundland Public Service Superannuation Regulations,  
SOR/66-22**

(*Pension du service public (Terre-Neuve)—Règlement*)

- s. 2, SOR/69-150, s. 1

**Pacific Pilotage Authority Pension Regulations, SOR/73-215**

(*Pension de l'administration de pilotage du Pacifique—Règlement*)

**Pension Plan Transfer Agreements Regulations, SOR/98-445**

(*Régimes de pension visés par les accords de transfert—  
Règlement*)

**Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regulations,  
SOR/2000-60**

(*Cession de secteurs de la Société canadienne des ports—  
Règlement*)

**Portions of the Department of Citizenship and Immigration  
Divestiture Regulations, SOR/99-3**

(*Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de  
l'Immigration—Règlement*)

**Portions of the Department of Health Divestiture Regulations,  
SOR/2003-286**

(*Cession de secteurs du ministère de la Santé—Règlement*)

**Portions of the Department of National Defence Divestiture  
Regulations, SOR/98-230**

(*Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale—  
Règlement*)

**Portions of the Department of Public Works and Government  
Services Divestiture Regulations, SOR/98-231**

(*Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des  
Services gouvernementaux—Règlement*)

**Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture  
Regulations, SOR/99-247**

(*Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada—  
Règlement*)

**Public Service Superannuation Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1358**

(*Pension de la Fonction publique—Règlement*)

- s. 2, “Act”, SOR/93-450, s. 1; SOR/2002-365, s. 1
- s. 2, “département”, repealed, SOR/91-332, s. 1(F)
- s. 2, “department”, SOR/91-332, s. 1(E)
- s. 2, “deputy-head”, SOR/91-332, s. 1(F)
- s. 3, “employé recruté sur place à l'étranger”, added,  
SOR/91-332, s. 2(F)
- s. 3, “employee engaged locally outside of Canada”,  
SOR/91-332, s. 2(F)
- s. 3, “part-time employee”, SOR/94-483, s. 1
- s. 3, “seasonal employee”, SOR/94-483, s. 1
- s. 3, “full-time”, added, SOR/94-483, s. 1
- s. 3, SOR/94-483, s. 1
- s. 3.1, added, SOR/85-148, s. 1
- s. 4, SOR/91-332, s. 3
- s. 5.1, added, SOR/94-767, s. 1
- s. 6.01, added, SOR/93-450, s. 2
- s. 6.1, added, SOR/91-703, s. 1
- s. 6.2, added, SOR/94-483, s. 2
- s. 6.3, added, SOR/94-483, s. 2; SOR/98-286, s. 1; SOR/2000-167,  
s. 1
- s. 6.4, added, SOR/94-483, s. 2; SOR/98-286, s. 2; SOR/2000-167,  
s. 2
- s. 6.5, added, SOR/94-483, s. 2
- s. 6.6, added, SOR/94-483, s. 2

- s. 6.7, added, SOR/94-483, s. 2; SOR/94-539, s. 1
- s. 7, SOR/78-112, s. 1; SOR/79-106, s. 1; SOR/81-183, s. 1;  
SOR/91-332, s. 4; SOR/93-450, s. 3
- s. 7.1, added, SOR/91-332, s. 4; SOR/93-450, s. 4
- s. 7.2, added, SOR/91-332, s. 4; SOR/93-450, s. 5
- s. 7.3, added, SOR/91-332, s. 4
- s. 8.1, added, SOR/93-450, s. 6
- s. 8.2, added, SOR/93-450, s. 6
- s. 8.3, added, SOR/93-450, s. 6
- s. 8.4, added, SOR/93-450, s. 6
- s. 8.5, added, SOR/96-18, s. 1
- s. 9, SOR/2000-137, s. 1
- s. 12.1, added, SOR/96-18, s. 2; SOR/2002-365, s. 2
- s. 13.1, added, SOR/93-450, s. 7
- s. 13.2, added, SOR/93-450, s. 7
- s. 13.3, added, SOR/93-450, s. 7
- s. 13.4, added, SOR/96-18, s. 3; SOR/97-490, s. 1(E)
- s. 13.5, added, SOR/96-18, s. 3
- s. 18, SOR/97-490, s. 2; SOR/98-286, s. 3(F)
- s. 19, SOR/2003-13, s. 1
- s. 19.1, added, SOR/2003-13, s. 1
- s. 20, SOR/85-628, s. 1; SOR/2003-13, s. 1
- s. 21, SOR/85-628, s. 2; SOR/2003-13, s. 1; SOR/2004-311, s. 1
- s. 21.1, added, SOR/2003-13, s. 1
- s. 23, repealed, SOR/2003-13, s. 2
- s. 26, SOR/94-483, s. 3
- s. 27, SOR/91-332, s. 5; SOR/93-450, s. 8; SOR/94-483, s. 4;  
SOR/94-539, s. 2; SOR/94-767, s. 2
- s. 28, repealed, SOR/86-741, s. 1
- s. 30, SOR/94-483, s. 5
- s. 30.1, added, SOR/94-483, s. 6
- s. 30.2, added, SOR/94-483, s. 6
- s. 30.3, added, SOR/94-483, s. 6
- s. 30.4, added, SOR/96-18, s. 4
- s. 30.41, added, SOR/2002-233, s. 1
- s. 30.42, added, SOR/2002-233, s. 1
- s. 30.5, added, SOR/96-18, s. 4
- s. 30.6, added, SOR/96-18, s. 4; SOR/97-490, s. 3; SOR/2002-74,  
s. 1
- s. 30.7, added, SOR/97-490, s. 3; SOR/2002-74, s. 2
- s. 30.8, added, SOR/97-490, s. 3; SOR/2002-74, s. 3
- s. 31, SOR/85-628, s. 3
- s. 33, SOR/97-490, s. 4
- s. 34, SOR/81-866, s. 1; SOR/2001-160, s. 1
- s. 36.1, added, SOR/94-483, s. 7
- s. 42, SOR/79-499, s. 1
- s. 42.1, added, SOR/96-18, s. 5
- s. 43, SOR/94-623, s. 1
- s. 43.1, added, SOR/94-623, s. 2
- s. 43.2, added, SOR/94-623, s. 2; SOR/96-18, s. 6
- s. 43.3, added, SOR/94-623, s. 2; SOR/96-18, s. 7
- s. 45, SOR/2002-393, s. 1
- s. 46, SOR/93-450, s. 9
- s. 50, added, SOR/81-866, s. 2; SOR/85-285, s. 1; SOR/94-483,  
s. 8(F)
- s. 51, added, SOR/81-866, s. 2; SOR/93-450, s. 10
- s. 52, added, SOR/81-866, s. 2
- s. 53, added, SOR/94-259, s. 1
- s. 54, added, SOR/94-259, s. 1
- s. 55, added, SOR/94-259, s. 1
- s. 56, added, SOR/94-259, s. 1
- s. 57, added, SOR/94-259, s. 1; SOR/97-490, s. 5(F)
- s. 58, added, SOR/94-259, s. 1
- s. 59, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 60, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 61, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 62, added, SOR/94-194, s. 1



**PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT [RS 1985, c. P-36]—*Cont.***

**Public Service Superannuation Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1358—*Cont.***

- s. 63, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/97-490, s. 6(E)
- s. 64, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/97-490, s. 7(F)
- s. 65, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 66, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 67, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 68, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/94-278, s. 1; SOR/97-490, s. 8
- s. 69, added, SOR/94-259, s. 1
- s. 70, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 71, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 72, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 73, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 74, added, SOR/94-194, s. 1; SOR/97-490, s. 9
- s. 75, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 76, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 77, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 78, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 79, added, SOR/94-194, s. 1
- s. 80, added, SOR/96-18, s. 8; SOR/97-490, s. 10(F)
- s. 80.1, added, SOR/97-490, s. 11
- s. 81, added, SOR/97-2, s. 1
- s. 82, added, SOR/97-2, s. 1; SOR/2002-240, s. 1
- s. 83, added, SOR/97-222, s. 1; SOR/2003-13, s. 3
- s. 84, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 85, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 86, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 87, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 88, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 89, added, SOR/97-222, s. 1; SOR/2003-13, s. 4
- s. 90, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 91, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 92, added, SOR/97-222, s. 1; SOR/2003-13, s. 5
- s. 93, added, SOR/97-222, s. 1; SOR/2003-13, s. 6
- s. 94, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 95, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 96, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 97, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 98, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 99, added, SOR/97-222, s. 1
- s. 100, added, SOR/2003-13, s. 7
- s. 101, added, SOR/2003-13, s. 7
- s. 102, added, SOR/2003-13, s. 7
- s. 103, added, SOR/2003-13, s. 7
- s. 104, added, SOR/2003-13, s. 7
- Sch. I, SOR/79-795, s. 1; SOR/81-482, s. 1; SOR/2000-168, s. 1 and 2; SOR/2000-137, s. 2; SOR/2002-74, s. 4
- Sch. VII, added, SOR/94-623, s. 2

**Public Service Superannuation Special Election Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1359**

*(Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de la fonction publique—Règlement)*

**Schedule I to the Act, SOR/2004-14**

*(Annexe I de la Loi)*

**St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations, SOR/99-144**

*(Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Règlement)*

**Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces), SOR/90-631**

*(Prise en compte de service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes))*

**Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations, SOR/83-156**

*(Service ouvrant droit à pension (Ministère des Affaires indiennes et Nord canadien)—Règlement)*

**Special Department of Labour Pensionable Service Regulations, SOR/77-1056**

*(Périodes de service ouvrant droit à pension (Ministère du Travail)—Règlement)*

s. 3, SOR/82-970, s. 1(F)

**Special Force Superannuation Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1586**

*(Pension de retraite des membres d'un contingent spécial—Règlement)*

**Special Morley Indian Residential School Regulations, SOR/81-602**

*(Pensionnat indien de Morley—Règlement spécial)*

**Special Newfoundland Service Regulations, SOR/72-307**

*(Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve—Règlement concernant)*

**Supplementary Death Benefit Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1360**

*(Prestations supplémentaires de décès—Règlement)*

s. 4, SOR/92-716, s. 1

s. 6, SOR/91-333, s. 1

s. 6, SOR/94-540, s. 1

s. 7, SOR/99-378, s. 1

s. 7.1, added, SOR/94-540, s. 2

s. 10, SOR/92-716, ss. 2 and 8(F); SOR/95-163, s. 1; SOR/99-378, s. 2

s. 11, SOR/79-954, s. 1; SOR/82-929, s. 1; SOR/92-716, ss. 3 and 8(F); SOR/95-163, s. 2; SOR/99-378, s. 3

s. 11.1, added, SOR/95-163, s. 3; repealed, SOR/99-378, s. 4

s. 12, SOR/92-716, s. 8(F)

s. 13, SOR/92-716, ss. 4, 8(F) and 11; repealed, SOR/99-378, s. 5

s. 14, SOR/92-716, s. 4

s. 15, SOR/78-785, s. 1; SOR/92-716, ss. 8(F), 9(F) and 11; SOR/99-378, s. 6

s. 16, SOR/92-716, s. 11

s. 18, SOR/94-541, s. 1

s. 20, SOR/92-716, ss. 8(F) and 11 SOR/94-541, s. 2; SOR/99-378, s. 7

s. 24, SOR/92-716, s. 11

s. 25, SOR/92-716, ss. 8(F) and 9(F); SOR/99-378, s. 8

s. 26, SOR/86-635, s. 1

s. 26.1, added, SOR/80-937, s. 1

s. 27, SOR/92-716, s. 10(F)

s. 28, SOR/92-716, s. 5; SOR/99-378, s. 9

s. 29, SOR/78-477, s. 1; SOR/99-378, s. 10

Sch. I, SOR/92-716, s. 6; SOR/99-378, ss. 11 and 12

Sch. II, SOR/86-633, s. 1; SOR/86-634, s. 1; SOR/92-716, s. 8(F)

Sch. III, SOR/78-288, s. 1; SOR/78-760, s. 1; SOR/79-500, s. 1; SOR/79-794, s. 1; SOR/90-201, s. 1; SOR/92-716, s. 10(F); SOR/99-378, s. 13

Sch. IV, SOR/79-794, s. 2

Sch. V, added, SOR/86-635, s. 1

**Withdrawal of Entities Regulations, SOR/2000-143**

*(Cessation de participation d'entités—Règlement)*

**Yukon Territory Pension Regulations, SOR/73-71**

*(Pension (Territoire du Yukon)—Règlement)*

**PUBLICATION OF STATUTES ACT [RS 1985, c. S-21]**

*(PUBLICATION DES LOIS (LOI))*

**Publication of Statutes Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1367**

*(Publication des statuts—Règlement)*

**Statutes of Canada Distribution Direction, SI/83-207**

*(Directive sur la distribution des lois du Parlement)*

**No. 2, SI/89-140**

*(n<sup>o</sup> 2)*

---

## Q

**QUARANTINE ACT [RS 1985, c. Q-1]**

*(QUARANTAINE (LOI))*

**Quarantine Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1368**

*(Quarantaine—Règlement)*

s. 3, SOR/2003-227, s. 1; SOR/2004-31, s. 1

s. 4, SOR/78-406, s. 1

s. 5, SOR/78-406, s. 2

s. 7, SOR/2003-227, s. 2

s. 7.1, added, SOR/2003-227, s. 2

s. 8, SOR/2003-227, s. 3

s. 12, SOR/78-406, s. 3

s. 19, SOR/2003-227, s. 4

**Schedule to the Act, SI/2004-24**

*(Annexe de la Loi)*

**QUEBEC PORT WARDEN ACT [1871, c. 33]**

*(NOMINATION D'UN GARDIEN DE PORT POUR LE HAVRE DE  
QUÉBEC (LOI))*

**Quebec Port Warden's Tariff of Fees Order, SOR/85-1134**

*(Tarif des droits de gardien de port de Québec—Ordre)*

## R

### **RADIATION EMITTING DEVICES ACT [RS 1985, c. R-1]** (*DISPOSITIFS ÉMETTANT DES RADIATIONS (LOI)*)

#### **Radiation Emitting Devices Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1370** (*Dispositifs émettant des radiations—Règlement*)

s. 5, SOR/91-408, s. 1

Sch. I, SOR/78-407, s. 1; SOR/79-229, s. 1; SOR/80-381, s. 1; SOR/80-464, s. 1; SOR/81-23, s. 1; SOR/81-286, s. 1; SOR/81-545, s. 1; SOR/82-981, s. 1; SOR/83-495, s. 1; SOR/88-471, s. 1; SOR/93-201, s. 1; SOR/97-511, s. 1; SOR/2001-252, s. 1

Sch. II, SOR/78-407, s. 2; SOR/79-229, ss. 2 and 3; SOR/79-920, ss. 1 to 3; SOR/80-381, s. 2; SOR/80-464, s. 2; SOR/81-23, s. 2; SOR/81-286, s. 2; SOR/81-545, s. 2; SOR/82-542, s. 1; SOR/82-981, s. 2; SOR/83-495, s. 2; SOR/84-930, ss. 1 to 5; SOR/85-705, ss. 1 to 4; SOR/85-756, s. 1; SOR/85-757, ss. 1 and 2; SOR/88-471, ss. 2 to 4; SOR/91-408, s. 2(F); SOR/93-201, s. 2; SOR/94-31, s. 1; SOR/97-511, s. 2; SOR/2001-252, s. 2

### **RADIOCOMMUNICATION ACT [RS 1985, c. R-2]** (*RADIOCOMMUNICATION (LOI)*)

#### **Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c)) Exemption Order, SOR/2001-206**

(*Décret d'exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c)*)

#### **Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c)) Exemption Order (National Defence and Security), SOR/2002-16**

(*Décret d'exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c) — défense et sécurité nationales*)

#### **Radiocommunication Act (Subsection 4(1) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security and Safety, International Relations and National Defence), No. 2002-1, SOR/2002-223**

(*Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité, relations internationales et défense nationale, n° 2002-1*)

#### **Radiocommunication Act (Subsection 4(1) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security and Safety, International Relations and National Defence), No. 2002-2, SOR/2002-224**

(*Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité, relations internationales et défense nationale, n° 2002-1*)

#### **Radiocommunication Act (Subsection 4(1) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security and Safety, International Relations), No. 2004-1, SOR/2004-284**

(*Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b) — sécurité, relations internationales*), n° 2004-1

#### **Radiocommunications Regulations, SOR/96-484**

(*Radiocommunication—Règlement*)

s. 2, “applicable standard”, SOR/2001-533, s. 1

s. 2.1, added, SOR/2001-533, s. 2

s. 9, SOR/2000-78, s. 1

s. 10.1, added, SOR/99-108, s. 1

s. 15, SOR/2001-533, s. 3

s. 15.1, added, SOR/99-107, s. 1

s. 15.2, added, SOR/99-107, s. 1

s. 15.3, added, SOR/2000-78, s. 2

s. 16, SOR/2001-533, s. 4

s. 19, SOR/2001-533, s. 5

s. 20, repealed, SOR/2001-533, s. 6

s. 21, SOR/2001-533, s. 7 and 8

s. 22, SOR/98-437, s. 1; SOR/2001-533, s. 9

s. 24, SOR/98-437, s. 2; SOR/2001-533, s. 10

s. 25, SOR/2001-533, s. 11

s. 34, SOR/99-107, s. 2

s. 34.1, SOR/99-107, s. 2

s. 34.2, SOR/99-107, s. 2

s. 42, SOR/2000-78, s. 3

s. 43, repealed, SOR/2000-78, s. 4

s. 44, SOR/2000-78, s. 5

s. 45, SOR/2000-78, s. 6

s. 46, SOR/2000-78, s. 7

s. 47, SOR/2000-78, s. 8 and 9

s. 48, SOR/2000-78, s. 10

s. 49, SOR/2000-78, s. 11

s. 59, SOR/2000-78, s. 12

s. 72, SOR/97-266, s. 2

Sch. I, SOR/98-189, ss. 1(F) to 4

Sch. II, SOR/97-266, s. 3 to 6; SOR/98-189, ss. 5 to 7;

SOR/2001-533, s. 12 and 13

Sch. III, SOR/2000-78, s. 13 and 14

### **RAILWAY ACT [RS 1985, c. R-3]** (*CHEMINS DE FER (LOI)*)

#### **Canadian Transport Commission General Orders:**

##### **Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations (No. O-36), CRC, Vol. XII, c. 1145**

(*Installations d'emménagement du nitrate d'ammonium—Règlement (n° O-36)*)

s. 11.1, added, SOR/85-470, s. 1

##### **Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations (No. O-33), CRC, Vol. XII, c. 1146**

(*Stockage de l'ammoniac anhydre—Règlement (n° O-33)*)

s. 13.1, added, SOR/85-469, s. 1

##### **Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations (No. O-35), CRC, Vol. XII, c. 1147**

(*Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore—Règlement (n° O-35)*)

s. 13.1, added, SOR/85-468, s. 1

##### **Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regulations, SOR/80-482**

(*Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi*)

##### **Flammable Liquids Bulk Storage Regulations (No. O-32), CRC, Vol. XII, c. 1148**

(*Emménagement en vrac des liquides inflammables—Règlement (n° O-32)*)

s. 13.1, SOR/85-472, s. 1

s. 19, SOR/83-589, s. 1

s. 62, added, SOR/81-143, s. 1

##### **Heating and Power Boilers Regulations (No. O-11), CRC, Vol. XII, c. 1151**

(*Chaudières de chauffage et de force motrice—Règlement (n° O-11)*)

s. 6, SOR/85-467, s. 1

s. 7, SOR/85-467, s. 2

##### **Height of Wires of Telegraph and Telephone Lines Regulations (No. R-E-18), CRC, Vol. XIII, c. 1182**

(*Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone—Règlement (n° R-E-18)*)

##### **Highway Crossings Protective Devices Regulations (No. E-6), CRC, Vol. XIII, c. 1183**

(*Protection des devis d'installation et d'essai aux passages à niveaux*)

##### **Joint Use of Poles Regulations (No. E-12), CRC, Vol. XIII, c. 1185**

(*Usage en commun de poteaux—Règlement (n° E-12)*)

##### **Liquefied Petroleum Gases Bulk Storage Regulations (No. O-31), CRC, Vol. XII, c. 1152**

(*Emménagement en vrac des gaz de pétrole liquéfiés—Règlement (n° O-31)*)

s. 2, “switch heater facility”, added, SOR/79-201, s. 1

s. 13.1, added, SOR/85-471, s. 1

**RAILWAY ACT [RS 1985, c. R-3]—Cont.****Canadian Transport Commission General Orders:—Cont.**

s. 72, SOR/81-144, s. 1

Part IX, (ss. 81 to 86), added, SOR/79-201, s. 2

**Railway Grade Separations Regulations (No. E-5), CRC, Vol. XIII, c. 1191***(Étagements de voies des chemins de fer—Règlement (n° E-5))*

s. 2, “fund”, repealed, SOR/94-379, s. 3

s. 2, “overhead bridge”, SOR/93-253, s. 6

s. 2, “subway”, SOR/93-253, s. 6

s. 3, SOR/94-379, s. 4

s. 5, SOR/93-253, ss. 7 and 9; SOR/94-379, s. 5

s. 6, SOR/93-253, s. 9

s. 7, SOR/93-253, s. 9

s. 8, SOR/93-253, s. 9

s. 9, SOR/93-253, s. 9

s. 10, repealed, SOR/91-583, s. 1

s. 11, repealed, SOR/91-583, s. 1

s. 12, repealed, SOR/91-583, s. 1

s. 13, repealed, SOR/91-583, s. 1

s. 15, SOR/93-253, s. 8

**Railway-Highway Crossing at Grade Regulations, SOR/80-748***(Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique—Règlement)*

s. 2, “construct”, SOR/81-64, s. 1(F)

s. 3, SOR/81-64, s. 1

s. 10, SOR/85-75, s. 1

Sch. II, SOR/85-75, s. 2

**Railway Hygiene Regulations, SOR/85-192***(Hygiène ferroviaire—Règlement)***Railway Prevention of Electric Sparks Regulations, SOR/82-1015***(Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer—Règlement)***Railway Safety Appliance Standards Regulations (No. O-10), CRC, Vol. XIII, c. 1171***(Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer—Règlement (n° O-10))*

s. 4, SOR/80-751, s. 1

s. 5, SOR/80-751, s. 2

s. 6, SOR/80-751, s. 3

Sch. I, SOR/80-751, s. 4

**Telegraph and Cable Messages Terms and Conditions Order (No. T-40), CRC, Vol. XIII, c. 1225***(Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblogrammes—Ordonnance (n° T-40))***Wire Crossings and Proximities Regulations (No. E-11), CRC, Vol. XIII, c. 1195***(Croisements de fils et leur proximité—Règlement (n° E-11))***Traffic Rules and Regulations:****Algoma Central Railway, CRC, Vol. XV, c. 1375***(Algoma Central Railway)***Canadian Pacific Railway By-law No. 99, CRC, Vol. XV, c. 1377***(Chemin de fer du Canadien Pacifique—Règlement n° 99)***Dominion Atlantic Railway By-law No. 17, CRC, Vol. XV, c. 1378***(Dominion Atlantic Railway—Règlement n° 17)***Grand River Railway By-law No. 10, CRC, Vol. XV, c. 1379***(Grand River Railway—Règlement n° 10)***Kingston & Pembroke Railway Company By-law No. 27, SOR/72-501***(Kingston & Pembroke Railway Company—Ordonnance n° 27)***Lake Erie and Northern Railway By-law No. 42, CRC, Vol. XV, c. 1380***(Lake Erie and Northern Railway—Règlement n° 42)***Quebec Central Railway By-law No. 19, CRC, Vol. XV, c. 1381***(Quebec Central Railway—Règlement n° 19)***VIA Rail Canada Inc., By-laws Nos. 6 and 8, SOR/79-817***(VIA Rail Canada Inc.—Règlements n°s 6 et 8)***Victoria Jubilee Bridge Traffic By-law No. 27, CRC, Vol. XV, c. 1384***(Circulation sur le pont Victoria—Règlement n° 27)***General:****Canadian National Railway Passenger Train Travel Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1376***(Règles sur les voyageurs des chemins de fer nationaux du Canada—Règlement)***Quebec North Shore and Labrador Railway Company Regulations, SI/80-187***(Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador—Règlement)***Railway Costing Regulations, SOR/80-310***(Calcul des frais ferroviaires—Règlement)*

s. 5, SOR/80-940, s. 1; SOR/86-26, s. 1; SOR/87-149, s. 1(E)

**Service Equipment Cars Regulations, SOR/86-922***(Wagon de matériel de service—Règlement)***Specifications 112 and 114 Tank Cars Regulations, SOR/79-101***(Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagons-citernes—Règlement)*

s. 2, SOR/81-618, s. 1

s. 5, SOR/81-618, s. 1

**RAILWAY RELOCATION AND CROSSING ACT [RS 1985, c. R-4]***(DÉPLACEMENT DES LIGNES DE CHEMIN DE FER ET CROISEMENTS DE CHEMIN DE FER (LOI))***Urban Development and Transportation Plans Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1385***(Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport—Règlement)*

s. 3, SOR/80-839, s. 1; SOR/82-502, s. 1

**RAILWAY SAFETY ACT [RS 1985, c. 32 (4th Supp.)]***(SÉCURITÉ FERROVIAIRE (LOI))***Mining Near Lines of Railways Regulations, SOR/91-104***(Opérations minières près des voies ferrées—Règlement)*

s. 7, repealed, SOR/94-692, s. 2

s. 8, SOR/94-692, s. 3

**National Transportation Agency General Rules, amendment, SOR/91-547***(Office national des transports—Règles générales)***Notice of Railway Works Regulations, SOR/91-103***(Avis de travaux ferroviaires—Règlement)*

s. 3, SOR/94-692, s. 1

**Railway Safety Management System Regulations, SOR/2001-37***(Système de gestion de la sécurité ferroviaire—Règlement)***REFERENDUM ACT [SC 1992, c. 30]***(LOI RÉFÉRENDAIRE)***Federal Referendum Fees Tariff, SOR/92-433***(Honoraires référendaires fédéraux—Tarif)***Issuance of Writs of Referendum Authorization Order, SI/92-181***(Émission des brefs référendaires—Décret autorisant)***Proclamation Directing a Referendum Relating to the Constitution of Canada, SI/92-180***(Proclamation soumettant un référendum relatif à la Constitution du Canada)*

REFERENDUM ACT [SC 1992, c. 30]—*Cont.*

**Regulation Adapting the Canada Elections Act, SOR/92-430**

(*Règlement adaptant la Loi électorale du Canada*)

- s. 1, SOR/95-304, s. 1
- s. 2, “**elector**”, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**enumeration date**”, repealed, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**enumeration supervisor**”, repealed, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**final list of electors**”, added, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**list of electors**”, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**official list of electors**”, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**preliminary list of electors**”, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**referendum documents**”, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**referendum papers**”, repealed, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**register of electors**”, added, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**revised list of electors**”, added, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**revising agent**”, repealed, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, “**revising officer**”, repealed, SOR/97-257, s. 1
- s. 2, SOR/95-304, s. 2
- s. 3.1, added, SOR/95-304, s. 3
- s. 9, SOR/97-257, s. 2
- s. 10, SOR/95-304, s. 4
- s. 11, SOR/95-304, s. 4; SOR/97-257, s. 3
- s. 12, SOR/95-304, s. 4
- s. 13, SOR/95-304, s. 4
- s. 14, SOR/95-304, s. 5
- s. 15.1, added, SOR/95-304, s. 6
- s. 17, SOR/95-304, s. 7; SOR/97-257, s. 4
- s. 20, SOR/95-304, s. 8
- s. 21, SOR/95-304, s. 9; SOR/97-257, s. 5
- s. 22, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 6
- s. 23, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7
- s. 23.1, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7
- s. 24, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7; repealed, SOR/98-19, s. 1
- s. 25, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7; repealed, SOR/98-19, s. 1
- s. 26, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7; repealed, SOR/98-19, s. 1
- s. 27, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7; repealed, SOR/98-19, s. 1
- s. 28, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 7
- s. 29, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 8
- s. 30, SOR/95-304, s. 10; repealed, SOR/97-257, s. 9
- s. 30.1, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 10
- s. 30.2, added, SOR/95-304, s. 10; repealed, SOR/97-257, s. 11
- s. 30.21, added, SOR/97-257, s. 12
- s. 30.3, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 13
- s. 30.4, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 13
- s. 30.5, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 13
- s. 30.6, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 13
- s. 30.7, added, SOR/95-304, s. 10; SOR/97-257, s. 13
- s. 32, SOR/95-304, s. 11; SOR/97-257, s. 14
- s. 32.1, added, SOR/95-304, s. 12; SOR/97-257, s. 14
- s. 35, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 36, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37.1, added, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37.2, added, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37.3, added, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37.4, added, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37.5, added, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 37.6, added, SOR/95-304, s. 13; repealed, SOR/97-257, s. 15
- s. 38, SOR/95-304, s. 13
- s. 41, SOR/95-304, s. 15
- s. 43, SOR/95-304, s. 16
- s. 44, SOR/95-304, s. 17
- s. 45, SOR/95-304, s. 17
- s. 46, repealed, SOR/95-304, s. 17
- s. 47, SOR/95-304, s. 18
- s. 48, SOR/95-304, s. 19
- s. 49, SOR/95-304, s. 20
- s. 50, SOR/95-304, s. 21
- s. 51, SOR/95-304, s. 21
- s. 52, SOR/95-304, s. 21
- s. 53, SOR/95-304, ss. 9 and 22; SOR/97-257, s. 16
- s. 54, SOR/95-304, s. 23
- s. 55, repealed, SOR/95-304, s. 23
- s. 57, SOR/95-304, s. 24
- s. 58, repealed, SOR/95-304, s. 24
- s. 61, SOR/95-304, s. 25
- s. 62, SOR/95-304, s. 25
- s. 63, SOR/95-304, s. 25
- s. 65, SOR/95-304, s. 26
- s. 66, SOR/95-304, s. 26
- s. 67, SOR/95-304, s. 26; SOR/97-257, s. 17
- s. 68, repealed, SOR/95-304, s. 26
- s. 69, repealed, SOR/95-304, s. 26
- s. 70, repealed, SOR/95-304, s. 26
- s. 71, SOR/95-304, s. 27; SOR/97-257, s. 18
- s. 73, SOR/95-304, s. 28
- s. 74, SOR/95-304, s. 29
- s. 75, repealed, SOR/95-304, s. 29
- s. 77, SOR/95-304, s. 30
- s. 79, SOR/95-304, s. 31
- s. 82, SOR/95-304, s. 32
- s. 83, SOR/95-304, s. 33
- s. 84, SOR/95-304, s. 34
- s. 84.1, added, SOR/95-304, s. 34
- s. 85, SOR/95-304, s. 34
- s. 86, SOR/97-257, s. 19
- s. 87, SOR/95-304, s. 35
- s. 89, SOR/95-304, s. 36
- s. 90, SOR/95-304, s. 37
- s. 95.1, added, SOR/95-304, s. 38; repealed, SOR/97-257, s. 20
- s. 97, SOR/95-304, s. 39
- s. 98, SOR/97-257, s. 21
- s. 99, SOR/95-304, s. 40; SOR/97-257, s. 22
- s. 100, SOR/97-257, s. 23
- s. 101, SOR/95-304, s. 41; SOR/97-257, s. 24
- s. 103, SOR/97-257, s. 25
- s. 104, SOR/95-304, s. 42; SOR/97-257, s. 26
- s. 105, SOR/97-257, s. 27
- s. 106, SOR/95-304, s. 13; SOR/97-257, s. 28
- s. 111, repealed, SOR/97-257, s. 29
- s. 114, SOR/95-304, s. 18
- s. 114.1, added, SOR/95-304, s. 43; repealed, SOR/97-257, s. 30
- s. 114.2, added, SOR/95-304, s. 43; repealed, SOR/97-257, s. 30
- s. 115, SOR/95-304, s. 19
- s. 117, SOR/95-304, s. 44
- s. 118, SOR/95-304, s. 45
- s. 121, SOR/95-304, s. 46; SOR/97-257, s. 31
- s. 121.1, added, SOR/95-304, s. 47; repealed, SOR/97-257, s. 32
- s. 124, SOR/95-304, s. 48
- s. 131, SOR/95-304, s. 49
- s. 132, SOR/95-304, s. 50; SOR/97-257, s. 33
- s. 132.1, added, SOR/97-257, s. 33
- s. 133, SOR/95-304, s. 51; SOR/97-257, s. 33
- s. 134, SOR/95-304, s. 51; SOR/97-257, s. 34
- s. 135, SOR/95-304, s. 51
- s. 136, SOR/95-304, s. 51; SOR/97-257, s. 35
- s. 136.1, added, SOR/97-257, s. 35
- s. 137, SOR/95-304, s. 52; SOR/97-257, s. 35
- s. 138, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 139, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 140, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 141, repealed, SOR/95-304, s. 52

**REFERENDUM ACT [SC 1992, c. 30]—Cont.****Regulation Adapting the Canada Elections Act, SOR/92-430—Cont.**

- s. 142, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 143, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 144, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 145, repealed, SOR/95-304, s. 52
- s. 147, SOR/95-304, s. 53
- s. 149.1, added, SOR/95-304, s. 54
- s. 156, SOR/95-304, s. 55
- s. 157, SOR/95-304, s. 55
- s. 158, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 36
- s. 159, SOR/95-304, s. 55
- s. 160, SOR/95-304, ss. 31 and 55
- s. 161, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 37
- s. 161.1, added, SOR/97-257, s. 37
- s. 162, SOR/95-304, s. 55
- s. 163, SOR/95-304, ss. 32 and 55
- s. 164, SOR/95-304, ss. 33 and 55; SOR/97-257, s. 38
- s. 164.1, added, SOR/97-257, s. 39
- s. 165, SOR/95-304, s. 55
- s. 166, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 40
- s. 167, SOR/95-304, s. 55
- s. 167.1, SOR/97-257, s. 41
- s. 168, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 42
- s. 169, SOR/95-304, s. 55
- s. 170, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 43
- s. 171, SOR/95-304, s. 55; repealed, SOR/97-257, s. 44
- s. 172, SOR/95-304, s. 55
- s. 173, SOR/95-304, ss. 36 and 55
- s. 174, SOR/95-304, s. 55
- s. 175, SOR/95-304, s. 55; repealed, SOR/97-257, s. 45
- s. 176, SOR/95-304, s. 55
- s. 177, SOR/95-304, s. 55
- s. 178, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 46
- s. 179, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 47
- s. 180, SOR/95-304, s. 55
- s. 181, SOR/95-304, s. 55
- s. 182, SOR/95-304, s. 55
- s. 183, SOR/95-304, s. 55; repealed, SOR/97-257, s. 48
- s. 184, SOR/95-304, s. 55
- s. 185, SOR/95-304, s. 55
- s. 186, SOR/97-257, s. 49
- s. 188, SOR/95-304, s. 40
- s. 189, SOR/95-304, s. 55
- s. 190, SOR/95-304, s. 55; repealed, SOR/97-257, s. 50
- s. 191, SOR/95-304, s. 55
- s. 192, SOR/95-304, s. 55; repealed, SOR/97-257, s. 51
- s. 193, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 52
- s. 194, SOR/95-304, s. 55
- s. 195, SOR/95-304, s. 55
- s. 196, SOR/95-304, s. 55
- s. 197, SOR/95-304, s. 55; SOR/97-257, s. 53
- s. 198, SOR/95-304, s. 55
- s. 199, repealed, SOR/95-304, s. 55; added, SOR/97-257, s. 54
- s. 200, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 201, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 202, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 203, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 204, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 205, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 206, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 207, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 208, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 209, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 210, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 211, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 212, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 213, repealed, SOR/95-304, s. 55

- s. 214, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 215, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 216, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 217, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 218, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 219, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 220, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 221, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 222, repealed, SOR/95-304, s. 55
- s. 252, SOR/95-304, s. 44
- s. 257, SOR/95-304, s. 46
- s. 279, SOR/95-304, s. 49
- s. 328, SOR/92-603, s. 1

**Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum, SOR/2002-25**

*(Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum)*

**Special Voting Rules Referendum Fees Tariff, SI/92-133**

*(Honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)-Tarif)*

**REGIONAL DEVELOPMENT INCENTIVES ACT [RSC 1970, c. R-3]**

*(SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (LOI))*

**Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/90-31**

*(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)*

**Regional Development Incentives Designated Regions Order, 1974, CRC, Vol. XV, c. 1387**

*(Régions admissibles aux subventions au développement régional, 1974—Décret)*

- s. 2, SOR/78-858, s. 1; SOR/81-805, s. 1; SOR/82-481, s. 1
- Sch., SOR/78-455, s. 1; SOR/78-858, s. 2; SOR/81-805, s. 2

**Regional Development Incentives Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1386**

*(Subventions au développement régional—Règlement)*

**Regional Development Incentives Regulations, 1974, CRC, Vol. XV, c. 1388**

*(Subventions au développement régional—Règlement de 1974)*

- s. 2, “commercial operation”, SOR/83-21, s. 1
- s. 2, “initial processing operation”, SOR/83-21, s. 1
- s. 2, “manufacturing or processing operation”, SOR/83-21, s. 1
- s. 8, SOR/78-893, s. 1
- s. 9, SOR/78-893, s. 2
- s. 25, SOR/83-21, ss. 2 and 3

**RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT [1920, c. 54]**

*(SOLDATS DE RETOUR AU PAYS (LOI SUR L'ASSURANCE))*

**Returned Soldiers' Insurance Regulations (s. 15), CRC, Vol. XV, c. 1390**

*(Assurance des soldats de retour—Règlement)*

**REVISED STATUTES OF CANADA, 1985 ACT [RS 1985, c. 40 (3rd Supp.)]**

*(LOIS RÉVISÉES DU CANADA (1985))*

**Revised Statutes of Canada, 1985 Distribution Direction, SI/88-50**

*(Directive sur la diffusion des Lois révisées du Canada (1985))*

**(No. 2), SI/89-122**

*(n<sup>o</sup> 2)*

**Orders authorizing the issue of Circulation and non-circulation coins, SOR/99-184; SOR/99-200; SOR/2000-21; SOR/2000-162; SOR/2000-245; SOR/2000-316; SOR/2001-138; SOR/2003-191; SOR/2003-251; SI/2003-183; SI/2004-81; SI/2004-133; SI/2004-141**  
*(Décrets autorisant l'émission de pièces de monnaie de circulation et hors circulation)*

**ROYAL CANADIAN MINT ACT [RS 1985, c. R-9]**  
(*MONNAIE ROYALE CANADIENNE (LOI)*)

**Proclamation Authorizing the Issue and/or Prescribing the Composition, Dimensions and Designs of:**

**Certain Precious Metal Coins and Base Metal Coins, SOR/88-411;**  
SOR/89-337; SOR/90-476; SOR/91-297; SOR/91-367;  
SOR/91-509; SOR/92-182; SOR/91-511; SOR/91-512;  
SOR/91-513; SOR/92-183; SOR/91-514; SOR/91-576;  
SOR/91-577; SOR/91-578; SOR/91-579; SOR/91-580;  
SOR/92-157; SOR/92-158; SOR/92-159; SOR/92-160;  
SOR/92-180; SOR/92-181; SOR/92-379; SOR/92-380;  
SOR/92-416; SOR/92-417; SOR/92-481; SOR/92-482;  
SOR/92-483; SOR/92-540; SOR/92-576; SOR/92-641;  
SOR/92-642; SOR/92-643; SOR/92-749; SOR/92-750;  
SOR/92-751; SOR/93-106; SOR/93-230; SOR/93-265;  
SOR/94-143; SOR/94-144; SOR/94-145; SOR/94-195;  
SOR/94-196; SOR/94-280; SOR/94-504; SOR/95-46; SOR/95-47;  
SOR/95-48; SOR/95-49; SOR/95-93; SOR/95-94; SOR/95-450;  
SOR/95-489; SOR/96-69; SOR/96-70; SOR/96-71; SOR/96-72;  
SOR/96-73; SOR/96-74; SOR/96-76; SOR/96-105; SOR/96-208;  
SOR/96-391; SOR/96-194; SOR/96-489; SOR/96-490;  
SOR/96-455; SOR/96-456; SOR/96-552; SOR/97-51; SOR/97-97;  
SOR/97-98; SOR/97-99; SOR/97-241; SOR/97-360; SOR/97-401;  
SOR/97-477; SOR/97-485; SOR/97-499; SOR/97-500;  
SOR/97-570; SOR/98-93; SOR/98-95; SOR/98-111; SOR/98-112;  
SOR/98-142; SOR/98-243; SOR/98-193; SOR/98-413;  
SOR/98-512; SOR/98-513; SOR/98-572; SOR/99-40; SOR/99-41;  
SOR/99-42; SOR/99-43; SOR/99-44; SOR/99-87; SOR/99-88;  
SOR/99-89; SOR/99-183; SOR/2002-14; SOR/2002-61;  
SOR/2002-192

(*Certaines pièces de métal précieux et de métal commun*)

**Commemorative Coins:**

**Bowhead Whale, SOR/88-274**  
(*Baleine boréale*)

**International Year of Literacy, SOR/90-90**  
(*Année internationale de l'alphabétisation*)

**100th and 175th Anniversaries of the Launch of the First C.P. Steamship and the Launch of the First Steamboat to operate on Lake Ontario, SOR/91-118**  
(*100<sup>e</sup> et 175<sup>e</sup> anniversaires des lancements du premier bateau à vapeur C.P. et du premier bateau à vapeur à naviguer sur le lac Ontario*)

**Sainte Marie, Ontario—350th Anniversary—1639-1989, SOR/89-10**  
(*350<sup>e</sup> anniversaire 1639-1989 à Sainte-Marie, Ontario*)

**Sir Alexander Mackenzie's Discovery of the Mackenzie River, SOR/88-594**  
(*Découverte du fleuve Mackenzie par Sir Alexander Mackenzie*)

**300th Anniversary of Henry Kelsey's Voyage of Exploration of the Canadian Prairies, SOR/89-541**  
(*300<sup>e</sup> anniversaire du voyage d'exploration des Prairies canadiennes de Henry Kelsey*)

**250th Anniversary—Saint-Maurice Ironworks, SOR/88-116**  
(*250<sup>e</sup> anniversaire—Les Forges du Saint-Maurice*)

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE ACT [RS 1985, c. R-10]**  
(*GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI)*)

**Commissioner's Standing Orders:**

**Classification Redress Process for Members, SOR/2001-248**  
(*procédure de révision de la classification des membres*)

**Disciplinary Action, SOR/88-362**  
(*mesures disciplinaires*)

- s. 1, SOR/96-77, s. 1(F)
- s. 2, "commandant divisionnaire" SOR/96-77, s. 2(F)
- s. 2, "officer", repealed, SOR/96-77, s. 2
- s. 2, "appropriate officer", repealed, SOR/89-487, s. 1
- s. 3, SOR/96-77, s. 3
- s. 3.1, added, SOR/96-77, s. 4

- s. 4, SOR/96-77, s. 5
- s. 4.1, added, SOR/96-77, s. 6

**Dispute Resolution Process for Promotions and Job Requirements, SOR/2000-141**  
(*Règlement des différends en matière de promotions et d'exigences de postes*)

**Grievances, SOR/2003-181**  
(*griefs*)

**Practice and Procedure, SOR/88-367**  
(*procédure et pratique devant les commissions*)

- Long Title**, SOR/2002-372, s. 1
- s. 1, SOR/90-790, s. 1(F); repealed, SOR/2002-372, s. 2
- s. 2, SOR/90-790, s. 4(F)
- s. 3, SOR/90-790, s. 4(F); SOR/2002-372, s. 3
- s. 4, SOR/90-790, s. 4(F)
- s. 5, SOR/90-790, s. 4(F)
- s. 7, SOR/2001-337, s. 1
- s. 9, SOR/90-790, s. 2
- s. 14, SOR/90-790, s. 3
- s. 21, SOR/94-177, s. 1

**Public Complaints, SOR/88-522**  
(*plaintes du public*)

- s. 1, SOR/90-30, s. 1(F)
- s. 2, "Act", SOR/90-30, s. 3(F)
- s. 2, "appropriate officer", repealed, SOR/89-485, s. 1
- s. 2, "commanding officer", repealed, SOR/89-485, s. 1
- s. 2, SOR/90-30, s. 2(F)
- s. 3, SOR/90-30, s. 4
- s. 5, SOR/90-30, s. 5(E)
- s. 6, SOR/90-30, s. 6; SOR/93-502, s. 1
- s. 9, SOR/90-30, s. 7(F)
- s. 12, SOR/90-30, s. 8

**Qualifications, SOR/88-366**  
(*qualités requises*)

- Long Title**, SOR/90-102, s. 1(F)
- s. 1, SOR/90-102, s. 2
- s. 2, SOR/90-102, s. 4

**Representation, SOR/97-399**  
(*Représentation*)

**Commissioner's Standing Orders (Subsection 21(2)) (Not Published or Registered)**

Place for inspection and sale of copies:

The Commissioner,  
Royal Canadian Mounted Police,  
Headquarters,  
1200 Alta Vista Drive,  
Ottawa, Ontario

**Order Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of the Royal Canadian Mounted Police External Review Committee, SI/87-15**

(*Décret désignant la région de la Capitale nationale comme lieu du siège du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada*)

**Order Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of the Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission, SI/87-16**

(*Décret désignant la région de la Capitale nationale comme lieu du siège de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada*)

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE ACT [RS 1985, c. R-10]—Cont.**

**RCMP External Review Committee Rules of Practice and Procedure, SOR/88-313**

*(Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC)*

- s. 2, “Executive Director”, repealed, SOR/91-544, s. 1
- s. 2, “registered mail”, repealed, SOR/91-544, s. 1
- s. 2, “Registrar”, repealed, SOR/91-544, s. 1
- s. 5, SOR/91-544, s. 2
- s. 7, SOR/91-544, s. 3; SOR/97-437, s. 1
- s. 8, SOR/91-544, s. 4; SOR/97-437, s. 1
- s. 10, SOR/91-544, s. 5
- s. 12, SOR/91-544, s. 6; SOR/97-437, s. 2
- s. 14, SOR/91-544, s. 7
- s. 16, SOR/91-544, s. 8
- s. 19, SOR/91-544, s. 9; SOR/97-437, s. 3
- s. 20, SOR/91-544, s. 10; SOR/97-437, s. 4
- s. 21, repealed, SOR/91-544, s. 10

**Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Security and Confidentiality Regulations, SOR/88-397**

*(Sécurité et confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement)*

**Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission Rules of Practice, SOR/93-17**

*(Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada)*

- s. 6, SOR/96-447, s. 1
- s. 16, SOR/96-447, s. 2(E)
- Sch., SOR/96-447, s. 3

**Royal Canadian Mounted Police Regulations, 1988, SOR/88-361**

*(Gendarmerie royale du Canada (1988)—Règlement)*

- s. 2, “designated officer”, added, SOR/94-219, s. 1
- s. 5, SOR/98-262, s. 1
- s. 6, SOR/98-262, s. 1
- s. 11, SOR/94-219, s. 2
- s. 15, SOR/94-219, s. 3
- s. 16, SOR/94-219, s. 4
- s. 17, SOR/94-219, s. 5; SOR/2004-192, s. 1
- s. 18, SOR/94-219, s. 6
- s. 20, SOR/91-177, s. 1; SOR/94-219, s. 7; SOR/95-535, s. 1; SOR/97-233, s. 1
- s. 25, SOR/94-219, s. 8; SOR/95-535, s. 2
- s. 27, SOR/94-219, s. 9; SOR/98-262, s. 2
- s. 28, SOR/94-219, s. 10; SOR/97-233, s. 2
- s. 30, SOR/94-219, s. 11
- s. 33, SOR/94-219, s. 12
- s. 35, SOR/94-219, s. 13; SOR/98-262, s. 3
- s. 36, SOR/95-535, s. 3
- s. 37, SOR/99-26, s. 1
- s. 38, SOR/94-219, s. 14
- s. 39, SOR/94-219, s. 15
- s. 40, SOR/94-219, s. 16
- s. 42, SOR/94-219, s. 17
- s. 45, SOR/94-219, s. 18
- s. 46, SOR/94-219, s. 18; SOR/98-262, s. 4
- s. 48, SOR/94-219, s. 19
- s. 50, SOR/91-177, s. 2; SOR/94-219, s. 20
- s. 53, SOR/94-219, s. 21
- s. 55, SOR/99-26, s. 2
- s. 56, SOR/99-26, s. 2
- s. 56.1, added, SOR/2000-251, s. 1
- s. 57, SOR/94-219, s. 22; SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58.1, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58.2, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1

- s. 58.3, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58.4, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58.5, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58.6, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 58.7, added, SOR/99-26, s. 2; SOR/2000-251, s. 1
- s. 60, SOR/94-219, s. 23; SOR/98-262, s. 5
- s. 62, SOR/94-219, s. 24
- s. 64, SOR/90-182, s. 1
- s. 65, SOR/91-338, s. 1; SOR/94-219, s. 25
- s. 66, SOR/94-219, s. 26
- s. 67, SOR/94-219, s. 26
- s. 68, SOR/94-219, s. 27
- s. 69, SOR/94-219, s. 28
- s. 70, SOR/94-219, s. 29
- s. 82, SOR/94-219, s. 30
- s. 83, SOR/94-219, s. 30
- s. 86.1, added, SOR/95-514, s. 1
- s. 88, SOR/94-219, s. 31
- s. 92, SOR/94-219, s. 32
- s. 96, added, SOR/89-581, s. 1; SOR/94-219, s. 33; SOR/98-262, s. 6
- s. 97, added, SOR/94-219, s. 34
- s. 98, added, SOR/94-219, s. 34

**R.C.M.P. Stoppage of Pay and Allowances Regulations, SOR/84-886**

*(Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement)*

- s. 1, SOR/88-649, s. 1

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT [RSC 1970, c. R-10]**

*(PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI SUR LA CONTINUATION))*

**Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1392**

*(Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement)*

- s. 5.1, added, SOR/84-315, s. 1
- s. 8, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 9, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 10, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 11, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 12, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 13, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 14, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 15, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 16, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 17, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 18, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 19, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 20, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 21, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 22, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 23, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 24, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 25, added, SOR/94-348, s. 1
- s. 26, added, SOR/94-348, s. 1

**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT [RS 1985, c. R-11]**

*(PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI))*

**Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations, No. 2, CRC, Vol. XV, c. 1394**

*(Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes—Règlement n° 2)*



**ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION  
ACT [RS 1985, c. R-11]—Cont.**

**Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations, CRC,  
Vol. XV, c. 1393**

*(Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—  
Règlement)*

- s. 2, “valuation day”, added, SOR/2003-232, s. 1  
s. 5, SOR/2001-130, s. 2  
s. 5.1, added, SOR/98-531, s. 1  
s. 8, SOR/93-219, s. 1  
s. 8.1, added, SOR/95-119, s. 1  
s. 9, SOR/95-571, s. 1  
s. 9.1, added, SOR/95-571, s. 2  
s. 10, SOR/89-354, s. 1; SOR/95-571, s. 3  
s. 10.1, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.2, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.3, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.4, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.5, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.6, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.7, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.8, added, SOR/95-571, s. 3  
s. 10.9, added, SOR/95-119, s. 3  
s. 10.10, added, SOR/98-531, s. 2  
s. 11.1, added, SOR/98-531, s. 3  
s. 11.2, added, SOR/98-531, s. 3  
s. 15, SOR/86-981, s. 1  
s. 17, SOR/95-571, s. 4  
s. 20.1, added, SOR/98-531, s. 4  
s. 20.2, added, SOR/98-531, s. 4  
s. 22, SOR/86-981, s. 2  
s. 25, SOR/95-571, s. 6  
s. 26, SOR/87-126, s. 1  
s. 29.1, added, SOR/2003-114, s. 1  
s. 30, SOR/95-571, s. 7; SOR/2001-130, s. 2  
s. 30.1, SOR/2001-130, s. 1  
s. 30.2, SOR/2001-130, s. 1  
s. 33, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 34, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 35, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 36, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 37, added, SOR/94-347, s. 1; SOR/98-531, s. 5(E)  
s. 38, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 39, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 40, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 41, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 42, added, SOR/94-347, s. 1; SOR/2003-232, s. 3(F)  
s. 43, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 44, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 45, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 46, added, SOR/94-347, s. 1; SOR/98-531, s. 6(E)  
s. 47, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 48, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 49, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 50, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 51, added, SOR/94-347, s. 1  
s. 52, added, SOR/98-531, s. 7  
s. 53, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 54, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 55, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 56, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 57, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 58, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 59, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 60, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 61, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 62, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 63, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 64, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 65, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 66, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 67, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 68, added, SOR/2003-232, s. 2  
s. 69, added, SOR/2003-232, s. 2  
Sch. III, SOR/94-219, s. 3

## S

**STE-FOY-ST-NICOLAS BRIDGE ACT [1964-65, c. 16]**  
(*PONT ENTRE SAINTE-FOY ET SAINT-NICOLAS (LOI)*)

**Ste-Foy-St-Nicolas Bridge Regulations, SOR/66-503**  
(*Pont entre Sainte-Foy—Saint-Nicolas—Règlement*)

**SAFE CONTAINERS CONVENTION ACT [RS 1985, c. S-1]**  
(*CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ DES CONTENEURS (LOI)*)

**Safe Containers Convention Regulations, SOR/82-1038**  
(*Convention sur la sécurité des conteneurs—Règlement*)

- s. 2, “approved repair facility”, repealed, SOR/94-374, s. 1
- s. 4, SOR/94-374, s. 2
- s. 6, SOR/94-374, s. 3
- s. 8, SOR/93-251, s. 1; SOR/94-374, s. 4
- s. 9, SOR/93-251, s. 2; SOR/94-374, s. 12
- s. 10, SOR/93-251, s. 3; SOR/94-374, s. 5
- s. 11, SOR/94-374, s. 12
- s. 12, SOR/94-374, s. 6
- s. 13, SOR/93-251, s. 4; SOR/94-374, s. 7
- s. 16, SOR/94-374, s. 8
- s. 17, SOR/94-374, s. 9
- s. 18, SOR/94-374, s. 10
- s. 20, SOR/94-374, s. 11

**SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK ACT [SC 1997, c. 37]**  
(*PARC MARIN DU SAGUENAY—SAINT-LAURENT (LOI)*)

**Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of that Act, SI/2002-50**  
(*Décret chargeant la ministre du Patrimoine canadien de l'application de cette Loi*)

**Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations, SOR/2002-76**  
(*Activités en mer dans le parc marin du Saguenay—Saint-Laurent—Règlement*)

**SEALS ACT [RS 1985, c. S-6]**  
(*SCEAUX (LOI)*)

**Formal Documents Regulations, CRC, Vol. XIV, c. 1331**  
(*Documents officiels—Règlement*)

- s. 6, SOR/98-274, s. 4
- s. 7, SOR/82-400, Sch., s. 1; SOR/83-426, Sch., s. 1; SOR/98-274, s. 5
- s. 9, SOR/98-274, s. 6; SOR/2000-79, s. 9

**SECHLT INDIAN BAND SELF-GOVERNMENT ACT [RS 1985, c. 20 (2nd Supp.)]**  
(*AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA BANDE INDIENNE SEHELTE (LOI)*)

**Order Declaring Amendments to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force, SOR/93-126**  
(*Décret déclarant des modifications de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur*)

**Order Declaring the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force, SOR/86-1018**  
(*Décret déclarant la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur*)

**Order Declaring that Sections 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the Indian Act do not Apply to Any Sechelt Lands that are Registered Pursuant to Section 28 of the Sechelt Indian Band Self-Government Act, SOR/89-507**  
(*Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la Loi sur les Indiens ne s'appliquent pas aux terres secheltes enregistrées sous le régime de l'article 28 de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte*)

**Order Declaring an Amendment to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force, SOR/87-600**  
(*Décret déclarant une modification de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur*)

**Order Declaring an Amendment to the Constitution of the Sechelt Indian Band in Force, SOR/88-339**  
(*Décret déclarant une modification de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur*)

**Sechelt Indian Band Council Transfer of Powers Order, SOR/88-236**  
(*Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sehelte—Décret*)

**SECURITY OF INFORMATION ACT [SC 2001, c. 41]**  
(*PROTECTION DE L'INFORMATION (LOI)*)

**Schedule to the Act, SOR/2004-20**  
(*Annexe de la Loi*)

**SEEDS ACT [RS 1985, c. S-8]**  
(*SEMENCES (LOI)*)

**Seeds Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1400**  
(*Semences—Règlement*)

- long title, SOR/96-252, s. 1
- s. 1.01, added, SOR/95-56, s. 1; repealed, SOR/96-252, s. 2
- s. 1.1, added, SOR/78-866, s. 1; repealed, SOR/95-548, s. 1
- s. 2, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 33
- s. 2, “biotechnology”, added, SOR/96-252, s. 2; SOR/2001-93, s. 1
- s. 2, “seed”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “accredited grader”, added, SOR/96-252, s. 2; SOR/2001-93, s. 1(E)
- s. 2, “Act”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Association”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Canada pedigreed grade”, SOR/86-850, s. 1(F); repealed, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Canada pedigreed grade name”, added, SOR/96-252
- s. 2, “Canadian Methods and Procedures for Testing Seed”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Canadian Wheat Board Area”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Canola”, added, SOR/87-62, s. 1; repealed, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “certified status”, SOR/86-850, s. 1(E); repealed, SOR/86-850, s. 1(F); added, SOR/86-850, s. 1(F); SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “condition”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “conformity verification body”, added, SOR/2001-93, s. 1
- s. 2, “crop certificate”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Department”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Director”, SOR/86-850, s. 1(E); repealed, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “District Director”, repealed, SOR/86-850, s. 1; repealed, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “domestic tag”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “fastened”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “flower seeds”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “foundation status”, SOR/86-850, s. 1(E); repealed, SOR/86-850, s. 1(F) added, SOR/86-850, s. 1(F); SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “grade”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “inert matter”, repealed, SOR/93-162, s. 1
- s. 2, “inter-agency certification tag”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “licensed sampler”, SOR/2003-6, s. 100
- s. 2, “lot designation”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “lot number”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “official certifying agency”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “official sample”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “official tag”, SOR/86-850, s. 1(F); SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “officially-recognized laboratory”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “officially-recognized sample”, added, SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 100

## SEEDS ACT [RS 1985, c. S-8]—Cont.

## Seeds Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1400—Cont.

- s. 2, “officially-recognized test”, added, SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 100
- s. 2, “oilseed rape”, added, SOR/87-62, s. 1; repealed, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “pedigreed seed declaration”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “pedigreed seed declaration number”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “pedigreed status”, SOR/86-850, s. 1(E); repealed, SOR/86-850, s. 1(F); added, SOR/86-850, s. 1(F); SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “pedigreed status tag”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “progeny”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “recognized standard method”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Regional Director”, added, SOR/86-850, s. 1; repealed, SOR/93-162, s. 1
- s. 2, “registered status”, added, SOR/86-850, s. 1(F); repealed, SOR/86-850, s. 1(F); added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Registrar”, added, SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 100
- s. 2, “seed lot”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “Seeds Fees Notice”, added, SOR/97-534, s. 1
- s. 2, “specialty seed”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “undesirable seed”, repealed, SOR/93-162, s. 1
- s. 2, “varietal blend”, added, SOR/91-609, s. 1; SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “variety”, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, “variety name”, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 2, SOR/86-850, s. 1(F); SOR/96-252, s. 2; SOR/2001-93, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/97-534, s. 2
- s. 3, SOR/96-252, s. 2
- s. 4, SOR/79-367, s. 1; SOR/82-437, s. 1; SOR/86-849, s. 1; SOR/86-850, s. 2; SOR/88-242, s. 1; SOR/96-252, s. 2
- s. 5, SOR/96-252, s. 2
- s. 6, SOR/86-850, s. 3; SOR/89-368, ss. 1 and 4; SOR/91-609, s. 2; SOR/93-162, s. 2; SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 101
- s. 7, SOR/86-850, s. 4; SOR/93-162, s. 3; SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 102
- s. 8, SOR/96-252, s. 2
- s. 9, SOR/96-252, s. 2
- s. 10, SOR/79-367, s. 2; SOR/82-437, s. 2; SOR/86-850, s. 5; SOR/88-242, s. 2; SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 103
- s. 11, SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 104
- s. 12, SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 105
- s. 13, SOR/78-314, s. 1; SOR/86-850, s. 6; SOR/88-242, s. 3; SOR/93-162, s. 4; SOR/96-252, s. 2; SOR/97-534, s. 5
- s. 13.1, SOR/2001-93, s. 2; SOR/2003-6, ss. 106 and 107
- s. 13.2, SOR/2001-93, s. 3; SOR/2003-6, s. 108
- s. 14, SOR/86-850, s. 7; SOR/96-252, s. 2
- s. 15, SOR/96-252, s. 2
- s. 16, SOR/79-367, s. 3; SOR/96-252, s. 2
- s. 17, SOR/82-437, s. 3; SOR/96-252, s. 2
- s. 18, SOR/96-252, s. 2
- s. 19, SOR/86-849, s. 2; SOR/86-850, s. 8; SOR/88-242, s. 4; SOR/93-162, s. 5; SOR/96-252, s. 2
- s. 20, SOR/86-850, s. 9; SOR/96-252, s. 2
- s. 20.1, added, SOR/79-367, s. 4; SOR/96-252, s. 2
- s. 21, SOR/86-850, s. 10; SOR/96-252, s. 2
- s. 22, SOR/86-850, s. 11; repealed, SOR/93-162, s. 6
- s. 22, added, SOR/96-252, s. 2
- s. 23, SOR/86-850, s. 12; SOR/96-252, s. 2
- s. 24, SOR/82-437, s. 5; SOR/86-850, s. 13; SOR/96-252, s. 2
- s. 25, SOR/82-437, s. 6; SOR/86-850, s. 14; SOR/89-368, ss. 2 and 4; SOR/91-609, s. 3; SOR/93-162, s. 7; SOR/96-252, s. 2
- s. 25.1, added, SOR/82-437, s. 7; SOR/86-850, s. 15; SOR/96-252, s. 2
- s. 26, SOR/79-367, s. 5; SOR/96-252, s. 2
- s. 27, SOR/79-367, s. 6; SOR/82-898, s. 1; SOR/96-252, s. 2
- s. 28, SOR/79-367, s. 7; SOR/96-252, s. 2
- s. 29, SOR/79-367, s. 8; SOR/85-903, s. 1; SOR/96-252, s. 2
- s. 30, SOR/96-252, s. 2
- s. 31, SOR/96-252, s. 2
- s. 32, SOR/96-252, s. 2
- s. 33, SOR/86-429, s. 1; SOR/96-252, s. 2
- s. 34, repealed, SOR/93-162, s. 8; added, SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 109
- s. 35, repealed, SOR/93-162, s. 8; added, SOR/96-252, s. 2
- s. 36, repealed, SOR/93-162, s. 8; added, SOR/96-252, s. 2
- s. 37, repealed, SOR/93-162, s. 8; added, SOR/96-252, s. 2
- s. 38, repealed, SOR/93-162, s. 8; added, SOR/96-252, s. 2
- s. 39, SOR/86-849, s. 3; SOR/86-850, s. 16; SOR/96-252, s. 2
- s. 40, SOR/86-849, s. 4; SOR/96-252, s. 2; SOR/2003-6, s. 110
- s. 41, SOR/96-252, s. 2
- s. 42, SOR/85-903, s. 2; SOR/88-297, s. 1; SOR/96-252, s. 2
- s. 43, SOR/85-903, s. 3; SOR/96-252, s. 2
- s. 44, SOR/96-252, s. 2; SOR/96-273, s. 1; repealed, SOR/97-534, s. 3
- s. 45, SOR/91-526, s. 1
- s. 45, “Agency”, added, SOR/97-292, s. 34
- s. 45, “aseptic environment”, added, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “bacterial ring rot”, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “Breeder’s Selection seed potatoes”, added, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “certificate number”, SOR/95-179, s. 1; SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “crop”, SOR/97-118, s. 1; SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “farm unit”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “field”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “generation”, repealed, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “grower”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “laboratory tests”, added, SOR/97-118, s. 1; SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “lot”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “non-certified potatoes”, SOR/95-179, s. 1; SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “nuclear stock”, SOR/93-331, s. 1; repealed, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “prescribed variety”, repealed, SOR/86-849, s. 5
- s. 45, “protected environment”, added, SOR/97-118, s. 1
- s. 45, “record of bulk movement”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “registered variety”, added, SOR/86-849, s. 5
- s. 45, “seed potato”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “seed potato tag”, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “table stock potato”, repealed, SOR/2002-198, s. 1
- s. 45, “variety”, SOR/95-179, s. 1
- s. 46, SOR/91-526, s. 1
- s. 46.1, added, SOR/95-215, s. 1
- s. 47, SOR/91-526, s. 1; SOR/97-118, s. 2
- s. 47.1, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/97-118, s. 2
- s. 47.101, added, SOR/2002-198, s. 2
- s. 47.11, SOR/97-292, s. 35; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.2, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 2; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.3, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 3; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.4, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 4; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.5, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 5; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.6, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 6; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.7, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 7; SOR/2002-198, s. 3
- s. 47.8, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 8; SOR/2002-198, s. 3
- s. 48, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-179, s. 9(E); SOR/2002-198, s. 3
- s. 48.1, added, SOR/91-526, s. 1; SOR/2002-198, s. 4
- s. 49, SOR/91-526, s. 1; SOR/95-215, s. 2; SOR/97-292, s. 36; SOR/2002-198, s. 5

**SEEDS ACT [RS 1985, c. S-8]—Cont.****Seeds Regulations, CRC, Vol. XV, c. 1400—Cont.**

- s. 50, SOR/80-517, s. 1; SOR/86-849, s. 6; SOR/91-526, s. 2; SOR/93-331, s. 2; SOR/95-179, s. 10; SOR/2002-198, s. 6
- s. 51, SOR/91-526, s. 3; SOR/2002-198, s. 7
- s. 52, SOR/80-517, s. 2; SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 11; SOR/2002-198, s. 8
- s. 52.1, added, SOR/91-526, s. 3; ; SOR/2002-198, s. 9
- s. 53, SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 12; SOR/97-292, s. 37; SOR/2002-198, s. 10
- s. 53.1, added, SOR/82-661, s. 1; repealed, SOR/85-903, s. 4
- s. 54, SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 13; SOR/2002-198, s. 11
- s. 55, SOR/91-526, s. 3; SOR/2002-198, s. 12
- s. 55.1, added, SOR/82-661, s. 2; repealed, SOR/85-903, s. 5
- s. 56, SOR/82-661, s. 3; SOR/85-903, s. 6; SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 14; SOR/97-292, s. 38; SOR/2002-198, ss. 13 and 14
- s. 57, SOR/91-526, s. 3; SOR/95-179, s. 15
- s. 58, SOR/91-526, s. 3; SOR/2002-198, s. 15
- s. 59, SOR/86-849, s. 7; SOR/91-526, s. 3; SOR/2002-198, s. 16
- s. 60, SOR/91-526, s. 3
- s. 60.1, added, SOR/91-526, s. 3; SOR/2002-198, s. 17
- s. 61, SOR/91-526, s. 3; SOR/2002-198, s. 18 and 19
- a. 61.1, added, SOR/2002-198, s. 20
- s. 62, added, SOR/85-903, s. 7; SOR/91-526, s. 3; SOR/93-331, s. 3; SOR/2002-198, s. 21
- s. 62.1, added, SOR/93-331, s. 4; SOR/95-215, s. 3
- Part III, SOR/96-252, s. 3**
- s. 63, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 64, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 65, added, SOR/86-849, s. 8; SOR/93-162, s. 9; SOR/97-199, s. 1
- s. 66, added, SOR/86-849, s. 8; SOR/93-162, s. 10
- s. 67, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 68, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 69, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 70, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 71, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 72, added, SOR/86-849, s. 8; repealed, SOR/93-162, s. 11
- s. 73, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 74, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 75, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 76, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 77, added, SOR/86-849, s. 8
- Part IV, added, SOR/96-252, s. 3**
- s. 78, added, SOR/86-849, s. 8
- s. 80, SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 5
- s. 81, SOR/97-292, s. 39; SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 6
- s. 81.1, SOR/97-292, s. 40; SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 7
- s. 82, SOR/97-292, s. 41; SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 8
- s. 83, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 9
- s. 84, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 10
- s. 84.1, added, SOR/2001-93, s. 10
- s. 87, SOR/96-273, s. 2
- s. 88, SOR/97-534, s. 5
- s. 88.1, added, SOR/2003-6, s. 111
- s. 95, SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 11; SOR/2003-6, s. 112
- s. 96, SOR/97-534, s. 5; SOR/2001-93, s. 12
- s. 97, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 13
- s. 98, SOR/97-534, s. 5; repealed, SOR/2001-93, s. 14
- s. 98.1, added, SOR/2001-93, s. 14
- s. 99, SOR/96-273, s. 3
- s. 100, SOR/97-534, s. 5
- s. 104, SOR/2001-93, s. 15
- s. 105, SOR/2001-93, s. 16
- s. 106, SOR/97-534, s. 4
- s. 107, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 1
- s. 108, SOR/97-9, s. 1
- s. 109, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 2

s. 110, SOR/97-9, s. 1

s. 111, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 3

s. 111.1, added, SOR/2001-274, s. 4

s. 112, SOR/97-9, s. 1; SOR/2001-274, s. 5

Sch. I, SOR/78-314, s. 2; SOR/79-917, s. 1; SOR/82-437, ss. 8 to 10; SOR/86-850, s. 17; SOR/89-368, ss. 3 and 4; SOR/91-609, s. 4; SOR/93-162, s. 12; SOR/96-252, ss. 4 to 9

Sch. II, SOR/82-437, s. 11; SOR/86-850, s. 18; SOR/91-609, s. 5

Sch. III, SOR/80-399, s. 1; SOR/85-903, s. 8; SOR/86-850, s. 19; SOR/88-297, ss. 2 and 3; SOR/89-368, s. 4; SOR/96-252, s. 10; repealed, SOR/96-273, s. 4; added, SOR/97-199, s. 2

Sch. IV, SOR/80-517, s. 3; SOR/91-526, ss. 4 and 5

Sch. V, repealed, SOR/91-526, s. 6

Sch. VI, repealed, SOR/91-526, s. 6

Sch. VII, repealed, SOR/91-526, s. 6

**Weed Seeds Order, 1986, SOR/86-836**

(Graines de mauvaises herbes—Arrêté)

Sch., SOR/93-501, Sch., s. 1

**SEIZED PROPERTY MANAGEMENT ACT [SC 1993, c. 37]**

(ADMINISTRATION DES BIENS SAISIS (LOI))

**Forfeited Property Sharing Regulations, SOR/95-76**

(Partage du produit de l'aliénation des biens confisqués—Règlement)

s. 2, “property”, SOR/2000-115, s. 1

s. 15, added, SOR/98-191, s. 1

s. 16, added, SOR/98-191, s. 1; SOR/2000-115, s. 2

**Seized Property Disposition Regulations, SOR/94-303**

(Aliénation des biens saisis—Règlement)

s. 3, SOR/98-190, s. 1

s. 11, SOR/98-190, s. 2

**SEX OFFENDER INFORMATION REGISTRATION ACT**

[SC 2004, c. 10]

(ENREGISTREMENT DE RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS (LOI))

**Order Fixing December 15, 2004 as the Date of the Coming into**

**Froce of the Act, SI/2004-157**

(Décret fixant au 15 décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de la Loi)

**Alberta Sex Offender Information Registration Regulations,**

**SOR/2004-239**

(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de l'Alberta)

**Manitoba Sex Offender Information Registration Regulations,**

**SOR/2004-310**

(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement du Manitoba)

**Newfoundland and Labrador Sex Offender Information Registration**

**Regulations, SOR/2004-322**

(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de Terre-Neuve-et-Labrador)

**Nova Scotia Sex Offender Information Registration Regulations,**

**SOR/2004-305**

(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de la Nouvelle-Écosse)

**Nunavut Sex Offender Information Registration Regulations,**

**SOR/2004-321**

(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement du Nunavut)

**Ontario Sex Offender Information Registration Regulations,**

**SOR/2004-306**

(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de l'Ontario)

**SEX OFFENDER INFORMATION REGISTRATION ACT**  
[SC 2004, c. 10]—*Cont.*

**Prince Edward Island Sex Offender Information Registration Regulations, SOR/2004-307**  
(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—  
Règlement de l'Île-du-Prince-Édouard)

**Saskatchewan Sex Offender Information Registration Regulations, SOR/2004-304**  
(Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels—  
Règlement de la Saskatchewan)

**SHIPPING CONFERENCES EXEMPTION ACT, 1987 [RS 1985, c. 17 (3rd Supp.)]**  
(CONFÉRENCES MARITIMES (LOI DÉROGATOIRE DE 1987))

**Shipping Conferences Independent Action Order, SOR/88-69**  
(Mesures distinctes au sein des conférences maritimes—Décret)

**SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL ACT [RS 1985, c. S-12]**  
(CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES (LOI))

**Order Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/94-18**  
(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)

**SPECIAL AREAS ACT [RS 1985, c. S-14]**  
(ZONES SPÉCIALES (LOI))

**Designation of Ministers for Purposes of the Act, SI/87-118**  
(Désignations de ministres comme ministres chargés de l'application de la Loi)

**Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act in Relation to the Provinces of Ontario and Quebec (Paragraph (a), SI/91-100**  
(ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi en ce qui a trait aux provinces d'Ontario et de Québec (alinéa a))

**Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act as Minister for purposes of the Special Areas Act in relation to the Atlantic Provinces (paragraph (b)), SI/88-178**  
(ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada Atlantique de l'application de la Loi en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique (alinéa b))

**Minister of National Health and Welfare, as Minister for the purposes of that Act in relation to the Province of Quebec (Paragraph (d)), SI/91-100**  
(ministre de la Santé nationale et du Bien-être social de l'application de cette loi en ce qui a trait à la province de Québec (alinéa d))

**Minister of Western Economic Diversification as Minister in Relation to the Western Provinces (paragraph (c)), SI/87-118**  
(ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (alinéa c))  
order, SI/87-168; SI/88-115

**Special Areas Industrial Renewal Order, SOR/82-405**  
(Décret sur les zones spéciales pour le renouveau industriel)  
s. 2, SOR/84-276, s. 1  
Sch. II, SOR/84-276, s. 2

**Special Areas Order, CRC, Vol. XV, c. 1389**  
(Zones spéciales—Décret)  
Sch. I, SOR/78-25, s. 1

**SPECIAL IMPORT MEASURES ACT [RS 1985, c. S-15]**  
(MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI))

**Interest Rate for Customs Purposes Regulations, SOR/86-1121**  
(Taux d'intérêt aux fins des douanes—Règlement)  
s. 3, SOR/97-557, s. 3  
s. 4, SOR/97-557, s. 3  
s. 5, repealed, SOR/97-557, s. 3

**Members of Committees Regulations, SOR/89-71**  
(Membres des comités—Règlement)  
Sch., SOR/92-57, s. 1

**Members of Committees and Special Committees (NAFTA) Regulations, SOR/94-225**  
(Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA)—Règlement)  
s. 3, SOR/2004-70, s. 1; SOR/2004-243, s. 1  
Sch., SOR/2004-70, s. 2; SOR/2004-243, s. 2

**Members of Panels Regulations, SOR/89-70**  
(Membres des groupes spéciaux—Règlement)  
Sch., SOR/90-89, ss. 1 and 2; SOR/92-58, s. 1

**Members of Panel (NAFTA) Regulations, SOR/94-117**  
(Membres des groupes spéciaux (ALÉNA)—Règlement)  
s. 3, SOR/95-291, s. 1  
s. 3.1, SOR/95-291, s. 2  
Sch., SOR/95-291, s. 3  
Sch. I, SOR/95-291, s. 3  
Sch. II, added, SOR/95-291, s. 4

**Order Suspending Certain Provisions of the Special Import Measures Act, SOR/2001-53**  
(Décret suspendant l'application de certaines dispositions de la Loi sur les mesures spéciales d'importation)

**Regulations Exempting Goods of Chile from the Application of Anti-dumping Measures, SOR/97-326**  
(Règlement soustrayant les marchandises du Chili aux mesures antidumping)

**Special Import Measures Regulations, SOR/84-927**  
(Mesures spéciales d'importation—Règlement)  
s. 2, "industrial research", added, SOR/95-26, s. 1; SOR/96-255, s. 1; repealed, SOR/2001-54, s. 1  
s. 2, "officer", added, SOR/96-255, s. 1  
s. 2, "pre-competitive development activity", added, SOR/95-26, s. 1; SOR/96-255, s. 1; repealed, SOR/2001-54, s. 1  
s. 2, "production", added, SOR/96-255, s. 1  
s. 2, "start-up period of production", added, SOR/95-26, s. 1  
s. 2, SOR/89-63, s. 1  
s. 2.1, added, SOR/94-20, s. 1  
s. 7, SOR/92-236, s. 1; SOR/2000-138, s. 11  
s. 8, SOR/92-236, s. 1; SOR/2000-138, s. 11  
s. 9, SOR/2000-138, s. 11  
s. 11, SOR/95-26, s. 2; SOR/96-255, s. 2; SOR/2000-138, s. 1  
s. 11.1, added, SOR/96-255, s. 3  
s. 12, SOR/95-26, s. 3; SOR/96-255, s. 4  
s. 13, SOR/95-26, s. 3; SOR/2000-138, s. 2  
s. 13.1, added, SOR/95-26, s. 3; SOR/96-255, s. 5  
s. 14, SOR/2000-138, s. 3  
s. 15, SOR/2000-138, s. 12  
s. 16, SOR/2000-138, s. 12  
s. 17, SOR/96-255, s. 6  
s. 17.1, SOR/2002-349, s. 1  
s. 19, SOR/2000-183, s. 12  
s. 20, SOR/96-255, s. 7; SOR/2000-138, s. 12  
s. 21, SOR/96-255, s. 7  
s. 22, SOR/96-255, s. 8  
s. 25, SOR/92-590, s. 1(E); SOR/96-255, s. 9  
s. 25.1, added, SOR/95-26, s. 4; SOR/96-255, s. 10  
s. 25.2, added, SOR/95-26, s. 4; SOR/96-255, s. 11; SOR/2000-138, s. 13

**SPECIAL IMPORT MEASURES ACT [RS 1985, c. S-15]—Cont.****Special Import Measures Regulations, SOR/84-927—Cont.**

- s. 25.3, added, SOR/95-26, s. 4; repealed, SOR/2001-54, s. 2
- s. 26, SOR/95-26, ss. 5 and 17
- s. 27, SOR/92-236, s. 2(E); SOR/95-26, s. 17
- s. 27.1, added, SOR/95-26, s. 6
- s. 28, SOR/95-26, s. 7; SOR/96-255, s. 12
- s. 29, SOR/95-26, s. 7; SOR/96-255, s. 13
- s. 30, SOR/95-26, s. 7
- s. 31, SOR/92-236, s. 3(E); SOR/96-255, s. 14
- s. 31.1, added, SOR/95-26, s. 8; SOR/96-255, s. 15; SOR/2002-67, s. 1(F)
- s. 32, SOR/95-26, s. 17
- s. 34, SOR/95-26, s. 9; SOR/96-255, s. 16
- s. 35, SOR/95-26, s. 17; SOR/96-255, s. 17; SOR/2000-138, s. 4
- s. 35.01, SOR/2000-138, s. 4
- s. 35.1, added, SOR/95-26, s. 10
- s. 35.2, added, SOR/95-26, s. 10
- s. 36, added, SOR/95-26, ss. 11 and 17
- s. 36, SOR/92-590, s. 2
- s. 36.001, added, SOR/96-255, s. 18
- s. 36.01, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.02, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.03, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.04, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.05, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.06, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.07, added, SOR/94-20, s. 2
- s. 36.1, added, SOR/89-63, s. 2
- s. 36.2, added, SOR/89-63, s. 2
- s. 36.3, added, SOR/89-63, s. 2
- s. 36.4, added, SOR/89-63, s. 2; SOR/90-662, s. 1; SOR/92-236, s. 4; SOR/2000-138, s. 13
- s. 36.5, added, SOR/89-63, s. 2
- s. 36.6, added, SOR/89-63, s. 2
- s. 36.7, added, SOR/89-63, s. 2
- s. 36.7, SOR/92-236, s. 5(F)
- s. 37, SOR/95-26, s. 12; SOR/96-255, s. 19
- s. 37.1, added, SOR/95-26, s. 12; SOR/96-255, s. 20; SOR/2000-138, s. 5
- s. 37.2, added, SOR/2000-138, s. 6
- s. 37.11, added, SOR/2002-67, s. 2
- s. 38, SOR/96-255, s. 21; SOR/2000-138, s. 7
- s. 39, SOR/2000-138, s. 7
- s. 40, SOR/2000-138, s. 7
- s. 40.1, added, SOR/2000-138, s. 7
- s. 41, SOR/2000-138, s. 8
- s. 43, SOR/89-578, s. 1; SOR/2000-138, s. 9
- s. 44, SOR/95-26, s. 13
- s. 46, added, SOR/89-63, s. 3
- s. 47, added, SOR/89-63, s. 3; SOR/92-590, ss. 3 and 24; SOR/95-26, s. 14; SOR/2000-138, ss. 14 and 15
- s. 48, added, SOR/89-63, s. 3; SOR/92-236, s. 6(E)
- s. 49, added, SOR/89-63, s. 3
- s. 50, added, SOR/94-20, s. 3
- s. 51, added, SOR/94-20, s. 3; SOR/95-26, ss. 15 and 24; SOR/2000-138, ss. 14 and 15
- s. 52, added, SOR/94-20, s. 3
- s. 53, added, SOR/94-20, s. 3
- s. 54, added, SOR/94-20, s. 3
- s. 55, added, SOR/95-26, s. 16; SOR/96-255, ss. 22 and 24; SOR/2000-138, ss. 14 and 15
- s. 56, added, SOR/95-26, s. 16; SOR/2000-138, s. 15
- s. 57, added, SOR/95-26, s. 16
- s. 57.1, added, SOR/2000-138, s. 10
- s. 58, added, SOR/96-255, s. 23

**SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT [SC 1992, c. 46] (RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI))****Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 1, SOR/94-785***(Régime compensatoire—Règlement n° 1)*

- s. 2, “**Canadian Forces Pension Fund**”, added, SOR/2002-73, s. 1
- s. 2, “**external retirement compensation arrangement**”, added, SOR/2003-230, s. 1
- s. 2, “**Minister**”, SOR/2002-73, s. 1
- s. 2, “**Public Service Pension Fund**”, added, SOR/2002-73, s. 1
- s. 2, “**Royal Canadian Mounted Police Pension Fund**”, added, SOR/2002-73, s. 1
- s. 2, “**supplementary death benefit**”, repealed, SOR/2000-242, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/2003-230, s. 2
- s. 4, SOR/97-520, s. 1; SOR/2002-73, ss. 2 and 33
- s. 7, SOR/2002-73, s. 3
- s. 8, SOR/2002-73, s. 4
- s. 9, SOR/2002-73, s. 5
- s. 13, SOR/97-252, s. 1; SOR/97-520, s. 2; SOR/2002-73, ss. 6 and 33; SOR/2003-12, s. 1; SOR/2003-230, s. 3
- s. 14, SOR/2002-73, ss. 7 and 32; SOR/2003-12, s. 2
- s. 14.1, added, SOR/2003-12, s. 3
- s. 15, SOR/97-252, s. 2; SOR/2002-73, s. 8; SOR/2003-12, s. 4; SOR/2003-230, s. 4
- s. 15.1, added, SOR/97-252, s. 3; repealed, SOR/2003-12, s. 12; added, SOR/2003-230, s. 5
- s. 15.2, added, SOR/97-252, s. 3; repealed, SOR/2003-12, s. 12; added, SOR/2003-230, s. 5
- s. 15.3, added, SOR/97-252, s. 3; SOR/2002-73, s. 32; repealed, SOR/2003-12, s. 12
- s. 15.4, added, SOR/97-252, s. 3; repealed, SOR/2003-12, s. 12
- s. 15.5, added, SOR/97-252, s. 3; repealed, SOR/2003-12, s. 12
- s. 16, SOR/2003-12, s. 6
- s. 18, SOR/2002-73, s. 9
- s. 18.1, added, SOR/97-252, s. 4; SOR/2002-73, s. 9; repealed, SOR/2003-12, s. 7
- s. 19, SOR/2002-73, s. 9; SOR/2003-12, s. 8
- s. 20, SOR/2002-73, s. 32
- s. 21, SOR/2002-73, s. 32
- s. 22, added, SOR/97-252, s. 5; SOR/97-520, s. 3(F); SOR/2002-73, s. 10; SOR/2003-12, s. 9
- s. 23, repealed, SOR/2000-242, s. 2
- s. 24, repealed, SOR/2000-242, s. 2
- s. 25, repealed, SOR/2000-242, s. 2
- s. 26, repealed, SOR/2000-242, s. 2
- s. 27, repealed, SOR/2000-242, s. 2
- s. 28, SOR/97-520, s. 4
- s. 29, SOR/2002-73, s. 11
- s. 31, SOR/2003-12, s. 10
- s. 34, repealed, SOR/2002-73, s. 12
- s. 35, SOR/2002-73, s. 13; SOR/2002-73, s. 13; SOR/2003-12, s. 11; SOR/2003-230, s. 6
- s. 36, SOR/97-520, s. 6
- s. 37, SOR/97-520, s. 7
- s. 38.1, added, SOR/97-252, s. 6; SOR/2003-12, s. 12; SOR/2003-230, s. 7
- s. 38.2, added, SOR/97-252, s. 6; SOR/2003-12, s. 12
- s. 38.3, added, SOR/97-252, s. 6; SOR/2003-12, s. 12
- s. 38.4, added, SOR/97-252, s. 6; repealed, SOR/2003-12, s. 12; added, SOR/2003-230, s. 8
- s. 38.5, added, SOR/97-252, s. 6; repealed, SOR/2003-12, s. 12; added, SOR/2003-230, s. 8
- s. 38.6, added, SOR/2003-230, s. 8
- s. 39, SOR/97-252, s. 7; SOR/97-520, s. 8(F); SOR/2002-73, s. 14; SOR/2003-12, s. 13
- s. 40.1, added, SOR/97-520, s. 9; SOR/2003-12, s. 14
- s. 40.2, added, SOR/97-520, s. 9
- s. 40.3, added, SOR/97-520, s. 9

**SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT [SC 1992, c. 46]—Cont.**

**Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 1, SOR/94-785—Cont.**

- s. 40.4, added, SOR/97-520, s. 9
- s. 40.5, added, SOR/97-520, s. 9
- s. 40.6, added, SOR/97-520, s. 9
- s. 41.1, SOR/2002-73, s. 15
- s. 41.2, repealed, SOR/2003-12, s. 14; SOR/2003-230, s. 9
- s. 41.3, SOR/2002-73, s. 16; repealed, SOR/2003-12, s. 14
- s. 41.4, repealed, SOR/2003-12, s. 14
- s. 41.5, repealed, SOR/2003-12, s. 14
- s. 41.6, repealed, SOR/2003-12, s. 14; added, SOR/2003-230, s. 11
- s. 41.7, added, SOR/2002-73, s. 17; SOR/2003-230, ss. 10 and 11
- s. 41.8, added, SOR/2002-73, s. 17
- s. 41.81, added, SOR/2002-73, s. 17
- s. 41.82, added, SOR/2002-73, s. 17
- s. 41.83, added, SOR/2002-73, s. 17
- s. 41.84, added, SOR/2002-73, s. 17
- Part III**, heading, SOR/2002-73, s. 18
- s. 43, SOR/2002-73, s. 19
- s. 48, SOR/2002-73, s. 20
- Part V**, heading, SOR/2002-73, s. 23
- s. 52, SOR/2002-73, s. 21
- s. 54.1, added, SOR/2002-73, s. 22
- s. 56, SOR/2002-73, s. 24
- s. 60, SOR/2002-73, s. 25
- s. 61, SOR/2002-73, s. 26; SOR/2003-230, s. 12
- s. 65, SOR/2002-73, s. 27
- s. 67.1, added, SOR/2002-73, s. 28
- s. 68, SOR/2002-73, s. 29
- s. 70, SOR/98-510, s. 1; SOR/2002-73, s. 30; SOR/2003-230, s. 13
- s. 72, added, SOR/2003-230, s. 14
- Sch. 1**, added, SOR/2002-73, s. 31
- Sch. 2**, added, SOR/2002-73, s. 31
- Sch. 3**, added, SOR/2002-73, s. 31
- Sch. 4**, added, SOR/2002-73, s. 31
- Sch. 5**, added, SOR/2003-230, s. 15
- Sch. 6**, added, SOR/2003-230, s. 15

**Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 2, SOR/95-169**

- (Régime compensatoire—Règlement n° 2)*
- s. 2, “Governor in Council appointee”, SOR/95-289, s. 1
- s. 2, “Public Service”, SOR/95-289, s. 1
- s. 2, “surplus employee”, SOR/95-289, s. 1; SOR/95-423, s. 1
- s. 2.1, added, SOR/95-423, s. 2
- s. 3, SOR/95-289, s. 2
- s. 4, SOR/95-289, s. 3
- s. 14, added, SOR/97-162
- Sch.**, SOR/95-289, s. 4; SOR/95-457, s. 1; SOR/95-595, s. 1; SOR/96-251, s. 1; SOR/97-162, s. 2

**SPECIES AT RISK ACT [SC, 2002, c. 29]**  
*(ESPÈCES EN PÉRIL (LOI))*

**Order Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Act, SI/2004-48**

*(Décret accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi)*

**Order Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Act, SI/2004-138**

*(Décret accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi)*

**Order Extending the time for the Assessment of the Status of Wildlife Species, SOR/2003-215**

*(Décret de prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages)*

**STANDARDS COUNCIL OF CANADA ACT [RS 1985, c. S-16]**  
*(CONSEIL CANADIEN DES NORMES (LOI))*

**Designation of Countries (Standards Council of Canada) Order, SI/93-255**

*(Pays désignés (Conseil canadien des normes)—Décret)*  
s. 2, SI/99-87, s. 1; SI/2001-44, s. 1; SI/2002-121, s. 1

**Order Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Standards Council of Canada Act, SI/93-117**

*(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi)*

**STATE IMMUNITY ACT, [SC 1995, c. 5]**  
*(IMMUNITÉ DES ÉTATS (LOI))*

**Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United States, SOR/97-121**

*(Immunité relativement aux États-Unis—Décret limitant)*

**STATISTICS ACT [RS 1985, c. S-19]**  
*(STATISTIQUE (LOI))*

**Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act, SI/90-39**

*(Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie comme ministre aux fins de la Loi)*

**Import and Export Returns Order, CRC, Vol. XVII, c. 1504**  
*(Relevés d'importations et d'exportations—Décret)*

**Questions for 1986 Census Order, SI/85-131**

*(Questions sur le recensement de 1986—Décret)*

**Questions for 1991 Census Order, SI/90-97**

*(Questions sur le recensement de 1991—Décret)*

**Questions for 1986 Census of Agriculture Order, SI/85-169**

*(Questions sur le recensement agricole de 1986—Décret)*

**Questions for 1991 Census of Agriculture Order, SI/90-98**

*(Questions sur le recensement agricole de 1991—Décret)*

**STATUS OF THE ARTIST ACT [SC 1992, c. 33]**  
*(STATUT DE L'ARTISTE (LOI))*

**Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal Procedural Regulations**

*(Procédures du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs—Règlement)*

**Status of the Artist Act Professional Category Regulations, SOR/99-191**

*(Catégories professionnelles (Loi sur le statut de l'artiste)—Règlement)*

**STATUTE REVISION ACT [RS 1985, c. S-20]**  
*(RÉVISION DES LOIS (LOI))*

**Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution Order, SI/92-158**

*(Distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des Lois du Canada—Décret)*

**STATUTORY INSTRUMENTS ACT [RS 1985, c. S-22]**  
*(TEXTES RÉGLEMENTAIRES (LOI))*

**Canada Gazette Publication Order, SI/2003-58**

*(Publication de la Gazette du Canada—Décret)*

**Canada Gazette (1978) Special Issue Regulations, SOR/79-613**

*(Gazette du Canada—Règlement sur le numéro spécial de 1978)*

**Sch. I**, SOR/80-593, s. 1

**Consolidated Regulations Delivery Regulations, SOR/79-538**

*(Fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes—Règlement)*

**Sch. I**, SOR/80-436, s. 1

**STATUTORY INSTRUMENTS ACT [RS 1985, c. S-22]—Cont.****Designation of Place of Inspection and Sale, SI/82-221***(Examen et vente, Désignation d'un lieu)***Statutory Instruments Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1509***(Textes réglementaires—Règlement)*

- s. 5, SOR/93-245, s. 1
- s. 7, SOR/78-814, s. 1; SOR/79-113, s. 1; SOR/80-900, s. 1; SOR/81-694, s. 1; SOR/86-172, s. 1; SOR/86-443, s. 1; SOR/87-398, s. 1; SOR/91-99, s. 1; SOR/91-430, s. 1; SOR/93-245, s. 2; SOR/94-479, s. 1; SOR/97-381, s. 1
- s. 8, SOR/93-245, s. 3
- s. 11, SOR/78-814, s. 2; SOR/85-855, s. 1; SOR/86-318, s. 1; SOR/89-247, s. 1; SOR/93-245, s. 4
- s. 13, SOR/84-88, s. 1
- s. 14, SOR/93-245, s. 5; SOR/94-479, s. 2(E)
- s. 15, SOR/78-814, s. 3; SOR/79-113, s. 2; SOR/80-900, s. 2; SOR/81-694, s. 2; SOR/86-139, s. 1; SOR/86-172, s. 2; SOR/86-443, s. 2; SOR/87-398, s. 2; SOR/90-100, s. 1; SOR/90-139, s. 1; SOR/90-462, s. 1; SOR/91-99, s. 2; SOR/91-430, s. 2; SOR/93-245, s. 6; SOR/94-479, s. 3; SOR/99-265, s. 1; SOR/2001-5, s. 1
- s. 16, repealed, SOR/97-314, s. 1
- s. 19, SOR/81-194, s. 1; SOR/85-529, s. 1; SOR/89-314, s. 1
- s. 21, SOR/93-245, s. 8
- s. 22, SOR/78-814, s. 4; SOR/80-541, s. 1; SOR/85-855, s. 2; SOR/86-139, s. 2; SOR/90-657, s. 1; SOR/93-245, s. 10; SOR/94-479, s. 4; SOR/99-265, s. 2
- Sch. I, SOR/85-529, s. 2
- Sch. II, SOR/85-529, s. 2
- Sch. III, SOR/93-245, s. 11

**SUPERANNUATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1966****[1966-67, c. 44 ]***(PENSIONS (LOI DE 1966 MODIFIANT LE DROIT STATUTAIRE))***Public Service Special Counting of Service Superannuation Regulations, 1966, CRC, Vol XVII, c. 1506***(Fonction publique—Règlement de 1966)***SUPERANNUATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1969****[1968-69, c. 29]***(PENSIONS (LOI DE 1969 MODIFIANT LE DROIT STATUTAIRE))***Death Benefit Continuation Regulations, CRC, Vol XVII, c. 1507***(Prestations de décès—Règlement continuant)***Special Civilian War Service Transitional Regulations, SOR/73-191***(Service de guerre spécial par des civils—Règlement provisoire)***SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT [RS 1985,****c. S-24]***(PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES (LOI))***Supplementary Retirement Benefits Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1511***(Prestations de retraite supplémentaires—Règlement)*

s. 6, added, SOR/78-111, s. 1

**SUPPLY AND SERVICES ACT, DEPARTMENT OF [RS 1985,****c. S-25]***(APPROVISIONNEMENTS ET SERVICES, MINISTÈRE (LOI))***Transfer from the National Film Board to the Minister of Supply and Services Certain Duties under the National Film Act and the Control and Supervision of the Sponsored Program Division and the Canadian Government Photo Centre, SI/84-147***(Transfert de l'Office national du film au ministre des Approvisionnement et Services certaines fonctions sous la Loi nationale sur le film ainsi que du contrôle et de la supervision de la Division du programme commandité et du Centre de la photographie du gouvernement canadien)***SUPREME COURT ACT [RS 1985, c. S-26]***(COUR SUPRÊME (LOI))***Rules of the Supreme Court of Canada, SOR/2002-156***(Règles de la cour suprême du Canada)***SURPLUS CROWN ASSETS ACT [RS 1985, c. S-27]***(BIENS DE SURPLUS DE LA COURONNE (LOI))***Sunshine Coast Queen Order, SOR/77-1086***(Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen)—Décret)*



# T

## TAX COURT OF CANADA ACT [RS 1985, c. T-2] (COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI))

### Maximum Amounts for Informal Procedure Regulations, SOR/93-295

(Montants plafonds applicables à la procédure informelle—  
Règlement)

### Tax Court of Canada Rules (General Procedure), SOR/90-688 (Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale))

- s. 2, “**judgment**”, added, SOR/95-113, s. 1
- s. 2, “**Registrar**”, SOR/2004-100, s. 1
- s. 2, “**Registry**”, SOR/93-96, s. 1; SOR/2004-100, s. 1
- s. 3, SOR/93-96, s. 2; SOR/2004-100, s. 2
- s. 4, SOR/2004-100, s. 3(F)
- s. 6, SOR/93-96, s. 3
- s. 9, SOR/2004-100, s. 4
- s. 14, SOR/2004-100, s. 44
- s. 16, SOR/95-113, s. 2
- s. 19, SOR/2004-100, s. 43
- s. 21, SOR/92-41, s. 1; SOR/96-144, s. 1; SOR/99-209, s. 1;  
SOR/2004-100, s. 5
- s. 22, SOR/93-96, s. 4; SOR/99-209, s. 2
- s. 23, SOR/99-209, s. 3
- s. 24, SOR/93-96, s. 5; SOR/2004-100, s. 6
- s. 29, SOR/93-96, s. 6; SOR/2004-100, s. 7; SOR/2004-100, s. 44
- s. 30, SOR/93-96, s. 7
- s. 39, SOR/93-96, s. 8
- s. 44, SOR/92-41, s. 2; SOR/99-209, s. 4
- s. 49, SOR/96-144, s. 2
- s. 51, SOR/93-96, s. 9
- s. 54, SOR/93-96, s. 10(F)
- s. 58, SOR/2004-100, ss. 8 and 9
- s. 61.1, added, SOR/2004-100, s. 10
- s. 62, SOR/2004-100, s. 11
- s. 63, SOR/92-41, s. 3; SOR/99-209, s. 5
- s. 65, SOR/95-113, s. 3; SOR/2004-100, s. 12
- s. 66, SOR/93-96, s. 11
- s. 81, SOR/95-113, s. 4; SOR/96-503, s. 1
- s. 82, SOR/93-96, s. 12
- s. 95, SOR/93-96, s. 13
- s. 100, SOR/96-503, s. 2
- s. 102, SOR/2004-100, s. 13(F)
- s. 112, SOR/2004-100, s. 14(F)
- s. 123, SOR/93-96, s. 14; SOR/95-113, s. 5; SOR/2004-100, s. 15
- s. 124, repealed, SOR/2004-100, s. 16
- s. 125, SOR/93-96, s. 15; SOR/95-113, s. 6; SOR/99-209, s. 6;  
SOR/2004-100, s. 17
- s. 126, SOR/95-113, s. 7; SOR/2004-100, s. 18
- s. 127, SOR/2004-100, s. 19(F)
- s. 131, SOR/2004-100, s. 20(E)
- s. 133, SOR/93-96, s. 16; SOR/2004-100, s. 21(E)
- s. 134, SOR/2004-100, s. 22
- s. 140, SOR/95-113, s. 8
- s. 141, SOR/2004-100, s. 44
- s. 145, SOR/95-113, s. 9
- s. 147, SOR/99-209, s. 7
- s. 149.1, added, SOR/95-113, s. 10
- s. 152.1, added, SOR/2004-100, s. 23
- s. 153, SOR/2004-100, s. 44
- s. 157, SOR/96-503, s. 3
- s. 166.1, added, SOR/95-113, s. 11
- s. 166.2, added, SOR/95-113, s. 12
- s. 167, SOR/95-113, s. 12
- s. 170.1, added, SOR/99-209, s. 8
- s. 172, SOR/96-503, s. 4
- s. 172.1, added, SOR/95-113, s. 13

- s. 172.2, added, SOR/95-113, s. 13
- s. 172.3, added, SOR/95-113, s. 13
- s. 172.4, added, SOR/2004-100, s. 24
- s. 173, repealed, SOR/2004-100, s. 25
- s. 175, SOR/2004-100, s. 44
- s. 177, repealed, SOR/2004-100, s. 26
- s. 178, added, SOR/96-503, s. 5
- Form 21, SOR/92-41, s. 4
- Sch. I, SOR/93-96, s. 18; SOR/95-113, ss. 14 to 16; SOR/96-144,  
s. 3; SOR/2004-100, ss. 27 to 39 and 43
- Sch. II, SOR/95-113, ss. 17, 18 and 19; SOR/96-503, s. 6;  
SOR/99-209, ss. 9 and 10; SOR/2004-100, s. 40 to 42
- Erratum, Vol. 133, No. 13, SOR/99-209, p. 1544

### Tax Court of Canada Rules (Informal Procedure), SOR/90-688 (Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle))

- s. 2, “**Minister**”, added, SOR/95-114, s. 1
- s. 2, “**Registrar**”, SOR/2004-101, s. 1
- s. 2, “**Registry**”, SOR/93-97, s. 1; SOR/2004-101, s. 1
- s. 3, SOR/93-97, s. 2
- s. 4, SOR/99-210, s. 1; SOR/2004-101, ss. 2 and 3
- s. 6, SOR/93-97, s. 3
- s. 9, repealed, SOR/2004-101, s. 4
- s. 10, SOR/2004-101, s. 5
- s. 11, SOR/2004-101, s. 6
- s. 11.1, added, SOR/2004-101, s. 7
- s. 11.2, added, SOR/2004-101, s. 7
- s. 12, SOR/96-504, s. 1; repealed, SOR/2004-101, s. 8
- s. 13, SOR/2004-101, s. 20
- s. 14.1, added, SOR/2004-101, s. 9
- s. 15, SOR/2004-101, s. 10
- s. 16, SOR/93-97, s. 4; SOR/94-85, s. 1
- s. 17, SOR/94-85, s. 2; SOR/95-114, s. 2
- s. 18, SOR/95-114, s. 3; SOR/2004-101, s. 11(F)
- s. 18.1, added, SOR/95-114, s. 3; SOR/2004-101, s. 12
- s. 18.2, added, SOR/99-210, s. 2
- s. 19, added, SOR/93-97, s. 5; SOR/2004-101, s. 20
- s. 20, added, SOR/95-114, s. 4
- s. 21, added, SOR/2004-101, s. 13
- s. 22, added, SOR/2004-101, s. 13
- Sch. 4, SOR/94-85, s. 3; SOR/99-210, s. 3; SOR/2004-101, s. 14
- Sch. 8, SOR/2004-101, s. 15
- Sch. 17, SOR/94-85, s. 3; renumbered Sch. 17(2), SOR/95-114, s. 5
- Sch. 17(2), SOR/95-114, s. 6; SOR/2004-101, s. 16
- Sch. 17(3), added, SOR/95-114, s. 7
- Sch. 18(1), SOR/95-114, s. 8; SOR/2004-101, s. 17
- Sch. 18(2), SOR/95-114, s. 8; SOR/2004-101, s. 18
- Sch. 18.1, added, SOR/95-114, s. 8; SOR/2004-101, s. 19
- Erratum, Vol. 133, No. 13, SOR/99-210, p. 1544

### Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Canada Pension Plan, SOR/90-689

(Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard  
du Régime de pensions du Canada)

- s. 2, “**Registrar**”, SOR/2004-98, s. 1
- s. 2, “**Registry**”, SOR/93-98, s. 1; SOR/2004-98, s. 1
- s. 5, SOR/99-213, s. 1
- s. 7, SOR/2004-98, s. 6
- s. 9, SOR/2004-98, s. 7
- s. 12, SOR/93-98, s. 2; SOR/96-505, s. 1
- s. 15, SOR/93-98, s. 3
- s. 17, SOR/2004-98, s. 2
- s. 24, SOR/93-98, s. 4; SOR/96-505, s. 2; SOR/2004-98, s. 3(E)
- s. 26, SOR/2004-98, s. 7
- s. 26.1, added, SOR/93-98, s. 5
- s. 26.2, added, SOR/95-115, s. 1
- s. 27, SOR/2004-98, s. 4(F)
- s. 28, added, SOR/2004-98, s. 5
- s. 29, added, SOR/2004-98, s. 5
- Sch. 5, SOR/99-213, s. 2
- Sch. 9, SOR/2004-98, s. 6

**TAX COURT OF CANADA ACT [RS 1985, c. T-2]—Cont.****Tax Court of Canada rules of Procedure Respecting the Customs Act (Informal Procedure), SOR/2004-99***(Procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle)—Règles)***Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Employment Insurance Act, SOR/90-690***(Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi)***Long title**, SOR/98-8, s. 1

s. 1, SOR/98-8, s. 2

s. 2, "Act", SOR/98-8, s. 3

s. 2, "appellant", SOR/98-8, s. 3

s. 2, "Commission", SOR/2004-104, s. 1

s. 2, "intervener", SOR/98-8, s. 3

s. 2, "Registrar", SOR/2004-104, s. 1

s. 2, "Registry", SOR/93-99, s. 1; SOR/2004-104, s. 1

s. 4, SOR/98-8, s. 4

s. 5, SOR/98-8, s. 5; SOR/99-212, ss. 1 and 2

s. 6, SOR/98-8, s. 6

s. 7, SOR/98-8, s. 7; SOR/2004-104, s. 8

s. 8, SOR/98-8, s. 8; SOR/2004-104, s. 2

s. 9, SOR/98-8, s. 9; SOR/2004-104, s. 8

s. 12, SOR/93-99, s. 2; SOR/96-506, s. 1

s. 15, SOR/93-99, s. 3

s. 17, SOR/98-8, s. 10; SOR/2004-104, s. 3

s. 24, SOR/93-99, s. 4; SOR/96-506, s. 2; SOR/2004-104, s. 4(E)

s. 26, SOR/98-8, s. 11; SOR/2004-104, s. 8

s. 26.1, added, SOR/93-99, s. 5

s. 26.2, added, SOR/95-116, s. 1

s. 27, SOR/99-212, s. 3; SOR/2004-104, s. 5(F)

s. 28, added, SOR/2004-104, s. 6

s. 29, added, SOR/2004-104, s. 6

Sch. 5, SOR/98-8, s. 12

Sch. 9, SOR/98-8, s. 13; SOR/2004-104, s. 7

**Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Act, 2001 (Informal Procedure), SOR/2004-102***(Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle))***Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Tax Act (Informal Procedure), SOR/92-42***(Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle))***Long title**, SOR/2004-103, s. 1

s. 2, "Registrar", SOR/2004-103, s. 2

s. 2, "Registry", SOR/93-100, s. 1; SOR/2004-103, s. 2

s. 4, SOR/99-211, s. 1; SOR/2004-103, ss. 3 and 4

s. 6, SOR/93-100, s. 2

s. 9, SOR/2004-103, s. 5

s. 10, SOR/2004-103, s. 6

s. 10.1, added, SOR/2004-103, s. 7

s. 10.2, added, SOR/2004-103, s. 7

s. 11, SOR/96-507, s. 1; SOR/2004-103, s. 8

s. 12, SOR/2004-103, s. 20(E)

s. 13.1, added, SOR/2004-103, s. 9

s. 14, SOR/2004-103, s. 10

s. 15, SOR/93-100, s. 3; SOR/2004-103, s. 11

s. 16, SOR/95-117, s. 1; SOR/2004-103, s. 12(F)

s. 16.1, SOR/2004-103, s. 13

s. 17, repealed, SOR/95-117, s. 2; SOR/2004-103, s. 20(E)

s. 18, SOR/93-100, s. 4; SOR/95-117, s. 2

s. 19, added, SOR/2004-103, s. 14

s. 20, added, SOR/2004-103, s. 14

Sch. 4, SOR/2004-103, s. 15

Sch. 8, SOR/2004-103, s. 16

Sch. 16, SOR/95-117, s. 4

Sch. 16(1), SOR/2004-103, s. 17

Sch. 16(2), SOR/2004-103, s. 18

Sch. 16.1, added, SOR/95-117, s. 4; SOR/2004-103, s. 19

Sch. 16.2, added, SOR/99-211, s. 2

Sch. 17, SOR/95-117, s. 4

Sch. 17, repealed, SOR/95-117, s. 4

**TAX REBATE DISCOUNTING ACT [RS 1985, c. T-3]***(CESSION DU DROIT AU REMBOURSEMENT EN MATIÈRE D'IMPÔT (LOI))***Tax Rebate Discounting Regulations, SOR/86-108***(Cession du droit au remboursement en matière d'impôt—Règlement concernant la Loi)*

s. 2, SOR/92-509, s. 1

s. 3, SOR/92-509, s. 1

Sch. I, SOR/92-509, s. 2; SOR/94-109, s. 1; SOR/96-405, s. 1

Sch. II, SOR/92-509, s. 2; SOR/96-405, s. 1

**TELECOMMUNICATIONS ACT [SC 1993, c. 38 ]***(TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI))***Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations, SOR/94-667***(Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes—Règlement)***International Submarine Cable Licences Regulations, SOR/98-488***(Licences de câble sous-marin international—Règlement)***Orders Varying Telecom Decisions:****CRTC 81-4, SOR/82-793***(CRTC 81-4)***CRTC 81-13, SOR/82-795***(CRTC 81-13)***CRTC 81-15, SOR/82-814***(CRTC 81-15)***CRTC 81-20, SOR/82-797***(CRTC 81-20)***CRTC 81-26, SOR/82-794***(CRTC 81-26)***CRTC 83-417, SOR/83-823***(CRTC 83-417)***CRTC 87-14, SOR/88-138***(CRTC 87-14)***CRTC 88-4, SOR/88-250***(CRTC 88-4)***CRTC 88-9, SOR/90-213***(CRTC 88-9)***CRTC 90-28, SOR/91-426***(CRTC 90-28)***CRTC 95-14, SOR/96-322***(CRTC 95-14)***CRTC 95-21, SOR/96-8***(CRTC 95-21)***Order Requiring the CRTC to Report on the Matter of Directory Subscriber Listings, SOR/96-322***(Décret demandant à la CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés)***Order Varying and Referring back to the CRTC Telecom Decision CRTC 94-19, SI/94-143***(Décret modifiant et renvoyant au CRTC la décision CRTC 94-19)***Telecommunications Apparatus Regulations, SOR/2001-532***(Appareils de télécommunication—Règlement)***Telecommunications Fees Regulations, 1995, SOR/95-157***(Droits de télécommunication—Règlement de 1995)*

**TELEGLOBE CANADA ACT [RS 1985, c. T-4]**  
(*TÉLÉGLOBE CANADA (LOI)*)

**Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Teleglobe Canada Act and Transferring his Duties Under the said Act to the Minister of State (Privatization), SI/86-119**

(*Désignation du président du Conseil du Trésor à titre de ministre aux fins de la Loi concernant Téléglobe Canada et transfert de ses fonctions en vertu de ladite Loi au ministre d'État (privatisation)*)

**Teleglobe Canada Regulations, SOR/78-583**  
(*Téléglobe Canada—Règlement*)

**TELEGLOBE CANADA REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT [RS 1985, c. 9 (3rd Supp.)]**  
(*RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE TÉLÉGLOBE CANADA (LOI)*)

**Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act, SI/89-96**

(*Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de ladite Loi*)

**Teleglobe Canada Pension Protection Regulations, SOR/87-379**  
(*Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada—Règlement*)

**TELESAT CANADA ACT [RS 1985, c. T-6]**  
(*TÉLÉSAT CANADA (LOI RELATIVE)*)

**Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada, SOR/85-1026**

(*Lettres patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de Télésat Canada*)

order, SOR/85-1027; SOR/89-318

**TERRITORIAL LANDS ACT [RS 1985, c. T-7]**  
(*TERRES TERRITORIALES (LOI)*)

**Aquitaine Company of Canada Ltd. Regulations, 1973, SOR/73-552**  
(*Société Aquitaine du Canada Ltée—Règlement de 1973*)

**Atlantic Richfield Company Regulations, 1973, SOR/73-553**  
(*Atlantic Richfield Company—Règlement de 1973*)

**BP Exploration Canada Limited et al Regulations, 1978, SOR/78-334**  
(*BP Exploration Canada Limited, et autres (1978)*)

**BP Exploration Canada Limited et al Regulations No. 2, 1978, SOR/78-339**  
(*BP Exploration Canada Limited et autres (1978) (n° 2)*)

**Bluwater Oil and Gas Limited Regulations, 1975, SOR/76-123**  
(*Bluwater Oil & Gas Limited—Règlement de 1975*)

**Cadillac Explorations Limited Lease Regulations, 1977, SOR/77-186**  
(*Location de claims (Cadillac Explorations Limited), 1977—Règlement*)

**Canada Mining Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1516**  
(*Exploitation minière au Canada—Règlement*)

**Long Title**, SOR/88-9, s. 1

s. 2, “**Act**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**assay**”, repealed, SOR/79-234, s. 1

s. 2, “**Chief**”, SOR/88-9, s. 2; SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**Department**”, SOR/88-9, s. 2

s. 2, “**depreciable assets**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**exploration costs**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**fiscal year**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**locate**”, SOR/88-9, s. 2

s. 2, “**locator**”, SOR/79-234, s. 1

s. 2, “**mineral**”, SOR/88-9, s. 2; SOR/92-552, s. 1(F); SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**mining district**”, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**mining property**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**mining royalty valuer**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**Minister**”, SOR/88-9, s. 2

s. 2, “**owner**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**processing**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**processing assets**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**qualifying environmental trust**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**processing**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**related**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**Territories**”, SOR/99-219, s. 1

s. 2, “**undeducted balance**”, added, SOR/99-219, s. 1

s. 2, SOR/99-219, s. 1

s. 3, SOR/88-9, s. 3

s. 4, SOR/79-234, s. 2

s. 5, SOR/79-234, s. 3

s. 7, SOR/88-9, s. 4

s. 8, SOR/79-234, s. 4; SOR/97-117, s. 1

s. 10, SOR/88-9, s. 5; SOR/97-117, s. 2

s. 11, SOR/88-9, s. 6; SOR/99-219, s. 2

s. 12, SOR/79-234, s. 5

s. 13, SOR/79-234, s. 6; SOR/88-9, s. 7

s. 14, SOR/79-234, s. 7; SOR/88-9, s. 8

s. 15, SOR/88-9, s. 9; SOR/92-552, s. 2(F)

s. 18, SOR/79-234, s. 8

s. 21, SOR/79-234, s. 9

s. 22, SOR/88-9, s. 10; SOR/92-552, s. 3(F)

s. 24, SOR/97-117, s. 3

s. 26, SOR/2003-126, s. 1

s. 27, SOR/99-219, s. 3

s. 29, SOR/79-234, s. 10; SOR/88-9, s. 11

s. 31, SOR/79-234, s. 11

s. 33, SOR/79-234, s. 12

s. 37, SOR/79-234, s. 13

s. 38, SOR/79-234, s. 14; SOR/88-9, s. 12

s. 39, SOR/88-9, s. 13

s. 40, SOR/79-234, s. 15

s. 41, SOR/79-234, s. 16; SOR/88-9, s. 14

s. 45, SOR/79-234, s. 17

s. 47, SOR/88-9, s. 15

s. 52, SOR/2003-126, s. 2

s. 53, SOR/88-9, s. 16

s. 54, SOR/79-234, s. 18

s. 55, SOR/79-234, s. 19

s. 58, SOR/79-234, s. 20; SOR/88-9, s. 17

s. 59, SOR/79-234, s. 21; SOR/99-219, s. 4

s. 61, SOR/88-9, s. 18

s. 62, SOR/88-9, s. 20; SOR/99-219, s. 5

s. 63, SOR/99-219, s. 5

s. 64, SOR/88-9, s. 22; SOR/99-219, s. 5

s. 65, SOR/79-234, s. 22; SOR/88-9, s. 23; SOR/98-433, s. 1; SOR/99-219, s. 5

s. 65.1, added, SOR/99-219, s. 5

s. 65.2, added, SOR/99-219, s. 5

s. 66, SOR/99-219, s. 5

s. 67, SOR/99-219, s. 5

s. 67.1, added, SOR/99-219, s. 5

s. 67.2, added, SOR/99-219, s. 5

s. 68, SOR/99-219, s. 5

s. 69, SOR/99-219, s. 5

s. 71, SOR/88-9, s. 24

s. 74, SOR/79-234, s. 23

s. 76, SOR/79-234, s. 24; repealed, SOR/88-9, s. 25

s. 78, repealed, SOR/97-117, s. 4

s. 81, SOR/79-234, s. 25

s. 84, SOR/88-9, s. 26; SOR/92-552, s. 4(F); SOR/99-219, s. 6

s. 85, SOR/88-9, s. 27; SOR/88-9, s. 28

s. 86, SOR/78-813, s. 1

s. 87, SOR/79-234, s. 26

s. 89, added, SOR/97-117, s. 5

**TERRITORIAL LANDS ACT [RS 1985, c. T-7]—Cont.****Canada Mining Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1516—Cont.**

- Sch. I, SOR/97-117, s. 6; SOR/99-219, s. 7 et 8  
 Sch. II, SOR/79-234, ss. 27 to 30; SOR/99-219, s. 9  
 Sch. III, SOR/79-234, s. 31; SOR/88-9, s. 29; SOR/97-117, ss. 7 to 9; SOR/99-219, s. 10  
 Sch. IV, repealed, SOR/88-9, s. 30

**Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1517**

*((Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada—Règlement))*

**Canada Oil and Gas Land Regulations, CRC, Vol. XVII, c. 1518**

*(Terres pétrolifères et gazifères du Canada—Règlement)*

- s. 2, “**Chief**”, SOR/82-663, s. 1  
 s. 2, “**development structure**”, added, SOR/80-590, s. 1  
 s. 2, “**legal survey**”, SOR/80-590, s. 1  
 s. 2, “**offshore**”, added, SOR/80-590, s. 1  
 s. 2, “**target area**”, repealed, SOR/80-590, s. 1  
 s. 9, SOR/80-590, s. 2  
 s. 10, SOR/80-590, s. 3  
 s. 11, SOR/80-590, s. 3  
 s. 12, SOR/80-590, s. 3  
 s. 13, SOR/80-590, s. 3  
 s. 14, SOR/80-590, s. 3  
 s. 15, SOR/80-590, s. 3  
 s. 16, SOR/80-590, s. 3  
 s. 17, SOR/80-590, s. 3  
 s. 18, SOR/80-590, s. 3  
 s. 19, SOR/80-590, s. 3  
 s. 20, SOR/80-590, s. 3  
 s. 21, SOR/80-590, s. 3  
 s. 22, SOR/80-590, s. 3  
 s. 54, SOR/89-144, s. 1  
 s. 57, SOR/80-590, s. 4  
 s. 59, SOR/80-590, s. 5

**Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order, 1970, SOR/71-22**

*(Canadian Pacific Oil and Gas Limited, 1970—Décret de modification)*

**Cape Bathurst Regulations:**

- 1974, SOR/74-549**  
*(1974)*  
 s. 3, SOR/75-66, s. 1  
**1976, SOR/76-348**  
*(1976)*  
**1977, SOR/77-901**  
*(1977)*  
**1978, SOR/78-841**  
*(1978)*  
**1979, SOR/80-405**  
*(1979)*  
**1980, SOR/81-485**  
*(1980)*  
**1981, SOR/82-272**  
*(1981)*

**Douglas Fletcher Smith Regulations, 1975, SOR/75-484**

*(Douglas Fletcher Smith—Règlement de 1975)*

**Douglas Fletcher Smith Regulations, 1976, SOR/76-730**

*(Douglas Fletcher Smith—Règlement (1976))*

**Elf Oil Regulations, 1972, SOR/72-502**

*(Elf Oil—Règlement de 1972)*

**Government Employees Land Acquisition Orders:**

**Order No. 1, 2001, SOR/2001-258**  
*(Décret n° 1, 2001)*

**Order No. 5, 2001, SOR/2002-11**  
*(Décret n° 5, 2001)*

**Gulf Oil Canada Limited Variation Order, 1971, SOR/71-166**  
*(Gulf Oil Canada Limited, 1971—Ordonnance d'exception)*

**Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations, 1978, SOR/78-337**  
*(Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited (1978))*

**Kestrel Exploration Limited Regulations, 1975, SOR/75-355**  
*(Kestrel Exploration Limited—Règlement de 1975)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1975, SOR/75-481**  
*(Lochiel Exploration Ltd.—Règlement de 1975)*

**Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1976, SOR/76-725**  
*(Lochiel Exploration Ltd. (1976)—Règlement)*

**Mobil Oil Canada, Ltd. Regulations No. 3, 1978, SOR/78-338**  
*(Mobil Oil Canada, Ltd. (n° 3))*

**Mobil Oil Canada, Ltd. Variation Order, 1971, SOR/71-167**  
*(Mobil Oil Canada, Ltd.—Ordonnance d'exception, 1971)*

**Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining District Order, SI/2000-53**  
*(Districts miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut—Décret)*

**Oil and Gas Land Orders:**

**No. 2-1961, CRC, Vol. XVIII, c. 1520**  
*(N° 2—1961)*

**No. 1-1962, CRC, Vol. XVIII, c. 1521**  
*(N° 1—1962)*

**Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1976, SOR/76-731**  
*(Ranger Oil (Canada) Limited (1976)—Règlement)*

**Reservation to the Crown Waiver Orders:**

**1983, No. 1, SOR/83-856**  
*(n° 1 de 1983)*

**1984, No. 1, SOR/84-962**  
*(n° 1 de 1984)*

**1985, No. 4, SOR/85-1003**  
*(n° 4 de 1985)*

**1986, No. 2, SOR/86-461**  
*(n° 2 de 1986)*

**Contwoyto Lake, N.W.T., SI/99-9**  
*(lac Contwoyto, T.N.-O.)*

**Fox Lake, Y.T., SI/91-15, repealed by SI/2003-49; SI/99-28 repealed by SI/2003-49**  
*(Lac Fox, T.Y.)*

**Great Slave Lake, N.W.T., SI/92-205; SI/94-28; SI/2002-9**  
*(Grand lac des Esclaves, T.N.-O.)*

**Hay River, N.W.T., SI/92-119; SI/99-139**  
*(Hay River, T.N.-O.)*

**Kam Lake, N.W.T., SI/93-27**  
*(Kam, T.N.-O.)*

**La Martre Lake, N.W.T., SI/2002-10**  
*(lac La Martre, T.N.-O.)*

**Mackenzie River, N.W.T., SI/90-114; SI/90-130**  
*(Fleuve Mackenzie, T.N.-O.)*

**Marsh Lake, Y.T., SI/99-110; SI/, repealed by SI/2003-49; SI/2002-11, repealed, SI/2003-49; SI/2003-35, repealed by SI/2003-172**  
*(lac Marsh, Yuk.)*

**TERRITORIAL LANDS ACT [RS 1985, c. T-7]—Cont.****Reservation to the Crown Waiver Orders:—Cont.**

**Niven Lake, N.W.T., SI/96-96**  
(*Lac Niven, T.N.-O.*)

**Northwest Territories, SI/90-11**  
(*Baie de Tuktoyaktuk, T.N.-O.*)

**Port Radium, N.W.T., SI/99-60**  
(*Port Radium, T.N.O.*)

**Prosperous Lake, N.W.T., SI/93-240**  
(*Lac Prosperous, T.N.-O.*)

**Seepage Lake, N.W.T., SI/98-92**  
(*lac Seepage, T.N.-O.*)

**Shell Lake, N.W.T., SI/2003-171**  
(*Shell Lake, T.N.O.*)

**Tuktoyaktuk Harbour, N.W.T. SI/90-115**  
(*Baie de Tuktoyaktuk, T.N.-O.*)

**Yellowknife, N.W.T., SI/94-113**  
(*Yellowknife, T.N.-O.*)

**Yellowknife Bay, N.W.T., SI/98-91**  
(*baie de Yellowknife, T.N.-O.*)

**Sam Otto Lease Regulations, SOR/73-242**  
(*Location à bail à Sam Otto—Règlement*)

**Shell Canada Limited Regulations:**

**1975, SOR/75-483**  
(*Shell Canada Limited—Règlement de 1975*)

**1976, SOR/76-732**  
(*Shell Canada Limited (1976)—Règlement*)

**Sogepet Limited Regulations, 1975, SOR/75-356**  
(*Sogepet Limited—Règlement de 1975*)

**Sogepet Limited, et al Regulations:**

**No. 2, 1976, SOR/76-611**  
(*Sogepet Limited, et al., 1976 (n° 2)—Règlement*)

**1976, SOR/76-649**  
(*Sogepet Limited, et al., 1976—Règlement*)

**No. 2, 1977, SOR/77-383**  
(*Sogepet Limited et al, 1977 (n° 2)—Règlement*)

**No. 2, 1981, SOR/82-108**  
(*Sogepet Limited et al, 1982 (n° 2)—Règlement*)

**Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order, 1970, SOR/71-24**  
(*Standard Oil (B.C. Ltd.), 1970—Ordonnance d'exception*)

**Sulpetro of Canada Ltd. Regulations, 1976, SOR/76-608**  
(*Sulpetro of Canada Ltd. 1976—Règlement*)

**Sulpetro of Canada Ltd. Regulations, 1977, SOR/77-384**  
(*Sulpetro of Canada Ltd., 1977*)

**Sunlite Land Ltd. Regulations, 1973, SOR/73-588**  
(*Sunlite Land Ltd.—Règlement de 1973*)

**Sunlite Oil Company Limited Regulations, 1975, SOR/75-357**  
(*Sunlite Oil Company Limited—Règlement de 1975*)

**Teck Corporation Limited Regulations, 1975, SOR/75-337**  
(*Teck Corporation Limited—Règlement de 1975*)

**Territorial Coal Regulations, CRC, Vol. XVIII c. 1522**  
(*Houille—Règlement territorial*)

- Long title**, SOR/2003-116, s. 1  
**s. 1**, repealed, SOR/2003-116, s. 1  
**s. 2, “recorder”**, SOR/2003-116, s. 3  
**s. 2, “territorial lands”**, repealed, SOR/2003-116, s. 3  
**s. 21**, SOR/92-119, s. 1  
**s. 34**, SOR/2003-116, s. 4  
**s. 39**, SOR/81-328, s. 1; SOR/92-119, s. 2; SOR/93-244, s. 1

**Territorial Dredging Regulations, CRC, Vol. XVIII c. 1523**  
(*Dragage—Règlement territorial*)

- Long title**, SOR/2003-116, s. 5  
**s. 1**, repealed, SOR/2003-116, s. 6  
**s. 2, “recorder”**, SOR/2003-116, s. 7  
**s. 3**, SOR/2003-116, s. 8  
**s. 11**, SOR/2003-116, s. 9  
**s. 14**, SOR/2003-116, s. 10  
**s. 17**, SOR/2003-116, s. 11

**Territorial Land Use Regulations, CRC, Vol. XVIII c. 1524**  
(*Utilisation des terres territoriales—Règlement*)

- Long title**, SOR/2003-126, s. 3  
**s. 1**, repealed, SOR/2003-126, s. 3  
**s. 2, “engineer”**, SOR/88-169, s. 1  
**s. 2, “territorial lands”**, SOR/2003-126, s. 5  
**s. 3**, SOR/2003-126, s. 6  
**s. 4**, SOR/82-217, s. 1; SOR/88-169, s. 2  
**s. 6**, SOR/88-169, s. 3; SOR/98-430, s. 1; SOR/2003-126, s. 7  
**s. 17**, SOR/2003-126, s. 8  
**s. 22**, SOR/96-113, s. 1  
**s. 29**, SOR/88-169, s. 4  
**s. 36**, SOR/88-169, s. 5  
**s. 44**, SOR/96-113, s. 2  
**s. 47**, added, SOR/96-113, s. 3  
**Sch. I**, SOR/96-113, s. 4  
**Sch. II**, added, SOR/96-113, s. 4

**Territorial Lands Act Exclusion Order, CRC, Vol. XVIII c. 1526**  
(*Terres territoriales—Décret d'exception à la Loi*)

**Territorial Lands Regulations, CRC, Vol. XVIII c. 1525**  
(*Terres territoriales—Règlement*)

- Long title**, SOR/2003-116, s. 12  
**s. 1**, repealed, SOR/2003-116, s. 13  
**s. 2, “land agent”**, SOR/2003-116, s. 14  
**s. 2, “Superintendent”**, SOR/2003-116, s. 15  
**s. 4**, SOR/96-111, s. 1  
**s. 8**, SOR/96-111, s. 2; SOR/2002-313, s. 1  
**s. 11**, SOR/96-111, s. 3  
**s. 16**, SOR/2003-116, s. 15  
**Sch.**, SOR/96-111, s. 4

**Territorial Quarrying Regulations, CRC, Vol. XVIII c. 1527**  
(*Exploitation de carrières territoriales—Règlement*)

- Long title**, SOR/2003-116, s. 16  
**s. 2, “territorial lands”**, repealed, SOR/2003-116, s. 17  
**s. 6**, SOR/96-112, s. 1  
**s. 10**, SOR/2003-116, s. 18  
**s. 11**, SOR/2003-116, s. 19  
**s. 12**, SOR/96-112, s. 2; SOR/2003-116, s. 20  
**s. 14**, SOR/96-112, s. 3  
**Sch.**, SOR/96-112, s. 4

**Texaco Exploration Canada Ltd. et al Regulations, 1978, SOR/78-340**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. et autres (1978)*)

**Texaco Explorations Canada Ltd. Regulations No. 3, 1978, SOR/78-336**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. (1978) (n° 3)*)

**Texas Gulf Inc., et al. Regulations, 1975, SOR/75-338**  
(*Texas Gulf Inc. et autres—Règlement de 1975*)

**Texas Gulf Sulphur Company, et al. Regulations, 1973, SOR/73-590**  
(*Texas Gulf Sulphur Company et autres—Règlement de 1973*)

**Texas Gulf Sulphur Company Variation Order, 1971, SOR/71-681**  
(*Texas Gulf Sulphur Company—Ordonnance d'exception, 1971*)

**The Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regulations, 1978, SOR/78-335**  
(*The Paddon Hughes Development Co. Ltd. (1978)*)

**TERRITORIAL LANDS ACT [RS 1985, c. T-7]—Cont.**

**Ulster Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1975, SOR/75-341**  
(*Ulster Oil Enterprises Ltd.—Règlement de 1975*)

**Ulster Petroleum Ltd. Regulations:**

**1976, SOR/76-607**  
(*Ulster Petroleum Ltd., 1976—Règlement*)

**1977, SOR/77-385**  
(*Ulster Petroleum Ltd., 1977*)

**1978, SOR/79-331**  
(*Ulster Petroleum Ltd., 1978*)

**Union Carbide Canada Limited Mineral Claim Extension Regulations, SOR/77-834**  
(*Prolongation de claims miniers (Union Carbide Canada Limited)—Règlement*)

**Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1976, SOR/76-733**  
(*Union Oil Company of Canada Limited (1976)—Règlement*)

**Western Minerals Ltd. Regulations, 1972, SOR/72-177**  
(*Western Minerals Ltd.—Règlement de 1972*)

**Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders:**

**Aulavik (Banks Island) National Park, N.W.T., SI/99-53**  
(*Parc national Aulavik (Banks Island), T.N.-O.*)  
s. 4, SI/2001-32, s. 14  
Sch. SI/2001-32, s. 15(E)

**Baffin Island, N.W.T., CRC, Vol. XVIII, c. 1530**  
(*Île Baffin, T.N.-O.*)

**Carmacks/Little Salmon First Nation, SI/96-111**  
(*Carmacks/Little Salmon, Première nation*)

**Certain Subsurface Lands in the Northwest Territories, SI/2003-36**  
(*Certaines terres dans les Territoires du Nord-Ouest*)

**Contwoyto Lake, N.W.T., SI/93-150**  
(*Lac Contwoyto, T.N.-O.*)

**Dawson First Nation, Y.T., SI/95-60**  
(*Première Nation de Dawson, Yuk.*)

**Dawson First Nation, Y.T., SI/97-93**  
(*Première Nation de Dawson, Yuk.*)

**Deh Cho First Nations, N.W.T., SI/2003-148**  
(*Premières nations du Deh Cho, T.N.-O.*)

**District of MacKenzie, (not published)**  
(*District de MacKenzie*)

**Dogrib Settlement Agreement, North Slave Regions, N.W.T., SI/2000-77**  
(*entente de règlement avec les Dogribs, région du North Slave, T.N.O.*)

**Dubawnt Lake, N.W.T., CRC, Vol. XVIII, c. 1533**  
(*Lac Dubawnt, T.N.-O.*)

**East Arm of Great Slave Lake National Park — Great Slave Lake, N.W.T., SI/98-3**  
(*parc national du Bras-Est-du-Grand-lac-des-Esclaves, Grand lac des Esclaves (T.N.-O.)*)

s. 3, SI/2001-32, s. 4

s. 4, SI/2001-32, s. 5

Sch. SI/2001-32, s. 6(E)

**Edézhzie (Horn Plateau), N.W.T., SI/2002-142**  
(*Edézhzie (Horn Plateau), T.N.-O.*)

**Eeyou Marine Region, Nunavut, SI/2004-153**  
(*région marine du Eeyou, Nunavut*)

**Ezodziti, N.W.T., SI/2002-154**  
(*Ezodziti, T.N.-O.*)

**Fry Inlet on Contwoyto Lake, N.W.T., SI/92-111**  
(*L'inlet Fry du lac Contwoyto, T.N.-O.*)

**Kelly Lake Area, N.W.T., SI/95-23**  
(*Région de Kelly Lake, T.N.-O.*)

s. 4, SI/2001-32, s. 1

annexe, SI/2001-32, s. 2

**Nānh'Geenjī Gwitr'it Tigwaa'in/Working for the Land: Gwich'in Land Use Plan, N.W.T., SI/2003-107**  
(*Nānh'Geenjī Gwitr'it Tigwaa'in/Working for the Land: Gwich'in Land Use Plan, T.N.O.*)

**National Park—Bathurst Island, Nunavut, SI/2001-101**  
(*parc national—île Bathurst, Nunavut.*)

**REPEALED, SI/2004-132**

**North Baffin Island, N.W.T., SI/92-41**  
(*Région nord de l'île de Baffin, T.N.-O.*)

Sch., SI/92-93

**North Baffin, Keewatin, Bylot Island, N.W.T., SI/92-139**  
(*Nord et sud de Baffin, est et ouest de Kitikmeot, Keewatin et les Îles Belcher, T.N.-O.*)

Sch. I, SI/92-213, s. (a); SI/93-43, s. (a)

Sch. II, SI/93-43, s. (a)

Sch. III, SI/93-43, s. (b)

Sch. V, SI/92-213, s. (b)

Sch. VI, added, SI/93-43, s. (c)

Sch. VII, added, SI/93-43, s. (c)

**Northern Bathurst Island National Park, Nunavut, SOR/2004-132**  
(*Parc national du Nord de l'île Bathurst, Nunavut*)

**Northern Ellesmere Island, SI/88-75**  
(*Nord de l'île Ellesmere*)

**Polar Bear Pass, SOR/84-409**  
(*Polar Bear*)

**Salt River First Nation, N.W.T., SI/2002-123**  
(*la première nation de Salt River, T.N.-O.*)

**Sawmill Bay, N.W.T., CRC, Vol. XVIII, c. 1539**  
(*Sawmill Bay T.N.-O.*)

**Sahyoue/Edacho (Grizzly Bear Mountain and Scented Grass Hills), N.W.T., SI/2001-26**  
(*Sahyoue/Edacho (mont Grizzly Bear et collines Scented Grass), T.N.O.*)

**South Nahanni River, N.W.T. (1971), CRC, Vol. XVIII, c. 1540**  
(*Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. (1971)*)

**South Nahanni River, N.W.T. (1972), CRC, Vol. XVIII, c. 1541**  
(*Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. (1972)*)

**The Nunavik Marine Regions, Nunavut, SI/2003-149**  
(*région marine du Nunavik, Nunavut*)

**Tuktoyaktuk, N.W.T., SI/2000-82**  
(*Tuktoyaktuk, T.N.-O.*)

**Tuktut Nogait National Park, Northwest Territories and Nunavut, SI/2003-38**  
(*Parc national Tuktut Nogait dans les Territoires du Nord-ouest et le Nunavut*)

**Ukkusiksalik National Park, Nunavut, SI/2004-122**  
(*parc national Ukkusiksalik, Nunavut*)

**Wager Bay National Park, N.W.T., SI/96-87**  
(*Parc national Wager Bay, T.N.-O.*)

s. 3, SI/99-109, s. 1

s. 4, SI/2001-32, s. 3

s. 5, added, SI/99-109, s. 2

**TEXTILE AND CLOTHING BOARD ACT [RS 1985, c. T-9]**  
(*COMMISSION DU TEXTILE ET DU VÊTEMENT (LOI)*)

**Designating the Minister of Regional Industrial Expansion as Minister for Purposes of the Act, SI/83-232**  
(*Désignation du ministre de l'Expansion industrielle régionale comme ministre chargé de l'application de la Loi*)

**TEXTILE LABELLING ACT [RS 1985, c. T-10]**  
(*ÉTIQUETAGE DES TEXTILES (LOI)*)

**Textile Labelling and Advertising Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1551**

(*Étiquetage et annonce des textiles—Règlement*)

- s. 2, “narrow fabric”, SOR/78-791, s. 1
- s. 2, “prescribe”, added, SOR/94-247, s. 1
- s. 2, “reclaimed textile fibre”, SOR/79-79, s. 1; SOR/87-247, s. 1
- s. 4, SOR/89-505, s. 1; SOR/91-299, s. 1; SOR/94-247, s. 2
- s. 5, SOR/89-505, s. 2
- s. 6, SOR/91-299, s. 2; SOR/94-247, s. 3
- s. 7, SOR/91-299, s. 3
- s. 9, SOR/94-247, s. 4
- s. 9.1, added, SOR/79-655, s. 1
- s. 10, SOR/94-247, s. 5
- s. 11, SOR/87-247, s. 2; SOR/94-247, s. 6; SOR/96-92, s. 1
- s. 11.1, added, SOR/87-247, s. 3; SOR/91-299, s. 4; repealed, SOR/94-247, s. 7
- s. 12, SOR/86-643, s. 1; SOR/87-247, s. 4; SOR/96-92, s. 2
- s. 13, SOR/87-247, s. 5
- s. 14, SOR/87-247, s. 6; SOR/94-247, s. 8
- s. 15, SOR/87-247, s. 7
- s. 19, SOR/78-791, s. 2; SOR/79-655, s. 2; SOR/80-353, s. 1; SOR/87-247, s. 8
- s. 20, SOR/94-247, s. 9
- s. 22, SOR/87-247, s. 9; SOR/94-247, s. 10
- s. 25, SOR/79-79, s. 2
- s. 25, “backing”, SOR/87-247, s. 10
- s. 25, “elastic yarn”, added, SOR/91-477, s. 1
- s. 25, “findings”, added, SOR/91-477, s. 1; SOR/94-247, s. 11
- s. 25, “trimming”, SOR/91-477, s. 1; SOR/94-247, s. 11(F)
- s. 25, “ornamentation”, SOR/79-656, s. 1; SOR/87-247, s. 10
- s. 25, “reinforcement yarn”, added, SOR/91-477, s. 1
- s. 26, SOR/78-114, s. 1; SOR/78-487, s. 1(F); SOR/79-79, s. 3; SOR/79-137, s. 1; SOR/87-247, s. 11; SOR/89-212, s. 1; SOR/90-78, s. 1; SOR/91-299, s. 5; SOR/96-92, s. 1
- s. 27, SOR/87-247, s. 12
- s. 28, SOR/79-79, s. 4; SOR/87-247, s. 13
- s. 29, SOR/79-79, s. 5; SOR/79-656, s. 2; SOR/87-247, s. 11; SOR/91-477, s. 2
- s. 30, SOR/79-79, s. 6; SOR/87-247, s. 11; SOR/90-78, s. 2; SOR/96-92, s. 3
- s. 31, SOR/79-656, s. 3; SOR/80-354, s. 1; SOR/91-477, s. 3
- s. 31.01, added, SOR/91-477, s. 4; SOR/92-586, Sch. II, s. 1
- s. 31.1, added, SOR/80-354, s. 2; SOR/87-247, s. 11
- s. 32, SOR/91-477, s. 5
- s. 34, SOR/91-477, s. 6
- s. 35, SOR/89-213, s. 1; SOR/96-92, s. 4
- s. 36, SOR/87-247, s. 14
- s. 38, SOR/87-247, s. 15; SOR/94-247, s. 12
- s. 38.1, added, SOR/79-79, s. 7; SOR/87-247, s. 16
- s. 40, SOR/87-247, s. 17; SOR/94-247, ss. 13(F) and 14
- s. 41, SOR/78-791, s. 3; SOR/79-656, s. 4; SOR/94-247, s. 15
- s. 45, added, SOR/79-79, s. 8
- s. 46, added, SOR/82-722, s. 1
- Sch. I, SOR/78-515, s. 1; SOR/78-791, s. 4; SOR/87-247, ss. 18 to 20; SOR/94-247, ss. 16 and 17
- Sch. II, SOR/87-247, ss. 21 and 22; SOR/94-247, ss. 18 to 22
- Sch. III, SOR/78-791, s. 5; SOR/79-389, s. 1; SOR/87-247, ss. 23 to 26; SOR/94-247, s. 23

**TIMBER MARKING ACT [RS 1985, c. T-11]**  
(*MARQUAGE DES BOIS (LOI)*)

**Timber Marking Rules, CRC, Vol. XVIII, c. 1552**  
(*Marques sur les bois de service—Règles*)

**TOBACCO ACT [SC 1997, c. 13]**  
(*TABAC (LOI)*)

**Tobacco (Access) Regulations, SOR/99-93**  
(*Tabac (accès)—Règlement*)

**Tobacco Products Information Regulations, SOR/2000-272**  
(*Information relative aux produits du tabac—Règlement*)

**Tobacco Reporting Regulations, SOR/2000-273**  
(*Rapports relatifs au tabac—Règlement*)

**Tobacco (Seizure and Restoration) Regulations, SOR/99-94**  
(*Tabac (saisie et restitution)—Règlement*)

**TORONTO WATERFRONT REVITALIZATION CORPORATION ACT, 2002 [SC 2002, c. 28]**

(*SOCIÉTÉ DE REVITALISATION DU SECTEUR RIVERAIN DE TORONTO (LOI DE 2002)*)

**Order Designating the Minister of Transport to Represent Her Majesty in Right of Canada for the Purposes of the Act, SI/2003-174**

(*Décret désignant le ministre des Transports pour représenter Sa Majesté du chef du Canada pour l'application de la Loi*)

**REPEALED, SI/2004-29**

**Order Designating the Minister of Human Resources and Skills Development to Represent Her Majesty in right of Canada for Purposes of the Act, SI/2004-29**

(*Décret désignant le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences comme représentant de Sa Majesté du chef du Canada pour l'application de la Loi*)

**TRADE-MARKS ACT [RS 1985, c. T-13]**  
(*MARQUES DE COMMERCE (LOI)*)

**Order Amending Subsections 11.18(3) and (4) of the Trade-marks Act, SI/2004-85**  
(*Décret modifiant les paragraphes 11.18(3) et (4) de la Loi sur les marques de commerce*)

**Order Designating the Minister of Industry as Minister for Purposes of Sections 11.12 to 11.2 of the Act, SI/96-24**

(*Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application des articles 11.12 à 11.2 de la Loi*)

**Trade Marks Regulations (1996), SOR/96-195**  
(*Marques de commerce (1996)—Règlement*)

- s. 3, SOR/99-292, s. 1
- s. 19, SOR/2003-209, s. 1
- s. 25, SOR/99-292, s. 2
- s. 32, SOR/99-292, s. 3
- s. 33, SOR/2003-209, s. 2
- s. 52, SOR/99-292, s. 4
- Sch. SOR/2003-209, ss. 4 to 9

**TRADE UNIONS ACT [RS 1985, c. T-14]**  
(*SYNDICATS OUVRIERS (LOI)*)

**Trade Unions Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1560**  
(*Syndicats ouvriers—Règlement*)

- s. 8, SOR/85-691, s. 1
- s. 9, SOR/85-691, s. 2

**TRANSFER OF OFFENDERS ACT [RS 1985, c. T-15]**  
(*TRANSFÈREMENT DES DÉLINQUANTS (LOI)*)

**Transfer of Offenders Regulations, SOR/79-171**  
(*Transfèrement des délinquants—Règlement*)

- s. 4, added, SOR/88-145, s. 1

**TRANSLATION BUREAU ACT [RS 1985, c. T-16]**  
(*BUREAU DE LA TRADUCTION (LOI)*)

**Order Designating the Minister of Supply and Services as Minister for Purposes of the Act, SI/93-113**  
(*Décret chargeant le ministre des Approvisionnements et Services de l'application de la Loi*)

**Translation Bureau Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1561**  
(*Bureau des traductions—Règlements*)

**TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA ACT**  
[SC 2001, c. 29]  
(*TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA (LOI)*)

**Order Designating the Minister of Transport as Minister for Purposes of Section 22 of that Act, SI/2004-74**  
(*Décret chargeant le ministre des Transports de l'application de l'article 22 de cette loi*)

**TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1992**  
[SC 1992, c. 34]  
(*TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI)*)

**Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council Order, SOR/86-332**  
(*Arrêté établissant le Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto*)

s. 4, SOR/88-160, s. 1

**Transportation of Dangerous Goods Regulations, SOR/2001-286**  
(*Transport des marchandises dangereuses—Règlement*)

**Table of contents**, SOR/2002-306, ss. 1 and 2

- s. 1.3, SOR/2002-306, s. 3
- s. 1.4, SOR/2002-306, s. 4
- s. 1.14, repealed, SOR/2002-306, s. 5
- s. 1.16, SOR/2002-306, s. 6
- s. 1.17, SOR/2003-273, s. 1
- s. 1.18, SOR/2002-306, s. 7
- s. 1.19, SOR/2003-273, s. 2
- s. 1.20, SOR/2003-273, s. 2
- s. 1.24, SOR/2002-306, s. 8
- s. 1.3, SOR/2003-400, s. 1
- s. 1.35, SOR/2003-273, s. 4
- s. 1.36, SOR/2002-306, s. 9
- s. 1.37, SOR/2002-306, s. 9
- s. 1.39, SOR/2002-306, s. 10
- s. 1.4, "ICAO Technical Instructions", SOR/2003-400, s. 2
- s. 1.44, SOR/2002-306, s. 11
- s. 1.47, added, SOR/2002-306, s. 12
- s. 2.33, SOR/2002-306, s. 13
- Part 2, Appendix 3**, SOR/2002-306, ss. 14 and 15
- s. 3.3, SOR/2002-306, s. 16
- s. 3.5, SOR/2002-306, s. 17
- s. 3.6, SOR/2002-306, s. 18(F)
- s. 4.1, SOR/2003-273, s. 5
- s. 4.10, SOR/2002-306, s. 19
- s. 4.18, SOR/2002-306, s. 20
- Part 5**, SOR/2002-306, s. 21
- s. 5.6, SOR/2002-306, s. 22
- s. 5.10, SOR/2002-306, s. 23; SOR/2003-273, s. 6
- s. 5.11, SOR/2002-306, s. 24
- s. 5.12, SOR/2002-306, s. 25; SOR/2003-273, s. 7
- s. 5.13, SOR/2002-306, s. 26
- s. 5.14, SOR/2002-306, s. 27(F)
- s. 5.15, SOR/2002-306, s. 28
- s. 6.2, SOR/2002-306, s. 29
- s. 7.1, SOR/2002-306, s. 30
- s. 8.1, SOR/2003-273, s. 8
- s. 9.1, SOR/2002-306, s. 31
- s. 9.2, SOR/2002-306, s. 32
- s. 9.3, SOR/2002-306, s. 33

- s. 10.1, SOR/2002-306, s. 34
- s. 10.2, SOR/2002-306, s. 35
- s. 10.3, SOR/2002-306, s. 36
- s. 10.7, SOR/2002-306, s. 37
- s. 11.1, SOR/2002-306, s. 38
- s. 12.1, SOR/2002-306, s. 39
- s. 12.2, SOR/2002-306, s. 40
- s. 12.3, SOR/2002-306, s. 41
- s. 12.4, SOR/2002-306, s. 42; SOR/2003-400, s. 3(F)
- s. 12.5, SOR/2002-306, s. 43
- s. 12.6, SOR/2002-306, s. 44
- s. 12.7, SOR/2002-306, s. 45; SOR/2003-400, s. 4
- s. 12.8, SOR/2002-306, s. 46; SOR/2003-273, s. 9
- s. 12.9, SOR/2002-306, s. 47; SOR/2003-400, s. 5
- s. 12.12, SOR/2002-306, s. 48
- s. 12.13, SOR/2002-306, s. 49
- s. 12.14, SOR/2002-306, s. 50
- s. 12.15, SOR/2002-306, s. 51
- s. 12.16, SOR/2002-306, s. 52
- s. 12.17, SOR/2002-306, s. 53
- Sch. 1, SOR/2002-306, ss. 54 to 62
- Sch. 2, SOR/2002-306, ss. 63 and 64
- Sch. 3, SOR/2002-306, ss. 65 and 66

**TREATIES OF PEACE (ITALY, ROUMANIA, HUNGARY AND FINLAND) ACT, 1948 [1948, c. 71]**  
(*TRAITÉS DE PAIX (ITALIE, ROUMANIE, HONGRIE ET FINLANDE) (LOI DE 1948)*)

**Roumania Claims Fund Regulations, SOR/72-91**  
(*Caisse des réclamations (Roumanie)—Règlement*)

s. 8, added, SOR/77-513, s. 1

**Treaties of Peace (Italy, Roumania, Hungary and Finland) Regulations, C 55, 2855**  
(*Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande)—Règlements*)

**TRUST AND LOAN COMPANIES ACT [SC 1991, c. 45]**  
(*SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI)*)

**Affiliated Persons (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-327**  
(*Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement*)

s. 3, SOR/2001-196, s. 1

**Aggregate Financial Exposure (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-365**  
(*Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement*)

**Commercial Loan (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-349**  
(*Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement*)

s. 4, SOR/2001-369, s. 1

s. 5, SOR/2001-369, s. 2

s. 6, SOR/94-64, s. 1

**Complaint Information (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-375**  
(*Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement*)

**Cost of Borrowing (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-104**  
(*Coût d'emprunt (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement*)

**Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-473**  
(*Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement*)



**TRUST AND LOAN COMPANIES ACT [SC 1991, c. 45]—Cont.****Disclosure of Charges (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-328***(Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- s. 3, SOR/94-687, s. 1(F)
- s. 5, SOR/94-687, s. 2(F)

**Disclosure of Interest (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-322***(Communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- s. 3, SOR/2001-470, s. 1

**Entity Member of Group Regulations, SOR/2002-132***(Entités membres d'un groupe—Règlement)***Equity of a Trust and Loan Company Regulations, SOR/2001-379***(Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt—Règlement)***Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2003-245***(Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Exemption from Restrictions on Investments (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-386***(Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Factoring Entity Regulations, SOR/2001-387***(Entités s'occupant d'affacturage—Règlement)***Finance Entity Regulations, SOR/2001-388***(Entités s'occupant de financement—Règlement)***Financial Leasing Entity Regulations, SOR/2001-389***(Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement)***Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Trust and Loan Companies), SOR/2003-186***(Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Index-linked Deposits Interest Disclosure Regulations, SOR/2002-102***(Communication de l'intérêt sur les dépôts indiciels—Règlement)***Information Technology Activities (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2003-69***(Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Insurance Business (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-331***(Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- Long title, SOR/2002-270, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2002-270, s. 2
- s. 2, "Act", added, SOR/2002-270, s. 3
- s. 2, "creditors' disability insurance" SOR/2001-195, s. 1
- s. 2, "creditors' life insurance" SOR/2001-195, s. 1
- s. 4, SOR/2002-270, s. 4
- s. 7, SOR/95-171, Sch. IV, s. 14
- s. 8, SOR/2002-270, s. 5

**Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-398***(Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Minority Investment (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-406***(Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Name Use (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-257***(Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2002-106***(Préavis de fermeture de succursales (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- s. 4, SOR/2003-70, s. 11(F)
- s. 5, SOR/2003-70, s. 12(F)
- s. 6, SOR/2003-70, s. 13(F)
- s. 7, SOR/2003-70, s. 14(F)
- s. 8, SOR/2003-70, s. 15(F)

**Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2002-133***(Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Prospectus Exemptions (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/94-76***(Dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- Long title, SOR/2001-419, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/2001-419, s. 2
- s. 3, SOR/2001-419, s. 3
- s. 4, SOR/97-502, s. 4; SOR/2001-419, s. 4

**Prospectus (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/95-342***(Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Protection of Assets (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-350***(Protection de l'actif (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- s. 8, SOR/94-80, s. 1

**Public Inquiry (Trust and Loan Companies) Rules, SOR/92-296***(Enquêtes publiques (sociétés de fiducie et de prêt)—Règles)*

- Long title, SOR/98-535, s. 1
- s. 1, repealed, SOR/98-535, s. 2
- s. 2, "objection", SOR/98-535, s. 3
- s. 6, SOR/98-535, s. 4

**Regulatory Capital (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-530***(Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- s. 3, SOR/94-64, s. 2
- s. 4, SOR/2001-425, s. 1

**Related Party Transactions (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/96-277***(Opérations avec apparentés (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- Long title, SOR/99-82, s. 1
- s. 1, SOR/99-82, s. 2
- s. 2, SOR/99-82, s. 2; repealed, SOR/99-82, s. 2; added, SOR/99-82, s. 3
- s. 3, renumbered as s. 2, SOR/99-82, s. 3; added, SOR/99-82, s. 4

**Resident Canadian (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-283***(Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)***Securities Dealing Restrictions (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-272***(Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

- s. 2, SOR/92-362, s. 1(F)
- s. 3, SOR/92-362, s. 2(F); SOR/94-367, s. 1

**Security Certificate Transfer Fee (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-256***(Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

**TRUST AND LOAN COMPANIES ACT [SC 1991, c. 45]—Cont.****Specialized Financing (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-431**

*(Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

**Subsidiaries Holding Company Shares (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/92-297**

*(Détenion des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

**Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-55**

*(Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt—Règlement)*

s. 1, SOR/2001-485, s. 1

**Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2002-266**

*(Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt))*

**Total Assets for Public Holding Requirements (Trust and Loan Companies) Regulations, SOR/2001-435**

*(Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publique (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement)*

## U

### UNITED NATIONS ACT [RS 1985, c. U-2] (NATIONS UNIES (LOI))

#### United Nations Regulations:

##### Afghanistan, SOR/99-444

(Afghanistan)

Title, SOR/2004-160(F)

- s. 1, “arms and related material”, added, SOR/2001-86, s. 1
- s. 1, “Canadian ship”, added, SOR/2001-86, s. 1
- s. 1, “Committee of the Security Council”, SOR/2001-86, s. 1; SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “designated territory”, added, SOR/2001-86, s. 1; repealed, SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “Oussama ben Laden ou ses associés”, added, SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “property”, SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “Security Council Resolution”, repealed, SOR/2001-86, s. 1
- s. 1, “Security Council Resolutions”, added, SOR/2001-86, s. 1; SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “Taliban”, SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “technical assistance”, added, SOR/2001-86, s. 1
- s. 1, “technical data”, added, SOR/2001-86, s. 1
- s. 1, “Usama bin Laden or his associates”, added, SOR/2001-86, s. 1; SOR/2002-211, s. 1; SOR/2004-160, s. 2
- s. 1, “Usama bin Laden ou ses associés”, SOR/2004-160(F)
- s. 3, SOR/2001-86, s. 2; repealed, SOR/2004-160, s. 3
- s. 3.1, added, SOR/2001-86, s. 2; repealed, SOR/2004-160, s. 3
- s. 3.2, added, SOR/2001-86, s. 2; repealed, SOR/2004-160, s. 3
- s. 3.3, added, SOR/2001-86, s. 2; repealed, SOR/2004-160, s. 3
- s. 3.4, added, SOR/2001-86, s. 2; repealed, SOR/2004-160, s. 3
- s. 4, SOR/2004-160, s. 4
- s. 4.1, added, SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 5
- s. 4.2, added, SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6
- s. 4.3, added, SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6
- s. 4.4, added, SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6
- s. 4.5, added, SOR/2001-86, s. 3; repealed, SOR/2004-160, s. 6
- s. 4.6, added, SOR/2001-86, s. 3; repealed, SOR/2004-160, s. 6
- s. 5, SOR/2001-86, s. 3; SOR/2004-160, s. 6
- s. 6, SOR/2004-160, s. 7
- s. 7, repealed, SOR/2004-160, s. 7
- Sch. SOR/2002-211, s. 2; repealed, SOR/2004-160, s. 8

##### Democratic Republic of the Congo Regulations, SOR/2004-222 (République du Congo—Règlement d’application des résolutions)

ERRATUM, SOR/2004-222, Vol. 138, No. 24, p. 1837

##### Federal Republic of Yugoslavia Regulations, SOR/92-342

(République fédérale de Yougoslavie)

- Long Title, SOR/93-211, s. 1; SOR/96-95, s. 7(F); SOR/98-399, s. 1
- s. 1, SOR/93-211, s. 2(F); SOR/96-95, s. 7(F); repealed, SOR/98-399, s. 2
- S. 2, “aeronautical product”, repealed, SOR/96-95, s. 1
- s. 2, “aircraft”, repealed, SOR/96-95, s. 1
- s. 2, “arms and related material” added, SOR/98-399, s. 3
- s. 2, “Canadian ship”, repealed, SOR/96-95, s. 1
- s. 2, “Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)”, SOR/98-399, s. 11
- s. 2, “property”, SOR/98-399, s. 3
- s. 2, “République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro)”, SOR/96-95, s. 7(F)
- s. 2, “Security Council Resolution”, repealed, SOR/93-211, s. 3
- s. 2, “Security Council Resolutions”, added, SOR/93-211, s. 3; SOR/98-399, s. 3
- s. 4, SOR/93-211, s. 4; SOR/96-95, s. 2; SOR/96-221, s. 1; SOR/98-399, s. 4
- s. 5, SOR/93-211, s. 5; SOR/96-95, s. 3; SOR/96-221, s. 2; SOR/98-399, s. 5

- s. 6, SOR/93-211, s. 6; SOR/96-95, s. 4 SOR/96-95, s. 7(F); SOR/98-399, s. 6
- s. 7, repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 7.1, added, SOR/93-211, s. 7; repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 7.2, added, SOR/93-211, s. 7; repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 7.3, added, SOR/93-211, s. 7; repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 8, repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 9, repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 10, repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 10.1, added, SOR/93-211, s. 8; repealed, SOR/96-95, s. 5
- s. 11, SOR/93-211, s. 8; SOR/96-95, s. 6; SOR/98-399, s. 7
- s. 11.1, added, SOR/98-399, s. 7
- s. 11.2, added, SOR/98-399, s. 7
- s. 12, SOR/96-95, s. 6; repealed, SOR/98-399, s. 8
- s. 13, SOR/96-95, s. 6; SOR/98-399, s. 9
- s. 14, SOR/93-211, s. 9; SOR/96-95, s. 6; SOR/96-434, s. 1; SOR/98-399, s. 10
- s. 15, SOR/93-211, s. 9; SOR/96-95, s. 7(F); SOR/98-399, s. 11
- REPEALED, SOR/2004-18

##### International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia, SOR/99-304

(Application des ordonnances émises par le Tribunal pénal international des Nations Unies pour l’ex-Yougoslavie)

REPEALED, SOR/2004-13

##### Iraq, SOR/90-531

(Iraq)

Long Title, SOR/90-694, s. 1

- s. 2, “designated airfield”, added, SOR/95-528, s. 1
- s. 2, “goods”, repealed, SOR/90-694, s. 2
- s. 2, “Government of Iraq”, added, SOR/93-343, s. 1
- s. 2, “officer”, added, SOR/95-528, s. 1
- s. 2, “Security Council Resolutions”, added, SOR/90-694, s. 2; SOR/93-343, s. 1
- s. 4, SOR/91-185, s. 2
- s. 7.1, added, SOR/90-694, s. 3
- s. 7.2, added, SOR/90-694, s. 3
- s. 7.3, added, SOR/90-694, s. 3; SOR/95-528, s. 2; SOR/96-434, s. 2(F)
- s. 7.4, added, SOR/90-694, s. 3
- s. 9, SOR/90-694, s. 4; SOR/91-185, s. 1
- s. 10, added, SOR/93-343, s. 2
- s. 11, added, SOR/95-528, s. 3
- REPEALED, SOR/2004-221

##### Iraq, SOR/2004-221

(Iraq)

##### Liberia, SOR/2001-261

(Libéria)

Title, SOR/2003-262, s. 1(F)

- s. 1, “admission”, repealed, SOR/2003-262, s. 2
- s. 1, “Charles Taylor or his associates”, added, SOR/2004-153, s. 1
- s. 1, “Committee of the Security Council”, SOR/2004-153, s. 1
- s. 1, “common-law partner”, repealed, SOR/2003-262, s. 2
- s. 2, “entity”, added, SOR/2004-153, s. 1
- s. 1, “person”, SOR/2004-153, s. 1
- s. 1, “property”, added, SOR/2004-153, s. 1
- s. 1, “Security Council Resolution”, repealed, SOR/2003-262, s. 2
- s. 1, “Security Council Resolutions”, added, SOR/2003-262, s. 2; SOR/2004-153, s. 1
- s. 3, SOR/2004-153, s. 2
- s. 4, SOR/2004-153, s. 2
- s. 5, SOR/2004-153, s. 2
- s. 7.1, added, SOR/2004-153, s. 3
- s. 9, SOR/2003-262, s. 3
- s. 10, repealed, SOR/2003-262, s. 3; added, SOR/2004-153, s. 4
- s. 11, repealed, SOR/2003-262, s. 3
- s. 13, repealed, SOR/2003-262, s. 4
- s. 14, SOR/2003-262, ss. 5 and 6; SOR/2004-153, s. 5

**UNITED NATIONS ACT [RS 1985, c. U-2]—Cont.****United Nations Regulations:—Cont.**

s. 15, repealed, SOR/2003-262, s. 7

**Rwanda, SOR/94-582**

(Rwanda)

**Sierra Leone, SOR/98-400**

(Sierra Leone)

**Title**, SOR/2000-359, s. 1(F)

**s. 1, “Certificate of Origin”**, added, SOR/2000-359, s. 2; repealed, SOR/2004-117, s. 1

**s. 1, “rough diamond”**, added, SOR/2000-359, s. 2; repealed, SOR/2004-117, s. 1

**s. 1, “Security Council Resolutions”**, SOR/2000-359, s. 2; SOR/2004-117, s. 1

**s. 4.1**, added, SOR/2000-359, s. 3; repealed, SOR/2004-117, s. 2

**s. 5**, SOR/2000-359, s. 3; SOR/2004-117, s. 2

**s. 6**, SOR/2004-117, s. 2

**s. 7**, repealed, SOR/2004-117, s. 2

**Sudan, SOR/2004-197**

(Soudan)

**Suppression of Terrorism, SOR/2001-360**

(Lutte contre le terrorisme)

**s. 1, “listed person”**, SOR/2001-441, s. 1; SOR/2002-210, s. 1; SOR/2002-325, s. 1

**s. 2**, SOR/2002-210, s. 5

**s. 7**, SOR/2001-441, s. 2

**s. 11**, SOR/2001-441, s. 3

**Sch.**, SOR/2001-440, s. 1; SOR/2001-441, s. 4, SOR/2001-491, s. 1; SOR/2001-492, s. 1; SOR/2001-526, s. 1; SOR/2002-20, s. 1; SOR/2002-33, s. 1; SOR/2002-42, s. 1; SOR/2002-116, s. 1; SOR/2002-141, s. 1; SOR/2002-161, s. 1; SOR/2002-210, s. 1; renumbered as Schedule 1, SOR/2002-210, s. 2

**Sch. 1**, SOR/2002-210, ss. 3 and 4; SOR/2002-325, s. 2; SOR/2002-327, s. 1; SOR/2002-455, s. 1; SOR/2003-311, s. 1; SOR/2004-185, s. 1

**Sch. 2**, added, SOR/2002-210, s. 4; repealed, SOR/2002-325, s. 3

## V

- VETERANS APPEAL BOARD ACT [RS 1985, c. 20 (3rd Supp.)]**  
(*TRIBUNAL D'APPEL DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI)*)
- Order Designating Charlottetown, Prince Edward Island as the Head Office of the Veterans Appeal Board, SI/87-155**  
(*Désignation de Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard, comme le siège du Tribunal d'appel des anciens combattants*)
- Veterans Appeal Board Regulations, SOR/87-601**  
(*Tribunal d'appel des anciens combattants—Règlement*)  
s. 8, SOR/92-601, Sch. II, s. 1  
s. 10, repealed, SOR/92-601, Sch. II, s. 2
- VETERANS BENEFIT ACT [RSC 1970, c. V-2]**  
(*AVANTAGES DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI)*)
- Special Force Superannuation Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1586**  
(*Pension de retraite des membres d'un contingent spécial—Règlement*)
- VETERANS INSURANCE ACT [RSC 1970, c. V-3]**  
(*ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI)*)
- Veterans Insurance Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1587**  
(*Assurance des anciens combattants—Règlements*)
- VETERANS' LAND ACT [RSC 1970, c. V-4]**  
(*TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)*)
- Delegation of Powers (VLA) Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1588**  
(*Délégation des pouvoirs (LTAC)—Règlement*)  
Sch., SOR/81-258, s. 1; SOR/82-861, s. 1; SOR/84-228, s. 1;  
SOR/89-401, s. 1; SOR/92-155, s. 1; SOR/92-537, s. 1;  
SOR/99-119, s. 1
- Execution of Purchase of Property Documents Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1590**  
(*Signature de documents visant l'achat de propriétés—Règlement*)
- Regional Advisory Committee Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1593**  
(*Comités consultatifs régionaux—Règlement*)
- Veterans' Land Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1594**  
(*Terres destinées aux anciens combattants—Règlement*)  
s. 32, SOR/78-475, s. 1; SOR/78-565, s. 1; SOR/91-312, s. 1  
s. 56, added, SOR/83-203, s. 1  
s. 57, added, SOR/83-203, s. 1
- VETERANS REVIEW AND APPEAL BOARD ACT [SC 1995, c. 18]**  
(*TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET APPEL)*)
- Order Designating Charlottetown, Prince Edward Island as the Head Office of the Veterans Review and Appeal Board, SI/96-66**  
(*Désignation de Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard, comme le siège du Tribunal des anciens combattants (appel et révision)*)
- Prescribed Persons and Organizations Regulations, SOR/96-68**  
(*Désignation de personnes et d'organisations*)
- Veterans Review and Appeal Board Regulations, SOR/96-67**  
(*Tribunal des anciens combattants (révision et appel)*)
- VISITING FORCES ACT [RS 1985, c. V-2]**  
(*FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA (LOI)*)
- Proclamation Designating Certain Countries as Designated States (SOR), CRC, Vol. XVIII, c. 1596**  
(*Proclamation désignant certains pays comme États désignés (DORS)*)
- Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act (SOR), SI/84-167**  
(*Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi (DORS)*)
- Republic of Botswana, SOR/87-592**  
(*République du Botswana*)
- Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act, SOR/93-264**  
(*Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi*)
- Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act, SOR/96-78**  
(*Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi*)
- Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act and Designating the Civilian personnel of the Designated States, SOR/99-86**  
(*Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi et désignant le personnel civil des États désignés*)
- Visiting Forces Attachment and Serving Together Regulations (Part VI), CRC, Vol. XVIII, c. 1597**  
(*Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada—Règlement (partie VI)*)
- Visiting Forces Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1598**  
(*Forces étrangères présentes au Canada—Règlement*)

## W

### WAR SERVICE GRANTS ACT [RSC 1970, c. W-4] *(INDEMNITÉS DE SERVICE DE GUERRE (LOI))*

#### Deceased or Former Members Dependents Payment Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1599

*(Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres—Ordonnance)*

#### Infant or Person of Unsound Mind Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1600

*((Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit—Ordonnance))*

#### War Service Grants Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1601 *(Indemnités de service de guerre—Règlement)*

s. 2, “**Department**”, SOR/91-307, s. 1

s. 11, SOR/91-307, s. 2

s. 12, SOR/91-307, s. 2

### WAR VETERANS ALLOWANCE ACT [RS 1985, c. W-3] *(ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI))*

#### Veterans Allowance Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1602 *(Allocations aux anciens combattants—Règlement)*

s. 2, “**application form**”, SOR/81-74, s. 1; repealed, SOR/84-784, s. 1

s. 2, “**deduction**”, added, SOR/81-74, s. 1

s. 2, “**deduction form**”, added, SOR/81-74, s. 1; repealed, SOR/84-510, s. 1

s. 2, “**guaranteed income supplement**”, repealed, SOR/2004-68

s. 2, “**old age security benefit**”, added, SOR/2004-68

s. 2, “**old age security pension**”, repealed, SOR/2004-68

s. 2, “**spouse’s allowance**”, repealed, SOR/2004-68

s. 3, SOR/84-784, s. 2; SOR/86-391, s. 1; SOR/2004-68, s. 2

s. 4, SOR/84-784, s. 2; SOR/86-391, s. 2; SOR/2004-68, s. 3

s. 5, SOR/84-510, s. 2; SOR/84-784, s. 3; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 4

s. 6, SOR/84-784, s. 4; SOR/2004-68, s. 5(E)

s. 7, SOR/84-784, s. 4; SOR/2004-68, s. 7

s. 7.1, added, SOR/2004-68, s. 6

s. 8, SOR/84-784, s. 5; SOR/91-308, s. 1; SOR/96-256, s. 1; SOR/2004-68, s. 7

s. 9, SOR/84-784, s. 6; SOR/2004-68, s. 8

s. 10, SOR/81-74, s. 2; SOR/84-784, s. 7; SOR/86-391, s. 3; SOR/90-415, s. 1(F); SOR/2004-68, s. 9

s. 10.1, added, SOR/81-74, s. 3; SOR/84-510, s. 3; SOR/86-221, s. 1; SOR/2004-68, s. 10(F)

s. 10.2, added, SOR/86-391, s. 4; SOR/91-308, s. 3; repealed, SOR/2004-68, s. 11

s. 11, SOR/84-784, s. 8; SOR/86-391, s. 5; SOR/90-415, s. 2; SOR/2004-68, s. 12

s. 12, SOR/81-74, s. 4; SOR/84-510, s. 4; SOR/86-221, s. 2(F); SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 13(E)

s. 13, SOR/79-50, s. 1; SOR/80-569, s. 1; SOR/81-435, s. 1; SOR/83-233, s. 1; SOR/84-510, s. 5; SOR/85-312, s. 1; SOR/86-391, s. 6

s. 14, SOR/84-784, s. 9; SOR/86-632, s. 1; SOR/90-415, s. 3; SOR/91-308, s. 2; SOR/2004-68, s. 14

s. 15, SOR/79-50, s. 2; SOR/80-470, s. 1; SOR/80-569, s. 2; SOR/83-233, s. 2; SOR/84-510, s. 6; SOR/86-221, s. 3(F); SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 14

s. 16, SOR/80-470, s. 2; SOR/83-233, s. 3; SOR/84-510, s. 7; SOR/85-312, s. 2; SOR/86-391, s. 7; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 14

s. 16.1, added, SOR/84-510, s. 8; SOR/84-661, s. 1; SOR/85-312, s. 3; SOR/86-391, s. 8; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 14

s. 17, SOR/81-74, s. 5; SOR/84-510, s. 9; SOR/84-784, s. 10; SOR/86-221, s. 4(F); SOR/87-520, s. 1; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 15

s. 17.1, added, SOR/84-784, s. 10; SOR/86-221, s. 5(F); SOR/86-391, s. 9; SOR/87-520, s. 2; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 16

s. 18, SOR/84-510, s. 10; SOR/84-784, s. 11; SOR/86-221, s. 6(F); repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 19, SOR/84-510, s. 11; SOR/84-784, s. 12; SOR/86-221, s. 7(F); repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 19.1, added, SOR/84-784, s. 12; SOR/85-312, s. 4(F)

s. 20, added, SOR/84-510, s. 12; SOR/86-221, s. 8; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 21, added, SOR/84-510, s. 12; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 22, added, SOR/84-510, s. 12; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 23, added, SOR/84-510, s. 12; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 24, added, SOR/84-510, s. 12; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 25, added, SOR/84-510, s. 12; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 26, added, SOR/84-510, s. 12; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 27, added, SOR/84-510, s. 12; SOR/86-221, s. 9; repealed, SOR/87-520, s. 3

s. 28, added, SOR/86-391, s. 10; SOR/88-133, s. 1; SOR/91-308, s. 3; SOR/2004-68, s. 17

s. 29, added, SOR/86-391, s. 10; SOR/91-308, s. 3

Sch., SOR/81-74, s. 6

Sch. I, added, SOR/81-74, s. 6; repealed, SOR/84-784, s. 13

Sch. II, added, SOR/81-74, s. 6; repealed, SOR/84-510, s. 13

### WEATHER MODIFICATION INFORMATION ACT [RS 1985, c. W-5]

*(RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE DE MODIFICATION DU TEMPS (LOI))*

#### Weather Modification Information Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1604

*(Renseignements relatifs aux modifications du temps—Règlement)*

### WEIGHTS AND MEASURES ACT [RS 1985, c. W-6] *(POIDS ET MESURES (LOI))*

#### Certain Weights and Measures Specifications (1998)—Order Respecting, SI/98-82

*(Certaines normes sur les poids et mesures (1998)—Arrêté visant)*

#### Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications, SI/90-156

*((Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides))*

#### Metering Assemblies Incorporating Electronic ATCs Specifications, SI/90-155

*(Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique)*

#### Order Establishing Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices, SI/98-26

*(Arrêté établissant les normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique)*

#### Propane Dispenser Specifications, SI/91-110

*(Normes sur les distributeurs de propane liquide)*

s. 13, SI/94-33, s. 1(F)

#### Railway Track Scales for In-Motion Weighing Specifications, SI/91-21

*(Normes sur les ponts-bascules ferroviaires pour pesage en mouvement)*

#### Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices (1998), SI/98-81

*(Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique (1998))*

#### Weights and Measures Fees Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1606 *((Droits de poids et mesures—Règlement))*

#### Weights and Measures Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1605 *(Poids et mesures—Règlement)*

s. 2, “**automatic weighing device**”, added, SOR/98-115, s. 1

s. 2, “**inspection mark**”, added, SOR/93-234, s. 1(F)

WEIGHTS AND MEASURES ACT [RS 1985, c. W-6]—*Cont.*Weights and Measures Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1605—*Cont.*

- s. 2, “**marque d’inspection**”, repealed, SOR/93-234, s. 1(F)
- s. 2, “**non-automatic weighing device**”, added, SOR/98-115, s. 1
- s. 2, “**previous enactment**”, SOR/90-118, s. 1
- s. 2, “**tank**”, SOR/90-118, s. 1
- s. 2, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 3, SOR/80-429, s. 1; SOR/93-234, s. 2
- s. 4, SOR/80-429, s. 2; SOR/90-118, ss. 2 and 3; SOR/93-234, ss. 3 and 28(F)
- s. 5, SOR/90-118, s. 4; SOR/93-234, s. 4
- s. 6, SOR/90-118, s. 4
- s. 8, SOR/90-118, s. 5
- s. 9, SOR/90-118, s. 5
- s. 10, SOR/90-118, s. 5
- s. 10.1, added, SOR/90-118, s. 5
- s. 12, SOR/93-234, s. 28(F)
- s. 13, SOR/78-792, s. 1; SOR/90-278, s. 1; SOR/93-234, ss. 5(F) and 6
- s. 14, SOR/85-736, s. 1
- s. 18, SOR/93-234, s. 27(F); SOR/98-115, s. 2
- s. 21, SOR/90-118, s. 6; SOR/98-115, s. 3
- s. 22, SOR/93-234, ss. 27(F) and 28(F)
- s. 23, SOR/93-234, s. 7
- s. 25, SOR/90-118, s. 7
- s. 27, SOR/78-792, s. 2; SOR/93-234, s. 8(F)
- s. 28, SOR/90-118, s. 9; SOR/93-234, ss. 9 and 10; SOR/93-234, s. 28(F)
- s. 29, SOR/93-234, ss. 27(F) and 28(F)
- s. 30, SOR/80-290, s. 1; SOR/93-234, ss. 27(F) and 28(F); SOR/94-650, s. 1
- s. 31, SOR/93-234, ss. 27(F) and 28(F); SOR/93-234, s. 28(F)
- s. 32, SOR/98-115, s. 4
- s. 33, repealed, SOR/90-118, s. 10; added, SOR/98-115, s. 4
- s. 34, repealed, SOR/90-118, s. 10; added, SOR/98-115, s. 4
- s. 35, repealed, SOR/90-118, s. 10; added, SOR/98-115, s. 4
- s. 35.1, added, SOR/98-115, s. 4
- s. 37, repealed, SOR/90-118, s. 11
- s. 39, SOR/93-234, ss. 27(F) and 28(F)
- s. 40, SOR/81-623, s. 1; SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 41, SOR/81-623, s. 2
- s. 43, SOR/90-118, s. 12
- s. 45, “**individually measured commodity**”, SOR/89-570, s. 1 SOR/93-234, s. 11
- s. 46, SOR/90-118, s. 13
- s. 47, SOR/90-118, s. 14
- s. 49, SOR/89-570, s. 2; SOR/98-115, s. 5
- s. 49.1, added, SOR/90-278, s. 4
- s. 50, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 51, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 52, SOR/89-570, s. 3; SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 53, “**narrow neck glass standard**”, repealed, SOR/93-234, s. 12
- s. 53, “**narrow neck metal standard**”, repealed, SOR/93-234, s. 12
- s. 53, “**narrow neck standard**”, added, SOR/93-234, s. 12
- s. 53, “**nominal value**”, SOR/93-234, s. 12
- s. 53, SOR/90-118, s. 15
- s. 54, SOR/86-132, s. 1
- s. 55, repealed, SOR/90-118, s. 16
- s. 56, SOR/93-234, s. 28(F)
- s. 56.1, added, SOR/86-132, s. 2
- s. 57, repealed, SOR/79-747, s. 1
- s. 58, SOR/79-747, s. 1; SOR/85-736, s. 2; SOR/87-582, s. 1; SOR/93-413, s. 1
- s. 59, SOR/79-747, s. 1; SOR/85-736, s. 2; SOR/87-582, s. 2; SOR/93-413, s. 1
- s. 60, SOR/79-747, s. 1; SOR/85-736, s. 2; SOR/87-582, s. 3; SOR/93-413, s. 1; repealed, SOR/94-650, s. 2
- s. 61, SOR/79-747, s. 1; repealed, SOR/85-736, s. 2
- s. 62, SOR/79-747, s. 1; SOR/87-582, s. 4; repealed, SOR/93-413, s. 2
- s. 63, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 64, SOR/93-234, ss. 27(F) and 28(F)
- s. 65, SOR/93-234, s. 14; SOR/94-691, s. 15(F); SOR/98-115, s. 6
- s. 67, SOR/80-290, s. 2; SOR/90-118, ss. 17 and 18
- s. 70, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 78, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 90, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 120, “**machine**”, SOR/98-115, s. 7
- s. 122, repealed, SOR/98-115, s. 8
- s. 123, repealed, SOR/98-115, s. 8
- s. 128, repealed, SOR/98-115, s. 9
- s. 129, SOR/93-234, s. 15
- s. 133, repealed, SOR/98-115, s. 10
- s. 139, SOR/90-118, s. 19
- s. 145, SOR/93-234, s. 27(F); repealed, SOR/98-115, s. 11
- s. 146, repealed, SOR/98-115, s. 11
- s. 147, repealed, SOR/98-115, s. 11
- s. 148, repealed, SOR/98-115, s. 11
- s. 150, “**known test load**”, added, SOR/90-118, s. 20
- s. 150, “**machine**”, SOR/98-115, s. 12
- s. 152, repealed, SOR/98-115, s. 13
- s. 153, repealed, SOR/98-115, s. 13
- s. 154, repealed, SOR/98-115, s. 13
- s. 155, repealed, SOR/98-115, s. 13
- s. 156, repealed, SOR/98-115, s. 13
- s. 159, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 160, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 161, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 162, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 163, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 164, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 165, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 166, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 167, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 168, repealed, SOR/98-115, s. 14
- s. 170, repealed, SOR/98-115, s. 15
- s. 171, SOR/90-118, s. 21
- s. 172, SOR/90-118, s. 21
- s. 173, SOR/93-234, s. 27(F); repealed, SOR/98-115, s. 16
- s. 174, SOR/90-118, s. 22; SOR/98-115, s. 17
- s. 175, SOR/90-118, s. 22; SOR/98-115, s. 17
- s. 176, SOR/98-115, s. 18;
- s. 177, SOR/98-115, s. 19
- s. 178, repealed, SOR/98-115, s. 20
- s. 179, repealed, SOR/98-115, s. 20
- s. 180, repealed, SOR/98-115, s. 20
- s. 182, SOR/90-118, s. 23; SOR/93-234, s. 16(F)
- s. 183, SOR/90-118, s. 24
- s. 185, SOR/90-278, s. 5; SOR/93-234, s. 17(E)
- s. 186, repealed, SOR/98-115, s. 21
- s. 187, SOR/90-118, s. 25; repealed, SOR/98-115, s. 21
- s. 188, SOR/90-118, s. 25
- s. 189, SOR/90-278, s. 6
- s. 189.1, added, SOR/90-278, s. 6
- s. 189.2, added, SOR/90-278, s. 6
- s. 190, SOR/90-278, s. 6
- s. 191, SOR/90-278, s. 6
- s. 194, repealed, SOR/97-115, s. 22
- s. 195, repealed, SOR/97-115, s. 22
- s. 196, SOR/90-118, s. 26
- s. 197, repealed, SOR/97-115, s. 23
- s. 198, SOR/93-234, s. 27(F); repealed, SOR/97-115, s. 23
- s. 199, SOR/93-234, s. 27(F); repealed, SOR/97-115, s. 23
- s. 200, repealed, SOR/97-115, s. 23
- s. 201, SOR/90-118, s. 27; repealed, SOR/97-115, s. 23

**WEIGHTS AND MEASURES ACT [RS 1985, c. W-6]—Cont.****Weights and Measures Regulations, CRC, Vol. XVIII, c. 1605—Cont.**

- s. 205, SOR/93-234, s. 18(F); repealed, SOR/97-115, s. 24
- s. 207, repealed, SOR/98-115, s. 25
- s. 208, repealed, SOR/98-115, s. 25
- s. 209, repealed, SOR/98-115, s. 25
- s. 210, SOR/90-118, s. 28
- s. 214, SOR/90-118, s. 29
- s. 215, SOR/90-118, s. 29
- s. 243, SOR/90-118, s. 30
- s. 247, repealed, SOR/93-234, s. 19
- s. 248, repealed, SOR/90-118, s. 31
- s. 254, SOR/90-118, s. 32; SOR/93-234, s. 20(E)
- s. 255, repealed, SOR/93-234, s. 21
- s. 257, SOR/90-118, s. 33
- s. 260, SOR/90-118, s. 34
- s. 264, repealed, SOR/90-118, s. 35
- s. 268, SOR/90-118, s. 36
- s. 270, SOR/90-118, s. 37
- s. 282, SOR/90-118, s. 38
- s. 283, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 288, SOR/90-118, s. 39
- s. 296, “tank”, repealed, SOR/90-118, s. 40
- s. 301, SOR/93-234, s. 22
- s. 302, SOR/90-118, s. 41
- s. 304, SOR/93-234, s. 23; SOR/94-691, s. 16
- s. 310, SOR/93-234, s. 27(F)
- s. 318, SOR/93-234, s. 24
- s. 325, SOR/94-691, s. 17
- s. 335, SOR/78-623, s. 1; SOR/86-855, s. 1; SOR/93-234, s. 25
- s. 336, added, SOR/78-152, s. 1; SOR/79-390, s. 2(E)
- s. 337, “area”, added, SOR/81-495, s. 1; repealed, SOR/80-83, s. 1
- s. 337, added, SOR/79-390, s. 3
- s. 338, added, SOR/79-390, s. 3; repealed, SOR/80-83, s. 2; added, SOR/81-495, s. 2; SOR/84-397, s. 1
- s. 339, added, SOR/79-390, s. 3; repealed, SOR/80-83, s. 2; added, SOR/81-495, s. 2
- s. 340, added, SOR/79-390, s. 3
- s. 341, added, SOR/79-390, s. 3; repealed, SOR/80-83, s. 2; added, SOR/81-495, s. 3
- s. 342, added, SOR/79-841, s. 1
- s. 343, added, SOR/79-841, s. 1
- s. 344, added, SOR/79-841, s. 1
- s. 345, added, SOR/79-841, s. 1
- Sch. I, repealed, SOR/90-118, s. 42
- Sch. II, SOR/80-429, s. 3; SOR/89-570, s. 4
- Sch. III, SOR/89-570, s. 5
- Sch. IV, SOR/90-118, ss. 43 and 44; SOR/93-234, s. 26; SOR/93-235, s. 2
- Sch. V, SOR/79-747, s. 2; SOR/85-736, s. 3; SOR/87-582, s. 5; SOR/93-413, s. 3

**Weights and Measures Specifications—Order regarding, SI/98-27**  
(Normes sur les poids et mesures—Arrêté concernant)**WESTERN GRAIN TRANSITION PAYMENTS ACT [SC 1995, c. 17]***(PAIEMENTS DE TRANSITION DU GRAIN DE L'OUEST (LOI))***Western Grain Transition Payments Regulations, SOR/95-314***(Païements de transition du grain de l'Ouest—Règlement)*

- s. 4, SOR/95-455, s. 1; SOR/96-9, s. 1; SOR/96-367, s. 1; SOR/97-235, s. 1
- s. 5, SOR/95-455, s. 2; SOR/96-9, s. 2; SOR/96-367, s. 2
- s. 9, SOR/96-367, s. 3
- Sch., SOR/96-9, ss. 3 to 8; SOR/96-367, s. 4

**WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND****REGULATION OF INTERNATIONAL AND****INTERPROVINCIAL TRADE ACT [SC 1992, c. 52]***(PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL)***Wild Animal and Plant Trade Regulations, SOR/96-263***(Commerce d'espèces animales et végétales sauvages)*

- s. 14, SOR/2000-3, s. 1
- s. 15, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 16, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 17, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 18, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 19, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 20, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 21, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 22, added, SOR/2000-3, s. 1
- s. 23, added, SOR/2000-3, s. 1
- Sch. I, SOR/98-134, s. 1; SOR/2000-3, s. 2; SOR/2000-325, s. 1; SOR/2001-314, s. 1 to 3; SOR/2001-528, s. 1 to 3; SOR/2004-61, s. 1
- Sch. II, SOR/2000-3, s. 3
- Sch. III, added, SOR/2000-3, s. 4

**WORLD TRADE ORGANIZATION AGREEMENT****IMPLEMENTATION ACT [SC 1994, c. 47]***(ACCORD SUR L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (LOI DE MISE EN OEUVRE))***Order Designating the Minister for International Trade as the Minister for Purposes of Sections 1 to 7 and Parts I and III of that Act, SI/95-4***(Décret désignant le ministre du Commerce extérieur à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et III de cette Loi)***WTO Technical Amendments Orders:****No. 1, SOR/95-16***(n<sup>o</sup> 1)***No. 2, SOR/95-20***(n<sup>o</sup> 2)***No. 3, SOR/95-21***(n<sup>o</sup> 3)***No. 4, SOR/95-378***(n<sup>o</sup> 4)***No. 5, SOR/95-379***(n<sup>o</sup> 5)*



## Y

- YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT [SC 2002, c. 1]**  
(*SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (LOI)*)
- Provincial Court of British Columbia Criminal Caseflow Management Rules, SI/99-104**  
(*Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la Cour provinciale de la Colombie Britannique en matière criminelle*)
- YUKON ACT [RS 1985, c. Y-2]**  
(*YUKON (LOI)*)
- Game Declared in Danger of Becoming Extinct, CRC, Vol. XVIII, c. 1610**  
(*Gibier déclaré menacé d'extinction*)
- Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order (Y.T.), CRC, Vol. XVIII, c. 1611**  
(*Serments d'allégeance et d'office et siège du gouvernement (T.Y.)—Décret*)
- Long title**, SOR/2003-116, s. 22  
**s. 1**, repealed, SOR/2003-116, s. 23  
**s. 2**, SOR/2003-116, s. 24  
**s. 3**, SOR/2003-116, s. 28  
**s. 4**, repealed, SOR/2003-116, s. 25  
**s. 5**, SOR/2003-116, s. 28  
**s. 6**, repealed, SOR/2003-116, s. 26  
**Sch. I**, SOR/2003-116, s. 28  
**Sch. II**, repealed, SOR/2003-116, s. 27
- YUKON FIRST NATIONS SELF-GOVERNMENT ACT [SC 1994, C. 3]**  
(*AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON (LOI)*)
- Schedule II to the Yukon First Nations Self-Government Act, SOR/2004-9**  
(*Annexe II de la Loi sur l'autonomie gouvernementale des premières nations du Yukon*)
- YUKON PLACER MINING ACT [RS 1985, c. Y-3]**  
(*EXTRACTION DE L'OR DANS LE YUKON (LOI)*)
- Bringing of Certain Lands under Provisions of the Act Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1613**  
(*Assujettissant certaines terres aux dispositions de la Loi—Décret*)
- General Enterprises Limited Placer Mining Regulations, SOR/94-758**  
(*Extraction de l'or par la General Enterprises Limited—Règlement*)
- Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders:**
- 1972, CRC, Vol. XVIII, c. 1614**  
(1972)
- 1973, CRC, Vol. XVIII, c. 1615**  
(1973)
- 1984, No. 1, SOR/84-314**  
(1984, n° 1)
- 1984, No. 2, SOR/84-472**  
(n° 2 de 1984)
- 1984, No. 3, SOR/84-473**  
(n° 3 de 1984)
- 1984, No. 4, SOR/84-669**  
(n° 4 de 1984)
- Prohibition of Entry on Certain Lands Orders:**
- 1985, No. 1, SOR/85-146**  
(*Interdiction d'accès à certaines terres—Décret n° 1 de 1985*)
- 1988, No. 3, SOR/88-278**  
(n° 3 de 1988)  
**order**, SOR/89-137
- 1989, No. 3, SOR/89-290**  
(n° 3 de 1989)
- 1991, No. 2, SOR/91-679**  
(n° 2 de 1991)
- 1991, No. 3, SOR/92-82**  
(n° 3 de 1991)
- 1991, No. 4, SOR/92-81**  
(n° 4 de 1991)  
**Sch.**, SOR/94-369, Sch. III, s. 1(F)
- 1991, No. 5, SOR/92-107**  
(n° 5 de 1991)
- 1992, No. 1, SOR/92-221**  
(n° 1 de 1992)
- 1992, No. 2, SOR/92-241**  
(n° 2 de 1992)
- 1992, No. 4, SOR/92-519**  
(n° 4 de 1992)
- 1993, No. 1, SOR/93-78**  
(n° 1 de 1993)
- 1993, No. 2, SOR/93-79**  
(n° 2 de 1993)
- 1993, No. 8, SOR/93-571**  
(n° 8 de 1993)
- 1993, No. 16, SOR/93-529**  
(n° 16 de 1993)
- 1994, No. 3, SOR/94-301**  
(n° 3 de 1994)
- 1995, No. 4, SOR/95-111**  
(n° 4 de 1995)
- 1995, No. 5, SOR/95-112**  
(n° 5 de 1995)
- 1995, No. 7, SOR/95-416**  
(n° 7 de 1995)
- 1995, No. 8, SOR/95-417**  
(n° 8 de 1995)
- 1996, No. 1, SOR/96-126**  
(n° 1 de 1996)
- 1996, No. 3, SOR/96-404**  
(n° 3 de 1996)
- 1996, No. 4, SOR/96-462**  
(n° 4 de 1996)
- 1996, No. 7, SOR/96-531**  
(n° 7 de 1996)
- 1996, No. 10, SOR/96-534**  
(n° 10 de 1996)
- 1996, No. 12, SOR/96-463**  
(n° 12 de 1996)
- 1997, No. 4, SOR/97-416**  
(1997-n° 4)
- 1997, No. 11, Rampart House Historic Site, Y.T., SOR/97-539**  
(1997, n° 11, du site historique de Rampart House, Yuk.)
- 1998-No. 1, Klondike Valley, Y.T., SOR/98-108**  
(1998 n° 1, de la vallée du Klondike, Yuk)
- 1998-No. 2, Lapierre House Historic Site, Y.T., SOR/98-187**  
(1998 n° 2, du site historique de Lapierre House, Yuk.)
- 1998-No. 5, First Nation of Nacho Nyak Dun, Y.T., SOR/98-310**  
(1998-n° 5, Première Nation des Nacho Nyak Dun, Yuk.)

YUKON PLACER MINING ACT [RS 1985, c. Y-3]—*Cont.*Prohibition of Entry on Certain Lands Orders:—*Cont.*

**1998-No. 11, Kluane National Park Reserve, Y.T., SOR/98-590**  
(1998, n° 11, réserve du parc national Kluane, Yuk.)

- s. 2, SOR/2002-246, s. 5  
s. 3, SOR/2002-246, s. 6(F)  
Sch. SOR/2002-246, s. 7(F)

**1999-No. 1, White River First Nation, Y.T., SOR/99-138**  
(1999, n° 1, Première Nation de White River, Yuk.)

**1999, No. 3, Y.T., SOR/99-375**  
(1999, n° 3, Yuk.)

- s. 2, SOR/2002-246, s. 8  
s. 3, SOR/2002-246, s. 9(F)

**2000, No. 1, Yukon Airports Lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T., SOR/2000-354**  
(2000, n° 2, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk.)

**2000, No. 2, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2000-255**  
(2000, n° 2, Aire de protection de l'habitat des terres humides de Lhutsaw, Yuk.)

**2000, No. 3, Ddhaw Ghro Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2000-314**  
(2000, n° 3, Aire de protection de l'habitat de Ddhaw Ghro, Yuk.)

**2000, No. 5, Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2000-315**  
(2000, n° 5, Aire de protection de l'habitat de terres humides Nordenskiöld, Yuk.)

**2000, No. 6, Fort Selkirk Historic Site, Y.T., SOR/2000-340**  
(2000, n° 6, site historique de Fort Selkirk, Yuk.)

**2000, No. 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T., SOR/2000-407**  
(2000, n° 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Yuk.)

**2000-No. 13, Nisutlin River Delta National Wildlife, Y.T., SOR/2001-88**  
(2000- n° 13, Réserve faunique du delta de la rivière Nisutlin, Yuk.)

**2001, No. 1, Fishing Branch Ecological Reserve, Y.T., SOR/2001-464**  
(2001, n° 1, Réserve écologique de Fishing Branch, Yuk.)

**2001, No. 2, Fishing Branch Wilderness Preserve, Y.T., SOR/2001-465**  
(2001, n° 2, Réserve de la région sauvage de Fishing Branch, Yuk.)

**2001, No. 3, Yukon Airports Lands at Dawson City, Ross River, Burwash Landing and Old Crow, Y.T., SOR/2001-327**  
(2001, n° 3, terres du Yukon réservées à des fins d'aéroports à Dawson, Ross River, Burwash Landing et Old Crow, Yukon)

**2001, No. 4, Horseshoe Slough Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2001-466**  
(2001, n° 4, Habitat protégé du marais Horseshoe, Yuk.)

**2002, No. 2, Ta'an Kwach'an Council, Y.T., SOR/2002-155**  
(2002, n° 2, Conseil des Ta'an Kwach'an, Yuk.)

**2002, No. 3, Carcross/Tagish First Nation, Y.T., SOR/2002-391**  
(2002, n° 3, Première nation de Carcross/Tagish, Yuk.)

**2002, No. 5, Tombstone Territorial Park Reservation, Y.T., SOR/2003-74**  
(2002, n° 5, réserve du parc territorial de Tombstone, Yuk.)

**2002, No. 6, Ross River Dena Council, Y.T., SOR/2002-315**  
(2002, n° 6, Conseil Déna de Ross River, Yuk.)

**2002, No. 7, Forty Mile, Fort Cudahy and Fort Constantine Historic Site, Y.T., SOR/2002-340**  
(2002, n° 7, site historique de Forty Mile, de Fort Cudahy, et de Fort Constantine, Yuk.)

**2002, No. 8, Tr'o-ju-wech'in Heritage site, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T., SOR/2003-44**  
(2002, n° 8, site du patrimoine Tr'o-ju-wech'in, Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk.)

**2002, No. 9, Little Salmon/Carmacks First Nation, Y.T., SOR/2003-45**  
(2002, n° 9, la Première nation du Yukon Salmon/Carmacks, Yuk.)

**2002, No. 10, Champagne and Aishihik First Nations, Y.T., SOR/2003-46**  
(2002, n° 10, les Premières nations de Champagne et de Aishihik, Yuk.)

**2002, No. 11, Vuntut Gwitchin First nation, Y.T., SOR/2003-47**  
(2002, n° 11, la Première nation des Gwitchin Vuntut, Yuk.)

**2002, No. 12, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T., SOR/2003-48**  
(2002, n° 12, la Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk.)

**2002, No. 13, Selkirk First Nation, Y.T., SOR/2003-49**  
(2002, n° 13, la Première nation de Selkirk, Yuk.)

**2002, No. 14, Teslin Tlingit Council, Y.T., SOR/2003-50**  
(2002, n° 14, le Conseil des Tlingits de Teslin, Yuk.)

**2003, No. 1, Kluane First Nation, Y.T., SOR/2003-117**  
(2003, n° 1, la Première nation de Kluane, Yuk.)

**2003, No. 2, Kwanlin Dun First Nation, Y.T., SOR/2003-118**  
(2003, n° 2, la Première nation des Kwanlin Dun, Yuk.)

**2003, No. 3, Liard First Nation, Y.T., SOR/2003-119**  
(2003, n° 3, la Première nation de Liard, Yuk.)

**2003, No. 4, White River First Nation, Y.T., SOR/2003-120**  
(2003, n° 4, la Première nation de White River, Yuk.)

**Yukon Placer Mining Land Use Regulations, SOR/99-11**  
(Utilisation des terres pour l'exploitation des placers au Yukon—Règlement)

**Yukon Placer Mining Prohibition Order, 1970, CRC, Vol. XVIII, c. 1618**  
(Interdisant l'extraction de l'or dans le Yukon—Décret)

**Yukon Placer Mining Prohibition Order, 1979, SOR/79-612**  
(Yukon) (1979)—Décret sur la prospection de l'or  
order, SOR/82-117, Sch., s. 1

**YUKON QUARTZ MINING ACT [RS 1985, c. Y-4]**  
(EXTRACTION DU QUARTZ DANS LE YUKON (LOI))

## Prohibition of Entry on Certain Lands Order:

**1991, No. 2, SOR/91-679**  
(n° 2 de 1991)

**1991, No. 3, SOR/92-82**  
(n° 3 de 1991)

**1991, No. 4, SOR/92-81**  
(n° 4 de 1991)  
Sch., SOR/94-369, Sch. III, s. 1(F)

**1991, No. 5, SOR/92-107**  
(n° 5 de 1991)

**1992, No. 1, SOR/92-221**  
(n° 1 de 1992)

**1992, No. 2, SOR/92-241**  
(n° 2 de 1992)

**1992, No. 4, SOR/92-519**  
(n° 4 de 1992)

**1993, No. 1, SOR/93-78**  
(n° 1 de 1993)

**1993, No. 2, SOR/93-79**  
(n° 2 de 1993)

**1993, No. 16, SOR/93-529**  
(n° 16 de 1993)

**YUKON QUARTZ MINING ACT [RS 1985, c. Y-4]—Cont.**

**Prohibition of Entry on Certain Lands Order:—Cont.**

- 1994, No. 1, SOR/94-171**  
(n° 1 de 1994)
- 1995, No. 4, SOR/95-111**  
(n° 4 de 1995)
- 1995, No. 5, SOR/95-112**  
(n° 5 de 1995)
- 1995, No. 7, SOR/95-416**  
(n° 7 de 1995)
- 1995, No. 8, SOR/95-417**  
(n° 8 de 1995)
- 1996, No. 1, SOR/96-126**  
(n° 1 de 1996)
- 1996, No. 3, SOR/96-404**  
(n° 3 de 1996)
- 1996, No. 4, SOR/96-462**  
(n° 4 de 1996)
- 1996, No. 7, SOR/96-531**  
(n° 7 de 1996)
- 1996, No. 10, SOR/96-534**  
(n° 10 de 1996)
- 1996, No. 12, SOR/96-463**  
(n° 12 de 1996)
- 1996, No. 13, SOR/96-536**  
(n° 13 de 1996)
- 1997, No. 4, SOR/97-416**  
(1997-n° 4)
- 1997, No. 11, Rampart House Historic Site, Y.T., SOR/97-539**  
(1997, n° 11, du site historique de Rampart House, Yuk.)
- 1998-No. 1, Klondike Valley, Y.T., SOR/98-108**  
(1998 n° 1, de la vallée du Klondike, Yuk.)
- 1998-No. 2, Lapierre House Historic Site, Y.T., SOR/98-187**  
(1998 n° 2, du site historique de Lapierre House, Yuk.)
- 1998-No. 5, First Nation of Nacho Nyak Dun, Y.T., SOR/98-310**  
(1998-n° 5, Première Nation des Nacho Nyak Dun, Yuk.)
- 1998-No. 11, Kluane National Park Reserve, Y.T., SOR/98-590**  
(1998, n° 11, réserve du parc national Kluane, Yuk.)
- 1999-No. 1, White River First Nation, Y.T., SOR/99-138**  
(1999, n° 1, Première Nation de White River, Yuk.)
- 1999, No. 3, Y.T., SOR/99-375**  
(1999, n° 3, Yuk.)
- 2000, No. 1, Yukon Airports Lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T., SOR/2000-354**  
(2000-n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk.)
- 2000, No. 2, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2000-255**  
(2000, n° 2, Aire de protection de l'habitat des terres humides de Lhutsaw, Yuk.)
- 2000, No. 3, Ddhaw Ghro Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2000-314**  
(2000, n° 3, Aire de protection de l'habitat de Ddhaw Ghro, Yuk.)
- 2000, No. 5, Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2000-315**  
(2000, n° 5, Aire de protection de l'habitat de terres humides Nordenskiöld, Yuk.)
- 2000, No. 6, Fort Selkirk Historic Site, Y.T., SOR/2000-340**  
(2000, n° 6, site historique de Fort Selkirk, Yuk.)
- 2000, No. 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T., SOR/2000-407**  
(2000, n° 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Yuk.)
- 2001, No. 1, Fishing Branch Ecological Reserve, Y.T., SOR/2001-464**  
(2001, n° 1, Réserve écologique de Fishing Branch, Yuk.)
- 2001, No. 2, Fishing Branch Wilderness Preserve, Y.T., SOR/2001-465**  
(2001, n° 2, Réserve de la région sauvage de Fishing Branch, Yuk.)
- 2001, No. 3, Yukon Airports Lands at Dawson City, Ross River, Burwash Landing and Old Crow, Y.T., SOR/2001-327**  
(2001, n° 3, terres du Yukon réservées à des fins d'aéroports à Dawson, Ross River, Burwash Landing et Old Crow, Yukon)
- 2001, No. 4, Horseshoe Slough Habitat Protection Area, Y.T., SOR/2001-466**  
(2001, n° 4, Habitat protégé du marais Horseshoe, Yuk.)
- 2002, No. 2, Ta'an Kwach'an Council, Y.T., SOR/2002-155**  
(2002, n° 2, Conseil des Ta'an Kwach'an, Yuk.)
- 2002, No. 3, Carcross/Tagish First Nation, Y.T., SOR/2002-391**  
(2002, n° 3, Première nation de Carcross/Tagish, Yuk.)
- 2002, No. 5, Tombstone Territorial Park Reservation, Y.T., SOR/2003-74**  
(2002, n° 5, réserve du parc territorial de Tombstone, Yuk.)
- 2002, No. 6, Ross River Dena Council, Y.T., SOR/2002-315**  
(2002, n° 6, Conseil Déna de Ross River, Yuk.)
- 2002, No. 7, Forty Mile, Fort Cudahy and Fort Constantine Historic Site, Y.T., SOR/2002-340**  
(2002, n° 7, site historique de Forty Mile, de Fort Cudahy, et de Fort Constantine, Yuk.)
- 2002, No. 8, Tr'o-ju-wech'in Heritage site, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T., SOR/2003-44**  
(2002, n° 8, site du patrimoine Tr'o-ju-wech'in, Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk.)
- 2002, No. 8, Tr'o-ju-wech'in Heritage site, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T., SOR/2003-44**  
(2002, n° 8, site du patrimoine Tr'o-ju-wech'in, Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk.)
- 2002, No. 9, Little Salmon/Carmacks First Nation, Y.T., SOR/2003-45**  
(2002, n° 9, la Première nation du Yukon Salmon/Carmacks, Yuk.)
- 2002, No. 10, Champagne and Aishihik First Nations, Y.T., SOR/2003-46**  
(2002, n° 10, les Premières nations de Champagne et de Aishihik, Yuk.)
- 2002, No. 11, Vuntut Gwitchin First nation, Y.T., SOR/2003-47**  
(2002, n° 11, la Première nation des Gwitchin Vuntut, Yuk.)
- 2002, No. 12, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T., SOR/2003-48**  
(2002, n° 12, la Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk.)
- 2002, No. 13, Selkirk First Nation, Y.T., SOR/2003-49**  
(2002, n° 13, la Première nation de Selkirk, Yuk.)
- 2002, No. 14, Teslin Tlingit Council, Y.T., SOR/2003-50**  
(2002, n° 14, le Conseil des Tlingits de Teslin, Yuk.)
- 2003, No. 1, Kluane First Nation, Y.T., SOR/2003-117**  
(2003, n° 1, la Première nation de Kluane, Yuk.)
- 2003, No. 2, Kwanlin Dun First Nation, Y.T., SOR/2003-118**  
(2003, n° 2, la Première nation des Kwanlin Dun, Yuk.)
- 2003, No. 3, Liard First Nation, Y.T., SOR/2003-119**  
(2003, n° 3, la Première nation de Liard, Yuk.)
- 2003, No. 4, White River First Nation, Y.T., SOR/2003-120**  
(2003, n° 4, la Première nation de White River, Yuk.)

**YUKON QUARTZ MINING ACT [RS 1985, c. Y-4]—Cont.****Yukon Quartz Mining Act Work Relief Regulations (1979), SOR/79-259**

(Dispense de travaux en vertu de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon (1979)—Règlement)

- s. 2, SOR/81-246, s. 1; SOR/84-249, s. 1; SOR/88-309, s. 1; SOR/89-271, s. 1; SOR/91-328, s. 1; SOR/93-128, s. 1; SOR/94-781, s. 1; SOR/97-32, s. 1

**Yukon Quartz Mining Land Use Regulations, SOR/99-10**

(Utilisation des terres pour l'exploitation du quartz au Yukon—Règlement)

**YUKON SURFACE RIGHTS BOARD ACT [SC 1994, c. 43]**

(OFFICE DES DROITS DE SURFACE DU YUKON (LOI))

**Schedule I to the Act, SOR/2004-10**

(Annexe I de la Loi)

**YUKON WATERS ACT [SC 1992, c. 40]**

(EAUX DU YUKON (LOI))

**Expropriation Fees Regulations, SORS/2000-142**

(Frais payables pour l'expropriation—Règlement)

**OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY**

(AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE)

**Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation “Active Endeavour” Order, SI/2003-152**

(Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Active Endeavour »—Décret)

**Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation “Eagle Assist” Order, SI/2003-153**

(Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Eagle Assist »—Décret)

**Canadian Orders, Decorations and Medals Directive, 1998, SI/98-55**

(Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles (1998))

**Canadian Passport Order, SI/81-86**

(Passeports canadiens—Décret)

- s. 2, “applicant”, SI/2001-121, s. 1  
 s. 2, “Minister”, SI/2004-113, s. 1  
 s. 2, “Passport Office”, SI/2004-113, s. 1  
 s. 3, SI/2004-113, s. 2(F)  
 s. 4, SI/2004-113, s. 3  
 s. 5, SI/2001-121, s. 2  
 s. 6, SI/2001-121, s. 3  
 s. 7, SI/2001-121, s. 4  
 s. 8.1, added, SI/2004-113, s. 4  
 s. 9, SI/2001-121, s. 5  
 s. 10, SI/2001-121, s. 6  
 s. 10.1, added, SI/2004-113, s. 5  
 Sch., SI/2001-121, s. 7 and 8

**Canadian Passport (Federal Republic of Germany) Order, SI/88-89**

(Passeports canadiens (République fédérale d'Allemagne)—Décret)

**Canadian Volunteer Service Medal Order, SI/94-62**

(Médaille canadienne des Volontaires—Décret)

- s. 2, “common-law partner”, added, SI/2001-40, s. 1  
 s. 2, “survivor”, SI/2001-40, s. 1  
 s. 5, SI/2001-40, s. 2; SI/2003-120, s. 1  
 s. 6, SI/2003-120, s. 2  
 s. 10, SI/94-92, s. 1; SI/95-84, s. 1; SI/2001-40, s. 3  
 s. 11, SI/94-92, s. 1  
 s. 12, SI/94-92, s. 1; SI/2001-40, s. 4  
 s. 13, SI/94-92, s. 1; repealed, SI/2001-40, s. 5  
 s. 15, SI/94-92, s. 3; SI/95-84, s. 2  
 s. 16, SI/94-92, s. 3; SI/95-84, s. 3

**Controlled Access Zone Order (Halifax, Esquimalt and Nanoose Harbours), SI/2003-2**

(Zones d'accès contrôlé (ports de Halifax, d'Esquimalt et de Nanoose)—Décret)

**European Security and Defence Policy Service Medal Order, SI/2004-162**

(Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense—Décret)

**Fair Wages Policy Order, CRC, Vol. XVIII, c. 1621**

(Justes salaires—Décret sur le régime)

**Gallantry Awards Order, SI/90-95**

(Prestations pour bravoure—Décret)

- s. 3, SI/96-97, s. 1  
 s. 4, SI/92-201, s. 1(F); SI/96-97, s. 2

**International Force East Timor (INTERFET) Medal, SI/2001-39**

(médaille de la Force internationale du Timor Oriental (INTERFET))

**Memorial Cross Order (World War I), CRC, Vol. XVIII, c. 1622**

(Croix du Souvenir (première guerre mondiale)—Décret)

- s. 2, “World War I”, SI/91-68, s. 1  
 s. 4, SI/81-30, s. 1  
 s. 6, SI/81-30, s. 2

**Memorial Cross Order (World War II), CRC, Vol. XVIII, c. 1623**

(Croix du Souvenir (seconde guerre mondiale)—Décret)

- s. 2, “World War II”, SI/91-69, s. 1  
 s. 4, SI/81-31, s. 1  
 s. 6, SI/81-31, s. 1

**Multinational Force and Observers Medal Order, SI/86-167**

(Médaille de la Force multinationale et des observateurs—Décret concernant)

**National Citizenship Week Proclamation, SI/87-84**

(Proclamation sur la semaine nationale de la citoyenneté)

**National Flag of Canada Proclaimed January 28, 1965, SOR/65-62**

(Drapeau national du Canada—Proclamée en vigueur le 28 janvier 1965)

**National Mining Week Proclamation, SI/95-64**

(Proclamation sur la Semaine minière nationale)

**Non-Article 5 North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal for Operations in the Balkans Order, SI/2003-151**

(Médaille Non Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour des opérations dans les Balkans—Décret)

**North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal Order, SI/95-105**

((Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN))

**North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal with “Kosovo” Bar Order, SI/2000-14**

(Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) avec barrette « Kosovo » (KFOR)—Décret)

**North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal for the Former Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) Order, SI/2002-103**

(Décret sur la médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) relative à l'ex-République yougoslave de Macédoine (ERYM))

**Order Authorizing The Canadian Corps of Commissioners to Wear the Medal of Commissionaire Long Service Medal, SI/98-38**

(Décret autorisant les membres du Corps canadien des commissionnaires à porter la Médaille de long service des commissionnaires)

**OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY—Cont.****Order Designating the Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister Responsible for Official Languages and Minister Responsible for Democratic Reform as Minister for Purposes of the Electoral Boundaries Readjustment Suspension Act, 1994, SI/2004-96**

*(Décret chargeant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique de l'application de la Loi de 1994 sur la suspension de la révision des limites des circonscriptions électorales)*

**Order Designating the Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister Responsible for Official Languages and Minister Responsible for Democratic Reform as Minister for Purposes of the Referendum Act, SI/2004-97**

*(Décret chargeant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable de la réforme démocratique de l'application de la Loi référendaire)*

**Order Authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern Development to Act as Federal Interlocutor for Métis and Non-Status Indians, SI/2004-87**

*(Décret autorisant le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à agir à titre d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et des Indiens non Inscrits)*

**Order Designating the Minister of Human Resources and Skills Development as Minister Responsible for Matters Relating to the Activities of the Federal Government with Respect to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative, SI/2004-30**

*(Décret désignant le ministre des Ressources humaines et du Développement as Minister Responsible for Matters Relating to the Activities of the Federal Government with Respect to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative)*

**Order Designating the Minister of Transport as Minister for Purposes of the Non-smokers' Health Act, Except Sections 3 and 4 and Designating the Minister of Labour for Purposes of the said Act, Except Section 5, SI/88-242**

*(Désignation du ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de la Loi sur la santé des non-fumeurs, à l'exception des articles 3 et 4 et désignant le ministre du Travail à titre de ministre chargé de l'application de ladite Loi, à l'exception de l'article 5)*

**Order Designating the Minister of Transport as the Minister Responsible for Matters Relating to Activities of the Federal Government with Respect to the Toronto Waterfront Revitalization Initiative, SI/2003-175**

*(Décret désignant le ministre des Transports à titre de ministre responsable des activités du gouvernement fédéral dans le cadre de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto)*

**Order Designating the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons as Minister for Purposes of the Parliament of Canada Act, SI/2002-39**

*(Décret désignant le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre chargé de l'application de la Loi sur le parlement du Canada)*

**Proclamation Announcing the Appointment of the Governor General, SI/95-22**

*(Proclamation annonçant la nomination du Gouverneur général)*

**Proclamation Announcing the Appointment of the Governor General, SI/99-119**

*(Proclamation annonçant la nomination de la Gouverneure générale)*

**Proclamation Concerning Her Majesty Queen Elizabeth II Golden Jubilee, SI/2002-42**

*(Proclamation concernant le Jubilé d'or de Sa Majesté la Reine Elizabeth II)*

**Proclamation Declaring June 21 of Each Year as "Canadian Multiculturalism Day", SI/2002-160**

*(Proclamation désignant le 21 juin de chaque année comme « Journée canadienne de multiculturalisme »)*

**Proclamation Declaring June 21 of Each Year as National Aboriginal Day, SI/96-55**

*(Proclamation désignant le 21 juin de chaque année comme journée nationale des Autochtones)*

**Proclamation Declaring the last Sunday in September of each year to be "Police and Peace Officers' National Memorial Day", SI/98-97**

*(Proclamation désignant le dernier dimanche de septembre comme « Jour commémoratif national des policiers et des agents de la paix »)*

**Proclamation Declaring October 31<sup>st</sup> of each year to be "National UNICEF Day", SI/2000-84**

*(Proclamation ordonnant que le 31 octobre de chaque année soit proclamé « Journée nationale de l'UNICEF »)*

**Proclamation Declaring the Wednesday of Canadian Environment Week in June of each year to be Clean Air Day Canada, SI/99-42**

*(Proclamation ordonnant que le mercredi de la Semaine canadienne de l'environnement, que se tient tous les ans au mois de juin, soit proclamé la Journée de l'air pur Canada)*

**Proclamation Designating Certain Countries as States Eligible to Participate in the Military Training Assistance Program, SI/93-76**

*(Proclamation désignant certains pays comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire)*

**Proclamation Designating the "Fire Prevention Week", SI/2004-54**

*(Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies »)*

ERRATUM, SI/2004-54, Vol. 138, No. 12, p. 991

**Proclamation Designating July 28 of Every Year as "A Day of Commemoration of the Great Upheaval", Commencing on July 28, 2005, SI/2003-188**

*(Proclamation désignant le 28 juillet de chaque année, à compter de 2005 « Journée de commémoration du Grand Dérangement »)*

**Proclamation Designating the Maple Tree as National Arboreal Emblem of Canada, SI/96-36**

*(Proclamation désignant l'érable en tant qu'emblème arboricole du Canada)*

**Proclamation Dissolving Parliament, SI/2004-60**

*(Proclamation dissolvant le Parlement)*

**Proclamation Issuing Election Writs, SI/2004-61**

*(Proclamation ordonnant l'émission de brevets d'élection)*

**Proclamation Postponing the Summoning of Parliament to August 29, 1997, SI/97-98**

*(Proclamation renvoyant au 29 août 1997 la convocation du Parlement)*

**Proclamation Proroguing Parliament to January 12, 2004, SI/2003-179**

*(Proclamation prorogeant le Parlement au 12 janvier 2004)*

**Proclamation recognizing the outstanding service to Canadians by employees in the public service of Canada in times of natural disaster, SI/98-57**

*(Proclamation reconnaissant le service exceptionnel fourni aux Canadiens par les employés de la fonction publique du Canada lors de catastrophes naturelles)*

**Proclamation Requesting that the People of Canada Set Aside April 9, 2002, as the Day on Which They Honour the Memory of Our Dearly Beloved Mother, Her Late Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother, Who Passed Away on March 30, 2002, SI/2002-64**

*(Proclamation demandant au peuple canadien de faire du 9 avril 2002 un jour de deuil à la mémoire de Notre bien-aimée mère, feu Sa Majesté la Reine Elizabeth la Reine Mère, qui est décédée le 30 mars 2002)*

**OTHER THAN STATUTORY AUTHORITY—Cont.****Proclamation requesting that the People of Canada Set Aside Friday, September 14, 2001 as a Day of Mourning, SI/2001-100***(Proclamation demandant au peuple canadien de faire du vendredi 14 septembre 2001 un jour de deuil)***Proclamation Summoning Parliament to Meet on July 19, 2004, SI/2004-62***(Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 19 July 2004)***Proclamation Summoning Parliament to Meet on February 2, 2004 (Despatch of Business), SI/2004-4***(Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 2 février 2004 (Expédition des affaires))***Proclamation Summoning Parliament to Meet October 4, 2004 (DISPATCH OF BUSINESS), SI/2004-76***(Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 4 octobre 2004 (EXPEDITION DES AFFAIRES))***Reproduction of Federal Law Order, SI/97-5***(Reproduction de la législation fédérale)***Order, SI/98-113(F)****Special Service and General Medal Bar or Clasp Orders:****ALERT, SI/92-219***(Alert)***ALLIED FORCE (Aviano et Vicenza [Italie]), SI/2004-68***(ALLIED FORCE (Aviano et Vicenza [Italie]))***ALLIED FORCE (Federal Republic of Yugoslavia, Albania, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Adriatic and Ionian Seas), SI/2004-67***(ALLIED FORCE (République fédérale de Yougoslavie, Albanie, de ex-République yougoslave de Macédoine, mers Adriatique et Ionienne))***HUMANITAS, SI/97-24***(HUMANITAS)***ISAF and FIAS General Campaign Star (Afghanistan), SI/2004-69***(ISAF and FIAS, Étoile de campagne générale (Afghanistan))***ISAF and FIAS General Service Medal (Afghanistan), SI/2004-70***(ISAF and FIAS, Médaille du service général (Afghanistan))***NATO - OTAN, SI/92-220***(NATO - OTAN)***PAKISTAN 1989-90, SI/92-218***(Pakistan 1989-90)***PEACE - PAIX, SI/92-221***(PEACE - PAIX)***Ranger, SI/99-116***(Ranger)***United Nations Medal Orders:****Advance Mission in Cambodia (UNAMIC), SI/93-95***(Mission préparatoire au Cambodge (MIPRENUC))***Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR), SI/94-91***(Mission d'assistance au Rwanda (UNAMIR))***European Community Monitor Mission (Yugoslavia), SI/94-53***(Mission de surveillance de la Communauté européenne (Yougoslavie))***Headquarters Medal for Special Service Order (New York City), SI/99-136***(Siège de l'Organisation des Nations Unies (ville de New York))***Iran-Iraq Military Observer Group (UNIMOG), SI/89-152***(Groupe d'observateurs militaires pour l'Iran et l'Iraq (GOMNUII))***Iraq/Kuwait Observer Mission (UNIKOM), SI/92-33***(Mission d'observateurs en Iraq et au Koweït (UNIKOM))***Mission in Bosnia-Herzegovina, SI/2000-11***(Mission en Bosnie-Herzégovine)***Mission in the Central African Republic (MINURCA), SI/99-127***(Mission en République centrafricaine, (MINURCA))***Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC), SI/2001-38***(Mission de l'Organisation en République démocratique du Congo (MONUC))***Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE), SI/2001-87***(Mission en Éthiopie et en Erythrée (MINUEE))***Mission in Guatemala (MINUGUA), SI/98-30***(Mission au Guatemala (MINUGUA))***Mission in East Timor and the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNAMET/UNTAET), SI/2001-37***(Mission au Timor oriental et de l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (MINUTO/ATNUTO))***Mission in Haiti (UNMIH), SI/95-104***(Mission en Haïti (MINUHA))***Mission in Kosovo, SI/2000-13***(Mission au Kosovo)***Mission of Observers in Prevlaka (Croatia), SI/2000-12***(Mission d'observation à Prevlaka (Croatie))***Mission in Sierra Leone (UNAMSIL), SI/2001-36***(Mission en Sierra Leone (MINUSIL))***Observer Group in Central America (ONUCA), SI/90-103***(Groupe d'observateurs en Amérique centrale (ONUCA))***Observer Mission in Uganda/Rwanda (UNOMUR), SI/95-103***(Mission d'observation en Ouganda/Rwanda (MONUOR))***Operation in Mozambique (UNOMOZ), SI/94-90***(Opération au Mozambique (ONUMOZ))***Operation in Somalia (UNOSOM), SI/94-55***(Opération en Somalie (ONUSOM))***Preventive Deployment Force (Macedonia), SI/2000-10***(Force de déploiement préventif (Macédoine))***Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia), SI/92-145***(Force de protection en Yougoslavie (FORPRONU))***Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia), SI/93-94***(Force de protection (FORPRONU) (Yougoslavie))***Special Service, SI/97-106***(Service spécial)***Transitional Authority in Cambodia (UNTAC), SI/92-146***(Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC))***Transitional Authority in Cambodia (UNTAC), SI/93-96***(Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC))***Transition Assistance Group (UNTAG), SI/90-92***(Groupe d'assistance pour la période de transition (GANUPT))*

## INTRODUCTION

L'index codifié a été remanié afin de fournir plus de renseignement et ainsi réduire la recherche.

Si vous trouvez des erreurs vous êtes encouragés à nous en faire part afin que nous puissions apporter les corrections. Vous nous aideriez ainsi à produire un index plus précis et plus utile.

Veillez envoyer une description des corrections à :

Coordonnateur  
Service au public et conservation  
Bureau du Conseil privé  
Décrets du Conseil  
Pièce 418, Édifice Blackburn  
85, rue Sparks  
Ottawa, Ontario  
K1A 0A3  
Télécopieur : (613) 957-5026  
Courrier électronique : [CINDEX@PCO-BPC.GC.CA](mailto:CINDEX@PCO-BPC.GC.CA)

# INDEX CODIFIÉ DES TEXTES RÉGLEMENTAIRES

31 DÉCEMBRE 2004

## SOMMAIRE

	Page
<b>I — TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS .....</b>	<b>407</b>
<p>Liste alphabétique des titres des règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents, ainsi que les titres des lois en vertu desquelles ils ont été établis.</p>	
<b>II — TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS, REGROUPÉS SELON LES TITRES DE LOI.....</b>	<b>463</b>
<p>Dans ce tableau sont inscrites par ordre alphabétique les lois du Canada en vertu desquelles ont été établis des règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents. Les règlements apparaissent également par ordre alphabétique sous chaque loi en vertu de laquelle ils ont été établis.</p>	
<p>Cette liste comprend aussi, sous les lois du Canada en vertu desquelles ils ont été établis, les règlements soustraits à l'enregistrement et à la publication dans la <i>Gazette du Canada</i>.</p>	



---

## I— TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS

### 31 DÉCEMBRE 2004

Le présent tableau a pour objet d'aider à trouver les règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents qui ont été établis en vertu d'une loi ou par une autre autorité et qui étaient en vigueur à une date quelconque de l'année civile en cours.

La liste des textes est établie par ordre alphabétique d'après leur titre, et indique l'autorité en vertu de laquelle ils ont été établis et sont inscrits au tableau II.

Pour ce qui est des textes publiés dans la *Gazette du Canada* Partie II qui étaient en vigueur au cours de toute année antérieure, on devra consulter l'index codifié du 31 décembre de l'année en cause.

<b>Abandon d'embranchements, Décrets interdisant</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Abandon de lignes de chemin de fer, Règlement</b> Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	<b>Acier en stock destiné à la fabrication ou à la production, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Abandon et la poursuite des procédures, Décret</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Acier ordinaire, Licence d'importation</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Actionnaires de IAC Limitée, Décret</b> Banque continentale du Canada (Loi constituant en corporation)
<b>Abordages, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Acquisition d'actions de CyberFluor Inc., Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Accès à l'information, Règlement</b> Accès à l'information (Loi)	<b>Acquisition des actions de Ginn and Company (Canada) et de GLC Publishers Limited, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (associations de détail)—Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Accès à la marijuana à des fins médicales, Règlement</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	<b>Acquisition d'actions de Medical High Technology International Inc., Décret d'autorisation</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (associations coopératives de crédit)—Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Accès aux services bancaires de base, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Acquisition d'actions de Relco Financial Corp, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (banques)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Accès par aéronef aux parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Acquisition des actions de la société « Cooperative Vereniging International Post Corporation V.A. »</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (banques étrangères)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Acquisition de certaines actions d'Air Nova, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie)—Règlement</b> Sociétés d'assurance (Loi)
<b>Accords fédéraux-provinciaux de réciprocité fiscale (paiements), Règlement</b> Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	<b>Acquisition de certaines actions de Dome Consortium Investments Inc., Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis, Règlement</b> Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	<b>Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b> Sociétés d'assurance (Loi)
<b>Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 1987</b> Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	<b>Acquisition de certaines actions de EID Systèmes d'identification électroniques Ltée, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce, Annecy, Genève et Torquay</b> Tarif des douanes	<b>Acquisition de certaines actions par VIA Rail Canada Inc., Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Accords de perception fiscale et contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé, Règlement</b> Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	<b>Acquisition de terres par des agents de l'état, Décrets</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Activités en mer dans le parc marin du Saguenay — Saint-Laurent, Règlement</b> Parc marin du Saguenay — Saint-Laurent (Loi)
<b>Achat de certaines actions de GPA Group Limited, Décret concernant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Actes nuisibles sur des ouvrages publics, Règlement</b> Travaux publics et des Services gouvernementaux (ministère)	<b>Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada, Règlement</b> Armes à feu (Loi)
	<b>Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publiques (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)

<b>Administration de l'énergie, Décret de non-application des articles 53 à 65 de la Loi (1986)</b> Administration de l'énergie (Loi)	<b>Agissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur, Règlement</b> Concurrence (Loi)	<b>Aide au transport et à l'emmagasiner des céréales, Règlement</b> Aide à l'alimentation des animaux de ferme (Loi)
<b>Administration de pilotage de l'Atlantique, Règlement</b> Pilotage (Loi)	<b>Agrément des courtiers en douane, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Ajustement annuel des pensions et allocations, Règlement</b> Pensions (Loi)
<b>Administration de pilotage des Laurentides, Règlement</b> Pilotage (Loi)	<b>Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Alberta, Règles de la Cour d'appel concernant les appels en matière criminelle</b> Code criminel
<b>Aéroglossiers, Règlement</b> Aéronautique (Loi)	<b>Aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Alberta, Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès</b> Code criminel
<b>Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide aux constructeurs de navires, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Alberta, Règles de procédure concernant la réduction de délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b> Code criminel
<b>Aéronefs de démonstration, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide au développement de l'industrie pharmaceutique, Règlement</b> Industrie (Loi sur le ministère)	<b>Alberta, Règles régissant les appels des déclarations sommaires de culpabilité rendues par la cour de district</b> Code Criminel
<b>Aéronefs de démonstration importés, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide à l'égard du forage destinée à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited, Règlement</b> Accord Canada-Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)	<b>Alcool dénaturé, Règlement</b> Accise (Loi)
<b>Aéronefs Hornet CF-18, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide à l'exploration minière dans le Nord, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois) Subsides (Lois)	<b>Alcootest approuvé, Arrêté</b> Code criminel
<b>Aéronefs (service international), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide aux exportateurs de produits laitiers, Décret</b> Affectation de crédits (Loi)	<b>ALÉCC, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Aéroports désignée, Règlement</b> Droit pour la sécurité des passagers du transport aérien (Loi)	<b>Aide financière aux étudiants, Règlement fédérale</b> Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)	<b>ALÉCI, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Affectation spéciale, Règlements</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Aide aux industries de la chaussure et du tannage, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois) Industrie (Loi)	<b>Aliénation de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage, Décret concernant</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Affectation de véhicules automobiles à des fins diplomatiques, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide à l'industrie des produits de l'automobile, Règlement</b> Industrie (Loi sur le ministère) Subsides (loi)	<b>Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Âge, Ordonnance</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés, Règlement</b> Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés (Loi)	<b>Aliénation des biens saisis, Règlement</b> Administration des biens saisis (Loi)
<b>Agence canadienne de placement de titres au détail comme secteur de l'administration publique fédérale, Décret désignant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Aide de transition de la Consolidated Computer Inc., Règlement</b> Industrie (Loi sur le ministère) Subsides (Lois) Affectation de crédits (Lois)	<b>Aliénation des marchandises et des biens meubles, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Agence des douanes et du revenu du Canada—Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)		<b>Alimentation et service de table des équipages de navires, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Agence Parcs Canada, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)		<b>Aliments du bétail, Règlement</b> Aliments du bétail (Loi)
<b>Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national, Règlement</b> Douanes (Loi)		<b>Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPSTVH), Règlement</b> Taxe d'accise

<b>Aliments et drogues, Règlements</b> Aliments et drogues (Loi) Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	<b>Antidumping des dindons du Canada, Règlement</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Application des résolutions des Nations Unies sur le Libéria, Règlement</b> Nations Unies (Loi)
<b>Allocations aux anciens combattants, Règlement</b> Allocations aux anciens combattants (Loi)	<b>Appareils de gouverne, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	<b>Application des résolutions des Nations Unies sur le Sierra Leone, Règlement</b> Nations Unies (Loi)
<b>Allocations d'invalidité des parlementaires, Règlement</b> Parlement du Canada (Loi)	<b>Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité abrégée), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération, Règlement</b> Océans (Loi)
<b>Allocations Exclues, Arrêté</b> Rémunération du secteur public (Loi)	<b>Appareils de détection approuvés, Arrêté</b> Code Criminel	<b>Application des Résolutions des Nations Unies, Règlement</b> Nations Unies (Loi)
<b>Allocations (prestations) d'aide de transition, Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Appareils d'escalier d'exercice, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, Arrêté</b> Eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut (Loi)
<b>Allocations de retraite des membres du Parlement, Règlement</b> Allocations de retraite des Parlementaires (Loi)	<b>Appareils et matériel de navigation, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	<b>Application au Service canadien des pénitenciers, Règlement</b> Système correctionnel et mise en liberté sous condition (Loi)
<b>Allocations spéciales pour enfants, Règlement</b> Allocations spéciales pour enfants (Loi)	<b>Appareils médicaux (TPS), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Approbation des ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les bourbiers de Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique</b> Pêches (Loi)
<b>Amélioration des cours d'eau internationaux, Règlement</b> Ouvrages destinées à l'amélioration des cours d'eau internationaux (Loi)	<b>Appareils de télécommunication, Règlement</b> Télécommunications (Loi)	<b>Approbation des ordonnances et règlements des offices, Ordonnance</b> Offices des produits agricoles (Loi)
<b>Amendements de la Convention sur la sécurité des conteneurs, Décret</b> Convention sur la sécurité des conteneurs (Loi)	<b>Appels contre un tribunal des droits de la personne, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de réparation à la Gendarmerie royale du Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Anciens employés de l'aéroport de Gander, Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Application de certaines lois provinciales, Règlement</b> Contraventions (Loi)	<b>Armement en équipage des navires, Règlement</b> Marine marchande du Canada
<b>Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.), Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux régimes de prestations, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Armes à feu des agents publics, Règlement</b> Armes à feu (Loi)
<b>Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd., Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Application de la Loi sur les juges (allocation de déménagement), Décret</b> Juges (Loi)	<b>Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés ou à autorisation restreinte, Règlement désignant</b> Code Criminel
<b>Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec), Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia)</b> Exploitation du champ hibernia (Loi)	<b>Armes à feu historiques, Règlement désignant</b> Code Criminel
<b>Anciens employés de Regina Municipal Air Board, Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Application des ordonnances émises par le Tribunal pénal international des Nations Unies pour l'ex-Yougoslavie, Règlement</b> Nations Unies (Loi)	<b>Arpenteurs des terres du Canada, Règlement</b> Arpenteurs des terres du Canada (Loi)
<b>Anciens employés de la ville de Vancouver, Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Application de la résolution des Nations Unies sur l'Afghanistan, Règlement</b> Nations Unies (Loi)	<b>Arrangements avec les créanciers des companies, Règle</b> Arrangements avec les créanciers des companies (Loi)
<b>Animaux domestiques dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Application de la résolution des Nations Unies sur la Libye, Règlement</b> Nations Unies (Loi)	
<b>Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Application de la résolution des Nations Unies sur la lutte contre le terrorisme, Règlement</b> Nations Unies (Loi)	
<b>Annulation de titres, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)		

<b>Arrangements entre le gouvernement fédéral et les provinces portant sur les réductions de taxes de vente, Règlement</b>	<b>Articles de table en verre feuilleté, Décret de remise</b>	<b>Assurance-prêt dans le nord de l'Ontario, Règlement</b>
Paiements portant sur les réductions de taxes de vente provinciale (Loi modifiant et autorisant le droit fiscal)	Gestion des finances publiques (Loi)	Affectation de crédits (Loi)
<b>Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement</b>	<b>Ascenseurs de navires, Règlement</b>	<b>Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique, Règlement</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Affectation de crédits (Loi)
<b>Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 1972</b>	<b>Asperges destinées à la transformation en Ontario, Décret relatif</b>	<b>Assurance-récolte, Règlement</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi de 1972)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 1992</b>	<b>Asperges de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement sur la fixation des prix</b>	<b>Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer, Règlement</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Transports au Canada (Loi)
<b>Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Règlement de 1992</b>	<b>Assignment des lignes de charge, Décret</b>	<b>Assurance du service civil, Règlements</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Assurance du service civil (Loi)
<b>Arrêté dispensant le commission d'énergie du Nord canadien du paiement des droits pour l'usage des eaux</b>	<b>Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général), Règlement</b>	<b>Assurance des soldats de retour, Règlement</b>
Commission d'énergie du Nord Canada (Loi autorisant l'émission et la vente des actions)	Tarif des douanes	Assurance des soldats de retour au pays (Loi)
<b>Arrêté dispensant la société Yukon Power Corporation de l'obligation de payer les droits afférents à l'usage des eaux en conformité avec tout permis prévu à la Loi sur les eaux intérieures du Nord</b>	<b>Assistance technique, Règlement</b>	<b>Ateliers d'anciens combattants, Règlement</b>
Aliénation de biens de la Commission d'énergie du Nord canadien (Loi autorisant)	Crédits (Loi)	Anciens combattants, ministère (Loi)
<b>Arrêté établissant le Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto</b>	<b>Association canadienne des paiements — finances, Règlement administratif</b>	<b>Atlantic Richfield Company, Règlement</b>
Transport des marchandises dangereuses (Loi)	Paiements (Loi canadienne)	Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Arrêté n° 1990-R-616 de l'Office national de l'énergie, Décret annulant</b>	<b>Association canadienne des paiements — général, Règlement administratif</b>	Terres territoriales (Loi)
Transports au Canada (Loi)	Paiements (Loi canadienne)	<b>Attestation de films canadiens, Règlement</b>
<b>Arrêté n° 1991-R-40 de l'Office national des transports, Décret modifiant</b>	<b>Associations de détail, Règlement</b>	Tarif des douanes
Transports au Canada (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Attractions foraines et concessions de carnivals, Décret de remise</b>
<b>Arrêté n° 1993-R-211 of the National Transportation Agency</b>	<b>Associations des universités et collèges du Canada, Décret de remise</b>	Gestion des finances publiques (Loi)
Transports au Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Attributions de la médaille canadienne du maintien de la paix—Règlement</b>
<b>Arrêté ordonnant la cession de certains permis de la Commission d'énergie du Nord canadien à la société Yukon Power Corporation</b>	<b>Assujettissant certaines terres aux dispositions de la Loi, Décret</b>	Médaille canadienne du maintien de la paix (Loi)
Commission d'énergie du Nord canadien situé au Yukon (Loi autorisant l'aliénation de biens)	Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)	<b>Augmentations de pensions, Règlements</b>
<b>Articles de charité, Décret de remise</b>	<b>Assurance des anciens combattants, Règlements</b>	Subsides (Lois)
Gestion des finances publiques (Loi)	Assurance des anciens combattants (Loi)	<b>Autorisation, par permis, à procéder à certaines opérations (mesures économiques spéciales visant les navires) (Haïti), Décret concernant</b>
<b>Articles d'habillement et d'équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens, Décret</b>	<b>Assurance-chômage, Règlement</b>	Mesures économiques spéciales (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Assurance-emploi (Loi)	<b>Autorisations d'importations, Règlement</b>
	<b>Assurance-chômage (perception des cotisations), Règlement</b>	Licences d'exportation et d'importation (Loi)
	Assurance-emploi (Loi)	<b>Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing, Règlement</b>
	<b>Assurance des bateaux de pêche, Règlement</b>	Armes à feu (Loi)
	Affectation de crédits (Lois)	<b>Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées, Règlement</b>
	Subsides (Lois)	Armes à feu (Loi)
	<b>Assurance-emploi, Règlement</b>	<b>Autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi, Décret désignant</b>
	Assurance-emploi (Loi)	Aide financière aux étudiants (Loi fédérale)
	<b>Assurance-emploi (pêche), Règlement</b>	<b>Autorités fédérales—Règlement</b>
	Assurance-emploi (Loi)	Évaluation environnementale (Loi canadienne)
	<b>Assurance-prêt de l'APÉCA, Règlement</b>	
	Agence de promotion économique du Canada atlantique (Loi)	

<b>Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement, (Forces canadiennes), Règlement</b>	<b>Baignoires pour patients couchés de North Associates, Décret de remise</b>	<b>Baux visés à la Loi n° 1 de 1977 portant affectation de crédits, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes	Affectation de crédits (Lois)
<b>Avances comptables pour frais d'études et de voyage, (personnes à la charge des membres des Forces canadiennes), Règlement</b>	<b>Bail du canal Chambly, Règlement</b>	<b>Beacon Hill Lodges of Canada Ltd., Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)	Habitation (Loi nationale)
<b>Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement, (personnes à charge des membres des Forces canadiennes), Règlement</b>	<b>Bail du canal Rideau, Règlement</b>	<b>Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements, Arrêté accordant</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)	Tarif des douanes
<b>Avances comptables, Règlement</b>	<b>Bail du Caribou Friendship Society, Règlement</b>	<b>Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC), Arrêté</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)	Tarif des douanes
<b>Avances consenties au Compte d'assurance-chômage, Règlement</b>	<b>Bail de la propriété l'Estoc, Règlement</b>	<b>Benzène dans l'essence, Règlement</b>
Assurance-emploi (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Avantages et indemnités accordés dans les postes isolés, Décret de remise</b>	<b>Bail sur la propriété Iverarden House, Règlement</b>	<b>Benzodiazépines et autres substances ciblées, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)	Certaines drogues et autres substances (Loi réglementant)
<b>Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Balises indicatrices de position en cas d'urgence, Règlement</b>	<b>Bergen Springs Estates Ltd., Décret de remise</b>
Taxe d'accise (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Aviation canadien, Règlement</b>	<b>Bande de Miawpukek, Décret relatif</b>	<b>Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH), Règlement</b>
Aéronautique (Loi)	Indiens (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur</b>	<b>Bande de la Première nation innue de Mushuau, Décret constituant</b>	<b>Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH), Règlement</b>
Droit d'auteur (Loi)	Indiens (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Avis d'exemption visant l'aiguillat</b>	<b>Bandes indiennes, Règlement</b>	<b>Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH), Règlement</b>
Pêcheries (Loi)	Indiens (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Avis d'opposition du pipe-line du Nord, Règlement</b>	<b>Banque Continentale du Canada—Carena Bancorp Inc., Arrêté</b>	<b>Biens de la voie maritime, Règlement</b>
Pipe-line du Nord (Loi)	Banques (Loi)	Loi maritime du Canada
<b>Avis relatifs aux dépôts non assurés, Règlement</b>	<b>Banque Morguard du Canada—Ordre sur les registres des dividendes et es gains et les charges d'intérêt annuelles</b>	<b>Bières et cercueils importés, Décret de remise</b>
Banques (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Avis de travaux ferroviaires, Règlement</b>	<b>Banque United Overseas (Canada), Décret</b>	<b>Billets de la Banque du Canada, Règlement</b>
Sécurité ferroviaire (Loi)	Banques (Loi)	Banque du Canada (Loi)
<b>Avis mettant fin à des prêts pour l'amélioration des maisons</b>	<b>Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur, Règlement</b>	<b>Biphényles chlorés, Règlement</b>
Habitation (Loi nationale)	Marine marchande du Canada (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Barème de droits pour la visite et le jaugeage des navires, Règlement</b>	<b>Blé de l'Ontario, Décret relatif</b>
Banques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Aztec Aviation Consulting Limited, Décret modifiant la décision de la CCT</b>	<b>Bases américaines établies à Terre-Neuve, Décret de remise relatif</b>	<b>Blé de la Nouvelle-Écosse, Décret</b>
Transports au Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Baie Verte Mines Inc., Règlement</b>	<b>Bâtiments dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes, Décret de remise</b>
Affectation de crédits (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Tarif des douanes
	<b>Bâtiments de pêche étrangers, Règlement</b>	<b>Bluewater Oil &amp; Gas Limited, Règlement</b>
	Pêches (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
		Terres territoriales (Loi)
		<b>Bois, Règlement</b>
		Forêts (Loi)

<b>Bois de construction des Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Bureau des traductions, Règlements</b> Bureau de la traduction (Loi)	<b>Canadian Pacific Oil and Gas Limited, Décret</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Bois du Québec, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Bureaux économiques et culturels de Taipei, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Canal de Burlington, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Bois de la région du Gros-Morne, Règlement</b> Forêts (Loi)	<b>Câbles de traîle, Règlement</b> Protection des eaux navigables (Loi)	<b>Canaux, Règlement</b> Transports, ministère (Loi)
<b>Boissons alcooliques vendues aux force étrangères présentes au Canada, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Cadeaux offerts lors des réunions annuelles conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Canaux historiques, Règlement</b> Transports, ministère (Loi)
<b>Boîtes aux lettres, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Caisse d'épargne postale, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Cape Bathurst, Règlements</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Bouées privées, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Caisse des réclamations (Roumanie), Règlement</b> Subsides (Lois) Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande) (Loi de 1948) Affectation de crédits (Lois)	<b>Capital réglementaire (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations Coopératives de crédit (Loi)
<b>Bourbier Tilbury (mesure d'exception partielle), Ordonnance</b> Pêches (Loi)	<b>Calcul du coût ou emprunts, Règlement</b> Petits prêts (Loi)	<b>Capital réglementaire (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Boutiques hors taxes, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Calcul des frais ferroviaires, Règlement</b> Chemins de fer (Loi)	<b>Capital réglementaire (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Bovins du Québec, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Calcul des intérêts, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Bovins produits à l'Île-du-Prince-Édouard, Décret</b> Organisation du marché des produits agricoles (Loi)	<b>Calcul du service aux anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes, Règlement du</b> Gestion des finances publiques (Loi) Pension de la fonction publique (Loi) Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)	<b>Capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Branche Darius--Leut de l'Église luthérienne, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Calcul des taux de cotisation, Règlement</b> Régime de pensions du Canada	<b>Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Brasseries, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Calcul des taux de cotisation implicites, Règlement</b> Régime de pensions du Canada	<b>Capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada, Règlement</b> Norme de prestation de pension (Loi)
<b>Brasseries, Règlement ministériel</b> Accise (Loi)	<b>Cale sèche d'Esquimalt, Règlement</b> Travaux publics et des Services gouvernementaux (ministère)	<b>Capitaux propres des associations coopératives de crédit—Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Brevets, Règles</b> Brevets (Loi)	<b>Cale sèche maritime sur rail à Selkirk, Règlement</b> Travaux publics et des Services gouvernementaux (ministère)	<b>Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Brian Alm, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Cales sèches de la Canadian Vickers, Règlement</b> Subventions des Bassins de radoub (Loi)	<b>Capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances—Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Bridgestone, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Camping dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt—Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Bureau du commissaire provisoire de Nunavut, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Canac International Inc., Décret d'autorisation n° 1</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Carbonate de calcium précipité, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Bureau d'enregistrement des actions en divorce, Règlement</b> Divorce (Loi)		<b>Carburants de remplacement, Règlement</b> Carburants de remplacement (Loi)
<b>Bureau de représentation des banques étrangères, Règlement</b> Banques (Loi)		
<b>Bureau de la sécurité des transports, Règlement</b> Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports (Loi)		

<b>Cargaisons de grains, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Certains postes et certaines personnes au Centre fiscal de Sudbury (Revenu Canada), Décret d'exemption</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, Règlement</b> Pension de la fonction publiques (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Carl Rodepit, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Certains produits réfractaires, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Cession d'aéroports, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Cartes marines et les publications nautiques, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	<b>Certificat d'importation, Règlement</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Cession à bail des ports pour petits bateaux, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Cas d'exception à l'égard des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d'archives, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Certification de l'origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Cession de certaines administration portuaires canadiennes, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Cas de mises à la retraite d'office, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement</b> Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Lois de mise en oeuvre)	<b>Cession à la Commission canadienne du tourisme, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve, Règlement concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extratôtère de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord Atlantique Canada—Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	<b>Cession des dettes de la Couronne, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Casier judiciaire, Règlement</b> Casier judiciaire (Loi)	<b>Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Cession du Groupe Communication Canada, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Catalogues de compagnies aériennes, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Certificats d'enregistrement d'armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Cession à NAV CANADA, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Catégorie de marchandises (ALÉNA), Règlement établissant</b> Douanes (Loi)	<b>Certificats de navigation sur les Grands lacs, Règlement sur les droits</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Catégories de personnes pour la réaffectation des marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Certificats d'opérateur radio, Règlement</b> Radiocommunication (Loi)	<b>Cession de secteurs du ministère de la Défense national, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Catégories professionnelles (Loi sur le statut de l'artiste), Règlement</b> Statut de l'artiste (Loi)	<b>Certificats du Tribunal d'appel des transports du Canada, Règlement</b> Aéronautique (Loi)	<b>Cession de secteurs du ministère de la santé, Règlement</b> Pension de la Fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Cecil H. Green Inc., Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Certificats du Tribunal de l'aviation civile, Règlement</b> Aéronautique (Loi)	<b>Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Certaines feuilles de chloroprène, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Cessation de la participation d'entités, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Cession de secteurs de la Société canadienne des ports, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Certaines normes sur les poids et mesures, Arrêté visant</b> Poids et mesures (Loi)	<b>Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)	<b>Cession de Theratronics International Limitée, Règlement</b> Aliénation de Nordion et de Theratronics (Loi autorisant)
<b>Certaines opérations des sociétés étrangères, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Cessions à bail du port de Toronto, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Gestion des finances publiques (Loi) Terres territoriales (Loi)



<b>Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes, Règlement</b>	<b>Circulation aux aéroports, Règlement</b>	<b>Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative)	Identification par les empreintes génétiques (Loi)
<b>Chalets dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Circulation commerciale dirigée des légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Comités consultatifs régionaux, Règlement</b>
Parcs nationaux du Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terres destinées aux anciens combattants (Loi)
<b>Champignons de la Colombie-Britannique, Décret</b>	<b>Circulation sur le pont victoria, Règlement</b>	<b>Comités de sécurité et de santé et les représentants, Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Chemins de fer (Loi)	Code canadien du travail
<b>Change de monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane, Règlement relatif</b>	<b>Circulation routière dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Commerce d'espèces animales et végétales sauvages, Règlement</b>
Monnaie (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (Loi)
<b>Chanvre industriel, Règlement</b>	<b>Circulation sur les terrains du gouvernement, Règlement relatif</b>	<b>Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit), Règlement</b>
Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Circulation sur les terrains de l'État (Loi relative)	Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Chargeurs à benne frontale sur pneus, Décret de remise</b>	<b>Citoyenneté, Règlement</b>	<b>Commerce de l'assurance (banques), Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Citoyenneté (Loi)	Banques (Loi)
<b>Chaudières de chauffage et de force motrice, Règlement (n° O-11)</b>	<b>Clarification de l'application des dispositions de la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies, Règlement</b>	<b>Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées), Règlement</b>
Chemins de fer (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Banques (Loi)
Transports au Canada (Loi)	<b>Classification des carcasses de bétail et de volaille, Règlement</b>	<b>Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
<b>Chaussons de danse, Décret de remise</b>	Produits agricoles au Canada (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Tarif des douanes	<b>Clubs de tir et les champs de tir, Règlement</b>	<b>Commercialisation des produits laitiers, Règlement</b>
<b>Chemin de fer du Canadien Pacifique, Règlements et Règles de trafic (n° 99)</b>	Armes à feu (Loi)	Commission canadienne du lait (Loi)
Chemins de fer (Loi)	<b>Code de déontologie de la police militaire</b>	<b>Commission canadienne du blé, Règlement</b>
<b>Chenal de navigation du las Leamy, Règlement</b>	Défense nationale (Loi)	Commission canadienne des droits de la personne, Règlement n° 3
Capitale national (Loi)	<b>Coentreprises (TPS), Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited, Règlement</b>	Taxe d'accise (Loi)	<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement administratif</b>
Affectation de crédits (Lois)	<b>Colombie-Britannique, Règlement de 1991 régissant les appels de déclaration de culpabilité par procédure sommaire de la Cour d'appel</b>	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Chlorofluoroalcanes, Règlement</b>	Code criminel	<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règles de procédure</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Colombie-Britannique, Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la Cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle</b>	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Chlorure de tributyltétradécylphosphonium, Règlement</b>	Code criminel	<b>Commission de la capitale nationale sur les animaux, Règlement</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Système de justice pénal pour les adolescents (Loi)	Capitale nationale (Loi)
<b>Choix concernant les revenus minéraux extracôtiers, Règlement</b>	<b>Colombie-Britannique, Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle</b>	<b>Commission conjointe internationale, Décret sur l'immunité</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Code Criminel	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
<b>Chrysler Canada Ltée, Règlement</b>	<b>Colombie-Britannique, Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle</b>	<b>Commission de coopération environnementale (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), Décret de remise</b>
Affectation de crédits (Lois)	Code Criminel	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Cimetières dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Combustibles contaminés, Règlement</b>	
Parcs nationaux du Canada (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	
<b>Circonscription d'épaves et nommant des receveurs d'épaves, Décret créant</b>		
Marine marchande du Canada (Loi)		
<b>Circulation à l'intérieur des réserves indiennes, Règlements</b>		
Indiens (Loi)		

<b>Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique nord-ouest, Décret sur les privilèges et immunités</b>	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)—Règlement</b>	<b>Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve, Règlement</b>
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Banques (Loi)	Défense nationale (Loi)
<b>Commission nationale des libérations conditionnelles, Règles</b>	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail)—Règlement</b>	<b>Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux officiers et équipages des navires de l'État, Règlements</b>
Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Commission de révision des marchés publics—Règlement</b>	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)—Règlement</b>	<b>Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes, Règlement administratif</b>
Accord libre-échange Canada—États-Unis (Loi de mise en oeuvre)	Banques (Loi)	Juges (Loi)
<b>Commission de la sécurité dans les mines de charbon, Règlement</b>	<b>Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b>	<b>Conseil canadien des relations industrielles—Règlement</b>
Code canadien du travail	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Code canadien du travail
<b>Commission du système métrique, Décret</b>	<b>Communication de la politique de retenue de chèques (banques), Règlement</b>	<b>Conseil canadien des relations du travail, Règlement</b>
Industrie (Loi sur le ministère)	Banques (Loi)	Code canadien du travail
<b>Commissions portuaires, Règlements administratif</b>	<b>Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador, Règlement</b>	<b>Consignes du commissaire</b>
Commissions portuaires (Loi)	Chemins de fer (Loi)	Gendarmerie royale du Canada (Loi)
<b>Communication des frais (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Compensation de la taxe par remboursement (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Consolidated Computer Inc., Règlement</b>
Banques (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Affectation de crédits (Lois)
<b>Communication de l'intérêt (banques), Règlement</b>	<b>Compensations, Règlement</b>	<b>Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions, Décret autorisant</b>
Banques (Loi)	Pensions (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Comptabilité abrégée (TPS), Règlement</b>	<b>Constitution de la bande indienne sechelte en vigueur, Décret déclarant</b>
Banques (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)
<b>Communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Compte néo-écossais des recettes extracôticières, Règlement</b>	<b>Constitution de la Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) et la vente de ses actions, Décret autorisant</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Accord Canada N.É sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Règlement</b>	<b>Comptes de recette en fiducie, Règlement</b>	<b>Constitution de Nordion Europe S.A., Décret autorisant</b>
Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Communication des frais (associations de détail), Règlement</b>	<b>Compulsation, reproduction et authentification des documents, Règlement</b>	<b>Constitution de Postes Canada Gestim Limitée, Décret autorisant</b>
Association coopératives de crédit (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Communication des frais (banques), Règlement</b>	<b>Concentration de phosphore, Règlement</b>	<b>Constitution de sociétés par Nordion International, Décret autorisant</b>
Banques (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché monétaire—Règlement</b>	<b>Constructions de coques, Règlement</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Paiements (Loi canadienne)	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Communication de l'intérêt (associations de détail), Règlement</b>	<b>Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes, Règlement</b>	<b>Contenant approuvé (échantillon de sang), Arrêté</b>
Associations coopératives de crédit (Loi)	Armes à feu (Loi)	Code criminel
<b>Communication de l'intérêt sur les dépôts indicels, Règlement</b>	<b>Congrès international des herbages, Décret de remise</b>	<b>Contenants en verre de boissons gazeuses, Règlement</b>
Banques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Produits dangereux (Loi)
Associations coopératives de crédit (Loi)		<b>Contingentement de la commercialisation du dindon, Règlement canadien</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)		Offices des produits agricoles (Loi)

<b>Contingement de la commercialisation des poulets, Règlement canadien</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Conversion sur le système harmonisé, Décret</b> Tarif des douanes	<b>Cours des prises, Règles</b> Prises (Loi canadienne)
<b>Continuation de la pension des services de défense, Règlements</b> Pension des services de défense (Loi sur la continuation) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Coopératives de régime fédéral, Règlement</b> Coopératives (Loi canadienne)	<b>Cours équivalents (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Pension des services de défense (Loi sur la continuation) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale, Règlement</b> Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Coût d'emprunt (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Coordonnées géographiques pour la mer territoriale, Décret</b> Océans (Loi)	<b>Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Continuation des personnes morales issues de fusions, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Contrats de mise au point de logiciel, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux publics), Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Corporations canadiennes, Règlement</b> Corporations canadiennes (Loi)	<b>Couturiers, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Contrats de services ferroviaires voyageurs, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Cosmétiques, Règlement</b> Aliments et drogues (Loi)	<b>Couvoirs, Règlement</b> Santé des animaux (Loi)
<b>Contraventions, Règlement</b> Contraventions (Loi)	<b>Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada)—Règlement</b> Agence de la consommation en matière financière du Canada (Loi)	<b>CP-140 Aurora, Décrets de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi) Tarif des douanes (Loi)
<b>Contrôle de la conformité, Règlement administratif n° 6</b> Paiements (Loi canadienne)	<b>Cotisation à payer pour la commercialisation des œufs, Alberta, Ordonnance</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>CRTC, Règles de procédure</b> Radiodiffusion (Loi)
<b>Contrôle des données techniques, Règlement</b> Production de défense (Loi)	<b>Cotisations à payer pour la surveillance du Pari mutuel, Décret</b> Code criminel	<b>Création d'une zone sans frêne, Règlement</b> Protection des végétaux (Loi)
<b>Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Cotisations d'assurance-chômage--emploi auprès du conjoint, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Crédit d'impôt à l'emploi, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Règlement</b> Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Loi)	<b>Cour d'appel des cours martiales, Règles</b> Défense nationale	<b>Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)
<b>Convention sur la sécurité des conteneurs, Règlement</b> Convention sur la sécurité des conteneurs (Loi)	<b>Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle de la Colombie-Britannique, Règles</b> Code criminel	<b>Croisements de fils et leur proximité, Règlement</b> Chemins de fer (Loi)
<b>Conversion des francs-or (responsabilité maritime), Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi) Monnaie (Loi)	<b>Cour d'appel du Yukon pour les appels en matière criminelle, Règles de 1993</b> Code criminel	<b>Croisements de lignes de transport d'électricité, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien, Règlement</b> Monnaie (Loi) Transport aérien (Loi)	<b>Cour fédérale en matière d'immigration—Règles</b> Immigration (Loi)	<b>Croix du Souvenir (première guerre et seconde guerre mondiale), Décrets</b> Autorité autre que statutaire
	<b>Cours fédérales, Règles</b> Cours fédérales (Loi)	<b>CRVI, Décret de remise relatif</b> Gestion des finances publiques (Loi)
		<b>Cuisinières à gaz, Décret de remise</b> Tarif des douanes
		<b>Curatelle des biens des anciens combattants, Règlement</b> Anciens combattants, ministère (Loi)
		<b>Danette Electrical Engineering Services Inc., Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)

<b>Décisions anticipées (Accords de libre-échange), Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Déclarations et paiement de la taxe imposée sur les services de programmation fournis par voie de télécommunication, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Décret autorisant le ministre de l'environnement à exercer, avec l'assentiment du ministre de la Défense nationale, la gestion à l'égard de certaines terres domaniales, Décret autorisant</b> Espèces sauvages du Canada (Loi)
<b>Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Décret accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi sur les espèces en péril</b> Espèces en péril (Loi)	<b>Décret autorisant le ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc.</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclaration des marchandises exportées, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Décret approuvant les Directives à l'intention de l'Office national des transports (service international à la demande pour le transport aérien de passagers)</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Décret autorisant le ministre des Transports à fixer les prix à payer (embarcations de plaisance)</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclaration des marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Décret approuvant l'exclusion d'employés participant à un programme de formation sur le contrôle terminal et régional</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Décret autorisant le ministre des Transports à fixer les prix à payer (communications navire-terre)</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Décret assignant à la Commission de la Fonction publique, le devoir de faire enquête sur toute plainte déposée par les employés dénonçant le harcèlement à l'endroit de la personne</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Décret autorisant le premier ministre à prescrire des droits (Autorité héraldique du Canada)</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Décret augmentant la limite sur le montant que la Société Radio-Canada peut dépenser pour l'utilisation ou l'occupation de biens immeubles</b> Radiodiffusion (Loi)	<b>Décret autorisant le solliciteur général du Canada à prescrire le droit ou les frais</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Décret autorisant Transport Route Canada Inc. à acquérir toute les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc.</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome</b> Droit d'auteur (Loi)	<b>Décret autorisant Air Canada à devenir membre de la compagnie LAX TWO CORP.</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering</b> Aéronautique (Loi)
<b>Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces et d'effets, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Décret autorisant Air Canada à devenir membre de la compagnie LAXFUEL Corporation</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Décret déléguant au ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires) les pouvoirs conférés au ministre des Pêches et Océans en vertu de ladite Loi à l'égard de certaines entreprises</b> Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (Loi)
<b>Déclaration des opérations douteuses — recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Décret autorisant certains transporteurs aériens majeurs et certaines personnes à négocier et à conclure toute entente conditionnelle</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Décret déléguant au ministre de l'Expansion industrielle régionale les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans visés au paragraphe 6(1) de la Loi à l'égard de certaines entreprises</b> Restructuration du secteur des pêches de l'Atlantique (Loi)
<b>Déclaration de ports publics, Décret</b> Marine du Canada (Loi)	<b>Décret autorisant les membres du Corps canadien des commissionnaires à porter la Médaille de long service des commissionnaires</b> Autorité autre que statutaire	<b>Décret demandant à la CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés</b> Télécommunications (Loi)
<b>Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la Loi</b> Responsabilité nucléaire (Loi)	<b>Décret autorisant la ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources à vendre les produits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ceux du ministère des Forêts</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Décret désignant l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi</b> Relations de travail dans la fonction publique (Loi)

<b>Décret désignant l'Agence Parcs Canada, pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi</b>	<b>Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques</b>	<b>Décret refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC certaines décisions</b>
Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	Radiodiffusion (Loi)
<b>Décret désignant le Comité du tribunal des droits de la personne comme ministre et le président comme administrateur général pour l'application de la Loi</b>	<b>Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis</b>	<b>Décret sur la renonciation aux terres réservées à la Couronne (rivière Mayo, T.Y.)</b>
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Immunité des États (Loi)	Terres territoriales (Loi)
<b>Décret désignant la Commission de la capitale nationale, pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi</b>	<b>Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada—Israël</b>	<b>Décrets soustrayant certains contrats de l'application de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail</b>
Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	Tarif des douanes	Justes salaires et heures de travail (Loi)
<b>Décret désignant la Commission d'examen de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports comme ministre et le Premier ministre comme ministre compétent</b>	<b>Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes</b>	<b>Décret soustrayant de la Société canadienne des ports, l'administration, la gestion et la régie du port de la Baie des Ha! Ha! et certaines parties du port de Saguenay</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Défense nationale (Loi)	Loi maritime du Canada
<b>Décret désignant le Conseil national de recherches du Canada pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi</b>	<b>Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes afin que le Canada puisse tenir ses engagements aux termes du Traité de l'Atlantique Nord</b>	<b>Débit de distribution de l'essence et de ses mélanges, Règlement</b>
Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	Défense nationale (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Décret désignant le Conseil de recherches médicales du Canada, un employeur distinct, pour l'application de l'alinéa 62(1)a) de la Loi—Décret désignant</b>	<b>Décret modifiant «une lettre de décision» (subdivision Chandler) de l'Office national des transports</b>	<b>Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH), Règlement</b>
Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Décret désignant les Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette loi</b>	<b>Décret modifiant out rescindant certaines décisions de la CCT</b>	<b>Définition de lettre, Règlement</b>
Équité en matière d'emploi (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)
<b>Décret désignant la Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi</b>	<b>Décret ordonnant au CRTC d'adresser à tous les réseaux de télévision au Canada un avis leur enjoignant de radiodiffuser un message particulier du premier ministre</b>	<b>Définition de lettre, Règlement refusé</b>
Équité en matière d'emploi (Loi)	Radiodiffusion (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)
<b>Décret désignant Placements Épargne Canada comme secteur de l'administration publique fédérale</b>	<b>Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés</b>	<b>Définition de petit système de retransmission, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Droit d'auteur (Loi)
<b>Décret désignant les provinces pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce</b>	<b>Décret ordonnant que certaines questions dont la Commission canadienne des transports n'a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l'Office national des transports</b>	<b>Définition de petit système de transmission par fil, Règlement</b>
Divorce (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Droit d'auteur (Loi)
<b>Décret déterminant la région de la capitale nationale comme étant le lieu du siège de certains musées</b>	<b>Décret recommandant que chaque entité inscrite au Règlement établissant une liste d'entités au 23 juillet 2004 demeure inscrite</b>	<b>Définition de « immigrant » aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00, Règlement</b>
Musées (Loi)	Code criminel	Tarif des douanes
	<b>Décret reconnaissant la République islamique du Pakistan comme membre du Commonwealth</b>	<b>Définition de recettes publicitaires, Règlement</b>
	Interprétation (Loi)	Droit d'auteur (Loi)
	<b>Décret reconnaissant la République sud-africaine de la qualité de membre du Commonwealth</b>	<b>Définition de signal local et signal éloigné, Règlement</b>
	Interprétation (Loi)	Droit d'auteur (Loi)
		<b>Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques », Règlement</b>
		Droit d'auteur (Loi)
		<b>Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes</b>
		Tarif des douanes
		<b>Délais de déchéance pour les réclamations des droits des titulaires non membres de sociétés de perception, Règlement fixant</b>
		Droit d'auteur (Loi)
		<b>Délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, Arrêté</b>
		Accès à l'information (Loi)
		Protection des renseignements personnels (Loi)

<b>Délégation des pouvoirs, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Demandes de versement au titre de la taxe d'accise sur l'essence et l'essence d'aviation, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00, Décret</b> Tarif des douanes
<b>Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Demandes de permis pour l'immersion en mer, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Désignation des pénitenciers, Règlement</b> Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)
<b>Délégation de pouvoirs (Loi sur l'assurance-chômage, Partie VII), Règlements</b> Assurance-emploi (Loi)	<b>Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires), Règlement</b> Code Criminel	<b>Désignation de personnes et d'organisations</b> Tribunal des anciens combattants (Révision et appel) (Loi)
<b>Délégation des pouvoirs (douanes), Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Denise Valois, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur), Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)
<b>Délégation des pouvoirs (LTAC), Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)	<b>Dénomination maquillées, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Dessins industriels, Règles</b> Dessins industriels (Loi)
<b>Délégation de pouvoirs ou fonctions (Loi sur l'assurance-chômage), Règlement</b> Assurance-emploi (Loi)	<b>Déposants de la Trust Standard, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Dessins industriels, Règlement</b> Dessins industriels (Loi)
<b>Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en Conseil, Règlement</b> Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	<b>Dépôts (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Destruction des déchets dans les réserves indiennes, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de poulet du Canada, Ordonnance visant</b> Office des produits agricoles, Ordonnance	<b>Dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Destruction des effets payés, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Délégation de pouvoirs (Régime de pensions du Canada, Partie I, II et III), Règlements</b> Régime de pensions du Canada	<b>Désignation de l'aéroport de Québec, Décret</b> Transports, ministère (Loi)	<b>Destruction des titres, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Délivrance des brevets et certificats (marine), Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Désignation des catégories de pétrole, Ordonnance</b> Administration de l'énergie (Loi)	<b>Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada, Règlement</b> Forces étrangères présentes au Canada (Loi)
<b>Délivrance de certificat, Règlement</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Désignation des aérodromes de l'ACSTA, Règlement</b> Administration canadienne de la sûreté du transport aérien (Loi)	<b>Détaillants canadiens, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Délivrance de certificats rectifiés, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Désignation aux fins de marquage du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA), Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi, Règlement régissant</b> Transports au Canada (Loi) Chemins de fer (Loi)
<b>Délivrance de permis et l'arbitrage, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information), Décret</b> Accès à l'information (Loi)	<b>Détention des actions de la banque par ses filiales, Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Délivrance de permis pour la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des centres de villégiature dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Délivrance des licences d'entreprises de camionnage extra-provinciales, Règlement</b> Transports routiers (Loi de 1987)	<b>Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels), Décret</b> Protection des renseignements personnels (Loi)	<b>Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Demande de versement au titre de la taxe d'accise sur l'essence et l'essence d'aviation, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Désignation du matériel pour économiser l'énergie, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Détention des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Demandes de paiement et de règlement, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)		<b>Détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales—Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)

<b>Détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales—Règlement</b>	<b>Dindon de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif</b>	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (Loi sur les banques), Règlement</b>
Banques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Banques (Loi)
<b>Détermination de l'Alcool, Règlement ministériel</b>	<b>Dindon de l'Ontario, Décrets relatif</b>	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b>
Accise (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA), Règlement</b>	<b>Dindon du Québec, Décrets relatif</b>	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Détermination de la participation et du contrôle canadiens, Règlement</b>	<b>Dindon de la Saskatchewan, Décrets relatif</b>	<b>Dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b>
Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane, Règlement</b>	<b>Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers, Règlement</b>	<b>Dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b>
Douanes (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Banques (Loi)
<b>Détermination de la valeur en douane, Règlement</b>	<b>Directeur de la Commission de coopération environnementale (part IX de la Loi sur la taxe d'accise), Décret de remise</b>	<b>Dispense de travaux en vertu de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon, Règlement</b>
Douanes (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Extraction du quartz dans le Yukon (Loi)
<b>Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre, Règlement</b>	<b>Directeur exécutif de la Commission de coopération environnementale (part IX de la Loi sur la taxe d'accise), Décret de remise</b>	<b>Dispense relative aux prospectus (associations coopératives de crédit), Règlement</b>
Douanes (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Détermination du statut de prisonnier de guerre, Règlement</b>	<b>Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la Loi sur le vérificateur général relatives aux stratégies de développement durable</b>	<b>Dispense relative aux prospectus (banques), Règlement</b>
Conventions de Genève (Loi)	Vérificateur général (Loi)	Banques (Loi)
<b>Déterminations de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA)</b>	<b>Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles</b>	<b>Dispense relative aux prospectus (sociétés d'assurances), Règlement</b>
Douanes (Loi)	Autorité autre que statutaire	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Développement industriel et régional, Règlement</b>	<b>Directive sur la diffusion des Lois révisées du Canada (1985)</b>	<b>Dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
Développement industriel et régional (Loi)	Lois révisées du Canada (1985) (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à la sécurité</b>	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit)—Règlement</b>
<b>Diane Moroz, Décret de remise</b>	Relations de travail dans la fonction publique (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Directives en matière d'immigration</b>	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères)—Règlement</b>
<b>Diminution ou la suppression des droits de douane sur les narives, Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)	Banques (Loi)
Tarif des douanes	<b>Directives sur la distribution des lois du Parlement</b>	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours)—Règlement</b>
<b>Dindon de l'Alberta, Décrets relatif</b>	Publication des lois (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b>
<b>Dindons de la Colombie-Britannique, Décret relatif</b>	<b>Dispensant la Corporation de développement du Canada de demander un certificat de prorogation selon la Loi</b>	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés par actions (Loi canadiennes)	
<b>Dindon du Manitoba, Décrets relatif</b>	<b>Dispensant la Société TéléSAT Canada de demander un Certificat de prorogation selon la Loi</b>	
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés par actions (Loi canadiennes)	
<b>Dindon du Nouveau-Brunswick, Décrets relatif</b>	<b>Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit), Règlement</b>	
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	

<b>Dispositifs émettant des radiations, Règlement</b>	<b>Documents requis pour la cession de munitions non prohibées, Règlement</b>	<b>Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales, Arrêté</b>
Dispositifs émettant des radiations (Loi)	Armes à feu (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Disposition de biens personnels trouvés dans les aéroports, Règlement</b>	<b>DOMCO Industries Limited, Décret de remise</b>	<b>Droits antidumping et compensateurs sur certains produits du sucre de spécialité, Décret de remise</b>
Transports, Ministère (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi) Tarif des douanes	Tarif des douanes
<b>Dispositions désignées (douanes), Règlement</b>	<b>Dominion Atlantic Railway, Règlement n° 17</b>	<b>Droits antidumping et compensateurs sur les dons d'aliments à des fins de bienfaisance, Décret de remise</b>
Douanes (Loi)	Chemins de fer (Loi)	Tarif des douanes
<b>Dispositions législatives (conseil du Trésor), Décret spécifiant</b>	<b>Douglas Fletcher Smith, Règlements</b>	<b>Droits antidumping sur les feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles, Décret concernant la remise</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Tarif des douanes
<b>Dispositions législatives et réglementaires désignées, Règlement</b>	<b>Dragage, Règlement territorial</b>	<b>Droits antidumping sur de feuilles d'acier inoxydable de première qualité devant servir à la fabrication de pièces de véhicules automobiles, Décret de remise</b>
Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Terres territoriales (Loi)	Tarif des douanes
<b>Dissolution de Canertech Inc., Décret</b>	<b>Drawback applicable aux revêtements de jouets, Règlement</b>	<b>Droits antidumping sur de feuilles d'acier inoxydable de première qualité devant servir à la fabrication de pièces de véhicules automobiles, Décret de remise</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes	Tarif des douanes
<b>Distraction de pensions, Règlement</b>	<b>Drawback de douane sur les tissus pour chemises, Règlement</b>	<b>Droits antidumping sur les opacifiants iodés, Décret de remise</b>
Saisie-arrêt et distraction de pensions (Loi)	Tarif des douanes	Tarif des douanes
<b>Distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des Lois du Canada, Décret</b>	<b>Drawback des marchandises destinées aux navires et aux aéronefs, Règlement</b>	<b>Droits applicables aux armes à feu, Règlement</b>
Révision des lois (Loi) Loi corrective de 1984	Douanes (Loi) Taxe d'accise (Loi)	Armes à feu (Loi)
<b>Distribution de radiodiffusion, Règlement</b>	<b>Drawback relatif aux marchandises destinées aux navires et aux aéronefs, Règlement</b>	<b>Droits de commercialisation des porcs de l'Ontario sur les marchés interprovincial et international, Ordonnance</b>
Radiodiffusion (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada, Décret</b>	<b>Drawbacks applicables aux véhicules automobiles exportés, Règlement</b>	<b>Droits concernant les substances nouvelles, Règlement</b>
Cours fédérales (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi)
<b>Divisions de faillite établies (P.Q.), Québec</b>	<b>Droit compensateur sur le maïs grain, décret de remise</b>	<b>Droits consulaires, Règlement</b>
Faillite et l'insolvabilité(Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Divulgaration de la taxe (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement du bureau d'enregistrement des actions en divorce, Décret</b>	<b>Droits des cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires, Ordonnance</b>
Taxe d'accise (Loi)	Divorce (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Divulgaration du numéro d'assurance sociale, Règlement</b>	<b>Droit d'auteur, Règlement</b>	<b>Droits de douane sur la bière originaire des États-Unis, Décret de remise</b>
Taxe d'accise (Loi)	Droit d'auteur (Loi)	Tarif des douanes
<b>Documentation à l'usage des aveugles, Règlement</b>	<b>Droit de permis de commercialisation du raisin frais de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Droits de douane sur certaines pommes de terre importées pour la fabrication de croustilles, Décret concernant la remise</b>
Société canadienne des postes (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarif des douanes
<b>Document requis pour la cession de munitions non prohibées, Règlement</b>	<b>Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit), Règlement</b>	<b>Droits de douane payables sur les tissus de laine originaires des pays du Commonwealth, Décret de remise</b>
Armes à feu (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)	Tarif des douanes
<b>Documents d'arpentage, Tarif</b>	<b>Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Droits de douane payés à l'égard de certains articles de robinetterie importés au Canada par Produits Plastiques et Matériel Électrique E.M. Ltée</b>
Arpentage des terres du Canada (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Tarif des douanes
<b>Documents de l'exportateur de du producteur</b>		
Douanes (Loi)		
<b>Documents relatifs à l'importation de marchandises, Règlement</b>		
Douanes (Loi)		
<b>Documents officiels, Règlement</b>		
Fonctionnaires publics (Loi) Sceaux (Loi)		



<b>Droits de douane sur une plate-forme de forage de LASMO, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les organismes de charité, Arrêté</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA, Règlement de 1996</b> Énergie nucléaire (Loi)
<b>Droits de douane et taxes d'accise sur les importations de certains tissus de laine, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits fonciers issus de traités (Manitoba), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douanes sur les tissus pour vêtements de denim, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Chili, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits d'inscription à des programmes, Ordonnance</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits pour les services et les données océanographiques, Arrêté</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits d'inspection sur l'installation radio de navire, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Droits pour les services de radiodosimétrie, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits d'inspection des viandes fournis en temps supplémentaire, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits relatifs à la demande d'assurance-dépôts, Règlement administratif</b> Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)
<b>Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits fonciers issus de traités de la première nation d'Alexander, Décret de remise</b> Gestions des finances publiques (Loi)	<b>Droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane sur les blouses et chemisiers, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits en matière de droits d'auteur, Ordonnance</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits de service pour les fruits tendres de l'Ontario (marché interprovincial et international), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Droits de douane (semi-conducteurs), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits de mise en chantier, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits des services de données technique de radiodiffusion, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane sur les tissus pour chemises, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Droits de services de passeports et de services consulaires, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane sur les tissus écrus pour vêtement de dessus, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits à payer pour les services du bureau du registraire général du Canada, Arrêté</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits de services de radiodosimétrie, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des institutions financières, Règlement</b> Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	<b>Droits des services de télédétection aéroportée, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane sur les traverses danseuses et les longerons de bogies et wagons</b> Tarif des douanes	<b>Droits à payer pour les services consulaires, Règlement</b> Affaires Étrangères et du Commerce International (Loi sur le ministère)	<b>Droits sur les services de télédétection par satellite, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits de douane sur le vin non alcoolisé, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Droits de permis payables du tabac jaune de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Droits successoraux, Règlements fédéraux</b> Droits successoraux (Loi fédérale)
<b>Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits de poids et mesures, Règlement</b> Poids et mesures (Loi)	<b>Droits de télécommunications, Règlement</b> Télécommunications (Loi)
<b>Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques canadiens, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits postaux sur les services spéciaux, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian Island, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Droits exigibles pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Droits pour les cartes marines et les publications connexes, Arrêté</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égout (District Régional de Peace River-Liard)</b> Gestion des finances publiques (Loi)

<b>Droits d'utilisation des services d'entretien d'équipement de télécommunications et d'équipement électronique</b>	<b>Eaux secondaires, Ordonnance</b>	<b>Élection du comité consultatif de la commission canadienne du blé, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Commission canadienne du blé (Loi)
<b>Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles, Règlement</b>	<b>Eaux des territoires du Nord-Ouest, Règlement</b>	<b>Élection du conseil de la bande Dakota Tipi, Arrêté</b>
Code canadien du travail	Eaux des territoires du Nord-Ouest (Loi)	Indiens (Loi)
<b>Durée du travail dans la construction des routes, égouts et canalisation d'eau, Décret</b>	<b>Échantillon de tissus devant être importés, Règlement</b>	<b>Élection du conseil de bandes indiennes, Arrêté</b>
Justes salaires et heures de travail (Loi)	Douanes (Loi)	Indiens (Loi)
<b>Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs, Règlement</b>	<b>Échantillons commerciaux, Décret de remise</b>	<b>Élection au sein des bandes crie et naskapie, Règlement</b>
Code canadien du travail	Gestion des finances publiques (Loi)	Cris et Naskapis du Québec (Loi)
<b>Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer, Règlement</b>	<b>Échantillons de valeur négligeable, Décret de remise</b>	<b>Élection au sein des bandes d'Indiens, Règlements</b>
Code canadien du travail	Gestion des finances publiques (Loi)	Indiens (Loi)
<b>Durée du travail des employés du transport maritime de la côte ouest, Règlement</b>	<b>Échelles de pilote et le hissage des pilotes, Règlement</b>	<b>Elf Oil, Règlement</b>
Code canadien du travail	Marine marchande du Canada (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion, Règlement</b>	<b>Écluse St. Andrews, Règlement</b>	<b>Émancipation, Ordonnances</b>
Code canadien du travail	Travaux publics et des services gouvernementaux (Ministère)	Indiens (Loi)
<b>Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion, Règlement</b>	<b>Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués, Décret de remise relatif</b>	<b>Emballage et l'étiquetage des produits de consommation, Règlement</b>
Code canadien du travail	Gestion des finances publiques (Loi)	Emballage et l'étiquetage des produits de consommation (Loi)
<b>Eau d'érable et le sirop d'érable du Québec, Décret</b>	<b>Efficacité énergétique, Règlement</b>	<b>Emballage et le transport des substances nucléaires, Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Efficacité énergétique (Loi)	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Eau-de-vie canadienne détruite, Décret de remise</b>	<b>Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre, Règlement</b>	<b>Embauchage à l'étranger, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Pêches (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Eau-de-vie détruite, Décret de remise</b>	<b>Effluents des fabriques de pâtes et papiers, Règlement</b>	<b>Embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommées pour une période déterminée dans le cadre du recensement de la population de 1996—Décret/Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Pêches (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt—Décret de remise</b>	<b>Effluents de la fabrique de pâtes et papiers de Port Alberni, Règlement</b>	<b>Embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommées pour une période déterminée dans le cadre du recensement de 2001, Décret d'exemption</b>
Tarif des douanes	Pêches (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Eau-de-vie importée pour fins de mélange, Décret de remise</b>	<b>Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille, Règlement</b>	<b>Émission des brevets référendaires, Décret autorisant</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Pêches (Loi)	Loi référendaire
<b>Eau-de-vie relativement au vin domestique, Décret de remise</b>	<b>Effluents liquides des mines et métaux, Règlement</b>	<b>Émission des chèques, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Pêches (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Eau potable des transports en commun, Règlement</b>	<b>Égard de turbines de la Société de Cogénération Kingsey, Décret de remise</b>	<b>Émission de police d'assurance (Fidelity Mortgage and Savings Corporation)(n° 1), Règlement</b>
Santé (Loi sur le ministère)	Tarif des douanes	Habitation (Loi nationale)
<b>Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne, Décret de remise</b>	<b>Élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements, Règlement</b>	<b>Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Paiements (Loi canadienne)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Eaux et égouts dans les parcs nationaux, Règlement</b>	<b>Élection des administrateurs de la Commission canadienne du blé, Règlement</b>	<b>Emmagasinage en vrac des gaz de pétrole liquéfiés, Règlement (n° O-31)</b>
Parcs nationaux du Canada (Loi)	Commission canadienne du blé (Loi)	Transports au Canada (Loi) Chemin de fer (Loi)

<b>Emmagasinage en vrac des liquides inflammables, Règlement (n° O-32)</b> Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	<b>Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et de l'accise, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord atlantique Canada—Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)
<b>Emploi avec Statistique Canada dans le cadre du recensement de 2001—Décret d'exemption</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes et investigations maritimes, Règles</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales, Règlement</b> Hydrocarbures (Loi fédérale)
<b>Emploi dans le cadre des projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes portant sur l'immigration, Règlement</b> Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Enrôleurs, Tarif des droits</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Emploi dans la Fonction publique, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées), Règles</b> Banques (Loi)	<b>Enseignes dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Emploi dans les mines d'uranium (Ontario), Décret soustrayant</b> Code canadien du travail	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (associations coopératives de crédit), Règles de procédure relatives</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Entités liées aux banques étrangères, Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Emploi de personnes au service du Secrétariat du gouverneur général, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (banques), Règles de procédures relatives</b> Banques (Loi)	<b>Entités membres d'un groupe, Règlement</b> Banques (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies, Règlement régissant</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés d'assurances), Règles de procédure relatives</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Entités s'occupant d'affacturage, Règlement</b> Banques (Loi) Associations coopératives de crédit (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Employés de la Saskatchewan Liquor Board, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés de fiducie et de prêt), Règles de procédure</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Entités s'occupant de crédit-bail, Règlement</b> Banques (Loi) Associations coopératives de crédit (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Employés du Conseil de recherches pour la défense, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics, Règlement</b> Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	<b>Entités s'occupant de financement, Règlement</b> Banques (Loi) Associations coopératives de crédit (Loi) Sociétés d'assurances (Loi) Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis, Règlement</b> Cris et Naskapis du Québec (Loi)	<b>Enregistrement des fermes s'adonnant à l'élevage du porc en Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises, Règlement</b> Armes à feu (Loi)
<b>Emprunt de matériel et d'équipement de défense, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Enregistrement des garanties particulières des banques, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers, Règlement</b> Armes à feu (Loi)
<b>Emprunts faits par les conseils de la bande, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Enregistrement des lobbyistes, Règlement</b> Enregistrement de lobbyistes (Loi)	<b>Entrepôts d'attente de douane, Règlement</b> Douanes (Loi)
<b>Emprunts des sociétés d'assurance-vie, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels, Règlements</b> Enregistrement de renseignements sur les délinquants sexuels (Loi)	<b>Entreprises de programmation, Règlement</b> Droit d'auteur (Loi)
<b>Emprunts des sociétés d'assurances multirisques, Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Envoi de documents à la Bibliothèque nationale (1995), Règlement</b> Bibliothèque nationale (Loi)
<b>Énergie hydraulique de la rivière Astoria, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis, Règlement</b> Cris et Naskapis du Québec (Loi)	<b>Envois insuffisamment affranchis, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)

<b>Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger, Règlement</b>	<b>Étiquetage et annonce des textiles, Règlement</b>	<b>Exclusion de certains employés nommés pour une période de cinq ans, Décrets approuvant</b>
Société canadienne des postes (Loi)	Étiquetage des textiles (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)
<b>Envois de la poste aux lettres du Régime postal international, Règlement</b>	<b>Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement</b>	<b>Exclusion de la définition de couvoir, Règlement</b>
Société canadienne des postes (Loi)	Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)	Santé des animaux (Loi)
<b>Envois poste-lettre—Règlement</b>	<b>Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b>	<b>Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro du Code canadien du travail (relations du travail, Règlement)</b>
Société canadienne des postes (Loi)	Accord atlantique Canada—Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	Code canadien du travail
<b>Envois tombés en rebut et envois réexpédiés, Règlement</b>	<b>Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au Canada, Règlement</b>	<b>Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac), Règlement</b>
Société canadienne des postes (Loi)	Opérations pétrolières au Canada (Loi)	Santé des non-fumeurs (Loi)
<b>Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers, Décret de remise</b>	<b>Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes, Règlement</b>	<b>Exclusion de personnes employées pour moins de six mois à certains ministères, Décret approuvant</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Emploi dans la fonction publiques (Loi)
<b>Équipement de sauvetage, Règlement</b>	<b>Évaluation de l'imposition foncières (emprises de chemin de fer)—Règlement</b>	<b>Exclusion de personnes employées pour moins de trois mois à certains ministères, Décret approuvant</b>
Marine marchande du Canada (Loi)	Indiens (Loi)	Emploi dans la fonction publiques (Loi)
<b>Équité en matière d'emploi, Règlement</b>	<b>Examen de compatibilité de la charte canadienne des droits et libertés, Règlement</b>	<b>Exclusions à certaines définitions du Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales), Règlement</b>
Équité en matière d'emploi (Loi)	Justice (Loi sur le ministère)	Code Criminel
<b>Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes, Règlement</b>	<b>Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits, Règlement relatif</b>	<b>Exécution policière de la Loi, Règlement</b>
Équité en matière d'emploi (Loi)	Déclaration canadienne des droits	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)
<b>Équivalence (Alberta), Décret</b>	<b>Examens de l'arpentage des terres du Canada, Règlement</b>	<b>Exemption accordée aux personnes revenant au Canada, Règlement</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Arpentage des terres du Canada (Loi)	Tarif des douanes
<b>Erreur sur le document douanier de déclaration en détail, Décret de remise</b>	<b>Exception sur l'expansion des entreprises (Consolidated Computer Inc.), Règlement</b>	<b>Exemption accordée sur l'oléomargarine, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Tarif des douanes
<b>Essence, Règlement</b>	Industrie (Loi sur le ministère)	<b>Exemption d'aéronef usagé, Règlement</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Exception de Mobil Oil Canada Ltd., Ordonnance</b>	Tarif des douanes
<b>Estampillage et le marquage des produits du tabac, Règlement</b>	Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunicaton (alinéa 9(1)c) — défense et sécurité nationales), Décret</b>
Accise (Loi de 2001)	Terres territoriales (Loi)	Radiocommunication (Loi)
<b>Établissement indien de Camp Ipperwash (2003), Décret de remise</b>	<b>Exclusion de certaines personnes et de certains postes, Décrets approuvant</b>	<b>Exemption de l'application du paragraphe 103(1) du Tarif des douanes, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tarif des douanes
<b>Établissements indiens (2000), Décret de remise</b>	<b>Exclusion de certaines personnes employées pour moins de six mois, Décret</b>	<b>Exemption d'assurance-dépôts, Règlement administratif</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)
<b>Établissements innus du Labrador (2003), Décret de remise</b>	<b>Exclusion de certaines personnes employées pour moins de trois mois, Décret</b>	<b>Exemption du brise-glace «Polar Star» de la garde côtière des États-Unis, Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Prévention de la pollution des eaux arctique (Loi)
<b>Établissement du siège social de l'Office canadien des provendes, Règlement</b>	<b>Exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée », Règlement</b>	<b>Exemption de cabotage, Règlement</b>
Aide à l'alimentation des animaux de ferme (Loi)	Code Criminel	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Étagements de voies des chemins de fer, Règlement (n° E-5)</b>		
Chemins de fer (Loi)		
Transports au Canada (Loi)		
<b>Étalement du revenu des habitants de régions visées par règlement, Décret de remise</b>		
Gestion des finances publiques (Loi)		

<b>Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques—Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Exemption du numéro tarifaire 9805.00, Décret</b> Tarif des douanes	<b>Exploitation des administrations portuaires, Règlement</b> Loi maritime du Canada
<b>Exemption de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, Décret</b> Langues officielles (Loi)	<b>Exemption de la partie VII, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Exploitation de carrières territoriales, Règlements</b> Terres territoriales (Loi)
<b>Exemption de la condition d'expédition (Marchandises produites au Mexique), Décret</b> Tarif des douanes	<b>Exemption de personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts, Décret approuvant</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Exploitation de commerces dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Exemption de la condition de transport direct (café soluble), Décret</b> Tarif des douanes	<b>Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Exploitation de concession aux aéroports du Gouvernement, Règlement</b> Transports, ministère (Loi)
<b>Exemption de la condition de transport direct (Chine), Décret</b> Tarif des douanes	<b>Exemption du terminal international de traversier de Prince Rupert, Décret</b> Marine du Canada (Loi)	<b>Exploitation du conseil des ports nationaux, Règlement</b> Circulation sur les terrains de l'État (Loi)
<b>Exemption de douane (Voyageurs), Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Exemption de transporteurs, Règlement</b> Commercialisation du poisson d'eau douce (Loi)	<b>Exploitation minière au Canada, Règlement</b> Terres territoriales (Loi)
<b>Exemption des droits de douane sur les véhicules à moteur usagés, Règlements</b> Tarif des douanes	<b>Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale Co-operators, Ordonnance</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Exploitation minière dans les réserves indiennes, Règlement</b> Indiens (Loi)
<b>Exemption (Eldorado Nucléaire Limitée), Décret</b> Réorganisation et l'aliénation d'Eldorado Nucléaire Limitée (Loi)	<b>Exercice de certains pouvoirs par la société pour l'expansion des exportations, Règlement</b> Expansion des exportations (Loi)	<b>Explosifs, Règlements</b> Explosifs (Loi)
<b>Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00, Décret</b> Tarif des douanes	<b>Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des forces canadiennes, Règlement</b> Affectation de crédit (Lois)	<b>Explosifs de KINEPOUCH et KINESTIK, Décret</b> Explosifs (Loi)
<b>Exemption (importation de boeuf ou de veau), Règlement</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Exercice d'un choix spécial de la pension de la Fonction publique, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Exportation de biens culturels, Règlement</b> Exportation et importation de biens culturels (Loi) Interprétation (Loi)
<b>Exemption des lignes de charge, Décret</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Exercices d'embarcation et d'incendie, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Exportation de billes, Licence</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)
<b>Exemption en matière de répertoires de préqualifications, Décret d'exemption</b> Emploi and la fonction publiques (Loi)	<b>Exigences d'adhésion à l'association canadienne des paiements, Règlement</b> Paiements (Loi canadienne)	<b>Exportation de déchets contenant des BPC, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Exemption des mutations, Décret</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Exonération des droits, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE, Règlement</b> Commission canadienne du lait (Loi)
<b>Exemption des navires et autres vaisseaux, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Expansion des entreprises, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois) Industrie (Loi sur le ministère)	<b>Exportation des fruits de verger de la Colombie-Britannique, Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Exemption de nomination de femmes à des postes d'élèves officiers de la Garde côtière, Décret</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois) Industrie (Loi)	<b>Exportation et l'importation des déchets dangereux, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Exemption de nomination de femmes à des postes du groupe des pompiers au ministère des Transports, Décret d'exemption</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Expédition directe, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Exportation des pièces de monnaie canadienne en bronze de un cent, Licence</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)
<b>Exemption des nominations d'autochtones, Décret</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Expéditions scientifiques, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Exportation de spécimens, Licence</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)

<b>Exportation temporaire d'aéronefs, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Fonds de réserve de la Commission canadienne du blé, Règlement</b> Commission canadienne du blé (Loi)	<b>Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)
<b>Expositions d'armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils), Règlement</b> Anciens combattants, ministère (Loi)	<b>Forme de l'acte d'abandon, Règlement</b> Cris et Naskapis du Québec (Loi)
<b>Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information), Décret</b> Accès à l'information (Loi)	<b>Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures, Règlement</b> Accord atlantique Canada—Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	<b>Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires cris ou naskapis, Règlement</b> Cris et les Naskapis du Québec (Loi)
<b>Extension n° 1 (Loi sur la protection des renseignements personnels), Décret</b> Protection des renseignements personnels (Loi)	<b>Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Formulaire de procuration, Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Extraction de l'or par la General Enterprises Limited, Règlement</b> Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)	<b>Forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b> Mise en oeuvre de l'accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi)	<b>Formulaire de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Extraction de l'or dans le Yukon, Décret interdisant</b> Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)	<b>Forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Accord Atlantique Canada--Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	<b>Formules relatives à la détermination du taux de participation et du contrôle canadiens, Arrêt</b> Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)
<b>Faillite et l'insolvabilité, Règles générales</b> Faillite et l'insolvabilité (Loi)	<b>Forage des puits de pétrole et de gaz naturel au Canada, Règlement</b> Opération pétrolière au Canada (Loi)	<b>Formules utilisées pour les remboursements, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Faune des parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient, Décret</b> Défense nationale (Loi)	<b>Fort Smith (T.N.-O.), Désigné comme port</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Fichiers de renseignements personnels inconsultables, Décret</b> Protection des renseignements personnels (Loi)	<b>Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, Décret</b> Défense nationale (Loi)	<b>Fort Smith, Règlement</b> Habitation (Loi nationale)
<b>Fil d'aluminium pour fermetures à coulisse, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Forces étrangères présentes au Canada, Règlement</b> Forces étrangères présentes au Canada (Loi)	<b>Fourniture de la Codification des règlements à certaines personnes</b> Textes réglementaires (Loi)
<b>Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), Décret de remise visant</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Fourniture du matériel et de services aux navires étrangers, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Financement des petites entreprises du Canada — établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition, Règlement</b> Financement des petites entreprises du Canada (Loi)	<b>Forces hydrauliques du Canada, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Fourniture de publications par un inscrit non résident, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Finances, Règlement administratif n°2</b> Paiements (Loi canadienne)	<b>Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Frais admissibles, Décret</b> Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures (Loi)
<b>Fonction publique, Règlement</b> Droits statutaires (Pensions), (Loi de 1966 modifiant)	<b>Forces hydrauliques de Horseshoes Falls, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Frais de décision anticipée sur le programme d'encouragement du secteur pétrolier, Décret relatif</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Fonctionnaires publics, Règlement désignant</b> Code Criminel	<b>Forces hydrauliques de Kananaskis Falls, Règlement</b> Forces hydrauliques du Canada (Loi)	<b>Frais, droits et taxes (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Fonds de bienfaisance de l'armée, Règlements</b> Fonds de bienfaisance de l'armée (Loi)	<b>Formation des pensionnés, Règlement</b> Anciens combattants, ministère (Loi)	<b>Frais d'exploration au Canada, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique, Règlement d'application de la Loi</b> Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (Loi)		<b>Frais frappant le courrier, Règlement</b> Douanes (Loi)

**Frais payables pour l'expropriation, Règlement**

Expropriation (Loi)  
Subventions aux bassins de radoub (Loi)  
Eaux des territoires du Nord-ouest (Loi)  
Forces hydrauliques du Canada (Loi)  
Eaux du Yukon (Loi)

**Frais à payer à Statistique Canada, Arrêté**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Frais relatifs aux documents, Règlement**

Douanes (Loi)

**Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables, Règlement**

Accise (Loi de 2001)

**Frais de remplacement des cartes de numéro d'assurance sociale, Décret**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Frais scolaires et frais de transport des enfants de certains employés de l'État, Règlement**

Subsides (Lois)

**Frais des secrétaires parlementaires, Règlement**

Parlement du Canada (Loi)

**Frais de sépulture des anciens combattants admissibles (Last Post Fund), Règlement**

Anciens combattants (Loi sur le ministère)

**Frais de service pour le raisin frais l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Frais et service du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Frais de service relatifs aux légumes de serre de l'Ontario, Règlement**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Freed & Freed International Ltd., Décret de remise**

Tarif des douanes

**Fromage de l'Ontario, Décret relatif**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Fruits de verger de la Colombie-Britannique, Décret**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Fruits et légumes frais, Décret de remise**

Tarif des douanes

**Fruits tendres de l'Ontario, Décret**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Fumigation des navires, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté, Règlement**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Garantie des fonctionnaires publics, Règlement**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Gardes-chasse d'office en vertu de la Loi (provinces, Territoires)**

Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi)

**Gardiens de port, Tarif**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Gares ferroviaires patrimoniales, Règlement**

Protection des gares ferroviaires patrimoniales (Loi)

**Gazette du Canada, Règlement sur le numéro spécial de 1978**

Textes réglementaires (Loi)

**Gendarmerie royale du Canada, Règlement**

Gendarmerie royale du Canada (Loi)

**Gestion de la pêche du poisson contaminé, Règlement**

Pêche (Loi)

**Gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Gibier déclaré menacé d'extinction**

Territoires du Nord-Ouest (Loi)  
Yukon (Loi)

**Gibier du Parc Wood-Buffer, Règlement**

Parc nationaux (Loi)

**Goodyear, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Gouvernement de la Jamaïque, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Gouvernement de la République populaire de Chine, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Grades de grain défectueux et grades de criblures, Arrêté**

Grains du Canada (Loi)

**Graines de mauvaises herbes, Arrêté**

Semences (Loi)

**Grains du Canada, Règlement**

Grains du Canada (Loi)

**Grand River Railway, Règlement n° 10**

Chemins de fer (Loi)

**Grosse Île, P.Q., endroit prohibé**

Secrets officiels (Loi)

**Gulf Oil Canada Limited, Ordonnance d'exception**

Immeubles fédéraux (Loi)  
Terres territoriales (Loi)

**Habitation, Règlement national**

Habitation (Loi nationale)

**Halocarbures, Règlement fédéral**

Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)

**Harbourfront Corporation, Décret d'autorisation**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Hareng plein, Avis d'exemption**

Pêches (Loi)

**Haricots de l'Ontario, Décret relatif**

Commercialisation des produits agricoles (Loi)

**Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone, Règlement (n° R-E-18)**

Chemins de fer (Loi)  
Transports au Canada (Loi)

**Heures de service des conducteurs de véhicules utilitaire—Règlement**

Transports routiers (Loi)

**Honoraires payables aux commissaires supplémentaires de la Commission nationale des libérations conditionnelles, Règlement concernant**

Système correctionnel et mise en liberté sous condition (Loi)

**Houille, Règlement territorial**

Terres territoriales (Loi)

**Hydroxytryptophane L-5, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Hygiène ferroviaire, Règlement**

Chemins de fer (Loi)

**I.M.P. Group Limited, Décret de remise**

Tarif des douanes

**Identification par les empreintes génétiques, Règlement**

Identification par les empreintes génétiques (Loi)

**Île au Sable, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Immatriculation et de jaugeage des navires, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Immersion en mer, Règlement**

Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)

**Immeubles fédéraux, Règlement**

Immeubles fédéraux (Loi)

<b>Immigration et la protection des réfugiés, Règlement</b>	<b>Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident, Règlement</b>	<b>Impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon), Décret de remise</b>
Immigration et la protection des réfugiés (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Immunité du C.I.E.C.R.B.C., Décret sur le statut omission conjoint internationale, Décret</b>	<b>Importation temporaire de marchandises — n° tarifaire 9993.00.00, Règlement</b>	<b>Impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S., Décret de remise</b>
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Douanes (Loi) Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Implants pour le bétail, Décret de remise</b>	<b>Importation temporaire de marchandises, Décret de remise</b>	<b>Impôt sur le revenu visant les Indiens, Décret de remise</b>
Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Importation des abeilles domestiques, Règlement</b>	<b>Importation temporaire de marchandises, Règlement</b>	<b>Impôt sur les revenus pétroliers, Règlement</b>
Santé des animaux (Loi)	Tarif des douanes	Impôt sur les revenus pétroliers (Loi)
<b>Importation des agents anthropopathogènes, Règlement</b>	<b>Importation temporaire de moyens de transport par les résidents du Canada, Règlement</b>	<b>Impôt visant Donald Potter, Décret de remise</b>
Santé (Loi sur le ministère)	Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits, Règlement</b>	<b>Importations non commerciales, Décret de remise</b>	<b>Impôts sur les travaux de voirie dans les parcs nationaux de Banff et de Jasper, Règlement</b>
Santé des animaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Importation des cervidés et des camélidés, Règlement interdisant</b>	<b>Importations par messenger, Décret de remise</b>	<b>Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, Décret de remise</b>
Santé des animaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes
<b>Importation des chiens de prairie et de certains autres rongeurs, Règlement interdisant</b>	<b>Importations par la poste, Décret de remise relatif</b>	<b>Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR), Règlement</b>
Santé des animaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes
<b>Importation par courrier ou messenger (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Impôt sur les allocations familiales du Québec, Décret sur la remise</b>	<b>Incas Canada &amp; the Americas Inc., Décret de remise</b>
Taxe d'accise (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes
<b>Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises), Règlement</b>	<b>Impôt sur les biens transmis par décès, Règlement</b>	<b>Indemnisation d'acheteurs de titres de placement, Règlement</b>
Armes à feu (Loi)	Impôt sur les biens transmis par décès (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers), Règlement</b>	<b>Impôt payable sur les allocations familiales du Québec, Décret de remise</b>	<b>Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes, Règlement</b>
Armes à feu (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes (Loi)
<b>Importation de fruits et légumes frais (tarif des États-Unis), Règlement</b>	<b>Impôt relatif au revenu étalé au Québec en 1982, Décret de remise</b>	<b>Indemnisation en cas de destruction d'animaux, Règlement</b>
Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)	Santé des animaux (Loi)
<b>Importation d'imprimés publicitaires— numéro tarifaire 9825.00.00—(ALÉNA et ALÉCC), Règlement</b>	<b>Impôt sur le revenu, Règlement</b>	<b>Indemnisation des employés de l'État, Règlements</b>
Tarif des douanes	Impôt sur le revenu (Loi)	Indemnisation des agents de l'État (Loi)
<b>Importation de livre, Règlement</b>	<b>Impôt sur le revenu et de cotisations RPC visant l'équipement agricole, Décret de remise</b>	<b>Indemnisation en cas d'accident d'aviation, Règlement</b>
Droit d'auteur (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Aéronautique (Loi)
<b>Importation de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth, Décret de remise</b>	<b>Impôt sur le revenu gagné au Québec, Décret de remise</b>	<b>Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux en Colombie-Britannique (influenza aviaire), Règlement</b>
Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)	Santé des animaux (Loi)
<b>Importation de peau ou de pelage de chèvre, Règlement interdisant</b>	<b>Impôt sur le revenu pour certains versements provinciaux d'aide sociale, Décret de remise</b>	<b>Indemnisation des marins marchands, Décret</b>
Santé des animaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation des dommages causés par les pesticides (Loi)
<b>Importation de périodiques, Règlement</b>	<b>Impôt sur le revenu (Régime de pensions du Canada), Décret de remise</b>	<b>Indemnisation pour dommages causés par les pesticides, Règlement</b>
Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)	Indemnisation des dommages causés par les pesticides (Loi)



<b>Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre, Règlement</b>	<b>Inspection de l'électricité et du gaz, Règlement</b>	<b>Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
Protection des végétaux (Loi)	Inspection de l'électricité et du gaz (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Indemnisation relative aux parasites forestiers introduits, Règlement</b>	<b>Inspection et fouilles (Défense), Règlement</b>	<b>Instructions à la Commission canadienne du lait (produits laitiers d'exportation)</b>
Protection des végétaux (Loi)	Défense nationale (Loi)	Commission canadienne du lait (Loi)
<b>Indemnisation relative à la rage, Règlement</b>	<b>Inspection des grands bateaux de pêche, Règlement</b>	<b>Instructions au CRTC, Décret</b>
Affectation de crédits (Lois)	Marine marchande du Canada (Loi)	Radiodiffusion (Loi)
<b>Indemnisation relative au virus de la sharka, Règlement</b>	<b>Inspection de matériel de défense, Décret</b>	<b>Instruments médicaux, Règlement</b>
Protection des végétaux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Aliments et drogues (Loi)
<b>Indemnité aux déposants de certaines institutions financières, Règlement</b>	<b>Inspection de navires classés, Règlement</b>	<b>Interconnexion du trafic ferroviaire, Règlement</b>
Indemnité aux déposants de certaines institutions financières (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Transports au Canada (Loi)
<b>Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires, Décret</b>	<b>Inspection des petits bateaux de pêche, Règlement</b>	<b>Intercontinental Truck Body (Man) Inc., Décret de remise</b>
Affectation de crédits (Lois)	Marine marchande du Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Indemnités de service de guerre, Règlements</b>	<b>Inspection du poisson, Règlement</b>	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Activités criminelles, Documentation n° 23815), Décret</b>
Indemnités de service de guerre (Loi)	Inspection du poisson (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence), Règlement</b>	<b>Inspection des viandes, Règlement</b>	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Cas d'impôt relevant du ministère, n° 15650), Décret</b>
Parlement du Canada (Loi)	Inspection des viandes (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indemnité de session du Sénat (suspension), Règlement</b>	Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Document opérationnelle de renseignements sur la criminalité, n° 25352), Décret</b>
Parlement du Canada (Loi)	<b>Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore, Règlement (n° 0-35)</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indian Head Judo Club, Décret de remise visant</b>	Chemins de fer (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Documentation opérationnelle de renseignements sur la criminalité, n° 25352), Décret</b>
Tarif des douanes	Transports au Canada (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indicateurs d'inclinaison longitudinale et transversale supplémentaires, Arrêté</b>	<b>Installations d'emmagasinage du nitrate d'ammonium, Règlement (n° O-36)</b>	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Dossiers juridiques, Question de Poursuite et d'extradition, n° 11010), Décret</b>
Aéronautique (Loi)	Chemins de fer (Loi)	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indiens, Décret de remise</b>	Transports au Canada (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Douanes et accise, Enquêtes, n° 15240), Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Installations nucléaires de catégorie I, Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indiens (Accord définitif niska'a), Décret de remise</b>	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Douanes, Renseignements, n° 15235), Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie I, Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indiens de la bande War Lake First Nation de l'établissement indien d'Ilford, Décret de remise</b>	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Évasion et évitement fiscaux, Cas individuel, n° 15662), Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indiens de la bande Webequie de l'établissement indien de Webequie, Décret de remise</b>	Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Immigration, Sécurité et renseignements, n° 4200), Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Indiens travaillant aux ponts, Décret de remise</b>	Accord atlantique Canada—Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Personnel et biens de la Couronne, Protection, n° 23845), Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Installations pour petits bâtiments du port Port Alberni</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Information relative aux produits du tabac, Règlement</b>	Commissions portuaires (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Personnel de l'impôt, Vérification et autres questions, n° 15815), Décret</b>
Tabac (Loi)	<b>Institutions agréées, Décret de remise</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
<b>Inspection de coques, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Personnel de l'impôt, Vérification et autres questions, n° 15815), Décret</b>
Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances), Règlement</b>	Droits de la personne (Loi canadienne)
	Sociétés d'assurances (Loi)	

<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Police militaire, Policiers, n° 13697), Décret</b>	<b>Intérêts sur les paiements en retard ou en souffrance au titre des prêts (à des conditions privilégiées) d'aide publique au développement et les intérêts non perçus en raison du retard de la mise en oeuvre du Règlement sur les intérêts et les frais administratifs, Décret de remise</b>	<b>Karen Smedley et George Smedley, Décret de remise</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion de finances publiques (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Rapports d'appréciation du rendement, n° 13699), Décret</b>	<b>Intérêts payables sur certains dépôts—Règlement administratif</b>	<b>Kestrel Exploration Limited, Règlement</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité, Demandes de renseignements, n° 23265), Décret</b>	<b>Intérêts sur les prêts à l'habitation dans les réserves, Décret de remise</b>	<b>Kingston &amp; Pembroke Railway Company, Ordonnance n° 27</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)	Chemins de fer (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité, Détenu spécial, n° 23250), Décret</b>	<b>Interprétation de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, Ordonnance (n° T-4)</b>	<b>Krupp Fabco Company, 1999, Décret de remise</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	Tarif des douanes
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité, Documentation, n° 17000), Décret</b>	<b>Interruption du service postal, Règlement</b>	<b>Kulka Distributors Limited, Décret de remise</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Société canadienne des postes (Loi)	Tarif des douanes
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité, Enquêtes, n° 23260), Décret</b>	<b>Inventions des fonctionnaires, Règlement</b>	<b>La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée, Règlement</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Inventions des fonctionnaires (Loi)	Loi Maritime du Canada
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité institutionnelle, Renseignements sur menaces, n° 23245), Décret</b>	<b>Investissement Canada, Règlement</b>	<b>Lait de l'Alberta, Décrets relatif</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Investissement Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité du personnel, Enquêtes n° 13695), Décret</b>	<b>Jambon haché en boîte, Décret de remise</b>	<b>Lait de la Colombie-Britannique, Décrets relatif</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Sécurité, Renseignements, n° 23255), Décret</b>	<b>Jambon et paleron de porc en conserve originaires ou exportés du Danemark et des Pays-Bas sont assujettis à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant</b>	<b>Lait de l'Île du Prince Édouard, Décrets relatif</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Service postal, Délits, n° 16010), Décret</b>	<b>Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujetti à un droit supplémentaire à l'importation, Décret</b>	<b>Lait de la Nouvelle-Écosse, Décrets</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Services de la sécurité, n° 23840), Décret</b>	<b>Janet Hall, Décret de remise</b>	<b>Lait de l'Ontario, Décrets relatif</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction d'accès aux dossiers (Système de signalement, n° 4205), Décret</b>	<b>Jeux de hasard (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Lait de la Saskatchewan, Décrets relatif</b>
Droits de la personne (Loi canadienne)	Taxe d'accise (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction relatives aux biens immeubles (banques étrangères)—Règlement</b>	<b>Jupes des véhicules à coussins d'air non automoteurs, Décret de remise</b>	<b>Lait du Manitoba, Décrets relatif</b>
Banques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Interdiction de vol à l'aéroport international de Toronto, Ordonnance</b>	<b>Justes salaires et heures de travail, Règlement</b>	<b>Lait du Nouveau-Brunswick, Décrets relatif</b>
Aéronautique (Loi)	Justes salaires et heures de travail (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Intérêt sur les contributions remboursées, Règlement relatif</b>	<b>Juste salaires, Décret sur le régime</b>	<b>Lait du Québec, Décrets relatif</b>
Subsides (Lois)	Autorité autre que statutaire	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage, Décret de remise</b>	<b>Justification de l'origine des marchandises importées, Règlement</b>	<b>Lake Erie and Northern Railway, Règlement n° 42</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Douanes (Loi)	Chemins de fer (Loi)
<b>Intérêts sur les frais administratifs, Règlement</b>		<b>Landaus et poussettes, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)		Produits dangereux (Loi)
		<b>Langues officielles—communications avec le public et prestation des services, Règlement</b>
		Langues officielles (Loi)
		<b>Langues officielles dans la Fonction publique, Décret d'exclusion</b>
		Emploi dans la fonction publique (Loi)

<b>Langues officielles lors de nominations dans la Fonction publique, Règlement</b>	<b>Lettres patentes visant à modifier et à élargir la mission et à modifier les pouvoirs de TéléSAT Canada</b>	<b>Lignes de charge (eaux intérieures), Règlement</b>
Emploi dans la fonction publique (Loi)	TéléSAT Canada (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Lawrence Bay Airways, Arrêté d'exemption</b>	<b>Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973, Règlement spécial</b>	<b>Lignes de charge (lacs, fleuves et rivières), Règles</b>
Transports au Canada (Loi)	Système correctionnel et mise en liberté sous condition (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Lego Canada Inc.</b>	<b>Liberian Iron Ore Limited, Décret de remise</b>	<b>Lignes de charge (navires de mer), Règlement</b>
Tarif des douanes	Gestion des finances publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Légumes, Décret</b>	<b>Licence générale d'exportation n° Ex. 15—Œufs</b>	<b>Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques)</b>
Organisation du marché des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Banques (Loi)
<b>Légumes destinés à la transformation en Ontario, Décret relatif</b>	<b>Licence générale d'exportation n° Ex. 16—Produits des œufs</b>	<b>Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi sur les sociétés d'assurances)</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Légumes de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif</b>	<b>Licences, agréments et autorisations d'accise, Règlement</b>	<b>Lignes directrices visant les travaux d'achèvement du projet Kemano, Arrêté</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Accise (Loi de 2001)	Environnement, ministère (Loi)
<b>Légumes de l'intérieur—Colombie Britannique, Décrets relatif</b>	<b>Licences de câble sous-marin international, Règlement</b>	<b>Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Télécommunications (Loi)	Divorce (Loi)
<b>Légumes du Manitoba, Décrets relatif</b>	<b>Licences d'exportation, Règlement</b>	<b>Limitation de la quantité globale des fruits et légumes du Mexique</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Tarif des douanes
<b>Légumes et les produits à base de légumes congelés de McCain Foods Limited, Décret de remise</b>	<b>Licences générales d'exportation, Règlement</b>	<b>Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili—Décret</b>
Tarif des douanes	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Tarif des douanes
<b>Légumes de serre de l'Ontario, Décret relatif</b>	<b>Licences générales d'importation, Règlement</b>	<b>Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit)—Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Légumes de serre de l'Ontario, Règlement sur la fixation du prix</b>	<b>Licences relatives aux légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Limites relatives aux placements (banques)—Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Banques (Loi)
<b>Légumes de transformation du Québec, Décret</b>	<b>Lièvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada, Règlement</b>	<b>Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances)—Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Légumineuses en graines de la Saskatchewan, Décrets</b>	<b>Lieu d'emploi des employés de l'État, Règlement</b>	<b>Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Indemnisation des agents de l'État (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Les Collections Shan, Décret de remise</b>	<b>Lieu de fourniture (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b>
Tarif des douanes	Taxe d'accise (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Les Industries Fermco, Décret de remise</b>	<b>Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut, Règlement</b>	<b>Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Nunavut (Loi)	Banques (Loi)
<b>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc., Règlement</b>	<b>Lieux historiques nationaux, Décret</b>	<b>Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes)—Règlement</b>
Loi Maritime du Canada	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Les Producteurs de poulet du Canada, Proclamation visant</b>	<b>Lignes de charge, Décret d'exemption</b>	<b>Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes)—Règlement</b>
Offices des produits agricoles (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Lettres patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de TéléSAT Canada</b>	<b>Lignes de charge, Règles générales</b>	
TéléSAT Canada (Loi relative)	Marine marchande du Canada (Loi)	

<b>Limites de la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement</b>	<b>Livres et autres imprimés, Décret de remise</b>	<b>Manitoba Housing and Renewal Corporation, Règlements</b>
Accord Atlantique Canada — Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	Gestion des finances publiques (Loi)	Habitation (Loi nationale)
<b>Lin de la Saskatchewan—Décret relatif</b>	<b>Location à bail à Sam Otto, Règlement</b>	<b>Manitoba, Règles de la Cour du Banc de la Reine (affaires criminelles)</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terres territoriales (Loi)	Code criminel
<b>Lionaird Capital Corp., Décret de remise</b>	<b>Location de claims (Cadillac Explorations Limited), Règlement</b>	<b>Manitoba, Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès (criminel)</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Terres territoriales (Loi)	Code criminel
<b>Liquidation des réclamations étrangères, Règlements</b>	<b>Location d'équipement flottant de défense, Décret</b>	<b>Manitoba, Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle</b>
Subsides (Lois)	Gestion des finances publiques (Loi)	Code criminel
<b>Liste des autorités responsables des déchets dangereux</b>	<b>Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs, Règlement</b>	<b>Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer, Règlement régissant</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Marine marchande du Canada (Loi)	Chemins de fer (Loi)
<b>Liste des autorités responsables des substances toxiques</b>	<b>Lochiel Exploration Ltd., Règlements</b>	Transports au Canada (Loi)
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Manutention des légumes de serre de l'Ontario, Règlement</b>
<b>Liste de divulgation des ingrédients</b>	Terres territoriales (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
Produits dangereux (Loi)	<b>Logement de l'équipage, Règlement</b>	<b>Marchandises d'Albanie et du Sultanat d'Oman, Décret de remise</b>
<b>Liste des établissements de la région de l'Est, Règlement</b>	Marine marchande du Canada (Loi)	Tarif des douanes
Grains du Canada (Loi)	<b>Logement de Rosabel Jeanette Pryce, Règlement</b>	<b>Marchandises assujetties au tarif de préférence britannique à la condition de transport direct sans transbordement (région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine), Décret soustrayant</b>
<b>Liste d'entités, Règlement établissant</b>	Subsides (Lois)	Tarif des douanes
Code Criminel	<b>Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt, Règlement concernant</b>	<b>Marchandises du Chili aux mesures antidumping—Règlement soustrayant</b>
<b>Liste d'étude approfondie, Règlement</b>	Cession du droit au remboursement en matière d'impôt (Loi)	Mesures spéciales d'importation (Loi)
Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Loi électorale du Canada, Règlement adaptant</b>	<b>Marchandises contrôlées, Règlement</b>
<b>Liste d'exclusion, Règlement</b>	Loi référendaire	Production de défense (Loi)
Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Machines à affranchir, Règlement</b>	<b>Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence, Décret de remise à l'égard</b>
<b>Liste extérieure des substances</b>	Société canadienne des postes (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Machines de navires, Règlement</b>	<b>Marchandises exportées par la Corporation commerciale, Règlement</b>
<b>Liste d'inclusion, Règlement</b>	Marine Marchande du Canada (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
Évaluation environnementale (Loi canadienne)	<b>Machines à scier à ruban, Décret de remise</b>	<b>Marchandises importées, Décret général de remise n° 3</b>
<b>Liste intérieure</b>	Tarif des douanes	Tarif des douanes
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Madeline Kuncio, Décret de remise</b>	<b>Marchandises importées aux fins de certification, Décret de remise</b>
<b>Liste de marchandises d'exportation contrôlée</b>	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande, Décret</b>	<b>Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00</b>
<b>Liste de marchandises d'importation contrôlée</b>	Tarif des douanes	Tarif des douanes
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Maislin Industries Ltd., Règlement</b>	<b>Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes</b>
Commission canadienne du lait (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Tarif des douanes
<b>Liste de pays auxquels le Canada accorde la protection réciproque sous la Loi</b>	<b>Maladies déclarables, Règlement</b>	
Topographies de circuits intégrés (Loi)	Santé des animaux (Loi)	
<b>Liste des pays désignés (armes automatiques)</b>	<b>Mammifères marins, Règlement</b>	
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Pêches (Loi)	
<b>Liste de pays visés</b>	<b>Mandataires désignés (TPS/TVH), Règlement</b>	
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	
<b>Listes d'envoi d'ordinateur, Décret de remise</b>	<b>Mandataires de Sa Majesté (TPS), Règlement</b>	
Gestion des finances publiques (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	

<b>Marchandises transbordées à des ports étrangers, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Eagle Assist », Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie, Décret</b> Identification des criminels (Loi)
<b>Marchandises utilisées à des fins de mise en page, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Médaille canadienne des Volontaires, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mercure des effluents de fabriques de chlore, Règlement</b> Pêches (Loi)
<b>Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Médaille de la Force multinationale et des observateurs, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Merlu du Pacifique, Avis d'exemption</b> Pêches (Loi)
<b>Marchés de l'État, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Médaille Non Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour des opérations dans les Balkans, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mesures distinctes au sein des conférences maritimes, Décret</b> Conférences maritimes (Loi dérogatoire de 1987)
<b>Marchés du grain à terme, Règlement</b> Marchés du grain à terme (Loi)	<b>Médaille du service spécial avec barrette ou agrafe, Décrets</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mesures extraterritoriales étrangères États-Unis, Arrêté</b> Mesures extraterritoriales étrangères (Loi)
<b>Marine Industrie Limitée, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mesures de sécurité au travail, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Marquage des armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Médailles des Nations Unies, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Mesures spéciales d'importation, Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)
<b>Marquage de marchandises importées, Décret/Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Médiation en matière d'endettement agricole, Règlement</b> Médiation en matière d'endettement agricole (Loi)	<b>Méthode d'allocation de quotas—Arrêtés</b> Licences d'exportation et d'importation (Loi)
<b>Marques sur les bois de service, Règles</b> Marquage des bois (Loi)	<b>Médicaments brevetés, Règlement</b> Brevets (Loi)	<b>Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)
<b>Marques de commerce, Règlement</b> Marques de commerce (Loi)	<b>Médicaments brevetés (avis de conformité), Règlement</b> Brevets (Loi)	<b>Microcomputer Science Centre Inc., Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Massey-Ferguson, Décret concernant les actions</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Mélange du vin avec de la bière, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Miel, Règlement</b> Produits agricoles au Canada (Loi)
<b>Matériaux dangereux en vrac, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Membranes d'échange d'ions perfluorées, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Minéraux des terres publiques, Décret</b> Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Matériel de détection et d'extinction d'incendie, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Membranes d'échange d'ions perfluorées, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Minéraux des terres publiques, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Matériel de production des petits fabricants, Règlement exemptant</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Membres des comités, Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan, Règlement d'exclusion</b> Code canadien du travail Santé des non-fumeurs (Loi)
<b>Matériel publicitaire, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA), Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Mines et les usines de concentration d'uranium, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Matériel roulant de chemins de fer, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Membres des groupes spéciaux (ALÉNA), Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Mise en commun des fruits de verger de la Colombie-Britannique, Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Matière criminelle, Règles d'appel</b> Code criminel	<b>Membres des groupes spéciaux d'importation, Règlement</b> Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Mise en marché du porc du Québec, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Matière provenant de matelas usagés, Règlement</b> Tarif des douanes		<b>Mise au point des pensions du service public, Règlement</b> Pensions du service public, mise au point (Loi)

<b>Mise à la retraite anticipé et obligatoire dans les forces canadiennes, Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Modifications de la constitution de la bande indienne sechelte en vigueur, Décret déclarant</b> Autonomie gouvernementale de la bande indienne sechelte (Loi)	<b>Normalisation de la comptabilité des gazoducs, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Missions accréditées auprès de l'OACI, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Modifications techniques (OMC), Décret</b> Accord sur l'organisation mondiale du commerce (Loi de mise en oeuvre)	<b>Normalisation de la comptabilité des oléoducs, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur les précontrôle), Règlement fixant</b> Précontrôle (Loi)	<b>Montant de la contrepartie globale maximale pour les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels, Décret fixant</b> Nunavut (Loi)	<b>Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique</b> Poids et mesures (Loi)
<b>Modalités de l'aide aux prospecteurs, Décret</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Montants plafonds applicables à la procédure informelle, Règlement</b> Cour canadienne de l'impôt (Loi)	<b>Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer, Règlement (n° O-10)</b> Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)
<b>Modalités d'indemnisation des détenus de pénitenciers en cas d'accident, Décret</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Mouillage de navires, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Normes de compétence des employés ferroviaires, Règlement</b> Transports au Canada (Loi) Chemins de fer (Loi)
<b>Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord en Alberta</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux—Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi)	<b>Normes sur les distributeurs de propane liquide</b> Poids et mesures (Loi)
<b>Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le nord de la Colombie-Britannique</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Nardeux Canada Ltée, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides</b> Poids et mesures (Loi)
<b>Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le sud de la Colombie-Britannique</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Nations Unies sur l'Iraq, Règlement</b> Nations Unies (Loi)	<b>Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique</b> Poids et mesures (Loi)
<b>Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line en Saskatchewan</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Nations Unies, Décret de remise relatif</b> Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	<b>Normes nationales de dégagement de mercure par les fabriques de chlore, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Modalités socio-économiques et écologiques régissant le tronçon du pipe-line du Nord longeant la rivière Swift en Colombie-Britannique</b> Pipe-line du Nord (Loi)	<b>Navire poseur de canalisation « Solitaire », Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Normes sur les poids et mesures, Arrêté concernant</b> Poids et mesures (Loi)
<b>Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères)—Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Navires exportés, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Normes sur les ponts-basculés ferroviaires pour pesage en mouvement</b> Poids et mesures (Loi)
<b>Mode d'élection du conseil de la bande Dakota Tipi, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Nécessaires d'expérience scientifique, Règlement</b> Produits dangereux (Loi)	<b>Normes de prestations de pension, Règlement de 1985</b> Normes de prestations de pension (Loi de 1985)
<b>Mode d'élection du conseil de la bande Eskasoni, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Nelson Consulting Services Limited, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Normes du travail, Règlement du Canada</b> Code canadien du travail
<b>Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Nématode doré, Ordonnance</b> Protection des végétaux (Loi)	<b>Nourriture pour animaux domestiques destinée à être testée, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Mode d'élection du conseil de certaines bandes indiennes, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Nitrate d'ammonium et fuel oil, Décret</b> Explosifs (Loi)	<b>Nouveau-Brunswick, Règle 63 régissant les appels en matière criminelle relativement aux appels en matière criminelle devant la cour d'appel</b> Code criminel
<b>Mode de procédure du conseil des bandes d'Indiens, Règlements</b> Indiens (Loi)	<b>Norclair Investments Ltd., Règlement</b> Habitation (Loi nationale)	
<b>Modification constitutionnelle de 1997 (Québec)</b> Loi constitutionnelle de 1982	<b>Nordion International Inc. et Theratronics International Limited, Décret concernant les actions</b> Gestion des finances publiques (Loi)	

<b>Nouveau-Brunswick, Règle 64 régissant les appels contre des déclarations sommaires de culpabilité relativement aux appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour du Banc de la Reine</b>	<b>Octroi de permis sur les dindons du Canada, Règlement</b>	<b>Œufs transformés, Règlement</b>
Code criminel	Offices des produits agricoles (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)
<b>Nouveau-Brunswick sur les documents traduits, Règlement</b>	<b>Octroi de permis des poulets du Canada, Règlement</b>	<b>Oeuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération, Règlement</b>
Code criminel	Offices des produits agricoles (Loi)	Droit d'auteur (Loi)
<b>Nouveau-Brunswick, Règle 65 régissant les appels en matière criminelle relativement aux ordonnances de mandamus, de certiorari et de prohibition en matière criminelle</b>	<b>Octroi de permis visant les oeufs du Canada, Règlement</b>	<b>Office canadien de la commercialisation des oeufs sur le contingentement, Règlement</b>
Code criminel	Office national de l'énergie (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Nouveau-Brunswick, Règles de la Cour du Banc de la Reine régissant les appels en matières de poursuites sommaires</b>	<b>Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada, Règlement</b>	<b>Office canadien de commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement, Règlement</b>
Code criminel	Offices des produits agricoles (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse, Règles applicables aux procès expéditifs, établies par les juges de cours de comté</b>	<b>Octroi de titres à l'égard de Rampart House (Yukon), Décret interdisant</b>	<b>Office de commercialisation du dindon de la Colombie-Britannique (commerce interprovincial et commerce d'exportation), Ordonnance</b>
Code criminel	Hydrocarbures (Loi fédérale)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse, Règles de la Cour Suprême</b>	<b>Octroi de titres à l'égard du site historique de Lapierre House (Yukon), Décret interdisant</b>	<b>Office de commercialisation des légumes de l'intérieur de la Colombie-Britannique (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>
Code criminel	Hydrocarbures (Loi fédérale)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse, Règles concernant les conférences préparatoires au procès</b>	<b>Œufs, Règlement</b>	<b>Office de commercialisation du poulet à griller de la Colombie-Britannique (marché interprovincial et commerce d'exportation), Ordonnance</b>
Code criminel	Produits agricoles au Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse, Règles de la Division d'appel de la Cour Suprême concernant les appels en matière criminelle</b>	<b>Œufs de l'Alberta, Décrets relatif</b>	<b>Office d'investissement du régime de pensions du Canada, Règlement</b>
Code criminel	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office d'investissement du régime de pensions du Canada (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse, Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant les cours de comté</b>	<b>Œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation), Règlement sur la fixation des prix</b>	<b>Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Règlement</b>
Code criminel	Offices des produits agricoles (Loi)	Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse, Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b>	<b>Œufs du Canada, Règlement antidumping sur la fixation des prix</b>	<b>Office national de l'énergie concernant l'électricité, Règlement</b>
Code criminel	Offices des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Nouvelle-Écosse—Règles 66 de la Cour Suprême concernant les appels sommaires</b>	<b>Œufs de la Colombie-Britannique, Décrets relatif</b>	<b>Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI de la Loi)</b>
Code Criminel	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Objets inadmissibles, Règlement</b>	<b>Œufs de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif</b>	<b>Office national de l'énergie (Partie VI), Règlement</b>
Société canadienne des postes (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Obligations intérieures du Canada, Règlements</b>	<b>Œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial), Règlement canadien sur la fixation des prix</b>	<b>Office national de l'énergie, Ordonnance n° MO-62-69</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Obligations de rapport relatives aux émissions, oeuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques, Règlement</b>	<b>Œufs du Manitoba, Décrets relatif</b>	<b>Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations et importations, Règlement</b>
Droit d'auteur (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Observateur inuk de Fort George, Règlement</b>	<b>Œufs du Nouveau-Brunswick, Décrets relatif</b>	<b>Office national de l'énergie sur la signification, Règlement</b>
Cris et Naskapis du Québec (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
	<b>Œufs de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif</b>	<b>Office national des transports, Règles générales</b>
	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Transports au Canada (Loi)
	<b>Œufs de l'Ontario, Décrets relatif</b>	Sécurité ferroviaire (Loi)
	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	
	<b>Œufs de la Saskatchewan, Décrets relatif</b>	
	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	

<b>Oignons de l'Ontario, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes, Règlement</b> Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)	<b>Organisations de la province de Colombie-Britannique, Décret d'exclusion visant</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)
<b>Oiseaux migrateurs, Règlement</b> Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi)	<b>Ordonnance annulant certaines décisions de l'Office national des transports</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Organisations de la province de Québec, Décret d'exclusion visant</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)
<b>Ontario, Règle de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle</b> Code criminel	<b>Ordonnance dispensant les sociétés de l'envoi de certains avis et documents</b> Sociétés par actions (Loi canadienne)	<b>Organismes d'enquête, Règlement précisant</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)
<b>Ontario, Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle</b> Code Criminel	<b>Ordonnance de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer, Décret modifiant</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Organismes d'intervention et les installations de manutention d'hydrocarbures, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Ontario, Règles de procédure de la cour de justice en matière criminelle</b> Code criminel	<b>Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Orge et les produits de l'orge en provenance des États-Unis, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)—Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Origine (mesures de sauvegarde visant la République populaire de Chine), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Opérations avec apparentés (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Orion Bus Industries Ltd., Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Ordonnances et Décisions de la Commission canadienne des Transports, Décret modifiant</b> Transports au Canada (Loi)	<b>OTAN—Décret sur la remise relatif à l'entreprise en commun d'infrastructure</b> Privilèges et immunités de l'organisation du traité de l'atlantique nord (Loi)
<b>Opérations avec apparentés (société de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Ordres permanents du Commissaire</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)	<b>Outillage de chargement, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Opérations minière près des voies ferrées, Règlement</b> Sécurité ferroviaire (Loi)	<b>Ordures dans les parcs nationaux, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)	<b>Ouvrages construits dans les eaux navigables, Règlement</b> Protection des eaux navigables (Loi)
<b>Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Organisation de l'alimentation de l'agriculture, Décret de remise</b> Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	<b>Ovins du Québec et leur laine, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Organisation des États américains, Décret sur les privilèges et immunités au Canada</b> Mission étrangères et les organisations internationales (Loi)	<b>PACCAR INC, 1998, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Organisation du marché des pomiculteurs du Québec, Décret</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit, Ordonnance</b> Indemnités de service de guerre (Loi)
<b>Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Organisations étrangères, Décret de remise relatif</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Paiement anticipé des droits de douane sur les imprimés, Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b> Opérations pétrolières au Canada (Loi)	<b>Organisations de la province de Alberta, Décret d'exclusion visant</b> Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)	<b>Paiement anticipé des récoltes, Règlement</b> Paiement anticipé des récoltes (Loi)
		<b>Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente extracôtière, Règlement</b> Accord Canada--Nouvelle-Écosse sur la hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)
		<b>Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres, Ordonnance</b> Indemnités de service de guerre (Loi)



**Paiement électronique, Règlement**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de certains employés de l'État—Règlement**

Affectation de crédits (Loi)

**Paiement méthodique des dettes, Règles**

Faillite et l'insolvabilité (Loi)

**Paiement pour la période intermédiaire de la part néo-écossaise des recettes extracôticières, Règlement**

Accord Canada--Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôticiers (Loi de mise en oeuvre)

**Paiement sur les réclamations étrangères (Bulgarie), Règlement**

Subsides (Loi)

**Paiements anticipés pour le grain des Prairies, Règlement**

Paiements anticipés pour le grain des Prairies (Loi)

**Paiements calculés en fonction de la population d'une province, Règlement**

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)

**Paiements de péréquation, Règlement**

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)

**Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôticières de la Nouvelle-Écosse, Règlement**

Accord Canada-Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôticières (Loi de mise en oeuvre)

**Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôticières de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement**

Mise en oeuvre de l'accord Atlantique Canada - Terre-Neuve (Loi)

**Paiements de péréquation versés en trop à certaines provinces sous le régime de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement de 1972**

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi de 1972)

**Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement**

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)

**Paiements de rajustement pour l'enseignement post-secondaire, Règlement spécial de 1969**

Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)

**Paiements de transition du grain de l'Ouest, Règlement**

Paiements de transition du grain de l'Ouest (Loi)

**Paiements versés en remplacement d'impôts—Règlement**

Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)

**Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation, Décret déclarant**

Tarif des douanes

**Parc des champs de bataille nationaux, Règlement**

Champs de bataille nationaux à Québec (Loi de 1914)

**Parc pour enfants, Règlement**

Produits dangereux (Loi)

**Parcs à bestiaux, Règlement**

Animaux de ferme et leurs produits (Loi)

**Parcs historiques nationaux, Règlement général**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

**Parcs nationaux, Règlement général**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

**Parcs nationaux sur les baux et permis d'occupation, Règlement**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

**Parcs nationaux sur le gibier de Wood Buffalo (parc), Règlement**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

**Parité salariale, Ordonnance**

Droits de la personne (Loi canadienne)

**Partage des locaux (banques), Règlement**

Banques (Loi)

**Partage des prestations de retraite, Règlement**

Partage des prestations de retraite (Loi)

**Partage du produits de l'aliénation des biens confisqués, Règlement**

Administration des biens saisis (Loi)

**Participation aux colloques d'une journée destinés aux employeurs, Décret**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Partie de la taxe payée part Patricia Merkel aux termes de la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise relativement à l'achat d'une unité de terrain nu, Décret concernant la remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique, Règlement**Chemins de fer (Loi)  
Transports au Canada (Loi)**Passeports canadiens, Décret**

Autorité autre que statutaire

**Passeports canadiens (République fédérale d'Allemagne), Décret**

Autorité autre que statutaire

**Pâtes, Décret de remise**

Gestion des finances publiques (Loi)

**Pays désignés (Conseil canadien des normes), Décret**

Conseil canadien des normes (Loi)

**Pêche de l'Alberta, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche de l'atlantique de 1985, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche (dispositions générales), Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche du Manitoba, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche de l'Ontario, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche du Pacifique, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche dans les parcs nationaux, Règlement**

Parcs nationaux du Canada (Loi)

**Pêche du poisson contaminé, Ordonnance interdisant**

Pêches (Loi)

**Pêche des provinces maritimes, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche du Québec, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche de la Saskatchewan, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche sportive de la Colombie-Britannique, Règlement**

Pêches (Loi)

**Pêche de Terre-Neuve-et-Labrador, Règlement**

Pêches (Loi)

<b>Pêche des Territoires du Nord-Ouest, Règlement</b>	<b>Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b>	<b>Pensions des services de défense Partie V, Règlements</b>
Pêches (Loi)	Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Continuation de la pension des services de défense (Loi)
<b>Pêche du Territoire du Yukon, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Pensions des services de défense pour le Contingent spécial, Décret</b>
Pêches (Loi)	<b>Pension de retraite des Forces canadiennes, Règlement</b>	Forces canadiennes (Loi de 1950)
<b>Pêcheurs Unis du Québec, Règlement</b>	Pension de retraite des Forces canadiennes (Loi)	<b>Périmètres urbains de Banff dans le parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la Loi, Décret délimitant</b>
Affectation de crédits (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Pénalités pour omission de fournir des relevés ou renseignements (Bureau du surintendant des institutions financières), Règlement</b>	<b>Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs, Règlement</b>	<b>Période d'amnésie, Décret fixant</b>
Bureau du surintendant des institutions financières (Loi)	Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs (Loi)	Code Criminel
<b>Pension de l'administration de pilotage de l'Atlantique, Règlement</b>	<b>Pension de retraite des membres d'un contingent spécial, Règlement</b>	<b>Période d'entreposage, Règlement</b>
Pension de la fonction publique (Loi)	Avantages des anciens combattants (Loi)	Tarif des douanes
<b>Pension de l'administration de pilotage du Pacifique, Règlement</b>	Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Périodes de service ouvrant droit à pension (Ministère du travail), Règlement</b>
Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Pension de retraite des organismes auxiliaires, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Pension des agents des rentes sur l'État, Règlement</b>	Subsides (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi)
Subsides (Lois)	<b>Pension de la S.C.T.T., Règlement</b>	<b>Périodes de transition en cas de cession de service, Règlement</b>
Affectation de crédits (Lois)	Affectation de crédits (Lois)	Pension de la fonction publique (Loi)
<b>Pension du Canadian Arsenals, Règlement</b>	<b>Pension de la société canadienne des télécommunications transmarines, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)	Subsides (Lois)	<b>Permis d'armes à feu, Règlement</b>
Subsides (Lois)	<b>Pension spéciale du service diplomatique, Règlement</b>	Armes à feu (Loi)
<b>Pension de la commission canadienne du blé, Règlement</b>	Pension spéciale du service diplomatique (Loi)	<b>Permis de circulation ferroviaire, Décret de remise</b>
Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Pension des survivant et des enfants des juges, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Pension du Conseil des ports nationaux, Règlement</b>	Juges (Loi)	<b>Permis de pêche communautaires des Autochtones, Règlement</b>
Pension de la Fonction publiques (Loi)	<b>Pension du Territoire du Yukon, Règlement concernant</b>	Pêches (Loi)
<b>Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée, Règlement</b>	Subsides (Lois)	<b>Permis relatifs à des terres publiques, Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Affectation de crédits (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Pension (Territoire du Yukon), Règlement</b>	<b>Permis de sondage (BP Exploration Canada Limited et autres) Règlements</b>
<b>Pension des employés de Goose Bay, Règlement</b>	Pension de la fonction publique (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Terres territoriales (Loi)
<b>Pension dans la Fonction publique, Règlement</b>	<b>Pensionnat indien de Morley, Règlement spécial</b>	<b>Permis de sondage de Douglas Fletcher Smith, Règlements</b>
Pension de la fonction publique (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Permis de sondage (Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited), Règlements</b>
<b>Pension (Héritage Canada, Institut international du Canada pour le grain et Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur), Règlement</b>	<b>Pension viagère augmentée du survivant, Règlement</b>	Immeubles fédéraux (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)	Juges (Loi)	Terres territoriales (Loi)
<b>Pension des pilotes de Sydney, Règlement</b>	<b>Pension viagère facultative du survivant, Règlement</b>	<b>Permis de sondage (Imperial Oil Enterprises Ltd.) Règlements</b>
Subsides (Lois)	Juges (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Pension de la résidence Christie, Règlement</b>	<b>Pensions de l'Énergie atomique du Canada, Limitée, Règlement</b>	<b>Permis de sondage (Mobil Oil Canada Ltd., (n° 3), Règlement</b>
Pension de la fonction publique (Loi)	Pension de la fonction publique (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Pension de la résidence Christie, Règlement</b>	<b>Pensions d'une province désignée, Règlement</b>	Terres territoriales (Loi)
Pension de la fonction publique (Loi)	Régime de pensions du Canada	<b>Permis de sondage (Pan Ocean Oil (Canada) Ltd. et autres), Règlement</b>
		Immeubles fédéraux (Loi)

<b>Permis de sondage de Peyto Oils Ltd., et al, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Personnel des fonds non-publics, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Pilotage des Grands lacs, Règlement</b> Pilotage (Loi)
<b>Permis de sondage (Ranger Oil (Canada) Limited), Règlements</b> Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Personnel des forces étrangères, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Pilotage dans la région du Pacifique, Règlement</b> Pilotage (Loi)
<b>Permis de sondage (Shell Canada Resources Limited et autres), Règlements</b> Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles, Règlement visant</b> Douanes (Loi)	<b>Pintel Foods Inc., Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Permis de sondage de Sogepet Limited et al, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Personnes et les catégories de personnes — autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis — pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle, Règlement désignant</b> Précontrôle (Loi)	<b>Pipelines terrestres, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)
<b>Permis de sondage de Sogepet Limited et autres, Règlement</b> Terres territoriales (Loi) Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Placebos et drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Permis de sondage de Sulpetro of Canada Ltd., Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Personnes physiques membres d'un groupe (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Placement des asperges de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Permis de sondage (Texaco Exploration Canada Ltd. et autres), Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Placement des champignons de la Colombie-Britannique (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Permis de sondage (Texaco Exploration Canada Ltd.) (n° 3), Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Placement interdit fait par la compagnie Allstate du Canada, Compagnie d'assurance, Décret d'exemption</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Permis de sondage (The Paddon Hughes Development Co. Ltd.), Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Pertes de spiritueux en vrac et d'alcool emballé, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Placement minoritaires (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Permis de sondage (Total Eastcan Exploration Ltd. et autres), Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Petits bâtiments, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Placements dans des associations et les entités appartenant à des coopératives, Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Permis de sondage de l'Ulster Petroleum Ltd., Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Petits fruits destinés à la transformation en Ontario, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Placements en fiducie (sociétés étrangères), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Permis de sondage de la Union Oil Company of Canada Limited, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Petro-Canada, Décret autorisant certaines opérations</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Permis du tabac jaune de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Pétrole et gaz provenant de terres publiques, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Persistance et la bioaccumulation, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Pétrole et le gaz des terres indiennes, Règlement</b> Pétrole et le gaz des terres indiennes (Loi)	<b>Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en poste au Canada, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Peyto Oils Ltd., et al, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Placements provisoires de la Banque de Montréal, Ordre</b> Banques (Loi)
	<b>Pièces de machines et d'accessoires, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Placements (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
	<b>Pièces pour machines et appareils, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Placements (sociétés étrangères), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)

<b>Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport, Règlement</b>	<b>Porc du Manitoba, Décrets relatif</b>	<b>Pourcentage imparfait, Règlement</b>
Déplacement des lignes de chemin de fer et croisements de chemin de fer (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Banques (Loi)
<b>Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés d'État, Règlement</b>	<b>Porc du Nouveau-Brunswick, Décrets</b>	<b>Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen), Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Biens de surplus de la couronne (Loi)
<b>Poids et mesures, Règlement</b>	<b>Porc de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif</b>	<b>Pouvoirs législatifs additionnels, Décret désignant</b>
Poids et mesures (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Territoires du Nord-Ouest (Loi)
<b>Poinçonnage des métaux précieux, Règlement</b>	<b>Porc de l'Ontario, Décrets sur la commercialisation</b>	<b>Pratique de commerces dans les parcs nationaux, Règlement</b>
Poinçonnage des métaux précieux (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques, Règlement</b>	<b>Porc de la Saskatchewan, Décrets relatif</b>	<b>Pratique de procédure de l'Office national de l'énergie, Règles</b>
Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Pommes de l'Ontario, Décret relatif</b>	<b>Ports de pêche et de plaisance, Règlement</b>	<b>Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF, Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Ports de pêche et de plaisance (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Pommes de terre de l'Alberta, Décrets relatif</b>	<b>Ports publics et installations portuaires publiques, Règlement</b>	<b>Pratiques restrictives du commerce, Règles de la Commission</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Loi maritime du Canada	Enquêtes sur les coalitions (Loi relative)
<b>Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique), Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente</b>	<b>Possession d'alcool emballé non acquitté, Règlement</b>	<b>Préavis des créanciers garantis, Règlement</b>
Protection des végétaux (Loi)	Accise (Loi de 2001)	Examen de l'endettement agricole (Loi)
<b>Pommes de terre pour croustilles</b>	<b>Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu), Règlement</b>	<b>Préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée), Règlement</b>
Tarif des douanes	Armes à feu (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi)
<b>Pommes de terre fraîches de l'Ontario, Décret</b>	<b>Possession de produits du tabac non estampillés, Règlement</b>	<b>Préavis de fermeture de succursales (associations coopératives de crédit), Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Accise (Loi de 2001)	Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Pommes de terre de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif</b>	<b>Postes des forces armées, Règlement</b>	<b>Préavis de fermeture de succursales (banques), Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)	Banques (Loi)
<b>Pommes de terre du Nouveau-Brunswick, Décret</b>	<b>Poulet de l'Alberta, Décrets</b>	<b>Préavis de fermeture de succursales (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Pommes de terre de semence certifiées, Règlement</b>	<b>Poulet à griller de l'Alberta, Décrets relatif</b>	<b>Précurseurs, Règlement</b>
Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Drogues et autres substances (Loi réglementant certaine)
<b>Pont entre Sainte-Foy--Saint-Nicolas, Règlement</b>	<b>Poulet à griller de la Saskatchewan, Décrets relatif</b>	<b>Préférence tarifaire (ALÉCC), Règlement</b>
Pont entre Sainte-Foy--Saint-Nicolas (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarif des douanes
<b>Pont de Milltown, Règlement</b>	<b>Poulet de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif</b>	<b>Préférence tarifaire (ALÉCCR), Règlement</b>
Pont de Milltown (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarif des douanes
<b>Ponts des eaux navigables, Règlement</b>	<b>Poulet de la Nouvelle-Écosse, Décrets relatif</b>	<b>Préférence tarifaire (ALÉCI), Règlement</b>
Protection des eaux navigables (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarif des douanes
<b>Porc de l'Alberta, Décrets relatif</b>	<b>Poulet du Manitoba, Décrets relatif</b>	<b>Préférence tarifaire (ALÉNA), Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarif des douanes
<b>Porc de l'Île-du-Prince-Édouard, Décrets relatif</b>	<b>Poulet de l'Ontario, Décrets relatif</b>	<b>Première élections à l'Assemblée législative de Nunavut, Décret</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Nunavut (Loi)
	<b>Poulets du Canada, Règlement antidumping</b>	<b>Première nation des Nacho Nyak Dun (TPS), Décret de remise</b>
	Offices des produits agricoles (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
	<b>Poulettes du Manitoba, Décrets</b>	
	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	

<b>Présents officiels, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Prêt au Kesler, Règlement</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts aux étudiants, Règlement fédéral</b> Prêts aux étudiants (Loi fédérale)
<b>Prestations d'adaptation pour les travailleurs, Décret de désignation régionale</b> Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)	<b>Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Prêts garantis servant à l'expansion économique des Indiens, Décret</b> Affectation de crédits (Lois)
<b>Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage), Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Prêt à Point Pleasant Lodge, Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts d'habillement et d'équipement de défense, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement), Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Prêt de reproducteurs de race, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Prêts de matériel de défense, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prestations d'assurance-chômage, Décret</b> Assurance-emploi (Loi)	<b>Prêt à la Salvation Army Glenbrook Citizens Home, Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts aux petites entreprises, Règlement</b> Financement des petites entreprises au Canada (Loi)
<b>Prestations de décès, Règlement continuant</b> Droit statutaire (Pensions), (Loi de 1966 modifiant)	<b>Prêt à S.H.Q., Règlements concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts pour l'habitation, Règlement national</b> Habitation (Loi nationale)
<b>Prestations pour bravoure, Décret</b> Autorité autre que statutaire	<b>Prêt au Salem, Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et d'évaluation, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prestations de retraite supplémentaires, Règlement</b> Prestations de retraite supplémentaires (Loi)	<b>Prêt au Val Séjour Inc., Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer, Règlement</b> Transports au Canada (Loi) Chemins de fer (Loi)
<b>Prestations pour soins dans les maisons de repos, Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Prêt du Y.W.C.A. (Whitehorse), Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prévention des incendies dans les parcs nationaux du Canada, Règlement</b> Parcs nationaux du Canada (Loi)
<b>Prestations supplémentaires de décès, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Prêts-action, Règlement</b> Agence de promotion économique du Canada atlantique (Loi)	<b>Prévention de la pollution des eaux arctiques, Règlement</b> Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
<b>Prêt de biens publics, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Prêts aidant aux opérations de pêche, Règlement</b> Prêts aidant aux opérations de pêche (Loi)	<b>Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires, Règlement</b> Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
<b>Prêt à la Chalmers Foundation, Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Prévention de la pollution par les eaux usées des embarcations de plaisance, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Prêt destiné à GM, Règlement</b> Affectation de crédits (Loi)	<b>Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Prévention de la pollution par les eaux usées des navires autres que les embarcations de plaisance</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Prêt du district du Grand Vancouver, Règlement</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Prévention de la pollution des grands lacs par les eaux d'égout, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Prêt à l'Edmonton Hospital and Nursing Home No. 24, Règlement concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts consentis aux agriculteurs et aux coopératives de commercialisation des produits agricoles, Règlement</b> Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative (Loi)	<b>Prévention de la pollution par les hydrocarbures, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Prêt à l'égard d'un projet de logement public pour S.H.O., Règlement n° 2 concernant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Prêts destinés aux améliorations agricoles, Règlement</b> Prêts destinés aux améliorations agricoles (Loi)	<b>Prévention de la pollution par les ordures, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Prêt à Ford New Holland Inc., Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Prêts directs destinés à l'expansion économique des Indiens, Décret</b> Affectation de crédits (Lois)	<b>Prise en compte de service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes), Règlement spécial</b> Pension de la Fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)

**Privilèges de l'Agence spatiale européenne, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges de la Commission des pêcheries des Grands lacs, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges douaniers accordés aux diplomates, Règlement**

Tarif des douanes

**Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'A.I.E.A., Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'agence du Commonwealth pour l'enseignement, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'agence de la Francophonie et de l'Institut de l'Énergie et de l'environnement de la Francophonie, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la banque africaine de développement, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la banque asiatique de développement, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la banque de développement des Caraïbes, Décret concernant**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la banque de développement inter-américaine, Règlement**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement, Décret**

Accord portant création de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement (Loi)

**Privilèges et immunités au Bureau économique et commercial de Hong Kong, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités au Canada de la Commission de coopération environnementale, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités au Canada des experts en mission pour l'Organisation pour l'interdiction des armes chimiques, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la commission internationale des pêcheries du Pacifique Nord, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la Commission du saumon du Pacifique, Arrêté**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités (Conférence des armées des Amériques), Décret**

Mission étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'I.I.C.A., Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités des Nations Unies, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'OACI, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation de coopération et de développement économiques, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT), Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation Internationale de Télécommunications par Satellites (INTELSAT), Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation internationale du travail, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation météorologique mondiale, Décret**

Privilèges et immunités des organisation internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique**

Mission étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités des Réunion de la CITEEL, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités du Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités au Sommet du G8, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de l'U.N.E.S.C.O., Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la F.A.O., Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités du Fonds africain de développement, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

**Privilèges et immunités de la Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï, Décret**

Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)

<b>Privilèges et immunités des communautés européennes, Décret</b>	<b>Prix à payer pour les empreintes digitales aux fins des visas, permis et autorisations sécuritaires (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>	<b>Prix à payer pour l'utilisation du système de récupération des renseignements judiciaires de la Gendarmerie royale du Canada, Arrêté</b>
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Privilèges et immunités du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour l'évaluation des drogues, Règlement</b>	<b>Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires aux fins de certaines entreprises (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>
Missions étrangères et les organisations internationales	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Privilèges et immunités du Secrétariat du Commonwealth, Décret</b>	<b>Prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires, Règlement</b>	<b>Prix à payer pour la vérification de casiers judiciaires à des fins civiles (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>
Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlée et de stupéfiants, Règlement</b>	<b>Prix des services d'abonnement aux publications techniques de Revenu Canada (Impôt), Arrêté</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prix applicables aux services relatifs aux commissions d'évaluation environnementale, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour les licences d'établissement, Règlement</b>	<b>Prix des services d'aide scientifique ou technique (Direction de la recherche—Agriculture)</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour les permis d'interception des communications privées (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>	<b>Procédure du C.R.T.F.P., Règlement et Règles</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Relations de travail dans la fonction publique (Loi)
<b>Prix à l'égard des instruments médicaux, Règlement</b>	<b>Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire, Règlement fixant</b>	<b>Procédure des comités d'arbitrage sur les pipe-lines, Règles</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Office national de l'énergie (Loi)
<b>Prix des licences d'exportation (Produits de bois d'oeuvre), Règlement</b>	<b>Prix à payer pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'Impôt, Arrêté</b>	<b>Procédure de la commission d'appel des pensions (prestations), Règles de Régime de pensions du Canada</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Procédure de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle (2002), Règles</b>
<b>Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour les services d'examen judiciaire de la Gendarmerie royale du Canada (Bermudes), Règlement</b>	Code criminel
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Procédure d'importation de sperme d'animaux, Règlement</b>
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	<b>Prix à payer pour les services des Laboratoires judiciaires (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>	Tarif des douanes
<b>Prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour les services en vue d'une réhabilitation, Arrêté</b>	<b>Procédure des tribunaux de révision, Règles</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Régime de pensions du Canada
<b>Prix à payer au Centre de recherche et de développement sur les aliments, Arrêté</b>	<b>Prix à payer pour les services automatisés d'identification dactyloscopique (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>	<b>Procédures du C.N.C.P.F., Règles générales</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Offices des produits agricoles (Loi)
<b>Prix à payer—Loi sur l'immigration, Règlement</b>	<b>Prix à payer par les usagers du système automatisé d'identification dactyloscopique (Gendarmerie royale du Canada), Règlement</b>	<b>Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (Loi)
Immigration (Loi)	<b>Prix à payer pour vendre une drogue, Règlement</b>	<b>Procédures du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs, Règlement</b>
<b>Prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse, Arrêté fixant</b>	Gestion des finances publiques (Loi)	Statut de l'artiste (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Prix à payer pour les communications des stations radio de la Garde côtière, Arrêté de 1994</b>	<b>Procédures relatives aux expéditeurs désignés de légumes de serre de l'Ontario, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Prix à payer pour l'école de la Gendarmerie royale du Canada, Arrêté</b>		
Gestion des finances publiques (Loi)		

<b>Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada, Règlement</b>	<b>Produits chimiques dangereux et les substances liquides nocives, Règlement</b>	<b>Programmes de commercialisation agricole, Règlement</b>
Évaluation environnementale (Loi canadienne)	Marine marchande du Canada (Loi)	Programmes de commercialisation agricole (Loi)
<b>Proclamation concernant le Jubilé d'or de Sa Majesté la Reine Elizabeth II</b>	<b>Produits contrôlés, Règlement</b>	<b>Projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans Greyhound Lines of Canada Ltd., Arrêté d'exemption visant</b>
Autorité autre que statutaire	Produits dangereux (Loi)	Transports nationaux (Loi de 1987)
<b>Proclamation désignant le dernier dimanche de septembre comme « Jour commémoratif national des policiers et des agents de la paix »</b>	<b>Produits dangereux, Règlements</b>	<b>Projet TRUMP, Décret de remise</b>
Autorité autre que statutaire	Produits dangereux (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Proclamation donnant force de loi au décret de représentation électorale à compter de la première dissolution du parlement postérieure au 16 décembre 1997</b>	<b>Produits de l'érable, Règlement</b>	<b>Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis, Décret de remise</b>
Révision des limites de circonscriptions électorales (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Proclamation désignant le 28 juillet de chaque année, à compter de 2005 « Journée de commémoration du Grand Dérangement »</b>	<b>Produits forestiers de base du Nouveau-Brunswick, Décret</b>	<b>Prolongation de claims miniers (Union Carbide Canada Limited), Règlement</b>
Emploi dans la fonction publique (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Terres territoriales (Loi)
<b>Proclamation prévoyant que, pour l'application de la définition de « heure normale » au paragraphe 35(1) de la Loi d'interprétation, « heure normale » s'entend dans l'ensemble du Nunavut, de l'heure normale du Centre</b>	<b>Produits ichtyotoxiques, Règlement</b>	<b>Prolongation du Décret de désignation relatif les prestations d'adaptation pour les travailleurs, Décret</b>
Interprétation (Loi)	Pêches (Loi)	Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)
<b>Proclamation reconnaissant le service exceptionnel fourni aux Canadiens par les employés de la fonction publique du Canada lors de catastrophes naturelles</b>	<b>Produits importés non taxables (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Promotion Blitz Inc., Décret de remise</b>
Autorité autre que statutaire	Taxe d'accise (Loi)	Tarif des douanes
<b>Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich), Règlement</b>	<b>Produits laitiers, Règlement</b>	<b>Propositions de sociétés de portefeuille bancaires, Règlement</b>
Protection des végétaux (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)	Banques (Loi)
<b>Production et à la mise au point du matériel de défense, Décret de remise relatif</b>	<b>Produits de la pâque, Décret de remise</b>	<b>Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Télécommunications (Loi)
<b>Production et la rationalisation de l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse, Règlement</b>	<b>Produits de santé naturels, Règlement</b>	<b>Propriété de terres appartenant à des étrangers, Règlement</b>
Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)	Aliments et drogues (Loi)	Citoyenneté (Loi)
<b>Production et la rationalisation de l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve, Règlement</b>	<b>Produits du tabac, Règlement</b>	<b>Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières, Règlement</b>
Accord Atlantique Canada—Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)	Tabac (Loi)	Capitale nationale (Loi)
<b>Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada, Règlement</b>	<b>Produits textiles, Décret</b>	<b>Prorogation de délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages, Décret</b>
Opérations pétrolières au Canada (Loi)	Tarif des douanes	Espèces en péril (Loi)
<b>Produits antiparasitaires, Règlement</b>	<b>Produits transformés, Règlement</b>	<b>Prospection de l'or dans le Yukon, Décret</b>
Produits antiparasitaires (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)	Extraction de l'or du Yukon (Loi)
	<b>Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur, Règlement</b>	<b>Prospectus (associations coopératives de crédit), Règlement</b>
	Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
	<b>Programme de crédit d'impôt à l'emploi, Règlement</b>	<b>Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b>
	Crédit d'impôt à l'emploi (Loi)	Banques (Loi)
	<b>Programme d'encouragement du secteur pétrolier, Règlement</b>	<b>Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b>
	Programme d'encouragement du secteur pétrolier (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
	<b>Programme national de perfectionnement des autochtones, Règlement</b>	
	Emploi dans la fonction publique (Loi)	
	<b>Programme de stagiaires en gestion, Règlement</b>	
	Emploi dans la fonction publique (Loi)	
	<b>Programme temporaire d'aide à la construction de navires, Règlement</b>	
	Affectation de crédits (Lois)	



<b>Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée, Règlement</b> Aliénation de la société Les Arsenaux canadiens Limitée (Loi autorisant)	<b>Québec, Règles de pratique de la cour des sessions de la paix, juridiction pénale et criminelle</b> Code criminel
<b>Protection de l'actif (associations coopératives de crédit), Règlement</b> Associations coopératives de crédit (Loi)	<b>Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada, Règlement</b> Réorganisation et l'aliénation de Téléglobe Canada (Loi)	<b>Québec, Règles de pratique de la Cour Supérieure en matière criminelle</b> Code criminel
<b>Protection de l'actif (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Protection des renseignements personnels, Règlement</b> Protection des renseignements personnels (Loi) Droits de la personne (Loi canadienne)	<b>Québec, Règles de pratique du tribunal de la jeunesse de la province en matière criminelle et pénale</b> Code criminel
<b>Protection de l'actif (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Protection du revenu des producteurs de lait, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Québec, Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle</b> Code Criminel
<b>Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Protection de la santé des poissons, Règlement</b> Pêches (Loi)	<b>Questions sur le recensement agricole de 1981, Décret</b> Statistique (Loi)
<b>Protection des aides à la navigation, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Protection des végétaux, Règlement</b> Protection des végétaux (Loi)	<b>Questions sur le recensement de 1981, Décret</b> Statistique (Loi)
<b>Protection contenant des substances appauvrissant la couche d'ozone, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Protection de la vie privée, Règlement</b> Code criminel	<b>Quittance de la garantie de 468242 Ontario Limited et 470397 Ontario Limited, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection et l'emmagasinage de médicaments brevetés, Règlement</b> Brevets (Loi)	<b>Provisions de bord, Règlement</b> Tarif des douanes	<b>Quittance de la garantie de Mira Investments Ltd., Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection de l'environnement en Antarctique, Règlement</b> Protection de la l'environnement en Antarctique (Loi)	<b>Publication de la Gazette du Canada, Décret</b> Textes réglementaires (Loi)	<b>Quittance et mainlevée de la garantie de Frank et Mary Sandeson, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection des obtentions végétales, Règlement</b> Protection des obtentions végétales (Loi)	<b>Publication des normes, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Quittance et mainlevée de la garantie de Slater Construction Company Limited, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection des pêcheries côtières, Règlement</b> Protection des pêches côtières (Loi)	<b>Publication des statuts, Règlement</b> Publication des lois (Loi)	<b>Quittance et mainlevée de la garantie, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection des pensions des employés de la Commission d'énergie du Nord canadien, Règlement</b> Commission d'énergie du Nord canadien situé au Yukon (Loi autorisant l'aliénation de biens)	<b>Qualification de produits pétroliers, Règlement concernant</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Quittances et garanties relatives à des exercices de survie, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Protection des pensions des employés désignés, Règlement</b> Cessions d'aéroports (Loi relative)	<b>Qualifications pour la désignation à titre d'analyste, Règlement</b> Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	<b>Quittance et mainlevée de la garantie, Règlement</b> Monnaie (Loi)
<b>Protection des pensions des employés de Nordion et de Theratronics, Règlement</b> Aliénation de Nordion et de Theratronics (Loi autorisant)	<b>Quantité globale des sucres — ALÉCCR, Décret limitant</b> Tarif des douanes	<b>Rachat des pièces commémoratives de un dollar, Règlement</b> Monnaie (Loi)
<b>Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée, Règlement</b> Participation publique au capital de Petro-Canada (Loi)	<b>Quantités globales limites de sucre — ALÉCCR, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Rachat des pièces de monnaie divisionnaire, Règlement</b> Monnaie (Loi)
	<b>Quarantaine, Règlement</b> Quarantaine (Loi)	<b>Radiation des créances, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)
	<b>Quarantaine des plantes, Règlement</b> Protection des végétaux (Loi)	<b>Radiation de la dénomination « Petro-Canada », Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
	<b>Québec Central Railway, Règlement n° 19</b> Chemins de fer (Loi)	<b>Radio, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)
	<b>Québec—Cour supérieure en matière criminelle, Règles le pratique</b> Code Criminel	

<b>Radiocommunication (Loi)</b> Radiocommunication (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Réclamations relatives à la Défense nationale, Règlement</b> Défense nationale (Loi)	<b>Redevances des services aéronautiques, Règlement</b> Aéronautique (Loi)
<b>Radioprotection, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	<b>Réclamations relatives à la Marine royale du Canada, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports, Règlement</b> Aéronautique (Loi)
<b>Raisin destiné à la transformation en Ontario, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Récolte du bois des Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Redpath Sugars Ltd., Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Raisin frais de l'Ontario, Décrets relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Recours en matière de répertoires de préqualification, Règlement</b> Emploi dans la fonction publique (Loi)	<b>Réduction accélérée des droits de douane, Décret</b> Tarif des douanes
<b>Rajustement des indices des prix des produits industriels, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Recouvrement des contributions, Ordonnance concernant</b> Pension de la fonction publique (Loi)	<b>Réduction et les paiements au titre des cotisations (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Ranger Oil (Canada) Limited, Règlements</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie, Règlement</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Réduction du taux de droit du Tarif de la nation la plus favorisée à l'égard de certains produits</b> Tarif des douanes
<b>Rapport sur l'état des forêts au Canada, Règlement</b> Ressources Naturelles (Loi sur le ministère)	<b>Recouvrement des paiements anticipés des récoltes, Règlement</b> Paiement anticipé des récoltes (Loi)	<b>Réduction de tarif de préférence général, Décret</b> Tarif des douanes
<b>Rapports d'indexation des droits d'accise, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Recouvrement des versements payés en trop aux anciens parlementaires, Règlement</b> Allocations de retraite des parlementaires (Loi)	<b>Référendum des Indiens, Règlements</b> Indiens (Loi)
<b>Rapports d'indexation des taxes d'accise, Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes, Règlement</b> Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (Loi)	<b>Refuges d'oiseaux migrateurs, Règlement</b> Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi)
<b>Rapports d'un initié, Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Redevance à payer par les transformateurs pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse, Décrets supplémentaires</b> Convention concernant les oiseaux migrateurs (Loi)
<b>Rapports de sinistres maritimes, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Redevances a payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des ententes familiales, Règlement</b> Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi)
<b>Rapports relatifs au rejet de polluants, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du Canada, Ordonnance</b> Offices des produits agricoles (Loi)	<b>Régie des transports, Règlement</b> Transports, ministère (Loi)
<b>Rapports relatifs au tabac, Règlement</b> Tabac (Loi)	<b>Redevances à payer pour la commercialisation des oeufs au Canada, Ordonnance</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Régime d'actionnariat de Chrysler, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Ratification des accords particuliers, Règlement</b> Accord de 1986 concernant les terres indiennes (Loi)	<b>Redevances à payer pour la commercialisation des oeufs d'incubation de poulet de chair au Canada, Ordonnance</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Régime d'assistance publique du Canada, Règlement</b> Régime d'assistance publique du Canada
<b>Réaménagement des dettes d'Air Canada et du C.N.R.</b> Sociétés par actions (Loi canadienne)	<b>Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au Canada, Ordonnance</b> Office national de l'énergie (Loi)	<b>Régime d'assurance-revenu brut du Québec, Décret de remise conditionnelle</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Réassurance (sociétés canadiennes), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres domaniales, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Régime compensatoire, Règlement</b> Régime de retraite particuliers (Loi)
<b>Réassurance (sociétés étrangères), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)		<b>Régime de pensions du Canada, Règlement</b> Régime de pensions du Canada
<b>Réception et le dépôt des fonds publics, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)		<b>Régime de pensions du Canada (numéros d'assurance sociale) Règlement</b> Régime de pensions du Canada
<b>Réclamations de guerre, Règlements</b> Subsides (Lois)		

<b>Régime de pensions du Canada, Règlement de 1991 de modification</b> Régime de pensions du Canada	<b>Règlement exonérant certains produits du tabac du droit spécial</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Règles de la Cour suprême, Division de Première instance de Terre-Neuve concernant les conférences préparatoires au procès</b> Code criminel
<b>Régime tarifaire accordé à certains produits de l'Australie</b> Tarif des douanes	<b>Règlement ministériel, Décret autorisant la prise</b> Aéronautique (Loi)	<b>Règles de la Cour Suprême et de la Division d'appel de la Cour Suprême de l'Île-du-Prince-Édouard</b> Code criminel
<b>Régime tarifaire de produits provenant des territoires des parties contractantes de GATT</b> Tarif des douanes	<b>Règlement n° 99, Règlements et Règles de trafic</b> Chemins de fer (Loi)	<b>Règles de droit régissant les premières élections au Nunavut, Décret adaptant</b> Nunavut (Loi)
<b>Régimes de pension visés par les accords de transfert, Règlement</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la Loi sur la marine marchande du Canada</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Règles électorales spéciales</b> Loi électorale du Canada
<b>Régions admissibles aux subventions au développement régional, Décret</b> Subventions au développement régional (Loi)	<b>Règles de la commission de révision (agriculture et agroalimentaire)</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Règles générales sur la faillite et l'insolvabilité</b> Faillite et l'insolvabilité (Loi)
<b>Régions désignées pour la possession d'armes à feu, Décret</b> Code criminel	<b>Règles du conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire)</b> Produits agricoles au Canada (Loi)	<b>Règles militaires sur la preuve</b> Défense nationale (Loi)
<b>Régions LNH, Décret désignant</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale)</b> Cour canadienne de l'impôt (Loi)	<b>Règles d'origine (ALÉCC), Règlement</b> Tarif des douanes Douanes (Loi)
<b>Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement, Règlement</b> Hydrocarbures (Loi fédérale)	<b>Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle)</b> Cour canadienne de l'impôt (Loi)	<b>Règles d'origine (ALÉCCR), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Registres d'armes à feu, Règlement</b> Armes à feu (Loi)	<b>Règles de la Cour d'appel de l'Alberta concernant les appels en matière criminelle</b> Code criminel	<b>Règles d'origine (ALÉCI), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Règle de procédure de l'Île-du-Prince-Édouard concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b> Code criminel	<b>Règles de la Cour du Banc de la Reine de l'Alberta concernant les conférences préparatoires au procès</b> Code criminel	<b>Règles d'origine (ALÉNA), Règlement</b> Tarif des douanes Douanes (Loi)
<b>Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum, Règlement</b> Loi référendaire	<b>Règles de la Cour du Banc de la Reine (criminel), Manitoba</b> Code criminel	<b>Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Règlement adaptant la Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité</b> Équité en matière d'emploi (Loi)	<b>Règles de la Cour du Banc de la Reine du Nouveau-Brunswick concernant les conférences préparatoires au procès</b> Code criminel	<b>Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Règlement définissant certains termes pour l'application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers</b> Services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers (Loi)	<b>Règles de la cour suprême du Canada,</b> Cour suprême (Loi)	<b>Règles d'origine des produits automobiles</b> Tarif des douanes
<b>Règlement définissant certaines expressions pour l'application du Tarif des douanes</b> Tarif des douanes	<b>Règles de la Cour suprême de l'Île-du-Prince-Édouard concernant les conférences préparatoires au procès</b> Code criminel	<b>Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la Nouvelle-Zélande), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Règlement désignant comme récolte les fourrures d'animaux d'élevage</b> Programmes de commercialisation agricole (Loi)	<b>Règles de la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse</b> Code criminel	<b>Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée), Règlement</b> Tarif des douanes
<b>Règlement exemptant certains animaux de l'inspection et du certificat d'exportation</b> Santé des animaux (Loi)	<b>Règles de la Cour suprême, Division de première instance de Terre-Neuve concernant des appels en matière criminelle</b> Code criminel	<b>Règles d'origine (tarif des pays antillais du Commonwealth), Règlement</b> Tarif des douanes
		<b>Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les moins développés), Règlement</b> Tarif des douanes

<b>Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b>	<b>Règles régissant l'interprétation tarifaire des produits chimiques et des matières plastiques</b>	<b>Remboursements aux non-résidents (TPS), Règlement</b>
Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Tarif des douanes	Taxe d'accise (Loi)
<b>Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC</b>	<b>Règles relatives aux appels en matière criminelle de la Cour suprême de Terre-Neuve, Division d'appel</b>	<b>Remboursements aux organismes de services publics (TPS), Règlement</b>
Gendarmerie royale du Canada (Loi)	Code criminel	Taxe d'accise (Loi)
<b>Règles de pratique et de procédure de la Cour canadienne de l'impôt sur l'adjudication des frais (Loi de l'impôt sur le revenu)</b>	<b>Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante, Règlement</b>	<b>Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec, Décret</b>
Impôt sur le revenu (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi) Impôt sur le revenu (Loi)
<b>Règles de procédure des audiences de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</b>	<b>Rejet de chlorure de vinyle, Règlement</b>	<b>Rémunération assurable et la perception des cotisations, Règlement</b>
Défense nationale (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Assurance-emploi (Loi)
<b>Règles de procédure de la Colombie-Britannique concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b>	<b>Rejet de mercure par les fabriques de chlore, Règlement</b>	<b>Rémunération dans les relations industrielles, Règlement du Canada</b>
Code criminel	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Code canadien du travail
<b>Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition)</b>	<b>Rejet de plomb de seconde fusion, Règlement</b>	<b>Rennes des Territoires du Nord-Ouest, Règlements</b>
Défense nationale (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Territoires du Nord-Ouest (Loi)
<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'Assurance-emploi</b>	<b>Relations industrielles, Règlement du Canada</b>	<b>Renonciation aux terres réservées à la Couronne, Décret</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Code canadien du travail	Terres territoriales (Loi)
<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle)</b>	<b>Relevés d'importations et d'exportations, Décret</b>	<b>Renouveau industriel canadien, Règlement</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Statistique (Loi)	Affectation de crédits (Lois) Industrie, des Sciences et de la Technologie (Loi sur le ministère)
<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle)</b>	<b>Remboursement des droits, Règlement</b>	<b>Renseignements auxquels le public a accès, Règlement précisant</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Douanes (Loi)	Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)
<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada</b>	<b>Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées et exportées, Règlement</b>	<b>Renseignements sur les combustibles, Règlement n° 1 concernant</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Tarif des douanes	Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle)</b>	<b>Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Renseignements concernant les substances nouvelles, Règlement</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Protection de l'environnement (Loi canadienne)
<b>Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada</b>	<b>Remboursement pour habitations neuves, Règlement</b>	<b>Renseignements devant figurer sur les contenant d'alcool et leur emballage, Règlement</b>
Cour canadienne de l'impôt (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Accise (Loi)
<b>Règles de procédure du L.R.T.P., Règlement</b>	<b>Remboursement de la taxe de vente fédérale à l'inventaire, Règlement</b>	<b>Renseignements exigés par des États étrangers, Règlement</b>
Relations de travail au Parlement (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	Aéronautique (Loi)
<b>Règles de procédure du Manitoba concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b>	<b>Remboursement en vertu de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, Ordonnance (n° R-T-44)</b>	<b>Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants, Règlement</b>
Code criminel	Chemins de fer (Loi) Transport au Canada (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Règles de procédure en matière criminelle de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest</b>	<b>Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou excédentaires, Règlement</b>	<b>Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle), Règlement</b>
Code Criminel	Tarif des douanes	Précontrôle (Loi)
<b>Règles de procédure du Nouveau-Brunswick concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b>	<b>Remboursements à inclure dans les notes de crédit, Règlement</b>	<b>Renseignements relatifs à la commercialisation du porc de la Saskatchewan (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>
Code criminel	Taxe d'accise (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)

<b>Renseignements relatifs à la commercialisation du raisin frais de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt, Règlement</b>	<b>Résidents canadiens (banques), Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Banques (Loi)	Banques (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail), Règlement</b>	<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances, Règlement</b>	<b>Résidents canadiens (sociétés d'assurances), Règlement</b>
Associations coopératives de crédit (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances), Règlement</b>	<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires, Règlement</b>	<b>Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>
Sociétés d'assurances (Loi)	Banques (Loi)	Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux droits, Règlement</b>	<b>Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs, Règlement</b>	<b>Résidents de l'Inde, Décret de remise</b>
Office national de l'énergie (Loi)	Santé (Loi canadienne)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport, Règlement</b>	<b>Résidents saisonniers, Décret de remise relatif</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux légumes de serre de l'Ontario, Règlement</b>	<b>Rentes sur l'État, Règlement relatif</b>	<b>Résolution des Nations Unies sur la République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), Règlement d'application</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Rentes sur l'État (Loi)	Nations Unies (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux modifications du temps, Règlement</b>	Augmentation du rendement des rentes sur l'État (Loi)	<b>Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (tribunaux provinciaux), Règlement</b>
Renseignements en matière de modification du temps (Loi)	<b>Renumerotation du Tarif des douanes, 1965-1</b>	Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux passagers (douanes), Règlement</b>	Tarif des douanes	<b>Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises, Règlement</b>
Douanes (Loi)	<b>Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations d'adaptation pour les travailleurs, Règlement</b>	Transports au Canada (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la radiodiffusion, Règlement de 1993</b>	Prestations d'adaptation pour les travailleurs (Loi)	<b>Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz, Règlement</b>
Radiodiffusion (Loi)	<b>Représentants d'artistes (TPS/TVH), Règlement</b>	Opérations pétrolières au Canada (Loi)
<b>Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Reproduction de la législation fédérale, Décret</b>	<b>Responsabilité en matière maritime, Règlement</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Autorité autre de statutaire	Responsabilité en matière maritime (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la vente des rutabagas de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Reproduction des timbres-poste, Règlement</b>	<b>Responsabilité en matière des rejets et débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord Canada—Nouvelle-Écosse), Règlement</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)	Accord Canada—Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers (Loi de mise en oeuvre)
<b>Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Rescision de l'ordonnance en abandon de la sous-division Inwood CN, Décret</b>	<b>Responsabilité en matière de rejets et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord atlantique Canada--Terre-Neuve), Règlement</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Accord atlantique Canada--Terre-Neuve (Loi de mise en oeuvre)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des banques, Règlement</b>	<b>Réservations d'installations aéroportuaires pour les vols d'affrètement, Règlement</b>	<b>Responsabilité nucléaire Canada--États-Unis, Règles</b>
Banques (Loi)	Aéronautique (Loi)	Responsabilité nucléaire (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées, Règlement</b>	<b>Réserve du parc national Gwaii Haanas, Règlement</b>	<b>Restrictions à la conduite des bateaux, Règlement</b>
Banques (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit, Règlement</b>	<b>Réserves d'espèces sauvages, Règlement</b>	<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit), Règlement</b>
Banques (Loi)	Espèces sauvages au Canada (Loi concernant) Gestion des finances publiques (Loi)	Associations coopératives de crédit (Loi)
<b>Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances, Règlement</b>	<b>Résidents d'Akwesasne, Décret de remise</b>	
Banques (Loi)	Tarif des douanes	
	<b>Résidents canadiens (associations coopératives de crédit), Règlement</b>	
	Associations coopératives de crédit (Loi)	

<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement), Règlement</b> Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi)	<b>Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique, Règlement</b> Pêches (Loi)
<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées), Règlement</b> Banques (Loi)	<b>Sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire, Règlement</b> Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi)	<b>Section d'appel de l'immigration, Règles</b> Immigration (Loi)
<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)	<b>Santé des animaux, Règlement</b> Santé des animaux (Loi)	<b>Section d'appel de l'immigration, Règles</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)
<b>Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	<b>Santé des non-fumeurs, Règlement</b> Santé des non-fumeurs (Loi)	<b>Section d'arbitrage, Règles</b> Immigration (Loi)
<b>Résumés des sociétés d'État, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Santé et sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario, Règlement</b> Énergie nucléaire (Loi)	<b>Section de l'immigration, Règles</b> Immigration et la protection de réfugiés (Loi)
<b>Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise, Règlement</b> Accise (Loi de 2001)	<b>Santé et la sécurité au travail, Règlement</b> Code canadien du travail	<b>Section de la protection des réfugiés, Règles</b> Immigration et la protection de réfugiés (Loi)
<b>Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains produits automobiles), Décret</b> Tarif des douanes	<b>Santé et sport amateur, Règlement</b> Santé et sport amateur (Loi)	<b>Section statut de réfugiés, Règlement</b> Immigration (Loi)
<b>Revenus des bandes d'Indiens, Règlement</b> Indiens (Loi)	<b>Saskatchewan, Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires des procès</b> Code criminel	<b>Sécurité et la confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, Règlement</b> Gendarmerie royale du Canada (Loi)
<b>RLS, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Saskatchewan, Règles de la Cour du Banc de la Reine relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité</b> Code criminel	<b>Sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles), Règlement</b> Sécurité automobile (Loi)
<b>Roberts Truck Equipment Ltd. véhicules commerciaux spécifiés, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Saskatchewan, Règles de la Cour du Banc de la Reine</b> Code criminel	<b>Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit, Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Roues de bicyclette en commande, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Saskatchewan, Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b> Code criminel	<b>Sécurité des navires non canadiens, Décret</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Rudi Peet et Susan Kun, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Saskatchewan, Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité établies par le District Court Judges Criminal Court</b> Code criminel	<b>Sécurité nucléaire, Règlement</b> Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée), Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Saskatchewan Indian Federated College (2003), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Sécurité des pneus de véhicule automobile, Règlement</b> Sécurité automobile (Loi)
<b>Saisie-arrêt, Règlement</b> Saisie-arrêt et distraction de pensions (Loi)	<b>Schrader Automotive (Canada) Inc., Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Sécurité et la santé dans les mines de charbon (SDCB), Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes alimentaires, Règlement</b> Aide à l'exécution des ordonnances et des ententes familiales (Loi)	<b>SeaRose FPSO, Décret de remise</b> Tarif des douanes	<b>Sécurité et la santé au travail (aéronefs), Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Saisies de légumes de l'Île-du-Prince-Édouard (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense, Règlement</b> Défense nationale (Loi)	<b>Sécurité et la santé au travail (navires), Règlement</b> Code canadien du travail
<b>Salaire horaire minimum, Décret</b> Code canadien du travail		<b>Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz), Règlement</b> Code canadien du travail
		<b>Sécurité et la santé au travail (trains), Règlement</b> Code canadien du travail
		<b>Sécurité des véhicules automobiles, Règlement</b> Sécurité automobile (Loi)

<b>Sécurité de la vieillesse, Règlement</b> Sécurité de la vieillesse (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension pour employé civil de la Ligue navale du Canada, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>SHRIMP Projectors Inc., Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Semence de luzerne de la Saskatchewan, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension pour employé de la Commission d'enregistrement, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Signature de documents visant l'achat de propriétés, Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)
<b>Semences, Règlement</b> Semences (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension pour Leslie Clare Moyer, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Société Aquitaine du Canada Ltée, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Semences génalogiques de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension pour Mildred Church Hamilton, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Société d'assurance-dépôts du Canada, Règlements administratifs</b> Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)
<b>Sépultures des anciens combattants, Règlement</b> Anciens Combattants (Loi sur le ministère)	<b>Service ouvrant droit à pension (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien), Règlement spécial</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société MS International Port Corporation, Décret autorisant</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Serment professionnel ou la déclaration (Commission de l'immigration et du statut de réfugié), Règles</b> Immigration et la protection des réfugiés (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension pour Robert John Donnell, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Société canadienne des télécommunications transmarines, Règlement de pension</b> Pension de la fonction publique (Loi)
<b>Serments d'allégeance et d'office et siège du gouvernement (T.N.-O.), Décret</b> Territoires du Nord-Ouest (Loi)	<b>Service ouvrant droit à pension pour Sznuk et Levitsky, Décret sur le</b> Subsides (Lois)	<b>Société d'État, Règlement général</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Serments d'allégeance et d'office et siège du gouvernement (T.Y.), Décret</b> Yukon (Loi)	<b>Services d'approvisionnement par eau dans le Nord, Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Société des transports du nord Limitée, Décret d'exemption et de transfert</b> Aliénation de la société des transports du nord Limitée (Loi autorisant)
<b>Serments d'office, Règlement</b> Serments d'allégeance (Loi)	<b>Services de blanchissage des Forces canadiennes, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Service de guerre spécial par des civils, Règlement provisoire</b> Droit statutaire (Pensions), (Loi de 1966 modifiant)	<b>Services de santé (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Sociétés de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Services financiers (TPS/TVH), Règlement</b> Taxe d'accise (Loi)	<b>Sociétés de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension pour Dockyard, Ordonnance</b> Subsides (Lois)	<b>Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Sociétés d'État mères s'appliquant à CN Marine Inc., Décret déclarant que les dispositions de la partie XII de la Loi</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension des employés non affectés dans les écoles résidentielles et dans les Pensions indiennes, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Services spécialisés, Règlement</b> Radiodiffusion (Loi)	<b>Sogepet Limited, et al, Règlements</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension pour John Lorne MacDougall, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Services spéciaux, Règlement</b> Accise (Loi) Douanes (Loi)	<b>Soins dentaires administrés aux civils, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi) Défense nationale (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension (Ministère des Affaires indiennes et Nord canadien), Règlement spécial</b> Pension de la fonction publique (Loi) Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Services spéciaux de l'accise, Règlement</b> Accise (Loi)	<b>Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadiennes, Règlement</b> Défense nationale (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension pour contributeur, Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Services spéciaux des douanes, Règlement</b> Douanes (Loi)	<b>Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale, Décret</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Service ouvrant droit à pension dans les forces canadiennes, Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Servitudes à l'aéroport international de Montréal, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)	<b>Soins de santé pour anciens combattants, Règlement</b> Anciens combattants (Loi sur le ministère)
	<b>Sharon Waldron, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Soja de l'Ontario, Décrets</b> Commercialisation des produits agricoles (Loi)
	<b>Shell Canada Limited, Règlements</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	

<b>Solar Construction Co. Ltd., Règlement</b> Habitation (Loi nationale)	<b>Stabilisation des prix des cerises sûres, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des pruneaux, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Solde et indemnités (DSPCA-LCPSD), Règlement</b> Subsides (Lois)	<b>Stabilisation du prix du chou, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des prunes à pruneaux, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Sollicitations par la voie du courrier, Règlement</b> Société canadienne des postes (Loi)	<b>Stabilisation du prix du colza, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des rutabagas, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Solvants de dégraissage, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)	<b>Stabilisation du prix des concombres de serre, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des tomates de serre, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Soquip Alberta Inc. (Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers), Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Stabilisation du prix du fromage, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des veaux de boucherie, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Soufre dans le carburant diesel, Règlement</b> Protection de l'environnement (1999)(Loi canadienne)	<b>Stabilisation du prix des haricots colorés, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du revenu des producteurs de grain de l'Ouest, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)
<b>Soufre dans l'essence, Règlement</b> Protection de l'environnement (Loi canadienne)	<b>Stabilisation du prix des haricots ronds blancs, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Standard Oil (B.C. Ltd.), Ordonnance d'exception</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Soustrayant certaines terres à l'aliénation et y interdisant le passage, Décrets</b> Terres territoriales (Loi) Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)	<b>Stabilisation du prix du lait et crème industrielle, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stations de navires (radio), Règlement</b> Marine marchande du Canada (Loi) Prévention de la pollution des eaux arctiques (Loi)
<b>Souvenirs officiels de la défense nationale, Règlement</b> Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Stabilisation du prix du lait et crème de transformation, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stations de navires (radio), Règlement technique</b> Marine marchande du Canada (Loi)
<b>Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagons-citernes, Règlement</b> Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	<b>Stabilisation du prix du maïs, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif de la Commission de Port Alberni</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>St. Anthony Fisheries Limited, Règlement</b> Affectation de crédits (Loi)	<b>Stabilisation du prix du Mouton, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif de la Commission de port de Fraser</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>St. Marys Paper Inc., Règlement</b> Affectation de crédits (Loi)	<b>Stabilisation du prix des poires, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif de la Commission de port de North Fraser</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>Stabilisation du blé d'hiver, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix du porc, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif de la Commission de port de Nanaïmo</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>Stabilisation du prix des abricots, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des oignons jaunes de semis, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif de la Commission de port d'Oshawa</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>Stabilisation du prix de l'avoine, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix de l'orge, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif sur les droits de port et de cargaison du port de Windsor</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>Stabilisation du prix des betteraves à sucre, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des pêches, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif sur l'exploitation du port de Thunder Bay</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>Stabilisation du prix du blé, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des pêches de la Colombie-Britannique, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Statut administratif des pontons de la Commission de port de Nanaïmo</b> Commissions portuaires (Loi)
<b>Stabilisation du prix des carottes, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des poires d'hiver, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	
<b>Stabilisation du prix des cerises douces, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	<b>Stabilisation du prix des pommes, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	
	<b>Stabilisation du prix des pommes de terre, Règlement</b> Protection du revenu agricole (Loi)	



<b>Statut administratif sur le quai du port de Windsor</b>	<b>Subventions relatives aux biens immobiliers, Règlement</b>	<b>Sûreté et la réglementation nucléaires, Règlement général</b>
Commissions portuaires (Loi)	Affectation de crédits (Lois) Subsides (Loi)	Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)
<b>Statut administratif sur les quais de groupage du Port Alberni</b>	<b>Subventions relatives au programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures, Décret de modification</b>	<b>Sûreté du transport maritime, Règlement</b>
Commissions portuaires (Loi)	Programme canadien d'encouragement à l'exploration et à la mise en valeur d'hydrocarbures (Loi)	Sûreté du transport maritime (Loi)
<b>Statut administratif sur les tarifs du port de Thunder Bay</b>	<b>Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement et de réaménagement, Règlement</b>	<b>Sûreté du transport maritime (navires de croisière et installations maritimes pour navires de croisière), Règlement</b>
Commissions portuaires (Loi)	Affectation de crédits (Lois)	Sûreté du transport maritime (Loi)
<b>Statut spécial, Décret</b>	<b>Subventions versées par les sociétés de la Couronne, Règlement</b>	<b>Surtaxe sur le boeuf désossé, Décret</b>
Détermination de la participation et du contrôle canadiens (Loi)	Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)	Tarif des douanes
<b>Stockage de l'ammoniac anhydre, Règlement (n° O-33)</b>	<b>Successions, Règlements</b>	<b>Surtaxe de sauvegarde, Règlement</b>
Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)	Défense nationale (Loi)	Tarif des douanes
<b>Stockage des matériels contenant des PBC, Règlement</b>	<b>Successions des anciens combattants, Règlement</b>	<b>Surtaxe sur les tomates en conserve, Décret relatif</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Anciens combattants, ministère (Loi)	Tarif des douanes
<b>Strata Plan No. 2, Décret de remise</b>	<b>Successions d'Indiens, Règlements</b>	<b>Surtaxe à l'Union européenne, Décret imposant</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Indiens (Loi)	Tarif des douanes
<b>Stupéfiants, Règlement</b>	<b>Sucres et sirop d'érable de Québec-Sud, Décret relatif</b>	<b>Surveillance du pari mutuel, Règlement</b>
Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Code criminel
<b>Substances appauvrissant la couche d'ozone, Règlement</b>	<b>Suisse une protection réciproque sous la Loi, Décret accordant</b>	<b>Surveillance du secteur énergétique, Règlement</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Topographies de circuits intégrés (Loi)	Surveillance du secteur énergétique (Loi)
<b>Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi, Règlement soustrayant</b>	<b>Sulpetro of Canada Ltd., Règlement</b>	<b>Survol par les aéronefs militaires de la Nouvelle-Zélande, Règlement</b>
Drogues et autres substances (Loi réglementant certaines)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Aéronautique (Loi)
<b>Substances nucléaires et les appareils à rayonnement, Règlement</b>	<b>Sunlite Land Ltd., Règlement</b>	<b>Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni—Règlement</b>
Sûreté et la réglementation nucléaires (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	Aéronautique (Loi)
<b>Substances polluantes, Règlement</b>	<b>Sunlite Oil Company Limited, Règlement</b>	<b>Survol par les aéronefs militaires des États-Unis—Règlement</b>
Marine marchande du Canada (Loi)	Concessions de terres publiques (Loi) Terres territoriales (Loi) Immeubles fédéraux (Loi)	Aéronautique (Loi)
<b>Subventions à l'acquisition d'une habitation, Règlement</b>	<b>Supports de transmission de donnée, Décret de remise</b>	<b>Syncrude, Décret de remise relatif</b>
Affectation de crédits (Lois) Subsides (Lois)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Subventions au développement régional, Règlements</b>	<b>Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés, Règlement</b>	<b>Syndicats ouvriers, Règlement</b>
Subventions au développement régional (Loi)	Tarif des douanes	Syndicats ouvriers (Loi)
<b>Subventions pour l'épargne-études, Règlement</b>	<b>Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles, Décret de 1988</b>	<b>Système correctionnel et la mise en liberté sous condition, Règlement</b>
Développement des ressources humaines (Loi sur le ministère)	Tarif des douanes	Système correctionnel et la mise en liberté sous condition (Loi)
<b>Subventions pour les propriétés diplomatiques, consulaires et à celles des organisations internationales, Décret</b>	<b>Suramende compensatoire, Règlement</b>	<b>Système de gestion de la sécurité ferroviaire, Règlement</b>
Affectation de crédits (Lois)	Code criminel	Sécurité ferroviaire (Loi)
	<b>Sûreté aérienne, Règlement canadien</b>	<b>Système infra-rouge de détection et de désignation d'objectifs, Décret de remise</b>
	Aéronautique (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
		<b>Système de transfert de paiements de grande valeur, Règlement administratif n° 7</b>
		Paiements (Loi canadienne)
		<b>Systèmes informatisés de réservation (SIR) canadiens, Règlement</b>
		Aéronautique (Loi)

<b>Tabac fabriqué importé pour fabrication ultérieure, Décret de remise</b>	<b>Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers</b>	<b>Taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international), Ordonnance</b>
Tarif des douanes	Transports au Canada (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Tabac de l'Île-du-Prince-Édouard, Décret relatif</b>	<b>Tarifs des véhicules automobiles, Décret</b>	<b>Taxes à payer par la Commission de développement du colza de la Saskatchewan, Ordonnance</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Tarif des douanes	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Tabac jaune de l'Ontario, Décret relatif</b>	<b>Taux de base de la Loi sur l'expropriation, Décret</b>	<b>Taxes à payer par les producteurs de sirop d'érable du Québec (marchés interprovincial et international), Ordonnance</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Expropriation (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Tabac jaune du Québec, Décret relatif</b>	<b>Taux de change (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Taxes à payer pour la commercialisation des bovins de l'Île-du-Prince-Édouard, Ordonnance</b>
Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Banques (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Tarif des douanes</b>	<b>Taux de cotisations d'assurance-chômage, Ordonnance</b>	<b>Taxes de prélèvements payables par les producteurs de bovins du Québec (marché interprovincial et international), Ordonnance</b>
Tarif des douanes	Assurance-emploi (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)
<b>Tarif des douanes, Décret de remise</b>	<b>Taux d'intérêt de la caisse d'épargne postale, Décret</b>	<b>Taxes de vente et d'accise, Règlement général</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Société canadienne des postes (Loi)	Taxe d'accise (Loi)
<b>Tarif des droits de gardien de port de Québec, Ordre</b>	<b>Taux d'intérêt aux fins des douanes, Règlement</b>	<b>Teck Corporation Limited, Règlement</b>
Nomination d'un gardien de port pour le havre de Québec (acte pour pourvoir à la nomination d'un gardien de port)	Douanes (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Tarif des droits d'immatriculation et de délivrance de permis des navires</b>	Tarif des douanes	Terres territoriales (Loi)
Marine marchande du Canada (Loi)	Mesures spéciales d'importation (Loi)	<b>Télécom, Décrets modifiant les décisions</b>
<b>Tarif des droits des coopératives</b>	<b>Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise), Règlement</b>	Télécommunications (Loi)
Associations coopératives du Canada (Loi)	Taxe d'accise (Loi)	<b>Télédiffusion, Règlement</b>
<b>Tarif des frais</b>	<b>Taux d'intérêt maximums de la L.N.H., Règlement</b>	Radiodiffusion (Loi)
Expropriation (Loi)	Habitation (Loi nationale)	<b>Télé globe, Décret de remise</b>
<b>Tarif des honoraires d'élections fédérales</b>	<b>Taxe d'accise sur l'essence, Règlement</b>	Tarif des douanes
Loi électorale du Canada	Taxe d'accise (Loi)	<b>Télé globe Canada, Règlement</b>
<b>Tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal, Ordonnance</b>	<b>Taxe de consommation ou de vente, Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs</b>	Télé globe Canada (Loi)
Gardien de port pour le havre de Montréal (Acte à l'effet d'amender et refondre les actes concernant l'emploi)	Taxe d'accise (Loi)	<b>Télé sat Canada, Décret de remise</b>
<b>Tarif des honoraires référendaires fédéraux</b>	<b>Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel, Règlement</b>	Gestion des finances publiques (Loi)
Loi électorale du Canada	Taxe d'accise (Loi)	<b>Télévision payante, Règlement</b>
Loi référendaire	<b>Taxe sur les produits et services (constructeurs), Décret de remise</b>	Radiodiffusion (Loi)
<b>Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)</b>	<b>Taxe provinciale, Règlement prescrivant</b>	<b>Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblogrammes, Ordonnance (n° T-40)</b>
Loi électorale du Canada	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Chemins de fer (Loi)
Loi référendaire	<b>Taxe de transport aérien, Décret</b>	Transports au Canada (Loi)
<b>Tarif de pilotage de l'Atlantique—Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador, Règlement</b>	Taxe d'accise (Loi)	<b>Terra Nova FPSO, Décret de remise</b>
Pilotage (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Tarif des douanes
<b>Tarifs de l'administration de pilotage des Grands Lacs, Limitée, Règlement</b>	<b>Taxe de vente sur les machines, Décret de remise</b>	<b>Terrains interdits d'accès, Décret</b>
Pilotage (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Extraction de l'or dans le Yukon (Loi)
<b>Tarifs de l'Administration de pilotage du Pacifique, Règlement</b>	<b>Taxe de vente relative au Code 9075, Décret de remise</b>	Extraction du quartz dans le Yukon (Loi)
Pilotage (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Terre-Neuve—Division d'appel—Règles relatives aux appels en matière criminelle de la cour suprême</b>
<b>Tarifs du CRTC, Règlement</b>	<b>Tarifs du CRTC, Règlement</b>	Code criminel
Télécommunications (Loi)	Télécommunications (Loi)	
Chemins de fer (Loi nationale)	Chemins de fer (Loi nationale)	

<b>Terre-Neuve—Règles des appels en matière criminelle de la Cour suprême, Division de première instance</b> Code criminel	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour d'appel concernant cautionnement en cas d'appel</b> Code criminel	<b>The Chocolate Messenger Ltd., Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Terre-Neuve—Règles de la Cour suprême, Division de Première instance concernant les conférences préparatoires au procès</b> Code criminel	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour d'appel concernant les appels au criminel</b> Code criminel	<b>The Lake Group Ltd., Règlement</b> Affectation de crédits (Lois)
<b>Terre-Neuve—Règles de la Cour suprême, Section de première instance, régissant les ordonnances de certiorari, d'habeas corpus, de mandamus et de prohibition</b> Code criminel	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour d'appel et de la Cour suprême concernant les exposés de cause</b> Code criminel	<b>Theratronics International Limitée, Décret d'autorisation</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Terre-Neuve, Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle</b> Code criminel	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour suprême</b> Code criminel	<b>Tissus et les housses fabriquées à partir de tissus, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Terre-Neuve-et-Labrador—Règles de la Cour suprême—Cour d'appel en matière criminelle</b> Code criminel	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de la Cour suprême en matière d'homologation d'administration et de tutelle</b> Territoires du Nord-Ouest (Loi)	<b>Tissus pour chemises, Décret de remise à l'égard</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Terre-Neuve-et-Labrador—Règles de procédure en matière criminelle de la Cour provinciale</b> Code Criminel	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de pratique applicables aux demandes et audiences concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle</b> Code criminel	<b>Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Terres destinées aux anciens combattants, Règlement</b> Terres destinées aux anciens combattants (Loi)	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles de procédure en matière criminelle de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest</b> Code criminel	<b>Titulaires de permis de pêche commerciale du saumon, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Terres pétrolifères et gazifères du Canada, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Territoires du Nord-Ouest, Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour suprême</b> Code criminel	<b>Topographies de circuits intégrés, Règlement</b> Topographies de circuits intégrés (Loi)
<b>Terres pétrolifères et gazifères, Ordonnances</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Teslin Exploration Limited, Décret</b> Subsides (Lois)	<b>Torons d'acier, Décret de remise</b> Tarif des douanes
<b>Terres territoriales, Décrets d'exception à la Loi</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Texas Gulf Inc. et autres, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Total Eastcan Exploration Ltd. et autres, 1978, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Terres territoriales, Règlement</b> Terres territoriales (Loi)	<b>Texas Gulf Sulphur Company et autres, Règlement</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Total des risques financiers (banques), Règlement</b> Banques (Loi)
<b>Territoire pour l'application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes, Règlement désignant</b> Tarif des douanes	<b>Texas Gulf Sulphur Company, Ordonnance d'exception</b> Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)	<b>Total des risques financiers (sociétés d'assurances), Règlement</b> Sociétés d'assurances (Loi)
<b>Territoire du Yukon, Règles régissant les appels de déclarations, sommaires de culpabilité</b> Code criminel	<b>Textes désignés, Règlement</b> Aéronautique (Loi)	<b>Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b> Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)
<b>Territoire du Yukon, Règles de la Cour suprême sur les conférences préparatoires en matière criminelle</b> Code criminel	<b>Textes désignés (Office des transports du Canada), Règlement</b> Transports au Canada (Loi)	<b>Tower Company Ltd., Règlement</b> Habitation (Loi nationale)
<b>Territoire du Yukon, Règles de la Cour suprême sur les conférences préparatoires en matière criminelle</b> Code criminel	<b>Textes réglementaires, Règlement</b> Textes réglementaires (Loi)	<b>TPS accordées aux ministères fédéraux, Décret de remise</b> Gestion des finances publiques (Loi)
		<b>Trafic du Algoma Central Railway, Règlements et Règles</b> Chemins de fer (Loi)
		<b>Traité de coopération en matière de brevet, Règlement d'application</b> Brevets (Loi)
		<b>Traitement des anciens combattants, Règlement</b> Anciens combattants, ministère (Loi)

<b>Traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles, Règlement fédéral</b>	<b>Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres mises en réserve pour le parc national de Kluane</b>	<b>Trident Aircraft Ltd., Règlement</b>
Protection de l'environnement (Loi canadienne)	Pipe-line du nord (Loi)	Affectation de crédits (Loi)
<b>Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée, Règlement</b>	<b>Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres territoriales</b>	<b>Trinity Foundation, Règlement</b>
Aliments et drogues (Loi)	Pipe-line du nord (Loi)	Habitation (Loi nationale)
<b>Traitement sur les réclamations étrangères (République populaire de Chine), Règlement</b>	<b>Transfert et le prêt de matériel de courses, Règlement</b>	<b>310564 Alberta Ltd., Décret de remise</b>
Subsides (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande), Règlements</b>	<b>Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, Règlement</b>	<b>3<sup>es</sup> Championnats du monde du monde d'athlétisme jeunesse de l'IAAF, Décret de remise</b>
Traités de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande), (Loi de 1948)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Tarif des douanes
<b>Transaction financière de Harbourfront Corporation, Décret autorisant</b>	<b>Transfert des Services des douanes, Règlement</b>	<b>Turbine à vapeur de la société Siemens, Décret de remise</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Emploi dans la fonction publiques (Loi)	Tarif des douanes
<b>Transactions devant faire l'objet d'un avis, Règlement</b>	<b>Transfert du siège social de la Corporation de développement des investissements du Canada, Décret</b>	<b>Ulster Oil Enterprises Ltd., Règlement</b>
Concurrence (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Transbordement, Règlement</b>	<b>Transfert visant la réforme des soins de santé, Règlement</b>	<b>Ulster Petroleums Ltd., Règlement</b>
Licences d'exportation et d'importation (Loi)	Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Transbordeurs de la région de l'Atlantique, Décret de remise</b>	<b>Transformation de sociétés mutuelles, Règlement</b>	<b>Union Internationale des télécommunications, Décret sur les privilèges et immunités</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Sociétés d'assurances (Loi)	Missions étrangères et les organisations internationales (Loi)
<b>Transfèrement des délinquants, Règlement</b>	<b>Transit des marchandises, Règlement</b>	<b>Union Oil Company of Canada Limited, Règlement</b>
Transfèrement des délinquants (Loi)	Douanes (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi) Terres territoriales (Loi)
<b>Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sehelte, Décret</b>	<b>Transport du bois en pontée, Règlement</b>	<b>Unités mobiles de forage au lare, Décret de remise concernant</b>
Autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Tarif des douanes
<b>Transfert des biens appartenant au Revenu national, Règlement</b>	<b>Transport par mer des marchandises dangereuses, Règlement</b>	<b>Urgences environnementales, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)	Protection de l'environnement (1999) (Loi canadienne)
<b>Transfert de cartes et de tableaux de défense, Décret</b>	<b>Transports aériens, Règlement</b>	<b>Usage en commun de poteaux, Règlement (n<sup>o</sup> E-12)</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Transports au Canada (Loi)	Chemins de fer (Loi) Transports au Canada (Loi)
<b>Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux, Règlement</b>	<b>Travail à temps partiel dans la Fonction publique, Règlement</b>	<b>Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères), Règlement</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Emploi dans la fonction publique (Loi)	Banques (Loi)
<b>Transfert canadien en matière de santé et les Transfert canadien en matière de programmes sociaux, Règlement</b>	<b>Travailleurs d'usine à poisson de Terre-Neuve, Décret de remise</b>	<b>Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire à peu d'actionnaires), Règlement</b>
Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Banques (Loi)
<b>Transfert d'épitoques du Royal Military College of Canada, Décret</b>	<b>Tribunal des anciens combattants (révision et appel), Règlement</b>	<b>Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage, Décret</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Tribunal d'appel des anciens combattants (Loi)	Assurance-emploi (Loi)
<b>Transfert de films militaires à l'OTAN, Décret</b>	<b>Tribunal de l'aviation civile, Règles</b>	<b>Utilisation de moyens électroniques pour l'appliquatif de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Aéronautique (Loi)	Protection des renseignements personnels et les documents électroniques (Loi)
	<b>Tribunal canadien du commerce extérieur, Règlement</b>	
	Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi)	
	<b>Tribunal de la concurrence, Règles</b>	
	Tribunal de la concurrence (Loi)	

<b>Utilisation du nom (associations coopératives de crédit), Règlement</b>	<b>Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien, Décret</b>	<b>Versements aux provinces pour la recherche et le développement (médicaments), Règlement</b>
Associations coopératives de crédit (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Brevets (Loi)
<b>Utilisation du nom par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues), Règlement</b>	<b>Vente des marchandises, Règlement</b>	<b>Versements provisoires et les recouvrements, Règlement</b>
Banques (Loi)	Douanes (Loi)	Paiements versés en remplacement d'impôts (Loi)
<b>Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires), Règlement</b>	<b>Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies, Décret</b>	<b>Versements aux successions, Règlement</b>
Banques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances), Règlement</b>	<b>Vente des oignons des producteurs de l'Ontario, Décret relatif</b>	<b>VIA Rail Canada Inc., Règlements n<sup>os</sup> 6 et 8</b>
Sociétés d'assurances (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Chemins de fer (Loi)
<b>Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt), Règlement</b>	<b>Vente et le prêt de biens publics au C.N.R., Règlement</b>	<b>Ville de Gagnon, Décret de remise</b>
Sociétés de fiducie et de prêt (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
<b>Utilisation des terres territoriales, Règlement</b>	<b>Vente du tabac jaune de l'Ontario (marché interprovincial et commerce d'exportation), Règlement</b>	<b>Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada), Règlement</b>
Terres territoriales (Loi)	Commercialisation des produits agricoles (Loi)	Agence de la consommation en matière financière du Canada (Loi)
<b>Utilisation des terres de la vallée de Mackenzie, Règlement</b>	<b>Vente du tabac aux jeunes, Règlement</b>	<b>Volaille transformée, Règlement</b>
Gestion des ressources de la vallée du Mackenzie (Loi)	Tabac (Loi)	Produits agricoles au Canada (Loi)
<b>Valeur des importations (TPS/TVH), Règlement</b>	<b>Ventes des actions de Norouestel Inc., Décret</b>	<b>Voyager Petroleum Ltd., Règlement</b>
Taxe d'accise (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Vapeurs transportant des containers, Décret</b>	<b>Ventes des actions de la Société de Havilland, Décret</b>	<b>Voyages de cabotage en eaux intérieures et secondaires, Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)	Marine marchande du Canada (Loi)
Marine marchande du Canada (Loi)	<b>Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées), Règlement</b>	<b>Wagons de matériel de service, Règlement</b>
<b>Véhicules terrestres, Règlement</b>	Banques (Loi)	Transports au Canada (Loi)
Loi maritime du Canada	<b>Vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libre-échangistes), Règlement</b>	Chemins de fer (Loi)
<b>Vente des actions de Coastal Transport Limited, Décret</b>	Douanes (Loi)	<b>Western Minerals Ltd., Règlement</b>
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR), Règlement</b>	Immeubles fédéraux (Loi)
<b>Vente des actions de DHC, Règlement</b>	Douanes (Loi)	Terres territoriales (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCI), Règlement</b>	<b>Yachts de croisière, Décret de remise</b>
<b>Vente des actions de la Newfoundland Dockyard Company, Décret</b>	Douanes (Loi)	Gestion des finances publiques (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC), Règlement</b>	<b>Zonage des aéroports, Règlements</b>
<b>Vente des actions de la Société Nordair Limitée, Décret autorisant</b>	Douanes (Loi)	Aéronautique (Loi)
Sociétés par action (Loi canadienne)	<b>Verre de sécurité, Règlement</b>	<b>Zonage du périmètre urbain de Jasper, Règlement</b>
<b>Vente des actions de Télécommunications Terra Nova Inc., Décret</b>	Produits dangereux (Loi)	Parcs nationaux du Canada (Loi)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Versatile Pacific Shipyards Inc., Règlement</b>	<b>Zone Alexandra Park de Toronto, Décret</b>
<b>Vente des actions de Transport Route Canada Inc., Décret</b>	Affectation de crédits (Loi)	Habitation (Loi nationale)
Gestion des finances publiques (Loi)	<b>Verserment par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain, Règlement</b>	<b>Zone désignée du détroit de Lancaster, Règlement visant</b>
<b>Verserment discrétionnaire d'intérêts, Règlement</b>	Transports au Canada (Loi)	Hydrocarbures (Loi fédérale)
Société d'assurance-dépôts du Canada (Loi)	<b>Zone désignée (Zone de rénovation d'Ottawa), Décret</b>	<b>Zone désignée du Territoire du Yukon, Décret</b>
	Habitation (Loi nationale)	Habitation (Loi nationale)
	<b>Zone Don Mount Village de Toronto, Décret</b>	
	Habitation (Loi nationale)	

**Zone International Bridge Plaza de Sault  
Sainte-Marie, Décret**

Habitation (Loi nationale)

**Zone non obligatoire de l'administration de  
pilote de l'Atlantique, Règlement**

Pilote (Loi)

**Zone de protection marine du Gully,  
Règlement**

Océans (Loi)

**Zone de services de trafic maritime de l'Est  
du Canada, Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Zones de contrôle sur la sécurité de la  
navigation, Décret**Prévention de la pollution des eaux arctiques  
(Loi)**Zones de pêche du Canada (1, 2, 3, 4, 5 et 6),  
Décrets**

Océans (Loi)

**Zones de services de trafic maritime,  
Règlement**

Marine marchande du Canada (Loi)

**Zones spéciales, Décret**

Zones spéciales (Loi)

**Zones spéciales pour le renouveau industriel,  
Décret**

Zones spéciales (Loi)

---

## II— TABLEAU DES RÈGLEMENTS, TEXTES RÉGLEMENTAIRES (AUTRES QUE LES RÈGLEMENTS) ET AUTRES DOCUMENTS REGROUPÉS SELON LES TITRES DE LOI

### 31 DÉCEMBRE 2004

Le présent tableau a pour objet d'aider à trouver les règlements, textes réglementaires (autres que les règlements) et autres documents qui étaient en vigueur à une date quelconque de l'année civile en cours. Pour ce qui est des textes en vigueur au cours de toute année antérieure, publiés dans la *Gazette du Canada* Partie II, on devra consulter le tableau des décrets, ordonnances et règlements statutaires du 31 décembre de l'année en cause.

Dans ce tableau, les textes sont inscrits par ordre alphabétique d'après leur titre, sous le titre de la loi en vertu de laquelle ils ont été établis.

Les documents non publiés dans la *Gazette du Canada* peuvent être examinés ou achetés au bureau du Registraire des textes réglementaires, pièce 418, Édifice Blackburn, 85, rue Sparks, Ottawa, Canada.

Les documents qui sont, par le Règlement sur les textes réglementaire, exempt à l'enregistrement et à la publication dans la *Gazette du Canada* Partie II sont indiqués sous leur loi respective avec l'endroit où on peut les examiner et en obtenir des copies.

Les modifications aux lois et les entrées en vigueur des lois apparaîtront dans l'index pour l'année en cours seulement. Pour toute référence future veuillez voir le Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables, qui énumère toute modification apportée aux lois.

#### **Abréviations:**

CRC 55 — Codification de 1955

CRC — Codification des règlements du Canada de 1978

art. — article

(A)—Seule la version anglaise a été modifiée.

(F)—Seule la version française a été modifiée.

## A

**ACCÈS À L'INFORMATION (LOI) [LR 1985, ch. A-1]**  
(ACCESS TO INFORMATION ACT)**Accès à l'information—Règlement, DORS/83-507**  
(Access to Information Regulations)

- art. 4**, DORS/85-395, art. 1; DORS/93-114, art. 1(F)  
**art. 7**, DORS/86-454, art. 1; DORS/92-687, art. 1  
**art. 8**, DORS/85-395, art. 2; DORS/93-114, art. 2(F)  
**annexe I**, DORS/84-570, art. 1; DORS/2002-341, art. 1;  
 DORS/2002-343, art. 1  
**annexe II**, DORS/85-751, art. 1

**Annexe I de la Loi, DORS/2004-24; DORS/2004-207**  
(Schedule to the Act)**Délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur l'accès à l'information)—Arrêté, DORS/86-360***(Access to Information Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order)***Désignation du ministre de la Justice et du président du conseil du Trésor comme ministres chargés de l'application de certains articles de la Loi, TR/83-108***(Designating the Minister of Justice and the President of the Treasury Board as Ministers for Purposes of Certain Sections of the Act)***Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur l'accès à l'information)—Décret, TR/83-113***(Access to Information Act Heads of Government Institutions Designation Order)***art. 3**, TR/99-122, art. 1

**annexe**, TR/83-192, art. 1; TR/84-143, art. 1; TR/85-115, art. 1; TR/85-173, art. 1; TR/86-10, art. 1; TR/86-189, art. 1; TR/87-12, art. 1 à 7; TR/87-190, art. 1 à 5(F); TR/88-4, art. 1(A) à 4(F); TR/88-76, art. 1 à 6(F); TR/88-97, art. 1(A) et 2(F); TR/89-176, art. 1 et 2; TR/90-76, art. 1(F) et 2(A); TR/90-81, art. 1(F) et 2(A); TR/92-54, art. 1(A) à 4; TR/93-63, art. 1(A) à 4(F); TR/94-135, art. 1(F) et TR/96-62, art. 1(F) et 2(A); TR/96-106, art. 1(F) et 2; TR/98-43, art. 1(F) et 2; TR/98-72, art. 1(A) et art. 2(F); TR/98-105, art. 1 à 4; TR/98-106, art. 1 à 6; TR/98-115, art. 1 et 2; TR/99-16, art. 1 à 4; TR/99-40, art. 1 à 8; TR/99-56, art. 1 et 2; TR/99-64, art. 1 à 7; TR/99-65, art. 1 et 2; TR/99-113, art. 1 et 2; TR/2000-18, art. 1 et 2; TR/2000-34, art. 1 et 2; TR/2000-43, art. 1 et 2; TR/2000-57, art. 1 and 2; TR/2000-65, art. 1 et 2; TR/2001-9, art. 1; TR/2001-11, art. 1; TR/2001-33, art. 1; TR/2001-53, art. 1; TR/2001-61, art. 1 et 2; TR/2001-75, art. 1; TR/2001-77, art. 1; TR/2001-97, art. 1 et 2; TR/2002-25, art. 1; TR/2002-45, art. 1; TR/2002-52, art. 1; TR/2002-55, art. 1; TR/2002-80, art. 1; TR/2002-118, art. 1; TR/2002-130, art. 1 et 2; TR/2003-54, art. 1 et 2; TR/2003-56, art. 1; TR/2003-98, art. 1; TR/2003-116, art. 1; TR/2003-207, art. 1; TR/2003-213, art. 1; TR/2003-220, art. 1; TR/2003-225, art. 1; TR/2004-20, art. 1; TR/2004-91, art. 1; TR/2004-117, art. 1; TR/2004-126, art. 1; TR/2004-129, art. 1

**Extension n° 1 (Loi sur l'accès à l'information)—Décret, DORS/89-207***(Access to Information Act Extension Order No. 1)***ACCISE (LOI) [LR 1985, ch. E-14]**  
(EXCISE ACT)**Brasseries—Règlement, CRC, Vol. V, c. 565**  
(Brewery Regulations)

- art. 2**, « jour ouvrable », ajouté, DORS/91-128, art. 1  
**art. 2**, « journée de production », abrogé, DORS/86-45, art. 1; ajouté, DORS/91-128, art. 1  
**art. 2**, « période », ajouté, DORS/91-128, art. 1; abrogé, DORS/93-170, art. 1  
**art. 2**, « période de production », ajouté, DORS/86-45, art. 1; abrogé, DORS/91-128, art. 1

**art. 2**, « représentant accrédité », ajouté, DORS/90-471, art. 1  
**art. 3**, DORS/86-45, art. 2; DORS/91-128, art. 2; DORS/96-132, art. 1

**art. 4**, DORS/89-259, art. 1

**art. 5**, DORS/86-45, art. 3; DORS/91-128, art. 3; DORS/93-170, art. 2; DORS/94-370, art. 1; DORS/96-132, art. 2

**art. 6**, DORS/96-132, art. 3**art. 7**, DORS/86-45, art. 4**art. 8**, DORS/90-471, art. 2**Brasseries—Règlement ministériel, CRC, Vol. V, c. 566**  
(Brewery Departmental Regulations)

**art. 2**, « bière légère ou bière réduit », abrogé, DORS/79-949, art. 1; ajouté, DORS/80-8, art. 1; abrogé, DORS/80-285, art. 1

**art. 2**, « journée de production », abrogé, DORS/85-1161, art. 1; ajouté, DORS/91-129, art. 1

**art. 2**, « période de production », ajouté, DORS/85-1161, art. 1; abrogé, DORS/91-129, art. 1

**art. 4**, DORS/95-572, art. 1

**art. 5**, DORS/79-949, art. 2; DORS/80-8, art. 2; DORS/80-285, art. 2; DORS/85-1161, art. 2; DORS/91-129, art. 2

**art. 6**, DORS/94-380, art. 1**art. 7**, DORS/94-380, art. 2**Droits à payer pour les licences en vertu de la Loi sur l'accise—Règlement, CRC, Vol. V, c. 571**  
(Excise Act Licence Fees Regulations)**Licences, agréments et autorisations d'accise—Règlement, DORS/2003-115***(Excise Licences and Registrations—Regulations Respecting)***Rapports d'indexation des droits d'accise—Règlement, DORS/83-680***(Excise Duty Indexing Ratio Regulations)***art. 2**, DORS/84-730, art. 1**art. 3**, DORS/84-730, art. 2**Services spéciaux—Règlement, CRC, Vol. V, c. 478**  
(Special Services Regulations)**art. 3**, DORS/83-924, art. 1; DORS/84-932, art. 1**Services spéciaux de l'accise—Règlement, DORS/87-689**  
(Special Services (Excise) Regulations)**art. 2**, « heures autorisées », DORS/90-792, art. 1**art. 5**, DORS/90-792, art. 3**ACCISE (LOI DE 2001) [LC 2002, ch. 22]**  
(EXCISE ACT, 2001)**Certains Produits du tabac de droit spécial—Règlement exonérant, DORS/2003-202***(Relieving Special Duty on Certain Tobacco Products)***Continuation des personnes morales issues de fusions—Règlement, DORS/2003-204***(Continuation of Amalgamated or Merged Corporation Regulations)***Décret fixant les dates d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2003-47***(Order Fixing the Dates of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)***Estampillage et le marquage des produits du tabac — Règlement, TR/2003-288***(Stamping and Marking of Tobacco Products Regulations)***Frais relatifs à l'examen initial d'instruments et à la fourniture de tables—Règlement, DORS/2003-207***(Fees for the Examination of Instruments and the Provision of Tables—Regulations Respecting)***Pertes de spiritueux en vrac et d'alcool emballé—Règlement, DORS/2003-206***(Losses of Bulk Spirits and Packaged Alcohol Regulations)*



**ACCISE (LOI DE 2001) [LC 2002, ch. 22]—Suite****Possession d'alcool emballé non acquitté—Règlement, DORS/2003-205***(Possession of Non-duty-paid Packaged Alcohol—Regulations Respecting)***Possession de produits du tabac non estampillés—Règlement, DORS/2003-203***(Possession of Tobacco Products That Are Not Stamped—Regulations)***Provisions de bord—Règlement, DORS/96-40***(Ship's Stores Regulations)***art. 2**, « navire d'eaux internes », DORS/2003-394, art. 1**art. 2**, « quantité raisonnable », DORS/99-159, art. 1;  
DORS/2003-394, art. 1**art. 2**, DORS/2003-394, art. 1**art. 3**, DORS/2003-394, art. 2**art. 7**, DORS/2003-394, art. 3(F)**annexe**, DORS/2003-394, art. 4 et 5**Renseignements devant figurer sur les contenants d'alcool et leur emballage, DORS/2003-201***(Information to be Displayed on Alcohol Containers and their Packaging—Regulations)***Retour d'alcool emballé à un entrepôt d'accise—Règlement, DORS/2003-200***(Return of Packaged Alcohol to an Excise Warehouse Regulations)***ACCORD ATLANTIQUE CANADA—TERRE-NEUVE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LR 1985, ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.)]***(CANADA-NEWFOUNDLAND ATLANTIC ACCORD IMPLEMENTATION ACT)***Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/95-100***(Newfoundland Offshore Certificate of Fitness Regulations)***Enregistrement des titres et actes relatifs à la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/88-263***(Newfoundland Offshore Area Registration Regulations)***Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/95-334***(Newfoundland Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations)***Fonds terre-neuvien des recettes provenant des ressources en hydrocarbures—Règlement, DORS/95-257***(Newfoundland Offshore Petroleum Resource Revenue Fund Regulations)***Forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/93-23***(Newfoundland Offshore Petroleum Drilling Regulations)***art. 2**, « certificat de conformité », ajouté, DORS/95-101, art. 1**art. 2**, « société d'accréditation », ajouté, DORS/95-101, art. 1**art. 6**, DORS/95-101, art. 2**art. 17**, abrogé, DORS/95-101, art. 3**art. 18**, abrogé, DORS/95-101, art. 3**art. 19**, abrogé, DORS/95-101, art. 3**art. 20**, abrogé, DORS/95-101, art. 3**art. 24**, abrogé, DORS/95-101, art. 4**art. 27**, DORS/95-101, art. 5**art. 29**, abrogé, DORS/95-101, art. 6**art. 31**, abrogé, DORS/95-101, art. 7**art. 32**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 33**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 34**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 35**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 36**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 37**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 38**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 39**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 40**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 41**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 42**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 43**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 44**, abrogé, DORS/95-101, art. 8**art. 87**, abrogé, DORS/95-101, art. 9**Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/95-104***(Newfoundland Offshore Petroleum Installations Regulations)***Limites de la zone extracôtière de Terre-Neuve-et-Labrador—Règlement, DORS/2003-192***(Newfoundland and Labrador Offshore Area Line Regulations)***Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/88-601***(Newfoundland Offshore Area Petroleum Diving Regulations)***titre intégral**, DORS/95-283, art. 1(F)**art. 2**, « autorité reconnue », DORS/95-283, art. 2**art. 2**, « certificat de conformité », ajouté, DORS/95-102, art. 1**art. 2**, « médecin de plongée », DORS/95-283, art. 2**art. 2**, « médecin de plongée spécialisé », DORS/95-283, art. 2**art. 2**, « norme acceptable », DORS/95-283, art. 2**art. 2**, « secouriste hyperbare », DORS/95-283, art. 2**art. 2**, « société d'accréditation », ajouté, DORS/95-102, art. 1**art. 2**, « technicien des systèmes de survie », DORS/95-283, art. 2**art. 3**, DORS/95-283, art. 3(F)**art. 4**, DORS/95-102, art. 2; DORS/95-283, art. 4**art. 5**, DORS/95-283, art. 5**art. 6**, DORS/95-283, art. 6**art. 7**, DORS/95-283, art. 7(F)**art. 9**, DORS/95-283, art. 8**art. 26**, DORS/95-283, art. 38(F)**art. 27**, DORS/95-283, art. 10 et 38(F)**art. 28**, DORS/95-283, art. 11 et 38(F)**art. 29**, DORS/95-283, art. 12 et 38(F)**art. 30**, DORS/95-283, art. 13 et 38(F)**art. 31**, DORS/95-283, art. 14 et 38(F)**art. 32**, DORS/95-283, art. 15 et 38(F)**art. 33**, DORS/95-283, art. 16 et 38(F);**art. 34**, DORS/95-283, art. 17 et 38(F)**art. 35**, DORS/95-283, art. 18**art. 36**, DORS/95-283, art. 18**art. 50**, abrogé, DORS/95-283, art. 19**art. 51**, DORS/95-283, art. 20**art. 53**, DORS/95-283, art. 21 et art. 38(F);**art. 54**, DORS/95-283, art. 22**art. 55**, DORS/95-283, art. 23 et 38(F)**art. 56**, DORS/95-283, art. 24 et 38(F)**art. 57**, DORS/95-283, art. 25 et 38(F)**art. 58**, DORS/95-283, art. 26 et 38(F)**art. 59**, DORS/95-283, art. 27**art. 60**, DORS/95-283, art. 28**art. 61**, DORS/95-283, art. 29**art. 63**, DORS/95-283, art. 30**art. 64**, DORS/95-283, art. 31 et 38(F)**art. 65**, DORS/95-283, art. 32 et 38(F)**art. 66**, DORS/95-283, art. 33**art. 67**, DORS/95-283, art. 38(F)**art. 68**, DORS/95-283, art. 34**art. 69**, DORS/95-283, art. 35**art. 71**, DORS/95-283, art. 36**Opérations relatives au pétrole et au gaz de la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/88-347***(Newfoundland Offshore Area Oil and Gas Operations Regulations)*

**ACCORD ATLANTIQUE CANADA—TERRE-NEUVE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LR 1985, ch. 3 (3<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de Terre-Neuve-et-Labrador—Règlement, DORS/2002-302**

(*Newfoundland and Labrador Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations*)

**Production et la rationalisation de l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de Terre-Neuve—Règlement, DORS/95-103**

(*Newfoundland Offshore Area Petroleum Production and Conservation Regulations*)

**Responsabilité en matière de rejets et de débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord atlantique Canada—Terre-Neuve)—Règlement, DORS/88-262**

(*Canada-Newfoundland Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations*)

**ACCORD CANADA-NOUVELLE-ÉCOSSE SUR LES HYDROCARBURES EXTRACÔTIERS (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1988, ch. 28]**

(*CANADA-NOVA SCOTIA OFFSHORE PETROLEUM RESOURCES ACCORD IMPLEMENTATION ACT*)

**Aide à l'égard du forage destinée à la Nova Scotia Resources (Ventures) Limited—Règlement, DORS/94-168**

(*Nova Scotia Resources (Ventures) Limited Drilling Assistance Regulations*)

**Compte néo-écossais des recettes extracôtières—Règlement, DORS/93-441**

(*Nova Scotia Offshore Revenue Account Regulations*)

**Certificats de conformité liés à l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement, DORS/95-187**

(*Nova Scotia Offshore Certificate of Fitness Regulations*)

art. 2, « société d'accréditation », DORS/2003-112, art. 1

**Décret prévoyant une exception concernant la région extracôtière, DORS/84-592**

(*Offshore Area Exclusion Order*)

**Études géophysiques liées à la recherche des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement, DORS/95-144**

(*Nova Scotia Offshore Area Petroleum Geophysical Operations Regulations*)

**Forage pour hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement, DORS/92-676**

(*Nova Scotia Offshore Petroleum Drilling Regulations*)

art. 2, « certificat de conformité », ajouté, DORS/95-188, art. 1

art. 2, « société d'accréditation », ajouté, DORS/95-188, art. 1

art. 6, DORS/95-188, art. 2

art. 17, abrogé, DORS/95-188, art. 3

art. 18, abrogé, DORS/95-188, art. 3

art. 19, abrogé, DORS/95-188, art. 3

art. 20, abrogé, DORS/95-188, art. 3

art. 24, abrogé, DORS/95-188, art. 4

art. 27, DORS/95-188, art. 5

art. 29, abrogé, DORS/95-188, art. 6

art. 31, abrogé, DORS/95-188, art. 7

art. 32, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 33, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 34, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 35, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 36, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 37, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 38, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 39, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 40, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 41, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 42, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 43, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 44, abrogé, DORS/95-188, art. 8

art. 87, abrogé, DORS/95-188, art. 9

**Installations pour hydrocarbures de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement, DORS/95-191**

(*Nova Scotia Offshore Petroleum Installations Regulations*)

**Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières de la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement, DORS/95-189**

(*Nova Scotia Offshore Area Petroleum Diving Regulations*)

**Paiement de la part de la Nouvelle-Écosse de la taxe de vente extracôtière—Règlement, DORS/85-912**

(*Nova Scotia Share of Offshore Sales Tax Payment Regulations*)

**Paiements de péréquation compensatoires relativement aux recettes extracôtières de la Nouvelle-Écosse, DORS/96-249**

(*Nova Scotia Offshore Revenue Fiscal Equalization Offset Payments Regulations*)

**Paiement pour la période intérimaire de la part néo-écossaise des recettes extracôtières—Règlement, DORS/84-848**

(*Nova Scotia Share of Offshore Revenue Interim Period Payment Regulations*)

**Production et la rationalisation de l'exploitation des hydrocarbures dans la zone extracôtière de la Nouvelle-Écosse—Règlement, DORS/95-190**

(*Nova Scotia Offshore Area Petroleum Production and Conservation Regulations*)

**Responsabilité en matière des rejets et débris relatifs au pétrole et au gaz (Accord Canada—Nouvelle-Écosse)—Règlement, DORS/95-123**

(*Canada-Nova Scotia Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations*)

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA—CHILI (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1997, ch. 14]**

(*CANADA-CHILE FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application de certains articles et certaines parties de la Loi, TR/97-87**

(*Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Certain Sections and Certain Parts of the Act*)

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-COSTA RICA [LC 2001, ch. 28]**

(*CANADA-COSTA RICA FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 8 et des parties 1 et 3 de cette loi, TR/2002-147**

(*Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 8 and Parts 1 and 3 of that Act*)

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-ÉTATS-UNIS (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1988, ch. 65]**

(*CANADA-UNITED STATES FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Commission de révision des marchés publics—Règlement, DORS/89-41**

(*Procurement Review Board Regulations*)

art. 2, « envoyer », abrogé, DORS/90-206, art. 1(A); ajouté, DORS/90-206, art. 1(A)

art. 8, DORS/93-364, art. 2

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA-ÉTATS-UNIS (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1988, ch. 65]—Suite**

**Décret désignant le ministre des Finances ministre chargé de l'application de la partie II de la Loi, TR/92-70**  
(*Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of Part II of the Act*)

**Désignation du ministre du Commerce extérieur à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et V de la Loi, TR/89-54**  
(*Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 7 and Parts I and V of the Act*)

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE CANADA — ISRAËL (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1996, ch. 33]**  
(*CANADA-ISRAEL FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Décret désignant le ministre du Commerce international à titre de ministre chargé de l'application de certains articles et certaines parties de la Loi, TR/97-10**  
(*Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Certain Sections and Certain Parts of the Act*)

**ACCORD DE LIBRE-ÉCHANGE NORD-AMÉRICAIN (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [1993, ch. 44]**  
(*NORTH AMERICAN FREE TRADE AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Décret désignant le ministre du commerce extérieur à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 9 et des parties I et III de la Loi, TR/94-8**  
(*Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of Sections 1 to 9 and Parts I and III of the Act*)

**ACCORD DE 1986 CONCERNANT LES TERRES INDIENNES (LOI) [LC 1988, ch. 39]**  
(*INDIAN LANDS AGREEMENT (1986) ACT*)

**Ratification des accords particuliers—Règlement, DORS/92-677**  
(*Specific Agreement Confirmation Regulations*)

**ACCORD SUR L'ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1994, ch. 47]**  
(*WORLD TRADE ORGANIZATION AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Décret désignant le ministre du Commerce extérieur à titre de ministre chargé de l'application des articles 1 à 7 et des parties I et III de cette Loi, TR/94-4**  
(*Order Designating the Minister for International Trade as the Minister for Purposes of Sections 1 to 7 and Parts I and III of the Act*)

**Modifications techniques (OMC)—Décret :**

- n° 1, DORS/95-16  
(*No. 1*)
- n° 2, DORS/95-20  
(*No. 2*)
- n° 3, DORS/95-21  
(*No. 3*)
- n° 4, DORS/95-378  
(*No. 4*)
- n° 5, DORS/95-379  
(*No. 5*)

**ACCORD PORTANT CRÉATION DE LA BANQUE EUROPÉENNE POUR LA RECONSTRUCTION ET LE DÉVELOPPEMENT (LOI) [1991, ch. 12]**  
(*EUROPEAN BANK FOR RECONSTRUCTION AND DEVELOPMENT AGREEMENT ACT*)

**Privilèges et immunités de la Banque européenne pour la reconstruction et le développement—Décret, DORS/93-612**  
(*Privileges and Immunities of the European Bank for Reconstruction and Development Order*)

**ACCORD SUR LA STATION SPATIALE INTERNATIONALE CIVILE (LOI DE MISE EN ŒUVRE) [LC 1999, ch. 35]**  
(*CIVIL INTERNATIONAL SPACE STATION AGREEMENT IMPLEMENTATION ACT*)

**Décret désignant le ministre de l'Industrie à titre de ministre chargé de l'application de la Loi, TR/2000-28**  
(*Order Designating the Minister of Industry as the Minister for the purposes of all provisions of the Act*)

**ACTIVITÉ PHYSIQUE ET LE SPORT [LC 2003, ch. 2]**  
(*PHYSICAL ACTIVITY AND SPORT ACT*)

**Décret chargeant le ministre de la Santé de l'application de cette loi en ce qui a trait à l'activité physique et la ministre du Patrimoine canadien de l'application de cette loi en ce qui a trait au sport, TR/2003-130**  
(*Order Designating the Minister of Health as Minister for Purposes of that Act in Respect of Physical Activity and the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of that Act in Respect of Sport*)

**ADDITIFS À BASE DE MANGANÈSE (LOI) [LC 1997, ch. 11]**  
(*MANGANESE-BASED FUEL ADDITIVES ACT*)

**Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi, TR/97-85**  
(*Order Designating the Minister of the Environment as Minister for the Purposes of the Act*)

**ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN [SC 2002, c. 9]**  
(*ADMINISTRATION CANADIENNE DE LA SÛRETÉ DU TRANSPORT AÉRIEN*)

**Désignation des aérodromes de l'ACSTA—Règlement, DORS/2002-180**  
(*CATSA Aéroport Designation Regulations*)  
Annexe, DORS/2004-29, art. 10; DORS/2004-292, art. 1 et 2

**ADMINISTRATION DES BIENS SAISIS (LOI) [LC 1993, ch. 37]**  
(*SEIZED PROPERTY MANAGEMENT ACT*)

**Aliénation des biens saisis—Règlement, DORS/94-303**  
(*Seized Property Disposition Regulations*)  
art. 3, DORS/98-190, art. 1  
art. 11, DORS/98-190, art. 2

**Partage du produit de l'aliénation des biens confisqués—Règlement, DORS/95-76**  
(*Forfeited Property Sharing Regulations*)  
art. 2, « biens », DORS/2000-113, art. 1  
art. 15, ajouté, DORS/98-191, art. 1  
art. 16, ajouté, DORS/98-191, art. 1; DORS/2000-115, art. 2

**ADMINISTRATION DE L'ÉNERGIE (LOI) [LR 1985, ch. E-6]**  
(*ENERGY ADMINISTRATION ACT*)

**Administration de l'énergie—Décret de non-application des articles 53 à 65 de la Loi (1986), DORS/86-1049**  
(*Energy Administration Act Sections 53 to 63 Non-application Order, 1986*)

**Désignation des catégories de pétrole—Ordonnance, DORS/78-527**  
(*Petroleum Classes Designation Order*)

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]**  
*(AERONAUTICS ACT)*

**Aéroglesseurs—Règlement, CRC, Vol. I, c. 4**  
*(Air Cushion Vehicle Regulations)*

**Aviation canadien—Règlement, DORS/96-433**  
*(Canadian Aviation Regulations)*

**Partie I, DORS/97-542, art. 1**

- art. 101.01**, « **aéronef pour parachute entraîné par moteur** », ajouté, DORS/2003-271, art. 1
- art. 101.01**, « **aéronef sans pilote** », abrogé, DORS/2003-271, art. 1
- art. 101.01**, « **avion ultra-léger** », DORS/2003-129, art. 1
- art. 101.01**, « **avion ultra-léger de base** », DORS/2003-129, art. 1
- art. 101.01**, « **certificat de type** », DORS/98-526, art. 1
- art. 101.01**, « **certificat de type supplémentaire** », DORS/98-526, art. 1
- art. 101.01**, « **certificat de type supplémentaire restreint** », DORS/98-526, art. 1
- art. 101.01**, « **ELT** », ajouté, DORS/2002-345, art. 1
- art. 101.01**, « **jour** », DORS/2003-123, art. 1
- art. 101.01**, « **nuit** », DORS/2003-123, art. 1
- art. 101.01**, « **maintenance** », DORS/2003-154, art. 1
- art. 101.01**, « **ornithoptère** », ajouté, DORS/2000-405, art. 1
- art. 101.01**, « **pièce commerciale** », ajouté, DORS/2002-112, art. 1
- art. 101.01**, « **pièce standard** », ajouté, DORS/2002-112, art. 1
- art. 101.01**, « **plan ESCAT** » ou « **plan relatif au contrôle d'urgence de la circulation aérienne au fins de la sécurité nationale** », ajouté, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01**, « **plan SCATANA** » ou « **plan relatif au contrôle de la circulation aérienne et des aides à la navigation aux fins de la sécurité nationale** », abrogé, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01**, « **service d'information de vol** » ajouté, DORS/2002-352, art. 1
- art. 101.01**, « **véhicule aérien non habité** », ajouté, DORS/2003-271, art. 1
- PARTIE I**, « **SOUS-PARTIE 3** », **Annexe**, DORS/98-529, art. 1, renuméroté à l'Annexe II, DORS/2004-131, art. 5
- PARTIE I**, « **SOUS-PARTIE 3** », **Annexe II**, renuméroté de l'Annexe, DORS/2004-131, art. 5
- art. 103.06**, DORS/2004-131, art. 1 et 2
- art. 103.08**, DORS/2004-131, art. 3
- art. 103.12**, ajouté, DORS/2004-131, art. 4
- PARTIE I**, « **SOUS-PARTIE 4** », **Annexe IV, article 20**, DORS/2000-252, art. 1
- PARTIE I**, « **SOUS-PARTIE 4** », **Annexe IV**, DORS/2004-214, art. 1
- PARTIE I**, « **SOUS-PARTIE 4** », **Annexe VII, article 2**, DORS/2004-29, art. 1
- art. 104.01**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.02**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.03**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.04**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- art. 104.05**, ajouté, DORS/97-542, art. 1
- PARTIE I**, « **SOUS-PARTIE 5 — VOLS TOURISTIQUES** », ajouté, DORS/98-20, art. 1
- art. 105.01**, ajouté, DORS/98-20, art. 1
- art. 201.01**, DORS/2000-405, art. 2; DORS/2003-271, art. 2
- art. 201.02**, DORS/2000-405, art. 3
- art. 201.08**, DORS/2000-405, art. 4
- art. 201.10**, DORS/2000-405, art. 5
- art. 201.11**, DORS/2000-405, art. 6
- art. 202.02**, DORS/2000-405, art. 7
- art. 202.04**, DORS/2000-405, art. 8; DORS/2003-271, art. 3
- art. 202.13**, DORS/2000-405, art. 9; DORS/2003-271, art. 4
- art. 202.17**, DORS/2000-405, art. 10
- art. 202.37**, DORS/2000-405, art. 11 et 12
- art. 202.38**, DORS/2000-405, art. 13
- art. 202.42**, DORS/2003-271, art. 5
- art. 202.57**, DORS/2000-405, art. 14

**art. 202.59**, DORS/2000-405, art. 15

**art. 202.64**, DORS/2000-405, art. 16

**PARTIE II**, « **SOUS-PARTIE 3** », ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.01**, « **certificat d'exploitation** », ajouté, DORS/2000-405, art. 17

**art. 203.01**, « **exploitant aérien canadien** », DORS/2000-405, art. 17

**art. 203.01**, « **location** », DORS/2000-405, art. 17

**art. 203.01**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.02**, ajouté, DORS/97-120, art. 1; DORS/2000-405, art. 18

**art. 203.03**, ajouté, DORS/97-120, art. 1; DORS/2000-405, art. 19

**art. 203.04**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.05**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.06**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.07**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.08**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 203.09**, ajouté, DORS/97-120, art. 1

**art. 300.01**, « **côté piste** », DORS/97-518, art. 1; abrogé, DORS/2003-58, art. 1

**art. 300.01**, « **aéronef en état d'urgence** », ajouté, DORS/2002-226, art. 1

**art. 300.01**, « **mouvement** », ajouté, DORS/2002-226, art. 1

**PARTIE III**, « **SOUS-PARTIE 3** », **titre**, DORS/2003-58, art. 2

**PARTIE III**, « **SOUS-PARTIE 3** », **Annexe, article 3**, DORS/2000-134, art. 1(F)

**PARTIE III**, « **SOUS-PARTIE 3** », **Annexe, article 10**, DORS/2004-29, art. 2

**art. 303.01**, « **aéronef en état d'urgence** » abrogé, DORS/2002-226, art. 1

**art. 303.01**, « **en position d'intervention** », DORS/2003-58, art. 1

**art. 303.01**, « **sauvetage** », DORS/2003-58, art. 1

**art. 303.01**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.02**, ajouté, DORS/97-518, art. 2; DORS/98-442, art. 1

**art. 303.03**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.04**, ajouté, DORS/97-518, art. 2; DORS/98-442, art. 2; DORS/2003-58, art. 4

**art. 303.05**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.06**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.07**, ajouté, DORS/97-518, art. 2; DORS/2003-42, art. 1; DORS/2003-58, art. 5

**art. 303.08**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.09**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.10**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.11**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.12**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.13**, ajouté, DORS/97-518, art. 2; DORS/2003-58, art. 6

**art. 303.14**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.15**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.16**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.17**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.18**, ajouté, DORS/97-518, art. 2; DORS/2003-42, art. 2; DORS/2003-58, art. 7

**art. 303.19**, ajouté, DORS/97-518, art. 2

**art. 303.20**, ajouté, DORS/97-518, art. 2; DORS/98-442, art. 3

**art. 308.01**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.02**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.03**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.04**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.05**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.06**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.07**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.08**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.09**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.10**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.12**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.13**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.14**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.15**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**art. 308.16**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien—Règlement, DORS/96-433—Suite**

- art. 308.17**, ajouté, DORS/2002-226, art. 3  
**art. 400.01**, « *acrobatie aérienne* », abrogée, DORS/2001-49, art. 1  
**art. 400.01**, « *avion à hautes performances* », ajouté, DORS/2001-49, art. 1  
**art. 400.01**, « *instruction théorique au sol* », DORS/2001-49, art. 1  
**art. 400.01**, « *temps aux instruments* », ajouté, DORS/2001-49, art. 1  
**art. 400.01**, « *temps de vol en solo* », ajouté, DORS/2003-129, art. 2  
**art. 400.01**, « *temps d’instruction de vol en double commande* », ajouté, DORS/2003-129, art. 2  
**art. 400.01**, DORS/2001-49, art. 1  
**art. 400.03**, DORS/2001-49, art. 2; DORS/2003-154, art. 2  
**art. 400.04**, DORS/2001-49, art. 3  
**art. 400.06**, ajouté, DORS/98-530, art. 1; DORS/2002-60, art. 1  
**art. 400.07**, ajouté, DORS/2001-49, art. 4; DORS/2002-60, art. 1  
**art. 401.03**, DORS/2003-129, art. 3 et 4  
**art. 401.04**, DORS/2003-129, art. 5  
**art. 401.05**, DORS/2001-49, art. 5  
**art. 401.06**, DORS/2003-129, art. 6  
**art. 401.07**, DORS/2001-49, art. 6  
**art. 401.08**, DORS/2001-49, art. 7  
**art. 401.10**, ajouté, DORS/98-530, art. 2  
**art. 401.11**, ajouté, DORS/98-530, art. 2  
**art. 401.13**, DORS/2001-49, art. 8  
**art. 401.15**, DORS/2001-49, art. 9  
**art. 401.20**, DORS/2001-49, art. 10  
**art. 401.21**, DORS/2001-49, art. 11  
**art. 401.22**, DORS/2001-49, art. 12  
**art. 401.23**, DORS/2001-49, art. 13  
**art. 401.24**, DORS/2001-49, art. 14  
**art. 401.25**, DORS/2001-49, art. 15  
**art. 401.26**, DORS/2001-49, art. 16  
**art. 401.27**, DORS/2001-49, art. 17  
**art. 401.30**, DORS/2001-49, art. 18(A); DORS/2003-129, art. 7  
**art. 401.31**, DORS/2001-49, art. 19(A)  
**art. 401.34**, DORS/2001-49, art. 20  
**art. 401.39**, ajouté, DORS/2002-111, art. 1  
**art. 401.41**, ajouté, DORS/2002-111, art. 2  
**art. 401.43**, ajouté, DORS/2002-111, art. 3  
**art. 401.53**, DORS/2001-49, art. 21  
**art. 401.62**, DORS/2001-49, art. 22  
**art. 401.69**, DORS/2001-49, art. 23  
**art. 401.77**, DORS/2001-49, art. 24  
**art. 401.83**, DORS/2001-49, art. 25  
**art. 401.89**, DORS/2001-49, art. 26  
**art. 401.90**, DORS/2003-129, art. 8(A)  
**art. 403.08**, DORS/2003-154, art. 3  
**art. 404.18**, DORS/2003-129, art. 9  
**art. 406.03**, DORS/2003-129, art. 10  
**art. 406.13**, DORS/2001-49, art. 27  
**art. 406.31**, DORS/2001-49, art. 28  
**art. 406.38**, DORS/2000-49, art. 1  
**art. 406.41**, DORS/2000-49, art. 2  
**PARTIE V — NAVIGABILITÉ**, DORS/98-526, art. 2  
**PARTIE V, SOUS PARTIE 7**, DORS/2000-404, art. 1  
**PARTIE V, SOUS PARTIE 11**, DORS/98-526, art. 3  
**PARTIE V, SOUS PARTIE 71, ANNEXE I**, DORS/2000-404, art. 10  
**PARTIE V, SOUS PARTIE 71, ANNEXE II**, DORS/2000-404, art. 11; DORS/2003-122, art. 3  
**PARTIE V, SOUS PARTIE 71, ANNEXE III**, ajouté, DORS/2000-404, art. 11  
**art. 500.01**, DORS/98-526, art. 2  
**art. 507.08**, DORS/2003-154, art. 4  
**art. 507.10**, DORS/2002-112, art. 2  
**art. 507.13**, ajouté, DORS/2003-154, art. 5  
**art. 507.20**, ajouté, DORS/2000-404, art. 2  
**art. 507.21**, ajouté, DORS/2000-404, art. 2  
**art. 507.22**, ajouté, DORS/2000-404, art. 2  
**art. 507.23**, ajouté, DORS/2000-404, art. 2  
**art. 509.01**, DORS/2002-112, art. 3  
**art. 511.01**, « *demandeur* », DORS/2003-213, art. 1  
**art. 511.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.02**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.04**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.05**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.06**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 2  
**art. 511.07**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 3  
**art. 511.08**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.09**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.10**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 4  
**art. 511.11**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.12**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 5  
**art. 511.13**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 6; DORS/2004-29, art. 3(F)  
**art. 511.14**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 7  
**art. 511.20**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 8  
**art. 511.21**, ajouté, DORS/98-526, art. 3;  
**art. 511.22**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.25**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.30**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.31**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.32**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.33**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 511.34**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.02**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.04**, ajouté, DORS/2003-213, art. 10  
**art. 513.05**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 10  
**art. 513.06**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 10  
**art. 513.07**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 10; DORS/2004-29, art. 4(F)  
**art. 513.08**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 10  
**art. 513.10**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 10  
**art. 513.11**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 11  
**art. 513.12**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.14**, ajouté, DORS/2003-213, art. 12  
**art. 513.20**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.21**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.22**, ajouté, DORS/98-526, art. 3; DORS/2003-213, art. 13  
**art. 513.25**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.30**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.31**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.32**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 513.33**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 516.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 516.02**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 516.03**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 522.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 523.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 525.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 527.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 529.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 531.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 533.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 535.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 537.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 541.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 549.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 551.01**, ajouté, DORS/98-526, art. 3  
**art. 571.01**, DORS/2000-404, art. 3

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—Suite**
**Aviation canadien—Règlement, DORS/96-433—Suite**

- art. 571.02, DORS/2000-404, art. 4; DORS/2002-112, art. 4; DORS/2003-122, art. 1
- art. 571.04, DORS/2002-112, art. 5
- art. 571.05, DORS/2000-404, art. 5 et 6
- art. 571.06, DORS/2000-404, art. 7; DORS/2002-112, art. 6; DORS/2003-122, art. 2
- art. 571.07, DORS/2002-112, art. 7
- art. 571.08, DORS/2002-112, art. 8
- art. 571.09, DORS/2002-112, art. 9 et 10
- art. 571.10, DORS/2000-404, art. 8; DORS/2003-154, art. 6
- art. 571.11, DORS/2000-404, art. 9; DORS/2002-112, art. 11(F)
- art. 571.13, DORS/2000-404, art. 12
- art. 573.15, ajouté, DORS/2003-122, art. 4
- art. 601.14, DORS/2002-182, art. 1
- art. 601.20, ajouté, DORS/2002-182, art. 2
- art. 602.12, DORS/2002-447, art. 1
- art. 602.14, DORS/2002-447, art. 2
- art. 602.21, ajouté, DORS/2002-182, art. 2
- art. 602.22, ajouté, DORS/2002-182, art. 2
- art. 602.41, DORS/2003-271, art. 6
- art. 602.86, DORS/2002-353, art. 1
- art. 602.96, DORS/2003-59, art. 1
- art. 602.106, DORS/99-470, art. 1; DORS/2004-29, art. 5
- art. 602.134, DORS/2004-29, art. 6
- art. 602.146, DORS/2002-352, art. 2 and 3
- art. 603.65, DORS/2003-271, art. 7
- art. 605.33, DORS/2003-249, art. 1
- art. 605.38, DORS/2002-345, art. 2
- art. 605.39, DORS/2002-345, art. 3
- art. 605.40, DORS/2002-345, art. 4
- art. 605.84, DORS/2000-389, art. 1; DORS/2002-112, art. 13
- art. 605.92, DORS/2002-112, art. 14
- art. 701.01, « avion tout-cargo », DORS/2003-121, art. 1
- art. 700.02, DORS/99-158, art. 1; DORS/2004-29, art. 7(A)
- art. 700.05, DORS/2002-112, art. 15
- art. 700.17, DORS/99-158, art. 2
- art. 700.21, DORS/99-158, art. 3
- art. 701.26, ajouté, DORS/2003-121, art. 2
- art. 701.27, ajouté, DORS/2003-121, art. 2
- art. 701.28, ajouté, DORS/2003-121, art. 2
- art. 701.29, ajouté, DORS/2003-121, art. 2
- art. 701.30, ajouté, DORS/2003-121, art. 2
- art. 702.01, DORS/99-158, art. 4
- art. 702.16, DORS/99-158, art. 5
- art. 702.18, DORS/99-158, art. 6
- art. 702.65, DORS/99-158, art. 7
- art. 703.88, DORS/99-158, art. 8; DORS/2000-45, art. 1
- art. 705.22, DORS/99-158, art. 9
- art. 705.27, DORS/99-158, art. 10; DORS/2002-135, art. 1
- art. 705.39, DORS/99-158, art. 11
- art. 705.42, DORS/99-158, art. 12
- art. 705.45, ajouté, DORS/2002-135, art. 2; DORS/2003-121, art. 3
- art. 705.46, ajouté, DORS/2003-348, art. 1
- art. 705.80, ajouté, DORS/2002-135, art. 3; DORS/2003-121, art. 4
- art. 705.81, ajouté, DORS/2003-361, art. 1
- art. 706.08, DORS/2000-389, art. 2
- art. 800.01, « services d'information de vol », abrogé, DORS/2002-352, art. 4
- art. 800.01, « unité de contrôle de la circulation aérienne », abrogé, DORS/2002-352, art. 4
- art. 800.01, DORS/2002-352, art. 5
- art. 801.02, DORS/2002-352, art. 6
- art. 801.09, DORS/2002-352, art. 7
- art. 801.10, ajouté, DORS/2002-352, art. 8
- art. 803.01, DORS/2002-352, art. 9

**Certificats du Tribunal de l'aviation civile—Règlement, DORS/86-597**

(Civil Aviation Tribunal Certificate Regulations)

ABROGÉ, DORS/2004-130

**Certificats du Tribunal d'appel des transports du Canada, DORS/2004-130**

(Transportation Appeal Tribunal of Canada Certificate Regulations)

**Décret déclarant zone aéroportuaire les biens-fonds de Pickering, DORS/2001-297**

(Order Declaring the Pickering Lands as an Airport Site)

**Désignant le ministre des transports à titre de ministre aux fins de l'article 31 de la Loi sur l'aéronautique, TR/86-64**

(Designating the Minister of Transport as Appropriate Minister for Purposes of Section 31 of the Aeronautics Act)

**Indemnisation en cas d'accident d'aviation—Règlement, CRC, Vol. I, c. 10**

(Flying Accidents Compensation Regulations)

art. 3, DORS/78-778, art. 1

art. 6, DORS/78-778, art. 2

**Indicateurs d'inclinaison longitudinale et transversale supplémentaires—Arrêté, CRC, Vol. I, c. 17**

(Additional Bank and Pitch Indicator)

titre intégral, DORS/92-538, art. 1

art. 1, DORS/92-538, art. 2(F)

art. 4, DORS/92-538, art. 3

**Redevances des services aéronautiques—Règlement, DORS/85-414**

(Air Services Charges Regulations)

titre intégral, DORS/91-85, art. 1

art. 1, DORS/91-85, art. 2

art. 2, « aéronef combi », abrogé, DORS/94-324, art. 1

art. 2, « aéronef tout cargo », abrogé, DORS/94-324, art. 1

art. 2, « aéroport d'attache », DORS/86-27, art. 1

art. 2, « atterrissage », DORS/88-120, art. 1; DORS/89-511, art. 1

art. 2, « charge marchande », abrogé, DORS/94-324, art. 1

art. 2, « masse », ajouté, DORS/91-85, art. 3(F)

art. 2, « membre du Parlement », DORS/86-27, art. 1

art. 2, « nombre de sièges », ajouté, DORS/93-487, art. 1

art. 2, « type », ajouté, DORS/93-487, art. 1; DORS/97-258, art. 1

art. 2, « unité de chargement (U.L.D.) », abrogé, DORS/94-324, art. 1

art. 2, « vol de mise en place », abrogé, DORS/94-324, art. 1

art. 2, « vol international », DORS/85-861, art. 1

art. 2, « vol transocéanique », abrogé, DORS/85-861, art. 1

art. 2, « weight », DORS/91-85, art. 3(A)

art. 3, DORS/85-861, art. 2; DORS/88-162, art. 1; DORS/91-120, art. 1; DORS/93-487, art. 2; DORS/96-292, art. 1; DORS/2001-176, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/93-487, art. 3

art. 4, DORS/85-861, art. 3(F); DORS/86-827, art. 1; DORS/88-120, art. 2; DORS/91-120, art. 2; DORS/91-234, art. 1; DORS/93-487, art. 4; DORS/93-487, art. 4; DORS/95-193, art. 1; DORS/96-292, art. 2; DORS/97-258, art. 2; DORS/2001-176, art. 2

art. 5, DORS/85-861, art. 4; DORS/86-827, art. 2; DORS/88-120, art. 3; DORS/88-162, art. 2; DORS/89-511, art. 2; DORS/91-85, art. 4; DORS/91-120, art. 3; DORS/91-234, art. 2; DORS/93-487, art. 5; DORS/95-193, art. 2; DORS/96-292, art. 3; DORS/97-258, art. 3; DORS/2001-176, art. 3

art. 6, abrogé, DORS/85-861, art. 5

art. 7, DORS/85-861, art. 5; DORS/86-827, art. 3; DORS/88-120, art. 5; DORS/89-511, art. 3; DORS/91-85, art. 5; DORS/91-120, art. 4; DORS/91-234, art. 3; DORS/94-324, art. 2; DORS/95-322, art. 1; DORS/96-292, art. 4; DORS/97-258, art. 4; DORS/98-298, art. 1; DORS/99-1, art. 17; abrogé, DORS/2001-176, art. 4

## AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—*Suite*

### Redevances des services aéronautiques—Règlement, DORS/85-414—*Suite*

- art. 8**, DORS/86-827, art. 4; DORS/88-120, art. 6(F); abrogé, DORS/93-487, art. 6
- art. 9**, DORS/86-27, art. 2; DORS/88-120, art. 7; DORS/89-511, art. 4; DORS/91-85, art. 12; DORS/93-487, art. 7; DORS/97-258, art. 5; DORS/98-110, art. 1; DORS/2000-274, art. 1
- art. 10**, DORS/85-861, art. 6; DORS/86-827, art. 5; DORS/88-120, art. 8; DORS/89-511, art. 5; DORS/90-309, art. 1; DORS/93-487, art. 8; DORS/95-193, art. 3; DORS/96-292, art. 5; DORS/97-258, art. 6; DORS/2001-176, art. 5
- art. 11**, DORS/85-861, art. 7; DORS/86-27, art. 3; DORS/86-827, art. 6; DORS/88-120, art. 9; DORS/88-162, art. 3; DORS/89-511, art. 6; DORS/91-85, art. 6; DORS/93-487, art. 9; DORS/94-324, art. 3; DORS/96-292, art. 6; DORS/97-258, art. 7; DORS/98-298, art. 2; DORS/2000-274, art. 2; DORS/2001-176, art. 6
- art. 12**, DORS/86-27, art. 4; DORS/86-827, art. 7; DORS/89-511, art. 7; DORS/91-85, art. 7; abrogé, DORS/93-487, art. 10
- art. 13**, DORS/85-861, art. 8(F); abrogé, DORS/86-827, art. 8
- art. 14**, DORS/86-827, art. 9; DORS/88-162, art. 4; DORS/91-85, art. 8; DORS/93-487, art. 11; DORS/94-503, art. 1; DORS/95-193, art. 4; abrogé, DORS/96-121, art. 2
- art. 15**, DORS/86-827, art. 10; DORS/88-162, art. 5; DORS/89-511, art. 8; DORS/91-85, art. 9; DORS/93-487, art. 12; DORS/94-324, art. 4; DORS/94-503, art. 2; DORS/95-322, art. 2; DORS/95-472, art. 1; DORS/96-121, art. 1; abrogé, DORS/96-546, art. 2
- art. 16**, DORS/86-827, art. 11; DORS/91-85, art. 12; DORS/95-193, art. 5; DORS/96-292, art. 7
- art. 17**, DORS/86-827, art. 12; DORS/88-120, art. 10; DORS/89-511, art. 9; DORS/91-85, art. 12; DORS/93-487, art. 15; DORS/95-193, art. 6; DORS/96-292, art. 8; DORS/97-258, art. 8; DORS/2001-176, art. 7
- art. 18**, DORS/86-1083, art. 1; DORS/88-120, art. 11; DORS/94-324, art. 5
- annexe I**, DORS/86-827, art. 13; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 9; DORS/91-120, art. 5; DORS/91-234, art. 4; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 9 à 11; DORS/98-110, art. 2 et 3; DORS/98-298, art. 3; DORS/99-1, art. 1 à 7, 18, 27 à 32, 40 à 43, 49 à 52, 58 à 61; DORS/2000-274, art. 3 à 7; DORS/2000-274, art. 21, 23, 24, 26, 27, 29, 30; DORS/2001-176, art. 8 à 13, 26 à 29, 34 et 37
- annexe II**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 5; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 16; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12
- annexe III**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-234, art. 5; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12
- annexe IV**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 6; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 17; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 12 et 13 et 14; DORS/98-110, art. 4 à 6; DORS/98-298, art. 4; DORS/99-1, art. 8 à 14, 19, 33 à 38, 44 à 47, 53 à 56, 62 à 65; DORS/2000-274, art. 8 à 12; DORS/2000-274, art. 22, 24, 25, 27, 28, 30, 31; DORS/2001-176, art. 14 à 21, 30 à 33, 35 et 38
- annexe V**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 6; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 18; DORS/94-324, art. 6; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 15

**annexe VI**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-234, art. 5; DORS/95-193, art. 7; DORS/96-292, art. 9; DORS/97-258, art. 15; DORS/98-110, art. 7 et 8; DORS/98-298, art. 5; DORS/99-1, art. 15 et 16, 17, 20 à 26, 39, 48, 57, 66; DORS/2000-274, art. 13 à 20; DORS/2001-176, art. 22 à 25, 36 et 39

**annexe VII**, DORS/85-861, art. 9; DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 10; DORS/91-85, art. 10; DORS/91-120, art. 7; DORS/91-234, art. 5; DORS/93-487, art. 19; DORS/94-324, art. 6; abrogée, DORS/95-193, art. 7; ajoutée, DORS/95-193, art. 8; DORS/95-193, art. 9 à 11 et 13; DORS/95-472, art. 2 et 3

**annexe VIII**, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/94-324, art. 7; devient l'annexe VII, DORS/96-292, art. 10

**annexe IX**, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-120, art. 12; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/91-85, art. 11; DORS/94-324, art. 8; abrogée, DORS/95-193, art. 7

**annexe X**, ajoutée, DORS/86-827, art. 14; DORS/91-85, art. 11; DORS/88-120, art. 13(A); DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/93-487, art. 20; DORS/94-324, art. 9

**annexe XI**, ajoutée, DORS/86-827, art. 14; DORS/88-162, art. 6; DORS/89-511, art. 11; DORS/91-85, art. 11 à 13(F); abrogée, DORS/95-193, art. 13

**ERRATUM**, Vol. 132, N° 6, DORS/98-110, p. 922

**ERRATUM**, Vol. 132, N° 14, DORS/98-298, p. 2129

**ERRATUM**, Vol. 135, No. 5, DORS/2000-274, p. 456

### Redevances de stationnement des véhicules aux aéroports—

#### Règlement, DORS/87-543

(*Airport Vehicle Parking Charges Regulations*)

**art. 2**, DORS/96-79, art. 1

**art. 3**, DORS/92-192, art. 1

**annexe**, DORS/88-646, art. 1 à 6; DORS/89-562, art. 1; DORS/91-54, art. 1; DORS/91-314, art. 1; DORS/91-566, art. 1; DORS/92-381, art. 1; DORS/94-622, art. 1; DORS/96-79, art. 2; DORS/97-216, art. 1; DORS/98-562, art. 1

### Règlements ministériels—Décret autorisant la prise, DORS/86-631

(*Ministerial Regulations Authorization Order*)

### Renseignements exigés par des États étrangers—Règlement, DORS/2002-47

(*Information Required by Foreign States—Regulations Concerning*)

### Réservations d'installations aéroportuaires pour les vols d'affrètement—Règlement, DORS/82-480

(*Charter Flights Airport Facilities Reservation Regulations*)

**art. 2**, « directeur l'aéroport », DORS/93-251, art. 1

**annexe**, DORS/2004-29, art. 9

### Sûreté aérienne—Règlement, DORS/2000-111

(*Canadian Aviation Security Regulations*)

**art. 1**, « administration de contrôle », ajouté, DORS/2002-188, art. 1; DORS/2004-16, art. 1

**art. 1**, « contrôle », DORS/2002-188, art. 1; DORS/2004-16, art. 1

**art. 2**, DORS/2002-188, art. 2

**art. 3**, DORS/2002-188, art. 3; DORS/2004-16, art. 2

**art. 5**, DORS/2002-188, art. 4; DORS/2004-16, art. 3

**art. 6**, DORS/2002-188, art. 4

**art. 7**, DORS/2002-188, art. 4; DORS/2004-16, art. 4

**art. 9**, DORS/2002-188, art. 5

**art. 10**, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 5

**art. 11**, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 5

**art. 12**, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 5

**art. 13**, DORS/2002-188, art. 6; DORS/2004-16, art. 6

**art. 26**, DORS/2002-188, art. 7

**art. 31**, DORS/2002-188, art. 8

**art. 34.1**, ajouté, DORS/2002-188, art. 9

**art. 45.1**, ajouté, DORS/2004-16, art. 7

**AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—Suite****Sûreté aérienne—Règlement, DORS/2000-111—Suite**

- art. 45.2, ajouté, DORS/2004-16, art. 7
- art. 56, DORS/2002-188, art. 10
- art. 62, DORS/2002-188, art. 11
- art. 64, DORS/2002-188, art. 12
- art. 65.1, ajouté, DORS/2002-188, art. 13; DORS/2004-16, art. 8
- art. 67.1, ajouté, DORS/2002-188, art. 14
- Annexe, DORS/2004-29, art. 8

**Survol par les aéronefs militaires de la Nouvelle-Zélande—Règlement, CRC, Vol. I, c. 14***(New Zealand Service Aircraft Over-Flight Regulations)***Survol par les aéronefs militaires du Royaume-Uni—Règlement, CRC, Vol. I, c. 15***(United Kingdom Service Aircraft Over-Flight Regulations)***Survol par les aéronefs militaires des États-Unis—Règlement, CRC, Vol. I, c. 16***(United States Service Aircraft Over-Flight Regulations)***Système informatisés de réservation (SIR) canadiens—Règlement, DORS/95-275***(Canadian Computer Reservation Systems (CRS) Regulations)*

- art. 2, « abonné », DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « affichage », DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « consommateur », abrogé, DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « affichage », DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « infrastructure de distribution », DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « propriétaire de système », abrogé, DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « service supplémentaire », DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « système », DORS/2004-91, art. 1
- art. 2, « transporteur visé », abrogé, DORS/2004-91, art. 1
- art. 4, DORS/2004-91, art. 2
- art. 5, DORS/2004-91, art. 2
- art. 6, abrogé, DORS/2004-91, art. 3
- art. 7, abrogé, DORS/2004-91, art. 3
- art. 8, abrogé, DORS/2004-91, art. 3
- art. 9, DORS/2004-91, art. 4
- art. 10, DORS/2004-91, art. 5
- art. 11, DORS/2004-91, art. 6
- art. 14, DORS/2004-91, art. 7
- art. 15, DORS/2004-91, art. 8
- art. 16, abrogé, DORS/2004-91, art. 17
- art. 19, DORS/2004-91, art. 11
- art. 20, abrogé, DORS/2004-91, art. 11
- art. 21, DORS/2004-91, art. 12
- art. 23, abrogé, DORS/2004-91, art. 13
- art. 25, DORS/2004-91, art. 14
- art. 26, DORS/2004-91, art. 15
- art. 27, abrogé, DORS/2004-91, art. 16
- art. 28, abrogé, DORS/2004-91, art. 16
- art. 36, abrogé, DORS/2004-17

**Textes désignés—Règlement, DORS/2000-112***(Designated Provisions Regulations)*

- annexe 1, DORS/2004-92, art. 1
- annexe 2, DORS/2002-189, art. 1 et 2; DORS/2004-17, art. 1

**Tribunal de l'aviation civile—Règles, DORS/86-594***(Civil Aviation Tribunal Rules)*

- art. 2, « instance », DORS/93-346, art. 1
- art. 8, DORS/93-346, art. 2(A)
- art. 9, DORS/93-346, art. 3(A)
- art. 10, DORS/93-346, art. 4
- art. 12, DORS/93-346, art. 5(A)
- art. 15, DORS/93-346, art. 6(A)
- art. 18, DORS/93-346, art. 7
- art. 19, DORS/93-346, art. 8

**Zonage d'aéroports—Règlements :****Abbotsford, DORS/83-253***(Abbotsford)***Aéroport régional de la ville de Vernon, DORS/2001-85***(City of Vernon Regional Airport)***Aklavik, DORS/93-385***(Aklavik)*

annexe, DORS/94-375, art. 9(F)

**Arviat, DORS/90-793***(Arviat)*

art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Bagotville, DORS/93-293***(Bagotville)***Baie-Comeau, CRC, Vol. I, c. 75***(Baie Comeau)*

art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Baker Lake, DORS/90-794***(Baker Lake)*

art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Base des Forces canadiennes de Shearwater, CRC, Vol. I, c. 78***(Canadian Forces Base Shearwater Airfield)***Boundary Bay, DORS/81-167***(Boundary Bay)***Brandon, DORS/88-509***(Brandon)*

art. 5, DORS/92-670, art. 1

art. 6, DORS/92-670, art. 2

**Burwash, DORS/95-345***(Burwash)***Calgary (international), CRC, Vol. I, c. 77***(Calgary International)*

art. 6, DORS/81-168, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-168, art. 1

annexe, DORS/85-233, art. 1; DORS/87-146, art. 1

**Cambridge Bay, DORS/85-184***(Cambridge Bay)***Campbell River, DORS/84-127***(Campbell River)***Cartierville, CRC, Vol. I, c. 79***(Cartierville)*

art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Charlo, DORS/78-771***(Charlo)*

art. 6, DORS/79-895, art. 1

art. 7, DORS/79-895, art. 1

**Charlottetown, DORS/92-649***(Charlottetown)***Chatham, DORS/91-173***(Chatham)*

art. 5, DORS/92-673, art. 1

art. 6, DORS/92-673, art. 2

art. 7, DORS/92-673, art. 3

annexe, DORS/92-673, art. 4(F) et 5(F)

**Chesterfield Inlet, DORS/91-171***(Chesterfield Inlet)***Chilliwack, CRC, Vol. I, c. 80***(Chilliwack)*

art. 6, DORS/81-169, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/81-169, art. 1



**AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—Suite**  
**Zonage d'aéroports—Règlements :—Suite**

**Churchill, DORS/88-124**  
*(Churchill)*

- art. 2, DORS/92-86, art. 1
- art. 3, DORS/92-86, art. 2(F)
- art. 4, DORS/92-86, art. 3(F)
- art. 5, DORS/92-86, art. 4(A)
- art. 6, DORS/92-86, art. 5(F)
- annexe, DORS/92-86, art. 6 à 8

**Cold Lake, DORS/91-253**  
*(Cold Lake)*

- art. 2, « ministre », abrogé, DORS/98-350, art. 1
- art. 5, DORS/98-350, art. 2(F)
- annexe, DORS/98-350, art. 3(A)

**Comox, DORS/80-803**  
*(Comox)*

- art. 5, DORS/81-719, art. 1(F)
- art. 6, DORS/81-719, art. 2(F)
- annexe, DORS/81-719, art. 3 à 7

**Coppermine, DORS/93-523**  
*(Coppermine)*

**Coral Harbour, DORS/92-68**  
*(Coral Harbour)*

**Cranbrook, DORS/88-126**  
*(Cranbrook)*

- art. 2, DORS/92-169, art. 1
- art. 3, DORS/92-169, art. 2(F)
- art. 4, DORS/92-169, art. 3(F)
- art. 5, DORS/92-169, art. 4
- art. 6, DORS/92-169, art. 5(F)
- annexe, DORS/92-169, art. 6 et 7

**Dauphin, DORS/87-604**  
*(Dauphin)*

- art. 2, DORS/92-112, art. 1
- art. 3, DORS/92-112, art. 2(F)
- art. 4, DORS/92-112, art. 3(F)
- art. 5, DORS/92-112, art. 4
- art. 6, DORS/92-112, art. 5(F)
- annexe, DORS/92-112, art. 6(F) à 12(F); DORS/92-672, art. 1(A)

**Dawson Creek, DORS/87-375**  
*(Dawson Creek)*

**Deer Lake, DORS/86-1135**  
*(Deer Lake)*

**Dryden, DORS/84-734**  
*(Dryden)*

**Earlton, DORS/84-972**  
*(Earlton)*

**Edmonton (international), CRC, Vol. I, c. 81**  
*(Edmonton International)*

- art. 2, « bande », DORS/86-1005, art. 1
- art. 2, « surface d'approche », DORS/86-1005, art. 1
- art. 2, « surface de transition », DORS/86-1005, art. 1
- art. 2, « surface extérieure », DORS/86-1005, art. 1
- art. 3, DORS/86-1005, art. 2
- art. 4, DORS/86-1005, art. 3
- art. 6, DORS/81-170, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-170, art. 1; ajouté, DORS/86-1005, art. 4
- annexe, DORS/86-1005, art. 5

**Faro, DORS/95-508**  
*(Faro)*

- art. 3, DORS/96-437, art. 13

**Flin Flon, DORS/92-69**  
*(Flin Flon)*

**Fort Frances, DORS/96-133**  
*(Fort Frances)*

**Fort Liard, DORS/95-559**  
*(Fort Liard)*

**Fort McMurray, CRC, Vol. I, c. 82**  
*(Fort McMurray)*

- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Fort McPherson, DORS/94-119**  
*(Fort McPherson)*

**Fort Nelson, DORS/82-712**  
*(Fort Nelson)*

**Fort Norman, DORS/93-388**  
*(Fort Norman)*

- annexe, DORS/94-375, art. 12

**Fort Resolution, DORS/95-545**  
*(Fort Resolution)*

- Sch., DORS/97-386, art. 7(F); DORS/99-339, art. 1

**Fort Saint-Jean, DORS/82-468**  
*(Fort St. John)*

**Fort Simpson, DORS/81-706**  
*(Fort Simpson)*

**Fort Smith, DORS/81-567**  
*(Fort Smith)*

**Fredericton, DORS/81-452**  
*(Fredericton)*

**Gander International, CRC, Vol. I, c. 83**  
*(Gander International)*

- titre intégral, DORS/95-560, art. 1
- art. 1, DORS/95-560, art. 2
- art. 2, « aéroport », DORS/95-560, art. 3
- art. 4, DORS/95-560, art. 5
- art. 5, DORS/95-560, art. 5
- art. 6, DORS/81-171, art. 1; DORS/95-560, art. 4
- art. 7, abrogé, DORS/81-171, art. 1; ajouté, DORS/95-560, art. 4
- annexe, DORS/95-560, art. 5

**Gillam, DORS/93-409**  
*(Gilliam)*

**Gjoa Haven, DORS/93-325**  
*(Gjoa Haven)*

**Goose Bay, DORS/2001-518**  
*(Goose Bay)*

**Gore Bay, DORS/93-74**  
*(Gore Bay)*

- art. 2, DORS/94-375, art. 3
- art. 5, DORS/94-375, art. 4(F)
- annexe, DORS/94-375, art. 5 à 7(F)

**Grand Manan, DORS/93-387**  
*(Grand Manan)*

- art. 5, DORS/94-375, art. 10(F)
- annexe, DORS/94-375, art. 11(F)

**Grande Prairie, CRC, Vol. I, c. 84**  
*(Grande Prairie)*

- art. 6, DORS/81-172, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-172, art. 1

**Greenwood, DORS/95-558**  
*(Greenwood)*

**Halifax (international), DORS/94-241**  
*(Halifax International)*

AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—*Suite*Zonage d'aéroports—Règlements :—*Suite***Hall Beach, DORS/92-142***(Hall Beach)***Hamilton, DORS/84-5***(Hamilton)***Hay River, CRC, Vol. I, c. 87***(Hay River)*

- art. 2, « surface extérieure », ajouté, DORS/81-661, art. 1
- art. 4, DORS/81-661, art. 2
- art. 5, DORS/81-661, art. 2
- art. 6, DORS/81-661, art. 2
- art. 7, DORS/81-661, art. 2

**Héliport de la garnison d'Edmonton, DORS/2004-86***(Edmonton Garrison Heliport)***Holman, DORS/95-505***(Holman)***Igloolik, DORS/92-100***(Igloolik)***Inuvik, DORS/81-707***(Inuvik)***Kamloops, CRC, Vol. I, c. 88***(Kamloops)*

- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Kapuskasing, DORS/87-100***(Kapuskasing)***Kelowna, CRC, Vol. I, c. 89***(Kelowna)*

- art. 6, DORS/81-173, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-173, art. 1

**Kenora, DORS/93-524***(Kenora)***Kindersley, DORS/92-22***(Kindersley)***Kingston, DORS/88-447***(Kingston)*

- art. 3, DORS/92-177, art. 1(F)
- art. 5, DORS/92-177, art. 2
- art. 6, DORS/92-177, art. 3(A)
- annexe, DORS/92-177, art. 4(F) à 8(F)

**La Ronge, DORS/87-603***(La Ronge)*

- art. 2, DORS/92-87, art. 1
- art. 3, DORS/92-87, art. 2(F)
- art. 4, DORS/92-87, art. 3(F)
- art. 6, DORS/92-87, art. 4(F)
- annexe, DORS/92-87, art. 5(F); DORS/92-87, art. 6(A); DORS/92-87, art. 7(A); DORS/92-87, art. 8

**Lakehead, CRC, Vol. I, c. 90***(Lakehead)*

- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2
- art. 5, DORS/80-70, art. 1

**Langley, CRC, Vol. I, c. 91***(Langley)*

- art. 6, DORS/81-174, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-174, art. 1

**Lester B. Pearson de Toronto (Aéroport international), DORS/99-123***(Toronto/Lester B. Pearson International Airport)*

- Annexe, DORS/2000-257, art. 1 à 3

**Lethbridge, CRC, Vol. I, c. 92***(Lethbridge)*

- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**London, CRC, Vol. I, c. 93***(London)*

- art. 6, DORS/81-175, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-175, art. 1
- annexe, DORS/83-524, art. 1 et 2

**Mayo, DORS/95-346***(Mayo)***Mirabel, CRC, Vol. I, c. 98***(New Montreal International (Mirabel))***Moncton, DORS/93-401***(Moncton)***Mont-Joli, CRC, Vol. I, c. 95***(Mont-Joli)*

- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Montréal (international), CRC, Vol. I, c. 96***(Montreal International)*

- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Moose Jaw, DORS/2002-138***(Moose Jaw)***Moosonee, DORS/89-236***(Moosonee)***Muskoka, DORS/84-567***(Muskoka)*

- art. 2, « aéroport », DORS/86-1047, art. 1(A)
- art. 4, DORS/86-1047, art. 2(A)
- annexe, DORS/86-1047, art. 3(A)

**Namao, 1990, DORS/91-301***(Namao, 1990)*

- art. 2, « ministre », abrogé, DORS/2001-107, art. 1
- art. 5, DORS/2001-107, art. 2(F)
- ABROGÉ, DORS/2004-86

**Norman Wells, DORS/82-296***(Norman Wells)***North Battleford, DORS/92-648***(North Battleford)*

- annexe, DORS/93-400, art. 1

**North Bay, CRC, Vol. I, c. 99***(North Bay)*

- art. 2, « surface extérieure », ajouté, DORS/83-498, art. 1
- art. 2, « surface horizontale », abrogé, DORS/83-498, art. 1
- art. 5, DORS/83-498, art. 2
- art. 6, DORS/79-896, art. 1
- art. 7, ajouté, DORS/79-896, art. 1
- art. 8, ajouté, DORS/79-89, art. 1
- annexe, DORS/83-498, art. 3

**Old Crow, DORS/94-120***(Old Crow)***Oshawa, DORS/85-358***(Oshawa)***Ottawa (international), CRC, Vol. I, c. 100***(Ottawa International)*

- art. 6, DORS/79-897, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/79-897, art. 1

**Peace River, DORS/85-188***(Peace River)***Pembroke, DORS/88-125***(Pembroke)*

- art. 2, DORS/92-170, art. 1
- art. 3, DORS/92-170, art. 2(F)

AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—*Suite*Zonage d'aéroports—Règlements :—*Suite*

art. 5, DORS/92-170, art. 3  
annexe, DORS/92-170, art. 4(A) à 6(A); DORS/94-375, art. 1(A)

**Penticton, CRC, Vol. I, c. 101**  
(*Penticton*)

art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Peterborough, DORS/94-123**  
(*Peterborough*)

annexe, DORS/94-375, art. 13

**Pickering, DORS/2004-212**  
(*Pickering*)

**Pitt Meadows, CRC, Vol. I, c. 102**  
(*Pitt Meadows*)

art. 6, DORS/81-201, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-201, art. 1

**Port Hardy, DORS/91-484**  
(*Port Hardy*)

annexe, DORS/94-701, art. 6; DORS/94-701, art. 7; DORS/94-701, art. 7; DORS/94-701, art. 8

**Prince Albert, DORS/87-705**  
(*Prince Albert*)

art. 2, DORS/92-151, art. 1  
art. 3, DORS/92-151, art. 2(F)  
art. 4, DORS/92-151, art. 3(F)  
art. 5, DORS/92-151, art. 4  
art. 6, DORS/92-151, art. 5(F)  
annexe, DORS/92-151, art. 6 à 11(F); DORS/92-671, art. 1(F) et 2

**Prince George, CRC, Vol. I, c. 103**  
(*Prince George*)

**Québec, CRC, Vol. I, c. 104**  
(*Quebec*)

art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Quesnel, DORS/87-453**  
(*Quesnel*)

**Rankin Inlet, DORS/93-326**  
(*Rankin Inlet*)

**Red Lake, DORS/94-556**  
(*Red Lake*)

**Regina, CRC, Vol. I, c. 105**  
(*Regina*)

art. 2, « **point de repère de l'aéroport** », DORS/86-598, art. 1(F)  
art. 4, DORS/84-445, art. 1  
art. 5, DORS/84-445, art. 2  
art. 6, ajouté, DORS/84-445, art. 3  
art. 7, ajouté, DORS/84-445, art. 3  
annexe, DORS/84-445, art. 4

**Repulse Bay, DORS/92-343**  
(*Repulse Bay*)

annexe, DORS/94-375, art. 2(F)

**Resolute Bay, CRC, Vol. I, c. 106**  
(*Resolute Bay*)

art. 6, DORS/81-176, art. 1  
art. 7, ajouté, DORS/81-176, art. 1

**Rimouski, DORS/91-101**  
(*Rimouski*)

annexe, DORS/91-502, art. 1(F)

**Ross River, DORS/94-386**  
(*Ross River*)

**Sachs Harbour, DORS/95-506**  
(*Sachs Harbour*)

**St. Andrews, DORS/81-948**  
(*St. Andrews*)

**St. Anthony, DORS/94-121**  
(*St. Anthony*)

**St. Catharines, DORS/84-901**  
(*St. Catharines*)

**St-Hubert, CRC, Vol. II, c. 111**  
(*St. Hubert*)

art. 6, DORS/81-177, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-177, art. 1

**St-Léonard, DORS/93-522**  
(*St. Leonard*)

**Saint-Jean, CRC, Vol. II, c. 114**  
(*Saint John*)

art. 6, ajouté, DORS/84-815, art. 1  
art. 7, ajouté, DORS/84-815, art. 1  
annexe, DORS/84-815, art. 2

**Saint-Jean (Québec), CRC, Vol. II, c. 112**  
(*St. Johns (Quebec)*)

art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Saint-Jean (Torbay), CRC, Vol. II, c. 113**  
(*St. John's (Torbay)*)

art. 6, ajouté, DORS/84-969, art. 1  
art. 7, ajouté, DORS/84-969, art. 1  
annexe, DORS/81-662, art. 1 et 2

**Sarnia, DORS/87-602**  
(*Sarnia*)

art. 2, « **bande** », DORS/92-85, art. 1(F)  
art. 2, « **surface d'approche** », DORS/92-85, art. 1(F)  
art. 2, DORS/92-85, art. 1  
annexe, DORS/92-85, art. 2(A) et 4(F)

**Saskatoon, DORS/87-706**  
(*Saskatoon*)

art. 2, DORS/92-668, art. 1  
art. 3, DORS/92-668, art. 2  
art. 4, DORS/92-668, art. 3  
art. 5, DORS/92-668, art. 4  
art. 6, DORS/92-668, art. 5  
annexe, DORS/92-668, art. 6; DORS/92-668, art. 7; DORS/92-668, art. 8

**Sault-Sainte-Marie, CRC, Vol. I, c. 109**  
(*Sault Ste. Marie*)

art. 7, DORS/79-899, art. 1  
art. 8, abrogé, DORS/79-899, art. 1

**Sept-Îles, DORS/78-657**  
(*Sept-Iles*)

art. 6, DORS/81-178, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-178, art. 1

**Smithers, DORS/81-916**  
(*Smithers*)

**Spence Bay, DORS/92-67**  
(*Spence Bay*)

**Springbank, CRC, Vol. II, c. 115**  
(*Springbank*)

art. 6, DORS/81-179, art. 1  
art. 7, abrogé, DORS/81-179, art. 1  
annexe, DORS/81-812, art. 1

**Stephenville, DORS/87-449**  
(*Stephenville*)

**Stratford, DORS/95-495**  
(*Stratford*)

annexe, DORS/96-437, art. 11 et 12

AÉRONAUTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-2]—*Suite*Zonage d'aéroports—Règlements :—*Suite*

**Sudbury, CRC, Vol. II, c. 116**  
(*Sudbury*)

**Swan River, DORS/90-739**  
(*Swan River*)

**Swift Current, DORS/93-408**  
(*Swift Current*)

**Sydney, CRC, Vol. II, c. 117**  
(*Sydney*)

- art. 6, ajouté, DORS/84-813, art. 1
- art. 7, ajouté, DORS/84-813, art. 1

**Teslin, DORS/94-591**  
(*Teslin*)

**The Pas, DORS/93-410**  
(*The Pas*)

**Thompson, DORS/91-172**  
(*Thompson*)

- annexe, DORS/92-669, art. 1

**Timmins, CRC, Vol. II, c. 118**  
(*Timmins*)

- art. 6, DORS/81-180, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/81-180, art. 1

**Toronto Island, DORS/85-515**  
(*Toronto Island*)

**Toronto/Buttonville, DORS/88-148**  
(*Toronto/Buttonville*)

- art. 3, DORS/92-168, art. 1(F)
- art. 5, DORS/92-168, art. 2(A)
- annexe, DORS/92-168, art. 3 à 4(A)

**Trenton, DORS/96-401**  
(*Trenton*)

- annexe, DORS/2003-279, art. 1(A)

**Tuktoyaktuk, DORS/95-347**  
(*Tuktoyaktuk*)

**Vancouver International, DORS/80-902**  
(*Vancouver International*)

**Victoria (international), CRC, Vol. II, c. 121**  
(*Victoria International*)

- art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Villeneuve, DORS/81-568**  
(*Villeneuve*)

**Wabush, DORS/87-7**  
(*Wabush*)

**Waterloo-Guelph, DORS/93-76**  
(*Waterloo-Guelph*)

- art. 5, DORS/94-375, art. 8(F)

**Watson Lake, DORS/84-970**  
(*Watson Lake*)

- art. 2, « **aéroport** », DORS/96-437, art. 10

**Weyburn, DORS/92-21**  
(*Weyburn*)

**Whale Cove, DORS/93-327**  
(*Whale Cove*)

**Whitehorse, CRC, Vol. II, c. 122**  
(*Whitehorse*)

- art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/93-401, art. 2

**Wiaraton, DORS/88-450**  
(*Wiaraton*)

- art. 3, DORS/92-178, art. 1(F)
- art. 5, DORS/92-178, art. 2
- art. 6, DORS/92-178, art. 3(A)
- annexe, DORS/92-178, art. 4 et 5(F)

**Windsor, CRC, Vol. II, c. 123**  
(*Windsor*)

- art. 6, DORS/79-901, art. 1
- art. 7, abrogé, DORS/79-901, art. 1

**Winnipeg (international), DORS/81-708**  
(*Winnipeg International*)

- annexe, DORS/85-513, art. 1; DORS/87-498, art. 1

**Wrigley, DORS/95-507**  
(*Wrigley*)

**Yarmouth, CRC, Vol. II, c. 125**  
(*Yarmouth*)

- art. 2, « **Ministre** », abrogé, DORS/93-401, art. 2
- art. 4, DORS/95-561, art. 2(F)
- art. 6, DORS/95-561, art. 2(F)
- art. 7, ajouté, DORS/95-561, art. 1
- art. 8, ajouté, DORS/95-561, art. 1

**Yellowknife, DORS/81-472**  
(*Yellowknife*)

**Yorkton, DORS/87-605**  
(*Yorkton*)

- art. 2, DORS/92-111, art. 1
- art. 3, DORS/92-111, art. 2(F)
- art. 4, DORS/92-111, art. 3(F)
- art. 5, DORS/92-111, art. 4
- art. 6, DORS/92-111, art. 5(F)
- annexe, DORS/92-111, art. 6(F) à 9(F)

#### AFFECTATION DE CRÉDITS (LOIS) (*APPROPRIATION ACTS*)

**Aide à l'adaptation en faveur des services ferroviaires de Terre-Neuve—Règlement, DORS/81-569**  
(*Newfoundland Railway Reimbursement Regulations*)

- art. 2, « **crédit** », DORS/86-176, art. 1
- art. 3, DORS/86-176, art. 2

**Aide à l'adaptation en faveur des services de transport ferroviaire de passagers—Règlement, CRC, Vol. III, c. 342**  
(*Railway Passenger Services Adjustment Assistance Regulations*)

- art. 2, « **changements** », DORS/85-701, art. 1; DORS/88-401, art. 1
- art. 3, DORS/81-25, art. 1; DORS/85-701, art. 2; DORS/86-56, art. 1
- art. 4, DORS/81-735, art. 1

**Aide aux constructeurs de navires—Règlement, CRC, Vol. III, c. 348**  
(*Shipbuilding Industry Assistance Regulations*)

- art. 2, « **projet d'amélioration** », ajouté, DORS/85-126, art. 1
- art. 5, DORS/85-126, art. 2
- art. 6, DORS/85-126, art. 3; DORS/86-48, art. 1
- art. 8, DORS/78-835, art. 1; DORS/79-207, art. 1; DORS/81-165, art. 1; DORS/85-126, art. 4
- art. 10, DORS/82-833, art. 1; DORS/85-126, art. 5; DORS/86-48, art. 2
- art. 11, DORS/85-126, art. 6; DORS/86-48, art. 3
- art. 11.1, ajouté, DORS/85-126, art. 7
- art. 12, ajouté, DORS/85-126, art. 8
- art. 14, DORS/81-165, art. 2; DORS/85-126, art. 9
- art. 15, DORS/85-126, art. 10
- art. 17, ajouté, DORS/90-473, art. 1

**AFFECTATION DE CRÉDITS (LOIS)—Suite**

- Aide à l'exploration minière dans le nord—Règlement, CRC, Vol. III, c. 332**  
(*Northern Mineral Exploration Assistance Regulations*)
- Aide aux exportateurs de produits laitiers—Décret, TR/72-41**  
(*Exported Dairy Products Assistance Payments Order*)
- Aide aux industries de la chaussure et du tannage—Règlement, CRC, Vol. X, c. 970**  
(*Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations*)
- Aide de transition à la Consolidated Computer Inc.—Règlement, CRC, Vol. X, c. 967**  
(*Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations*)
- Assurance-prêt dans la région de l'Atlantique—Règlement, DORS/86-524**  
(*Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations*)
- art. 2, « coûts d'immobilisations », DORS/87-34, art. 1(F); DORS/88-134, art. 6
- art. 2, « demande officielle », DORS/87-34, art. 1(F)
- art. 2, « Ministre », DORS/88-134, art. 1
- art. 2, « projet de l'Atlantique », ajouté, DORS/88-134, art. 1
- art. 2, DORS/87-34, art. 1; DORS/88-134, art. 1
- art. 3, DORS/87-34, art. 2; DORS/88-134, art. 2 et 6
- art. 4, DORS/88-134, art. 6
- art. 5, DORS/88-134, art. 3
- art. 8, DORS/88-134, art. 6
- art. 9, DORS/88-134, art. 2
- art. 10, DORS/89-119, art. 1
- art. 14, DORS/87-195, art. 1
- art. 16, DORS/88-134, art. 6
- annexe, DORS/87-34, art. 3; DORS/88-134, art. 4 et 5
- Assurance-prêt dans le nord de l'Ontario—Règlement, DORS/88-503**  
(*Northern Ontario Loan Insurance Regulations*)
- art. 2, « Ministre », DORS/91-337, art. 1
- art. 6, DORS/91-337, art. 2(F)
- art. 11, DORS/91-337, art.
- art. 12, DORS/91-337, art. 4; DORS/92-453, art. 1
- Baie Verte Mines Inc.—Règlement, DORS/82-896**  
(*Baie Verte Mines Inc. Regulations*)
- annexe, DORS/83-83, art. 1(F); DORS/86-263, art. 1
- Baie Verte Mines Inc. 1985—Règlement, DORS/86-262**  
(*Baie Verte Mines Inc. Regulations, 1985*)
- Baux visés à la Loi n<sup>o</sup> 1 de 1977 portant affectation de crédits—Règlement, CRC, Vol. III, c. 320**  
(*Appropriation Act No. 1, 1977, Leasing Regulations*)
- Caisse des réclamations (Roumanie)—Règlement, DORS/72-91**  
(*Romania Claims Fund Regulations*)
- art. 8, ajouté, DORS/77-513, art. 1
- Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited—Règlement, DORS/83-509**  
(*Cheticamp/Grand Etang Fishermen's Co-operative Society Limited Regulations*)
- Chrysler Canada Ltée—Règlement de 1982, DORS/82-926**  
(*Chrysler Canada Ltd. Regulations, 1982*)
- art. 3, DORS/83-47, art. 1
- Consolidated Computer Inc.—Règlement, DORS/81-693**  
(*Consolidated Computer Inc. Regulations*)
- Contrats de services ferroviaires voyageurs—Règlement, DORS/78-286**  
(*Railway Passenger Services Contract Regulations*)

- Désignation du Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme comme ministre, le ministre compétent et la coordonnatrice comme sous-chef, TR/76-44; TR/77-205; TR/77-205; TR/77-205; TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115; TR/93-208; TR/95-113**  
(*Designating the Office of the Co-ordinator, Status of Women as a Department, the Appropriate Minister, and the Co-ordinator as Deputy Head*)
- Désignation du secrétaire d'État comme ministre chargé du Conseil consultatif de la situation de la femme, TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115**  
(*Designating the Minister Responsible for the Advisory Council on the Status of Women*)
- Exception des entreprises (Consolidated Computer Inc.)—Règlement, CRC, Vol. X, c. 968**  
(*Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations*)
- Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de retraite des forces canadiennes—Règlement, DORS/66-78**  
(*Canadian Forces Superannuation Special Election Regulations*)
- Expansion des entreprises—Règlement, CRC, Vol. X, c. 969**  
(*Enterprise Development Regulations*)
- art. 2, « contribution », ajouté, DORS/79-335, art. 1
- art. 2, « demande », ajouté, DORS/79-335, art. 1
- art. 2, « lettre de crédit », abrogé, DORS/79-335, art. 1
- art. 2, « Ministre », ajouté, DORS/83-708, art. 1
- art. 2, « Office », abrogé, DORS/83-708, art. 1
- art. 2, « prêteur privé », DORS/83-708, art. 1
- art. 2, « restructuration », DORS/83-708, art. 1
- art. 2, DORS/79-335, art. 1; DORS/83-708, art. 9
- art. 3, DORS/79-335, art. 2; DORS/83-708, art. 2
- art. 4, DORS/78-504, art. 1; DORS/79-335, art. 3; DORS/81-379, art. 1; DORS/83-708, art. 2
- art. 5, DORS/79-335, art. 4; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 6, DORS/79-335, art. 5; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 7, DORS/79-335, art. 6; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 8, DORS/79-335, art. 7; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 9, DORS/79-335, art. 8; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 10, DORS/79-335, art. 9; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 11, DORS/79-335, art. 10; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 12, DORS/79-335, art. 11; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 13, DORS/79-335, art. 12; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 14, DORS/79-335, art. 13; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 15, DORS/79-335, art. 14; DORS/82-877, art. 1; DORS/83-341, art. 1; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 16, DORS/79-335, art. 14; DORS/83-708, art. 9
- art. 17, DORS/79-335, art. 15; DORS/83-708, art. 9
- art. 18, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 3
- art. 19, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 20, DORS/79-335, art. 16
- art. 21, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 22, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 23, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 24, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 4 et art. 9
- art. 25, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-635, art. 1; DORS/79-778, art. 1; DORS/83-708, art. 5 et art. 9
- art. 26, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 27, DORS/78-906, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 28, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 29, DORS/83-708, art. 9
- art. 30, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 6
- art. 31, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 32, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 33, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 34, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 35, « prêteur privé », DORS/87-670, art. 1
- art. 35, DORS/78-588, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/86-62, art. 1

**AFFECTATION DE CRÉDITS (LOIS)—Suite****Expansion des entreprises—Règlement, CRC, Vol. X, c. 969—Suite**

- art. 36**, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 1; DORS/83-111, art. 1; DORS/83-708, art. 9; DORS/86-62, art. 2; DORS/92-162, art. 1
- art. 37**, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 2; DORS/83-111, art. 2; DORS/83-708, art. 9; DORS/86-62, art. 3; DORS/92-162, art. 2
- art. 38**, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 38.1**, ajouté, DORS/78-588, art. 2
- art. 39**, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9; DORS/84-754, art. 1; DORS/86-62, art. 4
- art. 40**, DORS/79-335, art. 16; DORS/92-162, art. 3
- art. 40.1**, ajouté, DORS/92-162, art. 4
- art. 41**, DORS/78-626, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 42**, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 9
- art. 43**, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 7
- art. 44**, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/80-116, art. 1; DORS/80-142, art. 1; DORS/80-540, art. 1; DORS/81-120, art. 1; DORS/81-379, art. 2; DORS/82-152, art. 1; DORS/82-154, art. 1; DORS/82-877, art. 2; DORS/82-979, art. 1; DORS/82-980, art. 1; DORS/83-258, art. 1; DORS/83-506, art. 1; DORS/83-548, art. 1; DORS/83-708, art. 8; DORS/85-783, art. 1; DORS/82-1001, art. 1
- art. 45**, ajouté, DORS/81-858, art. 1; DORS/83-708, art. 8
- art. 46**, ajouté, DORS/82-247, art. 1; DORS/83-708, art. 8

**Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited—Règlement, DORS/78-415***(Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited—Règlement)***Indemnisation relative à la rage—Règlement, CRC, Vol. III, c. 340***(Rabies Indemnification Regulations)*

- art. 4**
- , DORS/81-136, art. 1

**Indemnités relatives au gel des tarifs ferroviaires—Décret, TR/76-31***(Rail Rate Freeze Compensatory Payments Order)***Maislin Industrie Ltd.—Règlement, DORS/82-791***(Maislin Industries Ltd. Regulations)*

- art. 3**
- , DORS/82-912, art. 1

**Marine Industries Limitée—Règlement, DORS/86-1127***(Marine Industries Limited Regulations)***Modalités de l'aide aux prospecteurs—Décret, DORS/81-145***(Prospector's Assistance Terms and Conditions Order)***Nardeux Canada Ltée—Règlement, DORS/87-272***(Nardeux Canada Ltée Regulations)***Paiement de frais scolaires et des frais de transport des enfants de certains employés de l'État—Règlement, C55***(Government Employees' Children, School Fees and Transportation costs Regulations)***Pêcheurs Unis du Québec—Règlement, DORS/83-549***(Pêcheurs Unis du Québec Regulations)*

- art. 3**
- , DORS/83-656, art. 1

**Pension aux agents des rentes sur l'état—Règlement, CRC, Vol. III, c. 319***(Annuities Agents Pension Regulations)***Pension de la S.C.T.T.—Règlement, DORS/61-472***(C.O.T.T. Pension Regulations)***Pension (territoire du Yukon)—Règlement, DORS/73-71***(Yukon Territory Pension Regulations)***Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs des industries de la chaussure et du tannage)—Règlement, CRC, Vol. III, c. 317***(Adjustment Assistance Benefit Regulations (Footwear and Tanning Workers))*

- art. 2**
- , « mise à pied », DORS/79-624, art. 1

**art. 2**, « rémunération hebdomadaire moyenne assurable », DORS/79-283, art. 1**art. 2**, « semaine donnant droit à l'aide », DORS/79-283, art. 1**art. 3**, DORS/79-283, art. 2; DORS/79-624, art. 2; DORS/80-463, art. 1; DORS/81-59, art. 1; DORS/81-1020, art. 1**art. 4**, DORS/79-283, art. 3; DORS/79-624, art. 3**art. 5**, DORS/78-786, art. 1**art. 6**, DORS/78-786, art. 2**art. 9**, DORS/78-786, art. 3; DORS/79-283, art. 4; DORS/80-88, art. 1**art. 11**, DORS/79-283, art. 5**Prestations d'aide à l'adaptation (travailleurs du textile et du vêtement)—Règlement, CRC, Vol. III, c. 316***(Adjustment Assistance Regulations (Textile and Clothing Workers))***art. 1**, DORS/79-282, art. 1**art. 2**, « gains hebdomadaires assurables moyens », DORS/79-282, art. 2**art. 2**, « semaine donnant droit à l'aide », DORS/79-282, art. 2**art. 4**, DORS/79-282, art. 2**art. 5**, DORS/78-787, art. 1**art. 6**, DORS/78-787, art. 2**art. 9**, DORS/78-787, art. 3; DORS/79-282, art. 4; DORS/80-87, art. 1**art. 11**, DORS/79-282, art. 5**Prestations pour soins dans les maisons de repos—Règlement, CRC, Vol. III, c. 334***(Nursing Home Care Benefits Regulations)***Prêt à Ford New Holland Inc.—Règlement, DORS/87-220***(Ford New Holland, Inc. Loan Regulations)***art. 3**, DORS/2000-267, art. 1(A)**art. 5**, DORS/2000-267, art. 2**art. 7**, DORS/94-235, art. 1; abrogé, DORS/2000-267, art. 3**Prêt destiné à GM—Règlement, DORS/87-210***(GM Loan Regulations)***Prêts directs destinés à l'expansion économique des Indiens—Décret, DORS/78-22***(Indian Economic Development Direct Loan Order)***art. 5**, DORS/78-327, art. 1**Prêts garantis servant à l'expansion économique des Indiens—Décret, DORS/78-21***(Indian Economic Development Guarantee Order)***art. 2**, « banque », TR/84-4, art. 1**art. 8**, TR/84-4, art. 2**art. 9**, TR/84-4, art. 2**art. 11**, TR/84-4, art. 3**art. 12**, TR/84-4, art. 3**Programme temporaire d'aide à la construction de navires—Règlement, CRC, Vol. III, c. 349***(Shipbuilding Temporary Assistance Program Regulations)***art. 3**, DORS/78-842, art. 1**Renouveau industriel canadien—Règlement, DORS/81-850***(Canadian Industrial Renewal Regulations)***art. 2**, « entreprise externe ou autre entreprise », DORS/82-404, art. 2; DORS/82-643, art. 1; abrogé, DORS/86-718, art. 1**art. 2**, « fabricant », DORS/82-643, art. 1(F)**art. 2**, « ministre », ajouté, DORS/86-718, art. 1**art. 2**, « Office », abrogé, DORS/86-718, art. 1**art. 2**, « personne », DORS/82-643, art. 1(F)**art. 2**, « prêteur privé », abrogé, DORS/86-718, art. 1**art. 2**, « restructuration », abrogé, DORS/86-718, art. 1**art. 2**, « travaux de fabrication ou de transformation », DORS/82-643, art. 1(F)**art. 2**, « travaux de fabrication ou de transformation admissibles », DORS/82-119, art. 1

**AFFECTATION DE CRÉDITS (LOIS)—Suite****Renouveau industriel canadien—Règlement, DORS/81-850—Suite**

- art. 3, DORS/82-119, art. 1; DORS/82-404, art. 2; DORS/82-643, art. 2; DORS/86-718, art. 2 et art. 24
- art. 4, DORS/82-643, art. 3(F); DORS/86-718, art. 3 et art. 24
- art. 6, DORS/82-643, art. 4(F); DORS/86-718, art. 4 et art. 24
- art. 10, DORS/82-643, art. 5
- art. 11, DORS/82-643, art. 6(F); DORS/86-718, art. 7 et art. 24
- art. 12, DORS/82-643, art. 7(F); DORS/86-718, art. 8 et art. 24
- art. 13, DORS/86-718, art. 9 et art. 24
- art. 14, DORS/82-643, art. 8(F); DORS/86-718, art. 10 et art. 24
- art. 15, DORS/86-718, art. 10 et art. 24
- art. 18, DORS/82-643, art. 9(F)
- art. 19, DORS/86-718, art. 11
- art. 20, DORS/86-718, art. 12 et art. 24
- art. 24, DORS/82-643, art. 10(F); DORS/86-718, art. 13 et art. 24
- art. 25, DORS/82-643, art. 11(F); DORS/86-718, art. 14 et art. 24
- art. 26, DORS/82-404, art. 3; DORS/82-643, art. 12(F); DORS/86-718, art. 15 et art. 24
- art. 27, DORS/82-404, art. 4; DORS/82-643, art. 13(F); DORS/86-718, art. 16 et art. 24
- art. 28, DORS/82-404, art. 5; DORS/82-643, art. 14(F); DORS/86-718, art. 17 et art. 24
- art. 28.1, ajouté, DORS/82-404, art. 6
- art. 29, DORS/82-404, art. 7; DORS/86-718, art. 18 et art. 24
- art. 30, DORS/82-404, art. 7; DORS/82-643, art. 15; DORS/85-411, art. 1; DORS/86-718, art. 20 et art. 24
- art. 30.1, ajouté, DORS/82-643, art. 16; DORS/85-411, art. 2; DORS/86-718, art. 21 et art. 24
- art. 31, DORS/82-643, art. 17(F); DORS/86-718, art. 22 et art. 24
- art. 32, DORS/86-718, art. 23 et art. 24
- art. 33, ajouté, DORS/86-190, art. 1

**St. Anthony Fisheries Limited—Règlement, DORS/82-611**  
(*St. Anthony Fisheries Limited Regulations*)**St. Marys Paper Inc.—Règlement, DORS/87-239**  
(*St. Marys Paper Inc. Regulations*)**Subventions à l'acquisition d'une habitation—Règlement, DORS/75-24**  
(*Home Buyer Grant Regulations*)**Subventions à la construction de navires—Règlement, CRC, Vol. III, c. 347**  
(*Ship Construction Subsidy Regulations*)**Subventions aux propriétés diplomatiques, consulaires et à celles des organisations internationales—Décret, TR/79-19**  
(*Diplomatic, Consular and International Organizations' Property Grants Order*)**Subventions relatives aux biens immobiliers—Règlement, CRC, Vol. III, c. 343**  
(*Real Property Grants Regulations*)**Subventions versées en remplacement des taxes d'aménagement et de réaménagement—Règlement, CRC, Vol. III, c. 322**  
(*Development Tax and Redevelopment Tax Grant Regulation*)**The Lake Group Ltd.—Règlement, DORS/82-627**  
(*The Lake Group Ltd. Regulations*)**Trident Aircraft Ltd.—Règlement, DORS/80-325**  
(*Trident Aircraft Ltd. Regulations*)**Versatile Pacific Shipyards Inc., DORS/87-95**  
(*Versatile Pacific Shipyards Inc. Regulations*)**AGENCE DE LA CONSOMMATION EN MATIÈRE FINANCIÈRE DU CANADA (LOI) [LC 2001, ch. 9]**  
(*FINANCIAL CONSUMER AGENCY OF CANADA ACT*)**Cotisations des institutions financières (Agence de la consommation en matière financière du Canada)—Règlement, DORS/2001-474**  
(*Financial Consumer Agency of Canada Assessment of Financial Institutions Regulations*)**Violations désignées (Agence de la consommation en matière financière du Canada)—Règlement, DORS/2002-101**  
(*Financial Consumer Agency of Canada Designated Violations Regulations*)**AGENCE DE PROMOTION ÉCONOMIQUE DU CANADA ATLANTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.)]**  
(*ATLANTIC CANADA OPPORTUNITIES AGENCY ACT*)**Assurance-prêt de l'APÉCA—Règlement, DORS/90-289**  
(*ACOA Loan Insurance Regulations*)

- titre intégral**, DORS/91-283, art. 1; DORS/95-470, art. 1
- art. 1, DORS/91-283, art. 2; DORS/95-470, art. 2
- art. 2, « **coûts des immobilisations** », DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3
- art. 2, « **demande officielle** », DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3(F)
- art. 2, « **opérations** », DORS/95-470, art. 3
- art. 2, « **prêteur** », DORS/91-283, art. 3
- art. 2, « **Programme Diversi-pêches** », ajoutée, DORS/91-283, art. 3; abrogé, DORS/95-470, art. 3
- art. 2, « **réclamation** », ajouté, DORS/93-18, art. 1; DORS/95-470, art. 3
- art. 3, DORS/95-470, art. 4
- art. 4, DORS/91-283, art. 4; DORS/93-18, art. 2; DORS/95-470, art. 5
- art. 5, DORS/91-283, art. 5; DORS/95-470, art. 6
- art. 6, DORS/91-283, art. 5; abrogé, DORS/95-470, art. 7
- art. 7, DORS/95-470, art. 8
- art. 8, DORS/91-283, art. 6; DORS/95-470, art. 10
- art. 9, DORS/91-283, art. 6; DORS/95-470, art. 11
- art. 10, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 3; DORS/95-470, art. 12
- art. 11, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 3; DORS/95-470, art. 12
- art. 12, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 4(A); DORS/95-470, art. 13
- art. 13, DORS/91-283, art. 6; DORS/93-18, art. 5; DORS/95-470, art. 14
- art. 14, abrogé, DORS/91-283, art. 6
- annexe**, DORS/95-470, art. 15 et 16

**Prêts-action—Règlement, DORS/92-496**  
(*Action Loan Regulations*)

- art. 2, « **avoir propre** », DORS/95-458, art. 1
- art. 2, « **opérations** », DORS/95-458, art. 1
- art. 3, DORS/93-19, art. 1(A); DORS/95-458, art. 2(A)
- art. 5, DORS/93-19, art. 2; DORS/95-458, art. 3
- art. 6, DORS/95-458, art. 4
- art. 7, DORS/95-458, art. 5
- art. 8, DORS/95-458, art. 6
- art. 11, DORS/95-458, art. 7
- annexe**, DORS/95-458, art. 8 et 9
- ABROGÉ**, DORS/2002-26

**AGENCE SPATIALE CANADIENNE (LOI) [LC 1990, ch. 13]**  
(*CANADIAN SPACE AGENCY ACT*)**Décret désignant l'Agence spatiale canadienne comme ministère, et le président de l'Agence comme administrateur général, TR/91-6**  
(*Order Designating the Canadian Space Agency as a Department, and the President of the Agency as Deputy Head*)  
décret, TR/93-120

**AGENCE SPATIALE CANADIENNE (LOI) [LC 1990, ch. 13]—  
Suite**

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi, TR/93-229**  
(*Order Designating the Minister of Industry, Science and  
Technology as Minister for Purposes of the Act*)

**AIDE À L'ALIMENTATION DES ANIMAUX DE FERME (LOI)  
[LR 1985, ch. L-10]**  
(*LIVESTOCK FEED ASSISTANCE ACT*)

**Aide au transport et à l'emmagasinement des céréales—Règlement,  
CRC, Vol. XI, c. 1027**  
(*Feed Grain Transportation and Storage Assistance Regulations*)

- titre intégral**, DORS/89-521, art. 1; DORS/92-727, art. 1  
**art. 1**, DORS/89-521, art. 9(F)  
**art. 2**, « animaux de ferme », abrogé, DORS/89-521, art. 2  
**art. 2**, « Colombie-Britannique », abrogé, DORS/89-521, art. 2  
**art. 2**, « Office », abrogé, DORS/89-521, art. 2  
**art. 2**, « Ouest canadien », abrogé, DORS/80-846, art. 1  
**art. 2**, « région des Prairies », DORS/78-887, art. 1; abrogé,  
DORS/89-521, art. 2  
**art. 3**, DORS/90-52, art. 2(F); DORS/89-521, art. 3  
**art. 5**, DORS/84-678, art. 1; DORS/89-521, art. 4  
**art. 6**, DORS/80-846, art. 2; DORS/84-678, art. 2; DORS/89-521,  
art. 5 et 9(F); DORS/90-52, art. 3(F) DORS/92-727, art. 2;  
DORS/93-175, art. 1; DORS/94-43, art. 1 DORS/94-772,  
art. 1; DORS/95-464, art. 1; DORS/96-80, art. 1;  
DORS/96-279, art. 1  
**art. 7**, DORS/80-846, art. 3; DORS/81-561, art. 1; DORS/89-521,  
art. 9(F); DORS/92-727, art. 5(F)  
**art. 8**, DORS/80-846, art. 4; DORS/84-678, art. 3; DORS/89-521,  
art. 6 et 9(F); DORS/90-52, art. 3(F); DORS/92-727, art. 5(F)  
**art. 9**, DORS/89-521, art. 7; DORS/92-727, art. 5(F)  
**art. 10**, DORS/89-521, art. 9(F); DORS/92-727, art. 3  
**art. 11**, DORS/92-727, art. 4  
**annexe I**, DORS/78-476, art. 1; DORS/80-846, art. 5;  
DORS/81-739, art. 1; DORS/82-43, art. 1; DORS/84-309,  
art. 1; DORS/84-678, art. 4; DORS/87-395, art. 1;  
DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 1; DORS/92-727,  
art. 4; DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43, art. 2;  
DORS/94-772, art. 2 à 6; DORS/94-772, art. 10 et 11;  
DORS/95-84, art. 1 et 2; DORS/95-234, art. 1 à 11;  
DORS/95-587, art. 1 à 5  
**annexe II**, DORS/80-846, art. 6; DORS/84-678, art. 5 et 6;  
DORS/86-1124, art. 1 et 2; DORS/89-521, art. 8;  
DORS/90-52, art. 2(F) et 3(F); DORS/92-727, art. 4;  
DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43, art. 2; DORS/94-772,  
art. 7 à 9 et 12; DORS/95-234, art. 12  
**annexe III**, ajoutée, DORS/80-846, art. 7; DORS/84-678, art. 7;  
DORS/89-521, art. 8; DORS/90-52, art. 2(F) et 3(F);  
DORS/92-727, art. 4; DORS/93-175, art. 2; DORS/94-43,  
art. 2  
**annexe IV**, ajoutée, DORS/94-43, art. 2  
**annexe V**, ajoutée, DORS/94-772, art. 13  
**annexe VI**, ajoutée, DORS/95-464, art. 2; DORS/95-587, art. 6 à  
10

**Établissement du siège social de l'Office canadien des provendes—  
Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1026**  
(*Canadian Livestock Feed Board Headquarters Regulations*)

**AIDE À L'EXÉCUTION DES ORDONNANCES ET DES  
ENTENTES FAMILIALES (LOI) [LR 1985, ch. 4 (2<sup>e</sup> suppl.)]**  
(*FAMILY ORDERS AND AGREEMENTS ENFORCEMENT  
ASSISTANCE ACT*)

**Communication de renseignements pour l'aide à l'exécution des  
ordonnances et des ententes familiales—Règlement, DORS/87-315**  
(*Release of Information for Family Orders and Agreements  
Enforcement Regulations*)

- Titre intégral**, DORS/2002-278, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2002-278, art. 2

- art. 3**, DORS/97-178, art. 1  
**art. 4**, DORS/97-178, art. 2  
**art. 5**, DORS/97-178, art. 3

**Refus d'autorisation pour l'exécution des ordonnances et des  
ententes familiales—Règlement, DORS/97-180**  
(*Denial of Licences for Family Orders and Agreements  
Enforcement Regulations*)

**Saisie-arrêt pour l'exécution d'ordonnances et d'ententes  
alimentaires—Règlement, DORS/88-181**  
(*Family Support Orders and Agreements Garnishment Regulations*)

- art. 3**, DORS/89-278, art. 1; DORS/89-417, art. 1; DORS/91-300,  
art. 1; DORS/93-414, art. 1; DORS/94-725, art. 1;  
DORS/94-759, art. 1; DORS/96-11, art. 1; DORS/97-179,  
art. 1; DORS/2002-278, art. 3; DORS/2003-324, art. 1  
**art. 4**, DORS/89-417, art. 2  
**art. 5**, DORS/97-179, art. 2  
**art. 6**, DORS/89-278, art. 2  
**art. 7**, DORS/89-417, art. 3(A); DORS/97-179, art. 3  
**art. 9**, DORS/97-179, art. 4  
**art. 10**, ajouté, DORS/94-187, art. 1; DORS/99-115, art. 1  
**art. 11**, ajouté, DORS/94-187, art. 1  
**art. 12**, ajouté, DORS/94-187, art. 1  
**annexe I**, DORS/97-179, art. 6  
**annexe II**, DORS/97-179, art. 6; DORS/2002-278, art. 4

**AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)  
[LC 1994, ch. 28]**  
(*CANADA STUDENT FINANCIAL ASSISTANCE ACT*)

**Aide financière aux étudiants—Règlement fédéral, DORS/95-329**  
(*Canada Student Financial Assistance Regulations*)

- art. 2**, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « agent de l'établissement agréé », ajouté, DORS/96-368,  
art. 1  
**art. 2**, « conjoint », abrogé, DORS/2001-230, art. 1  
**art. 2**, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-230, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt », DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt à risque partagé », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt à risque partagé consolidé », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt à risque partagé à temps plein », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt à temps partiel », ajouté, DORS/96-368,  
art. 1; abrogé, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt à temps plein », ajouté, DORS/96-368,  
art. 1; abrogé, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt consolidé », DORS/96-368, art. 1;  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt direct », ajouté, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt direct à temps plein », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt direct consolidé », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt direct simple », ajouté, DORS/2000-290,  
art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt garanti à temps partiel », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt garanti consolidé », ajouté,  
DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt simple », ajouté, DORS/96-368, art. 1  
**art. 2**, « contrat de prêt simple », ajouté, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « étudiant à temps partiel », DORS/96-368, art. 1  
**art. 2**, « étudiant à temps plein », DORS/96-368, art. 1  
**art. 2**, « institutions financière », ajouté, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « période d'études », DORS/96-368, art. 1  
**art. 2**, « prêt d'études », DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « prêt à risque partagé », ajouté, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « prêt direct », ajouté, DORS/2000-290, art. 1  
**art. 2**, « province participante », DORS/98-402, art. 1



**AIDE FINANCIÈRE AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE)**  
[LC 1994, ch. 28]—*Suite*

**Aide financière aux étudiants—Règlement fédéral, DORS/95-329—*Suite***

- art. 2**, « **revenu familial** », DORS/2001-230, art. 1; DORS/2004-120, art. 1
- art. 3**, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 2
- art. 4**, DORS/96-368, art. 2
- art. 5**, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 3
- art. 6**, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 4; DORS/2002-233, art. 1
- art. 7**, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 5; DORS/2002-233, art. 2
- art. 8**, DORS/96-368, art. 2
- art. 9**, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 6
- art. 10**, DORS/96-368, art. 2
- art. 11**, DORS/96-368, art. 2
- art. 12**, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 7
- art. 12.1**, ajouté, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 8
- art. 12.2**, ajouté, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 9
- art. 12.3**, ajouté, DORS/96-368, art. 2
- art. 12.4**, ajouté, DORS/96-368, art. 2; DORS/2000-290, art. 10
- art. 12.5**, ajouté, DORS/96-368, art. 2
- art. 13**, « **prêteur cessionnaire** », DORS/96-368, art. 3
- art. 13**, DORS/96-368, art. 3; DORS/2000-290, art. 11
- art. 14**, DORS/96-368, art. 4; DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.1**, ajouté, DORS/96-368, art. 5; DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.2**, ajouté, DORS/96-368, art. 5; DORS/2000-290, art. 11
- art. 14.3**, ajouté, DORS/98-402, art. 2; DORS/2001-462, art. 1
- art. 15**, DORS/96-368, art. 6; DORS/2000-290, art. 12; DORS/2004-120, art. 2(F)
- art. 16**, DORS/96-368, art. 7; DORS/2000-290, art. 13; DORS/2004-120, art. 3
- art. 17**, DORS/96-368, art. 8
- art. 18**, abrogé, DORS/96-368, art. 9
- art. 19**, DORS/96-368, art. 10 et 11; DORS/2000-290, art. 14; DORS/2001-230, art. 2; DORS/2004-120, art. 4
- art. 20**, DORS/96-368, art. 12 à 14; DORS/97-250, art. 1; DORS/98-402, art. 3; DORS/2000-290, art. 15; DORS/2004-120, art. 5
- art. 21**, DORS/2000-290, art. 16
- art. 22**, DORS/96-368, art. 15; DORS/98-402, art. 4; DORS/2000-290, art. 17; DORS/2004-120, art. 6
- art. 22.1**, DORS/2000-290, art. 18; DORS/2004-120, art. 7
- art. 23**, DORS/96-368, art. 16 et 17; DORS/2000-290, art. 19; DORS/2001-230, art. 3
- art. 24**, DORS/96-368, art. 18; DORS/2000-290, art. 20
- art. 25**, abrogé, DORS/96-368, art. 18
- art. 26**, DORS/96-368, art. 19; DORS/2000-290, art. 21
- art. 27**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 28**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 29**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 30**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 31**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 32**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 33**, abrogé, DORS/96-368, art. 20
- art. 34**, DORS/96-368, art. 21 et 22; DORS/98-402, art. 5
- art. 35**, abrogé, DORS/98-402, art. 6
- art. 36**, DORS/96-368, art. 23 et 24
- art. 37**, abrogé, DORS/98-402, art. 7
- art. 38**, DORS/96-368, art. 25 et 26; DORS/2001-230, art. 4
- art. 38.1**, ajouté, DORS/98-402, art. 8
- art. 38.2**, ajouté, DORS/98-402, art. 8
- art. 38.3**, ajouté, DORS/98-402, art. 8
- art. 39**, abrogé, DORS/98-402, art. 9
- art. 40**, DORS/96-368, art. 27 à 29; DORS/98-402, art. 10
- art. 40.1**, ajouté, DORS/96-368, art. 29; DORS/2000-290, art. 22
- art. 41**, DORS/96-368, art. 30; DORS/2000-290, art. 23; DORS/2004-120, art. 8(A)

- art. 42**, ajouté, DORS/98-402, art. 11; DORS/2000-290, art. 24(F) et art. 25; DORS/2004-120, art. 9
- art. 42.1**, ajouté, DORS/2000-290, art. 26; DORS/2004-120, art. 10
- art. 42.2**, DORS/2004-120, art. 11(F)
- art. 43**, ajouté, DORS/98-402, art. 11; DORS/2000-290, art. 27; DORS/2001-230, art. 5
- art. 43.1**, ajouté, DORS/2000-290, art. 28
- annexe**, ajouté, DORS/2004-120, art. 12
- annexe I**, abrogé, DORS/96-368, art. 31
- annexe II**, abrogé, DORS/96-368, art. 31
- annexe III**, abrogé, DORS/96-368, art. 31
- annexe IV**, abrogé, DORS/96-368, art. 31

**Décret chargeant le ministre de l'Emploi et de l'Immigration comme ministre chargé de l'application de cette loi, TR/95-78**

*(Order Designating the Minister of Employment and Immigration as Minister for Purposes of the Act)*

**Décret désignant l'autorité compétente à l'égard des provinces pour l'application de la Loi, TR/95-79**

*(Order Designating the Appropriate Authority for a Province with Respect to the Act)*

**Annexe**, TR/99-141; TR/2002-90

**ERRATUM**, DORS/2002-90, TR/2002-90, Vol. 138, n° 24, p. 1837

**AIDE EN MATIÈRE D'ÉDUCATION AUX ENFANTS DES ANCIENS COMBATTANTS DÉCÉDÉS (LOI) [LR 1985, ch. C-28]**

*(CHILDREN OF DECEASED VETERANS EDUCATION ASSISTANCE ACT)*

**Aide en matière d'éducation aux enfants des anciens combattants décédés—Règlement, CRC, Vol. IV, ch. 399**

*(Children of Deceased Veterans Education Assistance Regulations)*

**titre intégral**, DORS/91-310, art. 1

**art. 1**, DORS/91-310, art. 2

**art. 4**, DORS/91-310, art. 3

**art. 5**, DORS/86-807, art. 1

**ALIÉNATION DE NORDION ET DE THERATRONICS (LOI AUTORISANT) [LC 1990, ch. 4]**

*(NORDION AND THERATRONICS DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT)*

**Cession de Theratronics International Limitée—Règlement, DORS/98-308**

*(Theratronics International Limited Divestiture Regulations)*

**Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de la Loi, TR/93-173**

*(Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act)*

**Protection des pensions des employés de Nordion et de Theratronics—Règlement, DORS/95-421**

*(Nordion and Theratronics Employees Pension Protection Regulations)*

**art. 2**, DORS/98-309, art. 1

**ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ LES ARSENAUX CANADIENS LIMITÉE (LOI AUTORISANT) [LR 1985, ch. 15 (2<sup>e</sup> suppl.)]**

*(CANADIAN ARSENALS LIMITED DIVESTITURE AUTHORIZATION ACT)*

**Protection des pensions des employés de la société Les Arsenaux canadiens Limitée—Règlement, DORS/87-196**

*(Canadian Arsenals Limited Pension Protection Regulations)*

**ALIÉNATION DE LA SOCIÉTÉ DES TRANSPORTS DU NORD  
LIMITÉE (LOI AUTORISANT) [LR 1985, ch. 39 (1<sup>er</sup> suppl.)]  
(NORTHERN TRANSPORTATION COMPANY LIMITED  
DISPOSAL AUTHORIZATION ACT)**

**(La Société des transports du nord Limitée)—Décret d'exemption et  
de transfert, DORS/85-658**

(Northern Transportation Company Limited Exemption and  
Transfer Order)

**ALIMENTS DU BÉTAIL (LOI) [LR 1985, ch. F-9]  
(FEEDS ACT)**

**Aliments du bétail—Règlement de 1983, DORS/83-593  
(Feeds Regulations, 1983)**

- art. 2**, « Agence », ajouté, DORS/97-292, art. 21;  
**art. 2**, « aliment », ajouté, DORS/95-52, art. 1  
**art. 2**, « aliment à ingrédient unique », DORS/90-73, art. 1(A)  
**art. 2**, « aliment à ingrédient unique », DORS/90-73, art. 1(F);  
DORS/90-730, art. 1(F)  
**art. 2**, « aliment à ingrédient unique », ajouté, DORS/88-473,  
art. 1(F)  
**art. 2**, « aliment modificateur », DORS/90-73, art. 1(F)  
**art. 2**, « aliment nouveau », ajouté, DORS/97-6, art. 2  
**art. 2**, « biotechnologie », ajouté, DORS/95-52, art. 1  
**art. 2**, « caractère nouveau », ajouté, DORS/97-6, art. 2  
**art. 2**, « complément d'oligo-éléments et de sel », DORS/90-73,  
art. 1(A)  
**art. 2**, « complément d'oligo-éléments et de sel », ajouté,  
DORS/90-73, art. 1(F)  
**art. 2**, « complément oligo-éléments et de sel », abrogé,  
DORS/90-73, art. 1(F)  
**art. 2**, « dissémination », ajouté, DORS/97-6, art. 2  
**art. 2**, « directeur », DORS/93-232, art. 6; DORS/2000-184,  
art. 47  
**art. 2**, « Division des aliments du bétail et des engrais »,  
DORS/93-232, art. 1  
**art. 2**, « Division des produits végétaux », ajouté, DORS/93-232,  
art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 47  
**art. 2**, « environnement », ajouté, DORS/97-6, art. 2  
**art. 2**, « évalué », DORS/93-232, art. 6; DORS/2000-184, art. 47  
**art. 2**, « ingrédient », abrogé, DORS/88-473, art. 1(F)  
**art. 2**, « micro-prémélange », DORS/90-73, art. 1(F)  
**art. 2**, « modification importante », DORS/86-392, art. 1;  
DORS/90-73, art. 1  
**art. 2**, « Recueil des notices sur les substances médicamenteuses »,  
DORS/89-165, art. 1; DORS/92-448, art. 1; DORS/93-232,  
art. 1(A); DORS/94-683, art. 1; DORS/97-151, art. 9;  
DORS/2000-184, art. 47  
**art. 2**, DORS/97-6, art. 2  
**art. 3**, DORS/88-470, art. 1; DORS/92-585, art. 1; DORS/93-232,  
art. 2; DORS/97-6, art. 3; DORS/2000-184, art. 48  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/97-6, art. 4  
**art. 4.2**, ajouté, DORS/97-6, art. 4  
**art. 4.3**, ajouté, DORS/97-6, art. 4  
**art. 4.4**, ajouté, DORS/97-6, art. 4  
**art. 5**, DORS/88-473, art. 2; DORS/90-73, art. 2; DORS/90-92,  
art. 1; DORS/90-730, art. 2; DORS/93-232, art. 6;  
DORS/97-292, art. 22  
**art. 6**, DORS/86-392, art. 2; DORS/93-232, art. 6; DORS/96-422,  
art. 1; DORS/2000-184, art. 49; DORS/2000-184, art. 54  
**art. 7**, DORS/2000-184, art. 54  
**art. 8**, DORS/90-73, art. 3  
**art. 9**, DORS/86-392, art. 3; DORS/89-165, art. 2; DORS/96-422,  
art. 2  
**art. 11**, DORS/90-73, art. 4  
**art. 12**, DORS/89-165, art. 3; DORS/94-683, art. 2 et 3;  
DORS/97-151, art. 10  
**art. 14**, DORS/88-473, art. 3; DORS/90-73, art. 5  
**art. 15**, DORS/97-292, art. 23  
**art. 16**, DORS/86-392, art. 4  
**art. 18**, DORS/90-73, art. 6; DORS/93-232, art. 3

- art. 19**, DORS/90-73, art. 7(F)  
**art. 23**, abrogé, DORS/90-73, art. 8  
**art. 24**, DORS/90-73, art. 9; DORS/95-548, annexe II, art. 1  
**art. 26**, DORS/88-473, art. 4; DORS/90-73, art. 10; DORS/93-157,  
art. 1; DORS/93-232, art. 4 et 6; DORS/95-548, annexe II,  
art. 2; DORS/96-422, art. 3; DORS/200-184, art. 50  
**art. 27**, DORS/2000-184, art. 51  
**art. 28**, DORS/96-422, art. 4  
**art. 29**, DORS/90-73, art. 11; DORS/95-548, annexe II, art. 3  
**art. 33**, DORS/90-73, art. 12(F); DORS/95-246, art. 1  
**art. 34**, DORS/93-157, art. 2; DORS/95-548, annexe II, art. 4  
**art. 35**, DORS/2000-184, art. 52  
**art. 37**, DORS/92-585, art. 2; DORS/94-683, art. 4  
**annexe I**, DORS/88-473, art. 5; DORS/90-73, art. 13 à 20;  
DORS/90-92, art. 2; DORS/90-730, art. 3; DORS/93-232,  
art. 5  
**annexe II**, DORS/90-73, art. 21 et 22  
**annexe III**, DORS/86-392, art. 5 et 6; DORS/89-165, art. 4;  
DORS/90-73, art. 23; DORS/97-151, art. 11; DORS/97-292,  
art. 24  
**annexe IV**, DORS/87-261, art. 1 à 4; DORS/90-73, art. 24;  
DORS/95-548, annexe II, art. 5 à 9; DORS/97-151, art. 12 à  
17; DORS/2000-184, art. 53  
**annexe V**, DORS/90-73, art. 25; DORS/97-151, art. 18

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]  
(FOOD AND DRUGS ACT)**

**Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870  
(Food and Drug Regulations)**

- art. A.01.001**, « méthode acceptable », DORS/89-455, art. 1  
**art. A.01.010**, « conjoint de fait », DORS/2003-135, art. 1  
**art. A.01.010**, « Directeur », DORS/2001-272, art. 5  
**art. A.01.010**, « emballage de sécurité », ajouté, DORS/85-141,  
art. 1  
**art. A.01.010**, « espace principal », ajouté, DORS/2000-353, art. 1  
**art. A.01.010**, « fabricant », abrogé, DORS/97-12, art. 1  
**art. A.01.010**, « Loi », DORS/2003-135, art. 1  
**art. A.01.010**, « numéro de lot », DORS/84-300, art. 1(F)  
**art. A.01.015**, DORS/85-140, art. 1  
**art. A.01.020**, abrogé, DORS/81-935, art. 1  
**art. A.01.021**, abrogé, DORS/81-935, art. 1  
**art. A.01.024**, DORS/80-500, art. 1; DORS/92-626, art. 1;  
DORS/95-548, art. 1; DORS/2000-184, art. 60  
**art. A.01.026**, DORS/90-814, art. 1  
**art. A.01.040**, DORS/92-626, art. 2(F)  
**art. A.01.043**, DORS/84-300, art. 2(A)  
**art. A.01.044**, DORS/92-626, art. 3; DORS/95-548, art. 2;  
DORS/2000-184, art. 61; DORS/2000-317, art. 18  
**art. A.01.045**, DORS/80-318, art. 1; DORS/90-814, art. 2  
**art. A.01.050**, DORS/90-814, art. 3  
**art. A.01.060.1**, « projection de la flamme », DORS/2001-272,  
art. 6  
**art. A.01.060.1**, « retour de flamme », DORS/2001-272, art. 6  
**art. A.01.060.1**, abrogé, DORS/2000-353, art. 2  
**art. A.01.061**, DORS/81-616, art. 1; DORS/85-1023, art. 1;  
DORS/92-15, art. 2; DORS/2001-272, art. 7  
**art. A.01.061.1**, ajouté, DORS/92-15, art. 1  
**art. A.01.062**, DORS/81-616, art. 1; DORS/82-429, art. 1;  
DORS/85-1023, art. 2; DORS/92-15, art. 3; DORS/2001-272,  
art. 8  
**art. A.01.063**, DORS/81-616, art. 2; DORS/92-15, art. 4  
**art. A.01.064**, ajouté, DORS/81-616, art. 3; abrogé, DORS/93-243,  
art. 3  
**art. A.01.065**, ajouté, DORS/85-141, art. 2; DORS/88-323, art. 1;  
DORS/92-664, art. 1  
**Annexe A**, DORS/99-413, art. 1; DORS/99-414, art. 1  
**art. B.01.001**, « additif alimentaire », DORS/81-83, art. 1;  
DORS/81-617, art. 1; DORS/89-175, art. 1  
**art. B.01.001**, « agent édulcorant », DORS/91-124, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. B.01.001**, « acides gras monoinsaturés », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « acides gras polyinsaturés », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « acides gras polyinsaturés oméga-3 », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « acides gras polyinsaturés oméga-6 », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « acides gras saturés », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « acides gras trans », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « apport nutritionnel recommandé pondéré », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « apport quotidien recommandé », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « édulcorant », DORS/91-527, art. 1; DORS/93-276, art. 1
- art. B.01.001**, « édulcorant », abrogé, DORS/91-124, art. 1(F)
- art. B.01.001**, « espace principal », DORS/88-336, art. 1; DORS/2000-353, art. 3
- art. B.01.001**, « norme de référence », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « produit chimique agricole », DORS/81-83, art. 1
- art. B.01.001**, « produit de poisson », ajouté, DORS/79-23, art. 1
- art. B.01.001**, « quantité de référence », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « repas préemballé », ajouté, DORS/95-474, art. 1; DORS/98-580, art. 1
- art. B.01.001**, « substitut de repas », ajouté, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001**, « sucres », ajouté, DORS/88-559, art. 1
- art. B.01.001**, « supplément nutritif », ajouté, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001**, « surface exposée disponible », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « surtitrage », ajouté, DORS/95-474, art. 1
- art. B.01.001**, « tableau de la valeur nutritive », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, « valeur énergétique », ajouté, DORS/88-559, art. 1
- art. B.01.001**, « valeur quotidienne », DORS/2003-11, art. 1
- art. B.01.001**, DORS/78-403, art. 1(F)
- art. B.01.001.1**, ajouté, DORS/2003-11, art. 2
- art. B.01.002**, DORS/79-752, art. 1
- art. B.01.002A**, ajouté, DORS/88-559, art. 2; DORS/2003-11, art. 3
- art. B.01.003**, DORS/79-23, art. 2
- art. B.01.004**, DORS/84-300, art. 3
- art. B.01.005**, DORS/79-529, art. 1; DORS/92-626, art. 4; DORS/2003-11, art. 4
- art. B.01.006**, DORS/79-23, art. 3; DORS/92-626, art. 5
- art. B.01.007**, DORS/79-23, art. 4; DORS/79-529, art. 2; DORS/87-291, art. 1; DORS/92-626, art. 6
- art. B.01.008**, DORS/79-23, art. 5; DORS/88-559, art. 3; DORS/92-626, art. 7; DORS/93-145, art. 1; DORS/2003-11, art. 5
- art. B.01.009**, DORS/78-728, art. 1; DORS/79-23, art. 6(F); DORS/79-662, art. 1; DORS/88-559, art. 4; DORS/92-626, art. 8; DORS/93-145, art. 2; DORS/93-465, art. 1; DORS/95-548, art. 3(F); DORS/2000-417, art. 1
- art. B.01.010**, DORS/79-23, art. 7 et 8; DORS/79-529, art. 3; DORS/80-632, art. 1; DORS/84-300, art. 4 et 5; DORS/91-124, art. 2; DORS/92-626, art. 9; DORS/92-725, art. 1; DORS/93-243, art. 4; DORS/93-465, art. 2; DORS/95-548, art. 4(F); DORS/97-516, art. 1; DORS/98-458, art. 1; DORS/98-458, art. 7
- art. B.01.012**, « Bourbon », DORS/93-603, art. 1
- art. B.01.012**, « Mezcal », DORS/93-603, art. 1
- art. B.01.012**, DORS/79-23, art. 9; DORS/79-529, art. 4; DORS/84-300, art. 6; DORS/95-548, art. 5; DORS/2000-184, art. 62
- art. B.01.013**, DORS/83-932, art. 2; DORS/92-626, art. 10; DORS/95-548, art. 6(F)
- art. B.01.014**, ajouté, DORS/81-617, art. 2; DORS/88-559, art. 5; DORS/2003-11, art. 6
- art. B.01.015**, ajouté, DORS/81-617, art. 2; DORS/88-559, art. 6; DORS/2003-11, art. 7
- art. B.01.016**, ajouté, DORS/91-527, art. 2; DORS/94-625, art. 1; DORS/2003-11, art. 8
- art. B.01.017**, ajouté, DORS/91-527, art. 2; DORS/94-625, art. 2; DORS/2003-11, art. 9
- art. B.01.018**, DORS/93-276, art. 2; DORS/94-779, art. 1; DORS/97-512, art. 1; DORS/2003-11, art. 10
- art. B.01.019**, DORS/94-625, art. 3; DORS/2003-11, art. 11
- art. B.01.020**, DORS/94-625, art. 3; DORS/2003-11, art. 12
- art. B.01.021**, ajouté, DORS/2000-261, art. 1
- art. B.01.033**, ajouté, DORS/78-65, art. 1
- art. B.01.034**, DORS/81-60, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 7
- art. B.01.035**, ajouté, DORS/89-172, art. 1
- art. B.01.037**, DORS/81-60, art. 2; abrogé, DORS/88-559, art. 8
- art. B.01.040**, DORS/81-60, art. 3; abrogé, DORS/88-559, art. 9
- art. B.01.043**, DORS/87-640, art. 1
- art. B.01.045**, DORS/82-383, art. 1; DORS/91-527, art. 3; DORS/92-93, art. 1; DORS/92-551, art. 1; DORS/93-276, art. 3; DORS/94-625, art. 4; DORS/94-779, art. 2; DORS/95-172, art. 2; DORS/97-512, art. 2
- art. B.01.046**, DORS/79-358, art. 1; DORS/80-501, art. 1; DORS/82-1071, art. 1; DORS/83-857, art. 1; DORS/84-300, art. 7; DORS/88-534, art. 1
- art. B.01.047**, DORS/81-934, art. 1; DORS/82-122, art. 1; DORS/82-1071, art. 2; DORS/83-932, art. 1; DORS/84-17, art. 1; DORS/92-76, art. 1
- art. B.01.047.1**, ajouté, DORS/2003-2651, art. 1
- art. B.01.048**, ajouté, DORS/85-685, art. 1; DORS/87-626, art. 1; DORS/94-568, art. 1; DORS/97-510, art. 1; DORS/2003-292, art. 1
- art. B.01.049**, DORS/84-300, art. 8
- art. B.01.053**, DORS/2003-11, art. 13
- art. B.01.054**, DORS/81-566, art. 1; DORS/85-275, art. 1
- art. B.01.055**, DORS/81-566, art. 1; DORS/85-275, art. 2; DORS/90-814, art. 4
- art. B.01.056**, DORS/97-313, art. 1
- art. B.01.060**, abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.062**, DORS/78-403, art. 2; DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.063**, DORS/78-403, art. 2; DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.064**, DORS/78-403, art. 2; DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.065**, DORS/78-403, art. 2; DORS/82-768, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.066**, abrogé, DORS/88-559, art. 10
- art. B.01.071**, DORS/88-336, art. 3
- art. B.01.072**, DORS/92-626, art. 11
- art. B.01.080**, DORS/88-336, art. 3
- art. B.01.090**, ajouté, DORS/94-262, art. 1
- art. B.01.091**, ajouté, DORS/94-262, art. 1; DORS/2003-11, art. 14
- art. B.01.092**, ajouté, DORS/94-262, art. 1
- art. B.01.100**, DORS/88-336, art. 3; DORS/88-559, art. 11
- art. B.01.101**, DORS/88-559, art. 12
- art. B.01.102**, DORS/84-300, art. 9; DORS/88-559, art. 13
- art. B.01.103**, DORS/88-559, art. 14
- art. B.01.300**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 1(F); abrogé, DORS/2003-11, art. 15
- art. B.01.301**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/2003-11, art. 16
- art. B.01.302**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
- art. B.01.303**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
- art. B.01.304**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 17
- art. B.01.305**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 3(F); DORS/2003-11, art. 18

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. **B.01.306**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/90-830, art. 4; DORS/95-474, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. **B.01.306.1**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. **B.01.307**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. **B.01.308**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. **B.01.309**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. **B.01.310**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 19
- art. **B.01.311**, ajouté, DORS/88-559, art. 15; DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.312**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.400**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.401**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.402**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.403**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.404**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.405**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.406**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.450**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.451**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.452**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.453**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.454**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.455**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.456**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.457**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.458**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.459**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.460**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.461**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.462**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.463**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.464**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.465**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.466**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.467**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.500**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.501**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.502**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.503**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.504**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.505**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.506**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.507**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.508**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.509**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.510**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.511**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.512**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.513**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.600**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.601**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.602**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.01.603**, ajouté, DORS/2003-11, art. 20
- art. **B.02.001**, DORS/93-145, art. 3
- art. **B.02.002**, « alcool absolu », DORS/84-300, art. 10(F)
- art. **B.02.002**, « peat dried malt », DORS/84-300, art. 10(A)
- art. **B.02.002**, « petit fût », DORS/84-300, art. 10(F)
- art. **B.02.002**, DORS/93-145, art. 4
- art. **B.02.003**, DORS/88-418, art. 1; DORS/93-145, art. 5(F)
- art. **B.02.010**, DORS/93-145, art. 6; DORS/93-603, art. 2
- art. **B.02.011**, DORS/89-59, art. 1; abrogé, DORS/93-145, art. 7
- art. **B.02.012**, DORS/84-300, art. 11(A); abrogé, DORS/93-145, art. 7
- art. **B.02.013**, DORS/93-145, art. 8
- art. **B.02.014**, abrogé, DORS/93-145, art. 9
- art. **B.02.015**, abrogé, DORS/93-145, art. 9
- art. **B.02.020**, DORS/79-251, art. 1; DORS/93-145, art. 10; DORS/2000-51, art. 1
- art. **B.02.021**, DORS/93-145, art. 10
- art. **B.02.022**, ajouté, DORS/89-59, art. 2; DORS/93-145, art. 11
- art. **B.02.022.1**, ajouté, DORS/93-603, art. 3
- art. **B.02.023**, ajouté, DORS/93-145, art. 12; DORS/93-603, art. 4
- art. **B.02.030**, DORS/93-145, art. 13
- art. **B.02.031**, DORS/84-657, art. 1; DORS/93-145, art. 13
- art. **B.02.032**, abrogé, DORS/93-145, art. 14
- art. **B.02.033**, DORS/89-127, art. 1
- art. **B.02.034**, ajouté, DORS/89-127, art. 2
- art. **B.02.040**, DORS/93-145, art. 15
- art. **B.02.041**, DORS/93-145, art. 15
- art. **B.02.042**, abrogé, DORS/93-145, art. 15
- art. **B.02.050**, DORS/84-300, art. 12; DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.051**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.052**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.053**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.054**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.055**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.056**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.057**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.058**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.059**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.060**, DORS/84-300, art. 13(F); DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.061**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.062**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.063**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.064**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.065**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.066**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.067**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.068**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.069**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.070**, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.080**, ajouté, DORS/93-145, art. 16
- art. **B.02.090**, ajouté, DORS/93-603, art. 5
- art. **B.02.091**, ajouté, DORS/93-603, art. 6
- art. **B.02.100**, DORS/78-402, art. 1; DORS/81-565, art. 1; DORS/84-300, art. 14 et 15
- art. **B.02.101**, DORS/82-768, art. 2
- art. **B.02.104**, DORS/93-145, art. 17(F)
- art. **B.02.106**, DORS/96-241, art. 1
- art. **B.02.108**, DORS/84-300, art. 16(A)
- art. **B.02.120**, DORS/81-565, art. 2; DORS/84-300, art. 17
- art. **B.02.122**, DORS/84-300, art. 18
- art. **B.02.123**, DORS/82-768, art. 3
- art. **B.02.130**, DORS/88-418, art. 2; DORS/92-92, art. 1
- art. **B.02.131**, DORS/88-418, art. 2
- art. **B.02.132**, DORS/88-418, art. 2
- art. **B.02.133**, abrogé, DORS/88-418, art. 2
- art. **B.02.134**, abrogé, DORS/88-418, art. 2; ajouté, DORS/88-418, art. 4
- art. **B.02.135**, abrogé, DORS/88-418, art. 2; DORS/2000-352, art. 1
- art. **B.02.136**, DORS/86-89, art. 1
- art. **B.03.002**, DORS/82-768, art. 4; DORS/92-626, art. 12
- art. **B.04.001**, DORS/97-263, art. 2
- art. **B.04.002**, DORS/97-263, art. 2
- art. **B.04.003**, DORS/97-263, art. 2
- art. **B.04.004**, DORS/97-263, art. 2
- art. **B.04.005**, abrogé, DORS/79-664, art. 1; DORS/97-263, art. 2
- art. **B.04.006**, DORS/79-664, art. 2; DORS/97-263, art. 2
- art. **B.04.007**, DORS/97-263, art. 2

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. B.04.008, DOR/97-263, art. 2  
 art. B.04.009, DOR/97-263, art. 2  
 art. B.04.010, DORS/82-768, art. 5; DOR/97-263, art. 2  
 art. B.04.011, DORS/82-768, art. 6; DOR/97-263, art. 2  
 art. B.04.012, ajouté, DOR/97-263, art. 2  
 art. B.05.003, DORS/90-429, art. 1  
 art. B.06.001, DORS/80-500, art. 2; DORS/84-440, art. 1  
 art. B.06.002, DORS/80-500, art. 2; DORS/84-440, art. 2; DORS/86-178, art. 1(F)  
 art. B.06.003, DORS/80-500, art. 2; DORS/82-768, art. 7  
 art. B.06.004, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.005, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.006, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.007, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.008, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.009, abrogé, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.010, abrogé, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.011, abrogé, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.012, abrogé, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.013, abrogé, DORS/80-500, art. 2  
 art. B.06.025, DORS/84-300, art. 19(F)  
 art. B.06.031, DORS/82-768, art. 8  
 art. B.06.032, DORS/82-768, art. 8  
 art. B.06.041, DORS/82-768, art. 9; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.042, DORS/82-768, art. 9; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.043, DORS/82-768, art. 9; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.044, DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.045, DORS/82-768, art. 10; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.046, DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.046, DORS/82-768, art. 10  
 art. B.06.047, DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.048, DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.049, DORS/82-768, art. 11; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.050, DORS/82-768, art. 11; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.051, DORS/82-768, art. 11; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.052, DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.053, DORS/82-768, art. 12; DORS/84-440, art. 3  
 art. B.06.061, DORS/82-1071, art. 3; DORS/84-300, art. 20; DORS/87-640, art. 2  
 art. B.06.062, DORS/82-768, art. 13  
 art. B.07.001, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.002, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.003, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.004, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.005, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.006, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.007, DORS/79-659, art. 1; DORS/84-17, art. 2  
 art. B.07.008, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.009, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.010, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.011, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.012, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.013, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.014, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.015, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.016, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.017, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.018, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.019, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.020, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.021, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.022, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.023, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.024, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.025, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.026, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.027, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.028, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.029, DORS/79-659, art. 1; DORS/84-17, art. 3  
 art. B.07.030, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.031, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.032, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.033, DORS/78-637, art. 1; DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.034, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.035, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.036, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.037, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.038, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.039, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.040, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.041, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.042, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.07.043, ajouté, DORS/79-659, art. 1  
 art. B.08.001.1, « produit du lait », DORS/97-543, art. 1(F); DORS/98-580, art. 1  
 art. B.08.001.1, DORS/92-400, art. 1  
 art. B.08.002, DORS/95-499, art. 1  
 art. B.08.002.1, DORS/85-623, art. 1  
 art. B.08.002.2, ajouté, DORS/91-149, art. 1  
 art. B.08.003, DORS/95-499, art. 2  
 art. B.08.004, DORS/78-656, art. 1  
 art. B.08.005, DORS/78-656, art. 2  
 art. B.08.006, DORS/82-768, art. 14  
 art. B.08.007, abrogé, DORS/97-148, art. 1  
 art. B.08.010, DORS/78-656, art. 3  
 art. B.08.013, DORS/78-656, art. 4  
 art. B.08.014, DORS/78-656, art. 5; DORS/80-501, art. 2(F)  
 art. B.08.014A, DORS/78-656, art. 6; DORS/82-768, art. 15  
 art. B.08.015, DORS/88-336, art. 3  
 art. B.08.016, DORS/78-656, art. 7; DORS/82-768, art. 16; DORS/84-762, art. 1  
 art. B.08.017, DORS/78-656, art. 8; DORS/84-762, art. 2  
 art. B.08.018, DORS/78-656, art. 9; DORS/82-768, art. 17; DORS/84-762, art. 3  
 art. B.08.019, DORS/78-656, art. 10  
 art. B.08.020, « pasteurized source », DORS/92-400, art. 3(A)  
 art. B.08.022, DORS/84-762, art. 4  
 art. B.08.023, DORS/78-656, art. 11; DORS/84-762, art. 5  
 art. B.08.024, DORS/82-768, art. 18  
 art. B.08.026, DORS/78-656, art. 12; DORS/82-768, art. 19; DORS/84-762, art. 6  
 art. B.08.026, DORS/84-300, art. 21  
 art. B.08.027, DORS/78-656, art. 13  
 art. B.08.028, DORS/79-23, art. 10; DORS/88-559, art. 16  
 art. B.08.028.1, ajouté, DORS/85-623, art. 2  
 art. B.08.029, ajouté, DORS/85-623, art. 2  
 art. B.08.030, « matière première pasteurisée », DORS/82-768, art. 20  
 art. B.08.030, « produit laitier », DORS/92-400, art. 3(F)  
 art. B.08.030, DORS/79-752, art. 2  
 art. B.08.031, DORS/79-752, art. 2  
 art. B.08.032, DORS/79-752, art. 2; DORS/88-559, art. 17; DORS/94-689, art. 2(A)  
 art. B.08.033, DORS/79-752, art. 2; DORS/80-632, art. 2; DORS/82-383, art. 2 et 3; DORS/82-566, art. 1; DORS/84-302, art. 1; DORS/86-89, art. 2; DORS/87-640, art. 3; DORS/88-534, art. 2; DORS/89-198, art. 1; DORS/90-469, art. 1; DORS/91-88, art. 1; DORS/92-197, art. 1; DORS/92-400, art. 4; DORS/93-477, art. 1; DORS/94-212, art. 1; DORS/94-417, art. 1; DORS/95-183, art. 1; DORS/97-191, art. 1; DORS/98-458, art. 2; DORS/2000-336, art. 1; DORS/2000-353, art. 4; DORS/2000-417, art. 2; DORS/2001-94, art. 1

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. B.08.034**, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-383, art. 4; DORS/83-617, art. 1; DORS/84-302, art. 2(A); DORS/84-762, art. 7; DORS/88-534, art. 3; DORS/89-244, art. 1; DORS/90-469, art. 2; DORS/91-88, art. 2; DORS/92-197, art. 2; DORS/93-477, art. 2; DORS/94-212, art. 2; DORS/95-183, art. 2; DORS/97-191, art. 2; DORS/98-458, art. 3; DORS/2000-336, art. 2; DORS/2000-417, art. 3
- art. B.08.035**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 3; DORS/94-212, art. 3; DORS/95-183, art. 3
- art. B.08.036**, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.037**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 4; DORS/94-212, art. 4; DORS/95-183, art. 4
- art. B.08.038**, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-197, art. 5; DORS/94-212, art. 5; DORS/95-183, art. 5
- art. B.08.039**, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.039**, DORS/92-197, art. 6; DORS/94-212, art. 6
- art. B.08.039**, DORS/95-183, art. 6
- art. B.08.040**, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 1
- art. B.08.041**, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.041**, DORS/91-409, art. 2; DORS/92-400, art. 5
- art. B.08.041.1**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 3; DORS/92-400, art. 6
- art. B.08.041.2**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/91-409, art. 4; DORS/92-400, art. 7
- art. B.08.041.3**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-1071, art. 4; DORS/91-409, art. 5
- art. B.08.041.4**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/82-1071, art. 5; DORS/91-409, art. 6
- art. B.08.041.5**, ajouté, DORS/79-752, art. 2; DORS/92-400, art. 8
- art. B.08.041.6**, ajouté, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.041.7**, ajouté, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.041.8**, ajouté, DORS/79-752, art. 2
- art. B.08.042.6**, DORS/92-400, art. 9
- art. B.08.044**, DORS/78-405, art. 1; DORS/79-752, art. 3
- art. B.08.048**, DORS/78-405, art. 2; DORS/82-768, art. 21; DORS/84-17, art. 4
- art. B.08.049**, DORS/79-752, art. 4; DORS/89-555, art. 1
- art. B.08.050**, DORS/95-281, art. 1
- art. B.08.051**, DORS/81-60, art. 4; DORS/92-197, art. 7; DORS/94-212, art. 7; DORS/95-183, art. 7; DORS/98-458, art. 4; DORS/2001-94, art. 2
- art. B.08.054**, DORS/82-768, art. 22
- art. B.08.056**, DORS/92-400, art. 10
- art. B.08.057**, DORS/92-400, art. 10
- art. B.08.061**, DORS/92-400, art. 11; DORS/97-543, art. 3(F)
- art. B.08.062**, DORS/82-768, art. 23; DORS/92-400, art. 12
- art. B.08.063**, DORS/92-400, art. 13; DORS/97-543, art. 4 (F); DORS/98-580, art. 1
- art. B.08.071**, DORS/92-400, art. 14
- art. B.08.072**, DORS/82-768, art. 24; DORS/92-400, art. 15
- art. B.08.073**, DORS/79-529, art. 5
- art. B.08.074**, DORS/88-559, art. 18
- art. B.08.075**, DORS/79-662, art. 2; DORS/82-1071, art. 6; DORS/88-419, art. 1
- art. B.08.076**, DORS/88-559, art. 19
- art. B.08.077**, ajouté, DORS/78-876, art. 1; DORS/80-500, art. 3; DORS/81-60, art. 5; DORS/92-197, art. 8; DORS/94-212, art. 8; DORS/95-183, art. 8; DORS/98-458, art. 5
- art. B.08.101**, DORS/92-400, art. 2
- art. B.09.001**, DORS/85-179, art. 1
- art. B.09.003**, DORS/78-655, art. 1
- art. B.09.005**, DORS/97-263, art. 3
- art. B.09.007**, DORS/84-300, art. 22(A)
- art. B.09.008**, DORS/84-300, art. 23(A)
- art. B.09.010**, DORS/98-458, art. 7
- art. B.09.012**, DORS/84-300, art. 24; abrogé, DORS/97-148, art. 2
- art. B.09.013**, DORS/78-401, art. 1(F); DORS/84-300, art. 25(F)
- art. B.09.015**, DORS/78-655, art. 2(F)
- art. B.09.016**, DORS/81-60, art. 6; DORS/93-466, art. 1; DORS/84-300, art. 26(F); DORS/93-466, art. 1
- art. B.09.017**, DORS/94-38, art. 1; DORS/95-350, art. 1; DORS/96-160, art. 1
- art. B.09.020**, DORS/78-698, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 20
- art. B.09.021**, DORS/79-663, art. 1; abrogé, DORS/88-559, art. 20
- art. B.10.005**, DORS/84-300, art. 27(A); DORS/86-1112, art. 1
- art. B.10.008**, DORS/84-300, art. 28
- art. B.10.026**, DORS/82-768, art. 25; DORS/84-300, art. 29(F); DORS/91-149, art. 1
- art. B.10.071**, DORS/92-626, art. 11
- art. B.11.001**, DORS/78-478, art. 1
- art. B.11.001.1**, ajouté, DORS/87-374, art. 1
- art. B.11.002**, DORS/79-660, art. 1; DORS/84-300, art. 30; DORS/95-435, art. 1; DORS/97-561, art. 1
- art. B.11.003**, DORS/84-300, art. 31
- art. B.11.005**, DORS/82-768, art. 26
- art. B.11.009**, DORS/82-768, art. 27
- art. B.11.010**, DORS/82-768, art. 27
- art. B.11.015**, abrogé, DORS/97-151, art. 19
- art. B.11.016**, DORS/82-768, art. 28
- art. B.11.017**, DORS/82-768, art. 28
- art. B.11.040**, DORS/82-768, art. 29
- art. B.11.041**, DORS/82-768, art. 29
- art. B.11.050**, DORS/97-561, art. 2
- art. B.11.051**, DORS/84-300, art. 32
- art. B.11.101**, DORS/84-300, art. 33
- art. B.11.102**, DORS/95-436, art. 1
- art. B.11.103**, abrogé, DORS/79-252, art. 1
- art. B.11.104**, abrogé, DORS/79-252, art. 1
- art. B.11.105**, abrogé, DORS/97-151, art. 20
- art. B.11.120**, DORS/78-402, art. 2; DORS/84-300, art. 35; DORS/90-87, art. 1; DORS/92-591, art. 1
- art. B.11.123**, DORS/90-87, art. 2
- art. B.11.124**, DORS/84-300, art. 36(A); DORS/86-1112, art. 2; DORS/90-87, art. 3
- art. B.11.125**, DORS/82-768, art. 30; DORS/90-87, art. 4
- art. B.11.126**, DORS/82-768, art. 31; DORS/90-87, art. 5
- art. B.11.127**, DORS/82-768, art. 32; DORS/90-87, art. 6
- art. B.11.128**, DORS/82-768, art. 33; DORS/90-87, art. 7
- art. B.11.128A**, DORS/90-87, art. 8; DORS/91-90, art. 1
- art. B.11.130**, DORS/89-198, art. 2; DORS/91-124, art. 3
- art. B.11.133**, DORS/78-637, art. 2
- art. B.11.134**, DORS/79-660, art. 2
- art. B.11.150**, ajouté, DORS/78-478, art. 2
- art. B.11.151**, ajouté, DORS/78-478, art. 2
- art. B.11.201**, DORS/92-400, art. 16
- art. B.11.202**, DORS/92-400, art. 17
- art. B.11.223**, DORS/84-300, art. 37(A)
- art. B.11.250**, DORS/84-300, art. 38(F)
- art. B.12.001**, DORS/80-633, art. 1 et 2; DORS/82-768, art. 34
- art. B.12.002**, DORS/84-300, art. 39(F); DORS/88-336, art. 3
- art. B.12.003**, DORS/84-300, art. 40(F); DORS/88-336, art. 3
- art. B.12.004**, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/82-768, art. 35
- art. B.12.005**, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/82-768, art. 36
- art. B.12.006**, ajouté, DORS/80-633, art. 3
- art. B.12.007**, ajouté, DORS/80-633, art. 3
- art. B.12.008**, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/2000-353, art. 5(A)
- art. B.12.009**, ajouté, DORS/80-633, art. 3; DORS/2000-353, art. 5(A)
- art. B.13.001**, DORS/78-402, art. 3; DORS/78-698, art. 2; DORS/80-632, art. 3; DORS/82-383, art. 5; DORS/84-300, art. 41(A); DORS/89-145, art. 1; DORS/92-63, art. 1; DORS/92-94, art. 1; DORS/94-227, art. 1; DORS/94-689, art. 3; DORS/96-527, art. 1; DORS/97-122, art. 1; DORS/97-151, art. 21; DORS/97-558, art. 1; DORS/98-546, art. 1; DORS/98-550, art. 1; DORS/2003-130, art. 1
- art. B.13.002**, DORS/98-550, art. 2
- art. B.13.004**, abrogé, DORS/79-252, art. 2

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—Suite**

- art. B.13.005**, DORS/78-402, art. 4; DORS/80-632, art. 4; DORS/82-383, art. 6; DORS/92-63, art. 2; DORS/92-94, art. 2; DORS/94-227, art. 2; DORS/94-689, art. 4; DORS/97-122, art. 2; DORS/97-151, art. 22; DORS/97-558, art. 2; DORS/2000-184, art. 63 (F); DORS/2003-130, art. 2
- art. B.13.007**, DORS/82-768, art. 37
- art. B.13.010**, DORS/78-403, art. 3
- art. B.13.010.1**, ajoutée, DORS/86-320, art. 1; DORS/98-458, art. 7
- art. B.13.011**, DORS/84-300, art. 42
- art. B.13.021**, DORS/2003-130, art. 3
- art. B.13.014**, DORS/82-768, art. 38
- art. B.13.020**, ajouté, DORS/89-170, art. 1
- art. B.13.021**, DORS/78-402, art. 5; DORS/79-251, art. 2; DORS/82-383, art. 7 et 8; DORS/84-300, art. 43(A); DORS/92-94, art. 3; DORS/92-63, art. 3; DORS/94-227, art. 3; DORS/97-122, art. 3; DORS/97-558, art. 3; DORS/2003-130, art. 3
- art. B.13.022**, DORS/78-698, art. 3; DORS/87-704, art. 1; DORS/89-170, art. 2; DORS/89-198, art. 3; DORS/98-550, art. 3
- art. B.13.023**, abrogé, DORS/79-252, art. 3
- art. B.13.024**, abrogé, DORS/79-252, art. 3
- art. B.13.026**, DORS/89-170, art. 3
- art. B.13.028**, abrogé, DORS/97-151, art. 23
- art. B.13.029**, DORS/79-251, art. 3
- art. B.13.052**, DORS/94-37, art. 1; DORS/94-689, art. 5; DORS/96-527, art. 2; DORS/98-550, art. 4 et 5
- art. B.13.060**, ajouté, DORS/83-858, art. 1; DORS/89-145, art. 2; DORS/98-458, art. 7
- art. B.14.001**, « agent de remplissage », ajouté, DORS/86-875, art. 1(F)
- art. B.14.001**, « remplissage », DORS/82-768, art. 39; DORS/86-875, art. 1
- art. B.14.001**, « remplissage », abrogé, DORS/86-875, art. 1(F)
- art. B.14.004**, DORS/92-725, art. 2; DORS/97-516, art. 2
- art. B.14.005**, DORS/94-262, art. 2
- art. B.14.007**, DORS/80-13, art. 1; DORS/82-913, art. 1; DORS/86-875, art. 2(F)
- art. B.14.009**, DORS/79-251, art. 4; DORS/80-13, art. 2; DORS/82-596, art. 1; DORS/88-336, art. 3; DORS/94-567, art. 1
- art. B.14.013**, DORS/97-148, art. 3
- art. B.14.014**, DORS/80-500, art. 4; DORS/88-336, art. 3; DORS/97-148, art. 3
- art. B.14.015**, DORS/82-768, art. 40
- art. B.14.016**, DORS/88-336, art. 3
- art. B.14.017**, abrogé, DORS/2003-292, art. 2
- art. B.14.018**, DORS/2003-6, art. 79
- art. B.14.019**, DORS/95-548, art. 7(F)
- art. B.14.020**, ajouté, DORS/94-262, art. 3
- art. B.14.021**, ajouté, DORS/94-262, art. 3
- art. B.14.030**, DORS/78-637, art. 3; DORS/79-251, art. 5(F); DORS/80-13, art. 3; DORS/82-768, art. 41; DORS/86-875, art. 3
- art. B.14.030A**, DORS/86-875, art. 3
- art. B.14.031**, DORS/79-251, art. 6; DORS/80-13, art. 4; DORS/82-596, art. 2; DORS/84-300, art. 45(A); DORS/88-336, art. 2 et 3; DORS/92-725, art. 3; DORS/97-151, art. 24
- art. B.14.032**, DORS/80-13, art. 5; DORS/82-768, art. 42; DORS/88-336, art. 3; DORS/92-725, art. 4; DORS/97-151, art. 25; DORS/97-516, art. 3
- art. B.14.032A**, DORS/84-300, art. 46
- art. B.14.032AA**, DORS/86-875, art. 4
- art. B.14.033**, DORS/80-13, art. 6
- art. B.14.034**, DORS/78-637, art. 4; DORS/80-13, art. 7; DORS/86-875, art. 5
- art. B.14.035**, DORS/80-13, art. 8
- art. B.14.037**, DORS/80-500, art. 5
- art. B.14.040**, DORS/79-251, art. 7; DORS/82-768, art. 43
- art. B.14.041**, DORS/79-251, art. 7
- art. B.14.041**, DORS/82-768, art. 44 et 45
- art. B.14.061**, DORS/97-148, art. 4
- art. B.14.062**, DORS/78-401, art. 2(A); DORS/78-874, art. 1; DORS/80-501, art. 3; DORS/82-768, art. 46; DORS/97-148, art. 5
- art. B.14.063**, ajouté, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.064**, ajouté, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.065**, ajouté, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.066**, ajouté, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.067**, ajouté, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.068**, ajouté, DORS/78-874, art. 2
- art. B.14.070**, DORS/82-768, art. 47
- art. B.14.071**, DORS/82-768, art. 47
- art. B.14.072**, DORS/78-403, art. 4(F); DORS/88-336, art. 3
- art. B.14.073**, DORS/82-768, art. 48
- art. B.14.074**, DORS/82-768, art. 49
- art. B.14.075**, DORS/82-768, art. 50; DORS/84-300, art. 47(F)
- art. B.14.076**, DORS/82-768, art. 51
- art. B.14.077**, DORS/82-768, art. 52; DORS/84-300, art. 48(A)
- art. B.14.078**, DORS/82-768, art. 53
- art. B.14.079**, DORS/82-768, art. 54
- art. B.14.085**, DORS/82-768, art. 55
- art. B.14.086**, DORS/82-768, art. 56
- art. B.14.087**, DORS/82-768, art. 57
- art. B.14.088**, DORS/82-768, art. 58
- art. B.14.089**, DORS/82-768, art. 59
- art. B.14.090**, DORS/82-768, art. 60; DORS/98-458, art. 7
- art. B.15.000**, DORS/86-178, art. 2
- art. B.15.001**, DORS/78-404, art. 1; DORS/79-249, art. 1 et 2; DORS/79-250, art. 1 à 25; DORS/84-300, art. 49(A)
- art. B.15.002**, DORS/79-249, art. 1; DORS/81-83, art. 2; DORS/83-410, art. 1; DORS/97-313, art. 2; DORS/98-98, art. 1
- art. B.15.003**, DORS/79-249, art. 1; DORS/91-255, art. 1
- art. B.16.004**, abrogé, DORS/97-148, art. 6
- art. B.16.007**, DORS/87-640, art. 5

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. B.16.100**, DORS/78-401, art. 3; DORS/78-402, art. 6 et 7; DORS/78-403, art. 5 à 27; DORS/78-656, art. 14 et 15; DORS/78-874, art. 4; DORS/78-876, art. 2 à 4; DORS/79-285, art. 1 à 4; DORS/79-660, art. 3 à 20; DORS/79-662, art. 3 à 17; DORS/79-664, art. 3 à 13; DORS/79-752, art. 5 à 10; DORS/80-500, art. 6 et 7; DORS/80-501, art. 4; DORS/80-632, art. 4 à 13; DORS/81-60, art. 7 à 11; DORS/81-83, art. 4; DORS/81-565, art. 4 et 6; DORS/81-617, art. 3; DORS/81-934, art. 2 à 15; DORS/82-383, art. 9 à 12; DORS/82-406, art. 1; DORS/82-566, art. 2 et 4; DORS/82-596, art. 3 à 9; DORS/82-913, art. 4 à 5; DORS/82-1071, art. 9 à 22; DORS/83-410, art. 2 et 3; DORS/83-584, art. 1; DORS/83-932, art. 3 et 6; DORS/84-17, art. 5 et 6; DORS/84-300, art. 50(A); DORS/84-302, art. 4; DORS/84-440, art. 4; DORS/84-441, art. 1; DORS/84-541, art. 1; DORS/84-602, art. 1 à 3; DORS/84-762, art. 8 à 10; DORS/85-179, art. 2 à 4; DORS/85-623, art. 3; DORS/86-89, art. 4 à 9; DORS/86-178, DORS/86-178, art. 4 à 7; DORS/86-1020, art. 1; DORS/86-1112, art. 4 à 9; DORS/86-1125, art. 1 et 2; DORS/87-5, art. 1; DORS/87-138, art. 1 et 2; DORS/87-254, art. 1 et 2; DORS/87-281, art. 1; DORS/87-640, art. 6 à 8; DORS/88-99, art. 2; art. 3; DORS/88-418, art. 5; DORS/88-419, art. 2 à 4; DORS/88-534, art. 4 à 6; DORS/89-175, art. 2; DORS/89-197, art. 1; DORS/89-198, art. 6 à 16; DORS/89-555, art. 2 et 3; DORS/90-24, art. 1 à 3; DORS/90-87, art. 9 à 12; DORS/90-469, art. 3; DORS/90-667, art. 1; DORS/91-88, art. 3 et 4; DORS/91-90, art. 2; DORS/91-124, art. 5 à 12; DORS/91-149, art. 3; DORS/91-186, art. 1; DORS/91-409, art. 7; DORS/91-487, art. 1; DORS/91-527, art. 4; DORS/91-691, art. 1; DORS/91-710, art. 1; DORS/92-63, art. 4; DORS/92-64, art. 1; DORS/92-93, art. 2; DORS/92-94, art. 4; DORS/92-106, art. 1; DORS/92-195, art. 1; DORS/92-197, art. 9; DORS/92-226, art. 1; DORS/92-229, art.; DORS/92-231, art. 1; DORS/92-344, art. 1 à 5; DORS/92-518, art. 1; DORS/92-591, art. 4 à 6; DORS/92-725, art. 5; DORS/93-276, art. 4 à 12; DORS/93-445, art. 1; DORS/93-466, art. 2 à 4; DORS/93-477, art. 3 à 5; DORS/94-29, art. 1; DORS/94-38, art. 2; DORS/94-141, art. 1; DORS/94-182, art. 1; DORS/94-212, art. 9; DORS/94-227, art. 4 à 10; DORS/94-262, art. 4 à 12; DORS/94-329, art. 1; DORS/94-416, art. 1; DORS/94-417, art. 2; DORS/94-552, art. 1; DORS/94-567, art. 2; DORS/94-625, art. 5; DORS/94-689, art. 7 à 17; DORS/94-712, art. 1; DORS/94-723, art. 1; DORS/94-779, art. 3; DORS/95-65, art. 1; DORS/95-183, art. 9; DORS/95-281, art. 2 à 7; DORS/95-434 art. 1; DORS/95-435, art. 2; DORS/95-436, art. 2 et 3; DORS/95-493, art. 1; DORS/95-525, art. 1 et 2; DORS/95-592, art.; DORS/96-160, art. 2; DORS/96-241, art. 2; DORS/96-497, art. 1; DORS/96-499, art. 1; DORS/96-259, art. 1; DORS/96-260, art. 1; DORS/96-375, art. 1; DORS/96-376, art. 1; DORS/96-377, art. 1; DORS/96-378, art. 1; DORS/97-29, art. 1; DORS/97-30, art. 1; DORS/97-81, art. 1; DORS/97-12, art. 1; DORS/97-122, art. 4 à 5; DORS/97-148, art. 7; DORS/97-191, art. 3 à 4; DORS/97-263, art. 4 à 25; DORS/97-508, art. 1 et 2; DORS/97-509, art. 1; DORS/97-512, art. 3 et 4; DORS/97-513, art. 1; DORS/97-516, art. 4; DORS/97-558, art. 4; DORS/97-561, art. 3; DORS/97-562, art. 1; DORS/98-454, art. 1; DORS/98-458, art. 6 et 7; DORS/98-459, art. 1; DORS/98-580, art. 1; DORS/99-96, art. 1; DORS/99-97, art. 1; DORS/99-289, art. 1 à 4; DORS/99-420, art. 11; DORS/2000-50, art. 1; DORS/2000-146, art. 1 à 3; DORS/2000-336, art. 3 à 5; DORS/2000-353, art. 7 et 8; DORS/2000-417, art. 4; DORS/2001-94, art. 3; DORS/2003-130, art. 4; DORS/2003-156, art. 1; DORS/2004-84, art. 1; DORS/2004-261, art. 2
- art. B.17.001**, DORS/79-662, art. 18; DORS/86-1125, art. 3; DORS/97-151, art. 26
- art. B.17.002**, abrogé, DORS/79-662, art. 18
- art. B.18.008**, DORS/84-300, art. 44(A)
- art. B.18.015**, DORS/84-300, art. 51
- art. B.18.016**, DORS/78-402, art. 8
- art. B.18.018**, DORS/94-83, art. 1
- art. B.18.027**, DORS/84-300, art. 52
- art. B.19.001**, DORS/93-243, art. 9
- art. B.20.002**, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.003**, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.004**, DORS/82-768, art. 61
- art. B.20.005**, ajouté, DORS/90-429, art. 2
- art. B.21.002**, filler, DORS/82-768, art. 62
- art. B.21.003**, DORS/84-300, art. 53; DORS/88-534, art. 7; DORS/91-149, art. 4; DORS/97-562, art. 2; DORS/2000-353, art. 9(F)
- art. B.21.004**, DORS/88-534, art. 8; DORS/91-149, art. 4
- art. B.21.006**, DORS/80-13, art. 9; DORS/81-60, art. 12; DORS/84-602, art. 4; DORS/86-1020, art. 2; DORS/89-197, art. 2; DORS/92-344, art. 6; DORS/93-276, art. 13; DORS/94-141, art. 2; DORS/94-567, art. 3; DORS/94-689, art. 18(A); DORS/97-151, art. 27; DORS/97-562, art. 3
- art. B.21.020**, DORS/82-768, art. 63
- art. B.21.021**, DORS/95-493, art. 2; DORS/97-562, art. 4(F)
- art. B.21.022**, abrogé, DORS/79-252, art. 4
- art. B.21.023**, abrogé, DORS/79-252, art. 4
- art. B.21.025**, DORS/80-13, art. 10; DORS/82-566, art. 5; DORS/82-768, art. 64; DORS/89-198, art. 17; DORS/94-567, art. 4
- art. B.21.027**, DORS/82-768, art. 65; DORS/97-148, art. 8
- art. B.21.031**, DORS/82-768, art. 66
- art. B.22.002**, DORS/80-13, art. 11
- art. B.22.003**, DORS/80-13, art. 12
- art. B.22.006**, DORS/81-934, art. 16
- art. B.22.006**, DORS/94-262, art. 13
- art. B.22.008**, DORS/82-768, art. 67; DORS/84-300, art. 54(A); DORS/86-875, art. 6
- art. B.22.009**, DORS/87-626, art. 2
- art. B.22.011**, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.012**, ajouté, DORS/94-262, art. 14
- art. B.22.016**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.017**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.018**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.019**, ajouté, DORS/78-874, art. 3
- art. B.22.020**, DORS/82-768, art. 68; abrogé, DORS/86-875, art. 7
- art. B.22.021**, DORS/80-13, art. 13; DORS/82-596, art. 10; DORS/94-567, art. 5
- art. B.22.022**, DORS/84-300, art. 55
- art. B.22.025**, DORS/82-768, art. 69
- art. B.22.026**, DORS/78-403, art. 28(F); DORS/88-336, art. 3
- art. B.22.027**, DORS/82-768, art. 70
- art. B.22.029**, DORS/82-768, art. 71
- art. B.22.032**, DORS/82-768, art. 72; DORS/84-300, art. 56
- art. B.22.033**, DORS/82-768, art. 73
- art. B.22.038**, ajouté, DORS/96-259, art. 2
- art. B.23.003**, DORS/81-60, art. 13; DORS/86-1125, art. 4
- art. B.23.004**, DORS/86-1125, art. 5
- art. B.23.005**, DORS/86-1125, art. 6(F)
- art. B.23.006**, DORS/86-1125, art. 7
- art. B.23.007**, DORS/82-768, art. 74
- art. B.23.008**, ajouté, DORS/82-541, art. 1
- art. B.24.001**, « **changement majeur** », ajouté DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001**, « **date limite d'utilisation** », DORS/94-35, art. 1; abrogé, DORS/95-474, art. 3
- art. B.24.001**, « **hôpital** », ajouté, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001**, « **médecin** », ajouté, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001**, « **pharmacien** », ajouté, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001**, « **poids corporel cible** », ajouté, DORS/94-35, art. 1
- art. B.24.001**, « **régime à très faible teneur en énergie** », ajouté, DORS/94-35, art. 1



ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. B.24.001**, « repas préemballé », abrogé, DORS/95-474, art. 3
- art. B.24.001**, « substitut de repas », abrogé, DORS/95-474, art. 3
- art. B.24.001**, DORS/78-64, art. 1; DORS/78-698, art. 4
- art. B.24.003**, DORS/78-64, art. 2; DORS/78-698, art. 5; DORS/84-334, art. 1; DORS/86-178, art. 8(A); DORS/90-830, art. 5; DORS/94-35, art. 2; DORS/95-444, art. 1; DORS/95-474, art. 4; DORS/2003-11, art. 21
- art. B.24.004**, DORS/78-64, art. 3; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.005**, DORS/78-64, art. 4; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.006**, DORS/78-64, art. 4; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.007**, DORS/78-64, art. 5; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.008**, DORS/78-64, art. 6; DORS/83-344, art. 1; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.009**, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 2; DORS/88-559, art. 21; DORS/93-276, art. 14; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.010**, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 3; DORS/88-559, art. 22; DORS/93-276, art. 15; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.011**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 4; DORS/88-559, art. 23; DORS/93-276, art. 16; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.012**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/84-441, art. 5; DORS/88-559, art. 24; DORS/93-276, art. 17; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.013**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/88-559, art. 25; DORS/95-172, annexe I, partie II, art. 3; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.014**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; abrogé, DORS/2003-11, art. 22
- art. B.24.015**, ajouté, DORS/78-698, art. 6; abrogé, DORS/88-559, art. 26
- art. B.24.016**, ajouté, DORS/78-698, art. 6; abrogé, DORS/88-559, art. 26
- art. B.24.017**, ajouté, DORS/78-698, art. 6; DORS/94-35, art. 3
- art. B.24.018**, ajouté, DORS/95-444, art. 2
- art. B.24.019**, ajouté, DORS/95-444, art. 2; abrogé, DORS/2003-11, art. 23
- art. B.24.031**, DORS/78-698, art. 5
- art. B.24.100**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/78-698, art. 7
- art. B.24.101**, ajouté, DORS/78-64, art. 7
- art. B.24.102**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/78-698, art. 8; DORS/82-768, art. 75; DORS/87-640, art. 9(F); DORS/90-830, art. 6(F)
- art. B.24.103**, ajouté, DORS/78-64, art. 7; DORS/88-559, art. 27
- art. B.24.106**, DORS/84-440, art. 5(A)
- art. B.24.200**, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/80-13, art. 14; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.201**, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.202**, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/88-559, art. 28; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.203**, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/88-559, art. 29; DORS/95-474, art. 5; DORS/2003-11, art. 24
- art. B.24.204**, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.205**, ajouté, DORS/78-698, art. 9; DORS/95-474, art. 5
- art. B.24.301**, ajouté, DORS/94-35, art. 4
- art. B.24.302**, ajouté, DORS/94-35, art. 4
- art. B.24.303**, ajouté, DORS/94-35, art. 4
- art. B.24.304**, ajouté, DORS/94-35, art. 4
- art. B.24.305**, ajouté, DORS/94-35, art. 4
- art. B.24.306**, ajouté, DORS/94-35, art. 4
- art. B.25.001**, « changement majeur », ajouté, DORS/90-174, art. 1
- art. B.25.001**, « date limite d'utilisation », DORS/90-174, art. 1
- art. B.25.001**, « date limite d'utilisation », DORS/78-637, art. 5
- art. B.25.001**, « préparation pour nourrissons », DORS/78-637, art. 5
- art. B.25.001**, « succédané de lait humain nouveau », ajouté, DORS/90-174, art. 1
- art. B.25.001**, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.002**, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.003**, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.004**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.005**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.006**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.007**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.008**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.009**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.010**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.011**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.012**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.013**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.014**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.015**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.016**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.017**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.018**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.019**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.020**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.021**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.022**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.023**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.024**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.025**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.026**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.027**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.028**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.029**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.030**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.031**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.032**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.033**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.034**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.035**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.036**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.037**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.038**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.039**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.040**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.041**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.042**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.043**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.044**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.045**, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.046**, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.047**, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2; DORS/2003-11, art. 25
- art. B.25.048**, abrogé, DORS/83-933, art. 1; ajouté, DORS/90-174, art. 2;
- art. B.25.049**, abrogé, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.050**, DORS/83-933, art. 1; abrogé, DORS/90-174, art. 2
- art. B.25.051**, DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.052**, DORS/78-637, art. 6; DORS/82-768, art. 76; DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.053**, DORS/78-637, art. 7; DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.054**, DORS/78-637, art. 7; DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.055**, abrogé, DORS/78-637, art. 7; DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.056**, DORS/78-637, art. 8; DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.057**, DORS/83-933, art. 1; DORS/88-559, art. 30
- art. B.25.058**, DORS/78-637, art. 9(F); DORS/83-933, art. 1
- art. B.25.059**, DORS/83-933, art. 1; abrogé, DORS/88-424, art. 1; ajouté, DORS/2003-11, art. 26
- art. B.25.060**, DORS/83-933, art. 1; abrogé, DORS/88-424, art. 2; DORS/90-174, art. 3

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—Suite****art. B.25.061**, DORS/83-933, art. 1; DORS/90-174, art. 4**art. B.25.062**, DORS/83-933, art. 1; DORS/90-24, art. 4; DORS/91-149, art. 6; DORS/97-559, art. 1; DORS/98-458, art. 7**art. B.26.001**, ajouté, DORS/89-175, art. 3**art. B.26.002**, ajouté, DORS/89-175, art. 3**art. B.26.003**, ajouté, DORS/89-175, art. 3**art. B.26.004**, ajouté, DORS/89-175, art. 3**art. B.26.005**, ajouté, DORS/89-175, art. 3; DORS/98-458, art. 7**art. B.27.001**, ajouté, DORS/89-309, art. 1**art. B.27.002**, ajoutée, DORS/89-309, art. 2; DORS/91-149, art. 7**art. B.27.003**, ajouté, DORS/89-309, art. 3**art. B.27.004**, ajouté, DORS/89-309, art. 3**art. B.27.005**, ajouté, DORS/89-309, art. 1**art. B.28.001**, ajouté, DORS/99-392, art. 1**art. B.28.002**, ajouté, DORS/99-392, art. 1**art. B.28.003**, ajouté, DORS/99-392, art. 1**art. B.II.102**, DORS/84-300, art. 34**partie B, titre 15**, DORS/94-689, art. 6(F); DORS/97-88, art. 1**partie B, titre 15, Tableau I**, DORS/78-404, art. 2; DORS/84-801, art. 2; DORS/86-258, art. 1; DORS/89-243, art. 1 et 2; DORS/91-149, art. 2**partie B, titre 15, Tableau II**, DORS/78-404, art. 3 à 19;

DORS/78-639, art. 1 à 3; DORS/79-665, art. 1 à 20; DORS/80-499, art. 1 à 9; DORS/81-83, art. 3; DORS/81-565, art. 3; DORS/81-761, art. 1 et 2; DORS/82-748, art. 1; DORS/82-749, art. 1; DORS/82-913, art. 2 et 3; DORS/82-1071, art. 7 et 8; DORS/83-265, art. 1 et 2; DORS/83-266, art. 1; DORS/84-301, art. 1; DORS/84-302, art. 3; DORS/84-474, art. 1; DORS/84-801, art. 1; DORS/84-912, art. 1 à 3; DORS/86-89, art. 3; DORS/86-1112, art. 3; DORS/87-254, art. 1; DORS/87-640, art. 4; DORS/88-99, art. 1 et 2; DORS/88-154, art. 1; DORS/88-633, art. 1 et 2; DORS/88-634, art. 1 et 2; DORS/89-198, art. 5; DORS/89-198, art. 4(F); DORS/89-413, art. 1 et 2; DORS/89-414, art. 1 et 2; DORS/90-267, art. 1; DORS/91-89, art. 1; DORS/91-124, art. 4; DORS/91-194, art. 1; DORS/91-288, art. 1; DORS/91-442, art. 1; DORS/91-443, art. 1; DORS/91-520, art. 1; DORS/92-65, art. 1; DORS/92-345, art. 1; DORS/92-591, art. 2; DORS/92-723, art. 1; DORS/93-26, art. 1; DORS/93-221, art. 1; DORS/93-222, art. 1 à 3; DORS/93-243, art. 5 à 8; DORS/93-268, art. 1; DORS/93-269, art. 1; DORS/93-270, art. 1; DORS/93-476, art. 1; DORS/94-28, art. 1; DORS/94-183, art. 1; DORS/94-184, art. 1; DORS/94-385, art. 1; DORS/94-393, art. 1; DORS/94-418, art. 1; DORS/94-477, art. 1; DORS/94-566, art. 1; DORS/94-631, art. 1; DORS/94-780, art. 1; DORS/95-57, art. 1; DORS/95-58, art. 1; DORS/95-301, art. 1; DORS/95-544, art. 1 et 2; DORS/96-65, art. 1; DORS/96-87, art. 1; DORS/96-97; DORS/96-261, art. 1; DORS/96-498, art. 1; DORS/96-500, art. 1; DORS/96-501, art. 1; DORS/97-122, art. 1; DORS/97-186, art. 1 à 2; DORS/97-187, art. 1; DORS/97-188, art. 1; DORS/97-189, art. 1; DORS/97-190, art. 1; DORS/97-366, art. 1; DORS/97-403, art. 1; DORS/97-404, art. 1; DORS/97-405, art. 1; DORS/97-411, art. 1; DORS/97-412, art. 1; DORS/97-413, art. 1; DORS/97-507, art. 1; DORS/97-522, art. 1; DORS/97-523, art. 1; DORS/97-524, art. 1; DORS/98-107, art. 1; DORS/98-546, art. 1; DORS/99-282, art. 1; DORS/99-283, art. 1; DORS/99-284, art. 1; DORS/99-285, art. 1; DORS/99-286, art. 1; DORS/99-287, art. 1; DORS/99-288, art. 1; DORS/99-314, art. 1; DORS/99-315, art. 1; DORS/99-316, art. 1; DORS/99-420, art. 1 à 10 et 12 à 13; DORS/2000-47, art. 1; DORS/2000-48, art. 1; DORS/2000-147, art. 1; DORS/2000-148, art. 1; DORS/2000-149, art. 1; DORS/2000-150, art. 1; DORS/2000-151, art. 1; DORS/2000-152, art. 1; DORS/2000-153, art. 1; DORS/2000-154, art. 1; DORS/2000-155, art. 1; DORS/2000-156, art. 1; DORS/2000-157, art. 1; DORS/2000-192, art. 1; DORS/2000-193, art. 1; DORS/2000-194, art. 1; DORS/2000-195, art. 1; DORS/2000-196, art. 1; DORS/2000-349, art. 1; DORS/2000-350, art. 1; DORS/2000-351, art. 1; DORS/2000-353, art. 6; DORS/2001-68, art. 1; DORS/2001-69, art. 1; DORS/2001-70, art. 1; DORS/2001-223, art. 1; DORS/2001-319, art. 1; DORS/2001-346, art. 1; DORS/2001-347, art. 1; DORS/2001-348, art. 1; DORS/2001-349, art. 1; DORS/2001-350, art. 1; DORS/2001-351, art. 1; DORS/2001-352, art. 1; DORS/2001-453, art. 1; DORS/2001-454, art. 1; DORS/2001-455, art. 1; DORS/2001-456, art. 1; DORS/2001-457, art. 1; DORS/2001-458, art. 1; DORS/2001-459, art. 1; DORS/2001-460, art. 1; DORS/2001-461, art. 1; DORS/2001-514, art. 1; DORS/2001-515, art. 1; DORS/2002-56, art. 1; DORS/2002-57, art. 1; DORS/2002-58, art. 1; DORS/2002-59, art. 1; DORS/2002-200, art. 1 à 44; DORS/2002-207, art. 1; DORS/2002-350, art. 1; DORS/2002-382, art. 1 et 2; DORS/2002-383, art. 1; DORS/2002-384, art. 1; DORS/2002-385, art. 1; DORS/2002-386, art. 1; DORS/2002-387, art. 1; DORS/2002-388, art. 1; DORS/2002-389, art. 1; DORS/2002-390, art. 1; DORS/2002-404, art. 1; DORS/2002-405, art. 1; DORS/2002-406, art. 1; DORS/2002-407, art. 1; DORS/2002-408, art. 1;

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—Suite**

- DORS/2003-157, art. 1; DORS/2003-158, art. 1; DORS/2003-159, art. 1; DORS/2003-160, art. 1; DORS/2003-168, art. 1; DORS/2003-169, art. 1; DORS/2003-170, art. 1; DORS/2003-190, art. 1; DORS/2003-329, art. 1; DORS/2003-331, art. 1(F); DORS/2003-370, art. 1; DORS/2003-371, art. 1; DORS/2003-372, art. 1; DORS/2004-47, art. 1; DORS/2004-48, art. 1; DORS/2004-49, art. 1; DORS/2004-50, art. 1; DORS/2004-51, art. 1; DORS/2004-52; DORS/2004-235, art. 1; DORS/2004-236, art. 1; DORS/2004-245, art. 1; DORS/2004-246, art. 1; DORS/2004-247, art. 1; DORS/2004-248, art. 1; DORS/2004-262, art. 1
- partie B, titre 15, Tableau III**, DORS/91-255, art. 2; DORS/92-591, art. 3; DORS/2002-52, art. 1 à 12
- partie B, titre 15, Table IV**, DORS/84-801, art. 3
- partie B, titre 15, Table V**, DORS/84-801, art. 4
- partie B, titre 15, Table VIII**, DORS/84-801, art. 5 et 6
- partie B, titre 16**, DORS/94-689, art. 6(F)
- partie B, titre 25, Table I**, DORS/78-637, art. 10
- art. C.01.001**, « **date limite d'utilisation** », DORS/80-543, art. 1; DORS/92-654, art. 1
- art. C.01.001**, « **délai d'attente** », ajouté, DORS/95-411, art. 1
- art. C.01.001**, « **dose normale pour adulte** », ajouté, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001**, « **dose normale pour enfants** », ajouté, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001**, « **emballage protège-enfants** », ajouté, DORS/86-93, art. 1; DORS/87-484, art. 1
- art. C.01.001**, « **fiche d'observation** », ajouté, DORS/95-521, art. 1
- art. C.01.001**, « **groupe d'essai** », DORS/87-484, art. 1
- art. C.01.001**, « **marque nominative** », ajouté, DORS/93-202, art. 1
- art. C.01.001**, « **nom usuel** », DORS/93-202, art. 1
- art. C.01.001**, « **produit d'acétaminophène** », ajouté, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001**, « **produit de salicylate** », ajouté, DORS/85-966, art. 1
- art. C.01.001**, « **réaction indésirable à une drogue** », ajouté, DORS/95-521, art. 1; DORS/97-543, art. 5
- art. C.01.001**, « **réaction indésirable grave à une drogue** », ajouté, DORS/95-521, art. 1
- art. C.01.001**, « **réaction indésirable grave et imprévue à une drogue** », DORS/95-521, art. 1
- art. C.01.001**, « **réceptif immédiat** », ajouté, DORS/96-399, art. 1
- art. C.01.001**, DORS/87-484, art. 1; DORS/95-411, art. 1; DORS/96-240, art. 1
- art. C.01.001A**, DORS/78-423, art. 1; DORS/93-407, art. 1; abrogé, DORS/98-423, art. 1
- art. C.01.002**, DORS/87-565, art. 1; DORS/88-182, art. 1; DORS/88-482, art. 1
- art. C.01.003**, DORS/80-544, art. 1
- art. C.01.004**, DORS/80-543, art. 2; DORS/81-334, art. 1(A); DORS/85-715, art. 2; DORS/89-229, art. 1; DORS/90-216, art. 1; DORS/90-586, art. 1 et 2; DORS/92-654, art. 2; DORS/93-202, art. 2; DORS/97-228, art. 1; DORS/97-515, art. 1; DORS/2000-219, art. 1; DORS/2001-181, art. 4
- art. C.01.004.1**, DORS/82-524, art. 1; DORS/93-475, art. 1; DORS/97-12, art. 2;
- art. C.01.005**, DORS/81-248, art. 1; DORS/93-202, art. 3; DORS/98-423, art. 2; DORS/2001-181, art. 4
- art. C.01.008**, abrogé, DORS/80-544, art. 2
- art. C.01.011**, DORS/93-243, art. 10
- art. C.01.012**, DORS/89-455, art. 2; DORS/94-36, art. 1
- art. C.01.014**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/93-202, art. 4; DORS/97-12, art. 3
- art. C.01.014.1**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/98-423, art. 3
- art. C.01.014.2**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/92-230, art. 1; DORS/98-423, art. 4
- art. C.01.014.3**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/98-423, art. 5; DORS/98-423, art. 5
- art. C.01.014.4**, ajouté, DORS/81-248, art. 2; DORS/92-230, art. 2; DORS/98-423, art. 6
- art. C.01.014.5**, ajouté, DORS/81-248, art. 2
- art. C.01.014.6**, ajouté, DORS/81-248, art. 2
- art. C.01.014.7**, ajouté, DORS/81-248, art. 2
- art. C.01.015**, DORS/82-429, art. 2; DORS/89-455, art. 3; DORS/94-36, art. 2; DORS/98-423, art. 7
- art. C.01.016**, ajouté, DORS/95-521, art. 2; DORS/78-424, art. 1(F); DORS/82-429, art. 3; abrogé, DORS/89-455, art. 3
- art. C.01.017**, ajouté, DORS/95-521, art. 2; abrogé, DORS/89-455, art. 3
- art. C.01.018**, abrogé, DORS/89-455, art. 3
- art. C.01.021**, DORS/88-94, art. 1; DORS/78-422, art. 1; DORS/80-544, art. 3; DORS/84-145, art. 1; DORS/85-715, art. 3; DORS/85-966, art. 2; DORS/89-229, art. 2; DORS/89-548, art. 1
- art. C.01.024**, DORS/84-145, art. 2; DORS/90-587, art. 1
- art. C.01.027**, DORS/81-358, art. 1; DORS/84-145, art. 3; DORS/85-715, art. 4(F); DORS/85-966, art. 3; DORS/93-202, art. 5; DORS/93-411, art. 1; DORS/94-409, art. 1
- art. C.01.028**, DORS/86-93, art. 2; DORS/88-323, art. 2(F); DORS/93-411, art. 2
- art. C.01.029**, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-484, art. 2; DORS/88-323, art. 3(F); DORS/90-587, art. 2; DORS/93-468, art. 1
- art. C.01.030**, DORS/86-93, art. 2; DORS/88-323, art. 4(F); DORS/2003-196, art. 104
- art. C.01.031**, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-16, art. 1; DORS/93-468, art. 2
- art. C.01.031.1**, DORS/86-93, art. 2; abrogé, DORS/87-484, art. 3
- art. C.01.031.2**, DORS/86-93, art. 2; DORS/87-484, art. 4; DORS/88-323, art. 5(F); DORS/93-468, art. 3
- art. C.01.036**, DORS/78-423, art. 2; DORS/89-229, art. 3
- art. C.01.036.1**, ajouté, DORS/78-875, art. 1
- art. C.01.037**, DORS/86-93, art. 4; DORS/87-484, art. 5; DORS/88-323, art. 6; DORS/90-587, art. 3
- art. C.01.038**, DORS/79-512, art. 1; DORS/88-173, art. 1
- art. C.01.039**, DORS/97-12, art. 4
- art. C.01.040**, DORS/89-229, art. 4; DORS/94-460, art. 1
- art. C.01.040.1**, DORS/78-422, art. 2; DORS/78-801, art. 1; DORS/81-334, art. 2(F); DORS/89-176, art. 1; DORS/92-662, art. 1
- art. C.01.040.2**, ajoutée, DORS/84-949, art. 1; DORS/86-590, art. 1(A); DORS/95-431, art. 1; DORS/2002-369, art. 1
- art. C.01.041**, DORS/78-424, art. 2; DORS/80-543, art. 3; DORS/93-202, art. 6; DORS/93-407, art. 2
- art. C.01.041.1**, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.041.2**, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.041.3**, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.041.4**, ajouté, DORS/78-424, art. 3
- art. C.01.042**, DORS/78-424, art. 4
- art. C.01.044**, DORS/78-424, art. 5; DORS/93-202, art. 7; DORS/93-407, art. 3
- art. C.01.045**, DORS/93-407, art. 4
- art. C.01.046**, DORS/93-202, art. 8; DORS/93-407, art. 5; DORS/2001-181, art. 1(A)
- art. C.01.047**, abrogé, DORS/80-543, art. 4
- art. C.01.048**, DORS/93-202, art. 7; DORS/97-228, art. 2
- art. C.01.049**, DORS/93-202, art. 10
- art. C.01.051**, DORS/82-524, art. 2; DORS/93-202, art. 11
- art. C.01.052**, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.053**, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.054**, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.055**, abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.056**, DORS/78-424, art. 6; abrogé, DORS/82-524, art. 2
- art. C.01.061**, DORS/82-429, art. 4; DORS/89-455, art. 4; abrogé, DORS/93-407, art. 6; DORS/97-228, art. 3

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—Suite**

- art. C.01.062, DORS/92-131, art. 1; DORS/92-591, art. 7; DORS/94-689, art. 19(A); DORS/95-530, annexe I, partie II, art. 2; DORS/98-423, art. 8
- art. C.01.063, abrogé, DORS/96-399, art. 2
- art. C.01.065, DORS/86-552, art. 1; DORS/90-586, art. 3; DORS/93-202, art. 12; DORS/96-399, art. 3
- art. C.01.067, DORS/81-335, art. 1; DORS/96-399, art. 4
- art. C.01.068, DORS/85-715, art. 5; DORS/92-654, art. 3
- art. C.01.069, DORS/96-399, art. 5
- art. C.01.071, DORS/2001-181, art. 2
- art. C.01.081, abrogé, DORS/80-544, art. 4
- art. C.01.085, abrogé, DORS/80-544, art. 5
- art. C.01.101, DORS/78-422, art. 3; DORS/78-800, art. 1
- art. C.01.121, abrogé, DORS/80-544, art. 6
- art. C.01.122, abrogé, DORS/80-544, art. 6
- art. C.01.401, DORS/80-544, art. 7; DORS/92-654, art. 4
- art. C.01.402, abrogé, DORS/92-654, art. 4
- art. C.01.410, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.411, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.412, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.420, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.421, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.422, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.430, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.431, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.432, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.440, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.441, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.442, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.450, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.451, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.452, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.460, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.461, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.462, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.470, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.471, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.472, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.480, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.490, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.491, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.492, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.493, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.494, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.495, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.496, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.497, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.510, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.511, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.512, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.513, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.520, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.521, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.522, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.530, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.531, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.532, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.540, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.541, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.542, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.550, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.551, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.552, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.560, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.561, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.562, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.563, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.570, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.571, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.572, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.580, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.590, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.591, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.592, abrogé, DORS/80-544, art. 8
- art. C.01.600, DORS/80-543, art. 5
- art. C.01.601, DORS/93-202, art. 13
- art. C.01.604, DORS/80-543, art. 6
- art. C.01.605, DORS/80-543, art. 7; DORS/92-654, art. 5
- art. C.01.606, DORS/88-378, art. 1; DORS/92-664, art. 2; DORS/93-467, art. 1
- art. C.01.606.1, ajouté, DORS/90-327, art. 1
- art. C.01.607, DORS/80-543, art. 8
- art. C.01.610.1, ajouté, DORS/85-539, art. 1; DORS/85-685, art. 2; DORS/91-546, art. 1; DORS/94-568, art. 2; DORS/97-510, art. 2; DORS/2003-292, art. 3
- art. C.01.610.2, ajouté, DORS/91-546, art. 1
- art. C.01.611, DORS/93-467, art. 2
- art. C.01.612, abrogé, DORS/94-568, art. 3;
- art. C.01A.001, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.001, « accord de reconnaissance mutuelle », ajouté, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « agent antimicrobien », ajouté, DORS/2004-282, art. 1
- art. C.01A.001, « autorité réglementaire », ajouté, DORS/2000-120, art. 1; DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « bâtiment reconnu », ajouté, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « certificat de lot », ajouté, DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « monographie de classe », ajouté, DORS/98-7, art. 1
- art. C.01A.001, « MRA country », DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « pays participant », ajouté, DORS/2002-368, art. 1(F)
- art. C.01A.001, « pays signataire », ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 1; DORS/2002-368, art. 1(F)
- art. C.01A.001, « site », ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 1; DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.001, « vendre en gros », DORS/2002-368, art. 1
- art. C.01A.002, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/98-7, art. 2; DORS/2001-203, art. 1; DORS/2004-282, art. 2
- art. C.01A.003, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2002-368, art. 2
- art. C.01A.004, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 4; DORS/2002-368, art. 3
- art. C.01A.005, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 2; DORS/2002-368, art. 4
- art. C.01A.006, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.007, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.008, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 3; DORS/2002-368, art. 5
- art. C.01A.009, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 1
- art. C.01A.010, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.011, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 4; DORS/2000-120, art. 4
- art. C.01A.012, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.013, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.014, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 5; DORS/2002-368, art. 6
- art. C.01A.015, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/2000-120, art. 6; DORS/2002-368, art. 7
- art. C.01A.016, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.017, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.018, ajouté, DORS/97-12, art. 5
- art. C.01A.019, ajouté, DORS/97-12, art. 5; DORS/97-298, art. 4; DORS/2000-120, art. 7; DORS/2002-368, art. 8

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. C.02.001, ajouté, DORS/82-524, art. 3; abrogé, DORS/97-12, art. 5.1
- art. C.02.002, « **drogue** », DORS/97-12, art. 6
- art. C.02.002, « **gaz médical** », ajouté, DORS/85-754, art. 1
- art. C.02.002, « **importateur** », ajouté, DORS/97-12, art. 6
- art. C.02.002, « **matériel d'emballage** », DORS/89-174, art. 1(F)
- art. C.02.002, « **matériel de conditionnement** », abrogé, DORS/89-174, art. 1(F)
- art. C.02.002, « **produire** », DORS/89-174, art. 1(F); abrogé, DORS/97-12, art. 6
- art. C.02.002, « **spécifications** », DORS/89-174, art. 1
- art. C.02.002, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.002.1, ajouté, DORS/2004-282, art. 3
- art. C.02.003, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 7; DORS/2000-120, art. 8
- art. C.02.004, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 8
- art. C.02.005, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 9
- art. C.02.006, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/85-754, art. 2; DORS/97-12, art. 52
- art. C.02.007, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 10 et 53
- art. C.02.008, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 11;
- art. C.02.009, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 59
- art. C.02.010, ajouté, DORS/82-524, art. 3; ajouté, DORS/84-303, art. 1; DORS/97-12, art. 12 et 60
- art. C.02.011, ajouté, DORS/82-524, art. 3; ajouté, DORS/84-303, art. 1; DORS/97-12, art. 13
- art. C.02.012, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 13; DORS/2000-120, art. 9; DORS/2002-368, art. 9
- art. C.02.013, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 55; DORS/2000-120, art. 10
- art. C.02.014, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 14 et 55
- art. C.02.015, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 15
- art. C.02.016, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8
- art. C.02.017, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 2(F); DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 56
- art. C.02.018, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.019, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 16 et 57; DORS/2000-120, art. 11; DORS/2002-368, art. 10
- art. C.02.020, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 3(F); DORS/89-174, art. 8; DORS/97-12, art. 17 et 52; DORS/97-12, art. 60
- art. C.02.021, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 8; DORS/92-654, art. 6; DORS/97-12, art. 18
- art. C.02.022, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/92-654, art. 7; DORS/97-12, art. 18
- art. C.02.023, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/92-654, art. 7; DORS/97-12, art. 18
- art. C.02.024, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 19 et 53
- art. C.02.025, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/89-174, art. 4(F); DORS/92-654, art. 8; DORS/97-12, art. 20
- art. C.02.026, ajouté, DORS/82-524, art. 3
- art. C.02.027, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 58
- art. C.02.028, ajouté, DORS/82-524, art. 3; DORS/97-12, art. 58
- art. C.02.029, DORS/97-12, art. 21
- art. C.02.030, ajouté, DORS/85-754, art. 3
- art. C.03.001, « **drogue** », DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001, « **fabriquant** », abrogé, DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001, « **licence** », abrogé, DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001, « **licence canadienne** », abrogé, DORS/97-12, art. 22
- art. C.03.001.1, ajouté, DORS/97-12, art. 23
- art. C.03.002, abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.003, DORS/93-202, art. 14; abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.004, abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.005, abrogé, DORS/97-12, art. 24
- art. C.03.006, DORS/97-12, art. 25 et 67; DORS/97-298, art. 2
- art. C.03.007, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.008, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.009, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.010, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.011, abrogé, DORS/97-12, art. 26
- art. C.03.012, DORS/97-12, art. 27
- art. C.03.013, DORS/97-12, art. 27
- art. C.03.014, DORS/79-236, art. 1; DORS/93-202, art. 15; DORS/97-12, art. 28
- art. C.03.015, ajouté, DORS/80-543, art. 9; DORS/97-12, art. 61; DORS/2001-181, art. 4
- art. C.03.030, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.031, abrogé, DORS/80-544, art. 10; abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.032, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.033, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.034, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.035, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.036, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.037, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.038, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.039, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.040, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.041, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.042, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.043, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.044, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.045, abrogé, DORS/81-335, art. 2
- art. C.03.050, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.051, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.052, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.053, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.054, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.055, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.056, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.057, DORS/80-545, art. 1; abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.058, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.059, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.060, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.061, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.062, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.063, DORS/80-545, art. 2; abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.064, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.065, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.066, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.067, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.068, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.069, DORS/80-545, art. 3; abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.070, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.071, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.072, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.073, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.074, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.075, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.076, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.077, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.078, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.079, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.080, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.081, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.082, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.083, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.084, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.085, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.086, abrogé, DORS/82-769, art. 4
- art. C.03.087, abrogé, DORS/82-769, art. 4

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. C.03.088, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.089, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.090, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.091, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.092, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.094, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.095, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.096, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.097, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.098, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.099, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.100, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.101, abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.102, DORS/80-545, art. 4; abrogé, DORS/82-769, art. 4  
 art. C.03.150, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.151, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.152, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.153, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.154, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.155, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.156, abrogé, DORS/82-769, art. 7  
 art. C.03.175, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.176, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.177, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.178, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.179, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.180, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.181, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.182, abrogé, DORS/82-769, art. 13  
 art. C.03.201, DORS/97-12, art. 29  
 art. C.03.202, DORS/79-236, art. 2; DORS/93-202, art. 16; DORS/97-12, art. 54, 58 et 62; DORS/2001-203, art. 2  
 art. C.03.203, DORS/79-236, art. 3; DORS/93-202, art. 17; DORS/97-12, art. 54, 58 et 62  
 art. C.03.204, DORS/97-12, art. 30  
 art. C.03.205, ajouté, DORS/79-236, art. 4  
 art. C.03.206, ajouté, DORS/79-236, art. 4  
 art. C.03.207, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/97-12, art. 58  
 art. C.03.208, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/93-202, art. 18; DORS/97-12, art. 58 et 62; DORS/2001-203, art. 3  
 art. C.03.209, ajouté, DORS/79-236, art. 4; DORS/93-202, art. 19; DORS/97-12, art. 58  
 art. C.04.001, « **drogue** » DORS/97-12, art. 31  
 art. C.04.001, « **fabriquant** » abrogé, DORS/97-12, art. 31  
 art. C.04.001, « **licence** » abrogé, DORS/97-12, art. 31  
 art. C.04.001, « **licence canadienne** » abrogé, DORS/97-12, art. 31  
 art. C.04.001.1, DORS/97-12, art. 32  
 art. C.04.002, DORS/97-12, art. 33  
 art. C.04.004, DORS/93-202, art. 20; abrogé, DORS/97-12, art. 34  
 art. C.04.005, abrogé, DORS/97-12, art. 34  
 art. C.04.006, abrogé, DORS/97-12, art. 34  
 art. C.04.007, DORS/97-12, art. 35; DORS/97-12, art. 67; DORS/97-298, art. 3  
 art. C.04.008, abrogé, DORS/97-12, art. 36  
 art. C.04.009, abrogé, DORS/97-12, art. 36  
 art. C.04.010, abrogé, DORS/97-12, art. 36  
 art. C.04.011, abrogé, DORS/97-12, art. 36  
 art. C.04.012, abrogé, DORS/97-12, art. 36  
 art. C.04.013, DORS/97-12, art. 63  
 art. C.04.014, DORS/97-12, art. 37  
 art. C.04.015, DORS/97-12, art. 37  
 art. C.04.016, DORS/97-12, art. 38  
 art. C.04.017, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.018, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.019, DORS/78-424, art. 7; DORS/93-202, art. 21; DORS/97-12, art. 39, 54 et 58  
 art. C.04.020, ajouté, DORS/80-543, art. 10; DORS/97-12, art. 40; DORS/2001-181, art. 4  
 art. C.04.027, DORS/85-715, art. 6  
 art. C.04.052, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.053, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.065, DORS/90-217, art. 1; DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.071, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.072, DORS/97-12, art. 41  
 art. C.04.073, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.074, DORS/97-12, art. 65  
 art. C.04.075, DORS/97-12, art. 65  
 art. C.04.077, DORS/97-12, art. 63  
 art. C.04.077, DORS/97-12, art. 61; art. C.04.078, DORS/97-12, art. 63  
 art. C.04.079, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.101, DORS/95-411, art. 2; DORS/97-12, art. 42  
 art. C.04.102, DORS/97-12, art. 63  
 art. C.04.111, DORS/97-12, art. 43  
 art. C.04.112, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.113, DORS/97-12, art. 63  
 art. C.04.112, DORS/97-12, art. 63  
 art. C.04.117, DORS/97-12, art. 44  
 art. C.04.129, DORS/97-12, art. 45  
 art. C.04.130, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.131, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.133, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.134, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.135, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.136, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.163, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.165, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.167, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.183, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.185, DORS/97-12, art. 65  
 art. C.04.188, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.231, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.232, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.233, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.234, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.235, DORS/81-334, art. 3  
 art. C.04.236, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.237, DORS/97-12, art. 61  
 art. C.04.238, DORS/97-12, art. 46  
 art. C.04.300, abrogé, DORS/81-335, art. 3  
 art. C.04.301, abrogé, DORS/81-335, art. 3  
 art. C.04.400, « **donneur** », DORS/85-1022, art. 1  
 art. C.04.400, DORS/78-545, art. 1  
 art. C.04.401, ajouté, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 2  
 art. C.04.402, DORS/78-545, art. 1; DORS/85-1022, art. 2; DORS/97-12, art. 47  
 art. C.04.403, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 3  
 art. C.04.404, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 3  
 art. C.04.405, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 3  
 art. C.04.406, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 3  
 art. C.04.407, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 3  
 art. C.04.408, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 3  
 art. C.04.409, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 4  
 art. C.04.410, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 5; DORS/95-203, art. 1  
 art. C.04.411, ajouté, DORS/78-545, art. 2  
 art. C.04.412, ajouté, DORS/78-545, art. 2  
 art. C.04.413, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/97-12, art. 48  
 art. C.04.414, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 6  
 art. C.04.415, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 6  
 art. C.04.416, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 7  
 art. C.04.417, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 8  
 art. C.04.418, ajouté, DORS/78-545, art. 2

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—Suite**

- art. C.04.419, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 9
- art. C.04.420, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 10; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.421, ajouté, DORS/78-545, art. 2
- art. C.04.422, ajouté, DORS/78-545, art. 2
- art. C.04.423, ajouté, DORS/78-545, art. 2
- art. C.04.424, ajouté, DORS/78-545, art. 2
- art. C.04.425, ajouté, DORS/78-545, art. 2
- art. C.04.426, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 11; DORS/97-12, art. 49
- art. C.04.427, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 12; abrogé, DORS/97-12, art. 50
- art. C.04.428, ajouté, DORS/78-545, art. 2; DORS/85-1022, art. 13; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.550, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.551, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.552, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.553, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 7
- art. C.04.554, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.555, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 2; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.556, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.557, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 8
- art. C.04.558, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.559, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.560, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.561, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 3; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.562, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.563, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 9; DORS/88-323, art. 7
- art. C.04.564, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.565, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.566, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.567, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 4; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.568, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.569, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 10
- art. C.04.570, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.571, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.572, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.573, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 5; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.574, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.575, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.576, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.577, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.578, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/97-12, art. 64
- art. C.04.579, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.580, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 6; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.581, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.582, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/85-715, art. 11
- art. C.04.583, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.584, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.585, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.586, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.587, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.588, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 7; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.589, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.590, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.591, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.592, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.593, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/97-12, art. 64
- art. C.04.594, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.595, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 8; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.596, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.597, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.598, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.599, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.600, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.601, ajouté, DORS/82-769, art. 4; DORS/95-203, art. 9; DORS/97-12, art. 61
- art. C.04.602, ajouté, DORS/82-769, art. 4
- art. C.04.650, ajouté, DORS/82-769, art. 7; DORS/97-12, art. 65
- art. C.04.651, ajouté, DORS/82-769, art. 7; DORS/97-12, art. 65
- art. C.04.652, ajouté, DORS/82-769, art. 7; DORS/97-12, art. 65
- art. C.04.653, ajouté, DORS/82-769, art. 7; DORS/97-12, art. 65
- art. C.04.654, ajouté, DORS/82-769, art. 7 et 9; DORS/97-12, art. 65
- art. C.04.655, ajouté, DORS/82-769, art. 7 et 10
- art. C.04.656, ajouté, DORS/82-769, art. 7 et 11; DORS/97-12, art. 64
- art. C.04.656, DORS/95-203, art. 10
- art. C.04.675, ajouté, DORS/82-769, art. 13
- art. C.04.676, ajouté, DORS/82-769, art. 13; DORS/97-12, art. 58
- art. C.04.677, ajouté, DORS/82-769, art. 13; DORS/97-12, art. 58; DORS/97-543, art. 6
- art. C.04.678, ajouté, DORS/82-769, art. 13; DORS/97-12, art. 64
- art. C.04.679, ajouté, DORS/82-769, art. 13
- art. C.04.680, ajouté, DORS/82-769, art. 13; DORS/93-202, art. 22
- art. C.04.681, ajouté, DORS/82-769, art. 13
- art. C.04.682, ajouté, DORS/82-769, art. 13; DORS/82-769, art. 15
- art. C.04.683, ajouté, DORS/82-769, art. 13
- art. C.05.001, DORS/88-482, art. 6; abrogé, DORS/97-12, art. 51; ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.002, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.003, DORS/88-482, art. 7; abrogé, DORS/97-12, art. 51; ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.004, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.005, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.006, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.007, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.008, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.009, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.010, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.011, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.012, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.013, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.014, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.015, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.016, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.017, ajouté, DORS/2001-203, art. 4
- art. C.05.061, abrogé, DORS/97-12, art. 51
- art. C.05.062, DORS/93-202, art. 23; abrogé, DORS/97-12, art. 51
- art. C.05.063, abrogé, DORS/95-203, art. 11
- art. C.05.064, abrogé, DORS/97-12, art. 51
- art. C.05.065, abrogé, DORS/97-12, art. 51
- art. C.05.066, abrogé, DORS/95-203, art. 12
- art. C.05.067, abrogé, DORS/97-12, art. 51
- art. C.06.001, DORS/80-544, art. 11; DORS/97-515, art. 2
- art. C.06.002, DORS/82-429, art. 5
- art. C.06.003, DORS/82-429, art. 6
- art. C.06.004, DORS/82-429, art. 7
- art. C.06.100, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.101, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.140, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.141, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.142, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.150, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.151, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.152, abrogé, DORS/80-544, art. 12
- art. C.06.153, abrogé, DORS/80-544, art. 12

ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—*Suite*Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—*Suite*

- art. C.06.154, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.155, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.156, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.157, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.158, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.159, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.160, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.180, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.181, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.182, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.183, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.230, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.231, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.232, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.233, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.240, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.241, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.242, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.251, DORS/82-429, art. 8  
 art. C.06.252, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.260, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.261, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.262, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.263, abrogée, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.264, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.270, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.271, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.272, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.273, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.274, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.275, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.276, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.277, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.278, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.279, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.06.280, abrogé, DORS/80-544, art. 12  
 art. C.07.004, abrogé, DORS/84-566, art. 1  
 art. C.07.005, abrogé, DORS/84-566, art. 1  
 art. C.07.006, abrogé, DORS/84-566, art. 1  
 art. C.08.001, DORS/95-172, art. 4  
 art. C.08.001.1, ajouté, DORS/95-411, art. 3  
 art. C.08.002, DORS/85-143, art. 1; DORS/93-202, art. 24; DORS/95-411, art. 4  
 art. C.08.002.1, ajouté, DORS/95-411, art. 5  
 art. C.08.003, DORS/85-143, art. 2; DORS/93-202, art. 25; DORS/95-411, art. 6  
 art. C.08.003.1, ajouté, DORS/95-411, art. 6; DORS/2001-203, art. 5  
 art. C.08.004, DORS/95-411, art. 6  
 art. C.08.004.1, ajouté, DORS/95-411, art. 6  
 art. C.08.005, DORS/87-511, art. 1; DORS/95-411, art. 7; DORS/2001-203, art. 6  
 art. C.08.005.1, DORS/92-543, art. 1; DORS/95-411, art. 8; DORS/99-689, art. 20; DORS/2001-203, art. 7  
 art. C.08.006, DORS/95-411, art. 9; DORS/2001-203, art. 8  
 art. C.08.007, DORS/95-411, art. 10; DORS/99-521, art. 3  
 art. C.08.008, DORS/95-411, art. 11; DORS/99-521, art. 4  
 art. C.08.009, « méthode de production », DORS/95-411, art. 12(F)  
 art. C.08.009, DORS/2001-203, art. 9  
 art. C.08.017, DORS/2001-203, art. 10  
 art. C.09.022, DORS/99-441, art. 1  
 art. C.10.005, DORS/97-228, art. 4; abrogé, DORS/97-543, art. 7  
 art. C.10.009, DORS/95-411, art. 13  
 partie C, titre 10, DORS/98-423, art. 9  
 art. D.01.001, « apport quotidien recommandé », ajouté, DORS/88-559, art. 31;  
 art. D.01.001, « produit préemballé », ajouté, DORS/88-559, art. 31;  
 art. D.01.001, DORS/88-559, art. 31; DORS/96-259, art. 3; DORS/2003-11, art. 27  
 art. D.01.002, DORS/88-559, art. 32; DORS/2003-11, art. 28  
 art. D.01.003, DORS/88-559, art. 32  
 art. D.01.004, DORS/88-559, art. 32; DORS/96-259, art. 9; DORS/2003-11, art. 29  
 art. D.01.005, DORS/88-559, art. 32; DORS/96-259, art. 9  
 art. D.01.006, DORS/88-559, art. 32  
 art. D.01.007, DORS/88-559, art. 32; DORS/2003-11, art. 30  
 art. D.01.008, abrogé, DORS/88-559, art. 32  
 art. D.01.013, ajouté, DORS/88-559, art. 33; abrogé, DORS/2003-11, art. 31  
 art. D.02.001, DORS/88-559, art. 34  
 art. D.02.002, DORS/88-559, art. 34; DORS/96-259, art. 9; DORS/2003-11, art. 34  
 art. D.02.003, DORS/88-559, art. 34; DORS/96-259, art. 9; abrogé, DORS/2003-11, art. 34  
 art. D.02.004, DORS/88-559, art. 34  
 art. D.02.005, DORS/88-559, art. 34; DORS/2003-11, art. 35  
 art. D.02.006, DORS/88-559, art. 34; abrogé, DORS/2003-11, art. 35  
 art. D.02.007, abrogé, DORS/88-559, art. 34  
 art. D.03.001, DORS/88-559, art. 35  
 art. D.03.002, DORS/88-559, art. 36; DORS/94-689, art. 21 et 22; DORS/96-259, art. 8  
 art. D.04.011, DORS/97-228, art. 5; DORS/2001-181, art. 3  
 art. D.05.001, abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.002, abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.003, abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.004, abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.005, abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.006, DORS/97-228, art. 6; abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.007, abrogé, DORS/2003-196, art. 106  
 art. D.05.010, DORS/2003-196, art. 107  
 partie D, titre 1, tableau I, DORS/96-259, art. 4 et 5; DORS/2003-11, art. 32 et 33  
 partie D, titre 2, tableau I, DORS/96-259, art. 6; DORS/2003-11, art. 36  
 partie D, titre 2, tableau II, ajouté, DORS/96-259, art. 7  
 partie D, titre 4, abrogé, DORS/2003-196, art. 105  
 annexe D, DORS/97-560, art. 1  
 annexe F, DORS/96-253, art. 1 et 2; DORS/96-306, art. 1; DORS/97-140, art. 1; DORS/97-407, art. 1; DORS/97-410, art. 1 et 2; DORS/97-414, art. 1; DORS/97-543, art. 8; DORS/97-543, art. 9; DORS/97-544, art. 1; DORS/97-567, art. 1; DORS/98-291, art. 1 à 7; DORS/98-292, art. 1; DORS/98-293, art. 1; DORS/98-294, art. 1; DORS/99-370, art. 1 à 4; DORS/99-373, art. 1; DORS/99-374, art. 1 et 2; DORS/99-412, art. 1; DORS/2000-119, art. 1; DORS/2000-124, art. 1; DORS/2000-197, art. 1 et 2; DORS/2000-219, art. 2; DORS/2000-403, art. 1 et 2; DORS/2001-95, art. 1; DORS/2001-531, art. 1; DORS/2002-53, art. 1; DORS/2002-418, art. 1; DORS/2003-34, art. 6 à 8; DORS/2003-36, art. 1; DORS/2003-80, art. 1 and 2; DORS/2003-248, art. 1; DORS/2003-327, art. 1; DORS/2004-108, art. 1  
 art. G.01.001, « commande écrite », DORS/85-550, art. 1  
 art. G.01.001, « commande verbale », DORS/85-550, art. 1  
 art. G.01.001, « drogue contrôlée », DORS/97-228, art. 7  
 art. G.01.001, « emballage », DORS/97-228, art. 7  
 art. G.01.001, « étiquette », DORS/97-228, art. 7  
 art. G.01.001, « infraction désignée en matière de drogue », DORS/2003-135, art. 2  
 art. G.01.001, « Loi », DORS/2003-135, art. 2  
 art. G.01.001, « ministère », DORS/97-228, art. 7  
 art. G.01.001, « nom propre », DORS/2003-135, art. 2



**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite****Aliments et drogues—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 870—Suite**

- art. G.01.001**, « pharmacien », DORS/85-550, art. 1; DORS/97-515, art. 2
- art. G.01.001**, « praticien », abrogé, DORS/97-228, art. 7;
- art. G.01.001**, « publicité » ou « annonce », DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001**, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.002**, ajouté, DORS/97-515, art. 3; DORS/99-125, art. 1; DORS/2002-34, art. 1
- art. G.01.004**, DORS/97-228, art. 8
- art. G.01.010**, DORS/97-228, art. 9
- art. G.02.002.1**, ajouté, DORS/97-515, art. 4
- art. G.02.014**, DORS/97-228, art. 10
- art. G.02.019**, DORS/88-482, art. 2
- art. G.02.024**, DORS/85-550, art. 2
- art. G.02.024.1**, DORS/2003-135, art. 7 et 8
- art. G.02.024.2**, DORS/99-125, art. 3; DORS/2003-135, art. 3
- art. G.02.025**, DORS/85-550, art. 3; DORS/88-482, art. 2; DORS/97-228, art. 11
- art. G.03.001**, DORS/85-550, art. 4; DORS/97-228, art. 12
- art. G.03.002.1**, DORS/2003-135, art. 7 et 8
- art. G.03.002.2**, DORS/2003-135, art. 4
- art. G.03.005**, DORS/85-550, art. 6
- art. G.03.006**, DORS/97-228, art. 13
- art. G.03.007**, DORS/97-228, art. 14
- art. G.03.008**, DORS/95-550, art. 7
- art. G.03.012**, DORS/85-550, art. 8
- art. G.03.014**, DORS/85-550, art. 9; DORS/99-125, art. 3
- art. G.03.015**, DORS/85-550, art. 10
- art. G.03.017**, DORS/97-228, art. 15; DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.1**, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.2**, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.3**, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.4**, abrogé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.03.017.5**, abrogé, DORS/2003-135, art. 5
- art. G.04.001**, DORS/99-125, art. 4
- art. G.04.002**, DORS/88-482, art. 4
- art. G.04.003**, DORS/97-228, art. 16
- art. G.04.004**, DORS/88-482, art. 5; DORS/97-228, art. 17; DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.1**, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.2**, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.3**, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.4**, abrogé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.04.004.5**, abrogé, DORS/2003-135, art. 6
- art. G.05.001**, DORS/85-550, art. 11; DORS/88-482, art. 4; DORS/97-228, art. 18
- art. G.05.003**, DORS/85-550, art. 12; DORS/88-482, art. 7
- art. G.06.001**, DORS/99-125, art. 6
- art. G.06.002**, DORS/85-550, art. 13; DORS/88-482, art. 8; DORS/99-125, art. 6
- art. G.07.001**, DORS/97-228, art. 19
- art. G.07.002**, ajouté, DORS/97-228, art. 20
- Annexe, Partie G**, DORS/85-550, art. 14(F); DORS/97-228, art. 21; DORS/2003-34, art. 2 et 3
- annexe H**, DORS/94-689, art. 2
- art. J.01.001**, « drogue d'usage restreint », DORS/97-228, art. 22
- art. J.01.002**, DORS/97-228, art. 23; DORS/99-125, art. 7
- art. J.01.004.1**, ajouté, DORS/97-515, art. 5
- art. J.01.021**, DORS/85-550, art. 15
- art. J.01.033**, DORS/99-125, art. 8
- art. J.01.035**, DORS/97-228, art. 24
- art. J.01.036**, ajouté, DORS/97-228, art. 25
- Annexe, Partie J**, DORS/2003-34, art. 34
- Annexe L**, ajouté, DORS/2003-11, art. 37
- Annexe M**, ajouté, DORS/2003-11, art. 37
- ERRATUM**, Vol. 135, No. 22, 24/10/2001, DORS/2001-346

**Cosmétiques—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 869***(Cosmetic Regulations)*

- art. 2**, « contenant protège-enfants », ajouté, DORS 94-559, art. 1; DORS/2001-272, art. 1
- art. 2**, « emballage de sécurité », ajouté, DORS/85-142, art. 1
- art. 2**, « appellation INCI », ajouté, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « contenant décoratif », ajouté, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « dictionnaire ICI », ajouté, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « espace principal », ajouté, DORS/92-16, art. 1
- art. 2**, « étiquette extérieure », DORS/2004-244, art. 1(F)
- art. 2**, « fabricant », DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « ingrédient » ajouté, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « Loi », DORS/2004-244, art. 1(F)
- art. 2**, « méthode officielle », ajouté, DORS/81-615, art. 1; DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « projection de la flamme », ajouté, DORS/92-16, art. 1; DORS/2001-272, art. 1
- art. 2**, « retour de flamme », DORS/2001-272, art. 1
- art. 2**, « sous-ministre adjoint », DORS/2001-272, art. 1; abrogé, DORS/2004-244, art. 1
- art. 2**, « substance végétale », ajouté, DORS/2004-244, art. 1
- art. 4**, DORS/95-172, art. 1; abrogé, DORS/2004-244, art. 2
- art. 9**, DORS/2004-244, art. 3
- art. 10**, abrogé, DORS/2004-244, art. 4
- art. 11**, DORS/2004-244, art. 5
- art. 14**, DORS/89-228, art. 1
- art. 15**, DORS/78-506, art. 1; DORS/85-928, art. 1(F); DORS/92-663, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/89-228, art. 2; DORS/93-243, art. 1; DORS/2004-244, art. 6
- art. 15.2**, ajouté, DORS/94-559, art. 2; DORS/2004-244, art. 7
- art. 17**, DORS/2004-244, art. 8
- art. 18**, DORS/2004-244, art. 9
- art. 19**, DORS/2004-244, art. 9
- art. 20**, DORS/2004-244, art. 10
- art. 21**, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.1**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.2**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.3**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.4**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 21.5**, ajouté, DORS/2004-244, art. 11
- art. 22**, DORS/89-228, art. 3; DORS/2004-244, art. 11
- art. 22.1**, ajouté, DORS/89-228, art. 4
- art. 24**, DORS/89-228, art. 5; DORS/2004-244, art. 12
- art. 25**, DORS/81-615, art. 2; DORS/85-928, art. 2; DORS/92-16, art. 2; DORS/2001-272, art. 2; DORS/2004-244, art. 13 and 14
- art. 26**, DORS/81-615, art. 3; DORS/82-430, art. 1; DORS/85-928, art. 3; DORS/92-16, art. 3; DORS/2001-272, art. 3; DORS/2004-244, art. 15
- art. 27**, DORS/81-615, art. 3; DORS/92-16, art. 4; DORS/2004-244, art. 16
- art. 28**, DORS/81-615, art. 3; abrogé, DORS/93-243, art. 2
- art. 28.1**, DORS/85-142, art. 2; DORS/89-228, art. 6; DORS/2004-244, art. 17(A)
- art. 28.2**, ajouté, DORS/94-559, art. 3; DORS/2001-272, art. 4; DORS/2004-244, art. 18
- art. 28.3**, DORS/94-559, art. 3; DORS/2004-244, art. 19
- art. 28.4**, ajouté, DORS/94-559, art. 3; abrogé, DORS/2004-244, art. 19
- art. 29**, DORS/2004-244, art. 20
- art. 30**, DORS/2004-244, art. 21
- art. 31**, DORS/2004-244, art. 22
- art. 32**, abrogé, DORS/2004-244, art. 22
- annexe**, abrogée, DORS/81-615, art. 4; ajouté, DORS/2004-244, art. 23

**Exemption de la marijuana (Loi sur les aliments et drogues)—Règlement, DORS/2003-261***(Marihuana Exemption (Food and Drugs Act) Regulations)*

- art. 2**, DORS/2003-388, art. 1

**ALIMENTS ET DROGUES (LOI) [LR 1985, ch. F-27]—Suite**
**Instruments médicaux—Règlement, DORS/98-282**
*(Medical Devices Regulations)*

- art. 1**, « **certificat de système qualité** », DORS/2003-173, art. 1  
**art. 1**, « **produits dentaires** », DORS/2002-190, art. 1  
**art. 21**, DORS/2002-190, art. 2  
**art. 23**, DORS/2002-190, art. 3  
**art. 24**, DORS/2002-190, art. 4  
**art. 32**, DORS/2003-173, art. 2  
**art. 32.1**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3  
**art. 32.2**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3  
**art. 32.3**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3  
**art. 32.4**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3  
**art. 32.5**, ajouté, DORS/2003-173, art. 3  
**art. 43**, DORS/2003-173, art. 4  
**art. 43.1**, ajouté, DORS/2003-173, art. 5  
**art. 61**, DORS/2002-190, art. 5  
**art. 61.1**, ajouté, DORS/2002-190, art. 5  
**art. 62**, abrogé, DORS/2002-190, art. 5  
**art. 65.1**, ajouté, DORS/2002-190, art. 6  
**art. 78**, DORS/2002-190, art. 7  
**art. 82**, DORS/2002-190, art. 8  
**art. 88**, DORS/2002-190, art. 9  
**art. 97**, DORS/2001-217, art. 1

**Produits de santé naturels, Règlement, DORS/2003-196**
*(Natural Health Products Regulations)*

- art. 103.1**, ajouté, DORS/2004-119, art. 1

**Traitement et la distribution du sperme destiné à la reproduction assistée—Règlement, DORS/96-254**
*(Processing and Distribution of Semen for Assisted Conception Regulations)*

- art. 1**, « **directeur** » abrogé, DORS/2000-410, art. 1  
**art. 1**, « **directive** », ajouté, DORS/2000-299, art. 1  
**art. 1**, « **établissement de santé** » ajouté, DORS/2000-410, art. 1  
**art. 1**, « **lignes directrices** », abrogé, DORS/2000-299, art. 1  
**art. 1**, « **traitement** », DORS/2000-299, art. 1  
**Titre après art. 3**, ajouté, DORS/2000-410, art. 2  
**art. 4**, DORS/2000-299, art. 1; DORS/2000-410, art. 3  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/2000-410, art. 4  
**art. 6**, DORS/2000-410, art. 5  
**art. 7**, DORS/2000-410, art. 6  
**art. 8**, DORS/2000-410, art. 7  
**art. 9**, DORS/2000-299, art. 3; DORS/2000-410, art. 8  
**art. 12**, DORS/2000-410, art. 9  
**art. 13**, DORS/2000-410, art. 10  
**art. 15**, DORS/2000-410, art. 11  
**art. 16**, DORS/2000-410, art. 12  
**art. 17**, DORS/2000-410, art. 13  
**art. 18**, DORS/2000-410, art. 14  
**art. 19**, DORS/2000-410, art. 15  
**art. 20**, ajouté, DORS/2000-410, art. 15  
**art. 21**, ajouté, DORS/2000-410, art. 15

**ALLOCATIONS AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [LR 1985, ch. W-3]**
*(WAR VETERANS ALLOWANCE ACT)*
**Allocations aux anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1602**
*(Veterans Allowance Regulations)*

- art. 2**, « **allocation au conjoint** », abrogé, DORS/2004-68, art. 1  
**art. 2**, « **formule de demande** », DORS/81-74, art. 1; abrogé, DORS/84-784, art. 1  
**art. 2**, « **formule de retenue** », ajouté, DORS/81-74, art. 1; abrogé, DORS/84-510, art. 1  
**art. 2**, « **pension de sécurité de la vieillesse** », abrogé, DORS/2004-68, art. 1

- art. 2**, « **prestation de sécurité de la vieillesse** », ajouté, DORS/2004-68, art. 1  
**art. 2**, « **retenue** », ajouté, DORS/81-74, art. 1  
**art. 2**, « **supplément de revenu garanti** », abrogé, DORS/2004-68, art. 1  
**art. 3**, DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 1; DORS/2004-68, art. 2  
**art. 4**, DORS/84-784, art. 2; DORS/86-391, art. 2; DORS/2004-68, art. 3  
**art. 5**, DORS/84-510, art. 2; DORS/84-784, art. 3; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 4  
**art. 6**, DORS/84-784, art. 4; DORS/2004-68, art. 5(E)  
**art. 7**, DORS/84-784, art. 4; DORS/2004-68, art. 6  
**art. 7.1**, ajouté, DORS/2004-68, art. 6  
**art. 8**, DORS/84-784, art. 5; DORS/91-308, art. 1; DORS/96-256, art. 1; DORS/2004-68, art. 7  
**art. 9**, DORS/84-784, art. 6; abrogé, DORS/2004-68, art. 8  
**art. 10**, DORS/81-74, art. 2; DORS/84-784, art. 7; DORS/86-391, art. 3; DORS/90-415, art. 1(F); DORS/2004-68, art. 9  
**art. 10.1**, ajouté, DORS/81-74, art. 3; DORS/84-510, art. 3; DORS/86-221, art. 1; DORS/2004-68, art. 10(F)  
**art. 10.2**, ajouté, DORS/86-391, art. 4; DORS/91-308, art. 3; abrogé, DORS/2004-68, art. 11  
**art. 11**, DORS/84-784, art. 8; DORS/86-391, art. 5; DORS/90-415, art. 2; DORS/2004-68, art. 12  
**art. 12**, DORS/81-74, art. 4; DORS/84-510, art. 4; DORS/86-221, art. 2(F); DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 13(E)  
**art. 13**, DORS/79-50, art. 1; DORS/80-569, art. 1; DORS/81-435, art. 1; DORS/83-233, art. 1; DORS/84-510, art. 5; DORS/85-312, art. 1; DORS/86-391, art. 6  
**art. 14**, DORS/84-784, art. 9; DORS/86-632, art. 1; DORS/90-415, art. 3; DORS/91-308, art. 2; DORS/2004-68, art. 14  
**art. 15**, DORS/79-50, art. 2; DORS/80-470, art. 1; DORS/80-569, art. 2; DORS/83-233, art. 2; DORS/84-510, art. 6; DORS/86-221, art. 3(F); DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 14  
**art. 16**, DORS/80-470, art. 2; DORS/83-233, art. 3; DORS/84-510, art. 7; DORS/85-312, art. 2; DORS/86-391, art. 7; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 14  
**art. 16.1**, ajouté, DORS/84-510, art. 8; DORS/84-661, art. 1; DORS/85-312, art. 3; DORS/86-391, art. 8; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 14  
**art. 17**, DORS/81-74, art. 5; DORS/84-510, art. 9; DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 4(F); DORS/87-520, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 15  
**art. 17.1**, ajouté, DORS/84-784, art. 10; DORS/86-221, art. 5(F); DORS/86-391, art. 9; DORS/87-520, art. 2; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 16  
**art. 18**, DORS/84-510, art. 10; DORS/84-784, art. 11; DORS/86-221, art. 6(F); abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 19**, DORS/84-510, art. 11; DORS/84-784, art. 12; DORS/86-221, art. 7(F); abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 19.1**, ajouté, DORS/84-784, art. 12; DORS/85-312, art. 4(F)  
**art. 20**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; DORS/86-221, art. 8; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 21**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 22**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 23**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 24**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 25**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 26**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 27**, ajouté, DORS/84-510, art. 12; DORS/86-221, art. 9; abrogé, DORS/87-520, art. 3  
**art. 28**, ajouté, DORS/86-391, art. 10; DORS/88-133, art. 1; DORS/91-308, art. 3; DORS/2004-68, art. 17  
**art. 29**, ajouté, DORS/86-391, art. 10; DORS/91-308, art. 3  
**annexe**, DORS/81-74, art. 6  
**annexe I**, ajoutée, DORS/81-74, art. 6; abrogée, DORS/84-784, art. 13  
**annexe II**, ajoutée, DORS/81-74, art. 6; abrogée, DORS/84-510, art. 13

**ALLOCATIONS DE RETRAITE DES PARLEMENTAIRES (LOI) [LR 1985, ch. M-5]**

(MEMBERS OF PARLIAMENT RETIRING ALLOWANCES ACT)

**Allocations de retraite des membres du Parlement—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1033**

(Members of Parliament Retiring Allowances Regulations)

**Titre intégral**, DORS/2003-111, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/2003-111, art. 2

**art. 2**, « Loi », DORS/2003-111, art. 3(F)

**art. 3**, DORS/83-613, art. 1

**art. 3.1**, ajouté, DORS/2003-111, art. 4

**art. 7**, DORS/2001-354, art. 1

**art. 8**, DORS/81-881, art. 1

**annexe**, DORS/81-881, art. 2 à 4

**Choix relatifs à la pension de réversion des anciens parlementaires—Règlement, DORS/96-320**

(Former Members of Parliament Elections for Joint and Survivor Benefits Regulations)

**art. 4**, DORS/2002-304, art. 1(F)

**art. 5**, DORS/2002-304, art. 2(F)

**art. 14**, DORS/2002-304, art. 3(F)

**Recouvrement des versements payés en trop aux anciens parlementaires—Règlement, DORS/97-568**

(Recovery of Overpayments Made to Former Members of Parliament Regulations)

**art. 3**, DORS/2002-305, art. 1

**ALLOCATIONS SPÉCIALES POUR ENFANTS (LOI) [LC 1992, ch. 48]**

(CHILDREN'S SPECIAL ALLOWANCES ACT)

**Allocations spéciales pour enfants—Règlement, DORS/93-12**

(Children's Special Allowance Regulations)

**art. 3**, DORS/97-35, art. 1; DORS/99-326, art. 1

**art. 6**, DORS/97-35, art. 2; DORS/99-326, art. 2

**art. 6.1**, ajouté, DORS/99-326, art. 3; abrogé, DORS/2003-161, art. 1

**art. 9**, DORS/97-35, art. 3

**AMÉNAGEMENT RURAL ET DÉVELOPPEMENT AGRICOLE (ARDA) (LOI) [LR 1985, ch. A-3]**

(AGRICULTURAL AND RURAL DEVELOPMENT ACT (ARDA))

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi, TR/90-33**

(Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act)

**ARCHIVES NATIONALES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.)]**

(NATIONAL ARCHIVES OF CANADA ACT)

**Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application de ladite Loi, TR/87-106**

(Order Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act)

**ARMES À FEU (LOI) [LC 1995, ch. 39]**

(FIREARMS ACT)

**Adaptation visant les armes à feu des peuples autochtones du Canada—Règlement, DORS/98-205**

(Aboriginal Peoples of Canada Adaptations Regulations (Firearms))

**art. 21**, DORS/98-471, art. 15

**Armes à feu des agents publics—Règlement, DORS/98-203**

(Public Agents Firearms Regulations)

**art. 1**, « agence de services publics », DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « agent public », DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « arme à feu d'agence », DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « arme à feu protégée », DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « article contrôlé », ajouté, DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « numéro d'identification », ajouté, DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « numéro d'identification d'agence », abrogé, DORS/2004-265, art. 1

**art. 1**, « subdivision », ajouté, DORS/2004-265, art. 1

**art. 3**, DORS/2004-265, art. 2

**art. 4**, DORS/2004-265, art. 2

**art. 5**, DORS/2004-265, art. 2

**art. 6**, DORS/2004-265, art. 2

**art. 7**, DORS/2004-265, art. 3

**art. 7.1**, ajouté, DORS/2004-265, art. 4

**art. 8**, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 1; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; DORS/2004-265, art. 5

**art. 8.1**, ajouté, DORS/2004-265, art. 6

**art. 9**, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 2; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; DORS/2004-265, art. 7

**art. 10**, DORS/98-468, art. 2; DORS/99-109, art. 2; DORS/2001-9, art. 3; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; DORS/2004-265, art. 8 et 9

**art. 10.1**, ajouté, DORS/2004-265, art. 10

**art. 10.2**, ajouté, DORS/2004-265, art. 10

**art. 11**, DORS/2004-265, art. 11

**art. 12**, DORS/2004-265, art. 11

**art. 12.1**, DORS/2004-265, art. 11

**art. 13**, DORS/2004-265, art. 11

**art. 14**, DORS/2004-265, art. 14

**art. 15**, DORS/2004-265, art. 14

**art. 16**, DORS/2004-265, art. 14

**art. 17**, DORS/2004-265, art. 14

**art. 18**, DORS/98-468, art. 1; DORS/98-471, art. 5; DORS/99-109, art. 1; DORS/2001-9, art. 4; DORS/2002-443, art. 1; DORS/2003-401, art. 1; DORS/2004-265, art. 12

**Autorisations de port d'armes à feu à autorisation restreinte et de certaines armes de poing—Règlement, DORS/98-207**

(Authorizations to Carry Restricted Firearms and Certain Handguns Regulations)

**art. 1**, « arme de poing prohibée », DORS/2004-267, art. 1

**art. 4**, DORS/2004-267, art. 2

**art. 4.1**, ajouté, DORS/2004-267, art. 2

**art. 9**, DORS/2004-267, art. 3

**art. 10**, DORS/98-471, art. 17

**Autorisations de transport d'armes à feu à autorisation restreinte et d'armes à feu prohibées—Règlement, DORS/98-206**

(Authorizations to Transport Restricted Firearms and Prohibited Firearms Regulations)

**art. 1**, renuméroté art. 1.1, DORS/2004-269, art. 1; ajouté, DORS/2004-269, art. 2

**art. 1.1**, renuméroté de l'art. 1, DORS/2004-269, art. 1 et 2

**art. 1.2**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3

**art. 1.3**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3

**art. 1.4**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3

**art. 1.5**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3; DORS/2004-270, art. 9; DORS/2004-270, art. 9

**art. 1.6**, ajouté, DORS/2004-269, art. 3

**art. 6**, DORS/2004-269, art. 4

**Certificats d'enregistrement d'armes à feu—Règlement, DORS/98-201**

(Firearms Registration Certificates)

**art. 1**, « arme à feu de la date de référence », DORS/2004-276, art. 1

**art. 1**, « arme à feu d'importation spéciale », DORS/2004-276, art. 1

**art. 1**, « arme de poing prohibée », ajouté, DORS/2004-276, art. 1

**art. 1**, « vérificateur autorisé », DORS/2004-276, art. 1

**art. 1.1**, ajouté, DORS/2004-276, art. 2

**art. 1.2**, ajouté, DORS/2004-276, art. 3

**art. 2**, DORS/2004-276, art. 3

**ARMES À FEU (LOI) [LC 1995, ch. 39]—Suite****Certificats d'enregistrement d'armes à feu—Règlement, DORS/98-201—Suite**

- art. 2.1, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 2.2, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 2.3, ajouté, DORS/2004-276, art. 3
- art. 4, DORS/2004-276, art. 4
- art. 5, DORS/2004-276, art. 5
- art. 6, DORS/2004-276, art. 6
- art. 7, DORS/2004-276, art. 7
- art. 8, DORS/2004-276, art. 8
- art. 10, DORS/2004-276, art. 9
- art. 11, DORS/2004-276, art. 10
- art. 12, DORS/98-471, art. 3

**Clubs de tir et les champs de tir—Règlement, DORS/98-212**  
(*Shooting Clubs and Shooting Ranges Regulations*)

- art. 1, « arme de poing prohibée », DORS/2004-268, art. 1
- art. 2, DORS/2004-268, art. 2
- art. 16, DORS/2004-268, art. 3
- art. 17, DORS/98-471, art. 21

**Conditions visant la cession des armes à feu et autres armes—Règlement, DORS/98-202***(Conditions of Transferring Firearms and other Weapons Regulations)*

- art. 1, « numéro d'identification », ajouté, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1, « système d'identification des armes à feu », abrogé, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1, « vérificateur autorisé », abrogé, DORS/2004-279, art. 1
- art. 1, « vérifié », abrogé, DORS/2004-279, art. 1
- art. 2, abrogé, DORS/2004-279, art. 2
- art. 3, DORS/2004-279, art. 3
- art. 4, DORS/2004-279, art. 4
- art. 5, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 6, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 7, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 9, abrogé, DORS/2004-279, art. 5
- art. 10, DORS/2004-279, art. 6 et 7
- art. 11, DORS/2004-279, art. 8
- art. 13, abrogé, DORS/2004-279, art. 9
- art. 14, DORS/98-471, art. 4

**Document requis pour la cession de munitions non prohibées—Règlement, DORS/98-200***(Non-Prohibited Ammunition Transfer Document Regulations)*

- art. 2, DORS/98-471, art. 2
- ABROGÉ, DORS/2004-266

**Droits applicables aux armes à feu—Règlement, DORS/98-204**  
(*Firearms Fees Regulations*)

- art. 2, DORS/2004-272, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2004-272, art. 1
- art. 3, DORS/2004-272, art. 2
- art. 4, DORS/2004-272, art. 2
- art. 5, DORS/98-471, art. 6; DORS/2004-272, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/2000-224, art. 1; DORS/2000-385, art. 1; abrogé, DORS/2004-272, art. 2
- art. 6, DORS/2004-272, art. 2
- art. 9, DORS/2004-272, art. 3
- art. 9.1, ajouté, DORS/2004-272, art. 3
- art. 10, DORS/98-471, art. 7; abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 11, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 12, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 13, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 14, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 15, abrogé, DORS/2004-142, art. 1
- art. 15.1, ajouté, DORS/2000-224, art. 2; DORS/2001-12, art. 1; DORS/2001-232, art. 1; DORS/2004-142, art. 1
- art. 15.2, ajouté, DORS/2001-336, art. 1; DORS/2004-142, art. 1
- art. 16, DORS/2004-272, art. 4
- art. 17, DORS/2004-272, art. 5

- art. 18, abrogé, DORS/2004-272, art. 5
- art. 19, abrogé, DORS/2004-272, art. 5
- art. 20, abrogé, DORS/2004-272, art. 5
- art. 21, DORS/98-471, art. 8; DORS/2004-142, art. 2; DORS/2004-272, art. 6
- art. 21.1, DORS/2000-224, art. 3; DORS/2000-259, art. 1
- art. 22, DORS/98-471, art. 9
- annexe 1, DORS/98-471, art. 10 et 11; DORS/2004-272, art. 7
- annexe 2, DORS/98-471, art. 12; DORS/2004-272, art. 7
- annexe 3, DORS/98-471, art. 13 et 14; abrogé, DORS/2004-142, art. 3; DORS/2004-272, art. 7
- annexe 4, abrogé, DORS/2004-272, art. 7

**Entreposage, l'exposition et le transport des armes à feu et autres armes par des entreprises—Règlement, DORS/98-210***(Storage, Display and Transportation of Firearms and Other Weapons by Businesses Regulations)*

- art. 1, « arme de poing prohibée », DORS/2004-278, art. 1
- art. 2, DORS/2004-278, art. 2
- art. 13, DORS/2004-278, art. 3
- art. 14, DORS/2004-278, art. 4
- art. 15, DORS/2004-278, art. 5
- art. 17, DORS/98-471, art. 20

**Entreposage, l'exposition, le transport et le maniement des armes à feu par des particuliers—Règlement, DORS/98-209***(Storage, Display, Transportation and Handling of Firearms by Individuals Regulations)*

- art. 1, « arme de poing prohibée », ajouté, DORS/2004-277, art. 1
- art. 2, DORS/2004-277, art. 2
- art. 3, DORS/2004-277, art. 3
- art. 16, DORS/2004-277, art. 4
- art. 18, DORS/98-471, art. 19

**Expositions d'armes à feu—Règlement, DORS/98-211**  
(*Gun Shows Regulations*)

- art. 1, « exposant », ajouté, DORS/2004-273, art. 1
- art. 1, « personne » ajouté, DORS/2004-273, art. 1
- art. 2, DORS/2004-273, art. 2
- art. 3, DORS/2004-273, art. 3
- art. 4, DORS/2004-273, art. 4
- art. 5, DORS/2004-273, art. 5
- art. 6, DORS/2004-273, art. 6
- art. 7, DORS/2004-273, art. 7
- art. 8, DORS/2004-270, art. 10; DORS/2004-273, art. 8
- art. 9, DORS/2004-270, art. 11; DORS/2004-273, art. 9(F)
- art. 11, DORS/2004-273, art. 10
- art. 12, abrogé, DORS/2004-273, art. 11
- art. 14, DORS/2004-273, art. 12
- art. 15, DORS/98-470, art. 1; DORS/99-111, art. 1; DORS/99-453, art. 1; DORS/2002-442, art. 1; DORS/2003-404, art. 1; abrogé, DORS/2004-273, art. 12

**Importation et l'exportation d'armes à feu (entreprises)—Règlement (Ancien titre : Autorisations d'exportation ou d'importation d'armes à feu (entreprises)—Règlement), DORS/98-214***(Importation and Exportation of Firearms Regulations (Businesses))*

- Titre, DORS/2004-271, art. 1
- art. 1, DORS/2004-271, art. 2 et 3
- art. 3, DORS/2004-271, art. 4
- art. 4, DORS/2004-271, art. 5
- art. 4.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 5
- art. 5.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 6
- art. 6, DORS/2004-271, art. 7
- art. 7, DORS/2004-271, art. 8
- art. 7.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 8
- art. 8, DORS/2004-271, art. 9
- art. 11, DORS/2004-271, art. 10
- art. 11.1, ajouté, DORS/2004-271, art. 10
- art. 12, DORS/98-469, art. 1; DORS/99-110, art. 1; DORS/2001-11, art. 1; DORS/2002-441, art. 1; DORS/2003-403, art. 1; DORS/2004-271, art. 10

**ARMES À FEU (LOI) [LC 1995, ch. 39]—Suite****Importation et l'exportation d'armes à feu (particuliers)—Règlement, DORS/98-215***(Importation and Exportation of Firearms Regulations (Individuals))*

- art. 2, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 2.1, ajouté, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 2.2, ajouté, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 2.3, ajouté, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 2.4, ajouté, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 3, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 3.1, ajouté, DORS/2004-270, art. 1  
 art. 4, DORS/2004-270, art. 2  
 art. 5, DORS/2004-270, art. 2  
 art. 6, DORS/2004-270, art. 3  
 art. 7, DORS/2004-270, art. 4  
 art. 8, abrogé, DORS/2004-270, art. 4  
 art. 9, DORS/2004-270, art. 5  
 art. 11, DORS/2004-270, art. 6  
 art. 12, abrogé, DORS/2004-270, art. 6  
 art. 13, DORS/2004-270, art. 7  
 art. 14, DORS/2004-270, art. 7  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2004-270, art. 7  
 art. 14.2, ajouté, DORS/2004-270, art. 7  
 art. 15, DORS/2001-10, art. 1; DORS/2002-440, art. 1; DORS/2003-402, art. 1

**Marquage des armes à feu—Règlement, DORS/2004-275**  
*(Firearms Marking Regulations)***Permis d'armes à feu—Règlement, DORS/98-199**  
*(Firearms Licences Regulations)*

- art. 1, DORS/2004-274, art. 1(F) et 2  
 art. 1.1, ajouté, DORS/2000-225, art. 1; abrogé, DORS/2004-274, art. 2  
 art. 2, DORS/2004-274, art. 3  
 art. 3, DORS/2000-225, art. 2; DORS/2004-274, art. 4  
 art. 4, DORS/2004-274, art. 5  
 art. 5, DORS/2004-274, art. 6  
 art. 8, DORS/2000-225, art. 3; DORS/2004-274, art. 7  
 art. 8.1, ajouté, DORS/2004-274, art. 8  
 art. 8.2, ajouté, DORS/2004-274, art. 8  
 art. 8.3, ajouté, DORS/2004-274, art. 8  
 art. 8.4, ajouté, DORS/2004-274, art. 8  
 art. 8.5, ajouté, DORS/2004-274, art. 8  
 art. 9, DORS/2004-274, art. 9  
 art. 10, DORS/2004-270, art. 8; DORS/2004-274, art. 11  
 art. 11, DORS/2000-225, art. 4; abrogé, DORS/2004-274, art. 12  
 art. 12, abrogé, DORS/2004-274, art. 12  
 art. 13, abrogé, DORS/2004-274, art. 12  
 art. 14, DORS/2004-274, art. 13  
 art. 18.1, ajouté, DORS/2004-274, art. 14  
 art. 19, DORS/2004-274, art. 15  
 art. 21, DORS/2004-274, art. 16  
 art. 22, DORS/2004-274, art. 17  
 art. 24, DORS/2004-274, art. 18  
 art. 25, DORS/2004-274, art. 19  
 art. 26, DORS/2004-274, art. 20  
 art. 27, DORS/98-471, art. 1

**Possession autorisée dans des cas particuliers (Loi sur les armes à feu)—Règlement, DORS/98-208***(Special Authority to Possess Regulations (Firearms Act))*

- art. 16, DORS/98-471, art. 18

**Registres d'armes à feu—Règlement, DORS/98-213**  
*(Firearms Records Regulations)*

- art. 8, DORS/98-471, art. 22

**ARPENTAGE DES TERRES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. L-6]***(CANADA LANDS SURVEYS ACT)***Documents d'arpentage—Tarif, CRC, Vol. XI, c. 1021**  
*(Lands Surveys Tariff)***ARPEUTEURS DES TERRES DU CANADA (LOI) [LC 1998, ch. 14]***(CANADA LANDS SURVEYORS ACT)***Arpenteurs des terres du Canada—Règlement, DOR/99-142**  
*(Canada Lands Surveyors Regulations)*

- Intertitre art. 2**, DORS/2003-1, art. 1(A)  
 art. 10, DORS/2003-1, art. 2  
 art. 14, DORS/2003-1, art. 3(A)  
 art. 17, DORS/2003-1, art. 4  
 art. 18, DORS/2003-1, art. 5  
 art. 23, DORS/2003-1, art. 6  
 art. 26, DORS/2003-1, art. 7  
 art. 32, DORS/2003-1, art. 8(F)  
 art. 54, DORS/2003-1, art. 9(A)

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [LR 1985, ch. F-8]**  
*(FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT)***Accords fédéraux-provinciaux de réciprocité fiscale (paiements)—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 664**  
*(Federal-Provincial Reciprocal Taxation Agreements Payment Regulations)***Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement de 1987, DORS/87-240***(Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1987)*

- art. 5, DORS/91-147, art. 1  
 art. 6, DORS/88-459, art. 1; DORS/90-209, art. 1; DORS/91-147, art. 2  
 art. 8, DORS/90-209, art. 2; DORS/91-147, art. 3  
 art. 11, DORS/90-209, art. 3(A)  
 art. 13, DORS/90-209, art. 4(A)

**Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Règlement de 1977, DORS/78-587***(Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Regulations, 1977)*

- art. 3, DORS/82-675, art. 1  
 art. 5, DORS/80-215, art. 1; DORS/81-266, art. 1; DORS/83-226, art. 1  
 art. 8, DORS/79-279, art. 1; DORS/82-402, art. 1; DORS/82-765, art. 1; DORS/83-81, art. 1 et 2; DORS/83-226, art. 2 et 3; DORS/83-704, art. 1 à 3  
 art. 9, DORS/80-215, art. 2; DORS/81-266, art. 2  
 art. 23, DORS/79-228, art. 1; DORS/80-497, art. 1; DORS/80-764, art. 1; DORS/82-675, art. 2; DORS/83-159, art. 1  
 art. 24 « établissement », DORS/78-882, art. 1  
 art. 26, DORS/79-775, art. 1  
 art. 27, DORS/82-675, art. 3; abrogé, DORS/83-792, art. 1

**Accords fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces et sur le financement des programmes établis—Règlement de 1982, DORS/83-784***(Federal-Provincial Fiscal Arrangements and Established Programs Financing Regulations, 1982)*

- art. 6, DORS/87-189, art. 1  
 art. 13, DORS/86-867, art. 1  
 art. 17, DORS/86-867, art. 2  
 art. 23, DORS/84-75, art. 1

**Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé—Règlement de 1987, DORS/87-218***(Tax Collection Agreements and Federal Post-Secondary Education and Health Contributions Regulations, 1987)*

- art. 2, « Loi », DORS/90-210, art. 1; DORS/96-480, art. 1  
 art. 2, DORS/90-210, art. 6(F)

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [LR 1985, ch. F-8]—Suite**

**Accords de perception fiscale et sur les contributions fédérales en matière d'enseignement postsecondaire et de santé—Règlement de 1987, DORS/87-218—Suite**

- art. 3, DORS/90-210, art. 6; DORS/94-216, art. 1
- art. 5, DORS/90-210, art. 2; DORS/92-334, art. 1
- art. 6, DORS/90-210, art. 3(A) et 6(F); DORS/92-188, art. 1; DORS/94-216, art. 2; DORS/96-480, art. 2
- art. 7, DORS/90-210, art. 4 et 6(F); DORS/96-480, art. 3
- art. 8, ajouté, DORS/90-210, art. 5
- art. 9, ajouté, DORS/90-210, art. 5
- art. 10, ajouté, DORS/90-210, art. 5
- art. 11, ajouté, DORS/96-480, art. 4

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement, DORS/93-194**

- (Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations)*
- art. 1, DORS/94-630, art. 1
  - art. 2, « Loi », DORS/97-467, art. 1
  - art. 2, « période des accords fiscaux », DORS/94-630, art. 2
  - art. 3, DORS/94-630, art. 3
  - art. 4.1, ajouté, DORS/97-467, art. 2;
  - art. 5, DORS/97-467, art. 3
  - art. 6, DORS/94-630, art. 4
  - art. 8, DORS/94-630, art. 5; DORS/97-467, art. 4
  - art. 9, DORS/97-467, art. 5
  - art. 24, DORS/93-494, art. 1; DORS/94-630, art. 6
  - art. 25, ajouté, DORS/93-494, art. 2; DORS/94-630, art. 1; DORS/99-178, art. 1; DORS/2000-99, art. 1
  - art. 26, ajouté, DORS/99-178, art. 2; DORS/2000-99, art. 2

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement de 1999, DORS/2000-100**

- (Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1999)*
- art. 6, DORS/2003-71, art. 1; DORS/2003-320, art. 1
  - art. 9, DORS/2003-71, art. 2
  - art. 24.1, ajouté, DORS/2002-125, art. 1
  - art. 24.2, ajouté, DORS/2004-32, art. 1
  - art. 24.3, ajouté, DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 1
  - art. 24.4, ajouté, DORS/2004-32, art. 1; DORS/2004-83, art. 2

**Choix concernant les revenus minéraux extracôtiers—Règlement, DORS/2000-7**

*(Offshore Minerals Revenue Election Regulations)*

**Paiements calculés en fonction de la population d'une province—Règlement, DORS/82-676**

*(Population Recovery Adjustment Payments Regulations)*

**Paiements de péréquation—Règlement de 1992, DORS/92-210**

*(Fiscal Equalization Payments Regulations, 1992)*

- art. 3, DORS/92-639, art. 1; DORS/93-138, art. 1
- art. 4, DORS/92-639, art. 2; DORS/93-138, art. 2

**Paiements de péréquation—Règlement de 1994, DORS/94-299**

*(Fiscal Equalization Payments Regulations, 1994)*

**Paiements de péréquation—Règlement de 1999, DORS/99-177**

*(Fiscal Equalization Payments Regulations, 1999)*

- art. 2, DORS/99-440, art. 1
- art. 3, DORS/99-440, art. 2
- Annexe, DORS/99-440, art. 3

**Taxe provinciale—Règlement prescrivant, DORS/88-288**

*(Regulations Prescribing a Provincial Tax)*

**Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux—Règlement, DORS/97-468**

*(Canada Health and Social Transfer Regulations)*

- art. 5, DORS/2000-59, art. 1

**Transfert canadien en matière de santé et le Transfert canadien en matière de programmes sociaux—Règlement, DORS/2004-62**

*(Canada Health Transfer and Canada Social Transfer Regulations)*

**Transfert visant la réforme des soins de santé—Règlement, DORS/2003-267**

*(Health Reform Transfer Regulations)*

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI) [SRC 1970, ch. F-6] (FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT (PART IV OF THE BANKS AND BANKING LAW REVISION ACT))**

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement, DORS/67-520**

*(Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1967)*

- art. 2, DORS/68-197, art. 1
- art. 4, DORS/70-55, art. 1
- art. 7, DORS/68-197, art. 2
- art. 8A, ajouté, DORS/70-124, art. 1
- art. 11, DORS/68-197, art. 3; DORS/68-197, art. 4

**Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire—Règlement spécial de 1969, DORS/69-116**

*(Post-Secondary Education Adjustment Payments Special Regulations, 1969)*

**Paiements de rajustement à l'enseignement post-secondaire—Règlement, DORS/68-122**

*(Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations)*

- art. 10, DORS/77-591, art. 1

**ARRANGEMENTS FISCAUX ENTRE LE GOUVERNEMENT FÉDÉRAL ET LES PROVINCES (LOI DE 1972) [1972, ch. 8] (FEDERAL-PROVINCIAL FISCAL ARRANGEMENTS ACT, 1972)**

**Arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces—Règlement de 1972, DORS/73-37**

*(Federal-Provincial Fiscal Arrangements Regulations, 1972)*

- art. 3, DORS/74-71, art. 1; DORS/75-708, art. 1
- art. 4, DORS/74-71, art. 2; DORS/75-708, art. 2; DORS/78-817, art. 1
- art. 8.1, ajouté, DORS/74-71, art. 3
- art. 8.2, ajouté, DORS/75-708, art. 3
- art. 11, DORS/75-708, art. 5
- art. 13, DORS/75-708, art. 6
- art. 20, DORS/75-33, art. 1 et 2; DORS/77-11, art. 1
- art. 22, DORS/73-127, art. 1
- art. 23, DORS/77-11, art. 2

**Paiement de rajustement à l'enseignement post-secondaire—Règlement de 1972, DORS/72-116**

*(Post-Secondary Education Adjustment Payments Regulations, 1972)*

- art. 7, DORS/74-96, art. 1
- art. 8, DORS/74-96, art. 2
- art. 11, DORS/77-592, art. 1

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. C-40]**

*(CANADA COOPERATIVE ASSOCIATIONS ACT)*

**Tarif des droits des coopératives, CRC, Vol. IV, c. 418**

*(Cooperatives Tariff of Fees)*

- art. 1.1, ajouté, DORS/93-234, art. 1
- annexe, DORS/79-224, art. 1; DORS/79-317, art. 1; DORS/93-234, art. 2

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI) [LC 1991, ch. 48]**

*(COOPERATIVE CREDIT ASSOCIATIONS ACT)*

**Activités de financement spécial (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2001-427**

*(Specialized Financing (Cooperative Credit Associations) Regulations)*

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI) [LC 1991, ch. 48]—Suite**

**Activités de financement spécial (associations coopératives de détail)—Règlement, DORS/2001-430**  
(*Specialized Financing (Retail Associations) Regulations*)

**Activités en matière de technologie de l'information (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2003-64**  
(*Information Technology Activities (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Associations de détail—Règlement, DORS/2002-216**  
(*Retail Association Regulations*)

**Capital réglementaire (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-528**  
(*Regulatory Capital (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

- art. 2, « entité désignée », DORS/2001-422, art. 1
- art. 2, « négociant en valeurs mobilières », ajouté, DORS/2001-422, art. 1
- art. 2, « société d'assurances », ajouté, DORS/2001-422, art. 1
- art. 3, DORS/94-63, art. 2
- art. 4, DORS/2001-422, art. 2

**Capitaux propres des associations coopératives de crédit—Règlement, DORS/2001-378**  
(*Equity of a Cooperative Credit Association Regulations*)

**Commerce de l'assurance (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2003-300**  
(*Insurance Business (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (associations de détail)—Règlement, DORS/2003-299**  
(*Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Retail Associations) Regulations*)

**Communication des frais (associations de détail)—Règlement, DORS/2003-297**  
(*Disclosure of Charges (Retail Associations) Regulations*)

**Communication de l'intérêt (associations de détail)—Règlement, DORS/2003-298**  
(*Disclosure of Interest (Retail Associations) Regulations*)

**Communication de l'intérêt sur les dépôts indicatifs—Règlement, DORS/2002-102**  
(*Index-linked Deposits Interest Disclosure Regulations*)

**Coût d'emprunt (associations de détail)—Règlement, DORS/2002-263**  
(*Cost of Borrowing (Retail Associations) Regulations*)

**Détention des actions de l'association par ses filiales (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-314**  
(*Subsidiaries Holding Association Shares (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2003-243**  
(*Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Dispense relative aux prospectus (associations coopératives de crédit), DORS/94-74**  
(*Prospectus Exemptions (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

- titre intégral, DORS/2001-416, art. 1
- art. 1, DORS/2001-416, art. 2
- art. 3, DORS/2001-416, art. 3
- art. 4, DORS/97-502, art. 2; DORS/2001-416, art. 4

**Dispense des restrictions en matière de placements (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2001-384**  
(*Exemption from Restrictions on Investments (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-263**  
(*Security Certificate Transfer Fee (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Enquêtes publiques sur les oppositions (Associations coopératives de crédit)—Règles de procédure relatives, DORS/92-307**  
(*Public Inquiries into objections (Cooperative Credit Associations) Rules Governing Proceedings*)

- Titre intégral, DORS/98-533, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/98-533, art. 2
- art. 2, « opposition », DORS/98-533, art. 3
- art. 6, DORS/98-533, art. 4

**Entités s'occupant d'affacturage—Règlement, DORS/2001-387**  
(*Factoring Entity Regulations*)

**Entités s'occupant de financement—Règlement, DORS/2001-388**  
(*Finance Equity Regulations*)

**Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement, DORS/2001-389**  
(*Financial Leasing Entity Regulations*)

**Limites relatives aux placements (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2001-395**  
(*Investment Limits (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Opérations avec apparentés (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/96-275**  
(*Related Party Transactions (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (associations de détail)—Règlement, DORS/2002-265**  
(*Support Orders and Support Provisions (Retail Associations) Regulations*)

**Placements dans les associations et les entités appartenant à des coopératives—Règlement, DORS/2003-301**  
(*Investments in Associations and Cooperatively-owned Entities Regulations*)

**Placements minoritaires (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2001-403**  
(*Minority Investment (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Préavis de fermeture de succursales (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/2002-105**  
(*Notice of Branch Closure (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

- art. 4, DORS/2003-70, art. 6(F)
- art. 5, DORS/2003-70, art. 7(F)
- art. 6, DORS/2003-70, art. 8(F)
- art. 7, DORS/2003-70, art. 9(F)
- art. 8, DORS/2003-70, art. 10(F)

**Prêts commerciaux (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-356**  
(*Commercial Loan (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

- art. 4, DORS/2001-367, art. 1
- art. 5, DORS/2001-367, art. 2
- art. 6, DORS/94-63, art. 1; DORS/2001-367, art. 3

**Prospectus (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/95-340**  
(*Prospectus (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Protection de l'actif (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-354**  
(*Protection of Assets (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

- art. 2, « titre », DORS/92-527, art. 1(F)
- art. 8, DORS/94-78, art. 1

**Renseignements relatifs aux réclamations (associations de détail)—Règlement, DORS/2001-374**  
(*Complaint Information (Retail Associations) Regulations*)

**ASSOCIATIONS COOPÉRATIVES DE CRÉDIT (LOI) [LC 1991, ch. 48]—Suite**

**Renseignements relatifs à la supervision des associations coopératives de crédit—Règlement, DORS/2001-57**  
(*Supervisory Information (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

art. 1, DORS/2001-482, art. 1

**Résidents canadiens (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-285**  
(*Resident Canadian (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-278**  
(*Securities Dealing Restrictions (Cooperative Credit Associations) Regulations*)

art. 2, DORS/92-363, art. 1

art. 3, DORS/92-363, art. 2

**Utilisation du nom (associations coopératives de crédit)—Règlement, DORS/92-260**  
(*Name Use (Cooperative Credit Association) Regulations*)

**ASSURANCE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [SRC 1970, ch. V-3]**  
(*VETERANS INSURANCE ACT*)

**Assurance des anciens combattants—Règlements, CRC, Vol. XVIII, c. 1587**  
(*Veterans Insurance Regulations*)

**ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [LR 1996, ch. 23]**  
(*EMPLOYMENT INSURANCE ACT*)

**Assurance-chômage (perception des cotisations)—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1575**  
(*Unemployment Insurance (Collection of Premiums) Regulations*)

art. 2, « Loi », DORS/93-534, art. 1

art. 2, DORS/95-593, art. 1

art. 3, DORS/82-789, art. 1; DORS/85-235, art. 1; DORS/88-584, art. 1; DORS/92-734, art. 1; DORS/95-593, art. 2

art. 3.1, DORS/88-584, art. 1; DORS/89-329, art. 1(F)

art. 4, DORS/87-717, art. 1; DORS/90-48, art. 1; DORS/93-92, art. 1; DORS/95-593, art. 3; DORS/96-230, art. 1

art. 4.1, ajouté, DORS/93-534, art. 2

art. 6, DORS/79-64, art. 1; DORS/79-509, art. 1(F); DORS/81-100, art. 1

art. 7, DORS/95-593, art. 4

art. 8, DORS/95-593, art. 5

art. 9, DORS/84-876, art. 1; DORS/95-593, art. 6

art. 10, DORS/95-593, art. 7

art. 11, DORS/95-593, art. 8

art. 13, DORS/95-593, art. 9

art. 18, DORS/95-593, art. 10

art. 24, DORS/95-593, art. 11

art. 25, DORS/79-43, art. 1; DORS/79-959, art. 1; DORS/80-929, art. 1; DORS/81-1028, art. 1; DORS/82-323, art. 1;

DORS/82-599, art. 1; DORS/82-1098, art. 1; DORS/83-236, art. 1; DORS/84-458, art. 1; DORS/95-288, art. 1

art. 25.1, DORS/84-458, art. 2; DORS/89-466, art. 1; DORS/95-288, art. 1

art. 28, DORS/2000-16, art. 1

annexe, DORS/78-143, art. 1; DORS/79-287, art. 1; DORS/80-307, art. 1; DORS/81-101, art. 1; DORS/82-291, art. 1;

DORS/83-269, art. 1; DORS/84-114, art. 1; DORS/85-161, art. 1; DORS/86-202, art. 1; DORS/87-255, art. 1;

DORS/88-131, art. 1; DORS/89-146, art. 1; DORS/90-833, art. 1; DORS/91-306, art. 1; DORS/92-125, art. 1;

DORS/92-401, art. 1; DORS/93-129, art. 1; DORS/94-270, art. 1

**Assurance-chômage—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1576**  
(*Unemployment Insurance Regulations*)

art. 2, « carte d'assurance sociale », abrogé, DORS/87-614, art. 1

art. 2, « cessation d'emploi » ou « cessation », abrogé, DORS/85-3, art. 1

art. 2, « Loi », abrogé, DORS/87-614, art. 1; ajouté, DORS/89-160, art. 1

art. 2, « numéro d'assurance sociale », abrogé, DORS/87-614, art. 1

art. 2, « période de paye », DORS/92-164, art. 1

art. 2, « relevé d'emploi », abrogé, DORS/83-351, art. 1

art. 2, DORS/83-490, art. 1; DORS/90-756, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/80-416, art. 1

art. 4, abrogé, DORS/80-416, art. 1

art. 5, abrogé, DORS/80-416, art. 1

art. 6, abrogé, DORS/80-416, art. 1

art. 7, abrogé, DORS/80-416, art. 1

art. 8, DORS/92-164, art. 2(F); abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 9, abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 10, abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 11, abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 12, DORS/90-761, art. 1; DORS/92-164, art. 3(F); abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 13, DORS/78-809, art. 1; DORS/79-168, art. 1; DORS/80-805, art. 1; DORS/82-44, art. 1(F); DORS/92-164, art. 4(F);

DORS/94-440, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 14, DORS/78-710, art. 1(F); DORS/79-52, art. 1; DORS/79-85, art. 1; DORS/85-836, art. 1; DORS/90-756, art. 2; DORS/90-761, art. 2; DORS/92-164, art. 5; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 15, abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 16, abrogé, DORS/82-745, art. 1; ajouté, DORS/83-595, art. 1; DORS/92-164, art. 6; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 16, « horticulture », DORS/80-17, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 17, DORS/85-3, art. 2; DORS/86-984, art. 1; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/95-492, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 18, DORS/79-81, art. 1; DORS/85-3, art. 2; DORS/90-761, art. 3; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 19, DORS/78-710, art. 2; DORS/82-106, art. 1; DORS/85-3, art. 2; DORS/87-614, art. 2; DORS/89-32, art. 1

DORS/90-761, art. 4; DORS/92-164, art. 7(F); DORS/93-178, art. 1; DORS/94-468, art. 1; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 20, DORS/82-106, art. 2; DORS/82-635, art. 1; DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; DORS/95-492, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 21, DORS/82-106, art. 3; DORS/85-3, art. 2; DORS/89-32, art. 2; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 22, DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; DORS/95-492, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 23, DORS/82-106, art. 4; DORS/84-31, art. 1; DORS/85-3, art. 2; DORS/87-614, art. 3; DORS/92-164, art. 8(F);

DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/95-492, art. 4; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 24, DORS/82-106, art. 5; DORS/82-844, art. 1; DORS/85-3, art. 2; DORS/87-615, art. 1; DORS/94-739, art. 1; DORS/95-492, art. 5; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 25, DORS/85-3, art. 2; DORS/87-614, art. 4; DORS/90-761, art. 5; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 26, DORS/85-3, art. 2; DORS/87-614, art. 5(F); DORS/89-32, art. 3; DORS/90-756, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 27, DORS/79-81, art. 2; DORS/80-17, art. 2; DORS/85-3, art. 2; DORS/90-756, art. 4; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/95-492, art. 6; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 28, DORS/85-3, art. 2; DORS/90-756, art. 5; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1

art. 29, DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1



ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [LR 1996, ch. 23]—*Suite*Assurance-chômage—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1576—*Suite*

- art. 30**, DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 31**, DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 32**, DORS/82-844, art. 2; DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 33**, DORS/85-3, art. 2; DORS/94-739, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 35**, DORS/78-710, art. 3; DORS/79-52, art. 2(F); DORS/79-348, art. 1; DORS/82-673, art. 1(A); DORS/83-490, art. 2(A); DORS/90-756, art. 6; DORS/90-761, art. 6; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 35.1**, ajouté, DORS/83-351, art. 2; DORS/90-761, art. 7; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 36**, DORS/79-615, art. 1; DORS/83-350, art. 1; DORS/84-32, art. 1; DORS/87-614, art. 6(F); DORS/88-142, art. 1; DORS/88-277, art. 1; DORS/90-756, art. 7; DORS/90-761, art. 8; DORS/92-164, art. 9; DORS/94-440, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 36.1**, ajouté, DORS/88-142, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 36.2**, DORS/94-440, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 36.3**, ajouté, DORS/94-468, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 37**, DORS/79-81, art. 3; DORS/82-778, art. 1; DORS/84-32, art. 2; DORS/88-277, art. 2; DORS/90-756, art. 8; DORS/92-164, art. 10; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 38**, abrogé, DORS/83-490, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 39**, DORS/79-348, art. 2(F); DORS/81-625, art. 1; abrogé, DORS/90-756, art. 9; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 39.1**, DOR/2002-280, art. 1
- art. 40**, abrogé, DORS/90-756, art. 9
- art. 41**, DORS/91-451, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 42**, DORS/90-756, art. 10; DORS/92-164, art. 11; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 43**, abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 44**, DORS/92-164, art. 12(F); abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 45**, DORS/90-761, art. 9; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 46**, DORS/78-710, art. 4; DORS/79-52, art. 3(F); DORS/84-32, art. 3; DORS/88-277, art. 3; DORS/90-756, art. 11; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 46.1**, ajouté, DORS/80-536, art. 1; DORS/83-516, art. 1; DORS/84-32, art. 4; DORS/85-711, art. 1; DORS/87-614, art. 7(A); DORS/88-277, art. 4; DORS/90-756, art. 12; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 47**, DORS/79-81, art. 4; DORS/82-44, art. 2; DORS/83-490, art. 4; DORS/84-32, art. 5; DORS/84-632, art. 1(A); DORS/90-761, art. 10; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 48**, DORS/79-81, art. 5; DORS/79-421, art. 1; DORS/79-481, art. 1; DORS/80-17, art. 3(F); DORS/90-761, art. 11; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 49**, DORS/90-756, art. 13; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 50**, DORS/83-490, art. 5; DORS/83-838, art. 1; DORS/84-162, art. 1(F); DORS/90-761, art. 12; DORS/92-164, art. 13; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 51**, DORS/79-615, art. 2; DORS/82-822, art. 1; DORS/84-633, art. 1; DORS/84-921, art. 1; DORS/85-289, art. 1; DORS/85-871, art. 2; DORS/87-614, art. 8; DORS/90-761, art. 13; DORS/91-73, art. 1; DORS/91-109, art. 1; DORS/91-146, art. 1; DORS/92-164, art. 14; DORS/92-588, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 51.1**, ajouté, DORS/79-421, art. 2; ajouté, DORS/79-481, art. 2; DORS/84-32, art. 6; DORS/88-277, art. 5; DORS/90-756, art. 14; DORS/93-178, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 52**, DORS/79-421, art. 3; DORS/79-481, art. 3; DORS/90-756, art. 15; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 53**, abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 54**, DORS/79-348, art. 3; DORS/82-44, art. 3; DORS/83-490, art. 6; DORS/84-32, art. 7; DORS/87-614, art. 9; DORS/88-277, art. 6; DORS/90-756, art. 16; DORS/94-446, art. 1; DORS/94-468, art. 3; DORS/94-685, art. 1(A); DORS/95-491, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 55**, DORS/90-761, art. 14; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 56**, DORS/81-1008, art. 1; DORS/90-761, art. 15; abrogé, DORS/96-331, art. 1; DORS/2002-236, art. 1 et 2
- art. 56.1**, ajouté, DORS/93-177, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1; ajouté, DORS/2002-236, art. 3
- art. 57**, « **emploi** », ajouté, DORS/93-470, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 57**, « **pension** », ajouté, DORS/86-58, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 57**, DORS/78-233, art. 1; DORS/78-710, art. 5; DORS/79-52, art. 4; DORS/79-421, art. 4; DORS/79-481, art. 4; DORS/82-673, art. 2(F); DORS/82-778, art. 2; DORS/84-32, art. 8; DORS/85-288, art. 1; DORS/86-58, art. 1; DORS/87-188, art. 1; DORS/88-142, art. 3; DORS/88-277, art. 7; DORS/89-160, art. 2; DORS/90-207, art. 1; DORS/90-756, art. 17; DORS/90-761, art. 16; DORS/92-164, art. 15; DORS/93-351, art. 1; DORS/93-434, art. 1; DORS/94-469, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 58**, DORS/78-695, art. 1(F); DORS/78-710, art. 6; DORS/79-52, art. 5; DORS/82-778, art. 3; DORS/83-189, art. 1; DORS/84-32, art. 9; DORS/86-58, art. 2; DORS/87-187, art. 1; DORS/87-599, art. 1(A); DORS/87-614, art. 10; DORS/88-277, art. 8; DORS/89-160, art. 3; DORS/89-412, art. 1; DORS/89-550, art. 1; DORS/90-756, art. 18; DORS/92-164, art. 16; DORS/94-446, art. 2; DORS/95-355, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 59**, DORS/90-761, art. 17; DORS/93-178, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 59.1**, ajouté, DORS/93-178, art. 4; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 60**, DORS/82-44, art. 4(A); DORS/90-208, art. 1; DORS/92-164, art. 17; DORS/94-446, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 61**, DORS/78-810, art. 1; DORS/79-421, art. 5; DORS/79-481, art. 5; DORS/80-737, art. 1; DORS/82-673, art. 3; DORS/90-752, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 62**, DORS/86-788, art. 1; DORS/90-756, art. 19; DORS/90-761, art. 18; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 63**, abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 64**, DORS/90-756, art. 20(A); DORS/90-761, art. 19; DORS/92-164, art. 18; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 64.1**, ajouté, DORS/93-176, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 65**, DORS/90-756, art. 21(A); abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 66**, DORS/90-756, art. 22(A); abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 67**, abrogé, DORS/80-264, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 68**, DORS/80-264, art. 2; DORS/90-761, art. 20; DORS/92-164, art. 19; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 69**, DORS/80-264, art. 3; DORS/92-164, art. 20; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 70**, DORS/82-1046, art. 1; DORS/83-490, art. 7; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 71**, DORS/90-761, art. 21; DORS/92-511, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 72**, DORS/80-811, art. 1; DORS/90-761, art. 22; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 73**, « **enregistrement** », DORS/90-761, art. 23; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 73**, DORS/78-696, art. 1; DORS/82-673, art. 4; DORS/83-490, art. 8(F); DORS/92-374, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 1
- art. 74**, « **attirail de pêche** », ajouté, DORS/78-710, art. 7
- art. 74**, « **pêche** », DORS/78-710, art. 7
- art. 74**, « **pêcheur** », DORS/83-515, art. 1
- art. 74**, « **pêche fraîche** », DORS/78-710, art. 7
- art. 74**, « **pêche traitée** », DORS/78-710, art. 7
- art. 75**, DORS/79-81, art. 6

ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [LR 1996, ch. 23]—*Suite*Assurance-chômage—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1576—*Suite*

- art. 76**, DORS/78-710, art. 9; DORS/90-734, art. 1
- art. 77**, DORS/78-710, art. 10; DORS/90-734, art. 2
- art. 78**, DORS/78-710, art. 11; DORS/80-576, art. 1; DORS/80-805, art. 2
- art. 79**, DORS/78-710, art. 12; DORS/79-81, art. 7; DORS/79-572, art. 1; DORS/80-805, art. 3; DORS/83-515, art. 2; DORS/84-214, art. 1; DORS/87-614, art. 11(F); DORS/89-192, art. 1 et 2; DORS/94-445, art. 1(F)
- art. 80**, DORS/78-710, art. 13
- art. 81**, DORS/78-710, art. 14; DORS/79-52, art. 6(F); DORS/90-734, art. 3
- art. 82**, DORS/78-710, art. 15; DORS/80-576, art. 2; DORS/90-734, art. 4; DORS/94-445, art. 2
- art. 83**, DORS/79-421, art. 6; DORS/79-481, art. 6; DORS/90-734, art. 5
- art. 84**, DORS/80-17, art. 4(A); DORS/84-32, art. 10; DORS/84-632, art. 2(F); DORS/88-277, art. 9; DORS/90-734, art. 6; DORS/90-735, art. 1; DORS/94-445, art. 3; abrogé, DORS/96-444, art. 1
- art. 85**, DORS/78-710, art. 16; DORS/78-810, art. 2; DORS/79-421, art. 7; DORS/79-481, art. 7; DORS/80-17, art. 5; DORS/83-515, art. 3; DORS/84-32, art. 11; DORS/88-277, art. 10(A); DORS/90-734, art. 7; DORS/90-735, art. 2; DORS/94-445, art. 4
- art. 85.1**, ajouté, DORS/90-734, art. 7; DORS/94-445, art. 5
- art. 86**, DORS/78-710, art. 17; DORS/81-625, art. 2; DORS/84-214, art. 2; DORS/90-734, art. 8; DORS/94-445, art. 6
- art. 87**, DORS/80-576, art. 3; DORS/90-734, art. 9
- art. 88**, DORS/90-734, art. 10
- art. 89**, DORS/90-734, art. 11; DORS/90-735, art. 3
- art. 89.1**, ajouté, DORS/78-810, art. 3; abrogé, DORS/81-117, art. 1
- art. 90**, DORS/84-634, art. 1; DORS/90-756, art. 23; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 91**, abrogé, DORS/96-331, art. 2; DORS/2002-274, art. 4
- art. 92**, DORS/78-695, art. 2(F); DORS/84-634, art. 2; DORS/90-756, art. 24; abrogé, DORS/96-331, art. 2; DORS/2002-274, art. 5
- art. 93**, DORS/90-756, art. 24; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 94**, DORS/78-695, art. 3(F); DORS/90-761, art. 24; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 95**, DORS/90-761, art. 24; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 96**, DORS/78-695, art. 4(F); DORS/82-420, art. 1; DORS/90-761, art. 24; DORS/92-164, art. 21; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 97**, DORS/78-695, art. 5(F); DORS/82-420, art. 1; DORS/88-417, art. 1; DORS/90-761, art. 25; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 97.1**, ajouté, DORS/78-366, art. 1; abrogé, DORS/82-246, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 98**, DORS/83-490, art. 9(F); abrogé, DORS/84-32, art. 12; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 99**, DORS/78-710, art. 18; DORS/88-277, art. 11; DORS/90-756, art. 25; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 99.1**, ajouté, DORS/79-85, art. 2; abrogé, DORS/90-761, art. 26; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 99.2**, ajouté, DORS/79-85, art. 3; DORS/90-761, art. 27; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 99.3**, ajouté, DORS/79-85, art. 4; DORS/90-761, art. 27; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 99.4**, DORS/84-357, art. 1; DORS/85-289, art. 2; DORS/86-30, art. 1; DORS/90-756, art. 26; DORS/92-164, art. 22; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 99.5**, ajouté, DORS/82-245, art. 1; DORS/90-761, art. 28; DORS/92-164, art. 22; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 100**, ajouté, DORS/78-516, art. 1; DORS/80-225, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 101**, ajouté, DORS/78-516, art. 1; DORS/80-225, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 102**, ajouté, DORS/78-516, art. 1; DORS/80-225, art. 1; DORS/82-194, art. 1; DORS/83-490, art. 10; DORS/85-573, art. 1; DORS/90-761, art. 29; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 103**, ajouté, DORS/78-516, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 104**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 105**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 106**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 107**, « enfant à charge », DORS/91-109, art. 2; DORS/92-588, art. 2(F); abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 107**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 108**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; DORS/91-109, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 109**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; DORS/91-109, art. 4; DORS/92-588, art. 3; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 110**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; DORS/91-109, art. 5; DORS/92-588, art. 4; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 111**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; DORS/91-109, art. 6; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 111.1**, ajouté, DORS/91-109, art. 6; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 112**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 113**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 114**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; DORS/91-109, art. 7; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 115**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 116**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/93-237, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 117**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 118**, ajouté, DORS/91-73, art. 2; DORS/92-588, art. 5; DORS/93-352, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 119**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 120**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 121**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 122**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 123**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 124**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 125**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 126**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 127**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 128**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 129**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 130**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 131**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 132**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 133**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 134**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 135**, ajouté, DORS/92-249, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 136**, ajouté, DORS/94-601, art. 1; DORS/95-237, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 137**, ajouté, DORS/94-601, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 138**, ajouté, DORS/94-601, art. 1; DORS/94-682, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 139**, ajouté, DORS/95-297, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 140**, ajouté, DORS/95-297, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- art. 141**, ajouté, DORS/95-549, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 2
- annexe I**, abrogée, DORS/90-756, art. 27
- annexe II**, DORS/78-810, art. 4; DORS/79-421, art. 8; DORS/79-481, art. 8; DORS/80-737, art. 2; DORS/80-958, art. 1; DORS/80-961, art. 1; DORS/81-562, art. 1; DORS/82-412, art. 1; DORS/82-846, art. 1; DORS/88-376, art. 1; DORS/90-752, art. 2; DORS/94-457, art. 1; abrogé, DORS/96-331, art. 3
- annexe III**, abrogée, DORS/78-810, art. 4; ajoutée, DORS/86-58, art. 3; DORS/92-164, art. 23; abrogé, DORS/96-331, art. 3
- annexe IV**, ajoutée, DORS/90-734, art. 12; DORS/94-445, art. 7
- annexe V**, ajoutée, DORS/91-73, art. 3; DORS/91-109, art. 8; abrogé, DORS/96-331, art. 4
- annexe VI**, DORS/91-109, art. 8; DORS/92-588, art. 6; abrogé, DORS/96-331, art. 4

ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [LR 1996, ch. 23]—*Suite***Assurance-emploi—Règlement, DORS/96-332**  
(*Employment Insurance Regulations*)

- art. 6, DORS/97-31, art. 1  
 art. 7, DORS/97-310, art. 1  
 art. 8, DORS/98-588, art. 1  
 art. 9, DORS/97-31, art. 2  
 art. 9.1, DORS/97-31, art. 3  
 art. 9.2, DORS/97-310, art. 2  
 art. 10, DORS/97-31, art. 4; DORS/2002-377, art. 1  
 art. 10.01, ajouté, DORS/2002-377, art. 2  
 art. 10.1, DORS/97-31, art. 5  
 art. 10.2, DORS/97-31, art. 5; DORS/2002-377, art. 3  
 art. 11, DORS/97-310, art. 3  
 art. 12, DORS/97-31, art. 6; DORS/97-309, art. 1; DORS/97-310, art. 4 et 5; DORS/98-1, art. 1; DORS/98-424, art. 1  
 art. 13, DORS/97-31, art. 7  
 art. 14, DORS/2003-393, art. 1  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2001-291, art. 1  
 art. 15, DORS/97-31, art. 8; DORS/2000-18, art. 1; abrogé, DORS/2001-291, art. 2  
 art. 16, DORS/97-31, art. 9  
 art. 17.1, ajouté, DORS/2000-355, art. 1; DORS/2002-154, art. 1; DORS/2003-336, art. 1; DORS/2004-145, art. 1  
 art. 22, DORS/97-31, art. 10  
 art. 23, DORS/97-31, art. 11 à 12; DORS/97-310, art. 6; DORS/2002-154, art. 2  
 art. 24, DORS/97-31, art. 13  
 art. 24.1, DORS/97-31, art. 13  
 art. 24.2, « semaine de faible rémunération », DORS/2003-306, art. 1  
 art. 24.2, « semaine de rémunération régulière », DORS/2003-306, art. 1  
 art. 24.2, ajouté, DORS/2001-495, art. 1  
 art. 25, DORS/2001-516, art. 1  
 art. 26.1, « période d'admissibilité », DORS/2003-393, art. 2  
 art. 26.1, DORS/99-241, art. 1; DORS/2003-393, art. 2  
 art. 29, DORS/97-31, art. 14  
 art. 30, DORS/97-31, art. 15; DORS/2002-43, art. 1(F)  
 art. 31, DORS/97-31, art. 16; DORS/2002-154, art. 3  
 art. 33, DORS/97-31, art. 17; DORS/2003-393, art. 3  
 art. 34, DORS/97-310, art. 7; DORS/98-356, art. 1; DORS/99-290, art. 1; DORS/2001-290, art. 1; DORS/2002-154, art. 4  
 art. 35, DORS/97-31, art. 18; DORS/2002-154, art. 5; DORS/2002-157, art. 1; DORS/2002-364, art. 1; DORS/2003-393, art. 4  
 art. 36, DORS/97-31, art. 19; DORS/2003-393, art. 5  
 art. 37, DORS/2002-154, art. 6; DORS/2002-274, art. 1 et 2  
 art. 38, DORS/2002-274, art. 3; DORS/2003-393, art. 6 et 7  
 art. 39, DORS/97-31, art. 20; DORS/2002-364, art. 2; DORS/2003-393, art. 8  
 art. 39.1, ajouté, DORS/2002-280, art. 1  
 art. 40, DORS/2003-131, art. 1  
 art. 41.1, ajouté, DORS/2003-393, art. 9  
 art. 41.2, ajouté, DORS/2003-393, art. 9  
 art. 41.3, ajouté, DORS/2003-393, art. 9  
 art. 42, DORS/2003-43, art. 2  
 art. 45, DORS/2002-157, art. 2  
 art. 49, DORS/2002-157, art. 3  
 art. 51.1, ajouté, DORS/2001-290, art. 2  
 art. 53, DORS/2002-154, art. 7  
 art. 55, DORS/97-31, art. 21; DORS/2000-393, art. 1; DORS/2001-290, art. 3; DORS/2002-157, art. 4; DORS/2003-393, art. 10  
 art. 55.1, ajouté, DORS/2004-312, art. 1  
 art. 63, DORS/2003-393, art. 11  
 art. 65, DORS/2003-393, art. 12  
 art. 66, DORS/2003-393, art. 13

- art. 69, DORS/2003-43, art. 3  
 art. 77.1, « semaine de faible rémunération », DORS/97-265, art. 1; abrogé, DORS/2001-495, art. 2  
 art. 77.1, ajouté, DORS/97-245, art. 1; DORS/98-551, art. 1; DORS/2000-17, art. 1; DORS/2000-268, art. 1; abrogé, DORS/2001-495, art. 2; ajouté, DORS/2002-364, art. 3  
 art. 77.2, ajouté, DORS/97-245, art. 1; abrogé, DORS/98-551, art. 1; ajouté, DORS/2004-146, art. 1  
 art. 84, DORS/2002-154, art. 8  
 art. 88, DORS/2003-43, art. 4  
 art. 89, « citoyen canadien », ajouté, DORS/2003-109, art. 1  
 art. 89, « résident permanent », ajouté, DORS/2003-109, art. 1  
 art. 89, DORS/97-31, art. 22; DORS/2003-109, art. 1  
 art. 91, DORS/2002-274, art. 4  
 art. 92, DORS/2002-274, art. 5  
 art. 93, DORS/2000-393, art. 2; DORS/2003-393, art. 14  
 art. 94, DORS/97-31, art. 23  
 art. 94.1, ajouté, DORS/97-31, art. 24  
 art. 94.2, ajouté, DORS/97-31, art. 24  
 art. 94.3, ajouté, DORS/97-31, art. 24  
 art. 94.4, ajouté, DORS/97-310, art. 8  
 art. 95, DORS/96-436, art. 1  
 annexe I, DORS/97-245, art. 2; DORS/2000-17, art. 2 et 3; DORS/2000-268, art. 2 à 9; DORS/2001-495, art. 3  
 annexe II.1, ajouté, DORS/2004-146, art. 3  
 annexe II.2, ajouté, DORS/2004-146, art. 3; DORS/2004-193, art. 1  
 annexe III, DORS/96-436, art. 2  
 ERRATUM, Vol. 134, No. 15, p. 1848, DORS/2000-268

**Assurance-emploi (pêche)—Règlement, DORS/96-445**  
(*Employment Insurance (Fishing) Regulations*)

- art. 1, « prestataire de la deuxième catégorie », DORS/2000-394, art. 1; DORS/2001-74, art. 1  
 art. 1, « prestataire de la première catégorie », DORS/2000-394, art. 1; DORS/2001-74, art. 1  
 art. 8, DORS/2000-394, art. 2; DORS/2001-74 art. 2  
 art. 12, DORS/2000-394, art. 3 et 4; DORS/2001-74, art. 3 et 4  
 art. 15, DORS/2000-394, art. 5; DORS/2001-74, art. 5  
 annexe, DORS/2000-394, art. 6; DORS/2001-74, art. 6

**Avances consenties au Compte d'assurance-chômage—Règlement, DORS/83-813**  
(*Unemployment Insurance Account Advance Regulations*)**Délégation de pouvoirs (Loi sur l'assurance-chômage, partie VII)—Règlement, DORS/92-405**  
(*Delegation of Powers (Part VII Unemployment Insurance Act) Regulations*)**Délégation de pouvoirs ou fonctions (Loi sur l'assurance-chômage, partie III)—Règlement, DORS/92-378**  
(*Delegation of Powers or Duties (Part III Unemployment Insurance Act) Regulations*)**Prestations d'assurance-chômage—Décret de 1990, DORS/90-54**  
(*Unemployment Insurance Benefits Order, 1990*)

- art. 2, DORS/90-369, art. 1; DORS/90-392, art. 1; DORS/90-629, art. 1; DORS/90-807, art. 1

**Prestations d'assurance-chômage—Décret de 1991, DORS/91-74**  
(*Unemployment Insurance Benefits Order, 1991*)

- art. 2, DORS/91-303, art. 1

**Rémunération assurable et la perception des cotisations—Règlement, DORS/97-33**  
(*Insurable Earnings and Collection of Premiums Regulations*)

- art. 2, DORS/98-10, art. 1; DORS/98-137, art. 1; DORS/2000-158, art. 1; DORS/2001-105, art. 1; DORS/2003-392, art. 1  
 art. 3, DORS/97-383, art. 1; DORS/98-137, art. 2; DORS/99-137, art. 1; DORS/2000-158, art. 2; DORS/2001-105, art. 2; DORS/2002-199, art. 1  
 art. 4, DORS/97-472, art. 2  
 art. 4.1, ajouté, DORS/99-390, art. 1

**ASSURANCE-EMPLOI (LOI) [LR 1996, ch. 23]—Suite****Rémunération assurable et la perception des cotisations—****Règlement, DORS/97-33—Suite**

art. 8, DOR/99-137, art. 2

art. 9, DOR/99-137, art. 2

art. 18, DORS/98-137, art. 3

art. 18.1, ajouté, DORS/98-137, art. 4; DORS/98-306, art. 1;  
DORS/99-137, art. 4; DORS/2000-158, art. 3**Taux de cotisations d'assurance-chômage—Ordonnance:***(Unemployment Insurance Rate of Premium Order:)*

1990, DORS/90-59

1996, DORS/95-588

**Utilisation innovatrice des prestations d'assurance-chômage—****Décret de 1986, DORS/86-31***(Unemployment Insurance Developmental Uses Benefits, 1986, Order)***ASSURANCE DU SERVICE CIVIL (LOI) [SRC 1952, ch. 49]***(CIVIL SERVICE INSURANCE ACT)***Assurance du service civil—Règlement, CRC, Vol. IV, ch. 401***(Civil Service Insurance Regulations)*

art. 2, « assuré », abrogé, DORS/88-130, art. 1

art. 2, « contrat d'assurance », abrogé, DORS/88-130, art. 1

art. 2, « produit de l'assurance », abrogé, DORS/88-130, art. 1

art. 2, « surintendant », abrogé, DORS/88-130, art. 1

art. 3, DORS/88-130, art. 2(F)

art. 4, DORS/88-130, art. 3

art. 5, DORS/88-130, art. 4

art. 6, DORS/88-130, art. 5

art. 13, abrogé, DORS/88-130, art. 6

art. 14, abrogé, DORS/88-130, art. 6

art. 15, abrogé, DORS/88-130, art. 6

**AUGMENTATION DU RENDEMENT DES RENTES SUR L'ÉTAT (LOI) [1974-75, ch. 83]***(GOVERNMENT ANNUITIES IMPROVEMENT)***Rentes sur l'État—Règlement relatif, CRC, Vol. IX, c. 879***(Government Annuities Regulations)*

art. 2, « Commission », abrogé, DORS/97-495, art. 1

art. 3, DORS/97-495, art. 2

art. 4, DOR/97-495, art. 3

**AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DE LA BANDE INDIENNE SEHELTE (LOI) [LR 1985, ch. 20 (2<sup>e</sup> suppl.)]**  
*(SEHELTI INDIAN BAND SELF-GOVERNMENT ACT)***Décret déclarant la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/86-1018***(Order Declaring the Constitution of the Sehelte Indian Band in Force)***Décret déclarant une modification de la constitution de la bande indienne sehelte en vigueur, DORS/87-600; DORS/88-339; DORS/93-126***(Order Declaring an Amendment to the Constitution of the Sehelte Indian Band in Force)***Décret déclarant que les articles 18 à 29, 36 à 41, 53 à 60, 89 et 93 de la Loi sur les Indiens ne s'appliquent pas aux terres seheltes enregistrées sous le régime de l'article 28 de la Loi sur l'autonomie gouvernementale de la bande indienne sehelte, DORS/89-507***(Order Declaring that Sections 18 to 29, 36 to 41, 53 to 60, 89 and 93 of the Indian Act do not Apply to Any Sehelte Lands that are Registered Pursuant to Section 28 of the Sehelte Indian Band Self-Government Act)***Transfert des attributions du conseil de la bande indienne sehelte—Décret, DORS/88-236***(Sehelte Indian Band Council Transfer of Powers Order)***AUTONOMIE GOUVERNEMENTALE DES PREMIÈRES NATIONS DU YUKON (LOI) [LC 1994, ch. 35]***(YUKON FIRST NATIONS SEFL-GOVERNMENT ACT)***Annexe II de la Loi, DORS/2004-9***(Schedule II to the Act)***AVANTAGES DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [SRC 1970, ch. V-2]***(VETERANS BENEFIT ACT)***Pension de retraite des membres d'un contingent spécial—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1586***(Special Force Superannuation Regulations)*

## B

- BANQUE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. B-2]**  
(*BANK OF CANADA ACT*)
- Billets de la Banque du Canada—Règlement, DORS/89-298**  
(*Bank of Canada Notes Regulations*)  
art. 2, DORS/96-122, art. 1; DORS/2000-174, art. 1  
art. 3, DORS/2001-52, art. 1
- BANQUE CONTINENTALE DU CANADA (LOI CONSTITUANT EN CORPORATION) [1976-77, ch. 58]**  
(*CONTINENTAL BANK OF CANADA (AN ACT TO INCORPORATE)*)
- Actionnaires de IAC Limitée—Décret, DORS/81-798**  
(*IAC Limited Shareholders Order*)
- BANQUE DE DÉVELOPPEMENT DU CANADA (LOI) [LC 1995, ch. 28]**  
(*BUSINESS DEVELOPMENT BANK OF CANADA ACT*)
- Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application de la Loi, TR/97-104**  
(*Designating the Minister of Industry as Minister for Purposes of the Act*)
- BANQUES (LOI) [LC 1991, ch. 46]**  
(*BANK ACT*)
- Accès aux services bancaires de base—Règlement, DORS/2003-184**  
(*Access to Basic Banking Services Regulations*)
- Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères), DORS/2003-65**  
(*Information Technology Activities (Foreign Banks) Regulations*)
- Activités en matière de technologie de l'information (banques étrangères autorisées), DORS/2003-60**  
(*Information Technology Activities (Authorized Foreign Banks) Regulations*)
- Activités en matière de technologie de l'information (banques), DORS/2003-61**  
(*Information Technology Activities (Banks) Regulations*)
- Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuille bancaires), DORS/2003-62**  
(*Information Technology Activities (Bank Holding Companies) Regulations*)
- Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-436**  
(*Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*)
- Activités de financement spécial (banques)—Règlement, DORS/2001-428**  
(*Specialized Financing (Banks) Regulations*)
- Activités de financement spécial (banques étrangères)—Règlement, DORS/2001-432**  
(*Specialized Financing (Banks) Regulations*)
- Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-477**  
(*Specialized Financing (Bank Holding Companies) Regulations*)
- Activités de traitement de l'information (banques et banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/2001-391**  
(*Information Processing Activities (Banks Authorized Foreign Banks) Regulations*)
- Avis relatifs aux dépôts non assurés—Règlement, DORS/99-388**  
(*Notices of Uninsured Deposits Regulations*)  
art. 1.1, ajouté, DORS/2002-338, art. 1  
art. 1.2, ajouté, DORS/2002-338, art. 1
- art. 1.3, ajouté, DORS/2002-338, art. 1  
Annexe, DORS/2002-338, art. 2
- Avis relatifs aux restrictions concernant les dépôts (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/99-279**  
(*Notices of Deposit Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations*)
- Bureaux de représentation des banques étrangères—Règlement, DORS/92-299**  
(*Foreign Bank Representative Offices Regulations*)  
Titre intégral, DORS/99-271, art. 1  
art. 1, abrogé, DORS/99-271, art. 2  
art. 6, DORS/99-271, art. 3  
art. 7, DORS/99-271, art. 4
- Capital réglementaire (banques)—Règlement, DORS/92-531**  
(*Regulatory Capital (Banks) Regulations*)  
art. 3, DORS/94-82, art. 1  
art. 4, DORS/2001-421, art. 1
- Capital réglementaire (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-420**  
(*Regulatory Capital (Bank Holding Companies) Regulations*)
- Capitaux propres des banques et des sociétés de portefeuille bancaires—Règlement, DORS/2001-377**  
(*Equity of a Bank or a Bank Holding Company Regulations*)
- Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regulations, DORS/2002-39**  
(*Communication de la politique de retenue de chèques (banques)—Règlement*)
- Commerce de l'assurance (banques)—Règlement, DORS/92-330**  
(*Insurance Business (Banks) Regulations*)  
titre intégral, DORS/2002-269, art. 1  
art. 1, abrogé, DORS/2002-269, art. 2  
art. 2, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-190, art. 1  
art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-190, art. 1  
art. 2, « Loi », ajouté, DORS/2002-269, art. 3  
art. 4, DORS/2002-269, art. 4  
art. 8, DORS/2002-269, art. 5  
art. 8.1, ajouté, DORS/2002-269, art. 6  
annexe, DORS/95-171, art. 1
- Commerce de l'assurance (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/99-270**  
(*Insurance Business (Authorized Foreign Banks) Regulations*)  
art. 1, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-189, art. 1  
art. 1, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-189, art. 1  
art. 1, « Loi », DORS/2002-268, art. 1  
art. 2, DORS/2002-268, art. 2  
art. 6, DORS/2002-268, art. 3
- Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques)—Règlement, DORS/2001-472**  
(*Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Banks) Regulations*)
- Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/2001-471**  
(*Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Authorized Foreign Banks) Regulations*)
- Communication de l'intérêt (banques)—Règlement, DORS/92-321**  
(*Disclosure of Interest (Banks) Regulations*)  
art. 3, DORS/2001-469, art. 1
- Communication de l'intérêt (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/99-272**  
(*Disclosure of Interest (Authorized Foreign Banks) Regulations*)  
art. 3, DORS/2001-468, art. 1

**BANQUES (LOI) [LC 1991, ch. 46]—Suite****Communication de l'intérêt sur les dépôts indicatifs—Règlement, DORS/2002-102***(Index-linked Deposits Interest Disclosure Regulations)***Communication des frais (banques)—Règlement, DORS/92-324***(Disclosure of Charges (Banks) Regulations)***art. 3**, DORS/94-687, art. 1(F)**art. 5**, DORS/94-687, art. 2(F)**Communication de la politique de retenue de chèques (banques)—Règlement, DORS/2002-39***(Cheque Holding Policy Disclosure (Banks) Regulations)***Communication des frais (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/99-278***(Disclosure of Charges (Authorized Foreign Banks) Regulations)***Coût d'emprunt (banques)—Règlement, DORS/2001-101***(Cost of Borrowing (Banks) Regulations)***Coût d'emprunt (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/2002-262***(Cost of Borrowing (Authorized Foreign Banks) Regulations)***Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2002-133***(Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations)***Dépôts (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/2000-53***(Prescribed Deposits (Authorized Foreign Banks) Regulations)***Dépôts (banques sans police d'assurance-dépôts)—Règlement, DORS/2000-54***(Prescribed Deposits (Authorized Foreign Banks) Regulations)***Détention des actions de la banque par ses filiales—Règlement, DORS/92-313***(Subsidiaries Holding Bank Shares (Banks) Regulations)***Détention des actions de la société de portefeuille bancaire par ses filiales—Règlement, DORS/2001-433***(Subsidiaries that Hold Bank Holding Company Shares Regulations)***Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (Loi sur les banques)—Règlement, DORS/2003-242***(Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Bank Act) Regulations)***Dispense relative aux prospectus (banques)—Règlement, DORS/94-73***(Prospectus Exemptions (Banks) Regulations)***Titre intégral**, DORS/2001-415, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/2001-415, art. 2**art. 3**, DORS/2001-415, art. 3**art. 4**, DORS/97-502, art. 1; DORS/2001-415, art. 4**Dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-414***(Prospectus Exemptions (Bank Holding Companies) Regulations)***Dispense des restrictions en matière de placements (banques, sociétés de portefeuille bancaires et banques étrangères)—Règlement, DORS/2001-383***(Exemption from Restrictions on Investments (Banks, Bank Holding Companies and Foreign Banks) Regulations)***Droits exigibles pour les certificats de valeur mobilières en cas de transfert (banques, sociétés de portefeuille bancaires, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-426***(Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations)***Enquêtes publiques (banques étrangères autorisées)—Règles, DORS/99-276***(Public Inquiry (Authorized Foreign Banks) Rules)***Enquêtes publiques sur les oppositions (Banques)—Règles de procédures relative, DORS/92-308***(Public Inquiries into objections (Banks) Rules Governing Proceedings)***Titre intégral**, DORS/98-532, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/98-532, art. 2**art. 2**, « **opposition** », DORS/98-532, art. 3**art. 6**, DORS/98-532, art. 4**Enregistrement des garanties particulières des banques—Règlement, DORS/92-301***(Registration of Bank Special Security Regulations)***art. 7**, DORS/94-367, art. 1(A)**annexe I**, DORS/95-171, annexe I**annexe II**, DORS/94-367, art. 2**Entités liées aux banques étrangères—Règlement, DORS/2001-376***(Entity Associated with a Foreign Bank Regulations)***Entités membres d'un groupe—Règlement, DORS/2002-132***(Entity Member of Group Regulations)***Entités s'occupant d'affacturage—Règlement, DORS/2001-387***(Factoring Entity Regulations)***Entités s'occupant de financement—Règlement, DORS/2001-388***(Finance Equity Regulations)***Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement, DORS/2001-389***(Financial Leasing Entity Regulations)***Exemption de certaines catégories de banques étrangères de l'application de la Loi sur les banques—Règlement, DORS/2001-381***(Exempt Classes of Foreign Banks Regulations)***Exemptions relatives aux rapports d'initiés (banques)—Règlement, DORS/2000-113***(Insider Reports Exemptions (Banks) Regulations)***art. 1**, DORS/2003-187, art. 1**Formulaires de procuration (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-390***(Form of Proxy (Banks and Bank Holding Companies) Regulations)***Interdictions relatives aux biens immeubles (banques étrangères)—Règlement, DORS/2001-411***(Prohibited Activities Respecting Real Property (Foreign Banks) Regulations)***Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 377(1) de la Loi sur les banques), DORS/2002-163***(Guidelines Respecting Control in Fact for the Purpose of Subsection 377(1) of the Bank Act)***Limites relatives aux placements (banques)—Règlement, DORS/2001-393***(Investment Limits (Banks) Regulations)***Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-392***(Investment Limits (Bank Holding Companies) Regulations)***Mode de calcul du pourcentage des activités (banques étrangères)—Règlement, DORS/2001-399***(Manner of Calculation (Foreign Banks) Regulations)***Opérations avec apparentés (banques)—Règlement, DORS/92-309***(Related Party Transactions (Banks) Regulations)***art. 1**, DORS/96-274, art. 1**art. 4**, ajouté, DORS/96-274, art. 2

**BANQUES (LOI) [LC 1991, ch. 46]—Suite**

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (banques et banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/2002-264**  
(*Support Orders and Support Provisions (Banks and Authorized Foreign Banks) Regulations*)

**Partage des locaux (banques)—Règlement, DORS/2002-339**  
(*Shared Premises Regulations (Banks)*)

**Personnes physiques membres d'un groupe (banques)—Règlement, DORS/92-325**  
(*Affiliated Persons (Banks) Regulations*)  
art. 3, DORS/2001-191, art. 1

**Placements minoritaires (banques)—Règlement, DORS/2001-402**  
(*Minority Investment (Banks) Regulations*)

**Placements minoritaires (sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-401**  
(*Minority Investment (Bank Holding Companies) Regulations*)

**Pourcentage important—Règlement, DORS/2001-400**  
(*Material Percentage Regulations*)

**Préavis de fermeture de succursales (banques)—Règlement, DORS/2002-104**  
(*Notice of Branch Closure (Banks) Regulations*)

art. 4, DORS/2003-70, art. 1(F)

art. 5, DORS/2003-70, art. 2(F)

art. 6, DORS/2003-70, art. 3(F)

art. 7, DORS/2003-70, art. 4(F)

art. 8, DORS/2003-70, art. 5(F)

**Proposition de sociétés de portefeuille bancaires—Règlement, TR/2004-199**  
(*Bank Holding Company Proposal Regulations*)

**Prospectus (banques et sociétés de portefeuille bancaires) Regulations, DORS/2001-412**  
(*Prospectus (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*)

**Protection de l'actif (banques)—Règlement, DORS/92-352**  
(*Protection of Assets (Banks) Regulations*)

art. 2, « titre », DORS/92-526, art. 1(F)

art. 8, DORS/94-77, art. 1

**Rapports d'un initié—Règlement, DORS/82-207**  
(*Insider Reports Regulations*)

**Renseignements relatifs aux réclamations (banques)—Règlement, DORS/2001-371**  
(*Complaint Information (Banks) Regulations*)

**Renseignements relatifs aux réclamations (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/2001-370**  
(*Complaint Information (Authorized Foreign Banks) Regulations*)

**Renseignements relatifs à la supervision des banques—Règlement, DORS/2001-59**  
(*Supervisory Information (Banks) Regulations*)

art. 1, DORS/2001-481, art. 1

**Renseignements relatifs à la supervision des banques étrangères autorisées—Règlement, DORS/2001-58**  
(*Supervisory Information (Authorized Foreign Banks) Regulations*)

art. 1, DORS/2001-479, art. 1

**Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuilles bancaires—Règlement, DORS/2001-480**  
(*Supervisory Information (Bank Holding Companies) Regulations*)

**Résidents canadiens (banques)—Règlement, DORS/92-282**  
(*Resident Canadian (Banks) Regulations*)

**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques)—Règlement, DORS/92-279**  
(*Securities Dealing Restrictions (Banks) Regulations*)

art. 2, DORS/92-364, art. 1

art. 3, DORS/92-364, art. 2

**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/99-275**  
(*Securities Dealing Restrictions (Authorized Foreign Banks) Regulations*)

**Taux de change (banques étrangères autorisées)—Règlement, DORS/99-273**  
(*Exchange Rate (Authorized Foreign Banks) Regulations*)

**Titres de créance soustraits aux interdictions relatives à l'actif (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-382**  
(*Exempt Debt Obligation Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*)

**Total des risques financiers (banques)—Règlement, DORS/2001-363**  
(*Aggregate Financial Exposure (Banks) Regulations*)

**Utilisation de la dénomination sociale (banques étrangères)—Règlement, DORS/2001-407**  
(*Name Use (Foreign Banks) Regulations*)

**Utilisation de la dénomination sociale (entités du même groupe qu'une banque ou société de portefeuille bancaire à peu d'actionnaires)—Règlement, DORS/2002-103**  
(*Name Use (Affiliates of Banks, or Bank Holding Companies, that Are Not Widely Held) Regulations*)

**Utilisation du nom par des entreprises n'ayant pas d'activités financières (entités exclues)—Règlement, DORS/2001-408**  
(*Name use by non-financial businesses (Excluded Entities) Regulations*)

art. 2, DORS/2002-107, art. 1

**Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (banques et sociétés de portefeuille bancaires)—Règlement, DORS/2001-409**  
(*Name Use in Securities-related Transactions (Banks and Bank Holding Companies) Regulations*)

**Ventes ou négociations (banques étrangères autorisées)—Règlement**  
(*Sales or Trades (Authorized Foreign Banks) Regulations*)

**BIBLIOTHÈQUE ET LES ARCHIVES DU CANADA (LOI) [LC 2004, ch. 11]**  
(*LIBRARY OF ARCHIVES OF CANADA ACT*)

**Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi, TR/2004-59**  
(*Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Act*)

**Décret fixant au 21 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-58**  
(*Order Fixing May 21, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*)

**BIBLIOTHÈQUE NATIONALE (LOI) [LR 1985, ch. N-12]**  
(*NATIONAL LIBRARY ACT*)

**Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/84-171**  
(*Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act*)

**Envoi de documents à la Bibliothèque nationale (1995)—Règlement, DORS/95-199**  
(*National Library Book Deposit Regulations, 1995*)

**BIENS DE SURPLUS DE LA COURONNE (LOI) [LR 1985, ch. S-27]**  
(*SURPLUS CROWN ASSETS ACT*)

**Pouvoirs de la Corporation de disposition des biens de la Couronne (vente du Sunshine Coast Queen)—Décret, DORS/77-1086**  
(*Sunshine Coast Queen Order*)

**BONIFICATION D'INTÉRÊTS AU PROFIT DES PETITES  
ENTREPRISES (LOI) [1980-81-82-83, ch. 147]**  
(*SMALL BUSINESS INVESTMENT GRANTS ACT*)

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi, TR/90-29**  
(*Order designating the Minister of Industry, Science and  
Technology as Minister for Purposes of the Act*)

**BREVETS (LOI) [LR 1985, ch. P-4]**  
(*PATENT ACT*)

**Brevets—Règles, DORS/96-423**  
(*Patent Rules*)

- art. 2, “**application**”, DORS/99-291, art. 1
- art. 2, “**demande**”, DORS/2003-208, art. 1
- art. 2, “*Gazette du Bureau des brevets*”, ajouté, DORS/99-291, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 2
- art. 5, DORS/99-291, art. 2
- art. 13, DORS/2003-208, art. 3
- art. 51, DORS/99-291, art. 3
- art. 52, DORS/2003-208, art. 4
- art. 53.1, ajouté, DORS/2003-208, art. 5
- art. 54, DORS/99-291, art. 4
- art. 55, DORS/2003-208, art. 6
- art. 56, DORS/2003-208, art. 7
- art. 58, DORS/99-291, art. 5; DORS/2002-120, art. 1; DORS/2003-208, art. 8
- art. 59.1, ajouté, DORS/99-291, art. 6
- art. 62, DORS/2002-120, art. 2; DORS/2004-67, art. 1
- art. 65, DORS/99-291, art. 7
- art. 81, DORS/99-291, art. 8
- art. 88, DORS/99-291, art. 9; DORS/2003-208, art. 9
- art. 97, DORS/99-291, art. 10
- art. 104, DORS/99-291, art. 11
- art. 104.1, ajouté, DORS/99-291, art. 12
- art. 136, DORS/99-291, art. 13
- art. 137, DORS/99-291, art. 14
- art. 151, DORS/99-291, art. 15
- art. 172, DORS/99-291, art. 16
- art. 173, DORS/99-291, art. 17
- annexe II, DORS/99-291, art. 18 à 20; DORS/2003-208, art. 11 à 23

**Médicaments brevetés—Règlement de 1994, DORS/94-688**  
(*Patented Medicines Regulations, 1994*)

- art. 2, DORS/98-105, art. 1(F)
- art. 3, DORS/98-105, art. 2 (A)
- art. 4, DORS/98-105, art. 3
- art. 5, DORS/95-172, annexe III, art. 1

**Médicaments brevetés (avis de conformité)—Règlement,  
DORS/93-133**  
(*Patented Medicines (Notice of Compliance) Regulations*)

- art. 2, « **registre** », ajouté, DORS/98-166, art. 1
- art. 2, « **seconde personne** », DORS/99-379, art. 1
- art. 3, DORS/98-166, art. 2
- art. 4, DORS/98-166, art. 3

- art. 5, DORS/98-166, art. 4; DORS/99-379, art. 2
- art. 6, DORS/98-166, art. 5; DORS/99-379, art. 3
- art. 7, DORS/98-166, art. 6
- art. 8, DORS/98-166, art. 7 et 8

**Traité de coopération en matière de brevets—Règlement  
d'application, DORS/89-453**  
(*Patent Cooperation Treaty Regulations*)

- art. 3, DORS/94-284, art. 1(F)
- art. 5, DORS/94-284, art. 2(F)
- art. 14, DORS/94-284, art. 3
- art. 15, DORS/94-284, art. 4
- art. 16, DORS/94-284, art. 5
- annexe, DORS/94-284, art. 6 et 7

**Versements aux provinces pour la recherche et le développement  
(médicaments)—Règlement, DORS/88-167**  
(*Payments to each Province for Research and Development  
(Medicine) Regulations*)

**BUREAU CANADIEN D'ENQUÊTE SUR LES ACCIDENTS DE  
TRANSPORT ET DE LA SÉCURITÉ DES TRANSPORTS (LOI)  
[LC 1989, ch. 3]**  
(*CANADIAN TRANSPORTATION ACCIDENT INVESTIGATION  
AND SAFETY BOARD ACT*)

**Bureau de la sécurité des transports—Règlement, DORS/92-446**  
(*Transportation Safety Board Regulations*)

**BUREAU DU SURINTENDANT DES INSTITUTIONS  
FINANCIÈRES (LOI) [LR 1985, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.)]**  
(*OFFICE OF THE SUPERINTENDENT OF FINANCIAL  
INSTITUTIONS ACT*)

**Cotisations des institutions financières—Règlement de 2001,  
DORS/2001-177**  
(*Assessment of Financial Institutions Regulations, 2001*)

**Droits à payer pour les services du Bureau du surintendant des  
institutions financières—Règlement de 2002, DORS/2002-337**  
(*Charges for Services Provided by the Office of the Superintendent  
of Financial Institutions Regulations, 2002*)

- annexe 1, DORS/2003-291, art. 1
- annexe 2, DORS/2003-291, art. 2

**Pénalités pour omission de fournir des relevés ou renseignements  
(Bureau du surintendant des institutions financières)—Règlement,  
DORS/2002-119**  
(*Filing Penalties (Office of the Superintendent of Financial  
Institutions) Regulations*)

**BUREAU DE LA TRADUCTION (LOI) [LR 1985, ch. T-16]**  
(*TRANSLATION BUREAU ACT*)

**Bureau des traductions—Règlements, CRC, Vol. XVIII, c. 1561**  
(*Translation Bureau Regulations*)

**Décret chargeant le ministre des Approvisionnements et Services de  
l'application de la Loi, TR/93-113**  
(*Order Designating the Minister of Supply and Services as Minister  
for Purposes of the Act*)



## C

**CANADA-ROYAUME-UNI (LOI SUR LA CONVENTION RELATIVE AUX JUGEMENTS ET MATIÈRE CIVILE ET COMMERCIALE [RS 1985, c. C-30]***(CANADA-UNITED KINGDOM CIVIL AND COMMERCIAL JUDGMENTS CONVENTION ACT)***Proclamation avisant l'entrée en vigueur de la Convention Canada-Royaume-Uni à l'égard des jugements en matière civile et commerciale, TR/87-26***(Proclamation Giving Notice of the Coming into Force of Canada-United Kingdom Convention Respecting Judgments in Civil and Commercial Matters)***CAPITALE NATIONALE (LOI) [LR 1985, ch. N-4]***(NATIONAL CAPITAL ACT)***Chenal de navigation du lac Leamy—Règlement, DORS/98-547***(Leamy Lake Navigation Channel Regulations)***Commission de la capitale nationale sur les animaux—Règlement, DORS/2002-164***(National Capital Commission Animal Regulations)***Décret chargeant le ministre des Communications de l'application de la Loi, TR/93-230***(Order Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act)***Propriétés de la Commission de la Capitale nationale et la circulation sur ces dernières—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1044**  
*(National Capital Commission Traffic and Property Regulations)***art. 2, « véhicule commercial », DORS/98-389, art. 1(F)****art. 5, DORS/85-99, art. 1****art. 15, abrogé, DORS/2001-165, art. 1****art. 29, DORS/86-260, art. 1****art. 23, abrogé, DORS/95-445, art. 1****art. 37, DORS/98-389, art. 2****art. 39, DORS/2002-165, art. 2****art. 40, DORS/98-389, art. 3****art. 41, abrogé, DORS/95-445, art. 3****art. 42, abrogé, DORS/95-445, art. 3****CARBURANTS DE REMPLACEMENT (LOI) [LC 1995, ch. 20]**  
*(ALTERNATIVE FUELS ACT)***Carburants de remplacement—Règlement, DORS/96-453**  
*(Alternative Fuels Regulations)***CASIER JUDICIAIRE (LOI) [LR 1985, ch. C-47]**  
*(CRIMINAL RECORDS ACT)***Casier judiciaire—Règlement, DORS/2000-303**  
*(Criminal Records Regulations)***CENTRE CANADIEN DE GESTION (LOI) [LC 1991, ch. 16]**  
*(CANADIAN CENTRE FOR MANAGEMENT DEVELOPMENT ACT)***Décret chargeant le président du Conseil privé de la Reine pour le Canada de l'application de la Loi, TR/2003-245**  
*(Order Designating the President of the Queen's Privy Council for Canada as Minister for Purposes of the Act)***CENTRE CANADIEN D'HYGIÈNE ET DE SÉCURITÉ AU TRAVAIL (LOI) [LR 1985, ch. C-13]**  
*(CANADIAN CENTRE FOR OCCUPATIONAL HEALTH AND SAFETY ACT)***Décret chargeant le ministre du Travail comme ministre compétent pour l'application de la Loi, TR/95-37**  
*(Order Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act)***ABROGÉ, TR/2004-107****Décret chargeant le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences de l'application de la Loi, TR/2004-107***(Order Designating the Minister of Human Resources and Skills Development as Minister for Purposes of the Act)***ABROGÉ, TR/2004-143****Décret chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi, TR/2004-143***(Order Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act)***CENTRE INTERNATIONAL DES DROITS DE LA PERSONNE ET DU DÉVELOPPEMENT DÉMOCRATIQUE (LOI) [LR 1985, ch. 54 (4<sup>e</sup> suppl.)]***(INTERNATIONAL CENTRE FOR HUMAN RIGHTS AND DEMOCRATIC DEVELOPMENT ACT)***Décret chargeant le secrétaire d'État aux Affaires extérieures de l'application de la Loi, TR/89-100***(Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister for Purposes of the Act)***CENTRE NATIONAL DES ARTS (LOI) [LR 1985, ch. N-3]**  
*(NATIONAL ARTS CENTRE ACT)***Désignation du ministre des Communications comme ministre aux fins de la Loi, TR/81-5***(Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act)***CENTRE DE RECHERCHES SUR LE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (LOI) [LR 1985, ch. I-19]**  
*(INTERNATIONAL DEVELOPMENT RESEARCH CENTRE ACT)***CRDI—Règlement général, DORS/71-25**  
*(IDRC General By-law)***Désignation du secrétaire d'État aux Affaires extérieures comme ministre aux fins de la Loi, TR/79-96**  
*(Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister for Purposes of the Act)***CESSIONS D'AÉROPORTS (LOI RELATIVE) [LC 1992, ch. 5]**  
*(AIRPORT TRANSFER (MISCELLANEOUS MATTERS) ACT)***Décret conférant le statut d'administration aéroportuaire désignée à la « Greater Toronto Airports Authority » et désignant la date de cession de l'Aéroport international Lester B. Pearson de Toronto à la « Greater Toronto Airports Authority », TR/96-49***(Order Designating the Greater Toronto Airports Authority as a Designated Airport Authority and Designating the Date for the Transfer of the Toronto-Lester B. Pearson International Airport to the Greater Toronto Airport Authority)***Décret conférant le statut d'administration aéroportuaire désignée à la « Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority » et désignant la date de cession de « Ottawa Macdonald-Cartier International Airport » à la « Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority », TR/96-85***(Order Designating the Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority as a Designated Airport Authority and Designating the Date for the Transfer of the Ottawa Macdonald-Cartier International Airport to the Ottawa Macdonald-Cartier Airports Authority)***Décret conférant le statut d'administration aéroportuaire désignée à la « Winnipeg Airports Authority » et désignant la date de cession de la « Winnipeg International Airport » à la « Winnipeg Airports Authority », TR/96-84***(Order Designating the Winnipeg Airports Authority as a Designated Airport Authority and Designating the Date for the Transfer of the Winnipeg International Airport to the Winnipeg Airports Authority)***Protection des pensions des employés désignés—Règlement, DORS/93-306***(Designated Employees Pension Protection Regulations)*

**CESSION DU DROIT AU REMBOURSEMENT EN MATIÈRE D'IMPÔT (LOI) [LR 1985, ch. 53 (1<sup>er</sup> suppl.)]**  
(*TAX REBATE DISCOUNTING ACT*)

**Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt—Règlement concernant, DORS/86-108**  
(*Tax Rebate Discounting Regulations*)

- art. 2, DORS/92-509, art. 1  
art. 3, DORS/92-509, art. 1  
annexe I, DORS/92-509, art. 2; DORS/94-190, art. 1;  
DORS/96-405, art. 1  
annexe II, DORS/92-509, art. 2; DORS/96-405, art. 1

**CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX À QUÉBEC (LOI DE 1914) [1914, ch. 46]**  
(*NATIONAL BATTLEFIELDS AT QUEBEC ACT, 1914*)

**Parc des champs de bataille nationaux—Règlement, DORS/91-519**  
(*National Battlefields Park By-law*)

- art. 2, « Commission », DORS/2002-186, art. 1  
art. 2, « secrétaire », DORS/2002-186, art. 1  
art. 3, DORS/93-437, art. 1; DORS/2002-186, art. 2  
art. 4, DORS/96-296, art. 1; DORS/2002-186, art. 3  
art. 5, DORS/2002-186, art. 4  
art. 6, DORS/2002-186, art. 4  
art. 7, abrogé, DORS/2002-186, art. 6  
art. 8, abrogé, DORS/2002-186, art. 6  
art. 9, abrogé, DORS/2002-186, art. 6

**CHEMINS DE FER (LOI) [LR 1985, ch. R-3]**  
(*RAILWAY ACT*)

**Pour les Décrets interdisant l'abandon d'embranchements, voir la Loi sur les transports au Canada**

**Règlements et Règles de trafic:**

**Algoma Central Railway, CRC, Vol. XV, c. 1375**  
(*Algoma Central Railway*)

**Chemin de fer du Canadien Pacifique—Règlement n° 99, CRC, Vol. XV, c. 1377**  
(*Canadian Pacific Railway By-law No. 99*)

**Circulation sur le pont Victoria—Règlement n° 27, CRC, Vol. XV, c. 1384**  
(*Victoria Jubilee Bridge Traffic By-law No. 27*)

**Dominion Atlantic Railway—Règlement n° 17, CRC, Vol. XV, c. 1378**  
(*Dominion Atlantic Railway By-law No. 17*)

**Grand River Railway —Règlement n° 10, CRC, Vol. XV, c. 1379**  
(*Grand River Railway By-law No. 10*)

**Kingston & Pembroke Railway Company—Ordonnance n° 27, DORS/72-501**  
(*Kingston & Pembroke Railway Company By-law No. 27*)

**Lake Erie and Northern Railway—Règlement n° 42, CRC, Vol. XV, c. 1380**  
(*Lake Erie and Northern Railway By-law No. 42*)

**Quebec Central Railway—Règlement n° 19, CRC, Vol. XV, c. 1381**  
(*Quebec Central Railway By-law No. 19*)

**VIA Rail Canada Inc.—Règlements n<sup>os</sup> 6 et 8, DORS/79-817**  
(*VIA Rail Canada Inc., By-laws Nos. 6 and 8*)

**Ordonnances générales de la Commission canadienne des transports:**

**Chaudières de chauffage et de force motrice—Règlement (n° O-11), CRC, Vol. XII, c. 1151**  
(*Heating and Power Boilers Regulations (No. O-11)*)  
art. 6, DORS/85-467, art. 1  
art. 7, DORS/85-467, art. 2

**Croisements de fils et leur proximité—Règlement (n° E-11), CRC, Vol. XIII, c. 1195**  
(*Wire Crossings and Proximities Regulations (No. E-11)*)

**Emmagasinage en vrac des gaz de pétrole liquifiés—Règlement (n° O-31), CRC, Vol. XII, c. 1152**  
(*Liquefied Petroleum Gases Bulk Storage Regulations (No. O-31)*)

- art. 2, « installation de chauffage de l'aiguillage », ajouté,  
DORS/79-201, art. 1  
art. 13.1, ajouté, DORS/85-471, art. 1  
art. 72, DORS/81-144, art. 1  
art. 81, ajoutée, DORS/79-201, art. 2  
art. 82, ajoutée, DORS/79-201, art. 2  
art. 83, ajoutée, DORS/79-201, art. 2  
art. 84, ajoutée, DORS/79-201, art. 2  
art. 85, ajoutée, DORS/79-201, art. 2  
art. 86, ajoutée, DORS/79-201, art. 2

**Emmagasinage en vrac des liquides inflammables—Règlement (n° O-32), CRC, Vol. XII, c. 1148**  
(*Flammable Liquids Bulk Storage Regulations (No. O-32)*)

- art. 13.1, DORS/85-472, art. 1  
art. 19, DORS/83-589, art. 1  
art. 62, ajouté, DORS/81-143, art. 1

**Étagements de voies des chemins de fer—Règlement (n° E-5), CRC, Vol. XIII, c. 1191**

- (*Railway Grade Separations Regulations (No. E-5)*)  
art. 2, « caisse », abrogé, DORS/94-379, art. 3  
art. 2, « passage inférieur », DORS/93-253, art. 6  
art. 2, « passage supérieur », DORS/93-253, art. 6  
art. 3, DORS/94-279, art. 4  
art. 5, DORS/93-253, art. 7 et 9; DORS/94-279, art. 5  
art. 6, DORS/93-253, art. 9  
art. 7, DORS/93-253, art. 9  
art. 8, DORS/93-253, art. 9  
art. 9, DORS/93-253, art. 9  
art. 10, abrogé, DORS/91-583, art. 1  
art. 11, abrogé, DORS/91-583, art. 1  
art. 12, abrogé, DORS/91-583, art. 1  
art. 13, abrogé, DORS/91-583, art. 1  
art. 15, DORS/93-253, art. 8

**Hauteur des fils des lignes de télégraphe et de téléphone—Règlement (n° R-E-18), CRC, Vol. XIII, c. 1182**  
(*Height of Wires of Telegraph and Telephone Lines Regulations (No. R-E-18)*)

**Installations de déchargement des wagons-citernes à chlore—Règlement (n° O-35), CRC, Vol. XII, c. 1147**  
(*Chlorine Tank Car Unloading Facilities Regulations (No. O-35)*)  
art. 13.1, ajouté, DORS/85-468, art. 1

**Installations d'emmagasinage du nitrate d'ammonium—Règlement (n° O-36), CRC, Vol. XII, c. 1145**  
(*Ammonium Nitrate Storage Facilities Regulations (No. O-36)*)  
art. 11.1, ajouté, DORS/85-470, art. 1

**Normes applicables aux appareils de sécurité des chemins de fer—Règlement (n° O-10), CRC, Vol. XIII, c. 1171**  
(*Railway Safety Appliance Standards Regulations (No. O-10)*)  
art. 4, DORS/80-751, art. 1  
art. 5, DORS/80-751, art. 2  
art. 6, DORS/80-751, art. 3  
annexe I, DORS/80-751, art. 4

**Stockage de l'ammoniac anhydre—Règlement (n° O-33), CRC, Vol. XII, c. 1146**  
(*Anhydrous Ammonia Bulk Storage Regulations (No. O-33)*)  
art. 13.1, ajouté, DORS/85-469, art. 1

**CHEMINS DE FER (LOI) [LR 1985, ch. R-3]—Suite****Ordonnances générales de la Commission canadienne des transports:—Suite**

**Termes et conditions de transmission des télégrammes et des câblagrammes—Ordonnance (n° T-40), CRC, Vol. XIII, c. 1225**  
(*Telegraph and Cable Messages Terms and Conditions Order (No. T-40)*)

**Usage en commun de poteaux—Règlement (n° E-12), CRC, Vol. XIII, c. 1185**  
(*Joint Use of Poles Regulations (No. E-12)*)

**Générales:**

**Calcul des frais ferroviaires—Règlement, DORS/80-310**  
(*Railway Costing Regulations*)

**art. 5**, DORS/80-940, art. 1; DORS/86-26, art. 1; DORS/87-149, art. 1(A)

**Compagnie de chemin de fer du Littoral nord de Québec et du Labrador—Règlement, TR/80-187**  
(*Quebec North Shore and Labrador Railway Company Regulations*)

**Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi, DORS/80-482**  
(*Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regulations*)

**Hygiène ferroviaire—Règlement, DORS/85-192**  
(*Railway Hygiene Regulations (No. O-3)*)

**Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer—Règlement régissant, DORS/79-15**  
(*Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations*)

**Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique—Règlement, DORS/80-748**  
(*Railway-Highway Crossing at Grade Regulations*)

**art. 2**, « construire », DORS/81-64, art. 1(F)  
**art. 3**, DORS/81-64, art. 1  
**art. 10**, DORS/85-75, art. 1  
**annexe II**, DORS/85-75, art. 2

**Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer—Règlement, DORS/82-1015**  
(*Railway Prevention of Electric Sparks Regulations*)

**Règles sur les voyageurs des chemins de fer nationaux du Canada—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1376**  
(*Canadian National Railway Passenger Train Travel Regulations*)

**Spécifications 112 et 114 de la C.C.T. Wagons-citernes—Règlement, DORS/79-101**  
(*Specifications 112 and 114 Tank Cars Regulations*)

**art. 2**, DORS/81-618, art. 1  
**art. 5**, DORS/81-618, art. 1

**Wagon de matériel de service—Règlement, DORS/86-922**  
(*Service Equipment Cars Regulations*)

**CINÉMA (LOI) [LR 1985, ch. N-8]**  
(*NATIONAL FILM ACT*)

**Désignation du ministre des Communications comme ministre aux fins de la Loi, TR/81-5**  
(*Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act*)

**CIRCULATION SUR LES TERRAINS DE L'ÉTAT (LOI)**  
[LR 1985, ch. G-6]  
(*GOVERNMENT PROPERTY TRAFFIC ACT*)

**Circulation aux aéroports—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 886**  
(*Airport Traffic Regulations*)

**art. 2**, « aéroport », DORS/92-120, art. 1  
**art. 2**, « directeur d'aéroport », DORS/92-120, art. 1

**art. 2**, « emplacement de stationnement », abrogé, DORS/92-120, art. 1(F)

**art. 2**, « parc de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1

**art. 2**, « parcomètre », abrogé, DORS/92-120, art. 1

**art. 2**, « péage anticipé », ajouté, DORS/92-120, art. 1

**art. 2**, « permis de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1

**art. 2**, « permis spécial de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1

**art. 2**, « place de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1(F)

**art. 2**, « zone réglementée », DORS/92-120, art. 1

**art. 3**, DORS/92-120, art. 2

**art. 7**, DORS/92-120, art. 3(F)

**art. 20**, DORS/92-120, art. 4

**art. 23**, DORS/92-120, art. 5

**art. 24**, DORS/92-120, art. 5

**art. 25**, DORS/92-120, art. 5

**art. 26**, DORS/92-120, art. 5

**art. 27**, DORS/92-120, art. 5

**art. 28**, DORS/92-120, art. 5

**art. 29**, DORS/92-120, art. 5; DORS/95-536, annexe III, art. 1(F); DORS/2002-356, art. 1

**art. 30**, DORS/92-120, art. 5; DORS/95-536, annexe III, art. 2

**art. 39**, DORS/96-476, art. 1; DORS/2002-356, art. 2

**art. 40**, DORS/81-663, art. 1; DORS/92-120, art. 6; DORS/93-27, art. 1; DORS/95-536, annexe III, art. 3

**art. 40.1**, ajouté, DORS/81-663, art. 2

**art. 42**, DORS/81-663, art. 3

**art. 50**, DORS/81-663, art. 4

**art. 51**, DORS/81-663, art. 5

**art. 62**, DORS/92-120, art. 7

**annexe I**, ajoutée, DORS/92-120, art. 8; DORS/2004-29, art. 11

**annexe II**, ajoutée, DORS/92-120, art. 8; DORS/93-27, art. 2 à 7

**Circulation sur les terrains du gouvernement—Règlement relatif, CRC, Vol. IX, c. 887**

(*Government Property Traffic Regulations*)

**art. 2**, « agent de sûreté », DORS/90-860, art. 1

**art. 2**, « commissaire », DORS/90-860, art. 1; DORS/95-174, art. 1

**art. 2**, « ministère », DORS/89-341, art. 1

**art. 2**, « Ministre », DORS/89-341, art. 1(F)

**art. 2**, « pont de Confédération », DORS/97-277, art. 2

**art. 2**, « route klondike sud », ajouté, DORS/88-93, art. 1

**art. 3**, DORS/84-238, art. 1; DORS/89-341, art. 2

**art. 5**, DORS/88-93, art. 2; DORS/97-277, art. 2

**art. 6**, DORS/88-93, art. 3; DORS/97-277, art. 3

**art. 13**, DORS/88-93, art. 4; DORS/97-277, art. 4

**art. 18**, DORS/94-517, art. 1

**art. 17**, DORS/96-398, art. 1

**art. 19**, DORS/94-517, art. 2; DORS/95-174, art. 2(F)

**art. 21**, DORS/90-860, art. 2; DORS/94-517, art. 3; DORS/97-277, art. 5

**art. 22**, DORS/80-619, art. 1; DORS/90-860, art. 3; DORS/96-398, art. 2

**art. 23**, DORS/94-517, art. 4

**Exploitation du Conseil des ports nationaux, DORS/70-279**  
(*National Harbours Board Operating By-law*)**CITOYENNETÉ (LOI) [LR 1985, ch. C-29]**  
(*CITIZENSHIP ACT*)

**Citoyenneté, 1993—Règlement, DORS/93-246**  
(*Citizenship Regulations, 1993*)

**art. 3**, DORS/94-442, art. 1

**art. 11**, DORS/94-442, art. 2

**art. 12**, DORS/94-442, art. 2

**art. 13**, abrogé, DORS/94-442, art. 2

**art. 14**, DORS/94-442, art. 2

**art. 15**, DORS/94-442, art. 3

**art. 22**, DORS/94-442, art. 4

**CITOYENNETÉ (LOI) [LR 1985, ch. C-29]—Suite****Citoyenneté, 1993—Règlement, DORS/93-246—Suite**

- art. 32, ajouté, DORS/95-122, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/95-122, art. 1
- annexe, DORS/95-122, art. 2; DORS/97-23, art. 1

**Décret chargeant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'application de la Loi, TR/94-86**

(*Order Designating the Minister of Citizenship and Immigration as Minister for Purposes of the Act*)

**Propriété de terres appartenant à des étrangers—Règlement, DORS/79-416**

(*Foreign Ownership of Land Regulations*)

- art. 12, DORS/80-156, art. 1
- art. 22, DORS/80-156, art. 2
- art. 23, DORS/79-514, art. 1
- art. 25, DORS/82-544, art. 1
- annexe, DORS/79-514, art. 2; DORS/80-156, art. 3; DORS/82-544, art. 2

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]**

(*CANADA LABOUR CODE*)

**Comités de sécurité et de santé et les représentants—Règlement, DORS/86-305**

(*Safety and Health Committees and Representatives Regulations*)

- Long title, DORS/89-480, art. 1(F); DORS/95-438, art. 1(F)
- art. 1, DORS/89-480, art. 2(F)
- art. 2, « Loi », DORS/89-480, art. 3
- art. 2, « bureau régional », abrogé, DORS/89-480, art. 3
- art. 2, DORS/95-438, art. 2(F) et 3(F)
- art. 3, DORS/89-480, art. 4(F)
- art. 4, DORS/89-480, art. 4(F)
- art. 5, DORS/89-480, art. 4(F)
- art. 6, DORS/89-480, art. 4(F)
- art. 7, DORS/89-480, art. 4(F)
- art. 8, DORS/89-480, art. 4(F)
- art. 9, DORS/89-480, art. 5; DORS/95-438, art. 4(F)
- art. 10, DORS/89-480, art. 5; DORS/95-438, art. 5
- art. 11, DORS/95-438, art. 6(F)
- art. 12, DORS/89-480, art. 7(F)
- art. 13, DORS/95-438, art. 7(F)
- art. 14, DORS/95-438, art. 7(F)
- annexe, DORS/89-480, art. 6

**Commission de la sécurité dans les mines de charbon—Règlement, DORS/90-98**

(*Coal Mining Safety Commission Orders*)

- art. 3, DORS/99-355, art. 1
- art. 4, DORS/99-355, art. 1
- art. 6, DORS/99-355, art. 2

**Commission de la sécurité dans les mines de charbon :**

(*Coal Mining Safety Commission Substitution Orders:*)

n° 97-1, DORS/97-220  
(*No. 97-1*)

n° 97-2, DORS/97-221  
(*No. 97-2*)

**Conseil canadien des relations industrielles—Règlement de 2001, DORS/2001-520**

(*Canada Industrial Relations Board Regulations, 2001*)

**Durée du travail des conducteurs de véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. X, c. 990**

(*Motor Vehicle Operators Hours of Work Regulations*)

- art. 3, DORS/92-594, art. 10
- art. 4, DORS/92-594, art. 11
- art. 4, DORS/88-43, art. 1
- art. 5, DORS/92-594, art. 12; DORS/95-533, Part. II, art. 2(A)

art. 6, DORS/88-43, art. 2; DORS/92-594, art. 13; DORS/95-533, Part. II, art. 3(A)

art. 7, DORS/92-594, art. 14

art. 8, DORS/92-594, art. 15

art. 10, DORS/92-594, art. 16

**Durée du travail des employés affectés au transport maritime sur la côte est et sur les Grands Lacs—Règlement de 1985, CRC, Vol. X, c. 987**

(*East Coast and Great Lakes Shipping Employees Hours of Work Regulations, 1985*)

titre intégral, DORS/86-257, art. 1

art. 1, DORS/86-257, art. 2

art. 2, « Loi », DORS/86-257, art. 3

art. 2, « ports de la côte est », DORS/86-257, art. 3

art. 2, « Port de la côte est ou des Grands Lacs », ajouté, DORS/86-257, art. 3

art. 3, DORS/86-257, art. 4; DORS/92-594, art. 8

art. 5, DORS/86-257, art. 5 et 6; DORS/92-594, art. 9

art. 13, DORS/86-257, art. 6

art. 14, DORS/86-257, art. 6

**Durée du travail des employés des services roulants dans les chemins de fer—Règlement, CRC, Vol. X, c. 991**

(*Railway Running-Trades Employees Hours of Work Regulations*)

art. 3, DORS/92-594, annexe, art. 17

art. 4, DORS/92-594, annexe art. 18

**Durée du travail des employés du transport maritime de la côte ouest—Règlement, CRC, Vol. X, c. 992**

(*West Coast Shipping Employees Hours of Work Regulations*)

art. 3, DORS/92-594, annexe, art. 19

art. 5, DORS/92-594, annexe, art. 20

art. 7, DORS/92-594, annexe, art. 21

**Durée du travail des vendeurs à commission dans l'industrie de la radiodiffusion—Règlement, DORS/79-430**

(*Broadcasting Industry Commission Salesmen Hours of Work Regulations*)

art. 3, DORS/92-594, art. 3

**Emploi dans les mines d'uranium (Ontario)—Décret soustrayant, DORS/87-181**

(*Uranium Mines (Ontario) Employment Exclusion Order*)

**Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie I du Code canadien du travail (relations du travail)—Règlement, DORS/98-179**

(*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part I of the Canada Labour Code Regulations (Industrial Relations)*)

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2001-519, art. 1

**Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie II du Code canadien du travail (santé et sécurité au travail)—Règlement, DORS/98-180**

(*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part II of the Canada Labour Code Regulations (Occupational Health and Safety)*)

art. 1, « installation nucléaire », DORS/2002-13, art. 1

art. 5, DORS/2002-13, art. 2

**Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro de la partie III du Code canadien du travail (normes du travail)—Règlement, DORS/98-181**

(*Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion from Part III of the Canada Labour Code Regulations (Labour Standards)*)

art. 1, « Loi », DORS/2002-113, art. 9

art. 3, DORS/2002-113, art. 10

art. 4, abrogé, DORS/2002-113, art. 10

**Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan—Règlement d'exclusion, DORS/2001-115**

(*Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations*)

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**  
**Normes du travail—Règlement du Canada, CRC, Vol. X, c. 986**  
*(Labour Standards)*

- titre intégral**, DORS/91-461, art. 1; DORS/94-668, art. 1  
**art. 2**, « **afficher** », ajouté, DORS/94-668, art. 2  
**art. 2**, « **Directeur** », abrogé, DORS/94-668, art. 2  
**art. 2**, DORS/91-461, art. 2; DORS/94-668, art. 2  
**art. 3**, DORS/78-560, art. 1; DORS/91-461, art. 3(F)  
**art. 4**, DORS/78-560, art. 2; DORS/91-461, art. 4; DORS/94-668, art. 3  
**art. 5**, DORS/91-461, art. 5; DORS/94-668, art. 3  
**art. 6**, DORS/91-461, art. 6; DORS/94-668, art. 3; DORS/2002-113, art. 1  
**art. 7**, DORS/91-461, art. 7  
**art. 8**, DORS/91-461, art. 8; DORS/94-668, art. 4  
**art. 9**, DORS/91-461, art. 8  
**art. 10**, DORS/80-687, art. 1; DORS/81-284, art. 1; DORS/86-477, art. 1; DORS/91-461, art. 10; DORS/96-167, art. 1; DORS/99-337, art. 1; DORS/2002-113, art. 2  
**art. 11**, ajouté, DORS/91-461, art. 11; DORS/2002-113, art. 3  
**art. 11.1**, ajouté, DORS/91-461, art. 12  
**art. 12**, DORS/94-668, art. 5  
**art. 13**, DORS/94-668, art. 5; DORS/2002-113, art. 4  
**art. 14**, DORS/91-461, art. 13; DORS/94-668, art. 5  
**art. 15**, DORS/91-461, art. 14; DORS/94-668, art. 5  
**art. 17**, DORS/79-309, art. 1; DORS/91-461, art. 15  
**art. 18**, DORS/79-309, art. 2; DORS/91-461, art. 16  
**art. 19** « **emploi par plusieurs employeurs** », abrogé, DORS/91-461, art. 18(F)  
**art. 19** « **multi-employer employment** », DORS/91-461, art. 18(A)  
**art. 19** « **travail au service de plusieurs employeurs** », ajoutée, DORS/91-461, art. 18(F)  
**art. 19**, DORS/78-560, art. 3; DORS/81-473, art. 1; DORS/91-461, art. 18  
**art. 20**, DORS/79-309, art. 3; DORS/91-461, art. 19  
**art. 21**, DORS/91-461, art. 19; DORS/94-668, art. 6  
**art. 23**, ajouté, DORS/91-461, art. 20  
**art. 24**, DORS/78-560, art. 4; DORS/91-461, art. 21; DORS/94-668, art. 7  
**art. 25**, DORS/91-461, art. 22; DORS/94-668, art. 8  
**art. 26**, DORS/91-461, art. 24  
**art. 27**, DORS/79-309, art. 4; DORS/86-628, art. 1; DORS/91-461, art. 26; DORS/2002-113, art. 6  
**art. 28**, DORS/91-461, art. 28  
**art. 29**, DORS/91-461, art. 29; DORS/2002-113, art. 7  
**art. 30**, DORS/82-747, art. 1; DORS/86-628, art. 2(F); DORS/91-461, art. 31;  
**art. 31**, DORS/79-309, art. 5; DORS/91-461, art. 33  
**art. 32**, DORS/79-309, art. 6; DORS/86-628, art. 3(A); DORS/91-461, art. 34; DORS/94-668, art. 10  
**art. 33**, ajouté, DORS/78-560, art. 5; DORS/91-461, art. 35; DORS/2001-149, art. 1; DORS/2002-113, art. 8  
**art. 34**, ajouté, DORS/94-668, art. 11  
**annexe**, DORS/79-309, art. 7; DORS/89-118, art. 1; DORS/89-464, art. 1  
**annexe I**, DORS/91-461, art. 36; DORS/94-668, art. 12 et 13; DORS/99-337, art. 2  
**annexe II**, ajoutée, DORS/91-461, art. 36; DORS/94-668, art. 14  
**annexe III**, ajoutée, DORS/94-668, art. 15  
**annexe IV**, ajoutée, DORS/94-668, art. 15  
**annexe V**, ajouté, DORS/96-167, art. 2; abrogé, DORS/99-337, art. 3

**Relations industrielles—Règlement du Canada, DORS/2002-54**  
*(Canada Industrial Relations Regulations)*

**Rémunération dans les relations industrielles—Règlement du Canada, CRC, Vol. X, c. 1013**  
*(Industrial Relations Remuneration)*

- art. 2**, DORS/79-400, art. 1; DORS/81-802, art. 1; DORS/84-753, art. 1; DORS/87-118, art. 1; DORS/90-701, art. 1  
**art. 3**, DORS/79-400, art. 1; DORS/81-802, art. 1; DORS/84-753, art. 1; DORS/87-118, art. 1; DORS/90-701, art. 1  
**art. 4**, DORS/90-701, art. 1

**Sécurité et la santé dans les mines de charbon (SDCB)—Règlement, DORS/90-97**  
*(Coal Mines (CBDC) Occupational Safety and Health Regulations)*

- titre intégral**, DORS/2002-143, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2001-143, art. 2  
**art. 3**, DORS/2002-143, art. 3

**Santé et la sécurité au travail—Règlement canadien, DORS/86-304**  
*(Occupational Health and Safety Regulations—Canada)*

- titre intégral**, DORS/94-263, art. 1; DORS/2002-208, art. 1  
**art. 1.1**, DORS/94-263, art. 2(F); abrogé, DORS/2002-208, art. 2  
**art. 1.2**, « **bureau régional** », DORS/94-263, art. 3  
**art. 1.2**, « **Code canadien du bâtiment** », DORS/2000-374, art. 1  
**art. 1.2** « **Code national de prévention des incendies du Canada** », DORS/96-294, art. 1; DORS/2000-374, art. 1  
**art. 1.2**, « **endroit présentant un risque d'incendie** », DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)  
**art. 1.2**, « **isolé** », ajouté, DORS/98-427, art. 1  
**art. 1.2**, « **Loi** », DORS/94-263, art. 3  
**art. 1.2**, « **médecin** », abrogé, DORS/88-68, art. 1  
**art. 1.2**, « **organisme agréée** », DORS/2000-328, art. 1  
**art. 1.2**, « **organisme approuvé** », DORS/94-33, art. 1; DORS/2000-328, art. 1  
**art. 1.2**, « **protégé** », ajouté, DORS/98-427, art. 1  
**art. 1.2**, « **salle de premiers soins** », DORS/2000-328, art. 1  
**art. 1.2**, « **substance dangereuse** », abrogé, DORS/88-68, art. 1  
**art. 1.2**, « **vestiaire** », DORS/88-632, art. 1(F)  
**art. 1.3**, DORS/88-68, art. 2; DORS/94-263, art. 4  
**art. 1.4**, DORS/87-623, art. 1; DORS/94-263, art. 5  
**art. 1.5**, DORS/88-68, art. 3; DORS/2002-208, art. 3  
**art. 1.8**, ajouté, DORS/96-525, art. 1  
**art. 2.1**, DORS/94-263, art. 7; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.2**, DORS/88-632, art. 2(F); DORS/96-525, art. 2; DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 4  
**art. 2.3**, DORS/88-632, art. 3(F); DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 5  
**art. 2.4**, DORS/96-525, art. 3; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.5**, DORS/88-632, art. 4(F); DORS/96-525, art. 4; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.6**, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.7**, DORS/96-525, art. 5; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.8**, DORS/96-525, art. 6; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.9**, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.10**, DORS/96-525, art. 7; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.11**, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.12**, DORS/94-263, art. 8(F); DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.13**, DORS/2000-374, art. 2;  
**art. 2.14**, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 6  
**art. 2.15**, DORS/88-632, art. 5(F); DORS/96-525, art. 8; ; DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.16**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.17**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.18**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 41  
**art. 2.19**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.20**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.21**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.22**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.23**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2  
**art. 2.24**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 39  
**art. 2.25**, ajouté, DORS/2000-374, art. 2

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**
**Santé et la sécurité au travail—Règlement canadien,  
DORS/86-304—Suite**

- art. 2.26, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 42
- art. 2.27, ajouté, DORS/2000-374, art. 2; DORS/2002-208, art. 7, 40 et 42
- art. 3.2, DORS/94-263, art. 9(F)
- art. 3.3, DORS/2002-208, art. 8
- art. 3.4, DORS/88-632, art. 6(F)
- art. 3.6, DORS/2002-208, art. 9
- art. 3.7, DORS/96-525, art. 9
- art. 3.8, DORS/2000-374, art. 3
- art. 3.11, DORS/88-632, art. 7(F)
- art. 3.12, DORS/96-525, art. 10
- art. 4.2, DORS/88-632, art. 8; DORS/94-263, art. 10
- art. 5.1, « pression de fonctionnement maximale autorisée », DORS/88-632, art. 9; DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.1, « pression de fonctionnement maximale permise », abrogé, DORS/88-632, art. 9(F)
- art. 5.1, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.2, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.3, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.4, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.5, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.6, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.7, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.8, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.9, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.10, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.11, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.12, DORS/88-632, art. 11; DORS/94-263, art. 12; DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.13, DORS/88-632, art. 12(F); DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.14, DORS/88-632, art. 13(F); DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.15, abrogé, DORS/88-632, art. 14; DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.16, DORS/88-632, art. 15(F); DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.17, DORS/88-632, art. 16(F); DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.18, ajouté, DORS/2001-284, art. 1
- art. 5.3, DORS/94-263, art. 11
- art. 5.5, DORS/88-632, art. 10(F)
- art. 6.1, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.2, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.3, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.4, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.5, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.6, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.7, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.8, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.9, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.10, DORS/89-515, art. 1
- art. 6.11, DORS/89-515, art. 1
- partie VI, annexe I, DORS/89-515, art. 1
- partie VI, annexe II, DORS/89-515, art. 1; DORS/94-263, art. 13; DORS/96-525, art. 11; DORS/2002-208, art. 40 et 43(F)
- partie VI, annexe III, DORS/89-515, art. 1; DORS/96-525, art. 12
- partie VI, annexe IV, DORS/89-515, art. 1
- art. 7.1, « poids lourd », abrogé, DORS/98-589, art. 1
- art. 7.1, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.2, DORS/91-448, art. 1
- art. 7.3, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 2; DORS/2002-208, art. 10
- art. 7.4, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 3
- art. 7.5, DORS/91-448, art. 1; DORS/94-33, art. 2(F); DORS/98-589, art. 4
- art. 7.6, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 5; DORS/2002-208, art. 11 et 12
- art. 7.7, DORS/91-448, art. 1; DORS/94-33, art. 3; DORS/98-589, art. 6; DORS/2002-208, art. 13
- art. 7.8, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 7

- partie VII, annexe I, DORS/91-448, art. 1; DORS/98-589, art. 8
- partie VII, annexe II, DORS/91-448, art. 1; DORS/94-33, art. 4; DORS/98-589, art. 9
- art. 8.1, « Code canadien de l'électricité », DORS/94-263, art. 14
- art. 8.1, « dispositif de commande », DORS/88-632, art. 17(F)
- art. 8.1, « garant », DORS/88-632, art. 17(F)
- art. 8.1, « isolé », DORS/98-427, art. 1
- art. 8.1, « protégé », DORS/98-427, art. 1
- art. 8.1, « responsable », DORS/88-632, art. 17(F)
- art. 8.2, DORS/94-263, art. 15
- art. 8.3, DORS/94-263, art. 16
- art. 8.5, DORS/88-632, art. 18(F); DORS/94-263, art. 17(F); DORS/98-427, art. 2; DORS/2002-208, art. 14
- art. 8.11, DORS/94-263, art. 18
- art. 8.12, DORS/88-632, art. 19(F)
- art. 8.13, DORS/88-632, art. 20(F); DORS/94-263, art. 19(F)
- art. 8.14, DORS/88-632, art. 22; DORS/94-263, art. 20(F); DORS/96-525, art. 13
- art. 8.15, DORS/88-632, art. 23
- art. 8.16, DORS/88-632, art. 23
- art. 8.17, DORS/88-632, art. 23; DORS/2002-208, art. 39
- art. 8.18, DORS/88-632, art. 24(F)
- art. 8.19, DORS/88-632, art. 25(F)
- art. 8.21, DORS/88-632, art. 26(F)
- art. 8.22, DORS/88-632, art. 27; DORS/94-263, art. 21(F); DORS/98-427, art. 3
- art. 8.5, DORS/98-427, art. 4
- art. 9.10, DORS/94-263, art. 24(F)
- art. 9.12, DORS/88-632, art. 29(F)
- art. 9.13, DORS/88-632, art. 30(F)
- art. 9.19, DORS/88-632, art. 31; DORS/94-263, art. 25(F)
- art. 9.20, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 32(F); DORS/94-263, art. 65; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 9.21, DORS/94-263, art. 26
- art. 9.23, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 33(F); DORS/94-263, art. 65; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 9.30, DORS/94-263, art. 27(F)
- art. 9.31, DORS/88-632, art. 34(F)
- art. 9.36, DORS/88-632, art. 35
- art. 9.38, DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 9.39, DORS/88-632, art. 36(F)
- art. 9.40, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 37(F); DORS/2001-321, art. 1; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 9.41, DORS/88-632, art. 38(F)
- art. 9.42, DORS/88-632, art. 39
- art. 9.44, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 40(F); DORS/94-263, art. 28(F); DORS/2002-208, art. 42 et 43
- art. 9.5, DORS/94-263, art. 22(F)
- art. 9.8, DORS/88-632, art. 28(F)
- art. 9.9, DORS/94-263, art. 23(F)
- partie IX, annexe, DORS/88-632, art. 41(F)
- art. 10.1, « fournisseur », DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.1, « identificateur du produit », DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.2, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 29(F)
- art. 10.3, DORS/94-263, art. 30; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.4, DORS/2002-208, art. 15; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.5, DORS/94-263, art. 31; DORS/2002-208, art. 16; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.6, DORS/88-68, art. 14
- art. 10.7, DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.8, DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.9, DORS/94-263, art. 32(F); DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.10, DORS/88-632, art. 42(F); DORS/94-263, art. 33; DORS/2002-208, art. 17
- art. 10.11, DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.12, DORS/88-632, art. 43; DORS/94-263, art. 34; DORS/2002-208, art. 43(F)

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**

**Santé et la sécurité au travail—Règlement canadien,  
DORS/86-304—Suite**

- art. 10.13**, DORS/88-68, art. 14; DORS/96-525, art. 14;  
DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.14**, DORS/88-68, art. 7; DORS/2002-208, art. 18 et 43(F)
- art. 10.15**, DORS/88-68, art. 7; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.16**, DORS/88-68, art. 8 et 14; DORS/88-632, art. 44(F);  
DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.17**, DORS/88-68, art. 9; DORS/94-263, art. 35;  
DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.18**, DORS/88-68, art. 9; DORS/88-632, art. 45(F);  
DORS/94-263, art. 36(F)
- art. 10.19**, DORS/88-68, art. 10 et 14; DORS/94-263, art. 37(F);  
DORS/98-427, art. 5; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.20**, DORS/88-68, art. 11(A) et 14(F)
- art. 10.21**, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 46(F);  
DORS/90-180, art. 1; DORS/98-427, art. 6; DORS/2002-208,  
art. 43(F)
- art. 10.22**, DORS/88-632, art. 47; DORS/90-180, art. 2;  
DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.23**, DORS/88-68, art. 14; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.24**, DORS/2002-208, art. 43(F)
- partie X**, DORS/96-294, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)
- Partie X, section II**, DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.26**, DORS/2002-208, art. 19
- art. 10.27**, DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.28**, DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.29**, DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.31**, DORS/94-263, art. 38; DORS/2002-208, art. 20
- art. 10.32**, DORS/94-263, art. 39; DORS/98-427, art. 7
- art. 10.33**, DORS/94-263, art. 40
- art. 10.34**, DORS/2002-208, art. 21
- art. 10.35**, DORS/94-263, art. 41
- art. 10.37**, DORS/2002-208, art. 22(F)
- art. 10.39**, DORS/98-427, art. 8
- art. 10.43**, DORS/94-263, art. 42; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 10.44**, abrogé, DORS/94-263, art. 43
- art. 10.45**, DORS/98-427, art. 9; DORS/2000-374, art. 4
- art. 10.46**, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.47**, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.48**, DORS/2000-374, art. 5
- art. 10.49**, DORS/2000-374, art. 5
- art. 11.1**, DORS/88-632, art. 48(F); DORS/92-544, art. 1;  
DORS/95-286, art. 1(F)
- art. 11.2**, DORS/88-632, art. 49(F); DORS/92-544, art. 1;  
DORS/95-286, art. 2(F) et 23
- art. 11.3**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 3;  
DORS/2002-208, art. 24
- art. 11.4**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 4;  
DORS/96-294, art. 3; DORS/2002-208, art. 25 et 43(F)
- art. 11.5**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 6;  
DORS/2002-208, art. 26
- art. 11.6**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 7;  
DORS/2002-208, art. 39
- art. 11.7**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 8
- art. 11.8**, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.9**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 9;  
DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 11.10**, DORS/92-544, art. 1
- art. 11.11**, DORS/92-544, art. 1; DORS/95-286, art. 10(F)
- art. 11.12**, DORS/92-544, art. 1
- art. 12.1**, DORS/94-263, art. 44(F); DORS/95-533, art. 1(F);  
DORS/2002-208, art. 39
- art. 12.7**, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 45;  
DORS/99-151, art. 1; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 12.8**, DORS/94-263, art. 46
- art. 12.10**, DORS/88-632, art. 50(F); DORS/94-263, art. 47(F);  
DORS/2002-379, art. 1
- art. 12.11**, DORS/88-632, art. 51(F)
- art. 12.12**, DORS/2002-208, art. 27
- art. 12.13**, DORS/88-632, art. 52(F)
- art. 12.14**, DORS/88-632, art. 53(F)
- art. 13.2**, DORS/88-632, art. 54
- art. 13.3**, DORS/94-263, art. 48
- art. 13.4**, DORS/94-263, art. 49(F)
- art. 13.12**, DORS/88-632, art. 55(F)
- art. 13.13**, DORS/94-263, art. 50(F)
- art. 13.15**, DORS/94-263, art. 51
- art. 13.18**, DORS/88-632, art. 56(F)
- partie XVIII, annexe**, abrogée, DORS/88-44, art. 1
- art. 14.1**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.2**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.3**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.4**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.5**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.6**, DORS/88-632, art. 57(F); DORS/94-263, art. 52;  
DORS/96-400, art. 1
- art. 14.7**, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 53(F);  
DORS/96-400, art. 1
- art. 14.8**, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 28
- art. 14.9**, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 41
- art. 14.10**, DORS/88-632, art. 58; DORS/96-400, art. 1
- art. 14.11**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.12**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.13**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.14**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.15**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.16**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.17**, DORS/88-632, art. 59(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.18**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.19**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.20**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.21**, DORS/88-632, art. 60(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.22**, DORS/88-632, art. 61(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.23**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.24**, DORS/88-632, art. 62(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.25**, DORS/88-632, art. 63; DORS/96-400, art. 1
- art. 14.26**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.27**, DORS/94-263, art. 54(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.28**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.29**, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 39
- art. 14.30**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.31**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.32**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.33**, DORS/88-632, art. 64(F); DORS/94-263, art. 55(F);  
DORS/96-400, art. 1
- art. 14.34**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.35**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.36**, DORS/88-632, art. 65(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.37**, DORS/88-632, art. 66(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.38**, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 67(F);  
DORS/94-263, art. 65; DORS/96-400, art. 1;  
DORS/2002-208, art. 38
- art. 14.39**, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 43(F)
- art. 14.40**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.41**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.42**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.43**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.44**, DORS/96-400, art. 1; DORS/96-525, art. 15
- art. 14.45**, DORS/88-632, art. 68(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.46**, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 29(A) et 39
- art. 14.47**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.48**, DORS/96-400, art. 1
- art. 14.49**, DORS/88-632, art. 69(F); DORS/96-400, art. 1
- art. 14.50**, ajouté, DORS/96-400, art. 1; DORS/2002-208, art. 39
- art. 14.51**, DORS/2002-208, art. 30
- art. 15.1**, DORS/89-479, art. 1
- art. 15.2**, DORS/89-479, art. 1; DORS/90-180, art. 3

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite****Santé et la sécurité au travail—Règlement canadien,  
DORS/86-304—Suite**

- art. 15.3**, DORS/89-479, art. 1  
**art. 15.4**, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 56; DORS/2002-208, art. 31  
**art. 15.5**, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 57; DORS/2002-208, art. 38  
**art. 15.6**, DORS/89-479, art. 1; DORS/94-263, art. 58; DORS/2002-208, art. 32  
**art. 15.7**, DORS/89-479, art. 1  
**art. 15.8**, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 33  
**art. 15.9**, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 38  
**art. 15.10**, DORS/89-479, art. 1  
**art. 15.11**, DORS/89-479, art. 1; DORS/2002-208, art. 38  
**Partie XV, annexe I**, DORS/2002-208, art. 34 et 38  
**art. 16.1**, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.1**, « installation médicale », DORS/88-68, art. 13; abrogé, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.2**, DORS/88-632, art. 70(F); DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.3**, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.4**, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.5**, DORS/88-632, art. 71(F); DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.6**, DORS/96-525, art. 16; DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.7**, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.8**, DORS/88-68, art. 14; DORS/88-632, art. 72(F); DORS/94-263, art. 60(F) et 65; DORS/2000-328, art. 2; DORS/2002-208, art. 43(F)  
**art. 16.9**, DORS/88-632, art. 73(F); DORS/94-263, art. 61(F); DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.10**, DORS/88-632, art. 74(F); DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.11**, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 16.12**, DORS/88-632, art. 75; DORS/2000-328, art. 2; DORS/2002-208, art. 35  
**art. 16.13**, DORS/2000-328, art. 2  
**art. 17.3**, DORS/2000-374, art. 6  
**art. 17.4**, DORS/94-263, art. 62; DORS/96-525, art. 17; DORS/2002-208, art. 36  
**art. 17.5**, DORS/88-68, art. 14; DORS/94-263, art. 63; DORS/96-525, art. 18; DORS/2002-208, art. 37  
**art. 17.6**, DORS/96-525, art. 19  
**art. 17.7**, DORS/96-525, art. 20  
**art. 17.8**, DORS/88-632, art. 76(A); DORS/96-525, art. 21  
**art. 17.10**, DORS/88-632, art. 77(A); DORS/96-525, art. 22  
**art. 17.11**, DORS/88-632, art. 78(F); DORS/94-263, art. 64  
**art. 18.1** « chef de plongée », DORS/2002-208, art. 39  
**art. 18.1**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1;  
**art. 18.2**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.3**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.4**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.5**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.6**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.7**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.8**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.9**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.10**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.11**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.12**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.13**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.14**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.15**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.16**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1

- art. 18.17**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.18**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.19**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.20**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.21**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.22**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.23**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.24**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.25**, abrogé, DORS/88-44, art. 1; ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.26**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.27**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.28**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.29**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.30**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.31**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.32**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.33**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.34**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.35**, ajouté, DORS/98-456, art. 1; DORS/2002-208, art. 41  
**art. 18.36**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.37**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.38**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.39**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.40**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.41**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.42**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.43**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.44**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.45**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.46**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.47**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.48**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.49**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.50**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.51**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.52**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.53**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.54**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.55**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.56**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.57**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.58**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.59**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.60**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.61**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.62**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.63**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.64**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.65**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.66**, ajouté, DORS/98-456, art. 1  
**art. 18.67**, ajouté, DORS/98-456, art. 1

**Sécurité et la santé au travail (aéronefs)—Règlement, DORS/87-182  
(Aviation Occupational Safety and Health Regulations)**

- titre intégral**, DORS/94-34, art. 1  
**art. 1**, DORS/94-34, art. 2(F)  
**art. 1.1** « commandant de bord », DORS/94-34, art. 42  
**art. 1.1** « Loi », DORS/94-34, art. 3  
**art. 1.1** « substance dangereuse », abrogé, DORS/88-201, art. 1  
**art. 1.2**, DORS/88-201, art. 2; DORS/94-34, art. 4



**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**
**Sécurité et la santé au travail (aéronefs)—Règlement,  
DORS/87-182—Suite**

**art. 1.3**, DORS/94-34, art. 4  
**art. 1.4**, DORS/88-201, art. 3; DORS/94-34, art. 4  
**art. 2.2**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 2.4**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 3.2**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 3.4**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 3.5**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 3.6**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 3.7**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 3.8**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 4.1** « **cabinet de toilette** », abrogé, DORS/94-34, art. 5  
**art. 4.1** « **local réservé aux soins personnels** », abrogé,  
DORS/94-34, art. 5  
**art. 4.2**, DORS/94-34, art. 6  
**art. 4.4**, DORS/94-34, art. 7(F); DORS/94-34, art. 42  
**art. 4.5**, DORS/94-34, art. 8  
**art. 4.6**, DORS/94-34, art. 8  
**art. 4.7**, DORS/94-34, art. 8  
**art. 4.8**, DORS/94-34, art. 9  
**art. 4.9**, DORS/94-34, art. 10  
**art. 4.10**, DORS/94-34, art. 11  
**art. 4.13**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 4.16**, DORS/88-201, art. 10  
**art. 5.1**, DORS/88-201, art. 4  
**art. 5.2**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.3**, DORS/88-201, art. 10  
**art. 5.3**, DORS/94-34, art. 12(F); DORS/94-34, art. 12;  
DORS/94-34, art. 12(A)  
**art. 5.4**, DORS/94-34, art. 13  
**art. 5.5**, DORS/94-34, art. 14(F)  
**art. 5.6**, DORS/94-34, art. 15  
**art. 5.7**, DORS/88-201, art. 10  
**art. 5.8**, DORS/88-201, art. 10; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.9**, DORS/94-34, art. 16  
**art. 5.10**, abrogé, DORS/88-201, art. 6  
**art. 5.11**, abrogé, DORS/88-201, art. 6  
**art. 5.12**, DORS/88-201, art. 7; DORS/94-34, art. 17  
**art. 5.13**, DORS/88-201, art. 8(A); DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.14**, DORS/94-34, art. 18  
**art. 5.15**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.16**, DORS/94-34, art. 19  
**art. 5.17**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.18**, DORS/94-34, art. 20  
**art. 5.21**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.22**, ajouté, DORS/88-201, art. 9  
**art. 5.23**, ajouté, DORS/88-201, art. 9  
**art. 5.24**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.25**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.26**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.27**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.28**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.29**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 22  
**art. 5.30**, ajouté, DORS/88-201, art. 9  
**art. 5.31**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.32**, ajouté, DORS/88-201, art. 9  
**art. 5.33**, ajouté, DORS/88-201, art. 9  
**art. 5.34**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 42  
**art. 5.35**, ajouté, DORS/88-201, art. 9; DORS/94-34, art. 23  
**art. 5.36**, ajouté, DORS/88-201, art. 9  
**art. 6.2**, DORS/94-34, art. 25  
**art. 6.5**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 6.6**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 6.7**, DORS/94-34, art. 26  
**art. 6.8**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 6.9**, DORS/94-34, art. 27

**art. 6.10**, DORS/94-34, art. 28  
**art. 6.11**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 6.12**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 6.14**, DORS/94-34, art. 29  
**art. 6.15**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 7.1**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 7.5**, DORS/94-34, art. 30(F)  
**art. 7.6**, DORS/94-34, art. 31  
**art. 7.7**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.2**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.3**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.4**, DORS/94-34, art. 33  
**art. 8.6**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.7**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.10**, DORS/94-34, art. 34(F)  
**art. 8.12**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.13**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.14**, DORS/94-34, art. 35  
**art. 8.15**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.16**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.17**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 8.18**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 9.1** « **disabling injury** », DORS/94-34, art. 36(A)  
**art. 9.1** « **blessure entraînant une invalidité** », abrogé,  
DORS/94-34, art. 36(F)  
**art. 9.1** « **blessure invalidante** », ajouté, DORS/94-34, art. 36(F)  
**art. 9.1** « **blessure légère** », DORS/94-34, art. 36  
**art. 9.2**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 9.3**, DORS/94-34, art. 37  
**art. 9.4**, DORS/94-34, art. 38(F)  
**art. 9.5**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 9.6**, DORS/94-34, art. 39  
**art. 9.7**, DORS/94-34, art. 40  
**art. 10.1**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 10.3**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 10.4**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 10.5**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 10.6**, DORS/94-34, art. 42  
**art. 11.1**, DORS/94-34, art. 42  
**annexe I**, DORS/94-34, art. 41  
**annexe II**, DORS/94-34, art. 41

**Sécurité et la santé au travail (navires)—Règlement—Modification,  
DORS/87-183**
*(Marine Occupational Safety and Health Regulations)*

**Long Title**, DORS/95-74, art. 1  
**art. 1**, DORS/95-74, art. 2(F)  
**art. 1.1**, « **ACNOR** », abrogé, DORS/95-74, art. 3(F)  
**art. 1.1**, « **CSA** », ajouté, DORS/95-74, art. 3(F)  
**art. 1.1**, « **jauge au registre** », DORS/95-74, art. 3(F)  
**art. 1.1**, « **substance dangereuse** », abrogé, DORS/88-198, art. 1  
**art. 1.2**, DORS/88-198, art. 2; DORS/95-74, art. 4  
**art. 1.3**, DORS/95-74, art. 5(F)  
**art. 1.4**, DORS/88-198, art. 3; DORS/95-74, art. 6  
**art. 2.3**, DORS/95-74, art. 7(F)  
**art. 2.4**, abrogé, DORS/95-74, art. 8  
**art. 2.5**, DORS/95-74, art. 9(F)  
**art. 2.8**, DORS/95-74, art. 10  
**art. 2.9**, DORS/95-74, art. 11(F)  
**art. 2.11**, DORS/95-74, art. 12(F)  
**art. 2.12**, DORS/95-74, art. 13  
**art. 2.13**, DORS/95-74, art. 14  
**art. 2.14**, DORS/95-74, art. 89(F)  
**art. 2.16**, DORS/95-74, art. 16(F)  
**art. 2.17**, DORS/95-74, art. 17(F)  
**art. 3.1**, DORS/95-74, art. 18 et 89(F)  
**art. 3.3**, DORS/95-74, art. 19(F)  
**art. 3.4**, DORS/95-74, art. 20(F)  
**art. 4.3**, DORS/95-74, art. 21(F)

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**
**Sécurité et la santé au travail (navires)—Règlement—Modification, DORS/87-183—Suite**

- art. 5.3, DORS/95-74, art. 89(F)  
 art. 5.5, DORS/95-74, art. 89(F)  
 art. 6.3, DORS/95-74, art. 22(F)  
 art. 6.4, DORS/95-74, art. 23(F)  
 art. 6.5, DORS/95-74, art. 24  
 art. 6.6, DORS/95-74, art. 25(F)  
 art. 7.2, DORS/95-74, art. 26(F)  
 art. 7.10, DORS/95-74, art. 27(F)  
 art. 7.11, DORS/95-74, art. 28(F)  
 art. 7.15, DORS/95-74, art. 29(F)  
 art. 7.20, DORS/95-74, art. 30(A)  
 art. 7.24, DORS/95-74, art. 31  
 art. 7.25, DORS/95-74, art. 32(A)  
 art. 7.27, DORS/95-74, art. 33(F)  
 art. 7.35, DORS/88-198, art. 15  
 art. 7.36, DORS/95-74, art. 34(F)  
 art. 7.37, DORS/88-198, art. 15  
 art. 8.1, « fournisseur », ajouté, DORS/88-198, art. 4  
 art. 8.1, « identificateur du produit », ajouté, DORS/88-198, art. 4  
 art. 8.1, « médecin », abrogé, DORS/88-198, art. 4  
 art. 8.1, « renseignements sur les dangers », ajouté, DORS/88-198, art. 4  
 art. 8.2, DORS/88-198, art. 5  
 art. 8.3, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 35  
 art. 8.4, DORS/95-74, art. 36  
 art. 8.6, DORS/95-74, art. 37  
 art. 8.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 38  
 art. 8.8, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 39  
 art. 8.9, DORS/88-198, art. 15  
 art. 8.10, DORS/88-198, art. 15  
 art. 8.11, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 40  
 art. 8.12, DORS/88-198, art. 15  
 art. 8.13, DORS/88-198, art. 15  
 art. 8.14, DORS/88-198, art. 7 et 15  
 art. 8.15, abrogé, DORS/88-198, art. 8  
 art. 8.16, abrogé, DORS/88-198, art. 8  
 art. 8.17, DORS/88-198, art. 9 et 15  
 art. 8.18, DORS/88-198, art. 10; DORS/95-74, art. 41  
 art. 8.19, abrogé, DORS/88-198, art. 10  
 art. 8.20, DORS/88-198, art. 11 et 15; DORS/95-74, art. 42  
 art. 8.21, DORS/88-198, art. 12(A)  
 art. 8.22, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 43(F)  
 art. 8.24, DORS/88-198, art. 15  
 art. 8.26, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.27, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.28, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.29, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 44(F)  
 art. 8.30, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 45(F)  
 art. 8.31, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 46  
 art. 8.32, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 47  
 art. 8.33, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 48  
 art. 8.34, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 50  
 art. 8.35, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.36, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.37, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.38, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.39, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.40, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.41, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 51(F)  
 art. 8.42, ajouté, DORS/88-198, art. 13  
 art. 8.43, ajouté, DORS/88-198, art. 13; DORS/95-74, art. 52  
 art. 8.44, ajouté, DORS/88-198, art. 13; abrogé, DORS/95-74, art. 53  
 art. 9.1, « espace clos », DORS/95-74, art. 54(F)

- art. 9.2, DORS/88-198, art. 15  
 art. 9.2, DORS/95-74, art. 55  
 art. 9.3, DORS/95-74, art. 56  
 art. 9.5, DORS/88-198, art. 15  
 art. 9.6, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 57  
 art. 10.1, DORS/95-74, art. 58(F)  
 art. 10.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 59  
 art. 10.8, DORS/95-74, art. 60  
 art. 10.9, DORS/95-74, art. 61(A)  
 art. 10.11, DORS/95-74, art. 62  
 art. 10.13, DORS/95-74, art. 63  
 art. 11.3, DORS/95-74, art. 64  
 art. 11.6, DORS/95-74, art. 65(F)  
 art. 11.7, DORS/95-74, art. 66(F)  
 art. 11.12, DORS/95-74, art. 67(F)  
 art. 11.13, DORS/95-74, art. 68(F)  
 art. 11.16, DORS/95-74, art. 69(F)  
 art. 12.3, DORS/95-74, art. 70(F)  
 art. 12.10, DORS/95-74, art. 74(F)  
 art. 12.17, DORS/95-74, art. 75(F)  
 art. 12.19, DORS/95-74, art. 76(F)  
 art. 12.21, DORS/95-74, art. 77  
 art. 12.25, DORS/95-74, art. 78(F)  
 art. 12.31, DORS/95-74, art. 79(F)  
 art. 12.38, DORS/95-74, art. 80(F)  
 art. 12.4, DORS/95-74, art. 71(F)  
 art. 12.6, DORS/95-74, art. 72  
 art. 12.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 73(F)  
 art. 12.42, DORS/95-74, art. 81(F)  
 art. 12.44, DORS/95-74, art. 82(F)  
 art. 13.1, « installation médicale », DORS/88-198, art. 14(A)  
 art. 13.1, « lieu de travail séparé », DORS/95-74, art. 83(F)  
 art. 13.1, « médecin », abrogé, DORS/88-198, art. 14  
 art. 13.2, DORS/95-74, art. 84(F)  
 art. 13.3, DORS/95-74, art. 85(F)  
 art. 13.4, DORS/95-74, art. 86(F)  
 art. 13.7, DORS/88-198, art. 15; DORS/95-74, art. 87(F)  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.2, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.3, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.4, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.5, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.6, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.7, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.8, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
**partie XIII, annexe II, DORS/95-74, art. 88**  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.2, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.3, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.4, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.5, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.6, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.7, ajouté, DORS/2000-388, art. 1  
 art. 14.8, ajouté, DORS/2000-388, art. 1

**Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)—Règlement, DORS/87-612**
*(Oil and Gas Occupational Safety and Health Regulations)*

- titre intégral**, DORS/94-165, art. 1  
 art. 1, DORS/94-165, art. 2(F)  
 art. 1.1, « ACNOR », DORS/94-165, art. 3(F)  
 art. 1.1, « ASME », ajouté, DORS/94-165, art. 1  
 art. 1.1, « Code canadien de l'électricité », DORS/94-165, art. 3  
 art. 1.1, « Loi », DORS/94-165, art. 3  
 art. 1.1, « médecin », abrogé, DORS/88-199, art. 1  
 art. 1.1, « substance dangereuse », abrogé, DORS/88-199, art. 1  
 art. 1.2, DORS/88-199, art. 2; DORS/94-165, art. 4  
 art. 1.4, DORS/88-199, art. 3; DORS/94-165, art. 5  
 art. 2.1, DORS/94-165, art. 6(F)

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**

**Sécurité et la santé au travail (pétrole et gaz)—Règlement,  
DORS/87-612—Suite**

- art. 3.1, DORS/94-165, art. 7(F)
- art. 3.4, DORS/94-165, art. 8(A)
- art. 3.8, DORS/94-165, art. 9(A)
- art. 3.9, DORS/94-165, art. 10(A)
- art. 3.11, DORS/94-165, art. 11(F)
- art. 3.12, DORS/94-165, art. 12(F)
- art. 3.13, DORS/94-165, art. 13
- art. 3.14, DORS/94-165, art. 14
- art. 4.2, DORS/94-165, art. 15(A)
- art. 5.1, DORS/94-165, art. 16
- art. 6.1, « réseau de canalisation », DORS/94-165, art. 17(F)
- art. 6.4, DORS/94-165, art. 18
- art. 7.2, DORS/94-165, art. 20(F)
- art. 8.2, DORS/94-165, art. 21
- art. 8.7, DORS/94-165, art. 22
- art. 9.8, DORS/94-165, art. 23(F)
- art. 9.9, DORS/94-165, art. 24
- art. 9.10, DORS/94-165, art. 25
- art. 9.13, DORS/94-165, art. 26(F)
- art. 10.6, DORS/94-165, art. 27(A)
- art. 10.8, DORS/94-165, art. 28(F)
- art. 10.9, DORS/94-165, art. 29(A)
- art. 10.11, DORS/94-165, art. 30(F)
- art. 10.14, DORS/94-165, art. 31
- art. 10.26, DORS/94-165, art. 32(F)
- art. 10.33, DORS/94-165, art. 33(A)
- art. 10.36, DORS/94-165, art. 34
- art. 11.1, DORS/88-199, art. 4
- art. 11.2, DORS/88-199, art. 5
- art. 11.3, DORS/94-165, art. 35
- art. 11.4, DORS/94-165, art. 36
- art. 11.12, DORS/88-199, art. 6; DORS/94-165, art. 37
- art. 11.15, DORS/94-165, art. 38
- art. 11.16, abrogé, DORS/88-199, art. 8
- art. 11.17, abrogé, DORS/88-199, art. 8
- art. 11.18, DORS/88-199, art. 9
- art. 11.19, DORS/88-199, art. 10; DORS/94-165, art. 39
- art. 11.20, DORS/88-199, art. 10
- art. 11.21, abrogé, DORS/88-199, art. 10
- art. 11.22, DORS/88-199, art. 11(A)
- art. 11.23, DORS/94-165, art. 40
- art. 11.29, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.30, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.31, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.32, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.33, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.34, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.35, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 41
- art. 11.36, ajoutée, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 42
- art. 11.37, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.38, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 43
- art. 11.39, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.40, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.41, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.42, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.43, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.44, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.45, ajouté, DORS/88-199, art. 12
- art. 11.46, ajouté, DORS/88-199, art. 12; DORS/94-165, art. 44
- art. 11.47, ajouté, DORS/88-199, art. 12; abrogé, DORS/94-165, art. 45
- art. 12.2, DORS/94-165, art. 46
- art. 12.3, DORS/94-165, art. 47
- art. 13.1, DORS/94-165, art. 48
- art. 13.7, DORS/94-165, art. 49

- art. 13.8, DORS/94-165, art. 50
- art. 13.12, DORS/94-165, art. 51
- art. 14.3, DORS/94-165, art. 52
- art. 14.21, DORS/94-165, art. 53
- art. 15.4, DORS/94-165, art. 54
- art. 15.7, DORS/94-165, art. 55
- art. 15.8, DORS/94-165, art. 56
- art. 15.22, DORS/94-165, art. 57
- art. 15.37, DORS/94-165, art. 58
- art. 16.1, DORS/94-165, art. 60
- art. 16.3, DORS/94-165, art. 61
- art. 16.4, DORS/94-165, art. 63
- art. 16.7, DORS/94-165, art. 64
- art. 16.8, DORS/94-165, art. 65(F)
- partie XVI, annexe I, DORS/94-165, art. 66
- partie XVI, annexe II, DORS/94-165, art. 66
- art. 17.3, DORS/94-165, art. 67
- art. 17.6, DORS/94-165, art. 68(F)
- art. 17.12, DORS/94-165, art. 63(F)
- art. 17.14, DORS/94-165, art. 70(A)
- art. 17.16, DORS/94-165, art. 71(F)
- partie XVII, annexe V, DORS/94-165, art. 72
- art. 18.7, DORS/94-165, art. 73
- art. 18.9, DORS/94-165, art. 74
- art. 18.12, DORS/94-165, art. 75(A)
- art. 18.16, DORS/94-165, art. 76(F)

**Sécurité et la santé au travail (trains)—Règlement—Modification,  
DORS/87-184**

- (On Board Trains Occupational Safety and Health Regulations)*
- titre intégral, DORS/95-105, art. 1
  - art. 1, DORS/95-105, art. 2
  - art. 1.1, « ACNOR », abrogé, DORS/95-105, art. 3(F)
  - art. 1.1, « agent régional de sécurité », ajouté, DORS/95-105, art. 3
  - art. 1.1, « Commission », abrogé, DORS/95-105, art. 3
  - art. 1.1, « CSA », ajouté, DORS/95-105, art. 3(F)
  - art. 1.1, « Loi », DORS/95-105, art. 3
  - art. 1.1, « médecin », abrogé, DORS/88-200, art. 1
  - art. 1.1, « substance dangereuse », abrogé, DORS/88-200, art. 1
  - art. 1.2, DORS/88-200, art. 2; DORS/95-105, art. 4
  - art. 1.3, DORS/95-105, art. 4
  - art. 1.4, DORS/88-200, art. 3; DORS/95-105, art. 4
  - art. 2.1, DORS/95-105, art. 5(A)
  - art. 3.1, DORS/95-105, art. 6(F)
  - art. 4.2, DORS/95-105, art. 7
  - art. 4.3, DORS/95-105, art. 61(F)
  - art. 5.2, DORS/95-105, art. 8
  - art. 6.2, DORS/95-105, art. 9(A)
  - art. 6.4, DORS/95-105, art. 10(F)
  - art. 6.5, DORS/95-105, art. 11(A)
  - art. 6.10, DORS/95-105, art. 13(F)
  - art. 6.11, DORS/95-105, art. 14(F)
  - art. 6.15, DORS/95-105, art. 15
  - art. 6.16, DORS/95-105, art. 16(F)
  - art. 6.19, DORS/95-105, art. 17
  - art. 6.29, DORS/88-200, art. 14
  - art. 6.31, DORS/95-105, art. 18(F)
  - art. 7.1, DORS/88-200, art. 4; DORS/95-105, art. 19(F)
  - art. 7.2, DORS/88-200, art. 5
  - art. 7.3, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 20
  - art. 7.4, DORS/95-105, art. 21
  - art. 7.6, DORS/95-105, art. 22
  - art. 7.7, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 23
  - art. 7.8, DORS/88-200, art. 14
  - art. 7.9, DORS/88-200, art. 14
  - art. 7.10, DORS/88-200, art. 14
  - art. 7.11, DORS/88-200, art. 14
  - art. 7.12, abrogé, DORS/88-200, art. 7

**CODE CANADIEN DU TRAVAIL [LR 1985, ch. L-2]—Suite**  
**Sécurité et la santé au travail (trains)—Règlement—Modification,**  
**DORS/87-184—Suite**

- art. 7.13, abrogé, DORS/88-200, art. 7  
 art. 7.14, abrogé, DORS/88-200, art. 7  
 art. 7.15, DORS/88-200, art. 8; DORS/88-200, art. 14  
 art. 7.16, DORS/88-200, art. 9; DORS/95-105, art. 24  
 art. 7.17, DORS/88-200, art. 9  
 art. 7.18, DORS/88-200, art. 10; DORS/95-105, art. 25(F)  
 art. 7.19, DORS/88-200, art. 11(A); DORS/88-200, art. 14(F)  
 art. 7.20, DORS/88-200, art. 14(A); DORS/95-105, art. 26(F)  
 art. 7.24, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.25, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.26, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.27, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.28, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.29, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.30, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.31, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 27(F)  
 art. 7.32, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 28  
 art. 7.33, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.34, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.35, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.36, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 29(F)  
 art. 7.37, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.38, ajouté, DORS/88-200, art. 12  
 art. 7.39, ajouté, DORS/88-200, art. 12; DORS/95-105, art. 31  
 art. 7.40, ajouté, DORS/88-200, art. 12; abrogé, DORS/95-105, art. 32  
 art. 8.2., DORS/95-105, art. 33(F)  
 art. 8.5, DORS/95-105, art. 61(F)  
 art. 8.6, DORS/95-105, art. 61(F)  
 art. 8.7, DORS/95-105, art. 34  
 art. 8.8, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 35 et 61(F)  
 art. 8.9, DORS/95-105, art. 36  
 art. 8.10, DORS/95-105, art. 37  
 art. 8.13, DORS/95-105, art. 38(F)  
 art. 9.4, DORS/95-105, art. 39(F)  
 art. 10.1, DORS/95-105, art. 40(F)  
 art. 10.2, DORS/88-200, art. 14; DORS/95-105, art. 41(F)  
 art. 10.9, DORS/95-105, art. 42(A)  
 art. 10.11, DORS/95-105, art. 43  
 art. 10.16, DORS/95-105, art. 44(F)  
 art. 10.17, DORS/95-105, art. 45  
 art. 10.21, DORS/95-105, art. 46(F)  
 art. 11.1, « **disabling injury** », DORS/95-105, art. 47(A)  
 art. 11.1, « **blessure invalidante** », ajouté, DORS/95-105, art. 47(F)  
 art. 11.1, « **blessure entraînant une invalidité** », DORS/95-105, art. 47(F)  
 art. 11.1, « **blessure légère** », DORS/95-105, art. 47  
 art. 11.3, DORS/95-105, art. 48  
 art. 11.4, DORS/95-105, art. 49  
 art. 11.5, DORS/95-105, art. 54(F)  
 art. 11.7, DORS/95-105, art. 50  
 art. 11.8, DORS/95-105, art. 51  
 art. 11.9, DORS/95-105, art. 52  
 partie XI, annexe I, DORS/95-105, art. 53  
 partie XI, annexe II, DORS/95-105, art. 53  
 partie XI, annexe III, DORS/95-105, art. 53  
 art. 12.1, « **medical facility** », DORS/88-200, art. 13(A)  
 art. 12.2, DORS/95-105, art. 55(F)  
 art. 12.3, DORS/95-105, art. 56(F)  
 art. 12.5, DORS/95-105, art. 57  
 art. 13.2, DORS/95-105, art. 59(F)  
 art. 13.7, DORS/88-200, art. 14  
 art. 13.7, DORS/95-105, art. 60  
 art. 13.8, DORS/88-200, art. 14

**CODE CRIMINEL [LR 1985, ch. C-46]**  
 (CRIMINAL CODE)

**Alberta—Règles de la Cour d'appel concernant les appels en matière criminelle, TR/77-174**

(*Alberta Court of Appeal Rules Respecting Appeals in Criminal Cases*)

Titre, TR/2003-106, art. 1

art. 839, TR/2003-106, art. 2

art. 840, TR/92-7, art. 1

art. 855, TR/82-199, art. 1; TR/82-199, art. 2

art. 859, TR/2002-145, art. 1

**Alberta—Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-79**

(*Alberta Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences*)

**Alberta—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/88-599**

(*Alberta Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole*)

**Alberta—Règles régissant les appels des déclarations sommaires de culpabilité rendues par la cour de district, TR/77-47**

(*Alberta District Court Rules Governing Summary Conviction Appeals*)

art. 860.2, TR/79-23, art. 2

art. 860.4, TR/79-23, art. 3

art. 860.5, TR/79-23, art. 4

art. 860.7, TR/79-23, art. 5

art. 860.8, TR/79-23, art. 6

**Alcooltests approuvés—Arrêté, TR/85-201**

(*Approved Breath Analysis Instruments Order*)

titre intégral, TR/92-105, art. 1

art. 2, TR/92-105, art. 2; TR/92-167, art. 1; TR/93-61, art. 1; TR/93-175, art. 1; DORS/94-422, art. 1; DORS/94-572, art. 1; DORS/95-312, art. 1; DORS/2000-200, art. 1; DORS/2002-99, art. 1

**Appareils de détection approuvés—Arrêté, TR/85-200**

(*Approved Screening Devices Order*)

titre intégral, DORS/93-263, art. 1

art. 2, TR/88-136, art. 1; DORS/93-263, art. 2; DORS/94-193, art. 1; DORS/94-423, art. 1; DORS/96-81, art. 1; DORS/97-116, art. 1

**Armes à feu, armes, éléments ou pièces d'armes, accessoires, chargeurs, munitions et projectiles comme étant prohibés ou à autorisation restreinte—Règlement désignant, DORS/98-462**

(*Certain Firearms and other Weapons, Components and Parts of Weapons, Accessories, Cartridge Magazines, Ammunition and Projectiles as Prohibited or Restricted—Regulations Prescribing*)

art. 7, DORS/98-472, art. 1

**Armes à feu historiques—Règlement désignant, DORS/98-464**

(*Antique Firearms—Regulations Prescribing*)

art. 2, DORS/98-472, art. 3

**Colombie-Britannique—Règlement de 1991 régissant les appels de déclaration de culpabilité par procédure sommaire de la Cour d'appel, TR/91-140**

(*British Columbia Supreme Court Summary Conviction Appeal Rules, 1991*)

art. 6, TR/92-100, art. 1

**Colombie-Britannique—Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle, TR/99-104**

(*British Columbia Provincial Court Criminal Caseflow Management Rules*)

**CODE CRIMINEL [LR 1985, ch. C-46]—Suite****Colombie-Britannique—Règles de la Cour d'appel régissant les appels en matière criminelle, TR/86-137***(British Columbia Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1986)***art. 1** renuméroté à **1.1**, TR/91-81, art. 3**art. 1.1** « déposer », TR/91-81, art. 3**art. 3**, TR/91-81, art. 4**art. 5**, TR/91-81, art. 5**art. 8**, TR/91-81, art. 6**art. 19**, TR/91-81, art. 7**art. 20**, TR/91-81, art. 9**art. 21**, abrogé, TR/91-81, art. 10**art. 22**, abrogé, TR/91-81, art. 11**Formulaire 1**, TR/91-81, art. 12**Formulaire 1A**, ajouté, TR/91-81, art. 13**Formulaire 2**, TR/91-81, art. 14**Formulaire 3**, TR/91-81, art. 15**Formulaire 4**, TR/91-81, art. 16**Formulaire 6**, TR/91-81, art. 17**Formulaire 7**, TR/91-81, art. 18**Formulaire 8**, TR/91-81, art. 19**Formulaire 9**, TR/91-81, art. 20**Formulaire 10**, TR/91-81, art. 20**Formulaire 11**, TR/91-81, art. 20**Colombie-Britannique—Règles de la Cour suprême en matière pénale, TR/97-140***(Criminal Rules of the Supreme Court of British Columbia)***art. 2**, TR/99-107, art. 1**art. 5**, TR/99-107, art. 2**Colombie-Britannique—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle, DORS/97-569***(British Columbia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole)***Contenant approuvé (échantillon de sang)—Arrêté, TR/85-199***(Approved Blood Sample Container Order)***Cotisations à payer pour la surveillance du Pari mutuel—Décret, TR/83-72***(Pari-Mutuel Payments Order)***Décret recommandant que chaque entité inscrite au Règlement établissant une liste d'entités au 23 juillet 2004 demeure inscrite, TR/2004-155***(Order Recommending that Each Entity Listed as of July 23, 2004, in the Regulations Establishing a List of Entities Remain a Listed Entity)***Demandes de révision auprès du ministre (erreurs judiciaires)—Règlement, DORS/2002-416***(Applications for Ministerial Review—Miscarriages of Justice—Regulations Respecting)***Exclusion de certains actes criminels de la définition de « infraction désignée », DORS/2002-63***(Excluding Certain Indictable Offences from the Definition of "Designated Offence"—Regulations)***Exclusions à certaines définitions de Code criminel (armes de poing pour compétitions sportives internationales)—Règlement, DORS/98-465***(Exclusions from Certain Definitions of the Criminal Code (International Sporting Competition Handguns))***art. 3**, DORS/98-472, art. 4**annexe**, DORS/2000-130, art. 1**Fonctionnaires publics—Règlement désignant, DORS/98-466***(Public Officers—Regulations Prescribing)***art. 2**, DORS/98-472, art. 5**Île-du-Prince-Édouard—Règle de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/92-383***(Prince Edward Island Criminal Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility)***Île-du-Prince-Édouard—Règles de la Cour Suprême concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-87***(Prince Edward Island Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences)***Île-du-Prince-Édouard—Règles de la Cour Suprême et de la Division d'appel de la Cour Suprême, TR/77-3***(Prince Edward Island Supreme Court and Appeal Division of the Supreme Court Rules)***art. 67.09**, TR/80-95, art. 1**Liste d'entités—Règlement établissant, DORS/2002-284***(List of entities—Regulations Establishing)***art. 1**, DORS/2002-434, art. 1; DORS/2002-454, art. 1;

DORS/2003-53, art. 1; DORS/2003-127, art. 1;

DORS/2003-235, art. 1; DORS/2003-365, art. 1;

DORS/2004-135, art. 1

**Manitoba—Règles de la Cour du Banc de la Reine (affaires criminelles), TR/92-35***(Manitoba Court of Queen's Bench Rules (Criminal))***art. 7.02**, TR/92-106, art. 2**art. 9.01**, TR/92-106, art. 3**art. 9.07**, abrogé, TR/92-106, art. 4**Manitoba—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/88-595***(Manitoba Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole)***Manitoba—Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle, TR/92-106***(Manitoba Criminal Appeal Rules)***art. 3**, TR/2003-136, art. 2**art. 4**, TR/2003-136, art. 3**art. 4.1**, ajouté, TR/2003-136, art. 3**art. 5**, TR/2003-136, art. 3**art. 7**, TR/2003-136, art. 4**art. 9**, TR/2003-136, art. 5**art. 10**, TR/2003-136, art. 5**art. 11**, TR/2003-136, art. 5**art. 18**, TR/2003-136, art. 6**art. 19**, TR/2003-136, art. 7**art. 20**, TR/2003-136, art. 8**art. 21**, TR/2003-136, art. 9**art. 25**, TR/2003-136, art. 10**art. 26**, TR/2003-136, art. 11**art. 28**, abrogé, TR/2003-136, art. 12**art. 32**, TR/2003-136, art. 13**art. 33**, TR/2003-136, art. 13**art. 34**, TR/2003-136, art. 14**art. 35**, TR/2003-136, art. 15**annexe**, TR/2003-136, art. 16**Matière criminelle (1972)—Règles d'appel—Modification, TR/76-87***(Criminal Appeal Rules, 1972, amendment)***Nouveau-Brunswick sur les documents traduits—Règlement, DORS/93-9***(New Brunswick Translated Documents Regulations)***Nouveau-Brunswick—Règle 63 régissant les appels en matière criminelle relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel, TR/82-13***(New Brunswick Criminal Appeal Rule 63 with Respect to Criminal Appeals to the Court of Appeal)***art. 63.01**, TR/94-41, art. 2**art. 63.02**, TR/94-41, art. 3

**CODE CRIMINEL [LR 1985, ch. C-46]—Suite****Nouveau-Brunswick—Règle 63 régissant les appels en matière criminelle relativement aux appels en matière criminelle devant la Cour d'appel, TR/82-13—Suite**

- art. 63.04, TR/93-198, art. 1; TR/94-41, art. 4  
 art. 63.05, TR/94-41, art. 5  
 art. 63.07, TR/94-41, art. 6; TR/97-125, art. 1  
 art. 63.09, TR/94-41, art. 7  
 art. 63.10, TR/86-57, art. 1  
 art. 63.12, TR/86-57, art. 1  
 art. 63.13, TR/94-41, art. 8  
 art. 63.16, TR/86-57, art. 1; TR/94-41, art. 9  
 art. 63.17, TR/86-57, art. 1; TR/86-200, art. 1(F)  
 art. 63.18, TR/99-103, art. 1  
 art. 63.24, TR/94-41, art. 10  
 art. 63.25, TR/94-41, art. 11  
 formulaire 63A, TR/87-176, art. 1; TR/94-41, art. 12  
 formulaire 63B, TR/87-176, art. 2; TR/94-41, art. 13  
 formulaire 63C, TR/87-176, art. 3; TR/94-41, art. 14  
 formulaire 63D, TR/87-176, art. 4; TR/94-41, art. 15

**Nouveau-Brunswick—Règle 64 régissant les appels contre des déclarations sommaires de culpabilité relativement aux appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour du Banc de la Reine, TR/92-2**

(*New Brunswick Summary Conviction Appeal Rule 64 with Respect to Summary Conviction Appeals to the Court of Queen's Bench*)

**Nouveau-Brunswick—Règle 65 régissant les appels en matière criminelle relativement aux ordonnances de mandamus, de certiorari et de prohibition en matière criminelle, TR/82-16**

(*New Brunswick Criminal Appeal Rule 65 with Respect to Mandamus, Certiorari and Prohibition in Criminal Matters*)

**Nouvelle-Écosse—Règle 66 de la Cour Suprême concernant les appels sommaires, TR/87-65**

(*Nova Scotia Supreme Court Rule 66 as to Summary Appeals*)

**Nouveau-Brunswick—Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-78**

(*New Brunswick Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-Trial Conferences*)

**Nouveau-Brunswick—Règles de la Cour du Banc de la Reine régissant les appels en matières de poursuites sommaires, TR/80-117**

(*New Brunswick Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules*)

**Nouveau-Brunswick—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/93-262**

(*New Brunswick Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Eligibility for Parole*)

ABROGÉ, DORS/2004-264

**Nouveau-Brunswick—Règles de procédure sur la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/2004-264**

(*New Brunswick Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole*)

**Nouvelle-Écosse—Règles applicables aux procès expéditifs, établies par les juges de cours de comté, TR/77-85**

(*Nova Scotia County Courts Judges' Criminal Court Rules for Speedy Trials*)

**Nouvelle-Écosse—Règles de la Cour Suprême, TR/86-27**

(*Nova Scotia Supreme Court Criminal Rules*)

**Nouvelle-Écosse—Règles concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-103**

(*Nova Scotia Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences*)

**Nouvelle-Écosse—Règles de la Division d'appel de la Cour Suprême concernant les appels en matière criminelle, TR/75-79**

(*Nova Scotia Appeal Division of the Supreme Court Rules Respecting Criminal Appeals*)

- art. 65.01, TR/96-5, art. 1; TR/96-5, art. 2; TR/96-5, art. 3; TR/96-5, art. 4; TR/96-5, art. 5; TR/96-5, art. 6  
 art. 65.04, TR/96-5, art. 7  
 art. 65.05, TR/80-38, art. 1; TR/96-5, art. 8; TR/96-5, art. 9  
 art. 65.07, TR/80-38, art. 2  
 art. 65.08, TR/96-5, art. 10  
 art. 65.09, TR/77-30, art. 1; TR/96-5, art. 11  
 art. 65.11, TR/77-30, art. 2; TR/96-5, art. 11; TR/96-5, art. 12  
 art. 65.12, TR/80-38, art. 3; TR/80-38, art. 4; TR/96-5, art. 13; TR/96-5, art. 14  
 art. 65.13, TR/96-5, art. 15; TR/96-5, art. 16  
 art. 65.14, TR/80-38, art. 5; TR/80-38, art. 6; TR/96-5, art. 17  
 art. 65.15, TR/80-38, art. 7; TR/80-38, art. 8  
 art. 65.16, TR/77-30, art. 3; TR/80-38, art. 9; TR/80-38, art. 10; TR/80-38, art. 11; TR/96-5, art. 18  
 art. 65.20, TR/80-38, art. 12  
 formulaire 65.07A, TR/95-6, art. 20  
 formulaire 65.07B, TR/80-38, art. 13; TR/95-6, art. 21; TR/95-6, art. 22; TR/95-6, art. 23; TR/95-6, art. 24

**Nouvelle-Écosse—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/91-167**

(*Nova Scotia Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole*)

**Nouvelle-Écosse—Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant les cours de comté, TR/77-86**

(*Nova Scotia County Court Rules for Summary Conviction Appeals*)

- art. 1, TR/91-102, art. 1

**Ontario—Règle de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle, DORS/92-270**

(*Ontario Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole*)

**Ontario—Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle, TR/93-169**

(*Ontario Court of Appeal Criminal Appeal Rules*)

**Ontario—Règles de procédure de la cour de justice en matière criminelle, TR/97-133**

(*Ontario—Rules of the Court of Justice in Criminal Proceedings*)

- art. 1.03, « accusé », ajouté, TR/98-102, art. 1  
 art. 5.02, TR/98-102, art. 2  
 art. 20.06, TR/98-102, art. 3  
 art. 22.03, TR/98-102, art. 4  
 art. 22.04, TR/98-102, art. 5  
 art. 22.05, TR/98-102, art. 6  
 art. 22.16, TR/98-102, art. 7  
 art. 25.03, TR/98-102, art. 8  
 art. 27.02, TR/98-102, art. 9  
 art. 27.04, TR/98-102, art. 10  
 art. 27.05, TR/98-102, art. 11

**Ontario—Règles de procédure en matière criminelle de la Cour de justice, TR/92-99**

(*Ontario Court of Justice Criminal Proceedings Rules*)

- Formule 18, TR/97-121, art. 1

**Période d'amnistie—Décret fixant, DORS/98-467**

(*Amnesty Period—Order Declaring*)

- art. 2, DORS/98-472, art. 6; DORS/99-452, art. 1; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1  
 art. 3, DORS/98-472, art. 7; DORS/99-452, art. 2; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1

**CODE CRIMINEL [LR 1985, ch. C-46]—Suite****Période d'amnistie—Décret fixant, DORS/98-467—Suite**

- art. 4**, DORS/98-472, art. 8; DORS/99-452, art. 3; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1
- art. 5**, DORS/98-472, art. 9; DORS/99-452, art. 4; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; DORS/2002-439, art. 1; DORS/2003-414, art. 1
- art. 6**, DORS/98-472, art. 10; DORS/99-452, art. 5; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2
- art. 7**, DORS/98-472, art. 11; DORS/99-229, art. 1; DORS/99-452, art. 6; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2
- art. 8**, DORS/98-472, art. 12; DORS/99-229, art. 2; DORS/99-452, art. 7; DORS/2001-13, art. 1; DORS/2001-233, art. 1; DORS/2002-6, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2001-13, art. 2; abrogé, DORS/2002-439, art. 2; abrogé, DORS/2003-414, art. 2
- art. 9**, DORS/98-472, art. 13; DORS/2002-439, art. 2; DORS/2003-22, art. 1; abrogé, DORS/2003-414, art. 2
- art. 10**, ajouté, DORS/2002-439, art. 2

**Proclamation déclarant l'alinéa 106(2)c) du Code criminel en vigueur dans certaines provinces, TR/97-20**

*(Proclamation Declaring Paragraph 106(2)(c) of the Criminal Code in Force in Certain Provinces)*

**Protection de la vie privée—Règlement, CRC, Vol. V, c. 440**

*(Protection of Privacy Regulations)*

- art. 2**, DORS/81-859, art. 1
- art. 3**, abrogé, DORS/81-859, art. 2
- art. 4**, DORS/81-859, art. 3

**Province de Terre-Neuve—Règles d'appel des cours de district en matières criminelles, 1976, TR/77-32**

*(Newfoundland District Courts Criminal Appeals Rules, 1976)*

**Québec—Cour supérieure en matière criminelle—Règles de pratique, TR/86-81**

*(Quebec Superior Court Rules of Practice Respecting Criminal Matters)*

**Québec—Règles de pratique de la cour des sessions de la paix juridiction pénale et criminelle, TR/81-32**

*(Quebec Rules of Practice of the Court of the Sessions of the Peace, Penal and Criminal Jurisdiction)*

**Québec—Règles de pratique du tribunal de la jeunesse de la province en matière criminelle et pénale, TR/81-33**

*(Quebec Youth Court Rules of Practice Respecting Criminal and Penal Matters)*

**Québec—Règles de procédure du Québec concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle, DORS/2002-75**

*(Quebec Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment without Eligibility for Parole)*

**Québec—Règles de procédure de la Cour d'appel en matière criminelle, TR/99-10**

*(Quebec—Rules of Practice in Criminal Matters in the Court of Appeal)*

- art. 28**, TR/2000-106, art. 1
- art. 32**, TR/2000-106, art. 2(F)
- art. 33**, TR/2000-106, art. 3
- art. 35**, TR/2000-106, art. 4
- art. 42.1**, TR/2000-106, art. 5
- art. 57**, TR/2000-106, art. 6
- art. 58**, TR/2000-106, art. 7
- annexe B**, TR/2000-106, art. 8

**Québec—Règles de procédure de la Cour supérieure du Québec, chambre criminelle (2002), TR/2002-46**

*(Quebec—Rules of Practice of the Superior Court of the Province of Quebec, Criminal Division, 2002)*

**Régions désignées pour la possession d'armes à feu—Décret, CRC, Vol. V, c. 430**

*(Designated Areas Firearms Order)*

**Saskatchewan—Règles de la Cour du Banc de la Reine—Modification, TR/83-157**

*(Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules)*

**Saskatchewan—Règles de la Cour du Banc de la Reine concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-158**

*(Saskatchewan Court of Queen's Bench Rules Respecting Pre-trial Conferences)*

**Saskatchewan—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à l'admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/90-74**

*(Saskatchewan Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole)*

**Saskatchewan—Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité de la Cour du Banc de la Reine, TR/81-97**

*(Saskatchewan Court of Queen's Bench Summary Conviction Appeal Rules)*

- Règle 1**, TR/99-102, art. 1
- Règle 2**, TR/99-102, art. 2
- Règle 8**, TR/99-102, art. 3
- Règle 9**, TR/99-102, art. 4
- Règle 12**, TR/99-102, art. 5
- Formule I**, TR/99-102, art. 6
- Annexe**, TR/99-102, art. 7

**Saskatchewan—Règles relatives aux appels en matière d'infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité établies par le District Court Judges Criminal Court, TR/77-219**

*(Saskatchewan District Court Judges Criminal Court Summary Conviction Appeal Rules)*

**Suramende compensatoire—Règlement, DORS/89-366**

*(Victim Fine Surcharge Regulations)*

**Surveillance du pari mutuel—Règlement, DORS/91-365**

*(Pari-Mutuel Betting Supervision Regulations)*

- art. 2**, « approuvé », DORS/93-255, art. 3
- art. 2**, « billet impayé », DORS/2003-218, art. 1
- art. 2**, « chimiste officiel », DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « commission », DORS/2003-218, art. 1
- art. 2**, « compte », DORS/99-55, art. 1
- art. 2**, « directeur », abrogé, DORS/93-255, art. 1
- art. 2**, « directeur exécutif », ajouté, DORS/93-255, art. 1
- art. 2**, « échantillon officiel », DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « échantillon spécial », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « enclos », DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « étiquette », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « facteur net », ajouté, DORS/95-262, art. 1
- art. 2**, « gestionnaire régional », ajouté, DORS/93-255, art. 1; abrogé, DORS/2003-218, art. 1
- art. 2**, « inspecteur des prélèvements », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « laboratoire officiel », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « liste IHPE », ajouté, DORS/91-518, art. 1
- art. 2**, « ministère », DORS/96-431, art. 1
- art. 2**, « ministre », DORS/96-431, art. 1
- art. 2**, « pari sur hippodrome », ajouté, DORS/99-55, art. 1
- art. 2**, « pari inter-hippodromes », DORS/95-262, art. 1
- art. 2**, « pari inter-hippodromes sur course à l'étranger », ajouté, DORS/95-262, art. 1
- art. 2**, « pari par téléphone », DORS/2003-218, art. 1
- art. 2**, « pari séparé », DORS/95-262, art. 1
- art. 2**, « poule de calcul », DORS/95-262, art. 1
- art. 2**, « prélèvement », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « prélèvements prescrits », DORS/96-431, art. 1; DORS/2002-247, art. 1(F)

CODE CRIMINEL [LR 1985, ch. C-46]—*Suite*Surveillance du pari mutuel—Règlement, DORS/91-365—*Suite*

- art. 2**, « programme de surveillance du contrôle des drogues », ajouté, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « service de contrôle des drogues », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « seuil quantitatif », abrogé, DORS/2000-163, art. 1
- art. 2**, « surveillant régional », abrogé, DORS/93-255, art. 1
- art. 2**, « système de pari sur hippodrome », ajouté, DORS/99-55, art. 1
- art. 2**, « système de pari mutuel », DORS/99-55, art. 1
- art. 2**, « système de pari par téléphone », DORS/2003-218, art. 1
- art. 2**, « téléphone », DORS/2003-218, art. 1
- art. 2**, « texte législatif », ajouté, DORS/96-431, art. 1
- art. 3**, DORS/93-255, art. 4
- art. 4**, DORS/2003-218, art. 38
- art. 5**, DORS/92-628, art. 1; DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 2
- art. 6**, DORS/95-262, art. 3; DORS/2000-163, art. 2; DORS/2003-218, art. 2
- art. 7**, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 3
- art. 8**, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2003-218, art. 4
- art. 9**, DORS/2003-218, art. 4
- art. 11**, DORS/93-255, art. 4; abrogé, DORS/2003-218, art. 5
- art. 12**, DORS/93-255, art. 4
- art. 13**, DORS/2003-218, art. 6
- art. 15**, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 7
- art. 19**, DORS/2003-218, art. 8
- art. 25**, DORS/2000-163, art. 3
- art. 27**, DORS/93-255, art. 3
- art. 35**, DORS/2003-218, art. 9
- art. 40**, DORS/2003-218, art. 10
- art. 43**, DORS/2000-163, art. 4; DORS/2003-218, art. 11
- art. 44**, DORS/2003-218, art. 12
- art. 46**, DORS/2003-218, art. 13
- art. 47**, DORS/2003-218, art. 13
- art. 48**, DORS/2003-218, art. 13
- art. 49**, DORS/2000-163, art. 5; DORS/2003-218, art. 13
- art. 51**, DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 4
- art. 53**, DORS/99-55, art. 2
- art. 54**, DORS/99-55, art. 3
- art. 56**, DORS/93-255, art. 4; DORS/2003-218, art. 38
- art. 57**, DORS/99-360, art. 1
- art. 61**, DORS/93-255, art. 3
- art. 65**, DORS/2003-218, art. 14
- art. 66**, DORS/2003-218, art. 15
- art. 68**, DORS/98-242, art. 1
- art. 69**, DORS/98-242, art. 2
- art. 70**, DORS/98-242, art. 2
- art. 71**, DORS/93-255, art. 4; DORS/2003-218, art. 16
- art. 72**, abrogé, DORS/2003-218, art. 16
- art. 73**, DORS/99-55, art. 4
- art. 75**, abrogé, DORS/2003-218, art. 17
- art. 76**, DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 18
- art. 79**, DORS/2003-218, art. 19
- art. 80**, DORS/2003-218, art. 20
- art. 81**, DORS/99-55, art. 4; DORS/2003-218, art. 21
- art. 82**, DORS/2003-218, art. 22
- art. 83**, DORS/2003-218, art. 23
- art. 84**, DORS/93-255, art. 3
- art. 84.1**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.2**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.3**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.4**, ajouté, DORS/99-55, art. 6; DORS/2003-218, art. 24
- art. 84.5**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.6**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.7**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.8**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 84.9**, ajouté, DORS/99-55, art. 6
- art. 85**, DORS/92-628, art. 2; DORS/93-255, art. 3; DORS/2003-218, art. 25
- art. 87**, DORS/93-255, art. 3
- art. 89**, DORS/93-255, art. 3
- art. 90**, DORS/92-628, art. 3; DORS/93-255, art. 4; DORS/95-262, art. 5; DORS/2003-218, art. 26 et 38
- art. 91**, DORS/2003-218, art. 27
- art. 93**, DORS/93-255, art. 3
- art. 94**, DORS/92-628, art. 4; DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 28
- art. 95**, DORS/92-126, art. 1; DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 29
- art. 96**, DORS/95-262, art. 6; abrogé, DORS/2003-218, art. 30
- art. 97**, DORS/95-262, art. 6
- art. 98**, DORS/95-262, art. 6
- art. 99**, DORS/95-262, art. 6; DORS/2003-218, art. 38
- art. 101**, DORS/2003-218, art. 31
- art. 102**, DORS/93-255, art. 3; DORS/95-262, art. 7
- art. 103**, DORS/96-431, art. 2; DORS/2002-247, art. 1(F)
- art. 106**, DORS/2003-218, art. 32
- art. 107**, DORS/98-242, art. 3; DORS/99-360, art. 2; DORS/2003-218, art. 33
- art. 107.1**, DORS/95-475, annexe II, art. 22(F)
- art. 108**, abrogé, DORS/2003-218, art. 34
- art. 113**, DORS/2003-218, art. 35
- art. 114**, DORS/96-431, art. 3; DORS/2002-247, art. 1; DORS/2003-218, art. 36
- art. 118**, DORS/2003-218, art. 37
- art. 119**, DORS/95-262, art. 8
- art. 138**, DORS/98-242, art. 4
- art. 139**, DORS/98-242, art. 4
- art. 140**, DORS/98-242, art. 4
- art. 141**, DORS/98-242, art. 4
- art. 142**, DORS/98-242, art. 4
- art. 143**, abrogé, DORS/98-242, art. 4
- art. 144**, abrogé, DORS/98-242, art. 4
- art. 145**, abrogé, DORS/98-242, art. 4
- art. 146**, abrogé, DORS/98-242, art. 4
- art. 147**, abrogé, DORS/98-242, art. 4
- art. 148**, abrogé, DORS/2000-163, art. 6
- art. 149**, DORS/93-255, art. 3 et 4; DORS/2000-163, art. 7
- art. 150**, DORS/2000-163, art. 8
- art. 151**, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2000-163, art. 9
- art. 152**, abrogé, DORS/2000-163, art. 9
- art. 153**, abrogé, DORS/2000-163, art. 9
- art. 154**, DORS/93-255, art. 3
- art. 155**, abrogé, DORS/2000-163, art. 9
- art. 156**, DORS/2000-163, art. 10
- art. 157**, DORS/93-255, art. 3; abrogé, DORS/2000-163, art. 11
- art. 158**, DORS/91-518, art. 2; abrogé, DORS/2000-163, art. 11
- art. 159**, DORS/2000-163, art. 12
- art. 160**, DORS/93-255, art. 2
- art. 161**, DORS/91-518, art. 3; DORS/2000-163, art. 13
- art. 162**, DORS/2000-163, art. 14
- art. 163**, abrogé, DORS/2000-163, art. 15
- art. 164**, abrogé, DORS/2000-163, art. 15
- art. 165**, DORS/91-518, art. 4; DORS/2000-163, art. 16
- art. 166**, abrogé, DORS/2000-163, art. 17
- art. 167**, DORS/93-255, art. 3
- art. 168**, abrogé, DORS/2000-163, art. 18
- art. 169**, abrogé, DORS/2000-163, art. 18
- art. 170**, DORS/2000-163, art. 19
- art. 170.1**, ajouté, DORS/91-518, art. 5; DORS/93-143, art. 1; DORS/93-255, art. 3; DORS/2000-163, art. 20
- art. 170.2**, ajouté, DORS/91-518, art. 5
- art. 171**, DORS/2000-163, art. 21



**CODE CRIMINEL [LR 1985, ch. C-46]—Suite****Surveillance du pari mutuel—Règlement, DORS/91-365—Suite**

**art. 172**, DORS/91-518, art. 6; DORS/2000-163, art. 21  
**annexe**, DORS/91-656, art. 1; DORS/92-225, art. 1; DORS/93-218,  
 art. 1; DORS/93-497, art. 1; DORS/94-520, art. 1;  
 DORS/95-51, art. 1; DORS/97-475, art. 1; DORS/99-160,  
 art. 1; DORS/99-196, art. 1; DORS/99-343, art. 1;  
 DORS/2000-163, art. 22 et 23; DORS/2000-164, art. 1;  
 DORS/2001-99, art. 1; DORS/2004-106, art. 1;  
 DORS/2004-157, art. 1

**Terre-Neuve—Règles des appels en matière criminelle de la Cour suprême, Division de première instance, TR/87-28**

*(Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Criminal Appeal Rules)*

**Terre-Neuve—Règles de la Cour suprême, Division de Première instance concernant les conférences préparatoires au procès, TR/86-80**

*(Newfoundland Trial Division of the Supreme Court Rules Respecting Pre-Trial Conferences)*

**Terre-Neuve, Règles de la Cour suprême, Section de première instance, régissant les ordonnances de certiorari, d’habeas corpus, de mandamus et de prohibition, TR/2000-33**

*(Newfoundland, Supreme Court, Trial Division Rules for Orders of the Nature of Certiorari, Habeas Corpus, Mandamus and Prohibition)*

**Terre-Neuve—Règles de procédure concernant la réduction du délai préalable à la libération conditionnelle, DORS/89-297**

*(Newfoundland Rules of Practice Respecting Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole)*

**Terre-neuve-et-Labrador — Règles de procédure en matière criminelle de la Cour provinciale, TR/2004-134**

*(Newfoundland and Labrador — Rules of the Provincial Court in Criminal Proceedings)*

**Terre-Neuve-et-Labrador — Règles de la Cour suprême — Cour d’appel en matière criminelle (2002), DORS/2002-96**

*(Newfoundland and Labrador — Supreme Court of Appeal Criminal Appeal Rules (2002))*

**Territoires du Nord-Ouest—Proclamation abrogeant l’entrée en vigueur de l’alinéa 106(2)c) du code criminel, TR/98-80**

*(Northwest Territories—Proclamation Repealing the Coming into Force of Paragraph 106(2)(c) of the Criminal Code)*

**Territoires du Nord-Ouest—Règles régissant les appels contre les déclarations sommaires de culpabilité devant la Cour suprême, DORS/78-200**

*(Northwest Territories Supreme Court Summary Conviction Appeals Rules)*

**art. 5**, DORS/78-923, art. 1(F)  
**art. 7**, DORS/78-923, art. 2(F)  
**art. 10**, DORS/78-923, art. 3(F)

**Territoires du Nord-Ouest—Règles concernant les appels en matière criminelle prévus aux articles 678 et 689 du Code criminel et règles relatives au cautionnement de la liberté provisoire en cas d’appel devant la Cour d’appel des territoires du Nord-Ouest, DORS/78-68**

*(Northwest Territories Court of Appeal Rules Respecting Criminal Appeals)*

**Titre**, DORS/2000-232, art. 1  
**art. 1**, DORS/2000-232, art. 2  
**art. 2**, DORS/2000-232, art. 3 et 16  
**art. 5**, DORS/2000-232, art. 4  
**art. 6**, DORS/2000-232, art. 5 et 16  
**art. 7**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 9**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 10.1**, ajouté, DORS/2000-232, art. 6  
**art. 11**, DORS/2000-232, art. 7 et 16  
**art. 12**, DORS/2000-232, art. 8 et 16  
**art. 13**, DORS/2000-232, art. 9 et 16

**art. 14**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 16**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 17**, DORS/2000-232, art. 10 et 16  
**art. 19**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 20**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 21**, DORS/2000-232, art. 11  
**art. 22**, DORS/2000-232, art. 12  
**art. 23**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 24**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 25**, DORS/2000-232, art. 16  
**art. 26**, DORS/2000-232, art. 13 et 16  
**Formule A**, DORS/2000-232, art. 14 et 16  
**Formule B**, DORS/2000-232, art. 16  
**Formule C**, DORS/2000-232, art. 15  
**Formule D**, DORS/2000-232, art. 16

**Territoires du Nord-Ouest—Règles de la Cour d’appel et de la Cour suprême concernant les exposés de cause, TR/74-119**

*(Northwest Territories Court of Appeal and Supreme Court Rules Respecting Cases Stated)*

**Territoires du Nord-Ouest—Règles de pratique applicables aux demandes et audiences concernant la réduction du délai préalable à l’admissibilité à la libération conditionnelle, DORS/98-392**

*(Northwest Territories Rules of Practice Respecting Applications and Hearings concerning a Reduction in the Number of Years of Imprisonment Without Eligibility for Parole)*

**Territoires du Nord-Ouest—Règles de procédure en matière criminelle de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest, TR/98-78**

*(Northwest Territories—Criminal Procedure Rules of the Supreme court)*

**Territoire du Yukon—Règles régissant les appels de déclarations sommaires de culpabilité, 1978, DORS/78-388**

*(Yukon Territory Supreme Court Rules Governing Summary Conviction Appeals, 1978)*

**Territoire du Yukon—Règles de la Cour suprême du Yukon sur les conférences préparatoires en matière criminelle, DORS/88-427**

*(Yukon Territory Supreme Court Rules for Pre-hearing Conferences in Criminal Matters)*

**Territoire du Yukon—Règles de 1993 de la Cour d’appel du Yukon pour les appels en matière criminelle, TR/93-53**

*(Yukon Territory Court of Appeal Criminal Appeal Rules, 1993)*

**CODE CRIMINEL ET D’AUTRES LOIS (LOI MODIFIANT) [LC 2004, ch. 12]**

*(CRIMINAL CODE AND OTHER ACTS (AN ACT TO AMEND))*

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> octobre 2004 la date d’entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-131**

*(Order Fixing October 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**CODE CRIMINEL (FRAUDE SUR LES MARCHÉS FINANCIERS ET OBTENTION D’ÉLÉMENTS DE PREUVE) [LC 2004, ch. 3]**

*(CRIMINAL CODE (CAPITAL MARKETS FRAUD AND EVIDENCE-GATHERING) (AN ACT TO AMEND))*

**Décret fixant au 15 septembre 2004 la date d’entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-119**

*(Order Fixing September 15, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**CODE CRIMINEL (RESPONSABILITÉ PÉNALE DES ORGANISATIONS) (LOI MODIFIANT) [LC 2003, ch. 21]**

*(CRIMINAL CODE (CRIMINAL LIABILITY OF ORGANIZATIONS) (AN ACT TO AMEND))*

**Décret fixant au 31 mars 2004 la date d’entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-22**

*(Order Fixing March 31, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**COMMERCIALISATION DU POISSON D'EAU DOUCE (LOI)**  
**[LR 1985, ch. F-13]**  
*(FRESHWATER FISH MARKETING ACT)*

**Exemption de transporteurs—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 803**  
*(Carrier Exemption Regulations)*

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
**[LR 1985, ch. A-6]**  
*(AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT)*

**Alberta :**

**Dindons—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 134**  
*(Turkey Order)*

**art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Ordonnance sur les contributions de commercialisation des dindes, CRC, Vol. II, c. 135**  
*(Turkey Marketing Levies Order)*

**Lait—Décret, DORS/94-719**  
*(Milk Order)*

**titre intégral, DORS/2001-16, art. 33**

**art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 34**

**art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 35**

**art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 36**

**art. 3, DORS/2001-16, art. 37 et 38**

**art. 4, DORS/2001-16, art. 39**

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 128**  
*(Egg Order)*

**art. 3(a), abrogé, DORS/80-90, art. 1**

**Ordonnance sur les cotisations à payer pour la commercialisation des œufs, CRC, Vol. II, c. 129**  
*(Egg Marketing Levies Order)*

**Pommes de terre—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 133**  
*(Potato Order)*

**art. 4, ajouté, DORS/85-708, art. 1**

**Pommes de terre—Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/85-1117**  
*(Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order)*

**Porcs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 130**  
*(Hog Order)*

**art. 2, « Office de commercialisation », DORS/83-872, art. 1; DORS/97-423, art. 1**

**art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Porcs—Ordonnance sur les contributions à payer, DORS/84-190**  
*(Hog Marketing Levies Order)*

**art. 2, « Office », DORS/97-573, art. 1**

**art. 3, DORS/87-61, art. 1; DORS/97-573, art. 2**

**Poulet—Décret, DORS/99-145**  
*(Chicken Order)*

**Colombie-Britannique :**

**Champignons—Décret, DORS/78-444**  
*(Mushroom Order)*

**Placement des champignons (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/80-647**  
*(Mushroom Marketing (Interprovincial and Export))*

**art. 15, DORS/85-193, art. 1**

**Dindons—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 148**  
*(Turkey Order)*

**art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Office de commercialisation du dindon, Commerce interprovincial et commerce d'exportation—Ordonnance, CRC, Vol. II, c. 150**  
*(Turkey Marketing Board (Interprovincial and Export Order))*

**Dindon—Ordonnance sur les contributions de commercialisation, CRC, Vol. II, c. 149**  
*(Turkey Marketing Levies Order)*

**Fruits de verger—Décret, DORS/79-818**  
*(Tree Fruit Order)*

**art. 2, « fruit de verger », DORS/80-262, art. 1**

**art. 3, DORS/85-1106, art. 1**

**art. 4, ajouté, DORS/85-1106, art. 2**

**Règlement sur la mise en commun des fruits de verger, CRC, Vol. II, c. 147**  
*(Tree Fruit Pooling Regulations)*

**art. 2, « British Columbia Fruit Growers' Association », ajouté, DORS/83-895, art. 1**

**art. 2, « comité de mise en commun », ajouté, DORS/83-895, art. 1**

**art. 2, « Okanagan Federated Shippers Association », ajouté, DORS/83-895, art. 1**

**art. 6, DORS/83-895, art. 2**

**art. 7, DORS/83-895, art. 2**

**art. 8, ajouté, DORS/83-895, art. 2**

**Règlement sur l'exportation des fruits de verger, DORS/81-677**  
*(Tree Fruit Export Regulations)*

**Lait—Décret relatif, DORS/94-511**  
*(Milk Order)*

**Titre intégral, DORS/2001-16, art. 13**

**art. 1, DORS/2001-16, art. 14**

**art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 15**

**art. 3, DORS/2001-16, art. 16**

**art. 4, DORS/2001-16, art. 17**

**Légumes—Décret, DORS/81-49**  
*(Vegetable Order)*

**art. 2, « Plan », DORS/2002-309, art. 1**

**art. 4, ajouté, DORS/2002-309, art. 2**

**Légumes de l'intérieur—Décret relatif, DORS/81-49**  
*(British Columbia Vegetable Order)*

**Marché interprovincial et commerce d'exportation de l'Office de commercialisation des légumes de l'intérieur—Règlement, CRC, Vol. II, c. 142**  
*(Interior Vegetable Marketing Board (Interprovincial and Export) Regulations)*

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 140**  
*(Egg Order)*

**art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Porcins—Décret, DORS/90-158**  
*(Hog Order)*

**Poulet—Décret relatif, DORS/97-424**  
*(Chicken Order)*

**Île-du-Prince-Édouard :**

**Bovins produits—Décret, DORS/88-292**  
*(Cattle Order)*

**art. 2, « groupement de producteurs », DORS/92-449, art. 1**

**Taxes à payer pour la commercialisation des bovins—Ordonnance, DORS/93-382**  
*(Cattle Marketing Levies Order)*

**Lait—Décret, DORS/94-628**  
*(Milk Order)*

**titre intégral, DORS/2001-16, art. 28**

**art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 29**

**art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 30**

**art. 3, DORS/2001-16, art. 31**

**art. 4, DORS/2001-16, art. 32**

**Légumes—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 236**  
*(Vegetable Order)*

**art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
[LR 1985, ch. A-6]—*Suite*

**Île-du-Prince-Édouard :—*Suite***

**Circulation commerciale dirigée des légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 237**

*(Vegetable Directed Sales (Interprovincial and Export))*

**Licences relatives aux légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 238**

*(Vegetable Licensing (Interprovincial and Export))*

**Renseignements relatifs aux légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 240**

*(Vegetable Information (Interprovincial and Export))*

**Saisies de légumes (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 239**

*(Vegetable Seizure (Interprovincial and Export))*

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 226**

*(Egg Order)*

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Pommes de terre—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 233**

*(Potato Order)*

art. 2, « Loi », DORS/81-819, art. 1; DORS/88-276, art. 1

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-276, art. 1; DORS/90-596, art. 1

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Ordonnance sur les contributions de commercialisation des pommes de terre, CRC, Vol. II, c. 234**

*(Potato Marketing Levies Order)*

art. 2, « Loi », DORS/88-293, art. 1

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-293, art. 1; DORS/90-532, art. 1

art. 2, « plan », DORS/92-371, art. 1

art. 2, « pommes de terre », DORS/80-863, art. 1

art. 3, DORS/92-371, art. 2

art. 4, DORS/92-371, art. 3; DORS/92-371, art. 3(F)

annexe, abrogée, DORS/92-371, art. 4

**Porc—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 228**

*(Hog Order)*

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc, CRC, Vol. II, c. 229**

*(Hog Marketing Levies Order)*

annexe, DORS/78-761, art. 1; DORS/79-71, art. 1; DORS/79-312, art. 1; DORS/79-516, art. 1; DORS/79-706, art. 1

**Poulet—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 225**

*(Chicken Order)*

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Semences génalogiques—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 232**

*(Pedigreed Seed Order)*

art. 2, « semences génalogiques », DORS/81-151, art. 1

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Tabac—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 235**

*(Tobacco Order)*

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Manitoba :**

**Dindon—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 160**

*(Turkey Order)*

art. 2, « dindon », DORS/82-669, art. 1

art. 2, « plan », ajouté, DORS/82-669, art. 1

art. 2, « Régie », abrogé, DORS/82-669, art. 1

art. 3, DORS/82-669, art. 2

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Commercialisation du dindon (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-527**

*(Turkey Marketing (Interprovincial and Export Trade))*

**Contributions à payer sur les dindons, DORS/84-835**

*(Turkey Marketing Levies)*

**Lait—Décret, CRC, Vol. II, c. 155**

*(Milk Order)*

titre, DORS/2001-16, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 2

art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 2

art. 3, DORS/90-271, art. 1; DORS/2001-16, art. 4

art. 4, DORS/78-741, art. 1; DORS/90-271, art. 1; DORS/2001-16, art. 5

**Commercialisation du lait (marchés interprovincial et international), DORS/90-530**

*(Milk Marketing (Interprovincial and Export))*

**Ordonnance sur les taxes payables pour la commercialisation du lait (1991), DORS/91-315**

*(Milk Marketing Levies Order, 1991)*

**Légumes—Décret relatif, DORS/85-544**

*(Vegetable Order)*

**Commercialisation des légumes (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/89-19**

*(Vegetable Marketing (Interprovincial and Export))*

**Œufs—Décret relatif, DORS/81-549**

*(Egg Order)*

**Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente des œufs, DORS/81-515**

*(Egg Marketing Administration Levies Order)*

art. 3, DORS/84-209, art. 1; DORS/85-73, art. 1

**Porc—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 154**

*(Hog Order)*

art. 2, « Loi », DORS/97-422, art. 1

art. 2, « Office de commercialisation », abrogé, DORS/97-422, art. 1

art. 2, « organisation de producteurs », DORS/97-422, art. 1

art. 2, « porc », DORS/97-422, art. 1

art. 3, DORS/97-422, art. 2

art. 4, ajouté, DORS/84-664, art. 1; DORS/97-422, art. 2

**Taxes payables pour la commercialisation du porc (marchés interprovincial et international)—Ordonnance de 1998, DORS/98-461**

*(Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, 1998)*

**Poulet—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 152**

*(Chicken Order)*

art. 2, « poulet », DORS/82-668, art. 1

art. 3, DORS/82-668, art. 2

art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Contributions à payer sur les poulets, DORS/85-533**

*(Chicken Marketing Levies Order)*

art. 4, DORS/87-48, art. 1; DORS/88-50, art. 1

**Vente de poulet (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-465**

*(Chicken Marketing (Interprovincial and Export))*

**Poulettes—Décret, DORS/80-352**

*(Pullet Order)*

**Commercialisation des poulettes (marchés interprovincial et international)—Ordonnance, DORS/89-445**

*(Pullet Marketing (Interprovincial and Export) Order)*

**Contributions à payer pour la vente de poulettes, DORS/80-531**

*(Pullet Marketing Administration Levies Order)*

art. 2, « Loi », DORS/90-77, art. 1(F)

art. 2, « Office de commercialisation », DORS/90-77, art. 1(F)

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
**[LR 1985, ch. A-6]—Suite**

**Manitoba :—Suite**

- art. 2, « plan », abrogé, DORS/90-77, art. 1
- art. 3, DORS/81-366, art. 1
- art. 4, DORS/90-77, art. 2

**Nouveau-Brunswick :**

- Dindon—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 164**  
(Turkey Order)
- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Lait—Décret, DORS/94-627**  
(Milk Order)

- titre intégral, DORS/2001-16, art. 23
- art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 24
- art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 25
- art. 3, DORS/2001-16, art. 26
- art. 4, DORS/2001-16, art. 27

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 162**  
(Egg Order)

- art. 3, DORS/80-90, art. 1

**Pommes de terre—Décret, DORS/80-726**  
(Potato Order)

- art. 2, « Loi », DORS/85-144, art. 1; DORS/89-179, art. 1
- art. 2, « Office de commercialisation », DORS/85-144, art. 1
- art. 2, « plan », DORS/85-144, art. 1
- art. 3, DORS/85-144, art. 2; DORS/89-179, art. 2

**Contributions relatives aux pommes de terre (Marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance, DORS/85-401**  
(Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order)

- titre intégral, DORS/88-306, art. 1
- art. 1, DORS/88-306, art. 2(F)
- art. 2, « Office de commercialisation », DORS/88-306, art. 3(F)
- art. 2, « personne », abrogé, DORS/90-691, art. 1
- art. 2, « région désignée », ajouté, DORS/88-306, art. 3
- art. 2, « transformateur », DORS/87-97, art. 1(F); DORS/90-691, art. 1
- art. 4, DORS/88-306, art. 4
- art. 5, DORS/88-306, art. 4
- art. 6, DORS/88-306, art. 4
- art. 9, DORS/87-97, art. 2; DORS/90-691, art. 2; DORS/91-418, art. 1

**Contributions relatives aux pommes de terre (Marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance n° 2, DORS/88-307**  
(Potato Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order - No. 2)

- art. 2, « personne », abrogé, DORS/90-692, art. 1

**Porc—Décret, DORS/82-42**  
(Hog Order)

- art. 2, « Loi », DORS/84-906, art. 1; DORS/89-178, art. 1
- art. 2, « plan », DORS/84-906, art. 1
- art. 3, DORS/84-906, art. 2; DORS/89-178, art. 2

**Contribution à payer pour la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance, DORS/84-1**  
(Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade))

- art. 2, « Office », DORS/2004-181, art. 1
- art. 3, DORS/84-464, art. 1(F); DORS/2004-181, art. 2

**Produits forestiers de base—Décret, DORS/2000-228**  
(Primary Forest Products Order)

- art. 2, DORS/2003-316, art. 1
- Annexe, DORS/2003-316, art. 2

**Nouvelle-Écosse :**

**Blé—Décret, DORS/82-719**  
(Wheat Order)

**Dindon—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 168**  
(Turkey Order)

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Contributions de commercialisation du dindon—Ordonnance, CRC, Vol. II, c. 169**  
(Turkey Marketing Levies Order)

**Lait—Décret, DORS/94-626**  
(Milk Order)

- titre intégral, DORS/2001-16, art. 18
- art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 19
- art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 20
- art. 3, DORS/2001-16, art. 21
- art. 4, DORS/2001-16, art. 22

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 166**  
(Egg Order)

- art. 3, DORS/80-90, art. 1

**Porc—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 167**  
(Hog Order)

- art. 2, « Office de commercialisation », DORS/82-146, art. 1
- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Poulet—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 165**  
(Chicken Order)

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Ontario :**

**Asperges destinées à la transformation—Décret relatif, DORS/78-859**  
(Asparagus Growers' Marketing-for-Processing Order)

**Fixation des prix des asperges (Marché interprovincial et commerce d'exportation)—Règlement, DORS/80-175**  
(Asparagus Pricing (Interprovincial and Export) Regulations)

**Placement des asperges (Marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/80-176**  
(Asparagus Marketing)

**Blé—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 223**  
(Wheat Order)

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Commercialisation du blé (marché interprovincial et commerce d'exportation)—Règlement, CRC, Vol. II, c. 224**  
(Wheat Marketing (Interprovincial and Export) Regulations)

**Dindon—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 220**  
(Turkey Order)

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Contributions de commercialisation des dindons—Ordonnance, CRC, Vol. II, c. 221**  
(Turkey Marketing Levies Order)

**Fromage—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 179**  
(Cheese Order)

**Fruits tendres—Décret, DORS/79-678**  
(Tender Fruit Order)

- art. 2, « transformation », DORS/92-291, art. 1
- art. 3, DORS/86-100, art. 1
- art. 4, ajouté, DORS/86-100, art. 2

**Droits de services pour les fruits frais (marché interprovincial et international)—Règlements, DORS/86-669**  
(Tender Fruit Service Charge (Interprovincial and Export) Regulations)

- titre intégral, DORS/92-582, art. 1
- art. 1, DORS/93-86, art. 2; DORS/92-582, art. 2
- art. 2, « Commission », ajouté, DORS/92-582, art. 3(F)

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
**[LR 1985, ch. A-6]—Suite**

**Ontario :—Suite**

- art. 2, « fruit frais », abrogé, DORS/92-582, art. 3
- art. 2, « Office », DORS/92-582, art. 3(F)
- art. 2, « transformateur », DORS/92-582, art. 3
- art. 2, « transformation », DORS/92-582, art. 3
- art. 4, DORS/88-283, art. 1; DORS/90-693, art. 1; DORS/92-582, art. 4; DORS/93-86, art. 1

**Haricots—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 176**  
*(Bean Order)*

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Commercialisation des haricots (Marché interprovincial et commerce d'exportation)—Règlement, CRC, Vol. II, c. 177**  
*(Bean Marketing (Interprovincial and Export) Regulations)*

**Lait—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 215**  
*(Milk Order)*

- Titre intégral, DORS/2001-16, art. 6
- art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 7
- art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 8
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 9
- art. 3, DORS/2001-16, art. 10 et 11
- art. 4, DORS/78-742, art. 1; DORS/2001-16, art. 12

**Contributions à payer par les producteurs pour la commercialisation de la crème—Ordonnance, CRC, Vol. II, c. 216**  
*(Cream Producers' Marketing Levies Order)*

**Contributions à payer pour la commercialisation du lait—Ordonnance, CRC, Vol. II, c. 217**  
*(Milk Marketing Levies Order)*

**Légumes destinés à la transformation—Décret, DORS/78-860**  
*(Vegetable Growers' Marketing-for-Processing Order)*

- art. 2, « plan », DORS/85-776, art. 1
- art. 3, DORS/85-776, art. 2
- art. 4, DORS/85-776, art. 3

**Légumes de serre—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 207**  
*(Greenhouse Vegetable Order)*

- art. 3, DORS/87-499, art. 1
- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Commercialisation des légumes de serre (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 208**  
*(Greenhouse Vegetable Marketing)*

**Fixation des prix des légumes de serre, CRC, Vol. II, c. 209**  
*(Greenhouse Vegetable Pricing)*

**Frais de service relatifs aux légumes de serre, CRC, Vol. II, c. 211**  
*(Greenhouse Vegetable Service Charge)*

**Manutention des légumes de serre, CRC, Vol. II, c. 212**  
*(Greenhouse Vegetable Handling)*

**Procédures relatives aux expéditeurs désignés de légumes de serre, CRC, Vol. II, c. 210**  
*(Greenhouse Vegetable Appointed Shippers' Procedures)*

**Renseignements relatifs aux légumes de serre, CRC, Vol. II, c. 213**  
*(Greenhouse Vegetable Information)*

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 181**  
*(Egg Order)*

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Ordonnance sur les contributions de commercialisation des œufs, CRC, Vol. II, c. 182**  
*(Egg Marketing Levies Order)*

**Oignons—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 218**  
*(Onion Order)*

**Oignons des producteurs—Décret relatif à la vente, DORS/62-1**  
*(Onion Growers' Marketing Order)*

**Petits fruits destinés à la transformation—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 178**  
*(Berry-for-Processing Order)*

**Pommes—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 170**  
*(Apple Order)*

**Pommes de terre fraîches, DORS/87-553**  
*(Fresh Potato Order)*

**Porcs—Décret sur la commercialisation, DORS/79-418**  
*(Pork Producers' Marketing Order)*

- art. 1, « Office », DORS/97-166, art. 1
- art. 3, DORS/86-240, art. 1
- art. 4, ajouté, DORS/86-240, art. 2

**Porcs—Droits de commercialisation sur les marchés interprovincial et international—Ordonnance, DORS/96-440**  
*(Hog Charges (Interprovincial and Export) Order)*

- art. 5, DORS/98-198, art. 1; DORS/2004-180, art. 1; DORS/2004-256, art. 1; DORS/2004-303, art. 1

**Poulets—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 180**  
*(Chicken Order)*

**Raisin frais—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 194**  
*(Fresh Grape Order)*

- art. 3, DORS/86-326, art. 1
- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Frais de service pour le raisin frais (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 198**  
*(Fresh Grape Service Charge (Interprovincial and Export))*

**Renseignements relatifs à la commercialisation du raisin frais (Marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/78-307**  
*(Fresh Grape Information (Interprovincial and Export))*

**Raisin destiné à la transformation—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 201**  
*(Grapes-for-Processing Order)*

- art. 4, DORS/80-90, art. 1

**Soja—Décret, DORS/80-183**  
*(Soya-Bean Order)*

- art. 3, DORS/86-165, art. 1

**Ordonnance sur les contributions à payer pour la vente du soja, DORS/80-328**  
*(Soya-Bean Marketing Levies Order)*

- art. 4, DORS/89-81, art. 1

**Tabac jaune—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 183**  
*(Flue-Cured Tobacco Order)*

- art. 3, DORS/85-1105, art. 1

**Droits de permis à payer sur le tabac jaune—Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d'exportation), DORS/86-239**  
*(Flue-Cured Tobacco Licence Charges (Interprovincial and Export))*

**Permis de tabac jaune—Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 185**  
*(Flue-Cured Tobacco Licensing (Interprovincial and Export))*

**Vente du tabac jaune—Décret relatif (Marchés interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 186**  
*(Flue-Cured Tobacco Marketing (Interprovincial and Export))*

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
**[LR 1985, ch. A-6]—Suite**

**Québec :**

**Bois—Décret de 1983, DORS/83-713**  
*(Wood Order, 1983)*

- art. 2, « Loi », DORS/94-526, art. 1**  
**art. 2, « plan », DORS/94-526, art. 1**  
**art. 3, DORS/85-1067, art. 1**  
**annexe, DORS/94-526, art. 2; DORS/94-526, art. 3**

**Contributions exigibles des producteurs de bois de l'Estrie (marchés interprovincial et international), DORS/94-356**  
*(Eastern Townships Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order)*

**Contributions à payer par les producteurs de bois de la région du Bas Saint-Laurent (marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance, DORS/86-1111**  
*(Lower St. Lawrence Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order)*

**Contributions à payer par les producteurs de bois de la région de Labelle (marché interprovincial et commerce d'exportation)—Ordonnance, DORS/87-663**  
*(Labelle Area Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order)*

**Contributions exigibles des producteurs de bois de la région de Québec (marchés interprovincial et international)—Ordonnance, DORS/98-277**  
*(Quebec Wood Producers' Levies (Interprovincial and Export Trade) Order)*

**Producteurs de bois de la vallée de la Gatineau (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/88-407**  
*(Gatineau Region Wood Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order)*

**Bovins—Décret, DORS/92-293**  
*(Beef Cattle Order)*

**Taxes et prélèvements payables par les producteurs de bovins (marché interprovincial et international)—Ordonnance, DORS/93-108**  
*(Beef Cattle Producers' Levies or Charges (Interprovincial and Export Trade) Order)*  
**art. 3, DORS/98-15, art. 1**

**Dindon—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 259**  
*(Turkey Order)*

- art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Ordonnance sur les contributions de commercialisation du dindon, CRC, Vol. II, c. 260**  
*(Turkey Marketing Levies Order)*

**Eau d'érable et le sirop d'érable—Décret, DORS/93-154**  
*(Maple Sap and Maple Syrup Order)*

**Taxes à payer par les producteurs de sirop d'érable du Québec (marchés interprovincial et international)—Ordonnance, DORS/93-195**  
*(Maple Syrup Producers' Levy (Interprovincial and Export Trade) Order)*  
**art. 3, DORS/95-263, art. 1**

**Lait, DORS/94-720**  
*(Milk Order)*

- titre intégral, DORS/2001-16, art. 40**  
**art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 41**  
**art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 42**  
**art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 43**  
**art. 3, DORS/2001-16, art. 44 et 45**  
**art. 4, DORS/2001-16, art. 46**

**Légumes de transformation, DORS/92-118**  
*(Vegetables for Processing Order)*

**Ovins et leur laine, DORS/92-91**  
*(Sheep and Wool)*

**Pomiculteurs—Décret sur l'organisation du marché, DORS/60-481**  
*(Apple Growers' Marketing Order)*

**Porc—Décret sur la mise en marché, DORS/79-727**  
*(Hog Marketing Order)*

**Taxes payables pour la commercialisation des porcs du Québec (marchés interprovincial et international), DORS/94-549**  
*(Hog Marketing Levies (Interprovincial and Export Trade) Order)*

**Sucre et sirop d'érable de Québec-Sud—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 258**  
*(Quebec-South Maple Sugar Products Order)*

**Tabac jaune—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 243**  
*(Flue-Cured Tobacco Order)*

**Saskatchewan :**

**Taxes à payer à la Commission de développement du colza, DORS/92-608**  
*(Canola Development Commission Levies Order)*

**Colza—Décret relatif, DORS/2003-225**  
*(Canola Order)*

**Dindon—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 280**  
*(Turkey Order)*

- art. 3, DORS/84-355, art. 1**  
**art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Ordonnance sur les contributions de commercialisation du dindon, CRC, Vol. II, c. 281**  
*(Turkey Marketing Levies Order)*

- art. 3, DORS/86-224, art. 1**  
**art. 4, DORS/86-224, art. 1**

**Lait—Décret, DORS/94-721**  
*(Milk Order)*

- titre intégral, DORS/2001-16, art. 47**  
**art. 1, abrogé, DORS/2001-16, art. 48**  
**art. 2, « lait », DORS/2001-16, art. 49**  
**art. 2.1, ajouté, DORS/2001-16, art. 50**  
**art. 3, DORS/2001-16, art. 51 et 52**  
**art. 4, DORS/2001-16, art. 53**

**Légumineuses en graines, DORS/87-403**  
*(Pulse Crop Order)*

- art. 2, « plan », DORS/88-477, art. 1**

**Ordonnance sur les contributions pour le placement des légumineuses en graines (marché interprovincial et commerce d'exportation), DORS/87-701**  
*(Pulse Crop Marketing Levies (Interprovincial and Export) Order)*

- art. 3, DORS/2004-232, art. 1**

**Lin—Décret relatif, DORS/2001-344**  
*(Flax Order)*

**Semence de luzerne—Décret relatif, DORS/2001-345**  
*(Alfalfa Seed Order)*

**Œufs—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 269**  
*(Egg Order)*

- art. 4, DORS/80-90, art. 1**

**Décret sur les contributions à payer pour la commercialisation des oeufs, CRC, Vol. II, c. 270**  
*(Egg Marketing Levies Order)*

**Porc—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 271**  
*(Hog Order)*

- art. 2, « Agence », DORS/95-557, art. 1**  
**art. 2, « Commission », abrogé, DORS/95-557, art. 1**  
**art. 2, « Loi », DORS/95-557, art. 1**  
**art. 3, DORS/95-557, art. 2**  
**art. 4, DORS/80-90, art. 1; DORS/95-557, art. 2**

**COMMERCIALISATION DES PRODUITS AGRICOLES (LOI)**  
**[LR 1985, ch. A-6]—Suite**

**Saskatchewan :—Suite**

**Commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 272**  
*(Hog Marketing (Interprovincial and Export))*

**Délivrance de permis pour la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 273**  
*(Hog Licensing (Interprovincial and Export))*

**Enregistrement des fermes s'adonnant à l'élevage du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 275**  
*(Hog Farm Registration (Interprovincial and Export))*

**Frais de service (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 274**  
*(Hog Service Charge (Interprovincial and Export))*

**Renseignements relatifs à la commercialisation du porc (Marché interprovincial et commerce d'exportation), CRC, Vol. II, c. 276**  
*(Hog Information (Interprovincial and Export))*

art. 4, DORS/82-486, art. 1

**Ordonnance sur les contributions de commercialisation des porcs, CRC, Vol. II, c. 277**  
*(Hog Marketing Levies Order)*

**Poulet à griller—Décret relatif, CRC, Vol. II, c. 268**  
*(Broiler Chicken Order)*

**COMMISSION CANADIENNE DES AFFAIRES POLAIRES (LOI)**  
**[LC 1991, ch. 6]**  
*(CANADIAN POLAR COMMISSION ACT)*

**Décret chargeant le ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien de l'application de la Loi, TR/91-118**  
*(Order Designating the Minister of Indian Affairs and Northern Development as the Minister for Purposes of the Act)*

**COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (LOI) [LR 1985, ch. C-24]**  
*(CANADIAN WHEAT BOARD ACT)*

**Commission canadienne du blé—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 397**  
*(Canadian Wheat Board Regulations)*

art. 2, « acres assignables », abrogé, DORS/93-390, art. 1(F)

art. 2, « acres cessibles », ajouté, DORS/93-390, art. 1(F)

art. 2, « acres contingentées », DORS/89-365, art. 3(F)

art. 2, « Bas-Saint-Laurent », ajouté, DORS/95-384, art. 1

art. 2, « commerçant », DORS/89-365, art. 2(F)

art. 2, « commerçant de grains titulaire d'une licence », DORS/89-365, art. 2(F)

art. 2, « cultures diverses », DORS/93-390, art. 1;  
 DORS/2004-251, art. 1

art. 2, « demande », DORS/89-365, art. 3(F)

art. 2, « grains de provende », DORS/86-784, art. 1;  
 DORS/88-149, art. 1; DORS/89-281, art. 1; DORS/93-360,  
 art. 1; DORS/93-486, art. 1

art. 2, « quota acres », DORS/99-391, art. 1(A)

art. 3, DORS/89-365, art. 2(F); DORS/89-365, art. 3(F);

DORS/89-365, art. 4(F); DORS/93-390, art. 8; DORS/99-391,  
 art. 1(A)

art. 4, DORS/89-365, art. 3(F)

art. 6, DORS/89-365, art. 2(F); DORS/99-391, art. 1(A)

art. 7, DORS/89-365, art. 3(F); DORS/99-391, art. 1(A)

art. 8, DORS/84-408, art. 1; DORS/89-365, art. 2(F);  
 DORS/89-365, art. 3(F)

art. 9, DORS/89-282, art. 1

art. 10, abrogé, DORS/89-281, art. 2

art. 11, DORS/89-281, art. 2; abrogé, DORS/93-390, art. 2

art. 12, DORS/89-281, art. 2; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 13, DORS/89-281, art. 3; DORS/93-390, art. 3; DORS/99-391,  
 art. 1(A)

art. 14, DORS/79-110, art. 1; DORS/86-160, art. 1; DORS/89-281,  
 art. 4; DORS/95-338, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 14.1, ajouté, DORS/93-360, art. 2; DORS/93-486, art. 2;  
 DORS/99-391, art. 1(A)

art. 14.2, ajouté, DORS/96-265, art. 1

art. 15, DORS/89-281, art. 5; DORS/93-360, art. 2; abrogé,  
 DORS/93-520, art. 1

art. 15.1, ajouté, DORS/89-292, art. 1; DORS/91-302, art. 1;  
 DORS/95-338, art. 2; DORS/99-391, art. 1(A)

art. 15.2, ajouté, DORS/93-586, art. 2; DORS/95-338, art. 3;  
 DORS/99-391, art. 1(A)

art. 16, DORS/89-281, art. 5; DORS/93-360, art. 3; DORS/93-486,  
 art. 3

art. 16.1, ajouté, DORS/93-360, art. 3; abrogé, DORS/93-520,  
 art. 2

art. 18, abrogé, DORS/89-281, art. 6

art. 20, DORS/89-281, art. 7

art. 21, DORS/78-888, art. 1; DORS/80-520, art. 1; DORS/86-781,  
 art. 1; DORS/88-385, art. 1; DORS/89-365, art. 1; abrogé,  
 DORS/93-390, art. 4

art. 22, abrogé, DORS/93-390, art. 4

art. 23, DORS/89-365, art. 2(F); DORS/89-365, art. 3(F);  
 DORS/99-391, art. 1

art. 24, DORS/89-365, art. 3(F); DORS/93-390, art. 8;  
 DORS/99-391, art. 1

art. 25, abrogé, DORS/93-390, art. 5

art. 26, DORS/78-76, art. 1; DORS/81-94, art. 1; DORS/78-571,  
 art. 1; DORS/79-239, art. 1; DORS/79-536, art. 1;  
 DORS/79-723, art. 1; DORS/80-602, art. 1; DORS/80-884,  
 art. 1; DORS/81-579, art. 1; DORS/82-752, art. 1;  
 DORS/83-630, art. 1; DORS/83-811, art. 1; DORS/84-174,  
 art. 1; DORS/84-495, art. 1; DORS/84-642, art. 1;  
 DORS/84-908, art. 1; DORS/85-413, art. 1; DORS/86-480,  
 art. 1; DORS/87-454, art. 1; DORS/87-610, art. 1;  
 DORS/88-226, art. 1; DORS/88-373, art. 1; DORS/88-587,  
 art. 1; DORS/89-139, art. 1; DORS/89-281, art. 8;  
 DORS/89-362, art. 1; DORS/89-476, art. 1; DORS/90-71,  
 art. 1; DORS/90-442, art. 1; DORS/91-9, art. 1;  
 DORS/91-467, art. 1; DORS/91-684, art. 1; DORS/92-55,  
 art. 1; DORS/92-212, art. 1; DORS/92-470, art. 1;  
 DORS/92-617, art. 1; DORS/93-32, art. 1; DORS/93-278,  
 art. 1; DORS/93-390, art. 6; DORS/93-406, art. 1;  
 DORS/93-519, art. 1; DORS/94-26, art. 1; DORS/94-230,  
 art. 1; DORS/94-244, art. 1; DORS/94-412, art. 1;  
 DORS/94-521, art. 1; DORS/94-522, art. 1; DORS/94-644,  
 art. 1; DORS/94-756, art. 1; DORS/95-61, art. 1;  
 DORS/95-88, art. 1; DORS/95-224, art. 1; DORS/95-324,  
 art. 1; DORS/95-383, art. 1; DORS/95-480, art. 1;  
 DORS/95-481, art. 1; DORS/95-511, art. 1; DORS/95-554,  
 art. 1; DORS/95-555, art. 1; DORS/96-157, art. 1;  
 DORS/96-264, art. 1; DORS/96-382, art. 1; DORS/96-392,  
 art. 1; DORS/97-113, art. 1; DORS/97-223, art. 1;  
 DORS/97-315, art. 1; DORS/97-361, art. 1; DORS/97-396,  
 art. 1; DORS/97-431, art. 1; DORS/98-14, art. 1;  
 DORS/98-109, art. 1; DORS/98-263, art. 1; DORS/98-384,  
 art. 1; DORS/98-404, art. 1; DORS/99-24, art. 1;  
 DORS/99-36, art. 1; DORS/99-104, art. 1; DORS/99-307,  
 art. 1; DORS/99-341, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A);  
 DORS/99-430, art. 1; DORS/2000-23, art. 1; DORS/2000-64,  
 art. 1; DORS/2000-171, art. 1; DORS/2000-295, art. 1;  
 DORS/2000-321, art. 1; DORS/2001-21, art. 1;  
 DORS/2001-137, art. 1; DORS/2001-151, art. 1;  
 DORS/2001-240, art. 1; DORS/2001-267, art. 1;  
 DORS/2001-333, art. 1; DORS/2001-488, art. 1;  
 DORS/2002-28, art. 1; DORS/2002-139, art. 1;  
 DORS/2002-248, art. 1; DORS/2002-285, art. 1;  
 DORS/2002-328, art. 1; DORS/2002-433, art. 1;  
 DORS/2003-287, art. 1; DORS/2003-418, art. 1;  
 DORS/2004-41, art. 1; DORS/2004-134, art. 1;  
 DORS/2004-173, art. 1

art. 27, abrogé, DORS/93-390, art. 7

**COMMISSION CANADIENNE DU BLÉ (LOI) [LR 1985, ch. C-24]—Suite**

**Commission canadienne du blé—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 397—Suite**

- art. 28, DORS/78-92, art. 1; DORS/86-784, art. 2; DORS/87-119, art. 1; DORS/94-213, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A)
- art. 29, ajouté, DORS/78-24, art. 1; DORS/99-391, art. 1(A); DORS/2001-92, art. 1
- art. 30, ajouté, DORS/81-188, art. 1; DORS/88-149, art. 2; abrogé, DORS/89-281, art. 9; ajouté, DORS/95-384, art. 2
- annexe, DORS/89-281, art. 10; DORS/89-365, art. 2(F); DORS/99-391, art. 2(A)

**Décret changeant le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux comme ministre de tutelle de la commission canadienne du blé pour l'application de la Loi sur la gestion des finances publiques, TR/2002-93**

*(Order Designating the Minister of Public Works and Government Services as Minister for the Purposes of the Canadian Wheat Board Act and as Appropriate Minister for the Purposes of the Act)*

**Décret chargeant le président du Conseil du Trésor de l'application de la Loi, TR/2003-238**

*(Order Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Act)*

**Élection des administrateurs de la Commission canadienne du blé—Règlement, DORS/98-414**

*(Election of Directors of the Canadian Wheat Board—Regulations respecting)*

- art. 7, DORS/2000-302, art. 1
- art. 10, DORS/2000-302, art. 2; DORS/2002-323, art. 1
- art. 11, DORS/2000-302, art. 3
- art. 13, DORS/2000-302, art. 4
- art. 14, DORS/2000-302, art. 5; DORS/2002-323, art. 2
- art. 17, DORS/2000-302, art. 6
- art. 20, DORS/2000-302, art. 7
- art. 27, DORS/2002-323, art. 3
- art. 28.01, DORS/2002-323, art. 4
- art. 28.02, DORS/2002-323, art. 4
- art. 28.1, DORS/2000-302, art. 8
- Annexe 2, abrogé, DORS/2000-302, art. 9

**Élection du comité consultatif de la Commission canadienne du blé (1994)—Règlement, DORS/82-602**

*(Canadian Wheat Board Advisory Committee 1994 Election Regulations)*

- art. 1, DORS/86-772, art. 1; DORS/90-458, art. 1; DORS/94-464, art. 1
- art. 2, « carnet de livraison », ajouté, DORS/90-458, 2(F); DORS/94-464, art. 2
- art. 2, « comité consultatif », DORS/90-458, art. 2
- art. 2, « jour de scrutin », DORS/86-772, art. 2; DORS/90-458, art. 2; DORS/94-464, art. 2
- art. 2, « jour de la présentation des candidatures », DORS/86-772, art. 2; DORS/90-458, art. 2; DORS/94-464, art. 2
- art. 2, « livret de permis », DORS/86-772, art. 2; abrogé, DORS/90-458, art. 2(F)
- art. 5, DORS/90-458, art. 11(F)
- art. 6, DORS/90-458, art. 3(A)
- art. 9, DORS/90-458, art. 4; DORS/90-458, art. 11(F)
- art. 10, DORS/86-772, art. 3; DORS/90-458, art. 5
- art. 11, DORS/86-772, art. 4; DORS/90-458, art. 6
- art. 15, DORS/94-464, art. 3
- art. 16, DORS/90-458, art. 7(A)
- art. 17, DORS/90-458, art. 7(A)
- art. 19, DORS/86-772, art. 5; DORS/90-458, art. 8; DORS/94-464, art. 4
- art. 20, DORS/90-458, art. 9
- art. 21, DORS/90-458, art. 10(A)

- art. 23, DORS/86-772, art. 6
- annexe I, DORS/86-772, art. 7; DORS/90-458, art. 12; DORS/94-464, art. 5
- annexe II, DORS/86-772, art. 7

**Fonds de réserve de la Commission canadienne du blé—Règlement, DORS/2000-69**

*(Canadian Wheat Board Contingency Fund Regulations)*

**Instructions aux commerçants (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies:

Commission canadienne du blé  
Bureau du secrétaire de la Commission canadienne du blé,  
423, Main Street, Winnipeg (Manitoba)

**COMMISSION CANADIENNE DU LAIT (LOI) [LR 1985, ch. C-15] (CANADIAN DAIRY COMMISSION ACT)**

**Commercialisation des produits laitiers—Règlement, DORS/94-466 (Dairy Products Marketing Regulations)**

- art. 2, « Accord sur l'OMC », ajouté, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2, « crème », abrogé, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2, « lait », abrogé, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2, « produits laitiers », abrogé, DORS/2001-14, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 2
- art. 3, DORS/2001-14, art. 3
- art. 6, DORS/2001-14, art. 4
- art. 7, DORS/2001-14, art. 5
- art. 7.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 6
- art. 10.1, ajouté, DORS/2001-14, art. 7
- art. 11, DORS/2001-14, art. 8
- art. 12, abrogé, DORS/2001-14, art. 9
- Annexe, DORS/2001-14, art. 10

**Exportation du fromage cheddar fort vers la CEE—Règlement, DORS/91-84**

*(EEC Aged Cheddar Cheese Export Regulations)*

**Instructions à la Commission canadienne du lait (produits laitiers d'exportation), DORS/2001-15**

*(Directions to the Canadian Dairy Commission (Export Dairy Products))*

**Liste de marchandises d'importation contrôlée, CRC, Vol. VI, c. 604 (Import Control List)**

- art. 6, DORS/88-117, art. 1
- art. 8, DORS/88-117, art. 2
- art. 21, DORS/88-117, art. 3
- art. 83, ajouté, DORS/88-117, art. 4
- art. 84, ajouté, DORS/88-117, art. 4

**COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN (LOI AUTORISANT L'ÉMISSION ET LA VENTE DES ACTIONS) [LR 1985, ch. 7 (4<sup>e</sup> suppl.)]**

*(NORTHERN CANADA POWER COMMISSION (SHARE ISSUANCE AND SALE AUTHORIZATION) ACT)*

**Arrêté dispensant la Commission d'énergie du Nord canadien du paiement des droits pour l'usage des eaux, DORS/88-273**

*(Northern Canada Power Commission Fees for the Use of Waters Exemption Order)*



**COMMISSION D'ÉNERGIE DU NORD CANADIEN SITUÉ AU YUKON (LOI AUTORISANT L'ALIÉNATION DE BIENS) [LR 1985, ch. 8 (3<sup>e</sup> suppl.)]**  
(NORTHERN CANADA POWER COMMISSION YUKON ASSETS DISPOSAL AUTHORIZATION ACT)

**Arrêté dispensant la société Yukon Power Corporation de l'obligation de payer les droits afférents à l'usage des eaux en conformité avec tout permis prévu à la Loi sur les eaux intérieures du Nord, DORS/87-206**

(Order Exempting the Yukon Power Corporation from the Requirement to Pay Fees for the Use of Waters pursuant to any Licence under)

**Arrêté ordonnant la cession de certains permis de la Commission d'énergie du Nord canadien à la société Yukon Power Corporation, DORS/87-207**

(Order Directing the Assignment of Certain Licences of the Northern Canada Power Commission to the Yukon Power Corporation)

**Protection des pensions des employés de la Commission d'énergie du Nord canadien—Règlement, DORS/88-222**

(Northern Canada Power Commission Pension Protection Regulations)

**COMMISSION DU TEXTILE ET DU VÊTEMENT (LOI) [LR 1985, ch. T-9]**

(TEXTILE AND CLOTHING BOARD ACT)

**Désignation du ministre de l'Expansion industrielle régionale comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/83-232**

(Designating the Minister of Regional Industrial Expansion as Minister for Purposes of the Act)

**COMMISSIONS PORTUAIRES (LOI) [LR 1985, ch. H-1]**  
(HARBOUR COMMISSIONS ACT)

**Commission portuaire d'Oshawa—Règlement administratif. CRC, Vol. IX, c. 911**

(Oshawa Harbour Commission By-laws)

**titre intégral**, DORS/94-696, art. 1

**art. 1**, DORS/94-696, art. 2(F)

**art. 2, « Loi »**, DORS/94-696, art. 4(F)

**art. 2, « Commission »**, ajouté, DORS/94-696, art. 4

**art. 2, « Corporation »**, abrogé DORS/94-696, art. 4(F)

**art. 2, « port »**, DORS/94-696, art. 4

**art. 4**, DORS/94-696, art. 5

**art. 6**, DORS/94-696, art. 5

**art. 7**, DORS/94-696, art. 5

**art. 8**, DORS/94-696, art. 5

**art. 9**, DORS/94-696, art. 5

**art. 10**, DORS/94-696, art. 5

**art. 11**, DORS/94-696, art. 5

**art. 14**, DORS/94-696, art. 7(F)

**art. 15**, DORS/94-696, art. 5 et 7(F)

**art. 16**, DORS/94-696, art. 7(F)

**art. 24**, DORS/94-696, art. 7(F)

**art. 33**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 37**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 39**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 55**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 56**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 57**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 61**, DORS/94-696, art. 7(F)

**art. 105**, DORS/94-696, art. 7(F)

**art. 120**, DORS/94-696, art. 6(F)

**art. 121**, DORS/94-696, art. 5

**art. 126**, DORS/78-380, art. 1; DORS/79-436, art. 1;

DORS/80-268, art. 1; DORS/81-664, art. 1; DORS/82-634, art. 1; DORS/83-348, art. 1; DORS/85-760, art. 1

**art. 126**, DORS/94-696, art. 7(F)

**art. 127**, DORS/94-696, art. 7(F)

**annexe**, DORS/78-380, art. 2

**annexe, partie I**, DORS/79-436, art. 2; DORS/80-268, art. 2; DORS/81-664, art. 2; DORS/82-634, art. 2; DORS/83-348, art. 2; DORS/85-760, art. 2

**annexe, partie II**, DORS/79-436, art. 2; DORS/80-268, art. 3; DORS/81-664, art. 3; DORS/82-634, art. 3; DORS/83-348, art. 3; DORS/85-760, art. 3

**annexe, partie III**, ajouté, DORS/80-796, art. 1; DORS/81-664, art. 4; DORS/85-760, art. 4; DORS/94-592, art. 1

**Proclamation établissement de la Commissions de Port d'Oshawa, CRC, Vol. IX, c. 910**

(Proclamation Establishing the Oshawa Harbour Commission)

**art. 1**, DORS/94-708, art. 1(F) et 4(F)

**art. 2**, DORS/94-708, art. 2(F) et 4(F)

**CONCURRENCE (LOI) [LR 1985, ch. 19 (2<sup>e</sup> suppl.)]**  
(COMPETITION ACT)

**Agrissements anti-concurrentiels des exploitants de service intérieur—Règlement, DORS/2000-324**

(Anti-Competitive Acts of persons Operating a Domestic Service—Regulations)

**Transactions devant faire l'objet d'un avis—Règlement, DORS/87-348**

(Notifiable Transactions Regulations)

**art. 2, « actif financier »**, DORS/2000-8, art. 1

**art. 2, « dirigeant principal »**, DORS/2000-8, art. 1

**art. 2, « date de référence »**, DORS/2000-8, art. 1

**art. 2, « Titres comportant droit de vote »**, DORS/2000-8, art. 1

**art. 2, « Titres de toute nature »**, DORS/2000-8, art. 1

**art. 2, « transaction de titralisation d'éléments d'actif »**, DORS/2000-8, art. 1

**art. 4**, DORS/2000-8, art. 2

**art. 5**, DORS/2000-8, art. 3

**art. 10**, DORS/2000-8, art. 4

**art. 11**, DORS/2000-8, art. 4

**art. 12**, DORS/2000-8, art. 5(F)

**art. 13**, DORS/2000-8, art. 6(F)

**art. 14.1**, DORS/2003-104, art. 1

**art. 15**, ajouté, DORS/2000-8, art. 7

**art. 16**, ajouté, DORS/2000-8, art. 7

**art. 17**, ajouté, DORS/2000-8, art. 7

**CONFÉRENCES MARITIMES (LOI DÉROGATOIRE DE 1987) [LR 1985, ch. 17 (3<sup>e</sup> suppl.)]**

(SHIPPING CONFERENCES EXEMPTION ACT, 1987)

**Mesures distinctes au sein des conférences maritimes—Décret, DORS/88-69**

(Shipping Conferences Independent Action Order)

**CONSEIL CANADIEN DES NORMES (LOI) [LR 1985, ch. S-16]**  
(STANDARDS COUNCIL OF CANADA ACT)

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi, TR/93-117**

(Order Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Standards Council of Canada Act)

**Pays désignés (Conseil canadien des normes)—Décret, TR/93-255**  
(Designation of Countries (Standards Council of Canada) Order)

**art. 2**, DORS/99-87, art. 1; TR/2001-44, art. 1; TR/2002-121, art. 1

**CONSEIL NATIONAL DE RECHERCHES (LOI) [LR 1985, ch. N-15]**  
(NATIONAL RESEARCH COUNCIL ACT)

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi, TR/93-235**

(Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act)

**CONSEIL DE LA RADIODIFFUSION ET DES  
TÉLÉCOMMUNICATIONS CANADIENNES (LOI) [LR 1985,  
ch. C-22]**

(CANADIAN RADIO-TELEVISION AND  
TELECOMMUNICATIONS COMMISSION ACT)

**Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de  
l'application de la Loi, TR/96-72**

(Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for  
Purposes of the Act)

**Procédure du CRTC en matière de télécommunications—Règles,  
DORS/79-554**

(CRTC Telecommunications Rules of Procedure)

- art. 4, DORS/86-832, art. 1
- art. 6, DORS/86-832, art. 2
- art. 19, DORS/86-832, art. 3; DORS/93-419, art. 1
- art. 33, DORS/86-832, art. 4; DORS/93-419, art. 2(F)
- art. 37, DORS/86-832, art. 5
- art. 38, DORS/86-832, art. 6
- art. 39, DORS/86-832, art. 7
- art. 40, DORS/86-832, art. 8
- art. 45, DORS/86-832, art. 9
- art. 46, DORS/86-832, art. 10
- art. 47, DORS/86-832, art. 11
- art. 49, DORS/86-832, art. 12
- art. 51, DORS/86-832, art. 13; abrogé, DORS/93-419, art. 3
- art. 52, abrogé, DORS/93-419, art. 3
- art. 53, DORS/86-832, art. 14; abrogé, DORS/93-419, art. 3
- art. 54, DORS/86-832, art. 15; abrogé, DORS/93-419, art. 3
- art. 55, DORS/86-832, art. 16; abrogé, DORS/93-419, art. 3
- art. 56, DORS/86-832, art. 17
- art. 61, DORS/86-832, art. 18(A)
- annexe, DORS/86-832, art. 19 à 22; DORS/93-419, art. 4(F)

**Tarifs du CRTC—Règlement, DORS/79-555**

(CRTC Tariff Regulations)

**CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES HUMAINES (LOI)  
[LR 1985, ch. S-12]**

(SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES RESEARCH COUNCIL  
ACT)

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi, TR/94-18**

(Order Designating the Minister of Industry, Science and  
Technology as Minister for Purposes of the Act)

**CONSEIL DE RECHERCHES EN SCIENCES NATURELLES ET  
EN GÉNIE (LOI) [LR 1985, ch. N-21]**

(NATURAL SCIENCES AND ENGINEERING RESEARCH  
COUNCIL ACT)

**Décret chargeant le ministre de l'industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi, TR/93-234**

(Order Designating the Minister of Industry, Science and  
Technology for Purposes of the Act)

**CONTRAVENTIONS (LOI) [LC 1992, ch. 47]**

(CONTRAVENTIONS ACT)

**Application de certaines lois provinciales—Règlement, DORS/96-312**

(Application of Provincial Laws Regulations)

- annexe, DORS/97-160, art. 1; DORS/97-161, art. 2; DORS/97-382,  
art. 1 et 2; DORS/97-445, art. 1 et 2; DORS/99-180, art. 1;  
DORS/2003-330, art. 1; DORS/2004-188, art. 1 à 3

**Contraventions—Règlement, DORS/96-313**

(Contraventions Regulations)

- art. 1, DORS/97-161, art. 1; DORS/97-208, art. 1
- art. 2, DORS/97-161, art. 1; DORS/97-208, art. 1
- art. 3, DORS/97-208, art. 1
- annexe I, renuméroté de l'annexe VIII, DORS/2000-381, art. 15;  
DORS/2004-190, art. 1

annexe I, ajouté, DORS/97-469, art. 2; renuméroté,  
DORS/2000-381, art. 1

annexe I, DORS/97-161, art. 2; DORS/97-208, art. 2 à 6; renumé-  
roté, DORS/97-469, art. 2

annexe I.01, renuméroté de l'annexe I, DORS/2000-381, art. 1; ab-  
rogé, DORS/2001-517, art. 1; renuméroté de l'annexe IV,  
DORS/2003-7, art. 2 et 3

annexe I.02, ajouté, DORS/2003-7, art. 3

annexe I.1, renuméroté de l'annexe I, DORS/97-469, art. 1;  
DORS/98-254, art. 1 à 3; DORS/98-255, art. 1;  
DORS/98-383, art. 1 et 2; DORS/99-257, art. 1 à 3;  
DORS/2000-381, art. 2 à 8; DORS/2001-517, art. 2 à 4;  
DORS/2002-181, art. 1 à 3; DORS/2004-189, art. 1 à 14

annexe I.2, ajouté, DORS/97-469, art. 3; DORS/98-411, art. 1;  
DORS/98-426, art. 1

annexe I.3, ajouté, DORS/2001-450, art. 1

annexe II, DORS/97-161, art. 3; DORS/98-255, art. 2

annexe II.1, ajouté, DORS/2003-416, art. 1

annexe III, DORS/97-161, art. 4 à 9; DORS/97-541, art. 1;  
DORS/2000-381, art. 9

annexe III.01, ajouté, DORS/97-469, art. 4; DORS/98-411, art. 2;  
DORS/98-426, art. 2; DORS/2001-517, art. 5 à 9

annexe III.1, ajouté, DORS/97-161, art. 9; DORS/98-353, art. 1;  
DORS/99-293, art. 1 et 2; DORS/2000-381, art. 10 à 12;  
DORS/2003-246, art. 1 à 5

annexe IV, DORS/97-161, art. 10 à 12; DORS/97-469, art. 5 à 26;  
DORS/98-255, art. 3; DORS/98-353, art. 2 et 3;  
DORS/98-383, art. 3 et 4; DORS/2001-517, art. 10; renuméro-  
té, annexe I.01, DORS/2003-7, art. 1

annexe V, ajouté, DORS/97-469, art. 27; DORS/2001-517, art. 11  
et 12

annexe VI, ajouté, DORS/98-253, art. 1; DORS/98-254, art. 4

annexe VII, ajouté, DORS/98-253, art. 1

annexe VIII, ajouté, DORS/98-253, art. 1; DORS/98-254, art. 5;  
DORS/2000-381, art. 13; renuméroté, DORS/2000-381,  
art. 13 et 14

annexe IX, ajouté, DORS/98-253, art. 1

annexe X, ajouté, DORS/98-253, art. 1

annexe XI, ajouté, DORS/98-253, art. 1; DORS/2000-381, art. 15;  
renuméroté, partie III de l'annexe I, DORS/2000-381, art. 16;  
ajouté, DORS/2004-25, art. 1

annexe XII, ajouté, DORS/98-254, art. 6

annexe XIII, ajouté, DORS/98-254, art. 6

annexe XIV, ajouté, DORS/99-257, art. 4

ERRATUM, DORS/2000-381, Vol. 135, No. 8, p. 689

**CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX  
MATIÈRES DANGEREUSES (LOI) [LR 1985, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.)]  
(HAZARDOUS MATERIALS INFORMATION REVIEW ACT)**

**Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses—  
Règlement, DORS/88-456**

(Hazardous Materials Information Review Regulations)

- art. 2, « demande de dérogation existante », ajouté,  
DORS/91-419, art. 1; abrogé, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2, « demande de dérogation subséquente », ajouté,  
DORS/91-419, art. 1; abrogé, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2, « demande originale », ajouté, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2, « demande représentée », ajouté, DORS/2002-235, art. 1
- art. 2, « numéro d'enregistrement CAS », ajouté, DORS/91-419,  
art. 1
- art. 2, DORS/89-288, art. 1
- art. 4, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 2;  
DORS/93-234, art. 1; DORS/2002-235, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/91-419, art. 2; abrogé, DORS/2002-235,  
art. 2
- art. 5, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 2;  
DORS/2002-235, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/91-419, art. 2; abrogé, DORS/2002-235,  
art. 2
- art. 6, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 3;  
DORS/91-419, art. 4; abrogé, DORS/2002-235, art. 2

**CONTRÔLE DES RENSEIGNEMENTS RELATIFS AUX MATIÈRES DANGEREUSES (LOI) [LR 1985, ch. 24 (3<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses—Règlement, DORS/88-456—Suite**

- art. 7**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 5; DORS/91-419, art. 6; DORS/2002-235, art. 3
- art. 8**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 7; DORS/93-234, art. 2; DORS/2002-235, art. 4
- art. 9**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 8; DORS/93-234, art. 3; DORS/2002-235, art. 5
- art. 10**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 9; DORS/2002-235, art. 6
- art. 11**, DORS/88-510, art. 1
- art. 11.1**, ajouté, DORS/89-288, art. 2
- art. 11.2**, ajouté, DORS/89-288, art. 2
- art. 12**, ajouté, DORS/88-510, art. 1; DORS/91-419, art. 10
- annexe**, ajoutée, DORS/88-510, art. 1; abrogée, DORS/91-419, art. 11
- annexe I**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe I, Form 1, Part II**, DORS/93-234, art. 4; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe I, Form 1, Part IV**, DORS/93-234, art. 5; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe I, Form 1, Part V**, DORS/93-234, art. 6; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe I, Form 1, Part V.**, DORS/93-234, art. 7; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe II**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe III**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogé, DORS/2002-235, art. 7
- annexe IV**, ajoutée, DORS/91-419, art. 11; abrogé, DORS/2002-235, art. 7

**Désignant la Région de la capitale nationale comme lieu où est fixé le siège du Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, TR/88-137**

*(Order Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of the Hazardous Materials Information Review Commission)*

**Procédures des commissions d'appel constituées en vertu de la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses—Règlement, DORS/91-86**

*(Hazardous Materials Information Review Act Appeal Board Procedures Regulations)*

**CONVENTION DE GENÈVE (LOI) [LR 1985, ch. G-3] (GENEVA CONVENTIONS ACT)**

**Détermination du statut de prisonnier de guerre—Règlement, DORS/91-134**

*(Prisoner-of-War Status Determination Regulations)*

- art. 3**, DORS/96-85, art. 1
- art. 4**, DORS/96-85, art. 2
- art. 6**, DORS/96-85, art. 3
- art. 7**, DORS/96-85, art. 4
- art. 8**, DORS/96-85, art. 5
- art. 11**, DORS/96-85, art. 6
- art. 12**, DORS/96-85, art. 7
- art. 13**, DORS/96-85, art. 8
- art. 15**, DORS/96-85, art. 9

**CONVENTION SUR LES ARMES CHIMIQUES (LOI DE MISE EN OEUVRE) [LC 1995, ch. 25]**

*(CHEMICAL WEAPONS CONVENTION IMPLEMENTATION ACT)*

**Décret changeant le ministre des Affaires étrangères de l'application de la Loi, TR/2004-40**

*(Order Designating the Minister of Foreign Affairs as Minister for the Purposes of the Act)*

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> juillet 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-71**

*(Order Fixing July 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**Produits chimiques figurant au tableau 1 (Convention sur les armes chimiques)—Règlement, DORS/2004-155**

*(Schedule 1 Chemicals Regulations (Chemical Weapons Convention))*

**CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS, 1994 (LOI) [LC 1994, ch. 22]**

*(MIGRATORY BIRDS CONVENTION ACT, 1994)*

**Gardes-chasse d'office en vertu de la Loi :**

**Provinces, DORS/51-601**

*(Provinces)*

**Territoires, DORS/61-325**

*(Territories)*

**Oiseaux migrateurs—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1035**

*(Migratory Birds Regulations)*

- art. 2**, « appât », DORS/82-703, art. 1
- art. 2**, « bismuth shot », DORS/98-417, art. 1(E)
- art. 2**, « chasser », DORS/82-703, art. 1
- art. 2**, « directeur régional », DORS/94-684, art. 11
- art. 2**, « gret arc », ajoutée, DORS/85-694, art. 1; DORS/86-534, art. 1(F)
- art. 2**, « grenaille d'acier », ajouté, DORS/97-400, art. 1
- art. 2**, « grenaille de bismuth », ajouté, DORS/97-400, art. 1;
- art. 2**, « grenaille d'étain », ajouté, DORS/98-417, art. 1
- art. 2**, « grenaille à matrice de tungstène », ajouté, DORS/98-417, art. 1(A)
- art. 2**, « grenaille non toxique », ajouté, DORS/93-432, art. 1; DORS/97-400, art. 1; DORS/98-417, art. 1; DORS/2001-323, art. 1
- art. 2**, « grenaille de tungstène-fer », ajouté, DORS/97-323, art. 1
- art. 2**, « grenaille de tungstène-nickel-fer », ajouté, DORS/2001-400, art. 1
- art. 2**, « grenaille de tungstène-polymer », ajouté, DORS/97-400, art. 1; DORS/98-417, art. 1
- art. 2**, « Habitat faunique Canada », ajouté, DORS/85-694, art. 1
- art. 2**, « leurre », ajouté, DORS/93-431, art. 1
- art. 2**, « Loi », DORS/99-147, art. 1
- art. 2**, « personne mineure », DORS/2000-347, art. 1
- art. 2**, « possession », ajouté, DORS/80-577, art. 1
- art. 2**, « steel shot », DORS/98-417, art. 1(E)
- art. 2**, « terre agricole », DORS/2000-88, art. 1
- art. 2**, « timbre conservation des habitats », ajouté, DORS/85-694, art. 1
- art. 2**, « tungsten-iron shot », DORS/98-417, art. 1(E)
- art. 2**, « zone d'appât », DORS/80-577, art. 1
- art. 2**, « zone de culture-appât », DORS/99-147, art. 1
- art. 2**, « zone de cultures de diversion », DORS/80-577, art. 1
- art. 2**, DORS/94-684, art. 11
- art. 4**, DORS/78-490, art. 1; DORS/79-544, art. 1; DORS/80-577, art. 2; DORS/81-423, art. 1; DORS/82-703, art. 2; DORS/85-694, art. 2; DORS/86-534, art. 2(A); DORS/86-535, art. 1; DORS/2000-88, art. 2; DORS/2003-84, art. 1

**CONVENTION CONCERNANT LES OISEAUX MIGRATEURS,  
1994 (LOI) [LC 1994, ch. 22]—Suite**

**Oiseaux migrateurs—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1035—Suite**

- art. 5**, DORS/78-490, art. 2; DORS/79-544, art. 2; DORS/80-577, art. 3; DORS/81-641, art. 1(F); DORS/82-703, art. 3; DORS/94-684, art. 12; DORS/99-147, art. 2; DORS/2000-331, art. 1; DORS/2000-347, art. 2; DORS/2001-234, art. 1
- art. 6**, DORS/80-577, art. 4
- art. 7**, DORS/79-544, art. 3; DORS/2000-331, art. 3
- art. 8**, DORS/79-544, art. 3
- art. 9**, DORS/2000-331, art. 3
- art. 10**, DORS/79-544, art. 4; DORS/82-703, art. 4; DORS/99-393, art. 1; DORS/2000-331, art. 3
- art. 11**, DORS/79-544, art. 5(F); DORS/2000-331, art. 3
- art. 12**, DORS/95-432, art. 1
- art. 12.1**, ajouté, DORS/85-694, art. 3; DORS/86-534, art. 3(A); DORS/2000-331, art. 3
- art. 12.2**, ajouté, DORS/95-432, art. 2
- art. 13**, DORS/80-577, art. 5; DORS/84-561, art. 1; DORS/2004-138, art. 1(F)
- art. 14**, DORS/78-490, art. 3; DORS/79-544, art. 6; DORS/80-577, art. 6; DORS/81-641, art. 2; DORS/93-431, art. 2; DORS/99-147, art. 3; DORS/2001-323, art. 2
- art. 15**, DORS/79-544, art. 7; DORS/82-703, art. 5; DORS/85-694, art. 4; DORS/93-431, art. 3; DORS/98-527, art. 1; DORS/99-147, art. 4; DORS/2000-331, art. 2; DORS/2000-331, art. 3; DORS/2002-80, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/90-623, art. 1; DORS/93-432, art. 2; DORS/97-400, art. 2
- art. 16**, DORS/79-544, art. 8; DORS/82-703, art. 6; DORS/83-594, art. 1; DORS/2000-331, art. 3
- art. 17**, DORS/82-703, art. 7; DORS/2000-331, art. 3
- art. 18**, DORS/80-577, art. 7; DORS/94-684, art. 13
- art. 19**, DORS/80-577, art. 8; DORS/81-641, art. 3
- art. 20**, DORS/79-544, art. 9; DORS/79-800, art. 1(F); DORS/81-641, art. 4
- art. 23.1**, ajouté, DORS/99-147, art. 5; DORS/2000-88, art. 3
- art. 23.2**, ajouté, DORS/99-147, art. 5; abrogé, DORS/2000-88, art. 4
- art. 23.3**, ajouté, DORS/99-147, art. 5; DORS/2000-88, art. 5
- art. 24**, DORS/78-490, art. 4
- art. 26**, DORS/81-641, art. 5
- art. 26.1**, ajouté, DORS/85-694, art. 5
- art. 26.2**, ajouté, DORS/2000-247, art. 1
- art. 27**, DORS/78-490, art. 5; DORS/2000-247, art. 2
- art. 28**, DORS/82-264, art. 1
- art. 32**, DORS/80-577, art. 9; DORS/81-641, art. 6
- art. 36**, DORS/2000-247, art. 3
- art. 37**, DORS/80-577, art. 10
- art. 38**, DORS/80-577, art. 10

- annexe I**, DORS/78-579, art. 1; DORS/79-544, art. 10; DORS/79-621, art. 1; DORS/80-577, art. 11 à 19; DORS/81-641, art. 7 à 16; DORS/82-703, art. 8 à 17; DORS/82-826, art. 1; DORS/83-594, art. 2 à 11; DORS/84-561, art. 2 à 11; DORS/84-947, art. 1 à 3; DORS/85-694, art. 6 à 14; DORS/86-834, art. 1 à 10; DORS/87-464, art. 1 à 10; DORS/88-374, art. 1 à 9; DORS/88-457, art. 1 et 2; DORS/89-343, art. 1 à 10; DORS/89-389, art. 2 et 3; DORS/89-472, art. 1 et 2; DORS/90-424, art. 1 à 8; DORS/90-424, art. 10 à 12; DORS/90-425, art. 1; DORS/90-623, art. 2 à 5; DORS/91-492, art. 1 à 10; DORS/92-532, art. 1 à 12; DORS/93-344, art. 1 à 13; DORS/93-438, art. 1 à 8; DORS/94-449, art. 1 à 24; DORS/95-296, art. 1 à 29; DORS/96-308, art. 1 à 41; DORS/97-364, art. 1 à 31; DORS/97-400, art. 3; DORS/98-343, art. 1 à 35; DORS/99-147, art. 6 à 8; DORS/99-263, art. 1 à 64; DORS/2000-88, art. 6 à 13; DORS/2000-240, art. 1 à 20; DORS/2000-331, art. 4; DORS/2000-347, art. 3 à 7; DORS/2001-90, art. 1 à 4; DORS/2001-215, art. 1 à 24; DORS/2002-80, art. 2 à 5; DORS/2002-212, art. 1 à 25; DORS/2002-394, art. 1; DORS/2003-84, art. 2 et 3; DORS/2003-221, art. 1 à 17; DORS/2004-37, art. 1 à 3; DORS/2004-138, art. 2 à 42

- annexe II**, DORS/81-423, art. 2; DORS/86-535, art. 2; DORS/87-445, art. 1; DORS/89-371, art. 1; DORS/91-478, art. 1; DORS/98-314, art. 1

**ERRATUM**, DORS/99-263, Vol. 133, No. 16, p. 1992

**Refuges d'oiseaux migrateurs—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1036  
(Migratory Bird Sanctuary Regulations)**

- art. 3**, DORS/2000-332, art. 1
- art. 4**, DORS/2000-332, art. 2
- art. 7**, DORS/80-738, art. 1
- art. 8.1**, ajouté, DORS/83-501, art. 1; DORS/85-704, art. 1; DORS/87-295, art. 1
- annexe**, DORS/80-738, art. 2 à 6; DORS/86-521, art. 1; DORS/91-321, art. 1; DORS/92-62, art. 1 à 3; DORS/94-684, art. 14 et 15; DORS/96-459, art. 1 à 9; DORS/98-522, art. 1; DORS/99-449, art. 1 et 2

**Refuges d'oiseaux et terrains publics de chasse—Décrets  
supplémentaires, C 55  
(Bird Sanctuaries and Public Shooting Grounds)**

**CONVENTION SUR LES MINES ANTIPERSONNEL (LOI DE  
MISE EN OEUVRE) [LC 1997, ch. 33]  
(ANTI-PERSONNEL MINES CONVENTION IMPLEMENTATION  
ACT)**

**Décret chargeant le ministre des Affaires étrangères, le ministre de  
la Défense nationale et le ministre des Travaux publics et des  
Services gouvernementaux à titre de ministres chargés de  
l'application de certains articles de la Loi, TR/99-58  
(Order Designating the Minister of Foreign Affairs, the Minister of  
National Defence and the Minister of Public Works and  
Government Services as the Ministers for Purposes of Certain  
Sections of the Act)**

**CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ DES CONTENEURS (LOI)  
[LR 1985, ch. S-1]  
(SAFE CONTAINERS CONVENTION ACT)**

**Amendements de la Convention sur la sécurité des conteneurs—  
Décret de 1981, DORS/82-156  
(Safe Containers Convention Act Amendments Order, 1981)**

**Amendements de la Convention sur la sécurité des conteneurs—  
Décret de 1983, DORS/83-912  
(Safe Containers Convention Act Amendments Order, 1983)**

**CONVENTION SUR LA SÉCURITÉ DES CONTENEURS (LOI)**  
[LR 1985, ch. S-1]—*Suite*

**Convention sur la sécurité des conteneurs—Règlement, DORS/82-1038**

*(Safe Containers Convention Regulations)*

- art. 2**, « entreprise de réparation agréée », abrogé,  
DORS/94-374, art. 1  
**art. 4**, DORS/94-374, art. 2  
**art. 6**, DORS/94-374, art. 3  
**art. 8**, DORS/93-251, art. 1; DORS/94-374, art. 4  
**art. 9**, DORS/93-251, art. 2; DORS/94-374, art. 12  
**art. 10**, DORS/93-251, art. 3; DORS/94-374, art. 5  
**art. 11**, DORS/94-374, art. 12  
**art. 12**, DORS/94-374, art. 6  
**art. 13**, DORS/93-251, art. 4; DORS/94-374, art. 7  
**art. 16**, DORS/94-374, art. 8  
**art. 17**, DORS/94-374, art. 9  
**art. 18**, DORS/94-374, art. 10  
**art. 20**, DORS/94-374, art. 11

**CONVENTIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (LOIS)**

*(CANADA INCOME TAX CONVENTION AND AGREEMENT ACTS)*

**Proclamation avisant l'entrée en vigueur de conventions à l'égard de l'impôt et de la fortune :**

*(Proclamations Giving Notice of Coming into Force of Conventions Respecting Taxes on Income and Capital.)*

**Canada-République fédérale d'Allemagne, TR/84-2**  
*(Canada-Federal Republic of Germany)*

**Canada-Australie, TR/81-124**  
*(Canada-Australia)*

**Canada-Australie, convention complémentaire, TR/2003-119**  
*(Canada-Australia Supplementary Convention)*

**Canada-République de l'Autriche, TR/81-27**  
*(Canada-Austria)*

**Canada-République de l'Autriche, convention complémentaire, TR/2001-48**  
*(Canada-Austria Supplementary Convention)*

**Canada-Bangladesh, TR/85-70**  
*(Canada-Bangladesh)*

**Canada-Barbade, TR/81-48**  
*(Canada-Barbados)*

**Canada-Belgique, TR/76-129**  
*(Canada-Belgium)*

**Canada-Brésil, TR/86-45**  
*(Canada-Brazil)*

**Canada-Cameroun, TR/88-183**  
*(Canada-Cameroon)*

**Canada-République populaire de Chine, TR/87-36**  
*(Canada-People's Republic of China)*

**Canada-Chypre, TR/85-189**  
*(Canada-Cyprus)*

**Canada-Corée, TR/81-54**  
*(Canada-Korea)*

**Canada-Côte-d'Ivoire, TR/86-44**  
*(Canada-Ivory Coast)*

**Canada-Égypte, TR/85-22**  
*(Canada-Egypt)*

**Canada-Espagne, TR/81-53**  
*(Canada-Spain)*

**Canada-États-Unis d'Amérique, TR/84-233**  
*(Canada-United States of America)*

**Canada-États-Unis d'Amérique, TR/98-39**  
*(Canada-United States of America)*

**Canada-Finlande, TR/92-196**  
*(Canada-Finland)*

**Canada-France, TR/76-121**  
*(Canada-France)*

**Canada-France Avenant modifiant la Convention, TR/88-237**  
*(Canada-France Protocol Amending the Convention)*

**Canada-République Coopérative de la Guyane, TR/87-111**  
*(Canada-Guyana)*

**Canada-Inde, TR/86-204**  
*(Canada-India)*

**Canada-République d'Indonésie, TR/81-52**  
*(Canada-Indonesia)*

**Canada-Israël, TR/76-130**  
*(Canada-Israel)*

**Canada-Italie, TR/81-47**  
*(Canada-Italy)*  
**article XVIII**, TR/94-73, art. 1

**Canada-Jamaïque, TR/81-99**  
*(Canada-Jamaica)*

**Canada-Japon, TR/87-252**  
*(Canada-Japan)*

**Canada-Kenya, TR/87-74**  
*(Canada-Kenya)*

**Canada-Grand-Duché de Luxembourg, TR/91-108**  
*(Canada-Grand Duchy of Luxembourg)*

**Canada-Malaisie, TR/81-49**  
*(Canada-Malaysia)*

**Canada-République de Malte, TR/87-110**  
*(Canada-Republic of Malta)*

**Canada-Maroc, TR/79-18**  
*(Canada-Morocco)*

**Canada-États-Unis Mexicains, TR/92-110**  
*(Canada-United Mexican States)*

**Canada-États-Unis Mexicains-Échange de renseignements fiscaux, TR/92-109**  
*(Canada-United Mexican States Tax Information Exchange Convention)*

**Canada-Nouvelle-Zélande, TR/81-123**  
*(Canada-New Zealand)*

**Canada-République islamique du Pakistan, TR/78-47**  
*(Canada-Islamic Republic of Pakistan)*

**Canada-Papouasie-Nouvelle-Guinée, TR/91-53**  
*(Canada-Papua New Guinea)*

**Canada-Royaume des Pays-Bas, TR/87-218**  
*(Canada-Netherlands)*

**Canada-Philippines, TR/78-46**  
*(Canada-Philippines)*

**Canada-République Populaire de Pologne, TR/91-52**  
*(Canada-Polish People's Republic)*

**Canada-République Dominicaine, TR/78-7**  
*(Canada-Dominican Republic)*

**Canada-République fédérative tchèque et slovaque, TR/92-149**  
*(Canada-Czech and Slovak Federal Republic)*

**Canada-République française, TR/99-19**  
*(Canada-French Republic)*

**CONVENTIONS EN MATIÈRE D'IMPÔT SUR LE REVENU (LOIS)—*Suite***

**Proclamation avisant l'entrée en vigueur de conventions à l'égard de l'impôt et de la fortune :—*Suite***

**Canada-République d'Indonésie, TR/99-77**  
(*Canada-Republic of Indonesia*)

**Canada-République de Zambie, TR/91-35**  
(*Canada-Republic of Zambia*)

**Canada-Roumanie, TR/81-51**  
(*Canada-Romania*)

**Canada-Royaume-Uni, TR/81-50**  
(*Canada-United Kingdom*)

**Canada-Royaume-Uni, TR/86-47**  
(*Canada-United Kingdom*)

**Canada-République de Singapour, TR/78-8**  
(*Canada-Republic of Singapore*)

**Canada-Sri Lanka, TR/86-151**  
(*Canada-Sri Lanka*)

**Canada-Suède, TR/85-13**  
(*Canada-Sweden*)

**Canada-Suisse, TR/77-249**  
(*Canada-Switzerland*)

**Canada-Conseil fédéral suisse, TR/98-94**  
(*Canada-Swiss Federal Council*)

**Canada-Thaïlande, TR/85-160**  
(*Canada-Thailand*)

**Canada-Tunisie, TR/85-26**  
(*Canada-Tunisia*)

**Canada-U.R.S.S., TR/86-205**  
(*Canada and the U.S.S.R.*)

**COOPÉRATIVES (LOI CANADIENNE) [LC 1998, ch. 1]**  
(*CANADA COOPERATIVES ACT*)

**Coopératives de régime fédéral—Règlement, DORS/99-256**  
(*Canada Cooperatives Regulations*)

- art. 1, DORS/2001-513, art. 1(F)
- art. 1.1, DORS/2001-513, art. 2
- art. 2, DORS/2001-513, art. 2
- art. 3, abrogé, DORS/2001-513, art. 4
- art. 7.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.3, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.4, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.5, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.6, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.7, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.8, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 7.9, ajouté, DORS/2001-513, art. 5
- art. 8, « distinctif », DORS/2001-513, art. 6
- art. 8, « trade-name », DORS/2001-513, art. 6(A)
- art. 8, « marque officielle », ajouté, DORS/2001-513, art. 6
- art. 11, DORS/2001-513, art. 7
- art. 15, DORS/2001-513, art. 8
- art. 19, DORS/2001-513, art. 9
- art. 20, DORS/2001-513, art. 10
- art. 21, DORS/2001-513, art. 11
- art. 22, DORS/2001-513, art. 12
- art. 23.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 23.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 23.3, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 23.4, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 23.5, ajouté, DORS/2001-513, art. 13

- art. 23.6, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 23.7, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 23.8, ajouté, DORS/2001-513, art. 13
- art. 24, DORS/2001-513, art. 14
- art. 25, DORS/2001-513, art. 15(A)
- art. 35.1, ajouté, DORS/2001-513, art. 16
- art. 35.2, ajouté, DORS/2001-513, art. 16
- art. 47, DORS/2001-513, art. 17
- art. 53, DORS/2001-513, art. 18
- art. 60.1, DORS/2001-513, art. 19
- art. 60.2, DORS/2001-513, art. 19
- art. 61, DORS/2001-513, art. 20(A)
- annexe 3, DORS/2001-513, art. 21 à 24

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application de la Loi, TR/99-68**

(*Order Designating the Minister of Industry as Minister for Purposes of the Act*)

**CORPORATION COMMERCIALE CANADIENNE (LOI) [LR 1985, ch. C-14]**

(*CANADIAN COMMERCIAL CORPORATION ACT*)

**Décret chargeant le ministre du Commerce international de l'application de la Loi, TR/96-17**

(*Order Designating the Minister for International Trade as Minister for Purposes of the Act*)

**CORPORATIONS CANADIENNES (LOI) [SRC 1970, ch. C-32]**  
(*CANADA CORPORATIONS ACT*)

**Corporations canadiennes—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 424**  
(*Canada Corporations Regulations*)

- art. 2, DORS/78-46, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/78-46, art. 2
- art. 9, DORS/78-46, art. 3
- art. 27, DORS/78-46, art. 4
- art. 33, DORS/78-46, art. 5; DORS/79-318, art. 1
- art. 36, DORS/78-46, art. 6; DORS/82-250, art. 1
- art. 56, DORS/78-46, art. 7
- annexe I, DORS/78-46, art. 8
- annexe II, DORS/78-46, art. 9; DORS/78-365, art. 1; DORS/79-223, art. 1; DORS/79-318, art. 2 et 3

**Décret de désignation de ministres (Loi sur les corporations canadiennes), CRC, Vol. IV, c. 425**

(*Ministers Designation Order (Canada Corporations Act)*)

**CORRECTIVE DE 1984 (LOI) [LR 1985, ch. 10 (1<sup>er</sup> suppl.)]**  
(*MISCELLANEOUS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1984*)

**Distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des Lois du Canada, TR/92-158**

(*Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution Order*)

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [LR 1985, ch. T-2]**  
(*TAX COURT OF CANADA ACT*)

**Montants plafonds applicables à la procédure informelle—Règlement, DORS/93-295**

(*Maximum Amounts for Informal Procedure Regulations*)

**Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale), DORS/90-688**

(*Tax Court of Canada Rules (General Procedure)*)

- art. 2, « greffe », DORS/93-96, art. 1; DORS/2004-100, art. 1
- art. 2, « greffier », DORS/2004-100, art. 1
- art. 2, « jugement », ajouté, DORS/95-113, art. 1
- art. 3, DORS/93-96, art. 2; DORS/2004-100, art. 2
- art. 4, DORS/2004-100, art. 3(F)
- art. 6, DORS/93-96, art. 3
- art. 9, DORS/2004-100, art. 4
- art. 14, DORS/2004-100, art. 44

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [LR 1985, ch. T-2]—  
Suite**

**Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure générale),  
DORS/90-688—Suite**

- art. 16, DORS/95-113, art. 2  
 art. 19, DORS/2004-100, art. 43  
 art. 21, DORS/92-41, art. 1; DORS/96-144, art. 1; DORS/99-209, art. 1; DORS/2003-100, art. 5  
 art. 22, DORS/93-96, art. 4; DORS/99-209, art. 2  
 art. 23, DORS/99-209, art. 3  
 art. 24, DORS/93-96, art. 5; DORS/2004-100, art. 6  
 art. 29, DORS/93-96, art. 6; DORS/2004-100, art. 7 et 44  
 art. 30, DORS/93-96, art. 7  
 art. 39, DORS/93-96, art. 8  
 art. 44, DORS/92-41, art. 2; DORS/99-209, art. 4  
 art. 49, DORS/96-144, art. 2  
 art. 51, DORS/93-96, art. 9  
 art. 54, DORS/93-96, art. 10(F)  
 art. 58, DORS/2004-100, art. 8 et 9  
 art. 61.1, ajouté, DORS/2004-100, art. 10  
 art. 62, DORS/2004-100, art. 11  
 art. 63, DORS/92-41, art. 3; DORS/99-209, art. 5  
 art. 65, DORS/95-113, art. 3; DORS/2004-100, art. 12  
 art. 66, DORS/93-96, art. 11  
 art. 81, DORS/95-113, art. 4; DORS/96-503, art. 1  
 art. 82, DORS/93-96, art. 12  
 art. 95, DORS/93-96, art. 13  
 art. 100, DORS/96-503, art. 2  
 art. 102, DORS/2004-100, art. 13(F)  
 art. 112, DORS/2004-100, art. 14(F)  
 art. 123, DORS/93-96, art. 14; DORS/95-113, art. 5; DORS/2004-100, art. 15  
 art. 124, abrogé, DORS/2004-100, art. 16  
 art. 125, DORS/93-96, art. 15; DORS/95-113, art. 6; DORS/99-209, art. 6; DORS/2004-100, art. 17  
 art. 126, DORS/95-113, art. 7; DORS/2004-100, art. 18  
 art. 127, DORS/2004-100, art. 19(F)  
 art. 131, DORS/2004-100, art. 20(A)  
 art. 133, DORS/93-96, art. 16; DORS/2004-100, art. 21(A)  
 art. 134, DORS/2004-100, art. 22  
 art. 140, DORS/95-113, art. 8  
 art. 141, DORS/2004-100, art. 44  
 art. 145, DORS/95-113, art. 9  
 art. 147, DORS/99-209, art. 7  
 art. 149.1, ajouté, DORS/95-113, art. 10  
 art. 152.1, ajouté, DORS/2004-100, art. 23  
 art. 153, DORS/2004-100, art. 44  
 art. 157, DORS/96-503, art. 3  
 art. 166.1, ajouté, DORS/95-113, art. 11  
 art. 166.2, ajouté, DORS/95-113, art. 12  
 art. 167, DORS/95-113, art. 12  
 art. 170.1, ajouté, DORS/99-209, art. 8  
 art. 172, DORS/96-503, art. 4  
 art. 172.1, ajouté, DORS/95-113, art. 13  
 art. 172.2, ajouté, DORS/95-113, art. 13  
 art. 172.3, ajouté, DORS/95-113, art. 13  
 art. 172.4, ajouté, DORS/2004-100, art. 24  
 art. 173, abrogé, DORS/2004-100, art. 25  
 art. 175, DORS/2004-100, art. 44  
 art. 177, abrogé, DORS/2004-100, art. 26  
 art. 178, ajouté, DORS/96-503, art. 5  
 Form 21, DORS/92-41, art. 4  
 annexe I, DORS/93-96, art. 18; DORS/95-113, art. 14 à 16; DORS/96-503, art. 6; DORS/2004-100, art. 27 à 39 et 43  
 annexe II, DORS/95-113, art. 17, 18 et 19; DORS/96-144, art. 3; DORS/99-209, art. 9 et 10; DORS/2004-100, art. 40 à 42  
 ERRATUM, Vol. 133, N° 13, DORS/99-209, p. 1544

**Règles de la Cour canadienne de l'impôt (procédure informelle),  
DORS/90-688**

*(Tax Court of Canada Rules (Informal Procedure))*

- art. 2, « greffe », DORS/93-97, art. 1; DORS/2004-101, art. 1  
 art. 2, « greffier », DORS/2004-101, art. 1  
 art. 2, « ministre », ajouté, DORS/95-114, art. 1  
 art. 3, DORS/93-97, art. 2  
 art. 4, DORS/99-210, art. 1; DORS/2004-101, art. 2 et 3  
 art. 6, DORS/93-97, art. 3  
 art. 9, abrogé, DORS/2004-101, art. 4  
 art. 10, DORS/2004-101, art. 5  
 art. 11, DORS/2004-101, art. 6  
 art. 11.1, ajouté, DORS/2004-101, art. 7  
 art. 11.2, ajouté, DORS/2004-101, art. 7  
 art. 12, DORS/96-504, art. 1; DORS/2004-101, art. 8  
 art. 13, DORS/2004-101, art. 20(A)  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2004-101, art. 9  
 art. 15, DORS/2004-101, art. 10  
 art. 16, DORS/93-97, art. 4; DORS/94-85, art. 1  
 art. 17, DORS/94-85, art. 2; DORS/95-114, art. 2  
 art. 18, DORS/95-114, art. 3; DORS/2004-101, art. 11(F)  
 art. 18.1, ajouté, DORS/95-114, art. 3; DORS/2004-101, art. 12  
 art. 18.2, ajouté, DORS/99-210, art. 2  
 art. 19, ajouté, DORS/93-97, art. 5; DORS/2004-101, art. 20  
 art. 20, ajouté, DORS/95-114, art. 4  
 art. 21, ajouté, DORS/2004-101, art. 13  
 art. 22, ajouté, DORS/2004-101, art. 14  
 annexe 4, DORS/94-85, art. 3; DORS/99-210, art. 3; DORS/2004-101, art. 14  
 annexe 8, DORS/2004-101, art. 15  
 annexe 17, DORS/94-85, art. 3, renuméroté 17(2), DORS/95-114, art. 5  
 annexe 17(2), DORS/95-114, art. 6; DORS/2004-101, art. 16  
 annexe 17(3), DORS/95-114, art. 7  
 annexe 18(1), DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 17  
 annexe 18(2), DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 18  
 annexe 18.1, DORS/95-114, art. 8; DORS/2004-101, art. 19  
 ERRATUM, Vol. 133, N° 13, DORS/99-210, p. 1544

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de  
la Loi de 2001 sur l'accise (procédure informelle), DORS/2004-101**

*(Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Act, 2001 (Informal Procedure))*

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de  
la Loi sur l'assurance-emploi, DORS/90-690**

*(Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Employment Insurance Act)*

**Titre intégral**, DORS/98-8, art. 1

- art. 1, DORS/98-8, art. 2  
 art. 2, « appellant », DORS/98-8, art. 3  
 art. 2, « Commission », DORS/2004-104, art. 1  
 art. 2, « greffe », DORS/93-99, art. 1; DORS/2004-104, art. 1  
 art. 2, « greffier », DORS/2004-104, art. 1  
 art. 2, « intervenant », DORS/98-8, art. 3  
 art. 2, « Loi », DORS/98-8, art. 3  
 art. 4, DORS/98-8, art. 4;  
 art. 5, DORS/98-8, art. 5; DORS/99-212, art. 1 et 2  
 art. 6, DORS/98-8, art. 6  
 art. 7, DORS/98-8, art. 7; DORS/2004-104, art. 8  
 art. 8, DORS/98-8, art. 8; DORS/2004-104, art. 2  
 art. 9, DORS/98-8, art. 9; DORS/2004-104, art. 8  
 art. 12, DORS/93-99, art. 2; DORS/96-506, art. 1  
 art. 15, DORS/93-99, art. 3  
 art. 17, DORS/98-8, art. 10; DORS/2004-104, art. 3  
 art. 24, DORS/93-99, art. 4; DORS/96-506, art. 2; DORS/2004-104, art. 4(A)  
 art. 26, DORS/98-8, art. 11; DORS/2004-104, art. 8  
 art. 26.1, ajouté, DORS/93-99, art. 5  
 art. 26.2, ajouté, DORS/95-116, art. 1

**COUR CANADIENNE DE L'IMPÔT (LOI) [LR 1985, ch. T-2]—  
Suite**

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur l'assurance-emploi, DORS/90-690—Suite**

- art. 27, DORS/99-212, art. 3; DORS/2004-104, art. 5(F)
- art. 28, ajouté, DORS/2004-104, art. 6
- art. 29, ajouté, DORS/2004-104, art. 6
- annexe 5, DORS/98-8, art. 12
- annexe 9, DORS/98-8, art. 13; DORS/2004-104, art. 7

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur les douanes (procédure informelle), DORS/2004-99**

*(Tax court of Canada Rules of Procedure Respecting the Customs Act (Informal Procedure))*

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard de la Loi sur la taxe d'accise (procédure informelle), DORS/92-42**

*(Tax Court of Canada Rules of Procedure Respecting the Excise Tax Act (Informal Procedure))*

- Titre intégral, DORS/2004-103, art. 1
- art. 2, « greffe », DORS/93-100, art. 1; DORS/2004-103, art. 2
- art. 2, « greffier », DORS/2004-103, art. 2
- art. 4, DORS/99-211, art. 1; DORS/2004-103, art. 3 et 4
- art. 6, DORS/93-100, art. 2
- art. 9, DORS/2004-103, art. 5
- art. 10, DORS/2004-103, art. 6
- art. 10.1, ajouté, DORS/2004-103, art. 7
- art. 10.2, ajouté, DORS/2004-103, art. 7
- art. 11, DORS/96-507, art. 1; DORS/2004-103, art. 8
- art. 12, DORS/2004-103, art. 20(A)
- art. 13.1, ajouté, DORS/2004-103, art. 9
- art. 14, DORS/2004-103, art. 10
- art. 15, DORS/93-100, art. 3; DORS/2004-103, art. 11
- art. 16, DORS/95-117, art. 1; DORS/2004-103, art. 12(F)
- art. 16.1, DORS/2004-103, art. 13
- art. 16.2, ajouté, DORS/99-211, art. 2
- art. 17, abrogé, DORS/95-117, art. 2; DORS/2004-103, art. 20(A)
- art. 18, DORS/93-100, art. 4; DORS/95-117, art. 2
- art. 19, ajouté, DORS/2004-103, art. 14
- art. 20, ajouté, DORS/2004-103, art. 14
- annexe 4, DORS/2004-203, art. 15
- annexe 8, DORS/2004-103, art. 16
- annexe 16, DORS/95-117, art. 4
- annexe 16(1), DORS/2004-103, art. 17
- annexe 16(2), DORS/2004-103, art. 18
- annexe 16.1, ajouté, DORS/95-117, art. 4; DORS/2004-103, art. 19
- annexe 17, DORS/95-117, art. 4
- annexe 17, abrogé, DORS/95-117, art. 4

**Règles de procédure de la Cour canadienne de l'impôt à l'égard du Régime de pensions du Canada, DORS/90-689**

*(Tax Court of Canada Rules of Procedure respecting the Canada Pension Plan)*

- art. 2, « greffe », DORS/93-98, art. 1; DORS/2004-98, art. 1
- art. 2, « greffier », DORS/2004-98, art. 1
- art. 5, DORS/99-213, art. 1
- art. 7, DORS/2004-98, art. 7
- art. 9, DORS/2004-98, art. 7
- art. 12, DORS/93-98, art. 2; DORS/96-505, art. 1
- art. 15, DORS/93-98, art. 3
- art. 17, DORS/2004-98, art. 2
- art. 24, DORS/93-98, art. 4; DORS/96-505, art. 2; DORS/2004-98, art. 3(A)
- art. 26, DORS/2004-98, art. 7
- art. 26.1, ajouté, DORS/93-98, art. 5
- art. 26.2, ajouté, DORS/95-115, art. 1
- art. 27, DORS/2004-98, art. 4(F)
- art. 28, ajouté, DORS/2004-98, art. 5
- art. 29, ajouté, DORS/2004-98, art. 5
- annexe 5, DORS/99-213, art. 2
- annexe 9, DORS/2004-98, art. 6

**COURS FÉDÉRALES (LOI) [LR 1985, ch. F-7]  
(FEDERAL COURTS ACT)**

**Cours fédérales—Règles (Ancien titre : Cour fédérale (1998)—Règles), DORS/98-106**

*(Federal Courts Rules)*

- Titre, DORS/2004-283, art. 1
- art. 1, DORS/2004-283, art. 2
- art. 1.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 2
- art. 2, « administrateur », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « bureau local », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « bureau principal », ajouté, DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « Cour », DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « demandeur », DORS/2002-417, art. 1
- art. 2, « greffe », abrogé, DORS/2004-283, art. 3
- art. 2, « juge responsable de la gestion de l'instance », DORS/2004-283, art. 3
- art. 8, DORS/2004-283, art. 32
- art. 9, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
- art. 10, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
- art. 11, abrogé, DORS/2004-283, art. 4
- art. 12, DORS/2002-417, art. 2
- art. 13, DORS/2004-283, art. 5
- art. 15, DORS/2004-283, art. 6
- art. 16, DORS/2004-283, art. 6
- art. 26, DORS/2002-417, art. 3
- art. 26.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 4
- art. 27, DORS/2002-417, art. 5
- art. 34, DORS/2004-283, art. 33 et 34
- art. 35, DORS/2004-283, art. 7 et 34
- art. 39, DORS/2004-283, art. 8
- art. 40, DORS/2004-283, art. 9, 33 et 34
- art. 41, DORS/2004-283, art. 35
- art. 42, DORS/2002-417, art. 6
- art. 44, abrogé, DORS/2002-417, art. 7
- art. 48, abrogé, DORS/2004-283, art. 10
- art. 49, DORS/2004-283, art. 10
- art. 50, DORS/2002-417, art. 8; DORS/2004-283, art. 32
- art. 51, DORS/2004-283, art. 33
- art. 55, DORS/2004-283, art. 11
- art. 65, DORS/2004-283, art. 12
- art. 66, DORS/2004-283, art. 36
- art. 70, DORS/2002-417, art. 9
- art. 80, DORS/2002-418, art. 10
- art. 91, DORS/2004-283, art. 35
- art. 99A, DORS/2004-283, art. 35
- art. 111.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 11
- art. 111.2, ajouté, DORS/2002-417, art. 11
- art. 114, abrogé, DORS/2002-417, art. 12
- art. 121, DORS/2002-417, art. 13
- art. 127, DORS/2004-283, art. 13
- art. 128, DORS/2004-283, art. 35
- art. 131.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 14
- art. 146A, DORS/2004-283, art. 35
- art. 153, DORS/2004-283, art. 14
- art. 163, DORS/2004-283, art. 15
- art. 169, DORS/2004-283, art. 37
- art. 171A, DORS/2004-283, art. 35
- art. 171E, DORS/2004-283, art. 35
- art. 171I, DORS/2004-283, art. 35
- art. 223, DORS/2004-283, art. 35
- art. 255, DORS/2004-283, art. 35
- art. 258, DORS/2004-283, art. 35
- art. 261, DORS/2004-283, art. 35
- art. 263, DORS/2002-417, art. 15
- art. 272C, DORS/2004-283, art. 35
- art. 298, DORS/2002-417, art. 16
- art. 299.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 17
- art. 299.11, ajouté, DORS/2002-417, art. 17



**COURS FÉDÉRALES (LOI) [LR 1985, ch. F-7]—Suite****Cours fédérales—Règles (Ancien titre : Cour fédérale (1998)—Règles), DORS/98-106—Suite**

- art. 299.12, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.13, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.14, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.15, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.16, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.17, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.18, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.19, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.2, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.21, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.22, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.23, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.24, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.25, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.26, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.27, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.28, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.29, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.3, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.31, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.32, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.33, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.34, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.35, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.36, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.37, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.38, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.39, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.4, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.41, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 299.42, ajouté, DORS/2002-417, art. 17  
 art. 300, ajouté, DORS/2002-417, art. 17(A); DORS/2004-283, art. 37  
 art. 301, DORS/2004-283, art. 35, 36 et 38  
 art. 304, DORS/2004-283, art. 16  
 art. 309, DORS/2004-283, art. 32 et 33  
 art. 310, DORS/2004-283, art. 32 et 33  
 art. 314, DORS/2004-283, art. 35  
 art. 317, DORS/2002-417, art. 19, art. 19  
 art. 321, DORS/2004-283, art. 36  
 art. 326, DORS/2004-283, art. 39  
 art. 327, DORS/2004-283, art. 35 et 39  
 art. 335, DORS/2004-283, art. 17  
 art. 336, DORS/2004-283, art. 33  
 art. 337, DORS/2004-283, art. 18, 35, 36 et 38  
 art. 337.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 19  
 art. 340, DORS/2004-283, art. 20  
 art. 345, DORS/2004-283, art. 32 et 33  
 art. 347, DORS/2002-417, art. 20(A); DORS/2004-283, art. 35  
 art. 348, DORS/2004-283, art. 32 et 33  
 art. 357, DORS/2004-283, art. 21(F) et 32  
 art. 359, DORS/2004-283, art. 35  
 art. 363, DORS/2002-417, art. 21(F)  
 art. 366, DORS/2002-417, art. 22  
 art. 383, DORS/2004-283, art. 22  
 art. 383.1, ajouté, DORS/2004-283, art. 23  
 art. 384.1, ajouté, DORS/2002-417, art. 23  
 art. 385, DORS/2002-417, art. 24  
 art. 398, DORS/2004-283, art. 40  
 art. 400, DORS/2002-417, art. 25(F)  
 art. 414, DORS/2004-283, art. 33  
 art. 423, DORS/2004-283, art. 33  
 art. 496, DORS/2004-283, art. 37  
 art. 501, DORS/2004-283, art. 24  
 art. 503, abrogé, DORS/2004-283, art. 25

- Formule 80A, DORS/2002-417, art. 26  
 Formule 80B, ajouté, DORS/2002-417, art. 27  
 Formule 80C, ajouté, DORS/2002-417, art. 27  
 Formule 223, DORS/2002-417, art. 28  
 Formule 272C, DORS/2004-283, art. 26  
 Formule 337, DORS/2004-283, art. 27  
 Formule 486B, DORS/2004-283, art. 28  
 Tarif A, DORS/2002-417, art. 29; DORS/2004-283, art. 29 et 33  
 Tarif B, DORS/2004-283, art. 30 à 32

**Distribution du Recueil des arrêts de la Cour fédérale du Canada—Décret, TR/81-11**

- (*Canada Federal Court Reports Distribution Order*)  
 art. 2, TR/84-24, art. 1

**COUR SUPRÊME (LOI) [LR 1985, ch. S-26]  
(SUPREME COURT ACT)****Règles de la cour suprême du Canada, DORS/2002-156  
(Rules of the Supreme Court of Canada)****CRÉDIT D'IMPÔT À L'EMPLOI (LOI) [1977-78, ch. 4]  
(EMPLOYMENT TAX CREDIT ACT)****Programme de crédit d'impôt à l'emploi—Règlement, DORS/78-232  
(Employment Tax Credit Program Regulations)**

- art. 2, « effectif normal », DORS/78-759, art. 1  
 art. 2, « employeur », ajouté, DORS/78-513, art. 1  
 art. 2, « lieu d'emploi », DORS/78-513, art. 1  
 art. 3, DORS/78-513, art. 2  
 art. 4, DORS/78-759, art. 2  
 art. 5, DORS/78-759, art. 3  
 annexe, DORS/78-513, art. 3; DORS/78-759, art. 4

**CRÉDITS (LOIS) [1985, ch. 24]  
(APPROPRIATION ACT)****Assistance technique—Règlement, DORS/86-475  
(Technical Assistance Regulations)**

- titre intégral, DORS/2003-415, art. 1  
 art. 2, « conjoint de fait », DORS/2002-415, art. 3  
 art. 2, « coopérant », DORS/2003-415, art. 3  
 art. 2, « Directives sur le service extérieur », DORS/2003-415, art. 3  
 art. 2, « personne à charge », DORS/91-506, art. 1; DORS/2003-415, art. 3  
 art. 2, DORS/2003-415, art. 2 et 3  
 art. 3.1, ajouté, DORS/91-506, art. 2; DORS/2003-415, art. 4  
 art. 6, DORS/95-512, art. 1  
 art. 9, DORS/2003-415, art. 5

**Assurance-prêt dans le nord de l'Ontario—Règlement, DORS/88-503**

- (*Northern Ontario Loan Insurance Regulations*)  
 art. 2, « Ministre », DORS/91-337, art. 1  
 art. 6, DORS/91-337, art. 2(F)  
 art. 11, DORS/91-337, art.  
 art. 12, DORS/91-337, art. 4; DORS/92-453, art. 1

**CRIS ET NASKAPIS DU QUÉBEC (LOI) [1984, ch. 18]  
(CREE-NASKAPI (OF QUEBEC) ACT)****Désignation de la ville d'Ottawa comme le lieu du siège de la Commission crie-naskapie, TR/86-177**

- (*Designating the City of Ottawa as the Place for the Head Office of the Cree-Naskapi Commission*)

**Élections au sein des bandes crie et naskapie—Règlement, DORS/88-315**

- (*Cree-Naskapi Band Elections Regulations*)  
 art. 30, DORS/92-592, art. 1(A)  
 art. 31, DORS/92-592, art. 2(A)  
 art. 33, DORS/92-592, art. 3  
 art. 66, DORS/92-592, art. 4

**CRIS ET NASKAPIS DU QUÉBEC (LOI) [1984, ch. 18]—Suite****Emprunt à long terme des Cris et des Naskapis—Règlement de 1986, DORS/86-490***(Cree-Naskapi Long-Term Regulations, 1986)***Enregistrement des terres des Cris et des Naskapis—Règlement, DORS/86-1070***(Cree-Naskapi Land Registry Regulations)***art. 31**, DORS/94-369, art. 1**art. 32**, DORS/94-369, art. 2**art. 35**, DORS/99-232, art. 1 et 2**Forme de l'Acte d'abandon—Règlement, DORS/85-1084***(Form of Instrument of Cession Regulations)***Forme des actes relatifs à certaines successions de bénéficiaires cris ou naskapis—Règlement, DORS/89-547***(Form of Deeds Relating to Certain Successions of Cree and Naskapi Beneficiaries Regulations)***Observateur inuk de Fort George, DORS/86-868***(Inuk of Fort George Observer Regulations)***art. 8**, DORS/92-452, art. 1

## D

### **DÉCLARATION CANADIENNE DES DROITS [1960, ch. 44]** (*CANADIAN BILL OF RIGHTS*)

#### **Examen fait conformément à la Déclaration canadienne des droits— Règlement relatif, CRC, Vol. IV, c. 394** (*Canadian Bill of Rights Examination Regulations*)

- art. 3**, DORS/85-782, art. 1  
**art. 4**, DORS/85-782, art. 2  
**art. 6**, DORS/85-782, art. 3; DORS/86-41, art. 1

### **DÉCLARATIONS DES PERSONNES MORALES ET DES SYNDICATS (LOI) [LR 1985, ch. C-43]** (*CORPORATIONS AND LABOUR UNIONS RETURNS ACT*)

#### **Déclarations des corporations et syndicats ouvriers—Règlement, DORS/84-125** (*Corporations and Labour Unions Returns Act Regulations*)

- art. 3**, abrogé, DORS/86-430, art. 1  
**art. 3.1**, ajouté, DORS/85-237, art. 1  
**art. 3.2**, ajouté, DORS/85-237, art. 1  
**art. 4**, DORS/86-430, art. 2  
**art. 6**, DORS/86-430, art. 3  
**art. 7**, abrogé, DORS/86-430, art. 3  
**annexe I**, abrogée, DORS/86-430, art. 4  
**annexe III**, DORS/86-430, art. 5  
**annexe IV**, DORS/86-430, art. 5

#### **Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi, TR/90-38** (*Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act*)

### **DÉFENSE NATIONALE (LOI) [LR 1985, ch. N-5]** (*NATIONAL DEFENCE ACT*)

#### **Code de déontologie de la police militaire, DORS/2000-14** (*Military Police Professional Code of Conduct*)

#### **Congés pour fins d'instruction au sein des forces de réserve— Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1050** (*Reserve Forces Training Leave Regulations*)

#### **Cour d'appel de la cour martiale—Règles (Ancien titre: Cour d'appel des cours martiales—Règles), DORS/86-959** (*Court Martial Appeal Rules*)

- titre intégral**, DORS/2001-91, art. 1(F)  
**art. 1**, DORS/2001-91, art. 2  
**art. 2**, « administrateur de la cour martiale », ajouté,  
DORS/2001-91, art. 3  
**art. 2**, « appelant », DORS/92-152, art. 1; DORS/2001-91, art. 3  
**art. 2**, « avis d'appel », ajouté, DORS/92-152, art. 1  
**art. 2**, « Cour », DORS/2001-91, art. 3(F)  
**art. 2**, « déclaration d'appel », abrogé, DORS/92-152, art. 1  
**art. 2**, « Dossier », DORS/2001-91, art. 3  
**art. 2**, « greffe », DORS/92-152, art. 1  
**art. 2**, « intimé », DORS/92-152, art. 1  
**art. 2**, « jour férié », DORS/2001-91, art. 3  
**art. 2**, « ministre », ajouté, DORS/92-152, art. 1; DORS/2001-91,  
art. 3  
**art. 2**, « requérant », DORS/2001-91, art. 3  
**art. 4**, DORS/2001-91, art. 4  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/2001-91, art. 4  
**art. 4.2**, ajouté, DORS/2001-91, art. 4  
**art. 5**, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 4  
**art. 6**, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 4  
**art. 6.1**, ajouté, DORS/2001-91, art. 4  
**art. 7**, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 5  
**art. 8**, DORS/92-152, art. 2  
**art. 9**, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 6  
**art. 10**, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 7

- art. 11**, abrogé, DORS/92-152, art. 2; DORS/2001-91, art. 8  
**art. 11.1**, ajouté, DORS/91-162, art. 1; DORS/2001-91, art. 9  
**art. 12**, DORS/92-152, art. 3; DORS/2001-91, art. 10 et 11  
**art. 13**, DORS/92-152, art. 4; DORS/2001-91, art. 12  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/2001-91, art. 12  
**art. 14**, DORS/92-152, art. 4; DORS/2001-91, art. 13  
**art. 15**, DORS/92-152, art. 4  
**art. 16**, DORS/92-152, art. 5; DORS/2001-91, art. 14  
**art. 17**, DORS/92-152, art. 6; DORS/2001-91, art. 15  
**art. 18**, DORS/2001-91, art. 16(A)  
**art. 19**, DORS/92-152, art. 17(A)  
**art. 20**, DORS/92-152, art. 8; DORS/2001-91, art. 18 et 19  
**art. 21**, DORS/2001-91, art. 20  
**art. 23**, DORS/91-162, art. 2; DORS/92-152, art. 9;  
DORS/2001-91, art. 21  
**art. 23.1**, DORS/2001-91, art. 22  
**art. 24**, DORS/2001-91, art. 23  
**art. 25**, DORS/2001-91, art. 24  
**art. 27**, DORS/2001-91, art. 25 et 26  
**art. 28**, DORS/92-152, art. 10  
**art. 29**, DORS/92-152, art. 11; DORS/2001-91, art. 27(F)  
**art. 32**, DORS/92-152, art. 12; DORS/2001-91, art. 28  
**art. 33**, DORS/2001-91, art. 29  
**art. 34**, DORS/2001-91, art. 30  
**art. 35**, DORS/2001-91, art. 31  
**art. 36**, DORS/2001-91, art. 32  
**art. 37**, DORS/92-152, art. 13; DORS/2001-91, art. 33(F)  
**art. 40**, DORS/2001-91, art. 34  
**annexe 1**, DORS/92-152, art. 14; DORS/2001-91, art. 35  
**annexe II**, abrogé, DORS/92-152, art. 15  
**annexe 2**, ajouté, DORS/2001-91, art. 35  
**annexe 3**, DORS/2001-91, art. 35  
**annexe 4**, DORS/92-152, art. 16; DORS/2001-91, art. 36 à 41  
**annexe 5**, DORS/91-162, art. 3; DORS/92-152, art. 17;  
DORS/2001-91, art. 42  
**annexe 6**, ajouté, DORS/2001-91, art. 42  
**annexe 7**, ajouté, DORS/2001-91, art. 42  
**annexe 8**, ajouté, DORS/2001-91, art. 42  
**annexe 9**, ajouté, DORS/2001-91, art. 42

#### **Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes afin que le Canada puisse tenir ses engagements aux termes du Traité de l'Atlantique-Nord, TR/89-103** (*Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service for the Purpose of Fulfilling Canada's Obligations Under the North Atlantic Treaty*)

#### **Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Cambodge), TR/92-43** (*Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Cambodia)*)

#### **Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (GANUPT-Namibie), TR/89-104** (*Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (UNTAG-Namibia)*)

#### **Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Iran-Iraq), TR/88-129** (*Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Iran-Iraq)*)

#### **Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (ONUCA-Amérique centrale), TR/90-15** (*Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (ONUCA—Central America)*)

#### **Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Péninsule arabique), TR/90-111** (*Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Arabian Peninsula)*)

**DÉFENSE NATIONALE (LOI) [LR 1985, ch. N-5]—Suite****Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Sahara occidental), TR/91-146***(Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Western Sahara))***Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Somalie), TR/92-169***(Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Somalia))***Décret n° 2 mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Somalie), TR/92-222***(Order No. 2 Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Somalia))***Décret mettant en activité de service des membres des Forces canadiennes (Yougoslavie), TR/92-42***(Order Placing Members of the Canadian Forces on Active Service (Yugoslavia))***Désignation du ministre associé de la Défense nationale comme personne qui, en sus du ministre de la Défense nationale peut exercer tout pouvoir, ou peut accomplir tout devoir ou fonction dudit ministre, TR/86-95***(Designation of the Associate Minister of National Defence as a Person Who May, in addition to the Minister of National Defence, )***Équipages civils des navires auxiliaires—Ordonnance, CRC, Vol. XI, c. 1046***(Civilian Crews on Auxiliary Vessels Direction)***Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre—Décret, DORS/64-115***(United Nations Peacekeeping Force in Cyprus Order)***Force d'urgence des Nations Unies pour le Moyen-Orient—Décret, DORS/56-442***(United Nations Emergency Force for Middle East Order)***Inspection et fouilles (Défense)—Règlement, DORS/86-958***(Inspection and Search Defence Regulations)***Ordonnances administratives des Forces canadiennes (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies:

Directeur de la documentation et des arts graphiques,  
Quartier général de la défense nationale, Ottawa**Ordonnances et Règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (Révision de 1968) dans leur forme modifiée (Non publié ou enregistré)**

Vol. I—Administration

Vol. II—Discipline

Vol. III—Finances

Lieu d'examen et de vente de copies:

Directeur de la documentation et des arts graphiques,  
Quartier général de la défense nationale, Ottawa**Ordonnances supplémentaires des Forces canadiennes (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies:

Directeur de la documentation et des arts graphiques,  
Quartier général de la défense nationale, Ottawa**Preuve—Règles militaires, CRC, Vol. XI, c. 1049***(Military Rules of Evidence)*

art. 31, DORS/90-306, art. 1

art. 79, DORS/90-306, art. 2

art. 85, DORS/90-306, art. 3

art. 86, DORS/90-306, art. 3

**Réclamations relatives à la Défense nationale—Règlement de 1970, DORS/70-426***(National Defence Claims Regulations, 1970)***Règles de procédure des audiences de la commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, DORS/2002-241***(Rules of Procedure for Hearing Before the Military Police Complaints Commission)***Règles de procédure du Comité des griefs des Forces canadiennes (examen des griefs par voie d'audition), DORS/2000-294***(Canadian Forces Grievance Board Rules of Procedure (Review of a Grievance by Way of a Hearing))***Secteurs d'accès contrôlé relatif à la défense—Règlement, DORS/86-957***(Defence Controlled Access Area Regulations)*

art. 8, DORS/90-686, art. 1(F)

**Soins dentaires administrés aux civils—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 682***(Civilian Dental Treatment Regulations)***Soins dentaires administrés par les dentistes civils aux Forces canadiennes du—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1045***(Canadian Forces Dental Treatment by Civilians Regulations)***Successions—Règlements, CRC, Vol. XI, c. 1048***(Estates Regulations)***DÉPARTEMENTS ET MINISTRES D'ÉTAT (LOI) [LR 1985, ch. M-8]***(MINISTRIES AND MINISTERS OF STATE ACT)***Attributions des ministres :****Affaires indiennes et du Nord canadien :****Hon. Ethel Blondin-Andrew (Nord Canadien), TR/2004-79***(Hon. Ethel Blondin-Andrew (Northern Development))***Commerce International :****Hon. Gar Knutson (Marchés nouveaux et émergents), TR/2003-200***(Hon. Gar Knutson (New and Emerging Markets))***ABROGÉ, TR/2004-77****Défense nationale :****Hon. Albina Guarnieri (Protection Civile), TR/2003-196***(Hon. Albina Guarnieri (Civil Preparedness))***ABROGÉ, TR/2004-77****Hon. Mauril Bélanger, TR/2004-82***(Hon. Mauril Bélanger)***Développement social :****Hon. Ethel Blondin-Andrew (Enfance et Jeunesse), TR/2003-190***(Hon. Ethel Blondin-Andrew (Children and Youth))***ABROGÉ, TR/2004-77****Hon. Joe Volpe, TR/2003-201***(Hon. Joe Volpe)***Hon. Tony Ianno (Familles et Aidants naturels), TR/2004-85***(Hon. Tony Ianno (Families and Caregivers))***Environnement :****Hon. Andy Scott (Infrastructure), TR/2003-195***(Hon. Andy Scott (Infrastructure))***ABROGÉ, TR/2004-77**

**DÉPARTEMENTS ET MINISTRES D'ÉTAT (LOI) [LR 1985, ch. M-8]—Suite**

**Attributions des ministres :—Suite**

**Finances :**

**Hon. Denis Paradis (Institutions financières), TR/2003-192**  
(*Hon. Denis Paradis (Financial Institutions)*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**Industrie :**

**Hon. Jacques Saada, TR/2004-83**  
(*Hon. Jacques Saada*)

**Hon. Joe Comuzzi (Initiative fédérale de développement économique dans le Nord de l'Ontario), TR/2003-193**  
(*Hon. Joe Comuzzi (Federal Economic Development Initiative for Northern Ontario)*)

**Patrimoine canadien:**

**Hon. Jean Augustine (Multiculturalisme et situation de la femme), TR/2003-194**  
(*Hon. Jean Augustine (Multiculturalism and Status of Women)*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**Hon. Raymond Chan (Multiculturalisme), TR/2004-80**  
(*Hon. Raymond Chan (Multiculturalism)*)

**Hon. Stan Keyes (Sports), TR/2003-199**  
(*Hon. Stan Keyes (Sports)*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**Hon. Stephen Owen, TR/2004-142**  
(*Hon. Stephen Owen*)

**Premier ministre :**

**Hon. Jacques Saada, TR/2003-197**  
(*Hon. Jacques Saada*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**Hon. John Ferguson (Infrastructure et Collectivités), TR/2004-84**  
(*Hon. John Ferguson (Infrastructure and Communities)*)

**Hon. Mauril Bélanger, TR/2003-198**  
(*Hon. Mauril Bélanger*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**Hon. Mauril Bélanger, TR/2004-82**  
(*Hon. Mauril Bélanger*)

**Hon. Tony Valeri, TR/2004-78**  
(*Hon. Tony Valeri*)

**Ressources humaines et du Développement des compétences :**

**Hon. Claudette Bradshaw (Développement des ressources humaines), TR/2004-81**  
(*Hon. Claudette Bradshaw (Human Resources Development)*)

**Hon. Ethel Blondin-Andrew, TR/2003-190**  
(*Hon. Ethel Blondin-Andrew*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**Santé :**

**Hon. Carolyn Bennett (Santé publique), TR/2003-191**  
(*Hon. Carolyn Bennett (Public Health)*)

**Vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile :**

**Hon. Albina Guarnieri (Protection civile), TR/2003-196**  
(*Hon. Albina Guarnieri (Civil Preparedness)*)

**ABROGÉ, TR/2004-77**

**DÉPLACEMENT DES LIGNES DE CHEMIN DE FER ET CROISEMENTS DE CHEMIN DE FER (LOI) [LR 1985, ch. R-4] (RAILWAY RELOCATION AND CROSSING ACT)**

**Plans d'aménagement urbain et sur les plans de transport—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1385**  
(*Urban Development and Transportation Plans Regulations*)

**DESSINS INDUSTRIELS (LOI) [LR 1985, ch. I-9] (INDUSTRIAL DESIGN ACT)**

**Dessins industriels—Règlement, DORS/99-460**  
(*Industrial Design Regulations*)

**Annexe 2, DORS/2003-210, art. 1**

**DÉTERMINATION DE LA PARTICIPATION ET DU CONTRÔLE CANADIENS (LOI) [LR 1985, ch. C-20] (CANADIAN OWNERSHIP AND CONTROL DETERMINATION ACT)**

**Arrêté de 1985 sur les formules relatives à la détermination du taux de participation et du contrôle canadiens, DORS/85-846**  
(*Canadian Ownership and Control Determination Forms Order, 1985*)

**Détermination de la participation et du contrôle canadiens—Règlement de 1984, DORS/84-431**

(*Canadian Ownership and Control Determination Regulations, 1984*)

**art. 2 « catégorie de participation ordinaire librement négociable » ou « catégorie de participation à terme librement négociable », DORS/85-847, art. 1**

**art. 2 « petit demandeur », abrogé, DORS/85-847, art. 1**

**art. 2 « portefeuille », abrogé, DORS/85-847, art. 1**

**art. 2 « portefeuille d'importance », abrogé, DORS/85-847, art. 1**

**art. 2 « seuil d'une tranche mesurée », ajouté, DORS/85-847, art. 1**

**art. 2 « tranche », abrogé, DORS/85-847, art. 1**

**art. 2 « tranche mesurée », DORS/85-847, art. 1**

**art. 2, DORS/85-847, art. 1**

**art. 4, DORS/85-847, art. 2**

**art. 9, DORS/85-847, art. 3**

**art. 15, DORS/85-847, art. 4**

**art. 16, DORS/85-847, art. 5**

**art. 17, DORS/85-847, art. 6**

**art. 19, DORS/85-847, art. 7**

**art. 22, DORS/85-847, art. 8**

**art. 24, DORS/85-847, art. 9**

**art. 25, DORS/85-847, art. 10**

**art. 27, DORS/85-847, art. 11**

**art. 28, DORS/85-847, art. 12**

**art. 29, DORS/85-847, art. 13**

**art. 30, DORS/85-847, art. 14**

**art. 31, DORS/85-847, art. 15**

**art. 48, DORS/85-847, art. 16**

**Statut spécial—Décret de 1982, DORS/82-956**  
(*Special Status Order, 1982*)

**Statut spécial—Décret de 1983, DORS/83-148**  
(*Special Status Order, 1983*)

**DÉVELOPPEMENT DES EXPORTATIONS (LOI) [LR 1985, ch. E-20] (EXPORT DEVELOPMENT ACT)**

**Décret chargeant le ministre du Commerce extérieur de l'application de la Loi, TR/93-108**

(*Designating the Minister for International Trade as Minister for the Purposes of the Act*)

**Exercice de certains pouvoirs par Exportation et développement Canada—Règlement, DORS/94-410**

(*Export Development Canada Exercise of Certain Powers Regulations*)

**art. 2, « acquisition de titres de participation dans un projet à l'étranger », DORS/2004-118, art. 1**

**art. 4, DORS/2004-118, art. 2**

**DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL ET RÉGIONAL (LOI)**  
[LR 1985, ch. I-8]  
(*INDUSTRIAL AND REGIONAL DEVELOPMENT ACT*)

**Développement industriel et régional—Règlement, DORS/83-599**  
(*Industrial and Regional Development Regulations*)

- art. 3, « affaire commerciale », DORS/84-902, art. 2  
 art. 2, « affaire touristique », abrogé, DORS/84-902, art. 1  
 art. 2, « développement d'une infrastructure », DORS/84-902, art. 1  
 art. 2, « prêt participant », abrogé, DORS/84-902, art. 1  
 art. 3, « prêteur agréé », abrogé, DORS/84-902, art. 2  
 art. 2, « restructuration », abrogé, DORS/84-902, art. 1  
 partie IV, art. 5 à 7, abrogée, DORS/84-902, art. 3  
 partie IV, art. 5 et 6, ajouté, DORS/85-758, art. 1  
 art. 5, abrogé, DORS/84-902, art. 3; ajouté, DORS/85-758, art. 1  
 art. 6, abrogé, DORS/84-902, art. 3; ajouté, DORS/85-758, art. 1  
 art. 7, abrogé, DORS/84-902, art. 3  
 art. 14, DORS/84-902, art. 4; DORS/86-324, art. 1  
 art. 16, DORS/83-832, art. 1; DORS/84-902, art. 5 et 32  
 art. 17, DORS/84-902, art. 32  
 art. 18, DORS/84-902, art. 6; DORS/87-67, art. 2  
 art. 18.1, ajouté, DORS/87-67, art. 3  
 art. 19, DORS/83-832, art. 2; DORS/84-226, art. 1; DORS/84-902, art. 7 et 32  
 art. 20, DORS/84-902, art. 8  
 art. 20.1, ajouté, DORS/84-902, art. 9  
 art. 21, « agrandissement des établissements existants », DORS/84-226, art. 2  
 art. 21, DORS/83-832, art. 3; DORS/84-226, art. 2; DORS/84-902, art. 10  
 art. 22, DORS/84-902, art. 11  
 art. 22.1, DORS/84-902, art. 12  
 art. 23, DORS/84-902, art. 13  
 art. 24, DORS/84-226, art. 3; DORS/84-902, art. 14  
 art. 25, DORS/84-902, art. 14  
 art. 30, DORS/84-902, art. 16  
 art. 31, DORS/84-902, art. 17  
 art. 32, DORS/84-902, art. 18  
 art. 33, DORS/84-902, art. 18  
 art. 34, DORS/84-902, art. 19  
 art. 34.1, ajouté, DORS/86-324, art. 1  
 art. 35, DORS/84-902, art. 20  
 art. 36, DORS/84-902, art. 21  
 art. 37, DORS/84-902, art. 33  
 art. 38, DORS/83-832, art. 4(F)  
 art. 38, DORS/84-902, art. 33  
 art. 39, DORS/84-902, art. 22  
 art. 41, DORS/84-902, art. 23  
 art. 41.1, ajouté, DORS/84-752, art. 1  
 art. 43, DORS/84-226, art. 4  
 art. 45, DORS/84-902, art. 24  
 art. 46, DORS/84-226, art. 5  
 art. 48, DORS/84-226, art. 6; DORS/84-902, art. 25  
 art. 48.1, DORS/87-67, art. 4(A)  
 art. 48.1, DORS/84-902, art. 25  
 art. 48.2, ajouté, DORS/89-356, art. 1  
 art. 49, DORS/84-902, art. 33  
 art. 50, DORS/84-902, art. 26 et 33  
 art. 51, DORS/84-902, art. 27; DORS/84-902, art. 32  
 art. 52, DORS/84-902, art. 28  
 art. 53, DORS/84-226, art. 7; DORS/84-902, art. 29  
 art. 54, DORS/84-902, art. 30  
 art. 55.1, ajouté, DORS/87-67, art. 5  
 art. 58, ajouté, DORS/84-902, art. 31  
 partie X, abrogé, DORS/84-902, art. 15  
 partie IX, abrogée, DORS/84-902, art. 15

**Désignations de ministres comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/87-119**  
(*Designation of Ministers for Purposes of the Act*)

**ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien de l'application de la Loi, sauf l'article 3, en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (alinéa (c)), TR/88-116**  
(*Minister of Western Economic Diversification as Minister for Purposes of the Act, except Section 3 in Relation to the Western Provinces (Paragraph (c))*)

**ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique de l'application de la Loi, en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique, sauf l'article 3 (alinéa (b)), TR/88-177**  
(*Minister for purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act as Minister for Purposes of the Act, Except Section 3, in Relation to the Atlantic Provinces (Paragraph (b))*)

**ministre de la Santé nationale et du Bien-être social chargé de l'application de la Loi, sauf l'article 3, en ce qui a trait à la province de Québec (alinéa (d)), TR/91-99**  
(*Minister of National Health and Welfare as Minister for purposes of that Act Except Section 3, in relation to the Province of Quebec (Paragraph (d))*)

**DISPOSITIFS ÉMETTANT DES RADIATIONS (LOI) [LR 1985, ch. R-1]**  
(*RADIATION EMITTING DEVICES ACT*)

**Dispositifs émettant des radiations—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1370**

(*Radiation Emitting Devices Regulations*)

art. 5, DORS/91-408, art. 1

**annexe I**, DORS/78-407, art. 1; DORS/79-229, art. 1; DORS/80-381, art. 1; DORS/80-464, art. 1; DORS/81-23, art. 1; DORS/81-286, art. 1; DORS/81-545, art. 1; DORS/82-981, art. 1; DORS/83-495, art. 1; DORS/88-471, art. 1; DORS/93-201, art. 1; DORS/97-511, art. 1; DORS/2001-252, art. 1

**annexe II**, DORS/78-407, art. 2; DORS/79-229, art. 2 et 3; DORS/79-920, art. 1 à 3; DORS/80-381, art. 2; DORS/80-464, art. 2; DORS/81-23, art. 2; DORS/81-286, art. 2; DORS/81-545, art. 2; DORS/82-542, art. 1; DORS/82-981, art. 2; DORS/83-495, art. 2; DORS/84-930, art. 1 à 5; DORS/85-705, art. 1 à 4; DORS/85-756, art. 1; DORS/85-757, art. 1 et 2; DORS/88-471, art. 2 à 4; DORS/91-408, art. 2(F); DORS/93-201, art. 2; DORS/94-31, art. 1; DORS/97-511, art. 2; DORS/2001-252, art. 2

**DIVORCE (LOI) [LR 1985, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)]**  
(*DIVORCE ACT*)

**Bureau d'enregistrement des actions en divorce—Règlement, DORS/86-600**

(*Central Registry of Divorce Proceedings Regulations*)

**Décret autorisant le ministre de la Justice à prescrire des droits, TR/86-55**

(*Minister of Justice Authority to Prescribe Fees Order*)

**Décret désignant la province de l'Île-du-Prince-Édouard pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-9**

(*Order Designating the Province of Prince Edward Island for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in Subsection 2(1) of the Divorce Act*)

**Décret désignant la province du Manitoba pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-288**

(*Order Designating the Province of Manitoba for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in subsection 2(1) of the Divorce Act*)

**Décret désignant la province du Nouveau-Brunswick pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/98-256**

(*Order Designating the Province of New Brunswick for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in subsection 2(1) of the Divorce Act*)

**DIVORCE (LOI) [LR 1985, ch. 3 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Décret désignant la province de Québec pour l'application de la définition de « lignes directrices applicables » au paragraphe 2(1) de la Loi sur le divorce, DORS/97-237***(Order Designating the Province of Quebec for the Purposes of the Definition "applicable guidelines" in Subsection 2(1) of the Divorce Act)***Droit à payer pour un service fourni en vertu du Règlement sur le bureau d'enregistrement des actions en divorce—Décret, DORS/86-547***(Central Registry of Divorce Proceedings Fee Order)*

art. 2, DORS/86-614, art. 1; DORS/86-835, art. 1

**Lignes directrices fédérales sur les pensions alimentaires pour enfants, DORS/97-175***(Federal Child Support Guidelines)*

art. 3, DORS/97-563, art. 1

art. 7, DORS/2000-337, art. 1; DORS/2000-390, art. 1

art. 14, DORS/97-563, art. 2; DORS/2000-337, art. 2

art. 16, DORS/2000-337, art. 3

art. 17, DORS/2000-337, art. 4

art. 19, DORS/2000-337, art. 5

art. 21, DORS/2000-337, art. 6

art. 25, DORS/97-563, art. 3(F)

Annexe I, DORS/97-563, art. 4 à 9; DORS/99-136, art. 1 et 2

Annexe II, DORS/97-563, art. 10 et 11; DORS/2000-337, art. 7

Annexe III, DORS/97-563, art. 12 à 14; DORS/2000-337, art. 8 à 12; DORS/2001-292, art. 1

**DOUANES (LOI) [LR 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]***(CUSTOMS ACT)***Agents autorisés à exercer les pouvoirs et fonctions du ministre du Revenu national—Règlement, DORS/86-1066***(Officers Authorized to Exercise Powers or Perform Duties of the Minister of National Revenue Regulations)*

art. 2 « région », DORS/97-335, art. 1

art. 5, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 1

art. 6, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 13; DORS/97-335, art. 8; DORS/2004-186, art. 1 et 2

art. 7, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 2; DORS/97-335, art. 7; DORS/97-335, art. 9

art. 8, DORS/89-65, art. 1; DORS/93-558, art. 14

art. 9, abrogé, DORS/89-65, art. 1

art. 10, DORS/89-65, art. 2

art. 11, DORS/89-65, art. 2

art. 13, DORS/89-65, art. 3

art. 13.1, ajouté, DORS/93-558, art. 3

art. 14, DORS/89-65, art. 3; DORS/93-558, art. 13; DORS/97-335, art. 8

art. 15, abrogé, DORS/89-65, art. 3

art. 16, DORS/89-65, art. 4; DORS/93-558, art. 4; DORS/97-335, art. 7 et 9

art. 18, DORS/89-65, art. 5; DORS/93-558, art. 14

art. 20, DORS/89-65, art. 6

art. 25, DORS/89-65, art. 7

art. 26, DORS/89-65, art. 7

art. 27, DORS/89-65, art. 7; DORS/93-558, art. 5; DORS/97-335, art. 7 et 9

art. 28, DORS/89-65, art. 7; DORS/93-558, art. 14; DORS/97-335, art. 8

art. 29.1, ajouté, DORS/93-558, art. 6; DORS/97-335, art. 2

art. 29.2, ajouté, DORS/93-558, art. 6; DORS/97-335, art. 7

art. 32, DORS/89-65, art. 8; DORS/93-558, art. 7; DORS/97-335, art. 7 et 9

art. 32.1, ajouté, DORS/89-65, art. 8; DORS/97-335, art. 8

art. 35, DORS/89-65, art. 9; DORS/93-558, art. 8; DORS/97-335, art. 3

art. 36.1, ajouté, DORS/93-558, art. 9; DORS/97-335, art. 4

art. 36.2, ajouté, DORS/93-558, art. 9; DORS/97-335, art. 4

art. 36.3, ajouté, DORS/93-558, art. 9

art. 36.4, ajouté, DORS/93-558, art. 9

art. 38.1, ajouté, DORS/93-558, art. 10; DORS/97-335, art. 7

art. 40, DORS/93-558, art. 11; DORS/97-335, art. 5

art. 43, ajouté, DORS/93-558, art. 12; DORS/97-335, art. 6

**Agrement des courtiers en douane—Règlement, DORS/86-1067**  
*(Customs Brokers Licensing Regulations)*

art. 4, DORS/2002-149, art. 1(A)

art. 7, DORS/2002-149, art. 2

art. 8, DORS/2002-149, art. 3

art. 9, abrogé, DORS/2002-149, art. 4

art. 10, DORS/90-121, art. 1; DORS/91-274, art. 1;

DORS/2001-197, art. 6; DORS/2002-149, art. 10

art. 11, DORS/92-186, art. 1

art. 13, DORS/98-236, art. 1; DORS/2002-149, art. 5 et 11

art. 14, DORS/90-121, art. 2(F); DORS/98-236, art. 2;

DORS/2002-149, art. 6, 10 et 11

art. 15, DORS/2002-149, art. 7

art. 16, DORS/2002-149, art. 8

art. 17, DORS/98-236, art. 3; DORS/2002-149, art. 9 et 11

art. 18, DORS/90-121, art. 3

Annexe, abrogé, DORS/98-236, art. 4

**Boutiques hors taxes—Règlement, DORS/86-1072***(Duty Free Shop Regulations)*

art. 2, « ministère », DORS/96-153, art. 1; abrogé, DORS/2002-218, art. 1

art. 3, DORS/92-189, art. 1; DORS/96-153, art. 2; DORS/2002-218, art. 2

art. 4, DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 7

art. 5, abrogé, DORS/2002-218, art. 3

art. 8, DORS/96-153, art. 3

art. 9, DORS/96-153, art. 4; DORS/2002-218, art. 4

art. 10, DORS/96-153, art. 5

art. 12, DORS/2002-218, art. 5

art. 13, DORS/96-153, art. 6

art. 17, DORS/96-37, art. 1; DORS/95-519, annexe I, partie IV, art. 9; DORS/96-37, art. 1

art. 18, DORS/96-153, art. 7

art. 19, DORS/95-519, annexe I, partie IV, art. 10

**Catégorie de marchandises (ALÉNA)—Règlement établissant, DORS/93-608***(NAFTA Prescribed Class of Goods Regulations)*

art. 2, DORS/98-53, art. 10

**Catégorie de personnes pour la réaffectation des marchandises importées—Règlement, DORS/98-46***(Prescribed Classes of Persons in Respect of Diversion of Imported Goods Regulations)***Certification de l'origine des marchandises exportées vers un partenaire de libre-échange—Règlement, DORS/97-332***(Certification of Origin of Goods Exported to a Free Trade Partner Regulations)*

art. 2, DORS/2004-122, art. 1

art. 3, DORS/2004-122, art. 2

**Décisions anticipées (accords de libre-échange)—Règlement, DORS/97-72***(NAFTA and CIFTA Advance Rulings Regulations)*

titre, DORS/97-331, art. 1

art. 2, DORS/97-331, art. 2 et 3; DORS/2004-124, art. 1

art. 3, DORS/97-331, art. 4

art. 6, DORS/97-331, art. 5

art. 8, DORS/2004-124, art. 1

art. 12, DORS/2001-108, art. 3(F)

art. 13, DORS/97-331, art. 6 et 7; DORS/98-53, art. 11; DORS/2001-108, art. 4

art. 14, DORS/97-331, art. 8 et 9; DORS/98-53, art. 12; DORS/2001-108, art. 5(F); DORS/2004-124, art. 3

art. 15, abrogé, DORS/97-331, art. 10

**DOUANES (LOI) [LR 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits—Règlement, DORS/86-1062***(Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations)*

- art. 2**, « bateau », ajouté, DORS/88-515, art. 1  
**art. 2**, « Carnet A.T.A. », abrogé, DORS/2001-197, art. 2  
**art. 2**, « CADEX », ajouté, DORS/88-515, art. 1; abrogé, DORS/96-150, art. 1  
**art. 2**, « énoncé des besoins des participants », ajouté, DORS/96-150, art. 1  
**art. 2**, « liste des dispositions tarifaires », ajouté, DORS/98-53, art. 5  
**art. 2**, « marchandises servant à la production automobiles », ajouté, DORS/97-112, art. 1; DORS/98-53, art. 5  
**art. 2**, « messenger », ajouté, DORS/95-419, art. 1  
**art. 2**, « période de dédouanement », DORS/88-515, art. 1; DORS/91-83, art. 1; DORS/92-410, art. 1; DORS/97-112, art. 1  
**art. 2**, « période de facturation », ajouté, DORS/92-129, art. 1; DORS/92-409, art. 1; DORS/97-112, art. 1  
**art. 2**, « pièces de rechange pour véhicules automobiles », ajouté, DORS/97-112, art. 1  
**art. 2**, « pièces de service pour véhicules automobiles », abrogé, DORS/91-83, art. 1  
**art. 2**, « véhicule », ajouté, DORS/97-112, art. 1  
**art. 2**, « véhicule commercial spécifié », abrogé, DORS/90-615, art. 1; ajouté, DORS/97-112, art. 1; DORS/98-53, art. 5  
**art. 3**, DORS/88-515, art. 2; DORS/96-150, art. 2  
**art. 5**, DORS/88-515, art. 3  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/88-515, art. 4  
**art. 6**, DORS/90-615, art. 1; DORS/96-150, art. 3  
**art. 7**, DORS/88-515, art. 5; DORS/92-410, art. 3; DORS/95-409, art. 2; DORS/95-419, art. 2; DORS/96-150, art. 4; DORS/98-53, art. 6  
**art. 7.1**, ajouté, DORS/95-419, art. 3; DORS/96-150, art. 5  
**art. 7.2**, ajouté, DORS/95-419, art. 3  
**art. 7.3**, ajouté, DORS/95-419, art. 3  
**art. 7.4**, ajouté, DORS/95-419, art. 3  
**art. 7.5**, ajouté, DORS/95-419, art. 3  
**art. 8**, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 6  
**art. 8.1**, ajouté, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 7; abrogé, DORS/98-186, art. 1  
**art. 8.2**, ajouté, DORS/92-410, art. 4; DORS/96-150, art. 8; DORS/98-53, art. 7  
**art. 8.3**, ajouté, DORS/92-410, art. 4  
**art. 9**, DORS/88-515, art. 6; DORS/93-555, art. 1; DORS/97-112, art. 2  
**art. 10**, DORS/88-515, art. 7; DORS/91-83, art. 2; DORS/94-570, art. 1; DORS/96-150, art. 9; DORS/97-112, art. 3  
**art. 10.1**, ajouté, DORS/91-83, art. 2; DORS/91-280, art. 1; DORS/92-129, art. 2; DORS/93-555, art. 2; DORS/97-112, art. 4  
**art. 11**, DORS/91-274, art. 1; DORS/92-128, art. 1; DORS/92-410, art. 5; DORS/93-555, art. 3; DORS/95-419, art. 5; DORS/97-129, art. 1; DORS/2001-197, art. 3  
**art. 12**, DORS/88-515, art. 8 et 12; DORS/96-150, art. 10  
**art. 14**, DORS/88-515, art. 9  
**art. 14**, DORS/88-515, art. 11; DORS/96-150, art. 11  
**art. 15**, DORS/88-515, art. 10  
**art. 16**, abrogé, DORS/97-112, art. 5  
**art. 17**, abrogé, DORS/96-35, art. 1; DORS/98-53, art. 8  
**annexe**, abrogée, DORS/93-555, art. 4; ajouté, DORS/97-112, art. 6

**Déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits effectués par des mandataires—Règlement, DORS/86-944***(Agents' Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations)***Déclaration en détail ou provisoire de marchandises des n<sup>os</sup> tarifaires 9971.00.00 et 9992.00.00, DORS/98-47***(Tariff Item Nos. 9971.00.00 and 9992.00.00 Accounting Regulations)*

- art. 2**, DORS/2004-127, art. 1

**Déclaration des marchandises exportées—Règlement, DORS/86-1001***(Reporting of Exported Goods Regulations)*

- art. 2**, « bateau », ajouté, DORS/88-85, annexe, Pt. V, art. 1  
**art. 2**, « embarcation », abrogé, DORS/88-85, annexe, Pt. V, art. 1  
**art. 5**, DORS/88-85, annexe, Pt. V, art. 1; DORS/99-448, art. 1(A)  
**art. 8**, DORS/88-85, annexe, Pt. V, art. 1  
**art. 10**, DORS/88-85, annexe, Pt. V, art. 1; DORS/89-94, art. 1  
**art. 11**, DORS/88-85, annexe, Pt. V, art. 1

**Déclaration des marchandises importées—Règlement, DORS/86-873***(Reporting of Imported Goods Regulations)*

- art. 2**, « bateau », ajouté, DORS/88-77, art. 1  
**art. 2**, « conteneur », ajouté, DORS/88-77, art. 1  
**art. 2**, « énoncé des besoins des participants », ajouté, DORS/96-156, art. 1  
**art. 2**, « liste des dispositions tarifaires », ajouté, DORS/98-53, art. 2  
**art. 2**, « transport commercial international », ajouté, DORS/88-77, art. 1  
**art. 3**, DORS/96-156, art. 2(F)  
**art. 4**, ajouté, DORS/96-156, art. 4; abrogé, DORS/92-411, art. 1; DORS/98-53, art. 3  
**art. 5**, DORS/88-77, art. 2; DORS/95-409, annexe, partie I, art. 1; DORS/96-156, art. 5  
**art. 7.1**, ajouté, DORS/96-156, art. 6  
**art. 11**, DORS/87-579, art. 1(F)  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/96-156, art. 7

**Délégation des pouvoirs (douanes)—Décret, DORS/86-766***(Delegation of Powers (Customs) Order)*

- annexe**, DORS/86-1099, art. 1; DORS/88-406, art. 1; DORS/91-440, art. 1 et 2; DORS/94-573, art. 1 et 2; DORS/97-426, art. 1

**Délégation des pouvoirs (douanes)—Règlement, DORS/86-359***(Delegation of Powers (Customs) Regulations)*

- annexe**, DORS/86-1076, art. 1; DORS/88-405, art. 1

**Détermination du classement tarifaire du sucre, de la mélasse et du sirop de sucre—Règlement, DORS/86-951***(Determination of the Tariff Classification of Sugar, Molasses and Sugar Syrup Regulations)*

- art. 3**, DORS/98-241, art. 1  
**art. 4**, DORS/88-533, art. 1  
**art. 5**, DORS/88-533, art. 1  
**annexe**, ajoutée, DORS/88-533, art. 2

**Détermination de la conformité des marques ainsi que la révision et le réexamen des décisions sur la conformité des marques (ALÉNA), DORS/98-49***(NAFTA Marking Determination, Re-determination and Further Re-determination Regulations)***Détermination, la révision et le réexamen de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane—Règlement, DORS/98-44***(Determination, Re-determination and Further Re-determination of Origin, Tariff Classification and Value for Duty Regulations)***Détermination de la valeur en douane—Règlement, DORS/86-792***(Valuation for Duty Regulations)*

- art. 2**, DORS/97-443, art. 1(F) et 2  
**art. 2.1**, ajouté, DORS/97-443, art. 2  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/95-14, art. 1  
**art. 4.2**, ajouté, DORS/95-14, art. 1

**Dispositions désignées (douanes)—Règlement, DORS/2002-336***(Designated Provisions (Customs) Regulations)*



**DOUANES (LOI) [LR 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Documents de l'exportateur et du producteur—Règlement, DORS/97-71***(Exporters' and Producers' Records Regulations)*

- art. 1, « décision anticipée »,** DORS/97-330, art. 1; DORS/2004-123, art. 1
- art. 1, « indirect material »,** DORS/2001-197, art. 8(A)
- art. 1, « matière indirecte »,** DORS/2001-197, art. 8
- art. 2,** DORS/97-330, art. 2
- art. 3,** DORS/97-330, art. 3 et 4
- art. 4,** DORS/97-330, art. 5
- art. 5,** DORS/97-330, art. 6
- art. 6,** abrogé, DORS/97-330, art. 6

**Documents de l'exportateur—Règlement, DORS/89-61***(Exporters' Records Regulations)***Documents relatifs à l'importation de marchandises—Règlement, DORS/86-1011***(Imported Goods Records Regulations)*

- titre intégral,** DORS/96-31, art. 1; DORS/99-233, art. 1
- art. 1,** DORS/96-31, art. 2
- art. 1.1,** ajouté, DORS/93-554, art. 1
- art. 2,** DORS/89-67, art. 1; DORS/89-482, art. 1; DORS/93-554, art. 2; DORS/97-70, art. 1
- art. 3,** DORS/89-67, art. 2(F); DORS/93-554, art. 2
- art. 3.1,** ajouté, DORS/96-31; DORS/98-53, art. 4
- art. 4,** DORS/89-67, art. 3(F); DORS/96-31, art. 3
- art. 5,** DORS/89-67, art. 4; DORS/96-31, art. 3
- art. 6,** ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/96-31, art. 3
- art. 7,** ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1
- art. 8,** ajouté, DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1

**Documents—Règlement sur les frais relatifs, DORS/86-1028***(Fees for Documents Regulations)***Drawback—Règlements :****Droits payables—Règlement sur l'abattement, DORS/86-946***(Abatement of Duties Payable Regulations)***Échantillon de tissus devant être importés—Règlement, DORS/86-872***(Submission of Samples of Fabrics for Importation Regulations)*

- annexe,** DORS/88-85, art. 1; DORS/98-53, art. 1

**Entrepôts d'attente des douanes—Règlement, DORS/86-1065***(Customs Sufferance Warehouses Regulations)*

- art. 2, « ministère »,** DORS/96-152, art. 1
- art. 3,** DORS/88-85, art. 1(F); DORS/95-177, art. 1; DORS/96-38, art. 1
- art. 4,** DORS/91-274, art. 1; DORS/95-177, art. 2; DORS/96-38, art. 2; DORS/2001-197, art. 5
- art. 5,** DORS/92-187, art. 1; DORS/95-177, art. 3; DORS/96-152, art. 2
- art. 8,** DORS/95-177, art. 4
- art. 9,** DORS/95-177, art. 5; DORS/96-152, art. 3
- art. 11,** DORS/95-177, art. 6; DORS/96-38, art. 3 et 4
- art. 12,** DORS/96-38, art. 5
- art. 13,** DORS/95-177, art. 7
- art. 14.1,** DORS/95-519, annexe I, partie III, art. 7
- art. 15,** DORS/95-519, annexe I, partie III, art. 8; DORS/96-38, art. 6; DORS/96-152, art. 4
- art. 16,** DORS/96-38, art. 7
- art. 17,** DORS/88-85, art. 2; DORS/96-152, art. 5; DORS/98-53, art. 9; DORS/2002-131, art. 1

**Exemption accordée aux personnes revenant au Canada—****Règlement, DORS/98-61***(Returning Persons Exemption Regulations)***Exemption relative à la réaffectation de marchandises importées—Règlement, DORS/98-50***(Diversion of Imported Goods Exemption Regulations)***Expédition directe—Règlement, DORS/86-876***(Direct Shipment of Goods Regulations)*

- art. 2,** DORS/89-184, art. 1(F)

**Frais frappant le courrier—Règlement, DORS/92-414***(Fees in Respect of Mail Regulations)*

- art. 4,** DORS/96-154, art. 1

**Importation temporaire de marchandises—n° tarifaire 9993.00.00—Règlement, DORS/98-58***(Temporary Importation (Tariff Item no. 9993.00.00))*

- art. 2, « exposition »,** abrogé, DORS/2003-240, art. 1
- art. 2, « marchandise originaire »,** DORS/2004-128, art. 1
- art. 2, « organisme accrédité »,** abrogé, DORS/2003-240, art. 1
- art. 2, « urgence »,** abrogé, DORS/2003-240, art. 1
- art. 4,** DORS/2003-240, art. 2
- art. 5,** DORS/2004-128, art. 2
- art. 6,** DORS/2003-240, art. 3

**Justification de l'origine des marchandises importées—Règlement, DORS/98-52***(Proof of Origin of Imported Goods Regulations)*

- art. 6,** DORS/2004-186, art. 1 et 2

**Obligation de se présenter à un bureau de douane—Règlement de 2003, DORS/2003-323***(Presentation of Persons (2003) Regulations)***Personnes autorisées à faire la déclaration en détail de marchandises occasionnelles—Règlement visant, DORS/95-418***(Persons Authorized to Account for Casual Goods Regulations)***Règles d'origine (ALÉCC)—Règlement, DORS/97-340***(CCFTA Rules of Origin Regulations)*

- art. 7,** DORS/2001-108, art. 6

**Règles d'origine (ALÉNA)—Règlement, DORS/94-14***(NAFTA Rules of Origin Regulations)*

- art. 1,** DORS/95-382, art. 1
- art. 2, « vérification de l'origine »,** DORS/2001-108, art. 1
- art. 2,** DORS/95-382, art. 1
- art. 3,** DORS/95-382, art. 1
- art. 4,** DORS/95-382, art. 1
- art. 5,** DORS/95-382, art. 1
- art. 6,** DORS/95-382, art. 1
- art. 7,** DORS/95-382, art. 1; DORS/2001-108, art. 6
- art. 8,** DORS/95-382, art. 1
- art. 9,** DORS/95-382, art. 1
- art. 10,** DORS/95-382, art. 1
- art. 11,** DORS/95-382, art. 1
- art. 12,** DORS/95-382, art. 1
- art. 13,** DORS/95-382, art. 1
- art. 14,** DORS/95-382, art. 1
- art. 15,** DORS/95-382, art. 1
- art. 16,** DORS/95-382, art. 1
- art. 17,** DORS/95-382, art. 1
- annexe I,** DORS/95-23, art. 1 à 6
- annexe II,** DORS/95-382, art. 2
- annexe III,** DORS/95-382, art. 2
- annexe IV,** DORS/95-382, art. 2
- annexe V,** DORS/95-382, art. 2
- annexe VI,** DORS/95-382, art. 2
- annexe VII,** DORS/95-382, art. 2
- annexe VIII,** DORS/95-382, art. 2
- annexe IX,** DORS/95-382, art. 2
- annexe X,** DORS/95-382, art. 2
- annexe XI,** DORS/95-382, art. 2
- annexe XII,** DORS/95-382, art. 2

**DOUANES (LOI) [LR 1985, ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Remboursement des droits—Règlement, DORS/98-48**  
(*Refund of Duties Regulations*)

- art. 23.1, ajouté, DORS/2004-126
- art. 23.2, ajouté, DORS/2004-126
- art. 23.3, ajouté, DORS/2004-126

**Renseignements relatifs aux passagers (douanes)—Règlement, DORS/2003-219**

(Passenger Information (Customs) Regulations)

**Services spéciaux des douanes—Règlement, DORS/86-1012**  
(*Special Services (Customs) Regulations*)

- art. 6, DORS/95-200, art. 2
- art. 7, DORS/91-274, art. 1; DORS/2001-197, art. 1

**Taux d'intérêt aux fins des douanes—Règlement, DORS/86-1121**  
(*Interest Rate for Customs Purposes Regulations*)

- art. 3, DORS/88-72, art. 1; DORS/89-53, art. 1; DORS/92-517, art. 1; DORS/97-557, art. 3
- art. 4, abrogé, DORS/88-72, art. 2; ajouté, DORS/92-517, art. 1; DORS/97-557, art. 3
- art. 5, ajouté, DORS/92-517, art. 1; abrogé, DORS/97-557, art. 3

**Transit des marchandises—Règlement, DORS/86-1064**  
(*Transportation of Goods Regulations*)

- art. 6, DORS/88-495, art. 1; DORS/91-274, art. 1, DORS/2001-197, art. 4

**Vente des marchandises—Règlement, DORS/86-1010**  
(*Sale of Goods Regulations*)**Vérification de l'origine, du classement tarifaire et de la valeur en douane des marchandises importées (partenaires non libres-échangistes), DORS/98-45**  
(*Verification of Origin, Tariff Classification and Value for Duty of Imported Goods Regulations (Non-free Trade Partners)*)**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCCR)—Règlement, DORS/2004-129**

(CCRFTA Verification of Origin Regulations)

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉCI)—Règlement, DORS/97-75**

(CIFTA Verification of Origin Regulations)

- art. 1 « visite de vérification », DORS/97-337, art. 1
- art. 4, DORS/97-337, art. 2
- art. 8, DORS/97-337, art. 3

**Vérification de l'origine des marchandises (ALÉNA et ALÉCC)—Règlement, DORS/97-333**

(NAFTA and CCFTA Verification of Origin Regulations)

- art. 14, DORS/98-53, art. 12

**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [LC 1996, ch. 19]**

(CONTROLLED DRUGS AND SUBSTANCES ACT)

**Accès à la marijuana à des fins médicales—Règlement, DORS/2001-227**

(Marihuana Medical Access Regulations)

- art. 1, « médecin », DORS/2004-237, art. 29
- art. 4, DORS/2003-387, art. 1
- art. 5, DORS/2003-387, art. 2
- art. 7, abrogé, DORS/2003-387, art. 3
- art. 8, DORS/2003-387, art. 4
- art. 10, DORS/2003-387, art. 5
- art. 12, DORS/2003-387, art. 6
- art. 14, DORS/2003-387, art. 7
- art. 34, DORS/2003-387, art. 8
- art. 41, DORS/2003-387, art. 9
- art. 54, abrogé, DORS/2003-387, art. 10
- art. 54.1, ajouté, DORS/2003-387, art. 11
- art. 56, abrogé, DORS/2003-387, art. 12
- art. 62, DORS/2003-387, art. 13

- art. 70, DORS/2003-387, art. 14
- art. 70.1, DORS/2003-387, art. 14

**Aliments et drogues—Règlement**  
(*Food and Drug Regulations*)

- art. C.01.004, DORS/97-228, art. 1; DORS/97-515, art. 1
- art. C.01.048, DORS/97-228, art. 2
- art. C.01.061, DORS/97-228, art. 3
- art. C.10.005, DORS/97-228, art. 4
- art. D.04.011, DORS/97-228, art. 5
- art. D.05.006, DORS/97-228, art. 6
- Annexe F, Partie I, DORS/2003-34, art. 6 à 8
- art. G.01.001, « autorité compétente », ajouté, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « Directive en matière de sécurité », ajouté, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « distributeur autorisé », DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « drogue contrôlée », DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « drogues », DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « emballage », ajouté, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « étiquette », ajouté, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « infraction désignée en matière criminelle », ajouté, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « licence », DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « ministère », ajouté, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « obligation internationale », ajouté, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « personne qualifiée responsable », ajouté, DORS/2004-238, art. 1
- art. G.01.001, « pharmacien », DORS/97-515, art. 2
- art. G.01.001, « praticien », abrogé, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.001, « publicité » ou « annonce », ajouté, DORS/97-228, art. 7
- art. G.01.002, ajouté, DORS/97-515, art. 3; DORS/2003-034, art. 1; DORS/2003-413, art. 1
- art. G.01.003, DORS/2004-238, art. 2(F)
- art. G.01.004, DORS/97-228, art. 8
- art. G.01.010, DORS/97-228, art. 9
- art. G.01.014, DORS/97-228, art. 10
- art. G.02.001, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.001.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.001.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 3
- art. G.02.002.1, ajouté, DORS/97-515, art. 4
- art. G.02.003, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.3, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.4, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.5, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.6, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.7, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.8, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.9, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.003.91, ajouté, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.004, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.005, abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.006, abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.007, DORS/98-6, art. 1; abrogé, DORS/2004-238, art. 4
- art. G.02.011, DORS/2004-238, art. 5
- art. G.02.012, DORS/2004-238, art. 5
- art. G.02.014, DORS/2004-238, art. 6
- art. G.02.015, DORS/2004-238, art. 7
- art. G.02.018, DORS/2004-238, art. 8
- art. G.02.024, DORS/2004-238, art. 9
- art. G.02.024.1, DORS/2004-238, art. 10
- art. G.02.025, DORS/97-228, art. 11; DORS/2004-238, art. 11
- art. G.02.026, DORS/2004-238, art. 12
- art. G.03.001, DORS/97-228, art. 12; DORS/2004-238, art. 13
- art. G.03.002, DORS/2004-238, art. 14

**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [LC 1996, ch. 19]—*Suite***

**Aliments et drogues—Règlement—*Suite***

- art. G.03.002.1, DORS/2004-238, art. 15  
 art. G.03.003, DORS/2004-238, art. 16  
 art. G.03.004, DORS/2004-238, art. 17  
 art. G.03.005, DORS/2004-238, art. 18(A)  
 art. G.03.006, DORS/97-228, art. 13  
 art. G.03.007, DORS/97-228, art. 14; DORS/2004-238, art. 19  
 art. G.03.008, DORS/2004-238, art. 20  
 art. G.03.014, DORS/2004-238, art. 21  
 art. G.03.015, DORS/2004-238, art. 22  
 art. G.03.017, DORS/97-228, art. 15  
 art. G.04.001 « administrer », DORS/2004-238, art. 23  
 art. G.04.002, DORS/2004-238, art. 24  
 art. G.04.002A, DORS/2004-238, art. 25  
 art. G.04.003, DORS/97-228, art. 16; DORS/2004-238, art. 26  
 art. G.04.004, DORS/97-228, art. 17  
 art. G.05.001, DORS/97-228, art. 18; DORS/2004-238, art. 27  
 art. G.05.003, DORS/2004-238, art. 28  
 art. G.06.001, DORS/2004-238, art. 29  
 art. G.06.002.1, DORS/2004-238, art. 30  
 art. G.07.001, DORS/97-228, art. 19  
 art. G.07.002, ajouté, DORS/97-228, art. 20  
 Annexe, partie G, DORS/97-228, art. 21; DORS/99-425, art. 1; DORS/2003-34, art. 2 et 3; DORS/2003-413, art. 2  
 art. J.01.001, « autorité compétente », ajouté, DORS/2004-238, art. 31  
 art. J.01.001, « distributeur autorisé », DORS/2004-238, art. 31  
 art. J.01.001, « drogue d'usage restreint », ajouté, DORS/97-228, art. 22  
 art. J.01.001, « licence », abrogé, DORS/2004-238, art. 31  
 art. J.01.001, « obligation internationale », ajouté, DORS/2004-238, art. 31  
 art. J.01.001, « personne qualifiée responsable », ajouté, DORS/2004-238, art. 31  
 art. J.01.002, DORS/97-228, art. 23  
 art. J.01.003, DORS/2004-238, art. 32  
 art. J.01.003.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 32  
 art. J.01.003.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 32  
 art. J.01.004.1, ajouté, DORS/97-515, art. 5  
 art. J.01.007, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.1, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.2, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.3, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.4, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.5, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.6, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.7, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.8, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.9, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.007.91, ajouté, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.008, abrogé, DORS/2004-238, art. 33  
 art. J.01.011, ajouté, DORS/2004-238, art. 34  
 art. J.01.012, ajouté, DORS/2004-238, art. 34  
 art. J.01.013, ajouté, DORS/2004-238, art. 34  
 art. J.01.023, DORS/2004-238, art. 35  
 art. J.01.025, DORS/2004-238, art. 36  
 art. J.01.026, DORS/2004-238, art. 37  
 art. J.01.027, DORS/2004-238, art. 38  
 art. J.01.032, DORS/2004-238, art. 39  
 art. J.01.033, DORS/2004-238, art. 40  
 art. J.01.033.1, DORS/2004-238, art. 41  
 art. J.01.035, DORS/97-228, art. 24  
 art. J.01.036, ajouté, DORS/97-228, art. 25  
 Annexe J, DORS/2003-34, art. 4 et 5

**Benzodiazépines et autres substances ciblées—Règlement, DORS/2000-217**

*(Benzodiazepines and Other Targeted Substances Regulations)*

Titre, DORS/2003-38, art. 1

art. 1, « Directive en matière de sécurité », DORS/2003-38, art. 2

Annexe 1, DORS/2003-38, art. 3

Annexe 2, DORS/2003-38, art. 3

**Chanvre industriel—Règlement, DORS/98-156**

*(Industrial Hemp Regulations)*

art. 1, « laboratoire compétent », DORS/2004-237, art. 28

**Exécution policière de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances—Règlement, DORS/97-234**

*(Controlled Drugs and Substances Act (Police Enforcement Regulations))*

art. 18.1, ajouté, DORS/97-281, art. 1

art. 18.2, ajouté, DORS/97-281, art. 1

art. 19, DORS/97-281, art. 1

art. 20, DORS/97-281, art. 1

**Précurseurs—Règlement, DORS/2002-359**

*(Precursor Control Regulations)*

art. 5, DORS/2003-153, art. 1

art. 14, DORS/2003-153, art. 2(A)

art. 19, DORS/2003-153, art. 3(A)

art. 93, DORS/2003-153, art. 4

**Qualifications pour la désignation à titre d'analyste—Règlement, DORS/98-594**

*(Qualifications for Designations as Analysts Regulations)*

**Stupéfiants—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1041**

*(Narcotic Control Regulations)*

art. 2, « autorité compétente », ajouté, DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « commande verbale », DORS/85-588, art. 1

art. 2, « commande écrite », DORS/85-588, art. 1

art. 2, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2003-134, art. 1

art. 2, « diacétylmorphine (heroin) », ajouté, DORS/85-930, art. 1

art. 2, « Directive en matière de sécurité », ajouté, DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « distributeur autorisé », DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « hôpital », DORS/86-173, art. 1; DORS/88-279, art. 1(F)

art. 2, « infraction désignée en matière de drogue », ajouté, DORS/2003-134, art. 1

art. 2, « infraction désignée en matière criminelle », ajouté, DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « inspecteur », abrogé, DORS/97-227, art. 1

art. 2, « licence », DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/97-227, art. 1

art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/97-227, art. 1

art. 2, « obligation internationale », ajouté, DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « oral prescription narcotic », ajouté, DORS/81-361, art. 1; abrogé, DORS/85-588, art. 1

art. 2, « ordonnance », ajouté, DORS/97-227, art. 1

art. 2, « personne qualifiée responsable », ajouté, DORS/2004-237, art. 1

art. 2, « pharmacien », DORS/78-154, art. 1; DORS/85-588, art. 1

art. 2, « praticien », DORS/86-173, art. 1(A); abrogé, DORS/97-227, art. 1

art. 2, « stupéfiant », ajouté, DORS/97-227, art. 1

art. 2, « stupéfiant d'ordonnance verbale », ajouté, DORS/85-588, art. 1; DORS/85-930, art. 1; DORS/90-189, art. 1

art. 3, DORS/85-588, art. 2; DORS/85-930, art. 2; DORS/97-227, art. 2

art. 6, DORS/81-22, art. 1

art. 8, DORS/2004-237, art. 2 et 3

art. 8.1, DORS/97-514, art. 1

art. 8.2, ajouté, DORS/2004-237, art. 4

art. 8.3, ajouté, DORS/2004-237, art. 4

**DROGUES ET AUTRES SUBSTANCES (LOI RÉGLEMENTANT CERTAINES) [LC 1996, ch. 19]—Suite**
**Stupéfiants—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1041—Suite**

- art. 9, DORS/85-588, art. 3(A); DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.1, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.2, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.3, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.4, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.5, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.6, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.7, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.8, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.9, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.91, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 9.92, ajouté, DORS/2004-237, art. 4
- art. 11, DORS/78-154, art. 2; DORS/98-6, art. 11; abrogé, DORS/2004-237, art. 5
- art. 13, DORS/2004-237, art. 6
- art. 14, DORS/2004-237, art. 7
- art. 15, DORS/2004-237, art. 8
- art. 16, DORS/2004-237, art. 9
- art. 19, DORS/2004-237, art. 10
- art. 23, DORS/85-588, art. 4
- art. 24, DORS/78-154, art. 3; DORS/85-588, art. 5; DORS/85-930, art. 3; DORS/86-173, art. 2; DORS/2004-237, art. 11
- art. 25, DORS/85-588, art. 6; DORS/85-930, art. 4; DORS/2003-134, art. 2
- art. 26, DORS/2003-134, art. 2
- art. 27, DORS/78-154, art. 4; DORS/85-588, art. 7; DORS/85-930, art. 5; DORS/2004-237, art. 12
- art. 28, DORS/80-547, art. 1; DORS/2004-237, art. 13
- art. 30, DORS/85-588, art. 8
- art. 31, DORS/81-361, art. 2; DORS/85-588, art. 9; DORS/2004-237, art. 14
- art. 32, DORS/85-588, art. 10(A); DORS/2003-134, art. 3
- art. 33, DORS/2003-134, art. 3
- art. 34, DORS/85-588, art. 11 et 12; DORS/85-930, art. 6
- art. 35, DORS/2004-237, art. 15
- art. 36, DORS/78-154, art. 5; DORS/85-588, art. 13; DORS/2004-237, art. 16
- art. 37, DORS/81-361, art. 3
- art. 38, DORS/82-1073, art. 1; DORS/85-588, art. 14 et 15; DORS/2004-237, art. 17
- art. 39, DORS/2004-237, art. 18
- art. 40, DORS/85-588, art. 16
- art. 43, DORS/81-361, art. 4; DORS/85-588, art. 17
- art. 45, DORS/81-361, art. 5; DORS/85-588, art. 18; DORS/2004-237, art. 19
- art. 46, DORS/86-882, art. 1; DORS/2003-134, art. 4
- art. 47, DORS/2003-134, art. 4
- art. 48, DORS/2003-134, art. 4
- art. 49, DORS/2003-134, art. 4
- art. 50, DORS/85-588, art. 19(A), abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 51, abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 52, abrogé, DORS/2003-134, art. 4
- art. 53, DORS/85-930, art. 7; DORS/99-124, art. 6; DORS/2001-227, art. 71; DORS/2004-237, art. 20
- art. 54, DORS/2004-237, art. 21
- art. 55, DORS/2004-237, art. 22
- art. 56, DORS/2004-237, art. 23
- art. 57, DORS/86-882, art. 2; DORS/2003-134, art. 5
- art. 58, DORS/2003-134, art. 5
- art. 59, DORS/2003-134, art. 5
- art. 60, DORS/85-588, art. 20; DORS/2003-134, art. 5
- art. 61, abrogé, DORS/2003-134, art. 5
- art. 62, abrogé, DORS/2003-134, art. 5
- art. 63, DORS/82-1073, art. 2; DORS/85-588, art. 21(A); DORS/2004-237, art. 24

- art. 65, DORS/85-588, art. 22; DORS/85-930, art. 8; DORS/88-279, art. 2; DORS/2004-237, art. 25
- art. 66, abrogé, DORS/97-227, art. 3
- art. 68, DORS/85-930, art. 9; DORS/2004-237, art. 26
- art. 69, DORS/85-588, art. 23; DORS/2004-237, art. 27
- art. 72, DORS/97-227, art. 4
- art. 73, DORS/82-121, art. 1; DORS/97-227, art. 5
- Annexe, DORS/98-158, art. 1; DORS/99-372, art. 1 et 2; DORS/2000-244, art. 1(A); DORS/2003-33, art. 1

**Substances désignées et des précurseurs à l'application de la Loi réglementant certaines drogues et autres substances—Règlement soustrayant, DORS/97-229**

*(Certain Precursors and Controlled Substances from the Application of the Controlled Drugs and Substances Act—Regulations Exemption)*

- art. 2, abrogé, DORS/97-514, art. 2
- art. 3, abrogé, DORS/97-514, art. 2
- Annexe I, DORS/98-174, art. 1; DORS/2000-218, art. 1 et 2; DORS/2002-360, art. 1 et 2; DORS/2003-35, art. 1 à 3
- Annexe II, DORS/97-514, art. 3

**DROIT D'AUTEUR (LOI) [LR 1985, ch. C-42]**

*(COPYRIGHT ACT)*

**Avis certifiant que des pays accordent les avantages du droit d'auteur, CRC, Vol. IV, c. 421**

*(Certification of Countries Granting Equal Copyright Protection Notice)*

**Cas d'exception à l'égard des établissements d'enseignement, des bibliothèques, des musées et des services d'archives—Règlement, DORS/99-325**

*(Exception for Educational Institutions, Libraries, Archives and Museums Regulations)*

**Critères applicables aux droits à payer pour la retransmission—Règlement, DORS/91-690**

*(Retransmission Royalties Criteria Regulations)*

**Déclaration limitant le droit à rémunération équitable pour certains pays parties à la Convention de Rome, DORS/99-143**

*(Limitation of the right to Equitable Remuneration of Certain Rome Convention Countries Statement)*

**Définition de petit système de retransmission—Règlement, DORS/89-255**

*(Definition of Small Retransmission Systems Regulations)*

- art. 2, DORS/94-754, art. 1
- art. 3, DORS/94-754, art. 1
- art. 4, ajouté, DORS/94-754, art. 1

**Définition de petit système de transmission par fil—Règlement, DORS/94-755**

*(Definition of "Small Cable Transmission System" Regulations)*

**Définition de recettes publicitaires—Règlement, DORS/98-447**

*(Regulations Defining "Advertising Revenues")*

**Définition de signal local et signal éloigné—Règlement, DORS/89-254**

*(Definition of Local Signal and Distant Signal Regulations)*

**Titre intégral, DORS/2004-33, art. 1**

- art. 1, DORS/2003-33, art. 2
- art. 2, DORS/2003-33, art. 2
- art. 3, DORS/2003-33, art. 2
- Sch. DORS/2004-33, art. 3

**Définition de « système de transmission par ondes radioélectriques »—Règlement, DORS/98-307**

*(Definition of "Wireless Transmission System" Regulations)*

**DROIT D'AUTEUR (LOI) [LR 1985, ch. C-42]—Suite**

**Délai dans lequel les titulaires de droits d'auteur non représentés par des sociétés de gestion peuvent réclamer des redevances pour la retransmission—Règlement (Ancien titre : Délais de déchéance pour les réclamations des droits des titulaires non membres de sociétés de perception—Règlement fixant), DORS/97-164**

*(Period within Which Owners of Copyright not Represented by Collective Societies can Claim Retransmission Royalties—Regulations Establishing)*

**Désignation de réseaux (Loi sur le droit d'auteur)—Règlement, DORS/99-348**

*(Regulations Prescribing Networks (Copyright Act))*

**Droit d'auteur—Règlement, DORS/97-457**

*(Copyright Regulations)*

art. 2, DORS/2003-211, art. 1

art. 3, DORS/2003-211, art. 2

art. 6, DORS/2003-211, art. 3

art. 8, DORS/2003-211, art. 4

art. 9, DORS/2003-211, art. 5

Annexe, DORS/2003-211, art. 6 et 7

**Droits en matière de droit d'auteur—Ordonnance, DORS/78-665**

*(Copyright Fees Order)*

annexe, DORS/85-597, art. 1

**Entreprises de programmation—Règlement, DORS/93-436**

*(Programming Undertaking Regulations)*

**Importation de livres—Règlement, DORS/99-324**

*(Book Importation Regulations)*

**Obligations de rapport relatives aux émissions, oeuvres et autres objets du droit d'auteur reproduits à des fins pédagogiques—Règlement, DORS/2001-296**

*(Educational Program, Work and Other Subject-matter Record-keeping Regulations)*

**Oeuvres cinématographiques visées par un droit à rémunération—Règlement, DORS/99-194**

*(Cinematographic Works (Right to Remuneration) Regulations)*

**DROIT POUR LA SÉCURITÉ DES PASSAGERS DU TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [LC 2002, ch. 9]**

*(AIR TRAVELLERS SECURITY CHARGE ACT)*

**Listed Airport Regulations, DORS/2004-293**

*(Aéroports désignés—Règlement)*

**DROITS DE LA PERSONNE (LOI CANADIENNE) [LR 1985, ch. H-6]**

*(CANADIAN HUMAN RIGHTS ACT)*

**Âge—Ordonnance, TR/78-165**

*(Age Guideline)*

**Appels contre un tribunal des droits de la personne—Règlement, DORS/80-394**

*(Human Rights Tribunal Appeal Regulations)*

art. 2 « tribunal », DORS/86-294, art. 1

art. 2, abrogé, DORS/90-286, art. 1

art. 3, abrogé, DORS/90-286, art. 2

art. 5, DORS/86-294, art. 2; abrogé, DORS/90-286, art. 3

annexe, DORS/86-294, art. 3; DORS/90-286, art. 4; DORS/94-237, art. 1

**Application de la Loi canadienne sur les droits de la personne aux régimes de prestations—Règlement, DORS/80-68**

*(Canadian Human Rights Benefit Regulations)*

art. 3, DORS/82-783, art. 1

art. 4, DORS/82-783, art. 2; DORS/85-512, art. 1

art. 5, DORS/82-783, art. 3; DORS/83-615, art. 1; DORS/85-512, art. 2

art. 6, abrogé, DORS/85-512, art. 3

art. 7, DORS/85-512, art. 4

art. 8, DORS/82-783, art. 4; DORS/85-512, art. 5

art. 9, DORS/85-512, art. 6

**Commission canadienne des droits de la personne—Règlement n° 3, DORS/78-223**

*(By-law No. 3 of the Canadian Human Rights Commission)*

**Décrets d'interdiction d'accès aux dossiers :**

**Activités criminelles—Documentation, n° 23815, DORS/78-189**

*(Criminal Operational Intelligence Files, No. 23815)*

**Cas d'impôt relevant du ministère, n° 15650, DORS/78-162**

*(Taxation Competent Authority Cases, No. 15650)*

**Documentation opérationnelle de renseignements sur la criminalité, n° 25352, DORS/78-416**

*(Criminal Operational Intelligence Files, No. 25352)*

**Dossiers juridiques—Questions de Poursuite et d'extradition, n° 11010, DORS/78-183**

*(Legal Files (Prosecution and extradition matters), No. 11010)*

**Douanes et accise—Enquêtes, n° 15240, DORS/78-184**

*(Customs and Excise Investigations, No. 15240)*

**Douanes—Renseignements, n° 15235, DORS/78-185**

*(Customs Intelligence Files, No. 15235)*

**Évasion et évitement fiscaux—Cas individuel, n° 15662, DORS/78-163**

*(Tax Evasion and Avoidance Cases, No. 15662)*

**Immigration—Sécurité et renseignements, n° 4200, DORS/78-157**

*(Immigration Security and Intelligence Data Bank, No. 4200)*

**Personnel et biens de la Couronne—Protection, n° 23845, DORS/78-187**

*(Protection of Personnel and Government Property, No. 23845)*

**Personnel de l'impôt—Vérification et autres questions, n° 15815, DORS/78-161**

*(Taxation Management Audit Departmental Operations and Staff Matters Bank, No. 15815)*

**Police militaire—Policiers, n° 13697, DORS/78-159**

*(Military Police Case Files, No. 13697)*

**Rapports d'appréciation du rendement, n° 13699, DORS/78-411**

*(Performance Evaluation Report Files, No. 13699)*

**Sécurité—Demandes de renseignements, n° 23265, DORS/78-190**

*(Enquiries (Security), No. 23265)*

**Sécurité—Détenue spécial, n° 23250, DORS/78-193**

*(Inmate Special (Security), No. 23250)*

**Sécurité—Documentation, n° 17000, DORS/78-186**

*(Security and Intelligence Information Files, No. 17000)*

**Sécurité—Enquêtes, n° 23260, DORS/78-191**

*(Investigations (Security), No. 23260)*

**Sécurité institutionnelle—Renseignements sur menaces, n° 23245, DORS/78-194**

*(Intelligence Respecting Threats to Institutional Security, No. 23245)*

**Sécurité du personnel—Enquêtes, n° 13695, DORS/78-160**

*(Personnel Security Investigation Files, No. 13695)*

**Sécurité—Renseignements, n° 23255, DORS/78-192**

*(Intelligence (Security), No. 23255)*

**Service postal—Délits, n° 16010, DORS/78-239**

*(Postal Related Crimes, No. 16010)*

**Services de la sécurité, n° 23840, DORS/78-188**

*(Security Services, No. 23840)*

**Système de signalement, n° 4205, DORS/78-158**

*(Lookout Index System, No. 4205)*

**DROITS DE LA PERSONNE (LOI CANADIENNE) [LR 1985,  
ch. H-6]—*Suite***

**Directives en matière d'immigration, TR/80-125**  
*(Immigration Guidelines)*

**Enquêtes sur les droits de la personne en matière des douanes et de  
l'accise—Règlement, DORS/83-196**  
*(Customs and Excise Human Rights Investigation Regulations)*

**Enquêtes portant sur l'immigration—Règlement, DORS/80-686**  
*(Immigration Investigation Regulations)*

**Parité salariale—Ordonnance de 1986, DORS/86-1082**  
*(Equal Wages Guidelines, 1986)*

**Proclamation fixant la date à laquelle l'exception prévue au  
paragraphe 66(1) de la Loi canadienne sur les droits de la  
personne entre en vigueur à l'égard du gouvernement des  
Territoires du Nord-Ouest, TR/ 2004-63**

*(Proclamation Fixing the Day on Which the Exception Referred to  
in Subsection 66(1) of the Canadian Human Rights Act Shall  
Come in Operation with Respect to the Government of the  
Northwest Territories)*

**Protection des renseignements personnels—Règlement,  
DORS/78-145**  
*(Protection of Personal Information Regulations)*

**DROITS SUCCESSORAUUX (LOI FÉDÉRALE) [SRC 1952, ch. 89]**  
*(DOMINION SUCCESSION DUTY ACT)*

**Droits successoraux—Règlement fédéral de 1957, DORS/57-216**  
*(Dominion Succession Duty (1957) Regulations)*

**Droits successoraux—Règlements fédéraux, C 55**

## E

**EAUX DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI) [LC 1993, ch. 39]***(NORTHWEST TERRITORIES WATERS ACT)***Eaux des territoires du Nord-Ouest—Règlement, DORS/93-303***(Northwest Territories Waters Regulations)***Frais payables pour l'expropriation—Règlement, DORS/2000-142***(Expropriation Fees Regulations)***EAUX DU NUNAVUT ET LE TRIBUNAL DES DROITS DE SURFACE DU NUNAVUT (LOI) [LC 2002, ch. 10]***(NUNAVUT WATERS AND NUNAVUT SURFACE RIGHTS TRIBUNAL ACT)***Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest, DORS/2002-253***(Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order)***EAUX DU YUKON (LOI) [LC 1993, ch. 40]***(YUKON WATERS ACT)***Frais payables pour l'expropriation—Règlement, DORS/2000-142***(Expropriation Fees Regulations)***ÉCOLE DE LA FONCTION PUBLIQUE DU CANADA (LOI) [LC 1991, ch. 16]***(CANADA SCHOOL OF PUBLIC SERVICE ACT)***Décret chargeant le président du Conseil du Trésor de l'application de la Loi, TR/2004-89***(Order Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Act)***ÉFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [LC 1992, ch. 36]***(ENERGY EFFICIENCY ACT)***Efficacité énergétique—Règlement, DORS/94-651***(Energy Efficiency Regulations)*

- art. 2, « AHAM », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « ANSI/AHAM DW-1 », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « ANTR C78.21 », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « ANTR C78.3 », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « ANTR C78.375 », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « ANTR C79.1 », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « ANTR C82.3 », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « assemblage d'engrenages intégrés », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « autotransformateur », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « ballast pour lampe fluorescente », DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « consommation annuelle d'énergie », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « catégorie de capacité de refroidissement », DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « catégorie de grosseur », DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « CEI », ajouté, DORS/99-25, art. 1(F)
- art. 2, « CIE 13.3 », ajouté, DORS/95-522, art. 1; abrogé, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CEI 34-5 », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « CEI 529 », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « CGA P.2 », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « chaudière », abrogé, DORS/95-173, art. 1
- art. 2, « chaudière à gaz », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « chaudière à mazout », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « climatiseur central bibloc », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « climatiseur central bibloc ou thermopompe bibloc », abrogé, DORS/99-25, art. 1

- art. 2, « climatiseur central monobloc », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « climatiseur central monobloc ou thermopompe monobloc », abrogé, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « climatiseur de grande puissance », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « climatiseur terminal autonome », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « code IP », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « compact », DORS/99-25, art. 1; DORS/2003-136, art. 1; DOR/2004-191, art. 1
- art. 2, « congélateur », DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « consommation annuelle d'énergie », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA 2.22 », ajouté, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « CSA 2.3 », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA 2.33 », ajouté, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « CSA B211-00 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA B212 », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « CSA C191-00 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C273.3 », DORS/99-25, art. 1(F)
- art. 2, « CSA C300-00 », ajouté, DORS/2001-150, art. 1
- art. 2, « CSA C358.03 », ajouté, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « CSA C358-95 », ajouté, DORS/2001-150, art. 1
- art. 2, « CSA C360-03 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C360-98 », ajouté, DORS/99-25, art. 1; DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C390-93 », ajouté, DORS/97-529, art. 1; abrogé, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C390-98 », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C446-94 », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « CSA C656 », DORS/2003-136, art. 1(F)
- art. 2, « CSA C742 », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « CSA C742-98 », ajouté, DORS/2001-150, art. 1; DORS/2003-136, art. 1(F)
- art. 2, « CSA C743 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C744 », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « CSA C746 », ajouté, DORS/99-25, art. 1; DORS/2003-136, art. 1(F)
- art. 2, « CSA C749 », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « CSA C802.2 », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C819 », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA C860 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA C862 », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « CSA C862-01 », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « CSA P.3-04 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « CSA P.4.1 », ajouté, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « cuisinière électrique », DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « cuisinière à gaz », DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « déshumidificateur », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « 10 CFR appendice C », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « 10 CFR 430.23 », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « domestique », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « efficacité lumineuse », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « efficacité lumineuse moyen », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « enseigne de sortie », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « entrée inférieure », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « FE », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « flux lumineux », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « foyer à gaz », ajouté, DORS/2003-321, art. 1
- art. 2, « générateur d'air chaud », ajouté, DORS/95-173, art. 1; abrogé, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « générateur d'air chaud à gaz », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « générateur d'air chaud à mazout », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « groupe d'essai », DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « groupe compresseur-condenseur de grande puissance », ajouté, DORS/99-25, art. 1

**ÉFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE (LOI) [LC 1992, ch. 36]—Suite**
**Efficacité énergétique—Règlement, DORS/94-651—Suite**

- art. 2, « **IES LM16** », abrogé, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **IES LM58** », abrogé, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **identificateur unique du moteur** », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **indice de rendu des couleurs** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **indice moyen de rendu des couleurs** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **integrated clothes washer-dryer** », DORS/2004-191, art. 1(A)
- art. 2, « **integrated over/under washer-dryer** », abrogé, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **lampe BR** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **lampe ER** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente colorée** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente pour basses température** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe fluorescente standard** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence standard** », DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **lampe-réflecteur à incandescence colorée** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **laveuse** », DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **laveuse-sècheuse** », DORS/2004-191, art. 1(F)
- art. 2, « **laveuse-sècheuse combinée** », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **légende** », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **machine à glaçons** », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **modèle de base** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **moteur** », DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **moteur à engrenages intégrés** », abrogé, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **moteur antidéflagrant** », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **mural** », DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **NEMA** », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **NEMA MG-1** », ajouté, DORS/97-529, art. 1
- art. 2, « **numéro du modèle** », ajouté, DORS/97-529, art. 1; DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **ordinaire** », DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **puissance** », DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **réflecteur à incandescence standard** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **refroidisseur** », ajouté, DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **sècheuse** », DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **size category** », DORS/2004-191, art. 1(A)
- art. 2, « **température de couleur proximale** », ajouté, DORS/95-522, art. 1
- art. 2, « **thermopompe bibloc** », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **thermopompe de grande puissance** », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **thermopompe géothermique ou à eau** », abrogé, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **thermopompe géothermique** », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **thermopompe monobloc** », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **thermopompe terminale autonome** », ajouté, DORS/99-25, art. 1
- art. 2, « **transformateur** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur à sec** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur de commande (d'isolation)** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1

- art. 2, « **transformateur de contrôle** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur de mesure** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur de soudage** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur hermétique** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **transformateur redresseur** », ajouté, DORS/2003-136, art. 1
- art. 2, « **type** », DORS/2001-150, art. 1; DORS/2003-136, art. 1; DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, « **V** », DORS/2001-150, art. 1; DORS/2004-191, art. 1
- art. 2, DORS/95-522, art. 1; DORS/95-173, art. 3(F); DORS/95-522, art. 2; DORS/99-25, art. 1; DORS/2004-191, art. 1
- art. 3, DORS/97-529, art. 2; DORS/99-25, art. 2; DORS/2003-136, art. 2; DORS/2003-321, art. 2; DORS/2004-191, art. 2
- art. 4, DORS/95-522, art. 3; DORS/97-529, art. 3; DORS/99-25, art. 3; DORS/2003-136, art. 3; DORS/2003-321, art. 3; DORS/2004-191, art. 3
- art. 5, DORS/2004-191, art. 4(A)
- art. 11, DORS/95-522, art. 4; DORS/2003-321, art. 4
- art. 12, DORS/99-25, art. 4; DORS/2003-136, art. 4; DORS/2004-191, art. 5
- art. 13, DORS/2003-136, art. 5
- art. 15, DORS/95-173, art. 2(F); DORS/2003-136, art. 6
- art. 16, DORS/97-529, art. 4
- art. 16.1, ajouté, DORS/97-529, art. 5
- art. 17.1, ajouté, DORS/97-529, art. 6
- annexe I, DORS/95-173, art. 3(F); DORS/95-522, art. 5 et 6; DORS/97-529, art. 7 à 9; DORS/99-25, art. 5 à 11; DORS/2001-150, art. 2 à 5; DORS/2003-136, art. 7 à 11; DORS/2003-321, art. 5 à 8; DORS/2004-191, art. 6 à 18
- annexe II, DORS/99-25, art. 12
- annexe III, DORS/99-25, art. 12
- annexe IV, DORS/95-173, art. 3(F); DORS/95-522, art. 7 et 8; DORS/97-529, art. 10; DORS/99-25, art. 13 à 19; DORS/2001-150, art. 6 à 9; DORS/2003-136, art. 12 à 17; DORS/2003-321, art. 9 à 12; DORS/2004-191, art. 19 à 31
- ERRATUM**, DORS/99-25, Vol. 133, No. 7, p. 1001

**EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI) [LR 1985, ch. C-38]**

(CONSUMER PACKAGING AND LABELLING ACT)

**Emballage et l'étiquetage des produits de consommation—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 417**

(Consumer Packaging and Labelling Regulations)

- art. 2, « **volume nominal** », abrogé, DORS/96-278, art. 1
- art. 5.1, ajouté, DORS/79-845, art. 1; DORS/81-622, art. 1(F); abrogé, DORS/96-278, art. 2
- art. 18, DORS/82-411, art. 1
- art. 19, DORS/78-789, art. 1; DORS/80-840, art. 1; DORS/82-411, art. 2
- art. 20, abrogé, DORS/78-789, art. 2
- art. 21, DORS/78-171, art. 1
- art. 22, DORS/78-171, art. 2; DORS/78-171, art. 3; DORS/78-789, art. 3 et 4; DORS/81-580, art. 1
- art. 27, DORS/80-840, art. 2
- art. 27.1, ajouté, DORS/80-840, art. 3
- art. 29, DORS/80-840, art. 4
- art. 31, DORS/81-906, art. 1
- art. 32, DORS/78-171, art. 4
- art. 35, abrogé, DORS/96-278, art. 3
- art. 36 « **biscuits et galettes** », DORS/81-621, art. 1
- art. 36, DORS/78-171, art. 5; DORS/78-171, art. 6; DORS/78-171, art. 7; DORS/78-789, art. 5; DORS/79-683, art. 1; DORS/81-580, art. 2; DORS/83-33, art. 1; DORS/84-161, art. 1; DORS/85-441, art. 1; DORS/96-278, art. 4 et 5
- art. 38, DORS/89-571, art. 1



**EMBALLAGE ET L'ÉTIQUETAGE DES PRODUITS DE CONSOMMATION (LOI) [LR 1985, ch. C-38]—Suite**

**Emballage et l'étiquetage des produits de consommation—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 417—Suite**

- art. 39**, DORS/89-571, art. 2  
**art. 40.1**, ajouté, DORS/83-425, art. 1; abrogé, DORS/89-525, art. 1  
**art. 41**, ajouté, DORS/78-651, art. 1; DORS/93-287, art. 1  
**art. 42** renuméroté de **43**, DORS/80-841, art. 1; DORS/93-287, art. 1  
**art. 43**, ajouté, DORS/79-844, art. 1; renuméroté à art. 42, DORS/80-841, art. 1  
**art. 43**, ajouté, DORS/80-841, art. 2; DORS/93-287, art. 1  
**art. 44**, ajouté, DORS/80-841, art. 2; DORS/93-287, art. 1  
**art. 45**, ajouté, DORS/81-32, art. 1; DORS/93-287, art. 1  
**art. 46**, ajouté, DORS/82-377, art. 1; DORS/93-287, art. 1  
**annexe I**, DORS/89-571, art. 3  
**annexe II**, DORS/89-571, art. 4  
**annexe III**, ajoutée, DORS/78-651, art. 2; abrogée, DORS/93-287, art. 2

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]**

(PUBLIC SERVICE EMPLOYMENT ACT)

**Décrets de désignation :**

**Administrateur de la Cour fédérale du Canada comme sous-chef, TR/78-26**  
*(Administrator of the Federal Court of Canada as Deputy Head)*

**Agence de santé publique du Canada comme ministre et l'Administrateur en chef de la santé publique du Canada comme administrateur général, TR/2004-124**  
*(Public Health Agency of Canada as a Department and the Chief Public Health Officer of Canada as Deputy Head)*

**Agence de promotion économique du Canada atlantique, TR/88-175**  
*(Atlantic Canada Opportunities Agency as a Department, the Minister for the Purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act as Appropriate Minister, and the President of the Agency as Deputy Head)*

**Agence spatiale du Canada, TR/91-6**  
*(Canadian Space Agency as a Department and the President of the Agency as Deputy Head)*

**Décret, TR/93-120**

**Bureau de l'administrateur de l'Office du transport du grain comme ministre et l'administrateur comme sous-chef, TR/84-133**  
*(Office of the Grain Transportation Agency Administrator as a Department and the Administrator as Deputy Head)*

**Bureau du Canada sur les règlement des questions des pensionnats autochtones comme ministre et le directeur exécutif et administrateur général comme administrateur général pour l'application de cette loi, TR/2001-74**  
*(Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada as a Department and the Executive Director and Deputy Head as the Deputy Head for Purposes of that Act)*

**Bureau du commissaire à la magistrature fédérale comme ministre, le ministre de la Justice comme ministre compétent et le commissaire comme sous-chef, TR/78-22**  
*(Office of the Commissioner for Federal Judicial Affairs as a Department, the Minister of Justice as Appropriate Minister and the Commissioner as Deputy Head)*

**Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme comme ministre, le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social comme ministre compétent et la coordonnatrice comme sous-chef, TR/76-44**  
*(Office of the Co-ordinator, Status of Women as a Department, the Appropriate Minister, and the Co-ordinator as Deputy Head)*

**décret, TR/77-205; TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199**

**Bureau du Directeur en vertu de la Loi anti-inflation comme ministre, le ministre du Revenu national comme ministre compétent et le Directeur comme sous-chef, TR/76-32**  
*(Office of the Administrator under the Anti-Inflation Act as a Department, the Minister of National Revenue as Appropriate Minister and the Administrator as Deputy Head)*

**Bureau d'information du Canada comme ministre et le directeur exécutif comme administrateur général, TR/96-61**  
*(Canada Information Office as a Department and the Executive Director as Deputy Head)*

**ABROGÉ, TR/2004-17**

**Bureau de l'infrastructure du Canada à titre de ministre et désignant l'administrateur général à titre d'administrateur général pour l'application de cette loi, TR/2002-119**  
*(Office of Infrastructure of Canada as a Department and Designating the Deputy Head as Deputy Head for Purposes of the Act)*

**Bureau fédéral de développement régional (Québec) comme ministre et chargeant le conseiller spécial auprès du ministre responsable du Bureau comme administrateur général, TR/91-101**  
*(Federal Office of Regional Development—Quebec as a Department and the Special Advisor to the Minister Responsible for the Office as Deputy Head)*

**Décret, TR/92-216; TR/95-26, abrogé, TR/98-33**

**Bureau des relations fédérales-provinciales comme ministre, Premier ministre comme ministre compétent et secrétaire du cabinet aux Relations fédérales-provinciales comme sous-chef, TR/75-17**  
*(Federal-Provincial Relations Office as a Department, the Prime Minister as Appropriate Minister and the Secretary to the Cabinet)*

**Bureau du surintendant des institutions financières comme ministre, le ministre des Finances comme ministre compétent, et le surintendant des institutions financières comme sous-chef, TR/87-144**  
*(Office of the Superintendent of Financial Institutions as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister, and the Superintendent of Financial Institutions as Deputy Head)*

**Centre canadien des armes à feu comme ministre et le commissaire aux armes à feu comme administrateur général, TR/2003-115**  
*(Canadian Firearms Centre as a Department and the Commissioner of Firearms as Deputy Head)*

**Centre canadien de gestion comme ministre, le secrétaire d'État comme ministre compétent, et le conseiller supérieur du Bureau du Conseil privé et directeur désigné du Centre comme administrateur général, TR/88-128**  
*(Canadian Centre for Management Development as a Department, the Secretary of State as Appropriate Minister, and the Senior Advisor to the Privy Council Office and Principal Designate of the Centre as Deputy Head)*

**décret, TR/89-143**

**Certains éléments de la Fonction publique, CRC, Vol. XIV, c. 1336**  
*(Designation of Certain Portions of the Public Service Order)*

**Décret, TR/78-61; TR/78-76; TR/89-178; TR/2001-118**

**Comité du tribunal des droits de la personne comme ministre et le président comme administrateur général pour l'application de la Loi, TR/96-108**  
*(Order designating the Human Rights Panel as a Department and the President as Deputy Head for Purposes of the Act)*

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Décrets de désignation :—Suite**

**Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée du Canada comme ministère, le ministre de la Justice comme ministre compétent et le Commissaire à l'information et le Commissaire à la protection de la vie privée comme sous-chef, TR/83-47**

*(Office of the Information and Privacy Commissioners of Canada as a Department, the Minister of Justice as Appropriate Minister, and the Information Commissioner and the Privacy Commissioner as Deputy Heads)*

**Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada comme ministère, le Solliciteur général comme ministre compétent et le président à titre de sous-chef, TR/87-14**

*(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee as a Department, the Solicitor General as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head)*

**Commission canadienne des droits de la personne comme ministère, le ministre de la Justice comme ministre compétent et le président de la Commission comme sous-chef, TR/77-187**

*(Canadian Human Rights Commission as a Department, the Minister of Justice as Appropriate Minister and the Chief Commissioner as Deputy Head)*

**Commission canadienne des grains comme ministère et le président comme administrateur général, TR/99-7**

*(Canadian Grain Commission as a Department and the Chief Commissioner as Deputy Head)*

**Commission de lutte contre l'inflation comme ministère, le ministre des Finances comme ministre compétent et le Président comme sous-chef, TR/76-42**

*(Anti-Inflation Board as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head)*

**Commission nationale de l'inflation comme département, le ministre des Finances comme ministre compétent et le président comme sous-chef, TR/79-60**

*(National Commission on Inflation as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head)*

**décret, TR/79-86**

**Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada comme ministère, le Solliciteur général comme ministre compétent et le président à titre de sous-chef, TR/87-13**

*(Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission as a Department, the Solicitor General as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head)*

**Commission sur les pratiques restrictives du commerce comme département, le ministre de la Consommation et des Corporations comme ministre compétent et le président comme sous-chef, TR/80-130**

*(Restrictive Trade Practices Commission as a Department, the Minister of Consumer and Corporate Affairs as Appropriate Minister and the Chairman as Deputy Head)*

**Conseil national de commercialisation des produits de ferme comme ministère, le ministre de l'Agriculture comme ministre compétent et le président comme sous-chef, TR/84-27**

*(National Farm Products Marketing Council as a Department, the Minister of Agriculture as Appropriate Minister and the Chairman and the Chairman as Deputy Head)*

**Décret concernant la nomination de remplaçants, TR/96-29**

*(Appointment of Alternates Exclusion Approval Order)*

**Décret désignant l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec comme ministère et désignant Renaud Caron à titre d'administrateur général, TR/98-33**

*(Order Designating the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec as a Department and Designating Renaud Caron as Deputy Head)*

**Décret désignant l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada comme ministère et le président comme administrateur général, TR/2003-223**

*(Order Designating the Public Service Human Resources Management Agency of Canada as a Department and the President as Deputy Head)*

**Décret désignant l'Agence des services frontaliers du Canada comme ministère et le président comme administrateur général, TR/2003-218**

*(Order Designating the Canada Border Services Agency as a Department and the President as Deputy Head)*

**Décret désignant le ministère du Commerce international comme ministère et le sous-ministre comme administrateur général, TR/2003-211**

*(Order Designating the Department of International Trade as a Department and the Deputy Minister as Deputy Head)*

**Décret désignant le ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences comme ministère et le sous-ministre comme administrateur général, TR/2003-205**

*(Order Designating the Department of Human Resources and Skills Development as a Department and the Deputy Minister as the Deputy Head)*

**Décret désignant le ministre des Communications comme ministre pour l'application de l'article 47 de la Loi, TR/93-232**

*(Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of Section 47 of the Act)*

**Département d'État au Développement économique comme département, le ministre d'État et président du Conseil des ministres chargés du développement économique comme ministre compétent et le secrétaire comme sous chef, TR/79-54**

*(Ministry of State for Economic Development as a Department, the Minister of State and President of the Board of Economic Development Ministers as Appropriate Minister and the Secretary as Deputy Head)*

**Département d'État chargé du Développement social comme département, le ministre d'État chargé du Développement social comme ministre compétent et le secrétaire comme sous-chef, TR/80-122**

*(Ministry of State for Social Development as a Department, the Minister of State for Social Development as Appropriate Minister and the Secretary as Deputy Head)*

**Le Réseau du leadership comme ministère et le directeur comme administrateur général, TR/98-71**

*(The Leadership Network as a department and the head as the deputy head)*

**Décret, TR/99-121; TR/2001-52**

**Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien, TR/88-113**

*(Department of Western Economic Diversification as a Department and the Deputy Minister as Deputy Head)*

**Office national des transports, TR/88-21**

*(National Transportation Agency as a Department and the Chairman as Deputy Head)*

**Protection civile Canada, TR/88-193**

*(Emergency Preparedness Canada as a Department, the Minister of National Defence as Appropriate Minister and the Executive Director as Deputy Head)*

**Registraire du Tribunal de la concurrence comme sous-chef à l'égard du greffe de la Loi sur le Tribunal de la concurrence, TR/86-216**

*(Registrar of the Competition Tribunal as Deputy Head with Respect to the Registry of the Competition Tribunal)*

**Secrétaire d'État du Canada comme ministre pour les fins de l'article 45 de la Loi, TR/83-86**

*(Secretary of State of Canada as Minister for Purposes of Section 45 of the Act)*

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Décrets de désignation :—Suite**

**Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes comme ministre, le Premier ministre comme ministre compétent, et le Secrétaire comme sous-chef, DORS/73-710**  
(*Canadian Intergovernmental Conference Secretariat as a Department, the Prime Minister as Appropriate Minister, and the Secretary*)

**Sous-ministre de la Consommation et des Corporations comme sous-chef de la Commission préparatoire à la conversion au système métrique, TR/84-23**  
(*Deputy Minister of Consumer and Corporate Affairs as Deputy Head of the Preparatory Commission for Metric Conversion*)

**Tribunal canadien du commerce extérieur comme ministre, le ministre des Finances comme ministre compétent et le président comme administrateur général, TR/88-243**  
(*Canadian International Trade Tribunal as a Department, the Minister of Finance as Appropriate Minister, and the Chairman as Deputy Head*)

**Décrets d'exemptions :**

**Agents d'exécution suppléants des douanes et de l'accise—Décret approuvant la soustraction, CRC, Vol. XIV, c. 1338**  
(*Acting Customs Excise Enforcement Officers*)

**Bureau d'information du Canada, TR/96-76**  
(*Canada Information Office*)

Décret, DORS/2001-331, art. 2

**ABROGÉ, TR/2004-18**

**Catégorie de la Direction—Décret approuvant la soustraction, CRC, Vol. XIV, c. 1343**  
(*Executive Category*)

**Certaines personnes et de certains postes de l'Agence canadienne de développement international, TR/98-123**  
(*Certain Persons and Positions in the Canadian International Development Agency*)

**Certaines personnes et de certains postes de la Gendarmerie royale du Canada, TR/98-58**  
(*Certain Employees and Positions in the Royal Canadian Mounted Police*)

**Certaines personnes et de certains postes du ministère de la Justice, TR/98-84**  
(*Certain employees and Positions in the Department of Justice*)

**Certaines personnes et de certains postes du ministère de la Justice, TR/99-26**  
(*Certain Employees and Positions in the Department of Justice*)

**Certaines personnes et de certains postes du ministère de la Santé, TR/97-135**  
(*Certain Persons and Certain Positions in the Department of Health*)

**Certaines personnes et à un certain poste de Statistique Canada, TR/2000-88**  
(*Certain Persons and to a Certain Position in Statistics Canada*)

**Certaines personnes et de certains postes du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/97-91**  
(*Certain Persons and Positions in the Department of Public Works and Government Services*)

**Certaines personnes et certains postes (personnes employées depuis cinq ans ou plus)—Décret, TR/83-159**  
(*Five Years Employee*)

**n° 37, TR/96-30**  
(*No. 37*)

**n° 38, TR/97-3**  
(*No. 38*)

**n° 39, TR/98-125**  
(*No. 39*)

**n° 40, TR/99-20**  
(*No. 40*)

**n° 41, TR/99-54**  
(*No. 41*)

**Certaines personnes (groupe Services correctionnels; établissements à sécurité moyenne et maximum), TR/86-201**  
(*Correctional Group Employees (Medium and Maximum Security Institutions)*)

**Certains anciens stagiaires en gestion et de certains postes, TR/98-124**  
(*Certain Former Management Trainees and Certain Positions Exclusion Approval Order*)

**Certains employés (Aéroport de Sudbury), TR/75-137**  
(*Certain Persons (Sudbury Airport)*)

**Certains employés du ministère des Affaires extérieures aux ministères de l'Emploi et de l'Immigration, des Communications et de la Santé nationale et du Bien-être social, TR/92-122**  
(*Certain Employees of the Department of External Affairs to the Departments of Employment and Immigration, Communications and National Health and Welfare*)

**Certains employés nommés pour une période de cinq ans, TR/82-45**  
(*Five Year Term Employees*)

**annexe I, TR/83-6, art. 1**

**annexe III, TR/82-177, art. 1; TR/83-6, art. 2**

**annexe IV, TR/83-6, art. 3**

**annexe V, TR/82-177, art. 2; TR/83-6, art. 4**

**annexe V.1, ajouté, TR/82-177, art. 3**

**annexe VI, TR/82-177, art. 4**

**annexe VI.1, ajoutée, TR/83-6, art. 5**

**annexe VII, TR/82-177, art. 5; TR/83-6, art. 6**

**annexe VII.1, ajoutée, TR/82-177, art. 6; TR/83-6, art. 7**

**annexe VIII, TR/82-177, art. 7; TR/83-6, art. 8**

**annexe VIII.1, ajoutée, TR/82-177, art. 8**

**annexe IX, TR/82-177, art. 9; TR/83-6, art. 9**

**annexe X, TR/82-177, art. 10**

**annexe XI, TR/82-177, art. 11**

**annexe XII, TR/83-6, art. 10**

**annexe XII.1, ajoutée, TR/83-6, art. 11**

**Certains employés nommés pour une période de cinq ans (n° 2), TR/80-51**  
(*Five Year Term Employees No. 2*)

**Certains employés et postes, TR/79-88**  
(*Certain Persons and Positions from the Operation of Certain Sections of the Act*)

**Certains employés et postes (employés de la Commission de lutte contre l'inflation), TR/79-119**  
(*Anti-Inflation Board Employees*)

**Certains employés périodiques—Décret approuvant la soustraction, CRC, Vol. XIV, c. 1340**  
(*Certain Term Employees*)

**Certains étrangers—Décret approuvant la soustraction, CRC, Vol. XIV, c. 1339**  
(*Certain Non-Canadian Citizens*)

**Certains postes et certaines personnes au Centre fiscal de Sudbury (Revenu Canada), TR/97-67**  
(*Certain Persons and Positions in the Sudbury Tax Centre (National Revenue)*)

**Certains postes du Secrétariat du gouverneur général, DORS/84-181**  
(*Office of the Governor-General's Secretary*)

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Décrets d'exemptions :—Suite**

**Embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommées pour une période déterminée dans le cadre du recensement de 2001, DORS/99-428**  
(*Statistics Canada 2001 Census Term Employees Exclusion Approval Order*)

**Embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommées pour une période déterminée dans le cadre du recensement de 2006, DORS/2004-257**  
(*Statistics Canada 2006 Census Term Employees Exclusion Approval Order*)

**Exigences linguistiques de postes du ministère des Affaires des anciens combattants, DORS/80-212**  
(*Department of Veterans Affairs Official Languages*)

**Groupe Contrôle de la circulation aérienne, TR/91-65**  
(*Air Traffic Control Group*)  
**préambule, TR/96-37, art. 1**

**Langues officielles dans la Fonction publique, DORS/81-787**  
(*Public Service Official Languages*)

**art. 2, DORS/99-135, art. 1**

**art. 4, TR/96-48, art. 1; DORS/99-135, art. 2**

**art. 4.1, ajouté, DORS/98-276, art. 1; DORS/99-135, art. 3**

**art. 4.2, ajouté, DORS/98-276, art. 1**

**art. 5, DORS/99-135, art. 4**

**art. 6.1, ajouté, DORS/98-276, art. 2**

**art. 6.2, ajouté, DORS/98-276, art. 2**

**art. 6.3, ajouté, DORS/98-276, art. 2**

**art. 8, TR/96-48, art. 2**

**Nomination au Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme de certaines personnes employées au Conseil consultatif de la situation de la femme, TR/95-71**  
(*Appointment of Certain Persons Employed with the Advisory Council on the Status of Women to the Office of the Co-ordinator, Status of Women to the Office of the Co-ordinator, Status of Women*)

**Nomination de certaines personnes à certains postes de la Division des services de laboratoire de la Direction générale de la protection de l'environnement de la région du Pacifique et du Yukon au ministère de l'Environnement, TR/95-98**  
(*Appointment of certain Persons to Certain Positions in the Laboratories Division of the Environmental Conservation Branch of the Pacific and Yukon Region of the Department of Environment Exclusion Approval Order*)

**Nomination de certaines personnes du ministère de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, DORS/97-308**  
(*Appointment of certain persons in the Department of Agriculture and Agri-food*)

**Nomination de certains employés du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie au Bureau fédéral de développement régional (Québec), TR/92-108**  
(*Certain Employees of the Department of Industry, Science and Technology to the Federal Office of Regional Development—Quebec*)

**Nomination de certains fonctionnaires du Groupe Communication Canada au ministère des Approvisionnements et Services—Décret, TR/94-134, TR/95-63**  
(*Appointment of Certain Employees of the Canada Communication Group to the Department of Supply and Services*)

**Nomination de certains fonctionnaires du Groupe Communication Canada au ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux—Décret concernant, TR/97-22**  
(*Appointment of Certain Employees of the Canada Communication Group to the Department of Public Works and Government Services Exclusion Approval Order*)

**Nomination de certains fonctionnaires de la province de l'Alberta au Service correctionnel du Canada—Décret concernant, TR/95-75**  
(*Alberta Solicitor General to Correctional Service of Canada*)

**Nomination de certains fonctionnaires provinciaux au ministère du Revenu national—Décret concernant, TR/97-23**  
(*Appointment of Certain Provincial Employees to the Department of National Revenue Exclusion Approval Order*)

**Nomination des employés de Protection civile Canada à certains postes au ministère de la Défense nationale, TR/92-88**  
(*Appointment of Employees of Emergency Preparedness Canada to Positions in the Department of National Defence*)

**Nomination d'étudiantes ou d'étudiants dans le cadre du Programme fédéral d'emplois d'été pour étudiantes et étudiants, DORS/95-62**  
(*Appointment of Students within the Federal Summer Student Employment Program Exclusion Approval Order*)

**Nomination de femmes à certains postes au Service correctionnel du Canada—Décret concernant, TR/97-2**  
(*Appointment of Women to Certain Positions in the Correctional Service of Canada Exclusion Approval Order*)

**Nomination des femmes au Service correctionnel du Canada—Décret d'exemption, TR/2000-64**  
(*Nomination of Women to the Correctional Service of Canada—Exclusion Order concerning*)

**Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Affaires étrangères et du commerce international, TR/2002-3**  
(*Appointment of One Employee to a position at the Department of Foreign Affairs and International Trade*)

**Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Affaires étrangères, TR/2004-152**  
(*Appointment of One Employee to a Position in the Department of Foreign Affairs*)

**Nomination d'un fonctionnaire à des postes de l'Agence canadienne de développement international, TR/2001-112**  
(*Appointment of One Employee to positions in the Canadian International Development Agency*)

**Nomination d'une fonctionnaire à un poste de la Commission de la fonction publique, TR/2004-10**  
(*Appointment of One Person to a Position in the Public Service Commission*)

**ERRATUM, TR/2004-10, Vol. 138, n° 24, p. 1837**

**Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère de la Défense nationale, TR/2004-156**  
(*Appointment of One Employee to a Position in the Department of National Defence*)

**Nomination d'une fonctionnaire à un poste du ministère du Développement des ressources humaines, TR/2001-89**  
(*Appointment of One Employee to a Position at the Department of Human Resources Development*)

**Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Finances, TR/2002-98**  
(*Appointment of One Employee to a Position at the Department of Finance*)

**Nomination d'un fonctionnaire à un poste du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences, TR/2004-116**  
(*Appointment of One Employee to a Position in the Department of Human Resources and Skills Development*)

**Nomination d'une fonctionnaire à un poste du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/2002-4**  
(*Appointment of One Employee to a position at the Department of Public Works and Government Services*)

**Nomination d'un fonctionnaire à un poste à Santé Canada, TR/2004-72**  
(*Appointment of One Employee to a Position at Health Canada*)

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Décrets d'exemptions :—Suite**

- Nomination d'une fonctionnaire à un poste du Secrétariat du Conseil du Trésor, TR/2002-5**  
(*Appointment of One Employee to a position at the Treasury Board Secretariat*)
- Nomination d'un fonctionnaire à un poste du Service correctionnel du Canada, TR/2001-103**  
(*Appointment of One Employee to a Position at the Correctional Service of Canada*)
- Nomination d'un fonctionnaire à un poste de Statistique Canada, TR/2004-73**  
(*Appointment of One Employee to a Position at Statistics Canada*)
- Nomination d'une personne à un poste du Service Correctionnel du Canada, TR/2002-163**  
(*Appointment of one person to a position at the Correctional Service of Canada*)
- Nomination de Graham van Aggelen et Craig Buday à certains postes au ministère de l'Environnement, TR/95-97**  
(*Appointment of Graham Van Aggelen and Craig Buday to Certain Positions of the Department of Environment*)
- Nomination ou la mutation de certains employés du ministère de la Santé nationale et du Bien-être social à la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, TR/93-59**  
(*Appointment or Deployment of Certain Employees of the Department of National Health and Welfare to the Canada Employment and Immigration*)
- Nomination ou la mutation de fonctionnaires qui occupent un poste dont le niveau de rémunération des LA-2B et plus dans des postes du groupe LA (Droit), TR/97-92**  
(*Appointment or Deployment of employees who occupy certain positions in the LA-2B level and above in the LA Group (Law)*)
- Nomination et la mutation à des postes de permutant d'employés du ministère des Affaires extérieures et de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, DORS/93-281**  
(*Appointment and Deployment to Rotational Positions of Employees of the Department of External Affairs and the Canada Employment*)
- Nominations de femmes à des postes d'élèves officiers de la Garde côtière, TR/89-189**  
(*Appointment of Women to Coast Guard Officer Cadet Positions*)
- Personnel des fonds non-publics, DORS/82-361**  
(*Non-Public Funds Staff*)
- Personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts, 1989, DORS/89-348**  
(*Department of Forestry Terms Under Six Months, 1989*)
- Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Affaires extérieures—Décret de 1993, DORS/93-172**  
(*Department of External Affairs Terms Under Three Months, 1993*)
- Personnes employées pour moins de trois mois au ministère de la Défense nationale, DORS/92-201**  
(*Department of National Defence Terms Under Three Months, 1992*)
- Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts—Décret de 1993, DORS/93-95**  
(*Department of Forestry Terms Under Three Months Exclusion Approval Order, 1993*)
- Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Travaux publics—Décret de 1993, DORS/93-139**  
(*Department of Public Works Terms Three Months Exclusion Approval Order, 1993*)
- Personnes employées en vertu des projets fédéraux à forte proportion de main-d'oeuvre—Décret approuvant la soustraction, CRC, Vol. XIV, c. 1345**  
(*Federal Labour Intensive Projects*)

**Postes et employés du Centre de la sécurité des télécommunications—Décret approuvant la soustraction, CRC, Vol. XIV, c. 1342**  
(*Communications Security Establishment*)

**Programme cours et affectations de perfectionnement, DORS/99-150**  
(*Career Assignment Program*)

**Programme national de perfectionnement des autochtones, DORS/84-504**  
(*National Indigenous Persons Development Program*)

**Programme de stagiaires en gestion, DORS/96-528**  
(*Management Trainee Program Exclusion Order*)

**Programmes d'équité en matière d'emploi, DORS/89-30**  
(*Employment Equity Programs*)

**Recours en matière de répertoires de préqualification, DORS/2002-158**  
(*Pre-qualified Pool Exclusion Approval order*)

**Travail à temps partiel, DORS/81-33**  
(*Part-Time Work*)

**Général :**

**Affectation spéciale—Règlements :**

**n° 2003-1, DORS/2003-138**  
(*No. 2003-1*)

**n° 2003-2, DORS/2003-139**  
(*No. 2003-2*)

**n° 2003-3, DORS/2003-140**  
(*No. 2003-3*)

**n° 2003-4, DORS/2003-141**  
(*No. 2003-4*)

**n° 2003-5, DORS/2003-142**  
(*No. 2003-5*)

**n° 2003-6, DORS/2003-143**  
(*No. 2003-6*)

**n° 2003-7, DORS/2003-144**  
(*No. 2003-7*)

**n° 2003-8, DORS/2003-162**  
(*No. 2003-8*)

**n° 2003-9, DORS/2003-179**  
(*No. 2003-9*)

**n° 2003-10, DORS/2003-195**  
(*No. 2003-10*)

**n° 2003-11, DORS/2003-252**  
(*No. 2003-11*)

**n° 2003-12, DORS/2003-253**  
(*No. 2003-12*)

**n° 2003-13, DORS/2003-254**  
(*No. 2003-13*)

**n° 2003-14, DORS/2003-255**  
(*No. 2003-14*)

**n° 2003-15, DORS/2003-367**  
(*No. 2003-15*)

**n° 2003-16, DORS/2003-384**  
(*No. 2003-16*)

**n° 2003-17, DORS/2003-446**  
(*No. 2003-17*)

**n° 2003-18, DORS/2003-447**  
(*No. 2003-18*)

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Général :—Suite**

- n° 2003-19, DORS/2003-448**  
(No. 2003-19)
- n° 2003-20, DORS/2003-449**  
(No. 2003-20)
- n° 2003-21, DORS/2003-450**  
(No. 2003-21)
- n° 2003-22, DORS/2003-451**  
(No. 2003-22)
- n° 2003-23, DORS/2003-452**  
(No. 2003-23)
- n° 2003-24, DORS/2003-453**  
(No. 2003-24)
- n° 2003-25, DORS/2003-454**  
(No. 2003-25)
- n° 2004-1, DORS/2004-54**  
(No. 2004-1)
- n° 2004-2, DORS/2004-73**  
(No. 2004-2)
- n° 2004-3, DORS/2004-74**  
(No. 2004-3)
- n° 2004-4, DORS/2004-75**  
(No. 2004-4)
- n° 2004-5, DORS/2004-76**  
(No. 2004-5)
- n° 2004-6, DORS/2004-77**  
(No. 2004-6)
- n° 2004-7, DORS/2004-78**  
(No. 2004-7)
- n° 2004-8, DORS/2004-114**  
(No. 2004-8)
- n° 2004-9, DORS/2004-115**  
(No. 2004-9)
- n° 2004-10, DORS/2004-143**  
(No. 2004-10)
- n° 2004-11, DORS/2004-175**  
(No. 2004-11)
- n° 2004-12, DORS/2004-176**  
(No. 2004-12)
- n° 2004-13, DORS/2004-177**  
(No. 2004-13)
- n° 2004-14, DORS/2004-182**  
(No. 2004-14)
- n° 2004-15, DORS/2004-208**  
(No. 2004-15)
- n° 2004-16, DORS/2004-227**  
(No. 2004-16)
- n° 2004-17, DORS/2004-228**  
(No. 2004-17)
- n° 2004-18, DORS/2004-229**  
(No. 2004-18)
- n° 2004-19, DORS/2004-230**  
(No. 2004-19)
- n° 2004-20, DORS/2004-231**  
(No. 2004-20)
- n° 2004-21, DORS/2004-286**  
(No. 2004-21)
- n° 2004-22, DORS/2004-287**  
(No. 2004-22)
- n° 2004-23, DORS/2004-288**  
(No. 2004-23)
- n° 2004-24, DORS/2004-289**  
(No. 2004-24)
- n° 2004-25, DORS/2004-290**  
(No. 2004-25)
- n° 2004-26, DORS/2004-291**  
(No. 2004-26)
- Agence des douanes et du revenu du Canada—Règlement, DORS/2004-8**  
(Canada Customs and Revenue Agency Regulations)
- Agence des douanes et du revenu du Canada—Règlement n° 2, DORS/2004-69**  
(Canada Customs and Revenue Agency Regulations, No. 2)
- PÉRIMÉ, 01/04/2004**
- Agence Parcs Canada—Règlement, DORS/2004-165**  
(Parks Canada Agency Regulations)
- Application au Service canadien des pénitenciers—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1333**  
(Application to Canadian Penitentiary Service Regulations)
- Décret assignant à la Commission de la Fonction publique le devoir de faire enquête sur toute plainte déposée par les employés dénonçant le harcèlement à l'endroit de la personne, TR/86-194**  
(Order Assigning to the Public Service Commission the Duty to Investigate Public Service Employee Complaints Respecting Personal Harassment)
- Décret excluant Judith Rutherford de l'application de l'article 10 de la Loi, TR/95-14**  
(Order Excluding Judith Rutherford from the Operation of Section 10 of the Act)
- Embauchage à l'étranger (1995)—Règlement, DORS/95-152**  
(Locally-Engaged Staff Employment Regulations, 1995)
- Titre intégral, DORS/98-13, art. 1**
- art. 1, DORS/98-13, art. 2**
- art. 2, « administrateur général », ajouté, DORS/98-13, art. 3**
- art. 2, « employé », DORS/2002-197, art. 3**
- art. 2, « employé civil », ajouté, DORS/2002-197, art. 2**
- art. 2, « employé de l'élément civil », DORS/98-13, art. 3; abrogé, DORS/2002-197, art. 1**
- art. 2, « employé intégré », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3**
- art. 2, « employé non intégré », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3**
- art. 2, « mission », DORS/98-13, art. 3; DORS/2002-197, art. 3**
- art. 2, « mutation », DORS/98-13, art. 3**
- art. 2, « sous-ministre », DORS/98-13, art. 3**
- art. 2, « sous-secrétaire », abrogé, DORS/98-13, art. 3**
- art. 3, DORS/98-13, art. 4**
- art. 5, DORS/98-13, art. 5 et 9**
- art. 6, DORS/98-13, art. 6; DORS/2002-197, art. 4**
- art. 6.1, ajouté, DORS/98-13, art. 7; abrogé, DORS/2002-197, art. 5**
- art. 8, DORS/98-13, art. 9**
- art. 9, DORS/98-13, art. 9**
- art. 10, DORS/98-13, art. 9**
- art. 11, DORS/98-13, art. 8 et 9; DORS/2002-197, art. 6**
- art. 12, DORS/98-13, art. 9**
- Embauche par Statistique Canada de certaines personnes nommées pour une période déterminée dans le cadre du recensement de la population de 1996—Décret, DORS/95-153**  
(Statistics Canada 1996 Census of Population Terms Regulations)
- art. 2, TR/95-72, art. 1**

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Général :—Suite**

**Emploi dans la fonction publique (2000)—Règlement, DORS/2000-80**

(*Public Service Employment Regulations, 2000*)

- art. 1, « **disadvantaged group** », DORS/2000-129, art. 1(A)
- art. 1, « **groupe déficitaire** », ajouté, DORS/2001-266, art. 1
- art. 1, « **niveau de titularisation** », ajouté, DORS/2001-266, art. 1
- art. 1, « **répertoire de préqualification** », ajouté, DORS/2001-266, art. 1
- art. 2, DORS/2001-266, art. 2
- art. 4, DORS/2000-129, art. 2
- art. 5, DORS/2001-266, art. 3; DORS/2003-88, art. 1
- art. 7, DORS/2000-129, art. 3
- art. 14, DORS/2000-129, art. 4(F)
- art. 15, DORS/2000-129, art. 5
- art. 16, DORS/2000-129, art. 6(F)
- art. 18, DORS/2000-129, art. 7(F)
- art. 23, DORS/2001-266, art. 4(A)
- art. 26, DORS/2000-129, art. 8(F)
- art. 27, DORS/2000-129, art. 9(F)
- art. 32, DORS/2000-129, art. 10(A)
- art. 37, DORS/2000-129, art. 11(A); DORS/2004-170, art. 1
- art. 40, DORS/2000-129, art. 12
- art. 41, DORS/2001-266, art. 5
- art. 44, DORS/2001-266, art. 6
- annexe 2, DORS/2000-129, art. 13 à 15; DORS/2001-266, art. 7(A)

**Emploi dans le cadre des projets fédéraux à forte proportion de main-d'œuvre—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1344**

(*Federal Labour Intensive Projects Employment Regulations*)

**Emploi de personnes au service du Secrétariat du gouverneur général—Règlement, DORS/84-181**

(*Office of the Governor-General's Secretary Regulations*)

**Emploi avec Statistique Canada de certaines personnes dans le cadre du recensement de la population de 1996—Règlement, DORS/95-153**

(*Statistics Canada 1996 Census of Population Terms Regulations*)

**Emploi avec Statistique Canada dans le cadre du recensement de 2001—Règlement, DORS/99-428**

(*Employment with Statistics Canada for the purpose of the 2001 Census—Regulations*)

**Emploi avec Statistique Canada dans le cadre du recensement de 2006—Règlement, DORS/2004-257**

(*Employment with Statistics Canada for the purpose of the 2006 Census—Regulations*)

**Employés de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies—Règlement régissant, DORS/78-442**

(*Prairie Farm Rehabilitation Administration Employees Regulations*)

**Employés du Conseil de recherches pour la défense—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1335**

(*Defence Research Board Employees Regulations*)

**Exemption pour le groupe Exécution de la réglementation (RE)—Décret, TR/91-7**

(*Regulatory Enforcement (RE) GROUP Exclusion Approval Order*)

**Décret de 1989 approuvant l'exemption de certaines personnes et de certains postes (groupe Contrôle de la circulation aérienne, TR/89-125**

(*Certain Employees and Certain Positions (Air Traffic Control Group)*)

**Langues officielles lors de nominations dans la Fonction publique—Règlement, DORS/81-787**

(*Public Service Official Languages Appointment Regulations*)

- art. 4.1, ajouté, DORS/98-276, art. 3; DORS/99-135, art. 5
- art. 5, DORS/99-135, art. 6

art. 8, DORS/99-135, art. 7

art. 10, DORS/99-135, art. 8 et 9

**Nomination d'Autochtones à des postes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien dans le cadre d'un programme d'équité en matière d'emploi — Règlement concernant, DORS/97-353**

(*Indian Affairs and Northern Development Aboriginal Peoples Employment Equity Program Appointments Regulations*)

**Nomination de certains fonctionnaires du Solliciteur général de l'Alberta au Service correctionnel du Canada—Décret, TR/95-41**

(*Appointment of Certain Employees of the Alberta Solicitor General to Correctional Service of Canada Exclusion Approval Order*)

**Nomination d'étudiantes et d'étudiants dans le cadre du Programme fédéral d'emplois d'été pour étudiantes et étudiants, DORS/95-62**

(*Appointment of Students within the Federal Summer Student Employment Program Regulations*)

**Nomination de femmes au ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (programme d'équité en matière d'emploi)—Règlement, DORS/94-334**

(*Appointment of Women in the Department of Indian Affairs and Northern Development (Employment Equity Program) Regulations*)

**Nomination à des postes de permutant d'employés du ministère des Affaires extérieures et de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, DORS/93-281**

(*Department of External Affairs and the Canada Employment and Immigration Commission Appointment to Rotational Positions Regulations*)

**Nominations au Centre de la sécurité des télécommunications—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1341**

(*Communications Security Establishment Appointments Regulations*)

**Nominations relatives sur les langues officielles au sein du ministère des Affaires des anciens combattants—Règlement, DORS/80-212**

(*Department of Veterans Affairs Official Languages Appointment Regulations*)

**Personnel des fonds non-publics—Règlement, DORS/82-361**

(*Non-Public Funds Staff Regulations*)

**Personnes employées pour moins de six mois au ministère des Forêts—Règlement de 1989, DORS/89-348**

(*Department of Forestry Terms Under Six Months Regulations, 1989*)

**Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Affaires extérieures—Règlement de 1993, DORS/93-172**

(*Department of External Affairs Terms Under Three Months Regulations, 1993*)

**Personnes employées pour moins de trois mois au ministère de la Défense nationale—Règlement de 1992, DORS/92-201**

(*Department of National Defence Terms Under Three Months Regulations, 1992*)

**Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Forêts—Règlement de 1993, DORS/93-95**

(*Department of Forestry Terms Under Three Months Regulations, 1993*)

**Personnes employées pour moins de trois mois au ministère des Travaux publics—Règlement de 1993, DORS/93-139**

(*Department of Public Works Terms Under Three Months Exclusion Approval Order, 1993*)

**Programme cours et affectation de perfectionnement, DORS/99-150**

(*Career Assignment Program*)

**EMPLOI DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-33]—Suite**

**Général :—Suite**

**Programme national de perfectionnement des autochtones—Règlement, DORS/84-504**  
(*National Indigenous Persons Development Program Regulations*)

**Programme de stagiaires en gestion—Règlement, DORS/96-528**  
(*Management Trainee Program Regulations*)

**art. 4**, DORS/2000-19, art. 1

**Programmes d'embauche des étudiants—Règlement, DORS/97-194**  
(*Student Employment Programs—Regulations respecting*)

**art. 3**, DORS/98-379, art. 1

**art. 5**, DORS/98-379, art. 2

**art. 5.1**, ajouté, DORS/98-379, art. 2

**art. 5.2**, ajouté, DORS/99-469, art. 1

**Recours en matière de répertoires de préqualification—Règlement, DORS/2002-158**  
(*Pre-qualified Pool Recourse Regulations*)

**Transfert de secteurs de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, DORS/2003-430**  
(*Transfer of Portions of the Canadian Food Inspection Agency Regulations*)

**Transfert des Services des douanes—Règlement, DORS/2003-429**  
(*Transfer of the Customs Services Regulations*)

**Travail à temps partiel dans la Fonction publique—Règlement, DORS/81-33**  
(*Public Service Part-time Regulations*)

**EMPLOI DE GARDIEN DE PORT POUR LE HAVRE DE MONTRÉAL (ACTE À L'EFFET D'AMENDER ET REFONDRE LES ACTES CONCERNANT) 1882 [ch. 45]**  
(*HARBOUR OF MONTREAL (AN ACT TO AMEND AND CONSOLIDATE THE ACTS RELATING TO THE OFFICE OF PORT WARDEN) 1882*)

**Tarif des honoraires payables au gardien de port de Montréal—Ordonnance, DORS/88-484**

(*Montreal Port Warden's Tariff of Fees Order (1988)*)

**Sch**, DORS/91-396, art. 1(F) et 2

**ÉNERGIE NUCLÉAIRE (LOI) [LR 1985, ch. A-16]**  
(*NUCLEAR ENERGY ACT*)

**Santé et sécurité au travail dans les mines d'uranium de l'Ontario—Règlement, DORS/84-435**  
(*Uranium Mines (Ontario) Occupational Health and Safety Regulations*)

**art. 2**, « employeur », DORS/86-251, art. 1(A)

**art. 2**, « fonctionnaire », DORS/88-391, art. 1

**art. 2**, « Loi », DORS/88-391, art. 1

**art. 2**, « médecin-hygiéniste », ajouté, DORS/88-391, art. 1

**art. 2**, « ouvrage », DORS/86-251, art. 1(A)

**art. 2**, « propriétaire », DORS/86-251, art. 1(F)

**art. 2**, « règlement », DORS/85-136, art. 1; DORS/86-251, art. 1

**annexe I**, ajoutée, DORS/85-136, art. 2; DORS/86-251, art. 2; DORS/87-229, art. 1; DORS/87-618, art. 1; DORS/89-461, art. 1

**annexe II**, ajoutée, DORS/86-251, art. 3; DORS/87-229, art. 2; DORS/87-463, art. 1; DORS/87-465, art. 1; DORS/87-619, art. 1; DORS/89-461, art. 2

**annexe III**, ajouté, DORS/88-391, art. 2

**ENGRAIS (LOI) [LR 1985, ch. F-10]**  
(*FERTILIZERS ACT*)

**Engrais—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 666**  
(*Fertilizers Regulations*)

**art. 2**, « acide phosphorique », ajouté, DORS/93-232, art. 1; abrogé, DORS/93-232, art. 1

**art. 2**, « Agence », ajouté, DORS/97-292, art. 25

**art. 2**, « analyse garantie », ajouté, DORS/79-365, art. 1

**art. 2**, « biotechnologie », ajouté, DORS/95-53, art. 1

**art. 2**, « caractère nouveau », ajouté, DORS/97-7

**art. 2**, « directeur », DORS/85-558, art. 1; DORS/88-353, art. 1; DORS/93-232, art. 1; DORS/2000-184, art. 55

**art. 2**, « Direction de l'inspection agricole », ajouté, DORS/85-558, art. 1; abrogé, DORS/93-232, art. 1

**art. 2**, « dissémination », ajouté, DORS/97-7, art. 2

**art. 2**, « Division des produits végétaux », abrogé, DORS/85-558, art. 1

**art. 2**, « engrais », ajouté, DORS/95-53, art. 1

**art. 2**, « engrais agricole », DORS/2003-6, art. 72

**art. 2**, « engrais spécial », DORS/85-558, art. 1; DORS/88-353, art. 1; DORS/2003-6, art. 72

**art. 2**, « environnement », ajouté, DORS/97-7, art. 2

**art. 2**, « finesse », abrogé, DORS/85-558, art. 1

**art. 2**, « inscrit », DORS/88-353, art. 1

**art. 2**, « Loi », DORS/93-232, art. 1(F)

**art. 2**, « matière organique », DORS/88-353, art. 1

**art. 2**, « principe nutritif principal », DORS/95-548, annexe III, art. 1

**art. 2**, « Recueil des pesticides à usage dans les engrais », ajouté, DORS/91-441, art. 1; DORS/94-683, art. 5

**art. 2**, « supplément », ajouté, DORS/95-53, art. 1

**art. 2**, « supplément nouveau », ajouté, DORS/97-7, art. 2

**art. 2.1**, DORS/78-863, art. 1; DORS/95-548, art. 2; abrogé, DORS/2000-184, art. 56

**art. 3**, DORS/79-365, art. 2; DORS/85-558, art. 2; DORS/88-353, art. 2; DORS/97-7, art. 3

**art. 3.1**, ajouté, DORS/79-365, art. 3; DORS/85-558, art. 3; DORS/88-353, art. 3; DORS/92-585, art. 1; DORS/93-232, art. 2; DORS/2003-6, art. 73

**art. 4**, abrogé, DORS/79-365, art. 4

**art. 5**, DORS/79-365, art. 5; DORS/85-558, art. 4; DORS/85-688, art. 1; DORS/92-721, art. 1; DORS/96-424, art. 1; DORS/2000-184, art. 57; DORS/2004-80, art. 11

**art. 6**, DORS/94-683, art. 6

**art. 7**, DORS/79-365, art. 6

**art. 8**, DORS/79-365, art. 7; DORS/85-558, art. 5; DORS/93-232, art. 3(F); DORS/2000-184, art. 57

**art. 10**, DORS/79-365, art. 8; DORS/2003-6, art. 74

**art. 10.1**, ajouté, DORS/79-365, art. 9; abrogé, DORS/93-155, art. 1

**art. 10.2**, ajouté, DORS/79-365, art. 9; DORS/85-558, art. 6; DORS/88-353, art. 4; DORS/2000-184, art. 57

**art. 10.3**, ajouté, DORS/79-365, art. 9; DORS/2004-80, art. 12

**art. 11**, DORS/79-365, art. 10; DORS/91-441, art. 2; DORS/93-232, art. 4; DORS/95-548, annexe III, art. 3; DORS/2003-6, art. 75

**art. 14**, DORS/79-365, art. 11; DORS/95-548, annexe III, art. 4

**art. 15**, DORS/79-365, art. 12; DORS/85-558, art. 7; DORS/88-353, art. 5

**art. 16**, DORS/79-365, art. 13; DORS/85-558, art. 8; DORS/91-441, art. 3; DORS/92-585, art. 2; DORS/200-184, art. 57; DORS/2004-80, art. 13

**art. 18**, DORS/79-365, art. 14; DORS/85-558, art. 9; DORS/95-548, annexe III, art. 5

**art. 19**, DORS/79-365, art. 15; DORS/93-155, art. 2

**art. 19.1**, ajouté, DORS/79-365, art. 15; DORS/93-155, art. 3

**art. 21**, DORS/79-365, art. 16; DORS/95-548, annexe III, art. 6

**art. 21.1**, ajouté, DORS/79-365, art. 16; DORS/85-543, art. 1; DORS/85-558, art. 10; DORS/95-247, art. 1

**art. 22**, DORS/79-365, art. 17; DORS/93-232, art. 5

**art. 23.1**, ajouté, DORS/97-7, art. 4

**art. 23.2**, ajouté, DORS/97-7, art. 4

**art. 23.3**, ajouté, DORS/97-7, art. 4

**art. 23.4**, ajouté, DORS/97-7, art. 4

**art. 24**, DORS/92-585, art. 3; DORS/94-683, art. 7

**annexe I**, DORS/88-353, art. 6



**ENGRAIS (LOI) [LR 1985, ch. F-10]—Suite****Engrais—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 666—Suite**

- annexe II**, DORS/79-365, art. 18; DORS/85-558, art. 11 à 14; DORS/93-232, art. 6; DORS/2003-6, art. 76
- annexe III**, ajoutée, DORS/79-365, art. 19; DORS/85-558, art. 15; DORS/88-353, art. 7; DORS/94-683, art. 8; DORS/95-548, annexe III, art. 7; DORS/97-292, art. 26; DORS/2003-6, art. 77
- annexe IV**, ajoutée, DORS/85-558, art. 15; DORS/97-292, art. 26; DORS/2003-6, art. 78

**ENQUÊTES SUR LES COALITIONS (LOI RELATIVE) [LR 1985, ch. C-34]***(COMBINES INVESTIGATION ACT)***Pratiques restrictives du commerce—Règles de la Commission, CRC, Vol. IV, c. 416***(Restrictive Trade Practices Commission Rules)***ENREGISTREMENT DES LOBBYISTES (LOI) [LR 1985, ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.)]***(LOBBYISTS REGISTRATION ACT)***Enregistrement des lobbyistes—Règlement, DORS/95-579***(Lobbyists Registration Regulations)***ENREGISTREMENT DE RENSEIGNEMENTS SUR LES DÉLINQUANTS SEXUELS (LOI) [LC 2004, ch. 10]***(SEX OFFENDER INFORMATION REGISTRATION ACT)***Décret fixant au 15 décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de la Loi, TR/2004-157***(Order Fixing December 15, 2004 as the Date of the Coming into Force of the Act)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de l'Alberta, DORS/2004-239***(Alberta Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de l'Île-du-Prince-Édouard, DORS/2004-307***(Prince Edward Island Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement du Manitoba, DORS/2004-310***(Manitoba Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de la Nouvelle-Écosse, DORS/2004-305***(Nova Scotia Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement du Nunavut, DORS/2004-321***(Nunavut Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de l'Ontario, DORS/2004-306***(Ontario Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de la Saskatchewan, DORS/2004-304***(Saskatchewan Sex Offender Information Registration Regulations)***Enregistrement des renseignements sur les délinquants sexuels—Règlement de Terre-Neuve-et-Labrador, DORS/2004-304***(Newfoundland and Labrador Sex Offender Information Registration Regulations)***ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI (LOI) [LC 1995, ch. 44]***(EMPLOYMENT EQUITY ACT)***Chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi, TR/96-94***(Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act)***Décret désignant les Forces canadiennes comme élément du secteur public comportant au moins cent salariés pour l'application du paragraphe 4(1) de cette Loi, DORS/2002-420***(Order Specifying that the Canadian Forces are a Portion of the Public Sector Employing One Hundred or more Employees for the Purposes of Subsection 4(1) of that Act)***Décret désignant la Gendarmerie royale du Canada pour l'application de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, DORS/2002-422***(Order Specifying the Royal Canadian Mounted Police for the Purposes of the Employment Equity Act)***Équité en matière d'emploi—Règlement, DORS/96-470***(Employment Equity Regulations)***annexe VI**, DORS/99-356, art. 1**Équité en matière d'emploi dans les Forces canadiennes—Règlement, DORS/2002-421***(Canadian Forces Employment Equity Regulations)***Règlement adaptant la Loi sur l'équité en matière d'emploi à l'égard du Service canadien du renseignement de sécurité, DORS/2002-423***(Regulations Adapting the Employment Equity Act in respect of the Canadian Security Intelligence Service)***ESPÈCES EN PÉRIL (LOI) [LC 2002, ch. 29]***(SPECIES AT RISK ACT)***Décret accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi sur les espèces en péril, TR/2004-48***(Order Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Species at Risk Act)***Décret accusant réception des évaluations faites conformément au paragraphe 23(1) de la Loi, TR/2004-138***(Order Acknowledging Receipt of the Assessments Done Pursuant to Subsection 23(1) of the Act)***Prorogation du délai d'évaluation de la situation d'espèces sauvages—Décret, DORS/2003-215***(Order Extending the Time for the Assessment of the Status of Wildlife Species)***ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. W-9]***(CANADA WILDLIFE ACT)***Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/80-114***(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)***annexe**, TR/96-38, art. 1**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/80-129***(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)***annexe**, TR/80-166, art. 1**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/81-90***(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)***Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/82-30***(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)***Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/82-197***(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)*

**ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. W-9]—  
Suite**

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/84-62**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/84-77**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/85-37**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/85-142**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/88-138**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

annexe, DORS/94-684, art. 1; DORS/94-684, art. 2

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/89-151**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/92-107**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

annexe, DORS/94-684, art. 1; DORS/94-684, art. 2

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/95-42**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Attribuer au ministre de l'Environnement l'administration, la gestion et la surveillance de certaines terres domaniales, TR/95-56**  
(Assigning to the Minister of the Environment, the Administration, Management and Control of Certain Public Lands)

**Autorisant le transfert du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien au ministre de l'Environnement de l'administration, de la gestion et de la surveillance de certaines terres, TR/86-150**  
(Assigning the Administration, Management and Control of Certain Lands from the Minister of Indian Affairs and Northern Development to the Minister of the Environment)

annexe A, TR/88-69, art. 1(F)

**Décret autorisant le ministre de l'environnement à exercer, avec l'assentiment du ministre de la Défense nationale, la gestion à l'égard de certaines terres domaniales, TR/2003-93**  
(Order Authorizing the Minister of the Environment to Exercise, with the Concurrence of the Minister of National Defence, the Administration of Certain Public Lands)

**Décret confiant à la ministre de l'Environnement la gestion de certaines terres domaniales, TR/98-103**  
(Order Assigning to the Minister of the Environment the Administration of Certain Public Lands)

**Décret confiant à la ministre de l'Environnement la gestion de certaines terres domaniales, TR/99-51**  
(Order Assigning to the Minister of the Environment the Administration of Certain Public Lands)

**Réerves d'espèces sauvages—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1609  
(Wildlife Area Regulations)**

**titre intégral**, DORS/94-594, art. 1(F)

**art. 1**, DORS/94-594, art. 2(F)

**art. 2**, « adulte », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « aine », ajouté, DORS/95-78, art. 1

**art. 2**, « animal », ajouté, DORS/94-594, art. 4

**art. 2**, « arme à feu », ajouté, DORS/78-408, art. 1

**art. 2**, « enfant », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « étudiant », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « famille », abrogé, DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « faune » ou « animaux sauvage », abrogé, DORS/94-594, art. 4

**art. 2**, « fonctionnaire de réserve de la faune », abrogé, DORS/94-594, art. 4

**art. 2**, « grenaille non toxique », ajouté, DORS/96-442, art. 1; DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille à matrice de tungstène », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille d'acier », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille de bismuth », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille d'étain », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille de tungstène-fer », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille de tungstène-nickel-fer », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « grenaille de tungstène-polymère », ajouté, DORS/2001-322, art. 1

**art. 2**, « ministre », abrogé, DORS/94-594, art. 4

**art. 2**, « permis », abrogé, DORS/94-594, art. 4

**art. 2**, « plomb », ajouté, DORS/97-439, art. 1

**art. 2**, « réserve d'espèces sauvages », ajouté, DORS/94-594, art. 4(A); DORS/95-78, art. 1; DORS/2003-226, art. 1

**art. 2**, « réserve de faune », abrogé, DORS/94-594, art. 4

**art. 2**, « services d'interprétation », ajouté, DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « services d'interprétation généraux », ajouté, DORS/95-78, art. 1; abrogé, DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « services d'interprétation spéciaux », ajouté, DORS/95-78, art. 1; abrogé, DORS/99-95, art. 1

**art. 2**, « turlutte de plomb », ajouté, DORS/97-439, art. 1

**art. 2**, « végétal », ajoutée, DORS/94-594, art. 4

**art. 3**, DORS/78-408, art. 2; DORS/94-594, art. 5, 10 et 11(F); DORS/96-442, art. 2; DORS/97-439, art. 2

**art. 4**, DORS/82-871, art. 1; DORS/94-594, art. 6(F)

**art. 5**, DORS/94-594, art. 7 et 11(F)

**art. 7**, DORS/82-871, art. 2; DORS/94-594, art. 8

**art. 8**, DORS/94-594, art. 11(F)

**art. 8.1**, ajouté, DORS/81-421, art. 1; ajouté, DORS/83-716, art. 1; DORS/84-705, art. 1; DORS/85-899, art. 1; DORS/86-859, art. 1; DORS/91-480, art. 1; DORS/94-450, art. 1; DORS/98-431, art. 1

**art. 8.2**, ajouté, DORS/81-421, art. 1

**art. 8.3**, ajouté, DORS/95-78, art. 2; DORS/99-95, art. 2; DORS/2003-296, art. 1

**art. 8.4**, ajouté, DORS/95-78, art. 3; abrogé, DORS/99-95, art. 3

**art. 9**, DORS/94-594, art. 9

**art. 10**, abrogé, DORS/94-594, art. 9

**annexe**, DORS/78-408, art. 3; DORS/78-578, art. 1; DORS/78-642, art. 1; DORS/78-890, art. 1; DORS/79-244, art. 1; DORS/79-349, art. 1; DORS/79-820, art. 1 à 5; DORS/80-417, art. 1 à 5; DORS/80-538, art. 1 et 2; DORS/81-422, art. 1 et 2; DORS/82-110, art. 1 et 2; DORS/82-872, art. 1; DORS/84-298, art. 1; DORS/84-388, art. 1; DORS/85-227, art. 2; DORS/85-740, art. 1; DORS/86-675, art. 1 à 3; DORS/86-985, art. 1; DORS/88-264, art. 1; DORS/89-568, art. 1; DORS/89-569, art. 1 à 4; DORS/94-527, art. 1; DORS/94-684, art. 4 à 8; DORS/95-78, art. 3; DORS/2000-123, art. 1 à 3

**ESPÈCES SAUVAGES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. W-9]—  
Suite**

**Réserves d'espèces sauvages—Règlement, CRC, Vol. XVIII,  
c. 1609—Suite**

- annexe I**, ajoutée, DORS/95-354, art. 1; DORS/95-425, art. 1 à 5; DORS/96-246, art. 1; DORS/99-217, art. 1; DORS/2000-123, art. 2 et 3; DORS/2003-226, art. 2
- annexe II**, ajoutée, DORS/95-78, art. 4; DORS/99-95, art. 4; DORS/2003-296, art. 2
- annexe III**, ajoutée, DORS/98-431, art. 2; DORS/2001-168, art. 1

**ÉTIQUETAGE DES TEXTILES (LOI) [LR 1985, ch. T-10]  
(TEXTILE LABELLING ACT)**

**Étiquetage et annonce des textiles—Règlement, CRC, Vol. XVIII,  
c. 1551**

(*Textile Labelling and Advertising Regulations*)

- art. 2**, « **désigné** », ajouté, DORS/94-247, art. 1
- art. 2**, « **fibre textile récupérée** », DORS/78-791, art. 1; DORS/79-79, art. 1; DORS/87-247, art. 1
- art. 4**, DORS/89-505, art. 1; DORS/91-299, art. 1; DORS/94-247, art. 2
- art. 5**, DORS/89-505, art. 2
- art. 6**, DORS/91-299, art. 2; DORS/94-247, art. 3
- art. 7**, DORS/91-299, art. 3
- art. 9**, DORS/94-247, art. 4
- art. 9.1**, ajouté, DORS/79-655, art. 1
- art. 10**, DORS/94-247, art. 5
- art. 11**, DORS/87-247, art. 2; DORS/94-247, art. 6; DORS/96-92, art. 1
- art. 11.1**, ajouté, DORS/87-247, art. 3; DORS/91-299, art. 4; abrogé, DORS/94-247, art. 7
- art. 12**, DORS/86-643, art. 1; DORS/87-247, art. 4; DORS/96-92, art. 2
- art. 13**, DORS/87-247, art. 5
- art. 14**, DORS/87-247, art. 6; DORS/94-247, art. 8
- art. 15**, DORS/87-247, art. 7
- art. 19**, DORS/78-791, art. 2; DORS/79-655, art. 2; DORS/80-353, art. 1; DORS/87-247, art. 8
- art. 20**, DORS/94-247, art. 9
- art. 22**, DORS/87-247, art. 9; DORS/94-247, art. 10
- art. 25**, DORS/79-79, art. 2
- art. 25**, « **accessoires** », ajouté, DORS/91-477, art. 1; DORS/94-247, art. 11
- art. 25**, « **fil élastique** », ajouté, DORS/91-477, art. 1
- art. 25**, « **fil de renforcement** », ajouté, DORS/91-477, art. 1
- art. 25**, « **garniture** », DORS/91-477, art. 1; DORS/94-247, art. 11(F)
- art. 25**, « **ornement** », DORS/79-656, art. 1; DORS/87-247, art. 10
- art. 25**, « **support** », DORS/87-247, art. 10
- art. 26**, DORS/78-114, art. 1; DORS/78-487, art. 1(F); DORS/79-79, art. 3; DORS/79-137, art. 1; DORS/87-247, art. 11; DORS/89-212, art. 1; DORS/90-78, art. 1; DORS/91-299, art. 5; DORS/96-92, art. 1
- art. 27**, DORS/87-247, art. 12
- art. 28**, DORS/79-79, art. 4; DORS/87-247, art. 13
- art. 29**, DORS/79-79, art. 5; DORS/79-656, art. 2; DORS/87-247, art. 11; DORS/91-477, art. 2
- art. 30**, DORS/79-79, art. 6; DORS/87-247, art. 11; DORS/90-78, art. 2; DORS/96-92, art. 3
- art. 31**, DORS/79-656, art. 3; DORS/80-354, art. 1; DORS/91-477, art. 3
- art. 31.01**, ajouté, DORS/91-477, art. 4; DORS/92-586, annexe II, art. 1
- art. 31.1**, ajouté, DORS/80-354, art. 2; DORS/87-247, art. 11
- art. 32**, DORS/91-477, art. 5
- art. 34**, DORS/91-477, art. 6
- art. 35**, DORS/89-213, art. 1; DORS/96-92, art. 4
- art. 36**, DORS/87-247, art. 14
- art. 38**, DORS/87-247, art. 15; DORS/94-247, art. 12

- art. 38.1**, ajouté, DORS/79-79, art. 7
- art. 38.1**, DORS/87-247, art. 16
- art. 40**, DORS/87-247, art. 17; DORS/94-247, art. 13(F) et 14
- art. 41**, DORS/78-791, art. 3
- art. 41**, DORS/79-656, art. 4; DORS/94-247, art. 15
- art. 45**, ajouté, DORS/79-79, art. 8
- art. 46**, ajouté, DORS/82-722, art. 1
- annexe I**, DORS/78-515, art. 1; DORS/78-791, art. 4; DORS/87-247, art. 18 à 20; DORS/94-247, art. 16 et 17
- annexe II**, DORS/87-247, art. 21 et 22; DORS/94-247, art. 18 à 22
- annexe III**, DORS/78-791, art. 5; DORS/79-389, art. 1; DORS/87-247, art. 23 à 26; DORS/94-247, art. 23

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE)  
[LC 1992, ch. 37]**

(*CANADIAN ENVIRONMENTAL ASSESSMENT ACT*)

**Autorités fédérales—Règlement déterminant, DORS/96-280**

(*Federal Authorities Regulations*)

- annexe**, DORS/2001-44, art. 1

**Coordination par les autorités fédérales des procédures et des exigences en matière d'évaluation environnementale—Règlement, DORS/97-181**

(*Regulations Respecting the Coordination by Federal Authorities of Environmental Assessment Procedures and Requirements*)

**Dispositions législatives et réglementaires désignées—Règlement, DORS/94-636**

(*Law List Regulations*)

- annexe I**, DORS/99-330, art. 1 à 18; DORS/99-438, art. 1 à 7; DORS/2000-308, art. 1 et 2; DORS/2001-257, art. 1; DORS/2003-281, art. 1
- annexe II**, DORS/99-330, art. 19

**Évaluation environnementale concernant les administrations portuaires canadiennes—Règlement, DORS/99-318**

(*Canada Port Authority Environmental Assessment Regulations*)

- annexe I**, DORS/2003-351, art. 1 à 3

**Liste d'étude approfondie—Règlement, DORS/94-638**

(*Comprehensive Study List Regulations*)

- art. 2**, « **au large des côtes** », ajouté, DORS/2003-282, art. 1
- art. 2**, « **déchets dangereux** », DORS/99-439, art. 1; DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « **établissement nucléaire** », abrogé, DORS/2003-352, art. 1(F)
- art. 2**, « **forage exploratoire** », ajouté, DORS/2003-282, art. 1
- art. 2**, « **installation nucléaire** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1(F)
- art. 2**, « **installation nucléaire de catégorie 1A** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « **installation nucléaire de catégorie 1B** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « **lieu historique national** », DORS/99-439, art. 1
- art. 2**, « **mine d'uranium** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « **nuclear facility** », DORS/2003-352, art. 1(A)
- art. 2**, « **plan d'eau** », DORS/99-439, art. 1(F)
- art. 2**, « **plan d'aménagement à long terme** », ajouté, DORS/99-439, art. 1
- art. 2**, « **substance nucléaire** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « **système de gestion des déchets** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1
- art. 2**, « **terminal maritime** », ajouté, DORS/99-439, art. 1
- art. 2**, « **usine de concentration d'uranium** », ajouté, DORS/2003-352, art. 1
- art. 3**, DORS/99-439, art. 2
- art. 11**, DORS/99-439, art. 3
- art. 22**, DORS/99-439, art. 4
- art. 23**, DORS/99-439, art. 5
- art. 28**, DORS/99-439, art. 6
- art. 29**, DORS/99-439, art. 7
- annexe**, DORS/2003-282, art. 2 à 5; DORS/2003-352, art. 2 à 4

**ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE (LOI CANADIENNE)**  
**[LC 1992, ch. 37]—Suite**

**Liste d'exclusion—Règlement, DORS/94-639**  
*(Exclusion List Regulations)*

- art. 2**, « **appareil à rayonnement** », ajouté, DOR/2003-350, art. 1  
**art. 2**, « **assemblage nucléaire non divergent** », ajouté,  
 DOR/2003-350, art. 1  
**art. 2**, « **équipement réglementé de catégorie II** », ajouté,  
 DOR/2003-350, art. 1  
**art. 2**, « **établissement nucléaire** », abrogé, DORS/2003-350,  
 art. 1(F)  
**art. 2**, « **installation nucléaire** », ajouté, DOR/2003-350, art. 1(F)  
**art. 2**, « **installation nucléaire de catégorie II** », ajouté,  
 DOR/2003-350, art. 1  
**art. 2**, « **lieu historique national** », DORS/99-437, art. 1  
**art. 2**, « **nuclear facility** », DORS/2003-350, art. 1(A)  
**art. 2**, « **plan d'eau** », DORS/99-437, art. 1(F)  
**art. 2**, « **source scellée** », ajouté, DOR/2003-350, art. 1  
**art. 2**, « **substance nucléaire** », ajouté, DOR/2003-350, art. 1  
**annexe I**, DORS/99-437, art. 3 à 11; DORS/2001-256, art. 1;  
 DORS/2003-350, art. 2 à 6  
**annexe II**, DORS/99-437, art. 12 à 15

**Liste d'inclusion—Règlement, DORS/94-637**  
*(Inclusion List Regulations)*

- art. 2**, « **dose efficace** », ajouté, DORS/2003-349, art. 1  
**art. 2**, « **écodistrict** », ajouté, DORS/99-436, art. 1  
**art. 2**, « **étude sismique marine ou d'eau douce** », ajouté,  
 DORS/2003-280, art. 1  
**art. 2**, « **programme de forage** », ajouté, DORS/2003-280, art. 1  
**art. 2**, « **lieu historique national** », ajouté, DORS/99-436, art. 1  
**art. 2**, « **plan d'eau** », DORS/99-436, art. 1  
**art. 2**, « **QR** », abrogé, DORS/2003-349, art. 1  
**art. 2**, « **quantité d'exemption** », ajouté, DORS/2003-349, art. 1  
**art. 2**, « **quantité réglementaire** », abrogé, DORS/2003-349, art. 1  
**art. 2**, « **source non scellée** », ajouté, DORS/2003-349, art. 1  
**art. 2**, « **substance nucléaire** », ajouté, DORS/2003-349, art. 1  
**art. 2**, « **substances réglementées** », abrogé, DORS/2003-349,  
 art. 1  
**art. 3**, DOR/99-436, art. 2  
**art. 19.1**, ajouté, DORS/2003-280, art. 2  
**art. 19.2**, ajouté, DORS/2003-280, art. 2  
**art. 73.1**, ajouté, DORS/2000-309, art. 1  
**art. 73.2**, ajouté, DORS/2000-309, art. 1  
**art. 73.3**, ajouté, DORS/2000-309, art. 1  
**Annexe**, DORS/99-436, art. 3 à 20; DORS/2003-349, art. 2 à 4

**Processus d'évaluation environnementale des projets à réaliser à l'extérieur du Canada—Règlement, DORS/96-491**  
*(Projects Outside Canada Environmental Assessment Regulations)*

**EXAMEN DE L'ENDETTEMENT AGRICOLE (LOI) [LR 1985, ch. 25 (2<sup>e</sup> suppl.)]**  
*(FARM DEBT REVIEW ACT)*

**Préavis des créanciers garantis—Règlement, DORS/86-814**  
*(Farm Debt Secured Creditors Notice Regulations)*

- art. 3**, DORS/87-330, art. 1; DORS/89-130, art. 1  
**art. 4**, ajouté, DORS/87-330, art. 1

**EXPLOITATION DU CHAMP HIBERNIA (LOI) [LC 1990, ch. 41]**  
*(HIBERNIA DEVELOPMENT PROJECT ACT)*

**Application des lois fédérales et terre-neuviennes à la zone extracôtière (Hibernia)—Règlement, DORS/90-774**  
*(Hibernia Development Project Offshore Application Regulations)*

**EXPLOSIFS (LOI) [LR 1985, ch. E-17]**  
*(EXPLOSIVES ACT)*

**Explosifs—Règlements, CRC, Vol. VI, c. 599**  
*(Explosives Regulations)*

- art. 2**, « **unité de fabrication** », ajouté, DORS/86-422, art. 1  
**art. 2**, « **véhicule de fabrication** », ajouté, DORS/86-422, art. 1

- art. 3**, DORS/80-537, art. 1; DORS/89-169, art. 1  
**art. 22**, DORS/89-193, art. 1  
**art. 24**, DORS/89-193, art. 2  
**art. 25**, DORS/86-422, art. 2; DORS/90-571, art. 1; DORS/93-439,  
 art. 1  
**art. 26**, DORS/84-597, art. 1; DORS/89-169, art. 2  
**art. 27**, DORS/84-597, art. 1  
**art. 28**, DORS/83-851, art. 1; DORS/84-597, art. 1  
**art. 29**, abrogé, DORS/84-597, art. 1  
**art. 30**, abrogé, DORS/84-597, art. 1  
**art. 31**, DORS/84-597, art. 2; DORS/86-422, art. 3; DORS/90-26,  
 art. 1; DORS/93-439, art. 2  
**art. 35**, DORS/80-465, art. 1  
**art. 36**, DORS/80-465, art. 1  
**art. 36.1**, ajouté, DORS/80-465, art. 1  
**art. 48** « **permis de transport d'explosifs** », DORS/80-488, art. 1  
**art. 48** « **quantité nette d'explosifs** », ajouté, DORS/80-488, art. 1  
**art. 48** « **système antivol** », ajouté, DORS/89-169, art. 3  
**art. 48.1**, ajouté, DORS/82-779, art. 1  
**art. 49**, DORS/80-488, art. 2  
**art. 51**, DORS/80-488, art. 3; DORS/85-8, art. 1  
**art. 52**, DORS/80-488, art. 3  
**art. 53**, DORS/80-488, art. 3  
**art. 63**, DORS/82-824, art. 1; DORS/83-851, art. 2; DORS/84-320,  
 art. 1; DORS/89-169, art. 4  
**art. 65**, DORS/80-488, art. 4; DORS/82-824, art. 2; DORS/82-946,  
 art. 1; DORS/89-173, art. 1  
**art. 77**, DORS/82-779, art. 2; DORS/83-851, art. 3  
**art. 78**, abrogé, DORS/82-779, art. 2  
**art. 85**, DORS/85-291, art. 1  
**art. 97**, DORS/82-779, art. 3  
**art. 99**, abrogé, DORS/82-779, art. 4  
**art. 103**, DORS/89-169, art. 5  
**art. 104**, DORS/85-291, art. 2  
**art. 111**, DORS/82-779, art. 5  
**art. 111.1**, ajouté, DORS/82-779, art. 5  
**art. 117**, DORS/79-1, art. 1; DORS/89-169, art. 6  
**art. 117.1**, ajouté, DORS/89-380, art. 1  
**art. 118**, DORS/82-779, art. 6  
**art. 120**, DORS/79-1, art. 2; DORS/90-84, art. 1  
**art. 120.1**, ajouté, DORS/90-84, art. 2  
**art. 120.3**, ajouté, DORS/90-84, art. 2  
**art. 120.3**, ajouté, DORS/90-84, art. 2  
**art. 121**, DORS/79-1, art. 3; DORS/82-779, art. 7; DORS/83-851,  
 art. 4  
**art. 123**, DORS/79-1, art. 4; DORS/89-169, art. 7  
**art. 128**, DORS/79-1, art. 5  
**art. 129**, DORS/79-1, art. 6  
**art. 130**, DORS/79-1, art. 7  
**art. 140**, DORS/90-571, art. 2  
**art. 142**, DORS/90-84, art. 2  
**art. 145**, abrogé, DORS/89-380, art. 2  
**art. 146**, abrogé, DORS/82-779, art. 8; ajouté, DORS/89-169, art. 8  
**art. 148**, DORS/79-1, art. 8; DORS/82-779, art. 9; DORS/83-851,  
 art. 5; DORS/89-527, art. 1  
**art. 149**, DORS/89-193, art. 3  
**art. 157**, ajouté, DORS/82-945, art. 1  
**annexe II**, DORS/84-597, art. 3à7; DORS/86-422, art. 4;  
 DORS/90-571, art. 3  
**annexe III**, ajoutée, DORS/80-488, art. 5; DORS/82-824, art. 3;  
 DORS/83-851, art. 6  
**annexe IV**, ajoutée, DORS/80-488, art. 5

**Explosifs Kinepouch and Kinestik—Décret de 1981, TR/83-32**  
*(Kinepouch and Kinestik Explosives Order, 1981)*

**Nitrate d'ammonium et fuel oil—Décret, CRC, Vol. VI, c. 598**  
*(Ammonium Nitrate and Fuel Oil Order)*

**EXPORTATION ET IMPORTATION DE BIENS CULTURELS  
(LOI) [LR 1985, ch. C-51]**  
(*CULTURAL PROPERTY EXPORT AND IMPORT ACT*)

**Décret chargeant le ministre des Communications de l'application de la Loi, TR/93-228**  
(*Order Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act*)

**Exportation de biens culturels—Règlement, CRC, Vol. V, c. 449**  
(*Cultural Property Export Regulations*)

**Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée, CRC, Vol. V, c. 448**

(*Canadian Cultural Property Export Control List*)

art. 2, DORS/86-329, art. 1;

**Groupe I, « Autochtones du Canada »,** ajouté, DORS/97-159, art. 1

**Groupe I, « fossile »,** DORS/97-159, art. 1

**Groupe I, « minéral »,** DORS/97-159, art. 1

**Groupe I, « objet façonné »,** DORS/97-159, art. 1

**Groupe I, « trouvé dans le sol »,** ajouté, DORS/97-159, art. 1

**Groupe I,** DORS/86-329, art. 2; DORS/95-170, art. 1; DORS/97-159, art. 2 à 4

**Groupe II « aborigène »,** DORS/95-170, art. 2; DORS/97-159, art. 5

**Groupe II « Autochtone du Canada »,** DORS/95-170, art. 2; DORS/97-159, art. 5

**Groupe II « objet d'art ethnographique ou objet ethnographique »,** DORS/95-170, art. 2(A); DORS/97-159, art. 5

**Groupe II,** DORS/86-329, art. 3 et 4; DORS/95-170, art. 3; DORS/97-159, art. 5

**Groupe III,** DORS/86-329, art. 5; DORS/95-170, art. 4; DORS/97-159, art. 6 et 7

**Groupe IV,** DORS/86-329, art. 6 à 9; DORS/95-170, art. 5 et 6; DORS/97-159, art. 8 à 11

**Groupe V « peinture »,** DORS/86-329, art. 10; DORS/95-170, art. 7

**Groupe V,** DORS/80-855, art. 1; DORS/86-329, art. 11 à 13; DORS/95-170, art. 8(F) et 9; DORS/97-159, art. 12 à 14

**Groupe VI, « machine »,** DORS/97-159, art. 15

**Groupe VI,** DORS/95-170, art. 10; DORS/95-170, art. 11; DORS/97-159, art. 17 à 19

**Groupe VII,** DORS/80-855, art. 2 à 4; DORS/86-329, art. 14; DORS/95-170, art. 12 à 16; DORS/97-159, art. 20

**EXPORTATION ET IMPORTATION DES DIAMANTS BRUTS  
(LOI) [LC, 2002, ch. 25]**  
(*EXPORT AND IMPORT OF ROUGH DIAMONDS ACT*)

**Exportation et l'importation des diamants bruts—Règlement, DORS/2003-15**  
(*Export and Import of Rough Diamonds Regulations*)

**Annexe de la Loi, DORS/2004-194**  
(*Schedule to the Act*)

**EXPROPRIATION (LOI) [LR 1985, ch. E-21]**  
(*EXPROPRIATION ACT*)

**Frais payables pour l'expropriation—Règlement, DORS/2000-142**  
(*Expropriation Fees Regulations*)

**Tarif des frais, DORS/99-308**  
(*Tariff of Costs*)

**Taux de base de la Loi—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1613**  
(*Expropriation Act Basic Rate Order*)

**EXTRACTION DE L'OR DANS LE YUKON (LOI) [LR 1985, ch. Y-3]**  
(*YUKON PLACER MINING ACT*)

**Assujettissant certaines terres aux dispositions de la Loi—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1613**  
(*Bringing of Certain Lands under Provisions of the Act Order*)

**Extraction de l'or par la General Enterprises Limited—Règlement, DORS/94-758**  
(*General Enterprises Limited Placer Mining Regulations*)

**Interdiction d'accès à certaines terres—Décret n° 1 de 1985, DORS/85-146**  
(1985, No. 1)

**Interdisant l'extraction de l'or dans le Yukon—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1618**  
(*Yukon Placer Mining Prohibition Order, 1970*)

**Soustrayant certaines terres à l'aliénation et y interdisant le passage—Décrets :**

**1972, CRC, Vol. XVIII, c. 1614**  
(1972)

**1973, CRC, Vol. XVIII, c. 1615**  
(1973)

**1984, n° 1, DORS/84-314**  
(1984, No. 1)

**n° 2 de 1984, DORS/84-472**  
(1984, No. 2)

**n° 3 de 1984, DORS/84-473**  
(1984, No. 3)

**n° 4 de 1984, DORS/84-669**  
(1984, No. 4)

**Terres interdites d'accès—Décrets :**

**n° 2 de 1988, DORS/88-192**  
(1988, No. 2)

décret, DORS/89-136

**n° 3 de 1988, DORS/88-278**  
(1988, No. 3)

décret, DORS/89-137

**n° 3 de 1989, DORS/89-290**  
(1989, No. 3)

**n° 2 de 1991, DORS/91-679**  
(1991, No. 2)

**n° 3 de 1991, DORS/92-82**  
(1991, No. 3)

**n° 4 de 1991, DORS/92-81**  
(1991, No. 4)

annexe, DORS/94-369, annexe III, art. 1 (F)

**n° 5 de 1991, DORS/92-107**  
(1991, No. 5)

**n° 1 de 1992, DORS/92-221**  
(1992, No. 1)

**n° 2 de 1992, DORS/92-241**  
(1992, No. 2)

**n° 4 de 1992, DORS/92-519**  
(1992, No. 4)

**n° 1 de 1993, DORS/93-78**  
(1993, No. 1)

**n° 2 de 1993, DORS/93-79**  
(1993, No. 2)

**n° 16 de 1993, DORS/93-529**  
(1993, No. 16)

**n° 1 de 1994, DORS/94-171**  
(1994, No. 1)

**n° 5 de 1995, DORS/95-112**  
(1995, No. 5)

**n° 7 de 1995, DORS/95-416**  
(1995, No. 7)

**EXTRACTION DE L'OR DANS LE YUKON (LOI) [LR 1985, ch. Y-3]—*Suite***

**Terres interdites d'accès—Décrets :—*Suite***

- n° 8 de 1995, DORS/95-417**  
(1995, No. 8)
- n° 1 de 1996, DORS/96-126**  
(1996, No. 1)
- n° 3 de 1996, DORS/96-404**  
(1996, No. 3)
- n° 4 de 1996, DORS/96-462**  
(1996, No. 4)
- n° 7 de 1996, DORS/96-531**  
(1996, No. 7)
- n° 10 de 1996, DORS/96-534**  
(1996, No. 10)
- n° 12 de 1996, DORS/96-463**  
(1996, No. 12)
- 1997-n° 4, DORS/97-416**  
(1997-No. 4)
- 1997-n° 11, du site historique de Rampart House, Yuk., DORS/97-539**  
(1997-No. 11, Rampart House Historic Site, Y.T.)
- 1998-n° 2, du site historique de Lapierre House, Yuk., DORS/98-187**  
(1998-No. 2, Lapierre House Historic Site, Y.T.)
- 1998-n° 5, Première Nation des Nacho Nyak Dun, Yuk., DORS/98-310**  
(1998-No.5, First Nation of Nacho Nyak Dun, Y.T.)
- 1998-n° 11, réserve du parc national Kluane, Yuk., DORS/98-590**  
(1998-No. 11, Kluane National Park Reserve, Y.T.)  
art. 2, DORS/2002-246, art. 5  
art. 3, DORS/2002-246, art. 6 (F)  
annexe, DORS/2002-246, art. 7(F)
- 1999-n° 1, Première Nation de White River, Yuk., DORS/99-138**  
(1999-No. 1, White river First Nation, Y.T.)
- 1999-n° 3, Yuk., DORS/99-375**  
(1999-No.3, Y.T.)  
art. 2, DORS/2002-246, art. 8  
art. 3, DORS/2002-246, art. 9(F)
- 2000, n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk., DORS/2000-354**  
(2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T.)
- 2000, n° 2, Aire de protection de l'habitat des terres humides de Lhutsaw, Yuk., DORS/2000-255**  
(2000-No. 2, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area, Y.T.)
- 2000, n° 3, Aire de protection de l'habitat de Ddhaw Ghro, Yuk., DORS/2000-314**  
(2000-No. 3, Ddhaw Ghro Habitat Protection Area, Y.T.)
- 2000, n° 5, Aire de protection de l'habitat des terres humides Nordenskiöld, Yuk., DORS/2000-315**  
(2000-No. 5, Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area, Y.T.)
- 2000-n° 6, site historique de Fort Selkirk, Yuk., DORS/2000-340**  
(2000-No. 6, Fort Selkirk Historic Site, Y.T.)
- 2000-n° 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Yuk., DORS/2000-407**  
(2000, No. 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T.)
- 2000-n° 13, Réserve faunique du delta de la rivière Nisutlin, Yuk., DORS/2001-88**  
(2000, No. 13, Nisutlin River Delta National Wildlife, Y.T.)
- 2001, n° 01, Réserve écologique de Fishing Branch, Yuk., DORS/2001-464**  
(2001, No. 01, Fishing Branch Ecological Reserve, Y.T.)
- 2001, n° 02, Réserve de la région sauvage de Fishing Branch, Yuk., DORS/2001-465**  
(2001, No. 02, Fishing Branch Wilderness Reserve, Y.T.)
- 2001, n° 3, terres du Yukon réservées à des fins d'aéroports à Dawson, Ross River, Burwash Landing et Old Crow, Yukon), DORS/2001-327**  
(2001, No. 3, Yukon Airports Lands at Dawson City, Ross River, Burwash Landing and Old Crow, Y.T.)
- 2001, n° 4, Habitat protégé du marais Horseshoe, Yuk., DORS/2001-466**  
(2001, No. 4, Horseshoe Slough Habitat Protection Area, Y.T.)
- 2002, n° 2, Conseil des Ta'an Kwach'an, Yuk., DORS/2002-155**  
(2002, No. 2, Ta'an Kwach'an Council, Y.T.)
- 2002, n° 3, Première nation de Carcross/Tagish, Yuk., DORS/2002-391**  
(2002, No. 3, Carcross/Tagish First Nation, Y.T.)
- 2002, n° 5, réserve du parc territorial de Tombstone, Yuk., DORS/2003-74**  
(2002, No. 5, Tombstone Territorial Park Reservation, Y.T.)
- 2002, n° 6, Conseil Déna de Ross River, Yuk., DORS/2002-315**  
(2002, No. 6, Ross River Dena Council, Y.T.)
- 2002, n° 7, site historique de Forty Mile, de Fort Cudahy, et de Fort Constantine, Yuk., DORS/2002-340**  
(2002, No. 7, Forty Mile, Fort Cudahy and Fort Constantine Historic Site, Y.T.)
- 2002, n° 8, site du patrimoine Tr'o-ju-wech'in, Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk., DORS/2003-44**  
(2002, No. 8, Tr'o-ju-wech'in Heritage site, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T.)
- 2002, n° 9, la Première nation de Little Salmon/Carmacks, Yuk., DORS/2003-45**  
(2002, No. 9, Little Salmon/Carmacks First Nation, Y.T.)
- 2002, n° 10, les Premières nations de Champagne et de Aishihik, Yuk., DORS/2003-46**  
(2002, No. 10, Champagne and Aishihik First Nations, Y.T.)
- 2002, n° 11, la Première nation des Gwitchin Vuntut, Yuk., DORS/2003-47**  
(2002, No. 11, Vuntut Gwitchin First Nation, Y.T.)
- 2002, n° 12, la Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk., DORS/2003-48**  
(2002, No. 12, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T.)
- 2002, n° 13, la Première nation de Selkirk, Yuk., DORS/2003-49**  
(2002, No. 13, Selkirk First Nation, Y.T.)
- 2002, n° 14, le Conseil des Tlingits de Teslin, Yuk., DORS/2003-50**  
(2002, No. 14, Teslin Tlingit Council, Y.T.)
- 2003, n° 1, la Première nation de Kluane, Yuk., DORS/2003- 117**  
(2003, No. 1, Kluane First Nation, Y.T.)
- 2003, n° 2, la Première nation des Kwanlin Dun, Yuk., DORS/2003-118**  
(2003, No. 2, Kwanlin Dun First Nation, Y.T.)
- 2003, n° 3, la Première nation de Liard, Yuk., DORS/2003-119**  
(2003, No. 3, Liard First Nation, Y.T.)
- 2003, n° 4, la Première nation de White River, Yuk., DORS/2003-120**  
(2003, No. 4, White River First Nation, Y.T.)
- Utilisation des terres pour l'exploitation des placers au Yukon—Règlement, DORS/99-11**  
(Yukon Placer Mining Land Use Regulations)
- (Yukon) (1979)—Décret sur la prospection de l'or, DORS/79-612**  
(Yukon Placer Mining Prohibition Order, 1979)  
décret, DORS/82-117, annexe, art. 1

**EXTRACTION DU QUARTZ DANS LE YUKON (LOI) [LR 1985, ch. Y-4]**  
(*YUKON QUARTZ MINING ACT*)

**Dispense de travaux en vertu de la Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon (1979)—Règlement, DORS/79-259**  
(*Yukon Quartz Mining Act Work Relief Regulations (1979)*)

art. 2, DORS/81-246, art. 1; DORS/84-249, art. 1; DORS/88-309, art. 1; DORS/89-271, art. 1; DORS/91-328, art. 1; DORS/93-128, art. 1; DORS/94-781, art. 1; DORS/97-32, art. 1

**Terrains interdits d'accès—Décret :**

**n° 2 de 1991, DORS/91-679**  
(1991, No. 2)

**n° 3 de 1991, DORS/92-82**  
(1991, No. 3)

**n° 4 de 1991, DORS/92-81**  
(1991, No. 4)

annexe, DORS/94-369, annexe III, art. 1(F)

**n° 5 de 1991, DORS/92-107**  
(1991, No. 5)

**n° 1 de 1992, DORS/92-221**  
(1992, No. 1)

**n° 2 de 1992, DORS/92-241**  
(1992, No. 4)

**n° 4 de 1992, DORS/92-519**  
(1992, No. 4)

**n° 1 de 1993, DORS/93-78**  
(1993, No. 1)

**n° 2 de 1993, DORS/93-79**  
(1993, No. 2)

**n° 16 de 1993, DORS/93-529**  
(1993, No. 16)

**n° 1 de 1994, DORS/94-171**  
(1994, No. 1)

**n° 3 de 1994, DORS/94-301**  
(1994, No. 3)

**n° 5 de 1995, DORS/95-112**  
(1995, No. 5)

**n° 7 de 1995, DORS/95-416**  
(1995, No. 7)

**n° 8 de 1995, DORS/95-417**  
(1995, No. 8)

**n° 1 de 1996, DORS/96-126**  
(1996, No. 1)

**n° 3 de 1996, DORS/96-404**  
(1996, No. 3)

**n° 4 de 1996, DORS/96-462**  
(1996, No. 4)

**n° 7 de 1996, DORS/96-531**  
(1996, No. 7)

**n° 10 de 1996, DORS/96-534**  
(1996, No. 10)

**n° 12 de 1996, DORS/96-463**  
(1996, No. 12)

**1997-n° 4, DORS/97-416**  
(1997-No. 4.)

**1997, n° 11, du site historique de Rampart House, Yuk., DORS/97-539**  
(1997-No. 11, Rampart House Historic Site, Y.T.)

**1998-n° 1, de la vallée du Klondike, Yuk., DORS/98-108**  
(1998-No. 1, Klondike Valley, Y.T.)

**1998-n° 2, du site historique de Lapierre House, Yuk., DORS/98-187**  
(1998-No. 2, Lapierre House Historic Site, Y.T.)

**1998, n° 5, Première Nation des Nacho Nyak Dun, Yuk., DORS/98-310**  
(1998-No.5, First Nation of Nacho Nyak Dun, Y.T.)

**1998, n° 11, réserve du parc national Kluane, Yuk., DORS/98-590**  
(1998-No. 11, Kluane National Park Reserve, Y.T.)

art. 2, DORS/2002-246, art. 5

art. 3, DORS/2002-246, art. 6(F)

annexe, DORS/2002-246, art. 7

**1999, n° 1, Première Nation de White River, Yuk., DORS/99-138**  
(1999-No. 1, White river First Nation, Y.T.)

**1999, n° 3, Yuk., DORS/99-375**  
(1999-No.3, Y.T.)

art. 2, DORS/2002-246, art. 8

art. 3, DORS/2002-246, art. 9(F)

**2000, n° 1, terres du Yukon réservées pour des fins d'aéroports à Minto, Pelly Crossing et McQuesten, Yuk., DORS/2000-354**  
(2000-No. 1, Yukon Airports lands at Minto, Pelly Crossing and McQuesten, Y.T.)

**2000, n° 2, Aire de protection de l'habitat des terres humides de Lhutsaw, Yuk., DORS/2000-255**  
(2000-No. 2, Lhutsaw Wetland Habitat Protection Area, Y.T.)

**2000, n° 3, Aire de protection de l'habitat de Ddhaw Ghro, Yuk., DORS/2000-314**  
(2000-No. 3, Ddhaw Ghro Habitat Protection Area, Y.T.)

**2000, n° 5, Aire de protection de l'habitat des terres humides Nordenskiöld, Yuk., DORS/2000-315**  
(2000-No. 5, Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area, Y.T.)

**2000, n° 6, site historique de Fort Selkirk, Yuk., DORS/2000-340**  
(2000-No. 6, Fort Selkirk Historic Site, Y.T.)

**2000-n° 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Yuk., DORS/2000-407**  
(2000, No. 10, Asi Keyi Natural Environment Park, Y.T.)

**2001, n° 1, Réserve de la région sauvage de Fishing Branch, Yuk., DORS/2001-464**  
(2001, No. 1, Fishing Branch Wilderness Reserve, Y.T.)

**2001, n° 02, Réserve écologique de Fishing Branch, Yuk., DORS/2001-464**  
(2001, No. 2, Fishing Branch Ecological Reserve, Y.T.)

**2001, n° 3, terres du Yukon réservées à des fins d'aéroports à Dawson, Ross River, Burwash Landing et Old Crow, Yukon), DORS/2001-327**  
(2001, No. 3, Yukon Airports Lands at Dawson City, Ross River, Burwash landing and Old Crow, Y.T.)

**2001, n° 4, Habitat protégé du marais Horseshoe, Yuk., DORS/2001-466**  
(2001, No. 4, Horseshoe Slough Habitat Protection Area, Y.T.)

**2002, n° 2, Conseil des Ta'an Kwach'an, Yuk., DORS/2002-155**  
(2002, No. 2, Ta'an Kwach'an Council, Y.T.)

**2002, n° 3, Première nation de Carcross/Tagish, Yuk., DORS/2002-391**  
(2002, No. 3, Carcross/Tagish First Nation, Y.T.)

**2002, n° 5, réserve du parc territorial de Tombstone, Yuk., DORS/2003-74**  
(2002, No. 5, Tombstone Territorial Park Reservation, Y.T.)

**2002, n° 6, Conseil Déna de Ross River, Yuk., DORS/2002-315**  
(2002, No. 6, Ross River Dena Council, Y.T.)

**2002, n° 7, site historique de Forty Mile, de Fort Cudahy, et de Fort Constantine, Yuk., DORS/2002-340**  
(2002, No. 7, Forty Mile, Fort Cudahy and Fort Constantine Historic Site, Y.T.)

**EXTRACTION DU QUARTZ DANS LE YUKON (LOI) [LR 1985, ch. Y-4]—*Suite***

**Terrains interdits d'accès—Décret :—*Suite***

**2002, n° 8, site du patrimoine Tr'o-ju-wech'in, Première nation des Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk., DORS/2003-44**  
(2002, No. 8, *Tr'o-ju-wech'in Heritage site, Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T.*)

**2002, n° 9, la Première nation de Little Salmon/Carmacks, Yuk., DORS/2003-45**  
(2002, No. 9, *Little Salmon/Carmacks First Nation, Y.T.*)

**2002, n° 10, les Premières nations de Champagne et de Aishihik, Yuk., DORS/2003-46**  
(2002, No. 10, *Champagne and Aishihik First Nations, Y.T.*)

**2002, n° 11, la Première nation des Gwitchin Vuntut, Yuk., DORS/2003-47**  
(2002, No. 11, *Vuntut Gwitchin First Nation, Y.T.*)

**2002, n° 12, la Première nation de Tr'ondëk Hwëch'in, Yuk., DORS/2003-48**  
(2002, No. 12, *Tr'ondëk Hwëch'in First Nation, Y.T.*)

**2002, n° 13, la Première nation de Selkirk, Yuk., DORS/2003-49**  
(2002, No. 13, *Selkirk First Nation, Y.T.*)

**2002, n° 14, le Conseil des Tlingits de Teslin, Yuk., DORS/2003-50**  
(2002, No. 14, *Teslin Tlingit Council, Y.T.*)

**2003, n° 1, la Première nation de Kluane, Yuk., DORS/2003-117**  
(2003, No. 1, *Kluane First Nation, Y.T.*)

**2003, n° 2, la Première nation des Kwanlin Dun, Yuk., DORS/2003-118**  
(2003, No. 2, *Kwanlin Dun First Nation, Y.T.*)

**2003, n° 3, la Première nation de Liard, Yuk., DORS/2003-119**  
(2003, No. 3, *Liard First Nation, Y.T.*)

**2003, n° 4, la Première nation de White River, Yuk., DORS/2003-120**  
(2003, No. 4, *White River First Nation, Y.T.*)

**Utilisation des terres pour l'exploitation du quartz au Yukon—Règlement, DORS/99-10**  
(*Yukon Quartz Mining Land Use Regulations*)



## F

### FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [LR 1985, ch. B-3] (BANKRUPTCY AND INSOLVENCY ACT)

#### Divisions de faillite établies (P.Q.)—Québec: (Bankruptcy Divisions Established—Quebec:)

#### Gaspé—Bonaventure, DORS/52-432 (Gaspé—Bonaventure)

#### Mégantic, DORS/56-385 (Megantic)

N<sup>os</sup> 1 et 19, DORS/62-264  
(Divisions No. 1 and 20)

N<sup>os</sup> 4 et 20, DORS/64-28  
(Divisions No. 4 and No. 20)

N<sup>os</sup> 7 et 22, DORS/65-34  
(Divisions No. 7 and No. 22)

N<sup>os</sup> 8 et 18, DORS/62-394  
(Divisions No. 8 and No. 18)

N<sup>os</sup> 15 et 21, DORS/64-445  
(Divisions No. 15 and No. 21)

Rouyn-Noranda, DORS/51-475  
(Rouyn-Noranda)

Témiscamingue, DORS/52-374  
(Temiscamingue)

Terrebonne, DORS/61-515  
(Terrebonne)

#### Faillite et l'insolvabilité—Règles générales, CRC, Vol. IV, c. 368 (Bankruptcy and Insolvency General Rules)

**titre intégral**, DORS/92-579, art. 1; DORS/98-240, art. 1

**art. 1**, DORS/92-579, art. 2; DORS/98-240, art. 1

**art. 2**, « Loi », DORS/92-579, art. 3; DORS/98-240, art. 1

**art. 3**, DORS/98-240, art. 1

**art. 4**, DORS/98-240, art. 1

**art. 5**, DORS/78-389, art. 1; DORS/92-579, art. 4; DORS/98-240, art. 1

**art. 6**, DORS/98-240, art. 1

**art. 7**, DORS/98-240, art. 1

**art. 8**, DORS/98-240, art. 1

**art. 9**, DORS/98-240, art. 1

**art. 10**, DORS/98-240, art. 1

**art. 11**, DORS/98-240, art. 1

**art. 12**, DORS/98-240, art. 1

**art. 13**, DORS/98-240, art. 1

**art. 14**, DORS/98-240, art. 1

**art. 15**, DORS/98-240, art. 1

**art. 16**, DORS/98-240, art. 1

**art. 17**, DORS/98-240, art. 1

**art. 18**, DORS/98-240, art. 1

**art. 19**, DORS/98-240, art. 1

**art. 20**, abrogé, DORS/81-646, art. 1; DORS/98-240, art. 1

**art. 21**, DORS/98-240, art. 1

**art. 22**, DORS/98-240, art. 1

**art. 23**, DORS/98-240, art. 1

**art. 24**, DORS/98-240, art. 1

**art. 25**, DORS/98-240, art. 1

**art. 26**, DORS/98-240, art. 1

**art. 27**, DORS/98-240, art. 1

**art. 28**, DORS/98-240, art. 1

**art. 29**, DORS/98-240, art. 1

**art. 30**, DORS/98-240, art. 1

**art. 32**, DORS/98-240, art. 1

**art. 33**, DORS/98-240, art. 1

**art. 34**, DORS/98-240, art. 1

**art. 35**, DORS/98-240, art. 1

**art. 36**, DORS/98-240, art. 1

**art. 37**, DORS/78-389, art. 2; DORS/98-240, art. 1

**art. 38**, DORS/98-240, art. 1

**art. 39**, DORS/81-646, art. 2; DORS/98-240, art. 1

**art. 40**, DORS/81-646, art. 3; DORS/98-240, art. 1

**art. 41**, DORS/98-240, art. 1

**art. 42**, DORS/98-240, art. 1

**art. 43**, DORS/98-240, art. 1

**art. 44**, DORS/98-240, art. 1

**art. 45**, DORS/98-240, art. 1

**art. 46**, DORS/98-240, art. 1

**art. 46.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 5; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 47**, DORS/98-240, art. 1

**art. 48**, DORS/98-240, art. 1

**art. 49**, DORS/98-240, art. 1

**art. 50**, DORS/98-240, art. 1

**art. 51**, DORS/98-240, art. 1

**art. 52**, DORS/98-240, art. 1

**art. 53**, DORS/98-240, art. 1

**art. 54**, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 6; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 6; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.3**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.4**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.31**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.32**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.33**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.34**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.35**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.36**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.37**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.38**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.39**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.41**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.42**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.43**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.44**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.45**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.46**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.47**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.48**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 54.49**, ajouté, DORS/95-463, art. 1; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**art. 55**, DORS/98-240, art. 1

**art. 56**, DORS/92-579, art. 7; DORS/98-240, art. 1

**art. 57**, DORS/98-240, art. 1

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [LR 1985, ch. B-3]—Suite****Faillite et l'insolvabilité—Règles générales, CRC, Vol. IV, c. 368—***Suite*

- art. 58**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 58.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 8; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 59**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 60**, DORS/92-579, art. 9; DORS/98-240, art. 1  
**art. 61**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 62**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 63**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 64**, DORS/81-646, art. 4; DORS/92-579, art. 11(F); DORS/98-240, art. 1  
**art. 64.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 64.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 64.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 64.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 64.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 64.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 12; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 65**, DORS/81-646, art. 4; DORS/98-240, art. 1  
**art. 66**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 67**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 68**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 69**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 70**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 71**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 72**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 73**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 74**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 75**, DORS/92-579, art. 13; DORS/98-240, art. 1  
**art. 76**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 76.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 76.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 76.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 76.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 14; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 77**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 78**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 79**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 80**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 81**, DORS/92-579, art. 15; DORS/98-240, art. 1  
**art. 82**, DORS/78-389, art. 3; DORS/92-579, art. 15; DORS/98-240, art. 1  
**art. 82.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 15; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 83**, abrogé, DORS/92-579, art. 16; DORS/98-240, art. 1  
**art. 84**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.7**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 84.8**, ajouté, DORS/92-579, art. 18; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 85**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 86**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 86.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 86.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 86.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 86.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 19; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87**, DORS/92-579, art. 20; DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.01**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.02**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.03**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.04**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.05**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.06**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.07**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.08**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.09**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.11**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.12**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.13**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.14**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.15**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.16**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.17**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 87.18**, ajouté, DORS/92-579, art. 21; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 88**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 88.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 22; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 89**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 90**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 91**, DORS/92-579, art. 23; DORS/98-240, art. 1  
**art. 92**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 93**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 94**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 95**, DORS/98-240, art. 1  
**art. 96**, DORS/92-579, art. 24; DORS/98-240, art. 1  
**art. 96.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 96.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 96.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 96.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1  
**art. 96.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1

**FAILLITE ET L'INSOLVABILITÉ (LOI) [LR 1985, ch. B-3]—Suite****Faillite et l'insolvabilité—Règles générales, CRC, Vol. IV, c. 368—  
Suite**

- art. 96.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 24; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 97**, DORS/98-240, art. 1
- art. 98**, DORS/98-240, art. 1
- art. 99**, DORS/98-240, art. 1
- art. 100**, DORS/78-389, art. 4; DORS/98-240, art. 1
- art. 101**, DORS/78-389, art. 5; DORS/98-240, art. 1
- art. 102**, DORS/98-240, art. 1
- art. 103**, DORS/98-240, art. 1
- art. 104**, DORS/98-240, art. 1
- art. 105**, DORS/98-240, art. 1
- art. 106**, DORS/98-240, art. 1
- art. 106.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 26; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 106.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 26; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 106.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 26; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 107**, DORS/98-240, art. 1
- art. 108**, DORS/98-240, art. 1
- art. 109**, DORS/98-240, art. 1
- art. 109.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 27; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 110**, DORS/98-240, art. 1
- art. 111**, DORS/98-240, art. 1
- art. 112**, DORS/98-240, art. 1
- art. 113**, DORS/85-325, art. 1; DORS/87-380, art. 1; DORS/98-240, art. 1
- art. 113.1**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 113.2**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 113.3**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 113.4**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 113.5**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 113.6**, ajouté, DORS/92-579, art. 28; abrogé, DORS/98-240, art. 1
- art. 114**, DORS/81-646, art. 5; DORS/98-240, art. 1
- art. 115**, DORS/85-167, art. 1; DORS/85-1162, art. 1(A); DORS/90-83, art. 1; DORS/96-473, art. 1; DORS/98-240, art. 1
- art. 116**, abrogé, DORS/85-167, art. 1; ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 117**, abrogé, DORS/85-167, art. 1; ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 118**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 119**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 120**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 121**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 122**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1
- art. 123**, ajouté, DORS/92-579, art. 30; DORS/98-240, art. 1; DORS/2001-155, art. 1
- art. 124**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 125**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 126**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 127**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 128**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 129**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 130**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 131**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 132**, ajouté, DORS/98-240, art. 1; DORS/2001-155, art. 2
- art. 133**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 134**, ajouté, DORS/98-240, art. 1; DORS/2001-155, art. 3

- art. 135**, ajouté, DORS/98-240, art. 1; DORS/99-416, art. 1
- art. 136**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- art. 136.1**, ajouté, DORS/2001-155, art. 4
- art. 137**, ajouté, DORS/98-240, art. 1
- annexe I**, DORS/78-389, art. 6; DORS/78-389, art. 6; DORS/96-473, art. 3 et 4; DORS/98-240, art. 2
- annexe II**, abrogée, DORS/85-167, art. 3
- annexe III**, DORS/78-389, art. 7; DORS/78-389, art. 7; DORS/78-389, art. 7; DORS/81-646, art. 6 à 9; DORS/92-579, art. 31 à 40; abrogé, DORS/98-240, art. 3

**Paieement méthodique des dettes—Règles, CRC, Vol. IV, c. 369  
(Orderly Payment of Debts Regulations)**

- art. 2**, DORS/92-578, art. 1
- art. 3**, DORS/89-158, art. 1
- art. 7**, DORS/89-158, art. 2
- art. 9**, DORS/89-158, art. 3; DORS/92-578, art. 2
- art. 14**, DORS/89-158, art. 4
- art. 15**, DORS/89-158, art. 5; DORS/92-578, art. 3
- art. 18.1**, ajouté, DORS/92-578, art. 4
- art. 20**, DORS/84-356, art. 1; DORS/86-101, art. 1(F)
- art. 21**, abrogé, DORS/89-158, art. 6
- art. 22**, abrogé, DORS/89-158, art. 6
- art. 23**, DORS/89-158, art. 7; abrogé, DORS/92-578, art. 5
- art. 23.1**, ajouté, DORS/85-737, art. 1; DORS/86-101, art. 2(F)
- art. 26**, ajouté, DORS/89-158, art. 8
- art. 27**, DORS/78-386, art. 1; DORS/83-539, art. 1
- art. 28**, DORS/81-2, art. 1; DORS/89-158, art. 9
- art. 30**, ajouté, DORS/89-158, art. 10; DORS/92-578, art. 6; DORS/98-239, art. 1
- art. 31**, ajouté, DORS/92-578, art. 7
- annexe I**, DORS/89-158, art. 11 et 12; DORS/92-578, art. 8

**FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA  
(LOI) [LC 1998, ch. 36]***(CANADA SMALL BUSINESS FINANCING ACT)***Décret chargeant le ministre de l'industrie de l'application de la Loi, et notamment en ce qui a trait aux petites entreprises au Québec, le ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique en ce qui a trait aux petites entreprises dans les quatre provinces de l'Atlantique et le ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en ce qui a trait aux petites entreprises dans les quatre provinces de l'Ouest canadien, TR/99-32***(Order designating the Minister of Industry for the purposes of the Act and as the Minister in relation to small businesses in Quebec, the Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities Agency Act in relation to small businesses in the four maritime provinces and the Minister of Western Diversification in relation to small businesses in the four western provinces)***Financement des petites entreprises du Canada—Règlement, DORS/99-141***(Canada Small Business Financing Regulations)*

- art. 7.1**, ajouté, DORS/2001-490, art. 1

**Financement des petites entreprises du Canada — établissement et mise en oeuvre d'un projet pilote sur la location-acquisition—  
Règlement DORS/2001-527***(Canada Small Business Financing (Establishment and Operation of Capital Leasing Pilot Project) Regulations)*

- art. 1**, « locateur », DORS/2002-446, art. 1

**Prêts aux petites entreprises—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1501  
(Small Businesses Loans Regulations)**

- art. 3**, « entreprises de services », DORS/78-140, art. 2
- art. 2**, « fonctionnaire responsable de banque », abrogé, DORS/92-220, art. 1

**FINANCEMENT DES PETITES ENTREPRISES DU CANADA  
(LOI) [LC 1998, ch. 36]—Suite**

**Prêts aux petites entreprises—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1501—  
Suite**

- art. 2**, « **fonctionnaire responsable de prêteur** », ajouté, DORS/92-220, art. 1
- art. 2**, « **période de référence** », abrogé, DORS/78-140, art. 1
- art. 3**, « **pêche** », ajouté, DORS/87-591, art. 1
- art. 2**, « **période d'intérêt** », abrogé, DORS/78-140, art. 1
- art. 4**, DORS/93-168, art. 1
- art. 4.1**, ajouté, DORS/87-591, art. 2; DORS/92-220, art. 14(F)
- art. 5**, DORS/78-140, art. 3
- art. 7**, DORS/92-220, art. 13; DORS/98-219, art. 1
- art. 8**, DORS/92-220, art. 14(F); DORS/98-219, art. 2
- art. 9**, DORS/85-396, art. 1; DORS/87-591, art. 3; DORS/92-220, art. 1, 13 et 14(F); DORS/98-219, art. 3
- art. 10**, DORS/85-396, art. 2; DORS/87-591, art. 4; DORS/92-220, art. 2, 13 et 14(F)
- art. 11**, DORS/85-396, art. 3; DORS/87-591, art. 5; DORS/92-220, art. 3 et 13
- art. 12**, DORS/85-396, art. 4; DORS/87-591, art. 6; DORS/92-220, art. 4 et 13
- art. 13**, DORS/78-140, art. 4; DORS/79-151, art. 1; DORS/85-396, art. 5; DORS/87-591, art. 7; DORS/89-536, art. 1; DORS/92-220, art. 5(F) et 13
- art. 14**, DORS/78-140, art. 5; DORS/87-591, art. 8; DORS/92-220, art. 6 et 13
- art. 15**, DORS/78-140, art. 6; DORS/79-151, art. 2; DORS/87-591, art. 9; DORS/92-220, art. 7
- art. 17**, DORS/92-220, art. 13
- art. 18**, DORS/92-220, art. 13
- art. 19**, DORS/78-140, art. 7 et 8; DORS/79-151, art. 3 et 4; DORS/85-396, art. 6; DORS/87-591, art. 10; DORS/92-220, art. 8, 13 et 14(F)
- art. 20**, DORS/78-140, art. 9; DORS/85-396, art. 7; DORS/87-591, art. 11; DORS/92-220, art. 13
- art. 21**, DORS/92-220, art. 13
- art. 22**, DORS/85-396, art. 8; DORS/92-220, art. 9 et 13
- art. 24**, DORS/85-396, art. 9; DORS/87-591, art. 12; DORS/92-220, art. 10 et 13
- art. 25**, ajouté, DORS/85-396, art. 10; DORS/87-591, art. 13; DORS/92-220, art. 11; DORS/95-80, art. 1(A)
- art. 26**, ajouté, DORS/87-591, art. 14; DORS/92-220, art. 12; DORS/95-80, art. 2(A)
- annexe I**, DORS/78-140, art. 10; DORS/85-396, art. 11; DORS/87-591, art. 15
- annexe II**, ajoutée, DORS/87-591, art. 15; abrogée, DORS/85-396, art. 12
- annexe III**, ajoutée, DORS/87-591, art. 15

**Prêts aux petites entreprises—Règlement de 1993, DORS/93-169  
(Small Business Loans Regulations, 1993)**

- art. 2**, « **industrie des soins médicaux** », ajouté, DORS/95-81, art. 1
- art. 2**, « **industrie du mini-entreposage** », ajouté, DORS/95-81, art. 1
- art. 2**, « **industrie hôtelière** », ajouté, DORS/95-81, art. 1
- art. 6**, DORS/95-81, art. 2
- art. 7**, DORS/95-81, art. 3
- art. 8**, DORS/95-81, art. 4
- art. 9**, DORS/95-81, art. 5
- art. 10**, DORS/95-81, art. 6
- art. 11**, DORS/95-81, art. 7
- art. 12**, DORS/95-81, art. 7; DORS/96-59, art. 1 et 6(F); DORS/97-312, art. 1(F)
- art. 13**, DORS/95-81, art. 8
- art. 14**, DORS/95-81, art. 9; DORS/95-155, art. 1
- art. 15**, DORS/95-81, art. 10
- art. 16**, DORS/95-81, art. 11; DORS/96-59, art. 2
- art. 18**, DORS/95-81, art. 12

- art. 19**, DORS/95-81, art. 13; DORS/96-59, art. 3
- art. 23**, DORS/95-81, art. 14
- art. 23.1**, ajouté, DORS/95-155, art. 2; DORS/96-59, art. 4
- art. 23.2**, ajouté, DORS/96-59, art. 4
- art. 24**, DORS/95-81, art. 15; DORS/96-59, art. 5

**FONCTIONNAIRES PUBLICS (LOI) [LR 1985, ch. P-31]  
(PUBLIC OFFICERS ACT)**

**Documents officiels—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1331  
(Formal Documents Regulations)**

- art. 7**, DORS/82-400, art. 1; DORS/83-426, art. 1

**FONCTIONNEMENT DES SOCIÉTÉS DU SECTEUR PUBLIC  
(LOI) [LR 1985, ch. G-4]  
(GOVERNMENT CORPORATIONS OPERATION ACT)**

**Proclamant la Loi applicable à:**

- Canadian National (West-Indies) Steamships Limited, DORS/61-7  
(*Canadian National (West Indies) Steamships Limited*)
- Corporation d'investissements au développement du Canada, DORS/82-857  
(*Canada Development Investment Corporation*)
- Corporation Place du Havre Canada, DORS/83-334  
(*Canada Harbour Place Corporation*)
- Eldorado Aviation Limited, DORS/53-320  
(*Eldorado Aviation Ltd.*)
- Parc Downsview Park Inc., DORS/2003-313  
(*Parc Downsview Park Inc.*)
- Société de construction des musées du Canada, Inc., DORS/83-471  
(*Canada Museums Construction Corporation Inc.*)
- Société immobilière du Canada limitée, DORS/2003-312  
(*Canada Lands Company Limited*)
- Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée, DORS/82-490  
(*Canada Lands Company (Mirabel) Limited*)
- Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) limitée, DORS/82-488  
(*Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited*)
- Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) inc., DORS/82-489  
(*Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc.*)
- Société des ponts fédéraux Limitée à compter du 1<sup>er</sup> décembre 1998, DORS/98-578  
(*The Federal Bridge Corporation Limited beginning on December 1, 1998*)

**FONDATION DU CANADA POUR L'APPUI TECHNOLOGIQUE  
AU DÉVELOPPEMENT DURABLE (LOI) [LC 2001, ch. 23]  
(CANADA FOUNDATION FOR SUSTAINABLE DEVELOPMENT  
TECHNOLOGY ACT)**

**Décret chargeant le ministre des Ressources naturelles de  
l'application de cette loi, TR/2002-58**

(*Order Designating the Minister of Natural Resources as Minister for Purposes of that Act*)

**Décret désignant la Fondation pour l'appui technologique canadien  
au développement durable pour l'application de cette loi,  
DORS/2002-140**

(*Order Designating the Foundation for Sustainable Development Technology in Canada for Purposes of that Act*)

- FONDS DE BIENFAISANCE DE L'ARMÉE (LOI) [SRC 1970, ch. A-16]**  
(*ARMY BENEVOLENT FUND ACT*)
- Fonds de bienfaisance de l'armée—Règlement, CRC, Vol. III, c. 358**  
(*Army Benevolent Fund Regulations*)
- FONDS CANADIEN POUR L'AFRIQUE (LOI), [LC 2002, ch. 9]**  
(*CANADA FUND FOR AFRICA ACT*)
- Décret chargeant le ministre de la Coopération internationale de l'application de cette loi, TR/2002-72**  
(*Order Designating the Minister for International Cooperation as Minister for Purposes of that Act*)
- FONDS CANADIEN SUR L'INFRASTRUCTURE STRATÉGIQUE (LOI) [LC 2002, ch. 9]**  
(*CANADA STRATEGIC INFRASTRUCTURE FUND ACT*)
- Application de la Loi sur le fonds canadien sur l'infrastructure stratégique (Ancien titre : Actifs immobilisés pour l'application de la définition de « infrastructure stratégique » de la Loi sur le Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique), DORS/2003-51**  
(*Capital Assets for the Purpose of the Definition "Strategic Infrastructure" in the Canada Strategic Infrastructure Fund Act—Regulations Prescribing*)
- Titre, DORS/2004-200, art. 1**  
**art. 1, DORS/2004-200, art. 2**
- Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi, TR/2003-234**  
(*Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act*)
- ABROGÉ, TR/2004-141**
- Décret chargeant le ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) de l'application de la Loi, TR/2004-141**  
(*Order Designating the Minister of State (Infrastructure and Communities) as Minister for Purposes of the Act*)
- FORCES CANADIENNES (LOI DE 1950) [1950-51, ch. 2 (modifié par LC 1953-54, ch. 13, art. 19)]**  
(*CANADIAN FORCES ACT, 1950*)
- Pensions des services de défense pour le Contingent spécial—Décret, DORS/51-84**  
(*Canadian Army Special Force Order*)
- art. 4, ajouté, DORS/55-305, art. 1**  
**art. 5, ajouté, DORS/55-305, art. 1**
- FORCES ÉTRANGÈRES PRÉSENTES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. V-2]**  
(*VISITING FORCES ACT*)
- Détachement et le service conjoint des forces présentes au Canada—Règlement (partie VI), CRC, Vol. XVIII, c. 1597**  
(*Visiting Forces Attachment and Serving Together Regulations (Part VI)*)
- Forces étrangères présentes au Canada—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1598**  
(*Visiting Forces Regulations*)
- Proclamation désignant certains pays comme États désignés (DORS), CRC, Vol. XVIII, c. 1596**  
(*Proclamation Designating Certain Countries as Designated States (SOR)*)
- Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi (DORS), TR/84-167**  
(*Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act*)
- République du Botswana, DORS/87-592**  
(*Republic of Botswana*)
- Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, DORS/93-264**  
(*Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act*)
- Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi, DORS/96-78**  
(*Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act*)
- Proclamation désignant certains pays comme États désignés aux fins de la Loi et désignant le personnel civil des États désignés, DORS/99-86**  
(*Proclamation Designating Certain Countries as Designated States for Purposes of the Act and Designating the Civilian Personnel of the Designated States*)
- FORCES HYDRAULIQUES DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. W-4]**  
(*DOMINION WATER POWER ACT*)
- Énergie hydraulique de la rivière Astoria—Règlement, DORS/76-40**  
(*Astoria River Water Power Regulations*)
- Frais payables pour l'expropriation—Règlement, DORS/2000-142**  
(*Expropriation Fees Regulations*)
- Forces hydrauliques du Canada—Règlements, CRC, Vol. VIII, c. 1603**  
(*Dominion Water Power Regulations*)
- Forces hydrauliques des chutes Kananaskis et des chutes Horseshoe, DORS/97-473**  
(*Kananaskis Falls and Horseshoe Falls Water Power Regulations*)
- Forces hydrauliques de Horseshoe Falls—Règlement, DORS/77-664**  
(*Horseshoe Falls Water Power Regulations*)
- Forces hydrauliques de Kananaskis Falls—Règlement, DORS/77-665**  
(*Kananaskis Falls Water Power Regulations*)
- FORÊTS (LOI) [LR 1985, ch. F-30]**  
(*FORESTRY ACT*)
- Bois—Règlement de 1993, DORS/94-118**  
(*Timber Regulations, 1993*)
- Bois de la région du Gros Morne—Règlement, DORS/82-288**  
(*Gros Morne Forestry Timber Regulations*)
- art. 2, « parc national projeté », ajouté, DORS/85-350, art. 1**  
**art. 2, « résident admissible », DORS/85-350, art. 1**  
**art. 5, DORS/85-350, art. 2**  
**art. 6, DORS/85-350, art. 3**

## G

### **GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. R-10]**

*(ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE ACT)*

#### **Cessation de la solde et des allocations des membres de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, DORS/84-886**

*(R.C.M.P. Stoppage of Pay and Allowances Regulations)*

**art. 1**, DORS/88-649, art. 1

#### **Consignes du commissaire :**

##### **griefs, DORS/2003-181**

*(Grievances)*

##### **plaintes du public, DORS/88-522**

*(Public Complaints)*

**art. 1**, DORS/90-30, art. 1(F)

**art. 2**, « **commandant divisionnaire** », abrogé, DORS/89-485, art. 1

**art. 2**, « **Loi** », DORS/90-30, art. 3(F)

**art. 2**, « **officier compétent** », abrogé, DORS/89-485, art. 1

**art. 2**, DORS/90-30, art. 2(F)

**art. 3**, DORS/90-30, art. 4

**art. 5**, DORS/90-30, art. 5(A)

**art. 6**, DORS/90-30, art. 6; DORS/93-502, art. 1

**art. 9**, DORS/90-30, art. 7(F)

**art. 12**, DORS/90-30, art. 8

##### **Pratique et procédure, DORS/88-367**

*(Practice and Procedure)*

**Titre intégral**, DORS/2002-372, art. 1

**art. 1**, DORS/90-790, art. 1(F); DORS/2002-372, art. 2

**art. 2**, DORS/90-790, art. 4(F)

**art. 3**, DORS/90-790, art. 4(F); DORS/2002-372, art. 3

**art. 4**, DORS/90-790, art. 4(F)

**art. 5**, DORS/90-790, art. 4(F)

**art. 7**, DORS/2001-337, art. 1

**art. 9**, DORS/90-790, art. 2

**art. 14**, DORS/90-790, art. 3

**art. 21**, DORS/94-177, art. 1

##### **procédure de révision de la classification des membres, DORS/2001-248**

*(Classification Redress Process for Members)*

##### **qualités requises, DORS/88-366**

*(Qualification)*

**titre intégral**, DORS/90-102, art. 1(F)

**art. 1**, DORS/90-102, art. 2(F)

**art. 2**, DORS/90-102, art. 4

##### **règlement des différends en matière de promotions et d'exigences de postes, DORS/2000-141**

*(Dispute Resolution Process for Promotions and Job Requirements)*

##### **représentation, DORS/97-399**

*(Representation)*

#### **Décret désignant la région de la Capitale nationale comme lieu du siège du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada, TR/87-15**

*(Order Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of the Royal Canadian Mounted Police External Review)*

#### **Décret désignant la région de la Capitale nationale comme lieu du siège de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, TR/87-16**

*(Order Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of the Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission)*

#### **Gendarmerie royale du Canada (1988)—Règlement, DORS/88-361**

*(Royal Canadian Mounted Police Regulations, 1988)*

**art. 2**, « **officier désigné** », ajouté, DORS/94-219, art. 1

**art. 5**, DORS/98-262, art. 1

**art. 6**, DORS/98-262, art. 1

**art. 11**, DORS/94-219, art. 2

**art. 15**, DORS/94-219, art. 3

**art. 16**, DORS/94-219, art. 4

**art. 17**, DORS/94-219, art. 5; DORS/2004-192, art. 1

**art. 18**, DORS/94-219, art. 6

**art. 20**, DORS/91-177, art. 1; DORS/94-219, art. 7; DORS/95-535, art. 1; DORS/97-233, art. 1

**art. 25**, DORS/94-219, art. 8; DORS/95-535, art. 2

**art. 27**, DORS/94-219, art. 9; DORS/98-262, art. 2

**art. 28**, DORS/94-219, art. 10; DORS/97-233, art. 2

**art. 30**, DORS/94-219, art. 11

**art. 33**, DORS/94-219, art. 12

**art. 35**, DORS/94-219, art. 13; DORS/98-262, art. 3

**art. 36**, DORS/95-535, art. 3

**art. 37**, DORS/99-26, art. 1

**art. 38**, DORS/94-219, art. 14

**art. 39**, DORS/94-219, art. 15

**art. 40**, DORS/94-219, art. 16

**art. 42**, DORS/94-219, art. 17

**art. 45**, DORS/94-219, art. 18

**art. 46**, DORS/94-219, art. 18; DORS/98-262, art. 4

**art. 48**, DORS/94-219, art. 19

**art. 50**, DORS/91-177, art. 2; DORS/94-219, art. 20

**art. 53**, DORS/94-219, art. 21

**art. 55**, DORS/99-26, art. 2

**art. 56**, DORS/99-26, art. 2

**56.1**, ajouté, DORS/2000-251, art. 1

**art. 57**, DORS/94-219, art. 22; DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58**, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.1**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.2**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.3**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.4**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.5**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.6**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 58.7**, ajouté, DORS/99-26, art. 2; DORS/2000-251, art. 1

**art. 60**, DORS/94-219, art. 23; DORS/98-262, art. 5

**art. 62**, DORS/94-219, art. 24

**art. 64**, DORS/90-182, art. 1

**art. 65**, DORS/91-338, art. 1; DORS/94-219, art. 25

**art. 66**, DORS/94-219, art. 26

**art. 67**, DORS/94-219, art. 26

**art. 68**, DORS/94-219, art. 27

**art. 69**, DORS/94-219, art. 28

**art. 70**, DORS/94-219, art. 29

**art. 82**, DORS/94-219, art. 30

**art. 83**, DORS/94-219, art. 30

**art. 86.1**, ajouté, DORS/95-514, art. 1

**art. 88**, DORS/94-219, art. 31

**art. 92**, DORS/94-219, art. 32

**art. 96**, ajouté, DORS/89-581, art. 1; DORS/94-219, art. 33; DORS/98-262, art. 6

**art. 97**, ajouté, DORS/94-219, art. 34

**art. 98**, ajouté, DORS/94-219, art. 34

#### **Ordres permanents du Commissaire (mesures disciplinaires), DORS/88-362**

*((Disciplinary Action))*

**art. 1**, DORS/96-77, art. 1(F)

**art. 2**, « **commandant divisionnaire** », DORS/96-77, art. 2(F)

**art. 2**, « **officier** », abrogé, DORS/96-77, art. 2

**art. 2**, « **officier compétent** », abrogé, DORS/89-487, art. 1

**GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. R-10]—Suite**

**Ordres permanents du Commissaire (mesures disciplinaires), DORS/88-362—Suite**

- art. 3, DORS/96-77, art. 3
- art. 3.1, ajouté, DORS/96-77, art. 4
- art. 4, DORS/96-77, art. 5
- art. 4.1, ajouté, DORS/96-77, art. 6

**Ordres permanents du commissaires (paragraphe 21(2)) (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies :

Le Commissaire Direction générale de la Gendarmerie royale du Canada  
1200, Alta Vista Drive, Ottawa (Ontario)

**Règles de pratique de la Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada, DORS/93-17**

*(Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission Rules of Practice)*

- art. 6, DORS/96-447, art. 1
- art. 16, DORS/96-447, art. 2(A)
- annexe, DORS/96-447, art. 3

**Règles de pratique et de procédure du Comité externe d'examen de la GRC, DORS/88-313**

*(RCMP External Review Committee Rules of Practice and Procedure)*

- art. 2, «courier recommandé», abrogé, DORS/91-544, art. 1
- art. 2, «directeur exécutif», abrogé, DORS/91-544, art. 1
- art. 2, «greffier», abrogé, DORS/91-544, art. 1
- art. 5, DORS/91-544, art. 2
- art. 7, DORS/91-544, art. 3; DORS/97-437, art. 1
- art. 8, DORS/91-544, art. 4; DORS/97-437, art. 1
- art. 10, DORS/91-544, art. 5
- art. 12, DORS/91-544, art. 6; DORS/97-437, art. 2
- art. 14, DORS/91-544, art. 7
- art. 16, DORS/91-544, art. 8
- art. 19, DORS/91-544, art. 9; DORS/97-437, art. 3
- art. 20, DORS/91-544, art. 10; DORS/97-437, art. 4
- art. 21, abrogé, DORS/91-544, art. 10

**Sécurité et confidentialité des renseignements au sein du Comité externe d'examen de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, DORS/88-397**

*(Royal Canadian Mounted Police External Review Committee Security and Confidentiality Regulations)*

**GÉNÉALOGIE DES ANIMAUX (LOI) [LR 1985, ch. 8 (4<sup>e</sup> suppl.)] (ANIMAL PEDIGREE ACT)**

**Liquidation des associations de généalogies d'animaux—Règlement, DORS/80-182**

*(Livestock Pedigree Associations Winding-up Regulations)*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11] (FINANCIAL ADMINISTRATION ACT)**

**Acquisitions, autorisations, achats et ventes d'actions (Décrets) :**

**Achat de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc.—Décret concernant, DORS/86-299**

*(Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order)*

**Achat de certaines actions de GPA Group Limited—Décret, DORS/86-220**

*(GPA Group Limited Shares Acquisition Order)*

**Acquisition des actions d'Air BC Limited—Décret autorisant, DORS/87-70**

*(Air BC Limited Shares Acquisition Order)*

**Acquisition d'actions de CyberFluor Inc.—Décret autorisant, DORS/90-164**

*(CyberFluor Inc. Shares Acquisition Order)*

**Acquisition des actions de Gelco Express Limitée—Décret autorisant, DORS/87-273**

*(Gelco Express Limited Shares Acquisition Order)*

**Acquisition d'actions de GPA Group Limited (n° 2)—Décret autorisant, DORS/86-599**

*(GPA Group Limited Shares Acquisition Order (No. 2))*

**Acquisition des actions de Ginn and Company (Canada) et de GLC Publishers Limited—Décret, DORS/88-467**

*(Ginn and Company (Canada) and GLC Publishers Limited Acquisition of Shares Order)*

**Acquisition d'actions de Medical High Technology International Inc.—Décret d'autorisation, DORS/89-538**

*(Medical High Technology International Inc. Shares Acquisition Order)*

**Acquisition des actions de Newfoundland Dockyard Company—Décret autorisant, DORS/87-203**

*(Newfoundland Dockyard Company Acquisition of Shares Authorization Order)*

**Acquisition des actions de Northwest Territorial Airways Ltd.—Décret, DORS/88-300**

*(Northwest Territorial Airways Ltd. Acquisition of Shares Authorization Order)*

**Acquisition d'actions de Relco Financial Corp.—Décret n° 1 autorisant, DORS/87-580**

*(Relco Financial Corp. Acquisition of Shares Authorization Order, No. 1)*

**Acquisition des actions de la société « Cooperative Vereniging International Post Corporation V.A. »—Décret, DORS/89-31**

*(Cooperative Vereniging International Post Corporation U.A. Acquisition of Shares Order)*

**Acquisition de certaines actions d'Air Nova—Décret, DORS/86-802**

*(Air Nova Shares Acquisition Order)*

**Acquisition de certaines actions d'Air Nova Inc.—Décret n° 2, DORS/87-482**

*(Air Nova Inc. Shares Acquisition Order (No. 2))*

**Acquisition de certaines actions d'Air Ontario Holdings Inc.—Décret n° 2 autorisant, DORS/87-71**

*(Air Ontario Holdings Inc. Shares Acquisition Order, No. 2)*

**Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited—Décret autorisant, DORS/87-72**

*(Austin Airways Limited Shares Acquisition Order)*

**Acquisition de certaines actions d'Austin Airways Limited—Décret n° 2 autorisant, DORS/87-363**

*(Austin Airways Limited Shares Acquisition Order, No. 2)*

**Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret, DORS/86-822**

*(Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order)*

**Acquisition de certaines actions par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret n° 2, DORS/87-137**

*(Canadian National Railway Company Acquisition of Shares Authorization Order No. 2)*

**Acquisition de certaines actions de Dome Consortium Investments Inc.—Décret, DORS/86-888**

*(Dome Consortium Investments Inc. Shares Acquisition Order)*

**Acquisition de certaines actions de EID Systèmes d'identification électroniques Ltée—Décret concernant, DORS/87-474**

*(EID Electronic Identification Systems Ltd. Shares Acquisition Order)*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Acquisitions, autorisations, achats et ventes d'actions (Décrets) :—Suite**

- Acquisition de certaines actions de Global Travel Computer Holdings Ltd.—Décret autorisant, DORS/87-362**  
(*Global Travel Computer Holdings Ltd. Acquisition Order*)
- Acquisition de certaines actions de GPA Group Ltd.—Décret n° 3 autorisant, DORS/87-483**  
(*GPA Group Shares Acquisition Order (No. 3)*)
- Acquisition de certaines actions par VIA Rail Canada Inc.—Décret, DORS/86-823**  
(*VIA Rail Canada Inc. Acquisition of Shares Authorization Order*)
- Air Canada—Décret autorisant certaines opérations financières, DORS/87-69**  
(*Air Canada Financial Transactions Authorization Order*)
- Air Canada—Décret de 1988 autorisant certaines opérations, DORS/88-272**  
(*Air Canada Transactions Authorization Order, 1988*)
- Air Canada—Décret n° 2 autorisant certaines opérations financières d'Air Canada, DORS/87-274**  
(*Air Canada Financial Transactions Authorization Order No. 2*)
- Air Canada—Décret n° 3 autorisant certaines opérations financières d'Air Canada, DORS/87-305**  
(*Air Canada Financial Transactions Authorization Order, No. 3*)
- Autorisation de vente (Dundee Estates Limited)—Décret, DORS/90-430**  
(*Dundee Estates Limited Sale Authorization Order*)
- Canac International Inc.—Décret d'autorisation n° 1 concernant, DORS/88-343**  
(*CANAC INTERNATIONAL INC. Authorization Order No. 1*)
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada à constituer des filiales à cent pour cent—Décret de 1990 autorisant, DORS/90-375**  
(*Canadian National Railway Company Wholly-Owned Subsidiaries Incorporation Authorization Order, 1990*)
- Compagnie LAX TWO CORP.—Décret autorisant Air Canada à devenir membre, DORS/85-1167**  
(*Air Canada to Acquire a Membership in LAX TWO CORP. Authorization Order*)
- Compagnie LAXFUEL Corporation—Décret autorisant Air Canada à devenir membre, DORS/85-1147**  
(*Air Canada to Acquire a Membership in LAXFUEL Corporation Authorization Order*)
- Constitution de la Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) et la vente de ses actions—Décret autorisant, DORS/90-151**  
(*Corporation de chauffage urbain de Montréal (CCUM) Incorporation and Sale Authorization Order*)
- Constitution d'enRoute Card International Inc./La Carte enRoute Internationale Inc. et l'acquisition de certaines de ses actions—Décret autorisant, DORS/86-497**  
(*EnRoute Card International Inc. Corporation and Acquisition of Shares Authorization Order*)
- Constitution de Nordion Europe S.A.—Décret autorisant, DORS/90-162**  
(*Nordion Europe S.A. Incorporation Authorization Order*)
- Constitution de Postes Canada Gestem Limitée—Décret autorisant, DORS/90-358**  
(*Canada Post Systems Management Limited Incorporation Authorization Order*)
- Constitution de sociétés par Nordion International Inc.—Décret autorisant, DORS/90-163**  
(*Nordion International Incorporation Authorization Order*)
- Corporation Place du Havre Canada à demander des statuts de modification—Décret autorisant, DORS/86-720**  
(*Canada Harbour Place Corporation, Order Authorizing an Application to amend the Articles of Incorporation*)
- Corporation de développement des investissements du Canada à demander des statuts de modification—Décret autorisant, DORS/87-279**  
(*Application to Amend the Articles of Incorporation of the Canada Development Investment Corporation Authorization Order*)
- DARR (Cape Breton) Limitée—Décret autorisant la vente des actifs, DORS/87-590**  
(*DARR (Cape Breton) Limited Sale of Assets Authorization Order*)
- Décret autorisant Air Canada à demander des statuts de modification pour modifier ses statuts de constitution, DORS/88-504**  
(*Air Canada to Apply for Articles of Amendment to Amend its Articles of Incorporation Authorization Order*)
- Décret autorisant la ministre de l'Énergie, des Mines et des ressources à vendre les produits du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et ceux du ministère des Forêts, DORS/95-7**  
(*Order Authorizing the Minister of Energy, Mines and Resources to Sell Products of the Department of Energy, Mines and Resources and of the Department of Forestry*)
- Décret autorisant le ministre de l'Industrie à conclure une entente régissant l'aide financière à MIL Davie Inc., TR/97-6**  
(*Order Authorizing the Minister of Industry to Enter into an Agreement Governing Financial Assistance to MIL Davie Inc.*)
- Décret autorisant Transport Route Canada Inc. à acquérir toutes les actions en circulation du capital-action de la compagnie Express Dorchester Inc., DORS/85-1094**  
(*Transport Route Canada Inc. to Acquire All Issued Shares of the Capital Stock of Express Dorchester Inc. Authorization Order*)
- Énergie atomique du Canada, Limitée—Décret d'autorisation, DORS/86-347**  
(*Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order*)
- Énergie atomique du Canada, Limitée—Décret d'autorisation de 1988, DORS/88-500**  
(*Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988*)
- Énergie atomique du Canada, Limitée (1988-2)—Décret d'autorisation, DORS/88-652**  
(*Atomic Energy of Canada Limited Authorization Order, 1988-2*)
- Harbourfront Corporation, 1986—Décret d'autorisation, DORS/86-651**  
(*Harbourfront Corporation Authorization Order, 1986*)
- Massey Ferguson—Décret concernant les actions, DORS/86-487**  
(*Massey-Ferguson Shares Order*)
- Nordion International Inc. et Theratronics International Limitée—Décret de 1988 concernant les actions, DORS/88-502**  
(*Nordion International Inc./Theratronics International Limited Shares Order, 1988*)
- Petro-Canada—Décret de 1990 autorisant des opérations, DORS/90-58**  
(*Petro-Canada Transactions Authorization Orders 1990*)
- Petro-Canada—Décret de 1991 autorisant des opérations, DORS/91-75**  
(*Petro-Canada Transactions Authorization Orders 1991*)
- Petro-Canada relativement à l'acquisition d'Inter-City Gaz Corporation—Décret autorisant les opérations, DORS/89-469**  
(*Petro-Canada—Inter-City Gas Corporation Transactions Authorization Order*)
- Postes Canada Gestem Limitée, 1990—Décret d'autorisation, DORS/90-377**  
(*Canada Post Systems Management Limited Authorization Order, 1990*)



**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Acquisitions, autorisations, achats et ventes d'actions (Décrets) :—Suite**

**Société canadienne des postes à acquérir des actions de la société EMS International Post Corporation—Décret autorisant, DORS/87-637**

(Canada Post Corporation to Acquire Shares in EMS International Post Corporation Authorization Order)

**Theratronics International Limitée, 1988—Décret d'autorisation, DORS/88-501**

(Theratronics International Limited Authorization Order, 1988)

**Transaction financière de la Harbourfront Corporation, 1985—Décret autorisant, DORS/85-313**

(Harbourfront Corporation Transaction Authorization Order, 1985)

**Vente des actions de Coastal Transport Limited—Décret, DORS/87-33**

(Coastal Transport Limited Shares Sale Order)

**Vente des actions de DHC—Règlement, DORS/86-61**  
(DHC Shares Sale Regulations)

art. 2, « CDIC », DORS/90-124, art. 1(F)

art. 2, « SDIC », abrogé, DORS/90-124, art. 1(F)

art. 3, DORS/90-124, art. 2

**Vente des actions de Hôtels CN Inc. et de Canadian National Hotels (Moncton) Ltd.—Décret, DORS/88-136**

(CN Hotels Inc. and Canadian National Hotels (Moncton) Ltd. Shares Sale Order)

**Vente des actions de Newfoundland Dockyard Company—Décret, DORS/87-202**

(Newfoundland Dockyard Company Shares Sales Order)

**Vente des actions de Northwestel Inc.—Décret, DORS/88-576**

(Northwestel Inc. Shares Sale Order)

**Vente des actions de la Société de Havilland—Décret, DORS/86-60**

(The de Havilland Shares Sale Order)

titre intégral, DORS/90-123, art. 1(F)

art. 2, DORS/90-123, art. 2

**Vente des actions de Télécommunications Terra Nova Inc.—Décret, DORS/88-577**

(Terra Nova Telecommunications Inc. Shares Sale Order)

**Vente des actions de Transport Route Canada Inc.—Décret, DORS/86-1055**

(Transport Route Canada Inc. Shares Sale Order)

**Désignation (Décrets) :**

**Administration du pont Blue Water, TR/2002-79**

(Blue Water Bridge Authority)

**Agence canadienne de placement de titres au détail, DORS/95-388**

(Canada Rail Debt Agency)

**Agence des douanes et du revenu du Canada, TR/99-112**

(Canada Customs and Revenue Agency)

**Agence Parcs Canada, TR/99-98**

(Parks Canada Agency)

**Banque fédérale de développement, TR/93-236**

(Federal Business Development Bank)

**Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme, TR/76-44**

(Office of the Co-ordinator, Status of Women)

Décret, TR/79-91; TR/80-61; TR/81-135; TR/84-199; TR/93-115; TR/93-208

**Bureau du Directeur en vertu de la Loi anti-inflation, TR/76-32**

(Office of the Administrator under the Anti-Inflation Act)

**Canadian National (West Indies) Steamships Limited, TR/85-8**

(Canadian National (West Indies) Steamships Limited)

**Canagrex, TR/84-14**

(Canagrex)

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, TR/98-114**

(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)

**ABROGÉ, TR/2004-108**

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, TR/2004-108**

(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)

**ABROGÉ, TR/2004-144**

**Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail, TR/2004-144**

(Canadian Centre for Occupational Health and Safety)

**Commission sur l'avenir des soins de santé au Canada comme ministère et le premier ministre comme ministre compétent, TR/2001-60**

(Commission on the Future of Health Care in Canada as a Department and the Prime Minister as Appropriate Minister)

**Commission canadienne du blé, TR/2003-238**

(Canadian Wheat Board)

**Commission canadienne des grains, TR/97-105**

(Canadian Grain Commission)

**Commission de la Capitale nationale, TR/93-231**

(National Capital Commission)

**Commission des champs de bataille nationaux, TR/93-227**

(National Battlefields Commission)

**Commission d'enquête sur l'approvisionnement en sang au Canada comme ministère et le premier ministre comme ministre compétent, TR/93-225**

(Commission of Inquiry on the Blood System in Canada)

**Commission d'enquête sur les actions des responsables canadiens relativement à Maher Arar comme ministère et chargeant le premier ministre de l'administration de la Commission, TR/2004-13**

(Commission of Inquiry into the Actions of Canadian Officials in Relation to Maher Arar as a Department and Designating the Prime Minister as Appropriate Minister with Respect to the Commission)

**Commission d'enquête sur le déploiement des Forces canadiennes en Somalie comme ministère et le premier ministre comme ministre compétent, TR/95-47**

(Commission of Inquiry into the Deployment of Canadian Forces to Somalia as a Department and the Prime Minister as Appropriate Minister)

**Commission d'enquête sur le programme de commandites et les activités publicitaires comme ministère et chargeant le premier ministre de l'administration de la commission, TR/2004-27**

(Order Designating the Commission of Inquiry into the Sponsorship Program and Advertising Activities as a Department and the Prime Minister as Appropriate Minister)

**Commission d'examen de la Loi sur le Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports, TR/93-25**

(Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board Act Review Commission)

**Commission d'examen de la Loi sur les transports nationaux, TR/92-39**

(National Transportation Act Review Commission)

**Commission de lutte contre l'inflation, TR/76-42**

(Anti-Inflation Board)

**Commission sur les pratiques restrictives du commerce, TR/80-130**

(Restrictive Trade Practices Commission)

**Commission des revendications particulières des Indiens, TR/91-127**

(Indian Specific Claims Commission)

**Order, SI/2004-93**

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Désignation (Décrets) :—Suite**

- Commission royale sur les nouvelles techniques de reproduction, TR/89-253**  
(*Royal Commission on New Reproductive Technologies*)
- Commission royale sur les peuples autochtones, TR/91-135**  
(*Royal Commission on Aboriginal Peoples*)
- Commission royale sur le transport des voyageurs au Canada, TR/89-240**  
(*Royal Commission on National Passenger Transportation*)
- Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada, TR/84-163**  
(*Canada Employment and Immigration Commission*)  
**ABROGÉ, TR/2004-111**
- Commission de l'assurance-emploi du Canada, TR/2004-111**  
(*Canada Employment Commission*)
- Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada, TR/85-8**  
(*Canadian National Railway Company*)
- Conseil national de recherches, TR/93-235**  
(*National Research Council*)
- Conseil de recherches en sciences humaines, TR/94-18**  
(*Social Sciences and Humanities Research Council*)
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, TR/93-234**  
(*Natural Sciences and Engineering Research Council*)
- Conseil des sciences du Canada, TR/90-32**  
(*Science Council of Canada*)
- Construction de défense (1951) Limitée, TR/93-111**  
(*Defence Construction (1951) Limited*)
- Corporation de développement des investissements du Canada, TR/86-118**  
(*Canada Development Investment Corporation*)
- Corporation Place du Havre Canada, TR/84-195**  
(*Canada Harbour Place Corporation*)
- Département d'État chargé des Affaires urbaines, DORS/71-408**  
(*Ministry of State for Urban Affairs*)
- Département d'État chargé des Sciences et de la Technologie, DORS/71-408**  
(*Ministry of State for Science and Technology*)
- Eldorado Nucléaire Limitée et la Eldorado Aviation Limitée, TR/84-126**  
(*Eldorado Nuclear Limited and Eldorado Aviation Limited*)
- Énergie atomique du Canada, Limitée, TR/85-8**  
(*Atomic Energy of Canada Limited*)
- Enquêteur spécial à l'égard des témoignages des Indiens âgés, TR/77-189**  
(*Special Inquirer for Elder Indians' Testimony*)
- Groupe de travail sur l'unité canadienne, TR/77-143**  
(*Canadian Unity (Task Force)*)
- La Société des ponts fédéraux Limitée, TR/2000-20**  
(*The Federal Bridge Corporation Limited*)
- La Société des transports du nord Limitée, TR/85-8**  
(*Northern Transportation Company Limited*)
- Les Associés Mingan, Ltée, TR/85-8**  
(*Mingan Associates, Ltd.*)
- Loto Canada Inc., TR/85-8**  
(*Loto Canada Inc.*)
- Placements Épargne Canada comme secteur de l'administration publique fédérale—Décret désignant, DORS/97-24**  
(*Order Designating the Canada Investment and Savings as Part of the Public Service of Canada*)
- Queens Quay West Land Corporation, TR/2003-237**  
(*Queens Quay West Land Corporation*)  
**ABROGÉ, TR/2004-104**
- Queens Quay West Land Corporation, TR/2004-104**  
(*Queens Quay West Land Corporation*)
- St. Anthony Fisheries Limited, TR/85-8**  
(*St. Anthony Fisheries Limited*)
- Societa a responsibilita limitata Immobiliare San Sebastiano, TR/85-8**  
(*Societa a responsibilita limitata Immobiliare San Sebastiano*)
- Société canadienne d'hypothèques et de logement, TR/2003-236**  
(*Canada Mortgage and Housing Corporation*)
- Société de construction des musées du Canada, Inc., TR/85-91**  
(*Canada Museums Construction Corporation Inc.*)
- Société de développement du Cap-Breton, TR/90-37**  
(*Cape Breton Development Corporation*)
- Société pour l'expansion des exportations, TR/93-108**  
(*Export Development Corporation*)
- Société immobilière du Canada limitée, la Société immobilière du Canada (Le Vieux-Port de Montréal) limitée, la Société immobilière du Canada (Vieux-Port de Québec) inc. et la Société immobilière du Canada (Mirabel) limitée, TR/84-25**  
(*Canada Lands Company Limited, the Canada Lands Company (Le Vieux-Port de Montréal) Limited, the Canada Lands Company (Vieux-Port de Québec) Inc. and the Canada Lands Company (Mirabel) Limited*)
- Société immobilière du Canada Limitée, TR/2003-235**  
(*Canada Lands Company Limited*)  
**ABROGÉ, TR/2004-105**
- Société immobilière du Canada Limitée, TR/2004-105**  
(*Canada Lands Company Limited*)
- Société Pêcheries Canada Inc., TR/85-116**  
(*Pêcheries Canada Inc.*)
- Société du port de Halifax, TR/84-110**  
(*Halifax Port Corporation*)
- Société du port de Montréal, TR/84-8**  
(*Société du port de Montréal*)
- Société du port de Prince Rupert, TR/84-109**  
(*Prince Rupert Port Corporation*)
- Société du port de Québec, TR/84-111**  
(*Port of Quebec Corporation*)
- Société du port de St. John's, TR/85-217**  
(*St. John's Port Corporation*)
- Société du port de Saint John, TR/87-64**  
(*Saint John Port Corporation*)
- Société du port de Vancouver, TR/84-7**  
(*Vancouver Port Corporation*)
- Téleglobe Canada, TR/82-235**  
(*Teleglobe Canada*)
- Uranium Canada Limitée, TR/85-8**  
(*Uranium Canada, Limited*)
- Via Rail Canada Inc., TR/85-8**  
(*Via Rail Canada Inc.*)
- Désignation du Conseil consultatif de la situation de la femme comme partie de la Fonction publique et autorisant le président à exercer tous les pouvoirs et exécuter toutes les fonctions du conseil du Trésor relativement à la direction du personnel du Conseil, TR/82-38**  
(*Advisory Council on the Status of Women as a Portion of the Public Service and Authorizing the President to Exercise and Perform all the Powers and Functions of the Treasury Board in Relation to Personnel Management of the Council*)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Droits ou frais, Autorité à prescrire (Décrets) :**

**Ministre des Affaires étrangères, TR/95-66, TR/2000-111**  
(Minister of Foreign Affairs)

**Ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, CRC, Vol. VII, c. 713**  
(Minister of Indian Affairs and Northern Development)

**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, CRC, Vol. VII, c. 712**  
(Minister of Agriculture and Agri-Food)

**art. 2, TR/85-125, art. 1**

**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/86-138**  
(Minister of Agriculture and Agri-Food)

**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/86-139**  
(Minister of Agriculture and Agri-Food)

**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/86-140**  
(Minister of Agriculture and Agri-Food)

**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/92-147**  
(Minister of Agriculture and Agri-Food)

**Ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/94-147**  
(Minister of Agriculture and Agri-Food)

**Ministre des Approvisionnements et Services, TR/86-18**  
(Minister of Supply and Services)

**Ministre des Communications, TR/79-10**  
(Minister of Communications)

**Ministre des Communications, TR/81-19**  
(Minister of Communications)

**Ministre des Communications, TR/82-104**  
(Minister of Communications)

**Ministre des Communications, TR/93-32**  
(Minister of Communications)

**Ministre des Communications (Archives nationales du Canada), TR/94-106**  
(Minister of Communications (National Archives of Canada))

**Ministre des Communications Bibliothèque nationale, TR/94-87**  
(Minister of Communications (National Library))

**Ministre de la Consommation et des Corporations, TR/84-35**  
(Minister of Consumer and Corporate Affairs)

**Ministre de la Consommation et des Corporations, TR/84-38**  
(Minister of Consumer and Corporate Affairs)

**Ministre de la Consommation et des Corporations, TR/87-93**  
(Minister of Consumer and Corporate Affairs)

**Ministre de la Consommation et des Corporations, TR/88-46**  
(Minister of Consumer and Corporate Affairs)

**Ministre de la Consommation et des Corporations, TR/88-47**  
(Minister of Consumer and Corporate Affairs)

**Ministre de la Consommation et des Corporations (Bureau du registraire général du Canada), TR/88-68**  
(Minister of Consumer and Corporate Affairs (Office of the Registrar General of Canada))

**Ministre de l'Emploi et de l'Immigration, TR/88-130**  
(Minister of Employment and Immigration)

**Ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, TR/95-2**  
(Minister of Energy, Mines and Resources)

**Ministre de l'Environnement, TR/87-210**  
(Minister of Environment)

**Ministre de l'Environnement, TR/98-89**  
(Minister of Environment)

**Ministre des Pêches et des Océans, TR/88-41**  
(Minister of Fisheries and Oceans)

**Ministre du Revenu national, TR/88-188**  
(Minister of National Revenue)

**Ministre du Revenu national, TR/88-189**  
(Minister of National Revenue)

**Ministre du Revenu national, TR/93-8**  
(Minister of National Revenue)

**Ministre du Revenu national (décision anticipée en matière d'impôt) TR/89-217**  
(Minister of National Revenue to prescribe fees for advance income tax ruling)

**Prix à payer par les personnes qui demandent que les publications du ministère du Revenu national leur soient distribuées, TR/93-8**

(Fees to be paid by persons who request Department of National Revenue publications)

**Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, TR/88-98**  
(Minister of National Health and Welfare)

**Ministre des Transports, TR/81-16**  
(Minister of Transport)

**Ministre des Transports, TR/81-61**  
(Minister of Transport)

**Ministre des Transports, TR/83-217**  
(Minister of Transport)

**Ministre des Transports (communications navire-terre), TR/94-56**  
(Minister of Transport (Ship/shore communications services))

**Ministre des Transports (embarcations de plaisance), TR/94-57**  
(Minister of Transport (Pleasure craft))

**Ministre des Travaux publics, TR/83-80**  
(Minister of Public Works)

**Ministre des Travaux publics, TR/86-91**  
(Minister of Public Works)

**Ministre Responsable de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, TR/81-81**  
(Minister Responsible for the Canada Mortgage and Housing Corporation)

**Premier ministre (Autorité héraldique du Canada), TR/90-153**  
(Prime Minister (Canadian Heraldic Authority))

**Secrétaire d'État (Centre canadien de gestion), TR/89-172**  
(Secretary of State (Canadian Centre for Management and Development))

**Secrétaire d'État (Prêts aux étudiants), TR/91-104**  
(Secretary of State (Student Loans))

**Solliciteur général du Canada, TR/85-138**  
(Solicitor General of Canada)

**Solliciteur général du Canada (École de la Gendarmerie royale du Canada, à Régina), TR/89-214**  
(Solicitor General of Canada (RCMP Training Academy-Regina))

**Solliciteur général du Canada (Prestation de services en vue d'une réhabilitation par la Commission nationale des libérations conditionnelles), TR/95-59**  
(Solicitor General of Canada (Pardon Services by National Parole Board))

**Solliciteur général du Canada (Système de récupération de renseignements judiciaires), TR/89-215**  
(Solicitor General of Canada (Police Information Retrieval System))

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985,  
ch. F-11]—Suite**

**Droits ou frais (Décrets et Règlements) :**

**Compulsation, reproduction et authentification des documents—  
Règlement, CRC, Vol. VII, c. 732**  
(*Search, Reproduction and Certification of Documents  
Regulations*)

art. 3, DORS/86-217, art. 1

art. 4, DORS/86-217, art. 1

**Droit exigible pour les disquettes de statistiques fiscales—Arrêté,  
DORS/91-94**  
(*Taxation Statistics Diskette Fee Order*)

**Droit à payer pour les services de boîte—Arrêté, DORS/96-180**  
(*Bait Services Fee Order*)

**Droits de cours destinés aux entrepreneurs et aux propriétaires—  
Ordonnance, DORS/84-156**  
(*Contractor and Homeowner Course Registration Fees Order*)

**Droits d'émission de visas de films et bandes magnétoscopiques  
canadiens—Décret, DORS/82-550**  
(*Canadian Films and Video Tapes Certification Fees Order*)

**Droits exigibles pour les déclarations de renseignements sur les  
organismes de charité—Arrêté, DORS/90-763**  
(*Registered Charities Information Return Fee Order*)

**Droits d'inscription à des programmes—Ordonnance,  
DORS/84-155**  
(*Program Registration Fees Order*)

**Droits de mise en chantier—Décret, DORS/81-552**  
(*Construction Starts Fee Order*)

**Droits à payer pour les services du Bureau du registraire général  
du Canada—Arrêté, DORS/88-344**  
(*Office of the Registrar General Fees for Services Order*)

**Droits pour les cartes marines et les publications connexes—  
Arrêté, DORS/94-281**  
(*Nautical Charts and Related Publications Fees Order*)  
annexe, DORS/96-142, art. 1

**Droits des services de données techniques de radiodiffusion—  
Décret, DORS/82-281**  
(*Broadcast Technical Data Service Fees Order*)  
art. 2, DORS/85-461, art. 1  
art. 3, abrogé, DORS/85-461, art. 2  
annexe, DORS/85-461, art. 3

**Droits des services de passeports—Règlement, CRC, Vol. VII,  
c. 719**  
(*Passport Services Fees Regulations*)  
art. 2, DORS/2001-535, art. 1  
art. 4, ajouté, DORS/2001-535, art. 2  
art. 5, ajouté, DORS/2001-535, art. 2  
annexe, DORS/80-368, art. 1; DORS/82-909, art. 1; DORS/88-53,  
art. 1; DORS/92-49, art. 1; DORS/2001-535, art. 3

**Droits des services de radiodosimétrie—Règlement, DORS/90-109**  
(*Radiation Dosimetry Services Fees Regulations*)  
annexe, DORS/94-279, art. 1  
ABROGÉ, DORS/2004-154

**Droits des services de télédétection aéroportée—Décret de 1989,  
DORS/89-235**  
(*Airborne Remote Sensing Services Fees Order, 1989*)

**Droits pour les services et les données océanographiques—Arrêté  
de 1993, DORS/94-282**  
(*Ocean Data and Services Fees Order, 1993*)

**Droits des services de télédétection par satellite—Décret de 1987  
sur les droits, DORS/87-96**  
(*Satellite Remote Sensing Services Fees Order, 1987*)

**Droits de transport par traversier entre Cedar Point et Christian  
Island—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 681**  
(*Cedar Point—Christian Island Ferry Fees Regulations*)

**Droits d'utilisation des services d'eau potable et d'égouts (District  
Régional de Peace River-Liard), DORS/84-349**  
(*Water Supply and Sewage Disposal Services Charges Order  
(Peace River-Liard Regional District)*)

**Droits sur l'utilisation des services d'entretien d'équipement de  
télécommunications et d'équipement électronique—Décret,  
DORS/81-319**  
(*Telecommunications and Electronic Maintenance Services Fees  
Order*)

**Frais de décisions anticipée du programme d'encouragement du  
secteur pétrolier—Décret relatif, DORS/83-461**  
(*Petroleum Incentives Program Advance Ruling Fees Order*)

**Frais à payer à Statistique Canada—Arrêté n° 1, DORS/86-236**  
(*Statistics Canada Fees Order No. 1*)

**Frais de remplacement des cartes de numéro d'assurance  
sociale—Décret de 1988, DORS/88-464**  
(*Social Insurance Number Replacement Card Fees Order, 1988*)  
art. 2, « **taux d'escompte moyen** », DORS/99-30, art. 1  
art. 5, DORS/99-30, art. 2  
art. 6, DORS/99-30, art. 3  
art. 7, DORS/99-30, art. 4

**Intérêts et les frais administratifs—Règlement, DORS/96-188**  
(*Interest and Administrative Charges Regulations*)  
art. 2, « **taux d'escompte moyen** », DORS/99-30, art. 1  
art. 5, DORS/99-30, art. 2  
art. 6, DORS/99-30, art. 3  
art. 7, DORS/99-31, art. 4

**Participation aux colloques d'une journée destinés aux  
employeurs—Décret, DORS/86-1007**  
(*One-Day Local Employment Seminars Fee or Charge Order*)

**Prix applicables aux plaques de capacité et de conformité—  
Arrêté, DORS/98-576**  
(*Capacity Plates and Conformity Plates Charges Order*)

**Prix applicables aux services relatifs aux commissions  
d'évaluation environnementale—Arrêté, DORS/98-443**  
(*Environmental Assessment Review Panel Service Charges Order*)  
art. 1, « **commission** », DORS/2002-2, art. 1  
art. 2, DORS/2002-2, art. 2  
art. 3, DORS/2002-2, art. 3

**Prix des décisions anticipées en matière d'impôt sur le revenu—  
Arrêté, DORS/90-234**  
(*Advance Income Tax Ruling Fees Order*)  
art. 2, DORS/92-114, art. 1; DORS/98-221, art. 1;  
DORS/2000-322, art. 1

**Prix des licences et des certificats en matière d'importation et  
d'exportation—Arrêté de 1995, DORS/95-245**  
(*Export and Import Permits and Certificates Fees Order, 1995*)  
titre intégral, DORS/96-316, art. 1  
art. 1, abrogé, DORS/96-316, art. 2  
art. 2.1, ajouté, DORS/96-316, art. 3

**Prix des licences d'exportation (Produits de bois d'oeuvre)—  
Règlement, DORS/96-317**  
(*Softwood Lumber Products Export Permit Fees Regulations*)  
art. 1, « **export level** », ajouté, DORS/96-481, art. 1  
art. 3, DORS/97-152, art. 1  
art. 4, ajouté, DORS/96-481, art. 2; DORS/99-419, art. 4  
art. 8, DORS/96-481, art. 3  
art. 8, « **deuxième quantité additionnelle** », ajouté,  
DORS/2000-414, art. 1  
art. 8.1, DORS/97-152, art. 2  
art. 9, DORS/96-481, art. 4  
art. 10, DORS/96-481, art. 5  
art. 11, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Droits ou frais (Décrets et Règlements) :—Suite**

- art. 12, ajouté, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3  
 art. 13, ajouté, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3  
 art. 14, ajouté, DORS/96-481, art. 5; DORS/97-152, art. 3  
 art. 14, ajouté, DORS/97-152, art. 3  
 art. 14, ajouté, DORS/97-152, art. 3  
 art. 14, ajouté, DORS/97-152, art. 3  
 art. 14, ajouté, DORS/97-152, art. 3

**Prix à payer à l'Autorité héraldique du Canada—Arrêté, DORS/91-168**  
*(Canadian Heraldic Authority Fee Order)*

**Prix à payer au Centre de recherche et de développement sur les aliments—Arrêté, DORS/92-478**  
*(Food Research and Development Centre Fees Order)*

**Prix à payer à l'École de la Gendarmerie royale du Canada—Arrêté, DORS/90-115**  
*(Royal Canadian Mounted Police Training Academy Fees Order)*

**Prix à payer à l'égard des instruments médicaux—Règlement, DORS/98-432**  
*(Fees in Respect of Medical Devices Regulations)*

- art. 1, « recettes brutes annuelles », DORS/2000-312, art. 1  
 art. 15, DORS/2000-312, art. 2  
 art. 15.1, ajouté, DORS/2000-312, art. 2  
 art. 15.2, ajouté, DORS/2000-312, art. 2  
 art. 15.3, ajouté, DORS/2000-312, art. 2  
 16.1, ajouté, DORS/2000-312, art. 3  
 16.2, ajouté, DORS/2000-312, art. 3

**Prix à payer par les nationaux étrangers en vue de participer au Canada à un programme d'échanges internationaux visant la jeunesse—Arrêté fixant, DORS/2000-418**  
*(Fee to be Paid by Foreign Nationals to Participate in an International Youth Exchange Program in Canada—Order Prescribing)*

**Prix à payer pour les communications des stations radio de la Garde côtière—Arrêté de 1994, DORS/94-501**  
*(Coast Guard Radio Station Communications Charges Order, 1994)*

- art. 4, DORS/95-277, art. 1  
 annexe, DORS/95-277, art. 2

**Prix à payer pour l'évaluation des drogues—Règlement, DORS/95-424**  
*(Drug Evaluation Fees Regulations)*

**Prix à payer pour l'évaluation des drogues vétérinaires—Règlement, DORS/96-143**  
*(Veterinary Drug Evaluation Fees Regulations)*

**Prix à payer pour l'évaluation et l'essai des appareils de télécommunication—Arrêté, DORS/93-365**  
*(Telecommunications Apparatus Assessment and Testing Fees Order)*

- art. 5, DORS/98-91, art. 1 (A)  
 art. 6, DORS/98-91, art. 2  
 art. 8, DORS/98-91, art. 3  
 art. 9, DORS/98-91, art. 4 (A)

**Prix à payer pour les permis d'interception des communications privées (Gendarmerie Royale du Canada)—Règlement, DORS/93-484**  
*(Private Communications Interception)*

**Prix à payer pour les empreintes digitales aux fins des visas, permis et autorisations sécuritaires (Gendarmerie royale du Canada)—Règlement, DORS/93-481**  
*(Fingerprinting for Visa, Licensing or Security Clearance Purposes)*

**Prix à payer pour les permis d'immersion en mer (surveillance des sites)—Règlement, DORS/99-114**  
*(Ocean Dumping Permit Fee Regulations (Site Monitoring))*

**Prix à payer pour l'utilisation du système de récupération des renseignements judiciaires de la Gendarmerie royale du Canada—Arrêté, DORS/90-116**  
*(Royal Canadian Mounted Police, Police Information Retrieval System Fees Order)*

**Prix à payer (Gendarmerie Royale du Canada)—Services d'examen judiciaire (Bermudes), DORS/89-421**  
*(Case Examination (Bermuda))*

**Prix à payer (Gendarmerie Royale du Canada)—Services des Laboratoires judiciaires, DORS/93-480**  
*(Forensic Laboratory Services)*

**Prix à payer (Gendarmerie Royale du Canada)—Usagers du système automatisé d'identification dactyloscopique—Règlement, DORS/94-537**  
*(Automated Fingerprint Identification System Fees Regulations)*

**Prix à payer (Gendarmerie Royale du Canada)—Vérification de casiers judiciaires à des fins civiles, DORS/93-485**  
*(Criminal Record Verification for Civil Purposes)*

**Prix à payer (Gendarmerie Royale du Canada)—Vérification de casiers judiciaires aux fins de certaines entreprises, DORS/93-482**  
*(Criminal Record Verification for Certain Enterprises)*

**Prix à payer — Loi sur l'immigration, DORS/97-22**  
*(Immigration Act Fees Regulations)*

- annexe, DORS/97-202, art. 1; DORS/98-592, art. 1; DORS/99-228, art. 1; DORS/2000-87, art. 1

**Prix à payer pour les licences de distributeurs autorisés de drogues contrôlées et de stupéfiants (1056)—Règlement, DORS/98-5**  
*(Licensed Dealers for Controlled Drugs and Narcotics Fees Regulations (1056))*

**Prix à payer pour les licences d'établissement (1056)—Règlement, DORS/98-4**  
*(Establishment Licensing Fees Regulations (1056))*

**Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire—Règlement fixant, DORS/97-173**

- (Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a Maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product—Regulations Prescribing)*

**Prix à payer pour les services d'analyse statistique et de traitement de données de l'Impôt, DORS/92-156**  
*(Taxation Statistical Analyses and Data Processing Services Fees Order)*

**Prix à payer pour des services en vue d'une réhabilitation—Arrêté, DORS/95-210**  
*(Pardon Services Fees Order)*

**Prix à payer pour vendre une drogue—Règlement, DORS/95-31**  
*(Authority to Sell Drugs Fees Regulations)*

**Prix des services consulaires spécialisés—Règlement, DORS/2003-30**  
*(Consular Fees (Specialized Services) Regulations)*

**Prix des services d'aide scientifique ou technique (Direction de la recherche—Agriculture)—Arrêté, DORS/94-789**  
*(Scientific or Technical Assistance Fees Order (Research Branch—Agriculture))*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Droits ou frais (Décrets et Règlements) :—Suite**

**Prix des services d'abonnement aux publications techniques de Revenu Canada (Impôt)—Arrêté, DORS/93-48**  
(*Revenue Canada, Taxation, Technical Publication Subscription Service Fees Order*)

art. 1, DORS/96-496, art. 1

art. 2, « ministère », DORS/96-496, art. 2

art. 2, « publications techniques », DORS/96-496, art. 2

art. 4, DORS/96-496, art. 3

**Soins dentaires administrés aux civils—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 682**  
(*Civilian Dental Treatment Regulations*)

**Général :**

**Accord visant à assurer le soutien logistique des Forces canadiennes en Europe—Décret, DORS/72-623**  
(*Agreement for Logistic Support of Canadian Forces Europe Order*)

**Alfredo Maida and Maria Maida, TR/2002-137**  
(*Alfredo Maida et Maria Maida*)

**Aliénation des actifs d'hôtellerie de la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret, DORS/88-135**  
(*Canadian National Railway Company Hotel Assets Disposal Order*)

**Aliénation par la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada de ses actifs affectés aux activités de camionnage—Décret, DORS/86-1054**  
(*Canadian National Railway Company Trucking Disposal Order*)

**Annexe I de la Loi sur la pension de la fonction publique, DORS/2004-14**  
(*Schedule I to the Public Service Superannuation Act*)

**Annexe I.1 de la Loi, DORS/2004-21; DORS/2004-161; DORS/2004-162, DORS/2004-163; DORS/2004-164; DORS/2004-204; DORS/2004-224**  
(*Schedule I.1 to the Act*)

**Annulation de titres—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 680**  
(*Cancellation of Securities Regulations*)

**Articles d'habillement et d'équipement personnel vendus aux correspondants de guerre canadiens—Décret, DORS/72-574**  
(*Sale of Defence Clothing and Equipment to Correspondents Order*)

**Avances comptables pour frais d'études et de voyage—(personnes à la charge des membres des Forces canadiennes)—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 669**  
(*Accountable Education and Travel Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces)*)

**Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement (personnes à charge des membres des Forces canadiennes)—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 671**  
(*Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Dependants of Members of the Canadian Forces)*)

**Avances comptables—Règlement, DORS/86-438**  
(*Accountable Advances Regulations*)

art. 4, DORS/93-258, art. 1(F)

art. 6, DORS/93-258, art. 2(F)

**Avances comptables pour frais de voyage et de déménagement—(Forces canadiennes)—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 670**  
(*Accountable Travel and Moving Advance Regulations (Canadian Forces)*)

**Calcul de service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1357**  
(*Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations, No.2*)

art. 6, DORS/94-624, art. 1

art. 6.1, ajouté, DORS/94-624, art. 1

**Certains articles de la Loi applicables à certaines sociétés comme si elles étaient des sociétés d'État mères figurant à la partie I de l'annexe C de la Loi—Décret, DORS/87-59**

(*Declaring that Certain Sections of the Act Apply to Certain Corporations as if they were Parent Crown Corporations set out in Part I of Schedule C of the Act*)

décret, DORS/88-210

**Cessation de participation d'entités—Règlement, DORS/2000-143**  
(*Withdrawal of Entities Regulations*)

**Cessation de participation de la Société canadienne des postes—Règlement, DORS/2000-375**  
(*Canada Post Corporation Withdrawal Regulations*)

**Cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail—Règlement, DORS/97-165**  
(*Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations*)

art. 2, DORS/98-234, art. 1

art. 3, DORS/98-234, art. 2

**Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent—Règlement, DORS/99-144**  
(*St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations*)

**Cession de certaines administrations portuaires canadiennes—Règlement, DORS/2000-1**  
(*Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations*)

**Cession à la Commission canadienne du tourisme—Règlement, DORS/2004-15**  
(*Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations*)

**Cession des dettes de la Couronne—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 675**  
(*Assignment of Crown Debt Regulations*)

art. 2, « cession », DORS/93-259, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/94-373, art. 1(F)

art. 2, « procuration », ajouté, DORS/81-339, art. 1

art. 3, DORS/81-339, art. 2; DORS/91-35, art. 1; DORS/93-259, art. 2; DORS/94-373, art. 2(F)

art. 4, DORS/81-339, art. 3; DORS/93-259, art. 2

art. 6, DORS/81-339, art. 4

art. 7, DORS/81-339, art. 4

art. 8, DORS/81-339, art. 4

art. 9, DORS/81-339, art. 4

art. 10, DORS/93-259, art. 2

art. 11, DORS/93-259, art. 2

art. 12, ajouté, DORS/82-726, art. 1; DORS/93-259, art. 2

art. 13, DORS/91-35, art. 2

art. 14, DORS/95-8, art. 1

**Cession du Groupe Communication Canada—Règlement, DORS/97-127**  
(*Canada communication Group Divestiture Regulations*)

art. 1, « date de cession », DORS/97-556, art. 1;

art. 3, DORS/97-556, art. 2

**Cession à NAV CANADA, Règlement, DORS/96-479**  
(*NAV CANADA Divestiture Regulations*)

art. 2, DORS/98-233, art. 1

art. 3, DORS/98-233, art. 2

art. 13, DORS/97-491, art. 1; DORS/2000-166, art. 1(F)

**Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration—Règlement, DORS/99-3**  
(*Portions of the Department of Citizenship and Immigration Divestiture Regulations*)

**Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, DORS/99-247**  
(*Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture Regulations*)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Général :—Suite**

**Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale—Règlement, DORS/98-230**  
(*Portions of the Department of National Defence Divestiture Regulations*)

**Cession de secteurs du ministère de la Santé—Règlement, DORS/2003-286**  
(*Portions of the Department of Health Divestiture Regulations*)

**Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux—Règlement, DORS/98-231**  
(*Portions of the Department of Public Works and Government Services Divestiture Regulations*)

**Cession de secteurs de la Société canadienne des ports—Règlement, DORS/2000-60**  
(*Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regulations*)

**Cessions de garanties relatives au paiement anticipé des récoltes—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 672**  
(*Advance Payment for Crops Guarantee Assignments Regulations*)

**Citoyenneté, 1993—Règlement, DORS/93-246**  
(*Citizenship Regulations, 1993*)

- art. 3, DORS/94-442, art. 1
- art. 11, DORS/94-442, art. 2
- art. 12, DORS/94-442, art. 2
- art. 13, abrogé, DORS/94-442, art. 2
- art. 14, DORS/94-442, art. 2
- art. 15, DORS/94-442, art. 3
- art. 22, DORS/94-442, art. 4
- art. 32, ajouté, DORS/95-122, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/95-122, art. 1
- annexe, DORS/95-122, art. 2

**Comptes de recettes en fiducie—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 730**  
(*Revenue Trust Account Regulations*)

- titre intégral, DORS/83-829, art. 1(F)
- art. 1, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 2, « institution financière », DORS/94-402, art. 11
- art. 2, DORS/83-829, art. 3
- art. 3, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 4, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 5, DORS/93-258, art. 12
- art. 6, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 7, DORS/83-829, art. 2(F)
- art. 8, DORS/83-829, art. 2(F)

**Congés pour fins militaires aux employés aux taux régnants, aux officiers et équipages des navires de l'État—Règlements, DORS/55-134**  
(*Military Leave Regulations for Prevailing Rate Employees, Government Ships' Officers and Crews*)

**Continuation de la pension des services de défense—Règlement, CRC, Vol. V, c. 554**  
(*Defence Services Pension Continuation Regulations*)

- art. 17, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 18, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 19, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 20, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 21, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 22, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 23, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 24, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 25, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 26, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 27, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 28, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 29, ajouté, DORS/94-277, art. 1

- art. 30, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 31, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 32, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/94-277, art. 1
- art. 34, ajouté, DORS/94-277, art. 1

**Contrats de services d'architectes et d'ingénieurs (Travaux publics)—Règlement, DORS/83-597**  
(*Public Works Architectural and Engineering Services Contracts Regulations*)

**David Derksen and Nita Derksen, TR/2002-136**  
(David Derksen and Nita Derksen)

**Décret autorisant le ministre compétent du Bureau de l'infrastructure du Canada à conclure des accords de paiement de transfert et des contrats pour toute initiative en matière d'infrastructure au Canada, TR/2004-38**  
(*Order Authorizing the Appropriate Minister for the Office of Infrastructure of Canada to Enter into Transfer Payment Agreements and Contracts Related to Infrastructure Initiatives in Canada*)

**Décret déclarant le paragraphe 11(4) de la Loi applicable en regard à l'Agence canadienne d'inspection des aliments, DOR/97-167**  
(*Order Declaring that subsection 11(4) of the Act apply in respect of the Canadian Food Inspection Agency*)

**Décret déléguant au sous-ministre des Finances, tous les pouvoirs du Conseil du Trésor en matière de gestion du personnel de l'Agence canadienne de placement de titres au détail, TR/95-91**  
(*Order Authorizing the Deputy Minister of Finance to Exercise and Perform all of the Powers and Functions of the Treasury Board in relation to Personnel Management in the Canada Retail Debt Agency*)

**Décret n° 2 abrogeant certains décrets pris en vertu de la Loi sur la gestion des finances publiques, TR/98-23**  
(*Order Repealing certain Orders made under the Financial Administration Act, No. 2*)

**Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés, TR/93-30**  
(*Order Directing that Certain Documents be Discontinued*)

**Décret ordonnant que certains documents ne soient plus préparés, TR/94-34**  
(*Order Directing that Certain Documents be Discontinued*)

**Décret ordonnant que certains documents de soient plus préparés, TR/99-130**  
(*Order Directing that Certain Documents be Discontinued*)

**Décret ordonnant que certains documents de soient plus préparés, TR/2000-90**  
(*Order Directing that Certain Documents be Discontinued*)

**Décret ordonnant que certains documents de soient plus préparés, TR/2003-146**  
(*Order Directing that Certain Documents be Discontinued*)

**Délégation de pouvoirs au Conseil du Trésor—Décret, DORS/86-1123**  
(*Treasury Board Delegation of Powers Order*)

**Demandes de paiement et de règlement—Règlement de 1997, DORS/98-130**  
(*Payments and Settlements Requisitioning Regulations, 1997*)

**Destruction des effets payés—Règlement de 1996, DORS/97-238**  
(*Destruction of Paid Instruments Regulations, 1996*)

**Dispositions législatives (Conseil du Trésor)—Décret spécifiant, CRC, Vol. VII, c. 734**  
(*Specification of Statutory Provisions (Treasury Board Order)*)

**Dissolution de Canertech Inc.—Décret, DORS/86-1019**  
(*Dissolution of Canertech Inc. Order*)

**Émission des chèques (1997)—Règlement, DORS/97-240**  
(*Cheque Issue Regulations, 1997*)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985,  
ch. F-11]—Suite**

**Général :—Suite**

**Entreprises en commun du Canada et des États-Unis—Règlement de remise, de restitution et de drawback, CRC, Vol. V, c. 492**  
(*Joint Canada-United States Projects Remission, Refund and Drawback Regulations*)

**Faillite et l'insolvabilité—Règles générales**  
(*Bankruptcy and Insolvency General Rules*)

(Voir sous la Loi sur la faillite et l'insolvabilité)

**Garantie à l'égard des dettes dues à Sa Majesté—Règlement, DORS/87-505**  
(*Security for Debts Due to Her Majesty Regulations*)

**Garantie des fonctionnaires publics—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 723**  
(*Public Officers Guarantee Regulations*)

art. 2, abrogé, DORS/81-785, art. 1

**Immigration et la protection des réfugiés—Règlement, DORS/2002-227**

(*Immigration and Refugee Protection Regulations*)

art. 2, « **représentant autorisé** », DORS/2004-59, art. 1  
art. 2, « **revenu vital minimum** », DORS/2004-167, art. 1  
art. 3, DORS/2004-167, art. 2  
art. 4, DORS/2004-167, art. 3(A)  
art. 4.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 4  
art. 10, DORS/2004-59, art. 2; DORS/2004-167, art. 5  
art. 11, DORS/2004-167, art. 6  
art. 13.1, ajouté, DORS/2004-59, art. 3  
art. 18, DORS/2004-167, art. 7  
art. 18.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 8  
art. 30, DORS/2004-167, art. 9  
art. 37, DORS/2004-167, art. 10(F)  
art. 45, DORS/2004-167, art. 11(F)  
art. 47, DORS/2004-167, art. 12(F)  
art. 49, DORS/2004-167, art. 13(F)  
art. 52, DORS/2003-197, art. 1; DORS/2003-260, art. 1;  
DORS/2004-167, art. 14(F)  
art. 53, DORS/2004-167, art. 15  
art. 56, DORS/2004-167, art. 16  
art. 58, DORS/2004-167, art. 17  
art. 59, DORS/2004-167, art. 18  
art. 64, DORS/2004-167, art. 19(A)  
art. 65, DORS/2004-167, art. 20  
art. 65.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 21  
art. 67, DORS/2004-167, art. 80  
art. 68, DORS/2004-167, art. 22(F)  
art. 69, DORS/2004-167, art. 23  
art. 70, DORS/2003-383, art. 1  
art. 71, DORS/2004-167, art. 24(F)  
art. 72, DORS/2004-167, art. 25 et 26  
art. 73, « **ancien règlement** », ajouté, DORS/2003-383, art. 2  
art. 75, DORS/2004-167, art. 27 et 80  
art. 76, DORS/2004-167, art. 28(F)  
art. 79, DORS/2004-167, art. 29  
art. 82, DORS/2004-167, art. 30  
art. 85.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 3; DORS/2004-167, art. 80  
art. 85.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
art. 85.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
art. 85.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
art. 85.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
art. 85.6, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
art. 86, DORS/2004-167, art. 80  
art. 87, DORS/2004-167, art. 80  
art. 88 « **actif net** », DORS/2004-167, art. 31  
art. 88, « **ancien règlement** », ajouté, DORS/2003-383, art. 4  
art. 88, « **entrepreneur sélectionné par une province** »,  
DORS/2004-167, art. 31

art. 88, « **entreprise admissible** », DORS/2004-167, art. 31  
art. 88, « **expérience dans l'exploitation d'une entreprise** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
art. 88, « **expérience utile** », DORS/2004-167, art. 31  
art. 88, « **investisseur sélectionné par une province** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
art. 88, « **revenu net** », DORS/2004-167, art. 31  
art. 88, « **travailleur autonome sélectionné par une province** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
art. 92, DORS/2004-167, art. 32  
art. 96, DORS/2004-167, art. 33 et 80  
art. 98, DORS/2004-167, art. 34  
art. 99, DORS/2004-167, art. 35 et 80  
art. 101, DORS/2004-167, art. 36 et 80  
art. 102, DORS/2004-167, art. 37  
art. 103, DORS/2004-167, art. 38  
art. 105, DORS/2004-167, art. 39  
art. 108, DORS/2004-167, art. 40  
art. 109.1, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
art. 109.2, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
art. 109.3, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
art. 109.4, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
art. 109.5, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
art. 113, DORS/2004-167, art. 80  
art. 117, DORS/2004-59, art. 4; DORS/2004-167, art. 41  
art. 121, DORS/2004-167, art. 42  
art. 125, DORS/2004-167, art. 43  
art. 132, DORS/2004-167, art. 44(F)  
art. 133, DORS/2004-167, art. 45  
art. 139, DORS/2004-167, art. 80  
art. 141, DORS/2004-167, art. 80  
art. 143, DORS/2004-167, art. 46(F)  
art. 150, DORS/2004-167, art. 47  
art. 151.1, ajouté, DORS/2004-167, art. 48  
art. 158, DORS/2004-167, art. 80  
art. 178, DORS/2004-167, art. 49  
art. 184, DORS/2004-167, art. 50  
art. 185, DORS/2004-167, art. 51(F)  
art. 188, DORS/2004-167, art. 52(F)  
art. 190, DORS/2002-326, art. 1; DORS/2002-332, art. 1;  
DORS/2003-197, art. 2; DORS/2003-260, art. 2;  
DORS/2004-111, art. 1; DORS/2004-167, art. 53(A)  
art. 198, DORS/2004-167, art. 54  
art. 199, DORS/2004-167, art. 55  
art. 200, DORS/2004-167, art. 56  
art. 203, DORS/2004-167, art. 57  
art. 208, DORS/2004-167, art. 58  
art. 216, DORS/2004-167, art. 59  
art. 217, DORS/2004-167, art. 60  
art. 219, DORS/2004-167, art. 61  
art. 221, DORS/2004-167, art. 62  
art. 228, DORS/2004-167, art. 63  
art. 229, DORS/2004-167, art. 64  
art. 247, DORS/2004-167, art. 65  
art. 268, DORS/2004-167, art. 66  
art. 270, repealed, DORS/2004-167, art. 67  
art. 279, DORS/2004-167, art. 68  
art. 287, DORS/2004-167, art. 69(A)  
art. 295, DORS/2003-383, art. 6  
art. 297, DORS/2004-167, art. 70  
art. 298, DORS/2003-197, art. 3; DORS/2004-111, art. 2;  
DORS/2004-167, art. 71  
art. 301, DORS/2004-167, art. 72  
art. 302, DORS/2004-167, art. 73(A)  
art. 303, DORS/2004-167, art. 74  
art. 320, DORS/2004-167, art. 75  
art. 346, DORS/2004-167, art. 76



**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Immigration et la protection des réfugiés—Règlement, DORS/2002-227—Suite**

- art. 350, DORS/2003-383, art. 7
- art. 355, DORS/2004-167, art. 77
- art. 356, DORS/2004-167, art. 78
- art. 361, DORS/2003-383, art. 8
- art. 365, DORS/2003-97, art. 1; DORS/2004-34, art. 1
- Annexe, DORS/2004-167, art. 79

**Indemnisation d'acheteurs de titres de placement—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 708  
(Investors' Indemnity Regulations)**

**Inspection de matériel de défense—Décret, CRC, Vol. VII, c. 707  
(Inspection of Defence Materiel Order)**

**Maintien de certains accords réciproques de transfert—Règlement, DORS/2000-376  
(Maintaining Certain Reciprocal Agreements—Regulations)**

**Marchés de l'État—Règlement, DORS/87-402  
(Government Contracts Regulations)**

- art. 2, « autorité contractante », DORS/91-651, art. 1; DORS/96-472, art. 1
- art. 2, « bail », abrogé, DORS/92-503, art. 1
- art. 2, « dépôt de garantie », DORS/91-651, art. 1(F)
- art. 2, « institution financière agréée », DORS/91-651, art. 1
- art. 2, « liste de fournisseurs », DORS/91-651, art. 1
- art. 2, « marché », DORS/92-503, art. 1
- art. 2, « soumission », abrogé, DORS/91-651, art. 1
- art. 3, DORS/91-651, art. 2; DORS/92-503, art. 2; DORS/96-472, art. 2
- art. 6, DORS/96-472, art. 3
- art. 6.1, DORS/97-115, art. 1
- art. 7, DORS/91-651, art. 3
- art. 17, DORS/97-115, art. 2

**(Ministère du Travail)—Règlement sur les périodes de service ouvrant droit à pension, DORS/77-1056  
(Special Department of Labour Pensionable Service Regulations)**

- art. 3, DORS/82-970, art. 1(F)

**Obligations intérieures du Canada—Règlements, CRC, Vol. VI, c. 698  
(Domestic Bonds of Canada Regulations)**

- art. 20, DORS/80-695, art. 1

**Paiement électronique—Règlement, DORS/98-129  
(Electronic Payments Regulations)**

**Pension de la Construction de Défense (1951) Limitée—Règlement, DORS/76-14  
(Defence Construction Pension Regulations)**

**Pension de la Fonction publique—Règlement, CRC, Vol. XIV, ch. 1358**

*(Public Service Superannuation Regulations)*

- art. 2, “department”, abrogé, DORS/91-332, art. 1(F); DORS/91-332, art. 1; ajouté, DORS/91-332, art. 1(F)
- art. 2, “deputy-head”, DORS/91-332, art. 1(F)
- art. 3, “employé recruté sur place à l'étranger”, ajouté, DORS/91-332, art. 2(F)
- art. 3, “employee engaged locally outside of Canada”, DORS/91-332, art. 2(F)
- art. 3, “full-time”, ajouté, DORS/94-483, art. 1
- art. 2, “Loi”, DORS/93-450, art. 1; DORS/2002-365, art. 1
- art. 3, “part-time employee”, DORS/94-483, art. 1
- art. 3, “seasonal employee”, DORS/94-483, art. 1
- art. 3, DORS/94-483, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/85-148, art. 1
- art. 4, DORS/91-332, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/94-767, art. 1
- art. 6.01, ajouté, DORS/93-450, art. 2

- art. 6.1, ajouté, DORS/91-703, art. 1
- art. 6.2, ajouté, DORS/94-483, art. 2
- art. 6.3, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 1; DORS/2000-167, art. 1
- art. 6.4, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 2; DORS/2000-167, art. 2
- art. 6.5, ajouté, DORS/94-483, art. 2
- art. 6.6, ajouté, DORS/94-483, art. 2
- art. 6.7, ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/94-539, art. 1
- art. 7, DORS/78-112, art. 1; DORS/79-106, art. 1; DORS/81-183, art. 1; DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 3
- art. 7.1, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 4
- art. 7.2, ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 5
- art. 7.3, ajouté, DORS/91-332, art. 4
- art. 8.1, ajouté, DORS/93-450, art. 6
- art. 8.2, ajouté, DORS/93-450, art. 6
- art. 8.3, ajouté, DORS/93-450, art. 6
- art. 8.4, ajouté, DORS/93-450, art. 6
- art. 8.5, ajouté, DORS/96-18, art. 1
- art. 9, DORS/2000-137, art. 1
- art. 12.1, ajouté, DORS/96-18, art. 2; DORS/2002-365, art. 2
- art. 13.1, ajouté, DORS/93-450, art. 7
- art. 13.2, ajouté, DORS/93-450, art. 7
- art. 13.3, ajouté, DORS/93-450, art. 7
- art. 13.4, ajouté, DORS/96-18, art. 3; DORS/97-490, art. 1(A)
- art. 13.5, ajouté, DORS/96-18, art. 3
- art. 18, DORS/97-490, art. 2; DORS/98-286, art. 3(F)
- art. 19, DORS/2003-13, art. 1
- art. 19.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1
- art. 20, DORS/85-628, art. 1; DORS/2003-13, art. 1
- art. 21, DORS/85-628, art. 2; DORS/2003-13, art. 1
- art. 21.1, ajouté, DORS/2003-13, art. 1
- art. 23, abrogé, DORS/2003-13, art. 2
- art. 26, DORS/94-483, art. 3
- art. 27, DORS/91-332, art. 5; DORS/93-450, art. 8; DORS/94-483, art. 4; DORS/94-539, art. 2; DORS/94-767, art. 2
- art. 28, abrogé, DORS/86-741, art. 1
- art. 30, DORS/94-483, art. 5
- art. 30.1, ajouté, DORS/94-483, art. 6
- art. 30.2, ajouté, DORS/94-483, art. 6
- art. 30.3, ajouté, DORS/94-483, art. 6
- art. 30.4, ajouté, DORS/96-18, art. 4
- art. 30.5, ajouté, DORS/96-18, art. 4
- art. 30.6, ajouté, DORS/96-18, art. 4; DORS/97-490, art. 3
- art. 30.7, ajouté, DORS/97-490, art. 3
- art. 30.8, ajouté, DORS/97-490, art. 3
- art. 30.41, ajouté, DORS/2003-233, art. 1
- art. 30.42, ajouté, DORS/2003-233, art. 1
- art. 31, DORS/85-628, art. 3
- art. 33, DORS/97-490, art. 4
- art. 34, DORS/81-866, art. 1; DORS/2001-160, art. 1
- art. 36.1, ajouté, DORS/94-483, art. 7
- art. 42, DORS/79-499, art. 1
- art. 42.1, ajouté, DORS/96-18, art. 5
- art. 43, DORS/94-623, art. 1
- art. 43.1, ajouté, DORS/94-623, art. 2
- art. 43.2, ajouté, DORS/94-623, art. 2; DORS/96-18, art. 6
- art. 43.3, ajouté, DORS/94-623, art. 2; DORS/96-18, art. 7
- art. 45, DORS/2002-393, art. 1
- art. 46, DORS/93-450, art. 9
- art. 50, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/85-285, art. 1; DORS/94-483, art. 8(F)
- art. 51, ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/93-450, art. 10
- art. 52, ajouté, DORS/81-866, art. 2
- art. 53, ajouté, DORS/94-259, art. 1
- art. 54, ajouté, DORS/94-259, art. 1
- art. 55, ajouté, DORS/94-259, art. 1
- art. 56, ajouté, DORS/94-259, art. 1
- art. 57, ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/97-490, art. 5(F)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985,  
ch. F-11]—Suite**

**Immigration et la protection des réfugiés—Règlement,  
DORS/2002-227—Suite**

- art. 58, ajouté, DORS/94-259, art. 1
- art. 59, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 60, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 61, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 62, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 63, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 6(A)
- art. 64, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 7(F)
- art. 65, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 66, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 67, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 68, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/94-278, art. 1;  
DORS/97-490, art. 8
- art. 69, ajouté, DORS/94-259, art. 1
- art. 70, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 71, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 72, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 73, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 74, ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 9
- art. 75, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 76, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 77, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 78, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 79, ajouté, DORS/94-194, art. 1
- art. 80, ajouté, DORS/99-18, art. 8; DORS/97-490, art. 10
- art. 80.1, ajouté, DORS/97-490, art. 11
- art. 81, ajouté, DORS/97-2, art. 1
- art. 82, ajouté, DORS/97-2, art. 1; DORS/2002-240, art. 1
- art. 83, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 3
- art. 84, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 85, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 86, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 87, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 88, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 89, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 4
- art. 90, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 91, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 92, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 5
- art. 93, ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 6
- art. 94, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 95, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 96, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 97, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 98, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 99, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 100, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 101, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 102, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 103, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 104, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- Sch. I, DORS/79-795, art. 1; DORS/81-482, art. 1;  
DORS/2000-137, art. 2
- Sch. VII, ajouté, DORS/94-623, art. 2

**Pension de retraite des Forces canadiennes—Règlement, CRC,  
Vol. IV, c. 396**

*(Canadian Forces Superannuation Regulations)*

- art. 3, DORS/78-197, art. 1; DORS/88-172, art. 1
- art. 4, DORS/2001-76, art. 1
- art. 5, DORS/92-717, art. 10
- art. 6, DORS/83-263, art. 1; DORS/92-717, art. 10
- art. 7, DORS/92-717, art. 10
- art. 8, DORS/92-717, art. 10
- art. 9, DORS/83-263, art. 2; DORS/92-717, art. 1 et 10
- art. 10, DORS/92-717, art. 10
- art. 10.1, ajouté, DORS/97-255, art. 1

- art. 11, DORS/92-717, art. 10; DORS/94-569, art. 1;  
DORS/95-570, art. 11
- art. 11.1, ajouté, DORS/97-255, art. 2
- art. 12, DORS/83-263, art. 3; DORS/92-717, art. 10;  
DORS/94-569, art. 2
- art. 12.1, ajouté, DORS/95-219, art. 1
- art. 13, DORS/83-263, art. 4; DORS/92-717, art. 8 et 10;  
DORS/94-569, art. 3; DORS/95-570, art. 12; DORS/2001-76,  
art. 2
- art. 14, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-570, art. 10;  
DORS/2001-76, art. 9
- art. 16, DORS/78-197, art. 2; DORS/80-123, art. 1; DORS/92-717,  
art. 10; DORS/99-340, art. 1
- art. 17, DORS/92-717, art. 2 et 10; DORS/2001-76, art. 9
- art. 18, DORS/92-717, art. 10
- art. 19.1, ajouté, DORS/97-255, art. 3
- art. 19.2, ajouté, DORS/97-255, art. 3; DORS/2001-76, art. 3
- art. 20, DORS/92-717, art. 10
- art. 21, abrogé, DORS/2001-76, art. 4
- art. 22, DORS/86-1079, art. 1; DORS/92-717, art. 10
- art. 22.1, ajouté, DORS/95-570, art. 1; DORS/2001-76, art. 5(F)
- art. 23, DORS/92-717, art. 10
- art. 24, DORS/86-1079, art. 2; DORS/92-717, art. 10
- art. 27, DORS/92-717, art. 10
- art. 32, DORS/86-1079, art. 3(F)
- art. 33, DORS/2001-76, art. 6 et 9
- art. 35, DORS/92-717, art. 10
- art. 36, DORS/92-717, art. 3 et 10; DORS/2001-131, art. 2
- art. 36.1, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
- art. 36.2, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
- art. 36.3, ajouté, DORS/2003-14, art. 1
- art. 38, DORS/92-717, art. 10
- art. 38, DORS/95-570, art. 2 et 8 à 12
- art. 39, DORS/92-717, art. 10
- art. 40, DORS/92-717, art. 4
- art. 43, DORS/95-570, art. 4
- art. 45, DORS/92-717, art. 5, 8 et 9
- art. 46, DORS/95-570, art. 4
- art. 50, DORS/92-717, art. 10
- art. 51, DORS/92-717, art. 9 et 10
- art. 52, DORS/92-717, art. 9 et 10
- art. 53, DORS/2001-76, art. 7
- art. 55, DORS/2001-131, art. 2
- art. 56, DORS/92-717, art. 9
- art. 57, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 58, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 59, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 60, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 61, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 62, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 63, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 64, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 65, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 66, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 67, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 68, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 69, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 70, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 71, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 72, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 73, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 74, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 75, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- annexe I, DORS/92-717, art. 6
- annexe II, DORS/92-717, art. 6 et 10; DORS/97-255, art. 4(E)
- annexe III, DORS/92-717, art. 7; DORS/94-569, art. 4;  
DORS/95-570, art. 3 et 5 à 12; DORS/2001-76, art. 8

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—*Suite***

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—  
Règlement, CRC, Vol XV, c. 1393**

*(Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations)*

- art. 5, DORS/2001-130, art. 2(F)  
 art. 5.1, ajouté, DORS/98-531, art. 1  
 art. 8, DORS/93-219, art. 1  
 art. 8.1, ajouté, DORS/95-119, art. 1  
 art. 9, DORS/95-571, art. 1  
 art. 9.1, ajouté, DORS/95-571, art. 2  
 art. 10, DORS/89-354, art. 1; DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.1, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.2, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.3, ajouté, DORS/95-119, art. 3  
 art. 10.4, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.5, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.6, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.7, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.8, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.9, ajouté, DORS/95-119, art. 3  
 art. 10.10, ajouté, DORS/98-531, art. 2  
 art. 11.1, ajouté, DORS/98-531, art. 3  
 art. 11.2, ajouté, DORS/98-531, art. 3  
 art. 15, DORS/86-981, art. 1  
 art. 17, DORS/95-571, art. 4  
 art. 20.1, ajouté, DORS/98-531, art. 4  
 art. 20.2, ajouté, DORS/98-531, art. 4  
 art. 22, DORS/86-981, art. 2  
 art. 25, DORS/95-571, art. 6  
 art. 26, DORS/87-126, art. 1  
 art. 29.1, ajouté, DORS/2003-114, art. 1  
 art. 30, DORS/95-571, art. 7; DORS/2001-130, art. 2(F)  
 art. 30.1, ajouté, DORS/2001-130, art. 1  
 art. 30.2, ajouté, DORS/2001-130, art. 1  
 art. 33, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 34, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 35, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 36, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 37, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 5(A)  
 art. 38, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 39, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 40, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 41, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 42, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/2003-232, art. 3  
 art. 43, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 44, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 45, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 46, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 6  
 art. 47, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 48, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 49, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 50, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 51, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 52, ajouté, DORS/98-531, art. 7  
 art. 53, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 54, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 55, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 56, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 57, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 58, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 59, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 60, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 61, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 62, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 63, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 64, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 65, ajouté, DORS/2003-232, art. 2

- art. 66, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 67, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 68, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 69, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 annexe III, DORS/94-219, art. 3

**Pensionnat indien de Morley—Règlement spécial, DORS/81-602**  
*(Special Morley Indian Residential School Regulations)*

**Périodes de transition en cas de cession de service—Règlement, DORS/98-446**  
*(Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations)*

- art. 2, DORS/2001-213, art. 1  
 art. 3, DORS/2001-213, art. 2

**Plans d'entreprise, les budgets et les résumés des sociétés d'État—  
Règlement, DORS/95-223**  
*(Crown Corporation Corporate Plan, Budget and Summaries Regulations)*

- art. 5, DORS/2004-241, art. 1  
 art. 6, DORS/2004-241, art. 1

**Prestations supplémentaires de décès—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1360**  
*(Supplementary Death Benefit Regulations)*

- art. 4, DORS/92-716, art. 1  
 art. 6, DORS/91-333, art. 1  
 art. 6, DORS/94-540, art. 1  
 art. 7, DORS/99-378, art. 1  
 art. 7.1, ajouté, DORS/94-540, art. 2  
 art. 10, DORS/92-716, art. 2 et 8(F); DORS/95-163, art. 1; DORS/99-378, art. 2  
 art. 11, DORS/79-954, art. 1; DORS/82-929, art. 1; DORS/92-716, art. 3 et 8(F); DORS/95-163, art. 2; DORS/99-378, art. 3  
 art. 11.1, ajouté, DORS/95-163, art. 3; abrogé, DORS/99-378, art. 4  
 art. 12, DORS/92-716, art. 8(F)  
 art. 13, DORS/92-716, art. 4, 8(F) et 11; abrogé, DORS/99-378, art. 5  
 art. 14, DORS/92-716, art. 4  
 art. 15, DORS/78-785, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F), 9(F) et 11; DORS/99-378, art. 6  
 art. 16, DORS/92-716, art. 11  
 art. 18, DORS/94-541, art. 1  
 art. 20, DORS/92-716, art. 8(F) et 11; DORS/94-541, art. 2; DORS/99-378, art. 7  
 art. 24, DORS/92-716, art. 11  
 art. 25, DORS/92-716, art. 8(F) et 9(F); DORS/99-378, art. 8  
 art. 26, DORS/86-635, art. 1  
 art. 26.1, ajouté, DORS/80-937, art. 1  
 art. 27, DORS/92-716, art. 10(F)  
 art. 28, DORS/92-716, art. 5; DORS/99-378, art. 9  
 art. 29, DORS/78-477, art. 1; DORS/99-378, art. 10  
 annexe I, DORS/92-716, art. 6; DORS/99-378, art. 11 et 12  
 annexe II, DORS/86-633, art. 1; DORS/86-634, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F)  
 annexe III, DORS/78-288, art. 1; DORS/78-760, art. 1; DORS/79-500, art. 1; DORS/79-794, art. 1; DORS/90-201, art. 1; DORS/92-716, art. 10(F); DORS/99-378, art. 13  
 annexe IV, DORS/79-794, art. 2  
 annexe V, ajoutée, DORS/86-635, art. 1

**Prise en compte de service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes), DORS/90-631**  
*(Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces))*

**Protection de l'admissibilité aux prestations — Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville—Règlement, DORS/99-4**  
*(Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection Regulations)*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, CRC, Vol XV, c. 1393—Suite**

**Quittance de la garantie de 468242 Ontario Limited et 470397 Ontario Limited—Règlement, DORS/86-134**  
(468242 Ontario Limited and 470397 Ontario Limited Release of Security Regulations)

**Quittance de la garantie de Mira Investments Ltd.—Règlement, DORS/85-1082**  
(Mira Investments Ltd. Release of Security Regulations)

**Quittances et garanties relatives à des exercices de survie—Décret, CRC, Vol. VI, c. 692**  
(Defence Survival Training Indemnity Order)

**Quittance et mainlevée de la garantie de Frank et Mary Sandeson—Règlement, DORS/88-106**  
(Sandeson Release of Security Regulations)

**Quittance et mainlevée de la garantie de Jim Pattison Industries Ltd.—Règlement, DORS/86-938**  
(Release or Discharge of Security (Jim Pattison Industries Ltd.) Regulations)

**Quittance et mainlevée de la garantie de Slater Construction Company Limited—Règlement, DORS/87-467**  
(Slater Construction Company Limited Release of Security Regulations)

**Radiation de la dénomination «Petro-Canada»—Décret, DORS/91-460**  
(Order Deleting the Name “Petro-Canada”)

**Radiation des créances (1994)—Règlement, DORS/94-602**  
(Debt Write-Off Regulations, 1994)

**Radio, Partie I—Règlement général—Modification, DORS/94-236**  
(General Radio Regulations, Part I, amendment)

**Réception et le dépôt des fonds publics—Règlement de 1997, DORS/98-128**  
(Receipt and Deposit of Public Money Regulations, 1997)

**Réclamations relatives à la Marine royale du Canada—Décret, DORS/72-522**  
(Repairs to R.C.N. Ships Indemnity Order)

**Régimes de pension visés par les accords de transfert—Règlement, DORS/98-445**  
(Pension Plan Transfer Agreements Regulations)

**Remboursement de recettes—Règlement de 1997, DORS/98-127**  
(Repayment of Receipts Regulations, 1997)

**Réserves d'espèces sauvages—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1609**  
(Wildlife Area Regulations)

**titre intégral, DORS/94-594, art. 1(F)**

**art. 1, DORS/94-594, art. 2(F)**

**art. 2, « adulte », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « aine », ajouté, DORS/95-78, art. 1**

**art. 2, « animal », ajouté, DORS/94-594, art. 4**

**art. 2, « armé à feu », ajouté, DORS/78-408, art. 1**

**art. 2, « enfant », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « étudiant », ajouté, DORS/95-78, art. 1; DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « famille », abrogé, DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « faune » ou « animaux sauvage », abrogé, DORS/94-594, art. 4**

**art. 2, « fonctionnaire de réserve de la faune », abrogé, DORS/94-594, art. 4**

**art. 2, « grenaille non toxique », ajouté, DORS/96-442, art. 1**

**art. 2, « ministre », abrogé, DORS/94-594, art. 4**

**art. 2, « permis », abrogé, DORS/94-594, art. 4**

**art. 2, « plomb », ajouté, DORS/97-439, art. 1**

**art. 2, « réserve d'espèces sauvages », ajouté, DORS/94-594, art. 4(A); DORS/95-78, art. 1; DORS/2003-296, art. 1**

**art. 2, « réserve de faune », abrogé, DORS/94-594, art. 4**

**art. 2, « services d'interprétation », ajouté, DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « services d'interprétation généraux », ajouté, DORS/95-78, art. 1; abrogé, DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « service d'interprétation spéciaux », ajouté, DORS/95-78, art. 1; abrogé, DORS/99-95, art. 1**

**art. 2, « turlutte de plomb », ajouté, DORS/97-439, art. 1**

**art. 2, « végétal », ajoutée, DORS/94-594, art. 4**

**art. 3, DORS/78-408, art. 2; DORS/94-594, art. 5, 10 et 11(F); DORS/96-442, art. 2; DORS/97-439, art. 2**

**art. 4, DORS/82-871, art. 1; DORS/94-594, art. 6(F)**

**art. 5, DORS/94-594, art. 7 et 11(F)**

**art. 7, DORS/82-871, art. 2; DORS/94-594, art. 8**

**art. 8, DORS/94-594, art. 11(F)**

**art. 8.1, ajouté, DORS/81-421, art. 1; ajouté, DORS/83-716, art. 1; DORS/84-705, art. 1; DORS/85-899, art. 1; DORS/86-859, art. 1; DORS/91-480, art. 1; DORS/94-450, art. 1; DORS/98-431, art. 1**

**art. 8.2, ajouté, DORS/81-421, art. 1**

**art. 8.3, ajouté, DORS/95-78, art. 2; DORS/99-95, art. 2**

**art. 8.4, ajouté, DORS/95-78, art. 3; abrogé, DORS/99-95, art. 3**

**art. 9, DORS/94-594, art. 9**

**art. 10, abrogé, DORS/94-594, art. 9**

**annexe, DORS/78-408, art. 3; DORS/78-578, art. 1; DORS/78-642, art. 1; DORS/78-890, art. 1; DORS/79-244, art. 1;**

**DORS/79-349, art. 1; DORS/79-820, art. 1 à 5;**

**DORS/80-417, art. 1 à 5; DORS/80-538, art. 1 et 2;**

**DORS/81-422, art. 1 et 2; DORS/82-110, art. 1 et 2;**

**DORS/82-872, art. 1; DORS/84-298, art. 1; DORS/84-388, art. 1;**

**DORS/85-227, art. 2; DORS/85-740, art. 1;**

**DORS/86-675, art. 1 à 3; DORS/86-985, art. 1;**

**DORS/88-264, art. 1; DORS/89-568, art. 1; DORS/89-569, art. 1 à 4;**

**DORS/94-527, art. 1; DORS/94-684, art. 4 à 8;**

**DORS/95-78, art. 3**

**annexe I, ajoutée, DORS/95-354, art. 1; DORS/95-425, art. 1 à 5; DORS/96-246, art. 1**

**annexe II, ajoutée, DORS/95-78, art. 4; DORS/99-95, art. 4; DORS/2003-296, art. 2**

**annexe III, ajoutée, DORS/98-431, art. 2; DORS/2001-168, art. 1**

**Service ouvrant droit à pension (Ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien)—Règlement spécial, DORS/83-156**  
(Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations)

**Sociétés d'État—Règlement général de 1995, DORS/95-226**  
(Crown Corporation General Regulations, 1995)

**art. 5, DORS/99-103, art. 1**

**art. 7, DORS/99-103, art. 2**

**art. 8, DORS/99-103, art. 3**

**art. 9, DORS/99-103, art. 4**

**Sociétés d'État mères s'appliquent à CN Marine Inc.—Décret déclarant que les dispositions de la partie XII de la Loi, DORS/85-47**

(Declaring that the Provisions of Part XII of the Act that apply only to Parent Crown Corporations apply to CN Marine Inc.)

**Soins médicaux de personnes dirigées vers la défense nationale—Décret, DORS/72-569**  
(Medical Care of Persons Referred to National Defence Order)

**Transfert du siège social de la Corporation de développement des investissements du Canada—Décret, DORS/90-706**  
(Canada Development Investment Corporation Registered Office Relocation Order)

**Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien—Décret, DORS/85-238**  
(Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, CRC, Vol XV, c. 1393—Suite**

**Vente de biens immobiliers de la Commission d'énergie du Nord canadien—Décret, DORS/85-750**  
(Northern Canada Power Commission Real Property Disposition Order)

**Vente de matériel de défense et de services aux Nations Unies—Décret, CRC, Vol. VII, c. 731**  
(Sale of Defence Materiel and Services to United Nations Order)

**Versements aux successions—Règlement de 1996, DORS/97-239**  
(Payments to Estates Regulations, 1996)

**Remise (Décrets) :**

**Acide dipropylacétique (acide 2-propylpentanoïque), CRC, Vol. VII, c 758**  
(Dipropylacetic Acid, also known as 2-Propylpentanoic Acid)

**titre intégral**, TR/88-17, annexe, Pt. 1, art. 3(A)  
**art. 2**, TR/88-17, annexe, Pt. 1, art. 3(A)

**Acier en stock destiné à la fabrication ou à la production, TR/81-151**  
(Steel for Manufacture or Production Inventory)

**Aéronefs civils canadiens, les moteurs d'aéronefs canadiens et les simulateurs de vol canadiens réparés à l'étranger, TR/82-131**  
(Repair Abroad of Canadian Civil Aircraft, Canadian Aircraft Engines and Flight Simulators)

**titre intégral**, TR/91-12, annexe, art. 4; TR/92-203, art. 4  
**art. 2**, « **marchandise** », TR/92-203, art. 5(F)  
**art. 2**, « **partie** », ajouté, TR/92-203, art. 5(F); TR/98-6, art. 13  
**art. 2**, « **pièce** », TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 14; abrogé, TR/92-203, art. 5(F)  
**art. 3**, TR/91-12, annexe, art. 4; TR/98-6, art. 14; TR/2001-24, art. 3(F)

**Aéronefs de démonstration, CRC, Vol. VII, c. 756**  
(Demonstration Aircraft)

**art. 3**, TR/86-58, art. 1  
**art. 4**, TR/86-58, art. 1  
**art. 5**, abrogé, TR/86-58, art. 1  
**art. 6**, abrogé, TR/86-58, art. 1

**Aéronefs de démonstration importés, CRC, Vol. VII, c. 771**  
(Imported Demonstration Aircraft)

**titre intégral**, TR/91-12, annexe, art. 1  
**art. 3**, TR/91-12, annexe, art. 1  
**art. 4**, abrogé, TR/91-12, annexe, art. 1

**Aéronefs Hornet F-18, TR/82-78**  
(CF-18 Hornet Aircraft)

**art. 3**, TR/90-119, art. 1  
**art. 4**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 12

**Aéronefs (service international), TR/79-2**  
(Aircraft (International Service))

**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 19  
**art. 4**, TR/88-18, annexe, art. 19

**Affectation de véhicules automobiles à des fins diplomatiques, TR/78-162**

(Diplomatic Motor Vehicle Diversion)

**Appareils automatique, TR/99-21**  
(Coin-Operated Devices)

**Appareils automatiques (utilisateurs de la comptabilité abrégée), TR/2003-166**

(Coin-operated Devices (Streamlined Accounting Users))

**Articles de charité, TR/98-8**  
(Charitable Goods)

**Articles de table en verre feuilleté, TR/84-51**  
(Laminated Glass Dinnerware)

**titre intégral**, TR/88-17, annexe, Pt. 1, art. 23  
**art. 2**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 23  
**art. 3**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 23

**Association des universités et collèges du Canada, TR/2004-139**  
(Association of Universities and Colleges of Canada)

**PÉRIMÉ**, 19/10/2004

**Attractions foraines et concessions de carnivals, CRC, Vol. VII, c. 791**

(Side Shows and Concessions)

**art. 2**, « **agent en chef des douanes** », ajouté, TR/88-18, annexe, art. 16  
**art. 3**, TR/91-8, annexe, art. 16; TR/98-19, art. 1  
**art. 4**, TR/88-18, annexe, art. 16; TR/90-138, art. 1(A); TR/91-8, annexe, art. 16(A)

**Avantages et indemnités accordés dans les postes isolés, TR/80-123**

(Isolated Posts Benefits and Allowances)

**art. 3**, TR/80-190, art. 1; TR/83-42, art. 1; TR/84-235, art. 1  
**art. 3**, TR/86-89, art. 1  
**art. 4**, TR/83-42, art. 1  
**art. 5**, TR/83-42, art. 1  
**art. 6**, ajouté, TR/83-42, art. 1; TR/84-235, art. 2

**Bases américaines établies à Terre-Neuve, 1990, TR/91-11**  
(American Bases in Newfoundland, 1990)

**Bergen Springs Estates Ltd., TR/2004-147**  
(Bergen Springs Estates Ltd.)

**PÉRIMÉ**, 01/12/2004

**Bières et cercueils importés, TR/83-88**

(Coffin or Casket)

**titre intégral**, TR/91-8, annexe, art. 8; TR/98-9, art. 1; TR/98-9, art. 1  
**art. 2**, TR/88-18, annexe, art. 22; TR/91-8, annexe, art. 8; TR/98-9, art. 2; TR/98-9, art. 2  
**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 22

**Boissons alcooliques vendues aux forces étrangères présentes au Canada, TR/85-122**

(Visiting Forces and Visiting Forces Personnel Alcoholic Beverages)

**titre intégral**, TR/91-8, annexe, art. 2  
**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 25; TR/91-8, annexe, art. 2  
**art. 4**, TR/91-8, annexe, art. 2

**Branche-Darius-Lent de l'Église huttérite, TR/81-56**  
(Darius-Leut Hutterian Church)

**Brian Alm, TR/2002-158**  
(Brian Alm)

**Bridgestone, TR/89-51**  
(Bridgestone)

**art. 3**, TR/92-116, art. 1  
**art. 5**, TR/92-116, art. 3

**Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority, TR/94-131**  
(Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority)

**Bureau du commissaire provisoire du Nunavut, TR/2000-70**  
(Office of the Interim Commissioner of Nunavut)

**Bureaux économiques et culturels de Taipei, TR/94-44**  
(Taipei Economic and Cultural Offices)

**Cas de mises à la retraite d'office, CRC, Vol. VII, c. 772**  
(Involuntary Retirements)

**Catalogues de compagnies aériennes, TR/83-178**  
(Airline Guide Catalogue)

**art. 2**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 22  
**art. 3**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 22

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Remise (Décrets) :—Suite**

**Cecil H. Green Inc., TR/88-95**  
(*Cecil H. Green Inc.*)

**Certains membres de la Hidden Valley Golf Resort Association, TR/2004-148**  
(*Certain Hidden Valley Golf Resort Association Members*)  
**PÉRIMÉ**, 17/11/2006

**Certains particuliers (2003), TR/2004-26**  
(*Certain Individuals, 2003*)  
**PÉRIMÉ**, 08/03/2004

**Chargeurs à benne frontale sur pneus, TR/80-176**  
(*Front End Wheel Loader*)

- art. 2**, « valeur nette de vente d'un chargeur à benne frontal sur pneus », TR/85-59, art. 1(F)  
**art. 4**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 11; TR/89-5, art. 1; TR/94-82, art. 1  
**art. 5**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 11; TR/89-5, art. 2; TR/98-6, art. 12  
**art. 6**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 11(A)  
**art. 8**, TR/89-5, art. 3  
**art. 9**, TR/89-5, art. 4

**Chaussons de danse, CRC, Vol. VII, c. 743**  
(*Ballet Shoes*)

- art. 2**, TR/78-153, art. 1; TR/80-155, art. 1; TR/81-35, art. 1; TR/83-89, art. 1; TR/87-243, art. 1

**Congrès international des herbages, TR/98-127**  
(*International Grasslands Congress*)

**Conrad Wilkinson, TR/2002-152**  
(*Conrad Wilkinson*)

**conseil des Tlingits de Teslin (TPS), TR/2000-104**  
(*Teslin Tlingit Council (GST)*)

**Contrats de mise au point de logiciel, TR/86-31**  
(*Systems Software Development Contract*)

- titre intégral**, TR/88-18, annexe, art. 30(A); TR/95-43, art. 1  
**art. 2**, « matériel informatique », TR/88-18, annexe, art. 30; TR/93-239, art. 1  
**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 30(A)  
**art. 4**, abrogé, TR/95-43, art. 2  
**art. 5**, TR/88-18, annexe, art. 30

**Cotisations d'assurance-chômage—emploi auprès du conjoint, TR/92-98**  
(*Unemployment Insurance Premiums (Spousal Employment)*)

**Crédit d'impôt à l'emploi, TR/81-107**  
(*Employment Tax Credit*)

**Danette Electronical Engineering Service Inc., TR/2003-169**  
(*Danette Electronical Engineering Services Inc.*)

**David Derksen et Nita Derksen, TR/2002-136**  
(*David Derksen and Nita Derksen*)

**Délivrance de certificats rectifiés, TR/98-90**  
(*Corrected Certificates*)

**Denise Valois, TR/2004-23**  
(*Denise Valois*)

**PÉRIMÉ**, 24/02/2004

**Déposants de la Trust Standard, TR/91-66**  
(*Standard Trust Depositors*)

**DOMCO Industries Limited, TR/82-211**  
(*DOMCO*)

- art. 2**, TR/84-92, art. 1; TR/86-71, art. 1; TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 17

**Droits applicables aux armes à feu (certificat d'enregistrement), TR/2001-99**  
(*Firearms Fees (Registration Certificate)*)

**Droits à l'égard d'une demande de certificat de citoyenneté, TR/85-108**  
(*Application Fee for Certificate of Citizenship*)

**Droits fonciers issus de traités de la première nation d'Alexander, TR/2003-124**  
(*Alexander First Nation Treaty Land Entitlement*)

**Droits fonciers issus de traités (Manitoba), TR/2001-1**  
(*Treaty Land Entitlement (Manitoba)*)

- art. 2**, TR/2003-167, art. 1  
**art. 3**, TR/2003-167, art. 2

**Droits fonciers issus de traités (Saskatchewan), TR/94-47**  
(*Treaty Land Entitlement (Saskatchewan)*)

**Annexe**, TR/97-139, art. 1; TR/2002-67, art. 1

**Droits d'inspection des viandes fourni en temps supplémentaire, TR/83-96**  
(*Meat Inspection Overtime Inspection Fees*)

**Droits pour le recouvrement des coûts de la CCEA—Décret de 1997 sur la remise, TR/99-47**  
(*AECB Cost Recovery Fees, 1997*)

**Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission de contrôle de l'énergie atomique, TR/94-39**  
(*Atomic Energy Control Board Cost Recovery Fees*)

**Droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord (2004), TR/2004-133**  
(*Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge, 2004*)  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2004

**Eau-de-vie canadienne détruite, TR/87-116**  
(*Domestic Spirits Destroyed*)

**Eau-de-vie détruite, CRC, Vol. VII, c. 793**  
(*Spirit Destruction*)

**Eaux-de-vie embouteillées de fabrication canadienne, TR/85-215**  
(*Bottled Domestic Spirits*)

**art. 3**, TR/86-164, art. 1

**Eau-de-vie importée pour fins de mélange, TR/83-151**  
(*Imported Spirits for Blending*)

- art. 2**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 19  
**art. 3**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 19

**Eau-de-vie relativement au vin domestique, CRC, Vol. VII, c. 759**  
(*Domestic Wine Spirits*)

**Échantillons commerciaux, CRC, Vol. VII, c. 751**  
(*Commercial Samples*)

- titre intégral**, TR/91-8, art. 1; TR/98-10, art. 1  
**art. 2**, « agent en chef des douanes », TR/88-18, annexe, art. 5  
**art. 2**, « receveur », abrogé, TR/88-18, annexe, art. 5  
**art. 3**, TR/91-8, art. 1; TR/98-10, art. 2  
**art. 4**, TR/88-18, annexe, art. 5; TR/98-10, art. 3  
**art. 5**, TR/78-127, art. 1; TR/86-162, art. 1; TR/87-187, art. 1; TR/88-18, annexe, art. 5; TR/91-8, art. 1; TR/96-44, art. 1; TR/98-10, art. 4

**Échantillons de valeur négligeable, CRC, Vol. VII, c. 786**  
(*Samples of Negligible Value*)

- titre intégral**, TR/91-8, annexe, art. 14; TR/98-18, art. 1  
**art. 2**, TR/88-18, annexe, art. 13;  
**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 13; TR/91-8, annexe, art. 14; TR/98-18, art. 2  
**art. 5**, TR/88-18, annexe, art. 13

**Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués, CRC, Vol. VII, c. 790**  
(*Effets d'immigrants acquis au moyen de fonds bloqués*)

- titre intégral**, TR/91-8, annexe, art. 3  
**art. 2**, « droits », ajouté, TR/88-18, annexe, art. 15

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Remise (Décrets) :—Suite**

- art. 2**, « immigrant », TR/78-118, art. 1  
**art. 3**, TR/78-118, art. 2; TR/91-8, annexe, art. 3  
**art. 4**, TR/88-18, annexe, art. 15; TR/91-8, annexe, art. 3

**Employés de la Saskatchewan Liquor Board, TR/92-96**  
*(Saskatchewan Liquor Board Employees')*

**Équipement d'entretien d'aéronefs étrangers (1992), TR/92-209**  
*(Foreign Aircraft Servicing Equipment, 1992)*

**Erreur sur le document douanier de déclaration en détail, CRC, Vol. VII, c. 754**  
*(Customs Accounting Document Error)*

- titre intégral**, TR/88-18, annexe, art. 6; TR/91-8, annexe, art. 17  
**art. 1**, TR/88-18, annexe, art. 6  
**art. 2**, TR/88-18, annexe, art. 6; TR/91-8, annexe, art. 17

**Établissement indien de Camp Ipperwash (2003), TR/2003-133**  
*(Camp Ipperwash Indian Settlement, 2003)*

**Établissements indiens (2000), TR/2000-69**  
*(Indian Settlements (2000))*

**Établissements innus du Labrador (2003), TR/2003-134**  
*(Labrador Innu Settlements, 2003)*

**Étalement du revenu des habitants de régions visées par règlement, TR/94-16**  
*(Prescribed Areas Forward Averaging)*

**Exportation temporaire d'aéronefs, CRC, Vol. VII, c. 799**  
*(Temporary Export of Aircraft)*

**Fil d'aluminium pour fermetures à coulisse, TR/80-135**  
*(Aluminum Slide Fastener Wire Remission Order)*

**Films exposés et traités et des bandes magnétoscopiques enregistrées, CRC, Vol. VII, c. 763**  
*(Exposed and Processed Film and Recorded Video Tape)*

- titre intégral**, TR/88-18, annexe art. 8; TR/91-8, annexe art. 9; TR/98-12, art. 1  
**art. 2**, « agent en chef de douanes », ajouté, TR/88-18, annexe art. 8  
**art. 2**, « bande magnétoscopique candienne », TR/88-18, annexe art. 8  
**art. 2**, « douanes », abrogé, TR/88-18, annexe art. 8  
**art. 2**, « droit de douanes », ajouté, TR/86-198, art. 1  
**art. 2**, « droits », ajouté, TR/88-18, annexe art. 8; abrogé, TR/98-12, art. 2  
**art. 2**, « film canadien », TR/88-18, annexe art. 8  
**art. 2**, « matériel canadien », TR/88-18, annexe art. 8  
**art. 2**, « receveur régional », abrogé, TR/78-138, art. 1  
**art. 2**, « sous-ministre », TR/98-12, art. 2  
**art. 3**, TR/86-198, art. 2; TR/88-18, annexe art. 8; TR/89-249, art. 1; TR/91-8, annexe art. 9; TR/98-12, art. 3  
**art. 4**, TR/78-138, art. 2; TR/88-18, annexe art. 8; TR/91-8, annexe art. 9; TR/98-12, art. 4  
**art. 5**, TR/78-138, art. 3  
**art. 6**, TR/88-18, annexe art. 8; TR/89-249, art. 2; TR/98-12, art. 5  
**art. 7**, TR/88-18, annexe art. 8; TR/91-8, annexe art. 9; TR/98-12, art. 7; TR/99-125, art. 1

**Forces étrangères présentes au Canada (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), TR/92-210**  
*(Visiting Forces (Part IX of the Remission Act))*

- art. 4**, TR/99-6, art. 1

**Frais d'exploration au Canada, TR/79-73**  
*(Canadian Exploration Expense)*

**Goodyear, TR/88-6**  
*(Goodyear)*

- art. 2**, TR/92-203, art. 8(F)  
**art. 3**, TR/88-109, art. 1; TR/92-117, art. 1  
**art. 4**, TR/92-203, art. 9(F)  
**art. 5**, TR/88-109, art. 2; TR/92-117, art. 2

**Gouvernement de la Jamaïque, TR/2001-93**  
*(Government of Jamaica)*

**Gouvernement de la République populaire de Chine, TR/98-37**  
*(Government of the People's Republic of China)*

**Harbourfront, TR/95-62**  
*(Harbourfront)*

**Hydroxytryptophane L-5, CRC, Vol. VII, c. 773**  
*(L-5 hydroxytryptophan)*

- titre intégral**, TR/88-17, annexe, art. 6(A)  
**art. 2**, TR/88-17, annexe, art. 6(A)

**Importations non commerciales, TR/79-39**  
*(Non-Commercial Importations)*

- titre intégral**, TR/88-18, annexe, art. 20(A)  
**art. 2**, TR/88-18, annexe, art. 20  
**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 20  
**art. 4**, TR/88-18, annexe, art. 20(A)  
**art. 5**, TR/88-18, annexe, art. 20(A)  
**art. 6**, TR/88-18, annexe, art. 20

**Importations par messenger, TR/85-182**  
*(Courier Imports)*

- titre intégral**, TR/92-128, art. 1(F)  
**art. 1**, TR/92-128, art. 2(F)  
**art. 2**, « marchandises », TR/86-101, art. 1; TR/88-18, annexe, art. 28; TR/92-128, art. 3; TR/98-21, art. 2  
**art. 2**, « messenger », ajouté, TR/92-128, art. 3(F)  
**art. 2**, « service de messagerie », abrogé, TR/92-128, art. 3(F)  
**art. 3**, TR/92-128, art. 4  
**art. 4**, TR/92-128, art. 4

**Importations par la poste, TR/85-181**  
*(Postal Imports)*

- art. 2**, « marchandises », TR/98-21, art. 1  
**art. 2**, TR/86-100, art. 1; TR/88-18, annexe, art. 27; TR/92-129, art. 1  
**art. 3**, TR/92-129, art. 1  
**art. 4**, TR/92-129, art. 1

**Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1988, TR/88-246**  
*(Quebec Family Allowances (1988))*

**Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1989, TR/90-116**  
*(Quebec Family Allowances (1989))*

**Impôt sur les allocations familiales du Québec, 1991, TR/91-153**  
*(Quebec Family Allowances Income Tax, 1991)*

**Impôt payable sur les allocations familiales du Québec—Décret de 1992, TR/93-42**  
*(Quebec Family Allowances Income Tax (1992))*

**Impôt relatif au revenu étalé au Québec en 1982, TR/84-169**  
*(Quebec Forward Averaged Income 1982 Tax)*

**Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1979, DORS/79-439**  
*(1979)*

**Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1982, DORS/83-96**  
*(1982)*

**Impôt sur le revenu gagné au Québec, 1988, TR/89-157**  
*(1988)*

- art. 3**, TR/98-47, art. 1  
**art. 4**, TR/98-47, art. 2  
**art. 5**, TR/98-47, art. 3  
**art. 6**, TR/98-47, art. 4  
**art. 7**, TR/98-47, art. 5(F)  
**art. 7.1**, ajouté, TR/98-47, art. 6  
**art. 8**, TR/91-116, art. 1; TR/92-230, art. 1; TR/94-43, art. 1; TR/98-47, art. 7

**Impôt sur le revenu (Régime de pensions du Canada), TR/95-21**  
*(Income Tax (Canada Pension Plan))*

**Impôt sur le revenu (terres du territoire du Yukon), TR/95-18**  
*(Income Tax (Yukon Territory Lands))*

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—*Suite***

**Remise (Décrets) :—*Suite***

**Impôt sur le revenu relatif à l'I.O.S., CRC, Vol. VII, c. 770**  
(*I.O.S. Income Tax*)

**Impôt sur le revenu sur des versements provinciaux d'aide sociale., TR/76-8**  
(*Provincial Social Assistance Payments Income Tax:*)

**1977, TR/78-116**  
(1977)

**1978, TR/79-174**  
(1978)

**1979, TR/81-37**  
(1979)

**1980, TR/82-56**  
(1980)

**1981, TR/83-130**  
(1981)

**Impôt sur le revenu visant les Indiens, TR/93-44**  
(*Indian Income Tax*)

**art. 3, TR/94-69, art. 1**  
**art. 4, TR/94-69, art. 2(A)**

**Impôt visant Donald Potter, TR/2004-32**  
(*Donald Potter Income Tax*)

**PÉRIMÉ, 23/03/2004**

**Impôts sur le revenu et de cotisations RPC visant l'équipement agricole, TR/92-28**  
(*Farm Equipment Income Tax and Canada Pension Plan Contributions*)

**Indiens, TR/85-144**  
(*Indian*)

**art. 2, « réserve », TR/92-94, art. 1**  
**art. 3, TR/88-74, art. 1; TR/91-25, art. 1; TR/92-94, art. 2 et 3(F)**  
**art. 4, TR/88-74, art.; abrogé, TR/91-25, art. 1**  
**art. 5, TR/88-74, art. 1; abrogé, TR/91-25, art. 1**  
**art. 6, TR/88-74, art. 1; abrogé, TR/91-25, art. 1**  
**art. 7, ajouté, TR/88-74, art. 1; abrogé, TR/91-25, art. 1**

**Indiens (Accord définitif niska'a), TR/2000-39**  
(*Niska'a Final Agreement Indian*)

**Indiens et les bandes dans certains établissements indiens, TR/92-102**  
(*Indians and Bands on certain Indian Settlements*)

**titre intégral, TR/94-46, art. 1(F)**  
**art. 4, TR/94-145, art. 1**  
**annexe, art. 9, TR/94-46, art. 2(F)**  
**annexe, art. 12, TR/94-46, art. 3(F)**

**Indiens et la bande War Lake First Nation de l'établissement indien d'Ilford, TR/94-71**  
(*Indians and the War Lake First Nation Band on the Ilford Indian Settlement*)

**Indiens et la bande Webequie et l'établissement indien de Webequie, TR/94-70**  
(*Indians and Webequie Band on the Webequie Indian Settlement*)

**Indiens travaillant aux ponts, TR/91-89**  
(*Indian Bridge Workers*)

**art. 3, TR/92-166, art. 1**  
**art. 4, TR/92-166, art. 1**  
**art. 5, ajouté, TR/92-166, art. 1**

**Institutions agréées, TR/2000-36**  
(*Certified Institutions*)

**Intérêt à payer à l'égard de certains trop-payés d'assurance-chômage, TR/2002-60**  
(*Interest Accruing on Certain Unemployment Insurance Overpayments*)

**Intérêts sur les paiements en retard ou en souffrance au titre des prêts (à des conditions privilégiées) d'aide publique au développement et les intérêts non perçus en raison du retard de la mise en oeuvre du Règlement sur les intérêts et les frais administratifs, TR/97-128**  
(*Interest on late or missed payments on Official Development Assistance concessionary loans; and interest not collected due to delay in implementing the Interest and Administrative Charges Regulations*)

**Intérêts sur les prêts à l'habitation dans les réserves, TR/94-88**  
(*Indian On-Reserve Housing Loan Interest*)

**International Contractors Inc.—Employés de la M.B.L., TR/81-15**  
(*Employees of M.B.L. International Contractors Inc.*)

**Janet Hall, TR/2004-154**  
(*Janet Hall*)

**PÉRIMÉ, 16/11/2004**

**Jupes des véhicules à coussins d'air non automoteurs, TR/76-26**  
(*Skirt Sections for Certain Air-Cushion Transporters*)

**art. 2, TR/77-39, art. 1; TR/78-20, art. 1; TR/78-130, art. 1;**  
**TR/79-15, art. 1**

**Karen Smedley et George Smedley, TR/2004-33**  
(*Karen Smedley and George Smedley*)

**PÉRIMÉ, 23/03/2004**

**Les Industries Fermco Ltée, TR/98-29**  
(*Les Industries Fermco Ltée*)

**Liberian Iron Ore Limited, TR/84-223**  
(*Liberian Iron Ore Limited*)

**Lionaird Capital Corp., TR/99-45**  
(*Lionaird Capital Corp.*)

**Listes d'envoi d'ordinateur, CRC, Vol. VII, c. 752**  
(*Computer Generated Mailing List*)

**art. 2, TR/80-158, art. 1; TR/83-137, art. 1**

**Livres et autres imprimés (1987), TR/87-69**  
(*Books and Other Printed Matter, 1987*)

**art. 2, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 41; TR/92-203, art. 7**  
**art. 3, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 41(A)**

**Madeline Kuncio, TR/2004-160**  
(*Madeline Kuncio*)

**PÉRIMÉ, 29/11/04**

**Marchandises devant être utilisées dans des cas d'urgence, CRC, Vol. VII, c. 768**  
(*Goods for Emergency Use*)

**titre intégral, TR/91-8, annexe, art. 12; TR/98-14, art. 1**  
**art. 1, ajouté, TR/91-8, annexe, art. 12; TR/93-157, art. 1**  
**art. 2, TR/88-18, annexe, art. 9; TR/91-8, annexe, art. 12;**  
**TR/98-14, art. 2**

**Marchandises importées aux fins de certification, TR/87-102**  
(*Goods Imported for Certification*)

**titre intégral, TR/91-8, annexe, art. 11; TR/98-15, art. 1**  
**art. 3, TR/88-18, annexe, art. 33; TR/91-8, annexe, art. 11;**  
**TR/98-15, art. 2**

**Marchandises transbordées à des ports étrangers, CRC, Vol. VII, c. 767**  
(*Foreign Ports Transhipped Goods*)

**Marchandises utilisées à des fins de mise en page, TR/85-219**  
(*Merchandise for Photographic Layouts*)

**titre intégral, TR/91-8, annexe, art. 13; TR/88-18, annexe,**  
**art. 29(A); TR/98-16, art. 1**  
**art. 3, TR/88-18, annexe, art. 29; TR/91-31, art. 1; TR/98-16, art. 3**  
**art. 4, TR/91-8, annexe, art. 13**  
**art. 5, TR/91-31, art. 2(F)**



**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Remise (Décrets) :—Suite**

**Matériel publicitaire, CRC, Vol. VII, c. 739**

(Advertising Material)

**titre intégral**, TR/91-8, annexe, art. 6; TR/98-7, art. 1

**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 3; TR/91-8, annexe, art. 6; TR/98-7, art. 2

**Matériel roulant de chemins de fer (Étages multiples fabriqué aux É.-U. affecté temporairement au service intérieur), TR/86-161**  
(Temporary Domestic Service U.S. Built Multi-Level)

**Matériel roulant de chemins de fer (fabrication canadienne) (n° 1), CRC, Vol. VII, c. 780**

((Canadian Manufactured) No. 1)

**titre intégral**, TR/81-70, art. 1

**art. 2**, « matériel roulant de chemins de fer », TR/81-70, art. 2

**art. 3**, TR/81-70, art. 3

**art. 4**, TR/85-145, art. 1

**Matunga Kabundi-Leonie, TR/2004-161**

(Matunga Kabundi-Leonie)

**PÉRIMÉ**, 29/11/04

**Mélange du vin avec de la bière, TR/88-56**

(Wine Blended with Beer)

**Membranes d'échange d'ions perfluorées, CRC, Vol. VII, c. 778**

(Perfluorinated Ion-Exchange Membranes)

**art. 2**, TR/79-13, art. 1; TR/82-39, art. 1; TR/83-138, art. 1;  
TR/87-240, art. 1

**Missions accréditées auprès de l'OACI (partie IX de la Loi sur la taxe d'accise), TR/2003-164**

(Accredited ICAO Missions (Part IX of the Excise Tax Act))

**Navires exportés, CRC, Vol. VII, c. 762**

(Exported Vessels)

**art. 2**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 3

**Nelson Consulting Services Limited, TR/2004-149**

(Nelson Consulting Services Limited)

**PÉRIMÉ**, 01/11/2004

**Nourriture pour animaux domestiques destinée à être testée, TR/86-61**

(Pet Food for Testing)

**titre intégral**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 35

**art. 2**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 35

**art. 3**, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 35

**Organisations étrangères de 1983, TR/84-50**

(Foreign Organizations, 1983)

**titre intégral**, TR/91-8, art. 10; TR/98-13, art. 1

**art. 2**, « agent en chef des douanes », ajouté, TR/88-18, annexe, art. 2

**art. 4**, TR/91-8, annexe art. 10; TR/98-13, art. 2

**art. 5**, TR/91-8, annexe art. 10; TR/98-13, art. 3

**art. 6**, TR/88-18, annexe art. 23; TR/91-8, annexe art. 10;  
TR/98-13, art. 4

**art. 8**, TR/88-18, annexe art. 23; TR/91-8, annexe art. 10;  
TR/96-45, art. 1; TR/98-13, art. 5

**Paiements de péréquation versés en trop à certaines provinces sous le régime de la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, TR/2004-41**

(Equalization Overpayments made to Certain Provinces under the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act)

**PÉRIMÉ**, 30/03/2004

**Partie des droits relatifs au recouvrement des frais de l'Administration du pipe-line du Nord, TR/2003-184**

(Northern Pipeline Agency Cost Recovery Charge)

**Partie de la taxe payée par Patricia Merkel aux termes de la partie IX de la Loi sur la taxe d'accise relativement à l'achat d'une unité de terrain nu, TR/2001-56**

(Portion of the Tax Paid by Patricia Merkel under Part IX of the Excise Tax Act in Respect of Her Purchase of a Bare Land Unit)

**Pâtes, 1988, TR/88-106**

(Pasta (1988))

**art. 2**, TR/95-89, art. 1

**art. 3**, TR/95-89, art. 1

**art. 4**, TR/95-89, art. 1

**Permis de circulation ferroviaire, TR/79-165**

(Railway Transportation Pass:)

**1980, TR/81-9**

(1980)

**1981, TR/82-48**

(1981)

**Personnel de l'ambassade et des consulats des États-Unis en poste au Canada, TR/86-41**

(United States Diplomatic and Consular Staff)

**titre intégral**, TR/91-12, annexe, art. 6

**art. 3**, TR/88-17, annexe, art. 34; TR/91-12, annexe, art. 6

**art. 4**, TR/88-17, annexe, art. 34(A); TR/92-203, art. 6

**art. 5**, TR/88-17, annexe, art. 34(A); TR/91-12, annexe, art. 6

**Personnel des Forces étrangères, TR/83-136**

(Visiting Forces Personnel)

**titre intégral**, TR/91-12, annexe, art. 5; TR/98-6, art. 15

**art. 1**, abrogé, TR/98-6, art. 16

**art. 2**, « personnel des Forces étrangères », TR/86-116, art. 1

**art. 3**, TR/86-116, art. 2; TR/88-17, annexe, art. 18; TR/91-12, annexe, art. 5; TR/98-6, art. 17 et 18; TR/2001-24, art. 3

**art. 4**, TR/86-116, art. 3; TR/88-17, annexe, art. 18; TR/91-12, annexe, art. 5; TR/98-6, art. 19

**art. 5**, abrogé, TR/86-116, art. 4

**Placebos et drogues expérimentales ou pour traitement d'urgence, TR/85-133**

(Investigation Drugs, Placebos and Emergency Drugs)

**art. 3**, TR/88-18, annexe, Pt. I, art. 29

**Présents officiels, CRC, Vol. VII, c. 785**

(Representational Gifts)

**titre intégral**, TR/91-12, annexe, art. 2; TR/98-6, art. 4

art. 1, TR/98-6, art. 5

**art. 3**, TR/88-73, art. 1; TR/91-12, annexe, art. 2; TR/92-203, art. 2(A); TR/98-6, art. 6

**Production et mise au point du matériel de défense, CRC, Vol. VII, c. 755**

(Defence Production and Development Sharing)

**Titre intégral**, DORS/98-11, art. 1

**art. 2**, TR/88-18, annexe, art. 7(A); DORS/98-11, art. 2

**art. 3**, TR/88-18, annexe, art. 7; DORS/98-11, art. 3

**Produits de la pâque, TR/91-10**

(Passover Products)

**Titre intégral**, TR/98-17, art. 1

**art. 2**, TR/95-25, art. 1; TR/98-17, art. 2

**art. 2.1**, ajouté, TR/95-25, art. 1; abrogé, TR/98-17, art. 3

**Projet TRUMP, TR/88-108**

(TRUMP Project)

**Projets conjoints des gouvernements du Canada et des États-Unis, TR/91-9**

(Joint Canada-United States Government Projects)

**titre intégral**, TR/98-64, art. 1

**art. 3**, TR/98-64, art. 2

**Redpath Sugars Ltd., TR/79-81**

(Redpath Sugars Ltd.)

**Régime d'actionnariat de Chrysler, TR/92-160**

(Chrysler Employee Stock Ownership Plan)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Remise (Décrets) :—Suite**

**Régime d'assistance publique du Canada (Colombie-Britannique), TR/96-22**  
(*Canada Assistance Plan (British Columbia)*)

**Régime d'assurance-revenu brut du Québec, remise conditionnelle, TR/2004-55**  
(*Quebec Gross Revenue Insurance Program Conditional Remission*)

**Résidents de l'Inde, TR/91-137**  
(*Residents of India*)

**Résidents saisonniers (1991), TR/91-84**  
(*Seasonal Residents', 1991*)

**Titre intégral, TR/98-20, art. 1**  
**art. 2, « droits », abrogé, TR/98-20, art. 2**  
**art. 3, TR/98-20, art. 3**

**Roberts Truck Equipment Ltd.—Droits de douane, TR/94-79**  
(*Roberts*)

**Rudi Peet et Susan Kun, TR/2004-25**  
(*Rudi Peet and Susan Kun*)

**Saskatchewan Indian Federated College (2003), TR/2003-122**  
(*Saskatchewan Indian Federated College (2003)*)

**Sociétés en commandite Ascot Plaza Limited Partnership, Hodusa Plaza Limited Partnership et Pascoe Plaza Limited Partnership, TR/87-222**  
(*Ascot Plaza, Hodusa Plaza and Pascoe Plaza Limited Partnerships*)

**Soquip Alberta Inc. (Loi de l'impôt sur les revenus pétroliers), TR/90-163**  
(*Soquip Alberta Inc. (Petroleum and Gas Revenue Tax Act)*)

**Spruce Falls, TR/90-118**  
(*Spruce Falls*)

**Strata Plan No. 2, TR/2001-92**  
(*Strata Plan No. 2*)

**Supports de transmission de données, TR/85-20**  
(*Computer Carrier Media*)

**art. 3, TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 24**

**Syncrude, CRC, Vol. VII, c. 794**  
(*Syncrude*)

**Système infra-rouge de détection et de désignation d'objectifs, S1/85-136**  
(*IRSTD System*)

**titre intégral, TR/88-18, annexe, art. 26(A)**  
**art. 2, « marchandises », TR/89-248, art. 1**  
**art. 3, TR/88-18, annexe, art. 26(A); TR/89-248, art. 2**  
**art. 4, TR/89-248, art. 3(F)**

**Tarif des douanes, 1979, TR/79-72**  
(*Customs Tariff, 1979*)

**art. 3, ajouté, TR/79-118, art. 1**

**Taxe sur les produits et services (constructeurs), TR/95-33**  
(*Goods and Services Tax Builders*)

**Taxe de transport aérien, TR/83-221**  
(*Air Transportation Tax*)

**Taxe de vente sur les machines, CRC, Vol. VII, c. 797**  
(*Machinery Sales Tax*)

**titre intégral, TR/88-17, art. 8**  
**art. 1, TR/88-17, art. 8**  
**art. 2, TR/88-17, art. 8; TR/92-203, art. 3**

**Taxe de vente relative au Code 9075, CRC, Vol. VII, c. 795**  
(*Annex Code 9075 Sales Tax*)

**titre intégral, TR/88-17, annexe, Pt. 1, art. 7**  
**art. 1, TR/88-17, annexe, Pt. 1, art. 7**  
**art. 2, TR/88-17, annexe, Pt. 1, art. 7**

**Télesat Canada, TR/99-82**  
(*Telesat Canada*)

**The Chocolate Messenger Ltd., TR/94-99**  
(*The Chocolate Messenger Ltd.*)

**Tissus pour chemises, DORS/70-229**  
(*Shirting Fabrics*)

**titre intégral, TR/73-38, art. 1**  
**art. 2, « tissus pour chemises », TR/74-120, art. 1 TR/76-18, art. 1; TR/77-26, art. 1; TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 2**  
**art. 3, DORS/71-563, art. 1; TR/73-38, art. 2; TR/74-120, art. 2; TR/76-18, art. 2; TR/77-26, art. 2; TR/78-13, art. 1; TR/79-14, art. 1; TR/82-34, art. 1; TR/85-43, art. 1; TR/87-76, art. 1; TR/88-17, annexe, Pt. I, art. 2**

**Titulaire de permis de pêche commerciale du saumon, TR/2001-35**  
(*Holders of the Commercial Salmon Fishing Licences*)

**TPS accordées aux ministères fédéraux, TR/91-13**  
(*GST Federal Government Departments*)

**Transbordeurs de la région de l'Atlantique, TR/78-75**  
(*Atlantic Region Ferry*)

**art. 2, TR/88-18, annexe, art. 18(A)**

**Travailleurs d'usine à poisson de Terre-Neuve, TR/94-94**  
(*Newfoundland Fish Plant Workers*)

**310564 Alberta Ltd., TR/2003-168**  
(*310564 Alberta Ltd.*)

**Vapeurs transportant des containers—Décret, CRC, Vol. XVII, c. 1489**  
(*Steamships Carrying Cargo Containers Order*)

**Long Title, DORS/80-280, art. 1**  
**art. 2, « période spécifiée », DORS/78-356, art. 1; DORS/79-301, art. 1; DORS/80-280, art. 2; DORS/81-296, art. 1; DORS/82-360, art. 1; DORS/83-303, art. 1; DORS/84-275, art. 1; DORS/85-331, art. 1**  
**art. 4, DORS/80-280, art. 3**

**Ville de Gagnon, TR/85-73**  
(*Town of Gagnon*)

**art. 4, TR/87-19, art. 1**

**Vuntut Gwitchin First Nation (GST), TR/2000-100**  
(*Vuntut Gwitchin First Nation (GST)*)

**Yachts de croisière, TR/78-57**  
(*Cruiser*)

**art. 2, « bureau de frontière », abrogé, TR/88-17, Pt. I, art. 9**  
**art. 4, TR/88-17, Pt. I, art. 9**  
**art. 5, TR/88-17, Pt. I, art. 9; TR/98-6, art. 7**  
**art. 7, TR/85-113, art. 1**  
**art. 8, TR/88-17, Pt. I, art. 9(A)**  
**art. 9, TR/82-33, art. 1; TR/88-17, Pt. I, art. 9(A)**

**Transfert, location à bail ou prêt de biens publics (Décrets) :**

**Approvisionnement d'installations d'arsenal maritime et de réparation à la Gendarmerie royale du Canada—Décret, DORS/72-575**  
(*Provision of Defence Dockyard Facilities to R.C.M.P. Order*)

**Cadeaux offerts lors des réunions annuelles conjointes du Fonds monétaire international et de la Banque internationale pour la reconstruction et le développement, DORS/82-860**  
(*Joint Annual Meetings of the International Monetary Fund and International Bank for Reconstruction and Development Gift Regulations*)

**Cessions à bail au Port de Toronto—Règlement, DORS/80-452**  
(*Toronto Harbourfront Leasing Regulations*)

**Développement industriel et régional—Règlement, DORS/83-599**  
(*Industrial and Regional Development Regulations*)

**GESTION DES FINANCES PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. F-11]—Suite**

**Transfert, location à bail ou prêt de biens publics (Décrets) :—Suite**

**Directive sur la distribution des lois du Parlement, CRC, Vol. VI**  
(*Statutes of Canada Distribution Direction*)

**Emprunt de matériel et d'équipement de défense—Décret, CRC, Vol. VI, c. 676**  
(*Borrowing of Defence Materials and Equipment Order*)

**Fourniture de matériel et de services aux navires étrangers—Décret, CRC, Vol. VII, c. 721**  
(*Provision of Materiel and Services to Foreign Ships Order*)

**Location d'équipement flottant de défense—Décret, CRC, Vol. VI, c. 687**  
(*Defence Floating Equipment Rental Order*)

**Location du lot 487, Quartier 4, de la ville de Hull, province de Québec—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1323**  
(*Lot 487 Ward 4, (City of Hull) Leasing Regulations*)

**Permis relatifs à des terres publiques—Décret, CRC, Vol. VII, c. 722**  
(*Public Lands Licensing Order*)

art. 2, abrogé, DORS/85-911, art. 1

**Prêt de biens publics—Règlement, DORS/92-745**  
(*Public Property Loan Regulations*)

**Prêt d'habillement et d'équipement de défense—Décret, CRC, Vol. VI, c. 686**  
(*Defence Clothing and Equipment Loan Order*)

**Prêt de matériel de défense aux entrepreneurs canadiens—Décret, CRC, Vol. VII, c. 709**  
(*Loan of Defence Materiel to Canadian Contractors Order*)

**Prêt de matériel et équipement de défense à des adjudicataires—Décret, CRC, Vol. VI, c. 689**  
(*Defence Material and Equipment Loaned to Contractors Order*)

**Prêt de reproducteurs de race—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 710**  
(*Loaning of Purebred Sires Regulations*)

**Prêts de matériel de défense—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 690**  
(*Defence Material Loan Regulations*)

**Prêts ou transferts de matériel de défense aux fins d'essai et d'évaluation—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 691**  
(*Defence Material Loan or Transfer for Tests and Evaluation Regulations*)

**Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée)—Règlement, DORS/75-144**  
(*Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations*)

**Services de blanchissage des Forces canadiennes—Décret, CRC, Vol. VI, c. 679**  
(*Canadian Forces Laundries Order*)

**Services offerts aux aéronefs militaires de l'OTAN—Décret, DORS/72-520**  
(*Provision of Facilities to NATO Military Aircraft Order*)

**Souvenirs officiels de la défense nationale—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 716**  
(*National Defence Official Mementos Regulations*)

art. 4, DORS/81-614, art. 1

**Transfert de biens appartenant au Revenu national, DORS/81-547**  
(*National Revenue Transfer of Property Regulations*)

**Transfert de cartes et de tableaux de défense—Décret, CRC, Vol. VI, c. 688**  
(*Defence Maps and Charts Transfer Order*)

**Transfert d'épitoges du Royal Military College of Canada—Décret, CRC, Vol. VII, c. 736**  
(*Transfer of Royal Military College Academic Hoods Order*)

**Transfert de films militaires à l'OTAN—Décret, CRC, Vol. VII, c. 735**  
(*Transfer of Military Films to NATO Order*)

**Transfert et le prêt de matériel de courses—Règlement, DORS/85-730**  
(*Racing Products Transfer and Loan Regulations*)

art. 3, DORS/86-388, art. 1

art. 4, DORS/86-388, art. 2(F)

art. 5, DORS/86-388, art. 3

art. 6, abrogé, DORS/86-388, art. 3

**Vente et le prêt de biens publics par le C.N.R.—Règlement, DORS/81-403**  
(*N.R.C. Sales and Loans Regulations*)

**GESTION DES RESSOURCES DE LA VALLÉE DU MACKENZIE (LOI) [LC 1998, ch. 25]**  
(*MACKENZIE VALLEY RESOURCE MANAGEMENT ACT*)

**Exigence d'un examen préalable—Règlement, DORS/99-12**  
(*Preliminary Screening Requirement Regulations*)

**Liste d'exemption—Règlement, DORS/99-13**  
(*Exemption List Regulations*)

**Utilisation des terres de la vallée du Mackenzie—Règlement, DORS/98-429**  
(*Mackenzie Valley Land Use Regulations*)

**GRAINS DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. G-10]**  
(*CANADA GRAIN ACT*)

**Décret chargeant le ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire de l'application de la Loi, TR/99-8**  
(*Order Designating the Minister of Agriculture and Agri-Food as Minister for the Purposes of the Act*)

**Grades de grain défectueux et les grades de criblures—Arrêté, CRC, Vol. IX, c. 890**

(*Off Grades of Grain and Grades of Screenings Order*)

art. 1, DORS/93-363, art. 2(F)

art. 2, DORS/93-363, art. 2(F)

art. 3, DORS/80-513, art. 1; DORS/84-615, art. 1; DORS/93-363, art. 2(F)

art. 4, abrogé, DORS/84-615, art. 2

art. 5, abrogé, DORS/84-615, art. 2

art. 6, abrogé, DORS/84-615, art. 2

art. 7, abrogé, DORS/84-615, art. 2

art. 8, abrogé, DORS/84-615, art. 2

art. 9, abrogé, DORS/84-615, art. 2

art. 10, DORS/93-363, art. 2(F)

art. 11, abrogé, DORS/84-615, art. 3

art. 12, DORS/84-282, art. 1; abrogé, DORS/84-615, art. 3

art. 13, abrogé, DORS/84-615, art. 3

art. 15, DORS/84-615, art. 4; DORS/93-363, art. 2(F)

art. 16, DORS/88-370, art. 1; DORS/93-363, art. 2(F)

art. 18, DORS/93-363, art. 2(F)

art. 19, DORS/93-363, art. 2(F)

**annexe I**, DORS/78-500, art. 1; DORS/79-534, art. 1 et 2; DORS/80-513, art. 2; DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2; DORS/90-359, art. 1 et 2; DORS/93-363, art. 1

**annexe II**, DORS/78-500, art. 2; DORS/79-534, art. 3 et 4; abrogée, DORS/80-513, art. 2; ajoutée, DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2; DORS/93-363, art. 1; DORS/94-488, art. 1; DORS/95-392, art. 1; DORS/97-284, art. 1; DORS/97-425, art. 1; DORS/2001-241, art. 1

**annexe III**, ajoutée, DORS/84-615, art. 5; DORS/88-370, art. 2; DORS/93-363, art. 1; DORS/94-488, art. 1

**Grains du Canada—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 889**  
(*Canada Grain Regulations*)

**Titre intégral**, DORS/2000-213, art. 1

art. 1, DORS/2000-213, art. 2

**GRAINS DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. G-10]—Suite****Grains du Canada—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 889—Suite**

- art. 1, « classement des échantillons non officiels »**, abrogé, DORS/2001-273, art. 1
- art. 1, « inspecteur régional »**, abrogé, DORS/2004-198, art. 1
- art. 1, « installation terminale de l'intérieur »**, abrogé, DORS/2001-273, art. 1
- art. 1, « poids comptable brut »**, abrogé, DORS/2004-198, art. 1
- art. 1, « poids net »**, DORS/2004-198, art. 1
- art. 1, « substance dangereuse »**, DORS/2001-273, art. 1; DORS/2002-255, art. 1; DORS/2004-198, art. 1
- art. 2, « boisseau »**, abrogé, DORS/78-55, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « classement officiel »**, abrogé, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « classement des échantillons non officiels »**, ajouté, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 1
- art. 2, « Commission »**, abrogé, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « élévateur terminus de l'intérieur »**, ajouté, DORS/88-408, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « inspecteur de district »**, abrogé, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « inspecteur régional »**, ajouté, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « poids comptable brut »**, ajouté, DORS/95-386, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « poids net »**, ajouté, DORS/95-386, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « pourcentage de l'écart brut de manutention »**, ajouté, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « registraire »**, DORS/96-508, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2, « substance dangereuse »**, ajouté, DORS/95-386, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 2**, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 2(A); DORS/2003-284, art. 1; DORS/2004-198, art. 1
- art. 3**, DORS/89-376, art. 11(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/78-55, art. 2; DORS/81-610, art. 1; DORS/96-508, art. 2; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 3; DORS/2003-284, art. 2
- art. 4**, DORS/96-508, art. 3; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 4; DORS/2003-284, art. 3
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2002-255, art. 2; DORS/2003-284, art. 4
- art. 5**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 4; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-285, art. 1
- art. 6**, DORS/86-813, art. 1; DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 5; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 5; DORS/2003-284, art. 5; DORS/2004-198, art. 3
- art. 7**, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 6; DORS/2004-198, art. 4
- art. 8**, DORS/89-376, art. 1; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 7; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 5
- art. 8.1**, ajouté, DORS/89-393, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 9**, DORS/84-626, art. 1; DORS/85-677, art. 1(F); DORS/87-476, art. 1; DORS/89-395, art. 2(F); ajouté, DORS/89-393, art. 2; abrogé, DORS/93-197, art. 1; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 7; DORS/2004-198, art. 6
- art. 10**, DORS/96-508, art. 8; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 6; abrogé, DORS/2002-255, art. 3
- art. 11**, DORS/86-813, art. 2; DORS/93-197, art. 2; DORS/89-376, art. 12(F); DORS/96-508, art. 9; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 8; DORS/2004-198, art. 7
- art. 12**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 7; DORS/2004-198, art. 7
- art. 13**, abrogé, DORS/85-677, art. 2; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 7; DORS/2004-198, art. 7
- art. 14**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 10; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 7
- art. 15**, DORS/89-395, art. 1; DORS/93-197, art. 3; DORS/96-508, art. 11; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 8 et 9; DORS/2002-255, art. 4; DORS/2004-198, art. 8
- art. 15.1**, ajouté, DORS/95-385, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 15.2**, ajouté, DORS/95-385, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 16**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 10; DORS/2002-255, art. 5; DORS/2003-284, art. 9(A); DORS/2004-198, art. 9
- art. 17**, DORS/81-610, art. 2; DORS/83-758, art. 1; DORS/84-627, art. 1; DORS/84-791, art. 1; DORS/85-678, art. 1; DORS/86-722, art. 1; DORS/87-455, art. 1; DORS/89-400, art. 1; DORS/90-410, art. 1; abrogé, DORS/95-413, art. 1; DORS/2000-213, art. 2
- art. 18**, DORS/89-376, art. 2, 14(F) et 16(F); DORS/96-508, art. 12; DORS/2000-213, art. 2
- art. 19**, DORS/89-393, art. 3; DORS/93-24, art. 1; DORS/2000-213, art. 2
- art. 20**, DORS/85-677, art. 3; DORS/89-394, art. 1; DORS/93-24, art. 2; DORS/96-508, art. 13; DORS/2000-213, art. 2
- art. 20.1**, ajouté, DORS/95-386, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 21**, DORS/89-376, art. 16(F); DORS/96-508, art. 14; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 11; DORS/2002-255, art. 6; DORS/2003-284, art. 10; DORS/2004-198, art. 10
- art. 21.1**, ajouté, DORS/95-386, art. 3; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 22**, DORS/84-626, art. 2; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-376, art. 16(F); DORS/96-508, art. 15; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 11
- art. 23**, DORS/84-627, art. 2; DORS/89-376, art. 12(F) et 16(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 16; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 7
- art. 24**, DORS/84-791, art. 2; DORS/89-376, art. 16(F); DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 7; DORS/2004-198, art. 11(A)
- art. 25**, DORS/93-25, art. 1; DORS/96-508, art. 17; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 12
- art. 26**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/93-25, art. 2; DORS/96-508, art. 17; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 13
- art. 27**, DORS/84-626, art. 3; DORS/93-25, art. 3; DORS/96-508, art. 17; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 14; DORS/2002-255, art. 8
- art. 28**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/93-25, art. 4; DORS/96-508, art. 17; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 11
- art. 29**, DORS/89-376, art. 14(F) et 16(F); DORS/96-508, art. 18; DORS/2000-213, art. 2
- art. 29.1**, ajouté, DORS/2004-198, art. 12
- art. 30**, DORS/89-376, art. 16(F); DORS/96-508, art. 19; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 12; DORS/2004-198, art. 13
- art. 31**, DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 12; abrogé, DORS/2004-198, art. 13
- art. 32**, abrogé, DORS/95-386, art. 4; DORS/85-678, art. 2; DORS/93-24, art. 3; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 13; abrogé, DORS/2004-198, art. 13
- art. 33**, DORS/78-55, art. 3; DORS/84-626, art. 4; DORS/85-678, art. 3; DORS/95-386, art. 4; DORS/96-508, art. 22; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 14
- art. 34**, DORS/84-626, art. 5; DORS/85-678, art. 4; abrogé, DORS/95-386, art. 4; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 9; DORS/2004-198, art. 14

GRAINS DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. G-10]—*Suite*Grains du Canada—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 889—*Suite*

- art. 35**, DORS/84-626, art. 6; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-376, art. 16(F); DORS/95-386, art. 5; DORS/96-508, art. 23; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 10
- art. 35.1**, ajouté, DORS/84-626, art. 7; abrogé, DORS/95-386, art. 6; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 36**, DORS/89-376, art. 14(F); abrogé, DORS/96-508, art. 24; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 11; DORS/2003-284, art. 15; DORS/2004-198, art. 15
- art. 36.1**, ajouté, DORS/86-813, art. 3; DORS/89-376, art. 14(F) et 20(F); abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 37**, DORS/84-626, art. 8; DORS/95-386, art. 7; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 12; DORS/2003-284, art. 16; DORS/2004-198, art. 17
- art. 38**, DORS/85-677, art. 4; DORS/86-813, art. 4(F); DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/95-336, art. 10; DORS/96-508, art. 25; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 12; DORS/2003-284, art. 17; DORS/2004-198, art. 18
- art. 38.1**, ajouté, DORS/2002-255, art. 12
- art. 39**, DORS/79-543, art. 1; DORS/89-376, art. 10(F) et 14(F); DORS/96-508, art. 26; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 18; DORS/2004-198, art. 19
- art. 40**, DORS/89-376, art. 11(F), 12(F) et 14(F); DORS/93-24, art. 4; DORS/96-508, art. 27 et 61; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 19
- art. 41**, DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/94-508, art. 1; DORS/95-336, art. 10; DORS/96-508, art. 28 et 61; DORS/2000-213, art. 2
- art. 42**, DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/93-24, art. 5; DORS/89-376, art. 11(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 29 et 61; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2000-213, art. 2
- art. 43**, DORS/89-376, art. 11(F) et 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/93-24, art. 6; DORS/96-508, art. 30; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 20
- art. 44**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 31; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 15; DORS/2003-284, art. 21; DORS/2003-284, art. 21
- art. 45**, abrogé, DORS/95-386, art. 8; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 16; DORS/2002-255, art. 13; DORS/2003-284, art. 22
- art. 46**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 32; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2003-284, art. 23
- art. 47**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/93-24, art. 7; DORS/96-508, art. 33; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 14; DORS/2004-198, art. 20
- art. 48**, DORS/89-376, art. 11(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 35; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 21
- art. 49**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 36; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 17; abrogé, DORS/2004-198, art. 21
- art. 50**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 37; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 15; DORS/2003-284, art. 24
- art. 51**, DORS/89-393, art. 4; DORS/96-508, art. 38; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 22
- art. 52**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 39; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 18; abrogé, DORS/2004-198, art. 23
- art. 53**, DORS/84-626, art. 9; DORS/86-813, art. 5(A); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-376, art. 20(F); DORS/96-508, art. 39; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 24
- art. 54**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/96-508, art. 39; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2002-255, art. 16
- art. 55**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/93-197, art. 4; DORS/96-508, art. 39; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 25
- art. 56**, DORS/84-626, art. 10; DORS/89-376, art. 12(F) et 14(F); DORS/96-508, art. 39; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 25; DORS/2004-198, art. 26
- art. 57**, DORS/84-626, art. 11; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 39; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 26; DORS/2004-198, art. 27
- art. 57.1**, ajouté, DORS/94-508, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 58**, DORS/89-395, art. 2(F); DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 17; DORS/2003-284, art. 27; DORS/2004-198, art. 28
- art. 59**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 40; DORS/2000-213, art. 2
- art. 60**, DORS/89-376, art. 12(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 19; DORS/2003-284, art. 28
- art. 61**, DORS/84-626, art. 12; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 41; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 20; DORS/2004-198, art. 29
- art. 62**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 41; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 21
- art. 63**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 41; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2001-273, art. 21
- art. 64**, DORS/86-813, art. 6; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-394, art. 2; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 42; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2001-273, art. 22 et 23; DORS/2004-198, art. 30
- art. 65**, DORS/83-758, art. 2; DORS/89-376, art. 14(F), 15(F) et 17(F); DORS/93-197, art. 5; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 31
- art. 66**, DORS/84-626, art. 13; DORS/84-627, art. 3; DORS/85-677, art. 5(F); DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-394, art. 3; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/89-376, art. 11(F) et 17(F); DORS/96-508, art. 43; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2002-255, art. 18
- art. 67**, DORS/84-627, art. 4; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/93-25, art. 5; DORS/96-508, art. 43; DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2004-198, art. 31
- art. 68**, DORS/84-626, art. 14; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 45; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 29
- art. 68.1**, ajouté, DORS/89-393, art. 5; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 69**, DORS/84-626, art. 15; DORS/89-376, art. 12(F), 14(F) et 20(F); DORS/89-393, art. 6; DORS/89-395, art. 2(F); DORS/93-25, art. 6; DORS/96-508, art. 47; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2002-255, art. 19; DORS/2004-198, art. 32
- art. 70**, DORS/84-626, art. 16; DORS/89-376, art. 3; DORS/93-197, art. 6; DORS/95-386, art. 9; DORS/2000-213, art. 2; DORS/2004-198, art. 33
- art. 71**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/2000-213, art. 2; DORS/2003-284, art. 30
- art. 72**, DORS/84-626, art. 17; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 49; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 72.1**, ajouté, DORS/84-626, art. 18; DORS/89-376, art. 11(F) et 14(F); DORS/96-508, art. 50; abrogé, DORS/2000-213, art. 2; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 73**, DORS/89-376, art. 11(F) et 14(F); abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 74**, DORS/84-626, art. 19; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 75**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 76**, DORS/89-394, art. 4; DORS/93-197, art. 7; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 77**, DORS/86-813, art. 7; DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-394, art. 5; abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 78**, DORS/85-677, art. 6; DORS/89-376, art. 11(F) et 20(F); abrogé, DORS/96-508, art. 53 et 61; abrogé, DORS/2000-213, art. 2

**GRAINS DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. G-10]—Suite**

**Grains du Canada—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 889—Suite**

- art. 79**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); abrogé, DORS/96-508, art. 53; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 80**, DORS/89-376, art. 14(F); DORS/89-395, art. 2(F); DORS/96-508, art. 55; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 81**, DORS/82-99, art. 1; DORS/83-592, art. 1; DORS/85-677, art. 7; DORS/89-376, art. 4; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 82**, abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 83**, abrogé, DORS/83-628, art. 1
- art. 84**, abrogé, DORS/86-813, art. 8
- art. 85**, abrogé, DORS/95-386, art. 10
- art. 86**, DORS/83-628, art. 2; DORS/95-386, art. 11; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- art. 87**, ajouté, DORS/89-291, art. 1; abrogé, DORS/2000-213, art. 2
- annexe I**, DORS/78-55, art. 4; DORS/78-514, art. 1; DORS/80-525, art. 1; DORS/81-610, art. 3; DORS/82-881, art. 1; DORS/83-758, art. 3; DORS/84-791, art. 3; DORS/85-678, art. 5; DORS/86-722, art. 2; DORS/87-455, art. 2; DORS/88-408, art. 2; DORS/89-339, art. 1; DORS/89-339, art. 2; DORS/89-400, art. 2; DORS/90-211, art. 1 à 5; DORS/90-410, art. 2; DORS/91-437, art. 1; DORS/95-413, art. 2; DORS/98-220, art. 1; DORS/2000-213, art. 2 à 6; DORS/2001-273, art. 24 à 30 et 36 à 38; renuméroté à l'annexe 1, DORS/2003-284, art. 31
- annexe 1**, renuméroté de l'annexe I, DORS/2003-284, art. 31 à 33; DORS/2004-198, art. 34 et 36
- annexe II**, DORS/2000-213, art. 7; DORS/2001-273, art. 31; DORS/2002-255, art. 20; renuméroté à l'annexe 2, DORS/2003-284, art. 34
- annexe 2**, renuméroté de l'annexe II, DORS/2003-284, art. 34
- annexe III**, DORS/78-55, art. 5; DORS/78-479, art. 1; DORS/79-543, art. 2; DORS/80-575, art. 1 et 2; DORS/81-559, art. 1; DORS/81-559, art. 1; DORS/82-740, art. 1; DORS/83-628, art. 3; DORS/85-677, art. 8; DORS/87-391, art. 2 à 6; DORS/88-506, art. 1; DORS/89-364, art. 1; DORS/89-376, art. 5; DORS/90-324, art. 1 à 5; DORS/91-282, art. 1 à 4; DORS/92-172, art. 1 à 6(F); DORS/93-362, art. 1 à 10; DORS/94-507, art. 1 à 3; DORS/95-336, art. 1 à 5; DORS/95-403, art. 1; DORS/96-300, art. 1 à 3; DORS/97-285, art. 1 à 4; DORS/97-356, art. 1; DORS/98-333, art. 1 à 5; DORS/99-303, art. 1 à 7; DORS/2000-213, art. 8; DORS/2000-276, art. 1 à 6; DORS/2001-242, art. 1 à 4; DORS/2002-286, art. 1 à 17; renuméroté à l'annexe 3, DORS/2003-285, art. 2
- annexe 3**, renuméroté de l'annexe III, DORS/2003-285, art. 2 à 8; DORS/2004-169, art. 1 à 14
- annexe IV**, abrogée, DORS/78-55, art. 6
- annexe 4**, renuméroté de l'annexe V, DORS/2003-284, art. 35; DORS/2004-198, art. 37 à 46
- annexe V**, DORS/78-55, art. 7; DORS/82-881, art. 2; DORS/83-628, art. 4; DORS/83-758, art. 4; DORS/84-627, art. 5; DORS/87-476, art. 2; DORS/93-24, art. 8 et 9; DORS/93-25, art. 7; DORS/96-508, art. 57 à 60; DORS/2000-213, art. 9 à 26; DORS/2001-273, art. 32 et 33; renuméroté à l'annexe 4, DORS/2003-284, art. 35
- annexe 5**, renuméroté de l'annexe XIV, DORS/2003-284, art. 37; DORS/2004-198, art. 47
- annexe VI**, DORS/78-55, art. 8; DORS/83-628, art. 5; DORS/84-791, art. 4; DORS/93-25, art. 8; abrogé, DORS/96-508, art. 62
- annexe 6**, renuméroté de l'annexe XV, DORS/2003-284, art. 38
- annexe VII**, DORS/78-55, art. 9; DORS/78-514, art. 2; DORS/79-618, art. 1; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12
- annexe VIII**, DORS/78-55, art. 10; DORS/78-514, art. 3; DORS/79-618, art. 1; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-391, art. 7; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/92-346, art. 1; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12
- annexe IX**, DORS/78-55, art. 11; DORS/78-514, art. 4; DORS/79-618, art. 2; DORS/80-575, art. 3; DORS/81-610, art. 4; DORS/82-881, art. 3; DORS/83-758, art. 5; DORS/84-791, art. 5; DORS/85-678, art. 6; DORS/87-455, art. 3; DORS/88-408, art. 3; DORS/89-400, art. 3; DORS/90-410, art. 3; DORS/91-437, art. 2; DORS/92-346, art. 2; DORS/93-277, art. 1; abrogée, DORS/95-386, art. 12
- annexe X**, DORS/78-55, art. 12; DORS/82-881, art. 4; DORS/83-628, art. 6; DORS/89-376, art. 6; DORS/90-410, art. 3; DORS/95-336, art. 6; DORS/2000-213, art. 27; DORS/2001-273, art. 34; abrogé, DORS/2003-284, art. 36
- annexe XI**, DORS/89-376, art. 7; DORS/90-410, art. 3; DORS/2000-213, art. 28; DORS/2001-273, art. 35; abrogé, DORS/2003-284, art. 36
- annexe XII**, DORS/78-55, art. 13; DORS/79-543, art. 3; DORS/81-559, art. 2; DORS/84-627, art. 6; DORS/85-677, art. 9; DORS/89-376, art. 8; DORS/95-336, art. 7(F) et 8(A); DORS/2000-213, art. 29
- annexe XIII**, DORS/89-376, art. 9; DORS/95-336, art. 9; DORS/2000-213, art. 30 à 31; DORS/2002-255, art. 21
- annexe XIV**, DORS/85-677, art. 10; DORS/92-385, art. 1; DORS/2000-213, art. 32; renuméroté à l'annexe 5, DORS/2003-284, art. 37
- annexe XV**, ajoutée, DORS/89-291, art. 2; DORS/93-197, art. 8; DORS/2000-213, art. 33 à 39; renuméroté à l'annexe 6, DORS/2003-284, art. 38

## H

**HABITATION (LOI NATIONALE) [LR 1985, ch. N-11]**  
(*NATIONAL HOUSING ACT*)

**Avis mettant fin à des prêts pour l'amélioration des maisons, DORS/86-1008**  
(*Home Improvement Loans Termination Notice*)

**Beacon Hill Lodges of Canada Ltd.—Règlement, DORS/74-106**  
(*Beacon Hill Lodges (Point-Claire) Regulations*)

**Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi, TR/2003-241**  
(*Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act*)  
**ABROGÉ, TR/2004-99**

**Décret chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi, TR/2004-99**  
(*Order Designating the Minister of Labour as Minister for Purposes of the Act*)

**Désignation de zone (St-Sauveur-Nord)—Décret, TR/77-229**  
(*St-Sauveur-Nord Designated Area Order*)

**Emission de police d'assurance (Fidelity Mortgage and Savings Corporation) (n° 1)—Règlement, DORS/77-102**  
(*Fidelity Mortgage and Savings Corporation*)

**Fort Smith—Règlement, DORS/74-99**  
(*Fort Smith Regulations*)

**Habitation—Règlement national, C 55**  
(*National Housing Regulations*)

**Manitoba Housing and Renewal Corporation—Règlement n° 1, DORS/74-100**  
(*Manitoba Housing and Renewal Corporation Regulations No. 1*)

**Manitoba Housing and Renewal Corporation—Règlement n° 2, DORS/74-150**  
(*Manitoba Housing and Renewal Corporation Regulations, No. 2*)

**Norclair Investments Ltd.—Règlement, DORS/72-188**  
(*Norclair Investments Ltd. Regulations*)

**Prêt à la Chalmers Foundation—Règlement concernant, DORS/72-257**  
(*Chalmers Foundation Loan Regulations*)

**Prêt au district du Grand Vancouver—Règlement, DORS/74-20**  
(*Vancouver Regional District Loan Regulations*)

**Prêt à la Edmonton Hospital and Nursing Home No. 24—Règlement concernant, DORS/72-213**  
(*Edmonton Hospital and Nursing Home No. 24 Loan Regulations*)

**Prêt à l'égard d'un projet de logement public au S.H.O.—Règlement n° 2 concernant, DORS/72-189**  
(*O.H.C. Public Housing Loan Regulations, No. 2*)

**Prêt au Good Samaritan Society—Règlement concernant, DORS/72-258**  
(*Good Samaritan Society Loan Regulations*)

**Prêt au Kesler—Règlement, DORS/74-49**  
(*Kesler Loan Regulations*)

**Prêt au Point Pleasant Lodge—Règlement concernant, DORS/73-440**  
(*Point Pleasant Lodge Loan Regulations*)

**Prêt au Salem—Règlement concernant, DORS/72-150**  
(*Salem Loan Regulations*)

**Prêt à la Salvation Army Glenbrook Citizens Home—Règlement concernant, DORS/73-625**  
(*Salvation Army Glenbrook Loan Regulations*)

**Prêt au S.H.O.—Règlement n° 1 concernant, DORS/72-161**  
(*O.H.C. Loan Regulations, No. 1*)

**Prêt au Val Séjour Inc.—Règlement concernant, DORS/74-73**  
(*Val Séjour Inc. Loan Regulations*)

**Prêt au Y.W.C.A. (Whitehorse)—Règlement concernant, DORS/72-195**  
(*Y.W.C.A. (Whitehorse) Loan Regulations*)

**Prêt à Yellowknife—Règlement concernant, DORS/73-611**  
(*Yellowknife Loan Regulations*)

**Régions LNH—Décret désignant, DORS/84-686**  
(*N.H.A. Designated Areas Order*)

**S.H.Q.—Règlement concernant un prêt:**

**n° 1, DORS/72-214**  
(*No. 1*)

**n° 2, DORS/72-215**  
(*No. 2*)

**n° 3, DORS/72-249**  
(*No. 3*)

**n° 4, DORS/72-250**  
(*No. 4*)

**n° 5, DORS/72-251**  
(*No. 5*)

**Solar Construction Co. Ltd.—Règlement, DORS/72-428**  
(*Solar Construction Co. Ltd. Regulations*)

**Taux d'intérêt maximums de la L.N.H.—Règlement, CRC, Vol. XII, c. 1107**  
(*N.H.A. Maximum Interest Rates Regulations*)

**art. 4, DORS/78-96, art. 1; DORS/78-312, art. 1; DORS/78-474, art. 1; DORS/78-881, art. 1; DORS/79-117, art. 1; DORS/79-387, art. 1; DORS/79-710, art. 1; DORS/79-944, art. 1; DORS/80-125, art. 1; DORS/80-231, art. 1; DORS/80-322, art. 1; DORS/80-329, art. 1; DORS/80-400, art. 1; DORS/80-455, art. 1; DORS/80-518, art. 1; DORS/80-735, art. 1; DORS/80-736, art. 1; DORS/80-775, art. 1; DORS/80-788, art. 1; DORS/80-872, art. 1; DORS/80-914, art. 1; DORS/81-50, art. 1; DORS/81-102, art. 1; DORS/81-155, art. 1; DORS/81-227, art. 1; DORS/81-307, art. 1; DORS/81-376, art. 1; DORS/81-417, art. 1; DORS/81-460, art. 1; DORS/81-521, art. 1; DORS/81-645, art. 1; DORS/81-746, art. 1; DORS/81-852, art. 1; DORS/81-888, art. 1; DORS/82-22, art. 1; DORS/82-179, art. 1**

**Tower Company (1961) Ltd.—Règlement, DORS/73-214**  
(*The Tower Company (1961) Ltd. Regulations*)

**Trinity Foundation—Règlement, DORS/72-190**  
(*Trinity Foundation Regulations*)

**Zone désignée du Territoire du Yukon—Décret, TR/77-121**  
(*Yukon Territory Designated Area Order*)

**Zone Alexandra Park à Toronto—Décret, TR/74-18**  
(*Toronto Alexandra Park Order*)

**art. 2, TR/77-67, art. 1**

**Zone Don Mount Village à Toronto—Décret, TR/74-19**  
(*Toronto Don Mount Village Order*)

**art. 2, TR/77-68, art. 1**

**Zone International Bridge Plaza à Sault Sainte-Marie—Décret, TR/74-20**  
(*Sault Ste Marie International Bridge Plaza Order*)

**art. 2, TR/77-66, art. 1**

**Zone désignée (Zone de rénovation d'Ottawa)—Décret, TR/73-106**  
(*Ottawa Renewal Area Designated Area Order*)

**HYDROCARBURES, LOI FÉDÉRALE SUR LES [LR 1985, ch. 36  
(2 SUPPL.)]  
(CANADA PETROLEUM RESOURCES ACT)**

Arrêté sur des déclarations de découvertes importantes:  
(*Declarations of Significant Discoveries Orders:*)

- n° O-1 (1985), TR/85-161
- n° O-2 (1985), TR/85-162; TR/89-88
- n° O-3 (1985), TR/85-183
- n° N-2 (1985), TR/85-176
- n° N-3 (1985), TR/85-177
- n° N-4 (1986), TR/85-178
- n° N-5 (1985), TR/85-179
- n° O-4 (1986), TR/86-134
- n° O-5 (1986), TR/86-135
- n° O-6 (1986), TR/86-156
- n° O-7 (1986), TR/86-136
- n° O-8 (1987), TR/87-53
- n° O-9 (1987), TR/87-207
- n° O-10 (1987), TR/87-208
- n° O-11 (1987), TR/88-2

- n° O-12 (1988), TR/89-68
- n° O-13 (1989), TR/89-107
- n° O-14 (1989), TR/89-216

**Décret interdisant l'octroi de titres à l'égard du site historique de  
Lapierre House (Yukon), DORS/98-188**  
(*Order Prohibiting the Issuance of Interests at Lapierre House  
Historic site in the Yukon Territory*)

**Décret interdisant l'octroi de titres à l'égard de Rampart House  
(Yukon), DORS/97-540**  
(*Order Prohibiting the Issuance of Interests at Rampart House in  
the Yukon Territory*)

**Enregistrement des titres relatifs aux terres domaniales—  
Règlement, DORS/88-230**  
(*Frontier Lands Registration Regulations*)

**Redevances relatives aux hydrocarbures provenant des terres  
domaniales—Règlement, DORS/92-26**  
(*Frontier Lands Petroleum Royalty Regulations*)

**Régions visées par le fonds pour l'étude de l'environnement—  
Règlement, DORS/87-641**  
(*Environmental Studies Research Fund Regions Regulations*)  
annexe, DORS/90-108, art. 1(F); DORS/97-104, art. 1

**Zone désignée du détroit de Lancaster—Règlement, DORS/98-349**  
(*Lancaster Sound Designated Area Regulations*)



## I

**IDENTIFICATION DES CRIMINELS (LOI) [LR 1985, ch. I-1]**  
(*IDENTIFICATION OF CRIMINALS ACT*)**Mensurations et autres opérations de dactyloscopie, de palmiscopie et de photographie—Décret, TR/92-131**  
(*Fingerprinting, Palmprinting and Photography Order*)**IDENTIFICATION PAR LES EMPREINTES GÉNÉTIQUES (LOI)**  
[LC 1998, ch. 37]  
(*DNA IDENTIFICATION ACT*)**Comité consultatif de la banque nationale de données génétiques—Règlement, DORS/2000-181**  
(*DNA Data Bank Advisory Committee Regulations*)

art. 2, DORS/2000-269, art. 1;

**Identification par les empreintes génétiques—Règlement, DORS/2000-300**  
(*DNA Identification Regulations*)

art. 2, DORS/2002-451, art. 1

art. 2.1, ajouté, DORS/2002-451, art. 1

art. 3, DORS/2002-451, art. 2

**IMMEUBLES FÉDÉRAUX (LOI) [LC 1991, ch. 50]**  
(*FEDERAL REAL PROPERTY ACT*)**Atlantic Richfield Company—Règlement de 1973, DORS/73-553**  
(*Atlantic Richfield Company Regulations, 1973*)**Bail de la propriété l'Estoc—Règlement, DORS/79-139**  
(*L'Estoc Lease Regulations*)**Bail de la propriété Inverarden House—Règlement, DORS/79-371**  
(*Inverarden House Lease Regulations*)**Bail du Canal Chambly—Règlement, DORS/75-259**  
(*Chambly Canal Lease Regulations*)**Bail du Canal Rideau—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1328**  
(*Rideau Canal Lease Regulations*)**Bail à la Caribou Friendship Society—Règlement sur le bail, DORS/76-422**  
(*Caribou Friendship Society Lease Regulations*)**Bluewater Oil & Gas Limited—Règlement de 1975, DORS/76-123**  
(*Bluewater Oil & Gas Limited Regulations, 1975*)**Canadian Pacific Oil and Gas Limited, 1970—Décret de modification, DORS/71-22**  
(*Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order, 1970*)**Cape Bathurst—Règlements 1974, DORS/74-549**  
(*Cape Bathurst Regulations 1974*)

art. 3, DORS/75-66, art. 1

**Cape Bathurst—Règlements 1976, DORS/76-348**  
(*Cape Bathurst Regulations 1976*)**Cape Bathurst—Règlements 1977, DORS/77-901**  
(*Cape Bathurst Regulations 1977*)**Cape Bathurst—Règlements 1978, DORS/78-841**  
(*Cape Bathurst Regulations 1978*)**Cape Bathurst—Règlements 1979, DORS/80-405**  
(*Cape Bathurst Regulations 1979*)**Cape Bathurst—Règlements 1980, DORS/81-485**  
(*Cape Bathurst Regulations 1980*)**Cape Bathurst—Règlements 1981, DORS/82-272**  
(*Cape Bathurst Regulations 1981*)**Cession à bail des ports pour petits bateaux—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1330**  
(*Small Craft Harbours Leasing Regulations*)**Douglas Fletcher Smith—Règlement de 1975, DORS/75-484**  
(*Douglas Fletcher Smith Regulations 1975*)**Douglas Fletcher Smith—Règlement (1976), DORS/76-730**  
(*Douglas Fletcher Smith Regulations 1976*)**Elf Oil—Règlement de 1972, DORS/72-502**  
(*Elf Oil Regulations, 1972*)**Exploitation minière au Canada—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1516***(Canada Mining Regulations)***titre intégral**, DORS/88-9, art. 1art. 2, « **essai** », abrogé, DORS/79-234, art. 1art. 2, « **chef** », DORS/88-9, art. 2art. 2, « **ministère** », DORS/88-9, art. 2art. 2, « **localiser** », DORS/88-9, art. 2art. 2, « **localisateur** », DORS/79-234, art. 1art. 2, « **minéral** », DORS/88-9, art. 2; DORS/92-552, art. 1(F)art. 2, « **ministre** », DORS/88-9, art. 2

art. 3, DORS/88-9, art. 3

art. 4, DORS/79-234, art. 2

art. 5, DORS/79-234, art. 3

art. 7, DORS/88-9, art. 4

art. 8, DORS/79-234, art. 4

art. 10, DORS/88-9, art. 5

art. 11, DORS/88-9, art. 6

art. 12, DORS/79-234, art. 5

art. 13, DORS/79-234, art. 6; DORS/88-9, art. 7

art. 14, DORS/79-234, art. 7; DORS/88-9, art. 8

art. 15, DORS/88-9, art. 9; DORS/92-552, art. 2(F)

art. 18, DORS/79-234, art. 8

art. 21, DORS/79-234, art. 9

art. 22, DORS/88-9, art. 10; DORS/92-552, art. 3(F)

art. 29, DORS/79-234, art. 10; DORS/88-9, art. 11

art. 31, DORS/79-234, art. 11

art. 33, DORS/79-234, art. 12

art. 37, DORS/79-234, art. 13

art. 38, DORS/79-234, art. 14; DORS/88-9, art. 12

art. 39, DORS/88-9, art. 13

art. 40, DORS/79-234, art. 15

art. 41, DORS/88-9, art. 14

art. 41, DORS/79-234, art. 16

art. 45, DORS/79-234, art. 17

art. 47, DORS/88-9, art. 15

art. 53, DORS/88-9, art. 16

art. 54, DORS/79-234, art. 18

art. 55, DORS/79-234, art. 19

art. 58, DORS/79-234, art. 20; DORS/88-9, art. 17

art. 59, DORS/79-234, art. 21

art. 61, DORS/88-9, art. 18

art. 62, DORS/88-9, art. 20

art. 64, DORS/88-9, art. 22

art. 65, DORS/79-234, art. 22; DORS/88-9, art. 23

art. 71, DORS/88-9, art. 24

art. 74, DORS/79-234, art. 23

art. 76, DORS/79-234, art. 24; abrogé, DORS/88-9, art. 25

art. 81, DORS/79-234, art. 25

art. 84, DORS/88-9, art. 26; DORS/92-552, art. 4(F)

art. 85, DORS/88-9, art. 27; DORS/88-9, art. 28

art. 86, DORS/78-813, art. 1

art. 87, DORS/79-234, art. 26

annexe II, DORS/79-234, art. 27 à 30

annexe III, DORS/79-234, art. 31; DORS/88-9, art. 29

annexe IV, abrogée, DORS/88-9, art. 30

**Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1517**  
(*Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations*)

**IMMEUBLES FÉDÉRAUX (LOI) [LC 1991, ch. 50]—*Suite***  
**Gulf Oil Canada Limited—Ordonnance d'exception, 1971,**  
**DORS/71-166**

(*Gulf Oil Canada Limited Variation Order, 1971*)

**Immeubles fédéraux—Règlement, DORS/92-502**  
 (*Federal Real Property Regulations*)

**art. 3, DORS/2000-254, art. 1**

**art. 5, DORS/2000-254, art. 2**

**art. 6, DORS/93-305, art. 1**

**art. 7, DORS/2000-254, art. 3**

**art. 8, DORS/97-91, art. 1**

**Kestrel Exploration Limited—Règlement de 1975, DORS/75-355**  
 (*Kestrel Exploration Limited Regulations, 1975*)

**Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1975, DORS/75-481**  
 (*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1975*)

**Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1976, DORS/76-725**  
 (*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1976*)

**Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1977, DORS/78-118**  
 (*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1977*)

**Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1978, DORS/78-715**  
 (*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1978*)

**Lochiel Exploration Ltd.—Règlement 1981, DORS/81-498**  
 (*Lochiel Exploration Ltd. Regulations 1981*)

**Minéraux des terres publiques—Règlement, DORS/96-13**  
 (*Public Lands Mineral Regulations*)

**Minéraux des terres publiques—Décret de modification 1970-1,**  
**DORS/71-253**  
 (*Public Lands Mineral Regulations Variation Order, No. 1, 1970*)

**Minéraux des terres publiques (1977-1)—Décret d'exception,**  
**DORS/77-632**  
 (*Public Lands Mineral Regulations Variation Order No. 1, 1977*)

**Mobil Oil Canada Ltd.—Ordonnance d'exception, 1971,**  
**DORS/71-167**  
 (*Mobil Oil Canada, Ltd. Variation Order, 1971*)

**Pétrole et gaz provenant de terres publiques—Règlement, CRC,**  
**Vol. XIV, c. 1326**  
 (*Public Lands Oil and Gas Regulations*)

**Peyto Oils Ltd.—Règlement de 1973, DORS/73-584**  
 (*Peyto Oils Ltd. Regulations, 1973*)

**Peyto Oils Ltd., et al, 1976—Règlement, DORS/76-610**  
 (*Peyto Oils Ltd., et al Regulations, 1976*)

**Ranger Oil (Canada) Limited (1976)—Règlement, DORS/76-731**  
 (*Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1976*)

**Sainte-Scholastique (Blainterre Incorporée)—Règlement,**  
**DORS/75-144**  
 (*Ste-Scholastique (Blainterre Incorporated) Regulations*)

**Servitudes de l'aéroport international de Montréal (Mirabel)—**  
**Règlement, DORS/83-381**  
 (*Montreal International Airport (Mirabel) Servitudes Regulations*)

**Shell Canada Limited—Règlement de 1975, DORS/75-483**  
 (*Shell Canada Limited Regulations, 1975*)

**Shell Canada Limited 1976, n° 2, DORS/76-651**  
 (*Shell Canada Limited Regulations No. 2, 1976*)

**Shell Canada Limited (1976)—Règlement, DORS/76-732**  
 (*Shell Canada Limited Regulations 1976*)

**Société Aquitaine du Canada Ltée—Règlement de 1973,**  
**DORS/73-552**  
 (*Aquitaine Company of Canada Ltd. Regulations, 1973*)

**Sogepet Limited—Règlement de 1975, DORS/75-356**  
 (*Sogepet Limited Regulations, 1975*)

**Sogepet Limited, et al, 1976 (n° 2)—Règlement, DORS/76-611**  
 (*Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1976*)

**Sogepet Limited, et al, 1976—Règlement, DORS/76-649**  
 (*Sogepet Limited, et al Regulations 1976*)

**Standard Oil (B.C. Ltd.), 1970—Ordonnance d'exception,**  
**DORS/71-24**  
 (*Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order, 1970*)

**Sulpetro of Canada Ltd.—Règlement de 1975, DORS/75-340**  
 (*Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1975*)

**Sulpetro of Canada Ltd. 1976—Règlement, DORS/76-608**  
 (*Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1976*)

**Sunlite Land Ltd.—Règlement de 1973, DORS/73-588**  
 (*Sunlite Land Ltd. Regulations, 1973*)

**Sunlite Oil Company Limited—Règlement de 1975, DORS/75-357**  
 (*Sunlite Oil Company Limited Regulations, 1975*)

**Teck Corporation Limited—Règlement de 1975, DORS/75-337**  
 (*Teck Corporation Limited Regulations, 1975*)

**Terres pétrolières et gazifères du Canada—Règlement, CRC,**  
**Vol. XVII, c. 1518**  
 (*Canada Oil and Gas Land Regulations*)

**Pour modifications, voir *Loi sur les Terres Territoriales***

**Terres pétrolières et gazifères—Ordonnances N° 2—1961, CRC,**  
**Vol. XVIII, c. 1520**  
 (*Oil and Gas Land Order No. 2-1961*)

**Terres pétrolières et gazifères—Ordonnances N° 1—1962, CRC,**  
**Vol. XVIII, c. 1521**  
 (*Oil and Gas Land Order No. 2-1962*)

**Texas Gulf Inc. et autres—Règlement de 1975, DORS/75-338**  
 (*Texas Gulf Inc., et al. Regulations, 1975*)

**Texas Gulf Sulphur Company—Ordonnance d'exception, 1971,**  
**DORS/71-681**  
 (*Texas Gulf Sulphur Company Variation Order, 1971*)

**Texas Gulf Sulphur Company et autres—Règlement de 1973,**  
**DORS/73-590**  
 (*Texas Gulf Sulphur Company, et al. Regulations, 1973*)

**(Total Eastcan Exploration Ltd. et autres) (1978)—Règlement**  
**d'exception, DORS/79-59**  
 (*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations 1978*)

**Ulster Oil Enterprises Ltd.—Règlement de 1975, DORS/75-341**  
 (*Ulster Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1975*)

**Ulster Petroleum Ltd.—Règlement de 1976, DORS/76-607**  
 (*Ulster Petroleum Ltd. Regulations 1976*)

**Union Oil Company of Canada Limited (1976)—Règlement,**  
**DORS/76-733**  
 (*Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1976*)

**Voyager Petroleum Ltd.—Règlement, DORS/74-466**  
 (*Voyager Petroleum Ltd. Regulations*)

**Western Minerals Ltd.—Règlement de 1972, DORS/72-177**  
 (*Western Minerals Ltd. Regulations, 1972*)

**Permis de sondage :**

**(BP Exploration Canada Limited, et autres) (1978)—Règlement,**  
**DORS/78-334**  
 (*BP Exploration Canada Limited et al Regulations, 1978*)

**(BP Exploration Canada Limited et autres) (1978) (n° 2)—**  
**Règlement, DORS/78-339**  
 (*BP Exploration Canada Limited et al Regulations, No. 2, 1978*)

**(Douglas Fletcher Smith) (1977)—Règlement, DORS/78-117**  
 (*Douglas Fletcher Smith Regulations 1977*)

**IMMEUBLES FÉDÉRAUX (LOI) [LC 1991, ch. 50]—Suite****Permis de sondage :—Suite**

**(Douglas Fletcher Smith)—Règlement 1981, DORS/81-499**  
(*Douglas Fletcher Smith Regulations 1981*)

**(Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited) (1978)—Règlement, DORS/78-337**  
(*Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations, 1978*)

**(Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited) (1978) (n° 2)—Règlement, DORS/78-712**  
(*Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations No. 2, 1978*)

**(Imperial Oil Enterprises Ltd.) (1978)—Règlement, DORS/78-713**  
(*Imperial Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1978*)

**(Imperial Oil Limited) (1978)—Règlement, DORS/78-714**  
(*Imperial Oil Limited Regulations, 1978*)

**(Mobil Oil Canada Ltd.) (n° 3)—Règlement, DORS/78-338**  
(*Mobil Oil Canada, Ltd. Regulations No. 3, 1978*)

**(Pan Ocean Oil (Canada) Ltd. et autres)—Règlement de 1981, DORS/82-107**  
(*Pan Ocean Oil (Canada) Ltd., et al Regulations, 1981*)

**Peyto Oils Ltd., et al, 1977—Règlement, DORS/77-382**  
(*Peyto Oils Ltd., et al Regulations, 1977*)

**(Ranger Oil Limited)—Règlement de 1981, DORS/81-497**  
(*Ranger Oil Limited Regulations, 1981*)

**(Ranger Oil (Canada) Limited) (1977)—Règlement, DORS/78-119**  
(*Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1977*)

**(Shell Canada Resources Limited et autres) (1978) (n° 2)—Règlement, DORS/78-717**  
(*Shell Canada Resources Limited et al Regulations, No. 2, 1978*)

**(Shell Canada Resources Limited et autres)—Règlement de 1981, DORS/81-500**  
(*Shell Canada Resources Limited et al Regulations, 1981*)

**(Shell Canada Resources Limited) (1977)—Règlement, DORS/78-120**  
(*Shell Canada Resources Limited Regulations, 1977*)

**(Shell Canada Resources Limited) (1978)—Règlement, DORS/78-716**  
(*Shell Canada Resources Limited Regulations, 1978*)

**Sogepet Limited et al, 1977 (n° 2)—Règlement, DORS/77-383**  
(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1977*)

**(Sogepet Limited et autres)—Règlement n° 2 de 1981, DORS/82-108**  
(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 2, 1981*)

**(Sogepet Limited et autres)—Règlement n° 3 de 1981, DORS/82-109**  
(*Sogepet Limited, et al Regulations No. 3, 1981*)

**Sulpetro of Canada Ltd., 1977—Règlement, DORS/77-384**  
(*Sulpetro of Canada Ltd., Regulations 1977*)

**(Texaco Exploration Canada Ltd. et autres) (1978)—Règlement, DORS/78-340**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd., et al Regulations, 1978*)

**(Texaco Exploration Canada Ltd.) (1978) (n° 3)—Règlement, DORS/78-336**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. Regulations No. 3, 1978*)

**(Texaco Exploration Canada Ltd.) (1978)—Règlement, DORS/78-718**  
(*Texaco Exploration Canada Ltd. Regulations, 1978*)

**(The Paddon Hughes Development Co. Ltd.) (1978)—Règlement, DORS/78-335**  
(*The Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regulations, 1978*)

**(Total Eastcan Exploration Ltd. et autres)—Règlement de 1980, DORS/80-660**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Exploratory Permit Regulations, 1980*)

**(Total Eastcan Exploration Ltd. et autres) (1977)—Règlement d'exception sur les permis de sondage, DORS/78-121**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations, 1977*)

**(Total Eastcan Exploration Ltd. et autres)—Règlement d'exception de 1980, DORS/80-432**  
(*Total Eastcan Exploration Ltd. et al Regulations, 1980*)

**Ulster Petroleums Ltd., 1977—Règlement, DORS/77-385**  
(*Ulster Petroleums Ltd. Regulations 1977*)

**(Ulster Petroleums Ltd.) (1978)—Règlement, DORS/79-331**  
(*Ulster Petroleums Ltd. Regulations 1978*)

**Union Oil Company of Canada Limited (1977)—Règlement, DORS/78-122**  
(*Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1977*)

**(Union Oil Company of Canada Limited)—Règlement de 1981, DORS/81-496**  
(*Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1981*)

**IMMIGRATION (LOI) [LR 1985, ch. I-2]**  
(*IMMIGRATION ACT*)

**Décret chargeant le ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration de l'application de la Loi, TR/94-85**  
(*Designating the Minister of Citizenship and Immigration as Minister for Purposes of the Act*)

**Section d'appel de l'immigration—Règles, DORS/93-46**  
(*Immigration Appeal Division Rules*)

**art. 2, « greffe de la section d'arbitrage », DORS/97-363, art. 1**

**art. 5, DORS/97-363, art. 2**

**art. 6, DORS/97-363, art. 3**

**art. 7, DORS/97-363, art. 4**

**art. 8, DORS/97-363, art. 5**

**art. 9, DORS/97-363, art. 6**

**art. 10, DORS/97-363, art. 6**

**art. 11, DORS/97-363, art. 6**

**art. 12, DORS/97-363, art. 6**

**art. 14, DORS/97-363, art. 7**

**art. 17, DORS/97-363, art. 8**

**art. 18, DORS/97-363, art. 9 et 10**

**art. 19, DORS/97-363, art. 10**

**art. 20, DORS/97-363, art. 11**

**art. 23, DORS/97-363, art. 12**

**art. 25, DORS/97-363, art. 13**

**art. 26, DORS/97-363, art. 14**

**art. 27, DORS/97-363, art. 15**

**art. 27.1, ajouté, DORS/97-363, art. 16**

**art. 30, DORS/97-363, art. 17**

**art. 30.1, DORS/97-363, art. 18**

**art. 31, DORS/97-363, art. 19**

**art. 32, DORS/97-363, art. 20**

**art. 35, DORS/97-363, art. 21**

**art. 36, DORS/97-363, art. 22**

**art. 37, DORS/97-363, art. 23**

**art. 38, DORS/97-363, art. 24**

**art. 40, DORS/97-363, art. 25**

**Section d'arbitrage—Règles, DORS/93-47**  
(*Adjudication Division Rules*)**Section du statut de réfugié—Règlement, DORS/93-45**  
(*Convention Refugee Determination Division Rules*)

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)**  
**[LC 2001, ch. 27]**

(*IMMIGRATION AND REFUGEE PROTECTION ACT*)

**Cour fédérale en matière d'immigration—Règles de 1993,**  
**DORS/93-22**

(*Federal Court Immigration Rules, 1993*)

- Titre intégral**, DORS/2002-232, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2002-232, art. 2  
**art. 2**, DORS/98-235, art. 1; DORS/2002-232, art. 3  
**art. 3**, abrogé, DORS/98-235, art. 2  
**art. 4**, DORS/98-235, art. 2; DORS/2002-232, art. 4  
**art. 5**, DORS/2002-232, art. 5 et 15  
**art. 6**, DORS/2002-232, art. 6  
**art. 7**, DORS/98-235, art. 3; DORS/2002-232, art. 7 et 15  
**art. 8**, DORS/2002-232, art. 15  
**art. 9**, DORS/2002-232, art. 15  
**art. 11**, DORS/2002-232, art. 15  
**art. 12**, DORS/2002-232, art. 15  
**art. 15**, DORS/2002-232, art. 8  
**art. 17**, DORS/2002-232, art. 14  
**art. 18**, DORS/2002-232, art. 9  
**art. 19**, abrogé, DORS/98-235, art. 4  
**art. 20**, DORS/2002-232, art. 10  
**art. 21**, DORS/98-235, art. 5  
**art. 22**, DORS/2002-232, art. 11  
**art. 23**, DORS/2002-232, art. 15  
**annexe**, DORS/98-235, art. 6; DORS/2002-232, art. 12, 13 et 15

**Décret chargeant la ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration**  
**de l'application de cette loi, TR/2001-120**

(*Order Designating the Minister of Citizenship and Immigration as  
the Minister responsible for the administration of that Act*)

**Immigration et la protection des réfugiés—Règlement,**  
**DORS/2002-227**

(*Immigration and Refugee Protection Regulations*)

- art. 1**, DORS/2004-217, art. 1  
**art. 2**, « **représentant autorisé** », DORS/2004-59, art. 1  
**art. 2**, « **revenu vital minimum** », DORS/2004-167, art. 1  
**art. 3**, DORS/2004-167, art. 2  
**art. 4**, DORS/2004-167, art. 3(A)  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/2004-167, art. 4  
**art. 10**, DORS/2004-59, art. 2; DORS/2004-167, art. 5  
**art. 11**, DORS/2004-167, art. 6  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/2004-59, art. 3  
**art. 18**, DORS/2004-167, art. 7  
**art. 18.1**, ajouté, DORS/2004-167, art. 8  
**art. 30**, DORS/2004-167, art. 9  
**art. 37**, DORS/2004-167, art. 10(F)  
**art. 45**, DORS/2004-167, art. 11(F)  
**art. 47**, DORS/2004-167, art. 12(F)  
**art. 49**, DORS/2004-167, art. 13(F)  
**art. 52**, DORS/2003-197, art. 1; DORS/2003-260, art. 1;  
DORS/2004-167, art. 14(F)  
**art. 53**, DORS/2004-167, art. 15  
**art. 56**, DORS/2004-167, art. 16  
**art. 58**, DORS/2004-167, art. 17  
**art. 59**, DORS/2004-167, art. 18  
**art. 64**, DORS/2004-167, art. 19(A)  
**art. 65**, DORS/2004-167, art. 20  
**art. 65.1**, ajouté, DORS/2004-167, art. 21  
**art. 67**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 68**, DORS/2004-167, art. 22(F)  
**art. 69**, DORS/2004-167, art. 23  
**art. 70**, DORS/2003-383, art. 1  
**art. 71**, DORS/2004-167, art. 24(F)  
**art. 72**, DORS/2004-167, art. 25 et 26  
**art. 73**, « **ancien règlement** », ajouté, DORS/2003-383, art. 2  
**art. 75**, DORS/2004-167, art. 27 et 80  
**art. 76**, DORS/2004-167, art. 28(F)

- art. 79**, DORS/2004-167, art. 29  
**art. 82**, DORS/2004-167, art. 30  
**art. 85.1**, ajouté, DORS/2003-383, art. 3; DORS/2004-167, art. 80  
**art. 85.2**, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
**art. 85.3**, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
**art. 85.4**, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
**art. 85.5**, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
**art. 85.6**, ajouté, DORS/2003-383, art. 3  
**art. 86**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 87**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 88** « **actif net** », DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **ancien règlement** », ajouté, DORS/2003-383, art. 4  
**art. 88**, « **entrepreneur sélectionné par une province** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **entreprise admissible** », DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **expérience dans l'exploitation d'une entreprise** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **expérience utile** », DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **investisseur sélectionné par une province** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **revenu net** », DORS/2004-167, art. 31  
**art. 88**, « **travailleur autonome sélectionné par une province** »,  
DORS/2004-167, art. 31  
**art. 92**, DORS/2004-167, art. 32  
**art. 96**, DORS/2004-167, art. 33 et 80  
**art. 98**, DORS/2004-167, art. 34  
**art. 99**, DORS/2004-167, art. 35 et 80  
**art. 101**, DORS/2004-167, art. 36 et 80  
**art. 102**, DORS/2004-167, art. 37  
**art. 103**, DORS/2004-167, art. 38  
**art. 105**, DORS/2004-167, art. 39  
**art. 108**, DORS/2004-167, art. 40  
**art. 109.1**, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
**art. 109.2**, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
**art. 109.3**, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
**art. 109.4**, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
**art. 109.5**, ajouté, DORS/2003-383, art. 5  
**art. 113**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 117**, DORS/2004-59, art. 4; DORS/2004-167, art. 41  
**art. 121**, DORS/2004-167, art. 42  
**art. 125**, DORS/2004-167, art. 43  
**art. 132**, DORS/2004-167, art. 44(F)  
**art. 133**, DORS/2004-167, art. 45  
**art. 139**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 141**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 143**, DORS/2004-167, art. 46(F)  
**art. 150**, DORS/2004-167, art. 47  
**art. 151.1**, ajouté, DORS/2004-167, art. 48  
**art. 158**, DORS/2004-167, art. 80  
**art. 159.1**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 159.2**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 159.3**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 159.4**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 159.5**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 159.6**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 159.7**, ajouté, DORS/2004-217, art. 2  
**art. 178**, DORS/2004-167, art. 49  
**art. 184**, DORS/2004-167, art. 50  
**art. 185**, DORS/2004-167, art. 51(F)  
**art. 188**, DORS/2004-167, art. 52(F)  
**art. 190**, DORS/2002-326, art. 1; DORS/2002-332, art. 1;  
DORS/2003-197, art. 2; DORS/2003-260, art. 2;  
DORS/2004-111, art. 1; DORS/2004-167, art. 53(A)  
**art. 198**, DORS/2004-167, art. 54  
**art. 199**, DORS/2004-167, art. 55  
**art. 200**, DORS/2004-167, art. 56

**IMMIGRATION ET LA PROTECTION DES RÉFUGIÉS (LOI)**  
[LC 2001, ch. 27]—*Suite*

**Immigration et la protection des réfugiés—Règlement,**  
**DORS/2002-227—*Suite***

- art. 203, DORS/2004-167, art. 57
- art. 208, DORS/2004-167, art. 58
- art. 216, DORS/2004-167, art. 59
- art. 217, DORS/2004-167, art. 60
- art. 219, DORS/2004-167, art. 61
- art. 221, DORS/2004-167, art. 62
- art. 228, DORS/2004-167, art. 63
- art. 229, DORS/2004-167, art. 64
- art. 247, DORS/2004-167, art. 65
- art. 268, DORS/2004-167, art. 66
- art. 270, repealed, DORS/2004-167, art. 67
- art. 279, DORS/2004-167, art. 68
- art. 287, DORS/2004-167, art. 69(A)
- art. 295, DORS/2003-383, art. 6
- art. 297, DORS/2004-167, art. 70
- art. 298, DORS/2003-197, art. 3; DORS/2004-111, art. 2;  
DORS/2004-167, art. 71
- art. 301, DORS/2004-167, art. 72
- art. 302, DORS/2004-167, art. 73(A)
- art. 303, DORS/2004-167, art. 74
- art. 320, DORS/2004-167, art. 75
- art. 346, DORS/2004-167, art. 76
- art. 350, DORS/2003-383, art. 7
- art. 355, DORS/2004-167, art. 77
- art. 356, DORS/2004-167, art. 78
- art. 361, DORS/2003-383, art. 8
- art. 365, DORS/2003-97, art. 1; DORS/2004-34, art. 1
- Annexe, DORS/2004-167, art. 79

**Règles de la Section de la protection des réfugiés, DORS/2002-228**  
(*Refugee Protection Division Rules*)

**Section d'appel de l'immigration—Règles, DORS/2002-230**  
(*Immigration Appeal Division Rules*)

**Section de l'immigration—Règles, DORS/2002-229**  
(*Immigration Division Rules*)

**Section de la protection des réfugiés—Règles, DORS/2002-228**  
(*Refugee Protection Division Rules*)

**Serment professionnel ou la déclaration (Commission de**  
**l'immigration et du statut de réfugié)—Règles, DORS/2002-231**  
(*Oath or Solemn Affirmation of Office Rules (Immigration and*  
*Refugee Board)*)

**IMMUNITÉ DES ÉTATS (LOI) [LC 1995, ch. 5]**  
(*STATE IMMUNITY ACT*)

**Décret limitant l'immunité relativement aux États-Unis,**  
**DORS/97-28**  
(*Order Restricting Certain Immunity In Relation to the United*  
*States*)

**IMPÔT SUR LES BIENS TRANSMIS PAR DÉCÈS (LOI)**  
**[SRC 1970, ch. E-9]**  
(*ESTATE TAX ACT*)

**Impôt sur les biens transmis par décès—Règlements, DORS/59-272**  
(*Estate Tax Regulations*)

- art. 3, DORS/67-81, art. 1; DORS/67-167, art. 1
- art. 10A, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 10B, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 10C, ajouté, DORS/70-235, art. 1
- art. 11, DORS/62-152, art. 1; DORS/67-245, art. 1
- art. 12, DORS/63-88, art. 1
- art. 12A, ajouté, DORS/64-276, art. 1
- art. 12B, ajouté, DORS/65-373, art. 1; DORS/65-544, art. 1;  
DORS/69-548, art. 1
- art. 12C, ajouté, DORS/70-161, art. 1

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]**  
(*INCOME TAX ACT*)

**Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945**  
(*Income Tax Regulations*)

- art. 2, « rémunération », ajouté, DORS/89-147, art. 1
- art. 19, DORS/85-963, art. 2(F)
- art. 20, DORS/93-527, art.
- art. 67, DORS/86-379, art. 1
- art. 100, « crédits d'impôt personnels », ajouté, DORS/89-508,  
art. 1; DORS/94-238, art. 1; DORS/2001-221, art. 1
- art. 100, « déductions estimatives », ajouté, DORS/80-941, art. 1;  
DORS/83-349, art. 1; abrogé, DORS/89-508, art. 1;  
DORS/94-238, art. 1
- art. 100, « exemptions », DORS/78-2, art. 1; DORS/83-692, art. 1;  
DORS/87-471, art. 1; DORS/88-312, art. 1; abrogé,  
DORS/89-508, art. 1
- art. 100, « période de paie », ajouté, DORS/81-471, art. 1
- art. 100, « rémunération », DORS/78-2, art. 1; DORS/78-331,  
art. 1; DORS/80-382, art. 1; DORS/80-502, art. 1;  
DORS/80-683, art. 1; DORS/80-941, art. 1; DORS/83-349,  
art. 1; DORS/86-629, art. 1; DORS/87-638, art. 1;  
DORS/92-51, art. 1; DORS/95-298, art. 1; DORS/98-259,  
art. 1; DORS/99-17, art. 1; DORS/99-22, art. 1;  
DORS/2000-63, art. 1; DORS/2001-188, art. 14;  
DORS/2001-216, art. 10; DORS/2001-221, art. 1
- art. 100, « rémunération totale », ajouté, DORS/80-941, art. 1;  
DORS/98-259, art. 1
- art. 100, DORS/80-901, art. 1; DORS/89-508, art. 1;  
DORS/94-238, art. 1; DORS/97-470, art. 1; DORS/2001-209,  
art. 1
- art. 101, DORS/81-471, art. 2
- art. 102, DORS/78-331, art. 2; DORS/78-449, art. 1;  
DORS/78-625, art. 1; DORS/79-359, art. 1; DORS/79-694,  
art. 1; DORS/80-187, art. 1; DORS/80-683, art. 2;  
DORS/80-941, art. 2; DORS/81-471, art. 3; DORS/83-349,  
art. 2; DORS/83-692, art. 2; DORS/84-913, art. 1;  
DORS/84-966, art. 1; DORS/85-453, art. 2; DORS/86-629,  
art. 2; DORS/87-471, art. 2; DORS/88-310, art. 1;  
DORS/89-508, art. 2; DORS/90-161, art. 1; DORS/91-150,  
art. 1; DORS/91-279, art. 1; DORS/91-536, art. 1;  
DORS/92-138, art. 1; DORS/92-667, art. 1; DORS/94-238,  
art. 2; DORS/94-569, art. 1; DORS/98-259, art. 2;  
DORS/99-17, art. 2; DORS/2001-221, art. 2
- art. 103, DORS/78-2, art. 2; DORS/78-331, art. 3; DORS/78-449,  
art. 2; DORS/78-625, art. 2; DORS/79-359, art. 2;  
DORS/79-694, art. 2; DORS/80-382, art. 2; DORS/80-502,  
art. 2; DORS/80-683, art. 3; DORS/80-901, art. 2;  
DORS/80-941, art. 3; DORS/81-471, art. 4; DORS/83-349,  
art. 3; DORS/83-360, art. 1; DORS/83-692, art. 5;  
DORS/84-223, art. 1; DORS/84-913, art. 2; DORS/85-979,  
art. 1; DORS/86-629, art. 3; DORS/87-256, art. 1;  
DORS/87-471, art. 3; DORS/87-638, art. 2; DORS/88-153,  
art. 1; DORS/88-310, art. 2; DORS/89-147, art. 1;  
DORS/89-508, art. 3; DORS/90-161, art. 2; DORS/91-150,  
art. 2; DORS/91-279, art. 2; DORS/91-536, art. 2;  
DORS/92-51, art. 2; DORS/92-138, art. 2; DORS/92-667,  
art. 2; DORS/93-399, art. 1; DORS/94-238, art. 3;  
DORS/94-569, art. 2; DORS/96-205, art. 1; DORS/96-464,  
art. 1; DORS/97-137, art. 1; DORS/97-531, art. 1;  
DORS/99-17, art. 3; DORS/99-18, art. 1; DORS/99-22, art. 2;  
DORS/2000-10, art. 1; DORS/2000-12, art. 1;  
DORS/2000-329, art. 1; DORS/2001-216, art. 10;  
DORS/2001-221, art. 3
- art. 104, DORS/78-449, art. 3; DORS/78-754, art. 1(F);  
DORS/89-508, art. 4; DORS/92-176, art. 1; DORS/92-667,  
art. 3; DORS/93-81, art. 1; DORS/94-238, art. 4;  
DORS/94-246, art. 1; DORS/94-686, art. 49(F);  
DORS/97-470, art. 2; DORS/99-19, art. 1; DORS/2001-188,  
art. 1; DORS/2001-188, art. 14; DORS/2001-221, art. 4
- art. 104.1, DORS/99-19, art. 2; DORS/2001-188, art. 14
- art. 105, DORS/94-686, art. 49(F)
- art. 105.1, DORS/88-165, art. 31(F)

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 106**, DORS/80-941, art. 4; DORS/81-471, art. 5; DORS/83-349, art. 4; DORS/83-692, art. 7; DORS/84-913, art. 3; DORS/85-453, art. 3; DORS/89-508, art. 5; DORS/2001-221, art. 5
- art. 107**, DORS/80-941, art. 5; DORS/81-471, art. 6; DORS/89-508, art. 6; DORS/2001-221, art. 6
- art. 108**, DORS/87-718, art. 1; DORS/88-165, art. 31(F); DORS/89-579, art. 1; DORS/91-536, art. 3; DORS/93-93, art. 1; DORS/97-472, art. 3; DORS/99-17, art. 4
- art. 110**, ajouté, DORS/93-535, art. 1; DORS/99-17, art. 5
- art. 200**, DORS/78-909, art. 1; DORS/79-939, art. 1; DORS/81-936, art. 1; DORS/83-866, art. 1; DORS/83-867, art. 1; DORS/89-473, art. 1; DORS/95-298, art. 2; DORS/99-17, art. 6; DORS/99-22, art. 3; DORS/2003-5, art. 1; DORS/2003-328, art. 1
- art. 201**, DORS/79-939, art. 2; DORS/83-866, art. 2; DORS/83-867, art. 2; DORS/86-426, art. 1; DORS/86-1092, art. 1(F); DORS/88-554, art. 1; DORS/91-123, art. 1; DORS/93-527, art. 1; DORS/94-686, art. 1(F); DORS/96-283, art. 1; DORS/96-435, art. 1
- art. 202**, DORS/79-487, art. 1; DORS/80-382, art. 3 et 4; DORS/81-936, art. 2; DORS/83-866, art. 3; DORS/86-522, art. 1; DORS/88-165, art. 1; DORS/88-395, art. 1; DORS/94-686, art. 50(F); DORS/99-22, art. 4; DORS/2000-13, art. 1; DORS/2001-216, art. 10; DORS/2003-5, art. 2
- art. 203**, abrogé, DORS/2003-5, art. 3
- art. 204**, DORS/94-686, art. 51(F); DORS/96-283, art. 2; DORS/99-22, art. 5; DORS/2000-13, art. 2; DORS/2001-216, art. 10
- art. 205.1**, ajouté, DORS/99-20, art. 1
- art. 208**, DORS/83-866, art. 4
- art. 209**, DORS/85-160, art. 1; DORS/87-512, art. 1; DORS/89-519, art. 1; DORS/92-455, art. 1; DORS/93-527, art. 3; DORS/2003-5, art. 4
- art. 211**, DORS/91-123, art. 2; DORS/94-686, art. 52(F)
- art. 214**, DORS/80-502, art. 3; DORS/83-866, art. 5; DORS/92-51, art. 3; DORS/2001-188, art. 2; DORS/2003-5, art. 5
- art. 215**, abrogé, DORS/84-948, art. 1; ajouté, DORS/84-967, art. 1; DORS/2003-5, art. 6
- art. 216**, DORS/81-936, art. 3(F); DORS/86-1092, art. 2
- art. 217**, « disposition », DORS/2003-5, art. 7
- art. 217**, « police d'assurance-vie », DORS/2003-5, art. 7
- art. 217**, DORS/78-449, art. 4; DORS/84-967, art. 2
- art. 219**, abrogé, DORS/2003-5, art. 8
- art. 221**, DORS/85-160, art. 2; DORS/2000-62, art. 1; DORS/2001-216, art. 1
- art. 222**, DORS/2000-62, art. 1
- art. 223**, DORS/83-866, art. 6; DORS/86-522, art. 2
- art. 224**, ajouté, DORS/78-348, art. 1; DORS/81-936, art. 4
- art. 226**, ajouté, DORS/85-160, art. 3; DORS/94-686, art. 52(F)
- art. 227**, ajouté, DORS/85-160, art. 3; DORS/94-686, art. 52(F)
- art. 228**, ajouté, DORS/87-512, art. 2; DORS/96-199, art. 1
- art. 229**, DORS/93-443, art. 1; DORS/94-686, art. 53(F)
- art. 230**, ajouté, DORS/89-519, art. 2; DORS/94-686, art. 54(F); DORS/2003-5, art. 9
- art. 231**, ajouté, DORS/89-519, art. 2; DORS/92-51, art. 8; DORS/2000-248, art. 1; DORS/2001-295, art. 1(A); DORS/2003-5, art. 10
- art. 233**, ajouté, DORS/92-455, art. 2
- art. 234**, ajouté, DORS/93-527, art. 4
- art. 235**, ajouté, DORS/93-527, art. 4
- art. 236**, ajouté, DORS/93-527, art. 4
- art. 237**, ajouté, DORS/99-21, art. 1; DORS/2003-5, art. 11
- art. 238**, ajouté, DORS/2000-9, art. 1; DORS/2003-5, art. 12
- art. 300**, DORS/82-499, art. 1; DORS/82-874, art. 1; DORS/83-865, art. 1; DORS/2001-216, art. 10
- art. 301**, DORS/80-341, art. 1; DORS/82-499, art. 2; DORS/83-865, art. 2
- art. 302**, ajouté, DORS/82-499, art. 3; abrogé, DORS/83-865, art. 3
- art. 303**, ajouté, DORS/82-499, art. 3; DORS/83-865, art. 4
- art. 304**, ajouté, DORS/82-499, art. 3; DORS/83-865, art. 5; DORS/86-488, art. 1; DORS/88-165, art. 2; DORS/88-319, art. 1; DORS/94-415, art. 1; DORS/94-686, art. 2(F); DORS/2001-188, art. 3; DORS/2001-216, art. 10
- art. 305**, ajouté, DORS/83-865, art. 5
- art. 306**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/94-415, art. 2; DORS/94-686, art. 55(F) et 56(F)
- art. 307**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/84-948, art. 2; DORS/91-536, art. 1; DORS/94-686, art. 3(F) et 55(F)
- art. 308**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/91-536, art. 2; DORS/94-415, art. 3; DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 309**, ajouté, DORS/83-865, art. 5; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 310**, ajouté, DORS/83-865, art. 5
- art. 400**, DORS/78-772, art. 1; DORS/81-267, art. 1; DORS/86-390, art. 1; DORS/94-140, art. 1; DORS/94-686, art. 4(F) et 57(F)
- art. 402**, DORS/80-949, art. 1; DORS/94-327, art. 1
- art. 402.1**, ajouté, DORS/78-772, art. 2
- art. 402.2**, ajouté, DORS/81-267, art. 2
- art. 403**, DORS/94-686, art. 5(F) et 57(F)
- art. 404**, DORS/80-949, art. 2
- art. 405**, DORS/80-949, art. 3
- art. 406**, DORS/80-949, art. 4; DORS/94-686, art. 57(F)
- art. 407**, DORS/78-326, art. 1; DORS/80-949, art. 5; DORS/94-327, art. 2; DORS/94-686, art. 6(F)
- art. 408**, DORS/80-949, art. 6
- art. 409**, DORS/80-949, art. 7; DORS/86-585, art. 1
- art. 410**, DORS/80-949, art. 8
- art. 411**, DORS/80-949, art. 9
- art. 415**, ajouté, DORS/85-741, art. 1
- art. 500**, DORS/83-268, art. 1; DORS/94-686, art. 7(F)
- art. 503**, abrogé, DORS/80-140, art. 1
- art. 600**, DORS/93-530, art. 1; DORS/95-367, art. 1; DORS/96-128, art. 1; DORS/97-471, art. 1; DORS/99-17, art. 7; DORS/2001-216, art. 2; DORS/2002-144, art. 1
- art. 700**, DORS/78-377, art. 1; DORS/83-20, art. 1; DORS/87-667, art. 1; DORS/92-516, art. 1
- art. 701**, abrogé, DORS/78-377, art. 2
- art. 800**, DORS/79-424, art. 1
- art. 801**, DORS/79-424, art. 1; DORS/88-165, art. 31(F); DORS/90-661, art. 1
- art. 802**, DORS/79-424, art. 1
- art. 803**, DORS/79-424, art. 1
- art. 804**, DORS/79-424, art. 1; DORS/2000-413, art. 1
- art. 805**, DORS/81-656, art. 1; DORS/84-948, art. 3; DORS/88-165, art. 3; DORS/94-686, art. 50(F)
- art. 806**, DORS/94-686, art. 78(F)
- art. 806.2**, DORS/96-435, art. 2
- art. 806.1**, ajouté, DORS/88-165, art. 4; DORS/94-188, art. 1
- art. 808**, DORS/81-656, art. 2; DORS/84-948, art. 4; DORS/90-258, art. 1; DORS/91-78, art. 2; DORS/93-395, art. 1; DORS/94-686, art. 8(F); DORS/94-686, art. 47; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/94-686, art. 59(F) à 61(F); DORS/94-686, art. 62; DORS/94-686, art. 63(F); DORS/94-686, art. 64(F) et 65(F)
- art. 809**, « paiement admissible », DORS/81-656, art. 3
- art. 809**, DORS/94-686, art. 50(F)
- art. 810**, DORS/94-686, art. 57(F)

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 900**, DORS/78-641, art. 1 et 2; DORS/78-774, art. 1; DORS/78-908, art. 1; DORS/79-302, art. 1; DORS/79-803, art. 1; DORS/80-162, art. 1; DORS/80-617, art. 1; DORS/80-837, art. 1; DORS/81-489, art. 1; DORS/82-711, art. 1; DORS/82-879, art. 1; DORS/83-742, art. 1; DORS/83-797, art. 1; DORS/84-442, art. 1; DORS/86-445, art. 1; DORS/87-470, art. 1; DORS/88-219, art. 1; DORS/89-346, art. 1; DORS/91-116, art. 1; DORS/91-278, art. 1; ; DORS/92-51, art. 8; DORS/92-137, art. 1; DORS/93-280, art. 1; DORS/94-495, art. 1; DORS/94-686, art. 51(F); abrogé, DORS/2003-5, art. 13
- art. 1000**, DORS/85-1132, art. 1; DORS/85-696, art. 1; DORS/88-165, art. 5
- art. 1100**, DORS/78-137, art. 1; DORS/78-377, art. 3 à 6; DORS/78-948, art. 1; DORS/79-427, art. 1; DORS/80-942, art. 1; DORS/81-470, art. 1; DORS/82-265, art. 1; DORS/83-340, art. 1; DORS/83-432, art. 1; DORS/84-454, art. 1; DORS/84-948, art. 5; DORS/85-13, art. 1; DORS/85-174, art. 1; DORS/86-1092, art. 4(F); DORS/86-1136, art. 1; DORS/88-392, art. 1; DORS/89-27, art. 1; DORS/90-22, art. 1; DORS/90-257, art. 1; DORS/90-670, art. 1; DORS/91-196, art. 1; DORS/91-673, art. 1; DORS/92-681, art. 1; DORS/94-128, art. 1; DORS/94-140, art. 2; DORS/94-169, art. 1; DORS/94-170, art. 1; DORS/94-686, art. 9(F); DORS/94-686, art. 58(F); DORS/95-244, art. 1; DORS/97-377, art. 1; DORS/99-179, art. 1; DORS/2000-248, art. 2
- art. 1100A**, DORS/78-377, art. 7; DORS/78-493, art. 1; DORS/79-426, art. 1; DORS/88-165, art. 6
- art. 1101**, DORS/78-137, art. 2; DORS/79-426, art. 2; DORS/79-670, art. 1; DORS/80-618, art. 1; DORS/81-244, art. 1; DORS/82-265, art. 2; DORS/84-454, art. 2; DORS/84-948, art. 6; DORS/86-156, art. 1; DORS/88-392, art. 2; DORS/90-22, art. 2; DORS/90-257, art. 2; DORS/91-196, art. 2; DORS/91-673, art. 2; DORS/94-140, art. 3; DORS/94-170, art. 2; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/98-97, art. 1; DORS/2000-248, art. 3
- art. 1102**, DORS/78-377, art. 8; DORS/78-502, art. 1; DORS/78-949, art. 1; DORS/79-670, art. 2; DORS/83-340, art. 2; DORS/84-948, art. 7; DORS/86-1092, art. 5(F); DORS/88-392, art. 3; DORS/90-22, art. 3; DORS/94-140, art. 4; DORS/94-686, art. 10(F); DORS/94-686, art. 49(F); DORS/94-686, art. 66(F); DORS/97-377, art. 2; DORS/99-179, art. 2; DORS/2000-327, art. 1
- art. 1103**, DORS/78-377, art. 9; DORS/82-265, art. 3; DORS/83-340, art. 3; DORS/90-22, art. 4; DORS/91-196, art. 3; DORS/91-673, art. 3; DORS/94-170, art. 3; DORS/97-377, art. 3
- art. 1104**, « **coût désigné de stockage souterrain** », ajouté, DORS/80-926, art. 1
- art. 1104**, « **coût désigné d'enlèvement des terrains de couverture** », DORS/91-79, art. 1
- art. 1104**, « **film long métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2
- art. 1104**, « **gaz dissous** », ajouté, DORS/2000-327, art. 2
- art. 1104**, « **logiciel** », ajouté, DORS/83-855, art. 1
- art. 1104**, « **logiciel de systèmes** », DORS/83-855, art. 1
- art. 1104**, « **message publicitaire pour la télévision** », DORS/95-244, art. 2(F)
- art. 1104**, « **minéral de sables asphaltiques** », ajouté, DORS/85-174, art. 2; DORS/98-97, art. 2
- art. 1104**, « **long métrage** », DORS/94-686, art. 11(F)
- art. 1104**, « **production court métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2; DORS/84-265, art. 1; abrogé, DORS/86-159, art. 2
- art. 1104**, « **production long métrage portant visa** », DORS/78-948, art. 2; DORS/81-1026, art. 1; DORS/84-265, art. 1; DORS/86-159, art. 2
- art. 1104**, « **production portant visa** », DORS/86-159, art. 2; DORS/86-1092, art. 6(F)
- art. 1104**, « **route d'accès temporaire déterminée** », ajouté, DORS/99-179, art. 3
- art. 1104**, « **tar sands ore** », DORS/2001-295, art. 2(A)
- art. 1104**, DORS/78-137, art. 3; DORS/78-502, art. 2; DORS/78-948, art. 3; DORS/79-426, art. 3; DORS/79-670, art. 3; DORS/80-418, art. 1; DORS/80-618, art. 2(F); DORS/80-935, art. 1; DORS/80-942, art. 2; DORS/81-974, art. 1; DORS/81-1026, art. 1; DORS/82-265, art. 4; DORS/85-174, art. 2; DORS/89-27, art. 3; DORS/90-22, art. 5; DORS/91-79, art. 1; DORS/94-169, art. 2; DORS/94-686, art. 62; DORS/96-200, art. 1; DORS/96-451, art. 1; DORS/97-377, art. 4; DORS/98-97, art. 2
- art. 1105**, DORS/82-265, art. 5; DORS/96-228, art. 1
- art. 1107**, ajouté, DORS/98-97, art. 3
- art. 1200**, DORS/79-245, art. 1
- art. 1201**, DORS/78-502, art. 3; DORS/81-974, art. 2; DORS/91-79, art. 2; DORS/99-179, art. 4
- art. 1202**, DORS/78-502, art. 4; DORS/79-245, art. 2; DORS/80-418, art. 2; DORS/81-974, art. 3; DORS/85-174, art. 3; DORS/85-696, art. 3; DORS/86-1092, art. 7; DORS/90-113, art. 1; DORS/90-733, art. 1; DORS/91-79, art. 3; DORS/93-120, art. 1; DORS/94-686, art. 67(F); DORS/99-179, art. 5; DORS/2001-187, art. 1
- art. 1203**, DORS/81-974, art. 4; DORS/85-174, art. 4; DORS/85-696, art. 4; DORS/90-113, art. 2; DORS/90-733, art. 2; DORS/91-79, art. 4
- art. 1204**, DORS/78-502, art. 5; DORS/79-245, art. 3; DORS/80-132, art. 1; DORS/81-158, art. 1; DORS/81-974, art. 5; DORS/85-174, art. 5; DORS/90-113, art. 3; DORS/91-79, art. 5; DORS/96-451, art. 2; DORS/99-179, art. 6
- art. 1205**, DORS/78-137, art. 4; DORS/78-493, art. 2(F); DORS/78-502, art. 6; DORS/79-245, art. 4; DORS/80-418, art. 3; DORS/81-974, art. 6; DORS/85-174, art. 6; DORS/90-113, art. 4; DORS/90-733, art. 3; DORS/91-79, art. 6; DORS/96-451, art. 3
- art. 1206**, « **activité extractive** », ajouté, DORS/96-451, art. 4; DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « **biens déterminé** », ajouté, DORS/90-733, art. 4
- art. 1206**, « **biens servant au traitement** », DORS/96-451, art. 4
- art. 1206**, « **disposition de biens** », ajouté, DORS/79-245, art. 5
- art. 1206**, « **exploitant de mine de charbon** », ajouté, DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « **frais d'exploration pétrolière et gazière au Canada** », ajouté, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « **frais généraux d'exploration et d'aménagement au Canada** », ajoutée, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7; DORS/94-686, art. 12(F); DORS/2000-327, art. 3
- art. 1206**, « **matériel amélioré de récupération** », ajouté, DORS/79-245, art. 5; DORS/80-418, art. 4; DORS/81-974, art. 7; DORS/91-79, art. 7
- art. 1206**, « **matériel d'exploitation de sables bitumineux** », ajouté, DORS/79-245, art. 5; DORS/91-79, art. 7
- art. 1206**, « **matériel de récupération tertiaire** », ajouté, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7; DORS/91-79, art. 7
- art. 1206**, « **méthode de récupération secondaire** », ajouté, DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « **minéral de sables asphaltiques** », ajouté, DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « **pourcentage désigné** », ajouté, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « **pourcentage indiqué** », ajouté, DORS/91-79, art. 7; DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « **produits de la disposition** », ajouté, DORS/79-245, art. 5
- art. 1206**, « **projet qualifié de récupération tertiaire du pétrole** », DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, « **propriétaire antérieur** », ajouté, DORS/91-79, art. 7
- art. 1206**, « **propriétaire obligé** », ajouté, DORS/91-79, art. 7
- art. 1206**, « **puits d'aménagement désigné** », ajouté, DORS/81-974, art. 7; abrogé, DORS/85-174, art. 7

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**
**Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 1206**, « **récupération primaire** », ajouté, DORS/79-245, art. 5
- art. 1206**, « **redevance déterminée** », ajouté, DORS/99-179, art. 7
- art. 1206**, « **redevance de production** », ajouté, DORS/85-174, art. 7; DORS/90-113, art. 5; DORS/91-79, art. 7; DORS/92-681, art. 2; DORS/96-451, art. 4
- art. 1206**, « **ressource admissible** », DORS/2000-327, art. 3
- art. 1206**, « **société de personnes exclue** », ajouté, DORS/96-451, art. 4
- art. 1206**, « **terres conventionnelles** », ajouté, DORS/81-974, art. 7
- art. 1206**, « **terres non conventionnelles** », ajouté, DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7
- art. 1206**, DORS/79-245, art. 5; DORS/81-974, art. 7; DORS/85-174, art. 7; DORS/86-1092, art. 8; DORS/88-423, art. 1; DORS/90-113, art. 5; DORS/91-79, art. 7; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/94-686, art. 68(F); DORS/96-199, art. 2; DORS/96-451, art. 4
- art. 1207**, DORS/78-502, art. 7; DORS/79-245, art. 6; DORS/80-418, art. 5; DORS/80-936, art. 1; DORS/81-974, art. 8; DORS/85-174, art. 8; DORS/85-696, art. 5; DORS/90-113, art. 6; DORS/90-733, art. 5; DORS/91-79, art. 8; DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 1210**, DORS/81-974, art. 9; DORS/85-174, art. 9; DORS/90-113, art. 7; DORS/91-79, art. 9; DORS/93-120, art. 2; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/96-451, art. 5; DORS/99-179, art. 8
- art. 1210.1**, ajouté, SORS/99-179, art. 9
- art. 1211**, DORS/78-502, art. 8; DORS/80-926, art. 2; DORS/81-974, art. 10; DORS/85-174, art. 10
- art. 1212**, ajouté, DORS/79-245, art. 7; DORS/80-418, art. 6; DORS/81-974, art. 11; DORS/85-174, art. 11; DORS/85-696, art. 6; DORS/90-113, art. 8; DORS/90-733, art. 6; DORS/91-79, art. 10
- art. 1213**, DORS/91-79, art. 11
- art. 1214**, DORS/85-174, art. 12; DORS/90-113, art. 9; DORS/91-79, art. 12
- art. 1215**, abrogé, DORS/90-733, art. 7
- art. 1216**, ajouté, DORS/85-174, art. 14; DORS/2001-187, art. 2; DORS/2001-295, art. 3(A)
- art. 1217**, DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 1218**, ajouté, DORS/88-423, art. 2; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/96-199, art. 3
- art. 1219**, ajouté, DORS/2000-327, art. 4
- art. 1400**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-419, art. 1; DORS/88-165, art. 8; DORS/90-661, art. 2; DORS/92-681, art. 3(F); DORS/94-297, art. 1; DORS/94-415, art. 4; DORS/94-686, art. 56(F); DORS/94-686, art. 57(F); DORS/96-443, art. 1; DORS/99-269, art. 1 et 2; DORS/2002-123, art. 3 et 4
- art. 1401**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-618, art. 3; DORS/84-948, art. 8; DORS/86-1136, art. 2; DORS/90-661, art. 3; DORS/92-681, art. 4(F); DORS/94-415, art. 5; DORS/94-686, art. 13(F); DORS/99-269, art. 3 et 4; DORS/2002-123, art. 1
- art. 1402**, DORS/79-425, art. 1; DORS/97-505, art. 1; DORS/99-269, art. 5
- art. 1402.1**, ajouté, DORS/99-269, art. 5
- art. 1403**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-419, art. 2; DORS/80-618, art. 4; DORS/90-661, art. 4; DORS/94-415, art. 6; DORS/94-686, art. 14(F); DORS/94-686, art. 56(F)
- art. 1404**, « **autorité compétente** », DORS/90-661, art. 5
- art. 1404**, « **coût d'acquisition** », DORS/80-419, art. 3; ajouté, DORS/93-564, art. 1
- art. 1404**, « **passif actuariel** », ajouté, DORS/96-443, art. 2
- art. 1404**, « **police fondée sur les déchéances** », DORS/94-415, art. 7
- art. 1404**, « **prime nette modifiée** », DORS/83-865, art. 6; DORS/90-661, art. 5
- art. 1404**, « **prime nette de la police** », DORS/80-419, art. 3
- art. 1404**, « **provision déclarée** », ajouté, DORS/96-443, art. 3
- art. 1404**, « **rente admissible** », DORS/80-419, art. 3
- art. 1404**, DORS/79-425, art. 1; DORS/80-419, art. 3; DORS/84-948, art. 9; DORS/88-165, art. 9; DORS/88-165, art. 30(F); ; DORS/92-51, art. 8; DORS/93-564, art. 1; DORS/94-686, art. 55(F) et 56(F); DORS/99-269, art. 6; DORS/2002-123, art. 3 et 4
- art. 1405**, DORS/79-425, art. 1; DORS/99-269, art. 6
- art. 1406**, DORS/79-425, art. 1; DORS/99-269, art. 6
- art. 1407**, ajouté, DORS/99-269, art. 6
- art. 1408**, « **frais d'acquisition** », abrogé, DORS/2002-123, art. 2
- art. 1408**, « **prime nette** », abrogé, DORS/2002-123, art. 2
- art. 1408**, ajouté, DORS/99-269, art. 6; DORS/2002-123, art. 3
- art. 1500**, DORS/94-686, art. 69(F)
- art. 1501**, DORS/92-51, art. 4
- art. 1502**, DORS/80-618, art. 5; abrogé, DORS/81-725, art. 1
- art. 1700**, DORS/78-377, art. 10
- art. 1702**, DORS/94-686, art. 15(F); DORS/94-686, art. 50(F); DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 1704**, DORS/78-377, art. 11
- art. 1801**, DORS/89-419, art. 1; DORS/94-686, art. 16(F)
- art. 1802**, DORS/94-686, art. 17(F)
- art. 2100**, DORS/80-140, art. 2; DORS/83-268, art. 2; DORS/88-165, art. 11
- art. 2101**, DORS/78-604, art. 1; DORS/83-268, art. 3; DORS/84-948, art. 10; DORS/88-165, art. 12
- art. 2102**, DORS/80-140, art. 3; DORS/83-268, art. 4
- art. 2103**, abrogé, DORS/78-604, art. 2
- art. 2104**, DORS/81-704, art. 1; DORS/83-268, art. 5; DORS/88-165, art. 13; DORS/94-686, art. 71(F)
- art. 2104.1**, ajouté, DORS/88-165, art. 14; DORS/94-686, art. 72(F)
- art. 2105**, DORS/81-704, art. 2; DORS/83-268, art. 6
- art. 2106**, ajouté, DORS/78-347, art. 1; DORS/83-268, art. 7; DORS/88-165, art. 31(F)
- art. 2107**, ajouté, DORS/78-604, art. 3; DORS/94-686, art. 79(F)
- art. 2200**, DORS/94-686, art. 62; DORS/99-322, art. 1
- art. 2201**, ajouté, DORS/99-322, art. 2
- art. 2300**, DORS/80-681, art. 1
- art. 2400**, DORS/79-670, art. 4; DORS/88-392, art. 4; DORS/90-661, art. 6; DORS/94-686, art. 55(F); DORS/94-686, art. 62; DORS/2000-413, art. 2
- art. 2401**, DORS/79-670, art. 4; DORS/2000-413, art. 2
- art. 2402**, DORS/79-670, art. 4; DORS/83-865, art. 7; DORS/90-661, art. 7
- art. 2403**, DORS/79-670, art. 4; DORS/81-632, art. 1; DORS/2000-413, art. 3
- art. 2404**, DORS/79-670, art. 4
- art. 2405**, « **avance sur police étrangère** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **autorité compétente** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **bien de placement** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **bien de placement canadien** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **biens de l'assureur en voie d'aménagement** », abrogée, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **facteur d'excédent d'assurance-vie** », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **fonds de placement canadien** », DORS/81-632, art. 2; DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **moyenne du passif total de réserve** », ajouté, DORS/80-419, art. 4
- art. 2405**, « **moyenne des prêts sur police** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **moyenne des prêts sur police et prêts sur police étrangère** », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « **plafond des avoirs pour l'année** », DORS/80-419, art. 4
- art. 2405**, « **plafond des avoirs d'assurance-vie** », DORS/80-618, art. 6; DORS/90-661, art. 8



**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 2405**, « revenus bruts de placements en assurance-vie au Canada », DORS/92-681, art. 5
- art. 2405**, « valeur », ajouté, DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, « valeur pour l'année d'imposition », DORS/78-89, art. 1
- art. 2405**, « valeur pour l'année », DORS/90-661, art. 8
- art. 2405**, DORS/79-670, art. 4; DORS/94-686, art. 55(F), 62 et 69(F)
- art. 2406**, DORS/94-686, art. 55(F); DORS/2000-413, art. 4
- art. 2407**, DORS/79-670, art. 4; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 2408**, DORS/79-670, art. 4; DORS/80-163, art. 1; DORS/88-165, art. 30(F); DORS/94-686, art. 55(F)
- art. 2409**, DORS/79-670, art. 4; DORS/80-419, art. 9; DORS/90-661, art. 9
- art. 2410**, DORS/94-686, art. 55(F); DORS/2000-413, art. 5
- art. 2411**, ajouté, DORS/90-661, art. 10; DORS/92-681, art. 6(F); DORS/94-686, art. 19(F) et 69(F); DORS/2000-413, art. 6
- art. 2412**, ajouté, DORS/90-661, art. 10; DORS/94-686, art. 55(F); DORS/2000-413, art. 7
- art. 2500**, DORS/83-757, art. 1; DORS/85-277, art. 1; DORS/86-159, art. 1; DORS/86-1092, art. 10(F); DORS/87-535, art. 1; DORS/89-475, art. 1; DORS/90-262, art. 1; DORS/94-686, art. 50(F)
- art. 2501**, DORS/83-757, art. 2; DORS/89-475, art. 2
- art. 2600**, DORS/78-772, art. 3; DORS/81-267, art. 3; DORS/94-686, art. 20(F)
- art. 2601**, DORS/81-799, art. 1; DORS/2001-188, art. 4
- art. 2700**, abrogé, DORS/92-51, art. 5 et 8; ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2701**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2702**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2703**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2704**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2705**, ajouté, DORS/97-494, art. 1
- art. 2800**, DORS/2001-164, art. 1
- art. 2900**, DORS/78-749, art. 1; DORS/86-1136, art. 3 et 4; DORS/94-686, art. 53(F); DORS/95-63, art. 1; DORS/2000-296, art. 1
- art. 2901**, ajouté, DORS/78-749, art. 2; DORS/86-488, art. 2; DORS/86-1136, art. 3 et 5; DORS/94-686, art. 53(F), 63(F) et 78(F)
- art. 2902**, ajouté, DORS/78-749, art. 3; DORS/86-488, art. 3; DORS/86-1136, art. 3 et 6; DORS/88-165, art. 15; DORS/94-140, art. 5; DORS/94-686, art. 53(F) et 78(F); DORS/95-63, art. 2
- art. 2903**, ajouté, DORS/91-602, art. 1; DORS/95-63, art. 3
- art. 3000**, DORS/91-551, art. 1; abrogé, DORS/93-531, art. 1
- art. 3001**, ajouté, DORS/85-174, art. 15; DORS/91-79, art. 13
- art. 3002**, abrogé, DORS/93-531, art. 1
- art. 3003**, ajouté, DORS/93-1, art. 1; DORS/93-148, art. 1; DORS/94-302, art. 1; DORS/94-632, art. 1; DORS/97-517, art. 1; DORS/2003-5, art. 14
- art. 3004**, ajouté, DORS/98-347, art. 1
- art. 3200**, DORS/80-129, art. 1; DORS/80-682, art. 1; DORS/81-725, art. 2; DORS/84-948, art. 12; DORS/85-696, art. 8; DORS/88-165, art. 16; DORS/89-409, art. 1; DORS/94-140, art. 6; DORS/2001-187, art. 3; DORS/2003-395, art. 1
- art. 3201**, DORS/81-725, art. 3; DORS/86-488, art. 4; DORS/88-165, art. 17; DORS/89-102, art. 1 et 2; DORS/92-660, art. 1; DORS/94-126, art. 1; DORS/94-140, art. 7; DORS/97-408, art. 1; DORS/2001-187, art. 4
- art. 3202**, ajouté, DORS/85-696, art. 9
- art. 3300**, DORS/99-17, art. 8
- art. 3400**, DORS/78-127, art. 1; DORS/78-349, art. 1; DORS/85-696, art. 10
- art. 3500**, « autre bénéficiaire d'un don », DORS/81-269, art. 2; DORS/86-488, art. 5; DORS/94-140, art. 8
- art. 3500**, « fiducie de bienfaisance d'employés », DORS/94-140, art. 8
- art. 3500**, « formule de reçu officiel », DORS/81-269, art. 2; DORS/86-488, art. 5; DORS/94-140, art. 8; DORS/88-165, art. 18; DORS/81-269, art. 2
- art. 3500**, « organisation enregistrée », DORS/81-269, art. 2
- art. 3500**, DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 3501**, DORS/81-269, art. 3
- art. 3502**, DORS/94-140, art. 10
- art. 3503**, DORS/90-411, art. 1
- art. 3504**, DORS/94-140, art. 11; DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 3700**, DORS/94-686, art. 51(F) et 73(F)
- art. 3701**, ajouté, DORS/87-632, art. 1; DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 3702**, ajouté, DORS/87-632, art. 1; DORS/94-686, art. 22(F), 51(F) et 73
- art. 3900**, « minéraux », DORS/94-686, art. 23(F)
- art. 3900**, DORS/78-377, art. 12
- art. 4000**, ajouté, DORS/79-142, art. 1; abrogé, DORS/81-251, art. 1
- art. 4001**, ajouté, DORS/79-142, art. 1; DORS/79-488, art. 1; DORS/84-224, art. 1
- art. 4300**, DORS/78-63, art. 1; DORS/78-909, art. 2; DORS/82-20, art. 1; DORS/82-1097, art. 1; DORS/79-958, art. 1; DORS/80-931, art. 1; DORS/82-322, art. 1; DORS/82-598, art. 1; DORS/83-237, art. 1; DORS/83-496, art. 1; DORS/84-372, art. 1; DORS/85-696, art. 11; DORS/86-488, art. 7
- art. 4301**, DORS/87-639, art. 1; DORS/89-462, art. 1; DORS/95-285, art. 1; DORS/97-557, art. 4
- art. 4303**, DORS/91-196, art. 4
- art. 4600**, DORS/78-137, art. 5; DORS/80-69, art. 1; DORS/80-131, art. 2; DORS/80-618, art. 7(A); DORS/81-974, art. 13; DORS/88-165, art. 19; DORS/90-22, art. 6; DORS/94-169, art. 3; DORS/94-686, art. 66(F); DORS/98-97, art. 4; DORS/99-179, art. 10
- art. 4601**, ajouté, DORS/80-131, art. 3; DORS/85-696, art. 12; DORS/88-165, art. 20; DORS/90-22, art. 7; DORS/92-681, art. 7(F); DORS/95-244, art. 4
- art. 4602**, ajouté, DORS/81-880, art. 1; DORS/86-1092, art. 11(F); DORS/88-165, art. 21
- art. 4603**, DORS/88-165, art. 22; DORS/90-22, art. 8
- art. 4604**, DORS/90-22, art. 9; DORS/94-169, art. 4
- art. 4605**, ajouté, DORS/86-1136, art. 7
- art. 4606**, ajouté, DORS/86-1136, art. 7; DORS/94-686, art. 24(F)
- art. 4608**, DORS/92-681, art. 8; DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 4609**, ajouté, DORS/89-463, art. 1
- art. 4800**, DORS/83-268, art. 8; DORS/94-686, art. 74(F); DORS/2001-216, art. 3
- art. 4801**, DORS/2001-216, art. 4
- art. 4801.01**, ajouté, DORS/2001-216, art. 5
- art. 4801.02**, ajouté, DORS/2001-216, art. 5
- art. 4800.1**, DORS/92-661, art. 1; DORS/98-453, art. 1
- art. 4802**, « action à revenu variable », DORS/84-146, art. 1
- art. 4802**, DORS/81-470, art. 2; DORS/85-696, art. 14; DORS/87-559, art. 1; DORS/92-51, art. 8; DORS/92-661, art. 2; DORS/94-353, art. 1; DORS/96-226, art. 1; DORS/2003-328, art. 2
- art. 4803**, « dirigeant d'une société », DORS/94-686, art. 25(F)
- art. 4900**, DORS/83-819, art. 1; DORS/85-202, art. 1; DORS/86-390, art. 2; DORS/86-1092, art. 12(F); DORS/88-165, art. 24(F); DORS/92-660, art. 2; DORS/94-471, art. 1; DORS/94-472, art. 1; DORS/94-686, art. 26(F), 72(F), 74(F), 75(F) et 78(F); DORS/95-513, art. 1(F); DORS/96-450, art. 1; DORS/98-250, art. 1; DORS/99-9, art. 1; DORS/99-81, art. 1; DORS/99-102, art. 1; DORS/2001-216, art. 6, 10 et 11(F); DORS/2001-289, art. 8;
- art. 4901**, « actionnaire désigné », ajouté, DORS/86-390, art. 3; DORS/90-606, art. 1; DORS/95-513, art. 2
- art. 4901**, « actionnaire déterminé », abrogé, DORS/95-513, art. 2(F)

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 4901**, « **actionnaire rattaché** », ajouté, DORS/94-471, art. 2; DORS/95-513, art. 2
- art. 4901**, « **coopérative déterminée** », ajouté, DORS/94-471, art. 2
- art. 4901**, « **designated shareholders** », DORS/95-513, art. 2(A)
- art. 4901**, « **fiducie de régime** », DORS/2001-216, art. 7(F)
- art. 4901**, « **governing plan** », DORS/2001-216, art. 7(A)
- art. 4901**, « **marchandises de consommation ou services** », ajouté, DORS/95-513, art. 2
- art. 4901**, « **part admissible** », ajouté, DORS/95-513, art. 2; DORS/2001-216, art. 7
- art. 4901**, « **régime annulé** », DORS/2001-216, art. 7(F)
- art. 4901**, « **régime d'encadrement** », DORS/2001-216, art. 7(F) et 11 (F)
- art. 4901**, « **régime dont l'agrément est retiré** », DORS/2001-216, art. 7(F)
- art. 4901**, « **régime régissant** », DORS/2001-216, art. 7(F)
- art. 4901**, « **répartition proportionnelle à l'apport commercial** », DORS/95-513, art. 2
- art. 4901**, « **revoked plan** », DORS/2001-216, art. 7(A)
- art. 4901**, « **titre de petite entreprise** », ajouté, DORS/86-390, art. 3
- art. 4901**, « **une fiducie de placement dans des petites entreprises** », ajouté, DORS/86-390, art. 3
- art. 4901**, « **une société de personnes en commandite de placement dans des petites entreprises** », ajoutée, DORS/86-390, art. 3
- art. 4901**, DORS/86-1092, art. 13(A); DORS/94-471, art. 2; DORS/94-686, art. 27(F) et 58(F); DORS/2001-216, art. 7
- art. 5000**, « **bien étranger** », DORS/2000-62, art. 2
- art. 5000**, « **fiducie d'avoirs miniers** », ajouté, DORS/85-712, art. 1
- art. 5000**, « **fiducie de fonds mis en commun** », DORS/81-725, art. 5; DORS/90-606, art. 2; DORS/94-471, art. 3; DORS/94-686, art. 28(F); DORS/97-105, art. 1; DORS/2000-62, art. 2
- art. 5000**, « **fiducie financière internationale déterminée** », DORS/2000-190, art. 1
- art. 5000**, « **part de commanditaire** », DORS/2003-328, art. 3
- art. 5000**, « **période pertinente pour le mois particulier** », abrogé, DORS/92-681, art. 9(F)
- art. 5000**, « **période pertinente pour le mois donné** », ajouté, DORS/92-681, art. 9(F)
- art. 5000**, « **société de personnes en commandite admissible** », ajouté, DORS/86-390, art. 4; DORS/90-606, art. 2; DORS/92-123, art. 1; DORS/2003-328, art. 3
- art. 5000**, DORS/85-712, art. 1; DORS/86-390, art. 4; DORS/90-606, art. 2; DORS/92-51, art. 8; DORS/92-123, art. 1; DORS/92-681, art. 9; DORS/94-686, art. 28(F), 52(F), 71(F) et 75(F); DORS/2000-190, art. 1; DORS/2001-216, art. 8; DORS/2003-328, art. 3
- art. 5002**, ajouté, DORS/2000-62, art. 3; DORS/2001-216, art. 9
- art. 5100**, « **entreprise admissible exploitée activement** », DORS/94-686, art. 29(F)
- art. 5100**, « **société admissible** », DORS/90-606, art. 4; DORS/99-102, art. 2; DORS/2001-289, art. 1(F)
- art. 5100**, « **société de portefeuille déterminé** », ajouté, DORS/90-606, art. 4
- art. 5100**, DORS/87-134, art. 1; DORS/92-123, art. 2; DORS/94-471, art. 4; DORS/94-686, art. 50(F) et 62; DORS/98-281, art. 1; DORS/2001-289, art. 7 et 8
- art. 5101**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/90-606, art. 5; DORS/94-471, art. 5; DORS/2001-289, art. 7
- art. 5102**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/90-606, art. 6; DORS/94-471, art. 6; DORS/94-686, art. 58(F); DORS/2000-296, art. 2
- art. 5103**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/94-471, art. 7
- art. 5104**, ajouté, DORS/86-390, art. 5; DORS/86-1092, art. 14(A); DORS/90-606, art. 7; DORS/94-686, art. 58(F)
- art. 5201**, DORS/82-950, art. 1; DORS/94-169, art. 5; DORS/94-686, art. 30(F)
- art. 5202**, « **activités admissibles** », DORS/94-140, art. 12
- art. 5202**, « **bénéfices relatifs à des ressources** », ajouté, DORS/94-169, art. 6; DORS/96-451, art. 6
- art. 5202**, « **bénéfices relatifs à des ressources au Canada** », ajouté, DORS/94-169, art. 6; DORS/96-451, art. 6
- art. 5202**, « **coût brut** », DORS/94-140, art. 12
- art. 5202**, « **coût en main d'oeuvre** », DORS/2000-296, art. 2
- art. 5202**, « **pourcentage désigné** », ajouté, DORS/94-169, art. 6
- art. 5202**, DORS/94-686, art. 53(F)
- art. 5203**, « **revenu rajusté tiré d'une entreprise** », DORS/96-451, art. 7; DORS/99-179, art. 11
- art. 5203**, DORS/94-169, art. 7; DORS/96-451, art. 7
- art. 5204**, « **coût brut** », DORS/94-140, art. 13
- art. 5204**, « **coût en capital** », DORS/78-377, art. 13 et 14; DORS/94-169, art. 7 et 8
- art. 5204**, « **coût en main-d'oeuvre** », DORS/94-169, art. 7 et 8
- art. 5300**, DORS/78-325, art. 1; DORS/84-948, art. 14; DORS/85-696, art. 15; DORS/86-1092, art. 15; DORS/88-165, art. 26(F); DORS/99-92, art. 1
- art. 5301**, DORS/78-325, art. 2; DORS/84-948, art. 14; DORS/85-696, art. 16; DORS/88-165, art. 27; DORS/89-409, art. 3; DORS/94-298, art. 1; DORS/99-92, art. 2
- art. 5302**, abrogé, DORS/78-325, art. 3
- art. 5400**, DORS/84-948, art. 15; DORS/88-165, art. 29(F); DORS/94-686, art. 69(F)
- art. 5500**, ajouté, DORS/78-348, art. 2
- Partie LVI**, DORS/2004-82, art. 1
- art. 5600**, DORS/2004-82, art. 2
- art. 5700**, DORS/80-948, art. 1; DORS/85-696, art. 17; DORS/87-716, art. 1; DORS/90-809, art. 1; DORS/94-189, art. 1; DORS/99-387, art. 1; DORS/2001-4, art. 1
- art. 5800**, DORS/94-686, art. 51(F)
- art. 5900**, DORS/97-505, art. 2
- art. 5901**, DORS/97-505, art. 3
- art. 5902**, DORS/80-141, art. 1; DORS/82-910, art. 1; DORS/85-176, art. 1; DORS/89-135, art. 1; DORS/97-505, art. 4
- art. 5903**, DORS/80-141, art. 2; DORS/85-176, art. 2; DORS/89-135, art. 2; DORS/97-505, art. 5
- art. 5904**, DORS/78-913, art. 1; DORS/80-141, art. 3; DORS/97-505, art. 6
- art. 5905**, DORS/80-141, art. 4; DORS/85-176, art. 3; DORS/97-505, art. 7
- art. 5907**, DORS/78-211, art. 1; DORS/78-913, art. 2; DORS/80-141, art. 5; DORS/85-176, art. 4; DORS/88-165, art. 29(F); DORS/89-135, art. 3; DORS/94-686, art. 31(F), 58(F) ad 69(F); DORS/97-505, art. 8
- art. 5908**, DORS/94-686, art. 32(F); abrogé, DORS/97-505, art. 9
- art. 6000**, ajouté, DORS/78-325, art. 4
- art. 6100**, DORS/78-680, art. 1; DORS/94-686, art. 69(F)
- art. 6200**, ajouté, DORS/78-946, art. 1; DORS/80-130, art. 1; DORS/81-724, art. 1; DORS/94-686, art. 62; DORS/98-418, art. 1; DORS/2001-187, art. 5
- art. 6201**, ajouté, DORS/80-130, art. 2; DORS/84-948, art. 16; DORS/85-963, art. 1; DORS/86-1092, art. 16; DORS/89-409, art. 4; DORS/92-681, art. 10(F); DORS/94-686, art. 33(F); DORS/95-357, art. 1
- art. 6202**, DORS/90-86, art. 1; DORS/92-681, art. 11(F); DORS/94-686, art. 34(F)
- art. 6202.1**, « **action nouvelle** », DORS/92-681, art. 12(F)
- art. 6202.1**, « **obligation exclue** », DORS/92-30, art. 1; DORS/94-315, art. 1; DORS/99-92, art. 3; DORS/2000-297, art. 1
- art. 6202.1**, DORS/92-681, art. 12(F); DORS/94-686, art. 67(F) et 71(F); DORS/2000-297, art. 1
- art. 6203**, DORS/94-686, art. 67(F)
- art. 6204**, ajouté, DORS/86-1136, art. 8; DORS/94-315, art. 2; DORS/97-409, art. 1; DORS/2003-328, art. 4

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**
**Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 6205**, ajouté, DORS/86-1136, art. 8; DORS/90-607, art. 1; DORS/92-30, art. 2; DORS/92-681, art. 13(F); DORS/94-686, art. 71(F); DORS/2001-188, art. 5
- art. 6206**, ajouté, DORS/86-1136, art. 8
- art. 6207**, DORS/92-681, art. 14
- art. 6209**, DORS/94-686, art. 35(F); DORS/99-91, art. 1
- art. 6210**, ajouté, DORS/2001-187, art. 6
- art. 6300**, ajouté, DORS/78-947, art. 1
- art. 6301**, DORS/99-17, art. 9
- art. 6400**, ajouté, DORS/79-206, art. 1; DORS/80-139, art. 1; DORS/80-925, art. 1; DORS/81-289, art. 1
- art. 6401**, ajouté, DORS/81-289, art. 1
- art. 6500**, « **catégorie prescrite de personnes** », DORS/86-488, art. 8
- art. 6500**, DORS/81-118, art. 1; DORS/82-214, art. 1
- art. 6501**, DORS/81-118, art. 2
- art. 6503**, ajouté, DORS/94-346, art. 2
- art. 6600**, DORS/81-705, art. 1
- art. 6700**, DORS/84-948, art. 17; DORS/85-92, art. 1; DORS/86-488, art. 9; DORS/89-551, art. 2; DORS/92-397, art. 1; DORS/92-398, art. 1; DORS/93-396, art. 1; DORS/94-686, art. 36(F), 78(F) et 79(F); DORS/96-173, art. 1; DORS/97-504, art. 1; DORS/98-12, art. 1; DORS/98-281, art. 2; DORS/99-102, art. 3; DORS/2001-289, art. 2
- art. 6700.1**, DORS/2001-289, art. 3
- art. 6700.2**, DORS/94-686, art. 37(F); DORS/99-102, art. 4
- art. 6701**, DORS/86-1136, art. 10; DORS/89-551, art. 3; DORS/92-397, art. 3; DORS/92-398, art. 2; DORS/93-396, art. 3; DORS/94-686, art. 38(F); DORS/96-173, art. 2; DORS/97-504, art. 2; DORS/98-12, art. 2; DORS/98-281, art. 3; DORS/99-102, art. 5; DORS/2001-289, art. 4
- art. 6702**, DORS/86-1136, art. 10 et 11; DORS/89-551, art. 4; DORS/92-397, art. 4; DORS/93-396, art. 4; DORS/96-199, art. 4; DORS/99-102, art. 6; DORS/2001-289, art. 5
- art. 6704**, DORS/92-397, art. 5; DORS/93-396, art. 5
- art. 6705**, DORS/89-551, art. 5; DORS/2001-289, art. 6
- art. 6706**, « **action admissible de catégorie « A »** », DORS/96-174, art. 1
- art. 6706**, DORS/96-174, art. 1; DORS/98-281, art. 4
- art. 6707**, ajouté, DORS/99-102, art. 7
- art. 6800**, DORS/96-311, art. 2
- art. 6801**, DORS/91-153, art. 1
- art. 6802**, ajouté, DORS/92-51, art. 6; DORS/96-311, art. 3
- art. 6802.1**, ajouté, DORS/2000-12, art. 2
- art. 6804**, ajouté, DORS/96-311, art. 4; DORS/99-9, art. 2;
- art. 7000**, DORS/85-696, art. 19; DORS/86-1092, art. 17(F); DORS/96-225, art. 1; DORS/96-227, art. 1; DORS/96-435, art. 3; DORS/2001-295, art. 4(F)
- art. 7000.1**, DORS/96-435, art. 4
- art. 7100**, DORS/85-175, art. 1; DORS/86-1092, art. 18; DORS/91-174, art. 1; DORS/91-557, art. 1; DORS/91-603, art. 1; DORS/94-405, art. 1; DORS/94-686, art. 39(F); DORS/97-28, art. 1; DORS/2003-397, art. 1 et 2
- Partie LXXII**, abrogé, DORS/2001-295, art. 5
- art. 7300**, DORS/90-120, art. 1; DORS/91-276, art. 1; DORS/94-686, art. 78(F); abrogé, DORS/93-440, art. 1
- art. 7301**, abrogé, DORS/2001-295, art. 6
- art. 7303**, ajouté, DORS/88-312, art. 3; abrogé, DORS/93-440, art. 1
- art. 7304**, ajouté, DORS/88-312, art. 3; DORS/93-440, art. 3
- art. 7305**, ajouté, DORS/91-195, art. 1; DORS/92-732, art. 1; DORS/93-300, art. 1; DORS/99-240, art. 1; DORS/2001-3, art. 1; DORS/2001-288, art. 1; DORS/2002-312, art. 1; DORS/2004-45, art. 1; DORS/2004-260, art. 1
- art. 7305.01**, ajouté, DORS/2001-3, art. 2
- art. 7305.1**, DORS/99-239, art. 1; DORS/2000-326, art. 1; DORS/2001-253, art. 1; DORS/2003-266, art. 1
- art. 7306**, DORS/91-673, art. 4; DORS/99-239, art. 2; DORS/2000-326, art. 2; DORS/2001-253, art. 2; DORS/2003-266, art. 2
- art. 7307**, DORS/91-673, art. 4; DORS/94-128, art. 2; DORS/95-244, art. 7; DORS/99-239, art. 3; DORS/2000-326, art. 3; DORS/2001-253, art. 3
- art. 7308**, DORS/2000-63, art. 2
- Partie LXXIV**, abrogé, DORS/2001-295, art. 7
- Partie LXXV**, abrogé, DORS/2001-295, art. 7
- art. 7800**, DORS/2001-295, art. 8
- art. 7900**, DORS/97-505, art. 10
- art. 8000**, DORS/92-681, art. 15(F); DORS/94-686, art. 40; DORS/99-91, art. 2
- art. 8001**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; abrogé, DORS/99-91, art. 3
- art. 8002**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; DORS/99-91, art. 4
- art. 8003**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8004**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; abrogé, DORS/99-91, art. 5
- art. 8005**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8006**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; ajouté, DORS/92-681, art. 16
- art. 8007**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; DORS/99-91, art. 7
- art. 8008**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8009**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8010**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8011**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8012**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8013**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8014**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8015**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8016**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8017**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8018**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8019**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8020**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8021**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8022**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8023**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8024**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8025**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8026**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8027**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8028**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8029**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8030**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8031**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8032**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8033**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8034**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8035**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8036**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8037**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8038**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8039**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8040**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8041**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8042**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8043**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8044**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8045**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8046**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8047**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8048**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8049**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8050**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8051**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8052**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8053**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8054**, ajouté, DORS/91-78, art. 4
- art. 8055**, ajouté, DORS/91-78, art. 4

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 8056**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8057**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8058**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8059**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8060**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8061**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8062**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8063**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8064**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8065**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8066**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8067**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8068**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8069**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8070**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8071**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8072**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8073**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8074**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8075**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8076**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8077**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8078**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8079**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8080**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8081**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8082**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8083**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8084**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8085**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8086**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8087**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8088**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8089**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8090**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8091**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8092**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8093**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8094**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8095**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8096**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8097**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8098**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8099**, ajouté, DORS/91-78, art. 4  
**art. 8100**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; DORS/96-443, art. 3  
**art. 8101**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; DORS/96-443, art. 3  
**art. 8102**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; DORS/92-681, art. 17; abrogé, DORS/96-443, art. 3  
**art. 8103**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; DORS/92-681, art. 18; abrogé, DORS/96-443, art. 3  
**art. 8104**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; abrogé, DORS/96-443, art. 3  
**art. 8105**, ajouté, DORS/91-78, art. 4; abrogé, DORS/96-443, art. 3  
**art. 8200**, DORS/92-681, art. 19(F)  
**art. 8200.1**, ajouté, DORS/97-377, art. 5  
**art. 8201**, ajouté, DORS/94-140, art. 15; DORS/94-686, art. 41(F); DORS/2000-62, art. 4  
**art. 8201.1**, ajouté, DORS/2000-62, art. 5  
**Partie LXXXIII**, DORS/99-9, art. 2  
**art. 8300**, « cotisation exclue », DORS/95-64, art. 1  
**art. 8300**, « montant de réduction du FE », DORS/99-9, art. 4  
**art. 8300**, « participant », DORS/99-9, art. 4  
**art. 8300**, « rétribution de résident », DORS/99-9, art. 4  
**art. 8300**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/99-9, art. 4; DORS/2003-328, art. 5  
**art. 8301**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 2; DORS/96-311, art. 6; DORS/99-9, art. 5; DORS/2003-328, art. 6  
**art. 8302**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 3; DORS/2001-67, art. 1; DORS/2001-188, art. 6  
**art. 8303**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 4; DORS/96-311, art. 7; DORS/99-9, art. 6; DORS/2001-67, art. 2  
**art. 8304**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 5; DORS/99-9, art. 7; DORS/2001-67, art. 3  
**art. 8304.1**, ajouté, DORS/99-9, art. 8; DORS/2001-188, art. 7 et 13; DORS/2001-188, art. 15  
**art. 8305**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8306**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8307**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/99-9, art. 9; DORS/2001-67, art. 4  
**art. 8308**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 6  
**art. 8308.1**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 10  
**art. 8308.2**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 11  
**art. 8308.3**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 12  
**art. 8308.4**, ajouté, DORS/96-311, art. 8; DORS/99-9, art. 13  
**art. 8309**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/99-9, art. 14; DORS/2001-339, art. 1  
**art. 8310**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8311**, DORS/99-9, art. 15  
**Partie LXXXIV**, DORS/99-9, art. 16  
**art. 8400**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/96-311, art. 9 et 10  
**art. 8401**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8402**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/96-311, art. 11  
**art. 8402.1**, ajouté, DORS/96-311, art. 12  
**art. 8402.01**, DORS/99-9, art. 16  
**art. 8403**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8404**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/96-311, art. 13; DORS/99-9, art. 17  
**art. 8405**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8406**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/99-9, art. 18  
**art. 8407**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8408**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8409**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 7; DORS/96-127, art. 1  
**art. 8410**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8500**, « montant perdu », DORS/2001-188, art. 8  
**art. 8500**, « plafond des prestations déterminées », DORS/95-64, art. 8; DORS/99-9, art. 19  
**art. 8500**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/94-686, art. 76(F); DORS/2001-67, art. 5; DORS/2003-328, art. 7  
**art. 8501**, DORS/95-64, art. 9; DORS/96-311, art. 14; DORS/99-9, art. 20; DORS/2001-188, art. 9; DORS/2003-328, art. 8  
**art. 8502**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/94-686, art. 42(F); DORS/95-64, art. 10; DORS/96-311, art. 15; DORS/99-9, art. 21; DORS/2001-188, art. 10; DORS/2003-328, art. 9  
**art. 8503**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 11; DORS/99-9, art. 22; DORS/2001-67, art. 6; DORS/2001-188, art. 11, 14, 15 et 16; DORS/2003-396, art. 1  
**art. 8504**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/2001-67, art. 7  
**art. 8505**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 12  
**art. 8506**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 13; DORS/99-9, art. 23; DORS/2001-188, art. 14; DORS/2001-188, art. 15 et 17  
**art. 8507**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 14  
**art. 8508**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8509**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 15; DORS/99-9, art. 24  
**art. 8510**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/2001-67, art. 8  
**art. 8511**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 16  
**art. 8512**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8513**, ajouté, DORS/92-51, art. 7  
**art. 8514**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/94-686, art. 62; DORS/2001-67, art. 9

**IMPÔT SUR LE REVENU (LOI) [SR 1985, ch. 1 (5<sup>e</sup> suppl.)]—Suite****Impôt sur le revenu—Règlement, CRC, Vol. X, c. 945—Suite**

- art. 8515**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 17; DORS/2001-188, art. 14
- art. 8516**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/95-64, art. 18; DORS/99-9, art. 25; DORS/2003-328, art. 10
- art. 8517**, ajouté, DORS/92-51, art. 7; DORS/99-9, art. 26; DORS/2001-188, art. 12
- art. 8518**, ajouté, DORS/92-51, art. 7
- art. 8519**, ajouté, DORS/92-51, art. 7
- art. 8520**, ajouté, DORS/92-51, art. 7
- art. 8600**, DORS/94-686, art. 57(F)
- art. 8600**, « **passif de réserve canadien** », ajouté, DORS/2000-413, art. 8
- art. 8600**, « **passif total de réserve** », ajouté, DORS/2000-413, art. 8
- art. 8600**, « **surplus attribué** », ajouté, DORS/2000-413, art. 8
- art. 8601**, DORS/94-686, art. 43(F)
- art. 8604**, DORS/98-571, art. 1
- art. 8605**, ajouté, DORS/96-475, art. 1; DORS/98-571, art. 2; DORS/2000-413, art. 9
- art. 8700**, DORS/94-686, art. 51(F) et 78(F)
- art. 8801**, DORS/95-182, art. 1
- art. 8900**, DORS/2003-83, art. 1
- art. 8901**, ajouté, DORS/2003-83, art. 2
- Partie XC**, ajouté, DORS/99-91
- art. 9004**, ajouté, DORS/99-91; art. 8
- annexe I**, DORS/78-331, art. 4; DORS/78-449, art. 5; DORS/78-625, art. 3; DORS/79-359, art. 3; DORS/79-694, art. 3; DORS/80-187, art. 2; DORS/80-683, art. 4; DORS/80-941, art. 6; DORS/81-471, art. 7; DORS/81-596, art. 1; DORS/83-349, art. 5; DORS/83-360, art. 2; DORS/83-692, art. 8; DORS/84-223, art. 2; DORS/84-913, art. 4; DORS/84-968, art. 1; DORS/85-13, art. 2; DORS/85-453, art. 4; DORS/86-629, art. 4; DORS/87-471, art. 4; DORS/89-308, art. 7; DORS/90-161, art. 3; DORS/91-279, art. 3 et 4; DORS/91-536, art. 4; DORS/92-138, art. 3; DORS/92-667, art. 4 et 5; DORS/94-569, art. 3; DORS/96-206, art. 1; DORS/99-18, art. 2 et 3; DORS/2000-10, art. 2 et 3; DORS/2000-329, art. 2 et 3; DORS/2001-221, art. 7 et 8
- annexe II**, DORS/78-137, art. 7 et 8; DORS/78-146, art. 1 à 3; DORS/78-949, art. 2 à 4; DORS/79-426, art. 4 à 9; DORS/79-427, art. 2 et 3; DORS/80-114, art. 1; DORS/80-881, art. 1; DORS/80-926, art. 1; DORS/80-935, art. 2; DORS/80-99, art. 1 et 2; DORS/81-244, art. 2; DORS/81-974, art. 14; DORS/82-1070, art. 1; DORS/82-265, art. 6; DORS/83-340, art. 4; DORS/83-855, art. 2; DORS/84-454, art. 3; DORS/85-270, art. 1; DORS/85-696, art. 20 et 21; DORS/85-853, art. 1 et 2; DORS/86-1092, art. 19 et 20(F); DORS/86-1136, art. 13; DORS/89-27, art. 4; DORS/90-22, art. 10 à 23; DORS/90-670, art. 2; DORS/91-673, art. 5 et 6; DORS/91-79, art. 14; DORS/94-140, art. 17 à 28; DORS/94-169, art. 10 et 11; DORS/94-170, art. 4 et 5; DORS/94-686, art. 44(F) à 46(F); DORS/94-686, art. 66(F), 77(F) et 78(F); DORS/95-244, art. 8(F) et 9(F); DORS/97-377, art. 6 à 13; DORS/98-97, art. 5; DORS/99-179, art. 12 à 15; DORS/2000-327, art. 5 à 7; DORS/2001-295, art. 9 et 10
- annexe III**, DORS/86-1092, art. 21(F); DORS/94-140, art. 29; DORS/94-686, art. 66(F)
- annexe IV**, DORS/86-1092, art. 22(F); DORS/94-140, art. 30 et 31
- annexe V**, DORS/86-1092, art. 23(F)
- annexe VI**, DORS/86-1092, art. 24(F); DORS/94-140, art. 32 à 34
- annexe VII**, DORS/80-618, art. 8; DORS/81-24, art. 1; DORS/94-686, art. 79(F)

- annexe VIII**, DORS/78-256, art. 1; DORS/79-336, art. 1; DORS/80-321, art. 1 à 4; DORS/81-234, art. 1; DORS/82-408, art. 1; DORS/83-359, art. 1 à 3; DORS/84-222, art. 1 et 2; DORS/85-332, art. 1 et 2; DORS/86-382, art. 1 à 3; DORS/87-472, art. 1; DORS/88-209, art. 1 à 3; DORS/89-233, art. 1 à 3; DORS/90-411, art. 2 à 4; DORS/91-198, art. 1 à 3; DORS/92-332, art. 1 à 4; DORS/93-229, art. 1 et 2; DORS/94-395, art. 1; DORS/95-184, art. 1 et 2; DORS/96-250, art. 1 à 6; DORS/97-385, art. 1; DORS/2000-191, art. 1 à 9; DORS/2001-172, art. 1 à 10; DORS/2003-5, art. 15 à 19

**annexe IX**, ajoutée, DORS/88-312, art. 4

**annexe X**, ajoutée, DORS/88-312, art. 4

**Proclamation fixant des jours d'évaluation, CRC, Vol. X, c. 946**  
(*Proclamation Fixing Valuation Days*)**Règles de pratique et de procédure de la Cour canadienne de l'impôt sur l'adjudication des frais (Loi de l'impôt sur le revenu), DORS/85-119**

(*Tax Court of Canada Rules of Practice and Procedure for the Award of Costs (Income Tax Act)*)

**Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec—Décret de 1979, DORS/79-439**

(*Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1979*)

**Remise d'impôt sur le revenu gagné au Québec—Décret de 1982, DORS/83-96**

(*Income Earned in Quebec Income Tax Remission Order, 1982*)

**IMPÔT SUR LES REVENUS PÉTROLIERS (LOI) [LR 1985, ch. P-12]**

(*PETROLEUM AND GAS REVENUE TAX ACT*)

**Impôt sur les revenus pétroliers—Règlement, DORS/82-503**

(*Petroleum and Gas Revenue Tax Regulations*)

- art. 2**, « **corporation actionnaire** », ajouté, DORS/87-665, art. 1
- art. 2**, « **corporation d'exploration en commun** », ajouté, DORS/87-665, art. 1
- art. 2**, « **frais d'aménagement au Canada** », ajouté, DORS/87-665, art. 1
- art. 2**, « **frais d'exploration au Canada** », ajouté, DORS/87-665, art. 1
- art. 2**, « **frais généraux d'exploration et d'aménagement au Canada** », ajoutée, DORS/87-665, art. 1
- art. 2**, « **méthode de récupération secondaire** », ajouté, DORS/87-665, art. 1
- art. 2**, « **récupération primaire** », ajouté, DORS/84-826, art.
- art. 2**, « **régime désigné de redevances** », ajouté, DORS/87-665, art. 1
- art. 3**, DORS/84-826, art. 2; DORS/87-665, art. 2; DORS/89-553, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/84-826, art. 2
- art. 4**, DORS/89-553, art. 2
- art. 4.1**, ajouté, DORS/84-826, art. 3; DORS/87-665, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.2**, ajouté, DORS/84-826, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.2.1**, ajouté, DORS/87-665, art. 4
- art. 4.3**, ajouté, DORS/84-826, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.4**, ajouté, DORS/84-826, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 4.5**, ajouté, DORS/84-826, art. 3; abrogé, DORS/89-553, art. 3
- art. 5**, DORS/89-553, art. 4
- art. 5.1**, ajouté, DORS/84-826, art. 4; DORS/87-665, art. 5; DORS/89-553, art. 4
- art. 5.2**, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 5
- art. 5.3**, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 6
- art. 5.4**, ajouté, DORS/87-665, art. 6; DORS/89-553, art. 7
- art. 5.5**, DORS/89-553, art. 8
- art. 6.1**, ajouté, DORS/84-826, art. 5; DORS/86-158, art. 1
- art. 7**, DORS/84-826, art. 6
- art. 7.2**, DORS/89-553, art. 9
- art. 8**, DORS/84-826, art. 7; DORS/87-665, art. 7

**IMPÔT SUR LES REVENUS PÉTROLIERS (LOI) [LR 1985, ch. P-12]—Suite**

**Impôt sur les revenus pétroliers—Règlement, DORS/82-503—Suite**

- art. 9, DORS/84-826, art. 8; DORS/89-553, art. 10  
 art. 10, DORS/84-826, art. 9; DORS/86-157, art. 1(F)  
 art. 11, DORS/86-157, art. 2(F)  
 art. 12, DORS/84-826, art. 10; DORS/86-446, art. 1;  
 DORS/87-473, art. 1  
 art. 13, abrogé, DORS/84-826, art. 11  
 annexe I, ajoutée, DORS/84-826, art. 12  
 annexe II, ajoutée, DORS/84-826, art. 12

**INDEMNISATION DES AGENTS DE L'ÉTAT (LOI) [LR 1985, ch. G-5]**

(GOVERNMENT EMPLOYEES COMPENSATION ACT)

**Indemnisation des employés de l'État—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 880**

(Government Employees Compensation Regulations)

- art. 3, DORS/86-942, art. 1  
 art. 4, abrogé, DORS/86-942, art. 2  
 art. 5, abrogé, DORS/86-942, art. 2  
 art. 6, abrogé, DORS/86-942, art. 2

**Lieu d'emploi des employés de l'État—Règlement, DORS/86-791**

(Government Employees Compensation Place of Employment Regulations)

**INDEMNISATION AU CANADA EN MATIÈRE D'EXPOSITIONS ITINÉRANTES [LC 1999, ch. 29]**

(CANADA TRAVELLING EXHIBITIONS INDEMNIFICATION ACT)

**Indemnisation au Canada en matière d'expositions itinérantes—Règlement, DORS/99-467**

(Canada Travelling Exhibitions Indemnification Regulations)

**INDEMNISATION DES DOMMAGES CAUSÉS PAR DES PESTICIDES (LOI) [LR 1985, ch. P-10]**

(PESTICIDE RESIDUE COMPENSATION ACT)

**Procédure de l'évaluateur—Règles, DORS/2003-293**

(Assessor's Rules of Procedure)

**Indemnisation pour dommages causés par les pesticides—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1254**

(Pesticide Residue Compensation Regulations)

- art. 2.1, ajouté, DORS/78-865, art. 1

**INDEMNISATION DES MARINS MARCHANDS (LOI) [LR 1985, ch. M-6]**

(MERCHANT SEAMEN COMPENSATION ACT)

**Indemnisation des marins marchands—Décret de 1992, DORS/92-520**

(Merchant Seamen Compensation Order, 1992)

- art. 3, DORS/95-477, art. 1  
 art. 4, DORS/95-477, art. 1  
 art. 12, DORS/95-477, art. 2

**INDEMNITÉ AUX DÉPOSANTS DE CERTAINES INSTITUTIONS FINANCIÈRES (LOI) [1985, ch. 51]**

(FINANCIAL INSTITUTIONS DEPOSITORS COMPENSATION ACT)

**Indemnité aux déposants de certaines institutions financières—Règlement, DORS/86-71**

(Financial Institutions Depositors Compensation Regulations)

**INDEMNITÉS DE SERVICE DE GUERRE (LOI) [SRC 1970, ch. W-4]**

(WAR SERVICE GRANTS ACT)

**Indemnités de service de guerre—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1601**

(War Service Grants Regulations)

- art. 2, « ministère », DORS/91-307, art. 1  
 art. 11, DORS/91-307, art. 2  
 art. 12, DORS/91-307, art. 2

**Paiement à un enfant ou à une personne qui n'est pas saine d'esprit—Ordonnance, CRC, Vol. XVIII, c. 1600**

(Infant or Person of Unsound Mind Order)

**Paiement aux personnes à charge de membres décédés ou d'anciens membres—Ordonnance, CRC, Vol. XVIII, c. 1599**

(Deceased or Former Members Dependents Payment Order)

**INDIENS (LOI) [LR 1985, ch. I-5]**

(INDIAN ACT)

**Bandes indiennes—Règlements:**

Une liste des Règlements sur les bandes indiennes est disponible au Bureau du Conseil privé, Décrets du conseil, ou en consultant l'index codifié des années précédant 1994.

**Générales:**

**Aliénation des marchandises et des biens meubles—Règlement, CRC, Vol. X, c. 948**

(Disposal of Forfeited Goods and Chattels Regulations)

**Arrêté abrogeant certains arrêtés modifiant l'Arrêté sur l'élection du conseil de bandes indiennes, DORS/2000-408**

(Order Repealing Certain Orders Amending the Indian Bands Council Elections Order)

**Bande de Miawpukek—Décret relatif, DORS/89-533**

(Miawpukek Band Order)

**Bande de la Première nation innue de Mushuau, DORS/2002-415**

(Mushuau Innu Nation Band Order)

**Bande de la Première nation innue de Sheshatshiu—Décret constituant, DORS/2002-414**

(Sheshatshiu Innu First Nation Band Order)

**Bois des Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 961**

(Indian Timber Regulations)

- titre intégral, DORS/93-244, art. 1  
 art. 1, DORS/94-690, art. 3(F)  
 art. 2, « droits », DORS/95-531, art. 1(F)  
 art. 2, « licence », DORS/95-531, art. 1  
 art. 2, « permis », DORS/95-531, art. 1  
 art. 2, « sous-ministre adjoint », abrogé, DORS/93-244, art. 2  
 art. 2, DORS/94-690, art. 3(F)  
 art. 3, DORS/93-244, art. 3; DORS/95-531, art. 2;  
 DORS/2002-246, art. 1  
 art. 3.1, ajouté, DORS/95-531, art. 2  
 art. 4, DORS/93-244, art. 14; DORS/94-690, art. 3(F);  
 DORS/95-531, art. 6(F)  
 art. 5, DORS/93-244, art. 4 et 14; DORS/94-690, art. 1 et 3(F);  
 DORS/95-531, art. 6(F)  
 art. 6, DORS/93-244, art. 14  
 art. 6, DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F) DORS/95-531, art. 6(F)  
 art. 7, DORS/93-244, art. 13; DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F);  
 DORS/95-531, art. 4(F) et 6(F)  
 art. 8, DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531, art. 6(F)  
 art. 9, DORS/93-244, art. 5; DORS/95-531, art. 5(F)  
 art. 10, DORS/93-244, art. 5; DORS/95-531, art. 5(F)  
 art. 11, DORS/93-244, art. 6 et 13; DORS/95-531, art. 5(F)  
 art. 12, DORS/95-531, art. 5(F)  
 art. 13, abrogé, DORS/93-244, art. 7  
 art. 14, DORS/94-690, art. 2; DORS/95-531, art. 5(F)

**INDIENS (LOI) [LR 1985, ch. I-5]—Suite****Bois des Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 961—Suite**

- art. 15**, DORS/93-244, art. 13; DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F); DORS/95-531, art. 4(F) et 5(F)
- art. 16**, DORS/94-690, art. 3(F) et 4(F); DORS/95-531, art. 4(F) et 5(F)
- art. 17**, DORS/95-531, art. 5(F)
- art. 18**, DORS/95-531, art. 5(F)
- art. 19**, abrogé, DORS/93-244, art. 8
- art. 20**, DORS/93-244, art. 13; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531, art. 4(F) et 5(F)
- art. 21**, DORS/93-244, art. 9; DORS/95-531, art. 5(F)
- art. 22**, DORS/93-244, art. 13; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531, art. 4(F) et 5(F)
- art. 23**, abrogé, DORS/93-244, art. 10
- art. 24**, abrogé, DORS/93-244, art. 10
- art. 25**, DORS/93-244, art. 10; DORS/94-690, art. 4(F); DORS/95-531, art. 5(F)
- art. 26**, DORS/93-244, art. 14; DORS/94-690, art. 3(F); DORS/95-531, art. 4(F)
- art. 28**, DORS/93-244, art. 11
- art. 29**, DORS/93-244, art. 12 et 13
- art. 30**, DORS/95-531, art. 3; DORS/94-690, art. 3(F)

**Calcul des intérêts—Règlement, DORS/87-631**  
(*Calculation of Interest Regulations*)**Circulation à l'intérieur des réserves indiennes—Règlement, CRC, Vol. X, c. 959**  
(*Indian Reserve Traffic Regulations*)**Destruction des déchets dans les réserves indiennes—Règlement, CRC, Vol. X, c. 960**  
(*Indian Reserve Waste Disposal Regulations*)**Élection du conseil de la bande Dakota Tipi—Arrêté, DORS/2002-316**  
(*Dakota Tipi Band Council Elections Order*)**Élection du conseil de la bande Eskasoni—Arrêté, DORS/2004-105**  
(*Eskasoni Band Council Elections Order*)**Élection du conseil de la bande de Sandy Bay—Arrêté, DORS/2003-78**  
(*Sandy Bay Band Council Elections Order*)**Élection du conseil de bandes indiennes—Arrêté, DORS/97-138**  
(*Indian Bands Council Elections Order*)

- annexe I**, DORS/2000-398, art. 1; DORS/2000-409, art. 1 à 18; DORS/2001-45, art. 1; DORS/2001-362, art. 1; DORS/2001-509, art. 1; DORS/2002-279, art. 1; DORS/2002-431, art. 1; DORS/2003-337, art. 1; DORS/2004-79, art. 1
- annexe III**, DORS/2004-105, art. 2

**Élection au sein des bandes d'Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 952**  
(*Indian Band Election Regulations*)

- art. 2**, “bulletin de vote postal”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “électeur”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “election”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “élection accélérée”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “formule de déclaration d'identité”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “numéro de registre”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “réserve”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 2**, “sous-ministre adjoint”, DORS/2000-391, art. 1
- art. 3**, DORS/2000-391, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 4**, DORS/85-409, art. 1(A); DORS/2000-391, art. 3
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 4.2**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 4.3**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 4.4**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3

- art. 4.5**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 4.6**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 4.7**, ajouté, DORS/2000-391, art. 3
- art. 5**, DORS/85-409, art. 2(F); DORS/2000-391, art. 4
- art. 6**, DORS/2000-391, art. 5 et 6
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 7
- art. 7**, DORS/2000-391, art. 8
- art. 8**, DORS/2000-391, art. 8; DORS/2000-391, art. 9
- art. 11**, DORS/85-409, art. 3(F)
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2000-391, art. 10
- art. 12**, DORS/85-409, art. 4(F); DORS/2000-391, art. 11
- art. 16**, abrogé, DORS/2000-391, art. 12
- art. 17**, abrogé, DORS/2000-391, art. 12
- art. 18**, abrogé, DORS/2000-391, art. 12

**Émancipation—Ordonnances :****n° 1 (1984), DORS/84-179**

(No. 1 (1984))

**n° 2 (1984), DORS/84-184**

(No. 2 (1984))

**n° 1 (1985), DORS/85-273**

(No. 1 (1985))

**Emprunts faits par les conseils de la bande—Règlement, CRC, Vol. X, c. 949**  
(*Indian Band Council Borrowing Regulations*)**Évaluation et l'imposition foncières (emprises de chemin de fer)—Règlement, DORS/2001-493**  
(*Property Assessment and Taxation (Railway Right-of-Way) Regulations*)

- art. 5**, DORS/2003-373, art. 1; DORS/2004-66, art. 1
- annexe 1**, DORS/2003-373, art. 2 à 4; DORS/2004-66, art. 2 à 5
- annexe 2**, DORS/2003-373, art. 5 à 7; DORS/2004-66, art. 6 à 9

**Exploitation minière dans les réserves indiennes—Règlement, CRC, Vol. X, c. 956**  
(*Indian Mining Regulations*)

- art. 23**, DORS/90-468, art. 1
- art. 30**, DORS/90-468, art. 2

**Mode d'élection du conseil de la bande Dakota Tipi, DORS/2002-303**  
(*Dakota Tipi Band Council Method of Election Regulations*)**Mode d'élection du conseil de la bande Eskasoni—Règlement, DORS/2004-187**  
(*Eskasoni Band Council Method of Election Regulations*)**Mode d'élection du conseil de certaines bandes indiennes—Règlement, DORS/90-46**  
(*Indian Bands Council Method of Election Regulations*)

- art. 2**, DORS/97-134, art. 1
- art. 3**, DORS/97-134, art. 1
- art. 5**, DORS/97-134, art. 2
- annexe I**, DORS/92-366, art. 1 à 6; abrogé, DORS/97-134, art. 3
- annexe II**, abrogé, DORS/97-134, art. 3
- annexe III**, DORS/92-366, art. 7 et 8; DORS/97-134, art. 6; DORS/2004-187, art. 2

**Mode d'élection du conseil de la bande de Sandy Bay—Règlement, DORS/2003-125**  
(*Sandy Bay Band Council Method of Election Regulations*)**Mode de procédure du conseil des bandes d'Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 950**  
(*Indian Band Council Procedure Regulations*)**Récolte du bois des Indiens—Règlement, DORS/2002-109**  
(*Indian Timber Harvesting Regulations*)**Référendums des Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 957**  
(*Indian Referendum Regulations*)

- art. 1.1**, ajouté, DORS/2000-392, art. 1
- art. 2**, « bulletin de vote postal », ajouté, DORS/2000-392, art. 2

**INDIENS (LOI) [LR 1985, ch. I-5]—Suite****Référendums des Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 957—Suite**

- art. 2, « cession », abrogé, DORS/94-369, art. 1  
 art. 2, « électeur », ajouté, DORS/2000-392, art. 2  
 art. 2, « formule de déclaration de l'électeur », ajouté, DORS/2000-392, art. 2  
 art. 2, « numéro de registre », ajouté, DORS/2000-392, art. 2  
 art. 2, « prescrit », abrogé, DORS/2000-392, art. 2  
 art. 2, « président d'élection », DORS/94-369, art. 1  
 art. 2, « proclamation », abrogé, DORS/94-369, art. 1  
 art. 2, « réserve », ajouté, DORS/2000-392, art. 2  
 art. 2, « sous-ministre adjoint », DORS/94-369, art. 1  
 art. 3, DORS/94-369, art. 2; DORS/2000-392, art. 3  
 art. 4, DORS/2000-392, art. 4  
 art. 4.1, ajouté, DORS/2000-392, art. 4  
 art. 4.2, ajouté, DORS/2000-392, art. 4  
 art. 4.3, ajouté, DORS/2000-392, art. 4  
 art. 5, DORS/2000-392, art. 5  
 art. 5.1, DORS/2000-392, art. 6  
 art. 5.2, DORS/2000-392, art. 6  
 art. 8, DORS/2000-392, art. 7  
 art. 9, DORS/2000-392, art. 8  
 art. 11, DORS/2000-392, art. 9  
 art. 14, abrogé, DORS/2000-392, art. 10  
 art. 16, DORS/2000-392, art. 11  
 art. 17, DORS/2000-392, art. 11  
 art. 17.1, ajouté, DORS/2000-392, art. 11  
 art. 18, DORS/94-369, art. 4; DORS/2000-392, art. 12  
 art. 18.1, ajouté, DORS/2000-392, art. 13  
 art. 19, DORS/94-369, art. 5; DORS/2000-392, art. 14  
 art. 20, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 21, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 22, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 23, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 24, abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 25, abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 26, abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 27, abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 28, DORS/94-369, art. 4 et 6; abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 29, DORS/94-369, art. 5 et 6; abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 30, DORS/94-369, art. 3; abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 31, abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 32, abrogé, DORS/2000-392, art. 15  
 art. 33, abrogé, DORS/2000-392, art. 15

**Revenus des bandes d'Indiens—Décret, DORS/90-297***(Indian Band Revenue Moneys Order)*

- annexe, DORS/93-244, art. 24; TR/93-152, art. 1

**Revenus des bandes d'Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 953***(Indian Bands Revenue Moneys Regulations)*

- art. 2, « bande », DORS/93-244, art. 25  
 art. 3, abrogé, DORS/93-244, art. 26  
 annexe, DORS/78-523, art. 1; DORS/78-773, art. 1; DORS/78-914, art. 1; DORS/78-934, art. 1; DORS/79-428, art. 1; DORS/80-157, art. 1; DORS/80-178, art. 1; DORS/80-896, art. 1; DORS/80-897, art. 1; DORS/80-898, art. 1; DORS/80-899, art. 1; DORS/81-313, art. 1; DORS/81-314, art. 1; DORS/81-692, art. 1; DORS/82-216, art. 1; DORS/84-44, art. 1; DORS/85-360, art. 1; DORS/86-677, art. 1; DORS/90-296, art. 1; abrogée, DORS/93-244, art. 27

**Successions d'Indiens—Règlement, CRC, Vol. X, c. 954***(Indian Estates Regulations)*

- art. 14, abrogé, DORS/2003-85, art. 1

Pour une liste des proclamations des années précédant 1987, veuillez contacter le Bureau du Conseil privé, Décrets du conseil, ou consulter l'index codifié de l'année 1996.

**INSPECTION DE L'ÉLECTRICITÉ ET DU GAZ (LOI) [LR 1985, ch. E-4]***(ELECTRICITY AND GAS INSPECTION ACT)***Inspection de l'électricité et du gaz—Règlement, DORS/86-131**  
*(Electricity and Gas Inspection Regulations)*

- art. 2, « conditions normale », ajouté, DORS/95-333, art. 1  
 art. 2, « échelle de pression absolue », DORS/89-317, art. 1(A)  
 art. 2, DORS/95-333, art. 1 et art. 2  
 art. 3, DORS/92-438, art. 1 et art. 2  
 art. 5, DORS/95-532, art. 1(F)  
 art. 6, DORS/95-532, art. 2(A)  
 art. 7, DORS/89-317, art. 2; DORS/95-532, art. 3  
 art. 9, DORS/95-532, art. 4  
 art. 11, DORS/89-317, art. 3(F); DORS/95-532, art. 5  
 art. 12, DORS/87-212, art. 1; abrogé, DORS/95-532, art. 6(A)  
 art. 18, DORS/87-212, art. 2; abrogé, DORS/95-532, art. 7  
 art. 19, abrogé, DORS/95-532, art. 8(F)  
 art. 21, DORS/95-532, art. 9  
 art. 22, DORS/95-532, art. 10  
 art. 23, DORS/87-212, art. 3  
 art. 24, DORS/87-212, art. 4; DORS/95-532, art. 11(A)  
 art. 26, DORS/95-532, art. 12(F)  
 art. 27, DORS/95-532, art. 13(F)  
 art. 28, DORS/89-317, art. 4(F); DORS/95-532, art. 14  
 art. 29, DORS/89-317, art. 5(F)  
 art. 30, DORS/89-317, art. 6; DORS/95-532, art. 15(F)  
 art. 35, DORS/95-532, art. 16(F)  
 art. 36, DORS/95-532, art. 17  
 art. 38, DORS/95-532, art. 18  
 art. 45, DORS/89-317, art. 7(F)  
 art. 46, abrogé, DORS/95-532, art. 19  
 art. 47, DORS/87-212, art. 5; DORS/89-425, art. 1; DORS/95-333, art. 2  
 annexe, DORS/87-212, art. 6 et art. 7; DORS/89-425, art. 2 à art. 5; DORS/95-333, art. 3 et art. 4

**INSPECTION DU POISSON (LOI) [LR 1985, ch. F-12]***(FISH INSPECTION ACT)***Inspection du poisson—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 802***(Fish Inspection Regulations)*

- art. 2, « additif », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « Agence », ajouté, DORS/98-2, art. 1  
 art. 2, « aire connexe », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « aire de transformation », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « autorité reconnue en matière de procédés thermiques », ajouté, DORS/98-2, art. 1  
 art. 2, « boîte », DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « certificat d'agrément », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « certificat d'enregistrement », abrogé, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « charge », DORS/2000-184, art. 59  
 art. 2, « contamination grave », ajouté, DORS/92-75, art. 1  
 art. 2, « crustacés », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « danger », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « description du produit », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « échinodermes », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « établissement agréé », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « limite critique », ajouté, DORS/99-169, art. 1  
 art. 2, « liste des produits à inspection obligatoire », ajouté, DORS/86-213, art. 1; abrogé, DORS/96-364, art. 1  
 art. 2, « longueur hors tout », ajouté, DORS/82-829, art. 1  
 art. 2, « lot », ajouté, DORS/98-2, art. 1  
 art. 2, « Manuel d'inspection », ajouté, DORS/98-2, art. 1  
 art. 2, « Manuel des installations », ajouté, DORS/99-169, art. 1



INSPECTION DU POISSON (LOI) [LR 1985, ch. F-12]—*Suite*Inspection du poisson—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 802—*Suite*

- art. 2**, « **Manuel du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **mesures correctives** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », DORS/86-213, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 58
- art. 2**, « **mollusques** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **opération de transformation** », ajouté, DORS/99-169, art. 1; DORS/2002-124, art. 1
- art. 2**, « **pêcheur emballeur** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **permis d'exportation de poisson** », ajouté, DORS/99-169, art. 1; DORS/2002-354, art. 18(F)
- art. 2**, « **permis d'importation** », ajouté, DORS/86-213, art. 1; DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « **permis d'importation avec programme de gestion de la qualité** », ajouté, DORS/98-2, art. 1;
- art. 2**, « **permis d'importation de poisson** », ajouté, DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « **plan des points d'intervention réglementaire** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **plan des programmes préalables** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **plan HACCP** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **poids égoutté** », DORS/2000-184, art. 59
- art. 2**, « **poids net** », DORS/2000-184, art. 59
- art. 2**, « **point de contrôle critique** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **poisson** », abrogé, DORS/82-845, art. 1
- art. 2**, « **poisson haché** », ajouté, DORS/82-845, art. 1
- art. 2**, « **poisson osseux** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **poisson prêt-à-manger** », ajouté, DORS/96-364, art. 1; DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « **pourri** », DORS/80-360, art. 1
- art. 2**, « **procédé de conservation** », ajouté, DORS/99-169, art. 1; DORS/2002-354, art. 18
- art. 2**, « **producteur** », ajouté, DORS/86-213, art. 1
- art. 2**, « **produits à haut risque** », ajouté, DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « **programme de gestions de la qualité** », ajouté, DORS/92-75, art. 1; DORS/98-2, art. 1
- art. 2**, « **programme sanitaire** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **traitement** », DORS/92-75, art. 1
- art. 2**, « **tri mécanique** », ajouté, DORS/99-169, art. 1
- art. 2**, « **véhicule** », ajouté, DORS/99-169, art. 1; DORS/2000-317, art. 16(F)
- art. 3**, DORS/86-213, art. 2; DORS/98-2, art. 2; DORS/2002-435, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2002-435, art. 2
- art. 6**, DORS/83-907, art. 1; DORS/86-213, art. 3; DORS/89-559, art. 1; DORS/96-364, art. 2; DORS/98-2, art. 3; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 19(F)
- art. 6.01**, ajouté, DORS/98-2, art. 4
- art. 6.1**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; DORS/88-265, art. 1; DORS/90-773, art. 1; DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 5; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-124, art. 2
- art. 6.2**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; DORS/90-773, art. 2; DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 6; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-124, art. 3
- art. 6.3**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; DORS/87-277, art. 1; DORS/88-265, art. 2; DORS/90-773, art. 3; DORS/96-364, art. 3; abrogé, DORS/98-2, art. 7
- art. 6.4**, ajouté, DORS/86-213, art. 4; abrogé, DORS/88-265, art. 3; ajouté, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 8; DORS/99-169, art. 2; DORS/2002-124, art. 4
- art. 6.5**, ajouté, DORS/96-364, art. 3; DORS/98-2, art. 9; DORS/2002-124, art. 5
- art. 6.6**, ajouté, DORS/98-2, art. 10
- art. 7**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 8**, DORS/80-65, art. 1
- art. 9**, DORS/96-364, art. 4; DORS/2002-124, art. 6
- art. 10**, DORS/88-265, art. 4; DORS/2000-184, art. 59
- art. 10.1**, DORS/86-213, art. 5; DORS/87-277, art. 2; DORS/90-773, art. 4; DORS/96-364, art. 5; DORS/2002-124, art. 7
- art. 11**, DORS/86-213, art. 6; DORS/88-265, art. 5
- art. 12.1**, ajouté, DORS/86-213, art. 7; DORS/87-277, art. 3; DORS/96-364, art. 6; abrogé, DORS/98-2, art. 11
- art. 14**, DORS/89-218, art. 1; DORS/92-75, art. 2; DORS/94-58, art. 1; DORS/99-169, art. 3
- art. 14.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.2**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.3**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.4**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 14.5**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 15**, DORS/83-110, art. 1; DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 7; DORS/99-169, art. 3; DORS/2000-317, art. 16(F); DORS/2002-124, art. 8; DORS/2002-437, art. 1(A)
- art. 15.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-437, art. 2
- art. 16**, DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 8; DORS/99-169, art. 3
- art. 16.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 9
- art. 16.2**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 10
- art. 16.3**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 16.4**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 16.5**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 17**, DORS/92-75, art. 3; DORS/96-364, art. 9; DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 11
- art. 17.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3; DORS/2002-124, art. 12
- art. 18**, DORS/82-829, art. 2; DORS/99-169, art. 3
- art. 18.1**, ajouté, DORS/99-169, art. 3
- art. 19**, abrogé, DORS/99-169, art. 4
- art. 20**, DORS/82-829, art. 3
- art. 21**, DORS/82-829, art. 3
- art. 22**, DORS/81-374, art. 1; DORS/82-829, art. 4
- art. 23**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 24.1**, ajouté, DORS/92-75, art. 4
- art. 25**, DORS/81-374, art. 2
- art. 26**, DORS/83-110, art. 2; DORS/89-375, art. 1
- art. 28**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 30**, abrogé, DORS/99-169, art. 5
- art. 32**, DORS/99-169, art. 6; DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 20(F)
- art. 34**, DORS/99-169, art. 7
- art. 35**, DORS/81-374, art. 4
- art. 36**, DORS/81-374, art. 5; DORS/2000-184, art. 59
- art. 41**, abrogé, DORS/96-364, art. 10
- art. 45**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 46**, DORS/81-374, art. 6; abrogé, DORS/96-364, art. 11
- art. 47**, DORS/90-268, art. 1
- art. 49**, DORS/90-268, art. 2; DORS/2000-184, art. 59
- art. 51**, DORS/81-374, art. 7; DORS/82-845, art. 2
- art. 52**, DORS/2000-184, art. 59; DORS/2002-354, art. 21
- art. 53**, DORS/83-906, art. 1; DORS/86-213, art. 8(F)
- art. 55**, DORS/81-374, art. 8
- art. 56**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 59**, DORS/81-374, art. 9
- art. 60**, DORS/81-374, art. 9
- art. 61**, DORS/81-374, art. 9; abrogé, DORS/94-58, art. 2
- art. 64**, abrogé, DORS/96-364, art. 12
- art. 66**, DORS/81-374, art. 10; DORS/88-265, art. 6
- art. 66.1**, ajouté, DORS/83-227, art. 1
- art. 66.2**, ajouté, DORS/83-227, art. 1
- art. 66.2**, DORS/86-213, art. 9(A)
- art. 66.3**, ajouté, DORS/83-227, art. 1
- art. 67**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 68**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 69**, DORS/2000-184, art. 59
- art. 71**, DORS/99-169, art. 8
- art. 72**, DORS/98-2, art. 12
- art. 73**, DORS/81-374, art. 11; DORS/2000-184, art. 59

**INSPECTION DU POISSON (LOI) [LR 1985, ch. F-12]—Suite****Inspection du poisson—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 802—Suite**

- art. 74**, abrogé, DORS/96-364, art. 13  
**art. 76**, DORS/81-374, art. 12  
**art. 77**, DORS/2000-184, art. 59  
**art. 79**, DORS/2000-184, art. 59  
**art. 80**, abrogé, DORS/96-364, art. 14  
**art. 97**, DORS/81-374, art. 13 et 14  
**art. 98**, abrogé, DORS/96-364, art. 15  
**art. 102**, DORS/81-374, art. 15; DORS/2000-184, art. 59  
**art. 104**, abrogé, DORS/96-364, art. 16  
**art. 108**, DORS/2000-184, art. 59  
**art. 112**, DORS/81-374, art. 16  
**art. 119**, DORS/81-374, art. 17  
**art. 120**, abrogé, DORS/99-169, art. 9  
**art. 121**, abrogé, DORS/99-169, art. 9  
**art. 122**, ajouté, DORS/80-802, art. 1; DORS/83-110, art. 3; DORS/88-265, art. 7  
**annexe I**, DORS/81-374, art. 18 à 21; DORS/83-110, art. 4; DORS/99-169, art. 10; DORS/2002-437, art. 3 à 8  
**annexe II**, DORS/81-374, art. 22 à 23; DORS/83-110, art. 5; DORS/89-375, art. 2; DORS/99-169, art. 10; DORS/2002-354, art. 22(F) et 23(A); DORS/2002-437, art. 9(A)  
**annexe III**, DORS/82-829, art. 5; DORS/99-169, art. 10; DORS/2000-184, art. 59  
**annexe IV**, DORS/81-374, art. 24; abrogé, DORS/99-169, art. 11  
**annexe V**, ajoutée, DORS/82-829, art. 6; DORS/99-169, art. 12; DORS/2000-184, art. 59  
**annexe VI**, ajoutée, DORS/92-75, art. 5; abrogé, DORS/99-169, art. 13

**INSPECTION DES VIANDES (LOI) [LR 1985, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)] (MEAT INSPECTION ACT)****Inspection des viandes—Règlement de 1990, DORS/90-288 (Meat Inspection Regulations)**

- art. 2**, « Agence », DORS/97-292, art. 29  
**art. 2**, « agent de remplissage », DORS/99-369, art. 1  
**art. 2**, « aliment pour animaux », DORS/92-292, art. 1  
**art. 2**, « animal pour alimentation humaine », DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « comestible », ajouté, DORS/94-683, art. 9(F); DORS/2003-6, art. 81  
**art. 2**, « danger », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « décaractériser », abrogé, DORS/92-292, art. 1  
**art. 2**, « dénaturer », DORS/92-292, art. 1; DORS/2003-6, art. 81  
**art. 2**, « directeur », DORS/98-133, art. 1; DORS/2000-184, art. 72; DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « directeur exécutif », ajouté, DORS/2000-184, art. 72  
**art. 2**, « directeur général régional », DORS/93-160, art. 1; DORS/97-292, art. 29; abrogé, DORS/2000-184, art. 72; abrogé, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « document d'information sur le troupeau », DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « durée de conservation », ajouté, DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « étiquette officielle », DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « éviscérer », DORS/92-292, art. 1; DORS/99-369, art. 1  
**art. 2**, « examen ante mortem » ajouté, DORS/2001-167, art. 1; DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « examen post mortem » ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « falsifié », ajouté, DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « gibier d'élevage », ajouté, DORS/92-292, art. 1; abrogé, DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « inspecté », abrogé, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « inspection », ajouté, DORS/2001-167, art. 1; DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « inspection ante mortem », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « inspection post mortem », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « jeune canard », ajouté, DORS/99-369, art. 1

- art. 2**, « jeune poulet », ajouté, DORS/99-369, art. 1  
**art. 2**, « limite critique », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « Manuel des méthodes », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « Manuel du PASA », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « médecin vétérinaire officiel », ajouté, DORS/2001-167, art. 1(F)  
**art. 2**, « oeuf », DORS/95-248, art. 1  
**art. 2**, « official veterinarian », DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « plan HACCP », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « point de contrôle critique », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « président », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « prêt à manger », ajouté, DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « programme d'assainissement », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « programme d'assainissement préopératoire », ajouté, DORS/2001-167, art. 1; abrogé, DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « programme de coinspection », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « programme de contrôle », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « programme d'examen post mortem », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « programmes préalables », ajouté, DORS/2001-167, art. 1  
**art. 2**, « réfrigérer », DORS/2002-354, art. 24(F)  
**art. 2**, « Registre des exploitants », ajouté, DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2**, « vétérinaire officiel », abrogé, DORS/2001-167, art. 1(F)  
**art. 2**, « volaille », DORS/95-248, art. 1; DORS/95-475, art. 33; DORS/2002-335, art. 1; DORS/2004-280, art. 1  
**art. 2.1**, ajouté, DORS/2004-280, art. 2  
**art. 2.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 2  
**art. 3**, DORS/91-446, art. 1; DORS/92-2, art. 1; DORS/92-292, art. 2; DORS/93-160, art. 2; DORS/94-683, art. 10; DORS/2001-167, art. 2; DORS/2002-436, art. 1; DORS/2003-6, art. 3; DORS/2004-280, art. 3  
**art. 8**, abrogé, DORS/93-160, art. 3  
**art. 9**, DORS/92-292, art. 3; DORS/2001-167, art. 3; DORS/2004-280, art. 4  
**art. 14**, DORS/99-369, art. 2; DORS/2002-354, art. 25(A)  
**art. 15**, DORS/93-160, art. 4  
**art. 18**, DORS/92-292, art. 4; DORS/2003-6, art. 83  
**art. 20**, DORS/94-683, art. 11  
**art. 22**, DORS/2004-280, art. 5(F)  
**art. 22.1**, ajouté, DORS/2004-280, art. 6  
**art. 26**, DORS/92-292, art. 5; DORS/2001-167, art. 27  
**art. 27**, DORS/200-184, art. 73 et 80; DORS/2001-167, art. 4; DORS/2003-6, art. 84; DORS/2004-280, art. 7  
**art. 28**, DORS/93-160, art. 5; DORS/2001-167, art. 5; DORS/2003-6, art. 85  
**art. 29**, DORS/93-160, art. 6; DORS/94-683, art. 13; DORS/95-217, art. 1; DORS/98-133, art. 2; DORS/2000-183, art. 32; DORS/2000-184, art. 74 et 80; DORS/2001-167, art. 6; DORS/2002-354, art. 29(F); DORS/2003-6, art. 86; DORS/2004-280, art. 8 et 9  
**art. 29.1**, ajouté, DORS/2001-167, art. 7; DORS/2004-280, art. 10  
**art. 29.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10  
**art. 29.3**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10  
**art. 29.4**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10  
**art. 30**, DORS/2001-167, art. 7; DORS/2004-280, art. 10  
**art. 30.1**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10  
**art. 30.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 10  
**art. 32**, DORS/2001-167, art. 8  
**art. 34**, DORS/92-292, art. 6; DORS/94-683, art. 14; DORS/2004-280, art. 11  
**art. 35**, DORS/92-292, art. 7; DORS/2004-280, art. 12  
**art. 43**, DORS/2001-167, art. 27  
**art. 43.1**, ajouté, DORS/2002-436, art. 2  
**art. 44**, DORS/2000-184, art. 75; DORS/2004-280, art. 13  
**art. 45**, DORS/94-683, art. 15(A); DORS/2004-280, art. 14  
**art. 48**, DORS/2000-184, art. 76

**INSPECTION DES VIANDES (LOI) [LR 1985, ch. 25 (1<sup>er</sup> suppl.)]—  
Suite**

**Inspection des viandes—Règlement de 1990, DORS/90-288—Suite**

- art. 54**, DORS/92-292, art. 8; DORS/94-683, art. 16;  
DORS/2000-184, art. 77; DORS/2001-167, art. 27;  
DORS/2002-354, art. 27
- art. 55**, DORS/92-292, art. 9; DORS/93-160, art. 7
- art. 56**, DORS/2004-280, art. 15
- art. 57**, DORS/93-160, art. 8; DORS/2004-280, art. 15
- art. 57.1**, ajouté, DORS/2001-167, art. 9; DORS/2004-280, art. 16
- art. 57.2**, ajouté, DORS/2001-167, art. 9; DORS/2004-280, art. 17
- art. 58**, DORS/94-683, art. 17
- art. 59**, DORS/94-683, art. 18(A)
- art. 60.1**, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 60.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 60.3**, ajouté, DORS/2004-280, art. 18
- art. 61**, DORS/2001-111, art. 1
- art. 61.1**, ajouté, DORS/2001-111, art. 1; DORS/2001-167, art. 27
- art. 66**, DORS/2001-167, art. 11; SOR/2004-280, art. 19
- art. 67**, DORS/2001-167, art. 11; DORS/2004-280, art. 20
- art. 68**, DORS/92-292, art. 10; DORS/2001-111, art. 2;  
DORS/2001-167, art. 12
- art. 70**, DORS/94-683, art. 20; abrogé, DORS/2001-167, art. 13
- art. 71**, DORS/2001-167, art. 13
- art. 72**, DORS/94-683, art. 21; DORS/2001-111, art. 3; abrogé,  
DORS/2001-167, art. 14
- art. 73**, DORS/2001-167, art. 14
- art. 74**, abrogé, DORS/2001-167, art. 15
- art. 75**, DORS/2001-167, art. 15
- art. 76**, abrogé, DORS/99-369, art. 3
- art. 77**, DORS/99-369, art. 4
- art. 78**, DORS/99-369, art. 4
- art. 79**, DORS/93-160, art. 9; DORS/99-369, art. 4
- art. 81**, abrogé, DORS/2001-167, art. 16 et 17
- art. 82**, DORS/2001-167, art. 18
- art. 83**, DORS/2001-167, art. 19
- art. 84**, DORS/2001-167, art. 19
- art. 85**, DORS/92-292, art. 11; DORS/2001-167, art. 20 et 27
- art. 86**, DORS/92-292, art. 12; DORS/2001-167, art. 21
- art. 87**, abrogé, DORS/2001-167, art. 22
- art. 89**, DORS/94-683, art. 22
- art. 91**, DORS/2000-415, art. 1
- art. 93**, DORS/2003-6, art. 87
- art. 94**, DORS/99-369, art. 5; DORS/2003-6, art. 88;  
DORS/2004-280, art. 21
- art. 95**, DORS/92-292, art. 13; DORS/94-683, art. 23;  
DORS/2001-167, art. 23; DORS/2003-6, art. 89
- art. 96**, DORS/93-232, art. 1; DORS/2003-6, art. 90
- art. 97**, DORS/2000-184, art. 78
- art. 102**, DORS/2003-6, art. 91
- art. 104**, DORS/2003-6, art. 92
- art. 105**, abrogé, DORS/2003-6, art. 93
- art. 106**, DORS/2003-6, art. 94
- art. 110**, DORS/92-292, art. 14; DORS/95-217, art. 2;  
DORS/98-133, art. 3; DORS/2000-183, art. 33
- art. 113**, DORS/94-683, art. 24
- art. 114**, DORS/92-292, art. 15; DORS/94-683, art. 25
- art. 116**, DORS/94-683, art. 26; DORS/2003-6, art. 95
- art. 118**, DORS/93-232, art. 2
- art. 119**, abrogé, DORS/93-232, art. 2
- art. 121**, DORS/93-160, art. 10
- art. 122**, DORS/93-160, art. 10
- art. 122.1**, ajouté, DORS/2001-167, art. 24
- art. 122.2**, ajouté, DORS/2004-280, art. 22
- art. 123**, DORS/93-160, art. 11; DORS/2001-167, art. 25;  
DORS/2003-6, art. 96; DORS/2004-280, art. 23
- art. 125**, « **expédition liée à l'importation** », DORS/95-217, art. 3
- art. 125**, « **jour férié** », abrogé, DORS/95-510, art. 1

- art. 125**, « **jour férié désigné payé** », DORS/98-133, art. 5;  
DORS/2000-183, art. 34
- art. 125**, « **période de travail** », abrogé, DORS/93-147, art. 1
- art. 125**, « **période de travail établie** », DORS/95-217, art. 3;  
DORS/2001-167, art. 26
- art. 125**, « **poste d'inspection** », ajouté, DORS/95-217, art. 3;  
DORS/2001-167, art. 26
- art. 125**, « **semaine de travail** », abrogé, DORS/93-147, art. 1
- art. 125**, DORS/98-133, art. 4
- art. 126**, DORS/90-668, art. 1; DORS/91-187, art. 1; abrogé,  
DORS/95-510, art. 2; ajouté, DORS/98-133, art. 6;  
DORS/2000-183, art. 35; DORS/2000-184, art. 80
- art. 127**, DORS/90-668, art. 1; DORS/91-187, art. 1; abrogé,  
DORS/95-510, art. 2
- art. 128**, DORS/95-217, art. 4; DORS/98-133, art. 7;  
DORS/2000-183, art. 36; DORS/2000-184, art. 80;  
DORS/2004-280, art. 24(F)
- art. 128.1**, ajouté, DORS/95-217, art. 4; abrogé, DORS/98-133,  
art. 7
- art. 128.2**, ajouté, DORS/95-217, art. 4; abrogé, DORS/98-133,  
art. 7
- art. 128.3**, ajouté, DORS/95-217, art. 4; abrogé, DORS/98-133,  
art. 7
- art. 129**, DORS/95-548, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 79
- annexe I**, DORS/92-292, art. 16 à 20; DORS/93-160, art. 12 à 16;  
DORS/93-232, art. 3 à 8; DORS/94-683, art. 27 à 31;  
DORS/95-248, art. 3 à 5; DORS/95-475, annexe IV, art. 34;  
DORS/99-369, art. 6; DORS/2003-6, art. 97
- annexe II**, DORS/93-160, art. 17; DORS/2000-415, art. 2;  
DORS/2004-280, art. 25
- annexe IV**, DORS/94-683, art. 32 et 33; SOR/2004-280, art. 26
- annexe V**, DORS/92-292, art. 21; abrogée, DORS/93-232, art. 9

**INSTITUT DE RECHERCHE EN SANTÉ DU CANADA (LOI)  
[LC 2000, ch. 6]**

(CANADIAN INSTITUTES OF HEALTH RESEARCH ACT)

**Décret chargeant le ministre de la Santé de l'application de la Loi,  
TR/2000-47**

(Order Designating the Minister of Health as the Minister for the  
Purposes of the Act)

**INSTITUTIONS FINANCIÈRES (LOI SUR LE BUREAU DU  
SURINTENDANT) [LR 1985, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.)]**

(OFFICE OF THE SUPERINTENDANT OF FINANCIAL  
INSTITUTIONS ACT)

**Cotisations des institutions financières—Règlement de 1994,  
DORS/94-528**

(Assessment of Financial Institutions Regulations, 1994)

**INTERPRÉTATION (LOI) [LR 1985, ch. I-21]**

(INTERPRETATION ACT)

**Décret reconnaissant la République islamique du Pakistan comme  
membre du Commonwealth, DORS/93-140**

(Order Recognizing the Islamic Republic of Pakistan as a Member  
of the Commonwealth)

**Décret reconnaissant la République sud-africaine de la qualité de  
membre du Commonwealth, DORS/95-366**

(Order Recognizing the Republic of South Africa as a Member of  
the Commonwealth)

**Exportation de biens culturels—Règlement, CRC, Vol. V, c. 449**

(Cultural Property Export Regulations)

**Nomenclature des biens culturels canadiens à exportation contrôlée,  
CRC, Vol. V, c. 448**

(Canadian Cultural Property Export Control List)

**Proclamations :**

**Anniversaire de naissance de la Reine, DORS/57-55**

(Queen's Birthday)

**INTERPRÉTATION (LOI) [LR 1985, ch. I-21]—Suite****Proclamations :—Suite**

**Application de la définition de « heure normale » au paragraphe 35(1) de la Loi d'interprétation « heure normale » s'entend dans l'ensemble du Nunavut, de l'heure normale du Centre, DORS/99-408**

*(Proclamation providing that, for the purpose of the definition "standard time" in subsection 35(1) of the Interpretation Act "standard time" in relation to the whole of Nunavut, means central standard time)*

**Établissant trois fuseaux horaires pour le Nunavut, aux fins de la définition « heure normale » à la Loi d'interprétation, DORS/2001-182**

*(Proclamation establishing three different time zones in Nunavut, for the purposes of the definition "standard time" in the Interpretation Act)*

**Jour d'actions de grâces, DORS/57-56**

*(Thanksgiving Day)*

**Reconnaissant certains pays comme membre du Commonwealth, TR/72-93; TR/80-136**

*(Recognizing Certain Countries as Members of the Commonwealth)*

**Reconnaissant les Bahamas comme membre du Commonwealth, DORS/74-287**

*((Recognizing the Bahamas as a Member of the Commonwealth)*

**Reconnaissant le Grenade, la Papouasie—Nouvelle-Guinée et les Seychelles comme membres du Commonwealth, DORS/77-394**

*(Recognizing Grenada, Papua, New Guinea and Seychelles as Members of the Commonwealth)*

**Reconnaissant les pays Belize, Antigua et Barbuda et la République des Maldives comme membres du Commonwealth, DORS/84-186**

*(Recognizing the Countries of Belize, Antigua and Barbuda and the Republic of the Maldives to be Members of the Commonwealth)*

**Reconnaissant le Vanuatu comme membre du Commonwealth, DORS/81-208**

*((Recognizing Vanuata as a Member of the Commonwealth)*

**INVENTIONS DES FONCTIONNAIRES (LOI) [LR 1985, ch. P-32] (PUBLIC SERVANTS INVENTIONS ACT)**

**Inventions des fonctionnaires—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1332 (Public Servants Inventions Regulations)**

**art. 2**, DORS/78-822, art. 1

**art. 13**, abrogé, DORS/93-296, art. 1

**annexe**, DORS/78-822, art. 2

**INVESTISSEMENT CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 28 (1<sup>er</sup> suppl.)] (INVESTMENT CANADA ACT)**

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi, TR/90-28**

*(Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act)*

**Investissement Canada—Règlement, DORS/85-611**

*(Investment Canada Regulations)*

**art. 2**, « Américain », ajouté, DORS/89-69, art. 1; abrogé, DORS/95-25, art. 1

**art. 2**, « investisseur ALÉNA », ajouté, DORS/93-604, art. 2; DORS/95-25, art. 1

**art. 2**, « investisseur OMC », ajouté, DORS/95-25, art. 1

**art. 2**, « sous le contrôle d'un Américain », ajouté, DORS/89-69, art. 1; abrogé, DORS/95-25, art. 1

**art. 2**, « sous le contrôle d'un investisseur ALÉNA », ajouté, DORS/93-604, art. 2; DORS/95-25, art. 1

**art. 2**, « sous le contrôle d'un investisseur OMC », ajouté, DORS/95-25, art. 1

**art. 2.01**, ajouté, DORS/93-604, art. 3; abrogé, DORS/95-25, art. 2

**art. 2.1**, ajouté, DORS/93-604, art. 1

**art. 2.2**, ajouté, DORS/99-29, art. 1

**art. 3**, DORS/89-69, art. 2; abrogé, DORS/95-25, art. 3

**art. 3.1**, ajouté, DORS/93-604, art. 4; DORS/95-25, art. 4

**annexe I**, DORS/89-69, art. 3 à 5; DORS/93-604, art. 5 à 8; DORS/95-25, art. 5 à 8

**annexe II**, DORS/89-69, art. 6 et 7; DORS/93-604, art. 9 à 11; DORS/95-25, art. 9 à 11

## J

**JEUX OLYMPIQUES DE 1976 (LOI) [1973, ch. 31]**  
(*OLYMPIC (1976) ACT*)

**Proclamations prescrivant le dessin, les dimensions et la composition de pièces olympiques:**  
(*Proclamations Prescribing Designs, Dimensions and Composition of Olympic Coins:*)

**Série I, TR/73-109**  
(*Series I*)

**Série II, TR/74-105**  
(*Series II*)

**Série III, TR/75-2**  
(*Series III*)

**Série IV, TR/76-40**  
(*Series IV*)

**Série V, TR/75-113**  
(*Series V*)

**Série VI, TR/76-2**  
(*Series VI*)

**Série VII, TR/76-43**  
(*Series VII*)

**JUGES (LOI) [LR 1985, ch. J-1]**  
(*JUDGES ACT*)

**Conseil canadien de la magistrature sur les enquêtes—Règlement administratif, DORS/2002-371**  
(*Canadian Judicial Council Inquiries and Investigations By-laws*)

**Loi sur les juges (allocation de déménagement)—Décret d'application, CRC, Vol. X, c. 984**  
(*Judges Act (Removal Allowance) Order*)

- titre intégral**, TR/2003-143, art. 1  
**art. 1**, abrogé, TR/2003-143, art. 2  
**art. 2**, « ancienne résidence », TR/2003-143, art. 3  
**art. 2**, « institution financière », ajouté, TR/79-130, art. 1  
**art. 2**, « nouvelle résidence », TR/91-16, art. 1(F); TR/2003-143, art. 3  
**art. 3**, TR/78-107, art. 1; TR/83-46, art. 1; TR/86-99, art. 1; TR/91-16, art. 2; TR/2003-143, art. 4  
**art. 3.1**, ajouté, TR/79-130, art. 2; TR/83-46, art. 2; TR/91-16, art. 3; TR/2003-143, art. 5  
**art. 3.2**, ajouté, TR/90-4, art. 1; TR/91-16, art. 4; TR/2003-143, art. 6  
**art. 4**, TR/2003-143, art. 7  
**art. 5**, TR/79-130, art. 3; TR/90-4, art. 2; TR/2003-143, art. 8

**Pension des survivants et des enfants des juges—Règlement, CRC, Vol. X, c. 985**

(*Judges Act (Widow and Children Annuities) Regulations*)

- titre intégral**, DORS/2003-276, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2003-276, art. 2  
**art. 2**, DORS/2003-276, art. 3  
**art. 3**, DORS/2003-276, art. 4  
**art. 4**, abrogé, DORS/2003-276, art. 4

**Pension viagère augmentée du survivant—Règlement, DORS/2001-282**

(*Enhanced Survivor Annuity Regulations*)

**Pension viagère facultative du survivant—Règlement, DORS/2001-283**

(*Optional Survivor Annuity Regulations*)

**JUSTES SALAIRES ET HEURES DE TRAVAIL (LOI) [LR 1985, ch. L-4]**

(*FAIR WAGES AND HOURS OF LABOUR ACT*)

**Décret soustrayant certains contrats de l'application de la Loi sur les justes salaires et les heures de travail (Nouvelle-Écosse), DORS/83-812**

(*Nova Scotia Contracts Fair Wages and Hours of Work Exception Order*)

- titre intégral**, DORS/84-608, art. 1  
**Short Title**, DORS/84-608, art. 2  
**art. 2**, DORS/84-608, art. 3

**Justes salaires et heures de travail—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1015**

(*Fair Wages and Hours of Labour Regulations*)

- Titre intégral**, DORS/99-362, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/99-362, art. 2  
**art. 2**, DORS/99-362, art. 3  
**art. 2.1**, DORS/99-362, art. 2  
**art. 4**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 5**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 6**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 6.1**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 7**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 8**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 9**, DORS/99-362, art. 4  
**art. 10**, abrogé, DORS/99-362, art. 5  
**art. 11**, DORS/99-362, art. 6  
**art. 12**, DORS/99-362, art. 6  
**art. 13**, DORS/99-362, art. 6  
**art. 14**, DORS/99-362, art. 6  
**art. 15**, DORS/99-362, art. 6  
**art. 16**, DORS/99-362, art. 6

## L

**LANGUES OFFICIELLES (LOI) [LR 1985, ch. 31 (4<sup>e</sup> Suppl.)]**  
(OFFICIAL LANGUAGES ACT)**Exemption de la compagnie des chemins de fer nationaux du Canada—Décret, CRC, Vol. XIII, c. 1244**  
(C.N.R. Company Exemption Order)**Langues officielles—communications avec le public et prestation des services—Règlement, DORS/92-48**  
(Official Languages (Communications with and Services to the Public) Regulations)**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
[LR 1985, ch. E-19]  
(EXPORT AND IMPORT PERMITS ACT)**Autorisations d'importation—Règlement, DORS/95-36**  
(Import Allocation Regulations)**Certificat d'importation—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 603**  
(Import Certificate Regulations)**Délivrance de certificats—Règlement, DORS/89-45**  
(Issuance of Certificates Regulations)**titre intégral, DORS/99-57, art. 1****art. 1, DORS/99-57, art. 2****art. 2, « Canada », abrogé, DORS/99-57, art. 3****art. 2, « filé », DORS/98-26, art. 1****art. 2, « tissus et articles confectionnés », DORS/98-26, art. 1****art. 2, « vêtements », DORS/98-26, art. 1****art. 3, DORS/99-57, art. 4****Désignation du secrétaire d'État aux affaires extérieures comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/83-225**  
(Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister for Purposes of the Act)**Exemption (importation de boeuf ou de veau)—Règlement, DORS/95-154**  
(Exemption Regulations (Beef and Veal Imports))  
**art. 3, DORS/96-48, art. 1****Licences d'exportation—Règlement, DORS/97-204**  
(Export Permits Regulations)**art. 1, « applicant », DORS/2003-216, art. 1(A)****art. 1, « autorisation d'exportation des États-Unis », ajouté, DORS/2001-34, art. 1****art. 1, « licence », DORS/2003-216, art. 1****art. 1, « marchandises », DORS/2003-216, art. 1****art. 1, « marchandises contrôlées », ajouté, DORS/2001-34, art. 1****art. 3, DORS/2001-34, art. 2; DORS/2003-216, art. 2****art. 5, DORS/2003-216, art. 3(A)****art. 7, DORS/2003-216, art. 4****Licence d'exportation :****Billes, CRC, Vol. VI, c. 612**  
(Logs)**art. 2, TR/80-97, annexe I, art. 1; TR/89-113, art. 1****Marchandises pour usage spécial et personnel, CRC, Vol. VI, c. 611**  
(Goods for Special and Personal Use)**art. 2, TR/89-131, art. 1****art. 3, TR/89-131, art. 2****art. 4, TR/89-131, art. 3****Pièces de monnaie canadienne en bronze de un cent, CRC, Vol. VI, c. 613**  
(One Cent Bronze Coins)**art. 2, TR/80-97, annexe I, art. 1****Produits de bois d'oeuvre, DORS/96-319**  
(Softwood Lumber Products)**art. 1, « régime de base », ajouté, DORS/96-480, art. 1****art. 1, « niveau d'exportation », ajouté, DORS/96-480, art. 1****art. 1, « régime de prix inférieur », ajouté, DORS/96-480, art. 1**  
**art. 6, DORS/96-480, art. 2****Provisions fournies aux navires et aux avions, CRC, Vol. VI, c. 609**  
(Consumable Stores Supplied to Vessels and Aircraft)**Spécimens, CRC, Vol. VI, c. 616**  
(Specimen)**art. 2, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1****art. 4, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1****art. 5, TR/80-97, art. 1; TR/89-116, art. 1****Sucre, DORS/83-722**  
(Sugar)**art. 2, TR/89-115, art. 1****Surveillance de l'acier, DORS/87-321**  
(Steel Monitoring)**N<sup>o</sup> Ex. 15—Œufs, DORS/84-158**  
(No. Ex. 15—Eggs)**N<sup>o</sup> Ex. 16—Produits des oeufs, DORS/84-159**  
(No. Ex. 16—Egg Products)**n<sup>o</sup> Ex. 18—Ordinateurs personnels portatif et logiciels connexes, TR/89-121**  
(No. Ex. 18—Portable Personal Computers and Associated Software)**art. 3, TR/90-94, art. 1****art. 4, ajouté, TR/90-94, art. 1****n<sup>o</sup> Ex. 27—Marchandises à double usage dans le secteur nucléaire, DORS/93-580**  
(No. Ex. 27—Nuclear-Related Dual-Use Goods)**n<sup>o</sup> Ex. 29—Marchandises industrielles admissibles, DORS/94-735**  
(No. Ex. 29—Eligible Industrial Goods)**n<sup>o</sup> Ex. 30—Marchandises industrielles vers les pays et territoires admissibles, DORS/94-734**  
(No. Ex. 30—Certain Industrial Goods to Eligible Countries and Territories)**n<sup>o</sup> Ex. 31—Beurre d'arachides, DORS/95-41**  
(No. Ex. 31—Peanut Butter)**art. 2, « beurre d'arachides », DORS/98-75, art. 1****n<sup>o</sup> Ex. 82—Produits en acier ordinaire, DORS/87-322**  
(No. Ex. 82—Carbon Steel Products)**art. 2, TR/89-118, art. 1****Licences générales d'exportation :****n<sup>o</sup> 11 — Libye, DORS/99-202**  
(No. Ex. 11 — Libya)**n<sup>o</sup> 12 — Marchandises provenant des États-Unis, DORS/99-203**  
(No. Ex. 12 — United States Origin Goods)**n<sup>o</sup> 37 — Produits chimiques toxiques et précurseurs exportés vers les États-Unis, DORS/98-264**  
(General Export Permit No. 37 — Toxic Chemicals and Precursors to the United States)**n<sup>o</sup> 38 — Mélanges de produits chimiques toxiques et précurseurs CAC, DORS/98-265**  
(General Export Permit No. 37 — CWC Toxic Chemicals and Precursors Mixture)**n<sup>o</sup> 39 — Logiciel de cryptographie de très grande diffusion, DORS/99-238**  
(n<sup>o</sup> 39—Mass Market Cryptographic)**n<sup>o</sup> 40 — Produits chimiques industriels, DORS/2003-180**  
(n<sup>o</sup> 40—Certain Industrial Chemicals)**Licences d'importation—Règlement, DORS/79-5**  
(Import Permit Regulations)**art. 2, « bureau de douane », abrogé, DORS/95-33, art. 1****art. 2, « licence », DORS/96-49, art. 1****art. 2, « ministère », ajouté, DORS/95-33, art. 1**

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
**[LR 1985, ch. E-19]—Suite**

**Licences d'importation—Règlement, DORS/79-5—Suite**

- art. 3**, DORS/95-33, art. 2  
**art. 4**, DORS/95-33, art. 3  
**art. 5**, abrogé, DORS/95-33, art. 4  
**art. 6**, DORS/95-33, art. 5; DORS/96-49, art. 2  
**art. 7**, abrogé, DORS/96-49, art. 3  
**art. 8**, DORS/95-33, art. 6  
**annexe**, DORS/95-33, art. 7

**Licences générales d'importation :**

**n° 1—Produits laitiers pour usage personnel, DORS/95-40**  
*(No. 1—Dairy Products for Personal Use)*

- titre intégral**, DORS/97-40, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/97-40, art. 2  
**art. 3**, DORS/2000-41, art. 1  
**annexe**, DORS/95-397, art. 1 à 5; DORS/96-50, art. 1 à 4;  
 DORS/97-40, art. 3 et 4; DORS/97-78, art. 1 et 2;  
 DORS/98-70, art. 1 à 3

**n° 2—Volaille et produits de volaille pour usage personnel, DORS/95-39**  
*(No. 2—Chickens and Chicken Products for Personal Use)*

- art. 1**, abrogé, DORS/97-41, art. 1  
**annexe**, DORS/95-398, art. 1 et 2; DORS/96-51, art. 1 et 2;  
 DORS/97-41, art. 3 et 4; DORS/98-69, art. 1 et 2;  
 DORS/2002-89, art. 1

**n° 3—Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge pour usage personnel, DORS/95-396**  
*(No. 3—Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products for Personal Use)*

- titre intégral**, DORS/97-42, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/97-42, art. 2  
**art. 2**, DORS/96-52, art. 1  
**annexe**, DORS/96-52, art. 2; DORS/97-42, art. 3 à 5; DORS/98-67,  
 art. 1 à 4; DORS/2002-90, art. 1 à 4

**n° 6—Roses pour usage personnel, DORS/97-80**  
*(No. 6—Roses for Personal Use)*

- art. 1**, « roses », DORS/98-81, art. 1

**n° 7—Dindons et dindes et produits de dindons et dindes pour usage personnel, DORS/95-38**  
*(No. 7—Turkeys and Turkey Products for Personal Use)*

- titre intégral**, DORS/97-43, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/97-43, art. 2  
**art. 2**, « produits de dindons et dindes », abrogé, DORS/96-53,  
 art. 1  
**annexe**, DORS/95-399, art. 1; DORS/96-53, art. 2; DORS/96-53,  
 art. 3; DORS/97-43, art. 4; DORS/98-82, art. 1 et 2;  
 DORS/2002-91, art. 1

**n° 8—Oeufs pour usage personnel, DORS/95-42**  
*(No. 8—Eggs for Personal Use)*

- titre intégral**, DORS/97-44, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/97-44, art. 2  
**art. 2**, « oeufs », DORS/97-44, art. 3; DORS/98-80, art. 1  
**art. 2**, DORS/96-54, art. 1

**n° 12—Marchandises provenant des États-Unis, DORS/97-107**  
*(No. 12—United States Origin Goods)*

**n° 13—Boeuf et veau pour usage personnel, DORS/95-43**  
*(No. 13—Beef and Veal for Personal Use)*

- titre intégral**, DORS/97-45, art. 1  
**art. 1**, DORS/97-45, art. 2; DORS/97-342, art. 1  
**art. 2**, DORS/97-342, art. 1  
**annexe**, DORS/96-55, art. 1; DORS/97-45, art. 3; DORS/98-66,  
 art. 1

**n° 14—Margarine pour usage personnel, DORS/95-44**  
*(No. 14—Margarine for Personal Use)*

- titre intégral**, DORS/97-46, art. 1  
**art. 1**, DORS/97-46, art. 2

- art. 2**, « margarine », DORS/97-46, art. 3; DORS/98-79, art. 1  
**art. 2**, DORS/96-56, art. 1

**n° 20—Froment (blé) et sous-produits du froment (blé) et orge et sous-produits de l'orge, DORS/95-400**  
*(No. 20—Wheat and Wheat Products and Barley and Barley Products)*

- titre intégral**, DORS/97-47, art. 1  
**art. 1**, DORS/97-47, art. 2  
**art. 6**, DORS/98-65, art. 1  
**annexe**, DORS/96-57, art. 1; DORS/97-47, art. 3 et 4;  
 DORS/98-65, art. 2 à 5; DORS/2002-92, art. 1 à 4

**n° 80—Acier ordinaire, DORS/97-57**  
*(No. 80—Carbon Steel)*

- art. 1**, DORS/98-68, art. 1

**n° 81—Produits en acier spécialisé, DORS/97-58**  
*(No. 81—Specialty Steel Products)*

- art. 1**, DORS/98-77, art. 1

**n° 100—Marchandises agricoles admissibles, DORS/95-37**  
*(No. 100—Eligible Agricultural Goods)*

- titre intégral**, DORS/97-48, art. 1  
**art. 3**, DORS/95-401, art. 1; DORS/96-58, art. 1  
**art. 4**, DORS/95-401, art. 1  
**art. 6**, abrogé, DORS/96-58, art. 2  
**art. 7**, ajouté, DORS/95-401, art. 2  
**art. 8**, ajouté, DORS/95-401, art. 2  
**art. 21**, DORS/97-343, art. 1  
**art. 22**, DORS/97-343, art. 1  
**art. 23**, DORS/97-343, art. 1  
**annexe**, DORS/95-401, art. 3 à art. 12; DORS/96-58, art. 3 à  
 art. 11; DORS/97-48, art. 3 à 6; DORS/97-79, art. 1 à 3;  
 DORS/98-64, art. 1 à 9; DORS/2002-93, art. 1 à 6

**n° 102—filés ou tissus, DORS/96-287**  
*(No. 102—Yarn or Fabric)*

**n° 106—vêtements ou autres articles textiles, DORS/97-170**  
*(No. 106—Apparel Goods or Other Textile Articles)*

**n° 193 — Roses, DORS/97-77**  
*(No. 193—Roses)*

- art. 1**, « roses », DORS/98-76, art. 1  
**art. 4**, DORS/98-76, art. 2

**Licence d'importation :**

**Armes, DORS/86-1078**  
*(Arms)*

**Produits en acier spécialisé, DORS/87-299**  
*(Specialty Steel Products)*

**Spécimens (personnels ou domestiques), CRC, Vol. VI, c. 632**  
*(Specimens (Personal or Household))*

- art. 2**, TR/82-116, art. 1

**N° 19, DORS/78-384**  
*(No. 19)*

**Liste des marchandises d'exportation contrôlée, DORS/89-202**  
*(Export Control List)*

- art. 1 « Guide »**, DORS/93-451, art. 1; DORS/94-530, art. 1;  
 DORS/2003-52, art. 1  
**art. 1**, DORS/90-440, art. 1; DORS/92-389, art. 1; DORS/94-530,  
 art. 1; DORS/97-131  
**art. 2**, DORS/90-440, art. 2; DORS/91-573, art. 1; DORS/92-389,  
 art. 1; DORS/97-131; DORS/98-248, art. 1; DORS/2003-52,  
 art. 2

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
**[LR 1985, ch. E-19]—Suite**

**Liste des marchandises d'exportation contrôlée, DORS/89-202—  
Suite**

**annexe**, DORS/89-429, art. 1; DORS/90-168, art. 1; DORS/90-440, art. 3 à 16; DORS/91-491, art. 1; DORS/91-658, art. 1; DORS/91-662, art. 1; DORS/91-98, art. 1; DORS/92-389, art. 2 à 5; DORS/92-657, art. 1; DORS/92-657, art. 2; DORS/93-164, art. 1; DORS/93-451, art. 2 et 3; DORS/94-530, art. 2 et 3; DORS/95-236, art. 1; DORS/95-35, art. 1; DORS/95-469, art. 1; DORS/95-73, art. 1; DORS/96-175, art. 1; DORS/96-315, art. 1; DORS/97-19, art. 1; DORS/97-131, art. 2; DORS/98-25, art. 1; DORS/98-248, art. 2; DORS/99-99, art. 1; DORS/99-359, art. 1; DORS/2001-33, art. 1; DORS/2001-121, art. 1; DORS/2002-86, art. 1; DORS/2002-136, art. 1; DORS/2002-153, art. 1

**Liste des marchandises d'importation contrôlée, CRC, Vol. VI,  
c. 604**

(*Import Control List*)

**titre intégral**, DORS/89-251, art. 1(F)

**art. 1**, DORS/81-1027, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/95-32, art. 1

**art. 2**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 3**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 4**, DORS/80-207, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 2

**art. 5**, abrogé, DORS/89-532, art. 1

**art. 6**, DORS/88-117, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 7**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 8**, DORS/88-117, art. 2

**art. 8**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 9**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 10**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 11**, abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 11.1**, ajouté, DORS/78-346, art. 1; DORS/82-233, art. 1

**art. 12**, abrogé, DORS/80-31, art. 1; ajouté, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/85-247, art. 1

**art. 13**, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 13.1**, ajouté, DORS/79-256, art. 1; DORS/82-233, art. 1

**art. 14**, abrogé, DORS/80-339, art. 1; ajouté, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/82-234, art. 1

**art. 15**, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/87-17, art. 1

**art. 16**, DORS/82-233, art. 1; abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 16.1**, ajouté, DORS/79-70, art. 1; DORS/80-773, art. 1; DORS/82-233, art. 1

**art. 17**, DORS/82-233, art. 1; DORS/89-44, art. 1; abrogé, DORS/95-32, art. 5

**art. 18**, DORS/78-330, art. 1; DORS/79-256, art. 2; DORS/82-233, art. 2; abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 19**, DORS/78-129, art. 1; DORS/82-233, art. 2 et 3; abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 20**, DORS/79-256, art. 3; DORS/82-233, art. 1 à 3; DORS/82-905, art. 1; abrogé, DORS/83-53, art. 1; ajouté, DORS/83-667, art. 1; abrogé, DORS/84-94, art. 1; ajouté, DORS/85-49, art. 1; abrogé, DORS/86-39, art. 1

**art. 21**, DORS/79-256, art. 3; DORS/81-58, art. 1; DORS/82-233, art. 2; DORS/82-233, art. 3; DORS/86-646, art. 1; DORS/88-117, art. 3; abrogé, DORS/95-395, art. 1

**art. 22**, DORS/79-256, art. 3; DORS/82-233, art. 2 et 3; DORS/82-234, art. 2; DORS/87-17, art. 2; DORS/87-557, art. 1

**art. 23**, DORS/78-23, art. 1; DORS/79-256, art. 4; DORS/82-233, art. 4

**art. 24**, DORS/79-380, art. 1; DORS/82-233, art. 3 et 4; DORS/82-234, art. 3; DORS/83-252, art. 1; DORS/87-17, art. 3

**art. 24.1**, DORS/80-689, art. 1; DORS/82-233, art. 5

**art. 25**, DORS/79-380, art. 2; DORS/82-233, art. 3 et 6; DORS/82-234, art. 3; DORS/83-252, art. 1; DORS/87-17, art. 3

**art. 25.1**, DORS/82-233, art. 6

**art. 26**, DORS/79-380, art. 2; DORS/82-233, art. 3; DORS/82-233, art. 6; DORS/82-234, art. 3; DORS/87-17, art. 3; DORS/87-557, art. 2

**art. 27**, DORS/82-233, art. 3 et 7; DORS/82-234, art. 3; DORS/87-17, art. 3

**art. 28**, DORS/79-380, art. 3; DORS/82-233, art. 8

**art. 29**, DORS/82-233, art. 4 et 8; DORS/82-234, art. 4; DORS/83-251, art. 1; DORS/85-1163, art. 1; DORS/87-17, art. 4

**art. 30**, DORS/82-233, art. 4 et 8; DORS/89-363, art. 1; DORS/91-97, art. 1; DORS/91-663, art. 1; DORS/92-656, art. 1; abrogé, DORS/95-235, art. 1; abrogé, DORS/97-80, art. 1

**art. 31**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 6 et 8; DORS/82-234, art. 5; DORS/82-781, art. 1(F); DORS/87-17, art. 5; DORS/87-557, art. 3; DORS/89-430, art. 1

**art. 31.1**, DORS/82-233, art. 6; abrogé, DORS/82-234, art. 5

**art. 32**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 6 et 8; DORS/82-234, art. 5; DORS/87-17, art. 5

**art. 32.1**, DORS/82-233, art. 7; abrogé, DORS/82-234, art. 5

**art. 33**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8

**art. 34**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 6; DORS/87-17, art. 6; DORS/87-557, art. 4; DORS/91-108, art. 1(F)

**art. 35**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 7

**art. 36**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 7

**art. 37**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 8; DORS/87-17, art. 7; DORS/89-430, art. 2

**art. 38**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; abrogé, DORS/82-234, art. 9

**art. 39**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8

**art. 40**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8

**art. 41**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/89-430, art. 3; DORS/87-17, art. 8

**art. 42**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; DORS/89-430, art. 3

**art. 43**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8

**art. 44**, DORS/78-130, art. 1; DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8

**art. 45**, DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8

**art. 46**, DORS/79-380, art. 4; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 10; DORS/89-430, art. 4; DORS/87-17, art. 8

**art. 47**, DORS/80-624, art. 1; DORS/80-657, art. 1; DORS/81-978, art. 1; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-233, art. 9; DORS/82-234, art. 10; DORS/87-17, art. 8; DORS/89-430, art. 4

**art. 48**, ajouté, DORS/78-202, art. 1; DORS/79-380, art. 5; DORS/82-233, art. 8; DORS/82-234, art. 11

**art. 49**, ajouté, DORS/78-683, art. 1; DORS/80-625, art. 1; DORS/82-233, art. 8 et 10; DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9

**art. 50**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; DORS/82-233, art. 8 et 10; DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9

**art. 51**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; DORS/82-233, art. 8 et 10; DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9

**art. 52**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; DORS/82-233, art. 8 et 10; DORS/82-234, art. 12; DORS/87-17, art. 9



**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
**[LR 1985, ch. E-19]—Suite**

**Liste des marchandises d'importation contrôlée, CRC, Vol. VI,**  
**c. 604—Suite**

- art. 53**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; DORS/82-233, art. 10  
**art. 54**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; DORS/82-233, art. 10  
**art. 55**, ajouté, DORS/79-256, art. 5; DORS/82-233, art. 10  
**art. 56**, ajouté, DORS/81-857, art. 1; abrogé, DORS/97-18, art. 2  
**art. 57**, ajouté, DORS/82-233, art. 9; DORS/82-679, art. 1; DORS/84-938, art. 1; DORS/85-1093, art. 1  
**art. 58**, DORS/82-234, art. 13; DORS/87-17, art. 10  
**art. 59**, ajouté, DORS/82-233, art. 10; abrogé, DORS/88-187, art. 1  
**art. 60**, ajouté, DORS/82-233, art. 10; DORS/82-234, art. 14; DORS/87-17, art. 11; DORS/87-557, art. 5  
**art. 61**, ajouté, DORS/82-233, art. 10; DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12; ajouté, DORS/87-557, art. 6  
**art. 62**, ajouté, DORS/82-233, art. 10; DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12  
**art. 63**, ajouté, DORS/82-233, art. 10; DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12  
**art. 64**, ajouté, DORS/82-233, art. 10  
**art. 64**, DORS/82-234, art. 14; DORS/83-251, art. 2; abrogé, DORS/87-17, art. 12  
**art. 65**, ajouté, DORS/82-233, art. 10; DORS/82-234, art. 14; abrogé, DORS/87-17, art. 12  
**art. 66**, ajouté, DORS/82-442, art. 1; abrogé, DORS/82-667, art. 1  
**art. 67**, ajouté, DORS/82-679, art. 2; DORS/84-938, art. 1; DORS/85-1093, art. 2  
**art. 68**, ajouté, DORS/86-986, art. 1; DORS/89-101, art. 1; abrogé, DORS/93-489, art. 1  
**art. 70**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1  
**art. 71**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1  
**art. 72**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1  
**art. 73**, ajouté, DORS/86-1068, art. 1  
**art. 74**, ajouté, DORS/98-249, art. 1  
**art. 80**, ajouté, DORS/86-860, art. 1; ajouté, DORS/89-431, art. 1; ajouté, DORS/92-510, art. 1; ajouté, DORS/94-551, art. 1; DORS/96-408, art. 1; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-213, art. 1  
**art. 81**, ajouté, DORS/87-298, art. 1; DORS/90-316, art. 1; ajouté, DORS/92-510, art. 2; ajouté, DORS/94-551, art. 1; DORS/96-408, art. 1; DORS/99-319, art. 1; DORS/2002-213, art. 1  
**art. 83**, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6  
**art. 84**, ajouté, DORS/88-117, art. 4; abrogé, DORS/95-32, art. 6  
**art. 85**, ajouté, DORS/89-46, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 1  
**art. 86**, ajouté, DORS/89-46, art. 1; DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.1**, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.2**, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.3**, ajouté, DORS/93-588, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.4**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.5**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.6**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.7**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.8**, ajouté, DORS/97-318, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 86.9**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1  
**art. 86.91**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1  
**art. 86.92**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1  
**art. 86.93**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1  
**art. 86.94**, ajouté, DORS/2003-269, art. 1  
**art. 87**, ajouté, DORS/89-251, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 7  
**art. 88**, ajouté, DORS/89-251, art. 2; abrogé, DORS/95-32, art. 7  
**art. 89**, ajouté, DORS/89-363, art. 2; abrogé, DORS/91-97, art. 2  
**art. 90**, ajouté, DORS/90-222, art. 1  
**art. 91**, ajouté, DORS/91-574, art. 1  
**art. 92**, ajouté, DORS/91-610, art. 1; abrogé, DORS/94-647, art. 1  
**art. 93**, ajouté, DORS/92-565, art. 1; DORS/98-24, art. 2  
**art. 94**, ajouté, DORS/93-613, art. 1; DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 95**, ajouté, DORS/93-613, art. 1; DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 96**, ajouté, DORS/93-613, art. 1; DORS/95-32, art. 8; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 97**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 2; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 98**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 2; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 99**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 2; DORS/96-47, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 100**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11; DORS/2002-84, art. 1  
**art. 101**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 3  
**art. 102**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 3  
**art. 103**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 3; DORS/96-47, art. 2; DORS/98-24, art. 3  
**art. 104**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 3; DORS/96-47, art. 2; DORS/97-18, art. 3; DORS/98-24, art. 3  
**art. 105**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 106**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 4; DORS/96-47, art. 3; DORS/98-24, art. 11  
**art. 107**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 4; DORS/96-47, art. 3; DORS/98-24, art. 11  
**art. 108**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 4; DORS/96-47, art. 3; DORS/98-24, art. 11  
**art. 109**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11; DORS/2002-84, art. 2  
**art. 110**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 111**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 4  
**art. 112**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 113**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-18, art. 4; DORS/98-24, art. 11  
**art. 114**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-317, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 115**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-317, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 116**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-317, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 117**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 5; DORS/98-24, art. 11  
**art. 117.1**, ajouté, DORS/95-395, art. 5; DORS/98-24, art. 11  
**art. 118**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 119**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 120**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 121**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 6; DORS/96-47, art. 4; DORS/98-24, art. 11  
**art. 122**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/97-18, art. 5; DORS/98-24, art. 11  
**art. 123**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 124**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 125**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 125.1**, ajouté, DORS/95-395, art. 7; DORS/98-24, art. 11  
**art. 126**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 127**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 128**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 8; DORS/97-59, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 128.1**, ajouté, DORS/97-59, art. 1; DORS/98-24, art. 11  
**art. 129**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 130**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 131**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/96-47, art. 5; DORS/98-24, art. 5  
**art. 132**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 5  
**art. 133**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/95-395, art. 9; DORS/97-59, art. 2; DORS/98-24, art. 11  
**art. 133.1**, ajouté, DORS/97-59, art. 2; DORS/98-24, art. 11  
**art. 134**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 135**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 136**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)  
[LR 1985, ch. E-19]—Suite**

**Liste des marchandises d'importation contrôlée, CRC, Vol. VI,  
c. 604—Suite**

- art. 137**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 138**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 6  
**art. 139**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/96-47, art. 6; DORS/98-24, art. 11  
**art. 140**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 141**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 142**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 143**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 144**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 145**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 146**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 147**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 148**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 149**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 150**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 151**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 152**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 153**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 154**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 155**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 156**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 157**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 158**, ajouté, DORS/95-32, art. 8; DORS/98-24, art. 11  
**art. 159**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 7; DORS/98-24, art. 11  
**art. 159.1**, ajouté, DORS/96-47, art. 7; DORS/98-24, art. 11  
**art. 160**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 7; DORS/98-24, art. 11  
**art. 161**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 162**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 163**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11; DORS/2002-84, art. 3  
**art. 164**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 165**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 166**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 167**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 168**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 169**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 170**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/97-18, art. 6; DORS/98-24, art. 7  
**art. 171**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/97-18, art. 6; DORS/98-24, art. 7  
**art. 172**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/97-18, art. 6; DORS/98-24, art. 7  
**art. 173**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 173.1**, ajouté, DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 174**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7; DORS/2002-84, art. 4  
**art. 175**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 176**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7; DORS/2002-84, art. 5  
**art. 177**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 178**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 179**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 180**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 8; DORS/98-24, art. 7  
**art. 181**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 182**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 183**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 184**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 8; DORS/2002-84, art. 6  
**art. 185**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11; DORS/2002-84, art. 6  
**art. 186**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 187**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 188**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 189**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 9  
**art. 189.1**, ajouté, DORS/96-47, art. 9; DORS/98-24, art. 9  
**art. 190**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/96-47, art. 9; DORS/98-24, art. 9  
**art. 191**, ajouté, DORS/95-395, art. 10; DORS/98-24, art. 11  
**art. 192**, ajouté, DORS/96-47, art. 10; DORS/97-18, art. 7; DORS/98-24, art. 11  
**art. 193**, ajouté, DORS/97-59, art. 3; DORS/98-24, art. 10; DORS/2002-85, art. 1  
**annexe I**, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1; DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 1; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3  
**annexe II**, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1; DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 2; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3  
**annexe III**, DORS/78-832, art. 1; DORS/80-296, art. 1; DORS/81-887, art. 1; DORS/82-924, art. 3; DORS/84-370, art. 1; DORS/86-625, art. 1; abrogée, DORS/89-363, art. 3

**Liste des pays désignés (armes automatiques), DORS/91-575**

(Automatic Firearms Country Control List)

Liste « Arabie saoudite », ajoutée, DORS/92-113, art. 1

Liste « Australie », ajoutée, DORS/93-469, art. 1

Liste « Botswana », ajouté, DORS/2001-530, art. 1

Liste « Espagne », ajoutée, DORS/93-469, art. 1

Liste « Grèce », ajouté, DORS/2002-311, art. 1

Liste « Nouvelle Zélande », ajouté, DORS/2002-311, art. 1

**Liste de pays visés, DORS/81-543**

(Area Control List)

titre intégral, DORS/89-201, art. 1(F)

Liste « Afrique du Sud », ajoutée, DORS/89-258, art. 1; abrogée, DORS/94-513, art. 1

Liste « Albanie », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Angola », ajoutée, DORS/94-231, art. 1; abrogé, DORS/2003-223, art. 1

Liste « Bosnie-Herzégovine », ajoutée, DORS/92-476, art. 1; abrogé, DORS/96-223, art. 1

Liste « Bulgarie », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Croatie », ajoutée, DORS/92-213, art. 1; abrogée, DORS/94-593, art. 1

Liste « Haïti », ajoutée, DORS/91-611, art. 1; abrogée, DORS/94-646, art. 1

Liste « Hongrie », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Libye », ajoutée, DORS/86-110, art. 1; abrogé, DORS/99-201, art. 1

Liste « Mongolie », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Myanmar », ajouté, DORS/97-397, art. 1

Liste « Pologne », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « République démocratique Allemande et Berlin-Est », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « République fédérale de Yougoslavie », ajouté, DORS/99-201, art. 2; abrogé, DORS/2001-42, art. 1

Liste « République populaire démocratique de Corée », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « République socialiste du Viet-Nam », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Roumanie », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Tchécoslovaquie », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Union des Républiques socialiste soviétiques », abrogée, DORS/89-201, art. 2

Liste « Yougoslavie », ajoutée, DORS/91-713, art. 1; abrogé, DORS/96-94, art. 1

**LICENCES D'EXPORTATION ET D'IMPORTATION (LOI)**  
[LR 1985, ch. E-19]—*Suite*

**Méthode d'allocation de quotas—Arrêtés :**

**Boeuf et veau, DORS/96-186**

(*Beef and Veal*)

- art. 2**, « détaillant-trasformateur », DORS/2002-94, art. 1  
**art. 2**, « sous-utilisation », DORS/2002-94, art. 1  
**art. 2**, « transformateur », DORS/2002-94, art. 1  
**art. 3**, DORS/2002-94, art. 2; DORS/2003-455, art. 1  
**art. 4**, DORS/2002-94, art. 2  
**annexe**, DORS/97-341, art. 1; DORS/98-73, art. 1

**Dindons, dindes et leurs produits, DORS/96-389**

(*Turkey and Turkey Products*)

- titre intégral**, DORS/97-39, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/97-39, art. 2  
**annexe**, DORS/97-39, art. 2; DORS/98-78, art. 1 et 2;  
 DORS/2002-88, art. 1

**Fromages et produits fromagers, crème glacée, yoghourt, babeurre en poudre et lait concentré, DORS/95-196**

(*Cheese and Cheese Products, Chicken and Chicken Products, Turkey and Turkey Products, Ice Cream, Yogurt, Powdered Buttermilk and Concentrated Milk*)

- titre intégral**, DORS/96-387, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/96-387, art. 2  
**art. 3**, DORS/2002-96, art. 1  
**art. 4**, abrogé, DORS/96-387, art. 3  
**art. 5**, abrogé, DORS/96-387, art. 3  
**annexe**, DORS/96-387, art. 4 and 5; DORS/97-37, art. 1;  
 DORS/98-74, art. 1; DORS/2002-97, art. 1 et 2

**Oeufs d'incubation et poulets de chair, et oeufs et sous-produits des oeufs, DORS/95-197**

(*Hatching Eggs, Live Broilers, Eggs and Egg Products*)

- art. 2**, « requérant », DORS/2002-95, art. 1  
**art. 3**, « part du marché », DORS/2002-95, art. 2  
**art. 4**, « part du marché », DORS/2002-95, art. 3  
**Annexe**, DORS/98-71, art. 1 et 2

**Prix des licences et des certificats en matière d'importation et d'exportation—Arrêté de 1995, DORS/95-245**

(*Export and Import Permits and Certificates Fees Order, 1995*)

**Transbordement—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 606**

(*Transshipment Regulations*)

**LOI CONSTITUANT L'INSTITUT CANADIEN SUR LA PAIX ET LA SÉCURITÉ MODIALES [LR 1985, ch. C-18]**

(*CANADIAN INSTITUTE FOR INTERNATIONAL PEACE AND SECURITY ACT*)

**Désignation du secrétaire d'État aux Affaires extérieures comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/84-164**

(*Designating the Secretary of State for External Affairs as Minister for Purposes of the Act*)

**LOI CONSTITUTIONNELLE DE 1982**

(*CONSTITUTION ACT, 1982*)

**Modification constitutionnelle de 1997 (Québec), TR/97-141**

(*Constitution Amendment, 1997 (Quebec)*)

**Modification constitutionnelle de 1998 (Loi sur Terre-Neuve), TR/98-25**

(*Constitution Amendment, 1998 (Loi sur Terre-Neuve)*)

**ERRATUM**, TR/97-55, Vol. 132, No. 3, p. 385

**Modification constitutionnelle de 2001 (Terre-Neuve-et-Labrador), TR/2001-117**

(*Constitution Amendment, 2001 (Newfoundland and Labrador)*)

**Proclamation de 1983 modifiant la Constitution, TR/84-102**

(*Constitution Amendment Proclamation, 1983*)

**Proclamation de 1993 modifiant la Constitution (Île-du-Prince-Édouard), TR/94-50**

(*Constitution Amendment Proclamation, 1993 (Prince Edward Island)*)

**Proclamation de 1993 modifiant la Constitution (Loi sur le Nouveau-Brunswick), TR/93-54**

(*Constitution Amendment Proclamation, 1993 (New Brunswick)*)

**Proclamation de 1987 modifiant la Constitution (Loi sur Terre-Neuve), TR/88-11**

(*Constitution Amendment Proclamation, 1987 (Newfoundland Act)*)

**Proclamation de 1987 modifiant la Constitution (Loi sur Terre-Neuve), TR/97-55**

(*Constitution Amendment Proclamation, 1987 (Newfoundland Act)*)  
**erratum**, TR/97-55, Vol. 131, No. 11, 28/05/97, p. 1620

**LOI CORRECTIVE DE 1991 [LC 1992, ch. 1]**

(*MISCELLANEOUS STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1991*)

**Décret sur la distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des Lois du Canada, DORS/92-158**

(*Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution Order*)

**LOI ÉLECTORALE DU CANADA [LR 1985, ch. E-2]**

(*CANADA ELECTIONS ACT*)

**Décret désignant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique de l'application de la Loi, TR/2004-94**

(*Order Designating the Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister Responsible for Official Languages and minister for Democratic Reform as minister for Purposes of the Act*)

**Décret désignant le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre chargé de l'application de cette loi, TR/2002-38**

(*Order Designating the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons as Minister for Purposes of that Act*)

**ABROGÉ**, TR/2004-94

**Désignation des Juges de la Cour du Banc de la Reine du Manitoba pour exercer toutes les fonctions et les pouvoirs conférés à un juge par la Loi, TR/84-134**

(*Designating the Judges of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Manitoba to Exercise all the Functions and Powers of a Judge Under the Act*)

**Tarif des honoraires des élections fédérales, DORS/92-432**

(*Federal Elections Fees Tariff*)

**Titre intégral**, DORS/2000-226, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/2000-226, art. 2

**art. 2**, « ÉCAPLÉ », abrogé, DORS/2000-226, art. 3

**art. 2**, « période d'inscription », abrogé, DORS/2000-226, art. 3  
**art. 2**, « période de pré-inscription », abrogé, DORS/2000-226, art. 3

**art. 2**, « temps de déplacement », ajouté, DORS/2000-226, art. 3

**art. 2**, DORS/93-416, art. 1; DORS/96-109, art. 1

**art. 3**, DORS/93-416, art. 1

**art. 5**, DORS/93-416, art. 2; DORS/96-109, art. 2;  
 DORS/2000-226, art. 4

**art. 6**, DORS/96-109, art. 2

**art. 8**, ajouté, DORS/2000-226, art. 5

**annexe**, DORS/93-416, art. 3(F) à 28; DORS/95-9, art. 1;  
 DORS/96-109, art. 3; DORS/2000-226, art. 6 à 52;  
 DORS/2000-227, art. 1 à 19

**ABROGÉ**, DORS/2004-53

**Tarif des honoraires — élections fédérales, DORS/2004-53**

(*Federal Elections Fees Tariff*)

**LOI ÉLECTORALE DU CANADA [LR 1985, ch. E-2]—Suite****Tarif des honoraires référendaires fédéraux, DORS/92-433***(Federal Referendum Fees Tariff)*

- art. 2**, « période de pré-inscription », ajouté, DORS/97-163, art. 1  
**art. 2**, « période d'inscription », ajouté, DORS/97-163, art. 1  
**art. 4**, DORS/97-163, art. 2  
**art. 5**, DORS/97-163, art. 2  
**art. 7**, DORS/97-163, art. 3  
**annexe**, DORS/97-163, art. 4 à 27

**Tarif des honoraires référendaires (Règles électorales spéciales), TR/92-133***(Special Voting Rules Referendum Fees Tariff)***Règles électorales spéciales, DORS/78-148***(Special Voting Rules)*

- art. 27**, DORS/78-165, art. 1

**LOI MARITIME DU CANADA, [SC 1998, ch. 10]***(CANADA MARINE ACT)***Biens de la voie maritime—Règlement, DORS/2003-105***(Seaway Property Regulations)***Désignation du ministre des Transports aux fins de l'application de la Loi, TR/83-55***(Designating the Minister of Transport as Minister for Purposes of the Act)***Exploitation des administrations portuaires, DORS/2000-55***(Port authorities Operations Regulations)*

- art. 3**, DORS/2004-255, art. 1(F)  
**art. 5**, DORS/2004-255, art. 2(F)  
**art. 7**, DORS/2004-255, art. 3  
**art. 8**, DORS/2004-255, art. 4  
**art. 9**, DORS/2004-255, art. 5  
**art. 10**, DORS/2002-179, art. 1  
**art. 11**, DORS/2002-179, art. 2(F); DORS/2004-255, art. 6(F)  
**art. 12**, DORS/2002-179, art. 3; DORS/2004-255, art. 7  
**art. 13**, DORS/2004-255, art. 8  
**art. 15**, DORS/2004-255, art. 9  
**art. 17**, DORS/2002-179, art. 4(F)  
**art. 19**, DORS/2004-255, art. 10  
**art. 21**, DORS/2004-255, art. 11(F)  
**art. 22**, DORS/2004-255, art. 12(F)  
**art. 27**, DORS/2000-140, art. 1(A); DORS/2002-179, art. 5 et 6; DORS/2004-255, art. 13(F)  
**art. 28**, DORS/2000-140, art. 2; DORS/2002-179, art. 7; DORS/2004-255, art. 14  
**art. 29**, DORS/2002-179, art. 8  
**art. 30**, DORS/2002-179, art. 9  
**art. 31**, DORS/2002-179, art. 10; DORS/2004-255, art. 15(F)  
**annexe 1**, DORS/2000-140, art. 3; DORS/2002-179, art. 11 à 16; DORS/2004-255, art. 16 à 18  
**annexe 2**, DORS/2000-140, art. 4

**Gestion des administrations portuaires—Règlement, DORS/99-101***(Port Authorities Management Regulations)***La Corporation du Pont international de la voie maritime, Ltée—Règlement, DORS/98-569***(The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. Regulations)*

- annexe**, DORS/99-140, art. 18

**Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.—Règlement, DORS/98-568***(The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regulations)***Ports publics et installations portuaires publiques—Règlement, DORS/2001-154***(Public Ports and Public Port Facilities Regulations)*

- art. 2**, DORS/2002-358, art. 1  
**art. 3**, DORS/2002-358, art. 2  
**art. 11**, « floating structure », DORS/2004-254, art. 1

- art. 11**, « responsable de port », DORS/2004-121, art. 1; DORS/2004-254, art. 1

- art. 11**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 12**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 13**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 14**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 2(F)  
**art. 15**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 16**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 17**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 18**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 19**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 20**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 20  
**art. 21**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 4(F)  
**art. 22**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 5  
**art. 23**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 6  
**art. 24**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 7  
**art. 25**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 8  
**art. 26**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 27**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 28**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 29**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 9  
**art. 30**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 31**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 32**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 33**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 34**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 35**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 10  
**art. 36**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 37**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 38**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 39**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 11(F)  
**art. 40**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 41**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 42**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**art. 43**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11; DORS/2004-254, art. 12  
**art. 44**, ajouté, DORS/2002-121, art. 11  
**annexe 1**, DORS/2002-15, art. 1 à 15; DORS/2002-308, art. 1; DORS/2002-358, art. 3 et 4  
**annexe 2**, DORS/2002-15, art. 16 à 18; DORS/2002-358, art. 5 et 6  
**annexe 4**, ajouté, DORS/2002-121, art. 2; DORS/2004-254, art. 13

**Règlement abrogeant certains tarifs établis en vertu de la Loi sur l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, DORS/98-479***(Regulations Repealing Certain Tariffs Established under the St. Lawrence Seaway Authority Act)***Règlement abrogeant la désignation de certains ports publics et installations portuaires publiques, DORS/99-157***(Regulations Repealing the Designation of Certain Public Ports and Public Port Facilities)***Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Transports en vertu de la Loi sur les ports et installations de ports publics au ministre des Pêches et Océans, TR/82-117***(Transfer from the Minister of Transport to the Minister of Fisheries and Oceans, the Management and Direction of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Government Harbours and Piers Act)***LOI RÉFÉRENDATIVE [LC 1992, ch. 30]***(REFERENDUM ACT)***Émission des brevets référendaires—Décret autorisant, TR/92-181***(Issuance of Writs of Referendum Authorization Order)***Honoraires référendaires fédéraux—Tarif, DORS/92-433***(Federal Referendum Fees Tariff)***Honoraires référendaires (Règles électorales spéciales)—Tarif, TR/92-133***(Special Voting Rules Referendum Fees Tariff)*

**LOI RÉFÉRENDAIRE [LC 1992, ch. 30]—Suite****Proclamation soumettant un référendum relatif à la Constitution du Canada, TR/92-180***(Proclamation Directing a Referendum Relating to the Constitution of Canada)***Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum, DORS/2002-25***(Regulations Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum)***Règlement d'adaptation de la Loi électorale du Canada, DORS/92-430***(Regulation Adapting the Canada Elections Act)*

art. 1, DORS/95-304, art. 1  
 art. 1.1, « agent réviseur », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « date du recensement », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « documents référendaires », ou « papiers référendaires », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « électeur », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « liste des électeurs », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « liste électorale définitive », ajouté, DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « liste électorale officielle », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « liste électorale préliminaire », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « liste électorale révisée », ajouté, DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « Registre des électeurs », ajouté, DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « réviseur », DORS/97-257, art. 1  
 art. 1.1, « superviseur du recensement », DORS/97-257, art. 1  
 art. 2, DORS/95-304, art. 2  
 art. 3.1, ajouté, DORS/95-304, art. 3  
 art. 9, DORS/97-257, art. 2  
 art. 10, DORS/95-304, art. 4  
 art. 11, DORS/95-304, art. 4; DORS/97-257, art. 3  
 art. 12, DORS/95-304, art. 4  
 art. 13, DORS/95-304, art. 4;  
 art. 14, DORS/95-304, art. 5  
 art. 15.1, ajouté, DORS/95-304, art. 6  
 art. 17, DORS/95-304, art. 7; DORS/97-257, art. 4  
 art. 20, DORS/95-304, art. 8  
 art. 21, DORS/95-304, art. 9; DORS/97-257, art. 5  
 art. 22, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 6  
 art. 23, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7  
 art. 23.1, ajouté, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7  
 art. 24, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7; abrogé, DORS/98-19, art. 1  
 art. 25, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7; abrogé, DORS/98-19, art. 1  
 art. 26, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7; abrogé, DORS/98-19, art. 1  
 art. 27, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7; abrogé, DORS/98-19, art. 1  
 art. 28, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 7  
 art. 29, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 8  
 art. 30, DORS/95-304, art. 10; abrogé, DORS/97-257, art. 9  
 art. 30.1, ajouté, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 10  
 art. 30.2, ajouté, DORS/95-304, art. 10; abrogé, DORS/97-257, art. 11  
 art. 30.21, ajouté, DORS/97-257, art. 12  
 art. 30.3, ajouté, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 13  
 art. 30.4, ajouté, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 13  
 art. 30.5, ajouté, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 13  
 art. 30.6, ajouté, DORS/95-304, art. 10; DORS/97-257, art. 13  
 art. 30.7, ajouté, DORS/95-304, art. 10; abrogé, DORS/97-257, art. 13  
 art. 31, ajouté, DORS/97-257, art. 13  
 art. 32, DORS/95-304, art. 11; DORS/97-257, art. 14  
 art. 32.1, ajouté, DORS/95-304, art. 12; abrogé, DORS/97-257, art. 14  
 art. 35, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 36, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15

art. 37, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 37.1, ajouté, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 37.2, ajouté, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 37.3, ajouté, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 37.4, ajouté, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 37.5, ajouté, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 37.6, ajouté, DORS/95-304, art. 13; abrogé, DORS/97-257, art. 15  
 art. 38, DORS/95-304, art. 13  
 art. 41, DORS/95-304, art. 15  
 art. 43, DORS/95-304, art. 16  
 art. 44, DORS/95-304, art. 17  
 art. 45, DORS/95-304, art. 17  
 art. 46, abrogé, DORS/95-304, art. 17  
 art. 47, DORS/95-304, art. 18  
 art. 48, DORS/95-304, art. 19  
 art. 49, DORS/95-304, art. 20  
 art. 50, DORS/95-304, art. 21  
 art. 51, DORS/95-304, art. 21  
 art. 52, DORS/95-304, art. 21  
 art. 53, DORS/95-304, art. 9 et 22; DORS/97-257, art. 16  
 art. 54, DORS/95-304, art. 23  
 art. 55, abrogé, DORS/95-304, art. 23  
 art. 57, DORS/95-304, art. 24  
 art. 58, abrogé, DORS/95-304, art. 24  
 art. 61, DORS/95-304, art. 25  
 art. 62, DORS/95-304, art. 25  
 art. 63, DORS/95-304, art. 25  
 art. 65, DORS/95-304, art. 26  
 art. 66, DORS/95-304, art. 26  
 art. 67, DORS/95-304, art. 26; DORS/97-257, art. 17  
 art. 68, abrogé, DORS/95-304, art. 26  
 art. 69, abrogé, DORS/95-304, art. 26  
 art. 70, abrogé, DORS/95-304, art. 26  
 art. 71, DORS/95-304, art. 27; DORS/97-257, art. 18  
 art. 73, DORS/95-304, art. 28  
 art. 74, DORS/95-304, art. 29  
 art. 75, abrogé, DORS/95-304, art. 29  
 art. 77, DORS/95-304, art. 30  
 art. 79, DORS/95-304, art. 31  
 art. 82, DORS/95-304, art. 32  
 art. 83, DORS/95-304, art. 33  
 art. 84, DORS/95-304, art. 34  
 art. 84.1, ajouté, DORS/95-304, art. 34  
 art. 85, DORS/95-304, art. 34  
 art. 86, DORS/97-257, art. 19  
 art. 87, DORS/95-304, art. 35  
 art. 89, DORS/95-304, art. 36  
 art. 90, DORS/95-304, art. 37  
 art. 95.1, ajouté, DORS/95-304, art. 38; abrogé, DORS/97-257, art. 20  
 art. 97, DORS/95-304, art. 39  
 art. 98, DORS/97-257, art. 21  
 art. 99, DORS/95-304, art. 40; DORS/97-257, art. 22  
 art. 100, DORS/97-257, art. 23  
 art. 101, DORS/95-304, art. 41; abrogé, DORS/97-257, art. 24  
 art. 103, DORS/97-257, art. 25  
 art. 104, DORS/95-304, art. 42; DORS/97-257, art. 26  
 art. 105, DORS/97-257, art. 27  
 art. 106, DORS/95-304, art. 13; DORS/97-257, art. 28  
 art. 111, abrogé, DORS/97-257, art. 29  
 art. 114, DORS/95-304, art. 18

**LOI RÉFÉRENDIAIRE [LC 1992, ch. 30]—Suite****Règlement d'adaptation de la Loi électorale du Canada, DORS/92-430—Suite**

- art. 114.1, ajouté, DORS/95-304, art. 43; abrogé, DORS/97-257, art. 30
- art. 114.2, ajouté, DORS/95-304, art. 43; abrogé, DORS/97-257, art. 30
- art. 115, DORS/95-304, art. 19
- art. 117, DORS/95-304, art. 44
- art. 118, DORS/95-304, art. 45
- art. 121, DORS/95-304, art. 46; DORS/97-257, art. 31
- art. 121.1, ajouté, DORS/95-304, art. 47; abrogé, DORS/97-257, art. 32
- art. 124, DORS/95-304, art. 48
- art. 131, DORS/95-304, art. 49
- art. 132, DORS/95-304, art. 50; DORS/97-257, art. 33
- art. 132.1, ajouté, DORS/97-257, art. 33
- art. 133, DORS/95-304, art. 51; DORS/97-257, art. 33
- art. 134, DORS/95-304, art. 51; DORS/97-257, art. 34
- art. 135, DORS/95-304, art. 51
- art. 136, DORS/95-304, art. 51; DORS/97-257, art. 35
- art. 136.1, ajouté, DORS/97-257, art. 35
- art. 137, DORS/95-304, art. 52; abrogé, DORS/97-257, art. 35
- art. 138, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 139, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 140, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 141, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 142, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 143, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 144, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 145, abrogé, DORS/95-304, art. 52
- art. 147, DORS/95-304, art. 53
- art. 149.1, ajouté, DORS/95-304, art. 54
- art. 156, DORS/95-304, art. 55
- art. 157, DORS/95-304, art. 55
- art. 158, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 36
- art. 159, DORS/95-304, art. 55
- art. 160, DORS/95-304, art. 31 et 55
- art. 161, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 37
- art. 161.1, ajouté, DORS/97-257, art. 37
- art. 162, DORS/95-304, art. 55
- art. 163, DORS/95-304, art. 32 et 55
- art. 164, DORS/95-304, art. 33 et 55; DORS/97-257, art. 38
- art. 164.1, ajouté, DORS/97-257, art. 39
- art. 165, DORS/95-304, art. 55
- art. 166, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 40
- art. 167, DORS/95-304, art. 55
- art. 167.1, DORS/97-257, art. 41
- art. 168, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 42
- art. 169, DORS/95-304, art. 55
- art. 170, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 43
- art. 171, DORS/95-304, art. 55; abrogé, DORS/97-257, art. 44
- art. 172, DORS/95-304, art. 55
- art. 173, DORS/95-304, art. 36
- art. 173, DORS/95-304, art. 55
- art. 174, DORS/95-304, art. 55
- art. 175, DORS/95-304, art. 55; abrogé, DORS/97-257, art. 45
- art. 176, DORS/95-304, art. 55
- art. 177, DORS/95-304, art. 55
- art. 178, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 46
- art. 179, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 47
- art. 180, DORS/95-304, art. 55
- art. 181, DORS/95-304, art. 55
- art. 182, DORS/95-304, art. 55
- art. 183, DORS/95-304, art. 55; abrogé, DORS/97-257, art. 48
- art. 184, DORS/95-304, art. 55
- art. 185, DORS/95-304, art. 55
- art. 186, DORS/97-257, art. 49
- art. 188, DORS/95-304, art. 40
- art. 189, DORS/95-304, art. 55
- art. 190, DORS/95-304, art. 55; abrogé, DORS/97-257, art. 50
- art. 191, DORS/95-304, art. 55
- art. 192, DORS/95-304, art. 55; abrogé, DORS/97-257, art. 51
- art. 193, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 52
- art. 194, DORS/95-304, art. 55
- art. 195, DORS/95-304, art. 55
- art. 196, DORS/95-304, art. 55
- art. 197, DORS/95-304, art. 55; DORS/97-257, art. 53
- art. 197.1, DORS/97-257, art. 53
- art. 198, DORS/95-304, art. 55
- art. 199, abrogé, DORS/95-304, art. 55; ajouté, DORS/97-257, art. 54
- art. 200, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 201, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 202, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 203, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 204, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 205, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 206, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 207, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 208, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 209, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 210, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 210, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 211, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 212, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 213, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 214, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 215, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 216, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 217, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 218, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 219, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 220, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 221, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 222, abrogé, DORS/95-304, art. 55
- art. 252, DORS/95-304, art. 44
- art. 257, DORS/95-304, art. 46
- art. 279, DORS/95-304, art. 49
- art. 328, DORS/92-603, art. 1

**LOIS RÉVISÉES DU CANADA (1985) (LOI) [LR 1985, ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.)]***(REVISED STATUTES OF CANADA, 1985 ACT)***Directive sur la diffusion des Lois révisées du Canada (1985), TR/88-50***(Revised Statutes of Canada, 1985 Distribution Direction)***n° 2, TR/89-122***((No. 2))*

## M

### MARCHÉS DE GRAIN À TERME (LOI) [LR 1985, ch. G-11] (*GRAIN FUTURES ACT*)

#### Marchés de grain à terme—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 892 (*Grain Futures Regulations*)

- art. 4, DORS/85-317, art. 1; DORS/95-284, art. 1  
art. 5, DORS/95-284, art. 2  
art. 6, DORS/95-284, art. 3

### MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9] (*CANADA SHIPPING ACT*)

#### Abordages—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1416 (*Collision Regulations*)

- art. 2, « adopté par l'Organisation », abrogé, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « Avis à la navigation », ajouté, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13  
art. 2, « Avis aux navigateurs », ajouté, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13  
art. 2, « Bassin des Grands lacs », ajouté, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « bâtiment non privilégié », abrogé, DORS/83-202, art. 1(F)  
art. 2, « Convention », abrogé, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « Directeur », abrogé, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « engin à grande vitesse », DORS/2002-429, art. 1; abrogé, DORS/2004-27, art. 1  
art. 2, « hydravion », ajouté, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « Loi », ajouté, DORS/90-702, art. 1  
art. 2, « ministère », abrogé, DORS/2002-429, art. 1  
art. 2, « navire canadien », ajouté, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « navire d'exploration ou d'exploitation », ajouté, DORS/83-202, art. 1; DORS/90-702, art. 1  
art. 2, « navire non-privé », DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « navire ou objet peu visible, partiellement côtier », ajoutée, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « ODAS », DORS/79-238, art. 1(F); DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « ODAS canadien », ajouté, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « Organisation », DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « prescrit », abrogé, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « preuve de conformité », ajouté, DORS/90-702, art. 1  
art. 2, « règle », DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « règlement », abrogé, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « signal approuvé », ajouté, DORS/90-702, art. 1  
art. 2, « unité composite », DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « visibilité effective nulle », abrogé, DORS/83-202, art. 1  
art. 2, « zones de pêche », DORS/2002-429, art. 1  
art. 2, DORS/83-202, art. 1  
art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2  
art. 3, DORS/83-202, art. 2; DORS/90-702, art. 2; DORS/2002-429, art. 3 et 14; DORS/2004-27, art. 20  
art. 4, abrogé, DORS/83-202, art. 2; ajouté, DORS/90-702, art. 3  
art. 5, ajouté, DORS/90-702, art. 3  
art. 6, ajouté, DORS/90-702, art. 3  
annexe I, DORS/79-238, art. 2(F); DORS/83-202, art. 3; DORS/85-397, art. 1 à 3; DORS/87-25, art. 1; DORS/88-10, art. 1 à 4; DORS/88-322, art. 1; DORS/90-702, art. 4 à 23; DORS/91-275, art. 1 et 2; DORS/93-112, art. 1 et 2; DORS/94-611, art. 1; DORS/96-145, art. 1 à 8; DORS/2002-429, art. 4 à 12 et 14; DORS/2003-41, art. 1 et 2; DORS/2004-27, art. 2 à 20  
annexe II, DORS/78-528, art. 1; DORS/79-238, art. 3 à 8; DORS/80-742, art. 1; DORS/83-202, art. 4; abrogé, DORS/90-702, art. 24  
annexe III, DORS/81-831, art. 1; DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24  
annexe IV, DORS/79-238, art. 9; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe V, DORS/78-528, art. 2; DORS/79-238, art. 10; DORS/80-742, art. 2 et 3; abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe VI, abrogée, DORS/83-202, art. 4

annexe VII, DORS/78-528, art. 3; DORS/80-742, art. 4; abrogée, DORS/83-202, art. 4

#### Alimentation et service de table des équipages de navires—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1480

(*Ships' Crews Food and Catering Regulations*)

- art. 3, DORS/79-437, art. 1  
annexe, DORS/79-437, art. 2

#### Appareils de gouverne—Règlement, DORS/83-810 (*Steering Appliances and Equipment Regulations*)

- art. 2, DORS/2002-426, art. 1  
art. 2.1, ajouté, DORS/2002-426, art. 2; DORS/2003-86, art. 1

#### Appareils et matériel de navigation—Règlement, DORS/84-689 (*Navigating Appliances and Equipment Regulations*)

- art. 2, « bâtiment remorqueur », ajouté, DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « bien situé », DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « inspecteur », DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « navire-citerne », DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « navire neuf », DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « OMI », ajouté, DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « remorqueur », abrogé, DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « transporteur de gaz », DORS/2001-83, art. 1  
art. 2, « vraquier », ajouté, DORS/87-353, art. 1  
art. 2, DORS/2001-83, art. 1  
art. 3, DORS/87-175, art. 1(F); DORS/2001-83, art. 2  
art. 3.1, ajouté, DORS/2001-83, art. 2; DORS/2002-15, art. 23 (F)  
art. 3.2, ajouté, DORS/2001-83, art. 2; DORS/2002-15, art. 24  
art. 5, DORS/2001-83, art. 3  
art. 5.1, ajouté, DORS/2001-83, art. 3  
art. 6, DORS/87-353, art. 2; DORS/2001-83, art. 4  
art. 7, DORS/2001-83, art. 5  
art. 8, abrogé, DORS/2001-83, art. 5  
art. 10, DORS/2001-83, art. 6  
art. 11, DORS/2001-83, art. 6  
art. 12, DORS/2001-83, art. 6  
art. 15, DORS/2001-83, art. 7, 8 et 17  
art. 17, DORS/2001-83, art. 9 et 17  
art. 18, DORS/2001-83, art. 10  
art. 19, DORS/2001-83, art. 11  
art. 20, DORS/87-353, art. 3; DORS/2001-83, art. 12  
art. 21, DORS/2001-83, art. 12  
art. 22, abrogé, DORS/2001-83, art. 12  
art. 23, DORS/2001-83, art. 17  
art. 28, DORS/2001-83, art. 13  
art. 29, DORS/2001-83, art. 13  
art. 31, DORS/2001-83, art. 14  
art. 34, DORS/87-175, art. 2(F)  
art. 35, DORS/2001-83, art. 15  
art. 36, DORS/2001-83, art. 15  
annexe I, DORS/87-175, art. 3  
annexe II, DORS/2001-83, art. 16

#### Armement en équipage des navires—Règlement, DORS/97-390 (*Crewing Regulations*)

- art. 1, « Code STCW », ajouté, DORS/2002-151, art. 1  
art. 1, « Convention STCW », DORS/2002-151, art. 1  
art. 1, « eaux de compétence canadienne », DORS/2002-151, art. 1  
art. 1, « navigant », ajouté, DORS/2002-151, art. 1  
art. 1, DORS/2002-151, art. 1  
art. 2.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 2  
art. 2.2, ajouté, DORS/2002-151, art. 2  
art. 3, DORS/2002-151, art. 3  
art. 6, DORS/2002-151, art. 4(F)  
art. 7, DORS/2002-151, art. 25  
art. 12, DORS/2002-151, art. 25

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Armement en équipage des navires—Règlement, DORS/97-390—  
Suite**

- art. 16, DORS/2002-151, art. 25
- art. 21, DORS/2002-151, art. 5
- art. 21.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 6
- art. 23, DORS/2002-151, art. 7
- art. 24, DORS/2001-151, art. 8
- art. 25, DORS/2002-151, art. 9
- art. 27, DORS/2002-151, art. 25
- art. 31, DORS/2002-151, art. 10
- art. 37.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 11
- art. 38, DORS/2002-151, art. 12
- art. 42, DORS/2002-151, art. 13
- Section 7, titre, DORS/2002-151, art. 25
- art. 55, DORS/2002-151, art. 14
- art. 56, DORS/2002-151, art. 14
- art. 59, DORS/2002-151, art. 25
- art. 60, « *navigant* », abrogé, DORS/2002-151, art. 15
- art. 60, « *infirmière autorisée* », ajouté, DORS/2002-151, art. 15
- art. 61, abrogé, DORS/2002-151, art. 16
- art. 63, DORS/2002-151, art. 17
- art. 63.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 18
- art. 64, DORS/2002-151, art. 19
- art. 65, DORS/2002-151, art. 20
- art. 66, DORS/2002-151, art. 21
- art. 67, DORS/2002-151, art. 22
- art. 68, DORS/2002-151, art. 23
- art. 70, DORS/2002-151, art. 24
- art. 76, DORS/2002-151, art. 25
- art. 80, DORS/2002-151, art. 25

**Ascenseurs de navires—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1482  
(Ships' Elevator Regulations)**

**Assignation des lignes de charge—Décret, TR/80-108  
(Load Line Assignment Authorization Order)**

**Balises indicatrices de position en cas d'urgence—Règlement, CRC,  
Vol. XV, c. 1421**

*(Emergency Position Indicating Buoy Regulations)*

- art. 2, DORS/95-370, art. 1
- art. 3, DORS/79-783, art. 1
- art. 4, DORS/95-370, art. 2
- art. 6, DORS/79-783, art. 2
- art. 7, DORS/79-783, art. 3
- art. 8, DORS/79-783, art. 4
- art. 9, DORS/79-783, art. 5

**Barème de droits du Bureau d'inspection des navires à vapeur,  
CRC, Vol. XV, c. 1405**

*(Board of Steamship Inspection Scale of Fees)*

- art. 2, « *Administration* », DORS/2000-341, art. 1
- art. 2, « *certificat* », DORS/95-372, annexe I, Part VII, art. 28
- art. 2, « *certificat selon la Convention de sécurité* »,  
DORS/95-372, annexe I, Part VII, art. 28
- art. 2, DORS/95-267, art. 11
- art. 3, DORS/97-486, art. 1
- art. 4, abrogé, DORS/95-267, art. 1
- art. 5, DORS/95-267, art. 11; DORS/95-372, annexe I, Part VII,  
art. 29; DORS/97-486, art. 2
- art. 7, abrogé, DORS/88-630, art. 1
- art. 8, TR/82-62, art. 1; TR/83-73, art. 1; DORS/84-606, art. 1;  
DORS/85-1024, art. 1; DORS/94-338, art. 1; DORS/95-267,  
art. 2; DORS/97-486, art. 3
- art. 9, TR/82-62, art. 2; TR/83-73, art. 2; DORS/84-606, art. 2;  
DORS/85-1024, art. 2; DORS/94-338, art. 2; DORS/95-267,  
art. 2; DORS/97-486, art. 4

- art. 10, TR/82-62, art. 3; TR/83-73, art. 3; DORS/84-606, art. 3;  
DORS/85-1024, art. 3; DORS/94-338, art. 3; DORS/95-267,  
art. 2; DORS/97-486, art. 6
- art. 10.1, ajouté, DORS/97-486, art. 7
- art. 11, TR/82-62, art. 4; TR/83-73, art. 4; DORS/84-606, art. 4;  
DORS/85-1024, art. 4; DORS/89-226, art. 1; DORS/94-338,  
art. 4; DORS/95-267, art. 3
- art. 12, DORS/95-267, art. 4; DORS/97-486, art. 8
- art. 13, TR/82-62, art. 5; TR/83-73, art. 5; DORS/84-606, art. 5;  
DORS/85-1024, art. 5; DORS/94-338, art. 5; DORS/95-267,  
art. 5
- art. 14, DORS/97-486, art. 9
- art. 15, TR/82-62, art. 6; TR/83-73, art. 6; DORS/84-606, art. 6;  
DORS/85-1024, art. 6; DORS/94-338, art. 6; DORS/95-267,  
art. 6
- art. 16, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; DORS/95-267,  
art. 7
- art. 17, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; DORS/95-267,  
art. 7; DORS/97-486, art. 10
- art. 17.1, ajouté, DORS/95-267, art. 7
- art. 17.2, ajouté, DORS/97-486, art. 11
- art. 17.3, ajouté, DORS/97-486, art. 11
- Partie IV, intertitre, DORS/97-486, art. 12
- art. 18, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; DORS/95-267,  
art. 7
- art. 19, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; DORS/95-267,  
art. 7; DORS/97-486, art. 13
- art. 20, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; DORS/95-267,  
art. 7; DORS/97-486, art. 14
- art. 21, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/94-338, art. 7; DORS/95-267,  
art. 7; DORS/97-486, art. 15
- art. 21.1, ajouté, DORS/97-486, art. 16
- art. 22, TR/82-62, art. 7; TR/83-73, art. 7; DORS/84-606, art. 7;  
DORS/85-1024, art. 7; DORS/88-630, art. 2; DORS/94-338,  
art. 7; DORS/95-267, art. 7; DORS/97-486, art. 17
- art. 22.1, ajouté, DORS/97-486, art. 17
- art. 22.2, ajouté, DORS/97-486, art. 17
- art. 24, TR/82-62, art. 8; TR/83-73, art. 8; DORS/84-606, art. 8;  
DORS/85-1024, art. 8; DORS/94-338, art. 8; DORS/95-267,  
art. 8; DORS/97-486, art. 18
- art. 25, TR/82-62, art. 9; TR/83-73, art. 9; DORS/84-606, art. 9;  
DORS/85-1024, art. 9; DORS/94-338, art. 9; DORS/95-267,  
art. 9 et 11; DORS/95-372, art. 30; DORS/97-486, art. 19
- art. 26, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606,  
art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10;  
DORS/95-267, art. 10
- art. 27, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606,  
art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10;  
DORS/95-267, art. 10; DORS/97-486, art. 20
- art. 28, ajouté, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606,  
art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10;  
DORS/95-267, art. 10; DORS/97-486, art. 21
- art. 29, ajouté, TR/82-62, art. 10; TR/83-73, art. 10; DORS/84-606,  
art. 10; DORS/85-1024, art. 10; DORS/94-338, art. 10;  
DORS/95-267, art. 10; DORS/97-486, art. 21
- art. 30, ajouté, DORS/95-267, art. 10; DORS/97-486, art. 21
- art. 31, ajouté, DORS/97-486, art. 21
- art. 32, ajouté, DORS/97-486, art. 21; DORS/99-215, art. 2
- art. 33, ajouté, DORS/97-486, art. 21; DORS/2000-341, art. 2
- art. 34, ajouté, DORS/97-486, art. 21
- art. 35, ajouté, DORS/97-486, art. 21; DORS/98-524, art. 10

**ERRATUM**, DORS/97-486, Vol. 131, No. 26, p. 3672



**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Barème de droits pour la visite et le jaugeage des navires—**

**Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1485**

*(Ship's Tonnage Survey and Measurement Fees Regulations)*

- art. 3**, TR/97-129, art. 1
- art. 4**, TR/95-70, art. 1
- art. 5**, TR/82-57, art. 1; TR/83-67, art. 1; TR/94-64, art. 1; TR/95-70, art. 2; TR/97-129, art. 2
- art. 7**, ajouté, TR/95-70, art. 3
- annexe I**, TR/82-57, art. 2; TR/83-67, art. 2; TR/84-149, art. 1; TR/85-193, art. 1; TR/94-64, art. 2; TR/95-70, art. 4; TR/97-129, art. 3
- annexe II**, TR/82-57, art. 2; TR/83-67, art. 2; TR/84-149, art. 2; TR/85-193, art. 2; TR/94-64, art. 2; TR/95-70, art. 5; TR/97-129, art. 4 à 8
- annexe III**, ajoutée, TR/95-70, art. 6

**Bouées privées—Règlement, DORS/99-335**

*(Private Buoy Regulations)*

- art. 5**, DORS/2002-19, art. 1

**Canal de Burlington—Règlement, DORS/89-222**

*(Burlington Canal Regulations)*

- art. 4**, DORS/95-372, annexe I, Part VIII, art. 31

**Cargaisons de grains—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1427**

*(Grain Cargo Regulations)*

- art. 6**, DORS/79-902, art. 1
- art. 7**, DORS/79-902, art. 2
- art. 8**, DORS/79-902, art. 3
- art. 12**, DORS/79-902, art. 4; DORS/83-890, art. 1
- art. 14**, DORS/79-852, art. 1
- art. 15**, DORS/79-902, art. 5
- art. 17**, DORS/79-852, art. 2(F)
- annexe I**, DORS/79-902, art. 6 et 7
- annexe II**, DORS/79-902, art. 8 à 19

**Cartes marines et les publications nautiques (1995)—Règlement, DORS/95-149**

*(Charts and Nautical Publications Regulations, 1995)*

- art. 2**, DORS/2002-424, art. 1
- art. 3.1**, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 3.2**, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 6**, DORS/95-536, annexe I, art. 1; DORS/2002-424, art. 4
- art. 8**, abrogé, DORS/2002-424, art. 3
- annexe**, DORS/2002-152, art. 1

**Certaines étendues recouvertes d'eau proclamées ports publics à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1980, TR/80-8**

*(Certain Areas Covered With Water Proclaimed Public Harbours Effective January 1, 1980)*

**Circonscriptions d'épaves et nommant des receveurs d'épaves—  
Décret créant, TR/83-117**

*(Wreck Districts and Receivers of Wrecks Order)*

- Décret**, TR/84-234; TR/85-218; TR/87-142; TR/91-167; TR/94-68

**Compétence des conducteurs d'embarcations de plaisance—**

**Règlement, DORS/99-53**

*(Competency of Operators of Pleasure Craft Regulations)*

- art. 1**, « agent d'exécution », ajouté, DORS/2002-18, art. 1
- art. 3**, ajouté, DORS/2002-18, art. 2
- art. 5**, DORS/2002-18, art. 3
- art. 7.1**, ajouté, DORS/2002-18, art. 4
- art. 8.1**, ajouté, DORS/2002-18, art. 5
- art. 8.2**, ajouté, DORS/2002-18, art. 5
- art. 8.3**, ajouté, DORS/2002-18, art. 5

**Construction de coques—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1431**

*(Hull Construction Regulations)*

- art. 2**, « cabine de radiotélégraphie », abrogé, DORS/2000-264, art. 1
- art. 2**, « locaux de machines », DORS/83-521, art. 1(F)

**art. 2**, « locaux de machines » et « tranche des machines », abrogée, DORS/90-240, art. 1(F)

**art. 2**, « locaux de machines » ou « tranche des machines », ajoutée, DORS/90-240, art. 1(F)

**art. 2**, « machinery space », DORS/78-605, art. 1; DORS/83-521, art. 1(A)

**art. 2**, « navire », abrogé, DORS/95-254, art. 1

**art. 2**, « poste de sécurité », DORS/2000-264, art. 1

**art. 2**, « superstructure », ajouté, DORS/81-86, art. 1

**art. 2**, « tranche des machines », DORS/83-521, art. 1(F)

**art. 3**, DORS/78-605, art. 2; DORS/83-521, art. 2; DORS/90-240, art. 2(A); DORS/2002-220, art. 1

**art. 10**, DORS/95-254, art. 2

**art. 11**, DORS/95-254, art. 3

**art. 13**, DORS/95-254, art. 4; DORS/2002-220, art. 2

**art. 14**, DORS/79-44, art. 1

**art. 15**, DORS/79-44, art. 2

**art. 16**, DORS/79-44, art. 2; DORS/95-254, art. 5

**art. 47**, DORS/2000-264, art. 2

**art. 61**, DORS/95-254, art. 6(A)

**art. 79**, DORS/83-521, art. 3

**art. 82.1**, ajouté, DORS/81-86, art. 2

**art. 82.1**, DORS/81-709, art. 1

**art. 82.2**, ajouté, DORS/81-86, art. 2

**art. 82.3**, ajouté, DORS/81-86, art. 3

**art. 82.4**, ajouté, DORS/81-86, art. 3

**art. 83**, DORS/95-254, art. 7; DORS/2002-220, art. 3

**art. 87**, abrogé, DORS/95-254, art. 8

**art. 88**, abrogé, DORS/95-254, art. 9

**art. 89**, DORS/95-254, art. 10; DORS/2002-220, art. 4

**art. 90**, DORS/95-254, art. 10

**art. 99**, abrogé, DORS/95-254, art. 11

**art. 100** « certificat », DORS/95-254, art. 12

**art. 104**, DORS/80-438, art. 1

**art. 110**, DORS/78-45, art. 1

**art. 113**, DORS/78-45, art. 2

**art. 126**, DORS/95-254, art. 13

**art. 129**, abrogé, DORS/95-254, art. 14

**art. 130**, DORS/95-254, art. 15

**art. 144** « Bureau », abrogé, DORS/90-240, art. 3

**art. 144** « cloisonnement de type A-60, cloisonnement de type A-30, et cloisonnement de type A-15 », DORS/90-240, art. 3

**art. 144** « cloisonnement de type B-15 », DORS/90-240, art. 3

**art. 144** « cloisonnement de type C », DORS/90-240, art. 3

**art. 144**, « difficilement inflammable », DORS/2002-220, art. 5

**art. 144**, « faible pouvoir propagateur des flammes », DORS/2002-220, art. 5

**art. 144**, « matériau non combustible », DORS/2002-220, art. 5

**art. 144**, « tension de vapeur (Reid) », abrogé, DORS/2002-220, art. 5

**art. 144**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 145**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 4

**art. 146**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 147**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 5

**art. 148**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 149**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 6

**art. 150**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/80-438, art. 2; DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 7

**art. 151**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 152**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 153**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/80-438, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 154**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 155**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4

**art. 156**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/80-438, art. 4; DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 16

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Construction de coques—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1431—Suite**

- art. 157**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 158**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 17  
**art. 159**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 160**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 161**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 162**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 163**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 164**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 165**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 166**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 18  
**art. 167**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 168**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 169**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 170**, ajouté, DORS/78-605, art. 3; DORS/83-521, art. 4  
**art. 171**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 172**, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 19  
**art. 173**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 174**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 175**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 176**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 177**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 178**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 179**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 180**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 181**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 182**, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 8; DORS/95-254, art. 20  
**art. 183**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 184**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 185**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 186**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 187**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 188**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 189**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 190**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 191**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 192**, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 9  
**art. 193**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 194**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 195**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 196**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 197**, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 21; DORS/2002-220, art. 6  
**art. 198**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 199**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 200**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 201**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 202**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 203**, DORS/83-521, art. 4  
**art. 204** « Bureau », abrogé, DORS/90-240, art. 10  
**art. 204** « cloisonnement de type A-60, cloisonnement de type A-30, et cloisonnement de type A-15 », DORS/90-240, art. 10  
**art. 204** « cloisonnement de type B-15 », DORS/90-240, art. 10  
**art. 204** « cloisonnement de type C », DORS/90-240, art. 10  
**art. 204**, « difficilement inflammable », DORS/2002-220, art. 7  
**art. 204**, « faible pouvoir propagateur des flammes », DORS/2002-220, art. 7  
**art. 204**, « matériau non combustible », DORS/2002-220, art. 7  
**art. 204**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 205**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 11  
**art. 206**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 207**, ajouté, DORS/83-521, art. 4

- art. 208**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 12  
**art. 209**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 13  
**art. 210**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 14  
**art. 211**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 212**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 15  
**art. 213**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 214**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 215**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 216**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 217**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 218**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 22  
**art. 219**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 220**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 23  
**art. 221**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 222**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 223**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 224**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 225**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 226**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 227**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 228**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 229**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 230**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 231**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 232**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 233**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 16; DORS/95-254, art. 24  
**art. 234**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 235**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 236**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 237**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 238**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 239**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 240**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 17  
**art. 241**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 242**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 243**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 244**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 245**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 246**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 25; DORS/2002-220, art. 8  
**art. 247**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 248**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 249**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 250**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 251**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 252**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 253**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/90-240, art. 18  
**art. 254**, ajouté, DORS/83-521, art. 4; DORS/95-254, art. 26  
**art. 255**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 256**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 257**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**art. 258**, ajouté, DORS/83-521, art. 4  
**annexe I**, DORS/78-128, art. 1; DORS/95-254, art. 27 à 29; DORS/2002-220, art. 9  
**annexe II**, DORS/95-254, art. 30  
**annexe III**, abrogée, DORS/95-254, art. 31

**Conversion des francs-or (responsabilité maritime)—Règlement, DORS/78-73**

*(Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regulations)*

**Délivrance de brevets et certificats (marine)—Règlement, DORS/97-391**

*(Marine Certification Regulations)*

- art. 2**, DORS/2002-150, art. 1  
**art. 4**, DORS/2002-150, art. 2  
**art. 17**, DORS/2002-150, art. 3  
**art. 18**, DORS/2002-150, art. 4  
**art. 19**, DORS/2002-150, art. 5

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Délivrance de brevets et certificats (marine)—Règlement,  
DORS/97-391—Suite**

- art. 20, DORS/2002-150, art. 6
- art. 21, DORS/2002-150, art. 7
- art. 22, DORS/2002-150, art. 8
- art. 23, DORS/2002-150, art. 9
- art. 24, DORS/2002-150, art. 10
- art. 25, DORS/2002-150, art. 11
- art. 26, DORS/2002-150, art. 12
- art. 27, DORS/2002-150, art. 13
- art. 31, DORS/2002-150, art. 14
- art. 32, DORS/2002-150, art. 15
- art. 40, DORS/2002-150, art. 16
- art. 48, DORS/2002-150, art. 17 et 18
- art. 59, DORS/2002-150, art. 19
- art. 60, DORS/2002-150, art. 20
- art. 61, DORS/2002-150, art. 21
- art. 62, DORS/2002-150, art. 22
- art. 63, DORS/2002-150, art. 23
- art. 64, DORS/2002-150, art. 24
- art. 65.1, ajouté, DORS/2002-150, art. 25
- art. 65.2, ajouté, DORS/2002-150, art. 25
- annexe, DORS/2002-150, art. 26(F)

**Désignation des ports Hawkesbury, Mulgrave et Pictou dans la  
province de Nouvelle-Écosse comme ports où certaines personnes  
peuvent être nommées, TR/77-106**

*(Designating the Ports of Hawkesbury, Mulgrave and Pictou, Nova  
Scotia, as Ports where Certain Persons may be Appointed)*

**Droits d'inspection des installations radio de navire—Règlement,  
CRC, Vol. XVII, c. 1472**

*(Ship Radio Inspection Fees Regulations)*

- art. 2, « inspection radio d'embarcation de sauvetage », abrogé, DORS/78-668, art. 1
- art. 2, « inspection radiotélégraphique », abrogé, DORS/78-668, art. 1
- art. 2, « inspection radiotéléphonique », abrogé, DORS/78-668, art. 1
- art. 4, DORS/78-668, art. 2
- art. 5, DORS/78-668, art. 3
- annexe, abrogée, DORS/78-668, art. 4

**Eaux secondaires—Ordonnance, CRC, Vol. XVI, c. 1448**

*(Minor Waters Order)*

- art. 2, DORS/82-843, art. 1; DORS/84-942, art. 1; DORS/85-540, art. 1

**Échelles de pilote et le hissage des pilotes—Règlement, DORS/78-218**

*(Pilot Ladder Regulations)*

- art. 8, DORS/83-860, art. 1
- art. 16, DORS/81-1031, art. 1

**Enquêtes et investigations maritimes—Règles, CRC, Vol. XVII,  
c. 1479**

*(Shipping Inquiries and Investigations Rules)*

- art. 6, DORS/82-983, art. 1
- art. 7, DORS/82-983, art. 2
- art. 11, DORS/82-983, art. 3
- art. 21, DORS/82-983, art. 4
- annexe I, DORS/86-301, art. 1
- annexe II, DORS/86-301, art. 1
- annexe III, DORS/86-301, art. 1

**Enrôleurs—Tarif de droits, CRC, Vol. XVII, c. 1495**

*(Tariff of Fees of Shipping Masters)*

- art. 2, DORS/95-278, art. 1
- annexe, DORS/85-1098, art. 1; DORS/94-326, art. 1; DORS/95-278, art. 2; DORS/97-489, art. 1

**Équipement de sauvetage—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1436  
(Life Saving Equipment Regulations)**

- art. 2, « autorisé », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « bateau de sauvetage », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « bâtiment remorqueur », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « canot de secours », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « chargement en personnes », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « combinaison d'immersion », ajouté, DORS/83-500, art. 1; abrogé, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « dispositif à dégagement libre », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « dispositif d'évacuation par glissière », ajouté, DORS/96-218, art. 1; abrogé, DORS/2001-179, art. 1(F)
- art. 2, « dispositif d'évacuation en mer », ajouté, DORS/2001-179, art. 1(F)
- art. 2, « dispositif de mise à l'eau », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « embarcation appropriée », DORS/80-685, art. 1; abrogé, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 1
- art. 2, « engin de sauvetage », ajouté, DORS/81-430, art. 1; abrogé, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « équipement de sauvetage gonflable », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « golfe du Saint-Laurent », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « homologué », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « inspecteur », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « Loi », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « longueur », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « marine evacuation system », DORS/2001-179, art. 1
- art. 2, « mille », DORS/80-685, art. 1; abrogé, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « mise à l'eau en chute libre », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « moyens de récupération », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « navire-citerne », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « navire existant », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « navire neuf », ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2004-253, art. 1
- art. 2, « personne », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « radeau de sauvetage », DORS/81-430, art. 1; abrogé, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « répondeur SAR », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « rigide », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « RLS », DORS/89-528, art. 1; abrogé, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « RLS de classe II », ajouté, DORS/96-218, art. 1; abrogé, DORS/2001-173, art. 1
- art. 2, « RLS de classe II », ajouté, DORS/2000-261, art. 1
- art. 2, « signal de détresse pyrotechnique », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « technicien d'entretien agréé », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « transformation importante », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « VHF coverage area », DORS/2001-173, art. 1(A)
- art. 2, « voyage international court », ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 2, « zone océanique A1 », ajouté, DORS/2000-261, art. 1
- art. 2, « zone VHF », ajouté, DORS/2000-261, art. 1;
- art. 2, DORS/96-218, art. 1
- art. 3, DORS/80-685, art. 2; DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 2
- art. 4, abrogé, DORS/79-546, art. 1; DORS/96-218, art. 1
- art. 5, DORS/80-685, art. 3; DORS/96-218, art. 1
- art. 5.1, ajouté, DORS/96-218, art. 1
- art. 5.2, ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 3
- art. 6, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 4
- art. 6.1, ajouté, DORS/96-218, art. 1; DORS/2001-179, art. 5
- art. 7, DORS/78-216, art. 1; DORS/80-685, art. 4; DORS/96-218, art. 2 et 3; DORS/2000-261, art. 2; DORS/2001-179, art. 6; DORS/2004-26, art. 1
- art. 9, DORS/96-218, art. 4
- art. 9.1, ajouté, DORS/96-218, art. 5; DORS/2004-26, art. 2

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Équipement de sauvetage—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1436—  
Suite**

- art. 10**, DORS/78-216, art. 2; DORS/80-685, art. 5; DORS/96-218, art. 6 et 7; DORS/2000-261, art. 3; DORS/2001-179, art. 7; DORS/2004-26, art. 3
- art. 11**, DORS/80-685, art. 6; DORS/96-218, art. 8; DORS/2000-261, art. 4; DORS/2001-179, art. 8; DORS/2004-26, art. 4
- art. 12**, DORS/80-685, art. 7; DORS/96-218, art. 9; DORS/2000-261, art. 5; DORS/2001-179, art. 9; DORS/2004-26, art. 5
- art. 13**, DORS/96-218, art. 10; DORS/2000-261, art. 6
- art. 13.1**, ajouté, DORS/96-218, art. 11; DORS/2004-26, art. 6
- art. 14**, DORS/80-685, art. 8; DORS/96-218, art. 12; DORS/2000-261, art. 7; DORS/2001-179, art. 10; DORS/2004-26, art. 7
- art. 15**, DORS/80-685, art. 9; DORS/96-218, art. 12; DORS/2004-26, art. 8
- art. 16**, DORS/80-685, art. 10; DORS/96-218, art. 12; DORS/2001-179, art. 11; DORS/2004-26, art. 9
- art. 17**, DORS/80-685, art. 11; DORS/85-859, art. 1; DORS/96-218, art. 13 et 14; DORS/2001-179, art. 12; DORS/2004-26, art. 10
- art. 18**, DORS/96-218, art. 15; DORS/2001-179, art. 13; DORS/2004-26, art. 11
- art. 19**, DORS/96-218, art. 15; DORS/2001-179, art. 14; DORS/2004-26, art. 12
- art. 20**, DORS/80-685, art. 12; DORS/83-500, art. 2; DORS/96-218, art. 16 et 17; DORS/2000-261, art. 8; DORS/2001-179, art. 15
- art. 21**, abrogé, DORS/96-218, art. 18
- art. 22**, DORS/80-685, art. 13; DORS/82-952, art. 1; DORS/83-500, art. 3; DORS/96-218, art. 19; DORS/2000-261, art. 9; DORS/2001-179, art. 16
- art. 22.1**, ajouté, DORS/96-218, art. 20; DORS/2000-261, art. 10; DORS/2001-179, art. 17
- art. 22.2**, ajouté, DORS/96-218, art. 20
- art. 23**, DORS/80-685, art. 14; DORS/83-500, art. 4; DORS/96-218, art. 21 et 22; DORS/2001-179, art. 18
- art. 24**, DORS/80-685, art. 15; DORS/83-500, art. 5; DORS/96-218, art. 23 et 24; DORS/2001-179, art. 19
- art. 25**, DORS/82-952, art. 2; DORS/83-500, art. 6; DORS/96-218, art. 25 et 26; DORS/2001-179, art. 20
- art. 26**, DORS/80-685, art. 17; DORS/83-500, art. 7; DORS/96-218, art. 27 et 28; DORS/2001-179, art. 21
- art. 27**, DORS/80-685, art. 18; DORS/96-218, art. 29 et 30
- art. 27.1**, ajouté, DORS/96-218, art. 31
- art. 27.2**, ajouté, DORS/96-218, art. 31; DORS/2000-261, art. 11; DORS/2001-179, art. 22; DORS/2002-122, art. 1(F)
- art. 27.3**, ajouté, DORS/96-218, art. 31; DORS/2000-261, art. 12; DORS/2001-179, art. 23
- art. 27.4**, ajouté, DORS/96-218, art. 31
- art. 28**, DORS/80-685, art. 19; DORS/83-500, art. 8; DORS/96-218, art. 32 et 33; DORS/2001-179, art. 24
- art. 29**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 30**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 25
- art. 31**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 32**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 33**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 34**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 35**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 36**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 37**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 38**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 13
- art. 39**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 13; DORS/2001-179, art. 26 et 76
- art. 40**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 14
- art. 41**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 14
- art. 42**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 43**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 44**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 45**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 46**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 47**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 48**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 15
- art. 49**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 15; DORS/2001-179, art. 27 et 76
- art. 50**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 16
- art. 51**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 16
- art. 52**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 53**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 54**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 55**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 56**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 57**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 58**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 17
- art. 59**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 17; DORS/2001-179, art. 28 et 76
- art. 60**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 18
- art. 61**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 62**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 63**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 19
- art. 64**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 29 et 76
- art. 65**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 20
- art. 66**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 67**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 30
- art. 68**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 69**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 21
- art. 70**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 31 et 76
- art. 71**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 22
- art. 72**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 73**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 23
- art. 74**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 32
- art. 75**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 33
- art. 76**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 34
- art. 77**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 78**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 24
- art. 79**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 35 et 76
- art. 80**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 25
- art. 81**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 82**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 83**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 84**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 85**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 86**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 87**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 88**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 89**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 90**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 91**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 18; DORS/2001-179, art. 36
- art. 92**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 19
- art. 93**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 94**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 95**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 96**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 97**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-253, art. 2
- art. 98**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 99**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 100**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 101**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 102**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 20; DORS/2001-179, art. 37
- art. 103**, ajouté, DORS/96-218, art. 34
- art. 104**, ajouté, DORS/96-218, art. 34

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Équipement de sauvetage—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1436—  
Suite**

- art. 105**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 106**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 107**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 108**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 38  
**art. 109**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 110**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 39  
**art. 110.1**, ajouté, DORS/2001-179, art. 40; DORS/2002-122, art. 2  
**art. 111**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 112**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 113**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 41; DORS/2004-26, art. 26  
**art. 114**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 42  
**art. 115**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 116**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 117**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 118**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 43  
**art. 119**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 44  
**art. 120**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 121**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 45; DORS/2002-122, art. 3 à 6; DORS/2004-26, art. 27; DORS/2004-253, art. 3(F)  
**art. 122**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 46  
**art. 123**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 124**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 21  
**art. 125**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 21  
**art. 126**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2000-261, art. 21  
**art. 127**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 127.1**, ajouté, DORS/2004-26, art. 28  
**art. 128**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-26, art. 29  
**art. 129**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 130**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 131**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 132**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 133**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 134**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 76  
**art. 135**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 136**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 137**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 138**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 139**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 140**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 141**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 142**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2002-122, art. 7  
**art. 143**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2004-253, art. 4(F)  
**art. 144**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 145**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 146**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 147**, ajouté, DORS/96-218, art. 34; DORS/2001-179, art. 47  
**art. 148**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**art. 149**, ajouté, DORS/96-218, art. 34  
**annexe I**, DORS/80-685, art. 20; DORS/96-218, art. 35; DORS/2001-179, art. 48 à 50; DORS/2004-253, art. 5(F)  
**annexe II**, DORS/80-685, art. 21; DORS/96-218, art. 35; DORS/2001-179, art. 51 à 55  
**annexe III**, DORS/80-685, art. 22 à 24; DORS/96-218, art. 36; DORS/2001-179, art. 56  
**annexe IV**, DORS/78-561, art. 1; DORS/80-685, art. 25 à 29; DORS/96-218, art. 37; DORS/2000-261, art. 22; DORS/2001-179, art. 57 et 76; DORS/2002-122, art. 8; DORS/2004-26, art. 30; DORS/2004-253, art. 6  
**annexe V**, DORS/78-216, art. 3; DORS/78-561, art. 2; DORS/80-685, art. 30 à 63; DORS/81-430, art. 2; DORS/96-218, art. 38 à 41; DORS/2000-261, art. 23; DORS/2001-179, art. 58

- annexe V.1**, ajouté, DORS/96-218, art. 42; DORS/2000-261, art. 24; DORS/2001-179, art. 59  
**annexe VI**, DORS/80-685, art. 64; DORS/81-430, art. 3; DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 60 et 76  
**annexe VII**, DORS/80-685, art. 65 à 77; DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 61; DORS/2004-253, art. 7 à 9  
**annexe VIII**, DORS/80-685, art. 78; DORS/96-218, art. 42; DORS/2001-179, art. 62; DORS/2004-253, art. 10(F) et 11(F)  
**annexe IX**, DORS/80-685, art. 79 à 85; DORS/96-218, art. 43 à 45; DORS/2001-179, art. 63 à 65; DORS/2004-253, art. 12  
**annexe X**, DORS/78-561, art. 3; DORS/80-685, art. 86 à 88; DORS/96-218, art. 46 à 48; abrogé, DORS/2001-179, art. 66  
**annexe XI**, DORS/78-561, art. 4; DORS/80-685, art. 89 et 90; DORS/81-430, art. 4; DORS/82-952, art. 3; DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 67; abrogé, DORS/2002-122, art. 9  
**annexe XII**, DORS/79-546, art. 2; DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 68  
**annexe XIII**, DORS/80-685, art. 91 et 92; DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 69  
**annexe XIV**, DORS/80-685, art. 93 et 94; DORS/89-528, art. 2; DORS/96-218, art. 49; DORS/2001-179, art. 70  
**annexe XV**, DORS/80-685, art. 95 à 97; DORS/83-500, art. 9 à 11; DORS/96-218, art. 49 et 51 à 57; DORS/2001-179, art. 71 à 75; DORS/2004-253, art. 13  
**annexe XVI**, DORS/96-218, art. 49  
**annexe XVII**, DORS/80-685, art. 98 à 103; DORS/89-528, art. 3 à 5; DORS/96-218, art. 49  
**annexe XVIII**, DORS/78-561, art. 5; DORS/78-815, art. 1 à 3; DORS/80-685, art. 104 à 107; DORS/81-430, art. 5; ; DORS/96-218, art. 50

**Exercices d'embarcation et d'incendie—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1406**

*(Boat and Fire Drill Regulations)*

- art. 2**, « mille », ajouté, DORS/79-633, art. 1; abrogé, DORS/80-189, art. 1; ajouté, DORS/80-189, art. 1  
**art. 11**, DORS/82-1054, art. 1  
**art. 12**, DORS/82-1054, art. 2  
**art. 13**, DORS/82-1054, art. 3

**Fumigation des navires, DORS/89-106**

*(Ship Fumigation Regulations)*

**Gardiens de port—Tarif, DORS/79-154**

*(Port Wardens Tariff)*

- art. 3**, DORS/84-605, art. 1  
**annexe**, DORS/83-291, art. 1; DORS/84-605, art. 2; DORS/85-1025, art. 1; DORS/94-344, art. 1; DORS/95-273, art. 1 et 2; DORS/97-487, art. 1 à 4

**Gestion pour la sécurité de l'exploitation des navires—Règlement, DORS/98-348**

*(Safety Management Regulations)*

- art. 1**, DORS/2001-294, art. 1  
**art. 2**, DORS/2001-294, art. 1  
**art. 3**, DORS/2001-294, art. 2  
**art. 5**, abrogé, DORS/2001-294, art. 3  
**art. 6**, abrogé, DORS/2001-294, art. 3

**HAVRES ET PORTS:**

**Fort Smith (T.N.-O.)—Désigné comme port, DORS/57-52**

*(Fort Smith, N.W.T., Designated a Port)*

**Île au Sable—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1465**

*(Sable Island Regulations)*

**Immatriculations et le jaugeage des navires—Règlement, DORS/2000-70**

*(Ship Registration and Tonnage Regulations)*

- art. 3**, DORS/2002-15, art. 20(F)  
**art. 21**, DORS/2002-15, art. 21  
**art. 22**, DORS/2002-15, art. 22

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Inspection de coques—Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1432  
(Hull Inspection Regulations)**

- art. 2, « équipement », DORS/93-251, art. 2
- art. 3, DORS/93-251, art. 3; DORS/96-437, art. 4
- art. 4, abrogé, DORS/93-251, art. 4
- art. 5, DORS/93-251, art. 5
- art. 7, DORS/93-251, art. 6(F)
- art. 8, DORS/93-251, art. 7
- art. 16, DORS/93-251, art. 8
- art. 17, abrogé, DORS/93-251, art. 9
- art. 18, DORS/93-251, art. 10
- art. 23, DORS/93-251, art. 11(F)
- art. 24, DORS/93-251, art. 12(F)
- art. 25, DORS/93-251, art. 13
- art. 27, DORS/93-251, art. 14
- art. 28, DORS/93-251, art. 15
- annexe I, DORS/93-251, art. 16

**Inspection des grands bateaux de pêche—Règlement, CRC,  
Vol. XVI, c. 1435**

(Large Fishing Vessel Inspection Regulations)

- titre intégral, DORS/80-249, art. 1; DORS/82-126, art. 1
- art. 2, « bateau de sauvetage », ajouté, DORS/96-216, art. 1
- art. 2, « Combinaison d'immersion », ajouté, DORS/85-182, art. 1
- art. 2, « régime continu », DORS/80-249, art. 2
- art. 2, « répondeur SAR », ajouté, DORS/2000-263, art. 1
- art. 2, « RLS de classe II », ajouté, DORS/96-216, art. 1; DORS/99-215, art. 3; DORS/2000-263, art. 1
- art. 2, « TP 127 », ajouté, DORS/96-216, art. 1
- art. 2, « zone VHF », ajouté, DORS/2000-263, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2000-263, art. 2
- art. 4, DORS/80-249, art. 3; abrogé, DORS/99-215, art. 5
- art. 5, DORS/80-249, art. 3; DORS/82-126, art. 2
- art. 6, DORS/78-78, art. 1; DORS/78-918, art. 1; DORS/79-903, art. 1; DORS/89-95, art. 1
- art. 7, DORS/96-216, art. 7
- art. 8, DORS/80-249, art. 4; DORS/81-490, art. 1
- art. 9, DORS/78-918, art. 2; DORS/79-903, art. 2; DORS/80-249, art. 5; DORS/82-348, art. 1; DORS/95-372, art. 6
- art. 10, DORS/89-95, art. 2; DORS/96-216, art. 11(F)
- art. 10.1, ajouté, DORS/82-126, art. 3
- art. 12, DORS/80-249, art. 6; DORS/95-372, art. 7
- art. 13, DORS/95-372, art. 8
- art. 13.1, ajouté, DORS/78-78, art. 2; DORS/81-597, art. 1; DORS/83-707, art. 1; DORS/96-216, art. 2 et 3
- art. 14, DORS/80-249, art. 7
- art. 15, DORS/80-249, art. 8; DORS/89-95, art. 3; DORS/91-281, art. 1(A); DORS/96-216, art. 10(F) et 11(F)
- art. 16, DORS/80-249, art. 9
- art. 18, DORS/80-249, art. 10
- art. 19, DORS/80-249, art. 11
- art. 19.1, ajouté, DORS/78-918, art. 3
- art. 20, DORS/81-490, art. 2; DORS/90-241, art. 1
- art. 22, DORS/80-249, art. 12; DORS/81-490, art. 3; DORS/90-241, art. 2; DORS/95-372, art. 9
- art. 22.1, ajouté, DORS/78-918, art. 4
- art. 23, DORS/78-629, art. 1; DORS/79-903, art. 3; DORS/80-249, art. 13
- art. 24, DORS/78-918, art. 5; DORS/80-249, art. 14; DORS/85-182, art. 2; DORS/95-372, art. 10; DORS/96-216, art. 7; DORS/2002-15, art. 19
- art. 24.1, ajouté, DORS/96-216, art. 4; DORS/2000-263, art. 3
- art. 24.2, ajouté, DORS/2000-263, art. 3
- art. 25 « faible taux de propagation de la flamme », DORS/78-78, art. 3
- art. 25, DORS/78-78, art. 3; DORS/80-249, art. 15; DORS/95-372, art. 11

- art. 27, DORS/84-327, art. 1
- art. 28, DORS/80-249, art. 16; DORS/82-348, art. 2
- art. 31, DORS/80-249, art. 17; DORS/96-216, art. 11(F)
- art. 32, DORS/80-249, art. 18
- art. 33, DORS/96-216, art. 11(F)
- art. 35, DORS/96-216, art. 11(F)
- art. 36, DORS/78-78, art. 4; DORS/81-597, art. 2; DORS/96-216, art. 5 et 6; DORS/96-216, art. 9(F)
- art. 38, DORS/80-249, art. 19
- art. 39, DORS/80-249, art. 20
- art. 56, DORS/99-215, art. 6
- annexe I, DORS/80-249, art. 21 à 24
- annexe II, DORS/80-249, art. 25
- annexe III, DORS/80-249, art. 26 à 28
- annexe IV, DORS/80-249, art. 29; DORS/82-348, art. 3
- annexe V, DORS/80-249, art. 30
- annexe VI, DORS/80-249, art. 31
- annexe VII, DORS/80-249, art. 32; DORS/80-249, art. 33; DORS/96-216, art. 8
- annexe VIII, DORS/78-918, art. 6; DORS/82-348, art. 4
- annexe IX, DORS/80-249, art. 34
- annexe X renuméroté de annexe I, DORS/79-903, art. 4
- annexe XI renuméroté de annexe J, DORS/79-903, art. 5

**Inspection des navires classés—Règlement de 1988, DORS/89-225  
(Classed Ships Inspection Regulations, 1988)**

- art. 2, « rapport », DORS/92-457, art. 1
- art. 4, DORS/92-457, art. 2; DORS/2002-427, art. 1
- art. 5, DORS/92-457, art. 3
- art. 6, DORS/92-457, art. 4
- art. 7, DORS/92-457, art. 5
- art. 8, DORS/92-457, art. 6

**Inspection de petits bateaux de pêche—Règlement, CRC, Vol. XVII,  
c. 1486**

(Small Fishing Vessel Inspection Regulations)

- titre intégral, DORS/82-129, art. 1
- art. 2, « bateau de sauvetage », ajouté, DORS/96-217, art. 1
- art. 2, « bateau subventionné », abrogé, DORS/79-905, art. 1
- art. 2, « répondeur SAR », ajouté, DORS/2000-262, art. 1
- art. 2, « RLS de classe II », ajouté, DORS/96-217, art. 1; DORS/99-215, art. 4; DORS/2000-262, art. 1
- art. 2, « TP 127 », ajouté, DORS/96-217, art. 1
- art. 3, DORS/96-217, art. 6
- art. 5, DORS/78-429, art. 1 et 2; DORS/82-129, art. 2; DORS/85-43, art. 1; DORS/95-372, art. 12
- art. 6, DORS/79-905, art. 2; DORS/82-299, art. 1; DORS/89-283, art. 1
- art. 7, DORS/82-129, art. 3; DORS/89-283, art. 2; DORS/95-372, art. 13
- art. 9, DORS/95-372, art. 14
- art. 10, DORS/85-43, art. 2; DORS/86-1025, art. 1; DORS/95-372, art. 15; DORS/95-372, art. 25(F)
- art. 11, DORS/85-43, art. 2
- art. 12.1, ajouté, DORS/89-283, art. 4
- art. 12.2, ajouté, DORS/89-283, art. 4
- art. 12.3, ajouté, DORS/89-283, art. 4
- art. 14, DORS/82-633, art. 1; DORS/95-372, art. 25(F)
- art. 14.1, ajouté, DORS/82-129, art. 4
- art. 15, DORS/95-372, art. 16
- art. 19, DORS/79-93, art. 1
- art. 21, DORS/95-372, art. 17(A)
- art. 23, DORS/85-43, art. 3; DORS/86-1025, art. 2(F); DORS/89-96, art. 1
- art. 24, DORS/89-96, art. 2
- art. 24.1, ajouté, DORS/78-919, art. 1
- art. 24.2, ajouté, DORS/78-919, art. 1
- art. 27, DORS/89-96, art. 3; DORS/95-372, art. 18

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Inspection de petits bateaux de pêche—Règlement, CRC, Vol. XVII,  
c. 1486—Suite**

- art. 29, DORS/78-496, art. 1(F); DORS/78-919, art. 2;  
DORS/79-905, art. 3; DORS/82-299, art. 2
- art. 29.1, ajouté, DORS/79-93, art. 2; DORS/79-905, art. 4
- art. 30, DORS/78-919, art. 3; DORS/79-905, art. 5; DORS/96-217,  
art. 6
- art. 32, DORS/78-919, art. 4
- art. 33, DORS/95-372, art. 19(A)
- art. 34.1, ajouté, DORS/96-217, art. 2; DORS/2000-262, art. 2
- art. 36, DORS/95-372, art. 20(A)
- art. 38, DORS/95-372, art. 21(A)
- art. 39, DORS/83-272, art. 1; DORS/95-372, art. 22
- art. 40, DORS/79-93, art. 3; DORS/84-376, art. 1
- art. 43, DORS/82-299, art. 3
- art. 43.1, ajouté, DORS/81-199, art. 1; DORS/96-217, art. 3
- art. 44, DORS/81-199, art. 2; DORS/95-372, art. 23
- art. 44.1, ajouté, DORS/81-199, art. 3; DORS/83-706, art. 1;  
DORS/96-217, art. 4
- art. 46, DORS/81-199, art. 4; DORS/96-217, art. 5
- art. 49, DORS/81-199, art. 5
- art. 53, DORS/78-919, art. 5; DORS/84-376, art. 2
- art. 55, DORS/95-372, art. 24(F)
- art. 56, DORS/89-283, art. 5
- art. 57, abrogé, DORS/2000-37, art. 3
- annexe I, DORS/81-199, art. 6; DORS/82-129, art. 5;  
DORS/82-633, art. 2; DORS/85-43, art. 4; DORS/89-283,  
art. 6
- annexe IV, DORS/96-217, art. 7
- annexe VI, DORS/79-905, art. 6
- annexe VII, DORS/79-653, art. 1
- annexe VIII, ajoutée, DORS/78-919, art. 6
- annexe IX, ajoutée, DORS/78-919, art. 6

**Lignes de charge—Décret d'exemption, TR/81-105  
(Load Line Exemption Order)**

**Lignes de charge (eaux intérieures)—Règlement, CRC, Vol. XVI,  
c. 1440**

*(Load Line Regulations (Inland))*

- art. 11, DORS/78-79, art. 1
- annexe I, DORS/78-155, art. 1; DORS/80-250, art. 1 à 6

**Lignes de charge (lacs, fleuves et rivières)—Règles, CRC, Vol. XVI,  
c. 1442**

*(Load Line Rules for Lakes and Rivers)*

- annexe I, DORS/78-217, art. 1; DORS/78-217, art. 2;  
DORS/95-372, annexe I, Part I, art. 1

**Lignes de charge (navires de mer)—Règlement, CRC, Vol. XVI,  
c. 1441**

*(Load Line Regulations (Sea))*

- art. 24, DORS/80-53, art. 1(F)
- art. 41, DORS/82-751, art. 1
- art. 49, DORS/78-43, art. 1
- annexe I, DORS/80-53, art. 2 à 6; DORS/78-776, art. 1;  
DORS/82-971, art. 1

**Lignes de charge—Règles générales, CRC, Vol. XVI, c. 1425  
(General Load Line Rules)**

- art. 6, DORS/78-775, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/78-775, art. 2
- annexe I, DORS/78-775, art. 3(F); DORS/78-775, art. 4(F)

**Limites de ports publics redéfinies par proclamation:**

**Amherstburg (Ont.), TR/74-26  
(Amherstburg, Ont.)**

**Come By Chance (Terre-Neuve), TR/75-106  
(Come By Chance, Newfoundland)**

**Gros Cacouna (Québec), TR/82-64  
(Gros Cacouna, Quebec)**

**Kitimat (C.-B.), TR/74-11  
(Kitimat, B.C.)**

**Matane (P.Q.), DORS/68-225  
(Matane, Quebec)**

**Mulgrave (N.-É.), DORS/68-6  
(Mulgrave, Nova Scotia)**

**Pictou (N.-É.), TR/76-95  
(Pictou, Nova Scotia)**

**Port Hawkesbury (N.-É.), DORS/68-7  
(Port Hawkesbury, Nova Scotia)**

**Prince-Rupert (C.-B.), TR/72-61  
(Prince Rupert, B.C.)**

**Squamish (C.-B.), TR/74-12  
(Squamish, B.C.)**

**Locaux d'habitation de l'équipage des remorqueurs—Règlement,  
CRC, Vol. XVII, c. 1498**

*(Towboat Crew Accommodation Regulations)*

- art. 3, DORS/78-144, art. 1
- art. 7, DORS/78-144, art. 2
- art. 9, DORS/78-144, art. 3
- art. 10, DORS/78-144, art. 4
- art. 11, DORS/78-144, art. 5
- art. 15, DORS/78-144, art. 6
- art. 16, DORS/78-144, art. 7
- art. 17, DORS/78-144, art. 8
- art. 18, DORS/78-144, art. 9
- art. 19, DORS/78-144, art. 10
- art. 20, DORS/78-144, art. 11
- art. 21, DORS/78-144, art. 12
- art. 29, DORS/78-144, art. 13
- art. 30, DORS/78-144, art. 14
- art. 31, DORS/78-144, art. 15
- art. 34, DORS/78-144, art. 16
- art. 36, DORS/78-144, art. 17
- art. 42, DORS/78-144, art. 18
- art. 43, DORS/78-144, art. 19
- annexe I, DORS/78-144, art. 20
- annexe II, DORS/78-144, art. 21
- annexe III, DORS/78-144, art. 22
- annexe IV, DORS/78-144, art. 23 à 25
- annexe V, DORS/78-144, art. 26

**Logement de l'équipage—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1418  
(Crew Accommodation Regulations)**

- art. 6, DORS/78-77, art. 1
- art. 7, DORS/78-77, art. 2
- art. 8, DORS/78-77, art. 3
- art. 9, DORS/78-77, art. 4
- art. 13, DORS/94-339, art. 1; DORS/95-268, art. 1; DORS/97-386,  
art. 2; DORS/98-123, art. 4(E)

**Machines de navires—Règlement, DORS/90-264  
(Marine Machinery Regulations)**

- art. 2, « société de classification agréée », DORS/2002-428, art. 1  
annexe XII, DORS/95-372, annexe I, Part V, art. 26(F)

**Matériaux dangereux en vrac—Règlement, DORS/87-24  
(Dangerous Bulk Materials Regulations)**

- art. 9, DORS/89-333, art. 1
- art. 11, DORS/89-333, art. 2; DORS/94-340, art. 1; DORS/95-269,  
art. 1; DORS/95-269, art. 2; DORS/97-386, art. 4

**Matériel de détection et d'extinction d'incendie—Règlement, CRC,  
Vol. XV, c. 1422**

*(Fire Detection and Extinguishing Equipment Regulations)*

- art. 3, DORS/78-3, art. 1
- art. 4, DORS/81-738, art. 1

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Matériel de détection et d'extinction d'incendie—Règlement, CRC,  
Vol. XV, c. 1422—Suite**

- art. 5, DORS/81-738, art. 2
- art. 5.1, ajouté, DORS/81-738, art. 2
- art. 7, DORS/81-738, art. 3
- art. 11, DORS/81-738, art. 4
- art. 20, DORS/81-738, art. 5; DORS/84-569, art. 1
- art. 21, DORS/81-738, art. 6
- art. 22, DORS/81-738, art. 7
- art. 23, DORS/81-738, art. 8
- art. 24, DORS/81-738, art. 9
- art. 25, DORS/81-738, art. 9
- art. 26, DORS/81-738, art. 10
- art. 27, DORS/81-738, art. 11
- art. 28, DORS/81-738, art. 12
- art. 29, DORS/81-738, art. 13
- art. 30, DORS/81-738, art. 14
- art. 31, DORS/81-738, art. 15
- art. 31.1, ajouté, DORS/78-3, art. 2; DORS/81-738, art. 16
- art. 32, DORS/81-738, art. 17
- art. 33, DORS/81-738, art. 18
- art. 34, DORS/81-738, art. 19
- art. 35, DORS/81-738, art. 20
- art. 36, DORS/81-738, art. 21
- art. 37, DORS/81-738, art. 22
- art. 38, DORS/81-738, art. 23
- art. 39, DORS/81-738, art. 24
- art. 40, DORS/81-738, art. 25
- art. 42, DORS/81-738, art. 26
- art. 43, DORS/81-738, art. 27
- art. 44, DORS/81-738, art. 28
- art. 45, DORS/81-738, art. 29
- art. 46, DORS/81-738, art. 30
- art. 46.1, ajouté, DORS/78-3, art. 3; DORS/81-738, art. 31
- art. 47, DORS/81-738, art. 32
- art. 48, DORS/81-738, art. 33; DORS/81-738, art. 34
- art. 50, DORS/81-738, art. 35
- art. 50.1, ajouté, DORS/78-3, art. 4; DORS/81-738, art. 35;  
DORS/83-175, art. 1(F)
- art. 51, DORS/81-738, art. 36
- art. 51.1, ajouté, DORS/78-3, art. 5; DORS/81-738, art. 37
- art. 52, DORS/81-738, art. 38
- art. 53, DORS/81-738, art. 39; abrogé, DORS/84-508, art. 1
- art. 54, DORS/81-738, art. 40
- art. 55, DORS/81-738, art. 41
- art. 56, DORS/81-738, art. 42; abrogé, DORS/84-508, art. 2
- art. 57, DORS/81-738, art. 43
- art. 60, DORS/81-738, art. 44
- art. 61, DORS/81-738, art. 45
- art. 63, DORS/81-738, art. 46
- art. 64, DORS/81-738, art. 47
- art. 65, DORS/81-738, art. 48
- art. 66, DORS/81-738, art. 49
- art. 67, DORS/81-738, art. 50
- art. 68, DORS/81-738, art. 51
- art. 68.1, ajouté, DORS/78-3, art. 6; DORS/81-738, art. 52
- art. 69, DORS/81-738, art. 53
- art. 70, DORS/81-738, art. 54
- art. 72, DORS/81-738, art. 55
- art. 73, DORS/81-738, art. 55
- art. 74, DORS/81-738, art. 55
- art. 75, DORS/81-738, art. 56
- art. 76, DORS/81-738, art. 57
- art. 77, DORS/81-738, art. 58
- art. 78, DORS/81-738, art. 59
- art. 79, DORS/81-738, art. 60

- art. 80, DORS/81-738, art. 61
- art. 81, DORS/81-738, art. 62
- art. 82, DORS/81-738, art. 63
- art. 82.1, ajouté, DORS/78-3, art. 7; DORS/81-738, art. 64
- art. 83, DORS/81-738, art. 65
- art. 84, DORS/81-738, art. 65
- art. 85, DORS/81-738, art. 66
- art. 86, DORS/81-738, art. 66
- art. 87, DORS/81-738, art. 66
- art. 88, DORS/81-738, art. 66
- art. 89, DORS/81-738, art. 67
- art. 90, DORS/81-738, art. 68
- art. 91, DORS/81-738, art. 69
- art. 92, DORS/81-738, art. 70
- art. 93, DORS/81-738, art. 71
- art. 94, DORS/81-738, art. 72
- art. 94.1, ajouté, DORS/78-3, art. 8; DORS/81-738, art. 73
- art. 95, DORS/81-738, art. 74
- art. 96, DORS/81-738, art. 75
- art. 97, DORS/81-738, art. 76
- art. 98, DORS/81-738, art. 77
- art. 99, DORS/81-738, art. 78
- art. 100, DORS/81-738, art. 79
- art. 101, DORS/81-738, art. 80
- art. 102, DORS/81-738, art. 81
- art. 103, DORS/81-738, art. 82
- art. 104, DORS/81-738, art. 83
- art. 105, DORS/81-738, art. 83
- art. 106, DORS/81-738, art. 83
- art. 107, DORS/81-738, art. 84
- art. 108, DORS/81-738, art. 85
- art. 109, DORS/81-738, art. 86
- annexe I, DORS/81-738, art. 87
- annexe II, DORS/81-738, art. 88 à 90; DORS/95-372, art. 2
- annexe III, DORS/78-3, art. 9 à 11; DORS/81-738, art. 91 à 97
- annexe IV, DORS/81-738, art. 98 à 100; DORS/84-508, art. 3;  
DORS/95-372, art. 3 à 5
- annexe V, DORS/81-738, art. 101; DORS/81-738, art. 102
- annexe VI, DORS/81-738, art. 103 à 117

**Mesures de sécurité au travail—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1467  
(Safe Working Practices Regulations)**

- art. 25, DORS/79-632, art. 1
- art. 49, DORS/79-632, art. 2
- art. 51, DORS/79-632, art. 3
- art. 53, DORS/79-632, art. 4
- art. 54, DORS/78-480, art. 1; DORS/79-632, art. 5
- art. 56, DORS/79-632, art. 6
- art. 76, DORS/79-632, art. 7
- art. 79, DORS/79-632, art. 8
- art. 80, DORS/79-632, art. 9
- art. 81, DORS/79-632, art. 10

**Mouillage de navires—Règlement, DORS/88-101  
(Anchorage Regulations)**

**Organismes d'intervention et les installations de manutention  
d'hydrocarbures—Règlement, DORS/95-405  
(Response Organizations and Oil Handling Facilities Regulations)**

- art. 13, DORS/95-536, annexe II, Part III, art. 14

**Outils de chargement—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1494  
(Tackle Regulations)**

- art. 3, DORS/79-784, art. 1
- art. 6, DORS/79-784, art. 2
- art. 7, DORS/79-784, art. 3
- art. 8, DORS/79-784, art. 4
- art. 11, DORS/79-784, art. 5
- art. 17, DORS/79-784, art. 6



**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Outillage de chargement—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1494—  
Suite**

- art. 21, DORS/79-784, art. 7
- art. 35, DORS/79-784, art. 8
- art. 39, DORS/79-784, art. 9
- art. 42, DORS/79-784, art. 10
- art. 46, DORS/79-784, art. 11
- art. 53, DORS/79-784, art. 12
- annexe I, DORS/79-784, art. 13 à 17
- annexe II, DORS/79-784, art. 18; DORS/79-784, art. 19

**Petits bâtiments—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1487  
(Small Vessel Regulations)**

- art. 2, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « **approuvé** », DORS/78-843, art. 1; DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « **bateau à propulsion mécanique** », DORS/78-843, art. 1; abrogé, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « **écope** », DORS/2002-171, art. 1
- art. 2, « **embarcation de plaisance** », DORS/80-443, art. 1; abrogé, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « **mille** », ajouté, DORS/78-843, art. 1; DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « **norme TP 1332** », ajouté, DORS/95-536, annexe II, Part II, art. 11; abrogé, DORS/99-54, art. 1
- art. 2, « **normes de construction** », DORS/2000-311, art. 1
- art. 2, « **plaque de bâtiment hors série** », DORS/2000-311, art. 1
- art. 2, « **silencieux** », ajouté, DORS/2003-40, art. 1
- art. 2, « **type** », ajouté, DORS/78-843, art. 1; DORS/99-54, art. 1
- art. 3, DORS/99-54, art. 1
- art. 4, DORS/78-843, art. 2; DORS/80-443, art. 2; DORS/99-54, art. 1
- art. 5.1, DORS/80-191, art. 1; abrogé, DORS/99-54, art. 1
- art. 6, DORS/99-54, art. 1
- art. 7, DORS/80-191, art. 2; DORS/2000-72, art. 1; DORS/2002-171, art. 2
- art. 8, DORS/2002-171, art. 3
- art. 9, DORS/80-191, art. 3; DORS/2000-72, art. 2; DORS/2002-171, art. 4
- art. 10, DORS/2002-171, art. 5
- art. 11, abrogé, DORS/2002-171, art. 5
- art. 12, DORS/2002-171, art. 5
- art. 13, DORS/80-191, art. 4
- art. 14, DORS/80-191, art. 5; DORS/2002-171, art. 6
- art. 15, DORS/2002-171, art. 7
- art. 16, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.01, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.02, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 2
- art. 16.03, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.04, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.05, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 3
- art. 16.06, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 4
- art. 16.07, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2003-40, art. 2
- art. 16.08, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.09, ajouté, DORS/99-54, art. 2
- art. 16.1, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 5(F)
- art. 16.2, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 6
- art. 16.3, ajouté, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 6
- art. 17, DORS/78-843, art. 3; DORS/80-191, art. 6; DORS/99-54, art. 2
- art. 18, DORS/78-843, art. 4; DORS/80-191, art. 7; DORS/80-443, art. 3; DORS/99-54, art. 2
- art. 19, DORS/78-843, art. 5; DORS/80-191, art. 8; DORS/80-443, art. 4; DORS/82-837, art. 1; DORS/99-54, art. 2
- art. 20, DORS/78-843, art. 6; DORS/80-191, art. 9; DORS/82-837, art. 2; DORS/86-95, art. 1; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 7
- art. 21, DORS/78-843, art. 7; DORS/80-191, art. 10; DORS/82-837, art. 3; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 8

- art. 22, DORS/80-443, art. 5; DORS/82-837, art. 4; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 9
- art. 23, DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 10
- art. 24, DORS/80-191, art. 12; DORS/82-837, art. 5; DORS/87-593, art. 1; DORS/99-54, art. 2
- art. 25, DORS/78-843, art. 8; DORS/80-191, art. 13; DORS/82-837, art. 6; DORS/87-593, art. 2; DORS/95-536, art. 12; DORS/99-54, art. 2
- art. 25.1, ajouté, DORS/80-443, art. 6; DORS/82-837, art. 7; DORS/95-536, art. 13; DORS/99-54, art. 2; DORS/2000-311, art. 11
- art. 26.1, ajouté, DORS/2002-171, art. 8
- art. 27, DORS/78-843, art. 9; DORS/80-191, art. 14; DORS/80-443, art. 7; DORS/99-54, art. 3
- art. 28, DORS/78-843, art. 10; DORS/80-191, art. 15; DORS/80-443, art. 8; DORS/99-54, art. 4
- art. 29, DORS/78-843, art. 11; DORS/80-191, art. 16; DORS/80-443, art. 9; DORS/99-54, art. 5
- art. 31, DORS/78-843, art. 12; DORS/80-191, art. 17; DORS/99-54, art. 6
- art. 32, DORS/78-843, art. 13; DORS/80-191, art. 18; DORS/80-443, art. 10; DORS/99-54, art. 7
- art. 33, DORS/78-843, art. 14; DORS/80-191, art. 19; DORS/80-443, art. 11; DORS/99-54, art. 8
- art. 34, DORS/78-843, art. 15; DORS/80-191, art. 20; DORS/80-443, art. 12; DORS/99-54, art. 9
- art. 35, DORS/80-191, art. 21; DORS/99-54, art. 10
- art. 36, DORS/99-54, art. 11
- art. 37, DORS/78-843, art. 16; DORS/99-54, art. 11; DORS/2003-40, art. 3
- art. 38, DORS/78-843, art. 17; DORS/99-54, art. 11
- art. 39, DORS/99-54, art. 11
- art. 40, DORS/99-54, art. 11
- art. 41, DORS/99-54, art. 11
- art. 42, DORS/80-191, art. 22; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 43, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2000-311, art. 12
- art. 44, DORS/80-191, art. 23; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 45, DORS/80-191, art. 24; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2002-171, art. 9
- art. 46, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2002-171, art. 10
- art. 47, DORS/80-191, art. 25; abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11; DORS/2002-171, art. 10
- art. 48, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 49, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 50, abrogé, DORS/82-837, art. 8; DORS/99-54, art. 11
- art. 51, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 52, DORS/80-191, art. 26; abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 53, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 54, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 55, DORS/80-191, art. 27; abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 56, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 57, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 58, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 59, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 60, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 61, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 62, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 63, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 64, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 65, DORS/80-191, art. 28; abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 66, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 67, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 68, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 69, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 70, abrogé, DORS/82-837, art. 8
- art. 71, abrogé, DORS/99-54, art. 11

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Petits bâtiments—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1487—Suite**

- art. 72, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 73, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 74, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 75, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 76, abrogé, DORS/99-54, art. 11
- art. 77, abrogé, DORS/82-837, art. 9
- art. 78, abrogé, DORS/82-837, art. 9
- art. 79, abrogé, DORS/86-95, art. 2
- annexe I, DORS/80-191, art. 29 à 31
- annexe II, abrogé, DORS/2002-171, art. 11
- annexe III, DORS/78-843, art. 18; DORS/80-191, art. 32 à 41;  
DORS/80-443, art. 13 à 15; DORS/82-837, art. 10 et 11;  
DORS/86-95, art. 3; DORS/86-95, art. 4; DORS/99-54, art. 12  
et 13
- annexe IV, DORS/2000-72, art. 3

**Pollution de l'air—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1404  
(Air Pollution Regulations)**

**Ports publics proclamés:**

- Baie Comeau (P.Q.), DORS/62-193**  
(Baie Comeau, Quebec)
- Baie des HA! HA! (Québec), TR/73-66**  
(Baie des HA! HA!, Quebec)
- Bonavista (T.-N.), DORS/65-450**  
(Bonavista Harbour, Newfoundland)
- Botwood (T.-N.), DORS/62-38**  
(Botwood, Newfoundland)
- Campbell River (C.-B.), TR/73-20**  
(Campbell River, B.C.)
- Cobourg (Ont.), DORS/68-221**  
(Cobourg, Ontario)
- Come by Chance (T.-N.), TR/73-20**  
(Come by Chance, Newfoundland)
- Corner Brook (T.-N.), DORS/65-180**  
(Corner Brook, Newfoundland)
- Fortune (T.-N.), DORS/67-119**  
(Fortune Harbour, Newfoundland)
- Frobisher Bay (T.N.-O.), DORS/57-377**  
(Frobisher Bay, N.W.T.)
- Gold River (C.-B.), TR/73-20**  
(Gold River, B.C.)
- Grand Bank (T.-N.), DORS/60-181**  
(Grand Bank, Newfoundland)
- Havre-Saint-Pierre (P.Q.), TR/73-20**  
(Havre-Saint-Pierre, Quebec)
- Holyrood (T.-N.), TR/73-20**  
(Holyrood, Newfoundland)
- Kingston (Ont.), DORS/57-376**  
(Kingston, Ontario)
- Kitimat (C.-B.), TR/73-20**  
(Kitimat, B.C.)
- Lewisporte (T.-N.), TR/80-8**  
(Lewisporte (Newfoundland))
- Long Harbour (T.-N.), TR/73-20**  
(Long Harbour, Newfoundland)
- Long Pond, Manuels (T.-N.), DORS/58-365**  
(Long Pond, Manuels, Newfoundland)
- Marystown (T.-N.), DORS/58-122**  
(Marystown, Newfoundland)

**Mulgrave (N.-É.), TR/80-8**  
(Mulgrave, N.S.)

**Nanisivik (T.N.-O.), TR/78-160**  
(Nanisivik, N.W.T.)

**Nanticoke (Ont.), TR/80-8**  
(Nanticoke, Ontario)

**Port-aux-Basques (T.-N.), DORS/58-21**  
(Port aux Basques, Newfoundland)

**Port Burwell (Ont.), DORS/62-391**  
(Port Burwell, Ont.)

**Port Hawkesbury (N.-É.), DORS/58-106**  
(Port Hawkesbury, N.S.)

**Port Hope (Ont.), DORS/62-194**  
(Port Hope, Ontario)

**Sept-Îles (P.Q.), TR/73-70**  
(Sept Iles, Quebec)

**Stephenville (T.-N.), DORS/71-443**  
(Stephenville, Newfoundland)

**Stewart (C.-B.), TR/80-8**  
(Stewart, British Columbia)

**Sydney (N.-É.), DORS/60-496**  
(Sydney, N.S.)

**Tasu (C.-B.), TR/73-20**  
(Tasu, B.C.)

**Pratiques et les règles de radiotéléphonie en VHF—Règlement,  
DORS/81-364**

(VHF Radiotelephone Practices and Procedures Regulations)

- art. 2, « appropriée », DORS/89-87, art. 1
- art. 2, « bassin des Grands lacs », ajouté, DORS/89-87, art. 1
- art. 2, « voie appropriée à la voie maritime », ajouté,  
DORS/89-87, art. 1
- art. 2, « zone de gestion du trafic », DORS/89-87, art. 1
- art. 2, « zone de trafic de Prince Rupert », abrogé, DORS/86-94,  
art. 1
- art. 3, DORS/89-87, art. 1; DORS/84-914, art. 1; DORS/99-215,  
art. 7
- art. 5, DORS/89-87, art. 3
- art. 8, DORS/86-94, art. 1; DORS/89-87, art. 4
- art. 9, DORS/89-87, art. 5
- art. 10, DORS/89-87, art. 6
- annexe, ajoutée, DORS/89-87, art. 11; DORS/92-599, art. 2

**Prévention de la pollution par les eaux usées des embarcations de  
plaisance—Règlement, DORS/91-661**

(Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations)

- art. 2, « embarcation de plaisance », DORS/93-251, art. 18(F);  
DORS/94-374, art. 1(A)
- art. 5, DORS/94-374, art. 2
- art. 6, DORS/93-251, art. 19(A)
- annexe, DORS/94-714, art. 1 et 2

**Prévention de la pollution par les eaux usées des navires autres que  
les embarcations de plaisance—Règlement, DORS/91-659**

(Non-Pleasure Craft Sewage Pollution Prevention Regulations)

- art. 2, « embarcation de plaisance », DORS/93-251, art. 17(F)
- art. 4, DORS/2000-216, art. 1
- Annexe, DORS/2000-216, art. 2

**Prévention de la pollution par les hydrocarbures—Règlement,  
DORS/93-3**

(Oil Pollution Prevention Regulations)

- art. 2, « eaux de compétence canadienne », ajouté,  
DORS/95-352, art. 1; DORS/2002-425, art. 1
- art. 2, « eaux de la section I », ajouté, DORS/95-352, art. 1
- art. 2, « eaux de la section II », ajouté, DORS/95-352, art. 1
- art. 2, « mer territoriale », DORS/2002-425, art. 1
- art. 2, « pétrolier », abrogé, DORS/95-352, art. 1

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Prévention de la pollution par les hydrocarbures—Règlement,  
DORS/93-3—Suite**

- art. 2, « **résolution MEPC.54(32)** », DORS/95-352, art. 1  
 art. 2, « **résolution MEPC.60(33)** », ajouté, DORS/95-352, art. 1  
 art. 2, « **société de classification agréée** », DORS/2002-425, art. 1  
 art. 2, « **zone de contrôle de la sécurité de la navigation** »,  
 DORS/2002-425, art. 1  
 art. 2, « **zone de pêche** », DORS/2002-425, art. 1  
 art. 3, DORS/95-352, art. 2; DORS/2002-425, art. 2  
 art. 6, DORS/95-352, art. 3; DORS/98-123, art. 8  
 art. 7, DORS/95-352, art. 4  
 art. 8, DORS/95-352, art. 5; DORS/98-123, art. 9  
 art. 9, DORS/2002-425, art. 3(F) et 4  
 art. 14, DORS/95-352, art. 6  
 art. 14.1, ajouté, DORS/95-352, art. 7  
 art. 14.2, ajouté, DORS/95-352, art. 7  
 art. 15, DORS/95-352, art. 8  
 art. 16, DORS/95-352, art. 9  
 art. 17, DORS/95-352, art. 10  
 art. 18, DORS/95-352, art. 11  
 art. 19, abrogé, DORS/98-123, art. 10  
 art. 20, DORS/95-352, art. 13  
 art. 27, DORS/95-352, art. 14  
**Intertitre, Partie III**, DORS/2002-425, art. 5  
 art. 28, DORS/95-352, art. 15  
 art. 30, DORS/95-352, art. 16  
 art. 31, DORS/95-352, art. 17; DORS/98-123, art. 11  
 art. 32, DORS/95-352, art. 18  
 art. 34, DORS/95-352, art. 19; DORS/98-123, art. 12  
 art. 40, DORS/95-352, art. 20  
 art. 41, abrogé, DORS/2004-28, art. 1  
 art. 42, DORS/98-123, art. 13(A); DORS/2002-425, art. 6(F)  
 art. 43, DORS/2002-425, art. 7(F); abrogé, DORS/2004-28, art. 2  
 art. 44, DORS/2004-28, art. 3  
 art. 45, DORS/2002-425, art. 8  
 art. 45.1, DORS/95-352, art. 21  
 art. 45.2, DORS/95-352, art. 21  
 art. 45.3, DORS/95-352, art. 21  
 art. 46, ajouté, DORS/95-352, art. 21  
 art. 47, abrogé, DORS/95-352, art. 22  
 art. 49, abrogé, DORS/2002-425, art. 9  
**annexe I**, ajoutée, DORS/95-352, art. 23  
**annexe II**, ajoutée, DORS/95-352, art. 23

**Prévention de la pollution par les ordures—Règlement, CRC,  
Vol. XV, c. 1424**

(*Garbage Pollution Prevention Regulations*)

- art. 3, DORS/2000-37, art. 1  
 art. 4, DORS/2000-37, art. 2

**Prévention de la pollution des Grands lacs par les eaux d'égout—  
Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1429**

(*Great Lakes Sewage Pollution Prevention Regulations*)

- art. 2, « **appareil d'épuration marine** », DORS/80-878, art. 1  
 art. 2, « **Directeur** », DORS/93-207, art. 1  
 art. 2, « **eaux d'égout** », DORS/80-878, art. 1  
 art. 4, DORS/78-917, art. 1; DORS/80-878, art. 2; DORS/82-410,  
 art. 1  
 art. 6, DORS/80-878, art. 3  
 art. 6.2, DORS/86-452, art. 1(F)  
 art. 7, DORS/78-659, art. 1  
**annexe**, DORS/80-878, art. 5 à 8

**Produits chimiques dangereux et les substances liquides nocives—  
Règlement, DORS/93-4**

(*Dangerous Chemicals and Noxious Liquid Substances  
Regulations*)

**Protection des aides à la navigation—Règlement, CRC, Vol. XV,  
c. 1403**

(*Aids to Navigation Protection Regulations*)

- art. 3, DORS/90-737, art. 1  
 art. 4, abrogé, DORS/90-737, art. 1

**Publication des normes—Règlement, DORS/95-406**  
(*Publication of Standards Regulations*)

**Rapports relatifs au rejet de polluants (1995)—Règlement,  
DORS/95-351**

(*Pollutant Discharge Reporting Regulations*)

- art. 2, « **eaux de compétence canadienne** », DORS/2002-275,  
 art. 1  
 art. 3, abrogé, DORS/2002-275, art. 2  
 art. 4, DORS/99-215, art. 8; DORS/2002-275, art. 3  
 art. 5, DORS/98-524, art. 11; DORS/99-215, art. 9;  
 DORS/2002-275, art. 4

**Rapports de sinistres maritimes—Règlement, DORS/85-514**  
(*Shipping Casualties Reporting Regulations*)

- art. 2, « **station de radiocommunication maritime canadienne** »,  
 DORS/85-1088, art. 1  
 art. 4, DORS/85-1088, art. 2  
 art. 5, DORS/85-1088, art. 3  
 art. 6, DORS/85-1088, art. 4  
**annexe**, DORS/85-1088, art. 5

**Règlement soustrayant certains navires d'État de l'application de la  
Loi sur la marine marchande du Canada, DORS/2000-71**

(*Regulations Excluding Certain Government Ships from the  
Application of the Canada Shipping Act*)

**Restrictions à la conduite des bateaux—Règlement, CRC, Vol. XV,  
c. 1407**

(*Boating Restriction Regulations*)

- art. 2, « **agent d'exécution** », ajouté, DORS/2001-38, art. 1  
 art. 2, « **agent de la paix** », abrogé, DORS/2001-38, art. 1  
 art. 2, « **autorité désignée** », ajouté, DORS/91-489, art. 1  
 art. 2, « **autorité provinciale désignée** », ajouté, DORS/81-331,  
 art. 1; DORS/88-466, art. 1; DORS/91-489, art. 1  
 art. 2, « **écriteau autorisé** », DORS/91-489, art. 1  
 art. 2, « **motomarine** », DORS/99-52, art. 1; DORS/2002-17, art. 2  
 art. 2, « **propulsion électrique** », ajouté, DORS/91-489, art. 1  
 art. 2, « **propulsion mécanique** », ajouté, DORS/91-489, art. 1  
 art. 2, « **puissance motrice** », ajouté, DORS/91-489, art. 1;  
 DORS/2002-17, art. 1  
 art. 2.1, ajouté, DORS/99-52, art. 1; DORS/2001-340, art. 1  
 art. 2.2, ajouté, DORS/99-52, art. 1; DORS/2001-38, art. 2;  
 DORS/2002-17, art. 2  
 art. 2.3, ajouté, DORS/99-52, art. 1; DORS/2002-17, art. 3  
 art. 2.4, ajouté, DORS/99-52, art. 1; DORS/2002-17, art. 3  
 art. 2.5, ajouté, DORS/99-52, art. 1; DORS/2001-38, art. 3;  
 DORS/2002-17, art. 4  
 art. 3, DORS/95-253, art. 1  
 art. 3.1, ajouté, DORS/97-269, art. 1; DORS/98-385, art. 1  
 art. 6, DORS/80-594, art. 1; DORS/91-489, art. 2; DORS/93-308,  
 art. 1; DORS/96-284, art. 1 et 33; DORS/97-269, art. 2;  
 DORS/2001-38, art. 23; DORS/2001-208, art. 1  
 art. 7, DORS/91-489, art. 3  
 art. 7.1, ajouté, DORS/81-331, art. 2; DORS/87-513, art. 1  
 art. 8, DORS/80-594, art. 2; DORS/81-331, art. 3; DORS/87-513,  
 art. 2; DORS/88-466, art. 2; DORS/91-489, art. 4;  
 DORS/95-253, art. 2; DORS/2001-340, art. 2  
 art. 8.1, ajouté, DORS/91-489, art. 5  
 art. 9, DORS/80-267, art. 1; DORS/80-594, art. 3; DORS/95-253,  
 art. 3  
 art. 9.1, DORS/2001-340, art. 3  
 art. 11, DORS/2001-38, art. 23  
 art. 12, DORS/2001-38, art. 23; DORS/2002-17, art. 5  
 art. 13, DORS/2001-38, art. 23; DORS/2002-17, art. 6  
 art. 14, DORS/2001-38, art. 23  
 art. 15, DORS/2001-38, art. 23

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Restrictions à la conduite des bateaux—Règlement, CRC, Vol. XV,  
c. 1407—Suite**

- annexe I**, DORS/78-592, art. 1; DORS/79-788, art. 1 et 2; DORS/80-267, art. 2; DORS/80-594, art. 4; DORS/81-236, art. 1; DORS/82-184, art. 1 à 3; DORS/82-788, art. 1; DORS/85-186, art. 1; DORS/87-340, art. 1 à 16; DORS/88-466, art. 3 à 7; DORS/89-340, art. 1; DORS/89-340, art. 2; DORS/90-450, art. 1 à 5; DORS/91-489, art. 6 à 9; DORS/92-288, art. 1 à 3; DORS/92-458, art. 1; DORS/93-308, art. 2 et 3; DORS/94-550, art. 1 et 2; DORS/95-441, art. 1 à 4; DORS/96-284, art. 2 à 6; DORS/96-285, art. 1; DORS/97-269, art. 3 à 8; DORS/97-393, art. 1 et 2; DORS/98-385, art. 2 et 3; DORS/99-327, art. 1; DORS/2001-38, art. 4 et 5; DORS/2003-228, art. 1
- annexe II**, DORS/78-592, art. 2; DORS/78-916, art. 1 et 2; DORS/79-153, art. 1; DORS/79-788, art. 3 à 5; DORS/81-236, art. 2 et 3; DORS/82-184, art. 4 à 6; DORS/82-788, art. 2 à 5; DORS/85-186, art. 2 à 4; DORS/87-340, art. 17 à 31; DORS/88-466, art. 8 à 12; DORS/89-340, art. 3 à 5; DORS/90-450, art. 6 à 8; DORS/90-460, art. 1 à 3; DORS/91-489, art. 10 à 12; DORS/92-288, art. 4 à 8; DORS/93-308, art. 4 à 8; DORS/94-550, art. 3 à 7; DORS/95-441, art. 5 à 7; DORS/96-284, art. 7 à 10; DORS/96-285, art. 2; DORS/96-437, art. 3; DORS/97-269, art. 9 à 16; DORS/97-393, art. 3; DORS/98-385, art. 4 et 5; DORS/99-327, art. 2 à 4; DORS/2001-38, art. 6 et 7; DORS/2001-340, art. 4; DORS/2003-228, art. 2 et 3
- annexe III**, DORS/78-181, art. 1; DORS/78-592, art. 3; DORS/79-153, art. 2; DORS/79-788, art. 6; DORS/79-788, art. 7; DORS/81-236, art. 4; DORS/81-236, art. 5; DORS/82-184, art. 7 et 8; DORS/82-788, art. 6 à 8; DORS/85-186, art. 5 à 7; DORS/87-340, art. 32 à 41; DORS/88-466, art. 13 à 19; DORS/89-340, art. 6 et 7; DORS/90-450, art. 9; DORS/90-460, art. 4; DORS/90-460, art. 5; DORS/91-489, art. 13 à 16; DORS/92-288, art. 9 à 13; DORS/93-308, art. 9 à 11; DORS/94-550, art. 8 à 10; DORS/95-441, art. 8 à 10; DORS/96-284, art. 11 à 16; DORS/97-269, art. 17 à 20; DORS/98-385, art. 6; DORS/99-327, art. 5 et 6; DORS/2001-38, art. 8 à 10; DORS/2001-340, art. 5 à 7; DORS/2003-228, art. 4
- annexe III.1**, ajoutée, DORS/80-594, art. 5; DORS/81-236, art. 6; DORS/82-184, art. 9; DORS/82-788, art. 9; DORS/82-788, art. 10; DORS/85-186, art. 8 à 10; DORS/87-340, art. 42 à 44; DORS/88-466, art. 20 à art. 21; DORS/89-340, art. 8 à 9; DORS/90-450, art. 10; DORS/90-460, art. 6; DORS/91-489, art. 17 et 18; DORS/92-288, art. 14; DORS/93-308, art. 12 et 13; DORS/94-550, art. 11; DORS/95-441, art. 11 et 12; DORS/96-284, art. 17 à 19; abrogé, DORS/97-269
- annexe III.2**, ajoutée, DORS/91-489, art. 19; DORS/92-288, art. 15 à 17; DORS/93-308, art. 14 et 15; DORS/95-253, art. 4; DORS/95-441, art. 13 à 15; DORS/96-284, art. 20, 21 et 33; DORS/96-285, art. 3; DORS/97-269, art. 22 à 24; DORS/98-385, art. 7
- annexe IV**, DORS/78-181, art. 2; DORS/78-592, art. 4; DORS/79-153, art. 3; DORS/79-788, art. 8 à 10; DORS/80-267, art. 3; DORS/80-594, art. 6; DORS/81-236, art. 7 à 9; DORS/82-184, art. 10 à 12; DORS/82-788, art. 11 à 13; DORS/85-186, art. 11 à 15; DORS/87-340, art. 45 à 55; DORS/88-466, art. 22 à 43; DORS/89-340, art. 10 à 28; DORS/90-450, art. 11 à 22; DORS/90-460, art. 7 à 9; DORS/91-489, art. 20 à 22; DORS/92-288, art. 18 à 27; DORS/93-308, art. 16 à 19; DORS/94-550, art. 12 à 14; DORS/95-253, art. 5; DORS/95-441, art. 16 à 21; DORS/96-284, art. 22 à 24; DORS/97-269, art. 25 à 29; DORS/99-327, art. 7; DORS/2001-38, art. 11; DORS/2003-228, art. 5

**annexe IV.1**, ajoutée, DORS/91-489, art. 23; DORS/92-288, art. 28 à 39; DORS/93-308, art. 20 à 23; DORS/94-550, art. 15 à 20; DORS/95-253, art. 6 et 7; DORS/95-441, art. 22 à 34; DORS/96-284, art. 25 à 32; DORS/97-269, art. 30 à 36; DORS/97-393, art. 4; DORS/98-385, art. 8 à 27; DORS/99-327, art. 8 à 13; DORS/2001-38, art. 12 à 22; DORS/2001-208, art. 2; DORS/2001-340, art. 8 à 11; DORS/2002-17, art. 7 et 8; DORS/2003-228, art. 6 à 9

**annexe V**, DORS/78-592, art. 5; DORS/79-788, art. 11 et 12; DORS/81-236, art. 10 et 11; DORS/82-184, art. 13 et 14; DORS/82-788, art. 14 et 15; DORS/85-186, art. 16 à 19; DORS/87-340, art. 56; DORS/87-340, art. 57; DORS/88-466, art. 44; DORS/89-340, art. 29; DORS/89-340, art. 30; DORS/90-450, art. 23; DORS/90-460, art. 10 et 11; DORS/91-489, art. 24 à 26; DORS/92-288, art. 40 et 41; DORS/92-458, art. 2; DORS/93-308, art. 24 à 27; DORS/94-550, art. 21; DORS/96-285, art. 4; DORS/97-269, art. 37 à 39; DORS/98-385, art. 28 à 34; DORS/99-327, art. 14

**annexe VI**, DORS/78-592, art. 6; DORS/79-788, art. 13; DORS/80-267, art. 4; DORS/81-236, art. 12; DORS/85-186, art. 20; DORS/87-340, art. 58; DORS/88-466, art. 45; DORS/89-340, art. 31; DORS/90-450, art. 24; DORS/90-460, art. 12; DORS/91-489, art. 27; DORS/92-288, art. 42 et 43; DORS/93-308, art. 28; DORS/94-550, art. 22 et 23; DORS/95-441, art. 35 et 36; DORS/96-285, art. 5; DORS/97-269, art. 40 à 42; DORS/98-385, art. 35; DORS/99-327, art. 15; DORS/2001-208, art. 3; DORS/2003-228, art. 10

**annexe VI.1**, ajoutée, DORS/81-331, art. 4; DORS/85-186, art. 21; DORS/87-340, art. 59; DORS/87-513, art. 3; DORS/92-288, art. 44

**annexe VII**, DORS/80-594, art. 7; DORS/93-308, art. 29; DORS/95-253, art. 8

**annexe VIII**, DORS/80-267, art. 5 à 10; DORS/80-594, art. 8; DORS/93-308, art. 29; abrogée, DORS/95-253, art. 8

**Erratum**, Vol. 131, No. 12, p. 2291

**Sécurité de la navigation dans les rivières St. Clair et Détroit—  
Règlement, DORS/84-335**

(*St. Clair and Detroit River Navigation Safety Regulations*)

- art. 2**, « installation flottante », ajouté, DORS/94-130, art. 1
- art. 3**, DORS/94-130, art. 2; DORS/2000-264, art. 3
- art. 7**, DORS/86-541, art. 1
- art. 10**, DORS/86-541, art. 2; DORS/94-130, art. 3
- art. 12**, DORS/86-541, art. 3; DORS/88-102, art. 1
- art. 13**, DORS/86-965, art. 1; abrogé, DORS/94-130, art. 4
- art. 14**, DORS/86-541, art. 4; DORS/88-102, art. 2
- art. 16**, DORS/86-541, art. 5(F); DORS/94-130, art. 5(F); DORS/98-123, art. 7
- art. 17**, DORS/86-541, art. 6; DORS/94-130, art. 6
- art. 19**, DORS/86-965, art. 2(F)
- art. 21**, DORS/86-965, art. 3
- annexe**, DORS/86-541, art. 7; DORS/88-102, art. 3

**Sécurité des navires non canadiens—Décret, TR/97-96**

(*Non-Canadian Ships Safety Order*)

- art. 2**, TR/99-48, art. 1
- art. 3**, TR/2002-132, art. 1
- art. 4**, abrogé, TR/2002-132, art. 1

**Stations de navires (radio)—Règlement de 1999, DORS/2000-260**

(*Ship Station (Radio) Regulations, 1999*)

**Stations de navires (radio)—Règlement technique de 1999,  
DORS/2000-265**

(*Ship Station (Radio) Technical Regulations, 1999*)

- s. 13**, SOR/2003-386, s. 1
- s. 14**, SOR/2003-386, s. 2
- s. 16**, SOR/2003-386, s. 3
- s. 25**, SOR/2003-386, s. 5
- s. 49**, SOR/2003-386, s. 5
- s. 51**, SOR/2003-386, s. 4

**MARINE MARCHANDE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. S-9]—  
Suite**

**Substances polluantes—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1458  
(Pollutant Substances Regulations)**

- Titre intégral**, DORS/2002-276, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2002-276, art. 2  
**art. 2**, abrogé, DORS/2002-276, art. 2  
**art. 3**, DORS/83-347, art. 1  
**art. 4**, DORS/2002-276, art. 3  
**art. 5**, DORS/2002-276, art. 4  
**art. 6**, DORS/2002-276, art. 5  
**annexe I**, DORS/83-347, art. 2; DORS/2002-276, art. 5  
**annexe II**, DORS/83-347, art. 2; abrogé, DORS/2002-276, art. 6

**Tarif des droits d'immatriculation et de délivrance de permis des navires, DORS/2002-172  
(Ships Registry and Licensing Fees Tariff)**

**Transport du bois en pontée—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1496  
(Timber Cargo Regulations)**

- art. 6**, DORS/79-586, art. 1  
**art. 9**, DORS/79-586, art. 2  
**art. 11**, DORS/79-586, art. 3  
**art. 12**, DORS/79-586, art. 4

**Transport par mer des marchandises dangereuses—Règlement, DORS/81-951**

- (Dangerous Goods Shipping Regulations)*  
**art. 2**, « bien de consommation », ajouté, DORS/94-554, art. 1(F)  
**art. 2**, « certificat de chargement de marchandises dangereuses », abrogé, DORS/94-554, art. 1  
**art. 2**, « classe », DORS/2001-293, art. 5  
**art. 2**, « Code IMDG », ajouté, DORS/2001-293, art. 1  
**art. 2**, « Code IMO », ajouté, DORS/83-891, art. 1; DORS/95-536, art. 1  
**art. 2**, « Code IMOC », abrogé, DORS/83-891, art. 1  
**art. 2**, « Code OMI », DORS/98-123, art. 5; abrogé, DORS/2001-293, art. 1  
**art. 2**, « colis », DORS/94-554, art. 1; DORS/95-536, art. 1  
**art. 2**, « déchet », ajouté, DORS/94-554, art. 1  
**art. 2**, « déclaration de marchandises », ajouté, DORS/95-536, art. 1  
**art. 2**, « déclaration d'expédition de marchandises dangereuses », abrogée, DORS/95-536, art. 1  
**art. 2**, « denrée de consommation », abrogé, DORS/94-554, art. 1(F)  
**art. 2**, « division », DORS/2001-293, art. 5  
**art. 2**, « groupe de compatibilité », DORS/2001-293, art. 5  
**art. 2**, « marque de polluant marin », ajouté, DORS/94-554, art. 1  
**art. 2**, « polluant marin », ajouté, DORS/94-554, art. 1; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 2**, DORS/2001-293, art. 1 et 5  
**art. 3**, DORS/200-293, art. 5  
**art. 4**, DORS/87-23, art. 1; DORS/94-554, art. 2; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 5**, DORS/94-554, art. 3; DORS/95-536, art. 2; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 6**, DORS/2001-293, art. 5  
**art. 7**, DORS/94-554, art. 4; DORS/95-536, art. 3; DORS/95-536, art. 10; DORS/96-437, art. 5; DORS/2001-293, art. 2 et 5  
**art. 8**, DORS/95-536, art. 4; DORS/95-536, art. 10; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 9**, DORS/82-1053, art. 1(A); DORS/84-936, art. 1; DORS/94-554, art. 5; DORS/95-536, art. 5; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 12**, DORS/82-1053, art. 2; DORS/83-891, art. 2; DORS/94-554, art. 6; DORS/96-437, art. 6; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 13**, DORS/2001-293, art. 5

- art. 15**, DORS/82-1053, art. 3; DORS/88-112, art. 1; DORS/95-536, art. 6; DORS/96-437, art. 7; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 16**, DORS/83-891, art. 3; DORS/84-936, art. 2; DORS/94-554, art. 7; DORS/95-536, art. 7; DORS/96-437, art. 8; DORS/2001-293, art. 5  
**art. 18**, abrogé, DORS/94-554, art. 8  
**art. 19**, DORS/83-891, art. 4; DORS/84-936, art. 3; DORS/94-341, art. 1; DORS/95-270, art. 1; DORS/95-536, art. 8; DORS/96-437, art. 9; DORS/97-386, art. 3; DORS/98-123, art. 6  
**art. 20**, DORS/91-537, art. 1; DORS/94-554, art. 9  
**art. 21**, ajouté, DORS/2001-293, art. 3  
**art. 22**, ajouté, DORS/2001-293, art. 3  
**annexe I**, DORS/82-1053, art. 4; DORS/83-891, art. 5; DORS/84-936, art. 4; DORS/86-804, art. 1; DORS/86-889, art. 1; DORS/88-112, art. 2; DORS/94-554, art. 10; abrogée, DORS/95-536, art. 9  
**annexe II**, DORS/94-554, art. 11; DORS/95-536, art. 9  
**annexe III**, DORS/94-554, art. 11; DORS/95-536, art. 9; DORS/2001-293, art. 4(A)  
**annexe IV**, DORS/94-554, art. 12; abrogée, DORS/95-536, art. 9  
**annexe V**, DORS/84-936, art. 5; abrogée, DORS/94-554, art. 13  
**annexe VII**, abrogée, DORS/94-554, art. 14  
**annexe IX**, DORS/83-891, art. 6; abrogée, DORS/94-554, art. 15

**Voyages de cabotage, en eaux intérieures et secondaires—  
Règlement, CRC, Vol. XVI, c. 1430  
(Home-Trade, Inland and Minor Waters Voyages Regulations)**

- art. 2**, DORS/79-91, art. 1

**Zones de services de trafic maritime—Règlement, DORS/89-98  
(Vessel Traffic Services Zones Regulations)**

- art. 2**, « ECAREG », ajouté, DORS/96-214, art. 1  
**art. 2**, « manoeuvre de départ », ajouté, DORS/96-214, art. 1  
**art. 2**, « polluant », DORS/96-214, art. 1  
**art. 2**, « régulateur de trafic maritime », DORS/96-214, art. 1  
**art. 2**, « VTS OFFSHORE », ajouté, DORS/96-214, art. 1  
**art. 3**, DORS/96-214, art. 2  
**art. 4**, DORS/96-214, art. 3  
**art. 5**, DORS/96-214, art. 4  
**art. 6**, DORS/96-214, art. 5  
**art. 7**, DORS/96-214, art. 6  
**art. 9**, DORS/96-214, art. 7  
**annexe**, ajouté, DORS/96-214, art. 8

**Zone de services de trafic maritime de l'Est du Canada—Règlement, DORS/89-99**

- (Eastern Canada Vessel Traffic Services Zone Regulations)*  
**art. 2**, « polluant », DORS/96-215, art. 1  
**art. 5**, DORS/96-215, art. 2  
**art. 6**, DORS/96-215, art. 3  
**art. 8**, DORS/96-215, art. 4

**MARQUAGE DES BOIS (LOI) [LR 1985, ch. T-11]  
(TIMBER MARKING ACT)**

**Marques sur les bois de service—Règles, CRC, Vol. XVIII, c. 1552  
(Timber Marking Rules)**

**MARQUES DE COMMERCE (LOI) [LR 1985, ch. T-13]  
(TRADE-MARKS ACT)**

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie de l'application des articles 11.12 à 11.2 de la Loi, TR/96-24  
(Order Designating the Minister of Industry as Minister for Purposes of Sections 11.12 to 11.2 of the Act)**

**Décret modifiant les paragraphes 11.18(3) et (4) de la Loi, DORS/2004-85**

- (Order Amending subsections 11.18(3) and (4) of the Trade-marks Act)*

**MARQUES DE COMMERCE (LOI) [LR 1985, ch. T-13]—Suite****Marques de commerce, 1996—Règlement, DORS/96-195***(Trade-marks Regulations (1996))*

- art. 3, DORS/99-292, art. 1
- art. 19, DORS/2003-209, art. 1
- art. 25, DORS/99-292, art. 2
- art. 32, DORS/99-292, art. 3
- art. 33, DORS/2003-209, art. 2
- art. 52, DORS/99-292, art. 4
- annexe, DORS/2003-209, art. 3 à 9

**MÉDAILLE CANADIENNE DU MAINTIEN DE LA PAIX (LOI) [LC 1997, ch. 31]***(CANADIAN PEACEKEEPING SERVICE MEDAL AWARD ACT)***Attribution de la médaille canadienne du maintien de la paix—Règlement, DORS/99-410***(Canadian Peacekeeping Service Medal Award Regulations)***MÉDIATION EN MATIÈRE D'ENDETTEMENT AGRICOLE (LOI) [LC 1997, ch. 21]***(FARM DEBT MEDIATION ACT)***Médiation en matière d'endettement agricole—Règlement, DORS/98-168***(Farm Debt Mediation Regulations)***MESURES EXTRATERRITORIALES ÉTRANGÈRES (LOI) [LR 1985, ch. F-29]***(FOREIGN EXTRATERRITORIAL MEASURES ACT)***Mesures extraterritoriales étrangères (États-Unis)—Arrêté 1992, DORS/92-584***(Foreign Extraterritorial Measures (United States) Order, 1992)*

- art. 2, DORS/96-84, art. 1
- art. 3, DORS/96-84, art. 1
- art. 4, DORS/96-84, art. 1

**MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI) [LR 1985, ch. S-15]***(SPECIAL IMPORT MEASURES ACT)***Décret suspendant l'application de certaines dispositions de la Loi sur les mesures spéciales d'importation, DORS/2001-53***(Order Suspending Certain Provisions of the Special Import Measures Act)***Membres des comités—Règlement, DORS/89-71***(Members of Committees Regulations)*

- annexe, DORS/92-57, art. 1

**Membres des comités et des comités spéciaux (ALÉNA)—Règlement, DORS/94-225***(Members of Committees and Special Committees (NAFTA) Regulations)*

- art. 3, DORS/2004-70, art. 1; DORS/2004-243, art. 1
- annexe, DORS/2004-70, art. 2; DORS/2004-243, art. 2

**Membres des groupes spéciaux—Règlement, DORS/89-70***(Members of Panels Regulations)*

- annexe, DORS/90-89, art. 1 et 2; DORS/92-58, art. 1

**Membres des groupes spéciaux (ALÉNA)—Règlement, DORS/94-117***(Members of Panel (NAFTA) Regulations)*

- art. 3, DORS/95-291, art. 1
- art. 3.1, DORS/95-291, art. 2
- annexe, DORS/95-291, art. 3
- annexe I, DORS/95-291, art. 3
- annexe II, ajouté, DORS/95-291, art. 4

**Mesures spéciales d'importation—Règlement, DORS/84-927***(Special Import Measures Regulations)*

- art. 2, « activité de développement préconcurrentielle », ajouté, DORS/95-26, art. 1; DORS/96-255, art. 1; abrogé, DORS/2001-54, art. 1
- art. 2, « agent », ajouté, DORS/96-255, art. 1
- art. 2, « période de démarrage de la production », ajouté, DORS/95-26, art. 1
- art. 2, « production », ajouté, DORS/96-255, art. 1
- art. 2, « recherche industrielle », ajouté, DORS/95-26, art. 1; DORS/96-255, art. 1; abrogé, DORS/2001-54, art. 1
- art. 2, DORS/89-63, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/94-20, art. 1
- art. 7, DORS/92-236, art. 1; DORS/2000-138, art. 11
- art. 8, DORS/92-236, art. 1; DORS/2000-138, art. 11
- art. 9, DORS/2000-138, art. 11
- art. 11, DORS/95-26, art. 2; DORS/96-255, art. 2; DORS/2000-138, art. 1
- art. 11.1, ajouté, DORS/96-255, art. 3
- art. 12, DORS/95-26, art. 3; DORS/96-255, art. 4
- art. 13, DORS/95-26, art. 3; DORS/2000-138, art. 2
- art. 13.1, ajouté, DORS/95-26, art. 3; DORS/96-255, art. 5
- art. 14, DORS/2000-138, art. 3
- art. 15, DORS/2000-138, art. 12
- art. 16, DORS/2000-138, art. 12
- art. 17, DORS/96-255, art. 6
- art. 17.1, ajouté, DORS/2002-349, art. 1
- art. 19, DORS/2000-138, art. 12
- art. 20, DORS/96-255, art. 7
- art. 21, DORS/96-255, art. 7
- art. 22, DORS/96-255, art. 8
- art. 25, DORS/92-590, art. 1(A); DORS/96-255, art. 9
- art. 25.1, ajouté, DORS/95-26, art. 4; DORS/96-255, art. 10
- art. 25.2, ajouté, DORS/95-26, art. 4; DORS/96-255, art. 11; DORS/2000-138, art. 13
- art. 25.3, ajouté, DORS/95-26, art. 4; abrogé, DORS/2001-54, art. 2
- art. 26, DORS/95-26, art. 5 et 17
- art. 27, DORS/92-236, art. 2(A); DORS/95-26, art. 17
- art. 27.1, ajouté, DORS/95-26, art. 6
- art. 28, DORS/95-26, art. 7; DORS/96-255, art. 12
- art. 29, DORS/95-26, art. 7; DORS/96-255, art. 13
- art. 30, DORS/95-26, art. 7
- art. 31, DORS/92-236, art. 3(A); DORS/96-255, art. 14
- art. 31.1, ajouté, DORS/95-26, art. 8; DORS/96-255, art. 15; DORS/2002-67, art. 1(F)
- art. 32, DORS/95-26, art. 17
- art. 34, DORS/95-26, art. 9; DORS/96-255, art. 16
- art. 35, DORS/95-26, art. 17; DORS/96-255, art. 17; DORS/2000-138, art. 4
- art. 35.01, DORS/2000-138, art. 4
- art. 35.1, ajouté, DORS/95-26, art. 10
- art. 35.2, ajouté, DORS/95-26, art. 10
- art. 36, DORS/92-590, art. 2; DORS/95-26, art. 11 et 17
- art. 36.001, ajouté, DORS/96-255, art. 18
- art. 36.01, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.02, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.03, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.04, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.05, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.06, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.07, ajouté, DORS/94-20, art. 2
- art. 36.1, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.2, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.3, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.4, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.4, DORS/90-662, art. 1; DORS/92-236, art. 4; DORS/2000-138, art. 13
- art. 36.5, ajouté, DORS/89-63, art. 2

**MESURES SPÉCIALES D'IMPORTATION (LOI) [LR 1985, ch. S-15]—Suite**

**Mesures spéciales d'importation—Règlement, DORS/84-927—Suite**

- art. 36.6, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.7, ajouté, DORS/89-63, art. 2
- art. 36.7, DORS/92-236, art. 5(F)
- art. 37, DORS/95-26, art. 12; DORS/96-255, art. 19
- art. 37.1, ajouté, DORS/95-26, art. 12; DORS/96-255, art. 20; DORS/2000-138, art. 5
- art. 37.11, ajouté, DORS/2002-67, art. 2
- art. 37.2, ajouté, DORS/2000-138, art. 6
- art. 38, DORS/96-255, art. 21; DORS/2000-138, art. 7
- art. 39, DORS/2000-138, art. 7
- art. 40, DORS/2000-138, art. 7
- art. 40.1, ajouté, DORS/2000-138, art. 7
- art. 41, DORS/2000-138, art. 8
- art. 43, DORS/89-578, art. 1; DORS/2000-138, art. 9
- art. 44, DORS/95-26, art. 13
- art. 46, ajouté, DORS/89-63, art. 3
- art. 47, ajouté, DORS/89-63, art. 3; DORS/92-590, art. 3; DORS/95-26, art. 14 et 24; DORS/2000-138, art. 14 et 15
- art. 48, ajouté, DORS/89-63, art. 3; DORS/92-236, art. 6(A)
- art. 49, ajouté, DORS/89-63, art. 3
- art. 50, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 51, ajouté, DORS/94-20, art. 3; DORS/95-26, art. 15 et 24; DORS/2000-138, art. 14 et 15
- art. 52, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 53, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 54, ajouté, DORS/94-20, art. 3
- art. 55, ajouté, DORS/95-26, art. 16; DORS/96-255, art. 22 et 24; DORS/2000-138, art. 14 et 15
- art. 56, ajouté, DORS/95-26, art. 16; DORS/2000-138, art. 15
- art. 57, ajouté, DORS/95-26, art. 16
- art. 57.1, ajouté, DORS/2000-138, art. 10
- art. 58, ajouté, DORS/96-255, art. 23

**Règlement soustrayant les marchandises du Chili aux mesures antidumping, DORS/97-326**

*(Regulations Exempting Goods of Chile from the Application of Anti-dumping Measures)*

**Taux d'intérêt aux fins des douanes—Règlement, DORS/86-1121**

*(Interest Rate for Customs Purposes Regulations)*

**pour modifications, voir *Loi sur les douanes***

**MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET DU COMMERCE INTERNATIONAL (LOI) [LC 1995, ch. 5]  
(DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INTERNATIONAL TRADE ACT)**

**Droits à payer pour les services consulaires—Règlement, DORS/95-538**

*(Consular Services Fees Regulations)*

- art. 4, DORS/2001-536, art. 1

**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [LR 1985, ch. V-1]**

*(DEPARTMENT OF VETERANS AFFAIRS ACT)*

**Ateliers d'anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1582**

*(Vetcraft Shops Regulations)*

**Curatelle des biens des anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1579**

*(Guardianship of Veterans' Property Regulations)*

**Fonds de secours (allocations aux anciens combattants et allocations de guerre pour les civils)—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1578**

*(Assistance Fund (W.V.A. and C.W.A.) Regulations)*

- art. 3, DORS/80-567, art. 1
- art. 7, DORS/80-567, art. 2

**Formation des pensionnés—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1581**

*(Pensioners Training Regulations)*

- art. 2, « Loi », DORS/91-311, art. 1(F)
- art. 2, « ministre », DORS/91-311, art. 1(F)
- art. 2, « pensionnée », DORS/91-311, art. 2
- art. 3, DORS/91-311, art. 2
- art. 4, DORS/91-311, art. 2
- art. 3.1, ajouté, DORS/95-422, art. 1
- art. 17, DORS/91-311, art. 2

**Frais de sépulture des anciens combattants admissibles (Last Post Fund)—Règlement, DORS/95-468**

*(Last Post Fund Regulations, 1995)*

**Sépulture des anciens combattants—Règlement de 1995, DORS/95-467**

*(Veterans Burial Regulations, 1995)*

**Soins de santé pour anciens combattants—Règlement, DORS/90-594**

*(Veterans Health Care Regulations)*

- art. 2, « ancien combattant », DORS/92-406, art. 1; DORS/95-440, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « ancien combattant ayant servi au Canada », DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « ancien combattant ayant servi outre-mer », DORS/2001-157, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « ancien combattant à service double », ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « ancien combattant au revenu admissible », DORS/92-406, art. 1; abrogé, DORS/95-440, art. 1; DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « ancien combattant de la marine marchande », DORS/92-406, art. 1; abrogé, DORS/2001-157, art. 1
- art. 2, « ancien combattant pensionné », DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « civil », DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « civil au revenu admissible », DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « civil au revenu admissible ayant servi outre-mer », ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « civil ayant servi outre-mer », ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « client », DORS/91-438, art. 1; DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1 et 13
- art. 2, « conjoint », DORS/91-438, art. 1; abrogé, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « déficience grave », ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « époux », ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « établissement du ministère », DORS/2001-157, art. 1
- art. 2, « état indemnisé lié à la guerre », DORS/91-438, art. 1; DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « pension », DORS/92-406, art. 1; DORS/98-386, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; ajouté, DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « pensionné civil », DORS/92-406, art. 1; DORS/2001-157, art. 1; DORS/2001-326, art. 1
- art. 2, « pensionné du service militaire », DORS/91-438, art. 1; DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « pensionné du service spécial », ajouté, DORS/2003-362, art. 1
- art. 2, « pensionné d'une zone de service spécial », ajouté, DORS/91-438, art. 1; abrogé, DORS/2003-362, art. 1
- art. 3, DORS/91-438, art. 2; DORS/92-406, art. 2; DORS/98-386, art. 2; DORS/2001-157, art. 2; DORS/2001-326, art. 2; DORS/2001-326, art. 2; DORS/2003-362, art. 2 et 13
- art. 4, DORS/2001-157, art. 3
- art. 6, DORS/95-440, art. 2; DORS/98-386, art. 3; DORS/2001-326, art. 14; DORS/2003-362, art. 3

**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [LR 1985,  
ch. V-1]—Suite**

**Soins de santé pour anciens combattants—Règlement,  
DORS/90-594—Suite**

- art. 7**, DORS/95-440, art. 3  
**art. 8**, DORS/95-440, art. 4; DORS/2001-326, art. 14  
**art. 9**, DORS/91-438, art. 3; DORS/2003-362, art. 13  
**art. 10**, DORS/2001-326, art. 14  
**art. 11**, abrogé, DORS/95-440, art. 5  
**art. 12**, abrogé, DORS/95-440, art. 5  
**art. 13**, DORS/91-438, art. 4; DORS/92-406, art. 3; DORS/95-440, art. 6; DORS/98-386, art. 4; DORS/2003-362, art. 13  
**art. 14**, DORS/92-406, art. 4; DORS/95-440, art. 7; DORS/98-386, art. 5; abrogé, DORS/2001-157, art. 4  
**art. 15**, DORS/91-438, art. 5; DORS/98-386, art. 6; DORS/2001-326, art. 3; DORS/2003-362, art. 4  
**art. 16**, DORS/2001-326, art. 3; DORS/2003-231, art. 1; DORS/2003-407, art. 1  
**art. 17**, DORS/98-386, art. 7; DORS/2001-326, art. 4  
**art. 17.1**, ajouté, DORS/93-309, art. 1; DORS/98-386, art. 8  
**art. 18**, DORS/92-406, art. 5; DORS/94-791, art. 1; DORS/98-386, art. 9; DORS/2001-326, art. 5  
**art. 19**, DORS/93-309, art. 2; DORS/2003-362, art. 5  
**art. 20**, DORS/93-309, art. 3; DORS/98-386, art. 10; DORS/2001-157, art. 5; DORS/2001-326, art. 6  
**art. 21**, DORS/92-406, art. 6; DORS/98-386, art. 11; DORS/2001-157, art. 6; DORS/2001-326, art. 7; DORS/2003-362, art. 6  
**art. 21.1**, ajouté, DORS/2003-362, art. 7  
**art. 22**, DORS/92-406, art. 7; DORS/98-386, art. 12; DORS/2001-157, art. 7; DORS/2001-326, art. 8; DORS/2003-362, art. 8 et 13  
**art. 22.1**, ajouté, DORS/2001-326, art. 8; DORS/2003-362, art. 9  
**art. 23**, DORS/98-386, art. 13; DORS/2001-157, art. 8  
**art. 24**, DORS/92-406, art. 8; DORS/2001-157, art. 9; DORS/2001-326, art. 9; DORS/2003-362, art. 10  
**art. 27**, DORS/2001-157, art. 10  
**art. 28**, DORS/95-440, art. 8; DORS/2001-157, art. 11; DORS/2003-362, art. 13  
**art. 29**, DORS/93-309, art. 4; DORS/95-440, art. 9; DORS/98-386, art. 14(F)  
**art. 30**, DORS/95-440, art. 9; DORS/2001-326, art. 10; DORS/2003-362, art. 13  
**art. 31.1**, ajouté, DORS/2001-326, art. 11  
**art. 31.2**, ajouté, DORS/2001-326, art. 11  
**art. 33.1**, ajouté, DORS/98-386, art. 15; DORS/2001-157, art. 12; DORS/2001-326, art. 12 et 14; DORS/2003-362, art. 11  
**art. 34**, DORS/95-440, art. 10; DORS/98-386, art. 16  
**art. 34.1**, ajouté, DORS/2001-157, art. 13; DORS/2001-326, art. 13; DORS/2003-362, art. 12  
**art. 35.1**, ajouté, DORS/98-386, art. 17  
**art. 36**, DORS/98-386, art. 18; DORS/2001-157, art. 14(A)

**Successions des anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII,  
c. 1584**

*(Veterans Estates Regulations)*

**Traitement des anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII,  
c. 1585**

*(Veterans Treatment Regulations)*

- art. 2**, « **contingent spécial** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **commission** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **droit à pension** », DORS/87-522, art. 1; abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **enfant** », ajouté, DORS/81-548, art. 1; abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **hémisphère occidental** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **hôpital contractant** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **hôpital du ministère** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **invalidité liée au service** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **libération honorable** », abrogé, DORS/90-595, art. 1

- art. 2**, « **ministère** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **pension** », DORS/88-132, art. 1; abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **pension rachetée** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **personne à charge** », DORS/78-636, art. 1  
**art. 2**, « **première guerre mondiale** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **seconde guerre mondiale** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **service outre-mer** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, « **traitement** », abrogé, DORS/90-595, art. 1  
**art. 2**, DORS/78-636, art. 1; DORS/90-595, art. 1  
**art. 3**, DORS/84-710, art. 1; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 4**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 5**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 6**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 7**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 8**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 9**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 10**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 11**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 12**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 13**, DORS/78-636, art. 2; DORS/81-548, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 14**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 15**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 16**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 17**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 18**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 19**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 20**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 21**, DORS/81-548, art. 3(F); abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 22**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 23**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 24**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 25**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 26**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 27**, DORS/87-522, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 28**, DORS/81-305, art. 1; abrogé, DORS/84-710, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 29**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 30**, DORS/78-636, art. 3; DORS/81-548, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 31**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 32**, DORS/78-636, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 32.1**, ajouté, DORS/78-636, art. 4  
**art. 33**, DORS/81-548, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 34**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 35**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 36**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 37**, DORS/78-636, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 38**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 39**, DORS/78-636, art. 6; DORS/81-548, art. 6; DORS/84-710, art. 3; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 40**, DORS/84-710, art. 4; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 41**, DORS/78-636, art. 7; DORS/79-722, art. 1; DORS/84-710, art. 5; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 42**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 43**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 44**, DORS/78-636, art. 8; DORS/79-722, art. 2; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 45**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 46**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 47**, DORS/81-548, art. 7(F); DORS/87-522, art. 3; abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 48**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 49**, abrogé, DORS/90-595, art. 2  
**art. 50**, DORS/81-548, art. 8  
**art. 51**, abrogé, DORS/90-595, art. 2



**MINISTÈRE DES ANCIENS COMBATTANTS (LOI) [LR 1985, ch. V-1]—*Suite***

**Traitement des anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1585—*Suite***

- art. 52, abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 53, DORS/84-710, art. 6; abrogé, DORS/90-595, art. 2
- art. 55, DORS/81-548, art. 9(F)
- art. 56, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 57, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 58, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 59, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 60, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 61, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 61.1, ajouté, DORS/81-305, art. 2; abrogé, DORS/84-710, art. 7
- art. 61.1, DORS/82-1042, art. 1
- art. 62, DORS/81-548, art. 10; abrogé, DORS/90-595, art. 3
- art. 63, abrogé, DORS/90-595, art. 3
- annexe I, DORS/78-636, art. 9; DORS/81-548, art. 11; DORS/90-595, art. 4
- annexe II, DORS/78-636, art. 10; DORS/81-548, art. 12; abrogé, DORS/84-710, art. 8

**MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DES RESSOURCES HUMAINES (LOI)[LC 1996, ch. 11]**

(DEPARTMENT OF HUMAN RESOURCES DEVELOPMENT ACT)

**Subventions pour l'épargne-études—Règlement, DORS/98-528 (CES Grant Regulations)**

- art. 1, « compte de subvention », DORS/99-415, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/99-415, art. 2
- art. 4, DORS/99-415, art. 3
- art. 6, DORS/99-415, art. 4
- art. 9, DORS/99-415, art. 5
- art. 10, DORS/99-415, art. 6
- art. 12, DORS/99-415, art. 7
- art. 13, DORS/99-415, art. 8

**MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT (LOI) [LR 1985, ch. E-10] (DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT ACT)**

**Arrêté sur les lignes directrices visant les travaux d'achèvement du projet Kemano, DORS/90-729 (Kemano Completion Project Guidelines Order)**

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (LOI) [SC 1995, ch. 1] (DEPARTMENT OF INDUSTRY ACT)**

**Aide au développement de l'industrie pharmaceutique—Règlement, CRC, Vol. III, c. 337 (Pharmaceutical Industry Development Assistance Regulations)**

**Aide aux industries de la chaussure et du tannage—Règlement, CRC, Vol. X, c. 970 (Footwear and Tanning Industries Assistance Regulations)**

**Aide à l'industrie des produits de l'automobile—Règlement, CRC, Vol. X, c. 966 (Automotive Manufacturing Assistance Regulations)**

**Aide de transition à la Consolidated Computer Inc.—Règlement, CRC, Vol. X, c. 967 (Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations)**

**Commission du système métrique—Décret, CRC, Vol. X, c. 972 (Metric Commission Order)**

- art., TR/82-25, art. 1

**Expansion des entreprises—Règlement, CRC, Vol. X, c. 969 (Enterprise Development Regulations)**

- art. 2, « contribution », ajouté, DORS/79-335, art. 1
- art. 2, « demande », ajouté, DORS/79-335, art. 1
- art. 2, « lettre de crédit », abrogé, DORS/79-335, art. 1

- art. 2, « ministre », ajouté, DORS/83-708, art. 1
- art. 2, « Office », abrogé, DORS/83-708, art. 1
- art. 2, « preteur privé », DORS/83-708, art. 1
- art. 2, « restructuration », DORS/83-708, art. 1
- art. 3, DORS/79-335, art. 2; DORS/83-708, art. 2
- art. 4, DORS/78-504, art. 1; DORS/79-335, art. 3; DORS/81-379, art. 1; DORS/83-708, art. 2
- art. 5, DORS/79-335, art. 4; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 6, DORS/79-335, art. 5; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 7, DORS/79-335, art. 6; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 8, DORS/79-335, art. 7; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 9, DORS/79-335, art. 8; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 10, DORS/79-335, art. 9; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 11, DORS/79-335, art. 10; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 12, DORS/79-335, art. 11; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 13, DORS/79-335, art. 12; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 14, DORS/79-335, art. 13; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 15, DORS/79-335, art. 14; DORS/82-877, art. 1; DORS/83-341, art. 1; abrogé, DORS/83-708, art. 2
- art. 16, DORS/79-335, art. 14
- art. 17, DORS/79-335, art. 15
- art. 18, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 3
- art. 19, DORS/79-335, art. 16
- art. 20, DORS/79-335, art. 16
- art. 21, DORS/79-335, art. 16
- art. 22, DORS/79-335, art. 16
- art. 23, DORS/79-335, art. 16
- art. 24, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 4
- art. 25, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-635, art. 1; DORS/79-730, art. 1; DORS/83-708, art. 5
- art. 26, DORS/79-335, art. 16
- art. 27, DORS/78-906, art. 1; DORS/79-335, art. 16
- art. 28, DORS/79-335, art. 16
- art. 29, DORS/79-335, art. 16
- art. 30, DORS/79-335, art. 16; DORS/83-708, art. 6
- art. 31, DORS/79-335, art. 16
- art. 32, DORS/79-335, art. 16
- art. 33, DORS/79-335, art. 16
- art. 34, DORS/79-335, art. 16
- art. 35, DORS/78-588, art. 1; DORS/79-335, art. 16; DORS/86-62, art. 1; DORS/87-670, art. 1
- art. 36, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 1; DORS/83-111, art. 1; DORS/86-62, art. 2; DORS/87-66, art. 1; DORS/92-162, art. 1
- art. 37, DORS/79-335, art. 16; DORS/79-730, art. 2; DORS/83-111, art. 2; DORS/85-783, art. 2; DORS/86-62, art. 3; DORS/87-66, art. 2; DORS/92-162, art. 2
- art. 38, DORS/79-335, art. 16
- art. 38.1, ajouté, DORS/78-588, art. 2
- art. 39, DORS/79-335, art. 16; DORS/84-754, art. 1; DORS/86-62, art. 4; DORS/88-66, art. 3
- art. 40, DORS/79-335, art. 16; DORS/92-162, art. 3
- art. 40.1, ajouté, DORS/92-162, art. 4
- art. 41, DORS/78-626, art. 1; DORS/79-335, art. 16
- art. 42, ajouté, DORS/79-335, art. 16
- art. 43, ajouté, DORS/79-335, art. 16
- art. 44, ajouté, DORS/79-335, art. 16; DORS/80-116, art. 1; DORS/80-142, art. 1; DORS/80-540, art. 1; DORS/81-120, art. 1; DORS/81-379, art. 1; DORS/82-152, art. 1; DORS/82-154, art. 1; DORS/82-877, art. 2; DORS/82-979, art. 1; DORS/82-980, art. 1; DORS/82-1001, art. 1; DORS/83-258, art. 1; DORS/83-506, art. 1; DORS/83-548, art. 1; DORS/83-708, art. 8; DORS/85-783, art. 1
- art. 45, ajouté, DORS/81-858, art. 1; DORS/83-708, art. 8
- art. 46, ajouté, DORS/82-247, art. 1; DORS/83-708, art. 8

**Exception sur l'expansion des entreprise (Consolidated Computer Inc.)—Règlement, CRC, Vol. X, c. 968 (Consolidated Computer Inc. Enterprise Development Regulations)**

**MINISTÈRE DE L'INDUSTRIE (LOI) [SC 1995, ch. 1]—Suite****Expansion des entreprises Canada Cycle and Motor Company Limited—Règlement, DORS/78-415***(Canada Cycle and Motor Company Limited Enterprise Development Regulations)***Prêt à Ford New Holland Inc.—Règlement, DORS/87-220**  
*(Ford New Holland, Inc. Loan Regulations)*

- art. 3, DORS/2000-267, art. 1(A)
- art. 5, DORS/2000-267, art. 2
- art. 7, DORS/94-235, art. 1; abrogé, DORS/2000-267, art. 3

**Renouveau industriel canadien—Règlement, DORS/81-850**  
*(Canadian Industrial Renewal Regulations)*

- art. 2, « Office », abrogé, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « entreprises externe ou autre entreprise », DORS/82-404, art. 1; DORS/82-643, art. 1; DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « fabricant », DORS/82-643, art. 1(F)
- art. 2, « ministre », ajouté, DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « personne », DORS/82-643, art. 1(F); DORS/85-278, art. 1
- art. 2, « preteur privé », DORS 86-718, art. 1
- art. 2, « restructuration », DORS/86-718, art. 1
- art. 2, « travaux de fabrication ou de transformation admissibles », DORS/82-119, art. 1; DORS/84-542, art. 1
- art. 2, « travaux de fabrication ou de transformation », DORS/82-643, art. 1(F)
- art. 3, DORS/82-119, art. 2; DORS/82-404, art. 2; DORS/82-643, art. 2; DORS/84-132, art. 1(A) et 2; DORS/86-718, art. 2
- art. 4, DORS/82-643, art. 3; DORS/86-718, art. 3 et 24
- art. 5, DORS/86-718, art. 24
- art. 6, DORS/82-643, art. 4(F); DORS/86-718, art. 4 et 24
- art. 7, DORS/86-718, art. 24
- art. 8, DORS/86-718, art. 5
- art. 9, DORS/86-718, art. 24
- art. 10, DORS/82-643, art. 5; DORS/86-718, art. 6 et 24
- art. 11, DORS/82-643, art. 6(F); DORS/86-718, art. 7 et 24
- art. 12, DORS/82-643, art. 7(F); DORS/86-718, art. 8
- art. 13, DORS/86-718, art. 9 et 24
- art. 14, DORS/82-643, art. 8(F); DORS/86-718, art. 10
- art. 15, DORS/86-718, art. 10
- art. 16, DORS/86-718, art. 24
- art. 17, DORS/86-718, art. 24
- art. 18, DORS/82-643, art. 9(F); DORS/86-718, art. 24
- art. 19, DORS/86-718, art. 11
- art. 20, DORS/86-718, art. 12 et 24
- art. 22, DORS/86-718, art. 24
- art. 23, DORS/86-718, art. 24
- art. 24, DORS/82-643, art. 10(F); DORS/86-718, art. 13
- art. 25, DORS/82-643, art. 11(F); DORS/86-718, art. 14 et 24
- art. 26, DORS/82-404, art. 3; DORS/82-643, art. 12(F); DORS/86-718, art. 15 et 24
- art. 27, DORS/82-404, art. 4; DORS/82-643, art. 13(F); DORS/86-718, art. 16
- art. 28, DORS/82-404, art. 5; DORS/82-643, art. 14(F); DORS/86-718, art. 17
- art. 28.1, ajouté, DORS/82-404, art. 6; DORS/86-718, art. 18 et 24
- art. 29, DORS/82-404, art. 7; DORS/86-718, art. 19 et 24
- art. 30, DORS/82-404, art. 7; DORS/82-643, art. 15; DORS/85-411, art. 1; DORS/86-718, art. 20 et 24
- art. 30.1, ajouté, DORS/82-643, art. 16; DORS/85-411, art. 2; DORS/86-718, art. 21 et 24
- art. 31, DORS/82-643, art. 17
- art. 32, DORS/86-718, art. 23 et 24 DORS/88-168, art. 1
- art. 33, ajouté, DORS/86-190, art. 1

**MINISTÈRE DE LA JUSTICE (LOI) [LR 1985, ch. J-2]***(DEPARTMENT OF JUSTICE ACT)***Examen de compatibilité avec la Charte canadienne des droits et libertés—Règlement, DORS/85-781***(Canadian Charter of Rights and Freedoms Examination Regulations)*

- art. 6, DORS/86-42, art. 1

**MINISTÈRE DES RESSOURCES NATURELLES (LOI) [LC 1994, ch. 41]***(DEPARTMENT OF NATURAL RESOURCES ACT)***Rapport sur l'état des forêts au Canada—Règlement, DORS/95-479**  
*(Report on the State of Canada's Forests Regulations)***MINISTÈRE DE LA SANTÉ (LOI) [LC 1996, ch. 8]***(DEPARTMENT OF HEALTH ACT)***Eau potable des transports en commun—Règlement, CRC, Vol. XII, c. 1105***(Potable Water Regulations for Common Carriers)*

- art. 7, DORS/78-400, art. 1
- art. 8, DORS/78-400, art. 2

**Importation des agents anthropopathogènes—Règlement, DORS/94-558***(Human Pathogens Importation Regulations)***MINISTÈRE DES TRANSPORTS (LOI) [LR 1985, ch. T-18]***(DEPARTMENT OF TRANSPORT ACT)***Canaux—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1564***(Canal Regulations)*

- art. 2, « bateau de plaisance », ajouté, DORS/81-69, art. 1
- art. 2, « contrôleur du trafic maritime », ajouté, DORS/80-467, art. 1
- art. 2, « Règles sur les abordages », DORS/80-467, art. 1
- art. 77, DORS/80-62, art. 1
- art. 77.1, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.11, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.12, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.13, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.14, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.15, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.16, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.17, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.18, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.19, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.20, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.21, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.22, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.23, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.24, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.25, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.26, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.27, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.29, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.30, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.31, ajouté, DORS/80-467, art. 2
- art. 77.32, ajouté, DORS/81-69, art. 2
- annexe I, ajoutée, DORS/80-467, art. 2
- annexe I, DORS/81-69, art. 3

**Canaux historiques—Règlement, DORS/93-220***(Historic Canals Regulations)*

- titre intégral, DORS/2002-191, art. 1
- art. 2, « directeur », DORS/2002-191, art. 2
- art. 2, « employé », DORS/2002-191, art. 2(F)
- art. 2, « employée », DORS/2002-191, art. 2(A)
- art. 2, « fonctionnaire », abrogé, DORS/2002-191, art. 2(F)
- art. 4, DORS/2002-191, art. 5(A)

**MINISTÈRE DES TRANSPORTS (LOI) [LR 1985, ch. T-18]—Suite****Canaux historiques—Règlement, DORS/93-220—Suite**

- art. 5 DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 6, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 11, DORS/2002-191, art. 5; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 13, DORS/94-580, art. 1; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 14, DORS/94-580, art. 2; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 15, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 16, DORS/94-580, art. 3; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 17, DORS/94-580, art. 4; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 19, DORS/94-580, art. 5; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 22, DORS/94-580, art. 6; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 25, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 31, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 32, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 34, DORS/94-580, art. 7; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 39, DORS/94-580, art. 8; DORS/2002-191, art. 3 et 5(A)
- art. 40, DORS/94-580, art. 9; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 42, DORS/94-580, art. 10; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 43, DORS/94-580, art. 11; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 44, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 45, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 46, DORS/2002-191, art. 4
- art. 48, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 49, DORS/94-580, art. 12; DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 50, DORS/2002-191, art. 5(A)
- art. 51, DORS/94-580, art. 13; DORS/2002-191, art. 5(A)
- annexe II, abrogée, DORS/94-580, art. 14
- annexe III, abrogée, DORS/94-580, art. 14
- annexe IV, abrogée, DORS/94-580, art. 14
- annexe V, abrogée, DORS/94-580, art. 14

**Circulation aux aéroports—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 886***(Airport Traffic Regulations)*

- art. 2, « aéroport », DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « directeur d'aéroport », DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « parc de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « parcomètre », abrogé, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « péage anticipé », ajouté, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « permis de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « permis spécial de stationnement », ajouté, DORS/92-120, art. 1
- art. 2, « place de stationnement », DORS/92-120, art. 1(A)
- art. 2, « zone réglementée », DORS/92-120, art. 1
- art. 3, DORS/92-120, art. 2
- art. 7, DORS/92-120, art. 3(F)
- art. 20, DORS/92-120, art. 4
- art. 23, DORS/92-120, art. 5
- art. 24, DORS/92-120, art. 5
- art. 25, DORS/92-120, art. 5
- art. 26, DORS/92-120, art. 5
- art. 27, DORS/92-120, art. 5
- art. 28, DORS/92-120, art. 5
- art. 29, DORS/92-120, art. 5; DORS/95-536, annexe III, art. 1
- art. 30, DORS/92-120, art. 5; abrogé, DORS/95-536, annexe III, art. 2
- art. 40, DORS/81-663, art. 1; DORS/92-120, art. 6; DORS/93-27, art. 1; DORS/95-536, annexe III, art. 3
- art. 41.1, ajouté, DORS/81-663, art. 2
- art. 42, DORS/81-663, art. 3
- art. 50, DORS/81-663, art. 4
- art. 51, DORS/81-663, art. 5
- art. 62, DORS/92-120, art. 7
- annexe I, ajoutée, DORS/92-120, art. 8
- annexe II, ajoutée, DORS/92-120, art. 9; DORS/93-27, art. 2 à 7

**Désignation de l'aéroport de Québec—Décret, TR/83-170***(Designation of Quebec Airport Order)***Disposition des biens personnels trouvés dans les aéroports—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1563***(Airport Personal Property Disposal Regulations)***Exploitation de concessions aux aéroports du gouvernement—Règlement, DORS/79-373***(Government Airport Concession Operations Regulations)*

- art. 2, « service de répartition », ajouté, DORS/85-255, art. 1
- art. 2, « véhicule commercial de passagers », DORS/95-228, art. 1
- art. 2, DORS/96-88, art. 1; DORS/98-123, art. 14
- art. 7, DORS/95-228, art. 2
- art. 8, DORS/95-228, art. 2; DORS/96-88, art. 3; DORS/98-123, art. 15
- art. 10.1, ajouté, DORS/85-255, art. 2; DORS/98-123, art. 16
- art. 11, DORS/98-123, art. 17
- art. 20, DORS/95-228, art. 4(A)
- annexe, DORS/96-88, art. 3

**Régie des transports—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1566***(Transport Control Regulations)***MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (LOI) [LC 1996, ch. 16]***(DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND GOVERNMENT SERVICES ACT)***Actes nuisibles sur des ouvrages publics—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1365***(Public Works Nuisances Regulations)*

- art. 4, DORS/85-370, art. 1
- art. 5, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 6, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 7, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 8, ajouté, DORS/85-370, art. 1; DORS/90-155, art. 1; DORS/92-737, art. 1
- art. 9, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 10, ajouté, DORS/85-370, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/90-155, art. 2; abrogé, DORS/92-737, art. 2
- art. 11, DORS/90-155, art. 3; DORS/92-737, art. 3

**Cale sèche d'Esquimalt—Règlement de 1989, DORS/89-332***(Esquimalt Graving Dock Regulations, 1989)*

- art. 2, « directeur », ajouté, DORS/95-462, art. 1; abrogé, DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « entrepreneur », ajouté, DORS/95-462, art. 1; abrogé, DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « gestionnaire », DORS/95-462, art. 1; DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « maître de cale sèche », DORS/95-462, art. 1; DORS/2003-303, art. 8
- art. 2, « section », ajouté, DORS/95-462, art. 1
- art. 2, « surintendant », ajouté, DORS/95-462, art. 1
- art. 4, DORS/95-462, art. 2 et 9
- art. 5, DORS/95-462, art. 9
- art. 6, DORS/95-462, art. 3 et 9
- art. 7, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 9
- art. 8, DORS/95-462, art. 9
- art. 9, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 10(F)
- art. 10, DORS/95-462, art. 9
- art. 12, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 11(F)
- art. 13, DORS/95-462, art. 4
- art. 14, DORS/95-462, art. 4
- art. 15, DORS/95-462, art. 9
- art. 16, DORS/95-462, art. 9
- art. 17, DORS/95-462, art. 5 et 9
- art. 18, DORS/95-462, art. 6
- art. 19, DORS/95-462, art. 9
- art. 20, DORS/95-462, art. 9

**MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DES SERVICES  
GOUVERNEMENTAUX (LOI) [LC 1996, ch. 16]—Suite**

**Cale sèche d'Esquimalt—Règlement de 1989, DORS/89-332—Suite**

- art. 21, DORS/95-462, art. 9  
 art. 24, DORS/95-462, art. 9; abrogé, DORS/2003-303, art. 12  
 art. 25, DORS/95-462, art. 9  
 art. 26, DORS/95-462, art. 9  
 art. 27, DORS/95-462, art. 9; DORS/2003-303, art. 13(A)  
 art. 28, DORS/95-462, art. 7 et 9  
 art. 31, DORS/95-462, art. 9  
 art. 36, DORS/95-462, art. 9  
 annexe I, DORS/95-462, art. 8; DORS/2003-303, art. 14  
 annexe II, DORS/95-462, art. 8

**Cale sèche maritime sur rail de Selkirk—Règlement de 1989,  
DORS/89-331**

*(Selkirk Marine Railway Dry Dock Regulations, 1989)*

- art. 7, DORS/2003-303, art. 2(F)  
 art. 21, abrogé, DORS/2003-303, art. 3  
 art. 24, DORS/2003-303, art. 4(A)  
 art. 36, DORS/2003-303, art. 5(F)  
 annexe I, DORS/2003-303, art. 6 et 7

**Écluse St. Andrews—Règlement, TR/91-444**

*(St. Andrew's Lock Regulations)*

**Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains  
ports et installations maritimes du ministre des Pêches et des  
Océans en vertu de la Loi sur les ports de pêche et de plaisance au  
ministre des Transports, TR/83-162**

*(Transfer from the Minister for Fisheries and Oceans to the  
Minister of Transport, the Management, Charge and Direction  
of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Fishing  
and Recreational Harbours Act)*

**Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains  
ports et installations maritimes du ministre des Transports en  
vertu de la Loi sur les ports et jetées de l'État au ministre des  
Pêches et Océans, TR/83-79**

*(Transfer from the Minister of Transport to the Minister of  
Fisheries and Oceans, the Management, Charge and Direction  
of Certain Harbours and Marine Facilities Under the Public  
Harbours and Port Facilities Act)*

**Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains  
ports et installations maritimes du ministre des Transports en  
vertu de la Loi sur les ports et installations de ports publics au  
ministre des Pêches et Océans, TR/82-117**

*(Transfer from the Minister of Transport to the Minister of  
Fisheries and Oceans, the Management, Charge and Direction  
of Certain Harbours and Marine Facilities Under the  
Government Harbours and Piers Act)*

**Transfert de l'Office national du film au ministre des  
Approvisionnements et Services certaines fonctions sous la Loi  
nationale sur le film ainsi que du contrôle et de la supervision de  
la Division du programme commandité et du Centre de la  
photographie du gouvernement canadien, TR/84-147**

*(Transfer from the National Film Board to the Minister of Supply  
and Services Certain Duties under the National Film Act and the  
Control and Supervision of the Sponsored Program Division and  
the Canadian Government Photo Centre)*

**MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS  
INTERNATIONALES (LOI) [LC 1991, ch. 41]**

*(FOREIGN MISSIONS AND INTERNATIONAL ORGANIZATIONS  
ACT)*

**A.I.E.A.—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV,  
c. 1310**

*(I.A.E.A. Privileges and Immunities Order)*

**Agence du Commonwealth pour l'enseignement—Décret de 1988 sur  
les privilèges et immunités, DORS/88-575**

*(Commonwealth of Learning, an Agency, Privileges and  
Immunities Order, 1988)*

**Agence de la francophonie et de l'Institut de l'énergie et de  
l'environnement de la francophonie—Décret sur les privilèges et  
immunités, DORS/88-574**

*(Agence de la Francophonie and the Institut de l'énergie et de  
l'environnement de la francophonie Privileges and Immunity  
Order, 1988)*

titre intégral, DORS/99-347, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/99-347, art. 2

art. 2, « Accord », DORS/99-347, art. 3

art. 2, « Agence », DORS/99-347, art. 3

art. 2, « Institut », DORS/99-347, art. 3

art. 4, DORS/99-347, art. 4

art. 5, DORS/99-347, art. 5

**Agence spatiale européenne—Décret sur les privilèges,  
DORS/82-464**

*(European Space Agency Privileges Order)*

**Arrêté sur les privilèges et immunités de la Commission du saumon  
du Pacifique, DORS/86-501**

*(Pacific Salmon Commission Privileges and Immunities Order)*

art. 3, DORS/89-390, art. 1

**Banque africaine de développement—Décret sur les privilèges et  
immunités, DORS/84-360**

*(African Development Bank Privileges and Immunities Order)*

**Banque asiatique de développement—Décret sur les privilèges et  
immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1305**

*(Asian Development Bank Privileges and Immunities Order)*

**Banque de développement des Caraïbes—Décret concernant les  
privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1306**

*(Caribbean Development Bank Privileges and Immunities Order)*

**Banque de développement inter-américaine—Décret sur les  
privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1312**

*(Inter-American Development Bank Privileges and Immunities  
Order)*

**Bureau économique et commercial de Hong Kong—Décret sur les  
privilèges et immunités, DORS/96-207**

*(Hong Kong Economic and Trade Office Privileges and Immunities  
Order)*

**C.I.E.C.R.B.C.—Décret sur le statut, DORS/78-748**

*(I.C.S.P.R.C.P. Status Order)*

**Canada des experts en mission pour l'Organisation pour  
l'interdiction des armes chimiques—Décret sur les privilèges et  
immunités, DORS/97-449**

*(Experts on Missions for the Organization for the Prohibition of  
Chemical Weapons Privileges and Immunities in Canada Order)*

**Clarification de l'application des dispositions de la Convention sur  
les privilèges et immunités des Nations Unies—Règlement,  
DORS/2002-195**

*(Clarifying the Application of Provisions of the Convention on the  
Privileges and Immunities of the United Nations—Regulations)*

**Commission conjointe internationale—Décret sur l'immunité, CRC,  
Vol. XIV, c. 1315**

*(International Joint Commission Immunity Order)*

art. 2, DORS/87-63, art. 1

art. 3.1, ajouté, DORS/87-63, art. 2

art. 3.2, ajouté, DORS/87-63, art. 2

**Commission de coopération environnementale—Décret sur les  
privilèges et immunités au Canada, DORS/97-450**

*(Commission for Environmental Cooperation Privileges and  
Immunities in Canada Order)*

**Commission internationale des pêcheries de l'Atlantique  
nord-ouest—Décret sur les privilèges et immunités (art. 3), CRC,  
Vol. XIV, c. 1314**

*(International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries  
Privileges and Immunities Order)*

**MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [LC 1991, ch. 41]—Suite**

- Commission internationale des pêcheries du Pacifique Nord—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c., 1316**  
(*International North Pacific Fisheries Commission Privileges and Immunities Order*)
- Commission des pêcheries des Grands lacs—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/81-690**  
(*Great Lakes Fishery Commission Privileges and Immunities Order*)  
art. 1, DORS/85-1018, art. 1  
art. 3, DORS/84-143, art. 1(F); DORS/85-1018, art. 2
- Commission des poissons anadromes du Pacifique Nord—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-562**  
(*North Pacific Anadromous Fish Commission Privileges and Immunities Order*)  
art. 2, « Accord », DORS/2003-110, art. 3  
art. 2, « Convention de Vienne », ajouté, DORS/2003-110, art. 3  
art. 3, DORS/2003-110, art. 5
- Commission préparatoire pour l'Organisation du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires et de son Secrétariat technique provisoire—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/99-409**  
(*Order respecting Privileges and Immunities in relation to the Preparatory Commission for the Comprehensive Nuclear Test-Ban Treaty Organization and its Provisional Technical Secretariat*)
- Communautés européennes—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1308**  
(*European Communities Privileges and Immunities Order*)
- Conférence des armées des Amériques—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/2003-309**  
(*Conference of American Armies Privileges and Immunities Order*)
- F.A.O.—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/78-793**  
(*FAO Privileges and Immunities Order*)
- Fonds africain de développement—Décret sur ses privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1304**  
(*African Development Fund Privileges and Immunities Order*)
- Force multinationale et d'Observateurs du Sinaï—Décret de 1990 sur les privilèges et immunités, DORS/90-700**  
(*Sinai Multinational Force and Observers Privileges and Immunities Order, 1990*)
- I.I.C.A.—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1311**  
(*I.I.C.A. Privileges and Immunities Order*)
- (Nations Unies)—Décret d'adhésion sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1317**  
(*Privileges and Immunities Accession Order (United Nations)*)
- Nations Unies—Décret de remise relatif, CRC, Vol. XIV, c. 1320**  
(*United Nations Remission Order*)
- OACI—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-563**  
(*ICAO Privileges and Immunities Order*)  
art. 2, « mission accréditée auprès de l'OACI », DORS/2003-326, art. 1  
art. 3, DORS/2003-110, art. 5  
art. 4, ajouté, DORS/2003-326, art. 2  
art. 5, ajouté, DORS/2003-326, art. 2
- Organisation de l'alimentation et l'agriculture—Décret de remise, CRC, Vol. XIV, c. 1309**  
(*Food and Agricultural Organization Remission Order*)
- Organisation de coopération et de développement économique—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/91-107**  
(*Organization for Economic Co-operation and Development Privileges and Immunities Order*)
- Organisation des États américains—Décret sur les privilèges et immunités au Canada, DORS/99-350**  
(*Organization of American States Privileges and Immunities in Canada Order*)  
art. 2, DORS/2000-186, art. 1
- Organisation Internationale de Télécommunications par Satellites (INTELSAT)—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/81-907**  
(*International Telecommunications Satellite Organization (INTELSAT) Privileges and Immunities Order*)
- Organisation Internationale de Télécommunications maritimes par satellites (INMARSAT)—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-581**  
(*International Maritime Satellite Organization (INMARSAT) Privileges and Immunities Order*)  
art. 2, « Convention de Vienne », ajouté, DORS/2003-110, art. 6  
art. 3, DORS/2003-110, art. 7
- Organisation internationale du Travail—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1318**  
(*Privileges and Immunities (International Labour Organization) Order*)
- Organisation météorologique mondiale—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/85-154**  
(*World Meteorological Organization Privileges and Immunities Order*)
- Organisation des Nations Unies pour l'éducation, la science et la culture et de son Institut de statistique—Décret sur les Privilèges et immunités, DORS/2002-401**  
(*Privileges and Immunities of the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and Its Institute for Statistics—Order Respecting*)
- Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/80-64**  
(*Northwest Atlantic Fisheries Organization Privileges and Immunities Order*)
- Organisation pour les sciences marines dans le Pacifique Nord—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/93-611**  
(*North Pacific Marine Science Organization Privileges and Immunities Order*)  
art. 2, « Accord », DORS/2003-110, art. 1  
art. 2, « Convention de Vienne », ajouté, DORS/2003-110, art. 1  
art. 3, DORS/2003-110, art. 2
- Personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada—Arrêté sur les privilèges et immunités DORS/93-384**  
(*Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Privileges and Immunities Order*)
- Privilèges d'exonération fiscale et douanière du personnel administratif et technique de l'ambassade des États-Unis et de leur famille au Canada—Décret, DORS/93-391**  
(*Administrative and Technical Staff of the Embassy of the United States and Families Duty and Tax Relief Privileges Order*)
- Privilèges et immunités relatifs à la Cour pénale internationale—Décret, DORS/2004-156**  
(*International Criminal Court Privileges and Immunities Order*)
- Réunions de la CITEL—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/94-565**  
(*CITEL Meetings Privileges and Immunities Order*)
- Secrétariat de la Convention sur la diversité biologique—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/97-501**  
(*Privileges and Immunities of the Secretariat of the Convention on Biological Diversity Order*)

**MISSIONS ÉTRANGÈRES ET LES ORGANISATIONS INTERNATIONALES (LOI) [LC 1991, ch. 41]—Suite**

**Secrétariat du Commonwealth—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1307**  
(*Commonwealth Secretariat Privileges and Immunities Order*)

**Sommet du G8—Décret de 2002 sur les privilèges et immunités, DORS/2002-196**  
(*G8 Summit Privileges and Immunities Order, 2002*)

**U.N.E.S.C.O.—Décret sur les privilèges et immunités, CRC, Vol. XIV, c. 1319**  
(*UNESCO Remission Order*)

**Union internationale des télécommunications—Décret sur les privilèges et immunités, DORS/2000-230**  
(*International Telecommunication Union Privileges and Immunities Order*)

**MODERNISATION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LC 2003, ch. 22]**  
(*PUBLIC SERVICE MODERNIZATION ACT*)

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> avril 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-42**  
(*Order Fixing April 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*)

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-159**  
(*Order Fixing December 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*)

**MONNAIE (LOI) [LR 1985, ch. C-52]**  
(*CURRENCY ACT*)

**Conversion des francs-or aux fins de la Loi sur le transport aérien—Règlement, DORS/83-79**  
(*Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations*)  
art. 3, DORS/86-647, art. 1(F)

**Conversion des francs-or (responsabilité maritime)—Règlement, DORS/78-73**  
(*Canada Shipping Act Gold Franc Conversion Regulations*)

**Monnaies aux fins de l'évaluation des droits de douane—Règlement relatif au change, DORS/85-900**  
(*Currency Exchange for Customs Valuation Regulations*)

**Proclamation autorisant l'émission et/ou prescrivant la composition, le dessin et la dimension de pièces de :**  
(*Proclamation Authorizing the Issue and/or Prescribing the Composition, Design and Dimensions of:*)

**Cent dollars en or, DORS/78-737**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins*)

**Cent dollars en or, DORS/82-589**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins*)

**Cent dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1980, DORS/80-119**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins—January 1, 1980*)

**Cent dollars en or—18 décembre 1980, DORS/81-181**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins—December 18, 1980*)  
décret, DORS/81-457

**Cent dollars en or—1<sup>er</sup> mars 1983, DORS/83-310**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins—March 1, 1983*)

**Cent dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1984, DORS/84-79**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins—January 1, 1984*)

**Cinq cents—1<sup>er</sup> janvier 1982, DORS/82-203**  
(*Five Cent Coins—January 1, 1982*)

**Cinq cents en nickel—2 janvier 1963, DORS/62-447**  
(*Five Cent Nickel Coin—January 2, 1963*)

**Cinquante dollars en or—1<sup>er</sup> mars 1979, DORS/79-271**  
(*Fifty Dollar Gold Bullion Coins—March 1, 1979*)

**Cinquante dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1980, DORS/80-2**  
(*Fifty Dollar Gold Coin—January 1, 1980*)

**Cinquante dollars en or—1<sup>er</sup> janvier 1982, DORS/82-200**  
(*Fifty Dollar Gold Coins—January 1, 1982*)  
décret, DORS/82-892

**Impression sur l'avvers des pièces de toutes valeurs—2 janvier 1965, DORS/64-339**  
(*Obverse Impression on Coins of All Denominations—January 2, 1965*)

**Impression sur le revers de la pièce de cinquante cents—1<sup>er</sup> janvier 1959, DORS/58-426**  
(*Reverse Impression of the Fifty Cent Coin—January 1, 1959*)

**Nouvelles pièces de monnaie—2 janvier 1953, DORS/52-514**  
(*New Currency—January 2, 1953*)

**Pièces divisionnaires—1<sup>er</sup> août 1968, DORS/68-353**  
(*Subsidiary Coins—August 1, 1968*)

**Pièces d'or—1<sup>er</sup> mars 1982, DORS/82-445**  
(*Gold Coins—March 1, 1982*)  
décret, DORS/82-892

**Un cent, DORS/78-246**  
(*One Cent Coins*)

**Un cent—1<sup>er</sup> janvier 1978, TR/77-170**  
(*One Cent Coin—January 1, 1978*)

**Un cent—1<sup>er</sup> janvier 1982, DORS/82-202**  
(*One Cent Coins—January 1, 1982*)

**Un dollar en argent—1<sup>er</sup> janvier 1979, DORS/79-10**  
(*One Dollar Silver Coins—January 1, 1979*)

**Un dollar en argent—1<sup>er</sup> janvier 1980, DORS/80-1**  
(*One Dollar Silver Coin—January 1, 1980*)

**Un dollar en argent—1<sup>er</sup> janvier 1981, DORS/81-148**  
(*One Dollar Silver Coin—January 1, 1981*)

**Un dollar en argent—1<sup>er</sup> mars 1982, DORS/82-201**  
(*One Dollar Silver Coins—March 1, 1982*)  
décret, DORS/82-444

**Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1983, DORS/83-94**  
(*One Dollar Nickel Coins—January 1, 1983*)

**Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1984, DORS/84-78**  
(*One Dollar Nickel Coin—January 1, 1984*)

**Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> juin 1984, DORS/84-413**  
(*One Dollar Nickel Coin—June 1, 1984*)

**Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1985, DORS/84-937**  
(*One Dollar Nickel Coin—January 1, 1985*)

**Un dollar en nickel—1<sup>er</sup> janvier 1985, DORS/84-953**  
(*One Dollar Nickel Coin—January 1, 1985*)

**Un dollar en nickel et une pièce traditionnelle—1<sup>er</sup> janvier 1987, DORS/87-41**  
(*Nickel Dollar coin and a Traditional Coin—January 1, 1987*)  
décret, DORS/87-75

**Pièces commémoratives:**

**Cent dollars en or (Année internationale de l'enfant—1979), DORS/79-9**  
(*One Hundred Dollar Gold Coins (International Year of the Child—1979)*)  
décret, DORS/79-346

**Cent dollars en or (année internationale de la paix), DORS/86-755**  
(*One Hundred Dollar Gold Coin (International Year of Peace)*)

**MONNAIE (LOI) [LR 1985, ch. C-52]—Suite****Cent dollars en or (Parcs nationaux—100<sup>e</sup> anniversaire—1885-1985), DORS/84-937***(One Hundred Dollar Gold Coin (National Parks—100th anniversary—1885-1985))***Cent dollars en or (XV<sup>es</sup> Jeux olympiques d'hiver), DORS/87-308***(One Hundred Dollar Gold Coin (XV Olympic Winter Games))***Un dollar (1867 CONFÉDÉRATION—CONSTITUTION 1982), DORS/82-493***(One Dollar Coins (1867 CONFEDERATION—CONSTITUTION 1982))***Un dollar en argent (Déroit de Davis Strait 1587-1987), DORS/87-41***(One Dollar Silver Coin (Déroit de Davis Strait 1587-1987))*

décret, DORS/87-75

**Un dollar en argent (XI<sup>e</sup> Jeux du Commonwealth—Edmonton—1978), DORS/78-9***(One Dollar Silver Coin (XI Commonwealth Games—Edmonton—1978))***Un dollar en argent (Parcs nationaux—100<sup>e</sup> anniversaire—1885-1985), DORS/84-953***(One Dollar Silver Coin (National Parks—100th anniversary—1885-1985))***Un dollar en argent (Reine Elizabeth II Jubilé d'argent—1952-1977), TR/77-87***(One Dollar Silver Coin (Queen Elizabeth II's Silver Jubilee—1952-1977))***Un dollar en argent (Universiade—Edmonton—1983), DORS/83-94***(One Dollar Silver Coin (Universiade—Edmonton—1983))***Un dollar en argent (Ville de Toronto—150<sup>e</sup> anniversaire—1834-1984), DORS/84-78***(One Dollar Silver Coin (City of Toronto—150th anniversary—1834-1984))***Un dollar en nickel (découverte du Canada par Jacques Cartier—450<sup>e</sup> anniversaire—1534-1984), DORS/84-413***(One Dollar Nickel Coin (Jacques Cartier's discovery of Canada—450th anniversary—1534-1984))***Vingt dollar en argent (Jeux olympiques d'hiver de 1988 à Calgary), DORS/85-998***(Twenty Dollar Silver Coins (1988 Calgary Olympic Winter Games))***Rachat des pièces de monnaie divisionnaire—Règlement, CRC, Vol. V. c. 450***(Redemption of Subsidiary Coin Regulations)***Rachat des pièces commémoratives de un dollar (1982)—Règlement, DORS/82-632***(1982 One Dollar Commemorative Coin Redemption Regulations)***MONNAIE ROYALE CANADIENNE (LOI) [LR 1985, ch. R-9]***(ROYAL CANADIAN MINT ACT)***Proclamation autorisant l'émission et prescrivant la composition, le dessin et la dimension de:****Certaines pièces de métal précieux et de métal commun,**

DORS/88-411; DORS/89-337; DORS/90-476; DORS/91-297; DORS/91-367; DORS/91-509; DORS/92-182; DORS/91-511; DORS/91-512; DORS/91-513; DORS/92-183; DORS/91-514; DORS/91-576; DORS/91-577; DORS/91-578; DORS/91-579; DORS/91-580; DORS/92-157; DORS/92-158; DORS/92-159; DORS/92-160; DORS/92-180; DORS/92-181; DORS/92-379; DORS/92-380; DORS/92-416; DORS/92-417; DORS/92-481; DORS/92-482; DORS/92-483; DORS/92-540; DORS/92-576; DORS/92-641; DORS/92-642; DORS/92-643; DORS/92-749; DORS/92-750; DORS/92-751; DORS/93-106; DORS/93-230; DORS/93-265; DORS/94-143; DORS/94-144; DORS/94-145; DORS/94-195; DORS/94-196; DORS/94-280; DORS/94-489; DORS/94-490; DORS/94-504; DORS/95-46; DORS/95-47; DORS/95-48; DORS/95-49; DORS/95-93; DORS/95-94; DORS/95-450; DORS/95-489; DORS/96-69; DORS/96-70; DORS/96-71; DORS/96-72; DORS/96-73; DORS/96-74; DORS/96-76; DORS/96-105; DORS/96-194; DORS/96-391; DORS/96-455; DORS/96-456; DORS/96-552; DORS/97-360; DORS/97-401; DORS/97-477; DORS/97-485; DORS/97-499; DORS/97-500; DORS/97-570; DORS/98-93; DORS/98-95; DORS/98-111; DORS/98-112; DORS/98-142; DORS/98-193; DORS/98-243; DORS/98-413; DORS/98-512; DORS/98-513; DORS/98-572; DORS/99-40; DORS/99-41; DORS/99-42; DORS/99-43; DORS/99-44; DORS/99-87; DORS/99-88; DORS/99-89; DORS/99-183; DORS/99-184; DORS/2002-14; DORS/2002-61; DORS/2002-192; DORS/2003-183; DORS/2004-81

*(Certain Precious Metal Coins and Base Metal Coins)*

**Décret autorisant l'émission de pièces de monnaie hors circulation et de circulation, DORS/99-200; DORS/99-218; DORS/2000-21; DORS/2000-162; DORS/2000-245; DORS/2000-316; DORS/2003-251; DORS/2004-133; DORS/2004-141***(Order Authorizing the Issue of Circulation and Non-Circulation Coins)***Pièces commémoratives:****Année internationale de l'alphabétisation, DORS/90-90***(International Year of Literacy)***Baleine boréale, DORS/88-274***(Bowhead Whale)***100<sup>e</sup> et 175<sup>e</sup> anniversaires des lancements du premier bateau à vapeur C.P. et du premier bateau à vapeur à naviguer sur le lac Ontario, DORS/91-118***(100th and 175th Anniversaries of the Launch of the First C.P. Steamship and the Launch of the First Steamboat to operate on Lake)***Découverte du fleuve Mackenzie par Sir Alexander Mackenzie, DORS/88-594***(Sir Alexander Mackenzie's Discovery of the Mackenzie River)***250<sup>e</sup> anniversaire—Les Forges du Saint-Maurice, DORS/88-116***(250th Anniversary—Saint-Maurice Ironworks)***300<sup>e</sup> anniversaire du voyage d'exploration des Prairies canadiennes de Henry Kelsey, DORS/89-541***(300th Anniversary of Henry Kelsey's Voyage of Exploration of the Canadian Prairies)***350<sup>e</sup> anniversaire 1639-1989 à Sainte-Marie, Ontario, DORS/89-10***(Sainte Marie, Ontario—350th Anniversary—1639-1989)***MULTICULTURALISME CANADIEN (LOI) [LR 1985, ch. 24 (4<sup>e</sup> suppl.)]***(CANADIAN MULTICULTURALISM ACT)***Décret chargeant le ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté de l'application de la Loi, TR/91-75***(Order Designating the Minister of Multiculturalism and Citizenship as Minister for Purposes of the Act)*

**MUSÉES (LOI) [LC 1990, ch. 3]**  
(*MUSEUMS ACT*)

**Décret nommant le secrétaire d'État du Canada Ministre de tutelle des Archives nationales, de l'Office national du film, de la Bibliothèque nationale, du Musée des beaux-arts, du Musée canadien de la nature, du Musée canadien des civilisations et du Musée national des sciences et de la technologie, TR/93-104**

(*Order Designating the Secretary of State of Canada as appropriate Minister with Respect to the National Archives, the National Film Board, the National Library, the National Gallery, the National Museum of Science and Technology, the Canadian Museum of Civilization, and the Canadian Museum of Nature*)

**Décret déterminant la région de la capitale nationale comme étant le lieu du siège de certains musées—Musée des beaux-arts du Canada, Musée canadien des civilisations, Musée canadien de la nature, Musée national des sciences et de la technologie, TR/90-89**

(*Order Specifying the National Capital Region as the Place in Which Shall be Located the Head Office of Certain Museums—The National Gallery of Canada, the Canadian Museum of Civilization, the Canadian Museum of Nature and the National Museum of Science and Technology*)



## N

### NATIONS UNIES (LOI) [LR 1985, ch. U-2] (UNITED NATIONS ACT)

#### Application des ordonnances émises par le Tribunal pénal international des Nations Unies pour l'ex-Yougoslavie, DORS/99-304

*(United Nations International Criminal Tribunal for the Former Yugoslavia Regulations)*

**ABROGÉ**, DORS/2004-13

#### Application des résolutions des Nations Unies—Règlements:

##### Afghanistan, DORS/99-444

*(Afghanistan)*

**Titre**, DORS/2004-160, art. 1(F)

**art. 1**, « aide technique », ajouté, DORS/2001-86, art. 1

**art. 1**, « armes et matériel connexe », ajouté, DORS/2001-86, art. 1

**art. 1**, « bien », DORS/2004-160, art. 2

**art. 1**, « Comité du Conseil de sécurité », DORS/2001-86, art. 1; DORS/2004-160, art. 2

**art. 1**, « données techniques », ajouté, DORS/2001-86, art. 1

**art. 1**, « navire canadien », ajouté, DORS/2001-86, art. 1

**art. 1**, « résolution du Conseil de sécurité », abrogé, DORS/2001-86, art. 1

**art. 1**, « résolutions du Conseil de sécurité », ajouté, DORS/2001-86, art. 1; DORS/2004-160, art. 2

**art. 1**, « Taliban », DORS/2004-160, art. 2

**art. 1**, « territoire désigné », ajouté, DORS/2001-86, art. 1; abrogé, DORS/2004-160, art. 2

**art. 1**, « Usama bin Laden or his associates », DORS/2004-160, art. 2(A)

**art. 1**, « Usama bin Laden ou ses associés », “, ajouté, DORS/2001-86, art. 1; DORS/2002-211, art. 1; abrogé, DORS/2004-160, art. 2

**art. 3**, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

**art. 3.1**, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

**art. 3.2**, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

**art. 3.3**, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

**art. 3.4**, ajouté, DORS/2001-86, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 3

**art. 4**, DORS/2004-160, art. 4

**art. 4.1**, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 5

**art. 4.2**, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

**art. 4.3**, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

**art. 4.4**, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

**art. 4.5**, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

**art. 4.6**, ajouté, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

**art. 5**, DORS/2001-86, art. 3; DORS/2004-160, art. 6

**art. 6**, DORS/2004-160, art. 7

**art. 7**, abrogé, DORS/2004-160, art. 7

**annexe**, ajouté, DORS/2002-211, art. 2; abrogé, DORS/2004-160, art. 8

##### Angola, DORS/94-44

*(Angola)*

**titre intégral**, DORS/98-401, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/98-401, art. 2

**art. 2**, « Angola », DORS/99-170, art. 1

**art. 2**, « biens », ajouté, DORS/99-170, art. 1

**art. 2**, « Comité », DORS/98-401, art. 3

**art. 2**, « Comité du Conseil de Sécurité », abrogé, DORS/98-401, art. 3

**art. 2**, « produits aéronautiques », ajouté, DORS/98-401, art. 3

**art. 2**, « résolutions du Conseil de sécurité », DORS/98-401, art. 3; DORS/99-170, art. 1

**art. 6.1**, ajouté, DORS/98-401, art. 4

**art. 6.2**, ajouté, DORS/98-401, art. 4

**art. 6.3**, ajouté, DORS/98-401, art. 4

**art. 6.4**, ajouté, DORS/98-401, art. 4

**art. 6.5**, ajouté, DORS/98-401, art. 4

**art. 6.6**, ajouté, DORS/98-401, art. 4

**art. 6.7**, ajouté, DORS/99-170, art. 2

**art. 6.8**, ajouté, DORS/99-170, art. 2

**art. 6.9**, ajouté, DORS/99-170, art. 2

**art. 6.10**, ajouté, DORS/99-170, art. 2

**art. 6.11**, ajouté, DORS/99-170, art. 2

**art. 7**, DORS/98-401, art. 5; DORS/99-170, art. 3

**art. 9**, DORS/98-401, art. 6

**ABROGÉ**, DORS/2003-222

##### Iraq, DORS/90-531

*(Iraq)*

**titre intégral**, DORS/90-694, art. 1

**art. 2**, « aéroport désigné », ajouté, DORS/95-528, art. 1

**art. 2**, « agent », ajouté, DORS/95-528, art. 1

**art. 2**, « biens », abrogé, DORS/90-694, art. 2

**art. 2**, « gouvernement de l'Iraq », ajouté, DORS/93-343, art. 1

**art. 2**, « résolutions du Conseil de Sécurité », ajouté, DORS/90-694, art. 2; DORS/93-343, art. 1

**art. 4**, DORS/91-185, art. 2

**art. 7.1**, ajouté, DORS/90-694, art. 3

**art. 7.2**, ajouté, DORS/90-694, art. 3

**art. 7.3**, ajouté, DORS/90-694, art. 3; DORS/95-528, art. 2; DORS/96-434, art. 2(F)

**art. 7.4**, ajouté, DORS/90-694, art. 3

**art. 9**, DORS/90-694, art. 4; DORS/91-185, art. 1

**art. 10**, ajouté, DORS/93-343, art. 2

**art. 11**, ajouté, DORS/95-528, art. 3

**ABROGÉ**, DORS/2004-221

##### Iraq, DORS/2004-221

*(Iraq)*

##### Libéria, DORS/2001-261

*(Liberia)*

**titre**, DORS/2003-262, art. 1(F)

**art. 1**, « admission », abrogé, DORS/2003-262, art. 2

**art. 1**, « bien », ajouté, DORS/2004-153, art. 1

**art. 1**, « Charles Taylor ou ses associés », ajouté, DORS/2004-153, art. 1

**art. 1**, « Comité du conseil de sécurité », DORS/2004-153, art. 1

**art. 1**, « conjoint de fait », abrogé, DORS/2003-262, art. 2

**art. 1**, « entité », DORS/2004-153, art. 1

**art. 1**, « personne » DORS/2004-153, art. 1

**art. 1**, « résolution du Conseil de sécurité », abrogé, DORS/2003-262, art. 2

**art. 1**, « résolutions du Conseil de sécurité », ajouté, DORS/2003-262, art. 2; DORS/2004-153, art. 1

**art. 3**, DORS/2004-153, art. 2

**art. 4**, DORS/2004-153, art. 2

**art. 5**, DORS/2004-153, art. 2

**art. 7.1**, ajouté, DORS/2004-153, art. 3

**art. 9**, DORS/2003-262, art. 3

**art. 10**, abrogé, DORS/2003-262, art. 3; DORS/2004-153, art. 4

**art. 11**, abrogé, DORS/2003-262, art. 3

**art. 13**, abrogé, DORS/2003-262, art. 4

**art. 14**, DORS/2003-262, art. 5 et 6; DORS/2004-153, art. 5

**art. 15**, abrogé, DORS/2003-262, art. 7

##### Lutte contre le terrorisme, DORS/2001-360

*(Suppression of Terrorism)*

**art. 1**, « personne inscrite », DORS/2001-441, art. 1; DORS/2002-210, art. 1; DORS/2003-325, art. 1

**art. 2**, DORS/2002-210, art. 5

**art. 7**, DORS/2001-441, art. 2

**art. 11**, DORS/2001-441, art. 3

**NATIONS UNIES (LOI) [LR 1985, ch. U-2]—Suite**

**Application des résolutions des Nations Unies—Règlements:—Suite**

**annexe**, DORS/2001-440, art. 1; DORS/2001-441, art. 4; DORS/2001-491, art. 1; DORS/2001-526, art. 1; DORS/2002-20, art. 1; DORS/2002-33, art. 1; DORS/2002-42, art. 1; DORS/2002-42, art. 1; DORS/2002-116, art. 1; DORS/2002-141, art. 1; DORS/2002-161, art. 1; renuméroté, annexe I, DORS/2002-210, art. 2; DORS/2004-185, art. 1

**annexe 1**, DORS/2002-210, art. 3; DORS/2003-325, art. 2; DORS/2002-327, art. 1; DORS/2002-455, art. 1; DORS/2003-311, art. 1

**annexe 2**, ajouté, DORS/2002-210, art. 4; abrogé, DORS/2003-325, art. 3

**République du Congo, DORS/2004-222**

(*Republic of the Congo*)

**ERRATUM**, DORS/2004-222, Vol. 138, n° 24, p. 1837

**République fédérative de Yougoslavie (Serbie et Monténégro), DORS/92-342**

(*Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro)*)

**titre intégral**, DORS/93-211, art. 1; DORS/96-95, art. 7(F); DORS/98-399, art. 1

**art. 1**, DORS/93-211, art. 2(F); DORS/96-95, art. 7(F); abrogé, DORS/98-399, art. 2

**art. 2**, « *aéronef* », abrogé, DORS/96-95, art. 1

**art. 2**, « *armement et matériel connexe* », ajouté, DORS/98-399, art. 3

**art. 2**, « *navire canadien* », abrogé, DORS/96-95, art. 1

**art. 2**, « *produits aéronautiques* », abrogé, DORS/96-95, art. 1

**art. 2**, « *propriété* », DORS/98-399, art. 3

**art. 2**, « *République fédérale de Yougoslavie (Serbie et Monténégro)* », DORS/96-95, art. 7(F); DORS/98-399, art. 11

**art. 2**, « *resolution du Conseil de Sécurité* », abrogé, DORS/93-211, art. 3

**art. 2**, « *resolutions du Conseil de Sécurité* », ajouté, DORS/93-211, art. 3; DORS/98-399, art. 3

**art. 4**, DORS/93-211, art. 4; DORS/96-95, art. 2; DORS/96-221, art. 1; DORS/98-399, art. 4

**art. 5**, DORS/93-211, art. 5; DORS/96-95, art. 3; DORS/96-221, art. 2; DORS/98-399, art. 5

**art. 6**, DORS/93-211, art. 6; DORS/96-95, art. 4; DORS/96-95, art. 7(F); DORS/98-399, art. 6

**art. 7**, abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 7.1**, ajouté, DORS/93-211, art. 7; abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 7.2**, ajouté, DORS/93-211, art. 7; abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 7.3**, ajouté, DORS/93-211, art. 7; abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 8**, abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 9**, abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 10**, abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 10.1**, ajouté, DORS/93-211, art. 8; abrogé, DORS/96-95, art. 5

**art. 11**, DORS/93-211, art. 8; DORS/98-399, art. 7

**art. 11.1**, ajouté, DORS/98-399, art. 7

**art. 11.2**, ajouté, DORS/98-399, art. 7

**art. 12**, abrogé, DORS/98-399, art. 8

**art. 13**, DORS/98-399, art. 9

**art. 14**, DORS/93-211, art. 9; DORS/96-434, art. 1; DORS/98-399, art. 10

**art. 15**, DORS/93-211, art. 9; DORS/96-95, art. 7(F); DORS/98-399, art. 11

**ABROGÉ**, DORS/2004-18

**Rwanda, DORS/94-582**

(*Rwanda*)

**Sierra Leone, DORS/98-400**

(*Sierra Leone*)

**Titre**, DORS/2000-359, art. 1(F)

**art. 1**, « *certificat d'origine* », ajouté, DORS/2000-359, art. 2; abrogé, DORS/2004-117, art. 1

**art. 1**, « *diamant brut* », ajouté, DORS/2000-359, art. 2; abrogé, DORS/2004-117, art. 1

**art. 1**, « *résolutions du Conseil de sécurité* », DORS/2000-359, art. 2; DORS/2004-117, art. 1

**art. 4.1**, ajouté, DORS/2000-359, art. 3; abrogé, DORS/2004-117, art. 2

**art. 5**, DORS/2000-359, art. 3; DORS/2004-117, art. 2

**art. 6**, DORS/2004-117, art. 2

**art. 7**, abrogé, DORS/2004-117, art. 2

**Sudan, DORS/2004-197**

(*Sudan*)

**NOMINATION D'UN GARDIEN DE PORT POUR LE HAVRE DE QUÉBEC (ACTE POUR POURVOIR À LA NOMINATION D'UN GARDIEN DE PORT) [1871, ch. 33]**

(*QUEBEC PORT WARDEN ACT*)

**Tarif des droits de gardien de port de Québec—Ordre,**

**DORS/85-1134**

(*Quebec Port Warden's Tariff of Fees Order*)

**NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)**

[**LR 1985, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)**]

(*PENSION ACT*)

**Capitalisation du déficit de solvabilité des régimes de pension d'Air Canada—Règlement, DORS/2004-174**

(*Air Canada Pension Plan Solvency Deficiency Funding Regulations*)

**Normes de prestation de pension—Règlement de 1985, DORS/87-19**

(*Pension Benefits Standards Regulations, 1985*)

**art. 2**, « *avoirs miniers canadiens* », DORS/93-109, art. 1

**art. 2**, « *évaluation de la solvabilité* », DORS/2001-222, art. 1

**art. 2**, « *évaluation sur une base de permanence* », DORS/2001-222, art. 1

**art. 2**, « *fonds de revenu viager* », ajouté, DORS/95-551, art. 1

**art. 2**, « *institution financière* », ajouté, DORS/95-86, art. 1; DORS/2002-78, art. 1

**art. 2**, « *institution étrangère* », ajouté, DORS/95-86, art. 1

**art. 2**, « *normes actuarielles reconnues* », DORS/2001-222, art. 1

**art. 2**, « *prestation de raccordement* », ajouté, DORS/94-384, art. 1

**art. 2**, « *régime enregistré d'épargne-retraite immobilisée* », DORS/95-551, art. 1

**art. 2**, « *régime de pension simplifié* », ajouté, DORS/2002-78, art. 1

**art. 2**, « *valeur comptable* », ajouté, DORS/93-299, art. 1

**art. 2**, « *valeur marchande* », ajouté, DORS/93-299, art. 1

**art. 2**, DORS/90-363, art. 1(E)

**art. 3**, DORS/90-363, art. 2; DORS/93-109, art. 2; DORS/94-384, art. 2; DORS/2002-78, art. 2

**art. 5**, DORS/93-109, art. 3; DORS/95-171, annexe III, art. 5; DORS/2002-78, art. 3 et 4

**art. 6**, DORS/91-709, art. 1; DORS/95-86, art. 2

**art. 7.1**, ajouté, DORS/93-299, art. 2; DORS/2002-78, art. 5

**art. 7.2**, ajouté, DORS/93-299, art. 2; DORS/2002-78, art. 6

**art. 9**, « *déficit de solvabilité* », ajouté, DORS/94-384, art. 3; DORS/2002-78, art. 7

**art. 9**, DORS/95-171, annexe III, art. 6(E)

**art. 10**, DORS/2002-78, art. 8

**art. 11**, DORS/90-363, art. 3; DORS/93-109, art. 4; DORS/93-299, art. 3; DORS/2002-78, art. 9

**art. 11.1**, ajouté, DORS/2002-78, art. 10

**art. 11.2**, ajouté, DORS/2002-78, art. 10

**art. 11.3**, ajouté, DORS/2002-78, art. 10

**art. 13**, DORS/93-109, art. 8

**art. 15**, DORS/93-299, art. 4; DORS/95-171, art. 7; DORS/2002-78, art. 11

**art. 16**, *intertitre*, DORS/2001-222, art. 2

**art. 16**, DORS/93-109, art. 5; DORS/95-171, art. 8; DORS/2001-222, art. 3

**art. 16.1**, ajouté, DORS/2001-222, art. 3

**NORMES DE PRESTATION DE PENSION (LOI DE 1985)**  
**[LR 1985, ch. 32 (2<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Normes de prestation de pension—Règlement de 1985,**  
**DORS/87-19—Suite**

- art. 16.2, ajouté, DORS/2001-222, art. 3
- art. 18, DORS/90-363, art. 4; DORS/94-384, art. 4;  
DORS/2001-194, art. 1 et 4; DORS/2002-78, art. 12
- art. 19.1, DORS/95-551, art. 2
- art. 20, DORS/95-551, art. 3; DORS/2001-194, art. 4
- art. 20.1, DORS/95-551, art. 4; DORS/97-448, art. 1;  
DORS/2001-194, art. 4
- art. 21, DORS/93-109, art. 6; DORS/94-384, art. 5; DORS/95-551,  
art. 5; DORS/2001-194, art. 4 et 5; DORS/2002-78, art. 13
- art. 22, DORS/95-171, art. 9(F); DORS/2001-194, art. 5
- art. 23, DORS/2001-194, art. 5; DORS/2002-78, art. 14
- art. 23.1, ajouté, DORS/2002-78, art. 15
- art. 25, DORS/90-363, art. 5; DORS/91-228, art. 1;  
DORS/2001-222, art. 4
- art. 28.1, ajouté, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.2, ajouté, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.3, ajouté, DORS/93-109, art. 7
- art. 28.4, ajouté, DORS/94-384, art. 6
- art. 28.5, ajouté, DORS/94-384, art. 6; DORS/2002-78, art. 16
- art. 32, DORS/2002-78, art. 17
- annexe I, DORS/94-384, art. 7; DORS/98-302, art. 1

annexe II, DORS/90-363, art. 6 et 7; DORS/93-109, art. 10;  
DORS/93-299, art. 5; DORS/95-171, annexe III, art. 10 à 13;  
DORS/95-551, art. 6; DORS/2001-194, art. 2, 4 et 5;  
DORS/2002-78, art. 18 et 19

annexe III, DORS/90-363, art. 8; DORS/93-299, art. 6;  
DORS/2001-194, art. 3 et 5

annexe IV, DORS/2001-194, art. 6

**NUNAVUT (LOI) [LC 1993, ch. 28]**  
**(NUNAVUT ACT)**

**Contrepartie globale maximale pour les accords avec des**  
**gouvernements—Décret relatif, DORS/99-15**  
*(Maximum Amount for Agreements with Governments Order)*

**Décret fixant le montant de la contrepartie globale maximale pour**  
**les accords relatifs à la location à bail d'immeubles résidentiels,**  
**DORS/98-474**

*(Order Prescribing the Maximum Total Amount for Agreements  
Involving Leases of Residential Property)*

**Lieux archéologiques et paléontologiques du Nunavut—Règlement,**  
**DORS/2001-220**  
*(Nunavut Archaeological and Palaeontological Sites Regulations)*

**Règles de droit régissant les premières élections au Nunavut—Décret**  
**adaptant, DORS/98-381**

*(Order Modifying the Laws Governing the Nunavut First Elections)*

**Premières élections à l'Assemblée législative du Nunavut—Décret,**  
**DORS/98-380**

*(First Legislative Assembly of Nunavut—Order Respecting)*

## O

**Océans (LOI) [LC 1996, ch. 31]**  
(*OCEANS ACT*)**Application du droit de la province de l'Île-du-Prince-Édouard à la zone du pont de la Confédération—Règlement, DORS/97-375**  
(*Confederation Bridge Area Provincial (P.E.I.) Laws Application Regulations*)**Coordonnées géographiques pour la mer territoriale—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1550**  
(*Territorial Sea Geographical Coordinates Order*)

art. 5, DORS/93-51, art. 1

annexe IV, DORS/93-51, art. 2 et 3

**Coordonnées géographiques pour la mer territoriale (région 7)—Décret, DORS/85-872**  
(*Territorial Sea Geographical Coordinates (No. 7) Order*)**Zone de protection marine du champ hydrothermal Endeavour—Règlement, DORS/2003-87**  
(*Endeavour Hydrothermal Vents Marine Protected Area Regulations*)**Zone de protection marine du Gully—Règlement, DORS/2004-112**  
(*Gully Marine Protected Area Regulations*)**Zones de pêche du Canada, (zones 1, 2 et 3)—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1547**  
(*Fishing Zones of Canada (Zones 1, 2 and 3) Order*)**Zones de pêche du Canada (zones 4 et 5)—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1548**  
(*Fishing Zones of Canada (Zones 4 and 5) Order*)

art. 4, DORS/85-229, art. 1; DORS/93-50, art. 1

annexe I, DORS/79-107, art. 1; DORS/85-229, art. 2

annexe V, ajoutée, DORS/93-50, art. 2

**Zones de pêche du Canada (zone 6)—Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1549**  
(*Fishing Zones of Canada (Zone 6) Order*)**OFFICE DES DROITS DE SURFACE DU YUKON (LOI) [LC 1994, ch. 43]**  
(*YUKON SURFACE RIGHTS BOARD ACT*)**Annexe I des la Loi, DORS/2004-10**  
(*Schedule I to the Act*)**OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (LOI) [LC 1997, ch. 40]**  
(*CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT*)**Office d'investissement du régime de pensions du Canada — Règlement, DORS/99-190**  
(*Canada Pension Plan Investment Board Regulations*)

art. 8, DORS/2001-522, art. 1

art. 10, DORS/2000-333, art. 1; abrogé, DORS/2001-522, art. 2

art. 18, DORS/2001-522, art. 3

**OFFICE D'INVESTISSEMENT DES RÉGIMES DE PENSIONS DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [SC 1999, c. 34]**  
(*PUBLIC SECTOR PENSION INVESTMENT BOARD ACT*)**Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public, Règlement, DORS/2000-77**  
(*Public Sector Pension Investment Board Regulations*)

art. 1, DORS/2000-243, art. 1

art. 1, « société canadienne », abrogé, DORS/2001-463, art. 1

art. 2, DORS/2000-243, art. 1

art. 3, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 4, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 5, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 6, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 7, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 8, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 9, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2001-463, art. 2

art. 10, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; abrogé, DORS/2001-463, art. 3

art. 11, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 12, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 13, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 14, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 15, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 16, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 17, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 18, ajouté, DORS/2000-243, art. 1; DORS/2001-463, art. 4

art. 19, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 20, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 21, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

art. 22, ajouté, DORS/2000-243, art. 1

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [LR 1985, ch. N-7]**  
(*NATIONAL ENERGY BOARD ACT*)**Croisements de lignes de transport d'électricité—Règlement, DORS/95-500**  
(*Power Line Crossing Regulations*)**Croisement de pipe-lines, partie I—Règlement de l'Office national de l'énergie, DORS/88-528**  
(*National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part I*)

art. 2, « autorisation », DORS/2000-39, art. 1

art. 2, « travaux d'excavation », abrogé, DORS/93-239, art. 1

art. 2, « zone interdite » DORS/2000-39, art. 1

art. 4, DORS/93-239, art. 2 et 6(F)

art. 5, DORS/93-239, art. 3

art. 6, DORS/93-239, art. 4(F) et 7(F)

art. 8, ajouté, DORS/93-239, art. 5

art. 9, ajouté, DORS/93-239, art. 5; abrogé, DORS/94-704, art. 1; ajouté, DORS/2000-39, art. 2

**Croisement de pipe-lines, partie II—Règlement de l'Office national de l'énergie, DORS/88-529**  
(*National Energy Board Pipeline Crossing Regulations, Part II*)

art. 2, « autorisation », DORS/2000-58, art. 1

art. 2, « installation », DORS/93-239, art. 8

art. 2, « restricted area », abrogé, DORS/2000-384, art. 1

art. 2, « travaux d'excavation », abrogé, DORS/93-239, art. 8

art. 2, DORS/2000-384, art. 1

art. 9, DORS/2000-58, art. 2

art. 11, DORS/95-534, art. 1(A)

art. 13, DORS/93-239, art. 9; DORS/95-534, art. 2

**Normalisation de la comptabilité des gazoducs—Règlement, DORS/83-190**

(Gas Pipeline Uniform Accounting Regulations)

art. 2, « installation réformée », DORS/86-998, art. 1(F)

art. 3, DORS/83-249, art. 1; DORS/83-884, art. 1

art. 5, DORS/86-998, art. 2

art. 6, DORS/83-884, art. 2; DORS/86-998, art. 3

art. 8, DORS/86-998, art. 4

art. 9, DORS/86-998, art. 5(F)

art. 12, DORS/86-998, art. 6(A)

art. 21, DORS/86-998, art. 7(A)

art. 28, DORS/86-998, art. 8

art. 40, DORS/86-998, art. 9

art. 43, DORS/86-998, art. 10

art. 44, DORS/86-998, art. 11

art. 50, DORS/86-998, art. 12

art. 52, DORS/86-998, art. 13

art. 61, DORS/86-998, art. 14(A)

art. 62, DORS/86-998, art. 15

art. 63, DORS/86-998, art. 16

art. 64, DORS/86-998, art. 17

art. 65, DORS/86-998, art. 18

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [LR 1985, ch. N-7]—  
Suite**

**Normalisation de la comptabilité des gazoducs—Règlement,  
DORS/83-190—Suite**

- art. 66, DORS/86-998, art. 19
- art. 67, DORS/86-998, art. 20
- art. 70, DORS/86-998, art. 21
- art. 73, DORS/86-998, art. 22
- art. 74, DORS/86-998, art. 23
- art. 77, DORS/86-998, art. 24
- art. 78, DORS/86-998, art. 25
- art. 79, DORS/86-998, art. 26
- annexe I, DORS/86-998, art. 27 et 28
- annexe II, DORS/86-998, art. 29
- annexe IV, DORS/86-998, art. 30
- annexe VII, DORS/86-998, art. 31
- annexe VIII, ajoutée, DORS/86-998, art. 32

**Normalisation de la comptabilité des oléoducs—Règlement, CRC,  
Vol. XI, c. 1058**

*(Oil Pipeline Uniform Accounting Regulations)*

- art. 5, DORS/86-999, art. 1
- art. 6, DORS/83-250, art. 1; DORS/86-999, art. 2
- art. 10, DORS/86-999, art. 3
- art. 27, DORS/86-999, art. 4
- art. 28, DORS/86-999, art. 5
- art. 40, DORS/86-999, art. 6
- art. 43, DORS/86-999, art. 7
- art. 44, DORS/86-999, art. 8
- art. 50, DORS/86-999, art. 9
- art. 52, DORS/86-999, art. 10
- art. 62, DORS/86-999, art. 11
- art. 63, DORS/86-999, art. 12
- art. 64, DORS/86-999, art. 13
- art. 65, DORS/86-999, art. 14
- art. 66, DORS/86-999, art. 15
- art. 67, DORS/86-999, art. 16
- art. 70, DORS/86-999, art. 17
- art. 73, DORS/86-999, art. 18
- art. 74, DORS/86-999, art. 19
- art. 77, DORS/86-999, art. 20
- art. 78, DORS/86-999, art. 21
- art. 79, DORS/86-999, art. 22
- annexe II, DORS/86-999, art. 23
- annexe IV, DORS/86-999, art. 24
- annexe VII, ajoutée, DORS/86-999, art. 25

**Office national de l'énergie—Ordonnance n° MO-62-69, CRC,  
Vol. XI, c. 1055**

*(National Energy Board Order No. MO-62-69)*

**Office national de l'énergie concernant l'électricité—Règlement,  
DORS/97-130**

*(National Energy Board Electricity Regulations)*

- art. 2, « effets environnementaux » DORS/99-338, art. 1
- art. 5, DORS/99-338, art. 2
- art. 9, DORS/98-475
- annexe, DORS/99-83, art. 1

**Office national de l'énergie concernant le gaz et le pétrole (partie VI  
de la Loi), DORS/96-244**

*(National Energy Board Act Part VI (Oil and Gas) Regulations)*

- art. 2, « pétrole brut léger », DORS/99-443, art. 1
- art. 4, DORS/2001-120, art. 1
- art. 5, abrogé, DORS/2000-256, art. 1
- art. 12, DORS/2000-256, art. 2(F)
- art. 13, DORS/2000-256, art. 3
- art. 14, DORS/2000-256, art. 4
- art. 16, DORS/2000-256, art. 5; DORS/2001-120, art. 2
- art. 17, DORS/2000-256, art. 6
- art. 18, DORS/2000-256, art. 7

- art. 20, DORS/2000-256, art. 8
- art. 21, DORS/2000-256, art. 9
- art. 22, DORS/2000-256, art. 10
- art. 23, DORS/2000-256, art. 11; DORS/2001-120, art. 3
- art. 25, DORS/99-443, art. 2; DORS/2000-256, art. 12
- art. 25.1, ajouté, DORS/99-443, art. 3
- art. 27, DORS/2000-256, art. 13
- art. 29, DORS/2000-256, art. 14; DORS/2001-120, art. 4
- annexe II, DORS/2000-256, art. 15

**Office national de l'énergie sur les rapports relatifs aux exportations  
et importations—Règlement, DORS/95-563**

*(National Energy Board Export and Import Reporting Regulations)*

- art. 2, « ordonnance », DORS/99-61, art. 1
- art. 4, DORS/99-243, art. 2
- art. 5, DORS/99-243, art. 3
- art. 6, DORS/99-243, art. 4
- art. 7, DORS/99-243, art. 5

**Office national de l'énergie sur la signification—Règlement,  
DORS/83-191**

*(National Energy Board Substituted Service Regulations)*

- titre intégral, DORS/93-240, art. 1
- art. 2, « avis », DORS/93-240, art. 2
- art. 2, « signification à personne », DORS/2001-136, art. 1
- art. 3, DORS/93-240, art. 3
- art. 4, DORS/93-240, art. 4
- art. 5, DORS/93-240, art. 5

**Office national de l'énergie sur les usines de traitement—Règlement,  
DORS/2003-39**

*(National Energy Board Processing Plant Regulations)*

**Pipelines terrestres—Règlement de 1999, DORS/99-294**

*(Onshore Pipeline Regulations, 1999)*

- art. 2, DORS/2003-39, art. 56
- art. 2.1, ajouté, DORS/2003-39, art. 56

**Pratique et procédure de l'Office national de l'énergie (1995)—  
Règles, DORS/95-208**

*(National Energy Board Rules of Practice and Procedure, 1995)*

- art. 3, DORS/99-380, art. 1
- art. 4, DORS/99-380, art. 2
- art. 8, DORS/98-573, art. 1; DORS/2000-361, art. 1
- art. 28, DORS/99-380, art. 3(F)
- art. 36, DORS/99-380, art. 4(F)
- art. 37, DORS/99-380, art. 5(F)
- art. 43, « procédure initiale », DORS/99-380, art. 6(F)
- art. 44, DORS/99-380, art. 6(F)
- art. 45, DORS/99-380, art. 6(F)
- art. 46, DORS/99-380, art. 6(F)
- art. 47, DORS/99-380, art. 6(F)
- art. 53, DORS/98-355, art. 1(F)
- art. 55, DORS/2001-30, art. 1
- art. 56, DORS/2001-30, art. 1
- Annexe, DORS/2001-30, art. 2

**Procédure des comités d'arbitrage sur les pipe-lines—Règles de  
1986, DORS/86-787**

*(Pipeline Arbitration Committee Procedure Rules, 1986)*

- art. 11, DORS/93-240, art. 6
- art. 12, DORS/93-240, art. 7
- art. 13, DORS/93-240, art. 8

**Proclamation étendant au pétrole l'application de la Partie VI de la  
Loi, 7 mai 1970, DORS/70-206**

*(Proclamation Extending the Application of Part VI of the Act to  
Oil, May 7, 1970)*

**Qualification de produits pétroliers—Règlement, DORS/88-216**

*(Oil Product Designation Regulations)*

**OFFICE NATIONAL DE L'ÉNERGIE (LOI) [LR 1985, ch. N-7]—  
Suite**

**Recouvrement des frais de l'Office national de l'énergie—  
Règlement, DORS/91-7**

*(National Energy Board Cost Recovery Regulations)*

- art. 2**, « année », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « compagnie de gazoduc de faible importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie de gazoduc de grande importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie de gazoduc de moyenne importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie de productoduc de faible importance », ajouté, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie de productoduc de grande importance », ajouté, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie de productoduc de moyenne importance », ajouté, DORS/2001-89, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie d'oléoduc de faible importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie d'oléoduc de grande importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « compagnie d'oléoduc de moyenne importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1; DORS/2002-375, art. 1  
**art. 2**, « coût de service », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « coût du programme », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « exercice », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « exportateur d'électricité de faible importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « exportateur d'électricité de grande importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « exportateur d'électricité de moyenne importance », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « exportateur d'électricité offrant un service frontalier », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « pipeline destiné à un service frontalier », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « productoduc », ajouté, DORS/2001-89, art. 1  
**art. 2**, « productoduc destiné à un service frontalier », ajouté, DORS/2001-89, art. 1  
**art. 2**, « transfert d'équivalents », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 2**, « transfert relatif à la vente », ajouté, DORS/98-267, art. 1  
**art. 3**, DORS/98-267, art. 2; DORS/2001-89, art. 2; DORS/2002-375, art. 2  
**art. 4**, DORS/98-267, art. 3; DORS/2001-89, art. 3  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/2001-89, art. 4; DORS/2002-375, art. 3  
**art. 5**, DORS/98-267, art. 3; DORS/2001-89, art. 4  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/2001-89, art. 4  
**art. 5.2**, ajouté, DORS/2001-89, art. 4  
**art. 6**, DORS/98-267, art. 4 et 9  
**art. 7**, DORS/98-267, art. 9  
**art. 8**, DORS/98-267, art. 5; DORS/2001-89, art. 5  
**art. 9**, abrogé, DORS/95-540, art. 1  
**art. 10**, DORS/98-267, art. 6; DORS/2002-375, art. 4  
**art. 11**, DORS/98-267, art. 6; DORS/2002-375, art. 5  
**art. 13**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2001-89, art. 6  
**art. 14**, DORS/98-267, art. 7  
**art. 14.1**, ajouté, DORS/2002-375, art. 6  
**art. 15**, DORS/98-267, art. 7  
**art. 16**, DORS/98-267, art. 7  
**art. 16.1**, ajouté, DORS/2002-375, art. 7  
**art. 17**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2002-375, art. 8  
**art. 18**, DORS/98-267, art. 7  
**art. 19**, DORS/98-267, art. 7  
**art. 20**, DORS/98-267, art. 7; DORS/2001-89, art. 7  
**art. 21**, abrogé, DORS/98-267, art. 7  
**annexe**, DORS/97-271, art. 1;  
**annexe I**, abrogé, DORS/98-267, art. 8  
**annexe II**, abrogé, DORS/98-267, art. 8  
**annexe III**, abrogé, DORS/98-267, art. 8

**Renseignements relatifs aux droits—Règlement, DORS/79-319**  
*(Toll Information Regulations)*

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [LR 1985, ch. F-4]**  
*(FARM PRODUCTS AGENCIES ACT)*

**Approbation des ordonnances et règlements des offices—  
Ordonnance, CRC, Vol. VI, c. 648**  
*(Agencies' Orders and Regulations Approval Order)*

**Procédure du C.N.C.P.F.—Règles générales, DORS/82-641**  
*(NFPMC General Rules of Procedure)*

**Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des  
dindons, CRC, Vol. VI, c. 647**  
*(Canadian Turkey Marketing Agency Proclamation)*

- décret**, DORS/96-139, art. 1  
**annexe**, DORS/79-270, art. 1; DORS/79-501, art. 1; DORS/82-160, art. 2; DORS/96-139, art. 2 et 3

**Antidumping des dindons du Canada—Règlement, CRC, Vol. VI,  
c. 659**  
*(Canadian Turkey Anti-dumping Regulations)*

**Contingentement de la commercialisation du dindon (1990)—  
Règlement canadien, DORS/90-231**  
*(Canadian Turkey Marketing Quota Regulations, 1990)*

- annexe**, DORS/90-697, art. 1; DORS/90-698, art. 1; DORS/91-166, art. 1; DORS/91-581, art. 1; DORS/91-701, art. 1; DORS/92-224, art. 1; DORS/92-705, art. 1; DORS/92-706, art. 1; DORS/93-381, art. 1; DORS/93-493, art. 1; DORS/94-228, art. 1; DORS/94-229, art. 1; DORS/94-500, art. 1; DORS/95-4, art. 1; DORS/95-213, art. 1; DORS/95-515, art. 1; DORS/96-257, art. 1; DORS/96-494, art. 1; DORS/97-432, art. 1; DORS/97-547, art. 1; DORS/98-169, art. 1; DORS/98-357, art. 1; DORS/99-130, art. 1; DORS/99-131, art. 1; DORS/99-220, art. 1; DORS/2000-34, art. 1; DORS/2000-201, art. 1; DORS/2001-29, art. 1; DORS/2001-98, art. 1; DORS/2001-159, art. 1; DORS/2002-40, art. 1; DORS/2002-114, art. 1; DORS/2002-410, art. 1; DORS/2003-92, art. 1; DORS/2004-72, art. 1

**Octroi de permis des dindons du Canada—Règlement, CRC,  
Vol. VI, c. 660**  
*(Canadian Turkey Licensing Regulations)*

- art. 2**, « période réglementée », ajouté, DORS/91-250, art. 1  
**art. 6**, DORS/91-250, art. 2  
**art. 10**, DORS/82-357, art. 1

**Redevances à payer par les transformateurs pour la  
commercialisation des dindons du Canada—Ordonnance,  
DORS/98-245**

*(Canada Turkey Marketing Processors Levy Order)*

- art. 1**, « Office de commercialisation », DORS/2003-94, art. 1  
**art. 2**, DORS/2001-243, art. 1; DORS/2003-94, art. 2  
**art. 3**, DORS/2001-243, art. 2; DORS/2003-94, art. 3

**Redevances à payer pour la commercialisation des dindons du  
Canada—Ordonnance, CRC, Vol. VI, c. 658**  
*(Canada Turkey Marketing Levies Order)*

- art. 3**, DORS/82-640, art. 1; DORS/85-1168, art. 1; DORS/86-1057, art. 1; DORS/88-6, art. 1; DORS/2000-33, art. 1; DORS/2000-348, art. 1; DORS/2001-361, art. 1  
**art. 6**, ajouté, DORS/85-1168, art. 2; DORS/86-1057, art. 2; DORS/87-676, art. 1; DORS/88-596, art. 1; DORS/89-557, art. 1; DORS/90-843, art. 1; DORS/91-702, art. 1; DORS/92-707, art. 1; DORS/93-539, art. 1; DORS/95-3, art. 1; DORS/95-516, art. 1; DORS/96-495, art. 1; DORS/97-546, art. 1; DORS/99-35, art. 1; DORS/2000-33, art. 2; DORS/2001-28, art. 1; DORS/2002-41, art. 1

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [LR 1985, ch. F-4]—Suite**

**Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des dindons, CRC, Vol. VI, c. 647—Suite**

**Redevances à payer par les producteurs pour la commercialisation des dindons du Canada—Ordonnance, DORS/2002-142**

(*Canada Turkey Marketing Producers Levy Order*)

**art. 2**, DORS/2003-21, art. 1; DORS/2003-93, art. 1; DORS/2003-152, art. 1; DORS/2004-3, art. 1; DORS/2004-147, art. 1; DORS/2004-323, art. 1

**Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs, CRC, Vol. VI, c. 646**

(*Canadian Egg Marketing Agency Proclamation*)

**décret**, DORS/96-140, art. 1; DORS/99-186, art. 1  
**annexe**, DORS/81-713, art. 1; DORS/96-140, art. 2 et 3; DORS/99-186, art. 2 à 4

**Fixation des prix des œufs du Canada—Règlement antidumping, CRC, Vol. VI, c. 654**

(*Canadian Egg Anti-dumping Pricing Regulations*)

**Fixation des prix des œufs du Canada (marchés interprovincial et d'exportation)—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 657**

(*Canadian Egg Pricing (Interprovincial and Export) Regulations*)

**art. 5**, DORS/78-941, art. 1; DORS/79-862, art. 1; abrogé, DORS/80-891, art. 1

**Office canadien de la commercialisation des œufs sur le contingentement—Règlement de 1986, DORS/86-8**

(*Canadian Egg Marketing Agency Quota Regulations, 1986*)

**art. 1**, DORS/86-411, art. 1  
**art. 2**, « **contingent d'exportation** », ajouté, DORS/98-539, art. 1; abrogé, DORS/2001-27, art. 1  
**art. 2**, « **contingent fédéral** », DORS/86-411, art. 2; DORS/99-187, art. 1; DORS/2000-234, art. 1  
**art. 2**, « **contingent pour le développement du marché d'exportation** », ajouté, DORS/99-47, art. 1  
**art. 2**, « **contingent provincial** », DORS/86-411, art. 2; DORS/99-187, art. 1; DORS/2000-234, art. 1  
**art. 2**, « **contingent de transformation** », DORS/2001-27, art. 1  
**art. 2**, « **installations désignées** », DORS/99-47, art. 1  
**art. 2**, « **Office de commercialisation** », DORS/86-411, art. 2(A); DORS/99-187, art. 1  
**art. 2**, « **transformateur** », ajouté, DORS/98-539, art. 1  
**art. 4**, DORS/98-539, art. 2; DORS/99-47, art. 2; DORS/2001-27, art. 2  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/98-539, art. 3; DORS/2001-27, art. 3  
**art. 5.2**, ajouté, DORS/99-47, art. 3  
**art. 6**, DORS/86-411, art. 3; DORS/99-187, art. 2; DORS/2000-234, art. 2  
**art. 7**, DORS/86-411, art. 4; DORS/98-539, art. 4; DORS/99-187, art. 3; DORS/2000-234, art. 3  
**art. 7.1**, ajouté, DORS/98-539, art. 5; DORS/2001-27, art. 4  
**art. 7.2**, ajouté, DORS/99-47, art. 4; DORS/2000-234, art. 3(A)  
**intertitre suivant 7.2**, abrogé, DORS/2003-23, art. 1  
**art. 8**, abrogé, DORS/86-411, art. 5  
**art. 9**, abrogé, DORS/86-411, art. 5  
**annexe**, DORS/86-411, art. 6; DORS/87-303, art. 1; DORS/88-304, art. 1; DORS/88-553, art. 1; DORS/89-191, art. 1; DORS/90-29, art. 1; DORS/91-248, art. 1; DORS/91-699, art. 1; DORS/92-193, art. 1; DORS/92-336, art. 1; DORS/92-748, art. 1; DORS/93-582, art. 1; DORS/95-134, art. 1; DORS/96-17, art. 1; DORS/97-553, art. 1; DORS/98-539, art. 6; DORS/99-47, art. 5; renuméroté, DORS/99-187, art. 4; DORS/2000-234, art. 4; DORS/2001-27, art. 5; DORS/2002-29, art. 1; DORS/2002-38, art. 1; DORS/2003-23, art. 2; DORS/2004-55, art. 1; DORS/2004-171, art. 1; DORS/2004-319, art. 1

**annexe 1**, DORS/99-187, art. 4; DORS/2000-40, art. 1

**annexe 2**, ajouté, DORS/99-187, art. 5; DORS/2000-40, art. 1

**Octroi de permis visant les œufs du Canada—Règlement de 1987, DORS/87-242**

(*Canadian Egg Licensing Regulations, 1987*)

**art. 3**, DORS/88-488, art. 1  
**art. 7**, DORS/88-488, art. 2; DORS/94-164, art. 1  
**art. 10**, abrogé, DORS/88-488, art. 3  
**annexe I**, DORS/94-164, art. 2

**Redevances à payer pour la commercialisation des œufs au Canada—Ordonnance, DORS/2003-75**

(*Canadian Egg Marketing Levies Order*)

**art. 3**, DORS/2004-56, art. 1; DORS/2004-172, art. 1; DORS/2004-320, art. 1

**Proclamation visant l'Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair, DORS/87-40**

(*Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Proclamation*)

**annexe**, DORS/87-544, art. 2 et 3; DORS/89-154, art. 2; DORS/89-250, art. 2 à 4

**Commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair et des poussins—Règlement, DORS/2000-283**

(*Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Orderly Marketing Regulations*)

**Fixation des prix des Œufs d'incubation de poulet de chair (marché interprovincial)—Règlement canadien, DORS/89-512**

(*Canadian Broiler Hatching Egg (Interprovincial) Pricing Regulations*)

**Octroi de permis visant les œufs d'incubation de poulet de chair et les poussins du Canada—Règlement, DORS/87-516**

(*Canadian Broiler Hatching Egg and Chick Licensing Regulations*)

**art. 2**, « **provinces non signataires** », DORS/87-698, art. 1; DORS/90-28, art. 1  
**art. 2**, « **provinces signataires** », DORS/87-698, art. 1; DORS/90-28, art. 1  
**art. 5**, DORS/88-580, art. 1  
**art. 7**, DORS/88-580, art. 2  
**annexe I**, abrogée, DORS/88-580, art. 3

**Office canadien de commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair sur le contingentement—Règlement, DORS/87-209**

(*Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Agency Quota Regulations*)

**art. 2**, « **office provincial de commercialisation** », DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1  
**art. 2**, « **provinces signataires** », DORS/87-726, art. 1; DORS/89-359, art. 1  
**annexe**, DORS/87-726, art. 2; DORS/89-9, art. 1; DORS/89-359, art. 2; DORS/89-513, art. 1; DORS/90-2, art. 1; DORS/91-15, art. 1; DORS/91-683, art. 1; DORS/92-53, art. 1; DORS/92-337, art. 1; DORS/92-577, art. 1; DORS/93-7, art. 1; DORS/93-513, art. 1; DORS/94-6, art. 1; DORS/95-28, art. 1; DORS/95-29, art. 1; DORS/96-454, art. 1; DORS/96-554, art. 1; DORS/97-283, art. 1; DORS/97-537, art. 1; DORS/98-480, art. 1; DORS/98-553, art. 1; DORS/2000-91, art. 1; DORS/2000-284, art. 1; DORS/2001-18, art. 1; DORS/2001-439, art. 1; DORS/2001-508, art. 1; DORS/2002-366, art. 1; DORS/2002-432, art. 1; DORS/2003-364, art. 1; DORS/2004-4, art. 1; DORS/2004-225, art. 1; DORS/2004-226, art. 1

**Redevances à payer pour la commercialisation des œufs d'incubation de poulet de chair au Canada—Ordonnance, DORS/2000-92**

(*Canadian Broiler Hatching Egg Marketing Levies Order*)

**art. 2**, DORS/2001-19, art. 1; DORS/2002-37, art. 1; DORS/2003-95, art. 1; DORS/2004-58, art. 1  
**art. 3**, DORS/2001-19, art. 2

**OFFICES DES PRODUITS AGRICOLES (LOI) [LR 1985,  
ch. F-4]—Suite**

**Proclamation visant Les Producteurs de poulet du Canada,  
DORS/79-158**

*(Chicken Farmers of Canada Proclamation)*

- décret**, DORS/96-141, art. 1; DORS/98-244, art. 1  
**annexe**, DORS/79-638, art. 2 à 4; DORS/80-785, art. 1 et 2;  
 DORS/81-115, art. 2; DORS/81-678, art. 1; DORS/84-808,  
 art. 1; DORS/90-477, art. 2 à 7; DORS/91-139, art. 2 à 10(F);  
 DORS/96-141, art. 2 et 3; DORS/2002-1, art. 1 à 16

**Antidumping sur les poulets du Canada—Règlement,  
DORS/2002-34**

*(Canadian Chicken Anti-Dumping Regulations)*

**Contingentement de la commercialisation des poulets—Règlement  
canadien, DORS/2002-36**

*(Canadian Chicken Marketing Quota Regulations)*

- annexe**, DORS/2002-64, art. 1; DORS/2002-98, art. 1;  
 DORS/2002-201, art. 1; DORS/2002-282, art. 1;  
 DORS/2002-333, art. 1; DORS/2002-411, art. 1;  
 DORS/2003-17, art. 1; DORS/2003-91, art. 1;  
 DORS/2003-164, art. 1; DORS/2003-165, art. 1;  
 DORS/2003-308, art. 1; DORS/2003-342, art. 1;  
 DORS/2003-366, art. 1; DORS/2004-5, art. 1;  
 DORS/2004-30, art. 1; DORS/2004-30, art. 1;  
 DORS/2004-166, art. 1; DORS/2004-178, art. 1;  
 DORS/2004-179, art. 1; DORS/2004-242, art. 1

**Délégation de pouvoirs par l'office appelé Les Producteurs de  
poulet du Canada—Ordonnance, DORS/2003-274**

*(Chicken Farmers of Canada Delegation of Authority Order)*

**Octroi de permis visant les poulets du Canada—Règlement,  
DORS/2002-22**

*(Canadian Chicken Licensing Regulations)*

- art. 1**, « Régie provinciale », DORS/2004-2, art. 1  
**art. 5**, DORS/2004-2, art. 2  
**art. 8**, DORS/2004-2, art. 3

**Redevances à payer pour la commercialisation des poulets au  
Canada—Ordonnance, DORS/2002-35**

*(Canadian Chicken Marketing Levies Order)*

- art. 2**, « négociant », DORS/2002-281, art. 1(F)  
**art. 2**, DORS/2002-281, art. 2  
**art. 3**, DORS/2002-283, art. 1; DORS/2003-18, art. 1;  
 DORS/2004-1, art. 1

**Proclamation visant l'Office canadien de recherche, de  
développement des marchés et de promotion des bovins de  
boucherie, DORS/2002-48**

*(Canadian Beef Cattle Research, Market Development and  
Promotion Agency Proclamation)*

**OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOI)[ LC 1992,  
ch. 35]**

*(CANADA OIL AND GAS OPERATIONS ACT)*

**Certificats de conformité liés à l'exploitation du pétrole et du gaz au  
Canada—Règlement, DORS/96-114**

*(Canada Oil and Gas Certificate of Fitness Regulations)*

- art. 2**, « société d'accréditation », DORS/2003-81, art. 1

**Études géophysiques liées à la recherche du pétrole et du gaz au  
Canada—Règlement, DORS/96-117**

*(Canada Oil and Gas Geophysical Operations Regulations)*

**Forage des puits de pétrole et de gaz naturel au Canada—  
Règlement, DORS/79-82**

*(Canada Oil and Gas Drilling Regulations)*

- art. 2**, « approbation de forer », ajouté, DORS/96-116, art. 1  
**art. 2**, « approbation de programme de forage », abrogé,  
 DORS/96-116, art. 1  
**art. 2**, « approbation de rentrer », ajouté, DORS/96-116, art. 1  
**art. 2**, « au large de côtes », DORS/80-641, annexe, art. 1

- art. 2**, « autorisation de forer un puits », abrogé, DORS/96-116,  
 art. 1

- art. 2**, « autorisation de programme de forage », ajouté,  
 DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « certificat de conformité », ajouté, DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « Chief », DORS/96-116, art. 1(A)

- art. 2**, « base de forage », DORS/80-641, annexe, art. 1

- art. 2**, « date de libération de l'appareil », DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « délégué », ajouté, DORS/96-116, art. 1(F);

DORS/2002-170, art. 1

- art. 2**, « Directeur », abrogé, DORS/96-116, art. 1(F)

- art. 2**, « exploitant », DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « installation de forage », ajouté, DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « installation d'habitation », ajouté, DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « Loi », DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « puits de découverte », DORS/96-116, art. 43(F)

- art. 2**, « société d'accréditation », ajouté, DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « système de plongée », ajouté, DORS/96-116, art. 1

- art. 2**, « système de plongée non autonome », ajouté,  
 DORS/96-116, art. 1

- art. 5**, DORS/96-116, art. 3

- art. 6**, DORS/96-116, art. 3; DORS/2002-170, art. 2

- art. 7**, DORS/88-489, annexe, art. 1; abrogé, DORS/96-116, art. 3

- art. 8**, abrogé, DORS/96-116, art. 3

- art. 9**, abrogé, DORS/96-116, art. 3

- art. 10**, abrogé, DORS/96-116, art. 3

- art. 11**, abrogé, DORS/96-116, art. 3

- art. 12**, abrogé, DORS/96-116, art. 3

- art. 13**, DORS/88-489, annexe, art. 2; DORS/96-116, art. 4

- art. 14**, DORS/88-489, annexe, art. 3; DORS/96-116, art. 5

- art. 15**, abrogé, DORS/96-116, art. 5

- art. 17**, DORS/96-116, art. 6; DORS/2002-170, art. 3

- art. 19**, DORS/80-641, art. 2; DORS/96-116, art. 7

- art. 20**, DORS/88-489, annexe, art. 4; abrogé, DORS/96-116, art. 7

- art. 21**, DORS/96-116, art. 8

- art. 23**, abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 24**, abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 25**, abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 26**, DORS/80-641, annexe, art. 3; abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 27**, abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 28**, abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 29**, abrogé, DORS/96-116, art. 9

- art. 31**, DORS/80-641, annexe, art. 4; DORS/96-116, art. 43(F)

- art. 32**, abrogé, DORS/96-116, art. 10

- art. 33**, abrogé, DORS/96-116, art. 10

- art. 34**, abrogé, DORS/96-116, art. 10

- art. 35**, DORS/80-641, annexe, art. 5; DORS/88-489, annexe,  
 art. 5; abrogé, DORS/96-116, art. 10

- art. 36**, DORS/80-641, annexe, art. 6; DORS/88-489, annexe,  
 art. 6; abrogé, DORS/96-116, art. 10

- art. 37**, abrogé, DORS/96-116, art. 10

- art. 39**, DORS/80-641, annexe, art. 7; DORS/88-489, annexe,  
 art. 7; DORS/96-116, art. 43(F)

- art. 40**, abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 41**, DORS/80-641, annexe, art. 8; abrogé, DORS/96-116,  
 art. 11

- art. 42**, abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 42.1**, ajouté, DORS/80-641, annexe, art. 9; abrogé,  
 DORS/96-116, art. 11

- art. 43**, abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 43.1**, ajouté, DORS/80-641, annexe, art. 10; DORS/88-489,  
 annexe, art. 8; abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 44**, abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 45**, abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 46**, DORS/80-641, annexe, art. 11; DORS/88-489, annexe,  
 art. 9; abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 47**, abrogé, DORS/96-116, art. 11

- art. 48**, DORS/80-641, annexe, art. 12; abrogé, DORS/96-116,  
 art. 11



**OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOD)[ LC 1992, ch. 35]—*Suite***

**Forage des puits de pétrole et de gaz naturel au Canada—  
Règlement, DORS/79-82—*Suite***

- art. 49, abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 50, DORS/80-641, annexe, art. 13(F); abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 51, abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 52, DORS/80-641, annexe, art. 14; abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 53, abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 54, DORS/80-641, annexe, art. 15; abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 55, abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 56, abrogé, DORS/96-116, art. 11  
 art. 57, DORS/80-641, annexe, art. 16; DORS/96-116, art. 12  
 art. 58, DORS/80-641, annexe, art. 17; abrogé, DORS/96-116, art. 13  
 art. 59, DORS/88-489, annexe, art. 10  
 art. 60, DORS/80-641, annexe, art. 18  
 art. 61, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 63, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 64, DORS/88-489, annexe, art. 11; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 70, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 4  
 art. 72, DORS/80-641, annexe, art. 19; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 74, DORS/80-641, annexe, art. 20  
 art. 76, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 78, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 79, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 80, DORS/96-116, art. 14  
 art. 81, DORS/80-641, annexe, art. 22; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 82, DORS/88-489, annexe, art. 12; DORS/96-116, art. 15, 16 et 43(F)  
 art. 83, DORS/96-116, art. 17  
 art. 84, DORS/96-116, art. 17; DORS/2002-170, art. 10  
 art. 85, DORS/88-489, annexe, art. 14; DORS/96-116, art. 18 et 43(F)  
 art. 86, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 89, DORS/96-116, art. 19 et 43(F)  
 art. 90, DORS/88-489, annexe, art. 15; DORS/96-116, art. 20  
 art. 91, abrogé, DORS/96-116, art. 21  
 art. 92, abrogé, DORS/96-116, art. 22  
 art. 93, DORS/88-489, art. 16; DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 5  
 art. 94, DORS/2002-170, art. 5  
 art. 95, DORS/2002-170, art. 5  
 art. 96, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 97, DORS/88-489, art. 17; DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 98, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 101, DORS/96-116, art. 23  
 art. 102, DORS/96-116, art. 24  
 art. 103, DORS/96-116, art. 25 et 26  
 art. 104, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 105, DORS/88-489, art. 18(A)  
 art. 107, DORS/80-641, art. 23; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 108, DORS/80-641, art. 24(A)  
 art. 110, DORS/80-641, art. 25  
 art. 111.1, ajouté, DORS/80-641, art. 26  
 art. 112, DORS/80-641, art. 27  
 art. 113, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 115, DORS/80-641, art. 28  
 art. 115.1, ajouté, DORS/80-641, art. 29  
 art. 116, DORS/80-641, art. 30; DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 117, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 118, DORS/80-641, art. 31; DORS/96-116, art. 27  
 art. 122, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 124, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 125, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 127, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 128, DORS/80-641, art. 32 et 33; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 130, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 11  
 art. 132, abrogé, DORS/96-116, art. 28  
 art. 133, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 134, DORS/80-641, art. 34; abrogé, DORS/96-116, art. 29  
 art. 135, DORS/88-489, art. 19  
 art. 137, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 138, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 139, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 142, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 146, DORS/80-641, art. 35; DORS/88-489, art. 20; abrogé, DORS/96-116, art. 30  
 art. 150, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 152, abrogé, DORS/96-116, art. 31  
 art. 153, abrogé, DORS/96-116, art. 31  
 art. 156, abrogé, DORS/96-116, art. 32  
 art. 157, abrogé, DORS/96-116, art. 32  
 art. 158, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 159, abrogé, DORS/96-116, art. 33  
 art. 160, abrogé, DORS/96-116, art. 33  
 art. 161, abrogé, DORS/96-116, art. 33  
 art. 161.1, ajouté, DORS/80-641, art. 36; abrogé, DORS/96-116, art. 33  
 art. 162, abrogé, DORS/96-116, art. 33  
 art. 163, abrogé, DORS/96-116, art. 33  
 art. 166, abrogé, DORS/96-116, art. 34  
 art. 167, abrogé, DORS/96-116, art. 34  
 art. 168, abrogé, DORS/96-116, art. 34  
 art. 169, DORS/96-116, art. 35; DORS/2002-170, art. 11  
 art. 171, DORS/96-116, art. 43(F); DORS/2002-170, art. 10  
 art. 173, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 175, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 176, DORS/80-641, art. 37; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 179, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 180, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 181, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 182, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 183, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 184, DORS/88-489, art. 21; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 185, DORS/88-489, art. 22; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 186, DORS/96-116, art. 36 et 43(F)  
 art. 187, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 188, DORS/96-116, art. 37 et 43(F)  
 art. 191, DORS/96-116, art. 38  
 art. 192, DORS/96-116, art. 39; abrogé, DORS/2001-170, art. 6  
 art. 197, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 198, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 202, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 203, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 206, DORS/80-641, art. 38; DORS/88-489, art. 23; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 209, DORS/96-116, art. 40 et 43(F); DORS/2002-170, art. 7  
 art. 210, DORS/80-641, art. 39(A)  
 art. 213, DORS/80-641, art. 40  
 art. 217, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 219, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 220, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 221, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 223, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 225, DORS/88-489, art. 24; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 226, DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 227, DORS/88-489, art. 25; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 228, DORS/88-489, art. 26; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 229, DORS/88-489, art. 27; DORS/96-116, art. 43(F)  
 art. 234, DORS/2002-170, art. 8  
 art. 235, DORS/88-489, art. 28;; DORS/96-116, art. 42; abrogé, DORS/2002-170, art. 9  
 partie XI, abrogé, DORS/96-116, art. 41

**OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOD)[ LC 1992, ch. 35]—*Suite***

**Installations pétrolières et gazières au Canada, DORS/96-118**  
(*Canada Oil and Gas Installations Regulations*)

**Opérations sur le pétrole et le gaz du Canada—Règlement, DORS/83-149**

(*Canada Oil and Gas Operations Regulations*)

art. 5, DORS/88-350, art. 1

annexe, abrogée, DORS/88-350, art. 1

**Opérations de plongée liées aux activités pétrolières et gazières au Canada—Règlement, DORS/88-600**

(*Canada Oil and Gas Diving Regulations*)

**Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada—Règlement, DORS/90-791**

(*Canada Oil and Gas Production and Conservation Regulations*)

art. 2, « autorisation d'exécuter des travaux de production », DORS/2002-170, art. 12

art. 2, « certificat de conformité », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « chantier de production », abrogé, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « chantier de production extracôtière », abrogé, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « chantier de production sur terre », abrogé, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « Chief », DORS/96-115, art. 1(A)

art. 2, « conduite d'écoulement », DORS/96-115, art. 1; DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « délégué », ajouté, DORS/96-115, art. 1(F)

art. 2, « emplacement de production », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « emplacement de production extracôtière », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « équipe de production », DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « équipe de production sur terre », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « installation », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « installation de forage », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « installation de plongée », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « installation de production », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « installation de production extracôtière », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « installation de production sur terre », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « installation d'habitation », ajouté, DORS/96-115, art. 1; DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « installation d'habitation au large des côtes », ajouté, DORS/96-115, art. 1; DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « logement connexe » ajouté, DORS/2002-170, art. 12

art. 2, « logement du personnel connexe », ajouté, DORS/96-115, art. 1; abrogé, DORS/2002-170, art. 12

art. 2, « Loi », DORS/96-115, art. 1

art. 2, « matériel de production », ajouté, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « offshore production installation », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « offshore production site », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « offshore production installation », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « onshore production installation », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « onshore production site », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « ouvrage de production », abrogé, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « ouvrage de production extracôtière », abrogé, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « ouvrage de production sur terre », abrogé, DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « plan de travail », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « production facility », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « production installation », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « production site », DORS/2002-170, art. 12(A)

art. 2, « société d'accréditation », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « système de plongée », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « système de plongée non autonome », ajouté, DORS/96-115, art. 1

art. 2, « système de production sous-marin », DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « tube prolongateur de production », DORS/2002-170, art. 12(F)

art. 2, « véhicule de service », DORS/2002-170, art. 12

art. 3, DORS/2002-170, art. 13(F)

art. 5, DORS/96-115, art. 2

art. 6, DORS/2002-170, art. 14(F)

art. 7, DORS/2002-170, art. 15

art. 8, DORS/96-115, art. 3; DORS/2002-170, art. 16

art. 9, DORS/96-115, art. 4; DORS/2002-170, art. 17

art. 10, DORS/2002-170, art. 18

art. 11, DORS/2002-170, art. 19

art. 12, DORS/2002-170, art. 20

art. 13, DORS/2002-170, art. 21

art. 14, DORS/2002-170, art. 22

art. 15, DORS/2002-170, art. 23

art. 16, DORS/2002-170, art. 24

art. 17, DORS/2002-170, art. 25

art. 19, DORS/2002-170, art. 26

art. 20, DORS/2002-170, art. 27

art. 21, DORS/2002-170, art. 28

art. 22, abrogé, DORS/2002-170, art. 28

art. 23, DORS/2002-170, art. 29

art. 24, DORS/2002-170, art. 30

art. 25, DORS/2002-170, art. 77

art. 26, DORS/2002-170, art. 77

art. 27, DORS/2002-170, art. 31(A)

art. 28, DORS/2002-170, art. 32

art. 32, DORS/2002-170, art. 78

art. 33, DORS/2002-170, art. 33

art. 34, DORS/2002-170, art. 34

art. 35, DORS/2002-170, art. 35

art. 36, DORS/2002-170, art. 36(F)

art. 43, DORS/2002-170, art. 37 et 77

art. 44, DORS/2002-170, art. 38, 39 et 77

art. 45, abrogé, DORS/96-115, art. 5

art. 46, DORS/2002-170, art. 40 et 78

art. 47, DORS/2002-170, art. 41(F)

art. 48, abrogé, DORS/96-115, art. 6

art. 49, DORS/2002-170, art. 42(F)

art. 50, DORS/2002-170, art. 43

art. 51, DORS/2002-170, art. 44(F)

art. 53, DORS/2002-170, art. 45, 46(F), 77 et 78

art. 54, DORS/2002-170, art. 47(F)

art. 55, DORS/2002-170, art. 48

art. 56, DORS/2002-170, art. 49

art. 57, DORS/2002-170, art. 77

art. 58, DORS/2002-170, art. 50, 77 et 78

art. 59, DORS/2002-170, art. 78

art. 60, DORS/2002-170, art. 51, 77 et 78

art. 61, DORS/2002-170, art. 52

art. 62, DORS/2002-170, art. 53 et 78

art. 63, DORS/2002-170, art. 54

art. 64, DORS/2002-170, art. 55(F)

art. 65, DORS/2002-170, art. 56

art. 66, DORS/2002-170, art. 57

art. 67, DORS/2002-170, art. 77

art. 68, DORS/2002-170, art. 58 et 78

art. 69, DORS/2002-170, art. 78

art. 70, DORS/2002-170, art. 59 et 60

**OPÉRATIONS PÉTROLIÈRES AU CANADA (LOI) [ LC 1992, ch. 35]—*Suite***

**Production et la rationalisation de l'exploitation du pétrole et du gaz au Canada—Règlement, DORS/90-791—*Suite***

- art. 71, DORS/2002-170, art. 61
- art. 72, DORS/2002-170, art. 62 et 78
- art. 73, DORS/2002-170, art. 63
- art. 74, DORS/2002-170, art. 64
- art. 75, DORS/2002-170, art. 65,66 et 78
- art. 76, DORS/2002-170, art. 67
- art. 78, DORS/2002-170, art. 68
- art. 79, DORS/2002-170, art. 69
- art. 80, DORS/2002-170, art. 70
- art. 81, DORS/2002-170, art. 71(F)
- art. 82, DORS/2002-170, art. 72
- art. 86, DORS/2002-170, art. 73
- art. 87, DORS/2002-170, art. 74
- art. 88, DORS/2002-170, art. 75 et 78
- Partie XIII**, abrogé, DORS/2002-170, art. 76

**Responsabilité en matière d'écoulements ou de débris relatifs au pétrole et au gaz—Règlement, DORS/87-331**

- (Oil and Gas Spills and Debris Liability Regulations)*  
**art. 3**, DORS/89-369, annexe, art. 1(F)

**OUVRAGES DESTINÉS À L'AMÉLIORATION DES COURS D'EAU INTERNATIONAUX (LOI) [LR 1985, ch. I-20]**  
*(INTERNATIONAL RIVER IMPROVEMENTS ACT)*

**Amélioration des cours d'eau internationaux—Règlement, CRC, Vol. X, c. 982**

- (International River Improvements Regulations)*  
**art. 2**, « **ouvrage connexe** », ajouté, DORS/87-570, art. 1; abrogé, DORS/93-198, art. 1  
**art. 3**, DORS/87-570, art. 2  
**art. 4**, abrogé, DORS/87-570, art. 2  
**art. 5**, abrogé, DORS/87-570, art. 2  
**art. 6**, DORS/87-570, art. 3(F)  
**art. 8**, DORS/87-570, art. 4; DORS/93-198, art. 2  
**art. 9**, abrogé, DORS/87-570, art. 5  
**art. 11**, DORS/87-570, art. 6  
**art. 13**, DORS/87-570, art. 7  
**art. 14**, DORS/87-570, art. 8; abrogé, DORS/93-198, art. 3

## P

### PAIEMENT ANTICIPÉ DES RÉCOLTES (LOI) [LR 1985, ch. C-49]

(*ADVANCE PAYMENTS FOR CROPS ACT*)

#### **Paiement anticipé des récoltes—Règlement, CRC, Vol. V, c. 446** (*Advance Payments for Crops Regulations*)

- art. 2.1**, ajouté, DORS/83-835, art. 1  
**art. 5**, DORS/82-817, art. 1; DORS/83-835, art. 2  
**art. 6**, DORS/78-707, art. 1 et 2; DORS/79-773, art. 1;  
 DORS/80-786, art. 1; DORS/81-905, art. 1; DORS/83-871,  
 art. 1; DORS/84-905, art. 1  
**annexe**, ajoutée, DORS/84-905, art. 1

#### **Recouvrement des paiements anticipés des récoltes—Règlement, DORS/86-419**

(*Advance Payments for Crops Collection Regulations*)

### PAIEMENTS (LOI CANADIENNE) [LR 1985, ch. C-21]

(*CANADIAN PAYMENTS ACT*)

#### **Association canadienne des paiements — général—Règlement administratif n° 1, DORS/2003-174**

(*Canadian Payments Association By-law No. 1—General*)

- art. 105**, DORS/2003-347, art. 30

#### **Association canadienne des paiements — finances—Règlement administratif n° 2, DORS/2003-175**

(*Canadian Payments Association By-law No. 2—Finance*)

#### **Association canadienne des paiements — instruments de paiement et système automatisé de compensation et de règlement—Règlement administratif n° 3, DORS/2003-346**

(*Canadian Payments Association By-law No. 3—Payment Items and Automated Clearing Settlement System*)

#### **Association canadienne des paiements — conformité—Règlement administratif n° 6, DORS/2003-347**

(*Canadian Payments Association By-law No. 6—Compliance*)

#### **Conditions régissant les fonds mutuels en instruments du marché monétaire—Règlement, DORS/2001-475**

(*Money Market Mutual Fund Conditions Regulations*)

#### **Élection des administrateurs de l'Association canadienne des paiements—Règlement, DORS/2002-215**

(*Canadian Payments Association Election of Directors Regulations*)

#### **Exigences d'adhésion à l'association canadienne des paiements—Règlement, DORS/2001-476**

(*Canadian Payments Association Membership Requirements Regulations*)

#### **Règlement administratif n° 7 sur le Système de transfert de paiements de grande valeur, DORS/2001-281**

(*By-law No. 7 Respecting the Large Value Transfer System*)

### PAIEMENTS ANTICIPÉS POUR LE GRAIN DES PRAIRIES (LOI) [LR 1985, ch. P-18]

(*PRAIRIE GRAIN ADVANCE PAYMENTS ACT*)

#### **Paiements anticipés pour le grain des Prairies—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1301**

(*Prairie Grain Advance Payments Regulations*)

- art. 11**, DORS/78-82, art. 1; DORS/78-598, art. 1; DORS/79-537, art. 1; DORS/80-696, art. 1; DORS/81-611, art. 1; DORS/83-629, art. 1; DORS/84-662, art. 1  
**art. 12**, DORS/78-82, art. 2; DORS/78-598, art. 2; DORS/79-537, art. 2; DORS/80-696, art. 2; DORS/81-611, art. 2; DORS/82-757, art. 1; DORS/83-629, art. 2; DORS/84-662, art. 2; DORS/84-695, art. 1; DORS/85-716, art. 1; DORS/86-820, art. 1

- art. 13**, DORS/78-598, art. 3; DORS/79-537, art. 3; DORS/81-611, art. 3; DORS/82-757, art. 2; DORS/83-629, art. 3; DORS/85-716, art. 2; DORS/86-820, art. 2; DORS/87-456, art. 1

- art. 16**, ajouté, DORS/84-952, art. 1

- art. 16.1**, ajouté, DORS/85-1112, art. 1

- art. 17**, ajouté, DORS/85-1013, art. 1

- annexe**, DORS/78-82, art. 3; DORS/78-598, art. 4 et 5; DORS/79-537, art. 4; DORS/80-696, art. 3; DORS/81-611, art. 4; DORS/82-756, art. 1; DORS/83-629, art. 4; DORS/84-662, art. 3 et 4; DORS/85-716, art. 3; DORS/85-777, art. 1; DORS/86-211, art. 1; DORS/86-820, art. 3; DORS/86-880, art. 1

### PAIEMENTS PORTANT SUR LES RÉDUCTIONS DE TAXES DE VENTE PROVINCIALE (LOI MODIFIANT ET AUTORISANT LE DROIT FISCAL) [1977-78, ch. 32]

(*AN ACT TO AMEND THE STATUTE LAW RELATING TO INCOME TAX AND TO AUTHORIZE PAYMENTS RELATED TO PROVINCIAL SALES TAX REDUCTIONS*)

#### **Arrangements entre le gouvernement fédéral et les provinces portant sur les réductions de taxes de vente—Règlement, DORS/79-403**

(*Federal-Provincial Sales Tax Reduction Arrangement Regulations*)

### PAIEMENTS DE TRANSITION DU GRAIN DE L'OUEST (LOI) [LC 1995, ch. 17]

(*WESTERN GRAIN TRANSITION PAYMENTS ACT.*)

#### **Paiements de transition du grain de l'Ouest—Règlement, DORS/95-314**

(*Western Grain Transition Payments Regulations*)

- art. 4**, DORS/95-455, art. 1; DORS/96-9, art. 1; DORS/96-367, art. 1; DORS/97-235, art. 1  
**art. 5**, DORS/95-455, art. 2; DORS/96-9, art. 2; DORS/96-367, art. 2  
**art. 9**, DORS/96-367, art. 3  
**annexe**, DORS/96-9, art. 3 à 8; DORS/96-367, art. 4

### PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI) [LR 1985, ch. M-13]

(*PAYMENTS IN LIEU OF TAXES ACT*)

#### **Paiements versés en remplacement d'impôts—Règlement, DORS/81-29**

(*Payments in Lieu of Taxes Regulations*)

- Titre intégral**, DORS/2001-494, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2001-494, art. 2  
**art. 2**, « **Loi** », DORS/2001-494, art. 3  
**art. 2.1**, ajouté, DORS/87-20, art. 1; DORS/2001-494, art. 4  
**art. 3**, DORS/83-14, art. 1; DORS/92-504, art. 1; DORS/92-505, art. 1; DORS/2001-494, art. 5 et 6  
**art. 4**, DORS/83-14, art. 2; DORS/86-385, art. 1; DORS/88-446, art. 1; DORS/92-504, art. 2; DORS/94-738, art. 1  
**art. 5**, ajouté, DORS/83-14, art. 3; DORS/88-446, art. 2; DORS/94-738, art. 2  
**art. 6**, ajouté, DORS/83-14, art. 3  
**annexe I**, DORS/2001-494, art. 21 et 22; DORS/2003-399, art. 1  
**annexe II**, DORS/2001-494, art. 23  
**annexe III**, DORS/94-738, art. 3; DORS/2001-494, art. 24 et 25

#### **Paiements versés par les sociétés d'état —Règlement, DORS/81-1030** (*Crown Corporation Grants Regulations*)

- Titre intégral**, DORS/2001-494, art. 7  
**art. 1**, abrogé, DORS/2001-494, art. 8  
**art. 2**, « **corporation property** », DORS/2001-494, art. 9(A)  
**art. 2**, « **dimensions effectives de l'immeuble d'une société** », abrogé, DORS/2001-494, art. 9(F)  
**art. 2**, « **dimensions effectives de la propriété d'une société** », ajouté, DORS/2001-494, art. 9(F)

**PAIEMENTS VERSÉS EN REMPLACEMENT D'IMPÔTS (LOI)**  
[LR 1985, ch. M-13]—*Suite*

**Paiements versés par les sociétés d'état — Règlement,**  
**DORS/81-1030—*Suite***

- art. 2, « immeuble d'une société »,** DORS/97-103, art. 2; abrogé, DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 2, « Loi »,** DORS/97-103, art. 2; DORS/2001-494, art. 9
- art. 2, « propriété d'une société »,** ajouté, DORS/2001-494, art. 9(F); DORS/2002-7, art. 1
- art. 2, « taux effectif applicable à une société »,** DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 2, « valeur effective de l'immeuble d'une société »,** DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 2, « valeur effective de la propriété d'une société »,** DORS/2001-494, art. 9(F)
- art. 3,** DORS/97-103, art. 3; DORS/2001-494, art. 19(F)
- art. 4,** abrogé, DORS/92-506, art. 1
- art. 5,** DORS/92-506, art. 2; DORS/99-334, art. 1; DORS/2001-494, art. 10
- art. 6,** DORS/2001-494, art. 10
- art. 7,** DORS/2001-494, art. 11, 12 et 20(F)
- art. 8,** DORS/2001-494, art. 13
- art. 8.1,** ajouté, DORS/2001-494, art. 13
- art. 9,** DORS/2001-494, art. 14
- art. 10,** DORS/2001-494, art. 15
- art. 11,** abrogé, DORS/97-103, art. 4
- art. 12,** DORS/2001-494, art. 16
- art. 12.1,** abrogé, DORS/2001-494, art. 16
- art. 13,** DORS/2001-494, art. 17
- art. 14,** DORS/92-506, art. 3; DORS/99-334, art. 2; DORS/2001-494, art. 18
- art. 15,** DORS/2001-494, art. 18
- art. 15.1,** ajouté, DORS/2001-494, art. 18
- art. 16,** DORS/2001-494, art. 18
- art. 17,** DORS/2001-494, art. 18
- art. 17.1,** ajouté, DORS/2001-494, art. 18
- art. 18,** DORS/2001-494, art. 18

**Versements provisoires et recouvrements—Règlement,**  
**DORS/81-226**

*(Interim Payments and Recovery of Overpayments Regulations)*

- Titre intégral,** DORS/2001-487, art. 2
- art. 1,** DORS/2001-487, art. 2
- art. 2,** DORS/2001-487, art. 3 et 4
- art. 3,** DORS/2001-487, art. 5
- art. 4,** DORS/2001-487, art. 5

**PARC MARIN DU SAGUENAY — SAINT-LAURENT (LOI)**  
[LC 1997, ch. 37]

*(SAGUENAY-ST. LAWRENCE MARINE PARK ACT)*

**Activités en mer dans le parc marin du Saguenay—Saint-Laurent—**  
**Règlement, DORS/2002-76**

*(Marine Activities in the Saguenay-St. Lawrence Marine Park Regulations)*

**Décret chargeant la ministre du Patrimoine canadien de**  
**l'application de cette loi, DORS/2002-50**

*(Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of that Act)*

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]**  
*(CANADA NATIONAL PARKS ACT)*

**Animaux sauvages et domestiques dans les parcs historiques**  
**nationaux—Règlement, DORS/81-613**

*(National Historic Parks Wildlife and Domestic Animals Regulations)*

- art. 2, « surintendant »,** abrogé, DORS/92-587, art. 1
- art. 5,** DORS/92-587, art. 6
- art. 6,** DORS/86-199, art. 1; DORS/92-587, art. 2 et 6; DORS/94-363, art. 3

- art. 7,** DORS/92-587, art. 6
- art. 8,** DORS/86-199, art. 2
- art. 12,** DORS/86-199, art. 3; DORS/92-587, art. 6
- art. 13,** DORS/86-199, art. 4; DORS/92-587, art. 3(F)
- art. 14,** DORS/92-587, art. 6
- art. 15,** DORS/86-199, art. 5; DORS/92-587, art. 4
- art. 16,** DORS/86-199, art. 6; DORS/92-587, art. 6
- art. 17,** DORS/86-199, art. 7
- art. 18,** DORS/86-199, art. 8; DORS/92-587, art. 6
- art. 19,** DORS/86-199, art. 9
- art. 20,** DORS/86-199, art. 9; DORS/92-587, art. 6
- art. 21,** DORS/86-199, art. 9; DORS/92-587, art. 5
- annexe,** DORS/85-851, art. 1

**Annexe 1 de la Loi, DORS/2004-300**

*(Schedule 1 to the Act)*

**Annexe 4 de la Loi, DORS/2004-116**

*(Schedule 4 to the Act)*

**Banff—Décret délimitant les périmètres urbains de Banff dans le**  
**parc national Banff et ajoutant ces périmètres à l'annexe IV de la**  
**Loi, DORS/90-45**

*(Order fixing the Boundaries of the Town of Banff in Banff National Park and Adding a Description of the Boundaries as Schedule IV to the Act)*

**Décret chargeant la ministre du Patrimoine canadien de**  
**l'application de cette loi, TR/2002-49**

*(Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of that Act)*

**Désignation des périmètres urbains, des centres d'accueil et des**  
**centres de villégiature dans les parcs nationaux, DORS/91-8**

*(National Parks Town, Visitor Centre and Resort Subdivision Designation Regulations)*

**Désignation du ministre de l'Environnement comme ministre chargé**  
**de l'application de la Loi, TR/84-176**

*(Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act)*

**Gibier du parc de Wood-Buffalo—Règlement, DORS/78-830**  
*(Wood Buffalo National Park Game Regulations)*

- art. 2, « chef du groupe »,** ajouté, DORS/87-657, art. 1
- art. 2, « directeur »,** DORS/87-657, art. 1; abrogé, DORS/91-420, art. 1
- art. 2, « membre de groupe »,** ajouté, DORS/87-657, art. 1
- art. 2, « ministre »,** DORS/87-657, art. 1; abrogé, DORS/91-420, art. 1
- art. 2, « surintendant »,** abrogé, DORS/91-420, art. 1
- art. 4,** DORS/91-420, art. 8
- art. 6,** DORS/87-657, art. 2
- art. 7,** DORS/91-420, art. 8
- art. 8,** DORS/87-657, art. 3
- art. 9,** DORS/87-657, art. 4
- art. 11,** DORS/87-657, art. 5; DORS/91-420, art. 2(F) et 8
- art. 12,** DORS/80-52, art. 1; DORS/91-420, art. 8
- art. 13,** DORS/91-420, art. 8
- art. 14,** DORS/91-420, art. 8
- art. 15,** DORS/91-420, art. 8
- art. 16,** abrogé, DORS/80-52, art. 2
- art. 18,** DORS/91-420, art. 8
- art. 20,** DORS/81-357, art. 1
- art. 23,** abrogé, DORS/91-420, art. 3
- art. 24,** DORS/87-657, art. 6; DORS/91-420, art. 8
- art. 26,** DORS/87-657, art. 7; DORS/91-420, art. 8
- art. 28,** DORS/91-420, art. 8
- art. 29,** DORS/91-420, art. 8
- art. 35,** DORS/91-420, art. 8
- art. 39,** DORS/91-420, art. 4
- art. 42,** DORS/91-420, art. 8
- art. 44,** DORS/87-657, art. 8

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite****Gibier du parc de Wood-Buffalo—Règlement, DORS/78-830—Suite**

- art. 48, DORS/91-420, art. 8
- art. 50, DORS/91-420, art. 8
- art. 51, DORS/87-657, art. 9; DORS/91-420, art. 8
- art. 53, DORS/91-420, art. 8
- art. 54, DORS/91-420, art. 8
- art. 55, DORS/91-420, art. 8
- art. 56, DORS/80-52, art. 3; DORS/91-420, art. 5 et 8
- art. 57, DORS/87-657, art. 10
- annexe II, DORS/91-420, art. 6 et 7
- annexe IV, abrogée, DORS/81-357, art. 2

**Impôts sur les travaux de voirie dans les parcs nationaux de Banff et de Jasper—Règlement, DORS/88-174***(Town of Jasper Streetworks Taxes Regulations)*

- titre intégral, DORS/90-235, annexe, partie II, art. 1
- art. 1, DORS/2004-218, art. 2
- art. 2, DORS/2004-218, art. 3
- art. 3, DORS/90-235, annexe, partie II, art. 1; DORS/2004-218, art. 2
- annexe, DORS/90-34, art. 1; DORS/90-235, annexe, partie II, art. 1; DORS/2004-218, art. 3 à 14

**Lieux historiques nationaux du Canada—Décret (Ancien titre : Parcs historiques nationaux—Décret), CRC, Vol. XII, c. 1112***(National Historic Sites of Canada Order)*

- annexe, DORS/79-622, art. 1; DORS/80-308, art. 1; DORS/80-912, art. 1; DORS/81-8, art. 1; DORS/81-70, art. 1; DORS/81-877, art. 1; DORS/82-14, art. 1; DORS/82-111, art. 1 à 5; DORS/82-664, art. 1; DORS/82-927, art. 1; DORS/83-281, art. 1; DORS/85-173, art. 1 à 5; DORS/85-479, art. 1; DORS/86-520, art. 1; DORS/88-531, art. 1 à 3; DORS/88-625, art. 1 et 2; DORS/89-100, art. 1; DORS/90-188, art. 1 à 4; DORS/92-439, art. 1; DORS/93-34, art. 1 à 4; DORS/93-89, art. 1; DORS/93-90, art. 1; DORS/93-137, art. 1; DORS/94-363, art. 2; DORS/95-292, art. 1; DORS/97-106, art. 1; DORS/97-193, art. 1; DORS/99-305, art. 1

**Lèvre d'Amérique dans la réserve à vocation de parc national de l'Archipel-de-Mingan du Canada—Règlement, DORS/2004-301***(Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada Snowshoe Hare Regulations)***Parcs historiques nationaux—Règlement général, DORS/82-263***(National Historic Parks General Regulations)*

- art. 12, DORS/88-538, art. 1(F)
- art. 13, DORS/95-255, art. 1
- art. 22, DORS/88-538, art. 2(A)
- art. 23, DORS/88-538, art. 3(A)
- annexe, DORS/2000-382, art. 1(F)

**Parcs nationaux du Canada—Règlements :****Accès par aéronef aux parcs national du Canada (Ancien titre :****Accès par aéronef), DORS/97-150***(National Parks of Canada Aircraft Access)*

- Titre, DORS/2004-299, art. 1
- art. 1, « aéronef », DORS/2004-299, art. 2
- art. 1, « réserve Auyiittuq », abrogé, DORS/2004-299, art. 2
- art. 1, « réserve de l'Île-d'Ellesmere », abrogé, DORS/2004-299, art. 2
- art. 1, « réserve Kluane », abrogé, DORS/2004-299, art. 2
- art. 1, « réserve Nahanni », abrogé, DORS/2004-299, art. 2
- art. 1.1, ajouté DORS/2004-299, art. 3
- art. 1.2, ajouté DORS/2004-299, art. 3
- art. 2, DORS/2004-299, art. 4
- art. 3, DORS/2004-299, art. 5 et 9
- art. 4, DORS/2004-299, art. 9
- art. 5, DORS/2004-299, art. 6
- art. 6, DORS/2004-299, art. 7(F)
- annexe, DORS/2004-299, art. 8

**Animaux domestiques—Règlement de 1998, DORS/98-177***(National Parks Domestic Animals Regulations, 1998)***Bâtiments, CRC, Vol. XII, c. 1114***(Building)*

- art. 2, « National Building Code », DORS/81-667, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-235, art. 1
- art. 11.1, ajouté, DORS/81-667, art. 2; DORS/96-427, art. 1
- annexe, abrogée, DORS/81-667, art. 3
- annexe I, ajoutée, DORS/81-667, art. 3; DORS/85-509, art. 1; DORS/96-427, art. 2
- annexe II, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2
- annexe III, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2
- annexe IV, ajoutée, DORS/81-667, art. 4; DORS/96-427, art. 2

**Baux et permis d'occupation, DORS/92-25***(Lease and Licence of Occupation (1991))*

- Titre intégral, DORS/2002-237, art. 1
- art. 1, abrogé, DORS/2002-237, art. 2
- art. 2, « accord avec la municipalité de Jasper », ajouté, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « condominium », abrogé, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « indice des prix à la consommation », ajouté, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « Loi », DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « lotissement », ajouté, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « municipalité de Jasper », ajouté, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « résident admissible », DORS/94-313, art. 1(F); DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « périmètre urbain de Jasper », DORS/2002-237, art. 3(F)
- art. 2, « terres visées par l'accord avec la municipalité de Jasper », ajouté, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « Town of Jasper », DORS/2002-237, art. 3(A)
- art. 2, « valeur fiscale », abrogé, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2, « ville de Jasper », ajouté, DORS/2002-237, art. 3(F)
- art. 2, DORS/2002-237, art. 3
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-237, art. 4
- art. 3, DORS/94-313, art. 2(A); DORS/2002-237, art. 5, 27 et 28
- art. 4, DORS/94-313, art. 3; DORS/2002-237, art. 6
- art. 5, DORS/2002-237, art. 7
- art. 7, DORS/2002-237, art. 8
- art. 8, DORS/2002-237, art. 9; DORS/2004-36, art. 1
- art. 9, DORS/2002-237, art. 10
- art. 10, DORS/2002-237, art. 11
- art. 11, DORS/94-313, art. 4(A); DORS/2002-237, art. 12 et 28
- art. 12, DORS/2002-237, art. 13; DORS/2004-36, art. 2
- art. 13, DORS/2002-237, art. 14
- art. 14, DORS/2004-36, art. 3
- art. 15.1, added, DORS/2002-237, art. 15
- art. 16, DORS/2002-237, art. 16
- art. 17, DORS/2002-237, art. 17
- art. 18, DORS/2002-237, art. 18, 27 et 28
- art. 19, DORS/2002-237, art. 28
- annexe I, DORS/94-313, art. 5; DORS/2002-237, art. 19
- annexe II, DORS/2002-237, art. 20 et 29
- annexe III, DORS/2002-237, art. 21 à 23 et 29
- annexe IV, DORS/2002-237, art. 24 à 27

**Camping, DORS/80-127***(Camping)*

- art. 2, « camping saisonnier », DORS/89-142, art. 1
- art. 2, « emplacement de camping », DORS/91-236, art. 1(F)
- art. 2, « ministre », abrogé, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « pare », abrogé, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « surintendant », abrogé, DORS/91-236, art. 1
- art. 2, « terrain de camping public », DORS/91-236, art. 1(F)
- art. 2, « terrain de camping public aménagé », ajouté, DORS/85-427, art. 1

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite**
**Parcs nationaux du Canada—Règlements :—Suite**

- art. 2**, « terrain de camping public de catégorie A », ajouté, DORS/86-706, art. 1; abrogé, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « terrain de camping public de catégorie A », ajouté, DORS/86-706, art. 1; abrogé, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « terrain de camping public de catégorie B », ajouté, DORS/86-706, art. 1; abrogé, DORS/91-236, art. 1
- art. 2**, « terrain de pique-nique public », DORS/91-236, art. 1(F)
- art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 4
- art. 3**, DORS/91-236, art. 2(F)
- art. 4**, DORS/86-706, art. 2; DORS/87-271, art. 1; DORS/91-236, art. 3, 10(F), 11(F); DORS/93-166, art. 1; DORS/94-439, art. 1
- art. 4.1**, ajouté, DORS/87-271, art. 2; DORS/89-142, art. 2; abrogé, DORS/91-236, art. 4
- art. 5**, DORS/91-236, art. 5(F), 10(F) et 11(F)
- art. 6**, DORS/91-236, art. 10(F)
- art. 8**, DORS/91-236, art. 6 et 11(F); abrogé, DORS/94-439, art. 2
- art. 9**, DORS/91-236, art. 10(F)
- art. 9.1**, ajouté, DORS/86-706, art. 3; abrogé, DORS/87-271, art. 3; ajouté, DORS/89-142, art. 3; DORS/91-530, art. 1; DORS/92-252, art. 1; DORS/94-439, art. 3
- art. 11**, DORS/91-236, art. 7(F) et 11(F)
- art. 13**, DORS/91-236, art. 11(F)
- art. 14**, DORS/86-706, art. 4; DORS/91-236, art. 8 et 11(F)
- art. 15**, DORS/81-381, art. 1; DORS/91-236, art. 11(F)
- art. 16**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F)
- art. 17**, DORS/91-236, art. 10(F)
- art. 18**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F)
- art. 19**, DORS/89-142, art. 4; DORS/91-236, art. 11(F)
- art. 21**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F)
- art. 22**, DORS/91-236, art. 10(F) et 11(F)
- annexe**, DORS/81-381, art. 2 à 4; DORS/82-522, art. 1; DORS/83-439, art. 1; DORS/85-427, art. 2; DORS/86-706, art. 5; DORS/87-271, art. 4 et 5; DORS/89-142, art. 5 à 7; DORS/91-236, art. 9; DORS/91-530, art. 2 à 23; DORS/92-252, art. 2 à 25; DORS/93-166, art. 1 à 8; abrogée, DORS/94-439, art. 4

**Chalets construits, DORS/79-398**
*(Cottages)*

- Titre intégral**, DORS/2004-35, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/2004-35, art. 2
- art. 2**, « aménagement », ajouté, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « Code national du bâtiment », ajouté, DORS/94-577, art. 1; DORS/97-307, art. 1; DORS/2004-35, art. 3
- art. 2**, « Code national de prévention des incendies », DORS/97-307, art. 1
- art. 2**, « demi », ajouté, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « directeur », abrogé, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « lot », abrogé, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « rajout », abrogé, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « réflexion de charpente », abrogé, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « réparation majeure », ajouté, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « réparation mineure », ajouté, DORS/94-577, art. 1
- art. 2**, « surveillant », abrogé, DORS/94-577, art. 1
- art. 3**, DORS/2004-35, art. 4
- art. 5**, DORS/85-1040, art. 1; DORS/94-577, art. 2; DORS/97-307, art. 2; DORS/2004-35, art. 5
- art. 6**, DORS/94-577, art. 3
- art. 7**, DORS/94-577, art. 4; DORS/2004-35, art. 7
- art. 10**, DORS/94-577, art. 5
- art. 11**, DORS/94-577, art. 5; DORS/97-307, art. 3
- art. 13**, DORS/94-577, art. 6; DORS/2004-35, art. 6 et 7
- art. 14**, DORS/94-577, art. 6; DORS/2004-35, art. 7
- art. 15**, DORS/2004-35, art. 7
- art. 16**, DORS/94-577, art. 7; DORS/2004-35, art. 7
- art. 17**, DORS/2004-35, art. 7
- art. 19**, DORS/2004-35, art. 7
- art. 20**, DORS/94-577, art. 8

**Cimetières, DORS/83-677**
*(Cemetery)*

- art. 2**, « cimetière de Banff », DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « cimetière de Banff », abrogé, DORS/90-235, art. 5
- art. 2**, « cimetière de Cavendish », abrogé, DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « cimetière Field », DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « cimetière des Hautes-Terres du Cap-Breton », abrogé, DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « cimetière de parc Jasper », ajouté, DORS/90-32, art. 1(F)
- art. 2**, « cimetière Mountain View », DORS/90-32, art. 1; abrogé, DORS/90-235, art. 5
- art. 2**, « cimetière du parc Waterton », abrogé, DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « cimetière de Waterton », ajouté, DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « directeur », abrogé, DORS/90-32, art. 1
- art. 2**, « immediate next of kin », abrogé, DORS/90-32, art. 1(A)
- art. 2**, « next of kin », ajouté, DORS/90-32, art. 1(A)
- art. 2**, « parc », abrogé, DORS/96-477, art. 1
- art. 2**, « plus proche parent », DORS/90-32, art. 1(F)
- art. 3**, DORS/90-32, art. 2; DORS/90-235, art. 5
- art. 5**, DORS/90-32, art. 3
- art. 7**, abrogé, DORS/96-477, art. 2
- art. 8**, DORS/90-32, art. 4
- art. 10**, DORS/90-32, art. 5
- art. 12**, DORS/85-576, art. 1; DORS/96-477, art. 3
- art. 14**, DORS/96-477, art. 4
- art. 16**, DORS/92-675, art. 1
- art. 17**, DORS/85-576, art. 2
- art. 18**, DORS/96-477, art. 5
- art. 23**, DORS/90-32, art. 6
- art. 24**, DORS/85-576, art. 3; DORS/96-477, art. 6
- annexe I**, DORS/85-576, art. 4; DORS/90-32, art. 7; abrogé, DORS/96-477, art. 7
- annexe II**, DORS/90-32, art. 8

**Circulation routière, CRC, Vol. XII, c. 1126**
*(Highway Traffic)*

- art. 2**, « année financière », abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « autobus affrété », ajouté, DORS/90-79, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « autobus à service régulier », ajouté, DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « directeur », abrogé, DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « masse brute », ajouté, DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « ministère », abrogé, DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « nuit », abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « organisme de charité », ajouté, DORS/90-79, art. 1; DORS/92-546, art. 1(F); abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « parc », abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation », abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation annuel », ajouté, DORS/92-253, art. 1; DORS/95-150, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation d'autobus », ajouté, DORS/92-253, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation de quatre jours », ajouté, DORS/92-253, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation d'une journée », ajouté, DORS/92-253, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation local », ajouté, DORS/92-253, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « permis de circulation saisonnier », ajouté, DORS/92-253, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 1
- art. 2**, « personne âgée », abrogé, DORS/95-150, art. 1
- art. 2**, « route », DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « surintendant », abrogé, DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « véhicule commercial », abrogé, DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « véhicule de tourisme », DORS/90-79, art. 1
- art. 2**, « véhicule tout terrain », DORS/90-79, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/80-63, art. 1
- art. 2.2**, ajouté, DORS/90-235, art. 11

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite**
**Parcs nationaux du Canada—Règlements :—Suite**

- art. 2.3**, ajouté, DORS/91-479, art. 1  
**art. 4**, DORS/86-376, art. 1(F); DORS/86-708, art. 1; DORS/90-79, art. 2; DORS/95-150, art. 2; abrogé, DORS/96-169, art. 2  
**art. 5**, DORS/91-375, art. 1; abrogé, DORS/95-150, art. 3  
**art. 6**, DORS/90-79, art. 3; DORS/91-479, art. 2; DORS/92-546, art. 1(A)  
**art. 6.1**, ajouté, DORS/85-450, art. 1; DORS/90-79, art. 4(F); abrogé, DORS/95-150, art. 3  
**art. 7**, DORS/92-253, art. 2; DORS/92-546, art. 3; DORS/95-150, art. 4; abrogé, DORS/96-169, art. 3  
**art. 8**, DORS/90-79, art. 5(F); abrogé, DORS/96-169, art. 3  
**art. 9**, abrogé, DORS/96-169, art. 3  
**art. 9.1**, ajouté, DORS/83-300, art. 1; abrogé, DORS/96-169, art. 3  
**art. 9.2**, ajouté, DORS/92-253, art. 3; abrogé, DORS/96-169, art. 3  
**art. 10**, ajouté, DORS/90-79, art. 6; DORS/92-546, art. 4; DORS/96-169, art. 4  
**art. 11**, ajouté, DORS/90-79, art. 7; DORS/92-546, art. 5(F)  
**art. 12**, DORS/90-79, art. 7  
**art. 15**, DORS/90-79, art. 8  
**art. 16**, DORS/90-79, art. 9  
**art. 19**, abrogé, DORS/90-79, art. 10  
**art. 22**, DORS/90-79, art. 11; DORS/92-546, art. 6(F)  
**art. 23**, DORS/90-79, art. 12  
**art. 27**, DORS/90-79, art. 13  
**art. 30**, DORS/90-79, art. 14  
**art. 31**, DORS/90-79, art. 14  
**art. 32**, DORS/96-169, art. 5  
**art. 35**, DORS/90-79, art. 15  
**art. 36**, DORS/90-79, art. 15  
**art. 40**, DORS/90-79, art. 16  
**art. 41**, DORS/90-79, art. 18  
**art. 47**, DORS/90-79, art. 19  
**art. 49**, DORS/90-79, art. 20  
**annexe**, DORS/85-450, art. 2; DORS/86-376, art. 2; DORS/86-708, art. 2; DORS/90-79, art. 21 à 24; DORS/90-255, art. 1; DORS/91-375, art. 2; DORS/92-253, art. 4; DORS/95-150, art. 5

**annexe I**, abrogé, DORS/96-169, art. 6

**annexe II**, abrogé, DORS/96-169, art. 6

**Constitution de réserves intégrales, DORS/2000-387**

*(Wilderness Area Declaration)*

**Eaux et égouts, CRC, Vol. XII, c. 1134**

*(Water and Sewer)*

**Titre intégral**, DORS/2001-320, art. 2

**art. 1**, DORS/2001-320, art. 2

**art. 2**, « **coût total en capital** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **coût total de fonctionnement et d'entretien** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **directeur du parc** », ajouté, DORS/88-38, art. 1(F)

**art. 2**, « **évaluation** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **facteur de base** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **lot** », abrogé, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **Ministre** », DORS/88-38, art. 1; abrogé, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **propriétaire** », DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **rue** », abrogé, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **Superintendant** », DORS/88-38, art. 1(A); abrogé, DORS/93-165, art. 1(A)

**art. 2**, « **surintendant** », abrogé, DORS/88-38, art. 1

**art. 2**, « **unité** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **valeur volumétrique** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2**, « **valeur volumétrique du lot** », ajouté, DORS/96-171, art. 1

**art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 15; DORS/2001-320, art. 3

**art. 3**, DORS/88-38, art. 1; DORS/89-449, art. 1(F)

**art. 4**, DORS/2001-320, art. 20

**art. 5**, DORS/96-171, art. 2; DORS/2001-320, art. 4(F)

**art. 6**, DORS/2001-320, art. 20

**art. 7**, DORS/96-171, art. 20(A); DORS/2001-320, art. 5(A)

**art. 8**, DORS/2001-320, art. 20

**art. 9**, DORS/96-171, art. 20(A)

**art. 10**, DORS/2001-320, art. 20

**art. 11**, DORS/88-38, art. 2; DORS/89-449, art. 2(F); DORS/2001-320, art. 6 et 20

**art. 11.1**, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 3(F); DORS/2001-320, art. 20

**art. 11.2**, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/89-449, art. 4(F)

**art. 11.3**, ajouté, DORS/88-38, art. 3; DORS/2001-320, art. 7(F)

**art. 12**, DORS/96-171, art. 3; DORS/2001-320, art. 20

**art. 13**, DORS/2001-320, art. 20

**art. 15**, DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 1; DORS/2001-320, art. 8 et 20

**art. 15.1**, ajouté, DORS/99-149, art. 2; DORS/2001-320, art. 9; abrogé, DORS/2004-44, art. 1

**art. 16**, DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 3; DORS/2001-320, art. 10; DORS/2004-44, art. 2

**art. 17**, DORS/82-873, art. 1; DORS/88-39, art. 1; DORS/89-449, art. 5; DORS/96-171, art. 4; DORS/99-149, art. 4; DORS/2001-320, art. 11

**art. 17.1**, ajouté, DORS/2001-320, art. 11

**art. 17.2**, ajouté, DORS/2001-320, art. 11

**art. 18**, DORS/88-39, art. 2; DORS/89-449, art. 6(F); DORS/96-171, art. 4

**art. 19**, DORS/88-39, art. 3; DORS/89-449, art. 6(F)

**art. 19**, abrogé, DORS/96-171, art. 4

**art. 20**, DORS/84-892, art. 1

**art. 21**, DORS/96-171, art. 5; DORS/2001-320, art. 12 et 20; DORS/2004-44, art. 3

**art. 22**, DORS/96-171, art. 6; DORS/2001-320, art. 13; DORS/2004-44, art. 4

**art. 23**, DORS/96-171, art. 7; DORS/2001-320, art. 14; DORS/2004-44, art. 5

**art. 24**, DORS/96-171, art. 7; DORS/2004-44, art. 5

**art. 25**, abrogé, DORS/96-171, art. 7

**art. 27**, abrogé, DORS/88-38, art. 4

**annexe I**, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; DORS/86-315, art. 1; DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; DORS/93-165, art. 2; abrogé, DORS/96-171, art. 8

**annexe II**, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; DORS/86-315, art. 1; DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 9 à 12 et 19(F); abrogé, DORS/2001-320, art. 15

**annexe III**, DORS/81-308, art. 1; DORS/83-289, art. 1; DORS/84-41, art. 1; DORS/85-510, art. 1; DORS/86-315, art. 2; DORS/88-39, art. 4; DORS/89-449, art. 8; DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 13

**annexe IV**, DORS/88-38, art. 5; DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 14, 15 et 19(F); DORS/2001-320, art. 16

**annexe V**, DORS/93-165, art. 2; abrogée, DORS/96-171, art. 1678

**annexe VI**, DORS/81-308, art. 2; DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/86-315, art. 3; DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; DORS/93-165, art. 2

**annexe VI**, abrogée, DORS/96-171, art. 16

**annexe VII**, DORS/81-308, art. 2; DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/88-38, art. 6; DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 17; DORS/99-149, art. 5; DORS/2001-320, art. 17 et 18; abrogé, DORS/2004-44, art. 6

**annexe VIII**, DORS/83-289, art. 2; DORS/84-41, art. 2; DORS/85-510, art. 2; DORS/86-315, art. 4; DORS/88-39, art. 5; DORS/89-449, art. 9; DORS/93-165, art. 2; DORS/96-171, art. 18; DORS/2001-320, art. 19



**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite**
**Parcs nationaux du Canada—Règlements :—Suite**

**annexe IX**, abrogée, DORS/93-165, art. 2

**Enseignes, CRC, Vol. XII, c. 1130**

(Signs)

- art. 2**, « directeur du parc », ajouté, DORS/90-33, art. 1(F)
- art. 2**, « Ministre », DORS/90-33, art. 1
- art. 2**, « Superintendent », DORS/90-33, art. 1(A)
- art. 2**, « surintendant », abrogé, DORS/90-33, art. 1(F)
- art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 1
- art. 3**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 4**, DORS/85-575, art. 1; DORS/90-33, art. 2 et 3(F)
- art. 5**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 12**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 14**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 15**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 19**, DORS/90-33, art. 3(F)
- art. 21**, DORS/90-33, art. 3(F)

**Exploitation de commerces, DORS/98-455**

(Businesses)

- Titre**, DORS/2002-370, art. 1
- art. 1**, « commerce », DORS/2002-370, art. 2
- art. 1**, « directeur général », ajouté, DORS/2002-370, art. 2
- art. 1**, « Loi », ajouté, DORS/2002-370, art. 2
- art. 1**, « permis », DORS/2002-370, art. 2
- art. 2**, DORS/2002-370, art. 3
- art. 4**, DORS/2002-370, art. 4 et 10
- art. 4.1**, ajouté, DORS/2002-370, art. 5
- art. 5**, DORS/2002-370, art. 10
- art. 6**, DORS/2002-370, art. 10
- art. 7**, DORS/2002-370, art. 6(F)
- art. 7.1**, ajouté, DORS/2002-370, art. 7
- art. 8**, DORS/2002-370, art. 8
- art. 9**, DORS/2002-370, art. 8
- art. 10.1**, ajouté, DORS/2002-370, art. 9
- art. 11**, DORS/2002-370, art. 10

**Faune, DORS/81-401**

(Wildlife)

- art. 2**, « directeur », DORS/88-40, art. 1; abrogé, DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « directeur du parc », ajouté, DORS/88-40, art. 1(F)
- art. 2**, « faune » ou « animaux sauvages », DORS/97-102, art. 1
- art. 2**, « parc », abrogé, DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « permis de chasse », DORS/84-874, art. 1; abrogé, DORS/91-421, art. 1
- art. 2**, « possession », DORS/92-441, art. 1
- art. 2**, « route de transit », ajouté, DORS/88-40, art. 1
- art. 2**, « Superintendent », abrogé, DORS/91-421, art. 1(A)
- art. 2**, « surintendant », abrogé, DORS/88-40, art. 1(F)
- art. 2**, « trap », DORS/97-102, art. 1(E)
- art. 2**, « trafiquer », DORS/97-102, art. 1
- art. 2**, DORS/91-421, art. 2
- art. 3**, DORS/88-40, art. 2; DORS/92-441, art. 4(A); DORS/97-102, art. 2; DORS/2004-301, art. 21
- art. 4**, DORS/88-40, art. 3; DORS/91-421, art. 3; DORS/92-441, art. 2; DORS/97-102, art. 3
- art. 5**, DORS/85-925, art. 1; abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 6**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 7**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 8**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 9**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 10**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 11**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 12**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 13**, abrogé, DORS/91-421, art. 3
- art. 13.1**, ajouté, DORS/84-874, art. 2; DORS/88-40, art. 4; DORS/92-441, art. 3; DORS/97-102, art. 4

- art. 14**, abrogé, DORS/97-102, art. 5
- art. 15**, DORS/91-421, art. 4; DORS/92-441, art. 4(A); DORS/97-102, art. 6, 7 et 11
- art. 16**, DORS/88-40, art. 5; DORS/91-421, art. 5(A); DORS/97-102, art. 11
- art. 17**, abrogé, DORS/88-40, art. 5
- art. 19**, DORS/91-421, art. 6
- art. 20**, DORS/82-463, art. 1(F); DORS/84-874, art. 3; DORS/88-40, art. 6; DORS/91-421, art. 7; DORS/92-441, art. 4(A); DORS/97-102, art. 8
- art. 21**, DORS/97-102, art. 9(E)
- art. 23**, DORS/97-102, art. 10

**Général, DORS/78-213**

(General)

- art. 2**, « bateau commercial », ajouté, DORS/88-12, art. 1
- art. 2**, « directeur », DORS/82-949, art. 1(A); ajouté, DORS/82-949, art. 1(F); abrogé, DORS/93-167, art. 1
- art. 2**, « embarcation », ajouté, DORS/91-142, art. 1(F)
- art. 2**, « installation récréative publique », ajouté, DORS/91-142, art. 1(F); DORS/94-512, art. 1
- art. 2**, « ministre », DORS/82-949, art. 1(A); ajouté, DORS/82-949, art. 1(F); abrogé, DORS/93-167, art. 1
- art. 2**, « parc », abrogé, DORS/94-267, art. 1
- art. 2**, « Surintendant », abrogé, DORS/93-167, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/90-235, art. 9; DORS/98-252, art. 1
- art. 5**, DORS/86-582, art. 1; DORS/88-12, art. 2; DORS/89-287, art. 1; DORS/91-560, art. 1; DORS/92-251, art. 1; DORS/94-512, art. 2
- art. 7**, DORS/82-949, art. 2
- art. 7.1**, ajouté, DORS/95-151, art. 1
- art. 9**, abrogé, DORS/98-252, art. 2
- art. 14**, DORS/82-949, art. 3
- art. 15**, DORS/82-949, art. 4; DORS/86-705, art. 1; abrogé, DORS/97-149, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/86-705, art. 1; abrogé, DORS/97-149, art. 1
- art. 18**, DORS/82-949, art. 5; DORS/98-252, art. 3
- art. 22**, DORS/82-949, art. 6
- art. 24**, DORS/79-750, art. 1; DORS/80-166, art. 1; DORS/88-12, art. 3; DORS/91-560, art. 2; DORS/94-512, art. 3
- art. 25**, DORS/88-12, art. 4
- art. 26**, DORS/79-750, art. 2; DORS/80-166, art. 2; DORS/88-12, art. 4
- art. 32**, DORS/82-949, art. 7
- art. 33**, DORS/82-949, art. 7
- art. 38**, DORS/81-563, art. 1
- art. 40**, abrogé, DORS/98-252, art. 4
- art. 41**, DORS/91-100, art. 1; abrogé, DORS/98-252, art. 4
- annexe I**, DORS/78-654, art. 1; DORS/78-915, art. 1; DORS/80-128, art. 1; DORS/80-358, art. 1; DORS/81-446, art. 1; DORS/83-412, art. 1 et 2; DORS/84-389, art. 1; DORS/85-423, art. 1; DORS/86-582, art. 2 à 5; DORS/88-12, art. 5 à 7; DORS/89-287, art. 2 et 3; DORS/91-142, art. 2 et 3; DORS/91-560, art. 3; DORS/92-251, art. 2; DORS/93-167, art. 2 et 3; DORS/94-267, art. 2 et 3; abrogée, DORS/94-512, art. 4
- annexe II**, DORS/80-128, art. 2; DORS/80-358, art. 2; DORS/81-446, art. 2; DORS/83-412, art. 3 et 4; DORS/84-389, art. 2 à 4; DORS/85-423, art. 1; DORS/86-582, art. 6 et 7; DORS/88-12, art. 8; DORS/89-287, art. 4 à 6; DORS/91-142, art. 4 et 5; DORS/91-560, art. 3; DORS/92-251, art. 2; DORS/93-167, art. 4; abrogée, DORS/94-512, art. 4

**Ordures, DORS/80-217**

(Garbage)

- Titre intégral**, DORS/2001-449, art. 1
- art. 1**, abrogé, DORS/2001-449, art. 2
- art. 2**, « contenant », DORS/2001-449, art. 12

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite**

**Parcs nationaux du Canada—Règlements :—Suite**

- art. 2, « coût total de fonctionnement et d'entretien »,** ajouté, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « enceinte approuvée »,** DORS/2001-449, art. 3
- art. 2, « enlèvement »,** DORS/2001-449, art. 12
- art. 2, « ordures »,** DORS/2001-449, art. 12
- art. 2, « parc »,** abrogé, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « propriétaire »,** DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « surintendant »,** DORS/81-237, art. 1; abrogé, DORS/92-440, art. 1
- art. 2, « unité d'ordures »,** ajouté, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « unité »,** ajouté, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « valeur volumétrique »,** ajouté, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « valeur volumétrique du lot »,** ajouté, DORS/96-170, art. 1
- art. 2, « valeur volumétrique totale »,** ajouté, DORS/96-170, art. 1
- art. 2,** DORS/92-440, art. 5
- art. 2.1,** ajouté, DORS/90-235, art. 8; DORS/2001-449, art. 4
- art. 2.2,** ajouté, DORS/2001-449, art. 4
- art. 3,** DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
- art. 4,** DORS/92-440, art. 2; DORS/2001-449, art. 5 et 12
- art. 5,** DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
- art. 7,** DORS/86-377, art. 1; DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
- art. 8,** DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
- art. 9,** DORS/86-377, art. 2; DORS/92-440, art. 5; DORS/2001-449, art. 12
- art. 10,** DORS/92-440, art. 1; DORS/95-526, art. 1; DORS/96-170, art. 2
- art. 11,** ajouté, DORS/96-170, art. 2
- art. 12,** ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/2001-449, art. 6
- art. 13,** ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/99-297, art. 1; DORS/2001-449, art. 11
- art. 14,** ajouté, DORS/96-170, art. 2; DORS/2001-449, art. 11
- art. 15,** ajouté, DORS/96-170, art. 2
- annexe I,** DORS/96-170, art. 3; DORS/2001-449, art. 7; DORS/2001-449, art. 12
- annexe II,** DORS/81-237, art. 2; DORS/83-290, art. 1; DORS/84-42, art. 1; DORS/85-507, art. 1; DORS/86-314, art. 1; DORS/88-7, art. 1 à 6; DORS/89-370, art. 1; DORS/92-440, art. 3 et 4; DORS/93-115, art. 1 à 7; DORS/95-526, art. 2 et 3; DORS/96-170, art. 3; DORS/96-428, art. 1; DORS/2001-449, art. 8
- annexe III,** ajoutée, DORS/96-170, art. 3; DORS/2001-449, art. 9 et 10

**Pêche, CRC, Vol. XII, c. 1120**

(Fishing)

**Titre intégral,** DORS/2003-54, art. 1

**art. 1,** abrogé, DORS/2003-54, art. 2

**art. 2, « année »,** DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « appât naturel »,** ajouté, DORS/96-245, art. 1

**art. 2, « attractif chimique »,** ajouté, DORS/96-245, art. 1

**art. 2, « autorisation de pêcher le touladi »,** ajouté, DORS/99-352, art. 1; DORS/2003-54, art. 67

**art. 2, « détecteur de poissons »,** ajouté, DORS/94-314, art. 1

**art. 2, « directeur »,** DORS/86-378, art. 1; abrogé, DORS/96-245, art. 1

**art. 2, « filet »,** ajouté, DORS/90-4, art. 1; DORS/93-33, art. 1

**art. 2, « fonctionnaire de parc »,** DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/99-352, art. 1

**art. 2, « gaffeau »,** ajouté, DORS/81-689, art. 1; DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « hameçon illicite »,** DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « hameçon multiple »,** DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « lest en plomb »,** ajouté, DORS/97-111, art. 1

**art. 2, « Loi »,** ajouté, DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « longueur totale »,** ajouté, DORS/96-245, art. 1

**art. 2, « Ministre »,** DORS/86-378, art. 1; abrogé, DORS/96-245, art. 1

**art. 2, « mouche artificielle »,** DORS/86-378, art. 1; DORS/94-314, art. 1

**art. 2, « parc »,** abrogé, DORS/93-33, art. 1

**art. 2, « pêche à la ligne »,** DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « permis de pêche »,** DORS/94-314, art. 1; DORS/98-268, art. 1

**art. 2, « permis de pêche de la mye »,** ajouté, DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « permis de pêche du saumon »,** ajouté, DORS/94-314, art. 1; DORS/99-352, art. 1

**art. 2, « poisson »,** abrogé, DORS/90-4, art. 1; ajouté, DORS/96-245, art. 1

**art. 2, « poisson de sport »,** DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « possession »,** ajouté, DORS/81-689, art. 1; DORS/90-4, art. 1

**art. 2, « saison de pêche »,** DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « serre-queue »,** ajouté, DORS/81-689, art. 1; DORS/2003-54, art. 4

**art. 2, « surintendant »,** abrogé, DORS/90-4, art. 1

**art. 2, « turlutte plombée »,** abrogé, DORS/97-111, art. 1

**art. 2,** DORS/2003-54, art. 3 et 4

**art. 2.01,** ajouté, DORS/2003-54, art. 5

**art. 2.1,** ajouté, DORS/80-33, art. 1; DORS/96-245, art. 2; DORS/2003-54, art. 68

**art. 2.2,** ajouté, DORS/90-4, art. 2; DORS/98-268, art. 2; DORS/2003-54, art. 69

**art. 2.3,** DORS/96-245, art. 3; DORS/98-268, art. 2

**art. 2.4,** ajouté, DORS/98-268, art. 2

**art. 2.5,** ajouté, DORS/98-268, art. 2; DORS/99-352, art. 2

**art. 2.6,** ajouté, DORS/2003-54, art. 6

**art. 3,** DORS/80-51, art. 1(F); DORS/86-378, art. 2; DORS/94-314, art. 2; DORS/99-352, art. 3; DORS/2003-54, art. 7 et 67

**art. 4,** DORS/80-51, art. 2; DORS/93-33, art. 34; DORS/94-314, art. 2; DORS/96-245, art. 4; DORS/99-352, art. 4; DORS/2003-54, art. 8 et 81

**art. 4.1,** ajouté, DORS/86-378, art. 3; DORS/88-13, art. 1; DORS/90-4, art. 3(F); DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/94-314, art. 2; ajouté, DORS/99-352, art. 4; DORS/2003-54, art. 81

**art. 5,** DORS/86-378, art. 4; DORS/88-13, art. 2; DORS/99-352, art. 31; DORS/2003-54, art. 9

**art. 6,** DORS/85-426, art. 1; DORS/88-13, art. 3; DORS/90-4, art. 4; DORS/91-402, art. 1; DORS/91-664, art. 1; DORS/92-233, art. 1; DORS/93-33, art. 2; DORS/94-314, art. 3; DORS/96-245, art. 5; DORS/99-352, art. 5; DORS/2003-54, art. 10

**art. 7,** DORS/80-51, art. 3(F); DORS/86-378, art. 5; DORS/93-33, art. 34; DORS/99-352, art. 6; DORS/2003-54, art. 11

**art. 7.1,** ajouté, DORS/86-378, art. 6; DORS/93-33, art. 3 et 34; DORS/99-352, art. 7; DORS/2003-54, art. 81 et 82

**art. 7.2,** ajouté, DORS/86-378, art. 6; DORS/90-4, art. 5; DORS/93-33, art. 4; DORS/96-245, art. 6; DORS/99-352, art. 8; DORS/2003-54, art. 12 and 81

**art. 7.3,** ajouté, DORS/94-314, art. 4; DORS/2003-54, art. 70, 81 et 82

**art. 7.4,** ajouté, DORS/99-352, art. 9; DORS/2003-54, art. 81 et 82

**art. 7.5,** ajouté, DORS/99-352, art. 9; DORS/2003-54, art. 67

**art. 7.6,** ajouté, DORS/2003-54, art. 13

**art. 8,** DORS/80-51, art. 4; DORS/86-378, art. 7; DORS/93-33, art. 34; DORS/94-314, art. 5; DORS/96-245, art. 7; DORS/99-352, art. 10; DORS/2003-54, art. 14, 80, 81 and 82

**art. 10,** DORS/80-51, art. 5; DORS/93-33, art. 5(F); DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 8

**art. 11,** DORS/90-4, art. 6(F); DORS/93-33, art. 6; DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 8; DORS/98-268, art. 3(A); DORS/99-352, art. 11

**art. 12,** DORS/86-378, art. 8; DORS/90-4, art. 7; DORS/93-33, art. 7; DORS/94-314, art. 6; DORS/2003-54, art. 70

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite****Parcs nationaux du Canada—Règlements :—Suite**

- art. 12.1**, ajouté, DORS/86-378, art. 9; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/98-268, art. 4
- art. 12.2**, ajouté, DORS/90-4, art. 8; DORS/93-33, art. 8(A); abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/99-352, art. 12; DORS/2003-54, art. 67
- art. 12.3**, ajouté, DORS/90-4, art. 8; DORS/93-33, art. 9; abrogé, DORS/94-314, art. 6; ajouté, DORS/2003-54, art. 15
- art. 12.4**, ajouté, DORS/91-402, art. 2; DORS/93-33, art. 10; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.5**, ajouté, DORS/93-33, art. 11; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.6**, ajouté, DORS/93-33, art. 11; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 12.7**, ajouté, DORS/93-33, art. 11; abrogé, DORS/94-314, art. 6
- art. 13**, DORS/94-314, art. 6
- art. 14**, DORS/94-314, art. 6; DORS/96-245, art. 9; DORS/99-352, art. 13; DORS/2003-54, art. 80
- art. 15**, DORS/80-51, art. 6; DORS/86-378, art. 10; DORS/90-4, art. 9; DORS/94-314, art. 7; DORS/96-245, art. 11; DORS/2003-54, art. 16
- art. 15.1**, ajouté, DORS/96-245, art. 12; DORS/2003-54, art. 17
- art. 17**, DORS/97-111, art. 2
- art. 17.1**, ajouté, DORS/90-4, art. 10; DORS/93-33, art. 12; DORS/2003-54, art. 18
- art. 17.2**, ajouté, DORS/93-33, art. 12; DORS/96-245, art. 13; DORS/2003-54, art. 19
- art. 17.3**, ajouté, DORS/96-245, art. 13; DORS/2003-54, art. 71
- art. 17.4**, ajouté, DORS/97-111, art. 4
- art. 19**, DORS/81-689, art. 2; DORS/86-378, art. 11; DORS/90-4, art. 11; DORS/93-33, art. 13; DORS/94-314, art. 8; DORS/96-245, art. 14; DORS/99-352, art. 14 et 31; DORS/2003-54, art. 72, 73 and 80
- art. 20**, DORS/93-33, art. 34; DORS/98-268, art. 5; DORS/2003-54, art. 81
- art. 20.1**, ajouté, DORS/2003-54, art. 20
- art. 21**, DORS/86-378, art. 12
- art. 22**, DORS/81-689, art. 3; DORS/96-245, art. 15; DORS/2003-54, art. 21
- art. 23**, DORS/86-378, art. 13
- art. 24**, DORS/78-766, art. 1; DORS/83-280, art. 1; DORS/88-13, art. 4(A); DORS/90-4, art. 12; DORS/96-245, art. 16; DORS/2003-54, art. 22
- art. 24.1**, ajouté, DORS/96-245, art. 17; DORS/2003-54, art. 23
- art. 25**, DORS/80-51, art. 7(F); DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 26**, DORS/90-4, art. 13; DORS/2003-54, art. 81
- art. 27**, DORS/98-268, art. 6
- art. 29**, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 29.1**, ajouté, DORS/90-4, art. 14; DORS/2003-54, art. 81
- art. 30**, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 31.1**, ajouté, DORS/86-378, art. 14
- art. 32**, DORS/80-51, art. 8; DORS/93-33, art. 34; abrogé, DORS/99-352, art. 15
- art. 33**, DORS/96-245, art. 42; DORS/2003-54, art. 81
- art. 33.1**, ajouté, DORS/79-333, art. 1; DORS/86-378, art. 15; DORS/2003-54, art. 68
- art. 34**, DORS/90-4, art. 15; DORS/93-33, art. 14; DORS/96-245, art. 19; DORS/2003-54, art. 24, 74 and 81
- art. 35**, DORS/80-51, art. 9; DORS/93-33, art. 34; DORS/96-245, art. 42; DORS/99-352, art. 16; DORS/2003-54, art. 81
- art. 36**, DORS/90-4, art. 16; DORS/99-352, art. 17; DORS/2003-54, art. 25(F)
- art. 37**, ajouté, DORS/94-314, art. 9; DORS/99-352, art. 18; DORS/2003-54, art. 26, 81 et 82
- annexe I**, DORS/83-280, art. 2; DORS/86-378, art. 16; DORS/90-4, art. 17; DORS/94-314, art. 10
- annexe II**, DORS/78-562, art. 1 à 3; DORS/79-333, art. 2; DORS/80-403, art. 1; DORS/81-689, art. 4; DORS/82-523, art. 1; DORS/83-280, art. 3; DORS/86-378, art. 17; DORS/90-4, art. 18 à 24; DORS/91-402, art. 3 à 6; DORS/93-33, art. 15 à 17; DORS/94-314, art. 11 et 12; DORS/96-245, art. 20 à 29; DORS/98-268, art. 7 à 12; DORS/99-352, art. 19 à 22; DORS/2003-54, art. 27 à 44, 67, 68, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79
- annexe III**, DORS/79-333, art. 3; DORS/80-51, art. 10 et 11; DORS/82-523, art. 2; DORS/83-280, art. 4; DORS/86-378, art. 18; DORS/90-4, art. 25 à 34; DORS/91-402, art. 7 à 17; DORS/93-33, art. 18 à 30; DORS/94-314, art. 14 à 16; DORS/94-314, art. 20 et 21; DORS/96-245, art. 30; DORS/98-268, art. 13 à 26; DORS/99-352, art. 23 à 28; DORS/2003-54, art. 45 à 56
- annexe IV**, DORS/80-403, art. 2; DORS/82-523, art. 3; DORS/86-378, art. 19; DORS/90-4, art. 35 et 36; DORS/91-402, art. 18; DORS/93-33, art. 31 et 32; DORS/94-314, art. 17 à 18; DORS/96-245, art. 31 à 36; DORS/98-268, art. 27 à 29; DORS/99-352, art. 29; DORS/2003-54, art. 57 à 60, 67, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 79
- annexe V**, DORS/79-333, art. 4; DORS/80-51, art. 12; DORS/81-689, art. 5; DORS/82-523, art. 4; DORS/86-378, art. 20; DORS/90-4, art. 37; DORS/93-33, art. 33; DORS/96-245, art. 37 à 39; DORS/98-268, art. 30; DORS/99-352, art. 30; DORS/2003-54, art. 61 à 63, 68, 71, 77, 78, 79
- annexe VI**, ajoutée, DORS/86-378, art. 21; DORS/96-245, art. 40; DORS/2003-54, art. 64 et 65, 78, 79
- annexe VII**, ajoutée, DORS/96-245, art. 41; DORS/98-268, art. 31; DORS/2003-54, art. 66, 72, 75

**Prévention des incendies, DORS/80-946***(Fire Protection)***titre intégral**, DORS/2003-302, art. 1**art. 1**, abrogé, DORS/2003-302, art. 2**art. 2**, « **Commissaire fédéral des incendies** », abrogé, DORS/90-235, art. 1**art. 2**, « **employé** », ajouté, DORS/2003-302, art. 3**art. 2**, « **garde forestier** », abrogé, DORS/2003-302, art. 3**art. 2**, « **inspecteur de la prévention des incendies** », ajouté, DORS/90-235, art. 1; DORS/2003-302, art. 9**art. 2**, « **inspection** », ajouté, DORS/90-235, art. 1**art. 2**, « **parc** », abrogé, DORS/90-235, art. 1**art. 2**, « **surintendant** », abrogé, DORS/90-235, art. 1**art. 2**, « **terre** », abrogé, DORS/2003-302, art. 3**art. 2.01**, ajouté, DORS/90-235, art. 7; DORS/2003-302, art. 4**art. 2.1**, ajouté, DORS/84-638, art. 1; DORS/2003-302, art. 5**art. 3**, DORS/2003-302, art. 6**art. 4**, DORS/2003-302, art. 9**art. 5**, DORS/2003-302, art. 9**art. 6**, DORS/2003-302, art. 7**art. 7**, abrogé, DORS/2003-302, art. 8**art. 8**, abrogé, DORS/2003-302, art. 9**art. 9**, DORS/94-266, art. 2; DORS/2003-302, art. 8**art. 10**, DORS/94-266, art. 2**art. 11**, DORS/94-266, art. 2**art. 12**, DORS/94-266, art. 2**art. 13**, abrogé, DORS/94-266, art. 2**art. 14**, abrogé, DORS/94-266, art. 2**art. 15**, abrogé, DORS/94-266, art. 2**art. 16**, abrogé, DORS/94-266, art. 2**Proclamation portant mise à part de terres à titre de réserves pour des parcs nationaux du Canada, DORS/76-256***(Proclamation Setting Aside Lands as Reserves for National Parks of Canada)***Proclamation portant mise à part de terres à titre de réserves pour le parc national de Kouchibouguac, DORS/82-398***(Proclamation Setting Aside Lands as Reserves for National Parks of Canada—Kouchibouguac)*

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI) [LC 2000, ch. 32]—Suite**  
**Proclamation portant mise à part de terres à titre de réserves pour le**  
**parc national de la Mauricie, DORS/77-499**  
*(Proclamation Setting Aside Lands as Reserves for National Parks*  
*of Canada—La Mauricie)*

**Réserve du parc national Gwaii Haanas—Règlement, DORS/96-93**  
*(Gwaii Haanas National Park Reserve Order)*

**Zonage du périmètre urbain de Jasper—Règlement, CRC, Vol. XII,**  
**c. 1111**  
*(Town of Jasper Zoning Regulations)*

**titre intégral**, DORS/92-61, art. 1; DORS/2004-314, art. 1  
**art. 1**, DORS/92-61, art. 2; abrogé, DORS/2004-314, art. 2  
**art. 2**, « directeur », DORS/92-61, art. 3  
**art. 2**, « directeur général », ajouté, DORS/92-61, art. 3  
**art. 2**, « lotissement urbain de Jasper », abrogé, DORS/92-61,  
 art. 3  
**art. 2**, « périmètre urbain de Jasper », ajouté, DORS/92-61,  
 art. 1; DORS/2004-314, art. 7  
**art. 2**, « surintendant », abrogé, DORS/92-61, art. 3  
**art. 5**, DORS/80-661, art. 1  
**art. 11.1**, ajouté, DORS/81-876, art. 1; DORS/2004-314, art. 7  
**art. 11.2**, ajouté, DORS/81-876, art. 1  
**art. 11.2**, DORS/92-61, art. 4  
**art. 11.3**, ajouté, DORS/81-876, art. 1  
**art. 11.4**, ajouté, DORS/81-876, art. 1  
**art. 11.5**, ajouté, DORS/81-876, art. 1; DORS/2004-314, art. 8  
**art. 11.6**, ajouté, DORS/81-876, art. 1  
**art. 11.7**, ajouté, DORS/81-876, art. 1  
**art. 13**, DORS/81-876, art. 2; DORS/2004-314, art. 8  
**art. 16**, DORS/2004-314, art. 3  
**art. 18**, DORS/2004-314, art. 4  
**art. 19**, DORS/2004-314, art. 7  
**art. 20**, DORS/2004-314, art. 5  
**art. 35**, DORS/2004-314, art. 8  
**art. 40**, DORS/92-61, art. 5  
**annexe**, DORS/80-760, art. 1; DORS/81-876, art. 3; DORS/84-236,  
 art. 1; DORS/85-228, art. 1; DORS/86-344, art. 1;  
 DORS/92-61, art. 6; DORS/93-151, art. 1; DORS/95-414,  
 art. 1; DORS/98-167, art. 1; DORS/2004-314, art. 6

**PARCS NATIONAUX DU CANADA (LOI MODIFIANT LA LOI)**  
**[SC, 2004, ch. 20]**  
*(CANADA NATIONAL PARKS ACT (AN ACT TO AMEND))*

**Décret fixant au 1 juin 2004 la date d'entrée en vigueur de la Loi,**  
**TR/2004-56**  
*(Order Fixing June 1, 2004 as the Date of the Coming into Force*  
*of the Act)*

**PARLEMENT DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. P-I]**  
*(PARLIAMENT OF CANADA ACT)*

**Allocations d'invalidité des parlementaires—Règlement,**  
**DORS/2002-373**  
*(Members of Parliament Disability Allowance Regulations)*

**Frais des secrétaires parlementaires—Règlement, CRC, Vol. XIII,**  
**c. 1247**  
*(Parliamentary Secretaries Expenses Regulations)*

**Indemnité de session du Sénat (déduction en cas d'absence)—**  
**Règlement**  
*(Senate Sessional Allowance (Deductions for Non-attendance)*  
*Regulations)*

**art. 1**, DORS/2002-23, art. 1  
**ERRATUM**, DORS/2002-23, Vol. 136, No. 2, p. 320

**Indemnité de session du Sénat (suspension)—Règlement,**  
**DORS/98-126**  
*(Senate Sessional Allowance (Suspension) Regulations)*

**art. 1**, DORS/2002-24, art. 1

**PARLEMENT DU CANADA (CONSEILLER SÉNATORIAL EN**  
**ÉTHIQUE ET COMMISSAIRE À L'ÉTHIQUE) ET**  
**CERTAINES LOIS EN CONSÉQUENCE (LOI MODIFIANT LA**  
**LOI) [LC 2004, ch. 7]**  
*(PARLIAMENT OF CANADA ACT (ETHICS COMMISSIONER*  
*AND SENATE ETHICS OFFICER) AND OTHER ACTS IN*  
*CONSEQUENCE (AN ACT TO AMEND))*

**Décret fixant au 17 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certains**  
**articles de la Loi, TR/2004-52**  
*(Order Fixing May 17, 2004 as the Date of the Coming into Force*  
*of Certain Sections of the Act)*

**PARTAGE DES PRESTATIONS DE RETRAITE (LOI) [LC 1992,**  
**ch. 46]**  
*(PENSION BENEFITS DIVISION ACT, 1992)*

**Décret chargeant certains ministres de traiter des demandes et**  
**autres questions relatives à un régime de pension de retraite ou de**  
**pension, TR/94-122**  
*(Order Designating Certain Ministers for the Purposes of*  
*Applications and Other Matters Pertaining to a Superannuation*  
*or Pension)*

**Partage des prestations de retraite—Règlement, DORS/94-612**  
*(Pension Benefits Division Regulations)*

**art. 2**, « droits acquis », DORS/97-420, art. 1; abrogé,  
 DORS/2003-408, art. 1  
**art. 2**, « employé », DORS/2003-408, art. 1  
**art. 2**, « réduction révisée », DORS/97-420, art. 1  
**art. 2**, « réduction révisée indexée », abrogé, DORS/97-420, art. 1  
**art. 2**, DORS/97-420, art. 1; DORS/2003-408, art. 1  
**art. 2.1**, ajouté, DORS/2003-408, art. 2  
**art. 3**, DORS/2003-408, art. 3  
**art. 4**, DORS/2003-408, art. 4  
**art. 6**, DORS/2003-408, art. 5  
**art. 9**, DORS/2003-408, art. 6  
**art. 9.1**, ajouté, DORS/2003-408, art. 6  
**art. 10**, DORS/2003-408, art. 7  
**art. 11**, DORS/2003-408, art. 8  
**art. 12**, DORS/2003-408, art. 9  
**art. 14**, DORS/2003-408, art. 10  
**art. 15**, DORS/2003-408, art. 11  
**art. 17**, DORS/97-420, art. 2; DORS/2003-408, art. 12  
**art. 19**, DORS/97-420, art. 3  
**art. 20**, DORS/97-420, art. 4; DORS/2003-408, art. 13  
**art. 21**, DORS/97-420, art. 5  
**art. 23.1**, ajouté, DORS/97-420, art. 6; DORS/2003-408, art. 14  
**art. 25**, DORS/2003-408, art. 15

**PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL D'AIR CANADA**  
**(LOI) [LC 1988, ch. 44]**  
*(AIR CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT)*

**Désignation du ministre des Finances comme ministre chargé de**  
**l'application de ladite loi, TR/89-98**  
*(Order Designating the Minister of Finance as Minister for*  
*Purposes of the Act)*

**PARTICIPATION PUBLIQUE AU CAPITAL DE**  
**PETRO-CANADA (LOI) [LC 1991, ch. 10]**  
*(PETRO-CANADA PUBLIC PARTICIPATION ACT)*

**Décret chargeant le ministres des Finances de l'application de la Loi,**  
**TR/93-174**  
*(Order Designating the Minister of Finance as Minister for*  
*Purposes of the Act)*

**Protection des pensions des employés de Petro-Canada Limitée—**  
**Règlement, DORS/91-714**  
*(Petro-Canada Limited Pension Protection Regulations)*

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]**  
(*FISHERIES ACT*)

**Approbation des ordonnances interdisant des travaux de remplissage et de construction connexes dans les bourbiers Tilbury et Deas sur le fleuve Fraser en Colombie-Britannique, DORS/77-350**

(*Approved Orders Prohibiting the Landfilling and Associated Construction in Tilbury and Deas Sloughs on the Fraser River in British Columbia*)

**Avis d'exemption visant l'aiguillat, CRC, Vol. VII, c. 836**  
(*Dogfish Exemption Notice*)

**Barrage Kenney et déservoir du lac Skins—Règlement sur les ordonnances relatives, DORS/87-723**  
(*Kenney Dam and Skins Lake Spillway Orders Regulations*)

**Bâtiments de pêche étrangers—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 815**  
(*Foreign Vessel Fishing Regulations*)

- art. 2**, « bâtiment de pêche étranger », DORS/93-62, art. 1(F)  
**art. 2**, « blackcod trap » ou « blackcod pot », abrogé, DORS/82-771, art. 1(A)  
**art. 2**, « cul », ajouté, DORS/87-185, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 1(F)  
**art. 2**, « cul de chalut », ajouté, DORS/93-62, art. 1(F)  
**art. 2**, « directeur générale regional », ajouté, DORS/82-771, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 1  
**art. 2**, « division », DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1  
**art. 2**, « eaux des pêcheries canadiennes », abrogé, DORS/93-62, art. 1  
**art. 2**, « État d'immatriculation », DORS/87-185, art. 1  
**art. 2**, « licence », ajouté, DORS/87-185, art. 1  
**art. 2**, « maillage », ajouté, DORS/87-185, art. 1  
**art. 2**, « poisson », abrogé, DORS/93-62, art. 1  
**art. 2**, « prises accidentelles », abrogé, DORS/94-293, art. 1  
**art. 2**, « seine à poche », abrogé, DORS/82-771, art. 1  
**art. 2**, « sous-division », ajouté, DORS/82-771, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 1  
**art. 2**, « sous-secteur », DORS/82-771, art. 1  
**art. 2**, « sous-zone », abrogé, DORS/82-771, art. 1(F)  
**art. 2**, « trappe à morue charbonnière » ou « nasse à morue charbonnière », DORS/82-771, art. 1  
**art. 2**, « turlutte à calmar », ajouté, DORS/87-185, art. 1  
**art. 2**, « zone de la Convention », DORS/82-771, art. 1; DORS/93-62, art. 1  
**art. 2**, « Zone de pêche 3 », ajouté, DORS/87-185, art. 1  
**art. 2**, « Zone de pêche 6 », ajouté, DORS/79-715, art. 1  
**art. 2**, « zone de stock », ajouté, DORS/87-185, art. 1  
**art. 2**, « zone statistique », abrogé, DORS/82-771, art. 1  
**art. 2**, DORS/79-715, art. 1 DORS/93-62, art. 1  
**art. 3**, « contingent », abrogé, DORS/82-771, art. 2  
**art. 3**, « directeur général régional », abrogé, DORS/82-771, art. 2  
**art. 3**, « en extension complète », abrogé, DORS/87-185, art. 2  
**art. 3**, « saison de pêche », DORS/78-753, art. 1; DORS/79-715, art. 2; abrogé, DORS/82-771, art. 2  
**art. 3**, « tableau des contingents », abrogé, DORS/82-771, art. 2  
**art. 3**, « tablier autorisé pour le dessus du cul », abrogé, DORS/93-62, art. 2  
**art. 4**, DORS/93-62, art. 20(F)  
**art. 5**, DORS/82-771, art. 3; DORS/87-185, art. 3; DORS/93-62, art. 3  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/94-293, art. 2  
**art. 6**, DORS/80-631, art. 1; abrogé, DORS/82-771, art. 3; ajouté, DORS/87-185, art. 3; DORS/93-62, art. 4; DORS/94-293, art. 3  
**art. 7**, abrogé, DORS/82-771, art. 3  
**art. 7.1**, ajouté, DORS/79-715, art. 3  
**art. 8**, DORS/79-715, art. 4; abrogé, DORS/82-771, art. 3  
**art. 9**, DORS/80-631, art. 2; DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 5

- art. 10**, DORS/80-631, art. 3; DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 6  
**art. 11**, DORS/79-715, art. 5; DORS/80-631, art. 4; DORS/82-771, art. 4; DORS/87-185, art. 4; DORS/93-62, art. 7; abrogé, DORS/94-61, art. 1  
**art. 12**, DORS/79-715, art. 6; DORS/87-185, art. 4; abrogé, DORS/94-61, art. 1  
**art. 13**, DORS/80-631, art. 5; DORS/81-230, art. 1; abrogé, DORS/87-185, art. 4  
**art. 14**, abrogé, DORS/79-715, art. 7  
**art. 15**, DORS/79-715, art. 8  
**art. 16.1**, ajouté, DORS/78-753, art. 2; DORS/79-715, art. 9; DORS/93-62, art. 8  
**art. 16.2**, ajouté, DORS/79-715, art. 9; DORS/80-276, art. 1; abrogé, DORS/82-771, art. 5  
**art. 18**, DORS/79-715, art. 10  
**art. 18**, abrogé, DORS/82-771, art. 6  
**art. 19**, abrogé, DORS/79-715, art. 10  
**art. 20**, abrogé, DORS/79-715, art. 10  
**art. 21**, DORS/82-771, art. 7  
**art. 22**, DORS/93-62, art. 20(F)  
**art. 23**, DORS/82-771, art. 8; DORS/93-62, art. 9  
**art. 24**, abrogé, DORS/82-771, art. 8  
**art. 25**, DORS/79-715, art. 11; abrogé, DORS/82-771, art. 8  
**art. 26**, DORS/82-771, art. 9; DORS/87-185, art. 5  
**art. 27**, abrogé, DORS/82-771, art. 9  
**art. 28**, DORS/82-771, art. 10; DORS/87-185, art. 6; DORS/93-62, art. 10(F)  
**art. 29**, abrogé, DORS/93-62, art. 11  
**art. 30**, DORS/93-62, art. 20(F)  
**art. 31**, abrogé, DORS/93-62, art. 12  
**art. 32**, abrogé, DORS/93-62, art. 12  
**art. 33**, DORS/93-62, art. 20(F)  
**art. 34**, DORS/79-715, art. 12; DORS/82-771, art. 11; DORS/87-185, art. 7; DORS/91-380, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
**art. 35**, ajouté, DORS/82-771, art. 11; DORS/87-185, art. 7; DORS/91-380, art. 1; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
**art. 36**, ajouté, DORS/82-771, art. 11; DORS/87-185, art. 7; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
**art. 37**, ajouté, DORS/87-185, art. 7; abrogé, DORS/93-62, art. 13  
**annexe I**, DORS/82-771, art. 12  
**annexe II**, DORS/78-753, art. 3; DORS/79-715, art. 13; DORS/82-771, art. 12; DORS/83-886, art. 1  
**annexe II**, DORS/87-185, art. 8; DORS/93-62, art. 14  
**annexe III**, DORS/79-715, art. 13; DORS/82-771, art. 12; abrogé, DORS/94-61, art. 2  
**annexe IV**, DORS/87-185, art. 9; abrogé, DORS/93-62, art. 15  
**annexe IX**, abrogé, DORS/93-62, art. 17  
**annexe V**, DORS/79-715, art. 14; DORS/90-466, art. 1; DORS/93-62, art. 16; DORS/94-48, art. 1(F)  
**annexe VI**, DORS/79-715, art. 14; DORS/94-48, art. 2  
**annexe VII**, DORS/78-753, art. 4; DORS/79-715, art. 14; DORS/82-771, art. 13; DORS/87-185, art. 10  
**annexe VIII**, DORS/79-715, art. 14; DORS/82-771, art. 13; DORS/87-185, art. 11; DORS/94-293, art. 4  
**annexe X**, ajouté, DORS/79-715, art. 15; DORS/80-276, art. 2; abrogé, DORS/82-771, art. 14; ajouté, DORS/87-185, art. 12; DORS/93-62, art. 18; DORS/93-62, art. 19(A); DORS/94-293, art. 5

**Bourbier Tilbury (mesure d'exception partielle)—Ordonnance, DORS/77-721**

(*Tilbury Slough (Partial Exception) Order*)

**Décrets de modification (Général) (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies:

Tel que pour les Ordonnances interdisant la pêche du poisson contaminé

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Décrets de modification (Provincial) (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies :

**Règlement de pêche de l'Ontario**

Directeur  
 Direction des pêches  
 Ministère des Ressources naturelles de l'Ontario  
 99, rue Wellesley ouest  
 Toronto (Ontario)  
 M7A 1W3

**Règlement de pêche du Manitoba**

Coordonnateur du programme des pêches  
 Direction des pêches  
 Ministère des Ressources naturelles du Manitoba  
 C.P. 20, 1495, rue St. James  
 Winnipeg (Manitoba)  
 R3H 0W9

**Règlement de pêche de l'Alberta**

Directeur adjoint Services de mise en application  
 Pêches et Faune  
 Ministère des Forêts, des Terres et de la Faune  
 9945, 108<sup>ième</sup> Rue  
 Edmonton (Alberta)  
 T5K 2C9

**Règlement de pêche de la Saskatchewan**

Agent Gestionnaire  
 Services du contentieux et de l'information  
 Direction des pêches Parcs  
 Loisirs et Culture  
 3211, rue Albert  
 Regina (Saskatchewan)  
 S4S 5W6

**Règlement de pêche du Québec**

Directeur  
 Direction de la réglementation, de la tarification et des permis  
 Ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche  
 150 Est, boul. St-Cyrille  
 4<sup>ième</sup> étage  
 Québec (Québec)  
 G1R 4Y1

**Règlement de pêche sportive de la Colombie-Britannique (eaux sans marée)**

Coordonnateur de la réglementation  
 Ministère de l'Environnement  
 Direction des pêches  
 Édifices du Parlement  
 Victoria (Colombie-Britannique)  
 V8V 1X5

**Effluents des établissements de transformation de la pomme de terre—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 829***(Potato Processing Plant Liquid Effluent Regulations)*

- art. 2**, « effluent », abrogé, DORS/95-426, art. 1  
**art. 2**, « Ministre », abrogé, DORS/95-426, art. 1  
**art. 4**, DORS/95-426, art. 2

**Effluents de la fabrique de pâtes et papiers de Port Alberni—Règlement, DORS/92-638***(Port Alberni Pulp and Paper Effluent Regulations)***ABROGÉ**, DORS/2004-109**Effluents de l'industrie de la viande et de la volaille—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 818***(Meat and Poultry Products Plant Liquid Effluent Regulations)*

- art. 2**, « effluent », abrogé, DORS/95-428, art. 1  
**art. 2**, « Ministre », abrogé, DORS/95-428, art. 1  
**art. 2**, DORS/95-428, art. 1  
**art. 4**, DORS/95-428, art. 2

**Effluents des fabriques de pâtes et papiers—Règlement, DORS/92-269***(Pulp and Paper Effluent Regulations)*

- art. 2**, « agent d'autorisation », DORS/2003-3, art. 1  
**art. 2**, « autorisation transitoire », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « B<sub>o</sub> », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « B<sub>r</sub> », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « D », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « effluent », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « émissaire d'effluent », ajouté, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « exploitant », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « fabrique », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « fabrique de Port Alberni », ajouté, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « installation extérieure de traitement », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « méthode de référence SPE 1/RM/13 Deuxième édition », ajouté, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « méthode de référence SPE 1/RM/14 Deuxième édition », ajouté, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « période de vingt-quatre heures », DORS/2004-109, art. 2  
**art. 2**, « produit de papier », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « produit fini », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « traiter », DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « Q<sub>d</sub> », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « Q<sub>m</sub> », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 2**, « S<sub>o</sub> », abrogé, DORS/2004-109, art. 1  
**art. 3**, DORS/2004-109, art. 2  
**art. 4**, DORS/2004-109, art. 2  
**art. 5**, DORS/2004-109, art. 2  
**art. 6**, DORS/2004-109, art. 2  
**art. 7**, DORS/2004-109, art. 3 et 4  
**art. 8**, DORS/2004-109, art. 5  
**art. 9**, DORS/2004-109, art. 6  
**art. 10**, DORS/2004-109, art. 7 et 8  
**art. 11**, DORS/2004-109, art. 9  
**art. 12**, DORS/2004-109, art. 10  
**art. 13**, DORS/2004-109, art. 11 et 36(A)  
**art. 14**, DORS/2004-109, art. 12  
**art. 15**, DORS/2004-109, art. 12  
**art. 16**, DORS/2004-109, art. 12  
**art. 17**, DORS/2004-109, art. 13  
**art. 18**, DORS/2004-109, art. 14; DORS/2004-109, art. 36  
**art. 19**, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 20**, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 21**, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 22**, abrogé, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 23**, abrogé, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 24**, abrogé, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 25**, abrogé, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 26**, abrogé, DORS/2004-109, art. 15  
**art. 27**, DORS/2004-109, art. 16(A) et 17  
**art. 28**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 29**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 30**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 31**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 32**, DORS/99-166, art. 1; SOR/2004-109, art. 18  
**art. 33**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 34**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 35**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 36**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 37**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 38**, DORS/2004-109, art. 18  
**art. 39**, abrogé, DORS/2004-109, art. 18  
**annexe I**, DORS/2004-109, art. 19 à 23  
**annexe II**, DORS/2004-109, art. 24  
**annexe III**, DORS/2004-109, art. 25 à 29  
**annexe IV.1**, ajouté, DORS/2004-109, art. 30

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Effluents des fabriques de pâtes et papiers—Règlement, DORS/92-269—Suite**

**annexe V**, DORS/96-293, art. 1; DORS/2003-3, art. 2 à 6; DORS/2004-109, art. 31 à 33 et 35

**annexe VI**, ajouté, DORS/2004-109, art. 34

**annexe VII**, ajouté, DORS/2004-109, art. 34

**Effluents des mines de métaux—Règlement, DORS/2002-222**  
(*Metal Mining Effluent Regulations*)**Effluents des raffineries de pétrole—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 828**

(*Petroleum Refinery Liquid Effluent Regulations*)

**Gestion de la pêche du poisson contaminé—Règlement, DORS/90-351**

(*Management of Contaminated Fisheries Regulations*)

**art. 4**, DORS/94-652, art. 1

**art. 5**, DORS/94-652, art. 1

**Pêche du poisson contaminé—Ordonnances :**

**n° GSN-1990-1, DORS/90-707**

(*No. GSN-1990-1*)

**n° GSN-1990-3, DORS/90-709**

(*No. GSN-1990-3*)

**n° GSN-1990-10, DORS/90-716**

(*No. GSN-1990-10*)

**n° GSN-1990-11, DORS/90-717**

(*No. GSN-1990-11*)

**n° GSN-1990-22, DORS/90-728**

(*No. GSN-1990-22*)

**n° GTN-1990-24, DORS/90-838**

(*No. GTN-1990-24*)

**n° GTN-1990-26, DORS/90-840**

(*No. GTN-1990-26*)

**n° GTN-1990-27, DORS/90-841**

(*No. GTN-1990-27*)

**n° GTN-1990-29, DORS/90-842**

(*No. GTN-1990-29*)

**n° GSN-1991-2, DORS/91-190**

(*No. GSN-1991-2*)

**n° GSN-1991-3, DORS/91-191**

(*No. GSN-1991-3*)

**n° GSN-1991-4, DORS/91-251**

(*No. GSN-1991-4*)

**n° GSN-1991-7, DORS/91-416**

(*No. GSN-1991-7*)

**n° NSN-1990-18, DORS/90-496**

(*No. NSN-1990-18*)

**n° NSN-1990-19, DORS/90-497**

(*No. NSN-1990-19*)

**n° NSN-1990-24, DORS/90-502**

(*No. NSN-1990-24*)

**n° NSN-1990-25, DORS/90-503**

(*No. NSN-1990-25*)

**n° NTN-1990-35, DORS/90-513**

(*No. NTN-1990-35*)

**n° NTN-1990-36, DORS/90-514**

(*No. NTN-1990-36*)

**n° NTN-1990-37, DORS/90-515**

(*No. NTN-1990-37*)

**n° NTN-1990-38, DORS/90-516**

(*No. NTN-1990-38*)

**n° NTN-1990-39, DORS/90-517**  
(*No. NTN-1990-39*)

**n° NTN-1990-40, DORS/90-518**  
(*No. NTN-1990-40*)

**n° NSN-1990-47, DORS/90-525**  
(*No. NSN-1990-47*)

**n° NSN-1990-48, DORS/90-526**  
(*No. NSN-1990-48*)

**n° NSN-1990-49, DORS/90-527**  
(*No. NSN-1990-49*)

**n° NTN-1990-51, DORS/90-529**  
(*No. NTN-1990-51*)

**n° PSN-1990-1, DORS/90-534**  
(*No. PSN-1990-1*)

**n° PSN-1990-10, DORS/90-543**  
(*No. PSN-1990-10*)

**n° PSN-1990-17, DORS/90-550**  
(*No. PSN-1990-17*)

**n° PSN-1991-3, DORS/91-360**  
(*No. PCH-1991-3*)

**n° PCH-1991-11, DORS/91-344**  
(*No. PCH-1991-11*)

**n° SSN-1990-1, DORS/90-632**  
(*No. SSN-1990-1*)

**n° SSN-1990-2, DORS/90-633**  
(*No. SSN-1990-2*)

**n° SSN-1990-3, DORS/90-634**  
(*No. SSN-1990-3*)

**n° SSN-1990-4, DORS/90-635**  
(*No. SSN-1990-4*)

**n° SSN-1990-5, DORS/90-636**  
(*No. SSN-1990-5*)

**n° SSN-1990-7, DORS/90-638**  
(*No. SSN-1990-7*)

**n° SSN-1990-9, DORS/90-640**  
(*No. SSN-1990-9*)

**n° SSN-1990-12, DORS/90-643**  
(*No. SSN-1990-12*)

**n° SSN-1990-13, DORS/90-644**  
(*No. SSN-1990-13*)

**n° SSN-1990-15, DORS/90-646**  
(*No. SSN-1990-15*)

**n° SSN-1990-16, DORS/90-647**  
(*No. SSN-1990-16*)

**n° SSN-1990-17, DORS/90-648**  
(*No. SSN-1990-17*)

**n° SSN-1990-18, DORS/90-649**  
(*No. SSN-1990-18*)

**n° SSN-1990-24, DORS/90-770**  
(*No. SSN-1990-24*)

**n° STN-1990-1, DORS/90-654**  
(*No. STN-1990-1*)

**n° STN-1990-5, DORS/90-767**  
(*No. STN-1990-5*)

**n° STN-1991-5, DORS/91-330**  
(*No. STN-1991-5*)

**n° STN-1991-7, DORS/91-348**  
(*No. STN-1991-7*)

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Gestion de la pêche du poisson contaminé—Règlement, DORS/90-351—Suite**

**n° STN-1991-8, DORS/91-400**  
(No. STN-1991-8)

**n° STN-1991-9, DORS/91-397**  
(No. STN-1991-9)

**n° STN-1991-10, DORS/91-401**  
(No. STN-1991-10)

**Ordonnances interdisant la pêche du poisson contaminé (Prises en vertu du Règlement sur la gestion de la pêche du poisson contaminé) (Non publié ou enregistré)**

Lieu d'examen et de vente de copies :

Région du Golfe  
C.P. 5030  
Moncton (N.-B.)  
E1C 9B6

Région de Terre-Neuve  
C.P. 5667  
St. John's (Terre-Neuve)  
A1C 5X1

Région du Pacifique  
555, rue West Hastings  
Vancouver, (C.-B.)  
V6B 5G3

Région du Québec  
C.P. 15,500  
Québec (Québec)  
G1K 7Y7

Région Scotia-Fundy  
C.P. 550  
Halifax (N.-É.)  
B3J 2S7

Région Centrale et Arctique  
501, University Crescent  
Winnipeg (Manitoba)  
R3T 3N6

**Hareng plein—Avis d'exemption, CRC, Vol. VII, c. 837**  
(*Roe Herring Exemption Notice*)**Mammifères marins—Règlement, DORS/93-56**  
(*Marine Mammal Regulations*)

- art. 2, « bateau de récupération »**, ajouté, DORS/2003-103, art. 1  
**art. 2, « mammifère marin »**, abrogé, DORS/94-52, art. 1  
**art. 2, « permis »**, abrogé, DORS/93-336, art. 1  
**art. 2, « phoque nuisible »**, ajouté, DORS/2003-103, art. 1  
**art. 2, « test de réflexes de clignement »**, ajouté, DORS/2003-103, art. 1  
**art. 2, « toucher »**, abrogé, DORS/2003-103, art. 1  
**art. 4**, DORS/2003-103, art. 2  
**art. 5**, DORS/93-336, art. 1  
**art. 10**, DORS/2003-103, art. 3  
**art. 17.1**, ajouté, DORS/2003-103, art. 4  
**art. 22**, DORS/2004-263, art. 2  
**art. 26.1**, ajouté, DORS/2003-103, art. 5  
**art. 28**, DORS/2003-103, art. 6  
**art. 29**, DORS/2003-103, art. 7  
**art. 31**, abrogé, DORS/94-54, art. 1  
**art. 33.1**, ajouté, DORS/2003-103, art. 8  
**annexe II**, DORS/2004-263, art. 3 et 4  
**annexe III**, DORS/2004-263, art. 5 et 6

**Merlu du Pacifique—Avis d'exemption, DORS/86-750**  
(*Pacific Hake Exemption Notice*)**Mercure des effluents de fabriques de chlore—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 811**

(*Chlor-Alkali Mercury Liquid Effluent Regulations*)

- art. 2, « effluent »**, DORS/95-427, art. 1  
**art. 2, « ministre »**, abrogé, DORS/95-427, art. 1  
**art. 2**, DORS/95-427, art. 1  
**art. 4**, DORS/95-427, art. 2

**Pêche de l'Atlantique de 1985—Règlement, DORS/86-21**  
(*Atlantic Fishery Regulations, 1985*)

- art. 2, « bateau de catégorie A »**, abrogé, DORS/88-141, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie A-1 »**, ajouté, DORS/88-141, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie A-1 » à « bateau de catégorie V »**, abrogé, DORS/89-584, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie A-2 »**, ajouté, DORS/88-141, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie C »**, abrogé, DORS/88-141, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie C-1 »**, ajouté, DORS/88-141, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie C-2 »**, ajouté, DORS/88-141, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie D »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie F »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie K »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie O »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie P »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie R »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie Sc-1 » à « bateau de catégorie Sc-9 »**, ajouté, DORS/87-672, art. 1  
**art. 2, « bateau de catégorie T »**, DORS/86-1000, art. 1  
**art. 2, « bordigue »**, ajouté, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « capture fortuit »**, DORS/87-468, art. 1; abrogé, DORS/94-292, art. 1  
**art. 2, « carrelet »**, abrogé, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « chalut à panneaux »**, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « cul de chalut »**, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « cul »**, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « directeur général régional »**, abrogé, DORS/93-61, art. 1  
**art. 2, « engin fixe »**, DORS/93-61, art. 51(F)  
**art. 2, « épuisette »**, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « Loi »**, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « maillage »**, DORS/91-76, art. 1; DORS/93-61, art. 50(F); DORS/94-60, art. 1  
**art. 2, « mailles carées »**, ajouté, DORS/91-76, art. 1; DORS/93-61, art. 50(F); abrogé, DORS/94-60, art. 1  
**art. 2, « nasse » ou « claie » ou « parc »**, abrogé, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « observateur »**, DORS/92-348, art. 1; abrogé, DORS/93-61, art. 1  
**art. 2, « pêche récréative »**, DORS/93-61, art. 1(F)  
**art. 2, « permis »**, DORS/91-498, art. 1; DORS/2003-137, art. 6  
**art. 2**, DORS/89-584, art. 1; DORS/91-76, art. 1; DORS/91-357, art. 1; DORS/93-61, art. 1  
**art. 3**, DORS/87-468, art. 2; DORS/89-268, art. 1; DORS/93-61, art. 2; DORS/94-60, art. 2; DORS/97-253, art. 1; DORS/2001-212, art. 1; DORS/2002-225, art. 4; DORS/2003-314, art. 1  
**art. 4**, DORS/91-357, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 5**, DORS/91-357, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 6**, DORS/87-468, art. 3(F); abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 7**, DORS/87-468, art. 4(F); abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 9**, DORS/89-268, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 10.1**, ajouté, DORS/91-498, art. 2; abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 11**, DORS/93-61, art. 50(F); abrogé, DORS/93-61, art. 3  
**art. 12**, DORS/91-498, art. 3  
**art. 13**, DORS/87-468, art. 5(F); DORS/93-61, art. 4  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/91-498, art. 4; DORS/93-337, art. 1  
**art. 13.2**, ajouté, DORS/91-498, art. 4  
**art. 14**, DORS/93-61, art. 54(A)  
**art. 15**, DORS/93-337, art. 2; DORS/2001-212, art. 2; DORS/2002-225, art. 5



**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Pêche de l'Atlantique de 1985—Règlement, DORS/86-21—Suite**

- art. 16**, DORS/93-61, art. 5  
**art. 17**, DORS/86-1000, art. 2; DORS/87-672, art. 2;  
 DORS/89-584, art. 2; DORS/93-61, art. 6; DORS/96-1, art. 1  
**art. 17.1**, DORS/93-61, art. 54(A)  
**art. 18**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 19**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 20**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 21**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 22**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 23**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 24**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 25**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 26**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 27**, abrogé, DORS/93-61, art. 7  
**art. 28**, abrogé, DORS/91-296, art. 1  
**art. 29**, abrogé, DORS/91-296, art. 1  
**art. 30**, abrogé, DORS/91-296, art. 1  
**art. 31**, abrogé, DORS/91-296, art. 1  
**art. 32**, abrogé, DORS/91-296, art. 1  
**art. 33**, DORS/91-76, art. 2; DORS/92-348, art. 2; DORS/93-16,  
 art. 1; abrogé, DORS/93-61, art. 9  
**art. 34**, abrogé, DORS/93-61, art. 9  
**art. 36**, DORS/93-61, art. 10; DORS/93-61, art. 53(F)  
**art. 37**, DORS/93-61, art. 53(F)  
**art. 38**, DORS/94-292, art. 2  
**art. 42**, DORS/93-61, art. 11(A)  
**art. 44**, DORS/93-61, art. 12(A); DORS/2003-137, art. 7(A)  
**art. 45**, DORS/93-61, art. 13  
**art. 45.1**, ajouté, DORS/89-203, art. 2  
**art. 45.2**, ajouté, DORS/89-203, art. 2  
**art. 45.3**, ajouté, DORS/89-203, art. 2  
**art. 48**, DORS/93-61, art. 14(A); DORS/2003-137, art. 8(A)  
**art. 49**, DORS/93-61, art. 15  
**art. 49.1**, ajouté, DORS/94-292, art. 3  
**art. 50**, DORS/94-292, art. 4  
**art. 51**, « clam », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « couteau de l'Atlantique », ajouté, DORS/2003-314,  
 art. 2  
**art. 51**, « dispositif hydraulique », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « dispositif mécanique », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « hauteur de la coquille », ajouté, DORS/87-672, art. 3  
**art. 51**, « huître », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « largeur », DORS/93-61, art. 17  
**art. 51**, « longueur », DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « mactre », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « mactre de Stimpson », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « moule », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « mye », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51**, « râteau traînant », ajouté, DORS/2003-314, art. 2  
**art. 51.1**, ajouté, DORS/93-61, art. 18; DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.2**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.3**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.4**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.5**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.6**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.7**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.8**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 51.9**, ajouté, DORS/2003-314, art. 3  
**art. 52**, DORS/93-61, art. 19  
**art. 52.1**, DORS/93-61, art. 19  
**art. 53**, DORS/88-232, art. 1  
**art. 56**, DORS/93-61, art. 20(F)  
**art. 57**, DORS/93-61, art. 21; DORS/93-215, art. 1  
**art. 58**, DORS/93-61, art. 22  
**art. 59**, DORS/93-61, art. 23(F); DORS/2003-137, art. 9  
**art. 60**, DORS/87-440, art. 1; DORS/89-85, art. 1(F);  
 DORS/89-204, art. 1; DORS/93-30, art. 1; DORS/93-61,  
 art. 24(F); abrogé, DORS/2003-137, art. 10  
**art. 61**, DORS/96-220, art. 1  
**art. 61.1**, ajouté, DORS/96-1, art. 2  
**art. 62**, DORS/93-61, art. 25(F)  
**art. 63**, DORS/87-672, art. 4; DORS/93-61, art. 26(F);  
 DORS/94-59, art. 1  
**art. 64**, DORS/87-672, art. 5; DORS/88-208, art. 1; DORS/91-225,  
 art. 1; DORS/94-59, art. 2  
**art. 65**, abrogé, DORS/91-225, art. 2  
**art. 66**, DORS/93-61, art. 52(F)  
**art. 67**, abrogé, DORS/91-225, art. 3  
**art. 67.1**, ajouté, DORS/87-672, art. 6; DORS/91-498, art. 5  
**art. 68**, DORS/93-61, art. 51(F)  
**art. 70**, DORS/94-59, art. 3  
**art. 70.1**, ajouté, DORS/94-59, art. 3  
**art. 70.2**, ajouté, DORS/94-59, art. 3  
**art. 71**, DORS/87-672, art. 7; DORS/94-59, art. 4  
**art. 78**, DORS/93-61, art. 27(F)  
**art. 79**, DORS/93-61, art. 28(F)  
**art. 83**, DORS/93-61, art. 29(A)  
**art. 85**, DORS/87-313, art. 1; DORS/89-268, art. 3; DORS/93-61,  
 art. 30; DORS/93-337, art. 3  
**art. 86**, « plie », ajouté, DORS/91-76, art. 3  
**art. 86**, DORS/88-231, art. 1  
**art. 87**, DORS/89-584, art. 3  
**art. 88**, DORS/87-468, art. 6(F); DORS/88-141, art. 2;  
 DORS/89-584, art. 4; abrogé, DORS/93-16, art. 2  
**art. 89**, DORS/86-1000, art. 3; abrogé, DORS/89-584, art. 5  
**art. 90**, DORS/87-468, art. 7; DORS/94-45, art. 1;  
 DORS/2003-137, art. 11  
**art. 91**, DORS/91-76, art. 4; DORS/93-16, art. 3; DORS/93-61,  
 art. 50(F); DORS/94-60, art. 3; DORS/2001-212, art. 3  
**art. 91.1**, ajouté, DORS/91-76, art. 4; DORS/93-61, art. 50(F)  
**art. 92**, DORS/91-76, art. 5; abrogé, DORS/94-60, art. 3  
**art. 92.1**, ajouté, DORS/88-231, art. 2; abrogé, DORS/93-16, art. 4  
**art. 93**, DORS/87-468, art. 8(F); DORS/91-76, art. 6  
**art. 93.1**, DORS/91-76, art. 7  
**art. 93.2**, ajouté, DORS/91-76, art. 7  
**art. 93.2**, DORS/93-16, art. 5  
**art. 93.3**, ajouté, DORS/93-16, art. 6; DORS/93-61, art. 31  
**art. 101**, abrogé, DORS/96-220, art. 2  
**art. 102**, DORS/94-292, art. 5  
**art. 102.1**, ajouté, DORS/92-348, art. 3; abrogé, DORS/93-61,  
 art. 32  
**art. 102.2**, ajouté, DORS/92-348, art. 3; abrogé, DORS/93-61,  
 art. 32  
**art. 103**, DORS/92-348, art. 4; abrogé, DORS/93-61, art. 32  
**art. 103.1**, ajouté, DORS/94-292, art. 6; abrogé, DORS/93-61,  
 art. 32  
**art. 104**, DORS/94-292, art. 7; abrogé, DORS/93-61, art. 32  
**art. 105.1**, ajouté, DORS/92-348, art. 5; abrogé, DORS/93-61,  
 art. 32  
**art. 106**, DORS/93-61, art. 33(F); DORS/94-45, art. 2  
**art. 106.1**, ajouté, DORS/91-357, art. 3  
**art. 107**, DORS/87-468, art. 9; DORS/93-61, art. 34; abrogé,  
 DORS/95-243, art. 1  
**art. 109**, DORS/88-543, art. 1  
**art. 109.1**, ajouté, DORS/91-357, art. 4  
**art. 111**, DORS/93-61, art. 35  
**art. 112**, abrogé, DORS/94-45, art. 3  
**art. 115.1**, ajouté, DORS/91-463, art. 1  
**art. 115.2**, ajouté, DORS/93-61, art. 36; DORS/94-45, art. 4(F);  
 DORS/2003-137, art. 12(F)  
**art. 116**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; abrogé, DORS/93-337, art. 4  
**art. 117**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; abrogé, DORS/93-337, art. 4  
**art. 118**, ajouté, DORS/89-268, art. 4; DORS/93-61, art. 37; abro-  
 gé, DORS/93-337, art. 4

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite**

**Pêche de l'Atlantique de 1985—Règlement, DORS/86-21—Suite**

- art. 119**, ajouté, DORS/89-268, art. 4 et 52(F); abrogé, DORS/93-337, art. 4
- annexe I, partie I**, DORS/87-468, art. 10(F)
- annexe I, partie II**, DORS/87-468, art. 11(F); DORS/91-76, art. 8
- annexe I, partie III**, DORS/87-468, art. 12; DORS/94-292, art. 8
- annexe I, partie IV**, DORS/89-85, art. 2; DORS/91-76, art. 9; DORS/91-225, art. 4
- annexe II**, DORS/86-1000, art. 4; DORS/89-584, art. 6 et 7; DORS/93-61, art. 54(A); DORS/96-1, art. 2
- annexe II, partie I**, DORS/87-672, art. 8; DORS/89-85, art. 3; DORS/91-76, art. 10; DORS/91-498, art. 6; DORS/94-292, art. 9; DORS/96-281, art. 1 et 2
- annexe II, partie II**, DORS/87-724, art. 1; DORS/87-672, art. 8; DORS/89-584, art. 8; DORS/98-322, art. 1
- annexe II, partie III**, ajouté, DORS/87-672, art. 8; DORS/89-584, art. 9
- annexe III**, DORS/87-468, art. 13(F); DORS/93-61, art. 38(A)
- annexe IV, partie II**, DORS/94-45, art. 5
- annexe IV, partie II**, DORS/87-672, art. 9
- annexe IV, partie II**, DORS/87-468, art. 14
- annexe IX, partie II**, DORS/94-45, art. 7
- annexe IX, partie II**, DORS/87-468, art. 16
- annexe VI**, DORS/87-672, art. 10
- annexe VI, partie II**, DORS/87-265, art. 1; DORS/89-203, art. 3; DORS/94-45, art. 6
- annexe VII**, DORS/87-265, art. 2; DORS/87-265, art. 3; DORS/87-468, art. 15; DORS/89-203, art. 4; DORS/93-61, art. 53(F)
- annexe VIII**, DORS/87-265, art. 4 à 7; DORS/88-543, art. 2 à 4; DORS/89-203, art. 5; DORS/93-61, art. 39(F)
- annexe VIII, partie III**, DORS/88-543, art. 5
- annexe X.1**, ajouté, DORS/2003-314, art. 4
- annexe XI, partie IIA**, ajouté, DORS/89-564, art. 1
- annexe XI, partie IIB**, ajouté, DORS/89-564, art. 1; DORS/90-441, art. 1
- annexe XI, partie III**, DORS/90-441, art. 1; DORS/94-45, art. 8
- annexe XI, partie II**, abrogé, DORS/89-564, art. 1
- annexe XII**, DORS/89-564, art. 2; DORS/90-441, art. 2; DORS/94-45, art. 9; DORS/2003-137, art. 13
- annexe XIII, partie II**, DORS/89-204, art. 2; DORS/94-45, art. 10
- annexe XIII, partie III**, DORS/87-19, art. 1; DORS/88-232, art. 2; DORS/92-513, art. 1
- annexe XIII, partie V**, DORS/87-468, art. 17; DORS/91-273, art. 1; DORS/92-513, art. 2; abrogé, DORS/95-243, art. 2
- annexe XIV**, DORS/87-19, art. 2; DORS/88-208, art. 2; DORS/88-232, art. 3; DORS/89-204, art. 3; DORS/90-236, art. 1; DORS/90-256, art. 1; DORS/90-457, art. 1 et 2; DORS/91-273, art. 2 et 3; DORS/92-513, art. 3 et 4; DORS/93-61, art. 40; DORS/94-45, art. 11
- annexe XIX, partie II**, DORS/87-468, art. 20; DORS/94-45, art. 13
- annexe XV, partie I**, DORS/93-61, art. 41
- annexe XV, partie II**, DORS/94-45, art. 12; DORS/94-59, art. 5
- annexe XV, partie IIA**, DORS/94-437, art. 1; abrogé, DORS/95-243, art. 3
- annexe XV, partie III**, DORS/87-468, art. 18; DORS/88-543, art. 6; DORS/93-61, art. 42
- annexe XVI**, DORS/94-59, art. 6
- annexe XVII**, DORS/87-468, art. 19
- annexe XXI, partie II**, DORS/87-468, art. 21; DORS/88-543, art. 7; DORS/94-45, art. 14
- annexe XXIII**, DORS/88-141, art. 3; DORS/89-85, art. 4; DORS/89-584, art. 10; DORS/91-76, art. 11; DORS/94-45, art. 15 à 23; DORS/94-437, art. 2
- annexe XXIV**, DORS/91-76, art. 12 à 14; DORS/93-61, art. 43(F); DORS/94-437, art. 3; DORS/94-45, art. 24 et 25; DORS/94-60, art. 4
- annexe XXIX**, abrogé, DORS/93-61, art. 46

**annexe XXV**, DORS/93-61, art. 44

**annexe XXVI**, DORS/93-61, art. 45(F)

**annexe XXVIII**, abrogé, DORS/93-61, art. 46

**annexe XXVII**, abrogé, DORS/93-61, art. 46

**annexe XXXI**, DORS/87-468, art. 22 et 23; DORS/88-141, art. 4; DORS/90-465, art. 1; DORS/93-61, art. 47(A); DORS/93-61, art. 48

**annexe XXXII**, ajoutée, DORS/87-440, art. 2; DORS/96-1, art. 3; abrogé, DORS/96-220, art. 3

**annexe XXXIII**, DORS/91-76, art. 15; DORS/93-61, art. 50(F); abrogé, DORS/94-60, art. 5

**annexe XXX**, abrogé, DORS/93-61, art. 46

**Pêche (dispositions générales)—Règlement, DORS/93-53**

*(Fishery (General) Regulations)*

**art. 2**, « bande », abrogé, DORS/93-333, art. 1

**art. 2**, « directeur général régional », abrogé, DORS/95-497, art. 1

**art. 2**, « observateur », DORS/98-481, art. 1

**art. 3**, DORS/93-333, art. 2; DORS/94-296, art. 1; DORS/2002-225, art. 8; DORS/2003-369, art. 1

**art. 6**, DORS/98-481, art. 2; DORS/2003-369, art. 2

**art. 7**, DORS/95-242, art. 1; DORS/2003-369, art. 3

**art. 13**, abrogé, DORS/93-333, art. 3

**art. 22**, DORS/93-333, art. 4

**art. 26**, DORS/95-242, art. 2

**art. 27**, DORS/95-242, art. 3

**art. 35**, DORS/93-333, art. 5

**art. 37**, DORS/2003-369, art. 4

**art. 39**, DORS/98-481, art. 3; DORS/2003-369, art. 5(F)

**art. 39.1**, ajouté, DORS/98-481, art. 4

**art. 39.2**, ajouté, DORS/98-481, art. 4

**art. 39.3**, ajouté, DORS/98-481, art. 4; DORS/2004-263, art. 1

**art. 45**, DORS/95-242, art. 4

**art. 47**, DORS/98-481, art. 5 et 6

**art. 48**, DORS/98-481, art. 7 et 8

**art. 65**, ajouté, DORS/94-296, art. 2

**art. 66**, ajouté, DORS/94-296, art. 2

**art. 67**, ajouté, DORS/94-296, art. 2

**art. 68**, ajouté, DORS/94-296, art. 2

**annexe VIII**, DORS/94-47, art. 1

**Pêche du Pacifique (1993)—Règlement, DORS/93-54**

*(Pacific Fishery Regulations, 1993)*

**art. 2**, « bande », abrogé, DORS/93-334, art. 1

**art. 2**, « chalut à panneaux », DORS/2003-8, art. 1

**art. 2**, « chalut à perche », DORS/2003-8, art. 1

**art. 2**, « distance entre la ralingue et la nappe », ajouté, DORS/94-391, art. 1

**art. 2**, « expédition », abrogé, DORS/95-181, art. 1; abrogé, DORS/99-296, art. 1

**art. 2**, « filet-piège », abrogé, DORS/99-296, art. 1

**art. 2**, « hameçon sans ardillon », abrogé, DORS/99-296, art. 1

**art. 2**, « pêche de subsistance des Indiens », abrogé, DORS/93-334, art. 1

**art. 2**, « secteur extérieur de pêche du saumon à la traîne », abrogé, DORS/96-330, art. 1

**art. 2**, « secteur F du saumon », ajouté, DORS/96-330, art. 1

**art. 2**, « secteur G du saumon », ajouté, DORS/96-330, art. 1

**art. 2**, « secteur H du saumon », ajouté, DORS/96-330, art. 1; DORS/97-267, art. 1

**art. 2**, « secteur intérieur de pêche du saumon à la traîne », abrogé, DORS/96-330, art. 1

**art. 3**, DORS/97-247, art. 1; DORS/2002-225, art. 9; DORS/2003-398, art. 1

**art. 6**, DORS/93-334, art. 2; DORS/99-296, art. 2

**art. 9**, DORS/94-391, art. 2

**art. 10**, DORS/93-334, art. 3

**art. 11**, DORS/94-731, art. 1; DORS/99-296, art. 3 et 4

**art. 12**, abrogé, DORS/99-296, art. 5

**art. 21**, abrogé, DORS/96-330, art. 2

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Pêche du Pacifique (1993)—Règlement, DORS/93-54—Suite**

- art. 26, DORS/93-334, art. 4  
 art. 27, abrogée, DORS/93-334, art. 5  
 art. 28, abrogée, DORS/93-334, art. 5  
 art. 29, abrogé, DORS/2003-137, art. 20  
 art. 30, DORS/94-57, art. 1  
 art. 31, abrogé, DORS/94-57, art. 2  
 art. 32, abrogé, DORS/99-296, art. 6  
 art. 34, DORS/99-296, art. 7  
 art. 36, DORS/99-296, art. 8  
 art. 37, DORS/99-296, art. 8  
 art. 38, abrogé, DORS/2003-137, art. 21  
 art. 42, abrogé, DORS/99-296, art. 9  
 art. 43, DORS/94-56, art. 1; abrogé, DORS/99-296, art. 10  
 art. 44, DORS/93-334, art. 6; DORS/99-296, art. 11  
 art. 46, abrogé, DORS/99-296, art. 12  
 art. 48, abrogé, DORS/99-296, art. 13  
 art. 49, abrogé, DORS/2003-137, art. 22  
 art. 50, abrogé, DORS/99-296, art. 14  
 art. 54, DORS/94-391, art. 3; DORS/97-267, art. 2  
 art. 56, DORS/96-330, art. 3; DORS/99-296, art. 15  
 art. 57, DORS/94-391, art. 4; DORS/97-365, art. 1  
 art. 58, DORS/94-391, art. 5; abrogé, DORS/99-296, art. 16  
 art. 59, abrogé, DORS/99-296, art. 17  
 art. 61, abrogé, DORS/2003-137, art. 23  
 art. 64, abrogé, DORS/99-296, art. 18  
 art. 65, DORS/99-296, art. 19  
 art. 66, DORS/99-296, art. 20  
 art. 67, abrogé, DORS/99-296, art. 21  
 art. 68, abrogé, DORS/99-296, art. 21  
 art. 69, abrogé, DORS/99-296, art. 21  
 art. 72, ajoutée, DORS/94-728, art. 1  
 art. 73, ajoutée, DORS/94-728, art. 1; abrogé, DORS/2003-137, art. 24  
 art. 74, ajoutée, DORS/94-728, art. 1  
 art. 75, ajoutée, DORS/94-728, art. 1  
 art. 76, ajoutée, DORS/94-728, art. 1  
 art. 77, ajoutée, DORS/94-728, art. 1  
**annexe II**, DORS/93-334, art. 7; DORS/93-334, art. 8; DORS/95-181, art. 2; DORS/96-2, art. 1; DORS/96-172, art. 1; DORS/96-509, art. 1; DORS/98-138, art. 1; DORS/98-237, art. 1 et 2; DORS/99-8, art. 1; DORS/99-468, art. 1; DORS/2001-118, art. 1; DORS/2002-310, art. 1; DORS/2002-310, art. 1; DORS/2003-398, art. 2  
**annexe IV**, abrogé, DORS/94-57, art. 3  
**annexe VI**, DORS/95-181, art. 3; DORS/96-330, art. 4  
**annexe VII**, DORS/2003-8, art. 2

**Permis de pêche communautaires des Autochtones—Règlement, DORS/93-332**

- (*Aboriginal Communal Fishing Licences Regulations*)  
 art. 2, « désigné », abrogé, DORS/2002-225, art. 11  
 art. 2, « ministre », DORS/94-390, art. 1; DORS/94-531, art. 1; DORS/95-106, art. 1; DORS/2003-176, art. 25  
 art. 2, « permis », DORS/2002-225, art. 11  
 art. 3, DORS/94-390, art. 2; DORS/94-531, art. 3 et 4; DORS/95-106, art. 2  
 art. 4, DORS/2002-225, art. 12  
 art. 5, DORS/94-390, art. 3; DORS/2002-225, art. 13  
 art. 6, abrogé, DORS/2002-225, art. 14  
 art. 9, DORS/94-390, art. 4  
 art. 10, DORS/94-390, art. 4

**Produits ichtyotoxiques—Règlement, DORS/88-258**

- (*Fish Toxicant Regulations*)  
 art. 2, « Loi », DORS/2003-137, art. 14(F)  
 art. 3, DORS/2003-137, art. 15  
 art. 4, DORS/2003-137, art. 16  
 art. 5, DORS/2003-137, art. 17

- art. 6, DORS/2003-137, art. 18  
 art. 7, DORS/2003-137, art. 19

**Protection de la santé des poissons—Règlement, CRC, Vol. VII, c. 812**

- (*Fish Health Protection Regulations*)  
 art. 3, DORS/92-196, art. 1  
 art. 4, DORS/97-392, art. 1(A)  
 art. 5, DORS/97-392, art. 2  
 art. 6, DORS/97-392, art. 2  
**annexe II**, DORS/87-645, art. 1; DORS/92-196, art. 2; DORS/97-392, art. 3  
**annexe III**, DORS/92-196, art. 3  
**annexe IV**, DORS/87-645, art. 2

**Secteurs d'exploitation des pêcheries du Pacifique—Règlement, DORS/82-215**

- (*Pacific Fishery Management Area Regulations*)  
 art. 2, « borne de pêche », DORS/93-58, art. 1  
 art. 2, « eaux des pêcheries canadiennes », abrogé, DORS/93-58, art. 1  
 art. 2, « limite des eaux à marée », abrogé, DORS/83-649, art. 1  
 art. 2, « secteur » ou « secteur d'exploitation », DORS/83-649, art. 1; DORS/85-93, art. 1  
 art. 2, DORS/93-58, art. 3(F)  
 art. 3, DORS/85-93, art. 2; DORS/93-58, art. 3(F)  
 art. 4, DORS/85-93, art. 2; DORS/93-58, art. 3(F)  
 art. 5, DORS/85-93, art. 2  
 art. 6, ajouté, DORS/83-649, art. 2; DORS/85-93, art. 2; DORS/93-58, art. 2  
**annexe I**, DORS/83-649, art. 3  
**annexe II**, DORS/82-831, art. 1(F); DORS/83-649, art. 4; DORS/84-338, art. 1 à 24; DORS/85-93, art. 3 à 7; DORS/87-219, art. 1 à 17  
**annexe III**, ajouté, DORS/85-93, art. 8; DORS/87-219, art. 18 et 19

**Provinces :****Pêche de l'Alberta (1998)—Règlement, DORS/98-246**

- (*Alberta Fishery Regulations, 1998*)  
 art. 1, « directeur », DORS/99-349, art. 1  
 art. 1, « vers de farine », DORS/99-349, art. 1  
 art. 19, DORS/99-349, art. 2  
 art. 27, DORS/99-349, art. 3  
 art. 28, DORS/99-349, art. 4  
 annexe 7, DORS/99-349, art. 5

**Colombie-Britannique—Règlement de 1996 de pêche sportive, DORS/96-137**

- (*British Columbia Sport Fishing Regulations, 1996*)  
 art. 2, « kokami », DORS/2001-156, art. 1(F); DORS/2002-380, art. 1  
 art. 2, « partie à marée du fleuve Fraser », DORS/2001-156, art. 1(F)  
 art. 2, « pêche à la mouche », DORS/2001-156, art. 1(F)  
 art. 2, « tidal waters », DORS/98-545, art. 1(A)  
 art. 3, DORS/2002-225, art. 15; DORS/2002-380, art. 2  
 art. 6, DORS/98-545, art. 2; DORS/2001-156, art. 2(F)  
 art. 8, DORS/2001-156, art. 3(F)  
 art. 10, DORS/2001-156, art. 4(F)  
 art. 17, DORS/96-138, art. 1; DORS/98-545, art. 3  
 art. 19, abrogé, DORS/2002-380, art. 3  
 art. 22, DORS/98-545, art. 4  
 art. 24, DORS/2001-156, art. 5  
 art. 25, DORS/2001-156, art. 6  
 art. 26, DORS/2001-156, art. 7  
 art. 29, DORS/2002-380, art. 4  
 art. 34, DORS/2001-156, art. 8  
 art. 35, DORS/2001-156, art. 9  
 art. 39, DORS/2002-380, art. 5  
 art. 40, DORS/2002-380, art. 5  
 art. 40.1, ajouté, DORS/2002-380, art. 5

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Provinces :—Suite**

- art. 41.1**, ajouté, DORS/2002-380, art. 6  
**art. 45**, DORS/2001-156, art. 10(A)  
**art. 46**, DORS/2002-380, art. 7(A)  
**art. 48**, DORS/2001-156, art. 11  
**art. 49**, DORS/2002-380, art. 8(A)  
**art. 52**, DORS/2001-156, art. 12  
**art. 56**, DORS/2001-156, art. 13  
**art. 57**, DORS/2002-380, art. 9(A)  
**art. 59**, DORS/2002-380, art. 10  
**art. 60**, DORS/2001-156, art. 14(F)  
**Annexe V**, DORS/98-545, art. 5; DORS/2001-156, art. 15 à 17; DORS/2002-380, art. 11  
**Annexe VIII**, DORS/98-545, art. 6 et 7; DORS/2001-156, art. 18 à 22; DORS/2002-380, art. 12 à 14

**Manitoba Pêche—Règlement de 1987, DORS/87-509***(Manitoba Fishery Regulations, 1987)*

- art. 2**, « **concours** », ajouté, DORS/88-190, art. 1; abrogé, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **Division** », DORS/88-190, art. 1; DORS/89-180, art. 1; abrogé, DORS/95-256, art. 1  
**art. 2**, « **hameçon** », DORS/89-180, art. 1  
**art. 2**, « **hameçon sans ardoillon** », DORS/93-39, art. 1  
**art. 2**, « **Indien** », DORS/95-518, art. 1  
**art. 2**, « **levé** », DORS/89-180, art. 1  
**art. 2**, « **maillage** », DORS/92-450, art. 1  
**art. 2**, « **ministère** », DORS/2002-107, art. 1  
**art. 2**, « **ministre** », abrogé, DORS/2003-107, art. 1  
**art. 2**, « **ministre provincial** », ajouté, DORS/2003-107, art. 1  
**art. 2**, « **numéro d'immatriculation** », abrogé, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **pêche récréative** », ajouté, DORS/98-247, art. 1; DORS/2003-107, art. 1  
**art. 2**, « **pêche sportive** », abrogé, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **permis** », DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **permis de manutention de poisson vivant** », ajouté, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **permis de pêche générale** », ajouté, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **permis de pêche à la ligne (conservation)** », DORS/2003-107, art. 1  
**art. 2**, « **résident** », abrogé, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, « **résident du Manitoba** », DORS/90-302, art. 1; abrogé, DORS/98-247, art. 1  
**art. 2**, DORS/90-302, art. 1; DORS/2000-310, art. 1; DORS/2003-107, art. 1  
**art. 3**, DORS/90-302, art. 2  
**art. 4**, DORS/90-302, art. 21(F); DORS/91-381, art. 1; DORS/99-189, art. 1; DORS/2003-107, art. 8  
**art. 5**, DORS/88-190, art. 2; DORS/98-247, art. 2  
**art. 6**, DORS/89-180, art. 2; DORS/90-302, art. 21(F); DORS/92-174, art. 1; DORS/94-414, art. 1; DORS/97-249, art. 1; DORS/98-247, art. 2; DORS/2003-107, art. 8  
**art. 6.1**, ajouté, DORS/98-247, art. 2; DORS/2003-107, art. 8  
**art. 8**, DORS/89-180, art. 3; DORS/98-247, art. 3  
**art. 9**, DORS/90-302, art. 21(F)  
**art. 11**, abrogé, DORS/98-247, art. 4  
**art. 12**, DORS/88-190, art. 3; DORS/98-247, art. 5; DORS/2003-107, art. 8  
**art. 13.1**, DORS/95-518, art. 2; DORS/98-247, art. 6  
**art. 13.2**, ajouté, DORS/98-247, art. 6; ajouté, DORS/2003-107, art. 8  
**art. 14**, abrogé, DORS/91-381, art. 2; DORS/2003-107, art. 2  
**art. 15**, DORS/95-256, art. 2  
**art. 16**, DORS/89-180, art. 4; DORS/90-302, art. 3; DORS/93-39, art. 2; DORS/98-247, art. 7  
**art. 16.1**, ajouté, DORS/89-180, art. 5  
**art. 19**, DORS/88-190, art. 4; DORS/89-180, art. 6; DORS/90-302, art. 4; DORS/92-174, art. 2; DORS/97-249, art. 2; DORS/98-247, art. 8, 9 et 28; DORS/2000-310, art. 2; DORS/2003-107, art. 3  
**art. 19.1**, ajouté, DORS/89-180, art. 7; DORS/90-302, art. 5; DORS/96-198, art. 1; DORS/98-247, art. 10 et 28; DORS/99-189, art. 2; abrogé, DORS/2003-107, art. 3  
**art. 20**, DORS/89-180, art. 8; DORS/98-247, art. 28; abrogé, DORS/2003-107, art. 3  
**art. 22**, DORS/93-39, art. 3; DORS/95-518, art. 3; DORS/96-198, art. 2  
**art. 23**, abrogé, DORS/89-180, art. 9; ajouté, DORS/92-174, art. 3; DORS/94-55, art. 1; DORS/98-247, art. 28  
**art. 24**, DORS/90-302, art. 6; DORS/98-247, art. 28  
**art. 25**, DORS/89-180, art. 10; DORS/90-302, art. 7; DORS/92-174, art. 4; DORS/93-39, art. 4; DORS/98-247, art. 28; DORS/2003-107, art. 9  
**art. 27**, DORS/89-180, art. 11; DORS/90-302, art. 8; DORS/96-198, art. 3; abrogé, DORS/98-247, art. 27  
**art. 29**, DORS/2003-107, art. 8  
**art. 30**, DORS/89-180, art. 12  
**art. 31**, DORS/89-180, art. 13(F)  
**art. 32**, DORS/89-180, art. 14(A); DORS/90-302, art. 9  
**art. 33**, DORS/88-190, art. 5; DORS/97-249, art. 3; DORS/98-247, art. 28; DORS/2004-39, art. 1  
**art. 34**, DORS/98-247, art. 28  
**art. 35**, DORS/89-180, art. 15; DORS/98-247, art. 28  
**art. 35.1**, ajouté, DORS/96-198, art. 4; DORS/98-247, art. 28  
**art. 36**, DORS/98-247, art. 28  
**art. 37**, DORS/88-190, art. 6; DORS/90-302, art. 10; DORS/92-450, art. 2; DORS/98-247, art. 28  
**art. 38**, DORS/88-190, art. 7(A); DORS/90-302, art. 21(F); DORS/95-256, art. 3; DORS/97-249, art. 4  
**art. 39**, DORS/90-302, art. 11; DORS/98-247, art. 12  
**art. 42**, DORS/90-302, art. 21(F)  
**art. 44**, abrogé, DORS/98-247, art. 13  
**art. 45**, DORS/90-302, art. 12; DORS/94-414, art. 2; DORS/2003-107, art. 8  
**art. 46**, DORS/89-180, art. 16(A); abrogé, DORS/98-247, art. 14  
**art. 47**, abrogé, DORS/98-247, art. 14  
**art. 49**, abrogé, DORS/98-247, art. 15  
**art. 50**, abrogé, DORS/98-247, art. 15  
**art. 52**, abrogé, DORS/98-247, art. 16  
**art. 53**, DORS/90-302, art. 13; abrogé, DORS/98-247, art. 16  
**art. 54**, DORS/91-381, art. 3  
**art. 55**, DORS/91-381, art. 3  
**annexe II**, DORS/88-190, art. 8; DORS/89-180, art. 17; DORS/90-302, art. 14; DORS/92-174, art. 5; DORS/92-450, art. 3; DORS/94-414, art. 3; DORS/94-55, art. 2; DORS/95-256, art. 4 à 6; DORS/96-198, art. 5; DORS/97-249, art. 5; DORS/98-247, art. 17 et 18; DORS/99-189, art. 3 à 5; DORS/2000-310, art. 3; DORS/2003-107, art. 4  
**annexe IV**, DORS/97-249, art. 6  
**annexe V**, DORS/88-190, art. 9 et 10; DORS/89-180, art. 18; DORS/90-302, art. 15; DORS/92-174, art. 6; DORS/92-450, art. 4; DORS/94-55, art. 3 à 7; DORS/95-256, art. 7 à 10; DORS/96-198, art. 6 à 8; DORS/97-249, art. 7 à 8; DORS/99-189, art. 6; DORS/2000-310, art. 4; DORS/2003-107, art. 5; DORS/2004-39, art. 2  
**annexe VI**, DORS/90-302, art. 16; DORS/92-174, art. 7; DORS/92-450, art. 5; DORS/94-55, art. 8 et 9; DORS/99-189, art. 7  
**annexe VII**, DORS/88-190, art. 11; DORS/89-180, art. 19 à 21; DORS/90-302, art. 17; DORS/93-117, art. 1; DORS/95-256, art. 11; abrogé, DORS/98-247, art. 19; DORS/98-247, art. 28  
**annexe VIII**, DORS/92-450, art. 6  
**annexe IX**, DORS/89-180, art. 22; DORS/92-450, art. 7; DORS/99-189, art. 8 à 9

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Provinces :—Suite**

- annexe X**, DORS/94-55, art. 10; DORS/95-256, art. 12; DORS/98-247, art. 20; DORS/99-189, art. 10; DORS/2003-107, art. 9
- annexe XI**, DORS/95-256, art. 13 à art. 15; DORS/98-247, art. 21 à 23; DORS/2003-107, art. 6; DORS/2004-39, art. 3 et 4
- annexe XII**, ajouté, DORS/92-174, art. 8; DORS/88-190, art. 12; DORS/89-180, art. 23; DORS/90-302, art. 18; DORS/92-450, art. 8; DORS/93-39, art. 5(F); DORS/95-256, art. 16; DORS/97-249, art. 9; DORS/98-247, art. 24; DORS/2004-39, art. 5
- annexe XIV**, abrogé, DORS/88-190, art. 13
- annexe XV**, DORS/99-189, art. 11
- annexe XVI**, DORS/89-180, art. 24 à art. 28; DORS/90-302, art. 19 à 21(F); DORS/93-39, art. 6 et 7; DORS/98-247, art. 25 à 28; DORS/99-427, art. 1; DORS/2003-107, art. 7; DORS/2004-39, art. 6
- annexe XVII**, DORS/89-180, art. 29; abrogé, DORS/91-381, art. 4; ajouté, DORS/95-518, art. 4; DORS/99-189, art. 12

**Maritimes—Pêche des provinces maritimes—Règlement, DORS/93-55***(Maritime Provinces Fishery Regulations)*

- art. 2**, « directeur général régional », abrogé, DORS/2001-452, art. 1
- art. 2**, « omble de fontaine », DORS/2001-452, art. 1
- art. 2**, « pêche de subsistance des Indiens », abrogé, DORS/93-335, art. 1
- art. 2**, « truite moulac », ajouté, DORS/2001-452, art. 1
- art. 3**, DORS/93-335, art. 2; DORS/97-246, art. 1; DORS/2002-225, art. 10
- art. 4**, DORS/93-335, art. 3; DORS/96-125, art. 1; DORS/2001-452, art. 2
- art. 5**, DORS/93-335, art. 4; DORS/96-3, art. 1
- art. 6**, DORS/2001-452, art. 3
- art. 8**, DORS/2001-452, art. 4
- art. 9**, DORS/2001-452, art. 4
- art. 9.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 4
- art. 11.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 5
- art. 11.2**, ajouté, DORS/2001-452, art. 5
- art. 11.3**, ajouté, DORS/2001-452, art. 5
- art. 16**, DORS/2001-452, art. 6
- art. 18**, DORS/2001-452, art. 7
- art. 19**, DORS/2001-452, art. 8
- art. 28**, DORS/2001-452, art. 9
- art. 30**, abrogée, DORS/93-335, art. 5; ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 30.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 30.2**, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 30.3**, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 31**, abrogée, DORS/93-335, art. 5; ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 31.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 31.2**, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 31.3**, ajouté, DORS/2001-452, art. 10
- art. 32**, DORS/2001-452, art. 11
- art. 33**, DORS/2001-452, art. 12
- art. 37**, DORS/2001-452, art. 13
- art. 38**, DORS/2001-452, art. 14
- art. 38.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 14
- art. 41**, DORS/2001-452, art. 15
- art. 41.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 15
- art. 52**, DORS/2001-452, art. 16
- art. 53.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
- art. 53.2**, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
- art. 53.3**, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
- art. 53.4**, ajouté, DORS/2001-452, art. 17
- art. 55**, DORS/2001-452, art. 18
- art. 55.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 19

**art. 57**, DORS/2001-452, art. 20**art. 67**, DORS/93-335, art. 6**art. 71**, DORS/94-441, art. 1**art. 71.1**, ajouté, DORS/93-335, art. 7**art. 72**, DORS/2001-452, art. 21(F)**art. 73**, DORS/2001-452, art. 22**art. 73.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 23**art. 80**, DORS/2001-452, art. 24**art. 81**, DORS/2001-452, art. 25**art. 87**, DORS/2001-452, art. 26**art. 88**, DORS/2001-452, art. 27**art. 93**, DORS/2001-452, art. 28**art. 107**, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.1**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.11**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.12**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.13**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.2**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.21**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.22**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.23**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.3**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.31**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.32**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 107.33**, ajouté, DORS/2001-452, art. 29**art. 120**, ajouté, DORS/2001-452, art. 30**annexe I**, DORS/2001-452, art. 31 à 33**annexe II**, DORS/2001-452, art. 34**annexe III**, DORS/2001-452, art. 35 à 37**annexe IV**, DORS/2001-452, art. 38**annexe V**, DORS/2001-452, art. 39**annexe IX**, DORS/2001-452, art. 40**Ontario—Pêche de 1989—Règlement, DORS/89-93***(Ontario Fishery Regulations, 1989)*

- art. 2**, « chaîne au corde à poissons », ajouté, DORS/94-295, art. 1
- art. 2**, « hameçon sans ardillon », DORS/90-229, art. 1
- art. 2**, « Loi provinciale », DORS/99-105, art. 1
- art. 2**, « longueur à la fourche », ajouté, DORS/99-105, art. 1; DORS/2001-50, art. 1 (F)
- art. 2**, « mouche artificielle », ajouté, DORS/90-229, art. 1
- art. 2**, « pêche à la ligne », DORS/95-589, art. 1
- art. 2**, « permis », abrogé, DORS/2001-50, art. 1
- art. 2**, « poisson-appât », DORS/2004-63, art. 1
- art. 2**, « poisson commun », DORS/2004-63, art. 1
- art. 3**, DORS/99-105, art. 2; DORS/2002-225, art. 6; DORS/2004-63, art. 2(F)
- art. 3.1**, ajouté, DORS/94-730, art. 1
- art. 4**, DORS/94-532, art. 1; DORS/95-589, art. 2
- art. 7**, DORS/90-229, art. 2; DORS/2003-108, art. 1
- art. 8**, DORS/94-295, art. 14(F)
- art. 9**, DORS/94-295, art. 14(F)
- art. 9.1**, ajouté, DORS/94-295, art. 2
- art. 9.2**, ajouté, DORS/2004-63, art. 3
- art. 10**, DORS/90-229, art. 3(A); DORS/94-730, art. 2; DORS/99-105, art. 3; DORS/99-456, art. 1
- art. 10.1**, ajouté, DORS/89-358, art. 1
- art. 10.2**, ajouté, DORS/99-105, art. 4; DORS/99-456, art. 2
- art. 11**, DORS/90-229, art. 4 and art. 5; DORS/91-113, art. 1; DORS/92-217, art. 1; DORS/95-337, art. 1(F); DORS/99-105, art. 5; DORS/2003-108, art. 2(F)
- art. 12**, DORS/90-229, art. 6
- art. 12.1**, ajouté, DORS/90-229, art. 7; DORS/95-589, art. 3; DORS/99-105, art. 6
- art. 12.2**, ajouté, DORS/2002-128, art. 1
- art. 13.1**, ajouté, DORS/90-229, art. 8; abrogé, DORS/91-386, art. 1
- art. 14**, DORS/91-386, art. 2; DORS/94-532, art. 2 and art. 3; DORS/95-107, art. 1

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Provinces :—Suite**

- art. 15**, DORS/94-295, art. 14(F)  
**art. 17**, DORS/96-247, art. 1; DORS/98-375, art. 1; DORS/2002-128, art. 2; DORS/2003-108, art. 3; DORS/2004-63, art. 29  
**art. 18**, DORS/90-229, art. 9; DORS/93-119, art. 1; DORS/97-248, art. 1; DORS/99-105, art. 7; DORS/99-456, art. 3; DORS/2001-50, art. 2; DORS/2002-128, art. 3; DORS/2003-108, art. 4  
**art. 20**, DORS/90-229, art. 10; DORS/91-113, art. 2; DORS/92-217, art. 2; DORS/93-119, art. 2; DORS/94-730, art. 3; DORS/95-337, art. 2(F); DORS/95-589, s. 4; DORS/97-248, art. 2; DORS/99-105, art. 8; DORS/99-456, art. 4; DORS/2001-50, art. 3 et 31; DORS/2002-128, art. 4  
**art. 21**, DORS/94-295, art. 3; DORS/94-295, art. 14(F); DORS/95-589, art. 5; DORS/99-105, art. 9; DORS/2004-63, art. 4  
**art. 22**, DORS/94-295, art. 14(F)  
**art. 22.1**, DORS/90-229, art. 11; DORS/94-730, art. 4  
**art. 23**, DORS/94-295, art. 4  
**art. 23.01**, ajouté, DORS/97-248, art. 3; DORS/99-105, art. 10  
**art. 23.02**, ajouté, DORS/97-248, art. 3; DORS/99-105, art. 11  
**art. 23.1**, ajouté, DORS/94-295, art. 5; DORS/94-730, art. 5  
**art. 24**, DORS/90-229, art. 12; DORS/92-217, art. 3; DORS/94-295, art. 6; DORS/97-248, art. 4; DORS/99-105, art. 11; DORS/2000-159, art. 1; DORS/2001-50, art. 4; DORS/2002-128, art. 5; DORS/2003-108, art. 5; DORS/2004-63, art. 5  
**art. 24.1**, ajouté, DORS/95-589, art. 6; DORS/97-248, art. 5; DORS/99-105, art. 12; DORS/99-456, art. 5; DORS/2001-50, art. 31  
**art. 24.2**, ajouté, DORS/99-105, art. 13; DORS/99-456, art. 6  
**art. 27**, DORS/94-295, art. 14(F)  
**art. 29**, DORS/2001-50, art. 5; DORS/2002-128, art. 6; DORS/2004-63, art. 6  
**art. 31**, DORS/94-295, art. 14(F)  
**art. 32**, DORS/99-105, art. 14  
**art. 33**, DORS/92-217, art. 4; DORS/95-337, art. 3  
**art. 36**, DORS/90-229, art. 13; DORS/99-105, art. 15; DORS/2002-128, art. 7  
**art. 36.01**, ajouté, DORS/95-589, art. 7; DORS/2002-128, art. 8  
**art. 36.1**, DORS/90-229, art. 14; DORS/99-105, art. 16; DORS/2002-128, art. 9(F)  
**art. 36.2**, « directeur », DORS/99-105, art. 17  
**art. 36.2**, ajoutée, DORS/94-295, art. 7  
**art. 37**, DORS/91-386, art. 3; abrogé, DORS/2003-417, art. 1  
**art. 38**, DORS/91-386, art. 3; abrogé, DORS/2003-417, art. 1  
**annexe I**, DORS/90-229, art. 15 et 16; DORS/91-113, art. 3 et 4; DORS/95-589, art. 8  
**annexe II**, DORS/2004-63, art. 7 à 9  
**annexe III**, DORS/90-229, art. 17 à 20; DORS/91-113, art. 5 à 22; DORS/92-217, art. 5 à 22; DORS/93-119, art. 3; DORS/94-295, art. 8; DORS/94-50, art. 6 à 23; DORS/94-730, art. 1; DORS/95-337, art. 4(F) à 7(F); DORS/95-589, art. 9 à 11; DORS/97-248, art. 6; DORS/99-105, art. 18 à 39; DORS/99-456, art. 7 à 27; DORS/2001-50, art. 6 à 11 et art. 31; DORS/2002-128, art. 10 à 29; DORS/2003-108, art. 6 à 18; DORS/2004-63, art. 10 à 12  
**annexe IV**, DORS/90-229, art. 21 à 26; DORS/91-113, art. 23 à 25; DORS/92-217, art. 23 à 25; DORS/94-730, art. 24 à 27; DORS/95-337, art. 8(F) à 11(F); DORS/99-105, art. 40 à 48; DORS/99-456, art. 28; DORS/2001-50, art. 12 à 15, 31, 32 et 33; DORS/2002-128, art. 30 à 37; DORS/2003-108, art. 19 à 23; DORS/2004-63, art. 13

- annexe V**, DORS/90-229, art. 27 à 39; DORS/91-113, art. 26 à 36; DORS/92-217, art. 26 à 37; DORS/93-119, art. 4 à 8; DORS/94-730, art. 28 à 38; DORS/95-337, art. 12(F) à 24(F); DORS/95-589, art. 12 à 15; DORS/99-105, art. 49 à 64; DORS/99-456, art. 29 à 39; DORS/2001-50, art. 16 à 24, 31, 33 et 34; DORS/2002-128, art. 38 à 48; DORS/2003-108, art. 24 à 34; DORS/2004-63, art. 14 à 18; DORS/2004-63, art. 29 à 31  
**annexe VII**, DORS/90-229, art. 40 à 47; DORS/91-113, art. 37 et 38; DORS/92-217, art. 38 à 41; DORS/93-119, art. 9 à 11; DORS/94-50, art. 2; DORS/94-730, art. 39 et 40; DORS/95-337, art. 25(A); DORS/95-589, art. 16; DORS/99-105, art. 65 à 74; DORS/99-456, art. 40 et 41; DORS/2001-50, art. 31 et 33; DORS/2002-128, art. 49; DORS/2003-108, art. 35 et 36; DORS/2004-63, art. 19 à 22  
**annexe VIII**, DORS/90-229, art. 48 et 49; DORS/91-113, art. 39; DORS/94-730, art. 41; DORS/99-105, art. 75 et 76; DORS/2001-50, art. 25, 31 et 32; DORS/2002-128, art. 50 à 51  
**annexe IX**, DORS/90-229, art. 50 à 52; DORS/91-113, art. 40; DORS/92-217, art. 42; DORS/94-730, art. 42 et 43; DORS/95-589, art. 17; DORS/2001-50, art. 26, 31 et 33; DORS/2002-128, art. 52 à 53; DORS/2004-63, art. 23 et 24  
**annexe X**, DORS/90-229, art. 53; DORS/91-113, art. 41; DORS/92-217, art. 43; DORS/95-337, art. 26(F); DORS/95-589, art. 18; DORS/99-105, art. 77 et 78; DORS/2001-50, art. 27 et 28; DORS/2002-128, art. 54 et 55; DORS/2003-108, art. 37 et 38; DORS/2004-63, art. 25 et 26  
**annexe XI**, DORS/90-229, art. 54 à 66; DORS/91-113, art. 42 à 51; DORS/92-217, art. 44 à 49; DORS/94-295, art. 9 à 12; DORS/95-337, art. 27(F); DORS/99-105, art. 79 à 90; DORS/99-456, art. 42 à 44; DORS/2001-50, art. 29 et 33; DORS/2002-128, art. 56 à 59; DORS/2004-63, art. 27, 28, 31 et 32  
**annexe XII**, DORS/90-229, art. 67; DORS/91-113, art. 52 et 53; DORS/93-119, art. 12 à 15  
**annexe XIII**, DORS/90-229, art. 68 à 79; DORS/91-113, art. 54; DORS/92-217, art. 50; DORS/94-730, art. 44 à 47; DORS/95-589, art. 19 et 20; DORS/99-105, art. 91 à 94; DORS/99-456, art. 45 à 46; abrogé, DORS/2003-417, art. 2  
**annexe XIV**, abrogée, DORS/91-386, art. 4  
**annexe XV**, DORS/90-229, art. 80 et 81; DORS/94-295, art. 13; DORS/95-589, art. 21; DORS/99-105, art. 95 et 96; DORS/99-456, art. 47; abrogé, DORS/2001-50, art. 30
- Québec—Pêche (1990)—Règlement, DORS/90-214**  
*(Quebec Fishery Regulations, 1990)*
- art. 2**, « archipel du lac Saint-Pierre », abrogé, DORS/97-203, art. 1  
**art. 2**, « baie Saint-François », abrogé, DORS/97-203, art. 1  
**art. 2**, « Centre d'étude et de recherche Manicouagan », abrogé, DORS/2001-51, art. 1  
**art. 2**, « chef du Service de la conservation de la faune », ajouté, DORS/94-392, art. 1; abrogé, DORS/2001-51, art. 1  
**art. 2**, « conjoint », abrogé, DORS/95-496, art. 1  
**art. 2**, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-51, art. 1  
**art. 2**, « directeur régional », abrogé, DORS/2001-51, art. 1  
**art. 2**, « Indien », abrogé, DORS/99-264, art. 1  
**art. 2**, « Inuk », abrogé, DORS/99-264, art. 1  
**art. 2**, « lac Saint-Pierre », abrogé, DORS/97-203, art. 1  
**art. 2**, « longueur », DORS/95-496, art. 1  
**art. 2**, « ministère », DORS/94-392, art. 1; DORS/99-264, art. 1; abrogé, DORS/2001-51, art. 1  
**art. 2**, « ministre », DORS/94-392, art. 1; DORS/99-264, art. 1; DORS/2001-51, art. 1; DORS/2003-176, art. 1  
**art. 2**, « rivièrre à saumons », DORS/93-118, art. 1; DORS/99-264, art. 1  
**art. 2**, « sanctuaire de Duchesnay », abrogé, DORS/91-336, art. 1  
**art. 2**, « Société », ajouté, DORS/2001-51, art. 1; DORS/2003-176, art. 1  
**art. 2**, « sous-ministre adjoint », ajouté, DORS/98-218, art. 1; abrogé, DORS/2001-51, art. 1  
**art. 2**, « verveux », DORS/2001-438, art. 1

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Provinces :—Suite**

- art. 2**, « zone », DORS/98-218, art. 1
- art. 3**, DORS/95-496, art. 2; DORS/99-264, art. 2; DORS/2001-51, art. 2; DORS/2002-225, art. 7
- art. 4**, DORS/91-391, art. 1; DORS/94-392, art. 2; DORS/95-496, art. 3; DORS/98-218, art. 2; DORS/2001-51, art. 3; DORS/2003-176, art. 2
- art. 5**, DORS/93-118, art. 2; DORS/94-392, art. 3; DORS/95-496, art. 4; DORS/97-203, art. 2; DORS/98-218, art. 3; DORS/99-264, art. 3; DORS/2001-51, art. 4; DORS/2003-176, art. 3
- art. 6**, abrogé, DORS/99-264, art. 4; ajouté, DORS/2001-438, art. 2
- art. 8**, DORS/93-118, art. 3(F)
- art. 9**, DORS/93-118, art. 4; DORS/99-264, art. 5
- art. 11**, DORS/91-391, art. 2
- art. 12**, DORS/91-391, art. 3
- art. 13**, DORS/93-118, art. 5; DORS/95-496, art. 5; DORS/97-203, art. 3; DORS/99-264, art. 6; DORS/2001-51, art. 5; DORS/2001-438, art. 3(A); DORS/2003-176, art. 4
- art. 15**, DORS/93-118, art. 6; DORS/94-392, art. 4; DORS/95-496, art. 6; DORS/97-203, art. 4; DORS/98-218, art. 4; DORS/99-264, art. 7; DORS/2001-51, art. 6
- art. 15.1**, ajouté, DORS/93-118, art. 7; abrogé, DORS/95-496, art. 7
- art. 16**, DORS/93-118, art. 8; DORS/2003-176, art. 5; DORS/2004-64, art. 1(A)
- art. 18**, DORS/95-496, art. 8; DORS/99-264, art. 8
- art. 19**, DORS/93-118, art. 9; DORS/2001-51, art. 7; DORS/2003-176, art. 6
- art. 20**, DORS/97-203, art. 5; abrogé, DORS/99-264, art. 9
- art. 21**, DORS/94-392, art. 5; DORS/99-264, art. 10; DORS/2001-51, art. 8; DORS/2001-438, art. 4
- art. 22**, DORS/95-496, art. 9; DORS/98-218, art. 5; DORS/99-264, art. 11; DORS/2001-51, art. 9; DORS/2003-176, art. 7
- art. 23**, DORS/97-203, art. 6; DORS/2003-176, art. 7; DORS/2004-64, art. 2(A)
- art. 24**, DORS/97-203, art. 7
- art. 25**, DORS/97-203, art. 8; DORS/2003-176, art. 8
- art. 25.1**, ajouté, DORS/2001-438, art. 5; DORS/2004-64, art. 3(A)
- art. 26**, DORS/99-264, art. 12
- art. 27**, DORS/93-118, art. 10; DORS/98-218, art. 6; DORS/99-264, art. 13
- art. 28**, DORS/93-118, art. 11
- art. 29**, DORS/93-118, art. 12; DORS/99-264, art. 14; DORS/2003-176, art. 9(F)
- art. 30**, DORS/94-392, art. 6; DORS/95-496, art. 10 à 12; DORS/99-264, art. 15; DORS/2001-51, art. 10; DORS/2003-176, art. 10; DORS/2004-64, art. 4
- art. 31**, DORS/93-118, art. 13; DORS/94-392, art. 7; DORS/99-264, art. 16
- art. 33**, DORS/93-118, art. 14; DORS/94-392, art. 8; DORS/2001-51, art. 11
- art. 34**, DORS/91-141, art. 1; DORS/2001-51, art. 12
- art. 35**, DORS/91-141, art. 2; DORS/91-336, art. 2; DORS/93-118, art. 15; DORS/94-392, art. 9; DORS/97-203, art. 10; DORS/98-218, art. 7; DORS/99-264, art. 17; DORS/2001-51, art. 13; DORS/2003-176, art. 11
- art. 36**, DORS/99-264, art. 18
- art. 37**, DORS/93-118, art. 16; DORS/97-203, art. 11; DORS/98-218, art. 8; DORS/99-264, art. 19
- art. 38.1**, ajouté, DORS/99-264, art. 20
- art. 39**, DORS/91-336, art. 3; DORS/98-218, art. 9; DORS/99-264, art. 21
- art. 40**, DORS/93-118, art. 17; DORS/94-139, art. 1; DORS/95-496, art. 13; DORS/97-203, art. 12; DORS/99-264, art. 22; DORS/2001-51, art. 14; DORS/2004-64, art. 5
- art. 41**, DORS/99-264, art. 23
- art. 42**, DORS/97-203, art. 13; DORS/2001-51, art. 15; DORS/2003-176, art. 12
- art. 43**, DORS/95-496, art. 14; DORS/99-264, art. 24
- art. 44**, abrogé, DORS/93-118, art. 18
- art. 45**, DORS/93-118, art. 19; DORS/97-203, art. 14; DORS/2003-176, art. 13
- art. 46**, DORS/97-203, art. 15; DORS/99-264, art. 25; DORS/2003-176, art. 14
- art. 47**, DORS/2001-51, art. 16
- art. 48**, DORS/2001-51, art. 17
- art. 49**, DORS/93-118, art. 20; DORS/97-203, art. 16; DORS/99-264, art. 26; DORS/2001-51, art. 17
- art. 50**, abrogé, DORS/99-264, art. 27; ajouté, DORS/2001-51, art. 18
- art. 51**, DORS/93-118, art. 21; abrogé, DORS/99-264, art. 27
- art. 52**, abrogé, DORS/95-496, art. 15; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 53**, DORS/99-264, art. 28; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 54**, abrogé, DORS/99-264, art. 28; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- art. 55**, DORS/97-203, art. 17; abrogé, DORS/2001-51, art. 19
- annexe I**, DORS/91-141, art. 3 à art. 10; DORS/93-196, art. 1 à art. 13; DORS/94-392, art. 10; DORS/95-496, art. 16 à art. 20; DORS/97-203, art. 18; DORS/98-218, art. 10 à 12; DORS/2001-51, art. 20 à 23 et 45; DORS/2001-438, art. 6; DORS/2003-176, art. 15 et 16
- annexe II**, DORS/91-141, art. 11 à art. 18; DORS/92-29, art. 1 et art. 2; DORS/93-196, art. 14 à art. 19; DORS/95-496, art. 21 à art. 23; DORS/98-218, art. 13 à 15; DORS/2001-51, art. 24 à 29 et 45
- annexe III**, DORS/91-141, art. 18 et art. 19; DORS/93-196, art. 20 à art. 22; DORS/98-218, art. 16; DORS/99-264, art. 29, 30 et 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe IV**, DORS/91-141, art. 20 à art. 22; DORS/93-196, art. 23; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe V**, DORS/91-141, art. 23; DORS/93-196, art. 24; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe VI**, DORS/91-141, art. 24 et art. 25; DORS/93-196, art. 25; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe VII**, DORS/91-141, art. 26 à art. 28; DORS/93-196, art. 26 et art. 27; DORS/97-203, art. 19; DORS/99-264, art. 72 et 74; DORS/2001-51, art. 30 et 45
- annexe VIII**, DORS/91-141, art. 29; DORS/93-196, art. 28 et art. 29; DORS/95-496, art. 24; DORS/99-264, art. 72 et 74; DORS/2001-51, art. 45
- annexe IX**, DORS/91-141, art. 30; DORS/93-196, art. 30; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe X**, DORS/91-141, art. 31 à art. 34; DORS/93-196, art. 31 à art. 34; DORS/97-203, art. 20; DORS/99-264, art. 31 à 33 et 72 à 74; DORS/2000-51, art. 31 et 45; DORS/2000-438, art. 7 et 8; DORS/2003-176, art. 17
- annexe XI**, DORS/91-141, art. 35 tp art. 40; DORS/93-196, art. 35 à art. 38; DORS/99-264, art. 72 à 74; DORS/2001-51, art. 32, 33 et 45; DORS/2001-438, art. 9
- annexe XII**, DORS/91-141, art. 41 à art. 44; DORS/93-196, art. 39 à art. 43; DORS/97-203, art. 21; DORS/99-264, art. 34 à 38 et 72 et 73; DORS/2001-51, art. 34 et 45
- annexe XIII**, DORS/91-141, art. 45; DORS/93-196, art. 44; DORS/99-264, art. 39; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2001-438, art. 10 et 11
- annexe XIV**, DORS/91-141, art. 46 à art. 48; DORS/93-196, art. 45 à art. 47; DORS/99-264, art. 40 à 44 et 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe XV**, DORS/91-141, art. 49 à art. 64; DORS/91-336, art. 4; DORS/93-196, art. 48 à art. 50; DORS/97-203, art. 22 à 25; DORS/98-218, art. 17 et 18; DORS/99-264, art. 45 à 51 et 73, 74; DORS/2001-51, art. 35 et 45; DORS/2001-438, art. 12 à 16; DORS/2003-176, art. 18
- annexe XVI**, DORS/91-141, art. 65; DORS/93-196, art. 51; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45
- annexe XVII**, DORS/91-141, art. 66; DORS/93-196, art. 52; DORS/99-264, art. 72; DORS/2001-51, art. 45

PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—*Suite*Provinces :—*Suite*

**annexe XVIII**, DORS/91-141, art. 67 à art. 77; DORS/93-196, art. 53 à 58; DORS/95-496, art. 25; DORS/97-203, art. 26 à 32; DORS/98-218, art. 19 à 24; DORS/99-264, art. 52 à 61; DORS/2001-51, art. 36, 39 et 46; DORS/2001-438, art. 17 à 27; DORS/2003-176, art. 19

**annexe XIX**, DORS/91-141, art. 78 à art. 80; DORS/93-196, art. 59 à 62; DORS/94-392, art. 11 et 12; DORS/95-496, art. 26; DORS/97-203, art. 33; DORS/98-218, art. 25 et 26; DORS/99-264, art. 62 à 65; DORS/2001-51, art. 40 à 43 et 46; DORS/2001-438, art. 28 et 29; DORS/2003-176, art. 20

**annexe XX**, DORS/91-141, art. 81 et art. 82; DORS/93-196, art. 63 à art. 67; DORS/2001-51, art. 44 et 46; DORS/2003-176, art. 21

**annexe XXI**, DORS/91-141, art. 83; DORS/93-196, art. 68 et art. 69; DORS/95-496, art. 27; DORS/99-264, art. 66 et 72; DORS/2001-51, art. 46; DORS/2001-438, art. 30

**annexe XXII**, DORS/91-141, art. 84 et art. 85; DORS/93-196, art. 70 à 72; DORS/2001-51, art. 45

**annexe XXIII**, DORS/91-141, art. 86; DORS/93-196, art. 73; DORS/2001-51, art. 45

**annexe XXIV**, DORS/93-196, art. 74; DORS/2001-51, art. 45

**annexe XXV**, DORS/91-141, art. 87 et 88; DORS/93-196, art. 75 à 77; DORS/95-496, art. 28 à 30; DORS/97-203, art. 34; DORS/99-264, art. 72 à 74; DORS/2001-51, art. 45; DORS/2003-176, art. 22

**annexe XXVI**, DORS/93-196, art. 78; DORS/2001-438, art. 31; DORS/2003-176, art. 23; DORS/2004-64, art. 6

**annexe XXVII**, DORS/91-141, art. 89; DORS/92-29, art. 3; DORS/93-196, art. 79 et art. 80; DORS/94-139, art. 2; DORS/95-165, art. 1; DORS/96-10, art. 1; DORS/97-203, art. 35; DORS/98-218, art. 27; DORS/99-264, art. 67; DORS/2001-51, art. 47; DORS/2001-438, art. 32; DORS/2004-64, art. 7

**annexe XXVIII**, DORS/2001-438, art. 33(F); DORS/2004-64, art. 8

**annexe XXIX**, DORS/93-196, art. 81; DORS/95-496, art. 31; DORS/98-218, art. 28; DORS/2003-176, art. 24

**annexe XXX**, DORS/91-141, art. 90 et art. 91; DORS/93-196, art. 82 à art. 90; DORS/94-392, art. 14 à art. 24; DORS/95-496, art. 32 à art. 41; DORS/97-203, art. 37 et 38; DORS/98-218, art. 29 à 32; DORS/99-264, art. 68 à 72; DORS/2001-51, art. 48

**annexe XXXI**, DORS/93-196, art. 91; DORS/95-496, art. 42 et art. 43; DORS/2001-51, art. 48

**ERRATUM**, DORS/97-203, art. 18, Vol 131, No. 11, 28/05/97

**Saskatchewan—Pêche de 1995—Règlement, DORS/95-233**  
(*Saskatchewan Fishery Regulations, 1995*)

**Terre-Neuve et Labrador—Pêche—Règlement (Ancien titre :  
Terre-Neuve—Pêche—Règlement), DORS/78-443**  
(*Newfoundland and Labrador Fishery Regulations*)

**Long title**, DORS/2003-338, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/2003-338, art. 2

**art. 2**, « berth », ajouté, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « chalut à panneaux », ajouté, DORS/80-398, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 1

**art. 2**, « comité local de pêche du saumon », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « comité local de pêche de la morue », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « directeur général régional », DORS/81-731, art. 1; DORS/2003-338, art. 9

**art. 2**, « écriteau » ou « avis », DORS/98-344, art. 1

**art. 2**, « engin fixe », ajouté, DORS/80-398, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 1

**art. 2**, « emplacement », ajouté, DORS/80-398, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 1

**art. 2**, « emplacement contrôlé », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « exploitant de trappes à morue », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « filet à morue », abrogé, DORS/86-23, art. 1

**art. 2**, « filet à poissons de fond », abrogé, DORS/86-23, art. 1

**art. 2**, « filet à saumon », DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « fonctionnaire des pêcheries », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « garde-pêche », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « immature », DORS/80-435, art. 1

**art. 2**, « Loi », DORS/89-565, art. 1(F)

**art. 2**, « longueur », ajouté, DORS/2003-338, art. 3

**art. 2**, « ministère », DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « ministre », abrogé, DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « monofilament », DORS/81-731, art. 1

**art. 2**, « mouche artificielle », DORS/98-344, art. 1

**art. 2**, « mouillé », ajouté, DORS/79-281, art. 1

**art. 2**, « non-résident », abrogé, DORS/84-323, art. 1

**art. 2**, « observateur », ajouté, DORS/84-323, art. 1; DORS/2003-338, art. 9

**art. 2**, « permis familial de pêche dans les eaux intérieures », ajouté, DORS/84-323, art. 1; abrogé, DORS/2003-338, art. 3

**art. 2**, « permis de pêche dans les eaux intérieures », ajouté, DORS/84-323, art. 1; abrogé, DORS/2003-338, art. 3

**art. 2**, « permis », abrogé, DORS/84-323, art. 1

**art. 2**, « province », DORS/2003-338, art. 9

**art. 2**, « région de Terre-Neuve », DORS/2003-338, art. 9

**art. 2**, « résident », abrogé, DORS/84-323, art. 1

**art. 2**, « seine coulissante », ajouté, DORS/80-398, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 1

**art. 2**, « trappe à morue », DORS/80-435, art. 1

**art. 2**, DORS/80-435, art. 1; abrogé, DORS/93-63, art. 1

**art. 3**, DORS/84-323, art. 2; DORS/89-97, art. 1; DORS/91-383, art. 1; abrogé, DORS/93-63, art. 2; ajouté, DORS/2002-225, art. 3

**art. 4**, DORS/79-609, art. 1; abrogé, DORS/84-323, art. 3

**art. 5**, DORS/84-323, art. 4; abrogé, DORS/93-63, art. 2

**art. 5.1**, ajouté, DORS/84-565, art. 1; abrogé, DORS/93-63, art. 2

**art. 6**, abrogé, DORS/91-383, art. 2

**art. 6.1**, ajouté, DORS/89-565, art. 2; abrogé, DORS/93-63, art. 2

**art. 7**, DORS/80-435, art. 2; DORS/81-731, art. 2; DORS/84-323, art. 6; abrogé, DORS/86-23, art. 2

**art. 7.1**, ajouté, DORS/84-323, art. 6; abrogé, DORS/86-23, art. 2

**art. 8**, DORS/84-323, art. 7

**art. 9**, DORS/80-435, art. 3; abrogé, DORS/84-58, art. 1

**art. 10**, DORS/79-281, art. 2; DORS/80-435, art. 4; DORS/94-583, art. 1

**art. 11**, DORS/84-323, art. 8; abrogé, DORS/93-63, art. 3

**art. 13**, DORS/79-281, art. 3; DORS/79-610, art. 1; DORS/80-435, art. 5; DORS/84-323, art. 9; DORS/84-565, art. 2; DORS/85-743, art. 1; DORS/87-312, art. 1; DORS/2003-338, art. 4

**art. 13.1**, ajouté, DORS/87-312, art. 1; DORS/92-426, art. 1; DORS/94-583, art. 2; DORS/2003-338, art. 5

**art. 13.2**, ajouté, DORS/87-312, art. 1; DORS/94-583, art. 2; abrogé, DORS/2003-338, art. 6

**art. 13.3**, ajouté, DORS/87-312, art. 1; abrogé, DORS/2003-338, art. 6

**art. 15**, DORS/84-323, art. 10; abrogé, DORS/89-583, art. 1

**art. 16**, DORS/84-323, art. 10; abrogé, DORS/89-583, art. 1

**art. 17**, DORS/84-323, art. 10; abrogé, DORS/89-583, art. 1

**art. 18**, abrogé, DORS/84-323, art. 10

**art. 19**, abrogé, DORS/84-323, art. 10

**art. 20**, abrogé, DORS/84-323, art. 10

**art. 22**, DORS/79-281, art. 4; DORS/80-435, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)

**art. 23**, abrogé, DORS/2003-338, art. 7

**art. 24.1**, ajouté, DORS/79-281, art. 5

**art. 25**, abrogé, DORS/93-338, art. 1

**art. 26**, DORS/84-323, art. 11; DORS/89-97, art. 2; abrogé, DORS/93-63, art. 4

**art. 27**, DORS/84-323, art. 11; abrogé, DORS/89-97, art. 2

**art. 28**, DORS/84-323, art. 11; abrogé, DORS/89-97, art. 2



**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Provinces :—Suite**

- art. 29**, DORS/84-323, art. 11; DORS/89-97, art. 3  
**art. 30**, DORS/80-435, art. 7  
**art. 31**, abrogé, DORS/86-23, art. 3  
**art. 32**, DORS/80-435, art. 8; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 33**, DORS/80-435, art. 9; DORS/84-323, art. 12  
**art. 33.1**, ajouté, DORS/80-398, art. 2; abrogé, DORS/86-23, art. 4  
**art. 33.2**, ajouté, DORS/80-398, art. 2; abrogé, DORS/86-23, art. 4  
**art. 35**, DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 36**, DORS/80-435, art. 10  
**art. 37**, abrogé, DORS/86-23, art. 5  
**art. 38**, DORS/80-435, art. 11; abrogé, DORS/86-23, art. 5  
**art. 39**, abrogé, DORS/86-23, art. 5  
**art. 40**, DORS/80-435, art. 12; abrogé, DORS/84-323, art. 13  
**art. 42.1**, ajouté, DORS/84-565, art. 3  
**art. 43**, DORS/80-435, art. 13; abrogé, DORS/86-23, art. 6  
**art. 44**, abrogé, DORS/86-23, art. 6  
**art. 45**, abrogé, DORS/86-23, art. 6  
**art. 46**, DORS/79-281, art. 6; DORS/80-435, art. 14; DORS/81-731, art. 3; abrogé, DORS/86-23, art. 6  
**art. 47**, abrogé, DORS/81-731, art. 3  
**art. 48**, DORS/80-435, art. 15; abrogé, DORS/81-731, art. 3  
**art. 49**, abrogé, DORS/81-731, art. 3  
**art. 50**, abrogé, DORS/81-731, art. 3  
**art. 51**, DORS/80-435, art. 16; DORS/81-731, art. 4; abrogé, DORS/86-23, art. 7  
**art. 52**, DORS/80-435, art. 17; DORS/81-731, art. 5 abrogé, DORS/86-23, art. 7  
**art. 53**, DORS/80-435, art. 18; DORS/84-323, art. 14; DORS/84-438, art. 1; abrogé, DORS/86-23, art. 7  
**art. 53.1**, ajouté, DORS/84-438, art. 1  
**art. 53.2**, ajouté, DORS/84-438, art. 1  
**art. 53.3**, ajouté, DORS/84-438, art. 1  
**art. 53.4**, ajouté, DORS/84-438, art. 1  
**art. 53.5**, ajouté, DORS/84-438, art. 1  
**art. 53.6**, ajouté, DORS/84-438, art. 1  
**art. 54**, DORS/80-435, art. 19; DORS/81-731, art. 6; abrogé, DORS/86-23, art. 7  
**art. 55**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1  
**art. 55.1**, ajouté, DORS/82-177, art. 1; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 56**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1; DORS/84-323, art. 15; DORS/85-748, art. 1; DORS/86-23, art. 8; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 56.1**, ajouté, DORS/84-323, art. 16; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 57**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 1; DORS/84-323, art. 17; DORS/85-748, art. 2; DORS/93-63, art. 5 et 10(F)  
**art. 58**, DORS/79-609, art. 2; DORS/81-731, art. 6; abrogé, DORS/93-63, art. 6  
**art. 59**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 2; DORS/84-323, art. 18; DORS/93-63, art. 7(F)  
**art. 60**, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 61**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 3; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 62**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 4; DORS/84-323, art. 19  
**art. 63**, DORS/81-731, art. 6; DORS/82-177, art. 4; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 63.1**, ajouté, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 63.2**, ajouté, DORS/81-731, art. 6; DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 65**, DORS/86-23, art. 9  
**art. 66**, DORS/86-23, art. 9  
**art. 67**, DORS/86-23, art. 10  
**art. 68**, DORS/80-435, art. 20  
**art. 69**, DORS/80-435, art. 21  
**art. 71**, DORS/84-323, art. 20  
**art. 73**, DORS/79-281, art. 7  
**art. 74**, DORS/80-435, art. 22; DORS/84-323, art. 21; DORS/89-97, art. 4(F)

- art. 75**, DORS/79-281, art. 8  
**art. 76**, DORS/84-323, art. 22; DORS/86-23, art. 11  
**art. 77**, DORS/93-63, art. 10(F)  
**art. 78**, abrogé, DORS/93-63, art. 8  
**art. 79**, ajouté, DORS/84-323, art. 23; abrogé, DORS/86-23, art. 12  
**art. 80**, ajouté, DORS/84-323, art. 23; DORS/89-116, art. 1  
**annexe I**, DORS/81-731, art. 7; DORS/84-323, art. 24; DORS/84-438, art. 2; DORS/89-116, art. 2; DORS/89-338, art. 1 et 2; DORSSS/2001-325, art. 1  
**annexe II**, DORS/84-438, art. 3  
**annexe III**, DORS/78-543, art. 1; DORS/79-281, art. 10 et 11  
**annexe IV**, DORS/79-610, art. 2; DORS/80-435, art. 23; DORS/81-731, art. 8 et 9; abrogé, DORS/87-312, art. 2  
**annexe V**, abrogé, DORS/86-23, art. 13  
**annexe VI**, DORS/79-281, art. 12 et 13; DORS/80-378, art. 1; DORS/81-731, art. 10; DORS/84-323, art. 25; DORS/93-63, art. 10(F)  
**annexe VII**, DORS/79-281, art. 14 et 15; DORS/80-378, art. 2; abrogé, DORS/82-177, art. 5  
**annexe VIII**, ajouté, DORS/80-398, art. 3; abrogé, DORS/86-23, art. 14  
**annexe IX**, ajouté, DORS/82-177, art. 6; DORS/84-323, art. 26; DORS/84-438, art. 4; DORS/89-116, art. 3; DORS/89-374, art. 1; DORS/2003-338, art. 8  
**annexe X**, ajouté, DORS/82-177, art. 6; DORS/84-323, art. 27; DORS/84-565, art. 4; DORS/85-748, art. 3; DORS/89-116, art. 4; DORS/89-374, art. 2; DORS/92-347, art. 1; DORS/94-49, art. 1  
**annexe XI**, ajouté, DORS/84-323, art. 28; abrogé, DORS/93-63, art. 9  
**annexe XII**, ajouté, DORS/84-323, art. 28; abrogé, DORS/93-63, art. 9

**Territoire du Yukon—Pêche—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 854**  
(*Yukon Territory Fishery Regulations*)

- art. 2**, « **aquaculture** », abrogé, DORS/99-98, art. 1  
**art. 2**, « **bénéficiaire** », ajouté, DORS/92-444, art. 1  
**art. 2**, « **directeur régionale** », abrogé, DORS/93-60, art. 1  
**art. 2**, « **borne de pêche** », DORS/93-60, art. 1  
**art. 2**, « **concours** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **Convention** », ajouté, DORS/92-444, art. 1  
**art. 2**, « **épuisette** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **filet** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **hameçon** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **hameçon sans ardil lon** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **Inuk** », ajouté, DORS/92-444, art. 1  
**art. 2**, « **lest automatique** », ajouté, DORS/87-439, art. 1  
**art. 2**, « **ligne fixe** », DORS/87-439, art. 1  
**art. 2**, « **Loi** », abrogé, DORS/93-60, art. 1  
**art. 2**, « **longueur** », DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **Ministre** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **mouche artificielle** », ajouté, DORS/87-439, art. 1; DORS/89-155, art. 1(F)  
**art. 2**, « **non-résident** », ajouté, DORS/92-444, art. 1  
**art. 2**, « **non-résident admissible** », ajouté, DORS/2003-339, art. 1  
**art. 2**, « **pêche commerciale** », DORS/92-444, art. 1  
**art. 2**, « **pêche à des fins domestiques** », DORS/92-444, art. 1; DORS/93-339, art. 1; DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **pêche à la ligne** », DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **pêche sportive** », ajouté, DORS/87-439, art. 1; DORS/92-444, art. 1; DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **permis de pêche sportive** », ajouté, DORS/94-269, art. 1  
**art. 2**, « **permis de pêche de subsistance des indiens** », abrogé, DORS/93-339, art. 1  
**art. 2**, « **poisson d'eau douce** », ajouté, DORS/94-269, art. 1; DORS/2001-324, art. 1  
**art. 2**, « **poisson transformé** », ajouté, DORS/87-439, art. 1  
**art. 2**, « **région désignée** », ajouté, DORS/92-444, art. 1  
**art. 2**, « **résident permanent** », abrogé, DORS/93-60, art. 1  
**art. 2**, « **résident du Yukon** », ajouté, DORS/92-444, art. 1

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite**

**Provinces :—Suite**

- art. 2**, « **station de radiocommunications** », abrogé, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **tournequin** », ajouté, DORS/87-439, art. 1
- art. 2**, « **trappe** » or « **piège** », abrogé, DORS/93-60, art. 1
- art. 2**, « **utilisation à des fins de subsistance** », ajouté, DORS/92-444, art. 1; DORS/99-98, art. 1
- art. 2**, DORS/82-875, art. 1; DORS/93-60, art. 1
- art. 3**, DORS/82-875, art. 2; DORS/93-60, art. 2(F); DORS/2002-225, art. 2; DORS/2003-339, art. 2
- art. 4**, DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 2; DORS/89-155, art. 2; DORS/92-444, art. 2; DORS/93-60, art. 3; DORS/93-339, art. 2; DORS/94-269, art. 2; DORS/99-98, art. 3; DORS/2003-339, art. 3
- art. 4.1**, ajouté, DORS/82-875, art. 3; DORS/87-439, art. 3; DORS/89-155, art. 3
- art. 5**, DORS/82-875, art. 4; DORS/93-60, art. 4; DORS/93-339, art. 3
- art. 5.1**, ajouté, DORS/92-444, art. 3; DORS/99-98, art. 3
- art. 6**, DORS/80-836, art. 1; DORS/82-875, art. 5; DORS/87-439, art. 4; DORS/89-155, art. 4; DORS/93-60, art. 5; DORS/94-269, art. 3; DORS/2000-215, art. 1
- art. 7**, DORS/80-836, art. 2; DORS/82-875, art. 6; DORS/87-439, art. 5; DORS/89-155, art. 5; DORS/93-60, art. 6; DORS/94-269, art. 5; DORS/99-98, art. 4; DORS/2000-215, art. 2; DORS/2001-324, art. 2; DORS/2003-339, art. 4
- art. 8**, DORS/82-875, art. 7; DORS/87-439, art. 6; DORS/91-394, art. 1; DORS/92-451, art. 1; DORS/93-60, art. 7
- art. 8.1**, ajouté, DORS/82-875, art. 7; DORS/94-51, art. 1
- art. 9**, DORS/82-875, art. 8; DORS/87-439, art. 7; DORS/89-155, art. 6; DORS/92-444, art. 4; DORS/93-60, art. 8; DORS/93-339, art. 4; DORS/94-269, art. 6; DORS/99-98, art. 5
- art. 10**, DORS/82-875, art. 9; ajouté, DORS/99-98; art. 6
- art. 11**, ajouté, DORS/99-98, art. 6
- annexe I**, DORS/80-836, art. 3; DORS/94-269, art. 7
- annexe II**, DORS/82-875, art. 10; DORS/94-269, art. 8 à 9; DORS/99-98, art. 7; DORS/2003-339, art. 5
- annexe III**, DORS/89-582, art. 1 et 2; DORS/90-464, art. 1; DORS/92-444, art. 5; DORS/93-339, art. 5; DORS/94-269, art. 10 à 12; DORS/99-98, art. 8 à 10; DORS/2003-339, art. 6 et 7
- annexe IV**, DORS/80-836, art. 3; DORS/82-875, art. 10; DORS/87-439, art. 8; DORS/89-155, art. 7 et 8; DORS/94-269, art. 13 à 16; DORS/99-98, art. 11 et 12; DORS/2003-339, art. 8 à 10
- annexe V**, ajoutée, DORS/87-439, art. 9; DORS/94-51, art. 2; DORS/89-155, art. 9 à 12
- annexe VI**, ajoutée, DORS/94-269, art. 17; DORS/99-98, art. 13 et 14; DORS/2003-339, art. 11 à 14
- annexe VII**, DORS/2003-339, art. 15

**Enlèvement du gravier—Décret, CRC, Vol. VIII, c. 855**  
(*Gravel Removal Order*)

**Territoires du Nord-Ouest—Pêche—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 847**  
(*Northwest Territories Fishery Regulations*)

- art. 2**, « **bénéficiaire** », ajouté, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **certificat** », ajouté, DORS/79-485, art. 1
- art. 2**, « **Convention** », ajouté, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **directeur général régional** », DORS/81-119, art. 1; DORS/93-59, art. 1
- art. 2**, « **hameçon** », ajouté, DORS/2004-38, art. 1
- art. 2**, « **hameçon sans ardillon** », ajouté, DORS/2004-38, art. 1
- art. 2**, « **Inuk** », DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », DORS/93-59, art. 1(F)
- art. 2**, « **longueur à la fourche** », ajouté, DORS/79-485, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », abrogé, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **non-résident** », DORS/91-481, art. 1

- art. 2**, « **pêche à la ligne** », DORS/2004-38, art. 1
- art. 2**, « **pêche sportive** », DORS/93-59, art. 17(F)
- art. 2**, « **permis de pêche sportive** », DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **région désignée** », ajouté, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident** », abrogé, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident canadien** », ajouté, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident des Territoires du Nord-Ouest** », ajouté, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **résident permanent** », ajouté, DORS/79-485, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 1
- art. 2**, « **Rivière Tree** », ajouté, DORS/91-428, art. 1
- art. 2**, « **secteur de gestion spécial** », ajouté, DORS/91-481, art. 1
- art. 2**, « **utilisation à des fins de subsistance** », ajouté, DORS/91-481, art. 1; DORS/2003-137, art. 2
- art. 3**, DORS/93-59, art. 2; DORS/2002-225, art. 1
- art. 4**, DORS/93-59, art. 2
- art. 5**, DORS/78-519, art. 1; DORS/87-508, art. 1; DORS/93-340, art. 1; DORS/93-59, art. 3
- art. 6**, DORS/81-119, art. 2; DORS/82-830, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 4
- art. 7**, DORS/93-59, art. 5
- art. 11**, DORS/93-59, art. 6
- art. 14**, DORS/79-485, art. 2; DORS/81-119, art. 3; abrogé, DORS/93-59, art. 7
- art. 14.1**, ajouté, DORS/79-485, art. 2; DORS/81-468, art. 1; DORS/93-59, art. 8
- art. 14.2**, ajouté, DORS/79-485, art. 2
- art. 14.3**, ajouté, DORS/79-485, art. 2
- art. 14.3**, abrogé, DORS/93-59, art. 9
- art. 15**, DORS/79-485, art. 3; DORS/81-468, art. 2; DORS/93-59, art. 10
- art. 16**, DORS/81-468, art. 3
- art. 18**, DORS/98-388, art. 1
- art. 19**, DORS/78-369, art. 1; DORS/81-119, art. 4; DORS/93-59, art. 11
- art. 22**, DORS/81-119, art. 5; DORS/93-59, art. 12 et art. 17(F)
- art. 22.1**, ajouté, DORS/91-481, art. 2
- art. 23**, DORS/79-485, art. 4; DORS/93-59, art. 13
- art. 24**, abrogé, DORS/93-59, art. 13
- art. 25**, DORS/81-468, art. 4
- art. 27**, DORS/91-481, art. 3
- art. 28**, DORS/79-485, art. 5; DORS/81-119, art. 6; DORS/87-508, art. 2; DORS/91-428, art. 2; DORS/93-59, art. 14
- art. 29**, DORS/79-485, art. 6; DORS/91-428, art. 3; DORS/2003-137, art. 3
- art. 31**, DORS/81-119, art. 7; DORS/91-428, art. 4; DORS/93-59, art. 15
- art. 32**, DORS/81-468, art. 5; DORS/2003-137, art. 4
- art. 33**, DORS/78-369, art. 2
- art. 34**, DORS/79-485, art. 7; DORS/81-468, art. 6; DORS/93-59, art. 17(F)
- art. 36**, DORS/81-468, art. 7
- art. 37**, DORS/79-485, art. 8
- art. 37.1**, ajouté, DORS/2004-38, art. 2
- art. 38**, DORS/79-485, art. 9; DORS/81-468, art. 8; DORS/91-481, art. 4; DORS/2003-137, art. 5
- art. 39**, DORS/79-485, art. 10; DORS/81-119, art. 8; DORS/91-385, art. 1; abrogé, DORS/93-59, art. 16
- annexe I**, DORS/78-369, art. 3; DORS/79-485, art. 11; DORS/81-119, art. 9; DORS/2004-38, art. 3 et 4
- annexe II**, DORS/78-720, art. 1; DORS/81-119, art. 10; DORS/81-468, art. 9; DORS/87-508, art. 3. à art. 5; DORS/91-481, art. 5
- annexe III**, DORS/81-468, art. 10; DORS/83-503, art. 1; DORS/2004-38, art. 5
- annexe IV**, DORS/79-485, art. 12; DORS/81-119, art. 11; DORS/81-274, art. 1; DORS/91-481, art. 6
- annexe V**, DORS/78-720, art. 2; DORS/81-468, art. 11; DORS/91-428, art. 5; DORS/98-388, art. 2

**PÊCHES (LOI) [LR 1985, ch. F-14]—Suite****Provinces :—Suite**

- annexe VI**, DORS/78-369, art. 4; DORS/79-485, art. 13;  
DORS/81-119, art. 12; DORS/85-713, art. 1; DORS/88-256,  
art. 1 et art. 2; DORS/91-447, art. 1 et 2; DORS/91-481, art. 7;  
DORS/2004-38, art. 6
- annexe VII**, DORS/81-119, art. 13; DORS/82-425, art. 1;  
DORS/87-508, art. 6; DORS/88-256, art. 3; DORS/91-447,  
art. 3
- annexe VIII**, ajouté, DORS/91-481, art. 8

**PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-36]***(PUBLIC SERVICE SUPERANNUATION ACT)***Anciens employés de l'aéroport de Gander—Règlement concernant, DORS/71-145***(Former Gander Airport Employees Regulations)*

art. 3, DORS/72-499, art. 1

**Anciens employés de l'aéroport municipal de Saint-Jean (N.-B.)—Règlement concernant, DORS/69-174***(Former City of Saint John Municipal Airport Employees Regulations)***Anciens employés de B.C. Pony Express Ltd.—Règlement concernant, DORS/72-471***(Former B.C. Pony Express Ltd. Employees Regulations)***Anciens employés de la Regina Municipal Air Board—Règlement concernant, DORS/73-83***(Former Regina Municipal Air Board Employees Regulations)***Annexe I de la Loi, DORS/2004-14***(Schedule I to the Act)***Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1357***(Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations)*

art. 6, DORS/94-624, art. 1

art. 6.1, ajouté, DORS/94-624, art. 1

**Cas particuliers de temps passé au service de Terre-Neuve—****Règlement concernant, DORS/72-307***(Special Newfoundland Service Regulations)***Cession à la Commission canadienne du tourisme—Règlement, DORS/2004-15***(Canadian Tourism Commission Divestiture Regulations)***Cessation de participation d'entités—Règlement, DORS/2000-143***(Withdrawal of Entities Regulations)***Cessation de participation de la Société canadienne des postes—Règlement, DORS/2000-375***(Canada Post Corporation Withdrawal Regulations)***Cession de l'administration de services ayant trait au développement du marché du travail—Règlement, DORS/97-165***(Administration of Labour Market Development Services Divestiture Regulations)*

art. 2, DORS/98-234, art. 1

art. 3, DORS/98-234, art. 2

**Cession de l'Administration de la voie maritime du Saint-Laurent, DORS/99-144***(St. Lawrence Seaway Authority Divestiture Regulations)***Cession de certaines administrations portuaires canadiennes—Règlement, DORS/2000-1***(Certain Canada Port Authorities Divestiture Regulations)***Cession du Groupe Communication Canada, DORS/97-127***(Canada Communication Group Divestiture Regulations)*

art. 1, « date de cession », DORS/97-556, art. 1

art. 3, DORS/97-556, art. 2

**Cession à NAV CANADA, DORS/96-479***(NAV CANADA Divestiture Regulations)*

art. 2, DORS/98-233, art. 1

art. 3, DORS/98-233, art. 2

art. 13, DORS/97-491, art. 1; DORS/2000-166, art. 1(F)

**Cession d'aéroports, DORS/96-518***(Airport Transfer Regulations)*

art. 1, « administration aéroportuaire », DORS/98-232, art. 1

art. 1, « date de cession », abrogé, DORS/98-232, art. 1

art. 2, DORS/98-232, art. 2

art. 3, DORS/98-232, art. 3

art. 8, DORS/98-232, art. 4

**Cession de secteurs de la Gendarmerie royale du Canada, DORS/99-247***(Portions of the Royal Canadian Mounted Police Divestiture Regulations)***Cession de secteurs du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, DORS/99-3***(Portions of the Department of Citizenship and Immigration Divestiture Regulations)***Cession de secteurs du ministère de la Défense nationale—Règlement, DORS/98-230***(Portions of the Department of National Defence Divestiture Regulations)***Cession de secteurs du ministère de la Santé—Règlement, DORS/2003-286***(Portions of the Department of Health Divestiture Regulations)***Cession de secteurs du ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux—Règlement, DORS/98-231***(Portions of the Department of Public Works and Government Services Divestiture Regulations)***Cession de secteurs de la Société canadienne des ports—Règlement, DORS/2000-60***(Portions of the Canada Ports Corporation Divestiture Regulations)***Exercice d'un choix spécial aux fins de la pension de la fonction publique—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1359***(Public Service Superannuation Special Election Regulations)***Maintien de certains accords réciproques de transfert—Règlement, DORS/2000-376***(Maintaining Certain Reciprocal Transfer Agreements—Regulations)***Pension de l'administration de pilotage de l'Atlantique—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1355***(Atlantic Pilotage Authority Pension Regulations)***Pension de l'administration de pilotage du Pacifique—Règlement, DORS/73-215***(Pacific Pilotage Authority Pension Regulations)***Pension de la Canadian Arsenals—Règlement, DORS/61-507***(Canadian Arsenals Pension Regulations)*

art. 3A, ajouté, DORS/70-222, art. 1

art. 4, DORS/66-137, art. 1; DORS/67-153, art. 1

art. 9, ajouté, DORS/62-56, art. 1

art. 10, ajouté, DORS/62-56, art. 1

**Pension de la Commission canadienne du blé—Règlement, DORS/72-103***(Canadian Wheat Board Pension Regulations)***Pension du Conseil des ports nationaux—Règlement, DORS/62-71***(National Harbours Board Pension Regulations)***Pension construction de Défense (1951) Limitée—Règlement, DORS/76-14***(Defence Construction Pension Regulations)*

**PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985,  
ch. P-36]—Suite**

**Pension des employés du Defence Training Board—Règlement,  
DORS/74-87**

*(Defence Training Board Employees' Pension Regulations)*

**Pension des employés de Goose Bay—Règlement, DORS/75-1**  
*(Goose Bay Employees Pension Regulations)*

**Pension de la fonction publique—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1358**  
*(Public Service Superannuation Regulations)*

**art. 2,** « **département** », abrogé, DORS/91-332, art. 1(F)

**art. 2,** « **département** », DORS/91-332, art. 1(A)

**art. 3,** « **employé à temps partiel** », DORS/94-483, art. 1

**art. 3,** « **employé engagé localement hors du Canada** », abrogé,  
DORS/91-332, art. 2(F)

**art. 3,** « **employé recruté sur place à l'étranger** », ajouté,  
DORS/91-332, art. 2(F)

**art. 3,** « **employé saisonnier** », DORS/94-483, art. 1

**art. 2,** « **Loi** », DORS/93-450, art. 1; DORS/2002-365, art. 1

**art. 2,** « **ministère** », ajouté, DORS/91-332, art. 1(F)

**art. 3,** « **plein temps** », ajouté, DORS/94-483, art. 1

**art. 3,** « **sous-ministre** », DORS/91-332, art. 1(F)

**art. 3,** DORS/94-483, art. 1

**art. 3.1,** ajouté, DORS/85-148, art. 1

**art. 4,** DORS/91-332, art. 3

**art. 5.1,** ajouté, DORS/94-767, art. 1

**art. 6.1,** ajouté, DORS/91-703, art. 1

**art. 6.2,** ajouté, DORS/94-483, art. 2

**art. 6.3,** ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 1;  
DORS/2000-167, art. 1

**art. 6.4,** ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/98-286, art. 2;  
DORS/2000-167, art. 2

**art. 6.5,** ajouté, DORS/94-483, art. 2

**art. 6.6,** ajouté, DORS/94-483, art. 2

**art. 6.7,** ajouté, DORS/94-483, art. 2; DORS/94-539, art. 1

**art. 6.01,** ajouté, DORS/93-450, art. 2

**art. 7,** DORS/78-112, art. 1; DORS/79-106, art. 1; DORS/81-183,  
art. 1; DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 3

**art. 7.1,** ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 4

**art. 7.2,** ajouté, DORS/91-332, art. 4; DORS/93-450, art. 5

**art. 7.3,** ajouté, DORS/91-332, art. 4

**art. 8.1,** ajouté, DORS/93-450, art. 6; ajouté, DORS/93-450, art. 6;  
ajouté, DORS/93-450, art. 6; ajouté, DORS/93-450, art. 6

**art. 8.5,** ajouté, DORS/94-767, art. 1

**art. 9,** DORS/2000-137, art. 1

**art. 12.1,** ajouté, DORS/96-18, art. 2; DORS/2002-365, art. 2

**art. 13.1,** ajouté, DORS/93-450, art. 7

**art. 13.2,** ajouté, DORS/93-450, art. 7

**art. 13.3,** ajouté, DORS/93-450, art. 7

**art. 13.4,** ajouté, DORS/96-18, art. 3; DORS/97-490, art. 1

**art. 13.5,** ajouté, DORS/96-18, art. 3

**art. 18,** DORS/97-490, art. 2; DORS/98-286, art. 3(F)

**art. 19,** DORS/2003-13, art. 1

**art. 19.1,** ajouté, DORS/2003-13, art. 1

**art. 20,** DORS/85-628, art. 1; DORS/2003-13, art. 1

**art. 21,** DORS/85-628, art. 2; DORS/2003-13, art. 1;  
DORS/2004-311, art. 1

**art. 21.1,** ajouté, DORS/2003-13, art. 1

**art. 23,** abrogé, DORS/2003-13, art. 2; abrogé, DORS/2003-13,  
art. 2

**art. 26,** DORS/94-483, art. 3

**art. 27,** DORS/91-332, art. 5; DORS/93-450, art. 8; DORS/94-483,  
art. 4; DORS/94-539, art. 2; DORS/94-767, art. 2

**art. 28,** abrogé, DORS/86-741, art. 1

**art. 30,** DORS/94-483, art. 5

**art. 30.1,** ajouté, DORS/94-483, art. 6

**art. 30.2,** ajouté, DORS/94-483, art. 6

**art. 30.3,** ajouté, DORS/94-483, art. 6

**art. 30.4,** ajouté, DORS/96-18, art. 4

**art. 30.5,** ajouté, DORS/96-18, art. 4

**art. 30.6,** ajouté, DORS/96-18, art. 4; DORS/97-490, art. 3;  
DORS/2002-74, art. 1

**art. 30.7,** DORS/2002-74, art. 2

**art. 30.8,** DORS/2002-74, art. 3

**art. 30.41,** ajouté, DORS/2003-233, art. 1

**art. 30.42,** ajouté, DORS/2003-233, art. 1

**art. 31,** DORS/85-628, art. 3

**art. 33,** DORS/97-490, art. 4

**art. 34,** DORS/81-866, art. 1; DORS/2001-160, art. 1

**art. 36.1,** ajouté, DORS/94-483, art. 7

**art. 42,** DORS/79-499, art. 1

**art. 42.1,** ajouté, DORS/96-18, art. 5

**art. 43,** DORS/94-623, art. 1

**art. 43.1,** ajouté, DORS/94-623, art. 2

**art. 43.2,** ajouté, DORS/94-623, art. 2

**art. 43.2,** DORS/96-18, art. 6

**art. 43.3,** ajouté, DORS/94-623, art. 2

**art. 43.3,** DORS/96-18, art. 7

**art. 45,** DORS/2002-393, art. 1

**art. 46,** DORS/93-450, art. 9

**art. 50,** ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/85-285, art. 1;  
DORS/94-483, art. 8(F)

**art. 51,** ajouté, DORS/81-866, art. 2; DORS/93-450, art. 10

**art. 52,** ajouté, DORS/81-866, art. 2

**art. 53,** ajouté, DORS/94-259, art. 1

**art. 54,** ajouté, DORS/94-259, art. 1

**art. 55,** ajouté, DORS/94-259, art. 1

**art. 56,** ajouté, DORS/94-259, art. 1

**art. 57,** ajouté, DORS/94-259, art. 1; DORS/97-490, art. 5(F)

**art. 58,** ajouté, DORS/94-259, art. 1

**art. 59,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 60,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 61,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 62,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 63,** ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 6(A)

**art. 64,** ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 7(F)

**art. 65,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 66,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 67,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 68,** ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/94-278, art. 1;  
DORS/97-490, art. 8

**art. 69,** ajouté, DORS/94-259, art. 1

**art. 70,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 71,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 72,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 73,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 74,** ajouté, DORS/94-194, art. 1; DORS/97-490, art. 9

**art. 75,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 76,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 77,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 78,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 79,** ajouté, DORS/94-194, art. 1

**art. 80,** ajouté, DORS/96-18, art. 8; DORS/97-490, art. 10

**art. 80.1,** ajouté, DORS/97-490, art. 11

**art. 81,** ajouté, DORS/97-2, art. 1

**art. 82,** ajouté, DORS/97-2, art. 1; SOR/2002-240, art. 1

**art. 83,** « **période de service achetable** », DORS/2003-13, art. 3

**art. 83,** ajouté, DORS/97-222, art. 1; SOR/2003-13, art. 3

**art. 84,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 85,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 86,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 87,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 88,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 89,** ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 4

**art. 90,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 91,** ajouté, DORS/97-222, art. 1

**art. 92,** ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 5

**art. 93,** ajouté, DORS/97-222, art. 1; DORS/2003-13, art. 6

**PENSION DE LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-36]—Suite**

**Pension de la fonction publique—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1358—Suite**

- art. 94, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 95, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 96, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 97, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 98, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 99, ajouté, DORS/97-222, art. 1
- art. 100, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 101, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 102, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 103, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- art. 104, ajouté, DORS/2003-13, art. 7
- annexe I, DORS/79-795, art. 1; DORS/81-482, art. 1; DORS/2000-137, art. 2; DORS/2000-246, art. 1 et 2; DORS/2000-287, art. 1; DORS/2002-74, art. 4
- annexe VII, ajoutée, DORS/94-623, art. 2

**Pension (Héritage Canada, Institut international du Canada pour le grain et Centre parlementaire pour les affaires étrangères et le commerce extérieur)—Règlement, DORS/76-270**

*(Heritage Canada, Canadian International Grains Institute and Parliamentary Centre for Foreign Affairs and Foreign Trade Pension Regulations)*

**Pension de retraite des membres d'un contingent spécial—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1586**

*(Special Force Superannuation Regulations)*

**Pension du service public (Terre-Neuve)—Règlement, DORS/66-22**

*(Newfoundland Service Public Service Superannuation Regulations)*

- art. 2, DORS/69-150, art. 1

**Pension (Territoire du Yukon)—Règlement, DORS/73-71**

*(Yukon Territory Pension Regulations)*

**Pension de la résidence Christie—Règlement, DORS/73-254**

*(Christie Residence Pension Regulations)*

**Pension de la société canadienne des télécommunications transmarines—Règlement, DORS/61-472**

*(C.O.T.C. Pension Regulations)*

- art. 3, DORS/64-389
- art. 5, DORS/62-113, art. 1
- art. 10, ajouté, DORS/62-113, art. 2
- art. 11, ajouté, DORS/63-99, art. 1
- annexe, ajoutée, DORS/63-99, art. 1

**Pensions de l'Énergie atomique du Canada, Limitée—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1356**

*(Atomic Energy of Canada Limited Pension Regulations)*

**Pensionnat indien de Morley—Règlement spécial, DORS/81-602**

*(Special Morley Indian Residential School Regulations)*

**Périodes de service ouvrant droit à pension (Ministère du Travail)—Règlement, DORS/77-1056**

*(Special Department of Labour Pensionable Service Regulations)*

- art. 3, DORS/82-970, art. 1(F)

**Périodes de transition en cas de cession de service—Règlement, DORS/98-446**

*(Divestiture of Service Transitional Coverage Regulations)*

- art. 2, DORS/2001-213, art. 1
- art. 3, DORS/2001-213, art. 2

**Prestations supplémentaires de décès—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1360**

*(Supplementary Death Benefit Regulations)*

- art. 4, DORS/92-716, art. 1
- art. 6, DORS/91-333, art. 1
- art. 6, DORS/94-540, art. 1
- art. 7, DORS/99-378, art. 1

- art. 7.1, ajouté, DORS/94-540, art. 2

- art. 10, DORS/92-716, art. 2 et 8(F); DORS/95-163, art. 1; DORS/99-378, art. 2

- art. 11, DORS/79-954, art. 1; DORS/82-929, art. 1; DORS/92-716, art. 3 et 8(F); DORS/95-163, art. 2; DORS/99-378, art. 3

- art. 11.1, ajouté, DORS/95-163, art. 3; abrogé, DORS/99-378, art. 4

- art. 12, DORS/92-716, art. 8(F)

- art. 13, DORS/92-716, art. 4, 8(F) et 11; abrogé, DORS/99-378, art. 5

- art. 14, DORS/92-716, art. 4

- art. 15, DORS/78-785, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F), 9(F) et 11; DORS/99-378, art. 6

- art. 16, DORS/92-716, art. 11

- art. 18, DORS/94-541, art. 1

- art. 20, DORS/92-716, art. 8(F) et 11 DORS/94-541, art. 2; DORS/99-378, art. 7

- art. 24, DORS/92-716, art. 11

- art. 25, DORS/92-716, art. 8(F) et 9(F); DORS/99-378, art. 8

- art. 26, DORS/86-635, art. 1

- art. 26.1, ajouté, DORS/80-937, art. 1

- art. 27, DORS/92-716, art. 10(F)

- art. 28, DORS/92-716, art. 5; DORS/99-378, art. 9

- art. 29, DORS/78-477, art. 1; DORS/99-378, art. 10

- annexe I, DORS/92-716, art. 6; DORS/99-378, art. 11 et 12

- annexe II, DORS/86-633, art. 1; DORS/86-634, art. 1; DORS/92-716, art. 8(F)

- annexe III, DORS/78-288, art. 1; DORS/78-760, art. 1;

- DORS/79-500, art. 1; DORS/79-794, art. 1; DORS/90-201, art. 1; DORS/92-716, art. 10(F); DORS/99-378, art. 13

- annexe IV, DORS/79-794, art. 2

- annexe V, ajoutée, DORS/86-635, art. 1

**Prise en compte de service antérieur (services de santé pour le compte des Forces canadiennes), DORS/90-631**

*(Special Counting of Prior Service Regulations (Health Care Services for the Benefit of the Canadian Forces))*

**Protection de l'admissibilité aux prestations — Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville—Règlement, DORS/99-4**

*(Blainville Motor Vehicle Test Centre Benefit Eligibility Protection Regulations)*

**Recouvrement des contributions—Ordonnance, DORS/56-342**

*(Contributions Recovery Order)*

**Régimes de pension visés par les accords de transfert—Règlement, DORS/98-445**

*(Pension Plan Transfer Agreements Regulations)*

**Service ouvrant droit à pension (Ministère des Affaires indiennes et Nord canadien)—Règlement, DORS/83-156**

*(Special Department of Indian Affairs and Northern Development Pensionable Service Regulations)*

**PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI SUR LA CONTINUATION) [RSC 1970, ch. R-10]**

*(ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE PENSION CONTINUATION ACT)*

**Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1392**

*(Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Regulations)*

- art. 5.1, ajouté, DORS/84-315, art. 1

- art. 8, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 9, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 10, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 11, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 12, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 13, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 14, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 15, ajouté, DORS/94-348, art. 1

- art. 16, ajouté, DORS/94-348, art. 1

**PENSION DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI SUR LA CONTINUATION) [RSC 1970, ch. R-10]—Suite**

**Continuation des pensions de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1392—Suite**

- art. 17, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 18, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 19, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 20, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 21, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 22, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 23, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 24, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 25, ajouté, DORS/94-348, art. 1
- art. 26, ajouté, DORS/94-348, art. 1

**PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES (LOI) [LR 1985, ch. C-17]**

(CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT)

**Options spéciales relatives à la pension de retraite des Forces canadiennes—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 395**

(Canadian Forces Special Election Regulations)

**Pension de retraite des Forces canadiennes—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 396**

(Canadian Forces Superannuation Regulations)

- art. 3, DORS/78-197, art. 1; DORS/88-172, art. 1
- art. 4, DORS/2001-76, art. 1
- art. 5, DORS/92-717, art. 10
- art. 6, DORS/83-263, art. 1; DORS/92-717, art. 10
- art. 7, DORS/92-717, art. 10
- art. 8, DORS/92-717, art. 10
- art. 9, DORS/83-263, art. 2; DORS/92-717, art. 1 et 10
- art. 10, DORS/92-717, art. 10
- art. 10.1, ajouté, DORS/97-255, art. 1
- art. 11, DORS/92-717, art. 10; DORS/94-569, art. 1; DORS/95-570, art. 11
- art. 11.1, ajouté, DORS/97-255, art. 2
- art. 12, DORS/83-263, art. 3; DORS/92-717, art. 10; DORS/94-569, art. 2
- art. 12.1, ajouté, DORS/95-219, art. 1
- art. 13, DORS/83-263, art. 4; DORS/92-717, art. 8 et 10; DORS/94-569, art. 3; DORS/95-570, art. 12; DORS/2001-76, art. 2
- art. 14, DORS/92-717, art. 10; DORS/95-570, art. 10; DORS/2001-76, art. 9
- art. 16, DORS/78-197, art. 2; DORS/80-123, art. 1; DORS/92-717, art. 10; DORS/99-340, art. 1
- art. 17, DORS/92-717, art. 2 et 10; DORS/2001-76, art. 9
- art. 18, DORS/92-717, art. 10
- art. 19.1, ajouté, DORS/97-255, art. 3
- art. 19.2, ajouté, DORS/97-255, art. 3; DORS/2001-76, art. 3
- art. 20, DORS/92-717, art. 10
- art. 21, abrogé, DORS/2001-76, art. 4
- art. 22, DORS/86-1079, art. 1; DORS/92-717, art. 10
- art. 22.1, ajouté, DORS/95-570, art. 1; DORS/2001-76, art. 5
- art. 23, DORS/92-717, art. 10
- art. 24, DORS/86-1079, art. 2; DORS/92-717, art. 10
- art. 27, DORS/92-717, art. 10
- art. 32, DORS/86-1079, art. 3(F)
- art. 33, DORS/2001-76, art. 6 et 9
- art. 35, DORS/92-717, art. 10
- art. 36, DORS/92-717, art. 3 et 10; DORS/2001-131, art. 2(F)
- art. 36.1, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
- art. 36.2, ajouté, DORS/2001-131, art. 1
- art. 36.3, ajouté, DORS/2003-14, art. 1
- art. 38, DORS/92-717, art. 10
- art. 38, DORS/95-570, art. 2 et 8 à 12
- art. 39, DORS/92-717, art. 10
- art. 40, DORS/92-717, art. 4

- art. 43, DORS/95-570, art. 4
- art. 45, DORS/92-717, art. 5, 8 et 9
- art. 46, DORS/95-570, art. 4
- art. 50, DORS/92-717, art. 10
- art. 51, DORS/92-717, art. 9 et 10
- art. 52, DORS/92-717, art. 9 et 10
- art. 53, DORS/2001-76, art. 7
- art. 55, DORS/2001-131, art. 2(F)
- art. 56, DORS/92-717, art. 9
- art. 57, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 58, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 59, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 60, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 61, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 62, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 63, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 64, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 65, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 66, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 67, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 68, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 69, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 70, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 71, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 72, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 73, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 74, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- art. 75, ajouté, DORS/94-276, art. 1
- annexe I, DORS/92-717, art. 6
- annexe II, DORS/92-717, art. 6 et 10; DORS/97-255, art. 4(E)
- annexe III, DORS/92-717, art. 7; DORS/94-569, art. 4; DORS/95-570, art. 3 et 5 à 12; DORS/2001-76, art. 8

**PENSION DE RETRAITE DES FORCES CANADIENNES ET D'AUTRES LOIS EN CONSÉQUENCE (LOI MODIFIANT LA LOI)[LC 2003, ch. 26]**

(CANADIAN FORCES SUPERANNUATION ACT AND TO MAKE CONSEQUENTIAL AMENDMENTS TO OTHER ACTS)

**Décret fixant au 3 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, SOR/2004-50**

(Order Fixing May 3, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)

**PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. R-11]**

(ROYAL CANADIAN MOUNTED POLICE SUPERANNUATION ACT)

**Calcul du service des anciens membres du Sénat ou de la Chambre des communes—Règlement n° 2, CRC, Vol. XV, c. 1394**

(Counting of Service by Former Members of the Senate or House of Commons Regulations, No. 2)

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, CRC, Vol XV, c. 1393**

(Royal Canadian Mounted Police Superannuation Regulations)

- art. 2, « date d'évaluation », ajouté, DORS/2003-232, art. 1
- art. 5, DORS/2001-130, art. 2(F)
- art. 5.1, ajouté, DORS/98-531, art. 1
- art. 8, DORS/93-219, art. 1
- art. 8.1, ajouté, DORS/95-119, art. 1
- art. 9, DORS/95-571, art. 1
- art. 9.1, ajouté, DORS/95-571, art. 2
- art. 10, DORS/89-354, art. 1; DORS/95-571, art. 3
- art. 10.1, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.2, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.3, ajouté, DORS/95-119, art. 3
- art. 10.4, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.5, ajouté, DORS/95-571, art. 3
- art. 10.6, ajouté, DORS/95-571, art. 3

**PENSION DE RETRAITE DE LA GENDARMERIE ROYALE DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. R-11]—Suite**

**Pension de retraite de la Gendarmerie royale du Canada—Règlement, CRC, Vol XV, c. 1393—Suite**

- art. 10.7, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.8, ajouté, DORS/95-571, art. 3  
 art. 10.9, ajouté, DORS/95-119, art. 3  
 art. 10.10, ajouté, DORS/98-531, art. 2  
 art. 11.1, ajouté, DORS/98-531, art. 3  
 art. 11.2, ajouté, DORS/98-531, art. 3  
 art. 15, DORS/86-981, art. 1  
 art. 17, DORS/95-571, art. 4  
 art. 20.1, ajouté, DORS/98-531, art. 4  
 art. 20.2, ajouté, DORS/98-531, art. 4  
 art. 22, DORS/86-981, art. 2  
 art. 25, DORS/95-571, art. 6  
 art. 26, DORS/87-126, art. 1  
 art. 29.1, ajouté, DORS/2003-114, art. 1  
 art. 30, DORS/95-571, art. 7; DORS/2001-130, art. 2(F)  
 art. 30.1, ajouté, DORS/2001-130, art. 1  
 art. 30.2, ajouté, DORS/2001-130, art. 1  
 art. 33, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 34, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 35, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 36, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 37, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 5(A)  
 art. 38, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 39, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 40, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 41, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 42, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/2003-232, art. 3  
 art. 43, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 44, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 45, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 46, ajouté, DORS/94-347, art. 1; DORS/98-531, art. 6  
 art. 47, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 48, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 49, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 50, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 51, ajouté, DORS/94-347, art. 1  
 art. 52, ajouté, DORS/98-531, art. 7  
 art. 53, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 54, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 55, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 56, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 57, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 58, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 59, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 60, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 61, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 62, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 63, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 64, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 65, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 66, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 67, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 68, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 art. 69, ajouté, DORS/2003-232, art. 2  
 annexe III, DORS/94-219, art. 3

**PENSION DE RETRAITE DES LIEUTENANTS-GOUVERNEURS (LOI) [LR 1985, ch. L-8]**

(*LIEUTENANT GOVERNORS SUPERANNUATION ACT*)

**Pension de retraite des lieutenants-gouverneurs—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1022**

(*Lieutenant Governors Superannuation Regulations*)

**PENSION DES SERVICES DE DÉFENSE (LOI SUR LA CONTINUATION) [SRC 1970, ch. D-3]**

(*DEFENCE SERVICES PENSION CONTINUATION ACT*)

**Continuation de la pension des services de défense—Règlement, CRC, Vol. V, c. 554**

(*Defence Services Pension Continuation Regulations*)

- art. 17, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 18, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 19, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 20, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 21, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 22, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 23, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 24, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 25, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 26, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 27, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 28, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 29, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 30, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 31, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 32, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 33, ajouté, DORS/94-277, art. 1  
 art. 34, ajouté, DORS/94-277, art. 1

**Pensions des services de défense Partie V—Règlements, DORS/55-416**

(*Defence Services Pension Part V Regulations*)

- art. 14, DORS/60-79, art. 1  
 art. 21, DORS/59-105, art. 1 and 2  
 art. 24, DORS/60-79, art. 2  
 art. 24A, ajouté, DORS/60-79, art. 3  
 art. 30, DORS/59-381, art. 1

**PENSION SPÉCIALE DU SERVICE DIPLOMATIQUE (LOI) [LR 1985, ch. D-2]**

(*DIPLOMATIC SERVICE (SPECIAL) SUPERANNUATION ACT*)

**Pension spéciale du service diplomatique—Règlement de 1988, DORS/88-485**

(*Diplomatic Service (Special) Superannuation Regulations, 1988*)

**PENSIONS (LOI) [LR 1985, ch. P-6]**

(*PENSION ACT*)

**Ajustement annuel des pensions et allocations—Règlement, DORS/91-620**

(*Pension and Allowance Adjustment Regulations*)

- art. 2, DORS/92-601, annexe I, art. 1(F)

**Compensations—Règlement, DORS/96-66**

(*Award Regulations*)

- art. 3, DORS/99-231, art. 1  
 art. 4, abrogé, DORS/99-231, art. 2

**Désignation de la ville de Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard) comme l'endroit au Canada où sera établi le siège social de la Commission canadienne des pensions, TR/85-81**

(*Designating the City of Charlottetown, Prince Edward Island as the Place in Canada for the Head Office of the Canadian Pension Commission*)

**Pension dans les zones de service spécial—Décret, DORS/2001-496**

(*Special Duty Area Pension Order*)

- Annexe, DORS/2002-419, art. 1; DORS/2003-177, art. 1

**PENSIONS (LOI DE 1966 MODIFIANT LE DROIT STATUTAIRE) [1966-67, ch. 44]**

(*SUPERANNUATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1966*)

**Fonction publique—Règlement de 1966, CRC, Vol. XVII, c. 1506**

(*Public Service Special Counting of Service Superannuation Regulations, 1966*)

**PENSIONS (LOI DE 1969 MODIFIANT LE DROIT STATUTAIRE) [1968-69, ch. 29]**  
(*SUPERANNUATION STATUTE LAW AMENDMENT ACT, 1969*)

**Prestations de décès—Règlement continuant, CRC, Vol. XVII, c. 1507**  
(*Death Benefit Continuation Regulations*)

**Service de guerre spécial par des civils—Règlement provisoire, DORS/73-191**  
(*Special Civilian War Service Transitional Regulations*)

**PENSIONS DU SERVICE PUBLIC, MISE AU POINT (LOI) [SRC 1970, ch. P-33]**  
(*PUBLIC SERVICE PENSION ADJUSTMENT ACT*)

**Mise au point des pensions du service public—Règlement, CRC, Vol. XIV, ch. 1352**  
(*Public Service Pension Adjustment Regulations*)

**PÉTROLE ET LE GAZ DES TERRES INDIENNES (LOI) [LR 1985, ch. I-7]**  
(*INDIAN OIL AND GAS ACT*)

**Pétrole et le gaz des terres indiennes—Règlement de 1995, DORS/94-753**  
(*Indian Oil and Gas Regulations, 1995*)

**PILOTAGE (LOI) [LR 1985, ch. P-14]**  
(*PILOTAGE ACT*)

**Administration de pilotage de l'Atlantique—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1264**  
(*Atlantic Pilotage Authority Regulations*)

- art. 4**, DORS/82-52, art. 1; DORS/82-527, art. 1; DORS/86-685, art. 1; DORS/87-722, art. 1; DORS/90-576, art. 1; DORS/99-153, art. 1; DORS/2000-338, art. 1
- art. 5**, DORS/81-317, art. 1; DORS/82-678, art. 1; DORS/90-576, art. 2; DORS/2000-319, art. 1
- art. 6**, DORS/90-576, art. 3
- art. 7**, DORS/90-576, art. 4
- art. 14**, DORS/82-52, art. 2; DORS/83-741, art. 1; DORS/90-576, art. 5; DORS/92-679, art. 1; DORS/95-430, art. 1; DORS/98-326, art. 1
- art. 15**, DORS/90-576, art. 6; DORS/95-430, art. 2
- art. 16**, DORS/92-679, art. 2
- art. 17**, DORS/90-576, art. 7
- art. 18**, DORS/98-326, art. 2
- art. 21**, DORS/80-342, art. 1; DORS/96-402, art. 1; DORS/2000-319, art. 2 et 3
- annexe**, DORS/82-52, art. 3 à 7; DORS/82-953, art. 1; DORS/90-576, art. 8 à 10; DORS/97-355, art. 1; DORS/97-452, art. 1; DORS/97-452, art. 1; DORS/98-113, art. 1; DORS/2000-338, art. 2
- annexe III**, DORS/98-460, art. 1

**Administration de pilotage des Laurentides—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1268**  
(*Laurentian Pilotage Authority Regulations*)

- art. 2**, « **accostage** », DORS/97-565, art. 10
- art. 2**, « **appareillage** », DORS/97-565, art. 10
- art. 2**, « **dead weight tonnage** », abrogé, DORS/98-185, art. 1(A)
- art. 2**, « **deadweight tonnage** », ajouté, DORS/98-185, art. 1(A); DORS/99-417, art. 1(A)
- art. 2**, « **déplacement** », DORS/97-565, art. 10
- art. 2**, « **facteur temps** », DORS/97-565, art. 10
- art. 2**, « **jauge brute** », DORS/99-417, art. 1
- art. 2**, « **jauge nette au registre** », abrogé, DORS/99-417, art. 1
- art. 2**, « **jauge de port en lourd** », ajouté, DORS/83-274, art. 1; DORS/99-417, art. 1(F)
- art. 2**, « **jury d'examen** », DORS/2002-242, art. 1; DORS/2002-346, art. 1
- art. 2**, « **longueur du navire** », DORS/92-680, art. 1
- art. 2**, « **partie d'une circonscription** », DORS/99-417, art. 1

**art. 2**, « **port en lourd** », ajouté, DORS/99-417, art. 1(F)

**art. 2**, « **poste** », DORS/92-680, art. 1

- art. 3**, DORS/97-565, art. 10
- art. 4**, DORS/97-565, art. 10; DORS/2002-242, art. 2; DORS/2002-346, art. 2
- art. 4.1**, DORS/98-184, art. 1; DORS/2002-242, art. 3; DORS/2002-346, art. 3
- art. 4.2**, DORS/2003-167, art. 1
- art. 6**, DORS/83-861, art. 1
- art. 8**, DORS/81-223, art. 1; DORS/97-565, art. 1
- art. 10**, DORS/81-223, art. 2
- art. 11**, DORS/83-274, art. 2; DORS/98-185, art. 2(A); DORS/99-417, art. 2
- art. 15**, DORS/83-274, art. 3; DORS/94-727, art. 1; DORS/98-185, art. 3; DORS/99-417, art. 3; DORS/2002-242, art. 4; DORS/2002-346, art. 4
- art. 18**, DORS/2002-242, art. 5; DORS/2002-346, art. 5
- art. 19**, DORS/81-890, art. 1; DORS/89-567, art. 2; DORS/2002-242, art. 6 et 7; DORS/2002-346, art. 6 et 7
- art. 20**, DORS/78-844, art. 1; DORS/80-252, art. 1; DORS/83-892, art. 1; DORS/89-567, art. 3; DORS/91-482, art. 1; DORS/92-680, art. 2; DORS/97-262, art. 1(A); DORS/99-417, art. 4; DORS/2002-242, art. 8; DORS/2002-346, art. 8
- art. 21**, DORS/2002-242, art. 9; DORS/2002-346, art. 9
- art. 22**, DORS/2002-242, art. 10; DORS/2002-346, art. 10
- art. 24**, DORS/92-680, art. 3
- art. 25**, DORS/92-680, art. 4; DORS/2002-242, art. 11; DORS/2002-346, art. 11
- art. 26**, DORS/89-567, art. 4; DORS/92-680, art. 5; DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 26.1**, ajouté, DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 26.2**, ajouté, DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 26.3**, ajouté, DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 27**, DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 28**, DORS/81-737, art. 1; DORS/89-567, art. 5; DORS/94-727, art. 2; DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 29**, DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 30**, DORS/2002-242, art. 12; DORS/2002-346, art. 12
- art. 31**, DORS/2002-242, art. 13; DORS/2002-346, art. 13
- art. 32**, DORS/92-680, art. 6; DORS/2002-346, art. 14
- art. 33**, abrogé, DORS/2002-242, art. 14; abrogé, DORS/2002-346, art. 14
- art. 34**, DORS/78-880, art. 1; DORS/80-194, art. 1; DORS/81-404, art. 1; DORS/82-920, art. 1; DORS/90-248, art. 1
- art. 35**, DORS/78-880, art. 2; DORS/80-73, art. 1; DORS/89-224, art. 1; DORS/90-81, art. 1; DORS/93-447, art. 1; DORS/2002-242, art. 15; DORS/2002-346, art. 15
- art. 36**, DORS/92-680, art. 7; DORS/2002-242, art. 16; DORS/2002-346, art. 16
- art. 38**, DORS/2002-242, art. 17; DORS/2002-346, art. 17
- art. 40**, ajouté, DORS/2002-242, art. 18 et 40
- art. 41**, ajouté, DORS/2002-242, art. 18 et 41
- annexe 1**, DORS/97-565, art. 2
- annexe 2**, DORS/97-565, art. 3 à 9
- annexe 3**, DORS/92-680, art. 8; DORS/2002-242, art. 19; DORS/2002-346, art. 19

**Administration de pilotage des Laurentides—Règlement sur la circonscription n° 3, DORS/87-58**  
(*Laurentian Pilotage Authority District No. 3 Regulations*)

**Pilotage des Grands lacs—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1266**  
(*Great Lakes Pilotage Regulations*)

- art. 2**, « **Administration** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **creux** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **largeur** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **longueur** », DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **movage** », DORS/2004-215, art. 1(A)
- art. 2**, « **président** », abrogé, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **surveillant** », abrogé, DORS/2004-215, art. 1
- art. 2**, « **vice-président** », abrogé, DORS/2004-215, art. 1



**PILOTAGE (LOI) [LR 1985, ch. P-14]—Suite****Pilotage des Grands lacs—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1266—Suite**

- art. 3, DORS/2004-215, art. 2(A)
- art. 4, DORS/79-48, art. 1; DORS/81-63, art. 1; DORS/83-256, art. 1
- art. 5, DORS/79-48, art. 2(F); DORS/2004-215, art. 3
- art. 7, DORS/2004-215, art. 4
- art. 9, DORS/2004-215, art. 5
- art. 10, DORS/2004-215, art. 6
- art. 11, DORS/2004-215, art. 7
- art. 12, DORS/80-15, art. 1; DORS/2004-215, art. 8
- art. 14, DORS/2004-215, art. 9
- art. 15, DORS/81-63, art. 2; DORS/2004-215, art. 10
- art. 16, DORS/2004-215, art. 11
- art. 17, DORS/2004-215, art. 12
- art. 13, DORS/2004-215, art. 13
- art. 14, DORS/2004-215, art. 14

**Pilotage dans la région du Pacifique—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1270***(Pacific Pilotage Regulations)*

- art. 2, « accident maritime », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « ensemble de navires », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « halage », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « jour de service », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « marchandises dangereuses », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « officier de quart à la passerelle », abrogé, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « officier de quart à la passerelle en second », abrogé, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « périmètre de déplacement restreint de Second Narrows », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « personne responsable du quart à la passerelle », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « régulièrement employé », abrogé, DORS/2003-224, art. 1
- art. 2, « traversier », ajouté, DORS/2003-224, art. 1
- art. 4, DORS/78-839, art. 1; DORS/83-401, art. 1; DORS/84-415, art. 1; DORS/89-415, art. 1; DORS/2003-224, art. 2
- art. 5, DORS/2003-224, art. 2
- art. 7, DORS/2003-224, art. 3
- art. 8, DORS/2003-224, art. 3
- art. 9, DORS/83-23, art. 1; DORS/85-256, art. 1(F); DORS/2003-224, art. 3
- art. 10, DORS/83-23, art. 1; DORS/83-255, art. 1; DORS/2003-224, art. 3
- art. 11, DORS/2003-224, art. 3
- art. 12, DORS/2003-224, art. 3
- art. 13, DORS/2003-224, art. 3
- art. 14, DORS/2003-224, art. 3
- art. 15, DORS/2003-224, art. 3
- art. 16, DORS/83-23, art. 2; DORS/85-256, art. 2; DORS/90-292, art. 1
- art. 24, DORS/2003-224, art. 4
- art. 25, DORS/2003-224, art. 5
- art. 26, DORS/2003-224, art. 6
- art. 27, DORS/78-839, art. 2
- art. 29, DORS/2003-224, art. 7

**Pilotage—Règlement général, CRC, DORS/2000-132***(General Pilotage Regulations)*

- art. 2, DORS/2002-314, art. 1 (A)
- art. 3, DORS/2002-314, art. 2
- art. 9, DORS/2002-314, art. 3
- annexe I, DORS/2002-314, art. 4

**Tarif de l'administration de pilotage de l'Atlantique, 1996—Règlement, DORS/95-586***(Atlantic Pilotage Tariff Regulations)*

- art. 2, « zone de pilotage non obligatoire », DORS/98-327, art. 16
- art. 5, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 6, DORS/97-453, art. 1; DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 7, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 8, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 9, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 10, DORS/98-327, art. 15 et 16
- art. 11, DORS/98-327, art. 1; DORS/98-327, art. 16
- art. 14, DORS/98-327, art. 2
- art. 15, DORS/98-327, art. 2
- art. 16, DORS/98-327, art. 2; DORS/2003-82, art. 1
- art. 17, DORS/98-327, art. 2; DORS/2003-82, art. 2; abrogé, DORS/2003-411, art. 1
- art. 19, DORS/98-327, art. 3; DORS/2003-82, art. 3; abrogé, DORS/2003-411, art. 2
- art. 20, DORS/98-327, art. 4; DORS/2003-82, art. 4
- art. 21, DORS/2001-298, art. 1(F)
- art. 23, DORS/2003-411, art. 3
- art. 24, DORS/98-327, art. 5
- art. 25, DORS/98-327, art. 6
- art. 29, DORS/98-327, art. 7
- annexe 1, DORS/98-327, art. 9; DORS/2004-318, art. 1(F)
- annexe 2, DORS/98-114, art. 1; DORS/98-327, art. 9; DORS/99-154, art. 1 à 2; DORS/2000-339, art. 1; DORS/2001-298, art. 2 à 4 et 9 à 11; DORS/2003-82, art. 5 à 8; DORS/2004-318, art. 2 à 5 et 10
- annexe 3, DORS/97-453, art. 2; DORS/98-327, art. 10 et 11; DORS/99-154, art. 3; DORS/2001-298, art. 5
- annexe 4, DORS/98-114, art. 2; DORS/98-327, art. 12; DORS/99-154, art. 4 et 5; DORS/99-411, art. 1; DORS/2000-339, art. 2; DORS/2001-298, art. 5 à 8 et 12 à 14; DORS/2003-82, art. 9 à 23; DORS/2004-318, art. 6 à 10
- annexe 5, DORS/98-327, art. 13; DORS/99-154, art. 6; DORS/2003-82, art. 24
- annexe 6, DORS/98-327, art. 14; DORS/99-154, art. 6

**Tarifs de l'administration de pilotage du Pacifique—Règlement, DORS/85-583***(Pacific Pilotage Tariff Regulations)*

- art. 2, « affectation dans un havre ou port », DORS/96-91, art. 1
- art. 2, « affectation Prince Rupert », DORS/96-91, art. 1(F)
- art. 2, « affectation sud », DORS/86-803, art. 1(F)
- art. 2, « havre », abrogé, DORS/97-566, art. 1
- art. 2, « port », abrogé, DORS/97-566, art. 1
- art. 3, DORS/86-803, art. 2(A)
- art. 4, DORS/2004-302, art. 1(F)
- art. 5, DORS/86-803, art. 3; DORS/87-267, art. 1
- art. 6, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 1; DORS/89-321, art. 1; DORS/90-37, art. 1; DORS/90-313, art. 1; DORS/91-67, art. 1; DORS/92-20, art. 1; DORS/94-665, art. 1; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2001-285, art. 1; DORS/2001-356, art. 1; DORS/2004-302, art. 12
- art. 7, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 2; DORS/89-321, art. 2; DORS/90-37, art. 2; DORS/90-313, art. 2; DORS/92-20, art. 2; DORS/94-665, art. 2; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2
- art. 8, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 3; DORS/89-321, art. 3; DORS/90-37, art. 3; DORS/90-313, art. 3; DORS/91-67, art. 2; DORS/92-20, art. 3; DORS/94-665, art. 3; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-21, art. 1; DORS/97-566, art. 2; DORS/2000-22, art. 1; DORS/2001-153, art. 1; DORS/2001-285, art. 2; DORS/2001-356, art. 2 et 10; DORS/2004-88, art. 1; DORS/2004-302, art. 2
- art. 8.1, ajouté, DORS/96-91, art. 2; DORS/97-21, art. 1; DORS/97-566, art. 2; DORS/99-199, art. 1; DORS/2000-22, art. 1; abrogé, DORS/2001-285, art. 2

**PILOTAGE (LOI) [LR 1985, ch. P-14]—Suite****Tarifs de l'administration de pilotage du Pacifique—Règlement, DORS/85-583—Suite**

- art. 9**, DORS/86-803, art. 4; DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 4; DORS/89-321, art. 4; DORS/90-37, art. 4; DORS/90-313, art. 4; DORS/91-67, art. 3; DORS/92-20, art. 4; DORS/94-665, art. 4; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2
- art. 10**, DORS/87-267, art. 2; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 5; DORS/90-313, art. 5; DORS/92-20, art. 5; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2004-302, art. 3(F)
- art. 11**, DORS/86-803, art. 5; DORS/87-6, art. 1; DORS/88-11, art. 5; DORS/89-321, art. 5; DORS/90-37, art. 6; DORS/90-313, art. 6; DORS/91-67, art. 4; DORS/92-20, art. 6; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2004-302, art. 4(F)
- art. 12**, DORS/87-267, art. 3; DORS/87-636, art. 1; DORS/88-11, art. 6; DORS/89-321, art. 6; DORS/90-37, art. 7; DORS/90-313, art. 7; DORS/91-67, art. 5; DORS/92-20, art. 7; DORS/94-665, art. 5; DORS/96-91, art. 2; DORS/97-566, art. 2; DORS/2004-302, art. 4(F)
- art. 13**, ajouté, DORS/99-199, art. 2; DORS/2004-302, art. 4(F) et 12
- annexe 1**, DORS/96-91, art. 3; DORS/97-21, art. 2; DORS/97-21, art. 4 à 9; DORS/97-566, art. 3
- annexe 2**, ajoutée, DORS/96-91, art. 4; DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 2; DORS/2001-153, art. 2; DORS/2001-285, art. 3; DORS/2001-356, art. 3, 4 et 11; DORS/2004-88, art. 2; DORS/2004-302, art. 5
- annexe 3**, ajouté, DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 3 et 4; DORS/2000-22, art. 3; DORS/2001-153, art. 3; DORS/2001-285, art. 4; DORS/2001-356, art. 5, 7 et 12; DORS/2004-88, art. 3; DORS/2004-302, art. 6 et 12
- annexe 4**, ajouté, DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 5; DORS/2000-4, art. 4; DORS/2001-153, art. 4; DORS/2001-285, art. 5; DORS/2001-356, art. 13; DORS/2004-88, art. 4; DORS/2004-302, art. 7 et 8
- annexe 5**, ajouté, DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 5; DORS/2001-153, art. 5; DORS/2001-285, art. 6; DORS/2001-356, art. 7 et 14; DORS/2004-88, art. 5; DORS/2004-302, art. 9
- annexe 6**, ajouté, DORS/97-566, art. 3; DORS/2000-22, art. 6; DORS/2001-153, art. 6; DORS/2001-285, art. 7; DORS/2001-356, art. 8 et 15 art. 15; DORS/2004-88, art. 6 et 7; DORS/2004-302, art. 10
- annexe 7**, ajouté, DORS/97-566, art. 3; DORS/99-199, art. 6; DORS/2000-22, art. 7; DORS/2001-153, art. 7; DORS/2001-356, art. 9 et 16; DORS/2002-217, art. 1, 2 et 3; DORS/2004-88, art. 8 DORS/2004-302, art. 11

**Tarif de Pilotage de l'Atlantique—Zones de pilotage non-obligatoire de Terre-Neuve et du Labrador—Règlement, DORS/81-710**

*(Atlantic Pilotage Tariff Regulations—Newfoundland and Labrador Non-Compulsory Areas)*

- annexe**, DORS/83-97, art. 1; DORS/84-90, art. 1; DORS/89-171, art. 1; DORS/92-66, art. 1; DORS/94-125, art. 1; DORS/99-155, art. 1 à 8; DORS/2001-81, art. 1

**Tarifs de pilotage des Grands Lacs—Règlement, DORS/84-253**

*(Great Lakes Pilotage Tariff Regulations)*

- titre intégral**, DORS/92-163, art. 1(A); DORS/2002-110, art. 1
- art. 1**, DORS/96-409, art. 1(F)
- art. 2**, « Administration », DORS/2002-110, art. 2
- art. 2**, « authority », DORS/96-409, art. 2(A)
- art. 2**, « circonscription internationale n° 1 », DORS/2003-56, art. 1
- art. 2**, « circonscription internationale n° 2 », DORS/2003-56, art. 1
- art. 2**, « circonscription internationale n° 3 », DORS/2003-56, art. 1

- art. 3**, DORS/86-449, art. 1; DORS/88-420, art. 1; DORS/89-108, art. 1; DORS/90-204, art. 1(A); DORS/91-143, art. 2(F); DORS/92-163, art. 2; DORS/92-163, art. 4(F); DORS/94-167, art. 1; DORS/94-509, art. 1; DORS/96-409, art. 5; DORS/99-156, art. 1; DORS/2002-110, art. 3; DORS/2003-56, art. 2; DORS/2003-322, art. 1; DORS/2004-196, art. 1(F)

- annexe I**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-450, art. 1; DORS/89-322, art. 1 à 6; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-167, art. 2; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 5; DORS/99-156, art. 2 à 7; DORS/2000-75, art. 1 à 5; DORS/2002-110, art. 4 à 9; DORS/2003-56, art. 3; DORS/2003-278, art. 1 à 7; DORS/2004-87, art. 1; DORS/2004-87, art. 2 à 7; DORS/2004-196, art. 2 à 8

- annexe II**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-450, art. 2; DORS/89-322, art. 7 à 10; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 5; DORS/99-156, art. 8 à 11; DORS/2000-75, art. 6 à 11; DORS/2002-110, art. 10 à 13; DORS/2003-56, art. 4 à 7; DORS/2003-278, art. 8 à 10; DORS/2004-87, art. 7 à 10; DORS/2004-196, art. 9 à 13

- annexe III**, DORS/85-986, art. 1; DORS/86-886, art. 1; DORS/89-108, art. 2; DORS/90-204, art. 2; DORS/91-143, art. 1; DORS/92-163, art. 3; DORS/94-167, art. 3; DORS/94-509, art. 2; DORS/96-409, art. 3 et 4; DORS/99-156, art. 12 et 13; DORS/2002-82, art. 1(A); DORS/2003-56, art. 8; DORS/2003-278, art. 11; DORS/2004-87, art. 11; DORS/2004-196, art. 15 et 16

**Tarifs de pilotage des Laurentides—Règlement, DORS/2001-84**

*(Laurentian Pilotage Tariff Regulations)*

- art. 1**, « circonscription », DORS/2002-83, art. 1(F)
- art. 1**, « facteur temps », DORS/2003-9, art. 4
- art. 2**, DORS/2002-83, art. 2(A); art. 2, DORS/2003-9, art. 1, 2 et 4; DORS/2003-360, art. 1
- art. 8**, DORS/2004-313, art. 1(F)
- art. 9**, DORS/2003-9, art. 4
- annexe 2**, DORS/2003-9, art. 3; DORS/2003-360, art. 2; DORS/2004-313, art. 2 et 3
- annexe 3**, abrogé, DORS/2003-9, art. 3

**Zone non obligatoire de l'administration de pilotage de l'Atlantique—Règlement, DORS/86-1004**

*(Atlantic Pilotage Authority Non-Compulsory Area Regulations)*

**PIPE-LINE DU NORD (LOI) [LR 1985, ch. N-26]**

*(NORTHERN PIPELINE ACT)*

**Avis d'opposition du pipe-line du Nord—Règlement, DORS/81-235**

*(Northern Pipeline Notice of Objection Regulations)*

**Décret chargeant le ministre des Ressources naturelles de****l'application de la Loi, TR/2003-246**

*(Order Designating the Minister of Natural Resources as Minister for Purposes of the Act)*

**Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord en Alberta, TR/80-127**

*(Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Alberta)*

**Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le nord de la Colombie-Britannique, TR/81-22**

*(Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Northern British Columbia)*

**Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line du Nord dans le sud de la Colombie-Britannique, TR/80-128**

*(Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for Southern British Columbia)*

**Modalités socio-économiques et écologiques régissant le pipe-line en Saskatchewan, TR/81-23**

*(Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Province of Saskatchewan)*

**PIPE-LINE DU NORD (LOI) [LR 1985, ch. N-26]—Suite****Modalités socio-économiques et écologiques régissant le tronçon du pipe-line du Nord longeant la rivière Swift en Colombie-Britannique, TR/81-21**

*(Northern Pipeline Socio-Economic and Environmental Terms and Conditions for the Swift River Portion of the Pipeline in the Province of British Columbia)*

**Transfert des fonctions, uniquement pour les fins du pipe-line, à certains ministres en vertu de certaines Lois au membre du Conseil Privé pour le Canada désigné comme ministre aux fins de la Loi, TR/80-156**

*(Transfer of Duties, in Relation to the Pipeline, of Certain Ministers Under Certain Acts to the Member of the Queen's Privy Council for Canada Designated as Minister for Purposes of the Act)*

**Transfert des fonctions, uniquement pour les fins du pipe-line de l'Office national de l'Énergie aux termes des parties I, II et III du Règlement sur les gazoducs au ministre désigné aux fins de la Loi, TR/83-82**

*(Transfer of Duties, in Relation to the Pipeline, of the National Energy Board Under Parts I, II and III of the Gas Pipeline Regulations to the Designated Minister for Purposes of the Act)*

**Transfert de pouvoirs et fonctions relativement aux terres mises en réserve pour le parc national de Kluane, TR/83-214**

*(Transfer of Powers, Duties and Functions (Kluane National Park Reserve Lands) Order)*

**Transfert de pouvoirs et de fonctions relativement aux terres territoriales—Décret, TR/83-213**

*(Transfer of Powers, Duties and Functions (Territorial Lands) Order)*

**POIDS ET MESURES (LOI) [LR 1985, ch. W-6]**

*(WEIGHTS AND MEASURES ACT)*

**Certaines normes sur les poids et mesures (1998)—Arrêté visant, TR/98-82**

*(Order Respecting Certain Weights and Measures Specification (1998))*

**Droits de poids et mesures—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1606**  
*(Weights and Measures Fees Regulations)***Normes applicables aux appareils de pesage à fonctionnement non automatique (1998), TR/98-81**

*(Specifications Relating to Non-automatic Weighing Devices (1998))*

**Normes sur les distributeurs de propane liquide, TR/91-110**

*(Propane Dispenser Specifications)*

art. 13, TR/94-33, art. 1(F)

**Normes sur les enregistreurs électroniques et les dispositifs auxiliaires des ensembles de mesurage de liquides, TR/90-156**

*(Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications)*

**Normes sur les ensembles de mesurage avec CAT électronique, TR/90-155**

*(Electronic Registers and Ancillary Equipment Incorporated in Metering Assemblies Specifications)*

**Normes sur les poids et mesures—Arrêté, TR/98-27**

*(Weights and Measures Specifications—Order Regarding)*

**Normes sur les ponts-basculés ferroviaires pour pesage en mouvement, TR/91-21**

*(Railway Track Scales for In-Motion Weighing Specifications)*

**Poids et mesures—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1605**

*(Weights and Measures Regulations)*

art. 2, « appareil de pesage à fonctionnement automatique », DORS/98-115, art. 1

art. 2, « appareil de pesage à fonctionnement non automatique », DORS/98-115, art. 1

art. 2, « marque d'inspection », ajouté, DORS/93-234, art. 1(F); abrogé, DORS/93-234, art. 1(F)

art. 2, « réservoir », DORS/90-118, art. 1

art. 2, « texte législatif antérieur », DORS/90-118, art. 1

art. 2, DORS/93-234, art. 27(F)

art. 3, DORS/80-429, art. 1; DORS/93-234, art. 2

art. 4, DORS/80-429, art. 2; DORS/90-118, art. 2 et 3; DORS/93-234, art. 3 et 28(F)

art. 5, DORS/90-118, art. 4; DORS/93-234, art. 4

art. 6, DORS/90-118, art. 4

art. 8, DORS/90-118, art. 5

art. 9, DORS/90-118, art. 5

art. 10, DORS/90-118, art. 5

art. 10.1, ajouté, DORS/90-118, art. 5

art. 12, DORS/93-234, art. 28(F)

art. 13, DORS/78-792, art. 1; DORS/90-278, art. 1; DORS/93-234, art. 5(F) et 6

art. 14, DORS/85-736, art. 1

art. 18, DORS/93-234, art. 27(F); DORS/98-115, art. 2

art. 21, DORS/90-118, art. 6; DORS/98-115, art. 3

art. 22, DORS/93-234, art. 27(F) et 28(F)

art. 23, DORS/93-234, art. 7

art. 25, DORS/90-118, art. 7

art. 27, DORS/78-792, art. 2; DORS/93-234, art. 8(F)

art. 28, DORS/90-118, art. 9; DORS/93-234, art. 9 et 10;

DORS/93-234, art. 28(F)

art. 29, DORS/93-234, art. 27(F) et 28(F)

art. 30, DORS/80-290, art. 1; DORS/93-234, art. 27(F) et 28(F);

DORS/94-650, art. 1

art. 31, DORS/93-234, art. 27(F) et 28(F)

art. 32, DORS/98-115, art. 4

art. 33, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4

art. 34, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4

art. 35, abrogé, DORS/90-118, art. 10; ajouté, DORS/98-115, art. 4

art. 35.1, ajouté, DORS/98-115, art. 4

art. 37, abrogé, DORS/90-118, art. 11

art. 39, DORS/93-234, art. 27(F) et 28(F)

art. 40, DORS/81-623, art. 1; DORS/93-234, art. 27(F)

art. 41, DORS/81-623, art. 2

art. 43, DORS/90-118, art. 12

art. 45, « marchandise mesurée individuellement »,

DORS/89-570, art. 1 DORS/93-234, art. 11

art. 46, DORS/90-118, art. 13

art. 47, DORS/90-118, art. 14

art. 49, DORS/89-570, art. 2; DORS/98-115, art. 5

art. 49.1, ajouté, DORS/90-278, art. 4

art. 50, DORS/93-234, art. 27(F)

art. 51, DORS/93-234, art. 27(F)

art. 52, DORS/89-570, art. 3; DORS/93-234, art. 27(F)

art. 53, « étalon à col étroit », ajouté, DORS/93-234, art. 12

art. 53, « étalon de verre à col étroit », abrogée, DORS/93-234, art. 12

art. 53, « étalon de métal à col étroit », abrogé, DORS/93-234, art. 12

art. 53, « valeur nominale », DORS/93-234, art. 12

art. 53, DORS/90-118, art. 15

art. 54, DORS/86-132, art. 1

art. 55, abrogé, DORS/90-118, art. 16

art. 56, DORS/93-234, art. 28(F)

art. 56.1, ajouté, DORS/86-132, art. 2

art. 57, abrogé, DORS/79-747, art. 1

art. 58, DORS/79-747, art. 1

art. 58, DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 1; DORS/93-413, art. 1

art. 59, DORS/79-747, art. 1; DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 2; DORS/93-413, art. 1

art. 60, DORS/79-747, art. 1; DORS/85-736, art. 2; DORS/87-582, art. 3; DORS/93-413, art. 1; abrogé, DORS/94-650, art. 2

art. 61, DORS/79-747, art. 1; abrogé, DORS/85-736, art. 2

**POIDS ET MESURES (LOI) [LR 1985, ch. W-6]—Suite****Poids et mesures—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1605—Suite**

- art. 62, DORS/79-747, art. 1; DORS/87-582, art. 4; abrogé, DORS/93-413, art. 2
- art. 63, DORS/93-234, art. 27(F)
- art. 64, DORS/93-234, art. 27(F) et 28(F)
- art. 65, DORS/93-234, art. 14; DORS/94-691, art. 15(F); DORS/98-115, art. 6
- art. 67, DORS/80-290, art. 2
- art. 67, DORS/90-118, art. 17 et 18
- art. 70, DORS/93-234, art. 27(F)
- art. 78, DORS/93-234, art. 27(F)
- art. 90, DORS/93-234, art. 27(F)
- art. 120, « **appareil** », DORS/98-115, art. 7
- art. 122, abrogé, DORS/98-115, art. 8
- art. 123, abrogé, DORS/98-115, art. 8
- art. 128, abrogé, DORS/98-115, art. 9
- art. 129, DORS/93-234, art. 15
- art. 133, abrogé, DORS/98-115, art. 10
- art. 139, DORS/90-118, art. 19
- art. 145, DORS/93-234, art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 146, DORS/98-115, art. 11; abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 147, DORS/98-115, art. 11; abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 148, DORS/98-115, art. 11; abrogé, DORS/98-115, art. 11
- art. 150, « **appareil** », DORS/98-115, art. 12;
- art. 150, « **charge connue** », ajouté, DORS/90-118, art. 20
- art. 152, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 153, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 154, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 155, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 156, abrogé, DORS/98-115, art. 13
- art. 159, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 160, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 161, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 162, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 163, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 164, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 165, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 166, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 167, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 168, abrogé, DORS/98-115, art. 14
- art. 170, abrogé, DORS/98-115, art. 15
- art. 171, DORS/90-118, art. 21
- art. 172, DORS/90-118, art. 21
- art. 173, DORS/93-234, art. 27(F); DORS/98-115, art. 16
- art. 174, DORS/90-118, art. 22; DORS/98-115, art. 17
- art. 175, DORS/90-118, art. 22; DORS/98-115, art. 17
- art. 176, DORS/98-115, art. 18
- art. 177, DORS/98-115, art. 19
- art. 178, abrogé, DORS/98-115, art. 20
- art. 179, abrogé, DORS/98-115, art. 20
- art. 180, abrogé, DORS/98-115, art. 20
- art. 182, DORS/90-118, art. 23; DORS/93-234, art. 16(F)
- art. 183, DORS/90-118, art. 24
- art. 185, DORS/90-278, art. 5; DORS/93-234, art. 17(A)
- art. 186, abrogé, DORS/98-115, art. 21
- art. 187, DORS/90-118, art. 25; abrogé, DORS/98-115, art. 21
- art. 188, DORS/90-118, art. 25
- art. 189, DORS/90-278, art. 6
- art. 189.1, ajouté, DORS/90-278, art. 6
- art. 189.2, ajouté, DORS/90-278, art. 6
- art. 190, DORS/90-278, art. 6
- art. 191, DORS/90-278, art. 6
- art. 194, abrogé, DORS/98-115, art. 22
- art. 195, abrogé, DORS/98-115, art. 22
- art. 196, DORS/90-118, art. 26
- art. 197, abrogé, DORS/98-115, art. 23
- art. 198, DORS/93-234, art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 23
- art. 199, DORS/93-234, art. 27(F); abrogé, DORS/98-115, art. 23
- art. 200, abrogé, DORS/98-115, art. 23
- art. 201, DORS/90-118, art. 27; abrogé, DORS/98-115, art. 23
- art. 205, DORS/93-234, art. 18(F); abrogé, DORS/98-115, art. 24
- art. 207, abrogé, DORS/98-115, art. 25
- art. 208, abrogé, DORS/98-115, art. 25
- art. 209, abrogé, DORS/98-115, art. 25
- art. 210, DORS/90-118, art. 28
- art. 214, DORS/90-118, art. 29
- art. 215, DORS/90-118, art. 29
- art. 243, DORS/90-118, art. 30
- art. 247, abrogé, DORS/93-234, art. 19
- art. 248, abrogé, DORS/90-118, art. 31
- art. 254, DORS/90-118, art. 32
- art. 254, DORS/93-234, art. 20(A)
- art. 255, abrogé, DORS/93-234, art. 21
- art. 257, DORS/90-118, art. 33
- art. 260, DORS/90-118, art. 34
- art. 264, abrogé, DORS/90-118, art. 35
- art. 268, DORS/90-118, art. 36
- art. 270, DORS/90-118, art. 37
- art. 282, DORS/90-118, art. 38
- art. 283, DORS/93-234, art. 27(F)
- art. 288, DORS/90-118, art. 39
- art. 296, « **réservoir** », abrogé, DORS/90-118, art. 40
- art. 301, DORS/93-234, art. 22
- art. 302, DORS/90-118, art. 41
- art. 304, DORS/93-234, art. 23; DORS/94-691, art. 16
- art. 310, DORS/93-234, art. 27(F)
- art. 318, DORS/93-234, art. 24
- art. 325, DORS/94-691, art. 17
- art. 335, DORS/78-623, art. 1; DORS/86-855, art. 1; DORS/93-234, art. 25
- art. 336, ajouté, DORS/78-152, art. 1; DORS/79-390, art. 2(A)
- art. 337, « **régions** », abrogé, DORS/80-83, art. 1; ajouté, DORS/81-495, art. 1
- art. 337, ajouté, DORS/79-390, art. 3
- art. 338, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté, DORS/81-495, art. 2; DORS/84-397, art. 1
- art. 339, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté, DORS/81-495, art. 2
- art. 340, ajouté, DORS/79-390, art. 3
- art. 341, ajouté, DORS/79-390, art. 3; abrogé, DORS/80-83, art. 2; ajouté, DORS/81-495, art. 3
- art. 342, ajouté, DORS/79-841, art. 1
- art. 343, ajouté, DORS/79-841, art. 1
- art. 344, ajouté, DORS/79-841, art. 1
- art. 345, ajouté, DORS/79-841, art. 1
- annexe I, abrogée, DORS/90-118, art. 42
- annexe II, DORS/80-429, art. 3; DORS/89-570, art. 4
- annexe III, DORS/89-570, art. 5
- annexe IV, DORS/90-118, art. 43 et 44; DORS/93-234, art. 26; DORS/93-235, art. 2
- annexe V, DORS/79-747, art. 2; DORS/85-736, art. 3; DORS/87-582, art. 5; DORS/93-413, art. 3

**POINÇONNAGE DES MÉTAUX PRÉCIEUX (LOI) [LR 1985, ch. P-19]***(PRECIOUS METALS MARKING ACT)***Désignation du ministre (Loi sur le poinçonnage des métaux précieux)—Décret, CRC, Vol. XIV, c. 1302***(Minister Designation Order (Precious Metals Marking Act))***Poinçonnage des métaux précieux—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1303***(Precious Metals Marking Regulations)*

- art. 4, DORS/82-251, art. 1
- art. 5, DORS/85-386, art. 1
- art. 7, DORS/82-251, art. 2; DORS/85-386, art. 2
- art. 8, DORS/85-386, art. 3; DORS/93-234, art. 1

**POINÇONNAGE DES MÉTAUX PRÉCIEUX (LOI) [LR 1985, ch. P-19]—Suite****Poinçonnage des métaux précieux—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1303—Suite**

- art. 9, DORS/85-386, art. 4
- art. 10, DORS/82-251, art. 3; DORS/85-386, art. 5
- art. 11, DORS/85-386, art. 6
- art. 12, DORS/82-251, art. 4; DORS/85-386, art. 7
- art. 13, DORS/82-251, art. 6; DORS/82-1018, art. 1(A)
- art. 14, DORS/82-251, art. 7

**PONT DE MILLTOWN (LOI) [1966-67, ch. 9]  
(MILLTOWN BRIDGE ACT)****Pont de Milltown—Règlement, DORS/66-401  
(Milltown Bridge Regulations)****PONT ENTRE SAINTE-FOY ET SAINT-NICOLAS (LOI) [1964-65, ch. 16]  
(STE-FOY-ST-NICOLAS BRIDGE ACT)****Pont entre Sainte-Foy—Saint-Nicolas—Règlement, DORS/66-503  
(Ste-Foy-St-Nicolas Bridge Regulations)****PORTS DE PÊCHE ET DE PLAISANCE (LOI) [LR 1985, ch. F-24]  
(FISHING AND RECREATIONAL HARBOURS ACT)****Ports de pêche et de plaisance—Règlement, DORS/78-767  
(Fishing and Recreational Harbours Regulations)**

- art. 2, « maison flottante », ajouté, DORS/83-598, art. 1; abrogé, DORS/98-387, art. 1
- art. 5, DORS/83-598, art. 2
- art. 6, DORS/80-498, art. 1
- art. 7, DORS/79-396, art. 1
- art. 7.1, ajouté, DORS/98-387, art. 2
- art. 8, DORS/80-498, art. 2
- art. 9, abrogé, DORS/80-498, art. 2; ajouté, DORS/83-598, art. 3; DORS/98-387, art. 3
- art. 10, DORS/80-498, art. 3
- art. 12, abrogé, DORS/80-498, art. 4
- art. 15, DORS/80-498, art. 5; DORS/83-598, art. 4; abrogé, DORS/98-387, art. 4
- art. 26, DORS/81-469, art. 1; DORS/87-99, art. 1
- art. 28, DORS/81-469, art. 2; DORS/87-99, art. 2; DORS/2002-381, art. 1
- art. 28.1, ajouté, DORS/87-673, art. 1
- art. 29, DORS/81-469, art. 3
- art. 30, abrogé, DORS/81-469, art. 3
- art. 31, ajouté, DORS/81-229, art. 1
- annexe I, DORS/80-29, art. 1; DORS/82-911, art. 1; DORS/85-334, art. 1; DORS/92-254, art. 1; DORS/95-180, art. 1(F) et art. 1(F); DORS/97-87, art. 1 à 3; DORS/99-466, art. 1; DORS/2002-381, art. 2
- annexe II, DORS/79-209, art. 1; DORS/79-396, art. 2 à art. 4; DORS/80-22, art. 1; DORS/81-469, art. 4; DORS/83-598, art. 5 et art. 6; DORS/83-793, art. 1; DORS/87-99, art. 3; DORS/87-673, art. 2; DORS/97-87, art. 4
- annexe III, DORS/81-469, art. 5; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 3
- annexe IV, DORS/81-469, art. 6; DORS/87-99, art. 3; DORS/95-180, art. 4; DORS/97-87, art. 5; DORS/2002-381, art. 3
- annexe V, ajouté, DORS/81-229, art. 2
- annexe VI, ajouté, DORS/81-229, art. 2

**Transfert de l'administration, la conduite et la direction de certains ports et installations maritimes du ministre des Pêches et des Océans en vertu de la Loi sur les ports de pêche et de plaisance au ministre des Transports, TR/83-162**

*(Transfer from the Minister for Fisheries and Oceans to the Minister of Transport, the Management, Charge and Direction of Certain Harbours and Marine facilities under the Fishing and Recreational Harbours Act)*

**PRAIRIES (LOI SUR LE RÉTABLISSMENT AGRICOLE)  
[LR 1985, ch. P-17]  
(PRAIRIE FARM REHABILITATION ACT)****Désignation du ministre de l'Agriculture comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/83-229  
(Designating the Minister of Agriculture as Minister for Purposes of the Act)****PRÉCONTRÔLE (LOI) [LC 1999, ch. 20]  
(PRECLEARANCE ACT)****Décret désignant le ministre des Affaires étrangères à titre de ministre chargé de l'application de cette loi et le ministre des Transports de l'application de l'article 7 de cette loi, TR/2002-13  
(Order Designating the Minister of Foreign Affairs as the Minister for Purposes of all provisions of that Act and the Minister of Transport as Minister for the Purpose of Section 7 of that Act)****Personnes et les catégories de personnes — autres que les voyageurs ayant pour destination les États-Unis — pouvant pénétrer dans une zone de précontrôle—Règlement désignant, DORS/2002-148  
(Persons and Categories of Persons — Other Than Travellers Destined for the United States — Who May Enter a Preclearance Area) — Regulations Designating****Excluant certaines choses de la définition de marchandises (Loi sur le précontrôle)—Règlement, DORS/2002-146  
(Excluding Certain Things from the Definition of "Goods" under the Preclearance Act—Regulations)****Modalités d'aliénation des marchandises retenues, saisies ou confisquées (Loi sur le précontrôle)—Règlement fixant, DORS/2002-145  
(Manner of Disposal of Detained, Seized or Forfeited Goods Regulations (Preclearance Act))****Renseignements sur les passagers (Loi sur le précontrôle)—Règlement, DORS/2002-147  
(Passenger Information Regulations (Preclearance Act))****PRESTATIONS D'ADAPTATION POUR LES TRAVAILLEURS (LOI) [LR 1985, ch. L-1]  
(LABOUR ADJUSTMENT BENEFITS ACT)****Prestations d'adaptation pour les travailleurs—Décrets de désignation régionale:**

n° 1, DORS/85-785  
(No. 1)

n° 2, DORS/86-215  
(No. 2)

n° 3, DORS/86-588  
(No. 3)

**Prolongation du Décret de désignation relatif aux prestations d'adaptation pour les travailleurs—Décret, DORS/83-650  
(Labour Adjustments Benefits Designation Continuation Order)****Répartition de la rémunération aux fins du calcul des prestations d'adaptation pour les travailleurs—Règlement, DORS/84-800  
(Labour Adjustment Benefits Allocation of Remuneration Regulations)**

- art. 3, DORS/87-703, art. 1
- art. 6, DORS/87-703, art. 2
- art. 7, DORS/85-927, art. 1
- art. 10, DORS/87-703, art. 3

**PRESTATIONS DE RETRAITE SUPPLÉMENTAIRES (LOI)  
[LR 1985, ch. S-24]  
(SUPPLEMENTARY RETIREMENT BENEFITS ACT)****Prestations de retraite supplémentaires—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1511**

- (Supplementary Retirement Benefits Regulations)*
- art. 6, ajouté, DORS/78-111, art. 1

**PRÊTS AIDANT AUX OPÉRATIONS DE PÊCHE (LOI) [LR 1985, ch. F-23]**

(*FISHERIES IMPROVEMENT LOANS ACT*)

**Prêts aidant aux opérations de pêche—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 864**

(*Fisheries Improvement Loans Regulations*)

- art. 2, « période de intérêt », abrogé, DORS/78-139, art. 1
- art. 2, « période de référence », abrogé, DORS/78-139, art. 1
- art. 12, DORS/78-139, art. 2
- art. 13, DORS/78-139, art. 3
- art. 14, DORS/78-139, art. 4
- art. 15, DORS/78-139, art. 5
- art. 16, DORS/78-139, art. 6
- art. 17, DORS/78-139, art. 7
- art. 18, DORS/78-139, art. 8; DORS/79-507, art. 1
- art. 19, DORS/78-139, art. 8; DORS/79-150, art. 1
- art. 23, DORS/78-139, art. 9 et 10; DORS/79-150, art. 2; DORS/79-507, art. 2
- art. 24, DORS/78-139, art. 11
- annexe I, DORS/78-139, art. 12

**PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES (LOI) [LR 1985, ch. F-3]**

(*FARM IMPROVEMENT LOANS ACT*)

**Prêts destinés aux améliorations agricoles—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 645**

(*Farm Improvement Loans Regulations*)

- art. 2, « période de référence », abrogé, DORS/78-138, art. 1
- art. 2, « période d'intérêt », abrogé, DORS/78-138, art. 1
- art. 8, DORS/78-138, art. 2
- art. 9, DORS/78-138, art. 3
- art. 10, DORS/78-138, art. 4
- art. 11, DORS/78-138, art. 5
- art. 12, DORS/78-138, art. 6
- art. 13, DORS/78-138, art. 7
- art. 14, DORS/78-138, art. 8
- art. 15, DORS/78-138, art. 9; DORS/79-149, art. 1
- art. 16, DORS/78-138, art. 10
- art. 17, DORS/78-138, art. 11; DORS/79-149, art. 2
- art. 21, DORS/78-138, art. 12 et 13; DORS/79-149, art. 3 et 4
- art. 22, DORS/78-138, art. 14
- annexe I, DORS/78-138, art. 15

**PRÊTS DESTINÉS AUX AMÉLIORATIONS AGRICOLES ET À LA COMMERCIALISATION SELON LA FORMULE COOPÉRATIVE (LOI) [LR 1985, ch. 25 (3<sup>e</sup> suppl.)]**

(*FARM IMPROVEMENT AND MARKETING COOPERATIVES LOANS ACT*)

**Prêts destinés aux améliorations agricoles et à la commercialisation selon la formule coopérative et sur les droits connexes—Règlement de 1998, DORS/99-122**

(*Farm Improvement and Marketing Cooperatives Loans and Fees Regulations, 1998*)

**PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE) [LR 1985, ch. S-23]**

(*CANADA STUDENT LOANS ACT*)

**Prêts aux étudiants—Règlement fédéral, DORS/93-392**

(*Canada Student Loans Regulations*)

- art. 2, DORS/95-331, art. 2
- art. 2, « agent de l'établissement d'enseignement agréé », ajouté, DORS/96-369, art. 1
- art. 2, « conjoint », abrogé, DORS/2001-231, art. 1
- art. 2, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-231, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt garanti consolidé », DORS/96-369, art. 1
- art. 2, « contrat de prêt à risque partagé », ajouté, DORS/2000-291, art. 1
- art. 2, « étudiant à temps partiel », DORS/96-369, art. 1
- art. 2, « étudiant à temps plein », DORS/96-369, art. 1

- art. 2, « prêt à risque partagé », ajouté, DORS/2000-291, art. 1
- art. 2, « revenu familial », DORS/2001-231, art. 1; DORS/2004-121, art. 1
- art. 3, DORS/95-331, art. 2; DORS/96-369, art. 2; DORS/2002-234, art. 1
- art. 4, DORS/95-331, art. 2; DORS/96-369, art. 2
- art. 4.1, ajouté, DORS/95-331, art. 2; DORS/96-369, art. 3; DORS/2004-121, art. 2
- art. 4.2, ajouté, DORS/95-331, art. 2; abrogé, DORS/96-369, art. 4
- art. 5, DORS/95-331, art. 17; abrogé, DORS/96-369, art. 4
- art. 6, abrogé, DORS/96-369, art. 4
- art. 7, DORS/95-331, art. 3; DORS/96-369, art. 5
- art. 8, DORS/95-331, art. 4; DORS/95-331, art. 17; DORS/96-369, art. 6 and 7; DORS/2000-291, art. 2
- art. 9, DORS/95-331, art. 5; DORS/96-369, art. 8; DORS/2004-121, art. 3
- art. 10, DORS/95-331, art. 5; DORS/96-369, art. 9; DORS/2004-121, art. 4
- art. 11, DORS/95-331, art. 5
- art. 12, DORS/96-369, art. 10
- art. 12.1, ajouté, DORS/95-331, art. 6; DORS/96-369, art. 11
- art. 13, DORS/95-330, art. 1; DORS/95-331, art. 7; DORS/96-369, art. 12
- art. 14, DORS/95-330, art. 2; DORS/95-331, art. 8
- art. 15, DORS/95-330, art. 3; DORS/95-331, art. 9
- art. 16, DORS/95-331, art. 10
- art. 16.1, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 13
- art. 16.2, ajouté, DORS/95-331, art. 10
- art. 16.3, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 14
- art. 16.4, ajouté, DORS/95-331, art. 10; DORS/96-369, art. 15
- art. 16.5, ajouté, DORS/95-331, art. 10
- art. 16.6, ajouté, DORS/2000-291, art. 3
- art. 17, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 16; DORS/98-403, art. 1; DORS/2001-231, art. 2; DORS/2004-121, art. 5
- art. 18, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 17; DORS/97-251, art. 1; DORS/98-403, art. 2; DORS/2004-121, art. 6
- art. 19, DORS/95-331, art. 11
- art. 20, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 18; DORS/97-251, art. 2; DORS/98-403, art. 3; DORS/2004-121, art. 7
- art. 21, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 19; DORS/2001-231, art. 3
- art. 21.1, ajouté, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 20
- art. 21.2, ajouté, DORS/95-331, art. 11; DORS/96-369, art. 21
- art. 23, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 22; DORS/98-287, art. 1; DORS/2000-291, art. 4
- art. 23, « prêteur cessionnaire », DORS/96-369, art. 22
- art. 23.1, ajouté, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 23; DORS/2000-291, art. 5
- art. 23.2, ajouté, DORS/95-331, art. 12; abrogé, DORS/96-369, art. 24
- art. 23.3, ajouté, DORS/95-331, art. 12; DORS/96-369, art. 25; DORS/98-287, art. 3
- art. 23.4, ajouté, DORS/95-331, art. 12
- art. 25, abrogé, DORS/95-331, art. 13
- art. 28, DORS/95-331, art. 14; DORS/96-369, art. 26; DORS/98-287, art. 4
- art. 28.1, ajouté, DORS/95-331, art. 15
- art. 28.11, ajouté, DORS/98-287, art. 5
- art. 28.12, ajouté, DORS/98-287, art. 5
- art. 28.13, ajouté, DORS/98-287, art. 5
- art. 28.14, ajouté, DORS/98-287, art. 5
- art. 28.2, ajouté, DORS/95-331, art. 15; DORS/98-287, art. 6
- art. 30, DORS/95-331, art. 16
- art. 30.1, ajouté, DORS/98-403, art. 4; DORS/2000-291, art. 6; DORS/2004-121, art. 8
- art. 30.2, ajouté, DORS/98-403, art. 4; DORS/2001-231, art. 4
- art. 31, abrogé, DORS/96-369, art. 27

**PRÊTS AUX ÉTUDIANTS (LOI FÉDÉRALE) [LR 1985, ch. S-23]—  
Suite**

**Prêts aux étudiants—Règlement fédéral, DORS/93-392—Suite**

- art. 32, abrogé, DORS/96-369, art. 27
- annexe, ajoutée, DORS/95-331, art. 18
- annexe I, abrogé, DORS/96-369, art. 28

**PRÊTS AUX PETITES ENTREPRISES (LOI) [LR 1985, ch. S-11]  
(Abrogé, LC 1998, ch. 36)  
(SMALL BUSINESS LOANS ACT)**

**Désignations de ministres comme ministres chargés de l'application  
de la Loi, TR/87-120  
(Designation of Ministers for Purposes of the Act)**

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la  
Technologie de l'application de la Loi (alinéa a), TR/91-97  
(Minister of Industry, Science and Technology (Paragraph (a)))**

**Ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion  
économique du Canada atlantique de l'application de la Loi en ce  
qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans les  
provinces de l'Atlantique (alinéa b), TR/88-179  
(Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities  
Agency Act as Minister in Relation to Small Business Enterprises  
in the Atlantic Provinces (Paragraph (b)))**

**Ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en  
ce qui a trait aux petites entreprises commerciales situées dans les  
provinces de l'Ouest (alinéa c), TR/88-117  
(Minister of Western Economic Diversification as Minister in  
Relation to Small Business Enterprises in the Western Provinces  
(Paragraph (c)))**

**Ministre de la Santé nationale et du Bien-être social en ce qui a trait  
aux petites entreprises commerciales situées dans la province de  
Québec (alinéa d), TR/91-97  
(Minister of National Health and Welfare as Minister in Relation to  
Small Business Enterprises Located in the Province of Quebec  
(Paragraph (d)))**

**PREUVE AU CANADA (LOI) [LC 2001, ch. 41]  
(CANADA EVIDENCE ACT)**

**Annexe de la Loi, DORS/2004-19  
(Schedule to the Act)**

**PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES  
(LOI) [LR 1985, ch. A-12]  
(ARCTIC WATERS POLLUTION PREVENTION ACT)**

**Abordages—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1416  
(Collision Regulations)**

- art. 2, « adopté par l'Organisation », abrogé, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « Avis à la navigation », ajouté, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13
- art. 2, « Avis aux navigateurs », ajouté, DORS/83-202, art. 1; DORS/2002-429, art. 13
- art. 2, « Bassin des Grands lacs », ajouté, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « bâtiment non privilégié », abrogé, DORS/83-202, art. 1(F)
- art. 2, « Convention », abrogé, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « Directeur », abrogé, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « engin à grande vitesse », DORS/2002-429, art. 1; DORS/2004-27, art. 1
- art. 2, « hydravion », ajouté, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « Loi », ajouté, DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « ministère », abrogé, DORS/2002-429, art. 1
- art. 2, « navire canadien », ajouté, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « navire d'exploration ou d'exploitation », ajouté, DORS/83-202, art. 1; DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « navire non-privé », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « navire ou objet peu visible, partiellement côtière », ajoutée, DORS/83-202, art. 1

- art. 2, « ODAS », DORS/79-238, art. 1(F); DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « ODAS canadien », ajouté, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « Organisation », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « prescrit », abrogé, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « preuve de conformité », ajouté, DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « règle », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « règlement », abrogé, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « signal approuvé », ajouté, DORS/90-702, art. 1
- art. 2, « unité composite », DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « visibilité effective nulle », abrogé, DORS/83-202, art. 1
- art. 2, « zones de pêche », DORS/2002-429, art. 1
- art. 2, DORS/83-202, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2
- art. 3, DORS/83-202, art. 2; DORS/90-702, art. 2; DORS/2002-429, art. 3 et 14; DORS/2004-27, art. 20
- art. 4, abrogé, DORS/83-202, art. 2; ajouté, DORS/90-702, art. 3
- art. 5, ajouté, DORS/90-702, art. 3
- art. 6, ajouté, DORS/90-702, art. 3
- annexe I, DORS/79-238, art. 2(F); DORS/83-202, art. 3; DORS/85-397, art. 1 à 3; DORS/87-25, art. 1; DORS/88-10, art. 1 à 4; DORS/88-322, art. 1; DORS/90-702, art. 4 à 23; DORS/91-275, art. 1 et 2; DORS/93-112, art. 1 et 2; DORS/94-611, art. 1; DORS/96-145, art. 1 à 8; DORS/2002-429, art. 4 à 12 et 14; DORS/2004-27, art. 2 à 20
- annexe II, DORS/78-528, art. 1; DORS/79-238, art. 3 à 8; DORS/80-742, art. 1; DORS/83-202, art. 4; abrogé, DORS/90-702, art. 24
- annexe III, DORS/81-831, art. 1; DORS/83-202, art. 4; abrogée, DORS/90-702, art. 24
- annexe IV, DORS/79-238, art. 9; abrogée, DORS/83-202, art. 4
- annexe V, DORS/78-528, art. 2; DORS/79-238, art. 10; DORS/80-742, art. 2 et 3; abrogée, DORS/83-202, art. 4
- annexe VI, abrogée, DORS/83-202, art. 4
- annexe VII, DORS/78-528, art. 3; DORS/80-742, art. 4; abrogée, DORS/83-202, art.

**Appareils de gouverne—Règlement, DORS/83-810  
(Steering Appliances and Equipment Regulations)**

- art. 2, DORS/2002-426, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-426, art. 2; DORS/2003-86, art. 1

**Appareils et matériel de navigation—Règlement, DORS/84-689  
(Navigating Appliances and Equipment Regulations)**

- art. 2, « Avis à la navigation », DORS/2002-429, art. 13
- art. 2, « Avis aux navigateurs », DORS/2002-429, art. 13
- art. 2, « bâtiment remorqueur », ajouté, DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « bien situé », DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « engin à grande vitesse », ajouté, DORS/2002-429, art. 1
- art. 2, « inspecteur », DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « ministère », abrogé, DORS/2002-429, art. 1
- art. 2, « navire-citerne », DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « navire neuf », DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « OMI », ajouté, DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « remorqueur », abrogé, DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « transporteur de gaz », DORS/2001-83, art. 1
- art. 2, « vraquier », ajouté, DORS/87-353, art. 1
- art. 2, « zone de pêche », DORS/2002-429, art. 1
- art. 2, DORS/2001-83, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-429, art. 2
- art. 3, DORS/87-175, art. 1(F); DORS/2001-83, art. 2; DORS/2002-429, art. 3; DORS/2002-429, art. 14
- art. 3.1, ajouté, DORS/2001-83, art. 2; DORS/2002-15, art. 23
- art. 3.2, ajouté, DORS/2001-83, art. 2; DORS/2002-15, art. 24
- art. 5, DORS/2001-83, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/2001-83, art. 3
- art. 6, DORS/87-353, art. 2; DORS/2001-83, art. 4
- art. 7, DORS/2001-83, art. 5
- art. 8, abrogé, DORS/2001-83, art. 5
- art. 10, DORS/2001-83, art. 6
- art. 11, DORS/2001-83, art. 6
- art. 12, DORS/2001-83, art. 6

**PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES  
(LOI) [LR 1985, ch. A-12]—Suite**

**Appareils et matériel de navigation—Règlement, DORS/84-689—  
Suite**

- art. 15, DORS/2001-83, art. 7, 8 et 17
- art. 17, DORS/2001-83, art. 9 et 17
- art. 18, DORS/2001-83, art. 10
- art. 19, DORS/2001-83, art. 11
- art. 20, DORS/87-353, art. 3; DORS/2001-83, art. 12
- art. 21, DORS/2001-83, art. 12
- art. 22, abrogé, DORS/2001-83, art. 12
- art. 23, DORS/2001-83, art. 17
- art. 28, DORS/2001-83, art. 13
- art. 29, DORS/2001-83, art. 13
- art. 31, DORS/2001-83, art. 14
- art. 34, DORS/87-175, art. 2(F)
- art. 35, DORS/2001-83, art. 15
- art. 36, DORS/2001-83, art. 15
- annexe I, DORS/87-175, art. 3; DORS/2002-429, art. 4 à 12;  
DORS/2002-429, art. 14
- annexe II, DORS/2001-83, art. 16

**Armement en équipage des navires—Règlement, DORS/97-390  
(Crewing Regulations)**

- art. 1, « Code STCW », ajouté, DORS/2002-151, art. 1
- art. 1, « Convention STCW », DORS/2002-151, art. 1
- art. 1, « eaux de compétence canadienne », DORS/2002-151,  
art. 1
- art. 1, « navigant », ajouté, DORS/2002-151, art. 1
- art. 1, DORS/2002-151, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 2
- art. 2.2, ajouté, DORS/2002-151, art. 2
- art. 3, DORS/2002-151, art. 3
- art. 6, DORS/2002-151, art. 4(F)
- art. 7, DORS/2002-151, art. 25
- art. 12, DORS/2002-151, art. 25
- art. 16, DORS/2002-151, art. 25
- art. 21, DORS/2002-151, art. 5
- art. 21.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 6
- art. 23, DORS/2002-151, art. 7
- art. 24, DORS/2001-151, art. 8
- art. 25, DORS/2002-151, art. 9
- art. 27, DORS/2002-151, art. 25
- art. 31, DORS/2002-151, art. 10
- art. 37.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 11
- art. 38, DORS/2002-151, art. 12
- art. 42, DORS/2002-151, art. 13
- Division 7, titre, DORS/2002-151, art. 25
- art. 55, DORS/2002-151, art. 14
- art. 56, DORS/2002-151, art. 14
- art. 59, DORS/2002-151, art. 25
- art. 60, « navigant », abrogé, DORS/2002-151, art. 15
- art. 60, « infirmière autorisée », ajouté, DORS/2002-151, art. 15
- art. 61, abrogé, DORS/2002-151, art. 16
- art. 63, DORS/2002-151, art. 17
- art. 63.1, ajouté, DORS/2002-151, art. 18
- art. 64, DORS/2002-151, art. 19
- art. 65, DORS/2002-151, art. 20
- art. 66, DORS/2002-151, art. 21
- art. 67, DORS/2002-151, art. 22
- art. 68, DORS/2002-151, art. 23
- art. 70, DORS/2002-151, art. 24
- art. 76, DORS/2002-151, art. 25
- art. 80, DORS/2002-151, art. 25

**Cartes marines et les publications nautiques (1995)—Règlement,  
DORS/95-149**

- (Charts and Nautical Publications Regulations, 1995)*
- art. 2, DORS/2002-424, art. 1
  - art. 3.1, ajouté, DORS/2002-424, art. 2

- art. 3.2, ajouté, DORS/2002-424, art. 2
- art. 6, DORS/95-536, annexe I, art. 1; DORS/2002-424, art. 4
- art. 8, abrogé, DORS/2002-424, art. 3
- annexe, DORS/2002-152, art. 1

**Délégation de pouvoirs par le Gouverneur en conseil, CRC, Vol. III,  
c. 355**

*(Governor in Council Authority Delegation Order)*

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1978)—  
Règlement, DORS/78-417**

*(Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1978)*

- art. 4, DORS/79-355, art. 1
- art. 5, DORS/79-355, art. 1

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques (1979)—  
Règlement, DORS/80-9**

*(Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1979)*

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques—Règlement de  
1982, DORS/82-276**

*(Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982)*

**Pollution, à titre expérimental, des eaux arctiques—Règlement de  
1982 (Dome Petroleum), DORS/82-832**

*(Arctic Waters Experimental Pollution Regulations, 1982 (Dome  
Petroleum))*

**Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires—  
Règlement, CRC, Vol. III, c. 353**

*(Arctic Shipping Pollution Prevention Regulation)*

- art. 2, « Convention de sécurité », DORS/81-330, art. 1
- art. 2, « examinateur », abrogé, DORS/78-507, art. 1
- art. 2, « fonctionnaire chargé de la prévention de la pollution »,  
abrogé, DORS/91-483, art. 1
- art. 2, « huile », abrogé, DORS/95-412, art. 1(F)
- art. 2, « hydrocarbure », ajouté, DORS/95-412, art. 1(F)
- art. 2, « mélange huileux », DORS/95-412, art. 7
- art. 2, « navire-citerne », DORS/95-412, art. 7
- art. 2, « navire de cote arctique », DORS/83-271, art. 1
- art. 2, « navire de type B, C, D, ou E », DORS/78-180, art. 1
- art. 2, « navire sous le régime de la Convention de sécurité »,  
ajouté, DORS/81-330, art. 1
- art. 2, « oil », DORS/95-412, art. 1(A)
- art. 2, « personne responsable du quart à la passerelle »,  
DORS/78-507, art. 1(F)
- art. 2, « quart à la passerelle », DORS/78-507, art. 1(F)
- art. 3, DORS/78-507, art. 2
- art. 3, DORS/86-451, art. 1
- art. 4, DORS/81-330, art. 2; DORS/85-626, art. 1; DORS/91-483,  
art. 2
- art. 5, DORS/78-180, art. 2; DORS/81-330, art. 3
- art. 6, DORS/78-180, art. 3; DORS/78-547, art. 1; DORS/79-781,  
art. 1; DORS/80-503, art. 1; DORS/81-453, art. 1;  
DORS/82-409, art. 1; DORS/82-567, art. 1; DORS/83-271,  
art. 2; DORS/84-306, art. 1; DORS/84-803, art. 1;  
DORS/85-429, art. 1; DORS/85-703, art. 1; DORS/86-593,  
art. 1; DORS/87-377, art. 1; DORS/88-282, art. 1;  
DORS/90-628, art. 1; DORS/91-483, art. 3; DORS/94-400,  
art. 1; DORS/95-412, art. 2 et 7; DORS/96-474, art. 1
- art. 7, DORS/78-430, art. 1; abrogé, DORS/86-451, art. 2
- art. 8, abrogé, DORS/95-412, art. 3
- art. 9, abrogé, DORS/78-430, art. 2
- art. 13, DORS/78-180, art. 4; DORS/81-330, art. 4
- art. 15, abrogé, DORS/95-412, art. 4
- art. 19, abrogé, DORS/96-474, art. 2
- art. 20, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 21, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 22, DORS/78-180, art. 5(F)
- art. 22, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 23, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 24, abrogé, DORS/78-507, art. 3
- art. 25, abrogé, DORS/78-507, art. 3



**PRÉVENTION DE LA POLLUTION DES EAUX ARCTIQUES (LOI) [LR 1985, ch. A-12]—*Suite***

**Prévention de la pollution des eaux arctiques par les navires—Règlement, CRC, Vol. III, c. 353—*Suite***

- art. 26, DORS/78-507, art. 4; DORS/95-412, art. 5; DORS/96-474, art. 3  
 art. 27, DORS/84-803, art. 2  
 art. 29, DORS/95-412, art. 7  
 art. 30, abrogé, DORS/96-474, art. 4  
 annexe I, DORS/90-628, art. 2; abrogée, DORS/95-412, art. 6  
 annexe II, DORS/78-180, art. 6; DORS/81-330, art. 5  
 annexe III, abrogée, DORS/78-507, art. 5  
 annexe IV, abrogée, DORS/78-507, art. 5  
 annexe V, DORS/78-180, art. 7; DORS/81-330, art. 6; DORS/85-626, art. 2; DORS/90-628, art. 3  
 annexe VI, DORS/78-180, art. 8 à 10; DORS/85-626, art. 3(A)  
 annexe VII, DORS/78-180, art. 11 et 12; DORS/81-330, art. 7; DORS/91-483, art. 4  
 annexe VIII, DORS/78-180, art. 13; DORS/79-152, art. 1; DORS/81-330, art. 8; DORS/85-626, art. 4

**Prévention de la pollution des eaux arctiques—Règlement, CRC, Vol. III, c. 354**

(*Arctic Waters Pollution Prevention Regulations*)

- art. 2, « programme », DORS/78-556, art. 1; abrogé, DORS/79-406, art. 1  
 art. 8, DORS/79-406, art. 2; DORS/80-75, art. 1; DORS/80-413, art. 1; DORS/81-447, art. 1  
 art. 9, DORS/81-447, art. 1; abrogé, DORS/83-229, art. 1  
 art. 15, DORS/79-7, art. 1

**Stations de navires (radio)—Règlement de 1999, DORS/2000-260 (*Ship Station (Radio) Regulations, 1999*)**

**Zones de contrôle de la sécurité de la navigation—Décret, CRC, Vol. III, c. 356**

(*Shipping Safety Control Zones Order*)

**PRISES (LOI CANADIENNE) [SRC 1970, ch. P-24] (*CANADA PRIZE ACT*)**

**Cours des prises—Règles de 1939, CRC 1955, p. 231 (*The Prize Court Rules, 1939*)**

**PRIVILÈGES ET IMMUNITÉS DE L'ORGANISATION DU TRAITÉ DE L'ATLANTIQUE NORD (LOI) [LR 1985, ch. P-24] (*PRIVILEGES AND IMMUNITIES (NORTH ATLANTIC TREATY ORGANIZATION) ACT*)**

**OTAN—Décret de la remise relatif à l'entreprise en commun d'infrastructure, CRC, Vol. XIV, c. 1321 (*NATO Common Infrastructure Project Remission Order*)**

**PROCRÉATION ASSISTÉE ET LA RECHERCHE CONNEXE (LOI CONCERNANT) [LC 2004, ch. 2] (*ASSISTED HUMAN REPRODUCTION AND RELATED RESEARCH (AN ACT RESPECTING)*)**

**Décret fixant au 22 avril 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-49 (*Order Fixing April 22, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*)**

**PRODUCTION DE DÉFENSE (LOI) [LR 1985, ch. D-1] (*DEFENCE PRODUCTION ACT*)**

**Contrôle des données techniques—Règlement, DORS/86-345 (*Technical Data Control Regulations*)**

- art. 2, « autres activités commerciales admissibles », abrogé, DORS/91-522, art. 1(A); abrogé, DORS/94-603, art. 1(F)  
 art. 2, « entrepreneur canadien agréé », DORS/91-522, art. 1  
 art. 3, DORS/91-522, art. 2; DORS/94-603, art. 2  
 art. 5, DORS/91-522, art. 3  
 art. 6, DORS/91-522, art. 4

- art. 8, DORS/91-522, art. 5; DORS/94-603, art. 3(F)  
 art. 9, DORS/91-522, art. 6; DORS/94-603, art. 4

**Marchandises contrôlées—Règlement, DORS/2001-32 (*Controlled Goods Regulations*)**

- art. 1.1, ajouté, DORS/2004-132, art. 1  
 art. 16, DORS/2004-132, art. 2

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)] (*CANADA AGRICULTURAL PRODUCTS ACT*)**

**Classification des carcasses de bétail et de volaille—Règlement, DORS/92-541 (*Livestock and Poultry Carcass Grading Regulations*)**

- titre intégral, DORS/95-216, art. 1  
 art. 1, DORS/95-216, art. 2  
 art. 2, « abattis », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « Agence », ajouté, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « assaisonnement », ajouté, DORS/98-587, art. 1  
 art. 2, « boeuf », DORS/97-370, art. 1; DORS/2001-342, art. 1  
 art. 2, « canard adulté », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « carcasse d'agneau », DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « carcasse de bétail », DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « carcasse de bison », ajouté, DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « carcasse de mouton », DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « carcasse d'ovin », DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « carcasse de porc », DORS/95-130, art. 1; DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « carcasse de volaille », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « catégorie de rendement », DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « chapon », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « code de classification », DORS/93-342, art. 1  
 art. 2, « coupe premaine », DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « coupes principales », abrogé, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « dépréciation due au type », abrogé, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « désignation de qualité », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « dépréciation de la quantité », abrogé, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « dindon adulté », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « directeur exécutif », ajouté, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « directeur général régional », ajouté, DORS/95-216, art. 3; DORS/97-292, art. 20; DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « espace principal », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « estampille de classification », DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « estampille d'inspection des viandes », DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « estampille de rendement », ajouté, DORS/93-342, art. 1; DORS/99-214, art. 1  
 art. 2, « établissement », DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « éviscérer », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « éviscérer partiellement », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « exploitant », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « farcir », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « gras », abrogé, DORS/2000-184, art. 39  
 art. 2, « gras dorsal », DORS/95-130, art. 1  
 art. 2, « hauteur », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « imprégner », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « incision transversale », DORS/95-129, art. 1; DORS/97-368, art. 1  
 art. 2, « jeune canard », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « jeune dindon », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « jeune oie », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « jeune pintade », ajouté, DORS/98-587, art. 1  
 art. 2, « langues officielles », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
 art. 2, « mâle castré », DORS/95-129, art. 1  
 art. 2, « marque d'estampillage », DORS/93-342, art. 1  
 art. 2, « marteau à estampiller », DORS/93-342, art. 1  
 art. 2, « matériel de classification désigné », ajouté, DORS/2001-343, art. 2

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20  
(4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Classification des carcasses de bétail et de volaille—Règlement,  
DORS/92-541—Suite**

- art. 2**, « médaillon », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « muscle », abrogé, DORS/2000-184, art. 39  
**art. 2**, « nom de catégorie », DORS/95-129, art. 1; DORS/95-216, art. 1; DORS/99-214, art. 1  
**art. 2**, « nom usuel », ajouté, DORS/95-216, art. 3; DORS/98-587, art. 1  
**art. 2**, « numéro d'établissement », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « oie adulte », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « pintade adulte », ajouté, DORS/98-587, art. 1  
**art. 2**, « poule Rock Cornish », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « poulet », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « poulet adulté », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « producteur », DORS/95-129, art. 1  
**art. 2**, « produit préemballé », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « réglette de rendement », abrogé, DORS/95-130, art. 1  
**art. 2**, « rendement », DORS/99-214, art. 1; DORS/2001-342, art. 1  
**art. 2**, « taureau », DORS/95-129, art. 1  
**art. 2**, « truie », abrogé, DORS/2000-184, art. 39  
**art. 2**, « veau », DORS/97-370, art. 1; DORS/2001-342, art. 1  
**art. 2**, « vieux coq », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 2**, « volaille », ajouté, DORS/95-216, art. 3; DORS/98-587, art. 1  
**art. 2**, « volaille transformée », ajouté, DORS/95-216, art. 3  
**art. 3**, DORS/95-129, art. 2; DORS/95-216, art. 4; DORS/97-368, art. 2; DORS/2000-184, art. 40; DORS/2000-229, art. 1; DORS/2001-342, art. 2  
**art. 4**, DORS/95-129, art. 3; DORS/97-368, art. 3; DORS/99-214, art. 2; DORS/2000-184, art. 41  
**art. 5**, DORS/93-342, art. 2  
**art. 7**, DORS/97-151, art. 8  
**art. 8**, DORS/97-370, art. 2; DORS/2001-342, art. 3  
**art. 9**, ajouté, DORS/93-342, art. 3; DORS/97-368, art. 4  
**art. 10**, DORS/93-342, art. 4; DORS/2001-342, art. 4  
**art. 11**, DORS/93-342, art. 5  
**art. 11.1**, ajouté, DORS/95-249, art. 1  
**art. 11.2**, ajouté, DORS/95-249, art. 1  
**art. 12**, DORS/93-342, art. 6; DORS/99-214, art. 3  
**art. 12.1**, ajouté, DORS/95-129, art. 4  
**art. 13**, DORS/93-342, art. 7(F); DORS/97-368, art. 5  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/95-216, art. 5  
**art. 14**, DORS/95-216, art. 6  
**art. 15**, DORS/95-216, art. 7  
**art. 16**, DORS/95-216, art. 8  
**art. 17**, DORS/95-216, art. 9  
**art. 18**, DORS/95-129, art. 5; DORS/95-214, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 42  
**art. 18.1**, ajouté, DORS/95-216, art. 10; abrogé, DORS/2000-183, art. 28  
**art. 19**, abrogé, DORS/2000-184, art. 43  
**art. 19.1**, ajouté, DORS/95-216, art. 11; abrogé, DORS/2000-183, art. 29  
**art. 20**, abrogé, DORS/2000-184, art. 44  
**art. 21**, DORS/95-130, art. 2  
**art. 22**, DORS/95-130, art. 2  
**art. 23**, DORS/95-130, art. 3  
**art. 29**, DORS/97-368, art. 6  
**art. 30**, DORS/97-368, art. 7  
**art. 31**, DORS/97-368, art. 8; DORS/2001-342, art. 5  
**art. 32**, DORS/2001-342, art. 6  
**art. 42**, DORS/97-370, art. 3; DORS/2001-342, art. 7  
**art. 43**, DORS/97-370, art. 4; DORS/2001-342, art. 8  
**art. 44**, DORS/97-370, art. 5; DORS/2001-352, art. 9  
**art. 45**, DORS/99-214, art. 4  
**art. 46**, DORS/99-214, art. 4

- art. 46.1**, DORS/99-214, art. 4  
**art. 46.2**, DORS/99-214, art. 4  
**art. 47**, DORS/99-214, art. 4  
**art. 47.1**, DORS/99-214, art. 4  
**art. 48**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 49**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 50**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 51**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 52**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 53**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 54**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**art. 55**, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/2000-184, art. 46; DORS/2002-354, art. 17  
**art. 56**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 57**, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 2  
**art. 58**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 59**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 60**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 61**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 62**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 63**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 64**, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 3  
**art. 65**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 66**, ajouté, DORS/95-216, art. 12  
**art. 67**, ajouté, DORS/95-216, art. 12; DORS/98-587, art. 4  
**Partie II, annexe I**, DORS/95-130, art. 6;  
**Partie II, annexe II**, abrogé, DORS/95-130, art. 6; abrogé, DORS/2000-184, art. 45  
**Partie II, annexe III**, abrogé, DORS/95-130, art. 6  
**Partie III, annexe IV**, DORS/93-342, art. 9; DORS/97-368, art. 9  
**Partie III, annexe V**, ajouté, DORS/93-342, art. 10  
**Partie V, annexe I**, ajouté, DORS/99-214, art. 4  
**Partie V, annexe II**, ajouté, DORS/99-214, art. 4  
**Partie VI, annexe II**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**Partie VI, annexe I**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**Partie VI, annexe III**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**Partie VI, annexe IV**, ajouté, DORS/95-129, art. 6  
**Partie VII, annexe I**, ajoutée, DORS/95-216, art. 12

**Délivrance de permis et l'arbitrage—Règlement, DORS/84-432  
(Licensing and Arbitration Regulations)**

- art. 2**, « Agence », DORS/97-292, art. 18  
**art. 2**, « appellant », abrogé, DORS/99-450, art. 1  
**art. 2**, « avocat-conseil », abrogé, DORS/2000-307, art. 1  
**art. 2**, « cautionnement », abrogé, DORS/94-411, art. 1; ajouté, DORS/96-363, art. 1  
**art. 2**, « Commission », abrogé, DORS/90-7, art. 1  
**art. 2**, « Conseil », abrogé, DORS/90-7, art. 1  
**art. 2**, « défendeur », abrogé, DORS/2000-307, art. 1  
**art. 2**, « directeur », DORS/98-132, art. 1  
**art. 2**, « intimé », abrogé, DORS/99-450, art. 1  
**art. 2**, « Loi », DORS/90-7, art. 1  
**art. 2**, « marchande », ajouté, DORS/96-363, art. 1  
**art. 2**, « ministère », DORS/96-363, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 36  
**art. 2**, « permis », DORS/90-7, art. 1  
**art. 2**, « président », ajouté, DORS/98-132, art. 1  
**art. 2**, « réclamatant », abrogé, DORS/2000-307, art. 1  
**art. 2**, « secrétaire », DORS/90-7, art. 1; abrogé, DORS/2000-307, art. 1  
**art. 2**, « sommaire », DORS/2000-307, art. 1  
**art. 2.01**, ajouté, DORS/98-132, art. 2; DORS/2000-46, art. 1  
**art. 2.1**, ajouté, DORS/88-382, art. 1; DORS/92-11, art. 1  
**art. 3**, DORS/94-411, art. 2; DORS/96-363, art. 2; DORS/97-292, art. 19; DORS/2000-183, art. 25; DORS/2003-6, art. 71  
**art. 4**, DORS/86-364, art. 1; abrogé, DORS/96-363, art. 3  
**art. 5**, DORS/96-363, art. 3  
**art. 7**, DORS/96-363, art. 4; DORS/2000-183, art. 26  
**art. 8**, DORS/90-7, art. 2

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Délivrance de permis et l'arbitrage—Règlement, DORS/84-432—Suite**

- art. 9, abrogé, DORS/94-411, art. 3
- art. 9, ajouté, DORS/96-363, art. 5
- art. 10, abrogé, DORS/94-411, art. 3
- art. 10, ajouté, DORS/96-363, art. 5
- art. 11, abrogé, DORS/94-411, art. 3
- art. 11, ajouté, DORS/96-363, art. 5
- art. 13, DORS/96-363, art. 6
- art. 13.1, ajouté, DORS/96-363, art. 7
- art. 15, DORS/96-363, art. 8
- art. 16, DORS/96-363, art. 9; DORS/2000-183, art. 27
- art. 18, DORS/2000-184, art. 37
- art. 19, DORS/96-363, art. 10
- art. 20, DORS/96-363, art. 11
- art. 20.1, ajouté, DORS/96-363, art. 12; DORS/2000-305, art. 1
- art. 20.2, ajouté, DORS/2000-305, art. 1
- art. 21, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 22, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 23, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 24, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 25, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 26, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 27, DORS/93-329, art. 1; abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 28, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 29, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 30, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 31, DORS/2000-305, art. 2; abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 32, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 33, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 34, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 35, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 36, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 37, abrogé, DORS/2000-307, art. 2
- art. 38, abrogé, DORS/99-450, art. 2
- art. 39, abrogé, DORS/99-450, art. 2
- art. 40, DORS/99-450, art. 3; DORS/2000-305, art. 3
- art. 41, abrogé, DORS/99-450, art. 4
- art. 42, abrogé, DORS/99-450, art. 4
- art. 43, abrogé, DORS/99-450, art. 4
- art. 44, DORS/98-132, art. 3; abrogé, DORS/99-450, art. 4
- annexe I, DORS/86-783, art. 1; ajouté, DORS/96-363, art. 13
- annexe II, DORS/88-382, art. 2; DORS/90-25, art. 1; DORS/90-848, art. 1; DORS/93-329, art. 2 et 3; DORS/2000-184, art. 38

**Inspection des viandes—Règlement de 1990—Modification, DORS/95-217**

*(Meat Inspection Regulations, 1990, amendment)*

**Miel—Règlement, CRC, Vol. II, c. 287**

*(Honey Regulations)*

- art. 2, « Agence », ajouté, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « additif alimentaire », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « aliment », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « centre d'inspection », DORS/2000-184, art. 9; abrogé, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2, « certificat de classeur », ; abrogé, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2, « classement selon la couleur », abrogé, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « classification selon la couleur », ajouté, DORS/91-370, art. 1(F); DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « colour classification », DORS/80-184, art. 1; DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « contaminé », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « Directeur », ajouté, DORS/91-370, art. 1; DORS/2000-184, art. 9

- art. 2, « directeur général régional », ajouté, DORS/91-370, art. 1; DORS/97-292, art. 9; abrogé, DORS/97-304, art. 1
- art. 2, « edible », ajouté, DORS/91-524, art. 1(A)
- art. 2, « emballer », DORS/80-184, art. 1; DORS/91-370, art. 6(F); DORS/91-370, art. 8(F)
- art. 2, « établissement agréé », DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « établissement agréé », ajouté, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « établissement enregistré », abrogé, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « établissement de pasteurisation », DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « établissement d'emballage », DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « établissement du producteur-classificateur », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « exploitant », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « falsifié », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « gros contenant », DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « miel liquide », DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « miel préemballé », ajouté, DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « ministère », DORS/97-304, art. 1; abrogé, DORS/2002-354, art. 9
- art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/97-304, art. 1
- art. 2, « ministre », ajouté, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « numéro d'agrément », ajouté, DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « packing establishment », ajouté, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « packing plant », abrogé, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « pasteurisé », DORS/91-370, art. 6(F)
- art. 2, « pasteurizing establishment », ajouté, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « pasteurizing plant », abrogé, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « petit contenant », abrogé, DORS/80-184, art. 1
- art. 2, « président », ajouté, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, « producer grader », abrogé, DORS/91-370, art. 1(A); ajouté, DORS/91-370, art. 1(A)
- art. 2, « producteur », DORS/91-370, art. 1
- art. 2, « producteur-classeur », abrogé, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « producteur-classificateur », ajouté, DORS/91-370, art. 1(F)
- art. 2, « succédané », ajouté, DORS/91-524, art. 1
- art. 2, « surveillant régional », abrogé, DORS/2000-184, art. 9
- art. 2, DORS/80-184, art. 1
- art. 3, abrogé, DORS/98-153, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/80-184, art. 2; abrogé, DORS/98-153, art. 1
- art. 4.1, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 4.2, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 4.3, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 4.4, ajouté, DORS/91-524, art. 2
- art. 5, DORS/80-184, art. 3
- art. 5.1, ajouté, DORS/80-184, art. 3; DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F); DORS/98-153, art. 2
- art. 6, DORS/80-184, art. 4; DORS/91-370, art. 6(F) et 8(F); DORS/98-153, art. 3
- art. 9, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 2; DORS/2000-183, art. 6
- art. 10, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 3; DORS/2000-183, art. 7; DORS/2000-184, art. 12
- art. 11, DORS/80-184, art. 5; DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-354, art. 10(F)
- art. 12, DORS/80-184, art. 6; DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 5(F)
- art. 13, DORS/91-370, art. 2; DORS/2002-68, art. 6
- art. 14, DORS/91-370, art. 2; DORS/97-304, art. 4
- art. 15, abrogé, DORS/91-370, art. 2
- art. 16, DORS/80-184, art. 7; DORS/91-370, art. 6(F)
- art. 17, DORS/91-370, art. 6(F)
- art. 18, DORS/91-370, art. 6(F); DORS/2000-184, art. 10
- art. 20, DORS/91-370, art. 6(F); abrogé, DORS/98-153, art. 4
- art. 21, DORS/91-370, art. 6(F); DORS/2000-184, art. 11 et 12; DORS/2002-354, art. 11

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20  
(4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Miel—Règlement, CRC, Vol. II, c. 287—Suite**

- art. 22, DORS/80-184, art. 8; abrogé, DORS/91-370, art. 3  
 art. 23, abrogé, DORS/91-370, art. 3  
 art. 24, abrogé, DORS/91-370, art. 3  
 art. 25, DORS/91-370, art. 8(F)  
 art. 26, DORS/80-184, art. 10; DORS/91-370, art. 8(F);  
 DORS/2000-184, art. 12  
 art. 27, DORS/91-370, art. 6(F); DORS/91-370, art. 8(F)  
 art. 28, abrogé, DORS/80-184, art. 11  
 art. 29, DORS/80-184, art. 12  
 art. 30, DORS/80-184, art. 13  
 art. 32, DORS/80-184, art. 14  
 art. 34, DORS/80-184, art. 15; DORS/91-370, art. 6(F) à 8(F)  
 art. 35, DORS/80-184, art. 16; DORS/91-370, art. 7(F)  
 art. 36, DORS/80-184, art. 17; DORS/91-370, art. 7(F)  
 art. 37, DORS/80-184, art. 18  
 art. 38, DORS/80-184, art. 19; DORS/97-304, art. 5;  
 DORS/2000-183, art. 8  
 art. 39, DORS/80-184, art. 20; DORS/97-304, art. 5  
 art. 40, DORS/97-304, art. 5  
 art. 41, DORS/97-304, art. 5; abrogé, DORS/2000-183, art. 9  
 art. 42, abrogé, DORS/97-304, art. 5  
 art. 43, abrogé, DORS/97-304, art. 5  
 art. 44, abrogé, DORS/97-304, art. 5  
 art. 45, abrogé, DORS/97-304, art. 5  
 art. 46, DORS/86-808, art. 1; DORS/92-8, art. 1; DORS/98-153,  
 art. 5  
 art. 47, DORS/80-184, art. 21; DORS/97-304, art. 6;  
 DORS/2000-183, art. 10; DORS/2000-184, art. 12  
 art. 48, abrogé, DORS/80-184, art. 22  
 art. 49, abrogé, DORS/97-304, art. 8  
 art. 51, abrogé, DORS/97-304, art. 9  
 art. 53, DORS/97-304, art. 10  
 art. 54, DORS/97-304, art. 10  
 art. 54.1, ajouté, DORS/97-304, art. 10; DORS/2000-184, art. 12  
 art. 54.2, ajouté, DORS/98-153, art. 6; DORS/2004-80, art. 1(A)  
 art. 55, DORS/91-370, art. 5  
 art. 56, DORS/91-370, art. 5  
 art. 57, DORS/91-370, art. 5  
 art. 58, DORS/91-370, art. 5  
 art. 59, DORS/91-370, art. 5  
 art. 60, ajouté, DORS/91-524, art. 3  
 annexe I, DORS/80-184, art. 23 et 24  
 annexe II, abrogé, DORS/97-304, art. 11

**Œufs—Règlement, CRC, Vol. II, c. 284**

(Egg Regulations)

- titre intégral**, DORS/90-299, art. 17(F)  
 art. 2, « **additif alimentaire** », ajouté, DORS/92-12, art. 1  
 art. 2, « **Agence** », ajouté, DORS/97-292, art. 1  
 art. 2, « **aliment** », ajouté, DORS/92-12, art. 1; DORS/98-131,  
 art. 1(A)  
 art. 2, « **boîte à œuf** », ajouté, DORS/98-131, art. 1 (F)  
 art. 2, « **carton** », DORS/90-299, art. 1; abrogé, DORS/98-131,  
 art. 1(F); DORS/98-131, art. 1(A)  
 art. 2, « **code de l'exploitation du producteur** », ajouté,  
 DORS/95-548, art. 1  
 art. 2, « **code de producteur** », ajouté, DORS/92-645, art. 1;  
 DORS/95-250, art. 1(F); abrogé, DORS/95-548, art. 1  
 art. 2, « **colorant alimentaire** », ajouté, DORS/81-1007, art. 1  
 art. 2, « **contaminé** », ajouté, DORS/92-12, art. 1; DORS/95-475,  
 art. 1  
 art. 2, « **contenant** », DORS/98-131, art. 1  
 art. 2, « **désignation de calibre** », DORS/92-70, art. 1  
 art. 2, « **désignation de catégorie** », DORS/92-70, art. 1;  
 DORS/90-299, art. 1

- art. 2, « **directeur** », ajouté, DORS/90-110, art. 1; DORS/97-151,  
 art. 1; DORS/2000-184, art. 1  
 art. 2, « **directeur exécutif** », DORS/2000-184, art. 1  
 art. 2, « **directeur général régional** », ajouté, DORS/90-110,  
 art. 1; DORS/97-151, art. 1; DORS/97-292, art. 1; abrogé,  
 DORS/2000-184, art. 1  
 art. 2, « **directeur régional** », ajouté, DORS/81-1007, art. 1; abro-  
 gé, DORS/90-110, art. 1  
 art. 2, « **edible** », ajouté, DORS/92-12, art. 1(A)  
 art. 2, « **exploitant** », ajouté, DORS/90-110, art. 1  
 art. 2, « **falsifié** », ajouté, DORS/92-12, art. 1  
 art. 2, « **Loi** », DORS/90-110, art. 1  
 art. 2, « **marque de teinture** », ajouté, DORS/81-1007, art. 1;  
 DORS/90-110, art. 1(F)  
 art. 2, « **numéro d'agrément** », ajouté, DORS/90-299, art. 1  
 art. 2, « **numéro de code** », DORS/2000-184, art. 1; abrogé,  
 DORS/2002-354, art. 1  
 art. 2, « **œuf** », DORS/98-131, art. 1  
 art. 2, « **œufs transformé** », ajouté, DORS/87-584, art. 1; abrogé,  
 ajouté, DORS/90-299, art. 1  
 art. 2, « **plateau** », ajouté, DORS/98-131, art. 1  
 art. 2, « **poste agréé d'œufs transformés** », ajouté,  
 DORS/81-1007, art. 1; DORS/90-110, art. 1; DORS/92-12,  
 art. 1  
 art. 2, « **poste d'enregistré d'œufs transformés** », abrogé,  
 DORS/90-110, art. 1(F)  
 art. 2, « **poste d'œufs** », DORS/90-299, art. 1  
 art. 2, « **poste d'œufs agréé** », ajouté, DORS/90-110, art. 1(F)  
 art. 2, « **poste d'œufs agréé** », DORS/90-110, art. 1(A)  
 art. 2, « **poste d'œufs enregistré** », abrogé, DORS/81-1007, art. 1;  
 abrogé, DORS/90-110, art. 1(F)  
 art. 2, « **rejeté** », DORS/90-110, art. 1(F)  
 art. 2, « **supérieur à la catégorie** », abrogé, DORS/98-131, art. 1  
 art. 2, « **surveillant régional** », abrogé, DORS/81-1007, art. 1  
 art. 2, « **tache** », DORS/81-1007, art. 1  
 art. 3, DORS/90-299, art. 2; DORS/92-70, art. 2  
 art. 4, DORS/90-299, art. 3; DORS/92-12, art. 2  
 art. 4, DORS/81-1007, art. 2  
 art. 5, DORS/92-12, art. 2  
 art. 6, DORS/81-1007, art. 3; DORS/90-110, art. 2(F);  
 DORS/90-299, art. 4; DORS/92-12, art. 2; DORS/95-475,  
 art. 2; DORS/95-548, annexe I, art. 2  
 art. 6.1, ajouté, DORS/92-12, art. 2  
 art. 6.2, ajouté, DORS/92-12, art. 2  
 art. 7, DORS/90-110, art. 3; DORS/2000-184, art. 2 et 4  
 art. 7.1, ajouté, DORS/90-110, art. 3; DORS/96-124, art. 1;  
 DORS/2000-183, art. 1  
 art. 7.2, ajouté, DORS/90-110, art. 3  
 art. 8, DORS/90-110, art. 3; DORS/92-12, art. 3  
 art. 9, DORS/81-1007, art. 4; DORS/90-110, art. 3; DORS/92-12,  
 art. 4; DORS/95-250, art. 2; DORS/2000-183, art. 2;  
 DORS/2000-184, art. 3 et 4  
 art. 10, DORS/92-12, art. 5; DORS/92-70, art. 3; DORS/92-645,  
 art. 2; DORS/98-131, art. 2  
 art. 11, DORS/98-131, art. 3  
 art. 12, DORS/98-131, art. 4  
 art. 14, DORS/81-1007, art. 5; DORS/90-299, art. 5; DORS/92-12,  
 art. 6; DORS/92-645, art. 3; DORS/95-548, annexe I, art. 3;  
 DORS/98-131, art. 5  
 art. 15, DORS/90-299, art. 16; DORS/92-70, art. 4  
 art. 16, DORS/90-299, art. 16  
 art. 17, DORS/81-1007, art. 6; DORS/90-110, art. 4(F);  
 DORS/90-299, art. 6; DORS/92-12, art. 7; DORS/98-131,  
 art. 6  
 art. 19, DORS/90-299, art. 7; DORS/92-70, art. 5; DORS/98-131,  
 art. 7  
 art. 20, DORS/81-1007, art. 7; DORS/98-131, art. 8  
 art. 21, DORS/81-1007, art. 8; DORS/95-250, art. 3;  
 DORS/98-131, art. 9  
 art. 22.1, ajouté, DORS/81-1007, art. 9; DORS/90-299, art. 16;  
 DORS/92-70, art. 6

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Œufs—Règlement, CRC, Vol. II, c. 284—Suite**

- art. 23**, DORS/81-1007, art. 10; DORS/90-299, art. 8; DORS/92-132, art. 1
- art. 24**, abrogé, DORS/78-264, art. 1; ajouté, DORS/90-299, art. 8; DORS/97-292, art. 2; DORS/98-131, art. 10
- art. 25**, DORS/90-299, art. 8
- art. 25.1**, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/90-299, art. 9; DORS/92-132, art. 2; abrogé, DORS/96-124, art. 2
- art. 25.2**, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/90-299, art. 10; abrogé, DORS/96-124, art. 2
- art. 25.3**, ajouté, DORS/88-108, art. 1; DORS/96-124, art. 3; abrogé, DORS/2000-183, art. 3
- art. 26**, DORS/90-110, art. 5
- art. 27**, DORS/81-1007, art. 11; DORS/90-110, art. 5; DORS/95-250, art. 4
- art. 28**, DORS/81-1007, art. 12; DORS/90-110, art. 5
- art. 29**, DORS/90-110, art. 5
- art. 30**, DORS/81-1007, art. 13; DORS/87-584, art. 2; DORS/90-110, art. 5; DORS/92-70, art. 7; DORS/95-250, art. 5; DORS/97-151, art. 2
- art. 31**, DORS/81-1007, art. 14; DORS/90-110, art. 5; DORS/92-3, art. 1; DORS/92-70, art. 8; DORS/95-250, art. 6; DORS/2000-184, art. 4; DORS/2003-6, art. 1
- art. 32**, DORS/81-1007, art. 15; DORS/90-110, art. 5
- art. 33**, DORS/81-1007, art. 16; DORS/90-110, art. 5
- art. 34**, DORS/90-110, art. 5
- art. 35**, DORS/90-110, art. 5
- art. 36**, DORS/90-110, art. 5; DORS/2002-354, art. 5
- art. 37**, DORS/90-110, art. 5
- art. 38**, ajouté, DORS/90-110, art. 5
- annexe I**, DORS/81-1007, art. 17; DORS/83-919, art. 1; DORS/85-1130, art. 1; DORS/90-299, art. 11 et 17(F); DORS/92-12, art. 8; DORS/92-70, art. 9; DORS/98-131, art. 11
- annexe II**, DORS/90-299, art. 12; DORS/92-70, art. 10
- annexe III**, DORS/81-1007, art. 18; DORS/83-919, art. 2; DORS/90-299, art. 13; DORS/92-70, art. 11; DORS/98-131, art. 12
- annexe IV**, DORS/81-1007, art. 19; DORS/90-299, art. 14 et 15; DORS/92-12, art. 9; DORS/98-131, art. 13

**Œufs transformés—Règlement, CRC, Vol. II, c. 290 (Processed Egg Regulations)**

- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **agence** », ajouté, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2**, « **aliment** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **chambre de traitement thermique** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **contaminé** », ajouté, DORS/91-423, art. 1; DORS/95-475, art. 21(F)
- art. 2**, « **dénaturer** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **désignation de qualité** », abrogé, DORS/94-447, art. 1
- art. 2**, « **Directeur** », ajouté, DORS/91-423, art. 1; DORS/97-151, art. 3; DORS/2000-184, art. 16
- art. 2**, « **directeur district** », abrogé, DORS/81-416, art. 1
- art. 2**, « **directeur exécutif** », ajouté, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2**, « **directeur général régional** », ajouté, DORS/91-423, art. 1; DORS/97-151, art. 3; DORS/97-292, art. 12; abrogé, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2**, « **directeur régional** », ajouté, DORS/81-416, art. 1; abrogé, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **édible** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **édulcorant** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **équipement de traitement thermique** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **estampille d'inspection** », ajouté, DORS/94-447, art. 1
- art. 2**, « **étiquette** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **exploitant** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **falsifié** », ajouté, DORS/91-423, art. 1

- art. 2**, « **frozen egg mix** », DORS/91-423, art. 1(A)
- art. 2**, « **ingrédient** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **ingrédients supplémentaires** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **liquid egg mix** », DORS/91-423, art. 1(A)
- art. 2**, « **Loi** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **mélange congelé d'œufs** », abrogé, DORS/91-423, art. 1(F)
- art. 2**, « **mélange de jaunes d'œufs** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **mélange de poudre d'œufs entiers** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **mélange de poudre de jaunes d'œufs** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **mélange de poudre d'œufs** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **mélange d'œufs congelé** », ajouté, DORS/91-423, art. 1(F)
- art. 2**, « **mélange d'œufs entiers** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **mélange d'œufs liquide** », ajouté, DORS/91-423, art. 1(F)
- art. 2**, « **mélange liquide d'œufs** », abrogé, DORS/91-423, art. 1(F)
- art. 2**, « **méthode officielle** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/97-151, art. 3
- art. 2**, « **nom usuel** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **numéro d'agrément** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **numéro de code** », abrogé, DORS/2000-184, art. 16
- art. 2**, « **numéro de lot** », ajouté, DORS/97-151, art. 3
- art. 2**, « **œuf** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **œuf liquide** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **œuf transformé** », DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **poste agréé d'œufs transformés** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **poste d'œufs agréé** », ajouté, DORS/91-423, art. 1(F)
- art. 2**, « **poste d'œufs transformés** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **poste enregistré d'œufs** », abrogé, DORS/91-423, art. 1(F)
- art. 2**, « **produit d'œufs** », ajouté, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **produit préemballé** », DORS/94-447, art. 1
- art. 2**, « **registered egg station** », DORS/91-423, art. 1(A)
- art. 2**, « **station** », abrogé, DORS/91-423, art. 1
- art. 2**, « **transformation** », DORS/91-423, art. 1
- art. 3**, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 2
- art. 4**, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 3
- art. 4.1**, ajouté, DORS/81-416, art. 2
- art. 5**, DORS/81-416, art. 3; DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 5
- art. 5.1**, DORS/94-447, art. 6
- art. 5.2**, DORS/94-447, art. 7
- art. 5.3**, DORS/94-447, art. 8
- art. 6**, DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 9; DORS/96-123, art. 1; DORS/2000-184, art. 17 et 22
- art. 6.1**, DORS/2000-183, art. 15
- art. 7**, DORS/81-416, art. 4; DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 22
- art. 8**, DORS/81-416, art. 5; DORS/91-423, art. 2
- art. 9**, DORS/81-416, art. 6; DORS/91-423, art. 2; DORS/94-447, art. 10; DORS/2000-184, art. 18 et 22
- art. 10**, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 22
- art. 10.1**, ajouté, DORS/91-423, art. 2; DORS/2000-184, art. 19
- art. 11**, DORS/94-447, art. 11
- art. 12**, DORS/81-416, art. 7; DORS/91-423, art. 3; DORS/94-447, art. 12; DORS/97-151, art. 4
- art. 13**, DORS/81-416, art. 8; DORS/91-423, art. 4; abrogé, DORS/94-447, art. 13
- art. 14**, DORS/94-447, art. 14
- art. 15**, DORS/91-423, art. 5
- art. 16**, DORS/91-423, art. 5
- art. 16.1**, ajouté, DORS/96-123, art. 2; abrogé, DORS/2000-183, art. 16

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Œufs transformés—Règlement, CRC, Vol. II, c. 290—Suite**

- art. 16, DORS/94-447, art. 15  
 art. 17, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 16  
 art. 18, DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 17  
 art. 19, DORS/81-416, art. 9; DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 18; DORS/97-151, art. 5  
 art. 20, DORS/81-416, art. 10; DORS/91-423, art. 5; DORS/2000-184, art. 22  
 art. 21, DORS/91-423, art. 5; DORS/92-4, art. 1; DORS/94-447, art. 19  
 art. 22, DORS/81-416, art. 11; DORS/91-423, art. 5; DORS/2000-184, art. 22  
 art. 23, abrogé, DORS/80-599, art. 1; DORS/91-423, art. 5; DORS/94-447, art. 20  
 art. 24, DORS/91-423, art. 5  
 art. 24.1, ajouté, DORS/81-416, art. 12  
 art. 25, DORS/81-416, art. 13; DORS/91-423, art. 5  
 art. 26, DORS/91-423, art. 5  
 art. 27, DORS/91-423, art. 5  
 art. 28, DORS/91-423, art. 5  
 art. 29, DORS/91-423, art. 5  
 art. 30, DORS/97-151, art. 2  
 annexe I, DORS/81-416, art. 14 et 15; DORS/91-423, art. 6; DORS/97-151, art. 6 et 7; DORS/2000-184, art. 20 et 21  
 annexe I.1, ajoutée, DORS/91-423, art. 6  
 annexe II, DORS/91-423, art. 7; DORS/94-447, art. 21

**Produits de l'érable—Règlement, CRC, Vol. II, c. 289 (Maple Products Regulations)**

- art. 2, « additif alimentaire », ajouté, DORS/91-523, art. 1  
 art. 2, « Agence », ajouté, DORS/2000-184, art. 13  
 art. 2, « aliment », ajouté, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « certificat d'enregistrement », ajouté, DORS/85-264, art. 1; abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « contaminé », ajouté, DORS/91-523, art. 1; DORS/2003-6, art. 33  
 art. 2, « contenant », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « de l'érable », DORS/89-267, art. 1  
 art. 2, « directeur », DORS/89-267, art. 1; DORS/2000-184, art. 13  
 art. 2, « directeur exécutif », ajouté, DORS/2000-184, art. 13  
 art. 2, « directeur général régional », ajouté, DORS/91-371, art. 1; DORS/97-292, art. 10; abrogé, DORS/2000-184, art. 13  
 art. 2, « edible », ajouté, DORS/91-523, art. 1(A)  
 art. 2, « emballeur », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « établissement agréé », ajouté, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « établissement d'emballage », DORS/91-371, art. 1(F)  
 art. 2, « établissement d'emballage », ajouté, DORS/91-371, art. 1(A)  
 art. 2, « établissement d'une érablière », ajouté, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « établissement d'un expéditeur de sirop d'érable », ajouté, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « étiquette », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « expéditeur de sirop d'érable », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « exploitant », ajouté, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « exploitant d'une érablière », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « falsifié », ajouté, DORS/91-523, art. 1  
 art. 2, « Loi », DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « maladie transmissible », ajouté, DORS/81-577, art. 1  
 art. 2, « ministère », DORS/97-302, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 13  
 art. 2, « Ministre », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « nom de la catégorie », abrogé, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « numéro d'agrément », ajouté, DORS/91-371, art. 1  
 art. 2, « packing plant », abrogé, DORS/91-371, art. 1(A)

- art. 2, « premier commerçant », DORS/2004-80, art. 2  
 art. 2, « sève d'érable », ajouté, DORS/89-267, art. 1  
 art. 2, « sirop d'érable », ajouté, DORS/89-267, art. 1  
 art. 2, « succédané », ajouté, DORS/89-267, art. 1  
 art. 3.1, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 34  
 art. 3.2, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 35  
 art. 3.3, ajouté, DORS/91-523, art. 2; DORS/2003-6, art. 36  
 art. 3.4, ajouté, DORS/91-523, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 37  
 art. 5, DORS/81-577, art. 2; DORS/86-418, art. 1; DORS/89-267, art. 2; DORS/91-371, art. 2  
 art. 5.1, ajouté, DORS/91-371, art. 3  
 art. 6, DORS/81-577, art. 3; DORS/83-424, art. 1; DORS/85-264, art. 2; DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 2; DORS/2000-183, art. 11  
 art. 6.1, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 3; DORS/2000-183, art. 12; DORS/2000-184, art. 15  
 art. 6.2, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2003-6, art. 38(A)  
 art. 6.3, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2002-68, art. 7  
 art. 6.4, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/2002-68, art. 8  
 art. 6.5, ajouté, DORS/91-371, art. 4; DORS/97-302, art. 4  
 art. 7, DORS/83-424, art. 2; DORS/85-264, art. 3  
 art. 10, DORS/81-577, art. 4; DORS/92-497, art. 1  
 art. 12, DORS/91-371, art. 5  
 art. 13, DORS/97-302, art. 5; DORS/2000-183, art. 13; DORS/2004-80, art. 3  
 art. 14, DORS/97-302, art. 5; DORS/2002-354, art. 12; DORS/2004-80, art. 4  
 art. 15, DORS/86-418, art. 2  
 art. 16, DORS/81-577, art. 5(F); DORS/89-267, art. 3; DORS/97-302, art. 6; DORS/98-154, art. 1; DORS/2000-184, art. 15; DORS/2002-354, art. 13  
 art. 16.1, ajouté, DORS/89-267, art. 4; DORS/97-302, art. 7; DORS/2000-183, art. 14; DORS/2000-184, art. 15  
 art. 17, DORS/89-267, art. 5  
 art. 18, DORS/86-811, art. 2; DORS/92-9, art. 1; DORS/97-302, art. 8  
 art. 19, DORS/81-577, art. 6; DORS/97-292, art. 11; DORS/2000-184, art. 14  
 art. 20, DORS/83-424, art. 3; DORS/91-371, art. 6  
 art. 21, DORS/91-371, art. 6; DORS/2003-6, art. 39  
 art. 22, DORS/91-371, art. 6  
 art. 23, DORS/85-264, art. 4; DORS/91-371, art. 6  
 art. 24, ajouté, DORS/91-371, art. 6  
 art. 25, ajouté, DORS/91-523, art. 5  
 annexe II, DORS/89-267, art. 6  
 annexe IV, ajoutée, DORS/89-267, art. 7  
 annexe V.1, ajoutée, DORS/92-497, art. 2;  
 annexe VI, abrogé, DORS/97-302, art. 9

**Produits laitiers—Règlement, DORS/79-840 (Dairy Products Regulations)**

- titre integral, DORS/90-111, art. 1  
 art. 2, « activité de l'eau », ajouté, DORS/90-111, art. 2  
 art. 2, « additif alimentaire », DORS/91-558, art. 1; ajouté, DORS/90-111, art. 2  
 art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 15  
 art. 2, « aliment », ajouté, DORS/91-558, art. 1  
 art. 2, « beurre de culture », abrogé, DORS/90-472, art. 1  
 art. 2, « beurre de lactosérum », abrogé, DORS/90-472, art. 1  
 art. 2, « beurre fouettée », abrogé, DORS/90-472, art. 1; DORS/88-623, art. 1  
 art. 2, « caséin acide comestible », abrogé, DORS/88-623, art. 1  
 art. 2, « caséin comestible », ajouté, DORS/88-623, art. 1  
 art. 2, « catégorie », ajouté, DORS/88-88, art. 1(F)  
 art. 2, « catégorie de transformation », abrogé, DORS/98-216, art. 1  
 art. 2, « certificat de catégorie », ajouté, DORS/88-88, art. 1; DORS/2000-184, art. 31; abrogé, DORS/2002-354, art. 15

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20  
(4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Produits laitiers—Règlement, DORS/79-840—Suite**

- art. 2**, « **certificat d'inspection** », ajouté, DORS/88-88, art. 1; DORS/97-292, art. 15
- art. 2**, « **contaminé** », ajouté, DORS/91-558, art. 1; DORS/2004-80, art. 5
- art. 2**, « **contenant** », abrogé, DORS/88-88, art. 1
- art. 2**, « **culture bactérienne autorisée** », ajouté, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **desséché sur cylindres** », abrogé, DORS/92-248, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », DORS/88-88, art. 1; DORS/2000-184, art. 31
- art. 2**, « **directeur général régional** », ajouté, DORS/90-111, art. 2; DORS/97-292, art. 15; abrogé, DORS/98-216, art. 1
- art. 2**, « **édible** », ajouté, DORS/91-558, art. 1; DORS/95-548, annexe I, art. 34(A)
- art. 2**, « **établissement agréé** », ajouté, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « **établissement enregistré** », abrogé, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « **exploitant** », ajouté, DORS/90-111, art. 2; DORS/95-548, annexe I, art. 34; DORS/2002-354, art. 15
- art. 2**, « **facteurs critiques** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **falsifié** », ajouté, DORS/91-558, art. 1; DORS/95-548, annexe I, art. 34; DORS/2000-317, art. 3; abrogé, DORS/2004-80, art. 5
- art. 2**, « **formulation** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **gérant de programme** », abrogé, DORS/98-216, art. 1
- art. 2**, « **gras de beurre** », abrogé, DORS/90-472, art. 1(F)
- art. 2**, « **gras de lait** », abrogé, DORS/90-472, art. 1(F)
- art. 2**, « **ingrédient** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **Loi** », DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **matière gras du lait** », ajouté, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **mélange à produit laitier glacé** », ajouté, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **mélange de lait écrémé et de lactosérum en poudre** » ou « **mélange de lactosérum et de lait écrémé en poudre** », DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **méthode acceptable** », ajouté, DORS/90-111, art. 2; DORS/95-548, art. 34
- art. 2**, « **méthode officielle** », DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **ministre** », DORS/2000-184, art. 31
- art. 2**, « **nom de catégorie** », ajouté, DORS/88-88, art. 1(F)
- art. 2**, « **nom usuel** », DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **numéro d'agrément** », ajouté, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « **numéro d'enregistrement** », abrogé, DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « **préemballé** », DORS/92-248, art. 1(F)
- art. 2**, « **produit à base de fromage râpé** », abrogé, DORS/95-548, art. 34
- art. 2**, « **produit du beurre** », ajouté, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **produit du lait** », DORS/88-623, art. 1; DORS/90-472, art. 1; DORS/94-388, art. 2
- art. 2**, « **produit laitier peu acide** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **réceptif hermétiquement fermé** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **solides du lait** », ajouté, DORS/94-388, art. 2
- art. 2**, « **stérilité commerciale** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **tartinade laitière** », art. 1; DORS/88-623, art. 1; abrogé, DORS/90-472,
- art. 2**, « **tartinade laitière fouettée** », DORS/88-623, art. 1; abrogé, DORS/90-472, art. 1
- art. 2**, « **traitement programmé** », ajouté, DORS/90-111, art. 2
- art. 2**, « **transformation plus poussée** », DORS/90-111, art. 2(F)
- art. 2**, « **transformation ultérieure** », ajouté, DORS/90-111, art. 2; DORS/95-548, art. 34
- art. 2.1**, ajouté, DORS/91-558, art. 2
- art. 2.2**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548, art. 35; DORS/2004-80, art. 6
- art. 2.3**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548, art. 36; DORS/2004-80, art. 7
- art. 2.4**, ajouté, DORS/91-558, art. 2; DORS/95-548, art. 37; DORS/2000-317, art. 4(F); DORS/2004-80, art. 8
- art. 3**, DORS/90-472, art. 2; DORS/98-216, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/88-88, art. 2; DORS/90-244, art. 8(F); DORS/92-248, art. 2; abrogé, DORS/98-216, art. 2
- art. 4**, DORS/90-111, art. 3; DORS/90-472, art. 3
- art. 5**, DORS/88-88, art. 3(F); DORS/90-244, art. 8(F); abrogé, DORS/98-216, art. 3
- art. 6**, ajouté, DORS/88-623, art. 2; DORS/89-16, art. 1; DORS/90-472, art. 4 et 25; DORS/94-388, art. 2; DORS/95-548, art. 38; DORS/97-369, art. 1
- art. 7**, DORS/92-248, art. 3
- art. 8**, DORS/88-88, art. 4(F); DORS/90-244, art. 8(F); abrogé, DORS/98-216, art. 4
- art. 9**, DORS/88-88, art. 5; DORS/90-244, art. 1 et 8(F); DORS/90-472, art. 25; abrogé, DORS/98-216, art. 4
- art. 10**, DORS/90-111, art. 4; DORS/96-362, art. 1; DORS/97-292, art. 16; DORS/98-216, art. 5; DORS/2000-183, art. 22; DORS/2000-184, art. 32; DORS/2000-317, art. 5
- art. 10.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/2000-317, art. 6; DORS/2004-80, art. 9(F)
- art. 10.2**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/2000-317, art. 7; DORS/2004-80, art. 10
- art. 11**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/95-548, art. 39
- art. 11.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 4; DORS/95-548, art. 40; DORS/2000-317, art. 8
- art. 12**, DORS/90-472, art. 6; DORS/90-472, art. 25; DORS/98-216, art. 6; DORS/2002-438, art. 1
- art. 13**, DORS/88-195, art. 1; DORS/98-216, art. 7
- art. 14**, DORS/88-195, art. 2; DORS/88-623, art. 3; DORS/90-472, art. 7 et 25; DORS/92-248, art. 4; DORS/95-548, art. 41; DORS/98-216, art. 8
- art. 15**, DORS/90-472, art. 8
- art. 16**, DORS/90-472, art. 9; DORS/93-328, art. 1; DORS/98-216, art. 9; DORS/2000-35, art. 1
- art. 17**, DORS/88-88, art. 11; DORS/89-16, art. 3; DORS/98-216, art. 10
- art. 19**, DORS/88-623, art. 4; DORS/90-472, art. 10; DORS/92-248, art. 5; DORS/98-216, art. 11; DORS/2002-438, art. 2(F)
- art. 20**, DORS/88-88, art. 6; DORS/88-623, art. 5; DORS/90-472, art. 11 et 25; DORS/92-248, art. 6; DORS/93-328, art. 2; DORS/98-216, art. 12; DORS/2002-438, art. 3
- art. 21**, DORS/88-88, art. 7; DORS/89-385, art. 1; DORS/90-244, art. 2; DORS/98-216, art. 13
- art. 22**, DORS/2000-184, art. 33; DORS/2002-354, art. 16
- art. 23**, DORS/90-472, art. 12; DORS/95-548, art. 42
- art. 23.1**, ajouté, DORS/90-472, art. 13
- art. 24**, DORS/88-88, art. 8; DORS/90-111, art. 5; DORS/96-362, art. 2; DORS/98-216, art. 14; DORS/2002-438, art. 4
- art. 25**, DORS/86-809, art. 1; DORS/90-111, art. 5; DORS/93-328, art. 3; DORS/98-216, art. 15
- art. 26**, DORS/92-6, art. 1; DORS/90-111, art. 5; DORS/91-558, art. 4; DORS/92-248, art. 7; DORS/96-362, art. 3; DORS/97-292, art. 17; DORS/98-216, art. 16
- art. 26.1**, ajouté, DORS/96-362, art. 4; DORS/2000-183, art. 23
- art. 27**, DORS/90-111, art. 5; DORS/95-548, art. 43
- art. 27.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 5; abrogé, DORS/95-548, art. 43
- art. 28**, DORS/88-623, art. 6; DORS/90-244, art. 3; DORS/90-472, art. 25; DORS/94-388, art. 3; DORS/95-548, annexe I, art. 50; DORS/97-369, art. 2; DORS/2000-184, art. 34
- art. 28.1**, ajouté, DORS/94-388, art. 4; DORS/2000-184, art. 35
- art. 29**, DORS/95-548, art. 50
- art. 30**, DORS/95-548, art. 50
- art. 31**, DORS/95-548, art. 50
- art. 32**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 33**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 34**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 35**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 36**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Produits laitiers—Règlement, DORS/79-840—Suite**

- art. 37**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 8; DORS/95-548, art. 50
- art. 38**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 9; DORS/95-548, art. 50
- art. 39**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 10; DORS/95-548, art. 50
- art. 40**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 41**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 42**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 11; DORS/95-548, art. 50
- art. 43**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 12; DORS/95-548, art. 50
- art. 44**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 45**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 46**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 47**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 48**, DORS/92-248, art. 13(F); DORS/95-548, art. 50
- art. 49**, DORS/92-248, art. 13(F); DORS/95-548, art. 50
- art. 50**, DORS/88-623, art. 7; DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 51**, DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 52**, DORS/88-623, art. 8; DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 53**, DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 54**, DORS/88-623, art. 9; DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 55**, DORS/90-472, art. 14; DORS/95-548, art. 50
- art. 56**, DORS/88-623, art. 10; DORS/90-472, art. 15 et 25; DORS/92-248, art. 14(F); DORS/95-548, art. 50; DORS/98-581, art. 1(F)
- art. 57**, DORS/88-623, art. 11; DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 15(F); DORS/95-548, art. 50
- art. 58**, DORS/84-368, art. 1; DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 16; DORS/95-548, art. 50
- art. 59**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 17; DORS/95-548, art. 50
- art. 60**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 18(F); DORS/95-548, art. 50; DORS/2000-317, art. 9(A)
- art. 61**, DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 19(F); DORS/95-548, art. 50; DORS/2000-317, art. 10
- art. 62**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 63**, DORS/90-472, art. 25; DORS/95-548, art. 50
- art. 64**, DORS/95-548, art. 50
- art. 65**, DORS/95-548, art. 50
- art. 66**, DORS/2000-35, art. 2
- art. 66.1**, ajouté, DORS/90-111, art. 6
- art. 66.2**, ajouté, DORS/90-111, art. 6; DORS/2000-317, art. 11
- art. 66.3**, ajouté, DORS/90-111, art. 6; DORS/2000-317, art. 12
- art. 68**, DORS/90-472, art. 16; DORS/90-472, art. 25; DORS/92-248, art. 20
- art. 70**, DORS/88-88, art. 9; DORS/93-88, art. 1; DORS/90-244, art. 4; DORS/92-248, art. 21; DORS/95-548, art. 44(F)
- art. 71**, DORS/92-248, art. 22
- art. 73**, DORS/90-472, art. 17
- art. 74**, DORS/90-111, art. 7; DORS/96-362, art. 5; DORS/2000-183, art. 24
- art. 75**, DORS/80-598, art. 1; DORS/90-111, art. 7
- art. 76**, DORS/90-111, art. 7; abrogé, DORS/95-548, art. 45
- art. 77**, DORS/90-111, art. 7
- art. 78**, DORS/90-111, art. 7
- art. 79**, DORS/90-111, art. 7
- art. 80**, DORS/90-111, art. 7; DORS/2000-317, art. 13
- art. 81**, DORS/90-111, art. 7; DORS/91-558, art. 6; DORS/95-548, art. 46; DORS/2000-317, art. 14
- art. 81.1**, renuméroté de art. 82 édicté par C.P. 1999-160; DORS/91-558, art. 7; DORS/95-548, art. 47; DORS/2000-317, art. 15

- art. 82**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/90-244, art. 6
- art. 82**, ajouté, DORS/90-111, art. 7, renuméroté à 81.1, DORS/90-244, art. 5
- art. 83**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/90-472, art. 18
- art. 84**, ajouté, DORS/88-88, art. 10; DORS/92-248, art. 23(A)
- art. 85**, ajouté, DORS/88-88, art. 10
- art. 86**, ajouté, DORS/88-88, art. 10
- annexe I**, DORS/89-16, art. 2; DORS/90-472, art. 19 à 21; DORS/92-248, art. 24 à 27; DORS/93-328, art. 4; DORS/98-581, art. 2; abrogé, DORS/2000-35, art. 3
- annexe II**, DORS/88-195, art. 3; DORS/88-623, art. 12; DORS/89-16, art. 2; DORS/90-472, art. 22; abrogée, DORS/95-548, art. 48
- annexe III**, DORS/90-472, art. 23 à 25; DORS/94-388, art. 5; DORS/97-369, art. 3; DORS/2002-438, art. 5
- annexe IV**, DORS/98-216, art. 17
- annexe V**, DORS/95-548, art. 49(F)
- annexe VI**, DORS/90-244, art. 7
- annexe VII**, abrogé, DORS/92-248, art. 28
- partie IV**, abrogé, DORS/96-362, art. 6

**Produits transformés—Règlement, CRC, Vol. III, c. 291 (Processed Products Regulations)**

- titre intégral**, DORS/82-701, art. 1
- art. 1**, DORS/82-701, art. 2
- art. 2**, « **activité de l'eau** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **additif alimentaire** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **Agence** », ajouté, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **aliment** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **catégorie** », DORS/93-330, art. 1
- art. 2**, « **conservé dans le sirop** », DORS/81-337, art. 1
- art. 2**, « **contaminé** », ajouté, DORS/91-687, art. 1; DORS/2003-6, art. 40
- art. 2**, « **contenant** », DORS/98-579, art. 1
- art. 2**, « **contenant d'expédition** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **contenant hermétiquement scellé** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », ajouté, DORS/93-496, art. 1; DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **directeur régional** », ajouté, DORS/87-372, art. 1
- art. 2**, « **échantillon** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **edible** », ajouté, DORS/91-687, art. 1(A)
- art. 2**, « **emballage** », abrogé, DORS/98-579, art. 1
- art. 2**, « **espace principal** », ajouté, DORS/2003-6, art. 40
- art. 2**, « **étiquette enregistrée** », ajouté, DORS/87-133, art. 1
- art. 2**, « **exploitant** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **fabricant** », abrogé, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **facteurs critiques** », ajouté, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « **falsifié** », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **formulation** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **ingrédient** », ajouté, DORS/86-622, art. 1
- art. 2**, « **inspecteur** », abrogé, DORS/97-300, art. 1
- art. 2**, « **Loi** », DORS/79-541, art. 1; DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « **lot d'inspection** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **ministère** », DORS/97-300, art. 1; abrogé, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/97-300, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », ajouté, DORS/2000-184, art. 23
- art. 2**, « **nombre déterminant l'acceptation** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **nombre déterminant le rejet** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **plan d'échantillonnage** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **plan d'échantillonnage multiple** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **plan d'échantillonnage simple** », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « **principale surface exposée** », DORS/2003-6, art. 40



**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Produits transformés—Règlement, CRC, Vol. III, c. 291—Suite**

- art. 2**, « produit alimentaire peu acide », ajouté, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « produit alimentaire peu acide à pH réduit », DORS/97-300, art. 1
- art. 2**, « stérilité commerciale », ajouté, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « succédané », ajouté, DORS/91-687, art. 1
- art. 2**, « surveillant régional », abrogé, DORS/87-372, art. 1
- art. 2**, « taille cumulative d'un échantillon », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « taille de l'échantillon », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « traitement programmé », ajouté, DORS/86-622, art. 1; DORS/87-350, art. 1(F)
- art. 2**, « transformé », DORS/88-383, art. 1
- art. 2**, « unité d'échantillonnage », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, « unité d'échantillonnage défectueuse », ajouté, DORS/79-541, art. 1
- art. 2**, abrogé, DORS/93-496, art. 1
- art. 2**, abrogé, DORS/93-496, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/2003-6, art. 41
- art. 2.2**, ajouté, DORS/91-687, art. 2; DORS/2003-6, art. 42
- art. 2.3**, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 2.4**, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 3**, DORS/91-687, art. 2
- art. 3.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 2
- art. 5**, DORS/93-330, art. 2
- art. 5.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 3; abrogé, DORS/93-330, art. 2
- art. 6.1**, ajouté, DORS/78-170, art. 1
- art. 7**, abrogé, DORS/91-687, art. 4
- art. 8**, DORS/91-687, art. 5
- art. 9.1**, ajouté, DORS/94-465, art. 1
- art. 10**, DORS/79-918, art. 1; DORS/87-372, art. 2; DORS/97-300, art. 2; DORS/2000-183, art. 17; DORS/2000-184, art. 30; DORS/2003-6, art. 43(F)
- art. 11**, DORS/87-372, art. 2; DORS/93-496, art. 6; DORS/2000-184, art. 24; DORS/2000-317, art. 1
- art. 12**, DORS/87-372, art. 2; DORS/93-496, art. 6; DORS/97-300, art. 3; DORS/2000-183, art. 18; DORS/2000-317, art. 2; DORS/2003-6, art. 44
- art. 13**, DORS/83-414, art. 1; DORS/87-372, art. 2
- art. 14**, DORS/79-918, art. 2; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6, art. 45
- art. 14.1**, ajouté, DORS/83-414, art. 2
- art. 14.2**, ajouté, DORS/83-414, art. 2
- art. 15**, DORS/87-372, art. 2
- art. 16**, DORS/79-918, art. 3; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6, art. 46
- art. 17**, DORS/79-918, art. 4; DORS/82-720, art. 1; DORS/87-372, art. 2; DORS/2003-6, art. 47(F)
- art. 18**, DORS/87-372, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 48
- art. 19**, DORS/87-372, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 48
- art. 20**, DORS/87-133, art. 2
- art. 21**, DORS/87-133, art. 2; DORS/89-266, art. 1
- art. 22**, DORS/87-133, art. 2
- art. 22.1**, ajouté, DORS/78-170, art. 2; DORS/87-133, art. 2; DORS/89-266, art. 2
- art. 23**, DORS/89-266, art. 2; DORS/93-496, art. 2; abrogé, DORS/2001-80, art. 1
- art. 24**, DORS/78-170, art. 3; DORS/81-337, art. 2; DORS/85-377, art. 1; DORS/89-266, art. 2; abrogé, DORS/89-266, art. 3
- art. 24.1**, ajouté, DORS/80-762, art. 1; DORS/83-3, art. 1; DORS/83-918, art. 1; DORS/84-591, art. 1; DORS/86-154, art. 1; DORS/89-266, art. 2; abrogé, DORS/89-266, art. 3
- art. 25**, DORS/80-762, art. 2; DORS/82-672, art. 1; DORS/87-133, art. 3; DORS/93-496, art. 3; DORS/2001-80, art. 2; DORS/2003-6, art. 49
- art. 26**, DORS/80-762, art. 3; DORS/85-775, art. 1
- art. 28**, DORS/81-337, art. 3
- art. 29**, DORS/80-762, art. 4
- art. 30.1**, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 2(F)
- art. 30.2**, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 3
- art. 30.3**, ajouté, DORS/86-622, art. 2; DORS/87-350, art. 4(F);
- art. 31**, DORS/78-170, art. 4; DORS/79-918, art. 5; DORS/80-762, art. 5; DORS/83-3, art. 2; DORS/83-195, art. 1; DORS/86-481, art. 1; DORS/86-622, art. 3; DORS/88-8, art. 1; DORS/88-107, art. 1; DORS/90-41, art. 1; DORS/91-687, art. 6; DORS/93-330, art. 3; DORS/93-330, art. 3; DORS/98-579, art. 2; DORS/2003-6, art. 50(F)
- art. 31.1**, ajouté, DORS/98-579, art. 2
- art. 32**, DORS/93-496, art. 4
- art. 33**, DORS/86-622, art. 3
- art. 34**, abrogé, DORS/78-170, art. 5; ajouté, DORS/93-330, art. 4
- art. 35**, DORS/78-170, art. 6
- art. 37**, DORS/91-687, art. 7; DORS/93-330, art. 5
- art. 38**, DORS/93-330, art. 6
- art. 39**, DORS/93-330, art. 7
- art. 40**, DORS/86-780, art. 1
- art. 41**, DORS/86-622, art. 3
- art. 43**, abrogé, DORS/98-579, art. 4
- art. 44**, DORS/87-133, art. 4; DORS/93-496, art. 6; DORS/97-300, art. 4; DORS/2000-184, art. 25; DORS/2002-354, art. 14
- art. 46**, DORS/86-622, art. 3
- art. 48**, DORS/86-622, art. 3; DORS/97-300, art. 5
- art. 49**, DORS/86-622, art. 3; DORS/97-300, art. 5; abrogé, DORS/2000-183, art. 19
- art. 50**, DORS/87-372, art. 3
- art. 51**, DORS/79-541, art. 2; DORS/80-762, art. 6; DORS/87-372, art. 3
- art. 51.1**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 51.2**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 51.3**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 51.4**, ajouté, DORS/79-541, art. 3
- art. 52**, DORS/87-372, art. 3; DORS/93-330, art. 8
- art. 53**, DORS/79-541, art. 4
- art. 54**, DORS/87-372, art. 3
- art. 55**, DORS/87-372, art. 3
- art. 56**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-107, art. 2; DORS/2001-80, art. 3; DORS/2003-6, art. 51
- art. 57**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-107, art. 3
- art. 58**, DORS/87-372, art. 3; DORS/97-300, art. 6; DORS/2000-183, art. 20; DORS/2000-184, art. 30
- art. 59**, DORS/86-810, art. 1; DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 2; DORS/94-465, art. 2; DORS/2001-80, art. 4; DORS/2003-6, art. 52
- art. 59.1**, ajouté, DORS/88-383, art. 2; abrogé, DORS/2003-6, art. 53
- art. 59.2**, ajouté, DORS/88-383, art. 2
- art. 59.3**, ajouté, DORS/88-383, art. 2; DORS/2001-80, art. 5(F)
- art. 60**, DORS/87-372, art. 3; DORS/92-10, art. 1; DORS/93-496, art. 5; DORS/94-465, art. 3; DORS/97-300, art. 7; DORS/2001-80, art. 6; DORS/2003-6, art. 54
- art. 61**, DORS/87-372, art. 3; DORS/2003-6, art. 55(F)
- art. 62**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 3; abrogé, DORS/2003-6, art. 56
- art. 63**, DORS/87-372, art. 3; DORS/88-383, art. 4; DORS/97-300, art. 8
- art. 64**, DORS/87-372, art. 3; DORS/97-300, art. 9
- art. 65**, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 8; DORS/97-300, art. 10; DORS/2000-184, art. 30
- art. 66**, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/91-687, art. 8; ajouté, DORS/97-300, art. 11; DORS/2000-183, art. 21
- art. 66.1**, ajouté, DORS/83-918, art. 2
- art. 67**, DORS/87-372, art. 3; abrogé, DORS/91-687, art. 8
- art. 68**, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 10
- art. 69**, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 11; DORS/2003-6, art. 57(F)
- art. 70**, ajouté, DORS/87-372, art. 3

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20 (4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Produits transformés—Règlement, CRC, Vol. III, c. 291—Suite**

- art. 71**, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12  
**art. 71.1**, ajouté, DORS/88-203, art. 1; abrogé, DORS/91-687, art. 12  
**art. 72**, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12  
**art. 73**, ajouté, DORS/87-372, art. 3; DORS/91-687, art. 12; DORS/2003-6, art. 58(F)  
**art. 73.1**, ajouté, DORS/91-687, art. 12; DORS/2003-6, art. 59(F)  
**art. 74**, ajouté, DORS/88-107, art. 4; abrogé, DORS/97-300, art. 12  
**art. 75**, ajouté, DORS/88-107, art. 4; DORS/97-292, art. 13; abrogé, DORS/97-300, art. 12  
**art. 76**, ajouté, DORS/88-107, art. 4; abrogé, DORS/97-300, art. 12  
**art. 77**, ajouté, DORS/93-330, art. 9; DORS/97-17, art. 1  
**Part XI**, abrogé, DORS/98-583, art. 1  
**annexe D**, DORS/78-170, art. 12  
**annexe I**, DORS/78-170, art. 7 et 8; DORS/79-918, art. 6; DORS/80-762, art. 7 et 8; DORS/81-337, art. 4 et 5; DORS/82-720, art. 2; DORS/83-3, art. 3; DORS/83-195, art. 2; DORS/84-760, art. 1; DORS/85-1, art. 1; DORS/85-2, art. 1; DORS/85-729, art. 1; DORS/86-481, art. 2 et 3; DORS/86-780, art. 2; DORS/88-8, art. 2; DORS/89-242, art. 1 à 3; DORS/89-274, art. 1; DORS/93-330, art. 10 et 15; DORS/2000-184, art. 26 et 27; DORS/2003-6, art. 60 à 65  
**annexe II**, DORS/80-762, art. 9; DORS/82-701, art. 3; DORS/85-586, art. 1 à 2; DORS/85-729, art. 2; DORS/86-481, art. 4; DORS/86-601, art. 1; DORS/87-257, art. 1; DORS/88-8, art. 3; DORS/93-330, art. 16 à 19; DORS/2000-184, art. 28 et 29; DORS/2003-6, art. 66 et 67  
**annexe III**, DORS/78-170, art. 9 à 11; DORS/80-762, art. 10 à 13; DORS/81-337, art. 6 à 9; DORS/83-918, art. 3; DORS/85-377, art. 2; DORS/85-729, art. 3; DORS/86-853, art. 1 à 3; DORS/89-266, art. 4 à 9; DORS/91-369, art. 1; DORS/92-644, art. 1; DORS/93-330, art. 20 à 24; DORS/94-136, art. 1 et 2; DORS/98-473, art. 1; DORS/98-579, art. 5 à 7; DORS/2001-80, art. 7; DORS/2003-6, art. 68 et 69  
**annexe IV**, DORS/80-762, art. 14 à 20; DORS/85-775, art. 2; DORS/87-372, art. 4  
**annexe V**, DORS/88-8, art. 4 et 5; DORS/91-687, art. 13; DORS/93-330, art. 25; DORS/2003-6, art. 70  
**annexe VI**, DORS/86-780, art. 3  
**annexe IX**, ajoutée, DORS/79-541, art. 5; DORS/93-330, art. 26  
**annexe X**, ajoutée, DORS/80-762, art. 21  
**annexe XI**, ajoutée, DORS/80-762, art. 21  
**annexe XII**, ajoutée, DORS/93-330, art. 27

**Règles de la Commission de révision (agriculture et agroalimentaire), DORS/99-451**

*(Rules of the Review Tribunal (Agriculture and Agri-Food))*

**Règles du Conseil d'arbitrage (agriculture et agroalimentaire), DORS/2000-306**

*(Rules of the Board of Arbitration (Agriculture and Agri-Food))*

**Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400**

*(Seeds Regulations)*

- titre intégral**, DORS/96-252, art. 1  
**art. 1.01**, ajouté, DORS/95-56, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2  
**art. 1.1**, ajouté, DORS/78-866, art. 1; abrogé, DORS/95-548, art. 1  
**art. 2**, « **accredited grader** », DORS/2001-93, art. 1  
**art. 2**, « **Agence** », ajouté, DORS/97-292, art. 33  
**art. 2**, « **agence officielle de certification** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **apte à l'enregistrement** », abrogé, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **apte à la certification** », abrogé, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **Association** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **Avis de publication des prix applicables aux semences** », DORS/97-534, art. 1

- art. 2**, « **biotechnologie** », ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2001-93, art. 1(A)  
**art. 2**, « **Canola** », ajouté, DORS/87-62, art. 1; abrogé, DORS/96-252  
**art. 2**, « **catégorie Canada généalogique** », DORS/86-850, art. 1(F); abrogé, DORS/96-252  
**art. 2**, « **certificat de récolte** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **certified status** », DORS/86-850, art. 1(A); DORS/96-252  
**art. 2**, « **classer** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **classificateur agréé** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **condition d'origine** », abrogé, DORS/86-850, art. 1  
**art. 2**, « **condition de généalogie** », abrogé, DORS/86-850, art. 1  
**art. 2**, « **déclaration de semence généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **dénomination de la catégorie Canada généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **descendance** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **désignation de lot** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **Director** », DORS/86-850, art. 1(A); abrogé, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **District Director** », abrogé, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **échantillon officiel** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **échantillon reconnu officiellement** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **essai reconnu officiellement** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **étiquette canadienne** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **étiquette de certification inter-agences** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **étiquette de qualité Généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **étiquette officielle** », DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **foundation status** », DORS/86-850, art. 1(A); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **inert matter** », abrogé, DORS/93-162, art. 1  
**art. 2**, « **laboratoire reconnu officiellement** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **Loi** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **lot de semence** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **mélange de variétés** », ajouté, DORS/91-609, art. 1; DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **méthode normalisée reconnue** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **oilseed rape** », ajouté, DORS/87-62, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **méthodes et procédés canadiens d'essai des semences** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **ministère** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **nom de variété** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **numéro de la déclaration de semence généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **numéro de lot** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **organisme de vérification de la conformité** », ajouté, DORS/2001-93, art. 1  
**art. 2**, « **pedigreed status** », DORS/86-850, art. 1(A); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **qualité Certifiée** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **qualité Enregistrée** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **qualité Fondation** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **qualité Généalogique** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **Regional Director** », ajouté, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/93-162, art. 1  
**art. 2**, « **registraire** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **semences** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **scellé** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20  
(4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400—Suite**

- art. 2**, « **semences de fleurs** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **semence spéciale** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **territoire de la Commission canadienne du blé** », ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, « **undesirable seed** », abrogé, DORS/93-162, art. 1  
**art. 2**, « **variété** », DORS/96-252, art. 2  
**art. 2**, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2  
**art. 2.1**, DORS/97-534, art. 2  
**art. 3**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 4**, DORS/79-367, art. 1; DORS/82-437, art. 1; DORS/86-849, art. 1; DORS/86-850, art. 2; DORS/88-242, art. 1; DORS/96-252, art. 2  
**art. 5**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 6**, DORS/86-850, art. 3; DORS/89-368, art. 1 et 4; DORS/91-609, art. 2; DORS/93-162, art. 2; DORS/96-252, art. 2  
**art. 7**, DORS/86-850, art. 4; DORS/93-162, art. 3; DORS/96-252, art. 2  
**art. 8**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 9**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 10**, DORS/79-367, art. 2; DORS/82-437, art. 2; DORS/86-850, art. 5; DORS/88-242, art. 2; DORS/96-252, art. 2  
**art. 11**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 12**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 13**, DORS/78-314, art. 1; DORS/86-850, art. 6; DORS/88-242, art. 3; DORS/93-162, art. 4; DORS/96-252, art. 2  
**art. 13.1**, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 2  
**art. 13.2**, DORS/2001-93, art. 2  
**art. 14**, DORS/86-850, art. 7; DORS/96-252, art. 2  
**art. 15**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 16**, DORS/79-367, art. 3; DORS/96-252, art. 2  
**art. 17**, DORS/82-437, art. 3; DORS/96-252, art. 2  
**art. 18**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 19**, DORS/86-849, art. 2; DORS/86-850, art. 8; DORS/88-242, art. 4; DORS/93-162, art. 5; DORS/96-252, art. 2  
**art. 20**, DORS/86-850, art. 9; DORS/96-252, art. 2  
**art. 20.1**, ajouté, DORS/79-367, art. 4; DORS/96-252, art. 2  
**art. 21**, DORS/86-850, art. 10; DORS/96-252, art. 2  
**art. 22**, DORS/86-850, art. 11; abrogé, DORS/93-162, art. 6; ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 23**, DORS/86-850, art. 12; DORS/96-252, art. 2  
**art. 24**, DORS/82-437, art. 5; DORS/86-850, art. 13; DORS/96-252, art. 2  
**art. 25**, DORS/82-437, art. 6; DORS/86-850, art. 14; DORS/89-368, art. 2 et 4; DORS/91-609, art. 3; DORS/93-162, art. 7; DORS/96-252, art. 2  
**art. 25.1**, ajouté, DORS/82-437, art. 7; DORS/86-850, art. 15; DORS/96-252, art. 2  
**art. 26**, DORS/79-367, art. 5; DORS/96-252, art. 2  
**art. 27**, DORS/79-367, art. 6; DORS/82-898, art. 1; DORS/96-252, art. 2  
**art. 28**, DORS/79-367, art. 7; DORS/96-252, art. 2  
**art. 29**, DORS/79-367, art. 8; DORS/85-903, art. 1; DORS/96-252, art. 2  
**art. 30**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 31**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 32**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 33**, DORS/86-429, art. 1; DORS/96-252, art. 2  
**art. 34**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 35**, abrogé, DORS/93-162, art. 8  
**art. 35**, ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 36**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 37**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 38**, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2  
**art. 39**, DORS/86-849, art. 3; DORS/86-850, art. 16; DORS/96-252, art. 2  
**art. 40**, DORS/86-849, art. 4; DORS/96-252, art. 2  
**art. 41**, DORS/96-252, art. 2  
**art. 42**, DORS/85-903, art. 2; DORS/88-297, art. 1; DORS/96-252, art. 2  
**art. 43**, DORS/85-903, art. 3; DORS/96-252, art. 2  
**art. 44**, DORS/96-252, art. 2; DORS/96-273, art. 1; DORS/97-534, art. 3  
**art. 45**, « **Agence** », DORS/97-292, art. 34  
**art. 45**, « **culture** », DORS/97-118, art. 1  
**art. 45**, « **essais en laboratoire** », DORS/97-118, art. 1  
**art. 45**, « **flétrissement bactérien** », DORS/97-118, art. 1  
**art. 45**, « **matériel nucléaire** », DORS/93-331, art. 1; abrogé, DORS/97-118, art. 1  
**art. 45**, « **milieu aseptique** », DORS/97-118, art. 1  
**art. 45**, « **milieu protégé** », DORS/97-118, art. 1  
**art. 45**, « **numéro de certificat** », DORS/95-179, art. 1  
**art. 45**, « **pommes de terre non certifiées** », DORS/95-179, art. 1  
**art. 45**, « **variété prescrit** », abrogé, DORS/86-849, art. 5  
**art. 45**, « **variété enregistré** », ajouté, DORS/86-849, art. 5  
**art. 45**, « **variété** », DORS/95-179, art. 1  
**art. 45**, DORS/91-526, art. 1  
**art. 46**, DORS/91-526, art. 1  
**art. 46.1**, ajouté, DORS/95-215, art. 1  
**art. 47**, DORS/91-526, art. 1; DORS/97-118, art. 2  
**art. 47.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; abrogé, DORS/97-118, art. 2  
**art. 47.11**, DORS/97-292, art. 35  
**art. 47.2**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 2  
**art. 47.3**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 3  
**art. 47.4**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 4  
**art. 47.5**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 5  
**art. 47.6**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 6  
**art. 47.7**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 7  
**art. 47.8**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 8; DORS/2001-93, art. 4  
**art. 48**, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 9(A)  
**art. 48.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 1  
**art. 49**, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-215, art. 2; DORS/97-292, art. 36  
**art. 50**, DORS/80-517, art. 1; DORS/86-849, art. 6; DORS/91-526, art. 2; DORS/93-331, art. 2; DORS/95-179, art. 10  
**art. 51**, DORS/91-526, art. 3  
**art. 52**, DORS/80-517, art. 2; DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 11  
**art. 52.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 3  
**art. 53**, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 12; DORS/97-292, art. 37  
**art. 53.1**, ajouté, DORS/82-661, art. 1; abrogé, DORS/85-903, art. 4  
**art. 54**, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 13  
**art. 55**, DORS/91-526, art. 3  
**art. 55.1**, ajouté, DORS/82-661, art. 2; abrogé, DORS/85-903, art. 5  
**art. 56**, DORS/82-661, art. 3; DORS/85-903, art. 6; DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 14; DORS/97-292, art. 38  
**art. 57**, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 15  
**art. 58**, DORS/91-526, art. 3  
**art. 59**, DORS/86-849, art. 7; DORS/91-526, art. 3  
**art. 60**, DORS/91-526, art. 3  
**art. 60.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 3  
**art. 61**, DORS/91-526, art. 3  
**art. 62**, ajouté, DORS/85-903, art. 7; DORS/91-526, art. 3; DORS/93-331, art. 3  
**art. 62.1**, ajouté, DORS/93-331, art. 4; DORS/95-215, art. 3  
**partie III**, DORS/96-252, art. 3  
**art. 63**, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
**art. 64**, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
**art. 65**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; DORS/93-162, art. 9; DORS/97-199, art. 1  
**art. 66**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; DORS/93-162, art. 10

**PRODUITS AGRICOLES AU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. 20  
(4<sup>e</sup> suppl.)]—Suite**

**Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400—Suite**

- art. 67, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 68, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 69, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 70, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 71, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 72, ajouté, DORS/86-849, art. 8; abrogé, DORS/93-162, art. 11  
 art. 73, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 74, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 75, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 76, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 77, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
**partie IV**, ajouté, DORS/96-252, art. 3  
 art. 78, ajouté, DORS/86-849, art. 8  
 art. 80, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 5  
 art. 81, DORS/97-292, art. 39; DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 6  
 art. 81.1, DORS/97-292, art. 40; DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 7  
 art. 82, DORS/97-292, art. 41; DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 8  
 art. 83, DORS/97-534, art. 5; abrogé, DORS/2001-93, art. 9  
 art. 84, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 10  
 art. 84.1, ajouté, DORS/2001-93, art. 11  
 art. 87, DORS/96-273, art. 2  
 art. 88, DORS/97-534, art. 5  
 art. 95, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 11  
 art. 96, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 12  
 art. 97, DORS/97-534, art. 5; abrogé, DORS/2001-93, art. 13  
 art. 98, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 14  
 art. 98.1, ajouté, DORS/2001-93, art. 14  
 art. 99, DORS/96-273, art. 3  
 art. 100, DORS/97-534, art. 5  
 art. 104, DORS/2001-93, art. 15  
 art. 105, DORS/2001-93, art. 16  
 art. 106, abrogé, DORS/97-534, art. 4  
 art. 107, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 1  
 art. 108, ajouté, DORS/97-9, art. 1  
 art. 109, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 2  
 art. 110, ajouté, DORS/97-9, art. 1  
 art. 111, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 3  
 art. 111.1, ajouté, DORS/2001-274, art. 4  
 art. 112, DORS/2001-274, art. 5  
**annexe I**, DORS/78-314, art. 2; DORS/79-917, art. 1; DORS/82-437, art. 8 à 10; DORS/86-850, art. 17; DORS/89-368, art. 3 et 4; DORS/91-609, art. 4; DORS/93-162, art. 12; DORS/96-252, art. 4 à 9  
**annexe II**, DORS/82-437, art. 11; DORS/86-850, art. 18; DORS/91-609, art. 5  
**annexe III**, DORS/80-399, art. 1; DORS/85-903, art. 8; DORS/86-850, art. 19; DORS/88-297, art. 2 et 3; DORS/89-368, art. 4; DORS/96-252, art. 10; abrogé, DORS/96-273, art. 4; ajouté, DORS/97-199, art. 2  
**annexe IV**, DORS/80-517, art. 3; DORS/91-526, art. 4 et 5  
**annexe V**, abrogée, DORS/91-526, art. 6  
**annexe VI**, abrogée, DORS/91-526, art. 6  
**annexe VII**, abrogée, DORS/91-526, art. 6

**PRODUITS ANTIPARASITAIRES (LOI) [LR 1985, ch. P-9]  
(PEST CONTROL PRODUCTS ACT)**

**Prix à payer pour la prestation du service d'évaluation des demandes relatives aux produits antiparasitaires par Sa Majesté du chef du Canada ou en son nom, pour le droit ou l'avantage de fabriquer ou de vendre un produit antiparasitaire au Canada et pour la fixation des limites maximales de résidus à l'égard d'un produit antiparasitaire—Règlement fixant, DORS/97-173**

*(Fees to be Paid for a Pest Control Product Application Examination Service Provided by or on behalf of Her Majesty in Right of Canada, for a Right or Privilege to Manufacture or Sell a Pest Control Product in Canada and for Establishing a maximum Residue Limit in relation to a Pest Control Product—Regulations Prescribing)*

**Produits antiparasitaires—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1253  
(Pest Control Products Regulations)**

- art. 2, « aire d'affichage principale », ajouté, DORS/88-89, art. 1  
 art. 2, « aire d'affichage secondaire », ajouté, DORS/88-89, art. 1  
 art. 2, « biotechnologie », ajouté, DORS/95-55, art. 1  
 art. 2, « demandeur », DORS/88-109, art. 1  
 art. 2, « organisme », ajouté, DORS/95-55, art. 1  
 art. 2, « produit antiparasitaire », ajouté, DORS/95-55, art. 1  
 art. 2, DORS/93-232, art. 1  
 art. 2.1, ajouté, DORS/78-864, art. 1  
 art. 3, DORS/2001-318, art. 1  
 art. 4, DORS/95-55, art. 2  
 art. 5, DORS/81-187, art. 1; DORS/83-937, art. 1; DORS/88-89, art. 2; DORS/93-464, art. 1; DORS/95-55, art. 3  
 art. 5.1, ajouté, DORS/93-464, art. 2  
 art. 6, DORS/83-937, art. 2  
 art. 6.1, ajouté, DORS/88-109, art. 2  
 art. 7, DORS/88-109, art. 3; DORS/92-585, art. 1  
 art. 10, DORS/88-109, art. 4  
 art. 12, DORS/88-109, art. 5; DORS/92-585, art. 2; abrogé, DORS/97-174, art. 1  
 art. 13, DORS/88-109, art. 6  
 art. 14, DORS/79-180, art. 1; DORS/88-109, art. 7; DORS/88-416, art. 1; DORS/97-174, art. 2  
 art. 15, DORS/79-180, art. 2  
 art. 17, DORS/88-285, art. 1  
 art. 18, DORS/88-109, art. 8; DORS/94-683, art. 34  
 art. 21, DORS/88-109, art. 9  
 art. 22, DORS/93-232, art. 2  
 art. 26, DORS/85-686, art. 1  
 art. 27, DORS/88-89, art. 3  
 art. 39, DORS/2001-529, art. 1  
 art. 40, DORS/85-706, art. 1  
 art. 46, DORS/79-180, art. 3  
 art. 47, DORS/82-591, art. 1  
 art. 53, DORS/93-232, art. 3 et 4  
 art. 58, abrogé, DORS/79-180, art. 4  
 art. 59, abrogé, DORS/79-180, art. 4  
 art. 60, abrogé, DORS/79-180, art. 4  
**annexe I**, DORS/93-232, art. 5  
**annexe II**, DORS/80-628, art. 1; DORS/88-89, art. 4; DORS/92-585, art. 3; DORS/92-655, art. 1; DORS/2001-318, art. 2  
**annexe IV**, ajoutée, DORS/83-937, art. 3; DORS/88-89, art. 5

**PRODUITS DANGEREUX (LOI) [LR 1985, ch. H-3]  
(HAZARDOUS PRODUCTS ACT)**

**Annexe I de la Loi, DORS/2004-46  
(Schedule I to the Act)**

**ERRATUM**, DORS/2004-46, Vol. 138, No. 11, p. 969

**PRODUITS DANGEREUX (LOI) [LR 1985, ch. H-3]—Suite****Contenants en verre de boissons gazeuses—Règlement, DORS/80-831***(Carbonated Beverage Glass Containers Regulations)***titre intégral**, DORS/91-257, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-257, art. 2**art. 3**, DORS/91-257, art. 3(F)**annexe I**, DORS/81-821, art. 1**Landaus et poussettes—Règlement, DORS/85-379***(Carriages and Strollers Regulations)***titre intégral**, DORS/91-350, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-350, art. 2**art. 3**, DORS/91-350, art. 3(F)**art. 12**, DORS/2004-65, art. 10**art. 16**, DORS/91-350, art. 4**annexe VIII**, DORS/2004-65, art. 11**Liste de divulgation des ingrédients, DORS/88-64***(Ingredient Disclosure List)***Lits d'enfant et berceaux—Règlement, DORS/86-962***(Cribs and Cradles Regulations)***art. 2**, « coté escamotable », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 2**, « coté fixe », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 2**, « coté mobile », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 2**, « position d'ajustement », ajouté, DORS/88-560, art. 1**art. 4**, DORS/88-560, art. 2**art. 6**, DORS/88-560, art. 3**art. 8**, DORS/88-560, art. 4**art. 9**, DORS/88-560, art. 4**art. 10**, DORS/88-560, art. 4**art. 17**, DORS/2004-65, art. 12**annexe IV**, DORS/2004-65, art. 13**Nécessaires d'expérience scientifique—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 934***(Science Education Sets Regulations)***art. 2**, « nécessaire d'expérience scientifique », DORS/2001-271, art. 1**art. 2**, « niveau de la DL<sub>50</sub> orale », DORS/2001-271, art. 1**art. 2**, « produit chimique de recharge », DORS/2001-271, art. 1**art. 2**, DORS/90-431, art. 1**art. 3**, DORS/90-431, art. 2**art. 6**, DORS/78-395, art. 1; DORS/90-431, art. 3; DORS/2001-271, art. 2**art. 10**, DORS/93-234, art. 2**annexe**, DORS/93-234, art. 3**Parc pour enfants—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 932***(Playpens Regulations)***titre intégral**, DORS/91-266, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-266, art. 2**art. 3**, DORS/91-266, art. 3(F)**art. 5**, DORS/2004-65, art. 8**annexe IV**, DORS/2004-65, art. 9**Produits chimiques et contenants de consommation (2001)—Règlement, DORS/2001-269***(Consumer Chemicals and Containers Regulations, 2001)***Produits contrôlés, DORS/88-66***(Controlled Products Regulations)***art. 2**, « mixture », DORS/97-543, art. 13(f)**art. 5.1**, ajouté, DORS/89-150, art. 1**art. 8.1**, ajouté, DORS/88-555, art. 1; abrogé, DORS/97-543, art. 14**art. 8.2**, ajouté, DORS/88-555, art. 1**art. 9**, DORS/2001-254, art. 1(F)**art. 10.1**, ajouté, DORS/2001-254, art. 2**art. 11**, DORS/2001-254, art. 3**art. 12**, DORS/97-543, art. 15; DORS/2001-254, art. 4**art. 14**, DORS/88-555, art. 2; DORS/2001-254, art. 5**art. 15.1**, ajouté, DORS/88-555, art. 3; abrogé, DORS/97-543, art. 16**art. 17.1**, ajouté, DORS/2001-254, art. 6**art. 19**, DORS/2001-254, art. 7**art. 20**, DORS/88-555, art. 4**art. 25**, DORS/97-543, art. 17**art. 26**, DORS/2001-254, art. 8; DORS/2004-317, art. 1**art. 27**, DORS/88-555, art. 5; DORS/97-543, art. 18**art. 32**, « IARC », DORS/97-543, art. 19(A)**art. 32**, « sensibilisation de la peau », DORS/2001-254, art. 9**art. 32**, « sensibilisation des voies respiratoires », DORS/2001-254, art. 9**art. 33**, DORS/97-543, art. 20(A)**art. 34**, DORS/97-543, art. 21**art. 39**, DORS/97-543, art. 22(F)**art. 57**, DORS/97-543, art. 23(F)**art. 60**, DORS/97-543, art. 24(F)**art. 62**, DORS/97-543, art. 25**annexe I**, DORS/97-543, art. 26(F)**annexe I.1**, ajouté, DORS/2001-254, art. 10; DORS/2004-317, art. 2(F)**annexe IV**, DORS/97-543, art. 27(A) et 28**annexe V**, DORS/97-543, art. 29 et 30**Produits dangereux—Règlement :****(allumettes), CRC, Vol. IX, c. 929***((Matches))***(amiante crocidolite), DORS/89-440***((Crocidolite Asbestos))***art. 5**, DORS/92-586, annexe, art. 5**art. 6**, DORS/92-586, annexe, art. 6**art. 7**, DORS/92-586, annexe, art. 7**(barrières extensibles et enceintes extensibles), DORS/90-39***((Expansion Gates and Expandable Enclosures))***art. 5**, DORS/2004-65, art. 14**annexe II**, DORS/2004-65, art. 15**(bouilloires), CRC, Vol. IX, c. 927***((Kettles))***titre intégral**, DORS/91-259, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-259, art. 2**art. 3**, DORS/91-259, art. 3(F)**(briquets), DORS/89-514***((Lighters))***art. 2**, « actionner », ajouté, DORS/95-252, art. 1**art. 2**, « briquet de luxe », ajouté, DORS/95-252, art. 1**art. 2**, « briquet de substitution », ajouté, DORS/95-252, art. 1**art. 2**, « produit », DORS/91-261, art. 1**art. 3.1**, ajouté, DORS/95-252, art. 2**art. 3.2**, ajouté, DORS/95-252, art. 2**art. 4**, DORS/95-252, art. 3**art. 7**, DORS/95-252, art. 4**art. 7.1**, ajouté, DORS/95-252, art. 5**art. 7.2**, ajouté, DORS/95-252, art. 5**(carpettes), CRC, Vol. IX, c. 923***((Carpet))***titre intégral**, DORS/91-264, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-264, art. 2**art. 3**, DORS/91-264, art. 3(F)**art. 4**, DORS/91-264, art. 4(F)**art. 5**, DORS/91-264, art. 5(F)**(casques de hockey sur glace), DORS/89-257***((casques de hockey sur glace))***art. 3**, DORS/97-521, art. 1**(charbon de bois), CRC, Vol. IX, c. 924***((Charcoal))***art. 3**, DORS/93-234, art. 1**art. 4**, DORS/92-586, annexe II, art. 2

**PRODUITS DANGEREUX (LOI) [LR 1985, ch. H-3]—Suite****Produits dangereux—Règlement :—Suite****(coussins d'appoint), DORS/89-446***((Booster Cushions))***art. 3**, DORS/99-473, art. 4**(ensemble de retenue d'enfant), DORS/88-151***((Child Restraint Systems))***titre intégral**, DORS/91-352, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-352, art. 2**art. 3**, DORS/91-352, art. 3; DORS/99-473, art. 3**(isolant cellulosique), DORS/79-732***((Cellulose Insulation))***titre intégral**, DORS/81-1022, art. 1; DORS/91-263, art. 1(F)**art. 2**, « ACNOR A101 », ajouté, DORS/81-1022, art. 2**art. 2**, « **essai de combustion sans flammes** », abrogé,  
DORS/81-1022, art. 2**art. 2**, « **norme pour isolant cellulosique** », DORS/81-1022, art. 2**art. 2**, « **produit** », DORS/91-263, art. 2**art. 3**, DORS/91-263, art. 3(F)**art. 4**, DORS/81-1022, art. 3**art. 6**, DORS/81-1022, art. 4**annexe I**, DORS/81-1022, art. 5**(jouets), CRC, Vol. IX, c. 931***((Toys))***art. 3**, DORS/91-267, art. 1**art. 4**, DORS/91-267, art. 2**art. 5**, DORS/78-393, art. 1; DORS/91-267, art. 3**art. 6**, DORS/91-267, art. 3**art. 7**, DORS/91-267, art. 4; DORS/2004-65, art. 3**art. 8**, DORS/78-393, art. 2; DORS/91-267, art. 5**art. 9**, DORS/78-393, art. 3; DORS/91-267, art. 6**art. 10**, DORS/78-393, art. 4(A); DORS/91-267, art. 7**art. 11**, DORS/91-267, art. 8**art. 12**, DORS/91-267, art. 3**art. 13**, DORS/91-267, art. 10**art. 14**, DORS/91-267, art. 11**art. 15**, DORS/91-267, art. 12**art. 16**, DORS/80-312, art. 1; DORS/91-267, art. 13**art. 17**, DORS/91-267, art. 14**art. 18**, DORS/91-267, art. 15**art. 19**, DORS/91-267, art. 16; DORS/2004-65, art. 4**art. 20**, DORS/91-267, art. 16**art. 21**, DORS/78-393, art. 5; DORS/91-267, art. 17**art. 22**, DORS/91-267, art. 18**art. 24**, DORS/91-267, art. 19**art. 25**, DORS/91-267, art. 20**art. 26**, DORS/91-267, art. 21**art. 27**, DORS/91-267, art. 22**annexe VI**, DORS/78-393, art. 6**annexe VIII**, DORS/78-393, art. 7; DORS/2004-65, art. 5 à 7**(matelas), DORS/80-810***((Mattresses))***art. 2**, DORS/94-689, art. 11**(produits céramiques émaillés et produits de verre), DORS/98-176***((Glazed Ceramics and Glassware))***(revêtements liquides), CRC, Vol. IX, c. 928***((Liquid Coating Materials))***titre intégral**, DORS/91-262, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-262, art. 2**art. 3**, DORS/91-262, art. 3(F); DORS/93-234, art. 5**(sucettes), CRC, Vol. IX, c. 930***((Pacifiers))***titre intégral**, DORS/91-265, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-265, art. 2**art. 3**, DORS/91-265, art. 3(F)**art. 4**, DORS/91-265, art. 4(F)**art. 5**, DORS/84-272, art. 1; DORS/85-478, art. 1; DORS/92-586,  
art. 9**art. 6**, DORS/2004-65, art. 1**annexe III**, DORS/2004-65, art. 2**(tentes), DORS/90-245***((Tents))***(tétines de biberons d'enfants), DORS/84-271***((Infant Feeding Bottle Nipples))***titre intégral**, DORS/91-260, art. 1(F)**art. 2**, DORS/91-260, art. 2**art. 3**, DORS/85-477, art. 1; DORS/91-260, art. 3(F)**(vêtements de nuit pour enfants), DORS/87-443***((Children's Sleepwear))***titre intégral**, DORS/91-351, art. 1**art. 2**, « **produits** », DORS/91-351, art. 2**art. 3**, DORS/91-351, art. 3(F)**Verre de sécurité—Règlement, CRC, Vol. IX, c. 933***((Safety Glass Regulations))***Titre intégral**, DORS/99-473, art. 1**art. 3**, DORS/99-473, art. 2**PROGRAMMES DE COMMERCIALISATION AGRICOLE (LOI)****[LC 1997, ch. 20]***((AGRICULTURAL MARKETING PROGRAMS ACT))***Programmes de commercialisation agricole—Règlement,****DORS/99-295***((Agricultural Marketing Programs Regulations))***art. 7**, DORS/2001-343, art. 1**Règlement désignant comme récolte les fourrures d'animaux****d'élevage, DORS/99-253***((Ranch-raised Fur Pelts Designation Regulations))***PROTECTION CIVILE (LOI) [LR 1985, ch. 6 (4<sup>e</sup> suppl.)]***((EMERGENCY PREPAREDNESS ACT))***Décret désignant le ministre de la Défense nationale à titre de ministre chargé de l'application de la Loi, TR/88-192***((Order Designating the Minister of National Defence as Minister for Purposes of the Act))***ABROGÉ**, TR/2004-106**Décret chargeant le vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile de l'application de la Loi, TR/2004-106***((Order Designating the Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness as Minister for Purposes of the Act))***PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES (LOI) [LR 1985, ch. N-22]***((NAVIGABLE WATERS PROTECTION ACT))***Câble de traîle—Règlement, DORS/86-1026***((Ferry Cable Regulations))***art. 3**, DORS/94-374, art. 1**art. 5**, DORS/94-374, art. 2(F)**Ouvrages construits dans les eaux navigables—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1232***((Navigable Waters Works Regulations))***art. 3**, DORS/86-966, art. 1; DORS/88-461, art. 1**art. 8**, DORS/84-182, art. 1; DORS/86-966, art. 2(F);  
DORS/88-461, art. 2(F)**art. 9**, DORS/84-182, art. 2**art. 10**, DORS/84-182, art. 3**art. 11**, abrogé, DORS/84-182, art. 3**art. 12**, abrogé, DORS/84-182, art. 3**art. 13**, DORS/86-966, art. 3; DORS/88-461, art. 3**art. 15**, DORS/86-966, art. 4**annexe**, ajoutée, DORS/86-966, art. 5; DORS/95-372, art. 1

**PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES (LOI) [LR 1985,  
ch. N-22]—Suite**

**Ponts des eaux navigables—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1231**  
(*Navigable Waters Bridges Regulations*)

- art. 3, DORS/86-970, art. 1
- art. 4, DORS/86-970, art. 2
- art. 5, DORS/86-970, art. 2
- art. 6, DORS/86-970, art. 2
- art. 7, DORS/86-970, art. 2
- art. 8, ajouté, DORS/86-970, art. 2
- art. 9, ajouté, DORS/86-970, art. 2
- art. 10, DORS/86-970, art. 3
- art. 13, DORS/86-970, art. 4

**Proclamations :**

**Bassin inférieur à la centrale électrique d'Atikokan, canton de Schwenger, district de Rainy River, Ontario, soustrait à l'application des articles 19 et 20 de la Loi, DORS/80-81**  
(*Proclaiming the Lower Basin, Atikokan Generating Station, Township of Schwenger, District of Rainy River, Ontario Exempt from Sections 19 and 20 of the Act*)

**Certaines eaux du détroit de Tasu, en Colombie-Britannique, sont soustraites aux dispositions des articles 18, 19 et 20 de la Loi, DORS/69-273**  
(*Certain Waters of Tasu Sound adjacent to Moresby Island, Queen Charlotte District, British Columbia, exempt from operation of sections 18, 19 and 20 of the Act*)

**Deux zones du fleuve Saint-Laurent, dans la baie des Cayes-Noires, à Port Cartier, dans la province de Québec, soustraites à l'application des articles 18, 19 et 20 de la Loi, DORS/69-488**  
(*Two Areas in the River St. Lawrence at Baie des Cayes-Noires, Port Cartier, Province of Quebec, Proclaimed Exempt from the operation of sections 18, 19 and 20 of the Act*)

**Lac Flora (Terre-Neuve) soustrait à l'application de l'article 20 de la Loi, DORS/63-190**  
(*Flora Lake, Newfoundland, Proclaimed Exempt from Section 20 of the Act*)

**Lac Marmion (Ont.) soustrait à l'application des articles 18, 19 et 20 de la Loi, DORS/54-249**  
(*Marmion Lake, Ontario, exempt from operation of sections 18, 19 and 20 of the Act*)

**Lot riverain (Labrador) soustrait à l'application de l'article 20 de la Loi, DORS/61-23**  
(*Proclaiming Water Lot in Labrador Exempt from Section 20 of the Act*)

**Partie du détroit Juan de Fuca (C.-B.) soustraite à l'application de l'article 19 de la Loi, DORS/64-23**  
(*Portion of the Strait of Juan de Fuca, B.C., Exempt from Section 19 of the Act*)

**Partie du fleuve Columbia (Colombie-Britannique) soustraite à l'application de l'article 20 de la Loi, DORS/65-120**  
(*Portion of the Columbia River, British Columbia, Exempt from Section 20 of the Act*)

**Région du lac Long, (Ontario) proclamée soustraite à l'application des articles 19 et 20 de la Loi, DORS/74-157**  
(*Long Lake Area, Ontario, Proclaimed Exempt from Sections 19 and 20 of the Act*)

**Shoal Arm (Terre-Neuve) soustrait à l'application de l'article 19 de la Loi, DORS/61-196**  
(*Proclaiming Shoal Arm, Newfoundland, Exempt from Section 19 of the Act*)

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI  
CANADIENNE) [LC 1999, ch. 33]**

(*CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999*)

**Additifs antimousse et les copeaux de bois utilisés dans les fabriques de pâtes et papiers, DORS/92-268**  
(*Pulp and Paper Mill Defoamer and Wood Chip Regulations*)

- Titre intégral, DORS/2000-102, art. 11
- art. 2, « dibenzofuranne », DORS/2000-102, art. 12
- art. 2, « dibenzo-para-dioxine » DORS/2000-102, art. 12
- art. 2, « Loi », DORS/2000-102, art. 12
- art. 5, DORS/2000-102, art. 13
- art. 7, DORS/94-364, art. 5(A)
- art. 10, DORS/2000-102, art. 14

**Benzène dans l'essence—Règlement, DORS/97-493**  
(*Benzene in Gasoline Regulations*)

- art. 1, « additif », ajouté, DORS/99-204, art. 1
- art. 1 « additifs », abrogé, DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « agent autorisé », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « butane pur de qualité commerciale », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « camion-citerne », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « composé de base de type essence automobile », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « essence », DORS/99-204, art. 1; DORS/2004-252, art. 1(F)
- art. 1, « essence Californie », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « essence Californie Phase 2 », DORS/99-204, art. 1; abrogé, DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « essence conforme », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « fournisseur principal », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « installation de mélange », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « Loi », DORS/2000-102, art. 25
- art. 1, « lot », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « mélange », DORS/99-204, art. 1; DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « paramètre du modèle », DORS/2002-318, art. 1
- art. 1, « produit oxygéné », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « produit oxygéné de qualité commerciale », DORS/2003-318, art. 1
- art. 1, « qualité », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « raffinerie », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « recherche scientifique », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « véhicule de compétition », DORS/99-204, art. 1
- art. 1, « vérificateur », DORS/99-204, art. 1
- art. 2, DORS/99-204, art. 2; DORS/2003-318, art. 2
- art. 3, DORS/99-204, art. 3
- art. 5, DORS/99-204, art. 4; DORS/2003-318, art. 3
- art. 6, DORS/99-204, art. 5; DORS/2003-318, art. 4; DORS/2004-252, art. 2(A)
- art. 7, DORS/99-204, art. 6
- art. 8, DORS/2003-318, art. 5
- art. 9, DORS/2003-318, art. 6
- art. 10, DORS/2003-318, art. 6
- art. 11, DORS/2004-252, art. 3(F)
- art. 12, DORS/2003-318, art. 7
- art. 13, DORS/2003-318, art. 8
- art. 14, DORS/99-204, art. 7
- art. 15, DORS/99-204, art. 8; DORS/2003-318, art. 9
- art. 16, DORS/99-204, art. 9 et 10
- art. 18, DORS/99-204, art. 11; DORS/2003-318, art. 10
- art. 19, DORS/2003-318, art. 11; DORS/2004-252, art. 4(F)
- art. 22, DORS/2003-318, art. 12; DORS/2004-252, art. 5
- art. 23, abrogé, DORS/2000-102, art. 26
- annexe 1, DORS/99-204, art. 12; DORS/2003-318, art. 13 à 15
- annexe 3, DORS/2003-318, art. 16

**Biphényles chlorés—Règlement, DORS/91-152**  
(*Chlorobiphenyls Regulations*)

- art. 2, « biphényles chlorés », DORS/2000-102, art. 3

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [LC 1999, ch. 33]—*Suite***

**Certaines substances toxiques interdites (2003)—Règlement, DORS/2003-99**  
(*Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2003*)

**Chlorure de tributyltétradécylphosphonium—Règlement, DORS/2000-66**  
(*Tributyltetradecylphosphonium Chloride Regulations*)

**Combustibles contaminés—Règlement, DORS/91-486**  
(*Contaminated Fuel Regulations*)

**Titre intégral**, DORS/2000-102, art. 5  
**art. 2**, DORS/2000-102, art. 6  
**art. 7**, abrogé, DORS/2000-102, art. 7

**Concentration de phosphore—Règlement, DORS/89-501**  
(*Phosphorus Concentration Regulations*)

**art. 2**, DORS/2000-106, art. 1

**Débit de distribution de l'essence et de ses mélanges—Règlement, DORS/2000-43**  
(*Gasoline and Gasoline Blend Dispensing Flow Rate Regulations*)

**Demandes de permis pour l'immersion en mer—Règlement, DORS/2001-276**  
(*Applications for Permits for Disposal at Sea—Regulations Respecting*)

**Dénominations maquillés—Règlement, DORS/94-261**  
(*Masked Name Regulations*)

**art. 2**, « **Loi** », DORS/2000-101, art. 6  
**art. 3**, DORS/2000-101, art. 7  
**art. 4**, DORS/98-416, art. 1(E)

**Dioxines et les furannes chlorés dans les effluents des fabriques de pâtes et papiers, DORS/92-267**  
(*Pulp and Paper Mill Effluent Chlorinated Dioxins and Furans Regulations*)

**Titre intégral**, DORS/2000-102, art. 8  
**art. 2**, « **Loi** », DORS/2000-102, art. 9  
**art. 2**, « **méthode de référence** », DORS/2000-102, art. 9  
**art. 8**, DORS/2000-102, art. 10; abrogé, DORS/2000-102, art. 10  
**art. 9**, abrogé, DORS/2000-102, art. 10  
**annexe I**, DORS/93-231, art. 10(F)

**Droits concernant les substances nouvelle—Règlement, DORS/2002-374**  
(*New Substances Fees Regulations*)

**Émission des véhicules routiers et de leurs moteurs—Règlement, DORS/2003-2**  
(*On-Road Vehicle and Engine Emission Regulations*)

**Émissions des petits moteurs hors route à allumage commandé—Règlement, DORS/2003-355**  
(*Off-Road Small Spark-Ignition Engine Emission Regulations*)

**Enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits apparentés sur le territoire domanial—Règlement, DORS/97-10**

(*Registration of Storage Tank Systems for Petroleum Products and Allied Petroleum Products on Federal Lands Regulations*)

**Titre intégral**, DORS/2000-105, art. 3  
**art. 1**, « **ministère fédéral compétent** », DORS/2000-105, art. 4  
**art. 1.1**, ajouté, DORS/2000-105, art. 5  
**art. 2**, DORS/2000-105, art. 5

**Équivalence (Alberta)—Décret, DORS/94-752**  
(*Alberta Equivalency Order*)

**Essence—Règlement, DORS/90-247**  
(*Gasoline Regulations*)

**art. 2**, « **essence** », abrogé, DORS/94-355, art. 1  
**art. 2**, « **fournisseur principal** », ajouté, DORS/98-217, art. 1; abrogé, DORS/2003-106, art. 1

**art. 2**, « **importation** », ajouté, DORS/98-217, art. 1  
**art. 2**, « **Loi** », DORS/2000-104, art. 2  
**art. 2**, « **organisme d'accréditation des courses** », ajouté, DORS/94-355, art. 1; abrogé, DORS/98-217, art. 1  
**art. 2**, « **véhicule de compétition** », ajouté, DORS/94-355, art. 1  
**art. 2**, « **voie publique** », ajouté, DORS/94-355, art. 1  
**art. 3**, DORS/94-355, art. 2; DORS/97-147, art. 1; DORS/98-217, art. 2; DORS/2003-106, art. 2  
**art. 4**, DORS/94-355, art. 2  
**art. 5**, DORS/94-355, art. 2  
**art. 7**, DORS/94-355, art. 3; DORS/98-217, art. 3  
**art. 8**, DORS/98-217, art. 4; DORS/2003-106, art. 3  
**art. 10**, DORS/94-355, art. 4  
**art. 11**, ajouté, DORS/94-355, art. 4; DORS/98-217, art. 5; DORS/2003-106, art. 4  
**annexe**, DORS/92-587, art. 1

**Exportation de déchets contenant des BPC (1996)—Règlement, DORS/97-109**

(*PCB Waste Export Regulations, 1996*)

**art. 1**, « **BPC** », DORS/2000-103, art. 8  
**art. 1**, « **chef** », DORS/2000-103, art. 8  
**art. 1**, « **Loi** », DORS/2000-103, art. 8  
**art. 1**, « **préavis** », DORS/2000-103, art. 8  
**annexe I**, DORS/2000-103, art. 9

**Exportation et l'importation des déchets dangereux—Règlement, DORS/92-637**

(*Export and Import of Hazardous Wastes Regulations*)

**art. 2**, « **chef** », DORS/2000-103, art. 1  
**art. 2**, « **déchets dangereux** », DORS/2000-103, art. 1; DORS/2002-300  
**art. 2**, « **Loi** », DORS/2000-103, art. 1  
**art. 2**, « **manifeste** », DORS/2002-300, art. 1  
**art. 2**, « **préavis** », DORS/2000-103, art. 1  
**art. 2**, DORS/2002-300, art. 1  
**art. 3**, DORS/94-459, art. 1  
**art. 3.1**, ajouté, DORS/94-459, art. 1  
**art. 3.2**, ajouté, DORS/94-459, art. 1  
**art. 3.3**, ajouté, DORS/94-459, art. 1  
**art. 6**, DORS/94-459, art. 2; DORS/2000-103, art. 2 et 7; DORS/2002-300, art. 2  
**art. 7**, DORS/94-459, art. 3; DORS/94-684, art. 9(A); DORS/2000-103, art. 3 et 7; DORS/2002-300, art. 3  
**art. 8**, DORS/2000-103, art. 7; DORS/2002-300, art. 4  
**art. 11**, DORS/94-459, art. 4; DORS/2000-103, art. 7; DORS/2002-300, art. 5  
**art. 12**, DORS/94-459, art. 5; DORS/2000-103, art. 7; DORS/2002-300, art. 6  
**art. 13**, DORS/2000-103, art. 7; DORS/2002-300, art. 7  
**art. 14**, DORS/2000-103, art. 7  
**art. 16**, DORS/2002-300, art. 8  
**art. 17**, DORS/94-459, art. 6; DORS/2000-103, art. 7; DORS/2002-300, art. 9  
**art. 18**, DORS/2000-103, art. 7  
**art. 21**, ajouté, DORS/94-459, art. 7  
**art. 22**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 23**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 24**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 25**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 26**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 27**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 28**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 29**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 30**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 31**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 32**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**art. 33**, ajouté, DORS/2002-300, art. 10  
**annexe II**, DORS/94-459, art. 8; DORS/2000-103, art. 4 et 5; DORS/2002-300, art. 11 et 12  
**annexe III**, DORS/2000-103, art. 6; DORS/2002-300, art. 13 à 16  
**annexe IV**, DORS/94-684, art. 10(A)



**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [LC 1999, ch. 33]—Suite**

**Exportation des substances aux termes de la convention de Rotterdam—Règlement, DORS/2002-317**

*(Export of Substances Under the Rotterdam Convention Regulations)*

**Halocarbures (2003)—Règlement fédéral, DORS/2003-289**  
*(Federal Halocarbon Regulations (2003))*

**Immersion en mer—Règlement, DORS/2001-275**  
*(Disposal at Sea Regulations)*

**art. 4**, DORS/2003-295, art. 1(F)

**art. 5**, DORS/2003-295, art. 2(F)

**Liste des autorités responsables des déchets dangereux, DORS/92-636**

*(List of Hazardous Waste Authorities)*

**Liste extérieure des substances, TR/91-149**

*(Non-Domestic Substances List)*

**Partie I**, DORS/99-33, art. 2, DORS/99-34, art. 2, DORS/99-78, art. 2, DORS/99-79, art. 3, DORS/99-116, art. 2, DORS/99-117, art. 2; DORS/99-198, art. 3; DORS/99-248, art. 2; DORS/99-365, art. 2; DORS/99-365, art. 2; DORS/99-445, art. 2; DORS/99-446, art. 2; DORS/2000-24, art. 1; DORS/2000-25, art. 3; DORS/2000-82, art. 3; DORS/2000-83, art. 2; DORS/2000-98, art. 2; DORS/2000-165, art. 2

**Partie II**, DORS/2000-83, art. 4

**Partie III**, DORS/99-116, art. 4

**Liste intérieure, DORS/94-311**

*(Domestic Substances List)*

**art. 1**, DORS/96-148, art. 1; DORS/97-197, art. 1; DORS/2001-214, art. 1

**art. 2**, abrogé, DORS/97-197, art. 1; ajouté, DORS/2001-214, art. 1; DORS/2003-334, art. 1

**partie I**, intertitre, DORS/2001-214, art. 2

**partie 1**, DORS/95-517, art. 1; DORS/96-148, art. 2 et 3; DORS/96-149, art. 1; DORS/96-385, art. 1; DORS/96-410, art. 1; DORS/96-411, art. 1; DORS/97-52, art. 1; DORS/97-53, art. 1; DORS/97-195, art. 1; DORS/97-196, art. 1; DORS/97-197, art. 2; DORS/97-433, art. 1; DORS/97-434, art. 1; DORS/97-435, art. 1; DORS/97-436, art. 1; DORS/97-545, art. 1; DORS/97-572, art. 1; DORS/98-144, art. 1; DORS/98-145, art. 1; DORS/98-299, art. 1; DORS/98-300, art. 1; DORS/98-335, art. 1; DORS/98-336, art. 1; DORS/98-411, art. 1; DORS/98-412, art. 1; DORS/98-507, art. 1; DORS/98-508, art. 2; DORS/99-33, art. 1 et 2; DORS/99-34, art. 1 et 2; DORS/99-78, art. 1; DORS/99-79, art. 1 et 2; DORS/99-116, art. 1; DORS/99-117, art. 1; DORS/99-197, art. 1; DORS/99-198, art. 1 à 2; DORS/99-248, art. 1; DORS/99-365, art. 1; DORS/99-365, art. 1; DORS/99-445, art. 1; DORS/99-446, art. 1; DORS/2000-25, art. 1 et 2; DORS/2000-82, art. 1 et 2; DORS/2000-83, art. 1; DORS/2000-97, art. 1; DORS/2000-98, art. 1 et 4(A); DORS/2000-165, art. 1; DORS/2000-345, art. 1 à 3; DORS/2000-346, art. 1; DORS/2001-77, art. 1; DORS/2001-78, art. 1; DORS/2001-109, art. 1; DORS/2001-110, art. 1; DORS/2001-139, art. 1; DORS/2001-140, art. 1; DORS/2001-165, art. 1; DORS/2001-166, art. 1; renuméroté de partie I, DORS/2001-214, art. 3; DORS/2001-238, art. 1; DORS/2001-239, art. 1; DORS/2001-247, art. 1; DORS/2001-358, art. 1; DORS/2001-359, art. 1 et 2; DORS/2001-498, art. 1; DORS/2001-534, art. 1; DORS/2002-49, art. 1; DORS/2002-50, art. 1; DORS/2002-115, art. 1; DORS/2002-159, art. 1; DORS/2002-160, art. 1; DORS/2002-193, art. 1; DORS/2002-194, art. 1; DORS/2002-243, art. 1; DORS/2002-287, art. 1; DORS/2002-288, art. 1; DORS/2002-320, art. 1; DORS/2002-321, art. 1; DORS/2002-362, art. 1; DORS/2002-363, art. 1; DORS/2002-409, art. 1 et 2; DORS/2002-453, art. 1; DORS/2003-26, art. 1; DORS/2003-27, art. 1; DORS/2003-76, art. 1 et 2; DORS/2003-77, art. 1; DORS/2003-96, art. 1; DORS/2003-150, art. 1; DORS/2003-151, art. 1; DORS/2003-182, art. 1; DORS/2003-183, art. 1; DORS/2003-258, art. 1; DORS/2003-259, art. 1 et 2; DORS/2003-304, art. 1; DORS/2003-305, art. 1; DORS/2003-333, art. 1; DORS/2003-334, art. 2; DORS/2003-354, art. 1; DORS/2003-456, art. 1; DORS/2003-457, art. 1; DORS/2004-7, art. 1; DORS/2004-11, art. 1; DORS/2004-12, art. 1; DORS/2004-42, art. 1; DORS/2004-43, art. 1; DORS/2004-148, art. 1; DORS/2004-149, art. 1; DORS/2004-158, art. 1; DORS/2004-159, art. 1; DORS/2004-183, art. 1; DORS/2004-184, art. 1; DORS/2004-209, art. 1; DORS/2004-210, art. 1; DORS/2004-216, art. 1; DORS/2004-233, art. 1; DORS/2004-234, art. 1; DORS/2004-285, art. 1

**partie 2**, ajouté, DORS/2001-214, art. 4; DORS/2003-305, art. 2; DORS/2003-457, art. 2; DORS/2004-43, art. 2; DORS/2004-149, art. 2; DORS/2004-159, art. 2; DORS/2004-210, art. 2; DORS/2004-285, art. 2

**partie II**, intertitre, DORS/2001-214, art. 5

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [LC 1999, ch. 33]—Suite**

**Liste intérieure, DORS/94-311—Suite**

- partie 3**, DORS/95-517, art. 2 et 3; DORS/96-410, art. 2; DORS/96-411, art. 2; DORS/97-52, art. 2; DORS/97-197, art. 4; DORS/98-144, art. 2; DORS/98-145, art. 2; DORS/98-336, art. 2 et 3; DORS/98-412, art. 2; DORS/98-508, art. 3; DORS/99-34, art. 3; DORS/99-78, art. 3; DORS/99-79, art. 4; DORS/99-117, art. 3; DORS/99-198, art. 4; DORS/99-248, art. 3; DORS/99-365, art. 3; DORS/99-446, art. 3; DORS/2000-25, art. 4; DORS/2000-82, art. 4; DORS/2000-83, art. 3; DORS/2000-98, art. 3; DORS/2000-165, art. 3; DORS/2000-346, art. 2; DORS/2001-77, art. 2 à 4; DORS/2001-78, art. 2; DORS/2001-110, art. 2; DORS/2001-140, art. 2; DORS/2001-166, art. 2 et 3; renuméroté de Partie II, DORS/2001-214, art. 5; DORS/2001-239, art. 2; DORS/2001-247, art. 2; DORS/2001-358, art. 2; DORS/2001-359, art. 3 à 5; DORS/2001-498, art. 2 et 3; DORS/2001-534, art. 2; DORS/2002-50, art. 2; DORS/2002-115, art. 2; DORS/2002-160, art. 2; DORS/2002-194, art. 2; DORS/2002-243, art. 2; DORS/2002-288, art. 2; DORS/2002-321, art. 2; DORS/2002-363, art. 2; DORS/2002-409, art. 3; DORS/2002-453, art. 2; DORS/2003-27, art. 2; DORS/2003-77, art. 2; DORS/2003-96, art. 2; DORS/2003-151, art. 2; DORS/2003-183, art. 2; DORS/2003-258, art. 2; DORS/2003-259, art. 3 et 4; DORS/2003-305, art. 3; DORS/2003-334, art. 3 et 4; DORS/2003-354, art. 2; DORS/2003-457, art. 3; DORS/2004-12, art. 2; DORS/2004-43, art. 3; DORS/2004-149, art. 3; DORS/2004-159, art. 3; DORS/2004-183, art. 2; DORS/2004-184, art. 2; DORS/2004-210, art. 3; DORS/2004-234, art. 2; DORS/2004-285, art. 3
- partie III**, intertitre, DORS/2001-214, art. 7
- partie 4**, ajouté, DORS/2001-214, art. 6
- partie 5**, ajouté, DORS/97-197, art. 5; DORS/98-145, art. 3; DORS/98-299, art. 2; DORS/99-116, art. 3; DORS/99-365, art. 4; renuméroté de partie III, DORS/2001-214, art. 7; DORS/2001-497, art. 1
- partie 6**, ajouté, DORS/2001-214, art. 8
- partie IV**, heading, DORS/2001-214, art. 9
- partie 7**, ajouté, DORS/97-197, art. 5; DORS/98-335, art. 2; renuméroté de Partie IV, DORS/2001-214, art. 9; DORS/2004-183, art. 3
- partie 8**, ajouté, DORS/2001-214, art. 10

**Mouvements interprovinciaux des déchets dangereux—Règlement, DORS/2002-301**

*(Interprovincial Movement of Hazardous Waste Regulations)*

**Normes nationales de dégagement de mercure par les fabriques de chlore—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 406**

*(Chlor-Alkali Mercury Release Regulations)*

- art. 3**, DORS/93-231, art. 4; DORS/94-364, art. 2
- art. 4**, DORS/93-231, art. 5(A)
- art. 5**, DORS/94-364, art. 3
- art. 7**, DORS/93-231, art. 6(A)
- art. 8**, DORS/93-231, art. 7(F)
- annexe I**, DORS/93-231, art. 8(A)
- annexe II**, DORS/93-231, art. 8(A)
- annexe III**, DORS/93-231, art. 8(A)

**Persistence et la bioaccumulation—Règlement, DORS/2000-107**

*(Persistence and Bioaccumulation Regulations)*

**Préavis d'exportation (substances d'exportation contrôlée)—Règlement, DORS/2000-108**

*(Export Control List Notification Regulations)*

**Règles de procédure applicables aux commissions de révision, DORS/2003-28**

*(Rules of Procedure for Boards of Review)*

**Rejet d'amiante par les mines et usines d'extraction d'amiante—Règlement, DORS/90-341**

*(Asbestos Mines and Mills Release Regulations)*

- art. 3**, DORS/93-231, art. 1; DORS/94-364, art. 1
- art. 6**, DORS/2000-102, art. 2
- art. 7**, DORS/2000-102, art. 2
- art. 10**, DORS/93-231, art. 2(F)
- annexe I**, DORS/93-231, art. 3(A); DORS/2000-102, art. 2
- annexe II**, DORS/93-231, art. 3(A)

**Rejet de chlorure de vinyle—Règlement de 1992, DORS/92-631**

*(Vinyl Chloride Release Regulations, 1992)*

- art. 2**, « Loi », DORS/2000-102, art. 19
- art. 5**, DORS/2000-102, art. 20
- art. 7**, DORS/2000-102, art. 20 et 21
- art. 8**, DORS/2000-102, art. 20
- art. 12**, DORS/2000-102, art. 20
- Annexe V**, DORS/2000-102, art. 22

**Rejet de mercure par les fabriques de chlore—Règlement, DORS/90-130**

*(Chlor-Alkali Mercury Release Regulations)*

- art. 3**, DORS/93-231, art. 4; DORS/94-364, art. 2
- art. 4**, DORS/93-231, art. 5(A)
- art. 5**, DORS/94-364, art. 3; DORS/2000-102, art. 1
- art. 7**, DORS/93-231, art. 6(A)
- art. 8**, DORS/93-231, art. 7(F)
- art. 9**, DORS/2000-102, art. 1
- annexe I**, DORS/93-231, art. 8(A); DORS/2000-102, art. 1
- annexe II**, DORS/93-231, art. 8(A)
- annexe III**, DORS/93-231, art. 8(A)

**Rejet de plomb de seconde fusion—Règlement, DORS/91-155**

*(Secondary Lead Smelter Release Regulations)*

- art. 3**, DORS/94-364, art. 6(F)
- art. 9**, DORS/94-364, art. 7(A); DORS/2000-102, art. 4
- art. 15**, DORS/2000-102, art. 4
- Annexe I**, DORS/2000-102, art. 4

**Renseignements concernant les substances nouvelles—Règlement, DORS/94-260**

*(New Substances Notification Regulations)*

- art. 2**, « écozone », ajouté, DORS/97-119, art. 1
- art. 2**, « étude expérimentale sur le terrain », ajouté, DORS/97-119, art. 1
- art. 2**, « indigène », ajouté, DORS/97-119, art. 1
- art. 2**, « installation étanche », ajouté, DORS/97-119, art. 1
- art. 2** « LES », DORS/2000-101, art. 1
- art. 2** « LIS », DORS/2000-101, art. 1
- art. 2** « Loi », DORS/2000-101, art. 1
- art. 2**, « lignes directrices en matière de biosécurité en laboratoire », ajouté, DORS/97-119, art. 1
- art. 2**, « méthodes de confinement », ajouté, DORS/97-119, art. 1
- art. 2**, « micro-organisme », ajouté, DORS/97-119, art. 1; DORS/2000-101, art. 1
- art. 2** « organisme », ajouté, DORS/2000-101, art. 1
- art. 2** « produit biotechnologique », DORS/2000-101, art. 1
- art. 2**, « substance intermédiaire limitée au site », DORS/97-119, art. 1
- art. 3**, DORS/97-119, art. 2
- art. 4**, DORS/2000-101, art. 2
- art. 5**, DORS/97-119, art. 3 à 4
- art. 10.1**, ajouté, DORS/97-119, art. 5
- art. 11**, DORS/97-119, art. 6
- art. 12**, DORS/97-119, art. 7; DORS/2003-214, art. 1
- art. 14.1**, ajouté, DORS/97-119, art. 8
- art. 15**, DORS/94-774, art. 1
- art. 15.1**, ajouté, DORS/97-119, art. 9
- art. 16**, DORS/2000-101, art. 3
- art. 16.1**, ajouté, DORS/2003-214, art. 2
- art. 17**, DORS/97-119, art. 10 et 11

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [LC 1999, ch. 33]—Suite**

**Renseignements concernant les substances nouvelles—Règlement, DORS/94-260—Suite**

- art. 23, DORS/97-119, art. 13
- art. 23.1, ajouté, DORS/97-119, art. 12
- art. 24, DORS/97-119, art. 14
- art. 25, DORS/97-119, art. 15; DORS/2003-214, art. 3
- art. 27, DORS/97-119, art. 16
- art. 27.1, DORS/97-119, art. 17
- art. 28, DORS/94-774, art. 2
- art. 28.1, ajouté, DORS/97-119, art. 18
- art. 29, DORS/97-119, art. 19; DORS/2000-101, art. 4
- art. 29.01, DORS/2003-214, art. 4
- art. 29.1, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 29.11, ajouté, DORS/97-119, art. 20; DORS/2003-214, art. 5
- art. 29.12, ajouté, DORS/97-119, art. 20; DORS/2003-214, art. 6
- art. 29.13, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 29.14, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 29.15, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 29.16, ajouté, DORS/97-119, art. 20; DORS/2003-214, art. 7
- art. 29.17, ajouté, DORS/97-119, art. 20; DORS/2003-214, art. 8
- art. 29.18, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 29.19, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 29.2, ajouté, DORS/97-119, art. 20
- art. 30, DORS/97-119, art. 21
- art. 31, DORS/2000-101, art. 5
- annexe I, DORS/97-119, art. 22
- annexe II, DORS/97-119, art. 23 et 24; DORS/2003-214, art. 9
- annexe III, DORS/97-119, art. 25 et 26; DORS/2003-214, art. 10
- annexe IV, DORS/97-119, art. 27
- annexe V, DORS/97-119, art. 28 et 29
- annexe VI, DORS/97-119, art. 30 et 31; DORS/2003-214, art. 11
- annexe VII, DORS/97-119, art. 32 et 33; DORS/2003-214, art. 12
- annexe VIII, DORS/97-119, art. 34 et 35; DORS/2003-214, art. 13
- annexe IX, DORS/2001-180, art. 1
- annexe X, DORS/2001-180, art. 1
- annexe XI, DORS/97-119, art. 36
- annexe XII, DORS/97-119, art. 37 et 38
- annexe XIII, DORS/97-119, art. 39 et 40
- annexe XIV, ajouté, DORS/97-119, art. 41
- annexe XV, ajouté, DORS/97-119, art. 41
- annexe XVI, ajouté, DORS/97-119, art. 41
- annexe XVII, ajouté, DORS/97-119, art. 41
- annexe XVIII, ajouté, DORS/97-119, art. 41
- annexe XIX, ajouté, DORS/97-119, art. 41

**Renseignements sur les combustibles—Règlement n° 1 concernant, CRC, Vol. IV, c. 407**

- (Fuels Information Regulations, No. 1)*
- art. 2, DORS/2000-104, art. 1
  - art. 4, DORS/79-280, art. 1
  - art. 5, DORS/79-280, art. 2
  - annexe, DORS/79-280, art. 3 et 4; DORS/80-138, art. 1

**Solvants de dégraissage—Règlement, DORS/2003-283**  
*(Solvent Degreasing Regulations)*

**Soufre dans le carburant diesel—Règlement, DORS/2002-254**  
*(Sulphur in Diesel Fuel Regulations)*

**Soufre dans l'essence—Règlement, DORS/99-236**  
*(Sulphur in Gasoline Regulations)*

- art. 1, « butane à concentration limitée en soufre », DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « essence Californie », ajouté, DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « essence Californie Phase 2 », abrogé, DORS/2003-319, art. 1
- art. 1, « importer », abrogé, DORS/2000-104, art. 5
- art. 1, « Loi », DORS/2000-104, art. 5
- art. 1, « mélange », DORS/2003-319, art. 1

- art. 1, « produire », abrogé, DORS/2000-104, art. 5
- art. 1, « produit oxygéné à concentration limitée en soufre », DORS/2003-319, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2003-319, art. 2
- art. 2, DORS/2000-104, art. 6; DORS/2003-319, art. 3
- art. 3, DORS/2003-319, art. 4
- art. 4, DORS/2003-319, art. 5
- art. 5, DORS/2003-319, art. 6
- art. 6, DORS/2003-319, art. 7
- art. 7, DORS/2003-319, art. 7
- art. 8, DORS/2000-104, art. 7
- art. 12, DORS/2003-319, art. 8

**Stockage des matériels contenant des PBC—Règlement, DORS/92-507**

*(Storage of PCB Material Regulations)*

- Titre intégral, DORS/2000-102, art. 15
- art. 2, « BPC », DORS/2000-102, art. 16
- art. 7, DORS/2000-102, art. 18
- art. 13, DORS/2000-102, art. 18
- art. 14, DORS/2000-102, art. 18
- art. 17, abrogé, DORS/2000-102, art. 17

**Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)—Règlement, DORS/99-7**

*(Ozone-depleting Substances Regulations, 1998)*

- art. 1, « allocation de consommation initiale de HCFC », DORS/2004-315, art. 1
- art. 1, « calculated level », DORS/2004-315, art. 1(A)
- art. 1, « chlorofluoroalcane » ou « CFC », abrogé, DORS/2000-102, art. 27(F)
- art. 1, « chlorofluorocarbon » or « CFC », abrogé, DORS/2000-102, art. 27(A)
- art. 1, « chlorofluorocarbure » ou « CFC », ajouté, DORS/2000-102, art. 27(F)
- art. 1, « fin essentielle », ajouté, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « inhalateur-doseur », DORS/2002-100, art. 1
- art. 1, « Loi », DORS/2000-102, art. 27
- art. 1, « Protocole », DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « produit d'isolation en mousse », abrogé, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « produit en mousse rigide », ajouté, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « récupérée », DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « substance contrôlée », DORS/2000-102, art. 27; DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « traitement préalable à l'expédition », DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « utilisation critique », ajouté, DORS/2001-2, art. 1
- art. 1, « utilisation d'urgence », ajouté, DORS/2001-2, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-2, art. 2
- art. 2.2, ajouté, DORS/2001-2, art. 2; DORS/2004-315, art. 2
- art. 4, DORS/2001-2, art. 3; DORS/2004-315, art. 3
- art. 5, DORS/2001-2, art. 4; DORS/2004-315, art. 4
- art. 6, DORS/2001-2, art. 5
- art. 7, DORS/2004-315, art. 5
- art. 8, DORS/2001-2, art. 6; DORS/2004-315, art. 6
- art. 9, DORS/2001-2, art. 7
- art. 10, DORS/2000-102, art. 30; DORS/2001-2, art. 8; DORS/2004-315, art. 7
- art. 11.1, ajouté, DORS/2004-315, art. 8
- art. 12, DORS/2004-315, art. 9
- art. 14, DORS/2004-315, art. 10
- art. 15, DORS/2001-2, art. 9; DORS/2004-315, art. 11
- art. 16, DORS/2001-2, art. 10; DORS/2002-100, art. 2; DORS/2004-315, art. 12
- art. 17, DORS/2004-315, art. 13
- art. 18, DORS/2001-2, art. 11; DORS/2004-315, art. 15
- art. 20, DORS/2001-2, art. 12; DORS/2002-100, art. 3; DORS/2004-315, art. 16
- art. 21, DORS/2004-315, art. 17
- art. 22, DORS/2004-315, art. 18

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999) (LOI CANADIENNE) [LC 1999, ch. 33]—Suite**

**Substances appauvrissant la couche d'ozone (1998)—Règlement, DORS/99-7—Suite**

- art. 23, DORS/2001-2, art. 13; DORS/2002-100, art. 4; DORS/2004-315, art. 19
- art. 24, DORS/2001-2, art. 14
- art. 28, DORS/2004-315, art. 20
- art. 30, DORS/2004-315, art. 21
- art. 31, DORS/2004-315, art. 22
- art. 32, DORS/2004-315, art. 23
- art. 33, DORS/2001-2, art. 15; SOR/2004-315, art. 24
- art. 34, DORS/2000-102, art. 28; DORS/2001-2, art. 16; DORS/2004-315, art. 25
- art. 35, DORS/2004-315, art. 26
- art. 36, abrogé, DORS/2004-315, art. 26
- art. 37, abrogé, DORS/2000-102, art. 29
- art. 39, abrogé, DORS/2001-2, art. 17
- annexe 1, DORS/2001-2, art. 18
- annexe 2, DORS/2000-102, art. 31; DORS/2001-2, art. 19
- annexe 3, DORS/2000-102, art. 31; DORS/2001-2, art. 20 à 22
- annexe 4, DORS/2000-102, art. 31; DORS/2001-2, art. 23 et 24
- annexe 5, DORS/2001-2, art. 25 à 37; DORS/2004-315, art. 27 à 35
- annexe 6, DORS/2001-2, art. 38; DORS/2004-315, art. 36 à 38

**Tetrachloroéthylène (utilisation pour nettoyage à sec et rapports)—Règlement, DORS/2003-79**

*(Tetrachloroethylene (Use in Dry Cleaning and Reporting Requirements) Regulations)*

**Traitement et la destruction des BPC au moyen d'unités mobiles—Règlement fédéral, DORS/90-5**

*(Federal Mobile PCB Treatment and Destruction Regulations)*

- art. 2, « biphényles chlorés », ou « BPC », DORS/2000-105, art. 1
- art. 2, « Loi », abrogé, DORS/2000-105, art. 1
- art. 3, DORS/2000-105, art. 2
- art. 7, DORS/93-231, art. 11(F)
- art. 12, DORS/93-231, art. 12(F)
- art. 15, DORS/93-231, art. 13
- art. 16, DORS/93-231, art. 14(F)
- annexe, DORS/93-231, art. 15 et 16

**Urgences environnementales—Règlement, DORS/2003-307**

*(Environmental Emergency Regulations)*

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT EN ANTARCTIQUE (LOI) [LC 2003, ch. 20]**

*(ANTARCTIC ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT)*

**Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi, TR/2003-177**

*(Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act)*

**Protection de l'environnement en Antarctique—Règlement, DORS/2003-363**

*(Antarctic Environmental Protection Regulations)*

**PROTECTION DE L'INFORMATION (LOI) [LC 2001, ch. 41]**

*(SECURITY OF INFORMATION ACT)*

**Annexe de la Loi, DORS/2004-20**

*(Schedule to the Act)*

**PROTECTION D'ESPÈCES ANIMALES OU VÉGÉTALES SAUVAGES ET LA RÉGLEMENTATION DE LEUR COMMERCE INTERNATIONAL ET INTERPROVINCIAL (LOI) [L.C. 1992, ch. 52]**

*(WILD ANIMAL AND PLANT PROTECTION AND REGULATION OF INTERNATIONAL AND INTERPROVINCIAL TRADE)*

**Commerce d'espèces animales et végétales sauvages, DORS/96-263**

*(Wild Animal and Plant Trade Regulations)*

- art. 14, DORS/2000-3, art. 1
- art. 15, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 16, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 17, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 18, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 19, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 20, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 21, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 22, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- art. 23, ajouté, DORS/2000-3, art. 1
- annexe I, DORS/98-134, art. 1; DORS/2000-3, art. 2; DORS/2000-325, art. 1; DORS/2001-314, art. 1 à 3; DORS/2001-528, art. 1 à 3; DORS/2004-61, art. 1
- annexe II, DORS/2000-3, art. 3
- annexe III, ajouté, DORS/2000-3, art. 4

**PROTECTION DES GARES FERROVIAIRES PATRIMONIALES (LOI) [LR 1985, ch. 52 (4<sup>e</sup> suppl.)]**

*(HERITAGE RAILWAY STATIONS PROTECTION ACT)*

**Décret désignant le ministre de l'Environnement comme ministre aux fins de la Loi, TR/89-188**

*(Order Designating the Minister of the Environment as Minister for Purposes of the Act)*

**Gares ferroviaires patrimoniales—Règlement, DORS/91-122**

*(Heritage Railway Stations Regulations)*

- art. 3, DORS/94-363, art. 1

**PROTECTION DES OBTENTIONS VÉGÉTALES (LOI) [LC 1990, ch. 20]**

*(PLANT BREEDERS' RIGHTS ACT)*

**Protection des obtentions végétales—Règlement, DORS/91-594**

*(Plant Breeders' Rights Regulations)*

- art. 2, « caractère établie depuis peu par règlement », DORS/98-582, art. 1
- art. 2, « caractère identifiable », DORS/94-750, art. 1(A)
- art. 4, DORS/94-750, art. 2
- art. 6, DORS/94-750, art. 3
- art. 7, DORS/93-87, art. 1; DORS/94-750, art. 4; DORS/98-582, art. 2
- art. 11, DORS/93-87, art. 2
- art. 12, DORS/94-750, art. 5
- art. 17, DORS/94-750, art. 6(F)
- art. 18.1, ajouté, DORS/94-750, art. 7
- art. 21, DORS/94-750, art. 8(A)
- art. 23, DORS/94-750, art. 9
- art. 25, abrogé, DORS/94-750, art. 10
- art. 26, DORS/94-750, art. 11
- art. 27, DORS/94-750, art. 12(F)
- art. 30, DORS/94-750, art. 13
- annexe I, DORS/93-87, art. 3; DORS/94-750, art. 14 à 19; DORS/98-582, art. 3
- annexe II, DORS/94-750, art. 20

**PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI) [LR 1985, ch. C-33]**

*(COASTAL FISHERIES PROTECTION ACT)*

**Protection des pêcheries côtières—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 413**

*(Coastal Fisheries Protection Regulations)*

- art. 2, « capitaine », DORS/94-362, art. 4(F)
- art. 2, « Code international de signaux », ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « convention CPAPN », DORS/99-313, art. 1

**PROTECTION DES PÊCHES CÔTIÈRES (LOI) [LR 1985, ch. C-33]—Suite**

**Protection des pêcheries côtières—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 413—Suite**

- art. 2, « Directeur général régional »,** DORS/83-264, art. 1; DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « division 3L »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « division 3M »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « division 3N »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « division 3NO »,** ajouté, DORS/2004-110, art. 1
- art. 2, « division 3O »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « échelle de pilote »,** ajouté, DORS/79-713, art. 1
- art. 2, « État du pavillon »,** DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 2, « Loi »,** DORS/2004-110, art. 1
- art. 2, « membre d'équipage »,** DORS/85-527, art. 1; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 2, « mesures de l'OPAN »,** DORS/99-313, art. 1; DORS/2004-110, art. 1
- art. 2, « observateur »,** ajouté, DORS/79-713, art. 1; DORS/86-939, art. 1 (A); DORS/99-313, art. 1
- art. 2, « OPAN »,** DORS/99-313, art. 1
- art. 2, « permis »,** DORS/79-713, art. 1; abrogé, DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « poids entier »,** ajouté, DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « signal L »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « signal SQ 1 »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « signal SQ 3 »,** ajouté, DORS/94-362, art. 1
- art. 2, « sous-zone »,** ajouté, DORS/81-729, art. 1; DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « traitement »,** ajouté, DORS/79-713, art. 1; DORS/85-527, art. 1
- art. 2, « Zone de pêche 4 »,** DORS/79-713, art. 1
- art. 3,** DORS/79-713, art. 2; abrogé, DORS/85-527, art. 2; ajouté, DORS/99-313, art. 2
- art. 4,** DORS/79-713, art. 3; abrogé, DORS/85-527, art. 2
- art. 5,** DORS/78-447, art. 1; DORS/78-795, art. 1; DORS/79-138, art. 1; DORS/79-713, art. 4; DORS/80-186, art. 1; DORS/85-527, art. 3; DORS/86-939, art. 2; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F); DORS/94-444, art. 1; DORS/95-261, art. 1; DORS/95-356, art. 1; DORS/96-309, art. 1; DORS/98-410, art. 1; DORS/99-474, art. 1; DORS/2000-36, art. 1; DORS/2001-204, art. 1; DORS/2003-391, art. 1
- art. 6,** DORS/80-186, art. 2; DORS/85-527, art. 4; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 7,** DORS/80-186, art. 3; DORS/85-527, art. 5; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F); DORS/98-410, art. 2; DORS/99-474, art. 2
- art. 7.1,** ajouté, DORS/79-713, art. 5; DORS/94-362, art. 4(F)
- art. 8,** DORS/79-713, art. 6; DORS/80-186, art. 4; DORS/85-527, art. 6; DORS/94-362, art. 4(F); DORS/94-362, art. 6(F)
- art. 9,** DORS/85-527, art. 7; DORS/86-939, art. 3; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F)
- art. 10,** abrogé, DORS/79-713, art. 7
- art. 11,** DORS/79-713, art. 8; DORS/82-289, art. 1; DORS/85-527, art. 8; DORS/94-362, art. 4(F); DORS/94-362, art. 5(F); DORS/94-362, art. 6(F)
- art. 11.1,** ajouté, DORS/79-713, art. 9; DORS/80-186, art. 5; DORS/82-289, art. 2; abrogé, DORS/85-527, art. 9
- art. 12,** DORS/78-795, art. 2; DORS/81-976, art. 1; DORS/85-527, art. 9; DORS/86-939, art. 4; DORS/89-29, art. 1; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F); DORS/96-390, art. 1(F); DORS/2003-137, art. 1
- art. 12.1,** DORS/96-390, art. 1
- art. 13,** DORS/85-527, art. 9; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F)
- art. 13.1,** ajouté, DORS/79-713, art. 10; DORS/94-362, art. 4(F)
- art. 14,** DORS/85-527, art. 10; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F); DORS/96-390, art. 1
- art. 15,** DORS/79-713, art. 11; DORS/81-193, art. 1; DORS/85-527, art. 11; DORS/94-362, art. 4(F) à 6(F); DORS/96-390, art. 1
- art. 16,** DORS/85-527, art. 12; DORS/94-362, art. 4(F) et 5(F)
- art. 17,** DORS/85-527, art. 13; abrogé, DORS/94-444, art. 2
- art. 18,** DORS/81-76, art. 1; DORS/94-362, art. 2
- art. 18.1,** ajouté, DORS/2004-110, art. 2
- art. 19,** DORS/94-362, art. 2
- art. 19.1,** ajouté, DORS/80-186, art. 6; DORS/94-362, art. 2
- art. 19.2,** ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.3,** ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.4,** ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 19.4,** DORS/95-136, art. 1
- art. 19.5,** ajouté, DORS/94-362, art. 2
- art. 20,** DORS/85-527, art. 14; DORS/94-362, art. 4(F) et 6(F)
- art. 21,** ajouté, DORS/94-362, art. 3; DORS/95-136, art. 2; DORS/95-222, art. 1; DORS/99-313, art. 3
- art. 22,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 23,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 24,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 25,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 3
- art. 26,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 3
- art. 26.1,** ajouté, DORS/2004-110, art. 3
- art. 27,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 4
- art. 28,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 5
- art. 28.1,** ajouté, DORS/2004-110, art. 6
- art. 29,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 7
- art. 30,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 31,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-100, art. 8
- art. 31.1,** ajouté, DORS/2004-110, art. 8
- art. 32,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 9
- art. 33,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 10
- art. 34,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 11
- art. 35,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 36,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; abrogé, DORS/2004-110, art. 12
- art. 37,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 37.1,** ajouté, DORS/2004-110, art. 13
- art. 38,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 39,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 40,** ajouté, DORS/99-313, art. 4; DORS/2004-110, art. 14
- art. 41,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 42,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 43,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 44,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 45,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 46,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 47,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- art. 48,** ajouté, DORS/99-313, art. 4
- annexe,** ajoutée, DORS/78-447, art. 2; renuméroté à annexe I, DORS/78-795, art. 3
- annexe I renuméroté de annexe,** DORS/78-795, art. 3; DORS/79-713, art. 12; DORS/80-186, art. 7; DORS/81-729, art. 2; DORS/82-289, art. 3; DORS/83-264, art. 2; DORS/85-527, art. 15; DORS/86-939, art. 5; DORS/86-1091, art. 1; DORS/89-34, art. 1; DORS/89-34, art. 2; DORS/89-34, art. 3; DORS/90-55, art. 1; DORS/90-57, art. 1 et 2; DORS/94-362, art. 4(F); DORS/94-362, art. 5(F); DORS/94-444, art. 3
- annexe II,** ajoutée, DORS/78-795, art. 4; DORS/79-713, art. 13; abrogée, DORS/85-527, art. 15
- annexe III,** ajoutée, DORS/80-186, art. 8; DORS/83-264, art. 3
- annexe IV,** ajouté, DORS/99-313, art. 5; DORS/2004-110, art. 15

**PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI) [LR 1985, ch. P-21]**

(*PRIVACY ACT*)

**Annexe de la Loi, DORS/2004-23; DORS/2004-206**

(*Schedule to the Act*)

**Arrêté sur la délégation à des cadres ou employés de la Commission de contrôle de l'énergie atomique (Loi sur la protection des renseignements personnels), DORS/86-361**

(*Privacy Act Officers or Employees of the Atomic Energy Control Board Designation Order*)

**PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS (LOI)  
[LR 1985, ch. P-21]—*Suite***

**Désignation du ministre de la Justice et du président du conseil du Trésor comme ministres chargés de l'application de certains articles de la Loi, TR/83-109**

*(Designating the Minister of Justice and the President of the Treasury Board as Ministers for Purposes of Certain Sections of the Act)*

**Désignation des responsables d'institutions fédérales (Loi sur la protection des renseignements personnels)—Décret, TR/83-114**

*(Privacy Act Heads of Government Institutions Designation Order)*

**art. 3**, TR/99-123, art. 1

**art. 107**, TR/2003-55, art. 1

**annexe**, TR/83-193, art. 1 et 2; TR/84-144, art. 1; TR/84-170, art. 1; TR/85-114, art. 1; TR/85-174, art. 1; TR/86-9, art. 1; TR/86-188, art. 1 à 4; TR/87-111, art. 1 à 6; TR/87-191, art. 1 à 5; TR/88-3, art. 1 à 4; TR/88-77, art. 1 à 6; TR/88-96, art. 1 et 2; TR/89-177, art. 1 et 2; TR/90-77, art. 1 et 2; TR/90-80, art. 1 et 2; TR/92-55, art. 1 à 4; TR/93-62, art. 1 à 4; TR/94-136, art. 1 et 2; TR/96-63, art. 1(F) et 2(A); TR/98-44, art. 1(A) et 2; TR/98-73, art. 1; TR/98-107, art. 1 à 4; TR/98-108, art. 1 à 6; TR/98-116, art. 1 et 2; TR/99-17, art. 1 à 4; TR/99-41, art. 1 à 8; TR/99-57, art. 1 et 2; TR/99-66, art. 1 à 7; TR/99-67, art. 1 et 2; TR/99-114, art. 1 et 2; TR/2000-19, art. 1 et 2; TR/2000-35, art. 1 et 2; TR/2000-44, art. 1 et 2; TR/2000-58, art. 1 et 2; TR/2000-66, art. 1 et 2; TR/2001-10, art. 1; TR/2001-12, art. 1; TR/2001-34, art. 1; TR/2001-54, art. 1; TR/2001-62, art. 1 et 2; TR/2001-76, art. 1; TR/2001-78, art. 1; TR/2001-98, art. 1 et 2; TR/2002-24, art. 1; TR/2002-44, art. 1; TR/2002-56, art. 1; TR/2002-51, art. 1; TR/2002-81, art. 1; TR/2002-117, art. 1; TR/2002-131, art. 1 et 2; TR/2003-55, art. 2; TR/2003-57, art. 1; TR/2003-99, art. 1; TR/2003-117, art. 1; TR/2003-206, art. 1; TR/2003-212, art. 1; TR/2003-219, art. 1; TR/2003-224, art. 1; TR/2004-19, art. 1; TR/2004-92, art. 1; TR/2004-118, art. 1; TR/2004-125, art. 1; TR/2004-130, art. 1

**Extension n° 1 (Loi sur la protection des renseignements personnels)—Décret, DORS/83-553**

*(Privacy Act Extension Order No. 1)*

**Extension n° 2 (Loi sur la protection des renseignements personnels)—Décret, DORS/89-206**

*(Privacy Act Extension Order No. 2)*

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (DN)—Décret n° 5, DORS/85-38**

*(No. 5 (ND))*

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (RC-1)—Décret n° 8, DORS/85-251**

*(No. 8 (RC-T))*

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (GRC)—Décret n° 13, DORS/90-149**

*(No. 13 (RCMP))*

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (SCRS)—Décret n° 14, DORS/92-688**

*(No. 14 (CSIS))*

**Fichiers de renseignements personnels inconsultables (GRC)—Décret n° 25, DORS/93-272**

*(No. 25 (RCMP))*

**Protection des renseignements personnels—Règlement, DORS/83-508**

*(Privacy Regulations)*

**art. 2**, « formule de demande de mention de correction », abrogé, DORS/85-1092, art. 1

**art. 4**, DORS/85-1092, art. 2; DORS/88-123, art. 1

**art. 9**, DORS/85-1092, art. 3(A)

**art. 11**, DORS/85-1092, art. 4

**art. 13**, DORS/90-157, art. 1

**annexe I**, DORS/87-314, art. 1

**annexe II**, DORS/84-46, art. 1 et 2; DORS/84-571, art. 1; DORS/85-345, art. 1; DORS/85-965, art. 1; DORS/86-138, art. 1; DORS/89-284, art. 1; DORS/92-501, art. 1; DORS/94-285, art. 1; DORS/2002-342, art. 1

**annexe III**, DORS/84-571, art. 2; DORS/2002-342, art. 2

**annexe IV**, DORS/85-216, art. 1; DORS/2002-342, art. 3 et 4

**annexe V**, DORS/84-46, art. 3; DORS/85-752, art. 1

**PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS ET LES DOCUMENTS ÉLECTRONIQUES (LOI)[LC 2000, ch. 5]  
*(PERSONAL INFORMATION PROTECTION AND ELECTRONIC DOCUMENTS ACT)***

**Annexes 2 et 3 de la Loi, DORS/2004-309**

*(Schedules 2 and 3 to the Act)*

**Décret d'exclusion visant des organisations de la province d'Alberta, DOR/2004-219**

*(Organisations in the Province of Alberta Exemption Order)*

**Décret d'exclusion visant des organisations de la province de la Colombie-Britannique, DOR/2004-220**

*(Organisations in the Province of British Columbia Exemption Order)*

**Décret d'exclusion visant les organisations de la province de Québec, DORS/2003-374**

*(Organizations in the Province of Quebec Exemption Order)*

**Décret liant certains mandataires de Sa Majesté pour l'application de la partie 1 de la Loi sur la protection des renseignements personnels et les documents électroniques, DORS/2001-8**

*(Order Binding Certain Agents of Her Majesty for the Purposes of Part 1 of the Personal Information Protection and Electronic Documents Act)*

**Organismes d'enquête—Règlement précisant, DORS/2001-6**

*(Regulations Specifying Investigative Bodies)*

**art. 1**, DORS/2004-60, art. 1

**Renseignements auxquels le public a accès—Règlement précisant, TR/2001-7**

*(Regulations Specifying Publicly Available Information)*

**Utilisation de moyens électroniques pour l'application de la Loi sur les immeubles fédéraux et les biens réels fédéraux—Règlement, DORS/2004-308**

*(Electronic Alternatives Regulations for the Purposes of the Federal Real Property and Federal Immovables Act)*

**PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [LC 1991, ch. 22]  
*(FARM INCOME PROTECTION ACT)***

**Abricots—Règlement sur la stabilisation du prix (1977), DORS/78-168**

*(Apricots Stabilization Regulations 1977)*

**Abricots—Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/83-607**

*(Apricots Stabilization Regulations 1982)*

**Assurance-récolte—Règlement de 1990, DORS/91-105**

*(Crop Insurance Regulations, 1990)*

**art. 2**, « couverture », DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 2**, « garantie de production », DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 2**, « Loi », DORS/94-265, art. 1

**art. 2**, « récolte », ajouté, DORS/94-265, art. 1

**art. 3**, DORS/94-265, art. 2

**art. 4**, DORS/94-265, art. 3 et 26(F)

**art. 5**, DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 6**, DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 7** « moyenne mobile de production de la province », DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 7** « production provinciale probable », DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 7** « rapport de la production provinciale réelle à la production provinciale probable », ajoutée, DORS/94-265, art. 4

**PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [LC 1991, ch. 22]—Suite**

**Assurance-récolte—Règlement de 1990, DORS/91-105—Suite**

**art. 7** « rapport du production provincial probable à la moyenne mobile du rendement de la province », DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 7** « rapport du rendement provincial probable au rendement provincial réel », abrogée, DORS/94-265, art. 4

**art. 7**, DORS/94-265, art. 5

**art. 8**, DORS/94-265, art. 6

**art. 9**, DORS/94-265, art. 7 et 26(F)

**art. 10**, DORS/94-265, art. 8

**art. 12**, DORS/94-265, art. 9

**art. 13**, DORS/94-265, art. 10

**art. 14**, DORS/94-265, art. 11

**art. 18**, DORS/94-265, art. 12

**art. 19**, DORS/94-265, art. 13

**art. 20**, DORS/94-265, art. 14 et 26(F)

**art. 22**, DORS/94-265, art. 15

**art. 23**, DORS/94-265, art. 16 et 26(F)

**art. 24**, DORS/94-265, art. 17

**art. 25**, DORS/94-265, art. 17

**art. 26**, DORS/94-265, art. 17

**art. 29**, DORS/94-265, art. 18

**art. 34**, DORS/94-265, art. 20

**art. 35**, DORS/94-265, art. 21

**art. 36**, DORS/94-265, art. 21

**art. 37**, DORS/94-265, art. 21

**art. 40**, DORS/94-265, art. 22

**art. 41**, DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 42**, DORS/94-265, art. 23

**art. 43**, DORS/94-265, art. 26(F)

**art. 45**, DORS/94-265, art. 24

**art. 46**, DORS/94-265, art. 25

**Avoine—Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987, DORS/89-132**

(Oats 1987 Period Stabilization Regulations)

**Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/79-379**

(Sugar Beet Stabilization Regulations 1977)

**Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1981, DORS/84-665**

(Sugar Beet Stabilization Regulations 1981)

**Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/84-665**

(Sugar Beet Stabilization Regulations 1982)

**Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1985, DORS/86-28**

(Sugar Beet Stabilization Regulations 1985)

**Betterave à sucre—Règlement sur la stabilisation du prix 1986, DORS/87-278**

(Sugar Beet Stabilization Regulations 1986)

**Blé (1977)—Règlement sur la stabilisation du prix, DORS/79-108**

(Wheat Stabilization 1977 Regulations)

**art. 2**, « producteur », DORS/79-478, art. 1

**art. 6**, DORS/79-478, art. 2

**Blé d'hiver—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-20**

(Winter Wheat Stabilization Regulations, 1982-83)

**Carottes—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-24**

(Carrot Stabilization Regulations, 1982-83)

**Cerises douces—Règlement sur la stabilisation du prix, DORS/78-151**

(Sweet Cherry Stabilization Regulations)

**Cerises sures—Règlement sur la stabilisation du prix 1980, DORS/82-17**

(Sour Cherry Stabilization Regulations 1980)

**Cerises sures—Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/83-214**

(Sour Cherry Stabilization Regulations 1982)

**Cerises sures—Règlement sur la stabilisation du prix 1987, DORS/88-381**

(Sour Cherry Stabilization Regulations 1987)

**Choux—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-27**

(Cabbage Stabilization Regulations, 1982-83)

**Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1986, DORS/88-379**

(Canola Stabilization Regulations 1986)

**Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1987, DORS/89-134**

(Canola Stabilization Regulations 1987)

**Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1988, DORS/91-242**

(Canola Stabilization Regulations 1988)

**Colza—Règlement sur la stabilisation du prix 1989, DORS/91-243**

(Canola Stabilization Regulations 1989)

**Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1979, DORS/80-587**

(Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1979)

**Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1980, DORS/82-16**

(Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1980)

**Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1981, DORS/83-201**

(Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1981)

**Concombres de serre—Règlement sur la stabilisation du prix 1982, DORS/84-22**

(Greenhouse Cucumber Stabilization Regulations 1982)

**art. 2**, « concombres de serre », DORS/84-353, art. 1(F)

**Fromage—Règlement sur la stabilisation 1979-80, DORS/80-82**

(Cheese Stabilization Regulations 1979-80)

**Fromage—Règlement sur la stabilisation 1980-81, DORS/81-375**

(Cheese Stabilization Regulations 1980-81)

**Fromage—Règlement sur la stabilisation 1981-82, DORS/81-745**

(Cheese Stabilization Regulations 1981-82)

**Fromage—Règlement sur la stabilisation 1982-83, DORS/82-995**

(Cheese Stabilization Regulations 1982-83)

**Fromage—Règlement sur la stabilisation 1983-84, DORS/83-674**

(Cheese Stabilization Regulations 1983-84)

**Fromage—Règlement sur la stabilisation 1984-85, DORS/84-383**

(Cheese Stabilization Regulations 1984-85)

**Haricots colorés—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-708**

(Coloured Bean Stabilization Regulations, 1982-83)

**Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/78-609**

(White Pea Bean Stabilization Regulations 1977)

**art. 6**, DORS/78-762, art. 1

**Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1978, DORS/80-76**

(White Pea Bean Stabilization Regulations 1978)

**Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/84-26**

(White Pea Bean Stabilization Regulations 1982-83)

**PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [LC 1991, ch. 22]—Suite**

**Haricots ronds blancs—Règlement sur la stabilisation du prix 1985-86, DORS/87-286**  
(*White Pea Bean Stabilization Regulations 1985-86*)

**Lait et crème industrielle—Règlement (1978-79) sur la stabilisation du prix, DORS/78-509**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1978-79*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1979-80, DORS/79-477**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1979-80*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1980-81, DORS/80-336**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1980-81*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1981-82, DORS/81-456**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1981-82*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/82-996**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1982-83*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1983-84, DORS/83-581**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1983-84*)  
art. 4, DORS/84-352, art. 1

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1984-85, DORS/84-394**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1984-85*)  
art. 4, DORS/85-376, art. 1; DORS/85-1036, art. 1

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1985-86, DORS/85-546**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1985-86*)  
art. 4, DORS/86-686, art. 1

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1986-87, DORS/86-687**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1986-87*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1988-89, DORS/88-318**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1988-89*)

**Lait et crème de transformation—Règlement sur la stabilisation du prix 1989, DORS/89-265**  
(*Industrial Milk and Cream Stabilization Regulations 1989*)

**Maïs—Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix, DORS/79-476**  
(*Corn Stabilization Regulations, 1977-78*)

**Maïs—Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987, DORS/89-131**  
(*Corn 1987 Period Stabilization Regulations*)

**Mouton—Règlement de 1981 sur la stabilisation du prix, DORS/82-494**  
(*Sheep Stabilization 1981 Regulations*)

**Oignons jaunes de semis—Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/79-276**  
(*Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1977*)

**Oignons jaunes de semis—Règlement sur la stabilisation du prix 1978, DORS/80-167**  
(*Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1978*)

**Oignons jaunes de semis—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/84-23**  
(*Yellow Seed Onion Stabilization Regulations 1982-83*)

**Orge—Règlement de 1977-78 sur la stabilisation du prix, DORS/79-542**  
(*Barley Stabilization Regulations, 1977-78*)

**Orge—Règlement sur la stabilisation du prix pour la période 1987, DORS/89-133**  
(*Barley 1987 Period Stabilization Regulations*)

**Pêches—Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix, DORS/88-591**  
(*British Columbia Stabilization Regulations Peach, 1987*)

**Pêches de la Colombie-Britannique—Règlement de 1983 sur la stabilisation du prix, DORS/85-1034**  
(*British Columbia Stabilization Regulations Peach, 1983*)

**Poires—Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix, DORS/83-606**  
(*Pear Stabilization Regulations, 1982*)

**Poires—Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix, DORS/88-592**  
(*British Columbia Stabilization Regulations Pear, 1987*)

**Poires de la Colombie-Britannique—Règlement de 1983-84 sur la stabilisation du prix, DORS/85-1033**  
(*British Columbia Stabilization Regulations Pear, 1983-84*)

**Poires d'hiver—Règlement sur la stabilisation du prix, DORS/78-136**  
(*Winter Pears Stabilization Regulations*)

**Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/79-143**  
(*Apple Stabilization Regulations 1977*)

**Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1980, DORS/81-1034**  
(*Apple Stabilization Regulations 1980*)

**Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1982-83, DORS/84-21**  
(*Apple Stabilization Regulations 1982-83*)

**Pommes—Règlement sur la stabilisation du prix 1983 et 1984, DORS/87-287**  
(*Apple Stabilization Regulations 1983 and 1984*)

**Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1977, DORS/78-445**  
(*Potato Stabilization Regulations 1977*)  
art. 7, DORS/78-802, annexe, art. 1

**Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1978, DORS/80-55**  
(*Potato Stabilization Regulations 1978*)

**Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1979, DORS/81-295**  
(*Potato Stabilization Regulations 1979*)

**Pommes de terre—Règlement sur la stabilisation du prix 1985, DORS/87-731**  
(*Potato Stabilization Regulations 1985*)

**Porc—Règlement sur la stabilisation du prix 1979-1980, DORS/80-515**  
(*Hog Stabilization Regulations 1979-80*)

**Porc—Règlement sur la stabilisation du prix 1980-81, DORS/81-609**  
(*Hog Stabilization Regulations 1980-81*)

**Porc—Règlement sur la stabilisation du prix 1983-84, DORS/84-707**  
(*Hog Stabilization Regulations 1983-84*)

**Protection du revenu des producteurs de lait (1993-1)—Règlement, DORS/93-312**  
(*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1993-1)*)

**Protection du revenu des producteurs de lait (1993-2)—Règlement, DORS/93-313**  
(*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1993-2)*)

**Protection du revenu des producteurs de lait (1994), DORS/94-463**  
(*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1994)*)  
art. 4, DORS/95-131, art. 1



**PROTECTION DU REVENU AGRICOLE (LOI) [LC 1991, ch. 22]—*Suite***

**Protection du revenu des producteurs de lait (1995-1), DORS/95-294**  
(*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1995-1)*)

**Protection du revenu des producteurs de lait (1995-2), DORS/95-295**  
(*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1995-2)*)

art. 4, DORS/96-168, art. 1

**Protection du revenu des producteurs de lait (1996), DORS/96-295**  
(*Protection for the Income of Milk Producers Regulations (1996)*)

art. 3, DORS/97-394, art. 1

**Prunes à pruneaux—Règlement de 1987 sur la stabilisation du prix, DORS/88-593**  
(*British Columbia Stabilization Regulations Prunes, 1987*)

**Prunes à pruneaux de la Colombie-Britannique—Règlement de 1983 sur la stabilisation du prix, DORS/85-1035**  
(*British Columbia Stabilization Regulations Prune-plum, 1983*)

**Pruneaux—Règlement de 1982 sur la stabilisation du prix, DORS/83-608**  
(*Prune Stabilization Regulations, 1982*)

**Rutabagas—Règlement de 1982-83 sur la stabilisation du prix, DORS/84-25**  
(*Rutabaga Stabilization Regulations, 1982-83*)

**Stabilisation du revenu des producteurs de grain de l'Ouest—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1607**  
(*Western Grain Stabilization Regulations*)

titre intégral, DORS/82-570, art. 1(F)

art. 1, DORS/82-570, art. 2(F)

art. 2, « exploitant d'usine d'aliments du bétail », DORS/82-570, art. 2(F)

art. 2, « grainetier », DORS/82-570, art. 2(F)

art. 3, DORS/78-125, art. 1; DORS/79-135, art. 1; DORS/82-570, art. 4(F)

art. 7, DORS/78-125, art. 2; DORS/79-135, art. 2; DORS/82-570, art. 5(F)

**Tomates de serre—Règlement de 1981 sur la stabilisation du prix, DORS/83-188**  
(*Greenhouse Tomato Stabilization Regulations, 1981*)

**Veaux de boucherie—Règlement sur la stabilisation des prix, DORS/78-204**  
(*Beef Calf Stabilization Regulations*)

**PROTECTION DES VÉGÉTAUX (LOI) [LC 1990, ch. 22]**  
(*PLANT PROTECTION ACT*)

**Création d'une zone sans frêne, Règlement, DORS/2004-137**  
(*Ash-Free Zone Regulations*)

**Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre—Règlement, DORS/2001-451**  
(*Potato Wart Compensation Regulations*)

art. 2, DORS/2003-315, art. 1

art. 5, DORS/2003-315, art. 2

art. 9, DORS/2003-315, art. 3

**Indemnisation relative à la gale verruqueuse de la pomme de terre (2003)—Règlement, DORS/2004-211**  
(*Potato Wart Compensation Regulations, 2003*)

**Indemnisation relative au virus de la sharka—Règlement, DORS/2001-211**  
(*Plum Pox Virus Compensation Regulations*)

art. 2, DORS/2001-338, art. 1

art. 3, DORS/2001-338, art. 2

art. 4, DORS/2001-338, art. 3

art. 4.1, ajouté, DORS/2001-338, art. 4

annexe, DORS/2001-338, art. 5 à 7

**Indemnisation relative aux parasites forestiers introduits—Règlement, DORS/2004-113**  
(*Introduced Forest Pest Compensation Regulations*)

**Nématode doré—Ordonnance, DORS/80-260**  
(*Golden Nematode Order*)

**Pommes de terre (Central Saanich, Colombie-Britannique)—Règlement visant à restreindre la production et à interdire la vente, DORS/82-186**  
(*Potato Production and Sale (Central Saanich) Restriction Regulations*)

art. 3, DORS/82-612, art. 1(F); DORS/83-294, art. 1

**Production d'aubergines et de tomates (Central Saanich)—Règlement, DORS/82-448**  
(*Eggplants and Tomatoes Production (Central Saanich) Restriction Regulations*)

**Protection des végétaux—Règlement, DORS/95-212**  
(*Plant Protection Regulations*)

art. 2, « Agence », ajouté, DORS/97-292, art. 30; DORS/2001-338, art. 1

art. 2, « analyse du risque phytosanitaire », DORS/2003-6, art. 98

art. 3, DORS/2001-338, art. 2

art. 4, DORS/2001-338, art. 3

art. 4.1, ajouté, DORS/2001-338, art. 4

art. 5, DORS/2002-438, art. 19(F)

art. 6, DORS/2000-184, art. 81

art. 29, DORS/97-292, art. 31

art. 40, DORS/97-151, art. 29; DORS/97-292, art. 32

art. 41, DORS/2003-6, art. 99

art. 44, DORS/2002-438, art. 44

Annexe 1, DORS/2001-287, art. 1; DORS/2001-338, art. 5 et 6; DORS/2004-80, art. 18

**PUBLICATION DES LOIS (LOI) [LR 1985, ch. S-21]**  
(*PUBLICATION OF STATUTES ACT*)

**Directive sur la distribution des lois du Parlement, TR/83-207**  
(*Statutes of Canada Distribution Direction*)

(n° 2), TR/89-140  
(*No. 2*)

**Publication des statuts—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1367**  
(*Publication of Statutes Regulations*)

---

**Q****QUARANTAINE (LOI) [LR 1985, ch. Q-1]**  
(*QUARANTINE ACT*)**Annexe de la Loi, TR/2004-24**  
(*Schedule to the Act*)**Quarantaine—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1368**  
(*Quarantine Regulations*)**art. 3**, DORS/2003-227, art. 1; DORS/2004-31, art. 1**art. 4**, DORS/78-406, art. 1**art. 5**, DORS/78-406, art. 2**art. 7**, DORS/2003-227, art. 2**art. 7.1**, ajouté, DORS/2003-227, art. 2**art. 8**, DORS/2003-227, art. 3**art. 12**, DORS/78-406, art. 3**art. 19**, DORS/2003-227, art. 4

## R

### **RADIOCOMMUNICATION (LOI) [LR 1985, ch. R-2]** (*RADIOCOMMUNICATION ACT*)

#### **Certificats d'opérateur radio—Règlement, DORS/78-244** (*Radio Operator's Certificate Regulations*)

- art. 2, « candidat », DORS/92-74, art. 1
- art. 2, « certificat », DORS/92-74, art. 1
- art. 2, « directeur », DORS/92-74, art. 1
- art. 2, « loi », DORS/92-74, art. 1
- art. 2, « service d'amateur », ajouté, DORS/92-653, art. 1
- art. 2, « service expérimental d'amateur », abrogé, DORS/92-653, art. 1
- art. 3, DORS/78-703, art. 1; DORS/92-74, art. 2; DORS/92-653, art. 2
- art. 4, DORS/92-74, art. 3
- art. 7, DORS/78-703, art. 2; DORS/92-74, art. 4
- art. 8, abrogé, DORS/92-653, art. 3
- art. 9, DORS/78-703, art. 3; DORS/92-74, art. 5
- art. 10, DORS/92-74, art. 5
- art. 11, DORS/92-74, art. 5
- art. 12, DORS/92-74, art. 5
- art. 15, DORS/92-74, art. 6
- art. 16, DORS/92-74, art. 6; DORS/92-653, art. 4
- art. 17, DORS/92-74, art. 6; DORS/92-653, art. 4
- art. 18, DORS/92-74, art. 6
- art. 19, DORS/92-74, art. 6
- art. 20, DORS/92-74, art. 6
- art. 21, DORS/92-74, art. 6
- art. 22, DORS/92-74, art. 6
- art. 23, DORS/92-74, art. 6
- art. 24, DORS/92-74, art. 6
- art. 25, DORS/85-957, art. 1(F); abrogé, DORS/92-74, art. 6
- art. 26, abrogé, DORS/92-74, art. 6
- art. 27, abrogé, DORS/92-74, art. 6
- art. 28, DORS/85-958, art. 1; DORS/92-653, art. 5
- art. 29, DORS/85-958, art. 1; abrogé, DORS/92-653, art. 5
- art. 29.1, ajouté, DORS/78-703, art. 4
- art. 30, DORS/92-74, art. 6
- art. 34, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.1, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.2, ajouté, DORS/99-107, art. 2

#### **Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c)—Décret, DORS/2001-206** (*Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c)) Exemption Order*)

#### **Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (alinéa 9(1)c)—défense et sécurité nationale—Décret, DORS/2002-16** (*Radiocommunication Act (Paragraph 9(1)(c)) Exemption Order (National Defence and Security)*)

#### **Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b)—sécurité, relations internationales et défense nationale, n° 2002-1, DORS/2002-223** (*Radiocommunication Act (Subsection 4(1) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security and Safety, International Relations and National Defence)*), No. 2002-1)

#### **Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b)—sécurité, relations internationales, n° 2002-2, DORS/2002-224** (*Radiocommunication Act (Subsection 4(1) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security and Safety, International Relations and National Defence)*), No. 2002-2)

#### **Exemption de l'application de la Loi sur la radiocommunication (paragraphe 4(1) et alinéa 9(1)b)—sécurité, relations internationales, n° 2004-1, DORS/2004-284** (*Radiocommunication Act (Subsection 4(1) and Paragraph 9(1)(b)) Exemption Order (Security and Safety, International Relations and National Defence)*), No. 2004-1)

#### **Radiocommunication—Règlement, DORS/96-484** (*Radiocommunications Regulations*)

- art. 2, « norme applicable », abrogé, DORS/2001-533, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/2001-533, art. 2
- art. 9, DORS/2000-78, art. 1
- art. 10.1, ajouté, DORS/99-108, art. 1
- art. 15, DORS/2001-533, art. 3
- art. 15.1, ajouté, DORS/99-107, art. 1
- art. 15.2, ajouté, DORS/99-107, art. 1
- art. 15.3, ajouté, DORS/2000-78, art. 2
- art. 16, DORS/2001-533, art. 4
- art. 19, DORS/2001-533, art. 5
- art. 20, abrogé, DORS/2001-533, art. 6
- art. 21, DORS/2001-533, art. 7 and 8
- art. 22, DORS/98-437, art. 1; DORS/2001-533, art. 9
- art. 24, DORS/98-437, art. 2; DORS/2001-533, art. 10
- art. 25, DORS/2001-533, art. 11
- art. 34, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.1, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 34.2, ajouté, DORS/99-107, art. 2
- art. 42, DORS/2000-78, art. 3
- art. 43, abrogé, DORS/2000-78, art. 4
- art. 44, DORS/2000-78, art. 5
- art. 45, DORS/2000-78, art. 6
- art. 46, DORS/2000-78, art. 7
- art. 47, DORS/2000-78, art. 8 et 9
- art. 48, DORS/2000-78, art. 10
- art. 49, DORS/2000-78, art. 11
- art. 59, abrogé, DORS/2000-78, art. 12
- art. 72, DORS/97-266, art. 2
- annexe I, DORS/98-189, art. 1(F) à 4
- annexe II, DORS/97-266, art. 3 à 6; DORS/98-189, art. 5 à 7; DORS/2001-533, art. 12 and 13
- annexe III, DORS/2000-78, art. 13 et 14

### **RADIODIFFUSION (LOI) [LC 1991, ch. 11]** (*BROADCASTING ACT*)

#### **Décret augmentant la limite sur le montant que la Société Radio-Canada peut dépenser pour l'utilisation ou l'occupation de biens immeubles, DORS/2002-351** (*Order Raising the Limit on the Amount that the Canadian Broadcasting Corporation may Expend Under a Lease or Other Rental Agreement*)

#### **Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi, TR/96-71** (*Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Act*)

#### **Décret ordonnant au CRTC d'adresser à tous les réseaux de télévision au Canada un avis leur enjoignant de radiodiffuser un message particulier du premier ministre, DORS/95-503** (*Order Directing the CRTC to Issue a Notice to all Television Networks throughout Canada to Broadcast a Special Message from the Prime Minister*)

#### **Décrets annulant ou renvoyant au CRTC certaines décisions ayant trait aux licences de radiodiffusion:** (*Order Setting Aside or Referring Back to the CRTC Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences Issued to:*)

**Pour les décisions ayant trait aux licences, des années antérieures, veuillez voir l'Index Codifié des années précédentes.**

**Décisions CRTC 2001-457 et CRTC 2001-458, TR/2001-110**  
(*CRTC Decisions CRTC 2001-457 and CRTC 2001-458*)

**RADIODIFFUSION (LOI) [LC 1991, ch. 11]—Suite****Décrets refusant d'annuler ou de renvoyer au CRTC certaines décisions ayant trait aux licences de radiodiffusion:**

*(Order Declining to Set Aside or to Refer Back to the CRTC  
Certain Decisions Respecting Broadcasting Licences Issued to:)*

**Pour les décisions ayant trait aux licences, des années antérieures, veuillez voir l'Index Codifié des années précédentes.**

**Décision CRTC 2002-39, TR/2002-83**

**Décision CRTC 2002-81, TR/2002-94**

**Décision CRTC 2002-82, TR/2002-104**

**Décision CRTC 2002-377, TR/2003-32**

**Décision CRTC 2003-115, TR/2003-139**

**Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application des Parties II et III de la Loi, TR/84-174**

*(Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of Parts II and III of the Act)*

**Distribution de radiodiffusion—Règlement, DORS/97-555**

*(Broadcasting Distribution Regulations)*

**art. 1, « canal disponible », DORS/2002-322, art. 1**

**art. 1, « canal à usage limité », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « canal communautaire », DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « canal disponible », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « entreprise communautaire numérique », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « entreprise de programmation communautaire », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « licence régionale », ajouté, DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « programmation d'accès à la télévision communautaire », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « programmation communautaire », DORS/2003-217, art. 1; DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « programmation locale de télévision communautaire », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « service de base », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « service de catégorie 1 », ajouté, DORS/2001-75, art. 3**

**art. 1, « service de catégorie 2 », ajouté, DORS/2001-75, art. 3**

**art. 1, « service de programmation de la Chambre des communes », ajouté, DORS/2002-322, art. 1**

**art. 1, « service sonore spécialisé », DORS/2003-29, art. 1; DORS/2003-458, art. 1(F)**

**art. 1, « société de télévision communautaire », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « station AM locale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « station de radio numérique locale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « station de télévision communautaire de faible puissance », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 1, « station de télévision extra-régionale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « station de télévision locale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « station de télévision régionale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « station FM locale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « tête de ligne locale », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « titulaire », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « titulaire de classe 1 », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « titulaire de classe 2 », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « titulaire de classe 3 », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « zone de desserte autorisée », DORS/2003-217, art. 1**

**art. 1, « zone de service », ajouté, DORS/2003-458, art. 1**

**art. 4, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-357, art. 5**

**art. 4, « lien », DORS/2001-357, art. 5**

**art. 6, DORS/2001-334, art. 1; DORS/2003-217, art. 2**

**art. 7, DORS/99-423, art. 1; DORS/2003-217, art. 3**

**art. 9, DORS/2001-75, art. 4(F)**

**art. 10, DORS/2000-356, art. 1**

**art. 16.1, ajouté, DORS/2001-334, art. 2; DORS/2003-217, art. 4**

**art. 17, DORS/2002-322, art. 1; DORS/2003-217, art. 5**

**art. 18, DORS/2001-75, art. 5; DORS/2001-334, art. 3; DORS/2002-322, art. 3 et 4; DORS/2003-217, art. 6; DORS/2003-458, art. 2**

**art. 18.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 6**

**art. 19, DORS/2003-217, art. 7**

**art. 19.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 7; DORS/2003-217, art. 8**

**art. 20, DORS/2002-322, art. 5; DORS/2003-217, art. 9**

**art. 21, DORS/2003-217, art. 10**

**art. 22, DORS/2003-217, art. 11**

**art. 23, DORS/2003-29, art. 2; DORS/2003-217, art. 12**

**art. 24, DORS/2003-217, art. 13**

**art. 27, DORS/2003-217, art. 14; DORS/2003-458, art. 3**

**art. 27.1, ajouté, DORS/2003-458, art. 4**

**art. 28, DORS/2003-217, art. 15; DORS/2003-458, art. 5**

**art. 29, DORS/2003-217, art. 16; DORS/2003-458, art. 6 et 7**

**art. 30, DORS/2003-217, art. 17**

**art. 31, DORS/2001-75, art. 8; DORS/2003-29, art. 3**

**art. 32, DORS/2001-334, art. 4; DORS/2003-217, art. 18**

**art. 32.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 9**

**art. 33, DORS/2003-217, art. 19**

**art. 33.1, ajouté, DORS/2001-75, art. 10; DORS/2003-217, art. 20**

**art. 33.2, ajouté, DORS/2001-75, art. 10; DORS/2003-217, art. 21**

**art. 33.3, ajouté, DORS/2001-334, art. 5; DORS/2002-322, art. 6(A) et 7; DORS/2003-217, art. 22; DORS/2003-458, art. 8**

**art. 34, DORS/2003-29, art. 4; DORS/2003-217, art. 23**

**art. 35, DORS/2003-458, art. 9**

**art. 36, DORS/2001-75, art. 11; DORS/2003-29, art. 5**

**art. 37, DORS/2002-322, art. 8**

**art. 38, DORS/2001-12, art. 12**

**art. 39, DORS/2003-217, art. 24**

**art. 40, DORS/2002-322, art. 9**

**art. 46, DORS/2003-217, art. 25**

**art. 47, DORS/2003-217, art. 26**

**art. 48, DORS/2004-71, art. 1**

**art. 50, DORS/2003-217, art. 27**

**art. 52, DORS/2003-217, art. 28**

**art. 53, DORS/2003-217, art. 29**

**art. 54, DORS/99-302, art. 1; DORS/2003-217, art. 30**

**annexe 1, DORS/2003-217, art. 31**

**annexe 2, DORS/2003-217, art. 31**

**annexe 3, ajouté, DORS/99-302, art. 2; DORS/2003-217, art. 31**

**Droits de licence de radiodiffusion—Règlement de 1997, DORS/97-144**

*(Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997)*

**Instructions au CRTC concernant:**

*(Directions to the CRTC Respecting:)*

**Entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe (SRD), DORS/95-319**

*(Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution Undertakings)*

**Entreprises de programmation de télévision à la carte distribuée par satellite de radiodiffusion directe (SRD), DORS/95-320**

*(Direct-to-Home (DTH) Pay-Per-View Television Programming Undertakings)*

**Réservation de fréquences pour Toronto, DORS/98-284**

*(Reservation of Frequencies for Toronto)*

**Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion, DORS/85-627**

*(Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)*

**art. 2, « mandataire de Sa Majesté du chef d'une province », DORS/97-231, art. 1**

**art. 2, « entreprises indépendante », ajouté, DORS/97-231, art. 1**

**Inadmissibilité de non-Canadiens, DORS/96-192**

*(Ineligibility of Non-Canadians)*

**art. 1, « personne morale qualifié », DORS/98-378, art. 1**

**RADIODIFFUSION (LOI) [LC 1991, ch. 11]—Suite****Procédure du CRTC—Règles, CRC, Vol. IV, c. 375. p. 2549**  
(*CRTC Rules of Procedure*)

- art. 4, DORS/2000-357, art. 1
- art. 5, DORS/2000-357, art. 2
- art. 7, DORS/2000-357, art. 3
- art. 15, DORS/2000-357, art. 4

**Radio—Règlement de 1986, DORS/86-982**  
(*Radio Regulations, 1986*)

- art. 2, « autorisé », DORS/94-222, art. 1
- art. 2, « Canadien », DORS/91-517, art. 1
- art. 2, « catégorie de teneur », DORS/91-517, art. 1; DORS/2000-239, art. 1
- art. 2, « émission à caractère ethnique », DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « émission dans une troisième langue », ajouté, DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « marché », ajouté, DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « message publicitaire », DORS/91-517, art. 1; DORS/96-324, art. 1
- art. 2, « montage », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « pièce musicale », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « pot-pourri », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « réseau », DORS/88-549, art. 1; DORS/94-222, art. 1(F)
- art. 2, « sous-catégorie de teneur », DORS/91-517, art. 1; DORS/2000-239, art. 1
- art. 2, « station », DORS/94-222, art. 1
- art. 2, « station autochtone », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « station commerciale », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « station communautaire », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « station communautaire de type A », ajouté, DORS/2000-235, art. 1
- art. 2, « station de campus », ajouté, DORS/98-597, art. 1
- art. 2, « teneur de créations orales », DORS/91-517, art. 1; abrogé, DORS/93-358, art. 1
- art. 2, « teneur de production », abrogé, DORS/91-517, art. 1
- art. 2, « titulaire », DORS/88-549, art. 1; DORS/94-222, art. 1
- art. 2.1, ajouté, DORS/89-163, art. 1
- art. 2.2, « Contenu canadien », DORS/93-517, art. 1
- art. 2.2, ajouté, DORS/91-517, art. 2; DORS/92-609, art. 1(F); DORS/93-517, art. 2; DORS/96-324, art. 2; DORS/98-597, art. 2; DORS/2000-239, art. 2
- art. 3, DORS/91-586, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-586, art. 2
- art. 4, DORS/93-209, art. 1; DORS/95-451, art. 1
- art. 5, DORS/92-613, art. 1; DORS/93-209, art. 2; DORS/97-290, art. 1
- art. 7, DORS/2000-235, art. 2
- art. 8, DORS/88-549, art. 2; DORS/98-597, art. 3
- art. 9, DORS/92-609, art. 2; DORS/2000-239, art. 3
- art. 10, DORS/88-549, art. 3
- art. 10.1, ajouté, DORS/93-355, art. 1
- art. 11, « actions ordinaires », DORS/98-598, art. 1
- art. 11, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-357, art. 1
- art. 11, « lien », DORS/2001-357, art. 1
- art. 11, DORS/93-355, art. 2; DORS/96-324, art. 3; DORS/98-598, art. 1; DORS/2000-235, art. 3
- art. 11.1, ajouté, DORS/99-431, art. 1
- art. 13, abrogé, DORS/93-358, art. 2
- art. 14, DORS/96-324, art. 4; DORS/98-597, art. 4(F)
- annexe, DORS/91-517, art. 5 à art. 7; DORS/93-517, art. 3; DORS/96-324, art. 5; DORS/98-597, art. 5 et 6; DORS/2000-235, art. 4 et 5

**Renseignements relatifs à la radiodiffusion—Règlement de 1993, DORS/93-420**

- (*Broadcasting Information Regulations, 1993*)
- art. 2, DORS/96-414, art. 1

**Réservation de canaux de transmission par câble, CRC, Vol. IV, c. 378**  
(*Reservation of Cable Channels*)**Services spécialisés—Règlement de 1990, DORS/90-106**  
(*Specialty Services Regulations, 1990*)

- art. 2, « émission canadienne », DORS/2000-344, art. 3
- art. 2, « matériel publicitaire », DORS/94-304, art. 1; DORS/2000-238, art. 1
- art. 2, « programmation », DORS/94-223, art. 1
- art. 2, « titulaire », DORS/94-344, art. 3
- art. 3, DORS/91-589, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/91-589, art. 2
- art. 4, DORS/93-210, art. 1; DORS/95-453, art. 1
- art. 5, DORS/92-614, art. 1; DORS/93-210, art. 2; DORS/97-290, art. 3
- art. 7, DORS/95-221, art. 1; DORS/2000-238, art. 2
- art. 10, « conjoint de fait », DORS/2001-357, art. 4
- art. 10, « liens », DORS/2001-357, art. 4
- art. 10, DORS/93-357, art. 1; DORS/96-328, art. 1; DORS/2002-31, art. 1
- art. 10.1, DORS/2001-75, art. 2
- annexe I, DORS/2000-238, art. 3 et 4
- annexe II, DORS/2000-238, art. 5 to 6

**Télédiffusion—Règlement de 1987, DORS/87-49**  
(*Television Broadcasting Regulations, 1987*)

- art. 2, « autorisé », DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « émission canadienne », DORS/88-415, art. 1; DORS/2000-344, art. 1
- art. 2, « émission », DORS/87-425, art. 1; DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « émission à caractère ethnique », DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « émission dans une troisième langue », ajouté, DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « intervalle de suppression de trame », ajouté, DORS/89-162, art. 1
- art. 2, « matériel publicitaire », DORS/92-429, art. 1; DORS/2000-237, art. 1
- art. 2, « programmation », DORS/94-220, art. 1
- art. 2, « station », DORS/94-220, art. 1
- art. 3, DORS/89-162, art. 2
- art. 4, « période de radiodiffusion en soirée », DORS/2000-237, art. 2
- art. 4, abrogé, DORS/94-220, art. 2
- art. 5, DORS/91-587, art. 1; DORS/94-220, art. 3
- art. 6, DORS/93-208, art. 1; DORS/95-452, art. 1
- art. 7, DORS/92-615, art. 1; DORS/93-208, art. 2; DORS/97-290, art. 2
- art. 9, DORS/90-320, art. 1; DORS/2000-237, art. 3
- art. 10, DORS/87-425, art. 2; DORS/94-220, art. 4; DORS/2000-237, art. 4
- art. 11, DORS/92-429, art. 2; DORS/94-634, art. 1; DORS/95-442, art. 1
- art. 12, DORS/92-611, art. 1
- art. 13.1, ajouté, DORS/93-353, art. 1
- art. 14, « conjoint de fait », ajouté, DORS/2001-357, art. 2
- art. 14, « lien », DORS/2001-357, art. 2
- art. 14, DORS/93-353, art. 2; DORS/96-325, art. 1(A)
- Annexe I, DORS/87-425, art. 3; DORS/94-220, art. 5; DORS/2000-237, art. 5 et 6
- Annexe II, DORS/2000-237, art. 7 et 8

**Télévision payante—Règlement de 1990, DORS/90-105**  
(*Pay Television Regulations, 1990*)

- art. 2, « émission canadienne », DORS/2000-344, art. 2
- art. 2, « émission à la carte », ajouté, DORS/99-455, art. 1
- art. 2, « lié », abrogé, DORS/93-356, art. 1
- art. 2, « liée », ajouté, DORS/96-163, art. 1
- art. 2, « message publicitaire », DORS/96-520, art. 1
- art. 2, « programmation », DORS/94-224, art. 1
- art. 2, « titulaire », DORS/94-224, art. 1

**RADIODIFFUSION (LOI) [LC 1991, ch. 11]—Suite****Télévision payante—Règlement de 1990, DORS/90-105—Suite**

- art. 2, DORS/93-356, art. 1
- art. 3, DORS/91-588, art. 1; DORS/96-163, art. 2
- art. 4, DORS/95-220, art. 1; DORS/2000-236, art. 1
- art. 6, « **conjoint de fait** », ajouté, DORS/2001-357, art. 3
- art. 6, « **lien** », DORS/2001-357, art. 3
- art. 6, DORS/93-356, art. 2; DORS/96-327, art. 1; DORS/2002-32, art. 1
- art. 6.1, ajouté, DORS/99-455, art. 2; DORS/2001-75, art. 1
- Annexe I, DORS/2000-236, art. 2 et 3
- Annexe II, DORS/2000-236, art. 4 et 5

**RAPPORTS RELATIFS AUX PENSIONS PUBLIQUES (LOI) [LR 1985, ch. 13 (2<sup>e</sup> suppl.)]***(PUBLIC PENSIONS REPORTING ACT)***Décret chargeant le ministre de la Santé nationale et du Bien-être social de l'application de certains articles de la Loi, TR/90-151***(Order Designating the Minister of National Health and Welfare as Minister for Purposes of Certain Sections of the Act)***Décret chargeant le président du Conseil du Trésor de l'application de certains articles de la Loi, TR/88-40***(Order Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of Certain Sections of the Act)***RECYCLAGE DES PRODUITS DE LA CRIMINALITÉ ET LE FINANCEMENT DES ACTIVITÉS TERRORISTES [LC 2000, ch. 17]***(PROCEEDS OF CRIME (MONEY LAUNDERING) AND TERRORIST FINANCING ACT)***Déclaration des mouvements transfrontaliers d'espèces—Règlement, SOR/2002-412***(Cross-border Currency and Monetary Instruments Reporting Regulations)*

- art. 1, « **agent de transfert** », ajouté, DORS/2003-358, art. 25
- art. 1, « **effets** », DORS/2003-358, art. 25
- art. 1, « **navire de charge** », ajouté, DORS/2003-358, art. 25
- art. 1, « **navire de croisière** », ajouté, DORS/2003-358, art. 25
- art. 9, DORS/2003-358, art. 26
- art. 15.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 27
- annexe 1, DORS/2003-358, art. 28
- annexe 2, DORS/2003-358, art. 29
- annexe 3, DORS/2003-358, art. 30

**Déclaration des opérations douteuses—recyclage des produits de la criminalité et financement des activités terroristes, DORS/2001-317***(Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Suspicious Transaction Reporting Regulations)*

- titre, DORS/2002-185, art. 1
- art. 1, « **cabinet juridique** », DORS/2003-102, art. 1
- art. 1, DORS/2002-185, art. 2; DORS/2003-358, art. 1
- art. 1.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 2
- art. 2, DORS/2002-185, art. 3
- art. 3, DORS/2002-185, art. 3
- art. 4, DORS/2002-185, art. 3
- art. 5, DORS/2002-185, art. 3; abrogé, DORS/2003-102, art. 2
- art. 6, DORS/2002-185, art. 3
- art. 8, DORS/2002-185, art. 4
- art. 9, DORS/2002-185, art. 4
- art. 10, DORS/2002-185, art. 4
- art. 11, DORS/2002-185, art. 4
- art. 12, DORS/2002-185, art. 4
- art. 13, DORS/2002-185, art. 4; DORS/2003-358, art. 3
- annexe, abrogé, DORS/2002-1083, art. 5
- annexe 1, ajouté, DORS/2002-185, art. 5
- annexe 2, ajouté, DORS/2002-185, art. 5

**Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de la Loi, sauf les articles 25 à 39, TR/2000-56***(Order Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act, Other Than Sections 25 to 39)***Décret fixant au 31 mars 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-39***(Order Fixing March 31, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)***Recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes—Règlement, DORS/2002-184***(Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Regulations)*

- art. 1, « **cabinet juridique** », DORS/2003-102, art. 3
- art. 1, « **fonds enregistré de revenu de retraite** », ajouté, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, « **régime de participation des employés aux bénéfices** », ajouté, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, « **régime de participation différée aux bénéfices** », ajouté, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, « **régime de pension agréé** », ajouté, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, « **relevé d'opération importante en espèces** », DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, « **rente** », ajouté, DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, « **securities dealer** », DORS/2003-358, art. 4(A)
- art. 1, « **télévirement** », DORS/2003-358, art. 4
- art. 1, DORS/2003-358, art. 4
- art. 2, DORS/2003-358, art. 31
- art. 4, DORS/2003-358, art. 32
- art. 12, DORS/2003-358, art. 5
- art. 23, DORS/2003-358, art. 6
- art. 24, DORS/2003-358, art. 7
- art. 28, DORS/2003-358, art. 8
- art. 31, abrogé, DORS/2003-102, art. 4
- art. 32, abrogé, DORS/2003-102, art. 4
- art. 33, abrogé, DORS/2003-102, art. 4
- art. 42.1, ajouté, DORS/2003-358, art. 9
- art. 50, DORS/2003-358, art. 10
- art. 52, DORS/2003-358, art. 11
- art. 53, DORS/2003-358, art. 12
- art. 54, DORS/2003-358, art. 13
- art. 57, DORS/2003-358, art. 14
- art. 60, DORS/2003-358, art. 15
- art. 62, DORS/2003-358, art. 16
- art. 63, DORS/2003-358, art. 17
- art. 78, DORS/2002-413, art. 1
- annexe 1, DORS/2003-358, art. 18 to 19
- annexe 2, DORS/2003-358, art. 20
- annexe 3, DORS/2003-358, art. 21
- annexe 4, DORS/2003-358, art. 22
- annexe 5, DORS/2002-413, art. 2; DORS/2003-358, art. 23
- annexe 6, DORS/2002-413, art. 3; DORS/2003-358, art. 24

**RÉGIME D'ASSISTANCE PUBLIQUE DU CANADA [LR 1985, ch. C-1]***(CANADA ASSISTANCE PLAN)***Régime d'assistance publique du Canada—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 382***(Canada Assistance Plan Regulations)*

- art. 3, DORS/86-679, art. 1
- art. 4, DORS/80-542, art. 1; DORS/86-679, art. 2

**RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [LR 1985, ch. C-8]**  
(CANADA PENSION PLAN)

**Calcul des taux de cotisation implicites—Règlement, DORS/98-593**  
(Calculation of Default Contribution Rates Regulations)

**Décret fixant au 21 mai 2001 la date d'entrée en vigueur du règlement sur le calcul des taux de cotisation implicites, TR/2001-65**  
(Order Fixing May 21, 2001 as the Date of the Coming into Force of the Calculation of Default Contribution Rates Regulations)

**Calcul des taux de cotisations—Règlement, DORS/89-221**  
(Calculation of Contribution Rates Regulations)

**Délégation de pouvoirs (Régime de pensions du Canada, Partie I)—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 387**

(Delegation of Powers (Canada Pension Plan, Part I) Regulations)

- art. 4**, DORS/86-433, art. 1; DORS/87-700, art. 1; DORS/92-377, art. 1
- art. 5**, DORS/81-668, art. 1; DORS/82-446, art. 1; DORS/87-700, art. 2; DORS/92-377, art. 1
- art. 6**, DORS/78-731, art. 1; DORS/80-828, art. 1; DORS/83-725, art. 1; DORS/84-410, art. 1; DORS/86-433, art. 2; DORS/92-377, art. 1
- art. 6.1**, ajouté, DORS/79-105, art. 1; DORS/86-433, art. 2; DORS/87-700, art. 3
- art. 6.2**, ajouté, DORS/87-700, art. 3
- art. 6.3**, ajouté, DORS/87-700, art. 3
- art. 6.4**, ajouté, DORS/87-700, art. 3
- art. 6.5**, ajouté, DORS/87-700, art. 3
- art. 6.6**, ajouté, DORS/87-700, art. 3
- art. 6.7**, ajouté, DORS/87-700, art. 3
- art. 7**, DORS/80-828, art. 2; DORS/81-668, art. 2; DORS/87-700, art. 4; DORS/92-377, art. 1
- art. 8**, ajouté, DORS/92-377, art. 1
- art. 9**, ajouté, DORS/92-377, art. 1
- art. 10**, ajouté, DORS/92-377, art. 1
- art. 11**, ajoutée, DORS/92-377, art. 1

**Pensions d'une province désignée—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 391**  
(Prescribed Province Pension Regulations)

**Procédure de la commission d'appel des pensions (prestations)—Règles, CRC, Vol. IV, c. 390**

(Pension Appeals Board Rules of Procedure (Benefits))

- titre intégral**, DORS/90-811, art. 1
- art. 2**, « **appelant** », DORS/90-811, art. 2
- art. 2**, « **comité de révision** », DORS/90-811, art. 2; abrogé, DORS/92-18, art. 1
- art. 2**, « **directeur** », abrogé, DORS/96-524, art. 1
- art. 2**, « **ministre** », DORS/2000-133, art. 7
- art. 2**, « **partie** », ajouté, DORS/96-524, art. 1
- art. 2**, « **partie intéressée** », ajouté, DORS/92-18, art. 1; abrogé, DORS/96-524, art. 1
- art. 2**, « **vice-président** », DORS/92-18, art. 1
- art. 2**, DORS/92-18, art. 1
- art. 3**, DORS/90-811, art. 3
- art. 4**, DORS/90-811, art. 4; DORS/92-18, art. 2; DORS/96-524, art. 2
- art. 5**, DORS/92-18, art. 3
- art. 6**, DORS/92-18, art. 3
- art. 7**, DORS/92-18, art. 3
- art. 8**, DORS/92-18, art. 3; DORS/96-524, art. 8
- art. 9**, DORS/92-18, art. 3
- art. 10**, DORS/92-18, art. 3; DORS/96-524, art. 3 et 8
- art. 10.1**, ajouté, DORS/96-524, art. 4
- art. 11**, abrogé, DORS/92-18, art. 3
- art. 12**, DORS/92-18, art. 4
- art. 13**, abrogé, DORS/92-18, art. 5
- art. 14**, DORS/92-18, art. 6; DORS/96-524, art. 8
- art. 18.1**, ajouté, DORS/96-524, art. 5
- art. 19**, DORS/92-18, art. 7; DORS/96-524, art. 6(F)
- art. 19.1**, ajouté, DORS/92-18, art. 7

- art. 21**, DORS/92-18, art. 8; DORS/96-524, art. 7
- art. 23**, abrogé, DORS/92-18, art. 9
- annexe I**, DORS/92-18, art. 10

**Procédure des tribunaux de révision—Règles, DORS/92-19**  
(Review Tribunal Rules of Procedure)

- titre intégral**, DORS/96-523, art. 1
- art. 2**, « **appelant** », DORS/96-523, art. 2
- art. 2**, « **directeur** », abrogé, DORS/96-523, art. 2
- art. 2**, « **ministre** », DORS/2000-133, art. 8
- art. 3**, DORS/96-523, art. 3
- art. 3.1**, ajouté, DORS/96-523, art. 4
- art. 4**, DORS/96-523, art. 4
- art. 5**, DORS/96-523, art. 4
- art. 12.1**, ajouté, DORS/96-523, art. 5

**Régime de pensions du Canada—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 385**  
(Canada Pension Plan Regulations)

- art. 2**, « **commissaire** », ajouté, DORS/92-17, art. 1
- art. 2**, « **cotisation maximale pour l'année** », DORS/98-258, art. 1; DORS/99-60, art. 1; DORS/2001-135, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », DORS/96-522, art. 1
- art. 2**, « **président** », ajouté, DORS/92-17, art. 1
- art. 2**, « **vice-président** », ajouté, DORS/92-17, art. 1
- art. 3**, « **cotisation de l'employé** », DORS/2002-245, art. 1
- art. 3**, « **cotisation maximale pour l'année** », DORS/78-142, art. 1; DORS/78-935, art. 1; DORS/80-133, art. 1; DORS/81-99, art. 1; DORS/82-290, art. 1; DORS/83-270, art. 1; DORS/84-115, art. 1; DORS/85-39, art. 1; DORS/85-1164, art. 1; DORS/86-1134, art. 1; DORS/87-721, art. 1; DORS/88-639, art. 1; DORS/89-580, art. 1; DORS/90-832, art. 1; DORS/92-36, art. 1; DORS/92-736, art. 1; DORS/94-173, art. 1; DORS/95-156, art. 1; DORS/96-262, art. 1; DORS/97-384, art. 1; DORS/98-258, art. 1; DORS/2000-61, art. 1; DORS/2001-135, art. 1; DORS/2002-245, art. 1
- art. 3**, « **exerçant un emploi de façon non continue** », abrogé, DORS/85-39, art. 1
- art. 3**, « **période de paie** », DORS/85-39, art. 1
- art. 3**, « **rémunération** », DORS/90-829, art. 1
- art. 3**, DORS/85-39, art. 1
- art. 4**, DORS/85-39, art. 2; DORS/90-829, art. 2
- art. 5**, DORS/78-142, art. 2; DORS/78-935, art. 2; DORS/80-133, art. 2; DORS/81-99, art. 2; DORS/82-290, art. 2; DORS/83-270, art. 2; DORS/84-115, art. 2; DORS/85-1164, art. 2; DORS/86-1134, art. 2; DORS/87-721, art. 2; DORS/88-639, art. 2; DORS/89-580, art. 2; DORS/90-832, art. 2; DORS/92-36, art. 2; DORS/92-736, art. 2; DORS/94-173, art. 2; DORS/96-262, art. 2; DORS/2002-245, art. 2; DORS/2004-223, art. 1(F)
- art. 6**, DORS/86-1134, art. 3; DORS/90-829, art. 3
- art. 8**, DORS/87-714, art. 1; DORS/90-47, art. 1; DORS/93-94, art. 1; DORS/97-472, art. 1
- art. 8.1**, ajouté, DORS/79-402, art. 1; DORS/98-258, art. 2
- art. 8.2**, ajouté, DORS/93-533, art. 1
- art. 8.3**, ajouté, DORS/99-389, art. 1
- art. 11**, DORS/85-39, art. 3(F)
- art. 16**, DORS/2000-411, art. 1
- art. 22**, DORS/90-829, art. 4
- art. 28**, DORS/99-23, art. 1
- art. 29**, DORS/90-829, art. 5
- art. 29.1**, ajouté, DORS/88-631, art. 1; DORS/90-829, art. 6
- art. 34**, DORS/78-142, art. 3
- art. 34.1**, ajouté, DORS/80-877, art. 1; DORS/90-829, art. 7; DORS/96-522, art. 2
- art. 35**, DORS/79-141, art. 1; DORS/90-829, art. 8; DORS/95-287, art. 1
- art. 36**, DORS/79-141, art. 2; DORS/79-957, art. 1; DORS/80-930, art. 1; DORS/81-1029, art. 1; DORS/82-321, art. 1; DORS/82-597, art. 1; DORS/82-1096, art. 1; DORS/83-238, art. 1; DORS/84-459, art. 1; DORS/90-829, art. 9; DORS/95-287, art. 1; DORS/97-557, art. 1

**RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [LR 1985, ch. C-8]—Suite****Régime de pensions du Canada—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 385—Suite**

- art. 36.1**, ajouté, DORS/84-459, art. 2
- art. 36.1**, « **taux annuel déterminé** », DORS/89-467, art. 1
- art. 37**, DORS/86-1133, art. 1; DORS/90-829, art. 10; DORS/92-17, art. 2; DORS/99-192, art. 1
- art. 37**, « **directeur** », DORS/89-345, art. 1; abrogé, DORS/96-522, art. 3
- art. 37**, « **prestation fiscale pour enfants** », ajouté, DORS/93-11, art. 1
- art. 37**, « **représentant personnel** », DORS/2000-411, art. 2
- art. 38**, DORS/90-829, art. 11; abrogé, DORS/96-522, art. 4
- art. 39**, DORS/90-829, art. 12; DORS/96-522, art. 23; DORS/2004-249, art. 1
- art. 40**, DORS/86-1133, art. 2; DORS/90-829, art. 12
- art. 41**, DORS/86-1133, art. 2; DORS/96-522, art. 5
- art. 42**, DORS/90-829, art. 13; DORS/96-522, art. 6; DORS/99-192, art. 2
- art. 43**, DORS/79-751, art. 1(A); DORS/86-1133, art. 3; DORS/89-345, art. 2; DORS/90-829, art. 14; DORS/93-290, art. 1; DORS/96-522, art. 23 et 24; DORS/2004-249, art. 2
- art. 43.1**, ajouté, DORS/2004-249, art. 3
- art. 44**, DORS/80-757, art. 1; DORS/86-1133, art. 4; DORS/89-345, art. 3; DORS/90-829, art. 15; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 3
- art. 45**, DORS/80-757, art. 1(F); DORS/86-1133, art. 5; DORS/89-345, art. 4; DORS/90-829, art. 16; DORS/93-290, art. 2; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 4; DORS/2002-221, art. 1
- art. 46**, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 17; DORS/96-522, art. 7; DORS/2000-411, art. 5
- art. 46.1**, ajouté, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 18; DORS/96-522, art. 8
- art. 46.2**, ajouté, DORS/86-1133, art. 6; DORS/90-829, art. 19; DORS/93-290, art. 3; DORS/96-522, art. 9 et 23; DORS/99-192, art. 3
- art. 47**, DORS/86-1133, art. 7; DORS/90-829, art. 20; DORS/96-522, art. 23; DORS/2004-249, art. 4
- art. 48**, DORS/86-1133, art. 8
- art. 49**, DORS/96-522, art. 10
- art. 50**, DORS/96-522, art. 23
- art. 51**, DORS/86-1133, art. 9; DORS/90-829, art. 21; DORS/96-522, art. 24; DORS/2000-411, art. 6
- art. 52**, DORS/86-1133, art. 10; DORS/89-345, art. 5; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 7 et 18
- art. 53**, DORS/93-11, art. 2; DORS/96-522, art. 23
- art. 54**, DORS/80-757, art. 3; DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 22; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 8
- art. 54.1**, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 23; DORS/96-522, art. 11(F) et 23; DORS/2000-411, art. 9
- art. 54.2**, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 24; DORS/93-290, art. 4
- art. 54.3**, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/88-628, art. 1; DORS/90-829, art. 24; DORS/99-192, art. 4
- art. 54.4**, ajouté, DORS/86-1133, art. 11; DORS/90-829, art. 24
- art. 55**, DORS/89-345, art. 6; DORS/96-522, art. 23
- art. 56**, DORS/96-522, art. 23
- art. 57**, DORS/96-522, art. 12
- art. 58**, DORS/90-829, art. 25; DORS/93-290, art. 5; DORS/96-522, art. 23
- art. 59**, DORS/80-757, art. 4; DORS/96-522, art. 23
- art. 60**, DORS/80-813, art. 1; DORS/90-829, art. 26; DORS/93-290, art. 6; DORS/96-522, art. 14; DORS/99-192, art. 5
- art. 61**, DORS/90-829, art. 27; DORS/96-522, art. 23
- art. 62**, DORS/86-1133, art. 12
- art. 63**, DORS/86-1133, art. 13; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-411, art. 10; DORS/2002-221, art. 2(F)
- art. 64**, DORS/86-1133, art. 14; DORS/96-522, art. 15; DORS/99-192, art. 6; DORS/2000-411, art. 11 et 18
- art. 65**, DORS/90-829, art. 28; DORS/2000-411, art. 18
- art. 65.1**, ajouté, DORS/86-1133, art. 15; DORS/90-829, art. 29
- art. 66**, DORS/86-1133, art. 15; DORS/90-829, art. 30; DORS/96-522, art. 23; DORS/2000-133, art. 1
- art. 67**, DORS/86-1133, art. 15; DORS/96-522, art. 23
- art. 68**, DORS/96-522, art. 23
- art. 69**, DORS/96-522, art. 23
- art. 70**, DORS/96-522, art. 23
- art. 71**, DORS/89-345, art. 7
- art. 72**, DORS/89-345, art. 7
- art. 73**, DORS/89-345, art. 7
- art. 74**, DORS/90-829, art. 31; DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16
- art. 74.1**, ajouté, DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; DORS/2000-133, art. 2
- art. 74.2**, ajouté, DORS/92-17, art. 3; DORS/96-522, art. 16; DORS/2000-133, art. 3
- art. 74.3**, ajouté, DORS/92-17, art. 3
- art. 74.4**, ajouté, DORS/92-17, art. 3
- art. 75**, DORS/90-829, art. 31; DORS/96-522, art. 17
- art. 76**, DORS/90-829, art. 32; DORS/96-522, art. 18; DORS/99-192, art. 7; DORS/2002-221, art. 3
- art. 76**, « **autorité** », DORS/96-522, art. 18
- art. 76.1**, ajouté, DORS/93-290, art. 7; DORS/99-192, art. 8; DORS/2002-221, art. 4
- art. 77**, DORS/86-1133, art. 16; DORS/89-345, art. 8; DORS/93-11, art. 3; DORS/96-522, art. 19; DORS/2000-411, art. 12
- art. 78**, DORS/86-1133, art. 17; DORS/90-829, art. 33; DORS/2000-411, art. 13
- art. 78.1**, ajouté, DORS/86-1133, art. 18; DORS/89-345, art. 9(F); DORS/90-829, art. 34; DORS/93-290, art. 8; DORS/2000-411, art. 14
- art. 78.2**, ajouté, DORS/86-1133, art. 18; DORS/90-829, art. 35; DORS/2000-411, art. 15
- art. 80**, DORS/90-829, art. 36; abrogé, DORS/99-192, art. 10
- art. 81**, DORS/90-829, art. 37; DORS/93-290, art. 9; DORS/96-522, art. 20; abrogé, DORS/99-192, art. 10
- art. 82**, DORS/90-829, art. 38
- art. 83**, DORS/90-829, art. 38
- art. 84**, DORS/90-829, art. 39; DORS/96-522, art. 21; DORS/2000-133, art. 4(F)
- art. 84.1**, ajouté, DORS/88-631, art. 2; DORS/90-829, art. 40
- art. 85**, DORS/87-719, art. 1; DORS/90-829, art. 41; DORS/94-173, art. 3
- art. 86**, ajouté, DORS/2000-411, art. 16
- annexe I**, DORS/78-142, art. 4; DORS/79-286, art. 1; DORS/80-320, art. 1; DORS/81-99, art. 3; DORS/82-290, art. 3; DORS/83-270, art. 3; DORS/84-115, art. 3; DORS/85-39, art. 4; DORS/85-1164, art. 3; DORS/86-1134, art. 4; DORS/87-721, art. 3; DORS/88-639, art. 3; DORS/90-832, art. 3; DORS/92-36, art. 3; DORS/92-736, art. 3; DORS/94-173, art. 4; DORS/95-156, art. 2; DORS/96-262, art. 3; DORS/97-384, art. 2; DORS/98-258, art. 3; DORS/99-60, art. 2; DORS/2000-61, art. 2; DORS/2001-135, art. 2; abrogé, DORS/2002-245, art. 3
- annexe II**, DORS/78-142, art. 4; DORS/79-286, art. 1; DORS/80-320, art. 1; DORS/81-99, art. 3; DORS/82-290, art. 3; DORS/83-270, art. 3; DORS/84-115, art. 3; DORS/85-39, art. 4
- annexe IV**, DORS/78-591, art. 1; DORS/82-784, art. 1; DORS/88-638, art. 1 et 2; DORS/89-304, art. 1; DORS/90-687, art. 1; DORS/99-60, art. 3
- annexe V**, DORS/81-448, art. 1; DORS/91-682, art. 1(F); DORS/93-398, art. 1; DORS/96-161, art. 1 et 2
- annexe VI**, DORS/81-448, art. 2; DORS/90-687, art. 2; DORS/91-682, art. 2(F); DORS/96-161, art. 3 et 4



**RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA [LR 1985, ch. C-8]—Suite****Régime de pensions du Canada—Règlement, CRC, Vol. IV, c. 385—Suite**

**annexe VII**, DORS/80-877, art. 2; DORS/81-197, art. 1; DORS/88-239, art. 1; DORS/89-304, art. 2; DORS/90-687, art. 3

**annexe VIII**, DORS/80-877, art. 3; DORS/81-197, art. 2; DORS/85-1087, art. 1; DORS/88-239, art. 2; DORS/89-304, art. 3; DORS/90-687, art. 4; DORS/2000-411, art. 17

**annexe IX**, ajoutée, DORS/80-877, art. 4; DORS/81-733, art. 1; DORS/84-50, art. 1; DORS/88-239, art. 3; abrogé, DORS/96-522, art. 22

**ERRATUM**, DORS/2000-411, Vol. 135, No. 9, p. 756

**Régime de pensions du Canada—Règlement (numéros d'assurance sociale), CRC, Vol. IV, c. 386**

(*Canada Pension Plan (Social Insurance Numbers) Regulations*)

**art. 2**, “**Commission**”, DORS/2000-133, art. 5

**art. 2**, “**Ministre**”, DORS/2000-133, art. 5

**art. 4**, DORS/2000-133, art. 6

**art. 5**, DORS/90-444, art. 1

**RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA ET LA LOI SUR L'OFFICE D'INVESTISSEMENT DU RÉGIME DE PENSIONS DU CANADA (LOI MODIFIANT) [LC 1997, ch. 40]**

(*CANADA PENSION PLAN AND THE CANADA PENSION PLAN INVESTMENT BOARD ACT*)

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> avril 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-31**

(*Order Fixing April 1, 2004 as the Date of Coming into Force of Certain Sections of the Act*)

**RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI) [LC 1992, ch. 46]**

(*SPECIAL RETIREMENT ARRANGEMENTS ACT*)

**Régime compensatoire—Règlement n<sup>o</sup> 1, DORS/94-785**

(*Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 1*)

**art. 2**, « **Caisse de retraite de la fonction publique** », ajouté, DORS/2002-73, art. 1

**art. 2**, « **Caisse de retraite de la Gendarmerie royale du Canada** », ajouté, DORS/2002-73, art. 1

**art. 2**, « **Caisse de retraite des Forces canadiennes** », ajouté, DORS/2002-73, art. 1

**art. 2**, « **ministre** », DORS/2002-73, art. 1

**art. 2**, « **prestation supplémentaire de décès** », abrogé, DORS/2000-242, art. 1

**art. 2**, « **régime externe** », ajouté, DORS/2003-230, art. 1

**art. 2.1**, ajouté, DORS/2003-230, art. 2

**art. 4**, DORS/97-520, art. 1; DORS/2002-73, art. 2 et 33

**art. 7**, DORS/2002-73, art. 3

**art. 8**, DORS/2002-73, art. 4

**art. 9**, DORS/2002-73, art. 5

**art. 13**, DORS/97-520, art. 2; DORS/2002-73, art. 6 et 33; DORS/2003-12, art. 1; DORS/2003-230, art. 3

**art. 14**, DORS/2002-73, art. 7; DORS/2002-73, art. 32; DORS/2003-12, art. 2

**art. 14.1**, ajouté, DORS/2003-12, art. 3

**art. 15**, DORS/2002-73, art. 8; DORS/2003-12, art. 4; DORS/2003-230, art. 4

**art. 15.1**, abrogé, DORS/2003-12, art. 5; ajouté, DORS/2003-230, art. 5

**art. 15.2**, abrogé, DORS/2003-12, art. 5; ajouté, DORS/2003-230, art. 5

**art. 15.3**, DORS/2002-73, art. 32; abrogé, DORS/2003-12, art. 5

**art. 15.4**, abrogé, DORS/2003-12, art. 5

**art. 15.5**, abrogé, DORS/2003-12, art. 5

**art. 16**, DORS/2003-12, art. 6

**art. 18**, DORS/2002-73, art. 9

**art. 18.1**, ajouté, DORS/2002-73, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 7

**art. 19**, DORS/2002-73, art. 9; DORS/2003-12, art. 8

**art. 20**, DORS/2002-73, art. 32

**art. 21**, DORS/2002-73, art. 32

**art. 22**, DORS/97-520, art. 3(F); DORS/2002-73, art. 10; DORS/2003-12, art. 9

**art. 23**, abrogé, DORS/2000-242, art. 2

**art. 24**, abrogé, DORS/2000-242, art. 2

**art. 25**, abrogé, DORS/2000-242, art. 2

**art. 26**, abrogé, DORS/2000-242, art. 2

**art. 27**, abrogé, DORS/2000-242, art. 2

**art. 28**, DORS/98-520, art. 4 et 28

**art. 29**, DORS/2002-73, art. 11

**art. 31**, DORS/2003-12, art. 10

**art. 34**, abrogé, DORS/2002-73, art. 12

**art. 35**, DORS/2002-73, art. 13; DORS/2003-12, art. 11; DORS/2003-230, art. 6

**art. 36**, DORS/97-520, art. 6

**art. 37**, DORS/97-520, art. 7

**art. 38.1**, DORS/2003-12, art. 12; DORS/2003-230, art. 7

**art. 38.2**, DORS/2003-12, art. 12

**art. 38.3**, DORS/2003-12, art. 12

**art. 38.4**, abrogé, DORS/2003-12, art. 12; ajouté, DORS/2003-230, art. 8

**art. 38.5**, abrogé, DORS/2003-12, art. 12; ajouté, DORS/2003-230, art. 8

**art. 38.6**, ajouté, DORS/2003-230, art. 8

**art. 39**, DORS/97-520, art. 8; DORS/2002-73, art. 14; DORS/2003-12, art. 13

**art. 41.1**, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2002-73, art. 15

**art. 41.2**, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2003-12, art. 14; DORS/2003-230, art. 9

**art. 41.3**, ajouté, DORS/97-520, art. 9; DORS/2002-73, art. 16; abrogé, DORS/2003-12, art. 14

**art. 41.4**, ajouté, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14

**art. 41.5**, ajouté, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14

**art. 41.6**, ajouté, DORS/97-520, art. 9; abrogé, DORS/2003-12, art. 14

**art. 41.7**, ajouté, DORS/2002-73, art. 17; DORS/2003-230, art. 10 et 11

**art. 41.8**, ajouté, DORS/2002-73, art. 17

**art. 41.81**, ajouté, DORS/2002-73, art. 17

**art. 41.82**, ajouté, DORS/2002-73, art. 17

**art. 41.83**, ajouté, DORS/2002-73, art. 17

**art. 41.84**, ajouté, DORS/2002-73, art. 17

**Partie III**, titre, DORS/2002-73

**art. 43**, DORS/2002-73, art. 19

**art. 48**, DORS/2002-73, art. 20

**art. 52**, DORS/2002-73, art. 21

**art. 54.1**, ajouté, DORS/2002-73, art. 22

**Partie IV**, titre, DORS/2002-73, art. 23

**art. 56**, DORS/2002-73, art. 24

**art. 60**, DORS/2002-73, art. 25

**art. 61**, DORS/2002-73, art. 26; DORS/2003-230, art. 12

**art. 65**, DORS/2002-73, art. 27

**art. 67.1**, ajouté, DORS/2002-73, art. 28

**art. 68**, DORS/2002-73, art. 29

**art. 70**, DORS/98-510, art. 1; DORS/2002-73, art. 30; DORS/2003-230, art. 13

**art. 72**, ajouté, DORS/2003-230, art. 14

**annexe 1**, ajouté, DORS/2002-73, art. 31

**annexe 2**, ajouté, DORS/2002-73, art. 31

**annexe 3**, ajouté, DORS/2002-73, art. 31

**annexe 4**, ajouté, DORS/2002-73, art. 31

**annexe 5**, ajouté, DORS/2003-230, art. 15

**annexe 6**, ajouté, DORS/2003-230, art. 15

**RÉGIMES DE RETRAITE PARTICULIERS (LOI) [LC 1992, ch. 46]—Suite**

**Régime compensatoire—Règlement n° 2, DORS/95-169**

*(Retirement Compensation Arrangements Regulations, No. 2)*

**art. 2, « fonctionnaire excédentaire », DORS/95-289, art. 1; DORS/95-423, art. 1**

**art. 2, « fonction publique », DORS/95-289, art. 1**

**art. 2, « personne nommée par le gouverneur », DORS/95-289, art. 1**

**art. 2.1, ajouté, DORS/95-423, art. 2**

**art. 3, DORS/95-289, art. 2**

**art. 4, DORS/95-289, art. 3**

**annexe, DORS/95-289, art. 4; DORS/95-457, art. 1; DORS/95-595, art. 1; DORS/96-251, art. 1**

**RELATIONS DE TRAVAIL DANS LA FONCTION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-35]**

*(PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS ACT)*

**Annexe de la Loi, DORS/2004-22; DORS/2004-205**

*(Schedule I to the Act)*

**Décret désignant l'Agence canadienne d'inspection des aliments pour l'application de l'alinéa 62(1)a de la Loi, DORS/99-312**

*(Order Designating the Canadian Food Inspection Agency for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act)*

**Décret désignant l'Agence des douanes et du revenu du Canada pour l'application de l'alinéa 62(1) a de la Loi, DORS/99-377**

*(Order designating the Canada Customs and Revenue Agency for purposes of paragraph 62(1) (a) of the Act)*

**Décret désignant l'Agence Parcs Canada, pour l'application de l'alinéa 62(1)a de la Loi, DORS/99-353**

*(Order designating the Parks Canada Agency for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act)*

**Décret désignant la Commission de la capitale nationale pour l'application de l'alinéa 62(1)a de la Loi, DORS/99-354**

*(Order designating the National Capital Commission for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act)*

**Décret désignant le Conseil national de recherches du Canada pour l'application de l'alinéa 62(1)a de la Loi, DORS/99-345**

*(Order designating the National Research Council of Canada for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act)*

**Décret désignant le Conseil de recherches médicales du Canada, un employeur distinct, pour l'application de l'alinéa 62(1)a de la Loi, DORS/99-442**

*(Order designating the Medical Research Council of Canada, a separate employer, for purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act)*

**Décret désignant le ministre du Patrimoine canadien comme ministre à qui la commission des relations de travail dans la fonction publique transmet un rapport, TR/2003-243**

*(Order Designating the Minister of Canadian Heritage as the Minister to Whom the Public Service Staff Relations Board Shall Submit an Annual Report)*

**Décret désignant le Personnel des fonds non publics des Forces canadiennes, à titre d'employeur distinct, pour l'application de l'alinéa 62(1)a de la Loi, DORS/2000-131**

*(Order Designating the Staff of the Non-Public Funds, Canadian Forces, a separate employer, for the purposes of paragraph 62(1)(a) of the Act)*

**Directive sur la négociation pour les postes reliés à la sûreté ou à la sécurité, CRC, Vol. XIV, c. 1354**

*(Safety or Security Positions Bargaining Direction)*

**Procédure de la C.R.T.F.P. (1993)—Règlement et règles, DORS/93-348**

*(P.S.S.R.B. Regulations and Rules of Procedure, 1993)*

**art. 6, DORS/96-457, art. 1**

**art. 25, DORS/96-457, art. 2**

**art. 36, DORS/96-457, art. 3**

**art. 37, DORS/96-457, art. 3**

**art. 41, abrogé, DORS/2002-127, art. 1**

**art. 42, DORS/2002-127, art. 2**

**art. 56, DORS/96-457, art. 4**

**art. 76, DORS/96-457, art. 5**

**annexe, DORS/96-457, art. 6 à 8**

**RELATIONS DE TRAVAIL AU PARLEMENT (LOI) [LR 1985, ch. 33 (2<sup>e</sup> suppl.)]**

*(PARLIAMENTARY EMPLOYMENT AND STAFF RELATIONS ACT)*

**Décret chargeant le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi sur les relations de travail au Parlement, TR/2003-244**

*(Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for Purposes of the Parliamentary Employment and Staff Relations Act)*

**Règles de procédure du L.R.T.P.—Règlement, DORS/86-1140**

*(P.E.S.R.A. Regulations and Rules of Procedure)*

**art. 27, DORS/91-462, art. 1**

**art. 32, DORS/91-462, art. 2(F)**

**art. 33, DORS/91-462, art. 3**

**art. 36, DORS/91-462, art. 4**

**art. 39, DORS/91-462, art. 5**

**art. 43, DORS/91-462, art. 6**

**art. 52, DORS/91-462, art. 7(F)**

**art. 61, DORS/91-462, art. 8**

**art. 62, DORS/91-462, art. 9**

**art. 70, DORS/91-462, art. 10(F)**

**art. 73, DORS/91-462, art. 11**

**art. 80, DORS/91-462, art. 12(A)**

**annexe, DORS/91-462, art. 13 à 17**

**RÉMUNÉRATION DU SECTEUR PUBLIC (LOI) [LC 1991, ch. 30]**

*(PUBLIC SECTOR COMPENSATION ACT)*

**Allocations exclues—Arrêté, DORS/92-535**

*(Allowance Exclusion Order)*

**annexe, DORS/96-458, art. 1**

**RENSEIGNEMENTS EN MATIÈRE DE MODIFICATION DU TEMPS (LOI) [LR 1985, ch. W-5]**

*(WEATHER MODIFICATION INFORMATION ACT)*

**Renseignements relatifs aux modifications du temps—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1604**

*(Weather Modification Information Regulations)*

**RENTES SUR L'ÉTAT (LOI) [SRC 1970, ch. G-6]**

*(GOVERNMENT ANNUITIES ACT)*

**Rentes sur l'État—Règlement relatif, CRC, Vol. IX, c. 879**

*(Government Annuities Regulations)*

**art. 2, « Commission », abrogé, DORS/97-495, art. 1**

**art. 2, « Division », DORS/97-495, art. 1**

**art. 2, « ministère », ajouté, DORS/97-495, art. 1**

**art. 2, « proposition », DORS/97-495, art. 1**

**art. 2, « table de rente pour 1983 », ajouté, DORS/97-495, art. 1**

**art. 3, DORS/97-495, art. 2**

**art. 4, DORS/97-495, art. 3**

**RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE ELDORADO**

**NUCLÉAIRE LIMITÉE (LOI) [LR 1985, ch. 33 (4<sup>e</sup> suppl.)]**

*(ELDORADO NUCLEAR LIMITED REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT)*

**Décret désignant le ministre des Finances comme ministre chargé de l'application de ladite Loi, TR/89-97**

*(Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act)*

**(Eldorado Nucléaire Limitée)—Décret d'exemption, DORS/88-518**

*(Eldorado Nuclear Limited Exemption Order)*

**RÉORGANISATION ET L'ALIÉNATION DE TÉLÉGLOBE CANADA (LOI MODIFIANT CERTAINES DISPOSITIONS LÉGISLATIVES EN CONSÉQUENCES) [LR 1985, ch. 9 (3<sup>e</sup> suppl.)]**  
(TELEGLOBE CANADA REORGANIZATION AND DIVESTITURE ACT)

**Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de ladite Loi, TR/89-96**  
(Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act)

**Protection des pensions des employés de Téléglobe Canada—Règlement, DORS/87-379**  
(Teleglobe Canada Pension Protection Regulations)

**RESPONSABILITÉ CIVILE DE L'ÉTAT ET LE CONTENTIEUX ADMINISTRATIF (LOI) [LR 1985, ch. C-50]**  
(CROWN LIABILITY AND PROCEEDINGS ACT)

**Responsabilité civile de l'État et le contentieux administratif (tribunaux provinciaux), DORS/91-604**  
(Crown Liability and Proceedings (Provincial Court) Regulations)

**RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE MARITIME (LOI) [LC 2002, ch. 6]**  
(MARINE LIABILITY ACT)

**Décret modifiant la limite de la responsabilité fixée au paragraphe 54(1) de la Loi sur la responsabilité en matière maritime, DORS/2003-353**  
(Order Amending the Limits of Liability set out in subsection 54(1) of the Marine Liability Act)

**Responsabilité en matière maritime—Règlement, DORS/2002-307**  
(Marine Liability Regulations)

**RESPONSABILITÉ NUCLÉAIRE (LOI) [LR 1985, ch. N-28]**  
(NUCLEAR LIABILITY ACT)

**Déclaration portant que les États-Unis bénéficient de la réciprocité aux fins de la loi, TR/78-179**  
(Declaring the United States to be a Reciprocating Country for Purposes of the Act)

**Désignation du Ministre (Loi sur la responsabilité nucléaire), CRC, Vol. XIII, c. 1241**  
(Minister Designation Order (Nuclear Liability Act))

**Responsabilité nucléaire Canada-États-Unis—Règles, CRC, Vol. XIII, c. 1240**  
(Responsabilité nucléaire Canada-États-Unis—Règles)

**RESTRUCTURATION DU SECTEUR DES PÊCHES DE L'ATLANTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. A-14]**  
(ATLANTIC FISHERIES RESTRUCTURING ACT)

**Décret déléguant au ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires) les pouvoirs conférés au ministre des Pêches et Océans en vertu de ladite loi à l'égard de certaines entreprises, DORS/87-91**  
(Order Authorizing the Minister of State (Privatization and Regulatory Affairs) to Exercise the Powers Given to the Minister of Fisheries and Oceans Under the Act in Respect of Certain Companies)

**Décret déléguant au ministre de l'Expansion industrielle régionale les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans visés au paragraphe 6(1) de la Loi à l'égard de certaines entreprises, DORS/84-764**  
(Order Authorizing the Minister of Regional Industrial Expansion to Exercise the Powers of the Minister of Fisheries and Oceans under Subsection 6(1) of the Act with Respect to Certain Companies)

**Décret déléguant au ministre des Finances les pouvoirs du ministre des Pêches et des Océans visés à cette loi à l'égard de la National Sea Products Limited, DORS/89-187**  
(Order Authorizing the Minister of Finance to Exercise the Powers of the Minister of Fisheries and Oceans Referred to in the Act in Respect of National Sea Products Limited)

**Décret déléguant au président du Conseil privé les pouvoirs conférés au ministre des Pêches et des Océans en vertu de la Loi à l'égard de la National Sea Products Limited, DORS/88-246**  
(Order Authorizing the President of the Privy Council to Exercise the Powers Given to the Minister of Fisheries and Oceans in Respect of National Sea Products Limited)

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE (LOI) [LR 1985, ch. P-34]**  
(PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER OF DUTIES ACT)

**Décret désignant le ministre des Travaux publics comme ministre de tutelle de la société Construction de défense (1951) Limitée, TR/87-20**  
(Designating the Minister of Public Works as Appropriate Minister with Respect to Defence Construction (1951) Limited)

**Désignation du président du Conseil du Trésor à titre de ministre aux fins de la Loi concernant Téléglobe Canada et transfert de ses fonctions en vertu de ladite Loi au ministre d'État (privatisation), TR/86-119**  
(Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Teleglobe Canada Act and Transferring his Duties Under the said Act to the Minister of State (Privatization))

**Regroupements de ministères :**

**Décret dégroupant les ministères du Secrétariat d'État du Canada, du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et des Communications, TR/93-200**  
(Order De-amalgamating the Departments of the Secretary of State of Canada, Multiculturalism and Citizenship and Communications)

**Décret regroupant le Bureau du Conseil privé et le Bureau des relations fédérales-provinciales sous l'autorité de la première ministre, TR/93-126**  
(Order Amalgamating and Combining the Privy Council Office with the Federal-Provincial Relations Office under the Prime Minister)

**Décret regroupant Communication Canada et le ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/2004-16**  
(Order Amalgamating and Combining Communication Canada with the Department of Public Works and Government Services)

**Décret regroupant le ministère des Approvisionnements et Services et le ministère des Travaux publics sous l'autorité du ministre des Approvisionnements et Services, TR/93-138**  
(Order Amalgamating and Combining the Department of Supply and Services and the Department of Public Works under the Minister of Supply and Services and Under the Deputy Minister of Supply and Services )

**Décret regroupant le ministère des Communications et le ministère du Multiculturalisme et de la Citoyenneté sous l'autorité du ministre des Communications, TR/93-202**  
(Order Amalgamating and Combining the Departments of Communications and Multiculturalism and Citizenship Under the Minister of Communications Certain Powers, Duties and Functions of the Secretary of State of Canada and of the Minister of Multiculturalism and Citizenship and Amalgamating and Combining the Departments of Communications and Multiculturalism and Citizenship Under the Minister of Communications)

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Regroupements de ministères :—Suite**

**Décret regroupant le ministère de l'Emploi et de l'Immigration et le ministère du Travail sous l'autorité du ministre de l'Emploi et de l'Immigration, TR/93-142**

*(Order Amalgamating and Combining the Department of Employment and Immigration and the Department of Labour Under the Minister of Employment and Immigration)*

**Décret regroupant le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et le ministère des Forêts sous l'autorité du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, TR/93-144**

*(Order Amalgamating and Combining the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Forestry under the Minister of Energy, Mines and Resources)*

**Décret regroupant le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et le ministère de la Consommation et des Affaires commerciales sous l'autorité du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, TR/93-141**

*(Order Amalgamating and Combining the Departments of Industry, Science and Technology and the Department of Consumer and Corporate Affairs under the Minister of Industry, Science and Technology)*

**Transfert aux Affaires extérieures :**

**du contrôle et de la direction de la Direction de la commercialisation des grains du ministère de l'Industrie et du Commerce, TR/83-58**

*(Control and Supervision of the Grain Marketing Office from the Department of Industry, Trade and Commerce)*

**du contrôle et de la direction de la Direction extérieure de la Commission de l'emploi et de l'immigration, TR/81-59**

*(Control and Supervision of the Foreign Branch from the Canada Employment and Immigration Commission)*

**du contrôle et de la direction du Groupe consultatif spécial sur les céréales (groupe des céréales) du ministère de l'Industrie et du Commerce, TR/83-59**

*(Control and Supervision of the Special Advisory Group on Grains (Grains Group) from the Department of Industry, Trade and Commerce)*

**du contrôle et de la direction du programme de développement des marchés d'exportation du ministère de l'Industrie et du Commerce, TR/83-12**

*(Control and Supervision of the Program for Export Market Development Office from the Department of Industry, Trade and Commerce)*

**du contrôle et de la direction du Service des délégués commerciaux et Marketing international, à l'exception des parties sous le nom de Centres des entreprises et Bureaux régionaux du Canada, et des Relations commerciales internationales du ministère de l'Industrie et du Commerce, TR/82-21**

*(Control and Supervision of the Trade Commissioner Service and International Marketing, except the Business Centre and the Canadian Regional Office, and the International Trade Relations from the Department of Industry, Trade and Commerce)*

**responsabilité à l'égard du Bureau des passeports du Solliciteur général, TR/93-203**

*(Control and Supervision of the Passport Office from the Department of the Solicitor General)*

**responsabilité à l'égard de la Division du développement des investissements de Investissement Canada, TR/93-146**

*(Control and Supervision of the Investment Development Division from Investment Canada)*

**Transfert aux Affaires indiennes et du Nord canadien les devoirs en ce qui a trait :**

**fonctions en vertu de certains accords généraux du ministre de l'Expansion économique régionale, TR/82-186**

*(Duties under Certain General Development Agreements from the Department of Regional Economic Expansion)*

**responsabilité à l'égard du Secrétariat des Affaires autochtones du Bureau du Conseil privé, TR/2004-86**

*(Control and Supervision of the Aboriginal Affairs Secretariat from the Privy Council Office)*

**Transfert ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec et ministre responsable de la Francophonie :**

**responsabilité à l'égard de l'Agence et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre du Ministère de l'Industrie, TR/2004-101**

*(Control and supervision of the Agency and Ordering the Minister to Preside Over the Agency from the Minister of Industry)*

**Transfert à l'Agence des douanes et du Revenu du Canada :**

**responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et à la Société canadienne des postes du ministère des Transports, TR/2004-7**

*(Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and Canada Post Corporation from the Department of Transport)*

**Transfert à l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada :**

**certaines sections de la Commission de la fonction publique, TR/2004-44**

*(Certain Portions of the Public Service Commission)*

**certaines sections du Secrétariat du Conseil du Trésor, TR/2003-222**

*(Certain Portions of the Treasury Board Secretariat)*

**Transfert à l'agence Parcs Canada :**

**responsabilité à l'égard du Groupe de la politique sur les endroits historiques du ministère du Patrimoine canadien, TR/2004-112**

*(Control and Supervision of the Historic Places Policy Group from the Department of Canadian Heritage)*

**Transfert à l'Agence de la santé publique du Canada :**

**responsabilité à l'égard de la Direction générale de la santé de la population et de la santé publique et plaçant l'Agence sous l'autorité du ministre de la Santé, du ministre de la Santé, TR/2004-123**

*(Control and Supervision of the Population and Public Health Branch and Ordering the Minister of Health to Preside Over the Agency from the Department of Health)*

**Transfert à l'Agence des services frontaliers du Canada :**

**certaines sections de l'Agence des douanes et du revenu du Canada, TR/2003-216**

*(Certain Portions of the Canada Customs and Revenue Agency)*

**certaines sections de la Direction générale des opérations de l'Agence canadienne d'inspection des aliments, TR/2003-217**

*(Certain Portions of the Operations Branch of the Canadian Food Inspection Agency)*

**certaines sections du ministère de la Citoyenneté et de l'Immigration, TR/2003-215**

*(Certain Portions from the Department of Citizenship and Immigration)*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert au ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion économique du Canada atlantique :**

**le contrôle et la direction des bureaux de la division des coordonnateurs fédéraux du développement économique dans les provinces de l'Atlantique du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-169**

*(the Control and Supervision of the Offices of Federal Economic Development Coordinators Branch in the Atlantic Provinces from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs en vertu du crédit 11a (Expansion économique régionale) de la Loi n° 5 de 1973 portant affectation de crédits en ce qui a trait à certaines ententes auxiliaires avec le gouvernement des provinces de l'Atlantique du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-174**

*(Duties Under Regional Economic Expansion Vote 11a of Appropriation Act No. 5, 1973 in Relation to Certain Subsidiary Agreements with the Governments of the Atlantic Provinces from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs en ce qui a trait à un bien d'un ouvrage approuvé à l'égard duquel un certificat a été délivré ou révoqué aux termes de l'article 127 de la Loi de l'impôt sur le revenu concernant certains projets du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-173**

*(Duties in Relation to the Certification and Revocation of Certification of Approved Project Property Under section 127 of the Income Tax Act with Respect to Certain Projects from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs concernant certains prêts et assurance-prêt visés par le Règlement sur les prêts destinés au Cap-Breton et le Règlement sur l'assurance-prêt dans la région de l'Atlantique du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-176**

*(Duties With Respect to Certain Loans and Loan Insurance Under the Cape Breton Loan Regulations and the Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs concernant le Conseil d'Entreprise Atlantique ainsi que le contrôle et la direction du Secrétariat d'Entreprise Atlantique du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-170**

*(Duties in Relation to the Atlantic Enterprise Board and the Control and Supervision of the Atlantic Enterprise Board Secretariat from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs en ce qui a trait au Conseil d'Entreprise Cap-Breton du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-171**

*(Duties in Relation to the Enterprise Cape Breton Board from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs du en ce qui a trait aux provinces de l'Atlantique leader du gouvernement au Sénat, TR/88-168**

*(Duties in Relation to the Atlantic Provinces from the Leader of the Government in the Senate)*

**les devoirs qui se rattachent à la prestation de certaines contributions fournies en vertu du Programme d'aide au Cap-Breton ou du Programme Entreprise Atlantique du leader du gouvernement au Sénat, TR/88-172**

*(Duties with Respect to Certain Contributions Provided Under the Cape Breton Topping-Up Assistance Program or the Atlantic Enterprise Program from the Leader of the Government in the Senate)*

**Transfert à Agriculture et Agroalimentaire :**

**des activités d'inspection des aliments du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, TR/96-52**

*(Food Inspection Activities from the Minister of National Health and Welfare)*

**attributions conférées par la Loi sur l'emballage et l'étiquetage des produits de consommation en ce qui a trait aux aliments du ministre de l'Industrie, TR/99-34**

*(Powers, duties and functions under the Consumer Packaging and Labelling Act in relation to food from the Minister of Industry)*

**des devoirs sous le régime de l'alinéa 11(2)e) de la Loi sur le ministère des Affaires extérieures ainsi que la direction et le contrôle de la Direction générale de la commercialisation des céréales du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, TR/87-194**

*(Duties Under Paragraph 11(2)(e) of the Department of External Affairs Act and the Control and Supervision of the Grain Marketing Bureau from the Secretary of State for External Affairs)*

**de la Division de l'économie et de la statistique de la Commission canadienne des grains de la Commission canadienne des grains, TR/79-85**

*(the Western Grain Stabilization Levy Collection Unit of the Economics and Statistics Division of the Canadian Grain Commission from the Canadian Grain Commission)*

**des fonctions en vertu de la Loi sur le rétablissement agricole des Prairies au ministre de l'Agriculture et du contrôle et de la direction de l'Administration du rétablissement agricole des Prairies du ministère de l'Expansion économique régionale du ministre de l'Expansion économique régionale, TR/83-60**

*(Duties Under the Prairie Farm Rehabilitation Act and the Control and Supervision of the Prairie Farm Rehabilitation Administration in the Department of Regional Economic Expansion from the Minister of Regional Economic Expansion)*

**responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom de Programme des aliments au détail du ministère de l'Industrie, TR/95-85**

*(Control and Supervision of the Portion of the Public Service known as the Retail Food Program from the Department of Industry)*

**responsabilité à l'égard du secteur ayant trait à la transformation et à la production agro-alimentaires du ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie et du secteur ayant trait à l'agro-alimentaire et à l'étiquette du ministère de la Consommation et des Affaires commerciales, TR/93-140**

*(Control and Supervision of those Portions of the Public Service in the Department of Industry, Science and Technology Relating to Agri-Food Processing and Manufacturing and in the Department of Consumer and Corporate Affairs Relating to Agri-Food and Labelling)*

**Transfert au ministre des Approvisionnements et Services :**

**les devoirs quant au fonds de roulement autorisé par le crédit L29g de la Loi des subsides n° 2 de 1967 du président du Conseil du Trésor, TR/88-78**

*(Duties in Respect of the Working Capital Advance Account Authorized by Vote L29g of Appropriation Act No. 2, 1967 of the President of the Treasury Board)*

**responsabilité à l'égard de l'Agence des télécommunications gouvernementales et du Bureau de traduction et transférant l'ensemble des attributions conférées au ministre des Travaux publics, TR/93-138**

*(Control and Supervision of the Government Telecommunications Agency and the Translation Bureau and the Duties and Functions of the Minister of Public Works and Amalgamating and Combining the Department of Supply and Services and the Department of Public Works under the Minister of Supply and Service)*

**le contrôle et de la direction de Phototèque et Service de la photographie de l'Office nationale du film, DORS/71-258**

*(Control and Supervision of the Still Photo Library and functions of the national Film Board pertaining to Photo Stories and Photo Assignments from the National Film board)*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert au ministre des Approvisionnements et Services :—Suite  
pouvoirs devoirs et fonctions attribué aux termes de la Loi sur le  
commerce avec l'ennemi (Pouvoirs transitoires) et le contrôle et  
la direction du Bureau du séquestre, TR/72-63**

*(Powers and Duties as custodian under the Trading with the Enemy  
(Transitional Powers) Act from the Minister of Consumer and  
Corporate Affairs)*

**Transfert aux archives publiques :**

**division des archives des services de guerre du ministère des  
Affaires des anciens combattants, DORS/71-491**

*(the War Service Records Division, excluding the Medals Section  
and the Document Sorting Section from the Department of  
Veterans Affairs)*

**Transfert au Bureau du Conseil privé :**

**du contrôle et de la supervision de La revue des services destinés  
aux autochtones du département d'État chargé du  
Développement social, TR/84-179**

*(Control and Supervision of the Aboriginal Services Review from  
the Minister of State for Social Development)*

**Control and supervision of the Ceremonies and State Protocol  
branch of the Department of the Secretary of State of Canada  
known as the Parliamentary Returns Division from the  
Department of the Secretary of State of Canada, DORS/68-299**

*(Anglaise seulement)*

**responsabilité à l'égard de certains secteurs de Communication  
Canada de Communication Canada, TR/2004-14**

*(Control and Supervision of Certain Portions in Communication  
Canada from Communications Canada)*

**Transfert au Bureau de la coordinatrice de la Condition féminine :**

**Responsabilité à l'égard du secteur ayant trait au Programme de  
la promotion de la femme du ministère de l'Emploi et de  
l'Immigration, TR/95-45**

*(Control and Supervision of the Women's Program from the  
Department of Employment and Immigration)*

**Transfert au Bureau d'information du Canada :**

**transférant la Direction de la recherche sur l'opinion publique et  
des services conseils auprès des clients du ministère des  
Travaux publics et des Services gouvernementaux , TR/2000-49**

*(transferring the Client Advisory and Public Opinion Research  
Directorate from the Department of Public Works and  
Government Services)*

**transfert de la responsabilité à l'égard du secteur de  
l'administration publique connu sous le nom de Direction  
générale des services de coordination des communications du  
ministère des Travaux publics et des Services  
gouvernementaux, TR/2001-96**

*(transfer the control and supervision of the portion of the public  
service known as the Communications Coordination Services  
Branch of the Department of Public Works and Government  
Services)*

**Transfert au Bureau de l'infrastructure du Canada :**

**responsabilité à l'égard du Secrétariat des sociétés d'État, en ce  
qui a trait à la Société canadienne d'hypothèques et de  
logement, à la société immobilière du Canada limitée et à la  
Queens Quay West Land Corporation, TR/2004-36**

*(Control and Supervision of the Crown Corporation Secretariat,  
Relating to the Canada Mortgage and Housing Corporation,  
Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land  
Corporation)*

**responsabilité à l'égard du Secrétariat des villes du Bureau du  
Conseil privé, TR/2004-103**

*(Control and Supervision of the Cities Secretariat from the Privy  
Council Office)*

**Transfert au Comité du tribunal des droits de la personne :**

**Responsabilité à l'égard du Greffe du Comité du tribunal des  
droits de la personne, de la Commission Canadienne des droits  
de la personne, TR/96-109**

*(Control and Supervision of the Registry of the Human Rights  
Tribunal Panel, from the Canadian Human Rights Commission)*

**Transfert au ministre du Commerce international :**

**certains secteurs du ministère des Affaires étrangères au  
ministère du Commerce international, TR/2003-209**

*(Certain Portions of the Department of Foreign Affairs to the  
Department of International Trade)*

**Certains secteurs du ministère de l'Industrie, TR/2003-210**

*(Certain Portions of the Department of Industry)*

**responsabilité à l'égard du ministère du Commerce international  
du ministre des Affaires étrangères, TR/2003-208**

*(Control and Supervision of the Department of International Trade  
from the Minister of Foreign Affairs)*

**Transfert à la Commission de l'emploi et de l'immigration :**

**la responsabilité du Secteur des affaires consulaires, immigration  
et des passeports et les sections d'immigration des Directions  
des programmes du ministère des affaires extérieures,  
TR/92-168**

*(Control and Supervision of the Consular, Immigration and  
Passport Affairs Branch and the Immigration Sections of the  
Programs Division from the Department of External Affairs)*

**Transfert à Communications :**

**attributions et la responsabilité de la Direction des expositions  
internationales, TR/92-228**

*(Duties of the International Expositions Division from the  
Secretary of State)*

**attributions visées aux divisions a)(ii)(A) et (C) du décret C.P.  
1993-1489 du secrétaire d'État du Canada, TR/93-200**

*(Certain Powers, Duties and Functions referred to in clauses  
(a)(ii)(A) and (C) of Order in Council P.C. 1993-1489 from the  
Secretary of State)*

**le contrôle et la direction de Programmes nationaux des Musées  
nationaux du Canada, TR/87-188**

*(Control and Supervision of National Programmes from the  
National Museums of Canada)*

**du contrôle et de la supervision du Programme de certification de  
l'UNESCO et autorisation du ministre à certifier tout article  
énuméré au numéro tarifaire 69615-1 de la liste A du Tarif des  
douanes en application d'un Accord de l'UNESCO de l'Office  
national du film, TR/86-56**

*(Control and Supervision of the UNESCO Certification Program,  
and authorize the Minister to certify goods listed in tariff item  
69615-1 of Schedule A to the Customs Tariff for purposes of a  
UNESCO Agreement from the National Film Board)*

**des fonctions établis en vertu de certaines lois et du contrôle et de  
la supervision de la Direction générale, arts et cultures du  
ministère du Secrétariat d'État du secrétaire d'État, TR/80-153**

*(Duties Under Certain Acts and the Control and Supervision of the  
Arts and Culture Branch from the Secretary of State)*

**annexe, TR/81-4, art. 1**

**Responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration  
publique et au ministre des Communications l'ensemble des  
attributions conférées au secrétaire d'État du Canada et au  
ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté et  
regroupant le ministère des Communications et le ministère du  
Multiculturalisme et de la Citoyenneté sous l'autorité du  
ministre des Communication, TR/93-202**

*(Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service  
and to the Minister of Communications Certain Powers, Duties  
and Functions of the Secretary of State of Canada and of the  
Minister of Multiculturalism and Citizenship and Amalgamating  
and Combining the Departments of Communications and  
Multiculturalism and Citizenship Under the Minister of  
Communications)*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert à Communications :—Suite**

**Service ionosphérique canadien du ministère des Transports, DORS/71-515**  
(*Control and supervision of the Canadian Ionospheric Service from the Minister of Transport*)

**Transfert au Conseil national de recherches :**

**le contrôle et la direction du Service canadien d'évaluation des matériaux de construction de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, TR/88-92**  
(*Control and Supervision of the Canadian Construction Materials Evaluation Service from the Canada Mortgage and Housing Corporation*)

**de l'Unité de techniques de la production mécanique, vérification et formation des services de prothèses du ministre de la Santé nationale et du Bien-être social, TR/78-59**  
(*Production Engineering, Testing and Training Unit of Prosthetic Services from the Minister of National Health and Welfare*)

**Transfert au Conseil du Trésor :**

**Attributions du ministre des Finances à l'égard des affaires réglementaires, TR/91-37**  
(*to the President of the Treasury Board the Powers, Duties and Functions of the Minister of Finance in Respect of Regulatory Affairs*)

**Certaines fonctions du ministre des Approvisionnements et Services en vertu de la Loi des subsides n° 2 de 1967, TR/73-51**  
(*Certain Duties under Appropriation Act No. 2, 1967 to the President of the Treasury Board from the Minister of Supply and Services*)

**Control and Supervision of the Pensions and Social Insurance Division from the Department of Finance, DORS/69-268**  
(*Anglaise seulement*)

**du contrôle du Secrétariat du comité des normes gouvernementales en informatique du ministère des Approvisionnements et Services, TR/86-2**  
(*Control of the Secretariat of the Government EDP Standards Committee from the Department of Supply and Services to the Administrative Policy Branch of the Treasury Board*)

**responsabilité à l'égard de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada et plaçant l'Agence sous l'autorité du président du Conseil du Trésor du président du Conseil privé, TR/2004-90**  
(*Control and Supervision of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada and Ordering the President of the Treasury Board to Preside over the Agency from the President of the Queen's Privy Council*)

**la responsabilité à l'égard de la Direction des affaires réglementaires au Secrétariat du Conseil du Trésor, TR/91-41**  
(*Control and Supervision of the Privatization Branch and the Corporate Services Branch of the Office of Privatization and Regulatory Affairs*)

**la responsabilité à l'égard de la Division de la politique et de l'information sur les sociétés d'État du ministre d'état, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des sociétés d'État, TR/2002-109**  
(*Control and Supervision of the Crown Corporation Policy and Information Division from the Minister of State, Deputy Prime Minister of Infrastructure and Crown Corporations*)

**la responsabilité à l'égard de Réseau du leadership du premier ministre, TR/2001-51**  
(*the control and supervision of The Leadership Network from the Prime minister*)

**Transfert à Consommation et Corporations :**

**du contrôle et de la direction de la Commission préparatoire à la conversion au système métrique du ministère de l'Industrie et du Commerce, TR/82-25**  
(*Control and supervision of that Part of the Public Service in the Department of Industry, Trade and Commerce Known as the Preparatory Commission for Metric Conversion*)

**Transfert au ministère de la Défense nationale :**

**le pouvoir d'exploiter le devis d'avions d'affaires du ministre des Transports, TR/85-170**  
(*Power to Operate the Administration Flight Service from the Minister of Transport*)

**la Direction des télécommunications du Conseil de recherches, TR/75-9**  
(*Communication Branch of the National Research Council*)

**la responsabilité à l'égard du groupe des services immobiliers du ministère des Travaux publics et du groupe de la gestion du matériel du ministère des Approvisionnements et Services (Goose Bay(Terre-Neuve)), TR/89-212**  
(*Control and Supervision of the Realty Services Group from the Department of Public Works and the Material Management Group from the Department of Supply and Services (Goose Bay, Newfoundland)*)

**la responsabilité des services pédagogiques et administratifs du Centre d'études fédéral situé à Arnprior (Ontario) du ministère des Travaux publics, TR/85-127**  
(*Pedagogical on Administrative Responsibilities of the Federal Study Centre (Arnprior, Ontario) from the Department of Public Works*)

**Transfert des fonctions du président du Conseil de recherches pour la défense en vertu de la Loi sur la défense nationale au ministre de la Défense nationale, TR/74-27**  
(*Duties under the National Defence Act from of the Chairman of the Defence Research Board*)

**Transfert au développement économique et régional :**

**du contrôle et de la supervision de la Commission des projets spéciaux de relance au ministère des Approvisionnements et Services du département d'État, TR/84-153**  
(*Control and Supervision of the Special Recovery Capital Projects Board Secretariat from the Ministry of State for Economic and Regional Development*)

**Transfert au Développement des ressources humaines :**

**responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique ayant trait à l'application de la Loi sur l'assurance du service civil du ministre des Finances, TR/97-39**  
(*Control and Supervision of that portion of the Public Service in the Office of the Superintendent of Financial Institutions relating to the Administration of the Civil Service Insurance Act from the Minister of Finance*)

**responsabilité à l'égard de la Direction des affaires du secteur bénévole et communautaire du ministère du Patrimoine canadien, TR/2003-231**  
(*Control and Supervision of the Voluntary Sector Affairs Directorate from the Department of Canadian Heritage*)

**Transfert à la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien :**

**les devoirs en vertu de certaines lois en ce qui a trait aux provinces de l'Ouest du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, TR/88-112**  
(*Duties Under Certain Acts in Relation to the Western Provinces from the Minister of Indian Affairs and Northern Development*)

**Transfert à l'École de la fonction publique du Canada :**

**certaines secteurs de la Commission de la fonction publique, TR/2004-43**  
(*Certain Portions of the Public Service Commission*)

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert à Emploi et de l'Immigration :**

**Certaines attributions à l'égard de certains programmes du ministre des Finances, TR/95-52**  
(*Certain Powers, Duties and Functions with Respect to certain Programs from the Minister of Finance*)

**des fonctions attribuées en vertu de la Loi relative aux rentes sur l'État et du contrôle et de la direction de la Direction des rentes du ministre du Travail, TR/83-52**  
(*Duties Under the Government Annuities Act and the Control and Supervision of the Annuities Branch from the Minister of Labour*)

**responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'Administration publique et transférant au ministres de l'Emploi et de l'Immigration l'ensemble des attributions conférées au ministre du Travail, TR/93-142**  
(*Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service and Transferring to the Minister of Employment and Immigration*)

**Transfert à Énergie, Mines et Ressources :**

**les attributions du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie qui sont dévolues en vertu des articles 9 et 15 de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie concernant le Projet de développement Hibernia, TR/93-52**  
(*Duties of the Minister of Industry Science and Technology Under Sections 9 and 15 of the Department of Industry, Science and Technology Act Respecting the Hibernia Development Project*)

**Attributions conférées par les articles 9 et 15 de la Loi sur le ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie concernant le Projet d'usine de valorisation de NewGrade Energy Inc., TR/94-128**  
(*Powers, Duties and Functions, Under Sections 9 and 15 of the Department of Industry, Science and Technology Act Respecting the NewGrade Energy Inc. Upgrader Project from the Minister of Industry, Science and Technology*)

**certaines responsabilités relatives à l'énergie, aux mines et aux ressources, DORS/69-529**  
(*Transfer certain duties to the Minister of Energy, Mines and Resources*)

**l'ensemble des attributions conférées au ministre des Forêts, TR/93-144**  
(*Duties and Functions of the Minister of Forestry and Amalgamating and Combining the Department of Energy, Mines and Resources and the Department of Forestry under the Minister of Energy, Mines and Resources*)

**Transfert à Environnement :**

**attributions aux termes de la Loi sur les forces hydrauliques du Canada en ce qui a trait à certains canaux et parcs du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, TR/89-101**  
(*Duties Under the Dominion Water Power Act Respecting Certain Canals and Parks from the Minister of Indian Affairs and Northern Development*)

**attributions conférées au ministre du Patrimoine canadien par la Loi sur le ministère du Patrimoine canadien en matière de certains programmes du ministre du Patrimoine canadien, TR/2004-112**  
(*Powers, Duties and Functions of the Department of Canadian Heritage Act relating to Certain Programs from the Minister of Canadian Heritage*)

**à la Direction générale des parcs et lieux historiques nationaux du ministère de l'Environnement des pouvoirs, devoirs et fonctions aux termes de la Loi sur la maison Laurier (Laurier House) de la partie de la fonction publique connue sous le nom d'archiviste fédéral, TR/88-38**

(*National Parks and Sites Directorate in the Department of the Environment the Duties Under the Laurier House Act from that Part of the Public Service Known as the Dominion Archivist*)

**responsabilité à l'égard de l'Agence Parcs Canada du Ministre du Patrimoine canadien, TR/2003-226**  
(*Control and Supervision of the Parks Canada Agency from the Minister of Canadian Heritage*)

**responsabilité à l'égard du Bureau de l'infrastructure du Canada du Ministre de l'Industrie, TR/2003-227**  
(*Control and Supervision of Office of Infrastructure of Canada from the Minister of Industry*)

décret, TR/ 2004-37

**responsabilité à l'égard de la société canadienne d'hypothèques et de logement, à la Société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation, TR/2004-8**  
(*Control and Supervision of the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation*)

**Transfert au ministre d'État (Infrastructure et Collectivités) :**

**reponsabilité à l'égard du Bureau de l'infrastructure du Canada et plaçant le Bureau sous l'autorité du ministre, TR/2004-102**  
(*Control and Supervision of the Office of Infrastructure of Canada and Ordering the Minister to Preside Over the Office*)

**Transfert au ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État :**

**responsabilité à l'égard du Bureau de l'infrastructure et des sociétés d'État du Canada de la présidente du Conseil du Trésor, TR/2002-27**  
(*Control and Supervision of the Office of Infrastructure and Crown Corporations of Canada from the President of the Treasury Board*)

**responsabilité à l'égard du Groupe de la mise en oeuvre des initiatives ministérielles, TR/2002-48**  
(*Control and Supervision of the Corporate Implementation Group*)

**responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et les attributions en vertu de la Loi sur la Monnaie royale canadienne, TR/2002-32**  
(*Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and the Powers, Duties and Functions Under the Royal Canadian Mint Act*)

**responsabilité à l'égard de la société canadienne d'hypothèques et de logement, à la Société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation from the Department of Transport, TR/2004-8**  
(*Control and Supervision of the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation from the Department of Transport*)

**Transfert au ministre des Finances :**

**les attributions à l'égard du Bureau de Privatisation et des affaires réglementaires, de la Corporation de développement des investissements du Canada et quant à l'application de la Loi sur la réorganisation de la Corporation de développement du Canada du président du Conseil privé, TR/89-64**  
(*Duties Respecting the Office of Privatization and Regulatory Affairs, Canada Development Investment Corporation and under the Canada Development Corporation Reorganization Act from the President of the Privy Council*)

**les attributions en ce qui a trait à l'administration du Programme de paiements de transfert aux gouvernements territoriaux du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, TR/95-69**  
(*Powers Duties and Functions in Respect of the Administration of the Transfer Payments to the Territorial Governments Program from the Minister of Indian Affairs and Northern Development*)



**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert au ministre des Finances :—Suite**

**les attributions visées aux paragraphes 14(2) et 21(1) de la Loi sur la participation publique au capital de Petro-Canada du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, TR/91-112**  
*(Duties Under Subsections 14(2) and 21(1) of the Petro-Canada Public Participation Act from the Minister of Energy, Mines and Resources)*

**la responsabilité à l'égard de la Direction de la privatisation et de la Direction des services intégrés du Bureau de privatisation et des affaires réglementaires, TR/91-41**  
*(Control and Supervision of the Regulatory Affairs Branch to the Secretariat of the Treasury Board)*

**attributions sous certains articles de la Loi sur le ministère de l'Industrie relativement au développement économique régional au Québec du ministre des Finances, TR/95-49**  
*(Duties and Functions under Certain Sections of the Department of Industry Act in relation to regional economic development in the Province of Quebec from the Minister of Industry)*

**Transfert à la Gendarmerie royale du Canada :**

**Responsabilité à l'égard de l'Équipe nationale de soutien à l'application de la Loi sur les armes à feu (ENSALA), TR/2003-39**  
*(Control and Supervision of the National Weapons Enforcement Support Team NWEST)*

**Transfert à Industrie :**

**l'ensemble des attributions relativement au développement économique régional dans la province de Québec et la responsabilité du Bureau fédéral de développement régional (Québec), TR/96-16**  
*(Powers, Duties and Functions in Relation to Regional Economic Development in Quebec and the Control and Supervision of the Federal Office of Regional Development- Quebec from the Minister of Finance)*

**l'ensemble des attributions relativement au développement économique régional dans la province de Québec et la responsabilité de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec du ministre des Finances, TR/98-32**  
*(Powers, duties and Functions in Relation to Regional Economic Development in Quebec and the control and Supervision of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec from the Minister of Finance)*

**responsabilité à l'égard du secteur connu sous le nom de Investissement dans les infrastructures pour former le Bureau de l'infrastructure du Canada du ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des Sociétés d'État, TR/2002-108**  
*(Control and supervision of the Infrastructure Investments to be known as the Office of Infrastructure of Canada from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations)*

**Transfert à Industrie, Sciences et Technologie :**

**ensemble des attributions relativement au développement économique régional dans la province de Québec du ministre des finances, TR/94-116**  
*(Powers, Duties and Functions in Relation to Regional Economic Development in Quebec from the Minister of Finance)*

**responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique et transférant au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie l'ensemble des attributions conférées au ministre de la Consommation et des Affaires commerciales, TR/93-141**

*(Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service and Transferring to the Minister of Industry, Science and Technology the Powers, Duties and Functions of the Minister of Consumer and Corporate Affairs and Amalgamating and Combining the Departments of Industry, Science and Technology and the Department of Consumer and Corporate Affairs under the Minister of Industry, Science and Technology)*

**responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique et transférant au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, au ministre désigné pour agir en qualité de ministre aux fins de la Loi sur le Conseil national de recherches TR/70-133**

*(Astronomy Division the Dominion Astrophysical Observatory and the Dominion Radio Astrophysical Observatory from Energy, Mines and Resources)*

**responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique qui font partie du ministère des Communications, TR/93-170**

*(Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service from the Department of Communications)*

**Transfert à Investissement Canada :**

**du contrôle et de la supervision de l'Agence d'examen de l'investissement étranger de l'Agence d'examen de l'investissement étranger, TR/85-120**

*(Control and Supervision of the Foreign Investment Review Agency from the Foreign Investment Review Agency)*

**Transfert au ministre du Multiculturalisme et de la Citoyenneté :**

**Attributions visées à la division a)(II)(B) du décret C.P. 1993-1489 du secrétaire d'État du Canada, TR/93-200**

*(Powers, Duties and Functions referred to in clause (a)(ii)(B) of Order in Council P.C. 1993-1489 from the Secretary of State of Canada)*

**Transfert aux Musées nationaux du Canada :**

**du contrôle et de la direction de l'Office national du film connue sous le nom de Service de la photographie de l'Office national du film, TR/85-69**

*(Control and Supervision of the Still Photography Division from the National Film Board)*

**Transfert à Pêches et Océans :**

**responsabilité à l'égard de la Garde côtière canadienne à l'exception de la Direction des havres et des ports et les divisions régionales des havres et des ports, la Direction de la réglementation maritime, la Direction des inspections de navires et les divisions régionales des inspections des navires, du ministère des Transports, TR/95-46**

*(Control and Supervision of the Canadian Coast Guard other Than the Harbours and Ports Directorate and the Regional Harbours and Ports Branches, the Marine Regulatory Directorate, and the Ship Inspection Directorate and the Regional Ship Inspection Branches from the Department of Transport)*

**Transfert au ministre du Patrimoine canadien :**

**attributions aux termes du paragraphe 2(2) de la Loi sur la maison Laurier (Laurier House) du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/97-36**

*(Powers, Duties and Functions Under Subsection 2(2) of the Laurier House Act from the Minister of Public Works and Government Services)*

**attributions à l'égard des parties II à VI de la Loi sur Investissement Canada du ministre de l'Industrie, TR/99-61**

*(Powers, duties and functions under Parts II to VI of the Investment Canada Act from the Minister of Industry)*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert au ministre du Patrimoine canadien :—Suite**

**attributions concernant le Conseil pour l'unité canadienne du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/2004-15**

*(Duties and Functions Relating to Canadian Unity Council from the Minister of Public Works and Government Services)*

**Transfert au ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences :**

**attributions relatives à l'Accord de contribution du ministre des Transports, TR/2004-28**

*(Powers, Duties and Functions Relating to the Contribution Agreement from the Minister of Transport)*

**certaines secteurs du ministère du Développement des ressources humaines, SI/2003-203**

*(Certain Portions of the Department of Human Resources Development to the Department of Human Resources and Skills Development)*

**responsabilité à l'égard du Secrétariat des sociétés d'État en ce qui a trait à la Société canadienne d'hypothèques et de logement du Bureau de l'infrastructure du Canada, TR/2004-100**

*(Control and Supervision of the Crown Corporations Secretariat relating to the Canada Mortgage and Housing Corporation from the Office of Infrastructure of Canada)*

**responsabilité à l'égard de la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire du ministre du Développement social, TR/2003-204**

*(Powers, Duties and Functions Relating to the Canada Millennium Scholarships Foundation from the Minister of Social Development)*

**responsabilité à l'égard du ministère des Ressources humaines et du Développement des compétences du ministre du Développement social, TR/2003-202**

*(Control and Supervision of the Department of Human Resources and Skills Development from the Minister of Social Development)*

**Transfert au président du Conseil privé :**

**les devoirs attribués en vertu de certains articles de l'accord concernant la restructuration du secteur des pêches de Terre-Neuve au ministre d'État (Privatisation et affaires réglementaires), TR/88-70**

*(Duties Under Certain Sections of An Agreement Respecting the Restructuring of the Newfoundland Fishery from the Minister of State (Privatization))*

**responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/2003-228**

*(Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution from the Minister of Public Works and Government Services)*

**responsabilité à l'égard de l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada de la président du Conseil du Trésor, TR/2003-221**

*(Control and Supervision of the Public Service Human Resources Management Agency of Canada from the President of the Treasury Board)*

**Transfert au Revenu national :**

**attributions conférées par la Loi sur la cession du droit au remboursement en matière d'impôt du ministre de l'Industrie, TR/95-102**

*(Duties Under the Tax Rebate Discounting Act from the Minister of Industry)*

**des devoirs concernant la remise des droits applicables à la machinerie et aux appareils classés dans les numéros tarifaires et Code du ministre de l'Expansion industrielle régionale, TR/85-191**

*(Duties Respecting the Remission of Duties Applicable to Machinery and Equipment from the Minister of Regional Industrial Expansion)*

**décret, TR/88-43**

**au ministre du Revenu national l'ensemble des attributions conférées par la Loi sur la taxe d'accise, sauf celles des paragraphes 59(1) et (3.1) de la partie I et au ministre du Revenu national la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique ayant trait à l'application de la partie I de la Loi sur la taxe d'accise, lequel fait partie du Bureau du surintendant des institutions financières du ministre des finances, TR/97-40**

*(to the Minister of National Revenue, the Powers, Duties and Functions under any Part of the Excise Tax Act except Subsections 59(1) and (3.1) and to the Department of National Revenue the Control and Supervision of that portion of the Public Service in the Office of the Superintendent of Financial Institutions relating to the Administration of Part I of the Excise Tax Act from the Minister of Finance)*

**responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et les attributions que confère la Loi sur la Monnaie royale canadienne du ministre des Transports, TR/2003-240**

*(Control and Supervision of the Royal Canadian Mint and the Powers, Duties and Functions under the Royal Canadian Mint Act)*

**responsabilité à l'égard du secteur ayant trait au programme de prestation fiscale pour enfants et du secteur ayant trait aux allocations spéciales prévues par la Loi sur les allocations spéciales pour enfants de l'administration publique qui font partie de la Direction générale des programmes de la sécurité du revenu du ministre de l'Emploi et de l'Immigration, TR/95-35**

*(Control and Supervision of those Portions of the Public Service in the Income Security Programs Branch relating to Child Tax Benefit Program and Special Allowances under the Children's Special Allowances Act from the Department of Employment and Immigration)*

**responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu sous le nom de Section des conseils sur les régimes de retraite qui fait partie du Bureau du surintendant des institutions financières, TR/96-31**

*(Control and Supervision of that Portion of the Public Service in the Office of the Superintendent of Financial Institutions known as the Pension Advice Section)*

**Transfert à Santé :**

**Attributions conférées par la Loi sur les sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire en ce qui a trait à la Loi sur les produits antiparasitaires du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire**

*(powers, duties and functions under the Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Act in relation to the Pest Control Products Act from the Minister of Agriculture and Agri-Food)*

**Transfert à Santé nationale et Bien-être social :**

**des activités relatives à la salubrité des aliments du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/96-52**

*(Food Safety Policy Activities from the Department of Agriculture and Agri-Food)*

**attributions conférées au ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie par la Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses, TR/93-238**

*(Duties and Functions of the Minister of Industry, Science and Technology under the Hazardous Materials Information Review Act)*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert à Santé nationale et Bien-être social :—Suite**

**attributions en ce qui a trait à certaines ententes du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, TR/91-96**

*(Duties in Relation to Certain Agreements from the Minister of Industry, Science and Technology)*

**attributions visées par le Règlement sur l'expansion des entreprises relativement aux contributions à l'égard des projets dans la province de Québec du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, TR/91-94**

*(Duties in Relation to Contributions to Projects in the Province of Quebec from the Minister of Industry, Science and Technology)*

**attributions visés par le Règlement sur l'assurance-prêt dans la région de l'Atlantique relativement aux projets dans la province de Québec du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, TR/91-95**

*(Duties under the Atlantic Enterprise Loan Insurance Regulations in Relation to Projects in the Province of Quebec from the Minister of Industry, Science and Technology)*

**Certaines attributions à l'égard de certains programmes du ministre des Finances, TR/95-52**

*(Certain Powers, Duties and Functions with Respect to Certain Programs from the Minister of Finance)*

**du contrôle et de la direction du Secrétariat olympique du ministre du secrétaire d'État, TR/82-214**

*(Control and Supervision of the Olympic Secretariat from the Department of the Secretary of State)*

**ensemble des attributions conférées au ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire par la Loi sur les produits antiparasitaires et la Loi sur l'indemnisation des dommages causés par les pesticides du ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire, TR/95-44**

*(Powers, Duties and Functions under Certain Acts from the Minister of Agriculture and Agri-Food)*

**des fonctions en vertu de la Loi sur le Fonds canadien de recherches de la reine Élisabeth II du Premier ministre, TR/82-46**

*(Duties Under the Queen Elizabeth II Canadian Research Fund Act from the Prime Minister)*

**responsabilité à l'égard de certains secteurs de l'administration publique qui font partie de la Direction générale des programmes de service social du ministre de l'Emploi et de l'Immigration, TR/93-167**

*(Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service in the Social Service Programs Branch from the Department of Employment and Immigration)*

**responsabilité du Bureau fédéral de développement régional (Québec) du ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, TR/91-93**

*(Control and Supervision of the Federal Office of Regional Development—Quebec from the Minister of Industry, Science and Technology)*

**responsabilité à l'égard de la Direction de la sécurité des produits du ministre de la Consommation et des Affaires commerciales, TR/93-145**

*(Control and Supervision of the Product Safety Branch in the Department of Consumer and Corporate Affairs)*

**Transfert au secrétaire d'État :**

**Certaines attributions des ministres de l'Emploi et de l'Immigration, du Solliciteur général du Canada et du Multiculturalisme et de la Citoyenneté ayant trait à l'immigration et à la citoyenneté ainsi que le transfert au Secrétariat d'État du Canada de certains secteurs public relatifs à ce sujet, TR/93-201**

*(Certain Powers, Duties and Functions of the Ministers of Employment and Immigration, the Solicitor General of Canada and Multiculturalism and Citizenship Relating to Immigration and Citizenship and to the Department of the Secretary of State of Canada the Control and Supervision of Certain Portions of the Public Service Relating Thereto)*

**Transfert au secrétaire d'État aux Affaires extérieures :**

**des fonctions en vertu de la Loi sur les licences d'exportation et d'importation du ministre de l'Industrie et du Commerce, TR/82-24**

*(Duties of the Minister of Industry, Trade and Commerce under the Export and Import Permits Act)*

**Transfert au Solliciteur général :**

**Attributions du ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien à l'égard du programme des services de la police indienne, TR/92-38**

*(Duties of the Minister of Indian Affairs and Northern Development in Relation to the Indian Policing Services Program)*

**responsabilité à l'égard du Bureau de la protection des infrastructures essentielles et de la protection civile du ministre de la Défense nationale, TR/2003-229**

*(Control and Supervision of the Office of Critical Infrastructure Protection and Emergency Preparedness from the Minister of National Defence)*

**Responsabilité à l'égard du Centre canadien des armes à feu du ministre de la Justice, TR/2003-96**

*(Control and Supervision of the Canadian Firearms Centre from the Minister of Justice)*

**Transfert à Transports :**

**attributions aux termes de la Loi sur l'ouvrage de franchisement du détroit de Northumberland du ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/99-5**

*(Powers, duties and functions under the Northumberland Strait Crossing Act from the Minister of Public Works and Government Services)*

**certaines secteurs de la Direction générale des programmes maritimes du ministre des Pêches et des Océans, TR/2003-233**

*(Certain Portions of the Directorate-General of Maritime Programs from the Department of Fisheries and Oceans)*

**de la Division de l'exploitation et de l'inspection de la Direction des transports maritimes du Comité des transports par eau de la Commission canadienne des transports, TR/76-155**

*(the Operations and Inspection Division of the Merchant Shipping Branch of the Water Transport Committee from the Canadian Transportation Commission)*

**responsabilité de certains secteurs de l'administration publique du ministre des Pêches et des Océans et des attributions conférées sur certains articles de la Loi sur la marine marchande du Canada, TR/2004-35**

*(Certain Portions of the Public Service in the Department of Fisheries and Oceans and of the Powers, Duties and Functions of the Minister of Fisheries and Oceans under certain paragraphs of the Canada Shipping Act)*

**responsabilité à l'égard du Centre national de prévention de Crime du ministre de la Justice, TR/2003-230**

*(Control and Supervision of the National Crime Prevention Centre from the Department of Justice)*

**responsabilité à l'égard de la Division de la médecine aéronautique civile du ministre de la Santé, TR/98-28**

*(Control and Supervision of the Civil Aviation Medicine Division from the Department of Health)*

**RESTRUCTURATIONS ET LES TRANSFERTS  
D'ATTRIBUTIONS DANS L'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
(LOI) [LR 1985, ch. P-34]—Suite**

**Transfert à Transports :—Suite**

**responsabilité à l'égard du Groupe de la mise en oeuvre des initiatives ministérielles du Bureau de l'infrastructure et des sociétés d'État du Canada, TR/2002-107**  
(*Control and Supervision of the Corporate Implementation Group from the Office of Infrastructure and Crown Corporations of Canada*)

**responsabilité à l'égard de la Monnaie royale canadienne et les attributions que confère la Loi sur la Monnaie royale canadienne du ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastructure et des sociétés d'État, TR/2002-113**  
(*Supervision of the Royal Canadian Mint and the Powers, Duties and Functions under the Royal Canadian Mint Act from the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations*)

**Ministère du Travail :**

**Pouvoirs, devoirs et fonctions du ministère de l'Emploi et de l'Immigration sous certaines attributions du ministre de l'Emploi et de l'Immigration, TR/95-36**  
(*Powers, Duties and Functions of the Minister of Employment and Immigration under Certain Acts*)

**Transfert aux Travaux publics et Services gouvernementaux :**

**certaines secteurs de la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor du Secrétariat du Conseil du Trésor, TR/2003-232**  
(*Certain Portions of the Chief Information Officer Branch of the Treasury Board Secretariat from the Treasury Board Secretariat*)

**des fonctions en vertu d'un accord auxiliaire du ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre de l'Expansion économique régionale, TR/83-211, TR/83-212**  
(*Duties Under a Subsidiary Agreement from the Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of Regional Economic Expansion*)

**responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones du vice-premier ministre et ministre d'État au ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, TR/2002-120**  
(*Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada from the Deputy Prime Minister and Minister of State*)

**responsabilité à l'égard du Bureau d'information du Canada du ministre du Patrimoine canadien, TR/98-77**  
(*control and supervision of the Canada Information Office*)

**responsabilité à l'égard du Bureau de modernisation des services de voyage du gouvernement du Conseil du Trésor, SI/2004-6**  
(*Control and Supervision of the Government Travel Modernization Office from the Treasury Board*)

**Transfert au vice-premier ministre et ministre d'État :**

**responsabilité à l'égard du Bureau du Canada pour le millénaire, TR/98-41**  
(*Control and Supervision of the Millennium Bureau of Canada*)

**responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones, TR/2001-73**  
(*Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada*)

**Transfert au vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile :**

**responsabilité à l'égard de l'Agence des services frontaliers du Canada du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration, TR/2003-214**  
(*Control and Supervision of the Canada Border Services Agency from the Minister of Citizenship and Immigration*)

**responsabilité à l'égard du Bureau du Canada sur le règlement des questions des pensionnats autochtones et plaçant le Bureau sous l'autorité du vice-premier ministre et ministre de la Sécurité publique et de la protection civile du président du Conseil privé de la Reine, TR/2004-88**  
(*Control and Supervision of the Office of Indian Residential Schools Resolution of Canada and Ordering the Deputy Prime Minister to Preside over the Office from the President of the Queen's Privy Council*)

**Transfert des fonctions en vertu de certains accords auxiliaires au :**

**ministre des Affaires indiennes et du Nord canadien, TR/82-182**  
(*Minister of Indian Affairs and Northern Development*)

**ministre de l'Agriculture, TR/82-180**  
(*Minister of Agriculture*)

**ministre de l'Agriculture, TR/83-93**  
(*Minister of Agriculture*)

**ministre de l'Agriculture, TR/83-94**  
(*Minister of Agriculture*)

**ministre de l'Agriculture, TR/83-95**  
(*Minister of Agriculture*)

**ministre de l'Agriculture et au ministre de l'Environnement, TR/82-183**  
(*Minister of Agriculture and the Minister of the Environment*)  
annexe, TR/82-195, art. 1; TR/83-19, art. 1

**ministre de l'Agriculture, au ministre de l'Environnement et au ministre des Transports, TR/82-181**  
(*Minister of Agriculture, the Minister of the Environment and the Minister of Transport*)

annexe, TR/82-194

**ministre de l'Agriculture, au ministre de l'Environnement, au ministre des Travaux publics et au ministre des Transports, TR/82-184**  
(*Minister of Agriculture, the Minister of the Environment, the Minister of Public Works and the Minister of Transport*)

**ministre de l'Agriculture, au ministre de l'Environnement, au ministre des Travaux publics et au ministre des Transports, TR/82-185**  
(*Minister of Agriculture, the Minister of the Environment, the Minister of Public Works and the Minister of Transport*)

annexe, TR/82-196

**ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, TR/82-179**  
(*Minister of Energy, Mines and Resources*)

**ministre de l'Environnement et au ministre des Travaux publics, TR/82-178**  
(*Minister of the Environment and the Minister of Public Works*)

**RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS  
ÉLECTORALES (LOI) [LR 1985, ch. E-3]  
(ELECTORAL BOUNDARIES READJUSTMENT ACT)**

**Décret désignant le ministre d'État et leader du gouvernement à la Chambre des communes à titre de ministre chargé de l'application de cette loi, TR/2002-37**  
(*Order Designating the Minister of State and Leader of the Government in the House of Commons as Minister for Purposes of that Act*)

**ABROGÉ, TR/2004-95**

**Décret chargeant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre des communes, ministre responsable des langues officielles et ministre responsable de la réforme démocratique de l'application de la Loi, TR/2004-95**

(*Order Designating the Deputy Leader of the Government in the House of Commons, Minister Responsible for Official Languages and Minister Responsible for Democratic Reform as Minister for Purposes of the Act*)

**RÉVISION DES LIMITES DES CIRCONSCRIPTIONS  
ÉLECTORALES (LOI) [LR 1985, ch. E-3]—*Suite***

**Proclamation donnant force de loi au décret de représentation  
électorale à compter de la première dissolution du Parlement  
postérieure au 16 décembre 1997, TR/98-1**  
*(Proclamation Declaring the Representation Order to be in Force  
Effective on the First Dissolution of the Parliament that Occurs  
after December 16, 1997)*

**Proclamation donnant force de loi au décret de représentation  
électorale à compter de la première dissolution du Parlement  
postérieure au 25 août 2004, DORS/2003-154**  
*(Proclamation Declaring the Representation Order to be in Force  
Effective on the First Dissolution of Parliament that Occurs  
after August 25, 2004)*

**Proclamation établissant des commissions de délimitation des  
circonscriptions électorales, TR/75-31**  
*(Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions)*

**Proclamation établissant des commissions de délimitation des  
circonscriptions électorales, TR/82-133**  
*(Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions)*

**Proclamation établissant des commissions de délimitation des  
circonscriptions électorales, TR/86-97**  
*(Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions)*

**Proclamation établissant des commissions de délimitation des  
circonscriptions électorales, TR/93-197**  
*(Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions)*

**Proclamation établissant des commissions de délimitation des  
circonscriptions électorales, TR/2002-75**  
*(Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commissions)*

**Proclamation établissant des commissions de délimitation des  
circonscriptions électorales des territoires du Nord-Ouest,  
TR/75-59**  
*(Proclamation Establishing Electoral Boundaries Commission for  
the Northwest Territories)*

**Proclamation donnant force de loi au décret de représentation  
électorale à compter de la première dissolution du Parlement  
posté, TR/96-9**  
*(Proclamation Declaring the Representation Order to be in Force  
Effective on the First Dissolution of the Parliament that Occurs  
after January 9, 1997)*

**RÉVISION DES LOIS (LOI) [LR 1985, ch. S-20]**  
*(STATUTE REVISION ACT)*

**Distribution des mises à jour de la codification à feuilles mobiles des  
Lois du Canada—Décret, TR/92-158**  
*(Statutes of Canada Loose-leaf Consolidation Updates Distribution  
Order)*

## S

**SAISIE-ARRÊT ET DISTRACTION DE PENSIONS (LOI)****[LR 1985, ch. G-2]***(GARNISHMENT, ATTACHMENT AND PENSION DIVERSION ACT)***Désignation de certain ministres comme ministres chargé de l'application de la Loi, TR/84-6***(Designating Certain Ministers as Ministers for Purposes of the Act)***Désignation du ministre de la Justice comme ministre chargé de l'application de la partie I de la Loi, TR/84-5***(Designating the Minister of Justice as Minister for Purposes of Part I of the Act)***Désignation du ministre du Revenu national comme ministre chargé de l'application de ladite Loi, TR/84-197***(Designating the Minister of National Revenue as Minister for Purposes of the Act)***Distraction de pensions—Règlement, DORS/84-48***(Pension Diversion Regulations)***art. 2**, DORS/97-177, art. 1**art. 3**, DORS/85-511, art. 1; DORS/87-666, art. 1; DORS/97-177, art. 2**art. 4**, DORS/87-666, art. 2; DORS/97-177, art. 3**art. 5**, DORS/97-177, art. 4**art. 6**, DORS/97-177, art. 5**art. 7**, DORS/97-177, art. 6**art. 9**, DORS/97-177, art. 7**art. 9.1**, ajouté, DORS/85-511, art. 2; DORS/97-177, art. 8**art. 10**, abrogé, DORS/97-177, art. 9**art. 11**, DORS/87-666, art. 3; DORS/97-177, art. 10**art. 12**, DORS/85-511, art. 3; DORS/97-177, art. 11**art. 13**, DORS/87-666, art. 4; DORS/97-177, art. 12**art. 15**, ajouté, DORS/97-177, art. 13;**art. 16**, ajouté, DORS/97-177, art. 13**art. 17**, ajouté, DORS/97-177, art. 13**art. 18**, ajouté, DORS/97-177, art. 13**Saisie-arrêt—Règlement, DORS/83-212***(Garnishment and Attachment Regulations)***art. 2**, « **débiteur** », abrogé, DORS/97-176, art. 1**art. 3**, DORS/84-47, art. 1; DORS/97-176, art. 2**art. 4**, DORS/84-47, art. 2; DORS/97-176, art. 3; DORS/2002-278, art. 5**art. 4.1**, ajouté, DORS/84-47, art. 3; DORS/97-176, art. 4; DORS/2002-278, art. 6**art. 5**, DORS/84-47, art. 4; DORS/88-316, art. 1; DORS/97-176, art. 5**art. 6**, DORS/84-47, art. 5**annexe**, DORS/2002-278, art. 7**annexe I**, DORS/84-47, art. 6**annexe II**, DORS/84-47, art. 7; DORS/88-316, art. 2**SANCTIONS ADMINISTRATIVES PÉCUNIAIRES EN MATIÈRE D'AGRICULTURE ET D'AGROALIMENTAIRE (LOI)**  
**[LC 1995, ch. 40]***(AGRICULTURE AND AGRI-FOOD ADMINISTRATIVE MONETARY PENALTIES ACT)***Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire (Loi sur les produits antiparasitaires et son règlement)—Règlement, DORS/2001-132***(Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations Respecting the Pest Control Products Act and Regulations)***Sanctions administratives pécuniaires en matière d'agriculture et d'agroalimentaire—Règlement (Ancien titre: Sanctions en matière d'agriculture et d'agroalimentaire—Règlement), DORS/2000-187***(Agriculture and Agri-Food Administrative Monetary Penalties Regulations)***Titre**, DORS/2003-257, art. 1**art. 1**, DORS/2003-256, art. 1**annexe 1**, DORS/2002-183, art. 1; DORS/2003-256, art. 2 à 4; DORS/2003-385, art. 1 et 2; DORS/2004-40, art. 1**SANTÉ (LOI CANADIENNE) [LR 1985, ch. C-6]***(CANADA HEALTH ACT)***Renseignements sur la surfacturation et les frais modérateurs—Règlement, DORS/86-259***(Extra-Billing and User Charges Information Regulations)***SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [LR 1990, ch. 21]***(HEALTH OF ANIMALS ACT)***Couvoirs—Règlement, C.R.C., Vol. X1, c. 1023, p. 7973***(Hatchery Regulations)***art. 2**, « **directeur régional** », ajouté, DORS/82-671, art. 1**art. 2**, « **surveillant régional** », abrogé, DORS/82-671, art. 1**art. 5**, DORS/82-671, art. 2**art. 6**, DORS/82-671, art. 3**art. 9**, DORS/82-671, art. 4**art. 15**, DORS/83-873, art. 1**art. 20**, DORS/82-671, art. 5**art. 21**, DORS/82-671, art. 5**Exclusion de la définition de couvoir—Règlement, DORS/91-4***(Hatchery Exclusion Regulations)***Importation des abeilles domestiques—Règlement de 1999 interdisant, DORS/2000-323***(Honeybee Importation Prohibition Regulations, 1999)***ABROGÉ**, DORS/2004-136, art. 2**Importation des abeilles domestiques—Règlement de 2004 interdisant, DORS/2004-136***(Honeybee Importation Prohibition Regulations, 2004)***Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits—Règlement interdisant, DORS/2004-6***(Animals of the Family Bovidae and Their Products Importation Prohibition Regulations)***ABROGÉ**, DORS/2004-90**Importation des animaux appartenant à la famille des bovidés et de leurs produits (N° 2)—Règlement interdisant, DORS/2004-90***(Animals of the Family Bovidae and Their Products Importation Prohibition Regulations No. 2)***Importation des cervidés et des camélidés—Règlement de 1993, DORS/94-9***(Cervidae and Camelidae Importation Prohibition Regulations (1993))***Importation des chiens de prairie et de certains autres rongeurs—Règlement interdisant, DORS/2003-310***(Prairie Dog and Certain Other Rodents Importation Prohibition Regulations)***art. 1.1**, ajouté, DORS/2004-240, art. 1**Indemnisation en cas de destruction d'animaux—Règlement, DORS/2000-233***(Compensation for Destroyed Animals Regulations)***annexe**, DORS/2003-257, art. 2(A) et 3(A); DORS/2004-151, art. 1**Indemnisation en cas de destruction de certains oiseaux (influenza aviaire)—Règlement, DORS/2004-150***(Compensation for Certain Birds Destroyed in British Columbia (Avian Influenza) Regulations)*

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [LR 1990, ch. 21]—*Suite***Maladies déclarables—Règlement, DORS/91-2***(Reportable Diseases Regulations)*

annexe, DORS/2001-133, art. 1; DORS/2001-268, art. 1 et 2;  
DORS/2003-163, art. 1 et 2

**Règlement exemptant certains animaux de l'inspection et du certificat d'exportation, DORS/91-3***(Export Inspection and Certification Exemption Regulations)***Santé des animaux—Règlement, CRC, Vol. III, c. 296***(Health of Animals Regulations)*

titre intégral, DORS/91-525, art. 1

art. 1, DORS/91-525, art. 2

art. 2, « Agence », DORS/97-292, art. 27

art. 2, « agent zoopathogène », ajouté, DORS/95-54, art. 1

art. 2, « aliments pour animaux », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « animal by-product », DORS/2004-80, art. 14(A)

art. 2, « animal product », DORS/2004-80, art. 14(A)

art. 2, « antibiotique », abrogé, DORS/2002-438, art. 6

art. 2, « association », abrogé, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « bague », ajouté, DORS/82-590, art. 1

art. 2, « biotechnologie », ajouté, DORS/95-54, art. 1

art. 2, « boeuf », ajouté, DORS/95-473, art. 1; DORS/97-85, art. 1

art. 2, « bovin », ajouté, DORS/78-69, art. 1; DORS/95-473, art. 1;  
DORS/97-85, art. 1; DORS/2001-210, art. 1; DORS/2004-80,  
art. 1art. 2, « centre de production de sperme animal », DORS/97-85,  
art. 1;art. 2, « centre de transplantation d'embryons d'animaux »,  
DORS/78-597, art. 1; abrogé, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « chat domestique », ajouté, DORS/78-69, art. 1

art. 2, « chien domestique », ajouté, DORS/2001-210, art. 1

art. 2, « Direction de l'hygiène vétérinaire », abrogé,  
DORS/82-590, art. 1art. 2, « données générales sur le produit », DORS/78-69,  
art. 1(F); DORS/2002-438, art. 6(F)

art. 2, « emballage », ajouté, DORS/82-590, art. 1

art. 2, « embryon animal », DORS/97-85, art. 1; abrogé,  
DORS/2001-210, art. 1

art. 2, « épizootie grave », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « épreuve », ajouté, DORS/79-839, art. 1

art. 2, « États-Unis », ajouté, DORS/97-478, art. 1

art. 2, « étiquette », ajouté, DORS/82-590, art. 1

art. 2, « farine d'os », DORS/97-85, art. 1

art. 2, « fumier », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « gibier à plumes », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « inspecteur », abrogé, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « inspecteur vétérinaire », DORS/97-85, art. 1

art. 2, « inspection », DORS/95-475, annexe III, art. 23

art. 2, « Inspection vétérinaire, (opérations) », ajouté,  
DORS/82-590, art. 1; abrogé, DORS/97-85, art. 1;

art. 2, « laine, poils et soies bruts », DORS/97-85, art. 1(F)

art. 2, « lait », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/92-585, art. 1

art. 2, « maladie », ajouté, DORS/2001-210, art. 1

art. 2, « ministre », DORS/97-85, art. 1

art. 2, « négociant en animaux de ferme », ajouté, DORS/82-777,  
art. 1; DORS/84-139, art. 1(F); DORS/97-85, art. 1

art. 2, « nom assigné », DORS/2002-438, art. 6(F)

art. 2, « partie d'un pays », ajouté, DORS/97-85, art. 1; abrogé,  
DORS/2001-210, art. 1

art. 2, « pays d'origine », DORS/97-85, art. 1

art. 2, « peau ou cuir non tannés », DORS/97-85, art. 1

art. 2, « peste aviaire », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « poussin », DORS/2002-438, art. 6

art. 2, « produit animal », ajouté, DORS/97-85, art. 1;  
DORS/97-478, art. 1

art. 2, « produit d'abeille », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « produit d'oeuf », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « produit du lait », ajouté, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « produit vétérinaire biologique », ajouté, DORS/95-54,  
art. 1

art. 2, « publicité », ajouté, DORS/82-590, art. 1

art. 2, « pure race », abrogé, DORS/97-85, art. 1

art. 2, « région exempte de brucellose », ajouté, DORS/78-205,  
art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 1art. 2, « région à faible incidence de brucellose », ajouté,  
DORS/78-205, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 1art. 2, « région non désignée », ajouté, DORS/78-205, art. 1;  
abrogé, DORS/85-545, art. 1

art. 2, « ruminant », ajouté, DORS/91-525, art. 3

art. 2, « sous-produit animal », ajouté, DORS/97-85, art. 1;  
DORS/97-478, art. 1art. 2, « sujet officiellement vacciné », DORS/86-543, art. 1;  
DORS/97-85, art. 1; DORS/98-409, art. 1; abrogé,  
DORS/2001-210, art. 1art. 2, « troupeau », ajouté, DORS/82-777, art. 1; DORS/91-525,  
art. 3art. 2, « troupeau accrédité pour la tuberculose », abrogé,  
DORS/97-85, art. 1art. 2, « troupeau de catégorie sanitaire négative », ajouté,  
DORS/78-205, art. 1; abrogé, DORS/97-85, art. 1art. 2, « troupeau déclaré exempt de brucellose », ajouté,  
DORS/78-205, art. 1; DORS/79-839, art. 1; DORS/97-85,  
art. 1

art. 2, « veau », abrogé, DORS/2001-210, art. 1

art. 2, « vétérinaire accrédité », DORS/97-85, art. 1

art. 2, « vétérinaire officiel », DORS/97-85, art. 1;  
DORS/2001-210, art. 1

art. 2, « volaille », ajouté, DORS/94-491, art. 1

art. 2, « zone accréditée pour la brucellose », DORS/2002-444,  
art. 1art. 2, « zone accréditée pour la tuberculose », DORS/2002-444,  
art. 1art. 2, « zone accréditée supérieure pour la tuberculose », ajou-  
té, DORS/2002-444, art. 1

art. 2, « zone d'éradication », abrogé, DORS/79-295, art. 1

art. 2, « zone exempte de brucellose », DORS/2002-444, art. 1

art. 2, « zone exempte de tuberculose », ajouté, DORS/84-828,  
art. 1; DORS/2002-444, art. 1

art. 2, DORS/95-54, art. 6(F)

art. 3, DORS/78-69, art. 2; DORS/79-839, art. 3

art. 3.1, ajouté, DORS/78-69, art. 3; DORS/78-597, art. 2(F); ab-  
rogé, DORS/79-839, art. 3

art. 4, DORS/78-69, art. 4(F); DORS/79-839, art. 4

art. 5, DORS/79-839, art. 4; DORS/81-348, art. 1

art. 6, DORS/78-69, art. 5(F); abrogé, DORS/79-839, art. 4; ajouté,  
DORS/97-85, art. 2

art. 6.1, ajouté, DORS/2003-264, art. 1

art. 6.2, ajouté, DORS/2003-264, art. 1

art. 6.3, ajouté, DORS/2003-264, art. 1

art. 7, DORS/79-839, art. 5; DORS/97-85, art. 3

art. 8, DORS/78-69, art. 6; DORS/79-839, art. 6; DORS/97-85,  
art. 3; DORS/98-409, art. 2; DORS/2001-210, art. 2

art. 9, DORS/78-69, art. 6; DORS/97-85, art. 3

art. 10, « document de référence », DORS/2003-264, art. 2

art. 10, « regulated animal », DORS/2004-80, art. 15(A)

art. 10, « vétérinaire officiel », DORS/2004-80, art. 15(F)

art. 10, DORS/78-69, art. 7; DORS/97-85, art. 4; DORS/2001-210,  
art. 3

art. 11, DORS/2001-210, art. 3

art. 12, DORS/2001-210, art. 3

art. 13, DORS/78-69, art. 8; DORS/79-839, art. 7; DORS/83-900,  
art. 1; DORS/85-689, art. 1; DORS/97-85, art. 5;  
DORS/2001-210, art. 3art. 14, DORS/83-900, art. 2; DORS/85-689, art. 2(F);  
DORS/97-85, art. 6; DORS/2001-210, art. 3

art. 15, DORS/2001-210, art. 3

art. 16, DORS/2001-210, art. 3

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [LR 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux—Règlement, CRC, Vol. III, c. 296—*Suite*

- art. 17**, DORS/78-69, art. 9; DORS/80-428, art. 1; DORS/94-529, art. 1; DORS/97-85, art. 7; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 18**, abrogé, DORS/78-69, art. 10; ajouté, DORS/94-529, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 19**, abrogé, DORS/78-69, art. 10; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 20**, DORS/78-69, art. 11; DORS/79-295, art. 2; DORS/79-839, art. 8; DORS/95-473, art. 2; DORS/97-85, art. 8; DORS/98-409, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21**, DORS/79-839, art. 9; DORS/80-787, art. 1; DORS/91-525, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.1**, ajouté, DORS/88-512, art. 1; DORS/91-525, art. 4; DORS/93-275, art. 1; DORS/95-473, art. 4; DORS/97-85, art. 9; DORS/97-478, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.11**, ajouté, DORS/95-473, art. 5; DORS/97-85, art. 10; DORS/97-478, art. 3 et 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.2**, ajouté, DORS/91-525, art. 4; DORS/93-275, art. 2; DORS/95-473, art. 6; DORS/97-85, art. 11; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 21.3**, ajouté, DORS/95-473, art. 7; DORS/97-85, art. 12; DORS/97-478, art. 5; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « **assembled herd** », DORS/91-525, art. 6(A) ; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « **parc d'engraissement** », abrogé, DORS/88-512, art. 2; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « **troupeau établi** », DORS/2000-184, art. 64(F) ; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, « **troupeau non établi** », DORS/2000-184, art. 64(F) ; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22**, DORS/78-69, art. 12; DORS/80-787, art. 2; DORS/81-348, art. 2; DORS/83-899, art. 1; DORS/84-792, art. 1 et 2; DORS/86-848, art. 1; DORS/88-512, art. 3; DORS/91-525, art. 6; DORS/92-585, art. 2; DORS/93-275, art. 3; DORS/95-473, art. 8; DORS/97-85, art. 13; DORS/98-409, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.1**, ajouté, DORS/88-512, art. 3; DORS/91-525, art. 7; DORS/93-275, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.11**, ajouté, DORS/93-275, art. 5; DORS/95-475, art. 25(A); DORS/97-478, art. 6; DORS/98-409, art. 5; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.12**, ajouté, DORS/97-478, art. 7; DORS/98-409, art. 6; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.2**, ajouté, DORS/91-525, art. 7; DORS/97-85, art. 14; DORS/97-478, art. 8; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.3**, DORS/91-525, art. 7; DORS/97-85, art. 15; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.4**, ajouté, DORS/97-85, art. 16; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 22.5**, ajouté, DORS/97-85, art. 16; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 23**, DORS/80-428, art. 2(F); DORS/98-584, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 24**, DORS/80-787, art. 3; DORS/81-348, art. 3; DORS/83-899, art. 2; ajouté, DORS/91-525, art. 8; DORS/98-409, art. 7; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 25**, DORS/97-85, art. 18 et 19; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 25.1**, ajouté, DORS/97-85, art. 19; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 26**, DORS/94-529, art. 3; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 26.1**, ajouté, DORS/94-529, art. 4; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 27**, DORS/78-69, art. 13; DORS/79-295, art. 3; DORS/79-839, art. 10; DORS/83-900, art. 3; DORS/85-689, art. 3; DORS/86-689, art. 1; DORS/85-1096, art. 1; DORS/97-85, art. 20; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 28**, DORS/78-69, art. 14; DORS/79-839, art. 11; DORS/83-900, art. 4; DORS/85-689, art. 4(F) ; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29**, DORS/79-839, art. 12; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 15; DORS/79-839, art. 12; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2**, « **abeilles coupeuses de feuilles** », abrogé, DORS/97-85, art. 21; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2**, « **mite de l'abeille domestique** », ajouté, DORS/87-132, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.2**, ajouté, DORS/78-69, art. 15; DORS/80-428, art. 3; DORS/85-231, art. 1; DORS/85-763, art. 1; DORS/86-542, art. 1; DORS/87-132, art. 1; DORS/92-23, art. 1; DORS/97-85, art. 21; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.3**, ajouté, DORS/79-295, art. 4; DORS/80-428, art. 3; DORS/97-85, art. 22; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 29.4**, ajouté, DORS/79-839, art. 13; DORS/80-428, art. 3; DORS/97-85, art. 23; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 30**, DORS/78-69, art. 16; DORS/97-85, art. 24; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 30.1**, ajouté, DORS/97-478, art. 9; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 31**, DORS/78-69, art. 17; DORS/80-787, art. 4; DORS/89-367, art. 1; DORS/97-85, art. 25; DORS/98-409, art. 8; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 32**, DORS/78-69, art. 18; DORS/78-597, art. 3; DORS/97-85, art. 26; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 33**, DORS/78-69, art. 19; DORS/78-597, art. 4; DORS/85-166, art. 1; DORS/85-1096, art. 2; DORS/86-690, art. 1; DORS/89-502, art. 1; DORS/91-525, art. 9; DORS/92-23, art. 2; DORS/97-85, art. 27; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 33.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 20; DORS/79-295, art. 5; abrogé, DORS/79-839, art. 14; ajouté, DORS/98-584, art. 2; DORS/99-386, art. 1; abrogé, DORS/2001-210, art. 3
- art. 34**, DORS/78-69, art. 21; DORS/92-650, art. 1; DORS/97-85, art. 28
- art. 34.1**, ajouté, DORS/92-650, art. 2; DORS/95-475, art. 26(F); DORS/2000-184, art. 65
- art. 35**, DORS/93-159, art. 2; DORS/97-85, art. 29; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 36**, DORS/78-69, art. 22; DORS/87-276, art. 1; DORS/93-159, art. 3; DORS/97-85, art. 30; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 37**, DORS/97-85, art. 31; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 38**, DORS/97-85, art. 32; abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 39**, abrogé, DORS/2001-210, art. 4
- art. 39.1**, ajouté, DORS/86-812, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 4; DORS/97-85, art. 33
- art. 40**, DORS/79-839, art. 15; DORS/80-428, art. 4; DORS/92-708, art. 1; DORS/97-85, art. 34
- art. 41**, DORS/78-69, art. 23(F); DORS/80-428, art. 4; DORS/82-590, art. 2; DORS/97-85, art. 34
- art. 41.1**, DORS/97-85, art. 34; abrogé, DORS/97-362, art. 1
- art. 42**, DORS/97-85, art. 34; DORS/97-478, art. 10
- art. 42.1**, ajouté, DORS/97-85, art. 34
- art. 43**, DORS/78-69, art. 24(F); DORS/97-85, art. 35
- art. 44**, abrogé, DORS/97-85, art. 35
- art. 45**, DORS/97-85, art. 36
- art. 46**, DORS/78-69, art. 25; DORS/80-428, art. 5; DORS/92-708, art. 2; DORS/97-85, art. 36; DORS/97-362, art. 2
- art. 47**, DORS/78-69, art. 26; DORS/78-597, art. 5; DORS/79-295, art. 6; DORS/80-428, art. 6; DORS/81-348, art. 4; DORS/82-590, art. 3; DORS/88-409, art. 1; DORS/92-708, art. 3
- art. 47.1**, « **déchets d'aéronef** », DORS/97-151, art. 28
- art. 47.1**, « **rebuts de navire** », DORS/97-151, art. 28
- art. 47.1**, ajouté, DORS/90-349, art. 1; DORS/92-708, art. 3; DORS/97-85, art. 37; DORS/97-151, art. 28; DORS/2000-184, art. 66
- art. 48**, DORS/78-69, art. 27(F); DORS/97-85, art. 37
- art. 49**, DORS/78-69, art. 28(F); DORS/97-85, art. 37
- art. 50**, DORS/97-85, art. 39
- art. 51**, DORS/95-54, art. 2; DORS/97-85, art. 40; DORS/97-478, art. 11; DORS/2004-80, art. 16(A)
- art. 51.1**, ajouté, DORS/86-812, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 5; ajouté, DORS/95-54, art. 2;



SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [LR 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux—Règlement, CRC, Vol. III, c. 296—*Suite*

- art. 51.2**, ajouté, DORS/97-85, art. 41; DORS/97-478, art. 12
- art. 52**, abrogé, DORS/78-69, art. 29; DORS/92-650, art. 3; DORS/95-475, art. 27(F); DORS/97-85, art. 42; DORS/2000-184, art. 67
- art. 53**, DORS/78-69, art. 29; DORS/97-85, art. 43; DORS/97-362, art. 3; DORS/97-478, art. 13; DORS/2002-438, art. 7(F)
- art. 54**, ajouté, DORS/97-85, art. 43
- art. 55**, DORS/97-85, art. 44
- art. 56**, abrogé, DORS/97-85, art. 45
- art. 57**, DORS/97-85, art. 46
- art. 59**, DORS/97-85, art. 47
- art. 61**, DORS/97-85, art. 48
- art. 62**, DORS/97-85, art. 48
- art. 63**, abrogé, DORS/97-85, art. 48
- art. 64**, abrogé, DORS/97-85, art. 48
- art. 65**, abrogé, DORS/97-85, art. 48;
- art. 66**, abrogé, DORS/98-584, art. 3
- art. 67**, abrogé, DORS/98-584, art. 3
- art. 68**, abrogé, DORS/97-85, art. 49
- art. 69**, DORS/79-839, art. 16; DORS/83-899, art. 3; DORS/85-689, art. 5; DORS/94-491, art. 2; DORS/97-85, art. 50; DORS/97-292, art. 28; DORS/97-478, art. 14 (F); DORS/2000-184, art. 68; DORS/2001-210, art. 5
- art. 70**, DORS/79-839, art. 17; DORS/93-159, art. 6; abrogé, DORS/98-409, art. 9
- art. 72**, abrogé, DORS/97-85, art. 51
- art. 72.1**, ajouté, DORS/78-597, art. 6; abrogé, DORS/93-159, art. 7
- art. 73**, DORS/79-295, art. 7; DORS/79-839, art. 18; DORS/97-85, art. 52
- art. 73.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 18
- art. 74**, DORS/79-295, art. 8; DORS/79-839, art. 19; DORS/84-828, art. 2; DORS/97-85, art. 53; DORS/2002-444, art. 2
- art. 74.1**, ajouté, DORS/84-828, art. 3; abrogé, DORS/2002-444, art. 2
- art. 75**, DORS/78-205, art. 2; DORS/79-295, art. 9; DORS/79-839, art. 20; DORS/85-139, art. 1; DORS/92-585, art. 3; DORS/97-85, art. 54; DORS/2002-444, art. 2
- art. 75.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 21; DORS/82-1075, art. 1; DORS/86-341, art. 1; DORS/93-159, art. 8; abrogé, DORS/97-85, art. 55; abrogé, DORS/2002-444, art. 2
- art. 76**, DORS/79-295, art. 10; DORS/79-839, art. 22(F); DORS/97-85, art. 55; DORS/2002-444, art. 2
- art. 77**, ajouté, DORS/80-516, art. 2; DORS/79-295, art. 11; DORS/85-417, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78**, DORS/78-205, art. 3; DORS/80-516, art. 3; DORS/85-417, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.1**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-839, art. 23; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.2**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.3**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.4**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.5**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.6**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.7**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.8**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.9**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.10**, abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.11**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.12**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 4 et 5; DORS/85-417, art. 3; DORS/85-476, art. 1; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.13**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 6; DORS/85-417, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.14**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.15**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.16**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 7 et 8; DORS/81-349, art. 1; DORS/85-476, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.17**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/78-597, art. 7; DORS/80-516, art. 9; DORS/85-417, art. 5; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.18**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.19**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.20**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 12; abrogé, DORS/85-545, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.21**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; abrogé, DORS/85-545, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.22**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.23**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.24**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/79-295, art. 13; abrogé, DORS/85-545, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.25**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/80-516, art. 10 et 11; DORS/85-476, art. 3; abrogé, DORS/93-159, art. 9
- art. 78.26**, ajouté, DORS/78-205, art. 4; DORS/78-597, art. 8
- art. 78.27**, ajouté, DORS/78-205, art. 4
- art. 79**, « **couvoir** », abrogé, DORS/2000-184, art. 69
- art. 79**, « **couvoir contrôlé** », ajouté, DORS/83-901, art. 1
- art. 79**, « **couvoir enregistré** », abrogé, DORS/83-901, art. 1
- art. 79**, « **directeur vétérinaire régional** », abrogé, DORS/2000-184, art. 69
- art. 79**, « **gibier à plumes** », DORS/83-900, art. 5; DORS/85-689, art. 6(A); DORS/97-85, art. 56
- art. 79**, DORS/78-69, art. 30; abrogé, DORS/79-839, art. 24; ajouté, DORS/82-670, art. 2
- art. 79.1**, ajouté, DORS/82-670, art. 2; DORS/98-415, art. 1
- art. 79.11**, ajouté, DORS/82-670, art. 2;
- art. 79.12**, ajouté, DORS/82-670, art. 2
- art. 79.13**, ajouté, DORS/82-670, art. 2
- art. 79.14**, ajouté, DORS/82-670, art. 2
- art. 79.15**, ajouté, DORS/82-670, art. 2; DORS/83-901, art. 2
- art. 79.16**, ajouté, DORS/82-670, art. 2
- art. 79.17**, ajouté, DORS/82-670, art. 2; DORS/2000-184, art. 70
- art. 79.18**, ajouté, DORS/82-670, art. 2; DORS/85-689, art. 7;
- art. 79.19**, ajouté, DORS/82-670, art. 2; DORS/83-901, art. 3; DORS/85-689, art. 8; DORS/97-85, art. 57
- art. 79.2**, ajouté, DORS/82-670, art. 2
- art. 80**, DORS/97-85, art. 58
- art. 81**, abrogé, DORS/97-85, art. 59
- art. 82**, abrogé, DORS/97-85, art. 60
- art. 84**, DORS/78-69, art. 31(F); DORS/78-597, art. 9; abrogé, DORS/93-159, art. 10
- art. 84.1**, ajouté, DORS/78-69, art. 32; DORS/79-77, art. 1(F); abrogé, DORS/93-159, art. 10
- art. 85**, DORS/78-69, art. 33(F); DORS/79-295, art. 14; abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 86**, DORS/78-597, art. 10; DORS/79-839, art. 25; abrogé, DORS/93-159, art. 11; abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 86.1**, ajouté, DORS/78-597, art. 11; abrogé, DORS/93-159, art. 11
- art. 87**, abrogé, DORS/95-54, art. 3
- art. 87.1**, ajouté, DORS/82-777, art. 2; abrogé, DORS/93-159, art. 12
- art. 88**, DORS/78-69, art. 34(F); DORS/78-597, art. 12; DORS/79-295, art. 15; DORS/79-839, art. 26(F); DORS/80-428, art. 7; DORS/82-777, art. 3; DORS/93-159, art. 13; DORS/97-85, art. 60
- art. 90**, DORS/97-85, art. 61
- art. 91**, abrogé, DORS/97-85, art. 61
- art. 91.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 27

SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [LR 1990, ch. 21]—*Suite*Santé des animaux—Règlement, CRC, Vol. III, c. 296—*Suite*

- art. 91.2**, ajouté, DORS/79-839, art. 27; abrogé, DORS/98-409, art. 10; ajouté, DORS/2003-155, art. 1
- art. 91.3**, ajouté, DORS/82-590, art. 4
- art. 91.4**, ajouté, DORS/97-85, art. 62
- art. 91.5**, ajouté, DORS/97-85, art. 62; abrogé, DORS/2000-183, art. 31
- art. 92**, DORS/97-85, art. 63
- art. 94**, DORS/98-409, art. 11
- art. 95.1**, ajouté, DORS/79-295, art. 16; DORS/79-839, art. 28(F); DORS/82-590, art. 5; DORS/87-457, art. 1; DORS/93-159, art. 14; DORS/97-85, art. 64; abrogé, DORS/2000-183, art. 31
- art. 97**, DORS/85-417, art. 6; abrogé, DORS/93-159, art. 15
- art. 102**, ajouté, DORS/97-85, art. 65
- art. 103**, DORS/78-911, art. 1; DORS/79-296, art. 1; DORS/81-40, art. 1; abrogé, DORS/92-708, art. 4; ajouté, DORS/97-85, art. 65
- art. 104**, DORS/92-585, art. 4; abrogé, DORS/92-708, art. 4
- art. 105**, DORS/98-409, art. 12; DORS/2003-6, art. 80
- art. 106**, DORS/78-597, art. 13; DORS/79-295, art. 17; DORS/95-473, art. 11; DORS/97-85, art. 66; DORS/98-584, art. 4
- art. 107**, DORS/97-85, art. 67
- art. 110**, DORS/92-585, art. 5; DORS/95-475, annexe III, art. 28(A)
- art. 111**, DORS/79-839, art. 29; DORS/85-689, art. 9; DORS/97-85, art. 68
- art. 112**, DORS/85-689, art. 10; DORS/97-85, art. 68; DORS/2002-334, art. 1
- art. 113**, DORS/79-839, art. 30; DORS/97-85, art. 68
- art. 113.1**, ajouté, DORS/97-478, art. 15
- art. 114**, DORS/92-585, art. 6; DORS/95-475, annexe III, art. 29(A)
- art. 115**, DORS/97-85, art. 69; DORS/97-478, art. 16
- art. 116**, DORS/78-69, art. 35; DORS/78-205, art. 5; DORS/79-295, art. 18; DORS/97-85, art. 70; DORS/97-478, art. 16
- art. 119**, DORS/79-295, art. 19; DORS/97-85, art. 71; DORS/97-478, art. 17
- art. 120**, « produit vétérinaire », abrogé, DORS/2002-438, art. 8(F)
- art. 120**, « produit vétérinaire biologique », ajouté, DORS/2002-438, art. 8(F)
- art. 120**, « veterinary biologic », DORS/2002-438, art. 8(A)
- art. 120**, DORS/79-295, art. 20; DORS/86-291, art. 1; DORS/95-54, art. 6(F); DORS/97-8, art. 1; DORS/2002-438, art. 8
- art. 120.1**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 9(F) et 18
- art. 120.2**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 120.3**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 120.4**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 10(F) and 18(F)
- art. 120.5**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 120.6**, ajouté, DORS/97-8, art. 2; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 121**, DORS/80-428, art. 8; DORS/95-475, art. 30; DORS/2002-438, art. 11(F)
- art. 122**, DORS/78-597, art. 14; DORS/82-590, art. 6; DORS/95-54, art. 5; DORS/2002-438, art. 12(F) et 18(F)
- art. 123**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 124**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 125**, abrogé, DORS/97-85, art. 72
- art. 128**, DORS/97-85, art. 73; DORS/2002-438, art. 13(F) et 18(F)
- art. 129**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 130**, DORS/80-516, art. 12; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 130.1**, ajouté, DORS/80-428, art. 9; DORS/2002-438, art. 17(F)
- art. 131**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 131.1**, ajouté, DORS/82-590, art. 7
- art. 132**, DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 133**, DORS/80-428, art. 10; DORS/2002-438, art. 14(F) and 18(F)
- art. 134**, DORS/79-839, art. 31; DORS/80-428, art. 11; DORS/82-590, art. 8; DORS/86-291, art. 2; DORS/97-85, art. 74; DORS/98-409, art. 13; DORS/2002-438, art. 15(F) and 18(F)
- art. 134.1**, ajouté, DORS/82-590, art. 9; DORS/2002-438, art. 18(F)
- art. 134.2**, ajouté, DORS/85-81, art. 1
- art. 135**, DORS/82-590, art. 10; DORS/97-85, art. 75; DORS/2002-438, art. 16(F)
- art. 135.1**, ajouté, DORS/79-839, art. 32; DORS/2002-438, art. 17
- art. 138**, DORS/97-85, art. 76
- art. 139**, DORS/97-85, art. 77
- art. 140**, DORS/82-590, art. 11; DORS/97-85, art. 78
- art. 141**, DORS/80-428, art. 12
- art. 142**, DORS/95-475, art. 31; DORS/97-85, art. 79
- art. 143**, DORS/97-85, art. 80
- art. 144**, DORS/97-85, art. 81
- art. 148**, DORS/97-85, art. 82
- art. 151**, DORS/78-597, art. 15; DORS/79-839, art. 33; DORS/80-516, art. 13; DORS/82-590, art. 12; DORS/93-159, art. 16
- art. 153**, DORS/78-69, art. 36; DORS/97-85, art. 83; DORS/98-409, art. 14(F)
- art. 154**, DORS/78-69, art. 37
- art. 157**, DORS/78-69, art. 38; DORS/97-85, art. 84
- art. 160**, DORS/79-839, art. 34; DORS/92-23, art. 3; DORS/92-650, art. 4; DORS/93-159, art. 17; DORS/95-475, art. 32(F); DORS/2004-80, art. 17
- art. 160.1**, abrogé, DORS/93-159, art. 18
- art. 161**, ajouté, DORS/78-597, art. 16
- art. 162**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 163**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 164**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 165**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 166**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 167**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 168**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 169**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 170**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 171**, ajouté, DORS/97-362, art. 4
- art. 172**, « animal », DORS/2003-409, art. 1
- art. 172**, « bison », ajouté, DORS/2003-409, art. 1
- art. 172**, « bovin », ajouté, DORS/2003-409, art. 1
- art. 172**, « ferme ou ranch », DORS/2003-409, art. 1
- art. 172**, « ovin », ajouté, DORS/2003-409, art. 1
- art. 172**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 173**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 174**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 175**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 2
- art. 175.1**, ajouté, DORS/2003-409, art. 3
- art. 176**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 4
- art. 177**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 178**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 179**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 180**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 181**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 182**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 183**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 5 et 6
- art. 184**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 7
- art. 185**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 186**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 8
- art. 187**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1
- art. 188**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 9
- art. 189**, ajouté, DORS/2000-416, art. 1; DORS/2003-409, art. 10
- annexe I**, DORS/97-85, art. 85 et 86

**SANTÉ DES ANIMAUX (LOI) [LR 1990, ch. 21]—Suite****Santé des animaux—Règlement, CRC, Vol. III, c. 296—Suite**

- annexe II**, DORS/78-69, art. 39; DORS/98-409, art. 15  
**annexe III**, DORS/79-295, art. 21; DORS/2001-210, art. 6  
**annexe IV**, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 17;  
 DORS/79-839, art. 35; DORS/80-516, art. 14; DORS/84-466,  
 art. 1; DORS/85-349, art. 1; DORS/85-687, art. 1;  
 DORS/85-921, art. 1; abrogée, DORS/93-159, art. 19  
**annexe V**, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 18;  
 DORS/79-295, art. 22; DORS/79-839, art. 36; DORS/80-516,  
 art. 14; DORS/84-466, art. 2; DORS/85-349, art. 2;  
 DORS/85-921, art. 2; abrogée, DORS/93-159, art. 19  
**annexe VI**, ajoutée, DORS/78-205, art. 6; DORS/78-597, art. 19;  
 DORS/79-295, art. 23; abrogée, DORS/80-516, art. 14; ajouté,  
 DORS/82-670, art. 3  
**annexe VII**, DORS/2003-155, art. 2

**SANTÉ DES NON-FUMEURS (LOI) [RS 1985, ch. 15 (4<sup>e</sup> suppl.)]  
(NON-SMOKERS' HEALTH ACT)****Exclusion des installations nucléaires d'Ontario Hydro (usage du tabac)—Règlement, DORS/98-182  
(Ontario Hydro Nuclear Facilities Exclusion Regulations (Use of Tobacco))**

- art. 1**, DORS/2002-208, art. 44  
**art. 4**, DORS/2002-208, art. 45

**Exclusion des mines d'uranium et des usines de concentration d'uranium de la Saskatchewan, DORS/2001-115  
(Saskatchewan Uranium Mines and Mills Exclusion Regulations)****Santé des non-fumeurs—Règlement, DORS/90-21  
(Non-smokers' Health Regulations)**

- art. 2**, « **affrètement sans participation** », abrogé, DORS/95-344, art. 1  
**art. 7**, DORS/92-242, art. 1(F)  
**art. 11**, DORS/91-605, art. 1; DORS/92-367, art. 1(A)  
**art. 12**, DORS/95-344, art. 2  
**art. 13.1**, « **quota mensuel** », DORS/93-368, art. 1  
**art. 13.1**, « **vol international déterminé** », DORS/91-605, art. 2(F)  
**art. 13.1**, DORS/90-70, art. 1; DORS/90-335, art. 1;  
 DORS/91-605, art. 2; DORS/93-368, art. 1  
**art. 13.2**, ajouté, DORS/94-487, art. 1

**SANTÉ ET SPORT AMATEUR (LOI) [LR 1985, ch. F-25]  
(FITNESS AND AMATEUR SPORT ACT)****Décret chargeant le ministre de la Santé de l'application de la Loi en ce qui a trait à la condition physique et le ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi en ce qui a trait au sport amateur, TR/96-74**

*(Designating the Minister of Health as Minister for Purposes of the Act Respecting Fitness and the Minister of Canadian Heritage as Minister for purposes of the Act)*

**Santé et sport amateur—Règlement, CRC, Vol. VIII, c. 868  
(Fitness and Amateur Sport Regulations)****SCEAUX (LOI) [LR 1985, ch. S-6]  
(SEALS ACT)****Documents officiels—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1331  
(Formal Documents Regulations)**

- art. 6**, DORS/98-274, art. 4  
**art. 7**, DORS/82-400, annexe, art. 1; DORS/83-426, annexe, art. 1;  
 DORS/98-274, art. 5  
**art. 9**, DORS/98-274, art. 6; DORS/2000-79, art. 9

**SECRETS OFFICIELS (LOI) [LR 1985, ch. O-5]  
(OFFICIAL SECRETS ACT)****Grosse Isle, P.Q., endroit prohibé, CRC, Vol. XIII, c. 1245  
(Grosse Isle, P.Q. Prohibited Place Order)****SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]  
(MOTOR VEHICLE SAFETY ACT)****Dispense visant Nova Bus Corporation—Décret, DORS/96-446  
(Nova Bus Corporation Exemption Order)****Règlement autorisant le ministre des Transports à fixer les honoraires, DORS/85-860  
(Authorization of the Minister of Transport to Determine Fees Regulations)****Sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles)—Règlement, DOR/98-159  
(Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations)**

- art. 1**, « **courroie d'attache** », DORS/2000-89, art. 1;  
 DORS/2001-341, art. 1  
**art. 1**, « **crochet de la courroie d'attache** », DORS/2000-89,  
 art. 1; DORS/2001-341, art. 1  
**art. 1**, « **dispositif universel d'ancrages d'attaches inférieurs** »,  
 ajouté, DORS/2002-206, art. 1  
**art. 1**, « **système d'attaches inférieures** », ajouté,  
 DORS/2002-206, art. 1  
**art. 4**, DORS/2001-341, art. 2  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/2002-206, art. 2  
**art. 6**, DORS/2001-341, art. 3; DORS/2002-206, art. 3  
**art. 7**, DORS/2001-341, art. 4; DORS/2002-206, art. 4  
**art. 8**, DORS/2001-341, art. 5; DORS/2002-206, art. 5  
**art. 9**, DORS/2001-341, art. 6; DORS/2002-206, art. 6  
**art. 11**, DORS/2001-341, art. 7; DORS/2002-206, art. 7  
**art. 13**, DORS/2001-341, art. 8; DORS/2002-206, art. 8  
**art. 14**, DORS/98-524, art. 7  
**art. 18**, DORS/98-524, art. 8  
**annexe 3**, DORS/2000-89, art. 2 à 5; DORS/2001-341, art. 9 à 13;  
 DORS/2002-206, art. 9 à 14  
**annexe 4**, DORS/98-524, art. 9(A); DORS/2000-89, art. 6;  
 DORS/2001-341, art. 14 et 20; DORS/2002-206, art. 15 à 18  
**annexe 5**, DORS/2001-341, art. 21; DORS/2002-206, art. 19  
**annexe 6**, DORS/2000-89, art. 7 et 8; DORS/2001-341, art. 22 à  
 24; DORS/2002-206, art. 20 à 24  
**annexe 7**, DORS/2001-341, art. 25 à 27; DORS/2002-206, art. 25 à  
 28  
**annexe 10**, ajouté, DORS/2001-341, art. 28; DORS/2002-206,  
 art. 29 et 30; DORS/2004-250, art. 6  
**annexe 11**, ajouté, DORS/2002-206, art. 31

**Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI,  
c. 1038**

*(Motor Vehicle Safety Regulations)*

- art. 2**, « **affichage** », ajouté, DORS/93-31, art. 1  
**art. 2**, « **ampoule** », DORS/79-940, art. 1  
**art. 2**, « **ancrage d'attache prêt à utiliser** », ajouté,  
 DORS/98-457, art. 1; DORS/2003-57, art. 3  
**art. 2**, « **ancrages des ceintures de sécurité** », ajouté,  
 DORS/80-161, art. 1; DORS/97-447, art. 1; DORS/2003-57,  
 art. 3  
**art. 2**, « **ancrage du siège** », ajouté, DORS/2002-205, art. 1  
**art. 2**, « **année de modèle** », ajouté, DORS/82-753, art. 1  
**art. 2**, « **ANS Z26** », DORS/86-161, art. 1; abrogé, DORS/94-717,  
 art. 1  
**art. 2**, « **arbre de direction** », ajouté, DORS/80-440, art. 1  
**art. 2**, « **armure** », ajouté, DORS/79-677, art. 1  
**art. 2**, « **arrangement à feux multiples** », ajouté, DORS/91-692,  
 art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1  
**art. 2**, « **arrêt d'urgence** », ajouté, DORS/79-374, art. 1  
**art. 2**, « **articles facultatifs** », ajouté, DORS/79-339, art. 1;  
 DORS/97-421, art. 21 et 22  
**art. 2**, « **assembler** », abrogé, DORS/95-147, art. 1  
**art. 2**, « **ASTM** », ajouté, DORS/94-717, art. 1  
**art. 2**, « **attache** », ajouté, DORS/97-447, art. 1  
**art. 2**, « **autobus** », DORS/2000-182, art. 1  
**art. 2**, « **autocaravane** », ajouté, DORS/93-5, art. 1;  
 DORS/99-357, art. 1

## SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]—Suite

## Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1038—Suite

- art. 2, « **axe H-V** », ajouté, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « **base de jante** », ajouté, DORS/79-340, art. 1
- art. 2, « **bébé** », ajouté, DORS/82-569, art. 1; DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « **bicyclette assistée** », ajouté, DORS/2001-117, art. 1; DORS/2004-250, art. 1
- art. 2, « **boyau de frein** », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « **camion** », DORS/94-670, art. 2(F); DORS/2000-182, art. 1; DORS/2002-55, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2, « **capacité de chargement** », ajouté, DORS/98-125, art. 1
- art. 2, « **capacité du réservoir de carburant du véhicule** », ajouté, DORS/87-578, art. 1
- art. 2, « **catégorie** », DORS/79-940, art. 1
- art. 2, « **catégorie prescrite** », abrogé, DORS/2002-55, art. 1(F)
- art. 2, « **catégorie réglementaire** », ajouté, DORS/2002-55, art. 1(F)
- art. 2, « **ceinture-baudrier** », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **ceinture de sécurité** », DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « **ceinture de sécurité manuelle** », ajouté, DORS/90-588, art. 1
- art. 2, « **ceinture sous-abdominale** », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **charge maximale** », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « **charge maximale du véhicule** », ajouté, DORS/79-339, art. 1; DORS/98-125, art. 1
- art. 2, « **charge normale** », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « **chariot de conversion de type C** », ajouté, DORS/93-146, art. 1
- art. 2, « **chariot de conversion** », DORS/93-146, art. 1; DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « **chariot de répartition de charge** », ajouté, DORS/78-351, art. 1; DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **châssis-cabine** », DORS/95-147, art. 1(F); DORS/2000-182, art. 1; abrogé, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **châssis tronqué** », ajouté, DORS/98-125, art. 1; DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **circuit d'alimentation en carburant** », ajouté, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « **clignotement** », ajouté, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « **code de sécurité ANSI Z26** », ajouté, DORS/94-717, art. 1; DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **colonne de direction** », ajouté, DORS/80-440, art. 1
- art. 2, « **commande** », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **commutateur général d'éclairage** », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **compensateur de freinage** », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/97-200, art. 1(F)
- art. 2, « **courroie** », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **courroie d'attache** », ajouté, DORS/87-154, art. 1; DORS/89-384, art. 1; DORS/98-457, art. 1
- art. 2, « **coussin d'appoint** », ajouté, DORS/83-176, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **coussin d'appoint intégré** », ajouté, DORS/94-669, art. 1
- art. 2, « **couvercle transparent** », ajouté, DORS/84-812, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **crochet de la courroie d'attache** », ajouté, DORS/98-457, art. 1
- art. 2, « **crochet de la sangle d'attache** », ajouté, DORS/87-154, art. 1; DORS/98-457, art. 1
- art. 2, « **CSA** », DORS/94-692, art. 1(F)
- art. 2, « **cyclomoteur** », DORS/79-306, art. 1; DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « **décapotable** », ajouté, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « **désignation des dimensions de jante** », ajouté, DORS/79-340, art. 1
- art. 2, « **désignation du type de jante** », ajouté, DORS/79-340, art. 1
- art. 2, « **diamètre de jante** », ajouté, DORS/79-340, art. 1
- art. 2, « **dispositif antidérapant** », DORS/79-374, art. 1; abrogé, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **dispositif automatique de protection de l'occupant** », ajouté, DORS/90-588, art. 1
- art. 2, « **dispositif de frein anti-brocage** » ou « **ABS** », ajouté, DORS/97-200, art. 1
- art. 2, « **dispositif de maintien du dossier** », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « **dispositif d'orientation intégré** », ajouté, DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **dispositif de stationnement** », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/97-421, art. 1(F); DORS/98-524, art. 1(F); abrogé, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « **dispositif universel d'ancrages d'attaches inférieurs** », ajouté, DORS/2002-205, art. 1
- art. 2, « **distance d'arrêt** », ajouté, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « **distributeur** », abrogé, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **ébréché** », DORS/79-940, art. 1
- art. 2, « **encrassement** », DORS/79-940, art. 1
- art. 2, « **enfant** », ajouté, DORS/84-374, art. 1
- art. 2, « **ensemble de boyau de frein** », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue** », ajouté, DORS/98-457, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue de bébé** », ajouté, DORS/82-569, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue d'enfant** », ajouté, DORS/84-374, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue de série pour personne handicapée** », ajoutée, DORS/89-384, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue pour personne handicapée** », ajouté, DORS/89-384, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble de retenue sur mesure pour personne handicapée** », ajouté, DORS/89-384, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « **ensemble intégré de retenue à double usage** », ajouté, DORS/94-669, art. 1
- art. 2, « **ensemble intégré de retenue d'enfant** », ajouté, DORS/94-669, art. 1
- art. 2, « **éraflure** », DORS/79-940, art. 1
- art. 2, « **ERBP** », DORS/79-940, art. 1
- art. 2, « **espace d'air de l'habitacle** », DORS/78-525, art. 1
- art. 2, « **essence** », ajouté, DORS/94-717, art. 1; DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **étiquette de conformité** », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **étiquette informative** », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **fabricant** », abrogé, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **fabriquant à l'étage finale** », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **fabriquant de véhicules incomplets** », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **fabriquant de vitrages** », DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **fabriquant intermédiaire** », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « **feu à compartiments multiples** », ajouté, DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « **feu de jour** », ajouté, DORS/87-497, art. 1
- art. 2, « **feux combinés optiquement** », ajouté, DORS/87-497, art. 1
- art. 2, « **fourgon à accès en position debout** », ajouté, DORS/97-201, art. 1
- art. 2, « **gaz de pétrole liquéfié** » ou « **GPL** », ajouté, DORS/82-754, art. 1; DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « **gaz naturel comprimé** », ajouté, DORS/82-754, art. 1
- art. 2, « **glazing material manufacturer** », ajouté, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « **gommage** », DORS/79-940, art. 1
- art. 2, « **importateur** », abrogé, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « **indicateur** », ajouté, DORS/78-257, art. 1; DORS/93-31, art. 1
- art. 2, « **indicateur de charge** », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « **indicateur de niveau carburant** », ajouté, DORS/78-257, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1038—*Suite*

- art. 2, « indicateur de pression d'huile », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « indicateur de température du liquide de refroidissement », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2, « inspecteur », abrogé, DORS/95-147, art. 1
- art. 2, « intervalle de freinage », ajouté, DORS/81-88, art. 1
- art. 2, « largeur de jante », ajouté, DORS/79-340, art. 1
- art. 2, « ligne », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « ligne repère d'orientation du siège LROS », ajouté, DORS/82-569, art. 1; DORS/89-384, art. 1
- art. 2, « limiteur de charge », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « liquide de compatibilité SAE », DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « Loi », DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « longueur libre », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « marque », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « masse à vide », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « masse des accessoires », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « masse des articles facultatifs de production courante », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « masse du véhicule sans charge », ajouté, DORS/80-282, art. 1
- art. 2, « masse maximale de véhicule chargé », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « masse normale des occupants », ajouté, DORS/79-339, art. 1; DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles », ajouté, DORS/92-545, art. 1; DORS/93-561, art. 1; DORS/95-536, art. 1; abrogé, DORS/97-141, art. 1;
- art. 2, « Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 106 « Boyaux de frein » », DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « Méthodes d'essai de sécurité des véhicules automobiles, article 116 « Liquides pour freins hydrauliques » », DORS/97-421, art. 1
- art. 2, « minimoto », DORS/86-977, art. 1; DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « miroir plan », ajouté, DORS/80-439, art. 1
- art. 2, « modèle », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « montage de projecteur », ajouté, DORS/91-692, art. 1; DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « motocyclette », DORS/79-306, art. 1; DORS/83-859, art. 1; ajouté, DORS/88-268, art. 1; DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2001-117, art. 1; SOR/2003-272, art. 1
- art. 2, « motocyclette à habitacle fermé », ajouté, SOR/2003-272, art. 1
- art. 2, « motocyclette sans habitacle fermé », ajouté, SOR/2003-272, art. 1
- art. 2, « motocyclette à usage restreint », ajouté, DORS/88-268, art. 1; DORS/2000-182, art. 1; DORS/2001-117, art. 1
- art. 2, « motocyclette à vitesse limitée », ajouté, DORS/88-268, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2, « motocyclette de compétition », ajouté, DORS/88-268, art. 1; abrogé, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « motoneige », DORS/87-660, art. 1; DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « motoneige de compétition », DORS/87-660, art. 1; abrogé, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « nombre désigné de places assises », DORS/98-125, art. 1
- art. 2, « normes de sécurité ANSI Z26—1996 », ajouté, DORS/2002-187, art. 1
- art. 2, « off-road motorcycle », ajouté, DORS/82-753, art. 1; DORS/88-268, art. 1
- art. 2, « panneau du pavillon à servocommande », ajouté, DORS/95-164, art. 1
- art. 2, « partie haute pression du circuit d'alimentation en carburant », ajouté, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « pièces », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « pièces de fixation », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « pièces de réglage », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « place assise désignée », DORS/81-1033, art. 1
- art. 2, « place du conducteur particulière », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « plan d'orientation repère », ajouté, DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « poids du véhicule avec charge légère », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/86-683, art. 1; abrogé, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « point de référence de position assise », ajouté, DORS/80-161, art. 1; DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « point H », ajouté, DORS/90-588, art. 1
- art. 2, « prescribed class », DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « prime glazing material manufacturer », abrogé, DORS/2002-187, art. 1(A)
- art. 2, « projecteur », ajouté, DORS/84-812, art. 1
- art. 2, « projecteur à ampoule remplaçable », ajouté, DORS/84-812, art. 1; DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « projecteur contribuant », ajouté, DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « projecteur de type 1 », ajouté, DORS/80-636, art. 1; DORS/84-812, art. 1; abrogé, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « projecteur de type 2 », ajouté, DORS/80-636, art. 1; DORS/84-812, art. 1; abrogé, DORS/91-692, art. 1
- art. 2, « projecteur scellé », ajouté, DORS/84-812, art. 1
- art. 2, « projecteur scellé assemblé par collage », ajouté, DORS/84-812, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « protection passive de l'occupant », abrogé, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « raccord de canalisation à vide », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « raccord d'extrémité de boyau de frein », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « raccord d'extrémité de boyau fixé en permanence », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « ralentissement », ajouté, DORS/79-374, art. 1
- art. 2, « remorque », DORS/2000-182, art. 1
- art. 2, « remorque de camping », ajouté, DORS/98-125, art. 1
- art. 2, « remorque complète », ajouté, DORS/99-357, art. 1; DORS/2002-15, art. 25
- art. 2, « remorque incomplète », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2, « remorque pour bois à pâte », ajouté, DORS/92-250, art. 1; abrogé, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « remorque pour motoneige », DORS/87-660, art. 1
- art. 2, « remorque pour produits agricoles », ajouté, DORS/92-250, art. 1; abrogé, DORS/99-357, art. 1
- art. 2, « répartition des occupants », ajouté, DORS/79-339, art. 1
- art. 2, « réservoir de carburant », ajouté, DORS/2001-152, art. 1
- art. 2, « rétracteur », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « rétracteur autobloquant », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « rétracteur à blocage d'urgence », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « rétracteur sans blocage », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « roulette automobile », abrogé, DORS/93-5, art. 1
- art. 2, « rupture », ajouté, DORS/79-677, art. 1
- art. 2, « sac gonflable », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « sangle », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « série », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2, « siège adjacent », DORS/97-447, art. 1
- art. 2, « source lumineuse », ajouté, DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « surface de contact », ajouté, DORS/82-569, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 1
- art. 2, « surface lumineuse efficace d'une lentille », ajouté, DORS/91-692, art. 1; abrogé, DORS/96-366, art. 1
- art. 2, « système d'attaches inférieures », ajouté, DORS/2002-205, art. 1
- art. 2, « système de commande de la direction », ajouté, DORS/79-719, art. 1

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1038—*Suite*

- art. 2**, « système de freinage à air comprimé », DORS/99-357, art. 1
- art. 2**, « système de freinage hydraulique », ajouté, DORS/79-374, art. 1
- art. 2**, « système de frein de service partagé », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/97-200, art. 1; DORS/99-357, art. 1
- art. 2**, « système de retenue passive », ajouté, DORS/80-282, art. 1; abrogé, DORS/93-5, art. 1
- art. 2**, « système de secours », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « tableau lumineux », ajouté, DORS/86-976, art. 1; abrogé, DORS/93-31, art. 1
- art. 2**, « témoin », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « témoin de charge », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « témoin de niveau de carburant », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « témoin de pression d'huile », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « témoin de température du liquide de refroidissement », ajouté, DORS/78-257, art. 1
- art. 2**, « température initiale des freins », ajouté, DORS/79-374, art. 1; abrogé, DORS/99-357, art. 1
- art. 2**, « tricycle à moteur », ajouté, DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « type à cabine avancée », ajouté, DORS/80-782, art. 1
- art. 2**, « type de carrosserie », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « type de moteur », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « type 1 », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2**, « type 2 », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2**, « type 2A », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2**, « unité d'assistance de frein », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « unité de contrôle », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « unité de servo-frein », ajouté, DORS/79-374, art. 1; DORS/97-200, art. 1
- art. 2**, « usine de construction », ajouté, DORS/82-753, art. 1
- art. 2**, « variable brake proportioning system », abrogé, DORS/97-200, art. 1(E)
- art. 2**, « variable proportioning brake system », abrogé, DORS/97-200, art. 1(E)
- art. 2**, « véhicule à basse vitesse », DORS/2000-304, art. 1
- art. 2**, « véhicule complet », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2**, « véhicule incomplet », ajouté, DORS/2002-55, art. 1
- art. 2**, « véhicule conforme aux normes américaines », ajouté, DORS/92-173, art. 1; abrogé, DORS/95-147, art. 1
- art. 2**, « véhicule fabriqué pour être conduit par une personne handicapée », ajouté, DORS/97-447, art. 1
- art. 2**, « véhicule d'occasion », ajouté, DORS/90-805, art. 1; abrogé, DORS/91-425, art. 1
- art. 2**, « véhicule d'occasion importés », ajouté, DORS/91-425, art. 1; abrogé, DORS/92-173, art. 1
- art. 2**, « véhicule de compétition », ajouté, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2**, « véhicule de type ouvert », ajouté, DORS/94-291, art. 1
- art. 2**, « véhicule importé temporairement à des fins spéciales », ajouté, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2**, « véhicule léger », abrogé, DORS/2001-35, art. 1
- art. 2**, « véhicule lourd », DORS/94-670, art. 2(F); abrogé, DORS/2001-35, art. 1
- art. 2**, « véhicule route-chantier », ajouté, DORS/80-638, art. 1; abrogé, DORS/2004-250, art. 1
- art. 2**, « véhicule routier », ajouté, DORS/80-638, art. 1; abrogé, DORS/2004-250, art. 1
- art. 2**, « véhicule de tourisme à usages multiples », DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « véhicule tout terrain », ajouté, DORS/88-268, art. 1
- art. 2**, « véhicule à trois roues », ajouté, DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « vélomoteur », ajouté, DORS/79-306, art. 1; DORS/82-656, art. 1; DORS/88-268, art. 1
- art. 2**, « vitesse à 1.6 km (1 mille) », ajouté, DORS/81-88, art. 1; DORS/97-421, art. 1
- art. 2**, « vitesse à 3.2 km (2 milles) », DORS/97-421, art. 1
- art. 2**, « voiture de compétition », abrogé, DORS/2000-182, art. 1
- art. 2**, « voiture de tourisme », DORS/2000-182, art. 1; DORS/2000-304, art. 1; DORS/2003-272, art. 1
- art. 2**, « weather side », ajouté, DORS/79-340, art. 1
- art. 2**, DORS/81-1033, art. 1; DORS/90-588, art. 1; DORS/97-421, art. 17; DORS/97-447, art. 1
- art. 2.1**, ajouté, DORS/79-263, art. 1; DORS/82-482, art. 1; DORS/96-366, art. 2
- art. 2.2**, ajouté, DORS/2003-272, art. 2
- art. 3**, DORS/79-491, art. 1; DORS/82-482, art. 2; DORS/95-147, art. 2
- art. 4**, DORS/82-482, art. 3; DORS/88-268, art. 2; DORS/95-147, art. 2; DORS/2002-55, art. 2
- art. 5**, DORS/95-147, art. 2; DORS/97-376, art. 1 et 2; DORS/2002-55, art. 3; DORS/2003-2, art. 46; DORS/2003-272, art. 3
- art. 5.1**, ajouté, DORS/95-494, art. 1
- art. 5.2**, ajouté, DORS/98-125, art. 2
- art. 6**, DORS/79-940, art. 2; DORS/81-455, art. 1; DORS/82-482, art. 4; DORS/87-660, art. 2; DORS/88-268, art. 3; DORS/91-528, art. 1; DORS/93-146, art. 2; DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 3; DORS/2000-182, art. 2; DORS/2000-304, art. 2; DORS/2002-55, art. 4 et 21; DORS/2003-272, art. 4; DORS/2004-250, art. 2
- art. 6.1**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5
- art. 6.2**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5
- art. 6.3**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5
- art. 6.4**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5
- art. 6.5**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5
- art. 6.6**, ajouté, DORS/2002-55, art. 5
- art. 7**, DORS/82-482, art. 5; DORS/95-147, art. 2; DORS/2002-55, art. 6
- art. 7.1**, ajouté, DORS/91-528, art. 2
- art. 8**, DORS/82-482, art. 6; DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 4; DORS/2002-55, art. 7
- art. 9**, DORS/90-805, art. 2; DORS/91-425, art. 3; DORS/92-173, art. 2; DORS/95-147, art. 2; DORS/98-125, art. 5
- art. 10**, DORS/79-940, art. 3; DORS/87-450, art. 1; DORS/88-536, art. 1; DORS/95-147, art. 2; DORS/98-524, art. 2
- art. 11**, DORS/79-940, art. 4; DORS/88-536, art. 1; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/95-147, art. 2; DORS/97-376, art. 3; DORS/2000-182, art. 3; DORS/2002-55, art. 9; DORS/2003-2, art. 46
- art. 12**, DORS/80-441, art. 1(F); DORS/95-147, art. 2; DORS/96-90, art. 1; DORS/2000-304, art. 3; DORS/2002-55, art. 10; DORS/2003-272, art. 5
- art. 13**, DORS/86-995, art. 1; DORS/89-481, art. 1; DORS/90-805, art. 3; DORS/95-147, art. 2
- art. 14**, DORS/95-147, art. 2
- art. 15**, DORS/95-147, art. 2; DORS/98-524, art. 3
- art. 15.1**, ajouté, DORS/97-141, art. 2; DORS/97-421, art. 16
- art. 16**, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajouté, DORS/96-366, art. 3; DORS/97-421, art. 16
- art. 17**, abrogé, DORS/95-147, art. 2; ajouté, DORS/96-366, art. 3
- art. 18**, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 19**, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 20**, abrogé, DORS/93-274, art. 1; abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 21**, abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 22**, DORS/81-455, art. 1; abrogé, DORS/95-147, art. 2
- art. 105**, DORS/91-144, art. 1; DORS/98-524, art. 4
- art. 118**, DORS/98-524, art. 4
- art. 120**, DORS/79-696, art. 1 et 2
- art. 121**, DORS/98-524, art. 4
- art. 122**, DORS/98-524, art. 4
- art. 123**, DORS/98-524, art. 4
- art. 203**, DORS/90-387, art. 3

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1038—*Suite*

- art. 204**, DORS/90-387, art. 1
- art. 208**, DORS/90-387, art. 3; DORS/98-524, art. 4
- art. 212**, DORS/90-387, art. 2(F)
- art. 213.2**, ajouté, DORS/83-176, art. 2
- art. 216**, DORS/2000-402, art. 1
- art. 217**, DORS/98-524, art. 4; DORS/99-215, art. 1
- art. 219**, DORS/81-665, art. 2
- art. 301.1**, ajouté, DORS/82-754, art. 3
- art. 301.2**, ajouté, DORS/82-754, art. 3
- art. 302**, DORS/79-262, art. 1(F)
- annexe I**, DORS/95-147, art. 3; DORS/2002-55, art. 11
- annexe II**, DORS/95-147, art. 4
- annexe III**, DORS/78-80, art. 1; DORS/78-910, art. 1; DORS/79-305, art. 1; DORS/79-306, art. 2; DORS/79-339, art. 2; DORS/79-340, art. 2; DORS/79-374, art. 2; DORS/79-677, art. 2; DORS/79-940, art. 5; DORS/80-160, art. 1; DORS/80-161, art. 2; DORS/80-282, art. 2; DORS/80-439, art. 2; DORS/80-639, art. 1(F); DORS/81-665, art. 1; DORS/81-88, art. 2; DORS/82-656, art. 2; DORS/82-753, art. 2; DORS/82-754, art. 2; DORS/83-138, art. 1; DORS/84-812, art. 2; DORS/86-682, art. 1; DORS/86-683, art. 2; DORS/86-975, art. 1; DORS/87-658, art. 1; DORS/87-660, art. 3; DORS/88-268, art. 4; DORS/89-384, art. 2 à 5; DORS/90-805, art. 4; DORS/91-425, art. 3; DORS/92-250, art. 2; DORS/92-545, art. 2; DORS/93-146, art. 3; DORS/93-31, art. 2; DORS/93-561, art. 2; DORS/94-291, art. 2; DORS/94-669, art. 2; DORS/95-147, art. 5 et 15(F); DORS/95-164, art. 2; DORS/95-60, art. 1; DORS/96-89, art. 1; DORS/96-437, art. 1; DORS/96-366, art. 4; DORS/97-14, art. 1; DORS/97-141, art. 3; DORS/97-200, art. 2; DORS/97-201, art. 2; DORS/97-376, art. 4; DORS/97-421, art. 2; DORS/97-447, art. 2; DORS/97-463, art. 1; DORS/97-532, art. 1 et 2; DORS/98-160, art. 2; DORS/98-457, art. 2; DORS/98-595, art. 1; DORS/99-357, art. 2; DORS/2000-182, art. 4; DORS/2000-304, art. 4; DORS/2001-35, art. 2 et 3; DORS/2001-353, art. 1; DORS/2001-486, art. 1; DORS/2002-55, art. 12; DORS/2002-205, art. 2; DORS/2003-272, art. 6; DORS/2003-359, art. 1 à 3; DORS/2004-195, art. 1
- annexe IV**, DORS/79-374, art. 3; DORS/79-940, art. 9 et 10; DORS/89-384, art. 6; DORS/95-147, art. 6; DORS/96-366, art. 5; DORS/97-14, art. 2; DORS/97-200, art. 3 à 6; DORS/97-421, art. 3 à 22; DORS/98-457, art. 3
- annexe IV, art. 100**, « 50<sup>e</sup> percentile enfant de 6 ans », DORS/87-154, art. 2; DORS/93-5, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « 50<sup>e</sup> percentile adulte du sexe féminin », DORS/87-154, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « 50<sup>e</sup> percentile adulte du sexe masculin », DORS/93-5, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « 5<sup>e</sup> percentile adulte du sexe féminin », DORS/87-154, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « 95<sup>e</sup> percentile adulte du sexe masculin », DORS/87-154, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « barrière fixe pour essais de collision », DORS/94-692, art. 1(F)
- annexe IV, art. 100**, « place assise désignée extérieure », DORS/97-447, art. 3
- annexe IV, art. 100**, « place assise désignée extérieure arrière », ajoutée, DORS/93-5, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « place assise désignée extérieure avant », ajoutée, DORS/93-5, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « point de référence de position assise », abrogée, DORS/80-161, art. 3
- annexe IV, art. 100**, « point H », abrogée, DORS/90-588, art. 2
- annexe IV, art. 100**, « véhicule de type ouvert », abrogée, DORS/94-291, art. 3
- annexe IV, art. 100**, « zone d'impact de la tête », DORS/86-453, art. 1
- annexe IV, art. 101**, DORS/86-976, art. 2; DORS/93-31, art. 3; DORS/94-374, art. 1; DORS/95-147, art. 7; DORS/95-164, art. 3; DORS/97-421, art. 28 à 20; DORS/2003-272, art. 7
- annexe IV, art. 102**, DORS/95-164, art. 4; DORS/97-421, art. 3, 4 et 22; DORS/2003-189, art. 1; DORS/2003-272, art. 34
- annexe IV, art. 103**, DORS/97-264, art. 1; DORS/2003-272, art. 8
- annexe IV, art. 104**, DORS/94-670, art. 2(F); DORS/97-264, art. 2; DORS/2002-55, art. 21; DORS/2003-272, art. 9
- annexe IV, art. 105**, DORS/80-637, art. 1; DORS/86-683, art. 3; DORS/86-976, art. 3; DORS/96-89, art. 2; DORS/97-421, art. 5; DORS/99-357, art. 3; DORS/2001-35, art. 4 à 6
- annexe IV, art. 106**, DORS/79-677, art. 3; DORS/79-907, art. 1; DORS/93-561, art. 3 et 4; DORS/97-421, art. 16
- annexe IV, art. 107**, abrogé, DORS/96-437, art. 2
- annexe IV, art. 108**, DORS/79-306, art. 3; DORS/80-636, art. 2; DORS/84-812, art. 3; DORS/86-979, art. 1; DORS/87-497, art. 2; DORS/87-660, art. 4; DORS/88-268, art. 5; DORS/91-692, art. 2; DORS/94-374, art. 2; DORS/94-692, art. 3(F); DORS/95-147, art. 8; DORS/95-164, art. 5; DORS/96-366, art. 5; DORS/97-421, art. 15, 18 et 22; DORS/99-112, art. 1; DORS/99-426, art. 1; DORS/2000-182, art. 5; DORS/2001-60, art. 1; DORS/2001-116, art. 1; DORS/2001-353, art. 2; DORS/2003-272, art. 101
- annexe IV, art. 108.1**, DORS/84-812, art. 4; DORS/91-692, art. 3; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/96-366, art. 6 et 7; DORS/99-112, art. 2; DORS/99-426, art. 2; DORS/2001-60, art. 2; DORS/2002-55, art. 21; DORS/2003-272, art. 11; DORS/2003-294, art. 2
- annexe IV, art. 109**, DORS/79-305, art. 2
- annexe IV, art. 110**, DORS/79-339, art. 3; DORS/87-448, art. 1; DORS/2003-272, art. 12
- annexe IV, art. 111**, DORS/79-339, art. 3; DORS/80-439, art. 3; DORS/82-918, art. 1; DORS/87-658, art. 2; DORS/88-268, art. 6; DORS/95-147, art. 9; DORS/97-463, art. 2; DORS/2002-55, art. 13; DORS/2002-448, art. 1; DORS/2003-272, art. 13 et 14
- annexe IV, art. 111.1**, ajouté, DORS/80-439, art. 4; abrogée, DORS/87-658, art. 2
- annexe IV, art. 112**, DORS/91-692, art. 4; DORS/2001-353, art. 3
- annexe IV, art. 113**, DORS/79-940, art. 6; DORS/2000-182, art. 6
- annexe IV, art. 114**, DORS/95-164, art. 6; DORS/97-201, art. 3; DORS/97-264, art. 3; DORS/97-421, art. 6
- annexe IV, art. 115**, DORS/79-306, art. 4; DORS/82-753, art. 3; DORS/87-660, art. 5; DORS/88-268, art. 7; DORS/88-535, art. 1; DORS/92-545, art. 3; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/97-532, art. 3; DORS/2000-182, art. 7; DORS/2000-241, art. 1; DORS/2000-304, art. 6; DORS/2002-55, art. 14; DORS/2003-272, art. 15; DORS/2004-250, art. 3
- annexe IV, art. 116**, DORS/93-561, art. 5 et 6; DORS/97-421, art. 7
- annexe IV, art. 118**, DORS/86-682, art. 2; DORS/95-164, art. 7; DORS/97-421, art. 8; DORS/2003-272, art. 16
- annexe IV, art. 120**, DORS/78-257, art. 2; DORS/78-351, art. 2; DORS/79-340, art. 3; DORS/87-451, art. 1; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/95-147, art. 10; DORS/2002-55, art. 15 et 21; DORS/2003-272, art. 17
- annexe IV, art. 121**, DORS/79-306, art. 5; DORS/79-547, art. 1; DORS/80-638, art. 2; DORS/92-250, art. 3(F) et 4; DORS/94-670, art. 2(F); DORS/94-669, art. 3(F); DORS/95-147, art. 15(F); DORS/96-86, art. 3 et 4; DORS/97-421, art. 10, 11 et 22; DORS/99-357, art. 4; DORS/2002-55, art. 21
- annexe IV, art. 122**, DORS/81-88, art. 3; DORS/88-268, art. 8 et 9; DORS/2001-255, art. 1; DORS/2003-272, art. 18
- annexe IV, art. 123**, DORS/82-656, art. 3; DORS/88-268, art. 10; DORS/93-31, art. 4 à 6; DORS/94-669, art. 4(F); DORS/95-536, art. 2; DORS/96-366, art. 8; DORS/2003-272, art. 19
- annexe IV, art. 131**, ajouté, DORS/96-366, art. 9; DORS/2001-116, art. 2
- annexe IV, art. 135**, DORS/99-357, art. 5; DORS/2003-272, art. 20

SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]—*Suite*Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1038—*Suite*

- annexe IV, art. 200**, abrogée, DORS/83-138, art. 2
- annexe IV, art. 201**, « **appareil de mesure** », DORS/92-689, art. 1
- annexe IV, art. 201**, « **zone d'impact de la tête** », DORS/92-689, art. 1; DORS/94-669, art. 5(F)
- annexe IV, art. 201**, DORS/83-138, art. 2; DORS/86-453, art. 2; DORS/92-689, art. 1; DORS/94-692, art. 9(F); DORS/97-447, art. 4
- annexe IV, art. 202**, DORS/95-60, art. 2; DORS/2003-272, art. 21
- annexe IV, art. 203**, DORS/79-719, art. 2; DORS/83-138, art. 3; DORS/94-291, art. 4; DORS/94-692, art. 4; DORS/97-201, art. 5; DORS/97-421, art. 17
- annexe IV, art. 204**, DORS/80-440, art. 2; DORS/83-138, art. 4; DORS/94-692, art. 9(F); DORS/97-201, art. 5; DORS/97-421, art. 22
- annexe IV, art. 205**, DORS/82-656, art. 4; DORS/84-336, art. 1; DORS/86-161, art. 2; DORS/88-268, art. 11; DORS/93-5, art. 3(F); DORS/94-670, art. 2(F); DORS/94-717, art. 2; DORS/2002-55, art. 16; DORS/2002-187, art. 2; DORS/2003-272, art. 22; DORS/2004-250, art. 4
- annexe IV, art. 206**, DORS/97-14, art. 2; DORS/2001-116, art. 3; DORS/2002-55, art. 21; DORS/2003-272, art. 23
- annexe IV, art. 208**, DORS/78-80, art. 2; DORS/80-782, art. 2; DORS/87-578, art. 2; DORS/93-5, art. 4; DORS/97-201, art. 5; DORS/97-447, art. 5; DORS/98-125, art. 6; DORS/2002-55, art. 17; DORS/2003-272, art. 24
- annexe IV, art. 209**, « **type 3** », abrogée, DORS/87-154, art. 3
- annexe IV, art. 209**, DORS/78-910, art. 2; DORS/87-154, art. 3; DORS/92-545, art. 4; DORS/95-536, art. 3(F); DORS/97-447, art. 6
- annexe IV, art. 210**, « **décapotable** », abrogée, DORS/93-5, art. 5; DORS/2003-272, art. 25
- annexe IV, art. 210**, DORS/90-588, art. 3; DORS/93-5, art. 5; DORS/97-447, art. 7; DORS/2003-57, art. 1, 3 et 4
- annexe IV, art. 210.1**, ajoutée, DORS/86-975, art. 2; DORS/92-545, art. 5; DORS/94-669, art. 3; DORS/95-536, art. 4; DORS/98-457, art. 3; DORS/2000-44, art. 1 à 4; DORS/2002-205, art. 3; DORS/2003-272, art. 26
- annexe IV, art. 210.2**, ajouté, DORS/2002-205, art. 4; DORS/2003-272, art. 27
- annexe IV, art. 211**, DORS/94-670, art. 1; DORS/97-421, art. 13
- annexe IV, art. 212**, DORS/80-282, art. 3; DORS/82-274, art. 1; DORS/93-5, art. 6; DORS/94-692, art. 5(F); DORS/95-536, art. 5(F); DORS/97-201, art. 5; DORS/97-421, art. 17; DORS/97-421, art. 22; DORS/2003-57, art. 2
- annexe IV, art. 213**, DORS/84-374, art. 2; DORS/89-490, art. 1; DORS/92-545, art. 6(F); DORS/94-669, art. 4; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- annexe IV, art. 213.1**, ajoutée, DORS/82-569, art. 2; DORS/89-490, art. 2; DORS/84-374, art. 3; DORS/92-545, art. 7; DORS/94-669, art. 5; DORS/97-447, art. 8; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- annexe IV, art. 213.2**, DORS/87-659, art. 1; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- annexe IV, art. 213.3**, ajoutée, DORS/89-384, art. 6; abrogé, DORS/98-160, art. 3
- annexe IV, art. 213.4**, ajoutée, DORS/94-669, art. 6
- annexe IV, art. 214**, DORS/82-275, art. 1; DORS/2003-272, art. 28
- annexe IV, art. 215**, DORS/79-338, art. 1; DORS/79-940, art. 8; DORS/91-692, art. 5; DORS/94-692, art. 9(F); DORS/97-421, art. 22
- annexe IV, art. 216**, DORS/94-291, art. 5
- annexe IV, art. 217**, DORS/80-159, art. 1; DORS/86-978, art. 1; DORS/87-176, art. 1; DORS/92-122, art. 1; DORS/94-669, art. 6; DORS/94-692, art. 6
- annexe IV, art. 219**, DORS/97-201, art. 4; DORS/97-421, art. 17 et 22
- annexe IV, art. 221**, DORS/80-160, art. 2; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-36, art. 1
- annexe IV, art. 222**, ajoutée, DORS/80-161, art. 4; DORS/86-453, art. 3; DORS/91-593, art. 1
- annexe IV, art. 223**, ajouté, DORS/2004-195
- annexe IV, art. 301**, DORS/80-158, art. 1; DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-152, art. 2; DORS/2004-89, art. 1
- annexe IV, art. 301.1**, DORS/97-421, art. 17; DORS/2001-152, art. 2; DORS/2002-55, art. 18; DORS/2003-272, art. 29; DORS/2004-89, art. 2
- annexe IV, art. 301.2**, DORS/95-77, art. 1; DORS/2001-152, art. 3; DORS/2002-55, art. 19; DORS/2003-272, art. 30; DORS/2004-89, art. 3
- annexe IV, art. 301.3**, ajouté, DORS/2003-272, art. 31
- annexe IV, art. 302**, DORS/78-525, art. 2
- annexe IV, art. 305**, ajouté, DORS/2001-486, art. 2; DORS/2003-272, art. 32; DORS/2004-89, art. 4; DORS/2004-250, art. 5
- annexe IV, art. 500**, DORS/2000-304, art. 6; DORS/2003-272, art. 33
- annexe IV, art. 505**, ajouté, DORS/2003-272, art. 33
- annexe IV, art. 901**, DORS/97-421, art. 14
- annexe IV, art. 902**, ajoutée, DORS/90-805, art. 5; DORS/91-425, art. 2 et 3; DORS/92-173, art. 3; DORS/94-670, art. 2(F); abrogée, DORS/95-147, art. 11
- annexe IV, art. 903**, DORS/93-146, art. 4
- annexe IV, art. 904**, DORS/93-146, art. 4
- annexe IV, art. 905**, ajouté, DORS/98-595, art. 2
- annexe IV, art. 906**, ajouté, DORS/2003-359, art. 4
- annexe IV.1**, ajouté, DORS/97-141, art. 4
- annexe V, art. 89-481**, art. 2; DORS/90-805, art. 6; DORS/95-147, art. 12; DORS/97-376, art. 5; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 2**, « **motocyclette** », DORS/2000-182, art. 8; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, DORS/86-387, art. 1; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **gaz d'évaporation** », ajoutée, DORS/87-334, art. 1; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **moteur de véhicule lourd** », ajoutée, DORS/87-334, art. 1; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **véhicule lourd** », DORS/87-334, art. 1; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **camionnette** », DORS/87-334, art. 1; DORS/94-692, art. 7(A); abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **poids avec charge** », DORS/87-334, art. 1; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **oxydes d'azote** », DORS/87-334, art. 1(A); abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1100**, « **système ou dispositif** », DORS/79-115, art. 1; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1101**, DORS/80-385, art. 1; DORS/84-688, art. 1; DORS/86-387, art. 2; DORS/87-334, art. 2; DORS/92-173, art. 4; DORS/94-692, art. 8; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1102**, DORS/86-387, art. 3; DORS/87-334, art. 3; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1103**, DORS/80-385, art. 2; DORS/86-387, art. 4; DORS/87-334, art. 4; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1104**, DORS/80-385, art. 3; DORS/87-334, art. 5; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1105**, DORS/80-385, art. 4; DORS/86-387, art. 5; DORS/87-334, art. 6; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V, art. 1106**, DORS/86-387, art. 6; DORS/89-279, art. 1; abrogé, DORS/97-141, art. 5; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe V.1**, DORS/97-421, art. 15; DORS/2002-55, art. 20
- annexe VI**, DORS/95-147, art. 13; DORS/2000-89, art. 7 et 8; abrogé, DORS/2003-2, art. 48
- annexe VI, art. 1200**, abrogé, DORS/96-360, art. 1
- annexe VI, art. 1201**, DORS/87-497, art. 3; DORS/87-660, art. 6; DORS/96-360, art. 2; DORS/97-532, art. 4; DORS/2000-182, art. 9; DORS/2003-359, art. 5
- annexe VI, art. 1202**, abrogée, DORS/87-660, art. 6; ajouté, DORS/2003-359, art. 6



**SÉCURITÉ AUTOMOBILE (LOI) [LC 1993, ch. 16]—Suite****Sécurité des véhicules automobiles—Règlement, CRC, Vol. XI, c. 1038—Suite**

- annexe VI, art. 1203**, DORS/79-291, art. 1; abrogée, DORS/87-660, art. 6
- annexe VI, art. 1204**, abrogée, DORS/87-660, art. 6
- annexe VI, art. 1205**, abrogée, DORS/87-660, art. 6
- annexe VI, art. 1206**, DORS/86-298, art. 1; abrogée, DORS/87-660, art. 6
- annexe VI, art. 1207**, DORS/87-660, art. 7; abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- annexe VI, art. 1208**, abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- annexe VI, art. 1209**, DORS/96-366, art. 10 and 11; abrogé, DORS/2003-359, art. 7
- annexe VI, art. 1210**, abrogée, DORS/87-660, art. 8
- annexe VI, art. 1211**, abrogée, DORS/87-660, art. 8
- annexe VII**, ajoutée, DORS/95-147, art. 14; DORS/2000-182, art. 10 à 12
- annexe VIII**, ajoutée, DORS/95-147, art. 14

**Sécurité des pneus de véhicule automobile—Règlement de 1995, DORS/95-148**

- (Motor Vehicle Tire Safety Regulations, 1995)*
- art. 7**, DORS/2003-272, art. 35
- art. 8**, DORS/2000-114, art. 1
- art. 11**, DORS/95-536, annexe IV, partie II, art. 6; DORS/98-524, art. 5
- art. 13**, DORS/95-536, annexe IV, partie II, art. 7
- art. 15**, DORS/95-536, annexe IV, partie II, art. 8; DORS/98-524, art. 6
- annexe III**, DORS/2000-114, art. 2
- annexe VII**, DORS/95-536, annexe IV, partie II art. 9

**SÉCURITÉ FERROVIAIRE (LOI) [LR 1985, ch. 32 (4<sup>e</sup> suppl.)] (RAILWAY SAFETY ACT)****Avis de travaux ferroviaires—Règlement, DORS/91-103**  
*(Notice of Railway Works Regulations)*

- art. 3**, DORS/94-692, art. 1

**Office national des transports—Règles générales, DORS/91-547**  
*(National Transportation Agency General Rules, amendment)***Opérations minières près des voies ferrées—Règlement, DORS/91-104**

*(Mining Near Lines of Railways Regulations)*

- art. 7**, abrogé, DORS/94-692, art. 2
- art. 8**, DORS/94-692, art. 3

**Système de gestion de la sécurité ferroviaire—Règlement, DORS/2001-37**

*(Railway Safety Management System Regulations)*

**SÉCURITÉ PUBLIQUE (LOI DE 2002) [LC 2004, ch. 15] (PUBLIC SAFETY ACT, 2002)****Décret fixant au 1<sup>er</sup> décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de l'article 11.1 de la Loi sur la sûreté du transport maritime, TR/2004-114**

*(Order Fixing December 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Section 11.1 of the Marine Transportation Security Act)*

**Décret fixant au 11 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certaines dispositions de la Loi, TR/2004-51**

*(Order Fixing May 11, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Provisions of the Act)*

**Décret fixant au 21 mai 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-57**

*(Order Fixing May 21, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> juin 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-53**

*(Order Fixing June 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**Décret fixant au 28 juin 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-66**

*(Order Fixing June 28, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act)*

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de la partie 3 de la Loi, TR/2004-115**

*(Order Fixing October 1, 2004 as the Date of the Coming into Force of Part 3 of the Act)*

**Décret fixant au 13 octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-137**

*(Order Fixing October 13, 2004 as the Date of the Coming into Force of certain Sections of the Act)*

**Décret fixant au 1<sup>er</sup> décembre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-158**

*(Order Fixing December 1, 2004 as the Date of the Coming into force of Certain Sections of the Act)*

**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [LR 1985, ch. O-9] (OLD AGE SECURITY ACT)****Proclamations déclarant l'entrée en vigueur des accords de sécurité sociale entre le Canada et d'autres pays:**

**Accord supplémentaire modifiant l'Accord précédant—7 mai 1984, TR/84-146**  
*(Supplementary Agreement Amending Previous Agreement May 7, 1984)*

**Allemagne (République fédérale de)—1<sup>er</sup> avril 1988, TR/88-127**  
*(Germany (Federal Republic of)—April 1, 1988)*

**Antigua et Barbuda, TR/94-5**  
*(Antigua and Barbuda—January 1, 1994)*

**Australie—1<sup>er</sup> septembre 1989, TR/90-8**  
*(Australia—September 1, 1989)*

**Australie—Protocole modifiant l'Accord—1<sup>er</sup> septembre 1989, TR/92-113**  
*(Australia—(Protocol Amending the Reciprocal Agreement on Social Security - September 1, 1989))*

**Australie—1<sup>er</sup> janvier 2003, TR/2003-4**  
*(Australia—January 1, 2003)*

**Autriche (République d')—1<sup>er</sup> novembre 1987, TR/87-248**  
*(Austria (Republic of)—November 1, 1987)*

**Autriche (République d')—(Accord supplémentaire, 1<sup>er</sup> décembre 1996, TR/96-100**  
*(Austria (Republic of)—(Supplementary Agreement, December 1, 1996)*

**Barbade—1<sup>er</sup> janvier 1986, TR/86-48**  
*(Barbados—January 1, 1986)*

**Belgique—1<sup>er</sup> janvier 1987, TR/87-67**  
*(Belgium—January 1, 1987)*

**Commonwealth de la Dominique—1<sup>er</sup> janvier 1989, TR/89-147**  
*(Dominica—January 1, 1989)*

**Danemark—1<sup>er</sup> janvier 1986, TR/86-23**  
*(Denmark—January 1, 1986)*

**Espagne—1<sup>er</sup> janvier 1988, TR/88-80**  
*(Spain—January 1, 1988)*

**Espagne—Modification—1<sup>er</sup> mai 1997, TR/97-49**  
*(Spain—amendment—May 1, 1997)*

**États-Unis d'Amérique—9 février 1982, TR/82-105**  
*(United States of America—February 9, 1982)*

**États-Unis d'Amérique—1<sup>er</sup> octobre 1997, TR/97-111**  
*(United States of America—October 1, 1997)*

**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [LR 1985, ch. O-9]—Suite**

**Proclamations déclarant l'entrée en vigueur des accords de sécurité sociale entre le Canada et d'autres pays:—Suite**

**États-Unis d'Amérique—Proclamation donnant avis que l'Entente administrative sur l'assistance mutuelle entrera en vigueur au moment de l'entrée en vigueur du deuxième accord supplémentaire, TR/98-51**

(United States of America—Proclamation giving notice that the Administrative Understanding on Mutual Assistance shall be effective upon the entering into force of the Second Supplementary Agreement)

**Israël—1<sup>er</sup> septembre 2003, TR/2003-155**

(Israel—September 1, 2003)

**les États-Unis du Mexique—1<sup>er</sup> mai 1996, TR/96-32**

(United Mexican States—May 1, 1996)

**Fédération de Saint-Kitts-et-Nevis, TR/94-6**

(Federation of St. Kitts and Nevis—January 1, 1994)

**Finlande (République de)—1<sup>er</sup> février 1988, TR/88-81**

(Finland (Republic of)—February 1, 1988)

**décret, TR/96-120**

**France—13 janvier 1981, TR/81-28**

(France—January 13, 1981)

**Grenade—1<sup>er</sup> février 1999, TR/99-11**

(Grenada—February 1, 1999)

**Irlande—1<sup>er</sup> janvier 1992, TR/92-53**

(Ireland—January 1, 1992)

**Islande—1<sup>er</sup> octobre 1989, TR/90-52**

(Iceland—October 1, 1989)

**Italie—20 décembre 1978, TR/79-40**

(Italy—December 20, 1978)

**Jamaïque—3 juin 1983, TR/83-166**

(Jamaica—June 3, 1983)

**Jersey, Guernesey—1<sup>er</sup> janvier 1994, TR/94-4**

(Jersey, Guernsey—January 1, 1994)

**Luxembourg—1<sup>er</sup> avril 1990, TR/90-73**

(Luxembourg—April 1, 1990)

**Luxembourg—1<sup>er</sup> janvier 1994 de l'Avenant à la Convention, TR/94-3**

(Luxembourg—January 1, 1994)

**Norvège—1<sup>er</sup> janvier 1987, TR/87-66**

(Norway—January 1, 1987)

**Nouvelle Zélande—1<sup>er</sup> mai 1997, TR/97-48**

(New Zealand—May 1, 1997)

**Pays-Bas—1<sup>er</sup> octobre 1990, TR/91-115**

(Netherlands—October 1, 1990)

**Portugal—12 mars 1981, TR/81-125**

(Portugal—March 12, 1981)

**République du Chili—1<sup>er</sup> juin 1998, TR/98-62**

(Republic of Chile)

**République de Chypre, TR/91-124**

(Republic of Cyprus)

**République de la Corée—1<sup>er</sup> mai 1999, TR/99-50**

(Republic of Korea—May 1, 1999)

**République de la Croatie—1<sup>er</sup> mai 1999, TR/99-49**

(Republic of Croatia—May 1, 1999)

**République fédérale de l'Allemagne—1<sup>er</sup> décembre 2003**

(Federal Republic of Germany—December 1, 2003)

**République Hellénique—8 décembre 1981, TR/82-73**

(Hellenic Republic—December 8, 1981)

**République Hellénique—1<sup>er</sup> décembre 1997, TR/97-134**

(Hellenic Republic—December 1, 1997)

**République de Hongrie—1<sup>er</sup> Octobre 2003, TR/2003-159**

(Republic of Hungary—October 1, 2003)

**ERRATUM, TR/2003-159, Vol. 138, No. 9, p. 479**

**République de Malte—1<sup>er</sup> mars 1992, TR/92-76**

(Republic of Malta—March 1, 1992)

**République orientale de l'Uruguay—1<sup>er</sup> janvier 2002**

(Eastern Republic of Uruguay—January 1, 2002)

**République des Philippines—1<sup>er</sup> mars 1997, TR/97-32**

(Republic of the Philippines—March 1, 1997)

**République des Philippines—Accord supplémentaire—1<sup>er</sup> juillet 2001, TR/2001-81**

(Republic of the Philippines—Supplementary Agreement—July 1, 2001)

**République slovaque—1<sup>er</sup> janvier 2003, TR/2003-6**

(Slovak Republic—January 1, 2003)

**République de Slovénie—1<sup>er</sup> janvier 2001, TR/2001-72**

(Republic of Slovenia—January 1, 2001)

**République tchèque—1<sup>er</sup> janvier 2003, TR/2003-5**

(Czech Republic—January 1, 2003)

**République de Trinité et Tobago—1<sup>er</sup> juillet 1999, TR/99-76**

(Republic of Trinidad and Tobago—July 1, 1999)

**République de Turquie—1<sup>er</sup> janvier 2005**

(Republic of Turkey—January 1, 2005)

**Royaume des Pays-Bas—1<sup>er</sup> avril 2004, TR/2004-34**

(Kingdom of the Netherlands—April 1, 2004)

**ERRATUM, SI/2004-34, Vol. 138, No. 7, p. 259**

**Royaume-Uni—13 octobre 1978, TR/79-7**

(United Kingdom—October 13, 1978)

**Royaume-Uni—1<sup>er</sup> décembre 1995, TR/95-118**

(United Kingdom—December 1, 1995)

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord—1<sup>er</sup> avril 1998, TR/98-49**

(United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland—April 1, 1998)

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord—Protocole d'entente concernant la coopération et l'assistance mutuelle en vue de l'administration sociale — 1<sup>er</sup> avril 1998, TR/98-50**

(United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland—Memorandum of Understanding concerning Co-operation and Mutual Assistance in the Administration of Social Security Programmes—April 1, 1998)

**Saint-Vincent et les Grenadines—1<sup>er</sup> novembre 1998**

(Saint Vincent and the Grenadines—November 1, 1998)

**Sainte-Lucie—1<sup>er</sup> janvier 1988, TR/88-79**

(Saint Lucia—January 1, 1988)

**Suède—1<sup>er</sup> janvier 1986, TR/86-22**

(Sweden—January 1, 1986)

**Suède—1<sup>er</sup> avril 2003, TR/2003-42**

(Sweden—April 1, 2003)

**Suisse—1<sup>er</sup> octobre 1995, TR/95-112**

(Swiss Confederation—October 1, 1995)

**Sécurité de la vieillesse—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1246 (Old Age Security Regulations)**

**art. 1, DORS/83-84, art. 2 et 3**

**art. 2, « appel », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1**

**art. 2, « appelant », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1 et 28(F)**

**art. 2, « Commission », abrogé, DORS/89-269, art. 1**

**art. 2, « comité de révision », abrogé, DORS/90-813, art. 1**

**art. 2, « Cour », ajouté, DORS/89-269, art. 1**

**art. 2, « demande de révision », ajouté, DORS/96-521, art. 1**

**SÉCURITÉ DE LA VIEILLESSE (LOI) [LR 1985, ch. O-9]—Suite****Sécurité de la vieillesse—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1246—Suite**

- art. 2**, « **Directeur régional** », DORS/81-285, art. 1; abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « **Ministre** », abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « **prestataire** », ajouté, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « **renvoi** », DORS/90-813, art. 1; DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « **requérant** », abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « **secrétaire** », abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, « **Tribunal de révision** », ajouté, DORS/90-813, art. 1; abrogé, DORS/96-521, art. 1
- art. 2**, DORS/99-193, art. 1
- art. 3**, DORS/84-656, art. 2; DORS/96-521, art. 2
- art. 4**, DORS/90-813, art. 2; DORS/96-521, art. 3
- art. 5**, DORS/81-285, art. 7; DORS/83-84, art. 1; DORS/84-656, art. 1; DORS/90-813, art. 3; DORS/96-521, art. 29(F)
- art. 6**, DORS/89-269, art. 2; DORS/2000-412, art. 1
- art. 7**, DORS/90-813, art. 4
- art. 8**, DORS/90-813, art. 5
- art. 10**, DORS/90-813, art. 6; DORS/96-521, art. 5
- art. 11**, DORS/81-285, art. 2; DORS/89-269, art. 3; DORS/96-521, art. 5; DORS/2000-412, art. 2 et 3
- art. 12**, DORS/81-285, art. 3; DORS/89-269, art. 4; DORS/90-813, art. 7; DORS/96-521, art. 5; DORS/2000-412, art. 4
- art. 13**, DORS/90-813, art. 8; DORS/96-521, art. 29(F); DORS/2000-412, art. 5
- art. 14**, DORS/84-656, art. 3; DORS/86-956, art. 1(A); DORS/90-813, art. 9; DORS/2001-148, art. 1
- art. 15**, DORS/96-521, art. 28(F) et 29(F); DORS/2000-412, art. 6
- art. 16**, DORS/96-521, art. 27 et 29(F); DORS/2000-412, art. 7; DORS/2004-249, art. 5
- art. 17**, DORS/84-656, art. 4; DORS/89-269, art. 5; DORS/96-521, art. 6; abrogé, DORS/2000-412, art. 8
- art. 18**, DORS/96-521, art. 7; DORS/96-521, art. 27 et 29(F); DORS/2004-249, art. 7
- art. 19**, DORS/96-521, art. 8 et 29(F)
- art. 19.1**, ajouté, DORS/81-285, art. 4; DORS/90-813, art. 10; abrogé, DORS/96-521, art. 8 et 29(F)
- art. 20**, DORS/96-521, art. 27 et 29(F)
- art. 21**, DORS/81-285, art. 5; DORS/83-84; DORS/89-269, art. 6; DORS/96-521, art. 9; DORS/2000-412, art. 9
- art. 22**, DORS/78-699, art. 1; DORS/81-285, art. 6; DORS/89-269, art. 7; DORS/90-813, art. 11; DORS/96-521, art. 10
- art. 22.01**, ajouté, DORS/2000-412, art. 10
- art. 22.1**, DORS/97-530, art. 1; DORS/2000-412, art. 11
- art. 23**, DORS/96-521, art. 12; DORS/96-521, art. 27, 28(F) et 29(F)
- art. 24**, DORS/83-84, art. 4; DORS/96-521, art. 13, 27 et 28(F); DORS/2000-133, art. 9(F)
- art. 25**, DORS/96-521, art. 27, 28(F) et 29(F); DORS/2000-412, art. 12
- art. 26**, DORS/96-521, art. 27 et 28(F)
- art. 27**, DORS/96-521, art. 27 et 28(F); DORS/99-193, art. 2
- art. 28**, DORS/90-813, art. 12; DORS/93-40, art. 1; DORS/96-521, art. 15; abrogé, DORS/99-193, art. 2
- art. 28.1**, ajouté, DORS/89-269, art. 8; DORS/96-521, art. 16; renuméroté, DORS/99-193, art. 3; DORS/2002-221, art. 5
- art. 28.2**, ajouté, DORS/99-193, art. 3
- art. 29**, DORS/83-84, art. 5; DORS/96-521, art. 17 et 29(F); DORS/2000-133, art. 10
- art. 30**, abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 31**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 32**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 33**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 34**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 35**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 36**, DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18
- art. 37**, DORS/89-269, art. 9(F); DORS/90-813, art. 13; abrogé, DORS/96-521, art. 18

**art. 38**, DORS/89-269, art. 10; DORS/96-521, art. 19 et 29(F); DORS/2000-133, art. 12(F)

**art. 38.1**, ajouté, DORS/96-521, art. 19; DORS/2000-133, art. 12(F)

**art. 39**, DORS/89-269, art. 11; DORS/96-521, art. 20; DORS/2000-133, art. 12(F)

**art. 40**, DORS/89-269, art. 12; DORS/96-521, art. 21; DORS/2000-133, art. 12(F)

**art. 41**, DORS/89-269, art. 13; DORS/2000-133, art. 12

**art. 42**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 22

**art. 43**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 23; abrogé, DORS/2000-133, art. 11

**art. 44**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 24; DORS/2000-133, art. 12(F)

**art. 45**, DORS/89-269, art. 13

**art. 46**, DORS/89-269, art. 13; DORS/96-521, art. 25

**annexe**, ajoutée, DORS/81-285, art. 8; DORS/81-803, art. 1; DORS/84-49, art. 1; DORS/88-238, art. 1; DORS/89-269, art. 14; abrogé, DORS/96-521, art. 26; ajouté, DORS/2000-412, art. 13

**SEMENCES (LOI) [LR 1985, ch. S-8]**

(SEEDS ACT)

**Graines de mauvaises herbes—Arrêté, DORS/86-836**

(Weed Seeds Order, 1986)

**annexe**, DORS/93-501, annexe, art. 1

**Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400**

(Seeds Regulations)

**titre intégral**, DORS/96-252, art. 1

**art. 1.01**, ajouté, DORS/95-56, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2

**art. 1.1**, ajouté, DORS/78-866, art. 1; abrogé, DORS/95-548, art. 1

**art. 2**, « **accredited grader** », DORS/2001-93, art. 1(A)

**art. 2**, « **Agence** », ajouté, DORS/97-292, art. 33

**art. 2**, « **agence officielle de certification** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **apte à l'enregistrement** », abrogé, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **apte à la certification** », abrogé, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **Association** », DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **Avis de publication des prix applicables aux semences** », DORS/97-534, art. 1

**art. 2**, « **biotechnologie** », ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2001-93, art. 1(A)

**art. 2**, « **Canola** », ajouté, DORS/87-62, art. 1; abrogé, DORS/96-252

**art. 2**, « **catégorie Canada généalogique** », DORS/86-850, art. 1(F); abrogé, DORS/96-252

**art. 2**, « **certificat de récolte** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **certified status** », DORS/86-850, art. 1(A); DORS/96-252

**art. 2**, « **champ** », DORS/2002-198, art. 1

**art. 2**, « **classer** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **classificateur agréé** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **condition d'origine** », abrogé, DORS/86-850, art. 1

**art. 2**, « **condition de généalogie** », abrogé, DORS/86-850, art. 1

**art. 2**, « **culture** », DORS/2002-198, art. 1

**art. 2**, « **déclaration de semence généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **dénomination de la catégorie Canada généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **descendance** », ajouté, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **désignation de lot** », DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **Director** », DORS/86-850, art. 1(A); abrogé, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **District Director** », abrogé, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **échantillon officiel** », DORS/96-252, art. 2

**art. 2**, « **échantillon reconnu officiellement** », ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 100

**art. 2**, « **échantillonneur agréé** », DORS/2003-6, art. 100

SEMENCES (LOI) [LR 1985, ch. S-8]—*Suite*Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400—*Suite*

- art. 2, « **essais en laboratoire** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **essai reconnu officiellement** », ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 100
- art. 2, « **étiquette canadienne** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **étiquette de certification inter-agences** », DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **étiquette de qualité Généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **étiquette officielle** », DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **foundation status** », DORS/86-850, art. 1(A); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **génération** », abrogé, DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **inert matter** », abrogé, DORS/93-162, art. 1
- art. 2, « **laboratoire reconnu officiellement** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **Loi** », DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **lot** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **lot de semence** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **mélange de variétés** », ajouté, DORS/91-609, art. 1; DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **méthode normalisée reconnue** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **oilseed rape** », ajouté, DORS/87-62, art. 1; abrogé, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **méthodes et procédés canadiens d'essai des semences** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **ministère** », DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **nom de variété** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **numéro de certificat** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **numéro de la déclaration de semence généalogique** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **numéro de lot** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **organisme de vérification de la conformité** », ajouté, DORS/2001-93, art. 1
- art. 2, « **pedigreed status** », DORS/86-850, art. 1(A); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **pomme de terre de consommation** », abrogé, DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **pomme de terre de semence** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **pomme de terre non certifiées** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **producteur** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **qualité Certifiée** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **qualité Enregistrée** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **qualité Fondation** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **qualité Généalogique** », ajouté, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **Regional Director** », ajouté, DORS/86-850, art. 1; abrogé, DORS/93-162, art. 1
- art. 2, « **registraire** », ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 100
- art. 2, « **semences** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **scellé** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **semences de fleurs** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **semence spéciale** », DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **territoire de la Commission canadienne du blé** », ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 2, « **undesirable seed** », abrogé, DORS/93-162, art. 1
- art. 2, « **unité de production** », DORS/2002-198, art. 1
- art. 2, « **variété** », DORS/96-252, art. 2
- art. 2, DORS/86-850, art. 1(F); DORS/96-252, art. 2
- art. 2.1, DORS/97-534, art. 2
- art. 3, DORS/96-252, art. 2
- art. 4, DORS/79-367, art. 1; DORS/82-437, art. 1; DORS/86-849, art. 1; DORS/86-850, art. 2; DORS/88-242, art. 1; DORS/96-252, art. 2
- art. 5, DORS/96-252, art. 2
- art. 6, DORS/86-850, art. 3; DORS/89-368, art. 1 et 4; DORS/91-609, art. 2; DORS/93-162, art. 2; DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 101
- art. 7, DORS/86-850, art. 4; DORS/93-162, art. 3; DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 102
- art. 8, DORS/96-252, art. 2
- art. 9, DORS/96-252, art. 2
- art. 10, DORS/79-367, art. 2; DORS/82-437, art. 2; DORS/86-850, art. 5; DORS/88-242, art. 2; DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 103
- art. 11, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 104
- art. 12, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 105
- art. 13, DORS/78-314, art. 1; DORS/86-850, art. 6; DORS/88-242, art. 3; DORS/93-162, art. 4; DORS/96-252, art. 2
- art. 13.1, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 2; DORS/2003-6, art. 106 et 107
- art. 13.2, DORS/2001-93, art. 2; DORS/2003-6, art. 108
- art. 14, DORS/86-850, art. 7; DORS/96-252, art. 2
- art. 15, DORS/96-252, art. 2
- art. 16, DORS/79-367, art. 3; DORS/96-252, art. 2
- art. 17, DORS/82-437, art. 3; DORS/96-252, art. 2
- art. 18, DORS/96-252, art. 2
- art. 19, DORS/86-849, art. 2; DORS/86-850, art. 8; DORS/88-242, art. 4; DORS/93-162, art. 5; DORS/96-252, art. 2
- art. 20, DORS/86-850, art. 9; DORS/96-252, art. 2
- art. 20.1, ajouté, DORS/79-367, art. 4; DORS/96-252, art. 2
- art. 21, DORS/86-850, art. 10; DORS/96-252, art. 2
- art. 22, DORS/86-850, art. 11; abrogé, DORS/93-162, art. 6; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 23, DORS/86-850, art. 12; DORS/96-252, art. 2
- art. 24, DORS/82-437, art. 5; DORS/86-850, art. 13; DORS/96-252, art. 2
- art. 25, DORS/82-437, art. 6; DORS/86-850, art. 14; DORS/89-368, art. 2 et 4; DORS/91-609, art. 3; DORS/93-162, art. 7; DORS/96-252, art. 2
- art. 25.1, ajouté, DORS/82-437, art. 7; DORS/86-850, art. 15; DORS/96-252, art. 2
- art. 26, DORS/79-367, art. 5; DORS/96-252, art. 2
- art. 27, DORS/79-367, art. 6; DORS/82-898, art. 1; DORS/96-252, art. 2
- art. 28, DORS/79-367, art. 7; DORS/96-252, art. 2
- art. 29, DORS/79-367, art. 8; DORS/85-903, art. 1; DORS/96-252, art. 2
- art. 30, DORS/96-252, art. 2
- art. 31, DORS/96-252, art. 2
- art. 32, DORS/96-252, art. 2
- art. 33, DORS/86-429, art. 1; DORS/96-252, art. 2
- art. 34, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 109
- art. 35, abrogé, DORS/93-162, art. 8
- art. 35, ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 36, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 37, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 38, abrogé, DORS/93-162, art. 8; ajouté, DORS/96-252, art. 2
- art. 39, DORS/86-849, art. 3; DORS/86-850, art. 16; DORS/96-252, art. 2
- art. 40, DORS/86-849, art. 4; DORS/96-252, art. 2; DORS/2003-6, art. 110
- art. 41, DORS/96-252, art. 2
- art. 42, DORS/85-903, art. 2; DORS/88-297, art. 1; DORS/96-252, art. 2
- art. 43, DORS/85-903, art. 3; DORS/96-252, art. 2
- art. 44, DORS/96-252, art. 2; DORS/96-273, art. 1; DORS/97-534, art. 3
- art. 45, « **Agence** », DORS/97-292, art. 34
- art. 45, « **culture** », DORS/97-118, art. 1

SEMENCES (LOI) [LR 1985, ch. S-8]—*Suite*Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400—*Suite*

- art. 45**, « dossier de transport en vrac », ajouté, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « essais en laboratoire », DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « étiquette de pommes de terre de semence », ajouté, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « flétrissement bactérien », DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « matériel nucléaire », DORS/93-331, art. 1; abrogé, DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « milieu aseptique », DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « milieu protégé », DORS/97-118, art. 1
- art. 45**, « numéro de certificat », DORS/95-179, art. 1
- art. 45**, « pommes de terre non certifiées », DORS/95-179, art. 1
- art. 45**, « pommes de terre de semence Choix du sélectionneur », ajouté, DORS/2002-198, art. 1
- art. 45**, « variété prescrit », abrogé, DORS/86-849, art. 5
- art. 45**, « variété enregistré », ajouté, DORS/86-849, art. 5
- art. 45**, « variété », DORS/95-179, art. 1
- art. 45**, DORS/91-526, art. 1
- art. 46**, DORS/91-526, art. 1
- art. 46.1**, ajouté, DORS/95-215, art. 1
- art. 47**, DORS/91-526, art. 1; DORS/97-118, art. 2
- art. 47.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; abrogé, DORS/97-118, art. 2
- art. 47.101**, ajouté, DORS/2002-198, art. 2
- art. 47.11**, DORS/97-292, art. 35; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.2**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 2; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.3**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 3; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.4**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 4; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.5**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 5; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.6**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 6; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.7**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 7; DORS/2002-198, art. 3
- art. 47.8**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 8; DORS/2001-93, art. 4; DORS/2002-198, art. 3
- art. 48**, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-179, art. 9(A); DORS/2002-198, art. 3
- art. 48.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 1; DORS/2002-198, art. 4
- art. 49**, DORS/91-526, art. 1; DORS/95-215, art. 2; DORS/97-292, art. 36; DORS/2002-198, art. 5
- art. 50**, DORS/80-517, art. 1; DORS/86-849, art. 6; DORS/91-526, art. 2; DORS/93-331, art. 2; DORS/95-179, art. 10; DORS/2002-198, art. 6
- art. 51**, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 7
- art. 52**, DORS/80-517, art. 2; DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 11; DORS/2002-198, art. 8
- art. 52.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 9
- art. 53**, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 12; DORS/97-292, art. 37; DORS/2002-198, art. 10
- art. 53.1**, ajouté, DORS/82-661, art. 1; abrogé, DORS/85-903, art. 4
- art. 54**, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 13; DORS/2002-198, art. 11
- art. 55**, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 12
- art. 55.1**, ajouté, DORS/82-661, art. 2; abrogé, DORS/85-903, art. 5
- art. 56**, DORS/82-661, art. 3; DORS/85-903, art. 6; DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 14; DORS/97-292, art. 38; DORS/2002-198, art. 13 et 14
- art. 57**, DORS/91-526, art. 3; DORS/95-179, art. 15
- art. 58**, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 15
- art. 59**, DORS/86-849, art. 7; DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 16
- art. 60**, DORS/91-526, art. 3
- art. 60.1**, ajouté, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 17
- art. 61**, DORS/91-526, art. 3; DORS/2002-198, art. 18 et 19
- art. 61.1**, ajouté, DORS/2002-198, art. 20
- art. 62**, ajouté, DORS/85-903, art. 7; DORS/91-526, art. 3; DORS/93-331, art. 3; DORS/2002-198, art. 21
- art. 62.1**, ajouté, DORS/93-331, art. 4; DORS/95-215, art. 3
- partie III**, DORS/96-252, art. 3
- art. 63**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 64**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 65**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; DORS/93-162, art. 9; DORS/97-199, art. 1
- art. 66**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; DORS/93-162, art. 10
- art. 67**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 68**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 69**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 70**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 71**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 72**, ajouté, DORS/86-849, art. 8; abrogé, DORS/93-162, art. 11
- art. 73**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 74**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 75**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 76**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 77**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- partie IV**, ajouté, DORS/96-252, art. 3
- art. 78**, ajouté, DORS/86-849, art. 8
- art. 80**, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 5
- art. 81**, DORS/97-292, art. 39; DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 6
- art. 81.1**, DORS/97-292, art. 40; DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 7
- art. 82**, DORS/97-292, art. 41; DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 8
- art. 83**, DORS/97-534, art. 5; abrogé, DORS/2001-93, art. 9
- art. 84**, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 10
- art. 84.1**, ajouté, DORS/2001-93, art. 11
- art. 87**, DORS/96-273, art. 2
- art. 88**, DORS/97-534, art. 5
- art. 88.1**, ajouté, DORS/2003-6, art. 111
- art. 95**, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 11; DORS/2003-6, art. 112
- art. 96**, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 12
- art. 97**, DORS/97-534, art. 5; abrogé, DORS/2001-93, art. 13
- art. 98**, DORS/97-534, art. 5; DORS/2001-93, art. 14
- art. 98.1**, ajouté, DORS/2001-93, art. 14
- art. 99**, DORS/96-273, art. 3
- art. 100**, DORS/97-534, art. 5
- art. 104**, DORS/2001-93, art. 15
- art. 105**, DORS/2001-93, art. 16
- art. 106**, abrogé, DORS/97-534, art. 4
- art. 107**, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 1
- art. 108**, ajouté, DORS/97-9, art. 1
- art. 109**, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 1
- art. 110**, ajouté, DORS/97-9, art. 1
- art. 111**, ajouté, DORS/97-9, art. 1; DORS/2001-274, art. 1
- arté 111.1**, ajouté, DORS/2001-274, art. 4
- art. 112**, DORS/201-274, art. 5
- annexe I**, DORS/78-314, art. 2; DORS/79-917, art. 1; DORS/82-437, art. 8 à 10; DORS/86-850, art. 17; DORS/89-368, art. 3 et 4; DORS/91-609, art. 4; DORS/93-162, art. 12; DORS/96-252, art. 4 à 9
- annexe II**, DORS/82-437, art. 11; DORS/86-850, art. 18; DORS/91-609, art. 5
- annexe III**, DORS/80-399, art. 1; DORS/85-903, art. 8; DORS/86-850, art. 19; DORS/88-297, art. 2 et 3; DORS/89-368, art. 4; DORS/96-252, art. 10; abrogé, DORS/96-273, art. 4; ajouté, DORS/97-199, art. 2
- annexe IV**, DORS/80-517, art. 3; DORS/91-526, art. 4 et 5
- annexe V**, abrogée, DORS/91-526, art. 6
- annexe VI**, abrogée, DORS/91-526, art. 6

**SEMENCES (LOI) [LR 1985, ch. S-8]—Suite**

**Semences—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1400—Suite**  
annexe VII, abrogée, DORS/91-526, art. 6

**SERMENTS D'ALLÉGEANCE (LOI) [LR 1985, ch. O-1]**  
(OATHS OF ALLEGIANCE ACT)

**Serments d'office—Règlement, CRC, Vol. XIII, c. 1242**  
(Oaths of Office Regulations)

**SERVICE CANADIEN DE RENSEIGNEMENT DE SÉCURITÉ (LOI) [LR 1985, ch. C-23]**  
(CANADIAN SECURITY INTELLIGENCE SERVICE ACT)

**Désignation des administrateurs généraux de l'administration publique fédérale (Loi sur le Service canadien du renseignement de sécurité), TR/93-81**

(Canadian Security Intelligence Service Act Deputy Heads of the Public Service of Canada Order)

**Annexe, TR/99-115, art. 1 et 2; TR/2001-116, art. 1 et 2; TR/2002-46, art. 1 et 2; TR/2004-110, art. 1; TR/2004-127, art. 1**

**SERVICES PUBLICITAIRES FOURNIS PAR DES ÉDITEURS ÉTRANGERS (LOI) [LC 1999, ch. 23]**  
(FOREIGN PUBLISHERS ADVERTISING SERVICES ACT)

**Décret chargeant la ministre du Patrimoine canadien de l'application de la Loi, TR/99-128**  
(Order Designating the Minister of Canadian Heritage as Minister for purposes of the Act)

**Règlement définissant certains termes pour l'application de l'article 21.1 de la Loi sur les services publicitaires fournis par des éditeurs étrangers, DORS/99-300**

(Regulations Defining Certain Expressions for the Purpose of Section 21.1 of the Foreign Publishers Advertising Services Act)

**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DU CANADA (LOI) [LR 1985, ch. C-3]**  
(CANADA DEPOSIT INSURANCE CORPORATION ACT)

**Avis de la Société d'assurance-dépôts du Canada (indemnité relative à la restructuration d'institutions fédérales membres), DORS/2000-177**

(Canada Deposit Insurance Corporation Notice Regulations (Compensation in Respect of the Restructuring of Federal Member Institutions))

**art. 2, DORS/2003-101, art. 1**  
**art. 3, DORS/2003-101, art. 2**

**Société d'assurance-dépôts du Canada—Règlements administratifs:**

**Demande d'assurance-dépôts, DORS/93-515**  
(Application for Deposit Insurance)

**Droits relatifs à la demande, DORS/2000-277**  
(Deposit Insurance Application Fee)

**Exemption d'assurance-dépôts (avis aux déposants), DORS/99-381**  
(Exemption from Deposit Insurance (Notice to Depositors))

**Exemption d'assurance-dépôts (dépôts)—Règlement, DORS/2000-42**  
(Exemption from Deposit Insurance By-Law (Prescribed Deposits))

**Exemption d'assurance-dépôts (dépôts faits en devises étrangères), DORS/99-384**  
(Exemption from Deposit Insurance (Foreign Currency Deposits))

**Exemption d'assurance-dépôts (droits d'exemption), DORS/99-382**  
(Exemption from Deposit Insurance (Exemption Fee))

**Exemption d'assurance-dépôts (intérêts afférents aux dépôts), DORS/99-383**  
(Exemption from Deposit Insurance (Interest on Deposits))

**Intérêt payables sur certains dépôts—Règlement administratif, DORS/99-224**  
(Interest Payable on Certain Deposits By-law)

**Normes de pratiques commerciales et financières saines, DORS/2001-299**  
(Standards of Sound Business and Financial Practices By-law)

**Police d'assurance-dépôts, DORS/93-516**  
(Deposit Insurance Policy)  
annexe, DORS/99-121, art. 1 et 2; DORS/2002-117, art. 1 à 25

**Primes différentielles, DORS/99-120**  
(Canada Deposit Insurance Corporation Differential Premiums By-law)

**art. 1, « normes de la SADC », DORS/2001-299, art. 37**  
**art. 1, « nouvelle institution membre », DORS/2002-126, art. 1**  
**art. 4, DORS/2000-38, art. 1(F); DORS/2002-126, art. 2**  
**art. 6, DORS/2000-38, art. 2(F); DORS/2002-126, art. 3**  
**art. 7, DORS/2002-126, art. 4**  
**art. 8, DORS/2002-126, art. 4**  
**art. 10, DORS/2002-126, art. 5**  
**art. 12, DORS/2002-126, art. 6**  
**art. 13, abrogé, DORS/2002-126, art. 7**  
**art. 27, DORS/2002-126, art. 8**  
**art. 28, DORS/2004-57, art. 1**  
**art. 29.1, « date de transition », ajouté, DORS/2001-299, art. 38**  
**art. 29.1, « normes antérieures », ajouté, DORS/2001-299, art. 38**  
**art. 29.1, ajouté, DORS/2001-299, art. 38**  
**annexe 2, DORS/2000-38, art. 3 à 9; DORS/2001-24, art. 1 et 2; DORS/2002-126, art. 9 à 13**  
**annexe 4, DORS/2004-57, art. 2**  
**annexe 5, DORS/2000-38, art. 10 à 12**

**Renseignements sur les comptes en copropriété et en fiducie, DORS/95-279**  
(Joint and Trust Account Disclosure)

**art. 3, DORS/2000-144, art. 1(F)**

**Renseignements relatifs à l'assurance-dépôts, DORS/96-542**  
(Deposit Insurance Information)

**art. 1, « point de service », ajouté, DORS/99-385, art. 1**  
**art. 3, DORS/99-385, art. 2**  
**art. 7, DORS/99-385, art. 3**  
**art. 8, DORS/99-385, art. 4**  
**art. 9, DORS/99-385, art. 5; DORS/99-465, art. 1(F)**  
**art. 9.1, ajouté, DORS/99-385, art. 6; DORS/99-465, art. 1(F)**  
**Annexe II, DORS/97-533, art. 1; DORS/2001-442, art. 1**  
**ERRATUM, Vol. 136, n° 7, DORS/2001-442, p. 759**

**Société d'assurance-dépôts du Canada concernant les pratiques justifiant des augmentations de prime—Règlement administratif, DORS/94-142**

(Prescribed Practices Premium Surcharge)

**art. 2, DORS/2001-299, art. 39**

**Versement discrétionnaire d'intérêts, DORS/96-544**  
(Discretionary Interest)

**SOCIÉTÉ CANADIENNE D'HYPOTHÈQUES ET DE LOGEMENT (LOI) [LR 1985, ch. C-7]**  
(CANADA MORTGAGE AND HOUSING CORPORATION ACT)

**Décret chargeant le ministre de l'Environnement de l'application de la Loi, TR/2003-236**

(Order Designating the Minister of the Environment as Appropriate Minister for Purposes of the Act)

**Décret chargeant le ministre du Travail de l'application de la Loi, TR/2004-98**  
(Order Designating the Minister of Labour as Appropriate Minister for Purposes of the Act)

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985, ch. C-10]**  
(CANADA POST CORPORATION ACT)

**Boîtes aux lettres—Règlement, DORS/83-743**  
(Mail Receptacles Regulations, amendment)

**art. 10, DORS/86-105, art. 1(F); DORS/87-567, art. 1(F)**  
**art. 11, DORS/86-105, art. 2(F)**

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985, ch. C-10]—Suite**

**Boîtes aux lettres—Règlement, DORS/83-743—Suite**

- art. 12**, DORS/86-105, art. 3(F); DORS/2000-199, art. 14(F)  
**annexe I**, DORS/86-105, art. 4; DORS/87-567, art. 2;  
 DORS/88-438, art. 1; DORS/98-558, art. 1(F)  
**annexe II**, DORS/86-105, art. 5(F); DORS/87-567, art. 3  
**annexe III**, DORS/91-626, art. 1  
**annexe V**, DORS/86-105, art. 6(F); DORS/88-438, art. 2  
**annexe VI**, DORS/98-558, art. 7(F); DORS/2000-199, art. 15(F)

**Caisse d'épargne postale—Règlement, CRC 1955, p. 2561**

(*Post Office Savings Bank Regulations*)

- art. 2**, DORS/71-176, art. 1  
**art. 3**, DORS/71-176, art. 2  
**art. 4**, DORS/71-176, art. 3  
**art. 5**, abrogé, DORS/71-176, art. 4  
**art. 6**, abrogé, DORS/71-176, art. 4  
**art. 7**, abrogé, DORS/71-176, art. 4  
**art. 8**, abrogé, DORS/71-176, art. 4  
**art. 9**, abrogé, DORS/71-176, art. 4  
**art. 11**, abrogé, DORS/71-176, art. 5  
**art. 12**, DORS/58-282, art. 1  
**art. 12**, DORS/71-176, art. 6  
**art. 13**, DORS/71-176, art. 6  
**art. 14**, abrogé, DORS/71-176, art. 6  
**art. 15**, abrogé, DORS/71-176, art. 6  
**art. 17**, DORS/71-176, art. 7  
**art. 18**, DORS/71-176, art. 8  
**art. 19**, DORS/71-176, art. 8  
**art. 22**, DORS/71-176, art. 10  
**art. 23**, DORS/71-176, art. 11  
**art. 24**, abrogé, DORS/71-176, art. 11  
**art. 25**, DORS/81-843, art. 1  
**art. 26**, abrogé, DORS/81-843, art. 2  
**art. 27**, Art.C. 1980-81, c. 54, art. 65

**Caisse d'épargne postale—Taux d'intérêt—Décret, DORS/57-21**

(*Post Office Savings Bank, Interest Rate Order*)

**Décret chargeant le ministre du Revenu national de l'application de la Loi, TR/2003-239**

(*Order Designating the Minister of National Revenue as Minister for Purposes of the Act*)

**Décret chargeant le ministre du Revenu national de l'application de la Loi, TR/2003-242**

(*Order Designating the Minister of National Revenue as Minister for Purposes of the Act*)

**ABROGÉ**, TR/2004-5

**Définition de lettre—Règlement, DORS/83-481**

(*Letter Definition Regulations*)

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 13(F)

**Définition de lettre—Règlement refusé, TR/82-238**

(*Letter Definition Regulations, refused*)

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 13(F)

**Documentation à l'usage des aveugles—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1283**

(*Materials for the Use of the Blind Regulations*)

- art. 2**, « **affranchissement** », DORS/94-203, art. 1;  
 DORS/2000-199, art. 4; DORS/2003-379, art. 1  
**art. 2**, « **documentation à l'usage des aveugles** », DORS/86-245,  
 art. 1; DORS/2000-199, art. 4; DORS/2003-379, art. 1  
**art. 2**, « **Loi** », abrogé, DORS/83-800, art. 1  
**art. 2**, DORS/2000-199, art. 3(F); DORS/2003-379, art. 1  
**art. 3**, DORS/79-194, art. 1; DORS/2003-379, art. 1  
**art. 4**, DORS/79-194, art. 2; abrogé, DORS/83-800, art. 2  
**art. 5**, DORS/82-28, art. 1; abrogé, DORS/83-800, art. 2  
**art. 6**, DORS/79-194, art. 3

- art. 7**, DORS/81-387, art. 1; DORS/94-203, art. 2;  
 DORS/2003-379, art. 2; DORS/2004-297, art. 2

**annexe**, DORS/78-294, art. 1; DORS/79-165, art. 1 et 2; abrogée,  
 DORS/82-28, art. 2

**Droits postaux de services spéciaux—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1296**

(*Special Services and Fees Regulations*)

- art. 1**, DORS/87-162, art. 2  
**art. 2**, DORS/2000-199, art. 9  
**art. 2**, « **Convention postale universelle** », DORS/90-800, art. 1;  
 DORS/2003-382, art. 4  
**art. 2**, « **établissement postal** », ajouté, DORS/90-800, art. 1  
**art. 2**, « **paquet d'argent** », ajouté, DORS/90-17, art. 1; abrogé,  
 DORS/98-559, art. 1  
**art. 2**, « **sac M** », ajouté, DORS/90-800, art. 1; abrogé,  
 DORS/2003-378, art. 1  
**art. 2**, « **service contre remboursement ou service C.R.** », ajouté,  
 DORS/91-628, art. 1; abrogé, DORS/91-635, art. 1  
**art. 2**, « **service C.R.** », ajouté, DORS/90-17, art. 1; abrogé,  
 DORS/91-628, art. 1  
**art. 2**, « **service de manutention spéciale** », abrogé, DORS/90-17,  
 art. 1  
**art. 2**, DORS/81-386, art. 1; DORS/86-241, art. 1  
**art. 2.1**, DORS/88-441, art. 1  
**art. 3**, DORS/82-25, art. 1; DORS/83-59, art. 1; abrogé,  
 DORS/91-635, art. 2  
**art. 4**, DORS/86-241, art. 2; abrogé, DORS/91-635, art. 2  
**art. 5**, DORS/78-293, art. 1; DORS/79-164, art. 1; DORS/83-59,  
 art. 2; DORS/85-565, art. 1; DORS/86-241, art. 3;  
 DORS/87-162, art. 1; DORS/88-441, art. 2; DORS/90-800,  
 art. 2; abrogé, DORS/91-635, art. 2  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/86-241, art. 4; DORS/88-441, art. 3; abrogé,  
 DORS/90-17, art. 2  
**art. 6**, DORS/78-902, art. 1; DORS/82-25, art. 2; DORS/83-802,  
 art. 1; DORS/85-565, art. 2; DORS/86-241, art. 5;  
 DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 4; DORS/88-621,  
 art. 1; DORS/90-17, art. 3; DORS/90-800, art. 3;  
 DORS/91-628, art. 2; DORS/91-635, art. 3; DORS/2000-199,  
 art. 10; DORS/2001-447, art. 1; DORS/2002-167, art. 1;  
 DORS/2003-378, art. 2; DORS/2003-382, art. 5(F)  
**art. 7**, DORS/78-293, art. 2; DORS/79-164, art. 2; DORS/82-25,  
 art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 4  
**art. 8**, DORS/78-293, art. 3; DORS/79-164, art. 3; DORS/82-25,  
 art. 4; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 5;  
 DORS/91-628, art. 3; DORS/98-559, art. 2; DORS/2003-382,  
 art. 6  
**art. 9**, DORS/78-293, art. 4; DORS/79-164, art. 4; DORS/79-199,  
 art. 1; DORS/82-25, art. 5; DORS/82-616, art. 1;  
 DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441, art. 6; DORS/90-17,  
 art. 5  
**art. 10**, DORS/82-25, art. 6; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-441,  
 art. 7; DORS/88-621, art. 2; abrogé, DORS/90-17, art. 6;  
 ajouté, DORS/91-628, art. 4  
**art. 11**, DORS/83-745, art. 1; DORS/87-687, art. 1; DORS/88-621,  
 art. 2; DORS/90-17, art. 7; DORS/91-628, art. 4; abrogé,  
 DORS/91-635, art. 4  
**art. 12**, DORS/83-745, art. 2; DORS/88-621, art. 2; DORS/90-800,  
 art. 4; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4  
**art. 13**, DORS/83-745, art. 2; DORS/88-621, art. 2; DORS/91-628,  
 art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4  
**art. 14**, DORS/82-25, art. 7; DORS/87-162, art. 22; DORS/88-621,  
 art. 2; DORS/91-628, art. 4; abrogé, DORS/91-635, art. 4  
**art. 15**, DORS/79-164, art. 5; DORS/79-814, art. 1; DORS/82-25,  
 art. 8; DORS/87-162, art. 3; DORS/88-441, art. 8; abrogé,  
 DORS/90-17, art. 8; ajouté, DORS/91-628, art. 4; abrogé,  
 DORS/91-635, art. 4  
**art. 16**, DORS/82-25, art. 9; DORS/86-241, art. 6; DORS/87-162,  
 art. 4; DORS/88-441, art. 9; DORS/90-17, art. 9;  
 DORS/91-184, art. 1; DORS/91-628, art. 5; DORS/91-635,  
 art. 5; DORS/95-311, art. 1; DORS/96-210, art. 1;  
 DORS/2003-378, art. 4  
**art. 17**, DORS/82-25, art. 10

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985,  
ch. C-10]—Suite**

**Droits postaux de services spéciaux—Règlement, CRC, Vol. XIV,  
c. 1296—Suite**

- art. 18**, DORS/90-17, art. 10; DORS/2002-167, art. 2; DORS/2003-378, art. 5
- art. 19**, DORS/88-441, art. 10; DORS/90-17, art. 11(F); DORS/91-628, art. 6; DORS/2003-378, art. 6
- art. 20**, DORS/86-241, art. 7; DORS/88-441, art. 11; abrogé, DORS/95-311, art. 2
- art. 20.1**, ajouté, DORS/87-162, art. 5
- art. 20.1**, abrogé, DORS/90-17, art. 12
- art. 21 « bureau de poste navale »**, DORS/81-386, art. 2
- art. 21**, DORS/80-423, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 12
- art. 22**, abrogé, DORS/88-441, art. 12
- art. 23**, DORS/82-25, art. 11; DORS/83-59, art. 3; DORS/86-241, art. 8; DORS/87-162, art. 6 et 22; DORS/88-441, art. 13; DORS/90-17, art. 13; DORS/90-800, art. 5; DORS/95-311, art. 3; DORS/98-559, art. 4; DORS/2002-167, art. 3; DORS/2003-378, art. 8
- art. 24**, DORS/79-22, art. 1; DORS/82-25, art. 12; DORS/86-241, art. 9; DORS/88-441, art. 14; DORS/90-17, art. 14; DORS/2002-167, art. 4; abrogé, DORS/2003-378, art. 9
- art. 25**, DORS/81-844, art. 1; DORS/2003-378, art. 9
- art. 26**, DORS/83-802, art. 2; DORS/86-106, art. 1(F); DORS/86-241, art. 10; DORS/90-17, art. 15; DORS/2000-199, art. 11; DORS/2002-167, art. 5; DORS/2003-378, art. 11
- art. 27**, DORS/79-199, art. 2; DORS/79-814, art. 2(F); DORS/82-25, art. 13; DORS/87-687, art. 2; DORS/88-441, art. 15; abrogé, DORS/91-184, art. 2
- art. 28**, DORS/78-293, art. 5; DORS/79-164, art. 6; DORS/79-199, art. 3; DORS/79-814, art. 3(F); DORS/82-25, art. 14; DORS/82-615, art. 1; DORS/87-687, art. 3; DORS/88-441, art. 16; DORS/91-628, art. 7
- art. 29 « carton de courrier »**, DORS/79-199, art. 4; DORS/79-814, art. 4
- art. 29**, abrogée, DORS/83-59, art. 4
- art. 30**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 31**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 32**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 33**, DORS/78-293, art. 6; DORS/82-25, art. 15; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 34**, DORS/78-902, art. 2; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 35**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 36**, DORS/79-199, art. 5; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 37**, abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 38**, DORS/79-199, art. 6; abrogé, DORS/83-59, art. 4
- art. 39**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 40**, DORS/82-25, art. 16; DORS/83-59, art. 5; DORS/87-162, art. 7; DORS/88-441, art. 17; DORS/88-621, art. 3; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 41**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 42**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 43**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 44**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 45**, DORS/78-293, art. 7; DORS/79-164, art. 7; abrogé, DORS/82-25, art. 17
- art. 46**, DORS/82-25, art. 18; DORS/87-162, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 47**, abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 48**, DORS/80-514, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 16
- art. 49**, DORS/79-164, art. 8; DORS/82-25, art. 19; abrogé, DORS/88-441, art. 18
- art. 49.1**, ajouté, DORS/82-25, art. 19; DORS/87-162, art. 9; abrogé, DORS/88-441, art. 18
- art. 50**, DORS/82-25, art. 20; DORS/86-1105, art. 1; DORS/87-162, art. 10; DORS/88-441, art. 19; DORS/90-17, art. 17; DORS/92-698, art. 1; abrogée, DORS/95-311, art. 4
- art. 51 « dépêche de la poste prioritaire »**, DORS/79-440, art. 2; DORS/82-25, art. 21
- art. 51 « dépêche de la poste prioritaire du régime international »**, ajouté, DORS/79-440, art. 2; DORS/79-672, art. 1; DORS/80-107, art. 1; DORS/85-565, art. 3
- art. 51 « expédition »**, DORS/82-25, art. 21
- art. 51 « service de la poste prioritaire du régime international »**, ajouté, DORS/79-440, art. 2
- art. 51 « service sur demande »**, ajouté, DORS/82-25, art. 21; DORS/85-565, art. 3
- art. 51 « service programmé »**, ajouté, DORS/82-25, art. 21
- art. 51**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 2; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18; ajouté, DORS/92-698, art. 2
- art. 52**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 3; DORS/79-672, art. 2; DORS/80-107, art. 2; DORS/82-25, art. 22; DORS/83-59, art. 6; DORS/85-565, art. 4; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 53**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 4; DORS/82-25, art. 23; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 54**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 5; DORS/87-162, art. 11; abrogé, DORS/88-441, art. 20
- art. 55**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 6; DORS/82-25, art. 24; DORS/85-565, art. 5; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 56**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 7; DORS/79-672, art. 3; DORS/80-107, art. 3; DORS/81-116, art. 1 et 2; DORS/82-25, art. 25; DORS/83-59, art. 7; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 57**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 8; DORS/82-25, art. 26; DORS/83-59, art. 8; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 58**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 9; DORS/79-672, art. 4; DORS/80-107, art. 4; DORS/82-25, art. 27; DORS/83-802, art. 3; DORS/85-565, art. 6; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 59**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/79-440, art. 9; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 60**, ajouté, DORS/79-22, art. 2; DORS/79-440, art. 10; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 61**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 61 « message télépost »**, DORS/82-25, art. 28
- art. 62**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 63**, ajouté, DORS/78-924, art. 1; DORS/81-225, art. 1; DORS/83-361, art. 1; DORS/85-565, art. 7; DORS/87-162, art. 12; abrogé, DORS/88-441, art. 21
- art. 63.1**, ajouté, DORS/81-518, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 21
- art. 64**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 65**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 66**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 13; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 67**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 14; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 68**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 15; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 69**, ajouté, DORS/80-472, art. 1; DORS/87-162, art. 15; DORS/87-687, art. 4; DORS/88-441, art. 22; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 70**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 71**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 72**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/87-162, art. 16; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 73**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/87-162, art. 17; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 74**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/86-106, art. 2(F); abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 75**, ajouté, DORS/81-39, art. 1; DORS/82-25, art. 29; DORS/83-59, art. 9; DORS/87-162, art. 18; DORS/87-687, art. 5; DORS/88-441, art. 23; abrogé, DORS/90-17, art. 18
- art. 76**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24
- art. 77**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; DORS/87-162, art. 19; abrogé, DORS/88-441, art. 24



**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985,  
ch. C-10]—Suite**

**Droits postaux de services spéciaux—Règlement, CRC, Vol. XIV,  
c. 1296—Suite**

- art. 78**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 79**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 80**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 81**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 82**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 83**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; DORS/87-162, art. 20(F); abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 84**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 85**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**art. 86**, ajouté, DORS/83-744, art. 1; abrogé, DORS/88-441, art. 24  
**annexe I**, abrogée, DORS/90-800, art. 6  
**annexe II**, DORS/82-25, art. 30; abrogée, DORS/91-628, art. 8  
**annexe III**, abrogée, DORS/91-628, art. 8  
**annexe IV**, abrogée, DORS/91-628, art. 8  
**annexe V**, DORS/78-293, art. 8; abrogée, DORS/91-628, art. 8  
**annexe VI**, DORS/86-241, art. 11; abrogée, DORS/91-628, art. 8  
**annexe VII**, DORS/83-745, art. 3; DORS/88-441, art. 25; DORS/88-621, art. 4 et 5; DORS/90-17, art. 19 à 21; DORS/90-800, art. 7 à 9; DORS/91-184, art. 3; DORS/91-628, art. 9 et 10; DORS/91-635, art. 6 à 8; DORS/91-642, art. 1; DORS/92-698, art. 3 et 4; DORS/92-704, art. 1; DORS/94-199, art. 1 et 2; DORS/94-205, art. 1; DORS/95-141, art. 1; DORS/95-308, art. 1 à 3; DORS/95-311, art. 6; DORS/96-210, art. 3 et 4; DORS/98-558, art. 2; DORS/98-559, art. 5 à 7; DORS/2001-448, art. 1 à 3; DORS/20902-167, art. 6; DORS/2003-378, art. 12 et 13; DORS/2003-382, art. 6; DORS/2004-296, art. 1 et 2  
**annexe VIII**, DORS/83-745, art. 3; DORS/88-441, art. 25; DORS/90-17, art. 22; DORS/91-628, art. 11  
**annexe IX**, DORS/78-293, art. 9; abrogée, DORS/83-745, art. 3  
**annexe X**, abrogée, DORS/88-441, art. 26  
**annexe XI**, abrogée, DORS/90-17, art. 23  
**annexe XII**, abrogée, DORS/90-17, art. 23  
**annexe XIII**, DORS/82-25, art. 31; abrogée, DORS/86-241, art. 12  
**annexe XIV**, abrogée, DORS/91-184, art. 4  
**annexe XV**, abrogée, DORS/91-628, art. 11  
**annexe XVI**, abrogée, DORS/91-628, art. 12  
**annexe XVII**, abrogée, DORS/83-59, art. 10  
**annexe XVIII**, DORS/78-293, art. 10; DORS/82-25, art. 32  
**annexe XIX**, abrogée, DORS/83-59, art. 11  
**annexe XX**, abrogée, DORS/90-17, art. 24  
**annexe XXI**, abrogé, DORS/90-17, art. 24  
**annexe XXII**, abrogée, DORS/88-441, art. 27  
**annexe XXIII**, abrogée, DORS/83-59, art. 12  
**annexe XXIV**, abrogée, DORS/83-59, art. 12  
**annexe XXV**, abrogée, DORS/83-59, art. 12  
**annexe XXVI**, abrogée, DORS/83-59, art. 12  
**annexe XXVII**, DORS/82-25, art. 33; DORS/86-1105, art. 2; abrogée, DORS/90-17, art. 25  
**annexe XXVIII**, ajoutée, DORS/78-924, art. 2; DORS/79-440, art. 11; DORS/81-116, art. 3; DORS/82-25, art. 34; abrogée, DORS/87-162, art. 21  
**annexe XXIX**, ajoutée, DORS/78-924, art. 2; DORS/79-440, art. 12; abrogé, DORS/82-25, art. 35  
**annexe XXX**, ajoutée, DORS/79-440, art. 13; abrogée, DORS/82-25, art. 35  
**annexe XXXI**, ajoutée, DORS/79-440, art. 13; abrogée, DORS/82-25, art. 35  
**annexe XXXII**, ajoutée, DORS/79-672, art. 5; abrogée, DORS/82-25, art. 35  
**partie III**, abrogé, DORS/98-559, art. 3  
**partie X**, abrogé, DORS/96-210, art. 2

**Envois insuffisamment affranchis—Règlement, DORS/85-567  
(Deficient Postage Regulations)**

- art. 2**, « envoi insuffisamment affranchi », DORS/2000-199, art. 26  
**art. 2**, « affranchissement insuffisant », DORS/2000-199, art. 26  
**art. 3**, DORS/87-158, art. 1; DORS/87-683, art. 1; DORS/88-435, art. 1; DORS/90-11, art. 1  
**art. 5**, DORS/88-435, art. 2  
**art. 6**, ajouté, DORS/88-435, art. 3; DORS/90-11, art. 2; DORS/90-797, art. 1; DORS/91-623, art. 1; DORS/91-637, art. 1

**Envois de la poste aux lettres déposés à l'étranger—Règlement,  
CRC, Vol. XIV, c. 1288  
(Posting Abroad of Letter-Post Items Regulations)**

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 5(F)  
**art. 2**, « envois de la poste aux lettres », DORS/79-889, art. 1; DORS/81-390, art. 1; DORS/82-38, art. 1; DORS/86-244, art. 1; DORS/90-795, art. 1; DORS/2000-199, art. 6  
**art. 2**, « grandes quantités », DORS/83-620, art. 1  
**art. 2**, « letter-post items », DORS/2000-199, art. 6(A)  
**art. 3**, DORS/81-839, art. 1; DORS/83-620, art. 2  
**art. 4**, DORS/81-839, art. 1; abrogé, DORS/83-620, art. 2  
**art. 5**, DORS/79-186, art. 1; DORS/79-889, art. 2(F); DORS/81-839, art. 2; abrogé, DORS/83-620, art. 2

**Envois de la poste aux lettres du régime postal international—  
Règlement, DORS/83-807  
(International Letter-post Items Regulations)**

- art. 2**, « cécogrammes », DORS/86-246, art. 1; abrogé, DORS/2003-380, art. 1  
**art. 2**, « envoi à découvert », DORS/96-449, art. 1  
**art. 2**, « envoi de la poste aux lettres », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; DORS/96-449, art. 1; DORS/2000-378, art. 1; DORS/2001-445, art. 1; DORS/2003-380, art. 1  
**art. 2**, « imprimés », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/2000-378, art. 1; abrogé, DORS/2003-380, art. 1  
**art. 2**, « letter package », ajouté, DORS/91-624, art. 1(A)  
**art. 2**, « letter packet », ajouté, DORS/90-14, art. 1; abrogé, DORS/91-624, art. 1(A)  
**art. 2**, « livre », abrogé, DORS/88-436, art. 1  
**art. 2**, « médicament urgent », DORS/86-246, art. 1; abrogé, DORS/2000-378, art. 1  
**art. 2**, « paquet », ajouté, DORS/85-563, art. 1; DORS/90-14, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; abrogé, DORS/2000-378, art. 1  
**art. 2**, « paquet-lettre », DORS/2001-445, art. 1  
**art. 2**, « petit paquet », DORS/85-563, art. 1; DORS/90-14, art. 1; DORS/90-798, art. 1; DORS/91-624, art. 1; DORS/2000-199, art. 19  
**art. 2**, « sac direct », abrogé, DORS/90-798, art. 1  
**art. 2**, « sac M », ajouté, DORS/90-798, art. 1; abrogé, DORS/2003-380, art. 1  
**art. 2**, « substance chimique de référence », ajouté, DORS/90-798, art. 1; abrogé, DORS/2000-378, art. 1  
**art. 3.1**, ajouté, DORS/87-159, art. 1; abrogé, DORS/87-681, art. 1  
**art. 4**, DORS/88-436, art. 2; DORS/94-198, art. 1; DORS/2003-380, art. 2  
**art. 5**, DORS/85-563, art. 2; DORS/87-159, art. 2(F); DORS/91-624, art. 2; DORS/96-449, art. 2; DORS/2000-378, art. 2; DORS/2001-445, art. 2; DORS/2003-380, art. 3; DORS/2003-382, art. 14  
**art. 6**, DORS/2003-382, art. 15  
**art. 7**, DORS/85-563, art. 3; DORS/86-246, art. 2; DORS/87-159, art. 3; DORS/88-436, art. 3; DORS/90-798, art. 2; DORS/91-181, art. 1; DORS/91-624, art. 3; DORS/94-198, art. 2; DORS/94-211, art. 1; DORS/96-449, art. 3; DORS/2000-378, art. 3; DORS/2000-380, art. 1; DORS/2001-445, art. 3; DORS/2003-380, art. 4  
**art. 7.01**, ajouté, DORS/90-798, art. 3; abrogé, DORS/2003-380, art. 4

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985,  
ch. C-10]—Suite**

**Envois de la poste aux lettres du régime postal international—  
Règlement, DORS/83-807—Suite**

- art. 7.1**, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/87-159, art. 4; DORS/88-436, art. 4; DORS/98-558, art. 10; DORS/2000-199, art. 20; DORS/2000-378, art. 4; DORS/2003-380, art. 5; DORS/2003-382, art. 16; DORS/2004-295, art. 1
- art. 7.2**, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/90-798, art. 4; abrogé, DORS/2003-380, art. 6
- art. 7.3**, ajouté, DORS/86-246, art. 2; DORS/90-798, art. 5; abrogé, DORS/2000-378, art. 5
- art. 8**, DORS/2000-199, art. 21(F)
- art. 10**, abrogé, DORS/86-246, art. 3
- art. 11**, DORS/86-246, art. 4
- art. 12**, DORS/86-246, art. 5
- art. 14**, DORS/86-104, art. 1(F); DORS/90-798, art. 6; abrogé, DORS/2000-378, art. 6
- art. 14.1**, DORS/85-563, art. 4; DORS/86-246, art. 6; DORS/91-624, art. 4(A); DORS/2000-378, art. 7; DORS/2001-445, art. 4
- art. 15**, DORS/2000-378, art. 8; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 16**, DORS/90-14, art. 3; DORS/90-798, art. 7; DORS/2001-445, art. 5; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 17**, DORS/88-436, art. 5; abrogé, DORS/90-14, art. 4
- art. 18**, DORS/86-104, art. 2; DORS/90-798, art. 8; DORS/2000-378, art. 9; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 19**, DORS/88-436, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 20**, DORS/86-246, art. 7; DORS/88-436, art. 7; DORS/91-181, art. 2; DORS/94-211, art. 2; DORS/98-558, art. 11; DORS/2000-378, art. 10; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 20.1**, DORS/86-246, art. 8; abrogé, DORS/88-436, art. 8; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 21**, abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 22**, abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 23**, DORS/86-246, art. 9; DORS/88-436, art. 9; DORS/90-798, art. 10; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 24**, DORS/86-246, art. 10; DORS/2000-378, art. 11; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 25**, DORS/2000-199, art. 22 et 23; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 26**, DORS/90-14, art. 5; DORS/90-798, art. 11; DORS/2001-445, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 27**, abrogé, DORS/90-14, art. 6; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 28**, DORS/86-246, art. 11 et 12; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 29**, DORS/86-246, art. 13; DORS/2000-378, art. 12; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 30**, DORS/94-198, art. 3; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 31**, DORS/86-246, art. 14; DORS/90-14, art. 7; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 31.1**, ajouté, DORS/86-246, art. 15; DORS/2000-199, art. 24; abrogé, DORS/2003-380, art. 7
- art. 32**, ajouté, DORS/85-563, art. 5; DORS/88-436, art. 10; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- art. 33**, ajouté, DORS/85-563, art. 5; DORS/86-246, art. 16; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- art. 34**, ajouté, DORS/85-563, art. 5; abrogé, DORS/86-246, art. 16; abrogé, DORS/2000-378, art. 13
- annexe I**, DORS/86-246, art. 17; DORS/2003-382, art. 17; abrogé, DORS/2004-295, art. 2
- annexe II**, abrogée, DORS/86-246, art. 17; ajoutée, DORS/88-436, art. 11; abrogé, DORS/2000-199, art. 25
- annexe III**, ajoutée, DORS/88-436, art. 11; SOR/2003-382, art. 18

- annexe IV**, ajoutée, DORS/88-436, art. 11; DORS/88-614, art. 1; DORS/90-14, art. 8; DORS/90-14, art. 9 et 10; DORS/90-133, art. 1; DORS/90-798, art. 12 à 14; DORS/91-181, art. 3; DORS/91-624, art. 5 à 7; DORS/91-640, art. 1; DORS/92-697, art. 1 à 3; DORS/92-702, art. 1; DORS/94-198, art. 4 à 7; DORS/94-206, art. 1; DORS/94-211, art. 3; abrogée, DORS/95-307, art. 1; DORS/96-449, art. 5; DORS/98-560, art. 1; DORS/2000-378, art. 14; DORS/2000-380, art. 2 à 6; DORS/2001-445, art. 7; DORS/2003-377, art. 1; DORS/2003-380, art. 8; DORS/2004-295, art. 3

**Envois poste-lettre—Règlement, DORS/88-430**

(*Letter Mail Regulations*)

- titre intégral**, DORS/90-801, art. 1
- art. 1**, DORS/90-801, art. 2; DORS/2003-382, art. 21(F)
- art. 2**, « **carbonage** », abrogé, DORS/91-625, art. 1
- art. 2**, « **code postal** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **dépôts fréquents** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **dépôts non fréquents** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **envoi à découvert** », DORS/96-448, art. 2
- art. 2**, « **envoi à découvert à feuilles multiples** », abrogé, DORS/91-625, art. 1
- art. 2**, « **envoi à découvert pliable** », abrogé, DORS/91-625, art. 1
- art. 2**, « **envoi de première classe** », DORS/88-613, art. 1; abrogé, DORS/90-801, art. 3
- art. 2**, « **envoi poste-lettre** », ajouté, DORS/90-801, art. 3; DORS/96-448, art. 1; DORS/2003-382, art. 21(F)
- art. 2**, « **envois semblables** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **expédition** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **facteur de réduction de l'indice des prix à la consommation** », ajouté, DORS/2000-221, art. 1
- art. 2**, « **lecteur optique de caractères ou LOC** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **letter mail** », DORS/2003-382, art. 19(A)
- art. 2**, « **mode de distribution** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **plan des modes de distribution** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **région de tri d'acheminement** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **région rurale de tri d'acheminement** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **région urbaine de tri d'acheminement** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 2**, « **tarif de base des lettres du régime intérieur** », ajouté, DORS/2000-221, art. 1
- art. 2**, « **unité de distribution locale** », abrogé, DORS/90-13, art. 1
- art. 3**, DORS/88-613, art. 2; DORS/90-801, art. 4; DORS/91-625, art. 2; DORS/2000-221, art. 2; DORS/2001-178, art. 1; DORS/2001-443, art. 1; DORS/2003-382, art. 21(F); DORS/2004-294, art. 1
- art. 4**, abrogé, DORS/91-636, art. 1
- art. 5**, DORS/90-801, art. 5; DORS/91-625, art. 3; DORS/2003-382, art. 21(F)
- art. 7**, abrogé, DORS/90-13, art. 2
- art. 8**, DORS/90-13, art. 3(F); DORS/2000-199, art. 28
- art. 9**, DORS/90-13, art. 4; DORS/95-306, art. 1
- art. 11**, DORS/90-801, art. 6; DORS/91-625, art. 4
- art. 14**, DORS/90-13, art. 5(F)
- art. 15**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 16**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 17**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 18**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 19**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 20**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 21**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 22**, abrogé, DORS/90-13, art. 6
- art. 23**, abrogé, DORS/90-13, art. 6

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985,  
ch. C-10]—Suite**

**Envois poste-lettre—Règlement, DORS/88-430—Suite**

- art. 24**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 25**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 26**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 27**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 28**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 29**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 30**, abrogé, DORS/90-13, art. 6  
**art. 31**, abrogé, DORS/88-613, art. 3  
**art. 32**, DORS/88-613, art. 5; DORS/90-13, art. 7; DORS/90-801, art. 7; DORS/96-448, art. 2; DORS/2003-382, art. 20  
**art. 32.1**, ajouté, DORS/96-448, art. 3  
**art. 33**, DORS/88-613, art. 6; DORS/90-13, art. 8; DORS/90-801, art. 8; DORS/91-625, art. 5; DORS/2003-382, art. 21(F); DORS/2004-294, art. 2  
**art. 35**, DORS/91-625, art. 6  
**art. 36**, abrogé, DORS/88-613, art. 7  
**art. 37**, abrogé, DORS/88-613, art. 7  
**art. 38**, abrogé, DORS/88-613, art. 7  
**art. 39**, abrogé, DORS/88-613, art. 7  
**art. 40**, abrogé, DORS/88-613, art. 7  
**art. 41**, abrogé, DORS/88-613, art. 7  
**annexe**, ajoutée, DORS/90-801, art. 9; DORS/91-625, art. 7 et 8; DORS/92-696, art. 1; DORS/94-197, art. 1 et 2; DORS/95-305, art. 1; DORS/95-306, art. 2 et 3; DORS/98-554, art. 1; DORS/98-555, art. 1 et 2; DORS/2000-221, art. 3; DORS/2000-377, art. 1 et 2; DORS/2001-444, art. 1 et 2; DORS/2003-375, art. 1 et 2; DORS/2003-382, art. 21(F) et 22; DORS/2004-294, art. 3 et 4  
**annexe I**, DORS/88-613, art. 8; DORS/90-13, art. 9; abrogée, DORS/90-801, art. 9  
**annexe II**, abrogée, DORS/90-13, art. 9  
**annexe III**, DORS/88-613, art. 9

**Envois tombés en rebut et envois réexpédiés—Règlement, CRC,  
Vol. XIV, c. 1298**

*(Undeliverable and Redirected Mail Regulations)*

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 12(F)  
**art. 2**, « demande de réexpédition du courrier », ajouté, DORS/86-1106, art. 1; abrogé, DORS/90-16, art. 1  
**art. 2**, « envoi avec adresse de l'expéditeur », abrogé, DORS/88-442, art. 1  
**art. 2**, « envoi avec demande de renvoi », abrogé, DORS/88-442, art. 1  
**art. 2**, « envoi réexpédié », DORS/86-1106, art. 1; DORS/90-16, art. 1  
**art. 2**, « objet non livrable » ou « envoi tombé en rebut » ou « rebuts », DORS/98-558, art. 3(A)  
**art. 4**, DORS/82-29, art. 1; DORS/86-1106, art. 2; DORS/87-165, art. 1; DORS/88-442, art. 2; DORS/98-556, art. 1; DORS/2003-382, art. 7  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/90-16, art. 2; abrogé, DORS/94-209, art. 1  
**art. 4.2**, ajouté, DORS/92-699, art. 1; abrogé, DORS/94-209, art. 1  
**art. 5**, DORS/79-65, art. 1; DORS/79-813, art. 1(F); DORS/86-107, art. 1; DORS/86-1106, art. 3; DORS/90-16, art. 2; DORS/91-183, art. 1; DORS/92-699, art. 2; DORS/98-556, art. 2; DORS/2003-382, art. 8(F)  
**art. 6**, DORS/78-289, art. 1; DORS/83-61, art. 1; DORS/87-688, art. 1; DORS/88-442, art. 3; DORS/88-622, art. 1; DORS/90-803, art. 1; DORS/91-638, art. 1; DORS/94-209, art. 2; DORS/2003-382, art. 11(F)  
**art. 7**, DORS/78-289, art. 2; DORS/87-165, art. 2; DORS/87-688, art. 2; DORS/88-442, art. 4; DORS/88-622, art. 2; DORS/90-803, art. 2; DORS/2003-382, art. 11(F)  
**art. 8**, DORS/82-29, art. 2; DORS/83-61, art. 2; DORS/87-165, art. 3; DORS/88-442, art. 4; DORS/90-16, art. 3; DORS/91-638, art. 2; DORS/98-556, art. 3; DORS/2003-382, art. 9(F)

- art. 8.1**, ajouté, DORS/82-29, art. 2; DORS/83-61, art. 2; DORS/86-1106, art. 4; DORS/87-165, art. 3; DORS/88-442, art. 4; abrogé, DORS/94-209, art. 3  
**art. 8.2**, ajouté, DORS/88-442, art. 4  
**art. 9**, DORS/82-29, art. 3; DORS/88-442, art. 5; DORS/90-16, art. 4; DORS/91-183, art. 2; DORS/91-629, art. 1; DORS/91-638, art. 3; DORS/98-556, art. 4; DORS/2003-376, art. 1; DORS/2003-382, art. 10(F)  
**art. 10**, DORS/88-442, art. 6; DORS/88-622, art. 3; DORS/90-803, art. 3; DORS/91-638, art. 4; DORS/2003-376, art. 2; DORS/2003-382, art. 11(F)  
**art. 12**, DORS/88-442, art. 7; DORS/88-622, art. 4; DORS/90-803, art. 4; DORS/91-638, art. 5; DORS/2003-376, art. 3; DORS/2003-382, art. 11(F)  
**art. 13**, DORS/81-841, art. 1; DORS/82-347, art. 1  
**art. 14**, DORS/81-841, art. 2; DORS/98-558, art. 4  
**art. 15**, DORS/82-29, art. 4; DORS/83-623, art. 1  
**art. 17**, DORS/85-560, art. 1; DORS/87-165, art. 4(F); DORS/90-16, art. 5; DORS/91-183, art. 4; DORS/96-212, art. 1  
**art. 18**, DORS/81-841, art. 3; DORS/85-560, art. 2; DORS/98-558, art. 5  
**art. 19**, DORS/90-16, art. 6  
**art. 20**, DORS/81-841, art. 4  
**annexe I**, DORS/78-289, art. 3; DORS/79-193, art. 1; DORS/82-29, art. 5 et 6; DORS/83-61, art. 3; DORS/85-560, art. 3 et 4; DORS/87-688, art. 3 et 4; DORS/88-228, art. 1; DORS/88-442, art. 8; DORS/88-622, art. 5 à 6; DORS/90-16, art. 7 et 9; DORS/90-803, art. 5 à 8; DORS/91-183, art. 5 et 6; DORS/91-629, art. 2 et 3; DORS/91-638, art. 6 et 7; DORS/92-699, art. 3 et 4; DORS/94-200, art. 1 et 2; DORS/94-209, art. 4 à 6; DORS/95-142, art. 1; DORS/96-212, art. 2 et 3; abrogé, DORS/98-556, art. 5  
**annexe II**, DORS/78-289, art. 4; DORS/79-813, art. 2; DORS/82-29, art. 7 et 8; DORS/88-442, art. 8; DORS/88-622, art. 7 et 8; DORS/90-16, art. 10 à 12; DORS/90-803, art. 9; DORS/91-629, art. 4 et 5; DORS/91-638, art. 8 et 9; DORS/92-699, art. 5; DORS/94-200, art. 3; DORS/94-209, art. 7; abrogé, DORS/98-556, art. 5

**Interruption du service postal—Règlement, DORS/87-259**  
*(Postal Services Interruption Regulations)*

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 27(F)

**Machines à affranchir—Règlement, DORS/83-748**  
*(Postage Meter Regulations)*

- art. 5**, DORS/2000-199, art. 16(F)  
**art. 6**, DORS/91-627, art. 1  
**art. 7**, DORS/91-627, art. 1  
**art. 8**, DORS/88-440, art. 3  
**art. 9**, DORS/88-440, art. 1  
**art. 11**, DORS/88-617, art. 1; DORS/90-15, art. 1; DORS/90-796, art. 1; DORS/91-634, art. 1; DORS/2003-382, art. 13  
**art. 12**, DORS/2003-382, art. 12(F)  
**art. 14**, DORS/98-558, art. 8(F)  
**art. 17**, DORS/88-440, art. 2  
**art. 18**, DORS/88-440, art. 3; DORS/2000-199, art. 17(A)  
**art. 19**, DORS/98-558, art. 9  
**annexe**, DORS/88-440, art. 4 et 5; DORS/90-15, art. 2; DORS/90-796, art. 2(A); DORS/91-627, art. 1; DORS/2000-199, art. 18; DORS/2003-382, art. 13

**Objets inadmissibles—Règlement, DORS/90-10**  
*(Non-mailable Matter Regulations)*

- art. 2**, DORS/90-799, art. 1  
**art. 4**, DORS/98-557, art. 1  
**art. 5**, DORS/92-695, art. 1(F); DORS/2002-166, art. 1  
**annexe**, DORS/90-799, art. 2 à 4; DORS/92-695, art. 2 à 4; DORS/94-201, art. 1 et 2; DORS/95-309, art. 1 et 2; DORS/98-557, art. 2 et 3; DORS/2000-199, art. 29 et 30; DORS/2002-166, art. 2; DORS/2003-382, art. 23 à 25

**SOCIÉTÉ CANADIENNE DES POSTES (LOI) [LR 1985, ch. C-10]—Suite**

**Postes pour les forces armées—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1274**  
(*Armed Forces Postal Regulations*)

- art. 2**, DORS/2000-199, art. 1(F)
- art. 2**, « **bureau de poste des Forces canadiennes ou BPFC** », DORS/80-424, art. 1; DORS/90-802, art. 1(A); DORS/2000-199, art. 2(F)
- art. 2**, « **bureau de poste navale ou BPN** », DORS/80-424, art. 1; DORS/81-389, art. 1; DORS/90-802, art. 1(A); DORS/2000-199, art. 2(F)
- art. 2**, « **colis de première classe** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-19, art. 1
- art. 2**, « **colis de quatrième classe** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-19, art. 1
- art. 2**, « **colis du régime postal international** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-19, art. 1
- art. 2**, « **colis postal** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/87-156, art. 1; abrogé, DORS/88-611, art. 1
- art. 2**, « **courrier de quatrième classe** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/85-562, art. 1; abrogé, DORS/88-611, art. 1
- art. 2**, « **courrier de troisième classe** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/88-432, art. 1; abrogé, DORS/88-611, art. 1
- art. 2**, « **envoi de première classe** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/82-27, art. 1; DORS/83-624, art. 1; DORS/85-562, art. 1; abrogé, DORS/88-432, art. 1; ajouté, DORS/88-432, art. 1; abrogé, DORS/90-802, art. 1
- art. 2**, « **envoi de publicité directe** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-802, art. 1
- art. 2**, « **envoi mediaposte adressé** », ajouté, DORS/90-802, art. 1; abrogé, DORS/91-631, art. 1
- art. 2**, « **envoi poste-lettres** », ajouté, DORS/90-802, art. 1; DORS/2003-382, art. 1
- art. 2**, « **envois de la poste aux lettres** », ajouté, DORS/86-248, art. 1; DORS/2000-199, art. 2(F); DORS/2003-381, art. 1
- art. 2**, « **établissement postal** », ajouté, DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/90-802, art. 1
- art. 2**, « **letter-post item** », DORS/2000-199, art. 2(A)
- art. 2**, « **lettre-avion pour militaire** », DORS/81-836, art. 1
- art. 2**, « **livre** », ajouté, DORS/80-424, art. 1; DORS/88-432, art. 1; abrogé, DORS/94-208, art. 1
- art. 2**, « **petit paquet** », ajouté, DORS/86-248, art. 1; DORS/90-802, art. 1; DORS/91-644, art. 1; abrogé, DORS/2003-381, art. 1
- art. 2**, « **service C.R.** », DORS/88-611, art. 1; abrogé, DORS/91-631, art. 1
- art. 4**, DORS/78-291, art. 1; DORS/79-189, art. 1; DORS/80-424, art. 2; DORS/81-836, art. 2; DORS/82-27, art. 2; DORS/83-60, art. 1; DORS/83-799, art. 1; DORS/86-248, art. 2; DORS/87-156, art. 2; DORS/87-685, art. 1; DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 2; DORS/90-19, art. 2
- art. 4.1**, ajouté, DORS/80-424, art. 2; DORS/82-27, art. 3; DORS/83-60, art. 2; DORS/87-156, art. 3; abrogé, DORS/87-685, art. 2
- art. 4.2**, ajouté, DORS/80-424, art. 2; DORS/82-27, art. 3; DORS/83-60, art. 3; DORS/85-562, art. 2; DORS/87-685, art. 2; abrogé, DORS/88-432, art. 2
- art. 4.3**, ajouté, DORS/80-424, art. 2; abrogé, DORS/87-156, art. 4
- art. 4.4**, ajouté, DORS/83-60, art. 4; DORS/85-562, art. 3; DORS/88-432, art. 2
- art. 5**, DORS/80-424, art. 3; DORS/82-27, art. 5; DORS/83-60, art. 5; DORS/86-248, art. 3; DORS/87-685, art. 3; DORS/88-432, art. 2; DORS/88-611, art. 3; DORS/90-19, art. 3; DORS/90-802, art. 2; DORS/91-182, art. 1; DORS/91-631, art. 2; DORS/94-208, art. 2; DORS/96-211, art. 1; DORS/2001-446, art. 1; DORS/2003-381, art. 2; DORS/2003-382, art. 2
- art. 6**, DORS/78-291, art. 2; DORS/83-60, art. 6; DORS/83-753, art. 1; DORS/86-102, art. 1; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802, art. 3

**art. 7**, DORS/82-27, art. 6; DORS/88-432, art. 2; DORS/90-802, art. 4; DORS/2001-446, art. 2; DORS/2003-382, art. 3

**art. 8**, DORS/82-27, art. 7; DORS/88-432, art. 2; abrogé, DORS/90-19, art. 4

**art. 8.1**, abrogé, DORS/91-631, art. 3

**art. 9**, DORS/78-901, art. 1; DORS/80-424, art. 4; DORS/82-27, art. 8; DORS/83-60, art. 7; DORS/83-799, art. 2; DORS/86-248, art. 4; DORS/88-611, art. 4; DORS/90-19, art. 5; DORS/90-802, art. 5; DORS/98-558, art. 1; DORS/2000-379, art. 1; DORS/2003-382, art. 3; DORS/2004-297, art. 1

**art. 10**, DORS/78-291, art. 3; DORS/82-27, art. 9; DORS/83-60, art. 8; DORS/80-424, art. 5; DORS/86-248, art. 5; DORS/88-432, art. 4; DORS/88-611, art. 5; abrogé, DORS/90-19, art. 6

**annexe**, ajoutée, DORS/88-432, art. 5; DORS/88-611, art. 6 et 7; DORS/90-19, art. 7; DORS/90-802, art. 6; DORS/91-182, art. 2; DORS/91-631, art. 4; DORS/91-644, art. 2; DORS/92-700, art. 1; DORS/96-211, art. 2; DORS/2000-379, art. 2; DORS/2003-381, art. 3; DORS/2003-382, art. 3

**annexe I**, DORS/78-291, art. 4; DORS/79-166, art. 1 et 2; DORS/80-424, art. 6; abrogée, DORS/82-27, art. 10

**annexe II**, abrogée, DORS/80-424, art. 7

**Reproduction des timbres-poste—Règlement—Modification, CRC 1955, p. 2558**

(*Reproduction of Postage Stamps Regulations, amendment*)

**art. 5**, DORS/81-845, art. 1; DORS/2000-199, art. 7

**Sollicitations par la voie du courrier—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1295**

(*Solicitations by Mail Regulations*)

**art. 4**, DORS/79-191, art. 1

**art. 5**, DORS/81-840, art. 1

**art. 6**, DORS/2000-199, art. 8(F)

**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DU CAP-BRETON (LOI) [LR 1985, ch. C-25]**

(*CAPE BRETON DEVELOPMENT CORPORATION ACT*)

**Décret chargeant le ministre des Ressources naturelles de l'application de la Loi, TR/95-53**

(*Order Designating the Minister of Natural Resources as Minister for Purposes of the Act*)

**SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE L'INDUSTRIE CINÉMATOGRAPHIQUE CANADIENNE (LOI) [LR 1985, ch. C-16]**

(*CANADIAN FILM DEVELOPMENT CORPORATION ACT*)

**Désignation du ministre des Communications comme ministre chargé de l'application de la Loi, TR/84-173**

(*Designating the Minister of Communications as Minister for Purposes of the Act*)

**SOCIÉTÉ PETRO-CANADA LIMITÉE (LOI) [LR 1985, ch. P-11]**

(*PETRO-CANADA LIMITED ACT*)

**Décret chargeant le ministre des Finances de l'application de la Loi, TR/91-113**

(*Designating the Minister of Finance as Minister for Purposes of the Act*)

**Désignation de la région de la capitale nationale comme le lieu du siège social de la Société Petro-Canada Limitée, TR/91-114**

(*Designating the National Capital Region as the Place of the Head Office of Petro-Canada Limited*)

**SOCIÉTÉ DE REVITALISATION DU SECTEUR RIVERAIN DE TORONTO (LOI DE 2002) [LC 2002, ch. 28]**  
(TORONTO WATERFRONT REVITALIZATION CORPORATION ACT, 2002)

**Décret désignant le ministre des Transports pour représenter Sa Majesté du chef du Canada pour l'application de la Loi, TR/2003-174**  
(Order Designating the Minister of Transport to Represent Her Majesty in Right of Canada for the Purposes of the Act)  
ABROGÉ, TR/2004-29

**Décret désignant le ministre des Ressources humaines et du Développement des compétences comme représentant de Sa Majesté du chef du Canada pour l'application de la Loi, TR/2004-29**  
(Order Designating the Minister of Human Resources and Skills Development to Represent Her Majesty in right of Canada for Purposes of the Act)

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [LC 1991, ch. 47]**  
(INSURANCE COMPANIES ACT)

**Actif total pour l'application des exigences en matière de surveillance et de détention publique (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-437**  
(Total Assets for Supervisability and Public Holding Requirements (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations)

**Activités connexes (sociétés d'assurances, sociétés de secours canadiennes et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-366**  
(Ancillary Activities (Insurance Companies, Canadian Societies and Insurance Holding Companies) Regulations)

**Activités de financement spécial (sociétés d'assurance-vie)—Règlement, DORS/2001-429**  
(Specialized Financing (Life Companies) Regulations)

**Activités de financement spécial (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-478**  
(Specialized Financing (Insurance Holding Companies) Regulations)

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de secours canadiennes)—Règlement, SOR/2003-63**  
(Information Technology Activities (Canadian Societies) Regulations)

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances-vie)—Règlement, SOR/2003-67**  
(Information Technology Activities (Life Companies) Regulations)

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de fiducie)—Règlement, SOR/2003-69**  
(Information Technology Activities (Trust and Loan Companies) Regulations)

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés d'assurances multirisques)—Règlement, SOR/2003-68**  
(Information Technology Activities (Property and Casualty Companies) Regulations)

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de portefeuilles d'assurances)—Règlement, SOR/2003-66**  
(Information Technology Activities (Insurance Holding Companies) Regulations)

**Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de secours canadiennes)—Règlement, SOR/2003-63**  
(Information Technology Activities (Canadian Societies) Regulations)

**Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés canadiennes), TR/93-45**  
(Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Canadian Company))

**Arrêté désignant la Société canadienne d'indemnisation pour les assurances de personnes comme association d'indemnisation (Sociétés étrangères), TR/93-51**  
(Order Designating the Canadian Life and Health Insurance Compensation Corporation as a Compensation Association (Foreign Companies))

**Autre modes de publication (sociétés étrangères)—Règlement, DORS/2003-31**  
(Alternative Means of Publication (Foreign Companies)—Regulations Prescribing)

**Capital réglementaire (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/92-529**  
(Regulatory Capital (Insurance Companies) Regulations)  
art. 2, « entité désignée », abrogé, DORS/2001-423, art. 1  
art. 3, DORS/94-67, art. 7; DORS/98-272, art. 1; DORS/2001-423, art. 2  
art. 4, abrogé, DORS/2001-423, art. 2

**Capital réglementaire (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-424**  
(Regulatory Capital (Insurance Holding Companies) Regulations)

**Capitaux propres des sociétés d'assurances et des sociétés de portefeuille d'assurances—Règlement, DORS/2001-380**  
(Equity of an Insurance Company or Insurance Holding Company Regulations)

**Certaines opérations des sociétés étrangères—Règlement, DOR/98-570**  
(Foreign Companies Prescribed Transactions Regulations)

**Coût d'emprunt (sociétés d'assurances canadiennes)—Règlement, DORS/2001-102**  
(Cost of Borrowing (Canadian Insurance Companies) Regulations)

**Coût d'emprunt (sociétés d'assurances étrangères)—Règlement, DORS/2001-103**  
(Cost of Borrowing (Foreign Insurance Companies) Regulations)

**Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2002-133**  
(Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations)

**Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/92-315**  
(Subsidiaries Holding Company Shares (Insurance Companies) Regulations)

**Détention des actions de la société de portefeuille d'assurances par ses filiales—Règlement, DORS/2001-434**  
(Subsidiaries that Hold Insurance Holding Company Shares Regulations)

**Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés d'assurance-vie et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2003-244**  
(Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Life Companies and Insurance Holding Companies) Regulations)

**Dispense relative aux prospectus (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/94-75**  
(Prospectus Exemptions (Insurance Companies) Regulations)

**Titre intégral, DORS/2001-417, art. 1**  
art. 1, DORS/2001-417, art. 2  
art. 3, DORS/2001-417, art. 3  
art. 4, DORS/97-502, art. 3; DORS/2001-417, art. 4

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [LC 1991, ch. 47]—Suite****Dispense relative aux prospectus (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-418***(Prospectus Exemptions (Insurance Holding Companies) Regulations)***Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés d'assurances, sociétés de portefeuille d'assurances et sociétés de secours)—Règlement, DORS/2001-385***(Exemption from Restrictions on Investments (Insurance Companies, Insurance Holding Companies and Societies) Regulations)***Droits exigibles pour les certificats de valeur mobilières en cas de transfert (banques, sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-426***(Security Certificate Transfer Fee (Banks, Bank Holding Companies, Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations)***Éléments d'actif (sociétés étrangères)—Règlement, DORS/2002-450***(Assets (Foreign Companies) Regulations)***Emprunts des sociétés d'assurances multirisques—Règlement, DORS/92-281***(Property and Casualty Companies Borrowing Regulations)*

art. 6, DORS/94-67, art. 6

**Emprunts des sociétés d'assurance-vie—Règlement, DORS/92-277***(Life Companies Borrowing Regulations)*

art. 6, DORS/94-67, art. 5

**Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés d'assurances)—Règles de procédure relatives, DORS/92-306***(Rules Governing Proceedings at Public Inquiry into Objections (Insurance Companies))*

Titre intégral, DORS/98-534, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/98-534, art. 2

art. 2, « opposition », DORS/98-534, art. 3

art. 6, DORS/98-534, art. 4

**Entités membres d'un groupe—Règlement, DORS/2002-132***(Entity Member of Group Regulations)***Entités s'occupant d'affacturage—Règlement, DORS/2001-387***(Factoring Entity Regulations)***Entités s'occupant de financement—Règlement, DORS/2001-388***(Finance Equity Regulations)***Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement, DORS/2001-389***(Financial Leasing Entity Regulations)***Exemption visant la Compagnie d'Assurance Générale****Co-operators—Ordonnance, DORS/97-427***(Co-operators General Insurance Company Exemption Order)***Institutions étrangères assujettis au critère de résidence canadienne (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/2003-185***(Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Insurance Companies))***Lignes directrices sur le contrôle de fait (application du paragraphe 407.2(1) de la Loi, DORS/2002-162***(Guidelines Respecting Control in Fact for the Purposes of Subsection 407.2(1) of the Act)***Limites relatives aux placements (sociétés d'assurances)—****Règlement, DORS/2001-396***(Investment Limits (Insurance Companies) Regulations)***Limites relatives aux placements (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-397***(Investment Limits (Insurance Holding Companies) Regulations)***Limites relatives aux placements (sociétés de secours canadiennes)—Règlement, DORS/2001-394***(Investment Limits (Canadian societies) Regulations)***Opérations avec apparentés (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/96-276***(Related Party Transactions (Insurance Companies) Regulations)*

art. 3, DORS/2001-192, art. 1

**Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/92-326***(Affiliated Persons (Insurance Companies) Regulations)*

art. 3, DORS/2001-192, art. 1

**Placement interdit fait par la compagnie Allstate du Canada, Compagnie d'assurance—Décret d'exemption, DORS/83-929***(Allstate Insurance of Canada)***Placements en fiducie (sociétés étrangères)—Règlement, DORS/92-276***(Vested Assets (Foreign Companies) Regulations)***Placements minoritaires (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/2001-404***(Minority Investment (Insurance Companies) Regulations)***Placements minoritaires (sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-405***(Minority Investment (Insurance Holding Companies) Regulations)***Placements (sociétés étrangères)—Règlement, DORS/92-274***(Investments (Foreign Companies) Regulations)*

art. 3, DORS/94-68, art. 1; DORS/94-687, art. 2

**Prêts commerciaux (sociétés d'assurances, sociétés de secours et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-368***(Commercial Loan (Insurance Companies, Societies and Insurance Holding Companies) Regulations)***Propriété des sociétés transformées—Règlement, DORS/99-129***(Converted Company Ownership Regulations)***Prospectus (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-413***(Prospectus (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations)***Protection de l'actif (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/92-353***(Protection of Assets (Insurance Companies) Regulations)*

art. 8, DORS/94-79, art. 1

**Protection de l'actif (sociétés de secours mutuels)—Règlement, DORS/94-81***(Protection of Assets (Fraternal Benefit Societies) Regulations)*

art. 8, DORS/94-367, art. 4

**Réassurance (sociétés canadiennes)—Règlement, DORS/92-298***(Reinsurance (Canadian Companies) Regulations)***Réassurance (sociétés étrangères)—Règlement, DORS/92-302***(Reinsurance (Foreign Companies) Regulations)***Réductions et les paiements au titre des cotisations (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/99-182***(Insurance Companies Assessed Expenses Recovery Regulations)***Renseignements relatifs au crédit (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/97-11***(Credit Information (Insurance Companies) Regulations)*

art. 2, « assurance-invalidité de crédit », DORS/2001-193, art. 1

art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-193, art. 1

art. 5, DORS/2002-267, art. 1

Erratum, DORS/97-11, Vol. 131, No. 12, p. 2291

**Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances canadiennes)—Règlement, DORS/2001-373***(Complaint Information (Canadian Insurance Companies) Regulations)*

**SOCIÉTÉS D'ASSURANCES (LOI) [LC 1991, ch. 47]—Suite****Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés d'assurances étrangères)—Règlement, DORS/2001-372***(Complaint Information (Foreign Insurance Companies) Regulations)***Renseignements relatifs à la supervision des sociétés d'assurances—Règlement, DORS/2001-56***(Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations)*

art. 2, DORS/2001-483, art. 1

**Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de portefeuille d'assurances—Règlement, DORS/2001-484***(Supervisory Information (Insurance Companies) Regulations)***Résidents canadiens (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/92-284***(Resident Canadian (Insurance Holding Companies) Regulations)***Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/92-280***(Securities Dealing Restrictions (Insurance Companies) Regulations)*

art. 2, DORS/92-365, art. 1

art. 3, DORS/92-365, art. 2

**Total des risques financiers (sociétés d'assurances)—Règlement, DORS/2001-364***(Aggregate Financial Exposure (Insurance Companies) Regulations)***Total des risques financiers (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-365***(Aggregate Financial Exposure (Trust and Loan Companies) Regulations)***Transformation de sociétés mutuelles (assurance-vie)—Règlement, DORS/99-128***(Mutual Company (Life Insurance) Conversion Regulations)*

art. 4, DORS/2004-202, art. 1

art. 7, DORS/2004-202, art. 2

**Utilisation du nom relativement aux opérations sur des valeurs mobilières (sociétés d'assurances et sociétés de portefeuille d'assurances)—Règlement, DORS/2001-410***(Name Use in Securities-related Transactions (Insurance Companies and Insurance Holding Companies) Regulations)***SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [LC 1991, ch. 45] (TRUST AND LOAN COMPANIES ACT)****Actif total pour l'application des exigences en matière de détention publique (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-435***(Total Assets for Public Holding Requirements (Trust and Loan Companies) Regulations)***Activités de financement spécial (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-431***(Specialized Financing (Trust and Loan Companies) Regulations)***Activités en matière de technologie de l'information (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, SOR/2003-69***(Information Technology Activities (Trust and Loan Companies) Regulations)***Capital réglementaire (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-530***(Regulatory Capital (Trust and Loan Companies) Regulations)*

art. 3, DORS/94-64, art. 2

art. 4, DORS/2001-425, art. 1

**Capitaux propres des sociétés de fiducie et de prêt—Règlement, DORS/2001-379***(Equity of a Trust and Loan Company Regulations)***Commerce de l'assurance (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-331***(Insurance Business (Trust and Loan Companies) Regulations)***Titre intégral**, SOR/2002-270, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2002-270, art. 2

art. 2, « assurance-invalidité », DORS/2001-195, art. 1

art. 2, « assurance-vie de crédit », DORS/2001-195, art. 1

art. 2, « Loi », DORS/2002-270, art. 3

art. 4, DORS/2002-270, art. 4

art. 7, DORS/95-171, art. 14

art. 8, DORS/2002-270, art. 5

**Communication en cas de demande téléphonique d'ouverture de compte (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-473***(Disclosure on Account Opening by Telephone Request (Trust and Loan Companies) Regulations)***Communication de l'intérêt sur les dépôts indiciaires—Règlement, DORS/2002-102***(Index-linked Deposits Interest Disclosure Regulations)***Communication de l'intérêt (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-322***(Disclosure of Interest (Trust and Loan Companies) Regulations)*

art. 3, DORS/2001-470, art. 1

**Communication des frais (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-328***(Disclosure of Charges (Trust and Loan Companies) Regulations)*

art. 3, DORS/94-687, art. 1(F)

art. 4, DORS/2001-369, art. 1

art. 5, DORS/94-687, art. 2(F); DORS/2001-369, art. 2

**Coût d'emprunt (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-104***(Cost of Borrowing (Trust and Loan Companies) Regulations)***Déclaration annuelle (banques, sociétés d'assurances et sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2002-133***(Public Accountability Statements (Banks, Insurance Companies, Trust and Loan Companies) Regulations)***Détention des actions de la société par ses filiales (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-297***(Subsidiaries Holding Company Shares (Trust and Loan Companies) Regulations)***Dispense d'agrément pour certains placements dans des entités de services intragroupes (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2003-245***(Exemption from Approval for Certain Investments in Intragroup Service Entities (Trust and Loan Companies) Regulations)***Dispense relative aux prospectus (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/94-76***(Prospectus Exemptions (Trust and Loan Companies) Regulations)***Titre intégral**, DORS/2001-419, art. 1

art. 1, abrogé, DORS/2001-419, art. 2

art. 3, DORS/2001-419, art. 3

art. 4, DORS/2001-419, art. 4

art. 5, DORS/97-502, art. 4

**Dispense des restrictions en matière de placements (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-386***(Exemption from Restrictions on Investments (Trust and Loan Companies) Regulations)***Droit exigible pour les certificats de valeurs mobilières en cas de transfert (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-256***(Security Certificate Transfer Fee (Trust and Loan Companies) Regulations)*

**SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET DE PRÊT (LOI) [LC 1991, ch. 45]—  
Suite**

**Enquêtes publiques sur les oppositions (sociétés de fiducie et de prêt)—Règles de procédure, DORS/92-296**

(*Public Inquiries into objections (Trust and Loan Companies) Rules governing proceedings*)

**Titre intégral**, DORS/98-535, art. 1

**art. 1**, abrogé, DORS/98-535, art. 2

**art. 2**, « **opposition** », DORS/98-535, art. 3

**art. 6**, DORS/98-535, art. 4

**Entités membres d'un groupe—Règlement, DORS/2002-132**

(*Entity Member of Group Regulations*)

**Entités s'occupant d'affacturage—Règlement, DORS/2001-387**

(*Factoring Entity Regulations*)

**Entités s'occupant de financement—Règlement, DORS/2001-388**

(*Finance Equity Regulations*)

**Entités s'occupant de crédit-bail—Règlement, DORS/2001-389**

(*Financial Leasing Entity Regulations*)

**Institutions étrangères assujetties au critère de résidence canadienne (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2003-186**

(*Foreign Institutions Subject to the Canadian Residency Requirements Regulations (Trust and Loan Companies)*)

**Limites relatives aux placements (sociétés de fiducie et de prêt)—  
Règlement, DORS/2001-398**

(*Investment Limits (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Opérations avec apparentés (sociétés de fiducie et de prêt)—  
Règlement, DORS/96-277**

(*Related Party Transactions (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Titre intégral**, DORS/99-82, art. 1

**art. 1**, DORS/99-82, art. 2

**art. 2**, abrogé, DORS/99-82, art. 2; ajouté, DORS/99-82, art. 3

**art. 3**, renuméroté comme art. 2; ajouté, DORS/99-82, art. 4

**Ordonnances alimentaires et les dispositions alimentaires (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2002-266**

(*Support Orders and Support Provisions (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Personnes physiques membres d'un groupe (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-327**

(*Affiliated Persons (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**art. 3**, DORS/2001-196, art. 1

**Placements minoritaires (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-406**

(*Minority Investment (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Préavis de fermeture de succursales (sociétés de fiducie et de prêt)—  
Règlement, DORS/2002-106**

(*Notice of Branch Closure (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**art. 4**, DORS/2003-70, art. 11(F)

**art. 5**, DORS/2003-70, art. 12(F)

**art. 6**, DORS/2003-70, art. 13(F)

**art. 7**, DORS/2003-70, art. 14(F)

**art. 8**, DORS/2003-70, art. 15(F)

**Prêts commerciaux (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-349**

(*Commercial Loan (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**art. 4**, DORS/2001-369, art. 1

**art. 5**, DORS/2001-369, art. 2

**art. 6**, DORS/94-64, art. 1

**Prospectus (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/95-342**

(*Prospectus (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Protection de l'actif (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-350**

(*Protection of Assets (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**art. 8**, DORS/94-80, art. 1

**Renseignements relatifs aux réclamations (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/2001-375**

(*Complaint Information (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Renseignements relatifs à la supervision des sociétés de fiducie et de prêt—Règlement, DORS/2001-55**

(*Supervisory Information (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**art. 1**, DORS/2001-485, art. 1

**Résidents canadiens (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-283**

(*Resident Canadian (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**Restrictions applicables au commerce des valeurs mobilières (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-272**

(*Securities Dealing Restrictions (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**art. 2**, DORS/92-362, art. 1(F)

**art. 3**, DORS/92-362, art. 2(F); DORS/94-367, art. 1

**Utilisation du nom (sociétés de fiducie et de prêt)—Règlement, DORS/92-257**

(*Name Use (Trust and Loan Companies) Regulations*)

**SOCIÉTÉS PAR ACTIONS (LOI CANADIENNE) [LR 1985, ch. C-44]**

(*CANADA BUSINESS CORPORATIONS ACT*)

**Décret de désignation du ministre (Loi sur les Sociétés commerciales canadiennes), CRC, Vol. IV, c. 427**

(*Minister Designation Order (Canada Business Corporations Act)*)

**Dettes d'Air Canada et du C.N.R.—Décret de réaménagement, DORS/78-361**

(*Air Canada and C.N.R. Dept Rearrangement Order*)

**Dispensant la Corporation de développement du Canada de demander un certificat de prorogation selon la Loi, DORS/80-629**

(*Determining that the Canada Development Corporation Need Not Apply for a Certificate of Continuance Under the Act*)

**Dispensant la Société Télésat Canada de demander un Certificat de prorogation selon la Loi, DORS/80-957**

(*Determining the Telesat Canada Need Not Apply for a Certificate of Continuance Under the Act*)

**Ordonnance n° 1 de 1997 dispensant les sociétés de l'envoi de certains avis et documents, DORS/97-429**

(*Exemption Order No. 1, 1997 (Sending of Notices and Documents)*)

**Annexe**, DORS/98-102, art. 1; DORS/99-364, art. 1

**Sociétés par actions de régime fédéral (2001)—Règlement, DORS/2001-512**

(*Canada Business Corporations Regulations, 2001*)

**art. 2**, DORS/2003-317, art. 1

**art. 5**, DORS/2003-317, art. 2

**art. 16**, DORS/2003-317, art. 3(F)

**art. 24**, DORS/2003-317, art. 4

**art. 34**, DORS/2003-317, art. 5

**art. 45**, DORS/2003-317, art. 6

**Vente des actions de la société Nordair Limitée—Décret autorisant, DORS/84-573**

(*Authorization of the Sale of the Share of Nordair Limited Order*)

**SOLDATS DE RETOUR AU PAYS (LOI SUR L'ASSURANCE) [1920, ch. 54]**

(*RETURNED SOLDIERS' INSURANCE ACT*)

**Assurance des soldats de retour—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1390**

(*Returned Soldiers' Insurance Regulations (s. 15)*)



**STATISTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. S-19]**  
(*STATISTICS ACT*)

**Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie comme ministre aux fins de la Loi, TR/90-39**  
(*Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act*)

**Relevés d'importations et d'exportations—Décret, CRC, Vol. XVII, c. 1504**  
(*Import and Export Returns Order*)

**Questions sur le recensement de 1986—Décret, TR/85-131**  
(*Questions for 1986 Census Order*)

**Questions sur le recensement de 1991—Décret, TR/90-97**  
(*Questions for 1991 Census Order*)

**Questions sur le recensement agricole de 1986—Décret, TR/85-169**  
(*Questions for 1986 Census of Agriculture Order*)

**Questions sur le recensement agricole de 1991—Décret, TR/90-98**  
(*Questions for 1991 Census of Agriculture Order*)

**STATUT DE L'ARTISTE (LOI) [LC 1995, ch. 41]**  
(*STATUS OF THE ARTIST ACT*)

**Catégories professionnelles (Loi sur le statut de l'artiste)—Règlement, DORS/99-191**  
(*Status of the Artist Act Professional Category Regulations*)

**Procédures du Tribunal canadien des relations professionnelles artistes-producteurs—Règlement, DORS/2003-343**  
(*Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal Procedural Regulations*)

**SUBSIDES (LOIS)**  
(*APPROPRIATION ACTS*)

**Allocations (prestations) d'aide de transition—Règlement, DORS/65-410**  
(*Transitional Assistance Benefit Regulations*)

- art. 2**, DORS/65-526, art. 1; DORS/69-30, art. 1; DORS/71-322, art. 1  
**art. 4**, DORS/67-13, art. 1; DORS/68-410, art. 1; DORS/69-30, art. 2; DORS/70-275, art. 1; DORS/70-390, art. 1; DORS/71-322, art. 2; DORS/71-501, art. 1; DORS/71-593, art. 1; DORS/73-358, art. 1  
**art. 5**, DORS/69-30, art. 3  
**art. 6**, DORS/67-13, art. 2; DORS/68-410, art. 2; DORS/69-30, art. 4; DORS/73-358, art. 2  
**art. 7**, DORS/67-13, art. 2  
**art. 8**, DORS/69-30, art. 5  
**art. 9**, DORS/67-296, art. 1; DORS/71-12, art. 1  
**art. 10**, DORS/69-30, art. 6  
**art. 13**, DORS/67-296, art. 2  
**art. 14**, DORS/67-13, art. 3  
**art. 15**, DORS/72-12, art. 1  
**art. 17**, DORS/69-30, art. 7  
**art. 25**, DORS/69-30, art. 8

**Anciens employés du ministère des Pêcheries (Québec)—Règlement, DORS/72-602**  
(*Former Fisheries Employees (Quebec) Regulations*)

**Anciens employés de la ville de Vancouver—Règlement, DORS/72-605**  
(*Former City of Vancouver Employees' Regulations*)

**Augmentations de pensions—Règlements de 1958, DORS/58-417**  
(*Pension Increase Regulations, 1958*)

**Aide de transition de la Consolidated Computer Inc.—Règlement, CRC, Vol. X, c. 967**  
(*Consolidated Computer Inc. Adjustment Assistance Regulations*)

**Aide à l'exploration minière dans le Nord—Règlement, CRC, Vol. III, c. 332**  
(*Northern Mineral Exploration Assistance Regulations*)

**Aide à l'industrie des produits de l'automobile—Règlement, CRC, Vol. X, c. 966**  
(*Automotive Manufacturing Assistance Regulations*)

**Caisse des réclamations (Roumanie)—Règlement, DORS/72-91**  
(*Romania Claims Fund Regulations*)  
**art. 8**, ajouté, DORS/77-513, art. 1

**Frais scolaires et frais de transport des enfants de certains employés de l'État—Règlements, C55**  
(*Government Employees' Children, School Fees and Transportation Costs Order*)

**Intérêt sur les contributions remboursées—Règlement relatif, CRC, Vol. III, c. 345**  
(*Returned Contributions Interest Regulations*)

**Liquidation des réclamations étrangères—Règlements :**  
(*Cuba*), **DORS/81-81**  
(*Cuba*)

**art. 2**, « Commission », DORS/81-722, art. 1

(*Hongrie*), **DORS/70-527**  
(*Hungary*)

**art. 3**, ajouté, DORS/75-61, art. 1

**art. 13**, DORS/75-61, art. 2

**art. 14**, ajouté, DORS/75-61, art. 2

(*Pologne*), **DORS/72-395**  
(*Poland*)

**art. 3**, DORS/76-3, art. 1

**art. 12**, DORS/75-62, art. 1

**art. 13**, ajouté, DORS/75-62, art. 1

(*Roumanie*), **DORS/72-90**  
(*Romania*)

**art. 3**, ajouté, DORS/75-63, art. 1

**art. 9**, DORS/75-63, art. 2

**art. 9.1**, ajouté, DORS/75-63, art. 3

**art. 13**, DORS/75-63, art. 4

**art. 14**, ajouté, DORS/75-63, art. 4

(*Tchécoslovaquie*), **DORS/73-681**  
(*Czechoslovakia*)

**art. 2**, « commissaire de chef », DORS/75-60, art. 1

**art. 7**, ajouté, DORS/82-998, art. 1

**art. 13**, DORS/75-60, art. 2; DORS/84-178, art. 1

**Logement de Rosabel Jeanette Pryce—Règlement, DORS/73-558**  
(*Rosabel Jeanette Pryce Housing Regulations*)

**Mise à la retraite anticipée et obligatoire des forces canadiennes—Règlement, DORS/64-444**  
(*Canadian Forces Compulsory Early Superannuation Regulations*)

**Paiement des réclamations étrangères (Bulgarie)—Règlement, DORS/66-506**  
(*Bulgaria*)

**Pension des agents des rentes sur l'État—Règlement relatif, CRC, Vol. III, c. 319**  
(*Annuities Agents Pension Regulations*)

**Pension de la Canadian Arsenals—Règlement, DORS/61-507**  
(*Canadian Arsenals Pension Regulations*)

**art. 3**, DORS/70-222, art. 1

**art. 4**, DORS/66-137, art. 1; DORS/67-153, art. 1

**art. 9**, ajouté, DORS/62-56, art. 1

**art. 10**, ajouté, DORS/62-56, art. 1

**Pension des pilotes de Sydney—Règlement, DORS/67-56**  
(*Sydney Pilots Pension Regulations*)

**art. 2**, DORS/69-154, art. 1

**art. 3**, DORS/69-154, art. 2

**Pension de retraite des organismes auxiliaires—Règlement, DORS/62-91**  
(*Support Organizations Superannuation Regulations*)

**SUBSIDES (LOIS)—Suite****Pension de la société canadienne des télécommunications transmarines—Règlement, DORS/61-472***(C.O.T.C. Pension Regulations)***art. 3**, DORS/64-389, annexe**art. 5**, DORS/62-113, art. 1**art. 10**, ajouté, DORS/62-113, art. 2**art. 11**, ajouté, DORS/63-99, art. 1**Pension des Territoire du Yukon—Règlement concernant, DORS/73-71***(Yukon Territory Pension Regulations)***Réclamations de guerre—Règlements, DORS/54-578***(War Claims Regulations)***art. 2**, DORS/58-441, art. 2**art. 4**, ajouté, DORS/55-263, art. 1; DORS/56-150, art. 1; DORS/58-441, art. 1**art. 5**, DORS/58-441, art. 3**annexe**, DORS/55-263, art. 2; DORS/55-263, art. 3**Service ouvrant droit à pension—Décret, DORS/65-262***(Pensionable Service Order)***Service ouvrant droit à pension :****Contributeur—Règlement, DORS/72-598***(Contributor)***Dockyard—Ordonnance, DORS/72-603***(Dockyard)***Employé de la Commission d'enregistrement—Décret, DORS/72-601***(Advanced Registry Board for Swine)***Employé civil de la Ligue navale du Canada—Décret, DORS/72-608***(Navy League of Canada)***Employés non affectés dans les écoles résidentielles et dans les Pensions indiennes—Décret, DORS/72-609***(Indian Residential Schools)***Forces canadiennes—Règlement, DORS/72-490***(Canadian Forces Superannuation)***John Lorne MacDougall—Décret, DORS/72-607***(John Lorne MacDougall)***Leslie Clare Moyer—Décret, DORS/72-599***(Leslie Clare Moyer)***Mildred Church Hamilton—Décret, DORS/72-606***(Mildred Church Hamilton)***Robert John Donnell—Décret, DORS/72-604***(Robert John Donnell)***Sznuk et Levitsky—Décret, DORS/72-600***(Sznuk and Levitsky)***Solde et indemnités (DSPCA-LCPSD)—Règlement, DORS/67-619***(Pay and Allowances Regulations (DSPCA))***Subventions relatives aux biens immobiliers—Règlement, CRC, Vol. III, c. 343***(Real Property Grants Regulations)***Subventions à la construction de navires—Règlement, CRC, Vol. III, c. 347***(Ship Construction Subsidy Regulations)***Teslin Exploration Limited—Décret, DORS/74-431***(Teslin Exploration Limited Order)***Traitement des réclamations étrangères (République populaire de Chine)—Règlement, DORS/82-381***(Foreign Claims Settlement Regulations (People's Republic of China))—Règlement)***art. 4**, DORS/83-690, art. 1**SUBVENTIONS AUX BASSINS DE RADOUB (LOI) [LR 1985, ch. D-4]***(DRY DOCKS SUBSIDIES ACT)***Cales sèches de la Canadian Vickers—Règlement, DORS/67-346***(Canadian Vickers Dry Dock Regulations)***art. 21**, DORS/77-347, art. 1**annexe A**, DORS/77-347, art. 2**Frais payables pour l'expropriation—Règlement, DORS/2000-142***(Expropriation Fees Regulations)***SUBVENTIONS AU DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL (LOI) [SRC 1970, ch. R-3]***(REGIONAL DEVELOPMENT INCENTIVES ACT)***Décret chargeant le ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de l'application de la Loi, TR/90-31***(Designating the Minister of Industry, Science and Technology as Minister for Purposes of the Act)***Régions admissibles aux subventions au développement régional, 1974—Décret, CRC, Vol. XV, c. 1387***(Regional Development Incentives Designated Regions Order, 1974)***art. 2**, DORS/78-858, art. 1; DORS/81-805, art. 1; DORS/82-481, art. 1**annexe**, DORS/78-455, art. 1; DORS/78-858, art. 2; DORS/81-805, art. 2**Subventions au développement régional—Règlement, CRC, Vol. XV, c. 1386***(Regional Development Incentives Regulations)***Subventions au développement régional—Règlement de 1974, CRC, Vol. XV, c. 1388***(Regional Development Incentives Regulations, 1974)***art. 2**, « entreprise commercial », DORS/83-21, art. 1**art. 2**, « entreprise de transformation initiale », DORS/83-21, art. 1**art. 2**, « entreprise de fabrication ou de transformation », DORS/83-21, art. 1**art. 8**, DORS/78-893, art. 1**art. 9**, DORS/78-893, art. 2**art. 25**, DORS/83-21, art. 2 et 3**SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI) [LC 1997, ch. 9]***(NUCLEAR SAFETY AND CONTROL ACT)***Commission canadienne de sûreté nucléaire—Règlement Administratif, DORS/2000-212***(Canadian Nuclear Safety Commission By-laws)***Contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire—Règlement, DORS/2000-210***(Nuclear Non-proliferation Import and Export Control Regulations)***Droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire—Règlement, DORS/2003-212***(Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations)***Emballage et le transport des substances nucléaires—Règlement, DORS/2000-208***(Packaging and Transport of Nuclear Substances Regulations)***art. 1**, « A<sub>1</sub> » et « A<sub>2</sub> », DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « activité spécifique », DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « arrangement spécial », DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « assurance de la qualité » ajouté, DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « colis CI-1 », abrogé, DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « colis CI-2 », abrogé, DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « colis CI-3 », abrogé, DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « colis du type A », DORS/2003-405, art. 3**art. 1**, « colis du type B », DORS/2003-405, art. 3

**SÛRETÉ ET LA RÉGLEMENTATION NUCLÉAIRES (LOI)  
[LC 1997, ch. 9]—Suite**

**Emballage et le transport des substances nucléaires—Règlement,  
DORS/2000-208—Suite**

- art. 1, « colis de type C » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « colis de type CI-1 » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « colis de type CI-2 » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « colis de type CI-3 » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « colis de type H(M) » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « colis de type H(U) » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « colis excepté », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « contamination », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « destinataire », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « emballage », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « enveloppe de confinement », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « envoi », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « exclusive use », **DORS/2003-405, art. 3(A)**  
 art. 1, « homologation », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « indice de sûreté-criticité », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « indice de transport » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « matière FAS-I », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « matière FAS-III », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « matière fissile », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « matière radioactive », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « matière radioactive faiblement dispersable » ajouté,  
 DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « matière radioactive sous forme spéciale »,  
 DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « moyen de transport », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « OCS-I », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « OCS-II », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « programme d'assurance de la qualité », abrogé,  
 DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « Règlement de L'AIEA », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « système d'isolement » ajouté, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « thorium non irradié », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « uranium appauvri », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « uranium naturel », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « uranium non irradié », DORS/2003-405, art. 3  
 art. 1, « usager inscrit » ajouté, DORS/2003-405, art. 3(F)  
 art. 1, « utilisation exclusive » ajouté, DORS/2003-405, art. 3(F)  
 art. 1, DORS/2003-405, art. 3  
 art. 2, DORS/2003-405, art. 4  
 art. 4, DORS/2003-405, art. 5  
 art. 5, DORS/2003-405, art. 6  
 art. 6, DORS/2003-405, art. 7  
 art. 7, DORS/2003-405, art. 8 et 9  
 art. 8, DORS/2003-405, art. 10  
 art. 9, DORS/2003-405, art. 11  
 art. 11, DORS/2003-405, art. 12  
 art. 12, DORS/2003-405, art. 13 et 14  
 art. 13, DORS/2003-405, art. 15  
 art. 14, DORS/2003-405, art. 16  
 art. 15, DORS/2003-405, art. 18  
 art. 16, DORS/2003-405, art. 19  
 art. 17, DORS/2003-405, art. 20  
 art. 19, DORS/2003-405, art. 21  
 art. 21, DORS/2003-405, art. 22  
 art. 23, DORS/2003-405, art. 23

**Installations nucléaires de catégorie I—Règlement, DORS/2000-204  
(Class I Nuclear Facilities Regulations)**

**Installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II—  
Règlement  
(Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment  
Regulations)**

**Mines et les usines de concentration d'uranium—Règlement,  
DORS/2000-206  
(Uranium Mines and Mills Regulations)**

**Radioprotection—Règlement, DORS/2000-203  
(Radiation Protection Regulations)**

**Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté  
nucléaire, DORS/2000-211  
(Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure)**

**Sécurité nucléaire—Règlement, DORS/2000-209  
(Nuclear Security Regulations)**

**Substances nucléaires et les appareils à rayonnement—Règlement,  
DORS/2000-207  
(Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations)**

**Sûreté et la réglementation nucléaires—Règlement général,  
DORS/2000-202  
(General Nuclear Safety and Control Regulations)**

art. 10, DORS/2003-405, art. 1

art. 20, DORS/2003-405, art. 2

**SÛRETÉ DE TRANSPORT MARITIME (LOI) [LC 1994, ch. 40]  
(MARINE TRANSPORTATION SECURITY ACT)**

**Sûreté de transport maritime—Règlement, SOR/2004-144  
(Marine Transportation Security Regulations)**

**Sûreté du transport maritime (navires de croisière et installations  
maritimes pour navires de croisière), DORS/97-270  
(Marine Transportation Security Regulations (Cruise Ships and  
Cruise Ship Facilities))**

**ABROGÉ, DORS/2004-144**

**SURVEILLANCE DU SECTEUR ÉNERGÉTIQUE (LOI) [LR 1985,  
ch. E-8]  
(ENERGY MONITORING ACT)**

**Surveillance du secteur énergétique—Règlement, DORS/83-172  
(Energy Monitoring Regulations)**

art. 5, DORS/85-328, art. 1; DORS/86-375, art. 1; DORS/87-462,  
art. 1(F); DORS/90-254, art. 1; DORS/91-569, art. 1(F)

**annexe I**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1;  
DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704,  
art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1;  
DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254,  
art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1

**annexe II**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1;  
DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704,  
art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1;  
DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254,  
art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1

**annexe III**, DORS/83-641, art. 1; DORS/84-234, art. 1;  
DORS/84-830, art. 1; DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375,  
art. 2; DORS/86-704, art. 1; DORS/87-462, art. 2;  
DORS/88-287, art. 1; DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531,  
art. 1; DORS/90-254, art. 2; DORS/90-731, art. 1;  
DORS/91-570, art. 1

**annexe IV**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1;  
DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704,  
art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1;  
DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254,  
art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1

**annexe V**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1;  
DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704,  
art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1;  
DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254,  
art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1

**annexe VI**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1;  
DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704,  
art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1;  
DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254,  
art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1

**SURVEILLANCE DU SECTEUR ÉNERGÉTIQUE (LOI) [LR 1985, ch. E-8]—*Suite***

**Surveillance du secteur énergétique—Règlement, DORS/83-172—*Suite***

- annexe VII**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1; DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704, art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1; DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254, art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1
- annexe VIII**, DORS/84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1; DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704, art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1; DORS/88-636, art. 1; DORS/89-531, art. 1; DORS/90-254, art. 2; DORS/90-731, art. 1; DORS/91-570, art. 1
- annexe VIIIa**, ajouté, DORS/84-234
- annexe IX**, DORS 84-234, art. 1; DORS/84-830, art. 1; DORS/85-328, art. 2; DORS/86-375, art. 2; DORS/86-704, art. 1; DORS/87-462, art. 2; DORS/88-287, art. 1; DORS/88-636, art. 1; abrogé, DORS/89-531, art. 1; ajouté, DORS/90-254, art. 2; abrogé, DORS/90-731, art. 1
- annexe X**, DORS/84-234, art. 1; DORS/85-328, art. 2; abrogé, DORS/88-636, art. 2; ajouté, DORS/89-531, art. 1; abrogé, DORS/90-254, art. 2; ajouté, DORS/90-731, art. 1; abrogé, DORS/91-570, art. 1
- annexe Xa**, ajouté, DORS/88-287, art. 2; abrogé, DORS/88-636, art. 2; ajouté, DORS/89-531, art. 1; abrogé, DORS/90-254, art. 2; ajouté, DORS/90-731, art. 1; abrogé, DORS/91-570, art. 1
- annexe XI**, DORS/83-641, art. 2; DORS/84-830, art. 2; DORS/86-375, art. 3; abrogé, DORS/88-287, art. 2
- annexe XIa**, ajouté, DORS/84-830, art. 2; abrogé, DORS/88-636, art. 2

**SYNDICATS OUVRIERS (LOI) [LR 1985, ch. T-14] (TRADE UNIONS ACT)**

**Syndicats ouvriers—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1560 (Trade Unions Regulations)**

- art. 8**, DORS/85-691, art. 1
- art. 9**, DORS/85-691, art. 2

**SYSTÈME CORRECTIONNEL ET LA MISE EN LIBERTÉ SOUS CONDITION (LOI) [LC 1992, ch. 20]**

(CORRECTIONS AND CONDITIONAL RELEASE ACT)

**Application au Service canadien des pénitenciers—Règlement, CRC, Vol. XIV, c. 1333**

(Application to Canadian Penitentiary Service Regulations)

**Camps correctionnels proclamés pénitenciers—Agassiz, Petawawa et Gatineau, DORS/61-378**

(Agassiz Correctional Camp, Petawawa Correctional Camp and Gatineau Correctional Camp Lands Proclaimed Penitentiaries)

**Institution Joyceville proclamée un pénitencier pour l'Ontario, DORS/57-176**

(Joyceville Institution Proclaimed a Penitentiary for Ontario)

**Libération conditionnelle d'un détenu, n° 1 de 1973—Règlement spécial, DORS/74-29**

(Special Parole Regulations, No 1, 1973)

**Pénitencier de la Saskatchewan proclamé pénitencier pour Alberta et Saskatchewan, DORS/56-290**

(Saskatchewan Penitentiary Proclaimed a Penitentiary for Alberta and Saskatchewan)

**Système correctionnel et la mise en liberté sous condition—Règlement, DORS/92-620**

(Corrections and Conditional Release Regulations)

- art. 104**, abrogé, DORS/96-108, art. 1
- art. 104.1**, ajouté, DORS/96-108, art. 2
- art. 160**, DORS/96-108, art. 3
- art. 163**, DORS/96-108, art. 4

**SYSTÈME DE JUSTICE PÉNALE POUR LES ADOLESCENTS (LOI)[LC 2002, ch. 1]**

(YOUTH CRIMINAL JUSTICE ACT)

**Règles concernant la gestion des dossiers judiciaires de la cour provinciale de la Colombie-Britannique en matière criminelle, TR/99-104**

(Provincial Court of British Columbia Criminal Caseflow Management Rules)

## T

- TABAC (LOI) [LC 1997, ch. 13]**  
(TOBACCO ACT)
- Information relative aux produits du tabac—Règlement, DORS/2000-272**  
(*Tobacco Products Information Regulations*)
- Rapports relatifs au tabac—Règlement, DORS/2000-273**  
(*Tobacco Reporting Regulations*)
- Tabac (accès)—Règlement, DORS/99-93**  
(*Tobacco (Access) Regulations*)
- Tabac (saisie et restitution)—Règlement, DORS/99-94**  
(*Tobacco (Seizure and Restoration) Regulations*)
- TABLE RONDE NATIONALE SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉCONOMIE (LOI) [LC 1993, ch. 31]**  
(*NATIONAL ROUND TABLE ON THE ENVIRONMENT AND THE ECONOMY ACT*)
- Décret chargeant le premier ministre de l'application de la Loi, TR/94-60**  
(*Order Designating the Prime Minister as Minister for Purposes of the Act*)
- Décret désignant la région de la capitale nationale comme lieu au Canada où siègera la Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie au Canada, TR/94-61**  
(*Order Designating the National Capital Region as the Place in Canada at which the Principal Office of the National Round Table on the Environment and the Economy shall be located*)
- TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]**  
(*CUSTOMS TARIFF*)
- Pour une liste des modifications aux Accords généraux sur les tarifs douaniers et le commerce jusqu'à 1964, voir l'indexe de Partie II de décembre 1996**
- Décret de remise :**
- ALÉCC, DORS/2002-66**  
(*CCFTA*)  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2006
- ALÉCI, DORS/2002-65**  
(*CIFTA*)  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2006
- ALÉCI (2003), DORS/2003-72**  
(*CIFTA, 2003*)  
**art. 2**, DORS/2004-316, art. 1
- Alpine Joe Sportswear, 1998, DORS/98-345**  
(*Alpine Joe Sportswear, 1998*)  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2004
- Blouses, les chemisiers et les coordonnés pour femmes (1998), DORS/98-89**  
(*Blouses, Shirts and Co-ordinates, 1998*)  
**art. 4**, DORS/2001-315, art. 7  
**Annexe**, DORS/2001-315, art. 8  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2009
- Certaines feuilles de chloroprène, DORS/2002-260**  
(*Certain Chloroprene Sheets*)  
**art. 2**, DORS/2004-95, art. 1
- Certains produits réfractaires, DORS/2001-226**  
(*Certain Refractory Products*)
- Couturiers (2001), DORS/2002-4**  
(*Designer, 2001*)  
**art. 1**, « **couturier** », ajouté, DORS/2003-268, art. 1  
**art. 1**, « **couturier reconnu** », DORS/2003-128, art. 1; DORS/2003-268, art. 1
- art. 1**, « **innovateur** », abrogé, DORS/2003-268, art. 1  
**art. 1**, « **limited quantities** », DORS/2002-169, art. 1  
**art. 1**, « **maison de couture reconnue** », ajouté, DORS/2003-268, art. 1  
**art. 1**, « **marque de commerce** », DORS/2003-128, art. 1  
**art. 1**, « **nom** », DORS/2003-128, art. 1  
**art. 1**, « **quantité limitée** », abrogé, DORS/2004-94, art. 1  
**art. 1**, « **tissu** », DORS/2002-169, art. 1  
**art. 1**, « **vêtement** », DORS/2002-169, art. 1  
**art. 1**, « **vêtement de couturier original** », DORS/2003-128, art. 1; DORS/2003-268, art. 1  
**art. 1**, « **vêtement innovateur** », ajouté, DORS/2003-268, art. 1  
**art. 2**, DORS/2003-128, art. 2; DORS/2003-268, art. 2; DORS/2004-94, art. 2  
**art. 3**, DORS/2004-94, art. 3  
**art. 4**, DORS/2004-94, art. 4
- Détaillants canadiens, 1993, DORS/93-430**  
(*Canadian Retailers Duty, 1993*)  
**art. 2**, DORS/94-233, art. 1; DORS/97-26, art. 9(F)  
**art. 3**, DORS/97-26, art. 9(E)
- DOMCO Industries Limited n° 2, DORS/88-514**  
(*Domco No. 2*)  
**art. 2**, DORS/91-550, art. 1(F)
- Droit compensateur sur la maïs-grain—(numéro 2), DORS/88-129**  
(*Grain Corn Countervailing Duty (Number 2)*)
- Droits antidumping et compensateurs sur les dons d'aliments à des fins de bienfaisance, DORS/98-536**  
(*Charitable Food Donations Anti-dumping and Countervailing Duty*)
- Droits antidumping et compensateurs sur certains produits du sucre de spécialité, DORS/97-479**  
(*Anti-Dumping and Countervailing Duties on Certain Specialty Sugar Products*)
- Droits antidumping sur les feuilles d'acier galvanisé-recuit revêtues par immersion en bain chaud devant servir à la fabrication de pièces non visibles de véhicules automobiles, DORS/97-480**  
(*Anti-Dumping Duties on Certain Hot-Dipped Galvanized Steel Sheet for use in the Manufacture of Non-Exposed Motor Vehicle Parts*)
- Droits antidumping sur les opacifiants iodés, DORS/2001-161**  
(*Iodinated Contrast Media Anti-dumping Duty*)
- Droits de douane sur la bière originaire des États-Unis de 1993, DORS/93-418**  
(*Beer Originating in the United States, 1993*)
- Droits de douane sur les chemises à col façonné, 1997, DORS/97-291**  
(*Tailored Collar Shirts, 1997*)  
**art. 1**, DORS/98-28, art. 28  
**art. 2**, DORS/98-28, art. 29  
**art. 3**, DORS/98-22, art. 29(F)  
**art. 5**, DORS/2001-315, art. 1  
**Annexe**, DORS/2001-315, art. 2  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2009
- Droits de douane sur une plate-forme de forage de LASMO, DORS/92-239**  
(*LASMO Drilling Rig*)
- Droits de douane sur les tissus pour chemises (1998), DORS/98-87**  
(*Shirting Fabrics, 1998*)  
**art. 1**, « **fini** », DORS/2001-73, art. 12(F)  
**art. 3**, DORS/2001-73, art. 13  
**art. 5**, DORS/2001-315, art. 3  
**Annexe A**, DORS/2001-315, art. 4  
**PÉRIMÉ**, 31/12/2009

TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—*Suite*Décret de remise :—*Suite***Droits de douanes sur les tissus pour vêtements de denim, DORS/88-333***(Denim Apparel Fabrics)***art. 2**, « produit aux États-Unis », DORS/89-83, art. 4**art. 3**, DORS/89-83, art. 4**art. 4**, DORS/89-83, art. 4; DORS/92-500, art. 4; DORS/94-678, art. 2**Droits de douane sur les tissus écrus pour vêtements de dessus (1998), DORS/98-86***(Outerwear Greige Fabrics, 1998)***PÉRIMÉ**, 31/12/2007**Droits de douane sur les tissus pour vêtements de dessus (1998), DORS/98-90***(Outerwear Fabrics, 1998)***PÉRIMÉ**, 31/12/2007**Droits de douane sur les traverses danseuses et les longerons de bogies de wagons, DORS/93-124***(Bolster and Sideframe)***art. 3**, DORS/94-215, art. 1**Droits de douane sur les—vêtements de dessus (1998), DORS/98-88***(Outerwear Appeal Remission Order, 1998)***art. 1**, « tissu pour vêtements de dessus », DORS/2001-73, art. 14(F)**art. 4**, DORS/2001-315, art. 5**annexe**, DORS/2001-73, art. 15; DORS/2001-315, art. 6**PÉRIMÉ**, 31/12/2009**Droits de douane sur le vin non alcoolisé, DORS/90-610***(Non-alcoholic Wine)***Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Chili, DORS/98-419***(Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Chile Customs Duty)***Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Costa Rica, DORS/2002-399***(Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Costa Rica Customs Duty)***Droits de douane visant certains textiles et vêtements importés du Mexique ou des États-Unis, DORS/98-420***(Imports of Certain Textile and Apparel Goods from Mexico or the United States Customs Duty)***Eau-de-vie distillée pour embouteillage en entrepôt, DORS/97-321***(Distilled Spirits for Bottling in Bond Remission Order)***Expéditions scientifiques ou exploratives, 1994, DORS/95-82***(Scientific or Exploratory Expeditions, 1994)***titre intégral**, DORS/98-60**art. 1**, DORS/98-60**art. 2**, ajouté, DORS/99-233, art. 4**art. 2**, « matériel auxiliaire », DORS/98-60, art. 3**art. 3**, DORS/98-60, art. 4**art. 4**, DORS/98-60, art. 4**art. 5**, abrogé, DORS/98-60, art. 4**art. 6**, DORS/98-60, art. 5**Fruits et légumes 2003, DORS/2003-357***(Fruit and Vegetable, 2003)***PÉRIMÉ**, 31/12/2005**I.M.P. Group Limited, DORS/2003-171***(I.M.P. Group Limited)***Importations de marchandises originaires des pays en voie de développement du Commonwealth, DORS/98-30***(Imports of Goods Originating in Commonwealth Developing Countries)***art. 4**, DORS/98-324, art. 1**art. 5**, DORS/98-324, art. 2**art. 6**, abrogé, DORS/98-324, art. 3**annexe 3**, DORS/2001-73, art. 8**Imprimés à l'intention des transporteurs étrangers, 1995, DORS/95-360***(Printed Material for Foreign Carriers, 1995)***titre intégral**, DORS/98-28, art. 22**art. 3**, DORS/98-28, art. 23**Krupp Fabco Company, 1999, DORS/99-361***(Krupp Fabco Company, 1999)***ERRATUM**, Vol. 133, No. 21, DORS/99-361, p. 2373**L'ALÉCC (2003), DORS/2003-72***(CCFTA, 2003)***L'ALÉCI (2003), DORS/2003-73***(CIFTA, 2003)***Les Collections Shan, 1997, DORS/97-503***(Les Collections Shan, 1997)***annexe**, DORS/2001-73, art. 3(F)**PÉRIMÉ**, 31/10/2004**Marchandises d'Albanie et du Sultanat d'Oman, DORS/2001-251***(Albania and the Sultanate of Oman Goods)***Marchandises visées par le Décret de 1988 sur la réduction ou la suppression des droits de douane, DORS/98-23***(Goods Under the Customs Duties Reduction or Removal Order, 1988)***art. 1**, DORS/2001-73, art. 5**art. 2**, DORS/2001-73, art. 6**art. 5**, abrogé, DORS/2001-73, art. 7**Machines à scier à ruban, DORS/2002-258***(Band Sawing Machine)***Navire poseur de canalisation « Solitaire », DORS/2000-4***(Pipelay Vessel "Solitaire")***Orge et les produits de l'orge en provenance des États-Unis, DORS/97-506***(United States Barley and Barley Products)***art. 1**, DORS/2001-73, art. 4(F)**art. 2**, DORS/2001-73, art. 4(F)**art. 3**, DORS/2001-73, art. 4(F)**Orion Bus Industries Ltd., DORS/2001-205***(Orion Bus Industries Ltd.)***Pièces de machines et d'accessoires, DORS/71-651***(Machines and Accessories Parts)***art. 2**, « pièces », TR/77-178, art. 1; TR/80-9, art. 1**art. 2**, TR/74-3, art. 1; TR/74-33, art. 1; TR/77-244, art. 1**art. 3**, TR/74-3, art. 2; TR/76-6, art. 1; TR/77-244, art. 2; TR/80-9, art. 2; TR/81-12, art. 1**art. 4**, ajouté, TR/80-9, art. 3**Pimentel Foods Inc., DORS/99-424***(Pimentel Foods Inc.)***Quantité globale des sucres — ALÉCCR— Décret limitant, DORS/2002-400***(CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit Order)***Quantités globales limites de sucre—ALÉCCR, DORS/2003-124***(CCRFTA Sugar Aggregate Quantity Limit)***Résidents d'Akwesasne, DORS/91-412***(Akwesasne Residents)*

**TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—Suite**

**Décret de remise :—Suite**

- Roues de bicyclette en commande, DORS/98-376**  
(*Bicycle Wheels on Order*)
- Schrader Automotive (Canada) Inc., DORS/2000-301**  
(*Schrader Automotive (Canada) Inc.*)
- SeaRose FPSO (2004), DORS/2004-96**  
(*SeaRose FPSO, 2004*)
- Terra Nova FPSO, DORS/2000-188**  
(*Terra Nova FPSO*)
- Tissus et les housses fabriquées à partir de tissus, DORS/2002-259**  
(*Woven Fabrics and Shells of Woven Fabrics*)
- Torons d'acier, DORS/2000-214**  
(*Stranded Steel Wire*)  
art. 1, DORS/2001-73, art. 17(F)
- 3<sup>e</sup> Championnats du monde d'athlétisme jeunesse de l'IAAF, DORS/2003-220**  
(*3<sup>rd</sup> IAAF World Youth Championships in Athletics*)
- Turbine à vapeur de la société Siemens, DORS/2000-67**  
(*Siemens Steam Turbine*)
- Unités mobiles de forage au lare (2004), DORS/2004-107**  
(*Mobile Offshore Drilling Units, 2004*)
- Wyeth Pharmaceuticals, DORS/2003-55**  
(*Wyeth Pharmaceuticals*)
- Général :**
- Annexe du Tarif des douanes, 2004-1, DORS/2004-97**  
(*Schedule to the Customs Tariff, 2004-1*)
- Annexe du Tarif des douanes, 2004-2, DORS/2004-139**  
(*Schedule to the Customs Tariff, 2004-2*)
- Annexe du Tarif des douanes, 2004-3, DORS/2004-140**  
(*Schedule to the Customs Tariff, 2004-3*)
- Annexe du Tarif des douanes, 2004-4, DORS/2004-213**  
(*Schedule to the Customs Tariff, 2004-4*)
- Annexe du Tarif des douanes, 2004-5, DORS/2004-258**  
(*Schedule to the Customs Tariff, 2004-5*)
- Annexe du Tarif des douanes, 2004-6, DORS/2004-259**  
(*Schedule to the Customs Tariff, 2004-6*)
- Articles fabriqués ou produits par des prisonniers—Règlement de 1998, DORS/98-41**  
(*Prison Manufactured or Produced Goods Regulations, 1998*)
- Assimilation à l'expédition directe du Mexique (Tarif de préférence général)—Règlement, DORS/98-37**  
(*Mexico Deemed Direct Shipment (General Preferential Tariff) Regulations*)
- Attestation de films canadiens—Règlement, CRC, Vol. V. c. 516**  
(*Canadian Film Certification Regulation*)
- Bénéfice du Tarif de la nation la plus favorisée—ferrochromes—Décrets étendant, DORS/90-303**  
(*Most-Favoured-nation Tariff Extension of Benefit Order — Ferro-chromium*)
- Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements—Arrêté accordant, DORS/93-581**  
(*Textile and Apparel Extension of Benefit Order*)
- Bénéfice tarifaire aux textiles et vêtements (ALÉCC) — Arrêté, DORS/97-344**  
(*CCFTA Textile and Apparel Extension of Benefit Order*)
- Conversion sur le Système harmonisé—Décret, DORS/96-20**  
(*Harmonized System Conversion Order, 1996*)  
annexe, partie II, DORS/96-372, art. 12  
annexe, partie VIII, DORS/97-26, art. 8

**Décret limitant la quantité globale annuelle des marchandises du numéro tarifaire 0603.10.21 qui bénéficie du tarif de l'Accord de libre-échange Canada—Israël, DORS/97-60**

(*Order Specifying Limits on the Annual Aggregate Quantity of Goods of Tariff Item No. 0603.10.21 that are Entitled to the Benefit of the Canada-Israel Free Trade Agreement Tariff*)

titre, DORS/98-27, art. 1  
art. 1, DORS/98-27, art. 2

**Décret de modifications techniques (Tarif des douanes), No. 10, DORS/2001-73**

(*Technical Amendments Order (Customs Tariff), No. 10*)

**Décret relatif à la surtaxe-Boeuf désossé, de 1994, DORS/93-560**  
(*Surtax Orders on Boneless Beef, 1994*)

**Décret relatif à la surtaxe-Boeuf désossé, n° 2 de 1994, DORS/94-12**  
(*Surtax Orders on Boneless Beef, No. 2, 1994*)

annexe, DORS/94-350, art. 1  
art. 5, DORS/94-629, art. 1; DORS/94-732, art. 1

**Décret relatif à la surtaxe-Tomates en conserve, DORS/77-138**  
(*Surtax Orders on Canned Tomato*)

**Définition de « immigrant » aux fins du numéro tarifaire 9807.00.00—Règlement, DORS/90-226**

(*Tariff Item 9807.00.00 Regulations—Definition of "Settler"*)

titre intégral, DORS/98-62, art. 8  
art. 2, DORS/96-371, art. 1; DORS/98-62, art. 9

**Délai d'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes—Règlement, DORS/98-59**

(*Time Limit for the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff Regulations*)

**Désignation, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (pays ALÉNA)—Règlement, DORS/94-23**

(*Determination of Country of Origin for the Purposes of Marking Goods (NAFTA Countries) Regulations*)

art. 2, « Règles générales », DORS/98-28, art. 19  
art. 3, DORS/95-447, art. 1  
art. 4, DORS/95-447, art. 1  
art. 5, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 19;  
DORS/2002-129, art. 1  
art. 6, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 19;  
DORS/2002-129, art. 2(F)  
art. 7, DORS/95-447, art. 1; DORS/2002-129, art. 3(F)  
art. 8, DORS/95-447, art. 1  
art. 9, DORS/95-447, art. 1  
art. 10, DORS/95-447, art. 1  
art. 11, DORS/95-447, art. 1; DORS/98-28, art. 18  
art. 12, DORS/95-447, art. 1  
art. 13, DORS/95-447, art. 1  
art. 14, abrogé, DORS/95-447, art. 1  
art. 15, abrogé, DORS/95-447, art. 1  
annexe I, DORS/95-348, art. 1; DORS/95-447, art. 2;  
DORS/96-107, art. 1; DORS/2002-129, art. 4 et 5  
annexe II, DORS/95-447, art. 2; DORS/98-28, art. 7  
annexe III, DORS/95-146, art. 1; DORS/95-447, art. 3 à 6

**Désignation des pays pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00, 1999-1, DORS/99-234**

(*Regulations Designating Certain Countries for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00, 1999-1*)

**Désignation des pays et organismes militaires pour l'application du n° tarifaire 9810.00.00—Décret, DORS/98-40**

(*Order Designating certain Countries and Military Service Agencies for the Purposes of Tariff Item No. 9810.00.00*)

**Détermination, aux fins de marquage, du pays d'origine des marchandises (sauf pays ALÉNA)—Règlement, DORS/94-16**

(*Determination of Country of Origin for the Purpose of Marking Goods (Non-NAFTA Countries) Regulations*)

annexe I, DORS/95-349, art. 1; DORS/96-106, art. 1  
annexe II, DORS/98-28, art. 16

**TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—Suite**

**Diminution ou la suppression des droits de douane sur les navires—Règlement, DORS/90-304**

*(Vessel Duties Reduction or Removal Regulations)*

- art. 2, « droit de douane », DORS/98-28, art. 9
- art. 2, « navire », DORS/98-28, art. 9
- art. 2, « navire de croisière », DORS/91-277, art. 1
- art. 10, DORS/94-234, art. 1(A)

**Drawback applicable aux revêtements de jouets—Règlement, DORS/80-337**

*(Customs Drawback on Toy Skins Regulations)*

- art. 2, « période de drawback », DORS/85-178, art. 1; DORS/83-921, art. 1
- art. 3, DORS/88-76, art. 2; DORS/92-685, art. 3
- art. 5, DORS/88-76, art. 2
- art. 7, DORS/85-304, art. 1; DORS/88-76, art. 2

**Drawback de douane sur les tissus pour chemises—Règlement, CRC, Vol. V, c. 487**

*(Customs Drawback Shirting Fabrics Regulations)*

- art. 2, « période de drawback », DORS/81-1024, art. 1; DORS/85-210, art. 1; DORS/87-190, art. 1
- art. 2, DORS/79-37, art. 1
- art. 3, DORS/88-76, art. 1; DORS/92-685, art. 2
- art. 4, DORS/79-37, art. 2; DORS/81-1024, art. 2; DORS/85-210, art. 2; DORS/87-190, art. 2; DORS/88-76, annexe, Pt. II, art. 1
- art. 5, DORS/88-76, art. 1
- art. 6, DORS/85-303, art. 1

**Drawback relatif aux véhicules automobiles exportés—Règlement, DORS/96-34**

*(Exported Motor Vehicles Drawback Regulations)*

**Droits de douane payables sur des tissus de laine originaires des pays du Commonwealth, DORS/98-32**

*(Customs Duty Payable on Woollen Fabrics Originating in Commonwealth Countries)*

- art. 3, DORS/98-325, art. 1
- art. 4, DORS/98-325, art. 2
- art. 5, DORS/98-325, art. 3

**Entrepôts de stockage des douanes—Règlement, DORS/96-46**

*(Customs Bonded Warehouses Regulations)*

- art. 2, « bière », ajouté, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « cigare », ajouté, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « emballé », ajouté, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « entrepôt d'accise », abrogé, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « entrepôt de stockage », ajouté, DORS/99-106, art. 1
- art. 2, « en vrac », ajouté, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « estampillé », ajouté, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « ministère », abrogé, DORS/2003-241, art. 1
- art. 2, « ministre », ajouté, DORS/99-106, art. 1
- art. 2, « tabac fabriqué », ajouté, DORS/2003-241, art. 1
- art. 3, DORS/99-106, art. 2; DORS/2002-130, art. 1(F); DORS/2003-241, art. 2
- art. 4, DORS/99-106, art. 2; DORS/2001-197, art. 9
- art. 8, DORS/2002-130, art. 2; DORS/2003-241, art. 3
- art. 14, DORS/2003-241, art. 4
- art. 15, DORS/2003-241, art. 4
- art. 16, DORS/2003-241, art. 4
- art. 18, DORS/2003-241, art. 5
- art. 19, DORS/2003-241, art. 6(A)
- art. 20, DORS/2002-130, art. 3 et 4
- annexe, DORS/2003-241, art. 7

ERRATUM, DORS/2003-241, Vol. 138, No. 6, p. 171

**Exemption accordée aux personnes revenant au Canada—Règlement, DORS/98-61**

*(Returning Persons Exemption Regulations)*

**Exemption de la condition de transport direct (Chine), DORS/85-156**

*(China Direct Shipment Condition Exemption Order)*

- titre intégral, DORS/88-76, art. 1
- art. 1, DORS/88-76, art. 1(F)
- art. 2, DORS/88-76, art. 1
- art. 3, DORS/88-76, art. 1; DORS/92-685, art. 1

**Exemption des exigences énoncées au numéro tarifaire 9807.00.00—Décret, DORS/90-225**

*(Tariff Item 9807.00.00 Exemption Order)*

- titre intégral, DORS/98-62, art. 6
- art. 2, DORS/91-533, art. 1(F); DORS/94-784, art. 4; DORS/98-62, art. 7

**Exemption du numéro tarifaire 9805.00.00—Décret, DORS/81-701**

*(Tariff Item No. 9805.00.00 Exemption Order)*

- titre intégral, DORS/88-84, art. 1;
- art. 1, DORS/88-84, art. 1
- art. 3, DORS/88-84, art. 1; DORS/92-595, art. 2; DORS/94-784, art. 3
- art. 6, DORS/98-62, art. 3

**Exonération de droits—Règlement, DORS/96-44**

*(Duties Relief Regulations)*

- art. 2, « bière », ajouté, DORS/2003-236, art. 1
- art. 2, « ministre », DORS/98-55, art. 1
- art. 3, DORS/98-55, art. 2
- art. 4, DORS/98-55, art. 2
- art. 5, DORS/98-55, art. 2
- art. 6, DORS/98-55, art. 2; DORS/2003-236, art. 2
- art. 7, DORS/98-55, art. 2; DORS/2003-236, art. 3
- art. 9, DORS/98-55, art. 2
- art. 10, DORS/98-55, art. 2
- art. 11, DORS/98-55, art. 2
- art. 12, DORS/98-55, art. 2
- art. 13, DORS/98-55, art. 2
- art. 14, DORS/98-55, art. 2
- art. 15, DORS/98-55, art. 2
- art. 16, DORS/98-55, art. 2
- art. 19, DORS/98-55, art. 2
- art. 20, DORS/98-55, art. 2

**Importation de fruits et légumes frais (Tarif des États-Unis)—Règlement, DORS/89-58**

*(Fresh Fruits and Vegetables (United States Tariff) Import Regulations)*

- art. 2, « marchandises », DORS/98-28, art. 1
- art. 3, DORS/98-28, art. 2

**Importation de périodiques—Règlement, CRC, Vol. V, c. 533**

*(Importation of Periodicals Regulations)*

- art. 2, « numéro », ajouté, DORS/88-84, art. 1; DORS/98-62, art. 1
- art. 2, « numéro et périodique », abrogé, DORS/88-84, art. 1
- art. 2, « périodique », ajouté, DORS/88-84, art. 1; DORS/92-244, art. 1; DORS/98-62, art. 1
- art. 4, DORS/88-84, art. 1; DORS/92-244, art. 2
- art. 5, DORS/88-84, art. 1
- art. 6, DORS/92-244, art. 3

**Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident—Règlement, DORS/87-720**

*(Non-residents' Temporary Importation of Baggage and Conveyances Regulations)*

- art. 2, « bière », ajouté, DORS/2003-238, art. 1
- art. 2, « cigare », ajouté, DORS/2003-238, art. 1
- art. 2, « cigarette », ajouté, DORS/2003-238, art. 1
- art. 2, « ministre », ajouté, DORS/99-233, art. 3
- art. 2, « moyen de transport », DORS/88-542, art. 1



**TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—Suite**

**Importation temporaire de bagages et de moyens de transport par un non-résident—Règlement, DORS/87-720—Suite**

- art. 2**, « résident temporaire », DORS/96-526, art. 1; DORS/96-370, art. 1
- art. 2**, « tabac fabriqué », ajouté, DORS/2003-238, art. 1
- art. 3**, DORS/88-542, art. 3; DORS/94-784, art. 1; DORS/96-370, art. 2; DORS/98-62, art. 4
- art. 4**, DORS/88-542, art. 3; DORS/94-784, art. 2; DORS/96-526, art. 2; DORS/96-370, art. 3; DORS/2003-238, art. 2(F)
- art. 5**, DORS/88-542, art. 3; DORS/96-526, art. 3; DORS/96-370, art. 4; DORS/98-62, art. 5
- art. 6**, DORS/88-542, art. 2
- ERRATUM**, DORS/97-526, p. 3315, 1997

**Importation temporaire de marchandises—Règlement, DORS/89-427**

- (Temporary Importation Regulations)*
- art. 1**, DORS/98-28, art. 3
- art. 2**, « droits », DORS/98-28, art. 4
- art. 2.1**, ajouté, DORS/93-553, art. 1; DORS/98-28, art. 5
- art. 5**, DORS/94-371, art. 1; DORS/98-28, art. 6
- art. 6**, DORS/96-43, art. 1; DORS/97-339, art. 1; DORS/98-28, art. 7
- art. 18**, DORS/98-28, art. 8
- art. 31**, DORS/98-28, art. 8
- annexe**, DORS/93-553, art. 2; DORS/94-371, art. 2; DORS/94-371, art. 3; DORS/94-371, art. 4

**Importation temporaire de marchandises—n° tarifaire 9993.00.00—Règlement, DORS/98-58**

- (Temporary Importation (Tariff Item no. 9993.00.00))*
- art. 2**, « exposition », abrogé, DORS/2003-240, art. 1
- art. 2**, « marchandise originaire », DORS/2004-128, art. 1
- art. 2**, « organisme accrédité », abrogé, DORS/2003-240, art. 1
- art. 2**, « urgence », abrogé, DORS/2003-240, art. 1
- art. 4**, DORS/2003-240, art. 2
- art. 5**, DORS/2004-128, art. 2
- art. 6**, DORS/2003-240, art. 3

**Importation temporaire de moyens de transport par des résidents du Canada—Règlement, DORS/82-840**

- (Temporary Importation of Conveyances by Residents of Canada Regulations)*
- art. 2**, « ministre » ajouté, DORS/99-233, art. 2
- art. 2**, « résident », DORS/93-42, art. 1
- art. 2**, « travailleur migrant », DORS/88-84, art. 1; DORS/93-42, art. 1
- art. 3**, DORS/88-84, art. 1; DORS/93-42, art. 2
- art. 4**, abrogé, DORS/88-84, art. 1
- art. 5**, DORS/88-84, art. 1
- art. 6**, DORS/88-84, art. 1; DORS/98-62, art. 3

**Inadmissibilité à la préférence tarifaire (ALÉCCR)—Règlement, DORS/2002-398**

*(CCRFTA Non-entitlement to Preference Regulations)*

**Jambon de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation—Décret, TR/84-154**

*(Order Declaring Subsidized Canned Ham Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation)*

**Limitation de la quantité globale des fruits et légumes en vertu de l'Accord de libre-échange entre le Canada et le Chili — Décret, DORS/97-320**

*(Canada-Chile Free Trade Agreement Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order)*

- art. 1**, DORS/98-28, art. 30
- art. 2**, DORS/98-28, art. 30

**Limitation de la quantité globale de fruits et légumes du Mexique—Décret, DORS/93-592**

*(Mexico Fruit and Vegetable Aggregate Quantity Limit Order)*

- titre intégral**, DORS/98-28, art. 11
- art. 2**, DORS/98-28, art. 12
- annexe**, DORS/98-28, art. 13 et 14

**Liste des dispositions tarifaires de l'annexe du Tarif des douanes, DORS/2002-430**

*((List of Tariff Provisions set out in the schedule to the Customs Tariff))*

**Maintien de la préférence tarifaire pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande—Décret, DORS/95-465**

*(Australia and New Zealand Tariff Preference Maintenance Order)*

**Marchandises assujetties au tarif de préférence britannique à la condition de transport direct sans transbordement (région administrative spéciale de Hong Kong de la République populaire de Chine)—Décret soustrayant, DORS/97-155**

*(British Preferential Tariff Direct Shipment Without Transshipment Exemption Order — Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China)*

**Marchandises importées par des pays étrangers, organismes ou institutions militaires désignés — n° tarifaire 9810.00.00, DORS/98-57**

*(Goods Imported by Designated Foreign Countries, Military Service Agencies and Institutions (Tariff Item No. 9810.00.00) Regulations)*

- art. 1**, « désigné », DORS/99-233, art. 5

**Marchandises soustraites à l'application du paragraphe 118(1) du Tarif des douanes, DORS/98-38**

*(Regulations Exempting Certain Goods From the Application of Subsection 118(1) of the Customs Tariff)*

**Marquage de marchandises importées—Décret, CRC, Vol. V, c. 535**

*(Marking of Imported Goods Order)*

- art. 2**, DORS/85-858, art. 1
- art. 3**, ajouté, DORS/85-858, art. 1; DORS/88-84, art. 1
- annexe**, DORS/85-858, art. 2

**Marquage des marchandises importées—Règlement, DORS/94-10**

*(Marking of Imported Goods Regulations)*

- art. 2**, « marchandises », DORS/98-83, art. 1
- art. 15**, DORS/96-302, art. 1

**Matières provenant de matelas usagés—Règlement, CRC, Vol. V, c. 549**

*(Used Mattress Materials Regulations)*

**Modifications techniques (Tarif des douanes), 2003-1, DORS/2003-263**

*(Technical Amendments Regulations (Customs Tariff) 2003-1)*

**Modifications techniques (Tarif des douanes), 2004-1, DORS/2004-168**

*(Technical Amendments Regulations (Customs Tariff) 2004-1)*

**Origine (mesures de sauvegarde visant la République populaire de Chine)—Règlement, DORS/2002-348**

*(Origin Regulations (Safeguard Measures in Respect of the People's Republic of China))*

**Pain de viande de porc en conserve originaire ou exporté du Danemark et des Pays-Bas est assujéti à un droit supplémentaire à l'importation—Décret déclarant, TR/84-155**

*(Order Declaring Subsidized Canned Pork-based Luncheon Meat Originating in or Exported from Denmark or the Netherlands to Additional Duty on its Importation)*

**Période d'entreposage—Règlement, DORS/88-79**

*(Temporary Storage Period Regulations)*

**Pommes de terre pour croustilles, 1993, DORS/93-226**

*(Potatoes for Chip Manufacture, 1993)*

**TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—Suite****Pommes de terre de semence certifiées—Règlement, CRC, Vol. V, c. 517***(Certified Seed Potatoes Regulation)***Préférence tarifaire (ALÉCC)—Règlement, DORS/97-322***(CCFTA Tariff Preference Regulations)***Préférence tarifaire (ALÉCCR)—Règlement, DORS/2002-397***(CCRFTA Tariff Preference Regulations)***Préférence tarifaire (ALÉCI)—Règlement, DORS/97-64***(NAFTA Tariff Preference Regulations)***art. 1**, DORS/2002-251, art. 1**art. 1.1**, ajouté, DORS/2002-251, art. 2**ERRATUM**, Vol. 136, n° 16, DORS/2002-251, p. 1832**Préférence tarifaire (ALÉNA)—Règlement, DORS/94-17***(NAFTA Tariff Preference Regulations)***art. 2**, « textiles et vêtements », DORS/95-19, art. 1; DORS/96-25, art. 1**Privilèges douaniers accordés aux diplomates—Règlement, CRC, Vol. V, c. 522***(Customs Diplomatic Privileges Regulations)***art. 2**, « agent en chef des douanes », ajouté, DORS/88-86, art. 1**art. 2**, « droit ou droits », abrogé, DORS/88-86, art. 1**art. 2**, « receveur », abrogé, DORS/88-86, art. 1**art. 2**, « taxe ou taxes », abrogé, DORS/88-86, art. 1**art. 3**, abrogé, DORS/88-86, art. 2**art. 4**, DORS/88-86, art. 3**art. 5**, DORS/88-86, art. 4**art. 6**, DORS/88-86, art. 5**art. 8**, DORS/88-86, art. 6**art. 9**, DORS/88-86, art. 7**art. 10**, DORS/88-86, art. 7**art. 11**, abrogé, DORS/88-86, art. 7**art. 12**, abrogé, DORS/88-86, art. 7**annexe**, DORS/88-86, art. 8**Produits textiles Décret concernant —, DORS/77-737***(Textile Products Order)***Sch.**, DORS/79-69, art. 1**Provisions de bord—Règlement, DORS/96-40***(Ship's Stores Regulations)***art. 2**, « navire d'eaux internes », DORS/2003-394, art. 1**art. 2**, « quantité raisonnable », DORS/99-159, art. 1; DORS/2003-394, art. 1**art. 2**, SOR/2003-394, art. 1**art. 3**, SOR/2003-394, art. 2**art. 7**, SOR/2003-394, art. 3(F)**annexe**, SOR/2003-394, art. 4 et 5**Réduction accélérée des droits de douane—Décret :***(Customs Duties Accelerated Reduction Orders)***n° 1**, DORS/90-301*(No. 1)***n° 2**, DORS/90-379*(No. 2)***n° 3**, DORS/90-399*(No. 3)***n° 4**, DORS/90-406*(No. 4)***n° 5**, DORS/91-548*(No. 5)***n° 6**, DORS/92-514*(No. 6)***n° 7**, DORS/93-377*(No. 7)***art. 2**, DORS/93-597, art. 1**art. 4**, abrogé, DORS/93-597, art. 2**annexe**, DORS/93-597, art. 3**n° 8**, DORS/94-3*(No. 8)***n° 9**, DORS/97-389*(No. 9)***n° 10**, DORS/98-408*(No. 10)***n° 11**, DORS/2000-6*(No. 11)***n° 12**, DORS/2002-3*(No. 12)***Réduction du tarif de préférence général—Décret n° 1, DORS/91-696***(General Preferential Tariff Reduction Order, No. 1)***Réduction du tarif de préférence général (1996)—Décret, DORS/96-6***(General Preferential Tariff Reduction Order, 1996)***Règlement définissant certaines expressions pour l'application du Tarif des douanes, DORS/97-62***(Regulations Defining Certain Expressions for the Purposes of the Customs Tariff)***art. 1**, « importé d'Israël ou d'un autre bénéficiaire de l'ALÉCI », DORS/2002-250, art. 1**art. 1.1**, ajouté, DORS/2002-250, art. 2**ERRATUM**, Vol. 136, n° 16, DORS/2002-250, p. 1832**Règlement désignant un territoire pour l'application de la définition de « pays » dans le Tarif des douanes, DORS/97-61***(Regulations prescribing a territory for the purposes of the definition "country" in the Customs Tariff)***Règlement modificatif général (importation des produits du tabac et des boissons alcooliques), DORS/94-784***(General Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages))***Règlement modificatif général (règlements ministériels—importation des produits du tabac et des boissons alcooliques), DORS/94-764***(General Ministerial Amending Regulations (Importation of Tobacco Products and Alcoholic Beverages))***Règles d'origine des produits automobiles—Règlement, DORS/93-610***(Automotive Goods Rules of Origin Regulations)***art. 2**, « produits automobiles », DORS/98-28, art. 15**Règles d'origine (ALÉCC)—Règlement, DORS/97-340***(CCFTA Rules of Origin Regulations)***art. 5**, DORS/2004-298, art. 1**art. 6**, DORS/2004-298, art. 2**art. 8**, « class of motor vehicles », DORS/2004-298, art. 3**art. 14**, DORS/2004-298, art. 4**Sch. 1**, DORS/2004-298, art. 6 à 218**Sch. IV**, DORS/2004-298, art. 219**Règles d'origine (ALÉCCR)—Règlement, DORS/2002-395***(CCRFTA Rules of Origin Regulations)***Règles d'origine (ALÉCI)—Règlement, DORS/97-63***(NAFTA Rules of Origin Regulations)***art. 1**, « traitement mineur », DORS/2002-252, art. 1**art. 1**, « modification », ajouté, DORS/2002-252, art. 1**art. 1**, « réparation », DORS/2002-252, art. 1**art. 4**, DORS/2002-252, art. 2**art. 7**, DORS/2002-252, art. 3

**TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—Suite****Règles d'origine (ALÉCI)—Règlement, DORS/97-63—Suite**

- art. 7.1, ajouté, DORS/2002-252, art. 4  
 ERRATUM, Vol. 136, n° 16, DORS/2002-252, p. 1832

**Règles d'origine (ALÉNA)—Règlement, DORS/94-14**

(NAFTA Rules of Origin Regulations)

- art. 1, DORS/95-382, art. 1  
 art. 2, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 1  
 art. 2, « véhicule de gamme légère », DORS/2000-86, art. 1;  
 DORS/2002-27, art. 99  
 art. 2, « véhicule de gamme lourde », DORS/2002-27, art. 99  
 art. 3, DORS/95-382, art. 1  
 art. 4, DORS/95-382, art. 1  
 art. 5, DORS/95-382, art. 1; DORS/2000-86, art. 2;  
 DORS/2002-27, art. 2 et 99  
 art. 6, DORS/95-382, art. 1; DORS/2000-86, art. 3;  
 DORS/2002-27, art. 99  
 art. 7, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 3  
 art. 8, « catégorie de véhicules automobiles », DORS/2000-86,  
 art. 4  
 art. 8, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 9, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 10, DORS/95-382, art. 1  
 art. 11, DORS/95-382, art. 1  
 art. 12, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 4  
 art. 13, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 14, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 99  
 art. 15, DORS/95-382, art. 1  
 art. 16, DORS/95-382, art. 1; DORS/2002-27, art. 5 et 99  
 art. 17, DORS/95-382, art. 1  
 annexe I, DORS/95-23, art. 1 à 6; DORS/96-26, art. 1 à 124;  
 DORS/96-27, art. 1; DORS/97-206, art. 1 à 16;  
 DORS/2000-86, art. 5 à 207; DORS/2002-27, art. 6 à 92 et 99;  
 DORS/2003-24, art. 1 à 10  
 annexe II, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe III, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe IV, DORS/95-382, art. 2; DORS/2000-86, art. 208;  
 DORS/2002-27, art. 93 et 99  
 annexe V, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe VI, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe VII, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 94 à 96 et  
 99  
 annexe VIII, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe IX, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe X, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 97 et 98 et 99  
 annexe XI, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99  
 annexe XII, DORS/95-382, art. 2; DORS/2002-27, art. 99

**Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCC) —  
Règlement, DORS/97-323**

(CCFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations)

**Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCCR) —  
Règlement, DORS/2002-396**

(CCRFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations)

**Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉCI)—  
Règlement, DORS/97-65**

(CIFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations)

**Règles d'origine des marchandises occasionnelles (ALÉNA)—  
Règlement, DORS/93-593**

(NAFTA Rules of Origin for Casual Goods Regulations)

**Règles d'origine (tarif de l'Australie et tarif de la  
Nouvelle-Zélande)—Règlement, DORS/98-35**

(Australia Tariff and New Zealand Tariff rules of Origin  
Regulations)

**Règles d'origine (tarif des pays antillais du commonwealth)—  
Règlement, DORS/98-36**

(Commonwealth Caribbean Tariff Rules of Origin Regulations)

**Règles d'origine (tarif de la nation la plus favorisée)—Règlement,  
DORS/98-33**

(Most-Favoured-Nation Tariff Rules of Origin Regulations)

**Règles d'origine (tarif de préférence général et tarif des pays les  
moins développés)—Règlement, DORS/98-34**

(General Preferential Tariff and Least Developed Country Tariff  
Rules of Origin Regulations)

- art. 2, DORS/2000-335, art. 1; DORS/2003-19, art. 1  
 Annexe, ajouté, DORS/2003-19, art. 2

**Règles régissant l'interprétation tarifaire des produits chimiques et  
des matières plastique, CRC, Vol. V. c. 518**

(Chemical and Plastics Tariff Interpretation Rules)

**Remboursements de droits sur les marchandises surannées ou  
excédentaires—Règlement, DORS/98-56**

(Refund of Duties on Obsolete or Surplus Goods Regulations)

**Remboursement et le drawback relatifs aux marchandises importées  
et exportées—Règlement, DORS/96-42**

(Goods Imported and Exported Refund and Drawback Regulations)

- art. 2, « bière », ajouté, DORS/2003-237, art. 1  
 art. 3, DORS/98-54, art. 3  
 art. 4, DORS/98-54, art. 3  
 art. 6, DORS/98-54, art. 3  
 art. 7, DORS/98-54, art. 3  
 art. 8, DORS/98-54, art. 3  
 art. 10, DORS/98-54, art. 3; DORS/2003-237, art. 2  
 art. 11, DORS/98-54, art. 3  
 art. 12, DORS/98-54, art. 3  
 art. 14, DORS/98-54, art. 3; DORS/2003-237, art. 3  
 art. 14.1, ajouté, DORS/2003-237, art. 3  
 art. 15, DORS/98-54, art. 3  
 art. 17, DORS/98-54, art. 1  
 art. 18, abrogé, DORS/98-54, art. 2; ajouté, DORS/2003-237, art. 4

**Renumérotage du Tarif des douanes, 1965-1, DORS/65-317**

(Customs Tariff Renumbering Order, 1965-1)

**Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains pays  
adhérant à l'Union européenne)—Décret, DORS/2004-93**

(General Preferential Tariff Withdrawal Order (Certain Countries  
Acceding to the European Union))

**Retrait du bénéfice du tarif de préférence général (certains produits  
automobiles)—Décret, DORS/96-5**

(General Preferential Tariff Withdrawal (Certain Automotive  
Goods) Order)

- art. 2, DORS/98-28, art. 26

**Suppression des droits de douane sur les navires spécifiés—  
Règlement n° 3, DORS/88-244**

(Duty Removal Regulations for Specified Ships No. 3)

- art. 3, DORS/93-121, art. 1

**Suppression des tarifs des parties de véhicules automobiles—Décret  
de 1988, DORS/89-36**

(Automotive Parts Tariff Removal Order, 1988)

**Surtaxe de sauvegarde—Règlement 1995-1, DORS/95-22**

(Safeguard Surtax Regulations 1995-1)

- art. 2, DORS/98-28, art. 21  
 annexe, DORS/97-26, art. 10

**Surtaxe de sauvegarde—Règlement 1995-2, DORS/95-380**

(Safeguard Surtax Regulations 1995-2)

- art. 2, DORS/98-28, art. 24

**Surtaxe de sauvegarde—Règlement 1995-3, DORS/95-381**

(Safeguard Surtax Regulations 1995-3)

- art. 2, DORS/98-28, art. 25; DORS/2001-73, art. 2

**Surtaxe à l'Union européenne—Décret imposant, DORS/99-317**

(European Union Surtax Order)

- annexe 1, DORS/99-351, art. 1

**TARIF DES DOUANES [LC 1997, ch. 36]—Suite****Tarif des douanes, DORS/98-21***(Customs Tariff)***Tarif des douanes, DORS/98-22***(Customs Tariff)*

ERRATUM, DORS/98-22, Vol. 132, No. 5, p. 775

**Tarif des douanes (CARIBCAN), DORS/98-104***(Customs Tariff)***Tarif des douanes, DORS/99-37***(Customs Tariff)***Tarif des douanes (octroi du bénéfice du tarif de préférence général à la République de Bosnie-Herzégovine et à l'ex-République yougoslave de Macédoine), DORS/2000-173***(Customs Tariff (Extension of General Preferential Tariff to the Republic of Bosnia and Herzegovina and the Former Yugoslav Republic of Macedonia))***Tarif des véhicules automobiles—Décret de 1998, DORS/98-43***(Motor Vehicles Tariff Order, 1998)*

annexe, DORS/2001-73, art. 10(F) et 11(F)

**Taux d'intérêt aux fins des douanes—Règlement, DORS/86-1121***(Interest Rate for Customs Purposes Regulations)*Pour modifications, voir *Loi sur les douanes***Véhicules automobiles usagés ou d'occasion—Règlement, DORS/98-42***(Used or Second-hand Motor Vehicles Regulations)*

art. 1, DORS/2001-73, art. 9(F)

**TAXE D'ACCISE (LOI) [LR 1985, ch. E-15]***(EXCISE TAX ACT)***Aliments et les boissons de cafétérias d'école (TPS/TVH)—****Règlement, DORS/91-29***(School Cafeteria Food and Beverages (GST/TVH) Regulations)*

Titre intégral, DORS/2002-277, art. 6

art. 1, DORS/2002-277, art. 7

**Appareils médicaux (TPS)—Règlement, DORS/91-24***(Medical Devices (GST) Regulations)*

art. 2, DORS/99-171, art. 1

**Avantages liés aux dépenses de fonctionnement d'une automobile****(TPS/TVH), DORS/99-176***(Automobile Operating Expense Benefit (GST/HST) Regulations)***Biens fournis par vente aux enchères (TPS/TVH)—Règlement, DORS/2001-66***(Property Supplied by Auction (GST/HST) Regulations)***Biens liés à l'agriculture ou à la pêche (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-39***(Agriculture and Fishing Property (GST/HST) Regulations)*

art. 1, DORS/2000-68, art. 1

annexe, DORS/94-368, art. 16; DORS/94-368, art. 17;  
DORS/2000-6, art. 2**Biens meubles corporels désignés (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-20***(Specified Tangible Personal Property (GST/HST) Regulations)*

Titre intégral, DORS/99-172, art. 1

art. 1, DORS/99-172, art. 2

art. 2, DORS/94-368, art. 6; DORS/99-172, art. 2

art. 3, DORS/94-368, art. 7; abrogé, DORS/99-172, art. 4

**Coentreprises (TPS)—Règlement, DORS/91-36***(Joint Venture (GST) Regulations)***Comptabilité abrégée (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-51***(Streamlined Accounting (GST) Regulations)*

art. 1, DORS/99-368, art. 1

art. 2, « améliorations », abrogé, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « appareil médical », abrogé, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « bien immobilisé », DORS/99-368, art. 2

art. 2, « contrepartie », DORS/99-368, art. 2

art. 2, « établissement de détail », abrogé, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « immobilisation admissible », DORS/99-368, art. 2

art. 2, « médicament sur ordonnance », abrogé, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « produit alimentaire de base », abrogé, DORS/99-368, art. 2

art. 2, « section II », « section III », « section IV », « section IV.1 » et « section V », DORS/99-368, art. 2

art. 2, DORS/99-368, art. 2

art. 3, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 5, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 6, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 7, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 8, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 9, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 10, DORS/93-242, art. 3; abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 11, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 12, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 13, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 14, abrogé, DORS/99-368, art. 3

art. 15, « coût », DORS/99-368, art. 4

art. 15, « fourniture déterminée », DORS/99-368, art. 4

art. 15, « produit alimentaire de base », ajouté, DORS/99-368, art. 4

art. 15, DORS/99-368, art. 4

art. 16, DORS/99-368, art. 5

art. 17, DORS/99-368, art. 6

art. 18, DORS/93-242, art. 5 et 6; DORS/99-368, art. 7 et 8

art. 19, « établissement de détail », ajouté, DORS/99-368, art. 9

art. 19, « exploitant d'établissement déterminé », ajouté, DORS/99-368, art. 9

art. 19, « fourniture déterminée », DORS/99-368, art. 9

art. 19, DORS/99-368, art. 9; DORS/2002-272, art. 1

art. 20, DORS/99-368, art. 10; DORS/2002-272, art. 2

art. 21, DORS/99-368, art. 11

art. 21.1, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.2, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.3, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.4, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 21.5, ajouté, DORS/99-368, art. 12

art. 22, DORS/93-242, art. 7(A)

art. 23, DORS/99-368, art. 13; abrogé, DORS/99-368, art. 13

art. 24, DORS/99-368, art. 14

**Compensation de la taxe par remboursement (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-49***(Offset of Taxes by a Refund or Rebate (GST/HST) Regulations)*

Titre intégral, DORS/2002-277, art. 17

art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 18

art. 6, DORS/93-242, art. 9

**Continuation des personnes morales fusionnantes ou liquidées (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-33***(Amalgamations and Windings-Up Continuation (GST/HST) Regulations)*

art. 1, DORS/99-174, art. 1

annexe, DORS/99-173, art. 2

**Cours équivalents (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-27***(Equivalent Courses (GST/HST) Regulations)*

Titre intégral, DORS/2002-277, art. 4

art. 1, DORS/2002-277, art. 5

art. 2, DORS/94-368, art. 12

**TAXE D'ACCISE (LOI) [LR 1985, ch. E-15]—Suite****Déclarations et le paiement de la taxe imposée sur les services de programmation fournis par voie de télécommunication—Règlement, DORS/86-895***(Telecommunication Programming Services Tax Regulations)***Déduction pour le remboursement provincial (TPS/TVH)—Règlement, DORS/2001-65***(Deduction for Provincial Rebate (GST/HST) Regulations)***Délégation des pouvoirs—Règlement, DORS/88-588***(Delegation of Powers Regulations)***Désignation de matériel pour économiser l'énergie—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 590***(Energy Conservation Equipment Exemption Regulations)*

art. 2, DORS/79-21, art. 1; DORS/79-716, art. 1

**Divulgence du numéro d'assurance sociale—Règlement, DORS/91-41***(Social Insurance Number Disclosure Regulations)***Divulgence de la taxe sur (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-38***(Disclosure of Tax (GST/HST) Regulations)*

Titre intégral, DORS/2002-277, art. 13

art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 14

art. 2, DORS/2002-277, art. 15

**Drawbacks relatifs aux marchandises de fabrication canadienne exportées—Règlement, DORS/78-373***(Canadian Manufactured Goods Exported Drawback Regulations)*

Titre intégral, DORS/81-695, art. 1

art. 3, DORS/81-695, art. 2

art. 6, DORS/85-299, art. 1

art. 7, DORS/81-695, art. 3; DORS/85-299, art. 2

art. 8, DORS/84-270, art. 1

Annexe, DORS/84-270, art. 2

**Drawback sur les marchandises destinées aux navires et aux aéronefs (Accise)—Règlement, DORS/86-948***(Goods for Ships and Aircraft (Excise) Drawback Regulations)***Drawbacks applicables aux véhicules automobiles exportés—Règlement, DORS/82-710***(New Motor Vehicles Exported Drawback Regulations)*

art. 5, DORS/85-857, art. 1

art. 6, DORS/85-857, art. 2

**Formules utilisées pour les remboursements—Règlement, CRC, Vol. VI, c. 591***(Formula Refunds Regulations)***Fourniture de publications par un inscrit (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-43***(Publications Supplied by a Registrant (GST/HST) Regulations)*

titre intégral, DORS/2000-178, art. 1

art. 1, DORS/2000-178, art. 2

art. 2, « numéro d'inscription », DORS/2000-178, art. 3

art. 3, DORS/93-242, art. 8(F); DORS/2000-178, art. 4

art. 4, DORS/2000-178, art. 5

**Frais, droits et taxes (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-34***(Taxes, Duties and Fees (GST/HST) Regulations)*

art. 1, DORS/2002-273, art. 1

art. 2, « taux général de la taxe de vente au détail », abrogé, DORS/2002-273, art. 2

art. 2, « taux général de la taxe de vente », ajouté, DORS/2002-273, art. 2

art. 2, « taux de la taxe déterminé », DORS/2002-273, art. 2

art. 3, DORS/2002-273, art. 3

**Importations par courrier ou messenger (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-32***(Mail and Courier Imports (GST/HST) Regulations)*

art. 1, DORS/2001-63, art. 1

art. 3, DORS/2001-63, art. 2

**Jeux de hasard (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-28***(Games of Chance (GST) Regulations)*

Titre intégral, DORS/98-440, art. 1

art. 1, DORS/98-440, art. 2

art. 3, DORS/98-440, art. 3 et 4

art. 4, DORS/98-440, art. 4

**Lieu de fourniture (TPS/TVH)—Règlement, DORS/2001-170***(Place of Supply (GST/HST) Regulations)***Mandataires désignés (TPS/TVH)—Règlement, DORS/99-175***(Specified Crown Agents (GST/HST) Regulations)***Marchandises exportées par la Corporation commerciale—Règlement, CRC, Vol. V c. 483***(Canadian Commercial Corporation Exported Goods Drawback Regulations)***Matériel de production des petits fabricants—Règlement, DORS/82-572***(Small Manufacturers Production Equipment Exemption Regulations)***Méthode d'attribution applicable aux institutions financières désignées particulières (TPS/TVH)—Règlement, DORS/2001-171***(Selected Listed Financial Institutions Attribution Method (GST/HST) Regulations)***Personnes morales étroitement liées (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-21***(Closely Related Corporations (GST/HST) Regulations)*

art. 1, DORS/2001-169, art. 1

art. 3, DORS/93-242, art. 1(F); DORS/94-368, art. 1(F)

art. 4, DORS/2001-169, art. 2

**Produits importés non taxables (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-31***(Non-Taxable Imported Goods (GST/HST) Regulations)*

Titre intégral, DORS/2002-277, art. 11

art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 12

**Provisions de bord—Règlement, DORS/96-40***(Ship's Stores Regulations)*

art. 2, « navire d'eaux internes », DORS/2003-394, art. 1

art. 2, « quantité raisonnable », DORS/99-159, art. 1; DORS/2003-394, art. 1

art. 2, SOR/2003-394, art. 1

art. 3, SOR/2003-394, art. 2

art. 7, SOR/2003-394, art. 3(F)

annexe, SOR/2003-394, art. 4 et 5

**Rajustement des indices des prix des produits industriels—Règlement, DORS/90-672***(Industrial Product Price Indices Adjustment Regulations)***Rapports d'indexation des taxes d'accise—Règlement, DORS/83-681***(Excise Tax Indexing Ratio Regulations)*

art. 2, DORS/84-729, art. 1

art. 3, DORS/84-729, art. 2

**Remboursement fédéral pour livres (TPS/TVH)—Règlement, DORS/98-351***(Federal Book Rebate (GST/HST) Regulations)*

annexe, DORS/2001-64, art. 1; DORS/2001-279, art. 1;

DORS/2003-340, art. 1

**Remboursement pour habitations neuves—Règlement, DORS/91-53***(Federal Sales Tax New Housing Rebate Regulations)*

titre intégral, DORS/94-383, art. 2(F)

art. 3, DORS/96-551, art. 1; DORS/97-571, art. 1

art. 4, DORS/96-551, art. 3

**Remboursements aux non-résidents (TPS)—Règlement, DORS/91-42***(Non-resident Rebate (GST) Regulations)*

art. 3, DORS/94-368, art. 3

art. 4, abrogé, DORS/94-368, art. 4

art. 5, abrogé, DORS/94-368, art. 4

art. 6, abrogé, DORS/94-368, art. 4

**TAXE D'ACCISE (LOI) [LR 1985, ch. E-15]—Suite****Remboursements aux organismes de services publics (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-37***(Public Service Body Rebate (GST/HST) Regulations)*

- art. 1, DORS/99-367, art. 1
- art. 2, « **contrepartie** », ajouté, DORS/99-367, art. 2
- art. 2, « **montant de financement public** », DORS/99-367, art. 2
- art. 2.1, ajouté, DORS/99-367, art. 3
- art. 3, DORS/99-367, art. 4(F)
- art. 4, DORS/94-368, art. 14(F); DORS/99-367, art. 5
- art. 5, DORS/99-367, art. 6
- art. 6, ajouté, DORS/99-367, art. 7
- art. 7, ajouté, DORS/99-367, art. 7
- art. 8, ajouté, DORS/99-367, art. 7 et 8

**Remboursements de la taxe de vente fédérale à l'inventaire—Règlement, DORS/91-52***(Federal Sales Tax Inventory Rebate Regulations)*

- art. 4, DORS/94-383, art. 1

**Renseignements à inclure dans les notes de crédit et les notes de débit (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-44***(Credit Note and Debit Note Information (GST/HST) Regulations)*

- titre intégral**, DORS/2000-179, art. 1
- art. 1, DORS/2000-179, art. 2
- art. 2, DORS/2000-179, art. 3 et 4
- art. 3, DORS/2000-179, art. 5

**Renseignements nécessaires à une demande de crédit de taxe sur les intrants (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-45***(Input Tax Credit Information (GST/HST) Regulations)*

- art. 1, DORS/2000-180, art. 1
- art. 2, « **intermédiaire** », DORS/2000-180, art. 2
- art. 2, « **taxe de vente provinciale payée ou payable** », DORS/94-368, art. 1
- art. 3, DORS/2000-180, art. 3

**Représentants d'artistes (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-25***(Artists' Representatives (GST/HST) Regulations)*

- art. 1, DORS/99-174, art. 1
- annexe, DORS/99-174, art. 2; DORS/2001-62, art. 1 et 2

**Services financiers (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-26***(Financial Services (GST) Regulations)*

- art. 1, DORS/2001-61, art. 1
- art. 3.1, ajouté, DORS/2001-61, art. 2
- art. 4, « **personne à risque** », DORS/2001-61, art. 3
- art. 4, DORS/93-242, art. 2(F)

**Services de santé (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-23***(Health Care Services (GST/HST) Regulations)*

- Titre intégral**, DORS/2002-277, art. 2
- art. 1, abrogé, DORS/2002-277, art. 3
- art. 2, DORS/94-368, art. 10(F)

**Tarifs du CRTC—Règlement, DORS/79-555***(CRTC Tariff Regulations)***Taux d'intérêt (Loi sur la taxe d'accise)—Règlement, DORS/91-19***(Interest Rate (Excise Tax Act) Regulations)*

- art. 3, DORS/97-557, art. 2

**Taxe d'accise sur l'essence—Règlement, DORS/2000-253***(Gasoline Excise Tax Regulations)***Taxe de consommation ou de vente—Règlement exemptant certains petits fabricants ou producteurs, DORS/82-498***(Small Manufacturers or Producers Exemption Regulations)*

- art. 1.1, ajouté, DORS/86-866, art. 1
- art. 2, DORS/84-285, art. 1; DORS/85-138, art. 1; DORS/85-579, art. 1; DORS/85-619, art. 1; DORS/86-866, art. 2; DORS/86-937, art. 1; DORS/88-637, art. 1(F)

**Taxe sur le gaz naturel et les liquides extraits du gaz naturel—Règlement, DORS/82-359***(Natural Gas and Gas Liquids Tax Regulations)*

- art. 3, ajouté, DORS/83-122, art. 1; DORS/83-631, art. 1; DORS/84-124, art. 1

**Taxe de transport aérien (1992)—Règlement, DORS/93-294***(Air Transportation Tax Regulations, 1992)*

- art. 9, DORS/94-420, art. 1; DORS/95-205, art. 1; DORS/97-564, art. 1

**Taxe de transport aérien—Décret de 1995, DORS/95-206***(Air Transportation Tax Order, 1995)*

- art. 3, DORS/98-11, art. 1
- art. 4, DORS/98-11, art. 1

**Taxes de vente et d'accise—Règlement général, CRC, Vol. VI, c. 594***(General Excise and Sales Tax Regulations)*

- art. 4, DORS/78-485, art. 1; DORS/78-704, art. 1; DORS/79-948, art. 1; DORS/80-7, art. 1; DORS/80-284, art. 1; DORS/82-328, art. 1
- art. 6, DORS/78-821, art. 1; DORS/81-762, art. 1
- annexe I, DORS/78-821, art. 2
- annexe II, abrogée, DORS/78-821, art. 2

**Valeur des importations (TPS/TVH)—Règlement, DORS/91-30***(Value of Imported Goods (GST/HST) Regulations)*

- Titre intégral**, DORS/2002-277, art. 8
- art. 1, DORS/99-321, art. 1; abrogé, DORS/2002-277, art. 9
- art. 2, DORS/99-321, art. 2
- art. 2, « **mois** », abrogé, DORS/99-321, art. 2
- art. 2, « **traitement** », DORS/99-321, art. 2
- art. 3, DORS/99-321, art. 3
- art. 13, ajouté, DORS/99-321, art. 4; DORS/2002-277, art. 10
- art. 14, ajouté, DORS/99-321, art. 4

**TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS (LOI)[SC 2003, ch. 15]***TAXE SUR LES PRODUITS ET SERVICES DES PREMIÈRES NATIONS (LOI)***Annexe de la Loi, (Première nation de Kluane), DORS/2004-281***(Schedule to the Act(Kluane First Nation))***TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI) [LC 1993, ch. 38]***(TELECOMMUNICATIONS ACT)***Appareils de télécommunication—Règlement, DORS/2001-532***(Telecommunications Apparatus Regulations)***Décret demandant à la CRTC de faire rapport sur la question des listes d'inscriptions d'abonnés, DORS/96-322***(Order Requiring the CRTC to Report on the Matter of Directory Subscriber Listings)***Décret modifiant et renvoyant au CRTC la décision CRTC 94-19, TR/94-143***(Order Varying and Referring back to the CRTC Telecom Decision CRTC 94-19)***Droits de télécommunication—Règlement de 1995, DORS/95-157***(Telecommunications Fees Regulations, 1995)***Licences de câble sous-marin international—Règlement, DORS/98-488***(International Submarine Cable Licences Regulations)***Propriété et le contrôle des entreprises de télécommunication canadiennes—Règlement, DORS/94-667***(Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations)*

**TÉLÉCOMMUNICATIONS (LOI) [LC 1993, ch. 38]—Suite****Télécom—Décrets modifiant les décisions :**

- CRTC 81-4, DORS/82-793**  
(CRTC 81-4)
- CRTC 81-13, DORS/82-795**  
(CRTC 81-13)
- CRTC 81-15, DORS/82-814**  
(CRTC 81-15)
- CRTC 81-20, DORS/82-797**  
(CRTC 81-20)
- CRTC 81-26, DORS/82-794**  
(CRTC 81-26)
- CRTC 83-417, DORS/83-823**  
(CRTC 83-417)
- CRTC 87-14, DORS/88-138**  
(CRTC 87-14)
- CRTC 88-4, DORS/88-250**  
(CRTC 88-4)
- CRTC 88-9, DORS/89-335**  
(CRTC 88-9)
- CRTC 88-9, DORS/90-213**  
(CRTC 88-9)
- CRTC 90-28, DORS/91-426**  
(CRTC 90-28)
- CRTC 95-14, DORS/96-322**  
(CRTC 95-14)
- CRTC 95-21, DORS/96-8**  
(CRTC 95-21)

**TÉLÉGLOBE CANADA (LOI) [LR 1985, ch. T-4]**  
(TELEGLOBE CANADA ACT)

**Désignation du président du Conseil du Trésor à titre de ministre aux fins de la Loi concernant Télélobe Canada et transfert de ses fonctions en vertu de ladite Loi au ministre d'État (privatisation), TR/86-119**  
(Designating the President of the Treasury Board as Minister for Purposes of the Teleglobe Canada Act and Transferring his Duties)

**Télélobe Canada—Règlement, DORS/78-583**  
(Teleglobe Canada Regulations)**TÉLÉSAT CANADA (LOI RELATIVE) [LR 1985, ch. T-6]**  
(TELESAT CANADA ACT)

**Lettres patentes modifiant et étendant les objets et pouvoirs de Télésat Canada, DORS/85-1026**  
(Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada)

- Décret, DORS/85-1027**  
**Décret, DORS/89-318**

**Lettres patentes visant à modifier et élargir la mission et à modifier les pouvoirs de Télésat Canada, DORS/89-318**  
(Letters Patent Varying, Amending and Extending the Objects and Powers of Telesat Canada)

**TERRES DESTINÉES AUX ANCIENS COMBATTANTS (LOI)**  
[SRC 1970, ch. V-4]  
(VETERANS' LAND ACT)

**Comités consultatifs régionaux—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1593**  
(Regional Advisory Committee Regulations)

**Délégation des pouvoirs (LTAC)—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1588**

(Delegation of Powers (VLA) Regulations)

**annexe, DORS/81-258, art. 1; DORS/82-861, art. 1; DORS/84-228, art. 1; DORS/89-401, art. 1; DORS/92-155, art. 1; DORS/92-537, art. 1; DORS/99-119, art. 1**

**Signature de documents visant l'achat de propriétés—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1590**

(Execution of Purchase of Property Documents Regulations)

**Terres destinées aux anciens combattants—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1594**

(Veterans' Land Regulations)

**art. 32, DORS/78-475, art. 1; DORS/78-565, art. 1; DORS/91-312, art. 1**  
**art. 56, ajouté, DORS/83-203, art. 1**  
**art. 57, ajouté, DORS/83-203, art. 1**

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [LR 1985, ch. T-7]**  
(TERRITORIAL LANDS ACT)**Acquisition de terres par des agents de l'État—Décret autorisant :**  
(Government Employees Land Acquisition Orders:)

**2001 Décret n° 1, DORS/2001-258**  
(Order No. 1, 2001)

**2001 Décret n° 5, DORS/2002-11**  
(Order No. 5, 2001)

**Atlantic Richfield Company—Règlement de 1973, DORS/73-553**  
(Atlantic Richfield Company Regulations, 1973)**Bluewater Oil & Gas Limited—Règlement de 1975, DORS/76-123**  
(Bluewater Oil and Gas Limited Regulations, 1975)**Canadian Pacific Oil and Gas Limited, 1970—Décret de modification, DORS/71-22**  
(Canadian Pacific Oil and Gas Limited Variation Order, 1970)**Cape Bathurst—Règlements :**  
(Cape Bathurst Regulations:)

**1974, DORS/74-549**  
(1974)

**art. 3, DORS/75-66, art. 1**

**1976, DORS/76-348**  
(1976)

**1977, DORS/77-901**  
(1977)

**1978, DORS/78-841**  
(1978)

**1979, DORS/80-405**  
(1979)

**1980, DORS/81-485**  
(1980)

**1981, DORS/82-272**  
(1981)

**District miniers des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut, TR/2000-53**  
(Northwest Territories Mining District and Nunavut Mining District Order)**Douglas Fletcher Smith—Règlement de 1975, DORS/75-484**  
(Douglas Fletcher Smith Regulations, 1975)**Douglas Fletcher Smith—Règlement (1976), DORS/76-730**  
(Douglas Fletcher Smith Regulations, 1976)**Dragage—Règlement territorial, CRC, Vol. XVIII, c. 1523**  
(Territorial Dredging Regulations)

**titre intégral, DORS/2003-116, art. 5**  
**art. 1, abrogé, DORS/2003-116, art. 6**

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [LR 1985, ch. T-7]—Suite****Dragage—Règlement territorial, CRC, Vol. XVIII, c. 1523—Suite**

- art. 2**, « **registraire** », DORS/2003-116, art. 7  
**art. 3**, DORS/2003-116, art. 8  
**art. 11**, DORS/2003-116, art. 9  
**art. 14**, DORS/2002-116, art. 10  
**art. 17**, DORS/2003-116, art. 11

**Elf Oil—Règlement de 1972, DORS/72-502***(Elf Oil Regulations, 1972)***Exploitation de carrières territoriales—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1527***(Territorial Quarrying Regulations)*

- titre intégral**, DORS/2003-116, art. 16  
**art. 2**, « **terres territoriales** », abrogé, DORS/2003-116, art. 17  
**art. 6**, DORS/96-112, art. 1  
**art. 10**, DORS/2002-116, art. 18  
**art. 11**, DORS/2002-116, art. 19  
**art. 12**, DORS/96-112, art. 2; DORS/2003-116, art. 20  
**art. 14**, DORS/96-112, art. 3  
**annexe**, DORS/96-112, art. 4

**Exploitation minière au Canada—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1516***(Canada Mining Regulations)*

- titre intégral**, DORS/88-9, art. 1  
**art. 2**, « **actif amortissable** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **biens utilisés pour le traitement** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **chef** », DORS/88-9, art. 2; DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **district minier** », DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **essai** », abrogé, DORS/79-234, art. 1  
**art. 2**, « **évaluateur des redevances minières** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **exercice** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **fiducie pour l'environnement admissible** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **fraction non amortie** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **frais d'exploration** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **liées** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **localisateur** », DORS/79-234, art. 1  
**art. 2**, « **localiser** », DORS/88-9, art. 2  
**art. 2**, « **Loi** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **minéral** », DORS/88-9, art. 2; DORS/92-552, art. 1(F)  
**art. 2**, « **minéraux** », DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **ministère** », DORS/88-9, art. 2  
**art. 2**, « **ministre** », DORS/88-9, art. 2  
**art. 2**, « **propriétaire** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **propriété minière** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **territoires** », DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, « **traitement** », ajouté, DORS/99-219, art. 1  
**art. 2**, DORS/99-219, art. 1  
**art. 3**, DORS/88-9, art. 3  
**art. 4**, DORS/79-234, art. 2  
**art. 5**, DORS/79-234, art. 3  
**art. 7**, DORS/88-9, art. 4  
**art. 8**, DORS/79-234, art. 4; DORS/97-117, art. 1  
**art. 10**, DORS/88-9, art. 5; DORS/97-117, art. 2(F)  
**art. 11**, DORS/88-9, art. 6; DORS/99-219, art. 2  
**art. 12**, DORS/79-234, art. 5  
**art. 13**, DORS/79-234, art. 6; DORS/88-9, art. 7  
**art. 14**, DORS/79-234, art. 7; DORS/88-9, art. 8  
**art. 15**, DORS/88-9, art. 9; DORS/92-552, art. 2(F)  
**art. 18**, DORS/79-234, art. 8  
**art. 21**, DORS/79-234, art. 9  
**art. 22**, DORS/88-9, art. 10; DORS/92-552, art. 3(F)  
**art. 24**, DORS/97-117, art. 3  
**art. 26**, DORS/2003-126, art. 1  
**art. 27**, DORS/99-219, art. 3

- art. 29**, DORS/79-234, art. 10; DORS/88-9, art. 11  
**art. 31**, DORS/79-234, art. 11  
**art. 33**, DORS/79-234, art. 12  
**art. 37**, DORS/79-234, art. 13  
**art. 38**, DORS/79-234, art. 14; DORS/88-9, art. 12  
**art. 39**, DORS/88-9, art. 13  
**art. 40**, DORS/79-234, art. 15  
**art. 41**, DORS/88-9, art. 14  
**art. 41**, DORS/79-234, art. 16  
**art. 45**, DORS/79-234, art. 17  
**art. 47**, DORS/88-9, art. 15  
**art. 52**, DORS/2003-126, art. 2  
**art. 53**, DORS/88-9, art. 16  
**art. 54**, DORS/79-234, art. 18  
**art. 55**, DORS/79-234, art. 19  
**art. 58**, DORS/79-234, art. 20; DORS/88-9, art. 17  
**art. 59**, DORS/79-234, art. 21; DORS/99-219, art. 4  
**art. 61**, DORS/88-9, art. 18  
**art. 62**, DORS/88-9, art. 20; DORS/99-219, art. 5  
**art. 63**, DORS/99-219, art. 5  
**art. 64**, DORS/88-9, art. 22; DORS/99-219, art. 5  
**art. 65**, DORS/79-234, art. 22; DORS/88-9, art. 23; DORS/98-433, art. 1; DORS/99-219, art. 5  
**art. 65.1**, ajouté, DORS/99-219, art. 5  
**art. 65.2**, ajouté, DORS/99-219, art. 5  
**art. 66**, DORS/99-219, art. 5  
**art. 67**, DORS/99-219, art. 5  
**art. 67.1**, ajouté, DORS/99-219, art. 5  
**art. 67.2**, ajouté, DORS/99-219, art. 5  
**art. 68**, DORS/99-219, art. 5  
**art. 69**, DORS/99-219, art. 5  
**art. 71**, DORS/88-9, art. 24  
**art. 74**, DORS/79-234, art. 23  
**art. 76**, DORS/79-234, art. 24; abrogé, DORS/88-9, art. 25  
**art. 78**, abrogé, DORS/97-117, art. 4  
**art. 81**, DORS/79-234, art. 25  
**art. 84**, DORS/88-9, art. 26; DORS/92-552, art. 4(F); DORS/99-219, art. 6  
**art. 85**, DORS/88-9, art. 27 et 28  
**art. 86**, DORS/78-813, art. 1  
**art. 87**, DORS/79-234, art. 26  
**art. 89**, DORS/97-117, art. 5  
**annexe I**, DORS/97-117, art. 6; DORS/99-219, art. 7 et 8  
**annexe II**, DORS/79-234, art. 27 à 30; DORS/99-219, art. 9  
**annexe III**, DORS/79-234, art. 31; DORS/88-9, art. 29; DORS/97-117, art. 7 à 9; DORS/99-219, art. 10  
**annexe IV**, abrogée, DORS/88-9, art. 30

**Forage et l'exploitation des puits de pétrole et de gaz au Canada—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1517***(Canada Oil and Gas Drilling and Production Regulations)***Gulf Oil Canada Limited, 1971—Ordonnance d'exception, DORS/71-166***(Gulf Oil Canada Limited Variation Order, 1971)***Houille—Règlement territorial, CRC, Vol. XVIII, c. 1522***(Territorial Coal Regulations)*

- titre intégral**, DORS/2003-116, art. 1  
**art. 1**, abrogé, DORS/2003-116, art. 2  
**art. 2**, « **terres territoriales** », DORS/2003-116, art. 3  
**art. 2**, « **registraire** », DORS/2003-116, art. 3  
**art. 21**, DORS/92-119, art. 1  
**art. 34**, DORS/2003-116, art. 4  
**art. 39**, DORS/81-328, art. 1; DORS/92-119, art. 2; DORS/93-244, art. 1

**Kestrel Exploration Limited—Règlement de 1975, DORS/75-355***(Kestrel Exploration Limited Regulations, 1975)*



**TERRES TERRITORIALES (LOI) [LR 1985, ch. T-7]—Suite**

**Location de claims (Cadillac Explorations Limited), 1977—Règlement, DORS/77-186**

*(Cadillac Explorations Limited Lease Regulations, 1977)*

**Location à bail à Sam Otto—Règlement, DORS/73-242**

*(Sam Otto Lease Regulations)*

**Lochiel Exploration Ltd.—Règlement de 1975, DORS/75-481**

*(Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1975)*

**Lochiel Exploration Ltd. (1976)—Règlement, DORS/76-725**

*(Lochiel Exploration Ltd. Regulations, 1976)*

**Mobil Oil Canada, Ltd.—Ordonnance d'exception, 1971, DORS/71-167**

*(Mobil Oil Canada, Ltd. Variation Order, 1971)*

**Prolongation de claims miniers (Union Carbide Canada Limited)—Règlement, DORS/77-834**

*(Union Carbide Canada Limited Mineral Claim Extension Regulations)*

**Ranger Oil (Canada) Limited (1976)—Règlement, DORS/76-731**

*(Ranger Oil (Canada) Limited Regulations, 1976)*

**Règlement sur les permis de sondage :**

**BP Exploration Canada Limited, et autres (1978) DORS/78-334**

*(BP Exploration Canada Limited et al Regulations, 1978)*

**BP Exploration Canada Limited et autres (1978) (n° 2), DORS/78-339**

*(BP Exploration Canada Limited et al Regulations No. 2, 1978)*

**Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited (1978), DORS/78-337**

*(Hudson's Bay Oil and Gas Company Limited Regulations, 1978)*

**Mobil Oil Canada, Ltd. (n° 3), DORS/78-338**

*(Mobil Oil Canada, Ltd. Regulations No. 3, 1978)*

**Sogepet Limited et al, 1977 (n° 2)—Règlement, DORS/77-383**

*(Sogepet Limited, et al Regulations: No. 2, 1977)*

**Sogepet Limited et al, 1982 (n° 2)—Règlement, DORS/82-108**

*(No. 2, 1982)*

**Sulpetro of Canada Ltd., 1977, DORS/77-384**

*(Sulpetro of Canada Ltd. Regulations, 1977)*

**Texaco Exploration Canada Ltd. et autres (1978), DORS/78-340**

*(Texaco Exploration Canada Ltd. et al Regulations, 1978)*

**Texaco Exploration Canada Ltd. (1978) (n° 3), DORS/78-336**

*(Texaco Explorations Canada Ltd. Regulations No. 3, 1978)*

**The Paddon Hughes Development Co. Ltd. (1978), DORS/78-335**

*(The Paddon Hughes Development Co. Ltd. Regulations, 1978)*

**Ulster Petroleums Ltd., 1977, DORS/77-385**

*(Ulster Petroleums Ltd. Regulations 1977)*

**Ulster Petroleums Ltd., 1978, DORS/79-331**

*(Ulster Petroleums Ltd. Regulations 1978)*

**Shell Canada Limited—Règlement de 1975, DORS/75-483**

*(Shell Canada Limited Regulations: 1975)*

**Shell Canada Limited (1976)—Règlement, DORS/76-732**

*(Shell Canada Limited Regulations: 1976)*

**Société Aquitaine du Canada Ltée—Règlement de 1973, DORS/73-552**

*(Aquitaine Company of Canada Ltd. Regulations, 1973)*

**Sogepet Limited—Règlement de 1975, DORS/75-356**

*(Sogepet Limited Regulations, 1975)*

**Sogepet Limited, et al., 1976 (n° 2)—Règlement, DORS/76-611**

*(Sogepet Limited, et al Regulations: No. 2, 1976)*

**Sogepet Limited, et al., 1976—Règlement, DORS/76-649**

*(Sogepet Limited, et al Regulations: 1976)*

**Soustrayant certaines terres à l'aliénation et y interdisant le passage—Décrets :**

*(Prohibition and Withdrawal of Certain Lands from Disposal Orders:)*

**974, DORS/82-428**

*(1974)*

**annexe, DORS/82-428, art. 1**

**1984, n° 1, DORS/84-314**

*(1984, No. 1)*

**n° 2 de 1984, DORS/84-472**

*(1984, No. 2)*

**n° 3 de 1984, DORS/84-473**

*(1984, No. 3)*

**n° 4 de 1984, DORS/84-669**

*(1984, No. 4)*

**Standard Oil (B.C. Ltd.), 1970—Ordonnance d'exception, DORS/71-24**

*(Standard Oil (B.C. Ltd.) Variation Order, 1970)*

**Sulpetro of Canada Ltd. 1976—Règlement, DORS/76-608**

*(Sulpetro of Canada Ltd. Regulations, 1976)*

**Sunlite Land Ltd.—Règlement de 1973, DORS/73-588**

*(Sunlite Land Ltd. Regulations, 1973)*

**Sunlite Oil Company Limited—Règlement de 1975, DORS/75-357**

*(Sunlite Oil Company Limited Regulations, 1975)*

**Teck Corporation Limited—Règlement de 1975, DORS/75-337**

*(Teck Corporation Limited Regulations, 1975)*

**Terres soustraites à l'aliénation—Décret :**

**Certaines terres des Territoires du Nord-Ouest, TR/98-36**

*(Certain Lands in the Northwest Territories)*

**District de MacKenzie, (non-publié)**

*(District of MacKenzie)*

**Édézhzie (Horn Plateau), T.N.-O., TR/2002-142**

*(Edézhzie (Horn Plateau), N.W.T.)*

**Entente de règlement avec les Dogribs, région du North Slave, T.N.O., TR/2000-77**

*(Dogrib Settlement Agreement, North Slave Region, N.W.T.)*

**Ezodziti, T.N.-O., TR/2002-154**

*(Ezodziti, N.W.T.)*

**Grand Lac des Esclaves, T.N.-O., CRC, Vol. XVIII, c. 1535**

*(Great Slave Lake, N.W.T.)*

**Île Baffin, T.N.-O., CRC, Vol. XVIII, c. 1530**

*(Baffin Island, N.W.T.)*

**Lac Contwoyto, T.N.-O., TR/93-150**

*(Contwoyto Lake, N.W.T.)*

**Lac Dubawnt, T.N.-O., CRC, Vol. XVIII, c. 1533**

*(Dubawnt Lake, N.W.T.)*

**L'inlet Fry du lac Contwoyto, T.N.-O., TR/92-111**

*(Fry Inlet on Contwoyto Lake, N.W.T.)*

**Nành'Geenjit Gwitr'it Tigwaa'in/Working for the Land:**

**Gwich'in Land Use Plan), T.N.-O., TR/2003-107**

*(Nành'Geenjit Gwitr'it Tigwaa'in/Working for the Land: Gwich'in Land Use Plan, N.W.T.)*

**Nord de l'île Ellesmere, TR/88-75**

*(Northern Ellesmere Island)*

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [LR 1985, ch. T-7]—Suite**
**Nord et sud de Baffin, est et ouest de Kitikmeot, Keewatin et les îles Belcher, T.N.-O., TR/92-139**
*(North Baffin, Keewatin, Bylot Island, N.W.T.)*
**annexe I**, TR/92-213, art. (a); TR/93-43, art. (a)

**annexe II**, TR/93-43, art. (a)

**annexe III**, TR/93-43, art. (b)

**annexe V**, TR/92-213, art. (b)

**annexe VI**, ajoutée, TR/93-43, art. (c)

**annexe VII**, ajoutée, TR/93-43, art. (c)

**Parc national Aulavik (Banks Island), T.N.-O., TR/99-53**
*(Aulavik (Banks Island) National Park, N.W.T.)*
**art. 4**, TR/2001-32, art. 14

**annexe**, DORS/2001-32, art. 15

**Parc national Bluenose/Tuktut Nogait, T.N.-O., TR/95-51**
*(Bluenose Tuktut/Nogait National Park, N.W.T.)*
**art. 4**, DORS/2001-32, art. 7

**annexe I**, DORS/2001-32, art. 8(A)

**annexe III**, DORS/2001-32, art. 9

**Parc national du Bras-Est-du-Grand-lac-des-Esclaves, Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/98-3**
*(East Arm of Great Slave Lake National Park — Great Slave Lake, N.W.T.)*
**art. 3**, DORS/2001-32, art. 4

**art. 4**, DORS/2001-32, art. 5

**annexe**, DORS/2001-32, art. 6

**Parc national — île Bathurst, Nunavut, TR/2001-101**
*(National Park — Bathurst Island, Nunavut)*
**ABROGÉ**, TR/2004-132

**Parc national de l'Île Bathurst, Nunavut, TR/2004-132**
*(Northern Bathurst Island National Park, Nunavut)*
**Parc national Tuktut Nogait dans les Territoires du Nord-Ouest et le Nunavut, TR/2003-38**
*(Tuktut Nogait National Park, Northwest Territories and Nunavut)*
**Parc national Ukkusiksalik, Nunavut, TR/2004-122**
*(Ukkusiksalik National Park, Nunavut)*
**Parc national Wager Bay, T.N.-O., TR/96-87**
*(Wager Bay National Park, N.W.T.)*
**art. 3**, TR/99-109, art. 1

**art. 4**, DORS/2001-32, art. 3

**art. 5**, ajouté, TR/99-109, art. 2

**Polar Bear, DORS/84-409**
*(Polar Bear Pass)*
**Première Nation de Dawson, Yuk., TR/95-60**
*(Dawson First Nation, Y.T.)*
**Première Nation de Dawson, Yuk., TR/97-93**
*(Dawson First Nation, Y.T.)*
**Première Nation de Salt River, T.N.-O., TR/2002-123**
*(Salt River First Nation, N.W.T.)*
**Premières Nations du Deh Cho, T.N.-O., TR/2003-148**
*(Deh Cho First Nations, N.W.T.)*
**Région de Kelly Lake, T.N.-O., TR/95-23**
*(Kelly Lake Area, N.W.T.)*
**art. 4**, TR/2001-32, art. 1

**annexe**, TR/2001-32, art. 2

**Région marine du Eeyou, Nunavut, TR/2004-153**
*(the Eeyou Marine Region, Nunavut)*
**Région marine du Nunavik, Nunavut, TR/2003-149**
*(The Nunavik Marine Regions, Nunavut)*
**Région nord de l'île de Baffin, T.N.-O., TR/92-41**
*(North Baffin Island, N.W.T.)*
**annexe**, TR/92-93

**Région de North Slave, T.N.-O., TR/96-78**
*(North Slave Region, N.W.T.)*
**Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. (1971), CRC, Vol. XVIII, c. 1540**
*(South Nahanni River, N. W.T. (1971))*
**Rivière Nahanni-Sud T.N.-O. (1972), CRC, Vol. XVIII, c. 1541**
*(South Nahanni River, N.W.T. (1972))*
**Sahyoue/Edacho (mont Grizzly Bear et collines Scented Grass), T.N.-O., TR/2001-26**
*(Sahyoue/Edacho (Grizzly Bear Mountain and Scented Grass Hills), N.W.T.)*
**Sawmill Bay T.N.-O., CRC, Vol. XVIII, c. 1539**
*(Sawmill Bay, N.W.T.)*
**Selkirk, Première nation, TR/96-115**
*(Selkirk First Nation)*
**Sous-sol de certaines terres des Territoires du Nord-Ouest, TR/2003-36**
*(Certain Subsurface Lands in the Northwest Territories)*
**Territoire du Yukon, TR/90-108**
*(Yukon Territory)*
**Tombstone Territorial Park Reservation, Yuk., TR/94-22**
*(Tombstone Territorial Park Reservation, Y.T.)*
**Tuktoyaktuk, T.N.-O., TR/2000-82**
*(Tuktoyaktuk, N.W.T.)*
**Terres pétrolifères et gazifères—Ordonnances :**
*((Oil and Gas Land Orders:))*
**N° 2—1961, CRC, Vol. XVIII, c. 1520**
*(No. 2-1961)*
**N° 1—1962, CRC, Vol. XVIII, c. 1521**
*(No. 1-1962)*
**Terres pétrolifères et gazifères du Canada—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1518**
*(Canada Oil and Gas Land Regulations)*
**art. 2**, « aire de sondage », abrogé, DORS/80-590, art. 1

**art. 2**, « arpentage officiel », DORS/80-590, art. 1

**art. 2**, « au large des côtes », ajouté, DORS/80-590, art. 1

**art. 2**, « chef », DORS/82-663, art. 1

**art. 2**, « plate-forme d'exploitation », ajouté, DORS/80-590, art. 1

**art. 9**, DORS/80-590, art. 2

**art. 10**, DORS/80-590, art. 3

**art. 11**, DORS/80-590, art. 3

**art. 12**, DORS/80-590, art. 3

**art. 13**, DORS/80-590, art. 3

**art. 14**, DORS/80-590, art. 3

**art. 15**, DORS/80-590, art. 3

**art. 16**, DORS/80-590, art. 3

**art. 17**, DORS/80-590, art. 3

**art. 18**, DORS/80-590, art. 3

**art. 19**, DORS/80-590, art. 3

**art. 20**, DORS/80-590, art. 3

**art. 21**, DORS/80-590, art. 3

**art. 22**, DORS/80-590, art. 3

**art. 54**, DORS/89-144, art. 1

**art. 57**, DORS/80-590, art. 4

**art. 59**, DORS/80-590, art. 5

**Terres réservées à la Couronne—Décrets sur la renonciation :**
*(Reservation to the Crown Waiver Orders:)*
**n° 1 de 1983, DORS/83-856**
*(1983, No. 1)*
**n° 1 de 1984, DORS/84-962**
*(1984, No. 1)*
**n° 4 de 1985, DORS/85-1003**
*(1985, No. 4)*

**TERRES TERRITORIALES (LOI) [LR 1985, ch. T-7]—Suite****Terres réservées à la Couronne—Décrets sur la renonciation :—  
Suite**

**n° 2 de 1986, DORS/86-461**  
(1986, No. 2)

**Baie de Tuktoyaktuk, T.N.-O., TR/90-115**  
(Tuktoyaktuk Harbour, N.W.T.)

**Baie de Yellowknife, T.N.-O., TR/98-91**  
(Yellowknife Bay, N.W.T.)

**Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/90-114**  
(Mackenzie River, N.W.T.)

**Fleuve Mackenzie, T.N.-O., TR/94-130**  
(Mackenzie River, N.W.T.)

**Grand lac des Esclaves, T.N.-O., TR/92-205; TR/94-28; TR/2002-9**  
(Great Slave Lake, N.W.T.)

**Hay River, T.N.-O., TR/92-119; TR/99-139**  
(Hay River, N.W.T.)

**Kam, T.N.-O., TR/93-27**  
(Kam Lake, N.W.T.)

**Lac Contwoyto, T.N.-O., TR/99-9**  
(Contwoyto Lake, N.W.T.)

**Lac Fox, Yuk., TR/91-15 ABROGÉ, TR/2003-49; TR/99-28,  
ABROGÉ, TR/2003-49**  
(Fox Lake, Y.T.)

**Lac La Martre, T.N.-O., TR/2002-10**  
(La Martre Lake, N.W.T.)

**Lac Niven, T.N.-O., TR/96-96**  
(Niven Lake, N.W.T.)

**Lac Prosperous, T.N.-O., TR/93-240**  
(Prosperous Lake, N.W.T.)

**Lac Seepage, T.N.-O., TR/98-92**  
(Seepage Lake, N.W.T.)

**Port Radium, T.N.-O., TR/99-60**  
(Port Radium, N.W.T.)

**Shell Lake, T.N.-O., TR/2003-171**  
(Shell Lake)

**Territoires du Nord-Ouest, TR/90-11**  
(Northwest Territories)

**Yellowknife, T.N.-O., TR/94-113**  
(Yellowknife, N.W.T.)

**Terres territoriales—Décret d'exception à la Loi, CRC, Vol. XVIII,  
c. 1526**  
(Territorial Lands Act Exclusion Order)

**Terres territoriales—Règlement, CRC, Vol. XVIII, c. 1525**  
(Territorial Lands Regulations)

**titre intégral**, DORS/2003-116, art. 12  
**art. 1**, abrogé, DORS/96-111, art. 2; DORS/2002-313, art. 1  
**art. 11**, DORS/96-111, art. 3  
**art. 16**, DORS/2003-116, art. 15  
**annexe**, DORS/96-111, art. 4

**Texas Gulf Inc. et autres—Règlement de 1975, DORS/75-338**  
(Texas Gulf Inc., et al. Regulations, 1975)

**Texas Gulf Sulphur Company—Ordonnance d'exception, 1971,  
DORS/71-681**  
(Texas Gulf Sulphur Company Variation Order, 1971)

**Texas Gulf Sulphur Company et autres—Règlement de 1973,  
DORS/73-590**  
(Texas Gulf Sulphur Company, et al. Regulations, 1973)

**Ulster Oil Enterprises Ltd.—Règlement de 1975, DORS/75-341**  
(Ulster Oil Enterprises Ltd. Regulations, 1975)

**Ulster Petroleum Ltd., 1976—Règlement, DORS/76-607**  
(Ulster Petroleum Ltd. Regulations: 1976)

**Union Oil Company of Canada Limited (1976)—Règlement,  
DORS/76-733**  
(Union Oil Company of Canada Limited Regulations, 1976)

**Utilisation des terres territoriales—Règlement, CRC, Vol. XVIII,  
c. 1524**  
(Territorial Land Use Regulations)

**titre intégral**, DORS/2003-126, art. 3  
**art. 1**, abrogé, DORS/2003-126, art. 4  
**art. 2**, « ingénieur », DORS/88-169, art. 1  
**art. 2**, « terres territoriales », DORS/2003-126, art. 5  
**art. 3**, DORS/2003-126, art. 6  
**art. 4**, DORS/82-217, art. 1; DORS/88-169, art. 2  
**art. 6**, DORS/88-169, art. 3; DORS/98-430, art. 1;  
DORS/2003-126, art. 7  
**art. 17**, DORS/2003-126, art. 8  
**art. 22**, DORS/96-113, art. 1  
**art. 29**, DORS/88-169, art. 4  
**art. 36**, DORS/88-169, art. 5  
**art. 44**, DORS/96-113, art. 2  
**art. 47**, ajouté, DORS/96-113, art. 3  
**annexe I**, DORS/96-113, art. 4  
**annexe II**, ajouté, DORS/96-113, art. 4

**Western Minerals Ltd.—Règlement de 1972, DORS/72-177**  
(Western Minerals Ltd. Regulations, 1972)

**TERRITOIRES DU NORD-OUEST (LOI) [LR 1985, ch. N-27]**  
(NORTHWEST TERRITORIES ACT)

**Gibier déclaré menacé d'extinction, CRC, Vol. XIII, c. 1236**  
(Game Declared in Danger of Becoming Extinct)

**Lieux archéologiques des Territoires du Nord-Ouest—Règlement,  
DORS/2001-219**  
(Northwest Territories Archaeological Sites Regulations)

**Pouvoirs législatifs additionnels—Décret désignant, CRC, Vol. XIII,  
c. 1235**  
(Additional Legislative Powers Designation Order)

**Rennes des Territoires du Nord-Ouest—Règlement, CRC, Vol. XIII,  
c. 1238**  
(Northwest Territories Reindeer Regulations)

**art. 15**, DORS/2002-246, art. 2

**Serments d'allégeance et d'office et le siège du gouvernement  
(T.N.-O.)—Décret, CRC, Vol. XIII, c. 1239**

(Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order  
(N.W.T.))

**Territoires du Nord-Ouest—Règles de la Cour suprême en matière  
d'homologation, d'administration et de tutelle, DORS/79-515**  
(Probate, Administration and Guardianship Rules of the Supreme  
Court of the Northwest Territories)

**TEXTES RÉGLEMENTAIRES (LOI) [LR 1985, ch. S-22]**  
(STATUTORY INSTRUMENTS ACT)

**Examen et vente, Désignation d'un lieu, TR/82-221**  
(Designation of Place of Inspection and Sale)

**Fourniture de la Codification des règlements à certaines  
personnes—Règlement, DORS/79-538**  
(Consolidated Regulations Delivery Regulations)

**annexe I**, DORS/80-436, art. 1

**Gazette du Canada—Règlement sur le numéro spécial de 1978,  
DORS/79-613**

(Canada Gazette (1978) Special Issue Regulations)

**annexe I**, DORS/80-593, art. 1

**TEXTES RÉGLEMENTAIRES (LOI) [LR 1985, ch. S-22]—Suite**

**Publication de la Gazette du Canada—Décret, TR/2003-58**  
(*Canada Gazette Publication Order*)

**Textes réglementaires—Règlement, CRC, Vol. XVII, c. 1509**  
(*Statutory Instruments Regulations*)

**art. 5**, DORS/93-245, art. 1

**art. 7**, DORS/78-814, art. 1; DORS/79-113, art. 1; DORS/80-900, art. 1; DORS/81-694, art. 1; DORS/86-172, art. 1; DORS/86-443, art. 1; DORS/87-398, art. 1; DORS/91-99, art. 1; DORS/91-430, art. 1; DORS/93-245, art. 2; DORS/94-479, art. 1; abrogé, DORS/97-381, art. 1

**art. 8**, DORS/93-245, art. 3

**art. 11**, DORS/78-814, art. 2; DORS/85-855, art. 1; DORS/86-318, art. 1; DORS/89-247, art. 1; DORS/93-245, art. 4

**art. 13**, DORS/84-88, art. 1

**art. 14**, DORS/93-245, art. 5; DORS/94-479, art. 2(A)

**art. 15**, DORS/78-814, art. 3; DORS/79-113, art. 2; DORS/80-900, art. 2; DORS/81-694, art. 2; DORS/86-139, art. 1; DORS/86-172, art. 2; DORS/86-443, art. 2; DORS/87-398, art. 2; DORS/90-100, art. 1; DORS/90-139, art. 1; DORS/90-462, art. 1; DORS/91-99, art. 2; DORS/91-430, art. 2; DORS/93-245, art. 6; DORS/94-479, art. 3; DORS/99-265, art. 1; DORS/2001-5, art. 1

**art. 16**, DORS/97-314, art. 1

**art. 19**, DORS/81-194, art. 1; DORS/85-529, art. 1; DORS/89-314, art. 1

**art. 21**, DORS/93-245, art. 8

**art. 22**, DORS/78-814, art. 4; DORS/80-541, art. 1; DORS/85-855, art. 2; DORS/86-139, art. 2; DORS/90-657, art. 1; DORS/93-245, art. 10; DORS/94-479, art. 4; DORS/99-265, art. 2

**annexe I**, DORS/85-529, art. 2

**annexe II**, DORS/85-529, art. 2

**annexe III**, DORS/93-245, art. 11

**TOPOGRAPHIES DE CIRCUITS INTÉGRÉS (LOI) [LC 1990, ch. 37]**

(*INTEGRATED CIRCUIT TOPOGRAPHY ACT*)

**Liste de pays auxquels le Canada accorde la protection réciproque sous la Loi :**

(*List of Countries to which Canada Accords Reciprocal Protection under the Act:*)

Allemagne, Autriche, Belgique, Danemark, Espagne, Finlande, France, Grèce, Islande, Irlande, Italie, Luxembourg, Norvège, Pays-Bas, Portugal, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Suède, DORS/94-677

Australie, États-Unis d'Amérique, Japon DORS/93-282, DORS/93-282

(*Australia, Japan, United States of America*)

Suisse, DORS/94-27

(*Switzerland*)

**Topographies de circuits intégrés—Règlement, DORS/93-212**

(*Integrated Circuit Topography Regulations*)

**TRAITÉ DES EAUX LIMITROPHES INTERNATIONALES (LOI) [LR, ch. I-17]**

(*INTERNATIONAL BOUNDARY WATERS TREATY ACT*)

**Eaux limitrophes internationales—Règlement, DORS/2002-445**

(*International Boundary Waters Regulations*)

**TRAITÉS OU DES ENTENTES ADMINISTRATIVES SUR LES TRANSFÈREMENT INTERNATIONAL DES PERSONNES RECONNUES COUPABLES D'INFRACTIONS CRIMINELLES (LOI DE MISE EN OEUVRE) [LC 2004, ch. 21]**

(*IMPLEMENT TREATIES AND ADMINISTRATIVE ARRANGEMENTS ON THE INTERNATIONAL TRANSFER OF PERSONS FOUND GUILTY OF CRIMINAL OFFENCES (AN ACT TO IMPLEMENT)*)

**Décret fixant au 29 octobre 2004 la date d'entrée en vigueur de certains articles de la Loi, TR/2004-140**

(*Order Fixing October 29, 2004 as the Date of the Coming into Force of Certain Sections of the Act*)

**TRAITÉS DE PAIX (ITALIE, ROUMANIE, HONGRIE ET FINLANDE) (LOI DE 1948) [1948, ch. 71]**

(*TREATIES OF PEACE (ITALY, ROMANIA, HUNGARY AND FINLAND) ACT, 1948*)

**Caisse des réclamations (Roumanie)—Règlement, DORS/72-91**

(*Roumania Claims Fund Regulations*)

**art. 8**, ajouté, DORS/77-513, art. 1

**Traité de paix (Italie, Roumanie, Hongrie et Finlande)—Règlements, CRC 55 3121**

(*Treaties of Peace (Italy, Roumania, Hungary and Finland) Regulations*)

**TRANSFÈREMENT DES DÉLINQUANTS (LOI) [LR 1985, ch. T-15]**

(*TRANSFER OF OFFENDERS ACT*)

**Transfèrement des délinquants—Règlement, DORS/79-171**

(*Transfer of Offenders Regulations*)

**art. 4**, ajouté, DORS/88-145, art. 1

**TRANSPORT AÉRIEN (LOI) [LR 1985, ch. C-26]**

(*CARRIAGE BY AIR ACT*)

**Conversion des francs-or aux fins de la Loi—Règlement, DORS/83-79**

(*Carriage by Air Act Gold Franc Conversion Regulations*)

**Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, CRC, Vol. IV, c. 398**

(*Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention*)

**Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, TR/85-25**

(*Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention*)

**Proclamation attestant quelles sont les Hautes Parties Contractantes à la Convention de Varsovie, TR/85-202**

(*Proclamation Certifying Who are the High Contracting Parties to the Warsaw Convention*)

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992) [LC 1992, ch. 34]**

(*TRANSPORTATION OF DANGEROUS GOODS ACT, 1992,*)

**Arrêté établissant le Comité consultatif sur le transport ferroviaire des marchandises dangereuses dans la région de Toronto, DORS/86-332**

(*Toronto Area Rail Transportation of Dangerous Goods Advisory Council Order*)

**art. 4**, DORS/88-160, art. 1

**Transport des marchandises dangereuses—Règlement, DORS/2001-286**

(*Transportation of Dangerous Goods Regulations*)

**Table des matières**, DORS/2002-306, art. 1 et 2

**art. 1.3**, DORS/2002-306, art. 3

**art. 1.4**, DORS/2002-306, art. 4

**art. 1.14**, abrogé, DORS/2002-306, art. 5

**art. 1.16**, DORS/2002-306, art. 6

**TRANSPORT DES MARCHANDISES DANGEREUSES (LOI DE 1992) [LC 1992, ch. 34]—Suite**

**Transport des marchandises dangereuses—Règlement, DORS/2001-286—Suite**

- art. 1.17, DORS/2003-273, art. 1
- art. 1.18, DORS/2002-306, art. 7
- art. 1.19, DORS/2003-273, art. 2
- art. 1.20, DORS/2003-273, art. 3
- art. 1.24, DORS/2002-306, art. 8
- art. 1.3, DORS/2003-400, art. 1
- art. 1.35, DORS/2003-273, art. 4
- art. 1.36, DORS/2002-306, art. 9
- art. 1.37, DORS/2002-306, art. 9
- art. 1.39, DORS/2002-306, art. 10
- art. 1.4, « Instructions techniques de l'OACI », DORS/2003-400, art. 2
- art. 1.44, DORS/2002-306, art. 11
- art. 1.47, ajouté, DORS/2002-306, art. 12
- art. 2.33, DORS/2002-306, art. 13
- partie 2, appendice 3, DORS/2002-306, art. 14 et 15
- art. 3.3, DORS/2002-306, art. 16
- art. 3.5, DORS/2002-306, art. 17
- art. 3.6, DORS/2002-306, art. 18(F)
- art. 4.1, DORS/2003-273, art. 5
- art. 4.10, DORS/2002-306, art. 19
- art. 4.18, DORS/2002-306, art. 20
- Partie 5, DORS/2002-306, art. 21
- art. 5.6, DORS/2002-306, art. 22
- art. 5.10, DORS/2002-306, art. 23; DORS/2003-273, art. 6
- art. 5.11, DORS/2002-306, art. 24
- art. 5.12, DORS/2002-306, art. 25; DORS/2003-273, art. 7
- art. 5.13, DORS/2002-306, art. 26
- art. 5.14, DORS/2002-306, art. 27
- art. 5.15, DORS/2002-306, art. 28
- art. 6.2, DORS/2002-306, art. 29
- art. 7.1, DORS/2002-306, art. 30
- art. 8.1, DORS/2003-273, art. 8
- art. 9.1, DORS/2002-306, art. 31
- art. 9.2, DORS/2002-306, art. 32
- art. 9.3, DORS/2002-306, art. 33
- art. 10.1, DORS/2002-306, art. 34
- art. 10.2, DORS/2002-306, art. 35
- art. 10.3, DORS/2002-306, art. 36
- art. 10.7, DORS/2002-306, art. 37
- art. 11.1, DORS/2002-306, art. 38
- art. 12.1, DORS/2002-306, art. 39
- art. 12.2, DORS/2002-306, art. 40
- art. 12.3, DORS/2002-306, art. 41
- art. 12.4, DORS/2002-306, art. 42; DORS/2003-400, art. 3(F)
- art. 12.5, DORS/2002-306, art. 43
- art. 12.6, DORS/2002-306, art. 44
- art. 12.7, DORS/2002-306, art. 45; DORS/2003-400, art. 4
- art. 12.8, DORS/2002-306, art. 46; DORS/2003-273, art. 9
- art. 12.9, DORS/2002-306, art. 47; DORS/2003-400, art. 5
- art. 12.12, DORS/2002-306, art. 48
- art. 12.13, DORS/2002-306, art. 49
- art. 12.14, DORS/2002-306, art. 50
- art. 12.15, DORS/2002-306, art. 51
- art. 12.16, DORS/2002-306, art. 52
- art. 12.17, DORS/2002-306, art. 53
- annexe 1, DORS/2002-306, art. 54 à 62
- annexe 2, DORS/2002-306, art. 63 et 64
- annexe 3, DORS/2002-306, art. 65 et 66

**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [ LC 1996, ch. 10] (CANADA TRANSPORTATION ACT)**

**Abandon d'embranchements—Décret d'interdiction :**

- n° 7, TR/76-173  
(No. 7)
- n° 15, TR/79-137  
(No. 15)
- art. 2, TR/79-175, art. 1
- n° 21, TR/84-243  
(No. 21)
- art. 2.1, ajouté, DORS/90-421, art. 1
- n° 24, TR/85-6  
(No. 24)

**Abandon et la poursuite des procédures—Décret, DORS/96-383 (Discontinuance and Continuance of Proceedings Order)**

**Arrêté n° 1990-R-616 de l'Office national des transports—Décret annulant, DORS/93-448 (Order Rescinding National Transportation Agency Order No. 1990-R-616)**

**Arrêté n° 1991-R-40 de l'Office national des transports—Décret modifiant, DORS/93-101 (Order Varying Order No. 1991-R-40 of the National Transportation Agency)**

**Arrêté n° 1993-R-211 de l'Office national des transports—Décret modifiant, DORS/93-421 (Order Varying Order No. 1993-R-211 of the National Transportation Agency)**

**Assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer—Règlement, DORS/96-337 (Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regulations)**

**Certaines questions dont la Commission canadienne des transports n'a rendu aucune décision ou ordonnance le 31 décembre 1987 soient continuées devant l'Office national des transports—Décret ordonnant, DORS/88-211 (Order Directing that Certain Matters on Which the Canadian Transport Commission has Rendered no Order or Decision on December 31, 1987 be taken up by the National Transportation Agency)**

**Décret abrogeant et annulant certaines ordonnances de l'Office national des transports, DORS/95-371 (Order Repealing and Rescinding Various Orders of the National Transportation Agency)**

**Décret modifiant la Décision n° 712-W-1993 de l'Office national des transports, DORS/94-496 (Order Varying Decision No. 712-W-1993 of the National Transportation Agency)**

**Décret modifiant « une lettre de décision » (subdivision Chandler) de l'Office national des transports, DORS/93-43 (Order Varying a "letter decision" (Chandler Subdivision) Issued by the National Transportation Agency)**

**Décret autorisant certains transporteurs aériens majeurs et certaines personnes à négocier et à conclure toute entente conditionnelle, DORS/99-344 (Order Authorizing Certain Major Air Carriers and Persons to Negotiate and Enter into any Conditional Agreement)**

**Détails des cartes, plans, profils, dessins, devis et livres de renvoi—Règlement régissant, DORS/80-482 (Details of Maps, Plans, Profiles, Drawings, Specifications and Books of Reference Regulations)**

**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [ LC 1996, ch. 10]—Suite****Étagements de voies des chemins de fer—Règlement (n° E-5), CRC, Vol. XIII, c. 1191***(Railway Grade Separations Regulations (No. E-5))*

- art. 2, « **caisse** », abrogé, DORS/94-379, art. 3
- art. 2, « **passage supérieur** », DORS/93-253, art. 6
- art. 2, « **passage inférieur** », DORS/93-253, art. 6
- art. 3, DORS/94-279, art. 4
- art. 5, DORS/93-253, art. 7 et 9; DORS/94-279, art. 5
- art. 6, DORS/93-253, art. 9
- art. 7, DORS/93-253, art. 9
- art. 8, DORS/93-253, art. 9
- art. 9, DORS/93-253, art. 9
- art. 10, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 11, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 12, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 13, abrogé, DORS/91-583, art. 1
- art. 15, DORS/93-253, art. 8

**Formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience—Règlement, DORS/94-42***(Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regulations)*

- art. 2, « **Loi** », DORS/98-197, art. 13
- art. 2, « **service liés au transport** », DORS/94-700, art. 5
- art. 3, DORS/98-197, art. 14

**Interconnexion du trafic ferroviaire—Règlement, DORS/88-41***(Railway Interswitching Regulations)*

- art. 2, « **Loi** », DORS/2004-203, art. 1
- art. 2, « **voie d'évitement** », DORS/2004-203, art. 1
- art. 3, DORS/91-715, art. 1; DORS/93-253, art. 29(F); DORS/2004-203, art. 2
- art. 8, DORS/2004-203, art. 3
- art. 9, DORS/91-12, art. 1; DORS/97-519, art. 1
- art. 10, DORS/2004-203, art. 10
- annexe, DORS/89-113, art. 1; DORS/90-36, art. 1; DORS/91-12, art. 2; DORS/92-39, art. 1; DORS/92-738, art. 1; DORS/93-614, art. 1; DORS/94-786, art. 1; DORS/95-596, art. 1; DORS/97-84, art. 1; DORS/97-519, art. 2; DORS/2004-201, art. 1

**Lawrence Bay Airways Ltd., 1989—Arrêté d'exemption, DORS/89-408***(Lawrence Bay Airways Ltd. Exemption Order 1989)***Manutention de wagons complets d'explosifs sur des voies de chemin de fer—Règlement régissant, DORS/79-15***(Handling of Carloads of Explosives on Railway Trackage Regulations)***Normes de compétence des employés ferroviaires—Règlement, DORS/87-150***(Railway Employee Qualification Standards Regulations)***Office national des transports—Règles générales, DORS/88-23***(National Transportation Agency General Rules)*

- art. 2, « **demande** », DORS/91-547, art. 1
- art. 2, « **jour** », ajouté, DORS/94-700, art. 1; DORS/95-537, art. 1
- art. 2, « **opposant** », DORS/91-547, art. 1
- art. 2, DORS/91-547, art. 1(F)
- art. 13, DORS/95-537, art. 2
- art. 42, DORS/91-547, art. 2; DORS/93-253, art. 25(F)
- art. 52, DORS/91-547, art. 3
- art. 69, DORS/91-547, art. 4

**Ordonnance annulant certaines décisions de l'Office national des transports, DORS/93-141***(Order Rescinding Various Orders of the National Transportation Agency)***Ordonnance annulant la décision n° 466-W-1992 de l'Office national des transports et délivrant à Lake Athabasca Transport une licence pour un service d'approvisionnement maritime, DORS/92-739***(Order Rescinding National Transportation Agency Decision No. 466-W-1992 and Issuing to Lake Athabasca Transport a Two Year Marin)***Ordonnance modifiant les ordonnances de la CCT en abandon de l'exploitation de la sous-division Avonlea du CN entre Parry et Avonlea, DORS/88-590***(Order Varying CTC Abandonment Orders Respecting the Avonlea Subdivision between Parry and Avonlea)***Ordonnances modifiant les ordonnances n°s R-38000 et R-39638 de l'Office national des transports, DORS/94-788***(Order Varying Order No. R-38000 and Order No. R-39638 of the National Transportation Agency)***Passages à niveau au croisement d'un chemin de fer et d'une voie publique—Règlement, DORS/80-748***(Railway-Highway Crossing at Grade Regulations)*

- art. 2, « **construire** » DORS/81-64, art. 1(F)
- art. 3, DORS/81-64, art. 1
- art. 10, DORS/85-75, art. 1
- annexe II, DORS/85-75, art. 2

**Prévention des étincelles électriques sur les chemins de fer—Règlement, DORS/82-1015***(Railway Prevention of Electric Sparks Regulations)***Projet d'acquisition d'une fraction supplémentaire d'intérêt dans Greyhound Lines of Canada Ltd.—Arrêté d'exemption visant, DORS/93-65***(Proposed Acquisition of Increased Interest in Greyhound Lines of Canada Ltd. Exemption Order)***Ordonnances générales de la Commission canadienne des transports : (Voir la Loi sur les Chemins de fer)****Ordonnances de l'Office national des Transports concernant des compagnies de chemins de fer—Décret modifiant, DORS/89-488***(Order Varying Certain National Transportation Agency Orders Respecting Railway Companies)*

décret, DORS/90-76

**Projets d'acquisition de 160900 Canada Inc.—Arrêté d'exemption, DORS/88-398***(160900 Canada Inc. Acquisition Exemption Order)***Projet d'acquisition du Groupe CSL Inc.—Arrêté d'exemption, DORS/88-399***(Groupe CSL Inc. Acquisition Exemption Order)***Projet d'acquisition de Voyageur Colonial Limited—Arrêté d'exemption, DORS/88-400***(Voyageur Colonial Limited Acquisition Exemption Order)***Renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de manutention de grain—Règlement, DORS/96-334***(Carriers and Transportation and Grain Handling Undertakings Information Regulations)*

- titre, DORS/97-92, art. 1, DORS/99-328, art. 1
- art. 1, « **campagne agricole** » ajouté, DORS/99-328, art. 2
- art. 1, « **grain** », DORS/99-328, art. 2
- art. 1, DORS/99-328, art. 2
- art. 6, DORS/97-92, art. 2
- art. 8, « **bébé** », abrogé, DORS/97-92, art. 3(F)
- art. 8, « **événement de mouvement** » ajouté, DORS/99-328, art. 3
- art. 10, DORS/99-328, art. 4
- art. 10.1, ajouté, DORS/99-328, art. 5
- art. 10.2, ajouté, DORS/99-328, art. 5; DORS/2000-258, art. 1(A)
- art. 11, DORS/97-92, art. 6
- art. 12, DORS/99-328, art. 6
- art. 12.1, ajouté, DORS/99-328, art. 6

**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [ LC 1996, ch. 10]—Suite**

**Renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de manutention de grain—Règlement, DORS/96-334—Suite**

- art. 12.2, ajouté, DORS/99-328, art. 6; abrogé, DORS/2002-355, art. 1
- art. 20, DORS/97-92, art. 4
- art. 21, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 22, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 23, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 24, ajouté, DORS/97-92, art. 4
- art. 27, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 28, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 29, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 30, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 31, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 32, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 33, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 34, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 35, ajouté, DORS/99-328, art. 7; renuméroté, art. 39, DORS/2000-258, art. 2
- art. 36, ajouté, DORS/99-328, art. 7; renuméroté, art. 40, DORS/2000-258, art. 2
- art. 37, ajouté, DORS/99-328, art. 7
- art. 38, ajouté, DORS/99-328, art. 7; abrogé, DORS/2002-355, art. 2
- art. 39, renuméroté de 35, DORS/2000-258, art. 2
- art. 40, renuméroté de 36, DORS/2000-258, art. 2
- Partie X, ajouté, DORS/99-458, art. 1
- annexe VII, DORS/99-328, art. 8
- annexe V, DORS/97-92, art. 5
- annexe IX, ajouté, DORS/99-328, art. 9
- Annexe X, ajouté, DORS/99-458, art. 2

**Rescision de l'ordonnance en abandon de la sous-division Inwood du CN—Décret, DORS/88-176**

*(CN Inwood Subdivision Rescission of Abandonment Order)*

**Responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises—Règlement, DORS/91-488**

*(Railway Traffic Liability Regulations)*

- art. 2, « Loi », DORS/98-197, art. 11
- art. 4, DORS/98-197, art. 12
- art. 8, DORS/93-253, art. 36
- art. 9, DORS/93-253, art. 37
- art. 10, DORS/93-253, art. 38
- art. 14, DORS/93-253, art. 39
- art. 16, DORS/93-253, art. 40

**Tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers, DORS/96-338**

*(Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations)*

**Textes désignés (Office des transports du Canada)—Règlement, DORS/99-244**

*(Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations)*

- annexe, DORS/2001-72, art. 1

**Transports aériens—Règlement, DORS/88-58**

*(Air Transportation Regulations)*

- art. 2, « aéronef moyen », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « aéronef tout-cargo », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « affrèteur des États-Unis », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « autorisation », abrogé, DORS/96-335, art. 1 (F)
- art. 2, « base », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « bureau », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « capacité maximale certifiée », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « équipage », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « équipage », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « gros aéronef », ajouté, DORS/96-335, art. 1

- art. 2, « jour ouvrable », ajouté, DORS/93-253, art. 1; DORS/94-379, art. 1

- art. 2, « Loi », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « passager », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « permis », ajouté, DORS/96-335, art. 1 (F)
- art. 2, « permit », DORS/96-335, art. 1 (A)
- art. 2, « personnel d'aéronef », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « petit aéronef », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « point », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « prix par place », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « responsabilité civile », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « série », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « service de messageries », ajouté, DORS/90-740, art. 1
- art. 2, « transport de porte-à-porte », ajouté, DORS/90-740, art. 1
- art. 2, « transporteur frèteur licencié des États-Unis », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « transporteur frèteur licencié du Canada », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « VARA/VAFO », DORS/96-335, art. 1 (F)
- art. 2, « VARA/VAFO (intérieur) », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété à but commun (intérieur) » ou « VABC (intérieur) », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété avec réservation anticipée (intérieur) » ou « VARA (intérieur) », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété pour voyage à forfait (intérieur) » ou « VAFO (intérieur) », abrogé, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété sans participation », DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier de marchandises » ou « VAM », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier de passagers » or « VAP », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier de passagers non revendable » ou « VAPNOR », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 2, « vol affrété transfrontalier des États-Unis » ou « VAEU », ajouté, DORS/96-335, art. 1
- art. 3, DORS/89-306, art. 1; DORS/96-335, art. 2
- art. 4, DORS/96-335, art. 2
- art. 5, DORS/96-335, art. 2
- art. 7, DORS/96-335, art. 3
- art. 8, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.1, ajouté, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.2, ajouté, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.3, ajouté, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.4, ajouté, DORS/96-335, art. 4
- art. 8.5, ajouté, DORS/96-335, art. 4
- art. 9, DORS/96-335, art. 4
- art. 10, DORS/96-335, art. 5 et 6
- art. 11, DORS/90-740, art. 2; abrogé, DORS/96-335, art. 7
- art. 12, abrogé, DORS/96-335, art. 7
- art. 13, abrogé, DORS/96-335, art. 7
- art. 14, DORS/96-335, art. 8; DORS/2001-71, art. 1 et 2
- art. 15, DORS/96-335, art. 9
- art. 16, DORS/90-740, art. 3; DORS/96-335, art. 10
- art. 17, DORS/96-335, art. 10
- art. 18, DORS/96-335, art. 10
- art. 19, DORS/96-335, art. 10
- art. 20, DORS/92-709, art. 1; DORS/96-335, art. 10; DORS/98-197, art. 1
- art. 21, abrogé, DORS/96-335, art. 10
- art. 21.1, ajouté, DORS/96-335, art. 11
- art. 22, DORS/96-335, art. 11
- art. 22.1, ajouté, DORS/96-335, art. 11
- art. 22.2, ajouté, DORS/96-335, art. 11
- art. 23, DORS/96-335, art. 12
- art. 24, DORS/92-709, art. 2; abrogé, DORS/96-335, art. 13
- art. 24.1, ajouté, DORS/92-709, art. 2; DORS/96-335, art. 13
- art. 24.2, ajoutée, DORS/92-709, art. 2; DORS/96-335, art. 14
- art. 25, DORS/92-709, art. 3; DORS/96-335, art. 15

TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [ LC 1996, ch. 10]—*Suite*Transports aériens—Règlement, DORS/88-58—*Suite*

- art. 26, DORS/96-335, art. 16  
 art. 27, DORS/92-709, art. 4; DORS/96-335, art. 17  
 art. 28, DORS/96-335, art. 18  
 art. 30, DORS/96-335, art. 19  
 art. 31, DORS/96-335, art. 20  
 art. 32, DORS/92-709, art. 5; DORS/96-335, art. 21  
 art. 32.1, ajouté, DORS/96-335, art. 22  
 art. 33, DORS/92-709, art. 6; abrogé, DORS/96-335, art. 23  
 art. 33.1, ajouté, DORS/92-709, art. 6; DORS/96-335, art. 23  
 art. 33.2, ajouté, DORS/96-335, art. 23  
 art. 34, DORS/96-335, art. 23  
 art. 34.1, DORS/96-335, art. 23  
 art. 35, DORS/96-335, art. 23  
 art. 36, DORS/96-335, art. 24  
 art. 36.1, ajouté, DORS/92-709, art. 7; DORS/96-335, art. 25  
 art. 37, DORS/92-709, art. 8; DORS/96-335, art. 25  
 art. 37.1, DORS/96-335, art. 25  
 art. 37.2, DORS/96-335, art. 25  
 art. 37.3, DORS/96-335, art. 25  
 art. 39, DORS/96-335, art. 26  
 art. 41, DORS/96-335, art. 27  
 art. 42.1, ajouté, DORS/92-709, art. 9; DORS/96-335, art. 28  
 art. 43, DORS/92-709, art. 10; DORS/96-335, art. 29  
 art. 43.1, ajouté, DORS/96-335, art. 30  
 art. 44, DORS/96-335, art. 30  
 art. 45, DORS/96-335, art. 31(F)  
 art. 46, DORS/96-335, art. 32  
 art. 47.1, ajouté, DORS/92-709, art. 11; DORS/96-335, art. 33  
 art. 47.2, ajouté, DORS/92-709, art. 11; abrogé, DORS/96-335, art. 33  
 art. 48, DORS/92-709, art. 12; DORS/96-335, art. 33  
 art. 48.1, ajouté, DORS/96-335, art. 33  
 art. 48.2, ajouté, DORS/96-335, art. 33  
 art. 49, DORS/96-335, art. 34(F)  
 art. 51, DORS/96-335, art. 35  
 art. 52, DORS/92-709, art. 13; DORS/96-335, art. 36  
 art. 53, DORS/96-335, art. 37  
 art. 54, DORS/92-709, art. 14; DORS/96-335, art. 38  
 art. 55, DORS/96-335, art. 39  
 art. 56, DORS/92-709, art. 15; DORS/96-335, art. 40; DORS/98-197, art. 2  
 art. 57, DORS/96-335, art. 41; DORS/98-197, art. 3; DORS/98-197, art. 3  
 art. 59, DORS/96-335, art. 42  
 art. 62, DORS/96-335, art. 43  
 art. 63, DORS/96-335, art. 44  
 art. 65, DORS/92-709, art. 16; DORS/96-335, art. 45  
 art. 66, abrogé, DORS/92-709, art. 16  
 art. 69, abrogé, DORS/96-335, art. 46  
 art. 71, DORS/96-335, art. 47  
 art. 72, « regroupement », DORS/96-335, art. 48  
 art. 72, DORS/96-335, art. 48  
 art. 72.1, ajouté, DORS/96-335, art. 49  
 art. 73, DORS/96-335, art. 50  
 art. 75, DORS/96-335, art. 51  
 partie IV, DORS/96-335, art. 52  
 art. 76.1, ajouté, DORS/92-709, art. 17  
 art. 76.2, ajouté, DORS/92-709, art. 17  
 art. 77, DORS/92-709, art. 18  
 art. 82, DORS/92-709, art. 19  
 art. 86, DORS/92-709, art. 20; DORS/98-197, art. 4  
 art. 93, DORS/92-709, art. 21; DORS/98-197, art. 5  
 art. 94, abrogé, DORS/92-709, art. 21  
 art. 101, DORS/92-709, art. 22  
 art. 102, DORS/92-709, art. 23  
 art. 103, DORS/92-709, art. 24  
 art. 104, « tax unitransporteur », DORS/93-253, art. 2  
 art. 105, DORS/96-335, art. 53  
 art. 106, DORS/96-335, art. 53  
 art. 107, DORS/93-253, art. 3; DORS/93-449, art. 1; DORS/96-335, art. 54  
 art. 107.1, ajouté, DORS/2001-71, art. 3  
 art. 108, DORS/96-335, art. 55  
 art. 110, DORS/96-335, art. 56; DORS/98-197, art. 6  
 art. 111, DORS/93-253, art. 4; DORS/96-335, art. 57  
 art. 113, DORS/93-253, art. 5; DORS/96-335, art. 58  
 art. 113.1, ajouté, DORS/2001-71, art. 4  
 art. 114, DORS/93-253, art. 6; DORS/96-335, art. 59; DORS/98-197, art. 7  
 art. 115, DORS/90-740, art. 4; DORS/93-253, art. 7; DORS/96-335, art. 60  
 art. 116, DORS/96-335, art. 61(F)  
 art. 117, DORS/96-335, art. 62  
 art. 118, DORS/96-335, art. 63  
 art. 120, DORS/96-335, art. 64  
 art. 121, DORS/93-253, art. 8; DORS/96-335, art. 64  
 art. 122, DORS/93-253, art. 9; DORS/96-335, art. 65  
 art. 123, DORS/96-335, art. 65  
 art. 124, DORS/96-335, art. 66  
 art. 125, DORS/96-335, art. 66  
 art. 127, DORS/96-335, art. 67  
 art. 127.1, ajouté, DORS/96-335, art. 68  
 art. 128, DORS/96-335, art. 69  
 art. 129, DORS/93-253, art. 10; DORS/96-335, art. 70  
 art. 130, DORS/96-335, art. 71  
 art. 131, DORS/96-335, art. 72  
 art. 132, DORS/96-335, art. 73  
 art. 133, DORS/93-253, art. 12; DORS/96-335, art. 74(A)  
 art. 134, DORS/96-335, art. 75  
 art. 135, DORS/96-335, art. 76  
 art. 135.1, ajouté, DORS/96-335, art. 77  
 art. 135.2, ajouté, DORS/96-335, art. 77  
 art. 135.3, ajouté, DORS/96-335, art. 77  
 art. 135.4, ajouté, DORS/96-335, art. 77  
 art. 136, DORS/96-335, art. 78  
 art. 136.1, ajouté, DORS/96-335, art. 78  
 art. 137, DORS/93-253, art. 13; DORS/96-335, art. 78  
 art. 138, DORS/93-253, art. 14; DORS/96-335, art. 79  
 art. 139, DORS/93-253, art. 15; DORS/94-379, art. 2; DORS/96-335, art. 80  
 art. 140, DORS/93-253, art. 16; DORS/96-335, art. 81  
 art. 141, DORS/96-335, art. 81  
 art. 142, DORS/96-335, art. 82; DORS/98-197, art. 8  
 art. 143, DORS/96-335, art. 83; DORS/98-197, art. 9  
 art. 144, DORS/93-449, art. 2; DORS/96-335, art. 84  
 art. 145, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 146, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 147, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 148, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700, art. 2(A)  
 art. 149, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700, art. 3(F)  
 art. 150, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 151, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/96-335, art. 85  
 art. 152, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 153, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 154, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 155, ajoutée, DORS/93-449, art. 3  
 art. 156, ajoutée, DORS/93-449, art. 3; DORS/94-700, art. 4; DORS/96-335, art. 86  
 annexe I, DORS/96-335, art. 87  
 annexe II, DORS/93-253, art. 17; DORS/96-335, art. 87; DORS/98-197, art. 10  
 annexe III, DORS/2001-71, art. 5  
 annexe IV, DORS/96-335, art. 89 et 90  
 annexe V, DORS/96-335, art. 89 et 90  
 annexe VI, DORS/96-335, art. 89 et 90



**TRANSPORTS AU CANADA (LOI) [ LC 1996, ch. 10]—Suite****Transports aériens—Règlement, DORS/88-58—Suite**

- annexe VII**, DORS/96-335, art. 89 et 90  
**annexe VIII**, DORS/93-253, art. 18; DORS/96-335, art. 89 et 90  
**annexe IX**, DORS/93-253, art. 18; DORS/96-335, art. 88  
**annexe X**, DORS/93-253, art. 18; DORS/96-335, art. 88  
**annexe XI**, DORS/96-335, art. 89 et 90  
**annexe XII**, DORS/96-335, art. 89 et 90  
**annexe XIII**, DORS/93-253, art. 19

**Versement par les compagnies de chemin de fer de l'excédent de revenu pour le mouvement du grain, DOR/2001-207**

*(Railway Company Pay Out of Excess Revenue for the Movement of Grain Regulations)*

- art. 1**, « **taux d'escompte moyen** », DORS/2004-254, art. 14  
**art. 5**, DORS/2004-254, art. 15

**Wagons de matériel de service—Règlement, DORS/86-922**

*(Service Equipment Cars Regulations)*

**TRANSPORTS ROUTIERS (LOI DE 1987) [LR 1985, ch. 29 (3<sup>e</sup> suppl.)]**

*(MOTOR VEHICLE TRANSPORT ACT, 1987)*

**Délivrance des licences d'entreprises de camionnage extra-provinciales—Règlement, DORS/88-46**

*(Extra-Provincial Truck Undertaking Licencing Regulations)*

- art. 2**, « **cote de sécurité** », abrogé, DORS/90-364, art. 1  
**art. 2**, « **directeur** », DORS/90-364, art. 1  
**art. 3**, DORS/90-364, art. 2; DORS/94-702, art. 1  
**art. 4**, DORS/90-364, art. 3  
**art. 5**, DORS/90-364, art. 4  
**art. 6**, DORS/90-364, art. 4  
**art. 7**, DORS/90-364, art. 4  
**art. 7.1**, ajouté, DORS/90-364, art. 4; DORS/94-702, art. 2  
**art. 10**, abrogé, DORS/90-364, art. 5  
**annexe**, ajoutée, DORS/90-364, art. 6; DORS/94-702, art. 3 et 4; DORS/98-525, art. 1

**Heures de service des conducteurs de véhicule utilitaire—Règlement de 1994, DORS/94-716**

*(Commercial Vehicle Drivers Hours of Service Regulations, 1994)*

- art. 2**, « **directeur** », DORS/96-381, art. 1  
**art. 7**, DORS/98-123, art. 2(F)  
**annexe III**, DORS/96-381, art. 2; DORS/98-123, art. 3

**TRIBUNAL D'APPEL DES TRANSPORTS DU CANADA (LOI) [LC 2001, ch. 29]**

*(TRANSPORTATION APPEAL TRIBUNAL OF CANADA ACT)*

**Décret chargeant le ministre des Transports de l'application de l'article 22 de cette loi, TR/2004-74**

*(Order Designating the Minister of Transport as Minister for Purposes of Section 22 of that Act)*

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI) [LR 1985, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)]**

*(CANADIAN INTERNATIONAL TRADE TRIBUNAL ACT)*

**Enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur sur les marchés publics—Règlement, DORS/93-602**

*(Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations)*

- titre intégral**, DORS/95-300, art. 1  
**art. 1**, DORS/95-300, art. 2  
**art. 2**, « **Accord Canada — Corée sur les marchés d'équipements de télécommunication** », DORS/2000-395, art. 1  
**art. 2**, « **Accord sur le commerce intérieur** », ajouté, DORS/95-300, art. 3  
**art. 2**, « **Accord sur les marchés publics** », ajouté, DORS/96-30, art. 1  
**art. 2**, « **ALÉNA** », ajouté, DORS/95-300, art. 3

- art. 2**, « **publication** », abrogé, DORS/95-300, art. 3  
**art. 3**, DORS/95-300, art. 4; DORS/96-30, art. 2; DORS/2000-395, art. 2  
**art. 5**, DORS/95-300, art. 5; DORS/96-30, art. 3; DORS/2000-395, art. 3  
**art. 6**, DORS/95-300, art. 6; DORS/96-30, art. 4; DORS/2000-395, art. 4  
**art. 7**, DORS/95-300, art. 7; DORS/96-30, art. 5; DORS/2000-395, art. 5  
**art. 8**, DORS/2002-403, art. 1  
**art. 9**, DORS/96-30, art. 6  
**art. 10**, DORS/95-300, art. 8; DORS/96-30, art. 10; DORS/2000-395, art. 6  
**art. 11**, DORS/95-300, art. 9; DORS/96-30, art. 8; DORS/2000-395, art. 7  
**art. 13**, ajouté, DORS/96-30, art. 9

**Tribunal canadien du commerce extérieur—Règlement, DORS/89-35**

*(Canadian International Trade Tribunal Regulations)*

- art. 3** « **autres intéressés** » DORS/93-600, art. 1; DORS/95-12, art. 1; DORS/97-66, art. 1; DORS/97-324, art. 1; DORS/2002-347, art. 1  
**art. 3.1**, ajouté, DORS/95-27, art. 1  
**art. 3.2**, ajouté, DORS/95-27, art. 1; DORS/96-229, art. 1  
**art. 4**, DORS/93-600, art. 2; DORS/95-12, art. 2; DORS/97-66, art. 2; DORS/97-324, art. 2; DORS/2002-347, art. 2  
**art. 5**, DORS/93-600, art. 3; DORS/95-12, art. 3; DORS/97-66, art. 3; DORS/97-324, art. 3  
**art. 5.1**, ajouté, DORS/2002-347, art. 3  
**art. 5.2**, ajouté, DORS/2002-347, art. 3  
**art. 6**, ajouté, DORS/95-12, art. 4  
**art. 6.1**, ajouté, DORS/2002-347, art. 4  
**art. 7**, ajouté, DORS/95-12, art. 4

**Tribunal canadien du commerce extérieur—Règles, DORS/91-499**

*(Canadian International Trade Tribunal Rules)*

- art. 2**, « **adresse** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **Agence** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **audience électronique** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **audience sur pièces** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **autres intéressés** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **commissaire** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **document** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **formule** », abrogé, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **intervenant** », DORS/93-601, art. 1  
**art. 2**, « **intervenant** », DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **intimé** », DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **partie** », DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **partie intéressée** », DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **partie** », DORS/93-601, art. 1  
**art. 2**, « **sous-ministre** », abrogé, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **télécopie** », abrogé, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 2**, « **transmission électronique** », ajouté, DORS/2000-139, art. 1  
**art. 6**, DORS/2000-139, art. 2  
**art. 6.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 2  
**art. 12**, DORS/93-601, art. 2  
**art. 8**, DORS/2000-139, art. 3  
**art. 10**, DORS/2000-139, art. 4  
**art. 12**, DORS/2000-139, art. 5  
**art. 12.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 5  
**art. 13**, DORS/2000-139, art. 6  
**art. 13.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 7  
**art. 15**, DORS/2000-139, art. 8  
**art. 16**, DORS/2000-139, art. 8  
**art. 17**, DORS/2000-139, art. 8  
**art. 18**, DORS/2000-139, art. 9  
**art. 20**, DORS/2000-139, art. 10  
**art. 21**, DORS/2000-139, art. 11

**TRIBUNAL CANADIEN DU COMMERCE EXTÉRIEUR (LOI)  
[LR 1985, ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***

**Tribunal canadien du commerce extérieur—Règles, DORS/91-499—*Suite***

- art. 22**, DORS/2000-139, art. 12  
**art. 23**, DORS/2000-139, art. 12  
**art. 23.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 12  
**art. 24**, DORS/2000-139, art. 13  
**art. 24.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 14  
**art. 25**, DORS/2000-139, art. 14  
**art. 25.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 14  
**art. 25.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 14  
**art. 26**, DORS/2000-139, art. 14  
**art. 27**, DORS/2000-139, art. 15(F); DORS/2002-402, art. 1(F)  
**art. 28**, DORS/2000-139, art. 16  
**art. 29**, DORS/2000-139, art. 17  
**art. 30**, DORS/2000-139, art. 18  
**art. 31**, DORS/2000-139, art. 19  
**art. 33**, DORS/2000-139, art. 20  
**art. 34**, DORS/2000-139, art. 21  
**art. 35**, DORS/2000-139, art. 22  
**art. 36**, DORS/2000-139, art. 23  
**art. 36.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 23  
**art. 38**, DORS/2000-139, art. 24  
**art. 39**, DORS/2000-139, art. 24  
**art. 40**, DORS/2000-139, art. 24  
**art. 40.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 24  
**art. 41**, DORS/2000-139, art. 25  
**art. 42**, DORS/2000-139, art. 26  
**art. 43**, DORS/2000-139, art. 27  
**art. 44**, DORS/2000-139, art. 27  
**art. 47**, DORS/2000-139, art. 28  
**art. 48**, DORS/2000-139, art. 28  
**art. 50**, DORS/2000-139, art. 29  
**art. 51**, DORS/2000-139, art. 29  
**art. 52**, DORS/97-325, art. 1; DORS/2000-139, art. 30  
**art. 52.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31  
**art. 52.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31  
**art. 52.3**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31  
**art. 52.4**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31; DORS/2002-402, art. 2(A)  
**art. 52.5**, ajouté, DORS/2000-139, art. 31  
**art. 53**, DORS/2000-139, art. 32  
**art. 54**, DORS/2000-139, art. 32; DORS/2002-402, art. 3(A)  
**art. 55**, DORS/2000-139, art. 32  
**art. 56**, DORS/2000-139, art. 32  
**art. 57**, DORS/2000-139, art. 32; DORS/2002-402, art. 4(A)  
**art. 59**, DORS/2000-139, art. 33  
**art. 60**, DORS/2000-139, art. 33  
**art. 61**, DORS/2000-139, art. 33  
**art. 61.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 33; DORS/2002-402, art. 5(F)  
**art. 61.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 33  
**art. 62**, DORS/2000-139, art. 33  
**art. 63**, abrogé, DORS/2000-139, art. 33  
**art. 66**, DORS/2000-139, art. 34  
**art. 68.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35; DORS/2002-402, art. 6(A)  
**art. 68.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35  
**art. 68.3**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35  
**art. 68.4**, ajouté, DORS/2000-139, art. 35  
**art. 69**, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 70**, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 71**, DORS/2000-139, art. 36; DORS/2002-402, art. 7(A)  
**art. 72**, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73**, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.3**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.4**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.5**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.6**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 73.7**, ajouté, DORS/2000-139, art. 36  
**art. 74**, ajouté, DORS/2000-139, art. 37  
**art. 75**, ajouté, DORS/2000-139, art. 38 et 39  
**art. 76**, ajouté, DORS/2000-139, art. 40  
**art. 78**, ajouté, DORS/2000-139, art. 41  
**art. 79**, ajouté, DORS/2000-139, art. 42  
**art. 81**, ajouté, DORS/2000-139, art. 43  
**art. 82**, DORS/93-599, art. 1; DORS/97-67, art. 1; DORS/97-325, art. 2; DORS/2000-139, art. 44  
**art. 83**, DORS/93-599, art. 2; DORS/95-13, art. 1; DORS/2000-139, art. 45  
**art. 84**, ajouté, DORS/93-601, art. 3; DORS/93-599, art. 4; DORS/97-67, art. 3; DORS/97-325, art. 4; DORS/98-39, art. 1  
**art. 85**, ajouté, DORS/93-601, art. 3; DORS/93-599, art. 5; DORS/97-67, art. 4; DORS/97-325, art. 5; DORS/2000-139, art. 46  
**art. 86**, ajouté, DORS/93-601, art. 3; DORS/2000-139, art. 47  
**art. 87**, ajouté, DORS/93-601, art. 3  
**art. 88**, ajouté, DORS/93-601, art. 3; DORS/2000-139, art. 48  
**art. 89**, DORS/98-39, art. 2; abrogé, DORS/2000-139, art. 48  
**art. 90**, DORS/2000-139, art. 49  
**art. 91**, DORS/2000-139, art. 50  
**art. 92**, DORS/2000-139, art. 51  
**art. 92.1**, ajouté, DORS/2000-139, art. 51  
**art. 92.2**, ajouté, DORS/2000-139, art. 51  
**art. 92.3**, ajouté, DORS/2000-139, art. 51  
**art. 92.4**, ajouté, DORS/2000-139, art. 51  
**art. 93**, « *envoyer* », DORS/2000-139, art. 52  
**art. 94**, DORS/2000-139, art. 53(A)  
**art. 96**, DORS/2000-139, art. 54  
**art. 101**, DORS/2000-139, art. 55; DORS/2002-402, art.8(F)  
**art. 103**, DORS/2000-139, art. 56  
**art. 104**, DORS/2000-139, art. 57  
**art. 105**, DORS/2000-139, art. 58 et 59  
**art. 106**, abrogé, DORS/2000-139, art. 60  
**art. 107**, DORS/2000-139, art. 61  
**art. 109**, ajouté, DORS/2000-139, art. 62  
**art. 110**, ajouté, DORS/2000-139, art. 62  
**art. 111**, ajouté, DORS/2000-139, art. 62  
**art. 112**, ajouté, DORS/2000-139, art. 62  
**art. 113**, ajouté, DORS/2000-139, art. 62; DORS/2002-402, art. 9(A)  
**art. 114**, ajouté, DORS/2000-139, art. 62  
**Partie IX**, DORS/97-67, art. 2; DORS/97-325, art. 3  
**annexe**, DORS/2000-139, art. 63

**TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE (LOI) [LR 1985, ch. 19  
(2<sup>e</sup> suppl.)]**

(*COMPETITION TRIBUNAL ACT*)

**Tribunal de la concurrence—Règles, DORS/94-290**

(*Competition Tribunal Rules*)

- art. 2**, « *commissaire* », ajouté, DORS/2000-198, art. 1  
**art. 2**, « *demande* », DORS/2000-198, art. 1  
**art. 2**, « *directeur* », abrogé, DORS/2000-198, art. 1  
**art. 2**, « *document* », ajouté, DORS/2002-62, art. 1  
**art. 2**, « *intervenir* », DORS/96-307, art. 1  
**art. 2**, « *ordonnance par consentement* », ajouté, DORS/96-307, art. 1; DORS/2000-198, art. 1  
**art. 2**, « *partie* », DORS/2000-198, art. 9  
**art. 2.1**, ajouté, DORS/96-307, art. 2; DORS/2002-62, art. 2  
**art. 3**, DORS/96-307, art. 3; DORS/2000-198, art. 9  
**art. 4**, DORS/96-307, art. 4; DORS/2000-198, art. 9  
**art. 4.1**, ajouté, DORS/2002-62, art. 3  
**art. 4.2**, ajouté, DORS/2002-62, art. 3  
**art. 5**, DORS/2000-198, art. 9; DORS/2002-62, art. 4

**TRIBUNAL DE LA CONCURRENCE (LOI) [LR 1985, ch. 19  
(2<sup>e</sup> suppl.)]—*Suite***

**Tribunal de la concurrence—Règles, DORS/94-290—*Suite***

- art. 5.1, ajouté, DORS/2002-62, art. 4
- art. 5.2, ajouté, DORS/2002-62, art. 4
- art. 6, DORS/2000-198, art. 9
- art. 7, DORS/2000-198, art. 9; DORS/2002-62, art. 5
- art. 8, DORS/2000-198, art. 9
- art. 9, DORS/2000-198, art. 9
- art. 10, DORS/2000-198, art. 9
- art. 11, DORS/2000-198, art. 9
- art. 13, DORS/2002-62, art. 6
- art. 13.1, ajouté, DORS/2002-62, art. 7
- art. 13.2, ajouté, DORS/2002-62, art. 7
- art. 18, DORS/2000-198, art. 9
- art. 20, DORS/96-307, art. 5
- art. 21, DORS/96-307, art. 6; DORS/2002-62, art. 8
- art. 22.1, ajouté, DORS/2002-62, art. 9
- art. 23, DORS/2000-198, art. 2 et 3
- art. 25, DORS/2000-198, art. 4
- art. 26, DORS/2000-198, art. 5
- art. 27, DORS/96-307, art. 7
- art. 42, abrogé, DORS/96-307, art. 8
- art. 43, abrogé, DORS/96-307, art. 8
- art. 44, abrogé, DORS/96-307, art. 8
- art. 45, abrogé, DORS/96-307, art. 8
- art. 46, abrogé, DORS/96-307, art. 8
- art. 48.1, ajouté, DORS/2002-62, art. 10
- art. 48.2, ajouté, DORS/2002-62, art. 10
- art. 49, DORS/2000-198, art. 6
- art. 53, DORS/2000-198, art. 9
- art. 64, DORS/2002-62, art. 11
- art. 65, DORS/96-307, art. 9
- art. 69, DORS/96-307, art. 10
- art. 76, ajouté, DORS/96-307, art. 11; DORS/2000-198, art. 7
- art. 77, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 77.1, ajouté, DORS/2000-198, art. 8

- art. 78, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 79, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 80, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 81, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 82, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 83, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 84, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 85, ajouté, DORS/96-307, art. 11; DORS/2000-198, art. 9
- art. 86, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 87, ajouté, DORS/96-307, art. 11; DORS/2000-198, art. 9
- art. 88, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 89, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 90, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 91, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 92, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 93, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 94, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 95, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- art. 96, ajouté, DORS/96-307, art. 11
- Annexe, DORS/2000-198, art. 9

**TRIBUNAL DES ANCIENS COMBATTANTS (RÉVISION ET  
APPEL) (LOI) [LR 1985, ch. 20 (3<sup>e</sup> suppl.)]  
(*VETERANS APPEAL BOARD ACT*)**

**Désignation de Charlottetown, Île-du-Prince-Édouard, comme le  
siège du Tribunal des anciens combattants (révision et appel),  
TR/96-66**  
(*Order Designating Charlottetown, Prince Edward Island as the  
Head Office of the Veterans Review and Appeal Board*)

**Désignation de personnes et d'organisations, DORS/96-68**  
(*Prescribed Persons and Organizations Regulations*)

**Tribunal des anciens combattants (révision et appel), DORS/96-67**  
(*Veterans Review and Appeal Board Regulations*)

---

**V**

**VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL (LOI) [LC 1995, ch. 43]**  
*(AUDITOR GENERAL ACT)*

**Directive assujettissant certains ministères aux exigences de la Loi  
sur le vérificateur général relatives aux stratégies de  
développement durable, TR/2004-109**

*(Direction Applying the Auditor General Act Sustainable  
Development Strategy Requirements to certain Departments)*

**annexe, TR/2004-128, art. 1**

## Y

**YUKON (LOI) [LR 1985, ch. Y-2]**  
(*YUKON ACT*)

**Gibier déclaré menacé d'extinction, CRC, Vol. XVIII, c. 1610**  
(*Game Declared in Danger of Becoming Extinct*)

**Serments d'allégeance et d'office et siège du gouvernement (T.Y.)—  
Décret, CRC, Vol. XVIII, c. 1611**  
(*Oaths of Allegiance and Office and Seat of Government Order*  
(*Y.T.*))

**titre intégral**, DORS/2003-116, art. 22  
**art. 1**, abrogé, DORS/2003-116, art. 23  
**art. 2**, DORS/2003-116, art. 24  
**art. 3**, DORS/2003-116, art. 28  
**art. 4**, abrogé, DORS/2003-116, art. 25  
**art. 5**, DORS/2003-116, art. 28  
**art. 6**, abrogé, DORS/2003-116, art. 26  
**annexe I**, DORS/2003-116, art. 28  
**annexe II**, abrogé, DORS/2003-116, art. 27

**ZONES SPÉCIALES (LOI) [LR 1985, ch. S-14]**  
(*SPECIAL AREAS ACT*)

**Désignations de ministres comme ministres chargés de l'application  
de la Loi, TR/87-118**  
(*Designation of Ministers for Purposes of the Act*)

**ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie de  
l'application de la Loi en ce qui a trait aux provinces d'Ontario et  
de Québec (alinéa a), TR/91-100**  
(*Minister of Industry, Science and Technology as Minister for*  
*Purposes of the Act in Relation to the Provinces of Ontario and*  
*Quebec (para a)*)

**ministre chargé de l'application de la Loi sur l'Agence de promotion  
économique du Canada Atlantique de l'application de la Loi en ce  
qui a trait aux provinces de l'Atlantique (alinéa b), TR/91-100**  
(*Minister for the purposes of the Atlantic Canada Opportunities*  
*Agency Act as Minister for purposes of the Special Areas Act in*  
*relation to the Atlantic Provinces (paragraph (b))*)

**ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest canadien en  
ce qui a trait aux provinces de l'Ouest (alinéa c), TR/87-118;  
TR/87-168; TR/88-115**  
(*Minister of Western Economic Diversification as Minister in*  
*Relation to the Western Provinces (paragraph (c))*)

**ministre de la Santé nationale et du Bien-être social de l'application  
de cette loi en ce qui a trait à la province de Québec (alinéa d),  
TR/91-100**  
(*Minister of National Health and Welfare, as Minister for the*  
*purposes of that Act in relation to the Province of Quebec*  
*(Paragraph (d))*)

**Zones spéciales—Décret, CRC, Vol. XV, c. 1389**  
(*Special Areas Order*)  
**annexe I**, DORS/78-25, art. 1

**Décret sur les zones spéciales pour le renouveau industriel,  
DORS/82-405**  
(*Special Areas Industrial Renewal Order*)

**art. 2**, DORS/84-276, art. 1  
**annexe II**, DORS/84-276, art. 2

#### AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE

**Croix du Souvenir (première guerre mondiale)—Décret, CRC,  
Vol. XVIII, c. 1622**  
(*Memorial Cross Order (World War I)*)

**art. 2**, « Première Guerre mondiale », TR/91-68, art. 1  
**art. 4**, TR/81-30, art. 1  
**art. 6**, TR/81-30, art. 2

**Croix du Souvenir (seconde guerre mondiale)—Décret, CRC,  
Vol. XVIII, c. 1623**  
(*Memorial Cross Order (World War II)*)

**art. 2**, « Seconde Guerre mondiale », TR/91-69, art. 1  
**art. 4**, TR/81-31, art. 1  
**art. 6**, TR/81-31, art. 1

**Décret autorisant les membres du Corps canadien des  
commissionnaires à porter la Médaille de long service des  
commissionnaires, TR/98-38**  
(*Order Authorizing The Canadian Corps of Commissionaires to*  
*Wear the Medal of Commissionaire Long Service Medal*)

**Décret autorisant le ministre des Affaires indiennes et du Nord  
canadien à agir à titre d'interlocuteur fédéral auprès des Métis et  
des Indiens non inscrits, TR/2004-87**  
(*Order Authorizing the Minister of Indian Affairs and Northern*  
*Development to Act as Federal Interlocutor for Métis and*  
*Non-status Indians*)

**Décret chargeant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre  
des communes, ministre responsable des langues officielles et  
ministre responsable de la réforme démocratique de l'application  
de la Loi de 1994 sur la suspension de la révision des limites des  
circonscriptions électorales, TR/2004-96**  
(*Order Designating the Deputy Leader of the Government in the*  
*House of Commons, Minister Responsible for Official*  
*Languages and Minister Responsible for Democratic Reform as*  
*Minister for Purposes of the Electoral Boundaries Readjustment*  
*Suspension Act, 1994*)

**Décret chargeant le leader adjoint du gouvernement à la Chambre  
des communes, ministre responsable des langues officielles et  
ministre responsable de la réforme démocratique de l'application  
de la Loi référendaire, TR/2004-97**  
(*Order Designating the Deputy Leader of the Government in the*  
*House of Commons, Minister Responsible for Official*  
*Languages and Minister Responsible for Democratic Reform as*  
*Minister for Purposes of the Referendum Act*)

**Décret désignant le ministre d'État et leader du gouvernement à la  
Chambre des communes à titre de ministre chargé de  
l'application de la Loi sur le Parlement du Canada, TR/2002-39**  
(*Order Designating the Minister of State and Leader of the*  
*Government in the House of Commons as Minister for Purposes*  
*of the Parliament of Canada Act*)

**Décret désignant le ministre des Ressources humaines et du  
Développement des compétences à titre de ministre responsable  
des activités du gouvernement fédéral dans le cadre de l'Initiative  
de revitalisation du secteur riverain de Toronto, TR/2004-30**  
(*Order Designating the Minister of Human Resources and Skills*  
*Development as Minister Responsible for Matters Relating to the*  
*Activities of the Federal Government with Respect to the Toronto*  
*Waterfront Revitalization Initiative*)

**Décret désignant le ministre des Transports à titre de ministre  
responsable des activités du gouvernement fédéral dans le cadre  
de l'Initiative de revitalisation du secteur riverain de Toronto,  
TR/2003-175**  
(*Order Designating the Minister of Transport as the Minister*  
*Responsible for Matters Relating to Activities of the Federal*  
*Government with Respect to the Toronto Waterfront*  
*Revitalization Initiative*)

**Décret sur la médaille de l'organisation du Traité de l'Atlantique  
Nord (OTAN) relative à l'ex-République yougoslave de Macédoine  
(ERYM), TR/2002-103**  
(*North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal for the Former*  
*Yugoslav Republic of Macedonia (FYROM) Order*)

**AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE—Suite**

**Désignation du ministre des Transports à titre de ministre chargé de l'application de la Loi sur la santé des non-fumeurs, à l'exception des articles 3 et 4 et désignant le ministre du Travail à titre de ministre chargé de l'application de ladite Loi, à l'exception de l'article 5, TR/88-242**

*(Order Designating the Minister of Transport as Minister for Purposes of the Non-smokers' Health Act, Except Sections 3 and 4 and Designating the Minister of Labour for Purposes of the said Act, Except Section 5)*

**Directive canadienne sur les ordres, décorations et médailles (1998), TR/98-55**

*(Canadian Orders, Decorations and Medals Directive, 1998)*

**Justes salaires—Décret sur le régime, CRC, Vol. XVIII, c. 1621**  
*(Fair Wages Policy Order)*

**Médaille canadienne des Volontaires—Décret, TR/94-62**  
*(Canadian Volunteer Service Medal Order)*

**art. 2, « conjoint de fait », ajouté, TR/2001-40, art. 1**

**art. 2, « survivant », TR/2001-40, art. 1**

**art. 5, TR/2001-40, art. 2; TR/2003-120, art. 1**

**art. 6, TR/2003-120, art. 2**

**art. 10, TR/94-92, art. 1; TR/95-84, art. 1; TR/2001-40, art. 3**

**art. 11, TR/94-92, art. 1**

**art. 12, TR/94-92, art. 1; TR/2001-40, art. 4**

**art. 13, TR/94-92, art. 1; abrogé, TR/2001-40, art. 5**

**art. 15, TR/94-92, art. 3; TR/95-84, art. 2**

**art. 16, TR/94-92, art. 3; TR/95-84, art. 3**

**Médaille de la Force internationale du Timor Oriental (INTERFET)—Décret, TR/2001-39**

*(International Force East Timor (INTERFET) Medal Order)*

**Médaille de la Force multinationale et des observateurs—Décret concernant, TR/86-167**

*(Multinational Force and Observers Medal Order)*

**Médailles des Nations Unies—Décret :**

**Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC), TR/92-146**  
*(Transitional Authority in Cambodia (UNTAC))*

**Autorité provisoire au Cambodge (APRONUC), TR/93-96**  
*(Transitional Authority in Cambodia (UNTAC))*

**Force de déploiement préventif (Macédoine), TR/2000-10**  
*(Preventive Deployment Force (Macedonia))*

**Force de protection en Yougoslavie (FORPRONU), TR/92-145**  
*(Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia))*

**Force de protection (FORPRONU) (Yougoslavie), TR/93-94**  
*(Protection Force (UNPROFOR) (Yugoslavia))*

**Groupe d'assistance pour la période de transition (GANUPT), TR/90-92**  
*(Transition Assistance Group (UNTAG))*

**Groupe d'observateurs en Amérique centrale (ONUCA), TR/90-103**  
*(Observer Group in Central America (ONUCA))*

**Groupe d'observateurs militaires pour l'Iran et l'Iraq (GOMNUII), TR/89-152**  
*(Iran-Iraq Military Observer Group (UNIIMOG))*

**Mission d'assistance au Rwanda (UNAMIR), TR/94-91**  
*(Assistance Mission in Rwanda (UNAMIR))*

**Mission en Bosnie-Herzégovine, TR/2000-11**  
*(Mission in Bosnia-Herzegovina)*

**Mission en Éthiopie et en Erythrée (MINUEE), TR/2001-87**  
*(Mission in Ethiopia and Eritrea (UNMEE))*

**Mission au Guatemala (MINUGUA), TR/98-30**  
*(Mission in Guatemala (MUNUGUA))*

**Mission en Haïti (MINUHA), TR/95-104**  
*(Mission in Haiti (UNMIH))*

**Mission au Kosovo, TR/2000-13**  
*(Mission in Kosovo)*

**Mission d'observateurs en Iraq et au Koweït (UNIKOM), TR/92-33**  
*(Iraq/Kuwait Observer Mission (UNIKOM))*

**Mission d'observation en Ouganda/Rwanda (MONUOR), TR/95-103**  
*(Observer Mission in Uganda/Rwanda (UNOMUR))*

**Mission d'observation à Prevlaka (Croatie), TR/2000-12**  
*(Mission of Observers in Prevlaka (Croatia))*

**Mission préparatoire au Cambodge (MIPRENUC), TR/93-95**  
*(Advance Mission in Cambodia (UNAMIC))*

**Mission en République Centrafricaine (MINURCA), TR/99-127**  
*(Mission in the Central African Republic (MINURCA))*

**Mission en République démocratique du Congo (MONUC), TR/2001-38**  
*(Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC))*

**Mission de surveillance de la Communauté européenne (Yougoslavie), TR/94-53**  
*(European Community Monitor Mission (Yugoslavia))*

**Mission au Timor oriental et de l'Administration transitoire des Nations Unies au Timor oriental (MINUTO/ATNUTO), TR/2001-37**  
*(Mission in East Timor and the United Nations Transitional Administration in East Timor (UNAMET/UNTAET))*

**Opération au Mozambique (ONUMOZ), TR/94-90**  
*(Operation in Mozambique (UNOMOZ))*

**Opération en Somalie (ONUSOM), TR/94-55**  
*(Operation in Somalia (UNOSOM))*

**Siège de l'Organisation des Nations Unies (ville de New York), TR/99-136**  
*(Headquarters Medal for Special Service Order (New York City))*

**Sierra Leone (MINUSIL), TR/2001-36**  
*(Mission in Sierra Leone (UNAMSIL))*

**Services spécial, TR/97-106**  
*(Special Service)*

**Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), TR/95-105**  
*(North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal Order)*

**Médaille de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) avec barrette « Kosovo » (KFOR)—Décret, TR/2000-14**  
*(North Atlantic Treaty Organization (NATO) Medal with "Kosovo" (KFOR) Bar Order)*

**Médaille Non Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour des opérations dans les Balkans, Décret, TR/2003-151**  
*(Non-Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operations in the Balkans Order)*

**Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Active Endeavour », Décret, TR/2003-152**  
*(Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation "Active Endeavour" Order)*

**Médaille Article 5 de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) pour l'opération « Eagle Assist », Décret, TR/2003-153**  
*(Article 5 North Atlantic Treaty Organisation (NATO) Medal for Operation "Eagle Assist" Order)*

**Médaille de service de la politique européenne de sécurité et de défense, TR/2004-162**  
*(European Security and Defence Policy Service Medal Order)*

**AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE—Suite**

**Médailles du service spécial et général avec agrafe ou barrette :**

**ALERT, TR/92-219**  
(ALERT)

**ALLIED FORCE (République fédérale de Yougoslavie, Albanie, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, mers Adriatique et Ionienne), TR/ 2004-67**  
(ALLIED FORCE (Federal Republic of Yugoslavia, Albania, the Former Yugoslav Republic of Macedonia and Adriatic and Ionian Seas))

**ALLIED FORCE (Aviano et Vicenza [Italie]), TR/2004-68**  
(ALLIED FORCE (Aviano et Vicenza [Italie]))

**HUMANITAS, TR/93-39**  
(HUMANITAS)

**HUMANITAS, TR/97-24**  
(HUMANITAS)

**ISAF et FIAS Étoile de campagne générale (Afghanistan), TR/2004-69**  
(ISAF and FIAS General Campaign Star (Afghanistan))

**ISAF et FIAS Médaille du service général (Afghanistan), TR/2004-70**  
(ISAF and FIAS General Service Medal (Afghanistan))

**NATO - OTAN, TR/92-220**  
(NATO - OTAN)

**Pakistan 1989-90, TR/92-218**  
(Pakistan)

**PEACE - PAIX, TR/92-221**  
(PEACE - PAIX)

**RANGER, TR/99-116**  
(Ranger)

**Passeports canadiens—Décret, TR/81-86**  
(Canadian Passport Order)

- art. 2, « Bureau des passeports », TR/2004-113, art. 1
- art. 2, « ministre », TR/2004-113, art. 1
- art. 2, « requérant », TR/2001-121, art. 1
- art. 3, TR/2004-113, art. 2
- art. 4, TR/2004-113, art. 3
- art. 5, TR/2001-121, art. 2
- art. 6, TR/2001-121, art. 3
- art. 7, TR/2001-121, art. 4
- art. 8.1, ajouté, TR/2004-113, art. 4
- art. 9, TR/2001-121, art. 5
- art. 10, TR/2001-121, art. 6
- art. 10.1, ajouté, TR/2004-113, art. 5
- annexe, TR/2001-121, art. 7 et 8

**Passeports canadiens (République fédérale d'Allemagne)—Décret, TR/88-89**  
(Canadian Passport (Federal Republic of Germany) Order)

**Prestations pour bravoure—Décret, TR/90-95**  
(Gallantry Awards Order)

- art. 3, TR/96-97, art. 1
- art. 4, TR/92-201, art. 1(F); TR/96-97, art. 2

**Proclamation annonçant la nomination du Gouverneur général, TR/99-119**  
(Proclamation Announcing the Appointment of the Governor General)

**Proclamation concernant le Jubilé d'or de Sa Majesté la Reine Elizabeth II, TR/2002-42**  
(Proclamation Concerning Her Majesty Queen Elizabeth II Golden Jubilee)

**Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 2 février 2004 (Expédition des affaires), TR/2004-4**  
(Proclamation Summoning Parliament to Meet February 2, 2004 (Despatch of Business))

**Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 19 juillet 2004, TR/2004-62**  
(Proclamation Summoning Parliament to Meet July 9, 2004)

**Proclamation convoquant le Parlement à se réunir le 4 octobre 2004 (EXPÉDITION DES AFFAIRES), TR/2004-76**  
(Proclamation Summoning Parliament to Meet October 4, 2004 (DISPATCH OF BUSINESS))

**Proclamation demandant au peuple canadien de faire du 9 avril 2002 un jour de deuil à la mémoire de Notre bien-aimée mère, feu Sa Majesté la Reine Elizabeth la Reine Mère, qui est décédée le 30 mars 2002, TR/2002-64**  
(Proclamation Requesting that the People of Canada Set Aside April 9, 2002 as the Day on Which They Honour the Memory of Our Dearly Beloved Mother, Her Late Majesty Queen Elizabeth the Queen Mother, Who Passed Away on March 30, 2002)

**Proclamation demandant au peuple canadien de faire du vendredi 14 septembre 2001 un jour de deuil, TR/2001-100**  
(Proclamation Requesting that the People of Canada Set Aside Friday, September 14, 2001 as a Day of Mourning)

**Proclamation désignant certains pays comme États admissibles au Programme d'aide à l'instruction militaire, TR/93-76**  
(Proclamation Designating Certain Countries as States Eligible to Participate in the Military Training Assistance Program)

**Proclamation désignant le dernier dimanche de septembre comme « Jour commémoratif national des policiers et des agents de la paix », TR/98-97**  
(Proclamation Declaring the last Sunday in September of each year to be "Police and Peace Officers' National Memorial Day")

**Proclamation désignant l'érable en tant qu'emblème arboricole du Canada, TR/96-36**  
(Proclamation Designating the Maple Tree as National Arboreal Emblem of Canada)

**Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies », TR/2003-110**  
(Proclamation Designating the "Fire Prevention Week")

**REMPACÉ**

**Proclamation désignant la « Semaine de prévention des incendies », TR/2004-54**  
(Proclamation Designating the "Fire Prevention Week")  
ERRATUM. TR/2004-54, Vol. 138, n° 12, p. 991

**Proclamation désignant le 27 juin de chaque année comme « Journée canadienne de multiculturalisme », TR/2002-160**  
(Proclamation Declaring June 27 of each year as "Canadian Multiculturalism Day")

**Proclamation désignant le 21 juin de chaque année comme journée nationale des Autochtones, TR/96-55**  
(Proclamation Declaring June 21 of Each Year as National Aboriginal Day)

**Proclamation désignant le 28 juillet de chaque année, à compter de 2005 « Journée de commémoration du Grand Dérangement », TR/2003-188**  
(Proclamation Designating July 28 of Every Year as "A Day of Commemoration of the Great Upheaval", Commencing on July 28, 2005)

**Proclamation dissolvant le Parlement, TR/2000-96**  
(Proclamation Dissolving Parliament)

**Proclamation dissolvant le Parlement, TR/2004-60**  
(Proclamation Dissolving Parliament)

**Proclamation ordonnant l'émission de brevets d'élection, TR/2004-61**  
(Proclamation Issuing Election Writs)

**AUTORITÉ AUTRE QUE STATUTAIRE—Suite**

**Proclamation ordonnant que le mercredi de la Semaine canadienne de l'environnement, qui se tient tous les ans au mois de juin, soit proclamé la Journée de l'air pur Canada, TR/99-42**

*(Proclamation declaring the Wednesday of Canadian Environment Week in June of each year to be Clean Air Day Canada)*

**Proclamation ordonnant que le 31 octobre de chaque année soit proclamé « Journée nationale de l'UNICEF », TR/2000-84**

*(Proclamation Declaring October 31<sup>st</sup> of each year to be "National UNICEF Day")*

**Proclamation prorogeant le Parlement au 12 octobre 1999, TR/99-105**

*(Proclamation Proroguing Parliament to October 12, 1999)*

**Proclamation prorogeant le Parlement au 30 septembre 2002, TR/2002-125**

*(Proclamation Proroguing parliament to September 30, 2002)*

**Proclamation prorogeant le Parlement au 12 janvier 2004, TR/2003-179**

*(Proclamation Proroguing parliament to January 12, 2004)*

**Proclamation reconnaissant le service exceptionnel fourni aux Canadiens par les employés de la fonction publique du Canada lors de catastrophes naturelles, TR/98-57**

*(Proclamation recognizing the outstanding service to Canadians by employees in the public service of Canada in times of natural disaster)*

**Proclamation renvoyant au 29 août 1997 la convocation du Parlement, TR/97-98**

*(Proclamation Postponing the Summoning of Parliament to August 29, 1997)*

**Proclamation sur la Semaine minière nationale, TR/95-64**

*(National Mining Week Proclamation)*

**Proclamation sur la semaine nationale de la citoyenneté, TR/87-84**

*(National Citizenship Week Proclamation)*

**Reproduction de la législation fédérale—Décret, TR/97-5**

*(Reproduction of Federal Law Order)*

**Décret, TR/98-113(F)**

**Zones d'accès contrôlé (ports de Halifax, d'Esquimalt et de Nanoose), TR/2003-2**

*(Controlled Access Zone Order (Halifax, Esquimalt and Nanoose Harbours))*





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Government of Canada Publications  
Public Works and Government Services  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à :*  
Publications du gouvernement du Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Ottawa, Canada K1A 0S5